SMOG, EL VENENO DE CADA DIA

Una semana después de la paralización del transporte público en todo Santiago, como protesta sectorial contra las medidas de las autoridades para disminuir la contaminación ambiental, la situación se mantenía estacionaria. El *smog* –que un experto describió como un puré de carbón y gases venenosos– sigue alojándose en los pulmones de los cuatro y medio millones de santiaguinos.

Aunque se ha denunciado hasta el cansancio la gravedad del mal, el gobierno –cuidadoso de no enemistarse con los empresarios del transporte– dio marcha atrás en su anunciada restricción para circular del 50 por ciento del parque automotriz de Santiago, y se ha negado hasta hoy a entregar la lista de las industrias que, según dice el ministro del Interior, han sido obligadas a tomar medidas para no contaminar.

El total de industrias contaminantes en la capital alcanza a 140. Los autobuses, que son en total once mil 500, contribuyen, al parecer en forma decisiva, a envenenar el aire. Cada niño, según denuncias publicadas en la semana, ingiere el veneno equivalente de una cajetilla de cigarrillos diarios, por el solo hecho de respirar en la capital del país.

Además, un equipo médico estableció más allá de toda duda que en 1988 hubo 53 mil neumonías por encima de lo normal, atribuibles a la contaminación; 40 mil ataques extras de asma o bronquitis obstructiva, y 130 mil casos más de enfermedades de las vías respiratorias asociadas a la contaminación del aire. En los meses que han transcurrido de 1989 los índices seguramente han aumentado.

Pese a que el régimen militar se ha especializado en demostrar "mano dura" ante los movimientos huelguísticos, bastó un paro de 24 horas del transporte para que la restricción vehicular se disminuyera al 20 por ciento.

Entretanto, se aleja la posibilidad de lluvia. El pronóstico diario de la Dirección Meteorológica de Chile no pasa de anunciar "escasa nubosidad, variando a nublado".

Es decir, a la desidia y falta de decisión del gobierno, se suma la verdadera "conspiración de buen tiempo" de la naturaleza. Entretanto, los santiaguinos siguen condenados a envenenarse cada día.

ALLENDE Y LA DEMOCRACIA

Varios miles de personas participaron el fin de semana en diversos actos organizados en poblaciones, sindicatos y centros vecinales, en homenaje al ex Presidente de la República **Salvador Allende Gossens**, cuyo natalicio se conmemoró el lunes 26.

Su ejemplo, que está vivo en el corazón de los chilenos, inspira a todos los que luchan para recuperar la libertad con justicia. En los actos se recordaron párrafos de sus discursos, como aquel pronunciado en un multitudinario acto en la Plaza Bulnes, en abril de 1972:

"Hay democracia cuando el pueblo participa activamente en resolver los problemas colectivos e individuales que le conciernen. Para ello, el pueblo requiere los medios materiales, igualdad de posibilidades, igualdad frente al trabajo, para realizar su capacidad creadora, igualdad de participación en la cultura, democratización para el consumo; requiere también información veraz, no al servicio de un grupo, de una clase".

Sugerencias del último Presidente constitucional de Chile que habría que tener más que presentes en estos días

Saludos

Agradecemos los múltiples saludos que siguen llegando a nuestra redacción. El sacerdote **Eugenio Pizarro**, de la parroquia Santa Filomena consigna en su tarjeta que "El niño-pobre nos hace nacer a todos con la esperanza de un crecimiento y liberación integral, personal y comunitarios, procurando una democracia del pueblo, tomando partido por los más pobres de Chile".

El Consejo de Educación de Adultos de América Latina (CEAAL) recuerda en estas fiestas: "Si prevé a un año plazo, siembre trigo. Si prevé a diez años plazo, plante un árbol. Si prevé a cien años plazo, eduque al pueblo".

También nos saludaron el presidente del PPD, **Ricardo Lagos**; la Juventud Obrera Católica; el Centro Ecuménico Diego de Medellín; el Centro de Investigaciones en salud popular "André Jarlán"; EPES; la Confederación Minera; Prensamérica; Goval Telefonía, y nuestro colega **Hugo Fuchs**.

La Organización de Presos Políticos de Talca nos deseó "Felices Pascuas y una próspera democracia"; nos saludaron además **Jorge Pavez Urrutia**, dirigente del Colegio de Profesores; **Armando Arancibia** de Vector; **Patricia Davis Urzúa**, de ESEALPES; la Confederación Bancaria de Chile; **Nano Acevedo**; **Fernando Soto**, del Colegio de Asistentes Sociales; **Héctor Fernández**, de la Confederación de Trabajadores del Cobre; **Theresa Rode**, directora del Instituto "Bertolt Brecht"; **Eduardo Trabuco**, de "Fortín Mapocho"; **Alicia Vega** de EDIM; la Asociación de Familiares de los Detenidos-Desaparecidos.

Prisioneras

Señor Director:

Las prisioneras recluidas en la Cárcel de Santo Domingo a través de estas líneas queremos hacer llegar a su revista un fraternal y revolucionario saludo.

Saludamos al mismo tiempo a nuestro pueblo en el año que se inicia, por su actitud consecuente de lucha y rechazo a la tiranía.

Nuestra propuesta para 1990, para un pueblo que ha sido duramente golpeado es incorporarse activamente en la exigencia de libertad para todos los presos políticos, sin condiciones ni exclusiones.

Creemos que en nuestra Patria no habrá paz mientras existan luchadores encarcelados, mientras no haya juicio y castigo a los culpables de las más atroces violaciones de los Derechos Humanos, mientras los criminales caminen tranquilamente por las calles.

Prisioneras Políticas Cárcel de Santo Domingo.

Cecilia Radrigán
Patricia Correa
Patricia Herrero

Guasón

Señor Director:

He comprobado que muchas personas, jóvenes y no tanto, creen que el nombre "Guasón", de un personaje cinematográfico tiene alguna relación con los guasos (o huasos) de nuestros campos.

Tal vez convenga, por eso, precisar que "Guasón" es, según el diccionario, un individuo aficionado a hacer bromas (más bien pesadas). Y que la palabra "guasa", usada frecuentemente en España y en algunos países latinoamericanos, significa broma o burla.

Atentamente,

Herminio Ochoa

Codereme

Señor Director:

El Comando de Defensa de las Empresas del Estado envió un mensaje al Presidente de la República **Patricio Aylwin Azócar** deseándole el mejor de los éxitos en su gestión.

Al mismo tiempo, este Comando formuló votos porque vuelvan a manos de todos los chilenos las "empresas estratégicas" que el Capitán General **Augusto Pinochet** vendió a precio de oferta en algunos casos y en otros, simplemente regaló al capital foráneo.

Pedro Araya
Presidente CODEREME

A LOS LECTORES

ANTE PANAMA INVADIDO

Muchas cosas han cambiado en el mundo, pero algunas no han cambiado tanto. En los días recién pasados, desde la televisión y la radio, hemos sido bañados en chorros de propaganda al agua de rosas, respecto de los maravillosos avances hacia la democracia logrados en Chile, en América Latina y en los países de Europa del Este.

En medio de esta verdadera hemorragia de optimismo estacional autoinducido, se pasa por alto o —lo que es peor— se registra como otro signo auspicioso, un hecho trágico, criminal y bochornoso: la sangrienta invasión de Panamá por fuerzas militares de Estados Unidos y la instalación en ese país, de un gobierno obediente.

Esta intervención ha sido repudiada en el continente, en la desprestigiada Organización de Estados Americanos y en Naciones Unidas, aunque no han faltado gobiernos como el de la señora Thatcher, en Gran Bretaña, que la han respaldado sin reservas. Lamentablemente, no se advierte en América Latina una reacción popular de vigor adecuado a la enormidad de lo sucedido.

El imperio norteamericano confirma en los hechos, que su esencia rapaz no ha cambiado. Igual que en el siglo pasado y en la mayor parte del que está llegando a su fin, continúa plagando a nuestra América de miseria, en nombre de la libertad, como dijera Bolívar con tan buena puntería hace más de 150 años.

En 1903, un Presidente norteamericano, **Theodore Roosevelt** declaró, con colonial franqueza: *"I took Panama"*. O sea, yo me tomé Panamá. Desde entonces, con mínimas excepciones, los gobernantes *yanquis* siempre han considerado a Panamá una posesión en la que pueden decidir a su antojo. Establecieron en su territorio una franja, denominada "Zona del Canal", donde crearon una densa red de instalaciones militares, el Comando Sur de su ejército y centros de adiestramiento para oficiales latinoamericanos, como la Escuela de las Américas, que tuvo entre sus alumnos distinguidos al general **Pinochet**.

Un general muy diferente, **Omar Torrijos**, supo ponerse en los años 70 a la cabeza de la gran reivindicación patriótica del pueblo panameño, la recuperación plena de su suelo y del canal interoceánico. Un complejo de circunstancias históricas, la presencia en la Casa Blanca del Presidente **James Carter** y, sobre todo, el convencimiento de sectores militares norteamericanos de que el Canal había dejado de desempeñar el papel estratégico que se le atribuía, condujo a la firma del Tratado Torrijos-Carter, que devolvería a Panamá la soberanía plena sobre el Canal y la zona adyacente el 31 de diciembre de 1999.

Pero un fuerte sector militar y civil de Estados Unidos, el más retrógrado, el más militarista y agresivo, se manifestó en contra del Tratado y ha considerado que "ceder Panamá" significa ceder posiciones irrenunciables para los intereses estratégicos norteamericanos y un golpe para su prestigio.

El Presidente **Bush**, al igual que su predecesor **Reagan**, se identifica con esa posición.

La invasión aparentemente logró sus objetivos. El gobierno que "juró" en una base militar *yanqui* ya está en el Palacio de las Garzas. Las tropas norteamericanas imperan y hasta se permiten invadir las misiones diplomáticas de Cuba y Nicaragua y rodear de tanques la Nunciatura apostólica, donde está asilado el general **Noriega**.

Pero la resistencia del pueblo panameño no ha terminado. Lo más probable es que continúe en la montaña, según las previsiones del general Torrijos, patriota ejemplar. Adoptará sin duda otras formas en los medios políticos y sociales de las ciudades. La ocupación de Panamá es una humillación y un ultraje para todo el continente. La solidaridad con Panamá debe continuar, desarrollarse, crecer.

EL DIRECTOR

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 7.700	US$ 100	US$ 120
Semestral	$ 4.000	US$ 55	US$ 65
Trimestral	—	US$ 35	US$ 40

Director: Leonardo Cáceres Castro. **Subdirector**: José Miguel Varas - **Gerente**: Gustavo Quintana - **Representante Legal**: Carlos Madariaga - **Editor**: José Luis Córdova - **Redactores**: Carolina Aránguiz, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Ossa, Marietta Santi - **Colaboradores**: Mario Céspedes, Lucía Balladares - **Diseño Gráfico**: Freya Schneider - **Fotocomposición**: Jeannette Herrera, Aldo Cerecedo - **Corrección de Pruebas**: Cecilia Salinas - **Fotografía**: Luis Navarro, Enrique Aracena - **Documentación**: Alicia Déano - **Secretarias**: Cecilia Martínez, Teresa Flores - **Suscripciones**: Nicasio Farías - **Publicidad**: Francisco Andreu - **Distribución**: Julio Marín - Anxi Ibarra, Cristóbal Carmona y Patricio Pérez - **Comité Editorial**: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Haslad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redoles, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita - **Impresión**: Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal - **Distribución**: Epesa - **Redacción y Administración**: Compañía 2691, Santiago. Teléfono 94068 - Télex 441578 PYP CZ Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

QUE SE VAYA

La consigna no se añeja en la medida que el reagrupamiento de fuerzas políticas brinda nuevos espacios a Pinochet y su proyecto continuista.

"Que se vaya **Pinochet**" llegó a ser una de las más populares y reiteradas consignas, con la cual el pueblo chileno reivindicaba su derecho a reconquistar las libertades e iniciar el proceso de democratización que debía culminar con la elección de un Presidente de la República.

El 14 de diciembre, las fuerzas de oposición infligieron otra contundente derrota a la dictadura militar, otorgándole mayoría absoluta al candidato presidencial de la Concertación de Partidos por la Democracia, **Patricio Aylwin.** Desde entonces, el proceso de transición a la democracia tiende a mostrar signos de estancamiento o lentitud en las diversas etapas que, necesariamente, deberá transitar.

Ignorando de plano la voluntad ciudadana claramente expresada en las urnas, pese a las arbitrariedades sancionadas en la Ley Electoral, el Capitán General, lejos de comenzar a preparar sus maletas para abandonar definitivamente el poder, buscó y encontró nuevas formas para persistir en sus afanes de poder.

Pinochet consiguió, mediante el nombramiento de los llamados "senadores designados", ampliar a 21 la cantidad de parlamentarios que, en la Cámara Alta, representarán al continuismo entre los 47 senadores del hemiciclo.

El capitán general acudió a personeros que se identifican claramente con su ideología, como el ex ministro del interior, **Sergio Fernández**, quien fuera responsable de desapariciones, torturas, asesinatos, exilio y censura de prensa contra opositores al régimen militar.

La maniobra mediante la cual este adlátere del dictador podrá convertirse en legislador surge de un acuerdo gestado secretamente en el Consejo de Estado creado por Pinochet para establecer, entre otras cosas, el sistema de "senadores designados". El fallecido ex-presidente **Jorge Alessandri,** en una de sus últimas actuaciones públicas, rechazó el carácter secreto de estas determinaciones.

Tras los nueve nombramientos que concluyeron la semana pasada está la señal fidedigna de la obsecuencia de cada uno de estos "senadores a dedo" respecto a la dictadura que debe terminar en marzo próximo. El propio **Santiago Sinclair** se encontraba, en servicio activo, y debió renunciar al Ejército, institución en la cual sirvió elegantemente los designios de su Comandante en Jefe, para poder optar a un cargo civil como el que le entregó ahora, Pinochet.

DISIDENCIAS EN LA CORTE

De acuerdo a los preceptos institucionales establecidos por el régimen militar, con el beneplácito de Renovación Nacional, —la colectividad política de derecha más beneficiada con la "transición a la democracia", ideada por la dictadura—, la Corte Suprema de Justicia también tenía el encargo de nombrar senadores designados. Pese a la reticencia pública y fundamentada del anterior presidente del máximo tribunal de Justicia, **Rafael Retamal**, del ministro **Enrique Correa Labra** así como del ministro **Servando Jordán**, que se sumaron al criterio expresado por **Luis Maldonado**, presidente de la Corte Suprema, de no proceder a las designaciones, las presiones del Ejecutivo lograron su objetivo.

La dócil mayoría del tribunal de Justicia nombró como representante de la Contraloría General de la República, a una funcionaria que nunca ocupó el cargo titular del organismo, pese a que existen otros ex-contralores. **Olga Feliú** se ha caracterizado en su efímera vida pública, más bien, por su cerrada defensa de la Colonia Dignidad, enclave fascista alemán en el interior de Chile que es cuestionado por diversos sectores que denuncian reiteradamente irregularidades y atropellos en su misteriosa existencia al interior de Parral.

En algunos sectores del Partido Demócrata Cristiano surgieron voces invitando al general Pinochet a sumarse a los senadores designados —según ellos— por derecho propio y con el afán de tratar de desplazarlo así del puesto de Comandante en Jefe del Ejército que el capitán general sueña con mantener durante los próximos ocho años.

El "Que se vaya Pinochet" voceado tantas veces por todos los sectores de la oposición se va alejando, al menos para algunos de los que se preparan ahora para ocupar importantes zonas de poder en el marco de la institucionalidad legada por la dictadura y que van desoyendo el clamor popular.

UNIDAD EN LA DIVERSIDAD

En tanto en el salón Aconcagua del Hotel Tupahue de Santiago, los retratos de **Salvador Allende** y **Rodrigo Ambrosio** presidieron, el viernes 29, la ceremonia de unificación de dos sectores socialistas —el llamado Partido Socialista **Arrate** y el Partido Socialista **Almeyda**, más el Movimiento de Acción Popular Unitaria, MAPU (segmento que lidera **Oscar Guillermo Garretón).**

La fusión culmina un complicado y largo proceso de acertamiento, precipitado por la victoria electoral del 14 de diciembre, que abre a ambos partidos perspectivas halagueñas de beneficiarse con cuotas de poder. Todo indica que el Partido Socialista unificado podría llegar a convertirse en un importante polo para la dicotomía que algunos proponen ante la eventualidad de futuras alternancias de poder o alianzas estratégicas entre la democracia cristiana y el socialismo ahora "renovado".

Clodomiro Almeyda y Jorge Arrate sellan compromiso de unidad del socialismo "renovado".

Junto a estas dos posibilidades se alza Renovación Nacional con una táctica que podría permitirle pactar, tanto con sectores del gobierno entrante, como brindar cauces de participación,en condiciones de democracia, a representantes de los círculos más recalcitrantes del pinochetismo.

Los sectores Arrate y Almeyda insisten en su declaración de principios al unir ambas dirigencias partidarias, que se habían dividido precisamente diez años atrás, en convertirse en "pieza clave en la gestación de un amplio bloque social y político progresista que, superando los viejos esquemas aliancistas y la división en tres tercios del espectro político partidista, sea capaz de construir mayorías nacionales tras los objetivos de ampliar y profundizar sostenidamente la democracia, en cada una de las fases de la lucha social".

El nuevo proyecto se plantea, finalmente, sobre el legado político del último presidente constitucional de Chile, Salvador Allende, gestor de la unidad del pueblo que lo llevara a la primera magistratura en una alianza histórica que, hoy en día, fuerzas retardatarias intentan desconocer o plantear como superadas.

La apuesta socialista a la unidad, de innegables connotaciones positivas, no debería desvirtuarse en contraposición con otras fuerzas de izquierda que, solamente ayer, caminaban juntas en pos de una sociedad más justa, democrática y progresista.

J.L.C.

Al cumplir 68 años

EL PC IRRUMPE EN LA LEGALIDAD

Julieta Campusano, Sergio Aguirre, Manuel Canteros y Manuel Guzmán dan a conocer el programa de festejos del P.C.

Los comunistas recordaron con una romería a su fundador, Luis Emilio Recabarren.

Conciencia vigilante, el Movimiento Contra la Tortura "Sebastián Acevedo" alzó el sábado 30, a mediodía, en pleno Paseo Ahumada un gran lienzo en el que se leía: "Por 16 años de tortura y asesinatos, Pinochet dice: Misión cumplida. 1990: Juicio y castigo". El mensaje sigue vigente.

Voy a cumplir con todos
porque debo
a todos mi alegría
No se sorprenda nadie porque quiero
entregar a los hombres
los dones de la tierra,
porque aprendí luchando
que es mi deber terrestre
propagar la alegría
Y cumplo mi destino con mi canto.

Pablo Neruda

Los periodistas que asistieron el martes 2 a la conferencia de prensa de la dirección del Partido Comunista de Chile recibieron una tarjeta de saludo con el texto que precede estas líneas, en ocasión del 68 aniversario de la fundación de esta colectividad política.

Los miembros del Comité Central, **Manuel Canteros, Julieta Campusano, Sergio Aguirre** y el secretario general de las Juventudes Comunistas, **Manuel Guzmán** dieron a conocer el programa de festejos, que se inició ese mismo día con una romería a la tumba de **Luis Emilio Recabarren.**

Hoy jueves, se efectúa una velada artístico-cultural solemne en el Teatro Gran Palace con un amplio discurso de Volodia Teitelboim, y el homenaje culminará el próximo sábado 13 con una multitudinaria manifestación pública.

"Celebramos nuestro aniversario en momentos de gran trascendencia para el movimiento revolucionario y progresista en nuestro país y en el mundo. Profundas transformaciones y un histórico proceso de renovación que vivimos los comunistas del mundo, serán elementos centrales en el contenido de nuestras actividades de celebración", señala la declaración pública del Partido Comunista.

"En estos días, y como saludo a este aniversario, serán inaugurados distintos locales del Partido a través del país, incluido el local de nuestro Comité Central. Se realizarán asimismo, múltiples conferencias de las direcciones regionales y locales del Partido y, en general, los comunistas haremos de ésta una ocasión para dar pasos decisivos en nuestra legalización", agrega el documento.

En la conferencia de prensa, Manuel Canteros reiteró la justeza del proceso de debates que se desarrolla en el interior de la colectividad señalando, sin embargo, que hasta ahora, ninguna instancia orgánica ha planteado la necesidad de convocar a un Congreso extraordinario. Por el contrario, se prepara desde las bases —a través de las actividades de las células, los comités locales y regionales— la próxima realización de una Conferencia Nacional del Partido, que se abocará al estudio de las nuevas condiciones de la situación política y el rol de los comunistas.

"Cada Partido Comunista es responsable ante su pueblo y nosotros somos responsables ante el nuestro", enfatizó **Julieta Campusano** al responder preguntas de periodistas en relación a los procesos de renovación y las crisis en los países de Europa del Este. Sobre la revolución cubana, los dirigentes chilenos reiteraron su apoyo solidario y saludaron el proceso de rectificación de errores que lleva a cabo el Partido Comunista cubano, precisamente en ocasión del 31 aniversario de la toma del poder por parte de los revolucionarios encabezados por Fidel Castro.

Sergio Aguirre, dirigente de la Central Unitaria de Trabajadores, CUT, afirmó que el sistema democrático cubano y, concretamente, la legislación electoral y de participación de las bases en las decisiones superiores es profundamente más justa y equitativa en Cuba que en Chile.

"No hay que olvidar que el sistema electoral ideado por la dictadura chilena fue especialmente diseñado para perjudicarnos. Asimismo, la política oficial de estos últimos 16 años estuvo destinado a eliminarnos del cuadro político nacional y la reciente campaña se desarrolló dificultosamente en medio de un anticomunismo desenfrenado", recordó Manuel Canteros.

José Luis Córdova

Miriam Bergholz en libertad

ABRIR LAS PUERTAS DE TODAS LAS CARCELES

Tal vez las más tristes que quedaron todavía recluídas en el Internado Femenino que Gendarmería Nacional mantiene en la esquina de Amunátegui con Santo Domingo sean las alumnas de **Miriam Bergholz**, a quienes la presa política preparó durante meses para la prueba de aptitud académica que rindieron antes de que la "profesora" saliera en libertad.

La joven enfermera impartía clases de inglés, de historia de Chile, de filosofía y sicología a sus compañeras de prisión, con quienes compartió casi tres años, para ser liberada finalmente el día viernes 22 de diciembre a las dos de la tarde, en forma incondicional y por falta de méritos. Una cruel ironía para quien fuera detenida en plena vía pública por personal de la Central Nacional de Informaciones, CNI, el 14 de enero de 1987 en medio de un vasto operativo, en el que también cayó el médico **Pedro Marín.**

El delito: presunta participación en el atentado al general **Augusto Pinochet**. La acusación concreta: haber atendido a presuntos heridos integrantes del comando que asaltó a la escolta presidencial en la cuesta Las Achupallas.

—Pedro todavía sigue en el proceso por el atentado y está con una proposición de condena de 38 años y un día. Y esa es una cuestión bien difícil de asimilar, de sobrevivir pese a ello. Yo estoy afuera... y él está todavía adentro y con una posible condena a 38 años. Es bastante duro. Sobre todo porque se le culpa por haber atendido a gente herida, que es una misión que ningún médico o enfermera puede negarse a cumplir.

Los intensos ojos claros de la joven profesional de la salud se humedecen.

Pero la joven no ha perdido su ánimo. Una de las primeras cosas que hizo en libertad, luego de tomar contacto con el Colegio de Enfermeras, su organización gremial, fue irse a la peluquería que frecuentaba antes de ser detenida.

—"—Señora, ¿qué han hecho con su pelo?", le comentó el *Fígaro* y ella no pudo dejar de sonreír recordando a sus compañeras —entre ellas la enfermera **Patricia Herrero** , todavía en prisión— que compartían largas sesiones de coquetería, cortándose o peinándose, cuando faltaba alguna compañera visita que venía expresamente a hermosearlas.

—Yo estuve primero en la cárcel de San Miguel y después en Santo Domingo. Más que nada, la cárcel es una experiencia que hay que saber aprovechar —dice Miriam—. Porque puede ser todo muy negativo, como puede ser lo contrario. Creo que en este tiempo aprendí mucho. Aprendí de mis compañeras, a ser más tolerante, a gozar de las cosas más simples de la vida, a valorar otras cosas que antes uno no valoraba y, sobre todo, a fortalecer un sentido de justicia y de más humanidad.

"Nosotros trabajábamos bastante con las organizaciones de masas, de trabajadores, con los colegios profesionales. Pero siempre tuve la impresión de que se hacía todavía poco por los presos políticos. Esta es una realidad que no podemos eludir. Ni ahora ni nunca. Hay un compromiso real, concreto, en torno a la Justicia, en general, si se piensa también en los detenidos-desaparecidos, en los ejecutados. Es tan poca la gente que asume que se debe luchar para impedir que en un futuro vuelva a suceder lo mismo", afirma Miriam Bergholz.

La joven enfermera, que sufriera primero un arresto después del golpe de estado del 11 de septiembre de 1973, que saliera al exilio, y volviera para volver a caer, se muestra enfática en el tema de lograr la libertad incondicional de todos los presos políticos sin excepción. "Yo no estaría dispuesta a perdonar. Uno puede perdonar, incluso a un enemigo pero, conociendo al menos su rostro y sabién-

→

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831252
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL
INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

LA IGLESIA Y LOS POBRES

1990: ¿Con democracia?

—¿Qué significa embarcarse con la democracia? Embarcarse quiere decir confiarse uno mismo, con sus bártulos, a una frágil nave y emprender una tal vez difícil travesía. Es algo así como una aventura. O como una apuesta definitiva: se gana todo o se pierde todo.

Y embarcarse con la democracia es poner a Chile y ponerse uno mismo en manos de la mayoría del pueblo.

Esa mayoría podrá decidirse por algo que no es mi idea. Habré trabajado por convencer a esa mayoría que mi idea es la mejor. Pero el pueblo ha elegido otra cosa. Acato esta elección porque he aceptado de antemano las reglas del juego de la democracia.

—¿Qué tantos son los que se embarcan con la democracia? —No son tantos. Para hacerlo hay que confiarse al pueblo, a la mayoría popular. Y esto no es fácil.

Por de pronto, las minorías privilegiadas no pueden desear una democracia sin estar dispuestas a sacrificar sus privilegios. Tampoco pueden hacerlo los que se imponen por su prepotencia. La dictadura de Pinochet nunca quiso ni puede querer la democracia y por esto quiere dejarlo todo atado para impedir el juego de la democracia. Tampoco quieren la democracia la gente de izquierda que quiere imponer su proyecto por vía armada porque piensan que las mayorías populares no saben lo que les conviene. Esa gente sí que cree saber. Tampoco quieren la democracia los que *mangonean* o utilizan el voto popular para jugar su propia estrategia.

Y nunca se embarcará con la democracia el que exige que esta democracia sea desde luego real y perfecta. Después de 16 años de deformación cultural, hemos de aprender que la democracia hay que ir construyéndola y no de arriba abajo, sino de abajo arriba.

—La fe de los cristianos. Los cristianos tenemos una gran ventaja: la fe cristiana nos obliga a creer que la democracia es posible. Para nosotros, Cristo es el Dios que se confió a la humanidad, se embarcó en esta frágil nave que es la historia humana, y nos acompaña en medio de mil embates y amenazas. Porque El está con nosotros confiamos que esta aventura no terminará en un gran naufragio, sino que llegaremos a la lejana playa.

Poliodoro

dolo, por lo menos, arrepentido. Yo pienso que se tienen que entablar juicios a todos los culpables... A los autores de desaparecimientos, de torturas, de degollamientos, a los que quemaron gente. Si se sienta el precedente de que no se investiga, de que no se hace justicia, impunemente pueden volver a hacerlo", afirma.

Miriam Bergholz resalta que "todas las compañeras y compañeros que están presos hoy día son gente que tiene la conciencia muy digna, de haber luchado valientemente contra la dictadura. Se rebelaron contra ella, de modo que no pueden ser calificados como "terroristas". Los terroristas son los que dieron el golpe militar, los que detuvieron, mataron, exiliaron. No se persegula a terroristas, sino a las ideas. Yo estuve presa sólo por ser comunista", subraya.

La joven no quiere recordar los aspectos más desagradables de su caso. "Bueno, en realidad la detención fue terrible. Deben haber sido unos cinco o seis CNI. A raíz de esa detención y las torturas, tengo interpuesta una querella en el Vigésimo Juzgado del Crimen. La verdad es que la experiencia de la CNI no es una cuestión como para repetirla. Tuve que hacer testimonios como tres veces. Y no es agradable. No me gusta hacerlo", dice enfáticamente.

—De repente, me echaron de la cárcel, explica. El día jueves (21) me llevaron al Sexto Juzgado y me dicen que mi abogado (la profesional **Pamela Pereira**) ha presentado una petición de revocación de la encargatoria de reo. Yo ya estaba acostumbrada, porque se me había negado tres veces antes. Pero la jueza dijo que esta vez podría salir en libertad.

"En ese momento tuve la impresión de que era una posibilidad real. Me puse nerviosa. Llegué a la cárcel y se lo conté a las chiquillas. Hasta el día siguiente todas esperábamos tensas. Cuando me dijeron que podía irme me puse a llorar. Es una cuestión bien difícil".

—Salí a las dos de la tarde. Fue realmente impresionante. Había harta gente. Las compañeras cantaron adentro y me despedí con un abrazo de cada una. De pronto, salgo afuera y me encuentro con más gente, que te abraza, no sé, al principio *"no cachai nà"*. Una se ve abrazada en la calle, sin tener a los gendarmes dando vueltas a tu alrededor es bien raro.

Miriam Bergholz piensa en voz alta: "Pienso mucho en mis compañeras. Es difícil cortar los lazos que se establecen. Es muy difícil salir libre sola. Por eso, siempre he soñado que una de las cosas más lindas que podría suceder en este país, si realmente nosotros queremos reconstruirlo, es que auténticamente se abran las puertas de todas las cárceles, que no sea esta gotera que agota. Que agota a la gente adentro y que agota a la gente afuera. A todos. Es como si nos estuvieran dosificando la alegría".

"He cambiado mucho y no he cambiado nada —asegura—. Sigo siendo, de alguna manera, la misma que cayó. No he perdido la vitalidad, ni el ánimo ni el optimismo crónico que he tenido toda mi vida".

Ahora se prepara para viajar a Noruega, gracias a los excelentes oficios de la representación diplomática de ese país que la albergó en el exilio y donde actualmente vive su esposo, de esa nacionalidad, y su *Iola*, Alejandra, de diecisiete años de edad.

"Es muy difícil salir libre sola".

"Una sale más fuerte de la cárcel. Pero quedan daños, eso no se puede negar —señala Miriam—. Daños imborrables. El mismo hecho de que te hayan humillado, torturado, es una cuestión que no lo vas a perder jamás. Los tres años de encierro tampoco. Porque dentro de las cárceles, aunque nosotros siempre tratemos de darle una dimensión de vida, —porque luchamos por la vida—, el encarcelamiento te rompe todo un marco que es... la familia, las amistades. De tal modo que todos estamos dañados", reconoce.

—Afuera tal vez, la familia sufre también el daño, y tal vez más fuerte, como estando afuera no saben lo que está ocurriendo al interior de la cárcel, al ser querido recluído.

Miriam Bergholz se muestra orgullosa de su militancia en el Partido Comunista: "Aquí en este país nadie puede negar lo que los comunistas han hecho para derrocar a la dictadura. Pese a los múltiples problemas o errores que hemos podido cometer, nosotros exigimos el respeto a esa lucha, a esa decisión de devolver a nuestro país la democracia, la paz y las libertades".

"Los comunistas hemos defendido siempre los derechos humanos. Y esta defensa abarca todo, no sólo la vida, el hecho de que no te coarten la libertad, que no te torturen, sino también la dimensión de satisfacer las necesidades de salud, de educación, de desarrollo, progreso social para favorecer a los jóvenes, a los más desposeídos, a las mujeres, a todos".

—Todavía no tengo muy claro cómo va a ser mi reinserción en la realidad chilena actual. He visto que no han cambiado mucho las cosas. Veo que todavía hay mucho temor. Temor a perder el trabajo, temor a los aparatos represivos que funcionan y funcionarán en las sombras. Ahora, me siento como una ex-presa política y antes me sentí como ex-exiliada. Cuando volví a Chile no conseguía trabajo y creo que esta vez tampoco será fácil", concluye la joven enfermera recientemente liberada.

J.L.C.

GANASTE, QUERIDA COMPAÑERA

Los transeúntes que pasaron la tarde del miércoles 27 frente a la vieja casona de Miraflores al llegar a Ismael Valdés Vergara no dejaron de sorprenderse. En la sede del Colegio de Enfermeras, jóvenes profesionales les colgaban un lienzo con la leyenda: "Enfermeras por la vida, la libertad y la democracia". Parecía una consigna de épocas anteriores, que hace recordar los años 1983-86, pero —desgraciamente— sigue siendo un llamado necesario a la movilización.

Con esa consigna, las enfermeras chilenas recibían en su casa a **Miriam Bergholz** (42 años, egresada en 1971 de la Escuela de Enfermería de la Universidad de Chile), luego de pasar casi tres años encarcelada y quien fuera liberada cinco días antes en forma incondicional y por absoluta falta de méritos. Con lágrimas de alegría, pero también de indignación por la injusticia, las profesionales de la salud recibieron con conmovedoras expresiones de cariño, solidaridad y combatividad a la joven que regresaba del duro cautiverio.

"Nuestra familia se reúne hoy para recibir a Miriam Bergholz, para estrecharla en el abrazo múltiple de sus pares. Con la alegría de recu-

NUEVOS CURSOS EN EL TALLER SOL
SERIGRAFIA • TEATRO
LITERATURA • TELAR
FOTOGRAFIA • CUERO
GUITARRA • CERAMICA
GUITARRA INFANTIL
TALLADO EN MADERA
GRABADO Y ESMALTE
EN COBRE • MACRAME
MATRICULA ABIERTA
Taller "Sol"
ARTURO PRAT 937
F. 344181 - B. MATTA

GRAFICA ARTESANIA MUSICA
AFICHES, TARJETAS, SERIGRAFIA, REVISTAS, LIBROS, FOTOGRAFIAS.
CHALECOS, VESTIDOS, PONCHOS, GUANTES, GORROS, BUFANDAS DE LANA, CARTERAS, MOCHILAS, CAJAS, CHALAS, MONEDEROS CUERO.
CERAMICA, ESMALTADOS
CASSETTES CON LA MUSICA NUEVA
GALERIA HOTEL PRAT - local 13 - VALPARAISO
índoamérica

Patricia Talloni y Miriam Bergholz en el Colegio de Enfermeras.

peraria, de compartirla, de integrarla a nuestros proyectos de vida, de país y de gremio", dijo en su saludo la presidente nacional del Colegio de Enfermeras, **Patricia Talloni.**

—Ganaste, querida compañera, tu derecho a la luz del día, a la puerta de tu casa, a tus calles, al libro que amas, a los rostros de tu gente, a todos los caminos abiertos a la esperanza. Ganamos todos, ganó enfermería, como fuerza social, una consigna acuñada entre el dolor y la lucha de estos años y que hoy personalizamos en tu fortaleza de mujer y enfermera chilena, en la de **Patricia Herrero,** y en la de tantos que, aún siendo presos políticos, son libres, con aquella libertad de quienes jamás abandonaron sus valores".

La presidente del Colegio hizo entrega a Miriam Bergholz de la medalla por 30 años de servicio, que la Orden entrega a las profesionales por el ejercicio de su carrera y, esta vez, simbólicamente, corresponderá por primera vez a una prisionera política. Miriam trabajó hasta septiembre de 1973 en el hospital del mineral El Salvador.

Patricia Talloni expresó que; "Los tres años de vida libre que se expropiaron ya has empezado a revertirlos, al incorporarte a la pelea de todo un pueblo por esclarecer los crímenes, la tortura sistemática y el encarcelamiento. Ninguno de estos delitos puede ser prescriptible ni amnistiable. Estas aquí, Miriam, junto con nosotros, para pedirle a la muerte, y a quienes la representan, cuentas de la vida".

En su saludo, la dirigente aseguró que las violaciones a los derechos humanos han sido acalladas durante años. "Y no sólo eso. También desprestigiada su denuncia: se han hecho verdaderas campañas de distorsión y difamación contra las propias víctimas, sus familiares y contra las organizaciones y personas que han venido denunciando tales prácticas contra los que han apoyado y solidarizado en el dolor".

LA PATY

Desde el interior del penal de la calle Santo Domingo, Patricia Herrero, también enfermera y presa política, hizo llegar un saludo a su compañera de reclusión.

"Hoy he querido estar presente con este saludo y darte, al igual que el resto de las enfermeras, la bienvenida al Colegio, lugar que nos cobijó y defendió desde el mismo momento en que fuimos encarceladas".

"Sé tu misma —dice Patricia Herrero—. Sé simplemente la querida amiga colega y camarada que en casi tres años de cárcel, pudo —a ratos— sentirse libre y vivir en paz".

Visiblemente emocionada, y mientras las enfermeras e invitados especiales, entre ellos, los consejeros del Colegio Médico, **David Peralta, Gustavo Heiblig** y el presidente del departamento de derechos humanos del Colegio, doctor **Gunther Selman** que la saludaban cariñosamente, Myriamn hilvanó una respuesta:

"Ha sido realmente impresionante. Es la misma solidaridad que nosotros hemos recibido de todas las enfermeras, del Colegio de Enfermeras, cuando estábamos presas. Ha sido un apoyo de incalculable valor para poder sostenernos, sobrevivir a esa experiencia que significa estar encarcelada. Salgo con alegría pero también con la tristeza por tener a *Paty* todavía adentro, a todas las demás compañeras con las cuales se crean grandes lazos, no solamente de tipo político, sino humanos. Y estoy segura que esa solidaridad que ha permitido que yo hoy día pise las calles, la seguirán recibiendo Patricia, todas mis compañeras hasta ver a Chile sin cárceles".

En la cálida recepción estuvieron presentes —entre otros— representantes del Colegio de Ingenieros de Ejecución, de Profesores, de Matronas, Nutricionistas, Tecnólogos Médicos, Asistentes Sociales del sindicato de metalúrgicos, estudiantes de enfermería, del Colegio de Contadores, de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, de organizaciones no gubernamentales, el capítulo de jubilados del Colegio de Enfermeras y representantes de todos los hospitales de Santiago, de los consultorios del área sur, de clínicas privadas.

El mismo día en que Miriam Bergholz era recibida en forma solemne en su gremio, treinta y cinco estudiantes de enfermería se graduaban y, luego de la ceremonia, concurrieron a la recepción de su colega excarcelada.

Patricia Talloni, en su intervención central expresó: "Nada ha sido fácil, porque nunca lo ha sido el rescatar del olvido a nuestras enfermeras y alumnos de enfermería muertos y detenidos-desaparecidos, buscar a nuestros exiliados y retornados, defender a nuestros presos y encontrarnos en la solidaridad con otros, en las cárceles, en los funerales, en los ayunos, en las vigilias.

Y aquí, es preciso decir que la Verdad no basta. Para que ella no se convierta en un elemento profundizador de las diferencias y las polarizaciones, es necesario resignificar los hechos y asumir, constructivamente, el dolor y las responsabilidades. Sólo así se abrirá el camino a la reparación social en la búsqueda de la Justicia".

J.L.C.

Librería Rucaray
Merced 350
Fono: 39 60 46

• *Historia*
• *Ciencias Políticas*
• *Ciencias Sociales*
• *Literaturas*

A los lectores de Pluma y Pincel presentando este aviso, se les hará un descuento de un 15%

LIBRERIA RUCARAY:
"SU LIBRERIA"

CENTRO COPIADOR Y LIBRERIA S.V.

- Fotocopias
- Copias de planos
- Transparencias
- Reducción y Ampliación
- Encuadernación con espiral

Especialidad en memorias
Además ofrecemos:
15 modelos de calendarios 1990
14 modelos de Agendas 1990
Etiquetas autoadhesivas
Afiches-Carteles
Timbres de goma

Santo Domingo 4029
Teléfono 732307

Librería y Pinacoteca
Encuentro

Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.

Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

Librería Rucaray

Literatura
Ciencias Sociales
y Políticas
Economía,
Reproducciones y afiches
Tarjetas exclusivas

Compra y venta

Pío Nono 160 A - Santiago

Sobreseimiento para Manuel Contreras

LA DINA AMNISTIA A LA DINA

Centenares son los Detenidos Desaparecidos que se cargan a la cuenta de la DINA. La justicia militar amnistió a Manuel Contreras por 70 de ellos.

Cuando yo tenía siete años de edad, la policía se llevó a mi padre. Entonces estuvo tres días desaparecido. Mi esposo también había estado preso en el año 1947, junto a **Víctor Díaz López**, durante la dictadura de **Gabriel González Videla**. Pero después de un mes en Pisagua, regresaron. Pero ahora, cuando se llevaron a mi marido junto a mi hijo, fue distinto. Guardaba la impresión de que volvería a verlos. Durante años, cuando sentía que golpeaban la puerta, me parecía que eran ellos".

El testimonio de **Carmen Vivanco** se interrumpe. Apenas puede contener la emoción. No le gusta quebrarse. Durante quince años ha seguido incansablemente las huellas de sus seres queridos. Pocos días antes de la Navidad —una más sin poder abrazar a su esposo, a su hijo, a su hermano, su cuñado y su sobrino— el titular de la segunda fiscalía militar, **Carlos Parera Silva**, sobreseyó definitivamente el proceso seguido en contra del general (R) **Manuel Contreras Sepúlveda**, por el desaparecimiento de 70 prisioneros políticos. El ex-jefe de la DINA es favorecido así por la ley de amnistía que el régimen militar dictara en 1978.

Maricarmen Román.

La arbitrariedad cayó como un verdadero balde de agua fría sobre los familiares de los detenidos-desaparecidos. La querella contra Contreras fue presentada en agosto de 1978 y reunía antecedentes fidedignos y acreditados, que permitían suponer la participación directa de la Dirección Nacional de Inteligencia, en los secuestros y la posterior desaparición de sus seres queridos.

"Durante estos once años, ni siquiera hemos sido citados a declarar", explicó a **PyP**, **Viviana Díaz**, hija de Víctor Díaz. Tampoco se ha citado a los testigos, ni se han practicado las diligencias indagatorias solicitadas por los abogados de la Vicaría de la Solidaridad.

Ahora, a pocos meses de asumir el nuevo gobierno democrático, el general Carlos Parera Silva, juez militar de Santiago, quien ha sido acusado de pertenecer a la DINA en el período referido, sin que, hasta el momento, lo haya desmentido, determina aplicar la ley de Amnistía en el proceso contra el general Contreras, sin siquiera, como afirman los abogados representantes de los familiares, agotar la investigación del caso.

COMO SENTIR LA MUERTE

"Le pegaron, lo amarraron, abuelita". Así lo describió el nieto de Carmen Vivanco el momento en que se llevaron a su hijo. Su hija (la madre del niño), estaba también ese cinco de agosto de 1976 en la casa, cerca del mediodía. Ella le contó que los agentes de la DINA llegaron en tres vehículos. Ingresaron violentamente por los dos accesos que tenía el hogar. A **Oscar Ramos Garrido**, el esposo de Carmen Vivanco, lo sacaron por una de las puertas. A su hijo **Oscar Ramos Vivanco**, por la otra.

Pero no son los únicos detenidos desaparecidos de la familia. El cuatro de agosto se habían llevado a su hermano, **Hugo Vivanco Vega**. Volvía de comprar el pan, cuando fue interceptado por los civiles armados. Una vecina preguntó qué pasaba, pero la respuesta amenazante que recibió la inhibió y posteriormente no quiso declarar. **Alicia Herrera**, esposa de Hugo Vivanco, fue cerca de las 14 horas a dar la noticia a Carmen Vivanco. Volvió a su hogar y desde allí fue secuestrada sólo momentos más tarde. Por último, el hijo de ambos, **Nicolás Herrera Vivanco**, desapareció el 10 de agosto, cuando se disponía a viajar a la casa de una tía.

"La amnistía que le aplican al *Mamo* justifica las impresiones que hemos tenido en todos estos años, porque nunca hemos recibido de la justicia, ni del gobierno, una sola respuesta sobre el paradero de nuestros familiares", enfatiza once años después, Carmen Vivanco.

Similar es el sentimiento de **Maricarmen Román**, nuera de **Bernardo Araya** y **María Olga Barraza** quien, junto a su esposo —el hijo del matrimonio desaparecido— ha golpeado incansablemente una y otra puerta para encontrarlos. "Ha sido tan terrible todo. Los primeros años mi esposo salía a buscarlos y me decía: "*Mija*, si no llego hasta las nueve de la noche, por favor levántese temprano y ponga un recurso en la Vicaría"... Cuando me decía eso, era como sentir la muerte".

El mismo sentimiento acompaña a diario a la familia desde el dos de abril de 1976. Bernardo Araya —ex-diputado comunista— se encontraba con su esposa y tres nietos, dos de nueve años y uno de quince, en Quinteros. Los efectivos de la DINA llegaron hasta su casa y los detuvieron a todos. Un día y medio permanecieron los pequeños recluidos junto a sus abuelos, tras, lo cual fueron abandonados en las Rejas con San Pablo.

"Ellos se las ingeniaron para verlos unas cuantas veces. Contaron que a mi suegro lo tenían colgado de un palo. A momentos lo bajaban, pero cuando venía "el jefe", lo colgaban otra vez. Lo usaban como *sparring*. Le daban unas pastillas y él se defecaba... A mi suegra y a Johny —el nieto de 15 años— los tenían en una banca con la vista vendada. Al parecer les llevaban pastillas, pero como ella se negaba, le decían toda clase de insultos".

Los otros pequeños aseguraron que también les daban unas pastillas "raras".

SED DE JUSTICIA

Entre los 70 desaparecidos que constan en la querella, se encuentra **Sergio Tormen**, en ese entonces, destacado ciclista nacional. Su defensa ha sido asumida en buena parte por **Eliana Zamorano**, madre del detenido desaparecido **Luis Julio Guajardo**, pues entre ambos existía una gran amistad, "como de hermanos y, de hecho, fueron aprehendidos juntos.

Sergio Tormen, con 25 años al momento de su detención, compartía con Luis Guajardo, de 22, la afición por el ciclismo. Luis era buscado desde el golpe, por lo que dejó sus estudios, aún cuando tenía uno de los primeros lugares en su promoción. Trabajó en una y otra cosa, mientras esquivaba el seguimiento de que era objeto. El 20 de julio de 1974, en el taller de Tormen, tomaron al ciclista, a su hermano de 14 años, a Luis Guajardo y al entrenador, **Andrés**

Moraga, quien los instruía.

El menor y Andrés Moraga recobraron la libertad dos días después. Sin embargo, la búsqueda de Eliana Zamorano recién comenzaba.

"Por un cura supe que de Londres 38 se lo llevaron a la posta. Ahí lo pudo ver el sacerdote y comprobar que había sido atropellado por un camión y que tenía muchas lesiones provocadas, además, por la tortura. Al parecer sus captores lo sacaron para que reconociera a amigos, pero él se zafó y se lanzó a las ruedas de un camión —también lo dijo el chofer—, pero no murió. En la posta le pidió al sacerdote que lo sacara del país... Cuando éste hacía una llamada con tal fin, llegó la DINA a buscarlo. El médico dijo que era necesario trasladarlo al Traumatológico, pues tenía una seria lesión en la columna —que no se debía al atropello—. Los agentes se ofrecieron a trasladarlo y, por supuesto, nunca llegó al Traumatológico", recordó su madre.

La familia se enteró después, por otros presos, que fue trasladado nuevamente a Londres 38. Allí lo pusieron con los "duros". Nadie pudo verlo. Sólo escuchaban sus gritos, desde los baños, donde lo tenían. "Un preso político de Chacabuco me mandó a decir que le habían cortado una pierna, porque se le gangrenó... otro, que lo vieron cantando sin su pierna, en Cuatro Alamos, pero la verdad es que nunca supimos más de él".

Sobre Sergio Tormen las informaciones son más escasas, sólo su hermano, cuando fue liberado, recibió una respuesta al preguntar por su situación. Los agentes de la DINA respondieron que Tormen "estaba metido en un *forro* muy grande, y que era difícil que saliera. Desde el principio yo me preocupé de los dos por igual, porque además de que ambos eran como hermanos, creo que a Sergio lo tomaron por ayudar a mi hijo", señala emocionada Eliana Zamorano.

LA HUELLA DE LOS DESAPARECIDOS

El coro organizó en Cuatro Alamos **Arturo Barría Araneda,** es el único rastro que el profesor de música dejó a sus familiares, de su permanencia en ese recinto, a pesar de que su detención ha sido negada numerosas veces por las autoridades del régimen de Pinochet, al igual que en el resto de los casos de detenidos desaparecidos, involucrados en la querella de los 70.

El profesor, junto a otros dos de sus colegas, asistió en agosto del 74 al funeral de uno de sus alumnos. A modo de despedida, puesto que el joven era comunista, se cantó la Internacional. Este hecho significó que el rector delegado del Darío Salas, capitán **Luis Pavez**, lo entregara junto a sus colegas y un alumno a la Escuela de Telecomunicaciones.

Barría estuvo, según testimonios de otros prisioneros, en la temida Villa Grimaldi, dirigida directamente por Contreras Sepúlveda y desde donde saltó por su "eficacia", a la dirección de la DINA, creada en 1974. Antes Arturo Barría habría estado en Cuatro Alamos, con el joven **Roberto Meneses.** "Incluso cuando él fue liberado, cerca de las once de la noche —relata su prima **Berta Mardones—** Arturo le dio plata para que se fuera en taxi y no lo pillara el toque de queda. Después supimos que el coro que organizó Arturo les cantó a todas las Marías presas y también que despedía con canciones a los que iban a Villa Grimaldi".

Por testimonios saben además que Arturo Barría habría muerto por torturas en Villa Grimaldi. Lo mismo habría pasado con Víctor Díaz López, quien habría muerto en las llamadas "torres", de ese lugar de torturas.

"Mi padre tenía 56 años al momento de su detención y era el subsecretario del Partido Comunista. Estaba a cargo de ese partido a nivel nacional —recuerda Viviana, su hija—. Por supuesto que lo buscaban desde el mismo once, por lo que él pasó a la clandestinidad al mismo día del golpe. En mayo del 76, después de 32 meses de búsqueda, lo hallaron en la casa de unos ingenieros". Los 30 agentes que llegaron al lugar, se felicitaban por su "captura" y desde la misma casa llamaron al general Contreras para darle la noticia. "Merezco un ascenso", decía el agente encargado que, de acuerdo a las descripciones, sería el comandante Fuentes Morrison, asesinado el año pasado.

Víctor Díaz fue interrogado en la misma casa y brutalmente golpeado. Afortunadamente los funcionarios de la DINA dejaron a los ingenieros, quienes debieron huir al extranjero, pero alcanzaron antes a enviar el mensaje a la familia de Díaz López.

"Lo sacaron en *pijama* y sin zapatos, a pesar del frío. No sabemos qué pasó con él. Lo buscamos incansablemente, pero nunca pensamos que los agentes que, años más tarde, nos amenazaron en la casa, diciendo que no buscáramos más, porque los desaparecidos no serían jamás hallados, tenían razón. Creemos, por las versiones que recibimos, que mi padre murió en las torturas".

Viviana Díaz es la hermana de **Víctor Díaz Toro,** procesado por la emboscada al general Pinochet. "Aquí se ve la inmoralidad de la justicia militar que, siendo responsable en gran medida de la suerte de mi padre, se da el lujo de encarcelar a mi hermano, sólo por oponerse a este régimen de muerte y hasta pide pena de muerte para él".

Ya en la querella criminal presentada en 1978, los abogados patrocinantes afirmaban que la Amnistía no procedía en los delitos de detención con desaparición, porque la trasgresión continúa cometiéndose, mientras las víctimas no sean halladas.

Así lo entendieron incluso las propias cortes marciales que han visto el caso y que han dado orden de investigar —aunque tal determinación no se haya cumplido— antes de acoger la petición de amnistía para los acusados. Además, el escrito otorgaba numerosos antecedentes, incluso los nombres de algunos involucrados (como **Osvaldo Romo,** el Teniente **Covarrubias, Marcia Alejandra Merino, Miguel Krasnoff, Marcelo Moren Brito, Rodolfo Wenderoth** y un sujeto apodado "el sicólogo"), que permitirán llegar a la verdad tras una corta investigación.

No obstante, como afirmó el abogado **Héctor Contreras,** se sobresee la causa, sin que Manuel Contreras haya declarado —sólo lo hizo por oficio, en 1985— y menos aún los demás inculpados. "Nada se ha hecho en estos años por encontrar la verdad y no obstante se afirma que no hay antecedentes para hallar la verdad". Para el abogado no es casualidad que la única participación que ha tenido Parera Silva en la causa, sea amnistiar a Manuel Contreras. "Parera Silva pretende con ello sentar precedente e inhibir la futura acción de la justicia. Lo que aquí ha pasado es que la DINA amnistía a la DINA", afirma Héctor Contreras.

Alejandra Matus

Viviana Díaz

Carmen Vivanco

Chile Mesko
Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

Clodomiro Almeyda, presidente del PS unificado

MOVILIZACION CONTRA EL PODER DE LA DERECHA

Tal como se había anunciado, la unidad socialista se produjo antes de finalizar el año. Y Clodomiro Almeyda fue nombrado presidente del partido unificado. Es el único chileno que ha sido privado de sus derechos políticos y gran parte de sus derechos cívicos en virtud del artículo octavo. Y a pesar de que esta disposición legal fue derogada, aunque parte de ella se incorporó a otra norma, el Tribunal Constitucional dictaminó que su condena sigue vigente.

Pasó su largo exilio en la República Democrática Alemana deonde aún viven sus tres hijos. Salió al destierro después de haber estado preso en la Escuela Militar, en la Isla Dawson, en la Academia de Guerra de la Fach, en el regimiento Tacna y en el campo de prisioneros de Ritoque.

Retornó al país en marzo de 1987, desafiando su prohibición de ingreso. El régimen lo encarceló y recuperó su libertad el 18 de octubre de 1988, pocos días después del triunfo del NO.

Clodomiro Almeyda, canciller del ex Presidente Allende, abogado, licenciado en filosofía y sociólogo, es considerado como uno de los más destacados ideólogos de la izquierda. Al terminar 1989, apunta como lo más relevante del año que se fue en el plano internacional, el rumbo que están tomando los acontecimientos como consecuencia de las transformaciones ocurridas en la Unión Soviética. Y dentro de éstas, señala como quizás la más significativa, el derrumbe del muro de Berlín "que abre un futuro promisor pero no exento de peligros para Europa".

Precisa que no está pensando en la reunificación de Alemania en sí como un peligro, sino que ese proceso que pudiera desarrollarse originara un renacimiento de sentimientos revanchistas: "Europa volvería a ser el continente conflictivo del pasado y no ese que se encamina hacia el concepto de la casa común europea de que ha hablado Gorbachov".

La unidad socialista genera una nueva situación en la izquierda. ¿Qué cree usted que va a pasar con el PPD?

—Efectivamente, estamos en presencia de un verdadero reajuste del espectro partidista chileno. Un reajuste necesario porque la estructura partidista estaba congelada en lo que fue la izquierda chilena hasta los años 70. Se venían acumulando hechos nuevos en el seno de los partidos y en el de la izquierda en su conjunto, que no habían podido expresarse con nitidez. Primero, porque no nos encontrábamos en democracia. Segundo, por la ley de partidos políticos, profundamente antidemocrática, que estuvo destinada a impedir una correcta disposición de las fuerzas de acuerdo con la realidad. Y tercero, por la ley electoral que persegula semejantes propósitos.

"Después de las elecciones del 14 de diciembre, era lógico que muchos de estos procesos que estaban en gestación, comenzaran a desarrollarse con más intensidad. Pero el reajuste no culmina con la unificación del socialismo. Hay muchas cosas que permanecen en el claro-oscuro. Entre otras, el PPD que nació como partido instrumental pero que de hecho trascendió ese rol y se transformó en un referente importante para las fuerzas de izquierda y centro izquierda, de manera que su porvenir todavía está en discusión. Hasta que no haya una real institucionalidad democrática en Chile, no se podrá completar el proceso de reajuste".

—Hay sectores que presumen que la unificación socialista va a acrecentar el alejamiento entre comunistas y socialistas cuyas relaciones han estado un poco tensas últimamente...

—Yo no diría que han estado tensas las relaciones con el Partido Comunista ni en el MDP, ni en la Izquierda Unida, ni en el PAIS. Han sido relaciones entre partidos que tienen mucho en común pero que también tienen diferencias, las que se han resuelto por vías consensuales...

—Pero la relación entre ambos partidos cambia con la unidad socialista...

—Obviamente. Nosotros pasamos a formar parte de un partido socialista más amplio que, sin embargo, se define como partido de izquierda. Desde ese ángulo valora las relaciones y las convergencias que se logren con el PC y las demás fuerzas de izquierda.

"Lo que sí estimamos, es que las alianzas formales y cupulares entre los partidos de izquierda, han perdido vigencia. Hay que ir forjando la unidad más en la base que en las cúpulas, fundada en la identidad de la manera de responder frente a los problemas concretos de la sociedad contemporánea más que en los acuerdos de directivas.

"Hemos insistido hace mucho tiempo en la necesidad de actualizar la propuesta política de la izquierda, que tampoco puede resolverse mediante un acuerdo direccional"

—¿Por qué?

—Porque no se trata de hacer un fenómeno abortivo y salir de la noche a la mañana con un programa aprobado por una convención, sabiendo que es una convención hecha desde arriba donde los delegados son prácticamente elegidos *a dedo* por la directiva.

"Hay que debatir muchas cuestiones que están abiertas. La izquierda tiene que iniciar un proceso de re-creación de sí misma y a eso puede contribuir poderosamente el socialismo unido y las otras corrientes de la izquierda".

—A la izquierda le fue menos bien de lo que esperaba en las elecciones, incluso teniendo en cuenta las limitaciones de la ley electoral. ¿A qué lo atribuye?

—No estoy muy de acuerdo con ese juicio. El 25 por ciento que obtuvo era lo que razonablemente se podía esperar. Creo que sigue rigiendo el esquema de los tres tercios...

—¿De qué manera si la izquierda tiene un 25 por ciento?

—Porque los tres tercios no son matemáticos. Se agrandan o achican. Los núcleos duros son el 25 por ciento de cada uno, y se expanden hacia el 33 según sean las circunstancias. A mí me parece que era absolutamente previsible que el tercio de centro iba a superar el núcleo duro y que iba a hacerlo a costa de la izquierda. Como así mismo que todavía persiste influencia del régimen en sectores populares de escasa formación y despolitizados, lo que explica en parte el abultamiento de la votación de la UDI.

"Yo diría que lo lamentable está más bien en las derrotas simbólicas de líderes de la izquierda como Luis Maira y Ricardo Lagos y algunos candidatos comunistas en el norte que tuvieron tan buena votación individual".

—Pero aunque a usted no lo hayan sorprendido, ¿cómo explica los resultados electorales?

—Además de lo que ya le señalé, por la falta de un acuerdo general opositor. Eso fue así fundamentalmente, aunque no es la única causa, por la obstinada negativa a la lista única de parte de la democracia cristiana. Se lo he dicho a ellos y lo reitero en esta oportunidad. Fue un error político con mayúscula, cuyas consecuencias habrá que minimizar pero serán imposibles de eliminar.

—La oposición quedó en minoría en el Senado. ¿Cómo piensa que se debe enfrentar ese fenómeno?

—Quiero reiterarle lo que acabo de decir. El primer efecto del sectarismo excluyente se ha reflejado en que la oposición no tiene la mayoría en el Senado.

—¿No teme que eso pueda estancar el proceso de reconstrucción de la institucionalidad democrática?

—Hay una serie de obstáculos que superar en el proceso de transición. Además del que usted menciona está Pinochet en la Comandancia en jefe del Ejército y la situación privilegiada de las Fuerzas Armadas en el ámbito político, otorgada por la Constitución y por lo que se resuelva finalmente con la ley orgánica de las Fuerzas Armadas.

—¿Cómo cree usted que se pueden remover esos obstáculos?

—Hay que hacer mucha conciencia en el pueblo para que se movilice en torno a cada uno de esos objetivos, básicos para que este país se democratice de verdad y no nos quedemos con una democracia tutelada y restrictiva.

"Es cierto que, jurídicamente hablando, la actual correlación de fuerzas en el Parlamento le da a la derecha un papel decisivo. Sólo podrá ser contrarrestado con una gran movilización popular que presione a estos poderes formales".

El proceso de reajuste de la estructura partidista chilena no culmina con la unidad socialista.

—Uno de los temas más complejos de esta transición parece ser el problema de los derechos humanos. Los resultados de las elecciones han acrecentado las aprensiones de los familiares de las víctimas. ¿Cuál es su visión al respecto?

—Lo conflictivo va a ser el problema de la persecución de responsabilidades en las violaciones a los derechos humanos ocurridas durante la dictadura. No hay unanimidad de pareceres dentro de las fuerzas opositoras al respecto. Sin embargo, creo que va a resolverse con menos costo que en Argentina y Uruguay. Es una impresión intuitiva.

"En la lucha por conseguir la verdad primero, y luego la justicia, se puede encontrar un consenso muy grande. Después va a venir el problema de qué pasa una vez dictaminadas las condenas. Algunos van a sostener que se pueden conmutar, pero no creo que haya ambiente para decretar amnistías o *perdonazos*.

—¿Se solidariza con la consigna "libertad inmediata para todos los presos políticos?

—Sí, ese es un objetivo que comparto. Los delitos políticos que son el resultado del legítimo derecho de resistencia a la opresión, no son tales delitos desde el punto de vista moral aunque sí jurídico. Por eso creo que los poderes públicos debieran tomar las medidas que les competan para eximir de responsabilidad penal a esos delitos.

"Pero en este punto tampoco hay consenso y en estos momentos no existe fuerza para hacer realidad esa aspiración que compartimos una enorme cantidad de chilenos".

Claudia Lanzarotti

La agenda de la izquierda

—¿Cuáles son los grandes temas del debate que debiera abordar la izquierda?

—Desde luego, en torno a la democracia, las formas de participación del pueblo en la cosa pública que no debe estar limitada al voto. Esto tiene que ver con el desarrollo de los poderes locales y territoriales. Es decir, con un proceso de descentralización política del país.

"Otro punto es la inserción de Chile en la economía internacional. Yo creo que entró en crisis el concepto justamente predominante en los años posteriores a la crisis del 30, que acentuaba el desarrollo hacia adentro de las economías latinoamericanas. Entramos a un período de interpenetración intensa de las economías del mundo, lo que crea un nuevo cuadro y en consecuencia la necesidad de redefinir una serie de conceptos de la dimensión económica del proyecto socialista.

"Un tercer tema es la manera práctica de ir enfrentando la integración latinoamericana. Hasta ahora, se ha planteado en términos muy teóricos. Si la democracia chilena y las vecinas se fortalecen, vamos a tener que ir pensando en serio la conformación de un nuevo sistema político que sustituya los estados nacionales latinoamericanos tradicionales. En los hechos han demostrado tener poca fuerza y son una evidencia de que gran parte de las decisiones de sus políticas económicas se adoptan en el extranjero, por el sistema financiero internacional, y aquí no hay más remedio que reconocerlas como un dato. El problema de la recuperación de la soberanía nacional pasa por la construcción de un sujeto político que ya no son los estados tradicionales.

"Un cuarto, que tiene que ver con el primero pero que no es exactamente lo mismo, es la relación entre partido y masa. Hay que valorar la significación de los partidos políticos como elementos de conducción, orientación y educación del pueblo, pero no como una instancia que manipule o instrumente y trate de subordinar los intereses populares a los del partido. Creo que hay que revertir radicalmente esa relación que sigue siendo deficiente como lo demostró el último congreso de la CUT donde decidieron los partidos políticos y no las organizaciones sindicales.

"Y por último, la concepción de las alianzas. Las tradicionales, en el sentido de que cada partido trata de utilizar la alianza como un frente, está caduca. Tenemos que conseguir una alianza que vaya reflejando un proceso de convergencia creciente entre cada uno de sus componentes, que deben trascender la alianza y llegar a conformar una gran fuerza política.

"No se ve motivo para que las fuerzas de izquierda que tienen orientaciones ideológicas semejantes, constituyan fuerzas políticas separadas e incluso compitan en el plano electoral, dentro de las organizaciones de masas y hasta en los recursos para crear un diario.

"Todo esto es un enorme desperdicio de potencialidad que sólo se va a resolver cuando se decida mirar las alianzas como una fase de integración hacia una sola gran fuerza social transformadora y revolucionaria".

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:

14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión Completa • Visa
US$ 1.351
SALIDA:
18 de Enero de 1990

MEXICO:

10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174
SALIDA:
8 de Febrero de 1990

SOLICITE SU CREDITO

Sello Raíces
Fundado en 1981

Librería Raíces informa:
Por ampliación nos trasladamos a Miraflores 653 - Santiago

(La Moneda, grabado siglo XIX)

RECIENTE APARICION:
Cantos tradicionales de cielo y tierra
Grupo Palomar, dirigido por Osvaldo Cádiz. Cassette con Villancicos, Pasacalles, Décimas, Lanchas, Pericona y otros.
Adjunta libretín con presentación y antecedentes musicales por Margot Loyola e historia del grupo.

RAICES: Miraflores 653 - Santiago
Casilla 2533 - Santiago

¡SR. PROFESIONAL ESTE ESPACIO ESTA RESERVADO PARA UD.!

¡LLAMENOS!
AL **94068**

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA LAS 24 HORAS
DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa
Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

CLINICA **DENTAL**

REHABILITACION ORAL INTEGRAL

SERVICIO EN SALUD BUCAL
Todas las especialidades
Presupuesto sin costo
(Atención de Lunes a Sábado)

• Extracciones	$ 700
• Amalgamas	$ 900
• Composite	$ 1.800
• Prótesis	$ 6.900

Convenios con empresas y sindicatos
Solicite su hora FONO 330325

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

PLAN DENTAL: Mac-Iver 22 Of. 707
Fono: 336799
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

SERPRO DENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

ASESORIAS Y PROYECTOS
RIEGO - AGRICOLA

PROYECTOS DE RIEGO
LEY 18.450
PROYECTOS DE
DESARROLLO AGRICOLA
(CORFO-BANCOS)
REGULARIZACION Y/O
SOLICITUDES
DERECHOS DE AGUAS

MAIN CONSULTORES
VILLANELO 377 CASA 9-OF.3
FONO 663127
VIÑA DEL MAR

RECTIFICAMOS
MOTORES
CITRÖEN
18 HP-A x 330-AMI 8-VISA
• CIGUEÑALES
• A. DE LEVAS
REPUESTOS
SANTA ROSA 1039
F. 2227739 SANTIAGO

CHILE RIE Y CANTA
Viernes 5
La noche de Amfolchi

Sábado 6
Paloma Rodríguez y
Rebeca Godoy
e invitados

Viernes 12, sábado 13
Chiquito Díaz,
Patricio Largo,
Tito y Luis Chinicicsicia
de Neuquén, Argentina
Y cada Domingo a las 11 de la mañana en
RADIO NUEVO MUNDO (93 A.M.)
San Isidro 266 - Santiago
Fono: 344642

MAURO
ARTESANIA
ARREGLOS FLORALES
TALLERES:
BRONCE • COBRE
ALPACA • CUERO
GREDA
VENTAS:
POR MAYOR Y
AL DETALLE
ALAMEDA 510 • LOCAL 30
FERIA ARTESANAL STA. LUCIA

Con Alicia, la mujer que despertó al muñeco dormido.

Jorge Guerra, su creador, se reencuentra con Chile

EL RETORNO DE PIN PON

Pin Pon es un muñeco con cuerpo de algodón, se lava la carita con agua y con jabón. Se desenreda el pelo con peine de marfil...

Muchos lectores de **PyP**, niños y adolescentes de la década de los setenta, podrían continuar entonando esta canción sin ningún problema, porque el personaje creado por el actor **Jorge Guerra** caló profundamente en su memoria infantil.

Ahora, después de quince años de exilio, Guerra se encuenta en Chile buscando las condiciones para despertar al dormido **Pin-Pon.** "Creo que Pin-Pon tiene un papel que cumplir. Tengo que hablarles a los niños de hoy, encantarlos como encanté a sus padres, transmitirles todos los sentimientos que Jorge Guerra está viviendo en cada reencuentro: con los amigos, con la historia, con la ciudad".

El reencuentro de Jorge Guerra comenzó el 8 de diciembre pasado, cuando pisó tierra chilena procedente de Cuba, donde llevaba ya seis años. Antes, estuvo ocho años en Ecuador. Allí realizó una breve temporada con su personaje infantil, pero finalmente se dedicó al humor. "Monté un espectáculo unipersonal para la TV, con 32 personajes que aparecían caracterizados con un corcho quemado. Estaban el burócrata, el que sigue cursos por correspondencia, el que se dedica a la meditación trascendental, etc. Es decir, representaba a la gran clase media de América Latina, a quien va dirigida la publicidad, pero que no tiene conciencia de sí misma".

Guerra califica ese trabajo como de humor crítico, dedicado al hombre que falla, no al sistema. Su espectáculo fue todo un éxito: con él recorrió todo Ecuador y otros países de América Latina, hasta que llegó a Cuba. También fue bien recibido en la Isla, donde "empató" —como dice con mucha gracia— con **Carlos Ruiz, Alejandro García** y **Héctor Zumbado,** actores-humoristas que estaban tratando de originar un nuevo tipo de humor, "más inserto en la sociedad cubana, y en el proceso social que se estaba viviendo".

El equipo formado fue exitoso. Los llaman cada año de diferentes rincones de la Isla y la asistencia de público a sus espectáculos es enorme. Incluso se han dedicado a formar un movimiento de jóvenes humoristas, a los que asesoran.

—Nuestro conjunto está en el primer lugar de la popularidad después de un trabajo intensivo de tiempo completo. Ultimamente nos hemos proyectado al extranjero.

Jorge Guerra también ha triunfado. A comienzos del año pasado recibió la Medalla de la Cultura, entregada por el gobierno cubano en reconocimiento de su labor. Es la primera vez que un extranjero recibe semejante distinción.

CRITICA AL HOMBRE

Jorge Guerra explica que el humor que hacen no es político sino social. "Una crítica al hombre que falla, que no cumple, que se le mete el burócrata dentro".

—Entonces para hacer humor se debe tener una profundidad conceptual y social...

—Claro, debemos entender que hacer humor es diferente a hacer chistes. Nosotros reflejamos las deficiencias, abordamos temas que conciernen al hombre.

En cuanto a principios en el humor, Guerra prefiere referirse a Martí y Gogol. "Martí dijo que el humor y la sátira debían ser a una sociedad como un látigo con cascabeles en la punta, y Gogol señaló que más vale reírse de un alma fea que de una nariz fea. El humor es siempre la búsqueda de mejorar al hombre".

—¿Podrías mostrar este tipo de humor en Chile?

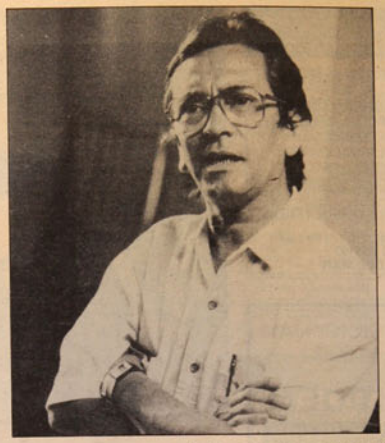
—Para hacerlo tendría que vivir aquí y empaparme de su idiosincracia y forma de ser. Yo he estado al tanto de lo que se ha hecho en humor aquí, con mucho uso de la grosería y la chabacanería. Yo no estoy de acuerdo con el uso de malas palabras y garabatos, nunca

PRIMERO LA GENTE

Jorge Guerra quiere la reivindicación del artista en el sistema democrático, "como un ser que sirve a la sociedad como un médico". Recalca que primero hay otras prioridades.

—Hay que apoyar a la cultura y tener una política coherente, pero primero es la salud, la educación del pueblo. Podemos volver a sentirnos orgullosos de ser los más cultos de América Latina, pero primero hay que curar las necesidad de la gente.

Además hace falta mucha honestidad para vernos tal como somos, buscar objetivos comunes, y recuperar la identidad como chilenos. Eso me interesa mucho: el aprender a reconocernos.



"Para trabajar con los niños hay que ser profundo".

he considerado que eso forma parte de la chilenidad. Me gusta el trabajo del **Coco Legrand**, que va contando historias, reflejando personajes y sectores de la sociedad chilena".

"Como actor yo repito lo del espejo. Yo muestro un personaje con el que tú te ríes y en el que te identificas o identificas a tus conocidos. Yo te doy las coordenadas no más, soy *brechtiano* en ese sentido, te muestro pero te doy la posibilidad de analizarte a ti".

En Cuba, Jorge y sus compañeros de actuación comenzaron riéndose de las teleseries y del comportamiento cubano, de los resabios machistas, por ejemplo. "Costó mucho que nos llevaran a la televisión, pero en la sala **Carlos Márquez** nos ven miles de personas".

VERDAD PARA NIÑOS

El actor está muy sorprendido de comprobar que todo Chile a colaborado en conservar el recuerdo de Pin-Pon. "Está mal que yo lo diga —sonríe— pero me he dado cuenta que la gente le ha enseñado las canciones a sus niños y que los recuerdos están vivos".

Se pone serio cuando comenta que es una gran responsabilidad resucitar al muñeco de aserrín. "Porque hay una gran ternura acumulada en torno al personaje, toda una expectativa que hay que cumplir".

Jorge Guerra no hizo el personaje en Cuba porque no pudo encontrar a un Tío Valentín comparable a **Valentin Trujillo**, el músico chileno que ahora acompaña las aventuras del profesor Rosa. Paradójicamente, Trujillo no podrá participar en la nueva producción nacional del muñeco, por problemas de calendarios y agenda.

—**¿Quién acompañará a Pin-Pon?**

—Tendrá que ser Jorge Guerra. Deberá sacar lo mejor de mí, porque será muy difícil superar el trabajo que hacíamos con Valentín.

—**Será un gran desafío...**

—Desde todos los puntos de vista. Los recursos que usábamos hoy son muy comunes, pero creo que hay un punto que no es común que es la humanización de la tecnología, es decir, poder rescatarla para los sentimientos. Que ella se ponga a nuestro servicio para sensibilizar al niño y entrar en otro diálogo con él.

"El adulto se ha acostumbrado a relacionarse con los niños mediante gritos, o repetición de nombres, etc. Son estilos diferentes, claro, pero yo creo que si no haces algo para niños partiendo de una verdad casi absoluta, lo que crees va al fracaso. Jugar con un niño es muy complejo, porque se necesita de mucha verdad. Se da cuenta cuando lo haces por pasar el rato, para que se quede tranquilo o si tú estás dispuesto a entregarles tu tiempo. Tienes que tener además conceptos que entregar.

Algunos creen que trabajar con niños es muy fácil, pero la verdad es que hay que ser muy profundo para hacerlo, porque el niño lo capta todo.

CON CUIDADO

El actor que encarnó a Pin-Pon es levemente diferente al que se fue: más grueso, con un acento cubano indespintable, con muchos premios y una esposa oriunda de La Habana, **Alicia**. Ella es muy joven, profesora de música para niños, y compañera de Jorge Guerra desde hace tres años. Según él, Alicia era la encargada de despertar a Pin-Pon, "y me di cuenta".

Jorge asegura haber reconocido todo el paisaje. "Hay cambios, pero más bien de Providencia para arriba, donde todo está muy bonito. Está el Metro también, que es muy hermoso, pero mis barrios siguen igual.

"Tanto que, según Alicia, Jorge ni se ha arrugado en dar direcciones a los transeúntes perdidos. Ambos dicen estar agotados por los reencuentros: "Cada día encontramos una lista de recados, todos urgentes. Todo el día andamos de allá para acá viendo amigos, conocidos, y en la noche seguimos con los reencuentros familiares".

Este regreso fue preparado por dos años, y el retorno definitivo depende exclusivamente de la producción de Pin-Pon.

—Debemos reencontrarnos con la historia, con un pasado necesario para entender el presente y caminar hacia el futuro, abiertos a reconocer el país.

Jorge Guerra vivió el 14 de diciembre y los festejos del triunfo con optimismo, "pero claro que hay que conservar la cabeza fría". "El paso ha sido importante —continúa— pero no debemos dejarnos llevar por triunfalismos excesivos, debemos cuidarnos de ello y cuidar el triunfo". Le quedan compromisos en Suecia y México antes del regreso, pero unas ganas enormes de volver "a seguir con los reencuentros y a ser chileno".

Marietta Santi

El Escorial
Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono
Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

EL CLUB PERUANO
ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos
MIRAFLORES 443 - Santiago - F. 382917

Seminarios de Verano
8 al 25 De Enero
TECNICA DE AFRO
Prof. Verónica Varas
TECNICA MODERNA (LEEDER)
Profs. Joan Turner - Jorge Olea
TALLER DANZA - MUSICA
Prof. Patricio Bunster - Patricio Solovera
INSCRIPCIONES HASTA EL 03 DE ENERO
CENTRO DE DANZA
ESPIRAL
Joan Turner - Patricio Bunster
Directores
Año Academico 1990
PLAN INTEGRAL
Prueba de Nivelación
05 de Enero
DANZA RECREATIVA
DANZA PARA NIÑOS
JAZZ DANCE
MATRICULAS ABIERTAS.
Mayores Informaciones en Huérfanos 2120 Fono: 6993765 Plaza Brasil

Selección de ponencias al seminario latinoamericano.

FUERZAS ARMADAS Y TRANSICION A LA DEMOCRACIA

La Universidad de Guadalajara y la Casa de Chile en México patrocinaron recientemente el seminario latinoamericano titulado: Fuerzas Armadas y transición a la democracia.

Personalidades políticas, dirigentes sociales, ex oficiales de las Fuerzas Armadas y especialistas de diversos países presentaron sus ponencias. Entre ellas, destacó un trabajo del general ecuatoriano (R) Richelieu Levoyer, presidente de la Organización de Militares Democráticos de América Latina, Omidelac —de la cual reproducimos algunos extractos. También la intervención del ex embajador chileno en México, Hugo Vigorena y la del abogado, periodista y profesor Eduardo Contreras Mella.

El trabajo del general Levoyer se tituló *Historia de las Fuerzas Armadas Latinoamericanas* y, en parte, señaló:

La mayoría de las Fuerzas Armadas de Latinoamérica y El Caribe emergen como una necesidad de libertad de la metrópoli colonial, pues nuestros pueblos se liberaron a sí mismos bajo el mando político y militar de Bolívar, Sucre, San Martín, O'Higgins, Artigas, para nombrar sólo a algunos que fueron los fundadores de los ejércitos-pueblos. Nuestros ejércitos en sus albores fueron el pueblo en armas; los generales, coroneles y tenientes de la independencia provenían del propio pueblo y crearon los valores que debían guiar a nuestras naciones en el devenir histórico.

Es por esto que puede decirse con propiedad que las Fuerzas Armadas Latinoamericanas son herederas de los ejércitos de la independencia, cuyas tropas deben atesorar una tradición de heroísmo y de victoria, capaces de reconocer el interés de su pueblo y de asumir con audacia la defensa de su derecho a la segunda independencia, a la liberación social.

Una característica de los ejércitos de la independencia que merece destacarse es la concepción latinoamericanista con que surgieron; el propio ejército libertador de Bolívar, nutrido mayoritariamente de venezolanos y colombianos llegó hasta Bolivia que adopta este nombre en homenaje al Libertador. Por su parte San Martín, con un ejército compuesto por argentinos y chilenos libera Chile para llegar hasta el Perú.

Finalizadas con éxito las luchas libertarias del siglo pasado, como resultante del proceso político en marcha, las oligarquías de los diferentes países que se forman con el desmembramiento de las colonias, vinculadas a los intereses económicos de las potencias europeas entonces dominantes, impulsaron un proceso de transformación de las Fuerzas Armadas, profesionalizándolas como órganos diferenciados de la sociedad y convirtiéndolas en instrumentos a su servicio, induciéndolas a la pérdida de la solidaridad entre los pueblos y colocándolas en trincheras opuestas.

LA DEMOCRACIA

Al cabo de tres siglos de dominación española, la América Hispana era claramente una "nación" dotada de todos los atributos para serlo; alcanzaba casi del Artico al Antártico, de California, Texas y Florida al Cabo de Hornos con más de 15 millones de kilómetros cuadrados, excluyendo Brasil y con un prodigioso potencial de riquezas. En la hora de su independencia, la América Latina tenía 15 millones de habitantes contra 5 millones de los Estados Unidos de Norteamérica, según el censo de 1800; es más, disponía de 4 universidades cien años antes de que se fundara Harvard, la más antigua Universidad Norteamericana. Manteniéndonos en la óptica de Bolívar, sin duda que hubiésemos podido ser "la Reina de las Naciones" si su "visión de América" hubiese prevalecido; pero hombres menores que Bolívar optaron por la dispersión de la gran nación liberada.

La ruptura de la unidad, primero, y la imitación del ideario y de las instituciones de la Revolución Francesa y de la democracia liberal después, condujeron en todas partes al "carrousel" de golpes de Estado, dictaduras y tiranías, matizadas por retornos precarios a las mismas formas tradicionales de gobiernos democráticos, que jalonan la historia de nuestras Patrias.

Veinte Estados, con 20 fronteras imprecisas, con 20 ejércitos y con 20 intereses nacionales distintos y, a menudo contrapuestos, surgieron de la gran nación deshecha en las dos décadas siguientes a la independencia.

LOS GOLPES MILITARES

En honor a la verdad, los soldados no ingresamos a las escuelas militares cuando jóvenes, quizá todavía niños, por vocación dictatorial, no ingresamos con el afán de llegar a ser dictadores; ingresamos con el ideal de defender a la Patria de cualquier agresión externa, con el ideal de morir defendiéndola. Si los militares latinoamericanos han intervenido en política, en la mayoría de los casos se ha debido a la acción de los políticos que han buscado en las Fuerzas Armadas el apoyo para sus intereses partidarios o de los grupos sociales que representan. La intervención en otros casos ha sido propiciada por minorías que sólo desean reconquistar el poder valiéndose de los militares, quienes son halagados con expresiones como las de "redentores" o "salvadores de la Patria". Uno de los argumentos de esas minorías es el peligro comunista. Es decir que, lo que sí hay que reconocer, es que los militares han sido utilizados para defender los intereses de las oligarquías afectando las grandes mayorías populares.

El general Levoyer, de Ecuador, y la historia de las FF.AA. en América Latina.

Los golpes militares son hechos sociales de trascendencia histórica que merecen ser estudiados con rigor científico. En Latinoamérica, las intervenciones militares pueden considerarse en las siguientes categorías: el golpe militar clásico hasta el año 1961; el golpe militar de categoría intermedia en el período comprendido entre 1961 y 1965; y, el golpe militar profesional a partir de 1966.

El golpe militar clásico es aquel que se le conoció también con el significativo nombre de "cuartelazo", en el cual un líder arrastraba a las tropas a la aventura política y cuyo éxito dependía del grado de liderazgo que ostentaba.

El golpe militar de categoría intermedia se caracterizó por la intervención de la Institución Armada, la cual seleccionaba al futuro dictador y aún nombraba triunviratos con los comandantes de cada Fuerza, Ejército, Marina y Aviación; generalmente tomaban el nombre de "Junta Militar de Gobierno", como aquella que se instauró en el Perú en 1962 y que fuera encabezada por el general Pérez Godoy, que no permitió que el candidato electo Víctor Haya de la Torre fuera presidente de ese país; o como la Junta Militar de Gobierno que se estableció en 1963 en el Ecuador, derrocando al presidente Carlos Julio Arosemena, dictadura de triste recordación para los ecuatorianos ya que fue producto de la injerencia de la CIA, dictadura que persiguió brutalmente a los comunistas y que abandonó vergonzosamente el poder huyendo del país a consecuencia de una inusitada invasión militar a la Universidad que terminó en fracaso por la valiente resistencia estudiantil y el apoyo popular.

Los golpes militares que hemos denominado como "profesionales" son diferentes a la mayor parte de las asonadas castrenses realizadas en Latinoamérica anteriormente y cuyas características podrían ser las siguientes, según bien lo anotó Claudio López Silva en una revista de CEMCAP.

—La toma de conciencia de que la seguridad nacional comprende no solamente las actividades castrenses, sino al conjunto de previsiones y acciones en los denominados campos económico, externo e interno.

—El desarrollo de un nacionalismo abierto a la integración, proclive a la ampliación de mercados y a la fundación de bloques defensivos para romper la dependencia de ingerencias foráneas.

—La incorporación al estudio en los centros de enseñanza superior de las Fuerzas Armadas de disciplinas como la geopolítica, sociología, economía, derecho, etc. que han facilitado la comprensión de los problemas de la realidad nacional y continental.

—La decisión de mantenerse en el poder por un tiempo indefinido, para lograr las metas que los gestores del golpe militar se han propuesto en lo social, económico, político y cultural.

—Se originan, al decir de las Fuerzas Armadas, debido a la ineficiencia del gobierno que existía, a su corrupción administrativa y al caos en que se encontraban las actividades nacionales.

¿EL EJERCITO AL LADO DEL PUEBLO?

Eduardo Contreras desarrolló, en parte el problema del papel actual y real de las Fuerzas Armadas en un período de transición a la democracia, particularmente en Chile.

ZONA PELIGROSA

No es casual que el tema FFAA despierte determinadas reacciones. Después de todo, en los países dependientes del Tercer Mundo y en el complejo proceso de trásnacionalización de las economías, emerge un actor ya conocido: el imperialismo. Los múltiples compromisos que ligan a los grandes intereses dominantes de las economías nacionales con la metrópoli norteamericana, tejen una espesa red no siempre fácil de superar, ni siquiera en el debate académico.

No deja de llamar la atención, por ejemplo, que a estas alturas no sea objeto de estudio científico en todas las universidades —en algunas sí las hay— el tema de la Seguridad Nacional y sus implicancias para la Soberanía de cada nación. Como si fuera asunto exclusivo de los militares. A la luz de lo vivido estas últimas décadas en América Latina, de los cruentos golpes militares reaccionarios, de lo ocurrido a propósito de la Guerra de Las Malvinas, que hizo pedazos toda justificación de alianza de nuestros países con los EEUU de Norteamérica ante la agresión de una potencia extranjera, y, en fin, ante lo que significa en todos los sentidos el elemento militar en la vida de cada sociedad, resulta necesidad imprescindible que los centros de estudios superiores instituyan cátedras, cursos, seminarios, dedicados al tema. Carencia de nuestros intelectuales, de nuestros académicos, herencia del "tabú". Es el tipo de omisiones históricas que dilatan la realización efectiva del diálogo entre civiles y militares tan positivo como indispensable. O estudiar, por ejemplo, la aparición en la escena política de ejércitos que en determinado momento encarnan los anhelos mayoritarios de la sociedad y constituyen gobiernos nacionalistas y patrióticos. Es el caso de Panamá y Perú ayer. América Latina está llena de ejemplos valiosos de ilustres soldados cuyas vidas suelen ser desconocidas por la población.

Reiteramos: el problema es que la aproximación al tema, en determinados países, como en Chile, nos acerca a la peligrosa zona estratégica del **Poder.** Mientras más ignoren las masas sobre el particular, más lejano está el día de una liberación efectiva.

No habrá democratización real de la sociedad chilena si al mismo tiempo no se democratizan sus institutos armados. Es preciso reorganizarlos en sentido democrático; depurar sus filas de elementos fascistas. Este es un gran esfuerzo nacional, que pasa por dar solución a los temas en discusión hoy día y a la cuestión de la Doctrina de la Seguridad Nacional. Hay que hacer todos los esfuerzos para que las FFAA dejen de ser instrumento del dictador.

Es un noble propósito hacer de estas exigencias bandera de lucha de las masas. Se trata de problemas de fondo que atañen a la vida de todos los chilenos y sin cuya solución será demasiado precaria la futura democracia. No podemos repetir los errores del 73. No más idealizaciones, no más cerrar los ojos ante la realidad. Nunca más un 11 de septiembre en Chile. Hay que tener en cuenta que no basta con la elección de un presidente democrático si bien en ello debemos poner hoy el acento principal. Pero luego es preciso lograr que pueda realmente gobernar, que pueda encabezar un auténtico proceso de transición que todavía no ha empezado. Si no se obtiene éxito, Chile será nada más que una de esas que **Eduardo Galeano** llamara "Democraduras", atadas, dice el escritor uruguayo por camisas de fuerza que las oprimen; democracias hipotecadas por las dictaduras a las que suceden; poder civil que el poder militar somete a la libertad condicional y las hace impotentes.

En ese artículo, Galeano escribe: "Cuenta la historia que hace casi dos siglos alguien escribió en un muro de la ciudad de Quito, el día que se proclamó la independencia del colonialismo español "Ultimo día del despotismo y primero de lo mismo". Y se pregunta Galeano y nos preguntamos nosotros: ¿De eso se trata? "Se trata de lo mismo, ahora, en los países latinoamericanos que acaban de atravesar la frontera del despotismo militar?".

Por cierto no es eso lo que quieren nuestros pueblos que tanto han luchado y combaten por su liberación. Ni es eso lo que anhela la opinión pública internacional y la solidaridad internacional que deben permanecer alertas.

El *quid* del asunto, ha escrito el capitán **Raúl Vergara,** oficial democrático, es saber cómo lograr que el Ejército se ponga al lado del pueblo.

Formidable sería obtenerlo mediante la persuasión y el convencimiento, mediante el diálogo entre civiles y militares, mediante procedimientos pacíficos. Pero si los sectores más reaccionarios de las FFAA no oyen el clamor de las masas, si no prestan atención a las grandes movilizaciones en apoyo a sus demandas. Si, en suma, pretenden perpetuarse en el Poder por encima de la voluntad soberana, será absolutamente legítimo reemplazar el arma de la crítica por la crítica de las armas. Construir el ejército nuevo, popular y democrático, que dé continuidad patriótica a los ejércitos del pueblo que le dieron la libertad a nuestra América.

Un batallón del Ejército argentino rinde honores a la bandera chilena.

Hugo Vigorena, actual presidente de Casa Chile en México, desarrolló el tema: las Fuerzas Armadas y la sociología, el caso de Chile.

En las conclusiones finales, resume parte de su tesis: el papel del Estado hacia las FFAA.

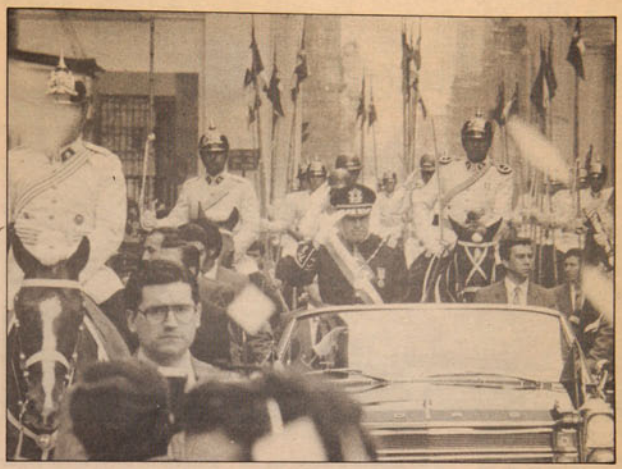
1. Un Estado debe desarrollar y revisar continuamente políticas sectoriales que aseguren el control democrático del ejercicio del poder que, de manera más o menos intensa, debe distribuir dentro de las organizaciones que lo integran. La ruptura del equilibrio en el ejercicio del poder externo por parte de una determinada organización, es de responsabilidad mayoritaria del Estado y de su Gobierno.

2. El Estado debe procurar que —dentro de la naturaleza bimodal del poder— sus estructuras orgánicas desarrollen un eficiente poder interno porque de ello depende su buen funcionamiento; pero debe cuidar celosamente, y ejercer el control adecuado, para que el poder externo que ejerzan estas estructuras, no sobrepase el poder del propio Estado. En estas obligaciones el Estado debe hacer pleno uso de sus poderes compensatorio y condicional y operar por medio del instrumento de poder que hemos denominado organización.

3. El Estado debe asegurar que tanto los instrumentos del poder como las fuentes del mismo, no sólo estén reglamentados en beneficio del interés público, sino que debe establecer los mecanismos que le permitan su control. Es decir, debe limitar la expresión del poder externo de toda organización que potencialmente sea capaz de asumir su propio rol. Para ello, el Estado debe usar su poder condicionado, debilitando los excesos producidos por un riguroso poder interno de dichas organizaciones.

4. El poder militar es el más peligroso y el más difícil de controlar, pues reúne en sí al temible poder condigno, el poder compensatorio y el condicionado. Para su control, es difícil que un gobierno civil pueda utilizar la fuerza en su contra, ya que éste es el elemento principal bajo su propia custodia.

Debe, en consecuencia el Estado, ejercer permanentemente en este caso específico los poderes compensatorio y condicional para contrarrestar los abusos y peligros del ejercicio del poder condigno modificando, a tal fin, el instrumento organización.



¿Garantes o tutores de la democracia?

El Estado debería aplicar, apenas asumido el poder democráticamente elegido, las siguientes medidas inmediatas para el control militar:

a) Iniciar, desde ya, en uso del extraordinario poder condicionado (persuasión) que tendrá el gobierno civil y democrático producto de la autodeterminación soberana de nuestro pueblo, un proceso gradual de modificación de la personalidad individual y colectiva de los miembros de las FFAA, permitiéndoseles un mayor grado de autoexpresión independiente, la que debe ir aparejada con un adoctrinamiento moderno sociopolítico.

b) La inmediata separación de aquellos oficiales, cualquiera sea su grado, en los cuales se detecte falta de acatamiento a las disposiciones emanadas de la legitimidad del gobierno democrático.

c) Investigar y sancionar judicialmente a todos aquellos oficiales superiores responsables del alzamiento cruento que derrocó al legítimo gobierno de Allende, por traición a sus juramentos y a las leyes.

d) Investigar y sancionar judicialmente a todos aquellos miembros de las FFAA que hubieran cometido delitos en contra de los derechos humanos y sociales.

Las medidas sugeridas en los puntos b), c) y d) son de uso del poder condigno externo del Gobierno, producto también de su potestad legal.

e) Como resultado de las acciones a) y d) determinar pública y

objetivamente la responsabilidad institucional de las FFAA en los sucesos del 11 de septiembre de 1973, producto de su propia y actual estructura orgánica y creencial y proponer las medidas correctivas inmediatas que impidan que en el futuro se desvirtúen sus funciones constitucionales. Ello implica, fundamentalmente, la reforma de la ilegítima Constitución de 1980, a fin de reconstruir y fortalecer el control jurídico-político en manos del gobierno civil del Estado, eliminando las actuales disposiciones que concentran las potestades constituyentes, legislativas y judiciales en manos de las FFAA. Tal acción debe ejercerse en uso del poder condicional del Estado, a través de su potestad legal restituida.

f) Democratizar todos los institutos de enseñanza militar, empezando por la revisión de sus procedimientos clasistas de selección de postulantes, en uso del poder condicionado.

g) Otorgar el voto político a todos sus miembros, sin distinción de ninguna clase, como manera de integrar a la organización militar a la organización total civil del Estado.

h) Promover la participación generalizada de elementos militares en la conducción de los gobiernos civiles de la República, procurando incorporarlos más activamente en todos los campos de la actividad pública nacional, incluso en la de participar como candidatos a senadores y diputados también mediante el uso del poder convencional.

i) Utilizar los presupuestos de la Defensa Nacional con mayor preocupación por el bienestar social de sus miembros, en adecuado uso del poder compensatorio.

j) En general, procurar que los miembros de las FFAA sean soldados preparados para eventuales contingencias bélicas externas y ciudadanos civiles en tiempos de paz. Esto en procura de su integración democrática al desarrollo nacional.

LO EXTERNO

Finalmente, en lo que respecta a los factores exógenos que afectan la conducta y la estructura de nuestras FFAA, el nuevo gobierno, democrático y civil, en su período de transición debe urgentemente divorciarse del sometimiento a la Doctrina de Seguridad Nacional impuesta por los Estados Unidos, la que ha transformado a nuestros ejércitos en tropas de ocupación al servicio de intereses extranjeros. En política exterior, debe, asimismo, revisarse nuestra adhesión a todos los Tratados, Convenios y Acuerdos de carácter militar firmados por Chile en circunstancias históricas que no respondan a las necesidades y obligaciones actuales de nuestra Nación. Estas medidas deben adoptarse en uso del poder externo (soberanía) que corresponde ejercer a nuestro Estado.

Para lograr todo esto el Estado debe utilizar inteligentemente y en forma simétrica todas las fuentes e instrumentos de poder que hemos, someramente, descrito a fin de construir un poder opuesto capaz de recuperar para el Estado el uso del poder externo e interno, que le permita retomar y ejercer la plena soberanía nacional.

Confío en que la aproximación objetiva, científica, que busca este Seminario en relación con el tema de las FFAA, a través de la participación experta de los distinguidos expositores aquí presentes, nos permitirán avanzar un paso más para que podamos, en el futuro, contar en Latinoamérica con organizaciones militares que sean realmente sostenes e impulsoras del desarrollo conjunto democrático, popular y soberano de nuestros pueblos.

AL PUEBLO CHILENO:

Ante el advenimiento de una nueva década para la humanidad y en los albores del siglo XXI, los presos políticos saludamos con alegría los avances democráticos producidos en nuestro país, particularmente a sus actores principales que han hecho posible estos cambios, nos referimos al movimiento popular, sus organizaciones y a las fuerzas democráticas y progresistas nacionales.

Así mismo saludamos y entregamos nuestra gratitud a todos y cada uno de los que nos han acompañado y lo siguen haciendo, en esta larga lucha por nuestra libertad. A todas las organizaciones de Derechos Humanos y sociales, a las iglesias cristianas, a nuestros familiares y amigos.

Porque 1990 sea sinónimo de Democracia y Libertad para Chile y de liberación para todos los PRESOS POLITICOS.

Jorge Martínez M.
Raúl Castro M.

Eduardo Asenjo
Pedro Fuentes T.

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS
CARCEL PUBLICA DE SANTIAGO, DICIEMBRE 1989

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

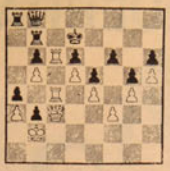
¿1990... vida nueva?

¡Qué días y qué momentos hemos vivido! En este nuevo año que comenzó, proseguiremos un partido que "nos aplazaron" violentamente **por más de 16 años**. Es un verdadero desafío.

El tiempo igual ha seguido su curso desde que nos bombardearon el tablero, quebrando de paso, el reloj de la historia. El ejercicio intelectual fue considerado peligroso: nos destrozaron los textos y planillas de ajedrez; nos atormentaron, degollaron, quemaron, expulsaron e hicieron desaparecer importantes piezas. Impusieron "tableros absurdos" y, evidentemente, reglas de una desigualdad extrema.

Con la luz generosa de la historia podemos ver que **nuestro Rey nunca "abandonó"**. Al contrario, tuvo la astucia y sabiduría de maniobrar acertadamente y en armonía con el conjunto de sus piezas, con toda la riqueza táctica que pudo aplicar. Hubo, por cierto, minutos más propicios y también más difíciles, pero así es la vida.

Hoy volvemos a asomarnos "al ajedrez" que conocimos, con su belleza, su teoría y su evolución. **Las ideas concebidas no mueren**, se recrean vitalmente. No es cosa, de bombardear tablero y piezas cuando se está perdiendo... el ajedrez —sabemos— también se practica "a la ciega" ...y después de tanta adversidad vivida, vemos que nuestra posición es superior, ganadora. La historia se recompuso y el tiempo, los tiempos venideros, nos muestran su sonrisa y nos invitan a la **alegría** con la exigencia (tal vez la única que nos hace el futuro) **de saber asimilar las experiencias**.



Las blancas juegan y ganan.

En el diagrama de esta semana (**ver**), hay una posición bastante cerrada, complicada, sin salida ...pero luego de **analizar acertadamente**, vemos que el blanco puede ganar con precisas movidas de ruptura. El desafío acostumbrado: ¿cómo lo haría usted? ¡Feliz año!

Comienzan las blancas
Desarrollo
1. P4A! - T2C2T (si ...PRxP; 2. DxPA, y si ...PCxP; 2. P5C seguido de D3T); 2. D3T - D1D; 3. Px PC - PAxP; 4. T1A - D2R; 5. D3AD - D1D; 6. T1AR - R2R; 7. T3AR - T2D; 8. DxPR) **y el negro resignó**.

KORVEL

CARTELERA

Peña

Viernes 5: La noche de Anfolchi.
Sábado 6: **Rebeca Godoy, Paloma Rodríguez** e invitados. Desde las 22 horas en la Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266.

Festival

Del Barrio Brasil. Desde el 8 al 12 de enero. Exposiciones, videos, encuentros. Centro de Extensión e Investigación Amaranto. Compañía 2077.

Charla

8 de enero: "Participación social en Chile": rol de las organizaciones sociales. Asistente social **Luis Olivares,** 19 horas en Pedro Montt 2322, Valparaíso.

Kamarundi

Viernes y sábado: 22.30 horas. "El último día", de Tilusa, con **Nancy Torrealba** y otros artistas. ($ 600).
23.30 horas "Peña-Peña". Trío Kamarundi y Gnomo ($ 500). Arturo Prat 935. Teléfono 2227870.

UCV Televisión

Viernes 24 horas: Telemanía, con *clips* de **Peter Gabriel, Julio Iglesias** y otros artistas.
Sábado 21.30 horas. Grandes valores del tango.
Domingo 21.30 horas; Conversación privada de verano con **Sergio Bitar, Gutemberg Martínez, Alberto Espina** y **Alvaro Vial.**

ESTAR CON LOS TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO.
UN BUEN TIEMPO.
EL TIEMPO NUESTRO.
DE LA GENTE.
EL TIEMPO DE

Fortín
MAPOCHO

TODO ES HISTORIA

No confundir...

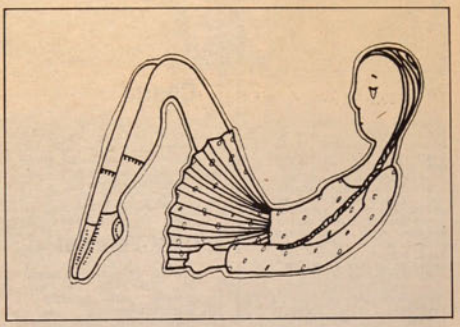
No hay que confundir las instituciones de gobierno de un pueblo con el pueblo mismo. Son dos cosas diferentes. Que un gobierno sea venal, corrompido o arbitrario, no significa que el pueblo que soporta tal gobierno posea necesariamente esas mismas características. Por eso creo que han exagerado quienes han afirmado que "los pueblos tienen los gobiernos que se merecen". Son circunstancias históricas derivadas de un pretérito imperfecto o de cambios ideológicos, políticos o sociales a nivel nacional o internacional los que van labrando el perfil de los gobiernos. El caso de España al finalizar el siglo XVIII puede servir de ejemplo. No la salvó ni siquiera la intensificación del comercio de ultramar derivada de la dictación de la ley de comercio libre. No hubo mejoramiento para la vida de los habitantes de España y de sus colonias de América, y su gobierno... sin marina, una economía sin comercio, un comercio sin crédito y unos monopolios de la orden del día" provocaban grietas en el Imperio Español que terminaron por derrumbarlo. Este era el lamentable rostro de ese gobierno. El pueblo era otra cosa. Lo comprobó en carne propia **Napoleón** que, por confundir pueblo y gobierno, encontró el primer gran rechazo de un pueblo en armas, anticipo del desastre que sufriera en Rusia en 1812 y del desolado exilio en Sta. Elena finalmente. La valentía del pueblo fue comentada en la península y en América en oposición a la incapacidad del rey y a los deslices de la reina, lo que preparó el camino hacia la independencia. Y es que la acción revolucionaria fue excitada por la condición vegetativa y vergonzante del Estado monárquico y su traición al pueblo al entrar en componendas con Napoleón. Además, era secreto a voces que los reyes derrochaban el tesoro nacional. Lo único que pertenecía al pueblo era la deuda pública. Fue entonces cuando surgieron los Miranda, los Nariño, los Bolívar, los Sucre, los San Martín y O'Higgins, quienes comprendieron que el Estado español no era capaz de gobernar o de disponer de las fuentes de vida de todo un continente.

El ejemplo muestra que las nobles cualidades de un pueblo se mantienen enteras aunque ellas estén cercadas por un gobierno incapaz, arbitrario o corrompido. La historia así lo comprueba.

Mario Céspedes

Luis Alberto Tamayo

UN VIDRIO QUEBRADO



Nacido en 1960, **Luis Alberto Tamayo** ha publicado *"Ya es hora"* (Sinfronteras, 1986), colección de relatos. Sus trabajos han sido incluidos en diversas antologías y revistas y han ganado premios en concursos literarios. Participa en el taller de cuento de **Antonio Skarmeta.**

Mariela vino a nacer quince años después de Lucía. El abogado Martínez debió conformarse con no tener heredero varón.

Miró con alegría a sus hijas desde el balcón de su dormitorio. Mariela de vestido blanco y cinta al pelo corría por el jardín que bordeaba la terraza. Lucía sentada en un banco, estudiaba.

Quizás sea mucha la diferencia de edad de las niñas, pensó. Lucía tenía ya diecinueve años y estudiaba arquitectura, Mariela recién había cumplido los cuatro y asistía al prekinder por las mañanas.

El señor Martínez subió al auto y echó a andar el motor. Bajó el vidrio y le gritó a su hija mayor: —Tu madre llegará después de las ocho, ¡no te olvides del jarabe de Mariela! La niña se quedó con la cara metida entre los barrotes de la reja, mirando cómo el auto de papá se alejaba.

Mariela vio venir a Verónica, compañera de Universidad de su hermana. Corrió a abrirle la puerta, ésta la saludó inclinándose en cuclillas para darle un beso. Cruzó el jardín, subió a la terraza y empezó a dejar sobre la mesa de cubierta de vidrio los muchos libros, folletos y revistas que traía.

Toda la terraza se llenó de escuadras, compases, rollos de papel transparente y lápices de todos los colores imaginables. Mariela no se despegó del lugar donde estaban su hermana y su amiga, atraída por los colores casi luminosos y las extrañas formas de los tesoros que ellas tenían.

—¿Por qué no te vas a ver televisión un rato?, invitó Lucía. Mariela no contestó. ¿Para qué sirve esto?, preguntó tomando una regla pequeña.

—¡Ya Mariela, a jugar!, gritó Lucía con gesto autoritario.

La niña no tenía intención de irse; a la nana María le había tocado salida y en toda la casa no había nada que fuera más interesante que todo eso que Lucía y Verónica tenían sobre la mesa.

Verónica tiende un cordón largo y pone a sonar una pequeña grabadora sobre una silla.

—¿Para qué sirve eso?, pregunta la niña y da vueltas la brillante perilla del volumen.

—Anda a jugar a otra parte o me voy a enojar, dice Lucía con auténtico desagrado. Mariela se va, da una vuelta completa por detrás de la casa y vuelve. Se apodera de un marcador de fibra y raya una hoja blanca que estaba junto a la grabadora. Verónica da un grito. ¡No, eso no!... Lucía palidece.

—Anda a jugar, Mariela, ruega Lucía empujándola por los hombros. —Te presto la flauta dulce, ¿quieres?

Verónica toma un plumón y lo apunta a la cara de la niña.

—¡Si no te vas, te pinto!

—¡La cara no!, grita la niña y arranca. Verónica la persigue un trecho largo a pasitos muy cortos para no pillarla.

Son cuarenta y cinco grados, dice Lucía y traza la línea con lápiz de carbón.

—¿Qué son cuarentaicinco grados?, suena la voz pequeña de Mariela.

Lucía toma la goma de borrar y con un grito en la mirada amenaza a su hermana: —¡Si no te vas lejos, te borro!, te borro igual que si fueras una raya.

—Las gomas no sirven para borrar gente, replica la pequeña con seguridad.

—Eso es lo que tú crees, ¡ahora verás! Lucía coge la goma con gesto violento y se la pasa por todo el cuerpo a su hermana, de pies a cabeza.

—Ya no está, dice Verónica asintiendo con la cabeza, borramos a la niña molestosa, ahora no está.

Lucía y Verónica siguen trabajando en silencio. Mariela se mira sus zapatos y su vestido blanco. —No me borraste, dice desafiante.

Lucía se hace la sorda. La niña corre hasta el borde de la piscina, corre haciendo sonar sus pies. Nada, su hermana y Verónica parece no verla. Vuelve a la mesa, toma un lápiz pero nadie le habla, no la miran. —Estoy aburrida, dice después de un rato acercándose y tirando a Lucía de una punta de su vestido. —Lucía, ¿te puedo ayudar?

Todo está en completo silencio.

—¡Lucíiía!, grita la niña dándole una patada en las canillas. Nada, ésta sigue inalterable, compás en mano trazando círculos.

La hermana y su amiga trabajan y conversan. Mariela juega con una pelota roja de plástico; se acerca varias veces y la lanza, hasta que logra dar con ella, sobre la mesa de trabajo. Nadie le dice nada, nadie ha visto nada.

Toma la manguera que está sobre el pasto y se moja, sabe que eso se lo tienen prohibido. Se tira al suelo para embarrar su vestido blanco. No, nada. La idea de que realmente la han borrado, va tomando cuerpo dentro de su pequeña cabeza.

Corre, se tuerce un pie. Con el pelo sobre la cara y mirando hacia su hermana, llora. Ella conversa.

Se mordió el labio inferior y cogió una piedra; esta vez sí daría resultado. Lanzó la piedra directamente contra el ventanal grande del living. El vidrio se hizo astillas, pero ni Lucía ni Verónica dijeron nada, ni siquiera un gesto. Corrió entonces, a refugiarse al cuarto de cachureos al final del patio.

La madre llega, saluda y pregunta por Mariela. —No sé, contesta Lucía, recién andaba por ahí.

La madre se interna por la casa llamándola. Al oír la voz, la pequeña corre y se aferra a ella con su cara enrojecida y su vestido sucio. Su cuerpo es sólo un llanto y un temblor sostenido.

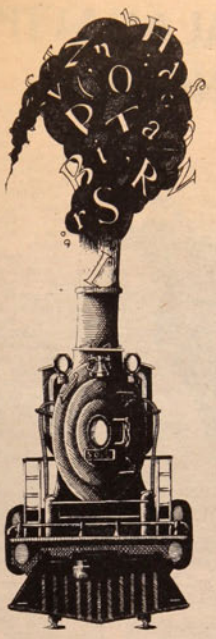
—¿Qué pasó ¿Por qué llora la niña?, pregunta sin lograr sacar palabra de la criatura.

—No sé, dice Lucía con aire distraído, debe ser porque quebró un vidrio.

EL "TREN DEL SUR"

de Raúl Mellado

Raúl Mellado.



Cuando uno sube al "Tren del Sur" de **Raúl Mellado,** un artefacto de bellas palabras escritas y habladas, no puede prescindir de su pasajero que al final de cuentas es un hombre ruboroso de sí mismo pese al humor corrosivo con el que a menudo se oculta de la mirada de los demás.

Es difícil averiguar con el propio Mellado datos de su trayectoria y de su obra. Ha vivido haciendo la biografía, difundiendo las hazañas y la producción de sus colegas. Pero se cubre a sí mismo de una nebulosa que despacha con un par de frases que impiden un mayor descubrimiento de su generosa residencia en la tierra.

Lo conocimos en los comienzos y durante el aprendizaje de nuestro oficio de periodista. Se dice que los que nos ganamos la vida en las salas de redacciones somos de algún modo poetas, novelistas, cuentistas, ensayistas frustrados. Es un lugar común que no por ello deja de ser cierto. Muchas veces he comprobado en los diarios o revistas en los que he trabajado que hasta los porteros o el contador ocultaban en su velador algún tomo de poesías propias de exaltado lirismo o de insospechado erotismo. También he conocido cuentistas, ensayistas, novelistas con numerosos manuscritos inéditos que según ellos le matarían el punto a los más celebrados autores de esos géneros.

El periodismo es un noble y poco recompensado oficio en el que a menudo se escriben crónicas o reflexiones magistrales que se las lleva el viento. Nuestro gran **Joaquín Edwards Bello** decía que la más notable crónica no dura más de 48 horas en el recuerdo de la gente. En cambio cualquier cosa prescindible que se publique en un volumen hace más perdurable la memoria de su autor.

Raúl Mellado Castro ha sido siempre un poeta-periodista. No ha dejado jamás de redactar crónicas y párrafos. Pero también nunca ha cesado de escribir poesía. Su producción está dispersa en los diarios populares, en los suplementos, en las páginas culturales, en los rincones desdeñosos que la prensa le dedica a la poesía siempre expuestos a ser suprimidos o a ser reemplazados por un aviso de colchones o desodorantes.

Al comienzo lo leíamos distraídamente pero de pronto empezamos a notar que era un grandísimo poeta, con lenguaje y música propia, con una fuerza y capacidad para construir imágenes que conmovían, que obligaban a la acción o a la ternura. **Pablo Neruda** fue uno de los primeros en reparar en él y en presentarle sus respetos.

Pero al parecer a Raúl Mellado no le interesan los reconocimientos ni los homenajes. Tal vez escribe poesía como una necesidad de comunicarse con sí mismo. Y como no es hombre que viva en ninguna galaxia sino en Chile y en medio de su pueblo no hace poesía con polvo de estrellas. Lo movilizan las grandes necesidades del hombre, así sean de pan, de libertad, de paz, de justicia o de verdad. No ha eludido sino que ha prolongado con su bello idioma los temas que encontró en sus reportajes, en sus viajes en microbuses, en su barrio, en la crónica cotidiana de la gran ciudad en la que ha realizado gran parte de su vida.

Es de origen campesino. Viene de Collipulli, de la llamada Tierra Colorada. El único libro que ha publicado en una edición no artesanal se llama así. Los otros se llamaron "Cuerda de Lluvia" y "El Verbo de la Tierra". Son ediciones que están en pocas manos, que tuvieron un tiraje casi familiar, que no buscaron los escaparates de las librerías, pero no pasaron desapercibidas para quienes las leyeron. A veces —en muy escasas ocasiones— se las hemos escuchado a su autor que también se resiste a leerlas en este género de poesía verbal a que estuvieron obligados los poetas en estos años de turbia dictadura.

El periodismo tal vez no figuraba en los planes de este joven de Collipulli pero el azar imponderable lo condujo hacia la revista "Vistazo" que fundara y dirigiera **Luis Enrique Délano,** otro periodista inolvidable que también escribió una treintena de libros que ya son parte de nuestra historia literaria. Délano sufría en esos días de una artritis que le impedía deslizar sus rápidas manos por el teclado de la máquina de escribir. Necesitaba un dactilógrafo y esas funciones las cumplió durante muchos días el joven de Collipulli. Cuando Délano recuperó el uso de sus manos le dijo que ahora no quedaba otro remedio que le permitiera continuar ganándose la vida que hacer reportajes para la revista.

Aprendió el oficio al calor de los temas de las noticias. En la revista también trabajaban otros poetas cuyos destellos se deslizaban en las crónicas pedestres o sensacionales que tenían que despachar. Se llamaban **Alfonso Alcalde, Edeslo Alvarado, Sergio Villegas, Víctor Manuel Reinoso, Guillermo Ravest** o **Ligeia Balladares.** A todos no se los tragó el periodismo pero a otros sí. La verdad es que cuesta seguir en la máquina de escribir después de una jornada de trabajo nocturna o luego de asistir a un acontecimiento estremecedor en el que hay que hacer en general el papel de testigo objetivo.

Casi sin darse cuenta Mellado derivó en periodista cultural. Empezó a frecuentar a los escritores en los cubículos de discreta bohemia en los que era posible encontrarlos en los finales de la década del 50 o comienzos del 60. Lo seguían y festejaban para conseguir alguno de esos párrafos que luego se recortan y se agregan a un álbum que da cuenta de la transitoria gloria, del eco que encontró alguna obra editada a menudo con ahorros o angustiosos préstamos. Entonces lo conocí. Fuimos compañeros de trabajo en la revista "Vistazo". De la mano con él traté a los principales representantes de la generación del 50 que entonces hacían animados y accidentados foros, interrumpidos en algunas ocasiones por el fuego de la irreverencia agresiva de **Stella Díaz** o las travesuras de **Sergio Canut de Bon.** Me di cuenta con Mellado que a pesar de las peleas y las confrontaciones políticas existía en el gremio una indudable mancomunidad, un espíritu de cuerpo sólo alterado por una u otra deserción o traición.

Mellado estuvo estrechamente vinculado al Sindicato de Escritores que trataba de ser una alternancia más viva a la SECH de entonces en manos de caballeros de cacareados romances con apenas 27 mujeres o de anacrónicos adoradores de su ombligo. Los escritores consiguieron rescatar después a la Sech con Pablo Neruda o **Rubén Azócar** a la cabeza, con una nueva generación y también con los viejos que no concebían la literatura como el castillo de Rapunzel.

Desde entonces Mellado ha sido un gremialista tenaz, eficiente y abnegado. Le dedicó su tiempo a la Sociedad de Escritores en los años de los apagones y continúa haciéndolo. Muchas veces me llegó a París o Berlín donde trabajé durante 15 años de exilio su hoja de informaciones de las actividades de la Sech y de los escritores. Siempre me ha parecido una hoja prodigiosa. En breves y humildes espacios contiene un caudal de informaciones que para nosotros constituían en el exilio las noticias de la cultura chilena. Aprovechábamos esos párrafos, los reproducíamos, los convertíamos en refritos o en el punto de partida para llamar la atención sobre tal o cual acontecimiento o figura de una literatura que seguía viviendo.

Pienso que todos le debemos algo a Raúl Mellado. A su oficio de periodista, a su poesía, pero también a su cálido corazón, a su profunda práctica de la amistad y la solidaridad, a su talento siempre cubierto por su obsesiva modestia pero que de pronto libera sus destellos y descubre a un poeta de los mejores y de los más verdaderos de una generación. Por todo eso nos subimos alborozados a este Tren del sur que nos conduce al mejor encuentro con él.

Luis Alberto Mansilla

Batman, aparatosa figura de la propaganda

LA ESTUPIDEZ ALADA SE NOS VINO ENCIMA

Que es *Batman*? Es una historieta llevada al cine, recreada a un costo espectacular, en la que participan actores de prestigio que se transforman —impulsados por los dólares— en personajes de *comics* y actúan en consecuencia. Toda la narración está basada en la lucha —a muerte— entre buenos y malos: entre los dominadores de la Ciudad Gótica (Nueva York) y quienes se oponen a sus más descalabrantes designios. Es el maniqueismo más extremo el que domina las situaciones. Y todo debe tomarse como una larga, absurda, desaforada tripa de historieta. Más allá de eso no hay cine, creación, novedad.

El poder de la propaganda, la entusiástica recepción de los comentaristas de cine —mercenarios al fin— han creado, como todo en todo el mundo, la imagen de un filme extraordinario, llegándose a decir que **Jack Nicholson** (Guasón) ha realizado el mejor rol de su carrera cinematográfica, añadiéndose que por esta interpretación sería el mejor actor de todos los tiempos.

Lo dicen, desde luego, quienes han visto cine en las dos últimas décadas, quienes ignoran lo que es la filmografía europea (que ha estado absolutamente ausente de las empobrecidas pantallas *chilensis*), quienes piensan que el cine es solamente un espectáculo carente de contenido.

El postmodernismo ha contribuido a que unos señores —de todas las latitudes ideológicas— proclamen que lo *camp* o *kitsch* sea lo único rescatable del arte que se realiza en la actualidad. Mareados por la sociedad de consumo, por las coordenadas que se interlinean entre lo que siempre se sospechó como estético —partiendo de Hegel— aprueben con estulticia la industria artística. Y frente a un producto como Batman proclamen que se está frente al cine, a la manifestación más plena del arte.

LA LATA SUPREMA

El descontento que crea *Batman* es tan desilusionante que se llega a la conclusión que es un producto fabricado a un alto costo, por el cual Jack Nicholson (el actor principal) ha querido recaudar 60 millones de dólares por participación en las utilidades de la película (de entrada pidió seis millones, pero llegando a los 60 con los provechos económicos). Y se advierte en el filme que no existe la menor intención de trascender un negocio amañado.

La película, para público adulto, es una lata suprema: todo es previsible, todo está hecho para plateas voluminosamente idiotas.

La acción no sólo transcurre en las más desdorosa imaginación infantil, sino que se solaza en la estupidez más genuina. Habrá, seguramente, lectores que digan que exageramos la apreciación, pero no podemos encontrar logros cinematográficos en un producto que fue concebido como una magna forma de alcanzar el mayor rédito posible: el dinero acumulado es lo único importante (250 millones de dólares, hasta el momento, en Estados Unidos por recaudación).

Tim Burton, el director del embutido, no deja de captar todas las emociones más primarias de los espectadores: para él la sociedad

es reformable a través de la magia de un hombre-murciélago. O de un ratón alado. Es cierto en que insiste en la corrupción como fruto de la descomposición social, es cierto, además, que el tratamiento cinematográfico es muy parecido a una amplia, restallante tira de historieta. Pero no basta. Nada de eso es compatible con la realidad. Nos referimos, desde luego, a la realidad de la historieta.

BATMAN'BUSH

Ahora que Estados Unidos, por orden de *Batman-Bush*, ha invadido Panamá en busca de *Guasón-Noriega*, el filme tiene toda una justificación: hay un encuentro con el superhombre, el que lo puede todo, sin rivales que nada puede interponerse a su más desarrollada tecnología.

El orden establecido —ese orden que no admite réplicas— es el único posible. Y el filme lo demuestra hasta el hartazgo: la delincuencia solamente es eliminada por medio de los *Rambo*, los *Batman* y todos los extraheroes de la galaxia norteamericana. Y nos entregan su producto que los tontos aplauden hasta el infinito, sin percatarse que la ideología del filme —al margen de su encendido negocio— es la más contundente prueba de los designios que se ha trazado Estados Unidos con respecto a su patio trasero. Panamá es un ejemplo.

Digamos, además, que como cine es obvio, latoso, caudalosamente reiterativo: un costoso esfuerzo para impactar a la infancia a través de una historieta que ya estaba en el olvido. Tim Burton, secundado por los ejecutivos de Warner Bros. Inc. se lanzó no a una piscina sin agua, sino repleta de dólares. Y el resultado le ha sido magnífico: ha logrado convocar a los más ruidosos y desolados espectadores del mundo.

Batman nos planea, se cierne cada vez que a Estados Unidos le va mal. No es una delicuescente alternativa: es la más real de las comprobaciones. *Batman* es un cálido reflejo.

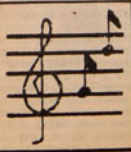
C.O.

SERVICIOS DE LA CASA DE LOS MUSICOS

Estudio de Grabación
Transporte para músicos e instrumentos
Amplificación
Sala de conferencias y encuentros

Antonia Lope de Bello 51
Fono 379799

A la venta:
"Memorias de la Dignidad"
de Ismael Durán

¡PARA EL EXITO DE SU FIESTA!

Musica y luces apropiadas arriendo
Matrimonios, aniversarios,
manifestaciones, amplificación
de sonido, iluminación
Teléfono: 2222590

EL 89: GANANCIAS DEL GRAN CAPITAL

Desequilibrios macroeconómicos y baja de las remuneraciones reales.

Para los grandes empresarios y los propagandistas del "modelo económico" del régimen, 1989 fue un año de prosperidad y grandes éxitos; sobre todo, de crecimiento espectacular de la economía. Los trabajadores y los inmensos sectores empobrecidos sintieron, en cambio, que su nivel de vida se reducía nuevamente, por efecto de la inflación, que hizo más insuficientes todavía sus ingresos.

Los economistas Manuel Riesco y Hugo Fazio, ex Vicepresidente del Banco Central, señalan en un estudio que fue un año de alto crecimiento económico —más allá de las posibilidades reales de la economía; de acentuación de la extranjerización del país y de entrega de grandes subsidios a grupos reducidos.

Fue, además, un año en que la dictadura se preparó para dejarlo todo —también en el plano del manejo de la economía lo más "amarrado" posible, previendo la derrota del 14 de diciembre.

ENDESA: una sociedad anónima con fuerte presencia militar y procedimientos poco "transparentes".

REDISTRIBUCION REGRESIVA

El crecimiento económico a producirse en el presente año —señalan los autores del trabajo citado— se ha estimado en algo más del nueve por ciento. Ello permitió, por primera vez desde la crisis de inicios de la década de los 80, que el producto geográfico bruto *per cápita* haya superado los niveles de 1981.

Se acentuó en 1989 la redistribución regresiva del ingreso. Las principales sociedades anónimas —muchas de ellas recientemente privatizadas— siguieron obteniendo elevadas utilidades. En los primeros nueve meses del año, las 25 sociedades anónimas abiertas con mejores resultados, aumentaron sus ganancias en casi un 10 por ciento (en relación a los mismos meses de 1988, en moneda de igual valor). Si se proyectan a doce meses, las ganancias de estas sociedades superarán los 376 mil millones de pesos. **Más de mil 250 millones de dólares.**

En cambio, las remuneraciones promedio, según cifras del Instituto Nacional de Estadística, comenzaron a bajar en términos reales. En octubre de 1989 la caída era de 0,6 por ciento con relación a octubre de 1988.

Este deterioro del ingreso es aún más grave —destacan Riesco y Fazio— si se tiene en cuenta que ya en el último trimestre de 1988, el diez por ciento más rico de la población recibía el 46,78 por ciento del ingreso total.

En los últimos diez años, este grupo del diez por ciento aumentó su participación en el ingreso en 10,26 puntos. Los mismos que en dicho lapso perdió el 90 por ciento restante de la población.

DESEQUILIBRIOS

Los desequilibrios en el manejo macroeconómico se concentraron fundamentalmente en dos aspectos: en el aumento de la inflación y en el aumento del volumen de importaciones.

El Indice de Precios al Consumidor creció en el año en alrededor del 21 por ciento, porcentaje muy superior a la estimación oficial que se dio al iniciarse 1989. Este incremento afecta sobre todo a los que tienen ingresos que no se reajustan automáticamente.

En los primeros diez meses del año, el crecimiento de las importaciones, con relación a enero-octubre de 1988, fue de 36,4 por ciento. Antecedentes extraoficiales indican que el monto de las compras en el exterior, luego de reducirse en septiembre y octubre, volvió a aumentar en noviembre.

El aumento de las importaciones —y un crecimiento menor de las exportaciones— se traduce en una reducción del *superávit* de la balanza comercial. Mantener dicho *superávit* en los niveles más elevados posibles era el objetivo fundamental de los compromisos suscritos con el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial. Se perseguía con ello que el país genere los mayores excedentes posibles con destino al servicio de la deuda externa.

BAJA EL COBRE

En los últimos meses se produjo un sensible cambio en la tendencia que venía dándose por algunos años al mejoramiento de los términos del intercambio.

En ello fue determinante el curso descendente seguido por el precio del cobre. La cotización del metal rojo tuvo su punto más alto en diciembre de 1988, cuando llegó a 158,83 centavos de dólares la libra. Desde entonces, el precio ha bajado en casi 50 centavos. Los estudios especializados preveen la continuación de este proceso. Con todo, el precio promedio en el presente año será todavía superior en más de diez centavos al promedio de 1988.

Por otra parte, las exportaciones forestales prácticamente se han estancado, después de haber tenido tasas de incremento anuales del 30 por ciento. En enero-noviembre, el aumento del valor exportado en este rubro fue de sólo 3,3 por ciento.

La cotización de otro producto de exportación importante, la harina de pescado, bajó notoriamente desde su momento *peak* en julio de 1988, con 609 dólares por tonelada CIF Hamburgo.

El momento más bajo se registró en septiembre, cuando su cotización descendió a 360 dólares la tonelada, para iniciar luego un proceso de recuperación.

En resumen, los términos de intercambio del país han iniciado de nuevo un curso descendente,

→

El cobre: con tendencia a la baja.

Julio Ponce Lerou: las ventajas de ser yerno.

que se explica por las tendencias a una contracción en los ritmos de actividad que se registran en la economía y particularmente, en la norteamericana.

SUBSIDIOS Y TRASPASOS

En 1989 de nuevo los grandes intereses económicos —nacionales y extranjeros— recibieron elevados subsidios y fueron beneficiados con traspasos de activos. En ello desempeñó un papel fundamental la capitalización de pagarés de la deuda externa, por la vía del capítulo XIX de la ley de cambios internacionales, que ya suma desde 1985, subsidios por más de mil millones de dólares.

Al finalizar el año se han seguido dando traspasos de propiedad sin ninguna transparencia, como es el caso de la entrega de la central eléctrica Pehuenche en favor de la privatizada ENDESA, sociedad en la cual una cuarta parte de las acciones se encuentra en poder de miembros de las Fuerzas Armadas.

Grandes interrogantes provocó igualmente el traspaso de acciones de la Sociedad Química de Chile (SOQUIMICH) en favor de la transnacional de origen francés Sucre et Denrées, que significó la entrega al consorcio extranjero de la mayoría accionaria de la principal agroindustria existente en el país, Industria Azucarera Nacional Sociedad Anónima (IANSA). Dirigentes sindicales de IANSA denunciaron que SOQUIMICH —cuyo presidente es **Julio Ponce Lreou**, yerno de Pinochet— vendió el paquete de acciones que concedió el control de la sociedad por debajo del precio de Bolsa, pese a que tenía otras ofertas en niveles superiores.

EL "AMARRE" DE LA ECONOMIA

Manuel Riesco y Hugo Fazio enumeran una serie de decisiones recientes del régimen, cuyo objetivo es "amarrar" la economía y dificultar el manejo del futuro gobierno. Entre ellas:

* el pago anticipado de parte de la deuda del fisco con el Banco Central, deuda originada en elevados subsidios que se concedieron en beneficio de intereses minoritarios;

* la continuación de las privatizaciones;

* la dictación de leyes de última hora, como la de pesca, que permite una mayor extranjerización de los mares nacionales y que concede al mismo tiempo, privilegios con nombre y apellido a los grupos económicos que controlan las zonas de mayor explotación;

* la aprobación, en la ley del Congreso Nacional, del articulado que establece la impunidad para todo lo obrado antes que asuma el nuevo Parlamento, con el propósito de dejar en las sombras hechos que se cometan hasta el mismo momento de la entrega del Ejecutivo.

La constitución del Consejo del Banco Central —señalan los autores del trabajo que reseñamos— demostró que Pinochet debe retroceder en la concreción de algunos de sus planes, como consecuencia de los cambios políticos acaecidos. Pero lo hace conservando o tomando determinadas posiciones de poder. En este caso ello se dio con la designación de dos consejeros que durante estos años han ocupado posiciones relevantes en su equipo económico, conservando uno de los dos el cargo de Vicepresidente del instituto emisor.

Manuel Riesco y Hugo Fazio advierten finalmente que no son pocas las leyes que deberá revisar el próximo Congreso. Subrayan que deben detenerse atentados antinacionales como las leyes sobre el Banco del Estado y CODELCO.

J.M.V.

PLUMA

UN REGALE Y DEJESE REGALAR

PONGASE CON UNA SUSCRIPCION

Suscríbase y reciba inmediatamente •CASSETTES •LIBROS •REGALOS

OFERTA DICIEMBRE

GANA LA GENTE, GANE CON PLUMA

PIDA UN AGENTE SUSCRIPTOR A LOS FONOS: 94883 – 94068

Se habla de reanudación de relaciones

LA VICTORIA DE AYLWIN VISTA DESDE MOSCU

La Plaza Roja de Moscú. Cerca de aquí, los chilenos residentes festejaron el triunfo de la democracia de Chile.

La victoria de las fuerzas democráticas chilenas en las elecciones presidenciales y parlamentarias del 14 de diciembre constituyó un gran acontecimiento político e informativo en la Unión Soviética, cuyo pueblo siente una profunda vinculación solidaria con "la gente" chilena que derrotó a Pinochet.

MENSAJE A AYLWIN

El Soviet Supremo —máximo órgano del poder estatal de la Unión Soviética—, encabezado por **Mijail Gorbachov** saludó la victoria democrática en Chile en un cable al Presidente electo **Patricio Aylwin.** En él se expresa una calurosa felicitación y se afirma que el restablecimiento de las relaciones entre los dos países "corresponderia a los intereses de ambos pueblos, al fortalecimiento de la paz y la cooperación internacional".

Tal es, además, el sentimiento expresado por todos los sectores que a lo largo de los 16 años pasados, desplegaron emocionantes y efectivas iniciativas de solidaridad con los chilenos que luchaban por la democracia y el fin de la tiranía.

FIESTA DE LA VICTORIA

La noticia del triunfo opositor en los comicios de Chile —en medio de un acontecer internacional abrumador que inunda los espacios de la televisión, la radio y la prensa escrita— ocupó, sin embargo, un lugar destacado, con despachos directos de corresponsales desde Santiago, comentarios y análisis de las posibilidades abiertas en el país de **Salvador Allende.**

La "chilenancia" residente, junto a los jóvenes chilenos que cursan estudios superiores en la Unión Soviética, celebraron la "Fiesta de la Victoria", reunidos el 15 de diciembre en el Club Griego, a pocos pasos de la Plaza Roja, en un día claro y frío, con 15 grados bajo cero.

En el acto se dieron a conocer las informaciones recibidas en Radio Moscú Internacional sobre el desarrollo y los resultados de las elecciones en Chile y se recibieron los saludos de las entidades soviéticas más ligadas a la campaña de 16 años de solidaridad con el pueblo chileno.

SOLIDARIDAD PRESENTE

Allí estuvieron el Comité Soviético de Solidaridad con los Pueblos de América Latina; el Consejo Central de Sindicatos Soviéticos; el Comité de Mujeres Soviéticas; el Departamento de Relaciones Internacionales del Comité Central del Partido Comunista de la URSS; numerosos activistas de la solidaridad, periodistas, investigadores y cientistas sociales.

Para **Sergio Yudin,** de los sindicatos, el triunfo democrático en las elecciones chilenas abre "un camino de gran perspectiva". Dijo a **PyP** que "en esa victoria también está presente la gran solidaridad internacional de los trabajadores con la causa de Chile".

Para **Tatiana Domoracheva,** del Comité de la Paz, "lo más importante es recuperar las grandes tradiciones democráticas del país". Otra gran amiga de Chile, **Lilia Stefankina,** del Comité de Mujeres Soviéticas, destaca que "las mujeres chilenas hicieron un gran aporte a la conquista de esta victoria".

LA LARGA RESISTENCIA

Karen Jachaturov, Presidente del Comité Soviético de Solidaridad con los Pueblos de América Latina, destacó en declaraciones para este semanario la vinculación del triunfo democrático en Chile con los grandes procesos democratizadores en marcha en América Latina y en el mundo.

"Todos los años de resistencia del pueblo chileno, a partir del 11 de septiembre de 1973 no fueron en vano", subrayó el destacado historiador y periodista, a quien algunos caracterizan como una especie de "Ministro sin cartera" para las relaciones con América Latina.

Jachaturov expresó con fervor sus deseos para Chile: "Que nunca se repitan los años de dictadura; que el pueblo chileno goce de libertad, progreso social, bienestar. Quiero desear además, a todos los chilenos y chilenas, paz en su casa, en sus corazones, paz entre su país y todo el mundo".

LAS RELACIONES

El vice-jefe del Departamento Latinoamericano (área sudamericana) del Ministerio de Relaciones Exteriores, **German Shliápnikov,** dijo a este corresponsal:

"Nosotros saludamos este triunfo en el que vemos una manifestación del potencial democrático del pueblo chileno". Lo vemos como un gran acontecimiento y como un resultado lógico de la lucha del pueblo chileno por la democracia en su país".

El funcionario reiteró la disposición de la Cancillería soviética a restablecer las relaciones diplomáticas con Chile suspendidas en septiembre de 1973.

"En el próximo futuro —indicó el diplomático— se crearán condiciones favorables para que podamos hablar del restablecimiento de las relaciones, lo cual abrirá importantes perspectivas en los planos político, económico y cultural. Esperamos el momento en que podremos entrar en conversaciones concretas con el nuevo gobierno civil sobre esta materia", dijo en conclusión German Shliápnikov.

Marcel Garcés en Moscú

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

La música y los muros

Quizás **Ludwig van Beethoven** (1770-1827) no imaginó que, a más de dos siglos de su nacimiento, su Novena Sinfonía habría de agregar a sus laureles artísticos, los olivos de la fraternidad entre los hombres. Intérpretes soviéticos, franceses, alemanes, norteamericanos, conducidos por la batuta de **Leonard Bernstein,** realizaron en Berlín de la República Democrática Alemana, una de las más memorables versiones, con coros que, a iniciativa del director, cambiaron la palabra **alegría** por la palabra **libertad.**

Para los chilenos, ese concierto tuvo especial significación. No sólo por la excelente transmisión televisiva que mostró oportunamente, en el instante mismo en que cada instrumento "trabajaba", a los cornos, cellos, violines, trompetas, clarinetes, timbales; a los coros y solistas y a un director brillante, apasionado e histriónico, sino porque en nuestro país, hace mucho tiempo que el Himno a la Alegría comenzó a significar fraternidad y, al mismo tiempo, rechazo a los muros.

Hay relatos dramáticos de chilenos que pasaron por las fatídicas celdas de Tres Alamos o de Villa Grimaldi. Allí, cuando el aislamiento prolongado sumado a las torturas físicas eran ya un tormento insoportable, cuando la soledad y la humillación los llevaba a desear la muerte como única salida, llegaba desde fuera, desde otras celdas y patios, atravesando todos los muros primero una voz solitaria que se convertía luego en un coro desafiante y anónimo, la letra y la música que los llamaba a no sentirse solos, desear vivir: "escucha, hermano, la canción de la alegría...".

Las infatigables mujeres las cantaron también en calles y plazas, enfrentando con sus voces y su decisión a las bombas, los palos y muchas veces, a las balas, defendiendo la libertad, exigiendo saber de sus seres queridos desaparecidos.

¿Cuántas acciones en defensa del ser humano, de su dignidad, de sus derechos se realizaron en nuestro país bajo la imortal música de **Beethoven**? ¿Cuántas más habrá que seguir realizando hasta alcanzar plenamente esos objetivos?

Ligeia Balladares

La derrocada dinastía Ceasescu-Petrescu

VIDA, PASION Y TROPELIAS DE NICOLAE I

El y ella. Sus retratos en una micro-manifestación en diciembre, cuando nadie imaginaba el rápido final.

Nicolae Ceausescu abrió los ojos el 26 de enero de 1918, casi 40 después que Rumania proclamara su independencia y fuera nombrado Carol I rey absoluto del país. La fecha de su nacimiento Ceausescu la hizo coincidir con la de la liberación rumana y para el 60 aniversario hizo tales fastos de chovinismo que los embajadores de Hungría, Bulgaria y la Unión Soviética optaron por abandonar Bucarest mientras duraban las celebraciones.

Tercer hijo de una familia que tuvo diez vástagos, el joven Nicolae descubrió desde su más tierna infancia la miseria y la explotación: las 3 hectáreas que poseía su padre, Andrea, en el pueblito llamado Scornicesti, no eran suficientes para nutrir a la familia y el niño era enviado, corrientemente, donde los vecinos de mejor posición. A los 11 años Nicolae se vio obligado a dejar el hogar (una pieza de 20 metros cuadrados) para ir a buscar trabajo a Bucarest, donde entra como aprendiz a una zapatería.

En 1933, Nicolae que es un sindicalista de 14 años, es encarcelado varios días por "incitación a la huelga". Un año después se hace miembro del Frente Nacional Antifascista y de la Unión de las juventudes comunistas. Ceausescu es, según la ficha policial que se constata en ese momento, un agitador peligroso y es expulsado de Bucarest y devuelto a su ciudad natal. Se las arregla, sin embargo, para volver a la capital rumana y seguir militando en el PC de manera clandestina.

Cuando todavía reinaba.

DETENCIONES

Hacia 1936 Nicolae Ceausescu cae detenido y es condenado a dos años y medio de prisión. Sus compañeros de celda, entre otros, son **Gheorghiu Dej** —que sería primer ministro posteriormente— y **Chivu Stoica**. Para sus camaradas de encierro no era "más que un muchacho taciturno, flaco, que no gritaba cuando lo torturaban y no sonreía cuando le daban comida".

En 1938 salió de la prisión. La historia se acelera y se precipita en su país. Rumania termina de aceptar vender su petróleo a Alemania y de esa manera se compromete con **Hitler**. El *fuhrer*, en primer lugar, dejará que sea sobrepasada por Hungría y la URSS, pero luego ocupará Rumania en su asalto contra la Unión Soviética.

Nicolae Ceausescu es encarcelado nuevamente en 1940 por "actividades ilegales", pero se ha especializado en el estudio de las obras de **Karl Marx** y de **Lenin**. Cuatro años después se evade de la cárcel en compañía de Gheorghiu Dej. En ese instante el PC contaba apenas con unos mil militantes, sin embargo, un año después su número supera los 800 mil. Se debe decir que también en 1944 abdica el rey Carol en favor de su hijo Miguel, quien abandona el país en 1947, cuando el ascenso de las fuerzas revolucionarias es ya irresistible.

Las elecciones de 1948, otorgan una amplia ventaja al Frente Nacional Democrático, dominado por los comunistas, que obtiene 405 escaños de los 444 del Parlamento. Inmediatamente se aprueba una nueva Constitución, que es calcada de la que ha puesto en vigencia Stalin en la URSS.

LA DESESTALINIZACION IGNORADA

A los 34 años, Ceausescu es nombrado en un puesto clave de la organización partidaria y es, además, protegido de Dej y en 1955 pasa a ser miembro de la comisión política del PC. Dos años después se produce una feroz purga en el aparato partidario, lo que significa que Nicolae se transforma en el segundo hombre de importancia.

En ese momento Rumania, un típico país campesino, empieza a industrializarse y el equipo que secunda a Dej elabora en 1960 el primer plan quincenal que se propone doblar la producción industrial. Cuando en 1961 **Nikita Jruschov** propone tareas específicas dentro de los países que integran el CAME (Consejo de Ayuda Mutua Económica) y se asigna a Rumania un rol agrícola, Dej y Ceausescu reaccionan con virulencia y proclaman que "los principios de soberanía nacional y de independencia, de igualdad de derechos, de ayuda fraternal y de beneficios mutuos" deben ser compartidos por todos los integrantes del acuerdo nacional.

Es el primer síntoma de rechazo a la gravitación soviética. La segunda vendrá cuando ya Ceausescu es secretario general del PC y presidente del país, al que había accedido en 1965, y será con ocasión de la invasión de las tropas del Pacto de Varsovia a Checoslovaquia. Ceausescu señala en ese instante que "Rumania funda sus relaciones internacionales sobre los principios indestructibles de independencia, de soberanía y de la no ingerencia en los asuntos interiores". Al mismo tiempo, Ceausescu establece relaciones diplomáticas con la Alemania Federal, siendo el primer país de la órbita socialista en restablecer relaciones con el gobierno de Bonn.

YO, CONDUCATOR

La historia posterior de Ceausescu, que se hacía llamar Conducator (conductor), lo llevó siempre a mostrarse implacable frente a sus crímenes y a tener una política internacional generalmente contraria a la mayoría de los países que integraban el Pacto de Varsovia. En 1978, por ejemplo, después de haber recibido al primer ministro chino **Hua Guofeng**, rechazó categóricamente el reforzamiento de la alianza militar socialista. Al mismo tiempo mantuvo, imperturbablemente, relaciones con la dictadura de **Augusto Pinochet**.

En 1987, cuando **Mijail Gorbachov** visita Bucarest, son muchos los que le advierten que debe realizar "reformas profundas y radicales" y algunos miembros de su propio partido —que no son escuchados— le señalan que hay una total "ruptura entre el partido y la clase obrera".

En medio de un lujo indecente para una población cada vez más pauperizada, Ceausescu celebra su cumpleaños, haciéndose llamar el "genio de los Cárpatos", poniendo en evidencia el anacronismo del régimen. Ceausescu no tendrá interlocutores y se refugiará en su familia y en la *Securitate* para poder seguir al tope del poder. Eso le durará hasta el 25 de diciembre pasado.

Loreto Herrera

DOBLE STANDARD EN LOS JUICIOS POLITICOS

Abogados de los condenados a muerte sostienen que los procesos son nulos y denuncian graves irregularidades.

En opinión de los abogados de los 17 reos que enfrentan petición de pena de muerte y de los 31 reos para los que se solicitan elevadas penas de presidio en los procesos por el asalto a la panadería Lautaro y el atentado contra el general Pinochet, la negativa de la fiscalía *ad-hoc* de ampliar el plazo para contestar la acusación representa el remate de la conculcación del derecho al debido proceso y ratifica la naturaleza política de lo obrado por dicha fiscalía.

"A lo imposible nadie está obligado", comentó el abogado **Alfonso Insunza**, cuando tras un irregular proceso de notificación que conoció primero por la prensa, se enteró de las sentencias contenidas en los dictámenes de los fiscales **Francisco Ceves** y **Renato Gómez**, y del plazo de seis días por reo para contestar la acusación. Dicho plazo no puede sino calificarse de irrisorio e inicuo, atendidas la magnitud de los procesos y la cuantía de las condenas.

En sus 43 meses de tramitación, el proceso 782-86, por el asalto a la panadería Lautaro y la muerte del cabo de carabineros **Miguel Vásquez Tobar**, acumuló más de 25 mil fojas. El proceso 1919-86 por el atentado contra el general Pinochet y su comitiva, el asalto al cuartel de Los Queñes y el enfrentamiento en Talca e Itahue se prolongó por 39 meses y reunió más de 38 mil fojas, sin considerar los cuadernos separados.

Durante toda su tramitación los abogados estuvieron privados del conocimiento del proceso y se enteraron de determinadas diligencias sólo en virtud de las publicitadas actuaciones del entonces fiscal ad-hoc **Fernando Torres Silva**.

En esas condiciones, estiman materialmente imposible examinar el expediente, formular los descargos y redactar la contestación dentro del plazo de seis días por reo asignado por los fiscales. Para corregir la anomalía recurrieron de solicitud de nulidad de notificación, de queja disciplinaria y de solicitud de ampliación del plazo.

Consecuente con su invariable conducta de favorecer la posición de la justicia militar, la Corte Suprema rechazó los tres recursos y radicó en los fiscales la decisión sobre la ampliación de plazo.

NULIDAD

Para los abogados defensores, dicha resolución vulnera el artículo 19 de la actual Constitución en el acápite referido a las garantías del debido proceso: atropella el artículo 14 N° 3 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, incorporado a la legislación nacional con rango constitucional, cuya letra a) garantiza al abogado la disposición del tiempo y los medios adecuados para la preparación de su defensa y desconoce el artículo 111 del propio Código de Justicia Militar, que faculta al tribunal para ampliar los plazos cuando estime que dentro de ellos no sea posible practicar los actos o diligencias establecidos.

A juicio del abogado Alfonso Insunza Bascuñán, defensor de **Víctor Díaz Caro**, quien enfrenta petición de pena de muerte por su participación en el atentado, la conculcación del derecho al debido proceso no es más que la culminación de la secuencia de anomalías procesales, en virtud de las cuales centrará su contestación en la solicitud de nulidad del juicio.

—"Por lo demás es una posición que hemos mantenido invariablemente desde el principio. Sostenemos que debe declararse la nulidad del juicio porque está tramitado por una fiscalía *ad-hoc*, que a nuestro juicio es inconstitucional por su calidad de tribunal especial y porque se constituyó con posterioridad a los hechos. Tampoco es un tribunal imparcial por cuanto el juez militar depende jerárquicamente del Comandante en Jefe del Ejército y actúa en consecuencia como juez y parte. Se trata también de un tribunal que carece de competencia, puesto que de acuerdo al actual ordenamiento legal, ésta corresponde a un ministro de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda, tesis que ese mismo tribunal acogió en su oportunidad. El juicio es nulo porque no se han respetado las mínimas garantías procesales, porque las acusaciones se han fundado en confesiones obtenidas bajo tortura o después de incomunicaciones ilegales y porque se han cometido numerosos abusos de publicidad y violaciones del secreto del sumario en detrimento de nuestros defendidos. Por último, se trata de un juicio por actos de rebelión política en que, equivocados o no, los reos creyeron ejercer el derecho de rebelarse contra un régimen que ha violado sistemáticamente los derechos humanos, en momentos en que no había posibilidad de disidencia".

El show del fiscal Torres

JUICIO POLITICO

—Precisamente por ser un juicio político contra el FPMR, no se divisa por dónde podría acogerse la tesis de la nulidad...

"Creemos que independientemente de los argumentos que expongamos, mientras los procesos permanezcan en la justicia militar, se van a mantener las condenas a muerte. En eso no nos llamamos a engaño porque en el fondo los juicios políticos son para juzgar a los vencidos. Pongamos por caso la muerte de **Salvador Allende**. El régimen responsable de ella no considera haber cometido un acto terrorista y se arroga el derecho de juzgar por ese concepto a sus adversarios. La situación sería la inversa si hubiese fracasado el golpe. En el asesinato del general **René Schneider**, quien también era Comandante en Jefe, sus autores recibieron condenas bajísimas y fueron indultados por este régimen antes de que cumplieran la mitad de ellas. Es el mismo caso del asesinato del edecán naval **Arturo**

Solicitud de cinco años de prisión para el abogado Gustavo Villalobos.

Cecilia Valdés Toro: liberada sin cargos por la justicia ordinaria.

Araya Peters, cometido por un comando de Patria y Libertad. Sus autores, condenados a tres años y un día e indultados por ese mismo régimen, se pasean en libertad sin que se los llame terroristas. En otras palabras, los delitos políticos se caracterizan por un doble *standard* que se aplica según los intereses del bando que resulte vencedor".

Argumentos básicamente coincidentes utilizará el abogado **Carlos Margotta**, defensor de **Hugo Gómez Peña**, quien enfrenta solicitud de condena de muerte por el asalto a la panadería Lautaro y el asesinato de **Simón Yévenes**, y defensor del doctor **Pedro Marín Hernández** con solicitud de penas de 20 y de 15 años en el proceso por el atentado.

"Sostenemos la nulidad de los procesos por ser contrarios e incompatibles con la ley chilena y la legislación establecida en pactos internacionales incorporados a la ley chilena con rango constitucional. Invocará además el N° 10 del Código Penal, que exime de responsabilidad "al que obre en cumplimiento de un deber o en el ejercicio legítimo de un derecho".

GRAVES ANOMALIAS

En tiempos del fiscal Torres, los procesos llegaron a tener más de 150 reos. A la hora de las acusaciones el número se redujo sustantivamente, de lo que se desprende que muchas personas sufrieron indebidas, prolongadas e injustas privaciones de libertad, de acuerdo con la peculiar tesis jurídica de la fiscalía *ad-hoc*, en el sentido de partir presumiendo culpabilidad.

Ejemplos ilustrativos son los casos de **Cecilia Valdés Toro** y de **Miriam Bergholz.** Una vez desacumulados sus antecedentes por la propia fiscalía *ad-hoc* y remitidos a la justicia ordinaria, ésta los ponderó de manera distinta y dispuso su libertad por falta de méritos. Es del todo probable que a medida que se vaya desenredando la trama, se conozcan numerosos casos semejantes.

Las desacumulaciones determinadas por la fiscalía *ad-hoc* revelan, de paso, la obsecuente conducta de la Corte Suprema. En numerosas ocasiones los abogados defensores solicitaron la competencia de tribunales ordinarios, lo que invariablemente fue denegado por el máximo tribunal.

La abogada **Pamela Pereira** denunció que su defendido **Ricardo Contreras Sánchez**, que enfrenta solicitud de condena de muerte por su presunta participación en el atentado, se encontraba fuera de Chile en el momento del hecho. Sostiene que el único elemento inculpatorio es el reconocimiento de un testigo quien declaró que se parecía a uno de los individuos que vio. En cambio, afirma estar en condiciones de probar que Contreras Sánchez regresó a Chile en 1987.

Una de las aristas relevantes del proceso por el asalto a la panadería Lautaro fue la implacable ofensiva emprendida por la fiscalía *ad-hoc* en contra de la Vicaría de la Solidaridad. A la hora del dictamen, salvo la solicitud de cinco años de prisión contra el abogado **Gustavo Villalobos** y el médico **Ramiro Olivares**, esa parte del proceso fue sobreseída. Eso demuestra lo inicuo de la acusación y ratifica el ánimo persecutorio contra esa institución de Iglesia, en circunstancias que ninguna relación tenía con el hecho investigado, salvo una atención profesional de salud a la que todo médico está obligado.

Según el relato de los hechos que aparece en el dictamen del proceso 1919-86, **Julio Guerra Olivares** y **Patricio Acosta Castro** habrían tenido importantes responsabilidades de dirección en la planificación y ejecución del atentado contra el general Pinochet y su comitiva.

Julio Guerra Olivares y Patricio Acosta Castro fueron abatidos en la secuencia de operativos ocurridos durante los días 15 y 16 de junio de 1987 —Guerra en un departamento de Villa Olímpica y Acosta en la calle Varas Mena— en lo que se conoce públicamente como Operación Albania. Los antecedentes disponibles en cada caso apuntan a que fueron víctimas de una fría ejecución, caso en el cual se reforzaría la impresión de que se trató de una operación de castigo o venganza que costó doce vidas y que fue cometida con todos los agravantes, al margen de toda legalidad. Naturalmente, el proceso por la operación Albania acumula polvo y olvido en algún atestado anaquel de las fiscalías militares, nueva demostración del doble *standard* propio de los delitos de naturaleza política.

Francisco Herreros

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

Solidaridad con Panamá

El recientemente fundado Comité Chileno de Solidaridad con Panamá hizo su estreno con una manifestación frente a la sede del consulado de los Estados Unidos en Santiago. Dirigentes sociales como **Guillermo Torres**, secretario general del Colegio de Periodistas, **José Aldunate**, del Movimiento contra la tortura Sebastián Acevedo, **Alejandro Jiménez**, del Codepu, el profesor **Leonardo Jeffs** y la ex candidata a diputado **Estela Ortiz** marcharon con un lienzo en que se leía: "¡Yankees out of Panamá!". La demostración terminó sin incidentes.

Europa y América debaten seguridad

Más de 40 personalidades, pertenecientes a los parlamentos, partidos políticos, iglesias, organismos sindicales y de la cultura, tanto de Europa como de América Latina, se darán cita en el seminario "Por una concepción de seguridad integrada".

El encuentro, que tendrá lugar en Viña del Mar este viernes y sábado, es organizado por la Comisión Sudamericana de Paz y cuenta con el auspicio de las Comunidades Europeas.

El seminario tiene como propósito, reflexionar sobre la severa crisis económica, política e institucional que hoy vive nuestra región. Frente a esta situación, a juicio de la comisión organizadora, es necesario reducir la vulnerabilidad interna de América del Sur y fortalecer la autonomía nacional y regional.

A partir de comienzos de esta semana han comenzado a hacerse presentes los numerosos invitados del seminario. Destaca entre ellos, la presencia del pintor ecuatoriano **Oswaldo Guayasamin** y del futuro canciller de Uruguay, **Héctor Gross Espiell**, quien es vicepresidente de la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

Premio

La Vicaría de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago recibió el miércoles 27 la distinción Monseñor Carlos Arnulfo Romero, que otorga el Servicio de Paz y Justicia, Serpaj.

El vicario de la solidaridad, **Sergio Valech**, recibió el premio y lo exhibe junto a **Angel Kreitmer**, Gran Rabino de Chile.

Denuncia

Una labor de persecución y discriminación en contra de su organización sindical que, a juicio de los trabajadores, no se compadece con el nuevo ambiente que se quiere construir en las relaciones entre trabajadores y empresarios, denunció la directiva del sindicato de la empresa **Eulogio Gordo**.

Según la información entregada por el sindicato, la empresa hizo entrega de un aguinaldo sustantivamente mayor a los trabajadores no sindicalizados, en perjuicio de los sindicalizados. Al mismo tiempo y junto con privarles de una fiesta a los hijos de los trabajadores, regaló invitaciones para un parque de diversiones, sólo a los no afiliados al sindicato.

Según los trabajadores esta campaña de persecución y presiones para que los trabajadores se desafilien, tendría su origen en la última negociación colectiva en la cual hicieron uso de su derecho a huelga, la que duró 48 días. Así, producto de esta última, fueron despedidos 22 trabajadores, socios del sindicato.

Completan este clima, la negación por parte de la empresa, a otorgar las condiciones mínimas de salud ambiental y la persecución de que han sido objeto los dirigentes sindicales. Estos últimos han recibido incluso, una serie de cartas, a través de las cuales se les advierte que su contrato será cancelado si no se dedican a producir.

ICTUS Presenta:

TEMPORADA INTERNACIONAL enero 1990

GRUPO ALEPH DE PARIS
La triste e increible historia del general Peñaloza y el exiliado Mateluna
Dirección: Oscar Castro

TEATRO CIRCULAR DE MONTEVIDEO
El Coronel no tiene quien le escriba
de Gabriel García Márquez

TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Telefono: 391523

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas.
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

TRIBUNA DE ECONOMISTAS

Las demandas sociales

LAS O.S. AL PRIMER PLANO

El resultado electoral del 14 de diciembre tiene un doble significado para la economía de los próximos años. Por un lado significó una derrota rotunda del modelo neoliberal impuesto por la dictadura durante diecisiete años. Por el otro, la presencia sobredimensionada de la derecha y el pinochetismo en el nuevo Congreso Nacional crea serias amenazas para la implementación de las reformas económico-sociales por las cuales se pronunció la mayoría de los chilenos.

La victoria del No en el Plebiscito y el resultado de las recientes elecciones demuestran cuál es la voluntad y decisión de las grandes masas: cambios económicos para superar las grandes injusticias sociales dejadas por los pinochetistas. A ellas se opondrán, sin duda, los sectores beneficiados con la política de la dictadura. Para ello cuentan con la Constitución pinochetista y las leyes electorales que les han asegurado la mayoría del Senado con la designación antidemocrática de nueve senadores. Si ellos se niegan a acatar las demandas de las mayorías nacionales, no habrá impuestos a las grandes ganancias para financiar las mejoras en la salud y educación; no habrá reformas a las leyes laborales para facilitar las reivindicaciones salariales; no tendremos leyes para defender las riquezas nacionales. La

Para superar este difícil panorama, las organizaciones sociales están llamadas a jugar un rol decisivo. Ellas se han ganado el derecho a la existencia en la lucha por la democracia. Ahora que hemos entrado a la transición en la que deben materializarse sus demandas, las organizaciones sociales aprenderán a ejercer sus derechos, a movilizarse, a ejercer legítima presión para conquistar sus justas demandas. Salario mínimo, asignación familiar, jubilaciones, democratización de las juntas de vecinos, municipalidades, universidades, mejoramiento de hospitales, etc. son todas demandas justas que cuya satisfacción es posible ahora y no para cuatro años más.

Todos los demócratas consecuentes tienen ahora la tarea de entregar sus mejores esfuerzos para fortalecer las organizaciones sociales.

José Cademartori

MUERE PRESIDENTE DEL PC URUGUAYO

Miles de personas, militantes del Partido Comunista, del Frente Amplio y representantes de todo el espectro político democrático uruguayo, dirigentes sindicales, trabajadores, estudiantes e intelectuales acompañaron el funeral del Presidente del PC uruguayo **Rodney Arismendi**, fallecido el 27 de diciembre recién pasado, en Montevideo, a los 76 años de edad.

Nacido el 21 de marzo de 1913 en Río Branco, Departamento de Cerro Largo, militó en las filas del Partido Comunista desde 1931. Ocupó toda la gama de cargos partidarios y fue Secretario General desde 1955 hasta 1988. Al renunciar a ese cargo, fue designado Presidente del Partido.

Arismendi actuó desde muy joven en organizaciones estudiantiles y obreras de su departamento natal. Participó en la ocupación de la Facultad de Derecho durante la lucha contra la dictadura de Terra y fue encarcelado por ésta.

Fue parlamentario durante 27 años ininterrumpidos, desde 1945 hasta el golpe militar de 1973, que disolvió el Parlamento. Estuvo sometido a arresto por la dictadura militar y más tarde fue enviado al exilio.

Fundó en 1971 el Frente Amplio, coalición de fuerzas políticas progresistas que ha desempeñado un papel trascendente en el proceso democrático uruguayo.

Desarrolló una vasta labor como publicista y teórico marxista-leninista. Publicó numerosos libros, entre los cuales se destacan: "Para un prontuario del dólar", "Problemas de una revolución

Rodney Arismendi.

continental", "Lenin, la revolución y América Latina", "Vigencia del marxismo-leninismo", "Marx y los desafíos de la época", "Sobre la enseñanza, la literatura y el arte".

En el XXI Congreso del PC uruguayo (diciembre de 1988) hizo el informe sobre los cambios ocurridos en la situación internacional, con una valoración altamente positiva de la *perestroika*. Encabezó las delegaciones de su Partido que se entrevistaron con **Fidel Castro** y **Mijail Gorbachov**.

Paralelamente a su actividad política, parlamentaria y de investigación, desarrolló una amplia labor periodística. Fue director del semanario "Justicia" y director, desde su fundación hasta hoy, de la revista "Estudios".

Rodney Arismendi tuvo una entrañable relación de amistad con numerosos chilenos y chilenas. Estuvo en Chile en varias ocasiones y participó durante sus años de exilio en numerosas acciones de solidaridad con la causa del pueblo chileno.

CENTRO INTEGRAL DE BELLEZA
Tratamientos naturales, se usa henna.
Masajes capilares energéticos.
Cosmetología.
Masajes de relajación y reducción.
Depilación. Corte moderno.
Atendida por sus dueñas.
Providencia 1336 L. 37 y 38.
Fono: 460443

Atelier Valparaíso
DISEÑO
"La avanzada técnica computacional en publicaciones, e impresión Laser a su Servicio"
Esmeralda 1107 Of. 15 Valparaíso
Fono: 215186

Escuela de Verano del "Lipschutz"

CHILENOS Y EXTRANJEROS EMINENTES EN CICLO ICAL

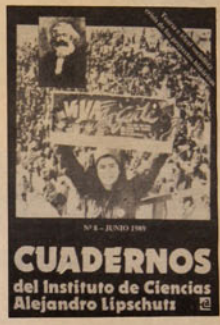
Destacadas personalidades del mundo académico de Argentina, Brasil, México, Francia, Italia, Unión Soviética y Chile participarán en la Segunda Escuela de Verano del Instituto de Ciencias "Alejandro Lipschutz", que se desarrollará del 12 al 25 de enero en Santiago.

Entre los participantes extranjeros cuya presencia ya está confirmada, figuran **Alejandro Kohen**, de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina; **Pedro Cazes**, director de la Revista "Crítica" de Buenos Aires; **Osvaldo Bargas**, de la CUT de Brasil; **Antonio Santucci** del Instituto "Gramsci" de Roma, Italia; **Ricardo Valero**, del Partido Revolucionario Democrático de México; **Dr. Yuri Koroliov** del Instituto de América Latina y **Dr. Kiva Maidanik**, del Instituto de la Economía Mundial, ambos de Moscú, Unión Soviética.

Entre los chilenos, participarán, entre otros, el sociólogo **Tomás Moulian** de FLACSO; el economista **Orlando Caputo**; el cientista político **José Miguel Insulza**; el pintor **Francisco Brugnoli**; el escritor **Poli Délano**; los dirigentes políticos **Clodomiro Almeyda, Luis Maira, Volodia Teitelboim, Raúl Ampuero; Augusto Samanlego, Roberto Moreno, Heraldo Muñoz**, etc.

La Segunda Escuela de Verano del ICAL se desarrollará a través de una serie de ciclos de conferencias o paneles de discusión que tendrán lugar en diversos locales, como las Aulas Magnas de la Escuela de Derecho y del Pedagógico, ARCIS, la Escuela de Ingeniería de la U. de Chile, etc.

El primer ciclo, del 12 al 16 de enero, comprende tres paneles en torno a "La crisis en los países socialistas". El segundo, bajo el título de "Crítica Teórica", abordará a través de tres paneles, los



siguientes temas: "Vigencia teórica del marxismo", "El marxismo y la renovación de la izquierda" y "Marxismo-Cristianismo" y se desarrollará del 15 al 17 de enero.

Entre el 17 y el 22 se desarrollará el ciclo sobre "América Latina y las nuevas relaciones internacionales", que incluye temas como "La política norteamericana hacia América Latina", "El desarrollo reciente del capitalismo en Chile" y "La articulación de la democracia y el socialismo en la renovación del PC de Chile" (una exposición de Volodia Teitelboim), el 18 de enero en el Aula Magna del Pedagógico.

Otros asuntos a debatir serán: el poder militar en el Estado democrático; el papel de las mujeres en la democratización; democracia y comunicación de masas; democracia y derechos humanos; democracia y cultura; defensa del medio ambiente, etc.

Querella contra PyP

La Dirección General de Carabineros interpuso una querella contra nuestra revista, a raíz de una información publicada a mediados del año pasado, algunos de cuyos términos fueron considerados "ofensivos" para la institución policial.

Junto con notificar en las oficinas de redacción de "PyP" la iniciación del proceso, fueron notificados para comparecer ante el Departamento "Orden y Seguridad" (OS-7) de carabineros y ante la 4ª Fiscalía Militar de Santiago, el director **Leonardo Cáceres Castro** y la periodista **Marietta Santi**, que firma la crónica titulada "Trágicos entretelones de la toma", publicada en la edición del 27 de julio de 1988.

El artículo cuestionado se refiere a la toma de terrenos y viviendas en construcción realizada por alrededor de 800 familias sin casa el 17 de julio en la Villa "Salvador Dal", paradero 31 de Santa Rosa.

La información narra en detalle las situaciones vividas por los pobladores participantes en la toma, al ser desalojados y, varios de ellos, detenidos por Carabineros. Toda la crónica se basa estrictamente en los testimonios directos de los afectados.

La iniciación de la querella, a medio año de distancia de los hechos y sin que jamás la Dirección de Carabineros nos hubiese hecho llegar desmentido o comunicación alguna, con su versión de lo sucedido, causó sorpresa en los medios periodísticos, que conocen de los esfuerzos desplegados en los últimos meses por Carabineros para mejorar su relación con los medios informativos.

LA IGLESIA Y LA INSURGENCIA

En Filipinas, cinco sacerdotes católicos se han unido al Nuevo Ejército del Pueblo y se calcula que un tercio del clero es activo simpatizante del movimiento guerrillero.

Una de las grandes preocupaciones de Juan Pablo II, cuando inició la ofensiva para terminar con la participación de Iglesias nacionales en las luchas sociales, se originó en la situación que se vive en los países del Tercer Mundo. Un ejemplo de esta realidad que tanto inquieta a Roma, es Filipinas. El problema que se suscitó el mes pasado con los 30 mil refugiados de la provincia azucarera de Negros, a 500 kilómetros al sur de Manila, volvió a poner de manifiesto el conflicto entre la Iglesia Católica y el *establishment*. Según un despacho de la agencia Inter Press, en el último tiempo, cinco sacerdotes de la empobrecida provincia de Negros ingresaron al movimiento guerrillero Nuevo Ejército del Pueblo (NEP) y se calcula que al menos un tercio del clero es activo simpatizante de los insurgentes.

En diciembre pasado, el Ejército filipino completó la "operación trueno" contra el NEP que se hacía fuerte en Negros. Y la estrategia antiguerrillera de los militares incluyó la evacuación de pueblos enteros. Cientos de campesinos erradicados buscaron protección en el patio de la casa del obispo de la ciudad de Becolod. Su presencia provocó ácidas polémicas: el gobierno local insiste en que no es su problema, los militares sospechan que muchos de ellos son comunistas y los ricos terratenientes de Bacolod no desean refugiados en su iglesia.

Presidenta Corazón Aquino, entre dos fuegos: los militares y el NEP.

LOS SEÑORES DE LA TIERRA

A principios de 1988, el sacerdote **Frank Fernández** de la diócesis de Bacolod y uno de los líderes del Partido Comunista de Filipinas, repartió predios a los campesinos, en Candonay. Acto seguido, el Ejército los expropió. Otro cura, el padre **Jalandoni**, vive exiliado en Holanda, donde oficia como vocero del Partido Comunista.

Sin embargo, no siempre la Iglesia estuvo al lado de los explotados. Cuando llegaron los europeos a Negros hace 200 años, los prelados que los acompañaron para darles una guía espiritual, hicieron muy poco para prevenir las injusticias de los señores de la tierra. Los poderosos barones del azúcar manejaron sus plantaciones como feudos cerrados y mantuvieron sus propios ejércitos privados.

La posición de la Iglesia fue cambiando lentamente cuando los campesinos comenzaron a rebelarse. Guiada por el sacerdote italiano **Héctor Mauri**, a comienzos de los años 50, tomó abiertamente partido por los trabajadores de las plantaciones.

Dos compinches de Marcos, **Roberto Benedicto** y **Armando Custillo**, poseían el virtual control de la industria azucarera de Negros. Junto a **Eduardo Cojuangco**, que es primo de la Presidente Corazón Aquino, son dueños de 16 mil hectáreas en esa provincia. Y además, tienen la mejor protección que la plata puede comprar: Cojuangco contrató mercenarios ingleses para entrenar su ejército privado.

Por miedo a las acciones del NEP, muchos de los barones del azúcar están dirigiendo sus plantaciones por control remoto a través de radio. Mientras tanto, la radicalizada Iglesia de Negros, sigue apoyando la lucha de los pobres.

Basado en despachos de agencia I.P.S.

IGLESIA METODISTA DE CHILE

DESDE 1878 HACIENDO PRESENCIA DESDE ARICA A PORVENIR CON EL EVANGELIO DE JESUCRISTO PARA LA TOTALIDAD DE LA VIDA DEL HOMBRE Y DE LA SOCIEDAD.

Oficina episcopal: Sargento Aldea N° 1041
Fonos: 5566074 - 5569454 - Casilla N° 67
SANTIAGO - CHILE

Proclamamos que: "Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre"
(Filipenses 2:11)

DECLARACION PUBLICA

"Pasó el verano, se acabó la cosecha
y no ha habido salvación para nosotros.
Sufro con el sufrimiento de mi pueblo;
la tristeza y el terror se han
apoderado de mí".

Jeremías 8:20-21

Estamos llegando a fines del Siglo XX y todavía no hemos encontrado una fórmula para la convivencia pacífica entre EEUU y nuestros pueblos.

Una vez más tenemos que lamentar la intervención directa, mediante el uso de la fuerza militar, por parte de EEUU en contra de los países de la América nuestra.

La crisis coyuntural política, social y económica por la que ha atravesado el pueblo panameño desde hace un año y medio, se ha tratado de resolver mediante el uso de la fuerza, motivada por la dictadura de Noriega y la anulación de las elecciones en el presente año.

Hemos criticado las dictaduras que se basan en la fuerza y que atentan contra la voluntad soberana y los derechos legítimos de un pueblo. Sin embargo, en toda esta situación ha quedado en evidencia la participación del gobierno de los EEUU, tanto en el origen como en el desarrollo de los acontecimientos (ver declaración de V Asamblea del Consejo de Iglesias Evangélicas Metodistas de América Latina, febrero 1988).

Se han violado así principios fundamentales del derecho internacional, que son los de la no intervención en los asuntos internos de otro país y la libre autodeterminación de todos los pueblos.

Manifestamos nuestro más enérgico rechazo a la intervención norteamericana en los asuntos internos de Panamá y manifestamos nuestro apoyo a la libre determinación de su destino por parte del pueblo panameño.

Hacemos un llamado para que cese inmediatamente esta invasión militar y que se busquen todos los medios para una paz verdadera, basada en la verdad y la justicia.

Y Ana oró de esta manera:

"Señor, yo me alegro en ti de corazón
porque tú me das nuevas fuerzas.
Puedo hablar contra mis enemigos
porque tú me has ayudado.
¡Estoy alegre!
¡Nadie es santo como tú, Señor!
¡Nadie protege como tú, Dios nuestro!
¡Nadie hay fuera de ti!
Que nadie hable con orgullo,
que nadie se jacte demasiado,
porque el Señor es el Dios que todo lo sabe,
y él pesa y juzga lo que hace el hombre.
El destruye los arcos de los poderosos,
y reviste de poder a los débiles.

1. Samuel 2:1-4

p. **IGLESIA METODISTA DE CHILE**

Hellmut Gnadt Vitalis
Obispo

Santiago, diciembre 21 de 1989.

PLUMA
Y PINCEL

CUANDO CALIENTA EL SOL

El calor de la contienda electoral de algún modo nos hizo pasar por alto el otro calor, el del clima, mientras el verano mostraba cierto retraso y extraños altibajos. Pero despejadas las incógnitas políticas (a lo menos las principales), la canícula se abatió con ferocidad sobre la mayor parte del territorio nacional, en este tránsito de los años 80 a los 90, última década del siglo XX.

Muchos problemas subsisten, pero hay pocas ganas de trabajar o de tratar asuntos graves. Recorriendo Santiago, nuestro reportero gráfico Enrique Aracena captó estas imágenes: enamorados que comparten el lecho de césped de algún parque, una señora que rejuvenece sus pies cansados en el Paseo Ahumada, un pecoso que vive intensamente la ilusión del helado...

UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

PLUMA Y PINCEL

COLECCION

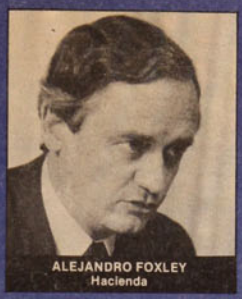
$ 200
Recargo aéreo
$ 20

Año II Nº 109
11 de enero de 1990

ISSN 0716-7172

¿Y cuándo renuncia Pinochet?

ENRIQUE KRAUSS
Interior



ALEJANDRO FOXLEY
Hacienda

ENRIQUE SILVA CIMMA
Relaciones

El gabinete de las esperanzas

OTRA COSA ES CON GUITARRA

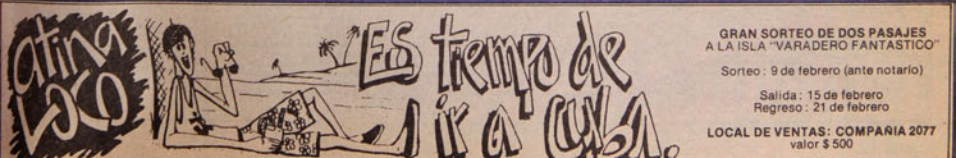
EDGARDO BOENINGER
Sec. Presidencia

SERGIO MOLINA
Odeplan

RICARDO LAGOS
Educación

GERMAN CORREA
Transportes

CARLOS OMINAMI
Economía



GRAN SORTEO DE DOS PASAJES
A LA ISLA "VARADERO FANTASTICO"

Sorteo : 9 de febrero (ante notario)

Salida : 15 de febrero
Regreso : 21 de febrero

LOCAL DE VENTAS: COMPAÑIA 2077
valor $ 500

CARTAS....

Trigo

Señor Director:

Una vez más, el precio del trigo despierta polémica y algo más, un conflicto que toma carácteres violentos. En todo esto, se olvida o se oculta un hecho grave y muy revelador sobre los efectos de la política económica del régimen que venimos sufriendo desde 1973 y es el subconsumo del producto por una gran masa de habitantes del país.

La existencia de grandes excedentes de trigo refleja el tremendo deterioro del nivel de vida sufrido por esas capas de la población. Entre 1971 y 1973, señala un informe del Grupo de Investigaciones Agrarias de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano, la disponibilidad de trigo per cápita al año (que representa el consumo aparente de la población) alcanzaba a 183, 6 kilos. En 1983 había disminuido a 140. En 1985 a 118,3. Aumentó ligeramente en 1988, a 125,8 kilos, y en 1989 volvió a bajar a 122 kilos.

Esta baja cifra motivó a los industriales panaderos a desarrollar una vistosa campaña publicitaria de promoción del consumo de pan a través de diversos medios.

La solución de fondo no es exportar el excedente de trigo ni dárselo a los animales, como se propone, sino mejorar los ingresos de los más pobres para que puedan por lo menos comer pan.

Juan Melo Ponce

Desde Canadá

Señor Director:

Vaya nuestro saludo de Pascua y Año Nuevo y que este año que comienza sea mejor para todos los que laboran en la revista. Son nuestros mejores deseos y las felicitaciones por su trabajo. Ojalá sigan en la misma senda, que es la de los humildes.

Un abrazo grande para cada uno de los que hacen posible PyP. Aquí les mandamos nuestro boletín para que vean como aprovechamos sus artículos.

Chao y felicidades.

Adolfo Soto
Edmonton, Canadá

N. de la R.: Hemos recibido la publicación mencionada en la cual se reproducen artículos de nuestro revista, lo que nos complace.

Sube el precio de "Pluma y Pincel"

Frente a las alzas de costos generalizadas, no nos queda, lamentablemente, otra solución que subir el precio del ejemplar. A partir de la próxima edición, "PyP" se venderá a $ 250. Confiamos en la comprensión de nuestros lectores y amigos.

A LOS LECTORES

HORA DE ALZAR LA VOZ

El régimen que vive sus postrimerías siempre eligió, de preferencia, los meses iniciales del año para aplicar determinadas medidas represivas o de política económica altamente lesivas para vastos sectores de la población. Enero fue generalmente el mes de las exoneraciones de profesores y el mes de las alzas. El mes de las privatizaciones y de los abusos.

La dictadura recurrió, al proceder así, a la experiencia acumulada por anteriores administraciones de la derecha, experta en descubrir las circunstancias y los momentos más adecuados para golpear, sabiendo que la reacción de los afectados podría ser más débil.

Así está ocurriendo también ahora. En los escasos días transcurridos del mes de enero, en este año 1990 que para los chilenos aparece pletórico de esperanzas y posibilidades de una vida mejor, se han desatado las alzas de precios, primero de los combustibles, a continuación de las tarifas del transporte colectivo estatal y particular y simultáneamente de la mayor parte de los alimentos.

Los estrategas "sociales" del régimen suponen que el clima de vacaciones —aunque para la inmensa mayoría éstas sean sólo un sueño de casi imposible realización—, los calores, la ausencia de las aulas de los estudiantes, la reducción veraniega de la actividad de empresas industriales, harán que el deterioro de los ingresos y del nivel de vida de los trabajadores pase en silencio, sin provocar reacciones de protesta o, en todo caso, reduciéndolas al mínimo.

Es muy probable que dichas expectativas se vean frustradas. Se está viviendo un momento nuevo, en el que grandes masas de la población han concebido esperanzas fundadas en una situación mejor y en un trato diferente. Pueden esperarse, pues, reacciones más vigorosas de las organizaciones sindicales, que precisamente en estos días llevan adelante un proceso complejo de negociación con las entidades empresariales.

Las alzas que vienen produciéndose, que en buena medida carecen de justificación objetiva, crean, por cierto, un clima difícil para los primeros pasos del gobierno democrático, que asumirá recién a mediados de marzo. Diversos signos anticipan un cuadro económico complejo, en el que será necesario definir con firmeza las opciones.

En uno de sus documentos programáticos, la Concertación por la Democracia auspicia una economía de crecimiento dinámico y una sociedad presidida por un principio de equidad, "de modo que los frutos del esfuerzo productivo se canalicen hacia la satisfacción de las apremiantes necesidades de los sectores más pobres de la población, tales como la alimentación, la salud, la educación, la vivienda y la seguridad nacional".

Agrega que la satisfacción de dichas necesidades "no puede concebirse meramente como un subproducto del funcionamiento de los mercados, sino que tiene que ser consecuencia de la solidaridad, la justicia social y la opción por los pobres como base del funcionamiento político, social y económico".

Son conceptos que merecen el respaldo de las grandes mayorías y que de hecho lo tuvieron en la histórica elección de diciembre. Su materialización requiere, por cierto, no sólo la voluntad de los gobernantes, sino también que los habitantes de este país manifiesten con claridad su voz a través de sus organizaciones sociales representativas. Frente a un régimen que se empeña en atar de pies y manos a la democracia y en seguir imponiendo una política económica antipopular y regresiva, no es hora de receso o de espera pasiva, es hora de alzar la voz.

EL DIRECTOR

¿Normal?

Señor Director:

Le escribo para manifestarle mi más pleno acuerdo con el editorial escrito por Ud. sobre la invasión a Panamá. A la vez, es preocupante el hecho de que la abrumadora mayoría de los medios informativos del país, incluyendo los más poderosos e influyentes, se las arreglen para repetir una y otra vez la versión yanqui de los hechos. El resultado es que uno se encuentra con mucha gente que halla lo más "normal" que EE.UU. mande un ejército a invadir un país soberano con el objeto de capturar al jefe de las Fuerzas Armadas y someterlo a proceso por narcotráfico.

Cuando el régimen militar chileno y la dócil Corte Suprema delegaron la extradición del general Contreras, solicitada por tribunales de EE.UU, por su responsabilidad en el asesinato de Orlando Letelier, ¿habría sido normal que el ejército norteamericano invadiera Chile para arrestar al militar buscado... o a su jefe?

La respuesta es obvia y el precedente establecido por Mr. Bush, gravísimo.

Atentamente.

John McCoy
(chileno por las dudas)

Gabinete al cierre

La siguiente era la composición del primer gabinete ministerial del Presidente electo, Patricio Aylwin, hasta el día martes 9 de enero, según fuentes fidedignas:

INTERIOR: **Enrique Krauss**
RR. EXTERIORES: **Enrique Silva Cimma**
DEFENSA: **Patricio Rojas**
JUSTICIA: **Francisco Cumpido**
ECONOMIA: **Carlos Ominami**
HACIENDA: **Alejandro Foxley**
EDUCACION: **Ricardo Lagos**
SALUD: **Jorge Jiménez de la Jara**
TRABAJO: **René Cortázar**
MINERIA: **Juan Hamilton**
VIVIENDA: **Alberto Etchegaray**
AGRICULTURA: **Juan Agustín Figueroa**
OBRAS PUBLICAS: **Carlos Hurtado**
TRANSPORTES: **Germán Correa**
BIENES NACIONALES: **Luis Alvarado**
DIRECTOR DE ODEPLAN: **Sergio Molina**
SECRETARIA GRAL. DE LA PRESIDENCIA: **Edgardo Boeninger**
SECRETARIA GRAL. DE GOBIERNO: **Enrique Correa**.

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716 - 7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 7.700	US$ 100	US$ 120
Semestral	$ 4.000	US$ 55	US$ 65
Trimestral	—	US$ 35	US$ 40

Director: Leonardo Cáceres Castro. **Subdirector**: José Miguel Varas · **Gerente**: Gustavo Quintana · **Representante Legal**: Carlos Madariaga · **Editor**: José Luis Cordova · **Redactores**: Carolina Arangua, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Ossa, Marietta Santi · **Colaboradores**: Mario Céspedes, Ligeia Balladares · **Diseño Gráfico**: Freya Schneider · **Fotocomposición**: Jeannette Herrera, Aldo Cereceda · **Corrección de Pruebas**: Cecilia Salinas · **Fotografía**: Luis Navarro, Enrique Aracena · **Documentación**: Alicia Délano · **Secretarias**: Cecilia Martínez, Teresa Flores · **Suscripciones**: Nicasio Farías · **Publicidad**: Francisco Andreu · **Distribución**: Julio Marín · Axel Barrs, Cristóbal Carmona y Patricio Pérez · **Comité Editorial**: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Haddad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal. **Raúl Zurita** · **Impresión**: Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal · **Distribución**: Epesa · **Redacción y Administración**: Compañía 2691, Santiago, Teléfono 94068 · Télex 441578 PYP CL Casilla 4113, Correo 22, Santiago de Chile.

GOBERNAR Y DESAMARRAR

Las últimas negociaciones hacen temer que la Concertación haya entregado demasiado, y por nada o casi nada.

Patricio Aylwin debió interrumpir brevemente sus últimos toques a la confección de la nómina de su primer gabinete ministerial, el martes 9 recién pasado, para recibir protocolarmente la visita del Comandante en Jefe de la Armada, almirante **Jose Toribio Merino** y de un grupo de cinco altos oficiales de la marina chilena. Para nadie era un misterio que el encuentro sería breve. El almirante Merino fue parco y no mostró interés en los planteamientos del Presidente electo.

No ocurrió lo mismo en las entrevistas anteriores de Aylwin con el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general **Fernando Matthei,** ni del General Director del Cuerpo de Carabineros, **Rodolfo Stange.** Los conocidos resultados de estos encuentros provocaron, desde abierta desaprobación, hasta especulaciones sobre supuestas posibilidades de que, la mantención de ambos en sus cargos —como lo prometió el Presidente electo—, permitiría el desplazamiento futuro de Pinochet del cargo de Comandante en Jefe del Ejército. Hasta ahora no hay indicios concretos sobre esta parte de la presunta negociación. Lo que está claro es que no se produjo unanimidad en la oposición para evaluar el paso dado por Aylwin.

El fantasma de la inmunidad por las acciones perpetradas por efectivos de la FACH y Carabineros, específicamente, por ejemplo, cuando Fernando Matthei era Director de la Academia de Guerra, en el mismo recinto de reclusión y apremios ilegítimos debidamente comprobados, donde perecieron varios detenidos por razones políticas, hacen temer sobre las perspectivas ciertas de juicio y castigo a los culpables de crímenes y desapariciones que aún pesan sobre la Fuerza Aérea Chilena. Algo parecido puede decirse de Carabineros, aún cuando Stange se ha esforzado y esfuerza por acomodarse cada vez más claramente en el nuevo marco institucional democrático.

Con el almirante Merino no hay problemas y la opinión pública, en cierto modo, confía en que el retirado marino debería estar llano a abandonar sus pinceles en su añorado atelier de pinturas, para presentarse ante un tribunal a responder por atropellos a los derechos humanos, torturas y otros delitos perpetrados por efectivos de la Armada Nacional durante la Comandancia en Jefe del almirante que, además, encabezara el remedo de Poder Legislativo que la dictadura impuso desde la supuesta institucionalización del régimen de facto.

LEYES DE AMARRE

José Toribio Merino podría haber firmado precisamente esta semana, tal vez, la última ley del modelo autoritario de gobierno al promulgarse la discutida Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas, evidentemente pactada entre la Concertación, Renovación Nacional y la dictadura y cuyos pormenores desconoce la gran mayoría de la población.

El propio presidente del Partido Demócrata Cristiano, el senador electo por Santiago, **Andrés Zaldívar** se apresuró a afirmar que "no es conveniente ni urgente que materias no estratégicas del Estado, como los proyectos de leyes para la Corporación del Cobre, CODELCO, del Banco del Estado, o EMOS sean tratados ahora para lograr consensos". Agregó que "lo más lógico es que el gobierno haga una pausa para hacer un traspaso ordenado y que el gobierno de Aylwin pueda, con tranquilidad, formar sus equipos de gobierno, diseñar sus proyectos y determinar lo que será el funcionamiento del Parlamento".

Estas declaraciones, naturalmente, no fueron del agrado del actual secretario general de Renovación Nacional, **Andrés Allamand,** quien se preparaba para iniciar esta semana nuevos contactos con la Concertación para pactar otras importantes materias legislativas. Entre ellas, se refirió incluso a la Ley del Banco del Estado.

Allamand sostiene que las mayorías que estarán representadas en el Congreso impedirán cambiar la legislación lograda por consenso. "Más allá de la confianza que pueda existir respecto del ánimo de mantener firme la palabra empeñada, hay una especie de garantía adicional y es que en concreto RN tiene, por su presencia parlamentaria, la posibilidad de exigir el cumplimiento de esos acuerdos", dijo Allamand.

El *"conducator"* de la derecha, **Jaime Guzmán,** senador electo por la Unión Demócrata Independiente, UDI, también se entusiasmó ante la idea de lograr todavía acuerdos con el gobierno electo sobre leyes pendientes.

Pero todo indica que, finalmente, la única legislación que se aprobará antes de marzo con el acuerdo de la Concertación, será la orgánica constitucional de las Fuerzas Armadas.

El vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general **Jorge Lucar** mostró su satisfacción por el proyecto convenido que, según él: "tiene una coherencia muy integrada respecto de los planteamientos que se han formulado tanto de parte de los sectores políticos como de las Fuerzas Armadas".

RESPONSABILIDAD

Los buenos modales entre el régimen autoritario saliente y personeros de la Concertación que aparecen preparándose para asumir importantes funciones en el gobierno entrante, fueron santificados por *El Mercurio*. En su editorial del 9 de enero pasado, destaca las declaraciones del economista **Alejandro Foxley,** ministro de Hacienda del futuro gobierno, quien afirmó que: "vamos a seguir trabajando para asegurar que la economía siga funcionando bien, creciendo a una tasa aceptable y, al mismo tiempo, dando un mayor énfasis a los objetivos sociales que ha establecido la Concertación".

Pese a la reciente ola de alzas que afecta, como siempre, a los sectores más desposeídos, Foxley agradeció a la dictadura por su "responsabilidad para entregar una economía que no este sobrecalentada, con una tasa de inflación baja y manejable (?) y que no tengamos que heredar nosotros una situación de desajuste, porque sería negativo para el país".

Para la inmensa mayoría del país sin embargo, la realidad del bolsillo o de la canasta familiar heredada de estos 16 años de dictadura y la irresponsabilidad de las autoridades omnipotentes en el manejo de la economía fue precisamente castigada con los resultados de las elecciones del 14 de diciembre. Es de esperar que los electores hagan sentir su decisión y su voluntad de cambiar las cosas, para bien del país.

José Luis Córdova

Aylwin con los profesores

El Presidente electo, Patricio Aylwin, prometió un estatuto docente, mejorar las remuneraciones de los profesores y buscar soluciones justas para el drama de los maestros exonerados. Las afirmaciones las hizo al inaugurar la Cuarta Escuela de Verano del Colegio de Profesores, que preside Osvaldo Verdugo. En la fotografía, Aylwin agradece la ovación con que fue recibido en el Liceo de Aplicación el lunes pasado y comparte la tribuna con los dirigentes del gremio de profesores.

Aylwin - Teitelboim

DE CARA A LA DEMOCRACIA

Apenas se supo en la "Moneda chica" que el Tribunal Calificador de Elecciones llegaría hasta la sede que ocupa el Presidente electo para notificar al ciudadano **Patricio Aylwin** que había sido elegido Presidente de Chile. **Enrique Krauss** llamó a **José Sanfuentes**, de la dirección del Partido Comunista: —"Mira, lo mejor sería postergar la reunión con ustedes para esta misma tarde pero, no a las cinco como lo teníamos conversado, sino desde las siete —la última entrevista del día— y así nos damos más tiempo", dijo Krauss.

La dirección comunista naturalmente aceptó y, con toda puntualidad, llegó hasta Avenida Américo Vespucio y Rodrigo de Triana, el día jueves 4 de enero pasado. La entrevista de la dirección comunista, representada por el secretario general, **Volodia Teitelboim** y los miembros de la Comisión Política, **Manuel Canteros** y **José Sanfuentes** se había gestado la misma noche del triunfo electoral del 14 de diciembre. Entre efusivos abrazos y felicitaciones, con la candidata a diputado **Estela Ortiz**, los mismos personeros comunistas llegaron hasta el Hotel San Francisco Plaza esa noche, para saludar al triunfador, Patricio Aylwin, quien, junto con agradecerles el gesto, les invitó a una conversación "más larga y en profundidad para los próximos días".

La agenda fue nutrida desde entonces, pero ninguna de las partes olvidó la importante cita de cara a la democracia.

VOLODIA

Teitelboim, Canteros y Sanfuentes esperaron brevemente en la antesala. La periodista **Silvia Rivera** les ofreció el consabido *cafecito* y Coca Cola. Pocos minutos después, Enrique Krauss les hizo pasar al confortable gabinete de trabajo del Presidente electo.

Reporteros gráficos y camarógrafos repletaron por algunos momentos la sala. Volodia bromeó después de que ninguno les pidió repetir la manida foto de ambos dirigentes dándose la mano. Patricio Aylwin reiteró con firmeza: "No tengo ni tuve ningún problema para ello".

Los interlocutores quedaron solos, de izquierda a derecha: José Sanfuentes, Manuel Canteros, Volodia Teitelboim, Patricio Aylwin y Enrique Krauss. No existe versión taquigráfica ni magnetofónica de la conversación.

Con cálida cordialidad, el secretario general del PC comenzó su intervención, de aproximadamente 25 minutos, entregando algunas de las opiniones de su colectividad sobre el momento político. Reiteró las felicitaciones al Presidente electo por su triunfo y manifestó que los comunistas apoyaron con toda decisión su candidatura e "hicimos todo lo que fue posible por la victoria".

En el gabinete de trabajo de la "Moneda chica" Aylwin con Teitelboim en cordial encuentro.

Posteriormente, lamentó que la oposición no se hubiera presentado en lista única para los comicios parlamentarios, lo que significó la pérdida de algunas candidaturas a senadores y diputados y, en definitiva, la pérdida del control del Parlamento por parte del futuro gobierno democrático.

Teitelboim reiteró la necesidad de modificar la actual ley electoral, expresó la preocupación del PC, y también su rechazo, a la política de chantaje y dictámenes de la derecha que busca, mediante leyes de "amarre", maniatar las posibilidades de acción del gobierno democrático de Patricio Aylwin.

El dirigente comunista insistió en la importancia del desmantelamiento de la actual institucionalidad fascistas, en los mismos términos en los que lo planteara en su oportunidad, el presidente del Partido Demócrata Cristiano, **Andrés Zaldivar.**

Más adelante, Volodia Teitelboim se refirió al complicado problema de la protección de los derechos humanos en el próximo período. Planteó la viva preocupación de los comunistas por la liberación de absolutamente todos los presos políticos, por esclarecer los casos de violaciones a los derechos humanos y alcanzar la Verdad y la Justicia, como un aspecto central para el desarrollo democrático de la sociedad chilena.

Asimismo, resaltó la necesidad de responder a las demandas populares, "a las exigencias más agudas de los sectores que votaron y ganaron por el cambio socio-económico, para mejorar su actual situación angustiosa". A este respecto, Teitelboim recordó, entre otros, el problema de los exonerados, de los exiliados que están retornando al país, a las dificultades para el reconocimiento de títulos y equivalencias de estudios de chilenos que se vieron obligados a completarlos en el exterior. También abordó los problemas generales de la educación, de las Universidades —que vuelvan a tener el prestigio de tales—, de la crisis de la salud y otros.

Volodia Teitelboim manifestó a Patricio Aylwin algunas inquietudes sobre la televisión estatal chilena, y la necesidad imperiosa de que cambie su mensaje y se haga asequible a todos los sectores de opinión.

Así también, señaló la necesidad de recobrar los bienes confiscados a personas, organizaciones y partidos por parte del anterior régimen. Más adelante, subrayó que lo mejor para Chile sería que Pinochet se retirara de los cargos que hasta ahora ostenta.

El dirigente comunista llamó la atención del Presidente electo sobre lo que llamó la "deleznable invasión imperialista a Panamá" y, al ahondar en algunos aspectos de la situación internacional, destacó las simpatías del Partido Comunista de Chile por la *"perestroika"* en la Unión Soviética y por los procesos de renovación que viven algunos países del Este de Europa.

Teitelboim dedicó una parte especial de su intervención al restablecimiento de relaciones de Chile con diversos países del mundo, entre ellos, hizo hincapié en la necesidad de prontos contactos diplomáticos y políticos con México, Nicaragua, la Unión Soviética y Cuba. Sobre todo frente a este último país, respetando la autodeterminación de ambos pueblos y recordando la solidaridad que el pueblo cubano ha expresado históricamente hacia el pueblo chileno.

Seguidamente, el dirigente reseñó al Presidente electo el programa de actividades con que el Partido Comunista de Chile está celebrando los 68 años de su fundación —el 2 de enero de 1922— y se refirió a la legalidad del Partido y el inicio de los trámites pertinentes para realizarla de acuerdo a derecho.

Finalmente, el dirigente comunista subrayó la necesidad de ulteriores vínculos permanentes y regulares con el gobierno y la Presidencia, estableciéndose mecanismos ordinarios para mantener las puertas abiertas a todos los niveles, incluso los más altos.

AYLWIN

El Presidente electo agradeció con efusivas muestras de sinceridad la "claridad y franqueza" de los planteamientos comunistas. Reiteró que le interesa mantener relaciones con todos los sectores, inclusive los de oposición y, "aún más con los que me apoyan".

Más allá de nuestros acuerdos o desacuerdos, dijo Patricio Aylwin, no se puede desconocer la existencia de una "importante cantidad de chilenos comunistas, y que tienen derecho a ser comunistas". "Me parece que de hecho, y ya de derecho, ustedes son legales". A su entender, las reformas constitucionales acordadas anteriormente hicieron desaparecer las situaciones de proscripción en que se mantenían algunos partidos.

Aylwin reafirmó algunos aspectos importantes de su Programa de Gobierno en relación a la reforma de la Ley Electoral, así como respecto a los derechos humanos y las necesidades más apremiantes de la gente en aspectos socio-económicos vitales.

El Presidente electo manifestó su convicción de que el Partido Comunista, al cual reconoció un importante arraigo en el "mundo popular", pueda contribuir con su aporte a la estabilidad democrática que será necesaria en el próximo período. Lamentó la existencia de las llamadas "leyes de amarre", que le impiden, por ejemplo —dijo— designar secretarías en varios ministerios y otras trabas en la administración pública, que heredará del régimen autoritario.

Patricio Aylwin reiteró su deseo íntimo de ser realmente el "Presidente de todos los chilenos" y, aún cuando será difícil satisfacer todas las justas demandas de la mayoría de la población, en el marco de su Programa de Gobierno se harán todos los esfuerzos necesarios por paliar las situaciones más urgentes e injustas, en lo posible durante el primer año de gobierno democrático.

Con la convicción de ambas partes de que "queda todavía mucho por conversar", se reiteraron los saludos y felicitaciones. La informalidad y cordialidad de los últimos minutos, luego de una hora y cuarenta minutos de conversación, hicieron olvidar a José Sanfuentes, que debía entregar una carpeta al Presidente electo. Apresuradamente, volvió al gabinete y puso en manos de Patricio Aylwin un mensaje de saludo de Año Nuevo del PC, otro por el aniversario del Partido, así como el texto de la intervención de Volodia Teitelboim en el Teatro Gran Palace (ver extractos en las páginas 5 - 6) y otros discursos, además de declaraciones de representantes comunistas en el último tiempo.

J.L.C

68 años del PC de Chile

¡AQUI ESTAMOS OTRA VEZ, Y QUE FUE...!

Cuando **Luis Corvalán** se dirigió con gesto afable a su esposa, **Lily Castillo**, para que desenvolviera un paquete con que ambos llegaron hasta el local de Bulnes 230, y ella, solícita, desempacó una roja bandera del Partido Comunista, con el escudo de la hoz y el martillo y la leyenda "Comité Central", pareció que todo lo ocurrido hasta ese lunes 8 de enero se reducía simbólicamente en ese gesto.

El ex-secretario general del PC de Chile, inauguraba la sede oficial del Comité Central de la colectividad y, por lo tanto, hacía entrega del emblema del Partido a la nueva morada. Emblema que fue cuidadosamente ocultado durante los últimos dieciséis años de dictadura militar en el país.

La inauguración de las oficinas del CC (el *"Colo-Colo"*, para los antiguos militantes) que reemplazará el viejo inmueble de Teatinos 416 —expropiado y comercializado pese a que el PC solamente lo alquilaba— formó parte de una serie de festejos con que los comunistas celebraron los 68 años de existencia del Partido Comunista de Chile. "Podría ser el aniversario número 78, si aceptáramos con bastante respeto por la historia, que nuestra organización nació como Partido Obrero Socialista en 1912. Pero no es problema que vayamos a dilucidar ahora. Tenemos asuntos más urgentes de qué preocuparnos", habla dicho **Volodia Teitelboim** en la velada solemne del Teatro Gran Palace, el jueves 7 de enero.

Luis Corvalán recordó en la inauguración del CC que, el 11 de octubre de 1973 —a un mes del golpe militar— "expresamos que no prevalecería la mentira sobre la verdad, ni el fascismo sobre la democracia. El Partido Comunista, dijimos, no podrá ser jamás destruido. Existirá siempre mientras exista la lucha de clases en cualquiera de sus formas".

"La situación ha cambiado —agregó el miembro del CC. El dictador es hoy un gato mojado. No tiene fuerzas suficientes para modificar a su favor el curso de los acontecimientos, cuando aún está en el palacio de gobierno, los comunistas nos damos el lujo de celebrar abierta y públicamente el 68 aniversario de nuestro Partido y de inaugurar este local donde funcionarán las oficinas de nuestro máximo organismo dirigente. Repetimos la exclamación que saliera de nuestros pechos al término de la dictadura de **Gabriel González Videla** (1946-52): "¡Y QUE FUE, Y QUE FUE, AQUI ESTAMOS OTRA VEZ!".

Una nueva casa para los enemigos más acérrimos de la dictadura. Luis Corvalán inaugura la sede del Comité Central.

JUNTO A RECABARREN

Los festejos de aniversario del Partido Comunista de Chile habían comenzado precisamente el 2 de enero —fecha de la fundación del PC— con una romería a la tumba del obrero gráfico y dirigente sindical **Luis Emilio Recabarren.**

Julieta Campusano, veterana dirigente e integrante del actual Comité Central, dijo emocionada: "Aquí, frente a la tumba donde reposa lo que queda de tu maravillosa existencia, llegamos a conversar en voz alta. Quisiéramos que pudieras escucharnos para decirte que, para nosotros, comunistas, cada día que pasa, tu obra, tu paciente trabajo, se agiganta".

"Compañero, Recabarren, queremos decirte que estos 16 años han sido años difíciles, los más duros de nuestra historia. No nos doblegaron, no pudieron arrodillarnos. Al mismo tiempo que retrocedíamos, íbamos organizándonos y jamás lograron separarnos del pueblo".

PALABRAS DE VOLODIA

En la velada solemne en el Teatro Gran Palace, el secretario general del PC reiteró:

"Muchos cambios puede experimentar el capitalismo, pero no ha cambiado su esencia expoliadora. Cinco millones de nuestros compatriotas viven en la extrema pobreza. No es hora de arriar ban-

La revolución cubana

Con una jornada artístico-cultural en el estadio Santa Laura (el sábado 13) y diversos actos en poblaciones, fábricas, centros estudiantiles y barrios, culminaron los festejos del 68 aniversario de la fundación del PC de Chile.

Pero los comunistas chilenos no olvidaron, en medio de las celebraciones, recordar el 31 aniversario del triunfo de la primera revolución socialista en el continente americano, en Cuba. Con un sencillo acto en la sede del Sindicato Nacional Telefónico, SINATE, se recordó la gesta de la Sierra Maestra.

En parte de su saludo, **Mireya Baltra,** miembro del Comité Central del PC de Chile, resaltó:

"Hay momentos de prueba para los revolucionarios: los principios, las conquistas del socialismo, la dignidad humana alcanzada, la justicia social, la elevación de la conciencia del hombre, constituyen el escudo contra las vacilaciones y las falsas ilusiones del capitalismo. El pueblo cubano, el pueblo chileno y todos los pueblos latinoamericanos debemos renovar nuestra profunda solidaridad, arraigada en nuestra historia y lucha comunes y orientada a fortalecer el avance y las perspectivas democráticas de la revolución chilena y latinoamericana", expresó Mireya Baltra en el homenaje al 31 aniversario de la Revolución Cubana.

deras, sobran los motivos para luchar. Podrán hablar de la muerte del socialismo, del fin del comunismo pero, mientras haya iniquidades, desigualdades insufribles, los comunistas tienen un deber irrenunciable que cumplir. El socialismo continuará siendo la mejor bandera de los pueblos. Un socialismo inspirado en los grandes ideales liberadores y humanistas, democrático, abierto a todas las transformaciones del mundo en vertiginoso y profundo proceso de cambios".

Más adelante, el dirigente comunista reseñó: "El Partido está hoy trabajando afanosamente en la definición del socialismo que queremos para Chile. No será copia de nada ni de nadie. No propondrá la utopía del paraíso terrenal. Partirá del examen científico de nuestra realidad, de nuestra tradición histórica. Ensayará la respuesta más justa a las necesidades concretas de nuestro pueblo".

Refiriéndose al momento político actual, Volodia Teitelboim destacó que el triunfo de **Patricio Aylwin** "representa un inmenso paso hacia la democracia. Hay que valorizarlo en toda su magnitud. Reafirma la sabiduría de un viejo principio conocido: "El pueblo unido, jamás será vencido". En este caso, la oposición en conjunto aseguró el éxito del candidato democrático y asestó un golpe demoledor al dictador y a la dictadura", añadió Teitelboim.

La Ley Electoral y la falta de unidad —agregó— cobraron un precio abrumadoramente más caro a la oposición que a la derecha. Renovación Nacional eligió senadores con un promedio de 125 mil votos. La Democracia Cristiana requirió un promedio de 168 mil votos. El PPD necesitó 214 mil votos. La izquierda, para asegurar a sus candidatos a senadores, habría necesitado 319 mil votos. Todo esto se debe a la naturaleza antidemocrática del sistema binominal, pero también a la dispersión opositora en dos listas a causa del veto anticomunista de la DC, que le regaló diputados y senadores a la derecha y se los quitó a la oposición, explicó Teitelboim.

GATOPARDISMO Y CINCINATO

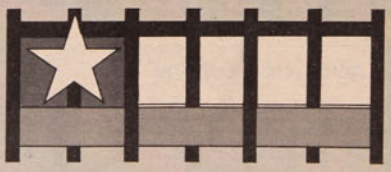
Volodia Teitelboim aseguró que el proyecto de una democracia prisionera o en "libertad condicional" ha sido maliciosa y meticulosamente llevado adelante por el sistema dictatorial en todas las esferas. Los peligros que esto entraña para el proceso de transición a la democracia son gravísimos. La necesidad del desmantelamiento total del poder pinochetista constituye un requisito *sine qua non* del período que se inicia. El conflicto entre continuismo y democratización es una de las formas clave que adquiere hoy la contradicción Dictadura-Democracia.

La necesidad de conquistar esta última se verá dificultada por las tendencias conciliadoras con la derecha continuista que pueden surgir dentro del nuevo gobierno y de su base práctica de apoyo, aseguró el dirigente comunista.

El secretario general del PC afirmó que se ha iniciado en la izquierda un proceso de reflexión y búsqueda que le permita asumir el papel que le corresponde, como expresión importantísima e indispensable del pueblo chileno. Hay consenso que la izquierda hizo un aporte decisivo al triunfo de Patricio Aylwin, cuya candidatura apoyó con inmensa generosidad y dedicación. En su análisis se valora todo el proceso de lucha desplegado por sus diversos partidos y corrientes durante los 16 años de dictadura. El triunfo del 14 de diciembre no hubiera sido posible sin esa larga acumulación de combates, en su mayoría sostenidos por la izquierda, dijo Volodia Teitelboim en parte de su intervención central en el acto solemne de homenaje a los 68 años del PC en el Teatro Gran Palace.

Las ex presas políticas Cecilia Valdés, Miriam Bergholz y Patricia Cancino ovacionadas por los asistentes al acto.

hagamos de la
LIBERTAD
PARA TODOS
LOS PRESOS
POLITICOS...



una gran
EXIGENCIA
NACIONAL

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS

CENTRO COPIADOR Y LIBRERIA S.V.
- Fotocopias
- Copias de planos
- Transparencias
- Reducción y Ampliación
- Encuadernación con espiral

Especialidad en memorias
Además ofrecemos:
15 modelos de calendarios 1990
14 modelos de Agendas 1990
Etiquetas autoadhesivas
Afiches-Carteles
Timbres de goma
Santo Domingo 4029
Teléfono 732307

RECTIFICAMOS MOTORES
CITRÖEN
18 HP-A x 330-AMI 8-VISA
- CIGUEÑALES
- A. DE LEVAS
REPUESTOS
SANTA ROSA 1039
F. 2227739 SANTIAGO

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

ASESORIAS Y PROYECTOS RIEGO - AGRICOLA
PROYECTOS DE RIEGO
LEY 18.450
PROYECTOS DE DESARROLLO AGRICOLA (CORFO-BANCOS)
REGULARIZACION Y/O SOLICITUDES
DERECHOS DE AGUAS
MAIN CONSULTORES
VILLANELO 377 CASA 9-OF 3
FONO 663127
VIÑA DEL MAR

Un paisaje hecho astillas

ADIOS AL BOSQUE CHILENO

Incesante tráfico de camiones de los bosques a los puertos.

Caminos del sur: cientos de kilómetros de árboles cortados.

Entre la Octava y la Décima Regiones —como quien dice desde Los Angeles hasta Puerto Montt— a lo largo de cientos de kilómetros de carreteras, montones de cadáveres de los árboles de Chile esperan el momento en que serán convertidos en astillas y exportados a Japón, principal comprador de este recurso natural, a Finlandia y a Suecia.

Se estima que en 1989, el volumen de la exportación de madera chilena transformada en astillas se elevó por sobre el millón y medio de toneladas. Más de un tercio de esa cantidad corresponde a astillas del bosque nativo, prácticamente imposible de renovar.

TRAFICO INCESANTE

Por las carreteras de la Octava y Novena Regiones hay un tráfico infernal día y noche de camiones gigantescos cargados hasta el tope con robles, raulíes, canelos, tepas, coigües, olivillos, y ulmos y otras especies autóctonas, componentes de lo que pudo llamarse en otro tiempo "el bosque chileno". El puerto de San Vicente es actualmente el principal conducto de salida de la madera nacional. En Puerto Montt, puede observarse en el recinto de la Aduana una montaña impresionante de astillas, que es continuamente erosionada por las huinchas transportadoras que las llevan a los barcos ...y continuamente aumentada por nuevas cargas que traen los camiones.

Las múltiples y documentadas denuncias del Comité Nacional pro Defensa de la Fauna y la Flora (Codeff), de agrónomos, ecologistas y técnicos, hasta ahora no han surtido efecto alguno. Al revés, la operación "tala rasa", en grandes extensiones de bosque nativo, se ha intensificado, como si los que hacen el gran negocio a costa de convertir el paisaje del Sur en un desierto lunar, estuvieran apurados en aprovechar al máximo los últimos meses y las últimas semanas de existencia del régimen militar, que ha sido el principal promotor de este atentado contra el medio ambiente y las riquezas naturales no renovables de Chile.

CAPITALES JAPONESES

Los principales impulsores de la operación "astillas" en Chile son grandes consorcios japoneses como Mitsubishi y Marubeni. Pero hay también capitales de otros países.

La Marubeni está dedicada a la depredación de unas 120 mil hectáreas en la zona de Valdivia. (Esta es la firma que quiso realizar el célebre plan "Astillas de Chiloé", fracasado debido a la protesta vigorosa de todos los sectores de la población isleña).

Habitualmente, las áreas de bosque nativo taladas son reforestadas con especies tipo eucaliptus y otras de rápido desarrollo.

Detrás de todo esto hay enormes intereses en juego.

El nuevo gobierno democrático tendrá que elaborar una política seria en esta materia y, además, analizar lo sucedido en 15 años de criminal política de destrucción de la riqueza forestal autóctona, que sirvió para enriquecer de manera fabulosa a unos cuantos protegidos por el régimen.

Y.R.

Aduana de Puerto Montt: una montaña de astillas.

SALON UNISEX
TANIA ALEXANDRA
Peluquería, Cosmetología, Masaje, Depilación Definitiva, Masaje Electrofísico, Uñas Acrílicas
Se atiende Domingos
ATENCION A DOMICILIO
MERCED 839 - LOCAL 23 - 1 NIVEL
FONO: 2711164
GALERIA PLAZA DE ARMAS

CHILE RIE Y CANTA
Viernes 12 y sábado 13:
Chiquito Díaz, Patricio Largo, Tito y Luis Chinicciscia de Neuquén, Argentina
19, 20, 26 y 27
Festival de voces nuevas 1990
Y cada Domingo a las 11 de la mañana en
RADIO NUEVO MUNDO (93 A.M.)
San Isidro 266 - Santiago
Fono: 344642

NUEVOS CURSOS EN EL TALLER SOL
SERIGRAFIA • TEATRO
LITERATURA • TELAR
FOTOGRAFIA • CUERO
GUITARRA • CERAMICA
GUITARRA INFANTIL
TALLADO EN MADERA
GRABADO Y ESMALTE EN COBRE • MACRAME
MATRICULA ABIERTA
Taller "Sol"
ARTURO PRAT 937
F. 344181 • B. MATTA

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión Completa • Visa
US$ 1.351
SALIDA:
18 de Enero de 1990

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174
SALIDA:
8 de Febrero de 1990

SOLICITE SU CREDITO

Sello Raíces
Fundado en 1981

Librería Raíces informa:
Por ampliación nos trasladamos a Miraflores 653 - Santiago

RECIENTE APARICION:
Cantos tradicionales de cielo y tierra.
Grupo Palomar, dirigido por Osvaldo Cádiz. Cassette con Villancicos, Pasacalles, Décimas, Lanchas, Pericona y otros. Adjunta libretín con presentación y antecedentes musicales por Margot Loyola e historia del grupo.

RAICES: Miraflores 653 - Santiago
Casilla 2533 - Santiago

¡SR. PROFESIONAL
ESTE ESPACIO ESTA
RESERVADO PARA UD.!

¡LLAMENOS!
AL 94068

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA LAS 24 HORAS
DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

CLINICA
DENTAL
REHABILITACION ORAL INTEGRAL

SERVICIO EN SALUD BUCAL
Todas las especialidades
Presupuesto sin costo
(Atención de Lunes a Sábado)

• Extracciones	$ 700
• Amalgamas	$ 900
• Composite	$ 1.800
• Prótesis	$ 6.900

Convenios con empresas y sindicatos
Solicite su hora FONO 330325

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

PLAN DENTAL: Mac-Iver 22 Of. 707
Fono: 336799
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

SERPRO DENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

Fernando Vives, Alberto Hurtado, Enrique Alvear

3 SACERDOTES PERSEGUIDOS

Aliro Castro González, antiguo dirigente gremial, publicista y escritor, hombre de grandes inquietudes sociales y de formación cristiana, acaba de publicar un libro singular sobre tres sacerdotes chilenos: **Fernando Vives, Alberto Hurtado** y **Enrique Alvear.**

El autor recurre a la forma de la parábola, para presentar el pensamiento y la obra de estos tres exponentes de la doctrina social de la Iglesia Católica (y tal vez, precursores de la Teología de la Liberación), a través de la experiencia de un campesino chileno.

En el prólogo, señala que estos tres sacerdotes, "por su lucha en defensa de las clases asalariadas fueron acusados de marxistas, perseguidos y uno de ellos (¿Vives?) expulsado del país".

Agrega que ellos se atrevieron a alzar la voz para denunciar la injusticia en que las clases dominantes mantenían a los trabajadores, la explotación, particularmente aguda en los campos, que contaba "con el patrocinio de un alto porcentaje de los curas de esos tiempos".

¿CATOLICOS/ CONSERVADORES?

Relata el intento del Partido Conservador de monopolizar a toda costa a los católicos de Chile, pretendiendo que ningún católico no fuera conservador, ni ningún conservador no fuera católico. Esta posición tuvo, lamentablemente, el respaldo de los obispos de la época. Entonces, un grupo de jóvenes que "no estaban de acuerdo con esa aberración, guiados por Vives, pidieron al nuncio que consultara este hecho a la Santa Sede".

El 1° de junio de 1934, el futuro **Papa Pio XII** envió la siguiente respuesta: "Ningún partido, aunque se proponga inspirarse en la doctrina de la Iglesia y defender sus derechos, puede arrogarse la representación de todos los fieles, ya que su programa concreto no podrá tener nunca un valor absoluto para todos... Debe dejarse a los fieles la libertad que les compete como ciudadanos de constituir agrupaciones políticas y militar en ellas, siempre que éstas den suficientes garantías de respeto a los derechos de la Iglesia y de las almas".

"*El Diario Ilustrado*" de la época, órgano de los conservadores, se negó a publicar íntegramente esta opinión del Papa.

LAS VERDADES DEL PADRE HURTADO

Aliro Castro describe en su obra, siempre desde el ángulo del campesino, la difícil lucha del Padre Alberto Hurtado, a quien feligreses pudientes calificaron de "cura marxista" por decir cosas como ésta:

"El sábado recién pasado fui invitado a la Exposición de Animales que todos los años presenta la Sociedad Nacional de Agricultura en la Quinta Normal. Pude contemplar en ella los hermosos ejemplares, tanto vacunos, caballares, porcinos y ovejunos, todos tratados con esmero; los *champion* y primeros premios estaban a cargo de uno o dos obreros quienes sacudían el polvo de los lomos y sacaban en horquetas el guano aún fresco que el animal había entregado. Pregunté si esa obligación era permanente, la respuesta fue positiva. 'Se hace así en el fundo, donde tienen lugares que un ser humano envidiaría'... Ahora les pregunto e invito a los agricultores asistentes a esta misa y a todos los de mi país a que presenten una exposición donde muestran el grado de tuberculosis de sus inquilinos, los vientres sobresalientes de los hijos de aquellos, por falta de proteínas y vitaminas necesarias para el crecimiento, las viviendas por donde se cuela el aire a través de los gangochos que sirven de paredes, y la promiscuidad en que viven aquellos seres que entregan su esfuerzo para que la tierra produzca los bienes que deberían ser repartidos ecuánimemente para todos los hijos de Dios".

Padre Hurtado: "Si a los campesinos los trataran como a los animales..."

Monseñor Alvear: la denuncia de un sistema deshumanizante.

EL OBISPO ALVEAR

Los capítulos finales del libro están dedicados al obispo Enrique Alvear y a su valeroso empeño en la defensa de los Derechos Humanos en las horas más negras de la represión desatada por el actual régimen. Monseñor Alvear emerge de estas páginas como un hombre de profunda religiosidad y de recia contextura moral.

Aunque la forma narrativa elegida por el autor puede apartar a ciertos lectores —y facilitar tal vez el acceso de otros—, el libro "Vives, Hurtado, Alvear y un solo Dios" tiene el mérito de proporcionarnos una imagen viva de estos tres sacerdotes ejemplares.

J.M.V.

VIDEO UNO

¡AHORA EN CONCHALI!

Independencia 4197

Tomás Hirsch, vicepresidente del Partido Humanista

"RENOVACION NACIONAL ESTA DE NIÑA BONITA"

A los 33 años es propietario de una pequeña empresa, Fotográfica FIC, y forma parte de la dirección de un partido que constituyó una novedad en la vida política chilena: el humanista. Tomás Hirsch se enorgullece de su nuevo estilo de hacer política. Asegura que los humanistas son francos y directos, que la vida interna partidaria es realmente participativa y no han dividido su trabajo por ramas. "No hay una rama juvenil o una famenina", dice.

Piensa que es muy importante que se logre el pacto social a la brevedad. Y para ello, considera que ahora le corresponde a los empresarios una cuota de solidaridad ya que durante estos 16 años han aprovechado en su beneficio un sistema que empobreció a gran parte del país.

"A mí no me vengan a decir que no pueden pagar un sueldo mínimo de 30 o 40 mil pesos en vez de 18 mil porque quiebran. Y que me desmientan", desafía. Y argumenta. "Si una empresa de mil trabajadores paga a cada uno de sus asalariados 20 mil pesos más, son 20 millones de pesos al mes. Ese tipo de empresas venden hasta mil millones de pesos mensuales. Estamos hablando de dos por ciento de sus ventas".

En su opinión, los empresarios deben tener una mirada responsable hacia sus propias empresas en cuanto es necesario que Chile pueda surgir. **Desde el punto de vista de sus intereses, es bueno que los trabajadores tengan poder adquisitivo para que haya mercado interno que les pueda comprar.**

Qué conclusiones saca del resultado de las elecciones?

Lo primero lo concluyo de las presidenciales: la oposición era mayoritaria y tenlamos razón cuando dijimos durante tantos años que el gobierno era minoritario. El resultado parlamentario hay que analizarlo con más calma. Efectivamente, es preocupante que la derecha haya obtenido ese resultado.

—¿Sorpresivo también?

—Para nosotros sí. Esperábamos un mejor resultado de la oposición. Creíamos que íbamos a tener unos dos a tres senadores más y en diputados, dada la división de la derecha, pensábamos que íbamos a obtener 77 ó 78.

—Y hay 71...

—Lo que pasa es que los votos que sacó Errázuriz en la presidencial, no se expresaron en las parlamentarias. La derecha tendió a mantener la votación del 5 de octubre y nosotros pensábamos que podía bajar tres o cuatro puntos. Eso, sin duda nos lleva a reflexionar. Uno podría dar argumentos muy livianos y decir que se debe al temor. Si, es cierto que hubo muchos elementos operando. Pero esto creo que llama a reflexionar a los partidos tradicionales. Y digo a ellos, porque a nosotros nos fue muy bien.

—En realidad sacaron un sólo diputado de los tres candidatos que llevaban y el senador se perdió...

—Si, pero sacamos cien mil votos entre nuestros candidatos de 480 mil que se disputaban. Es decir, el 21 por ciento.

—De los distritos donde ustedes tuvieron candidaturas...

—Claro. Obviamente tenemos que hacer la ,evaluación donde nosotros estábamos.

—Pero no pueden hacer una proyección nacional de esa votación.

—Evidente. Pero puedo Inferir varias cosas. Allí donde había candidatos social demócratas, apoyados por la maquinaria demócrata cristiana, obtuvimos una votación altísima. Incluso ganamos con **Laura Rodríguez** en el distrito 24.

—Donde postularon en lista de la Concertación.

—Efectivamente. Pero **Tomás Bize** estuvo a medio punto de salir elegido. El resultado nos parece óptimo. Lo que pasa es que ya la etapa de negociación fue muy difícil para nosotros. Se nos intentó dejar afuera y tuvimos que golpear la mesa. Lograr tener buenos distritos fue prácticamente imposible. Obtuvimos uno, el 24, donde a Laura le fue estupendo. El distrito 52, donde *tiraron al Flor* (Raúl Alarcón) era el *muere*. Iba compitiendo con un democratacristiano de la zona en un distrito donde el Sí había sacado un 57 por ciento.

—¿Qué líneas de acción se derivan para los humanistas?

—Nosotros estamos pensando a largo plazo. Ya hemos tenido nuestras primeras reuniones de evaluación y hemos esbozado nuestro proyecto futuro en términos muy generales. Aspiramos, calculando que las elecciones son cada seis años, tener un candidato con primera prioridad para las presidenciales del 2000. Queremos ser los primeros del nuevo milenio.

—Es decir, quieren llegar a ser una alternativa real de poder.

—Lo somos. Nacimos a la vida política para llegar al poder. Nada más. No aspiramos a decorar un espacio o ser puente entre un sector y otro. Creemos tener un proyecto útil para el ser humano en nuestro país.

—¿De qué partido se sienten más cerca? ¿De los centro o los de izquierda?

—Nosotros nos definimos como la nueva izquierda. La definición de centro, izquierda y derecha está dada básicamente por los planteamientos económicos de los partidos. Y en esos términos, nosotros nos ubicamos en la centro-izquierda. Nos sentimos equidistantes entre la Democracia Cristiana y el PS unificado, con el que tenemos bastantes puntos de coincidencia.

—¿Se sienten un partido transformador y revolucionario como se definió el PS unificado?

—Lo que nos alegra muchísimo es que el PS unificado se definió como humanista. Y lo digo sin ironía. Es una señal, desde el punto de vista nuestro, que el humanismo nuevamente está surgiendo como una fuerza capaz de producir una transformación importante. Cuando nos fundamos, dijimos que esperábamos que el humanismo volviera a ser lo que fue en una época de oscurantismo, frente a la Inquisición...

—Ustedes no son los únicos que han tomado el humanismo como un proyecto político...

—Lo que pasa es que hay otros humanismos con apellido. El nuestro es sin. Así como había democracias con apellido.

—Entonces, ustedes aspiran a la transformación de la sociedad...

—Aspiramos a una transformación profunda de la sociedad.

—¿Qué transformación?

—Una en la que el valor central sea el ser humano. Eso que suena tan obvio...

—Y que además lo dice todo el mundo...

—Lo profesan pero no lo cumplen y en realidad no es tan obvio. Cuando se dice la Patria está primero, no se está poniendo el ser humano como valor central. Cuando se dice lo fundamental es la eficiencia, o Dios guará nuestros pasos, tampoco. Se está subordinando al ser humano en torno a determinados objetivos. Y para nosotros, eso no es justificable.

—Retomando la pregunta, ¿cuáles son las transformaciones a las

que ustedes aspiran?

—En el caso de Chile son obvias. Aquí en aras del orden y el progreso, se ha postergado absolutamente al ser humano como individuo existencial allí en la población, en Lo Hermida, La Faena, en San Luis de Macul, etc. No tiene posibilidades de expresión, ni de desarrollo, ni de participación, ni de comunicación verdadera. Se siente perdido.

—Para que el ser humano tenga todas esas cosas, es necesario formular políticas públicas...

—Absolutamente...

—En concreto, ¿qué posición tienen con respecto a la inversión extranjera?

—Nosotros tenemos un programa de gobierno. Frente a ese tema, pensamos que el país para desarrollarse necesita capital extranjero...

—Más específicamente, ¿están por modificar el DL 600?

—Estamos por modificarlo porque nosotros creemos que es buena la inversión extranjera, pero no creemos que deba extralimitarse en el retorno de las utilidades. Tiene que haber un criterio justo para ambas partes. Debe velarse verdaderamente por su aporte de tecnología, que no está regulado en el DL 600. Creemos que en el caso de la minería, no pueden entregarse concesiones a perpetuidad. No puede ser que si se quiere expropiar haya que pagar el valor presente. Eso es ridículo. Por lo tanto creemos que debe ser reestudiado pero de ninguna manera debe impedirse la inversión extranjera. Por el contrario. Hay que fomentarla.

—Poniendo al ser humano como el valor central, si los obreros quieren participar, ¿cómo lo hacen si su patrón es una gran transnacional?

—En primer lugar hay que modificar las leyes laborales. Aquí hay un marco legal que impide que el trabajador y el capitalista o el inversionista, se puedan sentar de igual a igual.

—Aún así, ¿cómo se va a sentar de igual a igual un sindicato de pescadores frente a una transnacional gigantesca?

—Sin duda que es tremendamente difícil. A menos que a su vez todos esos sindicatos estén unidos en confederaciones y las confederaciones en centrales. Que se permitan negociaciones por áreas en las que las centrales sindicales puedan dar su opinión, y el gobierno junto con el empresariado nacional defiendan a los trabajadores pensando en el futuro del país.

—Esta posición es bastante coincidente con la proposición de un sector muy amplio de lo que ustedes llaman la izquierda tradicional. ¿Cuál es la diferencia que tienen con ella?

—Son varias. En este plano, un punto central es la fuerte promoción del sistema cooperativo. Nosotros somos anti estatistas y anti toda forma de monopolio. Hacemos el mismo análisis de los neo liberales sólo que entregamos una respuesta distinta. Decimos que hay que achicar el Estado y orientarse a entregar las empresas a los trabajadores. Pero no teniendo representantes en el Estadio sino que a través de un real cooperativismo.

"Creemos que es un sistema que tiene muchas posibilidades. Lo que pasa es que ha sido muy degradado por aquellos a quienes no les conviene: las grandes transnacionales. Pero hay ejemplos fantásticos y por cientos de buenos resultados cooperativos.

"En Uruguay, la empresa láctea más grande es cooperativa. La más grande banca canadiense es cooperativa. Todo el sistema de vivienda en Dinamarca y Noruega es cooperativo. El sistema de salud sueco, el sistema agrícola israelí. Todas empresas muy eficientes.

"Pero aquí en Chile quiebra una cooperativa y se dice fracasó el sistema cooperativo. Y cuando quiebra un banco o una empresa privada, nadie dice fracasó el sistema capitalista.

"A pesar de que durante estos 16 años se le cerraron las tres válvulas al sistema cooperativo, la educación, la tecnología y el financiamiento, se mantuvieron más de mil 200 cooperativas y hoy todavía la electricidad industrial en nuestro país es manejada básicamente a través del sistema cooperativo".

—Para impulsar esta política, ustedes deberían tener una gran presencia entre los trabajadores y sus organizaciones. Hasta ahora, al parecer, el peso de los humanistas en ese sector es pequeño.

—Es pequeño porque tenemos cuatro años de vida frente a partidos que tienen 50 ó 70. Nosotros creemos que los que tienen que reflexionar son partidos con larga trayectoria que tienen un porcentaje de intención de votos apenas un poco más alto que nosotros según las encuestas.

"Tenemos varios dirigentes sindicales aunque no son primeras figuras: **Miguel Duarte**, segundo hombre del sindicato telefónico; **Melgarejo**, es el quinto hombre en el cobre; uno de los nuestros es miembro de la directiva nacional del Colegio de Profesores. Si se cuenta el tiempo que nos llevó insertarnos en el mundo social, sindical y de los gremios, en realidad el partido tiene un trabajo efectivo de menos de dos años. Nos ha ido muy bien. Hasta el 30 de noviembre, teníamos 75 mil afiliados.

—¿Ustedes creen o no en la revolución?

—Pensamos que la definición no está dada por la cantidad de sangre que se derrama como alguien dijo hace muchos años. La revolución tiene que ver con la velocidad del cambio. En ese sentido, creemos que plantearse los cambios en forma abrupta ya no es posible.

"Somos partidarios de una transformación profunda de la sociedad".

"Aspiramos a ser la primera opción presidencial para el año 2000".

—Lo entienden como una cosa evolutiva.

—Exacto. Grandes lineamientos hacia reformas que vayan conduciendo a un mundo más humano. Cuando uno plantea estos temas siempre suenan muy *volados*...

—En las elecciones del 14 de diciembre, puntos más puntos menos, se reprodujo el esquema de los tres tercios. ¿Cómo pretenden crecer ustedes dentro de este esquema histórico en Chile de disposición de las fuerzas políticas que parece tan difícil de romper?

—En los próximos ocho años, el universo electoral se incrementará en un 50 por ciento. Es decir, esa tremenda cantidad de gente aún no forma parte de los tres tercios. Ahí vamos a crecer nosotros.

—En la juventud...

—Y en todos aquellos que han participado antes de otro proyecto político y que ahora sienten que es interesante incorporarse a un proyecto nuevo. Esa es la forma como se nos ha ido sumando gente y tenemos una fuerza poblacional más importante que en los sindicatos y en los gremios.

—¿Cree usted que el proceso de reconstrucción democrática quedó entrampado con la correlación de fuerzas que hay en el parlamento?

—Quedó complicado. Tenemos a Renovación Nacional que está haciendo de *niña bonita*. Se comprometió a una serie de modificaciones tanto de la Constitución como de leyes a futuro y en estos momentos no se aprecia en ellos una voluntad para hacerlo. Y actualmente, no se puede sacar ni la más simple de las leyes sin la aprobación de Renovación Nacional. Lo que nos preocupa es que ese partido dé la aprobación de algunas leyes exigiendo a cambio otras cuestiones.

"Lamentablemente, y es lo que va a tener que entender el país, no se van a poder producir todas las modificaciones que hubiéramos querido con la velocidad que hubiéramos querido. Algunas, simplemente no van a ocurrir. Pero igual vamos a poder avanzar".

Claudia Lanzarotti

Izquierda discute en mesa redonda.

CRISIS Y FUTURO EN CHILE

De izquierda a derecha: Patricio Rivas, Osvaldo Puccio y Alvaro Palacios.

Tras las elecciones, el tema del peso real de la izquierda ha cobrado significativa relevancia. A la luz de las cifras y las evaluaciones, se inicia hoy una revitalizadora discusión que incluye su inserción el gobierno de Patricio Aylwin. Todo esto cruzado por los vertiginosos acontecimientos en los países socialistas, cuya crisis alarga sus brazos hasta nuestro continente. En iniciativa conjunta del Centro de Investigaciones Sociopolíticas, Cispo, *PyP* conversó con dirigentes de los principales partidos que hoy conforman este sector: *Patricio Rivas*, miembro de la Comisión Política del MIR; *Osvaldo Puccio*, socialista, director del centro de estudios Avance; y *Alvaro Palacios*, comunista investigador de Cispo. Un diálogo, que reproducimos en parte a continuación.

¿Es posible hablar de izquierda en Chile y qué características posee?

Rivas: Hay un mundo de izquierda que tiene grandes características, la primera de ellas es que comparte una historia de décadas de lucha y de definición programática. Estas son cuestiones no puramente testimoniales, se remiten a la cultura, a la configuración de ciertos patrones de análisis. En segundo lugar hay un conjunto de hombres que configuran en Chile lo que denominaría una asamblea de cuadros, que están en el conjunto de partidos que la componen, los cuales tiene distintos niveles de aproximación a una actitud anticapitalista.

Puccio: Creo que efectivamente la izquierda en Chile es un producto que ha crecido orgánicamente desde la sociedad chilena, no sólo de sus opciones político-programáticas, sino fundamentalmente de su desarrollo cultural, de su estructura social y económica.

Esta es una izquierda que ha estado muy ligada al desarrollo del estado nacional chileno; no es una izquierda externa o postiza, sino muy vinculada y articulada con el desarrollo nacional. Estamos al mismo tiempo ante una izquierda que es capaz de autoestimarse, pero que no es capaz de proyectarse, de poner un proyecto nacional de cambio, y es ahí donde divergen visiones desde la misma izquierda.

Lo más fácil sería colocar el problema de la izquierda clásica e izquierda moderna. Yo hablaría más bien de un país en transición —donde la transición política es sólo una parte de ella— esto, sumado a un catálogo de nuevas circunstancias de la izquierda, que van desde sus crisis teóricas, hasta el derrumbe del paradigma que hace la situación particularmente compleja y desafiante.

Palacios: Los últimos resultados obtenidos muestran un potencial muy importante de presencia política pero creo que estamos enfrentados a la pregunta de si existe una izquierda como un conjunto de expresiones o si efectivamente dentro de ella existen visiones a tal punto diferentes que invitan a avalar la idea de dos o tres izquierdas y no sólo en el sentido histórico cultural, sino en el sentido de visiones de futuro.

Me parece que han concurrido dos factores muy importantes en la última elección: el primero un aspecto legal y todo lo que se pueda sumar como la campaña ideológica de la dictadura; pero hay un segundo factor, principal y determinante, que es el factor político y que explica la presencia mermada de la izquierda. Esto me mueve a la pregunta de si estamos ante una situación de emergencia producto de este tipo de transición de las derrotas políticas de un sector de la izquierda o estamos frente a una estructura de futura estabilidad de este fenómeno de izquierdas duales.

ROL DE LA IZQUIERDA

—A la luz de los resultados obtenidos y del tipo de transición que se está gestando, ¿Cuál es el papel que hoy le cabe a la izquierda?

Rivas: Esta es una izquierda que empieza a reconocer su propia crisis, que ha logrado situarse respecto a la crisis del socialismo y que está a la búsqueda de una nueva estrategia de carácter democrático socialista en las circunstancias actuales, lo que hace distintos puntos de arranque de acuerdo a las alianzas de clase que cada una de las formaciones políticas de la izquierda expresa. Por eso no veo graves los puntos de diferencia. Esta izquierda siempre ha tenido distintas políticas y a la hora de los grandes procesos de tensión histórica ha logrado ponerse de acuerdo.

La tarea central de esta izquierda es construir, en las condiciones de transición, una nueva estrategia de carácter democrático y socialista que sitúe al movimiento popular en su conjunto, como alianza de clase, como el elemento fundamental de la transición.

Puccio: En este marco es importante tener en cuenta lo que podríamos definir como dialéctica de continuidad y ruptura y llegar a un criterio común de en qué momento en la existencia de la sociedad chilena y de la izquierda hay continuidad y en cuáles ruptura; en qué momento somos partícipes, herederos y continuadores y en qué momento somos aquellos que superamos una existencia histórica, orgánica y política.

En cuanto a las elecciones, tenemos dos caminos, o las explicamos y asumimos sus consecuencias. Luego decir: la ley electoral fue injusta, efectivamente lo fue. Tenemos una presencia bastante sólida, un 20 por ciento después de 16 años de dictadura, pero todos esos son problemas que no tienen que ver con la esencia. Me parece que un análisis debe poner mucho más en cuestión cuál fue nuestra opción.

Si uno hace un análisis del resultado y lo cruza con el tipo de candidato, hubo un evidente castigo a lo que de alguna manera representaba más simbólicamente a la Unidad Popular. Y esto no hace la opción política de cada candidato, porque había unos en una opción política y otros en otra, que fueron igualmente castigados.

En resumen aquí recibió un castigo la izquierda que no fue capaz de interpretar la profundidad de los cambios de la sociedad chilena, que más bien se manejó con criterios de voluntad política que de realidad política y que ha hecho bruscos giros.

Rivas: Hay una cosa que debe quedar muy clara: lo que estamos ofreciendo hoy es democracia con capitalismo. El desafío real es ofrecer democracia con socialismo. Ese es el problema hoy y en esa línea las distintas formaciones de la izquierda tendrán que reconocer en el curso de los próximos años importantes cambios. Creo que hay que tener la valentía y la decisión histórica para entender que se imponen nuevas formas de organización del movimiento popular, para lograr efectivamente democracia con socialismo.

—¿Qué implica la existencia de una izquierda dentro del parlamento y otra afuera?

Palacios: Me parece que esa es una situación transitoria. El problema a mi juicio es si la izquierda será capaz de encontrar un sólo denominador común a elementos puntuales de la política, como democracia, derechos humanos y otros, y además si jugará una función político—cultural de orden histórico. Pese a la voluntad que existe por encontrar elementos programá-

ticos inmediatos, eso no resuelve el problema de vigencia histórica de la izquierda como alternativa de crítica sistémica al capitalismo. A la izquierda se le abren tareas políticas de envergadura en las cuales puede coincidir con fuerzas muy amplias, incluso con la derecha.

HACIA UNA VISION DE MUNDO

—¿Qué repercusiones tiene la crisis del socialismo y qué rescata de ella la izquierda chilena?

Rivas: El marxismo está viviendo una crisis y no es malo que la viva, todas las escuelas de pensamiento las viven. El mundo se modificó y nosotros no aceptamos o aceptamos con poca velocidad e intensidad que es necesario reactualizar cierto material analítico clave. En este sentido lo que se agotó fue una izquierda *keynesiana* que apostaba a la administración beneficiaria del aparato del estado.

En segundo lugar creo que la crisis de los países socialistas debe ser tratada de manera más fina, es decir no es lo mismo Rumania que la Unión Soviética; lo que nosotros determinamos convencionalmente como el mundo socialista es una cosa extraordinariamente diversa. Entonces, a la hora del análisis no resulta pedestre establecer una diferenciación entre los que han sido procesos de revolución desde abajo y los que lo han sido sobre la base de tanques soviéticos.

Puccio: La izquierda y el marxismo han construido efectivamente una forma teológica de enfrentar la política: partimos de ciertos dogmas de fe que han de ser realizados. El proyecto político es primero de carácter intelectual y la realidad tiene que ir progresivamente adecuándose a nuestros supuestos teóricos.

Más que el carácter autoritario o tal o cual línea de industrialización, lo que ha hecho crisis básicamente es la artificialidad, tipos de desarrollo social que, por circunstancias históricas externas o internas, en las cuales en último término la fuerza física juega un rol muy importante, son artificialmente impuestos sobre el natural desarrollo social.

Otro tema que se repone a partir de esta crisis es el de la verdad, como una categoría compleja y contradictoria. Hoy está claro que lo que tenemos que ofrecer es democracia con socialismo, pero a estas alturas no está muy claro lo que es capitalismo, cuáles son sus perfiles; pero lo que no está para nada claro es qué entendemos por socialismo, así como quiénes son los sujetos que lo construyen. Yo me plantearía, por ejemplo, si socialismo es distinto a desarrollo de la democracia y, en seguida, si es la izquierda la única portadora de un proyecto socialista en Chile. De ser así, estaríamos repitiendo el cuadro y haciendo una izquierda allendista sin Allende.

Palacios: Me parece que el problema de la vigencia de la izquierda es de modo sustantivo el problema de la vigencia del socialismo. Yo veo hoy en la izquierda dos tendencias: de una parte se podría hablar de una izquierda de tipo sindical, vale decir que es capaz de representar la corporación de los intereses populares en un sentido inmediato. Una especie de partido-sindicato. La segunda posibilidad, es la izquierda que corre el riesgo de una cierta esencial absorción política en este período de emergencia que la lleve a hacer todo su esfuerzo por ampliar las cotas de existencia civilizada, pero en los marcos del socialismo. Ambas anulan el problema central de la presencia social destacada de un sujeto capaz de abrir paso a una cultura económica y política progresista.

Creo que la alternativa es la construcción de un estado democrático amplio, que no es objetivo privativo de la izquierda. Sin embargo, todavía hay que romper con camisas de fuerza para llegar a

Los dirigentes resaltaron la necesidad de avanzar en un proyecto nacional de la izquierda.

POSADA FIORENTINA
EL TALLARIN GORDO

Posada Fiorentina El Tallarin Gordo

COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES

Consulte reservas al fono 378567

CENTRO DE DANZA
ESPIRAL
Joan Turner - Patricio Bunster
Directores

Seminarios de Verano
8 al 25 De Enero
TECNICA DE AFRO
Prof. Verónica Varas
TECNICA MODERNA (LEEDER)
Profs. Joan Turner - Jorge Olea
TALLER DANZA - MUSICA
Prof. Patricio Bunster - Patricio Solovera
INSCRIPCIONES HASTA EL 03 DE ENERO

Año Academico 1990
PLAN INTEGRAL
Prueba de Nivelación
05 de Enero
DANZA RECREATIVA
DANZA PARA NIÑOS
JAZZ DANCE
MATRICULAS ABIERTAS.

Mayores Informaciones en Huérfanos 2120 Fono: 6993765 Plaza Brasil

TRIBUNA DE ECONOMISTAS

La política triguera

A poco de comenzar 1990, los productores trigueros de Linares bloquearon la carretera Panamericana, en protesta por la política de comercialización del cereal establecida por el régimen. La Comercialización de Trigo S.A., Cotrisa, redujo el precio real de adquisición de la temporada precedente, anunció que dió a conocer tardíamente, cuando el período de cosecha en los hechos se había iniciado. Además estableció muy pocos poderes compradores a lo largo del país y determinó cuotas máximas de adquisición por productor, medidas que modificó luego de la acción de protesta, en beneficio, sobre todo, de los grandes productores.

Según cálculos realizados por la SNA, el precio de compra base de Santiago, vigente al mes de diciembre, era un 13% menor en términos reales a los de la temporada 1988-89. Por ello numerosos productores sufrirán pérdidas durante la presente temporada.

El precio de compra real del trigo viene disminuyendo sostenidamente desde 1985, cuando —en moneda de octubre de 1989— tuvo un promedio anual de 64.701 pesos la tonelada.

El origen del problema reside en que la política oficial persigue desincentivar la siembra del cereal. El consumo de pan se ha reducido sensiblemente. Durante los últimos quince años, según antecedentes de la Federación Chilena de Industriales del Pan, FECHIPAN, el consumo de pan del país se redujo en alrededor de un 20%. Esta baja, en cierto porcentaje guarda relación con modificaciones en las pautas de consumo, pero en lo fundamental es consecuencia de la aguda disminución producida en la capacidad de adquisición de una gran parte de la población.

De mantenerse esta política desincentivadora, podría conducir a una caída de 100.000 hectáreas en la superficie sembrada de 1990-1991, según estimaciones de la SNA. Esta temporada, los datos del INE de estimaciones de siembra indican que fueron destinadas a trigo 578.460 hectáreas. La disminución sería, por lo tanto, de 17,3%.

Los grandes beneficiados son los consorcios molineros, que incluso han impuesto hasta el momento precios menores a los fijados en la tabla de Cotrisa. Como dijo un dirigente agrícola, "todo está en manos de 40 molinos que se ponen de acuerdo y punto".

Hugo Fazio

El investigador de Cispo fue uno de los gestores de la iniciativa.

elaborar esta opción. Entonces la polémica se centra en algunos puntos, entre ellos la vigencia o no del marxismo leninismo; un segundo elemento es la teoría de la crisis general del capitalismo. Yo planteo por ejemplo, la pregunta si la teoría de la transición al socialismo en el formato clásico sigue siendo válida. Creo más bien que es factible que la izquierda pueda plantearse la construcción de un estado democrático con formas de cambio en las relaciones sociales de producción.

REVOLUCION EN CHILE

—A la luz de estas visiones, ¿continúa vigente la revolución para la izquierda chilena?

Puccio: La revolución sigue siendo válida, el tema es si la revolución habrá de ser con o sin revolución, el tema es cómo se transita a la sociedad mejor, quiénes son los que transitan; si la revolución sólo es producto de la insurgencia, de la emergencia rupturista de la clase desposeída o de la evolución y la transformación, de la adquisición creciente de protagonismo democrático de los sectores sociales y de la sociedad.

Rivas: No hay que olvidar que la crisis del socialismo se inicia en medio de la crisis del capitalismo y que vivimos en un sólo mundo. Hoy enfrentamos con optimismo de fin de siglo el aproximamiento de décadas de paz y pensamos un poco emotivamente dentro de esta matriz, todo esto mientras se invade Panamá, hay crisis económica en la mayoría de los países latinoamericanos y Ceausescu es ajusticiado por las masas insurgentes. Y esto tiene que ver con un punto clave: sigue existiendo lucha de clases y esto es tremendamente importante a la hora de ver como enfrentamos al marxismo y sus legados. Cuando se piensa el socialismo a fin de siglo, estamos obligados a vincularlo con la lucha por la especie, a entender que el futuro de este planeta depende en gran medida de cómo se mueven las fuerzas socialistas a escala mundial en su preservación y reproducción.

Palacios: Creo que el punto es el de la difícil y dura coexistencia de capitalismo y democracia. Las revoluciones socialistas clásicas son el resultado de situaciones muy dramáticas para toda la humanidad; son el producto de crisis internacionales del capitalismo que hoy día están superadas. Las principales revoluciones fueron el resultado de la situación de catástrofe impuesta por las guerras del capitalismo moderno y resultado de la lucha por la emancipación nacional. En las actuales condiciones el problema seguirá siendo, sobre todo en nuestras condiciones en América Latina, el problema de la democracia posible que se extiende, participativa, plural y con un grado creciente de presencia popular y el límite de tolerancia de un sistema basado en la propiedad privada. Así creo que para nosotros el problema de la vigencia de la revolución está íntimamente ligado, al problema de la naturaleza política de la revolución. Toda revolución es esencialmente un fenómeno político y en Chile a futuro también lo será con tales o cuales características, dependiendo de la actitud concreta que asuma el gran capital y la burguesía chilena frente a un proceso de creciente incorporación popular en los asuntos públicos. La izquierda jugará aquí un rol relevante. Esto va a replantear el problema de una nueva apertura o latencia de la crisis política del estado nacional. Con toda la disposición nuestra a humanizar el conflicto político, con abrirnos a la importancia de alcanzar acuerdos amplios, es evidente que no depende estrictamente de la voluntad de la izquierda. Y esto replanteará el problema vigente en esa famosa pregunta: ¿deben los revolucionarios, en un cuadro de crisis, tomar el poder o no?

LA UNIDAD

—¿Qué repercusiones tiene en la izquierda y en qué medida ayuda a su proceso de unidad, la unificación socialista?

Puccio: La unidad de los socialistas tiene que ver con la forma en que un contingente importante de la izquierda debe enfrentar su crisis de proyecto y esta perspectiva de cambio democrático y progresista a nivel nacional. Se requiere una izquierda que asuma en sí misma la pluralidad, capacidad de conformar mayorías nacionales. A lo que aspiramos en el PS es a una refundación de una nueva fuerza de izquierda, de una izquierda distinta, que haga frente a un capitalismo distinto, a un Chile que ha cambiado y a requerimientos democráticos y de transformación social profunda, a requerimientos revolucionarios que son cualitativamente distintos a los del tiempo que surgían estos partidos. Por eso el tema de la unidad socialista plantea dos desafíos: cómo esta unidad es actor fundamental desde la izquierda, para su compromiso con la transición y cómo este partido logra una institucionalidad interna que no hegemonice sino que las diversidades y los conflictos sean de tal manera institucionales que permitan la eficiencia partidaria y eviten la ruptura.

—¿Cuáles son las tareas de la izquierda en la transición?

Palacios: Más allá de la situación diferente de la izquierda en el sentido de formar o no parte de gobierno, hay una serie de deberes comunes que constituyen una plataforma posible que puede ser desarrollada. La primera es la construcción y elaboración de un gran acuerdo nacional por la democracia y el progreso material y espiritual del pueblo.

Puccio: Yo plantearía el tema como el tipo y la forma de transición y cómo ese compromiso se hace mucho más eficiente y poderoso para provocar realmente el desmantelamiento del proyecto dictatorial, el cual si bien está derrotado por la democracia sigue teniendo una presencia importante.

Palacios: Independientemente de cuáles sean las correlaciones actuales deberemos llegar a un proceso de elaboración de una nueva Constitución que sea efectivamente desarrollada con la participación de todos los sectores políticos y sociales del país. Estamos ante el deber de dotar al país de una institucionalidad democrática efectiva. Otro elemento es el de la política destinada a fomentar la participación del pueblo en las decisiones políticas generales.

Otra dimensión de desafíos lo constituyen los aspectos económicos del desarrollo democrático. Me parece que el objetivo más importante de la transición actual es obtener un estado democrático, plural y participativo.

Carolina Aránguiz

EXCLUSIVO

La historia oficial

17 JOVENES AMENAZADOS CON PENA DE MUERTE

Las acusaciones y solicitudes de condena de la Fiscalía Militar Ad-hoc en los procesos por el asalto a la panadería "Lautaro", el atentado contra Pinochet y la toma del cuartel policial de Los Queñes.

Difícilmente pudo imaginar **Gladys Ríos Pino** la secuencia de eventos, efectos y ramificaciones que se encadenarían a partir del momento en que le entregó a su amigo **Hugo Gómez Peña** la información de que los días lunes por la mañana, los propietarios de la panadería Lautaro concurrían a efectuar el depósito bancario del dinero recaudado durante el fin de semana.

El expediente 782-86, por el asalto a dicha panadería el 28 de abril de 1986, ocasión durante la cual murieron el cabo de Carabineros **Miguel Vásquez Tobar** y **Lenin César Miranda Clavijo**, a quien la fiscalía ad-hoc sindica como jefe de la célula operativa, fue la cabeza del proceso contra el Frente Patriótico Manuel Rodríguez, llevado a cabo por una fiscalía militar *Ad-hoc* en virtud de un resquicio contenido en el artículo 29 del Código de Justicia Militar.

Dotada de medios materiales, técnicos y humanos como ningún otro tribunal en la historia judicial chilena, y de una competencia territorial y jurisdiccional virtualmente ilimitada, la fiscalía militar *Ad-hoc*, dirigida hasta fines de 1988 por el entonces coronel **Fernando Torres Silva**, se transformó en el instrumento privilegiado a través del cual el régimen focalizó el combate y la represión contra esa organización armada. Es así como la misma fiscalía tramitó los procesos 1917—86 por internación de armas en Carrizal Bajo, 1919-86 por el atentado contra el general **Pinochet**, el copamiento del retén de Los Queñes y los enfrentamientos ocurridos en la ciudad de Talca y la localidad de Itahue y 1510-87 por el secuestro del coronel **Carlos Carreño**, todos los cuales tienen por factor común la militancia en el FPMR de los inculpados.

Después de 43 meses en el primer caso y de 39 en el segundo, la fiscalía militar *Ad-hoc*, a través de los fiscales **Francisco Ceves** y **Renato Gómez**, cerró el sumario y pronunció su dictamen en los procesos 782-86 y 1919-86, solicitando 17 condenas a muerte y elevadas penas de reclusión para otros 31 reos.

Más allá de la impugnación legal, jurisdiccional y constitucional formulada por los abogados defensores, y con abstracción de sus constantes denuncias por el atropello a las garantías del debido proceso, los dictámenes de la fiscalía *Ah-hoc* compendian su prolongada, exhaustiva y secreta investigación y entregan lo que puede denominarse la historia oficial. En esa calidad la sometemos a consideración de nuestros lectores, sin otra intervención de nuestra parte que el trabajo de síntesis, indispensable por cuanto sólo ambos dictámenes suman más de 250 fojas.

General Pinochet y fiscal Torres: fiscalía ad-hoc como juez y parte.

¡VIENEN LOS PACOS!

La información de Gladys Ríos, obtenida de su padre, que se desempeñaba como repartidor de la panadería, la traspasó Hugo Gómez Peña al jefe de su célula, Lenin César Miranda Clavijo. Añade el dictamen: "La célula extremista estaba integrada por Lenin César Miranda Clavijo, nombres políticos *Alex, Alexis* o *El Jefe*; **Germán Alfaro Rojas**, np *Pancho*; **Hugo Segundo Gómez Peña**, np *Pedro*; **Jorge Antonio Marín Correa**, np *Marco Antonio*, **Luis Humberto Miranda Clavijo**, np *Juan o Bruno* y **Belinda Raquel de Fátima Zubicueta Carmona**, np *Bely, Roxana* o *La Mongólica*".

El domingo 27 de abril de 1986, a las 10,30 horas, tres integrantes de la célula fueron a la panadería Lautaro, situada en calle San Florencio esquina de Calle Corta, comuna de La Pintana, donde estudiaron el contorno, las vías de acceso y la distribución interior. Según el dictamen, la célula se acuarteló a las 20.30 horas de ese mismo día en el inmueble de calle Nicasio Tangol 0854, población Pablo de Rokha, propiedad de **Luis Omar Pinto Vargas.**

El armamento constaba de dos pistolas ametralladoras She de calibre 9 mm Parabellum, proporcionadas por un individuo no identificado a Germán Alfaro, y de otras dos pistolas, una Browning y una Makarov, ambas calibre 9 mm, suministradas por una pareja no identificada, que concurrió esa misma noche a la casa de acuartelamiento y le dio su conformidad a la operación con el argumento que "el dinero debía reunirse a toda costa". A las seis de la madrugada del 28 de abril, salieron de la casa en dos grupos. El primero de ellos, formado por Belinda Zubicueta, Jorge Marín y Luis Miranda, debían procurarse un taxi, el que resultó ser finalmente el Opala EP 6402, a cuyo conductor, **Aldo Ciccarelli Durán**, redujeron y encerraron en el portamaletas. El segundo grupo, integrado por Lenin Miranda, Germán Alfaro y Hugo Gómez, armados de las dos metralletas She y la pistola Makarov, tomaron posiciones en las cercanías de la panadería. Según la versión oficial, el asalto se inició a las 8.00 horas y se desarrolló de la siguiente forma:

"Alfaro y Lenin Miranda entraron por la puerta de calle San Florencio, cada uno premunido de una She. Simultáneamente, los reos Gómez Peña y Marín Correa ingresaron por la puerta de Calle Corta, portando el primero la pistola Makarov y la pistola Browning el segundo. Lenin Miranda gritó: "Rojo" y los integrantes de la célula encañonaron a los dependientes y clientes que se encontraban en el salón de ventas de la panadería".

Uno de los clientes, **Simón Matus Núñez**, logró salir sin que lo vieran y avisó a la Subcomisaría Lo Lillo, por intermedio de una llamada telefónica que recibió el cabo de guardia **Sergio Cabrera Vega** a las 8.05 horas.

Continúa el relato: "Transcurridos cuatro o cinco minutos del inicio del asalto, Gómez Peña se asomó por la puerta y visualizó el furgón Z-079. Ingresó rápidamente a la panadería y gritó: ¡Vienen los pacos!".

ENFRENTAMIENTO

Integraban la patrulla el conductor, cabo **José Luis Erices Rodríguez**, los cabos **Gastón Cabrera Saravia** y **Remberto Mardones Paz**, y los carabineros Miguel Antonio Vásquez Tobar y **Miguel Angel Bravo Aravena.**

Según el dictamen, abrió fuego Germán Alfaro cuando el furgón se encontraba a unos 30 metros, no obstante lo cual el conductor aceleró y estacionó el vehículo en la esquina. Hugo Gómez Peña hirió en el muslo al conductor. Otro disparo alcanzó al cabo Mardones. Los

carabineros Bravo y Vásquez cruzaron corriendo la esquina nororiente de la intersección y se parapetaron contra una muralla de la panadería. En el momento en que Vásquez adelantaba a Bravo, fue alcanzado de muerte por un proyectil disparado por Lenin Miranda desde la acera sur de Calle Corta. Este y Gómez Peña huyeron por esa calle en dirección del pasaje Los Tamarindos, perseguidos por los cabos Mardones y Cabrera. En la esquina de esas calles se produjo un nuevo intercambio de disparos, dos de los cuales alcanzaron a Lenin Miranda en la zona torácica, dándole muerte, y otro a Gómez Peña en el glúteo derecho, no obstante lo cual logró huir.

Alfaro y Marín alcanzaron a esconderse en los inmuebles 11979 y 11975 del pasaje Los Tamarindos, donde fueron detenidos por carabineros. Belinda Zubicueta, tras esperar infructuosamente en el lugar determinado para recibir y ocultar el armamento, se dirigió a su lugar de trabajo, donde fue detenida por carabineros.

Luis Humberto Miranda Clavijo, aunque estrelló el taxi en su huida, no ha sido capturado hasta la fecha. Luis Omar Pinto Vargas se mantuvo prófugo hasta el 18 de febrero de 1988, ocasión en que fue sorprendido en un intento de robo a mano armada. Cinco personas que le dieron alojamiento enfrentan solicitud de condena a cinco años de presidio.

"El Peugeot que tiraba la casa rodante bloqueó la ruta...".

CASO VICARIA

Herido, Gómez Peña llegó a la casa de su *polola*, Gladys Ríos. Tras cambiarse de ropa le pidió que lo acompañara a la Vicaría de la Solidaridad en busca de atención médica, lugar al que llegaron aproximadamente a las 10.30 horas.

Examinado por el doctor **Ramiro Olivares,** éste lo remitió a la clínica Chiloé, donde recibió atención del doctor **Alvaro Reyes** y permaneció hasta las 18.00 horas. Según el dictamen, a esa hora fue visitado por el doctor Ramiro Olivares y el abogado **Gustavo Villalobos,** quienes le proporcionaron ropa comprada para el efecto y mil pesos en dinero, tras lo cual se retiraron.

Siempre de acuerdo con la versión oficial, Gómez Peña abandonó la clínica Chiloé y fue trasladado por el doctor **Ramón Rojas,** en su vehículo, hasta una casa de calle Ricardo Strauss 566, donde permaneció hasta la mañana del 30 de abril. Para resumir, el dictamen postula que Gómez Peña fue alojado en las casas de **Helga Merino, Yolanda Berenguer, Rodolfo Giovanetti** y **Gustavo Muñoz,** antes de llegar hasta el domicilio del doctor **Juan Macaya Martínez,** en Avenida Santa María 467, aproximadamente a las 24 horas del día 12 de mayo.

A la mañana siguiente, éste se dirigió a la Vicaría donde dio cuenta de los hechos. En una reunión de alto nivel, se resolvió informar al obispo auxiliar de Santiago, **Sergio Valech,** quien tras reunirse con el Ministro del Interior, dio instrucciones para que se notificara de los hechos a la fiscalía *Ad-hoc*. A las 16.45 del 13 de mayo, Hugo Gómez Peña fue detenido por Carabineros en la casa del doctor Juan Macaya.

El bullado Caso Vicaría se reduce a la siguiente resolución del dictamen: "Habiéndose hecho imposible la prosecución de la investigación debido a la ocultación de pruebas conducentes, por parte de las autoridades de la Vicaría de la Solidaridad, los elementos acumulados no son suficientes legalmente para deducir acusación en contra de personas determinadas, por lo que, en la especie, debe sobreseerse parcial y temporalmente".

CASO YEVENES

El dictamen sostiene que el día 2 de abril de 1986, **Germán Alfaro Rojas** abordó el taxi Hyundai, patente ES 7553, conducido por **Carlos Donoso Jiménez,** al que condujo a una dirección de la población Santa Julia. Allí subieron otros dos individuos, uno de los cuales era Hugo Gómez Peña, quienes intimidaron al taxista y lo obligaron a bajar. Hacia las 20 horas, Alfaro y Gómez se dirigieron a pie por Avenida Lo Ovalle hacia el oriente hasta el número 269, donde se encontraba el bazar del dirigente poblacional de la UDI, **Simón Eduardo Yévenes Yévenes.**

Armado con una pistola calibre 9 mm Parabellum, Alfaro ingresó al local, donde Yévenes se epcontraba junto a dos personas, y sin proferir palabra, la descerrajó un tiro a quemarropa en la cabeza, causándole una muerte instantánea, tras lo cual huyó a pie en compañía de Gómez Peña.

El dictamen del fiscal Francisco Ceves solicita pena de muerte para Hugo Gómez Peña y Germán Alfaro Rojas, y de presidio perpetuo para Jorge Marín y Belinda Zubicueta, en calidad de autores de los delitos investigados. Como cómplice de los mismos, pide 15 años y un día para Luis Omar Pinto Vargas. Como "autores del delito sancionado en el artículo octavo de la ley 17.798 sobre control de armas", solicita cinco años de prisión para Gustavo Villalobos, Ramiro Olivares, Juan Macaya, Helga Merino, Roberto Gómez, Pablo Santibáñez, María Luisa Celis, Blanca Ramírez y José Rain, tres años para Gladys Ríos, Alvaro Reyes, Claudio Muñoz, Blanca Bahamondes y Yolanda Berenguer, y de 541 días para Hernán Núñez y Rodolfo Giovanetti.

Sobreseyó temporalmente, "hasta que se presenten o sean habidos", a Nelly Candia, Adriana Mendoza, Gustavo Muñoz, Luis Hernán Miranda Clavijo y Ramón Rojas...".

UN PLAN EN MARCHA

La historia oficial del atentado contra el general Pinochet al menos como la relata el dictamen del fiscal Renato Gómez, se inicia el 22 de marzo de 1986, cuando procedente de México, ingresa al país por vía aérea **César Bunster Ariztía.**

El 20 de agosto de ese año, en compañía de **Cecilia Magni Camino,** que simula ser cónyuge, arrendó el inmueble de camino El Volcán 0235, sector La Obra, al corredor **Eduardo Fuenzalida,** en la suma de 469 mil 300 pesos, por un contrato hasta noviembre inclusive. Paralelamente, entre el 18 y el 31 de agosto, Bunster y Cecilia Magni, además de otras personas no identificadas, arriendan seis vehículos y una casa rodante. Previo a ello, el 1° de julio, **Alejandro Esteban Otero Azócar** había arrendado el inmueble de camino El Volcán 06210 B, sector Las Vizcachas, supuestamente para instalar una amasandería. En dicha vivienda se encontró un túnel de 14 metros en dirección a la ruta G-25, en el cual, según el dictamen, se habría recibido y limpiado el armamento a utilizar.

Desde principios de agosto, **Julio Guerra Olivares, Patricio Acosta Castro, Adriana Mendoza Candia** y **Cecilia Magni,** todos miembros de dirección del FPMR, habían tomado contacto con integrantes escogidos de diversas células, a los que conminaron a prepararse para una acción de gran envergadura, capaz de modificar la situación política del país, y de la que habría escasas posibilidades de salir con vida.

El viernes 29 de agosto, Guerra Olivares reúne y conduce al inmueble de La Obra a la célula compuesta por **Juan Moreno Avila,** nombre político *Sacha* o *Claudio,* **Alexis Fernando Soto Pastrian,** np *Oscar* o *Sergio,* y **Jorge Mario Angulo González,** np *Carlos* o *Pedro.* Hasta allí, por diversas vías habían llegado **Mauricio Arenas Bejas,** np *Joaquín,* **Héctor Washington Maturana Urzúa,** np *Patricio,* **Héctor Figueroa Gómez,** np *Víctor,* **Cristián Roberto Acevedo Mardones,** np *David,* **Renin Fidel Peralta Véliz,** np *Oscar,* **Cecilia Magni Camino,** np *Tamara* y **Patricio Acosta Castro,** a quien el dictamen señala como jefe de la operación. Además se encontraban los individualizados con nombres políticos *Alejandro, Javier, Juan, Rodrigo* y *Fabián.*

En el otro inmueble, de Las Vizcachas, se habían concentrado Adriana Mendoza Candia, **Arnaldo Hernán Arenas Bejas,** np *Milton,* **Víctor Leodoro Díaz Caro,** np *Alonso* y **Rodrigo Saa Gerbier.** Ellos prepararon bombas caseras y limpiaron el armamento recibido el 28 de agosto. Al día siguiente, fueron trasladados a la casa de acuartelamiento de La Obra. El último en incorporarse, en horas de la noche, fue **Ricardo Alex Contreras Sánchez.**

Respecto al armamento, el dictamen sostiene que estuvo compuesto por 20 fusiles M-16, una subametralladora She, un fusil Sig y seis lanzacohetes Low. La misma versión señala que provenía de la internación de armas en Carrizal Bajo y que fue suministrado por una célula comandada por **Vasily Guillermo Carrillo Nova** e integrada por **Marcial Moraga Contreras** np *Antonio,* **Osvaldo Quezada Quezada,** np *Enrique* y **Lautaro Cruz Sandoval,** np *Sebastián.* Dicha célula arrendó un taller mecánico en calle Santa Julia, donde disimuló el armamento en el interior de tres tambores de grasa marca Motrex. Vasily Carrillo cargó los tambores en un vehículo que estacionó en el paradero 15 de Vicuña Mackenna, el cual fue reti-

rado por alguien de nombre político *Jaime* y conducido al inmueble de Las Vizcachas, todo esto el 28 de agosto.

OPERACION SIGLO XX

Una vez reunidos todos los integrantes del comando en la casa de La Obra, los miembros de dirección dieron a conocer el objetivo de la operación, que denominaron Siglo XX, expusieron la planificación y distribuyeron a los participantes en cuatro grupos, a los que le asignaron tareas específicas, un vehículo y armamento.

El primero o grupo de choque, que tenía por misión cortar el avance de la comitiva estuvo al mando de Ricardo Alex Contreras Sánchez y lo integraron Héctor Maturana, Cristián Acevedo, Arnaldo Arenas, Víctor Díaz y Héctor Figueroa. Se movilizaría en el Peugeot que tiraba la casa rodante y dispuso de cinco M-16, un fusil Sig, dos lanzacohetes y varias granadas.

El segundo grupo, a cargo de Patricio Acosta, quedó compuesto por Renín Peralta, Adriana Mendoza, Cecilia Magni —la que fue reemplazada a última hora— y Juan. Era el grupo de asalto N° 1, se movilizaría en un Datsun Blue Bird y dispondría de cinco M-16 y cuatro lanzadores Low. El tercer grupo, o grupo de asalto N° 2, sería comandado por Julio Guerra Olivares e integrado por Jorge Angulo, Alex Soto Pastrian, Rodrigo y Fabián. Se le asignó un Toyota Land Cruiser y su armamento comprendía cinco M-16, dos lanzacohetes Low y dos granadas de mano. El último grupo, cuya misión era cortar la retirada por la retaguardia, estaba al mando de Mauricio Arenas Bejas y lo integraron Juan Moreno Avila, Juan Ordenes Narvaez, Javier y Alejandro. Se movilizaría en la camioneta Toyota Hi Lux de doble cabina y dispondría de cuatro M-16, la metralleta She y un lanzacohetes.

El ataque, inicialmente planeado para el 31 de agosto, debió postergarse porque la comitiva presidencial no pasó por el lugar. Los integrantes del comando regresaron a Santiago con orden de concentrarse al día siguiente en el Parque O'Higgins. Desde allí son recogidos y trasladados hasta la hostería Carrió de San Alfonso, donde alojan hasta el jueves 4 de septiembre, simulando pertenecer a un grupo religioso. A partir de ese día se concentran nuevamente en la casa de La Obra.

El 7 de septiembre, a las 18.21 horas, una llamada telefónica efectuada por **Isabelle Mayoraz Dayer,** alerta al grupo sobre el paso de la comitiva por San José de Maipo, lo que puso en movimiento a los conjurados. Los cuatro vehículos se dirigieron hacia el sector El Mirador, donde descienden los ocupantes y toman posiciones, junto a la carretera y en la ladera del cerro.

EL ATAQUE

La comitiva, integrada por cinco vehículos y dos motos de carabineros, es avistada a las 18.35 horas, instante en que se encolumna tras ella el grupo de retaguardia en la camioneta Toyota de doble cabina. Un minuto más tarde, apenas pasaron los dos motoristas de

Así quedó el cuartel de Los Queñes.

carabineros, el Peugeot con la casa rodante bloquea el camino, iniciándose el ataque.

Así lo relata el dictamen:

"Iniciado el ataque, el oficial jefe de seguridad, capitán de Ejército **Juan MacLean Vergara,** da la orden de retroceso y regreso hacia el oriente, por lo que el conductor del vehículo presidencial, cabo de Ejército **Oscar Carvajal** así lo hace, pasando a llevar el vehículo que estaba inmediatamente detrás, el que debe abrirse a la pista contraria dejando libre la vía norte de la ruta G-25 por donde pasa el vehículo en que se encontraba el Primer Mandatario, el cual retrocede rápidamente en dirección a El Melocotón, siendo seguido por el vehículo presidencial de alternativa. Antes de que ambos vehículos abandonaran la línea de fuego, ya en dirección al oriente, deben eludir el bloqueo y ataque que efectuaron los ocupantes de la camioneta Toyota del grupo de retaguardia". El dictamen agrega que el automóvil presidencial recibió 30 impactos de bala y el vehículo alternativo 17, además de un impacto de cohete que no estalló.

Uno de los vehículos de la escolta fue alcanzado por un cohete, resultando completamente destruido. Los otros dos vehículos quedaron seriamente dañados. Durante el ataque, que se prolongó por cuatro minutos, murieron los integrantes de la escolta **Pablo Silva Pizarro, Cardenio Hernández Cubillos, Gerardo Rebolledo Cisternas, Roberto Rosales Martínez** y **Miguel Guerrero Guzmán.**

Heridos de consideración resultaron **Yordan Tavra Checura, Luis Córdova Belmar, Miguel del Río Méndez, Juan MacLean Vergara, José Barrera González, Juan Fernández Lobos, Ricardo Lara Orellana** y **Alberto Muñoz Carvajal.**

Los integrantes del comando huyen en tres de los vehículos, dotados de sirenas y balizas, los que abandonan junto al armamento en distintos puntos de Avenida Vicuña Mackenna, entre los paraderos 23 y 25. Los ocupantes se dispersaron en distintas direcciones.

Mauricio Arenas Bejas, que resultó herido en una pierna, concurrió a un punto previamente establecido, donde fue recogido por el doctor **Manuel Ubilla Espinoza,** np *Marcelo* y la enfermera **Patricia Herreros Mediavilla,** np *Isabel,* quienes lo trasladan hasta una clínica clandestina montada en calle Placenza 1218, comuna de Las Condes. Allí fue intervenido por los médicos **Pedro Raúl Marín Hernández** y **Alejandro Aravena Núñez,** asistidos por la enfermera **Gina Cecilia Cerda Yeomanns** y por otras personas no identificadas. Al día siguiente, 8 de septiembre, recibió atención en la misma clínica Juan Moreno Avila.

DETENCIONES

De acuerdo con el dictamen, la pista que conduciría a la detención de la mayor parte del comando, surgió de un cotejo de huellas dactilares obtenidas en la casa de La Obra. Una de las muestras correspondía a las huellas de Juan Moreno Avila, quien registraba ficha policial. Detectives de la Brigada Investigadora de Asaltos lo detienen el 22 de octubre de 1986, en su domicilio en el sector Cerrillos. Informaciones entregadas por éste posibilitaron la detención, al día siguiente, de Jorge Marino Angulo y Renín Peralta Váliz en un paradero de micros del sector Recoleta, y de Arnaldo Arenas Bejas y Víctor Díaz Caro, en los camarines del parque O'Higgins.

El 9 de noviembre, funcionarios de la BIA detuvieron a Marcial Moraga en un departamento de calle Marcoleta. Dos días después fueron aprehendidos Lautaro Cruz Sandoval y Osvaldo Quezada, en tanto que el 16 del mismo mes cae detenido Vasily Carrillo Nova, todos del grupo de recepción y distribución de armamento.

El 2 de enero de 1987, la CNI puso a disposición de la fiscalía *Ad-hoc* a Manuel Ubilla, Alejandro Aravena, Gina Cerda y Patricia Herreros. El 15 de enero la misma CNI captura a Pedro Marín Hernández y **Miriam Bergholz McGuire.**

El 20de febrero, tras un enfrentamiento del que resultó herido de gravedad, fue detenido Mauricio Arenas Bejas.

El 16 de junio de 1987, durante el desarrollo de la denominada Operación Albania, cayó detenido Héctor Figueroa Gómez, en tanto que fueron abatidos Julio Guerra Oliva-

Cecilia Magni Camino.

Mauricio Arenas Bejas.

res y Patricio Acosta Castro. El 31 de agosto de 1987, la BIA capturó a Ricardo Alex Contreras Sánchez. El 29 de octubre de 1988 fue encontrado el cuerpo de Cecilia Magni Camino la que se habría ahogado en el río Tinguiririca. Finalmente, el 11 de abril de 1989, tras cruento enfrentamiento ocurrido en Talca e Ithahue, fueron capturados por cabineros Héctor Washington Maturana Urzúa y Juan Andrés Ordenes Narváez.

GUERRA PATRIOTICA NACIONAL

Según el dictamen, la dirección del FPMR decidió realizar diversas operaciones en la zona comprendida entre Rancagua y Chillán, en el marco de la denominada Guerra Patriótica Nacional.

Comisionó para seleccionar los

lugares a Cecilia Magni Camino, la que a su vez instruyó a Juan Ordenes Narváez, recién ingresado al país después de permanecer por más de un año en Cuba y a **Claudio Danilo Araya Fuentes,** oriundo de San Fernando. Sus informes determinaron que el primer ataque se lanzaría en el poblado fronterizo de Los Queñes.

El 19 de octubre de 1988 se concentraron en el sector La Gruta los combatientes designados para la ocasión. Aparte de los nombrados, llegaron **Miguel Angel Colina Valdivia,** np *Milton,* **Richard Adrián Ledesma Plaza,** np *Cristóbal,* **José Antonio Ugarte González,** np *Cristián,* **José Luis Donoso Cáceres,** np *Marcelo,* **Manuel Antonio Araneda González,** np *Mandela* y los identificados con nombres políticos *Braulio, Oscar, Alejandro, Ignacio* y *Camilo.*

El día anterior un Fiat modelo 147 había traído 7 fusiles M-16, dos lanzacohetes Low y explosivos, además de mantas, chupallas, pañoletas con logo del FPMR y víveres.

En la noche del día 19 se les une **Raúl Alejandro Pellegrin Friedman,** np *Rodrigo* o *José Miguel,* quien dirigía la operación y los identificados con nombres políticos *Carlos, Walter* y *Víctor.* Pellegrin los dividió en tres grupos de asalto y uno de emboscada y se pusieron en marcha al atardecer del día 21.

El grupo que atacó la hostería estaba compuesto por Manuel Araneda, José Antonio Ugarte y Braulio. Durante el entrevero, no consiguieron dominar por completo a unos civiles que tripulaban un Jeep. Dos de ellos lograron escapar, en tanto que otros lograron rescatar a Fernando Fuenzalida Figueroa, que resultó herido en un glúteo.

Otro grupo, integrado por Cecilia Magni, José Donoso y Richard Ledesma capturó la posta de primeros auxilios, en cuyas paredes rayaron consignas. Uno de ellos vocéo una proclama con un megáfono.

FISCALES MILITARES IMPIDEN LA DEFENSA

En los tres procesos, los abogados defensores de los reos no han podido redactar sus respuestas a la acusación ni formular los descargos, porque los fiscales militares Ceves y Gómez, en forma arbitraria, determinaron que sólo habrá un plazo de seis días por reo, para que los defensores puedan conocer el expediente.

Los abogados **Juan Pavín, Verónica Puente, Fernando Iturra, José Galiano y Guillermo Laurent** dijeron, en rueda de prensa, que con esta actitud de los fiscales, los acusados quedan en estado de indefensión. La defensa se hace imposible debido a que los abogados nunca tuvieron acceso al expediente, que les fue negado reiteradamente, pese a las quejas interpuestas ante la Corte Marcial para obtener por lo menos fotocopias del proceso.

En opinión de los abogados, esto constituye un claro propósito de los fiscales de impedir la defensa de los acusados. Es imposible, además, que un expediente del volumen de éste —cerca de 35 mil fojas— pueda ser conocido y estudiado en seis días.

A fines de la semana pasada, la primera sala de la Corte Marcial ordenó la presentación de los 38 volumenes y cinco cuadernos que constituyen el expediente. Esta resolución paraliza temporalmente la causa y también los plazos fatales de seis días otorgados a los defensores.

Por otra parte, el Presidente de la Corte Suprema, **Luis Maldonado** ordenó a los fiscales Ceves y Gómez remitir informes sobre las razones que tuvieron para fijar el plazo de seis días, el cual está determinado en el Código de Justicia Militar pero **sólo para procesos cuyo sumario no sobrepase los 40 días.**

CUARTEL LOS QUEÑES

El grupo central estaba integrado por Juan Ordenes Narváez, Miguel Angel Colina, Carlos, Víctor, Walter y Oscar. Atacó al cuartel de Carabineros, reduciendo a los funcionarios **Guillermo Sáez Villarroel** y **Emilio Cáceres Bravo.** Sustrajeron cuatro fusiles Sig, seis revólveres Colt, un revólver Taurus y 2500 cartuchos. Miguel Angel Colina incendió un furgón policial, produciéndose el estallido de su estanque de bencina, a consecuencia de lo cual se incendió también el retén.

En ese instante llegó el cabo **Juvenal Vargas Sepúlveda,** quien se encontraba franco. Empuñaba un revólver Taurus con el que abrió fuego contra los atacantes. Cayó abatido por un disparo efectuado por Miguel Angel Colina, el que le atravesó la zona inguinal y le causó la muerte.

Concluida la acción, el grupo se retira conforme a una planificación preestablecida, que incluía marchas nocturnas, destrucción de evidencias y entierro de armamento y vestuario.

Al día siguiente se dividen en dos grupos. Uno de ellos, integrado por Ledesma, Araneda, Donoso, Colina y Ugarte, logra llegar a un paradero de micros de la localidad de Las Peñas, donde fueron capturados por Carabineros.

El otro grupo se dirigió al sector La Rufina, a la casa del padre de Claudio Araya, donde fueron detectados el 27 de octubre. Internándose por el cajón del río Claro, lograron romper el cerco Juan Ordenez Narváez, Braulio y Alejandro.

Según el dictamen, Cecilia Magni y Raúl Pellegrin intentaron cruzar el río Tinguiririca, pereciendo ahogados. Sus cuerpos fueron encontrados los días 29 y 30 de octubre, respectivamente.

INFERNAL BALACERA

Juan Andrés Ordenes Narváez reasumió la tarea de explorar lugares aptos para el desarrollo de la Guerra Patriótica Nacional en enero de 1989, a instancias de Hugo, reemplazante de Cecilia Magni en la estructura del FPMR.

El 24 de marzo reingresó al país Héctor Washington Maturana Urzúa, quien se contactó con Ordenes Narváez el 7 de abril. El 10 de abril viajaron a Linares y de allí se trasladaron a Talca para un contacto con Hugo.

A las 11 horas del día 11 de abril fueron abordados por tres funcionarios de la comisión civil de carabineros, en el interior del local de juegos electrónicos Galaxia, en el centro de Talca.

Cuando el subteniente **Juan Carlos Amar Iturrieta** exigió que mostrara el contenido de un bolso, Ordenes Narváez extrajo un revólver Colt, con el que hirió de gravedad a los cabos **Luis Contreras Guerrero** y **José Hernández Pérez.** Maturana Urzúa le arrebató el arma de servicio al cabo Contreras y con ella disparó dos tiros al subteniente Amar, dándole muerte. Alcanzó a abordar un taxi antes de ser herido y reducido por otros tres funcionarios policiales que se incorporaron a la persecución. Durante la balacera, cuatro transeúntes resultaron heridos.

Ordenes Narváez logró huir y a las 16.30 abordó un bus de la empresa Inter Sur, en dirección a Santiago. El vehículo fue interceptado por tres funcionarios del retén de Itahue, pocos kilómetros antes de Curicó. Cuando controlaban su identidad, Ordenes Narváez extrajo nuevamente el revólver, con el que hiere a los carabineros **Juan Francisco Espinoza Avila** y **Javier Gañán Urbina,** y da muerte al pasajero **Ricardo Narváez Ortiz.**

Ordenes Narváez Ortiz consigue descender del bus y emprende la huida a la carrera, mientras se sumaban varios funcionarios policiales a la persecución. Sin dejar de disparar, hirió al cabo **Misael Vega Jara.** Alcanzó a refugiarse en un paradero de buses, donde recibió tres balazos antes de ser reducido.

CONDENAS

En definitiva, el fiscal Renato Gómez solicitó pena de muerte para Juan Moreno Avila, Víctor Díaz Caro, Jorge Mario Angulo González, Arnaldo Hernán y Mauricio Fabio Arenas Bejas, Renán Fidel Peralta Véliz, Héctor Figueroa Gómez, Ricardo Alex Contreras Sánchez, Juan Andrés Ordenes Narváez, Héctor Washington Maturana Urzúa, Miguel Angel Colina Valdivia, José Antonio Ugarte González, José Luis Donoso Cáceres, Richard Adrián Ledesma Plaza y Manuel Antonio Araneda González. Para todos ellos pidió prolongadas penas accesorias de prisión que sería largo de detallar.

Vasily Carrillo Nova, Lautaro Cruz Sandoval y Osvaldo Quezada Quezada enfrentan solicitud de dos condenas de quince años para cada uno.

Para Manuel Jesús Ubilla Espinoza, Alejandro Aravena Núñez, Gina Cecilia Cerda Yeomanns, Patricia Beatriz Herreros Mediavilla y Pedro Raúl Marín Hernández, el fiscal Renato Gómez ha pedido dos condenas de 20 y 15 años respectivamente para cada uno. Para Claudio Danilo Araya Fuentes pidió 15 años y un día. Hasta que "se presenten o sean habidos" aconsejó sobreseer temporalmente a Marcial Moraga Contreras —quien se fugó en la cárcel de Valparaíso en compañía de **Sergio Buschmann**— César Bunster Ariztía, Cristián Roberto Acevedo Mardones, Adriana del Carmen Mendoza Candia, Alexis Fernando Soto Pastrian, Isabelle Mayoraz Deyer y Blanca Alicia Azócar Martí; y sobreseer definitivamente a Julio Guerra Olivares, Patricio Acosta Castro, Cecilia Magni Camino y Raúl Pellegrin Friedman, "por encontrarse extinguida su responsabilidad penal".

Francisco Herreros

El fiscal Cea se retira frustrado de la Vicaría. Lo precede Enrique Palet.

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

¡Salud!

¿Qué tal si a Ud., amigo aficionado, le desafían en este festivo marco de última década del siglo veinte, a un muy singular partido? El asunto es el siguiente: un partido de ajedrez en el cual cada pieza que se capture... **se beba**. Le explico: cada Peón será una copita de Brandy; cada Caballo es un vaso de Whisky doble; cada Alfil es un Ron largo, cubano; cada Torre corresponde a un Tequila doble y la Dama equivale a un Vodka "triple". El ganador tendrá un premio bastante suculento, ya que hay apuestas en juego. Sería un partido bastante atractivo. Bueno, el hecho le ocurrió —en términos muy similares— al gran Campeón Mundial del período 1894-1921, Emanuel Lásker, quien conocía profundamente el comportamiento humano. Efectuaba, en determinados momentos del partido, las movidas **que más le incomodaran a su rival** y no las "teóricamente mejores".

Lásker, con blancas, condujo este curioso desafío de la siguiente manera: 1. P4R-P4R; 2. D5T!?-C3AD!?; 3. DxPJ!? y se **bebió cómodamente** un Brandy. Su rival palideció de sólo pensar en su Vodka triple ...al seco. Como podemos ver, las movidas más malas pueden, bajo circunstancias "muy singulares", acercarnos al triunfo. El partido prosiguió y no se tiene registro de él (¿quién anotaría en semejantes condiciones?), pero lo más probable es que el Vodka triple haya sido determinante. Lásker es el padre de la **Escuela Sicológica** ...y por algo reinó tantos años.

Lásker – Bauer

A partir del diagrama (ver), les entregamos "algo" de Lásker para que comparta con el Gran Campeón desde la movida 14. Es un partido "normal" jugado en 1889 contra Bauer, en Amsterdam.

Desarrollo:

14. C5T!-CxC; 15. AxPj!-RxA;
16. DxCj-R1C; 17. AxP!-RxA;
18. D4Cj-R2T; 19. T3A-P4R;
20. T3T-D3T; 21. TxDj-RxT;
22. D7D!-A3AR; 23. DxA-R2C;
24. T1AR-TD1C; 25. D7D-TR1D; 26. D4Cj-R1A; 27. PxP-A2C; 28. P6R-T2C; 29. D6C-P3A; 30. TxPj!-AxT; 31. DxAj-R1R; 32. D8Tj-R2R; 33. D7Cj - abandona.

KORVEL

CARTELERA

Encuentro

La Sociedad de Escritores de Chile, SECH, realiza su Encuentro Nacional "Vivir y escribir en Chile" del 11 al 14 de enero, en Almirante Simpson 7. Inauguración hoy a las 19.30 horas en la Casa del Escritor.

Viernes y sábado a las 20 horas, lecturas de poesía y cuentos, en la Casa Michoacán (Lynch Norte 164), en el Sindicato de la Construcción (Almirante Latorre 9196) en la Iglesia Metodista (Sargento Aldea 1084) y en la Casa del Escritor.

Talleres

Talleres de verano en la Casa Larga. Bellavista 0182, Pintura: **Patricia Figueroa** (martes y jueves de 10.30 a 12.30 horas.

Literatura: **Jaime Valdivieso** (miércoles de 11 a 13 horas), **Antonio Avaria** (miércoles de 18.30 a 20 horas).

Maco Expresión

E **Isabel Aninat,** Directora de Galería Plástica Nueva, invitan a la inauguración de la muestra "Alumnos Artistas II", desde el jueves 11, a las 19.30 horas en San Crescente 19, El Golf.

Teatro

De jueves a sábado desde las 20 horas, en el Nuevo Teatro Cariola "Entre gallos y medianoche" (clásico chileno) con **Aníbal Reyna, María Cánepa** y otros.

Peña

"Chile Rle y Canta", San Isidro 266. Desde las 22 horas. Viernes 12 y sábado 13: *Chiquito* **Díaz, Patricia Largo, Tito y Luis Chinicicia** de Neuquén, Argentina ($ 350).

ESTAR CON LOS TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO.
UN BUEN TIEMPO.
EL TIEMPO NUESTRO.
DE LA GENTE.
EL TIEMPO DE

Fortín
MAPOCHO

TODO ES HISTORIA

Lugares con historia

Bella y sugerente es esta obra que escribió **Miguel Laborde** y que acaba de editar el sello Contrapunto. Se titula "Santiago, lugares con historia". Es bella por el estilo que imprime su autor al relatar el paso cambiante de la arquitectura santiaguina en el curso del tiempo. Es sugerente por la pulcra imagen fotográfica que se nos ofrece de un Santiago ya desaparecido. Y por ello, precisamente, se experimenta una suerte de melancólica desazón. Ese Santiago ya muerto habla a nuestra conciencia y nos dice que el *homo chilensis* fue desde siempre un animal depredador. Las fotos del libro de Laborde levantan en nosotros la imagen de un cementerio: la mitad o más de esas fotos muestran estructuras arquitectónicas que el hombre desbarató o el terremoto derrumbó. La picota malamente llamada "del progreso" o el remezón telúrico redujeron a escombros la estatura airosa —barroca o neoclásica— cuyas cimas parecían navegar en medio de las nubes. Mira uno las fotografías que contiene esta memorable edición y advierte que contadas construcciones de los siglos coloniales lograron salvarse: la Casa Colorada, la Catedral, la Moneda, la Casa Velasco, la Posada del Corregidor y... "pare usted de contar". No hay más. De todos estos edificios —y de los que han desaparecido— Miguel Laborde hace el rastreo elegante y certero. Y de él resulta el revelador y completo cuadro de lo que fue y sigue siendo la capital de Chile en sus hermosuras y fealdades y en su crecimiento arbitrario o planificado. Sólo falta —pensamos— agregar el factor económico; establecer la relación que hubo entre la riqueza abismante de algunos oligarcas de viejo o nuevo cuño, —con opulencia venidas del vino, de la plata, del carbón, del salitre o de la banca— y esas construcciones que el viento de la incuria se llevó.

La obra se impone por la amenidad del relato y por el riguroso inventario de la arquitectura santiaguina, que Miguel Laborde revive con pulcritud y sabiduría. Gracias a él penetramos en estos "lugares con historia".

Mario Céspedes

brújula de LECTURAS

LA FANTASIA DE HECTOR PINOCHET

LA CASA DE ABADATTI. Héctor Pinochet. Ediciones LOGOS. Santiago 1989.

Rara avis, este **Héctor Pinochet** que llega de regreso del exilio trayéndonos un cargamento de cuentos fantásticos, obsesionantes, que nos acosan y nos impiden dormir tranquilos. *Rara avis* en una literatura como la chilena, donde predomina abrumadoramente, en la prosa, un robusto realismo *nonsense*.

Nuestor autor derivó de la poesía a la prosa en sus años de exiliado. Al parecer, nada anunciaba en sus "Poemas de amor" de 1968 ni en sus libros poéticos posteriores —"Alrededor de todo" (1970), "Poemas de exilio" (1980), "Hablemos de vida y esperanza" (1987)— sus estremecedores relatos de "El hipódromo de Alicante" (Ediciones Michay, Madrid, 1986) y los no menos alucinantes del presente volumen.

Tal vez la esencial extrañeza de vivir en tierra ajena, el efecto traumático de la destrucción de un mundo y del transplante, hayan influido en esta evolución. Los cuentos de "El hipódromo de Alicante" aparecen, más de una vez, como las pesadillas que hemos compartido en el exilio, algunos de cuyos episodios semejan transcripciones oníricas de sucesos y experiencias atroces muy característicos del Chile de los últimos 16 años.

En "La casa de Abadatti", que el autor, suponemos, ha escrito en gran medida ya de regreso en la Patria, la fantasía vuela más alto o más hondo y los relatos nos causan un mayor desasosiego, tal vez porque apuntan a angustias ancestrales de la especie, porque nos traen de regreso espectros que nos asaltan desde la infancia.

El que da título al libro nos lleva de regreso a la casa encantada que en algún momento se transforma en casa de horrores, a la piedra negra que origina toda la sabiduría y todos los poderes, a la mujer de belleza extraterrena cuyo cuerpo entero es convertido en un hilo de cobre por un mago monstruoso y, por último, en una gran pajarera.

Lo que le ocurrió un día a **Pietro Tatarquino**, por las calles desiertas de Bologna, parece al comienzo la descripción del mundo sin vida después de la explosión de una de aquellas portentosas bombas de neutrones, avance de la ciencia contemporánea, que "sólo" destruyen a los seres vivos, preservando el mundo material para el usufructo futuro de los vencedores. (Aunque a ratos, evoca también la sensación del *ferragosto*, el apogeo del verano en las ciudades italianas).

Están, en fin, "Esa gata que llegó una tarde", para destruir la quietud cotidiana y banal de una casa familiar en Talca y "Hordaza, la aldea de los hombres impotentes", que aporta o refuerza inseguridades o temores masculinos.

Héctor Pinochet durante el lanzamiento reciente de su libro, junto a Guillermo Blanco, que lo presentó con entusiasmo.

Son escasos los parentescos de esta escritura con la que han cultivado los autores chilenos. Habría que pensar tal vez en **Juan Emar**, en alguna poesía de **Anguita**, en el lado de la sombra de los cuentos y las novelas de **José Donoso**. Lo que nos propone Héctor Pinochet es una forma nacional del relato de horror "gótico", que tiene cultores ilustres y numerosos en el mundo anglosajón y nórdico europeo y que, en nuestro continente, han cultivado **Borges, Bioy Casares, Cortázar**.

Más allá de interpretaciones o genealogías, ésta es una literatura poderosa, sugerente, que obliga a una lectura sin respiro y que garantiza, estimados lectores, sueños intranquilos.

José Miguel Varas

UNA ROSA PARA RUMANIA

por Francisco Coloane

Desde una playa del litoral central, donde descansa en estos días, Francisco Coloane, Premio Nacional de Literatura, nos hizo llegar —especialmente para *PyP*— este artículo, conmovedora reflexión en torno a los trágicos sucesos de Rumania.

Son las diez de la mañana del miércoles 27 de diciembre de 1989 en la playa de Las Conchitas de Quintero. Nos oxigenamos después de nadar algunos metros de pecho y salir de espaldas como un bote de dos remos. Un remolcador de alta mar de negro casco y puente de mando blanco abre con su poderosa proa grandes rosales de espuma que cubren sus amuras y dejan una estela de rosas solitarias arremolineándose. Cinco alcatraces, en ruta paralela, vuelan a ras del oleaje hacia el suroeste que sopla fuerte. De su perfecta formación en ángulo, con sus largos picos con la membrana gris para ensacar peces, se desprenden dos lanzándose como flechas sobre el cardumen que también navega por la corriente de Humboldt. Parece que han encontrado una buena pesca y se quedan rezagados de los otros, boicoteando el "Paro de 70.000 de los 80.000 pescadores del país paralizados para protestar contra la Ley de Pesca", según lo informa en su primera el matutino "Las Ultimas Noticias".

La acabo de comprar desde el acantilado donde la voceaba el muchacho diarero, y leo en gran titular azul marino: "SIGUE EL FUEGO EN RUMANIA. TV EXHIBE CADAVERES DE MATRIMONIO CEAUSESCU". (Página 23). "La macabra imagen en la televisión rumana", y sobre esta lectura un rostro humano sonrosado con temblorosos resplandores blanquecinos, de corbata violeta que palpita sobre un cuello de camisa blanca. Los hombros del hombre con traje azulino de finas líneas gris piedra. El viento me sacude las páginas como si sallera de una zambullida: cráneo braquicéfalo con pabellón de oreja derecha como si escuchara algo, y los labios pálidos como una muñeca-sonrisa bajo la frente despejada y calva. Me tiemblan las manos al recordarlo tecleando en esta pequeña "Hermes Baby" suiza que me regalara hace años mi inolvidable amigo **Marcos Fridesson.**

En la página 23 se repite la foto, pero a cuatro columnas, donde se agrandan los ojos que me miran fijamente; como los míos cuando tendido en la arena miro al cielo. Las aletas de sus fosas nasales semejan los de un tiburón azulejo que hubiera varado en Las Conchitas; que lleva su nombre de los caracolillos que allí abundan. Pero la lectura me produce otro estremecimiento para que la imaginación no se me escape: "BUCAREST, RUMANIA. La televisión rumana exhibió ayer el cadáver del ex jefe de Estado, **Nicolae Ceausescu.** En un primer plano mostró al ex presidente y en otra toma se advierte también el cuerpo de su esposa, **Elena.** Ambos fueron fusilados el día de Navidad".

La macabra imagen en la televisión rumana...".

Del texto de la información sólo me atrevo a transcribir fragmentos:

"La cinta de video mostró los cadáveres acribillados a balazos de Ceausescu y su esposa, que yacían contra una pared después de otra escena en que aparecían aún cautivos. Un primer plano mostró a Ceausescu con sangre en el lado derecho de la cabeza.

"Ceausescu y su esposa fueron juzgados y ejecutados el Día de Navidad, según informó la televisión, por presuntos crímenes cometidos contra el pueblo".

En otra foto, en blanco y negro, se vé a un joven soldado sosteniendo en alto un cañón con la mano derecha y en la izquierda una rosa: "Un tripulante de un tanque del ejército rumano coloca una rosa en la ametralladora del blindado, en la Plaza de la República".

Estuve en Bucarest y recorrí Rumania hace veinticuatro años. Conocí la belleza de los montes Cárpatos y las espejeantes orillas del Mar Negro. Cuando visitamos unas famosas ruinas romanas donde había columnas y gradas para los baños públicos de los dacios, oí, de pronto, que mencionaban mi apellido. Pregunté a mi intérprete, profesor de lenguas en una universidad, y me contestó que la palabra *colonna* significaba columna, más o menos así en su eufonía. Me ilustró sobre los nombres españoles que habían quedado en Rumania, como **Posada,** por las legiones ibéricas que los emperadores romanos enviaban a la Dacia. Me mostró en Constanza el monumento a **Ovidio** exiliado por un tirano de su época. En el plinto de mármol están unos versos de su famosa Oda por lo que se sufre en el exilio.

Otro día haré otros recuerdos, aunque dramáticos, de la poesía rumana. Termino con los del gran poeta español **Jorge Guillén,** que dicen:

LOS NOMBRES

Albor. El horizonte
entreabre sus pestañas,
y empieza a ver. ¿Qué? Nombres
están sobre la pátina
de las cosas. La rosa
se llama todavía
hoy rosa, y la memoria
de su tránsito, prisa.

¡Prisa de vivir más!
a largo amor nos alce
esta pujanza agraz
del instante, tan ágil
que en llegando a su meta
corre a imponer: ¡Después!
¡Alerta, alerta, alerta!
¡Yo seré, yo seré!

¿Y las rosas?... Pestañas
cerradas: horizonte
final. ¿Acaso nada?
Pero quedan los nombres.

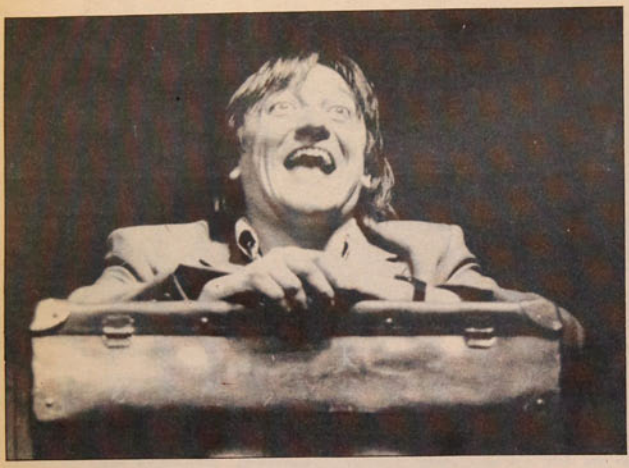
Dicen que de una tragedia perdida de **Eurípides** sólo se conoce este pensamiento por imagen: "Frágiles sombras que una esponja borra".

Chile Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831252
SANTIAGO
IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.
•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

Oscar Castro se reencontró con el público chileno

EL ALBOROZADO REGRESO DEL EXILIADO MATELUNA



Oscar Castro y la valija del exilio.

La increible y triste historia del general Peñaloza y el exiliado Mateluna, obra escrita y dirigida por **Oscar Castro,** que tuvo un notorio reconocimiento en Paris —donde fue estrenada a comienzos de la década del 80—, recién pudo ser conocida por el público chileno casi 10 años después. No se trata de una representación tardía, como podría sospechar un espectador distraído, sino de un hecho de "fuerza mayor": su autor estuvo impedido de regresar a su país hasta octubre de 1988. Es que Oscar Castro, como tantos otros artistas chilenos, fue un itinerante de los campos de concentración habilitados, profusamente, por el régimen militar. Y antes de expatriarse forzosamente conoció lugares de atracción turística como Ritoque, Puchuncaví y Tres Alamos. Por eso pudo viajar en forma directa, sin escalas, desde Tres Alamos a París.

Oscar Castro, que nació el 13 de mayo de 1947, se dedicó al teatro por irrefrenable vocación, poniendo entre paréntesis su profesión de periodista (estudió en la Universidad Católica). Aunque no tuvo una formación rigurosa como actor y, por lo tanto, no frecuentó las escuelas escénicas, sus afanes por la actuación comenzaron desde muy temprano. En una entrevista que le hizo **José Miguel Varas** a fines de 1988, contó que había hecho sus primeros *"pinitos"*, como dicen los españoles, cuando estudiaba en el Instituto Nacional. "Allí concretamos un grupo y seguimos con ése. Después entré a periodismo; mis compañeros entraron a otras carreras y seguimos haciendo teatro, pero no tuvimos formación de actores".

Su trayectoria actoral en Chile, sin embargo, fue breve y se circunscribió a lo que realizó con el grupo Aleph.

CAMINOS INESPERADOS

"Cuando nos *pilló* el golpe militar —señaló con su lenguaje sin formalidades— veníamos de una gira por Europa. Habíamos estado en el Festival de Nancy. Llegamos apenas una semana antes del 11 de septiembre (habíamos estado también en Cuba, invitados por Casa de las Américas). No nos pasó nada inmediatamente después del golpe, salvo perder el teatro y otras cosas elementales. Pero no fuimos perseguidos en el primer tiempo: caímos recién en noviembre de 1974, después de haber montado un espectáculo que se llamaba *Al principio existía la vida*, que fue tal vez la primera pieza de teatro, si lo pudiéramos llamar así, de "protesta" contra el régimen, pero era una cosa muy suave. Nosotros pensábamos que no se iba a entender, pero se entendió".

La experiencia de Oscar Castro pareció agrandarse en el tiempo en que estuvo detenido. Y lo relata de esta manera: "Y no tomé tanta conciencia del teatro popular hasta que estuve preso. ¿Te fijas? Porque cuando nosotros estábamos confinados hacíamos una obra diferente todas las semanas. Como el público era el mismo, había que cambiar el espectáculo, el repertorio. Entonces ahí nació una actividad teatral, digamos "popular", en la cual toda la gente nos servía, es decir, no teníamos una audición para elegir a los mejores comediantes y rechazar a "los malos". Necesitábamos actores y los tomábamos entre la gente que estaba ahí. Y ese, finalmente, es el mismo trabajo que sigo haciendo en París. El grupo que dirijo en Francia es un colectivo de 30 personas que vienen de diferentes medios. Y practico el mismo método que utilizábamos en los campos de concentración y que he ido perfeccionando, desde luego".

EL EXILIO Y MATELUNA

A través de la increíble y triste historia... se puede percibir bastantes rasgos autobiográficos de los avatares que vivió Castro en sus comienzos parisienses: aprendizaje del idioma, rechazos burocráticos, adaptación a un medio desconocido (muchas veces inhóspito), es decir, todos los hirsutos percances que debió enfrentar cada exiliado. "Cuando nosotros llegamos a París —relató también Castro a José Miguel Varas— era el año 76 o comienzos del 77, nuestra idea era que no podíamos hacer teatro que no fuera en nuestra lengua materna. Pero eso nos limitaba a un público muy especial, que era el público latinoamericano, el público hispanoparlante de París. Había mucha gente francesa que iba por solidaridad, al principio y que cuando concluía el espectáculo, decía: Bueno, no entendimos nada, pero estamos aquí porque queremos solidarizar con Chile, con lo que ustedes hacen. De manera que nos dimos cuenta que tenía-

EL CLUB PERUANO
ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos
MIRAFLORES 443 · Santiago · F. 382917

El Escorial
Bar · Restaurant · Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono
Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

mos que hacer algo que fuera mixto. De ahí salió la primera obra mitad en francés, mitad en español. El resultado fue "el exiliado Mateluna". Y cuando yo hablaba en francés —que es el francés que continuo hablando—, mis amigos franceses bromeaban y me decían "Cuando tú hablas francés nosotros entendemos el español".

Hay que consignar que el grupo que dirige Oscar Castro está integrado en la actualidad por personas de nueve nacionalidades (italianos, ingleses, portugueses, etc.), pero los que más abundan, por obvias y comprensibles razones, son chilenos y franceses. Y por lo mismo, las obras se representan por lo general en una especie de franco-español.

TALCA, PARIS Y BROADWAY

Cuando se le pregunta a Oscar Castro sobre cuál es su responsabilidad concreta con respecto al grupo, no duda en contestar: "Comparto mis responsabilidades de actor y director con **Pierre Barouh**, que es muy conocido en Francia, que ha trabajado con **Claude Lelouch** en películas como *Vivir por vivir* y *Un hombre y una mujer*. **Anita María Vallejo** es la que compone la música de las obras, Pierre hace las letras y yo, generalmente, el tema global. Y también el montaje. Y después, con Pierre, trabajamos un poco más las perfecciones, con la idea de colocar el trabajo latinoamericano al alcance del francés. Trabajar con un hombre como Pierre es muy importante, pues se logra una comunicación más rápida, más eficaz".

Agregaba Castro que lo realizado en Francia es una experiencia muy valiosa "una experiencia que me gustaría repetir en Chile". Señalaba, además, que han representado en estos 12 años de exilio casi dos obras cada doce meses. "Después del 'exiliado Mateluna' —rememoraba el actor— escribí *La noche suspendida*, que se trata de mi pueblo de Colín, cerca de Talca, rematando en ese período con otra obra que se llama *Talca, París y Broadway*. A esa siguió *El cabaret de la última esperanza*, para continuar con la *La misión accepte l'échec*, o sea no que la casa acepta los cheques, sino que "acepta el fracaso". Esos han sido los principales trabajos que hemos hecho en este tiempo en Francia. Y todo esto lo hemos podido hacer gracias a que tenemos una sala en París, en el *boulevard* de Belleville".

EL ACTOR DE CINE

También Oscar Castro ha incursionado en el cine, destacándose, fundamentalmente, en *Ardiente paciencia*, la película que dirigió *Antonio Skármeta*, financiada por la televisión alemana y que tenía como protagonista principal a **Roberto Parada**, quien encarnaba a **Pablo Neruda**.

Castro confiesa, además, que ha hecho muchas películas, algunas "más conocidas que otras. Y varias que he hecho exclusivamente para la TV francesa". Sus incursiones en la TV, desde luego, no son nuevas, no se produjeron solamente en su exilio. Castro recuerda que "antes del golpe hice mucha televisión: en esa época actuaba en los tres canales. Con *El Zepelín* en el 7, con un programa infantil en el canal 9 que se llamaba *Los domingos de Trepo y Trepa* y un espacio juvenil en el 13".

Oscar Castro parece feliz de estar nuevamente en Chile y la noche del martes 2 de enero, en los momentos previos a subirse al escenario saludó y conversó exultante con sus viejos amigos que repletaban la sala del Teatro Ictus, lo que demoró, desde luego, el inicio del espectáculo. Había entre público mucha expectación por ver al Mateluna en acción, pero Castro, con sabio distanciamiento escénico, fue demorando la presentación. Primero, a través de un lenguaje cotidiano y coloquial, contó cuál había sido su experiencia vital, su paso por los centros de cautiverio del régimen, para desembocar en la ya extensa trayectoria parisiense.

Loreto Herrera

Las apreciaciones del general Peñaloza.

Mateluna y la burocracia francesa.

LA REPRESENTACION

Con la presentación de *La increíble y triste historia del general Peñaloza y el exiliado Mateluna*, el teatro ICTUS dio por iniciada su temporada internacional, que en el mes de enero se complementará (entre el 17 y el 27) con el Teatro Circular de Montevideo, que pondrá en escena *El coronel no tiene quien le escriba*, obra basada en la novela homónima de **Gabriel García Márquez**.

La obra de Oscar Castro es una sucesión de *sketchs*, engarzados por un personaje central: el exiliado Mateluna, un arquitecto que ha debido dejar Chile por razones del todo conocidas y que no encuentra, en los primeros tramos de su existencia en París, ninguna compensación, motivaciones reales que incentiven la reubicación en la sociedad francesa, demasiado diferente a la que el personaje está acostumbrado. Castro, para ejemplificar algunos aspectos de lo que significó la inserción de los chilenos en el mundo europeo, recurre a situaciones más o menos típicas, desde el llamado telefónico que solo encuentra como interlocutor a una voz grabada, hasta la consabida *madame* que alquila pequeñas, diminutas habitaciones por precios más o menos altos.

Todo está narrado a través de un humor a veces autocompasivo, mechado con canciones, con sátiras certeras a la burocracia francesa. La obra fue representada en Chile tal cual se hizo en París, por lo cual está hablada en una constante mezcla de castellano y francés, lo que desubica al público que no tiene un conocimiento perceptible del idioma galo.

El público, en general, recibió con beneplácito la mayor parte de la obra, premiando con aplausos estruendosos a los intérpretes al final. También festejó los despliegues humorísticos de Mateluna, que se expresaba en un lenguaje muy chileno (en el de todos los días), que mezcla cada vez más frecuentemente las llamadas palabras malsonantes con las de uso habitual y con una declarada insuficiencia fonética.

Hubo partes, sobre todo el diálogo entre el general Peñaloza y el representante norteamericano, en que se abusó del enredo idiomático en un cruce anglo—francés, lo que hace perder eficacia a la intencionalidad de lo que se quiere decir, al menos para un sector importante de los espectadores.

Se pudo observar, eso sí, una cierta improvisación sobre el escenario, fruto tal vez de que el elenco —que en Chile fue reforzado por **Héctor Noguera** y **Vicky Larraín**, entre otros— hacía bastante tiempo que no representaba la obra, lo que provocó algunos desajustes, a pesar de que el hilo conductor de toda la pieza es Oscar Castro, que encarna, naturalmente, a Mateluna, lo que aminora los desfaces.

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas,
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

¡PARA EL EXITO DE SU FIESTA!

Musica y luces apropiadas arriendo
Matrimonios, aniversarios,
manifestaciones, amplificación
de sonido, iluminación
Teléfono : 2222590

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

Niños exportables

Alguna vez, en el apogeo del poder, el almirante **Merino** dijo en uno de sus inefables Martes, que si era necesario, "hasta el aire vamos a exportar". No se llegó a ello pero Chile se ganó fama, en estos dieciséis años, como país de exportaciones no tradicionales.

Hoy tenemos otro "galardón" en la materia: la prensa ha informado que nos hemos convertido en un país exportador de niños para adoptar. Se han publicado declaraciones del abogado **Sergio González** en que afirma que "se siguen enviando niños chilenos al extranjero, sin denuncias de los padres y sin confirmación alguna de que el negocio se haga en forma legal".

Y entrega datos, ya que le correspondió participar en uno de los más bullados casos de tráfico de niños: un proceso iniciado en 1983 en el Juzgado del Crimen de San Fernando y en la Corte de Apelaciones de Rancagua, en el que aparecían cincuenta y cinco menores sacados del país por medio de argucias y subterfugios legales. La causa fue sobreseída en forma temporal ya que los principales presuntos implicados habían viajado al extranjero.

Las propias autoridades del Servicio Nacional de Menores reconocen que la legislación tiene lagunas, vacíos que permiten operar a los traficantes de niños. Y pasa entonces que se pone el grito en el cielo cuando una desesperada joven embarazada debe recurrir al aborto. Pero los mismos "moralistas" no tienen empacho en negociar, incluso cobrando por adelantado, con esos casos dramáticos. Después de cobrar, "buscan a familias de escasos recursos (que hoy abundan demasiado en nuestro país) o a jóvenes solteras que están embarazadas y les ofrecen dinero o la cancelación de los gastos del parto, a cambio de la criatura".

Así, nuestros niños, que además, "son muy solicitados por razones étnicas", junto al boldo, a las algas, a nuestras maderas, al humus, a los peces y hasta las lagartijas y gusanos para pescar, están pasando a ser otro rubro en la borrachera de los negocios, de las exportaciones no tradicionales.

Pero, más que nada, este tráfico indigno y semiacepetado por una legislación deficiente y despreocupada, es un aspecto lacerante de la crisis moral que hemos heredado del régimen de Pinochet.

Ligeria Balladares

Concertación esboza una política.

AL RESCATE DE LA CULTURA

Romper las cadenas de la cultura.

No habrá censura ni listas negras, existirá libre producción y distribución de los productos de la creación, y eso no sólo no cuesta, sino que es un ahorro para el Estado, porque todo el personal de censura y vigilancia deberá ser transferido a funciones de mayor utilidad". **Ernesto Livacic,** coordinador de la Comisión de Cultura de la Concertación, habla con mucho entusiasmo de la cultura democrática que reemplazará los 16 años de represión y sectarismo político que hemos vivido.

"Hay medidas inmediatas, de costo mínimo o cero, que pueden ponerse en marcha. Otras requieren de estructuras recursos, convenios, o materia de ley —señala Livacic— pero pueden recibir un trámite muy sencillo". El profesor de la Universidad Católica está consciente que en un primer momento el Parlamentario estará copado de iniciativas legales prioritarias, pero confía en que la cultura va a ser bien considerada.

—En tiempos democráticos, muchas veces los asuntos culturales de evidente bienestar público eran tratados y despachados rápidamente por los parlamentarios, por lo que pienso que ahora puede suceder lo mismo.

La **Comisión de Cultura de la Concertación** comenzó a funcionar en septiembre del año pasado. Sus integrantes representan a todas las áreas del arte, como **Eduardo Carrasco, Guillermo Blanco, Leopoldo Castedo, Juan Pablo Izquierdo, Nissim Sharim, Rodrigo Pérez** y otros. El trabajo se dividió entre la comisión en su conjunto, para temas generales y grandes lineamientos, y 14 grupos para materias especializadas como folclore, cultura de grupos étnicos minoritarios, bibliotecas, archivos y museos, industrias editoriales y cooperación cultural internacional. Cada comisión estuvo en contacto con las organizaciones culturales y sociales que pudieran hacer algún aporte. Livacic destaca que muchas de estas colaboraciones fueron espontáneas.

EL ESTADO IMPORTANTE

El Programa de la Concertación dedica dos hojas a trazar grandes lineamientos culturales, los que parten de una definición de cultura que resalta la participación de todos los chilenos en ella. "La cultura es una dimensión de vida que involucra a todos los habitantes del país, que les confiere sentido de pertenencia, de proyecto, de comunidad, de nación, y que los vincula con la espiritualidad de todos los demás seres humanos", para agregar luego que "el desarrollo y la plenitud de la cultura sólo son posibles en el marco de una auténtica democracia".

Libertad de pensamiento y creación, acceso y participación para todos, pluralismo, autonomía de la vida cultural, diálogo y apertura entre las subculturas que componen la cultura nacional y protección del patrimonio nacional, son los principios indicados por la Concertación como gulas de la vida cultural. El conglomerado político se compromete a velar porque ellos se respeten "en todos los niveles y ámbitos de la cultura".

—¿Existirá algún organismo que se dedique a velar por los principios señalados?

—Claro, responde Ernesto Livacic. Comenzamos haciendo un diagnóstico, en el que comprobamos que dentro del Estado están bastante dispersas las entidades que tienen relación con la cultura. Hay algo en Educación, en Relaciones Exteriores, en Obras Públicas, en Economía. En Defensa está Deportes y Recreación y también hay algo en la Secretaría Nacional de Gobierno. Esta dispersión no ayuda a realizar una política cultural coordinada, por lo que hemos propuesto la posibilidad de una instancia que dé un sentido homogéneo a la acción estatal, sin que eso signifique intervención.

"Un Ministro de la Cultura debiera ser a la larga una manera de reconocer la importancia que debe tener la política cultural en la política global del país. Pero para ello se necesita un apoyo legal y recursos para organizar su trabajo. Hemos pensado en una **Comisión Nacional de Cultura,** iniciativa que ya está en estudio para la decisión política. Ella detectará las áreas prioritarias de desarrollo cultural y tomará las medidas del caso para organizar una instancia de alto nivel que llene el vacío que hoy existe en el aspecto cultural".

Pese a que la iniciativa del ministerio es discutida por algunos, por considerarla un gasto muy grande en infraestructura y funcionarios, la agrupaciones culturales coinciden en la necesidad de una participación importante del Estado como incentivador del desarrollo cultural.

Emilio Oviedo, presidente interino de la Sociedad de Escritores de Chile (SECH), afirma que en "un país subdesarrollado como el nuestro, sólo el Estado puede cumplir el papel de incentivador". El escritor propone la creación de una editorial del Estado, "lo que no significa intervención ni dirección estatal, sino una forma de incentivar la producción literaria". **José Balmes,** presidente de la **Asociación de Pintores y Escultores de Chile** (APES), destaca que mucha gente le teme al concepto de política cultural.

—Pienso en dogmatismo, en intervención, lo que es equivocado. Al contrario, significa dar la facilidad para que haya una cierta autogestión en el país, pero con apoyo estatal.

Balmes piensa que deberá conformarse alguna comisión, mientras no exista un ministerio de la Cultura, "ojalá dependiente del Ministerio de Educación".

REIVINDICANDO EL ARTE

Unos antes otros después, lo cierto es que todos los gremios que reunen a los trabajadores del arte se han preocupado de establecer plataformas con sus principales reivindicaciones. El Sindicato de Trabajadores, Artistas y Técnicos de Radio, Televisión, Teatro y Cine de Chile (SIDARTE), incluso preparó un proyecto de ley que ya fue entregado a **Patricio Aylwyn**. Sin duda, todas las propuestas comienzan con el deseo de revalorizar al artista como trabajador de la cultura.

"Queremos que haya reconocimiento a la labor del escritor —dice Emilio Oviedo— como un ser inserto en la sociedad, con derecho a previsión. También pensamos que es necesario una nueva ley del libro, que garantice que los escritores vean el producto de sus libros".

Verónica Fruns, dirigenta de SIDARTE, concuerda con Oviedo en lo que respecta a la previsión y agrega tópicos referentes a su gremio.

—Queremos que no cualquiera pueda desempeñarse como actor, y que para hacerlo se necesite del carné entregado por el sindicato. Aspiramos a que éste medie entre los actores y las empresas, velando por sus derechos.

La presidenta de SIDARTE, **María Elena Duvauchelle** recuerda la existencia, todos estos años de dictadura, de las listas negras "que afectaron más de alguna vez a todos los actores de oposición". "Hemos sido obligados a firmar contratos verdaderamente risibles —cuenta— sobre todo con los canales de TV, y muy poca gente ha estado en condiciones de rechazarlos". El pintor Balmes piensa que es fundamental que se rescate la posición del trabajador intelectual, tal vez mediante una ley.

—En gran parte del mundo existe la preocupación por el artista como trabajador.

Importantísimo considera Balmes la revisión de los programas de estudio porque "la valoración de la cultura y el arte debe comenzar con el niño".

Además de las reivindicaciones generales, cada gremio artístico posee sus propias demandas, que van desde las condiciones adecuadas para manifestar su actividad a todo el mundo, a la recuperación del patrimonio físico. SIDARTE propone la creación de un Instituto Nacional de Teatro, cuya misión sea la de "proteger, apoyar, fomentar y promover la actividad teatral". Verónica Fruns resume sus funciones.

—Convenir una política nacional en materia de la actividad teatral de carácter descentralizada, promover la producción de teatro en general priorizando el interés nacional, favorecer el desarrollo del teatro en las regiones y áreas menos desarrolladas.

Además, SIDARTE desea que le sean devueltas las salas de teatro que ya no se ocupan como tales, prohibición de demoler las existentes y facilidades tributarias para la actividad. "Sabemos que el IVA no desaparecerá —dice María Elena Duvauchelle— pero estamos seguros que no operará con criterios políticos, sino que con parámetros netamente artísticos".

Los asociados a la SECH consideran indispensable que se les devuelva la subvención estatal y la participación en el Premio Nacional de Literatura. "Nos sacaron del jurado —explica Emilio Oviedo— lo que es muy insólito. Queremos que ese galardón vuelva a recuperar la dignidad que tenía cuando se creó y que los escritores no tengan que postularse como en una feria sino que sean elegidos por un jurado idóneo. Es sabido que funcionarios de gobierno lo han recibido sin mucho mérito".

—En otro ámbito, esperamos que Chile vuelva a recuperar el sitial como gran país lector, y que perdimos para estar en los últimos lugares. Nos gustaría que se suprimiera el impuesto al valor agregado —IVA— a los libros, pero de no ser así, que se invierta en cultura como se dijo que iba a hacerse.

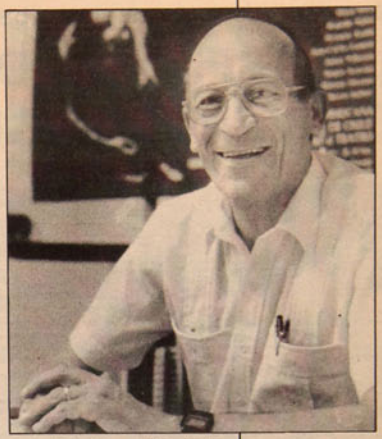
La APES también desea participar en el jurado del premio Nacional de Arte, que esperan sea anual, y la reivindicación de la Facultad de Arte de la Universidad de Chile como una organización en cierto modo rectora del arte. "Que se vuelva a desarrollar en ella la extensión, la investigación, la docencia y la creación artística", explica José Balmes, "involucrando en ella los museos de Bellas Artes, de Arte Contemporáneo y de Arte Popular, para dar origen a todo un organismo de difusión de las artes al interior y exterior del país".

—Importante es reglamentar el porcentaje de inversión de la Construcción de Edificios Públicos a obras de arte. En Francia se le llama el uno por ciento. Permanentemente se está construyendo, y las artes plásticas tienen allí una enorme fuente de trabajo, dentro de la integración arquitectónica con las artes.

El artista plástico recalca la necesidad de descentralizar la cultura, que debe ser apoyada por recursos económicos "deben existir organismos descentralizados, tal vez parte de las mismas municipalidades, donde se expresen las diferentes manifestaciones artísticas". Además, considera necesario que los edificios públicos estén a disposición de los artistas para mostrar o embellecerlos con sus obras, "que haya mayor contacto entre el arte y el público".

—Debemos ir rompiendo las vallas que separan a la creación del pueblo, que se inhibe de entrar a salas donde no tiene frecuente acceso. La idea es sacar el arte a la calle, para que se ubique en espacios habituales para el hombre común. Los museos y salones de arte deben dejar de ser considerados como grandes elefantes blancos.

Balmes piensa en una gran campaña cultural, organizada como festival "donde los artistas de distintas regiones se encuentren con la gente, lo que es enormemente importante".



Profesor Livacic: "Un ministerio de Cultura a la larga. Por ahora una Comisión Nacional.

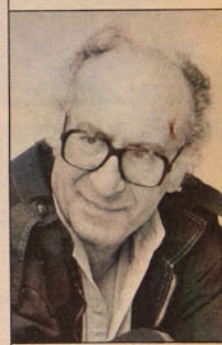
OPTIMISMO CULTURAL

Ernesto Livacic espera que rápidamente se pondrán en marcha las medidas de costo cero. "Que las bibliotecas tengan un horario cómodo para la gente que trabaja o estudia, restablecer la tarifa especial para los libros, así como también las entradas liberadas en los museos ciertos días, etc."

—Pueden parecer medidas de sentido común, pero que significan permitirle el acceso a todos a la cultura, porque ella no puede ser patrimonio de una *élite* que va al Municipal.

Enfatiza el interés de establecer una cultura democrática a la que todos los chilenos tengan acceso, siendo ellos mismos parte activa de ella. Piensa que no será muy difícil lograr ese objetivo "la cultura no se sometió en los 16 años de gobierno militar, se siguió creando, trabajando y llevando a cabo el ideal de la vocación, pese a la represión política y al estrangulamiento de tipo económico. Sé que aparecerán muchas manifestaciones artísticas que aún no han visto la luz pública. Los artistas y el pueblo saben que ahora serán protagonistas de la realidad cultural de Chile".

Marietta Santi



Balmes: Sin temor al término política cultural".

INTEGRACION MAPUCHE

La comisión de Cultura de la Concertación tomó muy en cuenta las demandas del pueblo mapuche y de otras minorías étnicas chilenas. El profesor Livacic explica su posición.

—Pensamos que el primer paso es crear una conciencia nacional en el sentido que somos un país mestizo, con aporte español y una importante influencia de las etnias minoritarias. Debemos considerarlas parte de nuestra cultura y asumirlas a través de diversos medios, uno de ellos la educación.

En las poblaciones indígenas es importante la educación en su propio idioma y, en el nivel jurídico, reconocer sus tradiciones y su mentalidad.

"Sobre todo en el aspecto de la relación con la propiedad, se han violado las costumbres de los mapuches, sus conceptos tradicionales haciéndoles mucho daño. Debe establecerse en Santiago una casa de la Cultura Mapuche, donde se rescaten sus tradiciones, mentalidad y arte.

Menem se decidió por el neoliberalismo salvaje

LA MAFIA DEL DOLAR GOBIERNA ARGENTINA

Los saqueos de junio del año pasado. Algunos vaticinan su repetición.

Cuenta **Borges** que el sofista chino **Hui Tzu** llegó a la conclusión de que un bastón al que le cortan la mitad cada día, es interminable. Según la fórmula del ingenioso oriental, los países de América Latina se parecen bastante a un báculo: son cercenados cotidianamente, pero son inextinguibles, aunque cada vez más reducidos, jibarizadas sus tambaleantes economías. Y Argentina es el más nítido ejemplo de un desfase financiero que aleanza características de caos general. Y lo demuestran las siguientes cifras: a comienzos de marzo del año pasado el dólar tenía un costo de 36,50 australes, para alcanzar los 2.000 australes en la última semana de diciembre.

Para el economista **Aldo Ferrer**, uno de los más prestigiosos de Argentina, la actual situación es fruto de la minuciosa "demolición del proyecto industrialista". En su libro *El devenir de una ilusión*, Ferrer señala que el aparato productivo tuvo un desarrollo evidente hasta 1975 y de ahí en adelante se implementó la más severa contracción industrial. "Hay que diferenciar tres etapas —advierte—: la previa al peronismo, que coexistió con la depresión y la guerra y que finaliza en 1945; la restricción externa, que abarca diez años de peronismo y el lustro precedente, hasta 1960, y el período de crecimiento y vulnerabilidad, que se extiende de aquel año hasta 1975".

Eso que se operó en Argentina fue, de alguna manera, una política global para toda la región. Y el desmesurado crecimiento de la deuda externa motivó el aumento infinito de las importaciones y la reducción del mercado interno a través de la calda de los salarios. Ferrer es terminante en sus apreciaciones y lo dice con absoluta claridad: "Las ideologías dominantes del poder imperial y de la gran burguesía parasitaria y rentística argentina convencieron a una gran parte de la sociedad de una serie de dogmas que aparecen como modernos y que sólo son una variante acrítica del pensamiento conservador. Con su auxilio y el de la crisis mundial pudieron consumar la demolición del proyecto de industrialización y cambiarlo en su provecho por un porvenir aterrador".

LA MAFIA DEL DOLAR

El justicialista **Carlos Saúl Menem**, que ganó con extrema holgura las elecciones presidenciales de mayo, cumplió fielmente con un *slogan* bastante conocido en América Latina: "El poder es como el violín: se toma con la izquierda y se lo ejecuta con la derecha". Toda su prédica de la campaña electoral la cambió el mismo día que asumió el gobierno (el 9 de julio del año pasado) cuando se comprobó que la economía argentina sería regida por hombres del holding —el más poderoso del país— Bunge y Born, que impusieron recetas ya conocidas: el *shock* como panacea absoluta para el ordenamiento financiero.

Pero tales formulaciones en nada diferían de los planes Austral y Primavera que se habían puesto en práctica —con mayor éxito en sus comienzos— durante el gobierno de **Raúl Alfonsín**. Se trataba de comprimir los salarios y liberalizar con mayor amplitud el sistema cambiario, aplicando insólitos ajustes de los precios, especialmente de las tarifas. La puesta en marcha de esos planes no dieron resultado porque no se tuvo en cuenta las acciones subterráneas que impondría la mafia del dólar (también conocida como la Patria Financiera).

A pesar de que Menem contaba con el aval de Bunge y Born, que lo hacía insospechable para los más desinhibidos especuladores cambiarios, se quería ir aún más lejos y hacia mediados de noviembre representantes de otras grandes empresas —como Pérez Companc y Bridas— salieron al mercado para comprar grandes cantidades de dólares y aumentar su cotización. Una manera infalible de desestabilizar al gobierno. Es que esas empresas no querían que ByB tuviera el privilegio de regir la economía: querían también participar.

UNA INFLACION DESCOMUNAL

Los más optimistas estiman que la inflación para 1989 alcanza el 4.000 por ciento, mientras que otros, a lo mejor más certeros en sus cálculos, la hacen trepar al 5.000. Se trata, desde luego, de la más hiper de las hiperinflaciones que ha soportado Argentina en toda su historia. Hasta antes del *crack* mundial de 1929-30, el país transandino era la quinta nación más rica del mundo (un auténtico granero del orbe). Durante los últimos 60 años conoció declinaciones abultadas, pero nunca llegó al grado de semi-colapso en que está sumida actualmente.

El nuevo ministro de Economía de Menem, el democristiano **Antonio Erman González** (amigo entrañable del presidente y de su esposa Zulema) no encontró nada mejor que proclamar la liberación total del mercado financiero, con lo cual el llamado neoliberalismo salvaje sustituyó los tímidos planteos de **Nestor Rapanelli**, el hombre de confianza de ByB, y que había negado con total terquedad toda posibilidad de aumentar los salarios, a pesar de las prolongadas huelgas de los choferes de transporte urbano y de los 30 mil empleados de los ferrocarriles. Hacia fines de diciembre, Erman González trató de compensar a los servidores públicos, ordenando que se les adelantara un bono de 30 mil australes (unos 20 dólares al cambio de este momento) que sólo hizo acrecentar la desesperación de los presuntos beneficiados. La remarcación de precios se había transformado en un juego cotidiano.

LA REMARCACION

La semana entre Navidad y Año Nuevo fue una de las más tenebrosas vividas por los consumidores argentinos. La remarcación de los precios se había transformado en un frenesí, en una estampida que no tenía freno ni contención. Pero los comerciantes encontraron que era mejor no vender: no sabían a qué costo volverían a comprar las reposiciones de los productos. Por eso fue una semana fatídica, que determinó una serie de penurias nunca antes conocida.

"Ha sido el año nuevo más amargo de hemos vivido en mucho, mucho tiempo", dijo **Eduardo Angeloz**, ex candidato presidencial del radicalismo, para quien todo lo actuado por el menemismo —exactamente seis meses— es desolador y revela la ninguna preparación que tenía el mandatario peronista para manejar la cosa pública.

Al mismo tiempo, el inefable ex coronel carapintada **Aldo Rico** pronostica que volverán a ocurrir saqueos masivos en los supermercados (como los perpetrados en junio del pasado año), lo que provocará nuevos remezones en los cuarteles que pueden desembocar en un pronunciamiento de los militares, acostumbrados a derrocar a presidentes peronistas (empezando por el mismo **Perón** en septiembre de 1955).

Ante todo ese confuso panorama, se llegó a temer una total "dolarización" de la economía argentina, para lo cual se revaluaría el austral dejándolo en paridad

con la divisa norteamericana. Eso no significaba sustituir el austral por el dólar como creyeron entender algunos.

DESOLACION Y AHORRO

Y precisamente cuando se esperaba que el ministro Antonio Erman González anunciara la paridad cambiaria, se produjo un viraje inusitado en las esferas gubernamentales: se proclamó que los ahorristas no podrían retirar de sus cuentas bancarias más allá de un millón de australes y que el resto sería pagado en Bonos de la Deuda Externa (Bonex), cotizables en dólares, pero que se pueden cobrar cuando el Estado tenga disponibilidades.

Los Bonex tienen una duración de 10 años, por lo cual los rentistas están desolados: no saben cuándo podrán hacer efectivos esos papeles y dada la situación de falencia de las arcas fiscales no se hacen demasiadas ilusiones de que puedan convertir esos títulos en dólares sonantes y constantes. Para Erman González era una medida imprescindible para frenar la espiral alcista del dólar: se limitaba el circulante y, por lo tanto, disminuía la pasión de transformar todo el dinero argentino en billetes verdes. Y de alguna manera tuvo leves resultados: el dólar se cotizaba a comienzos de esta semana en 1.300 australes, una cifra que se podía considerar de éxito dentro de los márgenes cambiarios de las últimas semanas.

Pero si los ahorristas están al borde del ataque de llanto, los asalariados ya ni siquiera sacan cuentas y expresas su desazón en las cada vez más acaloradas discusiones que se producen en las calles céntricas de Buenos Aires y de las principales ciudades del país. Es que nadie de ingresos fijos puede vivir con lo que percibe: el dinero en muchos casos se devaluó no por días, sino por horas. Un ejemplo de tales emergencias se pudo comprobar en la V región: más del 80 por ciento de los turistas que tenían proyectado viajar a Viña del Mar y zonas aledañas cancelaron sus reservas.

"CHILENIZAR" LA ECONOMIA

Para Menem y sus sucesivos equipos económicos la salida más viable a la crisis es privatizar las empresas que no se financien. La primera en caer en la picota privatizadora ha sido Entel, que será licitada y adjudicada en junio próximo. Al mismo tiempo, siguiendo el ejemplo chileno, Menem arremetió contra ferrocarriles de cretando que se eliminarán en un 40 por ciento los trenes de larga distancia y se anticipará la jubilación de unos 5.000 empleados, mientras que otros 1.500 serán dados de baja.

Es una de las primeras medidas para "racionalizar" el Estado, tal como lo propone **Alvaro Alsogaray**, consejero de Menem, y admirador irrestricto de los planes económicos que implementó **Pinochet** en estos 16 años, según él, la única manera de salvar a la Argentina. Alsogaray, un ex capitán de ejército, que fue candidato a la presidencia de la extrema derecha, en reacción a los anuncios hechos por Erman González se apresuró a declarar que él nada tenía que ver con el nuevo programa, pero

—No me acuerdo si esto hace es de Arquímedes o de González Fraga.

Caricatura aparecida en Clarín de Buenos Aires

después reconsideró sus palabras y adhirió con entusiasmo a los fundamentos económicos del ministro. Es que Menem le dijo: o acepta o se va. Se debe señalar, además, que Alsogaray fue encomendado para renegociar ante el aparato financiero internacional la caudalosa deuda externa argentina, tarea que ha cumplido con evidente beneplácito.

Los analistas estiman que 1990 será el año de las privatizaciones y de un ajuste profundo de la administración pública, lo que provocará una loca cesantía, inédita en los anales del país. Pero como muchas de las empresas del Estado han sido manejadas con desparpajo por altos jerarcas militares, hay quienes advierten que muchos estamentos del ejército se opondrían a indiscriminadas privatizaciones.

EL GRAN NEGOCIO

La mayor parte de las instituciones bancarias foráneas se instalaron durante el reinado del ministro **José Alfredo Martínez de Hoz**, que manejó sin contrapeso las finanzas del país durante los cinco primeros años de la dictadura militar.

Según *Latin Finance*, "algunos banqueros extranjeros dicen que las oficinas de Argentina son una importante fuente de dinero. El vicepresidente de un banco norteamericano dijo que la sucursal de Buenos Aires es una de las más rentables. La sucursal tiene una sólida cartera de préstamos en australes. La intermediación de préstamos al gobierno para cubrir el déficit fiscal es otra fuente de ingresos. "Nosotros preferiríamos hacer lo que hacen los banqueros en las economías normales —dijo otro financista norteamericano—, pero los altos niveles de inestabilidad de siempre significan oportunidades de obtener altas utilidades. Mientras el llamado rendimiento del sector bancario interno ha hecho disminuir los bancos argentinos de 721 entidades en 1978 a 277 en la actualidad, el número de bancos extranjeros casi se ha duplicado, llegando a un total de 31", concluye diciendo la publicación.

UN TANGO DE DISCEPOLO

El panorama socioeconómico argentino se parece más a un tango de **Enrique Santos Discépolo** que a un país levemente organizado. Mientras los agroexportadores se niegan a liquidar sus dólares, esperando que su cotización continúe aumentando, la pauperización de los asalariados, incluyendo a la otrora altiva clase media, adquiere características alarmantes. Sin embargo, nadie sabe lo que ocurrirá en las próximas semanas, que se vaticinan extremadamente cálidas no sólo por las altas temperaturas estivales, sino por la total ausencia de incentivo para futurizar el más modesto de los planes.

"Lo que hace falta es empacar mucha moneda, rifar el alma, vender el corazón, tirar la poca decencia que te queda", proclamaba Discépolo hacia fines de la década del 20. Tales premoniciones parecen no haber perdido vigencia, aunque ahora sea la estructurada mafia del dólar la que tiene en sus manos el destino de la sinuosa economía argentina, una economía que no tiene cauce ni expectativas.

Nadie parece esperar que algo cambie, mientras que la popularidad de Menem se ve categóricamente restringida y son muchos los que ya piensan que el patilludo presidente "es un tiro al aire", como les gusta decir a los porteños.

¿A dónde, señor Menem?

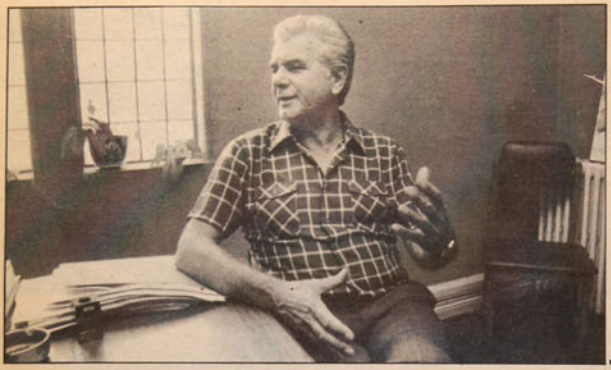
EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

SERVICIOS DE LA CASA DE LOS MUSICOS

Estudio de Grabación
Transporte para músicos e instrumentos
Amplificación
Sala de conferencias y encuentros

Antonia Lope de Bello 51
Fono 379799

A la venta:
"Memorias de la Dignidad"
de Ismael Durán



Athos Fava, presidente del PC argentino.

El alzamiento de Tres Arroyos.

LA BRONCA ACUMULADA DE LOS ARGENTINOS

El Presidente del Partido Comunista Argentino, **Athos Fava** —en Santiago en estos días para asistir a los actos del 68 aniversario del PC de Chile— afirma que el ahondamiento de los problemas ha creado en su país una situación que puede derivar en graves estallidos sociales.

—Hay una gran *bronca* acumulada, un estado de tensión y de odio a los sucesivos gobiernos que hablan y no resuelven nada, y en algunos sectores franca desesperación.

CORRUPCION POLICIAL

Fava dice que existe una especial *bronca* contra la policía, que es corrupta. Cuenta:

—Es ilustrativo lo que acaba de suceder en Tres Arroyos, un pueblo de 55 mil habitantes, en la provincia de Buenos Aires, cerca de Mar del Plata. Pues bien, el día 31 de diciembre recién pasado, una mujer va y se presenta en la Comisaría N° 1 y pide ayuda, porque su hija de nueve años, que fue a la piscina en la tarde, no ha regresado a las 9 de la noche. La atienden de mala gana. A las 11 de la noche, la niña no ha aparecido y la madre vuelve a la Comisaría. Ahora la trata francamente mal y un policía le dice: "¿Que no ve que estamos festejando el Año Nuevo?".

Angustiada e indignada, la mujer va entonces a una radio FM local, de gran audiencia popular, y le cuenta el caso al director. La radio denuncia el hecho. Una cantidad de gente sale a la calle y concurre a la radio. Comienza la búsqueda masiva de la niña desaparecida.

—La encuentran finalmente —dice Athos Fava—. Violada y ahorcada. La radio sigue informando. En pocos minutos se juntan miles de personas que protestan en la calle. Acuden policías en una patrullera y tratan de contener a la gente. La indignación crece. Los policías huyen y la patrullera es incendiada. La multitud rodea la Comisaría y amenaza con incendiarla. Mientras tanto, arden 14 vehículos policiales. Se forma una Comisión de Vecinos, que exige la renuncia del Comisario, del Intendente. Es un estado de verdadera insurrección.

—¿Y cómo reaccionaron las autoridades?

—Hasta Tres Arroyos llegó el Gobernador de la provincia de Buenos Aires, **Antonio Cafiero.** Le dijo a la gente: "Nombren Uds. al Comisario de policía". La gente le replicó: "No nos corresponde a nosotros. No conocemos a los que componen la policía. 'Nómbrenlo Uds., pero que sea un tipo decente"

—¿No se ven perspectivas de que la situación económica cambie con el gobierno actual?

—No. El lunes 1°, el nuevo ministro de Economía **Erman González** anunció nuevas medidas de carácter financiero. Lo que no hay son medidas para aumentar la producción. La recesión se va a ahondar.

—¿Es lo que se propone para Argentina?

Es la política que se quiere aplicar en la Argentina y en toda América Latina.

—Es lo que llamamos "la casa de dos pisos". Los que viven arriba, un polo de opulencia nunca vista, y los sumergidos, que son más de 20 millones de personas. Hoy el gobierno reconoce ya que hay más de nueve millones de argentinos en la extrema pobreza.

Fava señala que la renta nacional llega anualmente, entre los productores que pagan impuestos y la enorme economía subterránea, a unos 100 mil millones de dólares. Mil empresas, que están bajo el control de 60 grupos económicos, se llevan el 60 por ciento de la renta nacional, cantidad que equivale al total de la deuda externa argentina. Lo que queda para los trabajadores es cada vez menos.

FRACASO DEL PROYECTO

—Los intentos de aplicar este modelo, que entonces no se llamaba "chileno" datan de hace 24 años —dice Fava. El 76 vino la dictadura militar, que trató de imponer el mismo plan mediante el terror fascista.

—¿Logró sus objetivos?

—No. La dictadura no pudo reducir el Estado ni controlar la inflación ni en definitiva, aplastar el movimiento obrero. Después del 83, los militares tuvieron que retirarse por efecto de un conjunto de factores.

—La dictadura se retiró derrotada...

—Nosotros no consideramos que sea así —responde Athos Fava. —Se retiró maltrecha, desprestigiada. Pero retrocedió ordenadamente a sus cuarteles para lamerse sus heridas... sin dejar de ser la reserva estratégica de los monopolios. Si hubiera sido realmente derrotada, habría surgido después de ella otro gobierno, para hacer otra política.

LA ARROGANCIA DE MENEM

Recuerda que el nuevo Presidente, **Saúl Menem,** llegó lleno de arrogancia. de soberbia, anunciando que iba a resolver los problemas de una plumada.

—Hace poco anunció que en 1990 la inflación iba a ser cero. Ya se sabe que no es así. En enero del 89 se cotizaba el dólar a doce australes. En diciembre, hace poquitos días, estaba a dos mil.

—Pero hay fuertes luchas sindicales...

—Claro que sí. Alfonsín tuvo 14 huelgas generales y cientos o miles de huelgas por empresas o sectores. Menem llegó diciendo: "Yo dirijo a la clase obrera, puedo impedir las huelgas". Pero la crisis se ahonda en el seno del peronismo y de hecho ya se produjo la división de la Confederación General del Trabajo (CGT), entre el sector encabezado por los jerarcas sindicales vinculados a las transnacionales y el otro que sigue a Ubaldini y a Lorenzo Miguel, que tiene mayor relación con la burguesía interna. Una gran batalla es la que se ha librado contra el proyecto del gobierno de privatizar los Ferrocarriles, una gran red que cubre más de 40 mil kilómetros y que tiene más de 100 mil obreros. Estalló, por decisión de las bases, la huelga de los maquinistas. El gobierno respondió con dureza y despidió a 300. Dijo: "Ramal que se para, ramal que se cierra". Nada. Tuvo que reincorporar a los 300 y no pudo cerrar ningún ramal.

—¿Y la perspectiva política, la salida?

En los sectores de izquierda surge la idea de un bloque político alternativo, que agrupe a los peronistas a los radicales históricos, a los intransigentes, socialistas, comunistas.

J.M.V.

CONVOCATORIA

Se comunica a todos los compañeros ex-trabajadores de Empresa Horizonte a una reunión, para el día viernes 12 de enero de 1990 en calle Bulnes 547, 2° piso, a las 19.30 horas.
Tabla a tratar:

—Recuperación bienes del ex-sindicato.
—Creación comité solidaridad con nuestros compañeros presos políticos: **José Moya Toro, Wladimir Vargas Mansur, Manuel Leal.**

Julio Marín
Ana Fuentes
César Corvalán
Wladimir Varela
Mario Ferrada
Alejandro Villavicencio

pp. Comisión Organizadora

Importación no tradicional

LA FIEBRE DE LA LAMBADA

Todo empezó con un *video clip*. Profusamente exhibido en Europa, en programas de horario estelar en la televisión, originó la locura de la **Lambada**, nacida y criada en el cono sur de América Latina.

—Siempre ocurre así —comentó **Osvaldo Cádiz**, director del grupo Palomares y asesor del Ballet Folklórico Nacional—. Las danzas están y de repente las toman los grandes centros difusores y las lanzan al mundo. Eso fue exactamente lo que pasó hace muchos años con el tango. Se hizo universal cuando llegó a París.

Y algo tiene de tango la Lambada, además del camino para alcanzar la fama mundial. Fundamentalmente, la forma como el hombre toma a la mujer para dirigir el baile. Aunque algunos sostienen que también hay versiones donde el acordeón es reemplazado por bandeoneón.

Lo característico de esta danza que ya se puso de moda también en Chile, es que rescata la tradición de "la ombligada" presente en otros bailes de raíz afro. El varón debe mantener firmemente asida a su compañera, de manera que los ombligos de ambos siempre estén en estrecho contacto, mientras ella baila a horcajadas sobre la pierna izquierda del hombre. Como sostuvo un comentarista, "debe ser, lejos, uno de los bailes más sensuales que se haya popularizado en los últimos años".

Fue justamente esto, lo que provocó la reacción de varios representantes de la Iglesia Católica del Perú, quienes pidieron la prohibición de la Lambada por considerar que "incita a las bajas pasiones y es escandaloso y deshonesto". El pronunciamiento de los prelados se produjo en vísperas de celebrarse en Lima un magno concurso de Lambada, promovido por un canal de televisión y un periódico, mientras que una institución oficial brasileña ofreció becas a los ganadores.

Hasta ahora, no se conoce una condena taxativa de parte de sacerdotes chilenos. Ninguno ha afirmado, como el canónigo de la Catedral de Lima, **Edmundo Salvidea,** que se trata de "una danza escandalosa porque al bailarla motiva imágenes sexuales". Sin embargo, cuando fue mostrada en un programa de canal 13, sus autoridades recomendaron no exhibirla más a través de la antena de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile.

Pero contra viento y marea, la Lambada sigue creciendo en popularidad. Tanto así, que el Presidente peruano, **Alan García,** durante un acto oficial, pidió a la orquesta de la guardia presidencial que la interpretara. En Italia se prepara un mundial de Lambada a realizarse en los próximos meses.

El la toma firmemente de manera de quedar ombligo con ombligo.

Primera variación: un doblez de cintura, al estilo rock.

Segúnda variación: acercándose al merengue.

LA HISTORIA

En Bolivia hay un ritmo de origen negro, llamado *saya*, que está directamente relacionado con el baile de los zambos ¸caporales. Explica Osvaldo Cádiz:

—Era una danza de los esclavos mediante la que ridiculizaban a los patrones y sus mujeres, a quienes calificaban de María Antonietas muy díscolas. Llegó desde el sur de Brasil a Bolivia y de allí pasó a Chile a través de la provincia del Loa, donde se le conoce con el nombre de *tuntuna*.

Este fue el ritmo que utilizaron los compositores bolivianos **Ulises** y **Gonzalo Hermosa** para componer la canción *Llorando estará*, grabada por el grupo Los Jarcas y que obtuvo un gran éxito en la zona del Altiplano. Un productor europeo la escuchó y pensó que podía ser el punto de partida para un gran golpe comercial.

La llevó de vuelta a Brasil, la tradujo al portugués, seleccionó a los integrantes del grupo que la iba a interpretar, los Kaoma, y la arregló para que pudiera bailarse como Lambada, danza popular brasileña originaria de la tradición campesina. Así nació el *videoclip* de la fortuna.

—La Lambada tiene elementos de tango, de rock, de música polinésica además del baile tradicional brasileño— cuenta Osvaldo Cádiz—. Hasta hace poco estuve en la Isla de Pascua donde en las discotecas bailan una versión "disco" del *tamuré* que es igual a la Lambada.

Y concluye:

—Los pueblos tienen el ritmo y la forma de bailar. Puede que hasta ahora no haya sido explotada comercialmente. Pero cuando pase la moda, la Lambada va a continuar porque los pueblos la seguirán bailando. Nadie lo puede reglamentar.

C.L.

PLUMA
UN REGALE Y DEJESE REGALAR
PONGASE CON UNA SUSCRIPCION
Suscríbase y reciba inmediatamente •CASSETTES •LIBROS •REGALOS
OFERTA DE VERANO
GANA LA GENTE, GANE CON PLUMA
PIDA UN AGENTE SUSCRIPTOR A LOS FONOS: 94883 – 94068

Joaquín Gutiérrez

El "Hamlet" de Gutiérrez

En el prestigioso teatro "Hidalgo" de Ciudad de México acaba de estrenarse una nueva versión de "Hamlet", la tragedia de **William Shakespeare,** en traducción castellana de **Joaquín Gutiérrez.**

Nacido en Costa Rica, en 1918, Gutiérrez está unido por múltiples vínculos a Chile, donde vivió 25 años y en donde escribió y publicó varias de sus obras más importantes, entre ellas, las novelas "Manglar" y "Puerto Limón" y el relato infantil "Cocorí", traducido a diez idiomas.

De vuelta en su país, después del golpe militar de 1973, Gutiérrez prosiguió su obra literaria con nuevas novelas, poemas y artículos políticos y de crítica. Recibió el Premio Nacional de Costa Rica. Actualmente se editan en ese país sus obras completas en cuatro volúmenes.

En los últimos años, emprendió la difícil y monumental tarea de traducir al castellano tres de las obras capitales de Shakespeare: "Hamlet", "El rey Lear" y "Macbeth". Prácticamente la totalidad del teatro de Shakespeare era conocido en nuestro idioma a través de traducciones españolas del siglo pasado, no siempre de gran vuelo y a menudo inexactas. El trabajo realizado por Joaquín Gutiérrez ha sido elogiado por su rigor y alta calidad literaria e implica la posibilidad de un acercamiento a la obra del genial dramaturgo para el público de habla castellana.

Desde la cárcel

En el interior de la mayoría de los penales del país, los presos políticos conmemoraron también el 68 aniversario de la fundación del Partido Comunista de Chile, el día 2 de enero recién pasado.

El siguiente es un extracto de la intervención central de un compañero prisionero político en la Cárcel Pública de Santiago en el acto homenaje:

"Bajo el régimen dictatorial, el PC ha tenido que soportar el gran peso de la represión, las torturas, el exilio, la muerte, el encarcelamiento de muchos de sus militantes; soportar el peso de la enorme responsabilidad en la lucha contra Pinochet y sus designios de aniquilamiento. Pese a ello, hemos crecido todos, con nuestros errores y aciertos. Hemos avanzado y hoy, después de 19 años, hemos realizado un congreso en clandestinidad. Desde esta trinchera lo vemos con orgullo, porque ha tenido el enorme significado de que, con renovadas energías y esperanzas, nos llevará a la realización de nuestras tareas.

Hoy, desde el interior de esta prisión, alzamos nuestra voz para ratificar e impulsar una vez más la línea política de la Rebelión Popular de Masas, llevar a la práctica y seguir profundizando las resoluciones de nuestro histórico XV Congreso, impulsando con mayor fuerza la movilización social, trabajando arduamente por el desarrollo político y combativo de las fuerzas de izquierda y el fortalecimiento del elemento militar que entrega un apoyo importante en la autodefensa de masas y el legítimo derecho a hacer uso de todas las formas de lucha", señaló el orador en el interior de la Cárcel Pública de Santiago.

Radio Moscú

El 31 del presente mes de enero llegarán a su término las emisiones de los programas de Radio Moscú dirigidos a Chile "Escucha Chile" y "Radio Magallanes".

Estos espacios, que ocuparon una ancha franja de tres horas diarias en una serie de frecuencias de onda corta, se iniciaron el 18 de septiembre de 1973 y se mantuvieron sin interrupción a lo largo de todos los años de dictadura, cumpliendo una función informativa y solidaria.

En el futuro, las informaciones sobre Chile, en una proporción mucho menor, estarán incluidas en los boletines noticiosos y programas orientados hacia América del Sur.

Arte y debate
en torno a un barrio con historia

DE LA PLAZA BRASIL A LA PLAZA YUNGAY

Muy atrás quedó el tiempo del *"pololeo"* (entendámonos: del *"pololelo"* a la antigua, con manitos tomadas y besos en el banco de la plaza a la sombra de un árbol); el tiempo de los *"malones"* y de las batallas campales inocentes entre liceanos y cadetes de la Escuela Militar.

El barrio Brasil, que otros prefieren llamar Yungay, —y que oscila entre los polos de estas dos plazas tan provincianamente santiaguinas y cargadas de historia— vive hoy un proceso contradictorio de degradación, pobreza, abandono y de vivos fermentos de renovación.

En sus casonas que otrora fueron aristocráticas, se instalan ahora con el atractivo de arriendos relativamente bajos y amplios espacios, liceos privados, empresas automotrices, institutos alternativos, revistas como **"PyP,** sedes políticas... En otras, arrendadas por piezas, se apretujan decenas de familias venidas a menos, que viven esa trágica "pobreza arreglada, que es la más pobreza de todas las pobrezas", como escribió una vez **Pablo de Rokha.**

Este año, por primera vez, la Plaza Brasil, la Plaza Yungay y los locales del Centro de Extensión "Amaranto", del Centro de Danzas "Espiral", del Centro Cultural "Aquelarre", del Instituto "Bertolt Brecht", serán escenario, entre el 18 y el 21 de enero, de un original festival de la cultura, el arte y el pensamiento, que incluirá actividades deportivas y recreativas para los más jóvenes, charlas y debates en torno a la situación de la mujer joven, al diálogo entre creyentes y no creyentes; espectáculos artísticos con participación de **Mauricio Redolés** y sus *"boys"*, grupos Alameda y Alerce, el Teatro Callejero, **Jorge Sasia,** Teatro Infantil, **Cristina González,** el Grupo de Danzas "Espiral" y muchos más.

Se prepara además una especie de cabildo abierto para los vecinos de este vasto sector de la capital que se extiende desde Almirante Barroso hasta Matucana, entre Alameda y San Pablo, aproximadamente, en torno a los múltiples problemas que los afectan. El más grave, sin duda, es el de la vivienda, por efecto de largos años de abandono y del terremoto de 1985, que afectó gravemente en sus estructuras a numerosas casas de estos barrios, las que en muchos casos siguen habitadas, con grave peligro para los que viven en ellas. No se conocen iniciativas de los servicios del Estado para afrontar a través de un plan urbanístico amplio la indispensable rehabilitación de una parte de Santiago que es muy cercana al centro, que dispone de una completa infraestructura y de numerosas construcciones de valor.

La iniciativa tiene el apoyo de diversos sectores políticos de izquierda y uno de sus autores es el diputado electo **Jorge Schaulsohn,** del PPD, quien considera que hace falta una acción parlamentaria de nuevo tipo, que no se detenga en los marcos de organizaciones partidarias, sino que vaya al encuentro de los problemas que afectan a la gente.

El festival proyectado aspira a refundir con sus nuevas iniciativas, antiguas tradiciones del sector, como la Fiesta del Roto Chileno, que antaño se celebraba cada 20 de enero con un carnaval con "chaya" y serpentinas en la Plaza Yungay.

Vicente Lee

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente,
porque al suscribirse al Diario La Epoca
usted pasa automáticamente a formar
parte del Circulo de Suscriptores de
nuestro diario, lo cual se acreditará con la
entrega de su Tarjeta del Circulo de
Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado
es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**
La verdad a diario

SUBE Y SIGUE...

Luis Navarro

Luis Navarro

Luis Navarro

Luis Navarro

Los chilenos recién comenzaban a respirar los aires estivales, luego de la fiebre electoral y "pascuera", cuando la canícula hizo presa de todos. Temperaturas promedios superiores a los 30 grados centígrados lanzaron a los habitantes de esta larga, angosta y sufrida franja de tierra a las aguas del mar, ríos, lagos, lagunas, riachuelos, arroyos vertientes, o lo que fuera líquido... y barato.

El alza de las temperaturas, como siempre en verano, fue acompañada con alzas de precios y tarifas de importantes y vitales artículos y servicios... la luz y la bencina en un ocho por ciento; la locomoción colectiva inició la ya conocida y paulatina ascensión de los ochenta pesos (oficiales) a los noventa y hasta cien pesos extraoficiales.

Por su parte el Metro —verdadero "sauna colectivo" subió sus boletos a 60 y 70 pesos en las líneas 1 y 2.

Mientras todo esto ocurría, y nuestras bellas *lolas* invadían las piscinas y vertientes naturales, el capitán general —como pocos— se apartaba del mundanal ruido e iniciaba su último descanso veraniego en su residencia del balneario de Bucalemu. Como contrapartida, el Presidente electo, **Patricio Aylwin** rechazaba reiteradas invitaciones para viajar al exterior, y decidió quedarse a ultimar los detalles del complejo proceso de toma del mando e inicio de un proceso de transición a la democracia que no se ve fácil ni breve. Pero, por ahora, lo primero es escapar del verano...

Luis Navarro

BIBLIOTECA NACIONAL
SALA GENERAL
13 DIC 1989
Luis Navarro

GLADYS MARIN: NUEVO ENFOQUE PARA NUEVA EPOCA

Texto completo de su discurso en el Santa Laura

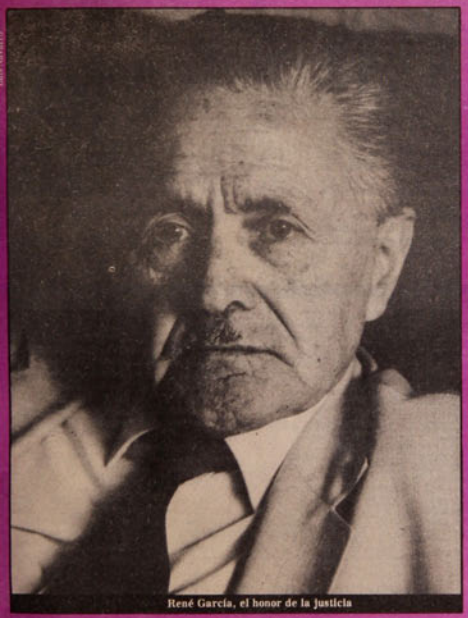
UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo
$ 30

Año II Nº 110
18 de enero de 1990

ISSN 0716-1212



René García, el honor de la justicia

ESCANDALO NACIONAL

El castigo de la Suprema al juez García Villegas equivale a impunidad para los torturadores.

VIDEO UNO
¡AHORA EN CONCHALI!
Independencia 4197

CARTAS...

Una vez más, solicitamos a los lectores que tienen la gentileza de enviarnos cartas, que procuren enviarnos textos breves —10 a 15 líneas en lo posible— y que se identifiquen con claridad, indicando nombre y cédula de identidad. Las cartas extensas quedan sujetas a inevitable reducción o a marchar al cesto de los papeles.

El Director

La cantinela

Señor Director:

Aún hoy se escucha aquella cantinela improductiva que el señor **Ricardo Lagos**, deformando la realidad y equivocando profundamente el camino también ha manifestado al afirmar, en una entrevista de "El Mercurio", que el electorado "emitió un voto de castigo" en contra del Partido Comunista debido a su línea política...

En mi opinión, la verdad es muy otra. La única y gran perdedora es la propia Democracia o, en otros términos, el pueblo de Chile, que ha sido tan desperciado, humillado y escarnecido durante los 16 años de dictadura y que, pese a todo, mantiene su esperanza.

Esta tremenda pérdida de posibilidad democrática se había gestado antes de las elecciones cuando casi la totalidad de las cúpulas partidarias se comprometieron en la práctica con la mal llamada "constitución del 80" y sus consecuencias.

En procura del "bien común" que tan a menudo se invoca, ¿acaso no se debió buscar por todos los medios y por sobre los intereses partidarios particulares que la oposición se constituyera en una sola fuerza para enfrentar al régimen y asegurar una maciza representación parlamentaria en torno a un programa compartido?

Entonces, ¿a quién le cabe la responsabilidad por los resultados obtenidos?

Gastón Zenteno
Profesor exonerado

Sin respaldo

Señor Director:

Con profundo malestar he podido comprobar a los extremos que se puede llegar con la así llamada libertad de enseñanza que ha imperado de manera tan absurda en los últimos años, sin ninguna consideración por los valores éticos por los que siempre se ha regido nuestra Educación Superior.

Ejemplo de esta situación es el Instituto AIEP, que en 1983 inauguró una carrera de "Tecnología en Sonido" sin ningún apoyo por parte del Ministerio de Educación e hizo creer a muchos apoderados ingenuos que aquél era un Instituto serio, digno de ser considerado en la formación profesional de su hijo(a).

Esto significó aclaraciones a través del Ministerio de Educación y la desilusión de todos aquellos que en él creyeron.

Hoy, a comienzos de una nueva década, este Instituto se atreve a proponerle a apoderados indefensos nuevas falsas posibilidades sobre un futuro de Educación Superior para sus hijos. Proponen, en su publicidad, la carrera de Ingeniería de Ejecución en Sonido avalada —según ellos— por la Universidad Arturo Prat.

Ponemos en conocimiento de la opinión pública que esto es falso. La señorita Rosa Rojo Jefe de Finanzas y Administración de dicha Universidad ha declarado que la Universidad Arturo Prat **no es entidad examinadora de** AIEP. Ante llamadas telefónicas, secretarias de esa institución han dado las más diversas respuestas al respecto: desde CONFUSO a etc.

Mi pregunta sincera es ¿qué hace el Ministerio de Educación ante tamaña burla de un Instituto así llamado profesional que se atreve a ofrecer carreras a destajo sin ningun respaldo académico serio?

Una vicerrectora academica tradicional hastiada.
C.I. 4.123.110-6

Arbitrariedad

Señor Director:

En mi calidad de suboficial en retiro de la Armada vengo en dejar estampada mi más enérgica protesta contra el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante Sr. **José Toribio Merino Castro** quien, después de 16 años de dictadura, me sigue negando mi carné profesional como hombre en retiro de la Armada, pese a los reiterados oficios que le he hecho llegar.

Las razones puntuales de tal determinación jamás me han sido entregadas razonablemente. Yo obtuve mi retiro luego de una brillante carrera y con conceptos elogiosos del Director del Personal de la fecha vicealmirante Sr. Alfredo López Cuza.

Al Sr. Merino no le han bautado, al parecer, todos los años que pasé prisionero político en diversos campos de prisioneros, inclusive con torturas en el buque—escuela "Esmeralda"; me niega un documento al que tengo legítimo derecho. Si esa es la causa de su proceder, si me quiere castigar por haber sido prisionero político y regidor por Valparaíso durante el gobierno constitucional del Presidente mártir Dr. **Salvador Allende**, sepa el Sr. Merino que el pueblo juzgará su conducta y la mía. No hay plazo que no se cumpla. La verdad y la justicia prevalecerán.

Maximiliano Marholz Venegas
suboficial en retiro, ex regidor por Valparaíso
Valparaíso, enero 1990

A LOS LECTORES

DECISION INJUSTA

La injusta y abusiva exoneración del titular del vigésimo juzgado del Crimen de Santiago, René García Villegas, es una nueva arbitrariedad llevada a cabo por la mayoría de los ancianos integrantes de la Corte Suprema. El hecho, que presenta todas las características de una venganza política, fue perpetrado probablemente a instancias de elementos ajenos a la administración de justicia. Los mismos a quienes los "supremos" en todos estos años se han esmerado en obedecer.

El hecho constituirá, sin duda, un peso más sobre la conciencia de la mayoría de los ministros del más alto tribunal, y un elemento más de desprestigio para una institución que no sólo debe ser honrada, sino también parecerlo.

Castigan al juez René García por servir a la patria y a la justicia, por denunciar la atrocidad indigna de las torturas, por intentar que los culpables de delitos contra la humanidad sean sancionados.

Los magistrados del más alto tribunal del país han competido en actitudes de obsecuencia hacia la dictadura, que moverían a espanto a cualquier ciudadano con dignidad. Y en las postrimerías del régimen militar rubrican su conducta con la decisión de marginar del Poder Judicial a uno de los pocos magistrados que sin ser perfecto, como todo ser humano, se ha empeñado con todas sus fuerzas, arriesgando amenazas y hasta su propia vida y la de su familia, por actuar de acuerdo a la promesa de servir lealmente a la justicia.

Más allá de la respetable persona del juez García, el tema de su exoneración no puede ser dejado de lado. Y así lo ha entendido prácticamente la totalidad de la ciudadanía, que ha reaccionado con indignación en defensa del magistrado. El acontecimiento, en este terreno, ha servido como demostración de la fuerza que puede alcanzar la opinión pública.

La democracia que se inaugura en marzo y que el pueblo escogió en las urnas, necesita prestigiarse y limpiarse a sí misma. No será cabalmente democracia si los torturadores continúan disfrutando de inmerecida libertad, y quienes combatieron por alcanzar la democracia permanecen en las cárceles; si magistrados como el juez René García permanecen al margen de la administración de justicia, y quienes lo expulsan como a un testigo incómodo, continúan ostentando los oropeles falsos de un poder inmerecido.

La democracia será participativa, o no será democracia. Y el Parlamento tendrá la obligación de discutir juicios políticos, por prevaricación, contra diversos servidores públicos. Y entre ellos —¿por qué no?— contra los ministros supremos que tan mal han dejado a la justicia en estos años.

Entretanto, la dictadura se extingue tal como llegó: con procedimientos abusivos, ejerciendo presiones ilegítimas, favoreciendo a sus servidores incondicionales y castigando a todo el que discrepa y cree de verdad en la justicia.

La mayoría de los "supremos" han sido fieles con su opción por la injusticia. Y han conseguido que de todos los sectores del país surja incontenible el clamor por la reorganización y democratización del Poder Judicial.

EL DIRECTOR

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716 - 7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 10.500	US$ 120	US$ 145
Semestral	$ 5.800	US$ 65	US$ 80
Trimestral	—	US$ 40	US$ 50

Director: Leonardo Cáceres Castro
Subdirector: José Miguel Varas - **Gerente:** Gustavo Quintana - **Representante Legal:** Carlos Madariaga - **Editor:** José Luis Córdova - **Redactores:** Carolina Aránguiz, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Ossa, Marcela Santi - **Colaboradores:** Mario Céspedes, Ligeia Balladares - **Diseño Gráfico:** Freya Schneider - **Fotocomposición:** Jeannette Herrera, Aldo Cerecedá - **Corrección de Pruebas:** Cecilia Salinas - **Fotografía:** Luis Navarro, Enrique Aracena - **Documentación:** Alicia Délano - **Secretarias:** Cecilia Martínez, Teresa Flores - **Suscripciones:** Nicasio Farías - **Publicidad:** Francisco Andreu - **Distribución:** Julio Marín - Auxi-Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hodad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita - **Impresión:** Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal - **Distribución:** Epesa - **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago. Teléfono 94068 - Télex 441578 PYP CZ Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

LOS RIESGOS DE LA NEGOCIACION

Una vez más, Pinochet hizo caso omiso de los acuerdos previos. Ley de las FF.AA. es otro amarre al futuro democrático.

El lunes 15 de enero no será recordado con mucha alegría por el almirante **José Toribio Merino**. Ese día regresó a las mismas oficinas que, en el segundo piso del edificio "Armada de Chile", en la plaza Sotomayor, ocupara hace 17 años, cuando fuera Intendente de la entonces provincia de Valparaíso, designado por el presidente constitucional, **Salvador Allende**.

El almirante Merino regresó a estas dependencias para liar sus bartulos y empezar el abandono de la Comandancia en Jefe de la Armada, que ocupa desde el 11 de septiembre de 1973. El veterano marino se va quedando solo. A pesar de que había afirmado: "Juntos llegamos, juntos nos iremos", nadie duda que **Augusto Pinochet** se mantendrá en la Comandancia en Jefe del Ejército y ya se sabe que el propio presidente electo, **Patricio Aylwin** solicitó al general de la Fach, **Fernando Mathei**, que continuara en la Comandancia de la Fuerza Aérea de Chile y al general **Rodolfo Stange** que hiciera lo mismo en la Dirección General del Cuerpo de Carabineros.

Merino anunció que la Comandancia en Jefe de la Armada retorna a Valparaíso y que él se retirará del máximo rango de la institución el día 10 de marzo, aún cuando el Tribunal Constitucional todavía no ha fallado cuándo se realizará la transmisión del mando presidencial, Pinochet debería abandonar la magistratura suprema de la Nación el 11 o 14 de marzo, según lo dictamine la instancia constitucional.

TEMORES JUSTIFICADOS

La opinión pública del país recibió sin sorpresas la información de que el gobierno de Pinochet había faltado a los acuerdos con la Concertación y con Renovación Nacional, para buscar un consenso sobre la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas. Sectores de oposición habían denunciado oportunamente que el importante cuerpo legal que determinará los derechos y obligaciones de los uniformados, estaba siendo discutido por las cúpulas políticas, sin ninguna participación ciudadana y mediante métodos absolutamente reñidos con la democracia que se pretende instalar en Chile.

Nadie podía esperar que el capitán general cediera en sus propósitos de dejar también "muy bien amarrado" el papel de las Fuerzas Armadas en la futura institucionalidad chilena. Como un símbolo de la inmanencia de su poder, ejercido en forma omnímoda durante los últimos 16 años, el dictador consiguió mantener el precepto que lo designa "capitán general". Este título desaparece a futuro de los institutos armados y sólo podrá ser utilizado por Pinochet, hasta su muerte.

El único capitán general se hizo maña, además, para imponer doce puntos en el texto de la ley de FF.AA. que no concuerdan con lo conversado entre el actual régimen, la Concertación y Renovación Nacional.

A juicio del futuro secretario general de la Presidencia, **Edgardo Boenninger**, este hecho "nos parece lamentable. Ciertamente, resta credibilidad y potencialidad a un esfuerzo en el que nosotros estábamos muy seriamente comprometidos".

El gobierno entrante no había pecado hasta ahora de ingenuidad y estuvo dispuesto a ceder en varios puntos para conseguir algo parecido a un consenso en el despacho de la ley, para evitar problemas en el trato con los uniformados al iniciarse el período de la transición hacia la democracia.

Las facultades del Presidente de la República, las atribuciones de los Comandantes en Jefe de las diversas ramas de las Fuerzas Armadas, el papel de la Junta de Comandantes y aspectos relativos a designaciones, pases a retiro, presupuestos y otros fueron puestos sobre la mesa de negociaciones entre el régimen militar y la oposición.

Todo indica que el capitán general no quedó contento con lo acordado previamente y, a la antigua usanza —tal como lo hizo con el texto definitivo de la propia Constitución del 80 y otras "leyes"— impuso una redacción de acuerdo a su criterio. Apenas desde la "Moneda Chica" surgieron voces protestando por la actitud del gobierno de faltar al acuerdo, Pinochet suspendió sus vacaciones en el Balneario de Bucalemu —el lunes recién pasado— para reunirse con el cuerpo de generales en el auditorio del estado mayor institucional.

El capitán general llegó con las 52 páginas de la Ley Orgánica, que contiene 107 artículos, cinco de ellos transitorios. En su parte medular, la nueva legislación reitera, entre otras cuestiones, que "las Fuerzas Armadas son cuerpos armados, esencialmente obedientes, no deliberantes, jararquizados y disciplinados".

El almirante Merino vuelve a Valparaíso... y a su casa.

EL PAPEL DE CARABINEROS

El Cuerpo de Carabineros de Chile no aparece, naturalmente, mencionado en la Ley Orgánica de las FF.AA., sin embargo, la policía uniformada continuará bajo la égida del ministerio de Defensa.

Pero el futuro ministro del Interior, **Enrique Krauss**, se ha pronunciado por volver esta institución, junto con Investigaciones, a la dependencia del ministerio del Interior.

En entrevista a un matutino, el jefe político del gabinete del presidente **Patricio Aylwin** no vaciló en declarar que estaría dispuesto a ordenar la intervención de la fuerza pública en caso de movilizaciones populares que la administración considere que amenacen la institucionalidad.

Krauss hizo un triste y lamentable recuerdo de la masacre de pobladores en Pampa Irigoin, durante el gobierno de **Eduardo Frei**. Aunque afirmó que el ministro del Interior de entonces, **Edmundo Pérez Zújovic**, habría sido sorprendido por los hechos y las autoridades regionales decidieron entonces la actuación policial que dejó un saldo de doce víctimas fatales a bala y por la espalda, incluso una mujer embarazada, el propio Krauss, como subsecretario del Interior en ese momento, no tenía antecedentes previos del caso.

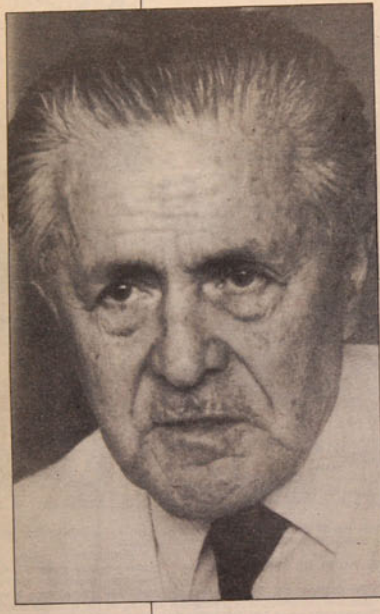
Los generales Mathei y Stange tras un papel en la transición a la democracia.

Difícilmente podría asegurarse ahora que el gobierno democrático tendrá mayores atribuciones y control que el que tuvo Eduardo Frei, en las actuales condiciones en que el Cuerpo de Carabineros ni siquiera depende directamente del ministerio del Interior, sino del de Defensa.

Según la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas, pactada por la oposición con el gobierno saliente, el Ministerio de Defensa Nacional asumirá más bien un papel administrativo y, en ocasiones, podría enfrentarse a decisiones autónomas que están facultados para adoptar, tanto los Comandantes en Jefes de las armas y la propia Junta de Comandantes, si bien —a juicio de Renovación Nacional— este último organismo perdió bastante poder, comparados los derechos que se habían autoasignados los máximos jefes del Ejército, la Marina y la Aviación durante la dictadura de Pinochet.

Las tensiones y convulsiones que podrían desatarse a partir de marzo próximo entre las Fuerzas Armadas, el gobierno de Aylwin y vastos sectores de la población del país no parecen suficientemente garantizadas por una legislación que, si bien fue negociada por dos de las partes, ignora absolutamente la inmensa mayoría de los chilenos, aunque podría afectarlos directamente.

"LOS SUPREMOS" DETRAS DEL JUEZ



La siembra del juez René García no ha caído en terreno estéril.

Con la exoneración del juez René García, la Corte Suprema coronó su actuación en 16 años de dictadura.

La prisa y la saña con que once de los 17 ministros de la Corte Suprema quisieron castigar al juez **René García Villegas,** determinaron que en lugar de calificarlo en lista 3, con lo que también consegulan su salida, optaron por suscribir una inédita resolución en virtud de la cual acordaron su remoción del Poder Judicial, con el pretexto de que "no ha tenido el buen comportamiento exigido por la ley".

Sin embargo, parecen no haber reparado en que dicha resolución, además de superar las "marcas" supremas en materia de iniquidad y de aplicación restrictiva, mecánica y arbitraria del texto legal, incurrió en un vicio de forma que viola la actual Constitución, como lo señala el voto disidente del ministro Rafael Retamal, el cual deja abierta la posibilidad de su declaración de nulidad, como apuntó el jurista **Francisco Cumplido,** próximo ministro de Justicia.

El hecho de que la cúpula judicial exonere a un magistrado que, más allá de cualquier otra consideración, se ha distinguido por su vocación de hacer justicia, en virtud de su concurrencia a un acto reivindicatorio de los derechos humanos y de opiniones publicadas por un diario al cual no se las formuló, parece un suceso digno del tango Cambalache.

Sin embargo, la lógica que opera detrás de la resolución es coherente y simétrica con la actuación del máximo tribunal durante los 16 años de dictadura.

Es la misma que permite que el ex-fiscal *ad-hoc* **Fernando Torres Silva,** reprendido por el mismo tribunal por sus frecuentes declaraciones de prensa violatorias del secreto del sumario, ocupe hoy un sillón en la propia Corte Suprema. Es la misma lógica que ha expulsado al juez García y que ha contribuido a dejar en la impunidad a los autores de las numerosas denuncias por tortura que éste ha investigado, procesos cuya competencia la Corte Suprema le ha arrebatado de manera invariable.

Es la misma lógica mediante la cual los tribunales superiores acogieron sólo dos de los más de diez mil recursos de amparo interpuestos durante la etapa más siniestra de la represión, sintetizada por el presidente de entonces, al declarar que los desaparecidos lo tenían "curco".

Es la misma lógica con que la Corte Suprema ha favorecido invariablemente las tesis de la Justicia Militar, aún cuando signifiquen cercenamiento de sus propias facultades, como ocurrió con los Consejos de Guerra. Es la misma lógica que determinó el castigo del ministro de la Corte de Apelaciones **Carlos Cerda** por negarse a aplicar restrictivamente el DL de amnistía para los 40 reos acusados de haber creado el tenebroso Comando Conjunto; la misma que le puso la lápida al paciente y acucioso trabajo del ministro **José Cánovas** en el caso de los tres degollados, permite que un juez militar se haya autoamnistiado, y la misma que explica que el único reo en el caso del asesinato de **Tucapel Jiménez,** haya sido el abogado de la parte querellante, **Enrique Silva Cimma.**

Realmente era una tarea difícil batir esas marcas, pero en rigor es preciso reconocer que esta última resolución de la Corte Suprema lo consiguió de modo holgado.

ESPIONAJE ODIOSO

Tal parece que el juez García tiene juramentados enemigos en algunos de los organismos dedicados a la información. Así como a fines de 1988 uno de esos servicios grabó indebidamente una entrevista telefónica concedida por el magistrado a **Radio Exterior** de España y remitió su texto a la Corte Suprema, la cual no obstante la irregularidad del procedimiento lo suspendió por quince días, un informe semejante, conteniendo dos publicaciones del diario *La Tercera* de los días 13 y 26 de noviembre pasado, llegó por interpósitas vías a conocimiento del máximo tribunal pocos días después.

En la primera de ellas aparece una foto del juez en un acto del Movimiento Sebastián Acevedo, realizado el 11 de noviembre en el frontis de la Catedral. El informe contiene anotaciones anexas tales como "juez participa públicamente en acto organizado por el Partido Comunista", califica a los sacerdotes **José Aldunate y Renato Hevia** como "voceros del Partido Comunista" y señala que en la foto aparecen comunistas con el puño en alto.

La segunda da cuenta de opiniones supuestamente vertidas por el magistrado en el acto de clausura de un seminario de la Confederación de Religiosos de Chile. Según la publicación, el juez García impugnó la doctrina de Seguridad Nacional calificándola de "profundamente antidemocrática", denunció un convenio tácito entre los poderes Ejecutivo y Judicial con el fin de evitar interferencias mutuas y criticó a los miembros de la Corte Suprema en términos tales como: "La Corte Suprema se ha caracterizado por su obsecuencia, su subordinación y su obediencia ciega a todo (...). Los ministros de la Corte de Apelaciones le siguen la onda, como dicen los *lolos*, para no entrar en conflicto con ella. Y los jueces, el 99 por ciento de los jueces, calladitos porque hay un empleo, una familia y un sueldo de por medio. Entonces es la prudencia de los cobardes, que no temen el juicio de Dios que vendrá".

RESOLUCION INICUA

Aparte de que se trata de juicios compartidos por una amplia mayoría de chilenos y de que fueron emitidos en una reunión privada no destinada a la publicidad, la versión del diario es inexacta. El periodista, o quienquiera que fuese el que obtuvo la grabación, sintetizó un diálogo sostenido por varios de los presentes y lo atribuyó exclusivamente al juez García. Naturalmente no está en cuestionamiento el derecho de un diario a informar, pero no es menos cierto que ese diario en particular ha difundido frecuentemente versiones originadas en servicios de seguridad.

La resolución de la Corte Suprema estimó que los descargos del juez García no desvirtuaron ni desmintieron lo expresado en dichas publicaciones. Recordó declaraciones formuladas por el juez en los últimos tres años a Radio Exterior de España y a las revistas *Análisis* y *Apsi*, y trajo a colación una amonestación por escrito impuesta al juez por la Corte de Apelaciones de Antofagasta en 1970 y una amonestación privada aplicada por la Corte de Apelaciones de Temuco, en 1979.

El redactor de la resolución, según nuestros informes el ministro **Sergio Mery Bravo,** parece ignorar que en ambas ocasiones la

propia Corte Suprema respaldó lo obrado por el juez García, promoviéndolo a cargos de mayor rango y responsabilidad.

Para resumir y por considerar que la conducta del juez García vulneró disposiciones prescritas en el Código Orgánico de Tribunales, once de los ministros de la Corte Suprema estuvieron por declarar "que el juez, don René García Villegas no ha tenido el buen comportamiento exigido por la ley y por tanto se acuerda su remoción", procedimiento que se completa con un oficio informando al Presidente de la República, el que debe dictar un decreto declarando la vacancia del cargo.

¿Flagrante injusticia o desatino supremo? En la foto, el Ministro Rosende con "supremazo".

DIFICIL ACUERDO

Ciertamente menos costoso en imagen habría resultado para la Corte Suprema calificar en lista 3 al juez García, con lo que habría obtenido un resultado similar. Las razones por las cuales no obró así permanecen en el misterio. Según nuestros antecedentes, las discusiones sobre el caso García se dilataron sin que se produjese acuerdo. Según el diario *Fortín Mapocho*, la Corte de Apelaciones habría solicitado abstenerse de calificar al juez. El caso es que llegó la fecha límite del 31 de diciembre sin que la Corte Suprema le hubiera impuesto una sanción disciplinaria que justificase su calificación en lista 3.

Háyase debido a que no le quedó otra alternativa, o porque quiso acentuar el relieve de la sanción, el hecho es que la Corte Suprema recurrió al expediente de removerlo del cargo.

Los costos del camino escogido aparecen desde el instante en que ni siquiera suscitó unanimidad entre los propios ministros. Así, el presidente del tribunal, **Luis Maldonado** y el ministro **Servando Jordán** estuvieron por una suspensión de cuatro meses con goce de medio sueldo, el ministro **Aurelio Perales** votó por una amonestación privada, y los ministros **Leonel Beraud** y **Arnaldo Toro** se pronunciaron por una censura por escrito.

Sin embargo, los argumentos de mayor consistencia para impugnar la resolución se encuentran en el voto de minoría, redactado y fundamentado por el ministro **Rafael Retamal**.

En lo fundamental, hace presente lo dispuesto en el artículo 77 de la actual Constitución, en el sentido de que la remoción de un juez exige un informe previo de la Corte de Apelaciones y del propio juez afectado, "condiciones que en el caso actual no se han cumplido relativamente al asunto que ha sido resuelto".

CARGOS INTRASCENDENTES

En opinión del ministro Retamal, las declaraciones sobre la tortura o aquellas referidas a deficiencias en la administración de Justicia, "aunque severas, se advierten encaminadas a corregir sedicentes incorrecciones" y que por tanto "el juez señor García no merece una sanción desmedida como resulta ser la remoción".

Respecto de los otros temas aludidos en el fallo de mayoría, el ministro Retamal los considera simplemente "intrascendentes". Y tras un minucioso análisis de cada una de las expresiones atribuidas al juez García por el diario *La Tercera*, en el que contrasta las limitaciones impuestas por determinadas disposiciones del Código Orgánico de Tribunales con la garantía del derecho a libertad de opinión consagrado en el artículo 19 N° 26 de la actual Constitución, concluye: "Por los motivos expresados y teniendo en consideración la mesura con que hay que proceder al juzgamiento disciplinario del juez por el propio tribunal que se siente afectado por las declaraciones consideradas en el fallo, el disidente estuvo por aplicarle al juez señor García como única sanción la medida de amonestación privada".

VIGOROSA REACCION

El hecho de que los mismos antecedentes hayan sido apreciados de manera tan radicalmente opuesta en el seno de la propia Corte Suprema y que pese a ello se haya mantenido una medida de tal gravedad, así como la manifiesta contradicción de que un tribunal al que se puede acusar, sin temor a la exageración, de notable abandono de sus deberes haya exonerado a un juez que se ha distinguido por su tenaz lucha por la aplicación de Justicia, han generado una reacción desusadamente vigorosa de organismos de derechos humanos, dignatarios de Iglesia, partidos políticos y organizaciones sociales, virtualmente sin excepción.

El Movimiento Sebastián Acevedo calificó la resolución de "vejamen a la justicia", de "provocación contra el orden constitucional" y de "bofetada en pleno rostro contra el pueblo chileno". La Comisión Chilena de Derechos Humanos rechazó la resolución "precisamente porque impide que el Poder Judicial cumpla con su deber". El obispo de Valdivia, **Alejandro Jiménez**, afirmó que el juez García ha prestigiado a la justicia chilena y que "toda persona que pueda brindarle una palabra de aliento y gratitud no hace otra cosa que cumplir con su deber". El obispo de Punta Arenas, **Tomás González**, opinió que esa resolución pasará a la historia como un ejemplo de injusticia y el vicario de Pastoral de Santiago, **Cristián Precht**, remitió el caso al inapelable tribunal de la conciencia y de la moral.

CORREGIR LA INJUSTICIA

Detallar las expresiones condenatorias de la resolución y de apoyo al juez excedería con mucho el espacio de esta crónica. La más significativa es la opinión formulada por el próximo ministro de Justicia, Francisco Cumplido.

Dijo que el juez García ha ejercido su derecho a libertad de opinión consagrado en la Constitución, y que la resolución es susceptible de declaración de nulidad porque no cumplió con las formalidades contenidas en la misma Constitución.

Reconoció que las posibilidades del Poder Ejecutivo para revocar la resolución son reducidas, debido al principio de separación y autonomía de los poderes del Estado, aunque no descartó ciertas medidas que pueden tomarse en la esfera de la política, que se abstuvo de adelantar.

En la práctica, lo más simple para corregir la injusticia sería que la propia Corte Suprema acogiera el recurso de reconsideración interpuesta por el juez García. Si, como es posible, ello no ocurra, el Presidente de la República podría devolver la resolución a la Corte Suprema, a objeto que cumpla con las formalidades legales y dicte una nueva resolución basada en el informe de la Corte de Apelaciones.

Como también es probable que, tratándose del general Pinochet, ello tampoco ocurra, el Contralor podría representar la inconstitucionalidad del decreto presidencial, generándose un procedimiento similar al recién descrito. Y si todavía ello no ocurriese, una vez que asuma el Presidente electo, podría deducir una acusación constitucional contra el Contralor.

Así las cosas, la última palabra sobre el caso García todavía no está dicha. En el intertanto, el juez afectado ha sido abrumado por tal cantidad y calidad de manifestaciones de respaldo, aprecio, adhesión y solidaridad, de Chile y del extranjero, como ninguno de los firmantes del voto de mayoría que determinó su exoneración recibirá jamás.

GLADYS MARIN EN EL SANTA LAURA

"LA REBELION HIZO SU CAMINO"

El Partido Comunista de Chile entra en un nuevo período.

El punto culminante de la celebración del aniversario del PC en el estadio Santa Laura se produjo cuando el locutor Miguel Davagnino hizo mención a una dirigente que vivió largos años de clandestinidad, en medio de la persecución de la dictadura y, ese día sábado 13, apareció por primera vez en público en la tribuna para entregar el informe central.

Gladys Marin, miembro de la comisión política de la colectividad, inició sus palabras tras una emocionante alusión a la etapa que se cierra.

En esta espera que fue de lucha, de exigencia, de heroísmo y de inteligencia, algunos creyeron que la dictadura nunca terminaría, otros se cansaron, y otros, los más puros, los más valientes, los más nobles, los que más amaban a su pueblo, no llegaron porque dieron su vida por este día.

¡Cuánto nos ha costado llegar a este día!

Y aquí estamos, los que hemos tenido fe, los que jamás perdimos la confianza, los que hemos combatido. Aquí estamos, en este acto, que es de conquista, de avance, que muestra claramente que una época ha terminado.

¡Qué duda cabe entonces que este nuevo aniversario del Partido Comunista tiene un tremendo significado!

No es uno más, es renacimiento y reafirmación. Es de búsqueda, de reflexión, de precisar ideas, y lo hacemos de cara al pueblo.

Nos encuentra cuando se ha logrado un triunfo histórico con Aylwin el 14 de diciembre; cuando iniciamos así el camino hacia la democracia; cuando se terminan los años siniestros de la dictadura de Pinochet; cuando rompemos con la clandestinidad, la ilegalidad, la exclusión que se nos ha impuesto. Y cuando este nuevo tiempo nos dice que la lucha continúa, que esto es sólo el inicio, el primer paso y que la libertad no es aún plena.

El pueblo tiene grandes esperanzas, desea, necesita que el gobierno de **Patricio Aylwin** haga justicia.

El Partido Comunista trabajará por eso, contribuirá resueltamente al éxito de este gobierno, pero no adoptará una actitud cómoda de dejar hacer, sino por el contrario levantará con fuerza e independencia todo aquello que signifique ir a la democracia de verdad.

La votación de Aylwin es una gigantesca victoria del pueblo, es la inmensa mayoría que ha votado contra la dictadura y a favor de los cambios y la democracia. Esa mayoría electoral debe convertirse en una mayoría activa que gane nuevas conciencias.

Sin embargo, como resultado de estos 16 años de dictadura, del ejercicio abusivo y criminal del poder, se ha montado un sistema puesto al servicio de una ideología reaccionaria, se ha impuesto una institucionalidad, leyes y aparatos que impiden que la soberanía popular sea plena y real. Todo este engranaje a su vez, ha dado como resultado que la derecha continuista, la que estuvo con el golpe fascista, la que sostuvo a Pinochet durante estos largos 16 años, haya logrado una votación del 40% que junto a los senadores designados por Pinochet, le otorga mayoría en el Senado. Esto es un serio peligro para la democracia, un obstáculo real para los cambios que el pueblo anhela y exige.

Enfrentar este peligro obliga en primer lugar a que el pueblo asuma un papel vivo, principal. Su papel no se limitó a votar el 14 de diciembre, para que luego la política la haga un grupo de personas.

Será el pueblo el que estará dispuesto a defender la victoria y el gobierno de Aylwin y no un grupo de personas y menos la derecha continuista!

RESPETAR LA VOLUNTAD POPULAR

Escuché a Aylwin en Cañete, en su acto final de proclamación, decir que la democracia no es el mero acto de votar, sino que la democracia era la organización y participación del pueblo. Si, de eso se trata y ese es el camino que nosotros vemos para avanzar: la participación real del pueblo y la democratización a fondo de la sociedad.

Para que nunca más una dictadura apaste al pueblo esas organizaciones deben elevar, ampliar su papel, ser portavoces no sólo de sus derechos económicos y sociales, sino exigiendo una amplia participación en la vida política e institucional del país.

Los partidos políticos no pueden suplantar a los organismos sociales, ellos son expresión de distintos intereses, son una idea de sociedad, son una concepción filosófica, pero no pueden reemplazarlos ni menos subordinarlos o anularlos.

La rica, la multifacética vida de la sociedad civil debe tener su manifestación más cara en las diversas organizaciones sociales y culturales. Es ahí donde debe expresarse también el poder democrático y popular. Caminar a una nueva relación de Estado y Sociedad que elimine la penetración que el fascismo hizo en ambos.

A las organizaciones sociales corresponde discutir los cambios políticos ocurridos, los peligros que encierra la permanencia del pinochetismo en diversas formas y enclaves, la presencia de una derecha continuista, que pretenden obligar a que el gobierno de Aylwin no dé un paso sin su acuerdo.

Hay que desmantelar el poder pinochetista reformando la Constitución del 80. Mientras tanto, apremia poner en discusión las reformas que impliquen entre otras una nueva ley electoral y una nueva ley de partidos políticos. Hay que democratizar el poder judicial, provocar cambios en las FFAA, eliminando todo vestigio de la CNI y otros aparatos represivos. Hay que terminar con los alcaldes y rectores designados.

Urge atender la situación económica de los trabajadores, elevar los salarios, mejorar y ampliar la atención de salud, resolver la situación de los sin casa y allegados, de los deudores habitacionales, de los exonerados.

Hay una sensación de triunfo, de alegría en el pueblo por la victoria del 14 de diciembre. Es que derrotar la dictadura a través de un proceso electoral es una gran expresión de conciencia. Ha existido temor brutal, miedo en todos estos años, y con todas las trampas tendidas por Pinochet, la elección del 14 no

fue una expresión absolutamente libre, y aún así el pueblo hace la hazaña de derrotar a Pinochet. Entonces hay que valorarla mucho más, y el gobierno debe respetar y hacer respetar esa voluntad expresada en las urnas. Trabajar con ella, consolidarla, convocarla en mil formas para avanzar, y no verse sometido al aparataje fascista y al arbitrio de la derecha continuista.

Hay sensación de triunfo, de alegría, pero también hay temor, preocupación a que todo permanezca igual. Y se tiene razón para estos sentimientos, ambivalentes, contradictorios. El resultado parlamentario nos ha reflejado en forma proporcional la expresión política de este país.

A ese resultado distorsionado, injusto, se agrega el hecho de que un proyecto como el de las FFAA se despachara sin ningún tipo de debate democrático, acordándose su texto entre el gobierno de Pinochet y la Concertación. Ese no es el camino de la democracia.

El desplazamiento de Pinochet en las actuales condiciones, cuando él sigue manejando cuotas importantes de poder, cuando se ha encargado de dejar todo bien atado, lleva a la Concertación a ciertos compromisos y acuerdos a costa del programa de la Concertación, pero además estos se hacen al margen del pueblo con lo que el dictador se ríe de todos, sigue dictando normas para el nuevo período y pretende salir de La Moneda como un demócrata.

Esto se debe acabar el 11 de marzo, de ahí para adelante, con todas las dificultades, con todas las limitaciones, que el pueblo puede entenderlas y asumirlas porque nadie espera milagros, debe cambiar el sentido de las cosas. El pueblo deberá ser consultado, y con él acordar todo, con él llegar a consensos democráticos.

Es verdad, con el triunfo del 14 de diciembre se inicia un trabajo mayor. Debemos ir más y más a la gente, contribuir como el que más a organizar al pueblo, a elevar su conciencia política y cultural; a mostrar un camino, una alternativa de izquierda democrática y socialista.

Debemos esclarecer la verdad de lo ocurrido en estos 16 años organizando en cada lugar de Chile, en cada rincón de nuestro país la denuncia de los crímenes cometidos, de los atropellos a los derechos humanos, de los escándalos y negociados.

La democracia sólo se puede construir sobre la verdad y la justicia, y nadie venga a pretender que sobre una falsificación de la idea de reconciliación se eche a tierra a crímenes cometidos contra toda la humanidad. El ser humano no puede ser degradado hasta el extremo de ser torturado, de ser encarcelado, de saber que hay degollados, quemados, desaparecidos y luego pretender el olvido y querer vivir como si nada hubiese ocurrido.

¡Jamás, jamás, jamás!

La verdad debe conocerse, los criminales deben ser llevados a la justicia, el que cometió el crimen y el que ordenó todos los crímenes.

¿Acaso vamos a olvidar los crímenes cometidos por Pinochet en todos estos años?

¡No! ¡No los olvidaremos!

LIBERTAD A LOS PRESOS POLITICOS

La reconciliación sólo puede ser asumiendo la verdad, la realidad por dolorosa que ella sea. Nuestros héroes, nuestros compatriotas caídos, nuestros seres queridos así lo exigen.

Es con su vida, es con su sangre, que el pueblo se abrió paso a la libertad. Es con su verdad, asumiendo su ausencia, que Chile podrá levantarse con moral y dignidad. Esto no será fácil, nada lo ha sido, pero lo asumimos como lo primero.

Asimismo, desde este extraordinario acto les decimos a los prisioneros y prisioneras políticas: ustedes son de los que más han luchado, de los más valientes, de los que arriesgaron su vida, de los que son nuestro honor, nuestra conciencia. Por eso desde aquí les reiteramos a todos, a cada uno de los prisioneros políticos, a todos sin ningún distingo, que luchar por su libertad es la primera tarea de la democracia.

El gran triunfo del 14 de diciembre sólo fue posible por la conciencia, el valor del pueblo, de la mayoría de la nación, que se forjó desde el instante mismo del golpe fascista. El horror, el espanto ante lo ocurrido mostró a muchos que lo apoyaron, que ningún error del Gobierno Popular, ninguno, podía justificar tremendo crimen contra la democracia, contra todo un pueblo.

Luego, la heroica resistencia de los primeros años; la defensa de los derechos humanos, con figuras tan destacadas como el Cardenal **Raúl Silva Henríquez** y el abogado **Jaime Castillo Velasco**; la resistencia y altivez desde las cárceles y campos de concentración; el heroico, abnegado, creador trabajo clandestino; las primeras huelgas; las grandes protestas; las tomas de terrenos; luego los paros nacionales y el gran papel jugado por la Coordinadora Nacional Sindical y la Asamblea de la Civilidad; las barricadas, todo ello y mucho, muchísimo más, hasta llegar al 5 de octubre del 88, son las premisas indispensables a la victoria del 14 de diciembre.

Sin toda esa lucha heroica, que forjó una nueva unidad, una conciencia antidictadura, no habría podido ser posible el triunfo de Aylwin.

Dieciséis años de reacción, de despotismo, han provocado profundos cambios en la sociedad chilena, la conciencia de un amplio sector de nuestro pueblo ha sido sometida a una fuerte distorsión. El individualismo, el consumismo, la apatía y la indiferencia se han pretendido levantar como valores. Y el anticomunismo ha pasado a formar parte de esta distorsión.

Queridos amigos y compañeros:

¡Cuántos chilenos sin explicarse esto del anticomunismo habrán aceptado esta campaña perversa!

¡Cuántos no se preguntarán qué es el Partido Comunista, qué se propone, qué ha hecho en estos años!

De eso queremos hablar unos minutos.

Porque el golpe fascista, la dictadura, han sido tan traumatizantes que la derecha reaccionaria y continuista pretende seguir aprovechándose del anticomunismo para que el pueblo se conforme con pequeños cambios, con algunas brisas de libertad que no logren levantar el viento que barra con tanta mentira e infamia.

En estos 16 años el Partido Comunista ha estado luchando siempre, sin descansar ni un instante. Hemos luchado con fe en el hombre y con la fuerza que nos dan nuestros ideales. Junto a miles y miles de héroes anónimos, junto a los cristianos, laicos, demócratacristianos, independientes, somos los luchadores reales, los auténticos. Somos de aquellos que hemos contenido las lágrimas para seguir adelante, sabiendo que "podrán avasallarnos, pero no se detienen los procesos sociales ni con el crimen, ni con la fuerza. La historia es nuestra y la hacen los pueblos".

Ese fue el mensaje que nos dejó **Salvador Allende.**

La hora de la verdad recién se inicia, ahora podremos destruir las campañas de calumnias y distorsiones que se han lanzado contra nuestro Partido. Recién ahora podrá conocerse la gran maquinaria que montó Pinochet para sostener su idea de "extirpar el cáncer marxista", su propósito de destruir al Partido Comunista. Ahora el pueblo podrá volver a reconocernos. Y a eso nos lanzamos con la mayor fuerza.

Que esto empieza a cambiar, que la ceguera, la ignorancia, los fantasmas empiezan a retirarse, lo demuestra lo dicho por Andrés Zaldívar a propósito de la entrevista del Partido con Patricio Aylwin, en cuanto a que el país debía acostumbrarse a ver a los comunistas como actores válidos.

Estamos en los umbrales del siglo XXI y recién se reconoce una verdad, una realidad tan grande como la Cordillera de los Andes, ¡los comunistas existen! Sí, pese a todo, ¡existimos!

POR LA RENOVACION

Vamos a convertir a nuestro Partido en un organismo de masas, abierto, activo, dúctil, metido en el pueblo, conquistando como hasta hoy el derecho a ser parte de la dirección del pueblo. Ya no necesitamos declararnos vanguardia, sino queremos ser parte de una dirección compartida, para que el pueblo, los trabajadores, la clase obrera, avance en su derecho a tener un gobierno democrático en la perspectiva del socialismo.

Somos un Partido que está decididamente por la renovación, renovación no restringida al Partido, sino a la sociedad, a conceptos, a métodos nuevos de hacer política, a establecer relaciones más profundas, más directas con la gente.

Que nosotros hemos avanzado en reflexiones renovadas, lo dice por ejemplo el artículo de **Volodia Teitelboim** escrito para la "Revista Internacional" hace 6 meses en el cual se señala.

"Los comunistas siempre hemos soñado que la revolución debe ir de la mano con el desarrollo democrático y que debe ser una revolución muy humana que elimine al máximo los términos compulsivos y con mucha razón los represivos. Incluso el sentido de las palabras debe ser tomado en cuenta. Durante largo tiempo los comunistas, nos solazamos con la dictadura del proletariado". (Ver página 15).

Y tal como Volodia concluye, se trata de manejar el contenido, el fondo de las ideas, y no términos que provoquen rechazos en los sentimientos de la gente. No es dictadura del proletariado el término adecuado para señalar la fuerza democrática que una revolución debe ejercer, más ahora que, con esta realidad fantástica de la revolución científico-técnica, hay cambios profundos en todas las sociedades, en todas las clases, en las formas de ejercer los gobiernos.

En cuanto a renovación partidaria la iniciamos hace varios años, lo que nos llevó a varias crisis en el Partido, lo que a su vez nos enseñó a no tener temor a las crisis. Ellas expresaban la necesaria confrontación de ideas, expresaban el choque con viejas concepciones políticas ideológicas y con estilos de hacer la vida del Partido. Es evidente que esta renovación no ha sido suficiente ni todo lo profunda que se necesita. Ella debe abarcar más y más la ideología, la política, las visiones del mundo y del hombre.

El XV Congreso ha sido un gran momento de ella. Debe continuar más decidida y más enriquecida, porque la llevaremos adelante en una sociedad más democrática, que a su vez permitirá que la discusión en el Partido sea más abierta.

Permítanme decirles a mis camaradas del Partido y de la Juventud, que parte de la democracia y la renovación es el conocimiento y estudio profundo de los documentos del XV Congreso, para que así éstas puedan tener continuidad y desarrollo superior en la próxima Conferencia Nacional del Partido. Es claro que el XV Congreso no podía ponerse al día en todo, ni menos expresar todos los nuevos fenómenos, porque a su vez al XV Congreso creó nuevos fenómenos, desató una dinámica.

¡Pero cuánto hemos avanzado!

DEL CONGRESO A LA CONFERENCIA

Aún no transcurren 8 meses su realización y se ha producido un cambio profundo en la vida, en la presencia y accionar político del Partido. Fue un Congreso democrático, polémico y a fondo.

A contar de su realización el Partido se ha volcado a un mayor trabajo de masas y a su legalidad. Lo que ha significado avanzar.

El XV Congreso ha entregado una línea central, una apreciación de la situación, que son válidas. La Conferencia deberá discutir la nueva situación política, acerca del funcionamiento y desarrollo del Partido que necesitamos y desde luego la situación internacional.

Pero, en particular deberemos ver, en todo el transcurso de la Conferencia, nuestras bases e ideas de programa, que nos permitirá actualizar nuestra visión de los cambios que requiere la sociedad chilena y del socialismo a que aspiramos.

Parte de nuestra renovación ha sido la Política de Rebelión Popular de Masas, porque ella no es la mera consideración de todas las formas de lucha, ni sólo la confrontación decidida con la dictadura, sino que habiendo sido una creación para la etapa histórica que nos tocó vivir se ha incorporado al acervo de nuestra concepción revolucionaria global.

En democracia debe terminar la violencia fascista. Porque la violencia más brutal y reaccionaria la trajo Pinochet y su dictadura, porque sus causas siempre han estado en la injusticia, la opresión, en la falta de derechos elementales, en las horribles desigualdades sociales que han sido llevados a extremos en estos 16 años.

En las condiciones de la brutal tiranía de Pinochet el pueblo se vio obligado a ejercer su justo derecho a la rebelión, su justo deber a defenderse ante la violencia fascista. Ahora se abren nuevos tiempos en que el pueblo debe abrirse paso a la democratización más profunda, pero no olvidando nunca las lecciones recibidas.

¡El pueblo no aceptará jamás nuevos 11 de septiembre!

La rebelión hizo su camino, impregnó nuestra línea, nuestro accionar política de elementos permanentes, pero es evidente que nuestra actitud frente al gobierno democrático de Aylwin no puede ser la misma que ante la dictadura de Pinochet.

Nuestra línea política es una línea revolucionaria que puede adoptar uno u otro nombre dependiendo del objetivo estratégico de un período determinado.

Entramos a un nuevo período, hay aspectos que se agotan y otros que nacen. El Partido, que es un organismo vivo, debe desarrollar ampliamente la discusión, basándose en la democracia y en la unidad de acción política. Democracia y unidad de acción, dos grandes aristas, no las únicas, de una concepción de política revolucionaria.

Llamamos a las más amplia y activa discusión. Que cada organismo partidario ejerza sus derechos y deberes. Una discusión franca, sana, que es necesaria y que se debe realizar dentro del Partido en las estructuras regulares y para fortalecer al Partido.

Este acto, así como los 16 años de represión, el XV Congreso, muestran que el Partido no pudo ni podrá ser liquidado, que aquel gran plan del imperialismo que señala a éste como el siglo de la muerte del socialismo, del marxismo, de los Partidos Comunistas, está condenado al fracaso. Porque las ideas socialistas, los Partidos Comunistas, con uno u otro nombre, corresponden a una necesidad social, de clase, de transformaciones revolucionarias. No renunciaremos a nuestra identidad como Partido, no renunciaremos a nuestra ideología, a nuestra disciplina, a nuestra eficacia, a nuestra fuerza.

LA CRISIS DEL SOCIALISMO

¿Es éste el Partido que cada uno de nosotros desea?

Todavía no lo es. Pero nadie a pretexto de fallas y defectos puede dividirlo porque con este Partido seremos capaces de conquistar el poder para el pueblo y hacer la revolución.

Y la gran lección ante la crisis en el socialismo: pensar por nosotros mismos.

Es un modelo de socialismo el que ha hecho crisis, no es crisis del marxismo o del leninismo. Estas son corrientes del pensamiento, ideas filosóficas y económicas que se plantean cambiar la sociedad. Tanto Marx como Lenin hacen una concepción inicial del socialismo, cuya esencia debe ser rescatada y que plantea en el fondo que el socialismo es una sociedad donde la economía, la política, la cultura y las instituciones de poder están al servicio del hombre, de sus necesidades materiales y espirituales, donde el trabajo libere al hombre y no lo oprima, una sociedad para el desarrollo del hombre total, para su realización y liberación.

Quizás el error más grande

cometido en el socialismo en los Partidos Comunistas es haber hecho una interpretación dogmática y unilateral del marxismo, no entenderlo como un sistema íntegro que se desarrolla en forma dinámica y cuya esencia es el hombre como un fin en sí, con sus intereses, diversidades, complejidades.

Rechazamos la actitud de quienes a pretexto de la crisis en el socialismo pretenden embellecer el capitalismo y abjurar de todo el pasado histórico del socialismo, que contiene hazañas gloriosas que resultaron decisivas para el avance de la humanidad hacia la democracia, la paz y el progreso social.

Hacemos nuestro el espíritu de la *perestroika* y la celebramos antes que nada como una urgencia y creación de ese pueblo y de ese Partido, pero no vemos en ella un nuevo modelo. Nadie tiene la verdad ni elaboración perfectas. **Lucharemos porque la renovación no se convierta en un nuevo dogma, en nuevos dictados ni imposiciones. Estamos con la renovación que se encamine al fortalecimiento del socialismo y de las posiciones revolucionarias.**

Queridos amigos y compañeros:

Somos un Partido que durante sus 68 años de vida ha levantado firme y en alto las banderas —como se decía en tiempos de **Recabarren**— de la redención social. Y hoy, después de 16 años de dictadura, donde no sólo hemos sobrevivido, sino que hemos vivido luchando, tenemos fuerza política, fuerza moral, para decirle a todo Chile que aquí estamos dispuestos a seguir combatiendo por la felicidad de nuestro pueblo, por el derecho a ser libres y dignos.

Declaramos ante todo Chile que el Partido Comunista sale a la legalidad.

Terminó para nosotros la negra noche de la dictadura.

Vamos a ir por las calles de Chile a conversar con el trabajador, con la mujer, con el joven, con el artista, con nuestros hermanos mapuches, a detenernos en cada casa, en cada sindicato, en cada escuela, para decirles que una vez se pretendió matar las ideas revolucionarias y se pretendió destruir al Partido Comunista y que, pese a todo, aquí estamos, de pie, luchando, porque siempre supimos estar con el pueblo, vivir y luchar con él, y que nos sentimos llenos de energía, vitales, dispuestos a convertir todo Chile en las grandes alamedas de la libertad y la democracia.

Aquí, en nuestro acto de aniversario, el primer aniversario que celebramos en libertad, queremos dar gracias a todos los que en distintos países nos dieron la solidaridad, nos extendieron la mano y nos abrieron las puertas de su patria.

Y queremos reiterar nuestro compromiso de apoyar toda causa justa en el mundo, defender en particular a nuestra América Latina, que debe emerger como la gran patria latinoamericana. Y lo decimos hoy, cuando nuestro continente ha sido humillado una vez más con la invasión a Panamá de 30.000 soldados yanquis que en forma cobarde bombardearon durante 48 horas las poblaciones populares causando más de 3 mil muertos. No son los EEUU los que pueden decidir cómo y cuándo se cambia un gobierno. Lo hicieron ayer en Chile cuando conspiraron y financiaron el golpe fascista para derribar el gobierno de Allende.

¡Rechazamos la intervención a Panamá, llamamos a la solidaridad más activa con su pueblo, exigiendo el retiro de las tropas norteamericanas!

Y en esta hora precisa de agresiones yanquis a nuestro continente, queremos saludar a quien más representa la dignidad, el valor de América Latina.

Saludamos a Cuba socialista y revolucionaria, saludamos a Fidel Castro, saludamos a quien no vacila en decir que las banderas de la revolución y el socialismo no se entregan sin combatir.

En la entrevista realizada por nuestro Partido con el Presidente Patricio Aylwin, le hemos planteado la necesidad y justeza de reiniciar las relaciones con el Gobierno de Cuba. ¡Llamamos a contar de hoy a realizar la más amplia campaña nacional de solidaridad y de amistad con Cuba, recogiendo firmas, realizando actos para que estas relaciones se hagan realidad!

Queridos amigos y compañeros:

No son para nada tiempos felices. Emergemos de la dura clandestinidad para envolvernos en nuevas tormentas. Emergemos con la poesía de **Neruda** y el canto de **Víctor Jara**, emergemos con la nueva hoz y martillo que nos ha regalado **José Balmes**, llena de colores y bellos trazos. Emergemos como auténticos patriotas, iniciando esta nueva marcha.

EL DELITO DE SER POBLADOR

En San Bernardo denuncian violencia policial. De 7 detenidos, 6 fueron liberados sin cargos.

Las pruebas de los destrozos.

Boris Muñoz: allanaron su casa pero no lo encontraron.

Los testimonios de los familiares de los detenidos y de los vecinos son coherentes y concordantes: la secuencia de allanamientos a modestas viviendas de la población El Olivar B de San Bernardo ocurrió entre las 3 y las 6 de la madrugada del jueves 11 del corriente. Participaron a lo menos 50 funcionarios policiales, presumiblemente de Fuerzas Especiales y/o del GOPE, quienes rodeaban previamente cada vivienda allanada, haciendo ostentación de su armamento. Penetraron con violencia en las moradas, derribando las frágiles verjas de madera o pateando puertas, y con el pretexto de la búsqueda de armas y explosivos, causaron destrozos en muebles y enseres.

Tras exhibir una orden amplia de investigar, expedida por una fiscalía militar, detuvieron a los hermanos **Nelson** y **Claudio Zamora Díaz**, a la *polola* de este último, **Mónica Monsalve León**, hija de un ejecutado político, a **Luis Rocha** y a **Miguel Molina Parra**. Carabineros allanaron los domicilios de **Carola Iturra Muñoz**, **Juan Manuel Sepúlveda Vilches** y **Boris Muñoz Neira**, aunque sin encontrarlos. En la localidad de Alto Jahuel fue detenido **Juan Contador Díaz**, residente de la misma población, y posiblemente por la misma causa. El factor común que reúne a todos estos jóvenes es su pertenencia al centro cultural de su población, organización que se ha destacado por su defensa de los derechos humanos.

En suma, la actuación policial recordó los odiosos allanamientos masivos a poblaciones que el régimen desencadenó en respuesta a las protestas, como si no hubiesen ocurrido la victoria del 5 de octubre de 1989 y la elección presidencial.

TRADICION DE LUCHA

La población El Olivar ostenta una larga tradición de lucha. Fue construida en 1971 por Corhabit, como solución permanente para los pobladores de los campamentos Fidel Castro, Salvador Allende, 4 de septiembre y Venceremos, surgidos todos de duras tomas de terrenos. Sólo el sector B tiene mil 468 viviendas y su paisaje, que parece casi aplastado por el sol implacable de la mediatarde, en poco se diferencia de otras poblaciones del vasto cinturón de miseria urbana: estrechos y polvorientos callejones rectos, sin pavimento ni alumbrado público.

Minúsculas viviendas de ladrillo, de unos 40 metros cuadrados, contra las cuales se aprietan y proliferan las piezas de tablas de las mil 800 familias de allegados existentes en la población. Por las callejas pululan mocosos descalzos y perros enjutos. Grupos de jóvenes que se limitan simplemente a estar, se reúnen en las esquinas o se refugian a la sombra de algún árbol casi casual.

Esta doble condición, de pobreza unida a tradición de lucha, es lo que explica, a juicio de los pobladores, el desproporcionado y extemporáneo operativo policial.

Dice **Bernabé Lobos**, encargado de organizaciones sociales de la junta de vecinos: "Nos sentimos traicionados por la lucha que dimos en contra de la dictadura y por el apoyo que le dimos al candidato democrático. Esta es una demostración de que estamos todavía bajo una tiranía y de que el próximo gobierno estará cercado y amenazado. Desde hace seis meses que nos vienen *sacando la cresta* con las alzas en productos de consumo popular, y luego esto. Tenemos justa razón en sentirnos desconcertados y desilusionados, más aún cuando fue el propio Presidente electo el que le pidió al director de Carabineros que continuara".

DESPROPORCION

El temor no ha desaparecido, pues aún hay vecinos que acceden a opinar, a condición de no dar su nombre: "Estos son los últimos coletazos de la dictadura. Buscan acentuar las diferencias entre el centro político y los sectores populares. Los carabineros no obtuvieron ningún resultado que pudiera justificar este atropello. Y aunque los muchachos hubiesen cometido algún delito, cosa que estoy seguro no es así, ningún derecho tenían los carabineros de actuar como hicieron. No entiendo cómo el Director de Carabineros, confirmado en su cargo por el nuevo gobierno, permite que ocurran estas cosas. Yo pregunto ¿por qué no actúan así en Las Condes?".

Una vecina de las casa de los hermanos Zamora relató así lo que presenció: "Eran como las cuatro de la mañana. Primero escuché algo así como un disparo. Después, golpes. Con una picota rompieron la reja. Eran como 50. Se fueron como a las 5,30 horas llevándoselos del brazo. No encontraron absolutamente nada adentro, a pesar de que hicieron pedazos la casa. No podían encontrar nada, porque en nada malo andan metidos. Eso lo sé porque los conozco desde niños".

La desproporción de la acción policial queda aún más de manifiesto con la resolución del propio fiscal de la Quinta Fiscalía, **Juan Arab**, quien dejó en libertad incondicional por falta de méritos a seis de los siete detenidos. Tampoco formuló cargos concretos en contra del estudiante de periodismo Claudio Zamora, el único que quedó detenido a la espera de que el fiscal resuelva sobre su situación.

Claudio Zamora le dijo a su abogado que no tenía la menor idea a qué hecho o delito se lo pretende vincular. Aún cuando el fiscal Arab deduzca alguna acusación en su contra, ésta no tendría la menor conexión con el resto de los jóvenes ni podría justificar el desmesurado procedimiento policial.

F.H.

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

El sueño de Katia

Katia tenía un sueño. Un sueño que nació a horas del golpe de 1973, cuando su voz pronunció por primera vez, en los micrófonos de Radio Moscú, las palabras que miles de chilenos habrían de seguir escuchando durante todos los años de la dictadura: ¡**Escucha, Chile**!

Un sueño que fue creciendo a medida que **Ekaterina Olevskaya** —nuestra *Katia*— iba conociendo a través de su trabajo todo lo que pasaba en nuestro país. Y en su corazón iba afincando una solidaridad cada vez más fraternal hacia el pueblo de Chile. Ella quería conocerlo, estar con la gente que fue capaz de tantos heroísmos en la incansable lucha por sus derechos y por la democracia. Su sueño era venir a nuestro país y tenía una confianza infinita en que algún día podría hacerlo —decía— "cuando se vaya Pinochet, porque no me quiero morir sin conocer Chile".

Su trabajo solidario iba mucho más allá de la locución en los programas hacia nuestro país, los que durante muchos años fueron la única voz de denuncia contra la dictadura y también de esperanza para los demócratas chilenos. Los que tuvimos el honor de trabajar con Katia, conocimos también su amistad verdadera, su preocupación por ayudar a los que, desde un país brutalmente golpeado, llegaban allá maltrechos y aún estremecidos; la tierna solicitud con que ayudó a muchos en el difícil idioma ruso, para realizar los primeros trámites, para llegar hasta un médico, hasta una escuela, como incansable traductora para sus amigos chilenos.

Su casa fue en muchas ocasiones el lugar de encuentro de chilenos y latinoamericanos, para conversar las añoranzas en torno al cálido *"borsch"* ukraniano que Katia preparaba para sus amigos.

Y cuando el retorno empezó a hacerse posible ella no olvidó jamás a quienes partían, por fin, a la patria. De repente, una carta, una tarjetita alentadora, un pequeño recuerdo llegaba a decirles que Katia seguía pensando en Chile.

Pero su sueño era estar aquí. Conocer la patria de Allende, de Neruda y Víctor Jara. Al momento de escribir esto, Katia que esperó varios días en Buenos Aires, la autorización para llegar a Santiago, ha recibido la noticia cruel de que no se le permite realizar su sueño. Pero lo realizará un día, estoy segura.

Ligeia Balladares

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión
Completa • Visa
US$ 1.351
SALIDA:
18 de Enero de 1990

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174
SALIDA:
8 de Febrero de 1990

SOLICITE SU CREDITO

Novedades de Ediciones lar

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA LAS 24 HORAS
DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

PLAN DENTAL: Mac-Iver 22 Of. 707
Fono: 336799
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

SERPRODENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS: 6831158 / 6831252
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

EL CLUB PERUANO

ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
* *18 DE ENERO:*
DIA DE LIMA
ADHESION $ 1.000.-
Salsa
* *22 DE ENERO:*
ANEXION DE CHILOE AL TERRITORIO CHILENO
ADHESION 1.000.-

MIRAFLORES 443 • Santiago • F. 382917

El Escorial

Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono

Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas, Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

INOCENTE CONDENADO A MUERTE

Por más que esté dotada de un prodigioso don de la ubicuidad, resulta materialmente imposible que una persona pueda estar presente en dos lugares a la vez, proeza aún más difícil si se considera que la distancia que separa ambos puntos frisa en los diez mil kilómetros.

Sin embargo, para la fiscalía militar *ad-hoc*, que se hiciera nacionalmente conocida en virtud de las aptitudes histriónicas del entonces fiscal **Fernando Torres Silva**, parece no haber nada imposible.

En el dictamen del proceso 1919-86 sobre el atentado contra el general Pinochet, aparece que el reo **Ricardo Alex Contreras Sánchez**, quien enfrenta una condena de pena de muerte, llegó en la noche del viernes 29 de agosto de 1986 a la casa de acuartelamiento en camino El Volcán 0235, sector La Obra. Luego, su presencia aparece registrada en la hostería Carrió de San Alfonso, donde el grupo conjurado se concentró en espera de una segunda oportunidad para proceder. Finalmente, el dictamen del fiscal **Renato Gómez** sostiene que Contreras Sánchez, a quien le atribuye el nombre político *Jorge*, comandó el grupo de choque que detuvo a la comitiva presidencial cruzando en su camino una casa rodante, que luego participó activamente en el atentado y que finalmente huyó junto al resto de los participantes.

La encargada de su defensa, abogada **Pamela Pereira** sostiene que eso es imposible, por cuanto Ricardo Contreras Sánchez se encontraba en Cuba en esa fecha, país del que regresó sólo en el mes de marzo de 1987:

"Estamos en presencia de una situación de extrema gravedad puesto que se le imputa un gravísimo delito a una persona inocente, con el único mérito procesal de que se parece físicamente a una persona que no ha sido identificada y de la cual sólo se conoce con el nombre político de *Jorge*".

De probarse la tesis de la defensa, como todo indica que ocurrirá, fluye no sólo la extravagante liviandad e inconsistencia de los cargos con los que se pretende condenar a muerte a una persona, sino que queda en entredicho la credibilidad del conjunto de la investigación.

Pamela Pereira: condenan a un inocente.

Héctor Luis Figueroa Gómez np *Víctor*. Este grupo tiene por misión la de cortar y detener el avance de los vehículos que componen la comitiva presidencial, por lo que recibe la denominación de Grupo de Choque".

Hay otro párrafo en el que Contreras Sánchez aparece mencionado en forma expresa:

"Asimismo, durante el transcurso de la estadía del grupo de miembros del Frente Manuel Rodríguez en la hostería Carrió, arriba a ese lugar Ricardo Alex Contreras Sánchez, quien de acuerdo a los testimonios contestes de los administradores de ese recinto, así como del empleado que les atendió, permanece junto al resto de los sujetos que aparentaban ser seminaristas, almorzando a lo menos en una oportunidad, ignorándose el tiempo que permaneció efectivamente en ese inmueble, antes de llegar a la casa de acuartelamiento de La Obra".

Siempre según el dictamen, Contreras Sánchez se situó junto a Cristián Acevedo Mardones en la parte baja del cerro, al lado de la ruta G-25, y después de haber disparado durante el atentado, huyó en la camioneta Toyota Hi Lux color azul, conducida por Héctor Figueroa Gómez.

El nombre de Ricardo Contreras Sánchez vuelve a aparecer en el dictamen el 31 de agosto de 1987: "Es puesto a disposición del tribunal, por intermedio de la Brigada Investigadora de Asaltos de la Policía de Investigaciones, Ricardo Alex Contreras Sánchez, quien luego de diversas diligencias efectuadas por organismos colaboradores de la justicia, y en base a los antecedentes que obran en el proceso, es detenido junto a otros integrantes que componían una célula del Frente Manuel Rodríguez".

Hasta aquí los hechos tal como aparecen descritos en el dictamen de la fiscalía *ad-hoc*.

JORGE

Según el dictamen de la fiscalía *ad-hoc*, en la noche del 29 de agosto de 1986, en el inmueble arrendado en el sector La Obra, los jefes de la Operación Siglo XX procedieron a distribuir los grupos operativos: "Es así como el Grupo N° 1, cuyo jefe es Ricardo Alex Contreras Sánchez, nombre político *Jorge*, queda integrado por **Héctor Washington Maturana Urzúa**, np *Patricio*, **Cristián Roberto Acevedo Mardones** np *David*, **Arnaldo Hernán Arenas Bejas** np *Milton*, **Víctor Leodoro Díaz Caro** np *Alonso* y

ACUSACION INSOSTENIBLE

La abogada Pamela Pereira manifiesta su extrañeza acerca de la convicción que muestra el dictamen respecto a la participación de su defendido, en circunstancias de que carece por completo de evidencia legal para probarla:

"El único antecedente en el proceso que inculpa a mi defendido es el supuesto reconocimiento del administrador y el personal de la hostería Carrió. Ellos dijeron que Ricardo Contreras se parecía a la persona designada con el nombre político *Jorge*, lo que en términos procesales es absolutamente insuficiente. El párrafo del dictamen donde aparece en la hostería Carrió es arbitrario y descontextualizado del resto del relato, como si hubiese sido metido a la fuerza".

En cambio, ella sostiene que está en condiciones de probar, más allá de toda duda razonable, que Ricardo Contreras Sánchez estuvo en Cuba a la fecha del atentado:

"El salió hacia Cuba vía Lima en el año 1984. Fue a estudiar economía y se mantuvo en ese país hasta marzo de 1987. Es más, en noviembre de 1986 él se casó con una cubana. Los antecedentes de su permanencia están establecidos".

"Mire, de Cuba no se entra o sale sin que ese régimen lo sepa. Para ser posible lo que usted señala, Ricardo Contreras tendría que haber salido y entrado en forma clandestina de Cuba y tendría que haber entrado y salido en forma clandestina de Chile, lo cual es obviamente imposible".

—¿Cómo puede usted probar que Contreras Sánchez estaba en Cuba?

—"En su momento pedí las diligencias necesarias para establecerlo. Ignoro si se les dio cumplimiento, porque, como es sabido, hemos tenido muy poco plazo para revisar el expediente. Si no se ha dado cumplimiento a esas diligencias, voy a aportar los antecedentes que acreditan su permanencia en Cuba durante ese tiempo. Yo estoy en condiciones de probarlo. En cambio, la fiscalía no tiene la menor prueba de la permanencia de Contreras en Chile para la época del atentado, salvo un par de testimonios de reconocimiento, que en un proceso constituyen un antecedente, pero no tienen el mérito de plena prueba. Una investigación judicial tiene el mérito de plena prueba. Una

Acusado de participar en el atentado contra el general Pinochet, estaba en Cuba en esa fecha.

Ricardo Alex Contreras Sánchez: su parecido con Jorge lo condena.

→

investigación judicial tiene la obligación de establecer la existencia de un delito y señalar las responsabilidades con los medios de prueba previstos por la propia ley. Obviamente no es el caso en la acusación contra Ricardo Contreras".

CUADRAR LA INVESTIGACION

Hay además otra serie de antecedentes que según Pamela Pereira, contribuyen a demostrar la inocencia de su defendido:

"Cuando fue detenido, el 26 de agosto de 1987, cayó con otra gente que tenía actividad relacionada con la organización del frente de masas del Partido Comunista. En los documentos que se les incautaron se habla de la necesidad de implementar la autodefensa de masas, pero como concepto teórico que nunca llegó a materializarse. Durante los cinco días en que permaneció detenido, sus captores lo interrogaron sobre sus actividades vinculadas a ese frente de masas y en ningún momento por su supuesta participación en el atentado. La prueba es que todos los que cayeron con él, están siendo procesados por la Sexta Fiscalía Militar, por hechos que nada tienen que ver con el atentado".

Según Pamela Pereira, Ricardo Contreras fue el principal sorprendido de que en la fiscalía *ad-hoc* se le adjudicara el nombre político *Jorge* y se le imputara participación en el atentado, en circunstancias de que regresó al país en marzo de 1987:

"Pese a que fue torturado, como la mayor parte de los detenidos en estos procesos, jamás reconoció su participación en el atentado, ni en las declaraciones extrajudiciales, ni en las que prestó en la fiscalía. Es por lo demás el único reo de la causa que no lo ha reconocido ni reivindicado. Tampoco hay declaración alguna de los otros reos que lo involucren en los hechos. En la reconstitución de escena no hubo manera de que asumiera la actitud que le señalaba el fiscal y se negó terminantemente a tomar un arma".

La abogada añade que por la misma razón, tuvo una violenta reacción temperamental cuando fue notificado:

"Le hizo presente a gritos al fiscal que estaban condenando a un inocente. El nunca ha negado su militancia en el Partido Comunista, pero jamás ha tenido vinculación alguna con el FPMR".

La misma abogada dice que se sintió sorprendida al conocer el dictamen:

"En conversaciones previas con el fiscal, me había manifestado su interés por desacumular el caso de Ricardo Contreras del proceso, precisamente por la carencia de antecedentes que respaldaran la acusación. Me sorprendió sinceramente que haya insistido en ella".

—Un error de esa magnitud cuestiona la credibilidad de toda la investigación. ¿A qué lo atribuye?

—"Para hacer cuadrar la investigación, puesto que *Jorge* no sólo no ha sido habido, sino que ni siquiera se ha establecido su identidad".

F.H.

Jorge comandó el grupo de choque.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**
La verdad a diario

La sal y el *ñeque* de una familia legendaria.

GENIO Y FIGURA DE TITO PALESTRO

Alcalde de San Miguel, diputado, militante socialista toda la vida, Tito Palestro es un personaje característico del mundo político popular. Junto con sus hermanos Julio y Mario, se convirtió en un símbolo de la vigorosa irrupción de la clase obrera en la vida social y política que se evidenció en Chile ya a partir de los años 20 y que iba a culminar con el Gobierno Popular de Salvador Allende.

Al igual que sus hermanos, fue víctima de la represión y, después de pasar por la Isla Dawson y otros campos de concentración, tuvo que partir al exilio. Murió allí, en Austria, rodeado de una hermosa solidaridad, pero añorando hasta al final la tierra chilena que tanto amó.

"América Latina Libros" lanzó recientemente un libro autobiográfico suyo, "Jornadas de Lucha y Vida", que tiene el mérito de reflejar casi en cada párrafo el gracejo, la sabiduría popular, el pensamiento y el estilo de Tito Palestro. Reproducimos aquí un capítulo en el que relata las circunstancias de su traslado al ministerio de Defensa, luego de su detención en los días sombríos de septiembre de 1973.

Se montó un colosal operativo para trasladarme al Ministerio de Defensa, operativo que bien se lo hubiera querido el más "cabeza de pistola". Llegué al Ministerio. Me hicieron pasar por una doble fila de carabineros y mientras pasaba no dejaba de oír el siguiente murmullo: "Suerte, Tito", "Que te vaya bien, Tito", "Yo voy a avisar a tu casa", "A vos no te van a hacer *na'* Tito". Los más audaces me metían una cajetilla de cigarros al bolsillo. Y así hasta que llegué a las Oficinas. De ahí, a un subterráneo donde la cosa estaba bastante negra. Era una sala de más o menos diez por quince metros.

Los peluqueros improvisados cortaban el cabello con las tijeras de podar. Si el filo de las tijeras estaba malo, cortaban el pelo a tirones. A todos se nos puso vueltos a la pared. Al tercero a mi derecha, que parece que le había pegado un puñete en el *hocico* a una vieja *soplona*, le fallaron las piernas, pura mala suerte. Yo jamás había visto pegarle más culatazos en los riñones a un hombre que en esa ocasión. Era joven y delgado y dudo que haya salvado sus vísceras.

Un carabinero rondaba y vigilaba que mantuviéramos la cabeza a treinta centímetros de distancia de la muralla. A la tercera vuelta disminuyó un poco el paso y me dijo muy quedo: "Córrase para debajo de aquella muralla de la izquierda". Tranquilamente cumplí la orden. A las dos vueltas siguientes: "Siéntese en la maleta". Quedé sentado. Yo pesaba 88 kilos. Unas cuantas vueltas después aquel carabinero de Chile me tiró hacia debajo de la escalera un cigarrillo Hilton grande prendido. No sabía qué pensar pero sin lugar a dudas a aquel carabinero me lo había enviado el buen Jesús de los Pobres que, yo sabía, no me dejaría solo en esas circunstancias.

En aquellos momentos operaba el SIM (Servicio de Inteligencia Militar). Me interrogaron dos oficiales. Sabían hasta el último paso que yo había dado desde hacía un año antes. Lo mismo debe haber ocurrido con clientes de dirigentes de izquierda y también con los "pasados *pa'* la punta", que explicaban en cualquier esquina los "secretos" de la "punto 30" y la *cach'e la espada*. Debo aclarar que cada vez que caricaturizo a un pescado de estos no me estoy refiriendo a los verdaderos revolucionarios, consecuentes y heroicos como **Miguel Enríquez** y otros muchos, tan heroicos y buenos como él, sino a los tontitos ociosos que descubrieron en esto de la *"clandesta"* la mejor manera de justificar su flojera, así como un burgués descubre que la política es la mejor manera de "hacer plata" y defenderla.

Lo que me da por decir respecto a mi pasada por el Ministerio de Defensa es que ahí tuve el gusto de cruzar unas palabras con **José Gómez López**, el talentoso periodista y Director de nuestro inolvidable *"Puro Chile"*. Y finalmente también pude ver del brazo y por la calle a dos personas: a **Enrique Montero**, subsecretario del Interior de Pinochet y a... **Hernán Morales Garfias**, quien fuera subsecretario de Transportes del Gobierno Popular. Dicen que este tipo es un millonario fuera de Chile. Con el poquito de poder que teníamos en nuestras manos, en el Municipio de San Miguel le hice un huequito para que se ganara su pan y el de sus hijos. Seguramente el pan y el agua que consumió el *"mandinga"* le falto a algún escritor, pintor o escultor chileno.

En realidad, siempre nos pareció poco todo lo que podíamos hacer para amparar a los artistas. O para ampliar a más ramas el Premio Municipal de Arte Popular, creado por la Municipalidad de San Miguel y obsequiado a grandes valores del arte y el periodismo chilenos como Pablo de Rokha, Teófilo Cid, Nicomedes Guzmán, Juan Godoy, Manuel Rojas, Carlos Droguett, Ricardo Boizard, Eugenio Lira, Augusto Olivares y tantos otros que recibieron a través de este Premio un reconocimiento del pueblo.

Claro, por aquellos tiempos, igual que hoy, los artistas no producían artefactos competitivos, sólo "cosas raras" para mirar. Lo que no se consume, a largo o inmediato plazo, lo que no es "desechable" no produce saldos "comparativos". ¡Pinturas! ¡Libros!

Tito Palestro: un simple y silvestre ser humano.

¡Esas son huevadas para huevones locos! Tenía que ser un Municipio popular el que tendiera la mano a tantos valores de nuestra patria, subvencionando a artistas para que ellos a su vez difundieran la cultura entre el pueblo.

¡Qué experiencia encontrarme a Morales Garfias en esas circunstancias! Ahí quedaba un patán que posó de socialista durante años. Mientras otros hombres, humildes y sencillos, yo entre ellos, iniciábamos el largo camino de la prisión.

Mil ciento diez días estaban reservados para mí. Hernán Morales Garfias compartiendo la alegría de los "días gloriosos del fascismo". Yo, uno más de los Palestro, ingresando a las prisiones.

Nunca me dijeron por qué me tenían preso, no calzaba en ningún proceso. Finalmente encontraron la verdadera razón de mi prisión. Me lo aclaró un hombre aplastado por el exceso de poder que, por conveniencia, le entregara la Junta: Don José María Eyzaguirre, presidente de la Corte Suprema.

—Señor Ministro, —le dije— ¿podría usted decirme por qué estoy preso?, ¿cuál es mi delito?

Estaba presente Don Luis Córdova y otros hombres muy grandes a los cuales ni siquiera me atrevo a saludar. Fueron grandes en nuestro Gobierno y en el exilio son aún más grandes.

Eyzaguirre me miró, hizo un movimiento raro, muy característico en él, y me dijo secamente:

—Usted está preso porque es Tito Palestro.

Y después de las palabras de un hombre con tal sobrecarga de poder sobre sus hombros, el diluvio. No podía ser de otra manera. ¡Tanta sabiduría! ¡Tanta genialidad! ¡Tal precisión para administrar la justicia chilena que estaba bajo su responsabilidad, no admitía siquiera el ruido de una mosca! No dije una sola palabra. Me fui en silencio a mi "huesera", y me acosté con la cara hacia la pared. Sin darme cuenta, una lágrima inoportuna se iba escurriendo sobre mi mejilla. Hablan pasado más de tres años desde el golpe. Sólo quedábamos, de nuestro grupo, Luis Corvalán, Daniel Vergara, José Cademártori, Jorge Montes y yo.

Dos veces antes enfrenté la muerte, sin estridencias tropicales, simplemente no sentí miedo y nada más. ¿Qué me ocurría ahora? Sencillamente, pensé, mi madre o no me puso el ingrediente heroico para enfrentarme insolentemente al pelotón de fusilamiento. Me parió como un simple y silvestre ser humano. ¡Pura mala cueva!

NUEVOS CURSOS EN EL TALLER SOL

SERIGRAFIA • TEATRO
LITERATURA • TELAR
FOTOGRAFIA • CUERO
GUITARRA • CERAMICA
GUITARRA INFANTIL
TALLADO EN MADERA
GRABADO Y ESMALTE
EN COBRE • MACRAME

MATRICULA ABIERTA

Taller "Sol"

ARTURO PRAT 937
F. 344181 • B. MATTA

LA IGLESIA Y LOS POBRES

Transición y nosotros

Se habla mucho de transición a todo nivel. En las altas esferas gubernamentales se prepara el traspaso del mando. Hay conversaciones y diálogo entre la dictadura saliente y una democracia renaciente. Conocemos los hombres del gabinete futuro. Sin embargo, lo que la historia nos narra y comprueba es que el verdadero cambio, la verdadera transición se genera en la base de la sociedad en la medida que el pueblo consciente de su dignidad, de su destino y del rol protagónico que es llamado a asumir, rompe las amarras del miedo paralizante y crea espacios y condiciones que afianzan la democracia y le permiten ser un actor social creible y eficaz.

Desde los pobres, que en definitiva son los primeros afectados en el dicho cambio, y por lo tanto, los primeros interesados, deben surgir formas y prácticas democráticas que alienten su esperanza y marquen un camino cada día más audaz. El panorama hoy día es desafiante. A nadie le engaña la estructura heredada que "protege" y amarra al futuro gobierno de "posibles y eventuales excesos o errores". Se nos presenta una realidad llena de ambiguedades. ¿Puede llamarse de democrático un país si algunos de sus representantes son impuestos? ¿puede transitar hacia un encuentro en la verdad si la justicia es avasallada y quien la ejerce con valentía es calumniado, amenazado y marginado del poder judicial? ¿Cómo actuar en semejante escenario? Si exigimos democracia porque creemos que "estará de Dios" intentemos experimentarla colectivamente, participando en todo cuanto renueve el tejido social tan deteriorado. Aportemos desde la fe, nuestra experiencia de diálogo, de escucha, de corresponsabilidad. ¡Todavía quedan muchos Fray Gatica! Lo que nosotros no hacemos nadie lo hará, pues nos incumbe a cada uno una responsabilidad personal.

Empecemos por casa. Esta práctica nos dará experiencia y la experiencia socializada rebustecerá la organización e impulsará a nuevas experiencias. Así, de a poco desde una reflexión colectiva y una acción concertada iremos transformando nuestra sociedad y dentro de ella a nuestra Iglesia, sin esperar que "todo nos llegue de arriba". Estaremos de nuevo cruzando un Mar Rojo y apoderándonos de una Tierra Prometida. Para el demócrata no puede haber "vacaciones" en una tarea tan primordial, aunque estemos en enero.

Poliodoro

La inflación actual se produce con un nivel de remuneraciones estancado.

LA HERENCIA INFLACIONARIA

La redistribución justa y racional de ingresos aparece como la única receta para paliar en parte el trágico legado socioeconómico de la Dictadura.

Para nadie es un misterio que la inflación se ha acelerado. Sus causas son variadas. A juicio de los especialistas, un factor importante reside en el desenfrenado crecimiento de la masa monetaria que la propia dictadura impulsó el año 1988 —previo al plebiscito—, con propósitos claramente electorales.

Ese año, el dinero aumentó en 46,6 por ciento, con una tasa inflacionaria del 12,7 y un incremento en el producto del 7,4 por ciento. Es decir, la masa monetaria aumentó mucho más que las necesidades económicas normales, creando presiones inflacionarias y de aumento de las importaciones.

Esta tendencia se revirtió. En 1989 el dinero disminuyó en términos reales. Hasta noviembre del año recién pasado, en doce meses, creció en 15,4 por ciento, con una inflación de más de un 21 por ciento y un incremento del producto superior al diez por ciento. Sin embargo, la dinámica inflacionaria persiste. Existen, por lo tanto, otras causas.

A juicio del economista **Hugo Fazio**, por ejemplo, "desde luego han incidido en este curso algunas de las propias medidas de "ajuste". La repercusión de las devaluaciones —como la de junio— es muy clara en este sentido.

"El proceso inflacionario tiende a retroalimentarse. Los incrementos del IPC se trasladan automáticamente, al aplicar los mecanismos devaluatorios diarios establecidos, a modificar la relación peso-dólar lo que, a su vez, presiona por nuevos aumentos en los precios. Al mismo tiempo, aumentan las expectativas inflacionarias, repercutiendo en los precios", explica Fazio.

La fuerte concentración de la economía chilena también tiene un impacto inflacionario. Los intereses económicos dominantes imponen precios de monopolio, muchas veces bastante por encima del aumento general en el costo de la vida. Los ejemplos abundan: IANSA, Bond, los grupos molineros, etc. Influyen, además, algunos fenómenos externos, como por ejemplo, el proceso de recuperación experimentado a nivel mundial por el precio del petróleo.

A este respecto, Hugo Fazio explica que un mejoramiento en las remuneraciones no tiene por qué causar un incremento de la inflación si descansa en una redistribución de los ingresos y en el crecimiento de la producción y de la productividad.

La dictadura ha impuesto la redistribución regresiva hasta el último momento de su gestión.

El gasto social tampoco debe ser un factor inflacionario en la medida que cuente con un financiamiento adecuado. Precisar sus fuentes es uno de los temas a resolver, ya que el presupuesto de la Nación dejado por Pinochet no contempla atender dichas necesidades.

El futuro ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley** ha adelantado que deben buscarse fuentes alternativas y una de ellas surge, precisamente, de las propias desigualdades sociales existentes.

J.L.C.

ULTIMOS AJUSTES

A juicio del economista Hugo Fazio, las recientes medidas de ajuste adoptadas por el Banco Central constituyen un esfuerzo para enfrentar algunos de estos desequilibrios. Las sucesivas medidas adoptadas desde enero de 1989 —algunas contradictorias— han intentado, en lo fundamental, hasta ahora sin éxito, frenar el incremento de las importaciones y de la inflación, señala Fazio.

"En esta oportunidad las medidas consistieron en elevar las tasas de interés de los documentos del Banco Central y en colocar nuevamente en el mercado documentos reajustables a 180 y 360 días. El esfuerzo del instituto emisor va dirigido a captar liquidez en la perspectiva de contraer la cantidad de dinero y los ritmos de actividad económica, explica el especialista.

Estas medidas tendrán resultado si los documentos del Banco Central se colocan sobre las tasas del mercado. Sus papeles a 90 días —de partida— quedaron por debajo de ellas. Se fijaron a 8,7 por ciento real anual, cuando su promedio de mercado, en la primera semana del año, ya estaban en 9,49 por ciento.

En cuanto a los documentos de plazos mayores, se les fijó intereses por encima de los predominantes en el mercado al momento de la decisión. Todo depende, entonces, de la evolución que éste tenga.

La elevación de las tasas de interés tiene, a su vez, notorios costos. El semanario *Estrategia* reveló la existencia de "preocupación en el escenario económico por las actuales tasas y no se ve como posible sostener en el tiempo niveles tan altos, ni menos subirlos, sin que varios sectores de la economía "acusen recibo" del alto precio del crédito y disminuyan notoriamente su ritmo de actividad, como ya se señala que está ocurriendo en el sector de la construcción".

Sin embargo, las tasas de interés volvieron a incrementarse y el Banco Central reconoció que la etapa de intereses elevados puede ser prolongada.

Las altas tasas de interés repercuten de inmediato en aquellos sectores de la economía que funcionan en base a créditos de mediano y largo plazo. Igualmente, su incremento repercute negativamente sobre los sectores endeudados de la población y también en los niveles de inversión.

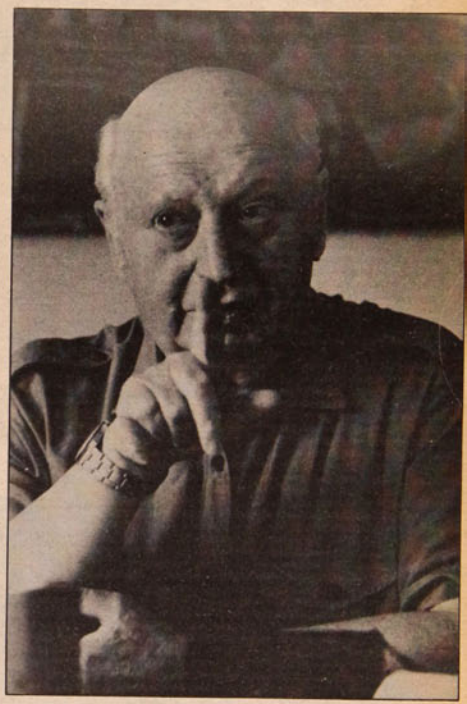
Como se sabe, la economía se desenvuelve en medio de desequilibrios que se prolongan en el tiempo, sin poder ser dominados. Los ajustes se suceden así, unos tras otros, sin alcanzar hasta ahora los efectos esperados.

En este cuadro comenzará a actuar la nueva administración económica del Estado. La situación real no corresponde a la visión "rosa" presentada por la propaganda oficial de la dictadura. Persisten profundos desajustes y contradicciones.

Volodia Teitelboim,
Secretario General del Partido
Comunista de Chile.

REFLEXIONES SOBRE LA REVOLUCION

Los siguientes son extractos de una intervención del secretario general del Partido Comunista de Chile, *Volodia Teitelboim*, en una mesa redonda organizada por la Revista Internacional "Problemas de la paz y el socialismo", cuya redacción central se encuentra en Praga, Checoslovaquia. Las reflexiones se refieren al proceso de renovación en la Unión Soviética, los países socialistas y su incidencia en los partidos comunistas del resto del mundo.



Como muchos militantes comunistas a los cuales les ha tocado vivir buena parte del siglo XX, la imagen de la Revolución de Octubre va cambiando con el tiempo. La idea que teníamos de ella a los veinte años no es la misma de hoy cuando tenemos más de 70 años y la Revolución de Octubre también. Porque para mí, Octubre no fue sólo el asalto al Palacio de Invierno. La Revolución Rusa ha seguido proyectándose en el tiempo y en el espacio. Sus ecos se extendieron por el mundo entero. Bajo su influjo nacieron casi todos los partidos comunistas. La política sufrió una transformación profunda. Nada ha sido igual en el mundo social después que los bolcheviques tomaron el poder.

Los muchachos que hablamos nacido coetáneamente con ella, la considerábamos el acontecimiento máximo del siglo XX y la mirábamos con ojos deslumbrados porque para nosotros, como entonces se decía, **terminaba la prehistoria humana y comenzaba la verdadera historia.** Hubo una adhesión consciente, pero también una idolatría emocional, y la tendencia de considerarla el único camino para la humanidad era irresistible. Cuando yo tenía 16 años se intentó en Chile la instauración de los Soviets. Era una imitación mecánica, terriblemente ingenua, de aquello que habían protagonizado los bolcheviques. Pero no podemos contemplar aquel episodio con una mirada fría y cruel, estimándolo una ridiculez. Correspondía a un espíritu de la época que estaba absolutamente dominado por la idea de que la revolución era un proceso continuo que debía extenderse a través de todo el mundo. El mismo Lenin pensó en 1917 que la revolución universal no tardaría demasiado en producirse. Después recapacitó porque era un hombre que se atenía a la realidad.

El gran problema de los comunistas de ayer y de hoy es que nos atenemos a la realidad o nos convertimos en seres utópicos, llenos de nobleza, pero divorciados del mundo. El hecho de pretender en Chile, en 1932, el establecimiento de los Soviets era tener una idea pobrísima y absolutamente equivocada de la realidad nacional. Transplantábamos esquemas y nos olvidábamos que toda revolución debe surgir de la entraña de cada nación y ser realizada por las grandes masas. Porque toda revolución no puede ser sino una formidable explosión del pueblo organizado y, por lo tanto, una epopeya democrática.

La Revolución de Octubre fue una explosión, y hay que reivindicar la forma de expresión política masiva de ese pueblo, los Soviets, que en asambleas tumultuosas debatían los problemas políticos y sociales. Fue Octubre una especie de gran victoria de la democracia directa.

EL SIGNO FATAL

Esta maravilla de la revolución, su carácter democrático, después fue arrasado, demolido, por un tiempo demasiado largo en el período staliniano, lo cual constituyó no sólo una tragedia para la URSS y sus pueblos, sino para todos los partidos comunistas del mundo. Los marcó con el signo fatal de que el socialismo rechazaba la democracia y que era incompatible con la libertad. De allí derivó el mayor drama y la mayor distorsión que todavía sigue pesando sobre nuestros partidos. Algún día, creo que soviéticos y comunistas de otros países deberían analizar en conjunto el desastre que significó para el movimiento comunista mundial la imposición del dictado stalinista que destruyó casi por entero el valor nacional de las revoluciones y a los partidos comunistas los metió en el lecho de Procusto.

Creo que hay que volver a las fuentes de la Revolución de Octubre. Porque los comunistas siempre hemos soñado que la revolución debe ir de la mano con el desarrollo democrático y que debe ser una revolución muy humana que elimine al máximo los términos compulsivos y con mucha mayor razón los represivos. Incluso el sentido de las palabras debe ser tomado en cuenta. Durante largo tiempo los comunistas nos solazamos con la dictadura del proletariado. No supimos manejar el fondo de las ideas, interpretar el sentimiento, las realidades, ni tampoco hemos prestado atención a las sensibilidades y al amor profundo que la gente tiene a la libertad, a la democracia, al respeto por los seres humanos y también a su propia individualidad. Porque, al fin y al cabo, el stalinismo reemplazó a las masas por un hombre que dictaba las tablas de la ley para todo el movimiento comunista. ¡Qué horror, que traición al espíritu de Marx, de Engels, de Lenin y a ese gran sueño de los comunistas de ser los hombres más libres y creadores de la Tierra!

En el curso del desarrollo social van cambiando nuestras ideas sobre el proceso revolucionario. De

todas maneras, para nosotros queda claro que la revolución no puede ser nunca sinónimo de dictadura, no debe implicar la supresión de libertades y conquistas democráticas. Debe realizarse a través de medidas inspiradas en los intereses del hombre real, en sus necesidades y anhelos. Por otra parte, no debemos olvidar que la reacción, los sectores conservadores no aceptan la revolución, aunque ésta adopte formas pacíficas. Así se desprende de nuestra propia experiencia, donde tras la victoria electoral de la mayoría popular, que había manifestado su deseo de recortar los privilegios de la minoría, se inició un período de oscurantismo fascista, de ofensiva total contra la democracia. Todo esto no nos puede permitir caer en el candor de olvidar la experiencia histórica.

POLIZA DE SEGURO

Los comunistas hemos venido luchando en las primeras filas de quienes enfrentaron esa ofensiva, y la propia experiencia militante que hemos vivido junto a nuestro partido nos lleva a la conclusión de que su futuro **es inseparable de la lucha por la democracia, y ésta, a su vez, es inseparable de la renovación de la sociedad.**

Uno ambos términos porque el logro de la plena democracia va junto con el avance revolucionario. Pero la revolución debe ser depurada de su sentido trágico y también tener una póliza de seguro contra las deformaciones y los crímenes que se pueden realizar en nombre de sus nobles ideales. Y esto se puede lograr sólo mediante el control riguroso del poder y el rechazo de la burocracia, como fuerza dominante del Estado que coloca el interés general al servicio de sus propios intereses corporativos, originando situaciones críticas, como ha sido el caso del stalinismo. Dicho en otras palabras, se necesita un control colectivo, poder popular y pluralidad de enfoques y puntos de vista.

Creo que éste es un componente esencial de la nueva mentalidad. El que este nuevo modo de pensar prenda en las masas es la garantía para fomentar la democracia real y para que este concepto llegue a tener un valor universal.

Ciertamente, la democracia es un producto de la cultura occidental. Surgió en la antigua Grecia en el contexto de la esclavitud y durante largo tiempo fue ignorada en el Oriente, que tenía enfoques muy distintos de la importancia de la vida humana y conceptos muy diferentes de la política. Pero hoy la democracia tiende a universalizarse, y esta tendencia llega de alguna manera —no siempre perceptible— a todas partes y se torna irreversible. Se adentra también en muchos países socialistas, lo cual, a mi juicio, siempre debió haber sido así, porque, al fin y al cabo, el socialismo lo que pretende es la democracia total y el respeto por el ser humano en términos tales que implica llegar a la abolición del Estado, restando sólo la administración de las cosas sin mayor presión. Y este paso presupone la existencia de una alta cultura política, de profundos conocimientos sociales, ya que por lo visto estará relacionado con una mayor propensión de la gente a manifestar su opinión y a participar en la toma y el cumplimiento de las decisiones.

LA PERESTROIKA

Pienso que la perestroika en la URSS es una escuela en que los soviéticos están haciendo sus primeras armas en el desarrollo democrático. Un comienzo de desarrollo democrático que se da más aquí, ahora, que en Occidente. Es quizá la primera vez que se da un interés tan intenso de la gente por la determinación del futuro de la sociedad y de sus propios destinos. Por otra parte, creo que aún no ha sido resuelto hasta el final un problema importante y agudo, que es el de los cuadros del Estado y del partido que han sido educados y formados en una mentalidad diferente. En su caso, el asumir una situación que pretende un cambio profundo choca no con su mala fe, sino con el hecho de que no saben pensar de otra manera. Y las dificultades se ven agravadas porque los problemas venían acumulándose desde hacía mucho tiempo, mientras que las posibilidades para la búsqueda de las vías de superación, que requiere cierto tiempo y arte, son todavía muy recientes.

CULTURA Y POLITICA

Se pregunta si es posible abogar por reformas profundas en la esfera cultural de la sociedad sin esperar que se produzcan cambios políticos radicales. Yo creo que no son fenómenos separados y tampoco se puede decir que necesariamente un fenómeno ha de producirse primero, y luego el otro, sino que tienen que marchar simultáneamente, aunque no siempre su paso sea armónico entre sí. El divorcio entre estos dos componentes conduce a graves deformaciones. En la Unión Soviética, por ejemplo, hubo arritmias del desarrollo cultural que se tradujeron en un retraso relativo del mismo y el surgimiento de graves problemas y asimetrías sociales. El stalinismo fue culpable del repliegue de la revolución cultural, en cuyos primeros resultados (el crecimiento del potencial intelectual, el desarrollo de la reflexión crítica en la sociedad, etc.) percibía un peligro para el poder personal y su baluarte, el sistema autoritario de administración burocrática.

Durante un largo período entre los comunistas se pronunció poco la palabra **inteligencia.** Y si se pronunciaba, podía parecer en algunos como un término obsceno o hasta contrarrevolucionario, por ser una palabra que no solía emplear el "gran guía" y que evocaba reflexiones propias. Era un vocablo herético, que podía inducir al pecado en una concepción del partido que se parecía más bien a una iglesia en que la infalibilidad del papa estaba referida a la de Stalin. El pensamiento teórico y la propia estructuración de los partidos comunistas quedaron des-

vinculados de las realidades del progreso científico y cultural en el ámbito mundial. En la mentalidad de los comunistas, el mundo se empequeñeció terriblemente. Mientras el capitalismo aprovechaba la revolución científico-técnica, la obra de sus sabios e investigadores y pasaba a la vanguardia respecto del mundo socialista, los partidos comunistas se atrasaban cada vez más y llovía sobre ellos el epíteto de anacrónicos. La imagen del comunista era la imagen del atraso en circunstancias que comunistas eran los más grandes artistas de la Tierra. El propio Picasso fue de alguna manera puesto en el índice porque no trabajaba con el realismo socialista, a pesar de lo cual fue comunista toda la vida.

Otro vicio que todavía no se erradica dentro del movimiento comunista es **la contraposición entre el obrero y el intelectual.** Creo que el obrero actual y más el del siglo XXI es y será, inevitablemente, un trabajador intelectualizado. Este es un requisito insoslayable en esta era de la revolución científico-técnica. De ahí también la necesidad de promover la renovación de nuestros partidos y, en especial, de sus cuadros. El concepto de cuadro del partido ha sido muchas veces el de un hombre fiable, o sea, incondicional. Aquel que cumplía las órdenes de arriba sin crear problemas, aunque le parecieran controvertibles, que generalmente transmitía la orden de arriba sin poner nada de su alma, de su capacidad de creación. Hay que revisar el concepto de funcionario del partido. **Tenemos que reivindicar el papel de la inteligencia, de la sabiduría colectiva, la concepción del partido como el intelectual orgánico. En este sentido hay que operar también una revolución.**

La perestroika enfrenta hoy en la Unión Soviética un problema en la relación entre el partido y las masas, que es producto de los tiempos del stalinismo, en que el partido perdió en buena parte su condición de intérprete de las necesidades del pueblo para convertirse en una especie de agente de seguridad, de la obediencia a la máquina del partido; en una estructura del sistema burocrático que no atendía los reclamos de abajo, que no organizaba la opinión y cuya función consistía en aplacar los conflictos e intentar resolverlos desde arriba.

Estos son problemas pendientes de solución e ineludibles, porque constituyen una de las causas del estancamiento, de la actual situación de precrisis que está viviendo el socialismo y del deterioro de las relaciones con la clase obrera.

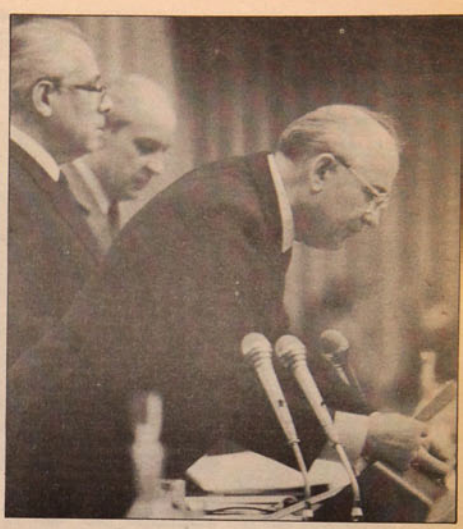
Creo, sin embargo, que los procesos renovadores iniciados en la Unión Soviéticas y en otros países socialistas proyectarán al siglo XXI la imagen de la Revolución de Octubre como punto inicial de la historia contemporánea. Estoy seguro de que su primer y su segundo centenario (estoy pensando en el bicentenario de la Revolución Francesa, que hemos celebrado este año) serán festejados como **el triunfo del proyecto de una sociedad de justicia social, que ofrece a todos, sin excepción, la posibilidad de revelar sus capacidades y dotes creativas.**

COSAS POR ACLARAR

Esta sociedad constituirá un desafío al capitalismo incluso en sus zonas más desarrolladas. Pero, hoy por hoy, me parece que quedan muchas cosas por aclarar. ¿Por qué fue posible que a la muerte de Lenin el stalinismo desfigurara de tal modo el concepto de partido, el concepto de Estado, el concepto del hombre? ¿Qué respuesta tiene el socialismo para asegurar que esta tragedia no se va a repetir? ¿Cómo establecer un justo equilibrio entre el elemento universal y los valores nacionales, y evitar el deterioro de las relaciones entre países socialistas, que en varios momentos del pasado originó conflictos de diferente tipo?

No cabe duda de que en los últimos años el socialismo ha encontrado respuestas adecuadas a muchas interrogantes. La nueva mentalidad rechaza la imitación de modelos. Muchas revoluciones, aun sin quererlo, se propusieron como modelo a seguir y esto tuvo repercusiones negativas para el desarrollo del proceso revolucionario en otros países. En este mundo interdependiente y cada vez más internacionalizado es importante poner de relieve **el derecho soberano de opción.** Nadie conoce mejor el problema de un país que la gente de ese país, y los revolucionarios tienen el deber de estudiarlo en todas sus particularidades.

Nuestro partido tiene cierta experiencia en el camino revolucionario no violento. Una experiencia que probablemente sea única en su género y que para nosotros es muy importante. No podemos sencillamente ni repetirla ni olvidarla, sino adaptarla a las nuevas circunstancias. Tenemos también la acongojante experiencia de la ingenuidad de pensar que ese camino sería respetado por el imperialismo norteamericano y por las fuerzas represivas chilenas que movilizaron el ejército a fin de que ahogara en sangre esta noble iniciativa de acceder a una sociedad superior sin pagar el precio de la sangre, llegar al socialismo por la vía más sin dolor.



De todo esto se trató —con la sinceridad y desnudez de las opiniones que caracteriza nuestros tiempos— en el reciente XV Congreso del PCCH. Un congreso en el que se ha criticado la superficialidad de las apreciaciones respecto a nuestros enemigos, externos e internos. Hablamos también del mundo en que vivimos, un mundo que no es el de 1917 ni el de 1920, cuando nació nuestro partido, sino que difiere mucho incluso del de hace veinte años, cuando celebramos nuestro anterior congreso. Y dijimos también que un partido del futuro en un país donde la mayoría de la población tiene menos de treinta años no puede cometer el suicidio de observar el mundo con los mismos ojos que antes.

EL PROGRESO SOCIAL Y LA REVOLUCION CIENTIFICO-TECNICA

Hoy día, en Occidente, leemos cada mañana que el socialismo está en decadencia, que lo que algunos llaman revolución dentro de la revolución es en realidad una crisis mortal, una forma de agonía. Los comunistas, por el contrario, creemos que la perestroika en la URSS se inscribe en las líneas de avance para enfrentar los problemas relacionados con la construcción socialista y la supervivencia y el futuro de la humanidad. Conseguir este objetivo, lograr que los valores humanistas se conviertan en norma universal significa imponer el triunfo de la racionalidad en amplios sectores sociales, incluidos sectores capitalistas.

Es ésta una causa justa y noble, pero no estoy seguro que todos retrocedan ante el temor que pueda inspirar apretar el botón atómico y también es cierto que esto no borra las fronteras de las clases, no su-

prime la explotación del Tercer Mundo por las transnacionales, no elimina el drama atroz de más de mil millones de seres humanos que están bajo la línea de flotación del hambre y el sinnúmero de personas que carecen de derechos humanos elementales, de los que nunca han visto un hospital y los que jamás han tenido acceso a las urnas electorales. La revolución tecnológica está conmoviendo al mundo, pero quien se aprovecha principalmente de sus frutos por ahora es el capitalismo. A sus viejos problemas se suman otros nuevos. Sin ir más lejos, Santiago de Chile es una ciudad atacada diariamente por el smog que está carcomiendo la salud de sus cinco millones de habitantes.

Este sólo hecho de por sí pone de relieve la importancia de nuestra **reorientación política**, la necesidad de pasar a una concepción de la política que enfoque no sólo los problemas tradicionales sino los de toda la nación y enfrentar tareas referidas no sólo a un futuro lejano, sino al presente. Hay que terminar con una visión unilateral de las cosas, anquilosada en la concepción de eternidad de planteamientos doctrinarios iniciales.

QUE ES EL SOCIALISMO

Se está discutiendo ahora en qué consiste el verdadero socialismo. El socialismo no es copia de modelos preestablecidos, pero necesita imponer el beneficio y el interés general sobre el interés mezquino de una minoría. Para nosotros, el socialismo es **la fusión dialéctica de la revolución social con la revolución científico-técnica.** Y en este sentido la Revolución de Octubre señaló un importante paso adelante. Aquí también fue una revolución, y Lenin la pensó así, que debía aprovechar el progreso técnico. Recordemos lo que dijera Lenin sobre la efectividad norteamericana en la producción, sobre la productividad del trabajo, cuyo crecimiento era considerado por él como una de las condiciones decisivas para el triunfo del nuevo régimen. Al interrumpir prematuramente la revolución cultural, Stalin de hecho hizo el juego al capitalismo: no se sentó la base científico-técnica necesaria para tomar la delantera, el país siguió el camino trillado.

Pienso que el capitalismo ha mostrado también mayor habilidad en el desarrollo de la esfera cultural, las comunicaciones y los métodos de influencia sobre el estado de ánimo de la gente. Con ayuda de los medios de información de masas y la industria moderna del recreo, que tienen en cuenta los factores emocionales, la gran diversidad de intereses y motivaciones personales, sabe ocupar el tiempo libre del hombre de modo más atractivo que en el socialismo. Este siglo de las grandes velocidades es también el de la explosión del turismo. El socialismo debe desarrollar una nueva mentalidad en todos estos dominios: terminar con la inercia, con la *lengua de madera* (como dicen los franceses) de la propaganda, con la uniformidad de los programas recreativos e incorporarse de modo más activo al proceso mundial de intercambio cultural e informativo. **La humanidad es cada vez más una comunidad, y las censuras, las prohibiciones fronterizas, todo será sobrepasado por las comunicaciones que imposibilitarán tener "seres cubiertos".**

Yo creo que el socialismo no ha sido desmentido por el siglo XX; por el contrario, ha sido la fuerza motora del mismo y ha abierto ante el nuevo régimen la puerta de la próxima centuria. Pero está visto que la revolución triunfante se enfrenta con dificultades mayores, porque carga con todo el fardo de los problemas acumulados en la sociedad, problemas que a veces se complican y a los que a menudo se agregan otros: baja productividad del trabajo, generación de ciertos estamentos privilegiados, un socialismo que a veces no contribuye a politizar las conciencias, a enriquecerlas sino a hacerlas apolíticas en la medida en que hay divorcio entre las palabras y los hechos, etc. Todo esto se convierte gradualmente en un freno del desarrollo social y empobrece los logros del nuevo régimen. Los comunistas debemos ser conscientes de estas dificultades y combatir sus causas para tratar de colocar el socialismo a tono con el siglo XXI.

EL IMPERATIVO DE RENOVACION

La perestroika en la URSS no debe ser considerada, a mi juicio, como el abandono de los ideales de Octubre, sino como **un proceso depurador enfilado contra sus deformaciones.** Responde a una necesidad que fue madurando subterráneamente en el transcurso de un largo período en que la verdad propagandística era una y otra, muy diferente, la situación real que la gente vivía y sentía en su carne. El tiempo exigía cambios radicales y, aunque muchos habían perdido la fe en que fuera posible, el salto se produjo. En este sentido, la perestroika es un cambio revolucionario, una "revolución dentro de la revolución", para ir más adelante en un proceso necesario y que, por desgracia, tardó en llegar.

El carácter agudo y profundo del proceso que se ha puesto en marcha en la URSS viene determinado por la gravedad de los errores cometidos y la envergadura de las consiguientes distorsiones. Esto se refiere tanto al sistema de propiedad social como a las instituciones del poder, al rol de partido y a las demás esferas de la vida. En una palabra, se trata de un proceso que a ratos puede ser traumático. La renovación tropieza con lo viejo, y lo viejo no está sólo en las estructuras, sino en la cabeza del hombre, en la mentalidad que puede ser extraordinariamente conservadora. Porque también hay espíritus conservadores dentro de los comunistas. El apego a lo viejo es un mal que se da también entre nosotros. Dentro de todos los partidos hay gente que mira hacia el pasado como la única forma de mantener la integridad de sus filas y hay otros que miran hacia el futuro como una necesidad inaplazable para ponerse a tono con los cambios.

Puede decirse que la perestroika significa la puesta a tono de la teoría y de la práctica del socialismo **para que corresponda a nuestro tiempo de impetuosos cambios.** Es, por cierto, un desafío de originalidad y que, por tanto, se hace paso a paso. Se preguntan algunos: si este proceso tiene un carácter permanente, ¿hasta qué punto cabe aceptar el conocido concepto trotskista, de la revolución? Para mí, la revolución debe ser permanente, pero no en el sentido de su exportación, de su imposición llevada en la punta de los fusiles.

Para mí, la revolución permanente es el hecho de que el mundo está siempre en cambio, en movimiento y, para no quedar rezagados, es necesario estar atentos a las modificaciones y desarrollar la actividad transformadora. Por eso estimo indispensable que nuestros enfoques comporten un elemento consustancial y permanente de renovación fundamental.

TODO CAMBIA

El marxismo, de por sí, es una especie de fuente de Juvencio, concibe el mundo en cambio permanente. Pero lo hemos supuesto a veces una ciencia fija, que alcanzó su forma y que, por lo tanto, no hay nada que cambiar. Y también ha existido la tendencia a pensar que cualquiera que quisiera cambiar algo de esta doctrina sería un enemigo de la revolución. Por el contrario, el marxismo, como teoría y práctica del cambio social, debe estar siempre atento a las nuevas realidades y ofrecer una visión del mundo cada vez más amplia y enjundiosa. Hay que entender la existencia de otras muchas fuerzas que quieren cambios y que no piensan milimétricamente igual que los comunistas, fuerzas con las que hay que encontrar los comunes denominadores, lograr el consenso. Las posiciones clasistas no se anulan, pero tampoco permanecen iguales a lo que fueron antes.

El movimiento comunista o se renueva o puede estar condenado a ser en el siglo XXI una pieza de museo. Esto es un reto de la historia y un riesgo muy grande. Yo creo que la Revolución de Octubre marcó el inicio de la cronología del movimiento comunista internacional, pero no significó el comienzo del comienzo. En esto hubo actitudes de amputación de su propia historia en muchos partidos, incluido el nuestro.

La vida humana siempre estará llena de problemas y de nuevas dificultades, como nos lo demuestra en particular el desarrollo mundial después de la gran Revolución de Octubre. Los comunistas luchamos por que **todo hombre y toda mujer tenga una vida digna de su condición humana.** Y para ello debemos revelar capacidad para el cambio en este mundo complejo, capacidad para el avance y para el renacimiento de las ideas revolucionarias de Octubre a tono con las condiciones de nuestros días.

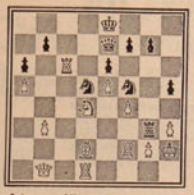
ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

Feliz año, Sol

¡Que viva el verano y el generoso Astro Rey! Enero y febrero son meses que se van muy rápido.

Recrearse, descansar, reponer energías, oxigenarse, etc., etc., son los objetivos principales de estos meses ...y jugar ajedrez en verano, **a las horas de más calor**, suele no ser muy atractivo. La concentración se torna frágil y pueden resultar una tortura los partidos largos, complicados. Una curiosa alternativa para recrearse, tal vez no acalorándose tanto, es lo que podríamos llamar "Ajedrez Irregular", esto es, **cambiar de posición inicial** (regular) de las piezas. Se **contemplan, para tales efectos, sólo las piezas menores** (alfiles y caballos). Daremos un par de ejemplos: 1) en el lugar de los caballos ubicar los alfiles y viceversa; 2) Concentrar en un flanco las parejas de alfiles y en el otro los caballos. La idea es, lógicamente, intentar dar mate al Rey adversario.

Con las modificaciones señaladas, las horas de mayor abatimiento pasarán con ...¿menos calor?, y veremos que no es necesaria ...¿tanta concentración? Los convidamos a practicar esta modalidad para que lo experimenten y lo confirmen ustedes mismos ...quizás, vuestro "termómetro personal" ya esté un tanto agitado en los inicios del medio juego.



Jates Nimzowitch

Volvamos del vértigo con el diagrama (ver) que nos muestra la movida N° 36 de las blancas. Con negras, Aarón Nimzowitch, gran teórico del ajedrez que alcanzó importantes triunfos en los años '27 y '29, nos muestra la fuerza que genera la armonía y la precisión al atacar.

Desarrollo:
36. ...-D5T!; 37. A1R (si 37. CxT, viene TxPTj y mate en dos) -CxPA (sigue la amenaza de mate con TxPC); 38. TxC -TxPTj!; 39. PxT -DxT; 40. R2C -C6Rj! y el blanco resignó ante el mate en dos jugadas.

KORVEL

CARTELERA

CINE MATINAL

Domingo 21 "El Siciliano" de **Michael Cimino**, con **Christopher Lambert**. Cine Normandie. Alameda 139 11 horas ($ 400).

EXPOSICION

El adorno en el Chile prehispánico. Museo Arqueológico de Santiago. Plaza del Mulato Gil. Lastarria 307.

SALON DE ALUMNOS

A cargo de la Escuela de Bellas Artes del Instituto Arcis. Del 11 al 31 de enero. Galería Enrico Bucci Huérfanos 526.

TEATRO

Del 17 al 27 de enero. "El coronel no tiene quien le escriba". Cía. Teatro Circular de Montevideo. Mi y Ju 20 hrs. Vi y Sá 20 y 22 hrs. ($ 1.200 y $ 1.600).

ESPECTACULO FIESTA

Sábado 20, a las 20 hrs. Garaje Don Carlos. Ayuntamiento con Salvador Gutiérrez, Quinta Normal. Carro móvil con el Grupo Antlóxico (Foto).

TEATRO INFANTIL

Parque La Araucana. Walker Martínez 2295 La Florida Domingo 21 11 horas. "El cometa Vitazeta" $ 400 adultos $ 200 niños.

TODO ES HISTORIA

Algo sobre el roto

Aunque se han escrito centenares de páginas sobre el roto, aún queda sin responder la pregunta: ¿quién es rotò?, a la cual podrían agregarse otras: ¿de dónde viene esta expresión?, ¿qué significa ser roto?, etc. Pero más exactamente podría preguntarse: ¿quién no es roto en Chile? Porque el chileno "decente" piensa que el roto obedece a ciertos cánones sociales que no encajan con los de la clase media o alta. Y olvida que el roto es el tipo chileno más auténtico del carácter nacional. Todos somos, en el fondo, algo rotos. Por eso existe el "roto caballerado" y el "caballero arrotado". Mucho antes que los sociólogos un poeta chileno, **Pablo de Rokha**, decía algo que coincide con lo que hemos anotado: "El roto se produce como la constante social de Chile estableciendo que todos los de arriba, los de abajo y los del medio somos rotos porque el roto es el enorme común denominador nacional y popular de Chile".

Para ser roto hay que criarse peligrosamente y vencer el peligro; combatir por la vida desde niño, lo que apresura la mayoría de edad y vivir "a la buena de Dios", entrando y saliendo, comiendo o no comiendo, yendo y viniendo y emprendiendo mil trabajos que medio alimentan, pero que no preparan adecuadamente para una actividad determinada. Tiene razón, por lo tanto, el escritor que dijo que "cada chileno es un roto diferente, aún cuando nadie se siente roto".

Todas estas reflexiones nos vienen en este día en que se celebra la fiesta del **Virginio Arias**, el escultor nacido en Ranquil en 1855 es el autor de la estatua llamada "del roto chileno" que está en la plaza Yungay. Hay que aclarar que él la llamó "el defensor de Chile", lo que constituye todo un símbolo pleno de acierto- y significación: es el roto el que defiende a Chile de toda contingencia. Cuando el gobierno compró la estatua para colocarla en la plaza Yungay el 20 de enero de 1888, alguien la llamó "estatua del roto chileno" y venció este nombre que honraba de alguna manera al pueblo chileno, que obtuvo en Yungay "el triunfo marcial". En efecto, cuando el general Manuel Bulnes entró vencedor a Santiago en medio de guirnaldas y aclamaciones, el pueblo cantaba el recién compuesto himno de Yungay cambiando la letra: "Cantemos la gloria del triunfo marcial que el roto chileno obtuvo en Yungay". Lo cuenta **Alberto Blest Gana** en el primer capítulo de "El ideal de un calavera". A él los remito.

Mario Céspedes

EL DRAGON

Ray Bradbury

Nacido en Illinois, Estados Unidos, en 1920, Ray Bradbury ha explorado magistralmente en su narrativa el área de la anticipación científica y la fantasía. Ha sido llamado "el poeta de la ciencia-ficción". Obras: "Crónicas marcianas" (1950); "Fahrenheit 451" (1953); "Las doradas manzanas del sol" (1953); "El país de octubre" (1956); "Fantasmas de lo Nuevo" (1969), entre otras.

La noche soplaba en el pasto escaso del páramo. No había ningún otro movimiento. Desde hacía años, en el caso del cielo, inmenso y tenebroso, no volaba ningún pájaro. Tiempo atrás, se habían desmoronado algunos pedruscos convirtiéndose en polvo. Ahora, sólo la noche templaba en el alma de los dos hombres, encorvados en el desierto, junto a la hoguera solitaria; la oscuridad les latía caliadamente en las muñecas y en las sienes.

Las luces del fuego subían y bajaban por rostros desparoridos y se volcaban en los ojos como jirones anaranjados. Cada uno de los hombres espiaba la respiración débil y fría y los parpadeos de lagarto del otro. Al fin, uno de ellos atizó el fuego con la espada.

—¡No, idiota, nos delatarás!

—¡Qué importa! —dijo el otro hombre—. El dragón puede olernos a kilómetros de distancia. Dios, hace frío. Quisiera estar en el castillo.

—Es la muerte, no el sueño, lo que buscamos...

—¿Por qué? ¿Por qué? ¡El dragón nunca entra en el pueblo!

—¡Cállate tonto! Devora a los hombres que viajan solos desde nuestro pueblo al pueblo vecino.

—¡Que se los devore y que nos deje llegar a casa!

—¡Espera, escucha!

Los hombres se quedaron quietos.

Aguardaron largo tiempo, pero sólo sintieron el temblor nervioso de la piel de los caballos, como tamboriles de terciopelo negro que repicaban en las argollas de plata de los estribos, suavemente, suavemente.

—Ah... —El segundo hombre suspiró—. Qué tierra de pesadillas. Todo sucede aquí. Algulen apaga el sol: es de noche. Y entonces y entonces, ¡Oh, Dios, escucha! Este dragón, dicen que tiene ojos de fuego y un aliento de gas blanquecino; se lo ve arder a través de los páramos oscuros. Corre echando rayos y azufre, quemando el pasto. Las ovejas, aterradas, enloquecen y mueren. Las mujeres dan a luz criaturas monstruosas. La furia del dragón es tan inmensa que los muros de las torres se conmueven y vuelven al polvo. Las víctimas, a la salida del sol, aparecen dispersas aquí y allá, sobre los cerros. ¿Cuántos caballeros, pregunto yo, habrán perseguido a este monstruo y habrán fracasado, como fracasaremos también nosotros.

—¡Suficiente te digo!

—¡Más que suficiente! Aquí, en esta desolación, ni siquiera sé en qué año estamos.

—Novecientos años después de Navidad. —No, no —murmuró el segundo hombre con los ojos cerrados—. En este páramo no hay tiempo, hay sólo eternidad. Pienso a veces que si volviéramos atrás, el pueblo habría desaparecido, la gente no habría nacido todavía, las cosas estarían cambiadas, los castillos no tallados aún en las rocas, los maderos no cortados aún los bosques; no preguntes cómo sé; el páramo sabe y me lo dice. Y aquí estamos los dos, solos, en la comarca del dragón de fuego. ¡Que Dios nos ampare!

—¡Si tienes miedo, ponte tu armadura!

—¿Para qué? El dragón sale de la nada; no sabemos dónde vive. Se desvanece en la niebla; quién sabe dónde va. Ay, vistamos nuestra armadura, moriremos atavlados.

Enfundados a medias en el corselete de plata, el segundo hombre se detuvo y volvió la cabeza.

En el extremo de la oscura campaña, henchido de noche y de nada, en el corazón mismo del páramo, sopió una ráfaga arrastrando ese polvo de los relojes que usaban polvo para contar el tiempo. En el corazón del viento nuevo había soles negros y un millón de hojas carbonizadas, caídas de un árbol otoñal, más allá del horizonte. Era un viento que fundía paisajes, modelaba los huesos como era cera blanda, enturbiaba y espesaba la sangre, despositándola como barro en el cerebro. El viento era mil almas moribundas, siempre confusas y en tránsito, una bruma en una niebla en oscuridad; y el sitio no era sitio para el hombre y no había año ni hora, sino sólo dos hombres en un vacío sin rostro de heladas súbitas, tempestades y truenos blancos que se movían por detrás de un cristal verde: el inmenso ventanal descente, el relámpago. Una ráfaga de lluvia anegó la hierba; todo se desvaneció y no hubo más que un susurro sin aliento y los dos hombres que aguardaban a solas con su propio ardor, en un tiempo frío.

—Mira... —murmuró el primer hombre— ... Oh, mira allá...

A kilómetros de distancia, precipitándose, un cántico y un rugido, el dragón.

Los hombres vistieron las armaduras y montaron los caballos, en silencio. Un monstruoso ronquido quebró la medianoche desierta, y el dragón, rugiendo, se acercó, y se acercó todavía más. La deslumbrante mirada amarilla apareció de pronto en lo alto de un cerro, y en seguida, desplegando un cuerpo oscuro, lejano, impreciso, pasó por encima del cerro y se hundió en un valle.

—¡Pronto!

Espolearon las cabalgaduras hasta un claro.

—¡Por aquí pasa!

Los guanteletes empuñaron las lanzas y las viseras cayeron sobre los ojos de los caballos.

—¡Señor!

—Sí, invoquemos su nombre.

En ese instante, el dragón rodeó un cerro. El monstruo ambarino se clavó en los hombres, iluminando las armaduras con destellos y resplandores bermejos. Hubo un terrible alarido quejumbroso, y un ímpetu demoledor, y la bestia prosiguió su carrera.

—¡Dios misericordioso!

La lanza golpeó bajo el ojo amarillo sin párpado, y el hombre voló por el aire. El dragón se la lanzó, lo derribó, lo aplastó, y el hombre negro lanzó el otro jinete a unos treinta metros de distancia, contra la pared de una roca. Gimiendo, gimiendo siempre, el dragón pasó vociferando, todo fuego alrededor y debajo: un sol rosado, amarillo, naranja, con pulmones suaves de humo enceguecedor.

—¿Viste? —grito una voz— ¿No te lo había dicho?

—¡Sí! ¡Sí! ¡Un caballero con armadura! ¡Lo atropellamos!

—¿Va a detenerte?

—Me detuve una vez; no encontré nada. No me gusta detenerme en este páramo. Me pone la carne de gallina. No sé qué siento.

—Pero atropellamos algo.

—El tren silbó un buen rato; el hombre no se movió.

—Una ráfaga de humo dividió la niebla.

Llegaremos a Stokely a horario. Más carbón, ¿eh, Fred?

Un nuevo silbido, que desprendió el rocío del cielo desierto. El tren nocturno, de fuego y furia, entró en un barranco, trepó por una ladera y se perdió a lo lejos sobre la tierra helada, hacia el norte, desapareciendo para siempre y dejando un cielo para siempre y dejando un humo negro y un vapor que pocos minutos después se disolvieron en el aire quieto.

brújula de LECTURAS

LA CORPOREIDAD DE LOS SUEÑOS

"Mínimo Triple" por Carmen Abalos. Ediciones LOGOS, 1989, Santiago.

Pero se hace necesario encontrar una llave, porque la puerta puede ser sólo el dibujo de una puerta y el dibujo de una pared. Pero si somos capaces de introducir la llave en tal dibujo, la puerta se abrirá al secreto de las habitaciones..."

Entonces ya no sabremos de quién será el mayor asombro, si de los visitantes indiscretos o quizás huéspedes largamente esperados, o de los misteriosos espacios que nos aventuramos a explorar. Aquí, como en cada página del libro nos sale al camino el suspenso, hábilmente calculado que, o bien nos hará esbozar una sonrisa o nos conmoverá cruda, dolorosamente.

Una gran diversidad de sensaciones conturban el ánimo en cada párrafo arrancado a cualesquiera de estos cuentos, porque la autora, con la maestría característica de toda su obra anterior se ha servido del lenguaje, como de la más afinada cuerda para conducirnos hacia lo más profundo del conocimiento olvidado, a la inquietante conciencia onírica.

Hasta que los sueños adquieren corporeidad, siempre en un territorio de aguas insondables o someras y ella, inmersa o acariciada por las linfas pero hermanada con el agua original. "Entonces era el agua. Una especie de lago, ni vasto ni profundo... Tibia el agua. Convidadora y calma... Empecé a dejarme ir, flotar por sobre la conciencia de las cosas, más allá de sus formas... Así, así, llevada por una corriente segura hacia ninguna parte, sin preguntas y sin explicaciones".

Me asiste la certeza que cuando digo "leer" esta prosa de Carmen, estoy minimizando, traicionándome secretamente, como si eludiera

admitir, tal vez por imposibilidad intelectiva la tremenda y patética belleza, la omnipresencia lúdica que se desprende en vaharadas de estas páginas anonadantes.

Muy sólido puente es el realismo mágico que atraviesa el libro entero, artilugio sabio que permite exaltar las mínimas y cotidianas situaciones que nos atañen y, por cierto, de manera nada tangencial.

Abundo en esa portentosa facultad creadora "ver" hasta llegar a la observancia vigilante y poder comprender el verdadero sentido de las cosas. El entendimiento alerta que profundiza en lo que ocurre y conforma la vida contada en minutos, pero substancialmente dentro del espíritu mismo; lo intrínseco en cuanto a la constitución esencial de las cosas. Y es palmario que sin aprehender la esencialidad, ni siquiera alcanzaríamos a vislumbrar la naturaleza externa, real en su dramatismo.

La narrativa de Carmen Abalos abunda en expresiones de depurado lirismo. Su imaginación no conoce límites y ello es más que explicable si hemos tenido el privilegio de adentrarnos en su vasta obra poética.

Saludamos con regocijo este volumen de máxima belleza y hondo contenido. Trascendental aporte a la literatura femenina americana. Lamentamos, eso sí, que el espacio diarístico —ese opresor del pensamiento desviado— nos impida realizar un trabajo de mayores alcances.

Stella Díaz Varín

la moneda COTIDIANA

"La poesía debe ser una moneda cotidiana
y debe estar sobre todas las mesas como el canto
de la jarra de vino que ilumina los caminos del domingo".

Jorge Teillier

UNA ESPECIE DE CANTO

He aprendido a amar entre barrotes
rodeado de secretos, amenazas,
a conocer los metales del desprecio,
el valor de la unidad y la palabra,
a sentir,
a ser valiente cuando me torturan,
contemplar cómo crecen las semillas
en las jaulas.
He aprendido a distinguir los cánticos
del odio,
nacer, caminar entre la bruma,
y crecer,
y escuchar risas que evocan garras,
muecas, los pasos del verdugo,
el temblor bullicioso de mis venas.
He aprendido a ver las simas
transparentes de lo humano,
el helado resplandor de la ternura,
la otra dimensión de la esperanza.

LA VENDA

La venda es un trozo de oscuridad
que oprime,
un rayo negro que golpea las tinieblas,
los íntimos gemidos de la mente,
penetra como una aguja enloquecida,
la venda,
en las duras estaciones de la ira
y el miedo,
hiriendo, desconcertando,
se agrandan las imágenes,
los ruidos son campanas
que repican estruendosamente,
la venda,
es un muro cubierto de espejos y musgos,
un cuarto deshabitado,
una escalera llena de incógnitas,
la venda
crea una atmósfera fantasmal,
ayuda a ingresar raudamente
a los pasillos huracanados
de la meditación y el pánico.

Selección y notas:
Ramón Díaz Eterovic

ARISTOTELES ESPAÑA:
Castro (1955). Ha publicado los libros: "La Guitarra de mis sueños" (1976), "Incendio en el silencio" (1978), "Equilibrio e Incomunicaciones" (1980), y "Dawson" (1984). En la actualidad reside en Buenos Aires y colabora en el diario "Nosotros los Chilenos".

Tony Tornado, Ilva Niño, Lima Duarte y Wanda Cosmo, atrajeron a los amantes de las teleseries y otros más, todas las tardes.

Dejando gusto a nada

POBRE, TRISTE Y SOLITARIO FINAL DE ROQUE SANTEIRO

Después de inundar durante más de seis meses las pequeñas pantallas, *Roque Santeiro* se nos fue con rumbo desconocido. Se subió a un avión sin decir a dónde viajaba. Insólito para una teleserie que se regodeaba en los detalles, en la minuciosa descripción de los hechos, en la saturación de las pormenorizaciones. Todo lo hábilmente planteado en los más de 100 capítulos se diluyó al final de la manera más irrelevante. El personal esperaba que al menos el "señorito Malta" pagara sus culpas con la justicia. Nada de eso ocurrió. Quedaron demasiados cabos sueltos, lo que es una inconsecuencia para una teleserie que prometía grandes sorpresas.

Roque Santeiro tuvo un final desilusionante, como una suerte de arreglín desvaído entre los personajes. En fin, un final apresurado, retórico, un poquito conservador, sobre todo si se piensa que había mostrados aspectos importantes de la sociedad brasileña a través de **Asa Branca**, cumpliendo fielmente con la frase de Tolstoi: "Pinta a tu pueblo y serás universal".

Asa Branca, una especie de Macondo, no fue un simple azar. En 1947 el músico **Luiz Gonzaga** compuso una *toada* con ese título, que fue muy popular en su tiempo y que **Caetano Veloso** reflotó a mediados de la década del 70, transformándola en una de las melodías más cantadas de Brasil. El 2 de agosto del año pasado Luiz Gonzaga, un poco olvidado y cuando estaba a punto de cumplir 77 años, se fue de este mundo, cuando en Chile Roque Santeiro comenzaba a ser furor, a convertirse, por fin, en una teleserie adulta, de diálogo asimilable, de situaciones que rozaban generalmente la ironía y evitaban todo acceso a la facilidad lacrimógena, habitual en los productos argentinos, venezolanos, mexicanos y portorriqueños, que saturan la TV local.

O GLOBO

Roberto Marinho, el dueño de la red televisiva O Globo, una de las corporaciones más poderosas del mundo (sus convenios abarcan Europa, Japón y Estados Unidos), fue el hombre que logró a través de su influencia que **Fernando Collor de Mello** ganara, a pesar de su programa, las elecciones presidenciales brasileñas. Fue el hombre que autorizó, después de 10 años de haber sido escrito, el guión de **Dias Gomez**. El zar de las comunicaciones no quiso en 1979 tener problemas con los militares y postergó la realización de Roque Santeiro, a la espera de mejores tiempos.

Esos tiempos llegaron y la teleserie pudo rodarse, aunque limando ciertas intencionalidades que apuntaban, diametralmente, a las grandes desigualdades sociales, a los enojosos privilegios de los todopoderosos caballeros del campo, llamados latifundistas. De todas formas el principal protagonista de Roque Santeiro es el señorito Malta, también conocido como Chico Malta, hombre que no admitía oposición ni reveses. Para él la ley era su ley y regida solamente por sus esbirros. El guión de Dias Gómez fue lo bastante realista para demostrar como se implementa una sociedad de mercado, en la que está todo permitido cuando se dispone del dinero que da poder.

Sin embargo, para Marinho la teleserie era demasiado fuerte y dispuso (señorito Malta, al fin) que la conclusión de las historias contadas y concatenadas tuvieran una solución adecuada, conforme a los principios del neoliberalismo. De manera tal que los crímenes de Chico Malta aparecieran como "accidentes", como obras de un carácter impulsivo. Y todas las investigaciones que se pudieran hacer cayeron en el más deplorable olvido o impotencia judicial.

FINAL INFELIZ

La vida en Asa Branca puede ser una especie de síntesis de lo que es Brasil en la actualidad, un Brasil en que la democracia —adquirida en largos trámites constitucionales, en pautas trazadas por los militares que usurparon el poder en 1964— es una lujosa forma de entendimiento social y donde los privilegios subsisten de la manera más leonina. Nada inusitado en un país latinoamericano.

Todo el planteamiento de Roque Santeiro fue siempre basado en problemáticas reales, pero que al final resultaron un poco ridículas. Al menos por lo que exigió Marinho y sus ejecutivos: había que suavizar los fastos de una realidad que había sido presentada tan crudamente, con elementos críticos que trascendían todo lo permisible. El final tenía que arreglar todo lo planteado: el gran latifundista no podía ser tocado y sus tropelías deberían quedar impunes, como una lección para el futuro.

Por eso algunos cronistas brasileños dijeron que el final de Roque fue absolutamente infeliz. Al revés del cine norteamericano —donde todas las historias terminan bien, basado en que el crimen no paga— esta teleserie consumó el delito como algo redituable, fundamentó tesis que parecerían increíbles en su especie: ser criminoso no es ponerse en contra del orden establecido; por el contrario, es ser aceptado, considerado una persona que cumple con los postulados del *establishment*, con las singularidades de un esquema de vida que muy poco tiene valedero dentro de las costumbres humanas. Roque, por lo tanto, seguirá en el limbo.

L.H.

Mimos en las calles

LA MAGIA DEL SILENCIO

Impresionante. Ese adjetivo califica perfectamente al espectáculo de 25 mimos entregando sus gestos en la calle, ante un público compuesto de peatones que detuvieron su paso llamados por los rostros pintados de blanco. Una sonrisa, una mano en el pecho, una mirada de angustia, la magia de la expresión silenciosa es coronada finalmente con una avalancha de aplausos.

El grupo de mimos dirigidos por **Mauricio Celedón** consigue conmover a la gente con sus "**Transfusiones**", que narran la historia de América Latina desde la llegada del primer hombre a los tiempos actuales, pasando por **Hernán Cortés, Manuel Rodríguez** y el ferrocarril. Celedón cuenta por qué "transfusiones".

—La transfusión es un cambio y el país está viviendo uno muy importante. También el mundo está cambiando. El nombre también se enlaza con la sangre que ha costado el cambio en Chile.

La muy particular visión de Celedón sobre la problemática latinoamericana se refleja perfectamente en la ambientación de su mimodrama: los enfermos de un hospital cuentan o sueñan una historia, encaramados en grandes carretas de feria que les sirven de cama. "La acción se desarrolla en un hospital porque siento que Latinoamérica está enferma, y que va a seguir estándolo hasta que pueda realmente despegarse de las grandes naciones y de la economía americana. La sangre simboliza el mestizaje de los indios con los invasores europeos".

"Colón llegó sin saberlo a estas tierras, atraído por el oro y las supuestas riquezas —dice el actor— si no no habría llegado". Según él, trata de la melodía triste que lleva al desgaste de la sangre al mezclarse incontables veces y dar vida a los chilenos, ecuatorianos, argentinos...

—¿Habías de lo que significa ser latinoamericano?

Celedón piensa un poco y luego responde en un tono muy serio. —"No... más bien me refiero a lo difícil que es serlo".

La obra, creada y dirigida por Celedón, está estructurada en siete cuadros, siete transfusiones. Como su director explica, no será estrenada oficialmente, sino que continuará saliendo a la calle con los cuadros que estén listos. "Esperamos mostrarla íntegramente en la Quinta Normal... pero sin apuros".

La enferma América Latina representada por estos enfermos en el hospital de las carretas.

VIDA DE MIMO

Esta es la tercera vez que Mauricio Celedón visita Chile, después de su exilio voluntario en 1980. El año pasado montó una intervención callejera en Valparaíso, pero es la primera vez que tiene el tiempo de dedicarse de lleno a extender su arte. Entre el 4 y el 12 de enero desarrolló un seminario gratuito, que comenzó con 200 personas y terminó con la mitad.

"De ellas, elegí a los más apasionados con la mímica y los invité a participar en este taller", cuenta entusiasmado Mauricio. **Roxana Campos** encabeza el elenco, formado por jóvenes actores y estudiantes de teatro, quienes han cooperado con el desarrollo del montaje, la elección del vestuario y la escenografía.

Mauricio habla con verdadera pasión del arte del mimodrama. "Es mi vida, lo siento como algo muy interno. Es un arte que puede desarrollarse por sí solo, en el silencio". Después de estudiar desde los 16 años con **Enrique Noisvander** y **Jaime Schneider**, integró el teatro Petropol hasta 1979. Un año después "para huir de todo lo que estaba pasando aquí, de los límites que se nos presentaban" viajó a España. Allí se ganó la vida como mimo callejero, acompañado de una flautista suiza.

—Formamos el grupo Lejanía, que logra participar en salas importantes. Después de un año y medio con ellos viajó a París, donde me encuentro con Marcel Marceau. Eso fue importantísimo para mí, ya que nos conectamos a través de un sentimiento muy especial. El me becó en su escuela, y gracias a ello pude estudiar.

Después de cuatro años, Celedón da una audición para ingresar al Teatro del Sol (el mismo que acogió a **Andrés Pérez**), compañía con la que trabaja hasta hoy.

—¿Por qué hacer mimodrama callejero en Chile, donde no se conoce mucho?

—El mimo en la calle tiene el mismo valor de forma expresiva que el teatro callejero, la canción urbana, la pintura o el *performance* callejero, que tampoco se dan mucho en Chile. Pienso que falta cultivar el arte del mimo, que se ha dejado un poco de lado, pero la gente responde ante el gesto, se siente muy tocada por él.

Mauricio Celedón y Lorenzo Aillapán, mimo y hombre pájaro trabajan en armonía.

—¿Cuál es la principal diferencia del mimodrama callejero con el teatro callejero?

—Ambos podrían ser hermanos, pero pienso que en el mimodrama el contacto es más directo, más llano porque usa como vehículo los sentimientos. El gesto cae al público como le cae el poema o la palabra. Toca inmediatamente al espectador a través de la vista. La imagen corresponde a la palabra, a una frase, a un párrafo entero.

Obviamente, Celedón no se muestra muy entusiasmado con la realidad del arte del mimo en el Chile actual. Recuerda con nostalgia la fuerza que tuvo en los años sesenta el mimodrama, propiciado por **Alejandro Jodorowsky** —quien llegó a Francia a estudiar con

Marceau—, y **Enrique Linh.** "Tenemos tradición de mimos, pero se ha perdido un poco. Noisvander es profesor en una escuela, Schneider hace lo posible por sobrevivir siendo mimo. Hay talentos nuevos, pero ahí para de contar".

—No he visto gente haciendo mimos en la calle. Vi La Mistral el año pasado de **Helvio Soto**, pero nada más. Yo creo que el mimo que había deja de ser mimo, y eso pasó en Chile. Desde *Educación Sexymental* los mimos comenzaron a hablar.

La idea del mimo es volver a Chile, después de cumplir con sus compromisos en París, para crear una escuela de mimodrama "aquí hay talento —afirma con convicción— hay gente joven muy apasionada, con mucha energía y ganas de ser creadores".

Los sufrientes pacientes representan la realidad Latinoamericana.

Roxana Campos, una de las enfermas de este particular sanatorio.

ARTE DE PAJAROS

"Transfusiones" fue ensayada en Matucana 19, diariamente, de las 15 horas hasta que las velas no ardían. Algunos actores ensayaban vocalización, otros se probaban vestuario, más allá hacían ejercicios. Los cinco músicos aprovechaban para crear la música especial, mezcla de lamento andino y canto humano.

En un rincón se encuentra **Lorenzo Aillapán**, el "hombre pájaro" de Osorno, encargado de ambientar la acción con el trinar de diversas aves. Puede repetir 17 trinos de aves diferentes, a las que se ha dedicado a observar desde los siete años. Con mucho entusiasmo, Lorenzo nos explica el lenguaje de las aves.

—Cuando viene el hombre, el queltehue dice *Tultrio, tultrio, tultrio, triquita, triquita*. Eso quiere decir que se refiere a una persona que camina con dos pies. Otros pájaros tienen cada uno su propio lenguaje.

El "hombre pájaro" se emociona y continúa silbándonos y vocalizando diversas especies. Es parte importante de este mimodrama, ya que aporta el sonido de las aves autóctonas "que no cambian en América Latina". Según Lorenzo, el trabajo que está realizando con los mimos es "bien bonito", porque "está presente la naturaleza, los indios y la fusión de las culturas.

Cuando aparece el campo, aparecen los pájaros, con sus cantos y conversaciones, lo que es muy importante". Lorenzo es acompañado de un conjunto que interpreta aires mapuches, con cultrunes y trutrucas, que tocan mientras el silbador descansa.

—Tengo un libreto natural que empieza con los patos y sigue con los pájaros de las ramas y la arena. Ellos se hablan y se cuentan historias.

Mimos, pájaros, indios, conquistadores, gestos, miradas, "Transfusiones" nos trae el mimodrama callejero —igual a los vistos en París— como una forma de rescatar la tradición de esta expresión del arte en Chile. "Hay mucha gente joven con talento en Chile —comenta Mauricio Celedón— para desarrollarse en cualquier área de las artes. Hay rabia acumulada, ganas de liberarse de tantos sentimientos, ganas de crear, de ayudar a cambiar este país donde la expresión ha sido tan reprimida".

Marietta Santi

CENTRO DE DANZA
ESPIRAL
Joan Turner - Patricio Bunster
Directores

Seminarios de Verano
8 al 25 De Enero
TECNICA DE AFRO
Prof. Verónica Varas
TECNICA MODERNA (LEEDER)
Profs. Joan Turner - Jorge Olea
TALLER DANZA - MUSICA
Prof. Patricio Bunster - Patricio Solovera
INSCRIPCIONES HASTA EL 03 DE ENERO

Año Academico 1990
PLAN INTEGRAL
Prueba de Nivelación
05 de Enero
DANZA RECREATIVA
DANZA PARA NIÑOS
JAZZ DANCE
MATRICULAS ABIERTAS
Mayores Informaciones en Huérfanos 2120 Fono: 6993765 Plaza Brasil

POSADA FIORENTINA
EL TALLARIN GORDO
Posada Fiorentina El Tallarin Gordo
COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES
Consulte reservas al fono 378567
Purísima 254

Prevé desalojos en calle Ricardo Santa Cruz. Y los vecinos, a la calle.

GENIAL SOLUCION MUNICIPAL

Las actuales autoridades municipales mantienen en la incertidumbre a más de 300 familias que habitan en la calle Santa Cruz, entre Carmen y San Francisco. Sobre ellas pesa la posibilidad de ser lanzadas a la calle, a raíz de un proyecto de la Municipalidad de Santiago, para ensanchar esa arteria.

El sector, de casas antiguas, de adobe, de murallas altas, esconde una realidad de miseria, muchas veces desconocida para el resto de los habitantes de la comuna. Aunque las casas no son tantas, la mayoría de ellas se han convertido en albergue para gran cantidad de familias que subarriendan sus piezas. También hay numerosos *cités*, varios de ellos de propiedad municipal.

Debido al proyecto de ensanchamiento de la calle Santa Cruz —donde habita por ejemplo, el dirigente sindical **Clotario Blest**— las casas, a uno y otro lado de la vereda, deben ser demolidas. Con tal objetivo fueron publicadas en el Diario Oficial del primero de julio del año pasado, las notificaciones de expropiación de dichas viviendas —con fecha del 26 de mayo del mismo año—, por resolución de Serviú. Las mencionadas notificaciones contenían a su vez, el monto que cada propietario debería recibir por la expropiación. Sin embargo, el 80 por ciento de los habitantes del sector son arrendatarios y ellos no están considerados en la ley de expropiaciones. Por tanto, Serviú actúa como si no existieran y ni siquiera tiene la obligación de informarles.

"Lo único que hemos recibido, algunos de nosotros, han sido órdenes de lanzamiento, pero tampoco sabemos cuándo pueden concretarse, porque hay que seguir el procedimiento legal y eso es lento. Otros nos hemos enterado por los mismos dueños de las casas de que nos tendremos que ir, pero resulta que la mayoría estamos en mala situación económica y no podríamos, con nuestros recursos, ni siquiera optar a arrendar otra pieza. Menos aún podemos pensar en comprar o arrendar una casa", afirmó a **PyP Juan Carlos Muñoz**, dirigente del Comité que los propios afectados formaron, para enfrentar en conjunto el problema.

Entre las actividades que ha desarrollado el Comité, está una encuesta entre los afectados, que fue reveladora. "Descubrimos que casi todos vivimos hacinados en piezas y recibimos sueldos entre 12 y 20 mil pesos. Como llevamos varios años aquí, pagamos arriendos bajos. Pero si tuviéramos que irnos, sabemos que no vamos a encontrar piezas por menos de diez mil pesos y lo más probable es que no nos acepten con nuestros niños", explicó Juan Carlos Muñoz.

Trescientas familias sin techo para abrir paso a los vehículos.

LA PESADA INCERTIDUMBRE

"Yo soy nacida y criada en este barrio —cuenta **Juana González**— Vivo en un *cité*. Al principio eran puras piezas, pero lo fuimos arreglando y le hicimos baños. En un comienzo fue de unas monjas. Después lo compró la Municipalidad y a ella le pagamos el arriendo". La señora Juana estuvo enferma y, por lo tanto, cesante. Hace dos años Carabineros llegó hasta su casa para expulsarla, pero al ver su delicado estado de salud, redactó un informe que fue considerado por el Municipio, que la eximió del pago de arriendo.

"Ahora mi hijo está trabajando en sastrería y yo como garzona, pero lo que ganamos no nos alcanza para arrendar otra cosa. Tampoco tengo ahorros, así que si me desalojan, quedaría en el aire". Los vecinos de su *cité*, ubicado en Santa Cruz 123, se enteraron, no obstante, de que el Municipio ya vendió el recinto a Serviú, para que proceda a la demolición. A pesar de eso, no han recibido ninguna información oficial. Más aún, continúan llegando los recibos de arriendo, que en ese *cité*, ascienden a dos mil 600 pesos por pieza.

En Santa Cruz 625, hay una de las tantas casas que se arriendan por piezas. Viven allí ocho familias, algunas de las cuales enfrentan la cesantía. "No queremos un regalo. Sólo que las autoridades nos consideren y nos den una respuesta, una posibilidad de solución, pero en esta comuna, porque aquí trabajamos y aquí estudian nuestros hijos. Hasta ahora todo lo que hemos recibido ha sido el apoyo de palabra de algunas personas, pero lamentablemente no se ha concretado, incluso un abogado supuestamente de izquierda, nos cobraba 10 mil pesos a cada uno", afirma **Manuel Martínez**, uno de esos padres de familia, quien desde hace dos años habita el inmueble.

Eva Catalán, por su parte, es propietaria de la casa ubicada en Santa Cruz 730. Allí vive con su hermana y cinco sobrinos. "Vi la notificación de expropiación en el Diario Oficial, pero se avalúa en poco más de un millón el valor de mi casa, aún cuando tiene 150 metros cuadrados. En Serviú dicen que el monto es bajo, porque les interesa el puro terreno y no la casa. Pero resulta que yo quiero tener una casa donde vivir y con un millón no compro ni una vivienda básica. Yo compré mi casa el 73, pero antes la arrendaba. En total, son 30 años que vivo allí y ahora me la quieren quitar".

Eva Catalán no ha retirado el cheque que, según supone, debe estar depositado, igual que otros, en un Juzgado capitalino. No sabe si esta forma de rebelarse tendrá algún efecto, pero se niega a abandonar su hogar, sin tener la oportunidad al menos de acceder a otra vivienda.

Todos tienen miedo. Todos tienen también la esperanza de que los planes viales no les trunquen la vida. "Nos hemos organizado con ese deseo. Sabemos que podríamos formar una cooperativa y, de acuerdo a nuestras posibilidades y con la ayuda de las nuevas autoridades, acceder a una vivienda en Santiago", enfatiza Juan Carlos Muñoz.

Por otra parte, **José Manuel Molina**, arquitecto que colabora con el grupo desde la campaña por la diputación de **Jorge Schaulsohn**, asegura que, de haber voluntad, se puede encontrar una solución dentro de la comuna. "Terrenos hay. Lo que pasa es que hasta ahora los han ocupado bodegas o estacionamientos. Pero si el nuevo gobierno fue elegido por la gente y quiere representar a los más postergados, debería dar prioridad al ser humano, y a sus derechos, antes que a la comodidad de los automovilistas". Un cambio de criterios, es todo lo que esperan de las nuevas autoridades las 300 familias de la calle Santa Cruz.

Alejandra Matus

La Argentina de Menem a la deriva

EL DOLAR EN LAS NUBES

Cuando el 9 de julio del año pasado **Carlos Saúl Menem** asumió anticipadamente la presidencia de la Argentina, millones de peronistas y no peronistas se ilusionaron hasta el delirio y llegaron a pensar que poco menos había llegado el Mesías. Pero bastaron seis meses para que cayeran en el más notorio desánimo. El casi desplome absoluto de la economía del país terminó por convencerlos de que al votar por Menem no habían hecho una buena elección.

Los últimos 20 días han sido cruciales para los argentinos: se han enterado que la inflación para el año 1989 bordeó el 5 mil por ciento, que la industria automotriz está al borde del colapso (ya hay más de 6 mil obreros cesantes), que la recesión industrial puede alcanzar cotas inéditas, que el desabastecimiento de productos esenciales se ha mantenido durante todo enero y, lo que es aún más grave, las vacilaciones del gobierno no han hecho otra cosa que enrarecer el ambiente socioeconómico.

El ministro **Antonio Erman González,** en su corta gestión, se ha caracterizado por las más flagrantes contradicciones: hasta la noche del año nuevo seguía rondando por su cabeza la dolarización de la economía (esto es, establecer una paridad cambiaria a través de una evaluación del austral), pero el lunes 1 de enero, por objeciones de **Alvaro Alsogaray** —asesor de Menem—, debió anunciar un plan muy distinto: la aplicación de severas restricciones a los ahorrantes para que pudieran retirar australes depositados a plazo fijo. Se estableció al comienzo que sólo podrían sacar de los bancos un millón de australes (unos 500 dólares a la cotización actual) y el resto en bonos de la deuda externa, también conocidos como *bonex*, lo que provocó inmediatamente una inusitada *iliquidez* en el mercado. El sábado 13 de enero, Erman González debió rectificar el plan y anunciar en un nuevo discurso televisivo que se darán mayores facilidades a los ahorrantes para que puedan retirar *dinero caliente*.

EL FRACASO

Para los analistas argentinos, entre ellos **Joaquín Morales Solá**, comentarista político del diario *Clarín*, la situación de crisis ha convertido a Menem en un mandatario errático y proclive al humor destemplado. "El Presidente contemplativo y flexible —escribió Morales Solá— parece haber sido borrado por la crisis. El estremecimiento social que ha provocado toda esta situación requiere disciplina interna en la administración, poblada de funcionarios que han echo el milagro de ser oficialistas y opositores al mismo tiempo".

Millones de argentinos han descubierto, tal vez de manera muy tardía, que "el gobierno no es peronista" y que su política económica está digitada por el Fondo Monetario Internacional, cuya mayor preocupación y desvelo es que Argentina no deje de pagar los intereses de la deuda externa. Evidentemente que no son sólo los trabajadores los que claman su descontento; también sectores empresariales señalan que "no han sido contemplados los legítimos intereses de la industria nacional" y que 1989 fue "año recesivo y pleno de dificultades", todo lo cual se ha agudizado con más fuerza en las primeras semanas de enero: los despidos de obreros se han materializado de manera abrumadora y en algunas ramas industriales (automotriz, electrónica, textil y famacéutica) esta adquiriendo carácteres dramáticos, sin comparaciones con crisis anteriores.

OTROS SINTOMAS

La Bolsa de Comercio de Buenos Aires reabrió sus operaciones el lunes 8 de enero, después de haber suspendido sus actividades por más de una semana. Ese día los valores cayeron hasta en un 50 por ciento, lo que provocó nuevos remezones en la alicaída industria argentina. Aunque los valores tuvieron una leve recuperación en los ámbitos financieros.

Pero no ha sido la única caracterización de la aguda crisis. La falta de medicamentos por la negativa de los grandes laboratorios para distribuir sus productos ha provocado una auténtica ira popular. Son muchos los que advierten que no se puede jugar con la salud de la ciudadanía y que el gobierno debería tomar medidas drásticas para salvaguardar los intereses de la población.

Al mismo tiempo, para la clase media argentina lo más grave en este ardiente verano es que no ha podido salir de vacaciones. El Mar del Plata los grandes hoteles céntricos apenas han logrado copar el 60 por ciento de su capacidad, mientras que los alojamientos más periféricos están casi deshabitados. Lo mismo ocurre en Miramar y Villa Gesell, otrora balnearios concurridos hasta el hartazgo.

La situación es tan lamentable que hay agencias de turismo que ofrecen vacaciones en Mar del Plata a 98 mil australes durante 8 días con pensión completa, lo que en pesos chilenos tiene un costo menor de 20 mil pesos.

¿HAY SALIDA?

Para los más realistas de los expertos, si no se reestructura de manera profunda la situación financiera a través de una regulación del Estado, frenando a la vez la estampida de los precios, no habrá soluciones de envergadura y sólo se conseguirá seguir ahondando la crisis. Se calcula, al mismo tiempo, que la fuga de capitales supera ya los 40 mil millones de dólares, casi equivalente a la deuda externa.

Tanto los exportadores cerealeros como los simples especuladores se niegan a liquidar sus dólares a la espera de mayores ganancias. El agobio, desde luego, lo padecen cada día los que viven de un salario. Los cálculos más alegres señalan que una familia de ingresos medios apenas puede sobrevivir diez días del mes. En las *villa miseria* (poblaciones) de las grandes ciudades aumentan las ollas populares y el gobierno debe repartir alimentos para frenar la rebeldía y la *bronca acumulada*.

Carlos Ossa

PLUMA
UN PLUMA
REGALE Y DEJESE REGALAR
PONGASE CON UNA SUSCRIPCION
Suscríbase y reciba inmediatamente
•CASSETTES •LIBROS •REGALOS
OFERTA DE VERANO
GANA LA GENTE, GANE CON PLUMA
PIDA UN AGENTE SUSCRIPTOR A LOS FONOS: 94883 – 94068

Bush y el retorno del "gran garrote".

RELACIONES PELIGROSAS PARA AMERICA LATINA

Hasta sus más fervorosos partidarios parecen discrepar de la política internacional que ha seguido la administración de **George Bush**, puesta en evidencia a través de verdaderas obsesiones. Desde que asumió el poder en enero del año pasado, Bush buscó por todos los medios el derrocamiento del general panameño **Manuel Antonio Noriega**: era como una espina clavada en su corazón. Y no era para menos: Noriega había sido su subordinado cuando dirigía la Central de Inteligencia (CIA), hace ya largos 10 años, y no podía consentir las rebeldías del militar centroamericano.

Para Bush, en realidad, América Latina sigue siendo el auténtico patio trasero de Estados Unidos y la aguda crisis que vive el continente (cuya deuda externa roza los 500 mil millones de dólares) es un asunto que debe arreglar por sí misma, sin paliativos norteamericanos. Sobre todo cuando Estados Unidos no ha podido aminorar el endurecimiento interno ni frenar la caída del dólar en los principales mercados europeos y asiáticos. El dólar sólo tiene una cotización creciente en los cada vez más desfasados países latinoamericanos.

No obstante, y sobre todo después de la invasión de Panamá, Bush se encontró con que su política exterior era no sólo impopular en el área de su mayor influencia, sino que gobiernos como el colombiano —siempre aquiescente al *diktat* del Departamento de Estado— rechazaban sus intenciones de controlar la región a través del copamiento del mar Caribe con sofisticados barcos de guerra, cuyo principal vértice lo iba a constituir el portaaviones "John Fitzgerald Kennedy".

HASTA LA OEA

La invasión a Panamá, luego de un fracasado levantamiento militar propiciado por Estados Unidos, colocó a Bush en una incómoda posición con respecto a los países latinoamericanos, al punto que hasta la Organización de Estados Americanos (OEA) se vio en la obligación de condenar las operaciones del llamado coloso del Norte en la pequeña nación centroamericana y que determinó la caída, el asilo y la entrega del general Noriega.

Se ha anticipado que el ahora detenido militar puede hacer —cuando sea sometido a juicio en Miami— importantes revelaciones sobre las actividades de la CIA en el continente en la época en que Bush era su director, lo que puede perjudicar aún más al presidente republicano, que no ha tenido demasiados aciertos en la aplicación de una política coherente en "el patio trasero", dejándose tentar por la impronta del "gran garrote", lo que fue habitual en las décadas del 20 y del 30, sobre todo en los países más pequeños del Caribe y Centroamérica.

Tan poco auspiciosos resultados, según un reciente análisis del "New York Times", puede llevar a un total enfriamiento de las relaciones del imperio con las naciones latinoamericanas, a pesar de que la influencia económica de Estados Unidos continúan siendo incontrarrestable. Pero hay quienes piensan, subraya el diario neoyorkino, que una cosa es la intervención económica y otra muy diferente la militar.

NINGUN REALISMO

"Bush ni siquiera es realista para enfocar las urgencias latinoamericanas, sino que se ha empeñado en demostrar que en la única parte donde puede aplicar sus sueños de grandeza es en la región donde los intereses de Estados Unidos están mejor cimentados", señaló con acritud la conocida periodista **Dorothy Malcolm**, para quien Bush es un estratega "sin ángel".

Tampoco ha podido resolver el problema de la disolución de la "contra" nicaraguense, en momentos en que el régimen sandinista se apresta a realizar elecciones enteramente libres el próximo 19 de febrero. En una de las últimas incursiones realizadas por los mercenarios que Washington ha apoyado de manera irrestricta, mataron a dos monjas norteamericanas que se encontraban de visita en Nicaragua, lo que provocó indignadas reacciones en los propios Estados Unidos.

A lo anterior se debe agregar que se comprobó a través de investigaciones ordenadas por el propio presidente **Cristiani** que fueron tropas salvadoreñas las que asesinaron a los seis sacerdotes (entre ellos cinco españoles; en San Salvador, tropas que han sido constantemente abastecidas, entrenadas y sostenidas por los gobiernos norteamericanos. No se puede pasar por alto, además, que cuando la guerrilla salvadoreña tuvo cercada a la capital del país, Bush amenazó con enviar a sus propias fuerzas "para proteger a los ciudadanos estadounidenses".

Su fiebre intervencionista parece no tener límites.

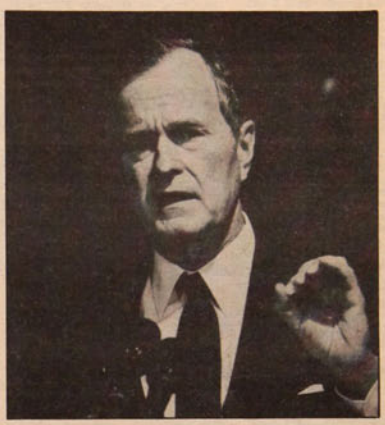
UN DESOLADOR DESASTRE

Como lo han dicho algunos analistas, George Bush parece creerse **John Wayne** enfrentando a los más impensados enemigos. Y arremete ciegamente contra quien trate de ponérsele por delante, sin importarles las consecuencias ulteriores. Se dice también que los asesores del presidente son los menos calificados para la aplicación de una política lúcida en América Latina, y que él nada hace para modificar la estructura de tal asesoría.

Las consecuencias están a la vista. Si hasta el presidente colombiano, **Virgilio Barco**, considerado un hombre muy fiel a Washington, tuvo que oponerse a los planes de Bush. Claro está que Barco se vio fuertemente presionado por miembros de su propio gabinete, por la severa crítica de los principales diarios del país y la evidente repulsa popular.

Pero a Bush no le importa demasiado lo que se diga en el continente sobre su gestión. Al contrario: ha pasado por alto las más ácidas reacciones, las propias resoluciones de la OEA y aún no ha conseguido, por ejemplo que el gobierno de **Guillermo Endara** —que se constituyó en una base norteamericana del Canal de Panamá— sea reconocido por la mayoría de los gobiernos latinoamericanos. Otro signo de su desastre bastante desolador.

Bush, sin embargo, aún puede dar sorpresas mayores y su gestión es la menos confiable de los últimos tiempos.



George Bush: el rostro adustro del imperio.

La locomoción colectiva:

EL IMPERIO DE LA SELVA

Seis de la tarde en la capital. Esquina de Alameda con Arturo Prat. Una interminable hilera de microbusses copa la Avenida. El insoportable ruido de bocinas y motores y el humo de tubos de escape ponen en el límite de la resistencia los sentidos de los transeúntes, quienes, por su parte, tratan de alcanzar en ese mar sobre ruedas, la locomoción que los llevará de vuelta a sus hogares. Si lo logran, deben resignarse a pagar los 90 pesos del pasaje y a esperar pacientemente que el chofer cruce el atochado centro. La odisea puede demorar más de media hora, a pesar de lo corto del trayecto, especialmente si los pasajeros no son muchos.

Pero no es sólo el usuario el afectado. También los transeúntes que deben hacer peripecias para cruzar entre taxis, autos y micros. Los carabineros que tratan de arreglárselas para dar más ritmo al flujo vehicular. El chofer, que debe cortar los boletos, escapar de los partes, tratar de llenar la máquina, arreglar una *pana*...

Hay una crisis, es evidente. También lo es para los distintos protagonistas de esta escena que se repite casi sin variaciones a cualquier hora del día, con quienes conversamos acerca del sistema de locomoción colectiva imperante en la capital.

"El sistema no funciona muy bien. Hay choferes medio agresivos... y qué decir de los escolares, los bajan de las *micros*. Hay choferes buenos, pero son contados. Claro, uno sabe que tienen que llenar la máquina, pero a veces *se pasan*. A eso tenemos que sumarle el alza de las tarifas que es lo último que pudieron haber hecho. Es un abuso que ya no sé cómo llamarlo. Lueguito vamos a estar pagando cien pesos y no nos vamos a dar ni cuenta", opinó **Rosario Pérez**, a quien encontramos esperando micro a la altura del Paseo Ahumada. "¿Y sabes por qué estoy parada aquí? —continuó—. Porque me subí al vuelo a una *micro*, y eso provocó que un carabinero le sacara un parte al chofer. Le expliqué al policía que yo tuve la culpa, porque no la hice parar, sino que llegué y me subí cuando iba en marcha, pero no me hizo caso". El incidente provocó que el trabajador tuviera que devolver todos los pasajes, mientras el funcionario policial le cursaba el parte.

Muchas micros para pocos pasajeros generan una irracional competencia, aseguran choferes.

LIBERALISMO DOGMATICO

Para **Victor Hugo Gac**, presidente de la Confederación General del Transporte Terrestre, CGTT, existe una verdadera anarquía en el sistema de transporte urbano. "Durante estos 16 años hemos tenido ministros del transporte sin iniciativas ni recursos, ni autoridad para enfrentar los problemas. En esta área ha existido el más dogmático de los liberalismos que ha tenido una serie de consecuencias nefastas para el sector, que ha perdido su función de servicio público".

Entre esos efectos, el dirigente de los choferes mencionó el desmesurado crecimiento del parque vehicular, sin ningún tipo de racionalización. Aseguró que el régimen saliente ha privilegiado las modalidades del transporte particular —que favorece sólo a los que tienen recursos para acceder a un vehículo— sobre las del transporte colectivo. "Ello se ha visto agravado por una ineficiente política de obras públicas que pudiera haber aliviado la actual estrechez de las redes viales", acotó Gac.

A juicio de la CGTT el problema de fondo ha sido la aplicación de la política económica de libre mercado que significó anarquizar el sector "entregándolo a una competencia desleal y sin destino, totalmente irracional, como el método de trabajo", en las palabras de su presidente, Víctor Hugo Gac.

La entidad, que agrupa a nueve mil choferes —"*sin carril*", enfatiza Gac— estima que el error del gobierno de Pinochet, ha sido empeñarse en no poner reglas del juego, en un sector que requiere control. "Recuerdo que antes había regulaciones —dice Gac— que se terminaron con este gobierno, a pesar de que actualmente se necesitan más, porque tenemos más problemas que resolver, como el de la contaminación. Pero las autoridades no vieron eso, cegados por el dogmatismo en política económica y que nos ha llevado al caos de la locomoción, especialmente en los últimos meses".

En opinión del dirigente, la política de Pinochet en transportes, "ha sido precisamente no tener política".

Parecido opinó para **PyP Germán Correa**, el ministro de Transportes y Telecomunicaciones designado por **Patricio Aylwin**, para asumir en marzo próximo. "Existe —dijo— una crisis en el sector del transporte colectivo urbano, producto de la política que ha seguido este régimen, implementando el más desenfrenado liberalismo en la medida que esto ha convenido a los sectores interesados del empresariado".

Los más afectados, en la visión del nuevo ministro, han sido las grandes masas del país, que son los usuarios de un sistema caro y deficiente. También ha sufrido las consecuencias el nivel de desarrollo del país. "Aquí no ha habido planificación de ningún tipo. Sólo en Odeplán se trató de hacer algo. De tal modo que el régimen que termina nos deja una tarea bastante difícil, en un sector donde, además, hay muchos intereses creados".

Por su parte, el teniente coronel de Carabineros, **Walter Contreras**, que se desempeña actualmente como Prefecto del Tránsito, estima que, si existe una crisis o desorden, ello se debe al incremento del parque automotriz de la capital, en un porcentaje mayor que el crecimiento histórico. "En nuestra Región Metropolitana estamos llegando a una cifra aproximada a los 500 mil vehículos —señaló el prefecto a **PyP**—, lo que constituye un 50 por ciento del parque nacional".

EL IMPERIO DE LA IRRACIONALIDAD

Sólo en 1989 se importaron 92 mil vehículos. Para el teniente coronel Walter Contreras, esta sobredimensión es la causa de la saturación de las principales arterias céntricas y de la congestión en algunas comunas de mayor crecimiento. El efecto se habría hecho más evidente con el reciente levantamiento de la restricción vehicular, que determinó el aumento en un 20 por ciento de los vehículos circulantes.

Los transeúntes entrevistados por **PyP**, consideran que debiera regularse aún más el sistema de locomoción colectiva. "Pienso que debería haber un poco más de organización, porque la verdad es que está funcionando mal, incluso en cuanto a las tarifas. Creo que también falta información, porque hay muchas cosas que no sabemos y, por lo tanto, no podemos entender", manifestó **Iván Guina**, joven usuario, mientras esperaba locomoción.

Los efectos que ha provocado esta anarquía existente en las calles capitalinas y también en ciudades con un crecimiento acelerado en el resto del país, son múltiples. Víctor Hugo Gac, presidente de la CGTT, considera que entre los más graves se encuentra el alza de tarifas.

"Puesto que hay un exceso del parque vehicular, las *micros* trabajan casi vacías. Además, como existe libertad de recorridos, cada línea debe competir con muchas otras en un mismo trayecto, por captar a los pasajeros. Si a eso sumamos el alza desorbitada e injustificada de los combustibles, tenemos la consecuencia de la permanente alza de tarifas, que afecta precisamente a quienes son nuestros principales usuarios: los más necesitados", explicó el dirigente.

Otro de los efectos nocivos de la política de transporte seguida en estos 16 años es, en la visión de la CGTT, la existencia de numerosas máquinas de carrocería casi artesanal. "Muchas no responden ni siquiera a las mínimas normas internacionales de seguridad y están confeccionadas prácticamente con chatarra. Pero frente a ello no ha habido ningún control. La política ha sido "dejar hacer, dejar pasar".

Para la organización de conductores, los *tacos* y la permanente congestión en las calles céntricas, son provocadas artificialmente por el cúmulo de errores en materia de

transporte urbano. "Primero se termina con la restricción, cuando hay menos pasajeros. Después se toman medidas inexplicables, como el angostamiento de la calle Independencia, que está en faenas actualmente. Se ponen semáforos donde no se debe y se hace obras viales casi brujas, que más bien hacen sospechar que alguien está haciendo negocios oscuros y, encima, con efectos nocivos sobre la población".

Por otra parte, a pesar de que ya existe un parque de 14 mil máquinas de locomoción colectiva, continúan importándose vehículos para esa función. En tanto, microbuses que debieran ser dados de baja continúan circulando y agravando uno de los efectos más graves de esta crisis, como es la contaminación ambiental. "Y todo para el beneficio de unos pocos grandes empresarios que sólo tienen afán de lucro", agregó Gac.

Comparte su opinión **Jorge Flores**, pequeño empresario de la locomoción colectiva, quien asegura que sus similares son seriamente afectados por la situación, pues deben competir en condiciones de mucha desigualdad con los grandes empresarios de la locomoción colectiva. "Ellos tienen plata para importar directamente repuestos, maquinarias, combustible a costos más bajos que los nuestros y hasta darse el lujo de bajar las tarifas. En estos años se ha favorecido la formación de monopolios en el gremio, en contra de los pequeños, a quienes se nos ha tratado de liquidar".

"CRIMINAL DEL VOLANTE"

No es ajeno a la realidad cotidiana de quienes se transportan en microbuses, un chofer malhumorado que descarga su *stress* en contra de algún pasajero, quien, seguramente, igual de alterado, responderá con grosería. La relación conductor-pasajero se ha deteriorado, es un hecho y los dirigentes de la CGTT no desconocen el problema, pero piden comprensión.

"Se trata de choferes que se levantan a las cuatro de la mañana, que trabajan un puro turno *de corrido* para hacerse el sueldo. Saben que tienen que cortar muchos boletos, para ganar algo. El empresario los presiona. Deben competir con sus colegas de otras líneas y lidiar con el humor de pasajeros y carabineros que, por toda la crisis de que hablamos, tampoco es el mejor. El chofer es la piedra de tope de toda esta anarquía y hay quienes los culpan de todos los males", explica el secretario general de la CGTT, **Oscar Olivos**.

Frente a ello, los dirigentes del gremio creen que es posible avanzar en un proceso de mutua comprensión, en la medida que todos pongan de su parte y con la solución simultánea de los problemas. "No es casualidad que el 80 por ciento de nosotros estemos neuróticos o *estresados*". Jorge Flores, pequeño empresario y a la vez chofer, comparte la opinión y es por ello que trata de respetar en los niveles máximos, los derechos de sus trabajadores, "quienes me responden con la misma confianza. Por algo será que dentro de mi línea, la Intercomunal Cuatro, soy el que corta más boletos".

Las condiciones de trabajo, incluso de los propios carabineros, se han visto deterioradas en medio de tanto atochamiento y desorden. El prefecto Walter Contreras lo reconoce muy diplomáticamente cuando le consultamos al respecto, al señalar "cuando se deteriora el flujo vehicular constante, las condiciones de la función de tránsito naturalmente son afectadas".

Los efectos de los problemas que enfrenta actualmente el tránsito, son resumidos por el prefecto del área, "en mayor tiempo de traslado por parte de los usuarios y vehículos que, por tanto, generan más *smog* y contaminación acústica. Eso afecta la salud de las personas y aumenta el riesgo de accidentes de tránsito, porque los conductores pierden la paciencia, se ponen irascibles".

Frente a ello, Carabineros actúa tomando las medidas que le competen, "mejorar el desplazamiento vehicular, desarrollo de campañas educativas, orientadas a la prevención, y una función de control y fiscalización en las calles". Y si bien no está entre sus facultades el tomar otras medidas, Carabineros sí puede hacer llegar su opinión a las autoridades, respecto de posibles recursos que mejorarían algunos problemas. Al respecto, el prefecto Walter Contreras señaló que la repartición estima que a futuro se debieran "establecer restricciones en determinadas zonas, fijar quizás un tarifado en determinados sectores —es decir, una especie de peaje—; desincentivar al máximo la capacidad del transporte colectivo. También fijar otros sistemas de transporte que permitan viajar a más personas en un mismo vehículo y con menos contaminación".

Por su parte, la CGTT ya pidió una reunión con el nuevo ministro para hacerle llegar su propuesta que contiene desde aspectos reivindicativos a ideas concretas para el funcionamiento global del sistema. En tanto, Jorge Flores, asegura que los choferes y pequeños empresarios están dispuestos a colaborar con el futuro gobierno en la búsqueda de soluciones consensuales y que no perjudiquen ni a trabajadores, ni a usuarios.

Mientras, una transeúnte como **Gabriela Pinto** boga por más organización y tarifas más bajas en micros y metro, el nuevo ministro del Transporte, Germán Correa, manifiesta su voluntad de estudiar cada medida con los sectores afectados, evaluando costos y beneficios para cada uno, pero al mismo tiempo, de imponer la energía necesaria para aplicarlas cuando llegue el momento. Al parecer soplan nuevos y mejores vientos.

A.M.

Chile Mesko

Instrumentos Musicales

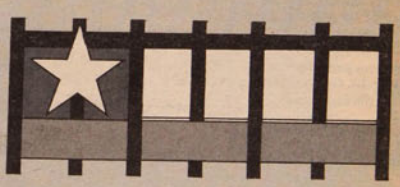
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

hagamos de la
LIBERTAD
PARA TODOS
LOS PRESOS
POLITICOS...



una gran
EXIGENCIA
NACIONAL

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS

Librería y Pinacoteca
Encuentro

Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

PIO NONO 99

Osvaldo Puccio, José Miguel Insulza, Augusto Samaniego, Oscar Azócar, Lev Koroliov;

Debates en el ICAL

Bajo el signo de la polémica se está desarrollando desde el pasado viernes 12 de enero la 2a. Escuela Internacional de Verano del Instituto de Ciencias "Alejandro Lipschutz", a través de 16 ciclos de conferencias y mesas redondas, en diversos locales académicos.

La presencia de los científicos sociales soviéticos **Lev Koroliov**, del Instituto de América Latina, **Kiva Maidanik**, del Instituto de la Economía Mundial e **Igor Ribalkin**, del Instituto de Ciencias Sociales ha prestado especial interés a los debates sobre la crisis en los países socialistas, el balance de la *perestroika* y la vigencia teórica del marxismo, que se desarrollaron en el curso de los últimos días en el Instituto Pedagógico.

Desde el martes 16 esta en marcha en el Colegio de Profesores Metropolitano un ciclo de conferencias, seguidas de debates sobre "Poder Militar en el Estado Democrático".

A partir del viernes 19, en la sede del Colegio de Enfermeras, cinco mesas redondas examinarán el papel de las mujeres como protagonistas de la democratización.

Entre los participantes extranjeros en esa Escuela Internacional de Verano figuran **Ricardo Valero** del Partido Revolucionario Democrático de México; **Osvaldo Bargas,** de la CUT de Brasil; **Antonio Santucci** del Instituto "Gramsci" de Italia; **Roland Guyvarch** de Francia, representante de la Federación Sindical Mundial.

Lan y Pudahuel: más escándalos

El nuevo gabinete, designado por el Presidente Aylwin es garantía cierta de que habrá investigación de los grandes escándalos de las privatizaciones de CAP, SOQUIMICH y Chilectra, afirma en una declaración entregada a la prensa el presidente del Comando de Defensa y Recuperación de las Empresas del Estado, **Pedro Araya Díaz de Valdés.**

A la vez, advierte sobre la gravedad de la entrega a una empresa aérea extranjera, adquirente de LAN Chile, de los derechos de tráfico concedidos al Estado chileno, lo que puede acarrear consecuencias muy negativas para el país.

Pedro Araya denuncia asimismo que "se está entregando el monopolio del nuevo terminal de Pudahuel a un consorcio privado que, curiosamente, aparece ahora, luego de la licitación, asociándose al consorcio monopólico a cargo de LAN". El denunciante advierte que, de concretarse esta maniobra y adjudicarse a la Triple B la administración del terminal de Pudahuel, "quedaría entregada toda nuestra aviación comercial y parte importante de nuestro tránsito aéreo a la decisión de empresas extranjeras, lo que es un atentado a la seguridad nacional".

RECTIFICAMOS MOTORES
CITRÖEN
18 HP-Ay 330-AMI 8-VISA
• CIGUEÑALES
• A. DE LEVAS
REPUESTOS
SANTA ROSA 1039
F. 2227739 SANTIAGO

Librería y Pinacoteca
Encuentro

Libros de: Arte, Comunicación Social, Publicidad, Cine, Teatro, Novelas, Comics, Fotografía, Literatura Infantil.
OFERTA:
Artículos para pintores:
Telas, Pinceles, Oleos, Acuarelas, Acrílicos, Papeles

PIO NONO 99

Ante querella de carabineros
Colegio de periodistas apoya a "Pluma y Pincel"

La Mesa Directiva del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile emitió una enérgica declaración pública en la que pide a Carabineros que retire la querella iniciada contra "Pluma y Pincel" y expresa su solidaridad con nuestra revista.

Como informáramos oportunamente, la Dirección General de Carabineros inició un proceso contra **PyP** a raíz de la información aparecida en nuestra edición N° 85, del 27 de julio del presente año respecto del violento desalojo de centenares de familias sin casa que ocuparon terrenos en la Villa "Salvador Dalí", paradero 31 de Santa Rosa.

La institución policial consideró "ofensivas" algunas expresiones contenidas en la crónica, que registra exclusivamente denuncias de los propios afectados, entrevistados en el terreno por la reportera **Marietta Santi.**

A raíz de este proceso, fueron citados a declarar el director de **PyP, Leonardo Cáceres Castro** y Marietta Santi.

El texto de la declaración del Colegio de Periodistas es el siguiente:

"La Mesa Directiva del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas demanda, de la Dirección General de Carabineros, el desestimiento de la querella que ese cuerpo policial ha entablado en contra de la revista "Pluma y Pincel", a raíz de informaciones publicadas sobre una ocupación de terrenos en la comuna de La Pintana.

El momentos en que el país se encamina a concretar el tránsito a la democracia, resulta incomprensible que aún se persista en perseguir la libre circulación de informaciones y se pretenda procesar en Tribunales Militares a periodistas que cumplen con su deber ético y profesional, y que entrevistaron a los afectados por la acción policial.

Más aún, este procedimiento es contrario al propio espíritu que la Dirección General de Carabineros dice mantener en sus relaciones con los profesionales de los medios de comunicación.

El Consejo Nacional solidariza con los colegas de "Pluma y Pincel" y dispondrá para ellos la asesoría jurídica que requieran para su defensa".

Mesa Directiva
Colegio de Periodistas de Chile

ASESORIAS Y PROYECTOS RIEGO - AGRICOLA

PROYECTOS DE RIEGO LEY 18.450
PROYECTOS DE DESARROLLO AGRICOLA (CORFO-BANCOS)
REGULARIZACION Y/O SOLICITUDES DERECHOS DE AGUAS

MAIN CONSULTORES
VILLANELO 377 CASA 9-OF.3
FONO 663127
VIÑA DEL MAR

Culminaron actos del 68 aniversario

POR LAS GRANDES ALAMEDAS

Con un festival masivo, inspirado en el lema visionario de **Salvador Allende** "Por las grandes alamedas" y un acto político que marcó la reaparición pública de **Gladys Marín**, con un discurso que va a tener especial resonanacia, culminaron los actos con que el Partido Comunista de Chile conmemoró su 68 aniversario, subrayando la decisión de recuperar su plena legalidad.

Fundado el 2 de enero de 1922, en Rancagua, el Partido Comunista nació como continuidad del Partido Obrero Socialista fundado por **Luis Emilio Recabarren** diez años antes. A lo largo de su existencia, los períodos de legalidad y proscripción son casi equivalentes en extensión, aún cuando el más largo espacio de clandestinidad es el que se inició con el golpe militar de 1973.

BAJO LA CARPA

Desde tempranas horas del sábado 13 de enero, las banderas rojas con la hoz y el martillo flameaban en la Plaza Chacabuco y por las calles que conducen a las diversas entradas del popular Estadio Santa Laura.

La jornada comenzó con la inauguración de quince *stands* bajo una gigantesca carpa que pallaba sólo en parte el calor abrasador. Paneles de fotografías, carteles y textos, exhibición de videos (en el *stand* de los estudiantes) y otros recursos gráficos reflejaban diversos aspectos de la lucha librada por los pobladores, el movimiento sindical, las mujeres, los artistas, así como la acción política de los comunistas en la lucha por la democracia.

Familias enteras ocuparon el sitio eriazo contiguo a la cancha central del recinto deportivo, donde brotaron puestos de venta de los más diversos artículos artesanales, literatura y diversas publicaciones de la izquierda. Cantores populares animaron esta primera parte de la jornada, mientras se multiplicaba la venta de bebidas gaseosas, helados, frutas y comestibles de diverso tipo.

PRESENCIA INTERNACIONAL

A las siete de la tarde, y ante más de veinte mil personas, se inició el acto central. Había un sencillo escenario a un costado de la cancha de fútbol, que tuvo como marco una serie de grandes pinturas donadas por artistas chilenos.

El Festival "Por las grandes alamedas, Viva la Gente" comenzó con la actuación del dúo **Schwenke y Nilo.**

Después subió al escenario Gladys Marín, única oradora de la jornada. **(El texto completo de su discurso aparece en esta edición, páginas 6, 7 y 8).**

Elías Lizama

Las viejas canciones y temas nuevos interpretó Illapu.

La presencia de la artista mexicana Amparo Ochoa fue ovacionada por los presentes.

Destacadas personalidades del mundo político nacional e internacional concurrieron hasta el Santa Laura para saludar con su presencia este aniversario del Partido Comunista.

Hubo delegaciones de los Partidos Socialistas, Izquierda Cristiana, MIR, Radical Socialista Democrático.

En la tribuna de honor, junto al Secretario General del PC **Volodia Teitelboim** y al Secretario General de las Juventudes Comunistas **Manuel Guzmán**, hubo representantes de Partidos Comunistas de otros países. Entre ellos, **Igor Ribalkin**, del Partido Comunista de la Unión Soviética; **Roberto Freyre**, miembro de la dirección del PC de Brasil, ex candidato presidencial de

La lolería coreó todos los temas de Congreso.

POR LAS GRANDES ALAMEDAS

la izquierda en las recientes elecciones; **Henri Costa** del Comité Central del PC Francés; **Milton Giljón**, subsecretario general y **José Regato**, miembro del Comité Central del PC ecuatoriano; **Spiro Stataklis**, del Comité Central del PC griego; **Peltola** del comité Central del PC de Finlandia; **José Toledo** del Comité Central del PC de Uruguay; **Jaime Ballesteros**, secretario general del PC de los Pueblos de España.

Se recibieron numerosos saludos. Entre ellos, de **Julio Anguita**, secretario general del PC de España; del secretario general del Partido Comunista italiano, **Achille Ochetto**; del poeta **Rafael Alberti**, etc.

AMPARO OCHOA

Al caer la noche, hubo fuegos artificiales y elevación de grandes globos de papel desde la cancha. La invasión del césped por una gran masa de espectadores que no fue posible controlar impidió el desarrollo de una parte del programa.

En el escenario, hizo una brillante presentación la extraordinaria cantante mexicana **Amparo Ochoa**, cultora de la Nueva Canción en su país, que a lo largo de los 16 años transcurridos ha participado tanto en México como en otros países en innumerables actos de solidaridad con la lucha del pueblo chileno.

Presentada emotivamente por **René Largo Farías**, Amparo comenzó con la famosa canción de "La Malinche", del compositor **Gabino Palomares**, para ofrecer luego diversas expresiones del cantar mexicano, incluyendo una "chilena", expresión musical del Estado de Guerrero, que tiene evidente semejanza con la tonada chilena y que proviene de la instalación en esa región durante el siglo pasado, de una nutrida colonia chilena, proveniente de las explotaciones de oro de California.

La cantante bailó unos pasos de cueca secundada por el anunciador del acto, el locutor **Miguel Davagnino** y finalizó con la cueca de los poetas.

ILLAPU, CONGRESO, SALSA

La presencia de "Illapu" fue ovacionada por los presentes. El popular conjunto ofreció una amplia muestra de su repertorio, en el que predominan ritmos y acentos nortinos.

Con similar entusiasmo fue recibida la actuación del conjunto "Congreso" y, más tarde, la Banda de Salsa, cuyos temas fueron bailados por miles de asistentes. La jornada finalizó cerca de la medianoche.

VEN A CONOCER NUESTRO BARRIO
18, 19, 20, 21 DE ENERO
PRIMER FESTIVAL DEL BARRIO BRASIL
Música, Foros, Teatro, Danza, Artesanía, Recitales. Actividades Infantiles... y grandes sorpresas.
En la Plaza Brasil desde las 18:00 horas

BIBLIOTECA NACIONAL
9 ENE. 1991
DEPOSITO LEGAL

UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo
$ 30

Año II - Nº 111
25 de enero de 1990

Espectacular denuncia NIÑOS CHILENOS, CONEJILLOS DE INDIAS

¿Y cuándo se va ?

¿ DONDE ACABARA EL CONGRESO ?

VIDEO UNO
¡AHORA EN CONCHALI!
Independencia 4197

Solidaridad

Señor Director:

La Coordinadora Metropolitana de Pobladores y el Coordinador de Allegados "Laura Rosa Méndez", de la zona sur rechaza enérgicamente la querella de Carabineros contra la prestigiosa revista Pluma y Pincel por el reportaje realizado al desalojo de la toma de terrenos del 17 de julio pasado en La Pintana.

Esta actitud demuestra que ese cuerpo policial no ha entendido nada de lo que está sucediendo en nuestro país, a partir del triunfo democrático del 14 de diciembre.

La dirección de Carabineros debiera estar más preocupada de la investigación de los hechos, en los cuales un miembro de la institución fue identificado como autor del asesinato de la pobladora **Laura Rosa Méndez** y que, pese al tiempo transcurrido, sigue impune.

Entregamos nuestra más resuelta solidaridad con Pluma y Pincel, a la periodista Marietta Santi y a su director, Leonardo Cáceres, quienes, por informar objetivamente sobre los hechos, se han ganado el cariño y aprecio de los pobladores y allegados.

Demandamos el inmediato desestimiento de la querella y que se castigue a quienes resulten responsables de la muerte de nuestra compañera.

Gabriel Rojas
Presidente del Coordinador de Allegados Laura Rosa Méndez

Oscar Peña
Vicepresidente de la Coordinadora Metropolitana de Pobladores

Horizonte

Señor Director:

La presente tiene por objeto dar cuenta de la constitución del Comité de empleados exonerados de la imprenta Horizonte.

Los antiguos trabajadores de la empresa conformaron una directiva encabezada por **Mario Ferrada**, como presidente, **Julio Marín**, como secretario y **Ana Fuentes**, como tesorera.

Se designó, además, una Comisión de solidaridad con los compañeros presos políticos, que efectuará una visita a la Cárcel Pública a comienzos de febrero para saludar a los empleados de Horizonte encarcelados por el régimen militar.

La próxima asamblea general de los exonerados de Horizonte se efectuará el viernes 26 de enero a las 19.30 horas en el Teatro Sicilia, Catedral esquina de Sotomayor.

Alejandro Villavicencio
Propaganda y prensa

A LOS LECTORES

¿Y CUANDO SE VAN?

La democracia puede definirse de muy diversas maneras, pero todas incluyen el compromiso de respetar la expresión de la voluntad soberana. La mayoría de los chilenos repudió claramente, en dos ocasiones en el plazo de catorce meses, a la dictadura militar. No cabe ninguna otra lectura del NO que ganó en octubre de 1988, y del triunfo de Aylwin del 14 de diciembre de 1989.

De estas históricas jornadas se deducen hechos clarísimos: Pinochet debe irse. No se trata de que el militar se someta a un trato de buena educación, y resuelva, amistosamente, ceder su despacho de Presidente de la República. Lo que los chilenos quieren, y así lo han expresado mayoritariamente, es que el poder cambie de manos, y el general entregue lo que usurpó hace dieciséis años.

Pero hay más. No es únicamente el problema de Pinochet, aunque él es el símbolo, y por eso en la portada de PyP hemos venido preguntando desde hace varias semanas algo que nadie responde: ¿Y cuándo se va Pinochet? ¿Cuándo se va a su casa, o a otro sitio, cualquiera? El traslado de oficina, desde La Moneda hacia el edificio del Ministerio de Defensa, es una burla a la mayoría de los chilenos.

Así también, el régimen militar intenta torcer la nariz a la voluntad popular. Tienen que irse los rectores de las Universidades, designados por la dictadura. Tienen que irse los alcaldes. Tienen que irse todos, porque así lo ha dicho la mayoría de los chilenos. Y si se hacen elecciones, es para respetarlas.

Además de las personas que la dictadura intenta mantener en sus cargos, impidiendo que las nuevas autoridades democráticas, elegidas por el pueblo, puedan designar incluso a sus secretarias o a sus choferes, está el problema de las leyes que la Junta de Gobierno sigue promulgando. ¿Con qué derecho? ¿Hasta cuándo un grupo de personas se sienten con atribuciones que nadie les ha dado, y más aún, derechamente se les han negado?

Es inmoral, políticamente hablando, que los comandantes en jefe sigan dictando leyes, privatizando empresas estatales, cerrando sus ojos y tapando sus oídos a lo que grita con insistencia la mayoría de los chilenos.

En este cuadro, lo único que queda por delante es la movilización del pueblo para exigir que se escuchen sus demandas. Los trabajadores del Banco del Estado han dado un ejemplo, paralizando sus labores momentáneamente para impedir la privatización de su entidad. Los trabajadores de Lan-Chile siguen recogiendo firmas por las calles, para tratar de recuperar lo que el régimen militar licitó a particulares.

Se podría y se debería hacer mucho más. Hace falta que la democracia sea tomada en serio, y la mayoría de los chilenos que se ha pronunciado por un cambio en el país tendrá que hacer oír su voz, sólo así, acabará consiguiendo que se respete su voluntad.

EL DIRECTOR

El caso LAN

Señor Director:

Para quienes desde el Comando de Defensa y recuperación de las empresas estatales desde hace más de un decenio venimos luchando por la integridad del patrimonio nacional, el nuevo gabinete es garantía cierta de que se procederá a una investigación de los más grandes escándalos que se han desarrollado en los últimos años, como la privatización de CAP, de Soquimich y Chilectra.

Pero en lo relativo a la aviación hay un problema que está latente. Por un lado se están haciendo conocidos aspectos que estaban bastante oscuros en la licitación de LAN. Ahora se anuncia que, en forma directa SAS aportaría un nuevo capital y quedaría en definitiva dueño de un 35 por ciento del capital accionario LAN. Sólo alrededor de un 20 por ciento permanecería en manos chilenas. El resto aparentemente sería de ICAROSAN pero, en realidad, dado el endeudamiento de esta empresa, su control real estaría también en manos extranjeras. A esto cabe agregar que CORFO ha decidido la venta de acciones que, en definitiva, adquirirían en gran parte los intereses extranjeros. Esto significa que nuestra aparente línea de bandera en realidad no será tal y que de manera encubierta se está entregando, con falta absoluta a la ética internacional, el goce de los derechos de tráfico concedidos al estado chileno, a una empresa aérea extranjera.

Pedro Araya Díaz
Ingeniero de vuelo LAN (R)

A sindicalizarse

Señor Director:

La nueva institucionalidad generará nuevas reglas que regirán las relaciones laborales. Los trabajadores, en ese contexto, deben constituirse en actores sociales activos del quehacer nacional y ello implica no sólo concertaciones, negociaciones y acuerdos con el empresariado. Se trata, sobre todo, de comprometerse en la construcción de un sindicalismo fuerte, moderno, representativo y tecnificado que permita establecer relaciones de igualdad entre las partes.

Este construir un sindicalismo con relevancia en la sociedad, pasa por un proceso de sindicalización; de manera tal, que la prioridad presente es: ¡Trabajadores, sindicalizaos!

Vicente Mastery
Economista de ICAL

Desde la cárcel

Señor Director:

Nos dirigimos a Ud. para solicitarle que asuma, desde las páginas de esa revista, la tarea de denunciar de una manera sistemática, la situación que afecta a casi 400 presos políticos chilenos.

Se dice que la libertad ya viene para Chile. ¡Que llegue también para quienes más han dado por ella!

Solicitamos que Pluma y Pincel lleve adelante una campaña pública de denuncia y promoción de un gran movimiento de solidaridad nacional e internacional por la libertad de los presos políticos.

Jorge Martínez M.
Presidente Coordinadora Nacional de Presos Políticos
Cárcel Pública de Santiago

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN-0716-7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 10.500	US$ 120	US$ 145
Semestral	$ 5.800	US$ 65	US$ 80
Trimestral	—	US$ 40	US$ 50

Director: Leonardo Cáceres Castro. Subdirector: José Miguel Varas - Gerente: Gustavo Quintana - Representante Legal: Carlos Madariaga - Editor: José Luis Córdova - Redactores: Carolina Aránguiz, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Osta, Marietta Santi - Colaboradores: Mario Céspedes, Ligia Balladares - Diseño Gráfico: Freya Schneider - Fotocomposición: Jeannette Herrera, Aldo Cereceda - Corrección de Pruebas: Cecilia Salinas - Fotografía: Luis Navarro, Enrique Aracena - Documentación: Alicia Délano - Secretarias: Cecilia Martínez, Teresa Flores - Suscripciones: Nicasio Farías - Publicidad: Francisco Andreu - Distribución: Julio Marín - Auxiliares: Cristóbal Carmona y Patricio Pérez - Comité Editorial: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana Gonzalez, Miguel Gonzalez, Ricardo García, Nelson Haddad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quiñodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita - Impresión: Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal - Distribución: Epesa - Redacción y Administración: Compañía 2691, Santiago. Teléfono 94068 - Télex 441578 PYP CZ Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA CHILE

Por favor, no confundir...

TRANSICION O TRANSACCION

Augusto Pinochet, el único y último capitán general del Ejército de Chile, disfruta satisfecho de sus vacaciones en el balneario militar de Bucalemu. El día 11 de marzo, tal como eran sus planes, se efectuará la ceremonia de transmisión del mando, en la sede del Congreso Nacional en construcción, en el vecino puerto de Valparaíso.

Posteriormente, se trasladará a sus oficinas en la comandancia en jefe del Ejército, desde donde observará con mucha atención los primeros pasos del gobierno de **Patricio Aylwin.** Para que cada una de las etapas de este traspaso "sin dolor" se realice sin que sea afectado su prestigio ni su autoridad, el dictador instruyó a sus personeros en la administración pública que reciban sonrientes a los nuevos funcionarios del primer gobierno democrático de Chile después de 16 años de tiranía.

Los besamanos han inundado las páginas de la prensa chilena. El propio futuro ministro del Interior, **Enrique Krauss** ha anunciado que todas las materias problemáticas o controvertibles, entre el gobierno saliente y la administración de Patricio Aylwin, **se analizarán "sin promover ninguna clase de polémicas públicas".**

La opinión pública nacional ha sido puesta a prueba en su capacidad de asombro ante la realización o anuncio de entrevistas tales como las del almirante Patricio Carvajal con el futuro ministro de **Defensa, Patricio Rojas,** o el líder **socialista de la oposición a la dictadura, Ricardo Lagos,** con **Eduardo Salamé,** el secretario de Estado de Educación que aparece como responsable del desastre del sistema educacional chileno.

El listado de reuniones entre dirigentes de la oposición con personeros del régimen militar es muy largo y los temas tratados, desconocidos para la inmensa mayoría del país. La explicación oficial es la de tratar los detalles del traspaso del mando.

El propio Presidente electo denunció la semana pasada que el régimen saliente deja tal cúmulo de "amarres" al gobierno democrático, que en algunos ministerios, subsecretarías y reparticiones públicas, ni siquiera se podrán designar funcionarios de confianza de las nuevas autoridades.

Por otra parte, los frutos de las negociaciones no parecen tan rendidores, si se va cumpliendo estrictamente el itinerario planteado por la dictadura, desde que perdiera el plebiscito el 5 de octubre de 1988.

DESINSTRUMENTALIZACION

La conformación del Partido Socialista, mediante el acuerdo cupular de las direcciones de los sectores **Arrate** y **Almeyda,** más el Mapu de **Oscar Guillermo Garretón,** parece significar un duro golpe para el partido instrumental Partido por la Democracia, **PPD,** que encabeza el futuro ministro de Educación, Ricardo Lagos.

¿Limando asperezas con vistas al futuro?

Desde algunos sectores han surgido voces que reclaman ante la posibilidad de sepultar el proyecto de un partido instrumental que, en las futuras condiciones de un gobierno democrático, podría transformarse en un movimiento que, desde la izquierda, apoye al gobierno de Patricio Aylwin. Otros

Aylwin y la plana mayor de su gobierno, recordando a Eduardo Frei, a ocho años de su muerte.

insisten en la existencia de un poderoso Partido Socialista, al que deberían sumarse todas las orgánicas diseminadas en la llamada "cultura socialista".

La presencia de Ricardo Lagos en el primer gabinete de Aylwin obliga a pensar en la designación de otro dirigente a la cabeza del PPD —y se habla, concretamente, del ex-Mapu **José Antonio Viera Gallo**— quien, naturalmente, no cuenta con el ascendiente del flamante ministro de Educación para continuar construyendo el proyecto alternativo del PPD en la nueva etapa.

En tanto, Renovación Nacional —también con intensas negociaciones a nivel de bancadas parlamentarias y direcciones máximas— intenta jugar un papel protagónico que le permita negociar de igual a igual con la Democracia Cristiana, el más poderoso partido de la coalición que asumirá el gobierno en marzo. Al cierre de esta edición se desconocían pormenores de la entrevista entre Aylwin y **Sergio Onofre Jarpa**, el presidente de Renovación Nacional, renuente a conversar solamente nimiedades con el futuro gobernante, considerando que RN se ha convertido en influyente eslabón del llamado *proceso de transición a la democracia*.

Para vastos sectores, las negociaciones de los últimos días aparecen más como partes de una transacción que de una transición.

Los socialistas de Almeyda y un sector de la Izquierda Cristiana plantearon directamente la disolución de la otra instancia instrumental, mediante la cual los partidos proscritos por la dictadura lograron alzar sus voces en el último período pre-electoral: el Partido Amplio de Izquierda Socialista, **PAIS**.

El Movimiento de Izquierda Revolucionaria, **MIR** y el Partido Comunista, plantearon su disconformidad con la medida y lamentaron el alejamiento de almeydistas y de **IC** del partido instrumental lo que —según ellos— imposibilita su existencia. Aún cuando el **PC** ha iniciado un vasto plan de recolección de firmas, como primera etapa para su reconocimiento y legalización en los marcos de la actual ley de partidos políticos. Todo indica que tanto comunistas como miristas buscarán otra forma de relaciones y contactos con sectores tales como el Partido Radical Socialista Democrático, que inclusive acompañó al **PAIS** en la reciente campaña electoral en la lista G, de Unidad para la Democracia.

LA NUEVA OPOSICION

En el campo de la derecha las cosas tampoco se dan fáciles. Mientras Renovación Nacional juega a fondo su papel de "niña bonita", por su relativamente alta votación que le permite una presencia holgada en el Parlamento, su "pariente pobre", la Unión Demócrata Independiente, **UDI**, fracasa hasta ahora en sus propósitos de coordinar acciones comunes con **RN**.

El punto máximo de acercamiento en el futuro inmediato podría darse con ocasión de la constitución de las cámaras baja y alta del Parlamento, donde deberán designarse los integrantes de ambas mesas directivas.

El hombre común no sabe, pero las negociaciones entre los grupos parlamentarios ya funcionando se refieren con reiterada frecuencia a este tema, más que a la legislación orgánica o al asunto del espacio físico mismo donde quedará instalado el Congreso Nacional. Todo indica que la Democracia Cristiana estaría dispuesta incluso a ceder la presidencia de la Cámara de Diputados, si RN consiente en abandonar su objetivo de que Sergio Onofre Jarpa sea designado presidente del Senado. El PDC propone a **Gabriel Valdés** para ocupar la testera de la Cámara Alta. La presidencia de la Cámara de Diputados fue tema de discusión, tanto en el Consejo Nacional Ampliado del Partido Demócrata Cristiano como en las conversaciones del PDC con RN y la UDI a nivel de parlamentarios elegidos.

Por su parte, tanto el Partido Socialista, como el PPD, en otro de los encuentros —que hasta hace poco parecía imposible— planteó a la UDI su aspiración de que el presidente del Senado sea un integrante de la ex-Concertación, es decir de los partidos que impulsaron oficialmente la candidatura de Patricio Aylwin.

Trascendió que en el encuentro, **Jaime Guzmán, Juan Antonio Coloma y Andrés Chadwick** reconocieron que no están dispuestos a brindar su consenso a Jarpa para que acceda a la presidencia del Senado.

Las transacciones continúan a todo vapor y no poco se espera de otros encuentros programados a partir de la reciente entrevista Aylwin-Jarpa y hasta el 8 de febrero próximo.

La **Moneda Chica**, en la Avenida Américo Vespucio con Rodrigo de Triana, se mantiene en febril actividad, mientras las organizaciones sociales de base, pobladores y trabajadores —la gente— permanece expectante ante los resultados concretos de estas primeras fases de la llamada "transición a la democracia", por la que tantos esfuerzos desplegaron y de la cual tanto esperan.

José Luis Córdova

MARCHA HASTA DIGNIDAD

Una caminata de 25 kilómetros, que se inició en el centro de Linares y culminó frente al recinto de Villa Baviera, realizaron el jueves 19 más de 200 personas. Pese al hostigamiento de que fueron objeto en el trayecto por parte de algunos "amigos" de la sociedad, la actividad, organizada por la Comisión Chilena de Derechos Humanos de Linares, terminó frente a un monolito, a escasos metros del límite de la colonia. Una vez allí, se depositaron ofrendas y afiches con los rostros de detenidos-desaparecidos, que se presume habrían permanecido en esa propiedad.

Jaime Naranjo y Sergio Aguiló, diputados electos por la séptima región, quienes encabezaron la marcha, manifestaron que tanto "el Muro de Berlín que representa Dignidad" como las franquicias policiales propias de los colonos deben desaparecer.

El presidente Aylwin ante el PDC

COMPROMISO DE UN HOMBRE

"Tenemos que tener conciencia de la modestia, a la vez que grandeza, de la tarea que tenemos por delante", expresó el Presidente electo **Patricio Aylwin,** el viernes 19 recién pasado, en un acto en el cual se despidió oficialmente de su militancia activa en el Partido Demócrata Cristiano, mientras ejercerá la primera magistratura de la Nación.

"Tenemos que restablecer en Chile una democracia verdadera en que todos los chilenos seamos partícipes. En que nadie se sienta marginado y en que el esfuerzo de crear riquezas, bienestar, prosperidad sea compartido —no sólo en el sacrificio— sino también en los frutos. Y en que erradiquemos el estigma de la extrema pobreza y en que los pobres no sólo mejoren su condición de vida, sino que visualicen con optimismo su futuro.

"Tenemos que crear una sociedad en que los jóvenes sientan que en su patria tienen porvenir y no se sientan desalentados y salgan a buscar forzosamente la aspiración y realización de sus sueños juveniles. Sabemos que no será fácil. Tenemos limitaciones derivadas de las amarras con que vamos a recibir el gobierno.

"Una legislación que ha sido impuesta sin respetar la voluntad de la mayoría de los chilenos. Todavía hay intentos de seguir dictando leyes que priven al futuro Presidente de Chile, ya elegido por el pueblo, de las atribuciones que este régimen consideró que debían otorgarse al Primer Mandatario de la Nación. Yo creo mi deber señalar ante el país que esto es inaceptable, que constituye un serio agravio no sólo al Presidente elegido por el pueblo, sino a la voluntad del pueblo chileno.

(...) "Tenemos una gran exigencia moral. Tenemos que proceder con la más estricta rectitud moral. El signo de nuestro gobierno ha de ser la limpieza, la claridad, la transparencia. Gobernaremos con la verdad y en la verdad. No le ocultaremos nada al país. Trabajaremos sobre la base de que sólo la verdad y nada más que la verdad pueden construir una convivencia verdaderamente pacífica y estable.

Chile quiere paz, pero la paz sólo se construye sobre la base de la verdad y esta exigencia de verdad pesa, sobre todos, y cada uno de nosotros.

Tenemos que ser fieles a la verdad. Tenemos que proceder con honradez. Nuestro gobierno ha de ser ejemplo de honestidad pública y privada. Tenemos que proceder con lealtad a los valores que proclamamos como nuestros, que no sean meras palabras contradichas en los hechos. Lealtad significa consecuencia de nuestras conductas públicas y privadas con los valores que profesamos. Lealtad que signifique cumplimiento de todos nuestros compromisos. Lealtad que signifique honor a la palabra empeñada.

Tenemos que acostumbrarnos a superar el natural egoísmo, el natural afán protagónico de cada persona, de cada partido, de cada sector, para entender y practicar la colaboración en el sentido de equipo en el trabajo. Tenemos la exigencia de trabajar en equipo. De entender que la tarea es tarea de todos. No de unos pocos. No del Presidente. No de los ministros, no de los subsecretarios, no de los jefes de servicios, intendentes o gobernadores: es tarea de todos, de todos los chilenos, y que para ello tenemos que aunar esfuerzos y tenemos que entender que hay un compromiso especial de colaboración. Nosotros, en nuestra historia, hemos trabajado generalmente solos. Hoy día nos toca gobernar en equipo, con los demás partidos de la Concertación, no para servir a nuestros partidos: para servir a Chile, conforme al programa de la Concertación, pero para hacerlo entre todos, colaborando entre todos, respetándonos entre todos, acostumbrándonos a convivir y hacer esfuerzos en común y con el espíritu abierto.

(...) **Las puertas de La Moneda estarán abiertas para escuchar.** Ayúdenme mostrando los problemas, ayúdenme diciendo la verdad como la entienden, pero también respeten mi facultad de discernir; mi facultad que es mi deber, por el cargo de que he sido investido, de decidir conforme a mi conciencia; ni sujeción a órdenes de partidos, ni sujeción de obediencia o cualquier tipo de requerimientos fundados en válidas consideraciones de amistad, de camaradería, que pudieren de algún modo apartarse de lo que yo en conciencia considero mejor para el país".

(...) "Espero, en cuatro años más, cumplida la tarea, volver a reunirme con ustedes. Espero volver, camaradas, a decirles a ustedes, y ante todo el pueblo de Chile... a decirles a todos: **hemos cumplido**".

DEBATE A FONDO

En la flamante sede del Comité Central, el miembro de la comisión política del Partido Comunista de Chile, **Jorge Insunza,** acompañado de los dirigentes **Mireya Baltra** y **Guillermo Scherping** informó a la prensa, el lunes 22, sobre los resultados del séptimo pleno de la colectividad.

"Nuestro compromiso con la democracia y su defensa se desarrollará desde nuestra posición de independencia constructiva en relación al futuro gobierno", dijo Insunza, agregó que la tozudez de Pinochet, la derecha y el continuismo, sumado al resultado parlamentario que dificulta el desmantelamiento de la Constitución y sus leyes de amarre, hacen imprescindible apoyarse en la gente movilizada para hacer avanzar al gobierno democrático, como también el más amplio entendimiento y acción común de los demócratas.

Los dirigentes comunistas informaron que la sesión plenaria del CC ratificó la decisión de avanzar en la legalización del partido y, conforme a las resoluciones del XV Congreso Nacional, concordó en llamar a todos los militantes a realizar una profunda discusión en las células, comités locales, regionales, y órganos auxiliares, con vistas a la Conferencia Nacional del Partido que se llevará a efecto en el mes de mayo próximo.

"En ella se evaluarán los avances en el proceso de renovación en el Partido, y establecerá las formas como éste continúa, en forma decidida y enriquecida por la experiencia y el debate partidario. Tendrá en cuenta la nueva fase política que se abre en nuestro país con la elección de **Patricio Aylwin** y el desarrollo de nuestra política bajo este gobierno democrático y cómo avanzaremos en la democratización y derrota del continuismo", señala la declaración oficial del Partido.

Además, la conferencia aprobará y discutirá un proyecto de Programa para entregarlo a la discusión abierta a todo el pueblo, organizaciones sociales, políticas. Se avanzará en la solución de problemas orgánicos, de estilo, métodos, funcionamiento, de todos aquellos aspectos que el XV Congreso analizó críticamente pero que aún no se resuelven positivamente, indica el documento.

El sobreseimiento en el Caso Vicaria

EL FRACASO DEL FISCAL TORRES

Las obsesiones del fiscal Torres.

El vicario Valech resultó un hueso duro.

Pese a que el asalto a la Panadería Lautaro estuvo técnicamente resuelto al cabo de pocas semanas, con la captura de los autores materiales y cómplices del delito, salvo los que alcanzaron a huir del país, el sumario tramitado por la fiscalía *ad-hoc*, siempre secreto, se prolongó por tres años y siete meses, tiempo durante el cual acumuló más de 25 mil fojas.

A la luz del dictamen del fiscal **Francisco Ceves**, cabe concluir que el propósito de la inusitada prolongación del proceso apuntaba a una doble dirección.

El primer objetivo parte del supuesto de que toda organización "terrorista" requiere de apoyos logísticos, legales y médicos. Y si la Vicaría de la Solidaridad presta apoyo médico y legal a víctimas de la represión: todos "terroristas", según la lógica de la fiscalía, la mejor manera de obtener un gran listado de terroristas era la de revisar las nóminas y fichas médicas de las personas atendidas por la Vicaría entre 1984 y 1988.

El segundo objetivo, derivado del primero, apuntó a la Vicaría como institución, sospechosa de crear "un esquema de ayuda a personas que han tenido participación en hechos violentistas".

El hecho que semejante despliegue de prestidigitación procesal acompañado invariablemente de profusa cobertura de prensa, haya concluido con la recomendación de sobreseimiento temporal con el pretexto de la "ocultación (sic) de pruebas conducentes", revela no sólo una particular falta de talento y consistencia en la investigación, sino que pone en evidencia el afán persecutorio y la obsesiva arbitrariedad con que actuó la fiscalía *ad-hoc*.

El grotesco episodio en el cual dos integrantes de la Corte Marcial perdieron sus cargos por acoger un recurso de queja de la Vicaría, en tanto el fiscal Torres ascendía a la cúpula de la judicatura militar, demuestra la absoluta carencia de independencia e imparcialidad del tribunal.

La imputación del asesinato de **Simón Yévenes** a **Hugo Gómez Peña** y **Germán Alfaro Rojas**, fundada en antecedentes imprecisos y contradictorios, como se desprende del propio dictamen, arroja renovadas sombras de dudas acerca de la probidad y credibilidad de las investigaciones y conclusiones de la fiscalía *ad-hoc*.

LA VICARIA EN LA MIRA

Como es sabido, el dictamen de la fiscalía *ad-hoc* solicita cinco años de presidio para el doctor **Ramiro Olivares** y el abogado **Gustavo Villalobos**, por considerarlos integrantes de una supuesta organización ilícita armada. Específicamente, el dictamen los acusa de haber proporcionado asistencia a Hugo Gómez Peña el día 28 de abril de 1986, fecha del asalto a la panadería Lautaro.

Aparte de ello, el dictamen dedica las 18 fojas del considerando N° 17 a la Vicaría de la Solidaridad. Sostiene que la Clínica Chiloé había atendido 39 personas heridas remitidas por la Vicaría de la Solidaridad, y que desde 1983 existía un convenio verbal entre ambas instituciones para derivar a esa clínica los heridos más graves que resultaran de las jornadas de protesta.

Sin que se sepa qué relación tiene con la investigación del asalto a la panadería Lautaro, el dictamen revela que los gastos en sueldos y honorarios de la Vicaría entre 1983 y 1987 se elevaron en un 740 por ciento, alcanzando una cifra aproximada a los 648 millones de pesos. Simultáneamente se asombra de que la Vicaría de la Solidaridad disponga de 132 números de rol único tributario, en circunstancias de que no se encuentra inscrita en el Registro de Personas Jurídicas del ministerio de Justicia.

Enseguida, el dictamen pasa a relatar la prolongada contienda jurídica destinada a la incautación de las fichas médicas de las personas heridas a bala atendidas por la Vicaría a partir del 1° de enero de 1985.

El primer acto fue la negativa del entonces vicario **Santiago Tapia** a entregar las fichas, quien se asiló en el secreto profesional establecido en la legislación chilena. Con el mismo argumento se negó también a entregar una relación de los médicos y centros de salud a los cuales se hubieran derivado pacientes heridos a bala.

NEGATIVA

Ante una insistencia de la fiscalía, el vicario añadió razones de índole moral, particularmente aquella de que "el secreto confiado obliga bajo pecado grave".

El vicario Santiago Tapia mantuvo su actitud en otras dos ocasiones, y según el dictamen, ordenó retirar las fichas médicas de la Vicaría en octubre de 1986.

Su sucesor, **Sergio Valech**, no sólo sostuvo la misma posición, sino que recurrió de queja disciplinaria contra el fiscal Cea.

La Corte Suprema, simultáneamente con denegar el recurso, dispuso que el propio fiscal debía constituirse en las dependencias de la Vicaría para proceder a la incautación de las fichas.

La diligencia, realizada el 15 de febrero de 1989 resultó frustrada por cuanto Sergio Valech informó al fiscal que las carpetas y las fichas, "para asegurar la preservación del secreto profesional que estamos obligados a resguardar, fueron retiradas del recinto institucional y no tenemos acceso a ellas". Instado a responder dónde se encontraban, replicó:

"En conciencia, no... no voy a responder esa pregunta". En respuesta a insistentes requerimientos de la fiscalía, respondió en otra ocasión: "Si esta actuación en conciencia mía no coincidiera con las normas positivas vigentes aplicadas por los organismos jurisdiccionales correspondientes, asumo las consecuencias".

SOBRESEIMIENTO

La fiscalía *ad-hoc*, no se atrevió a adoptar ninguna resolución que le trajese consecuencias a Valech.

Para resumir, el dictamen sostiene que debió precisar la responsabilidad de "personas naturales que amparadas bajo un organismo religioso, han pretendido subvertir el orden público". Añade: "Existen fundadas presunciones para estimar la existencia de todo un esquema de ayuda y protección a personas que han tenido participación en hechos violentistas, configurando el cuerpo del delito descrito y sancionado en el artículo 8 de la ley 17.798 sobre control de armas", no obstante lo cual concluye: "Habiéndose hecho im-

posible la prosecución de la investigación debido a la ocultación de pruebas conducentes por parte de la Vicaría de la Solidaridad, los elementos acumulados no son suficientes legalmente para deducir acusación en contra de personas determinadas, por lo que, en la especie, debe sobreseerse parcial y temporalmente".

IRREGULARIDADES

En opinión del abogado de la Vicaría de la Solidaridad, **Roberto Garretón**, el proceso desnuda la naturaleza antijurídica de la fiscalía *ad-hoc*. En primer término, repara en manifiestas irregularidades de procedimientos: "Los acusados alegaron a menudo haber sido torturados. La mayoría soportó prolongados e ilegales períodos de incomunicación. Hugo Gómez Peña estuvo 70 días incomunicado, **Helga Merino** 40 días, y 10 días cada uno Ramiro Olivares y Gustavo Villalobos. En esas condiciones, sus testimonios estuvieron siempre afectados por una situación sicológica insostenible".

Enseguida, analiza la inconsistencia de la acusación contra Gómez Peña y **Germán Alfaro Rojas** por el homicidio del ex-dirigente de la UDI, Simón Yévenes. "El ministro en Visita había exhibido en rueda de reconocimiento a los reos Gómez Peña y Alfaro Rojas, sin que la diligencia haya arrojado resultados positivos. Sin embargo, el fiscal Torres se empeñó en vincularlos al hecho. Los únicos antecedentes inculpatorios fueron la presunción de que una de las armas utilizadas en el asalto a la panadería Lautaro fue la misma con que se ultimó a Yévenes, y un tardío reconocimiento. Pero ello es contradictorio con lo que señala el propio dictamen respecto a la procedencia de las armas utilizadas en el asalto. Relata que las armas las recibió **Belinda Zubicueta** el día antes del asalto, de manos de un desconocido, de modo que no podían estar en poder de Gómez y Alfaro el día del crimen de Yévenes. Lo mismo vale para las pistolas, las que llevó a la casa de acuartelamiento la noche antes del asalto una pareja que tampoco fue identificada. En suma, se pide una condena sin pruebas".

INJURIAS

Luego, se hace cargo de la acusación de pertenecer a una supuesta organización ilícita armada, que se hace contra Ramiro Olivares y Gustavo Villalobos: "Pero, ¿de qué organización armada se habla, si nadie sabe quién la forma y sus supuestos integrantes no se conocían entre sí? ¿Puede haber una partida militarmente organizada sin armas, sin jefes, ni subordinados, sin estructura y sin entrenamiento? El concepto de grupo organizado es insostenible. Por el contrario, siempre hemos sostenido que la actuación de Ramiro y Gustavo se ajusta en términos absolutos al accionar legítimo de una institución humanitaria".

El abogado Garretón reacciona airadamente cuando se le mencionan las acusaciones contra la Vicaría, en el sentido de ser "un esquema de ayuda y protección a personas que han tenido participación en hechos violentistas":

"Tales aseveraciones, además de no apoyarse en antecedente alguno del proceso, son injuriosas e inaceptables. Quien las formula no tiene la menor noción acerca del trabajo de Iglesia. Por lo demás, no es una situación novedosa para nosotros. Durante todos estos años la Iglesia ha sostenido que ayudar al perseguido es un deber evangélico, mientras que las autoridades han acusado de que ello constituye protección al terrorismo y a las actividades de la oposición política. La diferencia radica, en esta ocasión en que el fiscal militar le ha dado un carácter criminal a lo que no es sino el cumplimiento de un deber ineludible y una misión que goza de la más alta estima en toda la sociedad chilena. Categóricamente, Gustavo y Ramiro cuentan con todo el apoyo y respaldo de la Vicaría y por su intermedio, de la Iglesia de Santiago. Es más, nos sentimos orgullosos de ellos".

PAJA PICADA

Garretón tampoco quiere dejar pasar las otras consideraciones sobre la Vicaría contenidas en el dictamen, no sin antes advertir que ninguna relación tienen con los hechos investigados:

"Lo que ocurrió el 28 de abril de 1986 ya estaba aclarado el 7 de mayo de ese año. Lo demás es *paja picada*. Dice el fiscal que la Clínica Chiloé atendió 39 pacientes derivados por la Vicaría, lo que constituía un procedimiento habitual. Tiene razón el fiscal, salvo que no hay nada ilícito en ello. Se ajusta a las funciones normales de nuestra institución, una de las cuales es dar protección al herido por acciones de la autoridad. Por cierto, no compartimos el criterio que por el hecho de haber sido herida, una persona es terrorista".

Enseguida, refuta el aumento "impresionante" de gastos, del orden del 740 por ciento entre 1983 y 1987:

"Los recursos de la Vicaría aparecen en todas sus publicaciones, y si el fiscal comete la indelicadeza de referirse a los gastos en sueldos de la Vicaría, debo aclararle que en el período citado, es decir 60 meses, trabajó un promedio superior a las cien mil personas, lo que da una suma que bordea los cien mil pesos mensuales por trabajador".

Añade que es obvio que la Vicaría no esté inscrita en el Registro de Personas Jurídicas: "La Iglesia Católica es una persona jurídica de derecho público y nadie en sus 170 años de historia le ha exigido inscribirse en un registro de derecho privado. De esa personalidad jurídica gozan todas las instituciones que ella crea, como vicarías y parroquias, cada una de las cuales tiene un número de rol único tributario diferente, tal como prescribe la ley tributaria".

NATURALEZA DE LA FISCALIA

Sobre la negativa de entregar las fichas médicas, señaló: "El vicario sostuvo que quebrantar el secreto profesional es un delito y que abstenerse de entregar los documentos solicitados por el tribunal es un derecho. El ejercicio de este derecho y la obligación de resguardar el secreto obedecen, obviamente, a un imperativo de conciencia. El vicario siempre entendió y entiende que la ley chilena se adecúa al orden moral al obligar a resguardar el secreto confiado. Si la Corte Suprema así no lo estima, no por ello va a cambiar la conciencia del obligado. No hay en esa actitud propósito alguno de encubrir personas o delitos, ni ocultación de pruebas. Simplemente, hay el cumplimiento legítimo de un derecho-deber".

Gustavo Villalobos y Ramiro Olivares: soportaron la prueba con entereza.

—Hay quienes critican a la Vicaría por haber entregado a Gómez Peña, ¿qué opina usted de eso?

—"Es efectivo que la Vicaría lo entregó, pero no por un afán de delación, sino porque no había otra alternativa para salvarle la vida", señala Garretón.

—¿Se siente tranquila la Vicaría con su actuación en este caso?

—"No sólo tranquila, sino orgullosa. Orgullosa de haber salvado una vida y orgullosa de sus funcionarios, por la entereza con que soportaron la injusticia de su presión".

—¿Y qué conclusión le dejó la actuación de la fiscalía *ad-hoc*?

—"El proceso la relata de cuerpo entero. Revela inequívocamente que es una dependencia militar, al servicio de un mando militar, con una estructura militar, regida por una ideología y una visión del mundo militar, donde a los acusados se los juzga como si fuesen enemigos de guerra. Pero eso nada tiene que ver con un tribunal donde se imparte justicia"

FRANCISCO HERREROS

El fiscal Cea se retira frustrado de la Vicaría.

LA IGLESIA Y LOS POBRES

La Nueva Década

Celebrar el advenimiento de un nuevo año y de una nueva década es ocasión para mirar lo que ha significado para la Iglesia de los Pobres, el período que termina.

Cuando comenzó la década de los 80 la Iglesia de Chile y, en particular las Comunidades Eclesiales de Base (Cebs), recogían la dura experiencia de la dictadura en la fase de "exterminio del enemigo". La década se abría a las "modernizaciones", dejando en la memoria del pueblo una secuela de muerte, horror y miedo.

Sin embargo, esta "cultura de la muerte" no había logrado apagar toda la vida. Se resistió desde la fe haciendo brotar "signos de resurrección" manifestados de diversas maneras.

Esta acción pastoral acompañó con decidida solidaridad el esfuerzo del pueblo para no sucumbir ante la muerte. La Iglesia en su conjunto fue un signo de Esperanza y Solidaridad para el pueblo sufriente.

La Verdad y la Justicia fueron las notas distintivas de este quehacer. La acción profética se multiplicó de mil maneras con la fuerza de esa verdad para pedir justicia para el pobre y el oprimido. Caminando de manera decidida junto a los pobres fue un signo de credibilidad no solamente para los creyentes. Muchos no creyentes se sintieron interpelados también por "este modo de ser Iglesia". Este caminar junto al pueblo tuvo un momento decisivo en las protestas de los años 83 y 84.

Sin embargo, esta fecha determina también un cambio brusco y recesivo para esta manera de evangelizar.

Afianzada la institucionalidad determinada por la dictadura, la Iglesia comienza a hablar de "volver a lo propio". De acuerdo con la política conservadora de Juan Pablo II para el mundo y para América Latina en particular, se habla de "Nueva Evangelización". La campaña se monta en Roma con costos millonarios y se aplica inexorablemente en cada diócesis del mundo. En América Latina preparará la Conferencia Episcopal de Santo Domingo en 1992.

La década que iniciamos no augura tiempos felices para la Iglesia de los Pobres. La política de "Nueva Evangelización" significa la descalificación de la Teología de la Liberación y de su eje sostenedor: las Comunidades Eclesiales de Base. El futuro nuevo arzobispo de Santiago será —inevitablemente— un eclesiástico funcional a esta política vaticana.

Poliodoro

Espectacular denuncia:

NIÑOS CHILENOS, CONEJILLOS DE INDIAS

Los daños por la desnutrición no se recuperan nunca totalmente.

Usar a seres humanos como conejillos de Indias parece formar parte de una novela de ciencia ficción. Existe conciencia universal que inhibe a los investigadores probar fórmulas o hacer experimentos con personas... Sin embargo, en Chile, ciertos laboratorios, desafiando la imaginación, se atreven a transgredir las normas éticas. Sobre todo cuando los experimentos pueden realizarse en un remoto y subdesarrollado país —como el nuestro— y bajo el alero de un régimen dictatorial y con seres humanos no más reales para ellos que un número.

Lo que parece parte de un relato de **George Orwell** ocurrió en Chile entre 1975 y 1976, en una misteriosa sala del entonces único centro dependiente de la Corporación para la Nutrición Infantil, ubicado en Pedro de Valdivia con Bilbao. CONIN había sido recientemente creado a instancias del doctor **Fernando Monckeberg**.

El personal que trabajaba allí estaba compuesto fundamentalmente por voluntarios. El era, como hasta ahora, el presidente de CONIN.

Sólo un año antes habían egresado de sus respectivas escuelas la kinesióloga **Patricia Cardemil**, y la nutricionista **Rosa María Severino**. Por distintas vías, llegaron a ofrecerse voluntariamente y durante mucho tiempo entregaron sus servicios gratuitamente en CONIN. Ambas trabajaron entre 1975 y 1976, bajo las órdenes del doctor **Sergio Jarpa**, director del Centro Pedro de Valdivia y quien se desempeñaba como profesional en el hospital Calvo Mackenna.

Desde ese centro hospitalario, donde funcionaba la Casa Nacional del Niño, eran derivados a CONIN la mayoría de los pequeños entre cero y dos años, que presentaban distintos grados de desnutrición.

"Allí desarrollábamos un programa integral de recuperación, que contemplaba no sólo los aspectos nutricionales, sino que también la estimulación sicomotora, que le permitía a los pequeños recuperar en gran parte el daño causado por la desnutrición", recuerda Patricia Cardemil.

Había también una sala, "la unidad metabólica", de acceso restringido y con un programa diferente. "Sólo podían entrar a ella el doctor Jarpa, una doctora de apellido Siesinger, los auxiliares especialmente entrenados para trabajar allí, algunos otros profesionales y la nutricionista, Rosa María", contó a **PyP**, la kinesióloga. Los niños que ingresaban a esa sala eran todos N.N., es decir, de padres desconocidos, porque habían sido abandonados.

EL EXPERIMENTO

Los pequeños llegaban en un estado nutricional normal. El personal, sólo sabía que eran alimentados en una forma especial, distinta a la que recibían los pequeños del programa de recuperación.

"Yo era la nutricionista, pero como recién egresada, me faltó visión para analizar algunas cosas que ahora comprendo" —señaló a PyP, Rosa María Severino— "Mi labor profesional era secundaria. Sólo podía recibir órdenes del doctor Jarpa, pero no se me permitía opinar, ni menos intervenir en la política nutricional que se aplicaba a esos menores... Pero sí presenciaba alarmada los efectos".

Los niños que ocupaban las ocho camas de la unidad metabólica recibían, en vez de leche, una fórmula especial, preparada por *"Mead Johnson Company, Evansville, Indiana 47721, U.S.A.*, según consta en una etiqueta a la que tuvimos acceso. El producto tenía por seña un número (el 3238A-32) y consistía en una "fórmula sin leche, a base de extracto de soya. Lista para usar. No requiere agua adicional". En inglés y castellano detallaba las indicaciones:

"Empléese según las instrucciones del médico. La lata (con el producto) se debe agitar bien y luego lavarla y enjuagarla, antes de destaparla. Úsese el contenido en el curso de 48 horas".

Sobre los componentes, indicaba que, en diferentes proporciones, tenía sólidos de jarabe de maíz, proteína aislada de soya, citrato de calcio, sal, cloruro potásico, óxido de magnesio, monostearato de glicerilo, fosfato tribásico de calcio, fosfato dibásico de calcio, corragenina, vitaminas y minerales, y agregaba que "las cantidades de nutrientes cumplen o exceden los requisitos exigidos por la Administración de Drogas y Alimentos (FDA) de los Estados Unidos de América para las fórmulas infantiles".

No obstante, algo en el alimento (el único que recibían los niños) andaba mal, porque sus efectos eran más que nocivos.

"Los pequeños empezaban rápidamente a bajar de peso y sufrían cuadros de diarrea bastante prolongados, los que se les complicaba incluso con diverso tipo de infecciones. Cuando yo preguntaba qué cosa está pasando, nunca obtuve una repuesta seria. El doctor Jarpa me tocaba el hombro y me decía: "No se preocupe, estése tranquilita", en un tono paternal y prepotente, como recordándome que estaba recién egresada y que no tenía atribuciones para intervenir. Mi error en ese momento fue no hacer

valer mi opinión como profesional".

Día a día los niños bajaban de peso o no aumentaban lo suficiente para su edad. Sin embargo, el "estudio" no se suspendía. PyP tuvo acceso a algunas de las fichas médicas que dan cuenta del sostenido deterioro nutricional de los pequeños. En ellas se puede observar no sólo la caída de peso, sino el rechazo que el producto provocaba en los lactantes y los efectos en su estado de salud. Al cabo de un período —variable según cada menor— pero que en promedio fluctuaba entre los 60 y 80 días, los niños (que comenzaban el tratamiento en un estado nutricional normal) terminaban desnutridos en grado tres, el más grave.

"En ese grado los niños presentan una apariencia deplorable" —explica Patricia Cardemil—. "Son muy flaquitos y tienen el vientre abultado y la mirada triste. Prácticamente no se mueven, lloran débilmente, tienen muy poca actividad motora y son muy propensos a adquirir infecciones a la piel y todo tipo de enfermedades, además de la diarrea permanente".

Sólo cuando los pequeños llegaban a este nivel, a un paso de la muerte, eran traspasados al otro programa, el de recuperación. Incluso, algunos debían pasar primero por un período en el hospital Calvo Mackenna —de donde habían salido en buen estado de salud— por la gravedad de su situación. A pesar de ello, uno tras otro muchos niños N.N., entre cero y dos años, pasaron por la sala metabólica, aproximadamente durante un año y medio. Una vez recuperados, estas guaguas de origen desconocido eran dadas en adopción o trasladados quizás, a un hogar de menores.

"Nunca supimos qué fue de ellas" —añade Rosa María Severino— "porque a ninguna se le hizo seguimiento, cosa que sí ocurría con algunos niños del programa normal".

Pero no sólo se desnutrían a vista y paciencia de los profesionales a cargo del proyecto. A veces debían pasar mañanas enteras en ayunas, porque esperaban a los profesionales del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos, INTA, quienes les sacaban muestras de todo tipo —de orina, de sangre, etc.— y a veces se demoraban más de lo prudente. "En esos casos" —señala la nutricionista— "yo tomaba la decisión por mi cuenta y ordenaba, bajo mi responsabilidad, que se les diera alimento, porque aparte de desnutridos, tenían que pasar hambre. Fue todo lo que se me permitió hacer, porque mis observaciones acerca de los efectos de ese producto no eran tomadas en cuenta".

Rosa María tampoco podía participar en las reuniones de evaluación del proyecto, que se hacían cada cierto tiempo en ese centro, a pesar de que varias veces lo pidió expresamente. "Sólo entraban el doctor Jarpa, los otros médicos que supervisaban y, a veces, también un médico extranjero, que, parece, era panameño. El venía, supongo, a controlar la marcha del experimento", agregó la nutricionista.

Nunca supo el contenido de sus reuniones, ni los resultados que arrojaron los exámenes del INTA, ni las conclusiones que el supervisor extranjero sacó de los antecedentes que se le dieron en Chile.

ACERCA DE LA ETICA

Fernando Monckeberg, según aseguran los profesionales que pudieron ser testigos de este experimento, debió haber estado enterado de lo que pasaba en esa unidad metabólica y tuvo que aprobarlo. "En ese tiempo el Centro de Pedro de Valdivia era el único a su cargo, y cada cierto tiempo lo visitaba. También visitaba esta unidad y, además, el doctor Jarpa le informaba permanentemente de su gestión", enfatiza Rosa María Severino.

Es decir, intencionalmente y aunque se contaba con los elementos para impedirlo, se dejó que los pequeños llegaran al tercer grado de desnutrición, sin considerar los efectos que ello provoca, especialmente a esa edad tan decisiva. Tal vez por eso el doctor Jarpa no firmaba sus observaciones en las fichas.

Según las palabras del propio Monckeberg, en artículos del año 1974 y 1975, "siempre que la sublimentación se encuentra presente en cualquier grupo social, quien se ve afectado de modo más serio es el niño. Ello es perfectamente explicable, dado que éste depende de terceras personas para su alimentación (...) Por otra parte, el niño tiene necesidades de nutrientes muy altas y específicas, dado que su organismo constituye una maquinaria metabólica que trabaja a gran presión. Así por ejemplo, el recién nacido debe doblar su peso en los primeros cinco meses (...)". "Por una parte, la desnutrición en el niño, es la causa principal de la muerte prematura, pero por otra, aquellos que la sobreviven quedan limitados en sus capacidades físicas y síquicas, hasta tal punto que se hace difícil su incorporación a una sociedad moderna, que exige individuos altamente calificados a todos los niveles".

Fue gracias a la dedicación del personal de CONIN que ninguno de ellos murió y, apenas comenzaron a recibir la leche normal, subieron de peso. Además, gracias a la estimulación sicomotora, recuperaron, aparentemente, las capacidades de un niño normal. "Sin embargo, dice Rosa María Severino, no sabemos cuánto perdieron de la capacidad que tenían al nacer".

Tampoco supieron cuál fue el propósito de esta peculiar investigación, "pero podemos suponer, añade la nutricionista, que se probaba una fórmula para reemplazar la leche, por encargo de un laboratorio norteamericano, y que la fórmula falló. Tal vez los efectos producidos en estos "niños-conejillos", les sirvió para mejorarla y lanzarla más tarde al mercado, bajo cualquiera de las etiquetas que hoy podemos encontrar en las farmacias".

En tanto, Fernando Monckeberg goza de gran prestigio por su dedicación al problema de la desnutrición infantil. Actualmente es el director del INTA (dedicado a la investigación del tema) y fue reelegido presidente de CONIN por cuatro años más. El doctor Sergio Jarpa dejó su trabajo en el Calvo Mackenna, pero sigue como director de uno de los centros de CONIN —el de Vitacura—. Patricia Cardemil salió de la institución el año 83 —cuando se terminó con la parte del desarrollo sico-motor, de los programas— y trabaja actualmente en el Centro de Investigación y Tratamiento del Stress (CINTRAS). Rosa María, por su parte, renunció en 1981, tras numerosos conflictos laborales y profesionales con Fernando Monckeberg, y ahora colabora con la Vicaría Poniente.

A pesar de los años que han pasado, ambas profesionales se atrevieron a hacer la denuncia ahora, cuando el miedo se ha mitigado y cuando las influencias de Monckeberg para dejarlas sin trabajo, no son tan determinantes.

"Las cosas que han ocurrido en este país bajo la dictadura, en otros países no podrían haber pasado. Experimentar con una fórmula láctea, hasta llegar a desnutrir a un niño de buen peso, es inmoral, es antiético... ¿Con qué derecho se hizo esto? Además, cuando pienso ahora que pudo tratarse de hijos de desaparecidos, siento algo tan terrible, que me cala hasta los huesos", enfatiza Rosa María Severino.

Ambas profesionales no se enteraron de otros experimentos semejantes, pero nadie asegura que no se hayan hecho. Sólo queda esperar que con el advenimiento de la democracia, ningún otro niño chileno sirva de conejillo de indias.

Alejandra Matus

INSERCION

A LA OPINION PUBLICA:

Para el pueblo chileno, los 16 años de dictadura militar han significado injusticia, represión, hambre y miseria. Ahora se vuelcan las esperanzas en el nuevo gobierno elegido democráticamente. Aunque la democracia no se restituye sólo a través de elecciones, éstas constituyen un importante paso hacia el restablecimiento de un orden democrático después del largo período del poder militar absoluto.

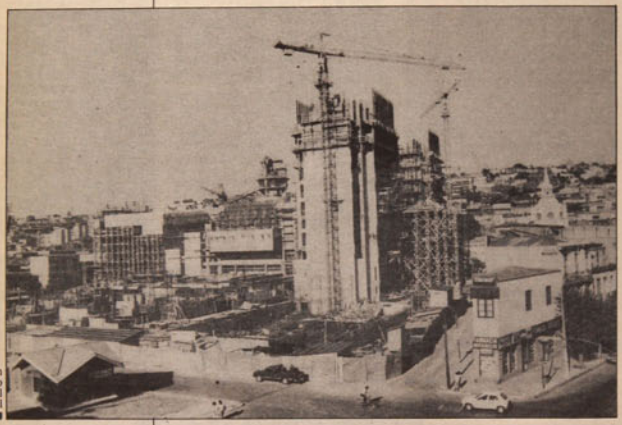
Durante los años de dictadura se produjeron violaciones sistemáticas a los derechos humanos, se torturó, asesinó e hizo desaparecer a opositores al régimen. Hasta el día de hoy siguen encarceladas cerca de 500 personas por su resistencia contra el sistema opresor.

Apoyamos la exigencia de libertad de **todos** los presos políticos, planteada por la Coordinadora Nacional de Presos Políticos y la Agrupación Nacional de Familiares de Presos Políticos, cuyos representantes visitaron Alemania Federal en octubre recién pasado. Aquellos que, arriesgando su propia vida y seguridad, lucharon por la libertad de su patria y por poner fin a una dictadura execrada universalmente por sus violaciones a los derechos humanos, no pueden permanecer en prisión cuando Chile reinicie el camino hacia la democracia.

Heinke Salisch, Miembro del Parlamento Europeo
Todos los Parlamentarios del Partido de los Verdes en el Parlamento de Alemania Federal.
Drs. Herta Daubler-Gmelin, Vicepresidenta de los Parlamentarios Socialdemócratas en el Parlamento de Alemania Federal
Heidemarie Wieczorek-Zeul, Parlamentaria Socialdemócrata
Wolfgang Juttner, Miembro del Parlamento del Estado de Niedersachsen
Sabine Roisch, Miembro del Parlamento del Estado de Niedersachsen
Brigitte Wimmer, Miembro del Parlamento del Estado de Baden-Wurttemberg
Klaus Wedemeier, Alcalde y Presidente del Senado de Bremen
Dr. Henning Scherf, Senador de Bremen
Volker Hauff, Alcalde mayor de Frankfurt
Gudrun Schaich-Walch, Consejera de Frankfurt
Tom Koenigs, Consejero de Frankfurt
Reiner Baake, Regidor del distrito Marburg-Biedenkopf
Heidi Bauer, Regidora del distrito Main-Kinzig
Hans Eichel, Alcalde mayor de Kassel
Erika Rothstein, Alcaldesa de Solingen
Martin Schulz, Alcalde de Wurselen
Joachim Schneidewindt, Presidente de la Asociación de Juristas Democráticos de Alemania Federal.

Sede legislativa no tiene residencia

UN CONGRESO QUE NAUFRAGA



Un edificio para el año dos mil

Similar suerte a la corrida por el *Bundestag*, cuya primera sesión debió realizarse en la sala de máquinas del agua potable de Bonn, podría correr el Congreso Nacional de mantenerse la decisión de trasladarlo a Valparaíso. Y pese a que, de acuerdo a las palabras del coordinador del proyecto, ésta sería la visión de los más impacientes, lo cierto es que, para el 11 de marzo sólo se conseguirá entregar el salón de honor, la sala de sesiones de la Cámara de diputados y algunas oficinas para el trabajo de comisiones.

Así, y siempre que no surjan imprevistos que obliguen a demorar las obras, el edificio no estará habilitado sino hasta el próximo mes de agosto, lo que implica una serie de dificultades para el normal proceso de legislación, por lo menos durante seis meses.

Pero a la interrogante de moda en torno a si el nuevo Parlamento conseguirá sesionar en el edificio dictaminado por Pinochet, se suman una serie de asuntos aún sin resolver. De ellos el principal, la resolución por parte del conjunto de senadores y diputados electos de cuál será la sede que ocuparán definitivamente.

Todo parece indicar, que pese a las discrepancias que existen en el interior de los diversos partidos, una amplia mayoría coincide en la permanencia del Congreso en Santiago. Es al menos la realidad de la Democracia Cristiana, cuyo reciente ampliado nacional de parlamentarios se pronunció por esta fórmula. "Es conveniente que el lugar de funcionamiento del Congreso sea en la misma ciudad donde esté radicado el Poder Ejecutivo", indicó la declaración de la bancada democratacristiana.

Similar postura ha levantado el PPD, uno de cuyos diputado electos, **Jorge Schaulsohn**, ha manifestado la necesidad de que todos los poderes públicos "estén interactuando cotidianamente con el Parlamento en una relación muy estrecha". Sin embargo, esta colectividad tampoco posee una posición única frente al problema. Así, **Laura Soto**, senadora electa por la Quinta Región Costa, se mantiene como una de las fervientes defensoras del Congreso en el puerto. "Se convertirá en un símbolo de descentralización además, porque solucionará el problema de la región e influirá en el desarrollo armónico del país", señaló la parlamentaria.

Dada esta polémica lo más seguro es que la definición sólo estará luego de la votación soberana de cada parlamentario ya que, la diferencia de opiniones está presente al interior de las distintas colectividades políticas.

Hasta el momento, son los congresales postulantes por la Quinta Región quienes defienden más ardorosamente la nueva sede. "Soy un defensor de todo tiempo del Congreso en Valparaíso; a lo mejor no es el ideal de descentralización, pero simbólicamente sí lo es", indicó **Carlos González Márquez** senador electo por la Quinta Región Interior.

En tanto, **Francisco Bartolucci**, diputado electo por la UDI en el distrito 12, es de la idea que la instalación en Valparaíso "es la materialización de la decisión de revertir una continua tendencia al centralismo y ratifica la importancia de las regiones".

Otros han optado por un criterio más pragmático. "El que fuera Congreso Nacional lo volverá a ser; el edificio del puerto tiene muchas aplicaciones buenas", indicó **Mario Palestro**, diputado por el distrito 28.

Coincide en dicha apreciación, el senador por la Novena Región, **Jorge Lavanderos**. "La fuerza de los hechos nos obligará a sesionar en Santiago como ha sido la tradición en Chile". Su planteamiento arranca de cuestiones concretas e insoslayables como lo relacionado con la dieta parlamentaria. Según Lavanderos, el traslado obligaría a pensar en una dieta parlamentaria de un monto superior al millón de pesos.

CONTRA EL TIEMPO

Pero, mientras en la capital se discute y especula en torno al tema, otra historia se teje en Valparaíso. En el viejo barrio El Almendral la actividad sólo se interrumpe a las horas de colación. Y mientras el funcional edificio-comienza a tomar forma y cerca de 600 carpinteros dan los últimos toques al proscenio donde se ubicará al estrado principal del salón plenario, su futuro continúa incierto.

Pese a lo anterior la construcción se ha convertiído en una verdadera carrera contra el tiempo, que ha obligado a mantener las máquinas activas día y noche, lo que no ha implicado incentivo alguno para los trabajadores. "El mes pasado salimos *super* mal pagados y acá se nos ha dicho que es por culpa de las computadoras y de las planillas", cuenta **Roberto Fuentes**, enfierrador... Pese a su queja, asegura que se esfuerzan porque la obra esté terminada a tiempo. "Pese a que lo primordial acá es un hospital, yo quiero que el Congreso se quede en Valparaíso porque eso va a traer muchas más *pegas*", agregó.

Desde hace ya más de un año, la manzana donde se levanta el polémico edificio, ha vivido constantemente alterada. A los anuncios de expropiación y la invasión de maquinaria y materiales se suma hoy la especulación en torno a los valores de las propiedades que rodean el edificio. Así, lo que hasta hace un tiempo estaba tasado en no más de cuatro millones, hoy puede alzarse hasta los treinta millones fácilmente.

La Avenida Argentina y sus viejas construcciones permanecen como mudos testigos de esta intensa actividad. Su remozamiento, que incluye la demolición de varias edificaciones, no ha podido iniciarse aún por falta de presupuesto.

La calle Enrique Deformes en tanto, parece hacer caso omiso de

sus nuevos vecinos y continúa con su habitual actividad. Y mientras está en juego la vigencia de uno de los últimos símbolos ideados por Pinochet, sus veredas exhiben, como siempre, todo tipo de artículos, imitando una especie de *feria persa*. Nada ha cambiado allí.

La historia cambia bruscamente en la vereda contigua. Junto con la invasión de las entradas de sus negocios, los locatarios ubicados en la manzana de Victoria con Deformes se informaron por la prensa que ésta sería demolida. "Pero, pasó todo el año, seguimos enterándonos por el diario y no ha pasado nada con la demolición", indica **Fernando Manreza**, propietario de la farmacia ubicada en la esquina de Victoria con Deformes.

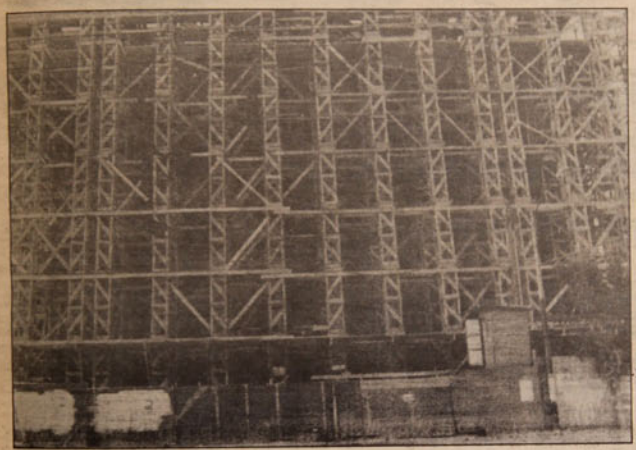
cesidades de salud sólo con dos hospitales", agregó.

Varias fueron las voces que se alzaron para reivindicar esta demanda. Sin embargo, surge la pregunta si resulta adecuada una construcción de esta naturaleza, que no contempla los espacios necesarios para un adecuado desplazamiento. Y por lo demás, ¿qué sentido podría tener un hospital con piso y columnas del más fino mármol italiano o la gigantesca lámpara, encargada a Holanda especialmente?

Es precisamente este argumento, el que levantan algunos de los partidarios del Congreso en el puerto. "No me parece que estemos en condiciones de dejar una inversión como ésta a medio camino", jugarnos el todo por el todo, incluso llegando a medidas extremas como paros de advertencia o, indefinidos si es necesario; si se nos va el Congreso, se nos va el espíritu", indica su vicepresidente, **Ernesto Zahr**.

Apasionado en su defensa, asegura que la medida es una forma de paliar más de 40 años de olvido en que se ha mantenido a Valparaíso. "Si continúan sin escucharnos, esto va a transformarse en una caleta olvidada", dice.

Está convencido que la instalación del Parlamento en la región atraerá la inversión que allí se necesita para devolverle el señorío de antaño. En ese sentido, Zahr, como presidente del Comité de ciudades hermanas Valparaíso-



Estos días comenzarán a retirarse los andamios

—No nos estamos oponiendo a que el Congreso se quede acá ni a sallir de esta manzana; pero queremos que se dignifique nuestra posición, que se nos trate en forma objetiva a la hora de pagar lo que valen nuestras propiedades. Ahora, ¿qué pasa si se decide que el Congreso quede en Santiago, después que llevamos un año y medio trabajando a un 30 por ciento?, argumenta el comerciante.

DEMANDA HOSPITALARIA

Similar postura plantea **Agustín Cortez**, administrador de una mueblería de la calle Victoria. "En este sector quedarían cerca de 150 personas sin trabajo y la no notificación oficial sólo hace que aumente la incertidumbre", indica. A su juicio, es necesario tomar todas las medidas para defender su fuente de trabajo. "Estoy consciente que se trata de edificios viejos, pero no creo que vaya a afectar mucho sobre todo si estamos a espaldas del Congreso".

A su juicio, el edificio en construcción debería destinarse a un hospital. "Es la necesidad más grande que tiene Valparaíso, donde actualmente más de 450 mil personas deben satisfacer sus ne-

indicó **Jorge Guezada**, director de Cecap, Centro de Estudios de Capacitación y Asesoría Popular, con sede en el puerto.

Cuenta que la instalación del Congreso en Valparaíso es sólo una parte de la propuesta que dicho organismo ha elaborado. "Se trata de lograr un mayor financiamiento de los fondos regionales y comunales, en función de que exista una relación más equitativa entre la plata que queda acá y la que se va a Santiago".

COMERCIO ORGANIZADO

Lo que más me preocupa es cómo los habitantes de cada comuna participan progresivamente en la gestión de su propio gobierno y si bien el cambio del Congreso es un acto de disposición política debe complementarse con este tipo de acciones; para que haya una efectiva descentralización, se deben tomar iniciativas por el lado del presupuesto y de la descentralización en la toma de decisiones", argumenta.

Mucho más enérgico resulta el planteamiento de la Cámara de Comercio del puerto. "Todas las ramas del comercio se van a juntar para formar un bloque poderoso y

Long Beach, se ha preocupado personalmente de iniciar los contactos con inversionistas extranjeros. Así se produjo la reciente visita de una delegación norteamericana que trajo en carpeta el proyecto de construcción de un hotel de lujo. Este, que se ubicaría en el recinto ferial, en la Avenida España, cuenta con doce pisos, de 25 habitaciones cada uno.

Circulan asimismo, los planos para un ferrocarril rápido entre Santiago y Valparaíso. Según cuenta Zahr, la empresa canadiense interesada presentó un proyecto que contempla un revolucionario sistema: el tren pasaría por el cauce del estero.

Por ahora, todas son simples conversaciones. Es claro que, así como nadie compra ni vende propiedades en el sector aledaño al nuevo edificio, ningún inversionista se arriesgará mientras la situación no se defina.

Lo cierto es que ante cualquiera de las dos posibilidades —sede en Santiago o en Valparaíso— existe una inversión que ya ha superado los 50 millones de dólares. Lo demás está por verse.

Carolina Aránguiz

CENTRO INTEGRAL DE BELLEZA

Tratamientos naturales, se usa henna.

Masajes capilares energéticos. Cosmetología. Masajes de relajación y reducción.

Depilación. Corte moderno. Atendida por sus dueñas.

Providencia 1336 L. 37 y 38. Fono: 460443

CHILE RIE Y CANTA

Festival de voces nuevas 1990

VIERNES 26 Y SABADO 27

Y cada Domingo a las 11 de la mañana en RADIO NUEVO MUNDO (93 A.M.)

San Isidro 266 - Santiago Fono: 344642

CASA MADRID

• PORCELANAS • CRISTALES • CERAMICAS • • ARTESANIA EN PLATA • • PIEDRAS •

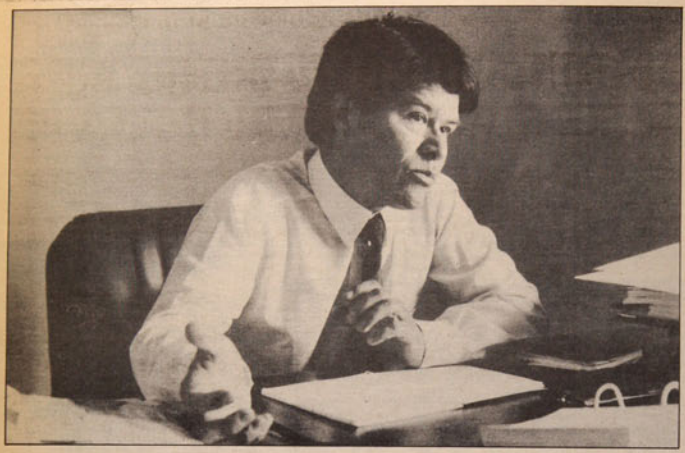
Pasaje Matte, local 356/358 Fono 393366

Librería Lavuda

Literatura Ciencias Sociales y Políticas Economía, Reproducciones y afiches Tarjetas exclusivas

Compra y venta

Pío Nono 160 A - Santiago



"La derogación o anulación de la amnistía es un acuerdo".

Germán Correa, Ministro de Transportes y Telecomunicaciones

"AHORA PARTICIPACION ES MOVILIZACION"

Desde que fue designado ministro de Transportes y Telecomunicaciones por el Presidente Aylwin, su jornada de trabajo se inicia a las 8.00 de la mañana y frecuentemente termina después de las diez de la noche.

Germán Correa (50 años, casado, dos hijos y un tercero en camino) fue el primer sociólogo que se tituló como tal en Chile. Cuenta que él, como dirigente estudiantil, logró que se aprobara en el Congreso una indicación que permitió que existiera el título de esa disciplina en el país.

Realizó un doctorado en Estados Unidos, especificamente en la Universidad de Berkeley, California. Luego se especializó en planificación social.

Alto dirigente de la corriente almeydista del socialismo, hoy también forma parte de la dirección del Partido Socialista unificado. Al conversar con *PyP* estaba en plena acción por interiorizarse de los asuntos de su cartera. Y en ese momento, en lo que a él respectaba, todo el ministerio era su persona, una secretaria y una oficina semi vacía.

Vivió en Chile los dieciseis años de dictadura. Y su figura alcanzó proyección nacional con la constitución del Movimiento Democrático Popular (MDP), en 1984.

¿Cómo se siente formando parte del primer gabinete democrático post régimen militar?

—Es una situación en la que uno se siente un poco extraño. Hemos sido por tantos años perseguidos, marginales, parias, humanoides, que de pronto encontrarse siendo parte del primer gabinete, teniendo en nuestras manos la posibilidad de reconstruir la democracia y hacer avanzar las soluciones que nosotros mismos hemos planteado, es extraño y, al mismo tiempo, una gran oportunidad. Eso da alegría.

—¿Preocupación también?

—Sí, también. La sensación de que vamos para adelante, que somos vehículo de la esperanza del pueblo de Chile, es una inmensa responsabilidad pero, a su vez, constituye una enorme fuente de energía para acometer las tareas bastante complejas que nos deja la dictadura.

—Hay quienes dicen que estamos transitando hacia una democracia en libertad condicional y que dado los resultados de las elecciones la Concertación difícilmente podrá cumplir su programa...

—Creo que es muy prematuro emitir ese tipo de juicios. No soy de los que miran la historia con pesimismo. Todo lo contrario. Y mi optimismo es realista. Con el inmenso apoyo popular con que cuenta el gobierno encabezado por **Patricio Aylwin**, si conducimos bien su accionar, podemos enfrentar exitosamente los numerosos cerrojos y obstáculos que nos deja la dictadura.

"Yo no hablaría de una libertad condicional. La libertad es la que el pueblo se ha dado, pese a todo: es producto de la lucha que hemos librado estos 16 años. Hablar así, es mirar con pesimismo al pueblo y a su empuje y a lo mucho que hemos hecho para asombro del mundo. Eran pocos los que creían que este tránsito era posible en la forma en que se dio. Y lo estamos haciendo.

"A pesar de todas las dificultades, hemos concordado con las Fuerzas Armadas una ley orgánica en la que ellas reconocen la supremacía de las autoridades emanadas de la soberanía popular".

—Se someten al poder civil...

—Yo diría que en estos momentos la propia Constitución está un poco más atrás de los consensos logrados en torno a esta ley. Son cambios que se han producido en meses, semanas, y se van a seguir produciendo.

—¿Usted va a poder seleccionar su personal administrativo en el Ministerio?

—No, esa es una de las amarras con que nos deja la dictadura. Ahora, yo tampoco creo que todos los funcionarios que nos deja el régimen sean necesariamente malos. Yo he ido descubriendo que hay mucha gente en la administración pública que no es partidaria de este gobierno, incluso hay gente de izquierda que ahora empieza a aflorar. Algunos de ellos colaboraron con nosotros en la elaboración de las bases programáticas de la Concertación y hoy que vamos a ser gobierno son cada vez colaboradores más abiertos.

"Es cierto que nos dejan bien amarrados pero también es cierto que es posible trabajar con mucha gente de la administración pública. Desgraciadamente nos dejan amarrados hasta el punto de que yo, por ejemplo, no podría designar a mi secretaria ni a mi jefe de gabinete. Pero siempre hay mecanismos para encontrar una solución".

—La gente espera cambios, fundamentalmente en sus condiciones de vida. Pero resulta que no se puede aprobar ni la más simple de las leyes sin el consentimiento de Renovación Nacional. ¿Qué costos, en relación a los cambios, representa el tener que llegar a acuerdos con ese partido?

—Sin duda que los tiene. La actual salida ha sido con menos costo para nuestro pueblo en el sentido que no culminó con cientos de muertos en las calles y no significó masivos derramamientos de sangre. Pero implicó un mayor costo político. El régimen nos deja con una cantidad de limitaciones que van a hacer más difícil y más lento el proceso de recuperación democrática.

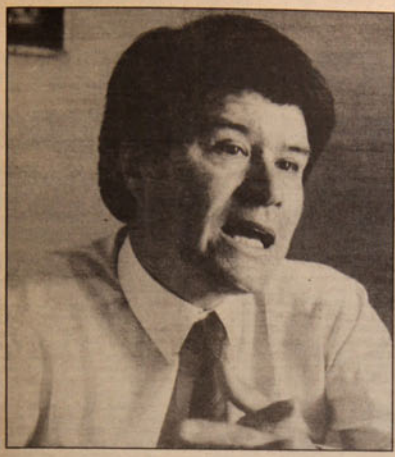
—¿Usted cree que de todas maneras la gente va a percibir los cambios?

—Cambios va a haber...

—¿Los suficientes como para que la gente sienta en su vida diaria que la democracia no es lo mismo?

—La solución de los problemas va a ser lenta. El Presidente Aylwin lo ha dicho repetidamente. Pero la diferencia de este gobierno se va a notar de entrada y ya lo estamos viendo: va a ser extraordinariamente abierto en la participación de la gente. Es algo en que insistió don Patricio durante la campaña y lo reiteró en la primera reunión de gabinete que tuvimos.

"La participación no sólo significa que uno escucha lo que le dicen y después decide por su cuenta,



"Si los partidos creen que su acción se limita a las tareas de gobierno, están profundamente equivocados".

sino que efectivamente los problemas se discuten y se procesan en conjunto con los interesados".

—Ellos influyen en la toma de las decisiones...

—Obviamente. Y las decisiones surgen del consenso que uno es capaz de construir como conductor del área que le corresponde. Así actuará todo el gobierno.

—¿Piensa que a través de la participación la gente va a entender las dificultades del gobierno?

—Exacto. Porque la participación implica pedagogía social, que la gente comprenda por qué las cosas se hacen de una manera y no de otra, por qué hay que determinar prioridades que significan postergación de las demandas de otros sectores.

"Eso es fundamental porque vamos a enfrentar problemas cuya solución va a requerir un enfoque nacional. No los vamos a poder solucionar en nuestro gobierno y quizás tampoco en el próximo porque requieren un trabajo y una inversión que trascienden el período de un gobierno. Tenemos la idea de enfocarlo de esa manera y elaborarlo con todas las fuerzas políticas en el Congreso. Por ejemplo, cuando se proponga un proyecto de ley para el área de Transporte y Telecomunicaciones, se trata de que ya exista un consenso previo.

—La contaminación de Santiago es un problema de ese tipo que está estrechamente vinculado al transporte. ¿Tiene alguna propuesta en ese sentido?

—Hay estudios. Pero el problema del medio ambiente abarca mucho más que la contaminación de Santiago y vamos a tener que abordarlo un conjunto de ministerios. A Transportes le corresponde una parte y dentro de ella, la contaminación atmosférica en las ciudades de mayor concentración vehicular como es el caso de Santiago, dentro de la que están en juego múltiples intereses intersectoriales.

"Se ha sugerido formar una comisión de medio ambiente que coordine entre los ministerios lo que podamos hacer en este terreno. Si lo enfrentamos así, podemos avanzar hacia una solución de fondo".

—Pero su ministerio ¿va a emprender medidas concretas en relación a la incidencia del transporte en la contaminación de Santiago?

—Es posible. Lo voy a estudiar con mis equipos técnicos cuando los tenga. En estos momentos el ministerio soy yo solo. Estoy trabajando con la comisión de la Concertación que ha estado viendo estas materias y en febrero presentaremos al Presidente el plan básico de acción para 1990.

—¿Tiene previstas cuáles van a ser las prioridades de su ministerio?

—No aún. En esta primera semana he estado informándome de qué se trata este ministerio que tiene dos áreas bastante disímiles entre sí como es transporte y telecomunicaciones. He sostenido reuniones con los técnicos y estoy viendo la armazón de los equipos que tenemos que constituir.

—El esclarecimiento de los atropellos a los derechos humanos es uno de los problemas más delicados que va a tener que enfrentar el gobierno de transición. El programa de la Concertación contempla la derogación o anulación de la Ley de Amnistía de 1978. Sin embargo, ahora se habla cada vez menos de esa posibilidad...

—Los acuerdos consignados en las bases programáticas conservan total validez. El principal exponente de esto, es don Patricio Aylwin.

"Otra cosa es la conducción que cada ministro realice en estas materias. Yo he escuchado al ministro de Justicia designado, **Francisco Cumplido**, que prefiere no referirse en esta etapa a este problema y yo encuentro que es muy sabio. Creo que tenemos que estar en posesión de los cargos de gobierno, ver exactamente el panorama, para empezar a implementar en concreto lo que ha sido el acuerdo de todos.

"Tenemos que ser cautos y no generar ambientes que dificulten la puesta en práctica de esos acuerdos. No sacamos nada con armar ahora un debate sobre la Ley de Amnistía, si se va a derogar o anular, porque ese es un acuerdo y hay que encontrar la forma de hacerlo avanzar. Y diría que dentro de eso mismo, se han ido haciendo avances. El propio hecho que hayamos acordado con las Fuerzas Armadas una ley orgánica que compete a sus intereses institucionales..."

—Sí, pero la Concertación denunció que el gobierno no respetó en trece puntos los acuerdos logrados. Existe aprensión en amplios sectores de que el gobierno de Aylwin se encuentre con tal cúmulo de dificultades que no pueda cumplir su programa...

—Yo entiendo que exista esa aprensión y de alguna manera todos la compartimos. Esta es la transición que tenemos, con todas sus limitaciones y trabas. En mi deseo, ojalá tuviéramos otra, mucho más radicalmente democráticas. Esas aprensiones hay que enfrentarlas primero, con la sabiduría y cautela que hasta el momento ha impreso don Patricio Aylwin a este proceso. Y segundo, con un activo, sólido y movilizado respaldo del pueblo que ha elegido a este gobierno. Si no, las dificultades que tenemos se van a multiplicar.

—Esta concepción de apoyo movilizado, ¿es consensual dentro de la Concertación?

—Sí, si se entiende de un modo distinto a como entendíamos la movilización bajo la dictadura. Creo que hay una subjetividad respecto al concepto de movilización por todo el debate ideológico y político que existió en el seno de la oposición en torno a ella en el período de confrontación con la dictadura. Pero en la medida que la desideologizamos...

—¿En qué sentido sería distinta ahora?

—Por ejemplo, entender que un elemento muy importante de la movilización es la participación. Y para ello se requiere organizar al pueblo y hacer conciencia de la importancia del rol del pueblo organizado en el quehacer del gobierno desde la perspectiva autónoma del movimiento social. Y eso es movilización. Aquí hay que movilizar a millones de chilenos que no están organizados y nosotros como gobierno vamos a tener que impulsar eso.

"Aquí siempre se pensó en movilización como la calle, la barricada, la confrontación porque eso era lo que teníamos que hacer frente a la dictadura. Pero ahora, ante un gobierno puesto por el pueblo, es diferente. El pueblo debe movilizarse a través de la participación.

—¿Considera que esa es una labor que le corresponde a los partidos políticos?

—Por supuesto. Si los partidos creen que su única labor va a ser dimensionar su acción en tareas de gobierno o en el trabajo parlamentario, están profundamente equivocados. Su función permanente es ser los que organizan al pueblo y, en estos momentos, su articulación con el gobierno y el parlamento.

—A su juicio, ¿cuáles son los nudos centrales que debe resolver el gobierno de Patricio Aylwin para que la transición sea un éxito?

—Los que todos conocemos. Nuestro problema fundamental es romper todas las barreras que la dictadura nos deja y que impiden el pleno ejercicio de la soberanía popular en las más diversas áreas. Y, como segundo aspecto, la recuperación de todos los derechos que han sido conculcados o limitados.

"Después están los problemas materiales, de condiciones de vida..."

—¿Usted cree que durante el primer año de gobierno la gente podrá sentir que sus condiciones de vida mejoran?

—En algunos aspectos. Desde luego, ya mejoran con el ambiente de mayor libertad que la gente respira después del 14 de diciembre. Todos tenemos una sensación de esperanza.

"A pesar de las limitaciones tenemos que mostrar algunos cambios.

—Bueno, lo primero el estado de ánimo. Lo segundo es que esas esperanzas de mejorías concretas no se frustren...

—Espero que seamos capaces de llevar a cabo las medidas y las políticas con la suficiente agilidad para que en el primer año se comiencen a notar algunos cambios. No van a ser muchos por las increíbles restricciones presupuestarias con que nos encontramos. Empezamos a gobernar con un presupuesto diseñado por el régimen militar y en parte ya gastado también por él.

"Aún así tenemos que mostrar algunos cambios. La gente tiene que sentir que la democracia le sirve para su vida".

Claudia Lanzarotti

Ganadora de Cuba para Dos

AL FIN HACIA EL CARIBE

Itna (a la derecha) ya se encuentra en La Habana.

Por fin, después de casi seis meses de haber ganado el concurso Cuba para Dos, **Itna Ibarra** pudo emprender viaje con destino a la isla del Caribe. La afortunada profesora de Artes Plásticas debió postergar todo este tiempo el viaje por motivos de trabajo, pero a muy tempranas horas del jueves pasado, con una enorme sonrisa en la cara, comenzó su sueño.

Estoy super contenta —dijo a PyP—. Espero estar 35 días, ya que después de concluida la semana que dura el *tour* me alojaré en casa de un amigo". Espera recorrer tanto como le dé el bolsillo que, según sus palabras, se encuentra bastante escuálido.

—Este tiempo me sirvió para ahorrar, pero no junté mucha plata. Quiero visitar lo más posible, porque no perderé la oportunidad que se me presentó.

Itna mandó cuatro cupones, y los dejó en nuestras oficinas pocas horas antes que terminara el plazo de recepción. Como único dato escribió un número de teléfono para recados, y a través de él recibió la buena noticia. "Estuve harto incrédula cuando me comunicaron que era la ganadora. No sé... me parecía tan imposible. Nunca participo en concursos, pero recuerdo que pensé que valía la pena hacerlo por un premio así, aunque fueran escasas las posibilidades de ganar".

En esa oportunidad, Itna manifestó que era un honor conocer Cuba, a su gente y su forma de vida. Ahora, ella mantiene firmemente esa opinión: "imagínate, estar en un país que conocemos sólo por las noticias. Ver en realidad cómo opera ese sistema tan controvertido, y comprobar si nuestras creencias al respecto son ciertas".

LA PARTIDA

La ganadora tiene 27 años y estudia licenciatura en Bellas Artes en la Universidad de Chile. En forma paralela, enseña Artes Plásticas en tres colegios santiaguinos. Se tituló de profesora en 1984, y sufre "la inestabilidad propia del trabajo docente".

Escogió como compañera de viaje a **María Elena Gajardo**, amiga y estudiante de Licenciatura en Música de la misma universidad. "Como ves, tenemos más o menos los mismos intereses artísticos", dice sonriente.

—Mi familia y mis amigos están contentísimos de que al fin pueda viajar. Me han hecho gran cantidad de encargos...

—**¿Qué tipo de encargos?**

—Especialmente mensajes, dice Itna como si contara un secreto.

Además de asolearse en las espléndidas playas cubanas, la joven estudiante de grabado está interesada en conocer el arte isleño y el funcionamiento del sistema educacional. Me gustaría conocer más en esos aspectos, que son los menos difundidos. De Cuba se habla siempre en relación al acontecer político y yo quiero conocer más de la vida diaria del cubano".

—**¿Qué piensas de los cubanos?**

—Que tienen el valor de habérselas jugado por algo muy grande, con una mística admirable, pese a todos los ataques que han recibido del exterior".

M.S.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Círculo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Círculo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

La nueva etapa según el Cispo

LA IZQUIERDA, TRAS LA INICIATIVA PERDIDA

El último "análisis de coyuntura" preparado por el Centro de Investigaciones Sociales y Políticas (Cispo) se refiere en parte al papel que deberá desempeñar la izquierda en el futuro político de Chile.

La campaña electoral presidencial y parlamentaria constituyó un gran acontecimiento político de masas. Contribuyó al despertar de la movilización social, forjó nuevos niveles de unidad y solidaridad entre las fuerzas democráticas e implicó acercarse más al país real. El aporte de la izquierda durante estos 16 años, a pesar de los reveses sufridos, fue decisivo para la derrota del gobierno de **Pinochet** y para el reciente triunfo electoral y político de las fuerzas democráticas.

Esta realidad opera como un capital potencial que tenderá a dinamizarse en los momentos más cruciales del período de la transición. Pero esto es sólo un dato: ello depende fundamentalmente de la capacidad de la izquierda para recomponerse y elaborar una política adecuada para el período de transición.

Teniendo muy presente la tradición de la izquierda chilena y su aporte decisivo a la conquista de la democracia, el análisis requiere poner el énfasis en los factores de la actual crisis de la izquierda.

La izquierda enfrenta la nueva fase a partir de algunas importantes premisas que no prevelan sus cálculos electorales y políticos, y que ponen en evidencia la crisis global en que se debate. La mayoría de los analistas coinciden en que la izquierda hoy representa electoralmente un porcentaje que oscila entre el 23-25%. Este peso electoral, más allá de lo injusto de la ley, no se condice con el papel protagónico y el peso político que la izquierda ha desempeñado en estos 16 años en el país, como tampoco con las expectativas políticas que se había fijado respecto de su lugar y gravitación en la transición, al menos en su fase inicial. La intuición de esta realidad dispar y la percepción respecto de la heterogeneidad, conflictiva además, de la izquierda, se ha expresado como un sentimiento agridulce en la masa militante y en los sectores más comprometidos: la idea de un triunfo a medias.

Los comicios del 14 de diciembre marcaron un nuevo hito en la política chilena.

LA CRISIS DE LA IZQUIERDA

—Si bien los porcentajes electorales y el peso político de los partidos no son siempre coincidentes, reafirma la hipótesis de la crisis de la izquierda la importante votación obtenida por los candidatos presidenciales de derecha, y la gran votación e influencia política de la DC en los sectores populares y juveniles del país, incluidas zonas de punta en las protestas de 1983-86, en algunas de las cuales la derecha obtiene una votación más alta que la izquierda. La crisis de la izquierda implica, entre otras cosas, desconocimiento de aspectos principales del país real e incapacidad para haber ofrecido una conducción política apropiada a los sectores populares y medios, en particular a partir de 1987.

En lo inmediato al menos, esto significa que el PPD, y los socialistas en su conjunto, gravitarán menos de lo esperado en el futuro gobierno y el parlamento, y también respecto de las fuerzas populares. La unidad socialista camina sobre bases más equiparadas entre sus dos alas principales, y emerge como una realidad que debilita la imagen del PPD como referente socialista supraorgánico, cuestión que se acentúa por la no elección de **Ricardo Lagos** como senador.

La idea de reproducir, al término del gobierno de Pinochet, un poderoso partido socialista moderado —estilo PSOE— aparece por el momento frustrada. La medición de la actual fuerza socialista hay que asumirla también en función de ese importante parámetro, pues en esa perspectiva sus sectores más modernizantes hicieron importantes y caras inversiones político-ideológicas, contribuyendo a su propio desperfilamiento político y cultural.

La política y la actitud de sus sectores más moderados, los llevó además, a privilegiar las alianzas con el Centro Político. Estos sectores, y la DC, se esforzaron por hacer realidad los necesarios consensos nacionales que requiere toda transición hacia la democracia; pero lo hicieron abriéndose más hacia la derecha que hacia el resto de la izquierda, lo que fue utilizado, en particular por RN, para conquistar una imagen democrática en la ciudadanía.

Los principales líderes de la izquierda agrupada en el PAIS quedaron fuera del Parlamento. Los comunistas están, al menos electoralmente, por debajo de la sumatoria de las vertientes socialistas. Los comunistas son quienes, en la oposición enfrentaron esta campaña con menos recursos financieros y propagandísticos; además, los cálculos políticos de las fuerzas predominantes en la oposición, les pusieron una condición subordinada respecto de la globalidad de la campaña electoral. Sobre el PC se ha descargado durante 16 años una persistente y masiva campaña a través de todos los medios de comunicación oficiales.

Lo anterior, no obstante, es sólo un aspecto del problema. Influyó negativamente la crisis y las convulsiones en la mayoría de los países socialistas, y la falta de agilidad para asumir los elementos renovadores que han surgido en esos países. Se une a esto, la falta de gestos políticos que ilustren una actitud autocrítica respecto de las antiguas posturas frente a Checoslovaquia, Afganistán, Polonia, y que impliquen avanzar cualitativamente en los enunciados hechos de su XV Congreso respecto del proceso de la *perestroika*. En relación a la RDA y Rumania, estas insuficiencias se han manifestado

de modo más acusado.

También ha influido la demora en la comprensión de la profundidad de los cambios políticos, económicos, culturales y sico-sociales de estos últimos tres años. Esto influyó respecto de una lenta incorporación a la campaña electoral, amarrados en parte importante a criterios, percepciones y nomenclaturas, más propias de períodos políticos ya superados. Esto le ha llevado a sobreestimar la fortaleza y perdurabilidad del gobierno militar y, concomitantemente, mantener los aspectos más confrontacionales de su línea política, "sobredimensionando en muchas ocasiones su gravitación en la sociedad y las potencialidades de la lucha de masas independiente.

El PC, en medio de un creciente debate interno, se enfrenta a la compleja tarea de insertarse con real presencia en el conjunto de la izquierda y de la sociedad chilena.

EL CENTRO POLITICO

La actual distribución política y electoral de fuerzas se presenta como el resultado fenomenológico de todo un período político iniciado con el viraje ocurrido en el país en 1986, cuyo antecedente inmediato era el cambio de táctica de la mayoría de las fuerzas opositoras, expresado en el Acuerdo Nacional. Es el resultado de las tendencias principales que han operado abiértamente en estos últimos tres años. Aquel viraje significó que la iniciativa estratégica quedó en manos del Centro Político (principalmente la DC) y un sector que se fue configurando dentro de la derecha gobiernista, dispuestos a dar un curso gradual, institucional y negociado a la contradicción establecida entre las fuerzas democráticas del país y el régimen dictatorial. A esto contribuyeron los propios errores y reveses, de diversa naturaleza, de la Izquierda, pero también una no despreciable capacidad de maniobra del régimen militar y la mayor iniciativa política del Centro. Los principales núcleos de poder de los EEUU alentaron y apoyaron esta tendencia principal.

Estos últimos tres años constituyen la historia de la imposición de esta tendencia principal, que se ha abierto paso contra un pinochetismo crecientemente aislado y golpeado, mas no vencido definitivamente. Esta tendencia principal, hoy predominante, ha permitido a la DC asumir el liderazgo opositor y hoy encabezar un gobierno democrático, y posibilitado a la derecha conservar importantes posiciones políticas e ideológicas en la sociedad civil. Es también, la historia de una izquierda moderada, que en su apuro por favorecer aquella tendencia más propicia a su táctica, se ha desperfilado ante importantes sectores de la sociedad, restándose capacidad de conducción independiente; y la historia de otra izquierda, lenta en comprender el carácter histórico de aquel viraje y confusa ante los nuevos desafíos que ha ido presentando la realidad nacional e internacional, lo que también le ha restado importante capacidad de conducción política respecto de los sectores populares y medios.

Esta falta de conducción y proyecto político global y unitario de la izquierda, dejó a importantes sectores populares y medios, expuestos a la influencia y al discurso ideológico del Centro y la derecha. Esto ha tenido su expresión concreta en los recientes resultados electorales.

La victoria de Patricio Aylwin se logró con evidente apoyo popular.

Sonrisas y buenos modales en la transición.

EL CUADRO SOCIAL

En Chile, en estos 16 años, se ha producido una revolución "a la salvaje" en el ordenamiento capitalista, pero también una verdadera revolución en la esfera de la conciencia social que afecta las escalas de valores, los comportamientos políticos y sociales, y las conductas individuales, de la gente. Las grandes transformaciones económicas, sociales, culturales, tecnológicas, ocurridas a nivel continental y mundial, tanto en el sistema capitalista como socialistan, han influido fuertemente en todas las esferas de la sociedad chilena.

La alta politización de la vida ciudadana hasta 1973 y el consiguiente encasillamiento ideológico ("el camisetiamo") que caracterizó los comportamientos políticos masivos en Chile, fue sucedida, a partir del golpe militar, por una gran despolitización social, tanto respecto del desinterés y el temor a la política, como en el sentido de no percibir vinculación alguna entre los destinos personales y la "cosa pública". Siendo esto último lo principal, el núcleo activo de la izquierda chilena, en lo fundamental, logró mantener viva su memoria política y dotarse de una nueva cultura y ética democrática antidictatorial.

Sólo el ciclo de las protestas de 1983-86 logró repolitizar nuevamente a parte importante de la sociedad, vinculando el interés y el destino personal con la "cosa pública" a través de vías y modalidades inéditas, de carácter rupturista.

No obstante, este "radicalismo de barricadas" no implicaba de suyo una adhesión a un proyecto político de izquierda, sino eminentemente una adhesión a modalidades validadas en la medida de su eficacia "técnica" para luchar contra un régimen dictatorial. Aunque no se logró traspasar el umbral del mero compromiso fáctico, impregnado de moralidad y vehemencia popular, hacia un compromiso ideológico masivo, de carácter avanzado, se crearon, no obstante, las premisas para **un nuevo sujeto social: se generaron** en importantes sectores populares y medios, nuevas nociones políticas, nuevas escalas de valores y nuevos comportamientos sociales. El movimiento de protestas abrió una nueva situación política en el país, pero acotada por los límites antes señalados, difíciles de apreciar durante el período más álgido del movimiento.

El viraje de 1986-87 limitó ese proceso, al imponerse la conducción del Centro Político en el país, pero también en vista de la incapacidad de la izquierda, en sus dos variantes principales, para haber dado continuidad a aquel proceso en las nuevas condiciones políticas que se inauguraban.

Después del 86, se impuso una nueva sensibilidad en la sociedad, incluyendo la mayoría de los sectores populares, respecto de las vías más eficaces para avanzar a la democracia. La legitimidad de la lucha contra la dictadura, haciendo uso de todas las formas de lucha, comenzó a ser reemplazado a nivel de la conciencia social, por el discurso del menor costo social, dada la nueva relación de fuerzas que se imponía en el país.

La idea de la negociación fue ganando adherentes por sobre la de la confrontación en todo momento y en todo lugar. Terminó por consolidarse la tendencia favorable a la transición pactada a la democracia. Influyó de manera importante en este cambio en la conciencia ciudadana, la cercanía del plebiscito de 1988, que comenzó a ser visto como una posibilidad real de poner término a la dictadura, con el aliciente de que era posible "sin miedo, sin odio, sin violencia".

Estos factores se manifestaron como una tendencia general en la conciencia de la sociedad chilena de mirar hacia adelante, de superar el trauma de los años más duros y represivos de la dictadura, y por tanto benefició a aquellos candidatos que se identificaron más claramente con las propuestas de consensos y negociación. (CISPO).

Las vertientes socialistas buscan una expresión común.

La antigua alianza comunista-socialista en la encrucijada.

¿El pueblo efectivamente a La Moneda?

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión Completa • Visa
US$ 1.351
SALIDA:
18 de Enero de 1990

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174
SALIDA:
8 de Febrero de 1990

SOLICITE SU CREDITO

Novedades de Ediciones lar

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA LAS 24 HORAS
DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

PLAN DENTAL: Mac-Iver 22 Of. 707
Fono: 336799
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

SERPRO DENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831252
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

EL CLUB PERUANO

ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: **Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa**
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos

MIRAFLORES 443 • Santiago • F. 382917

El Escorial

Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono

Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas, Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

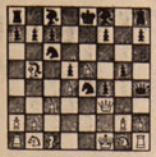
Arte de Sacrificar I

En el ambiente ajedrecístico se escuchan muy seguido las palabras "sacrificio" y "sacrificar". Por lo general se las pronuncia con respeto, ya que, no siempre un sacrificio tras como resultado un final feliz.

Para comprenderlo mejor, decidimos consultar un diccionario y buscar, el significado de la palabra "sacrificar". Leemos: "matar a una persona o un animal como ofrenda en honor de una divinidad"; "renunciar a algo, o someterse a una privación o a un esfuerzo, en beneficio de otro o para obtener cierta cosa"; "dedicarse a Dios, particularmente imponiéndose privaciones".

Para los aficionados al ajedrez las ideas expresadas resultan un tanto pobres o insuficientes ...es que en el tablero de las 64 casillas muchas definiciones "regulares" se tornan estrechas, desabridas.

El "sacrificio en el ajedrez" es una área de estudio no acabada; es un proceso de combinaciones que ha constituido muchos desvelos en la historia de esta actividad intelectual. La estética, la sicología, la teoría, la vida y la **praxis** misma, siguen otorgando más y más elementos al tema. La belleza, los sentimientos, los valores y la moral, están contenidos en el sacrificio; eso explica nuestra incapacidad de conceptos para definirlo.



Spielmann - Muller

Rudolf Spielmann, (Viena 1883 - Estocolmo 1942), fue uno de los Grandes Maestros que, tal vez, más entendió el "complejo mundo" de los sacrificios.

A partir del diagrama (ver), Spielmann **asume su sacrificio de Dama** y conduce con gran acierto el resto de la partida (Gotemburgo, 1920).

Desarrollo:

9. C2D! - A5CR ("gana" la Dama); 10. CxC - AxD; 11. CxA - D3T; 12. C8AJ - R1D; 13. P4TR!! - A2R; 14. CxPC - D3C; 15. CxPD - AxC; 16. PxA - D7A? (igual si DxP; CxPAR!); 17. A2R - C2R; 18. CxPAR - P4AD; 19. T3T! - PxP; 20. T3D! - R2D; 21. A1D - DxT]; 22. CxD - PxP; 23. PxP - TD1D; 24. A2R - C4A; 25. A4A - R2A; 26. T1C - P3C; 27. P6RJ - R1A; 28. C5R - Ab.

Korvel

CARTELERA

TEATRO

Tres obras japonesas de **Yukio Mashima.** Escuela de Teatro U. de Chile Centro Cultural de Los Andes. Alonso Ovalle 1465 Tel. 771 948 ($ 500).

OLEOS

De **Francisca Claro** y **Carolina Sartoti.** Instituto Cultural de Providencia, Avenida Nueva Providencia 1995 (Tel. 494341).

TAPICES

De Paula Humeres. Galería Arte Actual José V. Lastarria 307.

PLUMAS

Arte plumario de la zona andina. Museo de arte Precolombino. Bandera 361.

KAMARUNDI

Enero, pan y cebolla, con **Tilusa.** Viernes y sábado 23 horas $ 500. Arturo Prat 935 (Tel. 222 7870).

EXPOSICION

Fotografías artísticas. Finalistas del concurso del Foto Cine Club de Chile. Moneda 1467.

AUDIOVISUAL

Luces del Infinito. Planetario de la U. de Santiago Alameda 3349 $ 400 (15, 17 y 19 horas).

CINE

"Breve encuentro" de **Alan Bridges.** Con **Sofía Loren, Richard Burton,** etc. Viernes 26, sábado 27, 19 horas. I. Norteamericano de Cultura, Moneda 1467 ($ 300).

ESTAR CON LOS TIEMPOS

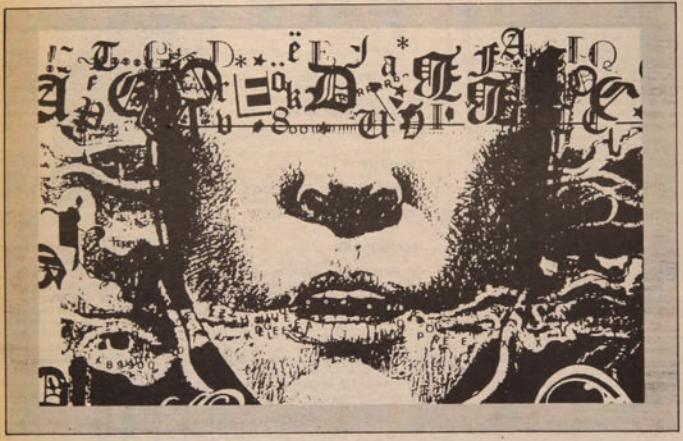
SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO.
UN BUEN TIEMPO.
EL TIEMPO NUESTRO.
DE LA GENTE.
EL TIEMPO DE

Fortín
MAPOCHO

contando el CUENTO

"YA NO HABRA VOLADAS JUNTOS"

Gabriela Venegas



No sé si estoy arrepentida o no. "Pelícano", de todo, o sólo desconcertada y sola, sola, sola. Las luces y la música que ahora escucho me traen tu recuerdo, las voladas juntos.

Quién pudiera predecir los acontecimientos, el futuro; no te habría dado cuerda, Pelícano, pero que fueras como eras, pero tal vez a mí tampoco me hubieras hecho caso. No soy, no era mejor que tú, ni más seria y formal que tú, no. Si algo había además de amor entre nosotros, era esa manera especial de ser uno, irresponsable, exquisita y tremendamente uno en todo, un solo cuerpo, un alma, una sola vida en las dos. No se nos daban bien las cosas, Pelícano, no fue fácil ayudarte así, cuando a mí también la vida me quedaba grande, ni ser tuya tan temprano... El despertar; tan alocada carrera hacia el fin. Ahora, sentada aquí como petrificada, recuerdo esa última vez en la playa sobre el acantilado. Siento mi cuerpo como una estatua de sal endurecida y la túnica blanca que me envuelve resplandece, por los ojos me brotan lucecitas y ellos mismos son un espejo de agua. Te recuerdo balanceándote en el colmo de tu vuelo, haciendo el ocho con el cuerpo mientras escuchábamos a Tchaikowsky. Te acuerdas Pelícano, cuando llorábamos de la risa oyendo a Christ Montés. "The more I see you the more I want you"... era gracioso percibir tan bien lo que considerábamos como mala calidad de una música cuando se está hipersensible y nos burlábamos imitándolo, imaginando como tomarla su guitarra. En cambio los Beatles, ¡qué fábula! Qué momentos Pelícano... y las largas y cansadas noches juntos cuando mi puerta entreabierta te dejaba el paso libre ya tarde. Al principio me fue difícil la entrega; creo que te debas cuenta. Casi diría que no me gustabe, pero poco a poco —aunque no era lo que me imaginaba y no se parecía ni en sueños a lo que me habían contado— aprendí a querer tu cuerpo y cada partícula de él, cuando antes de acercarte te desabrochabas la camisa y como en un momento glorioso, mirando al cielo y después a entrecerrando los ojos, esperabas las caricias que, al no ser instintivas, tú me habías enseñado. Te fui deseando de a poco hasta que te metiste profundo en mi alma y en mi piel. Esperaba ansiosa y expectante el momento en que sentía crujir levemente atrás la puerta de la cocina y al "Fírulo" que trataba de ladrar y tu caricia en la cabeza lo calmaba; yo, la puerta entreabierta, el corazón también. Cerrabas suave entonces y yo te esperaba al borde de mi cama de una plaza donde después del amor dormíamos incómodos pero abrazados toda la noche y hubo veces que casi no dormimos y nos fumamos un pito —siempre el último— a medias, para completar la dicha, y luego, en puntillas, a comer algo a la cocina. ¡Qué hambre nos daba, Pelícano! Cuando estábamos con los demás, siempre teníamos pedazos de pan o galletas que cada cual robaba de su casa, especial para las voladas.

Y quién lo hubiera dicho, éramos casi felices al menos entre nosotros. Al despreciar nuestro entorno, lo establecido y el sistema, nos uníamos más y con nuestros amigos; ni en contra ni en pro de, sino aparte de ellos, ajenos a ellos, distintos de ellos; sin embargo, ellos fueron los que me ayudaron, los que te encontraron. Tenían también ese día su fuerza aparte, escandalosa y tomada, como las nuestras, para ellos una reunión social. Desde nuestro punto en el acantilado sobre la playa entre el humo y la euforia, la alegría y la serenidad, mirábamos a veces hacia la gran casa de iluminados ventanales desde donde salían risas y música. Cada cual con un instrumento musical trataba de hacer una orquesta ridículamente mala y sus gritos de borrachos llegaban hasta nosotros, que mirábamos la luna y disfrutábamos la noche alrededor de una fogata. Todos tan juntos, el grupo entero casi tocándonos con nuestros cuerpos, tan unidos e incondicionales unos de otros.

...Eran frías esas noches de playa en pleno verano. Tú, sobre mis piernas, recostabas tu hermosa cabeza rubia; te arropaba yo con mi falda floreada y te acariciaba... No te imaginas, Pelícano, la cara de molestia que pusieron cuando interrumpimos su fiesta para que nos ayudaran. No tenían teléfono y cuando pasaba el rato y no aparecíste, comenzaron a alarmarse y a espantárseles el alcohol de la sangre; se unieron a nosotros para ayudar a buscarte, con linternas, lámparas, veles y... ¡nada! Pelícano. Como si un ángel grande y poderoso te hubiera raptado haciéndote invisible como él.

...Fue todo tan rápido. Pasabas tus dedos por el contorno de mi cara —los demás nos miraban cada cual en su mundo, corrían la botella de pisco para retener el efecto de la volada—, tu bella silueta tendida a lo largo boca arriba, hacia mí; la luz de la luna te alumbraba y el fuego te hacía brillar aún más los ojos. Movías rítmicamente la cabeza a un lado y otro como para adormecerte y, de repente, lo inesperado, lo no previsto jamás, lo estúpidamente no calculado, lo increíble. Tomas tu moto, agarras el vuelo necesario y te arrojas al vacío perdiéndote estrepitósamente en el mar ante nuestra mirada primero vaga y atónita después. Ellos te encontraron, Pelícano, al otro día, después de buscar la noche entera y llamarte en la obscuridad, sin respuesta. No sé qué pudo haberte pasado; aunque eras algo impetuoso, insólito siempre y casi, casi siempre, tan real, que lograba hundirme también en ese pozo negro sin fondo del cual sólo la yerba nos sacaba. Intermitentes siempre: euforia y depresión.

...Ahora, mi cuerpo parece de sal en medio de esta pieza higiénica y hermosa donde me "recupero lentamente", cerca del mar que te llevó. Me siento culpable de no haberte ayudado más, pero yo tampoco tenía la suficiente madurez. ¿Lo tengo ahora? Lentamente, el efecto de la hierba me va envolviendo en una bruma barrosa de alivio y hasta me da deseos de vivir a veces; cuando veo las gotitas de rocío caer lentas por estas ramas tan verdes, tan nítidas, que asoman por la ventana. Las luces de la costa en la otra punta, brillan como pequeños luceros, como hermosas luciérnagas que bailan, prendiéndose y apagándose para mí... quisiera irme como tú, Pelícano, hundirme lento y suave en la penumbra para no despertar.

Encuentro de Escritores

LA LITERATURA RECIBE A LA DEMOCRACIA

Es necesario proyectar el quehacer del escritor en un régimen democrático, pleno de iniciativas en el ámbito cultural que satisfaga las legítimas demandas de un pueblo postergado en los últimos quince años". Este párrafo corresponde a la convocatoria al **Encuentro Nacional "Vivir y Escribir en Chile"**, con que la Sociedad de Escritores de Chile **(SECH)** quiso dar inicio a la nueva etapa democrática que el país está emprendiendo.

Desde el 11 al 14 de este mes, **La Casa del Escritor** recibió delegaciones de todo Chile, formadas por representantes de antiguas y nuevas generaciones de trabajadores de la pluma. La idea era intercambiar experiencias y reflexionar con respecto a lo vivido durante los 16 años de régimen militar.

—Los escritores nunca dejaron de crear, pese a las malas condiciones que el régimen militar instauró —afirma el presidente en ejercicio de la SECH, **Emilio Oviedo**—. Además, siempre mantuvimos la democracia interna y el pluralismo, nunca se vetó a los escritores del régimen, pero ellos dejaron de venir.

Oviedo fue el encargado de pronunciar el discurso que dio la partida a la jornada de reflexión, referido principalmente a las enormes posibilidades y numerosos desafíos que enfrentarán los escritores y su asociación gremial en el gobierno de Patricio Aylwin. Entre la enorme concurrencia asistente se encontraban **Juvencio Valle, Humberto Díaz Casanueva, Jorge Edwards, Martín Cerda** y **Poli Délano.** Se notó la poca participación de escritores de la nueva hornada, sobre todo de los que han publicado recientemente.

Los organizadores quedaron muy contentos con el trabajo realizado, "se consiguió debatir, pensar en el futuro y repletar la Casa del Escritor".

Emilio Oviedo da la bienvenida a los escritores.

RECUPERAR LA DIGNIDAD

Los días se aprovecharon intensamente. Funcionaron tres comisiones: "Situación gremial de los escritores", "Los escritores y el testimonio de una época", "La producción literaria chilena en el período 1974-1989".

Cada grupo de trabajo contó con un coordinador y un relator. Todos los escritores participantes debieron inscribirse en uno de ellos, y aportar una ponencia sobre el tema a tratar. Alrededor de 200 fueron los delegados provenientes de todo Chile.

Uno de los aportes más importantes lo hizo la comisión destinada a reflexionar sobre la situación gremial de los escritores. "Es algo muy sentido el deseo de que la SECH recupere la calidad y los privilegios que tenía antes", señaló Emilio Oviedo. **Edmundo Herrera** coordinó el trabajo grupal, en el que participaron, entre otros, **Oscar López, María León** y **María Teresa Márquez.** Esta última presentó un trabajo titulado "Consideraciones sobre el ser escritor en Chile", del cual extractamos, por ejemplo, el párrafo siguiente:

—En nuestro país el sistema económico que se impuso a partir del golpe de Estado, elevó el mercado a categoría absoluta, y el único parámetro axiológico válido fue el del comercio. Y el arte y la cultura no quedaron al margen de dichas categorías.

Uno de los asistentes, proveniente de Valdivia, dijo a **PyP** que es fundamental que la SECH recobre todos los derechos que tenía como sindicato. "Los escritores somos trabajadores como todos, y debemos insertarnos en el sistema laboral". Un sistema previsional operativo, regulación del cobro de los derechos de autor —"muchos ven nada o muy poco de dinero por sus obras literarias" se dijo—, creación de una editorial estatal que ayude la producción, recuperación de la subvención estatal, fueron algunos de los puntos claves en el tema gremial. También se habló del IVA:

Se consideró indispensable y urgente que la SECH volviera a tener un representante en el jurado que elige al Premio Nacional de Literatura", "el que debe volver a ser anual". "Es impensable que en un premio de literatura no participe la Sociedad de Escritores, —y que se le haya entregado durante estos años a muchos escritores relacionados con el régimen". Los hombres de la SECH también solicitan que el premio sea decidido por un jurado entendido y que no sean los escritores los que deban postularse.

—El premio debe recuperar su dignidad, es imposible que los interesados deban postularse como en una feria.

M.S.

Rebaja del IVA y una editorial estatal fueron algunas de las demandas.

TODO ES HISTORIA

El paso del tiempo

El problema de medir el paso del tiempo fue encarado por los habitantes de Chile desde el siglo XVI. Ya en esa época existían relojes públicos e individuos que "le pegaban" al difícil arte de la relojería. Junto al uso del reloj —*reló*, como dicen en España— había también el cálculo de las horas basado en la observación de las etapas del día. En esto ayudó mucho la liturgia religiosa, ya que el tiempo se medía de acuerdo con la duración de las oraciones. "No estaremos ocupados más de tres credos", aseguraba un ciudadano a alguien que le estaba esperando. Y otro, el Oidor don **Nicolás Polanco,** deja constancia escrita que el terremoto del 13 de mayo de 1647 "duró dos credos".

El padre **Alonso Ovalle** calificaba la temperatura de unas aguas termales diciendo que "con dificultad se puede tener la mano dentro del agua el tiempo de un solo credo". Los relojes de bolsillo, de mesa y de péndulo sólo aparecieron en Chile en el siglo XVIII, alcanzando algunos de ellos la categoría de verdaderas joyas.

En el período prehispánico, los indígenas dividían las mudanzas del tiempo de acuerdo con las etapas del día captadas empíricamente. No se preguntaba el araucano —como lo hacemos nosotros— ¿qué hora es? No. Se preguntaba "¿A qué altura está el sol?". Y contestaba de acuerdo con la posición del astro: "Casi es de día", "casi hay sol" (se trataba de la aurora, por supuesto); "es muy de mañana", "es la pasada del sol" (o sea, el mediodía); "está bajando el sol", "cierra la noche", etc. Finalmente, la hora del reposo al término del día era calificada como "el tiempo de acostarse".

Agreguemos que los araucanos no nombraban los meses del año: hablaban de los acontecimientos relacionándolos con las características del tiempo en que esos sucesos habían ocurrido; por eso hablaban del tiempo de escasez, de sol, de incendios, de cosecha buena o mala. En cuanto a los meses se limitaban a decir "tiempo de sol, de calores o de siega" para enero, febrero y marzo; "cosecha guardada, saca de papas, caída de las hojas" para el otoño; "brotes grises, luna cenicienta" para junio y "luna fría y escasez" para julio, agosto y setiembre. Igual que el campesino de hoy.

Mario Céspedes

"El coronel" es uno de los grandes logros del teatro latinoamericano.

Excelente montaje del Teatro Circular de Montevideo

EL CORONEL TIENE QUIEN LO REPRESENTE

Antes de que se editara en Buenos Aires, en 1966, *Cien años de soledad*, **Gabriel García Márquez** era casi un perfecto desconocido fuera de ciertos círculos literarios colombianos. Sin embargo, ya había publicado *La hojarasca* y *El coronel no tiene quien le escriba*, pero no habían captado, sobre todo en *El coronel*, la valorización a que tenían derecho. Las tribulaciones de ese empedernido y caótico ilusionista, trasegado por la miseria y las necesidades extremas, alcanzaron con el correr del tiempo una notoria repercusión, pasando a constituirse en uno de los relatos más estimables en la producción de García Márquez.

La escenificación de la novela ofrecía, desde el vamos, serios riesgos: era necesario, en primer lugar, resolver la multiplicidad de lugares en que transcurre la narración, con personajes específicos de todo pueblo chico (el cura, el barbero, al alcalde, el médico, el rico, etc.). En segundo término, trasladar al diálogo toda la intencionalidad del texto. Se puede decir que ambos aspectos fueron espléndidamente resueltos por el *Teatro Circular de Montevideo* gracias a una puesta en escena que simplifica los espacios y los ámbitos que, a través de los juegos de luces, permite que en una sola escenografía transcurran acciones muy diversas.

La adaptación de **Jorge Curi** (también director del espectáculo) y **Mercedes Rein** tiene la virtud de conservar toda la esencialidad de la novela, de revelar todos los detalles, por nimios que sean, del relato garciamarquiano. Y si alguien que ve la obra no ha leído con anterioridad la narración no tendrá necesidad ya de hacerlo: lo ha palpado en su integridad, en toda su cabalidad.

A todos esos méritos anteriores se debe agregar la excelente y homogénea actuación de todo el elenco, que naturalmente tiene puntos altos en **Walter Reyno** (el coronel), **Norma Quijano** (mujer del coronel), **Ricardo Couto** (padre Angel), **Andrés Garrido** (alcalde), **Walter Etchandy** (el barbero), lo que no significa que el resto de los intérpretes no esté a la altura de los nombrados. Se trata, desde luego, de una puesta que casi no admite reparos, de un espectáculo total.

EXITO INTERNACIONAL

No es por simple casualidad que el *Teatro Circular* haya conseguido un éxito de proporciones en España, presentándose primero en el *Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz* y, posteriormente, en Mérida, Badajoz, Burgos hasta llegar a Madrid. Y no fue sólo eso: el *Circular* volverá este año a Madrid para realizar una temporada más larga.

El semanario montevideano *Brecha*, que entrevistó hace muy poco a Jorge Curi, precisamente a su llegada de la península, consigna que García Márquez parece no estar demasiado informado sobre la representación de su novela. Y Curi lo señala con estas palabras: "García Márquez no reaccionó; no se dio por enterado. Tengo la sensación de que no le interesa. De todos modos creo que está enterado de lo que pasa y ni qué hablar de que a nosotros nos gustaría saber qué le parece lo que está ocurriendo. Quizás podamos presentarla alguna vez en un lugar en que esté viviendo y se anime a verla. De pronto la ve en televisión porque —y eso es importante— la televisión española grabó en el Real Coliseo del Escorial esta versión de *El coronel*, como lo hicieron con otras de diferentes países de América, para formar un paquete y venderlo en nuestro continente. Son muy profesionales, grabaron tres o cuatro veces la versión completa para no interrumpir la representación y con ese material hacen una sola edición".

REALISMO ESCENICO

El estilo impuesto por Curi a toda la escenificación está basado en un realismo bastante categórico que permite al espectador no imaginarse a un barbero por sus gestos y actitudes, sino porque utiliza sus adminículos de trabajo; lo mismo ocurre con el médico, el dentista y con el coronel y su gallo. Nada queda librado, entonces, a representaciones simbólicas, tan proclives en el teatro actual.

Como no hay cambios escenográficos, los personajes son plenamente identificados por sus oficios y profesiones y también porque cada actor interpreta un sólo papel, sin tener que desdoblarse en dos o tres roles. Por eso el elenco está compuesto por 15 actores, lo que también contribuye a que la puesta tenga una total apariencia con la realidad. "Creo que hemos tomado del lenguaje del cine —ha dicho también Curi— y de la narrativa latinoamericana una fuerza que había perdido el teatro". Y tiene razón.

Además el diálogo es fluido, sin ningún tipo de atosigamiento retórico, sin esas ampulosidades en que a veces caen los que se empeñan en hacer un teatro consignístico y falsamente político. Las situaciones de represión policial, por ejemplo, están dadas con naturalidad, con toda la rigurosidad y realismo que hemos conocido en el cono sur latinoamericano. De manera tal que no hay exageraciones ni falsas prédicas. Todo aparece ajustado al contexto general de la obra.

Si bien el coronel no tenía quien le escribiera, tiene, eso sí, quien lo represente. Y muy bien.

C.O.

Amparo Ochoa

DE MEXICO CON SOLIDARIDAD

Con la cara limpia de cosméticos, vistiendo *jeans* y una blusa tradicional, sonriente pese al cansancio acumulado, "después de tanto hacer en tan pocos días", apareció **Amparo Ochoa** a la cita con **PyP**. "Andale no mas", nos dijo, mientras se disponía a tomar desayuno —huevos tibios y jugo de duraznos— sin importarle la indiscreta presencia de la grabadora.

Sorprende que esta mujer, conocida internacionalmente por sus sentidas canciones a los trabajadores, al amor y los problemas del pueblo, sea tan sencilla y directa en sus respuestas. "Ando siempre como de diario, para actuar me *aliño* un poquito más para no verme tan espantosa...", se ríe fuerte, y su voz adquiere un tono malicioso.

La cantante mexicana visitó Chile por primera vez la semana pasada, y lo hizo para participar en el acto de celebración de los 68 años del Partido Comunista, que se realizó "a estadio lleno" en el Santa Laura. "Estuve muy feliz cantándole a esos ríos de gente —cuenta—. Fue una ocasión muy significativa para mí, venir justo después de las elecciones y hacerlo en esa fiesta enorme, me dio un gusto muy grande". Dice que fue muy impresionante para ella encontrarse con el pueblo chileno "de quien me he sentido muy cerca todos estos años". Se ha caracterizado por actuar en cuanto acto de solidaridad se realizaba por nuestro país y por atender a los chilenos exiliados en su tierra.

Hace cerca de veinte años que esta profesora primaria abandonó su norte natal, para dedicarse de lleno al canto en ciudad de México y convertirse con el tiempo en una de las principales intérpretes del canto nuevo mexicano. *Rock, jazz, blues* y música afro, mezclados con los ritmos populares de su tierra de origen, le han dado un estilo inconfundible. Los chilenos no faltan en su repertorio: canciones de **Víctor Jara, Tito Fernández el Temucarro, Violeta Parra** y **Fernando Ubiergo** han sido adaptadas para su estilo.

La semana que pasó en Chile se le hizo corta para tanto amigo y tantos lugares que deseaba visitar. Se reunió en la **Peña Chile Ríe y Canta** con los cantores populares, almorzó con representantes de las organizaciones femeninas, visitó las tumbas de Neruda y Víctor Jara, habló con los jóvenes y recibió a todo el que quisiera hablar algo con ella. Y como si eso fuera poco, quiso conocer el Cajón del Maipo y buscó incansablemente un chaleco chilote para su hijo.

—Esta visita se me ha hecho demasiado corta para todo lo que quería ver. Además, entrando como turista no he podido cantar todas las veces que me lo han pedido, para no arriesgar mi situación. En todo caso volveré más adelante, de eso estoy segura.

SU CANTO

Cuando se le pregunta si hace canto nuevo o folklore, Amparo Ochoa precisa que "hago música popular y canto nuevo, corriente que es muy fuerte en México y que está muy madura a la fecha". Recuerda que también trata de conservar la música tradicional mexicana, cantando corridos, huapangos, valses y polkas.

—Hay tanta cancioncita bonita, tanto son típico que se ha perdido, que yo trato de mantenerlos vigentes.

—**¿Cuál es la razón de ser de una canción?**

—La música debe ser útil al individuo, funcional, que el mensaje que lleva en determinado momento le pueda servir, y que lo invite al análisis de su vida.

—**¿Cuáles son las canciones que sirven, en ese aspecto?**

—Me interesan las canciones que hablen de amor y de ese compromiso que tenemos primero con nosotros mismos para superarnos, porque es preciso luchar por condiciones mejores para el individuo. Canto muchos temas dedicados a la mujer, porque creo que ella es una de las partes importantísimas de la sociedad.

"La mujer ha estado tan relegada durante siglos, y va ganando espacios tan de poco a poco, que para mí es importante incentivarla a salir adelante. También me interesa mucho hablar de los trabajadores y sus problemas, de los niños y el ser humano".

—**Te preocupas mucho por conservar las raíces, ¿cómo te ha resultado esa tarea?**

—Siempre tenemos que luchar constantemente, porque si hay algo que nos une en Latinoamérica es la tendencia a perder las raíces. Uno tiéne que luchar contra la corriente, pues es un ambiente muy duro el de la promoción. La música que habla de nuestra tarea diaria, de la lucha de los pueblos, es algo que no interesa a los productores. Claro que se logran cositas... pero es muy difícil.

Sin duda, Amparo Ochoa trata de conservar sus raíces, y no sólo en su música, sino también en su propia persona. Luce orgullosa la ropa típica mexicana a toda hora del día, y se peina igual que las mujeres de la revolución o las campesinas que aparecen en las películas de **Jorge Negrete**.

Frente a la música comercial que inunda su país, y que ha hecho tan famosos a cantantes como **Emmanuel, Yuri** y **Luis Miguel** dice que son "cancioncitas". "Generalmente son muy superficiales y no le aportan nada al individuo. Las ponen en las radios cientos de veces y ya parecen reclames de Coca-Cola". No le gusta opinar de sus colegas porque "cada uno hace lo que se puede". "Por ahí surge una frase interesante, o alguna canción interesante, sobre todo con Emmanuel, pero el resto son

"Soy Soltera gracias a Dios, y tengo dos bellos hijos".

Cantó por primera vez en Chile en el aniversario del Partido Comunista.

cancioncitas superficiales".

—¿Por qué crees que la música mexicana es tan tocada en el resto de América Latina?

—La más sonada es la música que se hiciera conocida a través de las películas, que pintan al hombre valiente, el caballo y la pistola. Donde los mexicanos son muy valentones, muy mujeriegos y muy borrachones, por lo que esa imagen es su infortunio para nosotros... (la cantante se ríe y dice que los mexicanos han evolucionado pero quedan "hartos" así). La música es muy bonita pero el lenguaje no es el mejor.

"También están las hermosas cancioncitas tradicionales, que le llegan a todo el mundo porque habían de amor, de sentimientos, de hambre, y eso lo hemos sentido todos ¿no?".

SIEMPRE CON CHILE

Los chilenos exiliados en México que han vuelto, tienen muy buenos recuerdos de la solidaridad de Amparo Ochoa. "He estado con chilenos en México y en otros países del mundo, así es que los conozco un poco". Afirma que en común con los mexicanos tenemos la calidez y la ganas de expresarnos, "característica aumentada por las circunstancias vividas".

—En mi país se ha estado muy pendiente del proceso chileno, existiendo una gran solidaridad con la causa de la democracia y la libertad. Personalmente su lucha me ha tocado siempre, pienso que su proceso es muy rico e interesante.

Recibió el cariño del pueblo chileno.

—¿Qué significan para tí los nombres de Neruda, Violeta Parra y Víctor Jara?

—Son gente muy valiosa, tanto desde el punto de vista cultural como político. Cantaban y escribían de sentimientos, de cosas que le pasaban al pueblo y a la sociedad.

—¿Qué relación ves entre ellos y los cantores mexicanos que tienen la misma causa?

—Muchísima relación, sobre todo con la problemática de las tradiciones, de las raíces que están en peligro con ese *boom* comercial que nos llega de fuera trayéndonos modelos que habitualmente no son los mejores. Ellos defendieron las raíces con canto y poesía, y nosotros debemos hacer lo que podamos.

—¿Qué otros cantantes chilenos tienes incluido en tu repertorio?

—Al Temucano, a quien no tengo el gusto de conocer, que hace temas que para mí son muy interesantes, tanto sobre la clase trabajadora como temas de amor. Se escucha poquito en México, en la radio Universidad y en la Radio Educación, igual que muchos de nosotros.

"También canto temas de Fernando Ubiergo, de quien grabé "Cuando Agosto era 21", una canción muy hermosa, que habla de la realidad de la problemática de la mujer, de cosas que pasan todos los días, del desamparo en que estamos a veces por ser mujeres.

Amparo cuenta que de la música tradicional chilena en su país se conoce a los Hermanos Silva solamente, pero que ella sabe de nuestros exponentes actuales.. "Canté en el Santa Laura con **Isabel Parra**, una tremenda mujer y cantante, con canciones muy hermosas; también estaba ese tremendo grupo que ustedes tienen y que se llama **Congreso**, y por supuesto con **Illapu**, que siempre crece".

Entre sus planes está volver pronto a Chile, pero aún no tiene claro cuándo. Por ahora, se fue feliz de haber compartido con los chilenos. "Me impactó mucho esa reunión que tuve con los actores populares en la peña de **René Largo Farías**, estuvo lleno de gente y me emocioné hasta llorar. Bailé cueca y conversé con **Gabriela Pizarro**, que baila tan lindo. Fue impresionante para mí, pues yo no esperaba tremendo recibimiento". Cuando le decimos que ella es muy conocida y querida en Chile, y que sus canciones han sido entonadas en los actos opositores al régimen militar, sonríe con los ojos.

—No esperaba tanto cariño, de verdad. Ahora ya estoy pensando en volver.

Marietta Santi

Chile Mesko Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Conciertos - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

ICTUS Presenta:
TEMPORADA INTERNACIONAL enero 1990
TEATRO CIRCULAR DE MONTEVIDEO
El coronel no tiene quien le escriba
de
GABRIEL GARCIA MARQUEZ
¡Sólo 2 semanas en Chile!
17 al 27 de enero
Ma. Mi. Ju. y Vi.: 20.00 hrs.
Sá. 20.00 y 22.30 hrs.
TEATRO LA COMEDIA
Merced 349
Reservas al fono: 391523

POSADA FIORENTINA
EL TALLARIN GORDO
Posada Fiorentina El Tallarin Gordo
COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES
Consulte reservas al fono 378567
Purísima 254

CENTRO DE DANZA ESPIRAL
Joan Turner - Patricio Bunster
Directores
Seminarios de Verano
8 al 25 De Enero.
TECNICA DE AFRO
Prof. Verónica Varas
TECNICA MODERNA (LEEDER)
Profs. Joan Turner - Jorge Olea
TALLER DANZA - MUSICA
Prof. Patricio Bunster - Patricio Solovera
INSCRIPCIONES HASTA EL 03 DE ENERO
Año Academico 1990
PLAN INTEGRAL
Prueba de Nivelación
05 de Enero
DANZA RECREATIVA
DANZA PARA NIÑOS
JAZZ DANCE
MATRICULAS ABIERTAS
Mayores Informaciones en Huérfanos 2180 Fono: 6883700 Piso 8vo

Juez René García

SU PASADO LO ENALTECE

En el afán de desacreditar la conducta funcionaria del juez **René García Villegas**, y de justificar su destitución del Poder Judicial, los redactores del fallo de la Corte Suprema llegaron al extremo de hurgar en su hoja de vida como si se tratara de un prontuario.

Es así como sacaron a relucir una amonestación por escrito impuesta por la Corte de Apelaciones de Antofagasta en 1970, mientras se desempeñaba como juez del departamento de El Loa con asiento en Calama, una amonestación privada de la Corte de Apelaciones de Temuco en 1979, cuando ocupaba el cargo de juez de Villarica y la suspensión por quince días con goce de medio sueldo acordada por la Corte Suprema en noviembre de 1988, a consecuencia de entrevistas de prensa concedidas por el juez y del bullado asunto de la censura a su participación en uno de los *spots* durante la campaña por el No. A estas medidas disciplinarias que registra la hoja de vida del juez García, hay que agregar la censura por escrito que le impuso la Corte Suprema en diciembre recién pasado por reiterados atrasos en la tramitación de los procesos por tortura que ha estado conociendo.

Sin embargo, justipreciado el origen y analizado el contexto en que se produjo cada una de esas sanciones, emerge enaltecida la imagen de un juez que se ha empeñado en cumplir su deber sin parar mientes en el poderío de los intereses que podía herir y sin arredrarse ante rangos e investiduras de ciertos inculpados.

JUEZ INDEPENDIENTE

Profundamente abatido por la muerte de su primera esposa, el entonces abogado René García Villegas abrazo su carrera judicial en 1967, cuando frisaba los 50 años. Su primera destinación como juez recayó en el Primer Juzgado del Crimen de El Loa y desde el arranque evidenció aquellas características que marcaron su carrera y que hoy están determinando su salida: independencia de criterio, originalidad e iniciativa en las investigaciones y firmeza para aplicar la ley.

Ejemplo de ello fue el encarcelamiento de una decena de ejecutivos de la poderosísima Chile Exploration Company, a la sazón propietaria del mineral de Chuquicamata. Funcionarios de aduanas denunciaron ante el juzgado la comisión de un delito contra la llamada Ley del oro que, no obstante realizarse a plena luz del día, jamás había sido encarado por los jueces antecesores. Sucedía que por ley, los ejecutivos de Chile que percibían remuneraciones en dólares, debían canjearlos en los bancos autorizados al precio oficial, de unos 12 escudos de la época. Sin embargo, era público y notorio que los vendían en el mercado negro, en tres o cuatro veces el precio oficial, a una verdadera mafia de traficantes de divisas que llegaba a Calama en fechas cercanas a los días de pago.

El juez García tomó el *toro por las astas* y resolvió allanar personalmente las lujosas dependencias donde alojaban los ejecutivos norteamericanos. Pruebas del delito encontró de sobra, de modo que dispuso el arresto de una decena de ellos en el presidio de Calama. Enfurecidos, los máximos ejecutivos paralizaron las faenas del mineral, y los de El Salvador, y El Teniente amenazaron con lo propio.

El juez García no se arredró ante las presiones,que a esa altura habían convertido el caso en suceso nacional, y mantuvo las encargatorias de reo. La Corte de Apelaciones de Antofagasta lo respaldó, por la vía de rechazar los recursos de amparo pero le advirtió sutilmente que debía ser más prudente.

Alarmado por los índices de criminalidad existentes en su territorio jurisdiccional, el juez García encabezó personalmente batidas policiales contra la prostitución organizada, los expendios clandestinos de alcohol, los salones de *pool* y los centros de reunión de homosexuales. No pasó mucho tiempo antes de que se redujeran visiblemente los indicadores de criminalidad, pero no era menos cierto que el juez se había granjeado poderosas enemistades.

Una campaña de calumnias, sustentada en parte por lo poco ortodoxos de sus métodos, se levantó en su contra. La Corte de Apelaciones de Antofagasta acogió una de esas acusaciones y le impuso una amonestación. Dolido, el juez García solicitó al Presidente de la Corte Suprema de la época, Rámiro Méndez Brañas, su traslado a Villarrica. Este accedió.

TORTURAS

El juez García estuvo durante 10 años a cargo del juzgado del Crimen de Villarrica. Los últimos tres años representaron para él un calvario puesto que enfrentó la enconada oposición de la oligarquía local, a la que había tocado en su orgullo y sus intereses con una serie de fallos atenidos estrictamente a la ley.

El punto culminante de la contienda fue el encarcelamiento por cheques de un hijo de un enriquecido comerciante en maderas, a consecuencia de lo cual recibió incluso amenazas de muerte. Los abogados del grupo de poder local recurrieron a la Corte de Apelaciones de Temuco, la que intentó en dos ocasiones sancionar al juez. En ambas oportunidades la Corte Suprema lo respaldó. Aún más, su presidente, Israel Bórquez, dispuso su promoción al Vigésimo Juzgado del Crimen de Santiago, haciéndolo pasar por sobre los rangos de juez de cabecera de provincia y juez con asiento de corte menor, como prescribe la carrera judicial.

Su desempeño en ese juzgado fue relativamente tranquilo hasta junio de 1985, cuando empezó a tramitar el primero de los cerca de 40 procesos por tortura contra la CNI. Obtuvo notoriedad nacional pero se malquistó irremediablemente con la Corte Suprema, la que de modo sistemático le arrebató la competencia de los procesos por tortura para adjudicársela a la Justicia Militar.

Es así como en noviembre de 1988 le impuso la medida disciplinaria de quince días de suspensión y lo calificó en lista 3.

No consideró para nada que el juez no había tenido ninguna participación en el *spot* del No, que la grabación de su entrevista a Radio Exterior de España había violado un derecho constitucional y que en las entrevistas a publicaciones chilenas se había limitado a ratificar la existencia de la tortura.

La última de las sanciones, en diciembre pasado, obedece simplemente a la premura de la Corte Suprema en adjudicar los procesos por tortura que aún conserva el juez García a la Justicia Militar.

J.H.

CENTRO COPIADOR Y LIBRERIA S.V.
• Fotocopias
• Copias de planos
• Transparencias
• Reducción y Ampliación
• Encuadernación con espiral
Especialidad en memorias
Además ofrecemos:
15 modelos de calendarios 1990
14 modelos de Agendas 1990
Etiquetas autoadhesivas
Afiches-Carteles
Timbres de goma
Santo Domingo 4029
Teléfono 732307

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99
PIO NONO 99

RECTIFICAMOS MOTORES
CITRÖEN
18 HP-Ay 330-AMI 8-VISA
• CIGUEÑALES
• A. DE LEVAS
REPUESTOS
SANTA ROSA 1039
F. 2227739 SANTIAGO

ASESORIAS Y PROYECTOS RIEGO - AGRICOLA
PROYECTOS DE RIEGO LEY 18.450
PROYECTOS DE DESARROLLO AGRICOLA (CORFO-BANCOS)
REGULARIZACION Y/O SOLICITUDES DERECHOS DE AGUAS
MAIN CONSULTORES
VILLANELO 377 CASA 9-OF 3
FONO 663127
VIÑA DEL MAR

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

Nelson y Winnie

Hace pocos días, centenares de periodistas sudafricanos y corresponsales extranjeros esperaron ante la prisión "Victor Verster" en la provincia de El Cabo, que se concretara la liberación de **Nelson Mandela**, encarcelado desde hace veintisiete años por el régimen de Pretoria. La espera fue en vano: los rumores sobre la inminente liberación del líder negro eran falsos. Sus propios familiares confirmaron que la tan esperada libertad de Mandela deberá esperar aún hasta finales de febrero o comienzos de marzo.

Como se sabe, la comunidad internacional —que ha excluido al régimen sudafricano de la ONU— exige al presidente de ese país, **Frederick de Klerk** que Mandela sea liberado para aceptar sus promesas de reformas en el brutal sistema de *apartheid* que allí han impuesto. Un régimen que ya casi no cuenta con gobiernos amigos en el mundo, pero con el cual Pinochet mantuvo siempre las mejores relaciones diplomáticas, comerciales y militares. Incluso fue en Sudáfrica donde "completaron su formación" algunos connotados agentes de la CNI. No deja de ser curioso que la liberación de Mandela se producirá por los mismos días en que Pinochet deberá dejar su cargo.

El "delito" que Mandela está pagando (desde 1962, en que fue arrestado para ser condenado a cadena perpetua en 1964) es haber defendido los derechos de su pueblo y haberse convertido, junto a su esposa **Winnie**, en verdaderos símbolos de la lucha de liberación en Sudáfrica. Ella, desde el momento de la detención de su esposo, fue confinada en la lejana aldea de Brandfrot y acosada allí permanentemente con allanamientos y arrestos domiciliarios, así como el hostigamiento a sus hijas y nietos. Pero ni Winnie ni Nelson Mandela han cedido un ápice en su lucha. Ella misma lo dijo, en palabras que bien pueden aplicarse a lo que ha vivido Chile en los años recién pasados: "**Los ideales, los objetivos por los que me pronuncio son los ideales y los objetivos del pueblo de este país. Cualquier cosa que me hagan, se la hacen a mi pueblo. Cuando me enviaron al exilio, no era a mí, como persona, a quien enviaban. Ellos piensan que conmigo pueden prohibir también las ideas políticas. Pero eso es imposible, históricamente**".

Ligeia Balladares

Investigar los atropellos a los D.D.H.H.

UN PARLAMENTO PARA LA VERDAD

Schaulsohn propone comisión especial de Derechos Humanos

A pocas semanas de asumir el gobierno electo, los familiares de víctimas de la represión y los organismos humanitarios, no tienen clara la forma en que será abordado el tema de los derechos humanos. Ya se han levantado algunas voces, como la de los parlamentarios del PPD, para proponer algunas ideas.

Laura Soto, en su calidad de senadora, junto a **María Maluenda** y **Jorge Schaulsohn**, diputados, propusieron la creación de una comisión especial en la Cámara baja, para tratar el tema de los Derechos Humanos.

"Es una comisión que tendrá las atribuciones, la cantidad de miembros y la duración en el tiempo, que la propia Cámara determine —explicó a **PyP**, Jorge Schaulsohn—. La idea es que esta comisión tenga una doble función. La primera, esclarecer los hechos relativos a las violaciones a los Derechos Humanos cometidas en estos 16 años, sobre la base de testimonios y las investigaciones que pueda efectuar, para que las personas que lo deseen puedan recurrir a los tribunales, usando los antecedentes recopilados por ella".

El diputado electo por Santiago aseguró que también podrá imponer sanciones, en los casos en que esté facultada para ello, como cuando se ha atentado contra integrantes de la administración del Estado.

Una segunda área de ingerencia para esta comisión especial, es el estilo de legislación para la protección de los derechos fundamentales en el futuro. "O sea, en el fondo, la comisión es un foro, pluripartidista, en que participan todos los sectores que tienen diputados, para abordar en conjunto el tema de los Derechos Humanos y hacer de la defensa de ellos un tema nacional", agregó el diputado.

"Su creación no transgrede las normas vigentes, pues está expresamente autorizada por el reglamento de la Cámara de diputados y por el artículo segundo transitorio del proyecto de ley orgánica constitucional. "Debe quedar claro —añade— que no pretendemos complicar la transición. Por el contrario, creemos que de esta manera ayudaríamos a enfrentar un tema difícil, en un foro institucional de la más alta jerarquía".

"Podremos discutir sobre sus facultades, sus propósitos, lo que me parece justo, razonable y necesario, pero creo que nadie se va a oponer a la existencia de esta comisión. Creo que es una obligación moral, del Congreso y de los diputados, intervenir en el ejercicio de sus atribuciones, en el tema de los Derechos Humanos".

GRANDES DEMANDAS

Los familiares de Detenidos Desaparecidos y de Ejecutados Políticos, esperan del futuro gobierno la Verdad y la Justicia, que evite que esos crímenes vuelvan a cometerse. Los familiares de Presos Políticos, exigen la liberación de todos ellos, sin condición, como base fundamental para una verdadera democracia. Pero no están solos en estas exigencias, son muchos los organismos y personas que los apoyan en sus peticiones.

En el caso de los presos políticos, Schaulsohn planteó que los procesos deben ser anulados, cualquiera sea la calidad del delito cometido, "porque hasta los terroristas tienen derecho a un juicio justo y durante estos años los presos políticos sólo se han visto enfrentados a procesos injustos y arbitrarios y han sido sometidos a toda serie de tormentos. Si se anulan los procesos, deben ser liberados en forma provisional. Los tribunales de justicia podrán luego, si consideran que es necesario, juzgarlos nuevamente por la gravedad de sus acciones, incoar nuevos procesos, respetando todas las garantías a que tiene derecho cualquier hombre ante la justicia".

"Con los antecedentes que pueda reunir esta comisión, las personas que lo deseen podrán recurrir a los tribunales. Ellos no podrán negarse a iniciar un proceso y tienen que fallar de acuerdo a la información con que cuentan, por eso esta comisión es tan importante".

Berta Mardones, a nombre de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, dijo a **PyP** que, por la composición del parlamento, ven difícil la aprobación de esta iniciativa, "sin embargo, estamos dispuestos a apoyar cualquier idea que signifique que la Verdad y la Justicia serán una realidad en nuestro país".

Humilde García, dirigente de la Agrupación de Familiares de Presos Políticos, añadió que "todo lo que sea investigar, formar comisiones y liberar a los presos políticos, nosotros lo saludamos y apoyamos, aunque nuestro máximo anhelo es el de obtener su libertad incondicional lo antes posible".

A.M.A.

El "socialismo con rostro humano"

PERSEGUIDO DURANTE VEINTE AÑOS

Cuando era imprescindible citar su nombre, iba acompañado de descalificaciones y epítetos de los más diversos calibres: "traidor", "antipatriota", "anticomunista", "antisoviético". Durante veinte años se convirtió en un símbolo de lo que fuera la Primavera de Praga, ese intento fracasado de imponer un "socialismo con rostro humano" en la Checoslovaquia socialista de fines de la década de los sesenta.

En ese país, los acontecimientos se precipitaron desde la primera visita de **Mijail Gorbachov** a Praga, el año 1988, y pocos meses después de que el líder soviético iniciara el complejo proceso de renovación conocido hoy en todo el planeta como la *perestroika*. No pocos identificaron esta reestructuración a fondo del socialismo con algunas de las señales que aparecieron ya en 1968, cuando **Alexander Dubcek** era el secretario general del CC del PC de Checoslovaquia. Entonces, la tentativa fue abortada por la entrada de tropas de los países del Tratado de Varsovia (de la URSS, República Democrática Alemana, Bulgaria y Hungría). La dirección del gobierno y el Partido fue reemplazada por un grupo que aceptó incondicionalmente la llamada "ayuda fraternal". Desde entonces, Dubcek y sus colaboradores fueron sistemáticamente hostigados.

Apenas Gorbachov abandonó Praga en visita oficial hace dos años, el pueblo checoslovaco comenzó a agitarse exigiendo cambios, liberalización, renovación. El día 17 de noviembre del año pasado, en ocasión de conmemorarse el Día Internacional de los Estudiantes, los praguenses salieron a las calles, no solamente para recordar a **Jan Opletal**, el estudiante muerto por las tropas hitlerianas de ocupación en 1939. Esta vez, el tono de las protestas fue más combativo y actual. La policía no tardó en intervenir brutalmente.

Fue la chispa que encendió la mecha de la indignación popular. En un par de semanas, multitudes exigían en las calles la caída del gobierno, con paros estudiantiles, protestas, ayunos hasta la huelga general del 27 de noviembre. El gobierno comenzó a ceder abriendo un tímido diálogo con la oposición. A las pocas semanas aparecía la primera organización, el Foro Cívico, encabezado por el escritor hasta entonces "disidente", **Václav Havel**, actual presidente de la República y casi, simultáneamente se voceaba el nombre de Dubcek.

"Novedades de Moscú" buscó incansablemente una entrevista con el líder de la Primavera de Praga. Esta es parte de la conversación, publicada en forma exclusiva:

"Tanto para mí como para el Partido Comunista de Checoslovaquia y para todo el movimiento socialista, los años transcurridos fueron bastante difíciles. Fueron tiempos en que se frenaron las búsquedas de los comunistas de nuevos caminos, más atrayentes, especialmente para las jóvenes generaciones", explicó Alexander Dubcek.

"Lo que ocurre hoy en día en nuestros países no tiene ni comparación con lo que ocurrió en 1968. La fusión entre el Partido y el pueblo en auge en aquel entonces, hoy día parece increíble. Diría que tenemos ahora un auge en el sentido de la democratización de la sociedad. Actualmente el Partido se halla presionado "desde afuera". En estos veinte años y después de los cuatro últimos congresos del Partido, en éste se consolidaron los cuadros de orientación brezhneviano-susloviana, los neoestalinistas".

—El pueblo le está dando las espaldas al Partido. Tal es el resultado más lamentable de dos decenios transcurridos, asegura Dubcek.

"Sería difícil predecir lo que será el Partido en el futuro. Ahora se ha elegido a un nuevo Presidium y ello es un factor positivo. Sin embargo, el Comité Central y los Comités locales siguen actuando en el espíritu viejo. No han llegado a comprender que el Partido no puede mandar a la sociedad. El Partido es parte de la sociedad y no puede imponerse sobre ella. El prestigio del Partido está seriamente socavado y ahora hay que recuperarlo".

"Los ideales socialistas es lo principal que debemos conservar siempre en nuestras almas. Siempre debemos poner en primer plano el poder del pueblo, el humanismo y al ser humano".

—¿**Piensa usted seguir permaneciendo fuera del Partido**?

—Procuro no pensar en ello. También ahora me duele recordar lo ocurrido. Ahora, tanto yo como mis amigos que han recorrido conmigo el difícil camino, sólo pensamos en una cosa: ¿qué y cómo hacer en adelante? Comprendemos que estas cuestiones tienen que ser solucionadas por los que no son tan viejos como nosotros. Sólo podemos ayudar con nuestros consejos, si es que ellos los solicitan.

Yo no decidí nada cuando me expulsaban del Partido. Ni siquiera me dejaron presenciar la reunión del Presidium del CC donde se discutía mi expulsión. Me impidieron intervenir en el Pleno del CC del Partido. Probablemente ello no habría cambiado nada. Pero, al menos, hubiera podido mirarles la cara a aquellos que en aquel entonces decían que así estaban fortaleciendo al Partido. Y lo siguieron afirmando durante los veinte años siguientes.

Según ellos, la invasión militar era "ayuda internacionalista" que fortalecía la amistad entre los pueblos soviético y checoslovaco. Pero, en los hechos, no era posible causarnos un daño mayor.

Tres cuartas partes de los miembros del Partido fueron excluidos por no estar de acuerdo con la solución militar y por insistir en la aplicación del llamado "Programa de Acción", que habíamos aprobado en el gobierno y que promovía la cuestión del pluralismo como fuerza motriz de la sociedad. No creo que valga la pena explicar ahora cómo repercutió tal hecho en la sociedad, sin hablar ya de las dificultades de ahora, concluye Alexander Dubcek en la entrevista para el periódico soviético. *("Novedades de Moscú").*

L.T.C.

Dubcek, de guardabosques a presidente del Parlamento... 20 años más tarde.

La rebeldía de un pueblo consiguió el cambio.

DEL BOSQUE AL GOBIERNO

La actual República de Checoslovaquia formaba parte hasta 1918 del Imperio Austro-húngaro y comprendía las regiones de Bohemia, Moravia y Eslovaquia. En el pueblo moravo de Uhrovec nació, en 1921, **Alexander Dubcek.**

En 1939 ingresó al Partido Comunista. A partir de 1958 fue Integrante del Comité Central y entre enero de 1968 y hasta abril de 1969 se desempeñó como primer secretario del CC. No resistió la entrada de las tropas, el 22 de agosto, y en diciembre de ese año fue alejado "diplomáticamente" por las nuevas autoridades del Partido y el gobierno, para ocupar el cargo de embajador de Checoslovaquia en Turquía. Posteriormente fue jubilado y retornó a su poblado natal para ocuparse como guardabosques, absolutamente retirado de la política. En 1970 fue expulsado del Partido.

En enero de 1990, como resultado de la profunda renovación producida en Checoslovaquia a partir del desplazamiento del Partido de las posiciones hegemónicas de poder, la mayoría de la Asamblea Federal (parlamento) lo designó presidente del máximo órgano del poder legislativo del país.

El vértigo de los cambios

LA SUPERVIVENCIA DE LA RDA SE DECIDIRA EN LAS URNAS

Gregor Gysi, nuevo líder del partido gobernante

Tras una maratónica discusión de quince horas del comité director del Partido Comunista de Alemania Democrática —conocido ahora por sus siglas SED-PDS, por acuerdo de su último congreso efectuado en diciembre— el presidente del Partido, Gregor Gysi anunció que se ha decidido no disolver la colectividad. Paralelamente, Gunter Schabowski, hasta ese momento miembro del buró, anunciaba en rueda de prensa la expulsión del partido de Egon Krenz y de otras trece personalidades, entre ellas el propio Schabowski.

A ello deben sumarse los rumores de golpe de Estado que circularon esta semana en Berlín. En la RDA no se discute ya si seguirá o no adelante la democratización. El problema central es si la renovación continuará siendo conducida por los comunistas o por los actuales opositores.

El que sigue es un informe de nuestro corresponsal en Berlín, Sergio Villegas.

Pasó el tiempo de las confraternizaciones en la frontera, de las campanas doblando en todas las catedrales. Ahora la RDA está abocada a sus problemas de fondo, que de un modo u otro tienen que ver con el destino final de este Estado alemán socialista.

El próximo 6 de mayo el país elegirá un Parlamento, y éste designará un gobierno. Varios partidos y movimientos que adherían a los postulantes socialistas han empezado a sacarlos de sus programas, adaptándose a los vientos que corren. Si ganan la elección, la perspectiva es una RDA sin muchos frenos para avanzar al capitalismo. Si los comicios resultan favorables al SED-PDS y a quienes quieran gobernar con él, la perspectiva es un socialismo inequívoco, aunque distinto al de Honecker, renovador, democrático, y con respaldo mayoritario.

De la noche a la mañana, el cuadro político ha cambiado en la RDA. La campaña electoral pasó a primer plano y ahora todos discuten y reclaman espacios en los medios de comunicación, que publican todo, incluso lo que siempre se creyó que no se podía publicar. La campaña ha adquirido un tono de aguda beligerancia, a medida que la reivindicación democrática del comienzo se ha ido convirtiendo en la exigencia por alcanzar el poder.

Egon Krenz fue parte de la unanimidad silenciosa.

LOS DETONANTES

La campaña partió por iniciativa de la oposición, con señales de extrema nerviosidad. Dos hechos produjeron alarma en sus comandos y en los partidos de Alemania Federal que les han ofrecido respaldo. El primero fue una encuesta de Año Nuevo, que arrojó notoria mayoría para el SED-PDS entre todos los partidos y movimientos existentes. Una sorpresa, porque muchos contaban con una situación de descalabro total y de derrumbe en el actual partido gobernante.

El segundo hecho fue un acto de desagravio a los soldados soviéticos caídos en la heroica batalla de Berlín, al término de la Segunda Guerra. Sus tumbas, en el gigantesco "memorial" que se levanta en el parque de Treptow, habían sido profanadas con consignas antisoviéticas, profascistas y neonazis.

Aquella noche, a pesar de los 4 grados bajo cero, el acto se convirtió en una de las manifestaciones más impresionantes y masivas que ha visto Berlín desde que se iniciaron los actos políticos en octubre de 1989. El principal convocante fue el SED-PS, y su principal orador Gregor Gysi.

A la luz de los hechos, los estrategas opositores de ambos lados de Berlín llegaron a la conclusión de que se habían dejado correr mucho las aguas. La TV occidental dijo que con este acto los comunistas iniciaban su campaña electoral, mientras los opositores opinaban que el SED-PDS magnificaba los brotes de fascismo y neonacismo surgidos en la RDA.

En la encuesta realizada por la Academia de Ciencias Sociales apareció el SED-PDS con el 34 por ciento de las preferencias. Los encuestados, en la primera semana de enero, respondieron a la pregunta de ¿Por quién votaría usted si la elección fuera el próximo domingo? Los competidores más cercanos a los mayoritarios comunistas fueron la CDU (cristiano demócratas) con un 7,9 por ciento, el Nuevo Foro, con un 5,8%, y los socialdemócratas con el 5,4% Los liberales del Presidente de la República, **Manfred Gerlach,** consiguieron un 2,3%

DIFICIL PRONOSTICO

Hacer vaticinios electorales es siempre un riesgo, y sobre todo cuando la realidad es tan cambiante e imprevisible como la que vive la RDA. Hay un hecho básico para tener en cuenta: el SED-PDS salió con un deterioro profundo de los acontecimientos que empezaron en setiembre de 1989 con el éxodo masivo hacia la RFA. Se oía (y aún se oye) a muchos comunistas decir: "Nos odian".

Sobre ellos se concentran todas las acusaciones. Dirigentes del más alto nivel, como el vicepresidente del partido, **Wolfgang Berghofer,** el popular alcalde de Dresde que encabezó muchas manifestaciones de protesta contra el antiguo régimen, aseguró por televisión que no se hace muchas ilusiones respecto a los comicios. El propio presidente de la colectividad, Gysi, que llegó a ese cargo después de ser un contundente orador en el acto de masas del 4 de noviembre en la **Alexander Platz,** manifestó que no descarta que su partido pase a la oposición después del 6 de mayo.

El clima no es favorable para el SED-PDS. Sus militantes reciben amenazas telefónicas y en todas partes ven miradas de reproche. Algunos que se quedan sin trabajo debido a las restructuraciones impuestas por la renovación, son con frecuencia rechazados en reparticiones públicas por causa de su filiación política. Ha surgido así una discriminación laboral por motivos ideológicos que no existía en la RDA, y que ahora practican incluso jefes de empresa que hasta hace poco era amables colaboradores del régimen.

Al principio, cuando se pensaba que el partido era una especie de tienda en liquidación, se apostaban a las puertas del Comité Central unos "grupos de iniciativa cívica" que revisaban cada papel que salía, previendo —decían— la fuga de documentos importantes.

Pero simultáneamente, sucede que los personajes con mayor peso sobre la opinión pública son los máximos dirigentes del partido: **Hans Modrow,** que cuenta con amplia mayoría en todas las encuestas de popularidad, seguido por Berghofer y Gysi.

El panorama en el sector opositor es confuso. No hay ningún grupo que logre "perfilar" su identidad, ni tampoco destacan dirigentes de peso. Esto ha desatado una monumental competencia y no hay en este momento ninguno que no esté embarcado en alguna acción espectacular contra el partido de Gysi. Se suceden los desfiles en Cottbus, Suhl, Plauen, convocados por "Nuevo Foro" o "Despertar Democrático", pidiendo la cabeza de los dirigentes o la incautación de algún diario comunista local.

ESCALADA ANTICOMUNISTA

Cuando hace pocos días Modrow dio cuenta en el Parlamento sobre la situación del país, lo hizo bajo la presión de una "cadena" de manifestantes que rodeaba el edificio gritando "fuera Modrow", mientras algunos más exaltados se apoderaban de dos banderas de la RDA y las destruían, cuando las cámaras de televisión occidentales los filmaban. Esas imágenes serían posteriormente exhibidas en forma reiterada en todo el mundo.

Y la escalada anticomunista prosigue a fondo. La oposición exige ásperamente que se expropien todos los bienes que pertenecen al partido. "Nuevo Foro" quiere que el SED-PDS desaparezca de la escena política, mientras Gysi responde que la última vez que se expropió a los comunistas fue en 1933, y que sus bienes le fueron devueltos por el ejército soviético al término de la guerra.

—¿Quién se atreve ahora —pregunta— "a restablecer la injusticia cometida por los nazis aquel año?. Quieren destruirnos por la fuerza, no en las elecciones".

Uno de los temas preferidos por la prensa es el del peligro fascista. La oposición asegura que el SED-PDS lo exagera para ganar votos. Pero hay hechos: no sólo la vejación del "memorial" de Treptow, sino también profanaciones de tumbas judías y consignas como "Hitler vive" y "fuera judíos", pintadas en el centro de las ciudades, incluyendo Berlín. La directora de un "memorial" instalado en un ex campo de concentración nazi recibió un mensaje alucinante que decía: "Mantengan los hornos encendidos".

OTROS HILOS

En la campaña electoral hay un actor múltiple que actúa a distancia: los poderosos partidos políticos de la RFA, que hacen el papel de tutores de sus congéneres de la RDA. No sólo les prestan apoyo, sino también pautas de acción. Y la consigna es en este momento golpear al SED-PDS.

Volker Ruhe, el primer hombre del CDU de Alemania Federal, después de **Helmut Kohl,** dijo que su partido hermano de la RDA debe retirarse de inmediato de la coalición de gobierno si quiere dinero y asesoría electoral. Agregó que se ayudará a todo el que siga un camino parecido. No hay aún respuesta del CDU de Berlín, pero los otros tres partidos tradicionales, el liberal, el nacional y el campesino, han anunciado que no volverán a formar coalición con los comunistas después del 6 de mayo.

Los socialdemócratas actúan con más discreción y opinan que no deben ponerse condiciones para la ayuda. El presidente del partido en la RFA, **Hans Jochen Vogel,** fue la figura central del congreso constituyente del PSD de la RDA, que decidió llamarse igual que el occidental —cambiando su nombre original— y se convirtió en el primer partido en asumir una posición favorable a la reunificación de las dos Alemanias.

INFLUENCIA DE LA TV

Protagonista de la campaña es también la televisión occidental, que tiene una importante audiencia a través de sus cuatro canales en la RDA. Es incisiva y persistente y, a juzgar por sus noticieros, pareciera que no ocurre nada digno de mención en la RFA, pues la mayor parte está dedicada a lo que sucede en la Alemania Democrática. Organiza con frecuencia grandes foros en ciudades de la RDA donde las condiciones son más propicias, como Dresde y Leipzig. El último fue una escenificación sorprendente en un sitio histórico de Postdam, en torno a la mesa en que se reunieron Churchill, Stalin y Roosevelt en 1945, para "resolver" los problemas de la postguerra.

Las elecciones, pues, se presentan difíciles para los comunistas estealemanes. Se les imputa la falta de libertades que produjo casos de persecución y estancamiento en muchos campos de la vida nacional. Y esa acusación tiene ahora la fuerza de una protesta masiva multiplicada por la contienda electoral. El alto puntaje alcanzado por el SED-PDS en la encuesta mencionada se debe, en cierta medida, al peso específico de este partido que perdió alrededor de un millón de militantes en pocas semanas, pero que se ha estabilizado en un millón 300 mil, cifra que aún le permite mantenerse como el primer partido de la RDA. El país tiene 16 millones de habitantes. Pero sin embargo, nadie en el SED-PDS está muy seguro que ese sondeo conserve su validez hasta el 6 de mayo.

En este cuadro adverso, le beneficia la posición de absoluta autocrítica en que se ha colocado, reconociendo errores, barriendo todo vestigio de la anterior directiva y de sus métodos, y colocándose al frente de las reformas democráticas. Las reformas en la RDA tienen, al menos hasta hoy, un nombre: Hans Modrow, primer ministro y ex secretario del partido en Dresde.

Pero hay también otros hechos. Se renunció al empleo de la fuerza y se disolvieron las milicias populares, al mismo tiempo que el partido se desvinculó totalmente del gobierno. Los medios de comunicación están abiertos para todos, al punto que hoy no es fácil averiguar dónde se encuentra la opinión del SED-PDS.

La incógnita que persiste es si la población tomará en cuenta esos argumentos o se dejará llevar por la impetuosa campaña opositora que muchos asocian con una vinculación más abierta con Occidente y con el capitalismo.

Cuarenta años de historia están, pues, sobre el tapete. Su suerte se decidirá en las elecciones del 6 de mayo. Para Gregor Gysi, el momento tiene una significación muy clara: "En el complejo proceso de polarización que vive actualmente el país, no es sólo la existencia del SED-PDS o del socialismo lo que está en juego, sino que, en definitiva, lo que se debe decidirse es la supervivencia de la RDA".

Sergio Villegas
(En Berlín, RDA)

El 4 de noviembre, 500 mil alemanes precipitaron los cambios.

La voz de Radio Moscú

NO HUBO VISA PARA KATIA

En Mendoza, Katia abraza a Chile.

"Traía una misión de paz".

Viajó 15 mil kilómetros, de un extremo a otro del mundo. Dejó Moscú en pleno invierno, con 20 grados bajo cero, y llegó a un caluroso Buenos Aires (35 grados sobre cero), para un rutinario cambio de avión, porque su destino era Santiago de Chile.

Katia Olevskaya, una jovial rusa de "apenas" 72 años de edad, quería cumplir su sueño de conocer nuestro país. Durante los últimos 16 años ha leído, día tras día, los libretos del programa de noticias y comentarios de Radio Moscú, "Escucha Chile". Su voz cálida y con entonaciones singulares, se ha hecho conocida y querida por centenares de miles de personas que la oían en nuestro país y en más de cien países donde hubo chilenos exiliados.

Pero Katia no pudo cumplir su sueño. El Ministerio del Interior del régimen militar le negó la entrada a nuestro país. Y Katia se tuvo que quedar en Argentina. Un grupo de chilenos viajó el fin de semana pasado a Mendoza, para saludarla y compartir con ella la emoción del reencuentro. El lunes 22 Katia regresó a Moscú, para leer los libretos de las últimas ediciones del programa, que termina el miércoles 31 de enero.

Se han cumplido dieciséis años y cuatro meses de transmisión del programa por las poderosas antenas de onda corta de Radio Moscú. Un espacio que ha hecho historia, en el cual intervinieron centenares de dirigentes políticos antifascistas de todos los partidos del arco democrático chileno, y decenas de periodistas.

El programa le quitó el sueño en más de una ocasión al dictador chileno. La Dina primero, y la CNI después, gastaron miles de metros de cinta magnética para grabar sus emisiones y analizarlas cuidadosamente. Durante años, el régimen se sintió inquieto e intrigado por la velocidad con que llegaban a Moscú las noticias que ocurrían en Chile, y que no se publicaban en la prensa uniformada. Circularon entonces numerosos chistes, como aquel en que Pinochet ordena cerrar con llave las puertas de la sala en que sesiona la Junta, para impedir que Radio Moscú se entere de lo que allí discuten.

Todo fue inútil. Incluso, los servicios del régimen dijeron que se había instalado un equipo transmisor en el centro de Santiago, y con ese pretexto realizaron numerosos allanamientos. Y cada tarde, miles de personas sintonizaban en sus receptores de radio la voz vibrante de Katia, que anunciaba "Escucha, Chile".

REUNION EN MENDOZA

—¿Cómo nació el título del programa?

—Yo leía varios programas de la redacción en español de Radio Moscú. En los años de la Unidad Popular me encargaron grabar algunos espacios para *Radio Recabarren* y para *Radio Magallanes*, que se enviaban a Chile. Y además, leíamos las "Cartas a la Patria" que escribían los jóvenes chilenos que estudiaban allá.

"En eso vino el golpe. Nos dolió muchísimo a todos los soviéticos y, en particular, a los que estábamos vinculados de alguna forma con América Latina. Hablamos de emitir un programa especial informando de lo que ocurría en Chile, para que el mundo se enterara de la barbarie de los militares, y también para que los propios chilenos supieran lo que pasaba en su país. Con Luis Chequini y con Igor Kudrin discutimos el título. Se habló de algo así como "Escuchennos, en Chile"... Pero yo dije no, eso suena muy mal. Y agregué: Tiene que ser algo directo: "Escucha, Chile". Todos se miraron. El programa había quedado bautizado".

Katia Olevskaya es una mujer fuerte. Nació en Ucrania en noviembre de 1917. Sus primeros años de vida fueron entonces rigurosos. Se estaba iniciando la construcción de la URSS. Se educó en México, donde su padre sirvió un cargo diplomático. Allí estudió sus primeras letras en la escuela "Gabriela Mistral".

De regreso a su patria trabajó como traductora en Inturist, la empresa estatal de promoción al turismo. Y un día acompañó a un grupo de españoles que fueron entrevistados en la radio Moscú. Katia quedó fascinada, y poco después había dejado su trabajo en Inturist y laboraba en la radio. Allí se casó y durante la guerra vivió varios años en el mismo edificio de la emisora, donde nació su primera y única hija.

—Dicen que los sufrimientos y el amor son los sentimientos que unen a la gente. Nosotros, los soviéticos, hemos sufrido mucho. Y cuando comencé a ver las noticias que llegaban de Chile, sentí la obligación de alentar a su pueblo, de expresar la solidaridad de todo el mundo. Para qué le digo lo que yo sufría al transmitir los materiales con las noticias y las cartas que llegaban de Chile. Muchas veces tuve que pedir que cerraran los micrófonos, porque se me apretaba la garganta y me corrían las lágrimas.

—Usted aludió a las cartas que le llegan. ¿Cómo son?

—Me llegan muchas cartas. Es como una gran familia. Los chilenos y chilenas me cuentan sus cosas, me confían sus dolores y sus alegrías. Me escriben de las cárceles, de Quillota, de la prisión de Santo Domingo. De las poblaciones.

"Lo único que yo quería ahora era ir a Chile para saludarlas, darles un abrazo, felicitarlas porque no se han doblegado en más de 16 años de dictadura. Como nuestras mujeres, que durante la guerra y la postguerra ocuparon los puestos de sus maridos en las fábricas y criaron a sus hijos con todas las dificultades, con el hambre que nos azotaba. Pero no se doblegaron".

Katia calla y reflexiona. Su mirada se pierde en el espacio. Pregunta hacia dónde está la cordillera, para mirar aunque sea el cielo de Chile.

—Todos hemos sufrido mucho. Dicen las estadísticas que si tuviéramos que callar un minuto por cada ser humano muerto en la guerra, tendríamos que enmudecer durante 37 años.

—Y esto los soviéticos lo tienen hasta hoy muy presente.

—Sí. Y por eso estamos dispuestos a resistir cualquier cosa, menos una nueva guerra. Y sin pensar que la guerra que vendría sería peor aún. Por eso todos aplaudimos la política de paz de nuestro Gorbachov, al que queremos mucho y le tenemos mucha confianza, a pesar de las dificultades. Pero sabemos que todo esto es pasajero.

Katia vuelve una y otra vez al tema, para ella incomprensible, de que no la hayan dejado entrar. "Yo traía una misión de paz, quería darle un abrazo a muchas personas. Me iba a sentir en Chile como en mi propia casa".

Katia Olevskaya sigue manteniendo la ilusión de conocer algún día el país al cual ha dedicado tantos años de su vida.

L.C.C.

(En Mendoza, Argentina)

Digitador/(a) con experiencia. Presentar curriculum: General Jofré 038. Fono: 2225857

Arte y cultura se apoderaron de sus calles

EL RENACER DE UN BARRIO

Once de la noche en el barrio Brasil. La soledad y abandono han dado paso al bullicio y a la creatividad. *Lolos*, niños y viejos; artesas, *punkies* y *trashers*, en fin, el hombre común, se entremezclan con los habituales personajes de la plaza. Durante cuatro días el arte y la cultura popular se tomaron las calles en una muestra del renacer de tiempos nuevos.

Convocado por distintas organizaciones culturales y organismos que funcionan en el sector, el Primer Festival del Barrio Brasil, congregó a miles de personas que disfrutaron de muestras de artesanía, expresiones de danza, poesía, gráfica, música y teatro.

La iniciativa concitó la participación de la Casa Aquelarre (Centro de Estudio del Arte y la Comunicación), el Centro de Estudios y Extensión Amaranto, el Centro de Danza Espiral, la Escuela de Teatro Bertold Brecht, Agrach (Sindicato de Artesanos y Gráficos de Chile), Tremayin (Sindicato de Artesanos y Difusión), Fortín Diario y PyP.

A la feria instalada en la plaza, se sumaron múltiples expresiones artísticas, de las cuales la que sin dudas, concitó la mayor atención fue el *Show* que diariamente incluyó cuatro o cinco números. Así, desfilaron por el modesto escenario, grupos de teatro como La Barraca, El Montón y Sociedad Anónima. Róberto Pablo, director de esta última compañía, animador de la jornada y miembro de la comisión organizadora, junto con mostrarse muy complacido con la recepción del público, destacó el gran nivel de los invitados. "Parecía que esta plaza necesitaba abrirse para recibir a tanta expresión nueva", recalcó.

César Seguel, Carola, Iguana y Chasquillacta, sacaron la cara por los músicos. Asimismo, causó expectación la participación del grupo *trashs Fiscales Ad-hoc*, que llegó acompañado por numerosos de sus seguidores que lucieron sus características vestimentas, donde predominaba el negro, las cadenas y los exóticos peinados.

Una veintena de *stands*, que incluyeron, desde muestras gráficas, exhibición de diaporamas, artesanía y libros, así como los que propusieron temas específicos como la mujer, la causa del pueblo palestino y de los presos políticos, contribuyeron a entregar una amplia visión de la actividad que a diario se realiza en distintos puntos del sector. La muestra incluyó teatro, títeres para los niños que, en las calurosas tardes disfrutaron a plenitud el pequeño espacio que les brindó una pileta en el medio de la plaza.

"Queremos ser protagonistas de esta democracia y por ello creemos que aportar a esta iniciativa es una forma de democratizar la cultura", indicó **Nelson Pozo**, presidente del sindicato de Tremavin.

Pero, los más contentos fueron los habitantes del sector. "Estoy admirada, creo que teníamos mucho que entregar y conocer pero estaba callado y la cultura tiene que llegar a todos los niveles, no solamente al que pueda pagar por ella", indicó **Gloria Flores**, profesora exonerada, residente de la calle Esperanza.

No faltaron los que intentaron comparar la actividad con la ya tradicional de Bellavista. Sin embargo, sus convocantes lo dejaron en claro desde el principio. "No pretendíamos una copia de Bellavista, se trataba de una experiencia que uniera al barrio como una nueva expresión de la cultura, el arte y el trabajo comunitario", indicó Julia Urquieta, del Centro de Extensión Amaranto".

Para otros, como es el caso de Manuel, 18 años, integrante de las brigadas muralistas Luciano Cruz, el festival tiene un significado profundamente humano. "Ha sido como recobrarle la vida a este barrio, que el año pasado nos marcó con la muerte de Jecar Neghme.

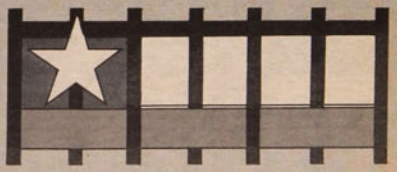
C.A.

Comunistas discuten en la plaza...

Momentos antes de iniciarse la jornada, el pasado jueves, la realización de un foro, en plena plaza, concitó la atención de los asistentes. Organizada por el Arcis, la actividad contempló la participación de **Patricio Hales**, director del Indi (Instituto para el Diálogo) y de **Alvaro Palacios**, investigador del Ciaspo. Aunque tal foro no formaba parte del festival, dada la gran cantidad de gente que se congregó para escuchar a los dos militantes comunistas, su apertura se retrasó hasta que éste hubo finalizado.

La mayor parte de las preguntas estuvieron dirigidas a Hales, quien ha dado a conocer públicamente sus desacuerdos con la dirección del PC. En la ocasión, Hales realizó la petición de congreso extraordinario de dicha colectividad, en el cual aseguró que daría a conocer su opinión acerca de la línea política del PC.

hagámos de la
LIBERTAD
PARA TODOS
LOS PRESOS
POLITICOS...



una gran
EXIGENCIA
NACIONAL

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS

Descubrí un bello barrio de luces antiguas y gente amable".

Descubrí un bello barrio donde nadie discrimina a los allanados porque todos nos hemos hallado".

BELLO BARRIO

Textos: Mauricio Redoles
Fotos: Luis Navarro

Aquí nadie discrimina a los que van con su sueño y su ternura viva en los labios".

Hay la alegría de esa utopía que nos negó este siglo. Ven a vivir esta fragilidad peligrosa".

Descubrí un bello frágil barrio al suroeste de Santiago de Chile".

DEPOSITO LEGAL

UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

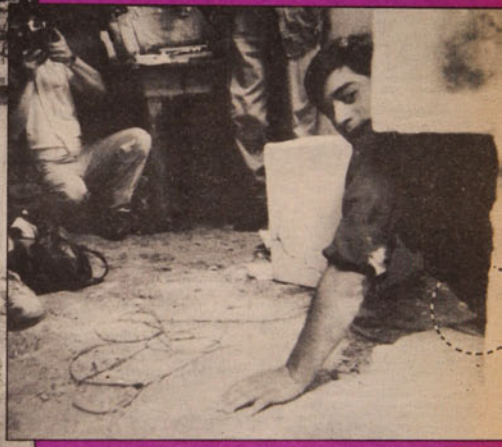
PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo
$ 30

Año II - Nº 112
1 de febrero de 1990

ISSN 0716-112

EL TUNEL DE LA LIBERTAD



VIDEO UNO
¡AHORA EN CONCHALI!
Independencia 4197

A LOS LECTORES

Juez García Villegas

Señor Director:

Le adjunto una carta que a nombre del comité local "Juan Orellana", del Partido Comunista de Chile, le entregamos al juez René García Villegas.

Honorable señor Juez:

Nada nos asombra de lo que ha ocurrido y ocurre en nuestro país, en estos casi 17 años de espanto. Representamos a una estructura del PC, el comité local "Juan Orellana", de las 7ª y 8ª comunas de Santiago. Hemos tomado ese nombre de uno de los cinco militantes de nuestra base detenidos y desaparecidos. Junto a él se encuentran también nuestros compañeros Raúl Montoya, Francisco González, Héctor Moraga y Aníbal Riquelme.

En nuestro territorio jurisdiccional fue acribillado a balazos, por agentes del gobierno, el joven comunista Leandro Arratia; y fue visto por última vez Carlos Contreras Maluje, quien huyendo de la Dina optó por arrojarse al paso de un microbús. Hasta hoy se encuentra desaparecido, y el proceso correspondiente sin culpables.

La tortura ha sido el negro telón de fondo de todos los casos de atropellos a los derechos humanos. Ante todo esto, los tribunales de justicia —exceptuándolo a usted y a los ministros Cánovas Robles y Carlos Cerda, y algunos otros magistrados que han actuado con honestidad e independencia— no sólo han sido ciegos, sino también sordos y mudos, y obsecuentes al poder dictatorial.

Armando Mena, secretario político del C.R. "Juan Orellana"
Sonia Morales, Alfonso Murúa, Juan Castillo, José Santos y José Acuña

Derechos Humanos

Queremos invitarle a participar en la jornada sobre "Derechos Humanos Ahora", que se realiza para conmemorar el segundo aniversario de la muerte de tres jóvenes a causa de la explosión de una bomba en Villa Portales. Sus nombres: Claudio Paredes, Fernando Villalón y Nelson Garrido.

Además, se rendirá homenaje a Víctor Zúñiga, joven asesinado en la Penitenciaría de Santiago el día 18 de octubre de 1965. Las actividades se desarrollarán en Villa Portales, al costado poniente de la intersección de las calles Las Rosas con Avenida Norte (paso bajo nivel).

El programa consulta para el sábado 3 de febrero una tizada infantil a las 3 de la tarde, un festival infantil a las 17, y videos y diaporama a las 19.

Las actividades continúan el domingo 4, desde las 14.30 hasta culminar en un acto central, a las 18.30, en el lado sur (block 7) de la Villa Portales.

Lo esperamos. Atentamente,

Coordinador de Organismos Sociales
Villa Portales - Santiago

Posta Central

Mi esposo cayó enfermo el 19 de diciembre de 1989. Lo llevé a la Posta Central, y le diagnosticaron un "accidente cardiovascular" (trombosis), debido a lo cual quedó sin habla y con hemiplejia en el lado izquierdo.

Permaneció en la Posta hasta el día 29, fecha en que me lo entregaron, pasadas las 10 de la noche. El doctor tratante, de apellido Gerezi, me había dicho el día anterior, jueves 28, que "por orden de la Administración, debía desocupar el hospital por lo tanto, los casos recuperables y los viejitos debían irse a sus casas".

El 29 por la noche yo vi que mi viejito no estaba bien; le rogué a la señorita enfermera que lo dejara hasta el día siguiente, pero no hubo caso. Me dijo que no tenía problemas en dejarlo, pero que sí llegaban otros enfermos, él tendría que ser puesto en un pasillo. Hablé con el médico de turno, el que tras escucharme me preguntó la edad del paciente y me volvió a repetir eso de la "orden administrativa". El único tratamiento que me dieron para la casa fue una cápsula de Nifodipino cada ocho horas, para mantener la presión arterial.

El día 31 de diciembre mi viejito amaneció mal. Muy temprano tuve que llamar a un médico de urgencia, quien recomendó su inmediata hospitalización. Lo llevamos a la posta del Barros Luco, donde el médico de turno le diagnosticó bronconeumonía. Su estado era grave, y fue internado en la UTI con suero y oxígeno. Hicieron todo lo posible por salvarle la vida, pero mi viejito partió el primero de enero a las 13.30 horas.

Falleció dos días después de haber sido dado de alta en la Posta Central. ¿Lo comprende usted? ¿Cómo el médico que lo dio de alta no se percató del problema respiratorio? Yo he llegado a preguntarme si acaso en un delito llegar a los 76 años de edad. ¿Acaso ya no somos personas por el hecho de ser pensionados? ¿Cómo me hubiera atendido ese mismo médico en su consulta particular?

Mi viejito quería ver crecer a su nieta, que ahora tiene 4 años. Tenía muchas ganas de vivir. Esta carta es para llamar la atención de todos los que tienen influencias en el problema de la salud: cada persona, aunque sea un viejito, tiene sentimientos, igual que los médicos y todas las personas.

(Mi viejito se llamaba Ricardo Herrera Vargas).

Le saluda,

Lucrecia Juárez Morales
C.I. 1.307.465-8
Santiago

DERECHO A LA LIBERTAD

Medio centenar de presos políticos, procesados en su gran mayoría por la ley antiterrorista, se fugaron esta semana, en una de las acciones más espectaculares realizadas en los dieciséis años de la dictadura.

Los prófugos han sido víctimas de toda clase de abusos, y se les procesa en virtud de confesiones obtenidas mediante la tortura y la extorsión. La injusticia legal que se esconde en el sistema judicial chileno se ha ensañado contra ellos. Por eso, su liberación fue acogida con emoción, alegría y alivio por un sector importante de la población.

Ante ese estado de injusticia, ellos optaron por su legítimo derecho a la rebelión y su irrenunciable aspiración a la libertad. Habría que ponerse en el lugar de los presos, auténticos rehenes de la dictadura, y revivir con ellos la angustia esperanzada de construir un estrecho túnel de cien metros de largo. Por esa vía, de un diámetro no superior a los 50 centímetros, escaparon los reos.

Su hazaña coloca en el primer plano de la inquietud ciudadana la lucha por los derechos humanos y la conquista de juicios justos a todos los presos políticos. La libertad condicional del medio millar de presos políticos recluidos en diferentes penales del país debe estar en la perspectiva de las autoridades democráticas, en el corto plazo.

Pero nada de esto se llevará a la práctica sin que la mayoría de los chilenos se manifieste con claridad a favor de la libertad de todos los presos. Nadie puede desconocer que el Poder Judicial chileno es uno de los más injustos del orbe. Los magistrados honestos, los que creen en la justicia, han sido marginados de los tribunales. Para muestra, el caso del juez René García Villegas.

Los presos políticos, muchos de los cuales permanecen en prisión desde largos años, están en manos de esos magistrados, de los señores de la Suprema. Por muy buena voluntad que pudieran tener algunos de los políticos del futuro gobierno, ellos mismos se han apresurado a declarar su sumisión y respeto a las disposiciones de la Constitución pinochetista y a la legalidad fraguada entre gallos y medianoches en actuales comandantes en jefe. Asimismo, a las resoluciones de los ancianos ministros de los tribunales superiores.

Por todo ello, valía la pena jugarse la vida por obtener ahora la libertad. Ahora, porque la libertad no es algo que pueda esperar. Así lo han entendido numerosas personalidades internacionales, que se apresuraron a manifestar su alegría y su solidaridad con los fugados.

Con quienes prefirieron buscar la libertad antes que permanecer en una celda, están todos los chilenos de corazón bien puesto. Lo mejor de Chile vibra de alegría, junto a los prófugos y a sus familiares que lloraron de emoción en la madrugada del martes.

EL DIRECTOR

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716 - 7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 10.500	US$ 120	US$ 145
Semestral	$ 5.800	US$ 65	US$ 80
Trimestral	—	US$ 40	US$ 50

Director: Leonardo Cáceres Castro. **Subdirector**: José Miguel Varas - **Gerente**: Gustavo Quintana - **Representante Legal**: Carlos Madariaga - **Editor**: José Luis Córdova - **Redactores**: Carolina Arángui, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Ossa, Marietta Santi - **Colaboradores**: Mario Céspedes, Ligeia Balladares - **Diseño Gráfico**: Freya Schneider - **Fotocomposición**: Jeannette Herrera, Aldo Cereceda - **Corrección de Pruebas**: Cecilia Salinas - **Fotografía**: Luis Navarro, Enrique Aracena - **Documentación**: Alicia Délano - **Secretarias**: Cecilia Martínez, Teresa Flores - **Suscripciones**: Nicasio Farías - **Publicidad**: Francisco Andreu - **Distribución**: Julio Marín - **Auxiliares**: Cristóbal Carmona y Patricio Pérez - **Comité Editorial**: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hudad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita - **Impresión**: Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal - **Distribución**: Epesa - **Redacción y Administración**: Compañía 2691, Santiago, Teléfono 94068 - Télex 441378 PYP CZ Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

BIBLIOTECA NACIONAL CHILE

Pinochet quiere irse con todo

GROSERO DESVALIJAMIENTO FISCAL

Tal vez quien describió más gráficamente la actitud asumida por **Augusto Pinochet** ante el indispensable traspaso de la administración de su gobierno a las autoridades recientemente electas, fue el futuro ministro de Bienes Nacionales, **Luis Alvarado**, quien calificó de "grosería" el desvalijamiento de que están siendo objeto bienes y reparticiones fiscales por los funcionarios de la dictadura.

El capitán general se instaló en la Moneda el 11 de marzo de 1981, con ocasión del primer aniversario de su Constitución, el mismo cuerpo legal que hoy día le obliga a abandonar el palacio presidencial.

Pinochet y su esposa, probablemente recorren con nostalgia los salones del palacio de Toesca —que ordenara destruir y posteriormente reedificar en sus afanes de poder— para ver con calma todavía, porque nadie los apura, lo que pueden llevarse.

El dictador entregó el edificio Diego Portales al ministerio de Defensa, la controvertida mansión de Lo Curro al Club Militar, y se prepara para continuar habitando la residencia de los comandantes en jefe del Ejército, en la avenida Presidente Errázuriz.

La calificación hecha por el futuro ministro Alvarado se refiere no sólo al alhajamiento de las mansiones del dictador —en El Melocotón y Bucalemu, entre otras—, sino a la repartición de los automóviles fiscales, entregados a sus más cercanos colaboradores o familiares. A ello hay que agregar el paradero desconocido de obras pictóricas de gran valor, que se encontraban en el edificio del Congreso Nacional de Santiago, hoy en día convertido en oficinas del ministerio de Relaciones Exteriores, aunque ello sea provisorio.

El escándalo del desvalijamiento de los bienes nacionales es parte de personeros del régimen militar ha sobrepasado el malestar de la opinión pública ante el exceso de buenos modales que está caracterizando las entrevistas y acuerdos de contenidos desconocidos en su mayor parte, entre los funcionarios designados por el Presidente electo y personeros de la tiranía.

DOBLE STANDARD

El propio presidente del Partido Demócrata Cristiano, **Andrés Zaldívar** reconoció que "por una parte hay un proceso formal, de mucha flexibilidad y aparece ante la opinión pública que nos están entregando el gobierno con mucha delicadeza. Por otra parte, al mismo tiempo —y así lo hemos representado— se está, por debajo, pretendiendo seguir amarrando, seguir quitándole facultades al próximo gobierno, seguir poniéndole más dificultades".

Para los sectores que se aprestan a asumir el control del país, por voluntad popular democráticamente expresada, a partir del 11 de marzo próximo, sin embargo, poco o nada se puede hacer ante este verdadero latrocinio. Zaldívar fue explícito al señalar: "Las medidas que nosotros podemos tomar es nada más que nuestro reclamo político, solicitar mucha cordura, y pedirle a la gente del actual gobierno que no siga en esa actitud".

Todo indica que los partidos de la Concertación, sin embargo, están más preocupados de otros temas que de desenmascarar las últimas maniobras —entre las que se cuentan, el mantenimiento de Radio Nacional en manos de las Fuerzas Armadas y la enajenación de la agencia informativa oficial Orbe a manos privadas, entre otras operaciones encubiertas.

EJEMPLO QUE RECONFORTA

La única práctica positiva, hasta el momento, ha sido la movilización del personal del Banco del Estado contra la privatización de esta entidad. La paralización de la semana pasada, la recolección de firmas en las calles, y la conciencia nacional despertada mediante múltiples actividades, obligaron al general Pinochet a retirar el proyecto de privatización, que ya había entregado al conocimiento de la Junta de Gobierno que, como sabe, hasta los últimos días de la actual administración, continúa despachando leyes y actuando como el supuesto "poder legislativo" que ha pretendido ejercer arbitrariamente durante todo el período dictatorial.

Mediante este subterfugio, el régimen militar ha dejado amarradas entre otras las plantas del personal de las Intendencias en todo el país, el traspaso de bienes fiscales, la nómina de abogados integrantes en el Poder Judicial, el "apernamiento" de embajadores y otras medidas administrativas.

Al cierre de esta edición, en los círculos políticos había más interés en la pugna por las presidencias de las Cámaras, donde no aparece haber acuerdo entre el Partido Demócrata Cristiano y Renovación Nacional, al menos, para el Senado. Mientras el PDC insiste en el nombre de **Gabriel Valdés**, RN anuncia la postulación de un hombre de sus filas, aunque su presidente, **Sergio Onofre Jarpa**, insiste en rechazar su candidatura. Por su parte, la Unión Demócrata Independiente (UDI) remarcando sus diferencias en el seno de la derecha, ha anunciado públicamente su apoyo al PDC, y lo mismo han hecho el Partido Radical y el Partido Radical Socialista Democrático. Estos dos segmentos radicales inician así un acercamiento que puede llevarlos pronto a un proceso de reunificación.

La UDI, por su parte, espera "compensaciones", según reveló el senador electo por Santiago, **Jaime Guzmán**. Para la vicepresidencia, se perfilan los nombres de **Arturo Alessandri** o del ex general **Bruno Siebert**, ambos senadores, a pesar de que el primero obtuvo menos votación que **Fanny Pollarolo** y el ex oficial, una cuota más baja de sufragios que **Aniceto Rodríguez**.

Las negociaciones continúan a todo vapor en medio del estupor de amplios sectores que esperaban, para este período un debate directo entre las autoridades democráticamente electas y los usurpadores del poder en 1973, para que estos últimos vuelvan a sus cuarteles y se impongan los criterios de Verdad y Justicia que han animado la lucha del pueblo chileno en estos últimos 16 años.

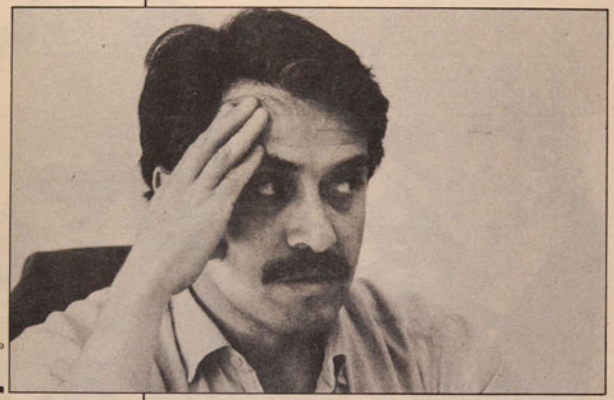
Mientras el futuro ministro de Educación del gobierno de Aylwin, **Ricardo Lagos** calificaba —sorprendentemente— de "lamentable" la fuga de prisioneros políticos, la Sociedad de Fomento Fabril convocaba a una reunión, a los ministros de Hacienda y Economía del próximo gobierno democrático, **Alejandro Foxley** y **Carlos Ominami**, respectivamente.

Fernando Aguero, como presidente de la Sofofa, tendrá ocasión de plantear al futuro gobierno el pensamiento de parte del empresariado nacional frente a la democracia, mientras los prisioneros políticos resisten la persecución desatada por la dictadura. Cuestión de enfoque y de valores.

José Luis Córdova

Una evaluación de la Rebelión Popular

LEGADO HISTORICO DE LOS COMUNISTAS



Oscar Azócar: "No se trata del abandono del conjunto de la política".

Aunque se esperaba, muchos desprevenidos en el acontecer político se sorprendieron cuando, el miércoles 24 de enero, el secretario general del Partido Comunista **Volodia Teitelboim** anunció que la Política de Rebelión Popular de Masas —postulada por el PC desde 1980 y que había sido ratificada en el XV Congreso, en mayo pasado— "naturalmente no puede usarse respecto de un gobierno democrático, que no usa la violencia y que no reprime al pueblo".

La prensa oficialista, y también de oposición, calificó la afirmación como: "PC desestima Política de Rebelión Popular de Masas", "Los comunistas desahuciaron la PRPM", y no pocos simpatizantes del Partido Comunista se confundieron o quedaron atónitos, sin contar con los que respiraron satisfechos o se molestaron con estas declaraciones.

PyP conversó sobre el tema con **Oscar Azócar,** miembro de la Comisión Política del PC, una personalidad poco conocida públicamente, pero que forma parte de la dirección del Partido desde hace varios años y por ende, fue artífice y defensor de la Política de Rebelión Popular de Masas.

"Es cierto que hay inquietud. Aparece poco claro que abandonemos el nombre de nuestra política: la Rebelión Popular de Masas, que levantamos desde el año 1980. Pero, lo primero que hay que decir, es que no significa el abandono del conjunto de la política, ni las valiosas adquisiciones que ésta tuvo", explica.

—Respecto a las resoluciones del XV Congreso hay que distinguir. En primer término, que se trataba de una política para un período histórico determinado, un planteamiento de lucha contra la dictadura, que significó reivindicar el derecho del pueblo a la rebelión, tal como es reconocido en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, en la doctrina de la Iglesia Católica y en la propia Constitución de los Estados Unidos, es decir, "defenderse contra la violencia".

Hoy hay una nueva situación. Aun cuando sigue existiendo parte del poder pinochetista, ya que el dictador no ha abandonado el poder y pretende incluso dejar una serie de los llamados "amarres" que limitan el accionar del próximo gobierno democrático. Tampoco es coincidencia que los sectores de izquierda no hayan accedido al Parlamento, sobre todo gracias a las arbitrariedades de la Ley Electoral del régimen, señala Azócar.

El día 14 de diciembre se logró una victoria muy importante, ya que Pinochet ha sido desplazado de la Presidencia de la República y se instalará un nuevo gobierno. Es decir, se abre camino a la democracia y todo indica que **Patricio Aylwin** asumirá la primera magistratura el 11 de marzo próximo.

De este modo, no podemos actuar de la misma manera, tal como lo planteó **Gladys Marín** en el Estadio Santa Laura: "La rebelión hizo su camino" y "entramos a otro período histórico". También Volodia Teitelboim lo planteó en su intervención en el Teatro Gran Palace.

Lo que hoy día se reitera —señala Oscar Azócar— es que esta creación histórica (la RPM), en un período concreto, desencadenó un enriquecimiento de la línea e incorporó nuevos aspectos importantes a la misma. Por eso decimos que la "PRPM impregnó toda la línea del Partido", sobre todo respecto de algunos aspectos no desarrollados anteriormente.

PODER Y REVOLUCION

Se trata, por ejemplo, de la concepción global del poder, y de la Revolución. Y ese proceso de enriquecimiento de la línea considerando la perspectiva de la toma del poder y de la vía de la revolución, aún no ha terminado.

El XV Congreso había planteado que la línea aprobada no era inmutable y que la próxima Conferencia del Partido debía discutir precisamente los cambios de acuerdo a las nuevas circunstancias.

Pero Oscar Azócar resalta, ante todo, los elementos permanentes de la PRPM que, según sus palabras, se han incorporado para siempre a la línea política de los comunistas chilenos.

En primer término, está la idea de la Revolución. Este concepto siempre ha estado presente, entendido como la necesidad de transformaciones de fondo para la sociedad chilena y que alcanzó su máxima expresión en el período del gobierno popular de **Salvador Allende.**

Incluso se vislumbró la posibilidad de cambios más radicales, por ejemplo, en el período de los años 1983-1986. El alza continua del nivel de las protestas populares, la lucha multifacética de las masas contra la dictadura, utilizando métodos nuevos. La Revolución aparece, entonces, como un objetivo que no vamos a abandonar, que es la razón de existir de nuestro Partido y también es una exigencia ante la necesidad de los cambios profundos a favor de nuestro pueblo, indica Azócar.

Los caminos reformistas no dan solución a los problemas socioeconómicos de las grandes mayorías, no satisfacen sus aspiraciones. Este gobierno que comienza en marzo tampoco lo hará. Lo reflejan ciertas declaraciones de sus personeros más destacados en diversas esferas. Sobre todo por el carácter limitado de su gestión, por las leyes de amarre legadas por Pinochet, si —además— se queda en las posiciones de colaboración con la Derecha, con afanes conciliadores o de una "transición pactada" que, obviamente, no dará soluciones a los problemas más urgentes de las grandes mayorías nacionales, añade.

ROL DE LAS MASAS

El otro aspecto permanente a considerar entre los logros de la Política de Rebelión Popular de Masas dice relación con el rol genuino de los partidos políticos y de las organizaciones sociales en el quehacer político nacional.

Se trata de crear correlaciones de fuerzas favorables a los cambios de fondo, claramente expresadas en la política de Rebelión.

A este respecto, la política de alianzas de un partido revolucionario como debe ser el nuestro, se desarrolla aún más porque incorpora la idea de "la base del pueblo actuante". La máxima expresión de este elemento fue la constitución de la Asamblea de la Civilidad, como conjunción de partidos políticos, organizaciones sociales y de masas.

El XV Congreso planteó que "estamos de acuerdo en que las masas organizadas juegan un papel muy destacado incluso más allá de los partidos políticos". Y nos estamos refiriendo también a movimientos tales como las comunidades cristianas de bases, los pobladores, los ecologistas, las feministas, las coordinadoras sindicales en territorios determinados, en fin, diversas orgánicas que el pueblo se fue dando. De allí se desprende una concepción nueva del modo de hacer política, con el pueblo como protagonista principal. La Revolución, entonces, aparece claramente como obra de las masas, de la mayoría activa, que es un concepto que se desarrolla y enriquece en la práctica.

EL FACTOR FUERZA

Para resolver la contradicción todavía preexistente de Dictadura o Democracia no basta con una éste es un gran ra las fuerzas a mayoría debe igo más consis- organización y elemento que oner ni descui- la fuerza. almente quiere tiene que saber der a ejercer su ar el poder. Un popular, plura- que hacer más a este elemento no es un invento ni siquiera del exacerbó crimi- en los últimos 16 años.

Para retirar
Cédula de Identidad.

La violencia siempre existe. Este régimen que termina tuvo el monopolio de la violencia, con el cual hay que terminar.

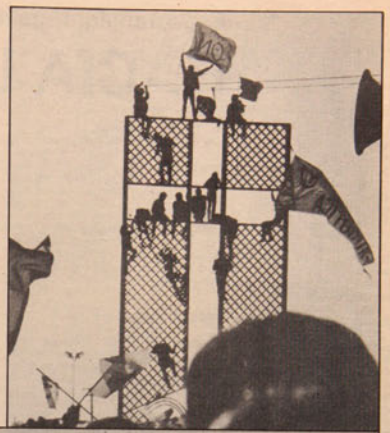
Otro elemento permanente que nos deja la PRPM es de que hay diversas variantes y parámetros que pueden surgir en el camino hacia la democracia. Hay que contar con la resistencia que opondrá el fascismo a abandonar definitivamente el poder, la resistencia a las necesarias reformas a la actual institucionalidad. ¿Podemos, realmente, confiar que se producirán los cambios, solamente, a través de la vía parlamentaria? Este es uno de los puntos que hay que responder.

LA SALIDA

El Partido Comunista es presentado hoy en día como sepultando su propia política y aislado del pueblo. Pero ello no corresponde para nada a la realidad. Nuestra política, como siempre, contempla como fundamental los anhelos del pueblo, señala Oscar Azócar.

La verdad es que se fue produciendo una decantación de posiciones, sobre todo a partir de 1986. La salida democrática y popular por la que se jugó el pueblo hasta 1986 no se materializó. Este hecho tiene directa relación con el papel del imperialismo, que se jugó a su vez, por una salida mediatizada. Tal vez no tomamos en cuenta a tiempo los cambios que se estaban produciendo entonces en la propia oposición a la dictadura. Hay que reconocer en su interior diversos sectores inclusive proclives al anticomunismo.

El XV Congreso ratificó la línea de la Rebelión en todos sus niveles, desde cada militante, pasando por las células, comités de empresas, de sector, locales, regionales hasta el comité central. Se estimó que la misma había planteado previsiones que, en definitiva, no fueron negadas por la práctica: las cuestiones del peligro del poder paralelo, del pinochetismo sin Pinochet, de un gobierno democrático tutelado o presionado.



La movilización popular debe estar presente.

Para salir al paso de estas alternativas se plantea la movilización popular. Primero, para exigir al nuevo gobierno el cumplimiento del Programa. También se consideró que había elementos de la línea que necesitaban ser enriquecidos, que no eran suficientes, además de que se constataron errores en su aplicación y otras situaciones que, francamente, no ayudaron a que la PRPM fuera suficientemente entendida por alguna gente.

En la dirección del Partido y en el Comité Central se enfrentaron distintas opiniones, e incluso algunos compañeros plantearon que la PRPM era un obstáculo. El séptimo pleno del Comité Central discutió a fondo sobre el nombre de esta política y, finalmente, en forma unánime, se concluyó en abandonar el nombre, al mismo tiempo que se constató que entramos en una nueva fase muy distinta. Asimismo, se reafirman las connotaciones importantes que la PRPM incorpora definitivamente a nuestra línea política.

Respecto al Frente Patriótico Manuel Rodríguez —explica Oscar Azócar— esperamos que se produzca en su interior una discusión a fondo, evaluando las experiencias para analizar temas como el de la fuerza. Además, confiamos en que vuelquen sus opiniones hacia las fuerzas armadas, para establecer con claridad su ubicación en democracia.

RESISTENCIA AL CAMBIO

En definitiva, los comunistas debemos defender con todos nuestros medios el derecho a expresarnos de manera libre. Por eso, la legalización del Partido se convierte en una tarea de primer orden.

Estimamos que la resistencia de los sectores reaccionarios y derechistas se va a manifestar de distintas maneras. Hemos expresado abiertamente, —por ejemplo— nuestra desaprobación al mantenimiento de Pinochet como Comandante en Jefe del Ejército, así como la continuación de los generales Stange y Mathei en sus cargos.

Es notoria la inquietud de sectores adversarios ante la posición del Partido, que sigue teniendo una política revolucionaria, que se juega por un poder democrático, revolucionario y popular que imprima transformaciones de fondo. De ello no pretendemos hacer abandono.

Por lo mismo, defenderemos los derechos humanos, como un aspecto sensible y que obliga a satisfacer las ansias mayoritarias de Justicia y Verdad.

La Autodefensa de Masas (ADM) que desarrolló creadora y eficazmente nuestro pueblo debe encontrar ahora nuevos cauces ante la situación política para defender todo lo que impulse la lucha por la democracia.

No pensamos en la Revolución para mañana, pero tampoco como un objetivo a largo plazo. Consideramos que es falso afirmar que hoy "no es tiempo para la izquierda". Se trata de un proceso en desarrollo que, tal vez al comienzo será lento pero, la contradicción todavía no resuelta entre Dictadura y Democracia implica la necesidad de continuar la lucha.

J.L.C.

Espectacular fuga de 49 presos políticos

HACIA LA LIBERTAD

Las dos y media de la madrugada del martes 30 en Santiago. Pocos, o tal vez nadie sospechaba que por un angosto túnel que cruzaba la Estación Mapocho, 49 presos políticos —uno a uno y con el ruido de una sombra— se fugaban de la Cárcel Pública, el recinto penal más seguro del país. Casi todos habían logrado escapar por un forado de 50 centímetros de diámetro, por cien metros de largo, cuando un gendarme dio la voz de alerta... Desde la celda cuatro, de las galerías siete y ocho, habían escapado numerosos prisioneros. Los funcionarios siguieron el recorrido del túnel —que iba de sur a norte, hasta alcanzar la antigua estación de trenes— y descubrieron que uno de ellos, **Jorge Martínez Martínez** estaba atrapado en la boca de salida... Lo traicionó su cuerpo. La gordura y quizás también la tensión le impidieron fatalmente salir de allí y fue recapturado por los gendarmes.

Con la ayuda de carabineros, en el chequeo posterior, los funcionarios del recinto penal lograron también detener la fuga de **Jorge Saldivia Espinoza, Marcelo Rodríguez Herrera, Pedro Marín Hernández, Carlos Pino Molina** y **Manuel Araneda González.**

Al cierre de esta edición, ni abogados ni familiares podían ingresar a la Cárcel. Los periodistas, que pudieron en un primer momento ingresar —para fotografiar el túnel que, en palabras de un gendarme era "brillante"—, fueron luego impedidos de hacerlo, porque "se inicia una investigación interna", según la explicación. El ambiente era tenso entre los sectores afectados —la Fundación de Ayuda Social de Iglesias, FASIC, por ejemplo, se quedó casi sin defendidos— pero también con mucha alegría. "Sólo queremos que no los capturen —dice uno de los familiares—, aunque no podamos verlos, y que las personas que pudieran tenderles una mano en su huida, lo hagan, porque estaban presos sólo por amar este país y la democracia"

¡ESTAN LIBRES!

Imposible contar cuántos abrazos se dieron en la salida del penal. Edith Peña, muchos metros antes de llegar al recinto carcelario, iba repartiendo abrazos y besos. Saltaba de alegría. Su primo, **Francisco Peña Riveros** se había fugado. También los cuñados de éste, **Germán Alfaro** y **Víctor Hermosilla.**

"Estoy feliz, estoy *super* contenta, porque él, bajo la actual Constitución, no tenía ninguna posibilidad de salir libre. Está procesado por el caso Cruzat y era casi imposible que le dieran la libertad... Imaginate, no quepo en mi pellejo".

"Yo encuentro que es una acción heroica la que han hecho, pues hace tiempo que todos los presos políticos debieron ser liberados", dijo a **PyP, María Angélica Molina Donoso,** hermana de Claudio Molina. "Estoy feliz por lo que han hecho. No sé si lo volveré a ver, pero lo único que quiero es que no lo tomen, hasta que los demás compañeros obtengan su libertad". María Angélica tiene otro hermano aún preso en la Penitenciaría, por el que seguirá luchando, según nos dijo.

Magdalena Urzúa, madre de

50 centímetros de diámetro, por cien metros de largo tiene el túnel de la fuga.

Ricardo Campos Urzúa —el número nueve en la lista de fugados— se enteró en su lugar de trabajo de la huida de su hijo. Escuchó la noticia en la radio y se fue inmediatamente hasta la Cárcel Pública. Tenía los ojos llorosos. "Todavía no puedo reaccionar, no puedo decir lo que

"LIBERTAD INALIENABLE Y MERECIDA"

Desde tempranas horas del martes, numerosos dirigentes políticos visitaron las inmediaciones de la Cárcel Pública para conocer la situación de los presos políticos dentro del penal, y acompañar a los familiares en la larga espera de noticias sobre los presos fugados. Entre otros, **Estela Ortiz,** ex-candidata a diputada por el distrito 21, y **Mario Palestro,** diputado electo por el distrito 28, se hicieron presentes junto a otros dirigentes de colectividades de izquierda.

El diputado Mario Palestro llegó muy temprano, cerca de las nueve de la mañana, a enterarse de los acontecimientos. "Yo de ninguna manera recuso la fuga de estos compañeros presos políticos", señaló a **PyP—**, "Nosotros estamos luchando y vamos a continuar haciéndolo por la libertad de todos ellos". Ratificó su compromiso con los presos políticos, firmado en el interior de la cárcel en una campaña promovida por la agrupación de familiares antes de las elecciones.

—Queremos que se abran todas las puertas de todas las cárceles de Chile para que salgan todos los presos políticos. Esto se lo hemos planteado al señor **Patricio Aylwin** y hemos tenido conocimiento de las declaraciones del abogado **José Galiano** y del futuro ministro de Justicia, **Francisco Cumplido,** por lo que creemos que se abren amplias posibilidades para que salgan en libertad.

Por ello, señaló Palestro que "sería una tontería" que los presos fugados se entregaran. "Estamos a un mes y tanto de que se establezca un régimen democrático, y creo que entonces van a tener muchas más libertades y garantías para exigir su libertad También se encontraba dando su apoyo a los familiares, **Carlos Lira Moscoso,** periodista y ex Jefe de Gendarmería durante el gobierno de la Unidad Popular. Lira señaló a **PyP** que la fuga producida tiene sus causas profundas.

—Primero, es producto de la represión que ha imperado en estos 17 años de régimen militar, en los que el servicio de gendarmería ha sido usado como un servicio represivo más, incluso militarizado y creando en su interior una DINA chica que espía tanto a los funcionarios como a los presos políticos.

"Como chileno, antifascista y revolucionario, me siento feliz y a la vez les deseo mucho éxito a todos los compañeros que hoy día lograron la libertad inalienable y merecida". Lira Moscoso recordó los tres años que estuvo detenido después del golpe militar, mencionando que no tuvo la posibilidad que hoy han tenido los reos fugados. "Estén seguros —continuó— que tienen la solidaridad, no sólo de sus compañeros de celda, sino de todas las fuerzas vivas del país y creo que del mundo en general. Porque un gobierno dictatorial como el de Pinochet no puede esperar otra respuesta que la que hoy le han dado los compañeros que estaban encarcelados".

—Como ex-alcalde, ¿qué le parece el método que utilizaron para fugarse?

—Es un método muy sooorrido en las cárceles. Debemos recordar una gran fuga que hizo noticia en el mundo, la de los tupamaros en el Uruguay, que fue aplaudida por todas las fuerzas vivas del continente. Son hechos inevitables frente a la represión, a pesar de todo el dinero que ha gastado el gobierno para instalar en las cárceles medidas sofisticadas de armamentos y represión. Pese a ello, los revolucionarios siempre se las van a arreglar para vencer al opresor.

Desde la celda 4 se inició el "gran escape".

Los familiares estaban fuertemente custodiados.

siento porque estoy nerviosa", explicó y luego, sin poder contener la emoción, señaló que tenía mucho temor. "Tengo miedo de que me lo vayan a matar, que lo vaya a pescar el CNI de nuevo y me lo vayan a torturar como lo torturaron, porque lo dejaron muy mal cuando lo tomaron preso... Tengo miedo porque esos son los más malos que hay aquí en Chile"...

Alicia Lira, antigua dirigente de la Agrupación de Familiares de Presos Políticos, estaba muy serena y alegre por la fuga de su hermano **Diego Lira Matus,** procesado por el caso arsenales. "Me siento muy feliz y muy orgullosa, enfatizó. Creo que nos han dado una demostración de dignidad, de unidad y de lucha, que nosotros no hemos alcanzado para sacar a todos nuestros compañeros de la prisión. Pienso que sólo han hecho uso de su legítimo derecho, porque todos están injustamente encarcelados, han sido torturados. Mi hermano estuvo un mes incomunicado desde su detención el 13 de agosto de 1986, y lo torturaron salvajemente. El ocho de septiembre secuestraron a su cuñado, **Felipe Rivera,** y lo asesinaron. Por todo lo que tuvo que vivir, merece la libertad al igual que todos".

Alicia Lira recordó que fueron las luchas que dio el pueblo y, especialmente, "los que hoy son presos políticos, las que permitieron abrir los procesos que vivimos hoy, las que permitieron que hubiera plebiscito y elecciones. Su delito fue amar a su patria, la libertad, la justicia y el deseo de parar los horrendos crímenes que cometió la dictadura militar, que todavía está vigente". Diego Lira no estaba condenado aún, pero el fiscal estaba pidiendo para él, doce años de presidio.

La dirigente agregó que las autoridades "del actual régimen serán los responsables de cualquier cosa que pase a quienes se fugaron o a quienes permanecen aún recluidos, "lo mismo que todos los dirigentes políticos que, con su silencio, pudieran hacerse cómplices de las represalias". Añadió que no tiene temor por lo que, como familiar, pudiera pasarle, "al contrario, estoy muy, muy feliz, tengo mucha confianza. Incluso me he llevado una gran sorpresa con las compañeras de la Agrupación, porque pensé que iba a haber más actitudes negativas, pero veo que hay una sola opinión: felicidad, orgullo y solidaridad".

UNA FUGA LEGITIMA

El abogado **Carlos Margotta,** integrante de la Agrupación de Abogados Defensores de Presos Políticos y miembro de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, se entrevistó con el coronel Hidalgo, alcaide de la Cárcel Pública, para conocer la situación de los reclusos, esa mañana del martes. Pidió entrevistarse con algún dirigente de la Coordinadora de presos políticos, pero el funcionario se lo negó diciendo que toda visita debía ser autorizada por la dirección general de Gendarmería. Más tarde otros colegas conversaron con la organización de presos políticos y ellos confirmaron que se encontraban bien.

Además, en la Primera Comisaría conversaron con el oficial a cargo, por la situación de los presos políticos que fueron recapturados. "Lo más preocupante es que no me aseguró que no había personas heridas. Sólo me aseveró que ninguno estaba herido a bala". Frente a ello, los profesionales trabajaban para presentar un recurso de amparo, a fin de que los tribunales soliciten a Carabineros que ponga a su disposición los detenidos y poder comprobar su estado de salud.

En cuanto a **Jorge Martínez,** se supo extraoficialmente que estaba herido y aislado. Gendarmería solicitó el ingreso de un médico. Carlos Margotta informó que se presentaría un recurso de amparo preventivo, para evitar represalias en contra de los familiares. Respecto de los allanamientos que ya afectaban esa mañana a las poblaciones La Legua, La Bandera, y La Victoria, el profesional dijo "evidentemente estamos preocupados por estos efectos, porque recordamos que en octubre de 1985, tras un intento de fuga, hubo una fuerte represión al interior de la cárcel —donde murió **Víctor Zúñiga Arellano—.** Ahora Gendarmería nos aseguró que no habrá este tipo de represalias, pero tememos por lo que puede ocurrir en poblaciones modestas".

En tanto, marchaban a raíz de la fuga, dos sumarios. Uno iniciado por la propia Dirección de Gendarmería, donde seguramente se analizarán las responsabilidades que le quepan a los propios funcionarios, y otro que deberá llevarse ante un juzgado del crimen, por la fuga.

Consultado sobre su posición como jurista, ante esta fuga, Carlos Margotta señaló que "en una situación de normalidad jurídica, política y social, obviamente la fuga no es un recurso legal, ni legítimo. Pero en una situación de anormalidad jurídica, donde está absolutamente conculcado y vulnerado el derecho a la justicia, desde luego, el derecho a la fuga aparece como un recurso legítimo". Similar opinión tienen los organismos de Derechos Humanos, como CODEPU, FASIC, la Comisión Chilena de Derechos Humanos y otros, cuyos abogados continúan trabajando para evitar en lo que esté a su alcance, las consecuencias negativas que este hecho pudiera tener sobre terceros.

La preocupación inmediata es evitar las represalias, pero ya cuando los seis recapturados fueron trasladados a la Cárcel Pública, según sus familiares, iban muy golpeados. Investigaciones informó, por su parte, que todo el personal busca a los fugados. Eso incluye los allanamientos.

Alejandra Matus

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión
Completa • Visa
US$ 1.351
SALIDA:
18 de Enero de 1990

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174
SALIDA:
8 de Febrero de 1990

SOLICITE SU CREDITO

Novedades de Ediciones **lar**

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

Monjitas 626 Oficina 93
6° Piso - Fono: 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA

Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA

DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

SERPRO DENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831252
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

EL CLUB PERUANO

ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario

Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: **Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa**
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos

MIRAFLORES 443 • Santiago • F. 382917

El Escorial

Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono

Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas, Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas. Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

LOS COMUNISTAS CHILENOS Y LA PERESTROIKA

La crisis en los países socialistas no significa la desaparición del socialismo como alternativa de vida superior para la humanidad, afirma el Comité Central del Partido Comunista de Chile, en su reciente pleno efectuado el pasado fin de semana.

Por tratarse de un documento de excepcional interés, *PyP* lo incluye ahora en su versión completa.

El VII Pleno del Comité Central del Partido Comunista de Chile, partiendo del análisis hecho por el XV Congreso del Partido, ha continuado considerando la evolución de la crisis que se desarrolla en los países socialistas, y los procesos de renovación y reformas emprendidos para superarla.

Nuestro XV Congreso Nacional expresó su respaldo a la *perestroika* en la URSS, iniciada y conducida por el PCUS. Luego, en distintas oportunidades, hemos expresado nuestra valoración de las reformas y procesos de renovación en los países socialistas, señalando que son procesos necesarios, inaplazables, e incluso, iniciados tardiamente. Apoyamos fervientemente que el socialismo se encamine a generar la más amplia y activa participación de las masas en todos los asuntos de la sociedad y el estado asegurando la existencia de un poder popular real organizado en un estado de derecho; que el socialismo se vuelque hacia el bienestar del hombre y el desarrollo de todas sus potencialidades; que se le despoje de mitos como la equivalencia entre propiedad social, y estatal, planificación centralizada entendida como métodos burocráticos de orden y mando; que se desarrolle el salto tecnológico que signifique superar el atraso en relación al capitalismo.

El imperialismo y la reacción mundial entregan una visión parcial de los acontecimientos. Proclaman la supuesta defunción del socialismo. Persiguen con ello debilitar moralmente a las fuerzas democráticas y progresistas partidarias del socialismo. Buscan erosionar la simpatía y la adhesión a esta noble causa de amplios sectores de nuestro pueblo, que a pesar de estos 16 años de oscurantismo fascista, conservan en su memoria las transformaciones en beneficio del pueblo que realizara el Gobierno Popular presidido por **Salvador Allende**, inspirado en el ideario socialista.

SOCIALISMO Y DEMOCRACIA

El objetivo principal del socialismo es encaminarse a liberar al hombre de toda explotación y opresión, desplegar el desarrollo de todas sus potencialidades materiales, morales e intelectuales.

Socialismo significa suprimir la existencia de las relaciones de explotación capitalista. Significa la distribución del Producto Social de acuerdo a la cantidad y calidad del trabajo de cada cual. Significa el desarrollo más pleno y profundo de la democracia. Significa que el pueblo es el dueño del poder, de la propiedad, de la ciencia y la cultura. Significa, en definitiva, poner al servicio de la felicidad y el bienestar de todos los hombres todo lo mejor que el ser humano ha logrado en toda su historia. A esto aspiramos, conscientes que ello será producto de un proceso no exento de dificultades y contradicciones.

La crisis en los países socialistas expresa la distorsión de los rasgos fundamentales de la idea del socialismo a través del proceso de su construcción y desarrollo.

Signos de la crisis son los métodos administrativo-burocráticos en la dirección de la sociedad, la identificación entre Partido y Estado, el voluntarismo y la autocomplacencia, la subordinación de las organizaciones sociales y las masas al aparato burocrático, el intento de resolver la disputa ideológica por métodos administrativos, las concepciones dogmáticas del marxismo y su imposición por decreto al conjunto de la sociedad, con las conocidas consecuencias negativas en el desarrollo de la base material, del pensamiento, la ciencia y la cultura, y la lamentable secuela de violaciones a los derechos humanos.

En la base de esta crisis está la incapacidad de los partidos en el poder para establecer una relación sólida y permanente con las masas, para ser intérpretes de todas sus aspiraciones y demandas, para preservar y desplegar sus tradiciones culturales y nacionales y sintetizarlas con el ideal socialista, en suma, la incapacidad para impulsar la más plena democracia. Está también presente la falsa idea de un modelo único de desarrollo socialista que no considera las particularidades de cada pueblo y de su desarrollo histórico.

La situación en el mundo socialista no está aislada de las profundas transformaciones globales a nivel planetario, que han constituido un catalizador de las contradicciones preexistentes. Los efectos de tales transformaciones involucran al conjunto de la humanidad: la revolución científico-técnica y el impetuoso desarrollo de las fuerzas productivas han modificado cualitativamente la relación del hombre con la naturaleza y de los hombres entre sí, generando procesos de reestructuración en el conjunto de las relaciones económicas, sociales y políticas contemporáneas. Se ha acelerado la internacionalización de la vida humana y la interdependencia de las naciones en todos los planos. La lógica del desarrollo del capitalismo ha determinado que los inmensos avances en el desarrollo de las fuerzas productivas pongan a la humanidad al borde de su propia destrucción como resultado de una guerra nuclear y del daño ecológico que se está infringiendo al planeta.

"Esperamos que la renovación restituirá al socialismo su contenido humanista".

Al mismo tiempo, la miseria, el hambre y la muerte asolan diariamente a nuestros países en América Latina y en el Tercer Mundo como resultado de la expoliación y el saqueo sistemático a que han sido sometidos, por los países capitalistas desarrollados y las trasnacionales, algunas de cuyas manifestaciones más actuales son la impagable y cuantiosa deuda externa y el intercambio económico desigual. Es en medida importante así, descargando sus efectos sobre nuestros países, que el capitalismo logra cierto éxito en regular sus crisis. También ha influido en la crisis el carácter inédito que tiene la construcción del socialismo en la historia de la humanidad así como el lapso comparativamente corto que ha transcurrido desde su inicio, el bloqueo, y acoso de las potencias capitalistas, el período de la guerra fría, la actividad de zapa y de guerra psicológica abierta dirigida por el imperialismo desde la Revolución Socialista de Octubre de 1917 hasta nuestros días.

RENOVACION NECESARIA

De otra parte, la denuncia del stalinismo en el XX Congreso del PCUS no fue seguida de una revisión a fondo de los métodos voluntaristas y autoritarios. Fue aumentando el divorcio entre las aspiraciones de las masas y el accionar de los partidos gobernantes. El ocultamiento de los errores, el aplastamiento de toda disidencia, la falta de transparencia, agravaron las contradicciones. La situación llegó a un punto en que se hizo imperiosa una profunda reestructuración de la sociedad.

El proceso de renovación en los

"El socialismo es la sociedad del futuro".

países socialistas, como todo proceso revolucionario, es complejo y contradictorio. Su propia tardanza agudizó las contradicciones y ha hecho más difícil superar las deformaciones y errores. Chocan ideas y fuerzas de distinto signo, incluidas fuerzas antisocialistas que buscan la restauración del capitalismo y que cuentan para ello con el apoyo externo del imperialismo, que utiliza cuantiosos recursos para influir en los acontecimientos internos.

Rechazamos la actitud de quienes, con el pretexto de la crisis, pretenden minar los valores del socialismo, acentuar el descrédito de los partidos comunistas y revolucionarios, embellecer el capitalismo y abjurar de los logros y de todo el pasado histórico del socialismo, que contiene no sólo errores sino también hazañas gloriosas que han aportado decisivamente al avance de la humanidad hacia la democracia, la paz y el progreso social, tales como el rol determinante en la derrota del fascismo en la Segunda Guerra Mundial y en el término del sistema colonialista mundial, la mantención de la paz mundial, la satisfacción de derechos humanos fundamentales para millones de seres humanos.

Los procesos de crisis se han expresado de manera distinta en cada uno de los países, de acuerdo a las circunstancias históricas en las que se llegó al poder, el peso de los factores internos e internacionales, las tradiciones históricas y culturales, el nivel previo de desarrollo económico y político, la correlación entre las distintas corrientes ideológicas, entre otros factores. En algunos lugares, los comunistas se pusieron a la cabeza del proceso de renovación, como en la URSS. En otros, percibieron la necesidad de la renovación impulsada por las bases y el pueblo, y aunque tardíamente, intentan ponerse a la cabeza en competencia con fuerzas políticas de distinto signo. También se han dado situaciones en que el Partido se autodisuelve y se plantea la posibilidad del cambio de su carácter. Por último, están aquellos casos en que la profundidad de las deformaciones ha llevado a un atrincheramiento en el aparato del Estado y a una respuesta represiva con enormes costos humanos, como en Rumania.

Frente a este complejo proceso, no nos es indiferente la dirección en que se desarrollen los acontecimientos. Nuestro apoyo es a una renovación que haga avanzar el socialismo. Nos oponemos a todo intento de volver al capitalismo o a las situaciones negativas que dieron origen a la crisis. Nuestra solidaridad está con aquellas fuerzas, de distintos signos ideológicos, que buscan acceder a una etapa superior de desarrollo del socialismo. Consecuentemente con ello, rechazamos todo tipo de ingerencia externa de otros estados, y reafirmamos el derecho de los pueblos a elegir su propio destino, a construir o reconstruir el sistema que soberanamente decidan. Lucharemos también para que la renovación no se convierta en un nuevo dogma, en nuevos dictados e imposiciones.

SOCIALISMO VIVO

La crisis en los países socialistas no significa la desaparición del socialismo como alternativa de vida superior de la humanidad.

En los países socialistas, aun con los errores y deformaciones, y considerando el estado de atraso en el cual en varios de ellos se inició la construcción del socialismo, se han conquistado importantes logros para el bienestar de sus pueblos.

Esperamos que los procesos de renovación emprendidos restituirán al socialismo su contenido profundamente democrático y humanista. Y permitirán mostrar todas sus potencialidades como la sociedad del futuro y del progreso para la humanidad.

De otra parte, el capitalismo no ha cambiado su naturaleza explotadora, con su dinámica centrada, en la ganancia privada y el consumismo, fundado en la explotación de los trabajadores y las naciones más atrasadas. Ha mostrado en su no corta historia, su incapacidad para resolver los problemas materiales y espirituales de la inmensa mayoría de la humanidad, en particular de los países del Tercer Mundo.

Aun en los países capitalistas desarrollados, están presentes la desigualdad social y las frustraciones y alienaciones propias de una sociedad cuyo eje central es el afán de lucro.

En el mundo actual viven 500 millones de seres humanos al borde de la muerte por hambre y 1600 millones en la extrema miseria; 814 millones son analfabetos; 2000 millones carecen de agua potable, 1000 millones de habitación y 1500 millones de toda asistencia médica; mueren cada día 40000 niños, lo que equivale a la explosión de una bomba nuclear similar a las de Hiroshima y Nagasaki cada tres días.

El capitalismo agudiza lacras sociales y problemas como la drogadicción, la prostitución, la mendicidad, el agotamiento de los recursos naturales, el saqueo de las naciones subdesarrolladas; desarrolla una cultura deshumanizada que fomenta el individualismo y excluye la solidaridad. En los países del Tercer Mundo la situación es mucho más dramática. En América Latina, sometida a la depredación de las empresas transnacionales, se observa una situación de estancamiento y de crisis que se prolonga ya por más de una década.

La pesada carga de la deuda externa ha sido un instrumento privilegiado para profundizar el saqueo de los recursos del continente al costo de mantener a la inmensa mayoría de sus habitantes en niveles de vida de la más brutal pobreza e indigencia. En nuestro país, con una población de 12 millones de habitantes, el 25% de ella está fuera de todo sistema de salud; faltan 1.200.000 viviendas; en Santiago el 49,7% de las familias vive en situación de pobreza, y de ellas un 22,9% son indigentes (PET, 1988).

NUESTRO SOCIALISMO

Nuestra visión sobre la renovación en el socialismo arranca de nuestra realidad como país de América Latina y del Tercer Mundo. Compartimos la importancia de la lucha por la solución de los problemas globales de la humanidad, entre ellos la salvaguardia de la humanidad ante la amenaza de extinción producto de una guerra nuclear. Pero la propia existencia del Tercer Mundo es también un problema global, y necesita imperiosamente transformaciones democráticas y revolucionarias para terminar con la miseria y la muerte cotidianas.

La lucha por la paz, a la cual hemos adherido siempre, no puede coartar la lucha independentista y liberadora de los pueblos.

El imperialismo norteamericano es la principal amenaza a la paz. Sigue existiendo. Interviene e invade naciones pequeñas. Cada vez que ha sido necesario para salvaguardar sus intereses ha impuesto regímenes dictatoriales y antidemocráticos, como en nuestro país.

Así como invadió Granada, ha

"Los procesos de crisis se han expresado de manera distinta en cada país".

invadido Panamá para imponer un régimen subordinado a sus intereses estratégicos, ocasionando miles de muertos con prolongados bombardeos sobre las poblaciones populares. Asimismo, ha financiado y dirigido una guerra contra el pueblo y el gobierno de Nicaragua, y lo mismo hace apoyando al régimen fascista en El Salvador en contra de la lucha liberadora del pueblo salvadoreño dirigida por el Frente de Liberación Nacional Farabundo Martí. Contrasta todo esto con la nueva actitud de no intervención en los asuntos internos de otros países adoptada por la URSS y otros países socialistas.

Los comunistas chilenos consideramos indispensable elevar la lucha y la solidaridad antiimperialista, para terminar con la prepotencia *yanqui* en el continente. Nos pronunciamos por el término de su intervención en Panamá, el cese de las agresiones a Nicaragua, y el término de la intervención y ayuda militar al régimen fascista en El Salvador. Solidarizamos con Cuba socialista, que sigue sufriendo el bloqueo y el hostigamiento permanente del imperialismo yanqui, y que sin desmedro de sus grandes logros en materia de salud, educación y cultura, deporte, investigación científica, en beneficio de todo el pueblo cubano, lleva a cabo desde 1986 un proceso de rectificación de errores y tendencias negativas conducido por el PC cubano.

Estamos convencidos que la lucha revolucionaria de los pueblos por su liberación y por la democracia son la mejor garantía para arrinconar y maniatar al imperialismo norteamericano, y para preservar a la humanidad del peligro de extinción.

REVOLUCION Y RESPONSABILIDAD

La democracia es un elemento constituyente del socialismo, una condición para su desarrollo, por tanto un objetivo estratégico para los revolucionarios. Nuestro proyecto de sociedad requiere del más amplio despliegue de la democracia, entendida como la expresión irrestricta de la soberanía popular y la activa participación ciudadana en el ejercicio del poder.

Es la lucha de las fuerzas revolucionarias y progresistas la que ha impuesto conquistas democráticas a lo largo de la historia, tanto en nuestro país como en el resto del mundo. Porque para la burguesía, la democracia siempre es un elemento táctico, que es desplegada en dependencia de la lucha de los pueblos, y sólo hasta aquel punto en que no pone en peligro su permanencia en el poder.

Estamos porque la revolución y el socialismo eliminen al máximo los elementos coercitivos propios de todo cambio social y de todo estado, incluido el estado de derecho democrático y socialista al que aspiramos.

Pero la experiencia internacional y la propia, nos indican que la reacción no acepta la revolución, aunque ésta adopte formas pacíficas. No podemos olvidar las lecciones de nuestra historia. El logro de la plena democracia necesita un poder popular real y pluralidad de enfoques, requiere que el pueblo en lucha tenga la decisión y voluntad política para enfrentar a quienes se oponen al avance progresista y revolucionario.

"Las deformaciones llevaron hasta una respuesta represiva como en Rumania".

La crisis en los países socialistas nos obliga a asumir nuestra propia historia con espíritu crítico, a pensar con nuestras propias cabezas y a partir de nuestra realidad nacional, evitando enfoques unilaterales.

Los comunistas chilenos tenemos nuestra cuota de responsabilidad por la posición que asumimos en relación a las intervenciones en Hungría (1957), Checoslovaquia (1968) y Afganistán. No percibimos la profundidad de las contradicciones no resueltas en esos países, que requerían soluciones democráticas y no impuestas. Malentendimos la defensa del mundo socialista y la solidaridad dentro del movimiento comunista, basados en una errada concepción del papel de la URSS en el conjunto del movimiento revolucionario y progresista mundial.

"Tenemos responsabilidad por la posición que asumimos frente a Hungría, Checoslovaquia y Afganistán".

Hoy vemos claro que un cierto modelo, una etapa histórica ha caducado. Es necesario abrir paso a relaciones de nuevo tipo entre los partidos, basadas en la solidaridad internacionalista y la colaboración con todos aquellos que estén por la democracia, la revolución y el socialismo, muy particularmente con los partidos y movimientos revolucionarios y democráticos de América Latina.

Estas relaciones deben establecerse salvaguardando nuestra independencia y evitando la copia mecánica de experiencias que no se correspondan con nuestra realidad nacional, nuestra historia y nuestra cultura.

Abogamos por el restablecimiento de relaciones entre nuestro país y todos los países socialistas. Impulsaremos en particular un gran movimiento por el restablecimiento de relaciones con Cuba.

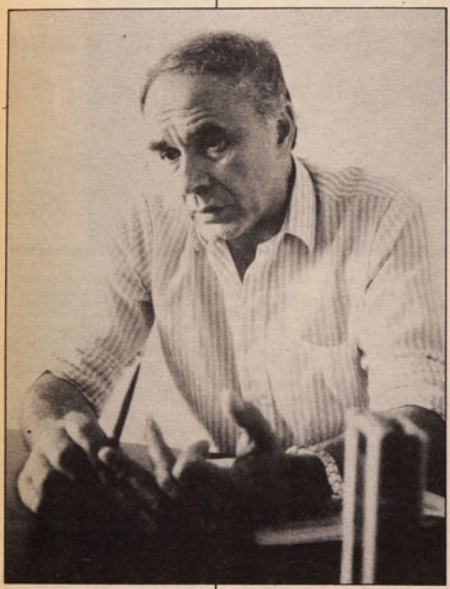
El Partido Comunista de Chile continuará estudiando la situación internacional y el curso de los acontecimientos en los países socialistas, abriéndose a todo lo avanzado del progreso científico, a las nuevas demandas que plantean las profundas transformaciones de la sociedad humana y a lo valioso de las experiencias universales.

Seguiremos luchando por construir en Chile el socialismo al que aspiramos, el socialismo que soñaron Recabarren, Allende y tantos patriotas que dieron su vida por la felicidad del pueblo. La perspectiva socialista no sólo sigue vigente para nuestro país y la humanidad toda, sino que, a partir del actual proceso de renovación revolucionaria, se constituye en una real alternativa histórica de solución a los problemas materiales y espirituales de la gente.

Comité Central
Partido Comunista de Chile

La inseguridad laboral:

NUESTRO ACCIDENTE DE CADA DIA



Doctor Jaime Sepúlveda, "Sin cambios en el modelo no habrá salud para los obreros".

El jueves recién pasado, nueve trabajadores del nivel siete del mineral Sewell, de Rancagua, fueron víctimas de uno de los tantos derrumbes que al interior de las minas han ocurrido en los últimos años, en nuestro país. Cinco de ellos, murieron y cuatro quedaron con heridas de gravedad. "Fue obra de Dios", dijo el actual ministro de Minería.

Sin embargo, el presidente del Sindicato Sewell y Minas, **Violante Latorre**, afirmó que CODELCO tiene mucho que decir en cuanto a las responsabilidades y causas de la tragedia. Como numerosos otros accidentes mineros, éste tuvo su origen en la escasez de condiciones de seguridad y no en un milagro. "CODELCO no tomó todas las medidas de seguridad adecuadas", declaró Latorre.

Cada cierto tiempo la conciencia del país se ve removida por este tipo de catástrofes. Las autoridades hacen declaraciones incriminando a los propios trabajadores por arriesgarse innecesariamente o señalando la mala suerte o el azar, como responsables de los hechos. Los trabajadores responden denunciando las precarias condiciones de seguridad en que son obligados a trabajar, so pena de ser despedidos en caso de exigir medidas adecuadas. Después, el asunto se olvida, hasta que la tragedia vuelve a repetirse.

Según la información que maneja el Grupo de Investigaciones y Capacitación en Medicina Social, GICAMS, a diario ocurren innumerables accidentes del trabajo en el país, pero la mayoría de ellos ni siquiera son registrados. A pesar de eso, los profesionales de la entidad, usando las informaciones de mutuales del Sistema Nacional de Servicios de Salud, (SNSS), y especialmente de la prensa, lograron contabilizar más de 200 muertes por esta causa, sólo en los primeros 9 meses de 1989.

En rigor, los especialistas del GICAMS —y también las clasificaciones mundiales— ya no hablan de "accidentes" laborales, porque ello da la imagen de algo fortuito, azaroso. Prefieren hablar de lesiones no intencionales, porque ocurren como consecuencia de que no se ha adoptado el conjunto de medidas necesarias para prevenirlos.

—No se puede ya afirmar que se trate de hechos inevitables, porque existe el conocimiento científico y técnico necesario para cuidarlos— explica la investigadora de GICAMS, **Danuta Rajs.**

UN MUERTO POR DIA

De acuerdo a las informaciones sobre accidentes del trabajo, que GICAMS maneja, entre enero y noviembre de 1989 se registraron dos muertos cada tres días. No obstante, los especialistas consideran que la tasa es aún más alta, cercana a un muerto por día, pues muchos casos que se debieran incluir en los registros de accidentes del trabajo, no son considerados como tales por la prensa, ni menos por las empresas, interesadas en demostrar una baja tasa de accidentabilidad... Mientras más alta, mayor la póliza de seguro que deben cancelar a la respectiva mutual o al SNSS, según el sistema al que estén afiliadas.

Sobre el tema del sub-registro, los investigadores en esta materia y los propios trabajadores tienen mucho que decir. **Moisés Labraña**, encargado de Trabajo, Higiene y Seguridad de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), denunció recientemente que existen empresas que "instalan policlínicas en sus propias faenas sólo para evitar pagar atención y multas por mayor accidentabilidad, o para recibir premios si demuestran que no los han tenido". A veces son los propios trabajadores quienes guardan silencio, especialmente si la lesión no tiene consecuencias graves o si sus efectos no se presentan en el corto plazo, para mantener sus puestos.

Una prueba muy evidente de la subvaloración que ha hecho este régimen de los trabajadores, en el área de la salud, es el problema del sub-registro de lesiones, por parte del Sistema Nacional de Servicios de Salud. Llama la atención que las mutuales —asociaciones de patrones para responder a las exigencias de la ley, en cuanto a la salud y la seguridad en el trabajo— registren un porcentaje de accidentabilidad mucho mayor entre sus afiliados —el 48 por ciento de la masa trabajadora— que aquellos que no tienen mutual y que deben recurrir al SNSS (el 52 por ciento de la masa trabajadora).

Por supuesto que, en las actuales condiciones, esto no significa que el servicio estatal sea mejor en cuanto a prevenir los accidentes, puesto que prácticamente no funciona. La realidad es que la gran mayoría de las lesiones laborales, no son registradas.

Los expertos señalan que el sub-registro de casos en el Sistema Nacional es del orden del 90 por ciento. "Porque, además, muchos de los trabajadores que no están protegidos por la ley 16.744, de Accidentes del Trabajo, y sistema previsionales —y por tanto, que no acceden a las mutuales—, pertenecen a algunos de los sectores de más alto riesgo", agrega Danuta Rajs.

ESTADISTICAS GENERALES

En este aspecto, influye también la carencia de preparación en materias de seguridad laboral, por parte de los profesionales de la salud, quienes muchas veces reciben en los servicios respectivos casos de lesiones de trabajo, pero no los registran como tales, porque no manejan la información necesaria para ello. En estas circunstancias, los afectados van a engrosar las estadísticas generales de enfermedades y lesiones, pero no las específicas de accidentes laborales.

Por su parte, el secretario ejecutivo de GICAMS, doctor **Jaime Sepúlveda, perteneciente además al** departamento de Salud Pública del Colegio Médico, entregó a PyP cifras reveladoras. En el anuario de accidentes y enfermedades profesionales de 1988, del Ministerio de Salud, el SNSS y de la administración delegada, se notificaron siete mil 132 accidentes, un 0,80 por ciento de sus afiliados (ver recuadro). En contraposición, las tres mutuales que existen en el país notificaron una tasa promedio de 11,48 por ciento sobre la población afiliada.

—La verdad es que ahora el sub-registro se ha hecho más grave, pero siempre ha existido. Hay una gran cantidad de estos incidentes que no se manifiestan en un trastorno que justifique una consulta médica por parte del trabajador, y, en consecuencia, no se denuncian, pero que sí existen como accidentes y que, por azar, no re-

sultaron ser más graves. Pero a pesar de estas dificultades, podemos concluir que si bien en las últimas décadas ha disminuido la frecuencia de accidentes, en los últimos cinco años, la tendencia va en aumento.

Incluso observando las propias cifras oficiales, se aprecia que la gravedad, en cuanto a las consecuencias de los accidentes, ha aumentado. En cuanto al número, las estadísticas más recientes entregan datos hasta el año 1987 que son alarmantes: en 1984, hubo 99 mil casos; en 1985, 122 mil; en 1986, 148 mil y en 1987, 196 mil.

Las cifras, si se calcula la cantidad de casos no registrados, se elevan a más del doble.

Los sectores de mayor riesgo, son la minería —especialmente la pequeña, de pirquenes—; la construcción; la pesca artesanal; los buzos de pesca submarina —por no contar con elementos para la descompresión—, y el transporte terrestre, donde la mayoría de los accidentes no son considerados como lesiones del trabajo.

El dolor de las viudas. ¿Cuántas veces se repite esta escena en el año?

LA VIDA POR UN SALARIO

A juicio de los especialistas de GICAMS, estas cifras muestran la aplicación más descarnada del modelo de economía neoliberal en nuestro país, que ha traído una serie de consecuencias que derivan en la mayor accidentabilidad.

—Por ejemplo, —señala el doctor Sepúlveda— "la incorporación de nuevas tecnologías, sin la previa capacitación de la fuerza de trabajo, ha derivado en mayor riesgo para los obreros. El uso masivo de plagicidas, en la agricultura, ha afectado seriamente la salud de los campesinos. La subcontratación, el subempleo, el empleo temporal, que no contemplan la debida protección de los trabajadores, mientras a ellos les interesa obtener un salario, más que su seguridad, ha concluido en aumentos, en diverso grado, de las incapacidades laborales, del ausentismo, e incluso, la muerte".

"Curiosamente", afirma el doctor Sepúlveda, "el aumento de las muertes coincide con el inicio del llamado período de recesión, que fue cargado a la cuenta de los trabajadores, quienes fueron despojados de las pocas garantías que, en materia de seguridad laboral, habían conquistado. La cesantía aumentó a tal grado, que los empleadores decidieron ahorrar restringiendo gastos en la prevención de los accidentes. Si sus obreros no aceptaban las condiciones, cientos estaban esperando la oportunidad de ocupar sus lugares, por un escuálido salario, aún a costa de la propia vida.

En las palabras de la doctora Danuta Rajs, "nunca había habido en nuestro país, tanta coherencia entre el modelo económico neoliberal y la estructura de salud. Ha sido desde el propio Estado que se han levantado trabas para el respeto de la salud y seguridad laboral, en beneficio de los intereses empresariales. Por ejemplo, se redujo lo que era un Instituto de Salud Ocupacional, a un departamento dentro del Instituto de Salud Pública. Se eliminó el Servicio Nacional de Salud. Un programa de seguridad del Ministerio del ramo, se redujo a una patética oficinita de doce funcionarios, para atender a todo el país, entre otros cambios. Todas estas instancias cuentan con escasos recursos y personal y están incapacitadas, de hecho, para fiscalizar y hacer cumplir las normas mínimas de seguridad y, más aún, para capacitar a funcionarios en la prevención de riesgos".

Las únicas que hacen algo son las mutuales, pero atienden a menos de la mitad de los adultos ocupados y no cumplen tampoco la necesaria tarea de investigar sobre las enfermedades que se pueden estar desencadenando a causa del trabajo, y, menos, de prevenirlas.

José Santos, presidente de la Confederación de la Construcción, enfatizó que este sector es uno de los de más alto riesgo, porque las empresas constructoras no aplican correctamente todas las normas establecidas en la ley 16.744, dictada bajo el gobierno de Frei, aunque todavía está vigente. Entre ellas, la que señala que si existen 25 trabajadores o más, debe constituirse un "comité paritario", encargado de capacitar a los obreros en esta materia y controlar a la empresa en el cumplimiento de la ley.

Actualmente, en el gremio de la Construcción, ni el cinco por ciento de los sindicatos cuenta con el comité y los que lo tienen, muchas veces se ven imposibilitados de actuar ante la presión de los empleadores. Es que, además, sus integrantes no cuentan con fuero sindical y, en la mayoría de los casos, cuando se atreven a constituir uno, sus integrantes son despedidos, a menos que sean designados por el propio empleador.

"Por otra parte", comenta **José Santos,** "durante estos años hemos estado más preocupados de nuestras reivindicaciones económicas que de la seguridad. Sólo en los últimos años hemos incorporado esta inquietud a los pliegos de peticiones, tras la conmoción pública de algunos grandes accidentes, como el de la central hidroeléctrica de Pehuenche".

El rescate de los mineros atrapados en un yacimiento de Curanilahue, en 1989. En enero la tragedia se repitió en Rancagua.

NECESIDAD DE CAMBIOS

El dirigente agrega que, por su parte, los empresarios ganan utilidades a costa de la vida de los trabajadores y si contratan eventualmente expertos en la materia, dentro de la empresa, es porque quieren pagar menos póliza de seguros.

A juicio del doctor Sepúlveda, la política del régimen en materia de seguridad laboral, ha sido enfrentar "a un burro amarrado, en contra de tigres sueltos. El trabajador ha estado totalmente desprotegido y ha tenido que elegir entre la

cesantía y la miseria o trabajar, aunque fuera en pésimas condiciones, con aceleradas y largas jornadas, con la presión de un sueldo a porcentaje o las famosas metas de producción. Aunque no hay registros, sabemos que evidentemente en las áreas de mayor riesgo la esperanza de vida de los trabajadores ha bajado. Viven menos años y a veces mueren de enfermedades que nadie cataloga como producto de su actividad y, por tanto, tampoco se pagan los subsidios".

Las neurosis, angustias, enfermedades nerviosas, alcoholismo, afecciones del aparato músculoesquelético, de la vista, de los pulmones, etc., desfilan ante los ojos cerrados de las autoridades y los servicios de salud. "En este sistema cada cual es culpable de su enfermedad y debe pagar si quiere curarse, si no, se muere. Los empleadores creen que les sale más barato arriesgar a sus obreros —a los que pueden cambiar si algo les pasa— que protegerlos", denuncia la doctora Danuta Rajs.

LOS AFECTADOS

A juicio de la profesional, son los trabajadores quienes deberán asumir y luchar por esta reivindicación en el futuro. El Estado y la estructura de salud, partiendo por la responsabilidad de cada profesional, deberán responder ante esta demanda, capacitando, fiscalizando y controlando que se cumplan el conjunto de medidas que evitan los accidentes del trabajo.

Por su parte, José Santos afirma que una de las tareas concretas a tomar en el futuro próximo, será exigir el pleno cumplimiento de la ley 16.744 y establecer fuero sindical para los integrantes de los comités paritarios. La participación de los trabajadores es, en su opinión, vital y debe respetarse a todos los niveles, incluso, en la dirección de las mutuales de seguridad, cuya función ve hoy distorsionada por el lucro, aunque expresamente las normativas señalan que esa no es su finalidad.

Para el secretario ejecutivo de GICAMS, doctor Jaime Sepúlveda, no ,se puede intentar dar una respuesta a esta demanda, sin hacer cambios sustanciales al modelo económico imperante, causa fundamental de la inseguridad en las condiciones laborales. "Los trabajadores deberán exigir con más fuerza su derecho a la salud, porque ya no puede entenderse que los hombres contraten además de su tiempo, su salud. El trabajo no debe quitar la salud y la vida, por el contrario, debe otorgarlas. En consecuencia, es necesario cambiar los criterios, y los empresarios van a tener que darse cuenta que sus ganancias deben obtenerlas con la calidad de sus productos y no con la vida de sus obreros. Van a tener que ponerse en órbita de los cambios", añade esperanzado el doctor Sepúlveda.

Ya la CUT y los diferentes estamentos sindicales están planteando sus propuestas frente a este tema, cuya solución va a depender básicamente de la conducta de los propios afectados, de sus empleadores y del nuevo gobierno, más que de ninguna divinidad.

Alejandra Matus

A pesar de la gran cantidad de casos que no se registran, las informaciones oficiales son ya alarmantes, en cuanto al número y gravedad de los accidentes del trabajo.

ACCIDENTES DE TRABAJO, AFILIACION Y TASA DE ACCIDENTES POR ORGANISMO NOTIFICADOR. CHILE-1986

Organismo notificador	Accidentes notif.	Población afiliada	Tasa de Accid.
SNSS y Adm. delegada	7.132	888.865	0.80
Mutualidades			
Mutual de Seguridad	54.997	400.365	13.74
Instituto de Seg. del Trabajo	25.389	236.956	10.71
Asoc. Ch. de Seguridad	60.950	608.777	10.01
Totales	148.448	2.134.963	X: 11.48

(Fuente: 1986. Anuario de Accidentes y Enfermedades profesionales. Minist. Salud. 1988)

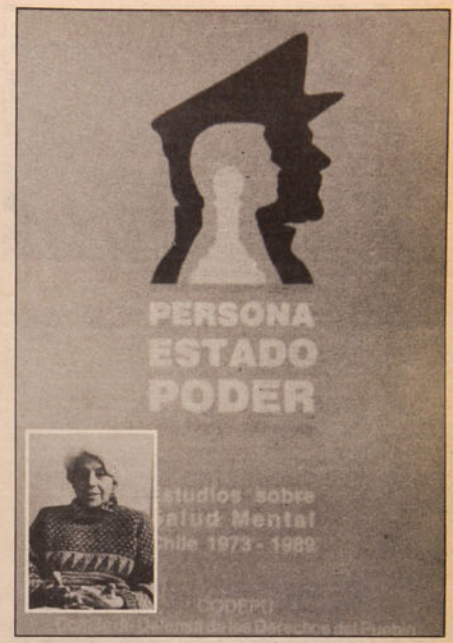
FRECUENCIA Y GRAVEDAD DE LOS ACCIDENTES
(años 1985 y 1986)

	1985	1986	diferencia
Número de casos	122.543	148.448	21%
Incapacidad temporal	96.456	122.510	27%
Invalidez parcial	151	350	131%
Invalidez total	17	39	129%
Muerte(*)	66	175	165%

(Cuadros publicados por los Cuadernos Médicos Sociales, XXX, 3, 1989, 62/70, en artículo del doctor Jaime Sepúlveda.

PERSONA, ESTADO, PODER

Estudios sobre Salud Mental. Chile 1973 - 1989



Además de representar una bofetada en el rostro de la indiferencia y la estulticia, el libro *Persona, Estado, Poder* del equipo de Denuncia, Investigación y Tratamiento del Torturado del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo, es uno de los estudios más completos, documentados y dramáticos que se haya, realizado en Chile acerca del problema de la tortura, el terrorismo de Estado y la guerra psicológica. Dedicado "a todos los que con rebeldía no se han sometido jamás a la dictadura", el volumen incluye 19 trabajos que registran una época en que la represión, el amedrentamiento y la manipulación psicológica individual y colectiva han sido una constante. Dividido en las áreas temáticas *Sociedad Represiva, Tortura, Exilio-Retorno y Asistencia, Terapia*, la tesis central del estudio apunta a que la violencia, el empleo de la tortura y de otras variadas formas de terrorismo de Estado no son fenómenos aislados sino que se inscriben como elementos constitutivos, inherentes e inseparables de un modelo de dominación, que es necesario comprender antes de pretender neutralizarlo.

El campo de estudio comprendió a las víctimas de la tortura, de la prisión, de la persecución, del amedrentamiento, del exilio y la relegación, además de los familiares de los desaparecidos, ejecutados y presos políticos.

La perspectiva de los autores no es neutral: "estamos del mismo lado de nuestros pacientes, es decir, compartimos con ellos el rechazo de un sistema de poder totalitario que viola sistemáticamente los derechos humanos y que hace de la violencia y la tortura su forma de ordenamiento social".

Dirigido por la neuropsiquiatra *Paz Rojas*, el equipo interdisciplinario DITT, responsable de la publicación, está integrado por los psiquiatras *Rodrigo Erazo, Héctor Fuúndez, Sergio Pesutic* y *Eduardo Pérez*, el médico *Alfredo Estrada*, las asistentes sociales *Marisol Cuevas* y *Mónica Hering*, la psicóloga *María Inés Muñoz*, la socióloga *Mónica Peña* y las asistentes de investigación *Blanca Carrasco, Erica Hennings, Cecilia Jarpa* y *María Luisa Ortiz*.

A continuación presentamos páginas y párrafos escogidos del libro Persona, Estado, Poder, Estudios sobre Salud Mental 1973 - 1989, estraídos de los capítulos *La Sociedad Represiva* y *La Tortura*.

REFLEXIONES SOBRE LOS EFECTOS DE LA SOCIEDAD REPRESIVA EN LA SALUD MENTAL*

Pinochet: "estamos en guerra contra el comunismo, señores".

Desde antes del golpe militar del 11 de septiembre de 1973 e incluso desde antes de la elección de Allende, se aprecia la aparición de un singular método de condicionamiento de la población civil: la manipulación psicológica-ideológica. Este es un procedimiento mediante el cual se crean, se distorsionan o se exacerban sentimientos básicos del hombre con el fin de provocar en él respuestas primarias que han sido previamente planificadas. Nos referimos a la guerra psicológica aplicada por la clase dominante cuando se encuentra en situación de crisis o peligro.

Para realizarla utiliza todos los recursos que están en sus manos: instituciones del Estado pero, por sobre todo, medios de comunicación de masas, eligiendo deliberadamente los contenidos que pueden alterar más profundamente al individuo (...).

Se trató de crear una reacción primaria de miedo. Para ello, en esa época, se definió el estímulo provocador de ese sentimiento: *"el marxismo"*, adjetivándolo valóricamente como peligroso, violento, intrínsecamente perverso, productor de muerte, de pérdida, de desorden, de violencia, etc. Para transmitir esos conceptos se utilizaron y se siguen utilizando estímulos visuales, auditivos, biológicos, efectivos, que actuando en forma simultánea y permanente provocan, en gran parte de la población, una reacción bio-psico-ideológica primaria de terror o de pánico. En algunos casos se implementan acciones de carácter violento para refrendar los estímulos o se distorsiona la información.

Ellos saben que un hombre dominado por estos sentimientos carece de capacidad de análisis y por tanto, de razonamiento lógico; en suma, de objetividad. Dicha alteración lo lleva fácilmente a un nivel básico de angustia, que desencadena en él la búsqueda de mecanismos primarios de defensa (...).

MECANISMOS DE DEFENSA

El golpe militar fue visualizado por cierta parte de la población como lá fórmula que la salvaría del *totalitarismo marxista*. Se aceptó entonces el bombardeo de La Moneda, la persecución, el asesinato, la detención y el exilio de gran parte de la población. Estos hechos desencadenaron nuevos mecanismos de defensa. Entre otros, la búsqueda de justificación por haber participado o patrocinado estos acontecimientos, la necesidad de presentar a las víctimas como victimarios, culpándolos de haber posibilitado el golpe militar, con lo que se acentuó la división entre los habitantes, enmarcando claramente a los "culpables" (...).

Este tipo de pensamiento excluyente de un grupo de ciudadanos de una determinada nación, unido al sometimiento de la autoridad, constituye la base en que se funda el pensamiento fascista, pensamiento básicamente contradictorio en Chile, pues la mayoría de esos ciudadanos afirman tener ideas

La manipulación por el temor conduce a la búsqueda de "salvadores".

democráticas. La ambivalencia crea sentimientos de inseguridad, duda, desconcierto. (...) Defendiéndose de una hipotética dictadura marxista, acepta sin vacilar una dictadura militar y contradicen los propios valores que creen defender.

Pero el golpe militar no significó sólo el derrocamiento del antiguo régimen, sino la construcción de una dictadura y la transformación de la estructura de la sociedad. Es decir, el plan inicial, avalado por la "necesidad de salvar al país del peligro marxista", es transformado en un proyecto global político, económico, represivo e ideológico; esto es, un proyecto basado en la Doctrina de la Seguridad Nacional. Este hecho representa la aparición de un fenómeno inédito en la sociedad chilena, por cuanto ella empieza a ser gobernada mediante un plan elaborado sin su conocimiento, sin su participación, sin su consentimiento (...). Se cae así en una especie de enajenación, de automatización, de programación del individuo y de la sociedad que no se sabe programada, diagnosticada, dirigida. Se inicia entonces un proceso de alteración de la realidad, de desconcierto, pero por sobre todo, de inseguridad. (...).

OPRESION Y LIBERTAD

El grupo que fue estigmatizado sufrió acciones jamás imaginadas hasta entonces por la sociedad chilena. Bruscamente sus ideas, su proyecto de vida, sus anhelos de cambios fueron transformados en malignos, perversos, violentos. (...) No sólo hubo confusión, derrota, dolor. La violencia desatada contra él desató en algunos el miedo, el temor y, en la mayoría, perplejidad. (...) La inseguridad nació en él de la muerte real, de la prisión, de la tortura conocida. El individuo perteneciente a este grupo y su familia estaban continuamente amenazados. Lo habían convertido en enemigo interno y el discurso de guerra estaba presente para eliminarlo. Pero este hombre acorralado, silencioso, amedrentado, marginado, a pesar de sufrir la violencia y enfrentar el miedo real, a pesar de enfermar tras la tortura o del desaparecimiento de un familiar, no perdió su capacidad de razonar, no congeló la memoria y elaboró técnicas de supervivencia. Ha creado y recreado íntimamente, cada día más, su libertad interior. La libertad del hombre existe cuando éste piensa y decide por sí, cuando es capaz de analizar los verdaderos indicadores de la realidad, cuando es capaz de defender sus derechos y creencias, y sobre todo, cuando éstas le han acompañado a través de las etapas represivas que le ha tocado vivir, sin apelar a ninguna fuerza extraña para que lo salve en su íntima seguridad.

El otro grupo de seres humanos aceptó la violencia como forma de sobrepasar la encrucijada. Pero no sólo propiciaron el golpe, sino que debieron transgredir principios éticos fundamentales.

Debieron delatar, colaborar, callar, otorgar, olvidar, pero además debieron escamotear, inventar, marginar al "enemigo". De ese modo, estos ciudadanos asumieron la estrategia autoritaria que requiere el conformismo y la sumisión, que exige no pensar, no analizar, negar la realidad. Ese grupo reprimió lo que es propio del hombre, sus intereses y su voluntad y dejó que otros decidieran y actuaran por él. La razón individual fue reemplazada por la razón de Estado. La mentalidad autoritaria avasalló las ideas libertarias. El discurso de guerra fue acompañado por algo que psicológicamente atrae al hombre: el poder material. El tener triunfó sobre el ser. La persona total fue parcelada, entregó principios a cambio de orden, aceptó la autoridad a cambio de privilegios y, en pos de tranquilidad, no quiso saber de campos de concentración, de tortura, de muerte, de desaparecimientos.

¿Qué ha ocurrido en esta parte de la sociedad? ¿Cómo volverá el individuo a encontrarse a sí mismo? ¿Cómo iniciará la sociedad entera el largo camino para la re-creación del hombre?

* Inédito 1983.

AMEDRENTAMIENTO COLECTIVO*

Amedrentamiento señala no sólo a la medrosidad como resultado, sino principalmente a la acción de amedrentar. Enfatiza, pues, el aspecto esencial del fenómeno: se trata de un proceso intencional dirigido a provocar un estado de ánimo colectivo. Entendemos por amedrentamiento colectivo un conjunto de técnicas y acciones planificadamente llevadas a cabo por el Poder, con el objetivo político de alcanzar un estado de ánimo (miedo colectivo) que inmovilice a la población. (...)

El miedo es consustancial a la vida humana. Todos lo conocemos como experiencia individual natural y no todos lo conocen como una experiencia colectiva. El miedo es una reacción natural, un fenómeno físico y fisiológico que protege al individuo de una amenaza, riesgo o peligro. Un rasgo característico es su transitoriedad: se extingue espontáneamente cuando desaparece la amenaza o peligro que lo ha originado. Dicho peligro está definido por la percepción que tenga cada individuo de la situación (...).

La manipulación del temor colectivo sólo es posible si hay un Poder que lo acepte, lo justifique y necesite. (...) La regla es la imposición política por el terror. El Poder debe amenazar y castigar de una manera demostrativa, ejemplarizadora, pero fundamentalmente de manera ambigua, es decir, haciéndolo y negándolo al mismo tiempo. Se tortura y al mismo tiempo se niega que exista la tortura en Chile. Hay persecución política hasta la saciedad, pero se niega que existan presos políticos en el país. Se censuran los medios de comunicación y se dice defender la libertad de expresión. (...)

LOS RECURSOS DEL PODER

Hasta la Segunda Guerra Mundial, la guerra psicológica era definida en las fuerzas armadas occidentales como "la aplicación de la ciencia de la psicología a la dirección de la guerra". Con el advenimiento de la concepción "moderna" de la guerra, la concepción de guerra psicológica cambió radicalmente. Se nutrió de diferentes experiencias: las guerras de las metrópolis coloniales, las necesidades de la política exterior de Estados Unidos y las ideas geopolíticas de militares latinoamericanos, especialmente Brasil. Uno de los teóricos de estas ideas, el coronel francés **Trinquier**, había así del enemigo: "Este es más difícil de definir. Ninguna frontera material separa los dos campos. El límite entre amigos y enemigos está en el seno mismo de la Nación, en una misma aldea e incluso en una misma familia. Con frecuencia es una frontera ideológica, inmaterial, que sin embargo es imperativo determinar si queremos alcanzar certeramente al enemigo y derrotarlo".

Respecto del carácter de esta guerra moderna, también llamada antisubversiva o de contrainsurgencia, ésta es la definición de uno de sus más conspicuos expositores, el general brasileño **Golbery de Couto e Silva:** "De estrictamente militar, la guerra ha pasado a ser una guerra total. Una guerra que es tanto económica, financiera, política, psicológica y científica, cuanto una guerra con ejércitos de tierra, mar y aire". (...)

GUERRA PSICOLOGICA

Las armas de la guerra, según la doctrina de Seguridad Nacional, son todas. Un lugar de primera importancia ocupa la guerra psicológica. Esta tiene como objetivo "quebrantar la voluntad y la capacidad de trabajo y de lucha del adversario, creando nuevas actitudes que destruyan su moral". Un recurso obligado es la propaganda, que emplea todos los medios de comunicación con la intención de afectar los modos de sentir, pensar y obrar de un grupo de individuos". Estos objetivos de naturaleza psicológica incluyen el miedo, la angustia, el desánimo, el abatimiento, el desinterés, la apatía, la desconfianza, la inseguridad, la censura y autocensura, la atomización de los grupos solidarios, el encapsulamiento de la vida individual, la pérdida del asombro, de la capacidad crítica, la pasividad social y la complicidad pasiva o activa con el terror de Estado. La propaganda es la herramienta principal de la guerra psicológica y persigue el adoctrinamiento de la población, sea para consolidar y activar la alianza con los amigos, tanto como para aislar y destruir psicológica e ideológicamente al enemigo. (...)

En la guerra psicológica se distinguen cinco tipos de propaganda: 1) propaganda abierta, con fuente u origen conocido; 2) propaganda encubierta, cuya fuente es ocultada, falseada o adjudicada tendenciosamente al "enemigo"; 3) propaganda estratégica, con objetivos a largo plazo; 4) propaganda táctica, con objetivos y receptores bien precisos y 5) contrapropaganda. (...)

Uno de los rasgos característicos de esta guerra de propaganda es que el Poder siempre adjudica al enemigo la iniciación de hostilidades y, por supuesto, lo acusa además de "mentir en forma orquestada" o de crear "climas de desconfianza" y estar empeñados "en una guerra psicológica contra la Patria". (...) La descalificación sistemática del enemigo no sólo tiene como objetivo ocultar la acción criminal del Estado, sino también busca propagar los sentimientos de culpa entre la población, dinámica que se vincula íntimamente a las vivencias individuales y colectivas del miedo.

* Publicado en "Tortura, documento de denuncia" volumen VI, mayo 1987.

LA TORTURA: UNA NECESIDAD DEL REGIMEN*

El funcionario que tortura cumple su tarea, ejecuta su servicio. Con mayor o menor eficiencia, con mayor o menor neutralidad, creatividad o impulsividad personal. Dejándose llevar por sus propios impulsos o ciñéndose fríamente a lo que le ha sido enseñado y ordenado. Como cualquier funcionario en cualquier oficio o actividad. Aún cuando se encuentran en una situación muy particular, excepcional en la vida de las personas, el momento del interrogatorio-tortura es de todas formas una situación de enfrentamiento y de contacto entre dos, o más personas. (...)

Los personajes reales de esta situación dramática pueden ser reducidos, con el fin de tipificar a dos, a los funcionarios y el torturado.

El torturado está colocado por sus captores de tal modo que aparece solo, aislado, inerme, indefenso, vulnerable, individualizado o fichado, inseguridad, angustiado, deshumanizado, estigmatizado, violentado, ocupando un lugar físico desconocido, cerrado y ajeno, sin tiempo propio ni conocido, desorientado, confuso, reducido al dolor, sin posibilidad de ver, moverse o de percibir. La propia identidad violentada, escindida, obligado a cuestionarse la convicción de ser persona, de ser parte de la humanidad y de tener derecho a la vida. (...) No es infrecuente que el torturado experimente el deseo de morir como única forma de negar una realidad incomprensible y monstruosa.

En contrapartida, el funcionario aparece en grupo organizado y jerarquizado, poderoso, ofensivo, impune, anónimo, seguro, sin angustia o temor, deshumanizado y despersonalizado por sus propios actos, violentador, sin culpa e inculpando al otro, dueño del lugar físico, con todo el tiempo disponible, el propio cuerpo seguro, limpio, sano, libre. Respecto de su persona, todos los datos apuntan a que el funcionario se siente y vive como una persona. Por lo menos, los "buenos" funcionarios. Los que no toleran el régimen de vida a que los obliga su función, desertan, son dados de baja o cometen excesos "indebidos", con lo que de todas maneras, tarde o temprano, dejan de ser funcionarios. (...)

Los funcionarios de las instituciones chilenas que aplican tortura no provienen de cualquier parte. Primero, son funcionarios estatales y sin ánimo de ironizar, son en sentido formal estricto, funcionarios o servidores públicos. (...)

La lógica del funcionamiento de un aparato institucional, y la propia apreciación de los torturados, señalan que los funcionarios son personas normales. Se plantea entonces la cuestión: ¿Cómo es posible que lleguen a ejercer, como parte de un oficio, actividades inhumanas? (...) Tal vez la formación de un asesino, de un matador y hechor de atrocidad pura sea una tarea difícil de comprender en los marcos de una institución, pero la selección y formación de funcionarios torturadores obedece a un sistema bastante simple y fácil de esquematizar. Una vez reclutado y entrenado el soldado o policía, se examinan minuciosamente sus antecedentes. Si no hay sombra de sospecha de actividad política contraria al régimen, es suceptible de ser tenido en cuenta, según sean su ductilidad, obediencia, disciplina y capacidad. La mayoría de los torturadores reclutados de la tropa tienen una familia políticamente neutra, sin ningún perfil o educación política. Al contrario, los torturadores reclutados de la oficialidad provienen de familias con fuerte orientación política de derecha, con rígidos modelos de educación autoritaria e imbuidos fanáticamente de la legitimidad de sus actos.

Independiente de su origen o jerarquía dentro de la institución, son sometidos y participan en el mismo proceso de instrumentalización y formación funcionaria, que en sus elementos más significativos comprende: 1) la deshumanización del enemigo; 2) la habituación a la crueldad; 3) la obediencia automática; 4) la impunidad y 5) la oferta de poder.

El enemigo del funcionari militar es definido por su jefatur como el oponente en una guerra, como tal debe ser neutralizado aniquilado o eliminado. La originalidad de este "enemigo" es que n posee los atributos y derechos de ser humano. La estigmatización deshumanizante se refleja en e lenguaje discriminatorio, peyorativo y soez con que los funcionarios se refieren y tratan al "enemigo", es decir el torturado, "comunista" "rojo", "marxista", "delincuente subversivo", "antipatriota", "traidor", "tonto útil", "basura", "perro", "bestia", "hijo de puta" "maricón", "cobarde".

La discriminación de mayor nive es de carácter político doctrinario pero también hay componente chauvinistas, clasistas, racistas de naturaleza jurídica. (...)

La habituación a la crueldad trat de obtener en el funcionario la neu tralización de emociones y senti mientos naturales. (...) A través de adoctrinamiento se exacerba e temor, la angustia y el miedo que l guerra y la presencia de "ene migos" provocan, de modo d transformar esos sentimientos pa ralizadores en resentimiento, ren cor, rabia y odio. (...) El objetiv general de habituar a la crueldad s consigue a través de dos técnica

Un símbolo en la lucha contra la tortura: el lugar donde se autoinmoló Sebastián Acevedo.

La tortura fue una necesidad del régimen y el cuartel Borgoño su Catedral.

predominantes: la desensibilización progresiva y el condicionamiento operante. La manera más simple es incluir al iniciado como observador, colocándolo como centinela en las sesiones de tortura. Luego, el funcionario participa más directamente, ayudando en técnicas simples de tormento. Pasa después a asistir a actos de **crueldad pura cuyo secreto debe** guardar en razón de la disciplina y la lealtad. Finalmente, participa en sesiones de tortura o "eliminación" de prisioneros. Formas más refinadas incluyen la realización de actos atroces con animales, y la de ser víctima él mismo de crueldades, malos tratos y vejaciones aplicadas por sus propios colegas. (...)

La obediencia absoluta se obtiene por un sistema muy simple de premio-castigo, en el que predomina el castigo. De momento en que el funcionario está siendo seleccionado (involucrado) en actos de tortura y asesinatos, la obediencia automática se refuerza además por el miedo a los castigos en casos de debilidades, vacilaciones o desobediencia. (...)

La dominación y la subordinación de todos los poderes del Estado a un poder tiránico central permite resolver la cuestión del castigo o impunidad de los funcionarios, en la medida en que el poder político somete al poder judicial o tiene su complicidad. (...)

El quinto elemento está representado por la oferta de adquisición del poder. El funcionario en ejercicio de sus funciones adquiere de hecho poder sobre la vida, la libertad y la intimidad de las personas; botines de guerra, ascensos en la carrera institucional y posesión bestial de los enemigos, a través de la violación o vejámenes sexuales.

CONCLUSIONES

1) La tortura, el acto institucionalizado de torturar, tal como se realiza hoy en Chile, es un acto humano integral. Tiene causas, motivaciones, aprendizaje, objetivos, intención, marco de referencia ideológica, modos específicos de realización, pericia, código simbólico, lugar social definido, es decir, todos los atributos de un acto humano integral y complejo. Aunque nos repugne debemos admitir esta realidad innegable. Los calificativos de "inhumano" o "deshumano" son justamente eso, calificativos o más bien adjetivaciones descalificatorias de legítima raíz e intención ética, pero no sirven a los fines de entender y definir el fenómeno en su esencia y concreción.

La lucha y la dignidad del pueblo chileno derrotaron al terrorismo de Estado.

De no admitir esta verdad evidente caemos en graves riesgos de contradicción, que pueden impedir la fundamentación de una justicia coherente de los crímenes cometidos e incidir en el ocultamiento de la realidad en la eufemística cínica que es propia del edificio ideológico y político que sustenta la práctica de la tortura.

2) Los malos tratos, crueldades y atrocidades realizados por individuos aislados, como expresión de anomalía o perversión psíquica individual, son una constante en la historia de la humanidad, relativamente independiente del sistema económico-social imperante y constituyen materia de la patología mental. Si bien pueden tener influencia en la ocurrencia histórica de la tortura y otras atrocidades, ésta es excepcional.

3) Al contrario, la regla es que la tortura sea ejercida por sujetos normales, en un determinado y muy preciso sistema social y político, es decir, en un sistema de organización humano contingente. En la situación chilena, el sistema total tiene una concreción económica-financiera (el modelo económico), un orden político global (el Estado dictatorial militar) y una inserción en un macrosistema con su correspondiente ideología dominante (capitalismo mundial, doctrina de la seguridad nacional).

4) Todo sistema social concreto practica los actos que le son necesarios y posibles.

5) La coherencia de un sistema social está determinado por la ideología dominante, la cual se expresa, reproduce y mantiene por y a través del ejercicio del poder.

6) La práctica de la tortura en la historia de la humanidad ha estado presente sólo cuando y donde la ideología en el poder la hace necesaria, valóricamente aceptable para sí misma y por el propio ejercicio del poder. La cuestión de la aceptabilidad de la tortura en el Chile dictatorial se mantiene ambigua. La institución tortura es negada y ocultada a pesar de la enorme evidencia, pero la institucionalidad del régimen ha encontrado una vía constitucional de valorar subrepticiamente la legitimidad de los delitos a través de la sanción de la figura terrorismo.

7) Si una práctica humana es continua y regular, se constituye en una verdadera institución, con funciones, estatutos, normas, niveles de integración y jerarquía propios. Como toda institución, la tortura es funcional y congruente al conjunto del sistema. De otro modo, no es posible que aparezca, se desarrolle y mantenga. La tortura como institución en Chile es congruente con la forma fundamental del ejercicio del Poder del Estado, que es el terrorismo de Estado.

8) Si una institución, en este caso la tortura como prototipo de violación de los derechos humanos, se pervierte por un desarrollo monstruoso, se hará disfuncional al conjunto del sistema y podrá poner en peligro la estabilidad del conjunto, es decir, del sistema de dominación. Debe por tanto, permanecer dentro de determinados límites de utilidad al sistema. En la actualidad hay indicadores evidentes de que la monstruosidad está llegando a límites inocultables y que en su dinámica de crecimiento el aparato represivo está pasando de la destrucción a la autodestrucción.

9) Las funciones y el campo de acción de las instituciones no sólo deben permanecer funcionales al sistema nacional propio, sino al macrosistema de dominación real en que está inserto. El desarrollo aberrante de las acciones represivas puede hacerse disfuncional al sistema macropolítico (capitalismo mundial) y con esto perder su apoyo, aún cuando sea ese mismo sistema el que generó y ofrece la ideología en el poder (doctrina de seguridad nacional).

10) Los valores y mandatos éticos postulados como universales, y más aún, los emanados de una concepción divina del destino humano, son puestos en grave peligro en una situación como la señalada de institucionalización de crímenes contra la humanidad en Chile. De hecho, los valores éticos derivados de la pertenencia a confesiones religiosas son distorsionados, ocultados, vilipendiados, relativizados y puestos en segundo plano por la ideología en el poder y por acción de la autoridad. De una manera más general, la relativización y distorsión de los valores se produce por los propios miembros de las confesiones, estén al lado del poder o sean víctimas de éste. Ello acarrea como consecuencia una polarización de las membrecías, haciéndose más difusa una interpretación unívoca y clara de los principios éticos que deben primar.

11) Siendo personas normales, el ejercicio de las funciones de torturar, maltratar, asesinar, lleva a los funcionarios a un desgaste progresivo, imposible de detener o compensar sólo con incentivos materiales o subterfugios ideológicos.

12) Por contraste, el "enemigo", en apariencia aislado, débil, indefenso, engañado, ignorante, rescata de la experiencia de la tortura su propia dignidad y valor, aun cuando **se demore en su proceso rehabilitador humano o permanezcan secuelas imborrables.**

13) Los actos inhumanos cometidos a diario por los funcionarios del régimen está llevando a que ellos mismos sean vistos o sentidos por la población como seres no humanos. La espiral de violencia que esto puede acarrear es perfectamente previsible y sólo se detiene en la medida en que nos hagamos cargo de que el funcionario, como todo ser humano es siempre y en cualquier situación una persona humana con todos los atributos y derechos inalienables e irrenunciables de su condición.

* Publicado en "Tortura, documento de denuncia", septiembre de 1985.

Selección y síntesis de textos: FRANCISCO HERREROS

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

Arte de Sacrificar II

En su obra "El Arte del Sacrificio en Ajedrez", **Rudolf Spielmann** (1883 - 1942), intentó aclarar técnicamente y con bastante conocimiento de causa —dado su estilo— el interesante y complejo fenómeno de "los sacrificios". En lo fundamental, caracterizó dos tipos:

1. **Simulados**: involucran pérdida de material sólo por un tiempo predeterminado, es decir, después de una serie de **movimientos forzados**, se recupera lo "sacrificado" con ventaja o con mate al adversario. En rigor, todo estaba previsto, o sea, no implica riesgo.

2. **Verdaderos**: su tratamiento "científico" es mucho más difícil. Se cede material calculando minuciosamente las consecuencias y apoyándose en el juicio personal. El ambiente es peligroso, pero el **riesgo es la antesala del sacrificio verdadero**. Su aplicación nos introduce en la personalidad del jugador: su coraje, fuerza, confianza, temores, inquietudes, etc., ya que, el resultado de este sacrificio permanece en lo desconocido su "teoría" no puede sobrepasar las reglas generales.

El Gran Maestro, R. Spielmann, no llegó a ser Campeón Mundial; sin embargo, fue un rival muy temido por los más fuertes de su época. A su gran imaginación incorporaba la violencia de sus combinaciones y su lucida agresividad. Derrotó a **Alekhine, Reti, Tarrash, Nimzowitsh, Tartakower**, etc.; cosa que muy pocos pueden registrar.

Spielmann Janowski

En el ejemplo siguiente, **Janowski** (con negras), sufre el ímpetu y fuerza de Spielmann (ver diagrama).

Desarrollo:

24. C5A! (dos caballos al sacrificio! No se puede capturar ninguno; vea Ud. por qué) - C4R; 25. C(5A)7Rj - R1T; 26. P4CD - T1T; 27. P4A - C3C; 28. CXCj - PxC; 29. C7R - D1R; 30. D2AR! - P4CR; 31. PxP - PxP; 32. D2D! - P4C; 33. DxP - T3T; 34. T4R - T3T; 35. C5A! - D3C; 36. D8Dj (si CxT? - DxT!) - R2T; 37. DxA - T4T; 38. T4C - T4C. 39. T4Tj - Abandona.

Korvel

CARTELERA

Curso

El Programa de Economía del Trabajo (PET) realizará un curso de educación en ciencias sociales del trabajo. Para dirigentes laborales. Inscripciones desde el 15 de enero al 16 de marzo. Catedral 1063, piso 9. Teléfono 6992826 - 6992138.

Televisión

UCV Canal 5 Valparaíso (V Región). Lunes 29 Panel cultural *El sol en la tierra*, 23.30 horas. Martes 30 Veamos cine: *El color de la sangre*, 22.30 Horas. Jueves 1 de febrero *"Bullit"* 22.30 horas.

Redolés

Mauricio Redolés y *son ellos mismos*. Recital en el Café del Cerro. Viernes 2 de febrero a las 22 horas.

Peña

Festival de voces nuevas con **José Luis Maldonado**, *Grupo Yarax*, **Nelson Poblete, Víctor Contreras**, el conjunto *Nehuén* y otros. Desde las 22 horas ($ 350) Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266.

TODO ES HISTORIA

El escultor olvidado

Del Santiago de fines de siglo XVIII nos quedan, entre otras, dos obras escultóricas que trazó la mano sutil de un hombre cuyo recuerdo parece haber sido sepultado por el tiempo. Se llamó **Ignacio Andía y Varela**, padre de abundosa prole —18 hijos— y artista sin cátedra pero de bulliente temperamento. Tesorero de la Aduana, don Ignacio aceptó el encargo de su antiguo condiscípulo **José Santiago Portales**, padre de don Diego, de dirigir las obras finales del suntuoso palacio que se estaba construyendo para la Superintendencia de la Moneda. Era el año 1805 y el constructor de la obra, **Joaquín Toesca**, había fallecido seis años antes. Y así el escultor comenzó a labrar los terminales de las dos escalinatas del segundo patio del Palacio de la Moneda, simbolizados en una pierna de hombre con calzón corto, media larga y zapatos con hebilla, a la usanza de la época. Además, Andía y Varela dibujó los blasones del Gobernador y del Superintendente Portales en las dos pilas de piedra colocadas también en el segundo patio. Estas obras valieron al artista el título de "tallador mayor de escudos de la Real Casa de Moneda". El mismo Portales encargó a don Ignacio la confección de un gran escudo español destinado a coronar la fachada de la Moneda. El escultor en persona seleccionó en las canteras del San Cristóbal las piedras rojas y azuladas que luego haría trasladar a su taller de la calle Moneda Vieja. Transcurridos tres años completó la obra. Muere el gobernador **Muñoz de Guzmán**, su protector; lo reemplaza el burdo **García Carrasco**, que no se interesa por la obra; estalla el incendio de la independencia y se abomina de los símbolos reales. Falta de paz y de sosiego, el escultor languidece hasta que la vejez y las enfermedades terminan con él en 1822. Y su escudo de piedra con los leones y castillos de los reinos de León y de Castilla permanece olvidado. Tan olvidado, que años más tarde alguien lo arroja como trasto inútil a los sótanos de la Moneda. Y allí queda. Cincuenta años más tarde don **Benjamín Vicuña Mackenna**, el más activo intendente que conoce nuestra historia, encuentra el escudo arrinconado en una de las caballerizas de la Moneda. Loco de alegría, lo hace remozar y pulir y luego ordena que se le ubique en la entrada principal del cerro Santa Lucía, por la Alameda.

Mario Céspedes

CONTANDO EL CUENTO

Roberto Alifano (1943) es un poeta y narrador argentino. Ha ejercido también la crítica literaria y el periodismo. Fue amigo y colaborador de Jorge Luis Borges, con el cual tradujo las Fábulas de Robert Louis Stevenson y la obra poética de Herman Hesse. Es autor de tres libros de poemas: De Sueños y Caminantes (1966), Revoque Grueso (1973) y Sueño que sueña (1983). Sus libros de prosa son El Sobre Rojo (1983), El Rehacedor y Otras Variaciones (1984) y 24 Conversaciones con Borges (editado en Estados Unidos en 1983).

NO SOMOS NADA

Roberto Alifano

Como tuvo un día bastante complicado en la oficina, llegó a su casa más tarde de lo habitual. Alicia y los chicos ya estaban acostados, salvo Ricardo, que había salido con sus amigos en la motocicleta. "Ese muchacho un día nos dará un dolor de cabeza —se dijo—. ¿No sé para qué demonios le compré esa moto?". Fue un momento de debilidad; ahora estaba arrepentido, pero ya era tarde. Además, su hijo era un inconsciente. Lo había visto en plena avenida disparando como un loco, con el acelerador a fondo. No quería entender que el paragolpe de la motocicleta es la propia cabeza, por más casco que se lleve puesto.

No tenía hambre y decidió acostarse en seguida. Había comido un sandwich, mientras ajustaba con el abogado los detalles referentes al juicio iniciado a la tabacalera. Por otra parte, no le venía mal hacer un poco de régimen; en los últimos meses no se sentía bien con esos kilos de más. Se metió en la cama despacio, tratando de no hacer ruido, para no despertar a Alicia que dormía profundamente. ¡Qué linda se la veía con su pelo negro desparramado sobre la almohada! Hacía mucho que Alicia no lo esperaba despierta, como antes; pero bueno, los años no pasan en vano. El tampoco tenía ganas de nada; todo andaba tan complicado por culpa de la crisis. "Con el tiempo la pasión se enfría y lo que queda es otra cosa; todo se vuelve más espiritual", se dijo para consolarse.

Se acurrucó junto al cuerpo tibio de Alicia. Le costaba trabajo dormirse últimamente desde que le había comprado a Ricardo la motocicleta. Para apartar los malos pensamientos comenzó a hacer proyectos para el día siguiente, para el mes siguiente, para el año siguiente... Remotos e imprecisos proyectos que, por lo general, nunca se cumplen. El rugido de la motocicleta junto a la puerta de calle, los leves pasos de su hijo en el living, lo tranquilizaron. ¡Al fin había regresado! A los pocos minutos el sueño lo visitó con la dulzura de una melodía; después todo fue silencio, plenitud, felicidad.

En el fondo de ese sueño, soñó que recorría jardines primaveralmente floreciendo, vio un río de cristalinas aguas que corría incesantemente, vio un amanecer que despuntaba tras una colina, sintió el cotorreo de amorosas palomas y la voz arrobadora y fresca del ruiseñor.

Un brusco y torpe ruido de metales lo conmovió. Luego oyó un gimoteo, luego un coro de llantos, que venía de la cocina, luego los suspiros de alguien que se desmayaba al entrar a la casa. "Ricardo, algo le pasó a Ricardo", pensó de pronto. Pero después recordó que antes de quedarse dormido lo había oído llegar con su motocicleta.

Intentó mover un brazo y sintió que le pesaba más que un quintal. Quiso incorporarse, pero fue en vano. Estaba como apisonado a la tierra. Un intenso olor a cera y a flores había invadido el ambiente. Gritó a viva voz el nombre de Alicia. Nadie acudió. Unos instantes después el coro de llantos y de lamentos se fue aproximando a él. Alicia, su madre, su hermana, sollozaban a la manera de las tragedias griegas y derramaban lagrimones sobre su pecho. Trató de explicar que aquello no era real, que sólo era un sueño. No lo oían, o fingían no oírlo.

Por minutos lo dejaron solo, como si los vivos pudieran hacerle compañía a un muerto. Después vino mucha gente que él conocía y desconocía. Ya estaba resignado y le causaba cierta gracia la forma en que todos lamentaban su condición.

Por fin el de la funeraria ordenó que salieran del cuarto para cerrar el ataúd.

—Menos mal —se dijo entonces con alivio—. El estúpido lugar común "no somos nada" ya me estaba hartando.

GRAFICA ARTESANIA MUSICA

AFICHES, TARJETAS, SERIGRAFIA, REVISTAS, LIBROS, FOTOGRAFIA.

CHALECOS, VESTIDOS, PONCHOS, GUANTES, GORROS, BUFANDAS DE LANA, CARTERAS, MOCHILAS, CAJAS, CHALAS, MONEDEROS CUERO.

CERAMICA ESMALTADOS

CASSETTES CON LA MUSICA NUEVA.

GALERIA HOTEL PRAT – LOCAL 13
VALPARAISO

indoamérica

UNICO INSTITUTO NATURISTA
"DR. DENCIL"
Solo 3 Horas de Estudio
19 a 22 horas lunes a viernes
Inscripciones : $ 7.000.-
Mensual $ 10.000.-

Tu nuevo sueldo, 100 - 200 ó 300 mil mensuales
Naturólogo de la Salud Natural

Sazié 2487 Santiago de Chile
Teléfono: 718742

CUPO LIMITADO - INSCRIBETE

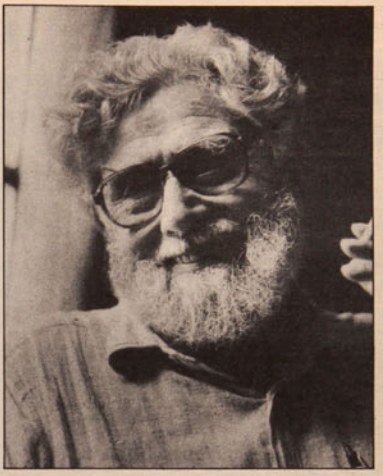
COLOANE Y LA LITERATURA JUVENIL

Cualquier esfuerzo por promover el hábito de leer debe ser destacado con entusiasmo, sobre todo si va dirigido a los jóvenes, como ocurre con la colección Grandes Clásicos Escolares que Editorial Zig Zag ha estado entregando desde algunos meses atrás. Colección que comprende a autores universales como **Charles Dickens, Mark Twain, Julio Verne, Louisa M. Alcott, y Emilio Salgari**, y otros nacionales, entre los que se pueden mencionar a **Manuel Rojas y Francisco Coloane.**

Francisco Coloane (1910) es uno de los pocos autores chilenos que han calado hondo en la imaginación de los jóvenes. Sus ya clásicas novelas *"El Último Grumete de la Baquedano"* o *"El Camino de la Ballena"* han sido leídas por varias generaciones de jóvenes. En ellas, como en sus otros libros de cuentos y relatos, Coloane recrea el mundo mágico y sufrido de la Patagonia y el austro chileno. Aventureros y piratas, hombres de bien y criminales se despliegan por las soledades del sur, dando cuenta de los rigores de un mundo donde la naturaleza no es un simple paisaje, sino la compañera inseparable de los sueños y afanes de los hombres. **Alone,** al referirse a la obra literaria de Coloane, dijo que "uno penetra en ella no como en un libro más, sino como en la realidad, en una realidad propicia y viril, algo peligrosa a veces, fantásticas".

La Colección Grandes Clásicos Escolares ha reeditado sus novelas "El Ultimo Grumete de la Baquedano" y *"Los Conquistadores de la Antartida"*. En ambas su protagonista es **Alejandro Silva,** un joven que se embarca en un buque escuela de la Armada para ir en busca de su hermano mayor, perdido en las soledades de los canales magallánicos. En la segunda de las obras citadas, Silva ya es un miembro más de la Armada, y junto a su hermano se embarca en la aventura de conquistar el continente de los hielos eternos. Una aventura que los enfrenta a los rigores del mar, a la naturaleza indómita que pone límites a los anhelos de los hombres. La narración de Coloane es siempre directa, y en ella se entremezclan la aventura, el heroismo, las tristezas y esperanzas de sus protagonistas. No en vano, en más de alguna oportunidad, Coloane se ha confesado admirador de grandes escritores de aventuras, como Salgari, **Melville y Jack London,** y su vida ha estado plagada de incursiones a diferentes puntos del mundo.

Coloane, Premio Nacional de Literatura del año 1964, es un autor que no pierde vigencia. Sus historias alimentan y estimulan la imaginación de los lectores. Por ello es positivo que se le reedite y difunda pensando en la necesidad de ganar cada día a nuevos lectores. Francisco Coloane es de aquellos autores que hacen amar a la literatura, y es bueno pensar en él, cuando se apronta a cumplir sus 80 años de vida, y aún se mantiene como el mayor y más robusto roble de nuestras letras. Como lo dijiera el crítico **Yerko Moretic** al prologar *"El Chilote Otey"* editado por Quimantú: "Francisco Coloane, capitán de una barcaza de ensueños, ha conquistado el corazón de nuestra juventud estudiantil como pocos escritores chilenos han podido hacerlo".



Coloane hace amar la literatura.

Ramón Díaz Eterovic

la moneda COTIDIANA

"La poesía debe ser una moneda cotidiana
y debe estar sobre todas las mesas como el canto
de la jarra de vino que ilumina los caminos del domingo".
Jorge Teillier

UNAMONOS

Unámonos por los que quedaron atrás, por los
que no tuvieron
piernas que ponerse,
unámonos por la madre que perdió todos sus
hijos
y por el padre que sólo tuvo tiempo de acostarse
y morir,
unámonos por el amigo que no nos pudo abrir
su puerta porque estaba engrillado,
unámonos por la infancia que no tuvimos
porque fuimos lanzados a la calle,
unámonos por el amor que nunca ha sonreído,
unámonos por el sol que nunca calentó,
unámonos por la casa que siempre fue tan fría,
unámonos por el pan que siempre fue tan duro,
unámonos
por la sucesión indestructible de los años,
por la exactitud de primaveras y de trigos,
unámonos
por el encadenamiento de aguas y de tierras.

LA PIEDRA DEL PUEBLO

La piedra es nuestra única arma
con una mezcla de sangraza y de llanto.
La dulce piedra de las construcciones
es nuestra única arma,
pero también la iracunda, la implacable,
la áspera
la piedra guerrera de las barricadas,
la cruel de los derrumbes exactos,
la paciente y serena de los precipicios,
la piedra incansable de las erosiones,
la azul y veloz de las hondas anónimas,
la piedra del agua, la piedra del tiempo,
la embriagada de muerte y de azufre,
la necesaria
piedra de las erupciones,
¡la piedra del pueblo!

He aquí nuestra arma
empuñada en las manos con saliva y con tierra,
con sudor y con lágrimas, con clavos y dientes,
con crispación inexorable de mano de muerto,
con lucidez de aferrarse a un último resquicio,
con alegría de encerrar una estrella,
con desnudez de igualarse a una piedra,
con pureza de sentir sólo su peso,
he aquí nuestra única arma,
catapulta
lamida por el fuego secreto de las manos,
alimentada en el trío de nuestra certeza,
moldeada en silencio a toda hora
para el sitio preciso del asalto.

¡La piedra del pueblo!

Selección y notas:
Ramón Díaz Eterovic

EFRAIN BARQUERO: (1931). Algunos de sus libros son: *"La piedra del pueblo"* (1954), *"La compañera"* (1956), *"El viento de los reinos"* (1967) y *"Epifanías"* (1970). En la actualidad reside en Francia.

Patricio Contreras,
actor chileno de éxito en el exterior

EL CINE COMO UNA CARTA

Uno de los amigos que dejó **Jorge Guerra** *(Pin Pon) en Chile en 1973, fue* Patricio Contreras, *el actor de la serie cómica* La Manivela, *o de la obra de teatro* Tres noches de un sábado, *con el conjunto* ICTUS.

En 1975 partió a Buenos Aires con la misma obra y se quedó por esos lados. Por su actuación en la película *La Historia Oficial* ***—que ganó el premio Oscar— obtuvo el principal premio del cine argentino: el Cóndor de Plata y, por su papel en*** *Muerte accidental de un anarquista,* ***que se dio durante tres años en Argentina, recibió el premio más importante del teatro en Mar del Plata, la Estrella del Mar.***

Con 42 años de edad, casado con la actriz argentina **Leonor Manzo,** ***tiene una hija —Paloma— de 7 años y Lucas, de 15 años, hijo de su mujer.***

Recientemente en Chile, se exhibió la película norteamericana *Gringo Viejo,* ***donde trabajó junto a*** **Jane Fonda y Gregory Peck.** ***La siguiente es una entrevista exclusiva que concedió a nuestro corresponsal en La Habana*** **Carlos Joaquín Ossa,** ***durante el último festival latinoamericano de cine, realizado en Cuba.***

Tus peculiaridades de interpretación y forma de trabajo se formaron o bien maduraron en Argentina. ¿Qué reconoces como logro o cambio?

—En un principio, bueno, yo tenía una gran práctica con la televisión. *La Manivela* era un programa que teníamos con el ICTUS, se hacía sin guión, en base a una pauta nada severa que respetábamos y tratábamos de llenar con nuestro lenguaje. Salía, entonces, una actuación bastante natural, eso es algo que el cine te exige. Era una línea estética muy de lo cotidiano y en ese sentido no tuve problemas. Con la escuela del ICTUS no *chirrié* en Argentina.

—¿No te resultó complicado actuar en otro medio?

—Me reconozco como un actor que tiene gusto por lo histriónico, gusto por lo teatral. Disfruto con eso. Pero en ningún momento fue un límite para postergarme. Hay un tipo de histrionismo que surge en *Made in Argentina*, donde doy rienda suelta a la vehemencia, a la emoción de una situación, pero ahí no es el personaje el histriónico, sino una elección de cómo quise que el personaje se expresara.

—Te refieres a un papel de cine y con ello volvemos a un tema que confronta las posibilidades de la dramaturgia y el séptimo arte...

—Estoy en un momento en que el cine me gusta mucho y tiene muchas posibilidades. La permanencia del trabajo, por ejemplo, el teatro es una acción efímera de la que quedan unas fotos y unas cuantas críticas, que se van poniendo amarillas y que nunca nadie lee, ni uno mismo. Es una cosa gratificante. He pensado que me gusta hacer cine para no escribir cartas. Estoy en comunicación con un montón de amigos chilenos y argentinos aún lejos, por el mundo. Yo sé que en algún momento me van a ver. Van a saber de mí, y por ahí viene la carta o la tarjeta. Así me ahorro escribiendo cartas. Haciendo teatro tengo que entrar a contarles, eso lleva tiempo. No es que no me guste escribir cartas, sucede que me pongo a escribir unos mamotretos terribles. Soy incapaz de escribir una tarjeta breve.

—¿El cine son tus cartas?

—Sí.

—A todo esto se agrega el hecho de que hace más de un año que no haces teatro. ¿Retornarías con algún interés especial por obra o autor?

—Hay una cosa un tanto de difícil de concretar, pero me gustaría hacer un clásico, pero no por decir *hice un clásico*. En este tiempo en que hay una crisis gigantesca, una confusión tan generalizada, con descreimiento y escepticismo, fatalismo incluso, con los roles trastocados y desordenados, creo que los clásicos serían un buen aporte desde el teatro. Servirían para aclarar ideas y retomar algunos valores, algunos conceptos vertidos acerca de las pasiones humanas. Es como para empezar a mirarse un poco más, dentro de una sociedad con un lenguaje extraño que tiene que ver con la economía, hablando de valores nominales y deudas externas, hay toda una perversión del lenguaje. Nadie piensa algo más o menos o levemente importante, algo que te haga ser más humano. Que la vida y las cosas que dice la gente se remitan a lo humano a sus vidas. Eso me hace pensar que sería bueno un clásico.

—¿Hay alguno que tenga la fuerza de convocar todo eso que dices?

—Los griegos en general, aunque me parecen mucho más difíciles de

realizar. Claro, **Shakespeare** y *Hamlet* de permanente interés. **Samuel Beckett,** que tiene ahora más vigencia que nunca. De Beckett hay muy pocas obras, hoy, no significativas, es la claridad y la lucidez de sus pensamientos sobre lo que nos pasa.

—Eso es un desafío. Hay que conmocionar para que la gente recupere el asombro, desde el punto de vista del actor. ¿Cuál puede ser una dificultad?

—Creo que el teatro tiene algo muy frágil, y es esto de la permanencia o no de los temas. Uno puede estar haciendo un virtuosismo, pero si no se conduele de la realidad, terminas haciendo un papelón. Alguna vez sentí eso en el escenario. Ver que lo que pasa fuera excede, y siempre es cierto, la ficción. De repente sentir y decir ¿qué estoy haciendo acá llorando?... ¡haciendo un drama! Con una obra pasa, el país va cambiando y la obra va adquiriendo diferentes acentos, distintas lecturas, nuevos momentos. Las cosas pierden un significado y ganan otro. Pero no hay cosa más ridícula que estar arriba de un escenario y estar haciendo algo que a nadie le importa. Y piensen, a lo mejor, mira qué bien llora ese actor, es lo peor que te pueden decir, ¡qué bien llora!

—Las obras no dan papeles, los actores encuentran sus papeles. Claro, hay obras que te orientan, auscultan tus inclinaciones. Según esto, ¿dónde es más fácil encontrar el papel?

—El teatro te da la oportunidad de sacar afuera algunas cosas que tienes por ahí. Un amigo mío decía que en el teatro hay que sacarse máscaras y no ponérselas, ahí está el valor: sacar las máscaras... Tengo 42 años y una historia que empieza a ser larga y una cosa me inquieta ¿por qué quise ser actor? La vida profesional en Argentina va magnificando, cada día, más tu espectro, o sea la carrera, eso te va condicionando. Se entra a tener mucho miedo, porque la gente pone expectativas y la sociedad existista quieren el éxito: si uno no es Maradona te cortan la cabeza y te hacen sentir la presión y la responsabilidad. No quiero sentirla de ninguna manera, pero igual se empieza a notar. Y ahí he empezado a recordar, muy claramente, por qué quise ser actor. Es una cuestión que hay que preguntársela a cada rato para no perderse.

—¿Tú lo sabes?

—Lo sé y no lo sé. Con los años lo he ido aprendiendo. Con el teatro uno creía poder modificar cosas, después la experiencia te va diciendo: el teatro no modifica nada. Esa es una buena conclusión para que empieces a crecer con tu carrerita. Hay que volver a ese sentimiento, a esa pasión, casi adolescente, o con 17 ó 18 años, en que en el escenario se podía cambiar algo. No sé si eso es posible, retornar, ahí está lo mejor de uno, y eso se va perdiendo, se va perdiendo. Te digo, hago la mía, me va bien, no me dan vergüenza las cosas hechas, la gente dice que son bárbaras, hablan de tí, entonces, ¿de qué me preocupo yo?

Carlos Joaquín Ossa
desde La Habana

LA CHUNGA A VIÑA DEL MAR

"Eres muy hermosa Mechita... me gustas". La tosca voz de **La Chunga** se suaviza cuando mira a la mujer de *Josefino, cafiche* de renombre, porque todas sus conquistas terminaban en prostitutas en *La Casa Verde*. La atracción lésbica de La Chunga por la Meche pone el toque ambiguo y sensual a la novela de Mario Vargas Llosa, llevada al teatro bajo la dirección de **Bastián Bodenhofer**, que no escatima escenas de franca sexualidad entre las protagonistas.

Polémico ha resultado este montaje, que ya cumplió 500 funciones y que viaja durante todo febrero a presentarse en Viña del Mar. El público ha opinado de todo: "que las escenas son muy fuertes", "que hay que atreverse", o que "estamos en la onda destape", pero no ha dejado de llenar la sala.

La historia es bastante simple. El *cafiche* Josefino llega una noche con Meche, su amante de turno, dispuesto a ganar las tradicionales partidas de cartas que noche a noche jugaba con sus amigotes, "los inconquistables". Josefino pierde hasta la camisa, y no encuentra nada mejor que arrendarle la Meche por una noche a La Chunga, a cambio de tres mil soles. Recibe el dinero y deja que su mujer se pierda en la pieza de la dueña del boliche. Este hecho desata toda la acción, que transcurrirá entre las especulaciones que "los inconquistables" hacen en torno a esa noche.

José, viejo y mirón, tiene la fantasía más fuerte, ya que imagina que las dos mujeres hicieron el amor. Su especulación da origen a una de las escenas más polémicas de este montaje, en que La Chunga (**Mabel Farías**) y La Meche (**Consuelo. Holzapfel**) se besan en la boca, mientras se acarician enfundadas cada una en un sostén negro. La controvertida escena tiene ritmo y está bien lograda, pero podría haber tenido un poco más de misterio y su sexualidad desenfadada matizada con algo de erotismo, el que habría conseguido crear el ambiente de ensueño que la obra requiere.

Cada uno de "los inconquistables" da rienda suelta a la imaginación. *Lituma* (**Francisco González**) tergiversa el cuento. Se ve enamorado de Meche y pagándole los tres mil soles a La Chunga, para terminar fugándose con la prostituta a Lima "donde nadie los podría encontrar". *El Mono* (**Sergio Gajardo**) saca a relucir sus traumas sexuales infantiles, y sueña que las dos mujeres lo golpean gritándole "degenerado" "depravado". La Chunga para él tiene un gran sentido maternal, que lo acuna y lo protege.

Josefino se revela tal cual en su fantasía. En ella domina a La Chunga mediante el sexo ya que, según sus palabras, pese a ser machacha "es sólo una mujer". El desea asociarse con La Chunga y hacer de su boliche un gran prostíbulo, con el fin de ser respetado y ganar dinero.

¿Qué hizo la Chunga (Mabel Farías) en su cuarto con la prostituta (Consuelo Holzapfel)?

El desempeño de los actores es funcional. El mejor sin duda, **Jaime Mac Manus**, quien crea un Josefino matizado y creíble, aunque pudo abusar menos de los gestos genitales. Mabel Farías pierde en muchas oportunidades el tono preciso de su Chunga, a la que le falta fuerza y contradicción, características importantísimas en el personaje de Vargas Llosa. La Meche es una creación livianita de Consuelo Holzapfel. Graciosa y coqueta, cumple con su cometido sin ningún logro particular, al igual que el resto del elenco.

En todo caso, este montaje es uno de los buenos aportes del verano. El público ha respondido con creces y los actores están satisfechos. La recepción ha sido tan buena, que han tenido que presentarse dos veces en el Festival de La Florida además de ofrecer funciones populares en la Municipalidad de Maipú y en el Teatro Cámara Negra.

M.S.

CENTRO INTEGRAL DE BELLEZA

Tratamientos naturales, se usa henna.

Masajes capilares energéticos. Cosmetología. Masajes de relajación y reducción.

Depilación. Corte moderno. Atendida por sus dueñas.

Providencia 1336 L. 37 y 38. Fono: 460443

CENTRO COPIADOR Y LIBRERIA S.V.
• Fotocopias
• Copias de planos
• Transparencias
• Reducción y Ampliación
• Encuadernación con espiral
Especialidad en memorias
Además ofrecemos:
15 modelos de calendarios 1990
14 modelos de Agendas 1990
Etiquetas autoadhesivas
Afiches-Carteles
Timbres de goma
Santo Domingo 4029
Teléfono 732307

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99
PIO NONO 99

RECTIFICAMOS MOTORES
CITRÖEN
18 HP-Ay 330-AMI 8-VISA
• CIGUEÑALES
• A. DE LEVAS
REPUESTOS
SANTA ROSA 1039
F. 2227739 SANTIAGO

ASESORIAS Y PROYECTOS RIEGO - AGRICOLA
PROYECTOS DE RIEGO LEY 18.450
PROYECTOS DE DESARROLLO AGRICOLA (CORFO-BANCOS)
REGULARIZACION Y/O SOLICITUDES DERECHOS DE AGUAS
MAIN CONSULTORES
VILLANELO 377 CASA 9-OF.3
FONO 663127
VIÑA DEL MAR

EL IRRESISTIBLE OCASO DEL IMPERIO BOND

En Chile, sin embargo, sus ganancias continúan en ascenso gracias al apoyo que encontró en el gobierno de Pinochet.

Bond invirtió en Chile 85 millones, y ganó 150.

Cuando en noviembre de 1987 el magnate **Alan Bond** compró el cuadro *Los lirios*, de **Vicent van Gogh**, en 53,9 millones de dólares, se pensó que su fortuna era infinita, que su poder económico no tenía límites. Había rematado la pintura que pasaba a ser la más cara del mundo (por lo menos de las disponibles en el mercado de los *marchandes* del arte) y su prestigio, machaconamente difundido por los medios de comunicación propios y ajenos, creció como la espuma de su poderoso imperio cervecero.

Los australianos lo empezaron a llamar *Bondy*, una manera de demostrarle distinción y cariño. Es que Bond había llevado al país del *boumerang* la obra de arte más cotizada de todo el orbe. Era como para enorgullecerse, aunque los pobres australianos no sabían el trasfondo de la historia. Tampoco adivinaban que su vasto *holding* estaba cimentado sobre el juego financiero. El *crash* de Wall Street del 19 de octubre de 1987 (ese proclamado *lunes negro* que llevó a una macabra ruina a decenas de inversionistas) significó un mazazo para el desaprensivo *Creso* australiano: quedaban entre sus manos millones de acciones que estaban absolutamente devaluadas y que, posteriormente, nunca recuperarían sus encumbradas cotizaciones. Era el comienzo del desplome.

Se ignoraba también que Bond no había pagado al contado violento el cuadro de van Gogh, sino que la propia firma que lo había ofertado —la casa *Sotheby's*— le había otorgado un crédito a 12 meses, renovable por un año. Eso significaba que en noviembre de 1989 la pintura tendría que estar totalmente cancelada. Sotheby's en consecuencia, actuaba también como financiera, obteniendo una ganancia adicional de un 12 por ciento anual.

TURBIOS NEGOCIOS

Las operaciones de Sotheby's fueron duramente criticadas por los medios financieros norteamericanos y también por los expertos en arte. Se dijo que los precios estaban absurdamente inflados, que los valores en que eran subastados cuadros famosos excedían toda racionalización del mercado. Y Alan Bond aparecía envuelto en las maniobras alcistas. "El caso Bond —escribió hace poco un crítico del *New York Times*— deja al descubierto el peligro de utilizar obras de arte como si se tratara de un bien inmobiliario".

Es paradojal que Vincent van Gogh haya pasado a ser el pintor más caro del mundo en circunstancias que en vida **jamás pudo vender un sólo cuadro** y que subsistió gracias a la ayuda puntual que le suministró su hermano Theo. En 1890 —hace ya un siglo— se suicidó cuando apenas había cumplido los 37 años.

Los manejos confusos de Bond están signados por sofocantes hechos: compró el van Gogh cuando ya estaba en bancarrota, un mes más tarde de la debacle de Wall Street; también hizo su segunda incursión financiera en Chile, adquiriendo el 45 por ciento de las acciones de la Compañía de Teléfonos. El trato fue concluido el 27 de enero de 1988, 90 días después de la abrumadora quiebra. Aunque la Contraloría objetó el traspaso accionario por no ajustarse a derecho, Corfo —por órdenes superiores— cerró el negocio. Para adquirir el paquete de acciones, la autotitulada Bond Corporation Chile solicitó un crédito de 85 millones de dólares a una desconocida firma de Hong Kong, con el aval del gobierno chileno. Se estipulaba que si Bond no cancelaba las amortizaciones en los plazos acordados, las acciones pasarían a manos de los ignotos prestamistas, los que no estarían obligados a invertir los 200 millones de dólares a que se había comprometido la Bond Corporation, según el acuerdo firmado con Corfo.

LAS GANANCIAS DE LA CTC

Lo cierto, sin embargo, es que en los años 1988/89 la Compañía de Teléfonos ha obtenido ganancias netas por más de 150 millones de dólares, lo que constituye un verdadero escándalo si se tiene en cuenta que el aporte de Bond fue de sólo 85 millones, logrados en total oscuridad, es decir, *con la negra*. De manera tal que el gobierno chileno ayudó, inconsultamente, a un empresario que no aportaba nada al patrimonio nacional y que, además, padecía una imparable crisis de liquidez.

De esa iliquidez de este *James Bond* de los negocios fueron testigos los máximos ejecutivos de la firma Sotheby's en noviembre de 1988, cuando el desinflado magnate australiano no pudo pagar el crédito que se le había brindado, solicitando otros 12 meses para mitigar la deuda. Pero en junio del año pasado **Michael Ainslie,** presidente de Sotheby's Holding, fue informado por su tocayo **Michael Cross,** hombre de extrema confianza de Bond, que si antes de noviembre de 1989 no podía cancelar la abultada

suma, el cuadro tendría que ser puesto nuevamente en venta.

Según la prensa europea, "Bond lo intentó todo para que este van Gogh continuara en Australia, incluso se desprendió de otros cuadros, como el carísimo *El paseo*, de **Edouard Manet**, que consiguió vender en 15 millones de dólares. Pero Bond no pudo cumplir sus compromisos y Sotheby's comprendió que ya estaba todo perdido".

UNA DEUDA INFINITA

La del cuadro de van Gogh es una de las menores preocupaciones del consorcio Bond: sus deudas trepan más de los cinco mil 600 millones de dólares, que otros hacen subir a diez mil. Ha debido desprenderse en un corto tiempo de estaciones televisivas, del mineral aurífero El Indio —el más grande y productivo de Chile—, que había adquirido en 1987 por 700 millones de billetes verdes y que logró vender en 375 a una firma de Canadá, de propiedades en Hong Kong y Nueva York.

Son muchos los que predicen que también deberá desprenderse de la CTC y que el grupo Luksic y la Telefónica de España están sumamente interesadas en suceder a Bond: toman en cuenta que las ganancias de la empresa son y serán jugosas, que podrán amortizar la inversión en muy corto tiempo y que, además, el empresario australiano está vendiendo todo a precios de liquidación.

Según el periodista **Cris Ray**, hombre muy influyente en la prensa de Sidney, "los competidores del magnate describen hoy a la Bond Corporation como *una burbuja del Mar del Sur* de puras deudas".

Y Ray agrega estas poco amables palabras para narrar el actual extendido desprestigio del negociante: "La opinión pública australiana le volvió la espalda al saber sus prácticas de trasbordo de mercancías en aguas territoriales para evitar el pago de impuestos, de sus vínculos comerciales y apoyo a la dictadura chilena y de su ostensible consumismo en un período de constante baja de nivel de vida de la mayoría de los australianos".

JAQUE MATE

Pero a Bondy le llueve sobre mojado y el Tribunal de Radiodifusión de Australia ha concluido, en noviembre pasado, que el dueño de *Bond Media Limited* "no es la persona adecuada ni indicada para poseer licencias de radiodifusión".

Todo comenzó con una feroz metida de pata: una de sus estaciones de televisión difamó gravemente al primer ministro del estado australiano de Queensland, el que se querelló contra Bond. Como el empresario tomó conciencia que tenía perdido el juicio, ofreció 400 mil dólares (de los australianos) para que el político retirara la demanda y como compensación por daños y perjuicios. El primer ministro de Queensland, naturalmente, aceptó gustoso la transacción. Pero como la suma era demasiado alta, Bond dijo a la opinión pública que el operativo le había costado sólo 50 mil dólares (de los australianos).

La mentira y la desinformación fueron antecedentes que el Tribunal de Radiodifusión tomó en cuenta para dictaminar que Bond no era la persona idónea para manejar grandes redes televisivas y radiofónicas, por lo cual no era posible que se le dieran nuevas licencias como había solicitado, volviendo a viejas argucias de compra-venta de todo tipo de empresas.

Si el Tribunal impone su sentencia —que en este momento tiene apelación de Bond— significará el fin de la Bond Media Limited y, además, el jaque mate a su imperio económico. Bondy confía, sin embargo, en que su amigo **Hawke**, primer ministro australiano, le lanzará un salvavidas, lo que significaría el hundimiento del ministro ante la opinión pública.

Loreto Herrera

El magnate junto al cuadro que no pudo pagar.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Círculo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Círculo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

Los conflictos del nuevo presidente uruguayo

DILEMA A LA DERECHA Y A LA IZQUIERDA

Luis Alberto Lacalle, con problemas antes de asumir.

La asunción, el próximo primero de marzo, del nuevo presidente uruguayo, **Luis Alberto Lacalle**, aparece hasta ahora auroleada por un buen número de interrogantes que están lejos de ser contestadas por los máximos dirigentes del Partido Nacional o Blanco. Lacalle postuló cuando era candidato que no podría gobernar con plenitud si no alcanzaba una coalición efectiva con representantes del Partido Colorado, del cual es integrante el actual presidente **Julio María Sanguinetti**.

Según el comentarista del semanario *Brecha*, **Héctor Rodríguez**, "todos los electores saben que el programa de una coalición impondrá transacciones entre partidos", por lo cual son muchos los que esperan que Lacalle gobierne con sus propias fuerzas, única manera de cumplir con los postulados que proclamó durante la campaña electoral.

Además, para algunos líderes colorados, como **Pablo Millor**, una coalición está fuera de cualquier cálculo realista: si el gobierno de Lacalle, dice, hace una buena administración del país, su máximo representante será reelecto; si lo hace mal, asegura, dará paso a un incontestable triunfo de la izquierda. Por lo tanto, ha desechado cualquier tipo de entendimiento. Lo mismo ocurre con **Federico Bauzá**, otro de los intransigentes representantes del coloradismo, que se muestra absolutamente renuente a pactar con Lacalle si no es en nombre del Partido Colorado, pero como el organismo partidario está profundamente dividido es casi imposible que alcance algún tipo de consenso.

Para Lacalle, que en la campaña prometió erradicar la extrema pobreza y crear nuevas oportunidades de trabajo, entre otros muchos objetivos, sus propósitos de cumplir estrictamente con el programa aparecen bastante lejanos porque se encontrará con una tenaz oposición parlamentaria. Por eso sus indisimulados empeños de lograr una colaboración activa del coloradismo.

¿QUE PASA EN LA IZQUIERDA?

Mientras tanto el Frente Amplio, que ganó las elecciones en Montevideo, logrando que **Tabaré Vásquez** obtuviera los suficientes votos como postulante a la Intendencia de la capital uruguaya —cargo de suma importancia en el panorama político—, sabe que tendrá que valerse por sí mismo para dar solución a los más acuciantes problemas. Tabaré Vásquez y sus asesores han recibido hasta el momento más de 200 denuncias de los vecinos montevideanos, en un abanico tan variado que parece casi imposible dar cabida a todas las aspiraciones que se han planteado ante las comisiones de trabajo.

Al mismo tiempo, el Partido Comunista Uruguayo, una de las fuerzas de mayor relieve dentro del Frente Amplio, se encuentra en plena discusión interna en vísperas de la celebración de su XXII Congreso y que se ha caracterizado por una franqueza y amplitud —no exenta de escollos— acorde con los tiempos que corren.

El dirigente **Julio Rodríguez**, que se ha caracterizado por la constante de su pensamiento contestario y crítico, encontró serias oposiciones a sus postulados y en una carta enviada hace dos semanas al diario *La Hora Popular* —órgano oficial del PC uruguayo— señaló que "el diálogo, el debate, es la intercomunicación entre seres humanos que reconocen y respetan la humanidad del otro. La vejación y la humillación del otro es el fundamento sobre el cual **Stalin** y **Ceausescu** edificaron el genocidio sobre el cual los **Brezhnev** y **Honecker** montaron sus burocracias antidemocráticas".

Esas afirmaciones encontraron poco amables respuestas de **Marina Arismendi**, hija del desaparecido secretario general del PCU, **Rodney Arismendi**, la que afirmó que Rodríguez había tergiversado el pensamiento de su padre al afirmar que el recordado político "fue siempre infinitamente más audaz que en los textos públicos". Resultado: Julio Rodríguez envió una carta a los máximos organizadores del XXII Congreso, en la que dice: "Las afirmaciones de la señora Marina Arismendi no me dejan opción alguna. Les pido que me comprendan. Está en juego mi dignidad personal. Mi renuncia es indeclinable e irrevocable".

SITUACION FLUIDA

Uruguay vive en estos momentos una situación sumamente fluida. Si bien las cúpulas derechistas de los principales partidos que se han alternado en el poder en forma tradicional no se ponen de acuerdo, la izquierda, al tenor de lo que ocurre en el PCU, atraviesa un instante de notoria transición, en las que se enfrentan posiciones bastante encontradas.

El dirigente **Edgar Lanza**, secretario de organización del PCU y uno de los hombres claves en la convocatoria del Congreso, ha dicho en un reportaje realizado por el semanario *Brecha*, que responde al Frente Amplio en su conjunto, sin abanderizarse en ninguna dirección, que "el papel de vanguardia no lo podemos declarar: lo tenemos que ganar. Estará o no estará en los nuevos estatutos. Eso lo dirá la discusión del Congreso".

Pero al margen de los debates previos al Congreso del PCU, la situación uruguaya ofrece un amplio esquema de discusiones. Hay quienes sostienen, desde las más variadas posiciones, que la única posibilidad de revertir los más urgentes problemas sociales del país pasa por una moratoria —de por lo menos un año— de la deuda externa. Sin embargo, tal perspectiva encontraría un inmediato rechazo del Fondo Monetario Internacional, que nunca ha visto con buenos ojos cualquier atraso en el pago de los intereses y gravámenes de la deuda.

El electo presidente Lacalle, por lo tanto, se muestra absolutamente dudoso sobre el camino que debe tomar. Para él lo más seguro, lo menos desgastante sería obtener la ansiada coalición con algún sector importante del Partido Colorado, que le diera cierto respiro parlamentario. De otra forma se vería frenado en cualquiera de sus intenciones por un aparato legislativo atravesado por múltiples contradicciones.

Es que el panorama político uruguayo es sumamente complejo y se requiere ser un observador bastante atento para aquilatar en toda su significación. Las tendencias de los partidos han estado siempre matizadas por la preeminencia de ciertos líderes y no ha existido, como a la chilena, una tendencia unívoca, en la que el conductor máximo y sus colaboradores son quienes deciden la toma de posición frente a situaciones que se podrían calificar de riesgosas. Tanto a izquierda como a derecha los conflictos están a la orden del día. A lo mejor el día tiene su orden.

L.H.

Por Quinquén

Los modestos integrantes de la comunidad de Quinquén, en Lonquimay, todavía no salen de su asombro. Recientemente recibieron una carta del Presidente electo, **Patricio Aylwin** quien, en parte, les escribe: "Con grave preocupación me he enterado de la situación que afecta a vuestra comunidad a raíz del corte de los bosques de araucaria y de la amenaza de expulsión de sus familias de las tierras que por tantos años han habitado".

El futuro mandatario denuncia que el corte de araucaria —árbol de cuyo fruto se alimentan los integrantes de la comunidad quinquén— está soprepasando lo autorizado.

Quieren a Volio

Enrique Silva Cimma, futuro ministro de Relaciones Exteriores, recibió una advertencia de parte del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (CODEPU) ante sus declaraciones a favor de terminar con el mandato del relator especial para Chile de las Naciones Unidas. El nominado secretario de estado coincidió con el actual canciller **Hernán Felipe Errázuriz** en solicitar poner término a la comisión especial sobre protección a los derechos humanos del relator de Naciones Unidas, **Fernando Volio,** lo que es rechazado por varias organizaciones sociales y de masas en Chile.

"Altamente peligroso y contraproducente para el compromiso de Verdad y Justicia contraído por el futuro gobierno democrático, nos parece la decisión de solicitar el término del relator especial de la ONU", señala el CODEPU.

No se trata de mantener al relator como figura confrontacional, sino coadyuvante en la tarea del pleno respeto a los derechos humanos. Esta consiste, no sólo en respetarlos, sino también en lograr que se sepa la verdad en aquellos casos en que se transgredieron y que, consecuentemente se haga justicia, explica el CODEPU en una declaración emitida apenas conocidas las declaraciones de Silva Cimma, luego de su primera entrevista con el canciller saliente.

Desde Panamá

Los trabajadores de ECO —Educación y Comunicaciones Ltda.— distribuyeron a la prensa una conmovedora carta escrita por "una amiga panameña, economista y educadora de un Centro de Investigación Social de Ciudad de Panamá".

Su texto dice en parte: "Ya no sé ni qué sentir cuando me entero de los múltiples casos de muertos y desaparecidos; lloro de rabia e impotencia cuando veo a muchachas adolescentes panameñas rondando a los soldados gringos, coqueteándoles, y ellos sintiéndose "héroes". Se me revuelve la bilis y me da verguenza de mi pueblo.

"Cuando veo por TV los testimonios de la represión del antiguo régimen, veo sus casas repletas de riquezas, sus cárceles de torturas, siento un gran alivio de que ya no estén. Cuando veo a una anciana buscando comida y bendiciendo al nuevo gobierno por traer a los gringos a que destruyeran su barrio (Chorrillos), siento una mezcla de perplejidad y tristeza...

"Ya no tengo lágrimas, no tengo ganas de reír; sé que vienen tiempos difíciles. Y nuestra primera tarea es sacar a la luz pública la verdad de los hechos. La "democracia" de este nuevo gobierno no sólo vino pintada de sangre, sino que de anticomunismo, de mentira, de alienación. En los diarios sólo honran a los gringos muertos y se les llama "héroes de la libertad", mientras en cementerios panameños sepultan a escondidas a cientos de mujeres, niños y hombres en fosas comunes, sin identidad".

Trabajos Voluntarios

A la Primera Jornada de Trabajos Voluntarios —en la legalidad— invitan las Juventudes Comunistas de Chile. Hasta la redacción de **PyP** llegaron las estusiastas estudiantes secundarias **Tania Aranda, Claudia Grau y Millaray Prieto** para invitar a los jóvenes que quieran incorporarse. Se trata de una jornada, del 11 al 14 de febrero próximo, en la población Achupallas, de Viña del Mar.

La próxima asamblea de los interesados en colaborar con este sector abandonado de la sociedad, se efectuará el próximo 5 de febrero a las 10 horas, en Bulnes 547.

Patricio Manns

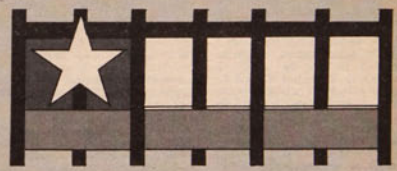
"El desorden en un cuerno de niebla" es el título de la última novela, de 400 páginas, escrita por **Patricio Manns,** el destacado cantautor, poeta y folklorista chileno. Su obra será editada en Europa, y para ello acaba de firmar contrato con Carmen Balcells S.A., la más importante y prestigiosa agencia editorial en idioma español. Carmen Balcells S.A. tiene su sede en Barcelona, España.

Patricio Manns reside en la frontera franco-suiza, y ha reiterado a sus amigos que tiene proyectos para venir a Chile, en cuanto se lo permitan sus ocupaciones literarias.

Aclaración

Por error, en el número 110 de **PyP,** correspondiente al 18 de enero, no se advirtió en el documento titulado "Reflexiones sobre la revolución", de **Volodia Teitelboim,** que había sido tomado de la Revista Internacional "Problemas de la Paz y el Socialismo", que se edita en Praga, Checoslovaquia, en su edición correspondiente al mes de noviembre de 1989. Es por lo tanto un documento que data de hace varios meses.

hagamos de la LIBERTAD PARA TODOS LOS PRESOS POLITICOS...



una gran EXIGENCIA NACIONAL

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS

Acusa Juez René García:

"LA DICTADURA CORROMPIO A LA JUSTICIA"

Por nueve votos contra siete, los ministros de la Corte Suprema desestimaron la opinión de los sectores más amplios, representativos e influyentes del país —desde la Iglesia Católica a las autoridades electas— y rechazaron el recurso de reposición interpuesto por el juez **René García Villegas**, con lo que consumaron su remoción del Poder Judicial.

Como si fuese un desafío, los redactores del fallo creyeron oportuno puntualizar: "Es necesario dejar establecido que no es ésta la oportunidad, ni habrá otra, para recusar las medidas disciplinarias aplicadas al funcionario, las que por tanto no admiten otra discusión y estudio, sino que deben ser obligadamente cumplidas".

Los magistrados que así votaron podrán solazarse en la autocomplacencia y creer que cumplieron con la "obligación que pesa sobre el Tribunal, de velar por la dignidad y el orden de los Tribunales".

Sin embargo, otro fallo, pronunciado el mismo día por la Primera Sala de la Corte Suprema, desnuda el real sentido y la dirección de la medida. En virtud de dicho fallo, los ministros de esa sala trasladaron la competencia de siete de los procesos por tortura que aún conservaba el juez García, a la Justicia Militar.

Con la remoción del juez García y con el fallo citado, la Corte Suprema agregó otro ladrillo aquiescente al *bunker* de la impunidad.

El juez García recibió la notificación "con la alegría de un niño que recibe un juguete de Navidad". Libre ya de toda atadura funcionaria, emitió juicios de inusitada crudeza en la siguiente entrevista concedida a **PyP**, la primera desde el momento en que se confirmó su remoción.

Juez René García: "debería enjuiciarse a los ministros de la Corte Suprema..."

JUSTICIA EN DEUDA

—¿Cuál es su sensación, en el momento de ser removido por un tribunal que tiene graves deudas con la justicia?

—Cierto. Es el aparato de la Justicia el que está en deuda con la opinión pública y con el pueblo chileno. Esa responsabilidad le cabe muy concretamente a la Corte Suprema, cuyos miembros no han estado a la altura de esa dignidad, no han demostrado ni sabiduría, ni serenidad ni ponderación, y sobre todo, han carecido de espíritu de Justicia cuando tienen un compromiso político, el que han estado dispuestos a servir hasta las últimas consecuencias. Yo me siento alegre, como un niño al que le regalan un juguete en Navidad. Me remueven de un servicio al que le he dedicado 22 años de mi vida, precisamente por servir a la justicia y a la comunidad, y por mi defensa denodada de los derechos humanos. Eso es lo que me tiene íntimamente regocijado y en paz con mi conciencia".

—¿Qué puede ocurrir en una sociedad cuyos mecanismos superiores de justicia están tan desprestigiados? ¿Le preocupa a usted?

—Me preocupa enormemente. Cifro mis esperanzas en que el próximo gobierno haga una profunda reforma en la administración de justicia. Se trata de uno de los sectores más afectados por la crisis moral que sacude al país, herencia directa de la dictadura. Las dictaduras necesitan corromper a la justicia, porque si no hay justicia, puede haber tortura, desaparecimiento de personas, ejecuciones sumarias, secuestros y todas las atrocidades de las que hemos sido testigos".

RAZONES DE UNA RENUNCIA

—¿Llegó usted a sentir vergüenza por fallos de la Corte Suprema? ¿Recuerda alguno en particular?

—Sí, recuerdo varios. A modo de ejemplo, sólo necesito citar el fallo sobre la falsificación de pasaportes y todos aquellos relacionados con el asesinato de **Orlando Letelier**. Son sólo algunos de centenares de fallos absurdos, contrarios a derecho, que debieron avergonzar la conciencia digna de un juez y que debieran generar responsabilidad o ser causa de remoción".

—¿A qué razones atribuye usted la renuncia de la Corte Suprema a velar por la vigencia de los derechos humanos, y su conducta invariable de favorecer los intereses del Poder Ejecutivo?

—He reflexionado mucho sobre ese tema y he llegado a la conclusión de que existen tres clases de ministros de la Corte Suprema. Hay señores ministros que, a lo mejor de buena fe, creen que las torturas, los desaparecimientos y todas esas cosas, no son más que fábulas inventadas por sectores políticos de izquierda. Esos señores, de edad avanzada, y probablemente con un grado de colesterol muy alto, no disponen de la plenitud de sus facultades mentales y pueden creer de buena fe que están y han estado sirviendo la causa de Chile. Un segundo grupo de ministros está, lisa y llanamente, comprometido a conciencia con los postulados —si es que se pueden llamar así— de la dictadura. Son los que han medrado a la sombra de ella, llegándose al extremo de que algunos de ellos recibieron el premio de 24 millones de pesos para cederle el lugar a otros elementos adictos, y no perturbar los planes políticos de la dictadura para la próxima etapa. Hay finalmente un tercer grupo de ministros, interesados fundamentalmente en defender el pan de cada día. Desean conservar su empleito, que no es nada de tristemente remunerado y que proporciona prebendas, influencias y posibilidades de colocación de familiares en cargos públicos. Estas personas están tan comprometidas con su interés personal, que han olvidado el interés general, el cual no es otro que hacer justicia y dar a cada uno lo que le corresponde".

PRESIONES SUTILES

—Usted estaba en el Poder Judicial para el golpe de Estado ¿cree que los miembros de ese Poder, y fundamentalmente sus autoridades, tuvieron alternativa a actuar como lo hicieron?

—Creo que sí. El Poder Judicial tuvo la gran oportunidad de ponerse al frente de la dictadura y de colocarle determinados frenos a su accionar, ya que ésta tenía las armas para hacer virtualmente lo que quisiera. Estoy convencido de que si hubiese habido un Poder Judicial formado por hombres íntegros y con real vocación de justicia, muchas de las atrocidades se hubieran evitado. Pongamos por caso los miles de recursos de amparo interpuestos en tribunales superiores. Estos no sólo los rechazaron, sino que le faltaron el respeto a los recurrentes. Eso, debería ser enjuiciado".

—¿Tiene usted conocimiento de contactos y presiones, directas o indirectas, del Ejecutivo sobre determinados miembros de los tribunales superiores?

—En verdad, esas presiones se ejercen por vías muy reservadas y sutiles. No se puede interferir comunicaciones telefónicas entre un determinado ministerio y determinada sala de la Corte Superior o de la secretaría de la misma, que en alguna época fue famosa en esta materia. Por lo demás, se ha sabido de la concurrencia personal de determinados magistrados al pala-

El pueblo ya emitió su veredicto.

cio de La Moneda, particularmente cuando hubo el conflicto de los empleados judiciales. Habrán ido a dar cuenta, pienso yo. A qué otra cosa".

—¿Es aceptable que la Corte Suprema tenga tuición absoluta y poder incontrovertible sobre el resto de los integrantes del Poder Judicial?

—Es inaceptable y es uno de los principales problemas en la administración de justicia. Los jueces no son siervos de la gleba y tienen una dignidad que debe ser respetada. ¿Quién les ha dado poder para calificar las actuaciones de los ministros de las cortes de apelaciones y de los jueces, en grado tal que limitan incluso derechos consagrados en la Constitución, como el derecho de emitir opinión? ¿Quién los ha facultado para interpretar en determinada forma lo prescrito en el Código Orgánico de Tribunales y concluir, por ejemplo, que un juez ha desarrollado actividad política, en circunstancias que se limitó a solidarizar con un organismo de defensa de los derechos humanos? ¿con qué derecho perjudican las calificaciones y la carrera del afectado al punto de removerlo del cargo? Hay aquí un motivo para reflexionar profundamente".

—¿Eso siempre fue así, o es una desviación más atribuible al tiempo de la dictadura?

—No siempre fue así. Antes existía la garantía de que la Corte Suprema estaba formada por hombres íntegros en el sentido moral, por hombres ilustrados en derecho, por caballeros que gozaban del respeto ciudadano. No se puede decir lo mismo de los actuales ministros, con la salvedad de algunos. Se me viene a la mente el nombre de ese jurista digno y esclarecido que es don **Rafael Retamal**".

DEFICIENCIAS

—¿Cuáles son, a su juicio, las principales deficiencias del sistema judicial chileno?

—La principal radica en que la Corte Suprema tiene atribuciones demasiado amplias, y a la inversa, no tiene ningún mecanismo de control o instancia superior a la cual recurrir, ante alguno de sus desatinos. Si se crea una Junta o Consejo Superior de Justicia, se podrá evitar que la Corte Suprema, a semejanza del rey Luis XIV, administre a sus cortesanos".

—¿Cree que entre esas deficiencias esté ese afán de ceñirse estrictamente al tenor literal de la ley, desatendiendo a menudo el derecho y la justicia?

—Efectivamente, y creo que ese es un punto muy interesante. Esa teoría o modo de impartir justicia deriva de la revolución francesa y me explico. Bajo el absolutismo, los jueces eran libres para sentenciar en el sentido que ellos quisieran. La revolución terminó con el absolutismo de la monarquía, y para terminar con el absolutismo de los jueces, se instauró el principio de que el juez debía ceñirse al tenor literal de la ley, sin estar autorizado para consultar su espíritu. Pero la revolución francesa ocurrió hace ya más de doscientos años, y el derecho ha evolucionado mucho desde entonces. Hoy se tiende a una imagen y a un ideal de juez mucho más racional. Se tiende a considerarlo como un hombre capacitado para aplicar, en sus fallos y resoluciones, una visión más amplia de los acontecimientos, y para superar los problemas que a menudo se presentan entre lo que dice el texto de la ley y lo que el juez entiende por justicia. El conflicto entre derecho y justicia está siendo solucionado con legislaciones que liberan al juez de la esclavitud del tenor literal de la ley y que evitan que éste sea un autómata, un robot, obligado a ceñirse a un texto legal sin tomar en cuenta la personalidad de ese hombre, su ser profundo, sus antecedentes, sus formación, su grupo familiar, su nivel educacional y su extracción social, las influencias del ambiente, de su barrio. Me inclino por el concepto de juez social, capaz de sintetizar las visiones e intereses de la sociedad donde está inserto y de integrarlas a la aplicación de la ley. Por cierto, aquí en Chile estamos muy atrasados en esta materia".

REMOCION

—¿A qué motivaciones últimas atribuye usted su remoción del Poder Judicial?

—La resolución del 12 de enero pasado dice que mi remoción obedece a que he observado mal comportamiento en los últimos tres años. Creo que eso es un arranque de sinceridad de los señores de la Corte Suprema. Los fundamentos del fallo arrojan luz sobre ese supuesto mal comportamiento, y allí podemos encontrar la razón por la cual dejo de ser funcionario del Poder Judicial. El motivo no es otro que el haber denunciado la existencia de la tortura en Chile desde 1985, el haber formulado declaraciones para que trascendiera a la opinión pública nacional e internacional una verdad mantenida hasta entonces en secreto, como si fuese un tabú sobre el cual no convenía hablar. Esa historia, que comenzó en 1985, se ha ido reafirmando con otras declaraciones sobre las formas de la tortura y especialmente sobre la circunstancia de que es un propio organismo del Estado el que practica la tortura, la cual es ejercida como un instrumento político permanente y sistemático. No hay más que eso. Mi remoción es una medida enteramente política, que recurre al pretexto de mis denuncias contra la tortura y mi afán de investigar dirigido a establecer las sanciones para sus autores, previstas en la ley".

—Hay quienes dicen que a usted lo perjudicó un excesivo afán de notoriedad, que se tradujo en una cantidad inconveniente de declaraciones de prensa. ¿Qué dice usted?

—Me parece impropio revertir, en perjuicio del juez, hechos que no admiten ninguna justificación. Es impropio que se me apliquen sanciones por denunciar la tortura, denuncia que hice al principio en forma limitada, medio sesgada. Sin embargo, ya entonces se me empezó a mostrar hostilidad. Desde entonces la Corte Suprema me enviaba oficios. Recuerdo que en cierta ocasión me enviaron una fotocopia llena de subrayados y me pidieron que me pronunciara sobre los subrayados. Y si yo no hacía esas declaraciones, ¿entonces quién? Si hubiesen habido otros jueces que levantaran la voz para decir que en Chile se tortura, y que se torturaba en el cuartel de Borgoño, los periodistas no habrían tenido necesidad de preguntarme sólo a mí sobre la tortura. Si yo estaba conociendo de la tortura, estimé mi deber comunicarlo a la opinión pública nacional e internacional. No por afán de notoriedad, porque la notoriedad viene como consecuencia de las actuaciones".

—Otros dicen que usted, como juez, no podía aparecer alineado en una posición contra la tortura, por el hecho que tenía que juzgar a los autores de ese delito...

—Resulta que siempre he toma-

→

do la tortura como un hecho criminológico. Nunca he hablado de hechos concretos y nunca he dado nombres u otro dato que vulnere el secreto del sumario. La suposición de que yo no debería haber hablado de estas cosas involucra una castración intelectual. ¿Sería igualmente sancionado si hablara de la inhalación de neoprén por menores de doce años? ¿Habría sido castigado si hubiera denunciado la prostitución infantil? ¿Por qué un juez no puede hablar de hechos que atañen directamente a la realidad criminológica de su país y de su territorio jurisdiccional? No porque la tortura tenga connotación política, un juez puede estar limitado para analizar su extensión, su gravedad y las responsabilidades en la comisión de ese delito".

El juez García concurrió a un acto por los derechos humanos: por eso lo sancionaron.

JUSTICIA MILITAR

—¿Le sorprende que siendo la tortura un delito grave, tenga penalidades tan bajas como las que establece el artículo 150 del Código Penal? ¿Puede deberse a que era un fenómeno muy reducido en tiempos de la democracia?

—Ni más ni menos. La tortura era infrecuente, sin olvidar la antiguedad que tiene nuestro Código Penal. Tal vez porque era muy poco frecuente y debido a los conceptos que primaban en la época, que valorizaban más a la propiedad que a la persona, el código estableció penalidades bajas para la tortura. Los legisladores de la época no podían predecir tampoco la gravedad, la sofisticación y la naturaleza de la tortura que se ha aplicado en estos tiempos".

—¿Cómo enjuicia el hecho de que la Corte Suprema le haya arrebatado invariablemente sus procesos por tortura, para adjudicárselos a la Justicia Militar?

—Obedece al hecho que la seguridad que da la Justicia Militar no puede ser reemplazada, desde el punto de vista del gobierno, por un juez civil. Los jueces y fiscales militares son dependientes de la jerarquía del gobierno militar, forman parte del aparato del Estado. De manera que cuando se inculpa a organismos del Estado de estar perpetrando el delito de tortura, se está inculpando a elementos que forman parte del mismo aparato del Estado. Esa Justicia Militar no puede ser garantía de independencia y a eso atribuyo el afán persistente, incesante y tenaz de quitarme, en cuanto juez del vigésimo juzgado del crimen, el conocimiento de esos procesos. En algunos de los procesos llegué a tener retratos hablados de un grupo de torturadores, incluso tuve una vez una fotografía. Entonces, era sumamente riesgoso dejar en manos de un juez civil, que ponía tanto celo en la investigación, el conocimiento de las denuncias por torturas ocurridas en el cuartel de Borgoño".

PRESIONES Y AMENAZAS

—¿Qué efectos han producido en usted las presiones que acaban de culminar con su remoción del Poder Judicial y las amenazas que incluso se tradujeron en allanamientos a su domicilio?

—No me han cambiado de manera de pensar, ni de evaluar los intereses del país y la realidad de los derechos humanos. Ni las deficiencias de nuestro sistema jurídico, ni las amenazas, ni las interferencias telefónicas, ni los seguimientos ni la invasión de mi propia casa, me han hecho cambiar una línea de lo que pienso acerca de la defensa de los derechos del hombre".

—¿No cree que ha pagado un costo demasiado elevado por eso?

—No, de ninguna manera. Se está produciendo un cambio de trabajo en mi experiencia de vida. Estoy dejando de prestar servicio en la administración de justicia y no creo que eso represente un costo excesivo si se toma en cuenta el efecto que ha producido esta labor de denuncia. A veces me han preguntado si puedo calibrar cuántas personas han salvado con vida gracias a esa denuncia. Por eso, creo que no es un precio excesivo".

—Y por el contrario, ¿qué efecto han tenido las extendidas manifestaciones de solidaridad que ha recibido?

—Han sido un poderoso acicate, un motivo de fortalecimiento en mi voluntad de perseverar en el trabajo que estaba haciendo. Es un estímulo moral de valor incalculable. Lo sigo recibiendo en estos días de una manera insuperable y conmovedora. Me reafirma en mi concepto de que he luchado por una causa justa".

—¿Qué pronóstico tiene acerca de la posibilidad que se haga verdad y justicia en materia de derechos humanos en el próximo gobierno?

—No tengo opinión política. Sin embargo, como demócrata, voté por don **Patricio Aylwin**. Tengo esperanza de que ese empuje con que el pueblo llegó a las urnas, incluía el deseo de verdad y justicia. Confío en que el gobierno que se inicia a partir del 11 de marzo sabrá responder a esos anhelos y esperanzas del pueblo".

JUICIO A CORTE SUPREMA

—¿Alberga alguna expectativa de que el próximo gobierno haga algo en función de su reintegro?

—No me he puesto a pensar en ello. No he tenido tiempo ni interés en pensar en algo que pueda tener una connotación de esa naturaleza".

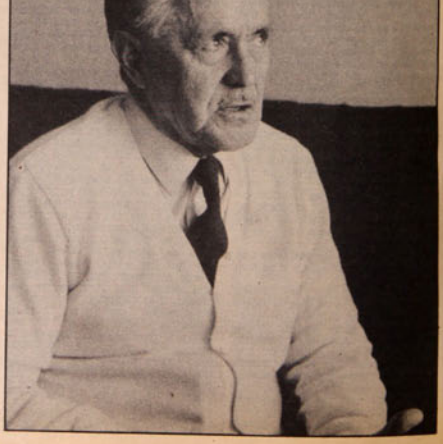
—¿Qué debería hacer el próximo gobierno respecto a la Corte Suprema? ¿Es partidario de algún tipo de enjuiciamiento?

—Soy partidario de juicios políticos y creo que los señores ministros de la Corte Suprema han dado motivos más que suficientes para ello. Sin cometer abuso y dándoles todas las garantías para defenderse, deberían ser acusados de tremendas violaciones a la ley".

—¿Usted volvería a actuar como lo ha hecho si conociese anticipadamente que ello significaba su remoción de su condición de juez?

—No me cabe la menor duda de que volvería a hacer lo mismo que hice. Y volvería a hacerlo con la misma alegría con que lo he hecho. Es por eso que no me siento ni deprimido ni derrotado. Todo lo contrario. Me siento honrado, enaltecido y apoyado por mi pueblo. Tengo la conciencia tranquila, en la seguridad de que he hecho lo que debía hacer".

Francisco Herreros



Reclaman cultores de lo tradicional

UN LUGAR PARA EL FOLKLORE

Durante cuatro noches, tonadas, cuecas, valses chilotes, diabladas y aires pascuenses inundaron la ciudad de San Bernardo. Miles de ojos poco acostumbrados a manifestaciones folklóricas se abrieron sorprendidos ante el colorido y la alegría de nuestros bailes típicos, siempre relegados a las Fiestas Patrias.

El XIX Festival de Folklore de San Bernardo mostró Chile de Norte a Sur. No faltaron los ariqueños ni los chilotes, como tampoco la cadencia de los pascuences. Junto a los bailes, la artesanía, ya que en forma conjunta al festival se desarrolló la XVI Feria Nacional de Artesanía.

—Estamos muy contentos con lo que hemos logrado. Trajimos conjuntos de todo Chile, con mucho esfuerzo de cada uno de ellos. No es fácil dedicarse al folklore, ni hacer un festival de este tipo. No es comercial ni vende, dicen, sin darle oportunidad al público de decidir si quieren o no ver folklore.

Así habla **Eugenia Cirano,** presidenta de la **Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos,** entidad que cada año se encarga de la organización del festival. "Sin duda falta apoyo económico. Este año, la municipalidad de San Bernardo, además de facilitarnos el estadio nos prestó sus escuelas para alojar a los conjuntos, que trabajan todo el año con mucho sacrificio". La realidad detrás de la fiesta sanbernardina no es color de rosa: los conjuntos y las personas dedicadas a cultivar las raíces folklóricas subsisten "al tres y al cuatro", y sólo consiguen buenas entradas para el 18 de septiembre. "El resto del año nos dedicamos a cualquier cosa —nos dijo **Francisco Astorga,** cantor y payador de Codegua—. Voy a la fruta, ayudo en artesanía, hago de *maestro chasquilla*".

Muchos de los cultores de lo popular están muy escépticos. "Veo que se pierde al folklore típico y que muchos caen en el ballet, a veces pienso que esto es irreversible", dice **Pedro Quisber,** ariqueño, miembro del conjunto **"peregrinos del norte".** "Esperamos que ahora con la democracia el folklore y la cultura tengan más espacio, y dejemos de ser los grandes postergados".

UN ESPACIO EN DEMOCRACIA

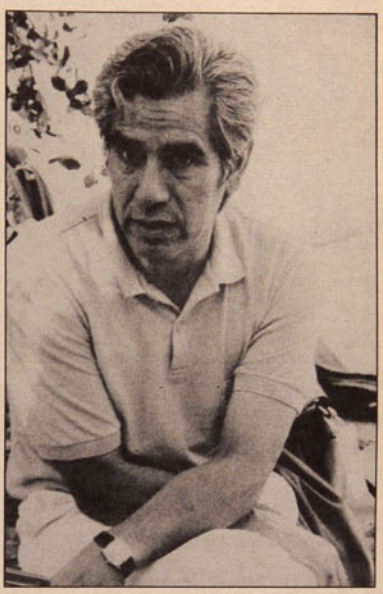
El Festival de San Bernardo invitó a participar a **Jorge Yáñez,** "amante de las tradiciones y la cultura popular", según sus propias palabras. "Este festival es la muestra más genuina, más real de nuestras tradiciones de canto y baile —afirma—. Los otros son esencialmente turísticos".

Yáñez piensa que el momento político es el gran culpable de la postergación de nuestras raíces. "Se ha hecho un trabajo muy largo y ha sido muy profundo el daño que se ha hecho. La gente se ha alejado de lo cultural y de las concepciones artísticas culturales, lo único que quiere es divertirse, reír".

—A nadie se le ha ocurrido hacer un video de canto y poesía tradicional. Lo comercial está en otra parte, en el garabato y el doble sentido. Es un drama cultural el que estamos viviendo en este país, y que tendremos que estudiar entre todos.

La estudiosa del folklore, **Gabriela Pizarro,** coincide con las apreciaciones de Yáñez. "La orientación cultural de estos años ha sido comercial y turística, por lo que se ha visto un apoyo al folklore en un enfoque de la dictadura. Hay un enfoque estético distinto, que consiste en mostrar lo que es visto-so para el espectáculo. Muchos folkloristas, para sobrevivir han debido mostrar lo que más gusta, lo más *show*". A la cantora popular le molesta sobremanera que, en esta búsqueda de lo comercial se haya vulgarizado nuestro folklore.

—Uno debe pensar que nuestra gente del campo es muy educada. Un campesino no entra a una casa sin pedir permiso, ni con el sombrero puesto. Hay grupos que tergiversan esta situación y caen en cuadros vulgares, por ser entretenidos y picarescos.



Jorge Yáñez explica que la sobrevivencia del folklorista es precaria.

Ambos, Gabriela Pizarro y Jorge Yáñez, coincidieron en varios puntos de sugerencia para el desarrollo del folklore durante el futuro gobierno democrático.

—La difusión de la música chilena con raíces folklóricas y populares de todos los artistas que cantan en este país. Que el público seleccione, que la selección no sea antes de la difusión.

—Que se respete la ley de difusión de la música chilena que ninguna radio cumple.

—Que se entienda que la cultura abarca una amplia gama de manifestaciones artísticas, que van desde la artesanía popular al ballet

—Que se estudien nuestros →

PLUMA
REGALE Y DEJESE REGALAR
PONGASE CON UNA SUSCRIPCION
Suscríbase y reciba inmediatamente
•CASSETTES •LIBROS •REGALOS
OFERTA DE VERANO
GANA LA GENTE, GANE CON PLUMA
PIDA UN AGENTE SUSCRIPTOR A LOS FONOS: 94883 – 94068

cantos y danzas, al igual que otras expresiones típicas, como se hiciera seriamente en otras épocas.

—Que se termine con el folklore turístico, de verano o de fiestas patrias y que por ejemplo, Canal Nacional tenga un programa mensual destinado al folklore.

FALTA EDUCACION

Los doce conjuntos que participaron en San Bernardo quedaron satisfechos, pero comparten las esperanzas de que bajo el gobierno democrático las cosas funcionen mucho mejor.

"Es casi heroico hacer folklore", nos dijo **Pedro Quisber** oriundo de Arica. Su compañero de conjunto, **Nelson Marcel** tuvo la terrible misión de solicitar financiamiento para viajar a San Bernardo:

—Fue casi como mendigar. No hay interés en fomentar el folklore, porque se piensa que no rinde frutos.

Ellos esperan que se consiga un apoyo estatal o del ministerio de Educación en el futuro. "No se puede mantener un conjunto así. Las ropas, la investigación, todo cuesta caro y si no hay financiamiento no se puede funcionar". El hermoso cuadro que ellos mostraron, pasado en la esclavitud del negro en Azapa, fue censurado anteriormente en el mismo festival. "Se le dio una connotación política que no tiene. Esperamos que cosas como esas no vuelvan a repetirse".

Otra queja que **PyP** pudo recoger entre los participantes de San Bernardo, fue la ignorancia del público. **María Inés**, profesora y miembro del Grupo "**Coinapa**" de Coquimbo, que presentó la fiesta de la Virgen de Andacollo, hizo presente la necesidad de incluir el folklore en la educación.

—Es fundamental que los chilenos sepamos de nuestras raíces. La gente ni los periodistas que cubren estas manifestaciones conocen lo que están viendo. Confiamos en que los buenos vientos que corren ayuden.

Marieta Santi

UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo
$ 30

Año II - Nº 113
8 de febrero de 1990

EL SAQUEO DE LA MONEDA

José Galiano: "Los terroristas están en el gobierno"

Los mártires del cristianismo en América Central

Diplomático explica la política exterior de la perestroika

A LOS LECTORES

El señor Lagos

Señor Director:

Soy madre de un prisionero político que permanece en la Cárcel Pública de Santiago. Y en tal calidad me siento en el deber de emplazar a don Ricardo Lagos por las declaraciones que formulara, y en las que afirmó que estima "lamentable" la reciente fuga de casi medio centenar de presos políticos. Agregó el señor Lagos que "si hay presos que consideren que no ha habido un debido proceso respecto a su juicio...", etc. etc.

Le planteo las siguientes preguntas: ¿Sabe el señor Lagos que desde el 11 de septiembre de 1973 en Chile se ha torturado, asesinado, encarcelado y desaparecido a miles y miles de chilenos? Muchos de ellos ya no pueden responderle que, efectivamente no tuvieron un debido proceso.

¿Sabe que el Poder Judicial, salvo escasas y honradísimas excepciones, ha sido ciego, sordo y mudo a todas estas atrocidades?

¿Sabe que los fiscales militares manfuvieron y mantienen sumarios secretos desde hace años, y que a los abogados sólo se les dan seis días para preparar sus defensas?

¿Sabe que los espacios ganados hoy en la sociedad se deben a luchadores consecuentes tales como los que se fugaron y los que aún se encuentran en prisión? Es a personas como ellas a quienes, en gran medida, el propio señor Lagos debe el lugar en que se encuentra.

Por último, ¿será capaz el señor Lagos de ir a la Cárcel Pública y, cara a cara con los prisioneros, sus familiares y sus abogados, dar respuestas a cada una de estas preguntas? Las visitas a los presos políticos son los días miércoles y sábado.

Ana María Antonioletti Ruiz
C.I. 5.470.614-6
Santiago

Jubilados

Señor Director:

Como se puede ver, ya se han dado a conocer algunas peticiones de quienes siempre quieren tener preferencia. Como jubilado, quiero plantear que había en Chile una ley según la cual todos los "acartonados" vale decir médicos, ingenieros, abogados y otros, debían devolver en parte lo que el Estado les entregó a través de la Universidad. Todos ellos imponían un catorce por ciento, del cual la mitad se entregaba para becas a alumnos que no podían pagar la educación superior.

En lo que se refiere directamente a los pensionados, propongo que nos sea devuelto el 3,5 por ciento. Que no se le aplique a la industria ni al comercio la ley 18.361, art. 69, que les otorga la devolución de los dineros que entregan para obras de beneficencia, toda vez que de acuerdo con la ley mencionada pueden hacer sus rebajas en los balances correspondientes.

Por dos uvas envenenadas el Estado devolvió una cantidad astronómica de dólares a los exportadores, pero nunca el Estado ha hecho propia una medida que arregle, pero bien, a los jubilados. Me atrevo a proponer que se nos declare "en estado de calamidad pública" para ser favorecidos así con el dos por ciento del presupuesto destinado para estas emergencias.

Abraham Enrique Olave Acuña
Socio Fed. Santiago Watt
RUT 651.952-0

TIERRA ARRASADA

Todavía se ignora si el Congreso, en definitiva, sesionará en Santiago o en Valparalso. Si los representantes populares ocuparán los mullidos y sofisticados sillones importados de Alemania, con altura regulable mediante un sistema a gas, y si ocuparán las amplias oficinas con escritorios de maderas nobles, de las cuales una —la más amplia, la que tiene mejor vista, la más aislada— permanecerá siempre desocupada para la eventualidad de que Augusto Pinochet resuelva en cualquier instante dejar la comandancia en jefe e instalar en el Senado su cuartel general.

No se sabe si ese gran elefante blanco con vista al mar llegará a ser efectivamente ocupado por los honorables parlamentarios. Pero la dictadura sigue actuando como si fuera a permanecer en el poder hasta el siglo XXI. Así, además de continuar con el gasto monumental de la construcción del Congreso en el puerto, traslada la Cancillería al viejo edificio del Congreso. Y Pinochet recorre Chile —¿con dineros de quién?— con numerosa comitiva y visitando faraónicas construcciones en lejanas regiones, para su propia seguridad y ocio.

Nada de esto es normal en Chile ni en ningún país del mundo. Cuando los presidentes terminaban su período, se iban a la misma casa en que vivían antes de llegar a La Moneda. Y los hubo que tenían que irse a pie. El dictador se tendrá que ir, pero está tratando de llevarse todo lo que está al alcance de sus manos. Y de quienes lo han servido.

Es hora ya que quienes han sido elegidos por el pueblo denuncien esto con severidad. Que emplacen a los gobernantes de la última década y media, y les impidan seguir rematando el país y vendiendo incluso recintos militares, instalaciones industriales y medios de comunicación; regalando mansiones a los intendentes militares, condonando los dividendos de las casas adquiridas por las favoritas de la primera dama, y llevándose hasta los automóviles blindados de la Presidencia.

Para cualquier visitante que llega a Chile en estos momentos, es impactante recorrer cualquier barrio obrero o sector marginal capitalino. El pavimento estrecho y en mal estado de las grandes avenidas, las calles laterales llenas de tierra, las casas de población que parecen de juguete. Un escenario idéntico a lo que se veía en Chile hace cuarenta años. ¿Esa es la prosperidad y la riqueza en que nos ha sumido la dictadura?

Hay diferencias notables entre los barrios ricos de Santiago y de las grandes ciudades, y las condiciones deplorables en que viven millones de chilenos que han demostrado tener como virtud principal la paciencia. Se termina este régimen, pero en una orgía de saqueo, sólo parecida a las apoteósicas noches de Pompeya. Como si hubiera estallado un volcán en el corazón de Chile, así quedará el país arrasado.

Se podrá decir que lo importante es que venga la democracia. Todo lo demás llegará por añadidura. Pero si los que se van dejan las arcas vacías, no proveen los fondos mínimos en el presupuesto, derrochan sin tasa ni medida, se compromete el futuro de todos los chilenos. Tenemos derecho a reclamar y a exigir que esto cese. La política de tierra arrasada perjudica a la mayoría de los chilenos. ¿Hasta cuándo hay que tener paciencia?

EL DIRECTOR

Juez René García

Señor Director:

No creemos que sea tarde para dar a conocer nuestra protesta, indignada, por la exoneración del valiente juez don René García Villegas. Hemos leído que la Corte Suprema y el Poder Judicial en su conjunto es generalmente obsecuente con la dictadura, pues falla siempre en su favor. Algunos pudieran pensar, al conocer estos juicios, que se trata de posiciones políticas destinadas a mirar la estabilidad del régimen. Pero esta medida contra el juez García no sólo los retrata como son, sino además deja en evidencia su conciencia retrógrada y prodictatorial.

El juez investigó los crímenes y torturas de la DINA y de la CNI. Había individualizado a más de 40 torturadores. Ello mostraba, una vez más, el carácter criminal e inhumano de la dictadura y la complicidad del Poder Judicial. No podían, en consecuencia, dejar impune tamaña ofensa.

Nosotros le encontramos razón al juez García cuando dice que esta medida en su contra es una condecoración, y que lo enaltece. Es más: creemos que el juez García es un honor para el pueblo de Chile.

Pedro Marambio
Comité de Feriantes de
La Cisterna-Santiago

Intoxicados

Señor Director:

El P.A.I.S. de Combarbalá pone en su conocimiento que el sábado 20 de enero, en la hacienda El Parral —donde funciona un packing de uvas de exportación— cuatro trabajadores se intoxicaron por consumir pan con mortadela en mal estado. Sus nombres son: Ana Castillo Mondaca, Olga Nave Pereira, Zulema Barraza y Susana Lable Cortez.

El administrador se rehusó al traslado de los enfermos hasta el hospital local. La trabajadora Juana Araya Ramírez consiguió, sin embargo, el traslado de las afectadas al centro médico, pero ello ocasionó su despido.

Solicitamos que las autoridades realicen investigaciones a los packing, en especial a los que se encuentran en zonas apartadas, pues los trabajadores son tratados en forma inhumana y no se respetan sus más mínimos derechos.

Valerio Fernández A.
Presidente.

María Ramírez Araya
Secretaria
Combarbalá

Pluma y Pincel
es una revista semana, editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716 - 7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 10.500	US$ 120	US$ 145
Semestral	$ 5.800	US$ 65	US$ 80
Trimestral	—	US$ 40	US$ 50

Director: Leonardo Cáceres Castro · **Subdirector**: José Miguel Varas · **Gerente**: Gustavo Quintana · **Representante Legal**: Carlos Madariaga · **Editor**: José Luis Córdova · **Redactores**: Carolina Aránguiz, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Osta, Marietta Santi · **Colaboradores**: Mario Céspedes, Ligeia Balladares · **Diseño Gráfico**: Freya Schneider · **Fotocomposición**: Jeannette Herrera, Aldo Cerecedo · **Corrección de Pruebas**: Cecilia Salinas · **Fotografía**: Luis Navarro, Enrique Aracena · **Documentación**: Alicia Délano · **Secretarias**: Cecilia Martínez, Teresa Flores · **Suscripciones**: Nicasio Farías · **Publicidad**: Francisco Andreu · **Distribución**: Julio Marín · Auxiliares: Cristóbal Carmona y Patricio Pérez · **Comité Editorial**: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal.
Raúl Zurita · **Impresión**: Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal · **Distribución**: Epesa · **Redacción y Administración**: Compañía 2691, Santiago. Teléfono 94068 · Télex 441378 PYP CZ Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA

Una despedida anunciada

¿GRACIAS, PRESIDENTE?

Pinochet todavía renuente a hacer sus maletas.

Un retirado general de la Fuerza Aérea, quien fuera Comandante en Jefe de la FACH durante el gobierno constitucional de **Salvador Allende** y renunciara en una maniobra que permitió el acceso a la Comandancia al golpista general **Gustavo Leigh**, aparece ahora, nuevamente, en actitudes premonitorias.

César Ruiz Danyau, quien ocupara también el cargo de ministro de Obras Públicas y Transportes del Gobierno Popular, en medio de la huelga de los transportistas que sirvió de preludio al golpe militar, aparece ahora como "Senador designado" por el capitán general, **Augusto Pinochet**.

El general (R) de la FACH asegura que, "Si la inclusión de los senadores designados no resulta efectiva, seré el primero en decir: vámonos". Sabio anuncio en medio de las presiones del continuismo para dejar amarrado, al estilo pinochetista, incluso el Poder Legislativo a partir de marzo próximo.

En tanto, los partidos de la Concertación continúan los febriles contactos para afinar las mesas de la Cámara de Diputados y del Senado. El Partido Demócrata Cristiano ha logrado hasta ahora éxito en su esfuerzo por impedir la unidad de la derecha política en Chile.

La Unión Demócrata Independiente, UDI, bajo un disfraz de pragmatismo y pluralismo que no había mostrado hasta ahora, mantiene fluidas relaciones con el PDC, desplazando la posibilidad de una alianza estratégica con Renovación Nacional (RN), lo que probablemente lleve hasta la presidencia del senado al democratacristiano **Gabriel Valdés.**

Julio Dittborn declaró esta semana que las negociaciones con la DC continúan adelante y rechazó la posibilidad de acuerdos con RN: "Nosotros somos gente seria y no podemos negociar los mismos temas con dos partidos distintos", afirmó el secretario general de la UDI.

Por su parte, tanto **Andrés Allamand** como **Evelyn Mathei** lamentan públicamente los acuerdos DC-UDI que, hasta ahora, están impidiendo un viejo sueño: que **Sergio Onofre Jarpa**, presidente de RN, se convierta en el cabecilla de la oposición al gobierno de Patricio Aylwin desde la presidencia del Senado.

LA DESPEDIDA

Los asesores más ligados al general Pinochet auscultaron con facilidad que sería imposible preparar una "despedida oficial" al dictador en Santiago. El temor a un fracaso ante el debilitado poder de convocatoria demostrado por el régimen en la región Metropolitana movió a viajar al general, en una gira bautizada como "Misión Cumplida" y que lo llevó primero al extremo norte del país.

Pronto, las calles de Arica aparecieron rayadas con unas inmensas letras: "¡**Gracias**!"... que el ingenio popular completó la frase: "...**porque se va**".

El general Pinochet, todavía obnubilado por la convicción de su "misión", reitera en su gira de despedida —que también abarcará el sur del país— que "el compromiso asumido con la libertad (textual) en 1973 hoy se observa concretamente en la posibilidad de elección y de movimiento en todas las actividades y en el respeto a la propiedad privada".

Esta última parte parece ser, objetivamente, la Misión Cumplida. El futuro ministro de Hacienda del gobierno democrático, **Alejandro Foxley,** no se cansa de tranquilizar a los empresarios chilenos: "El proyecto de reforma tributaria no debiera ser motivo de inquietud" —asegura—, afirmando que el impuesto a las utilidades de las empresas se elevará del 15 al 20 por ciento, lo que ciertamente no debe provocar temor a ningún industrial o comerciante.

Para refrendar en parte el logro de los propósitos a favor de los grandes capitalistas y monopolistas que inspiraron al gobierno saliente, el ministro del Interior nominado por la futura administración, **Enrique Krauss,** afirmó en cadena de radio y televisión al país: "No pretendemos negar los logros macroeconómicos del gobierno saliente, que hacen que en la actualidad Chile muestre una situación global más favorable que la de otros países".

En la polémica suscitada a través de los medios de comunicación entre los ministros del Interior, →

Krauss, las tribulaciones de un futuro ministro.

Carlos Cáceres y **Enrique Krauss,** ambos soslayaron los temas de fondo sobre el traspaso de la administración y bienes del Estado y trataron de precisar diferencias sobre cuestiones puntuales del presupuesto fiscal, las leyes de amarre, los logros o deficiencias en materia económica y financiera, como si hablaran de dos países absolutamente diferentes.

Los asesores de **Patricio Aylwin** anunciaron que el presidente electo daría cuenta al país del estado general de la Nación al asumir la primera magistratura, después del 11 de marzo.

REACOMODOS

Pero no sólo la derecha sufre dolores de cabeza durante los primeros pasos de este período de transición a la democracia. Entre otros, la Izquierda Cristiana vive un duro momento de reflexión. A juicio de su secretario general **Roberto Celedón,** hay tres posibilidades: la IC se integra al Partido Socialista (unificado), o construye un "nuevo referente de izquierda" o, se reformula un nuevo partido, hasta con otra denominación.

La IC se agrega así a la crisis que viven humanistas y "verdes", que también buscan unificarse. O los radicales, que vacilan entre incorporarse al viejo tronco que lidera hasta ahora el flamante futuro canciller **Enrique Silva Cimma,** o integrar una nueva instancia de la que no estarían ajenos **Aníbal Palma** y otros. Anselmo Sule, por su parte, debate intensamente con representantes del Partido Social-demócrata, como son los parlamentarios electos, **Mario Papi** y **Roberto Muñoz Barra,** en pos de una tienda común para los herederos de los Matta y los Gallo.

En el marco del Partido por la Democracia (PPD), en tanto, **Erich Schnacke** aparece más bien como "designado a dedo", no sólo para reemplazar en la dirección al futuro ministro de Educación, **Ricardo Lagos,** sino para fungir como "sepulturero" del PPD en aras de un Partido Socialista, no sólo unificado, sino que legal y poderoso estabilizador de los afanes hegemónicos democratacristianos en el próximo período gubernamental de apenas cuatro años.

Los reacomodos obedecen a la necesidad de correlaciones de fuerza favorables que permitan una buena llegada a las elecciones municipales y los comicios generales de 1994.

FRUSTRACION

Vastos sectores de la izquierda, en tanto, aunque insuflados de optimismo por la espectacular fuga masiva de presos políticos, repudiaron con fuerza declaraciones de destacados personeros de la Concertación que, según estas fuentes "no estuvieron a la altura" o "perdieron la brújula" ante la recuperación de la libertad de un grupo de rehenes políticos de la dictadura. Objetivamente, la ausencia de presos políticos en las cárceles chilenas aliviaría al gobierno de Aylwin de una herencia molesta y que indigna a gran parte de la población.

Ricardo Lagos no encontró nada mejor que "lamentar" lo que la prensa ha bautizado como "el gran escape", afirmando que "si hay reos que consideraban que sus juicios no se ajustaban a las normas del debido proceso", ...nadie sabe, en realidad, qué tuvo en mente el próximo ministro de Educación para asumir esa posición.-¿Tal vez que confiaran en la justicia?

Connotados personeros del PDC, como **Jaime Castillo Velasco, Andrés Domínguez, José Galiano, Máximo Pacheco** y otros, han justificado plenamente la recuperación de la libertad lograda por 43 presos políticos. Inclusive correligionarios de Lagos, como el ex-secretario general del PS, **Ricardo Núñez,** el diputado **Mario Palestro** y otros, han expresado públicamente su satisfacción y acuerdo con la fuga masiva.

Al iniciarse la presente semana, el miembro de la comisión de justicia de la Concertación, **Eugenio Velasco,** afirmó que "los presos por violencia no saldrían en libertad". Taxativamente, el jurista afirmó a *El Mercurio:* "Va a haber un conflicto que ya está latente. Porque los presos políticos de violencia se consideran ellos mismos como autores de hechos perfectamente legítimos y, por lo tanto, exigen ser tratados como los presos de conciencia y ser liberados rápidamente. Eso no tiene ninguna posibilidad de ocurrir en Chile, porque no se va a aprobar ninguna ley para eso y la conciencia pública no lo aceptará", resalta Velasco.

Las organizaciones sociales y de masas, que han saludado con emoción y orgullo la auto-liberación de los presos políticos, denunciando el carácter arbitrario de la justicia y un rotundo No a la Impunidad tienen respuestas más que contundentes a este tipo de declaraciones. El problema de los presos políticos que continúan en las cárceles de la dictadura se ha puesto en primer plano en medio de las ceremonias versallescas de la transmisión del mando.

José Luis Córdova

Desde la Perestroika

"El Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética felicita a los comunistas chilenos por el triunfo de las fuerzas patrióticas y democráticas, a la cual el Partido Comunista de Chile contribuyó con su esfuerzo".

Así lo señala una carta al secretario general del PC, **Volodia Teitelboim,** firmada por **Mijail Gorbachov.**

"Abrigamos la esperanza que esta victoria abra amplias perspectivas para el restablecimiento de la democracia en el país y el desarrollo de las relaciones amistosas entre la Unión Soviética y Chile", agrega la nota del Comité Central del PCUS.

Por su parte, Teitelboim hizo llegar una respuesta a Gorbachov, en la que señala: "El C.C. del P.C. de Chile agradece el fraternal mensaje del P.C.U.S enviado con motivo del triunfo obtenido por la democracia y el pueblo chileno al elegir Presidente al candidato único de la oposición **Patricio Aylwin**".

"La democratización en todos los órdenes es justamente la tarea principal que se plantea a todas las fuerzas democráticas de Chile", —señala la nota— agregando que "parte de este proceso el restablecimiento de las relaciones amistosas entre nuestros dos países".

"Les deseamos al Partido, a todo el pueblo soviético y a usted, camarada Gorbachov, éxito en el trascendental empeño por llevar a buen puerto la "perestroika", concluye la respuesta firmada por Volodia Teitelboim.

Cincinatto en TV

Pareciera que la paciencia de los telespectadores chilenos no tiene límites. A la publicidad subliminal que acompañó toda la programación de Televisión Nacional en favor de la dictadura en estos dieciséis años, se suma ahora un *spot ad-hoc,* destinado, nada menos que a despedir al general **Augusto Pinochet.**

En forma reiterada, y en los horarios más ventajosos de la programación del Canal 7 a lo largo del país, se emite un mini-programa en que "ciudadanos comunes y corrientes" no han encontrado nada menor que "agradecer al general Pinochet, por estos años de paz, prosperidad e, inevitablemente, por habernos salvado del comunismo".

Señoras y jóvenes de diversos puntos del país aparecen así avalando lo actuado por la dictadura y, además, afirmando que esperan que sus hijos, o las próximas generaciones, tengan la oportunidad de "volver a tener un Presidente como Ud.". Es decir, el capitán general ha iniciado ya su campaña presidencial para 1994. El "plan Cincinatto", es decir, la vuelta del dictador tras una pausa democrática, pareciera ser la táctica que el pinochetismo manejará para el próximo período.

Las promesas del ministro del Interior, **Carlos Cáceres,** de elevar el nivel del debate y no aceptar presiones ni colocar trabas a la transmisión del mando hasta el 11 de marzo próximo, parecen amenazadas con el agresivo tono de la publicidad a favor del dictador saliente a través de las pantallas.

La legalización del PC

UN ACTO DE REBELDIA

Entendiéndolo como un acto de rebeldía frente al actual régimen, y reivindicando el derecho de la población a tomar la decisión de ser comunista, dicha colectividad iniciará antes del 11 de marzo próximo, su proceso de legalización.

La decisión tuvo su origen en el XV congreso, que significó un importante avance en la irrupción legal de los comunistas. Tras 16 años de proscripción, el conjunto de los militantes se abocó a la discusión de su política, finalizando en un congreso nacional que reunió a cerca de 200 delegados de todo el país.

—La legalización tiene un primer contenido de ruptura con la institucionalidad fascista por cuanto es sabido que Pinochet, al promulgar esta ley de partidos políticos, jamás ha tenido la intención de que los partidos populares sean legales, indicó **Guillermo Sherping**, vocero del PC.

Sin duda el proceso de legalización de las fuerzas de izquierda proscritas por el régimen de Pinochet, a la que se suma la del Partido socialista el 7 de marzo, significará un importante avance en la reconstrucción del movimiento popular que incidirá, por cierto, en las próximas elecciones de alcaldes y regidores.

Asegura Sherping que no es intención del PC que la legalización se transforme en un problema para el futuro gobierno. "Muy por el contrario, hemos decidido tomar esta decisión antes que asuma Aylwin, en conocimiento de la voluntad expresa de todas las fuerzas opositoras y a lo señalado por el propio presidente democrático en torno a nuestra legalidad", afirma.

Para cumplir con tal objetivo se ha conformado una comisión especial dentro del partido, que tiene a cargo el afinamiento de todos los detalles jurídicos. "Está, además, la campaña de masas en la que pretendemos dejar sentada la opinión de los comunistas; será una campaña que desarrollaremos en las calles, fábricas y poblaciones", puntualiza el vocero.

Con una amplia experiencia en el trabajo clandestino, estos 16 años lejos están de constituirse en el primer paréntesis de ilegalidad a lo largo de los 68 años de vida del partido comunista. Primero fue durante la dictadura de **Carlos Ibáñez del Campo**, que se tradujo en una activa persecución de sus militantes. Años más tarde, bajo el gobierno de **Gabriel González Videla**, tal persecución adquiriría carácter legal. La dictación de la ley de Defensa de la Democracia, más conocida como "Ley Maldita", lo revestiría así de las armas necesarias para perseguir y relegar a todo aquél que fuera identificado por su militancia comunista. Tristemente conocida es la historia que por esos años se escribió en los campos de concentración de Pisagua. Miles de comunistas fueron entonces borrados de los registros electorales.

El 11 de septiembre de 1973 marcaría un nuevo período de ilegalidad y represión. Largas nóminas de detenidos desaparecidos, asesinados y torturados no impidieron la activa oposición del PC al régimen pinochetista.

—Así como siempre estuvimos preparados y atentos a nuestro progagonismo en lalucha contra la dictadura, hoy estamos preparados para este ámbito de la lucha que implica el alcanzar el derecho a la legalidad, indica Sherping.

Así, entienden este proceso como un compromiso con el futuro democrático. "No hay ningún espacio de acción democrático que esté vedado para nosotros; esta legalización es un elemento que nos permite actuar más abiertamente y ocupar todos los espacios que la democracia brinda para su ejercicio y también para su profundización", agrega el dirigente.

El PC conquistó de hecho, su legalidad.

LEY VIGENTE

De acuerdo a la actual ley de partidos políticos, el primer paso para su constitución legal consiste en la presentación de una escritura pública, la que debe ser suscrita al menos por cien fundadores. Dicho documento contiene a sus autoridades provisionales, quienes aparecerán como las máximas autoridades en el período que media entre la presentación de la escritura y su formalización definitiva.

Desde la fecha de la publicación se entiende que el partido se encuentra en formación, pudiendo divulgar a través de los medios de comunicación sus postulados doctrinarios y programáticos a la vez que llamar a los ciudadanos a afiliarse. Un derecho del partido en este período consiste en la posibilidad de abrir locales públicos."

A partir de este momento dispondrá de 210 días para reunir al número suficiente de miembros que un partido de carácter nacional requiere. En este sentido, la ley exige, a lo menos el cero como cinco por ciento del electorado que hubiere sufragado en la última elección parlamentaria.

De acuerdo a los cálculos de los expertos del PC, deberán reunir 35 mil 710 firmas a nivel nacional, siendo la Región Metropolitana la que requiere de un mayor número de afiliados, con una cifra de 14 mil 248.

Asegura Sherping que tal proceso ha sido bien recibido por la militancia, lo que no descarta algunas expresiones de reserva respecto, por ejemplo, a la nómina de afiliados y al destino que dichas listas puedan tener. Cabe señalar, que una vez reunidas las fichas de inscripción, estas quedan en manos del registro electoral.

—Desde un punto de vista legal, no tiene consecuencia negativa alguna firmar por el PC, toda vez que el artículo en virtud del cual se le proscribió se encuentra derogado, aclara el abogado **Pedro Aravena.**

Simultáneamente al proceso de inscripción, se abre una etapa de oposición, en la cual el servicio electoral, las autoridades de gobierno e, incluso particulares, pueden oponerse a dicha inscripción. Asimismo, 45 días después de iniciada la recolección de firmas, el registro electoral deberá responder en relación a la solicitud de inscripción●

C.A.

La juventud asegura el futuro del PC.

Alejandro Hales denuncia pormenores de la transición

LA MONEDA TIERRA ARRASADA

Si **Augusto Pinochet Ugarte** hubiera reconocido el 5 de octubre de 1988 que la inmensa mayoría de los chilenos no lo quería como presidente de Chile, habría asumido la primera magistratura de la Nación el presidente de la Corte Suprema. Éste debería haber convocado, dentro de los 60 días posteriores, a elecciones presidenciales. Es decir, desde hace más de un año se habría iniciado el proceso de democratización y el presidente electo contaría, al menos, con vehículos para movilizarse.

Así lo afirma el director del Colegio de Abogados, presidente del Movimiento de Independientes por el Consenso Democrático, **Alejandro Hales.**

Para Hales, quien ha presenciado más de cinco transmisiones presidenciales en tiempos democráticos, como protagonista directo de varias de ellas, la actitud de Pinochet en la hora final, "es casi infantil".

De acuerdo a su experiencia, "las transmisiones del mando en una democracia no pueden compararse con lo que ha sucedido ahora. En primer lugar, el Poder Legislativo seguía funcionando y la administración, que era pluralista, y los poderes públicos, seguían exactamente igual. El período de transición era muy corto, 60 días, de modo que era un asunto casi formal, que no implicaba una transformación de fondo ni una desesperación de quienes abandonaban el mando, frente a los que venían".

Alejandro Hales fue ministro de **Carlos Ibáñez del Campo,** durante el período que éste gobernó como presidente electo. Como tal, participó directamente en el traspaso de esa administración a la de **Jorge Alessandri.** También lo hizo cuando el predecesor, **Gabriel González Videla,** puso la banda presidencial a Ibáñez. Nuevamente, cuando fue electo **Eduardo Frei,** estuvo cerca de la ceremonia, en que Jorge Alessandri hizo entrega de la piocha de oro que usó O'Higgins, al nuevo mandatario, del cual Hales fue ministro. En esa calidad, fue otra vez parte de los invitados especiales durante la asunción del último presidente electo, **Salvador Allende.**

La Moneda: Numerosos entrevistados por PyP desean que Aylwin ingrese a ella con todos los honores y acompañado por "la gente".

UN CLUB PARA LOS MILITARES

"Los cinco presidentes que he recordado, encarnaban proyectos de gobierno de inspiración diferente. Sin embargo, no existía de parte de los salientes, ningún acto que demostrara ansiedad por ese hecho, ni menos intentaron utilizar sus últimos 60 días para torcer la voluntad ciudadana. O sea, reconocimiento inmediato del triunfo de su oponente, traspaso ordenado del poder, mantenimiento de las cámaras, etc.".

Sin embargo, durante el período de transición que ha vivido nuestro país, han sucedido muchas cosas irregulares.

"Desde luego, Pinochet fue derrotado el cinco de octubre de 1988, lo que debió significar el abandono prácticamente inmediato del poder, pero jamás un período de transición tan prolongado, de un año y medio, en que el derrotado —sin ningún control político de ninguna especie, disponiendo sólo de "cuatro legisladores" y de la fuerza— va adecuando la "legalidad" según sea las necesidades del poder. Nunca debió ser tan largo este período", afirma Hales.

Pinochet está aprovechando este año para tratar de recuperar su imagen de "derrotado" del cinco de octubre, imponiendo otra en la que aparece como un hombre de profunda vocación "democrática", que ha hecho lo posible por entregar al país "una verdadera democracia". No sólo lo salvó del caos marxista, sino que lo restauró, y ahora lo entrega, sin ambiciones. Se retirará a la Comandancia en Jefe para velar por sus hombres y la nueva institucionalidad, siempre dispuesto a regresar si la gente lo pide.

Sin embargo, como toda imagen, es apenas una pantalla, porque a la luz de los hechos, es posible concluir que en realidad ha tratado de poner la mayor cantidad de trabas al futuro gobierno, con la colaboración de la Junta Militar que ha tenido más trabajo legislativo que nunca.

Entre las leyes de "amarre" más recientes y más preocupantes para la oposición, recuerda Hales, se encuentran las que dicen relación con las Fuerzas Armadas. La Ley Orgánica fue aprobada sin respetar los acuerdos adoptados con la Concertación. Entre las disposiciones de ese cuerpo legal, se encuentra aquélla según la cual los secretarios de juzgados y fiscalías militares, serán nombrados por el Comandante en Jefe respectivo. En el caso del Ejército, por Pinochet.

Los comandantes en jefe podrán comprar o vender armamento, o bienes de su rama, sin siquiera la obligación de pedir la opinión al Ministerio de Defensa. Tampoco la educación de los hombres de armas será supervisada por el poder civil. Además, pueden vender cualquier propiedad bajo su jurisdicción, sin preguntar al gobierno. Es lo que se ha estado haciendo ya con el edificio Diego Portales, la casa de Lo Curro, la casa Colorada y otras tantas pertenencias. Por su parte Pinochet, tiene lista la creación del cargo de "vicecomandante", permitiéndole delegar en éste las funciones que pudieran incomodarlo en su futuro accionar. Por ejemplo, encuentros desagradables con Aylwin, especialmente aquéllos en que debe demostrarse la subordinación de su rama al poder civil.

"Las leyes de amarre constituyen verdaderos Decretos con Fuerza de Ley —la sección de tumores y cánceres, según nos enseñaba el profesor y constitucionalista, **Gabriel Amunátegui—.** En algunos casos se ha llegado a la desvergüenza de violar su propia Constitución, con la complicidad de algunos hombres de Pinochet que han permitido que se haga lo que se quiera, como por ejemplo, las mayorías incondicionales que tiene el Tribunal Constitucional. Fue este poder sin límites el que permitió a los funcionarios del régimen, presentarse como candidatos al parlamento, pese a la prohibición constitucional".

Una de las cosas que más preocupa es la Ley que permite la impunidad frente al juicio político, de todos quienes participaron en el Poder Ejecutivo, en la administración de Justicia, en la dirección de las fuerzas militares, etc. Según algunos representantes de la ultraderecha, no obstante, los delitos podrán perseguirse a través de los tribunales ordinarios. Sin embargo, ya existe el precedente de El Melocotón, en que la Corte Suprema señaló que no estaba en sus atribuciones conocer hechos susceptibles de considerarse delitos, sin que previamente hubiera un juicio político. "Al suprimir ahora el juicio político al régimen del general Pinochet —señala Hales— significa que no se podría juzgarlo"

EL ULTIMO REMATE

La desesperación por vender empresas del Estado o quedarse con bienes fiscales para ciertas instituciones, constituyen un hecho inédito en la historia del país.

durante los traspasos del poder. "En este sentido, lo que constituye una verdadera provocación, una burla, y una insolencia frente al país, es que después del derroche espectacular en el Palacio de Lo Curro, sea convertido ahora en un Club militar. Eso, después que en 1984, tras la reacción nacional, Pinochet desistiera de usarlo, señalando que no era para él, sino que para los futuros presidentes de Chile. Es de suponer que al ver frustrada su expectativa de ocupar *el bunker*, en calidad de presidente electo, prefiera destinar la propiedad, construida gracias a un derroche tropical propio de una dictadura, en el club militar más ostentoso de que tenga conocimiento el mundo".

De acuerdo a las palabras de Alejandro Hales, la actitud de "tierra arrasada", producto del sentido de propiedad que Pinochet tiene del poder, lo lleva a disponer de edificios, y bienes fiscales, como un botín de guerra y en la forma que sólo un dictador puede disponer. "Un dictador que cree que nadie se va a atrever a juzgarlo".

En democracia era muy diferente. "Era todo tan sencillo. No pasaba nada. Ni siquiera tengo anécdotas especiales que recordar de esos momentos. Sí, recuerdo que después de la ceremonia, el presidente saliente se retiraba con su equipo por la puerta trasera y el electo, por la principal, donde recibía los honores que corresponden. Pero aquí, Pinochet ingresará por la puerta principal, donde se le rendirán honores como Presidente. Al salir, quiere hacerlo por la misma puerta y recibir nuevamente honores como Comandante en Jefe, a los sones de "Los Viejos Estandartes". Eso no corresponde a ningún tipo de protocolo, ni a la tradición del país. Es una verdadera provocación que anuncie ser saludado antes que el Presidente electo ¡y por la puerta principal! Como Comandante en Jefe, debiera mantenerse en la sala del Congreso y acompañar al Presidente electo, junto con los demás Comandantes, cuando salga con sus ministros, pero es inaceptable esta aberración de pretender mantenerse como el actor principal".

Alejandro Hales: "En su última hora, Pinochet tiene una actitud casi infantil".

SE LLEVAN HASTA LAS RUEDAS

Indignación provocó entre los dirigentes opositores, cuando, a raíz de un llamado de Carabineros a Aylwin, se enteraron que el nuevo presidente no contará ni siquiera con los autos de La Moneda.

"Lo de los autos, dice Hales, no sólo me parece una actitud despótica, sino que casi infantil, creyendo que los vehículos pertenecen a quien los usó y no al Estado. Por ejemplo, Ibáñez recibió durante su mandato como obsequio personal un auto y lo dejó en La Moneda. Lo mismo hizo Frei cuando le regalaron expresamente a título personal, un vehículo modelo "President", de parte de los japoneses. El dijo, "aquí no hay regalos personales, si recibí el obsequio, fue en mi calidad de Presidente" y lo dejó. Pero aquí no sólo se llevan los autos para dejar al Presidente en una posición de menoscabo, sino que parecen estar diciendo "este juguete es mío y me lo llevo". No se lo puede llevar como cosa propia, porque no lo es. No he visto peor cosa de mal gusto".

En la opinión de Alejandro Hales, debiera estar inventariado e informarse en qué condiciones y de qué manera se obtuvieron los bienes del Estado. A pesar de que según los actuales funcionarios aseguran que así es, para Alejandro Hales "todo es absolutamente oscuro" y nadie puede saber hasta qué punto llega este arrase de bienes, de lo que los autos, pueden ser apenas una anécdota.

La faceta dictatorial, pese a todos los esfuerzos de propaganda, se hace patente también, en la opinión de Hales, cuando Pinochet ordena que los mandatarios extranjeros que lleguen a Chile deberán saludarlo, so pena de no poder asistir a la ceremonia de transmisión. "Pinochet sabe que ellos vienen a la ascención de Aylwin, más que a una transmisión. Sabe que siempre ha recibido el repudio internacional y que estarían obligados a rendirle honores. El debería respetar esa voluntad".

Son demasiadas las irregularidades cometidas en los 16 años de dictadura y, en particular, en esta dificultosa transición de dictadura a democracia. Por ello estima que deberá establecerse una comisión investigadora que dé a conocer lo que ha pasado en Chile. Tal comisión deberá establecerse lo antes posible, una vez que asuma el nuevo gobierno.

"Nadie quería una transmisión a cañonazos, pero tampoco que con una mano se salude y que con la otra se disponga de bienes del Estado o se legisle en la forma en que se ha hecho por este gobierno. Esto no se salva con una actitud educada de parte de un ministro o con una postura moderada, ni menos con declaraciones de "Independencia. Aquí hay una responsabilidad colectiva".

LA FIESTA DE LA GENTE

El once de marzo, a las 10 horas, **Augusto Pinochet** asistirá a una misa en la Escuela Militar. A la misma hora, senadores y diputados, en la sede del Congreso en Valparaíso, estarán decidiendo quiénes serán los presidentes de las respectivas cámaras. El que resulte elegido, deberá recibir la banda presidencial de manos de Pinochet a las 13.30 horas, y ceñirla al mandatario electo, **Patricio Aylwin.**

En la noche habrá una función de gala, en honor al Presidente electo, en el Teatro Municipal.

El lunes doce, el día se inicia con el Te Deum Ecuménico, en la Catedral Metropolitana, más tarde Aylwin recibirá a las delegaciones extranjeras y les ofrecerá un almuerzo en La Moneda; a las 19 horas, se reunirá con "la gente" en el Estadio Nacional. El martes 13 habrá un encuentro cumbre de presidentes latinoamericanos en la sede de la CEPAL, y se realizarán las últimas celebraciones oficiales y protocolares. El miércoles, el gobierno democrático estará en funciones.

Ese es el Programa oficial, acordado después de muchos tiras y afloja entre el régimen saliente y el gobierno electo. Pero no es quizás la fórmula que muchos imaginaban en su fuero interno. **PyP** conversó con pobladores, artistas, estudiantes y transeúntes, quienes contaron cómo deseaban que la ceremonia de transmisión del mando se realizara.

EL SUEÑO EN LA POBLACION

Zigi Zambra, cantautor popular, cree que la ceremonia del once es más una entrega de poder simbólica, no real. "Ya existe un poder paralelo, así que no sé qué se va a traspasar. Pinochet no reconoció el triunfo del pueblo en las urnas, pero lo importante es que nos tomemos de lo que tenemos para generar una verdadera democracia. A mí me hubiera gustado que en este momento tan importante no hubiera presos políticos, que se permitieran los cambios, sin tantas leyes de última hora. Tampoco quiero que los presidentes saluden a Pinochet, porque a él no lo eligió nadie. El se impuso por la fuerza y siempre fue rechazado por el pueblo. Los presidentes deben saludar a Aylwin, pero no a Pinochet... Sobre la fiesta, me la imaginaba con la gente en la calle, con una fiesta popular donde expresar nuestra alegría".

Julieta Cuevas, pobladora de San Miguel: "Es fácil para los pobres decir cómo soñaban este momento, porque lo esperaban hace 16 años. Sabemos que va a costar que la democracia llegue, pero nos gustaría decir que esperábamos borrar en el momento de la transmisión del mando, todo lo malo de estos años. Pero como sabemos que no va a ocurrir, nos resta pedir que los

mandatarios extranjeros se pongan en su lugar y que le den filo a Pinochet, porque es un dictador, un asesino y no merece los honores de un Presidente".

Por su parte, el dirigente de la FEDACH democrática, **Ernesto Medina,** soñaba con una ceremonia "sin el dictador y con una gran participación popular. Que estuviera presente mucha gente que no está en el país. Que **Allende** entregara la banda presidencial y que las Fuerzas Armadas obedecieran el poder civil. Que nuestros hijos vieran pasar el desfile de los militares con el mismo orgullo de antaño, ese orgullo, respeto y admiración que perdieron en estos 16 años de dictadura y que difícilmente recuperarán".

QUE FUERA EN SANTIAGO

"Primero, que hubiera sido aquí en Santiago, que todos los periodistas del mundo estuvieran presentes, en un ambiente cálido y sin presos políticos. Respecto de Pinochet, creo que cada cual recibe lo que merece y que si nadie lo quiere saludar, es porque hizo méritos para eso". Es la opinión de la señora **Elvira,** quien, como tantos otros a quienes entrevistamos en la calle, se negó a dar su apellido.

Ricardo Beltrán, quiere que quien debe recibir la banda presidencial "lo haga con todos los honores que se merece y que aprovecháramos para reunirnos con todos los países con los que no hemos tenido contacto en estos años".

"Yo sólo deseo que no pase nada malo ese día, que sea como toda la gente lo pide y que se haga lo que se tiene pensado y punto. Sobre la banda, me da lo mismo quien se la entregue a Aylwin, porque lo importante es que él la va a usar", nos explicó **Guillermo,** mientras atendía su carro manicero en el paseo Ahumada.

Por su parte, **Miguel,** contador, estima que la ceremonia "tiene que hacerse como está planificada no más. Lo ideal es que se hiciera en el Congreso de Santiago y no gastar tanta plata en ese edificio que no vale la pena. Pero, qué se le va a hacer.

A **Mauricio,** joven estudiante, lo encontramos vitrineando. A él le gustaría que Pinochet entregara la banda presidencial, "que no venga a sacarse ahora los balazos. El, como hombre, debería asumir su derrota y entregar personalmente el mando. De lo demás, creo que el solo hecho que se realice esta ceremonia, para todos los chilenos que queríamos democracia es una fiesta, es motivo de alegría que se esté entregando el poder a **Patricio Aylwin** y para todos los que han sufrido en estos 16 años, eso ya tiene mucho de simbólico".

"A mí me hubiera gustado que fuera lo más público posible, con la participación de la gente, que fuera transparente, y que, como un gesto simbólico, sacaran esa famosa antorcha de la libertad. Me resulta un tanto irónica a esta altura", añadió **Eduardo,** joven empleado.

"Yo sólo deseo que podamos verlo todos, aunque sea por la *tele*, y que todos podamos participar de lo que hemos elegido. Quiero que a Aylwin le pongan la banda como él se lo merece y que ese momento o después, la mayor cantidad de gente común pueda saludarlo", dijo la señora **Bella.**

El día de la transmisión del mando debe ser, para muchos,un día de celebración popular y también de homenaje a los que no están.

Por último; **Juan,** estudiante, que no tuvo la oportunidad de conocer la democracia, desea que "esté la gente en La Moneda y que estén todos tranquilos, como hermanos. Además, me gustaría que se hiciera un reconocimiento público ese día, a todos los compañeros que han caído en esta dictadura".

COMO UN PARTIDO DE FUTBOL

Los artistas también jugaron a la imaginación, y aceptaron expresar sus más íntimos deseos, al describir lo que para ellos sería la ceremonia ideal.

María Elena Duvauchelle cree que debiera hacerse una gran fiesta popular, "con toda la gente que ayudó al triunfo. También que se hiciera un minuto de silencio por los que no van a estar presentes físicamente, pero que lucharon porque este momento llegara. Creo que todos nos vamos a acordar de mucha gente y sería lindo hacerle un homenaje. Por mi parte, le haré uno íntimo a mi hermano **Héctor** y a muchos más, aunque no los haya conocido, y así los voy a hacer presentes, aunque de otra forma".

Patricio Liberona asegura que "el traspaso debió hacerse con un alto sentido moral. Si hubiera sido yo, hubiera hecho algo poético, porque es importante que la gente sienta que entra por la puerta ancha de la Moneda. Por ejemplo, mientras se realizara la ceremonia en Valparaíso, que hubieran niños barriendo las calles aledañas a la Moneda y que después, tres personas recibieran a Aylwin en ese lugar: **Hortensia Bussi de Allende, María Ruiz Tagle de Frei** y el **cardenal Silva Henríquez.** Las primeras por ser las viudas de los últimos presidentes democráticos y el último, porque para mí representa la fuerza moral de este país... Te juro que si presenciara algo así, se me caerían las lágrimas".

Patricio Liberona escogería a los niños para barrer la Moneda, porque "todo el mundo entendería así que hay muchas cosas que deben ser barridas de nuestra historia, porque cuando uno va a ocupar una casa que ha sido habitada 16 años por una persona no muy honorable, lo primero que hace es barrer bien. Significaría que los chilenos estamos dispuestos a hacer la limpieza de este país y a tener nuestra propia *glasnost*". En su opinión, la ceremonia debería ser poética, porque el traspaso del mando también es un tanto metafórico. "No hay nada más poético, dice, que el futuro parlamento. Alguien escribió una poesía muy mala, para que los buenos poetas de este país, no escriban nuestra historia... Pero tengo fe, porque Neruda también usó la metáfora e hizo grandes cosas. Lo mismo deseo a los futuros parlamentarios".

En cambio para el popular cantautor **Payo Grondona,** la transmisión del mando es como un partido de fútbol. No dice: "mire, usted va a jugar fútbol, pero yo me llevo el pasto, los arcos, la pelota, las banderillas y hasta el árbitro. Juegue, si puede, pero si no lo hace, es mal gobernante". Creo que la gente —la misma de la propaganda— ha perdido la expectativa y que se conforma con una democracia formal. Como que dice, "es un gobierno de m....., pero es mío". En ese marco, lo que quiero es que nadie salude al saliente, que los invitados lleguen tan atrasados que no se vean obligados a hacerlo. Que Pinochet haga su última fiesta con la Bolocco y que lo saluden sus amigos, ¡pero cómo va a andar saludando a estadistas!".

En cuanto al momento de la transmisión, Payo Grondona quiere que sea algo breve, "total, no hay mucho que transmitir, ya está todo comido. Pero como músico y a modo de *post data*, puedo decir que me gustaría que el traspaso fuera total: presidencia y comandancia en jefe".

José Luis Rosasco. También opinó para **PyP.** Dijo que está conforme con que la ceremonia se realice en Valparaíso. "Ya es importante que se efectúe, en forma armónica. Que sea allá, me parece fantástico, porque ayuda a la descentralización y al desarrollo del puerto, que está bastante a mal traer. Lo que no me gusta mucho es el protocolo. Lo encuentro demasiado formal, convencional. Los políticos también lo son, hablan siempre demasiado en serio. Me gustaría que fueran más sueltos, que hicieran travesuras. Por ejemplo, por qué no imaginar que participen en la ceremonia con traje de baño y que aprovechen de tirarse al agua después, para celebrar, digo yo. Me gustaría también que más de alguno se ahogara, pero no puedo decir cuál...", concluyó.

Por último, **Rebeca Guiglioto,** no tiene opiniones especiales para ese día. "Globalmente me parece que el gobierno electo ha hecho las cosas con buena voluntad, con ánimo cristiano. Es tan importante lo que ha pasado, que si nos quedamos en los detalles desagradables, podemos opacar ese día. Y eso es lo que quieren cuando obligan a los estadistas extranjeros a saludar a Pinochet. Creo que más que en eso, debemos pensar en lo que nos ha costado llegar hasta aquí. Todos sabemos que el régimen lo está haciendo pésimo, pero ya no importa. Esta será su última fiesta. Nosotros debemos disponernos a celebrar y a pasarlo bien ese once de marzo, tan importante para todos"•

Alejandra Matus

Juventudes Comunistas y su séptimo pleno

EL DESAFIO DEL CAMBIO

En medio de un intenso debate que abarcó aspectos cruciales de la política de los comunistas y estremecido aún por el impacto que en la izquierda chilena ha provocado la crisis de los socialismos europeos, se realizó recientemente el séptimo pleno de las Juventudes Comunistas. Punto central de la discusión fue la elaboración de la táctica para este nuevo período, así como la definición del papel que le cabe a la juventud.

El elemento base de su accionar ante el próximo gobierno democrático es la posición de independencia constructiva. "Constructiva por impulsar la democratización del país en cada sector social desde la base y a partir de los organismos de masa", indica el documento del Pleno.

—La independencia constructiva tiene que estar muy centrada en resolver la contradicción que se está gestando entre democratización y continuismo, es decir estar con el programa de la Concertación y con el gobierno de Patricio Aylwin en todo lo que signifique avanzar en su cumplimiento, pero a la vez muy atentos a cruzarnos en el camino de posibles tendencias conciliadoras, puntualiza Marcelo, encargado de organización de dicha colectividad.

La necesidad que la juventud juegue un papel protagónico en los cambios, teniendo como tareas centrales, el terminar con el continuismo y acelerar la democratización del país. Esto es central en estos momentos. A partir de esta constatación, el Pleno resolvió la iniciación de un proceso de construcción de un programa de la juventud chilena.

Sin dudas, la evaluación de los resultados electorales, abrió una discusión al interior de los partidos de izquierda y en especial en el PC, en la que no ha estado ausente su juventud. Y pese a que el propio Comité Central reconoce que aún no está en todos los niveles de la organización, conlleva elementos de preocupación para todo su accionar. "Las preocupaciones vertidas por los militantes, tienen su origen en un proceso de crítica y autocrítica respecto a nuestro papel como comunistas en los últimos períodos políticos y la traducción práctica de nuestras deficiencias", indica el documento en una de sus partes.

CRISIS EN EL SOCIALISMO

La precipitación de los acontecimientos en Europa Oriental se convirtió en un elemento más que contribuyó a la dispersión ideológica en las filas de la *Jota*. "A nivel general en la militancia, se ha producido un estado de incertidumbre, de desconcierto, de estado de insatisfacción ante las respuestas que hasta aquí hemos dado; también hay una actitud crítica respecto a lo que ha sido la respuesta de los comunistas durante muchos años frente a los acontecimientos de Europa del Este", indicó Jaime, miembro del Comité Central.

El tema internacional parece ser uno de los más discutidos en dicha juventud. La no aprobación de un informe en este sentido en el último Pleno, da cuenta de ello. "Esto muestra que hay dos visiones para abordar el problema; aún hay quienes lo ven de un modo académico referencial y no a partir de la política nuestra", indicó **Ricardo Jara**, secretario de un regional de la enseñanza media y miembro del Comité Central.

A su juicio aún no se termina con una visión que traslada mecánicamente los cambios en los partidos comunistas en el poder, al de Chile. "Eso implica seguir viendo a la Unión Soviética como una catedral".

¿CRISIS?

La necesidad de la renovación es recogida con entusiasmo por la *Jota*. Conviven sí, distintas lecturas. "Hay quienes entienden la renovación a partir de nuestra política y quienes la entienden como la necesidad de cambios en ella", señala Ricardo Jara.

Distintos análisis llevan así a muchos militantes a plantear la existencia de una crisis al interior de la organización. Al mismo tiempo, unos la califican de política, otros de ideológica. Al respecto Edgardo Díaz señala:

—Hay un gran debate, se han producido quiebres en muchos aspectos de lo que es el proceso de construcción socialista y también nos enfrentamos a un nuevo tiempo político; si eso se puede definir o no como crisis, es un asunto que sólo el tiempo podrá señalar. Pero sí, hay una sintomatología que refleja la necesidad de dar una discusión muy amplia. Los comunistas estamos enfrentando el desafío del cambio, de transformar nuestro partido en una organización que se perfeccione en su objetivo revolucionario.

Hay consenso para calificar este proceso como positivo. "Nos enfrentamos a una juventud con diversidad de opiniones, lo que no es razón para traducirse necesariamente en tendencias, es una juventud que tiene opinión", señaló su encargado de organización.

Se manifiesta también, de diversas maneras, la inquietud por realizar un Congreso extraordinario. En este sentido, fue resolución del Pleno, que no descartó, en la medida que se decida democráticamente, el impulso a la realización de la Conferencia nacional del PC. Asimismo, la juventud definió un evento similar, con anterioridad al del partido.

—Se consideró de primer orden que la *Jota* participara de la Conferencia del partido así como de nuestra Conferencia nacional; si en ese proceso el conjunto de la militancia decide que es insuficiente habrá que convocar a un evento de mayor envergadura. Por eso, planteamos que es un falso dilema, el de la realización o no del Congreso extraordinario; los comunistas tendremos que acostumbrarnos a poner nuestros eventos a disposición de los objetivos políticos, dijo **Marcela Palma**, miembro del Comité Central.

Descartan así, cualquier predisposición negativa por parte del Comité Central, a la realización de un Congreso. "Es posible que comprobemos que la Conferencia no fue suficiente, en definitiva, si se llega a la conclusión que el XV Congreso ha sido superado, esa será la decisión", señaló un miembro suplente del Comité Central.

La discusión continúa, así como la manifiesta decisión de democratizar el debate •

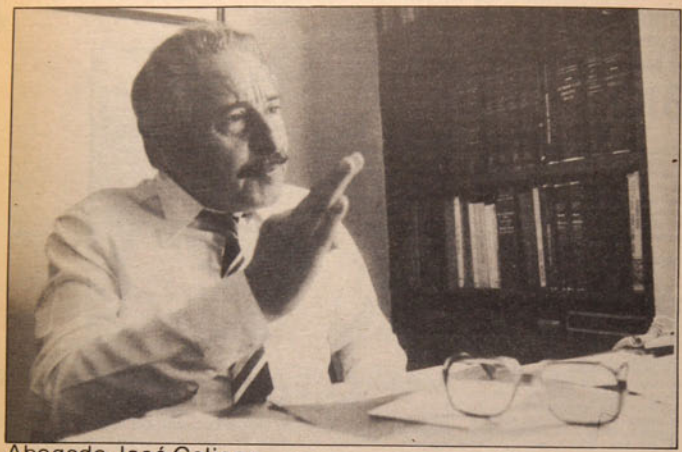
C.A.

Una imagen del acto de clausura del octavo congreso de la Jota.

Chile Mesko
Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

HORIZONTE
Se cita a Reunión General para el día viernes 9 de febrero de 1990 en el Teatro Sichel, ubicado en calle Sotomayor esquina Catedral, a las 19.30 horas.
Tabla:
—Cuenta de las Comisiones.
—Inscripción de los socios al Comité de Exonerados.
—Inscripción de nuestro Comité en el Comando Nacional de Exonerados.
—Varios.
Comité de Trabajadores Exonerados de Horizonte

LASTICOS SAAVEDRA
COLCHONES DE ESPUMA "FABRICANTES"
ESPUMA DIMENSIONADA - BOLSAS PLASTICAS - COJINES - MANGAS - CAMISETAS - HULES - CORTINAS DE BAÑO - MENAJES - PLASTICOS
P. MONTT Nº 2346 Y 2309
FONO: 215154 - VALPARAISO



Abogado José Galiano

JUSTICIA ES LIBERAR A LOS PRESOS POLITICOS

Más allá de la impecable factura técnica de su realización, independiente de la capacidad organizativa y de operación evidenciada, y con abstracción del beneplácito que produjo la noticia en amplios sectores, el mérito principal de la espectacular fuga masiva de reos desde la cárcel pública radica en que colocó el problema de los presos políticos en el centro del debate nacional. La audacia de la operación y su oportunidad, rescataron dicho problema del discreto segundo plano al que estaba relegado y de la sordina que se le había impuesto.

En uno de los extremos de la vasta gama de reacciones suscitadas por el hecho, están las opiniones del Secretario General del gobierno saliente, coronel Cristián Labbé, quien calificó de "extremadamente grave" la situación y de "delincuentes subversivos de alta peligrosidad" a los 43 evadidos. En el extremo opuesto se sitúan quienes aplaudieron sin reservas el valor y el heroísmo de quienes ejercieron de manera tan franca y directa su inalienable y legítimo derecho a la libertad. Equidistante de ambas posiciones, el próximo ministro del Interior, abogado Enrique Krauss, opinó que la fuga ponía al descubierto "un grave conflicto latente", derivado de que el trato recibido por los presos políticos "no ha sido el más adecuado, en términos de las garantías al debido proceso". Añadió que el tema de los presos políticos "es una de las tareas que deberá enfrentar el próximo gobierno".

A su turno, la Agrupación de Abogados de Presos Políticos, en suscinta declaración pública, estimó que el acontecimiento "simboliza la crisis de la justicia penal y del sistema carcelario chileno", al tiempo que inducirá "a hacer conciencia en la comunidad chilena y en las nuevas autoridades de que la libertad de los presos políticos constituye una necesidad moral y jurídica impostergable".

Sobre la dimensión del problema de los presos políticos, y fundamentalmente acerca de las posibles vías de solución, PyP conversó con el presidente de la agrupación, abogado y militante democratacristiano José Galiano Haensch.

En su criterio, ¿la fuga favorece o dificulta la resolución del problema de los presos políticos?

—En un primer momento, relativamente breve, pudo quedar la impresión que la fuga, por su espectacularidad, pudo entrabar o dificultar el problema de los presos políticos. Pero transcurrida una semana, la comunidad chilena empezó a adquirir conciencia acerca de la necesidad de resolver el problema. En opinión de la agrupación de abogados que represento, la solución apunta a encontrar caminos legales, lógicos y justos que conduzcan a la liberación de todos los presos políticos, sin excepción".

—¿Qué impresión le causa el hecho que una autoridad haya calificado a los evadidos como "extremistas de alta peligrosidad"?

—Esas opiniones hay que analizarlas con mucho cuidado, porque hay en ellas una injusticia muy grave y una tremenda irresponsabilidad. En primer lugar, esas afirmaciones son falsas porque nunca ha habido "terroristas de alta peligrosidad" en sectores de izquierda. Los "terroristas de alta peligrosidad" son los que han secuestrado y hecho desaparecer a más de dos mil 500 personas, de las que ni siquiera se sabe el paradero de sus huesos, los que han asesinado a cerca de diez mil chilenos en estos 16 años; los que han matado, degollado y torturado; los que han salido a matar como represalia al atentado contra el señor **Pinochet.** Esos son los terroristas y eso es el terrorismo. ¡Basta ya de mentiras! En seguida ¿acaso no advierten las autoridades la gravedad de sus declaraciones? Cuando el señor Labbé califica a los evadidos de "terroristas de alta peligrosidad", les está diciendo entre líneas, si no expresamente, a los funcionarios policiales y de seguridad que deben acabar con ellos. Hay que analizar la responsabilidad penal que puede haber detrás de ese tipo de declaraciones".

—¿No le parece ilamativo que quienes piden las penas del infierno para los supuestos terroristas sean los mismos que están urdiendo la trama para dejar los graves crímenes contra los derechos humanos en la impunidad?

—Se trata, ni más ni menos, de la mentalidad fascista que aún está enquistada en muchos centros de poder en Chile. Es la mentalidad de la imposición: mi opinión es mi razón y el que está contra ella merece mi castigo. No soy partidario de imponer severos castigos a los autores de las graves violaciones de los derechos humanos, me inclino por el perdón. Pero el pueblo de Chile debe darles una sanción moral y debe exigir que se conozca la verdad. Sin ella, en este país no se reconstruirá una democracia sólida".

—Los que se oponen a una solución al problema de los presos políticos arguyen que han cometido delitos descritos en los códigos vigentes y que deben ser sancionados conforme a la ley para mantener el estado de derecho. ¿cuál es su opinión al respecto?

—Insisto que quienes sustentan esas opiniones, con el pretexto del terrorismo, no hacen sino ocultar las atrocidades y los crímenes cometidos. Sobre este punto, sostengo que la responsabilidad no es de las Fuerzas Armadas en tanto instituciones, sino de una cúpula de militares y civiles de alto coturno, que imbuidos de una mentalidad fascista y con el ánimo de defender sus fortunas, creen que la prosperidad de la patria pasa por el sometimiento y el amedrentamiento del pueblo. Ahora, que los presos políticos han cometido delitos, eso es indiscutible. Pero los que dieron el golpe de Estado parieron cometiendo infinidad de delitos, y muchos más graves. ¿No bombardearon La Moneda con el ánimo de salvar a la patria? ¿Y quién dijo que ellos son los únicos llamados a salvar la patria? Los que atentaron contra el general Pinochet también lo hicieron para salvar a la patria. Por cierto no comparto esos métodos y quisiera que nadie en Chile se crea obligado a salvar la patria mediante la fuerza bruta. Pero, ¿es que pretendían que las víctimas de tanta atrocidad esperaran su turno con los brazos cruzados, como si fuesen corderos en dirección al matadero? Realmente, en este país hay sectores de una frescura incalificable. Tenemos que encontrar una solución definitiva para que podamos reconciliarnos. Ya dije que no soy partidario de graves castigos a los violadores a los derechos humanos, aunque creo irrenunciable la verdad. Por el otro lado, creo indispensable liberar a los que lucharon contra el régimen, hayan utilizado o no métodos violentos. Si algún delito cometieron contra la legislación positiva, no podemos olvidar que muchos de ellos tienen años de estar presos y que todos, sin excepción, han sido brutalmente castigados y torturados".

—Tanto los presos políticos como sus familiares han calificado de ambigua la posición de las futuras autoridades sobre el problema de los presos políticos. ¿comparte usted esa apreciación?

—Como agrupación de abogados, le hemos representado al presidente electo, **Patricio Aylwin,** nuestra opinión en el sentido de que la existencia de presos políticos después de 16 años de dictadura y de atropello sistemático de los derechos humanos, constituye una fuente de conflictos. Se trata de una situación que generará movilizaciones y presiones, no destinadas a derrocar al gobierno democráticamente constituido, si-

no orientadas a la solución del problema. Pero esas presiones y esa inquietud social pueden servir de pretexto a los sectores fascistas para nuevos cuartelazos o soluciones de fuerza. Comprendo que las futuras autoridades no quieran malquistarse con el gobierno saliente, pero tan importante como eso es eliminar los conflictos generados por situaciones de injusticia no resueltas".

—Sin embargo, abogados de la propia agrupación que usted preside, mencionaron la ambiguedad en que se mantiene el problema, ¿cuál, a su juicio, debe ser la solución?

—La solución justa, en derecho, es la dictación de una ley eximente de responsabilidad penal, que no deje margen de interpretación en contrario de los tribunales de justicia. El espíritu de esa ley debe fundarse en el inciso tercero del preámbulo de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que textualmente señala: "Los derechos humanos deben ser respetados por un régimen de derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la rebelión contra la tiranía y la opresión". A nuestro juicio, lo ocurrido en estos 16 años justifica sobradamente la aplicación de este precepto. Pero esa ley que mencionamos incluso podría fundarse en los artículos 9 y 10 de nuestro Código Penal. El primero señala que están exentos de responsabilidad penal "los que hayan obrado violentados por una fuerza irresistible o impulsados por un miedo insuperable". El segundo exime de responsabilidad penal al que haya obrado en cumplimiento de un deber. En verdad, pienso que ni sería necesaria la dictación de una ley si los tribunales aplicaran de oficio lo dispuesto en los artículos mencionados".

—Lo que no se divisa es la voluntad política de resolver el problema por las vías que usted señala. Aparentemente, hay cierto temor a los costos políticos que ello pudiera acarrear, ¿no lo cree usted así?

—No quiero emitir una opinión que pueda perjudicar o perturbar la acción del próximo gobierno democrático, en el que el pueblo chileno tiene cifradas sus esperanzas. No obstante, tengo mucha fe en lo que podrá hacer el próximo gobierno, principalmente por la calidad moral del presidente Aylwin. Confío en que hará todo lo que esté a su alcance para que haya justicia. Justicia, para nosotros, es una solución como la que mencioné. Ahora, debemos comprender que Patricio Aylwin gobernará para trece millones de chilenos, muchos de los cuales son corresponsables de lo que aquí ha pasado. En Chile todos somos culpables por acción o por omisión, de manera que no se puede cambiar la mentalidad de este país de un día para otro. Solución tiene que haber. ¿A qué precio? No soy dirigente político, pero creo que se buscará una salida política adecuada. No hay que hacerle olitas al gobierno democrático".

—Sin embargo, parafraseando lo que en una ocasión dijeron los obispos católicos, "justicia que tarda ya es injusta". ¿Qué plazos de solución visualiza usted como probables?

—Reitero que no debemos apurar al futuro gobierno, el que está metido en un juego político con el gobierno saliente. Es razonable que no quiera nuevas confrontaciones, porque este país ha sufrido mucho. Debemos actuar con prudencia para evitar que se llegue a una situación límite que implique soluciones de fuerza. En términos de plazo, estimo que en 1990 debería estar solucionado el problema, es decir, todos los presos políticos deberían estar en libertad".

—Pero, a juzgar por ciertas declaraciones de dirigentes políticos de la concertación, no queda claro que el problema se solucione en 1990. Sin ir muy atrás, Ricardo Lagos y Andrés Zaldívar calificaron de "lamentable" y "negativa" la fuga de los presos políticos...

"Es cierto que puede haber una imagen difusa, de poca claridad sobre el problema. Pero démosle tiempo al nuevo gobierno. Hace poco más de un mes y medio que fue electo el presidente Aylwin y éste designó a sus ministros hace poco más de veinte días. Ellos necesitan un tiempo razonable para interiorizarse del problema y estudiar sus soluciones. Por lo demás, hay cosas que no es bueno discutir públicamente por el momento. En cuanto a las declaraciones de Lagos, creo entender que dijo que era lamentable que la solución no se haya dado por una vía legal, y que los presos hayan tenido que recurrir a una fuga".

—¿Cree usted que la fuga puede complicar la situación procesal de los evadidos?

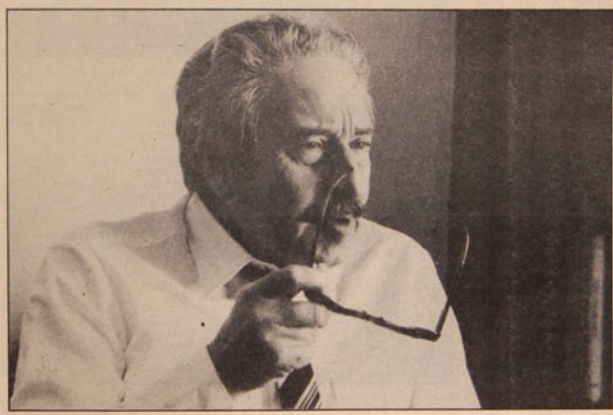
—No, no lo creo así. Como decimos en nuestra declaración, la fuga no es un delito, puesto que la ley valora las ansias de libertad con la misma jerarquía que el instinto de conservación. Quienes están privados de libertad sólo tienen fe en la justicia cuando sus derechos han sido respetados y advierten posibilidades reales de recuperarla. La situación vivida durante estos años los ha inducido inevitablemente a optar por la fuga".

—En lo personal, ¿qué sintió usted cuando se enteró de la noticia?

—Me alegré por dos razones. Fue un acontecimiento que remeció la conciencia de la comunidad nacional acerca del problema de los presos políticos. La opinión pública nacional debe ser más generosa sobre los problemas que afectan a determinadas minorías. Se trata, por lo demás, del único problema grave en materia de derechos humanos que puede tener solución. Desgraciadamente, no hay solución para los ejecutados ni los desaparecidos. En segundo lugar, me alegré porque fue una acción enteramente limpia, sin violencia. Creo que estremeció el corazón generoso del pueblo chileno, que goza y ríe cuando ve que quienes actúan con valor y decisión para conquistar su libertad lo hacen, además, con tanto acierto".

Francisco Herreros

La solución es una ley eximente de responsabilidad penal.



Hay que darle tiempo y no hacer olitas al gobierno democrático.

Jardín de esperanza

Desde ayer, ya está en manos del Museo de Historia Natural, —restaurado y listo para empezar a cumplir las funciones a que está destinado— el antiquísimo invernadero que, hasta hace poco, se derrumbaba y destrula lentamente en la Quinta Normal.

Allí, bajo la dirección de profesionales y expertos, comenzará a llevarse a la práctica un proyecto etnobotánico que, además de ser valioso en sí mismo, tendrá, sin duda, repercusión en la ya muy necesaria defensa de la flora chilena. En ese invernadero y sus jardines exteriores, se cultivarán las plantas medicinales de nuestro país.

El proyecto está enclavado en un sector de la Quinta Normal, —junto al Museo de Historia Natural, —que se llama desde ahora Parque "**Carlos Muñoz Pizarro**", en homenaje al gran investigador y botánico chileno quien, siguiendo la huella de **Claudio Gay,** se dedicó a estudiar nuestra flora autóctona y que es autor de numerosas obras al respecto, entre ellas "Sinopsis de la Flora Chilena" y "Flores Silvestres de Chile".

El hecho no deja de dar esperanza, confianza en que Chile sabrá recuperar sus verdaderos valores. Muestra que, a pesar de sus dolores, sus habitantes han seguido trabajando en lo suyo. Han mantenido el afán de investigación, de cultura, de conocimiento, interesados incluso en cosas tan humildes como las plantas silvestres. Además, según supimos, el proyecto de que hablamos está a cargo de una mujer: la agrónoma e investigadora, hija de Carlos Muñoz Pizarro, **Mélica Muñoz.**

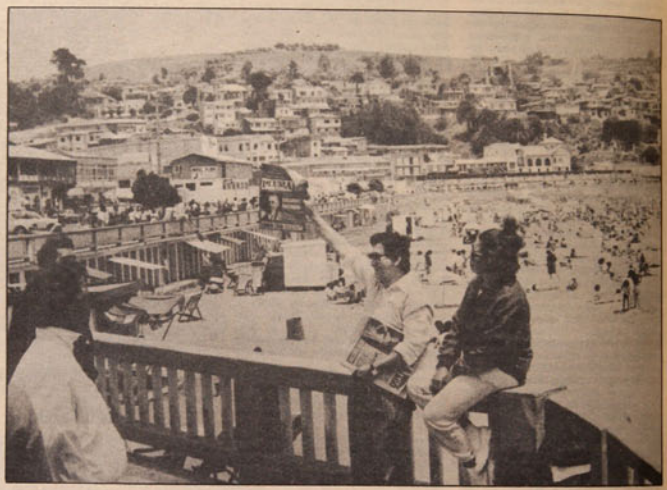
Como se sabe, todo el quehacer, la vida cotidiana de los mapuches está profundamente marcada por las plantas, las buenas y las malas, las útiles y las que hay que evitar. Y según los estudiosos, "en los usos y los dichos de las plantas, está involucrada para ellos la relación entre lo social y lo material, entre el hombre y el orden cósmico.

El nuevo Jardín y el Parque "Carlos Muñoz Pizarro" contribuirán a que aprendamos a defender nuestras plantas y árboles que tanto han servido (como botica del pobre, entre otras cosas) y se constituirán en un verdadero oasis, en medio de tanto afán de negocio.

Ligeia Balladares

Vacaciones populares

DEL GRIFO DE LA POBLA... AL MAR



La fiebre playera se apoderó de los santiaguinos desde los primeros días del año. Para quienes no pueden financiarse vacaciones como corresponde, la gama de posibilidades es menor, pero no exenta de aventuras.

Todo comienza tras el pasaje más barato en un microbús "pirata", entre las decenas de posibilidades que se ofrecen —desde 250 hasta 400 pesos por cada pasaje de ida hasta Cartagena u otras playas de ese entorno.

Los "piratas" tienen sus propios paraderos, no tan bien dotados como los microbuses de servicio regular, pero los improvisados veraneantes deben estar dispuestos a todo. Los conductores dejan a la gente sobre las colinas que bordean las playas, y a iniciar el descenso con la familia cargada de bultos.

La garrafa es un artefacto vital en la playa. Una vez ingerido su contenido, sirve para buscar agua, para lavar la vajilla, para llenar la tetera y hasta para lavar a los niños.

El concesionario del *camping* municipal de Cartagena es **Rubén García Silva:** "Estoy instalado desde los primeros días de enero. Inmediatamente después de los abrazos de Año Nuevo. Esta es una concesión por tres años, que yo considero poco, porque si queremos hacer turismo realmente popular, hay que hacerlo manteniendo al *camping* y mejorarlo permanentemente. Unos diez años sería lo correcto...".

El *camping* ocupa una superficie de cuatro hectáreas con 774 sitios y a los turistas se le entrega un espacio, cuya tarifa varía de acuerdo a la proximidad de la playa, desde 300 hasta 600 pesos por día.

En el paseo de la costanera, **Daniel Serey,** de 21 años, extrabajador en el POJH, confecciona y vende artesanía en plata. "Estoy aquí desde el 3 de enero y espero que salgamos de los años duros al iniciarse la democracia. No he pensado llevar mis artesanías a Algarrobo o El Quisco, los balnearios *pirulos* de la costa. Tendría que tener mejor entrenamiento para escapar, porque el comercio ambulante está proscrito por allá. Con lo que obtengo de las ventas aquí, en Cartagena, puedo alojar en una residencial y comerme un plato".

Carmen Contreras, de La Granja

desciende de una micro pirata con su familia. ¿La merienda para el día de hoy? "Esta es la carta: tomates con sal, aceite y pan. Para los *cabros*, harta fruta... y pan. Los niños sueñan con el mar todo el año y con las pocas aventuras que viven aquí tienen comentarios para meses. Es bueno que del grifo de la población se cambien al océano Pacífico".

Carabineros refuerza su dotación en esta época y ahora la prevención ...y represión de los delitos está a cargo del mayor de Carabineros, **Angel Leal**. En el cuartel abundan las denuncias por robos, incluso a las familias que se cobijan por dos o tres días bajo una "carpa" (una o

dos frazadas sostenidas por palos . El día de este reportaje, la policía uniformada retenía a 22 personas sorprendidas hurtando y otras diez por porte o consumo de marihuana.

Carabineros patrulla las playas con seis perros policiales de la Escuela de Adiestramiento San Cristóbal. Además, vigilan diez motoristas de costa para toda la zona. El mayor trabajo consiste en ubicar a menores extraviados entre las rocas alejadas o en medio de la multitud•

Fotos y texto Luis Arnés

LA IGLESIA Y LOS POBRES

Dios y la democracia

Pareciera, si uno escucha la radio o ve la televisión, que la democracia es obra diabólica, contrapuesta por principio a la fe y a la religión. Quienes así opinan tienen naturalmente "doble standard", porque cuando la democracia —aunque sea de palabra— les conviene, la defienden ardorosamente, pero actúan y se sienten cómodos en regímenes no democráticos.

Por eso rasgan hoy vestiduras ante las críticas que han surgido contra algunos candidatos a la sucesión del arzobispo de Santiago y futuro cardenal de la Iglesia. No es ofensivo para nadie decir la verdad. **Jorge Medina** es uno de los candidatos al arzobispado de Santiago. ¿Decir eso es ofensivo? ¿Es un insulto llamar la atención de los católicos y los no católicos ante los peligros que podría involucrar la designación de Medina como cardenal?

Eso no es otra cosa que democracia y verdad, dos valores que el propio Jesucristo defendió al precio de su vida. Cuando tuvo que decirles hipócritas a los fariseos, lo hizo sin temer a las consecuencias. Cuando vio la plaza del templo repleta de comerciantes, no vaciló en coger un látigo y enrostrarles a gritos su avaricia.

El escuchaba la voz de los pequeños, de los que siempre han sido marginados, de los despreciados por quienes hablan hoy de Religión, de Obediencia, de la Voluntad de Dios (todo pronunciado con mayúsculas). Ellos incluso descalifican a los críticos, acusándolos de "politiqueros, de la peor especie". Es un viejo truco. A Jesús le hicieron lo mismo. Por decir la verdad, lo acusaron de meterse en política, de intervenir en los asuntos "terrenales" —como si no le afectaran— y acabaron torturándolo y asesinándolo colgado en una cruz.

Ahora es el pueblo cristiano el que opina, con todo derecho, sobre lo que le compete. Los pastores deben ser respetados por los feligreses. Si no son dignos de conducir a su rebaño, es importante —y hasta obligatorio— advertirlo anticipadamente, para ayudar a que la elección sea la más apropiada.

No es democrática la designación de los obispos. Pero es humillante tener que, además, guardar silencio. Silencio que a veces puede llegar a ser cómplice.

Poliodoro

LARGO CAMINO AL DESEXILIO

El fin del exilio y las grandes expectativas que hoy proporciona la instauración de un gobierno democrático, se han convertido en grandes impulsores del retorno de los miles de chilenos que aún permanecen fuera de nuestras fronteras. En un intento por sortear las enormes dificultades que hoy implica trasladarse nuevamente con "camas y petacas", una nueva actividad concita hoy la máxima atención de las comunidades chilenas en distintos países.

Es el caso de los cinco mil chilenos a los que el gobierno noruego acogió. Entre ellos, establecidos principalmente en la ciudad de Bergen, cerca de 600 sufrieron el exilio por motivos políticos.

Inspirados en el deseo de volver a la patria y contribuir a la nueva fase que se comienza a vivir, realizan hoy las gestiones necesarias para retornar. En primer lugar, han iniciado una serie de conversaciones con los distintos ministerios noruegos y las oficinas de extranjería. El objetivo es alcanzar los mayores acuerdos en torno a un documento presentado por los exiliados. "Queremos lograr un entendimiento entre los chilenos residentes, el gobierno noruego y el nuevo gobierno chileno para facilitar el regreso, el traslado y nuestra integración", indica **Raúl López,** uno de los chilenos que se encuentra temporalmente en nuestro país, gestionando el regreso masivo.

—El promedio de estadía de los exiliados es de diez años y sobre la base de lo que hemos aportado, en este caso a la sociedad noruega, queremos solicitar que parte de ese aporte sea utilizado en el retorno, en cosas tan prácticas como el traslado de equipajes, argumenta López.

Está convencido que contarán con la ayuda del gobierno noruego, sin embargo, la preocupación mayor dice relación con la falta de un programa de repatriación. Asimismo, la ausencia de un encargado de la oficina de retorno, creada por el gobierno de **Patricio Aylwin**, aumenta la incertidumbre. "No tenemos aún un interlocutor en nuestro país", agrega López.

Asegura que los chilenos que aún permanecen fuera, descartan toda posibilidad de convertirse en un problema para la futura democracia. No obstante, piensan que, al menos en la etapa inicial, hay soluciones fáciles. "Las principales dificultades son de traslado y de mantención los primeros meses", indica López.

Cuenta que, al menos en el país nórdico, éste es un momento de gran reflexión para la comunidad chilena. "Incluso los que han decidido quedarse se plantean cómo pueden colaborar con Chile", señala.

"Sabemos que volvemos a un país desintegrado y que el retorno debe ser responsable, consciente", expresa este chileno que representa el anhelo de cerca de cinco mil compatriotas por volver a integrarse a su patria desde Noruega.

C.A.

El Conjunto folklórico "Arauco" está integrado por jóvenes chilenos y franceses que viven en la ciudad de Cerizay, en Francia. Actúan juntos desde 1978 y son trabajadores y estudiantes de música bajo la dirección del chileno **Hugo González.** Hasta ahora han grabado dos cassettes con música andina. Si se dan las condiciones, podrían venir a instalarse en Chile.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

Entrevista al posible embajador en Santiago.

"TRIUNFO DE AYLWIN ES SUCESO MUNDIAL"

Germán Shliapnikov **es subdirector del Departamento Latinoamericano del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética. En ese puesto, es el encargado de la política de la U.R.SS. hacia todo el cono sur de América Latina. Tiene 60 años, de los cuales 38 han sido dedicados a la diplomacia. Ha cumplido misiones en China Popular, en Mongolia y Nueva Zelandia.**

Durante todo el período de la Unidad Popular, entre 1970 y 1973, permaneció como ministro consejero de la embajada soviética en Bolivia. Posteriormente, entre 1975 y 1980, fue embajador en Ecuador, y hasta 1986, embajador en Nicaragua. Conoce perfectamente, por lo tanto, la realidad latinoamericana. En Moscú se dice que su próximo cargo diplomático será el de embajador en Santiago de Chile. La siguiente entrevista fue hecha en Moscú por nuestro corresponsal, Marcel Garcés.

"La U.R.SS. no oculta su respaldo a la democratización en Chile".

Cómo aprecia la cancillería soviética el triunfo en Chile del candidato opositor, Patricio Aylwin?

—En primer lugar, le diría que este acontecimiento era esperado por el pueblo soviético. No es secreto para nadie que todos los soviéticos están muy interesados en lo que pasa en Chile. Por lo tanto, la victoria en las urnas de la Concertación de Partidos por la Democracia fue un acontecimiento que despertó gran interés en los ambientes oficiales, en la prensa y en la opinión pública.

"Lo vemos como el resultado lógico del desarrollo de la larga lucha del pueblo chileno a favor de la democracia. Consideramos que es un acontecimiento crucial en la vida del pueblo chileno, y da pie al desarrollo de una nueva etapa de la situación política local. Me parece, además, que el triunfo del señor Aylwin supera ampliamente las fronteras nacionales chilenas. Se trata de un acontecimiento para todo el continente y para toda Europa .

"Vemos este triunfo como una manifestación del potencial democrático del pueblo chileno y una demostración que pese a tantos años de dictadura, el pueblo chileno conservaba ese potencial. Nosotros, naturalmente, simpatizamos con la lucha democrática de los chilenos, y saludamos con alegría esta victoria".

—La nueva situación creada en Chile abre las posibilidades para el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre Chile y la U.R.SS. De esto se habla mucho en la prensa chilena, e incluso se ha dado fecha y hora para el restablecimiento de las relaciones: a las 6 de la tarde del 11 de marzo. ¿Cuál es la posición soviética?

—Es interesante mirar un poco el pasado. Nuestras relaciones se remontan a los primeros años de la revolución. La primera vez que la U.R.SS. y Chile establecieron relaciones diplomáticas fue, si no me equivoco, en 1944, en plena Guerra Mundial. Siempre esperamos que esas relaciones se desarrollaran en forma activa y se ampliaran al campo económico, cultural, político y de toda índole. Se trataba de relaciones entre gobiernos y entre los pueblos. Pensábamos entonces, y lo seguimos creyendo así, que en ese momento se daban todas las circunstancias positivas para este tipo de desarrollo de las relaciones bilaterales.

"Pero lamentablemente comenzó la Guerra Fría, la que afectó negativamente a estos contactos. Y en 1947, el entonces gobierno chileno rompió sus relaciones con la Unión Soviética, las que estuvieron interrumpidas hasta 1964.

"Ese año, al triunfar en Chile la Democracia Cristiana, se restablecieron las relaciones entre nuestros dos estados y llegamos a tener relaciones muy activas en diferentes campos. Ahora, por las circunstancias del desarrollo de la situación en Chile, tras el golpe de estado militar de 1973, nuevamente cambió la situación en forma negativa. Los funcionarios soviéticos en Chile vivieron momentos muy difíciles, incluso trágicos, y carecían de toda posibilidad de desarrollar su actividad diplomática. Más aún, el personal de nuestra legación en Santiago y en otras ciudades chilenas sufrieron graves problemas relativos a la seguridad. Por todo esto, nosotros tuvimos que declarar la suspensión de las relaciones. Y no he habido contactos de ningún tipo en los últimos dieciséis años.

"Ahora, naturalmente, considerando la nueva situación política surgida en Chile, se crean a mi juicio circunstancias positivas para esperar que cese la situación anormal que ha existido entre los dos países, y se establezcan relaciones normales en los planos político, económico y cultural. Nosotros esperamos con optimismo que este desarrollo sea relativamente acelerado".

—¿Qué posibilidades para la U.R.SS. y para Chile cree usted que se abren con el inminente restablecimiento de nuestras relaciones bilaterales?

—Pese a la ausencia de relaciones diplomáticas, y al hecho de que todos los contactos a nivel oficial estuvieron cortados, en estos dieciséis años han tenido lugar algunos contactos entre organismos económicos y entre empresas de Chile y de la U.R.SS. Ahora, creo yo, podemos activar y agilizar este tipo de relaciones entre las varias empresas de la Unión Soviética y sus similares chilenas. Como es lógico, a partir del momento en que se formalicen las relaciones diplomáticas entre los dos estados, podremos esperar que estas relaciones adquieran una mejor calidad.

"Me parece que existen buenas posibilidades para el intercambio comercial, y para la cooperación en diferentes campos de la actividad económica. Es difícil y prematuro hablar ahora específicamente acerca de los campos de cooperación posible, pero de todas maneras, conocemos el impresionante potencial económico, bastante desarrollado, de su país. También ustedes conocen nuestras posibilidades económicas. Y en esta época, considerando que nuestros organismos económicos también viven intensamente la perestroika, nuestras empresas tienen acceso directo al mercado internacional. Como usted sabe, se ha avanzado bastante en este terreno hacia la descentralización. Por todo ello, se han creado condiciones muy favorables para la cooperación económica bilateral".

—Como usted sabe, en los últimos años se ha hablado mucho en Chile, y naturalmente que no de manera positiva, de la Unión Soviética, de su política internacional e, incluso, de su política militar. En la prensa oficial chilena, en los discursos y en los argumentos del régimen militar —el que fue derrotado el 14 de diciembre— se aludió siempre a la "intromisión soviética en los asuntos internos de Chile". También se mencionaba el "expansionismo soviético" hacia América Latina. ¿Cómo evalúan ustedes estas acusaciones que han sido permanentes en los últimos dieciséis años, y que conforman una campaña sostenida, propagandística y política, contraria a la Unión Soviética?

—Me parece que la mejor respuesta a esta pregunta es la realidad misma de nuestra política exterior, en general y respecto a los países latinoamericanos. En particular en los últimos años, la U.R.SS. creo que ha dejado muy en claro su interés por el desarrollo amistoso de sus relaciones con todos los países.

"Nuestra nueva mentalidad política se expresa en el campo internacional a través de contactos positivos con todos los países, en diferentes esferas, y manteniendo siempre el respeto por los principios fundamentales de no ingeren-

cia en los asuntos internos de los demás estados.

"Usted sabe muy bien que mantenemos una línea permanente de cooperación en favor de la paz y de las seguridad internacional. Cualquier ingerencia en los asuntos internos de los países, provenga de donde provenga, genera siempre una situación de peligro no sólo para las relaciones bilaterales entre las naciones involucradas, sino también para todos los demás estados y para la estabilidad pacífica y la seguridad de los pueblos.

"Por lo tanto, la U.R.SS. mantiene y mantendrá esta política siempre, en todas circunstancias y en todos los rincones de la tierra. No hacemos diferencias con ningún país y, en consecuencia, no intervenimos en los asuntos internos de ningún estado.

"En cuanto a América Latina, me parece que ha quedado muy en claro cuál es la verdad de nuestra política, no sólo en los contactos extraoficiales, sino también en las actitudes y las opiniones del propio ministro de Asuntos Exteriores de la U.R.SS., compañero Schevarnadze, quien visitó recientemente México, Brasil, Argentina, Uruguay y Nicaragua, y tuvo la oportunidad de explicar los principios de nuestra política internacional a los gobernantes de esos países, y a personalidades representativas de los demás poderes del Estado y de la sociedad".

"Las verdaderas y únicas intenciones de nuestra política exterior son de amistad, de cooperación económica, de colaboración en la lucha conjunta contra los peligros de una guerra, de colaboración para mantener y garantizar la seguridad internacional, de alcanzar la paz estable entre todos los pueblos. De manera que todas esas acusaciones son absolutamente infundadas.

"Creo que algunas de ellas tienen sus raíces en la historia de las relaciones durante el período de la Guerra Fría; otras tienen matices de tipo ideológico. Pero yo creo que cualquier persona objetiva está en condiciones de refutar las acusaciones del tipo que usted señala. Incluso personas de diferentes países latinoamericanos, que conocen bien nuestra actividad en sus propios países".

—Estas características que usted anota de la política de "nueva mentalidad" en el campo internacional, ¿no entran en contradicción con aquellos principios siempre sustentados de la solidaridad internacional entre todos los pueblos, de apoyo a los movimientos de liberación nacional, de colaboración económica a los pueblos del Tercer Mundo?

"El mejoramiento de nuestras relaciones con EE.UU. favorece a todos los países".

—Nosotros consideramos que la distensión internacional es absolutamente necesaria para el progreso en el mundo, para el desarrollo de las relaciones normales entre los pueblos. Entonces, la distensión favorece en la práctica a todos, a los pueblos y a los gobiernos. Los favorece creando un ambiente propicio para el desarrollo normal del hombre en su propia sociedad.

"El principio de cooperación con los pueblos es también el principio de respeto a sus gobiernos. Esto es absolutamente necesario en la reorganización de las relaciones internacionales que se basan en la democracia, en la desideologización de las relaciones internacionales. Claro que esto no significa que nosotros rechacemos el apoyo a los pueblos que tratan de mejorar sus condiciones de vida y que intentan resolver sus problemas pendientes en el orden político y económico. Naturalmente, nosotros podemos tener simpatías por esta lucha de los pueblos en favor de su dignidad y de alcanzar un futuro mejor; por llegar a ser dueños de sus propios destinos. Nosotros podemos simpatizar con esto, pero no intervendremos en los asuntos de un país determinado, o entre los diferentes sectores o grupos de la población de un país extranjero, que pueden practicar o tratar de aplicar variadas formas de solución de sus problemas. Esto sería una intervención directa en cuestiones que no nos competen.

"Pero esto no quiere decir que nosotros nos restemos a la colaboración para alcanzar un clima de paz y relaciones normales, aún en las zonas más conflictivas del mundo. De manera que mantenemos esa política de solidaridad que usted señala, pero rechazamos la política de intervención en los asuntos de otros países".

—En América Latina se dice que nuestros países están demasiado lejos de Dios y muy cerca de Estados Unidos. A su juicio, el mejoramiento de las relaciones diplomáticas y de todo orden entre la U.R.SS. y EE.UU., posibilita también el mejoramiento de las relaciones entre los países latinoamericanos y Estados Unidos, o la actitud norteamericana respecto a los países de América Latina?

—Nosotros desarrollamos nuestras relaciones, por ejemplo con los países latinoamericanos, pero respetando siempre sus propias relaciones con Estados Unidos. La U.R.SS. no interviene en esas relaciones. No queremos crear un ambiente de conflicto o desarrollar nuestras relaciones con América Latina en perjuicio de sus vinculaciones con EE.UU.

"De la misma manera, nosotros desarrollamos nuestras relaciones con Estados Unidos, cuidando de no perjudicar sus contactos con los estados latinoamericanos. Pensamos que la normalización de las relaciones internacionales, el entendimiento político a favor de la estabilidad mundial, entre la Unión Soviética y Estados Unidos, favorece también a todos los países del mundo. Y por lo tanto, también a los países latinoamericanos.

"Cuando reina la paz, la cooperación y el entendimiento mutuo, reina también una situación normal entre los pueblos, no conflictiva. Y esta situación progresa cada vez más en el campo internacional. Nosotros quisiéramos que ella fuera una contribución concreta a la paz en todos los países de la tierra. Para que todos los países se sientan seguros, para que no vuelva a surgir la amenaza de una guerra, ni el riesgo de conflictos internacionales. Una amenaza de este tipo puede alterar todos los planes sociales y económicos, en cualquier país. Así que esta política de distensión que ahora se desarrolla a nivel internacional me parece favorable, incluso para el mejoramiento de las relaciones latinoamericanas con Estados Unidos. Yo no veo ningún perjuicio para la situación de los países latinoamericanos en que la Unión Soviética se esfuerce por mejorar sus relaciones en todos los niveles con Estados Unidos".

—En su opinión, ¿cómo se vincula el proceso de democratización en Chile con los procesos similares que se han registrado en otros países latinoamericanos? Asimismo, ¿ve usted alguna relación entre lo que sucede en Chile y el proceso mundial de renovación, de protagonismo de los pueblos en el destino de sus países, incluyendo a los países socialistas europeos?

—Naturalmente, nosotros vemos este proceso democrático en Chile como un capítulo significativo del proceso de democratización en América Latina. No ocultamos nuestro interés en que se fortalezca este proceso democrático en todos los países latinoamericanos, y en todos los países del mundo. Yo he

Viola Nacimte, Viola Chilensis
HOMENAJE A VIOLETA PARRA
SOL Y LLUVIA
ROBERTO PARRA
GITANO RODRIGUEZ
PEDRO YAÑEZ
SANTOS RUBIO
SABADO 17 DE FEBRERO 20 HRS.
TEATRO CAUPOLICAN
COORD. METRO DE POBLADORES
UNIBRAL

mencionado nuestro respeto y adhesión de nuestra política exterior al principio de democratización de las relaciones internacionales.

"Y la democratización de las relaciones internacionales depende mucho de la democratización de la vida política en todos los países que participan en esas relaciones. En otras palabras, el tránsito de un país —digamos latinoamericano— desde un régimen de dictadura a una democracia, significa un elevamiento de la autoridad internacional de ese país. Se abre la perspectiva de una participación más activa de ese país en el proceso de democratización de las relaciones.

"Nosotros también consideramos que nuestra *perestroika*, es decir el complejo de nuestras relaciones internas, se proyecta directamente al plano internacional, con una política de acercamiento a todos los países del mundo, y de entendimiento con todas las naciones, independientemente de sus regímenes ideológicos. Este es un asunto interno de cada país, y nosotros estamos dispuestos a dialogar políticamente con todos los países. Este propósito es una demostración de la humanización de nuestras relaciones, de reconstrucción de un sistema de contactos internacionales sobre la base de un respeto profundo a los distintos sistemas sociales y políticos. De manera que yo veo que la democratización en Chile es un aporte del pueblo de su país al desarrollo de las relaciones democráticas a nivel internacional.

"Estoy seguro de que esta victoria de la democracia en Chile abrirá nuevas fronteras en las relaciones de su país con naciones con las que hasta el momento no había posibilidad de contactos".

—Durante más de 16 años, la presencia soviética en las actividades solidarias a nivel internacional, en la ONU, en la Comisión de Derechos Humanos, en todos los organismos internacionales, ha sido fundamental para impulsar y desarrollar la lucha de los chilenos a favor de la democracia. ¿Cómo valora usted esa conducta, y está dispuesto su país a seguir manteniendo esa actitud solidaria respecto del proceso de transición a la democracia que se ha iniciado en Chile?

—Es verdad que nosotros siempre mantuvimos una actitud de solidaridad con las fuerzas progresistas chilenas y con la lucha del pueblo chileno por alcanzar el respeto a sus derechos humanos, a sus libertades. Esta conducta soviética se expresaba de variadas formas, en distintos niveles.

"El pueblo chileno conquistó un importante triunfo democrático".

"Yo creo que éste fue un camino correcto, una posición de apoyo moral al pueblo chileno, que ahora ha conseguido ese importante triunfo democrático.

"Para nosotros es un proceso lógico continuar con nuestro respaldo a la democracia en Chile, al completo restablecimiento de los derechos humanos. Nosotros no vamos a cambiar nuestra política en este sentido. Hemos apoyado y seguiremos respaldando a las fuerzas democráticas chilenas, y las felicitamos por este triunfo.

"Hay todavía algunas personas que no entienden bien los principios a los que se ajusta rigurosamente la política exterior soviética, que es de cooperación y no intervención en los asuntos internos de los países. Yo creo que el futuro nos dará infinitos ejemplos de la sinceridad con que nosotros nos acercamos al pueblo chileno, y de nuestra disposición para mantener relaciones sobre la base de la igualdad, el respeto mutuo y la no intervención".

Marcel Garcés

Nuestra política exterior es reflejo de la perestroika".

PLUMA

REGALE Y DEJESE REGALAR

PONGASE CON UNA SUSCRIPCION

Suscríbase y reciba inmediatamente •CASSETTES •LIBROS •REGALOS

OFERTA DE VERANO

GANA LA GENTE, GANE CON PLUMA

PIDA UN AGENTE SUSCRIPTOR A LOS FONOS: 94883 – 94068

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión
Completa • Visa
US$ 1.351

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174

SOLICITE SU CREDITO

Novedades de Ediciones **lar**

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

Monjitas 626 Oficina 93
6° Piso - Fono: 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA

Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831252
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

GRAFICA ARTESANIA MUSICA

AFICHES, TARJETAS, SERIGRAFIA, REVISTAS, LIBROS, FOTOGRAFIA.

CHALECOS, VESTIDOS, PONCHOS. GUANTES, GORROS. BUFANDAS DE LANA. CARTERAS, MOCHILAS, CAJAS, CHALAS, MONEDEROS CUERO.

CERAMICA ESMALTADOS

CASSETTES CON LA MUSICA NUEVA.

GALERIA HOTEL PRAT – LOCAL 13
VALPARAISO

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA

DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

SERPRODENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

El Escorial

Bar • Restaurant • Fuente de Soda

MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono

Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas, Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

Arte de Sacrificar III

La semana pasada precisamos, con la valiosa ayuda de R. Spielmann, la diferencia entre los sacrificios simulados y los verdaderos. Hoy veremos que estos últimos, según el objetivo que contengan y en relación al contexto de la partida misma, se pueden **subdividir** de la siguiente forma:

..a) **de desarrollo**: por lo general se sacrifica un Peón para ganar tiempo en la articulada disposición de las piezas.

..b) **obstructivos**: este sacrificio tiene su fundamento en lograr la desarmonía de las piezas adversarias, anulándolas o minimizando su eficacia.

..c) **antienroque**: para que el Rey rival no esté a buen recaudo.

..d) **para abrir columnas**: la idea es darle más fuerza a las Torres y hacerlas participar más rápidamente en los hechos.

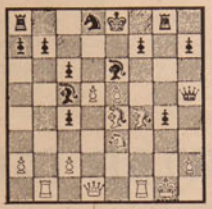
..e) **de infiltración**: con la idea de acceder a una casilla altamente estratégica.

..f) **distractores**: logrando que el rival no descubra nuestro plan central, producto de su apreciación errada.

..g) **contra el campo del Rey**: abriendo una brecha hacia su posición para golpearlo más vigorosamente.

..h) **para cazar al Rey**: sacándolo a territorio abierto, en donde estará expuesto a múltiples ataques y redes de mate.

Spielmann nos ha dado una nueva dimensión, quizás más técnica, del **fenómeno del sacrificio en ajedrez**. Los factores valóricos, psicológicos y de la vida misma, quedan para la especulación siempre fértil del lector.



Spielmann - Reti

Insistimos en que el tema merece ser abordado como un verdadero tratado, es decir, con desarrollo histórico, representantes, ejemplos, análisis, etc. Sin perjuicio de lo anterior, creemos que ahora estamos en mejores condiciones para descubrir los propósitos de los ocasionales rivales o para elaborar un plan, considerando "ciertos sacrificios". Vale el alcance, entonces, del Ruso **Miguel Thal**, Campeón Mundial en 1960 y 1961, quien dijo: "**Existen dos tipos de sacrificios: los correctos... y los míos**".

..**Tarea**: ¿Cómo se las arregló Spielmann, para que el negro abandonara en 7 movidas más?

KORVEL

CARTELERA

Zarzuela

Compañía Hispanoamericana de Zarzuela: "Lo Mejor de la Zarzuela". Ximena Riveros, Fernando Carrasco y otros. De martes a sábado a las 20 horas y domingos a las 19 horas. Vicuña Mackenna 602.

Peña

Raúl Acevedo, Jorge Venegas y Mauricio Redolés (viernes 9, desde las 22 horas. $ 350). Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266. Sábado 10: Eduardo Peralta.

Teatro

"La Negra Ester" en el Estero Marga-Marga, Viña del Mar. De miércoles a domingo a las 21 horas. ($ 1.000 y 1.500).

Libros

Nuevas ediciones de la editorial Planeta: "Neurosis, la Locura de los Cuerdos", del doctor argentino **Mario Battagliotto**, "Horóscopo Chino, Predicciones 1990", de **Ludovica Squirru** y "John Lennon, Mi Hermano", de **Julia Baird** y **Geoffrey Giuliano**.

Salsa

Mango Alegre. Jofré 282 esq. Portugal. Viernes, sábados y vísperas de festivos desde las 22 horas.

Acuarelas

Hotel Galerías, San Antonio 65. Hasta el 15 de marzo, obras de Luis Guzmán Molina.

Quillota

"Encuentro con Nuestras Raíces". Festival folklórico (9, 10 y 11 de febrero). Centro turístico El Edén: Actuarán: Margot Loyola, el grupo Chilhué y otros.

Teleférico

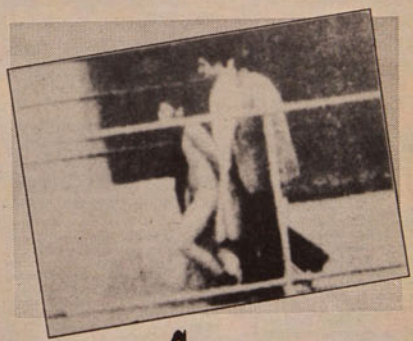
Del Cerro San Cristóbal. De lunes a viernes de 15 a 19 horas. Sábados, domingos y festivos de 10 a 19,30 horas. $ 450 (menores de 5 años, gratis).

Cerámica

Praxis, de Fernando Casasempere. Hasta el 10 de febrero en Suecia 0161.

TODOS ¡MORIRAN!

por: SERGIO GUTIERREZ PATRI



CONOZCA LA VERDAD DE LO QUE PASO EN LOS ESTADIOS CHILE Y NACIONAL, EN LA CARCEL, EN LOS PRIMEROS MESES DESPUES DEL GOLPE. UN LIBRO REPORTAJE DE SERGIO GUTIERREZ PATRI, ESCRITO EN 1974 (INEDITO) LUEGO DE PERDER SU CONDICION DE "PRISIONERO DE GUERRA"

Fortín MAPOCHO

ESTE DOMINGO Y EN LOS SUPLEMENTOS DE TODO FEBRERO

DOMINGO

Contando el CUENTO

Raúl Manzano Isla (1942) es chileno, nacido en Puente Alto. Vivió en el exilio entre 1973 y 1984. Tras su retorno fue capataz del POJH en Temuco. Su primer libro, "Si No le Gusta Se Va" apareció en 1986. Dos años después consiguió el primer lugar en un concurso literario de Concepción con su relato "Demasiado Tarde". En diciembre de 1988 editó "¿Heroísmo?", colección de relatos del cual seleccionamos extractos. En 1989 ha realizado varios trabajos de investigación y literarios, incluyendo su última obra "El Dictador y los Pacientes".

MI DESPERTAR TARDIO

Raúl Manzano Isla

Buenos días! Debiera presentarme como toda persona educada. Decirles, por ejemplo: mi nombre es..., pero mejor no, quiero irme de esta vida tratando que la gente ignore mi trayecto por ella. Creí llevar una existencia normal, pero no fue así. Hice las cosas rutinarias, al menos como "ellos" lo desean: trabajar en lo que fuera, estar cesante por temporadas, bueno para el vino, apasionado del fútbol, escuchar las noticias oficiales, leer poco (lo que ellos publican), comer, defecar, dormir y, de vez en cuando, desocupar mis glándulas sexuales. Pueden darse cuenta que fuí casi un hombre común, moldeado en estos años a lo que los "señores" realmente desean. Entonces ¿para qué saber mi nombre?

..Nunca le dí tanta importancia al pasar de los minutos, las horas y los días. Contemplo las cosas que miraba, pero no veía. Mi yo, mi ego o mi espíritu sale a decirte adiós, pasivo y calmo Bío Bío.

..Es hoy un domingo frío, con un tibio sol que a ratos aparece. Soy noticia a las márgenes de sus aguas: la Costanera, suburbio abandonado e ignorado donde vivi por años; ése fue mi mundo. Soy noticia, dije, pero sólo soy noticia en ese sector de la costanera y lo seré por unos días y comentario en mi círculo de compañeros, amigos, vecinos y, en especial, entre los recolectores de papeles, plásticos y cartones, el oficio no sindicalizado ni incluido en estadísticas gubernamentales.

..¿Cómo no ser comentario? Fallecí anoche. Ahí quedan mudas, como testigo, mis tres bolsas llenas como herencia para mis hijos, que como yo, ya tienen su profesión: Cartoneros.

..Ellas no me ven, pero yo sí las veo. "Murió el vecino", escucho claro entre la sorpresa habitual. ¡Pero si estaba bien! ¿Cómo sucedió? Ataque cerebral, dice una. La otra acota en voz baja: El vino, vecina; se lo llevó la rosita, ¡era bueno!, vuelvo a escuchar. Sí, digo yo, todo muerto es bueno, porque está muerto. Pero ya no me importa el qué dirán. En estas pocas horas que me quedan acá me estoy dando cuenta de lo que debí hacer y no hice, de lo que debí ser y no fuí.

..Salgo a recorrer parte del callejón. Veo un grupo de niños jugando inocentemente al "crap". Echan a correr los dados, esperanzados en un golpe de suerte que los haga ganar unas escuálidas monedas. "Crap", juego prohibido por las autoridades. Pero ¿qué miedo pueden tener si aquí no existe la ronda policial? y ¿para qué existir? ¿Quién nos va a venir a robar? ¿Y qué? Menos nosotros nos robaríamos entre vecinos.

..María fama tiene mi barrio, pero aunque ustedes no lo crean, son gente buena.

..Cómo no me di cuenta antes de que aquí se vive entre niños y perros, entre perros y niños, ahora me pregunto ¿por qué el pobre cría perros? Para que nos cuiden ¿qué? ¿El auto, el TV color, las joyas o quizás los dólares guardados esperando una alza para negociarlos en el mercado negro? No, debe ser que queremos compartir la pobreza con alguien que no nos pueda reprochar cuando falta una migaja de pan y pasa a ser mudo testigo de nuestras privaciones.

..Veo a una vecina que viene en amena charla, muy contenta, con una mujer que no conozco. Lleva en sus manos un pequeño ramo de flores, creo que son dalias; me las traen a mí, es seguro, lástima que no sean claveles rojos, son mis predilectos.

..Ya me imagino el cuadro, cambiarán sus rostros de alegría que llevan en este instante por uno de congoja. Al entrar a la casa, buscarán con la vista a mi esposa y le darán "su más sentido pésame" por el vecino. ¿Hipocresía, verdad?

* * *

..Es temprano aún. No siento deseos de volver a mi cajón. ¡Sí! ¡es verdad huevón!, le grita el "Lucho" al "Chato". Murió anoche. Lo están velando en su casa. ¡Vai a ir al velorio? Sí, iremos, dice el "Chato", pero después del fútbol, se entiende. Es lógico, contesta el Lucho. El muerto ya está muerto; la delantera nomás nos lleva. Verdad, pienso yo; sólo la delantera nomás les llevo. Fútbol, pasión de multitudes, los tienen llenos de peloteo, no importa que no hayan pegas, no importa que los niños no tengan leche, que a los cabros los invadan los piojos y no los deje dormir la sarna, que la vecina no tenga papas que echarle a la olla, pero hay fútbol, harto fútbol. Menos mal que hoy es domingo, porque si no mis vecinas no vendrían a acompañarme. A la casa de alguna afortunada que tenga televisión tendrían que ir a ver sus comedias, que en forma sarcástica e irónica lloran por dramas ajenos traídos de otros países sin ver sus propios dramas, donde les muestran clases sociales saturadas de opulencia y de dinero. ¡Qué lástima siento por ellas! ¡Qué manera de malgastar su tiempo!

..¡No pongai música, huevón!, le grita mi vecina Peta al Chito. ¿No sabías que estamos de duelo? Murió el vecino, lo están velando. Claro, ¿cómo vai a saber si venís llegando ahora sinvergüenza? Bajan el volumen de la radio y alcanzo a escuchar: ¡Ahora el vecino! Y antes ¿cómo le decías?: el curao, el flojo, el cartonero. Y mensa pelea que tuvo un día con él, ¿No lo recuerda?

..Sigo recorriendo, veo a dos vecinas y un vecino de casa en casa con una lista, juntan ayuda para el muertito. La verdad es que no es para mí, es para la familia, ni tampoco todo para la familia: de ese dinero tendrá que salir plata para comida, pan y el glorioso; no podrán pasar la noche así, con este frío, y quienes vengan a acompañar, vinito caliente, unos sanguchitos, y para los allegados, una cazuelita.

..Veo un pedazo de sitio desocupado, alguien se fue ayer y hoy o mañana ya estará ocupada con otra cosa. ¿Casa, dije? ¿Se le podría llamar casa a cartones, latas y cualquier objeto que sirva para darle una estructura a algo para cobijarse? ¿Casa, dije, donde ninguna ventana existe en ella? Cuántos perros, cuántos cerdos tienen mejor techumbre que la de mis vecinos. Cada 8 minutos se construye una casa en Chile. ¡Qué ironía!

..Pero tenemos ventajas, aunque ustedes no lo crean. Aquí no existe el derecho a la propiedad privada, eso que tanto les asusta a algunos; no compramos los sitios, no son nuestros, no pagamos derechos ni arriendos, no se pagan dividendos, ni UF, no se paga luz, todos se cuelgan, a pesar de que en la TV se inculca que no se haga, podría ser fatal. No hay alumbrado público, a nadie se obliga a cooperar con el cuerpo de bomberos, ya que en caso de incendio no hay gritos y el acceso a las calles es casi imposible para un carro de bombas; no necesitamos monedas para un fichero telefónico. ¿Teléfonos? ¿Para qué? No pedimos cenas preparadas a domicilio, quizás para llamar una ambulancia para una parturienta. Contestarían: espérela, ya va; esa espera demora horas, mejor paren aquí. No requerimos buzones de correos. ¿Para qué? ¿Para enviar postales de la costanera a nuestras amistades o a alguien en el extranjero? ¿Para mostrar parte del avance económico de nuestro país?

* * *

..Miro por última vez la herencia que les dejo a los míos: unas sillas en mal estado, una mesa que por mala calidad, para cubrir sus destrozos, es tapada por un hule desteñido y despedazado; unas camas crujientes y faltas de cobijas, con finas sábanas hechas de quintales de harina; pero, es bueno, pienso yo, esto no creará apetitos de repartos, ni óleos, ni tevé color, loza importada de la China, alfombras, cuenta bancaria, propiedades, ni la cotizadas y simpáticas UF, etc.

..Recorro con mi mirar a quienes acompañan: gente humilde, mal vestida. Observo como juegan unos niños descalzos, sin chaquetas apropiadas para el invierno, sin chombas gruesas, y los con más suerte calzan zapatos destrozados y rotos; pero juegan igual, son niños, no comprenden el porqué ellos no tienen derecho a lo que otros, iguales a ellos, tienen.

..Están rezando; pienso que no deberían rezar por mí, total yo me voy; mejor lo hicieran por ellos mismos, por sus míseras vidas; que le pidieran a Dios que les diera una oportunidad de vivir con dignidad y derechos, para que se les conceda una previsión, medicina, servicio dental, viviendas dignas y tantas cosas más, total yo creo que donde me vaya, según las creencias, estaré mejor que aquí.

..Han terminado de rezar, ahora vendrá por un momento la hora de los chismes, los infaltables chistes de velorios y el esperado glorioso●

La lectura

CAMINO DE LIBERACION

En los albores del siglo XXI millones de seres humanos aún no saben leer ni escribir. No habrá democracia verdadera mientras persista el analfabetismo. Las Naciones Unidas proclamó a 1990 como el Año Internacional de la Alfabetización. En Chile diversas organizaciones no gubernamentales combaten denodadamente esta lacra que obstaculiza el desarrollo y el progreso social.

CIFRAS ELOCUENTES

Recientemente el Taller de Acción Cultural (TAC) publicó un pequeño libro llamado "¿Cuál es la Situación Real del Analfabetismo en Chile?", donde se transcriben las intervenciones de diversos especialistas invitados a un foro-panel organizado por el TAC. Se trata de una penetrante visión crítica de nuestra realidad. Allí nos enteramos de que el analfabetismo es un serio problema en nuestro país y en el Tercer Mundo, que no puede considerarse bajo ningún punto de vista un fenómeno "residual", como las autoridades actuales quieren hacerlo ver.

En 1985 había 889 millones de analfabetos en el mundo, de los cuales el 98% vive en el Tercer Mundo. En América Latina el 17% de la población adulta es analfabeta, es decir, 44 millones de personas que no saben leer ni escribir.

En Chile, de acuerdo al censo de 1982, el analfabetismo de la población mayor a 15 años afecta a 681.039 personas (8,9%). Esta cifra demuestra que el problema está lejos de ser considerado "residual". 398.000 analfabetos viven en zonas urbanas y 283.000 en áreas rurales. La mayor cantidad correspondiente a las ciudades pudiera parecer sorprendente a primera vista, pero se explica debido a la enorme concentración de población en las urbes. De hecho el analfabetismo en las áreas urbanas es de un 6,2% frente a un 21,9% de las zonas rurales.

ANALFABETISMO

Al analfabetismo absoluto, que corresponde a cifras previas, debe añadirse el llamado analfabetismo funcional, cuya definición depende del nivel cultural medio de la población. El analfabetismo funcional se refiere a la carencia de dominio mínimo para desempeñarse eficazmente en las distintas actividades humanas, que es mucho más que saber leer o escribir una carta. La lectura y la escritura deben ser herramientas concretas que posibiliten al individuo comprender su entorno e interactuar con él de manera efectiva. Pero el avance científico y tecnológico impone metas cada vez mayores en el nivel cultural. Para Estados Unidos, los analfabetos funcionales son aquellas personas que no poseen estudios de nivel universitario.

El censo de 1982 reveló que 1.460.000 personas mayores de 15 años tenían tres o menos años de escolaridad, que corresponde al 19% de la población. Si buscamos la gente con seis o menos años de escolaridad (no han terminado la enseñanza básica), esta cifra asciende a 3.440.000, es decir, el 45% de la población mayor a 15 años. Un número realmente pavoroso, que no resiste explicaciones ni disculpas.

FENOMENO POLITICO

¿A quién conviene el analfabetismo? No a los analfabetos, claro está. Favorece a quienes requieren de mano de obra barata, de sumisos trabajadores incapaces de descubrir las trampas legales, de redactar un pliego de peticiones, de sindicalizarse y elevar su rol social y su nivel de participación.

El analfabetismo inhibe gravemente la participación social, porque encarna dificultades materiales para organizarse y para participar en la vida social y productiva. El analfabeto está más expuesto que nadie a la manipulación del monstruo de la televisión, que deforma la realidad, la tergiversa e infunde falsos valores.

La falta de oportunidad de lectura, agravada por los elevados precios de los libros y la falta de estímulos a la actividad cultural, y regida por la considerable baja en la calidad de la educación, ha llevado a este cuadro desolador donde aún parece imperar el siniestro resplandor de las hogueras de libros censurados y prohibidos.

Una verdadera democracia, una sociedad realmente participativa, deberá erradicar el analfabetismo de nuestra patria, y contribuir a eliminarlo de la faz de toda la tierra, porque es basamento de injusticia, de opresión, de estancamiento. En ese país nuevo que construiremos todos, los sectores populares no han de estar marginados de la educación. Esa será la mejor garantía de libertad auténtica: cultura orientada a una participación protagónica del pueblo, cultura de liberación ad portas del tercer milenio.

Diego Muñoz Valenzuela

la moneda COTIDIANA

JUVENCIO VALLE. Villa Almagro (Cautín), 1900. Premio Nacional de Literatura del año 1966. Sus obras publicadas son: "La Flauta del Hombre Pan" (1929); "Tratado del Bosque" (1932); "El Libro Primero de Margarita" (1937); "Nimbo de Piedra" (1941); "El Hijo del Guardabosque" (1951); "Del Monte a la Ladera" (1960); "Nuestra Tierra se Mueve" (1960); "Estación al Atardecer" (1971).

LA NINFA TREBOL

Yo tengo en mi mano el destino que quiera
imprimirle al verso de siete colores.
Hoy la Ninfa Trébol se fue de paseo
y perdió en el pasto sus hojitas de oro.

La cruz donde estaban clavadas las almas
se rompió en el cielo de viejas campanas;
cómo van cayendo del cielo a la tierra
los párpados suaves de la luna clara.

Arboles azules trenzan sus raíces
y las hojas muertas forman caravanas,
cual si los camellos con patas de chivo
fueran al desierto por huir del sueño.

Hoy la Ninfa Trébol vestida de gala
buscaba su rosa limpia de palabras,
y al borde de una laguna de plata
la hallaron desnuda contando sus lágrimas.

MANZANA

Eres del Sur florido, la ágil manzana verde,
eres la buena tierra preparada con tiempo,
y eres el gajo blanco y el racimo de oro,
y eres también la estampa de los naipes silvestres.

¿Qué centauro ardoroso con sus cascos de plata
holló el musgo ligero donde estabas tendida?
¿Quién se tendió a la orilla de tu río de sueño
para pescar tu luna y morder tus mañanas?

Corre, corre tus lomas, grácil manzana verde,
huye de pampa en pampa la pasión de los toros.
Nadie te eche tu lazo de rocío en el cuello,
nadie te engañe nunca debajo de las higueras.

Que los faunos ignoren tu cantarito nuevo
y que ignoren el vaso de tus néctares buenos,
y la fiesta de cuentas de tus veinte arlequines
riendo como unos diablos debajo de tu cielo.

TRIBUNA DE ECONOMISTAS

Obstáculos futuros

El Gobierno democrático que asumirá en marzo próximo, deberá superar una serie de obstáculos para implementar su programa a cabalidad. En lo interno deberá aplicar medidas tendientes a "desamarrar" la economía, con el objeto de aumentar su capacidad de maniobra.

Uno de los "lastres" que deberá cargar el nuevo gobierno, es la inflación, que sigue con una tendencia alcista,

De ahí que las futuras autoridades económicas deberán agotar todos los esfuerzos para que la inflación vuelva a su cauce normal.

En lo externo, proyecciones sobre la evolución de la economía mundial anticipan una baja en los ingresos de exportación de algunos rubros muy importantes para Chile.

Cobre: en el último tiempo el precio del cobre ha descendido sistemáticamente, hasta alcanzar el valor de 100,29 centavos de dólar la libra. Si se dan condiciones normales, el país experimentaría una caída en los ingresos de divisas por concepto de exportaciones de cobre, a pesar de los aumentos de producción que están programando tanto Codelco como otras empresas de la pequeña y mediana minería. La disminución de ingresos, por este concepto, podría ser del orden de los mil millones de dólares anuales en 1990 y 1991.

Harina de Pescado: en agosto pasado, la tonelada de harina de pescado llegó a cotizarse en 600 dólares. En la actualidad los precios han caído por debajo de los 400 dólares por tonelada. La baja en los precios internacionales representaría, para Chile, un menor ingreso de divisas, alrededor de 100 millones de dólares al año, siempre y cuando los actuales niveles de captura se mantengan más o menos constantes.

Celulosa: la cotización de la celulosa se ha beneficiado por el fuerte aumento en el consumo de papel en el mercado mundial. Se está impulsando una serie de grandes proyectos en esta área, por lo que es previsible que se produzcan significativos aumentos en las exportaciones de celulosa y papel en la década del '90. Sin embargo, el aumento de los ingresos por este concepto no se hará efectivo antes de 1992, debido al largo período de maduración que requieren estos proyectos para entrar en plena producción.

Vicente Montory

NAUFRAGAR Y NO MORIR

Habla el director de "Hombre Mirando al Sudeste"

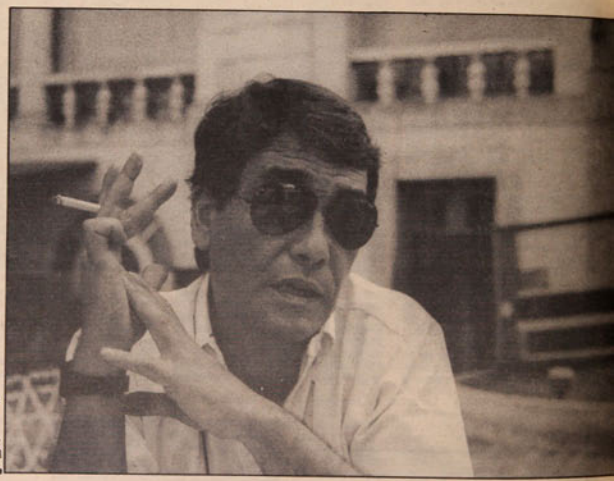
En 1963 era asistente de dirección. Trabajó con Leonardo Favio y otros. Después la publicidad, durante veinte años, absorbió su oficio. **Eliseo Subiela**, recién en 1981 se reconcilia con el cine cuando filma su primer largometraje: *La Conquista del Paraíso*.

Atraído por la filmografía polaca de los 60, la *nouvelle vague*, el cine clásico norteamericano, como trial-filmar para poder encontrar un estilo. Pero, sobre todo, buscar, buscar...

Me interesa lograr una mezcla de lenguaje poético y popular a la vez. No voy a renunciar a mí. Te confieso que por ahí me gustaría hacer una película más experimental, pero hasta que no tenga posibilidades... bueno, no me voy a suicidar.

—¿También entrar en contacto con la gente? Buscar las metáforas comunes.

lectura. Puede ser una alegoría sobre la creación, sobre la escritura o no. Afortunadamente para él, en vez de hacer una novela, da el paso y la vive. Me arriesgué para un final, que a mí juicio, no es feliz. Un par de críticas me dicen que el final es un *happy end*, para mí no lo es. En todo caso un final esperanzador. Pero hay gente que lo ha leído como una cosa muy amarga. Meterse en uno mismo y quedarse diciendo el miedo que me da la noche que se viene encima si no los



Eliseo Subiela presentará "Ultimas semanas del naufragio" a fines del

da estimable, Subiela gusta crear mundos con confrontación y con pérdidas.

Su conocido *Hombre Mirando al Sudeste* (1986) cuestiona la autoritaria respuesta de la ciencia frente a un oscuro y hambriento acto de amor. Mientras que *Ultimas Imágenes del Naufragio* (1989)— ganadora del XI Festival del nuevo cine latinoamericano celebrado en La Habana— "alude a un naufragio muy claro. Nuestro naufragio". Asevera, convencido de los traumas retenidos por esta década azarosa y complicada...

En su cine, la simbolización juega con las experiencias históricas e individuales y, aunque en algunos momentos, la acción fílmica cede ante el plano literario.

SALIR DE LA NOCHE

—¿Qué te interesa al filmar?

—No tengo un estilo, se trata de

—¡La gente! Eso es fundamental. Yo no entiendo a esos cineastas que hacen películas contra el público y luego se quejan de que el público no las va a ver. Tenemos la tendencia de echar la culpa a los demás, y, no sólo en cine. Hay toda una mitología y un prestigio del fracaso. Te miran con mala cara cuando te va bien. Yo soy un director comercial en Latinoamérica, eso me llena de orgullo, aunque algunos... bueno.

—De alguna manera en *Ultimas Imágenes* se le da un carácter positivo al hecho del fracaso. El protagonista renuncia a una vida estable, cómoda y sin grandes complicaciones.

—Sí. Lo que sucede es que todo eso está descrito desde el comienzo como la muerte.

Pero desea salvarse y lo hace tratando de vivir y redimir otras vidas, encontrar la suya en otras.

La película tiene varios niveles de

tuviera a Uds.

—¿De dónde proviene el argumento?

—Esta historia me la contaron hace 15 años. En una pizzería me hablaron de una familia que había empezado a dar cuesta abajo. Un padre que en medio del hambre aparecía con pavo y champagne. Me quedó adentro y a lo largo de todos estos años, cada tanto, escribía alguna cosa.

—¿Elaboraste varios símbolos?

—Pero no conscientemente. Yo sé que es así, que está un poco orquestada la historia, con distintos personajes y cada uno puede asociarse claramente a un aspecto de la realidad. Creo que lo que más mata, lo que más pega es la ternura. Me parece que la película es un reflejo de nosotros mismos con mucha ternura. Está hecha con mucha piedad. La gente lo siente y esto la conmueve.

LO QUE VENDRA

—¿Piensas continuar en una línea temática parecida?

—Siento que se terminó un ciclo. Las tres películas son un ciclo que se acabó. Hablando de lo mismo y filmando de la misma manera.

—¿Qué une a estos tres trabajos, cuál es su coherencia?

—En las tres hay fronteras, viajes, búsqueda del padre. En las tres las mujeres son bastantes parecidas. Misteriosas y bisagras de la historia, producen el cambio. En las dos anteriores el final es muy plano. En cambio en *Ultimas imágenes* el tipo con la búsqueda del padre se termina convirtiendo en el padre. Ahí está terminada la película y una etapa. No es una película fácil, el nivel de riesgo es grande. Pueden asustarte si a la gente no le gusta, pero no es cualquier parte.

LA TERQUEDAD DE LA VIDA

—Con la comedia o sin ella, es notorio algo. Tú no planteas un mensaje de salvación, sólo dejas evidencia de que ahí estamos y así naufragamos. Enlazas los problemas de la vida. Curiosamente, el latinoamericano es un problema de vida. Cómo lo resolvemos, cómo lo vivimos sin perdernos ni que nos pierdan. Se ha instaurado una forma de vivir que es morir.

—*Mirá*, tengo dos proyectos, éste de la comedia que ya comenté y otro que estoy tratando de escribir. Es mucho más jugado sin renunciar a que sea popular. Tiene que ver con lo que vos estás diciendo. Es la rebelión contra la muerte...

—Muchos temas de la muerte

"Mi próximo proyecto será una comedia".

mucha más provocativa que *Hombre Mirando al Sudeste*.

—Hablas de la muerte. En tus cintas es una constante. ¿Termina su ciclo también?

—Sí, de alguna manera un poco eso. Sin embargo mi próximo proyecto lo elegí conscientemente: una comedia. Tengo muchas ganas de que la gente se ría. Le hace falta. Pero que no lo haga con la comedia estúpida, sino que los conmueva, que piensen y los alegre un poquito. Demasiado tienen con la realidad, para seguir encima con películas sobre la muerte.

—¿Le estás produciendo ya?

—Está en marcha cómo hacerla. El guión casi está listo, depende de cuanto dinero aparezca. Originalmente el proyecto es para filmarse en Nueva York o Buenos Aires. Es una historia de amor que ocurre como triángulo en los dos lados. Si no aparece el dinero la haré sólo en Argentina. Puede contarse en **tienen que ver con la política y el olvido. Ausencias y desapariciones. ¿Te angustia tocarlos?**

—No deseo meterme de manera tan directa con esos temas. Sé que me hace falta distancia a mí y a la gente. No hay agotamiento y es absolutamente necesario. Si es cierto como dicen, que el cine es un espejo de la sociedad, hace falta... Nos hemos visto poco todavía y hemos reflexionado poco. De cualquier manera el tema de la memoria es muy frágil; la gente se olvida de cosas y de pronto te encuentras con el tema del indulto, con el tema de que en una provincia gana el gobernador militar que encabezó la represión. Todos son temas difíciles y dolorosos.

—No podemos postergarnos por la realidad aunque al recuperarla en imágenes muchos de nuestros sueños hayan naufragado. El cine está en interdicción, inevitable de memoria ¿se seguirá aclarando el rumbo?

—Para y por eso es imprescindible filmar a cualquier costo. Con presupuestos altos o bajos; con video o 16 milímetros. No hay que quedarse quieto. Eso es una pelea contra la muerte. Hay muy poca coherencia en las políticas de los gobiernos y el tema de la cultura sigue siendo un lujo para los políticos latinoamericanos. En tanto la sigan tratando como un lujo continuará siendo un privilegio. Por ejemplo, en el fondo de la crisis argentina se encuentra la pregunta ¿por qué el estado tiene que intervenir? Cualquier cine nacional lo apoya el estado, si no se lo come *Batman*. Y después te vienen con el cuento de que un país que no tiene dinero para hospitales no puede darse el lujo de tener cine. ¡Es un cuento! Donde no hay hospitales tampoco hay cine y donde hay cine hay hospitales. En nuestros países no hay ni hospitales ni cine. Mientras se roban millones de dólares cada tanto.

Para mí lo más importante es tener obra, después las buenas intenciones, los convenios, reunámonos para hablar de la identidad... *Mostráme* lo que hiciste, *andá* a escribir y filmar. Igual habría que juntarse más. Es un disparate que nuestras películas tengamos que verlas en Canadá, por ejemplo. No tenemos público y estamos desperdiciando un mercado de más de trescientos millones de tipos. Es inexplicable. Eso es un problema político que no se soluciona con obra. ¡Qué Dios nos ayude! ja, ja, ja.

Carlos Joaquín Ossa
en La Habana

TODO ES HISTORIA

Sobre cuatreros

¡Hay que ver la de preocupaciones y sinsabores que tuvieron que soportar nuestros sufridos abuelos para los cuales su tiempo histórico fue tan conflictivo y duro como el tiempo histórico nuestro! La criminalidad era un problema nacional casi insoluble allá por el siglo XVIII. Cuentan las crónicas que los salteadores se apostaban en los caminos a la espera del desaprensivo viajero. Pocos eran los que se aventuraban por el llano del Maipo o los Cerrillos de Teno, desde los cuales una sarta de cuatreros y de "pelacaras" caían sobre los pasajeros y luego de robarles y a veces matarlos, escapaban gracias a sus excelentes caballos (robados, por supuesto), a su conocimiento del terreno y al amparo que les ofrecían los modestos campesinos. Se sabe incluso que muchos propietarios rurales —sesudos y ponderados latifundistas en el día y feroces asaltantes en la noche— hacían de jefes de estas bandas, integradas no sólo por campesinos, sino también por soldados desertores, vagabundos y gentes de mal vivir que se encauzaban contra el sistema a través del bandidaje. La historia ha recogido el nombre de un hacendado del Maule, **Paulino Salas** —se llamaba— el cual, oculto bajo el apelativo de "el Cenizo" robaba a los ricos para auxiliar a los pobres. Era un *"Robin Hood"* criollo. Había además, multitud de focos de bandidaje en las provincias agrarias cercanas a Santiago. Así, en las puertas de la villa de San Fernando estaban los focos de Cuenca, Angostura y Pelequén, desde los cuales el *"choco"* y el puñal apuntaban al corazón institucional de Chile. "Más estragos causa el cuchillo en este Reino que la viruela y el tabardillo", decía en 1808 el secretario del Consulado de Santiago. Por eso la autoridad tomó cartas en el asunto y empleó enérgicas medidas para conjurar el bandidaje. No lo consiguió. Al contrario, el mal se acentuó. La dureza de la justicia fue respondida con igual dureza por las bandas del cuatrerraje. El gobernador **Manso de Velasco** castigó en 1739 los hurtos con penas que iban desde 100 azotes para robos pequeños hasta la pena de muerte para el que robaba 10 animales menores ó 5 mayores. Esta energía de nada sirvió; las raíces del mal estaban en la condición infrahumana y miserable que el campesino chileno soportó desde los días coloniales hasta bien entrada la República.

Mario Céspedes

Liliana Ross y Cristina Tocco

DOS ROSAS SE LIBERAN

"Viene a ver a su marido?" pregunta muy educadamente la intelectual **Gabriela** a la sexy mujer con quien comparte la sala de espera de la prisión. Y la respuesta no se hace esperar: "No, vengo a ver a mi hombre". Este diálogo del primer cuadro de "*Rosa de Dos Aromas*" deja muy claro al público qué puede esperar de cada mujer, Gabriela y **Marlene,** únicas protagonistas de esta comedia feminista curiosamente escrita por un hombre.

El profesor de la Universidad Católica, **Hugo Muller,** quien oficia de director, plasmó perfectamente en el programa la razón de ser de la obra. Dice que es una comedia, una catarsis aristotélica sobre el machismo mexicano, porque el autor **Emilio Carballido** es de esa nacionalidad, pero hace el alcance que "detrás de las sonrisas descubrimos un machismo latinoamericano que nos pertenece absolutamente a todos".

Porque esas mujeres, Gabriela (**Liliana Ross**) y Marlene (**Cristina Tocco**), enfrentadas al drama de descubrir que durante tres años han compartido al mismo hombre, **Marco Antonio,** quien ha caído preso acusado de violación, revelan el sometimiento y el abuso emocional del que es víctima la mujer muy corrientemente en nuestro continente. A través de ambos personajes, la mujer legitima (Gabriela) y la otra (Marlene) se cuestionan temas fundamentales y cotidianos en el sentir femenino: el matrimonio, la estabilidad, el amar a alguien que "no vale la pena", el ser generosa, las perspectivas de una relación de pareja, la infidelidad etc. Y el público femenino reacciona muy emocionalmente, aplaudiendo y llorando con las protagonistas.

Sin duda todo un reto. Una obra con sólo dos personajes femeninos, basada en una temática feminista podría no tener mucha aceptación, aparte de los riesgos que implica mantener interesado al público por más de una hora y media. Pero el trío Ross - Tocco - Muller lo consigue, con un montaje simple y mucha verdad escénica.

IN CRESCENDO

"Rosa de Dos Aromas" ha tenido mucho éxito en México. Diez años lleva en cartelera y se ha convertido en "obra de repertorio" de varias compañías latinoamericanas. El montaje nacional fue adaptado por Liliana Ross, procurándole alusiones a la contingencia —como el *Fra-Fra*, los militares— y cambiando los modismos mexicanos por dichos y garabatos chilenos.

El montaje y la escenografía, muy simples y funcionales, destacan el conflicto entre las protagonistas. La obra se presenta en cuadros cortos con un desarrollo dramático progresivo, con una estructura cinematográfica, donde la relación emocional entre ambas mujeres lentamente pasa a ocupar el primer plano.

Como ya dijimos, en el primer cuadro Gabriela, la esposa legal, traductora intelectual e inocentona de apariencia, descubre que su Marco no está preso por atropellar a una menor sino por violarla, y que hace tres años es "el hombre" de la peluquera Marlene. Esta, por su parte, voluptosa, sencilla, emocional e inculta, descubre que su Tony no es separado y que no ha huido de ninguna vieja neurótica. El famoso Marco Antonio resulta ser un culto profesor universitario de marxismo, que viaja constantemente, que ayuda económicamente muy mal a sus dos mujeres —que tienen hijos con él— y que está presente en forma invisible en toda la obra.

Después del *shock* de conocer la verdad, ambas mujeres adoptan actitudes diferentes. Gabriela, dignamente ofendida, decide no saber nada de él y hasta echa a Marlene, quien declara que lo quiere pese a todo y que no desea que se pudra en la cárcel. La peluquera visita a la traductora para pedirle que le ayude a juntar el dinero de la fianza (un millón de pesos) y revela toda su rica interioridad emocional. Cristina Tocco acierta mostrando una mujer muy simple, sin corazas ni falsas dignidades femeninas, que quiere salvar a "su hombre" aunque no sea para ella.

Finalmente Gabriela, ebria de ron, se da cuenta que quiere "a ese sinvergüenza" como ella misma dice, y se une con Marlene en la tarea de reunir el dinero. Tandas, rifas, préstamos, una que vende su máquina de escribir eléctrica y la otra sus aparatos de peluquería, penurias, risas y amistad. Porque ambas se olvidan del infiel y aprenden a quererse y respetarse como mujeres muy distintas, y por lo mismo con mucho que entregarse mutuamente. Reflexionan mucho, y descubren que han estado sometidas a Marco tanto la una como la otra.

—Gabriela: Este tipo de hombres debieran toparse con mujeres brujas, crueles, que los mandonean y los hagan sufrir, y los tengan como perritos.

—Marlene: Ese tipo de mujeres son caras... Prefiero saber amar y que me vaya como me va. Gabriela, sabes que no quisiéramos ser como ellas...

Muy impactante es la escena en que ambas mujeres hacen una verdadera competencia de insultos contra su ex, como una forma de catarsis exorcisadora que finalmente termina en lágrimas. Pero la obra finaliza con una reivindicación de sus derechos y la recuperación de su autoestima: le cortan el apoyo a Marco, deciden irse a la playa y comprarse cosas para ellas y sus hijos.

—Gabriela: ¿El te llevó a veranear?

—Marlene: No... nunca.

—Gabriela: Ahora nos iremos, y le mandaremos una carta avisándole...

AL FIN LIBRES

Las actrices salen bien del reto. Liliana Ross, con mucho oficio y recursos escénicos, Cristina Tocco con naturalidad, simpatía y gracia.

Ambas encarnan muy bien los estereotipos femeninos: la intelectual, buena para conversar con ella pero no para otras cosas, digna y feminista en teoría, y la voluptuosa inculta, que ha tenido una vida difícil, que aprendió a cocinar de su mamá para hacerlo mejor que ella.

Una representa el matrimonio, la estabilidad y las reglas sociales; la otra, el amor libre, los hijos ilegítimos y el abuso de los encantos físicos. Ambas, el amor, la devoción y el feminismo dormido.

Cristina Tocco: Mi personaje es visual, espontáneo y de bajo nivel cultural. Es una mujer que vive sus emociones orgánicamente. En su vida juega un papel importante el amor. Soy espontánea y emocional como ella...

Liliana Ross: Pese a que la obra la escribió un hombre, es feminista. Muestra la mayor capacidad de cambio, de enfrentar la vida y de luchar, que tiene la mujer frente al hombre, porque ella tiene menos prejuicios. Claro que no es una obra anti-hombre.

Lamentablemente, muy pocos de los asistentes masculinos aprecian totalmente el conflicto. "Superficial", "graciosa", "simpática", son algunos de los calificativos más comunes. Aunque hay otros que reflexionan, como C.A. quien confesó haber ido por ver "qué tal la Cristina":

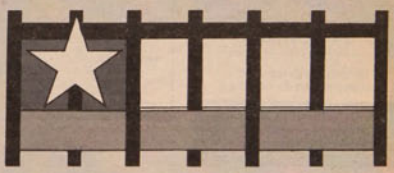
—Claro que la cosa cambió. No salí muy bien parado del asunto. Soy básicamente infiel y la obra me conmovió profundamente. Imagínate... todo lo que pueden sentir las mujeres por uno es, ...bueno, me siento mal.

Las damas se emocionaron visiblemente. "Es que cada una se identifica con alguna de las protagonistas" señaló **Carmen Díaz,** de 40 años. "O somos Marlene o somos Gabriela, o algo de ambas". Su hija, de 16 años, contó que "hasta yo, que soy tan chica, he sentido la disyuntiva de la infidelidad". **Pilar Clemente,** periodista de 27 años, la encontró muy real "recomendable para hombres infieles".

El equipo de "Rosa de Dos Aromas" sale adelante. Sorprende Cristina Tocco, muy bien está Liliana Ross, los momentos débiles son dejados atrás y la obra alcanza brillo. Sobre todo en el final revisteril, donde ambas mujeres bailan al son de ritmos brasileños vestidas de lentejuelas. Se han liberado de Marco Antonio.

Marieta Santi

LIBERTAD PARA TODOS LOS PRESOS POLITICOS... ¡AHORA!



LOS FAMILIARES DE LOS PRESOS POLITICOS, RECONOCEN SU VALOROSA DETERMINACION DE AUTOLIBERARSE

AGRUPACION NACIONAL DE FAMILIARES DE PRESOS POLITICOS

CENTRO COPIADOR Y LIBRERIA S.V.

- Fotocopias
- Copias de Planos
- Transparencias
- Reducción y Ampliación
- Encuadernación con espiral

Especialidad en memorias
Además ofrecemos:
15 modelos de calendarios 1990
14 modelos de Agendas 1990
Etiquetas autoadhesivas
Afiches-Carteles
Timbres de gomas

Santo Domingo 4029
Teléfono 732307

Librería y Pinacoteca
Encuentro

Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.

Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

Se volvió loco
NANO ACEVEDO!!

ULTIMAS SEMANAS DE SU LOCURA MUSICAL

R. Blades - Quila - Zitarrosa - Víctor Jara - Viglietti - Mejía Godoy

2 X MIL PESOS

"Un boliche democrático en pleno centro de Santiago"

NANO ACEVEDO SABE Y TIENE LO MEJOR EN TEATINOS 424 esq. Compañía

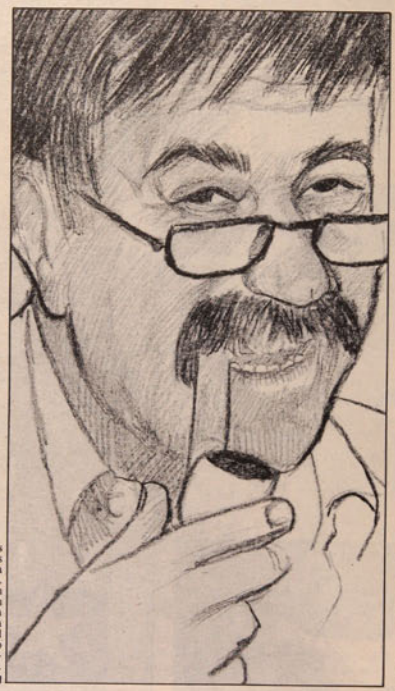
ASESORIAS Y PROYECTOS RIEGO - AGRICOLA

PROYECTOS DE RIEGO
LEY 18.450
PROYECTOS DE DESARROLLO AGRICOLA (CORFO-BANCOS)
REGULARIZACION Y/O SOLICITUDES
DERECHOS DE AGUAS

MAIN CONSULTORES
VILLANELO 377 CASA 9-OF.3
FONO 663127
VIÑA DEL MAR

Gunther Grass

"NO ES EL FIN DEL SOCIALISMO"



los sucesos de la R.D.A. tienen como fin una apertura al socialismo democrático.

Gunther Grass, el mundialmente conocido novelista alemán, autor del no menos famoso film *El Tambor de Hojalata*, ha mantenido una permanente reflexión sobre las dos Alemanias y, desde luego, del destino histórico de un pueblo dividido. Grass, que fue entrevistado recientemente por el semanario *Der Spiegel*, señaló con absoluta franqueza que **"las condiciones sobre las que se creó el surgimiento de la R.D.A. fueron bastante adversas: ese pequeño estado ha tenido que soportar la carga principal de la guerra perdida. A lo largo de todos estos años, hasta hoy. Tan solo eso ya nos obligaría a ayudarles desinteresadamente"**.

En opinión del controvertido escritor "la R.D.A. ha debido reconstruirse bajo condiciones mucho más difíciles, bajo una burocratización centralista y económicamente ineficaz, bajo la carga del estalinismo y sin plan Marshall, con pagos mucho mayores por las reparaciones. El experimento también ha fallado por estas razones. Pero en la oposición de la R.D.A., y no sólo en el Partido Socialdemócrata de reciente fundación, sino también en Nuevo Foro y en el grupo Democracia Ahora se producen intentos para desarrollar un socialismo democrático. No está en absoluto demostrado —agrega Grass— que el declive de este sistema económico, que se ha llamado injustamente socialista, haya dado fin también al experimento de un socialismo democrático en Alemania. Esta tesis aventurera, que no se basa en nada, como es natural, va principalmente contra los socialdemócratas".

"Creo que los socialdemócratas han desenfocado su mirada del éxito de su 'política de pequeños pasos' y ahora la tienen puesta en desarrollos que avanzan más a saltos y que son más rápidos".

LA CUESTION ALEMANA

Para el escritor nacido en Dantzing en 1927, la escasa preocupación de los intelectuales de la R.F.A. por la cuestión alemana se debe a que "hay muchas cosas que aquí desempeñan un papel negativo: La actividad cultural en la R.F.A. absorbe mucho, es una actividad altamente dotada que impulsa a ocuparse de uno mismo. Además hay algunas tendencias que ensalzan sobre todo la crítica: una literatura que se ocupe intensamente de uno mismo. Precisamente en estos días he recordado tación del club de prensa de Bonn, a finales de los años sesenta o a principios de los setenta, y que por aquel entonces fue muy rebatido. Se titulaba "Sobre la Mayoría Comunicante" y en ese tiempo, con palabras distintas a las de hoy, traté de formular una coexistencia de vecinos y conjunta, la R.D.A. con la R.F.A. En mi libro *Nacimientos de Cabeza*, además de abordar el tema del Tercer Mundo, siempre vuelvo a lo que se encuentra ante nuestro propio portal. En este libro también se formula por vez primera el concepto de nación cultural".

Y ante las nuevas situaciones planteadas, Grass advierte que "en la actualidad Occidente tiene dificultades para vivir sin una imagen de enemigo. La industria occidental tiene grandes dificultades para despedirse del concepto de armamento. Durante décadas se ha sentido el potencial armamentístico de la Unión Soviética como un peligro".

Lo que ha ocurrido en la R.D.A., por otra parte, merece para el escritor la clasificación de "una revolución alemana incruenta, con la cabeza y, al parecer, con éxito. Jamás hubo algo así en nuestra historia".

EL CASO KOHL

Gunther Grass no se siente muy motivado por la personalidad de **Helmut Kohl**, a quien considera que es un señor que carece de buen gusto. También le reprocha no conocer la constitución de su propio país. "Creo que el canciller federal no conoce la Constitución y, por eso, se permite hablar tan sueltamente de reunificación. Pero un rápido vistazo a las leyes fundamentales indicaría que este concepto de unidad permite muchas cosas. Permite más que esas exigencias de sí o de no, que tanto han destrozado ya a Alemania. Una parte se aferra indolente al *"statu quo"*: por razones de seguridad en Europa Central deben permanecer ambos estados. Luego está el otro grupo, el que siempre se pone de

acuerdo en la reunificación, sea o no sea el momento. Pero entre ambas está la posibilidad de conseguir un acuerdo entre ambos estados alemanes. Esto agrandaría la autoestima alemana. Y también podrían aceptarlo nuestros vecinos. Es decir, no una concentración de poder en el sentido de la reunificación y ninguna inseguridad más en el sentido de dos estados diferentes, extranjero, sino más bien una confederación de dos estados que tendría que definirse de nuevo. Aquí no nos ayuda en nada mirar atrás, hacia el imperio alemán, ni en sus fronteras de 1945 ni en las fronteras de 1937. Todo eso se acabó. Hemos de redefinirnos".

Y redondeando su crítica a Kohl, no desperdicia adjetivos, señalando que se trata de "un hombre de estrechez de miras", incapaz de aprender y que sólo tiene una diáfana insoportabilidad". Para Grass las declaraciones y actitudes de Kohl no han sido de las mejores en relación con la R.D.A. y el futuro de los alemanes.

APRENDER DE LA R.D.A.

Aunque aparezca como algo paradojal en el momento actual, el escritor no es renuente en advertir que hay cosas que "aprender de la R.D.A.".

"Lo que dice el himno, ése que se canta con tanto fervor, sobre unidad, derecho y libertad, son contenidos que afectan a ambos estados. La R.D.A. nos puede dar algo, sí, un impulso. ¿Es que no van tan bien las cosas? ¿Es que lo que figura en nuestra Constitución es idéntico a lo que significa la realidad constitucional? ¿Es que en nuestra sociedad el pobre o el no dotado puede lograr que prevalezca ante nuestros tribunales sus posturas jurídicas, su derecho? ¿Acaso no hace falta dinero, no se necesitan abogados altamente calificados para imponer el derecho en la República Federal? ¿Acaso no existe este tipo de desigualdad en cuantía escandalosa en un país rico? ¿Acaso no tendríamos todos los motivos para transferir hacia nosotros el impulso revolucionario no violento que viene de la R.D.A.?".

"El 4 de noviembre, en la *Alexanderplatz* vi una gran cantidad de carteles, la mayoría sobre la situación en la R.D.A. Pero entre ellos había uno que no tenía vigencia para la R.D.A.: "Podad los bonzos, proteged los árboles". También tenemos esos bonzos de la R.F.A. También tenemos los árboles que se han de proteger. Es, si se me permite un lema alemán general: rara vez he visto una formulación tan breve de la doble problemática de nuestra existencia".

"No es ningún error tener contactos con miembros del PC alemán, pero considero erróneo el haberse concentrado sólo en esos contactos y haber perdido de vista lo que sucede en un país, sin apoyarlo con simpatía y solidaridad donde resulte adecuado".

LA CAPA DE OZONO

Gunther Grass tampoco desdeña el creciente deterioro del medio ambiente y señala que "olvidamos que al dedicar necesariamente nuestra atención al tema germano se encubren las auténticas problemáticas del presente, pero que dentro de pocas semanas, meses, volverán a estar ahí: una destrucción creciente del medio ambiente. La aproximación de los alemanes no reduce el agujero de ozono".

El escritor, al reformular ya viejas posturas, no ha hecho otra cosa que salir a la palestra ante muchos propagandistas interesados en presentar los sucesos de la R.D.A. como el experimiento final, irreversible, del socialismo como sistema posible. "Me niego a ver el asunto en blanco y negro. Allá, la economía socialista-comunista, con aprovechamiento totalmente fuera de la rentabilidad, y acá, el capitalismo como un bloque sólidamente asentado. También el capitalismo tiene tonos diferentes de país a país. Por lo tanto, aquí también se pueden establecer diferencias desde el lado capitalista y aplicar métodos que sean aceptables para la R.D.A., que no lleven a deformaciones y condenadas, que no conduzcan a nuevos disturbios sociales, probablemente también con un empujón hacia la derecha, como la que tenemos aquí por la equivocada política capitalista".

"Aquí nos hace falta un ritmo de vida más lento y, por lo tanto, más tiempo para las conversaciones"•

Del Cáucaso a Nueva York

LA MARCHA DE LOS PUEBLOS

Cerca de 800 representantes de 40 países y repúblicas, más varios centenares de periodistas y numerosos conjuntos folklóricos, se trasladarán en una larga caravana de autobuses desde Tbilisi, capital de la república soviética de Georgia, hasta el puerto español de Cádiz, atravesando así prácticamente todo el continente europeo.

En Cádiz embarcarán en una nave que hará el mismo viaje que ya hiciera **Cristóbal Colón** a bordo de sus carabelas, en el siglo XV, y que lo llevó hasta la isla de San Salvador en el archipiélago de Las Bahamas. La "marcha de los pueblos" continuará hasta Nueva York, para culminar el 12 de octubre de 1992 con un gran mitin de la amistad entre las naciones y las culturas ante la sede de la Organización de las Naciones Unidas.

La gigantesca marcha será para conmemorar los 500 años del viaje de Colón, y el 3.500º aniversario del peregrinaje de una parte de la tribu georgiana de la Trancaucasia Occidental hasta la Península Ibérica.

Cristóbal Colón no fue el primero.

ACTOS OFICIALES

El secretariado del decenio mundial del Desarrollo de la Cultura (1988-1997) de la Unesco verificó que hace algunos meses la organización mundial había inscrito la iniciativa de la marcha transcontinental en el número 306 de la lista de actividades oficiales, pero en la actualidad el acto multitudinario fue reubicado en el número 21 de la lista de eventos centrales del decenio.

Según los promotores de la iniciativa, sus objetivos son construir no sólo "la casa común europea", sino también "la casa común mundial", para conocerse mutuamente y enriquecer las respectivas culturas nacionales. "Ser distintos no es ser extraño", afirman los organizadores.

El proyecto ha despertado reacciones positivas en Argentina, Colombia, Cuba, República Dominicana, España, México, Nicaragua, Panamá y Perú. Organismos estatales y empresas particulares de todos esos países están dispuestas a financiar el costo total de la larga marcha de los pueblos: 15 millones de dólares•

PERU ENTRE EL CAOS Y LA DERECHA

Vargas Llosa: si se produce una segunda vuelta, su suerte sería adversa.

Las calles de Lima son mercados ambulantes.

Cuando el próximo 12 de abril los peruanos concurran a las urnas para elegir al sucesor de **Alan García** tendrán ante sí cuatro opciones, de las cuales sólo la del novelista **Mario Vargas Llosa**, representante de la más esplendente derecha, tiene la posibilidad cierta de concretarse. Las encuestas de opinión dan al autor de *La Casa Verde* entre el 40 y el 52 por ciento de las intenciones de votos. La escisión de la Izquierda Unida determinó que el ex alcalde de Lima, **Alfonso Barrantes**, que aparecía como uno de los favoritos, resignara gran parte de su chance de alzarse con una contundente victoria, como se auguraba hasta mediados del pasado año.

Lo que quedó de Izquierda Unida postula a **Henry Pease**, al que se le asigna muy escasa votación, mientras que el partido de gobierno apoya al pauperizado **Luis Alva Castro**, a quien los sondeos le otorgan un cómodo último lugar. Es que el representante aprista es heredero de toda la impopularidad de la que goza actualmente Alan García. El joven y a veces dinámico presidente ha debido afrontar el más espectacular espectro de problemas económicos: desde una deuda externa estimada en 16 mil millones de dólares a un desempleo que se calcula de un diez por ciento de la población activa. La hiperinflación, además, ha minado las bases de toda estabilidad financiera y en las calles de Lima el dólar, como contrapartida, es comprado a 13 mil intis —la moneda peruana que reemplazó al sol—, mientras que su cotización oficial es de seis mil y algo más.

Y como si fuera poco, las arcas fiscales están exhaustas y cerraron el año con un déficit de 347 millones de dólares.

El crecimiento demográfico de Lima ha sido incontrarrestable en el último lustro y en la actualidad registra una población que sobrepasa los seis millones de habitantes. La ciudad se ha extendido desmesuradamente por sus cuatro costados y la supervivencia es cada vez más informal, al punto que el transporte de pasajeros en un 90 por ciento está en manos de empresarios fantasmas que no tienen registradas sus firmas, que no pagan impuestos y que no hacen aportes previsionales. El caos más completo.

Un caos que se extiende a otros rubros importantes: la alimentación, textiles y construcción. Se trata, en fin, de pequeños empresarios que pagan salarios ridículos y que eluden todo tipo de obligaciones tributarias. La vida en esa jungla de cemento es de sálvese quien pueda.

El comercio callejero, por otra parte, ha aumentado a niveles tan desproporcionados que ya no hay calle en Lima que no esté invadida de los ofertantes ocasionales que exhiben las más disímiles mercancías (generalmente ropas y alimentos) a precios que el comercio establecido no puede competir.

La marginalidad crece de manera apabullante en los arrabales limeños, en los cuales se refugian miles y miles de campesinos que emigran a la ciudad con la esperanza de encontrar algún tipo de trabajo más o menos remunerado y también para eludir la represión militar que se ha extendido a los campos a través de la lucha antisubversiva, en especial contra los guerrilleros de Sendero Luminoso.

LOS "TERRUCOS"

Los miembros de Sendero Luminoso, conocidos en la jerga popular como los "terrucos" (en alusión de que la mayor parte de sus acciones las realizan en zonas rurales), se han caracterizado en los diez últimos años por haber mantenido una tenaz oposición armada a cualquier gobierno de turno. Aunque dicen inspirarse en las tesis nacionales de **José Carlos Mariátegui**, responden básicamente a los postulados de **Mao Tse-Tung**, prácticas que fueron abandonadas hasta por los más desaforados prochinos.

Pero los *terrucos* no sólo operan en áreas aledañas a las grandes ciudades sino que se han infiltrado en las universidades y en ciertos grupos obreros. Para el secretario de prensa del gobierno peruano, **Carlos Gullén**, "no hay una guerra como en El Salvador, donde dos ejércitos se enfrentan. Esta es una guerra prolongada contra terroristas. Cualquiera puede ser senderista. Yo mismo puedo ser *terruco*" y si no me gusta lo que están haciendo, matarlos en la esquina de la casa de Gobierno".

Pero Sendero no es el único grupo guerrillero. El Movimiento Revolucionario Tupac Amaru también ha adquirido notoriedad por sus acciones urbanas y por sus enfrentamientos contra Sendero Luminoso. Como reconoció hace poco **Víctor Polay**, quien se encuentra detenido desde el 3 de febrero de 1989 y que es sindicado como el máximo dirigente del MRTA, "cuando nos encontramos en la selva combatimos contra ellos. Sendero inició sus acciones en 1980 y consideró al MRTA un enemigo desde que éste surgió. Lo acusó de haber aparecido para impedir la revolución".

LA SEGUNDA VUELTA

Casi todos los analistas de la situación peruana están de acuerdo en estimar que si Vargas Llosa no gana las elecciones en la primera vuelta, como él lo espera, tendrá muchas complicaciones en la segunda siguiente, pues es muy seguro que todas las demás fuerzas se unirían en torno a Alfonso Barrantes, lo que le otorgaría grandes posibilidades de acceder a la presidencia.

Por eso, todos los esfuerzos del Frente Democrático, el conglomerado que apoya a Vargas, están orientados a que el candidato obtenga la mayoría absoluta el 12 de abril. Hay quienes afirman que se trata de una posibilidad real por los resultados que han dado las últimas encuestas que indican que el escritor está ya por encima del 52 al 53 por ciento.

Sin embargo, para otro literato peruano, el consagrado crítico **Julio Ortega**, "el proyecto político de Vargas Llosa es suficiente para oponerse a su candidatura. Se trata de un programa extraordinariamente simple, ignorante de los avances de las ciencias sociales pensadas. Duele imaginar un país en manos de las clases tradicionales remozadas: fiscalizado por el control financiero internacional que convierte al Estado en agencia subsidiaria; desgarrado por la represión acrecentada que cree que la insurrección de la miseria es una peste por extirparse, cadáver a cadáver".

No puede soslayarse que cualquiera que logre la presidencia peruana tendrá ante sí la improbable tarea de reorganizar una nación que atraviesa la más severa crisis de su historia. Casi nada.

Loreto Herrera

"Araucaria" para Chile

Varios miles de personas participaron el fin de semana en un emocionante acto bajo la invocación de "Concierto por la Democracia en Chile", que se realizó en el teatro Coxeres de Sants, en la ciudad de Barcelona, España. Fue un acto de despedida a la revista "ARAUCARIA de Chile", que hasta ahora se edita en ese país.

El último número que se hará en España es el número 47/48, que aparece en estos días. Y con él se cierra la prolongada etapa del exilio. "ARAUCARIA de Chile" nació en 1977, bajo la dirección de **Volodia Teitelboim** y editada por **Carlos Orellana**. Durante varios años estuvo radicada en París, y más tarde en Madrid. En sus páginas escriben habitualmente personalidades del nivel de **Eduardo Galeano, Mario Benedetti, Rafael Alberti, Gabriel García Márquez, Roberto Matta, Ernesto Cardenal**. Entre los desaparecidos destaca **Julio Cortázar**.

El concierto del pasado fin de semana contó con la participación del destacado escritor catalán **Manuel Vásquez Montalbán**, quien abrió el acto en el que intervinieron el guitarrista chileno residente en España, **Eulogio Dávalos**, y el cantautor **Luis Llach**.

"ARAUCARIA de Chile" ha cumplido una importante labor en el campo de la cultura, en particular la investigación histórica, la creación literaria y la plástica. Ha mantenido durante más de doce años la bandera de la solidaridad con el pueblo chileno, y ha denunciado sistemática y permanentemente los atropellos contra los derechos humanos cometidos por la dictadura.

Alineada siempre junto a las causas más nobles de la humanidad, la revista trimestral se ha convertido en un hito de la cultura latinoamericana en Europa. Su traslado a Chile es también una forma de volver a sus orígenes.

Un amigo se va

Desde Polonia llegó la noticia del fallecimiento de un gran amigo de Chile, el escritor **Edmund Jan Osmanczyk**, quien visitó nuestro país junto con su esposa Yolanda en varias ocasiones (por cierto antes del régimen militar), fue amigo de **Pablo Neruda** y se convirtió, a partir del golpe de 1973, en el campeón de la solidaridad con el pueblo chileno en su país. Miembro del Consejo de Estado de Polonia, a él se debió un importante encuentro internacional de intelectuales en apoyo de Chile que se efectuó en Polonia en 1978, con participación, entre otros, de **Julio Cortázar**.

Osmanczyk publicó más de 50 libros y es autor de una "Enciclopedia de Naciones Unidas y de los Acuerdos Internacionales".

En 1989 fue elegido senador, en la lista de "Solidarnosc", representando a su ciudad natal, Opole.

Organizadores y participantes del homenaje a la gran Violeta Parra.

Violeta se engalana

El festival "El Pueblo le Canta a Violeta", nacido en la comuna de Pudahuel hace ocho años, quiere en esta oportunidad vestirse de gala. Recibirá a los artistas populares en el teatro Caupolicán "a todo trapo", junto con delegaciones de cantores exiliados y representantes de los gobiernos que han acogido a los chilenos durante la dictadura.

"Queremos decirle, gracias, a la solidaridad internacional, además de rendirle un homenaje a **Violeta Parra** y mostrar lo que es la cultura popular", **Oscar Peña**, vicepresidente de la Coordinadora Metropolitana de Pobladores, siente que este festival, el primero de la transición a la democracia, tiene un significado muy grande.

—Pensamos que la cultura popular debe tener alta relevancia en la construcción de la democracia, ya que ha tenido un florecimiento muy grande durante estos años. El canto, la plástica, la poesía y otras manifestaciones artísticas han servido como vehículos de expresión del pueblo, y no han sido aplastados", afirmó Peña.

El festival comenzó el lunes pasado con una romería a la tumba de Violeta Parra, y continuará con diversos actos de homenaje para culminar el sábado 17 en el teatro Caupolicán. Este año el festival se caracteriza por ser "un acto resumen" de lo que ha sido los encuentros de los últimos años. **Ernesto Medina**, dirigente de los deudores habitacionales de Maipú y miembro de la Comisión organizadora, explica que "la idea es mostrar el florecimiento de la cultura popular en dictadura a través de un espectáculo resumen; queremos que nuestros artistas se paren en un escenario como se lo merecen, y demuestres su arte con gran calidad técnica".

Rabia y Alegría

Apenas abandonó la Cárcel Pública, después de tres años de prisión, **Carlos Pino Molina** dijo que sentía una mezcla de rabia y alegría. "Alegría por estar libre, al fin. Rabia, por la injusticia de que he sido víctima. Esto es una muestra de lo que ha sido la administración de justicia en Chile en estos años. Quedan todavía más de 300 presos políticos, que deben ser liberados de inmediato", agregó Carlos Pino.

El juez titular del 23º Juzgado del Crimen de Santiago, **Carlos Botacci Latrille**, decretó el lunes la libertad incondicional por falta de méritos a favor de Carlos Pino, de **Luis Melo Mendoza** y de la doctora **Elba Salinas Pueller**. Los tres inculpados permanecieron durante tres años sometidos a proceso en la causa por el atentado contra la vida de **Augusto Pinochet**, pero el fiscal militar adscrito **Renato Gómez Leppe** llegó a la conclusión en diciembre de 1989 que no tenían vinculación con la causa, y pasó sus antecedentes al juez Botacci.

Este, que tiene a su cargo un proceso por asociación ilícita, basado en la ley antiterrorista, concluyó también que dicho delito "no aparece suficientemente acreditado" en el caso de los reos mencionados, ordenando su inmediata libertad incondicional.

Luis Melo se haya en libertad, tras protagonizar la espectacular fuga masiva de presos políticos, en la madrugada del 30 de enero. Por su parte, Carlos Pino, que también participó en la fuga, fue recapturado por carabineros cuando intentaba huir por el río Mapocho.

La doctora Elba Salinas fue puesta en libertad en la tarde del lunes, apenas comunicada la decisión judicial. El caso de Carlos Pino revistió cierta angustiosa espectacularidad, pues los responsables de la Gendarmería no se resolvían a dejarlo en libertad, a la espera de la opinión del ministro en visita por el caso de la fuga, **Juan Araya Elizalde**. Sólo cuando éste se pronunció al respecto, Pino salió a la puerta de la Cárcel Pública, pasadas las 10 de la mañana del martes. Le esperaban medio centenar de personas, entre las cuales estaban su esposa, su hija de tres meses, defensores de derechos humanos, dirigentes de la Asociación de Familiares de Presos Políticos, abogados y periodistas.

Luis Melo debía concurrir al 23º Juzgado para tomar conocimiento de la resolución que declaró su libertad incondicional. Entre tanto, el resto de los 43 presos políticos fugados seguían siendo buscados por Carabineros e Investigaciones, con escaso éxito.

UNICO INSTITUTO NATURISTA
"DR. DENCIL"
Solo 3 Horas de Estudio
19 a 22 horas lunes a viernes
Inscripciones: $ 7.000.-
Mensual $ 10.000.-

Tu nuevo sueldo, 100 - 200 ó 300 mil mensuales
Naturólogo de la Salud Natural

Sazié 2487 Santiago de Chile
Teléfono: 718742

CUPO LIMITADO - INSCRIBETE

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO
VIÑA DEL MAR

El Turismo no se improvisa.

No se puede estudiar Hotelería sin Hotel.
No se puede aprender Restauración sin Restaurant.

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO
VIÑA DEL MAR

Porque somos el Proyecto de formación para jóvenes en Hotelería, más importante de Sud-América.

CARRERA: ADMINISTRACION HOTELERA
TITULO: ING. EJECUCION ADMINISTRACION HOTELERA

ESPECIALIDADES	PRIMER AÑO	MENCIONES 4° SEMESTRE	MENCIONES 6° SEMESTRE	MENCIONES 8° SEMESTRE
GASTRONOMIA	Período en que el alumno se relaciona con el quehacer de la Hotelería y Turismo.	ASISTENTE DE COCINA	MAESTRO DE COCINA Especialidad Frío, Caliente, Repostería	CHEF DE COCINA INTERNACIONAL
SERVICIO		ASISTENTE DE SERVICIO (Garzón)	CHEF DE FILA Jefe de Salón, Comedor y Servicio	MAITRE INTERNACIONAL
ADMINISTRACION		ASISTENTE ADMINISTRATIVO Recepción, Control de Costos	TECNICO EN ADMINISTRACION HOTELERA Capacitado para administrar un establecimiento medio del rubro.	DIRECTOR GERENTE DE HOTEL Especialista en la Dirección de establecimiento del rubro.

Chile necesita de jovenes empresarios con otra visión del Turismo

INSCRIPCION E INFORMACION
Hotel Restaurant CAP - DUCAL,
Av. Marina 51, Fono 661848, Fax 665478, Viña del Mar - Fono 380975, Santiago.

CRISTIANOS, MARTIRES DEL PUEBLO

El Salvador —en el corazón de América Central— se ha teñido ya demasiadas veces con la sangre de sacerdotes y monjas, víctimas del odio anticomunista.

En los funerales de monseñor Romero perdieron la vida más de cien salvadoreños que rendían un homenaje póstumo a su pastor.

Las matanzas, torturas, detenciones, atropellos y amenazas de todo tipo perpetrados contra los misioneros son hechos lamentables, de períodos tétricos, incivilizados... pero no del pasado. En este mismo momento pueden estar ocurriendo en Centroamérica.

Prueba de ello es que desde marzo de 1977 hasta enero de este mismo año se conoce de 20 mártires de la religión en esa zona, hombres y mujeres que murieron por "predicar el Evangelio, servir a los pobres y vivir su compromiso religioso con coraje y fidelidad", en opinión del arzobispo norteamericano **Daniel Pilarczyk**, de la arquidiócesis de Cincinatti.

El caso más conocido, y aún pendiente desde el punto de vista jurídico, es el de monseñor **Oscar Arnulfo Romero** (1917-1980), asesinado por un disparo de fusil con mirilla telescópica cuando oficiaba misa en un centro hospitalario de San Salvador.

Fue un disparo a 25 metros con un proyectil blindado y explosivo. El asesino huyó en un auto rojo; oficialmente sólo existe un retrato robot del victimario, basado en las declaraciones de los sorprendidos feligreses. Sin embargo, **Robert White**, ex embajador de EE.UU., informó en 1981 al presidente **Ronald Reagan** de muchos datos, aún fuera de la encuesta.

La repulsa internacional fue inmensa. Durante el sepelio, que congregó a unos 300.000 salvadoreños, hubo explosiones de bombas y tiroteos que el gobierno achacó a la guerrilla. Sin embargo, un documento firmado por los 23 obispos presentes en las exequias dejó bien claro que esas acciones provinieron de escuadrones de la muerte, la

policía y el ejército, con un saldo de más de 100 muertos e infinidad de heridos.

¿Por qué Romero? Baste saber que el entonces arzobispo de San Salvador se había transformado en adalid de las críticas a la represión oficial y en defensor de los pobres. Sus homilías dominicales eran escuchadas por la radio por miles de personas, para conocer el pormenorizado balance sobre los excesos cometidos por el régimen.

"...cuando una dictadura atenta grandemente contra los derechos humanos y el bien común de la nación, se torna insoportable y se cierran los canales del diálogo, el entendimiento, la racionalidad; cuando esto ocurre, entonces la Iglesia habla del legítimo derecho a la violencia insurreccional", manifestó en una de sus homilías. En la del 18 de febrero de 1980, instó al presidente **James Carter** a no intervenir en respaldo del régimen. Y el 23 de marzo, un día antes de su muerte, afirmó: "En nombre de Dios, pues, en nombre de este sufrido pueblo cuyos lamentos suben hasta el cielo cada día más tumultuosos, les suplico, les ruego, les ordeno, en nombre de Dios: cese la represión".

Sus palabras mantienen aún vigencia, una década más tarde.

En julio de ese año, 120 efectivos militares y tres tanquetas del ejército irrumpieron en el colegio San José, de la Orden de Jesús, en la capital salvadoreña, donde, por orientación de monseñor Romero, funcionaban los archivos de las Oficinas del Socorro Jurídico, que desaparecieron cientos de denuncias de violaciones a los derechos humanos cometidas durante cuatro años por el ejército y la policía.

En verdad, monseñor Romero fue el séptimo sacerdote asesinado por los escuadrones de la muerte, el ejército y la policía. Le antecedieron en el martirologio: **Rutilio Grande** (el 12 de marzo de 1977), **Alfonso Navarro** (el 11 de mayo de 1977), **Ernesto Barreras** (el 11 de mayo de 1977), **Ernesto Barreras** (el 26 de noviembre de 1978), **Octavio Ortiz Luna** (el 20 de enero de 1979), **Rafael Palacios** (el 20 de junio de 1979) y **Alirio Napoleón Macías** (el 4 de agosto de 1979).

Para algunos observadores, la reprobación internacional del crimen de que fue víctima monseñor Romero detendría otras muertes en El Salvador. Pero no hubo que esperar mucho tiempo.

El primero de diciembre de 1980, cuando se dirigían al aeropuerto de San Salvador, desaparecieron cuatro misioneras estadounidenses (tres de la Orden de Maryknoll y una laica). Sus cuerpos aparecieron desnudos y torturados; una delegación canadiense las vio en la carretera, detenidas por un retén militar. El socorro Jurídico del Arzobispado responsabilizó al ejército del crimen de las cuatro religiosas.

Ahora sí, se dijeron muchos, porque el Departamento de Estado norteamericano suspendió la ayuda del régimen hasta tanto se aclarara el asesinato, pero... una comisión enviada por James Carter, entonces presidente, defendió la inexistencia de pruebas de que la fuerza armada interviniera en el crimen, y todo volvió a la situación anterior.

El crimen fue negociado por EE.UU., que logró cambios en la Junta militar-democristiana, y

asunto concluido. Los mártires ya eran once, al incorporarse a la lista los nombres de **Dorothy Kasel, Ita Fort, Maura Clark y China Donovan.**

Hubo un lapso (1980-1989) en el cual no se reportaron muertes de religiosos en El Salvador, pero, desde luego, continuaron los allanamientos, arrestos, expulsiones y maltratos, —incluso asesinatos— contra dependencias y empleados de las órdenes religiosas.

Pero en un país con unos 5.000 desaparecidos y más de 75.000 asesinados, aparte de los muertos en combates y bombardeos, no despierta mucho interés allanamiento o hecho represivo más o menos...

El pasado 16 de noviembre, en la residencia de la Orden de Jesús, contigua a la Universidad Centroamericana (UCA), fueron masacrados y luego rematados con tiro de gracia el rector del organismo, **Ignacio Ellacuría**, otros cinco sacerdotes jesuitas, la cocinera y su hija. La cifra de religiosos asesinados en El Salvador ascendió a 17.

La condena mundial de ese crimen obligó al presidente **Alfredo Cristiani** a ordenar una investigación profunda, que ha desembocado en una situación inusual: por primera vez han sido llevados ante los tribunales ocho militares, de los nueve acusados.

Se trata de un coronel, dos tenientes, un subteniente, dos subsargentos, un cabo y un soldado. El noveno acusado es el soldado **Jorge Alberto Sierra,** dicen que desertor desde diciembre.

En opinión del arzobispo de San Salvador, monseñor **Arturo Rivera y Damas,** la acusación de los militares pretende dar crédito a un presunta vocación demócrata de sectores de la gobernante Alianza Republicana Nacionalista (ARENA).

Los observadores no descartan que haya responsabilidades más altas, señaló la agencia EFE, pero coinciden en que se trata de un gesto totalmente inédito en un país que ha conocido múltiples crímenes y violaciones de los derechos humanos.

No obstante, la organización norteamericana *Americas Watch*, satisfecha por el anuncio, pidió al gobierno de Cristiani que no conceda otra amnistía como la de octubre de 1987, que impidió someter a juicio a miembros del batallón élite Atlacatl, responsables de masacres en 1983 y 1984.

La petición de *Americas Watch* se basa, entre otras razones, en rumores sobre un posible golpe de Estado por la cúpula militar. Baste recordar los vínculos entre medios financieros, militares y paramilitares con ARENA, ahora en el poder, para esperar lo peor.

El jesuita español **Jon Sobrino** declaró en una conferencia en la Universidad de Bilbao que a sus seis compañeros y a las dos empleadas de servicio los asesinaron "por estar cerca de los pobres, por defender los derechos de los pobres de Dios".

Aseguró Sobrino, según EFE, que el verdadero protagonista de esta estrategia es el pueblo salvadoreño, y definió la pobreza como la cercanía a la muerte, porque son los pobres quienes mueren antes de tiempo y, en El Salvador, a la muerte diaria y lenta del hambre, se añade la rápida y cruel de los gobiernos con los cuales Europa y los Estados Unidos tienen relaciones.

Asimismo, el sacerdote estimó que, en la civilización occidental, los ídolos en que se han convertido la democracia y la seguridad nacional se han hecho dioses y no se cuestionan, ni se dan muchas explicaciones cuando en su nombre se invaden países como Panamá o se crean guerrillas como los *contras* (nicaraguenses).

Y es válida la comparación, porque la muerte de dos monjas de la Orden de Santa Inés, el primero de enero, en una emboscada de los antisandinistas en la costa atlántica de Nicaragua, constituye otra faceta del mismo problema, quizás un tributo a esos "dioses" mencionados por Sobrino.

Vale recordar que el pastor bautista **Lucius Walker,** de Estados Unidos, resultó herido en un ataque de la *contra* —con un saldo de dos muertos civiles y 26 heridos—, en agosto de 1988; y que en abril de ese mismo año, dos niños y dos adultos murieron en otro ataque *contra* en un servicio religioso en Cerro Colorado.

Respecto al asesinato de las dos monjas, **Juan Méndez,** portavoz de *Americas Watch*, advirtió que el objetivo no parece ser el típico de los *contras*, pues éstos tienen vínculos con los miskuitos y ellos con las organizaciones religiosas...

Olvida o desconoce, tal vez, que el 23 de enero de 1988 el diácono católico de Slilmalila, costa atlántica nicaraguense, fue asesinado por la organización contrarrevolucionaria indígena Yatama.

Jaime Arauz López, de 20 años, y **Ronald Dolores Malrena,** de 16, fueron presentados por la Comisión Permanente de Protección de los Derechos Humanos (CPPDH) como testigos del ataque. Habían sido secuestrados, horas antes, por una banda *contra*, a cuyo jefe nombraban Evaristo. Tras la emboscada —en la que también resultaron heridos monseñor **Pablo Schmitz Simons,** obispo auxiliar de Bluefields, y la monja **Francisca Colomer**—, ambos jóvenes lograron huir, según propias declaraciones.

Una vez más volvemos a traer a la memoria el círculo vicioso de violencia y brutalidad que frecuentemente ocurre en América Central, afirmó el arzobispo Pilarczyk, en un comunicado referente a este crimen, enviado al secretario de Estado, **James Baker.**

Estos crímenes se deben a que los militares implicados, afirmó monseñor **Gregorio Rosa Chávez,** no son casos aislados de personas que se salen del marco de una institución, sino que responden a un esquema de formación y de pensamiento según el cual la defensa de los derechos humanos es algo subversivo.

No se trata del nombre de algunos militares ni siquiera del juicio a que se les someta; el problema va más allá. Deben cesar los crímenes no sólo de religiosos, sino también de feligreses, e impedirse la continuación del martirologio, del genocidio en Centroamérica.

Cino Colina
(diario Granma)
La Habana, Cuba

PLUMA Y PINCEL

DERECHO A LA LIBERTAD

Con alegría y emoción, **Cecilia Acuña**, de la Agrupación de Familiares de Presos Políticos, inició un acto en el Teatro California, el viernes recién pasado, en homenaje a los presos políticos fugados de la Cárcel Publica de Santiago.

"Queremos rendir homenaje a quienes determinaron por su cuenta liberarse. Decirle al pueblo chileno, a la comunidad internacional, que la fuga realizada ha causado admiración, que ha sido ejercido el derecho a la libertad. Que el golpe ha sido dirigido directamente a Pinochet, al fiscal Torres y sus secuaces que trataron, por todos los medios, de destruir la moral y la dignidad de estos luchadores esenciales", expresó la joven dirigente, que tiene a su esposo todavía encarcelado.

Posteriormente se dió lectura al mensaje de saludos de gremios, organizaciones sociales y de masas. Entre ellos el del Consejo Regional Santiago del Colegio Médico de Chile. "Hacemos presente nuestra preocupación, especialmente, por el doctor **Pedro Marín Hernández**, quien fue recapturado por Carabineros y se encontraría actualmente incomunicado", señala la nota.

Asimismo, el Colegio de Enfermeras de Chile llama "a todos los chilenos, con el corazón ubicado al lado de la justicia, a manifestarse claramente por la libertad y por un Chile sin los barrotes de la injusticia".

A continuación intervino el miembro de la comisión jurídica de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, el abogado **Andrés Domínguez**, quien se refirió a la justicia de la determinación asumida por los presos políticos. Instó a la solidaridad con los perseguidos, a respetar la integridad física y moral de los recapturados y la necesidad de la liberación de todos los presos políticos, sin excepción.

En la parte artística del acto intervinieron, entre otros, **Mauricio Redolés, Payo Grondona**, el conjunto **Illapu** y el de Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.

Punto culminante fue la presencia en el escenario de un familiar de cada uno de los 43 fugados, quienes fueron recibidos con una cerrada ovación del público y, después, se sumaron a ellos familiares de los siete presos políticos recapturados, lo que produjo hondas escenas de emoción. Tomados de la mano, los familiares extendieron carteles la la palabra **LIBRE**.

Durante toda la semana, innumerables actos de solidaridad y adhesión con los presos políticos se realizaron en Santiago y en diferentes ciudades de Chile. En la plaza de Armas capitalina, el grupo de teatro callejero Sociedad Anónima presentó un espectáculo con gigantes y cabezones. Fue una adhesión del mundo de la cultura con quienes han pagado el duro costo de la privación de su libertad en la lucha contra la dictadura. Alegres desfiles callejeros también llamaron la atención de los transeuntes.

UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

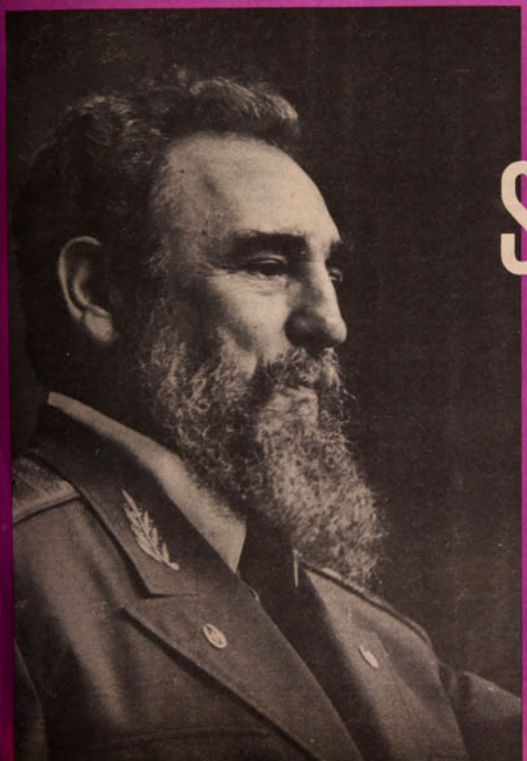
PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo $ 30

Año II - Nº 114
15 de febrero de 1990

Fidel Castro enjuicia la crisis de Europa Oriental

HAY UN FEROZ ANTICOMUNISMO EN PAISES SOCIALISTAS



Los jóvenes y la democracia: Esperanza es incertidumbre

¿Y cuándo se va ?

Algo huele mal en la R.D.A.

Señor Director:

Soy chilena y vivo desde hace quince años en la República Democrática Alemana. Le escribo para comunicarle mis impresiones sobre lo que aquí está pasando. ¡Cuarenta años por la borda! De repente se desató un antisocialismo sin límites. Lo más triste es que todo lo inició el propio Partido. La cosa es que todo esto tiene muy mal olor.

No sé qué saben ustedes en Chile, pero aquí somos muchos los que nos preguntamos si la renovación tiene que ir de la mano con el capitalismo, tan de la mano como para fundirse, en este caso, con Alemania Federal. Es raro ahora ver banderas de la R.D.A. El país está prácticamente paralizado, nadie trabaja. Todos, o andan al otro lado, o viven reunidos, a todo nivel.

Muchos se preguntarán qué papel juega la otrora gloriosa clase obrera. No sé qué podría decirle. La FDGB (central sindical) ya no corta ni pincha. La sepultó su máximo dirigente, investigado, procesado y acusado de cosas que en el capitalismo abundan, pero que aquí no se pueden tolerar.

Hemos asistido a dos manifestaciones. La primera muy grande, y la segunda inmensamente mayor. En la primera vi a miles y miles de trabajadores. Fue emocionante para mí ver familias completas, pues iban hasta con sus guaguas. Ese día lloré, y conmigo mucha otra gente, pues a pesar de toda la tensión, esa inmensa masa silenciosa acudió al llamado no muy decidido del Partido.

Soy, desde el primer momento, partidaria de la perestroika y de la glasnost, y me siento identificada con ambas. Pero pienso que para llevarlas a buen puerto hay que preparar bien todo, para enfrentar lo nuevo. No me convence eso de cortar de la noche a la mañana con el pasado. No es cuestión de hacer lo que se desea, sino de saber hacer lo que se quiere. Y a los amigos de aquí la cosa se les escapa de las manos.

María González
Berlín - R.D.A.

Fugados (1)

Señor Director:

La Comisión de Derechos Humanos de la Sociedad de Escritores de Chile viene en hacer la siguiente declaración:

La esencia de la convivencia democrática obliga a la protección de los derechos substanciales de los individuos, mediante un régimen de derecho que resguarde no sólo su virtualidad, sino su ejercicio real mediante las garantías procesales del Debido Proceso Legal. Esta premisa esencial, obviamente, no se ha dado en nuestro país en ningún proceso sometido a la judicatura castrense.

Los derechos fundamentales y de la cultura de los seres humanos han sido letra muerta durante largos años y, obviamente, ignorados, relacedados, cercenados, violados y, en fin, conculcados masiva y groseramente. Es así como surgió en algunos chilenos el supremo recurso de la rebelión de que habla y proclama la Carta de San Francisco y que se concretó en aquellas conductas que, ahora, reprocha la justicia castrense y sus comilitones de la Seguridad Nacional.

Interpretando el sentir espiritual y moral del reciente Encuentro de Escritores chilenos, solidarizamos con alegría con nuestros compatriotas que han logrado su libertad por medio de la evasión y la fuga de las cárceles de la dictadura.

Mardoqueo Cáceres, Presidente;
Rebeca Navarro, Vicepresidente;
Isabel Velasco, Delegada Directorio;
Lucía Barahona, Secretaria
Comisión de DD.HH. de la S.E.CH.

Fugados (2)

Señor Director:

El Sindicato de Trabajadores de la Imprenta y Litografía Tamarcos saluda con gran alegría a los presos políticos fugados, y por ellos expresa su respeto y admiración. Solidarizamos a la ver con aquéllos que no corrieron la misma suerte.

Valoramos esta hazaña histórica de quienes ejercieron su legítimo derecho a la libertad, y que constituye una necesidad moral para exigir la libertad de todos los presos políticos.

Esta acción es un ejemplo para nuestro pueblo y sus trabajadores; cuando se lucha con valentía y decisión, convencido que la razón y la verdad están de su parte, no sólo se logra la libertad, también la justicia y el derecho a vivir dignamente.

Waldo Arévalo
Presidente

A LOS LECTORES

LA MISION OLVIDADA

Una vez más los chilenos debemos soportar una agresiva campaña publicitaria del régimen militar. Se trata ahora de la "Misión Cumplida", y de "Gracias, Presidente". Bien reflexionaba el humorista Hernán Vidal en su dibujo de "La Epoca" del martes, en el que un amanuense le sugiere al "jefe" mandarle a decir "gracias" al Presidente Aylwin, por los autos de la Moneda.

No es ése, lógicamente, el alcance que Pinochet y sus muy bien pagados publicistas le dan a la campaña. La televisión nacional, una vez más, está siendo utilizada como altavoz del autobombo del régimen militar, mientras el propio Pinochet recorre el país de norte a sur, como si anduviera en campaña electoral.

Está equivocado, el general. Las elecciones ya se hicieron, y en todas ellas él fue derrotado. El 5 de octubre los chilenos le dijeron NO con mayúsculas. El 14 de diciembre volvieron a decirle NO, y eligieron a otro Presidente. ¿Por qué entonces, insiste en que lo acaricien, lo proclamen como "héroe", y le reconozcan sus méritos? ¿Acaso no se da cuenta del ridículo en que incurrimos, él y todo Chile? Sus publicistas, ¿no le cuentan acaso las carcajadas que provoca en Europoa y en el resto de los países latinoamericanos la patética figura del dictador haciéndose aclamar por grupos de funcionarios públicos, mientras él advierte amenazante, en privado y en público, acerca de los males de la democracia?

Pero hay cosas que no se dicen. En su recuento de falsedades optimistas, exhibido como el balance glorioso de 16 años, hay lagunas muy grandes. Ni una sola palabra para las mayores hazañas del general: las torturas, las ejecuciones sumarias, las detenciones injustificadas y las desapariciones. Llegará el momento de hacer un balance preciso. Y en él la sangre de muchos miles de chilenos ocupará un lugar de privilegio.

Lo que distingue a este régimen de todos los anteriores en la historia de Chile, es, precisamente, su crueldad y su desprecio por la justicia y por la verdad. Jamás en el país se había padecido un gobierno tan implacable. Se han violado todos los derechos humanos. Chile salió a la primera página de todos los periódicos del mundo por culpa de la crueldad de los militares que asaltaron el poder.

Pinochet tendría que recordar la suerte de José Carrasco, de Manuel Guerrero, José Manuel Parada y Santiago Nattino; Carlos Berger, y tantos miles más, asesinados en diferentes ocasiones por agentes del régimen militar. En la televisión nacional tendrían que mostrar a Carmen Gloria Quintana, horrorosamente quemada por un oficial de Ejército. Ese es el saldo del gobierno de 16 años de las Fuerzas Armadas. No es para sentirse orgulioso. Sobre todo cuando los familiares de las víctimas y tantos chilenos democráticos están firmemente decididos a no olvidar. Sería traicionarse a sí mismos.

Todos ellos, los exiliados, los torturados, los injustamente encarcelados, los exonerados, los marginados de un sistema económico inhumano, no tienen voz para exclamar "gracias, Presidente".

EL DIRECTOR

Fugados (3)

Señor Director:

Como familiares de Presos Políticos de Antofagasta saludamos la valerosa acción de 49 presos políticos que el 29 de enero se evadieron de la ex Cárcel Pública de Santiago, recurriendo al legítimo derecho de fuga. Además, solidarizamos con el resto de los compañeros que no lo pudieron hacer.

La libertad de todos los presos políticos es una tarea y un deber moral que todo el pueblo de Chile tiene que exigir al futuro gobierno de Patricio Aylwin, porque no podemos olvidar que los P.P. fueron parte de este camino para reconquistar la libertad en nuestra patria.

No olvidemos que a lo largo de todo Chile existen presos políticos y algunos de ellos se encuentran condenados a pena de muerte, por lo que no debemos dejar de lado nuestra bandera de lucha de liberar a todos los presos políticos, ahora.

Rodolfo Curanie, Presidente;
Doris Navarro F., Propag. y Difusión
Agrupación de Familiares de Presos Políticos Antofagasta

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716 - 7172

Director: Leonardo Cáceres Castro.
Subdirector: José Miguel Varas - Gerente: Gustavo Quintana - Representante Legal: Carlos Madariaga - Editor: José Luis Córdova - Redactores: Carolina Arànguiz, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Ossa, Marietta Santi - Colaboradores: Mario Céspedes, Ligeia Balladares - Diseño Gráfico: Pirena Schuender - Fotocomposición: Jeannette Herrera, Aldo Cereceda - Corrección de Pruebas: Cecilia Salinas - Fotografía: Luis Navarro, Enrique Arucena - Documentación: Alicia Délano - Secretarias: Cecilia Martínez, Teresa Flores - Suscripciones: Nicasio Farías - Publicidad: Francisco Andreu - Distribución: Julio Marín - Auxiliares: Cristóbal Carmona y Patricio Pérez - Comité Editorial: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita - Impresión: Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal - Distribución: Epesa - Redacción y Administración: Compañía 2691, Santiago. Teléfono 94068 - Télex 441578 PYP CZ Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 10.500	US$ 120	US$ 145
Semestral	$ 5.800	US$ 65	US$ 80
Trimestral	—	US$ 40	US$ 50

Las demagógicas giras de Pinochet

SE VA, PERO SE QUEDA

En medio de la relativa modorra veraniega, apenas turbada por la riña entre Renovación Nacional y la UDI, los nombramientos de las nuevas autoridades y las versallescas ceremonias del traspaso, nadie ha desplegado una actividad política más intensa que **Pinochet**, cuya gira de despedida con activa participación de doña Lucía, tiene un estilo electoral y demagógico que obliga a pensar seriamente en los objetivos que persigue.

"El músculo duerme, la ambición descansa", decía un viejo tango de **Gardel**. En Chile, hoy, ni lo uno ni lo otro. Con la particularidad de que el músculo (militar) y la ambición se conjugan principalmente en el mismo personaje.

QUIEN PAGA

En los ministerios y oficinas públicas se han distribuido profusamente en estos días "tacos" de papel para apuntes que en cada hoja traen, a manera de membrete, un dibujo del frontis de la Moneda, las fechas 1973-1990 y las palabras "misión cumplida".

Este es el slogan de la costosa campaña publicitaria, elaborada profesionalmente por una agencia del ramo, que repite Pinochet en cada uno de los discursos de su gira por las regiones y que preside los abundantes "spots" publicitarios que difunde Televisión Nacional a través de su red. Es innecesario decir que esta publicidad política se carga el erario nacional, siguiendo tal vez una tradición militar de otros tiempos que consistía en "cargar a forraje" cualquier gasto extraordinario y difícil de justificar.

Un segundo slogan se combina con el ya mencionado, para reforzar la misma idea: "Gracias, Presidente". Lo repiten, al final de discursos mal aprendidos, varios personajes reclutados en diversas regiones, con lo que se quiere simbolizar un respaldo popular al que se va... pero se queda.

ADVERTENCIA OMINOSA

Tal vez por efecto del receso veraniego y por la intensa preocupación en torno a las designaciones del nuevo gobierno, la campaña política de Pinochet y señora ha tenido escasas respuesta.

Una excepción fue el punzante artículo de **Liliana Mahn** en "La Epoca", en el que señaló: "Sinceramente, no recuerdo ninguna etapa de la historia nacional en que un Presidente se haya autodespedido, a través de una campaña onerosa y sistemática de radio y televisión y de una gira en la que, además de la fanfarria, ha aprovechado cada micrófono y cada escenario para hacer recomendaciones y premoniciones acerca del futuro del país sin su presencia, reiterando a cada instante el mensaje de obligado reconocimiento y valorización hacia las Fuerzas Armadas, y la consiguiente amenaza de responsabilidad para quien no lo hiciere".

La verdad es que el país, como se sabe, no quedará liberado de su augusta presencia el 11 de marzo. Seguirá atornillado en el cargo de comandante en jefe del Ejército y desempeñando el papel que se ha auto-designado de tutor y gendarme de los destinos superiores de la nación según su personal interpretación.

La gira lo confirma y demuestra, además, su propósito empecinado en no alejarse del centro de la escena y de mantenerse como permanente opción o alternativa para cualesquiera circunstancias que a su juicio así lo requieran. Es la evidencia de la fragilidad de la democracia que se va reconquistando y hace pensar que la verdadera transición todavía no comienza.

REYERTA EN LA DERECHA

Gran parte de la información política ha girado, en las últimas dos semanas, en torno a las complejas negociaciones que desarrolla la Concertación o, con más exactitud, la DC con Renovación Nacional, primero, y luego con la UDI, para constituir la mesa del Senado, definir las presidencias de las comisiones parlamentarias y avanzar en criterios compartidos respecto de asuntos legislativos vitales, como la reforma tributaria, las normas para las elecciones municipales y algunas reformas constitucionales.

El "polcleo de verano" entre la UDI y la DC, que rompió esquemas y mostró posibilidades nuevas para el juego político de los partidos que serán base del futuro gobierno, causó profunda irritación en Renovación Nacional, donde **Jarpa** contaba con imponer hegemónicamente la conducción de la Derecha. La fractura es más profunda de lo que se cree y va a tener otras manifestaciones muy pronto. Vea el próximo episodio.

No podía faltar. En cada etapa de la gira de los adioses (con elástico), doña Lucía también ha hecho su discurso.

1973-1990 MISIÓN CUMPLIDA

REFLEXION EN LA IZQUIERDA

El Partido Comunista iniciará el 5 de marzo el proceso de su inscripción legal como colectividad política, con la presentación de 300 firmas ante la Dirección del Registro Electoral. Lo anunciaron en conferencia de prensa los dirigentes comunistas **Manuel Cantero, Jorge Insunza, Guillermo Sherping** y **Mario Aguirre**, dando cuenta del octavo Pleno del Comité Central, celebrado recientemente.

Dijeron también que el Pleno decidió entregar a las células para su discusión un documento que contiene ideas para las bases de un proyecto de nuevo programa. El debate debe desembocar en la Conferencia Nacional fijada para mayo, a la que se atribuye especial trascendencia porque definirá el tipo de socialismo que se concibe para Chile.

En la conferencia de prensa se adelantaron algunos criterios al respecto. El PC se hace cargo de los cambios del socialismo en el mundo, de "la profunda crisis de un modelo de socialismo deformado por las concepciones estalinistas, y de los esfuerzos que se llevan adelante para abrir cauce a una renovación".

Se señaló en la conferencia de prensa que "la sociedad socialista cuya construcción nos proponemos impulsar será pluralista, pluripartidista; deberá disponer de normas que hagan posible la alternancia en el gobierno, de acuerdo con la voluntad del pueblo". La dirección del PC concibe un socialismo "asentado en un Estado de derecho, donde la soberanía popular es la única fuente legítima de poder político", ...que tienda a "la transición creciente del poder estatal a la sociedad civil".

DIALOGO CON SOCIALISTAS

En el Pleno del Comité Central, informó a **PyP** uno de los asistentes a él, se dio una cuenta detallada de la conversación sostenida en la última semana de enero con el Partido Socialista, por **Vodanovic Teitelboim, José Sanfuentes** y **Manuel Riesco**. Por los socialistas estuvie-

PLUMA

ron **Clodomiro Almeyda, Jorge Arrate** y **Luis Alvarado.**

Fue una conversación cordial, que demostró enfoques similares en aspectos de fondo, pero también diferencias.

Al intervenir, Volodia Teitelboim señaló, entre otras cosas, que las leyes de amarre harán muy difícil la acción del gobierno democrático. Paralelamente, la derecha se va a lanzar a la demagogia y tratará de penetrar en sectores populares. La experiencia de la candidatura de **"Fra-Fra" Errázuriz** demuestra que puede conseguirlo.

El dirigente comunista señaló que el 40 por ciento logrado por la Derecha en las recientes elecciones muestra el daño producido en la conciencia social por 16 años de dictadura y de distorsión sistemática de las posiciones de la izquierda. Se quiere consolidar una república conservadora controlada por la derecha, advirtió.

Volodia subrayó la necesidad de no cancelar la alternativa de izquierda, valoró la unidad socialista, destacó la necesidad de las relaciones con el PS y habló del profundo proceso de cambios que vive el Partido Comunista, unido a la reflexión en un socialismo para Chile, que se apoye en la historia y en la sicología social de los chilenos.

El "pololeo" de Guzmán con la DC irritó a Jarpa.

ROMPER LOS TERCIOS

Almeyda dijo que se vive hoy un período de reflexión en la izquierda, la que debe volver a emerger como una fuerza nacional, proyectándose hacia el centro para superar la vulnerabilidad evidenciada el 73 y romper los tres tercios tradicionales del esquema político nacional.

Dijo que el PS debe mantener relaciones formales con el PC, como con todas las fuerzas amigas, para intercambiar puntos de vista, lograr entendimientos para mejorar las condiciones de vida del pueblo, trabajar en las organizaciones sociales. Pero descartó una nueva alianza de izquierda, como las surgidas en el pasado.

Jorge Arrate destacó la complejidad del proceso de transición que vive Chile, donde es la oposición democrática la que tiene que iniciarlo. No hay, como en España, ni un rey ni un **Suárez** (ex ministro de **Franco**) para conducirla. No hay tampoco un ejército derrotado como en Argentina, ...y sigue Pinochet de comandante en jefe.

Lo peculiar es que en Chile la transición va por la centro-izquierda (no por la derecha como en otros países en situaciones análogas). Dijo que los socialistas participan en el gobierno porque la alternativa DC-PS es mejor que la alternativa DC-RN. Para ello hay que superar los abismos que nos separaban de la DC en el pasado y entender que la DC chilena es un partido popular y de clase media, bastante diferente de partidos democratacristianos de otras latitudes. Para el PS es vital bloquear, de aquí a fin de siglo, la posibilidad de un gobierno de derecha.

Arrate habló del proceso global de renovación de la izquierda, que cada partido lleva adelante a su manera. Subrayó la necesidad de actuar con mucha "glasnost" frente a la opinión pública, para llegar —a través de la renovación— a recuperar la presencia electoral y de masas de la izquierda.

Del PC valoró la **lealtad** con que respaldó a **Salvador Allende** y el hecho de que fue una de las fuerzas más perseguidas por la dictadura.

En la conversación, según nuestro informante, la delegación comunista planteó la conveniencia de mantener el PAIS como una instancia de convergencia, criterio que el PS no compartió.

J.M.V.

Cuatro días en la población "Foresta" de Viña del Mar, en una jornada de trabajos voluntarios, permanecieron cerca de cuarenta jóvenes comunistas, la semana pasada. La actividad que contó además con la participación de independientes y militantes de la Juventud Socialista y del MIR, fue organizada por dos comités regionales de enseñanza media de la Jota. La iniciativa, según explicaron los jóvenes, se enmarca en la decisión de legalizarse de dicha colectividad.

Exonerados con Lagos

El futuro ministro de Edu- **Ricardo Lagos**, afirmó: "Las universidades, en este momento, no están en condiciones de absorber a todos los exonerados, pero tampoco están en condiciones de olvidar el problema".

Lo dijo en el curso de la entrevista que concedió al cuerpo directivo de los universitarios exonerados, que preside el profesor **Carlos Ramos**. Estos quieren que se haga justicia, restituyendo a miles de profesores y funcionarios universitarios no sólo su trabajo, sino además su honorabilidad agredida por los sectores y directivos nombrados por la dictadura, y reparando los daños causados por **carcelazos**, torturas y exilio.

Lagos señaló que el futuro gobierno estudiará y buscará las soluciones más justas y realistas para este sector, y pidió más antecedentes para cuantificar los casos y definir sus características. Recomendó, además, ampliar las gestiones y llevar estos planteamientos, en procura de consenso, a los candidatos a rectores de las distintas universidades.

A la reunión, realizada en la sede del PPD, asistieron **Zalda Araya**, por los trabajadores exonerados del Canal 9 T.V. de la Universidad de Chile, y representantes de los exonerados de todas las universidades del país.

Los dirigentes informaron al ministro que el Comando Nacional de Exonerados por Razones Políticas entregará al gobierno de Patricio Aylwin un anteproyecto de ley que aborda en detalle su situación.

Los PC de Sudamérica

Todos los partidos comunistas de América del Sur (excepto el de Paraguay), más el Partido del Pueblo de Panamá y observadores de los PC de Cuba, España, Francia y del Partido del Trabajo de Corea, participaron en el encuentro celebrado en Quito del 2 al 4 de febrero, con amplia publicidad.

La preocupación central del encuentro —al que concurrió también una delegación del PC de Chile encabezada por **Oscar Azócar**— se repartió entre el análisis de la crisis del socialismo europeo y sus consecuencias, y el examen de los problemas económicos y sociales cada vez más agudos del continente.

En una resolución especial sobre Chile, los PC sudamericanos saludaron el triunfo alcanzado por el pueblo chileno con la elección de **Patricio Aylwin** como Presidente, con un sentimiento de esperanza, que no excluye preocupación por la institucionalidad fascista que subsiste en el país.

Mandela y la dictadura

Casi todos los gobiernos y organizaciones políticas del mundo civilizado manifestaron alegría o, a lo menos, aprobación ante la salida de la cárcel, después de 27 años de reclusión, del líder negro sudafricano **Nelson Mandela**.

El gobierno de Pinochet prefirió guardar silencio.

No es extraño ni casual. El régimen militar desarrolló a lo largo de 16 años una relación política muy estrecha con los racistas sudafricanos, en quienes tuvo fuentes alternativas de abastecimiento de armas y posibilidades de negocios brillantes. De Chile a Sudáfrica hubo un desfile incesante de visitas militares, aéreas, navales y policiales, intercambio de experiencias en cuanto a sistemas represivos, condecoraciones mutuas. De Sudáfrica llegaron hombres de negocios y jefes militares.

Nunca, ni por casualidad, los personeros de la dictadura insinuaron siquiera una referencia a una realidad tan repugnante para la conciencia chilena y universal, como el sistema de discriminación racial del "apartheid". Un ex Presidente de la Corte Suprema, **José María Eyzaguirre**, invitado a Sudáfrica, abundó en elogios a sus anfitriones y evadió el tema del racismo.

La libertad de Mandela puede marcar el comienzo del fin del "apartheid", como resultado de la lucha heroica de un pueblo empeñado en poner término al dominio injusto de una minoría racista blanca y en crear una sociedad multirracial más justa. La noticia causó pesar e inquietud en los altos círculos del régimen.

UN REO DOS VECES LIBRE

Carlos Pino se fugó, fue recapturado y luego puesto en libertad, en un lapso de seis días

Fue uno de los últimos presos políticos que se decidió a cruzar el túnel en la madrugada del martes 30 de enero. Eran pasadas las doce y media de la noche cuando **Carlos Pino Molina** se enteró de la existencia del túnel y de la fuga de sus compañeros.

Cuando se atrevió a huir, sólo diez o doce de ellos permanecían en su galería. Se arrastró lo más rápido que pudo, sin reparar en rasmilladuras, golpes y cabezazos. Cuando pisó nuevamente tierra firme, pero ahora en libertad, Carlos Pino no sabía dónde ir. Nervioso como estaba se arrastró por los muros de contención del Río Mapocho y comenzó a caminar por la pequeña vereda que el bajo caudal le dejó en su orilla.

Pocos minutos le duró esa confusión de sentimientos que se suceden al estar libre. Fue descubierto por Carabineros. "No me imaginaba siquiera la existencia del forado. Sólo me enteré esa noche" —cuenta ahora Carlos Pino—. "Ahí tuve que pensar rápido y tomar una decisión. Sabía de la posibilidad que tenía de salir libre en los próximos días. Pero pensé que —por la forma en que el Poder Judicial ha actuado en todos estos años— esa esperanza podría frustrarse. Podía quedarme esperando para siempre algo que no era seguro y enfrentar las represalias que seguramente vendrían después de la fuga de los demás. O podía arriesgar mi vida en el intento de escapar, tras permanecer tres años injustamente encarcelado, usando esa puerta que abrieron otros compañeros. No lo pensé dos veces".

Carlos Pino fue recapturado, junto a otros cinco presos políticos, la noche en que otros 43 lograron conquistar su libertad, sin que hasta ahora hayan sido atrapados.

Cuando Carabineros lo sorprendió en las inmediaciones de la Cárcel Pública, pensó, entre otras cosas, que allí moría el sueño de su libertad. Sin embargo, una semana después estaba dando una conferencia de prensa, a pocas cuadras de ese recinto penal, y podía caminar por las calles sin temor a ser detenido.

LIBRE POR FALTA DE MERITOS

Fue una decisión del vigésimo tercer juzgado del crimen de Santiago, la que determinó que el lunes 5 de febrero debía ser dejado en libertad, por falta de méritos. Todo ese día su esposa, familiares, amigos e integrantes de organismos de Derechos Humanos lo esperaron en la puerta de la cárcel, pero no fue liberado sino hasta el martes en la mañana. "Gendarmería me dijo que tenía que hacer unos trámites antes de liberarme, pero no me informó cuáles. Yo creo que necesitaban una constatación más que cierta de mi libertad, porque me podía estar escapando otra vez".

Pero no era una trampa. El hecho de que Carlos Pino se haya intentado fugar no constituye delito y no fue obstáculo para que la justicia —que tardó tres años— por fin llegara. Carlos Pino fue procesado por el ex fiscal Torres en el caso del atentado. Hace unos meses el proceso fue desacumulado y los casos de Carlos Pino y de otros dos presos políticos —entre los cuales hay una mujer— fueron pasados a la justicia ordinaria, la que determinó su libertad incondicional, pues no existían los antecedentes necesarios para procesarlos.

AL ESTILO DE LA CNI

Según el testimonio de Carlos Pino, Carabineros actuó en forma profesional y no sufrió, de su parte, malos tratos. Tampoco tuvo castigos especiales de parte de Gendarmería, "pero sí los ha tenido **Jorge Martínez Martínez**", señaló. No obstante, en la misma madrugada del martes 30 ingresó un grupo de civiles armados a la ex-Cárcel Pública, "quienes nos interrogaron al más puro estilo de la CNI. Fue como reeditar la experiencia que tuve en Borgoño. Los sujetos me hacían preguntas, mientras me tenían esposado y encapuchado. Incluso me dieron algunos golpes menores y me amenazaban insistentemente con someterme a torturas, si no hablaba".

A pesar del mucho sufrimiento que tres años de prisión injusta le causaron a Carlos Pino, que fue mitigado con la libertad, a su juicio se le ha producido un daño irreparable, "no sólo personal, sino también social. Creo haber tenido suerte al obtener la libertad en un tribunal de justicia, porque aún quedan más de 400 presos políticos y muchos de ellos enfrentan procesos que se han sustanciado de la misma forma. Los abogados no tienen acceso al sumario, no pueden pedir diligencias, están imposibilitados de defendernos, en la práctica, a causa de las irregularidades que ya han sido tantas veces denunciadas. El daño que a ellos se les ha hecho es también social, porque no tenemos certeza sobre cuál será su futuro. Se habla de juicio justo, pero frente al mismo Poder Judicial cuya Corte Suprema fue "amarrada" por el régimen saliente, y que se dio el lujo de expulsar al juez **René García Villegas**".

El recién liberado ex-preso político, hizo un llamado a las nuevas autoridades para que planteen un cambio concreto para otorgar la libertad a los presos políticos. "La libertad en estas condiciones es una mezcla de sentimientos bastante extraña. Para mí, lo fundamental es que hay una cantidad de compañeros que quedan en prisión. Otros que están castigados, porque fueron recapturados junto conmigo. Otros, los fugados, que espero que estén en buenas condiciones y que se enfrentaron, igual que yo al problema de la justicia en Chile".

"Tengo una responsabilidad moral".

VALORES DE CONCIENCIA

En su opinión, una solución para los Presos Políticos, debe ser global y no considerar la división que se ha intentado hacer entre presos de "violencia" y "de conciencia". "Esa es la mayor ambigüedad que puede existir, porque ese conjunto de chilenos acusados por delitos de "violencia" enfrentaron este régimen con lo que tuvieron a mano, y en esas circunstancias cayeron presos. Fueron presionados por una obligación moral tan grande, que creo que son los más altos niveles de conciencia que pueden existir. Entonces, es aberrante decir que unos son de conciencia y los otros no".

Carlos Pino dijo que no pensaba todavía en querellarse por el tiempo que estuvo injustamente encarcelado. "Creo que es más importante que sea el gobierno electo quien se haga cargo de tanta injusticia y crímenes cometidos en nuestro país, dando respuestas que permitan que el daño sea reparado". Por otra parte, descartó de plano que Gendarmería tuviera algún grado de complicidad en la fuga. "Si yo, siendo preso político estaba enfrente de la celda del túnel y no me di cuenta nunca, no veo por qué iba a saberlo algún gendarme. Además, en estos casos siempre se dice que las cosas son imposibles, pero igual ocurren. Lo que pasa es que el ingenio y la inteligencia del hombre se agudizan cuando se trata de conquistar la libertad, más aún si le ha sido injustamente arrebatada, y se puede así lograr cosas que a otros les parecen una utopía".

Al salir de la prisión, Carlos Pino abrazó a su hija de tres meses, a quien sólo conocía en las visitas carcelarias. También fue rápidamente a su casa con su mujer, para abrazar a su otra hija, de cinco años. En estos días, le han llamado la atención los rayados y murales. "Todavía quedan algunos de las elecciones y es curioso para mí, porque no conocía esa parte de los hechos".

Sobre sus planes, no tiene aún nada claro. "Es muy temprano para hablar de mis proyectos personales. Lo primero que voy a hacer es conocer la realidad de este país, porque dentro de la cárcel uno tiene una visión muy limitada, pues se forma entre cuatro paredes y se alimenta con lo que dicen los diarios, con los que nos informan nuestras compañeras. Tengo que ver lo que ha significado este tránsito a la democracia y qué ha significado en el común de la gente. De todos modos, creo que tengo una responsabilidad moral, como la tenemos todos los que hemos salido, de seguir luchando hasta que no quede ningún preso político. De lo demás no puedo hablar. Todavía no me acostumbro a la libertad, según mis sentimientos, todavía estoy preso..."

Alejandra Matus

Jurista Manuel Sanhueza

"EN CHILE NO HAY JUSTICIA DESDE 1973"

Manuel Sanhueza **fue ministro de Justicia en el gobierno de la Unidad Popular. Es experto en derecho constitucional, y durante muchos años fue profesor universitario. Presidió el Grupo de Estudios Constitucionales que elaboró un texto alternativo a la ley fundamental de 1980.**

Afirma tajantemente que si los presos políticos que se fugaron el último martes de enero fueran recapturados, desde el punto de vista procesal no se les podría imputar ningún nuevo delito. Habla con firmeza y con autoridad del ejercicio del "derecho a la resistencia" contra la injusticia, contra la opresión de la dictadura. El mismo se rebeló en el plano de las ideas, y fue encarcelado por ello.

Está firmemente convencido de que en Chile no hay justicia, y sostiene que las normas jurídicas e interpretativas de las leyes, dictadas en el país desde 1973, son ilegítimas.

Existe lo que algunos han llamado "derecho a la fuga"? ¿Cómo visualiza usted el problema desde el punto de vista de su especialidad jurídica?

—En la declaración universal de los Derechos Humanos se establece que el Estado debe asegurar lo que se denomina como "estado de derecho". Y si éste no existe, el hombre tiene el sagrado derecho a la resistencia contra la opresión. Porque si no hay estado de derecho, reina la arbitrariedad, y la única forma que uno tiene para oponerse a ello es justamente la rebelión.

"En Chile no existe justicia —lo he sostenido desde hace mucho tiempo— ni del punto de vista adjetivo ni substantivo. Sabemos que los tribunales no dan justicia. Las normas —no las leyes— que se han dictado han sido con un solo objeto: lisa y llanamente instrumentalizar la represión. De esta suerte, yo me atrevo a rectificar su pregunta. La fuga de los presos políticos es una manifestación del sagrado derecho a la resistencia ante la opresión, debido a la ausencia de justicia. Más todavía en la justicia criminal, que debe ser oportuna, pronta, y ejemplarizadora.

"La fuga de estas personas es correlativa, es la otra cara de la medalla de lo que han hecho los tribunales en general, desde la Corte Suprema para abajo: no administrar justicia en estos 16 años. Y más aún, prestarse para aplicar ciegamente normas que van contra principios elementales de justicia.

"Más todavía, cuando sabemos que en Chile no existe el debido proceso. Y prueba de ello es lo que acabamos de ver recientemente con el caso del señor **Carlos Pino Molina.** Lo han tenido encarcelado los fiscales militares durante tres años, para después decirle, con una irresponsabilidad impresionante: lo sentimos mucho. Usted no es culpable".

—¿Cuál es la solución que a su juicio debe darse al problema de los presos políticos?

—Ya se ha informado que se acogerán algunas soluciones a la situación penal en que se encuentran los presos políticos. No conozco en detalle la forma que esto revestirá, aunque el próximo ministro de Justicia, nuestro amigo **Francisco Cumplido** dijo que había entregado ya al Presidente electo dos proyectos de ley tendientes a solucionar este problema.

"Por lo demás, la calificación de preso político es, según entiendo, justamente para aminorar no sólo la sanción, sino también la ponderación del presunto delito. La persona actúa por razones superiores, equivocadas o no, pero que según su criterio le llevarán a la instauración de un orden social más justo y más humano. Esta consideración, sea como atenuante o eximente, será considerada en la nueva legislación.

"La segunda cuestión que será considerada en los proyectos que someterá el nuevo gobierno al Poder Legislativo, tan pronto asuma, es el tema del debido proceso. Esta gente, los presos políticos, tendrá que ser sometida, si se quiere, a un nuevo proceso, donde se le instruya un sumario de acuerdo con las normas de la justicia. No como ha sucedido en los tribunales militares, donde se les ha sacado de verdad mentira, se les ha hecho firmar declaraciones en blanco, etc.

"Estoy cierto que ambas situaciones, lo que se refiere a la figura delictiva, lo que se denomina el cuerpo del delito, y otra referida al procesamiento, deben enfrentarse y solucionarse a la brevedad".

—Hay sectores que han afirmado que el futuro gobierno no estará en condiciones de solucionar problemas relativos a los derechos humanos y de tanta gravedad como éste de los presos políticos.

—Creo que el gobierno —y cuando digo gobierno me refiero no sólo al Poder Ejecutivo, sino también al Congreso— va estar muy dispuesto a enfrentar y a solucionar este problema. Incluso hay personajes que estuvieron respaldando al actual gobierno, y que fueron coautores en alguna medida de las violaciones permanentes contra los derechos humanos, y que se muestran hoy arrepentidos, o quieren dar al menos esa impresión. Ellos, desde sus cargos de parlamentarios, tendrán también la oportunidad de colaborar a que se solucione éste, como también otros problemas relativos al tema".

—Si usted estuviera en el caso de los actuales presos políticos, ¿estaría de acuerdo o le bastaría la sola promesa de realizar un nuevo juicio, que estaría a cargo de los mismos jueces?

—Yo entiendo que no podemos referirnos a los mismos jueces. Ya le he explicado que se trata de un debido proceso, y por lo tanto no puede participar el mismo juez. Por lo demás, se tratará de procedimientos ante la justicia ordinaria, y no ante un juez militar.

"Yo creo que los presos políticos tienen que confiar en el gobierno que va a presidir don **Patricio Aylwin,** que es justamente un hombre de derecho. No de hoy, sino de siempre. Ha sido profesor, abogado, senador, que ha hecho una verdadera religión del respeto al derecho, y que posee una solvencia indiscutible. Personalmente lo he visto actuar durante doce años en el Grupo de Estudios Constitucionales, y puedo atestiguar su fidelidad a la justicia.

"Yo le diría, si me tocara hablar con algún preso político, que deben tener la más completa confianza en el próximo gobierno. Y no sólo por la personalidad de Aylwin, sino también por la presencia de

personalidades como Francisco Cumplido, la subsecretaria designada, **Marta Woerner** y otros".

—Pero los presos políticos han manifestado su preocupación por la conducta de la Corte Suprema.

—Otra de las cosas que ha anunciado el futuro ministro —aunque yo no conozco los detalles— es una modificación profunda del Poder Judicial. Yo entiendo que tanto el Presidente electo como el futuro ministro trabajan en este terreno sobre la base del proyecto del Grupo de Estudios Constitucionales sobre el Consejo Nacional de la Justicia, que nosotros planteamos por allá por 1979, que lo hizo suyo después el Colegio de Abogados, y la propia Concertación.

"Habrá entonces un cambio muy profundo en los tribunales, para lograr que en realidad los jueces hagan justicia, sean independientes, y que el Poder Judicial tenga su independencia, su imparcialidad. El Poder Judicial tiene que dejar de ser lo que ha sido en estos 16 años: el instrumento de una dictadura.

"La mayor garantía de todos los derechos fundamentales, de la libertad y de la igualdad —no sólo en Chile, sino en todos los países y en todos los tiempos— es la existencia de un estado de derecho. Y éste presume la existencia de un Poder Judicial independiente, autónomo, imparcial. No de un servicio judicial como proyección de la dictadura".

—Los abogados de los presos políticos han propuesto una ley de eximente penal, como solución al problema.

—Bueno, como ya le he señalado, estoy convencido de que en los proyectos de ley que se propongan al Congreso se van a considerar las dos medidas. No sólo el debido proceso en cuanto al juzgamiento mismo, sino también considerar lo que tipifica al delito político, y lo que puede considerarse atenuante o eximente. No conozco los detalles de los proyectos que entregó el ministro designado al Presidente electo, pero ambas estarán consideradas. En algunos casos el delito se va a disolver como tal, debido a una eximente. En otros, tendrán atenuantes".

—Usted ha mencionado la idea de crear un nuevo organismo, el Consejo Nacional de la Justicia. ¿Qué funciones cumplirá y cuáles serán sus alcances?

—Sin intervenir en el juzgamiento mismo, el Consejo Nacional de la Justicia velará por el Poder Judicial a través de una cantidad de sistemas que van desde los nombramientos y las calificaciones, la escuela judicial y el presupuesto. Será así entonces un poder efectivamente independiente, sin que tenga que acudir al Poder Ejecutivo para que nombre a un juez, o a un ministro de corte. Todos los ascensos se obtienen hoy golpeando las puertas del Ejecutivo. Igual para los aumentos de sueldos, e incluso para que se compren ejemplares de los códigos.

"El Poder Judicial requiere una capacitación constante a través de cursos, de una escuela especial, de créditos curriculares que la persona debe ir obteniendo, y que se hagan valer en los concursos de oposición para los diferentes cargos".

—¿Y entonces ya no podrá volver a repetirse un caso similar a lo ocurrido con el juez René García Villegas?

—Claro que no. Por ejemplo, en lo que se refiere a las calificaciones, éstas son ahora sin fundamentación, por lo cual cabe la posibilidad de que sean arbitrarias. En el nuevo sistema al que he aludido, las calificaciones deberán tener una fundamentación.

"El Consejo Nacional de la Justicia propiamente tal, estará constituido por los tres poderes del Estado: Ejecutivo, Legislativo y Judicial, por representantes de las facultades de Derecho (sector académico), y del Colegio de Abogados (sector gremial). Tendrá rango constitucional, y no sólo se preocupará de administrar el presupuesto y de la escuela judicial, sino también intervendrá en la designación de los ministros. El escalafón judicial termina en la Corte de Apelaciones; los ministros de la Suprema serán designados por el Presidente de la República, pero a propuesta de este Consejo Nacional de la Justicia.

"Y por último —lo he dejado para el final porque es lo más importante— tendrá que formular la política judicial. Es decir, que la justicia no sea un privilegio de unos cuantos. Se pretende acabar con lo que se ha llamado justicia de clases; incorporar a quienes hasta ahora han estado marginados, estableciendo normativas y tribunales. Piense usted en las poblaciones. ¿Quién acude allí a la justicia?

"No están solucionados los problemas poblacionales, no hay ni siquiera leyes. Tampoco en otros sectores. Y mucho menos acerca de los llamados marginales, los drogadictos, etc. Ellos son el futuro de seis millones de chilenos —más del cincuenta por ciento de la población del país— que viven en la extrema pobreza".

"Es urgente modificar el Poder Judicial".

—Pero éstos son problemas que datan de muy antiguo.

—Efectivamente. Sin embargo, los tribunales buscaban siempre una adecuación a los tiempos. El derecho de don **Andrés Bello** respondía a una concepción liberal. Pero viene la dictadura de Pinochet, de las Fuerzas Armadas y de la plutocracia —porque la dictadura no es sólo de las FF.AA., sino de los detentadores de la fortuna— y se empiezan a vulnerar masivamente los derechos humanos: el derecho a la vida, al trabajo, a la seguridad, etc.

"Básicamente, se trata del derecho en sus dos troncales: el derecho a la libertad, para disponer de mi persona y de mi personalidad; y el derecho a la igualdad social, es decir, la facultad que debemos tener todos y cada uno de nosotros, para reclamar de los poderes públicos la satisfacción de las necesidades mínimas para poder cumplir nuestro mandato humano. A partir del 11 de septiembre de 1973, el Poder Judicial no da pie en bola. Deja de ser un Poder Judicial para convertirse en un servicio sometido a los caprichos de la dictadura, que persigue a todos los que reclaman sus derechos humanos.

"Esta es la crisis del Poder Judicial".

Alejandra Matus

Chile Mesko
Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

G·I·R·A · R·U·R·A·L
Siembra futuro
RAUL ACEVEDO
JORGE VENEGAS
LONGAVI
LINARES
VILLA ALEGRE
QUINAMAVIDA
PANIMAVIDA
SAN JAVIER
MAULE SUR
ILLAPEL
COMBARBALA
EL PALQUI
COPIAPO
CANELA
MONTEPATRIA
OVALLE
PUNITAQUI
Fortín
UMBRAL
PLUMA
ARAUCO gratica de los marginados...
NUEVO MUNDO

La democracia, algo difícil de definir

ENTRE LA ESPERANZA Y EL ESCEPTICISMO

Esperanzas juveniles: lo que viene será mejor...

Una extraña mezcla de esperanza y escepticismo se conjugan hoy en los jóvenes a la hora de proyectarse más allá del 11 de marzo próximo. Inundados por las altísimas expectativas forjadas durante la campaña electoral, para muchos la primera tendencia es pensar que el gobierno democrático dará solución a todos los problemas que les han aquejado, directa o indirectamente, durante estos 16 años.

La cercanía de la democracia, concepto para la mayoría de ellos vago y abstracto, desata sueños y vocaciones. Hay también quienes exigen plazos y el cumplimiento de todo lo prometido. Asimismo, la necesidad de ser protagonistas de los cambios surge con fuerza. La juventud reclama el derecho a tener un papel en la próxima etapa. Así lo pudo comprobar **PyP** en una encuesta callejera que incluyó la opinión de jóvenes de distintas edades y ocupaciones.

La mayoría contestó sin reservas. "Es que ahora la gente se siente un poco más desenvuelta, antes se sentía cohibida de dar a conocer su opinión ante las demás personas", contó **Osvaldo** de 19 años. Pese a que se abstuvo en la elección pasada cree que la democracia va a significar "muchos cambios favorables, como una mayor libertad de expresión", indicó.

Para **Viviana**, de 16 años, vendedora de globos en la Plaza de Armas, la democracia se resume en un futuro mejor, en la existencia de más fuentes de trabajo. Luego de un serio intento por encontrar las palabras que puedan definir lo que es la democracia, apenas puede imaginar que "será distinto, no como antes".

El mejoramiento de la situación económica está presente en la mayoría de los testimonios. "Espero que no se remonten mucho los precios, que no haya inflación y que ojalá no suba mucho la micro porque a nosotros nos interesa estudiar y eso sería un gran esfuerzo para mis padres", señaló **Carlos Jorquera**, 17 años, estudiante de enseñanza media.

No tantas peleas y más soluciones a los problemas, exigió **René**, estudiante de ingeniería de la Universidad de Chile. También preocupado por el ámbito estudiantil, espera que el gobierno se preocupe de estudiar la situación del crédito fiscal. "Es preciso que haya garantías para que todos los jóvenes puedan estudiar". En otro sentido, manifestó preocupación por la situación de la deuda externa, la que a su juicio debe ser pagada.

Ina tiene 17 años y es alumna de tercer año medio en el Liceo Manuel de Salas. Su principal anhelo consiste en que se mitiguen las diferencias existentes entre los distintos sectores sociales. Tiene confianza aunque no sabe precisar mucho en qué. "Es difícil imaginarse cómo va a ser todo más adelante", agregó.

Avanzando hacia algo que se conoce poco: la democracia.

PROBLEMA DE VOCACION

—Como jóvenes tenemos el derecho de esperar muchas cosas y, básicamente porque no conocimos la democracia, ese derecho está rodeado de cierto escepticismo por temor que las cosas no se cumplan. Es un problema de vocación, dijo **Denis Soto**, 26 años, asistente de ingeniero. Casado, un hijo, anhela vivir la satisfacción de sentir que las cosas mejoran, "que nuestros hijos se enfrentan a un país con las manos llenas de esperanza".

A su juicio la juventud reclama un espacio de participación. Y le preocupa que, si éste no es otorgado, se abra paso a la frustración y a una suerte de indiferencia frente a lo que sucede.

Para **Alejandro**, cantante callejero, la democracia es el paso más lógico que debe vivir Chile. "Hasta ahora habíamos vivido una especie de fantasía, mientras el rico se hacía más rico y el pobre más pobre".

Asegura sentirse confiado con **Patricio Aylwin**, de quien destaca su personalidad. Esta convicción no le impide, sin embargo, un alto nivel de exigencia:

—Espero que todo sea más justo, al igual que todo el mundo así lo quiero... Si no es así, habrá que sacarlo, así de simple.

A su juicio, uno de los asuntos más delicados para la democracia es la actitud que asuman carabineros y las Fuerzas Armadas. "Estos años vi muchas cosas, carabineros pegándole a mujeres embarazadas, a niños; habrá que formarlos de otra manera, sino, la gente se les irá encima. Todos queremos un gobierno tranquilo y

que haya paz para todos.

Vestido de riguroso negro, que incluía gruesos y contundentes bototos, sin dejar de lado su aire displicente, **Hugo,** 21 años, accedió a responder. "¿Democracia? no espero nada especial... más *carrete*, más buena onda", dijo a la vez que recordó que no había votado en las elecciones: "No estoy *ni ahí* con la política", puntualizó.

PLAZOS

—Pretendo que se cumpla el programa, que favorezca los intereses del sector más golpeado durante estos años; espero que haya juicio y castigo a los culpables, que la impunidad no se imponga; espero mejor educación, que se termine la discriminación política en los liceos; que cambie la política educacional, las medidas económicas...—**Antonio Pancani,** 16 años, estudiante de cuarto medio del Liceo Amunátegui, tiene una larga lista de peticiones.

Cree que un año es tiempo suficiente para que se produzcan cambios importantes. "Después de eso, los cambios deberían ser más profundos, más radicales".

Militante de una juventud política desde hace un año y medio, asegura que su aporte al futuro gobierno será desde su centro de alumnos. "A nivel estudiantil debe reconocerse nuestra organización para así poder tener participación en una política educacional en relación directa a nuestras necesidades", indica.

Luis Orlando, 23 años, tiene una visión más romántica de la democracia. "Me imagino que debe ser algo bonito, libertad para todos, para poder expresarse, para poder pensar y actuar como tú quieras sin molestar a los demás".

Marcelo Ojeda, secretaria ejecutiva, resaltó las dificultades que tendrá el futuro gobierno. "Me produce desconfianza la estructura del Parlamento, por lo que creo que los cambios van a ser muy difíciles", añadió.

Justicia, desarrollo y oportunidades resumen las aspiraciones que **Cristián Melo,** 24 años, espera ver cumplidas en el próximo período. Como muchos de los entrevistados coincide en que el futuro gobierno debe ser capaz de entregar a los jóvenes canales de participación. "Tenemos derecho a tratar de hacer de éste un país mejor".

Para **Waldo Briño,** publicista, 28 años, resulta complicado esperar algo de un concepto que le resulta desconocido. "Uno tiene ideas, sensaciones, de lo que puede ser esto: el concepto habla básicamente de participación, de justicia social, de igualdad; creo que la aspiración concreta apunta hacia allá", indica.

A su juicio, es vital que en la obtención de estos ideales concurra una gran mayoría. "Espero que lleguemos a encontrar un nuevo orden interno que nos ayude a borrar, conscientemente, tantos años de desdicha, tristezas y sufrimiento para muchos, de alienación para otros; de tantos vicios, crímenes e injusticias que se han cometido estos años".

Después de años duros, ojalá que ahora se cumplan las promesas.

José prefiere evitar los eufemismos. "De la democracia no espero nada, es una palabra muy grande; sí espero cosas del gobierno que viene y, en especial, de Patricio Aylwin", aclara.

Estudiante de teatro, reconoce que no votó muy a gusto por el candidato de la oposición. "Hoy, espero que todo lo que dijo lo cumpla, que no se vaya en puros saltitos; espero que sea un buen representante y que no nos juegue chueco como lo ha hecho otras veces".

Manifiesta fe en los cambios. "Sé que eso va a venir, pero al mismo tiempo espero que no cambie mucho, espero que no se malentienda la libertad, que no tomen la democracia como sinónimo de *carrete* y jarana, sino que sea un paso hacia una mejor vida".

C.A.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

Debate en torno a legislación de Juntas de Vecinos

HACIA LA ORGANIZACION VECINAL UNICA

Hasta tres mil podría aumentar el número de juntas de vecinos en la comuna de Cerro Navia, de acuerdo a la ley dictada en diciembre último. Hoy existen 35.

Así, en lo que aparece como un claro intento de atomizar el movimiento poblacional, la actual ley 18.893 sobre organizaciones comunitarias territoriales y funcionales, establece el número mínimo de miembros necesarios para constituir una Junta de Vecinos, en relación a la cantidad de habitantes de cada sector. De acuerdo con esto, en el caso de Santiago se requiere de 60 vecinos, mientras que en muchas comunas rurales, puede bastar con 15. De este modo, sólo en la población La Victoria, podrían existir 300 juntas de vecinos.

La dictación de este cuerpo legal se produjo en medio de un creciente proceso democratizador que hoy da cuenta de un total de 300 organizaciones vecinales democratizadas a lo largo del país. Conjuntamente con ello, el movimiento logró poner fin al decreto 349 que impedía la elección democrática de los dirigentes y facultaba a intendentes y gobernadores para designarlos.

Como contrapartida el régimen dictó la ley 18.893. "Esta se ha hecho para no permitir la organización única de los pobladores, para impedir su unidad de acción y su fuerza de movilización; se hace prácticamente imposible llegar a acuerdo acerca de las necesidades prioritarias de adelanto en la población", indicó **Claudina Núñez**, presidenta de la Metropolitana de Pobladores.

La constitución de las organizaciones comunitarias no está en modo alguno exenta de trabas. La ley establece como requisito para su legalización la celebración de una asamblea en la cual debe tomar parte un notario o un oficial del Registro Civil. Los dirigentes poblacionales llaman la atención sobre el hecho de que un notario cobra por cada firma que se presenta. "Hay casos en que los pobladores, teniendo mil y hasta dos mil vecinos organizados, han tenido que presentar sólo el mínimo establecido y ya por eso se les ha cobrado entre 40 y 60 mil pesos", indica **Oscar Peña**, dirigente de la Metropolitana de Pobladores.

Por su parte, los funcionarios del Registro Civil, afirman que no han recibido instrucción alguna para participar en tales funciones.

PODER DE INTERLOCUCION

El cuerpo legal faculta además a los CODECOS para subdividir los territorios de las unidades vecinales de tal modo que se conforme un mínimo de tres juntas de vecinos en cada unidad. "Esto implicará por lo tanto, la división de la organización a nivel comunal", indica **Iván Gutiérrez**, secretario de la Comisión Nacional de Juntas de Vecinos democráticas.

A juicio de Claudina Núñez, se trata de una ley concebida para impedir que los pobladores tengan poder de interlocución válido. "Permitirá la demagogia de los alcaldes en las comunas en función de no solucionar ningún problema, sino de dar medidas parches frente a un movimiento muy disperso".

Pese a todas las dificultades que ofrece, la voluntad de los dirigentes es hacer uso de ella con la clara orientación de impedir la división del movimiento. Considerada una "ley antidemocrática que es necesario derogar", pese a todo, abre la posibilidad de recuperar las Juntas de Vecinos designadas a dedo.

La eliminación del decreto ley 349 implica el cese en los cargos de los dirigentes designados existentes.

La nueva ley establece, que todas las organizaciones comunitarias deben inscribirse con el objeto de adecuar su personalidad jurídica, antes del 28 de este mes. "Hemos señalado que en este caso es preciso que sean aquéllas elegidas democráticamente las que se inscriban con la personalidad jurídica de la única junta existente en el territorio; es necesario no constituir nuevas organizaciones porque siempre nos hemos opuesto al paralelismo. Nuestro objetivo fue siempre democratizar la organización existente", puntualizó **José Núñez**, presidente de la Comisión Nacional de Juntas de Vecinos democratizadas.

ORGANIZACION UNICA

Esta posibilidad de reconocimiento que ofrece la ley vigente ha abierto un gran ánimo de participación. Así, muchas organizaciones funcionales han dado paso a importantes procesos democratizadores. Es el caso del Comité de Allegados del sector de Vecinal con Departamental, impulsó la constitución de una junta de vecinos. "Un objetivo fundamental es buscar esta organización única, así como la obtención de su personalidad jurídica, porque además están los bienes de estas Juntas de Vecinos que pertenecen también a los pobladores y puede darse el caso de dos organizaciones, peleando por su reconocimiento legal y también por los bienes", señaló Oscar Peña.

A juicio de los dirigentes, una nueva ley debe contemplar básicamente el espíritu de la ley 18.880, dictada durante el gobierno de **Eduardo Frei.** Sin embargo, hay algunos aspectos que es necesario afinar. De acuerdo a dicho cuerpo legal, que rigió formalmente hasta el año pasado, las organizaciones comunales dependían del Ministerio del Interior. Hoy, reclaman autonomía.

En cuanto a la propuesta efectuada por la Concertación junto con considerarla positiva, indican que debe ser abordada con una mayor participación de los pobladores.

Señalan no sentirse identificados con el proyecto. Y en parte, la explicación de ello obedece a la ausencia de los actores protagónicos en su gestación. El documento, elaborado por **Jorge Montes, Enrique Krauss, Edgardo Boeninger e Ignacio Balbontín,** carece de la visión de las organizaciones involucradas en el tema. Es más, las directivas poblacionales, aseguran no haber sido invitadas jamás a una reunión para discutir tal proyecto.

El primer punto que genera desacuerdos, está relacionado con la elección de los dirigentes. De acuerdo al proyecto de la Concertación, la Junta de Vecinos estará conformada por su presidente, quien desempeñará las funciones ejecutivas, administrativas. Existirá además un consejo vecinal, que actuará como órgano normativo y resolutivo.

—Creemos que no ayuda al pro-

PLUMA

ceso de participación y democratización que sólo el presidente sea elegido. Por ello es necesario rescatar el espíritu de la ley 18.880.

El mencionado cuerpo legal planteaba una lista única de candidatos, constituyéndose las seis primeras mayorías en los dirigentes oficiales. Un número de tres, hacía las veces de comisión fiscalizadora.

"Según este proyecto, tampoco está permitida la coordinación de las organizaciones a nivel nacional; nuestra participación sólo está determinada hasta la comuna. Entonces, en problemas como la vivienda que son de carácter nacional, vamos a chocar con la comuna", indica Claudina Núñez. A su juicio, el proyecto mantiene una visión de la Junta de Vecinos que la sitúa como un órgano a disposición de la Municipalidad, sin autonomía para definir sus líneas de acción.

—La unión de Juntas de Vecinos deberá tener derecho a voz en el consejo comunal y representación plena y privilegiada en el CODECO así como en el COREDE, indica el proyecto en su parte final. Al respecto Oscar Peña es enfático:

"Pedimos voz y voto en los proyectos que se destinen al desarrollo de la población y con esto queremos apuntar a la democratización del gobierno comunal; acá no se trata de hacer más democráticos los CODECOS, hay que cambiar su concepción", agrega.

Convencidos que el futuro gobierno debe apoyarse en el movimiento poblacional en lugar de temerle, plantean el reconocimiento de todas las organizaciones que han nacido al calor de las grandes reivindicaciones de estos años.

PRIMER CONGRESO

El tipo de Junta de Vecinos que hoy se necesita es algo que aún está en discusión. En ésta y otras definiciones pretende avanzar el Primer Congreso Nacional de Juntas de Vecinos, que se realizará entre los días 23 y 25 de este mes en la sede del Sindicato Nacional Telefónico, en nuestra capital.

—Nuestro objetivo es también, elaborar un anteproyecto de ley para entregárselo a los parlamentarios.

En la idea de buscar la representación nacional de la organización, se propondrá en este encuentro, la constitución de un directorio provisorio de la Confederación de Juntas de Vecinos de Chile. Este tendrá un plazo de dos años para formar los organismos regionales y comunales ya democratizados.

Tomarán parte en el encuentro todos los dirigentes elegidos. Sus organizadores han confirmado la presencia del presidente de la Unión comunal de Punta Arenas, así como delegados de Concepción, Talcahuano, Iquique, y otros puntos del país. Se espera la presencia de 200 delegados con derecho a voz y voto.

Asimismo, son considerados delegados fraternales —con derecho a voz— los representantes de las organizaciones sociales nacidas en este período, así como las organizaciones no gubernamentales y comunidades cristianas que han apoyado este proceso.

—Creemos que es importante discutir acerca de cuál será nuestro papel en la democratización del municipio, en la elección de alcaldes y regidores, así como el aspecto reivindicativo", indicó José Núñez.

En su opinión, debe ser la Junta de Vecinos el órgano que oriente y organice las reivindicaciones de los pobladores. De aquí, la necesidad de generar organismos realmente participativos que permitan buscar las soluciones.

—Hoy esperamos respuestas concretas a nuestros problemas que dicen relación fundamentalmente con la infraestructura: alcantarillado, luz, agua y otros problemas sociales como la vivienda, la drogadicción y la delincuencia, indicó Claudina Núñez.

Carolina Aránguiz.

Claudina Núñez.

LIBERTAD PARA TODOS LOS PRESOS POLITICOS...

¡AHORA!

Fuga

Hombre de luna y estrellas
combatiente, pueblo eres
olfateando tierra libre
arrastraste tu figura.
Con la fuerza del amor
alcanzaste hierba fresca.
Este parto clandestino
te llevó a la libertad.
Amamantando tu vida
en aras de la verdad.

Seguiste como Manuel
el guerrillero padre,
la ruta de la justicia.
El pueblo canta en las calles
las madres paren fervor
y nosotras prisioneras,
aplaudimos tu valor.

Flor Lorca Melero
Cárcel de Santo Domingo

LOS FAMILIARES DE LOS PRESOS POLITICOS, RECONOCEN SU VALOROSA DETERMINACION DE AUTOLIBERARSE

AGRUPACION NACIONAL DE FAMILIARES DE PRESOS POLITICOS

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión
Completa • Visa
US$ 1.351

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174

SOLICITE SU CREDITO

Novedades de Ediciones lar

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

Jazz Dance Recreativo - Danza Infantil
Movimiento para la Tercera Edad
Formación y Perfeccionamiento Profesional
Joan Turner Patricio Bunster
Directores
Huérfanos 2120 Fono 6993765

CENTRO DE DANZA
ESPIRAL

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

Monjitas 626 Oficina 93
6° Piso - Fono: 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

GRAFICA ARTESANIA MUSICA

AFICHES, TARJETAS, SERIGRAFIA, REVISTAS, LIBROS, FOTOGRAFIA.

CHALECOS, VESTIDOS, PONCHOS. GUANTES. GORROS BUFANDAS DE LANA. CARTERAS, MOCHILAS, CAJAS, CHALAS, MONEDEROS CUERO.

CERAMICA ESMALTADOS

CASSETTES CON LA MUSICA NUEVA.

GALERIA HOTEL PRAT – LOCAL 13
VALPARAISO

indoamérica

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA

DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa
Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

SERPRO DENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

El Escorial
Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono

Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas.
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento

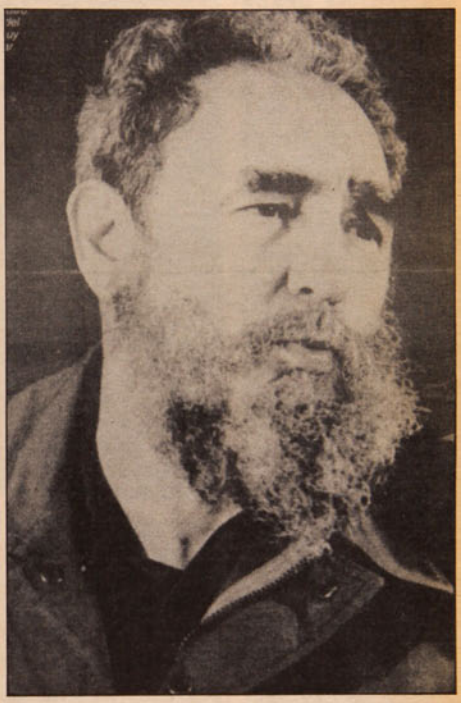
AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

Fidel Castro habla de la crisis socialista

EL ANTICOMUNISMO ES LA BANDERA DEL FASCISMO

En la sesión de clausura del XVI Congreso de la Central de Trabajadores de Cuba, efectuada en La Habana el 28 de enero, el comandante en jefe Fidel Castro pronunció un importante discurso. En él sintetiza la posición de los comunistas cubanos ante el proceso de reestructuración que viven los países de Europa Oriental, y expone su propio pensamiento y la situación de su país a comienzos de la década de los 90.

Por la trascendencia de sus conceptos, reproducimos aquí el discurso completo del presidente de los consejos de Estado y de ministros de Cuba, y primer secretario del comité central del PC de ese país.



Algunos se preguntarán tal vez si vengo muy emocionado a esta tribuna, pero no es así, porque es imposible vivir más emociones que las que hemos vivido en estos días.

Todo el Congreso fue —pudiéramos decir— un motivo de ininterrumpida emoción, que culminó en la noche de ayer con la marcha unida de obreros, estudiantes y todo el pueblo, desde la escalinata universitaria hasta la estatua de José Martí, cuyo aniversario —como todos conocemos— se celebra hoy. Prefiero reflexionar con calma y ecuanimidad.

Hemos participado en todos los congresos obreros desde el triunfo de la Revolución, de modo que estamos en condiciones de apreciar los cambios, y, en esta ocasión, teníamos plena conciencia de que nos encontrábamos en el congreso obrero que se corresponde a la etapa más decisiva de la historia de la Revolución.

Los demás congresos tuvieron lugar en condiciones normales, y este congreso tiene lugar en condiciones excepcionales.

Algo que me pareció ver desde el primer minuto fue la extraordinaria combatividad de los delegados, el espíritu que aquí reinaba. Creo que fue excelente la idea de que ustedes vinieran con sus trajes de milicianos.

Se podía apreciar, además, una generación nueva de cuadros sindicales, una representación de una clase obrera mucho más preparada, mucho más instruida, mucho más educada, mucho más política, mucho más consciente y tan revolucionaria como lo haya podido ser en cualquier época de nuestra historia una masa de delegados obreros.

CONFUSION UNIVERSAL

Como ayer sugería, tiene lugar el congreso en medio de una confusión universal, y no se sabe lo importante que es tener la cabeza clara, la mente clara y las ideas claras, en un momento de confusión universal. No sé si fuera totalmente correcto hablar de confusión universal, ya que la confusión tiene lugar, fundamentalmente, en el campo progresista, en el campo de las ideas verdaderamente democráticas, en el campo de las ideas socialistas, en el campo de las ideas revolucionarias porque los imperialistas no están confundidos, los capitalistas no están confundidos, ellos saben perfectamente bien lo que se traen entre manos, y saben perfectamente bien lo que se está jugando en estos instantes en la historia de la humanidad.

Meditaba sobre estas cuestiones en el día de ayer —en cierta ocasión, cuando no estaban los invitados, y, en otro momento, delante de los invitados—, y yo me preguntaba: ¿Comprenderán bien este congreso? ¿Entenderán lo que aquí está sucediendo? ¿Se imaginarán, acaso, que hemos reunido a un gran grupo de tontos o de gente sin criterios, sin pensamiento; a un grupo de cobardes, incapaces de exponer sus ideas o sus inconformidades, o exigir tajantemente determinados derechos o determinadas prerrogativas? ¿Pensarán si es democrático o no es democrático nuestro congreso?

Hubo hasta quienes se asombraban, mientras otros se admiraban, de que un número de miembros del Buró Político estuviera aquí presente en este congreso, se preguntaban si eso acaso coartaría la libertad de expresión de los delegados, si los inhibiría para poder expresar su pensamiento. Porque claro que esto es algo no usual, esto no es lo que ocurre en el mundo, y mucho menos lo que ocurre en el mundo capitalista, de donde proceden muchos de nuestros invitados, y no hay que olvidarse que cuando hablo de mundo capitalista hablo de dos mundos capitalistas: el mundo capitalista desarrollado, de las sociedades de consumo, que se hizo rico saqueando al mundo durante siglos, además de saquear a su propia clase obrera, y el mundo capitalista subdesarrollado, constituido por las antiguas colonias, que fueron saqueadas también durante siglos y a las cuales hoy se les hace virtualmente imposible el desarrollo.

En esos países no se reúnen todos los ministros a dialogar con los obreros, no se reúne todo el gobierno a rendir cuenta a los representantes de los trabajadores, a responder cada pregunta de cada delegado. Eso no se ve, ni se verá jamás en un país capitalista y, lo que es más triste, no se vio siempre en todos los países socialistas, aquellos que se divorciaron de las masas. No se ve a la dirección del partido gobernante presente en un congreso de trabajadores para rendir también cuenta, y para explicar y responder cualquier pregunta de cualquiera de los delegados.

Por eso esta cosa inusual llamaba la atención, a algunos con satisfacción, a otros con alguna suspicacia y a unos pocos con extrema suspicacia, que se corresponde con esta época de suspicacia extrema en este mundo.

Había otras cosas también inusuales, como era ver a la clase obrera y a los representantes de la clase obrera preocupados, en primer término, con todos y cada uno de los detalles de la producción, por una cosa muy sencilla: porque no es el congreso de los propietarios capitalistas.

En una reunión de empresas de una república burguesa, los representantes habrían estado hablando de todos los detalles y los problemas de la producción, incluida la tecnología: qué hacer para ahorrar recursos, para recuperar una pieza, para hacer que funcione con disciplina y con eficiencia capitalista cada una de las actividades de la producción y de los servicios.

LOS PROPIETARIOS

En una reunión de propietarios en una república socialista, tendrían que actuar como actúa la reunión de propietarios capitalistas, porque aquí están los propietarios de las riquezas del país, aquí están los propietarios del país.

No habló nadie en este congreso en nombre de la United Fruit Company, no habló nadie en nombre de las compañías que fueran propietarias de las empresas de níquel, no habló nadie en nombre de las compañías eléctricas, o telefónicas, o ferrocarriles, no habló nadie a nombre de las decenas y decenas de compañías y monopolios que eran propietarios de los centrales azucareros, o de unos pocos miles de grandes propietarios de nuestras tierras, o de nuestras minas, o de nuestras fábricas; ni uno solo se escuchó aquí.

Tampoco, tal vez, en un congreso obrero en un país capitalista hablen los propietarios, sino hablan los trabajadores, los explotados, los que entregan una elevada cuota de plusvalía en cada hora de trabajo; hablan los marginados, los oprimidos, los esclavizados. Porque sólo después de una revolución socialista trabajador y propietario, trabajador y dueño de la riqueza del país es la misma cosa, y no en el sentido de propietarios de una empresa, o propietarios como colectivo de una fábrica, como algunos han querido introducir de contrabando en el pensamiento socialista, sino como propietarios de todas las fábricas y como propietarios de todas las riquezas del país, que es el único y verdadero sentido que puede tener la propiedad socialista, que no puede ser simple y sencillamente la propiedad de determinados medios de producción por un colectivo de trabajadores.

Entendí siempre, y entenderé siempre, que no puede haber otra concepción del socialismo que la propiedad de todo el pueblo sobre los medios de producción; sólo así entonces es posible tener un Congreso como éste, ¡sólo así! Porque si no, lo que tendríamos sería la contradicción y la lucha, por ejemplo, entre los propietarios de los medios de transporte y los propietarios de las fábricas; no tendríamos cosas parecidas a la cadena puerto-transporte-economía interna tan famosa, sino la guerra entre el puerto, el transporte y la economía interna.

CAPITALISMO POR GRUPOS

La propiedad privada por grupos, en nuestro concepto, no es ni será jamás socialismo, no pasará de ser algo más que un capitalismo por grupos; es como nosotros lo entendemos, aunque respetamos —está casi demás decirlo— a aquéllos que interpretan de otra forma el socialismo.

Nuestros invitados han visto aquí cómo se ha desenvuelto este Congreso y la batalla de cada uno de los delegados por los intereses de todo el pueblo, por los intereses de toda la sociedad, independientemente de que cada uno exprese o pueda expresar, además, las peculiaridades o problemas de un sector determinado, como tanto se discutió aquí, citando un ejemplo, el transporte, y los problemas del transporte, y la forma de organizar el transporte para que beneficie a la economía, para que beneficie al pueblo; o los problemas de la construcción, de la agricultura, de la ciencia, de la técnica. Sería largo e innecesario repetir aquí cuáles fueron todos los temas que hemos analizado en este Congreso, y en qué lugar del mundo, si no en medio de una revolución socialista profunda, se podría escuchar esa frase que tantas veces se escuchó aquí: No venimos a pedir, ¡no venimos a pedir! En qué lugar extraño, en qué planeta, en qué rincón de este mundo se puede ver así y escuchar esa frase de un congreso de trabajadores: No venimos a pedir, ¡venimos a dar! Y eso es lógico que a algún invitado le haya podido producir la impresión de que, en vez de en un avión, lo montaron en un cohete y lo trasladaron a otro planeta.

INTERNACIONALISMO

Así ha sido nuestro Congreso. Pero fue algo más que eso, porque fue un Congreso que transpiraba espíritu revolucionario, que transpiraba por todos los poros patriotismo, decisión y voluntad de lucha; fue un Congreso que transpiraba por todos los aspectos la unidad de nuestro pueblo. ¡Unidad, unidad, unidad!, qué cosa tan extraña; a muchos en este mundo deben pareceries también cosas de otro planeta.

Eso lo comprende cualquiera que lee la prensa, los procesos políticos que tienen lugar en sociedades atomizadas, o que se están atomizando, siguiendo los caminitos trillados de la filosofía occidental y capitalista. Esto tiene que ser evidente para cualquiera que vea —como se ve— 10 partidos, 15 partidos, 25 partidos, 35 partidos, ¡cuarenta partidos en unas elecciones!, tantos partidos que parten real y verdaderamente por un solo punto a la sociedad: por el eje, por la espina dorsal. Qué maravilla para el imperialismo yanki, que tiene un solo partido; aunque uno se disfrace con el emblema creo que de un burro o de un elefante, y otro con otro —los expertos en eso deben saberlo—, pero es en realidad el partido del capitalismo, el partido del imperialismo, el partido de los monopolios, el partido de las transnacionales, en que virtualmente no se distingue para nada la política de uno y de otro, porque al unísono los grandes crímenes son apoyados por ambos supuestos partidos: la invasión a Granada, aplaudida por ambos partidos; la guerra criminal contra Panamá, aplaudida por ambos supuestos partidos. La guerra fría, la carrera armamentista y todos los crímenes que el imperialismo ha cometido durante tanto tiempo, han recibido siempre el apoyo de ese único partido del capitalismo y del imperialismo.

¡Qué maravilla para ellos que nuestros pueblos, nuestras sociedades estén fragmentadas en mil pedazos! ¡Qué facilidades tan extraordinarias para mantenerlos atrasados, subyugados, explotados, dominados!

¡Lo que dieran los imperialistas por tener a este pueblo dividido en dos fragmentos, en tres fragmentos, en 100 fragmentos! ¡Qué fácil sería entonces desembarcar aquí y pisar con sus botas en el corazón de nuestro pueblo! ¡Qué maravilloso sería para el imperialismo que este pequeño país que con tanta energía, con tanto valor, con tanta decisión se les ha opuesto durante tantos años pudiera ser vencido y ocupado fácilmente!

Por eso nosotros resaltamos tanto la unidad, y por eso cuando en días recientes conversaba con un grupo de parlamentarios europeos que abordaban este tema, les decía: ¡Nuestro Pacto de Varsovia y nuestra OTAN es la unidad del pueblo! Con esa unidad, este pequeño país se defiende, se ha defendido y se defenderá contra ese colosal imperio reaccionario y agresor que tenemos enfrente; ¡y no permitiremos jamás nada que debilite la unidad de nuestro pueblo, que divida a nuestro pueblo! De modo que respecto a esto no puede quedar ninguna duda, y esa unidad detrás de las ideas revolucionarias, detrás de la concepción social más justa que ha conocido jamás la humanidad, que es la idea del socialismo y del comunismo, será mantenida y defendida a cualquier precio. Debemos decirlo en voz alta, ¡debemos decirlo en voz alta! En estos tiempos en que parece un crimen hablar de socialismo, y más crimen aún hablar de comunismo.

Cuando Ross decía, hace unos minutos, que no todos los delegados son comunistas, yo pensaba más bien de otra forma: todos los delegados no son miembros del Partido Comunista, o no son miembros de la Juventud Comunista, pero todos los delegados que he visto actuar aquí son comunistas, como lo es nuestro pueblo, aunque sólo un número son miembros del Partido y de la Juventud.

¿Qué haría un partido comunista sin una clase obrera comunista? ¿Qué haría un partido comunista sin un pueblo comunista?

En Cuba no existe el socialismo porque hay una Constitución socialista, sino que hay una Constitución socialista porque hubo primero socialismo en Cuba"

TIEMPOS INCIERTOS

Así hemos analizado los problemas. Y hemos estado aquí no sólo para presenciar un espectáculo inusitado; hemos estado aquí todos los días del congreso, precisamente para saber cómo piensan nuestros trabajadores, para saber cómo siente, qué desean y cómo consideran que deben resolverse los problemas. Hemos estado aquí, precisamente, para recoger nuestro programa de trabajo, nuestra agenda en los próximos años, en los próximos meses y en los próximos días, extraída de ese informe, de esas resoluciones y de esos debates. Para eso ha estado aquí presente todo el gobierno nacional; no faltó un solo ministro, ni un solo vicepresidente del Comité Ejecutivo. Por eso no había que mandarlos a buscar a su oficina cuando surgía un tema o había que dar una respuesta.

¿Qué podía ser más importante para nosotros en este país, donde hay tantas cosas importantes y tantas organizaciones de masa importantes, que este congreso obrero?

Hemos discutido y hemos analizado los problemas y las medidas que debemos tomar, cual si viviéramos en tiempos normales. Desde luego que tenemos que trabajar para tiempos normales, tenemos que trabajar todos los días, a todas horas, y tenemos que hacer nuestros programas, nuestros planes, pero no significa esto que los tiempos sean normales. Hemos estado conscientes todos de que los tiempos que estamos viviendo no son ni pueden ser normales. Estamos muy conscientes, y debemos estarlo cada día más, de que vivimos en tiempos inciertos.

Discutimos aquí qué hacer con el acumulador, cómo ahorrar el combustible, cómo ahorrarlo todo, cómo llevar a cabo los planes, pero no sabemos si esos ahorros de que hablamos pueden ser suficientes. Quién sabe a qué tiempos podemos enfrentarnos, tanto en el terreno económico como en el terreno militar, a partir de la actual situación internacional.

RECTIFICACIONES

No tenemos duda de que estamos haciendo los mayores esfuerzos por hacer bien las cosas; no tenemos la menor duda de que estamos rectificando muchas cosas, y de la forma en que teníamos que hacerlo: no de manera precipitada, no de manera impensada, no de manera improvisada, sino, realmente, dando pasos sólidos en cada uno de los aspectos fundamentales de la vida del desarrollo del país; no tenemos duda de que el esfuerzo es mayor que nunca, como no tenemos duda de que de transcurrir los próximos años en las mismas condiciones internacionales en que transcurrieron quinquenios enteros, trabajando como estamos trabajando hoy, podríamos hacer prácticamente lo que nos propusiéramos.

No es que no fueran fecundos los años anteriores, no. Cuando analizamos algunos simples datos, como la electricidad, vemos que hoy alcanza prácticamente al 90% de nuestra población y en el transcurso de este año rebasará ese 90%; nuestras producciones de

cemento —ese producto sobre cuyo ahorro se discutía ayer—, de unas 700.000 toneladas alcanzamos hoy producciones que se acercan a los 4 millones que se invierten en el desarrollo económico y social del país.

Del mismo modo podríamos hablar de muchas ramas y de lo que se ha hecho en cualquiera de ellas: en la marina mercante, de unos poquitos barcos, unos barquichuelos, tenemos hoy toda una flota que no es, sin embargo, todavía suficiente; o las construcciones de carreteras y de caminos, que han rebasado en estos años de Revolución los 30.000 kilómetros —estoy citando cifras conservadoras—; o las presas, los embalses que hemos hecho. Se ha multiplicado más de cien veces la capacidad de almacenamiento de agua que poseía el país, y ahora estamos construyendo más presas que nunca, más los canales magistrales, más los sistemas de riego, etcétera, en un esfuerzo integral.

No es que hayan sido años perdidos, ni mucho menos, lo podemos apreciar en el hecho de que hoy prácticamente no hay un joven que ingrese en una importante industria o en un servicio importante que no tenga 12 grados; en un país que tenía un millón de analfabetos; o disponer de casi 300.000 profesores y maestros, en un país donde la mitad de la población en edad escolar no tenía aulas ni profesores; o esos índices de salud que tiene hoy ya nuestra población. Poder escuchar de provincias enteras que tienen ya una mortalidad infantil inferior a 10 por cada mil nacidos vivos; o que nos dijeran, como nos dijeron aquí, que en Guines, donde está presente el médico de la familia, la mortalidad infantil ascendió sólo a 5 por cada 1.000 nacidos vivos.

Hemos tenido enormes avances en muchos terrenos, a pesar de deficiencias, de errores, de tendencias negativas; pero cuando estamos superando eso, cuando estamos venciendo esos errores, esas deficiencias, cuando estamos haciendo las cosas con mucho más sentido común y, sobre todo, cuando las estamos haciendo pensando con nuestra propia cabeza y con nuestra propia cabeza interpretando las ideas revolucionarias, las perspectivas que hoy se abren de un esfuerzo revolucionario mucho más sólido y mucho más prometedor, no pueden compararse con ningún otro momento de la historia de la Revolución; pero es que precisamente este momento es el que coincide con uno de los períodos más inciertos y más problemáticos en el terreno internacional que hayamos conocido en estos años de Revolución.

Durante décadas, nuestros planes, nuestros programas anuales y quinquenales se basaron en la existencia de un campo socialista, en la existencia de numerosos países socialistas en Europa oriental, con los cuales concertamos acuerdos, convenios y establecimos estrechas relaciones económicas, además de la Unión Soviética.

¿EX SOCIALISTAS?

Contábamos con mercados seguros para nuestros productos, fuentes suministradoras de importantes equipos y varias mercancías, hicimos un esfuerzo en esa dirección, un esfuerzo en integrar y complementar nuestra economía, y ese campo socialista hoy políticamente no existe... ¿Nos vamos a engañar nosotros mismos, o les vamos a decir a nuestros pioneros que existe todavía ese campo socialista y que todo marcha de las mil maravillas en esos países?

Tenemos que seguirlo llamando de alguna manera. Si lo llamamos los países del campo socialista es por no emplear una palabra más y decir: países del ex campo socialista. Un campo socialista verdaderamente sería un conjunto de países integrados con determinadas posiciones políticas comunes, con programas de desarrollo, con perspectivas de cooperación a largo plazo.

El CAME existe —Dios me libre decir que el CAME no existe viendo a Carlos Rafael en aquella esquina de la presidencia—; no, el CAME sigue existiendo, formalmente sigue existiendo. Incluso se lucha por mantener esa institución, se está luchando y nuestro país está dando la batalla para que la institución se mantenga; por lo menos como un grupo de países que puedan hacer algunas coordinaciones económicas en atención a los intereses comunes creados durante años, en atención a las necesidades económicas comunes que puedan existir entre esos países.

Se puede hacer una asociación de ese tipo o se puede mantener y hay que luchar por mantenerla. Es nuestro deber hacer el esfuerzo por preservarla, como una organización económica; pero, claro, fíjense si hay cambios en el CAME, que allí se acostumbraba a llamar compañeros a los que estaban en la reunión y ya el término de compañero ha sido abolido por unos cuantos que al dirigirse a los demás no dicen compañeros, sino que dicen: señores, señoras o señoritas —si hay alguna allí—, la terminología se va cambiando.

LA PROPIEDAD PRIVADA

Los propósitos declarados de algunos de estos países es construir el capitalismo, en algunos de ellos están ya construyendo el capitalismo y en la mayor parte de estos países hay fuertes corrientes pro capitalistas. Se habla mucho en ellos de propiedades privadas y de economía de mercado. Una usted la propiedad privada con la economía de mercado y tendrá capitalismo, o tendrá un proceso de construcción del capitalismo. En algunos de ellos ha sido declarado abiertamente y allí están los asesores norteamericanos promoviendo la cónstrucción del capitalismo.

El sentimiento anticomunista es

cada vez mayor en unos cuantos de estos países, pudiéramos decir que en casi todos, excluyendo a la U.R.SS., un fuerte y creciente sentimiento anticomunista. En casi todos exigen, en primer lugar, la eliminación del artículo constitucional que le asignaba el papel de vanguardia al Partido Comunista, en el poder.

Que esté o no en una constitución el papel de vanguardia de un partido no es esencial. ¿Significa acaso que estoy haciendo una concesión a las corrientes neoliberales, y burguesa? Digo que no, porque al principio nosotros no la teníamos inscripta en la Constitución y, sin embargo, tuvimos un movimiento, y después un partido que hizo la Revolución y dirigió al Estado durante muchos años, y durante muchos años más lo va a seguir dirigiendo.

CUBA SOCIALISTA

Pudo haberse puesto o no, porque lo que le dio ese papel dirigente fue la historia, fue la lucha, no la Constitución de la República, y la Constitución de la República no es la madre de la historia, ni es la madre de la Revolución, es hija de nuestra Revolución. Y, si usted quiere, a la niña le pone un nombre u otro, un adorno u otro adorno, la viste de un color o de otro; pero no le quite el carácter de hija a la Constitución, ni de madre a la Revolución y a la historia.

En nuestro país la Constitución socialista no creó un partido, sino que en nuestro país un Partido Comunista creó una Constitución socialista. Del mismo modo que no existe el socialismo en Cuba porque haya una Constitución socialista, existe una Constitución socialista porque hubo primero socialismo en Cuba. Esa es la cuestión de orden constitucional, pero una cuestión simplemente táctica. Actualmente nosotros lo tenemos inscripto y ahora sí que no lo quitamos ya.

Repito, podía estar o no estar; pero ahora que está, y cuando los yankis, los imperialistas y los reaccionarios lo primero que exigen es eso, como arma, como instrumento de lucha contra el socialismo, lo primero que nosotros no haremos es eso. Allá después sí se acaba el imperialismo, o qué sé yo, hayan pasado los años, y a los futuros legisladores les da por hacer más preciosista nuestra Constitución, podrán hacer algún cambio de esos, que sería más bien de tipo formal. Pero nosotros no, eso está claro, porque tal como vemos al futuro vemos en la realidad al Partido dirigiendo indefinidamente.

Ni Carlos Marx, ni Lenin, ni Engels dijeron qué día se acababa el Partido, no lo dijeron; dijeron que un día desaparecería el Estado, algo más que el Partido. Todavía, por lo que se ve, está lejos el momento en que se acabe el Estado, y tendremos que seguir lidiando con este aparato, qué vamos a hacer. Está por decidir teóricamente y, sobre todo, más que en la teoría, en la práctica, qué día y en qué mundo el Estado haya desaparecido. Entonces, de verdad, ya no será como alguien que se monte en un cohete para ir a otro planeta, sino que habremos cambiado este planeta.

LA PREHISTORIA

Carlos Marx dijo que ese día la humanidad habría salido de la prehistoria. Y lo creo, lo creí siempre y lo sigo creyendo, que el día que desaparezca la explotación del hombre por el hombre, el día que toda la humanidad se rija por principios socialistas o algo más por principios comunistas, habría terminado la prehistoria. Porque, realmente, lo que la humanidad ha vivido hasta ahora es la prehistoria, y lo que ve todos los días es la prehistoria: ve el imperialismo, el capitalismo y los crímenes monstruosos cometidos durante siglos que incluyeron el exterminio de comunidades enteras.

Los yankis exterminaron la población india de Estados Unidos. Ahora dicen que defienden las nacionalidades, y ellos empezaron por desaparecer a los indios. Los mandaron para reservaciones, casi como se llevan a los animalitos al zoológico. ¡Ahí llevaron ellos a la población indígena!, virtualmente la exterminaron. Los capitalistas, los colonialistas y los imperialistas exterminaron naciones enteras o comunidades humanas enteras que no eran ni siquiera todavía naciones; esclavizaron a cientos de millones.

No se sabe los crímenes que han cometido, y los crímenes que estamos viendo todos los días: lo que hicieron en Panamá hace unas cuantas semanas, esas no son cosas de una sociedad civilizada, de un mundo civilizado, realmente, son cosas de la prehistoria.

UN DISFRAZ DE SOCIALISMO

Por eso digo: la vida todavía no ha resuelto cuándo podrán cumplirse algunas de las que fueron las aspiraciones más maravillosas de los fundadores del socialismo científico y de los grandes revolucionarios de nuestra época; por tanto, estos instrumentos son indispensables, y lo serán quién sabe por cuánto tiempo más.

Exigen que cese el artículo tal de la Constitución, pero inmediatamente empiezan a exigir que se disuelvan los partidos comunistas, y en algunos lugares les arrebatan por la fuerza los locales que les quedan, en otros se los confiscan, o les exigen que se disuelvan; y algunos efectivamente se han disuelto, otros están en vías de disolverse; algunos han hecho solemne promesa de disolverse, cuando menos se han fragmentado. Y detrás de esto un anticomunismo feroz.

¿Cómo se puede hablar de socialismo enarbolando las banderas del anticomunismo? el anticomunismo es la definición del antisocialismo; porque no me digan que se puede hablar de socialismo —aunque éste es un término muy socorrido— en el reino de la propiedad privada; no puede hablarse de socialismo bajo el imperio del capitalismo y de la propiedad privada sobre los medios de producción. ¡Eso nunca lo dijo ningún teórico del socialismo! Y la confusión es tal, que se habla de socialismo incluso en países del mundo donde sólo existe el más feroz y exigente capitalismo.

Se trata de un disfraz, una hojita de parra.

¿Cómo se puede ahora hablar de socialismo en algunos países de Europa Oriental enarbolando las banderas del anticomunismo?, cuando el comunismo se ganó precisamente el odio de la reacción por querer abolir el sistema de propiedad privada. ¿A quién van a confundir con estos cuentos? Y es creciente, y se aprecia cada vez más la tendencia anticomunista. El anticomunismo fue siempre la bandera del fascismo.

¿Cómo se puede hablar de socialismo enarbolando las banderas del anticomunismo?

Entonces, bueno, se puede luchar porque se mantenga el CAME; será una asociación mixta, ya no será como dicen sus estatutos: una unión de países socialistas con objetivos socialistas. Si se mantiene esa asociación mixta, si cambian los estatutos y tiene alguna utilidad nosotros permaneceremos en esa institución, ¡si tiene alguna utilidad! —repito—, si tiene algún sentido, y puede tenerlo, puesto que se han creado intereses fuertes en la economía de estos países.

NO NOS ENGAÑEMOS

Por lo pronto sabemos que hay muchos grandes oleoductos que van de la Unión Soviética hacia ellos, grandes gasoductos, grandes líneas de ferrocarril, grandes líneas trasmisoras de electricidad, que cuando ya pasó la hora pico en un país, empieza a ser la hora pico en otro y se transfieren, incluso, energía eléctrica a través de sistemas intercomunicados. No dudo que unos cuantos de esos países que quieren construir hoy el capitalismo o se encaminan hacia él tengan una tremenda necesidad de esos gasoductos, oleoductos, líneas de comunicación, líneas eléctricas, suministro de materias primas que tal vez no puedan ir a conseguirse en otros lugares, y, por lo tanto, existe cierta base económica para que se mantengan determinados vínculos entre los que un día formaron parte de la comunidad socialista, o de la llamada comunidad socialista de Europa.

Pero no podemos engañarnos, nosotros no somos poseedores de grandes oleoductos o gasoductos, o de líneas eléctricas, o de comunicaciones por ferrocarril; nosotros exportamos algunas materias primas, exportamos algunos alimentos; no creo que sean despreciables en ningún sentido, desde luego, pero no tienen el mismo poder que tiene la energía, no tienen el mismo poder que el combustible, el petróleo, el gas, la electricidad, etcétera.

No sabemos quién será el gobierno que va a estar en esos países, no sabemos quiénes estarán en el año 1990. Esperamos que todavía en 1990 se cumplan algunos de los acuerdos comerciales existentes, en virtud de planes anteriores, pero seguridad no tenemos, ni

podemos tener ninguna. En algunos de estos países han ocurrido tantos desórdenes, huelgas, trastornos y parálisis de la producción, que no sabemos siquiera si esos productos que históricamente y tradicionalmente han venido, van a seguir viniendo.

Esto es en cuanto al año 1990, ¿y en cuanto al año 1991? ¿Se imaginan el plan quinquenal 1991-1995, sobre qué bases, con quién vamos a acordar esos planes, qué productos podrán ser garantizados con seguridad, qué mercados para los nuestros, a qué precio pagarán el azúcar? ¿Acaso intentarán pagar el azúcar al precio del basurero mundial del azúcar, que es el llamado mercado mundial? La inmensa mayoría del azúcar en el mundo se distribuye a través de precios convenidos.

EL BASURERO DEL AZUCAR

El azúcar que compra Estados Unidos a los pocos suministradores que le quedan —porque ellos fueron a la autarquía, al autoabastecimiento en el azúcar—, tiene precios que no son los del mercado mundial. Toda el azúcar que la Comunidad Económica Europea compra a los países del Tercer Mundo que están de alguna manera asociados a ellos, tiene un precio que a veces es dos o tres veces el del mercado mundial. El precio del mercado mundial viene a ser el precio del basurero del azúcar, de los excedentes de azúcar.

¿Y qué vamos a vender el azúcar al precio del basurero y comprar bisuterías? Porque también es verdad que no todas las mercancías que se compran siempre son de la mejor calidad, lo que pasa es que nosotros nos hemos vuelto los campeones en usar máquinas y equipos que en ocasiones tenían no pocas deficiencias. Por eso nos hemos vuelto inventores, por eso nos hemos vuelto racionalizadores, porque a veces la tuerca tal falla y le ponemos otra. Han venido a ser útiles los equipos, pero no siempre son equipos sofisticados, no siempre son equipos de la máxima calidad, no siempre, y los hemos comprado y hemos sabido utilizarlos. Otras veces son algunos productos químicos, útiles, valiosos, no decimos que no, compramos de todo. Entiendo que ha sido beneficioso este tipo de intercambio, y de un año para otro no tenemos ninguna seguridad de cuál va a ser el comercio en el año 1990; hay una parte importante de los productos que consumimos que vienen de esa área, y sobre eso no tenemos ninguna seguridad en 1990 y la incertidumbre es total de 1991 a 1995.

Pongo aparte las relaciones económicas con la Unión Soviética. Las relaciones económicas con la Unión Soviética no se han visto muy afectadas por estos procesos, hasta este momento; por el contrario, debo decirlo con toda honradez, los soviéticos han expresado en todo este tiempo, y continúan expresando, la máxima voluntad de mantener las relaciones económicas con nosotros y continuar con los mismos o similares principios el intercambio comercial entre nuestros dos países, y la Unión Soviética juega un papel fundamental.

DESESTABILIZACION

Los problemas que nosotros hemos empezado a tener son los que se derivan de las propias dificultades

que está teniendo la Unión Soviética, se derivan, repito, fundamentalmente de eso. Pueden ocurrir también los que se deriven para ella de la situación que se está produciendo en los países que formaban parte de la comunidad socialista, los otros países de Europa oriental y, claro, cualquier dificultad que tenga la Unión Soviética, cualquier dificultad seria, se tiene que revertir inevitablemente en los suministros a nuestro país. De modo que hay que estar consciente de que es una cuestión de suma importancia para nuestro país la estabilidad de la Unión Soviética.

Cuando llegan noticias de desestabilización en la Unión Soviética, es lógico que nos preocupemos profundamente; cuando llegan noticias que amenazan de una forma o de otra la integridad de la Unión Soviética, es lógico que nos preocupemos profundamente; cuando llegan noticias de conflictos internos dentro de la Unión Soviética, es lógico que nos preocupemos profundamente; cuando llegan noticias de que partes de la Unión Soviética quieren separarse de ella, es lógico que nos preocupemos profundamente, y que veamos la gran importancia que tiene para nosotros y también para el mundo, la integridad de la Unión Soviética, porque vemos con claridad el peligro de que puedan desencadenarse movimientos nacionalistas de todo tipo, lo cual podría tener realmente en grave riesgo la integridad de la Unión Soviética. Todos leemos los periódicos, y todos leemos las noticias que de allí llegan.

Hay otro fenómeno: surgen corrientes dentro de la Unión Soviética que se oponen al tipo de relaciones económicas que actualmente existen entre la Unión Soviética y Cuba; se puede apreciar en alguna prensa, algunos artículos injustos, ¡profundamente injustos!, que empiezan a hacer campaña de opinión contra las relaciones económicas entre la Unión Soviética y Cuba.

RELACIONES CON LA U.R.SS.

Digo con toda franqueza y con toda honradez, que las relaciones económicas de la Unión Soviética con Cuba han sido muy importantes para nosotros; que la política de la Unión Soviética en estos años de Revolución fue generosa con nuestro país. Peo nosotros no somos un país de pordioseros, nosotros no somos un país al que nos regalen las cosas. Si hemos recibido créditos como lo han recibido todos los países del Tercer Mundo, incuso los más ricos, los que son grandes exportadores de petróleo; porque Venezuela, por ejemplo, es el más grande exportador de petróleo de América Latina y recibió créditos por más de 30.000 millones de dólares.

¿Qué país del mundo, por cuantiosos que sean sus ingresos, derivados del privilegio de disponer de ciertos productos, no ha recibido créditos? Nosotros hemos recibido créditos de la U.R.SS. como todos los países del Tercer Mundo lo han recibido de diversos países; incluso, países desarrollados han recibido créditos. Uno de los países que ha recibido más créditos es Estados Unidos, para citar un ejemplo, y uno de los países más endeudados del mundo es Estados Unidos; luego, si los países desarrollados han recibido créditos, ¿qué tiene de extraño que Cuba recibiera créditos de quien era su amigo, su aliado? Era y es su amigo; dije primero era para explicar bien la idea, en el sentido de que se trataba de amigos y de países estrechamente vinculados.

Ahora, ¿cuánto cuesta producir una tonelada de azúcar en la U.R.SS.?, y nosotros exportamos millones de toneladas de azúcar a la Unión Soviética a un precio que no es superior al que a ellos le cuesta. ¿Cuánto cuesta producir el níquel y el cobalto en la Unión Soviética? Y nosotros exportamos decenas de miles de toneladas de níquel y cobalto a la Unión Soviética y demás países de Europa oriental en intercambio que es beneficioso para todas las partes.

Nosotros producimos alimentos como el cítrico, no sólo azúcar, y hemos empezado en los últimos años a exportar otras mercancías. En este mismo año 1990 pasarán de 200 millones de rublos el valor de los productos de la industria farmacéutica, de la biotecnología, de los equipos médicos y del mobiliario médico que exportemos a la Unión Soviética. Están surgiendo otros importantes renglones en nuestro país, de exportación a la Unión Soviética.

TIEMPOS DE INCERTIDUMBRE

A nosotros no nos regalan las cosas, las compramos y las pagamos; y si nuestra azúcar ha recibido un precio más alto que el precio del basurero mundial, ha sido, sin embargo, un precio justo, porque ponía fin al fenómeno del intercambio desigual. En los primeros años la Unión Soviética nos pagaba más o menos al precio del mercado mundial, hasta que la propia Unión Soviética comprara en el mercado los productos industriales que exportaban a Cuba subían cada vez más de precio, los productos que Cuba exportaba bajaban de precio en el llamado mercado mundial, como ocurre en general con los productos del Tercer Mundo, y eso se convertía en un robo, en un saqueo. Nosotros hemos planteado muchas veces el tipo de relaciones económicas justas que se establecieron entre la Unión Soviética y Cuba.

Hay ahora gente dentro de la Unión Soviética —no en el gobierno, no en el partido, pero sí en los medios masivos y en el Parlamento— partidaria de suprimir este tipo de relaciones económicas que existe entre la Unión Soviética y Cuba. De modo que vemos dos peligros: los peligros que se derivan de las dificultades propias de la Unión Soviética que le impidan cumplir, aunque quiera, los compromisos, aunque haga, como está haciendo, por cumplir lo más posible esos compromisos y las corrientes, indiscutiblemente asociadas a la reacción y al imperialismo, que propugnan abiertamente el cese de este tipo de

relaciones. Es por ello que digo que vivimos tiempos de incertidumbre.

Vemos también manifestaciones de una gran demagogia en determinados sectores que adquieren creciente fuerza en la Unión Soviética. Una evolución en sentido negativo de estos acontecimientos, lógicamente tendría una repercusión muy grande y muy negativa en los suministros que recibe nuestro país y en la economía de nuestro país. Esto lo saben los yankis, y más en este momento de borrachera y de euforia triunfalista, y están contando con las dificultades que vamos a tener, que ya seguro vamos a tener por lo que ha ocurrido en la comunidad socialista y las dificultades mucho mayores que podamos tener por lo que pueda ocurrir. Ellos tienen grandes esperanzas de que la Unión Soviética no pueda superar sus dificultades, o que las dificultades sean tales que eso se revierta directamente en las relaciones económicas entre la U.R.SS. y Cuba.

EL ENEMIGO SE ALEGRA

Y lo dicen, no se ocultan para decirlo; lo tienen en sus planes, independientemente de sus viejos planes agresivos, e independientemente de su envalentonamiento, de su arrogancia, de su euforia, que los llevó a cometer monstruosidades tales como la invasión de Panamá; monstruosidad como crimen contra la ley y el derecho internacional, pero, además, monstruosidad política, que demostró un desprecio total hacia la opinión pública internacional y en especial hacia los países de América Latina. Estas son cosas que debemos conocer y tener muy presentes, con gran sentido de la realidad.

Muchas más cosas se creen los reaccionarios y los imperialistas en el mundo: creen por ejemplo que no podremos vencer las dificultades que se nos presenten, esa es su esperanza; confunden esta Revolución autóctona, nacida de las entrañas de nuestro pueblo, con otras revoluciones o procesos políticos que fueron extraordinariamente influidos por coyunturas especiales de la situación internacional; confunden muchas cosas. Tal vez piensen igualmente que habría que viajar a otro planeta para ver un pueblo capaz de resistir todos esos problemas. Hablan eufóricos de que vamos a quedar aislados, de que vamos a quedar solos, de que vamos a tener grandes problemas, y tienen la seguridad de que no podremos resistir.

UNA PESADILLA EN PLENO DIA

Pero no sólo los enemigos, hay muchos amigos en el mundo que están preocupados, y sinceramente preocupados, por esta situación, por los problemas que puedan presentársele a Cuba derivados de esta situación, y se preguntan: ¿Cómo podrán resistir? Se preguntan aquéllos que quieren, que desean sinceramente que podamos resistir; no faltan algunos, incluso, que casi nos dan el pésame, algunos que nos lloran en vida y algunos que creen que aquí la Revolución se puede desplomar, como se desplomaron otros procesos políticos en meses recientes.

Los enemigos, por supuesto, sueñan día y noche con eso. Creo que cada día que pasa y ven que la Revolución Cubana sigue existiendo, es como una gran pesadilla al amanecer, una pesadilla en pleno día. Hay otros como dije que, sinceramente, se preocupan por estos problemas, se preocupan por la situación de Cuba; pero no se trata siempre de un simple problema de solidaridad. Muchos hay que, incluso, no han sido amigos tradicionales, muchos que no tienen nada que ver con el socialismo y el comunismo. Hablo de gente democrática y progresista, y de algunos que ni siquiera son tan democráticos ni tan progresistas. Pero, desde luego, entre toda la gente democrática y progresista del mundo hay preocupación por Cuba y, entre otras, mucha gente, ya por otros factores, por otras razones, preocupadas por la marcha de los acontecimientos en relación con el Tercer Mundo.

El 7 de diciembre nosotros hablamos que de continuar el desarrollo de ciertas tendencias muy negativas, el mundo iría marchando de la bipolaridad hacia la unipolaridad bajo el dominio de Estados Unidos. Eso que expresé el 7 de diciembre, sé que constituye hoy una profundísima preocupación de los líderes de los países del Tercer Mundo; están sumamente preocupados por el riesgo de un mundo donde Estados Unidos sea el dueño.

INTERVENCIONISMO DESCARADO

Mencionábamos nosotros algunos actos intervencionistas, descarados, y señalábamos, incluso, el caso de Filipinas, independientemente del contenido interno del problema, cómo despegaron sus aviones para intervenir en un problema interno de ese país; cómo desembarcaron unidades especiales en El Salvador durante la ofensiva de los patriotas salvadoreños; las amenazas contra Panamá. Apenas transcurridas dos semanas de aquellas palabras, se produjo la bárbara agresión contra Panamá, los ataques genocidas contra el pueblo de Panamá, como confirmación irrebatible de las tesis que estábamos sosteniendo; días después estaban moviendo acorazados y portaaviones para un bloqueo de las costas de Colombia, con el pretexto de combatir las drogas.

En América Latina la preocupación es muy grande, ¡muy grande!, y la preocupación por Cuba es sincera; porque, objetivamente, Cuba es una trinchera de la independencia de América Latina. ¡Cuba es la primera trinchera de la independencia de América Latina!

Cuba ha sido capaz de resistir más de 30 años, con Cuba pasó de todo en estos 30 años. De muchas formas benefició Cuba a la América Latina. En los primeros tiempos fue negocio unirse al bloqueo económico de Estados Unidos contra Cuba, porque gracias a ello se repartieron nuestras cuotas azucareras, de varios millones de toneladas de azúcar; después se las quitaron, pero hubo fiesta durante largo tiempo, disfrute por la agresión a Cuba.

CUBA Y AMERICA LATINA

Gracias a Cuba en Estados Unidos se acordaron que existía América Latina, y uno de sus presidentes inventó la Alianza para el Progreso, que consistió en donaciones y préstamos por muchos miles de millones de dólares. Gracias a Cuba los imperialistas empezaron a preocuparse un poco mejor del trato que debían dar a América Latina; y abrieron puertas del crédito y tuvieron un tratamiento más deferente, por miedo a que surgieran revoluciones como la de Cuba en el resto de América Latina.

Es decir, fue mucho el provecho que América Latina sacó de nuestra Revolución; pero, entre otras cosas, más respeto, un poco más de respeto hacia América Latina. Por eso —como dijimos en alguna ocasión— a partir de la Revolución Cubana los pueblos de América Latina fueron más libres, fueron más independientes y empezaron a actuar en otra forma en la esfera internacional; con más libertad, con más dignidad. Eso se ha visto en los años recientes en varios ejemplos: en las batallas que los imperialistas impusieron con terribles presiones en Ginebra, en relación con la cuestión de los derechos humanos. Eso se vio ahora, con motivo de la postulación de Cuba para miembro temporal, por dos años, del Consejo de Seguridad, se manifestó unidad e independencia en América Latina.

Los gobiernos de América Latina saben que si Estados Unidos pudiera salirse con el sueño de aplastar a la Revolución Cubana, la independencia de los demás pueblos de América Latina sufriría un golpe terrible; porque aquellos países no tienen la unidad de nosotros, no tienen la capacidad defensiva nuestra: todo un pueblo unido y preparado para la defensa.

Los pueblos de América Latina y los políticos más conscientes de América Latina no tienen que ser, necesariamente, pro socialistas, no tienen que ser ni siquiera progresistas, para comprender que la liquidación de la Revolución Cubana convertiría a Estados Unidos en una potencia incontenible en este hemisferio; que el dominio imperialista se multiplicaría, que la euforia y la arrogancia se harían infinitas. Eso lo saben, y saben que nuestro país constituye la primera trinchera.

LA VISION DE MARTI

Esto se sabía desde la época de Martí, no ahora, hace casi un siglo, cuando Estados Unidos era mucho menos poderoso, no constituía el imperio tan poderoso que es hoy, y Martí escribió allí en vísperas de su muerte, que todo lo que había hecho y haría era para impedir a tiempo, con la independencia de Cuba, que Estados Unidos cayera sobre la América Latina con una fuerza más. Lo vio Martí hace casi un siglo, qué extraordinaria visión. Hoy ésa es una realidad mayor que nunca, porque Cuba no sólo dejó de ser una posesión yanki, sino que se convirtió en un baluarte contra el dominio y la expansión del imperialismo yanki. Eso que fue verdad hace casi un siglo es diez veces, veinte veces, treinta veces más verdadero hoy día, y los pueblos de América Latina lo comprenden, los gobiernos lo comprenden.

Durante mucho tiempo los engatusaron y los engañaron con el temor del comunismo, y ahora los mismos yankis dicen que el comunismo está desapareciendo y que el comunismo va a desaparecer de la faz de la Tierra; ya no pueden agitar ese fantasma, y lo que existe en nuestro hemisferio es la otra realidad, que si el imperialismo lograra liquidar, aplastar a la Revolución Cubana, trataría a los presidentes de las demás naciones como simples alcaldes y, quizás, peor que alcaldes, como alcaldes con menos autonomía que la que tiene un alcalde en Estados Unidos; trataría a las naciones soberanas de América Latina como alcaldías, y por teléfono trataría de darles órdenes.

EL CASO DE PANAMA

No quiere decir esto que los pueblos se resignen a esa suerte, porque ningún pueblo se resignará jamás a semejante suerte; pero vean ustedes cómo la invasión a Panamá no ha suscitado la resistencia que

debía suscitar: antipatía sí, pero condena enérgica y resuelta no, por el tremendo nivel de dependencia económica en que hoy se encuentran con relación a Estados Unidos las naciones de América Latina.

Si Cuba cayera, adiós quién sabe por cuánto tiempo al grado alto de independencia política, al grado de libertad que en la esfera internacional han alcanzado esos países, que serían después víctimas fáciles de cualquier agresión de Estados Unidos. Por eso están con razón hondamente preocupados por la suerte de Cuba.

Creo que estos son temas dignos de meditarse.

Nuestro pueblo ha venido, durante años, preparándose contra determinados peligros. Hace 10 años venimos reforzando nuestras defensas, venimos aplicando la concepción de la guerra de todo el pueblo, y venimos preparándonos, ¡diez años, qué suerte! Hemos elaborado planes para todas las variantes, comenzando por el bloqueo militar total del país, en cuyo caso aquí no podría llegar ni una bala. Eso lo sabemos desde antes de estos problemas, por la superioridad en armas convencionales que tiene el imperio en esta zona del mundo, la superioridad aérea y naval, que haría imposible que llegara una sola bala desde el exterior.

ORGANIZARSE PARA LA DEFENSA

Podrían imponer un bloqueo total, y nosotros elaboramos nuestros planes para resistir un bloqueo total; podría limitarse a un bloqueo, o podría ser más bloqueo con hostigamiento militar, o podría ser bloqueo con guerra de desgaste contra nuestro país; o podría ser, al final, bloqueo con invasión a nuestro país. Frente a todas estas variantes hemos elaborado nuestros planes, y hemos estado preparándonos en el país con la convicción de que cualquier variante, por costosa que fuera, nos la habríamos tenprano, sería derrotada, incluso la peor de todas, la de invasión y ocupación del país.

Hemos organizado el país en zonas de defensa. Hombres, mujeres, niños, jóvenes, y ancianos están organizados; todo el país está organizado para cobrar un precio impagable a los agresores, para ocasionarle tanto daño y tantas bajas que no les quedara otra alternativa que retirarse del país.

AMENAZA DE BLOQUEO TOTAL

Hemos trabajado seriamente con todas esas variantes.

Qué visión tan grande la de nuestro Partido; qué útiles han sido todas las energías gastadas en estos años, trabajando con esa concepción que parte de la participación de todo el pueblo en esa lucha. Sin embargo, pueden venir otras variantes para las cuales tenemos que prepararnos. Nosotros llamamos a ese período de bloqueo total, período especial en tiempo de guerra; pero ahora tenemos que prepararnos por todos estos problemas, e incluso, hacer planes para período especial en tiempo de paz.

¿Qué significa período especial en tiempo de paz? Que los problemas fueran tan serios en el orden económico por las relaciones con los países de Europa oriental o pudieran, por determinados factores o procesos en la Unión Soviética, ser tan graves, que nuestro país tuviera que afrontar una situación de abastecimiento sumamente difícil. Téngase en cuenta que todo el combustible llega de la U.R.SS. y lo que podría ser, por ejemplo, que se redujera en una tercera parte, o que se redujera a la mitad por dificultades de la U.R.SS., o incluso que se redujera a cero, lo cual sería equivalente a una situación como la que llamamos el período especial en tiempo de guerra. No sería desde luego tan sumamente grave en época de paz porque habría aún determinadas posibilidades de exportaciones y de importaciones en esa variante. Debemos prever cuál es la peor situación a que puede verse sometido el país a un período especial en tiempo de paz y qué debemos hacer en ese caso. Bajo esas premisas se está trabajando intensamente.

PREVER EL FUTURO

En realidad, todos esos problemas catastróficos que han estado ocurriendo en el campo socialista durante los últimos tiempos no estaban previstos, los hechos ocurridos en los países con los cuales habíamos establecido sólidos vínculos económicos, que nos ayudaban a defendernos del bloqueo imperialista, y que servían de base al desarrollo del país.

Puede haber situaciones intermedias, no tan graves, pero graves. No sabemos, incluso, qué dificultades podremos tener en el propio año 1990. Estamos tratando de preverlas; pero hay cosas que se escapan de nuestra voluntad, y se escapan de nuestras manos. Un poco más allá, nadie puede saber qué dificultades se van a presentar después de 1990; sin embargo, el país tiene que hacerse el propósito más serio y más firme de enfrentar tales dificultades. Pero no digo simplemente enfrentar tales dificultades para sobrevivir, sino para enfrentar tales dificultades y, además, desarrollarse.

Nosotros sabemos cuáles son los puntos estratégicos en que tenemos que seguir trabajando. Digamos que los programas alimentarios no se pueden detener, son estratégicos. Sabemos que estamos haciendo en la voluntad hidráulica, nuevas fuentes de agua, sistemas de canales y de riego, no se deben parar en ninguna circunstancia. Si tenemos 3 millones o 5 millones de toneladas de petróleo hay que mantener esos programas, de una forma o de otra. Primero habría que parar cualquier otra cosa, antes que esos programas. Los programas de desarrollo de la industria farmacéutica, de la biotecnología y otros en esa rama que tienen grandes perspectivas en este país, no podemos ni debemos pararlos; los programas para el desarrollo de determinados recursos en moneda externa, como los programas que estamos haciendo en la esfera del turismo, no debemos pararlos. Es decir que en cualquier restricción, por grande que sea, que tenga que hacer el país en una situación de período especial en tiempo de paz, o en una situación muy difícil en la paz, derivada de estos problemas, en ninguna de esas situaciones debemos parar programas que son estratégicos para la alimentación del país o para el desarrollo. Llevaría más tiempo, nos sometería a una prueba muy fuerte, pero tendríamos que mantener el principio no sólo de sobrevivir, sino también de desarrollarnos.

CUBA NO SERA DERROTADA

Creo que nuestro pueblo es capaz de eso, estoy absolutamente convencido; este pueblo, ustedes, el pueblo trabajador que ustedes representan.

El imperialismo y la reacción mundial deben saber que la Revolución no puede ser derrotada. Nuestros amigos en todo el mundo deben saber que nuestro pueblo será capaz de resistir en cualquier circunstancia; deben saber que en Cuba no derrumbará la Revolución, que en Cuba no se derrumbará el socialismo.

Recuerdo en los años de nuestra guerra de liberación, cuando el ejército batistiano cercó la Sierra Maestra y la bombardeaba todos los días, y no dejaba que entrara nada, ni sal, ni manteca, ni ropa, ni medicinas, decenas de miles de campesinos permanecieron allí, no abandonaron la Sierra Maestra ni se rindieron. Aquello duró mucho tiempo y nadie sabía cuánto iba a durar, eran circunstancias muy duras —no es nueva para nosotros—; unos vivieron más esa experiencia, otros la vivieron menos, pero todos éramos el mismo pueblo, todos éramos de la misma sangre. Estoy seguro de que en cualquier parte que hubiera ocurrido, el pueblo habría reaccionado igual.

MAS AMENAZAS

Ahora nos toca a nosotros una responsabilidad tremenda —ayer, en breves palabras lo explicaba a los jóvenes en el Parque Central— estamos viviendo un momento de incertidumbre y de grandes amenazas. Que hoy nos amenazan más que nunca, que las amenazas no sólo son económicas, son también militares. Los peligros de amenaza militar son grandes, como ustedes ven, están empecinados en seguir la hostilidad contra nosotros, en imponernos por la fuerza un canal de televisión, en nuestro espacio televisivo, ¡qué es nuestro!, y que nadie tiene derecho a usar. Son provocaciones. ¿Quién sabe lo que pretenden?

El otro día dispararon y de milagro no mataron a algún centinela en la base de Guantánamo. Andan con sus acorazados y sus portaaviones dando vueltas por aquí alrededor del país. Están arrogantes, están enloquecidos, envalentonados, eufóricos; creen que ya el socialismo no existe y eso los hace más agresivos, eso los hace más peligrosos. Es decir, que se inicia una nueva era, una nueva etapa. Pueden iniciarse momentos de pruebas muy grandes para nuestro pueblo.

DIEZ AÑOS DE GUERRA

Ayer pensaba en eso cuando les hablaba a los jóvenes, y también rememoraba nuestra historia, rememoraba nuestra Guerra de los Diez Años. No se ha escrito proeza semejante en ninguna parte, lo que hizo nuestro pueblo durante 10 años, luchando no sólo contra un poderoso ejército español, sino también contra una parte importante de gente que había nacido en este país y se había enrolado en las filas españolas. ¡Diez años mantuvieron la guerra descalzos, casi desnudos, sin municiones, sin alimentos! Ya nuestro país vivió una etapa como ésa, que tanto admiramos. ¡En aquellas terribles condiciones, cuando mucha gente llegó a la convicción de que no podían seguir luchando, aun en ese momento, como expresión de la voluntad irreductible y del heroísmo de nuestro pueblo, Antonio Maceo se yergue y frente al Pacto del Zanjón proclama en los Mangos de Baraguá su decisión de seguir luchando!

Cuando, en condiciones superdifíciles hubo un Zanjón, hubo también un Baraguá. ¡Y lo que quedó de nuestra historia, y por la cual llegamos un día a ser nación independiente, a pesar de ejércitos españoles primero y ejércitos yankis después, no fue por el Zanjón, fue por Baraguá!

Esa es la lección suprema de la cual hemos sido privilegiados herederos.

LA CRISIS DE OCTUBRE

Así se formó el alma de este pueblo y la tradición combativa de este pueblo en todos los momentos difíciles, en los más difíciles. El 10 de marzo de 1952 —vaya usted a recordarse de aquellos días y meses subsiguientes en que andábamos nosotros también recorriendo con antorchas las calles de la ciudad en homenaje a Martí—, no había ni un fusil, ni una bala, y aquello no impidió la lucha; y después, unos pocos fusiles, un puñado de hombres, tras los reveses posteriores al desembarco del Granma, y aquello no impidió la lucha. La voluntad de Baraguá, el espíritu de no rendirse jamás y no desfallecer jamás en la lucha fue lo que hizo posible los éxitos, lo que hizo posible la Revolución, lo que hizo posible el socialismo, lo que hizo posible Girón, lo que hizo posible aquella entereza con que se plantó nuestro pueblo en la Crisis de Octubre, se plantó y está plantado todavía con la misma firmeza, qué importaban que las armas nucleares estuvieran listas para disparar contra nosotros.

Hay que decir que nosotros no cedimos ni un ápice, que si de nosotros hubieran sido los proyectiles, estarían aquí todavía, de eso no hay la menor duda.

¿Qué fue lo que hizo posible resistir el bloqueo, desarrollar relaciones internacionales sólidas, cumplir después gloriosas misiones internacionalistas y la victoria cubana y africana de Angola? El tesón, la firmeza, la voluntad de lucha, el espíritu de Baraguá fue lo que triunfó allí. Ese ha sido el espíritu, la gran herencia que recibió nuestro pueblo.

Creo que esta generación es privilegiada, nuestros jóvenes, nuestros jóvenes estudiantes, nuestros jóvenes trabajadores, nuestro pueblo todo, porque pienso que es un privilegio hasta para el que tenga 100 años, porque es un privilegio estar viviendo este momento histórico.

Es un privilegio y un singular destino el hecho de que muchos pueblos tengan los ojos puestos en Cuba, por esas razones que expliqué, y también muchos revolucionarios y cada vez más revolu-

cionarios. A medida que se disipan las confusiones, se ve todo más claro y se ve lo que es Cuba, y Cuba se ha convertido en una trinchera, no sólo de América Latina, sino de todo el Tercer Mundo, se ha convertido en una trinchera de las ideas revolucionarias, progresistas y justas del mundo.

LA REVOLUCION LO CAMBIA TODO

Aquí no sentimos vergüenza de hablar de Lenin y enaltecer a Lenin; cuando otros andan quitándoles el nombre de Lenin a calles y a parques, y arrancando estatuas de Lenin, de Marx y de Engels, aquí las construimos, y las construimos no de mármol, ni de bronce, ni de acero, las construimos con nuestra conducta revolucionaria, con nuestro heroísmo, con nuestra posición digna, con nuestras convicciones profundas, elevando más que nunca las banderas del marxismo-leninismo, del socialismo y del comunismo.

Y más que nunca levantamos el nombre de Martí, de Maceo, de Céspedes, de Agramonte y de toda la interminable legión de héroes de nuestra independencia, más que nunca. Cómo nos alegra el corazón ver en estos días levantarse la figura de nuestros patriotas, especialmente la de Martí. De modo especial ese trabajo que realiza la juventud en su periódico, esa consigna de "mi honda es la de David", esa búsqueda afanosa en el infinito caudal de ideas revolucionarias del pensamiento de José Martí, riqueza legítimamente nuestra. Y nuestras deben ser las riquezas, no sólo de los hombres que aquí nacieron; nuestra debe ser también la de aquellos hombres extraordinarios que han nacido en otras partes del mundo. Qué enorme caudal de ideas revolucionarias, qué presente, qué oportunas esas ideas, qué banderas y qué lección para todos, incluso, para aquéllos que creían que ya había pasado la etapa en la que tendrían su mayor vigencia.

TONTOS Y TEMEROSOS

Algunos tontuelos por ahí se han llenado la boca de basura —no voy a decir de aire— para decir que ya pasó la etapa heroica. ¡Qué almas en calzoncillo! —como diría Palmero— decir que tal etapa quedó atrás. Tontos de esos no faltan, y soñadores con que la Revolución puede ser destruida no faltan. No faltan tontuelos, no faltan zanjoneros, Ven un poco difícil la cosa y empiezan a predicar: "Bueno, hay que tener cuidado, hay que hacer cosas, hay que pensar en algunas reformas". ¿Reformas de qué?, si la Revolución es la más grande y extraordinaria reforma de la historia porque todo en absoluto lo cambia.

¿Reformas capitalistas? ¿Reformas burguesas? ¿Reformas neoliberales? ¡Ni soñarlo! Deben saberlo todos que la Revolución no retrocederá un milímetro.

Como ayer les explicaba a ustedes, veían qué lección esa: hay quienes quisieron salvar el socialismo haciendo concesiones. Qué poco conocen la mentalidad voraz y monstruosa del imperialismo y de la reacción. Si les dan una uñita del dedo meñique, quieren una falange de ese mismo dedo; si les dan la falange, piden el dedo; si les dan el dedo, piden la mano; si les dan la mano, piden el antebrazo; si les dan el antebrazo, piden el brazo, y cuando les dan el brazo, les arrancan la cabeza.

¿Qué manera de defender el socialismo es ésa de empezar por quedarse manco y cojo? Perder los brazos, perder las fuerzas, y quedarse sin otras cosas, quedarse sin corazón, por ejemplo, sin espíritu. ¿Qué manera de defender el socialismo y defender las ideas revolucionarias son ésas? Por eso la Revolución Cubana no retrocederá un ápice.

GRACIAS POR LOS CONSEJOS

Y les damos las gracias a aquéllos que desde el exterior se sienten realmente preocupados y nos aconsejan: Hagan algunas cosas, hagan cambios. Nosotros decimos: Sí, vamos a hacer cosas revolucionarias, vamos a hacer cambios revolucionarios, vamos a ser cada vez más y más revolucionarios, porque no somos todavía lo suficiente.

No faltan tontos ni mentecatos, aunque sean pocos, con ilusiones, capaces de creer que aquí se pueden organizar quintas columnas al servicio del imperialismo o de los objetivos del imperialismo. Chequeen bien a esa gente, ¡chequéenlos, que muchos, incluso, no levantan abiertamente la bandera de la reacción y el imperialismo, sino quieren "perfeccionar" esta Revolución, igual que la quiere "perfeccionar" Estados Unidos; igual que han querido "perfeccionarla" por allá, desatando una gigantesca ola contrarrevolucionaria, que empezó disfrazada de cambios, de reformas para "perfeccionar el socialismo".

¡Y aquí los hay! Esos sí que van a tener que ir a otro planeta para ver que tal cosa suceda. No lo digo en el sentido literal de que van a hacer ese viaje muertos, porque no sabemos si el cielo, la tierra o el infierno, están en algún planeta o más allá de los planetas; lo que sí sabemos es que eso que sueñan no ocurrirá aquí en nuestra patria.

QUINTACOLUMNISTAS

Los que crean que en Cuba pueden organizar una quinta columna, los que crean que aquí pueden repetir la historia de lo que ha pasado en otros países, los que quieran aquí jugar a la contrarrevolución, se van a topar con las masas, se van a topar con el pueblo; van a tener masas, ¡sí!, pero las van a tener de frente, los que intenten hacerle el juego al imperialismo en este momento decisivo de la historia, en este momento en que se juega a todo, porque está muy pensado y es muy real que en Cuba Revolución, Socialismo e Independencia Nacional están indisolublemente unidos, porque si el imperialismo pudiera salirse con el sueño de aplastar la Revolución Cubana, seríamos menos independientes que Puerto Rico, menos independientes de lo que es Panamá hoy, ¡no soltarían nunca más a este país, nunca más!, y sabemos que en tales circunstancias desaparecíamos como nación, más vale que se deshagan de esas ilusiones.

Con eso no se puede aquí jugar, ¡ni admitiremos que juegue nadie! No lo admitiremos jamás. Y no seremos nosotros los que los aplastemos, no se puede matar cucarachas a cañonazos. ¡Los va a aplastar el pueblo!: nuestros Comités de Defensa, los obreros de nuestras fábricas, los trabajadores todos, los estudiantes de nuestros centros, los jóvenes, los abuelos y hasta los pioneros.

Que no se hagan ilusiones, que aquí hay un pueblo dispuesto a vender caro su vida, un pueblo dispuesto a derramar hasta la última gota de sangre por los valores en los que cree. Con ese pueblo no se puede jugar, con un pueblo que carga sobre sus hombros la responsabilidad que hoy carga Cuba, de ser primera trinchera de los intereses de América Latina y del Tercer Mundo, y de los valores revolucionarios y morales de este mundo. No pretendíamos tales cosas, pero hay un destino que ha puesto sobre nuestros hombros una responsabilidad muy grande en este momento, como freno, como trinchera, frente a la reacción, frente al imperialismo, frente a los explotadores, frente a los que saquearon al mundo durante siglos enteros y pretenden seguirlo saqueando. ¡Cuándo un pueblo tiene sobre sus hombros esa responsabilidad, y ese pueblo es éste, con ese pueblo no se juega!

DISFRUTAREMOS LA PAZ

Nosotros saldremos de aquí a cumplir nuestras tareas, que las conocemos cada vez más y mejor; a esforzarnos más que nunca; a esmerarnos más que nunca en la defensa, en el trabajo, en el cumplimiento de nuestros deberes y nuestras obligaciones, en trabajar para el futuro, como hemos trabajado siempre; y siempre dispuestos a defender ese futuro que queremos conquistar, siempre dispuestos a defender lo que hemos conquistado ya, siempre dispuestos a defender nuestros ideales y a defender nuestra dignidad, nuestra independencia, nuestra libertad, nuestra patria.

Nos consagraremos a la defensa y al trabajo, a enfrentar problemas y resolverlos; los de ahora y los que vengan, mañana o pasado mañana, o cuando sea. Y si no vienen, trabajaremos también con la misma consagración. Si hay paz, sabremos disfrutar la paz y sabremos aprovechar mejor cada día, cada hora, cada minuto, cada segundo. Ese es el espíritu con que debemos salir de este Congreso histórico, muy histórico, en este momento decisivo, vísperas, quizás, de grandes pruebas.

Si esas pruebas vienen, un día como éste, en que se cumple un aniversario más de su nacimiento, podemos decirle a Martí que hoy más que nunca necesitamos de sus pensamientos, que hoy más que nunca necesitamos de sus ideas, que hoy más que nunca necesitamos de sus virtudes. Pero también a Martí, a Maceo y a todos los que fueron como ellos, les decimos: hoy más que nunca, ¡nos sentimos orgullosos de ser sus seguidores, de ser sus más fieles e incondicionales discípulos y reafirmar, este 28 de enero, nuestras dos inmortales consignas, las que unen a Marx, Lenin y Engels con Martí, con Maceo, con Céspedes y con todos los héroes gloriosos de nuestra independencia y nuestra libertad!

¡Socialismo o Muerte!
¡Patria o Muerte!
¡Venceremos!

CONTANDO EL CUENTO

Guillaume Apollinaire (1880-1914). Poeta y prosista francés de origen eslavo. Resultó herido en la primera Guerra Mundial. Su obra ejerció gran influencia en la juventud de su tiempo, en la primera década del siglo, y no sólo entre los hombres de letras, sino también en los pintores cubistas. Entre sus obras principales destacan "Bestiario", "Alcoholes", "Caligramas", "Heresiarca y Compañía", "El Poeta Asesinado".

EL MARINERO DE AMSTERDAM

Guillaume Apollinaire

El bergantín holandés **Alkmar** regresaba nuevamente de Java, cargado de especies y otros elementos preciados. Hizo escala en Southampton y se autorizó a la tripulación a bajar a tierra.

Uno de ellos, Hendrijk Versteeg, traía un mono en el hombro derecho, un loro en el izquierdo y, pendiendo de la espalda, una farda de tejidos hindúes, que pensaba vender en la ciudad junto con los animales.

Era el inicio de la primavera y anochecía pronto. Hendrijk Versteeg caminaba velozmente por las calles un poco sombrías que apenas iluminaba la luz de gas. El marino pensaba en su pronto regreso a Amsterdam, en su madre, a quien hacía tres años que no veía, en su novia, que lo aguardaba en Monikendam. Calculaba el dinero que le ocasionarían los animales y las telas y buscaba un comercio donde vender esos artículos exóticos.

En Abve Bar Street, un caballero muy cabal se le acercó y le preguntó si buscaba adquisidor para el loro.

—Este pájaro —dijo— me convendría. Preciso alguien que me platique sin que yo tenga que responderle, y vivo solo.

Como la mayoría de los marineros holandeses, Hendrijk Versteeg hablaba inglés. Estableció un precio que el desconocido aprobó.

—Sígame —dijo éste— Vivo bastante apartado. Usted depositará el loro en una jaula que tengo en casa. Usted me exhibirá sus telas y quizás yo halle alguna que me agrade.

Muy dichoso, Hendrijk Versteeg acompañó al caballero, y, mientras andaban, le hizo el alabo del mono, que pertenecía, le dijo, a una especie muy rara, cuyos componentes se encarifian con los dueños y soportan bien el clima de Inglaterra.

Muy pronto Hendrijk Versteeg dejó de hablar. El desconocido no le respondía y ni siquiera parecía oirlo.

Continuaron su camino en silencio uno al lado del otro. Nostalgias de la selva natal, el mono, atemorizado por la helina gemía como un niño, y el loro sacudía las alas.

Al cabo de una hora de caminar, expresó bruscamente el desconocido:

—Ya nos encontramos cerca de casa. Se hallaban fuera de la ciudad. Rodeaban el camino grandes parques bordeados de verjas; de vez en cuando relucían a través de los árboles las ventanas de un **cottage** y se escuchaba a veces muy distante el lúgubre grito de una sirena, en el mar.

El desconocido se paró ante una verja, extrajo un llavero y abrió la puerta. La cerró luego que entró Hendrijk.

El marinero estaba intranquilo. Divisaba apenas, en el fondo del jardín, una casita de aspecto bastante agradable, pero por cuyas celosías cerradas no se advertía ninguna luz.

El caballero taciturno, la casa sin actividad, todo era bastante siniestro. Pero Hendrijk se acordó que el extraño caballero vivía solo. Es un hombre insólito, pensó, y como un tripulante holandés no es lo bastante adinerado para que alguien piense en robarlo, se abochornó de ese momentáneo miedo.

Si tiene fósforos, alúmbreme —dijo el caballero, metiendo una llave en la cerradura de la puerta de la casa.

El marinero obedeció al pedido, y en cuanto entraron, el desconocido acercó una lámpara, que rápidamente alumbró una sala amueblada con gusto.

Hendrijk Versteeg había recuperado su calma. Sostenía ya la perspectiva que su raro compañero le adquiriría gran parte de las telas.

El desconocido, que se había ausentado de la sala, retornó con una jaula en su mano.

—Ponga aquí el loro —exclamó—. Le colocaré un aro cuando haya aplacado del todo y sepa decir lo que yo deseo que diga.

Después de haber cerrado la jaula, mandó al marino que agarrara la lámpara y entrara en el cuarto contiguo, donde, según él dijo, tenía una mesa amplia para extender las exóticas telas.

Hendrijk Versteeg accedió y entró en la habitación indicada por el desconocido. La puerta se cerró de inmediato a sus espaldas; la llave giró; estaba encerrado.

Aturdido, apoyó la lámpara sobre la mesa y se abalanzó sobre la puerta, para tratar de abrirla. Lo detuvo una voz:

—Un paso más y termino con usted marinero.

—Levantando la cabeza Hendrijk vio, por un tragaluz que no había observado hasta ese momento, el caño de un revólver que lo apuntaba. Se detuvo, aterrado.

Inútil combatir. De nada le auxiliará su cuchillo; ni tampoco le hubiera sido útil un revólver. El extraño exclamó:

—Oígame bien, y obedezca. El favor obligado que usted ejecutará, tendrá su premio. Pero la determinación es mía. Usted acatará ciegamente; de lo contrario, lo mataré como a un perro. Abra el cajón de la mesa... Hallará un revólver de seis tiros, con cinco balas. Tómelo.

El tripulante holandés acataba las órdenes casi sin pensar. En su hombro, el mono daba alaridos y temblequeaba. El desconocido prosiguió:

—Al final del cuarto hay una cortina. Descórrala.

Plegada la cortina, Hendrijk vio un dormitorio; allí sujeta de pies y manos, sobre una cama, una mujer lo observaba con desesperación.

—Suelte a esa mujer —exclamó el extraño— y retírele la mordaza.

Cumplida la orden, la mujer, joven y de notable belleza, se hincó ante el tragaluz y clamó:

—Harry, es una trampa vil. Me has traído aquí para matarme. Aparentaste haber alquilado esta casa para que pasáramos el primer lapso de nuestra reconciliación. Tenía por seguro el haberte persuadido. Pensé que al fin estabas seguro de que jamás he sido responsable. ¡Harry, soy inocente!

—No te creo —exclamó parcamente el desconocido.

—Harry, soy inocente —volvió a decir con lacerada voz la joven.

—Son tus palabras finales; las anoto esmeradamente. Me las repetirán eternamente —la voz del extraño castañeó un poco, pero rápidamente se afirmó—. Porque sigo amándote; si te quisiera menos, te mataría yo mismo. Pero eso me resultaría inejecutable, puesto que te quiero... En este instante marinero, si usted no ultima a esa mujer antes de que yo haya numerado hasta diez, usted yacerá sin vida junto a ella. Uno, dos, tres, cuatro...

Antes de que el desconocido lograra contar hasta cinco Hendrijk abrió fuego sobre la joven que, constantemente arrodillada, lo miraba penetrantemente. La mujer se desplomó sobre el suelo, de cara. Había percibido el disparo en la frente. Rápidamente, un segundo disparo dio alcance al marinero en la sien derecha. Hendrijk se precipitó contra la mesa a su vez el mono, con penetrantes alaridos de terror, se ocultaba en su camisa.

Al otro día, unos peatones oyeron gritos raros que partían de un **cottage** en los alrededores de Southampton y dieron aviso a la policía. Los agentes penetraron en la casa.

Encontraron los cuerpos sin vida de la joven y del marinero. El mono salió a empellones de la camisa de su dueño y se encaramó sobre uno de los policías. A tal punto les espantó que éstos retrocedieron y le dieron muerte a tiros.

La justicia presentó su informe. Parecía indudable que el marinero había dado muerte a la joven y luego se había suicidado. A pesar de eso, las causas del drama eran oscuras. No hubo complicación para reconocer los cuerpos. La muchedumbre se interrogó como Lady Finngal, dama de un par del Reino, podía haber permanecido sola, en una alejada casa de campo, con un marinero que había arribado el día anterior a Southampton.

El dueño de la casa no pudo proveer a la justicia ningún dato satisfactorio. La casa había sido rentada, ocho días antes del trágico suceso, por un tal Collins, de Manchester, imposible hallarlo. Collins usaba anteojos y portaba una extensa barba roja, que muy fácil podía ser falsa.

El lord arribó de Londres rápidamente. Veneraba a su esposa y su abatimiento daba pena. Como a los demás el hecho le parecía incomprensible.

A partir de estos sucesos se ha aislado del mundo. Vive en su casa de Kesinton, sin otra compañía que un mucamo mudo y un loro que repite sin parar:

—¡Harry, soy inocente! •

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

Reconciliémosnos, ¿ya?

Según el sabio diccionario, **reconciliación** significa el **restablecimiento de la armonía y la concordia entre dos personas o dos partes.** Y por estos días, la palabra sale a relucir en primera plana cada vez que funcionarios o representantes del régimen que se va, se reúnen o se abrazan con representantes del Gobierno que viene. Fue el propio ministro de Defensa —designado, como dicen ahora— quien definió el traspaso de poderes como "versallesco, formal, poco dinámico e impropio de una democracia".

Es que la reconciliación se está confundiendo con esas ceremonias, mientras la gente ve y sufre lo que sucede cada día, preguntándose cómo será esto de la reconciliación. Y hay algunos hechos al respecto:

—Un juez probo es expulsado del Poder Judicial por haber denunciado la tortura.

—En Coyhaique y Puerto Natales, la cesantía llega a niveles dramáticos, debido al retorno de chilenos que llegaron creyendo en una "patria para todos".

—En Temuco fueron despedidos 31 académicos; en Talcahuano, 28; y la Universidad del Norte está por pasar a ser otra corporación privada.

—El Hospital El Pino de San Bernardo, atiende a ancianos indigentes sobre catres sin colchones y su servicio infantil sólo funciona dos veces por semana, debido a la falta de recursos.

—En Soquimich han despedido ya a trece supervisores y los dirigentes sindicales denuncian que habrá muchos más despidos.

Entre tanto, bienes que pertenecen a todos los chilenos, salen a remate. Otros, por simple decreto, pasan a ser propiedad exclusiva de un sector privilegiado que usa el uniforme: el edificio Diego Portales, la casa de Manso de Velasco, Lo Curro, hasta los automóviles de la Moneda y otras propiedades que fueron arrebatadas a sus dueños después del 11.

Una especie de "llegar y llevar" del que no se escapa ni el Palacio Cousiño, cedido desenfadadamente para una boda de pitos y bombos.

Y ya, los hechos citados muestran que la reconciliación entre todos los chilenos están aún muy lejos. Cuando se impidan situaciones como las descritas, cuando la gente sienta y vea que está realmente participando y que su voz puede contribuir a mejorar las cosas, la mentada reconciliación dejará de ser un versallesco desfile de encuentros y sonrisas por allá arriba.

Ligeia Balladares

Los motivos de Armando Uribe

UN ASPERO DIALOGO CON DIOS Y LOS HOMBRES

"La literatura enseña más que la política".

Dice que los militares han sido usados como "niñas de la mano" por los civiles dueños del poder económico. Se trata de tú con Dios, y está convencido de que todos los poetas son uno solo; por eso la única dedicatoria que le pidió a Neruda fue en una edición de "La Divina Comedia".

Armando Uribe fue diplomático. Es poeta, y también escribe en prosa. Además es dirigente de la Izquierda Cristiana. Regresó a Chile recientemente, tras un prolongado exilio. Dice que vivió diez años sin recibir ni una sola carta de Chile, "pese a que numerosos amigos me escribían". Durante la campaña electoral que culminó el 14 de diciembre integró el comando de la candidatura senatorial de **Luis Maira**, secretario general de la Izquierda Cristiana y presidente del PAIS. Pero ahora prefiere hablar de literatura más que de política.

—Me gustaría más que habláramos de literatura que de política, porque creo que la literatura es más esclarecedora. Lo literario enseña más que lo político sobre la realidad que se vive".

—¿Por qué?

—Porque lo literario va a lo profundo, a lo que dura".

TUTEARSE CON DIOS

—En su último libro ("Por Ser Vos Quien Sois") **impresiona ese trato tú a tú con Dios, no de una manera puramente formal. Esa actitud de pedirle cuentas, con una familiaridad que tal vez sólo puede darse en el creyente que se siente con el derecho a llamarle la atención.**

—Yo sostengo que si no hay democracia respecto de lo divino, entonces no puede existir la democracia entre los hombres.

—Este libro, ¿fue escrito hace tiempo o es reciente?

—No sabría decirlo. No puedo identificar de qué época es cada cosa, porque escribo en papelitos separados y no les pongo fecha".

—Pero es un libro que tiene mucha unidad...

—Esa unidad está dada por la experiencia del destierro. Sin darme cuenta. Creo que es un libro sumamente "literatoso". Está lleno de... de plagio si se quiere, recepciones de palabras enteras que vienen de textos literarios".

—¿No tiene escrúpulos en ese sentido?

—Ninguno. Una vez hubo una presentación de un libro de Neruda, hecho por Tallone, un maravilloso editor italiano. Y yo compré en la antigua Librería Italiana que estaba ahí en la calle Huérfanos, una edición de Tallone, bellísima, de "La Divina Comedia" del Dante, en dos tomitos chicos. Y le dije a Neruda: "Dedícame este libro, ya que lo edita tu editor". Me dijo: "¡Cómo te voy a dedicar La Divina Comedia!". Pero después de pensar un momento me dijo: "¿Sabes? Te lo voy a dedicar porque a fin de cuentas, todos los poetas son el mismo poeta".

—Pero, volviendo a su libro, en él no hay referencia directa, que uno pueda percibir, al exilio...

—La referencia no es política. Se trata de la vida como destierro. El destierro del Paraíso, de la vida eterna, que es la verdadera vida. Hay dos claves literarias que le dan unidad al libro: "El libro de Job" y una de las Siete Palabras de Cristo en la cruz. La más impresionante para mí, es la que en hebreo o arameo, no sé en qué lengua, dice: "Señor, Señor, por qué me has abandonado". Yo la considero esencial porque es la prueba misma, definitiva, de la humanidad de Jesucristo. Es un hombre que sicológicamente tiene todas las dudas que puede tener un ser humano sobre lo que va a ocurrir. No es un super-hombre, no es un hijo de Dios imbuido de serio, sino un ser humano, plenamente".

EL GOLPE POR FUERA

—Usted tiene un libro que jamás se ha editado en español, "Ces Monsieurs du Chili" (Caballeros de Chile)... Sólo hay una edición francesa. ¿Por qué?

—Bueno, hay toda una historia para explicar eso. Cuando se produjo el golpe de Estado, que para mí fue un momento de conversión, por así decirlo, me dije: "Esto no es aceptable. Esto, no". Nada de esto mi fe en el golpe ha traído. Esto es maligno".

En ese momento (septiembre de 1973) Armando Uribe era encargado de negocios en la embajada de Chile en Pekín y tuvo que enfrentar una gran hostilidad de la dirección china, empeñada en preservar y desarrollar sus relaciones con el régimen militar. Después de una batalla diplomática prolongada y cuajada de situaciones absurdas, Uribe se encontró en París.

—Yo estaba en ese momento a cero. Comenzaba la vida a cero, a los 29 años de edad, desde el punto de vista material, práctico. Debía mantener a ocho personas, incluyendo cinco hijos, mi mujer, mi madre y yo. Tenía cero pesos, cero posibilidades. Tenía que comenzar la vida de nuevo".

Para hacer las cosas aún peores, la dictadura lo despojó por decreto de la nacionalidad chilena a fines de octubre de 1973, como castigo por haber denunciado el golpe militar. En la misma situación se

encontraron Hortensia Bussi de Allende, sus hijas, Voiodia Teitelboim, Carlos Vassallo, ex embajador de Chile en Italia, y otros. Más tarde aquel decreto infame fue dejado sin efecto.

Buscando un medio de subsistencia, Uribe decidió entonces escribir dos libros. Uno, para la editorial Du Seuil, con la que firmó contrato, sobre "La intervención norteamericana en Chile". Este libro apareció, en francés, ha sido traducido a diversos idiomas pero nunca ha aparecido en Chile, pese a que contiene notables revelaciones sobre el factor externo en el golpe militar del 73. El segundo libro, que le creó al autor muchos problemas, se refería al factor interno.

EL GOLPE POR DENTRO

—Bueno, es evidente que el golpe de Estado en Chile no se produjo sólo por el factor externo. Por eso, yo pensé en otro libro sobre el factor interno. Quise mostrar qué llevó a ciertos estratos sociales chilenos a echar por la borda aquello con lo cual se llenaban la boca, que era la democracia liberal. Lo que yo trato de probar en ese libro, "Caballeros de Chile" es que, desde su formación, desde la infancia y la adolescencia, muchas de las personas que estuvieron en la primera línea del golpe y que después siguieron sirviendo al régimen de Pinochet y sirviéndose de él, gente, digamos, como **Alfonso Márquez de la Plata, Manuel Cruzat**, tenían cierta estructura mental, ideológica, preexistente, que los conducía a eso, a la destrucción de la democracia, para defender lo que consideraban sus privilegios legítimos".

—Pero pareciera ser un libro más literario que teórico...

—Por cierto que sí. Pero tiene un fundamento que, si usted recuerda, está en un epígrafe que es una cita de **Gramsci**: "En algunas ocasiones la autobiografía puede ser más un ensayo político que el ensayo político que se presenta como tal". Pero, ¿qué me pasó? Yo tuve júbilo al escribir mi trabajo sobre la intervención norteamericana en Chile, en un momento en que todavía no se hablaba de este tema en los términos que se habló después, con el informe de la Comisión Church del Senado norteamericano. Y cuando yo lo publiqué mucha gente de la izquierda chilena y de izquierdas europeas, como **Rossana Rosanda**, por ejemplo, se enojaron conmigo diciendo que yo hacía la apología de las conductas erróneas de la Unidad Popular atribuyéndolos todo a la intervención extranjera.

—¿No era así?

—No, en absoluto. Yo digo en el libro, creo que con los mismos términos, que la intervención norteamericana fue una causa eficiente del golpe militar pero no la única causa. En términos lógicos, esto quiere decir que si esa causa no hubiera existido, el resultado que tuvo lugar no se habría producido de esa manera. Había, pues, un factor interno".

—Y ése fue el tema del segundo libro...

—Yo quise tratarlo. Pero fue tan doloroso el escribirlo, a diferencia de lo que pasó con el primero, que me dio un ataque de úlcera gravísimo, estuve por las cuerdas. Resultó para mí mismo una especie de libro "tabú". No quería volver a mirarlo. Incluso dejé sin efecto el contrato que tenía para publicarlo con la Editorial Grasset y hasta tuve que devolver el pequeño adelanto que me habían hecho".

—Pero, ¿por qué no deseaba publicarlo?

—Era demasiado personal y escribirlo me hizo demasiado daño. Había allí cosas no sólo de gente que estaba sirviendo al régimen sino incluso de personas cercanas, familiares, que me chocaron. Había dañado a otros".

"Finalmente, apareció en francés, en una versión bastante caprichosa, elaborada por un joven escritor que traducía "a su manera". Apareció bajo el sello de una editorial llamada "La Difference", en el momento mismo en que ésta quebraba. Salvo unos pocos ejemplares, que se colocaron en librerías, el libro casi no circuló".

—¿No valdría la pena darlo a conocer en Chile? ¿Acaso no tiene vigencia?

—Tal vez sí, porque muchas de las cosas que están en gérmen en la historia de cómo se forman ideológicamente los jóvenes de la Derecha en Chile, están vivas y esa mentalidad está más agresivamente viva ahora en su forma neo-liberal. Creo entonces que lo voy a terminar de veras, retomando la primera parte y acompañándola de otras cosas".

LA IDEA DE CHILE EN PELIGRO

A Armando Uribe, retornado reciente del exilio, le produce espanto lo que denomina "la norteamericanización" de Chile, muy visible en la vida cotidiana y que corresponde, a su juicio, a una "norteamericanización" en lo profundo, en lo político y en lo económico, en los sectores dominantes.

—He llegado —dice— a una conclusión que puede ser errónea: creo que esta ideología, llamémosla neoliberal para entendernos, occidental a la norteamericana, capitalista, ha penetrado profundamente en los sectores que han aprovechado y se han aprovechado del régimen y en sus clientelas, que son mucho más vastas y dependen de ellas. Pero yo creo que no ha penetrado profundamente en el pueblo chileno. Superficialmente, puede parecer lo contrario, pero lo que ha ocurrido es que mientras los grupos dominantes han adoptado esta ideología, el resto del pueblo chileno se ha adaptado a ella, porque no tenía otra cosa para sobrevivir. Masivamente, entonces, creo que es una penetración superficial. Y esta penetración yo la encuentro esencialmente contraria a la integridad histórica de la nación chilena, peligrosísima. Si penetrara en sectores más vastos del pueblo, Chile desaparece como idea, como noción, como vivencia. Tengo la impresión y la esperanza de que esto no sea sino superficial por adaptación y no por adopción en las masas populares".

—¿No es curioso que ese fenómeno de desnacionalización se dé bajo un régimen militar que se proclama nacionalista?

—Yo creo que los militares chilenos han sido los instrumentos y, a largo plazo, las víctimas de los sectores dominantes económicos e ideologizados. Por lo tanto, le doy más importancia a los problemas económicos, a su clientela, a los grupos económicos que se han aprovechado del régimen, que la que tiene la entidad militar como casta. Yo digo en el libro "Caballeros de Chile" que han sido usados como "niñas de la mano", por esos sectores civiles..." ●

J.M.V

En la mente de Dios hay un gusano
que se prepara para conocerte.
Tú, mano sobre mano,
no crees en la muerte.

* * *

¿Dios mío, por qué me has abandonado?
¡Pero si no te he abandonado, tonto!

* * *

Dios mío, por qué me has abandonado.
¿Cuándo te he abandonado? Nunca he estado contigo.

* * *

La tontería prueba
que hay Dios porque infinita
y eternamente nueva
ella misma se imita.

(Armando Uribe, del libro "Por Ser Vos Quien Sois", Ed. Universitaria, 1989).

"Me espanta la norteamericanización de Chile".

TODO ES HISTORIA

Jotabeche

Dice **Manuel Rojas** en unas notas sueltas que andan volando sabe Dios dónde, que aquel muchacho era "pata de perro, bueno para el volantín, reacio para lavarse la cara y bueno para ensuciársela". De esta manera describe a ese niño copiapino que se llamó **José Joaquín Vallejo**, y que en las letras de Chile se conoce con el seudónimo de "Jotabeche".

Pobre en extremo —lo que suele aguzar el ingenio cuando hay buena pasta— José Joaquín debía recorrer las calles de Copiapó vendiendo la bayeta castellana o la tela de percala que su hermano, el sargento Francisco Vallejo, le enviaba a él y a su madre desde Santiago, donde procuraba "hacer carrera".

El escritor que dormía en el alma de José Joaquín fue despertado abruptamente en 1819 con los remezones de un terremoto que obligó a mamá Vallejo a emigrar a La Serena con su prole a la siga. Con certeras palabras Jotabeche ha contado el espanto que produjo ese terremoto: "Abandonándolo todo, las gentes vagaban por los áridos peñascos de las inmediaciones llorando sus perdidos hogares y aplacando con penitencias la cólera divina". Y suspira: "Nada más melancólico que la vista del solar de un pueblo donde ya nadie habita. Un cementerio tiene más señales de vida".

A los 17 años —y en La Serena— se transforma en improvisado preceptor. Basta decir esto para entender que su sueldo era escuálido. Daba lecciones a domicilio con lo que lograba "parar la olla". Además, parece que sus alumnas le encontraban atractivo, si hemos de creer en lo que él mismo dice en cartas a su madre: "A la Merceditas, que ahí le mando cuatro pepas de **siruela** de Francia, que me las regaló una discípula...".

Ante la bárbara ortografía del futuro escritor, Vicuña Mackenna lanzaba atronadoras carcajadas y afirmaba, ahogándose de la risa, que no estaría fuera de lugar llamar "*maestro siruela*" a Jotabeche.

Pero a pesar de estas limitaciones, la gloria literaria lo estaba esperando en Santiago, adonde llegó en 1830. Impuso su seudónimo como el más salerosos y original costumbrista chileno que desparramó gracia e imaginación en la prensa seca y acartonada de aquellos días. Los costumbristas que vendrán —**Ruiz Aldea, Pérez Rosales** y hasta **Blest Gana**— mucho le deben.

Mario Céspedes

Librería y Pinacoteca
Encuentro

Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.

Acuarelas originales: Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

Se volvió loco
NANO ACEVEDO!!

ULTIMAS SEMANAS DE SU LOCURA MUSICAL

R. Blades - Quila - Zitarrosa - Víctor Jara - Viglietl - Mejía Godoy

2 X MIL PESOS

"Un boliche democrático en pleno centro de Santiago"

NANO ACEVEDO SABE Y TIENE LO MEJOR EN TEATINOS 424 esq. Compañía

FABRICA DE CONFECCIONES
"GAVIOTA"

Jumpers
Cotonas
Delantales

Blusas
Camisas
Short gimnasia

M.R. GAVIOTA

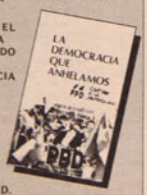
Precios Especiales a Comerciantes

ANTONIA LOPE DE BELLO 417

¡APARECIO A LA VENTA!

LIBRO: "LA DEMOCRACIA QUE ANHELAMOS"

CON TODO EL PROGRAMA DEL PARTIDO POR LA DEMOCRACIA



EDITADO POR EL P.P.D.

DISTRIBUYE:
EDITORIAL INTERAMERICANA
CONFERENCIA 1140 - TEL. 6831158 STGO.

El tinglado de Bush en Centroamérica

LA INTERVENCION PERMANENTE

La intervención norteamericana en Centroamérica data de los albores de este siglo que cumple ya, casi agotado, su última etapa en el calendario creado por los hombres. Estados Unidos inventó Panamá sacándole una lonja más o menos importante a Colombia, intervino en Nicaragua cada vez que fue necesario, pero sobre todo para desbaratar las incursiones de Sandino y su "ejército loco", como lo llamó el periodista **Gregorio Selser** en un libro que ya es clásico.

Honduras ha sobrevivido gracias a su característica sumisión al imperio; lo mismo ocurría con El Salvador antes de la aparición de la guerrilla del Frente de Liberación Nacional Farabundo Martí; Costa Rica, para obviar problemas decidió abolir el ejército, gracias a una iniciativa de **José Figueres,** hace ya largos 40 años y desde entonces el país ha marchado por una irrestricta senda civilista.

Los últimos acontecimientos centroamericanos marcan, de alguna manera, ciertas instancias bastante trascendentales. No es por pura casualidad que el nuevo presidente de Honduras, **Rafael Leonardo Callejas,** líder del Partido Nacional, que había sido raleado de las funciones gubernativas en 1972 tras un golpe militar, señalara en el día de su asunción al poder —el 27 de enero de este año— que "la dignidad y el progreso de nuestras repúblicas pasa por la reducción de los ejércitos". En un multitudinario mitin celebrado en el Estadio Nacional de Tegucigalpa agregó que "debemos aplicar sistemáticamente la democracia para que nadie en Centroamérica se sienta amenazado por los tanques y los soldados, y para que nadie crea que la única oportunidad de las personas pertenece a los representantes de las minorías".

Hacía más de 20 años que tales palabras no se escuchaban en la boca de un presidente hondureño, sobre todo en las dos últimas décadas en que los militares habían gobernado sin contrapeso y habían permitido, sin demasiadas alternativas, que los mercenarios de la "contra" nicaraguense se parapetaran en su territorio y fueran eficazmente abastecidos por el gobierno de **Ronald Reagan** y sus más tenebrosos secuaces.

LA SITUACION PANAMEÑA

Mientras el general **Manuel Antonio Noriega** sigue detenido en Miami, las tropas invasoras continúan en Panamá, sin saberse aún cuándo emprenderán la retirada completa y cuándo **George Bush,** el hombre del ..... (el gran garrote), explicará a los norteamericanos las razones valederas que tuvo para organizar la expedición punitiva al país del canal. Todavía resulta demasiado primario el razonamiento del Presidente norteamericano para justificar las exactas realidades que invocó para ordenar a sus *marines* que cometieran ese inexcusable acto de piratería moderna.

La manipulación que se ha cometido con los resultados materiales de la invasión (no se ha podido saber aún cuántos civiles murieron bajo la metralla y los bombardeos norteamericanos) resulta sorprendente en un mundo en que los medios de comunicación están siempre alertas para informar hasta los más mínimos detalles de todo lo que ocurre en cualquier prte parte del planeta.

Los objetivos de Bush, desde luego, son revertir los acuerdos Torrijos-Carter sobre el canal cuando faltan menos de 10 años para que la vía marítima pase enteramente a manos panameñas. La "democratización" bajo el gobierno de **Guillermo Endara,** ha tomado un insólito giro cuando éste prometió disolver el ejército y copiar lo realizado por Pepe Figueres hace ya más de 40 años. Figueres, que asumió en 1948 la Presidencia de Costa Rica decretó —en ese entonces— la desaparición de las Fuerzas Armadas, lo que no tuvo ninguna repercusión en otros países de la región.

Como ha escrito el agudo analista uruguayo **Carlos María Gutiérrez,** "la protección de los tratados canaleros es, quizás, la mayor hipocresía de la intervención norteamericana. Noriega, sus actividades presuntas de narcotraficante, o su dictadura, fueron apenas el pretexto utilizado descaradamente por la diplomacia y la estrategia de Washington —invetерado protector de tiranos en América Latina— para encubrir el

verdadero objetivo: la anulación de los tratados, que obligan a Estados Unidos a revertir, en el último día de 1999, la totalidad de la soberanía sobre el Canal".

EL TINGLADO DE BUSH

Es precisamente en los países centroamericanos donde se advierte con mayor precisión cuáles son las intenciones del imperio con respecto al continente, y cuáles son los objetivos que se han trazado la Casa Blanca y el Pentágono, custodios de las grandes multinacionales.

El tinglado de Bush, heredero indiscutido de Reagan, quiere sólo títeres que bailen al compás de la musiquilla digitada por los consorcios que influencian al gobierno norteamericano.

Para el nuevo presidente hondureño, Rafael Callejas, "Centroamérica atraviesa ahora el mayor problema económico de toda su historia. Sin embargo, ello no nos desalienta porque estamos convencidos que adoptando medidas adecuadas en forma oportuna, y provocando la voluntad regional al servicio de todos, saldremos adelante". Un optimismo que, tal vez, no tenga una equivalencia demasiado real, a juzgar por los índices económicos que muestra el área: inflación desmesurada, desempleo desequilibrante, deuda externa impagable.

Por eso tiene razón Callejas cuando sostiene que "la paz será confiable en Centroamérica sólo cuando sea construida sobre la reducción de las armas ofensivas, porque el hombre centroamericano debe liberarse de las camisas de fuerza y sacrificio, que equivocadamente le han impuesto las soluciones de guerra y los dogmatismos que ven al hombre como máquina de producción de bienes y servicios". Palabras lindas, dignas del premio Nobel de la Paz **Oscar Arias Sánchez.**

EL CASO COSTA RICA

A pesar del enorme prestigio internacional alcanzado por Arias, su partido, la socialdemocracia costarricense, salió derrotada en las elecciones del domingo 4 de febrero: el democristiano **Alfonso Calderón,** hijo de **Rafael Calderón** (que gobernó el país entre 1940 y 1944) se alzó con la victoria por un margen estrecho, pero lo suficiente para gobernar por los próximos cuatro años. Calderón, que postulaba por tercera vez a la Presidencia (la vencida, dicen), no presentó un programa que tuviera grandes diferencias con respecto al del partido gobernante.

Costa Rica, dentro del oscuro panorama centroamericano, es el país que presenta —por su muy estable democracia— las mejores condiciones económicas de la región y, en escala ascendente, de América Latina. A eso hay que agregar las avanzadas leyes sociales del país, la protección de la mujer y del niño, la alta escolaridad y el muy buen nivel cultural de la población.

Desde luego que Costa Rica tiene también problemas, sobre todo en las zonas agrarias, donde la redistribución de la renta es escandalosamente desnivelada. Y hay contrastes evidentes entre San José, la capital, y las ciudades del interior, sobre todo Puerto Limón, donde se aglutina la mayor cantidad de población negra del país. Limón, como la llaman los "ticos", es uno de los principales puertos y la salida natural de sus principales exportaciones: café, bananos, caña de azúcar y ganado vacuno.

SIEMPRE EN DOMINGO

El panorama centroamericano, sin embargo, tiene su máxima atracción en las elecciones que se realizarán el domingo 25 de este mes, cuando los sandinistas se enfrenten a la Unión Nacional Opositora, que levantó como candidata a **Violeta Chamorro,** dueña del matutino *La Prensa* y una de las más tenaces adversarias del gobierno del presidente **Daniel Ortega,** que es también candidato a la reelección.

Según las encuestas que ha mandado a confeccionar Chamorro, su victoria será incuestionable, sobre todo si se siguen las cifras entregadas por la organización Vía Cívica, que otorga a la postulante opositora el 49 por ciento de los sufragios y apenas el 29 por ciento a los sandinistas.

Mucho más creíble es el sondeo realizado por la firma norteamericana Greenberg-Lake que atribuye al gobierno el 51 por ciento de los votos. Los sandinistas, en un incuestionable acto de buena voluntad, acaban de liberar a más de mil cien "contras", entre los cuales hay varios miembros de la aborrecida Guardia Civil somocista.

La medida, que fue ampliamente confirmada por el Parlamento, no encontró, sin embargo, una aprobación demasiada entusiasta entre la población, que estima un poco exagerada la actitud del gobierno frente a quienes lo han combatido por la vía armada.

Los observadores atentos de la situación nicaraguense creen que la honestidad con que ha actuado el gobierno, en los 10 años que detenta el poder, será una de las principales causas que le otorgarán el apoyo popular. Como ha dicho el ministro del Interior, **Tomás Borge,** el pueblo nicaraguense tiene conciencia de que todos estos años han sido de dura prueba, de terrible enfrentamiento con el enemigo más poderoso de la tierra, que ha buscado todos los caminos posibles para derrocar al gobierno sandinista. No ha sido solamente un hostigamiento palpable y constante, sino que Washington ha recurrido a formas que algunos analistas han calificado de "infamantes para Estados Unidos".

No es por pura casualidad que el diario *The New York Times* haya señalado en uno de sus editoriales que "los herederos de Reagan han actuado con la misma miopía, sin percatarse que el mundo está cambiando, que ya no se pueden transitar, impunemente, las rutas del pasado intervencionista, sobre todo cuando las transformaciones en el mundo son cada vez más sólidas y categóricas".

LA LUCHA ES CRUEL Y ES MUCHA

En tanto que el ex Presidente salvadoreño **José Napoleón Duarte** continúa al borde de la muerte, trasegado por un cáncer irreversible, la situación en el país continúa

Pese al desafío de la contra, el pueblo nicaraguense no abandona sus tareas.

Violeta Chamorro hace su campaña con la ayuda estadounidense de casi 2 millones de dólares.

Los adustos soldados salvadoreños, fieles custodios de los intereses norteamericanos

siendo la misma que dejara después de su inocua gestión de seis años. Según el experto norteamericano **Kevin Dahaer**, investigador del Instituto de Alimentación y Desarrollo, "la mayor parte de la ayuda estadounidense al Tercer Mundo no está destinada a mitigar el hambre de los pobres: contribuye a consolidar a las élites que perpetúan las estructuras de la miseria y el hambre de sus pueblos".

Y hablando específicamente sobre la realidad centroamericana, ha sostenido que "los países más favorecidos en la década del 80 fueron Turquía, Pakistán, El Salvador y la Filipinas de Marcos. Los gobiernos de estos países bien pueden ser antidemocráticos o violar los derechos humanos, pero albergan bases militares estadounidenses o están enfrentados a movimientos de liberación. La ayuda militar es el otro tipo de asistencia aplicada a la seguridad. Aunque las encuestas de opinión señalan que la mayoría de los estadounidenses se oponen a la asistencia militar, el gobierno de Reagan la amplió tanto que ahora constituye la mayor parte (el 39 por ciento) de la colaboración total".

Advierte también Dahaer que en el caso de El Salvador hay una abundante ayuda militar encubierta, la misma que se ha realizado con los *contra* nicaragüenses, lo cual revela que los gobiernos norteamericanos han recurrido a todos los medios para impedir cualquier forma de autonomía de las naciones centroamericanas.

No es un simple azar que la Unión Nacional Opositora (UNO) haya recibido —de "donantes" anónimos— casi dos millones de dólares para sustentar la campaña electoral de Chamorro, una cifra sideral si se toma en cuenta la situación económica nicaragüense. El gobierno sandinista, está demás decirlo, ha tenido que invertir ingentes recursos para combatir a la *contra*.

"NO ES CULPA NUESTRA"

La política norteamericana con respecto a Centroamérica no ha cambiado sustancialmente. Se continúa aplicando lo que proclamaba la señora **Jeanne Kirkpatrick**, representante de Reagan ante las Naciones Unidas, que escribía en un artículo publicado por la revista *Comentary* que "no es asunto nuestro que haya en América Latina "guerras sucias" y horrendas violaciones de los derechos humanos, si quienes las perpetran son militares anticomunistas y amigos de Estados Unidos".

Es sabido que los diplomáticos norteamericanos no son meros observadores de la situación política de los países en que son asignados: son, fundamentalmente, activos interventores en asuntos que —en apariencia— no les compete.

La presencia norteamericana en Honduras, por ejemplo, tiene como pretexto a Nicaragua, pero la verdad es que las tropas estadounidenses postulan perpetuarse en ese país como fórmula para custodiar a toda la región. Un protocolo firmado con el saliente gobierno hondureño garantiza la presencia del Pentágono en todo el territorio de esa nación. José Azcona, presidente en ejercicio hasta el 27 de enero, fue el hombre más servicial de los intereses norteamericanos, firmó en noviembre de 1989 —tres meses antes de traspasar el poder— el protocolo II, adicional al convenio militar del 20 de mayo de 1954, por el cual se sanciona la permanencia indefinida de tropas estadounidenses en territorio hondureño, lo que representa una amenaza patente para todas las demás naciones centroamericanas.

Esas tropas son los gendarmes de la región y su estacionamiento es algo más que un simple divertimento vacacional: es, en concreto, una vigilancia atenta de todo lo que ocurre o puede ocurrir en la zona. La asistencia a la *contra* nicaraguense es un testimonio irrefutable del intervencionismo norteamericano, que va unido a una activa corrupción de los militares hondureños, como lo testimonia la desaparición de 15 millones de dólares que fueron destinados como "ayuda humanitaria" a la *contra*, pero que se quedaron pegados en los dedos de los jerarcas castrenses hondureños, como lo denunció el senador demócrata **Michael Barnes**, sin haber sido nunca refutado.

Loreto Herrera

INSERCION

DECLARACION PUBLICA

La Coordinadora Nacional de Presos Políticos (CNPP) denuncia y expresa públicamente lo siguiente:

1. Como consecuencia de la liberación de 43 presos políticos a través de la fuga realizada en la noche del 29 al 30 de enero, Gendarmería ha dado paso a una serie de medidas represivas, que significan: aislamiento para 6 compañeros, limitación y pérdidas de derechos conquistados por los presos políticos con años de lucha en las cárceles de la dictadura.

Para aplicar las medidas represivas, estos oficiales y la jefatura del penal argumentan que tienen órdenes superiores y también órdenes del ministro en visita que investiga los hechos relacionados con la fuga.

2. Queremos reiterar que la fuga es legítima, que está dentro de lo que consideramos el derecho a la libertad. Este hecho ha sido reconocido por notables juristas y diversas organizaciones sociales políticas y destacadas personalidades nacionales e internacionales.

Por lo tanto, demandamos el término de la represión, la no aplicación de medidas represivas y el respeto a todos nuestros derechos. Al mismo tiempo, consideramos indispensable que el señor ministro en visita se pronuncie sobre estos hechos y se preocupe por la seguridad de los presos políticos.

3. Expresamos que seguiremos luchando contra la represión, por nuestros derechos y por la libertad de todos los presos políticos.

Llamamos a las organizaciones de derechos humanos, a las organizaciones sociales y políticas de nuestro pueblo a solidarizar activamente con los presos políticos y a consolidar la campaña por la libertad de todos.

¡¡Libertad para todos los presos políticos, ahora!!

Emilio Vargas
Heriberto Mena
Pedro Fuentes
Carlos García
Francisco Escobar
Raúl Castro
Ariel Antonioletti

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS

CARCEL PUBLICA, 7 DE FEBRERO DE 1990.

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

EL MAESTRO GILBERTO MILOS

A mediados de noviembre del año pasado, tuvimos la grata oportunidad de conversar con el gran maestro brasileño, **Gilberto Milos**, de 26 años recién cumplidos. A continuación les brindamos lo medular de sus afirmaciones... y su foto, tomada a un metro **sin que se percataran!!**

EL AJEDREZ Y YO

—Comencé a jugar a los 12 ó 13 años. No influyó el match entre Spassky y Fischer, prácticamente no me percaté de ese evento".

"Vivo con mis padres en Sao Paulo. Por los torneos me toca quebrar mucho la rutina familiar... pero me gusta hacerlo".

"Entreno un promedio de 2 horas diarias. A veces más, dependiendo de los Torneos".

"La preparación sicológica puede ser la más importante... todos los ajedrecistas tenemos una forma de preparación propia, personal. Ante un Torneo, por ejemplo, me preparo desde antes. Me tranquilizo, trato de ambientarme para saber reaccionar frente a cualquier situación; también me preocupo de conocer a mis rivales, es decir, me preparo en relación a cada jugador, o sea, lo que más les molesta, su estilo, etc.".

"El ser favorito en las competencias, es un elemento que hay que saber tratar, manejar. Puede ser favorable, puesto que, algunos jugadores se achican y se puede ofrecer tablas estando inferior. El ser favorito es complejo, pero insisto en que hay que saber tratar esa situación".

"Estudié Economía, no seguí con la carrera... mejor así, pues no es "buen antecedente" ser economista hoy en día, sobre todo en Sudamérica".

"El ajedrez tiene un rol educativo; ayuda a madurar en la forma de razonar, en la lógica del raciocinio. Esto es, no obstante, sólo hasta un punto".

"No tengo aperturas ni defensas favoritas. Cambio constantemente y así evito que me sorprendan con algo específico. Hay otros jugadores que son muy apegados a tal o cual apertura o defensa, entonces uno ya sabe a lo que va".

"De los Maestros de la antigüedad, considero que Morphy fue, lejos, el mejor; Capablanca también me agrada mucho. A Alekine me gustaría revisarlo más, ya que tiene un juego bastante dinámico. En todo caso, a los Maestros hay que analizarlos según su época".

EL AJEDREZ SUDAMERICANO

"El ajedrez en Sudamérica ha mejorado un poco, pero en lo organizativo es muy malo. Por eso nuestros Maestros emigran a Europa, en donde sí hay torneos más regulares, bien organizados y mejor estimulados económicamente".

"Argentina ha bajado, en tanto Brasil y Chile han subido su nivel, pero creo que ése es el orden en nuestro medio; sin embargo, en una confrontación por equipos puede ganar cualquiera".

EL AJEDREZ FEMENINO

"Hay excepciones muy agradables: las hermanas Polgar en Hungría, por ejemplo. En general, pienso que las mujeres tienen otros valores, menos control de los nervios y el ajedrez es muy tenso, muy duro y exige una especial preparación".

EL TITULO MUNDIAL

"Kasparov tiene la virtud de complicar y sacar de los esquemas a Karpov, por eso creo que Kasparov ganará ahora con ventaja más clara".

"Fischer ya hizo bastante... no creo que vuelva a los tableros".

"Espero seguir progresando e ir jugando los Torneos de Candidatos".

ELECCIONES

"No estoy informado cabalmente de los candidatos de Chile, por tanto no puedo tener una opinión responsable; es un asunto complejo. Chile viene de una dictadura muy larga, un tanto distinta a la de Brasil; la Economía fue más

(Crédito: Edson Cabello P.)

ordenada que allá. A pesar de todo lo que pasó, la situación se ve mejor que en Brasil".

"Las encuestas deberían prohibirlas como método de propaganda. En Brasil, por ejemplo, hay mucho analfabetismo y el 75% de la gente gana menos de 2 sueldos mínimos al mes, esto es, menos de US$ 50, es fácil que sean influenciadas".

LA BENGALA

"Estaba viendo el partido por la T.V. Al principio no tenía dudas de la agresión a Rojas; cambié el canal y se hablaba de una farsa... Pensé que todos estaban locos. Al otro día, por unas fotos, me convencí que debía ser una farsa".

"Fue sólo un momento en que actuó mal y Rojas va a tener que pagar por eso, y creo que va a ser caro'. El no es el único culpable".

"El D.T. de Chile es muy desagradable, me cayó mal".

Así es, en parte, Gilberto Milos, quien junto al peruano Granda, de 23 años, y nuestro compatriota Morovic, conforman un trio de jóvenes con muchas posibilidades en el concierto mundial de esta disciplina.

Más adelante conversaremos con otros maestros para conocer mejor el mundo de las Blancas y Negras.

DESARROLLO DE LA TAREA PENDIENTE

Spielman gana con: 1. R1T! - AXC; 2. PxA! - CxP; 3. AxA - DxP! 4. AxPTR! - T1T; 5. TxPA! - T1D; 6. DxP! - DxA; 7.A6C! - Abandona ■

KORVEL

T·O·D·O·S
¡MORIRAN!
por: SERGIO GUTIERREZ PATRI

CONOZCA LA VERDAD DE LO QUE PASO EN LOS ESTADIOS CHILE Y NACIONAL, EN LA CARCEL, EN LOS PRIMEROS MESES DESPUES DEL GOLPE. UN LIBRO REPORTAJE DE SERGIO GUTIERREZ PATRI, ESCRITO EN 1974 (INEDITO) LUEGO DE PERDER SU CONDICION DE "PRISIONERO DE GUERRA"

ESTE DOMINGO Y EN LOS SUPLEMENTOS DE TODO FEBRERO

DOMINGO

Fortín MAPOCHO

Cineasta Rodolfo Matus

"QUIERO ROMPER MITOS"

Orgulloso muestra el afiche de la película que realizó en Venezuela.

Mi película trata de romper las mistificaciones de los chilenos, que encasillan todo y a todos, sin asumir su propia realidad en la sociedad". **Rodolfo Matus** dice que desde que llegó de Venezuela, hace tres años, ha podido percibir características comunes del ser santiaguino, ariqueño o chilote. "No podría hablar de una idiosincracia del chileno, pero sí de factores comunes localistas".

"Quiero hacer una crítica a los mitos de que tenemos las mujeres más lindas, el mejor vino, que somos los ingleses de América; a nuestro machismo y a nuestro feminismo". Once años estuvo Rodolfo Matus en Venezuela, tiempo que este profesor básico de música aprovechó muy bien para acercarse a su pasión: el cine. Ya en Chile había hecho publicidad y trabajado como productor "en uno de los programas más antiguos de la televisión, y que aún existe", abandonando definitivamente la docencia para dedicarse a la comunicación audiovisual.

—En Venezuela llegué para el primer período de **Carlos Andrés Pérez**, precisamente cuando querían mostrar el país a los venezolanos. Para ese fin realicé unos setenta documentales, que se mandaban al extranjero y se transmitían en el canal cultural de televisión".

Su trabajo fue principalmente de reconstrucción, es decir, reconstrula historias donde la presencia del hombre era fundamental. Matus recuerda "Una Obra de Gigantes", donde muestra cómo un grupo de niños es capaz de crear una orquesta nacional de música clásica. "Todos mis documentales tienen que ver con el hombre, porque creo que para conocer la cultura de un país lo primero es conocer a su gente". En eso estaba cuando lo llamó el cineasta **Daniel Lopeza** para participar en la producción de "Graduación de un Delincuente", película basada en los jóvenes venezolanos. Matus realizó el guión, la dirección de actores y el montaje, tal como reza en el enorme afiche que se trajo de recuerdo. "Resultó una de las películas más taquilleras, estuvo veinte semanas en veinte cines, y otro tanto en diez".

Después de esta realización, que data de 1986, decide regresar a Chile, trayendo ya la estructura cinematográfica de la película que comenzará a filmar en marzo.

—La idea es hacer una película bastante humorística con un desarrollo no lineal (dos o tres historias paralelas), que posea un final capaz de resumir el fondo de la trama".

TRAMA FEMINISTA

Rodolfo Matus llega a Chile con un proyecto cinematográfico pero sin una historia que contar. "Decido hacer una película feminista, porque uno encuentra que los chilenos son machistas. Dentro de esto quiero mostrar algunas paradojas —aclara— como que el movimiento feminista consiste en la liberación sexual, y ésta no puede ser más machista, porque la mujer es tomada como un objeto sexual del hombre que la quiere poseer".

Entonces, en su película tratará de mostrar a la mujer y al hombre dentro del juego de la seducción, que falla cuando comienzan a relacionarse como personas. Hay gran cantidad de actrices que participarán, entre ellas **Luz Croxatto, Sandra O'Ryan, Malú Gatica, Marcela Osorio,** y **Schlomit Baytelman.** Los hombres serán pocos, pero no menos importantes. **Sebastián Dahm** y probablemente **Patricio Torres** y **Cristián Campos** darán vida a los personajes masculinos.

—La idea es mostrar a los personajes femeninos como mujeres de verdad, como personas, no como objetos ni maquetas".

La película, cuyo nombre provisorio es "Muerte en el Cerro", contará dos historias en forma paralela. "Una de ellas muestra un prostíbulo de día, donde las niñas quisieran no ser prostitutas y conversan de eso. Con la muerte de la regenta, las niñas quedan en libertad y deciden dejar su oficio y trasnformar el local en una sala de espectáculos. Ellas mismas ensayan y consiguen las cosas que necesitan". Matus especifica que se verán mujeres desnudas, pero desde una óptica natural.

—Veremos a las mujeres lavándose o levantándose semidesnudas. El que mire con afán morboso tendrá que soportar que el desnudo se les muestre no como un premio a sus ojos, sino como una parte natural de la vida de las mujeres".

El realizador se explaya diciendo que la idea es mostrar a las prostitutas como parte integrante de la sociedad que desean pertenecer de otra manera a ella, y para ello se organizan. En este momento Matus comenta que se ha dado cuenta que los chilenos esperamos mucho a una tercera persona que nos organice, "ése es el caso de las prostitutas y la regenta, ella muere y las asiladas deciden hacer las cosas por iniciativa propia".

La historia número dos, se centra en un hombre que no podría quejarse de su suerte: buenmozo, simpático, con un buen trabajo, excelente posición económica, considerado buen hijo y buen padre. Este hombre está casado con una mujer que lo adora y que responde a todos los requisitos machistas. Al sujeto le gusta andar con lolitas, juego que terminará cuando conoce a una que trata de jugar con él, "empieza un juego mutuo de seducción y defensa, ninguno de los dos se relaciona como persona con el otro, hasta que ella se enamora y ve roto el esquema feminista de la seductora". Entonces decide chantajearlo para que él no la deje.

—La manda unas fotos que han sido tomadas por el hombre que los provee de marihuana, y que resulta ser el encargado de las llaves del prostíbulo. Discuten en el cerro San Cristóbal, la niña rueda y el tipo

Marcela Osorio será una de las muchas protagonistas femeninas de "Muerte en el Cerro".

Posa con Marilyn porque su película reivindicará a la mujer.

huye asustadísimo. Entonces a él se le quiebra el esquema machista y se preocupa de no haberla socorrido como persona".

Rodolfo Matus señala que su película tendrá todos los ingredientes de una tragicomedia. "Humor, drama, y sexo tomado como yo lo veo, también me río de la manera como se ve habitualmente". Consultado por el mensaje que desa se lleve el espectador, responde lentamente:

—Quisiera que se llevara una conclusión, que es el hecho de que las cosas no son lo que parecen ser, que son mucho más profundas y complejas. Por eso las situaciones de la película son en realidad a la inversa de lo que parecen".

Considera importante lo comercial dentro del cine porque "el cine es un arte, pero también un espectáculo que debe tener un fin comercial en el sentido que la gente quiera ir y pagar la entrada, que debe pagar los costos". Asegura que su película entra en las de bajo costo, porque un cincuenta por ciento de ellas se rodará en exteriores y la otra mitad en sólo dos locaciones. "Hay que hacer un cine nacional de acuerdo a nuestras posibilidades de realización —enfatiza Matus—. No sacamos nada con hacer una película que bordee los cien millones con todos los recursos imaginables y que no tenga nada que ver con la realidad nacional".

—¿Cuál es su opinión con respecto a la filmografía nacional?

—Como tú dices, no hay más que una filmografía nacional. No se puede hablar de cine chileno, ya que no hay un cuerpo social que apoye eso. Hay esfuerzos aislados de cineastas y personas deseosas de ayudar".

—¿Ha visto las anteriores películas chilenas? ¿A que podría atribuir su escaso éxito de público y crítica?

—No he visto cine chileno conscientemente, para no influenciarme por la manera de percibir de los otros realizadores, pero he visto sinopsis y tengo la información de lo que son las películas".

"Hay muchas cosas que pueden influir en el fracaso de una película, chilena o extranjera. Una es el ordenamiento de los elementos, el ser demasiado lineales o demasiado obvias. No se le puede entregar las cosas hechas al espectador, no se puede pensar por él. Hay que mantener la historia con recursos de buena factura.

Al público no le gusta ver cosas gratuitas. Por ejemplo, un *streptease* no va a ganar más público por sí solo, pero sí si está ligado a otra situación ambigua o definitoria para los protagonistas. El que recurre a cosas simples para captar público está equivocado, el público es capaz de mucho".

Rodolfo Matus se ve optimista con su proyecto, se nota que su mayor anhelo es comenzar pronto a filmar. Espera iniciar el rodaje el 15 de marzo, para grabar durante un mes y demorarse otro tanto en la producción. "Mi película tiene que hacerse ahora, como todas las cosas, tiene un tiempo" ●

Marietta Santi

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO VIÑA DEL MAR

El Turismo no se improvisa.

No se puede estudiar Hotelería sin Hotel.
No se puede aprender Restauración sin Restaurant.

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO
VIÑA DEL MAR
Porque somos el Proyecto de formación para jóvenes en Hotelería, más importante de Sud-América.

CARRERA: ADMINISTRACION HOTELERA
TITULO: ING. EJECUCION ADMINISTRACION HOTELERA

ESPECIALIDADES	PRIMER AÑO	MENCIONES		
		4° SEMESTRE	6° SEMESTRE	8° SEMESTRE
GASTRONOMIA	Período en que el alumno se relaciona con el quehacer de la Hotelería y Turismo.	ASISTENTE DE COCINA	MAESTRO DE COCINA Especialidad Frío, Caliente, Repostería	CHEF DE COCINA INTERNACIONAL
SERVICIO		ASISTENTE DE SERVICIO (Garzón)	CHEF DE PLA Jefe de Salón, Comedor y Servicio	MAITRE INTERNACIONAL
ADMINISTRACION		ASISTENTE ADMINISTRATIVO Recepción, Control de Costos	TECNICO EN ADMINISTRACION HOTELERA Capacitado para administrar un establecimiento medio del rubro.	DIRECTOR GERENTE DE HOTEL Especialista en la Dirección de establecimiento del rubro.

Chile necesita de jovenes empresarios con otra visión del Turismo

INSCRIPCION E INFORMACION
Hotel Restaurant CAP - DUCAL;
Av. Marina 51, Fono 661848, Fax 665478, Viña del Mar - Fono 380975, Santiago.

VIDEO UNO

¡AHORA EN CONCHALI!
Independencia 4197

TRIBUNA DE ECONOMISTAS

"Amarres" en Defensa

La Administración Bush envió recientemente al Congreso norteamericano el proyecto de presupuesto para el año fiscal 1991. En la proposición se establece una ligera reducción en los elevados gastos de Defensa. Estos aumentan nominalmente de 301.600 a 306.900 millones de dólares, en un porcentaje menor al de incremento en los precios, produciéndose por tanto una reducción en términos reales. Los parlamentarios demócratas acogieron la iniciativa con fuertes críticas, afirmando que persiste el viejo criterio de "gastar demasiado en Defensa y preocuparse poco de programas sociales".

En Chile, en el próximo Parlamento, no podría darse una discusión de esta naturaleza, ya que la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas, de mantenerse con su articulado actual, la volvería sólo académica. Su texto estableció un "piso" para los futuros presupuestos en materia de Defensa. Su monto no podrá ser inferior en términos reales al consignado y gastado realmente en 1989.

Igual criterio se establece para los gastos reservados, por los cuales las respectivas instituciones sólo se limitarán a entregar "certificados de buena inversión" del uso realizado. Súmese a ello una Ley del Cobre que garantiza a las FF.AA. la entrega del 10% de las ventas efectuadas por Codelco, sin tener que dar cuenta de la forma en que se gaste.

En la práctica se ha establecido el principio de la autonomía financiera de las Fuerzas Armadas. Se ha elegido como base el Año 1989, porque entre las muchas limitaciones impuestas al futuro gobierno, está entregarle un presupuesto en 1990 absolutamente limitado. El articulado de la Ley Orgánica de las FF.AA. prueba, además, que en materia presupuestaria se han establecido una multitud de pies forzados, como lo son también la deuda del Fisco con el Banco Central y los menores ingresos de "operación", resultado en buena parte del proceso privatizador.

La autonomía financiera de las FF.AA. es un concepto absolutamente antidemocrático y niega principios básicos de buena administración nacional de los recursos disponibles.

Hugo Fazio

URGENCIA EN EL SISTEMA DE SALUD

Deshumanización y burocratización han acelerado el deterioro provocado por la falta de recursos.

Pobladores de la Santa Laura son tratados en un consultorio que atiende a más de 50 mil personas de 13 poblaciones.

Mi viejito falleció dos días después de haber sido dado de alta en la Posta Central, ¿lo comprende Ud.? yo no puedo". **Lucrecia Herrera,** lectora de **P y P,** nos escribió su drama: su marido de 76 años fue atendido a la ligera en el centro asistencial, negligencia que provocó su muerte por bronconeumonía. A tanto llegó la falta de consideración, que un médico le comunicó a la señora Lucrecia que "los casos que se pueden recuperar y los anclanitos deben irse a sus casas por orden administrativa".

Ricardo Herrera se llamaba el anciano, y permaneció diez días en la asistencia pública aquejado de una trombosis. Cuando lo mandaron a su casa, sólo le dijeron que tomara una cápsula de Nifodipino —para la presión— cada ocho horas. Tres días después, tuvo una crisis. En la posta del Hospital Barros Luco le diagnosticaron bronconeumonía, con un grave estado de deshidratación. Fue internado en la Unidad de Tratamiento Intensivo donde falleció. ¿Un caso excepcional? ¿Una coincidencia? Ni lo uno ni lo otro. Las denuncias por desidia y mala atención en los servicios de salud forman una larga lista, al igual que las situaciones que terminan en muerte o en alguna enfermedad crónica para el paciente.

Patricia Talloni, presidenta del Colegio de Enfermeras dice no comprender "cómo las páginas de los diarios no se llenan con denuncias de ese tipo".

—Son tan comunes y suceden a cada rato por falta de recursos, escasez de programas específicos y una gran deshumanización del sistema de salud.

El presidente del Regional Metropolitano del Colegio Médico, **Mario Salcedo,** coincide con ella y realiza un análisis de la situación. "La atención suele ser deficiente, a veces demasiado rápida. El personal es escaso. Muchas veces no existen los recursos adecuados para solucionar los problemas y hay exceso de demanda. Además, muchas veces el enfermo llega a un lugar que no le corresponde, porque alguien con un problema crónico de salud no tendría por qué llegar a un servicio de urgencia".

Concluye: "Ha ocurrido un gran deterioro en el servicio de salud durante todos estos años, lo que nos ha llevado a una sumatoria de problemas que no han sido solucionados".

PROBLEMAS HUMANOS

Los pacientes se quejan, y también los profesionales de la salud. Postas y consultorios no poseen ni el personal, ni los materiales, ni las condiciones mínimas para cumplir bien su función. Esto se agudiza por la enorme cantidad de población indigente o de escasos recursos que deben atender.

Un ejemplo claro de esta realidad es el Consultorio Cóndores, ubicado en la población Santa Laura de la comuna de El Bosque. Instalado en una casa de madera que perteneció a la Junta de Vecinos que a todas luces es inadecuado para una atención expedita. El espacio es reducido. El personal ni siquiera cuenta con un lugar apto para comer. **Aliro Rojas,** presidente de la junta de vecinos democrática de la población, explica algunos de los problemas:

—Los enfermos no vienen sólo de la Santa Laura, sino que de varios sectores, sumando unas 13 poblaciones en total. Los pacientes atendidos alcanzan a unos cincuenta mil oficialmente controlados, más los ambulantes.

Los enfermos deben acudir aproximadamente a las seis de la mañana para conseguir un número para el mismo día. **Carmen Pereira** tenía hora para las once de la mañana, pero a las 13 horas su guagua no era atendida.

—Mire, llegué antes de las seis a conseguir un número y ya había gente esperando. Me quedaré aquí hasta que atiendan a mi hija.

María Valenzuela salió del control enojadísima, porque a su hijo de dos años lo habían atendido "apenas cinco minutos". "El niño tiene unas ronchitas y apenas me lo vieron, me dijeron que no era nada, que era una alergia".

El público se queja contra el personal, ya que piensa que él es el culpable de sus padecimientos. **Carmen,** auxiliar del consultorio nos contó: "No sabe la lata que me da salir a decir no hay más hora, o que el médico se tiene que ir, porque la gente piensa que es mala voluntad".

La presidenta del Colegio de Enfermeras ahonda en el tema:

—El drama afecta a los trabajadores de la salud, que son los que dan la cara. Para el público, el malo es el auxiliar que dice que no hay hora o no hay cama. Hay una imagen muy mala del trabajador de la salud, que afecta también a su desempeño".

La enfermera jefe del Consultorio Los Cóndores, **Pierina,** precisa que los funcionarios no tienen vergüenza de trabajar en tan malas condiciones —el recinto es pequeñísimo, las llaves gotean, en una misma sala se atiende y se come— "vergüenza debiera darle al gobierno, a la municipalidad y al sistema nacional de salud". Cuenta que deben atender pacientes con SIDA en iguales condiciones que a cualquier otro. No tienen un vehículo para emergencias, ni una balanza para pesar las guaguas.

El mismo panorama se vive en las postas. Unas cuantas horas en la sala de espera de cualquier centro asistencial de ese tipo bastan para descubrir otros aspectos impactantes de esta realidad. **P y P** hizo antesala en la Posta Central y en la Posta 3.

La señora **Marta Manriquez** salió indignada de la Posta Central. Estuvo "más de una hora esperando que me pusieran una inyección, con la ropa interior abajo y muerta de vergüenza". Consultada por qué se produjo esa situación, respondió que "al parecer había un solo médico de turno, porque también se demoraron mucho en atenderme". El mismo día llegó **Carmen Leiva,** acompañada de su hija de 15 años, **María González,** aquejada, al parecer, de una intoxicación.

—Traje a la niña ayer, hinchada y con fiebre. Me dijeron que estaba intoxicada y le dieron a beber un líquido amarillo. Una vez en la casa,

la niña no se recuperó. Como seguía igual hoy día, la volví a traer. Ojalá que ahora sí le den algo que le sirva o le diagnostiquen lo que de verdad tiene.

Muy mala fama entre los vecinos tiene la Posta 3, de calle Chacabuco, dependiente del Hospital San Juan de Dios. "Es sucia y muy mal atendida —nos cuenta **Juan Díaz**, 43 años—. Hay poco personal y el que hay atiende poco y rápido". Uno de sus auxiliares, que pidió reserva de su nombre, señaló que "el personal trata de hacer todo lo que puede, pero somos pocos los auxiliares, las enfermeras y los médicos, por lo que la atención es demasiado apresurada y a veces negligente. Trabajamos mal, con turnos insoportables y en malas condiciones económicas, por lo que el carácter se echa a perder. Hay muchos aquí con licencias médicas por neurosis".

Consultado sobre las famosas "órdenes administrativas" de tener menos tiempo a los enfermos, respondió que "los mandos superiores sólo piensan en la eficiencia, la que miden en menos costos".

—Obviamente hemos reducido personal, y al que tenemos le sacan el jugo. Esperan que respondamos mejor a la demanda de atención atendiendo peor a los enfermos, en menos tiempo".

DETERIORO HUMANO

Para Patricia Talloni, la atención deficiente, tardía o inadecuada, tiene que ver con la desaparición de muchos de los programas de salud durante el gobierno militar.

—Se eliminaron los programas para la hipertensión y la diabetes, el del adolescente y el de salud escolar quedó en el papel. Entonces no se previene y el paciente que se agrava cae a la posta".

"Lo paradójico —opina el doctor Salcedo— es que las mismas autoridades de salud salientes están aconsejando a las nuevas que habría que hacer algún programa para los senescentes y los jóvenes, en circunstancias que durante todos estos años ellos no lo han hecho".

Salcedo aclara que este deterioro del sistema de salud ha ocurrido pese al esfuerzo de los trabajadores del sistema, "que han debido soportar disminución de personal, escasez de elementos y aumento de la demanda de asistencia". Para él, la burocratización del sistema ha alejado a los pacientes de quienes los atienden:

—Las instancias intermedias que se crearon para lograr una atención expedita de los enfermos actuaron absolutamente en forma opuesta. Los SOMES (Servicios de Orientación Médica) por ejemplo, actuaron separando a las personas de quienes deben estar en contacto con ellas. Ya no son los médicos los que deciden la oportunidad de atención de los pacientes, sino la instancia intermedia.

Otro mal del sistema de salud, a juicio de Salcedo, es la deshumanización. "Se olvidaron que el sistema es un servicio formado por personas, instaurando una política de personal jerarquizada y deshumanizada, lo que redunda en una pérdida importante del entusiasmo. La atención la prestan personas, el servicio no es algo automático". El doctor agrega que los pacientes necesitan mucho, pero quieren muy poco: fundamentalmente atención, preocupación y ser escuchados.

—Durante estos años el sistema se ha organizado militarmente. Los trabajadores sólo han recibido órdenes, sin tener ninguna posibilidad de participación, ni en la planificación, ni en la ejecución del trabajo. Además, las condiciones de trabajo cada año han ido desmejorando, en prerrogativas laborales y en elementos tan básicos como el papel confort".

En este punto, Patricia Talloni, recuerda las malas condiciones en que trabajó en el Hospital Barros Luco, en el policlínico. "Trabajé en un box donde se lavaban jeringas y platos, el personal se vestía y se atendían enfermos. Esa situación ha provocado problemas entre los mismos compañeros de trabajo, y lo único que se ha debido hacer es estar de acuerdo con la dirección. Recuerdo una encuesta que se hizo entre el personal de un hospital, consultando quién es el personaje más importante del recinto. Uno de los colegas contestó que el director. Yo le dije que creía que era el paciente".

RECURSOS Y PARTICIPACION

Luz Pérez, atendida de urgencia en la Posta 3, dijo que ella quería que los funcionarios fueran suficientes y tuvieran los medios para atender a los enfermos. "Aquí andan con mala cara, pero no tienen ni algodón a veces. Yo entiendo que eso debe molestarles".

El doctor Salcedo y Patricia Talloni coinciden en que el sistema de salud debe tener más recursos (humanos y materiales) y humanizarse aceleradamente para poder lograr un servicio expedito y eficiente. Sobre el primer punto se extiende Salcedo:

—Hay una enorme carencia de recursos. Casi todo lo que tiene el sistema proviene de donaciones, las que en sí no son malas, pero no bastan para mantenerlos. Deben existir fondos propios provenientes del Estado, para los servicios estatales, que atienden la salud del 85 por ciento de la población.

El doctor enfatiza que en los servicios de salud públicos se especializa la mayoría de los médicos. Imagínese el ambiente en que están viviendo y han vivido todos estos años".

La presidenta del Colegio de Enfermeras agrega que las nuevas autoridades tendrán que, como primera tarea, implementar una política para personas. "Los médicos, las enfermeras y las auxiliares son los que saben del estado del paciente y de lo que necesita. Su opinión debe ser escuchada y valorizada". Asegura que en una reunión reciente que sostuvo su gremio con el ministro de Salud designado, el personero se comprometió a mejorar los puntos señalados.

"La tarea es difícil para todos. Humanizar el sistema, hacerlo digno de seres humanos, es complicado —afirma— pero todos queremos creer que lo conseguiremos".

Marietta Santi

SALUD PARA TODOS

La Concertación, en el capítulo de su programa dedicado a la salud, parte afirmando "que el acceso a la salud es un derecho de todos los chilenos, que sólo se hará efectivo en la medida en que el Estado asuma la responsabilidad principal en:

1. Garantizar el acceso de toda la población a servicios de salud que entreguen atención equitativa, eficiente y eficaz.
2. Formular y ejecutar programas de prevención de enfermedades y saneamiento del ambiente.
3. Las acciones de salud deben ser guiadas por un adecuado diagnóstico de las necesidades de la población.
4. Los servicios de salud deben ser reorganizados en torno a los conceptos de descentralización, desburocratización, participación de la comunidad y coordinación intersectorial en cuanto a la estructura y gestión del sistema.

Además, se hace mención en forma extensa a la coordinación de una carrera funcionaria estable, de los servicios de salud públicos con los privados, etc. Después de una extensa entrevista con el ministro designado para esta área, **Jorge Jiménez**, hace una semana, el presidente **Aylwin** anunció que el equipo de salud se fijó como meta para el primer semestre, "mejorar inmediatamente la atención primaria, por lo que no debía rechazarse a las personas que acudan a los consultorios por atención médica".

Patricia Talloni

Mario Salcedo

Viola Naciente, Viola Chilensis — HOMENAJE A VIOLETA PARRA
SOL Y LLUVIA
ROBERTO PARRA
GITANO RODRIGUEZ
PEDRO YAÑEZ
SANTOS RUBIO
SABADO 17 DE FEBRERO 20 HRS.
TEATRO CAUPOLICAN
COORD. METRO. DE POBLADORES

PLUMA Y PINCEL

Juan Bertoló, corresponsal en San Antonio

OTRA MUERTE INEXPLICADA

Juan Bertoló, algunos años antes de su muerte.

"Nunca imaginamos que este Día de la Prensa, el último que se conmemora bajo la dictadura, nos iba a hallar en un cementerio. El destino nos había deparado esta sorpresa amarga, lo que viene a ser un símbolo y una síntesis de lo que han sido estos últimos 16 años. **Juan Bertoló** se transforma así, lo esperamos al menos, en el término del tratamiento de ejército enemigo que se ha dado a los periodistas de Chile".

Con estas palabras despidió el presidente del Colegio Nacional de Periodistas, **Jaime Moreno Laval**, los restos del corresponsal de radio *Cooperativa* y del diario *Las Ultimas Noticias* en San Antonio, muerto en extrañas circunstancias el sábado 10 mientras permanecía detenido en una comisaría de Carabineros de ese puerto.

Según la versión oficial, entregada por la prefectura de Valparaíso de la policía uniformada, Juan Bertoló fue detenido "por haber sido encontrado en manifiesto estado de ebriedad, tendido en el suelo en la plaza 11 de Septiembre" de San Antonio.

Señala que "en los momentos de proceder a su libertad se pudo establecer que el señor Bertoló presentaba dificultades respiratorias, solicitándose de inmediato y, como amerita en estos casos, una ambulancia al hospital local. No obstante lo anterior, falleció en el trayecto a dicho centro asistencial".

Lo que no explica el comunicado de Carabineros, es por qué cuando el director de *La Prosa Regional*, **Edmundo Guerra**, concurrió al recinto policial a las diez horas del sábado pasado, —unas dos horas después del arresto de Juan Bertoló— y pagó una fianza de 450 pesos, no le permitieron retirar al detenido, ni tampoco verlo. Le dijeron que estaba "muy mal", refiriéndose a la borrachera, y que volviera a las 13 horas.

Edmundo Guerra regresó a la comisaría a la hora indicada y nuevamente le dijeron que no podía verlo ni llevárselo y que volviera a las 14.30, cosa que hizo puntualmente el director de *La Prosa Regional*, diario del cual Juan Bertoló era subdirector.

En esta tercera ocasión, cuando se encontraba en el cuartel, Guerra advirtió una gran agitación. Al preguntar a qué se debía, le respondieron que Juan Bertoló sufría un ataque y que lo llevarían en ambulancia al hospital Claudio Vicuña.

De acuerdo al certificado de defunción entregado al servicio funerario, las causas de la muerte fueron: "Infarto al miocardio extenso agudo; oclusión coronaria aguda-coronario esclerosis; hipertensión arterial-ebriedad". Lo firma **Gabriel Ortiz Moya**, médico legista, hospital de San Antonio.

La viuda, **María Sonia Abarca**, asistente social, afirma que cuando ella vio el cuerpo sin vida de Juan Bertoló, no observó ningún rastro de maltrato físico ni tampoco signos de humedad en su cabeza.

Los funerales se realizaron el lunes 12. Desde la iglesia Santa Luisa de Barrancas partió a pie el cortejo fúnebre que recorrió cinco kilómetros hasta llegar al cementerio. Durante el trayecto se fueron sumando numerosas personas y su paso fue saludado frecuentemente por aplausos.

Para despedir los restos de Juan Bertoló, hicieron uso de la palabra **Eduardo Rodríguez**, presidente regional de los periodistas; **Alex Alcaíno**, gerente y director de radio *Integración* de San Antonio; **Juan Andrés Richards**, dirigente del Colegio de la Orden, quien leyó las condolencias enviadas por el designado ministro secretario general de gobierno, **Enrique Correa**; los diputados electos de la zona, **Aldo Soto** y **Sergio Velasco** y el presidente de los periodistas de Chile, **Jaime Moreno Laval**. Todos exigieron el total esclarecimiento de las causas y circunstancias de la muerte de Juan Bertoló.

La viuda, María Sonia Abarca.

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPTO. CENTRO NAC. DE PROCESOS TECNICOS
22 FEB. 1990

Jaime Moreno despide los restos.

El cortejo fúnebre avanza a pie al cementerio de San Antonio.

UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo
$ 30

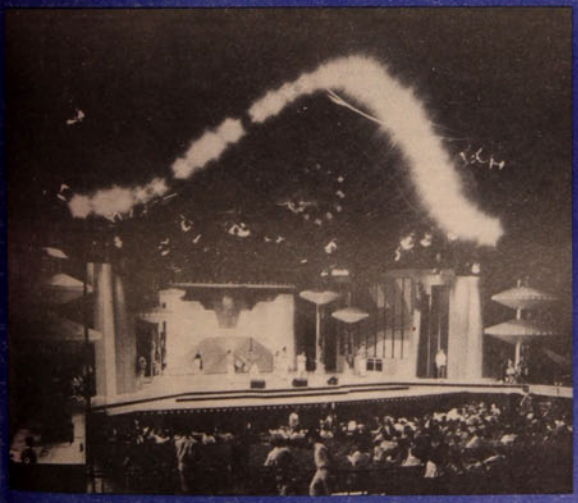
Año II - Nº 115
22 de febrero de 1990

ISSN 0716-7172

DENUNCIA DE TRABAJADORES DEL INP

EL FRAUDE DE LA PREVISION

¿Y cuándo se va ?



* EXONERADOS LUCHAN POR SUS DERECHOS

* EL FPMR ANTE LA FUTURA DEMOCRACIA

VIÑA, UNA VEZ MAS

¿Y las regiones?

Señor Director:

Debo manifestarle que estoy dolido porque en todos los últimos ejemplares de ustedes es como si las provincias no existieran, aparte de unos cuantos suelitos, como quien no quiere la cosa.

Las opiniones políticas y de cualquier tipo sólo toman a personas santiaguinas. Nosotros también existimos, trabajamos, soñamos y esperamos días mejores.

Atentamente,

Juan Zuchel Matamala
Concepción

El sargento Lagos

Señor Director:

El comité pro adelanto "Agua Santa Alto", de Nueva Aurora, en Viña del Mar, denuncia que desde setiembre del año pasado, fecha en que Carabineros se instaló con una tenencia a la entrada de Borínquen de Nueva Aurora, ha habido una persecución y hostigamiento constante contra los jóvenes del sector.

El sargento Lagos, placa 620, es el autor de las reiteradas detenciones y amonestaciones contra la juventud. Este mismo personaje se mostró indignado el pasado 14 de diciembre, y cuando los pobladores celebraban con entusiasmo el triunfo de la Democracia con la elección de Patricio Aylwin, disparó varias veces al aire y lanzó palabras obscenas contra el Presidente electo. Tanto así, que varias señoras le increparon sus palabras deshonestas contra el Presidente elegido por el pueblo.

El sábado 3 de febrero, en la población Santiago de Ferrari, se realizó una peña folklórica. Al término de ella, cuando los organizadores se dirigían tranquilamente a sus hogares, uno de ellos —Marcelo— fue interceptado por carabineros que se bajaron del furgón Z-640 de la tenencia de Nueva Aurora, golpearon e insultaron al joven y le destrozaron su guitarra, aunque al final no lo llevaron detenido.

Sabemos que por este episodio hay una investigación interna, pero desde ya estamos seguros de que el resultado no favorecerá al joven, porque jamás favorece a la víctima. ¿Hasta cuándo soportamos estas injusticias?

Mauricio Pérez Cancino,
secretario general

Moisés Olmos Parra,
consejero
Comité pro adelanto
"Agua Santa Alto"
Victoria 491 (Nueva Aurora)
Viña del Mar

A LOS LECTORES

EL IMPERIO DE LA LEY

La transición hacia la democracia en Chile cruza por una carretera empedrada y dificultuosa. Y lo peor es que —como era de esperar— hay personas que hacen todo lo que está a su alcance por hacer aún más difícil el camino.

Las cosas por su nombre: el general Augusto Pinochet, más allá de sus deseos y de sus caprichos, fue ampliamente derrotado. Si creyera la mitad de lo que él afirma creer en la democracia, ya se habría ido a su casa, resignado a vivir como un anciano jubilado. Pero lamentablemente no es así.

Tras dieciseis años de poder absoluto —usurpado además por la fuerza— no acepta la idea democrática elemental del traspaso efectivo del poder. Porque la transición no consiste en una ceremonia, en visitantes extranjeros, desfiles y cocteles en amplios salones cubiertos con mullidas alfombras. Consiste en que el poder residirá, de ahora en adelante, en otras manos. Y eso le resulta intolerable a la mentalidad autoritaria del anciano general.

Esta semana se planteó el tema del ministro de Defensa. Hasta el más civil y despreocupado ciudadano sabe —como que dos más dos son cuatro— que el ministro de Defensa está por encima de los comandantes en jefe. Sin embargo, Pinochet se dio el lujo de decir a los periodistas durante su frustrada gira al sur, que el ministro de Defensa es "un administrativo". Por lo tanto, él se entenderá directamente con el Presidente de la República, dando a entender de paso que este último también tendrá que estar a su servicio.

Se equivoca, el señor general. La Constitución —la que él mismo redactó— y la ley orgánica de las Fuerzas Armadas especifican, sin lugar a dudas que, los comandantes en jefe de las instituciones de la Defensa, además del director general de Carabineros y el de Investigaciones, los jefes de estado mayor y los subsecretarios de esa cartera, dependen del ministro de Defensa. Y que éste es, en consecuencia, su superior o jefe directo.

No se trata aquí de interpretaciones caprichosas de las disposiciones constitucionales y legales. Mientras Pinochet no entienda que si se quiere quedar —y si se va también, porque todos los ciudadanos están obligados a acatar las leyes— debe respetar la letra y el espíritu de la ley o no habrá democracia estable en el país. Y es por eso que la seca advertencia del nuevo gobierno dada a conocer este martes, era necesaria. Incluso, tardó mucho. La mayoría de los chilenos que votaron por Aylwin esperan del nuevo mandatario que ejerza, desde ya, toda su autoridad.

La democracia debe combinar, en proporciones adecuadas y justas, el ejercicio del mando de las autoridades con el diálogo y la búsqueda de entendimientos. En las últimas semanas el país ha visto, es de suponer que con satisfacción, diálogos políticos en diferentes niveles. La dirección comunista, por ejemplo, se reunió con los dirigentes de la Democracia Cristiana, acontecimiento de relevancia histórica en un país en el cual el PC ha estado condenado a la ilegalidad. Esta es una demostración cabal de espíritu democrático.

Es de esperar que el general Pinochet no acabe por convertirse en el obstáculo para la democracia, como muchos chilenos temen. En todo caso —así es la democracia— tendrá que aceptar el imperio de la ley o será apartado sin contemplaciones de la escena nacional.

EL DIRECTOR

Lisiados artesanos

Señor Director:

La Asociación de Lisiados Artesanos Matías Cousiño se hace un deber denunciar el profundo daño causado contra 33 lisiados, sus esposas e hijos, los cuales se encuentran desde hace más de un mes sin trabajar. El daño fue provocado por el vicepresidente de Sideco, don Patricio Goldsmith, quien agrupa al comercio establecido del edificio Santiago-Centro.

Los lisiados artesanos venden sus mercaderías en el pasaje Matías Cousiño desde hace más de diez años. Al principio, el señor Goldsmith comenzó a atacarnos y denigrarnos por medio de la prensa, acusándonos de provocar la delincuencia, la drogadicción, además de confundirnos con el comerciante callejero. Nosotros somos artesanos —vendemos nuestra propia producción— y no compramos ni vendemos mercadería taiwanesa.

Hace cuatro semanas un grupo de comerciantes establecidos en el pasaje cerraron las puertas de sus establecimientos por cuatro horas, poniendo en sus frontis carteles alusivos para manipular a las autoridades.

Según la persona aludida, los lisiados somos poco gratos, delincuentes ambulantes que destruyen el paseo peatonal y, además, afean la estética con sus aparatos ortopédicos al instalarse a vender en tan prestigioso lugar.

Hacemos un llamado a la opinión pública y a los hombres que con esfuerzo y honradez han hecho grande a este país. Hace tres años presentamos un proyecto elaborado por arquitectos de la Universidad de Chile al entonces alcalde de Santiago, Gustavo Alessandri; sin embargo el actual alcalde, Máximo Honorato, lo rechazó. Reunimos más de 30 mil firmas en nuestro apoyo, para responder a la sugerencia del alcalde de que nuestros módulos instalados en el sector podrían afectar al bien común.

Pedimos a las autoridades democráticas, al señor Patricio Aylwin, al futuro intendente señor Pareto, y al próximo alcalde, señor Ravinet, que no nos abandonen, sino que hagan justicia y amparen a los lisiados adultos, quizás los habitantes más dignos de piedad y protección.

Oscar Meza G.
Asociación de
Lisiados Artesanos
Matías Cousiño
Santiago

Codepu

Señor Director:

El equipo de Salud Mental del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (Codepu) se hace un deber agradecer la destacada cobertura periodística que "Pluma y Pincel" brindó al libro "Persona, Estado y Poder. Estudios sobre Salud Mental. Chile 1973-1989", editado recientemente por Codepu.

En materia de derechos humanos, la difusión y la denuncia de las violaciones ocurridas durante estos 16 años son un aspecto fundamental de nuestro trabajo, por lo que valoramos altamente vuestra labor informativa.

Un cordial saludo de
Dr. Sergio Perelis P.
Santiago

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716 - 7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 10.500	US$ 120	US$ 145
Semestral	$ 5.800	US$ 65	US$ 80
Trimestral	—	US$ 40	US$ 50

Director: Leonardo Cáceres Castro.
Subdirector: José Miguel Varas - Gerente: Gustavo Quintana - Representante Legal: Carlos Madariaga - Editor: José Luis Córdova - Redactores: Carolina Arangüiz, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Osha, Marietta Santi - Colaboradores: Mario Céspedes, Lucía Baldaracs - Diseño Gráfico: Freya Schneider - Fotocomposición: Jeannette Herrera, Aldo Cereceda - Corrección de Pruebas: Cecilia Salinas - Fotografía: Luis Navarro, Enrique Aracena - Documentación: Alicia Delano - Secretarias: Cecilia Martínez, Teresa Flores - Suscripciones: Nicasio Farías - Publicidad: Francisco Andreu - Distribución: Julio Marín - Auxiliares: Cristóbal Carmona y Patricio Pérez - Comité Editorial: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Haoad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita - Impresión: Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal - Distribución: Epesa - Redacción y Administración: Compañía 3091, Santiago. Teléfono 96968 - Télex 441378 PYP CZ Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

GOBERNAR DESDE LA SOMBRA

Discursos y actos que configuran un plan tenebroso. El Gobierno electo precisa: "por disposiciones constitucionales y reglamentarias, el comandante en jefe del Ejército está subordinado al ministro de Defensa".

La abortada gira de "los adioses con elástico" de **Pinochet** se caracterizó en todo su transcurso por las contramanifestaciones, que tuvieron particular fuerza en Valdivia, Ancud y Osorno, donde hubo "caceroleo" y apagón, y adonde finalmente no llegó el visitante. Los informes policiales sobre el ánimo reinante en las localidades que faltaban tuvieron un efecto disuasivo. Por último, el trágico accidente de Corral proporcionó al capitán general un motivo plausible para abreviar su periplo.

La sucesión de sus discursos, que inicialmente motivaron pocas reacciones tuvieron en definitiva el mérito de "aterrizar" la percepción idílica que parecía predominar en algunos medios políticos respecto del desarrollo de la llamada transición.

Pinochet insistió en el papel tutelar que se atribuye a sí mismo y a "sus" Fuerzas Armadas. En Puerto Montt dijo, por ejemplo, que son las FF.AA. y de Orden las que "están adoptando las medidas necesarias para mantener la eficiencia estatal". Es decir, ¿no vuelven a sus funciones naturales? ¿Siguen ocupadas de la administración del Estado?

Prodigó consejos y autocelebraciones, dijo que quienes lo critican —la gran mayoría del país— "han olvidado su condición de chilenos", y advirtió que después del 11 de marzo no hará declaraciones, pero... estará vigilando.

Además de los discursos, la acelerada sucesión de actos de su régimen indica claramente la existencia de un plan elaborado hasta en sus más mínimos detalles para completar el amarre del gobierno democrático y para consolidar un poder paralelo, atrincherado en la Comandancia en Jefe del Ejército y en diversas instituciones estatales, que estará en todo momento dispuesto a actuar, frente a cualquiera decisión que no sea de su gusto.

DESDE LAS SOMBRAS

La consideración de este cuadro, que indica la existencia de una grave amenaza para el futuro democrático, llevó al presidente de la Democracia Cristiana, **Andrés Zaldívar**, a reiterar que "la permanencia del general Pinochet en la Comandancia en Jefe atenta en contra de la estabilidad democrática y, por lo menos, la pone en riesgo".

Zaldívar considera "muy difícil" que Pinochet se abstenga de actuar políticamente, después de haber sido el principal actor político durante 16 años.

"Y a eso responde lo que está pasando en la transición", agregó. "Por un lado, la voluntad efectiva de hacer transición del poder a la democracia y, por otro lado, la acción de quienes no quieren perder el poder y pretenden seguir gobernando desde las sombras".

A la existencia de los múltiples "amarres" legales y constitucionales denunciados, al sistema de *quórum* desmesurados para obstaculizar el desmantelamiento del régimen dictatorial repudiado por la ciudadanía, a la sustracción del poder de decisión del gobierno democrático en cuestiones fundamentales de política económica, a la presencia de un Consejo de Seguridad Nacional con predominio castrense y de personeros designados por Pinochet que tienen poderes de intervención permanente, se sumaron en las últimas semanas nuevas medidas puntuales que corresponden al plan del gobierno de las sombras.

Entre ellas: *la precipitada e irregular venta de la Agencia noticiosa estatal Orbe a un tal **Malatesta**, en verdad *testaferro* del yerno de Pinochet **Julio Ponce Lerou**; *la venta en similares condiciones y al mismo personaje, de 8 filiales de Radio Nacional (la antigua Radio Corporación, usurpada por decreto en 1973 a su legítimo dueño, el Partido Socialista); *el anuncio de la creación de una Universidad de las Fuerzas Armadas, denominada "Bernardo O'Higgins"; *la ley que otorga autonomía a las Fuerzas Armadas para comprar y vender todo tipo de bienes, al margen de la autoridad y el conocimiento del Presidente de la República y del ministro de Defensa; *la creación de un consejo, formado por militares y civiles y presidido por el general **Ballerino**, que asesorará al Comandante en Jefe en todo tipo de materias económicas y sociales (una continuación del Estado Mayor presidencial actual).

UN CONSEJO TUTELAR

Dadas estas circunstancias, aparece como algo estrictamente razonable y que responde a motivos de política no coyunturales, el empeño del PDC en obtener la Presidencia del Senado para uno de sus hombres.

No se trata solamente del papel que le ha de corresponder en el plano legislativo, sino además —sobre todo— de la participación que le corresponde al presidente del Senado en el Consejo de Seguridad Nacional, establecido por primera vez en la historia de Chile por la Constitución del 80.

No está demás, tal vez, repetir la composición de este Consejo y recordar sus atribuciones. Lo integran: el Presidente de la República, el presidente del Senado, el presidente de la Corte Suprema, los tres comandantes en jefe de las FF.AA., el general director de Carabineros, el Contralor, cuatro civiles y cuatro uniformados. Pero esta "paridad" es engañosa. ¿A quién responden los civiles? ¿Cómo votarán si los militares plantean que cualquier hecho, acto o materia puede afectar "las bases de la institucionalidad" o la "seguridad nacional"?

De aquí la trascendencia indudable de que quien se siente en ese Consejo, junto a **Patricio Aylwin, Pinochet, Matthei,** el jefe de la Marina y **Stange sea Gabriel Valdés** y no **Onofre Jarpa,** u otro similar.

En todo caso, es un instrumento peligroso del poder paralelo que tan minuciosamente se esfuerza en montar Pinochet porque otorga a los jefes castrenses la facultad de intervenir en cualquier momento en la vida política e institucional del país. Para el constitucionalista **Manuel Sanhueza,** "es realmente la institucionalización de los golpes de Estado".

PRECISIONES NECESARIAS

Dentro del sistemático plan de afirmar su autoridad futura, Pinochet reiteró, en su discurso de Coyhaique, en tono prepotente y despectivo, su "tesis" constitucional sobre el papel que a su juicio

Enrique Correa

le corresponde al ministro de Defensa (**Patricio Rojas**). Dijo textualmente: "El papel del ministro de Defensa es administrativo. El señor ministro no tiene grado, la Constitución no le reconoce grado de mariscal de campo o de capitán general. El tiene que velar por los problemas, pero de ahí a mandar... No soy subalterno del señor ministro. Es un colaborador. Yo me entiendo con el Presidente".

A nombre del gobierno electo que preside Patricio Aylwin, el Secretario General de Gobierno, **Enrique Correa,** entregó una declaración de preciso texto jurídico. Recuerda que:

***la actual Constitución (art. 90) define a las FF.AA. y de Orden y Seguridad como "fuerzas dependientes del Ministerio encargado de la Defensa Nacional"; el mismo artículo reitera el mismo concepto y agrega que "las FF.AA. dependientes del Ministerio encargado de la Defensa Nacional son además profesionales, jerarquizadas y disciplinadas";

***el reglamento orgánico del Ministerio de Defensa señala (art. 1º) que "el Presidente de la República ejerce el gobierno y la administración de las instituciones encargadas de la defensa externa y

Encuentro del PDC y el PC. Andrés Zaldívar, Volodia Teitelboim, Edgardo Riveros, José Sanfuentes.

del orden interno del país por medio de una Secretaría de Estado denominada Ministerio de Defensa Nacional";

"...el mismo reglamento (art. 2) define el ministro de Defensa Nacional como Jefe inmediato de las FF.AA. y de Orden y Seguridad y en forma taxativa al Ejército (art. 3) como una de las instituciones dependientes de ese Ministerio;

"...el reglamento señala (art. 5) que "los comandantes en jefe de las FF.AA., el General Director de Carabineros, el Director General de la policía de Investigaciones, el Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional y los Subsecretarios dependerán directamente del Ministro de Defensa Nacional".

La declaración agrega que los textos citados son absolutamente claros y no admiten otra interpretación que la que expresa su letra. "El futuro gobierno ratifica que mantendrá y respetará esta normativa en sus relaciones con los señores Comandantes en Jefe, confiando en que el respeto de todos a la ley, permita desarrollar esos vínculos en armonía y pleno espíritu de colaboración institucional".

Quiera Dios.

UN ENCUENTRO NORMAL

El miércoles 14, en Carmen 8, sede del PDC, se reunieron por primera vez en forma oficial y pública, representaciones oficiales del Partido Demócrata Cristiano y del Partido Comunista. Durante más de una hora conversaron Andrés Zaldívar, **Gutenberg Martínez** y **Edgardo Riveros**, por la DC, con **Volodia Teitelboim, Manuel Cantero, Jorge Insunza** y **José Sanfuentes** por el PC. Zaldívar y Teitelboim dijeron a los periodistas, al término del encuentro que el contacto entre ambos partidos será permanente y que se inscribe en el proceso de retorno del país a la normalidad democrática.

Zaldívar dijo que nadie debe escandalizarse por este hecho y recordó su antigua tesis de que "el PC hay que tenerlo en la mesa de las conversaciones y no debajo de la mesa". Insistió en que la democracia se construye sobre la mesa de negociaciones". Consideró el dirigente DC que el encuentro fue "muy positivo" y que se realizó mirando sobre todo el futuro.

Volodia Teitelboim dijo que se habló sobre temas de interés común, en síntesis, "la democratización plena del país". Los personeros comunistas manifestaron el interés vital del PC en el éxito del Gobierno de Patricio Aylwin, el que puede contar con el apoyo comunista desde una posición de "independencia constructiva".

J.M.V.

DE LA CNI AL EJERCITO

Un oficio secreto del ministro de Defensa del actual régimen, almirante **Patricio Carvajal**, dispuso el traspaso al Ejército de 37 casas, departamentos, quintas, edificios y parcelas, que servían como centros de detención y tortura a la Central Nacional de Informaciones. Así lo reveló el diario "Fortín" en su edición del 18 de febrero.

La lista incluye, bajo el número 11, el "inmueble de calle Matta Oriente N° 394, comuna de Ñuñoa, Santiago".

Esta casa (en la foto) pertenece a **Volodia Teitelboim,** actual Secretario General del Partido Comunista. Le fue confiscada por decreto (N° 578) del Ministerio del Interior, en julio de 1976.

A su regreso a Chile, Teitelboim inició un juicio de Hacienda contra el fisco, reclamando la devolución de su casa (que adquirió en 20 mil escudos en el año 1966) y el pago de los arriendos correspondientes, desde 1976 a la fecha, más intereses y reajustes.

Se estima que en la lista de propiedades utilizadas por la CNI, que ahora se desea entregar al Ejército, figuran otras que también fueron arrebatadas a sus legítimos propietarios al amparo de la fuerza.

Volodia con Tabaré

Decenas de miles de personas participaron en la capital uruguaya, Montevideo, en el acto en que asumió su cargo el nuevo Intendente Dr. **Tabaré Vásquez**, quien alcanzó una gran mayoría en las recientes elecciones generales uruguayas.

En un discurso de dos horas y media, rodeado del entusiasmo popular, el nuevo Intendente de izquierda, abanderado del Frente Amplio, anunció una inmediata rebaja del 40 por ciento en las tarifas del transporte colectivo de Montevideo y delineó un concreto programa de reorganización del gobierno municipal.

Entre los asistentes al acto estaba **Volodia Teitelboim,** Secretario General del PC de Chile, quien desarrolló a lo largo de cinco días un agotador programa de visitas, contactos y conversaciones políticas con diversos sectores, además de dar una decena de entrevistas a diversos medios informativos, evidencia del gran interés que sigue despertando el proceso democrático chileno.

El PRSD elige su opción

En Consejo General Extraordinario, el Partido Radical Socialista Democrático (PRSD) resolvió acoger- el reciente llamamiento del Partido Radical que preside **Enrique Silva Cima** y se manifestó dispuesto a construir una Coordinadora de Fuerzas Socialistas que dé una expresión común a partidos y fuerzas provenientes del radicalismo, la socialdemocracia y fuerzas afines, en términos paritarios.

En conferencia de prensa, el presidente del PRSD, **Hugo Miranda,** dijo que su partido tiene una visión estratégica más amplia que lo lleva a considerar esta Coordinación como la iniciación de un gran proceso, de un movimiento de opinión política más amplio que pueda agrupar en torno a las ideas del socialismo democrático a grandes sectores de la sociedad chilena. Estima que hay espacio suficiente en el país para construir un movimiento de esta naturaleza.

El Consejo resolvió, en consecuencia, que el PRSD deja de pertenecer a la Izquierda Unida y al PAIS, aunque su presidente precisó que "seguimos siendo un partido de izquierda progresista", como lo demuestra la trayectoria cumplida.

Elías Lizama

René García al ataque

El lunes 19 de febrero, el titular del vigésimo juzgado del crimen de Santiago, **René García Villegas,** dio por terminada su carrera judicial. Llegaron así a su fin 22 años de servicio, desde que el juez García, hoy de 63 años, fuera designado secretario del juzgado de letras de Calama.

Al juez García le correspondió instruir varias causas por torturas y abusos contra prisioneros políticos, que tuvieron lugar dentro de su jurisdicción y, en particular, en el cuartel de la CNI de la santiaguina calle Borgoño. Fue uno de los pocos magistrados que en este período intentó hacer justicia, y perseguir las responsabilidades criminales de funcionarios de la dictadura.

Naturalmente, los ministros de la Corte Suprema lo sancionaron reiteradamente y, tras someterlo a un largo calvario, los "supremos" acabaron por exonerarlo de sus funciones. René García, cuyo prestigio ha traspasado las fronteras y es respetado como hombre justo y digno, recibió el lunes de esta semana la copia del decreto de su expulsión, firmado por **Augusto Pinochet** y por su ministro de Justicia, **Hugo Rosende.**

Sin trabas ya para emitir sus opiniones, René García Villegas reiteró que "la tortura ha sido un método de acción política sistemático y permanente de la dictadura", añadiendo que se siente orgulloso de haber sido el único juez en Chile que ha denunciado claramente estas atrocidades.

En cuanto a los cambios indispensables en el Poder Judicial, dijo que habla que derogar y modificar algunas leyes absurdas y, además, "remover a todos los ministros actuales de la Corte Suprema. Están moralmente inhabilitados para desempeñarse en la cúpula del Poder Judicial que, por lo demás, de Poder sólo tiene el nombre, porque la dictadura lo ha reducido a un mero servicio, como el de Tesorería o el de Agua Potable".

Presentado proyecto de ley al Ministerio del Trabajo

UNA SOLUCION VIABLE PARA LOS EXONERADOS

El lunes 19, el subsecretario del trabajo designado, **Eduardo Loyola**, recibió al comité ejecutivo del Comando de Exonerados de Chile. En esa ocasión, los representantes de los más de 200 mil chilenos que perdieron sus trabajos por razones políticas durante el régimen militar, le hicieron entrega de un anteproyecto de ley para reparar la injusticia cometida contra todas estas personas. El compromiso del gobierno democrático es estudiar la viabilidad de las soluciones propuestas y mantener el diálogo para llegar a acuerdos.

Julio Valderrama, presidente ejecutivo del Comando, exonerado de la Compañía de Teléfonos de Chile desde el mismo 11 de septiembre de 1973, explicó que las conversaciones con la Concertación de Partidos por la Democracia se iniciaron antes de la elección de **Patricio Aylwin.** En ellas nació la petición de este anteproyecto de ley para que sirviera de base de discusión.

En él, se propone, en primer lugar, el reconocimiento de los derechos previsionales de los exonerados durante todo el tiempo que estuvieron privados de su puesto de trabajo. Se incluye el derecho a jubilación de los que en ese lapso hubiesen reunido los requisitos para ello, de acuerdo a la antigua ley previsional. Es decir, la edad de 55 años para las mujeres y 60 para los hombres. "Para la gente que está en este caso", señaló Julio Valderrama, "no se plantea la opción del reintegro".

Aquellos que no estén en edad de jubilar, tendrían la posibilidad de reincorporarse, si así lo desearan, de acuerdo al texto del anteproyecto.

—Evidentemente que hay casos y casos —especifica Julio Valderrama—. Pensamos que no va a ser posible el reintegro de los exonerados de las empresas privadas. Para ellos se establece el reconocimiento de los derechos previsionales y además una indemnización de un mes por año o fracción superior a seis meses del tiempo en que hayan permanecido forzosamente alejados de su trabajo.

En relación a las jubilaciones, se sugiere que los que se hayan visto obligados por cualquier razón a cotizar en el nuevo sistema, tengan el plazo de un año para que sus imposiciones sean devueltas por la AFP, con el bono de reconocimiento respectivo. "Hay muchas personas que se vieron forzadas a jubilar por diversos motivos", acota el presidente de los exonerados, "y perciben pensiones miserables, particularmente los que tienen pensión de invalidez". Entonces, si se les reconoce el tiempo previsional del período en que han estado exonerados, pueden reliquidar la jubilación.

En la proposición que obra en manos del subsecretario del Trabajo, también se hace referencia a los estudiantes exonerados, estableciendo su automático derecho a reincorporación, sin necesidad de dar de nuevo la Prueba de Actitud Académica, liberados del pago de matrícula y con prioridad en las becas. En aquellos casos en que la carrera que estudiaban ya no se esté impartiendo en Chile, podrán optar a otra con las mismas facilidades.

EN TODO EL PAIS

El comando de exonerados de Chile, cuya sede funciona en la Comisión Chilena de Derechos Humanos, está constituido desde Arica a Punta Arenas. A la tercera Asamblea Nacional que se realizó en el teatro Cariola el martes 13, asistieron representantes de catorce ciudades.

—Nosotros estamos reclamando un asunto de justicia —dice Julio Valderrama—, aunque entendemos la situación en que va a asumir el gobierno de Patricio Aylwin. Por eso queremos que se convierta en una ley de la república, como ha sido en otros países del mundo, y pensamos que esa ley no va a tocar el presupuesto de este año. Hasta que lleguemos a un acuerdo con el gobierno, nuestra intención es que sea un mensaje del Ejecutivo. Hasta que el proyecto se transmite en el parlamento, va a haber transcurrido gran parte del año 90.

El anteproyecto de ley presentado al subsecretario del trabajo tomó algunos elementos de las soluciones puestas en práctica por los gobiernos post dictatoriales de España y Uruguay.

En España, por ejemplo, donde se legisló a través de decretos ministeriales, se puso el acento en lo previsional. En Uruguay fue diferente. El parlamento democrático aprobó una ley que estableció la obligatoriedad del reintegro de los exonerados.

—En nuestra opinión —comenta Julio Valderrama— la solución uruguaya no es factible en Chile, por eso buscamos una combinación.

La intención del comité ejecutivo del Comando de. Exonerados es discutir también los 49 artículos permanentes y los seis transitorios que comprende el proyecto de ley con las diversas bancadas parlamentarias por separado.

EL FINANCIAMIENTO

El costo de esta proposición sólo podrá ser calculado por las autoridades del gobierno democrático cuando asuman sus cargos y tengan una visión exacta de la situación. Sin embargo, el comando de exonerados ya ha estado pensado en algunos mecanismos para su financiamiento. Por ejemplo, el traslado de los fondos previsionales de los retornados, a través de convenios bilaterales entre Chile y los gobiernos de cada país.

—Sabemos que en los países capitalistas europeos hay disposición a hacerlo —afirma Julio Valderrama—. Eso significa entrada de moneda de dura en cantidades bastante altas. Aquí el salario mínimo es menos de cien dólares y en esos países supera los 700.

"Estos fondos no serán retornados a cada beneficiario sino que van a ser administrados por el Estado para financiar la ley. Habrá que fijar, igual como lo hicieron los españoles, un promedio de renta de jubilación porque a ellos se les produjeron diferencias entre los exiliados que habían estado en Portugal y Dinamarca, por citar un caso.

"En Uruguay también se hizo y la solución que encontraron nos interesa mucho. Resulta que por disposiciones internas de Suecia, no se puede retirar los fondos previsionales de los que hayan trabajado allá si no tienen la nacionalidad sueca. Los uruguayos establecieron la posibilidad de la doble nacionalidad para los que permanecieron en Suecia durante su exilio".

El comité ejecutivo de los exonerados obtuvo de parte de la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), en un acuerdo tomado con el sindicato y los representantes empresariales, la promesa de reincorporación de los exonerados de las plantas de Ventanas y Concón, alrededor de unas 500 personas.

Y mantiene conversaciones con los sindicatos de la Compañía de Teléfonos, Endesa y Chilectra para lograr compromisos similares.

Claudia Lanzarotti

Elías Lizama

Julio Valderrama, presidente del comando de exonerados de Chile: "Sólo pedimos justicia".

El juez René García en la asamblea nacional de los exonerados.

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

Elicura Chihuailaf

A muy pocos —al menos en la capital— les debe sonar conocido el nombre de **Elicura Chihuailaf**. En Temuco sí tiene familiares, amigos. Y al menos uno en Santiago, muy famoso: **Raúl Zurita**, quien dijo de Chihuailaf que es "uno de los más grandes poetas de nuestro país.

Y basta abrir su libro "En el País de la Memoria" para hojearlo. Y basta hojearlo para leerlo desde la primera a la última página, comprobando que Zurita tiene razón: Elicura Chihuailaf es un gran poeta.

Escribe su poesía en español y en **mapudungun** (lengua mapuche) pero no lo hace —tal como él lo explica— "por concesión a folklorismos ni paternalismos, sino como el recurso válido —frente a la obligada soledad física escritural— que me permite dar cuenta del espíritu comunitario que imbuye el quehacer cotidiano de nuestro pueblo".

No es el primer libro de Elicura Chihuailaf. Antes ya publicó "El Invierno y su Imagen" en Ediciones Lar. Ni será, felizmente, el último: ya anuncia "El Libro Azul" que estará totalmente escrito en **mapudungun** y que, según su autor, "será nada más abrir los ojos y oír, hablar nuestra, mi lengua verdadera pero que —ay! la realidad— ya no puede ser para mis hermanos, propuesta de lenguaje único".

De "En el País de la Memoria", nada más que un poema, que Chihuailaf dedica "a mi hermano Carlos y Arauco, en sus exilios". Se llama "Fotografías".

"Después de tantos años somos casi/ nada más esas fotografías guardadas/ en melancólicos álbumes que cruzaron el Océano/ Y no es que queramos vivir de los recuerdos/ Y no es que queramos jugar a los ausentes/ En mi ventana la misma luna se refleja/ cuando en el bosque anuncian la muerte/ los guairaos/ Pienso en abrazarlos aunque **Ngnechen** ya no crea en las reencarnaciones".

Tenía que ser en Temuco donde uno se encontrara con éste bello libro, con este poeta tan poeta y aún tan desconocido, y que, al final de su obra afirma: "Nacimos mapuches, moriremos siéndolo y la escritura, hermanos, es una de las más grandes maneras de dignificarnos, de guardar, de recuperar (aunque para otros tantos todavía resulte extraño) para y por nosotros, el alma de nuestro pueblo".

Ligeia Balladares

Reflexión y angustia de los comunistas sudamericanos

ENTRE LA *PERESTROIKA* Y EL IMPERIO

Las armas de Estados Unidos impusieron "su ley" en Panamá.

Por varios motivos, el Encuentro de los Partidos Comunistas de América del Sur, celebrado en Quito del 2 al 4 de febrero se diferencia de los anteriores (tres en los últimos seis años). Ante todo porque fue una reunión pública, que se inauguró en el recinto del Congreso de Ecuador, con amplia cobertura de prensa a lo largo de su desarrollo. Luego, porque marcó un esfuerzo superior de los PC del continente por profundizar en el análisis propio, independiente, de problemas y situaciones de esta región del mundo y por emitir opiniones no menos independientes sobre el vertiginoso proceso de reformas en la Unión Soviética y Europa del Este, que se ha dado en llamar "crisis del socialismo".

Estuvieron presentes los PC de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Panamá, Perú, Uruguay y Venezuela. De América del Sur, sólo faltaron los de Paraguay y Guyana. Además concurrieron observadores de Cuba, Corea del Norte, España, Francia y Salvador.

APRECIACIONES DIFERENTES

Los participantes coincidieron en dar especial importancia al enfoque de los comunistas sudamericanos sobre la crisis del socialismo europeo y a la posibilidad de una reflexión conjunta sobre el tema, porque dicha crisis repercute en cada Partido de la región.

Las exposiciones sucesivas y la discusión abierta que se produjo después mostraron la existencia de apreciaciones diferentes, tanto sobre el proceso de la *perestroika* en la Unión Soviética como respecto de lo que ocurre en los países del Este. El Encuentro significó una superación de alguna tendencia al formalismo en reuniones anteriores: se habló de todo abiertamente, con soltura, franqueza y respeto mutuo.

Quedó de manifiesto que hay diferentes niveles de maduración en los PC respecto de estas cuestiones. Por ejemplo, el de Bolivia llegó a la reunión con una posición ya resuelta, bien elaborada, producto de una discusión desarrollada. Otros partidos están en una etapa de estudio de la situación. Todos, sí, entienden de igual modo la magnitud del problema.

Hay coincidencia en cuanto a valorar positivamente el proceso de la *perestroika* en la Unión Soviética, entendiéndolo como consecuencia de la crisis de un modelo de socialismo, que condujo al estancamiento, y como una necesidad objetiva, ineludible... siempre que conduzca a "más democracia y más socialismo", según la fórmula de Gorbachov.

Algunos participantes manifestaron preocupación —señala el dirigente argentino Eduardo Sigal— porque en la Unión Soviética se delinean tres tendencias diferentes: una que quiere rectificar para lograr más democracia y más socialismo; otra quiere regresar al *statu quo* anterior (Breznev) y una tercera por la que sectores dentro del país "quieren utilizar el proceso de democratización para operar una regresión hacia el capitalismo".

EUROPA DEL ESTE

Se enfoca de otro modo la crisis de los demás países socialistas de Europa del Este. Se consideran positivos los procesos de democratización, pero se manifestó profunda preocupación porque la salida no implica, en varios casos, más socialismo y más democracia, sino el peligro real de una vuelta al capitalismo.

Se valora como un hecho importante el nuevo protagonismo de masas en esos países, pero se observa que los partidos obreros enfrentan grandes dificultades para ponerse al frente y conducir esos procesos realmente hacia una afirmación del socialismo.

En vez de profundizar en el esfuerzo por corregir dialécticamente los errores del socialismo, los nuevos dirigentes y demócratas tienden a adoptar fórmulas de ajuste estilo Fondo Monetario Internacional.

POLEMICA Y ACUERDO

La discusión, naturalmente, no podía quedarse sólo en la situación presente del socialismo europeo. El otro elemento que se consideró y que originó una polémica más viva, aunque al final se llegó a un enfoque compartido, es que los comunistas sudamericanos adoptan una posición a partir de la realidad latinoamericana.

Por lo tanto, el juicio crítico que emiten sobre las repercusiones internacionales de los fenómenos de la crisis del socialismo, sobre los problemas globales y otros, parte de la situación que se vive aquí y ahora.

En este sentido, el Encuentro señaló que el imperialismo norteamericano no ha producido cambios positivos con respecto a América Latina. No ha cambiado su conducta frente a los procesos del continente y, al revés, hay una agudización de su actitud intervencionista, que se ve facilitada por las dificultades que vive el socialismo.

Los PC sudamericanos plantean su gran preocupación frente al hecho que dos tercios de la Humanidad, el llamado Tercer Mundo, que incluye a los países de América Latina, no tienen la misma vivencia que tienen los europeos sobre la materia. Señalan que América Latina vive una crisis económica

gravísima (baste señalar a Argentina, con inflación del 80 por ciento mensual, Brasil algo semejante, etc.) derivada de la intensificación de la explotación imperialista a través de la deuda externa, que se traduce en exacciones usurarias que impiden el desarrollo económico. Y toda esta crisis cargada sobre los hombros de los trabajadores. Extensión horrenda de la pobreza en sus formas extremas.

Entretanto, varios sectores de las burguesías del continente postulan que la única salida está en el "modelo chileno" impuesto por Pinochet a sangre y fuego.

SALIDA DEMOCRATICA

Los participantes señalaron que la perspectiva de una salida democrática a la crisis no está clara en América Latina, lo que se agrava por las dificultades en el mundo socialista y sus repercusiones.

Se agrava también por la dispersión de las fuerzas de izquierda, que se observa no en todos pero sí en muchos países de la región.

A la vez, se valoraron los fenómenos positivos: el gran triunfo de la izquierda en Montevideo (el 15 de febrero asumió el nuevo Intendente elegido en la capital uruguaya, **Tabaré Vásquez** con votación mayoritaria del Frente Amplio); el 40 por ciento alcanzado por **Lula** en la elección presidencial brasileña; y el propio triunfo democrático en Chile. Y las tendencias a la renovación de la izquierda que se presentan con fuerza en muchos países.

Hubo acuerdo en expresar solidaridad para con la Revolución Cubana y en reafirmar el principio del internacionalismo proletariado, de la solidaridad internacional, como un aspecto clave en el momento actual.

RAIZ LATINOAMERICANA

Los PC de América del Sur manifestaron —y es tal vez uno de los aspectos más medulares del Encuentro— la decisión de hacerse más fuertes en su raíz latinoamericana. Desentrañar más la historia común, buscar más los elementos de la unidad cultural. Profundizar en la reflexión común de los latinoamericanos. No hay problema en estos países que no sea hoy compartido, en mayor o menor grado, por todos.

Se denunció la táctica actual del imperialismo yanqui, de usar el problema del narcotráfico como justificación de toda su política de intromisión en América Latina (intervención en Panamá, cierre de las fronteras marítimas de Colombia, envío de tropas a Bolivia, agresión a un barco mercante cubano hace pocos días, etc.).

Se evidenció un proceso de renovación en marcha en los partidos, que se desarrolla a partir de las realidades propias, con una base objetiva, que no es un simple reflejo de lo que sucede en Europa del Este sino la respuesta autónoma a exigencias de estos pueblos.

El PC del Ecuador informó sobre la iniciación, ya en 1981 de un proceso de renovación, de ajuste, tanto en sus concepciones políticas como en las concepciones sobre la teoría del Partido, política de alianzas.

También el PC del Perú dio cuenta de procesos de renovación muy interesantes, enfocando de manera creativa nuevos (o no tan nuevos) problemas como la marginalidad y la pobreza en América Latina, en medio del desarrollo capitalista. El capitalismo tiene sus resortes, métodos y políticas para afrontar esa realidad, pero los partidos revolucionarios no siempre han sabido elaborar su propia respuesta. Se indicó la necesidad de profundizar más.

APOYO A PANAMA

Los representantes del Partido Panameño del Trabajo contaron en detalle como fue la invasión norteamericana. Los agresores hicieron uso de los medios más sofisticados y del poder militar más brutal para aplastar toda resistencia. La operación fue dirigida desde Guatemala mediante una central de computación. Se usaron aviones de la más avanzada tecnología, invisibles al radar, para bombardear y arrasar el barrio de Chorrillos, donde todavía no se sabe cuántos muertos hubo.

La justificación invocada fue, ya se sabe, el narcotráfico. Una "causa noble", invocada para justificar la agresión. Hoy en Panamá, no gobierna el títere Endara, que juró como presidente en una base norteamericana, y que carece de base política real en el país, sino directamente Estados Unidos. El régimen no tiene legitimidad, ni ante el pueblo panameño ni en el plano internacional.

En el próximo período, se espera el desarrollo de fuertes manifestaciones patrióticas en defensa de la independencia de Panamá, por el retiro de las tropas norteamericanas, por elecciones libres reales, por el respeto a los tratados Torrijos-Carter que restituyen a Panamá la soberanía sobre la Zona del Canal.

El Encuentro aprobó resoluciones de apoyo a Panamá, a Nicaragua, a Salvador, a Guatemala.

Los documentos del Encuentro fueron distribuidos ampliamente a los medios informativos, a los poderes públicos y fuerzas políticas de Ecuador, donde se efectuó y también a los jefes de las Fuerzas Armadas de ese país. (Varios militares en retiro asistieron a las reuniones).

Vicente Reyes

El triunfo democrático en Chile

El Encuentro de Partidos Comunistas de América del Sur, valoró, en una declaración especial, el triunfo democrático en Chile, representado por la elección de Patricio Aylwin el 14 de diciembre.

Los participantes comparten el sentimiento de esperanza que esta victoria creó en el pueblo chileno pero, a la vez, manifiestan su preocupación por la subsistencia de gran parte de la institucionalidad fascista montada por la dictadura. Apoyan la demanda de libertad de los presos políticos y de un proceso real de verdad y justicia.

La delegación del PC de Chile expuso ante el Encuentro su posición de independencia constructiva con respecto al gobierno democrático, la que fue apreciada de manera positiva.

En la resolución se manifiesta la esperanza de que Chile se reintegre al Pacto Andino y a otros mecanismos de integración latinoamericana y de que el futuro gobierno restablezca relaciones diplomáticas con países como México y Cuba, que las interrumpieron precisamente como expresión de su respaldo solidario al pueblo chileno y a la democracia chilena atropellada por el golpe militar.

La inescapable realidad de un continente desangrado.

Chile Mesko
Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

G·I·R·A · R·U·R·A·L
Siembra futuro
RAUL ACEVEDO
JORGE VENEGAS
LONGAVI
LINARES
VILLA ALEGRE
QUINAMAVIDA
PANIMAVIDA
SAN JAVIER
MAULE SUR
ILLAPEL
COMBARBALA
EL PALQUI
COPIAPO
CANELA
MONTEPATRIA
OVALLE
PUNITAQUI
Fortín
UNUMBRAL
PLUMA
ARAUCO gráfica de los marginados...
NUEVO MUNDO

LA HISTORIA DE UN ELEFANTE BLANCO

En el mosaico: dos imágenes del Estadio; y dos entrevistados: Sergio Livingstone y Luis Henríquez.

Intimamente ligado a la historia de los últimos cincuenta años, el Estadio Nacional ha sobrepasado su calidad de recinto deportivo. Ligado, para muchos, a los atroces años de la represión tras el golpe militar de 1973, ha sido también testigo de innumerables fiestas populares.

Luego de intensas disputas en el Parlamento y pese a la oposición de algunos de sus miembros que veían en el proyecto una verdadera locura, el 29 de agosto de 1934, el entonces presidente de la república, **Arturo Alessandri Palma,** designó una comisión encargada de estudiar todo lo relacionado con la construcción de un estadio moderno en la capital.

Ya antes de, su nacimiento, este "elefante blanco" daba que hablar.

El proyecto siguió su curso y en enero de 1936, la ley 5799, destinó los fondos para la construcción del Estadio Nacional. Sólo para iniciar los trabajos se dispuso de tres millones de pesos.

La obra fue comenzada en febrero de 1937 bajo la dirección de la firma **Salinas y Fabres.**

Su inauguración, el 3 de diciembre de 1938 se transformó en verdadero acontecimiento. La prensa de la época la calificó como una verdadera "apoteosis del deporte chileno" y dio cuenta de las intensas emociones vividas por las decenas de miles de asistentes.

Ante la presencia del presidente de la república y de las principales autoridades nacionales, el Coliseo mostraba entonces orgulloso sus modernas instalaciones. El pomposo acto artístico cultural incluyó la participación de diversas instituciones del deporte nacional, establecimientos educacionales y de la Escuela Militar.

Sin embargo, pese a los cuidados detalles y a los beneficios políticos que el gobierno esperaba obtener, la inauguración fue la primera ocasión en la que los asistentes al estadio harían sentir su parecer. Así, confundidos con los aplausos y vítores, pero no inadvertidas, se desarrollaron diversas manifestaciones de desagrado hacia Arturo Alessandri. El diario "El Mercurio" comentaba al día siguiente la "ofensa" que habrían proferido los medios que se atrevieron a señalar que el público habría incurrido en los reprobables sentimientos de ingratitud y descortesía. "Porque, en efecto —indicó— habría sido ingratitud extraordinaria, casi monstruosa, que para los hombres que en el gobierno han alentado la construcción de este templo del deporte no hubiese habido otra acogida que la de unas manifestaciones hostiles".

Pero más allá de inauguraciones, la cancha debía ser también merecidamente bautizada. Y que mejor que la presencia de Colo Colo y del conjunto brasileño San Cristóbal, que atravesaba por uno de sus mejores momentos.

TRIUNFO DEL COLO COLO

Sin embargo no fueron estos elencos los primeros que pisaron el césped de Ñuñoa. "La primera vez que allí se jugó fue un partido en el que Colo Colo se entrenaba para la inauguración y para ello convidó a la Universidad Católica; equipo en el cual yo jugaba", cuenta **Sergio Livingstone,** protagonista de célebres jornadas futbolísticas.

El 5 de diciembre llegó el gran día. Ante un estadio casi repleto —50 mil personas según su capacidad de entonces— el equipo del Cacique propinó una contundente derrota por seis goles a tres al equipo brasileño. Destacó, sin lugar a dudas, la actuación del arquero chileno, **Eduardo Simián.**

Grandes figuras desfilarían año a año por la cancha del principal recinto deportivo. Los mejores equipos del mundo congregaron a un ávido público. Así, sus camarines guardan historias de triunfos y derrotas.

Nelson Arantes Do Nascimento, Pelé, era uno de los más asiduos visitantes.

—Venía casi todos los años, —recuerda Sergio Livingstone—, incluso en el Nacional fue coronado como el rey del fútbol en una emocionante ceremonia.

Pasión de multitudes, como ha sido caracterizado el fútbol, dio vida a importantes jornadas. Nacieron allí grandes jugadores. Asimismo, el Nacional despidió de la vida deportiva a muchos de ellos:

—El último partido de mi vida no lo jugué. Hicieron salir al equipo chileno —se enfrentaría con Argentina— conmigo a la cabeza. Sorteamos lado y cuando sonó el pito abandoné el arco y di toda la vuelta despidiéndome de la gente, —recuerda Livingstone. Corría 1959.

La noticia de la realización del Campeonato Mundial de 1962 en nuestro país, conmocionó no sólo al mundo deportivo. Rápidamente se iniciaron los trabajos de ampliación que determinaron el reemplazo del velódromo por nuevas graderías. Desde entonces la capacidad del Estadio alcanza a 76 mil 30 espectadores sentados.

LA COPA DEL MUNDO

El día de la inauguración de la jornada el estadio estaba de bote a bote. Corría mayo de 1962. Hacía frío. Se temía que una lluvia empañara la jornada, pero todo salió perfecto. Uno de los momentos más emotivos, que produjo un verdadero sobrecogimiento colectivo, se vivió al rendir homenaje a **Carlos Dittborn.** El estadio entero guardó un minuto de silencio. Tras los últimos acordes del himno nacional, se desplegó una presentación de la Escuela Militar, cuyos cadetes desfilaron con sus cascos y penachos rojos y blancos. Luego tomó la palabra el Presidente de la República, **Jorge Alessandri Rodríguez,** quien dio por inaugurado el campeonato.

El torneo deportivo relegó a un segundo lugar cualquier otro acontecimiento. Chile entero se las ingenió para seguir la jornada, partido a partido, punto a punto. Y las expectativas crecían a medida que el equipo nacional avanzaba posiciones. Así llegó el día crucial.

16 de julio de 1962. Estadio Nacional. Chile y Yugoslavia disputan el tercer lugar por la copa **Jules Rimet.** En el estadio o pegados a la radio, los chilenos seguían cada jugada.

—Y cuando ya se jugaba un minuto de descuento, vino lo heroico. **Eyzaguirre** cortó un avance y salió con la pelota. Corrió hacia el centro del campo vertiginosamente y entregó a **Eladio Rojas.** Se fue Eladio avanzando a grandes zancadas. No había a quien pasarle el balón y siguió. A unos diez metros del área disparó, potente y arrastra-

do. La pelota inició su trayectoria en medio de un silencio sepulcral. Era la última oportunidad de Chile. La pelota entró al área. El zaguero **Markovic** estiró su pie para desviarla, mientras el meta **Soskic** se corría hacia el costado derecho del arco para recibir el balón, que se desplazó hacia la izquierda. Se había producido el ansiado gol chileno. Las 70 mil personas como si fueran una sola, estallaron en una aclamación. En la galería, el aficionado, el hincha que había sufrido 91 minutos sólo atinó a gritar: "¡Viva Chile mier...!".

Así comentó el minuto crucial del partido el periodista **Alberto Guerrero.** Otros más apasionados llegaron a decir que el recinto debería desde entonces llamarse "Estadio Rojas".

Por su parte, Brasil obtendría días más tarde su segundo campeonato mundial consecutivo, al vencer a Checoslovaquia aún con la ausencia de Pelé, como producto de una lesión.

FIDEL Y ALLENDE

La despedida del líder cubano **Fidel Castro** luego de su larga visita a Chile, coincidió con los 15 años del desembarco del "Granma". Era el 2 de diciembre de 1971 y Fidel evocó el hecho durante su discurso en el Estadio Nacional.

"Comandante Fidel, yo lo despido diciéndole que la imagen que se lleva es la auténtica imagen de Chile", señaló en la ocasión **Salvador Allende** en medio de un estadio lleno que acudía a despedir al líder cubano.

En las galerías la gente coreaba las consignas de la Unidad Popular. Banderas chilenas y de los distintos partidos políticos flamearon largas horas.

Había mucha alegría, una alegría inocente, aunque el ambiente también era un poco tenso, sobre todo por la presencia de grupos como el Mir, que oponían sus consignas a las de la UP ...hubo incluso conatos de pelea, —indicó **Víctor Contreras,** quien recuerda que en la ocasión llegó en marcha desde su liceo, en el que cursaba primero medio.

Cuando entraba la noche Fidel hizo uso de la palabra. Se extendió por dos horas y 25 minutos. En la ocasión, advirtió que en Chile, los fascistas trataban de ganar las calles y a las capas medias. "Pudimos ver cómo los reaccionarios y explotadores apoyados desde el exterior, en su desesperación generan el fascismo; pudimos ver el fascismo en acción", dijo.

BARRAS Y POLITICA

Los clásicos universitarios escribieron gloriosas jornadas en el campo deportivo. La tradicional rivalidad de las Universidades, que se expresaba sobre todo en las barras, permitió el despliegue de cuidados cuadros escenográficos. 1972 marcó un clásico especial. Así, mientras **Alfredo Lamadrid,** director de la barra de la U, puso en escena "El mundo en cuatro ruedas", **Germán Becker,** de la UC, aprovechó de rendir con su espectáculo un homenaje a **Pablo Neruda** recién laureado con el Premio Nobel.

El nueve de septiembre de ese mismo año el coliseo deportivo se vistió de amaranto. Tras meses de discusión, las Juventudes Comunistas clausuraban su VII congreso. Cerca de dos mil delegados tomaron posición en la tribuna oficial y el sector circundante. En medio de las graderías destacaban las camisas amarantos y los pantalones blancos, entonces también componentes del uniforme de la Jota.

Llamaban la atención la presencia de las delegaciones vietnamita, soviética y cubana, esta última con sus exponentes musicales: **Silvio Rodríguez, Pablo Milanés** y **Noel Nicola.**

Luego de un espectáculo artístico en el que tomaron parte Quilapayún, Inti Illimani y **Víctor Jara,** habló **Gladys Marín,** reelecta como secretaria general.

Para orgullo de los jóvenes comunistas, el Presidente Allende les habló desde la tribuna de honor.

—¡Qué bueno sería que miles y miles de chilenos escépticos, pudieran estar aquí o mirar cómo está de repleto este anfiteatro! La galería, el colorido, la fuerza vital que él encierra con el corazón palpitante de la Juventud Comunista, con las banderas de la patria izadas en los mástiles, señalando nuestra decisión de trabajar, luchar, combatir por el progreso de Chile, por la dignidad, por la revolución chilena".

Cerca de las 19 horas del 4 de diciembre de 1972, Pablo Neruda, ingresó al recinto deportivo. Con la mano en alto saludó a todos los asistentes, mientras el auto que lo conducía por la pista de cenizas, daba un par de vueltas al estadio.

"Bienvenido sea el poeta que regresa y que hoy recibe el homenaje conmovido de la patria", le señaló el vicepresidente de la república, general **Carlos Prats,** al saludar al premio Nobel.

Miles de personas, de las 25 provincias, desfilaron por la pista saludando al vate con la mano en alto. Cada provincia representó a un sector laboral.

Durante su gobierno, Salvador Allende pronunció discursos en tres ocasiones en el recinto. "Dijo el pueblo venceremos, y vencimos", señaló al iniciar su alocución con motivo del triunfo de la UP en 1970. Pero sin duda, el discurso pronunciado durante la despedida a Fidel, provoca hoy sensaciones encontradas: "Defenderé esta revolución chilena y el gobierno popular porque es el mandato que el pueblo me ha entregado, no tengo otra alternativa, sólo acribillándome a balazos podrán impedir la voluntad que es hacer cumplir el programa del pueblo".

CAPITULO DE TERROR

El 14 de septiembre de 1973 comienza a escribirse un capítulo negro en la historia del recinto deportivo. Convertido en campo de concentración, fue testigo de las prácticas más horrorosas. Doce mil personas supieron del terror y la tortura, de la incertidumbre que allí se vivió.

—Estábamos hacinados en los camarines y en las escotillas; fue un septiembre frío y debíamos dormir en el suelo, de pie o como pudiéramos", relata **Federico Quilodrán,** periodista que permaneció en el Estadio hasta el día de su cierre como campo de prisión, en noviembre de ese año.

—Lo más tenso era cuando llegaba la hora de los interrogatorios: se nos llamaba desde parlantes a un círculo negro que había en la pista de cenizas. De allí nos llevaban al velódromo, del cual algunos regresaban envueltos en frazadas en brazos de otros compañeros y en pésimas condiciones", recuerda **Luis Henríquez.** Cuenta que eran usuales los simulacros de fusilamiento:

—Se ponía un grupo junto a las rejas, se daban las voces de mando para que todos escucharan y se disparaba. Lo que nadie sabía era que se trataba de balas de salva.

Agrega:

—Recuerdo un día que detrás de la reja apareció un tipo que cubría su rostro con una capucha; nos hicieron sentarnos a todos en las galerías y pararnos por fila. Entonces, el tipo indicaba a algunos, los que generalmente eran llevados al velódromo y torturados salvajemente... Me tocó pasar por eso tres veces—, indica Luis Henríquez, con visible conmoción en su rostro.

—Padecíamos frío y hambre: la alimentación consistía en una taza de porotos o de caldo al día, sólo a los diez días se permitió la entrada de la Cruz Roja y que pudiéramos permanecer algunas horas en la tribuna; por las noches sentíamos el ruido de los tanques, —puntualiza Quilodrán.

Los días que se liberaba a alguien, constituían casi la única alegría.

—Era muy emocionante y todos cantábamos "libre" y nos dábamos ánimo pensando que al día siguiente podía ser uno el favorecido, —recalca.

El mes de noviembre el Estadio dejó de ser campo de reclusión. Muchos prisioneros fueron trasladados al campo de concentración de Chacabuco o a otros recintos, la minoría, liberados.

Cuando el Estadio fue campo de concentración.

El camarín usado por el Papa Juan Pablo II.

EXORCISMO PAPAL

El fantasma del horror ronda aún el Estadio para muchos de estos compatriotas que no han vuelto a pisar el recinto deportivo. Catorce años más tarde, la presencia del Papa **Juan Pablo II**, recordaría la salvaje historia.

—En este estadio, lugar de competiciones, pero también de dolor y sufrimiento en épocas pasadas, quiero volver a repetir a los jóvenes chilenos: ¡Asumid vuestras responsabilidades!, —señaló el Pontífice al reunirse con la juventud.

—No tengáis miedo de mirarlo a él, —dijo en la ocasión el Papa señalando hacia el marcador del estadio, donde se reflejaba una cara de Cristo. Miles de jóvenes siguieron con entusiasmo y respetuoso silencio las palabras pronunciadas por el prelado. La nota anecdótica tampoco estuvo ausente. Famoso es el pasaje en el cual el Pontífice, interrogando a la juventud dice: "¿Rechazáis el ídolo del sexo?", y un espontáneo y unánime NO se escuchó en todo el Estadio.

Múltiples manifestaciones han tenido lugar en el Nacional. ¿Quién no recuerda la caótica presentación de **Julio Iglesias** cuando las rejas cedieron a la presión de las miles de enfervorizadas *fans*? Otro personaje que ocupó el recinto para entregar su mensaje fue el pastor evangélico **Jimmy Swaggart**, quien repletó la cancha de impedidos, mientras un coro y una banda interpretaban alegres cánticos y el pastor dirigía su prédica a través de 60 parlantes instalados en la cancha.

La celebración del Mundial Juvenil de Fútbol, en octubre de 1987 trajo nuevos adelantos para el recinto. En la ocasión a la ya moderna pista de *rekorrán*, se agregó la instalación del marcador electrónico.

La guerra de las bebidas Cola, vistió al Nacional, a partir del año pasado con nuevos ropajes. Con la visita de **Rod Stewart**, parecía inaugurarse la época del láser en el coliseo. Después serían **Cindy Lauper** y **Bon Jovi**.

Pese a lo espectacular y colorido de sus actuaciones, la Concertación ha prometido que el próximo 12 de marzo, día en que **Patricio Aylwin** se dirigira al país, desde el Nacional, por primera vez como Presidente de la República, romperá todos los esquemas. Y pese a que todo se trabaja en estricto secreto, ya se sabe de la posible presencia de **Joan Manuel Serrat**, **Mercedes Sosa** y **Soledad Bravo**.

Las expectativas son altas. Y con razón, es necesario exorcizar el negro paréntesis de que fue testigo el Coliseo. Recobrará así, definitivamente, el privilegiado sitial de haber sido testigo de las más significativas fiestas populares a lo largo de medio siglo●

Carolina Aránguiz.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente,
porque al suscribirse al Diario La Epoca
usted pasa automáticamente a formar
parte del Circulo de Suscriptores de
nuestro diario, lo cual se acreditará con la
entrega de su Tarjeta del Circulo de
Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**
La verdad a diario

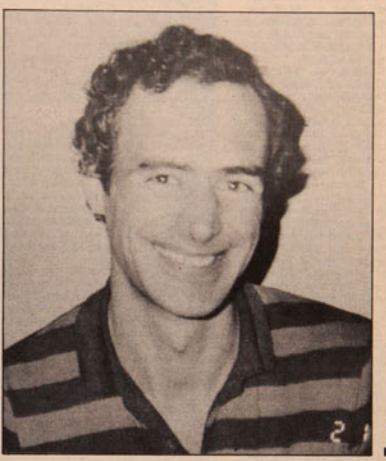
Alfredo Malbrich, vocero del FPMR

"NO HAREMOS NADA QUE DAÑE A LA DEMOCRACIA"

"Los únicos que representan un peligro para la democracia son aquellos que practican el terrorismo de Estado y se organizan en bandas paramilitares de ultraderecha con el propósito de desestabilizar al futuro gobierno", afirmó *Alfredo Malbrich Baltra*, vocero del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), en respuesta a las afirmaciones de los ministros de la dictadura, *Carlos Cáceres* y *Cristián Labbé*, quienes calificaron a Malbrich y a los 43 presos políticos fugados de la Cárcel Pública de "peligro para la sociedad".

En su primera actuación política desde que protagonizó la espectacular fuga, en la noche del 29 al 30 de enero pasado, Alfredo Malbrich habló con *PyP* como vocero del FPMR. Malbrich, que ha conseguido hasta ahora burlar a todos los servicios policiales y de seguridad, tiene 38 años, está casado y tiene dos hijos, un hombre de 11 y una niña de 9. Su compañera, *Mabel Roberts*, espera un nuevo hijo para mayo próximo.

Fue uno de los fundadores del FPMR, en diciembre de 1983. Detenido en 1986, bajo la acusación de participar en la internación de armas de Carrizal Bajo, permaneció tres años y medio en prisión; y tres días después de haber sido notificado que la Fiscalía Militar pedía para él una pena de veinte años de cárcel, se fugó de la ex Cárcel Pública de Santiago, un penal de alta seguridad.



Alfredo Malbrich.

Usted lleva pocas semanas en libertad. ¿Cómo ha vivido estos días?

—Todo este tiempo ha tenido para mí diversas facetas. En un primer momento la alegría, la euforia, la sensación de triunfo. En el momento mismo de salir del túnel y estar en la calle, ver los espacios grandes, fue algo increíble. Uno en la cárcel se acostumbra a mirar muy corto, a pocos metros.

"También hay otra cosa muy importante, que yo defino como 'llegar a nuestro pueblo'. Es decir, llegar a una casa donde te reciben, donde asumen el hecho de acoger a una persona que viene fugándose de la cárcel, con todo lo que eso significa. Y sin embargo, te incorporan como si fueras un miembro más de la familia. Se siente el respaldo, la solidaridad, la alegría de la gente, que se expresa a través de esta familia, en particular, que te recibe.

"Uno escucha también todo lo que viene del exterior, porque de alguna manera uno sigue siendo preso. Vivo obviamente en un espacio limitado, y no andamos paseándonos por la calle. Pero a uno le llega la reacción internacional. Y todo eso produce realmente una gran satisfacción. Uno siente que se ha jugado por algo que valía la pena, y que nuestra fuga se ha convertido en un hecho de masas. Tanto nacional como internacionalmente se reconoce la legitimidad de nuestra fuga y se expresa alegría y solidaridad".

—Hay algunos que dicen que la dictadura no está interesada en recapturarlos.

—No creo que la dictadura no esté interesada en nuestra captura. Lo que sí es verdad es que esto ha provocado desmoralización en los aparatos represivos del régimen. Ellos siempre han jugado con nosotros, como si fuéramos una carta que tenían bajo la manga. Nosotros, los presos políticos, fuimos rehenes de la dictadura. Y naturalmente que en el plan que han diseñado para negociar con el tema de los derechos humanos, la verdad y la justicia, la impunidad, la situación de los presos políticos era una carta que ellos tenían, y que ahora ya no tienen. Eso les debe provocar desmoralización.

"Esto viene a demostrar una vez más que cuando se actúa con audacia, inteligencia, dedicación, queda en evidencia la incapacidad de la represión".

—El gobierno ha dicho que usted es un peligro para la seguridad del Estado y para la tranquilidad pública.

—No puedo suponer que haya ignorancia de parte de los ministros Cáceres y Labbé. Yo creo que hay un intento deliberado de engañar. Ellos no pueden desconocer lo que es el FPMR; el Frente Patriótico no depende ni va a depender de una persona para ninguno de los aspectos de su lucha. De manera que pretender que, como Alfredo Malbrich participó en la internación de armas, y ahora está libre, puede tener información que el FPMR pudiera no tener, eso es algo absurdo. El armamento del FPMR ha estado y estará en manos del FPMR, y no depende de tal o cual persona.

"Respecto a que yo signifique un peligro, creo que los ministros de Pinochet tienen en parte razón. No sólo yo, sino que en general todos los combatientes del FPMR, representamos un peligro para la dictadura, pero no para la democracia ni menos para el pueblo.

"En realidad, los únicos que representan un peligro para la democracia son aquellos que a pesar de las derrotas que sufrieron el 5 de octubre y el 14 de diciembre, todavía no quieren entender que tienen que irse".

—¿Qué sacrificios le ha importado en lo personal su militancia?

—Bueno, yo tengo una profesión, soy técnico en computación, pero llegó un momento en que tuve que sacrificarla. Hay otros sacrificios, del punto de vista material. Pero todos los que luchan contra la dictadura, en múltiples formas, se han entregado por decirlo así en cuerpo y alma.

"Es claro que hay algunos costos que se pagan. En mi caso personal, en relación con mi familia, mi compañera y mis hijos. Aunque en realidad muchas veces lo pagan más ellos que uno, porque naturalmente que las condiciones en que se vive —ya sea estar en la clandestinidad o encarcelado— lo separan a uno de su familia. Es imposible atenderla, jugar el rol que a uno le corresponde en la familia. Algo curioso es que cuando caí preso, y después de haber salido de los períodos de incomunicación y tener acceso a la visita bisemanal de los familiares, viví un período de estrechamiento creciente en la relación con mis hijos. En realidad, yo los veía mucho menos, y compartía menos con ellos cuando estaba en libertad, que cuando estuve en la cárcel".

—Al cambiar las condiciones políticas en el país, aparentemente se han modificado también las motivaciones que dieron razón de ser al FPMR. ¿Qué va a pasar en el futuro con el FPMR? ¿Está el FPMR dispuesto a autodisolverse?

—Si bien ahora se abren tremendos espacios para avanzar en la democratización del país, no es menos cierto que Pinochet sigue al mando de las Fuerzas Armadas. Todos los servicios represivos existen, y sus estructuras no han sido desmanteladas. Es mentira que la CNI haya sido disuelta.

"Los violadores de los derechos humanos no han sido juzgados, y ni siquiera han sido denunciados, en el sentido de que se sepa quiénes son. La actitud de los sectores que han respaldado a la dictadura durante todos estos años y, en particular, de todo su aparato represivo, mantienen una actitud expectante en contra de la democracia. Es decir, aquí no hay un proceso democrático. Penden sobre el proceso una serie de peligros que la misma Concertación y todos los sectores democráticos del país han coincidido en denunciar.

"Mientras todo esto exista, mientras no haya garantías efectivas para la libre expresión de la soberanía popular, el FPMR no puede su razón de existir. Ello no significa, naturalmente, que no tenga que discutir y revisar cuál va a ser su papel en el proceso. Pero nadie puede dudar de que nosotros, junto a todos los sectores que han luchado contra la dictadura, nos hemos jugado siempre en favor de la democracia. E incluso hemos arriesgado nuestra vida.

"No haremos nada en esta nueva situación que entorpezca el avance de la transición democrática, o que permita justificar acciones de los sectores reaccionarios o fascistas en contra de la democracia.

"Aquí lo que está cambiando no es el régimen dictatorial, porque éste se mantiene intacto. El 11 de

marzo próximo va a asumir el poder un Presidente democrático, sin duda alguna; encabezando un gobierno de voluntad democrática, que pretende llevar a cabo un proceso democratizador. Pero dentro del régimen fascista, inventado por Pinochet.

"Mientras el régimen subsista, y sus máximas expresiones están a la vista, el FPMR no se va a disolver. Porque está aún plenamente vigente toda la institucionalidad creada por Pinochet, toda su legalidad, todos los organismos represivos, la doctrina militar de Seguridad Nacional, que sustenta el supradoder de las Fuerzas Armadas".

—¿Se limitará el FPMR a acciones no violentas, como fue la fuga de los presos políticos de la Cárcel Pública?

—Esta pregunta nos lleva al tema del empleo de la violencia. La violencia que nosotros hemos ejercido ha sido siempre en respuesta a la violencia que se ha desencadenado en contra del pueblo. Hay que ser muy claro en afirmar que nosotros condenamos y repudiamos toda violencia que se ejerza en contra del pueblo, y nos oponemos a ella.

"Obviamente, no usaremos la violencia en contra de la democracia. Nunca lo hemos hecho. La violencia que hemos ejercido ha sido en favor de la democracia. Y lo seguiremos haciendo así. En la medida en que no haya violencia ejercida en contra del pueblo, en la medida en que el pueblo no requiera defenderse, es obvio que no habrá tampoco violencia de parte del pueblo. Esto no significa que el FPMR no tenga cosas que hacer, pero estas cosas estarán en el marco en que se dé la lucha del pueblo por cambiar el régimen dictatorial".

—¿Cómo define usted las relaciones actuales entre el FPMR y el Partido Comunista?

—El Frente Patriótico representa una opción de lucha frente a la dictadura. Han participado y participan en el FPMR todos aquellos que asumen o han estimado pertinente o necesario asumir esa opción de lucha. En ese sentido, el FPMR es una organización independiente, autónoma, de cualquiera otra. Ello, incluso, en forma independiente de la militancia de cada cual. Hay en el Frente militantes comunistas y de otros partidos, y con distinta inspiración ideológica.

"Respecto al Partido Comunista, miramos bien, y con mucho respeto,. lo que ese Partido ha aportado a la lucha en favor de la democracia".

—En el último año ha habido en el país una serie de acciones violentas que han terminado con la vida de varios carabineros. En algunos casos ellas han sido reivindicadas por grupos como el Lautaro. ¿Qué opina sobre ellas?

—Soy enemigo de simplificar estas situaciones. En lo personal, estoy en absoluto desacuerdo. Nosotros —lo hemos dicho públicamente— no las compartimos y no tenemos nada que ver con ellas. Sin embargo, yo creo que hay ahí un problema político que hay que analizar con mucho cuidado.

"Sabemos, y es de conocimiento público, que algunas de estas acciones se han originado en los llamados organismos de seguridad. En algunos casos las han realizado directamente sus agentes, y en otros han manipulado a grupos de jóvenes de sectores marginales de la sociedad. Hubo incluso uno muy bullado, que publicó la revista PyP, acerca de un agente infiltrado que dirigía grupos de jóvenes.

"El otro problema es saber hasta dónde la propia dictadura, con los crímenes y todo lo que ha ocurrido durante estos años, genera estas reacciones, con las que podremos estar en mayor o menor desacuerdo, pero que de alguna manera debemos explicarnos. En esto influye un problema moral.

"Desgraciadamente —es mi opinión personal— a la vista de alguna gente este tipo de acciones son legítimas, y esta legitimidad se la ha dado la propia djctadura. Podremos discrepar, pero hay que tener cuidado con ser categórico o simplista.

"Nosotros no actuamos contra las personas de las Fuerzas Armadas, por el solo hecho de que vistan uniforme. Eso no los transforma en nuestros enemigos. Para el FPMR, los enemigos del pueblo, los enemigos de la Patria y de todos los chilenos son aquellos que han cometido crímenes, que han violado los derechos humanos, los que han torturado, estén o no en las FF.AA.

"Por el solo hecho de usar uniforme, una persona no se va a transformar en nuestro adversario, y menos aún en nuestro enemigo".

—¿Su organización tiene contactos con el autodenominado Frente autónomo y con otros grupos que han afirmado que persistirán en acciones armadas, aún cuando exista un gobierno elegido en las urnas?

—Yo espero que sean comprensivos conmigo. Yo vengo saliendo de la cárcel. Naturalmente, dentro de la prisión los presos de las distintas organizaciones convivíamos e intercambiábamos opiniones. Es más, en alguna medida dábamos una lucha juntos en torno a la situación de los presos políticos y de los derechos humanos. En ese sentido hemos tenido una relación que es normal y necesaria.

"Son conocidas las discrepancias que existen entre las distintas organizaciones —y en particular, entre el FPMR y los compañeros que se desligaron del Frente en junio de 1987— con los planteamientos políticos y las estrategias. Sin embargo, pensamos que dado el cambio radical, o al menos importante, que se produce hoy día en el país, donde es obvio que se abren perspectivas muy diferentes a las que todos teníamos hace un tiempo —independientemente de lo que se haya planteado en el curso de estos años— todos tenemos que revisar nuestro accionar e, incluso, nuestros planteamientos.

"Nosotros esperamos, por eso, que los compañeros que se han alejado del FPMR también estén viviendo un proceso de reevaluación de su estrategia táctica y de su actitud ante el proceso. Yo creo que esto va a depender también de lo que suceda, es decir, de si este proceso es capaz de encauzar las grandes aspiraciones de nuestro pueblo, y darle un rumbo que responda a las expectativas y esperanzas que todos nos hacemos.

"Quien diga que no se hace esperanzas respecto del proceso que se iniciará el 11 de marzo, yo creo que está cerrando los ojos.

Todos tenemos un grado de esperanzas. Tenemos también, naturalmente, diferencias con diversos sectores. Podemos pensar que las cosas irán a ir mejor o peor en algunos aspectos, pero es obvio que nos forjamos esperanzas de que hoy día podemos avanzar de otra manera, con menos esfuerzo y con menos sacrificio. No con los costos enormes que ha significado hasta hoy la lucha contra la dictadura".

—Hay dirigentes del llamado Frente autónomo que dicen que el FPMR del cual usted es portavoz es sólo una fachada. ¿Cuál es la realidad?

—¿Cómo medir la fuerza de cada cual? Yo diría que la fuerza del FPMR radica en su ligazón con la lucha del pueblo. En ese sentido, el Frente autónomo —hay que decirlo con toda franqueza— renunció o se separó de los postulados iniciales del FPMR. Ellos hoy día se definen como una organización político-militar, vanguardia de la lucha revolucionaria.

"Históricamente, el FPMR nunca se definió así, de tal manera que la discusión acerca de a quién pertenece el patrimonio del Frente Patriótico no corresponde. Los compañeros cambiaron su concepción del papel que debía jugar en la lucha por la democracia. Se alejaron de los principios fundacionales. Buscaron otra estrategia, otro camino.

"No corresponde tampoco entrar a comparar las fuerzas. A mí no me cabe la menor duda de que quien tiene el cariño y el respeto de nuestro pueblo, es el Frente Patriótico. El pueblo conoce al FPMR tal como surgió y tal como se mantiene hoy día. Nuestro pueblo no combatió en una Guerra Patriótica Nacional con una vanguardia político-militar".

—¿Qué opina sobre la advertencia hecha por dirigentes del Frente autónomo, acerca de que el general Pinochet está sentenciado?

—Separemos conceptos. Es indudable que Pinochet está sentenciado por nuestro pueblo. El pueblo se lo dijo el 5 de octubre de 1988 y se lo volvió a decir el 14 de diciembre de 1989; y se lo dice cada día, en cada ocasión en que hay oportunidad. Le dice que se tiene que ir, e incluso que no debe seguir siendo comandante en jefe. La sentencia, por lo tanto, ya está dictada.

"Otro cuento es qué forma concreta asumirá esa sentencia en los hechos. No nos cabe duda de que sólo podremos hablar de democracia cuando nuestra sociedad sea capaz de esclarecer la verdad e investigar lo que ha ocurrido en todos estos años. El proceso de transición hacia la democracia debe buscar las formas de que esta verdad histórica, y este juicio histórico, se hagan. Que se esclarezca la verdad y se castigue a quienes son

responsables de hechos contra la Patria y de crímenes contra la humanidad.

"Nosotros creemos que hoy día Pinochet sigue siendo el gran obstáculo para la democracia y que hay que removerlo definitivamente. Mucha gente piensa que ejecutarlo es una forma. Nosotros pensamos que este puede no ser el momento oportuno. Más bien creemos que hay que darle una oportunidad a la democracia para que juzgue y condene a Pinochet a pagar todos sus crímenes, pues él ha sido el principal responsable de las torturas, asesinatos, abusos y sufrimientos de estos 16 años. Si ello no sucede volveremos a conversar sobre el tema".

—¿Qué balance hace usted, con la perspectiva del tiempo, de las acciones del FPMR? Hay algunos que dicen que el FPMR no consiguió calar en el pueblo.

—El balance respecto al papel que el FPMR ha jugado en la lucha contra la dictadura es, naturalmente, positivo. Yo creo que para analizar en forma objetiva el problema hay que partir de un supuesto que me parece obvio: la lucha contra la dictadura ha sido multiforme.

"No es posible decir que la dictadura ha sido derrotada gracias a tal acción, o a tal política concreta. Aquí hubo, para graficar el problema, un río que tenía múltiples afluentes, y cada uno de ellos aportaba algo a su caudal. Así, cada sector hizo su aporte, en la medida en que sinceramente, con honestidad y consecuencia, cada uno apuntaba a terminar con la dictadura para reconstruir la democracia.

"En ese sentido, es indudable que el FPMR jugó un papel importante. Es imposible negar la trascendencia que tuvieron las grandes protestas nacionales. Y ellas, a partir del año 1984 —las protestas comenzaron en mayo de 1983 y el **FPMR** nació en diciembre de 1983— tuvieron una fuerza muy superior a las del año anterior.

"Ahora, que la victoria contra la dictadura sea resultado exclusivamente de las acciones del FPMR, eso tampoco es cierto. Nunca lo hemos pretendido. Siempre dijimos que el FPMR es un aporte particular que tiene un papel que jugar. La nuestra es una opción de lucha y aporta algo, al igual que los demás sectores. Esta idea está en todos nuestros documentos oficiales. Desde las diferentes perspectivas u opciones, todos aportan algo al caudal de la lucha. Lo único que pedimos a los demás es que ésta sea una lucha consecuente, no buscando conciliar y dejando que permanezcan los enclaves de la dictadura, y que estos se prolonguen en el tiempo.

"En cuanto a que si calamos o no en el pueblo, basta con abrir los ojos y ver cuál es la reacción de los sectores populares frente a determinadas acciones del Frente o ante nuestros combatientes. Esto es más fácil percibirlo cuando hay combatientes del FPMR conocidos públicamente o que han estado presos. Por ejemplo, el caso de Sergio Buschman. Y también ahora, en que varios combatientes conquistamos la libertad a través de la "Operación Exito". Es una reacción de cariño y de respeto, de respaldo y solidaridad. Ese es el grado de enraizamiento que tenemos en nuestro pueblo. No en todos los sectores sociales, por supuesto, porque nuestra lucha está ligada a los sectores populares, a los grupos más perjudicados, más reprimidos, más oprimidos.

"Un elemento que grafica muy bien el aporte que ha hecho el FPMR a la lucha contra la dictadura, es la incorporación y masificación de nuevos métodos y nuevos elementos para la lucha defensiva —y a veces ofensiva— del pueblo, contra la represión. Esto tiene su origen en la instrucción y en los planteamientos que el FPMR ha hecho de todos estos años.

"Todos los sectores democráticos valoran —lo hicieron en su momento y lo reiteran hoy— las grandes protestas nacionales. Y todos sabemos que, en especial en los años 1984, 1985 y 1986, ninguna protesta comenzaba mientras no se produjera el corte de luz provocado por el FPMR. Esta es la mejor demostración de hasta dónde el Frente contaba con el respaldo del pueblo, y si su lucha servía o no a las movilizaciones populares".

Desde aquí se fugaron los 43 presos políticos.

—¿Cómo ve usted la transición a la democracia? ¿Tiene confianza en el futuro gobierno de la Concertación que presidirá Patricio Aylwin?

—En primer lugar, este es un proceso muy complicado, en el que resalta lo siguiente: tenemos un gobierno de voluntad y de espíritu democrático, del cual esperamos mucho. Podemos tener un mayor o menor grado de confianza en algunas de las personas que participan en el futuro gobierno. Pero no perdemos de vista que los años de dictadura nos han hecho cambiar a todos.

"Más bien yo lo plantearía así: si estos dieciséis años de horror no nos han hecho cambiar a todos los que sinceramente aspiramos a la democracia, tendríamos que llegar a la conclusión de que Chile no tiene remedio. Y obviamente, no es esa la visión con que miramos el futuro.

"Si bien es cierto que tenemos un gobierno de inspiración democrática, y con voluntad democrática, subsiste en Chile un régimen dictatorial, por varias razones. Tenemos un Parlamento que no es plenamente democrático, al menos mientras permanezcan allí los nueve senadores designados por Pinochet, que equivalen a un 20 por ciento de los miembros de esa cámara.

"Tenemos unas Fuerzas Armadas comandadas nada menos que por el propio Pinochet, y regidas por la Doctrina de la Seguridad Nacional, y en las que no se han introducido los cambios y reestructuraciones necesarias para garantizar su pleno sometimiento a la voluntad popular y, por lo tanto, al poder civil.

"Tenemos un Poder Judicial que está incólume y que durante estos años ha demostrado hasta el cansancio no sólo su completa obsecuencia, sino su complicidad, con los crímenes de la dictadura.

"De tal manera que no se trata a mi juicio de poner el acento en la confianza o desconfianza en el gobierno que eligió el pueblo el 14 de diciembre. Se trata de insistir en que hay una institucionalidad que no es democrática, y en que este gobierno tendrá que apoyarse con mucha fuerza en el pueblo, en la movilización del pueblo, para garantizar los cambios que sean necesarios para avanzar hacia una democratización real y que no quede esto a medio camino, y acabe por frustrar las legítimas aspiraciones que todos tenemos.

"En Chile ha habido quince años de lucha. El 5 de octubre de 1988 no se explica sin las protestas y las movilizaciones populares. Asimismo, aquí se está iniciando un proceso de transición. El dictador sólo se trasladó de oficina, no ha desaparecido de la escena.

"No me cabe duda que Pinochet intentará recuperar el poder que ahora está obligado a entregar, aunque sea en parte. El mismo lo ha dicho, al hablar de Cincinato. Hay sectores dictatoriales que apuntan en dirección a crear condiciones que permiten el retorno de esos sectores al pleno poder político.

"Yo pienso que así como eso es bastante obvio, también es clara cuál va a ser la reacción del pueblo frente a una situación de ese tipo. Es evidente que nuestro pueblo no volverá a ser sorprendido en la misma situación en que se encontraba en 1973. Tanto desde el punto de vista práctico, como de las ideas y concepciones teóricas. No podemos dar un paso hacia la democracia, si no somos capaces de defender el paso que damos. Este es un patrimonio que nuestro pueblo ganó en estos años y que ya no lo va a perder" •

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión
Completa • Visa
US$ 1.351

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174

SOLICITE SU CREDITO

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

Monjitas 626 Oficina 93
6° Piso - Fono : 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831252
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA

DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa
Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

SERPRO DENT

• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

El Escorial
Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono
Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

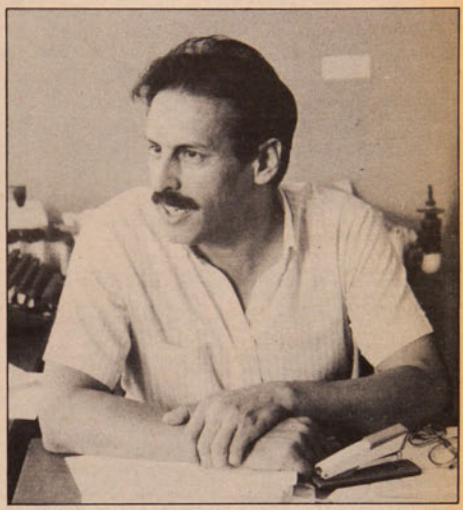
RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA
Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas, Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a instituciones Periodistas 10% Descuento
AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

Dirigente del PC en el centro del debate

COMO HAY QUE HACER LA REVOLUCION

Tiene un homónimo de triste fama. Por eso, ahora usa su segundo nombre y prefiere que incluyan también su segundo apellido. *Manuel Fernando Contreras Ortega*, sociólogo titulado en la Universidad de Chile, director de Cispo y miembro del Comité Central de Partido Comunista es una figura polémica.

En la presente entrevista entrega su visión sobre los grandes problemas que se plantean hoy respecto del socialismo y la futura política de los comunistas chilenos en democracia.



Manuel Fernando Contreras, director de Cispo y miembro del comité central del PC.

Qué es ser de "derecha" y ser de "izquierda" hoy en el PC?

—Esta geometría que ubica los militantes como de izquierda o derecha, no me gusta. El asunto es ser o no revolucionario. Es decir, impulsar o no los acontecimientos en su perspectiva potencialmente más avanzada, tanto en la sociedad como dentro del partido, sin oponer a esas convicciones ni los temores ni las conveniencias personales. Es, por ende, también una cuestión de moral.

—En tal sentido, ¿cómo calificaría el fenómeno del stalinismo? El socialismo en los países de Europa del Este ha entrado en crisis, en vista precisamente de las prácticas stalinianas.

—El stalinismo, tanto en el socialismo como en los partidos comunistas del mundo capitalista, implica reemplazar la voluntad popular de la sociedad y la soberanía militante dentro del partido, por el dictado y la voluntad de una élite de hombres autodivinizados y autocomplacientes. Esta actitud lleva a las élites así autoconcebidas, a condenar a los ciudadanos de un país y a los militantes del partido, a una crónica minoría de edad. En una palabra, es desconfianza y menosprecio por la intelegencia, la conciencia, el honor y la voluntad de las mayorías de la sociedad y del partido. Y esto es lo más antimarxista, lo más antileninista, lo menos comunista que es dable pensar; eso es ser de "derecha" en el campo de las ideas socialistas.

"Es necesario alentar lo más avanzado que madura en la sociedad y en el partido. Esto significa tomar "posición de partido", es decir, tomar partido por la democracia más amplia y desplegada, por las ideas más avanzadas y disputar inteligente y valientemente por ellas".

—¿También dentro del Partido?

—Exactamente. La línea política se desarrolla inicialmente como una lucha por las ideas, tanto respecto de la política como respecto del partido. Esto, inevitablemente, se expresa como una lucha de carácter político, que involucra a los hombres concretos. Ese es un hecho objetivo, que se manifestó vivamente en el pasado XV Congreso del PC. En ocasiones la militancia del partido, al menos su mayoría, demuestra mayor sensibilidad y decisión que sus dirigentes para dar los necesarios saltos hacia adelante.

—Durante cierto tiempo se dijo que los comunistas de CISPO, eran "izquierdistas" y ahora algunos sostienen que ustedes se han puesto "derechistas".

—Algunas revistas, antes y después del XV Congreso del Partido, señalaron que los comunistas de CISPO éramos los teóricos de la PRPM (Política de Rebelión Popular de Masas), del *ultrismo* en el partido. Es cierto que algunos de nosotros, que hoy trabajamos en CISPO, tuvimos bastante que ver con lo que fueron sus primeras formulaciones, ya bastante decantadas a fines de 1979, y su ulterior implementación práctica.

"Pero lo importante no es esto. Lo principal es el hecho que en Chile la inmensa mayoría del partido había llegado a la conclusión de que se requería un tremendo viraje, la instalación de una política que superara el viejo pasado reformista y dotara al partido de una estrategia de poder. El papel de aquellas formulaciones fue fundamentar teórica y políticamente las intuiciones y cuerpos de ideas ya maduros en el partido, en un país que se estaba preñando de explosividad social".

—Pero el documento central del XV Congreso señaló que esa política no fue precedida por un debate interno de todos los comunistas.

—Lo que señala fue una grave insuficiencia, explicada en aquel documento central, y que influyó posteriormente en que hubiera varias "lecturas" de la PRPM y ella misma no se desarrollara de un modo más complejo, así como que tampoco se desarrollaran a plenitud una serie de elementos con que inicialmente había surgido: una concepción distinta y superior de partido revolucionario y, germinalmente, una concepción superior de socialismo y de teoría.

—Hay muchos izquierdistas arrepentidos y otros que se han puesto a tono con los nuevos tiempos, pero que en el fondo siguen sujetos a formulaciones ya pasadas de moda. ¿Qué opina al respecto?

—Es posible que se den ambas variantes. A mi juicio el asunto radica en lo siguiente: los resultados electorales, más allá de los porcentajes, son una "pasada de cuenta" a todos los partidos políticos del país. La izquierda es menos de lo esperado, está por debajo de lo que ha sido su protagonismo en estos 16 años, y no es la misma de hace 20 años atrás. El reformismo DC está a la cabeza de la transición, y la derecha ejerce una influencia electoral y política en más del 40% de la población que vota. El mundo está experimentando un tremendo viraje, y la crisis del socialismo en Europa indica que se desploma un mundo que se había construido sobre bases ideológicas y políticas tremendamente distorsionadas.

"En Chile ha habido una revolución a la salvaje hacia la que hemos tenido una visión simplista"

"Entonces, ¿nos hacemos o no cargo de estas grandes transformaciones? ¿Asumimos o no que en Chile ha habido una revolución "a la salvaje", tanto en la vida económica como social y espiritual del país, hacia la que hemos tenido muchas veces una visión simplista y no siempre hemos dado conducción suficiente a importantes sectores populares y medios? ¿Reparamos o no que se necesitan nuevas nociones respecto de la política, del socialismo y del partido? ¿Entendemos o no que todo ello debe llevar a una verdadera revolución teórica y política dentro de nosotros mismos, que signifique poner en tela de juicio viejos conceptos y categorías? Ahí está el asunto central.

"En CISPO, en ICAL, hemos hecho, desde el ámbito de la teoría, adelantos respectos de esos asuntos, definido zonas de problemas que hoy se ponen a la orden del día. Mientras esto no se entendió así, mientras esto se asumió por

El PC apoya la proclamación de Patricio Aylwin como candidato único de la oposición.

algunos como una especie de revisión del espíritu de la PRPM y del XV Congreso, hizo que hubiera quienes, desde una postura erróneamente defensiva, nos calificaran de *derechistas*".

—Hablando de esos temas, se ha señalado en la prensa, partiendo por declaraciones de altos dirigentes del PC, que los comunistas dan por superada la política de la rebelión popular. ¿Qué hay de eso?

—Creo necesario distinguir varias cosas. Mientras se pensó que era posible concentrar en un solo momento político y cronológico: el derrocamiento de Pinochet, la conquista de la Democracia y, la solución del problema del poder a favor de las mayorías populares del país, la PRPM asumía una connotación estratégica. Eso no fue posible. El viraje de 1986 desagregó en el tiempo aquellos tres objetivos, como procesos de algún modo importante independientes entre sí: el reemplazo de Pinochet en el gobierno no impide que al menos parte del régimen fascista se prolongue durante el futuro gobierno democrático. Asimismo, la conquista de la democracia asume la forma de un proceso de transición que no es breve y que tiene el peligro de involucionar. Por último, la posibilidad que el pueblo asuma la dirección de la nación se ha postergado.

—¿Cómo definiría o qué contenidos esenciales debiera tener la política de los comunistas, ahora que se instala en Chile un gobierno democrático?

—La PRPM asume, en mi opinión, el rango de haber sido una actividad de cientos de miles, válida para un período concreto. Hoy se hace necesario que la política revolucionaria de los comunistas sea capaz de hacer una nueva formulación y una nueva práctica para la fase que se abre, distinta a la PRPM, que permita resolver tres grandes asuntos: desmantelamiento total del régimen militar, conquista plena de la democracia, y preparar las condiciones para que el pueblo asuma el gobierno de la nación.

"La esencia de esa conducta, como expresión concreta de nuestra política revolucionaria, reside en la comprensión de que esos asuntos, si bien están dialécticamente vinculados, probablemente no se resolverán de modo inmediato ni simultáneo, sino que en tiempos cronológicos y políticos distintos. Creo que en esto reside el *quid* del problema, lo que explica el por qué de nuestras recientes formulaciones".

—¿Quiere decir que ustedes desestiman, por ejemplo, la idea de la revolución, la estrategia y la "garra de poder", la necesidad de contar para los momentos decisivos de la lucha por la democracia y la revolución con una poderosa correlación militar de fuerzas?

—Para nada. Las ideas de la revolución y del socialismo han estado siempre presente en nosotros. No obstante, no se trata de un mero cambio de nombre, ni sólo la sabia conclusión de que la política de los comunistas nunca más debe ser apellidada. La formulación de nuestra política después del golpe, implicó una ruptura con el esquema reformista que nos condujo a la derrota de 1973. Las conclusiones que necesariamente se derivan de ese fracaso —que fundamentaron a su vez y en su tiempo la PRPM— hoy se constituyen en elementos permanentes de nuestra política, que deben expresarse de acuerdo a la realidad concreta que se abre en el país".

—Algunos críticos del PC señalan que ustedes se han olvidado de su propia tradición política, que los transformó en uno de los más importantes partidos del país. ¿Qué hay de cierto en eso?

—Puede que en la Convocatoria, como en el documento central al XV Congreso, no destaquemos suficientemente esa gran tradición. Pero todos los comunistas chilenos estamos convencidos de que el proceso de la renovación implica, además, sintetizar los elementos permanentes de toda política revolucionaria (adquiridos principalmente en el período de la PRPM), con aquellas grandes habilidades histórico-políticas de nuestro partido y del movimiento popular que dieron lugar, hace 20 años, a la conquista del Gobierno Popular.

"Esa gran tradición, despojada de espejismos e ingenuas ilusiones, también ha aportado y aporta importantes elementos permanentes a nuestra política, tales como su sentido de clase y su carácter de masas, la lucha por la unidad de la clase obrera, el sentido nacional y popular de nuestra lucha, los combates por la democracia y la cultura, el antimperialismo y el internacionalismo.

"Por último, significa enfrentar la nueva fase del país ligando el combate de masas por desmantelar el fascismo prevaleciente con la lucha por la democracia más consecuente y el progreso social. Y vincular esos procesos con la lucha por el socialismo en Chile. En tal sentido, todos los elementos permanentes de nuestra política revolucionaria —los nuevos y los antiguos— deben, por decirlo de alguna manera, "disolverse" en la realidad concreta de esta fase de la vida nacional y resurgir como partes componentes del movimiento real de la política, de la lucha de millones de personas a favor de la democracia más consecuente".

"Es cierto que algunos de los que estamos en Cispo tuvimos bastante que ver con la PRPM"

—¿Quiere decir que la idea de la rebelión y de la sublevación desaparecen para siempre en la política comunista?

—Creo que al respecto no se puede dar una respuesta esquemática y absoluta. Esas son cuestiones que no dependen sólo de nosotros. La rebelión popular y, eventualmente, la sublevación, deben ser asumidas como práctica social, en la medida que las instituciones republicanas sean desnaturalizadas y resulten gravemente limitantes para el avance y la expresión de la soberanía popular. Instituciones que dejarían de ser democráticas e impedirían, jurídica y militarmente, que la alternancia en el gobierno y en el poder se hiciera también posible para el movimiento popular y la izquierda.

"La gran burguesía y las propias FF.AA. chilenas propician tal situación. Además, la rebelión popular democrática y la posibilidad de una sublevación, adquieren validez también frente al peligro o al hecho mismo de un nuevo golpe de estado contra la democracia. El pueblo no puede nuevamente ser ingenuo".

—Desde ese punto de vista, ¿cuál será la actitud de los comunistas respecto del gobierno de la Concertación?

—En relación a lo que hemos estado conversando, la realidad inmediata en nuestro país es la lucha por la democracia y sus instituciones, por el progreso social y la satisfacción de las necesidades populares. Frente a un gobierno democrático que se manifiesta dispuesto a resolver positivamente los asuntos vitales del país, las ideas de rebelión y sublevación no tienen sentido práctico alguno: ciertamente que sí la tiene la movilización social.

"El pueblo, los trabajadores, son los más interesados en desarrollar la democracia al máximo posible. La rebelión y la sublevación es la ruptura por parte de millones de personas, de los ordenamientos institucionales y políticos vigentes con el propósito de derrocar a un gobierno dictatorial que cierra al pueblo todos los caminos democráticos.

"No es ése el caso frente al gobierno de Aylwin, que es también una conquista del pueblo, y respecto al cual los comunistas haremos todo lo que esté de nuestra parte por impulsar el desarrollo democrático del país".

—En esa perspectiva, ¿cómo se expresará la política militar de los comunistas?

—Todos los partidos políticos, sin excepción, tienen política militar; ése es un hecho objetivo. El diálogo cívico-militar de que tanto se habla, legitima el derecho ciudadano de cada partido de tener una política y un discurso público respecto de lo militar en general, y de las FF.AA. en particular. No puede ser menos en un país que durante 16 años ha tenido un régimen militar.

"En segundo término, todas las fuerzas democráticas deben esforzarse lealmente por persuadir a la sociedad y a los militares que es la soberanía popular la única resguar-

dadora de los valores y de las instituciones de la democracia y que la eficacia económica del país basada en una política de guerra interna sólo favorece a las minorías poderosas y abre un abismo entre la ciudadanía y los institutos militares, poniendo además en grave riesgo a la soberanía nacional".

—Pero, ¿no es un tanto ingenuo? ¿En qué queda eso que los comunistas han señalado como la necesidad de toda revolución, el contar con una fuerza propia en ese terreno?

—Esto es algo que debe tratarse en relación a todo el problema de la democracia. Se trata en primer término de dar lugar a una nueva moral ciudadana, a un nuevo sentido común democrático en el país; ésta es la primera y más poderosa línea de defensa de la democracia. Pero además, es lo que permite que en momentos de crisis política y de grave amenaza a la democracia, la ciudadanía, las grandes mayorías sociales, sepan defenderla y se organicen para ello.

"Si la calidad de la democracia que se conquista, el grado y la magnitud que la nueva cultura democrática adquiera en las FF.AA., el carácter de los acuerdos democráticos que se logren entre los distintos partidos; si todo ello es posible e impiden que el monopolio de las armas por parte de las FF.AA. sea usado contra la democracia y el pueblo, el problema de la fuerza propia dejaría de tener sentido práctico. Pero, ¿puede alguien garantizar hoy día esto?".

—¿En relación a este tema, pero desde un punto de vista más amplio, no cree que el modo de resolver el problema del poder influye determinantemente en el carácter democrático o antidemocrático que puede asumir cualquier futuro gobierno revolucionario?

—El avance hacia la democracia, hacia la revolución y hacia el socialismo, sólo es posible en la medida que estos objetivos se encarnen en la conciencia y en el corazón de la mayoría de la sociedad, desde un punto de vista numérico y político, el grado que sur-

Celebración multitudinaria del triunfo democrático en las elecciones del 14 de diciembre.

ja algo mucho más vasto y complejo que una mera alianza de clases. Me refiero al surgimiento de un nuevo sujeto social histórico, partidario de la democracia y el socialismo, formado por millones de personas, capaz de expresar una cultura y una moral ciudadana alternativa a la de las clases dominantes y manifestarse como potencial nuevo poder de Estado, desde la base a la cúspide de la sociedad y en todas las esferas que haga necesaria la marcha hacia la democracia.

—Y de ahí, entonces, hacia el "asalto al poder".

—No, si eso se asume como un acto meramente luctuoso, una captura del aparato del Estado por un grupo de hombres audaces. Por lo que acabo de señalar, la solución del poder no es sino el momento culminante de aquel gran proceso histórico de masas indicado en la respuesta anterior, íntimamente vinculado a una grave crisis política, ideológica y militar del bloque de clases en el poder.

"Pero éste es un asunto que se vincula, además, a tres hechos de la mayor importancia: la composición social y política de ese poder y, por lo mismo, sus objetivos históricos; el modo pluralista y pluripartidista de ejercerlo; y, su sujeción al permanente control y veredicto popular por medio de un Estado de Derecho. Es decir, la aceptación de la alternancia, respecto de otras opciones político-democráticas, en el gobierno y en el poder.

—¿Y por qué sólo "opciones políticas democráticas", y no todas las opciones políticas, sin apellido?

Acto Público del XV Congreso del Partido Comunista en el teatro California.

"Los resultados electorales son una pasada de cuenta a todos los partidos políticos"

—Me parece muy pertinente la pregunta. Porque ¡cuidado con las discusiones snob! En Europa esta discusión ya se ha planteado hace más de 25 años,. de un modo puramente abstracto, que no ha resuelto nada. Basta recordar la reacción terrible de la burguesía francesa ante el movimiento estudiantil de mayo de 1968, o traer a colación el documento Santa Fe II. En Chile tenemos una experiencia más que dramática al respecto.

"Lo real es que cualquier concepción de nueva sociedad, con Estado de derecho y pluripartidismo, deja pendiente la pregunta de si la gran burguesía está dispuesta a alternarse en el gobierno y en el poder con el movimiento popular y la izquierda. Es la burguesía y no el pueblo, la que debe dar examen de profesión democrática".

—¿Esto valida entonces el asunto relativo a la dictadura del proletariado?

—Me parece necesario precisar algunas cosas. El concepto no lo acuñó Lenin, sino Marx, a propósito de las luchas de clases en los países más desarrollados de Europa, en el siglo pasado.

"En segundo término, se refería al hecho de que todas las revoluciones burguesas se apoyaban en el pueblo armado; y que una vez logrado el triunfo, el pueblo era desarmado y las armas eran usadas contra él. Por lo mismo, el pueblo cuando hiciera su propia revolución debía dirigir su capacidad de coerción contra las viejas clases reaccionarias. Pero señaló además que la dictadura del proletariado de suyo implicaba el inicio de la disolución del aparato del Estado".

—¿Y eso ha sucedido en los países socialistas, hoy en crisis?

—No ha sucedido eso. La coerción, a partir de Stalin en la U.R.SS. y posteriormente en los otros países socialistas europeos, se ha ejercido fundamentalmente contra el propio pueblo por parte de un aparato hipertrofiado y una casta partidaria.

"La idea de la disolución del aparato del Estado —que no se ha dado en esos países— significaba a lo menos dos cuestiones altamente importantes, que tampoco se han dado: en primer lugar, que el nuevo poder de suyo implica el ejercicio directo del poder por parte de la sociedad, es decir, el aparato del Estado se "autodisuelve" en la organizaciones de base, propias de un poder de nuevo tipo, que se organiza desde abajo hacia arriba. En segundo término, porque ello

implica la predominancia de la dirección política e intelectual de la sociedad, por sobre las necesidades de la coerción, ejercida ésta fundamentalmente contra los grupos reaccionarios y sediciosos".

—Es decir, ¿ustedes renuncian a la idea de la dictadura del proletariado?

—Esto es algo que deberemos discutir ampliamente en nuestra Conferencia. Pero puedo decir que en los países socialistas en crisis, ella nunca se ha aplicado en su verdadero sentido histórico y teórico. El concepto, en la práctica de muchos socialismo, ha adquirido connotaciones tremendamente negativas, como también la categoría general de "dictadura". Y ella no expresa, en su sentido riguroso, sino sólo un aspecto del problema, dejando de lado el otro aspecto determinante de cualquier concepción democrática de Estado: la dirección mediante la persuasión política e intelectual.

"En una palabra, la dirección social debe ser ejercida por un nuevo bloque histórico de clases que haga posible la unidad del aparato del Estado y la sociedad civil a través del ejercicio de una nueva hegemonía basada en una gran legitimidad social, cultural y moral. Esto no ha sido así en los países socialistas en crisis.

—¿Y cómo se esto dentro de la nueva concepción que los comunistas chilenos se disponen a elaborar respecto de un socialismo para Chile?

—Haría la siguiente afirmación: es plenamente posible plantearse la idea de la revolución para nuestros países. Pero la revolución política, es decir, la conquista de la dirección de la nación por una amplia coalición de fuerzas democráticas para llevar la democracia y el progreso social a sus niveles más avanzados.

"Esto no puede implicar de modo inmediato las transformaciones de carácter socialistas, pues para ello se requiere un alto grado de desarrollo de las fuerzas productivas, respecto de las cuales sin duda que influirá el carácter de clases del nuevo poder. Es necesario, además, para marchar al socialismo, un alto grado de desarrollo del sistema político del país (instituciones republicanas y sistemas de partido), y una nueva cultura y moral democrática.

"En una palabra, el socialismo debe implicar no sólo la superación moral del capitalismo, sino que demostrarse globalmente más eficaz para resolver los problemas materiales, sociales y espirituales de la sociedad".

—Y en esa sociedad, de tránsito entre el capitalismo y el socialismo, ¿cómo ve el papel de los partidos políticos?

—Creo que en los países socialistas en crisis también ha entrado en crisis la idea del partido único. No sólo es necesario separar el partido de lo que es el aparato del Estado; es necesario asumir, y los comunistas chilenos tenemos una antigua formulación al respecto, la idea de que esa sociedad de tránsito, y el socialismo mismo, deben expresarse como sociedades multipartidistas.

"No me figuro avanzar hacia el socialismo, y durante el socialismo mismo, sin la existencia y actividad de los democratacristianos, el PPD, liberales, racionalistas, la Iglesia Católica y otras confesiones religiosas jugando un papel también muy importantes".

—¿Y cómo ve en todo esto el concepto de vanguardia?

Elocuente gesto de un ciudadano de la RDA, dirigido a los policías.

Los comunistas chilenos tenemos una tradición al respecto, que dice relación con la idea de que muchos partidos políticos pueden proponerse marchar a favor del socialismo, es decir, la concepción de los plurisujetos del socialismo. En este sentido me parece pertinente rescatar la riquísima "heterodoxia" que ha fundamentado los triunfos de las revoluciones cubana y nicaragüense, y la experiencia de los revolucionarios salvadoreños. Además de los plurisujetos del socialismo, es necesario desarrollar más el concepto de **vanguardia compartida.**

"Eso es lo que se expresó con el Movimiento 26 de Julio dirigido por Fidel y su vinculación con el PSP y el Directorio Estudiantil Revolucionario, con hegemonía del primero, y su posterior fusión en un solo destacamento revolucionario; es también la experiencia sandinista, con sus tres grandes tendencias; y actualmente lo que se expresa en el FMLN, en El Salvador.

"Hoy es necesario una política distinta a la Rebelión Popular de Masas"

"Es decir, primero la alianza estrecha y después la perspectiva de fusión entre todos los destacamentos que comparten la idea de la revolución, más allá (y asumiéndolo como un mérito) de sus fuentes de inspiración ideológica y moral. No digo que en Chile esto vaya a ser idéntico, pero es una experiencia muy sugerente y que hay que analizar".

—Y esto es heterodoxo.

—Lo es respecto de los patrones "clásicos" de vanguardia revolucionaria existentes en el movimiento comunista. Me parece que no es casual que esas dos revoluciones triunfantes no las hayan hecho los partidos comunistas. Estos, en la mayoría de los casos, han compartido el mismo código genético, por decirlo así, de los partidos comunistas que han ejercido el poder en los países socialistas hoy en crisis.

"En estos movimientos triunfantes en América Latina, aunque parezca paradoja, ha estado mucho más viva y real la verdadera "ortodoxia" leninista: unidad de acción basada en la más plena confrontación de ideas, la existencia de diversos pareceres y su disputa política abierta dentro y fuera de esas organizaciones, públicamente.

"La prensa revolucionaria entendida no como el órgano de una estrecha "voz oficial", sino como el terreno legítimo para darle un carácter de masas, democrático a la elaboración ideológica y a la disputa de las ideas. La teoría asumida de modo riguroso, pero abiertamente y en expansión permanente".

El derrumbe del muro de Berlín.

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

La "E" y la "F"

Ya transcurrió el mes de enero y se aproxima el fin de febrero. Cada mes ha tenido su muy particular característica.

Enero, que comienza con "E", contuvo lo de siempre, es decir, vacaciones, sol, etc., pero lo más significativo se produjo en su final, en su día número 30: **los evadidos**, que también comienzan con la letra "E".

Febrero, que comienza con "F", no ha salido de lo tradicional y sólo sobresale en él, aparte de algunos nombramientos y cierta estrella Nº 16, el asuntito del **Festival XXXI ...de la Canción** (?), que también empieza con la letra "F". Como siempre, febrero se "traslada" a Viña del Mar para acoger y dar licencia al derroche ...así es la letra "F", la cual según el sistema algebraico de anotación, corresponde a la columna del Alfil del Rey, que incluye las casillas **más débiles** al inicio de cada partida: f2 o f7.

Sin duda que desde el punto de vista nuestro, o sea, ajedrecístico, los aplausos se los lleva la gesta de la letra "E". Justamente la letra correspondiente a **la columna del Rey**.

Nosotros ya sabemos que en el ajedrez son de vital importancia los conocimientos teóricos, la reflexión, la audacia y la precisión en el desarrollo de los planes. La "evasión" concentró esto y más; incluso belleza en la medida que hay un objetivo superior que envuelve la acción, en este caso, el derecho a la libertad.

Juegan blancas y logran "evadir" a sus peones.

¿Cómo será el desarrollo del resto del año? Tal vez cada mes nos ofrezca una novedad en relación a su letra inicial. ¿Qué palabras comienzan con la "M", para ir viendo marzo desde ya?

En el diagrama de hoy (ver), el blanco gana con movidas muy criteriosas. Una mala coronación, por ejemplo, y el negro logra las tablas ahogándose por medio de AxP^2).

Desarrollo:
1. P7T - A1D; 2. P8T — A (si — T o D, el negro obtiene el empate) - A2A; 3. A4R - A4R; 4. AxPD - A5D (amenaza ...A7A); 5. AxPJ - RxA; 6. A2AJ y gana por la "evasión" de los peones.

Korvel

CARTELERA

Conciertos

La orquesta Filarmónica, dirigida por Miguel Patrón Marchand ofrecerá un concierto con obras de Brahms, Mendelssohn y Ravel, el jueves 22 a las 20 horas en la iglesia San Francisco. El viernes 23, a la misma hora, repetirá el programa en la iglesia de la Recoleta Dominica.

Festival

Los días 2 y 3 de marzo, en el paradero 3 1/2 de Achupallas, Viña del Mar, se llevará a cabo el 2º Festival Juvenil Poblacional organizado por la Coordinadora Juvenil Achupallas.

Podrán participar representantes de todo tipo de organizaciones o personas a título personal. Para la inscripción de las canciones, que será gratuita, se debe enviar una copia escrita del tema, su género, nombre del responsable y dirección donde comunicarse. El plazo de recepción es hasta el 28 de febrero.

Los interesados debe dirigirse a la casilla 4381, correo 2, Valparaíso o a los teléfonos 978316 y 640317.

Jornada

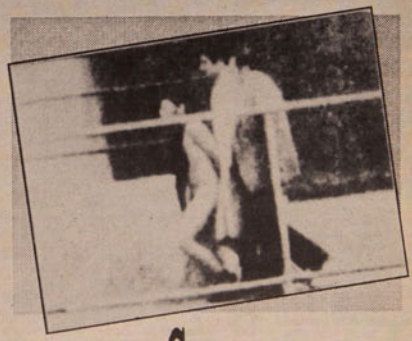
El centro Nueva Cultura Violeta Parra, de la unidad democratizada Nº 13 realizará una jornada deportivacultural en el parque Combarbalá, el sábado 24.

El encuentro, denominado Volver a los 17, comprenderá pintura, teatro, canto y deporte, para adultos y niños. La idea de los organizadores es integrar a toda la familia en un día distinto y gratuitamente.

Recital

El folclorista Jorge Yáñez efectuará en el teatro Carlos Cariola un recital contra el cáncer llamado "Canto a la vida", el sábado 24. Las entradas, de 500 y mil pesos, se encuentran en venta en la boletería del teatro desde el lunes 19.

T O D O S
¡MORIRÁN!
por: SERGIO GUTIERREZ PATRI



CONOZCA LA VERDAD DE LO QUE PASO EN LOS ESTADIOS CHILE Y NACIONAL, EN LA CARCEL, EN LOS PRIMEROS MESES DESPUES DEL GOLPE
UN LIBRO REPORTAJE DE SERGIO GUTIERREZ PATRI, ESCRITO EN 1974 (INEDITO) LUEGO DE PERDER SU CONDICION DE "PRISIONERO DE GUERRA"

ESTE DOMINGO Y EN LOS SUPLEMENTOS DE TODO FEBRERO
DOMINGO

Fortín MAPOCHO

TODO ES HISTORIA

Un poeta esfumado

Aquel poeta nacido en Casablanca en 1905 ganó fama nacional allá por la década del 30, no tanto por sus versos románticos, que eran buenos, sino por las versainas que apresuradamente trazó para hacerle propaganda a los cigarrillos "Populares". Y se dio el caso de que su nombre circuló profusamente, envuelto en el celeste humo de los "Populares" y de "Pipo", el entusiasta consumidor de esos cigarrillos. El poeta se llamó **Alejandro Galaz** y alternaba sus coloquios propagandísticos con labores periodísticas y radiales.

"Hay señoras sin chiquillos,/ hay palabras sin acento,/ hay ventanas sin visillos/ y sillones sin asientos./ Pero no hay —téngase en cuenta—/ un mortal sin cigarrillos/ Populares de a sesenta...". Así versificaba Galaz cuya chispa se acrecentaba cuando mezclaba lo jocoso con lo falsamente romántico: "El amor es como el mar,/ el amor es maravilla,/ es, en fin, como fumar/ Populares con boquilla...".

Excelente rimador, improvisaba sus cuartetas y décimas en cualquier sitio, haciendo volar la pluma sobre el papel y diciéndole a su amada: "¡Sin tu amor que me atormenta/ me siento tan desgraciado,/ como aquel que no ha fumado!/ Populares de a sesenta...". **Joaquín Edwards Bello**, asombrado de ese talento, afirmaba que el mejor de todos nuestros poetas era este Galaz de los cigarrillos. Y tenía razón.

Pero hay que señalar que el aludido no sólo escribía festivas rimas farisaicas; también labraba excelentes poemas que los críticos ignoraron expulsándolos de las antologías. El resplandor de los veros dedicados a los "Populares de a sesenta" iluminó una faz del poeta, pero ocultó la otra, que era más valiosa. Verdadera poesía hay, por ejemplo, en su poema dedicado a Casablanca: "Esta aldea tan vieja es un barco velero/ que una recia tormenta arrojó a la llanura". Y hay poesía honda y tierna en su "Romance de infancia" que empieza así: "Trompo de siete colores sobre el patio de la escuela/ donde la tarde esparcía/ sonrisas de madreselvas,/ donde crecían alegres/ cogollos de yerbabuena,/ trompo de siete colores/ mi corazón te recuerda...".

Poemas de antología que no figuran en las antologías, donde el nombre de Alejandro Galaz se ha esfumado como el humo de los sabrosos "Populares" de antaño...

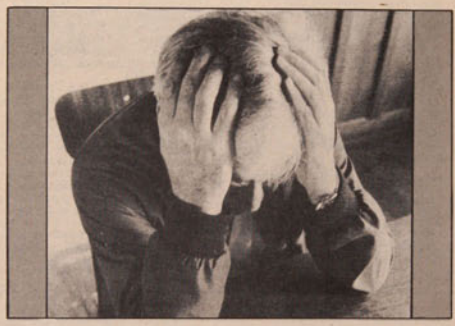
Mario Céspedes

CONTANDO EL CUENTO

Federico Gana nació en 1868. Se recibió de abogado a los 22 años, pero no ejerció nunca su profesión. Fue diplomático, secretario de la Legación de Chile en Londres, hasta 1891. La insurrección de la Armada y el consecuente derrocamiento y muerte del Presidente José Manuel Balmaceda, lo marginaron del servicio exterior. Escribió cuentos y poemas en prosa, aunque en vida publicó un sólo libro: "Días de Campo", editado en 1916 por el grupo de "Los Diez". Murió en 1926.

UN CARACTER

Federico Gana



Esto que hoy relato pasó en la lejana aldea de X, allende el Maule, vecina al pueblo donde yo vivía.

El reo está frente al juez. Es un hombre como de cuarenta y cinco a cincuenta años, de larga y espesa barba negra, nariz aplastada, frente estrecha, carnosa, surcada de arrugas, ojos bizcos y mandíbula inferior saliente y temblorosa. Su cuerpo es fuerte y robusto, aunque deforme: los brazos extremadamente largos, las espaldas anchas y gruesas y las piernas muy cortas, torcidas en forma de arco. Viste un raído y manchado pantalón de mezcla, una camisa de tocuyo y un harapo en forma de manta. Los pies desnudos. Ha entrado cojeando a causa de los grillos y de su natural deformidad, con la cabeza baja y la frente contraída, como sumergido en una profunda abstracción.

Al llegar al medio de la sala, ha levantado la vista y paseado una larga mirada por toda la habitación.

El juez lo contempla fijamente y le pregunta:

—¿Cómo te llamas?

Tarda un instante en contestar y, al fin, responde con voz ruda y sonora:

—No sé.

—¡Cómo! ¿No sabes?

—En el pueblo me llaman Juan, "Juanito", contesta con indiferencia:

—¿Y tu padre?

—No tengo padre.

—¿Y tu madre?

—No tengo madre.

—¿No tienes pariente alguno, entonces?

—Soy solo —dice sencillamente y vuelve a inclinar la cabeza sobre el pecho.

El juez permanece un instante en silencio. En seguida le dice:

—¿Tú mataste al señor Gómez?

—Sí, señor, yo lo maté; yo le deshice la cabeza a garrotazos hasta hacerle saltar los sesos y quebrarle todo el cuerpo con ese palo que hay sobre la mesa. Mucho tiempo lo esperé para matarlo detrás de la cerca... Ahí me pasé varios días. Bien sabía que al fin había de verlo solo. Y cuando lo vi que venía para su quinta me le fuí encima con ese palo y le pegué hasta dejarlo convertido en una masa. ¡Así lo hice, señor juez!

Al terminar, la mandíbula inferior del reo tiembla ligeramente.

Un largo silencio sigue a estas palabras.

—¿No sabías, entonces, que te habían de fusilar?

—Sí, lo sabía, señor, pero lo que hice hecho está y ¡ni el mismo Dios lo podría deshacer! Pero antes que me condenen, quiero decir algo a Su Señoría. Diré lo que tengo aquí en el pecho. A nadie le importa lo que tengo que decir, pero escúcheme, se lo ruego. El era un caballero principal, muy rico. Sí, él tenía mucha plata y casas, y padre, madre, mujer, muchos hijos. Todos lo querían a "él". El comía bien, siempre; andaba abrigado. Debía pasarlo muy bien, digo yo. Yo no he dicho antes nada, por esto. Ahora yo no tenía que comer, sino lo que me daban, he tenido frío y hambre y nadie, nadie se ha acordado de mí. Yo he padecido todo sin quejarme. Y ¿qué hubiera conseguido? Nada!

Pues, ahora quiero que Su Señoría oiga esto que voy a decir, y es que yo, que no tenía a nadie, porque, como ya lo dije, soy solo, había recogido del agua a un perro que se estaba ahogando, y le dí que comer y lo crié... Diez años vivimos juntos; y me acompañaba por los caminos a pedir limosna; y cuando no había qué comer, él no se separaba de mí hasta que venían los días buenos. Y ahora pregunto yo: ¿Los hombres hacen esto? No. Cuando falta la comida ellos se separan. Mil veces le pegaron a él por defenderme a mí. Me cuidaba, y yo lo quería más que a todo en el mundo. Sabía que una vez muerto él, nadie se acordará ya más de mí, nadie jugaría conmigo, porque todos me odian y me desprecian. Y ahora, dígame Su Señoría: por qué él, que era un caballero, a quien nada le faltaba, y yo un miserable infeliz, que no le había hecho ningún mal ¿por qué vino y me buscó para matar al animal?.. ¿Por qué él, que era tan rico, vino a quitarme mi única riqueza?

El animal era juguetón; y un día que el caballero pasaba frente al camino, le salió a ladrar. Entonces él sacó un trabuco y lo hirió, y lo mató. Murió, pues, y ¡quién lo creyera al morir me conoció y meneaba la cola como haciéndome cariño!...

Se detiene un instante para tomar aliento, en seguida se inclina hacia adelante como avergonzado, y toma entre sus manos una de las hilachas de la manta y principia a retorcerla con fuerza entre sus dedos. Después continúa, con voz sorda.

—Ahora, yo quedé solo, y todo por culpa de ese hombre a quien jamás había hecho daño. ¿Para qué me servía la vida, sin mi perro? Para nada. Y entonces creí que lo debía matar como él mató al animal: sin compasión, sin compasión. Y así fue, señor juez, como lo esperé y lo maté a palos!

Hice mal, lo sé; pero esa ha sido mi suerte; él mató al animal, yo debía matarlo a él. Porque yo siento aquí —continuó golpeando con fuerza el pecho— algo que nadie puede comprender. Yo sólo lo sé, y me lo guardo, y me callo. Y no diré más.

Pronuncia esta especie de discurso, alzando grotescamente sus largos brazos, con voz grave y profunda e iluminado su horrible semblante por una sonrisa forzada.

El juez entre tanto, se cubre la frente con las manos y parece reflexionar profundamente.

Edición 1990 del concurso Casa de las Américas

EL CRUCE DE CAMINOS

Más de tres décadas de labor ha cumplido este organismo cultural cubano. En este año, Chile concursó con 42 obras y obtuvo dos menciones en poesía: Sergio Mansilla y Gustavo Becerra.

La irradiación cultural de la Casa se ha visto multiplicada por muchas razones... Sus publicaciones y actividades han ocupado un lugar permanente y muy importante en todos los centros de recepción cultural del mundo. De esta forma el escritor argentino Julio Cortázar, dimensionaba en 1980 la envergadura de la Casa de las Américas.

La institución, que acaba de cumplir 31 años, se ha convertido en uno de los espacios recurrentes e inevitables de la producción artística latinoamericana. Desde su fundación, el 28 de abril de 1959, los resultados de sus gestiones intelectuales le han deparado el mérito de ser considerada centro promotor de arte y cultura.

Bajo la dirección de Haydée Santamaría, que durante 21 años (59-60) con criterio diversificado y sentido opcional generó respuestas, la Casa de las Américas cooperó con la obra, la palabra y la estética de estas latitudes. El procedimiento para convocar a la curiosidad y el talento disperso, fue la creación del premio Casa. Desde la fecha en cuestión, es decir con el triunfo de la revolución cubana, han participado más de 14 mil 500 trabajos, de los cuales sólo 216 han obtenido algún tipo de galardón.

El incremento anual de los concursantes obligó a aumentar los géneros en competencia, inicialmente cinco, y a multiplicar las instancias de presencia. Es así como se han debido incorporar premios extraordinarios: Simón Bolívar en nuestra América (1977), La juventud en nuestra América (1978), José Carlos Mariátegui (1980) y el previsto para 1991 Nuestra América, "en conmemoración del centenario del artículo homónimo de José Martí".

CONVERGENCIA Y POSIBILIDADES

Haciendo un balance de las actividades realizadas por la Casa de las Américas, se puede deducir que sus propósitos no se limitan a un certamen literario. Más allá de nombres o estadísticas se encuentran las seis mil piezas de la Colección Arte de Nuestra América; los dos encuentros de Intelectuales por la soberanía de los pueblos de Nuestra América (1981-1985); los seminarios sobre las etnias restringidas y atomizadas del Caribe y otras regiones (negros, boricuas, chicanos, etc.); los coloquios de fotografía; los festivales de teatro latinoamericanc; y se podría seguir enumerando.

A ello se agrega una biblioteca especializada de 110 mil volúmenes, un archivo sonoro con las voces de autores latinoamericanos, revistas y documentos históricos.

Esto ha permitido preservar las referencias y los testimonios, que a lo largo de estos lustros, han dado cuenta también de azarosa historia de Latinoamérica. Llena de refutaciones y espantos, aún ha podido sobrevivir, con su literatura a rastras y su pensamiento desconcertado, y a ratos, fragmentario.

PENSADORES Y OTRAS YERBAS

Indiscutiblemente los intelectuales más identificados han pasado por Casa, sin embargo, no siempre la fortuna ha agradecido tales visitas. En muchas oportunidades a la hora de decidir quien puede ser premiado o no, las cosas se han vuelto difíciles para los jurados del premio. Así sucedió con Eduardo Galeano, cuando su ensayo *Las venas abiertas*, apenas se consideró, o bien *Triste, solitario y final*, de Osvaldo Soriano que tuvo pena parecida.

Lo curioso es que buena parte de las obras más significativas de estos tiempos, se han vinculado a Casa, ya sea en calidad de concursante, publicación, antología o estudio. De hecho se reconoce en este diseño un cuidado por la diversidad y la complementariedad de lenguajes. Miguel Barnet, autor del poemario la Sagrada Familia, comenta: "La Casa nunca ha tomado parte en políticas de dogmatismo o de rigidez a ultranza, sino que ha tenido como lema una gran amplitud en su política cultural y la muestra son los libros publicados y los jurados con una gama muy rica". Hasta Jorge Luis Borges autorizó la publicación de sus escritos, a pesar de su posición antagónica a la revolución.

En su versión 1990 la Casa ha recibido 702 obras de 26 países (incluyendo Chile con 42 libros). La premiación efectuada el 9 de febrero cerrará un ciclo y las palabras del uruguayo Fernando Butazzoni, serán un resumen de la labor contra la soberbia: "Para mí la Casa de las Américas ha sido y es, sobre todo, un deslumbrante cruce de caminos un espacio acaso único para los descubrimientos, para el goce y la apropiación de ese espléndido espectáculo que ofrecen nuestro afanes culturales más auténticos. Los de hoy y los de ayer, los que ahora pueden ser puras corazonadas de un incierto futuro y los que ya fueron en un pasado al cual, por cierto, le debemos siempre la lucha para devolverle la dignidad que el tiempo y los imperios han pretendido arrebatarle".

Carlos Joaquín Ossa
En La Habana

PREMIOS CONCURSO CASA DE LAS AMERICAS 1990

Poesía: "Esquinas silenciosas", Carlos Patiño, Argentina.
Cuento: "Habanecer", Luis Manuel García, Cuba.
Literatura para niños y jóvenes: "Historias de manuales y despojos", Lionel Méndez D'Avila, Guatemala.
Ensayo: "El Salvador de los años 80: Contrainsurgencia y revolución", Mario Lungo Ucles, El Salvador. Y "A coluna Prestes", Anita Leocadia Prestes, Brasil.
Literatura brasileña: "O orto solidario", Ronaldo Costa Fernándes.
Literatura caribeña en inglés o creole: desierto.

Una parte de la historia política de Chile

AMERICO ZORRILLA

Don Américo: 80 años en la pelea.

Ministro de Hacienda, durante el gobierno de Salvador Allende.

El 22 de febrero —justamente en el día en que sale a la venta esta edición de PyP— cumple 80 años de edad **Américo Zorrilla**. Hoy llegarán a su casa a saludarlo una delegación de la Comisión Política del Partido Comunista y se harán presentes, además, muchos de sus antiguos compañeros.

Militante desde 1932, obrero gráfico, dirigente sindical, administrador de imprenta, fundador y organizador del diario *El Siglo*, dirigente nacional del PC con las más altas responsabilidades en las tareas de finanzas, organización y propaganda, ministro de Hacienda durante el gobierno de **Salvador Allende,** activista clandestino desde 1973 hasta 1976, exiliado hasta 1988, tiene algo de legendario para varias generaciones de militantes comunistas y para los políticos de otros partidos que trataron con él.

Cuando cumplió 70 años, en Moscú, se hizo un acto para rendirle homenaje, en contra de su opinión. Dejó constancia de ello cuando se le dio la palabra, pero refutó a quienes le atribuían una gran modestia. Dijo:

"Mi vida no tiene nada de extraordinario. Se trata de una vida ya larga y cuya razón fundamental de ser ha sido la de uno entre los millones de seres que luchan por apurar el curso de la historia, para terminar con todas las formas de opresión y explotación del hombre, por construir en toda la tierra la sociedad socialista. Y en esta concepción de mi mismo no hay nada de modestia".

Volodia Teitelboim, en un artículo publicado en 1970 en *El Siglo* lo evoca "muy jovencito, delgado, montando imprentas clandestinas en medio de la noche". Y agrega:

"Ayudó a la instalación de la Empresa Antares, que editó *Frente Popular* —un gran progreso para ese tiempo—, tabloide vespertino que jugó un papel decisivo en el triunfo de 1938. Funcionaba en una casona semiderruida de la cuarta cuadra de la calle San Francisco. Tiempos de crisis, de real miseria y de revolucionaria alegría, vales en el restaurante "La Hípica" donde mataban a medias sus hambres nuestros periodistas; meses de salarios inexistentes; días y noches junto a la abigarrada clientela formada por las prostitutas de enfrente, cartilleros, suplementeros, trabajadores de amenecida.

"La compra de pantalones largos para la prensa popular se hizo con plata del pobre, quien se sacó un pan de la boca para adquirir por fin lo que ésta nunca había tenido, una rotativa poderosa y rápida como una locomotora. **Luis Barra Woll, Víctor Cruz,** aportaron su experiencia en la materia, recogida a la vera de **Recabarren.** Pero el joven Zorrilla trajo un aliento modernizador, un ritmo dinámico y organizado indispensable para que una mañana los canillitas salieran gritando por las calles el nombre de un nuevo diario. La historia de *El Siglo* —que no siempre hasta ahora ha sido recogida con rigor científico— un día dirá el papel del pueblo, del Partido, de los organizadores, de los gráficos, que participaron en ella. Necesariamente tendrá que dedicar una buena página a la labor desplegada por Zorrilla en la articulación de este engranaje complicado que permitió sacar un diario que significó una revolución y una revelación periodística para la época en que apareció".

EL "CANTO GENERAL"

En una extensa entrevista, publicada en 1981 en un libro editado en Italia, que casi no circuló en Chile, Zorrilla cuenta múltiples experiencias y da a conocer, entre ellas, su participación en la primera edición clandestina del "Canto General" de **Pablo Neruda.**

"No puedo decir exactamente cuándo, ni quién, pero alguien me dijo, u oí decir, que el compañero Neruda estaba trabajando en una obra muy importante. En ese tiempo, yo recibía periódicamente encargos o tareas de diverso tipo y trataba de cumplirlas. Algunos meses tenía uno o dos contactos con Galo".

(Zorrilla se refiere a **Galo González,** secretario general del PC entonces ilegal, y sometido a intensa persecución por el régimen de González Videla).

"Tuve conocimiento de esa empresa del Partido (la edición clandestina del "Canto General") en una reunión a la que se me citó y en la que participamos tres personas: **José Venturelli,** un compañero a quien llamaré Pérez, y yo. Aquella primera reunión tuvo por objeto plantear la tarea por encargo de la dirección. Este grupo permaneció en funciones hasta que el libro salió a la circulación".

Zorrilla explica que a él le correspondió todo lo referente a la impresión del libro. Pérez hacía el papel de editor y tuvo además la misión de organizar la distribución y venta clandestina del libro. Venturelli hizo las ilustraciones y dio su orientación sobre diagramación y formato (de gran tamaño). La entrevista continúa:

"A primera vista hay una contradicción flagrante entre lo que debe ser una impresión clandestina y lo que fue este libro, grande y voluminoso y con una portada con grandes letras. Cuando se hace un trabajo de imprenta clandestino, se procura habitualmente reducir y simplificar al máximo. Se prefiere el formato pequeño, de bolsillo; se eliminan elementos exteriores que identifiquen con demasiada evidencia el contenido; se trata de aprovechar al máximo cada página, llenándola de tipografía pequeña y apretada. En este caso por un conjunto de razones políticas y prácticas, este formato audaz resultó un acierto. Así lo demostraron los resultados".

—Las dificultades deben haber sido muy grandes.

—Por cierto. Eran sobre todo limitaciones técnicas, muchas derivadas de la situación de clandestinidad en que se encontraba el Partido.

—¿Cómo organizó usted concretamente su parte del trabajo?

—Para cumplir la tarea, se organizó otro equipo que funcionaba en forma absolutamente independiente del grupo inicial, en otro plano. Formaban parte de él, principalmente, **Guillermo Labaste,** antiguo carpintero mueblista, a quien el Partido preparó como administrador de imprenta o, como se dice ahora, como ejecutivo gráfico, y **Manuel Recabarren** (1), obrero prensista, buen técnico gráfico. Con este equipo hubo que resolver muchos problemas. Debe tomarse

en cuenta que nuestro Partido tenía una larga experiencia en materia de propaganda clandestina. Pero en este terreno no había llegado más allá de la publicación de la revista teórica, trabajo que no se podía comparar con el de editar el "Canto General" por su volumen ni por sus características. Aquí se trataba de editar cinco mil ejemplares de un libro de 468 páginas y de formato grande (27 x 19 cms). Baste decir que en él se usaron alrededor de cuatro toneladas de papel.

—Obtener el papel debe haber sido difícil...

—Efectivamente. No debía ser detectado el trabajo que hacíamos durante el proceso de producción del libro y, una vez aparecido, la policía del dictador no debía estar en condiciones de saber dónde se había hecho. Esto redujo necesariamente las opciones en cuanto al tipo de papel a usar. No podían ser los papeles especiales que la Papelera producía según pedidos directos, sino aquellos más "de batalla", que era posible comprar en el comercio sin dificultades y que utilizaban todas las imprentas. Esto determinó que para los tres mil ejemplares del tiraje de precio más bajo se decidiera usar el papel 264, algo amarillento y áspero y para los dos mil de precio más alto, el muy usado y conocido papel "pluma".

—¿Cómo se resolvió la cuestión de la tipografía?

—Los aparatos represivos estudian altamente la propaganda clandestina impresa y, a través de la tipografía utilizada, puede localizar a menudo el lugar donde se hizo. O, a lo menos, reducir el radio de la búsqueda. Afortunadamente, nuestro Partido tenía por ahí arrumbada sin uso por quince años o más, una colección de matrices de linotipia que pudo usarse para componer el trabajo, sin mayor riesgo. La composición mecánica la hizo un solo linotipista. En la misma forma, la compaginación la hizo un solo hombre, el compañero **Osorio.** La impresión la tuvo a su cargo Manuel Recabarren. Cada etapa se cumplió en un lugar diferente. Es decir, el metal de la composición fue retirado del lugar donde se hizo el trabajo y trasladado hasta el otro punto, donde se efectuó la compaginación. Las páginas armadas fueron llevadas después a la imprenta donde se hizo la impresión. Complicado y riesgoso, pero se logró hacerlo sin fallas.

—¿En ningún momento olió la policía lo que se estaba haciendo?

—Anduvo cerca. Neruda contó en una de las conferencias que dio en la Universidad de Chile lo que ocurrió un día que allanaron la imprenta donde se estaba imprimiendo el "Canto General". Buscaban propaganda clandestina. Mientras los agentes revisaban por todos los rincones, el oficial a cargo de la pesquisa observaba atentamente, afirmado en los pliegos recién impresos del "Canto General", hojas de 55 por 77 centímetros que deben haber formado un bloque de una altura de 1,40 metros más o menos. Los compañeros habían tenido la precaución de colocar encima varios pliegos de una revista hípica y el policía no tuvo la idea de mirar más abajo. De esta imprenta, se iban sacando los pliegos uno tras otro, ya impresos y se escondían en otros lugares que nunca supe (y que no tenía por qué saber).

—¿En qué momento se juntaron esos pliegos para formar el libro?

—Más adelante. Antes hubo que resolver muchas otras cosas. Los títulos, por ejemplo. No eran muchos. Para componerlos obtuvimos la cooperación de varias imprentas, sin que lo supieran. Los préstamos de material son vieja tradición entre los gráficos chilenos. Por ejemplo, necesitábamos las letras S, N, G y O para un título. A una imprenta un camarada pedía prestada la palabra "Santiago". Y a otra, otra palabra que nos daba el resto de las letras que necesitábamos para determinado título. El papel que se empleó no permite la impresión de clisés de punto, una fotografía, por ejemplo, sino sólo de línea. No hubo problemas con la confección de los clisés para las ilustraciones que, separados del texto no daba una indicación clara del contenido. Fueron encargados a un taller de fotograbados como un trabajo comercial corriente. Resultó más complicado incluir las fotografías que están al principio y final del libro y en las que aparece el rostro de Neruda y Neruda con la Hormiguita, tomados de espaldas, caminando. Estas hubo que imprimirlas por separado, en papel adecuado y pegarlas como láminas en cada ejemplar del libro ya encuadernado.

—¿Y cómo fue la encuadernación?

—Muy complicada y trabajosa. La edición completa fue cosida a mano por un solo operario encuadernador de alta calificación, compañero de mucha confianza a quien yo había conocido en la Juventud Comunista de Valparaíso, allá por 1934. Le gustaba el campo y vivía en un sector semi-agrario, poco poblado. En su casa tenía además un pequeño taller en el que fabricaba baldosas. Allí se dedicó durante meses, sin interferencias, a la tarea de armar y encuadernar cada ejemplar. Posteriormente, a los libros se les colocaron las tapas que, a su vez, fueron impresas en otro taller, con sus títulos de letras dibujadas.

—¿Cómo se hacía la corrección de pruebas?

—Las pruebas se llevaban, a medida que salían, a las reuniones del grupo inicial. A alguien se encargaba de entregarlas a los que intervenían en la corrección. Yo estaba informado que **Luis Corvalán,** como encargado del Frente de Propaganda del Partido, tenía la responsabilidad central en todo lo relacionado con la edición. Al leer "Algo de mi Vida" supe que él hizo la corrección; también supe, posteriormente, que **Joaquín Gutiérrez** participó en esta labor.

—¿Cómo recibió el propio Neruda el libro? ¿Le gustó?

—Mucho, según me dijeron. Le llegó el primer ejemplar cuando se encontraba en París, el mismo día en que se realizaba un acto de homenaje a **Picasso.** Neruda concurrió a ese acto, habló, contó con mucha emoción la forma cómo se había editado en Chile el "Canto General", mostró el libro y, finalmente, se lo regaló a Picasso. En cuanto terminó el acto, se lo quitó, diciéndole que era el único ejemplar que tenía.

LOS CHISTES DE ZORRILLA

Durante el gobierno de Allende, circularon muchos chistes en los que el ministro de Hacienda Zorrilla —presentado como un personaje ingenuo, primitivo e ignorante— era el protagonista. Al respecto, el propio Zorrilla comentó:

"Conocí esos chistes. Talvez no todos, porque eran bastantes. Sobre eso tengo una opinión: esos chistes no tenían nada de original. Los mismos circulaban en Cuba, aplicados a otros ministros o autoridades. Creo que esos chistes constituyen una forma de lucha política de las clases que se ven obligadas a ceder posiciones de poder. En algunos casos, una expresión de su odio"•

J.M.V

El último carcelazo, en 1989.

En 1949, relegado en Quelén, provincia de Chiloé. Lo acompañan dos camaradas españoles.

*(1). **Manuel Segundo Recabarren Rojas** fue detenido en Santiago el 30 de abril de 1976, por agentes de la DINA. No ha vuelto a saberse de su paradero. Igualmente detenidos y desaparecidos, desde el 20 de abril del mismo año, se encuentran sus hijos, **Manuel Guillermo** y **Luis Emilio Recabarren González** y su nuera **Nalvia Rosa Mena Alvarado.***

"El Resucitado" invita a reflexionar

CARA A CARA CON LA MUERTE

(Fotos: Elías Lizama)

El resucitado hace un cuento de su regreso a la vida.

Esperaba un silencio más grande, más denso..." piensa el hombre que recientemente ha abandonado la vida. "¿Esto es estar muerto?", se pregunta, mientras percibe atentamente todo lo que sucede a su alrededor: su muy amada Margarita llora desconsolada clamando a Dios, la vecina de andar pesado trata de colaborar y el atento señor de al lado intenta calmar la patética escena.

"Quiero despertar para abrazar a Margarita y secar sus lágrimas", se dice, pero las cosas no cambian, y continúa estirado en su cama, tieso y frío. Entonces, para ocupar las horas, comienza a reflexionar sobre la muerte. "¿Esto es la muerte? Tanto miedo que le tenemos todos y es como la nada..."

Esa es la clave de *El Resucitado*, quebrar el miedo a la muerte y sacarla del lugar oscuro donde solemos ponerla. "La muerte se oculta como se oculta el sexo", grita el protagonista; por eso él la habla, la analiza, la ama y la teme. **Lorenzo Quinteros**, excelente actor argentino conocido como el doctor Dennis de la película *"Hombre mirando al Sudeste"*, se arriesga a poner en escena el cuento de un cuento, a representar a un hombre que hace un espectáculo de su muerte cataléptica y su posterior despertar en el mundo de los vivos. Y lo hace magníficamente, como una farsa triste, recordando los teatros de feria.

El Resucitado se basa en la obra del escritor francés **Emile Zola**, *"La muerte de Olivier Becaud"* y ya un crítico ha dicho que se trata de un "texto en acción" o "un texto encarnado". Y eso es precisamente lo que sucede en escena. Quinteros da vida al texto, no lo dramatiza, sino que respeta el relato, dejándolo llegar al público tal como Zola lo creó, sin temerle. No existe adaptación; el cuento "es", sin ninguna licencia dramática.

CONTAR UN CUENTO

Según Lorenzo Quinteros, él tenía la idea de realizar un espectáculo con estas características antes de encontrar el cuento que mejor se adaptara a su idea. "Pensé que sería interesante hacer un cuento en el escenario, pero sin adaptarlo, respetando las reglas del relato. Dentro de los libros que tenía en mi biblioteca había uno de Emile Zola llamado *De cómo se muere*, que es una colección de cuentos".

—Fui directamente a él porque intuí que ahí podía estar la cosa. El primer cuento era *La Muerte de Olivier Becaud*. Lo leí y descubrí que ahí estaba la historia.

Tres años después de este descubrimiento, Quinteros encontró en Madrid al director que quiso embarcarse en su empresa, **Roberto Villanueva**. Este ha dicho que lo convenció el deseo de Lorenzo Quinteros de "contar un cuento" en público. Sólo tres meses —agosto, septiembre y octubre de 1981— ensayaron en España, con el fin de estrenar en Buenos Aires a comienzos de 1982. Como el espectáculo debía tener carácter de feria ambulante, se presentó en varias localidades españolas ante diferentes públicos, y en febrero en el teatro Planeta, de Buenos Aires.

Desde entonces se ha mantenido en gira permanente. Quinteros escribe en el programa que "el resucitado imaginado en la feria ha terminado incorporándola", y su comentario sintetiza perfectamente el olor a circo, el aire de saltimbanqui triste del protagonista, los recursos del teatro de barrio y la maquiavélica presencia del sujeto que dirige su representación y que interviene interpretando algunos personajes.

Julio Suárez se llama el actor encargado de encarnarlo y lo hace muy bien. Como el "doctor de muertos", adquiere un movimiento corporal que causa hilaridad en el público, y a veces, al apurar al protagonista, nos recuerda que el resucitado está contando el cuento

AL RESCATE DE LA VIDA

Ya conocíamos a **Lorenzo Quinteros.** Fue el Dr. **Dennis** de "Hombre Mirando al Sudeste", la galardonada película de **Eliseo Subiela,** bajo cuya dirección hace poco terminó de filmar "Últimas imágenes después del naufragio", producción que muchos consideran candidata al Oscar.

Argentino, nacido en el pueblito de Monte Buey en 1945, comenzó su carrera artística a los 14 años en la compañía de teatro local. Continuó en Buenos Aires, donde también realizó estudios de música en el Conservatorio, lo que le ha permitido ejecutar trombón y saxo en algunas de sus interpretaciones.

Sus amigos lo describen como "un hombre tímido", característica que él no niega. Separado y con nueva compañera, las personas que lo rodean dicen que es tranquilo y reservado. Con respecto al resucitado, dice que es el personaje que más lo ha marcado en toda su carrera.

—No pensaba hacer una obra con ese tema; cuando encontré el cuento me pareció adecuado, nada más que por la forma en que estaba escrito. En todo caso, el hecho que hablara de la resurrección fue uno de los elementos primordiales.

"La muerte es uno de los fantasmas más reincidentes en la vida de todos los hombres. Cuando niño se fantasea sobre los muertos enterrados vivos, por cosas que le han contado, y yo recuerdo que cuando niño tenía hasta pesadillas con eso". Quinteros señala que el ser humano vive siempre con la posibilidad de morir en cualquier momento, "vivimos acompañados por la idea de la muerte".

En *El Resucitado*, el protagonista recalca numerosas veces que la muerte "se oculta como se oculta el sexo" o "se calla como una mala palabra". Al respecto, Quinteros declara que suele hacerse un mal tratamiento de la muerte, poniéndola en un lugar obsceno, casi truculento.

—Eso hace que nosotros, que tenemos ese mal aprendizaje de la muerte, lleguemos a viejos mal, insoportables o atemorizados. A mí me gustaría llegar a morir con la conciencia de que estoy muriendo, y que es lo único y lo mejor que me resta por hacer en mi vida.

Reflexiona el actor: "Yo creo que cuando el hombre se serena y se eleva un poco en su vida, incorpora a ella la muerte". Dice que en ese sentido los orientales tienen una mejor relación con la muerte, "se preparan para ella, no como nosotros".

Muchos de los asistentes a la obra terminaron tristes. "Me deja tan claro lo que puede ser el mal vivir, el morirse y tener que resucitar para darse cuenta de ello", expresó **María Paz Rojas.** Su acompañante, el periodista **Carlos Tejos** agregó que la obra "lo había entristecido". "Se toca un tema del cual evitamos hablar, se grita y se impone una situación a la que no queremos llegar". Quinteros explica que la obra no trata de la muerte, sino que, paradójicamente, se refiere a la vida.

—El personaje descubre el verdadero sentido de la vida después de haber vivido mal, y haber estado muy cerca de la muerte. Es el redescubrimiento de la vida después de haber llegado a la situación límite de la muerte y la resurrección.

de su propia muerte. Con golpes, y frases como "¡Otra vez en crisis!", el personaje de Suárez nos dice que Quinteros es un actor que representa a un hombre que actúa el cuento de su resurrección.

Quinteros está excelenete en el papel del resucitado. Críticos de su país han calificado su actuación de "impecable", "mágica" y "seductora". Crea un personaje que a través de diversos tonos de voz —pasa del agudo al grave con mucha facilidad— y una actitud corporal de disminución y timidez, logra transmitir la realidad de un hombre que le temía a la muerte, pero que se enfrenta con ella para volver y no temerle más, e incluso desear que ella no lo olvide.

El montaje es simple y se apoya en diversos elementos: una máscara, personajes enormes hechos de cartón ("esta es Margarita, mi mujer, y ésta es Adela, la hija de la vecina"), un infantil "pasapeliculas", y finalmente un enorme ataúd.

Quinteros consigue llenar el escenario con su caminar en puntillas y los movimientos de sus ojos muy abiertos. Recorre todos los matices de la emoción durante la hora exacta que dura la función. Se le cree, el público siente el vivir y el morir de su personaje.

DESPUES DE LA MUERTE

La obra comienza con la presentación en escena. "Con ustedes, el resucitado" grita el empresario que hace que el protagonista cuente su historia. Apunta, y aparece Quinteros, marchando y tocando un trombón. Con la cara pintada de blanco, saluda al público y anuncia: "Yo soy el resucitado".

Comienza la triste historia de su muerte. "Yo sabía que estaba vivo", dice "pero no podía moverme. Esperaba que el médico de muertos llegara, porque él podría decir que padecía un síncope, pero él se atrasaba y hacía más larga mi agonía".

A través de su relato, el espectador va conociendo paso a paso cada una de las sensaciones que experimentó mientras su mujer y los vecinos lo creían muerto. Comenzó —dice— a recordar todos los episodios de su vida. Ayudado por la infantil máquina que simula un proyector de diapositivas, el personaje muestra al público sus recuerdos, plasmados en dibujos en blanco y negro. Su niñez, poblada de temores a la muerte, su entrada como trabajador de un hospital, su casamiento con Margarita —única razón de su existencia—, nos muestran a un hombre enfermizo y mediocre, que semivivió, abrumado por la idea de morir.

Quinteros resume la experiencia de su personaje como la de un hombre "que ha vivido mortalmente la vida, que ha vivido mal la vida, y por tanto mucho más cerca de la muerte. Siente una gran alegría al descubrir el verdadero sentido de la vida, después de sufrir la experiencia límite de ser enterrado vivo".

Continuando con la acción, el médico llega, pero lo hace para certificar la muerte. Horrorizado, el no-muerto escucha que será enterrado al otro día, y se desvincula más de la escena cuando su vecina le cierra los ojos, quitándole los últimos vestigios de luz. Ya en el cementerio, escucha cómo su mujer es consolada, y le sobrevienen unos celos insoportables, contra el vecino que tan amablemente la ampara. Se van todos, y el protagonista queda solo en el cementerio. En este punto, Quinteros aparece de cara al público, dentro de un ataúd de pie, sin tapa. Con gestos y movimientos, cuenta de su desesperación al despertar del ataque dentro del cajón. "Puedo moverme, puedo emitir una voz que no es la mía y que me asusta". Agobiado por la desesperación y el hambre, se muerde un brazo.

Después de muchos y vanos intentos —incluso algunos humorísticos, como la "mala idea" de sacar un nudo de la madera por donde comienza a filtrarse la tierra— nuestro resucitado logra desfondar el ataúd y encontrarse en una fosa recién abierta. Sale al aire y después de recuperarse, decide tapar el hoy que había dejado. Después de caminar un poco, piensa "cómo voy a asustar a todos, ahora que creen que estoy muerto". En medio de esas reflexiones, se desmaya y es recogido por un doctor. Después de tres semanas sin sentido y meses de convalecencia, la cara cubierta con una barba, vuelve al hotel donde se hospedaba.

Quinteros emociona con la verdad de su personaje.

Sin ser reconocido, averigua que su esposa ha aceptado a su vecino. Desde entonces, ha recorrido muchos lugares contando su historia. "Ahora temo que la muerte me olvide", dice el protagonista, porque le ha perdido el miedo.

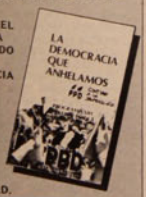
Aplausos cerrados para Quinteros y Suárez, *El Resucitado*, que vive en cada uno de los asistentes.

Marietta Santi

¡APARECIO A LA VENTA!

LIBRO: "LA DEMOCRACIA QUE ANHELAMOS"

CON TODO EL PROGRAMA DEL PARTIDO POR LA DEMOCRACIA



EDITADO POR EL P.P.D.

DISTRIBUYE:
EDITORIAL INTERAMERICANA
CONFERENCIA 1140 - TEL. 6831158
STGO.

VIDEO UNO

¡AHORA EN CONCHALI!
Independencia 4197

CENTRO COPIADOR Y LIBRERIA S.V.

- Fotocopias
- Copias de Planos
- Transparencias
- Reducción y Ampliación
- Encuadernación con espiral

Especialidad en memorias
Además ofrecemos:
15 modelos de calendarios 1990
14 modelos de Agendas 1990
Etiquetas autoadhesivas
Afiches-Carteles
Timbres de gomas

Santo Domingo 4029
Teléfono 732307

FABRICA DE CONFECCIONES
"GAVIOTA"

Jumpers
Cotonas
Delantales

Blusas
Camisas
Short gimnasia

M.R. GAVIOTA

Precios Especiales a Comerciantes
ANTONIA LOPE DE BELLO 417

NO HAY CASO CON ACEVEDO
SIGUE SU LOCURA MUSICAL
Mejía Godoy - Zitarrosa - Viglietti
Quilapayún - Rubén Blades -
J. Yáñez - Víctor Jara -
y cien títulos más...
2 x MIL PESOS
"Un boliche democrático en pleno centro de Santiago"
Teatinos 424 esq. Compañía
NANO ACEVEDO SABE Y VENDE MAS BARATO

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

Sudáfrica se tiñe de Mandela

EL CREPUSCULO DE LOS DIOSES BLANCOS

Soldados blancos sudafricanos en maniobras.

Nelson Mandela en la actualidad.

Soweto parece ser la imagen más característica del apartheid sudafricano: es un inmenso sector reservado en exclusividad a los negros. Su nombre deriva de una contracción de *South-Western Township* y allí se apiñan, en casas generalmente de emergencia, construidas con desechos, miles de sudafricanos negros. Para el periodista francés **Marc Kraventz** "si el marxismo tiene mala prensa en la Africa del Sur blanca, Soweto no parece menos que una ilustración casi demasiado perfecta de las páginas más rudas de *El Capital* o de las descripciones apocalípticas de la miseria obrera inglesa, según **Engels**".

Las medidas adoptadas por **Frederik de Klerk** para atenuar el *apartheid* (voz holandesa que se puede traducir por separación (han sido recibidas con cierto escepticismo por la población negra, en especial los más jóvenes que sólo han conocido la brutalidad policial (blanca) en sus breves existencias. Si bien De Klerk en el cúmulo de decisiones adoptadas (legalización del Congreso Nacional Africano, del Partido Comunista y de otras 30 organizaciones) ha prohibido el uso de las armas más mortíferas para reprimir a los negros, los líderes más jóvenes señalan que "no son las armas las que cuentan, sino los hombres que las sirven. Ellos siempre están ahí".

Más dura es aún la posición de los *youngs lions* (jóvenes leones) que han hecho de la lucha armada una pasión incluadicable. Asilados en Angola y Tanzania se niegan a abandonar sus tácticas y cuando más admiten "que la lucha política y armada van a la par". Se lamentan, al mismo tiempo, de las coerciones a que son sometidos por los líderes del Congreso Nacional Africano. "Es verdad, hay muchas presiones —advierten— Todo el mundo viene aquí para hablarnos de negociaciones".

EL HOMBRE PROVIDENCIAL

Se espera al hombre providencial. Se lo espera siempre. El panorama sudafricano cambió brusca y profundamente. La liberación de **Nelson Mandela** queda como el factor de riesgo de De Klerk, que debió multiplicar los efectos de sus anuncios para minimizar el impacto de este gran retorno. "El momento de las discusiones ha llegado y si alguno busca excusas es que no tiene ganas de discutir", dijo el primer ministro en el Parlamento, aludiendo a los sectores más conservadores que han puesto toda clase de objeciones a los anuncios de Frederik de Klerk, acusándolo de ser un traidor a la causa de los blancos.

Pero hay aún mucho que negociar y que discutir. El estado de emergencia, dictado en junio de 1986, queda en vigor y ése es uno de los puntos más controvertidos que tendrá que revisarse en la mesa de conversaciones. "De Klerk y Mandela encarnan perfectamente los dos nacionalismos que se enfrentan desde comienzos de siglo, el de los *Afrikaners*, la "tribu blanca", que ha concebido el apartheid, y el de los negros, en el largo combate por la dignidad y la justicia", editorializaba el diario *Liberation*, poniendo de relieve que esos dos nacionalismos pueden coexistir o cohabitar en un medio pacificado y donde los 25 millones de negros tengan los mismos derechos que los 5 millones de blancos.

De Klerk empieza a ser llamado "el **Gorbachov** sudafricano" por la prensa europea, que, además, no olvida que el actual primer ministro en agosto de 1985 convenció a **Pieter Botha,** su antecesor, para que adoptara medidas liberalizadoras. En ese tiempo el "hombre providencial" era un activo militante del ala más conservadora del Partido Nacional. Así se juzga la historia en muy corto tiempo.

DEMASIADO RAPIDO

"Ese muchacho va demasiado rápido", dijo **Walter Sisulu,** ex se-

cretario general del Congreso Nacional Áfricano, que salió de un largo encierro en octubre pasado. "Eso nos puede crear problemas", añadió, haciendo una clara referencia a las diversas posiciones que se observan entre los movimientos antiapartheid, en especial el Congreso Panafricano. Como ha señalado el periodista inglés **Stephen Smith**, "llamado de la noche a la mañana a salir de la sombra, el movimiento antiapartheid está a la búsqueda del tiempo perdido. En los *townships* negros, los que proclamaban ayer la "insurrección permanente" deben hoy hacer prueba de una "actitud responsable".

Y Nelson Mandela, apenas salido de la prisión, dice en alta voz que "negociar significa que uno debe estar preparado para llegar a una solución satisfactoria para todas las partes. Si uno no está preparado para llegar a un compromiso, entonces no debe entrar, ni pensar siquiera en un proceso de negociación". Como le señaló a **Eddie Kock**, corresponsal de la agencia Inter Press en Johannesburgo, "en el momento en que se dice que una materia particular no es negociable se está destruyendo todo el proceso de negociación".

Y después Mandela hizo una confesión casi abrumadora: "Toda mi preocupación, mientras estuve en prisión, fue cómo conseguir que el Congreso Nacional Africano y el gobierno se sentaran a buscar un arreglo pacífico. Eso es todo. No fui más allá de eso".

Para Mandela la primera etapa de las negociaciones deberá tener como base una tregua en las hostilidades del CNA; el gobierno, en cambio, tendrá que suspender el estado de emergencia y liberar a todos los presos políticos, incluyendo a los que estuvieron implicados en la lucha armada.

UNA NUEVA CONSTITUCION

"Un hombre, un voto", es la nueva consigna de los líderes negros que están dispuestos a negociar con el gobierno de De Klerk, para lo cual es necesario profundas reformas a la Constitución que sólo le otorga derecho de representación a los blancos. En 1983, Pieter Bhota "inventó" el triple Parlamento, en que estaban representados el poder blanco (166 escaños), los mestizos (85) y los asiáticos (45). En las últimas elecciones, realizadas en julio del año pasado, los negros —desde luego— no participaron en el bluff y decretaron una huelga general, que fue seguida por toda la población de color.

El espacio diseñado por Bnota dejaba a los negros al margen de toda posibilidad parlamentaria: por eso ahora, después de las reformas, lo único categórico es la redacción de una nueva carta magna —como se dice en el lenguaje académico— que les permita acceder a compartir el poder. Los blancos, desde luego, calvinistas redomados, piensan —y no se equivocan— que en elecciones libres los negros obtendrían una mayoría absoluta: por eso las negociaciones tienen que ser realistas desde el punto de vista de los blancos, cuya historia está cimentada sobre una religión que es, frenéticamente, absolutista: el calvinismo está traspasado de sufrimientos y la vieja lección que recomienda "por donde pecas pagas" es asumida en toda su plenitud.

Los blancos sudafricanos creen —lo han dicho muchas veces— que son destinatarios de Dios: hacen lo que El les manda. El calvinismo fanático les ha enseñado que tienen razón y que toda su trascendencia radica, precisamente, en esa consubstanciación religiosa. No se puede pasar por alto, además, que el catolicismo representa apenas al 10 por ciento de la población blanca, aunque están maravillados de ser la minoría más conservadora del país.

LAS LUCHAS TRIBALES

La tarea más importante que se han trazado los líderes negros sudafricanos es reunificar a todas las tendencias tribales (ocho en total) que coexisten en Sudáfrica y que han vivido permanentemente enfrentadas, como se advierte con claridad en la provincia de Natal, cuya capital, Durban, es centro de enfrentamientos tribales encarnizados. Desde septiembre de 1987 a diciembre de 1989 murieron en disturbios de tipo étnicos 1.121 personas, al margen de los asesinatos policiales. Una cifra bastante alta. El ya citado periodista francés Marc Kraventz, añade al respecto: "Según las estimaciones de los militantes africanos que viven en las villas negras de la región de Durban, los enfrentamientos entre los grupos rivales habrían producido, en realidad, más de dos mil muertos desde el fin de 1986, cuando todo comenzó: es decir, más que la represión blanca en cerca de 15 años, incluyendo a las víctimas de los sucesos de Soweto".

Kraventz dice también que "no pasa prácticamente una jornada sin un balance estremecedor de atrocidades. Es corriente que las víctimas sean jóvenes, incluso muy jóvenes (60 por ciento tiene menos de 25 años). La imagen de la violencia es asunto de verdaderas bandas de adolescentes".

La llamada "batalla de Natal" opone a dos tendencias del antiapartheid: por un lado a los *Inkatha*, que dirige el zulú **Mangosuthu Buthelezi**, y por el otro, a la United Democratic Forces, que reúne a organizaciones que son presentadas como la base legal del CNA. En el lenguaje usado entre los antagonistas se lanzan diversos epítetos: "reformistas" contra "revolucionarios", "colaboradores" contra "nacionalistas", "constructores" contra "destructores". Los ataques varían según los interlocutores que se enfrenten.

Los dirigentes de UDF, sin embargo, han sostenido seriamente que la "guerra de Natal" es una invención de *Inkhata*, que son manipulados por la policía para imponer la hegemonía del jefe zulú en toda la provincia. Para los panegiristas de Inkatha "la violencia está sustentada por los "comunistas" del CNA que no pueden tolerar otra dominación que la suya en las ciudades negras".

UN RISPIDO CAMINO

Si en Natal se aprecian casas miserables hundidas y cabañas devastadas, fruto no de la acción del tiempo y de los avatares de la naturaleza, sino de "la guerra" que se prolonga por más de tres años, en Soweto la vida tampoco transcurre tranquila. Como en todas las grades ciudades del mundo los problemas sociales parecen multiplicarse: la drogadicción juvenil es uno de los proverbiales conflictos que deben enfrentar los miles de pobladores negros.

Uno de los manifestantes contra el apartheid.

Los *match-boxes* (las cajas de fósforos) de Soweto, como se designa a las casas construidas por el gobierno, se benefician de tener acceso a la electricidad y el agua corriente. Según las cifras oficiales sólo **nueve** de los 259 *townships* (poblaciones) destinadas a los negros cuentan con electrificación y agua potable. En Soweto, alegan las autoridades, los más desposeídos son los habitantes "irregulares", aquellos que se han refugiado allí y provienen, por lo general, de Transkei, Bophuthatswanna o de Ciskei, esas seudo-repúblicas creadas por el gobierno y que no tienen reconocimiento de Naciones Unidas ni de ningún país del mundo.

SIEMPRE EN MIRAFLORES CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO
MENU EJECUTIVOS Y ESPECIALES
ORDENES PARA MANIFESTACIONES Y MATRIMONIOS
PARRILLADAS PERUANAS
MUSICA VIVA:
Miércoles - Tangos
Jueves - Valses Peruanos
Viernes y Sábados Peña Criolla Peruana
ATENDIDO POR SU CONCESIONARIO ENRIQUE BORQUEZ MACIAS
EN MIRAFLORES 443 FONO 382917

Como escribía un periodista holandés, "la degradación suburbana no es una exclusividad del país del *apartheid* y el fin de la segregación no resolverá, lejos de ello, los problemas desmesurados de los townships". Pero sería un camino, aunque rispido y basculante, a recorrer y una vía más rápida no sólo para la pacificación del país, sino para una cierta equidad social.

EL RACISMO INSTITUCIONAL

Es en Sudáfrica donde existe el único racismo institucional del mundo, sancionado por leyes y preceptos, por dogmas y prácticas que se han perpetuado. Algunos aspectos de las leyes raciales parecen una paradójica salida de una narración de **Borges** o de una lógica de **Kafka**. Así se puede leer lo que es para los alucinados sudafricanos un blanco en estado puro: "Quien en su apariencia evidente es una persona blanca y no es considerado, generalmente, como una persona de color". Añadiéndose esta perogrullada digna de un filósofo de villorrio: "Es generalmente considerada blanca una persona cuya apariencia evidente no es la de una persona no-blanca".

En caso de que exista alguna duda, los redactores de la ley racial aclaran: "Los hábitos, la educación, la expresión, el comportamiento y las maneras serán tomadas en cuenta para definir quién es blanco y el que no lo es". Ni siquiera el manual de **Carreño** cae en tales excentricidades y cursilerías.

La ley racista, a la vez, prohíbe la denominación de "africanos" para las personas de color. Los únicos *"afrikaners"* son los blancos, cuyos orígenes, mayoritariamente, son holandeses. Para los legisladores-colonizadores la población autóctona debe ser llamada bantú o nativa, pero en las conversaciones de los blancos son denominados de manera cada vez más corriente como "negros" y "kaffir" (cuya traducción equivaldría en Chile a "roto").

Los que no son negros ni blancos son llamados *"coloured"* (coloridos) y entre ellos se incluyen a mestizos y asiáticos, que son hindúes y chinos. A los japoneses, que han llegado mucho más tarde y son, esencialmente, industriales e inversionistas, se les designa el título de *"honorary whites"* (blancos de honor), con lo cual se demuestra que es el color del dinero lo que más se estima al final de cuentas.

También los medios de comunicación han contribuido en el acatamiento masivo de las leyes racistas, a través de una prédica constante y, además, por las constantes censuras a que han sido sometidos. Por eso Mandela no dudó en decir que "la prensa alternativa obligó a la prensa convencional a dar publicidad a los mismos puntos de vista y de este modo ejercieron influencia decisiva sobre los demás medios de comunicación social".

A pesar de las prohibiciones, censuras y clausuras, la prensa de alternancia se las ingenió para informar correctamente a la población, para difundir la verdad que era acallada desde el gobierno. Para el propio Mandela, que habló del tema apenas dos días después de haber abandonado la cárcel, "siempre es importante que la prensa opine abiertamente, porque una buena prensa contribuye a formar una opinión independiente en cualquier sociedad".

LOS CAMBIOS DE RAZA

Pero dentro de estas clasificaciones raciales se han producido algunos casos que rozan extrañas paradojas. La ley de 1950, por ejemplo, distinguía solamente tres clases raciales: blancos, mestizos y negros. Cinco años después se dictó un decreto por el cual se estipulaba que dentro de los mestizos existían siete subclases, lo que era no sólo un contrasentido, sino que no se podía aplicar ese sentido de clasificación. En 1967 la Corte Suprema abolió el edicto y aceptó que muchos mestizos que reclamaban la categoría de blancos fueran aceptados como tales.

En 1987, según los últimos datos censados por *Race Relations Survey*, 981 personas iniciaron trámites para ser aceptados como pertenecientes a otras razas. De esos demandantes, 722 fueron satisfechos en sus peticiones. Las más recurridas fueron las de negros que querían ser mestizos y las de mestizos que querían ser negros.

Sin embargo, se trata de cifras mínimas y que en nada contribuyen a desmadejar toda la maraña que envuelve al *apartheid*. La segregación se aplica en hospitales, cárceles y cementerios. Sólo en 1985 el *Mixed Marriages Act* (matrimonios mixtos) y el *Inmorality Act* (relaciones sexuales entre personas de diferentes razas, léase entre blancos y negros) fueron abolidos después de una tenaz lucha ante la justicia de los grupos blancos más radicales y de las organizaciones negras.

Para el orgullo blanco las reformas emprendidas por De Klerk es —contra todo lo que se pueda decir— el más terrible sacudón que ha recibido en toda su historia. Y no lo ocultan.

(Basado en despachos de IPS, prensa holandesa y otras fuentes).

Mandela joven: boxeador, junto a su esposa Winnie, y quemando el pasaporte interno que se les exige a los negros para transitar por su propio país.

LA CONCIENCIA DE MANDELA

El 8 de noviembre de 1962, al término de su primer proceso, **Nelson Mandela** le espetó a sus jueces: "La historia muestra que las sentencias no disuaden a los hombres cuando su conciencia los subleva". Ese principio lo mantuvo inalterablemente el líder negro y lo pagó, posteriormente, con 27 años de prisión.

Nacido el 18 de julio de 1918 en un pueblito de Transkei, su padre era uno de los jefes del clan **Thembu**; estudia en una *high school*, para entrar luego, en 1938, al *Fort Hare University College*, donde conoce a **Oliver Reginald Tambo** (actual presidente del Congreso Nacional Africano en el exilio).

Como su padre muere cuando recién cumple 12 años, su madre le nombra un tutor, quien no encuentra nada mejor que buscarle una esposa y anunciarle que está todo preparado para la boda. Mandela, que no conocía a la mujer y sólo sabía de ella que era gorda y algo tonta, huye de la Universidad y se va a vivir a Johannesburgo. Se instala en una sórdida población llamada Alexandra y pronto se contrata como policía minero. Para este hombre alto y fornido, boxeador de cierta celebridad y corredor de fondo, el uniforme le sienta bien, aunque los trabajadores de la mina lo llamen "perro guardián del patronato".

Por ese tiempo, sin embargo, conoce a **Walter Sisulu,** quien lo lleva a trabajar como agente de una oficina inmobiliaria, a la vez que paga sus estudios de derecho por correspondencia. Pasa luego a colaborar a una oficina de abogados, en su mayoría judíos y comunistas. Hacia 1942 abre su propio bufete y allí se le une Oliver Tambo, que se ha recibido como profesor de matemáticas, pero que se muestra más interesado por los asuntos legales.

Hasta 1950, Mandela y sus camaradas mantenían una posición claramente centrista y rechazaban las ideas socialistas por ser "ideologías de tomar y llevar introducidas en África". Pero las leyes racistas dictadas en 1950 por el Partido Nacional, que había triunfado ampliamente en las elecciones de 1948, hicieron cambiar de actitud al CNA y el 6 de junio de 1952 lanza su famosa *defiance campaign* (campaña de resistencia civil) inspirada por la no-violencia de **Mahatma Gandhi.**

Mandela ya por ese tiempo se ha transformado en una figura carismática, estructurada por su elegancia, sus dotes de orador y sus desplantes atléticos. Poco a poco el movimiento antiapartheid va cambiando de táctica y pasa de la no-violencia al sabotaje de la infraestructura blanca.

Una veintena de explosiones, el 16 de diciembre de 1961, señalan el nacimiento del **Umkhonto we Sizwe,** brazo armado del CNA y del cual Mandela es nombrado comandante en jefe.

Es el 5 de agosto de 1962 cuando Mandela, que viaja en un lujoso auto disfrazado de chofer, gorro y librea blancos, es detenido. La policía, alertada por una denuncia, detiene el auto y a sus ocupantes.

Al término del primer proceso, Mandela es condenado a cinco años, pero en ese mismo momento la policía descubre en una finca 250 documentos, muchos firmados por Mandela, en los cuales se explica la operación *Mayibuye* (retorno): cuatro grupos de cuadros militares del exterior deberían desembarcar para encuadrar a unos 7 mil combatientes. Es entonces cuando Mandela es condenado a prisión perpetua, que durará más de 27 años.

Eduardo García D'Acuña

En el umbral de la democracia que tanto buscó y por la que tanto luchó, la muerte alcanzó a este hombre excepcional. Militante de la Izquierda Cristiana, su estatura moral e intelectual se proyecta mucho más allá. Fue economista, maestro de generaciones enteras de economistas, investigador social desde esa misma perspectiva, gestor y actor en la educación superior, en el medio profesional y la política. Todo eso formó en él una sóla amalgama de integridad personal, de honestidad intelectual y de entrega a las causas populares.

Hijo de pirquinero, vivió su infancia siguiendo a su padre en la incesante búsqueda del filón promisorio. A los 12 años pudo ir por primera vez a la escuela en Copiapó. Terminada ésta y regido por el padre, empezó a estudiar Auditoría, pero un visionario profesor de matemáticas lo convenció de seguir los estudios de economía. Llegó luego muy alto en su carrera, pero **Eduardo García** siempre se enorgulleció de su origen humilde, de sus primeros pasos autodidactas, de su familia que lo apoyó y de un sistema educacional que permitía la movilidad social y —agreguemos— al país contar con sus mejores hijos, independientemente del origen social.

Al asumir el Presidente **Frei**, contribuyó sustancialmente a la formación de Odeplán, donde fue nombrado Subdirector. Profesional destacado, su capacidad era reconocida más allá de las fronteras nacionales, ocupando diversos cargos en Cepal, de donde era Director de Investigaciones de Ilpes. Pero su verdadera pasión fue la docencia. Se desempeñó como profesor e investigador en la Facultad de Economía, en el Instituto de Economía de la Universidad de Chile y en el Instituto de Economía de la Universidad Católica, llegando a ser Director de éste último. Maestro activo en el proceso de Reforma Universitaria de 1968, la dictadura lo excluyó de la cátedra oficial en 1974. Siguió no obstante ocupando el aula en las escuelas de verano y en la academia paralela: fue gestor de la carrera de economía en el Instituto Arcis, director del Taller de Economía en Vector y participó siempre de cualquier iniciativa que permitiera ocupar un espacio de pluralidad y de seriedad profesional, durante los años de la dictadura.

Su desaparición física es una gran pérdida para todos nosotros, para la izquierda, para los economistas, para sus alumnos y colegas profesores. La vigencia de sus ideas perdurará en sus escritos, en sus discípulos, en las instituciones que gestó y en las que participó. Porque Eduardo García D'Acuña fue un sabio, un maestro y un militante.

A.V.G.

Los palestinos y la ONU

Representantes del pueblo palestino y de la Organización de Naciones Unidas invitaron a un seminario de divulgación de la heroica lucha de ese pueblo por la conquista de un territorio y su autonomía nacional.

Los palestinos que habitan en los territorios ocupados militarmente por Israel desde 1967 llevan a cabo una rebelión masiva por la reivindicación de sus derechos nacionales. La ONU, que ha examinado en diversas ocasiones la situación en el Medio Oriente, ha calificado formalmente a Israel como "potencia ocupante", instándola a cumplir cabalmente con las obligaciones contraídas en el cuarto convenio de Ginebra.

Sin embargo, la paz tan anhelada por los pueblos no llega a la convulsionada orilla del río Jordán. Las muertes de palestinos, en su gran mayoría jóvenes indefensos, se suceden con monótona regularidad. El ejército invasor israelí dispara contra quienes participan en la "intifada", peculiar forma de lucha que se puede adscribir a la no-violencia activa. En abril del año pasado, el diario **The New York Times** estimaba que el total de víctimas fatales en la sublevación ascendía a más de medio millar de personas. Desde entonces hasta hoy la situación se ha agravado, sin encontrar solución.

El drama del pueblo palestino debe golpear a la conciencia de la humanidad. La ONU, con estas sesiones de divulgación, realiza esfuerzos en ese sentido, para quebrar la indiferencia, cara odiosa y cruel de la falta de solidaridad.

El Día de la Mujer

Al mediodía del jueves 8 de marzo, en la esquina de avenida Vicuña con la Alameda Bernardo O'Higgins, se conmemorará el Día Internacional de la Mujer. "¡Con fuerza de mujer, construir la democracia, transformar la vida!", es el lema del acto, el último que se realiza en Chile bajo el régimen militar, y en vísperas de la transmisión del mando.

Las organizadoras del acto —representantes de diversas organizaciones femeninas reunidas en la Coordinación de Organizaciones Sociales de Mujeres— han venido trabajando desde el pasado mes de enero, sesionando en la casa del Memch-83, en calle Bulnes 78.

El acto masivo significará la culminación de 16 años de lucha por la democracia, y servirá al mismo tiempo de testimonio de la presencia activa de la mujer en la sociedad en proceso de cambio.

Las comisiones de trabajo están abiertas a todas las mujeres que quieran participar. Las asambleas se llevan a cabo los días miércoles a las 7 de la tarde, siempre en la casa del Memch-83.

La protesta de los olvidados

La directiva de la Junta Vecinal democratizada de la Población Huechuraba-Norte, compuesta de 118 asignatarios de sitios y 840 allegados, está desplegando una intensa campaña para obtener que se aplique una resolución que data del 4 de julio de 1972.

16 años después, nada se ha construido, porque la dictadura ignoró simplemente lo que decidiera la Corporación de Servicios Habitacionales en el marco de la antigua "Operación Sitio".

La población no tiene hoy ni un sólo metro de pavimentación. Los ductos del alcantarillado están obstruidos por las basuras lo que origina graves problemas cada vez que llueve. Calles y pasajes se convierten en ríos.

La única escuela, que atiende a 300 niños de primero a octavo año básico, fue construida por los vecinos, con material ligero, lo que crea una situación de alto riesgo para la población escolar.

"Estos olvidados pobladores esperan que ahora, con un gobierno democrático, sus necesidades sean atendidas.

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

LLAMAMIENTO

LA AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS DE CHILE, llama a todos los chilenos en el país y quienes residan en el extranjero, que hayan perdido a algún familiar por razones de orden político, establecer rápida comunicación con nuestra AFEP ubicada en Huérfanos N° 1805, para presentar las querellas judiciales correspondientes durante el año en curso.

¡POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA!

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

Hugo Cárcamo G. Berta Ugarte R. Rosa Silva A.

Fuga

Hombre de luna y estrellas
combatiente, pueblo eres
olfateando tierra libre
arrastraste tu figura.
Con la fuerza del amor
alcanzaste hierba fresca.
Este parto clandestino
te llevó a la libertad.
Amamantando tu vida
en aras de la verdad.

Seguiste como Manuel
el guerrillero padre,
la ruta de la justicia.
El pueblo canta en las calles
las madres paren fervor
y nosotras prisioneras,
aplaudimos tu valor.

Flor Lorca Melero
Cárcel de Santo Domingo

LOS FAMILIARES DE LOS PRESOS POLITICOS, RECONOCEN SU VALEROSA DETERMINACION DE AUTOLIBERARSE

LIBERTAD PARA TODOS LOS PRESOS POLITICOS...

¡AHORA!

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS

TRIBUNA DE ECONOMISTAS

La economía, según Cáceres

El oficio de ministro parece haber alterado las condiciones pedagógicas del profesor Carlos Cáceres. La avalancha de cifras sobre los *éxitos* del gobierno saliente que entregó en su reciente intervención por cadena nacional, se asemeja más a un malabarismo estadístico, a un *esconder la perdiz*, que a una explicación. Porque en definitiva el hecho simple y palmario que el propio ministro debe reafirmar es que la economía venía creciendo hasta el tercer trimestre de 1989 y ahora va cayendo. Y rápidamente.

Rescatemos las propias cifras del señor Cáceres: crecimiento del PGB en 1989, un 10%; crecimiento proyectado a 1990, un 4.5% a 5%; es decir, casi la mitad. Y ya en enero el índice de actividad IEA da una caída de -5.8% Medido en términos desestacionalizados, tal baja no se registraba desde 1985. En consecuencia, mientras más pregone cifras record del comportamiento de la economía en 1989, menos claro queda porque empieza —ahora— un deterioro acelerado. ¿Es un nuevo *boom* como el de 1981, seguido de una profunda crisis?

Como la fiebre en un enfermo, la inflación delata desequilibrios en la economía. En este contexto, el rebrote de 21.4% de inflación a diciembre, y un 2.5% en enero (más de 30% anual), no es un problema secundario. Como tampoco lo es el brutal aumento de importaciones suntuarias (56% en TV, 84% en videos, 148% en autos, 183% en lavadoras, etc.). Manifestaciones de desequilibrios se vienen dando ya desde mediados del año pasado con la baja de la balanza comercial, con la caída de reservas, con las presiones sobre el dólar paralelo, etc.

¿Con qué lógica afirma el señor Cáceres entonces que *el desempeño de la economía en 1989 refleja claramente la solidez y vigencia de las políticas aplicadas durante la presente administración?* El propio argumento del profesor Cáceres muestra lo contrario: la anunciada caída de la actividad es demostrativa de la frágilidad del modelo aplicado. Es signo de los límites de la política monetarista impuesta por la dictadura, que implica, para los asalariados, que el cacareado 3.1% de aumento real de las remuneraciones en 1989, se redujo a 0.6% ya en enero y será negativo antes de terminar febrero.

Andrés Varela

Instituto de Normalización Previsional

UNA OLLA DE PROBLEMAS

Fresia Arcos denuncia irregularidades.

Entre los muchos nombramientos que esperan la vuelta de vacaciones de **Patricio Aylwin**, se encuentra el de Director del **Instituto de Normalización Previsional** (INP), entidad que agrupa a las antiguas Cajas de Previsión Social, que tienen bajo su responsabilidad el destino de aproximadamente dos millones de imponentes. Desde la creación del INP en 1988. Hasta la fecha, el resultado no ha sido muy bueno: dispersión de funcionarios, política de puertas cerradas para los interesados, deshumanización del servicio y explosión de millonarias demandas que la institución ha perdido.

Según los trabajadores del instituto, "el próximo director tendrá una enorme tarea, si quiere regularizar los servicios y corregir el desorden en que se trabaja". Ellos, agrupados en su gran mayoría en el **Frente Gremial de Trabajadores**, se sienten capacitados para participar en el directorio y colaborar con la tarea previsional del próximo gobierno. Para ello han estructurado diversas comisiones técnicas, encargadas de estudiar tanto el funcionamiento del INP como los defectos del sistema de previsión privada (AFP) impuesto por la dictadura.

La persona propuesta por este Frente para ocupar el cargo directivo es la abogada **Fresia Arcos**, funcionaria de la Fiscalía del Instituto, especialista en seguridad social y previsión.

—El INP se ha convertido en un total inarmónico sin estructura real, con una administración descabellada, manejada por jefaturas sin ninguna idea de mantener una institución que debe cumplir una función social", afirma tajantemente.

—El gobierno dijo que la dispersión de las cajas era muy costosa para el erario nacional, ya que los gastos se repetían. Pero el motivo de fondo para la creación del INP fue el deseo del régimen de suprimir el antiguo sistema previsional, tratando que los imponentes de las cajas se trasladaran masivamente a las AFP".

Cabe recordar que el INP se creó mediante la ley 18.689, que fusionó todas las cajas de previsión —alrededor de quince— existentes a la fecha bajo una misma normativa general, permitiendo que cada una mantuviera sus leyes orgánicas en cuanto a los beneficios que dispensaban. Desde la fecha en que el instituto comenzó a operar, el 20 de enero de 1988 hasta fines del año pasado, el director fue **Santiago Pían**, actual subsecretario de previsión social. En este momento, la máxima autoridad la tiene **Alex Gallero**.

DESHUMANIZACION

Uno de los primeros problemas que tuvo que enfrentar el personal de las ex-cajas de previsión fue la repartición de los locales en que funcionaban, para agruparlos a todos en un solo edificio. El segundo golpe fue la exoneración de muchos y el traslado de otros tantos a nuevas funciones, para las que no fueron capacitados.

—Se sacó a funcionarios especializados, con largos años de servicio, y se los llevó a cualquier cargo en cualquier caja. Así se pudo ver a funcionarios de la caja de ferrocarriles tratando de hacer las cosas bien en la caja de seguro social".

Fresia Arcos habla con vehemencia, porque estima que esos traslados redundaron en el estancamiento del despacho de beneficios, "ya que cada caja tiene su propio sistema en cuanto a ellos". La abogada señala que se entregó las jefaturas a personal administrativo novato, pasando por encima del personal con experiencia y con largos años de servicio profesional.

—Con la fusión de las cajas llegaron los muy bien llamados "ventaneros", gente que no tenía ni conocimientos ni especialización, y ni siquiera la vocación social. Se dejó la responsabilidad en manos de funcionarios administrativos, quienes deciden qué hacer, cómo hacer y qué leyes aplicar, haciendo caso omiso de las normas vigentes".

Conjuntamente con estos cambios, se despersonalizaron varios departamentos del instituto. El departamento de beneficios pasó a llamarse de operaciones, y su jefe se transformó en gerente. El último golpe, que consagró la inamovilidad de las autoridades partidarias del régimen militar, fue el encasillamiento del personal, despachado por Contraloría el 2 de febrero del presente año. En él se fijaron los grados y los cargos de todos los trabajadores del instituto, haciendo caso omiso de la carrera funcionaria. Además, se dejó una planta compuesta de mil cien personas, quedando el resto (alrededor de dos mil) sujetas a un contrato que vence a fines de este año. "Curiosamente —señala Fresia Arcos— el noventa por ciento del personal de planta está compuesto por la gente que entró después de la fusión".

—Los grados se repartieron arbitrariamente, antiguos fiscales, después de casi cuarenta años de servicio llegaban a grado seis o cuatro, y con este encasillamiento, funcionarios administrativos sin ninguna carrera aparecen con grado dos, tres, cuatro y cinco. Su único

mérito es haber sido colocados por el régimen de **Pinochet**".

Otro dato curioso es que este encasillamiento estuvo en tramitación desde el 28 de agosto de 1989, con sucesivas devoluciones al instituto para su corrección, pero el 2 de febrero se despachó en horas, tramitándose por mano. Funcionarios de la Contraloría habían asegurado a los trabajadores del INP que la tramitación demoraría diez a quince días más.

Todo esto se suma al maltrato recibido por los funcionarios durante estos años. **Ana María Gutiérrez**, contadora y secretaria general del Frente de Trabajadores, señala que estos han visto desmedrada su situación.

—El promedio de sueldos no supera los 30 mil pesos, y no tenemos reajustes reales. Tampoco hay acceso a una capacitación adecuada, la que sólo pueden conseguir los amigos de los jefes; no tenemos beneficios que ayuden, el dinero que nos descuentan para el departamento de bienestar ni siquiera sabemos en qué se gasta".

Pero lo más pernicioso ha sido la prohibición de participar.

—Durante estos años no hemos tenido la posibilidad de organizarnos, sobre todo con la dictación del estatuto administrativo del 23 de septiembre, que prohíbe la creación de organismos de tipo gremial para canalizar inquietudes. No tenemos posibilidades de participar, ni siquiera en los departamentos de bienestar y personal, que siempre están con las puertas cerradas".

Ana María cuenta que han tenido que sufrir el acarreo a todas las manifestaciones oficialistas, "lista en mano", arriesgándose al despido el personal que tome otra actitud. Esto ocurrió cuando "se trató de organizar algo antes del plebiscito".

—Estamos dirigidos —agrega— por gente muy deshumanizada y lejana al trabajador, que no nos escucha ni nos hace partícipes de las políticas que nos afectan".

PUERTAS CERRADAS

Los principales dañados con las anomalías vividas en el INP son los dos millones de imponentes (500 mil activos y el resto pasivos) que aún pertenecen a las cajas, pese a la propaganda gubernamental que insiste en su traslado a alguna AFP.

Lo primero que se dictaminó con la fusión de las cajas fue la negativa a atender público. Incluso se ha castigado a los funcionarios que han tratado de responder a las inquietudes de los imponentes.

—Se instauró una serie de trámites burocráticos para dar alguna respuesta —explica Fresia Arcos— además de una disminución del monto de las pensiones, por lo que el gobierno culpa al sistema, pero la verdadera causa son sus propias leyes".

La profesional explica la rebaja con dos razones:

—No hubo una política de remuneraciones para los funcionarios en servicio activo, ni tampoco una política de aumento periódico de las pensiones, como se acostumbraba".

Se disminuyó la renta efectiva con la que se calculaba la pensión, a través del cambio en el mecanismo de cálculo con la ley 18.675. "A contar de 1988 se comenzó a imponer por el total de la renta, pero las pensiones —especialmente del sector público— comenzaron a calcularse exclusivamente por el sueldo base más bienes, dejando de lado bonos, remuneraciones extras, etc.".

La abogada Arcos grafica con el siguiente ejemplo: "Se impone por cien mil pesos, pero la pensión se calcula sobre sesenta mil".

Muchos imponentes, afectados de diversas maneras por la deshumanización de las cajas, han demandado al INP. La explosión de juicios ha sido tan grande, que incluso muchos afectados se han unido en grupos de 300 o más para interponerlos. Lo perjudicial para el instituto es que en la gran mayoría de los casos han triunfado los demandantes.

—El presupuesto del INP se ha gastado en gran parte en el pago de los juicios. Se han pagado 70 y más millones en un solo caso, pudiéndose promediar los pagos en cinco millones por juicios, siendo dos mil los que están en estado de cumplimiento, más una cantidad que aún se tramitan".

Fresia Arcos recalca que "los imponentes llevan todas las de ganar" porque casi siempre los juicios son interpuestos por exonerados, a los cuales se les quieren negar sus derechos previsionales. Si el INP se dedicara a pagar todos los juicios "el presupuesto aprobado para el año 90 ya estaría gastado".

Los trabajadores del INP, organizados formalmente desde mayo del año pasado, elaboraron una propuesta centrada en la seguridad social del país, y en la situación de los trabajadores del instituto. El documento fue entregado a Patricio Aylwin antes de las elecciones del 14 de diciembre pasado, y consta de varios ítems. Algunos de los puntos son los siguientes:

—Deberá volverse a la libre afiliación de los imponentes para lo cual deberán derogarse los artículos segundo del D.L. 3.500 y primero transitorio, por ser dichas normas inconstitucionales y atentatorias contra la libertad de las personas. No hay ningún antecedente legal y ético que obligue a un individuo a permanecer en un régimen previsional determinado.

—Deberán elevarse los montos de las pensiones mínimas, asignaciones familiares y establecerse un sistema de reajustes periódico. Devolución del diez por ciento de aumento de las pensiones que les fue arrebatado por disposición del régimen militar.

—Prestaciones igualitarias para todos los imponentes, tanto del sector público como privado.

—Deberán regularse el monto de las pensiones de jubilación en relación a la renta total realmente percibida por el imponente, y cuyo monto total cotiza.

Otros puntos tratan del mejoramiento de la situación actual de los trabajadores del INP, en todos los aspectos descritos en esta crónica. Ana María Gutiérrez, en representación de sus compañeros pide que sus proyectos sean vistos y sus proposiciones escuchadas por el gobierno democrático. "Pedimos que nos escuchen porque hemos realizado estudios serios y nos preocupa realmente el futuro de las seguridad social en el país".

M.S.

Los trabajadores quieren participación, dice Ana María Gutiérrez.

DRA. XIMENA GONZALEZ ORTLOFF
Médico Psiquiatra
Psicodramatista.
Psicoterapia individual y grupal. Desarrollo de la creatividad.
Jóvenes y adultos
F: 710823

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO DE VIÑA DEL MAR

El Turismo no se improvisa.

No se puede estudiar Hotelería sin Hotel.
No se puede aprender Restauración sin Restaurant.

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO
VIÑA DEL MAR
Porque somos el Proyecto de formación para jóvenes en Hotelería, más importante de Sud-América.

CARRERA: ADMINISTRACION HOTELERA
TITULO: ING. EJECUCION ADMINISTRACION HOTELERA

ESPECIALIDADES	PRIMER AÑO	MENCIONES		
		4° SEMESTRE	6° SEMESTRE	8° SEMESTRE
GASTRONOMIA	Período en que el alumno se relaciona con el quehacer de la Hotelería y Turismo.	ASISTENTE DE COCINA	MAESTRO DE COCINA Especialidad Frío, Caliente, Repostería	CHEF DE COCINA INTERNACIONAL
SERVICIO		ASISTENTE DE SERVICIO (Garzón)	CHEF DE FILA Jefe de Salón, Comedor y Servicio	MAITRE INTERNACIONAL
ADMINISTRACION		ASISTENTE ADMINISTRATIVO Recepción, Control de Costos	TECNICO EN ADMINISTRACION HOTELERA Capacitado para administrar un establecimiento medio del rubro.	DIRECTOR GERENTE DE HOTEL Especialista en la Dirección de establecimiento del rubro

Chile necesita de jovenes empresarios con otra visión del Turismo

INSCRIPCION E INFORMACION
Hotel Restaurant CAP - DUCAL,
Av. Marina 51, Fono 661848, Fax 665478, Viña del Mar - Fono 380975, Santiago.

VIÑA O LA EMOCION ENVASADA

Con un homenaje a **Rolando Alarcón** y el ritmo sensual de la *lambada*, debutó la versión 1990 del festival de Viña, que una vez más atrajo la atención de muchos chilenos. **Manuel Mijares, Juan Antonio Labra,** Cheap Trick y **Marisela,** además de un competidor nacional y otro en el género internacional, y los ballets "Abraxas" y "Bafona" animaron las primeras jornadas del torneo.

El festival —el último en dictadura, como tantas otras cosas que suceden en Chile por estos días— se prolongará hasta el próximo lunes. Entre los competidores nacionales, **Nano Acevedo** destacaba con posibilidades de conquistar una Gaviota con su tema "Para cantarle al sol", que interpreta el Grupo Santa María, aunque el tradicional público festivalero se preocupaba más con los preparativos para bailar el fin de semana con el conjunto del dominicano **Wilfredo Vargas.**

La nota polémica la puso el ritmo de la lambada. Anónimos *correveidiles* de la Municipalidad viñamarina y de TVN sugirieron al coreógrafo de "Abraxas" que "suavizara" las sensuales contorsiones del baile, estimado demasiado "fuerte" por pacatos consejeros. Pero nadie se preocupaba por el derroche y el gasto —como siempre, poco claro— del montaje del festival. Quince mil ampolletas, rayos láser y focos computarizados para la tele, intentaban crear una ambientación interplanetaria, que como siempre acabará exhibiéndo las miserias en *technicolor* de todos los shows tercermundistas.

Hoy jueves aparecía también sobre el escenario la brasileña **Xuxa,** precedida del infaltable y anticuado **Pat Henry.** "La polka del guatón" es el tema que defienden los Cochinitos, y los pascuenses **Ben Paoa** presentaron "Henua Roa". Para animar un programa con informaciones del festival —y ante la aparente escasez absoluta de animadoras en el país— los dispendiosos ejecutivos importaron a Nydia Caro, graciosa, redondeada, que voló desde Puerto Rico al hotel O'Higgins.

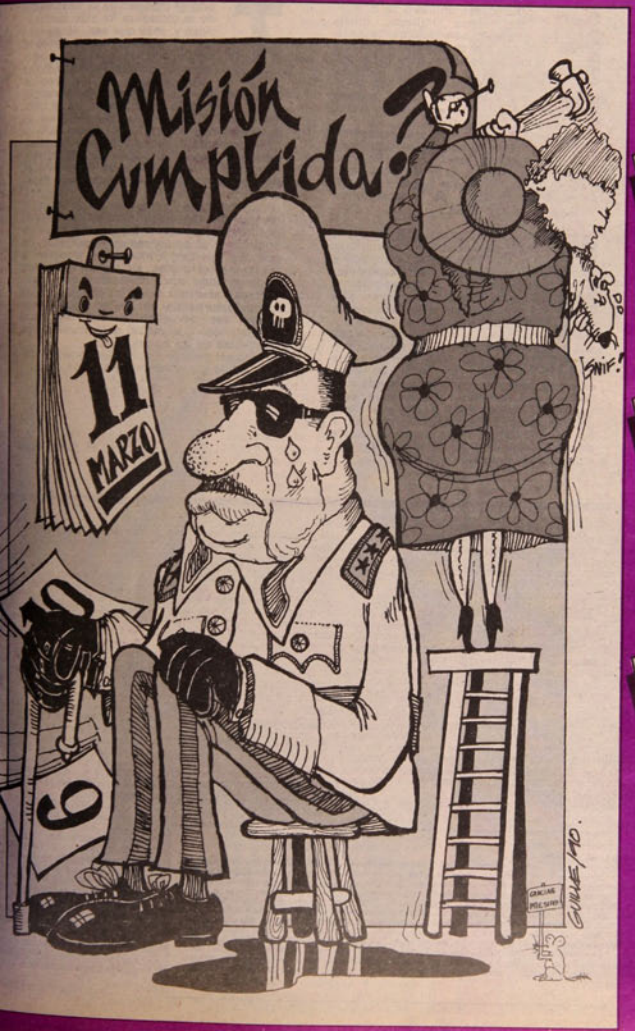
En fin, las ilusiones y las pretensiones de Viña, una vez más.

UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo
$ 30

Año II - Nº 116
1º de marzo de 1990



EL ESCANDALO DE LA ENAP

NICARAGUA DESPUES DE LAS ELECCIONES

JORGE ARRATE Y ENRIQUE CORREA HABLAN CON "PLUMA Y PINCEL"

Nacer de nuevo

Señor Director:

Mientras estaba en la cárcel, muchas veces pensé que estaba en un estado previo a la vida o en todo caso al margen de ella. La vida se encontraba más allá de los muros. Imaginaba entonces que el momento de la libertad sería como nacer de nuevo; retornar a la vida.

Pero jamás imaginé que nuestro camino hacia la libertad se parecería tanto a un nacimiento. Transitar por un estrecho y húmedo tubo, respirando con dificultad; a ratos ahogado, movido por una fuerza que no estaba bajo mi pleno control.

Al final del camino, el aire fresco. El funcionamiento pleno de los pulmones y de cada parte de mi cuerpo. Ante mí, el mundo: un espacio inmenso, infinito; con formas, sonidos, olores y movimientos, si no desconocidos, perdidos en el tiempo de una vida anterior. Al cabo de un rato de confusión y admiración, el encuentro con una familia que me estrege como uno más de sus miembros.

¡Qué maravillosa similitud con un verdadero nacimiento! Con dos tremendas diferencias: durante este tan particular parto, tomaba conciencia de lo que estaba ocurriendo. Pero la más importante, la que jamás debemos olvidar: no venía del vientre materno para llegar al seno de mi pequeña familia carnal; salía de las entrañas del enemigo, para retornar al seno del pueblo, de donde espero no salir nunca más.

Alfredo Malbrich Baltra
Santiago

Base de Quinteros

Señor Director:

Con alarma me he enterado de la noticia sobre la promesa de venta a un particular de la Base Aérea de Quintero. No insistiré en el significado de esta venta en lo que toca a su parte legal y moral. Hay personas y organismos, además del próximo gobierno democrático, a quienes les compete referirse a este nuevo intento de despojo al patrimonio nacional.

Me parece entonces importante profundizar en lo que "Fortín Diario" —jueves 1° de febrero 1990— menciona al pasar en su artículo de denuncia de esta promesa de venta: "Tampoco faltó la nota humana. Las partes acordaron hacer negocio, pero no olvidando proteger un bosque de petras, ubicado en aquel lindo sitio".

No soy experta en la materia, pero este bosque de petras es uno de los pocos bosques relictos, que existen en Chile y cuya formación se debe a los cambios climáticos producidos en el Cuaternario. Es decir, es un bosque de tipo valdiviano con vegetación propia de esa zona: canelos, petras, arrayanes, palcas, helechos variados, entre ellos unos más altos que una persona de elevada estatura. Estas especies y otras cuyos nombres desconozco, además de boldos y litres, alcanzan en este microclima una altura sobre lo habitual en la zona central costera. En este ambiente propicio se encuentran numerosos pájaros y especialmente un tipo de sapitos y lagartijas característicos del sur del país.

Tanto este bosque relicto o de petras como lo llaman en la región, como estos animalitos han merecido ser citados en obras especializadas: "Batracios de Chile"[1] de José Miguel Cei. Ediciones de la Universidad de Chile, Santiago, 1962 y "Reptiles de Chile" de Roberto Donoso-Barros. Misma editorial, Santiago, 1966.

El bosque está ubicado en el extremo sur-oriente de los terrenos fiscales que ocupa la Fach, en el área conlindante con el antiguo camino a Loncura, al costado del Cementerio. A simple vista desde la carretera que une Quintero a Concón, parecie ra ser matorrales abundantes. Ello se debe a que está en una depresión del lugar y semi rodeado de una zona pantanosa.

Opino que el bosque de petras de Quintero —con o sin venta— debería ser clasificado como Reserva Nacional y protegido como tal. No puede llegar a ser propiedad de un particular, ni aun con la promesa de cuidado. Es un bien de todos los chilenos y como patrimonio nacional no es vendible.

Me pregunto, ya que la Fach no necesita tener esa base aérea, si no sería beneficioso para la región hacer allí un gran parque público, con el bosque de petras incluido como zona resguardada. Sería una barrera para la contaminación de la zona industrial de Ventanas y detendría el avance de las dunas.

Juana Aguirre
Santiago

Atención, señores supremos

Señor Director:

Le adjuntamos la siguiente carta enviada a Luis Maldonado Baggio, presidente Corte Suprema de Justicia.

Nos dirigimos a Ud. para exponerle nuestra preocupación sobre los siguientes hechos:

1. El cierre del sumario en el caso del asesinato de Jecar Neghme Cristi, el cual, luego de ser dilatado y obstaculizado con los sucesivos cambios de ministro investigador, no tuvo mayores resultados. Creemos que este hecho impide hacer claridad sobre la forma en que ocurrieron los hechos y sus responsables, la razón por la cual consideramos una aberración jurídica el proceder a cancelar la investigación sin que ésta se haya desarrollado plenamente. Se configura aquí un cuadro de injusticia a impunidad inaceptable para la conciencia y la dignidad nacional.

2. El sobreseimiento definitivo de los casos de Eduardo Paredes y Enrique Paris, detenidos desaparecidos en septiembre de 1973 y de otros quince chilenos detenidos y desaparecidos en 1974, investigados por la Ministra Quinta y Tercera Fiscalía Militar de Santiago, constituyen a nuestro juicio una burla a los chilenos, desde el momento en que se aplica el Decreto Ley de Amnistía 2.191 de 1978, en casos en que no se determina quiénes son los responsables de la detención y desaparición de Eduardo

(Sigue en página 31)

A LOS LECTORES

¿HASTA CUANDO... CATILINA?

Fue el nuevo ministro de Economía, Carlos Ominami, quien resumió acertadamente esta semana el sentimiento de millones de personas ante los excesos de la dictadura: ¿Hasta cuándo el régimen abusa de la paciencia de los chilenos, de las nuevas autoridades elegidas por el pueblo, y hasta del propio futuro Presidente?

La reflexión vino a cuento tras conocerse la convocatoria extraordinaria para hoy jueves del llamado Poder Legislativo, que durante dieciséis años ha usado y abusado, sin ninguna legitimidad ni habiendo recibido mandato de nadie, de la facultad de dictar leyes y más leyes.

Es de la lógica más elemental que un gobierno que nadie eligió, y que además ha sido derrotado y desautorizado reiteradamente, carece de la autoridad mínima para seguir dictando leyes. ¿De qué se trata? ¿De favorecer a algún olvidado pariente, que se quedó sin pensión? ¿De concluir el escandaloso proceso de vaciamiento de las atribuciones presidenciales, y dejar todo listo para que continúe la venta de más empresas estatales, como si se tratara de un sofá o de un piano que molesta en el salón de la casa? ¿O probablemente de la cesión a título gratuito de un nuevo bien raíz, usurpado a su legítimo propietario, y que se quiere dejar a nombre de algún favorito o favorita, o de alguna institución armada?

Todo el proceso de la despedida de la dictadura ha sido bochornoso y, más que eso, vergonzoso. El Ejército no se merece cargar con los contratos, pensiones y privilegios desmedidos —en perjuicio de los propios uniformados— que favorecen al personal civil y militarizado de la DINA y de la CNI. Esto será un lastre muy pesado para el prestigio institucional. "Es bueno que la CNI desaparezca, pero no que sus bienes y personas pasen a poder del Ejército", reflexionó en su mensaje de Cuaresma el obispo presidente de la Conferencia Episcopal.

La estabilidad y supervivencia de la futura democracia dependen también de la honestidad y transparencia de los poderes públicos. Y en un porcentaje importante, de que las Fuerzas Armadas se integren a las tareas nacionales, sin lastres indebidos ni provocando odios merecidos. Los torturadores y asesinos deben ir a la justicia; los bienes usurpados en todos estos años, deben ser devueltos a sus legítimos propietarios. Y la verdad debe iluminar las conductas de las autoridades.

Sólo así tendremos una democracia estable, sólida y que favorezca a todos.

EL DIRECTOR

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716 - 7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 10.500	US$ 120	US$ 145
Semestral	$ 5.800	US$ 65	US$ 80
Trimestral	—	US$ 40	US$ 50

Director: Leonardo Cáceres Castro. **Subdirector**: José Miguel Varas - **Gerente**: Gustavo Quintana - **Representante Legal**: Carlos Madariaga - **Editor**: José Luis Cifuentes - **Redactores**: Carolina Arángui, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Ossa, Marietta Santi - **Colaboradores**: Mario Céspedes, Ligeia Balladares - **Diseño Gráfico**: Freya Schneider - **Fotocomposición**: Jeannette Herrera, Aído Cereceda - **Corrección de Pruebas**: Cecilia Salinas - **Fotografía**: Luis Navarro, Enrique Aracena - **Documentación**: Alicia Déiano - **Secretarias**: Cecilia Martínez, Teresa Flores - **Suscripciones**: Nicasio Farías - **Publicidad**: Francisco Andreu - **Distribución**: Julio Marín - **Auxiliares**: Cristóbal Carmona y Patricio Pérez - **Comité Editorial**: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quiñodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita - **Impresión**: Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal - **Distribución**: Epesa - **Redacción y Administración**: Compañía 2091, Santiago, Teléfono 94068 - Télex 441578 PYP CL Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

Escándalo en la ENAP

UN CONTRATISTA AFORTUNADO

Hay indignación entre trabajadores y ejecutivos de ENAP por el nombramiento de Carlos Celle Caferatta para Gerente General

Obreros del petróleo: prefieren un gerente general que dé garantías técnicas y éticas.

Al comienzo fue estupor. Después molestia. Ahora el clima entre los trabajadores, funcionarios, técnicos y ejecutivos de la Empresa Nacional (ENAP) comienza a ser de franca indignación.

Es la reacción ante el insólito nombramiento del empresario **Carlos Celle Caferatta**, viejo conocido de los *enapistas*, para el cargo máximo de la empresa: gerente general.

ANTI-CURRICULUM

En Punta Arenas circulan en estos días dos interesantes documentos que configuran algo así como el *anti-curriculum* del contratista. Uno lleva como título su nombre; el otro resume la trayectoria cumplida por Carlos Celle en ENAP, "que lo inhabilita para ser gerente de la Empresa".

Resumimos los antecedentes contenidos en estos documentos:

*Es ingeniero civil egresado de la Universidad de Chile. Estudios de postgrado en Estados Unidos.

*Se radicó en Argentina, donde fue gerente de distrito de *Cameron Iron Works Argentina*. Fue despedido en 1978 y entabló una demanda por daños, por valor de 200 mil dólares. La perdió.

*Participó como socio principal de la sociedad *"Celle, Traverso y Cía. Ltda."*, organizada en Chile en 1980, que suscribió su primer contrato de terminación y reparación de pozos con ENAP en febrero de 1982.

*En abril del mismo año, la empresa se transformó en sociedad anónima y tomó el nombre de *Interpetrol S.A.* De las 9 mil 750 acciones, seis mil 435 corresponden a Carlos Celle; 300 a su cónyuge, **Olivia Traverso**, y dos mil 430 fueron suscritas por otra firma, *Statiol Inc. S.A.*, de la que es parte importante el propio Celle. Se trata, pues, de una sociedad anónima cerrada de carácter familiar.

(Celle ha dicho que al ser gerente de ENAP dejaría esa empresa. Parece evidente que los traspasos de acciones se harán en familia, lo que es legal... pero discutible desde el punto de vista ético).

UN NEGOCIO BRILLANTE

*El valor de la maquinaria arrendada y puesta a disposición de ENAP por Celle no sobrepasaba los dos millones 500 mil dólares, suma por la que *Interpetrol* aseguró los equipos.

*En cinco años, por "arriendo y operación del equipo modular marino de reparación de pozos Costa Afuera", el astuto contratista recibió de ENAP una suma superior en más de seis veces al valor de los equipos: 18 millones de dólares.

*En 1987 los técnicos de ENAP propusieron comprar y armar un equipo propio mixto (equipo M 11) de perforación y reparación de

→

Juan Hamilton, ministro de Minería. Una proposición discutida.

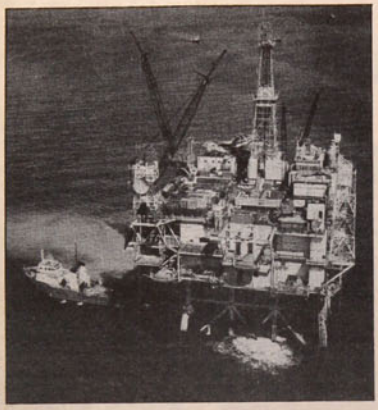
En la hora undécima

Ni el almirante **Merino**, que ya enfila hacia el descanso, ni los demás miembros de la Junta, recibieron con entusiasmo la intempestiva decisión de **Pinochet** de convocar para hoy, 1° de marzo, a una sesión legislativa extraordinaria con el objetivo fundamental de despachar de una sentada, a ritmo de *"carrera, marrr!"* la llamada ley del "Estado empresario". Otros temas incluidos en la insólita convocatoria —a una semana del cambio de gobierno— son "normas complementarias" a la ley sobre la Empresa Portuaria y la ley de bases de la Administración Pública.

Para el ministro de Economía del gobierno de Aylwin, **Carlos Ominami**, éste es "un abuso". En el interior, **Enrique Krauss**, calificó el hecho de "preocupante y sorprendente" y manifestó que "es altamente inconveniente que a una semana del término del actual gobierno todavía se esté legislando sobre materias tan sustanciales y tan significativas (como el Estado empresario)" y que debe ser "el Parlamento elegido por el pueblo el que se pronuncíara sobre iniciativas de esa especie".

El proyecto de ley del "Estado empresario", manejado en forma sigilosa por el régimen expirante, tiende a facilitar la privatización a corto plazo de todas las empresas públicas que quedan, con las únicas excepciones de CODELCO, FAMAE, FANAER Y ASMAR. Establece la obligación perentoria de que todas las empresas del Estado se transformen en sociedades anónimas y les prohibe, so pena de grandes multas, desarrollar o ampliar en cualquier forma el giro de su actividad, lo que sólo podría hacerse por ley con *quorum* calificado.

Es lo más probable que una ley de estas características no vaya a ser usada por el gobierno democrático. Pero el objetivo de Pinochet y los poderosos sectores del mundo empresarial que patrocinan esta política es tenerla aprobada e instalada para uso futuro, contando con que el sistema de exigir altos *quorums* impedirá al Parlamento elegido derogarla o modificarla.



Buscando petróleo mar afuera: operaciones demasiado caras.

pozos, para reemplazar al de *Interpetrol* en las faenas Costa Afuera. Costo del equipo: un millón 800 mil dólares. La conveniencia para la empresa estatal era clara.

*A fines del mismo año, Celle envió una carta al Ministro de Minería acusando a ENAP de ser una empresa "estatista", que no daba "buen trato" a los contratistas y pidiendo que el nuevo contrato que se preparaba le fuera adjudicado a su empresa Interpetrol **sin licitación.** Otras cartas, en términos semejantes, dirigió el contratista al gerente general **Oscar Schneider** y, según se asegura (aunque Celle lo desmiente) a **Pinochet.**

El abogado de Celle fue **Carlos Goñi,** Inspector de Cuentas de *Interpetrol* y abogado del Ministerio del Interior del régimen militar, con acceso a altas esferas.

LA VOZ DEL AMO

*En Punta Arenas se recibieron órdenes categóricas del gobierno y el Directorio de ENAP, por acuerdo N° 694 de 7 de octubre de 1987, ordenó al gerente general iniciar conversaciones para adjudicar el contrato en trato directo a la firma de Celle. El contrato se firmó el 23 de febrero de 1988.

*En el contrato se estableció que *Interpetrol* entregarías el equipo para su recepción a más tardar el 30 de agosto de 1988. La entrega se produjo el 28 de noviembre. La firma dijo que probaría que motivos de fuerza mayor determinaron el retraso de tres meses.

*Se formó una comisión de expertos para revisar el equipo y su informe, emitido el 2 de diciembre de 1988, fue lapidario para Celle. Recomendó no recibir el equipo entregado por *Interpetrol*, por no ajustarse al contrato suscrito y darle un plazo de 30 días para subsanar los defectos.

*Transcurrido el plazo de 30 días, ENAP por carta 082, del 13 de enero de 1989 comunicó a Carlos Celle que la empresa ponía término *ipso facto* al contrato, administrativamente y sin forma de juicio, de acuerdo a la cláusula 5ª, ya que el equipo construido no cumplía las especificaciones técnicas del contrato y porque en la construcción "se han empleado componentes defectuosos, inadecuados o incompletos", sin que los defectos se subsanaran en los plazos establecidos. Se anunció que haría efectiva la garantía y las sanciones previstas.

*Pero... cuando se quiso hacer efectiva la garantía se comprobó que el documento entregado era incobrable. *Interpetrol* había engañado a ENAP. Lógicamente, se iniciaron demandas judiciales.

*Viéndose perdido, Carlos Celle recurrió a sus amigos de la dictadura.

*El gobierno militar ordenó a ENAP llegar a un acuerdo con Interpetrol, suscribir un nuevo contrato con la empresa y terminar los juicios iniciados. Y punto.

*El nuevo contrato, lesivo para la empresa estatal, se firmó el 24 de mayo de 1989 y en él se otorgó un finiquito por el contrato anterior.

ENTRE HERMANOS

*El 15 de septiembre de 1988, el dirigente de los trabajadores del petróleo **José Ruiz di Giorgio** hizo una presentación ante la Contraloría General de la República haciendo notar que en el contrato participaban dos hermanos por las partes: **Stanley Otzen Crighton,** por *Interpetrol*, entregó a ENAP la garantía incobrable; y por ENAP la recibió su hermano **Guillermo Otzen Crighton.**

*Di Giorgio hizo notar que ello era contrario a la ética y que los hechos demostraron que el Otzen de ENAP no revisó convenientemente la garantía entregada por el otro Otzen, empleado de Celle.

*Denunció además que el contrato se entregó sin licitación.

*Más tarde pidió que se investigara por qué ENAP no hizo efectiva la garantía y por qué no se aplicaron sanciones ante el incumplimiento del contrato.

*En su respuesta (4 de mayo de 1989) la Contraloría recomendó que en lo sucesivo Guillermo Otzen (de ENAP) no siguiera actuando con infracción a normas o principios de ética (!). En lo demás, se limitó a verificar los hechos diciendo que no tenía atribuciones para pronunciarse sobre aspectos de fondo...

CONCLUSIONES LAPIDARIAS

Los antecedentes señalan que la trayectoria de Carlos Celle Caferatta como empresario contratista de ENAP —concluye uno de los documentos citados— lo inhabilitan para ocupar el cargo de gerente bajo el futuro gobierno democrático, porque:

1. Está desde 1982 relacionado comercialmente con ENAP.

2. Su gestión comercial ha sido lucrativa más allá de los márgenes razonables y contraria a los intereses de ENAP.

3. Ha usado influencias en el actual gobierno para imponer gestiones comerciales lesivas para el interés técnico y económico de la empresa estatal.

4. En diversos documentos se declara partidario y gestor de políticas de descentralización y fragmentación de la ENAP, para presionar a personeros de gobierno y de ENAP a su favor.

5. La gestión operacional de su empresa excede los límites contractuales, obliga a ENAP a un control excesivo y permanente y a absorber los perjuicios consiguientes.

6. Su persona, por los motivos indicados, causa un rechazo unánime tanto en la plana profesional como de trabajadores de ENAP.

MAS LABIA QUE EL FRA-FRA

Carlos Celle Caferatta es un empresario audaz y, luego de obtener su nombramiento de gerente general (a proposición del ministro de Minería designado, **Juan Hamilton),** se trasladó a Punta Arenas, donde trató de neutralizar la oposición de los dirigentes de los trabajadores de ENAP.

Le fue mal, pese a que desplegó, como dijo un participante en la reunión "más labia que el Fra-Frá". En definitiva, dijo que si los trabajadores lo objetaban, él estaba dispuesto a someter su designación de nuevo al futuro gobierno. Pero advirtió que, si éste lo confirmaba, asumiría el cargo.

¿Qué va a pasar ahora?, se pregunta la gente de ENAP. Se sabe que las denuncias motivaron discusiones acaloradas en altos niveles de la Concertación y del PDC y que los antecedentes del afortunado contratista fueron puestos en manos del Presidente **Patricio Aylwin.**

J.M.V

Mujeres de Estación Central

Dirigentes femeninas de Estación Central. Al centro, Rosa Gatica, coordinadora (del sector General Velásquez), Liliana Salinas, secretaria (de Rejas Norte) y Alicia Reyes, coordinadora de finanzas.

En la populosa comuna Estación Central se constituyó un entusiasta Comité de Iniciativa para organizar las actividades con motivo del **Dia Internacional de la Mujer** el 8 de marzo y para llevar adelante, entre otros proyectos, la creación de una Casa de la Mujer, que constribuya a la incorporación activa de la población femenina de este sector al proceso de democratización en marcha.

Las mujeres de Estación Central harán hoy 1° de marzo un recorrido puerta a puerta en el sector Rejas Norte entregando tarjetas de saludo y una flor a cada mujer. Al día siguiente, a las 19 horas concurrirán a un acto por los derechos de la mujer en la Plaza del Cristo, en calle Las Violetas. Todo esto como preparación y estímulo para lograr una masiva participación en el acto central del 8 de marzo, en Vicuña Mackenna con Alameda.

Día Internacional de la Mujer

NO VIVIR EN SILENCIO

Hace 80 años, el 8 de marzo se convirtió en Día Internacional de la Mujer, a instancias de la legendaria dirigente feminista alemana **Clara Zetkin.** A lo largo del siglo, la fecha se institucionalizó en los países socialistas (es feriado en la Unión Soviética) y ha sido conmemorada con mayor o menor fuerza, y en diversas formas, por los movimientos femeninos del mundo entero.

En Chile, el 8 de marzo adquirió en los años de la dictadura una resonancia y un contenido que fueron más allá de los marcos tradicionales de la izquierda. Los actos realizados en esta fecha fueron ocasiones para alzar la voz —y enfrentar violentas represiones policiales— en defensa de los derechos humanos y los valores de la democracia.

ALEGRIA Y ESPERANZA

El Movimiento de Emancipación de la Mujer Chilena (Memch), que desempeñó un papel histórico en los años 30, renació en 1983 en medio del proceso de las protestas y la reagrupación de las fuerzas de oposición al régimen militar y es hoy, con una nueva casa en Bulnes 78, Santiago, punto de encuentro de las mujeres, que se disponen a celebrar este 8 de marzo en una nueva situación.

—Este va a ser un acto muy alegre, al que llegamos con mucha esperanza— dice **Carmen Ramírez,** Directora Nacional del Departamento de la Mujer de la Democracia Cristiana.

—Será un acto diferente en la calle. Nos dieron permiso sin problemas. No habrá represión, como en los años anteriores. Allí en Vicuña Mackenna con Alameda, estaremos todas unidas para enviar nuestro mensaje de esperanza y de unidad, en vísperas de iniciar la transición a la democracia".

"Esta misma comisión del 8 de marzo demuestra algo... Aquí estamos las mujeres de los partidos políticos, incluidos el PC y el MIR, y de las organizaciones sociales. Para mí, que soy democratacristiana, ha sido una experiencia muy rica. Se ha trabajado con mucho cariño, con mucha fraternidad. Hemos llegado a acuerdos. Entonces, diría que éste es un inicio del camino por el que las mujeres queremos avanzar...".

María Angélica Vega, representante de las mujeres comunistas, hace notar que la convocatoria al 8 de marzo (ver recuadro) lanzada este año refleja ese estado de ánimo unitario.

—Estos años han sido duros para las mujeres en muchos aspectos. La discriminación se ha acentuado, los problemas económicos se agravaron para una gran mayoría. Pero también, miles de mujeres tuvieron que salir del marco estrecho de la casa, para trabajar en múltiples oficios, afrontar las tareas de la olla común, de las juntas de vecinos, del sindicato. Han tenido que organizarse, y en este proceso se han desarrollado y han ganado conciencia de su propia identidad. Ahora, de lo que se trata es de que no vuelvan al mundo privado de la casa, sino que logren una participación mayor en la vida social y política, en el proceso de la construcción de una democracia de verdad, con raíces profundas en la base social".

"TENGO DERECHOS"

La doctora **María Luisa Cayuela** señala que las demandas específicas de la mujer ya están bastante claras, a través de la elaboración desarrollada en estos años. Además da cuenta de una singular experiencia, desarrollada el año pasado.

—Estuvimos trabajando en una campaña que se llama "Soy mujer... tengo derechos". Un grupo numeroso de gente organizamos 40 reuniones de pequeños grupos en las que conversamos con mujeres de sectores populares y medios en forma muy directa y relajada, pero a la vez muy intensa. En el proceso participaron 1.400 mujeres".

—¿Cuál era el mensaje?

—Ninguno. Nosotras no llevábamos ningún mensaje. A lo que íbamos era a hablar con ellas para saber qué querían. Íbamos adonde estaban, formando parte de alguna organización, talleres, ollas o grupos de una misma población o conjunto de departamentos. Se conversaba durante cuatro horas".

—¿Y el resultado?

—Cualquier cantidad de demandas, de anhelos, de reivindicaciones, desde lo más personal de la mujer, su vida familiar, su relación de pareja y con los hijos, sus necesidades de alimentación, vivienda, salud, educación... Así hemos conocido experiencias muy duras, dramáticas a veces. Con ese riquísimo material elaboramos un documento que es un primer resumen".

—¿Y cuál diría Ud. que es el estado de ánimo de la mujer, hoy?

—Creo que son muchas las que han tomado conciencia del dramatismo de su situación, de sus problemas. Pero lo notable es que a pesar de lo mal que lo pasan, no han perdido la esperanza. Piensan que las cosas van a mejorar, pero ponen sobre todo la fe en su propia organización. Creo que en gran medida comprenden que no pueden volver a ser las casas, a estar como estaban antes. Porque evidentemente, si Chile ha de ser una sociedad democrática, la familia tiene que ser democrática, el trabajo de la casa tiene que ser democrático, la relación con los hijos tiene que ser democrática".

AUSENCIA EN LAS CUPULAS

—No pocas mujeres han manifestado decepción por la escasa presencia femenina en el nuevo Congreso y en las cúpulas políticas.

—Es verdad que en las cúpulas políticas hay pocas mujeres— reconoce Carmen Ramírez.

—A pesar de que en mi partido somos más las mujeres que los hombres. Somos el 52 por ciento de la militancia. Tenemos muchas mujeres que son presidentes comunales, que integran las mesas provinciales, pero estamos fallando en las delegadas a la Junta Nacional, donde tenemos apenas ocho mujeres entre 280 delegados".

María Angélica Vega agrega:

—No puede concebirse una sociedad de democracia efectiva sin la participación de la mujer en todos los niveles y a través de todos los canales posibles. No estamos satisfechas y ha habido diferentes expresiones de la preocupación por la débil participación de las mujeres en el futuro gobierno, en el Parlamento, allí donde se toman las decisiones. Es, creo, un largo proceso, una pelea que vamos a seguir librando. En todo caso, lo esencial aquí, es que la mujer tome conciencia. Y en esto es muy importante la participación en el acto programado para el 8 de marzo en Santiago, en la esquina de Alameda con Vicuña Mackenna".

Carmen Ramírez

María Angélica vega

El llamamiento al 8 de marzo de 1990

CON FUERZA DE MUJER HACIA LA DEMOCRACIA

¡Las mujeres, protagonistas principales de la lucha en contra de la dictadura, saludamos a la democracia! El desafío hoy es desatar amarras. No queremos repetir la experiencia de otras transiciones, con las mujeres de vuelta a sus casas viviendo su historia en silencio. Nos proponemos ocupar los espacios sociales y políticos en la comuna, en la región y en el país, en forma activa y permanente.

Este ocho de marzo formaremos una cadena cuyos eslabones llevarán el nombre: de las que no están; de las trabajadoras; de las estudiantes; de las dueñas de casa; de las mujeres de la tercera edad; de las campesinas; de las indígenas; de las mujeres de las ollas comunes; de las profesionales; de las trabajadoras del arte; de las mujeres que hacen de la defensa de la vida su quehacer diario; de las mujeres que pagaron el precio de querer ser libres con la cárcel, el exilio y hasta sus vidas; de las mujeres que desde los partidos políticos y las organizaciones sociales participaron y participan en organizar rebeldía, para crear un Chile sin discriminación.

Mujeres, en este ocho de marzo, a ochenta años de la conmemoración de nuestro Día Internacional, con la fuerza de nuestra historia, de nuestra conciencia de mujer y de nuestro compromiso con la democracia plena, unidas construyamos una sociedad más justa, más humana, más solidaria.

Seamos miles y miles las mujeres en Vicuña Mackenna con Alameda el día ocho de marzo, a las 18.00 hrs.

¡CON FUERZA DE MUJER CONSTRUYAMOS LA DEMOCRACIA TRANSFORMEMOS LA VIDA!

Convocan: Coordinadora de Organizaciones Sociales de Mujeres; PADENA; Partido Socialista Unificado; PAC; MOC; PRSD; Partido Socialista Histórico; MAPU; Partido Demócrata Cristiano; MIR; Partido Radical; Partido Comunista; Partido Verde; Social Democracia Progresista; USOPO; Partido Humanista; Partido Socialista Salvador Allende; PPD; Partido Socialista Histórico; Partido Socialista Mandujano.

Enrique Correa, Ministro Secretario General de Gobierno

"HAREMOS UN CURSO RAPIDO DE DEMOCRACIA"

Hace 20 años **Enrique Correa Rios,** nacido en Ovalle, y ex alumno de escuela pública y liceo fiscal, quería llegar a ser cura. Estudió en el Seminario Pontificio y vistió sotana. Era más esbelto que hoy. Ahora tiene 44 años, es socialista y fue designado por **Patricio Aylwin** en el importantísimo cargo de Ministro Secretario General de Gobierno, lo que equivale a ser miembro de la troika coordinadora política central del futuro gobierno: Correa, **Edgardo Boeninger y Enrique Krauss.**

Está firmemente convencido de que la clave de la transición chilena a la democracia es "el acuerdo, la búsqueda de concertación". Y advierte que "este año va a ser un año muy duro, muy difícil, pero muy bueno también. De gran participación, de grandes movilizaciones. Pero no de grandes condiciones materiales".

Correa explica que "nosotros creemos que al pacto político que representa esta coalición que estará en el gobierno le corresponde ahora un segundo capítulo, que es la concreción de un compromiso, aún más amplio, con la transición. Y queremos que ese compromiso involucre a todas las fuerzas del arco democrático".

"La transición no sólo involucra a la Concertación. Tiene que convertirse en un proceso nacional. Chile ya vivió experiencias de gran brillo político, pero que interpretaban a una parte de la sociedad: la Revolución en Libertad, la Vía Chilena al Socialismo. No queremos que ahora la transición chilena fuera lo mismo. Queremos que sea de verdad un proceso nacional.

Por lo demás, Correa trabaja en la dirección de alcanzar un amplio acuerdo parlamentario, para poder abordar las reformas constitucionales y legales indispensables. Es decir, para "desamarrar" los nudos con que el régimen de Pinochet ha tratado de impedir la libertad de acción del futuro gobierno.

—¿Un acuerdo legislativo como el que alcanzó, por ejemplo, la Unidad Popular para la nacionalización del cobre?

—En ese caso se dio un importante paso que contó con gran apoyo nacional. Y es tan importante ese consenso, que ésta es precisamente la realización del gobierno de Salvador Allende que ha permanecido inconmovible. Posiblemente todas las demás se vinieron abajo, pero aquella ha permanecido.

"Nosotros estamos seguros que las medidas de importancia para un país, en la medida en que cuenten con un apoyo muy amplio, en esa misma medida son más estables.

"Nosotros tenemos también ahora lo que no pudimos conseguir en los años 70: al centro y a la izquierda articulados en un proyecto común. Lo que en los años 60 pudiéramos haber llamado las fuerzas del progreso y del cambio, que se dividieron y con ello escribieron las primeras páginas de la tragedia, hoy día están unidas.

"Pero aún así, ello no es suficiente. La transición requiere de mucho más que eso. No podemos sino mirar con inquietud los fenómenos de crisis económica y política que han acompañado algunas de las transiciones más importantes de América Latina. Nosotros quisiéramos una transición que lograra niveles de equilibrio económico y político suficientes como para que no generara nuevos traumas para nuestro pueblo".

—Usted viene de la izquierda. ¿Qué siente al estar buscando acuerdos con representantes de la derecha, de una derecha que no sólo es tal, sino que también han estado con la dictadura?

—Yo creo que la política se caracteriza por ser una afanosa búsqueda de la razón sobre la pasión. Desde ese punto de vista, es la conclusión de una racionalidad pública que compromete al país como país, a la nación como tal. Este es un deber muy importante de quienes gobernamos.

"Si no conseguimos reconstruir un ámbito que pudiéramos llamar nacional, en el que convivamos derechistas, izquierdistas y centristas, habremos fracasado. Esta idea de refundar una República, de reconstruir una nación, de volver a hacer una democracia con todos, es una idea que en la izquierda ya tiene sus años. Yo al menos recuerdo haber participado en debates en diferentes ámbitos de izquierda, en los años 1980-81, en los que sabíamos que tarde o temprano estos serían puntos de diálogo, no sólo con la DC, con la que en algún sentido ya trabajábamos juntos, sino también con la derecha política.

—El régimen de Pinochet ha otorgado inamovilidad a la gran mayoría de los funcionarios que conforman la burocracia estatal. Ello hace muy difícil cualquier intento de cambio de sistema.

—Nosotros queremos combinar dos criterios. Uno, que la administración civil del Estado sea estable. Creemos que no se adecúa a la vida moderna ni a los conceptos más civilizados y evolucionados del funcionamiento del Estado, mirar hacia el gobierno como si fuera un botín del ganador.

"Partimos de la base que si queremos refundar un país en serio, tenemos que dejar de lado el requisito de la política para hacer uso del Estado. Por otro lado, nosotros requerimos —y es también nuestro deber— crear las condiciones para que las autoridades que el pueblo ha elegido manden efectivamente en el Estado, y tengan la capacidad suficiente para nombrar a personas de su confianza que conduzcan los servicios claves del gobierno y se instalen con todas las atribuciones necesarias en la dirección del aparato estatal.

"El Estatuto Administrativo promulgado por el régimen militar no garantiza esta difícil condición. Nosotros hemos anunciado ya nuestro propósito de reformar esto, y de buscar acuerdos para lo que se llama una ley de delegación por ley de atribuciones al Presidente de la República, que le permitan modificar la administración pública".

"Yo creo que el traspaso que estamos viviendo, de un gobierno a otro, es uno de los procesos más complejos que hemos tenido, en el sentido que está lleno de luces y de sombras. Por un lado, va en directa conveniencia del próximo gobierno —y del país, no sólo del gobierno— que el traspaso se haga en paz, sin trauma y sin ruptura, y que la gente tenga por fin la certeza de que el 11 de marzo próximo haya efectivamente transmisión del mando. ¡Si hasta hace poco, este era un país que no sabía ni siquiera la fecha del traspaso!

"Por otro lado, el régimen militar tiene la aspiración de abandonar el gobierno libre de toda crítica. Lo que el Presidente Aylwin nos ha indicado es que inmediatamente que recibamos el gobierno, hagamos un balance de la situación en que encontramos y cómo recibimos al país".

Enrique Correa es licenciado en Filosofía. Fue dirigente de la Juventud Demócrata Cristiana, pero abandonó ese partido durante el gobierno de Frei, para irse con **Rodrigo Ambrosio** —a quien reconoce hasta hoy como su mejor y más querido amigo— al Partido Mapu. Eran los años 60. Fue después asesor de **Clodomiro Almeyda,** cuando éste fue ministro de Relaciones.

Vivió el exilio en la República Democrática Alemana y retornó a Chile sin permiso, permaneciendo varios años en la clandestinidad. Le obsesiona, en consecuencia, la importancia de recuperar lo que él denomina "el hábito de la libertad".

—Los principales educadores serán, desde el punto de vista masivo, los periodistas; y desde el punto de vista más individual, los profesores. Por lo tanto, los centros de educación y los medios de comunicación tienen que volver a revitalizar no sólo la legitimidad, sino que la necesidad de la crítica, de la contestación, de la confrontación libre de opiniones, del examen de todas las cuestiones.

"El país está demasiado acostumbrado a un verticalismo total, y en el caso de las actuales autoridades del Estado, a una pompa que los rodea y los aleja de la población, de la vida concreta de la gente. Yo creo que en este país va a volver a haber ministros caminando libremente por la calle, altos dirigentes políticos viviendo la vida de todos los ciudadanos, como fue por lo demás siempre en nuestra República".

—Pero este será un proceso largo...

—No. Yo creo que la libertad es un alimento que la gente se acostumbra a consumirlo muy pronto. Y se me ocurre que este año vamos a vivir un proceso muy acele-

rado, un curso rápido de democracia a todo nivel.

—¿Cuál es el gran diseño que se plantea el nuevo gobierno para enfrentar el problema del autoritarismo en la sociedad civil y, en particular, en la sociedad militar?

—Hay un primer paso en el cual espero que autoridades civiles y militares colaboremos, y me parece que es un punto clave: el restablecimiento de relaciones normales entre los militares y la civilidad. Creo que se ha agudizado demasiado una relación que es anormal: la gente se acostumbró a que los militares son los que mandan, y los civiles los que obedecen.

"Por el bien del país y de los propios militares, creo que el primer paso es fijar normas estables y claras en las relaciones entre civiles y uniformados, para conseguir que las Fuerzas Armadas se inserten plenamente en la vida democrática normal del país".

—Pero los agentes de la CNI se incorporarán al Ejército...

—No haremos cuestión de esto. Lo que sí —y esto sea dicho con toda claridad— vamos a facilitar el trabajo de los tribunales de justicia para la investigación de todos los delitos que puedan haber sido cometidos en contra de los derechos de las personas. No vamos a ser nosotros los acusadores, porque ese papel no le corresponde a los gobiernos. Pero no vamos a dificultar la acción de los tribunales. Al revés: la vamos a facilitar".

—¿Cuales son las materias sobre las que el futuro gobierno considera urgente legislar?

—Estamos trabajando, con Edgardo Boeninger y con Enrique Krauss, en una agenda legislativa, que es un listado de materias que vamos a presentar a la consideración del Congreso en el mes de marzo. La primera prioridad está establecida por lo que ya hablamos: el Estatuto Administrativo.

"La segunda prioridad se origina en la urgencia que para nosotros tiene la democratización municipal. Creemos que hay que llevar la democracia al territorio; la democracia tiene que dejar de ser una noticia para la gente, y pasar a ser una vivencia. Y el único modo es que el municipio se democratice. Eso va a incluir reformas legales, constitucionales, electorales; y nuestra meta es convocar a elecciones municipales en 1991.

"Otra prioridad, fijada en realidad por las propias circunstancias, es la necesidad de una ley que adecúe la actual Ley de Presupuesto, y nos permita una mayor flexibilidad. Hay que pensar que vamos a tener que empezar a gobernar con un presupuesto cuyas prioridades substantivas y estructurales no son las nuestras, ni se han establecido teniendo en cuenta el modo como nosotros vamos a gobernar.

"Otro punto: tenemos que modificar la legislación laboral. Con seguridad, 1990 no va a poder ser desde el punto de vista de las políticas de gobierno, un año muy expansivo en materia de salarios. Pero sí tendrá que serlo en cuanto a recuperación de derechos, de organización y de capacidad de negociación.

"La otra gran reforma —que posiblemente sea uno de los temas más complejos que tengamos que afrontar— es el cambio en la legislación tributaria. En Chile enfrentamos una situación que para cualquier país de Europa debe parecer insólita: las empresas no tributan. Nosotros pensamos que habrá que establecer una tributación de entre el 10 o el veinte por ciento y, si reinvierten, se fijarán estímulos o exenciones".

—¿Cuáles son a su juicio las singularidades del proceso chileno?

—En Chile, de un modo más marcado que en otras partes, hay un proceso de transferencia gradual del poder. Es decir, una cuota importante de poder va a quedar en manos del *stablishment* creado por el antiguo régimen; bajo control directo de los militares, o del aparato creado por ellos.

"El nuestro tendrá que ser un gobierno que en el curso de su mandato tendrá que permanentemente impulsar reformas democratizadoras que generen una transferencia cada vez mayor de poderes a los gobernantes elegidos por los ciudadanos.

"El actual no es un régimen que se haya derrumbado, ni una dictadura de la que sólo quede el recuerdo. Aquí hay un régimen que deja una herencia institucional en que todos nos movemos y en la que nosotros además aceptamos explícitamente participar, desde el momento en que resolvimos presentarnos al plebiscito.

"Y hay algo más: las mismas fuerzas, las mismas corrientes, los mismos partidos que se unieron para abrir paso a la democracia se han comprometido a gobernar en el primer período democrático. Esto es inédito. Esos partidos no abren entre sí de inmediato la competencia política, como ha ocurrido en otros países.

"Queremos además hacer la apuesta —sin vanidad, porque tenemos que tomar en cuenta que somos en la práctica el último país del continente que se democratiza— de llevar a cabo una transición política importante, sin crisis económica, lo que supone una conducta de extremada cautela de parte nuestra. A diferencia de experiencias anteriores chilenas, no queremos dar la impresión de que entramos al paralso en 1990, para pagarlo después con el infierno de la desocupación, la crisis. Queremos partir con cautela, e ir conquistando holguras crecientes".

—¿Como califica la conducta que ha tenido en este último tiempo el general Pinochet y el grupo de gente más allegado a él, respecto a la transición?

—Yo creo que las actitudes y las opiniones del general Pinochet se corresponden con una tónica general del período en que él ejerció la Presidencia. Naturalmente que esa tónica y ese modo de enfrentar las cosas no es el del gobierno entrante. Y no es tampoco, según me he dado cuenta, el de todas las autoridades del gobierno saliente.

"Uno puede observar a veces que no son iguales, que son diversas e, incluso, contradictorias, entre quienes por un lado se mueven en la dirección de hacer un traspaso efectivo del poder que deje al país tranquilo, y por otro lado una voluntad férrea que se interpone a ese propósito, buscando generar situaciones de hecho que resulten agraviantes para el próximo Presidente o, en general, para el próximo gobierno.

"Ahora, con todo, este diálogo tan continuo que hemos mantenido con el gobierno saliente ha contribuido también a neutralizar peligros, y concordar aspectos especialmente conflictivos. No tendremos ya ley del Banco del Estado, no vamos a tener la ley de Codelco que el país temía, logramos un acuerdo más o menos razonable en materia de patentes farmacéuticas, no vamos a tener la ley de televisión nacional que los chilenos temíamos.

"Si no hubiéramos dialogado, creo que la situación habría sido distinta y tendríamos que haber hecho frente hoy a una situación todavía más dura y más rígida".

Leonardo Cáceres

Para los militares es vital integrarse a la civilidad democrática.

TRIBUNA DE ECONOMISTAS

Mercado y socialismo

Durante largo tiempo en el pensamiento económico se ha identificado el mercado con el capitalismo. En su época, Carlos Marx hizo el más profundo análisis teórico de la producción mercantil revelando su relación con la formación capitalista. Engels, por su parte mostró la evolución histórica de la ley del valor, demostrando que ella ya existió en la antigüedad.

Marx suponía implícitamente que en el comunismo ya no existiría el dinero, pero no le dedicó mayor tiempo al estudio de esa cuestión. Por su parte Lenin, rectificando visiones iniciales, inmediatamente después de la Revolución de Octubre llegó a la conclusión que el mercado, bajo ciertas condiciones seguiría siendo necesario para la construcción del socialismo en la URSS. Más, los economistas soviéticos consideran ahora que el funcionamiento del mercado ha estado tan restringido o ahogado por una concepción dogmática de la planificación y del rol del Estado que, en la práctica, no ha operado.

En efecto, la rígida fijación de los precios, basada a menudo en consideraciones ajenas al valor real de las mercaderías, la inexistencia de fuentes alternativas de abastecimientos a precios diferenciados, la falta de incentivos para reducir costos, la inexistencia de autonomía financiera, todo ello, finalmente hizo crisis. La URSS y otros países socialistas se encaminan ahora, en medio de serios trastornos políticos y sociales, hacia un amplio despliegue de los mecanismos monetario-mercantiles. Se creará una sana competencia entre empresas, ramas y regiones, lo que debe permitir un mejor desarrollo de las fuerzas productivas. La planificación jugará ahora solamente un papel orientador general del desarrollo económico y social.

En el pensamiento dogmático de la derecha el mercado sólo se entiende en los marcos del capitalismo. El socialismo pasa a ser un fenómeno "contra natura". Se supone que el mercado no puede funcionar sin la propiedad privada de los medios de producción. Y esto, en las condiciones contemporáneas significa la formación de grupos de grandes capitalistas que conducen al monopolio y a los oligopolios, los que terminan por dominar el mercado y estructurarlo a su imagen y semejanza.

José Cademartori

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión
Completa • Visa
US$ 1.351

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174

SOLICITE SU CREDITO

Novedades de Ediciones lar

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

Jazz Dance Recreativo - Danza Infantil
Movimiento para la Tercera Edad
Formación y Perfeccionamiento Profesional
Joan Turner Patricio Bunster
Directores
Huerfanos 2120 Fono 6993765

CENTRO DE DANZA
ESPIRAL

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

Monjitas 626 Oficina 93
6° Piso - Fono: 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA

DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa
Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

SERPRODENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831262
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

El Escorial
Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono

Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cócktails, Despedidas,
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

DEMANDAS CON ESTABILIDAD

Nominaciones gubernativas que grupos de trabajadores consideran como una provocación, y un documento confidencial que posterga, casi indefinidamente, demandas urgentes del movimiento sindical, plantean hoy una serie de interrogantes respecto del quehacer en los próximos meses de la Central Unitaria de Trabajadores.

Las conversaciones de este organismo con los empresarios, quienes a la vez responden con despidos masivos como en el caso de Carozzi o de una constructora del Alfalfal van perfilando que el camino no será fácil en este período para los trabajadores.

Con el doble de afiliados que cuando nació, en 1988, y con la perespectiva de cobijar a un millón de trabajadores como saludo a un Congreso que se desarrollará dentro de un año, los dirigentes de la CUT esperan responder a un desafío que puede aparecer contradictorio: asegurarle estabilidad a la naciente democracia, por un lado, y dar respuesta a las demandas más perentorias de los trabajadores, por el otro.

Miguel González, presidente del Sindicato Nacional de Montaje Industrial y trabajador reincorporado, después de un largo juicio, a la empresa brasileña *Tenege*, señala que "la estabilidad de la democracia pasa necesariamente por la estabilidad de los trabajadores", supuesto que traduce en cuestiones concretas como sueldos mínimos dignos, derecho a huelga real, derecho a petición concreto. En definitiva, pasa por una legislación laboral adecuada.

LA URGENTE DEMOCRACIA

—Si el futuro gobierno, o cualquier otro, no resuelve estos problemas urgentes, por mucha voluntad de democracia que exista, no la habrá —asegura González.

La CUT ha expresado públicamente que existe desesperanza en amplios sectores porque, si bien es cierto que las comisiones técnicas estudian cómo darle solución a los problemas planteados, paralelamente se nomina a un gerente general en Enap, en Magallanes que es "un empresario contratista que ha usufructuado durante los años de la dictadura e, incluso, ha actuado como soplón, traicionando a los dirigentes de la zona".

González estima que "la propia transmisión del mando ha sido un acto provocativo, y así se lo manifestamos al futuro ministro del interior. Peor aún fue el anuncio de que se mantendrá la ley 13.196, ley reservada que destina el 10 por ciento de las utilidades netas de Codelco a las Fuerzas Armadas. Así por la exclusiva voluntad de la Junta, se proporciona a las Fuerzas Armadas una cantidad de dólares que permitiría resolver parte de los problemas de los trabajadores, como reajustes de sueldos mínimos, asignaciones familiares, e incluso el problema habitacional".

Incluso —añadió—, esos dineros se podrán invertir en la construcción de mejores juzgados del trabajo, o en mejores controles o inspectores de seguridad en el trabajo".

A pesar de encuentros y desencuentros con el futuro gobierno, peleas más y negociaciones menos con los empresarios, los sindicalistas se proponen renovar las estructuras sindicales sin renunciar a los valores y a las viejas tradiciones de lucha de la clase obrera.

OPCIONES COINCIDENTES

—Grandes transformaciones sacuden a la sociedad; la cultura del trabajador es distinta, ya no existe el campesino-minero o el minero-campesino analfabeto, los trabajadores de servicios tienen mayor ingerencia en la economía —se puede paralizar un país sólo a través de la paralización de los servicios—. La mentalidad ha cambiado y, si bien es cierto que en el seno de la organización existen dos proyectos distintos, hay un firme propósito unitario al interior de la CUT, —indica Miguel González.

Recuerda que cuando se resolvió apoyar la candidatura de **Patricio Aylwin** —por ser la única opción que proponía una salida democrática— hubo coincidencias en que el compromiso era primero con los trabajadores, y que las demandas se encauzarían para hacer compatibles la estabilidad y el bienestar.

"No se puede decir antes de tiempo si haremos huelgas o paros nacionales. Los acontecimientos nos irán indicando el camino", puntualiza.

Con respecto al proyecto vinculado a la Federación Sindical Mundial y a la izquierda política chilena, el dirigente nacional de la CUT señala que "recién el movimiento sindical de izquierda está recuperando terreno; los golpes que le propinó la dictadura fueron extremos. Hay toda una secuela de muertes y prisiones de la que no es posible recuperarse en un instante".

Sin embargo, existe confianza en que al democratizarse las estructuras sindicales, desarrollando reuniones, conferencias, ampliados, donde la base de trabajadores se exprese libremente, se irá trazando el marco de lucha. Por ahora, y sobre la base de un análisis profundo, de una discusión amplia, con la mayoría de sus afiliados, la CUT arribó a un documento que contiene ochenta medidas, reivindicaciones inmediatas, que han sido objeto de observaciones por parte de la Concertación.

Pero "¡atención!" —indica Miguel González— "no son respuestas definitivas, son cuestiones que las comisiones técnicas seguirán estudiando y buscando fórmulas para resolver; y si no se solucionan, el movimiento sindical, que confía en sus propias fuerzas, deberá asumir con todo, porque nadie podrá prohibir a un trabajador luchar por un sueldo justo, ni nadie podrá prohibir a un sindicato que pelee por una negociación colectiva justa".

J.L.

Miguel González, dirigente nacional de la CUT.

Los trabajadores jugaron un rol en la recuperación de la democracia.

Elías Lifante

Jorge Arrate, secretario general del PS

EL CINISMO AMBIENTE

Se aficionó a la ópera durante los dos años —de los catorce que pasó en el exilio— que vivió en la República Democrática Alemana. Alguna vez hizo una fugaz incursión en la literatura. Pero la pasión del economista **Jorge Arrate**, secretario general del Partido Socialista Unificado, es la izquierda.

Su colectividad prepara en estos momentos la realización de un congreso para definir un proyecto socialista para Chile. Y si todo marcha según lo previsto, se realizaría en el mes de setiembre y la convocatoria se haría en el próximo aniversario del PS, el 19 de abril.

Al inquirírsele si cree que la fantasía **Cincinato** —el dictador romano que después de dejar el poder fue llamado nuevamente a ejercerlo— que ronda al general **Pinochet** va a ser un factor que incida en el cuadro político en los próximos, dice que le cuesta dar una respuesta razonada.

Piensa que la gran mayoría de los chilenos están muy subjetivados en relación a Pinochet. Y si respondiera honestamente, tendría que expresarse en términos tan duros que seguramente le significaría algún tipo de responsabilidad judicial. Y en estos momentos, señala, tiene demasiadas cosas que hacer como para arriesgarse a la pérdida de tiempo que ello le ocasionaría.

Hay quienes sostienen que la transición va a ser aún más difícil que lo previsto, por las leyes de amarre y por la composición del senado. Se necesita la aprobación de la derecha hasta para la más simple ley. ¿No teme un invierno convulsionado por la agitación social?

—La transición chilena es, comparativamente, la más compleja de todas las que ha habido. No obstante esta complejidad, soy optimista. Creo que la Concertación y las fuerzas democráticas en general, van a lograr ir sorteando las múltiples dificultades que se han sembrado intencionalmente en el último tiempo y aquellas que son parte del esquema institucional que estamos heredando.

—Pero el gobierno de Aylwin quedó con un espacio de maniobra bastante reducido...

—El problema hay que plantearlo en términos de cuál va a ser la capacidad de los partidos de gobierno de convenir con la oposición de derecha, ciertos aspectos básicos sin los cuales sería extremadamente difícil la tarea de gobernar.

—En este período de la Presidencia electa, Pinochet es quien ha aparecido con la iniciativa política. ¿Por qué la izquierda de la Concertación, cuya fuerza principal es el PS, proyecta una actitud tan débil?

—No creo que sea así. Yo, personalmente, he sido extraordinariamente duro...

—En las declaraciones...

—Mi partido no tiene medios de comunicación...

—Como para hacer una campaña...

—Y también ha sido muy duro el presidente de la democracia cristiana, **Andrés Zaldívar.**

—¿Sólo las declaraciones de los jefes de partido son la manera de responder? ¿La movilización social fue descartada como forma de acción política?

—En este momento debemos apuntar a una transición ordenada y a una transferencia del poder sin recurrir a formas de movilización social. Para el próximo período hay una movilización pendiente, que yo llamaría constructiva. Es decir, que tienda a colocar la energía social democrática en función del cumplimiento de grandes tareas programáticas de gobierno.

—Enrique Krauss definió de "comedida" la actitud de los representantes del gobierno electo en este traspaso que Ricardo Lagos calificó de "hipócrita". Algunos políticos sostienen que este comportamiento le resta poder negociador a la Concertación.

—No estoy de acuerdo. Hay dos procesos distintos. Por una parte están las leyes de amarre y las acciones que se van a ejecutar hasta el último día para dificultar la transición, que marcan con un sello de cinismo muy grande la atmósfera política del país. Y por otra, se da la transferencia de los ministerios que corresponde a normas protocolares, sin significado político que pueda contrabalancear lo esencial: el cinismo.

"Hasta tal punto ha cargado el ambiente, que hoy el señor Pinochet tiene la pretensión de que el pueblo de Chile le dé las gracias por haber cumplido su misión, en circunstancias que hasta octubre de 1988 sostenía que necesitaba ocho años más".

—La necesidad de llegar a acuerdos con la derecha, ¿podría favorecer la intención de ese sector de llegar al poder en 1994, tomando en cuenta que parte con un 40 por ciento de apoyo electoral?

—La transición está llena de riesgos. El camino que hemos asumido para poner término a la dictadura, ha tenido bastante éxito hasta ahora. Hacia adelante, debemos enfrentar los riesgos con la mayor sagacidad e inteligencia posible.

—¿Qué significa eso en concreto?

—Mantener la unidad de la Concertación y, dentro de los márgenes posibles, convocar a todas las fuerzas democráticas a unirse en torno a los objetivos esenciales del programa de Aylwin, participen o no en el gobierno.

—¿Cómo definiría el rol del PS dentro de la Concertación y de cara al gobierno que se inicia el 11 de marzo?

—El programa de la Concertación es nuestro programa para el próximo período y aspiramos a contribuir a su cumplimiento desde el gobierno.

"El socialismo chileno debe demostrar a la ciudadanía que es constructivo y confiable, y prestigiarse como fuerza de izquierda".

—Hay sectores que advierten un peligro en el partido socialista unificado. En la intención de pluralismo, donde hay una suerte de juego de tendencias permitido, ¿no podría producirse una fragmentación que debilite su capacidad de acción política? Es una situación que no ha sido extraña a la historia del PS.

—Yo respondería que en el mundo quedan pocos partidos que no admitan una pluralidad de tendencias en su interior. Es lo que está ocurriendo en los grandes partidos de occidente y oriente. Me refiero al partido socialista francés, que va a cumplir catorce en el gobierno, y al partido comunista de la Unión Soviética, por ejemplo.

"El partido socialista chileno se enfrenta a una experiencia muy nueva, cuyo resultado no está garantizado. Depende de la capacidad que tengamos para hacer un partido de izquierda, democrático

en su interior, que busque armonizar las diferencias que hay en su seno, pero que en el momento que sea necesario aplicar su fuerza, sea capaz de mantenerse unido. Ese es el gran desafío, que como proyecto político, a mi me resulta muy atractivo".

—¿Esa sería una de las piedras angulares de la renovación?

—Si el partido socialista llegara a fracasar en este empeño, la renovación sufriría un traspié muy grande.

—A su juicio, esta necesaria moderación que impone la complejidad de la transición, ¿implica para el PS el riesgo de desdibujamiento frente a la democracia cristiana?

—Me doy cuenta de que, a veces, resulta sorprendente encontrar a un partido socialista que hace planteamientos efectivamente moderados como son los de la Concertación. Venimos saliendo de 17 años de lucha que tuvo momentos muy radicales en el enfrentamiento contra la dictadura y nuestro partido encabezó un radical experimento de cambio social como el que presidió **Salvador Allende.**

"Sin embargo, los partidos tienen que adecuarse a los tiempos históricos.La actual coyuntura requiere de un socialismo que busque nuevas formas de radicalidad. Eso es lo que tenemos que definir en la reconstitución de un proyecto socialista para Chile.

—¿Hacia qué ámbitos tendría que apuntar esta nueva radicalidad?

—En el mundo de hoy, a pesar de que los conservadores pretenden querer celebrar el fracaso del socialismo, los cambios espectaculares ocurridos en Europa del Este no demuestran que el capitalismo sea la forma de resolver los grandes problemas que la humanidad tiene ante sí.

"Por ejemplo, la abismal diferencia entre los países ricos del norte y los pobres del sur. La paz, los armamentos y el peligro del holocausto nuclear, hoy menor que hace unos años. La amenaza del cataclismo ecológico, que en muy gran medida es producto de un modelo de desarrollo de lógica capitalista. Las discriminaciones y persecuciones étnicas, culturales y religiosas. La subordinación de la mujer, que es la mitad del género humano. Son grandes temas que se plantean a la doctrina socialista, frente a los que tenemos que definir grados de radicalidad que otras fuerzas no van a tener.

"Y en el caso de América Latina y Chile, agregaría que la diferencia entre ricos y pobres, aumenta sistemáticamente. En nuestro país vivimos una sociedad profundamente desigual, con cinco millones de pobres. Por lo tanto, hay tambien dentro de las posibilidades del gobierno de la Concertación, grados de radicalidad en el enfrentamiento de algunos de estos problemas que requieren un tratamiento urgente.

"Usted ha sostenido que por el momento el PS no contempla ninguna alianza con los comunistas. Sin embargo, ¿es partidario de la reinserción de ese partido al escenario político?

—Soy un ardoroso partidario. El PC es una fuerza política con una tradición y una raigambre muy fuerte en la población y en la cultura chilena. Y esa fuerza hace su mejor aporte cuando está plenamente inserta en la democracia, participando de todos los mecanismos de la vida democrática, haciendo valer a través de ellos sus puntos de vista.

—¿De qué manera podría ayudar el PS a ese proceso de inserción?

—Debo decir con mucha modestia que nosotros debemos reconstruir nuestro propio partido. Salimos de 17 años de dictadura, junto con los compañeros comunistas fuimos muy perseguidos, y tenemos ahora la tarea de inscribir nuestro partido. La idea es crear un partido socialista más grande que ninguno anterior que haya conocido nuestra historia.

"Por eso nuestra ayuda no puede ir más allá -de expresar nuestro fraternal deseo de que los compañeros comunistas superen positivamente los momentos de debate que enfrentan y que tengan éxito en su programa renovador. Lo han planteado con mucha fuerza y constituye un hecho extraordinariamente interesante".

—¿Concuerda con la afirmación de Fukuyama de que se terminó la historia porque la democracia liberal ganó como sistema político deseable?

—No concuerdo. Lo que dije antes sobre los desafíos que tenemos pendientes es una respuesta a esa pretensión. Sería terrible que la historia hubiese terminado y siguiéramos con la división entre explotadores y explotados que enfrenta el mundo entero. Yo creo que la historia tiene muchos otros capítulos que sorprenderán al señor **Fukuyama.** Pienso que el siglo XXI será el siglo del socialismo.

—¿Realmente?

—Sí. El socialismo está sufriendo hoy un proceso muy doloroso y complejo, del desprendimiento del sello de una de las familias principales del socialismo, que lo emparentaba con dictadura. Cuando el socialismo sea una fuerza que se asocie con libertad, va a ganar muchos puntos.

Claudia Lanzarotti

"El camino que hemos elegido no está exento de riesgos".

Qué es ser socialista

—Muchos se preguntan qué es ser socialista hoy, cuál es el proyecto socialista para Chile y para el mundo...

—El proyecto socialista está en crisis. En todo el mundo se discute cuáles son sus contenidos. Es evidente que la crisis comprende tanto el modelo social demócrata de bienestar como el modelo estalinista de partido único. Vivimos un momento de debate sobre el proyecto socialista.

"Yo creo que el socialismo debe rescatar lo que han sido sus grandes corrientes de pensamiento. La libertad es una. Y para ser realista la igualdad fue en la que más se fundó el surgimiento del socialismo. Además de esas dos, yo agregaría la solidaridad. Esos serían los tres pilares fundamentales de la doctrina socialista.

"No espero una igualdad absoluta entre los seres humanos. Pero creo que es posible construir, o avanzar hacia una sociedad en que las diferencias sean justas..."

—¿Qué quiere decir justas?

—Es una determinación histórica. Pero lo que me parece evidente, y eso lo

contestan cien de cien socialistas, que las diferencias que hay hoy día no son justas. Si se le pregunta en diez casos de conflicto social a diez socialistas, dónde está la razón, estoy seguro que los diez van a contestar lo mismo. Y si se le pregunta a diez derechistas, no sé si van a contestar lo mismo, pero es seguro que responderán algo distinto de lo que dicen los socialistas.

"En definitiva, si se quiere saber quién es o no socialista, hay que poner problemas concretos por delante..."

—¿Qué es ser socialista dentro de la transición chilena?

—La mejor manera de ser socialista dentro de la transición chilena es ser profundamente democrático.

Carlos Cruz, jefe de gabinete del ministro de Economía

PEQUEÑOS Y MEDIANOS HACIA LA MODERNIDAD

La prueba más dura para el gobierno de transición será el primer año. Así lo estimó el jefe de gabinete del ministro de Economía, **Carlos Cruz.** Señaló que uno de los tres grandes desafíos que tienen ante sí, las autoridades del área económica es mantener el equilibrio macro económico. "Eso es algo que hay que tener siempre presente, porque será un eje ordenador de todas las demás políticas que se puedan emprender", precisó.

En gran parte, el logro de ese objetivo dependerá de la capacidad de persuasión del gobierno de **Patricio Aylwin.** Debe tratar de persuadir a algunos sectores de que sus demandas no son posibles de satisfacer en el corto plazo en la forma en que se quisiera; debe persuadir a otros de que es necesario seguir aportando recursos aunque no se vean los beneficios rápidamente, y a los inversionistas extranjeros de que Chile sigue siendo una buena alternativa de inversión.

—Eso significa —explicó Carlos Cruz— abusar quizás de la capacidad de aguante de los sectores más golpeados. Van a tener que estar dispuestos todavía a pagar un costo de espera, en circunstancias de que están en el legítimo derecho de reivindicar sus demandas a la brevedad.

DISPUESTOS A ESCUCHAR

Y agregó:

—Pero si logramos demostrar que ese esfuerzo va a ser compensado también con esfuerzo de otros sectores y que eso va a traer beneficios a dos años, vamos a tener un gran éxito.

Las nuevas autoridades recién tendrán una visión exacta de la situación en que se harán cargo, a partir del 11 de marzo. Van a tener que operar con un presupuesto diseñado por el régimen militar y gastado en parte por él. Y los nuevos recursos que esperan obtener de la reforma tributaria para financiar programas sociales, sólo llegarán en 1991.

—Pero nosotros vamos a hacerle ver al país —argumentó Carlos Cruz— una forma distinta de gestión de gobierno. Y esto que parece pura palabrería, en la práctica es lo que funciona. Un gobierno dispuesto a escuchar es distinto a uno que no lo ha hecho. Eso significa gobernar con la gente.

"Es decir, hacerse cargo de los problemas que la gente identifica como los esenciales, ponerlos en una mesa de negociación en la que las distintas opiniones tendrán que evaluar las posibilidades de satisfacer cada una de esas demandas, y en función de eso, tomar las decisiones de acuerdo a lo que la gente quiere".

El segundo desafío, a juicio del jefe de gabinete del ministro de Economía, es el problema de la deuda social. "Se han pagado grandes costos en este proceso de liberalización de mercado, por llamarlo de alguna manera, de los que va a haber que hacerse cargo y responder", comenta. Y el tercero es la modernidad, precisamente, y en él se va a centrar la política hacia la pequeña y mediana empresa (PYME), área en la que se ha especializado el economista Carlos Cruz (39 años, casado con **Agata Gambardella,** un hijo de 11 años).

EMPLEO Y MODERNIDAD

Para el próximo gobierno la PYME va a cumplir dos funciones fundamentales: la incursión decidida en el proceso de modernidad y la canalización de empleo.

Actualmente este sector representa el 95 por ciento de los establecimientos comerciales del país, sin incluir el comercio detallista. En empleo, según los últimos estudios realizados por la Universidad de Chile, significa el 40 por ciento de la mano de obra ocupada. Y en términos del valor agregado, su aporte es del orden del 35 por ciento del valor agregado nacional.

Se caracteriza por su tremenda heterogeneidad. Se localiza tanto en la actividad extractiva —minera, agrícola y forestal— como en la industrial. Representa alrededor del 90 por ciento de los establecimientos industriales existentes y se distribuye en toda la gama de la actividad económica de manera bastante dispersa.

Carlos Cruz.

BALANCE DE UN TRAUMA

En opinión de Carlos Cruz, durante el régimen militar a la PYME le sucedió lo mismo que le pasó al país. La gran mayoría fue muy afectada pero un pequeño grupo, vinculado a las exportaciones no tradicionales, se adaptó en forma adecuada y aprovechó la oportunidad como una buena posibilidad para hacer negocios.

Eso dio origen a un grupo de pequeñas empresas nacionales modernas, altamente tecnificadas, muy profesionalizadas en su gestión, con empresarios muy pujantes. Pero la política de estos 17 años perjudicó al sector.

—La liberalización de los mercados fue un tratamiento de *shock* —argumenta el jefe de gabinete del ministro de Economía—. Es como si de la noche a la mañana le cambiaran el marido a una mujer y le dijeran "ahora acostúmbrate a este nuevo señor". Por eso la mayoría de las pequeñas y medianas empresas hoy viven el resentimiento de la forma. Se procedió de manera inconsulta, arbitraria, inoportuna y con instrumentos poco adecuados.

En general, estas empresas se mantuvieron en su actividad tradicional. En vez de cambiar los productos, cambiar de tecnología e invertir en nuevos procesos, recurrieron al endeudamiento. Y aunque la deuda ha disminuido en el transcurso de los últimos cinco años, todavía representa una pesada carga.

Además del endeudamiento, la PYME tiene otros problemas. Opera con una dotación tecnológica inadecuada, no tiene acceso a asistencia técnico profesional para enfrentar la gestión empresarial en las mismas condiciones de competitividad que los grandes, y es organizativamente muy débil.

Según Carlos Cruz, la agremiación en Chile es una agremiación traumada. No se cree en ella, se duda de su importancia y de la utilidad que puede prestar. Hasta ahora, añade, las experiencias cooperativas en el país han sido negativas. Y ese sesgo se transfiere

Para enfrentar el siglo XXI, Chile debe dar un salto hacia la modernidad.

a todo lo que sean experiencias asociativas para hacer frente a grandes desafíos.

Y por último, hay un problema de institucionalidad. No existen herramientas públicas que sirvan de conducto para orientar diversos tipos de recursos con el fin de abordar el proceso de transformación que el sector requiere.

LA MOCHILA

Como el gran problema de muchos empresarios es el endeudamiento, una de las principales expectativas con respecto al futuro gobierno se inscribe en el campo del financiamiento. Al respecto, Carlos Cruz es enfático:

—El Estado no tiene recursos para resolver el problema de la *mochila*. Pero sí va a estar en condiciones de canalizar recursos en la medida que esos mismos empresarios planteen proyectos de inversión, cuyos excedentes permitan ir pagando la deuda atrasada.

"Tampoco se le puede pedir al Estado que sea el que diga cuáles son los negocios que los empresarios deben hacer. La iniciativa para buscar nuevas oportunidades es parte de la función empresarial. Lo que puede hacer el gobierno es apoyar la búsqueda de estos negocios. Convenios para que los empresarios visiten ferias, o para que se vinculen con la industria europea, o para traer expertos internacionales a Chile".

SALTO AL FUTURO

El criterio de las nuevas autoridades económicas es que Chile para enfrentar en mejor forma el siglo XXI, tiene que dar un gran salto hacia la modernidad. Es decir, estar en mejores condiciones de aprovechar más efectivamente sus recursos, tanto naturales como humanos, técnicos y profesionales, para participar más activamente con ellos en los mercados internacionales. En ese sentido, le asigna un rol fundamental a la PYME.

El primer problema a resolver es el del salto tecnológico. Para ello se van a diseñar instrumentos que lo permitan. Especialmente en el marco institucional, especifica Carlos Cruz:

—Recursos humanos y financieros. Líneas de crédito preferencial y fondos de capital de riesgo.

Como necesariamente un proceso de desarrollo tecnológico tiene que ir acompañado de un reciclaje de la mano de obra, de los técnicos y los profesionales, también se pondrá en marcha un programa de capacitación.

El objetivo es ampliar la base empresarial, para que haya un mayor número de empresarios que se embarquen en este proyecto de desarrollo moderno del país.

—como finalidad última— acota el jefe de gabinete del ministro de Economía— todo lo que significa desconcentración de la propiedad

tiene un impacto en la democratización de la propiedad misma y en la democratización de la distribución de la riqueza. En esa dirección se apunta.

C.L.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

LA DEUDA DE LA DEMOCRACIA CHILENA CON MOZAMBIQUE

Felipe Richardson (*)

El gobierno sudafricano se enfrenta a los grupos racistas más extremos

La lucha del pueblo chileno y la solidaridad internacional hicieron posible los triunfos electorales que frustraron las pretensiones de perpetuación de la dictadura.

En la primera línea de dicha solidaridad ha estado siempre Mozambique que, junto a la casi totalidad de los países africanos, abrieron espacio a la expresión de las fuerzas democráticas chilenas en los foros internacionales y concurrieron con sus votos a condenar a la dictadura y sus crímenes (y no a Chile como ésta sostenía).

La solidaridad con la causa de Chile y con otras, como la lucha de los pueblos de Zimbabwe y Africa del Sur por su libertad y la democracia, la ha pagado Mozambique al precio de una guerra horrorosa que, promovida primero por Rhodesia del Sur (nombre colonial de Zimbabwe antes de su independencia, lograda en 1980), prosiguió después a cargo de los grupos racistas de Sudáfrica, con apoyo de los gobiernos de Estados Unidos, Alemania Federal y Portugal.

Esta guerra ha destruido su economía, ha causado la muerte de más de 600 mil de sus habitantes y ha provocado el desplazamiento de un tercio de su población de sus lugares de residencia habitual. La realidad presente de Mozambique es la de un país casi arrasado, que lucha desesperadamente por la paz y la estabilidad necesarias para el desarrollo económico y la construcción de su proyecto democrático.

Hoy, cuando celebramos la independencia de Namibia, la legalización del Congreso Nacional Africano (organización de expresión multirracial y no sólo de la mayoría negra) y otras organizaciones antiapartheid y la libertad de Nelson Mandela, no podemos olvidar la contribución que dio Mozambique para el logro de estas victorias de los pueblos.

Tampoco debe desconocerse el realismo del actual gobierno de Africa del Sur, presidido por Frederik de Klerk, que enfrentando a los poderosos grupos racistas, procura crear las condiciones para una solución pacífica del problema sudafricano y regional.

Sudáfrica es una potencia en todos los planos y los países del Africa austral dependen altamente de ella y muchos de ellos son extremadamente subdesarrollados. Quiérase o no la política internacional sudafricana gravita en la situación de esos países.

Mozambique tiene casi 600 kilómetros de frontera común con Sudáfrica. Si avanza el proceso de constitución de una sociedad democrática y multirracial allí, esto determinará una pérdida de poder de los que promueven la guerra en Mozambique.

De estos antecedentes se desprende la necesidad de estimular el proceso de democratización en Africa del Sur. Así lo han entendido la Unión Soviética, numerosos países europeos e incluso Estados Unidos. Congelar las relaciones con el actual gobierno sudafricano —como lo señaló recientemente el futuro Canciller chileno— no parece la vía correcta a la luz de los cambios producidos.

Chile, esto es el futuro gobierno democrático de Chile, puede contribuir a crear condiciones de paz y estabilidad en la región austral de Africa y especialmente en Mozambique, como un modo de saldar la deuda que tenemos con ese país. Creemos que es también posible y necesario concretar a la brevedad acuerdos de asistencia técnica.

(*) Experto en Planificación de la Educación Superior. Reside en Mozambique.

LOS APUROS DE UN AMIGO DE PINOCHET

Un buen amigo de Pinochet se encuentra en apuros.

El general Magnus Malan, ministro de Defensa de Sudáfrica fue acusado, al igual que un grupo de generales, de directa vinculación con los comandos paramilitares que dieron muerte en los últimos dos años a decenas de activistas anti-apartheid.

La investigación puesta en marcha a raíz del asesinato de David Webster y Anton Lubowski, activistas de derechos humanos, determinó la detención de varios sospechosos, que resultaron ser miembros de una fuerza secreta, conocida como Buró de Cooperación Civil, que operaba con civiles bajo el control directo de un comando militar de alto nivel integrado por varios generales en servicio activo. La línea de mando lleva directamente a la oficina del ministro Malan, según reveló el diario "The Star" de Johannesburgo.

En una declaración farragosa y poco clara, el general Malan, que visitó Chile hace diez años en calidad de comandante en jefe de las Fuerzas de Defensa sudafricanas (ocasión en que fue condecorado por el régimen de Pinochet), y como ministro de Defensa en febrero-marzo de 1989, no desmintió la existencia del Buró de los generales, pero negó haber dado la orden de asesinar a Webster y Lubowski.

Magnus Malan, ministro de Defensa.

Es un tipo de desmentido al que los chilenos estamos habituados.

La vinculación de Magnus Malan con Chile es estrecha. En su segunda visita, asistió a demostraciones del cañón G5, de 155 milímetros, que produce parcialmente en Chile, con tecnología sudafricana, la firma Cardoen.

J.M.V
Basado en un despacho de I.P.S

VIDEO UNO

¡AHORA EN CONCHALI!
Independencia 4197

ACERCA DE CUBA, CON AMOR

Martí preside la plaza de la Revolución.

Cuba y su revolución están en el alma y en el corazón de muchos millones de latinoamericanos y, en particular, de la generación de los años 60. La revista uruguaya "Brecha" publicó en su edición del 9 de febrero el siguiente artículo, titulado "Cuando se quiere de veras", y del que es autor el periodista Fernando Beramendi. **Con autorización de la dirección de "Brecha", reproducimos su trabajo en las páginas que siguen.**

A Cortázar, en reconocimiento a su lúcida mirada.

Hasta el movimiento impresionante de una mulata y sus caderas, el concierto de voces en los largos trayectos *en guagua(*)* hasta Altahabana, la sensual manera de servir el café o las paredes sin pintura de las hermosas casas de la Habana Vieja reafirmaron una línea divisoria, nítida: media sensibilidad mía quedó allí, siguió creciendo, disfrutando y sudando con Cuba. Por eso hubo tanto recobrado y tanto perdido.

Visitar Cuba después de seis años de ausencia y tras haber vivido una parte fundamental de mi vida allí fue, sin duda, una experiencia casi alucinante. La reconquista de esquinas, plazas y veredas (desde la Plaza de la Catedral en la Habana Vieja hasta el Parque Calixto García de Holguín), el pedazo de Malecón que se mantiene idéntico y donde el mar Caribe sigue golpeando con su inusitada bravura, significaron además el ensamblamiento inmediato con un código que durante diez años me fue propio y aún lo es, por lo que podría escribir, como en las demostraciones matemáticas, LQQD: *El exiliado no vuelve nunca más a ser de un solo lugar.*

Un mes y medio en Cuba puede brindarte gozos, muchos gozos. Y sombras. Hablar de los gozos podría, cómo no. Para quienes queremos a Cuba y sabemos que de su presente y especialmente de su futuro depende tanto sueño, tanta realidad, tanta certeza y tanta duda, hablar de los gozos no puede significar una traba. Es reiterativo (pero no está demás) hablar de aquellos espléndidos hospitales, impresionantes escuelas y esa modesta, casi íntima satisfacción de que ningún niño se acuesta con hambre a lo largo y ancho de la isla. Son hechos que ya figuran como verdades en cualquier estudio del más aséptico organismo internacional. Pero no por eso dejan de convocar siempre al asombro y al abrazo solidario.

Y todo a noventa millas de quien Martí catálogo como *"monstruo"*. Y por eso el asedio constante es más que morboso. Y por eso Panamá se vive de una intensa manera. Y por eso *Tele Martí* se transforma en una grosera agresión a los objetivos de la comunicación (repasemos el informe Mc Bride, por favor). Pero, duras y difíciles, no terminan allí las batallas de los cubanos. De aquí en más habrán de venir otras, tan difíciles y tan duras. Crecer es siempre difícil y duro. Y por eso, después de cavilar y cavilar, uno que ha aprendido a tratar de sacudirse esquemas e iconografías, comprueba que si quiere tanto a Cuba, la quiere a la manera de Cortázar, sin complacencias. Lo otro para mí, ya no es querer. Es adular y tal vez preservar el pasaje de regreso.

EL GUIA OFICIAL

La burocracia le hace daño a los cubanos. Trastroca los sueños en fastidios, impide que la gente se quiera libremente, ata las manos a la creación, provoca rencores y malos entendidos y le hace groseras zancadillas al progreso. El razonamiento burócrata, propenso a crear *establishments*, cazas de brujas, filosofías maniqueas, anida y lastra las aspiraciones de mucha gente que, de verdad, quiere construir el socialismo. Y percude las relaciones humanas. Así, alguien se apresura para llegar antes que nadie al visitante extranjero y venderle la falsa ilusión de que todo está resuelto (el cubano sencillo, sin embargo, habla sin empachos de las cosas que están por resolver a la par que te enseña orgulloso las calificaciones escolares de su hijo). Ese *"alguien"* te muestra la ciudad desde un elevado piso del Habana Libre, te saca a pasear por la hermosa parte remodelada de la Habana Vieja y tal vez luego te deposite en Varadero. Ante algunas preguntas, seguramente el burócrata calle o cambie de tema. Pero humano al fin, terminará pidiéndole al visitante que le compre esto o aquello en la turistienda, evidenciando una situación que se aleja de la fantasía.

EL PERIODISMO

Querer a Cuba, sin complacencias, es desear también que los medios de comunicación de la isla sean más amplios, menos maniqueos, más abiertos al azul de las contradicciones, más ágiles... El imperio lo sabe y lo utiliza. Creo que una de las principales razones de la existencia de las *Radio* y *Tele Martí* está en la propia insuficiencia de la política comunicacional cubana. Debate ya largo en el tiempo, desde finales de la década de los setenta se viene reclamando un periodismo *"crítico, analítico y creador"*. Sin embargo, en la alborada de los noventa el *Granma* sigue siendo aburrido y *"tecoso"* como era antes. Y esa es una ventaja que no se les debió dar a los gringos.

"La burocracia trastroca los sueños en fastidio"

Hay sectores de opinión que no se ven reflejados en la prensa escrita y muchas veces las críticas no llegan al nódulo de los problemas. Cuando un programa radial hecho por jóvenes se sale de los carriles trillados y redescubre esa linda savia de la condición humana que es la capacidad del Homo sapiens de reírse de sí mismo, es emplazado por una Periodista de Prestigio (discutido), advirtiendo lo nocivo de esa actitud a noventa millas del imperio.

Programas hechos por jóvenes para la televisión no terminan de salir, los rockeros quieren su espacio y reivindican su condición de revolucionarios de *"su tiempo"*. Por otra parte, la política editorial amplía sus miras y edita escritores

(*) Micro

Para Fidel la solidaridad es algo más que un lema.

como **Lidia Cabrera** (importante estudiosa de las raíces afrocubanas) que abandonó el país en la década de los sesenta o a **Lino Novás Calvo**, narrador que también dejó la isla. Está por salir una edición crítica de *Paradiso*, **de Lezama,** de cuya imponente figura ya nadie duda en Cuba (siempre recuerdo lo que **Moreno Fraginals** cuenta de **Lezama** cuando Girón: el genial poeta subió con toda su humanidad —literalmente enorme— con una escopeta a la azotea de su casa). La historia seguramente no se acordará de aquellos que le hicieron groseras zancadillas.

La televisión en los últimos tiempos (y ante el inminente lanzamiento de *Tele Martí)* abre sus ventanas a los video-clips y a programas internacionales, pero aún de manera insuficiente.

El ejercicio del criterio propio y del juicio a fondo no abundan en los mass-media. ¿Por qué alguien debe tener miedo en el socialismo, opinando dentro del socialismo? La oscura sombra de la burocracia, los *"números ochos"* (lo que para nosotros son *"serruches de pata"*(*) responden a la pregunta. Es en la prensa escrita donde aparece con más rigidez ese no saber admitir al *"otro"*, diferente, individual, discrepante. En las revistas culturales sin embargo, aparece con más flexibilidad el ejercicio del criterio.

Y especialmente en la obra de los jóvenes artistas, pintores, poetas, teatreros, guionistas, trovadores, es donde se advierte un intento mayor de no ser condescendiente con los errores, con el verticalismo. A esa postura crítica se la denomina rápidamente como *"hipercriticismo"* por parte de algunos, sin más análisis que el fenoménico y sin leer más atrás de lo que aparece explícito en el discurso de los jóvenes (historia por demás conocida en estos lares sureños).

EL SENTIR POPULAR

El vecino y el poeta, el tabacalero y la bailarina no critican *"desde afuera"*. A ellos les duelen las deficiencias administrativas que provocan que muchas veces los productos almacenados no lleguen en tiempo y forma a los usuarios. Ellos no se resignan ante la corrupción, pero tampoco aceptan la *"dolarización"* creciente de la vida mundana habanera.

(*) En Chile, los que aserruchan el piso.

Sería de ciegos negar el importante aporte que puede significar el turismo, para la economía caribeña, pero turistas y cubanos se resienten del enfoque que parece predominar en los encargados de los servicios (incluidos restaurantes). El turista va a Cuba a conocer un pueblo que abre los brazos al amigo, un pueblo fecundo en la amistad desinteresada. Sin embargo el dólar y los requisitos de acceso a numerosos lugares hacen casi imposible la comunicación fluida del visitante con los habitantes de la isla. Comunicación que es, cuando se produce, enriquecedora para ambas partes. Ya es notorio que un cubano no puede invitar a comer a su amigo extranjero. Esa situación se torna incómoda para ambas partes. Pero además, del punto de vista social, la *"caza del dólar"* se vuelve un hecho que crece y que genera fenómenos que habían desaparecido, gracias a la Revolución, de la realidad cubana.

Los que amamos ese pueblo inmenso, empecinado en transformar mágicamente la realidad dolida del continente, pensamos que ese pueblo doblado ante la caña de azúcar y de pie frente a la ofensa de los poderosos, para quien Angola significó también el regreso a la tercera parte de su matriz, o que donó a partir del 73 un apartamento a cada exiliado latinoamericano (cuando uno de los más graves problemas ha sido y es el de la vivienda), o que cedió la tercera parte de su azúcar para Vietnam, y que se levanta muy temprano para coger *la guagua que está de madre*, ese pueblo se merece lo mejor.

"La historia no recordará a quienes le hicieron zancadillas a Lezama"

COMBATE A LA CORRUPCION

Un capítulo por demás doloroso de mi estancia en Cuba fue comprobar cómo los casos de Ochoa y Abrantes han dañado seriamente el tejido social. Hoy, el reclamo de la gente es que se vaya hasta el final en la lucha contra la corrupción y la burocracia. Hay importantes organismos que, de no aplicar una política transparente y sin tapujos, no recuperarán su

LA GUERRA DE LAS ANTENAS

En 1985 una onda radial dirigida hacia Cuba, conocida como *Radio Martí*, tensaba las relaciones cubano-norteamericanas. La emisora representó para el gobierno caribeño una intromisión en los asuntos internos y la violación de su espacio aéreo.

Sin embargo, la certeza de que se desencadene hoy una de las crisis más graves entre ambos países, la constituye el hecho del inicio de las transmisiones experimentales del proyecto *"TV Martí, ventana abierta a la libertad"*.

La llamada "TV anticubana" se encuentra según expertos en comunicaciones, en su fase final. Corresponde ésta al ensayo de envío de señales televisivas, durante tres meses, a La Habana. Si la factibilidad técnica garantiza la recepción de la señal en un radio de 150 kilómetros, incluidas regiones interiores, las cámaras legislativas norteamericanas procederán a establecer el monto regular de asignaciones. Cifras consultadas hablan de un presupuesto inicial de 7,5 millones de dólares. La revista *Cuba Internacional*, a través de un artículo de **Juan Marrero,** señala que la obtención del financiamiento "...transcurrió sin contratiempo, pues el dinero oficial se desvió a la modernización de las instalaciones de la *VOA (Voz de las Américas)* en Tailandia, trabajos que ahora se dilatarán hasta 1994".

Del éxito de las pruebas depende la entrega de un presupuesto de 16 millones más, para cubrir gastos de personal, mantenimiento de la infraestructura, estudios de grabación, etc. Se ha señalado que la base audiovisual de los programas será de entretenimiento como telenovelas, musicales, series, eventos deportivos, ya elaborados por canales de habla hispana de Miami.

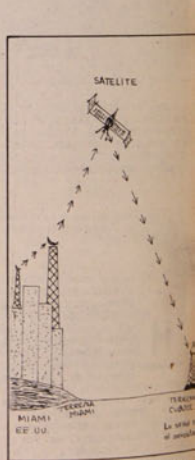
El criterio cubano ve en *TV Martí* una "escalada de hostigamiento político". Sus autoridades han insistido en la transgresión de acuerdos internacionales sobre comunicación, como única forma, de legalizar el citado proyecto. Por su parte **Robert Coonrod,** subdirector de la *VOA*, dice que Televisión Martí será una emisión de Estados Unidos que podrá ser vista en Cuba por su cercanía geográfica.

La recusación jurídica de Cuba se basa, entre otros aspectos, en la Convención de Nairobi de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, "que establece el derecho de cada país al empleo exclusivo de los 13 canales de VHF para transmisiones territoriales". La soberanía del país, en correspondencia con la letra de la Convención, sería sobrepasada desde el momento que una emisión exterior a la isla ocupara uno de sus canales.

LOS ANTECEDENTES

En un documento presentado el 7 de agosto de 1988 al Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes de EE.UU. se planteaba la coherencia que, dentro de la política exterior estadounidense, tenía *TV Martí*. La resolución patrocinada por los representantes **Daniel Mica, Dante Fascell, Claude Pepper** y **Lawrence Smith** insistía en "...preparar y remitir una propuesta sobre el establecimiento del mencionado servicio para la autorización del Congreso".

Los primeros fondos destinados cubrieron los costos de instalación de la estructura operativa. El sistema funcionará con una señal de video



MODELO DE RED PARA EFECTUAR LA

credibilidad. Es sintomático el florecimiento de chistes populares en torno a instituciones y personalidades otrora *"sacralizados"* a nivel popular.

Por otra parte, el pueblo cubano mira con inquietud e interés los procesos que se están dando en los países del Este europeo. Es claro que las renovaciones y los conflictos que tienen lugar allí implican un redimensionamiento de las relaciones de intercambio con Cuba, a la cual le acarrerará inicialmente dificultades. Pero muchos cubanos plantean que de hecho esto los enfrenta a la necesidad de ser mucho más eficientes, no sólo en el puesto de trabajo concreto, sino, y principalmente, en la conducción económica del país. Los juicios categóricos de la dirección de la Revolución en relación con *"retornos al capitalismo"* y abandono de la solidaridad, parecen no tener en cuenta el tiempo histórico y los millones y millones de individuos que también se están jugando su destino en los procesos que tienen lugar en el Este europeo, en ese intento de mirarse y descubrirse realmente cómo se es y no como el discurso oficial e impuesto indicaba que se era y para dónde se iba.

La información de prensa en torno a los cambios operados es más bien escueta y no hay análisis sino más bien versiones de agencias de noticias. Este fenómeno distingue este momento de años anteriores donde sí aparecían exhaustivos criterios acerca de los procesos socialistas. Predomina la información proveniente de la República Democrática de Corea, China Popular, Albania y, hasta la ejecución de Ceacescu, de Rumanía.

"En la alborada de los 90, el Granma sigue siendo aburrido"

Museo de la Revolución. Escritas en el muro, consignas heroicas: "El dolor es la sal de la Gloria", "Luchar no es más que el modo de crecer", "El que sabe desdeñar su vida sabrá siempre honrarla".

PANAMA Y NORIEGA

El problema de la información se volvió a poner de manifiesto en el caso Panamá. Al principio de la criminal invasión se decía que Noriega *"estaría combatiendo en las montañas"*. Incluso, en las multitudinarias manifestaciones de solidaridad frente a la Oficina de Intereses de los EE.UU., los cederistas (miembros de los Comités de Defensa de la Revolución) portaban carteles que decían: *"Noriega, seguro, a los yanquis dale duro"* que desaparecieron súbitamente cuando el controvertido militar panameño apareció asilado en la embajada del Vaticano. Mientras en toda América Latina se conocía de las acusaciones a Noriega y de su condición al menos *"dudosa"*, para los medios de información cubanos era casi un héroe de la soberanía panameña. ¿Por qué no se fue transparente en esa información? Hay que decir que esas jornadas fueron además una clara demostración de que el sentimiento latinoamericanista de Cuba está vivo y goza de muy buena salud.

. . .

La Habana es hermosa, aunque hoy no está el Caballero de París, una suerte de Dios Verde. De pelos largos y mirada perdida, vestido con viejos trajes señoriales, caminaba por las calles hablando de sus orígenes principescos. Su vida culminó en el Hospital Siquiátrico de La Habana que parece un hotel de diez estrellas.

La Cafetería O'Reylly ha abierto sus puertas recuperando una hermosa rinconera para tomar infusiones calientes y frías.

Martí preside la Plaza de la Revolución, con su gesto insomne, mientras un inmenso retrato del Che continúa escudriñando el porvenir...

Fabián, mi mulato adolescente, dice que *"me quedo en Cuba, soy cubano"* y con sus trece años tiene decidida su vocación de músico. Le gusta el rock y la directora de su secundaria le quiere cortar el pelo.

Por último, una certeza (en este tiempo en que no abundan demasiado). Cualquier renovación que la revolución cubana emprenda tendría viento a favor, entre otras cosas, porque es un socialismo construido de frente a la verdadera identidad cultural del pueblo cubano. El cubano es cubano a partir de 1959. Nadie le impuso un idioma extraño ni le implantó una Revolución ajena a sus tradiciones. Queremos tanto a Cuba que deseamos que sea desde esa propia identidad que lleguen los cambios necesarios, por los caminos que la gente quiera recorrer. Sin decretos ni consignas, como respuesta a la vida que fluye, inexorable.

Carlos Joaquín Ossa
en La Habana

conducida a una antena direccional (ver dibujo), que es un globo aerostático (lleno de helio), ubicado a unos tres mil metros de altura. Mediante la "terrena" en Cudjoe Key (cayo de la Florida) se enviará vía microondas al globo la frecuencia televisiva, quien a su vez retransmitirá las imágenes a la región occidental de Cuba.

De comprobarse la utilidad de la estación, el presidente de Estados Unidos debe certificar ante el Congreso la oportunidad y efectividad de la misma. Pero la existencia de Televisión Martí crea tensiones y agrava las distancias ideológicas presentes. El vicepresidente **Carlos Rafael Rodríguez**, declaró en su momento que su país "podía vivir contra Estados Unidos, pero nos gustaría mejor vivir junto a Estados Unidos, en una relación normal, como corresponde a los países en esta etapa del desarrollo internacional, en que se comienzan a resolver las confrontaciones este-oeste y los grandes conflictos regionales".

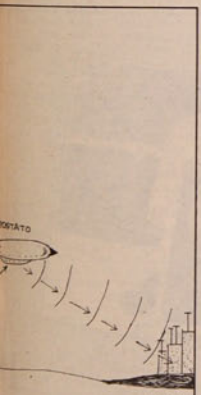
Al margen de las agudezas políticas, aquí y allá se tienen dudas tecnológicas serias sobre la planta televisora. De hecho, en junio de 1988 la Asociación Nacional de Radiodifusores de EE.UU. afirmó que las emisiones de TV hacia Cuba provocarán un grave perjuicio a once estaciones de la Florida. **Manuel R. Gómez**, presidente de *Cuban American Committee Fund*, planteó en *The New York Times* que: "Es posible que *TV Martí*, en la práctica, resulte técnicamente imposible, puesto que es probable que interfiera las transmisiones de televisión en la Florida. Y puede ocurrir que La Habana sea capaz, con un mínimo esfuerzo, de distorsionar la señal proveniente de Cayo Hueso".

El debate se acrecienta cuando se estima, en función de los estudios de realización, que en dos años (1990-1991) se deben gastar alrededor de 40 millones de dólares para mantener en el aire a *TV Martí*. Incluso el columnista **Jack Anderson**, en un trabajo publicado en *Diario de las Américas* en abril del año pasado, expresaba que Castro tiene tecnología suficiente para impedir las transmisiones televisadas... y, en ese caso, *TV Martí* sería un desperdicio multimillonario.

LA REGION EN CONTROVERSIA

Todos los comentarios en torno al problema de la ocupación del espacio radioelectrónico han despertado el interés por imaginar cómo van a quedar los intercambios entre Cuba y Estados Unidos. Hasta ahora los pocos convenios existentes están peligrosamente condicionados a las respuestas que, a nivel gubernamental, permitan resolver o agudizar la situación. Podrían suspenderse acuerdos culturales y académicos, viajes, delegaciones. La controversia ha suscitado expectación en toda la cuenca del Caribe, debido a que no se sospechan las consecuencias ni los riesgos implícitos, más aún en un momento en que la beligerancia y la tensión armada crecieron en Centroamérica.

Las opiniones de entendidos coinciden en señalar que es muy poco probable que *TV Martí* pueda ocupar la sintonía de los televisores cubanos. Por lo mismo, indican que el dilema aparece a la hora de precisar hacia donde se dirige el objetivo. ¿Una nueva etapa de disputas y querellas entre ambos países, justo en el momento en que se abren nuevos canales para el diálogo en todo el mundo, se derriban muros y se estrechan lazos que hasta ayer parecían imposibles de tender



ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

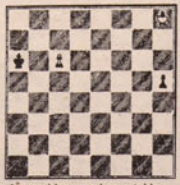
Estado físico

Después de las vacaciones, es conveniente revisar nuestro estado físico. Lo más probable es que tengamos unos kilitos extras, puesto que, comer sin la presión de la "hora de colación", conversarse uno que otro traguillo, regalonearse con pastelitos, el infaltable asado con los amigos, etc., son prácticas que suelen aumentar nuestros volúmenes, tanto "somático" como de deudas.

En fin, así es el verano. Ya regresaremos a las acariciantes playas, caprichosas montañas o revitalizadores campos; también volveremos a ver las piscinas y los grifos esquineros que, con su generoso aporte, hacen más soportable los "enojos" del Astro Rey. Cómo no recordar las Plazas, sobre todo aquellas llenas de promesas, de ilusiones y de incansables jugueteos infantiles.

El año sigue su curso y "el tiempo pasa..." pero el ajedrez persiste y se sigue desarrollando. A propósito, ¿cuántos partidos jugó en estos meses?, ¿vio jugar a alguien en alguna plaza, piscina, playa, etc.?... tal vez aún no nos acostumbramos a "pensar en público".

Bueno, para ponerse en forma luego de estos meses (el ajedrez exige una acabada preparación física), existen muchos regímenes: el de la Luna, el del lagarto, el del esquimal, etc. Por sistemas para recuperar o conservar. la forma no nos quedamos... adelante entonces!



Juegan blancas y hacen tablas.

En el ejemplo de hoy (ver diagrama), los Reyes demuestran que tienen que tener un excelente estado físico para, en determinado momento, jugársela en la persecución o en el apoyo. Veremos a continuación, un final publicado en 1921, a la edad de 32 años por R. Reti, Maestro checoslovaco y gran pedagogo del ajedrez. Las blancas juegan y hacen tablas... es francamente increíble, es un magnífico estudio de tiempo y espacio, y de estado físico.

Desarrollo:

1. R7C - R3C; 2. R6A - P5T; 3. R5R - P6T; 4. R6D! ("viraje histórico") - P7T; 5. P7A y ambos Peones coronan logrando las tablas. Hay otra fórmula que estamos seguros descubrirá para llegar a tablas.

Korvel

CARTELERA

Folclor

"Como ayer, hoy" se llama el espectáculo de bailes y canciones chilenas que presentará el grupo Chilhué el sábado 3 de marzo en la peña Chile Ríe y Canta (San Isidro 266), a las 22:00 horas.

Marcos Acevedo, director del grupo, explica que Chilhué despierta de un corto sueño y entregará su particular estilo, deseando proyectar nuestra historia y tradición, sin falsos estereotipos.

Libro

Acaba de aparecer el documento *La lucha contra la impunidad: tarea histórica por los derechos humanos*, confeccionado por el equipo jurídico del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (Codepu). Incluye una reseña histórica de los derechos humanos en Chile desde la colonia y una descripción de las transiciones en Brasil, Uruguay y Argentina.

Curso

El Instituto Chileno Norteamericano de Cultura ofrecerá un curso de formación cinematográfica. Tendrá nueve semanas de duración y las clases se impartirán de lunes a viernes de 19:15 a 21 horas. Las postulaciones se abren el lunes 5.

Fotografía

El miércoles 7 de marzo, en la Casa Larga de Bellavista, se inaugura la exposición fotográfica "En busca de la luz", organizada por la Asociación de Fotógrafos Independientes (AFI). Se trata de cien fotografías sobre el clima vivido en Chile a partir de 1988 y se inscribe como una de las actividades comprendidas en el programa oficial de transmisión del mando.

La AFI, fundada en 1981, comenzó con la idea de hacer una labor de extensión fotográfica. Con el correr de los años amplió sus actividades, abarcando desde la fotografía artística hasta la de denuncia. Durante su existencia ha publicado dos anuarios fotográficos y ha realizado numerosas exposiciones en Chile y en el extranjero.

La presente muestra estará en exhibición todo el mes de marzo.

T • O • D • O • S

¡MORIRÁN!

por: SERGIO GUTIERREZ PATRI

CONOZCA LA VERDAD DE LO QUE PASO EN LOS ESTADIOS CHILE Y NACIONAL, EN LA CARCEL, EN LOS PRIMEROS MESES DESPUES DEL GOLPE. UN LIBRO REPORTAJE DE SERGIO GUTIERREZ PATRI, ESCRITO EN 1974 (INEDITO) LUEGO DE PERDER SU CONDICION DE "PRISIONERO DE GUERRA"

ESTE DOMINGO Y EN LOS SUPLEMENTOS DE TODO FEBRERO

DOMINGO

Fortín MAPOCHO

Mauricio Celedón, mimo callejero

"APRENDER A ESCUCHAR"

Un grupo de jóvenes armados con carretones de feria, velas blancas y mástiles, y el rostro cubierto con maquillaje, se han tomado las calles de Santiago desde mediados de enero. La Plaza de Armas, Bellavista, La Legua, Renca, la Estación Central, se han visto convulsionadas con una explosión de fuerza y color.

Sin mimos, pero mimos con un lenguaje gestual accesible a cualquier transeúnte; mimos que nos muestran la historia de América Latina —desde el primer hombre a Manuel Rodríguez— con un movimiento de manos o un cerrar de ojos.

La gente los aplaude, tanto, que cada noche consiguen recaudar alrededor de siete mil pesos, que se van como por su arte de magia en la mantención de la enorme compañía de 35 personas. Sin financiamiento, en forma absolutamente artesanal, cosiendo y reparando ellos mismos sus vestuarios, estos jóvenes han dado vida a un gran espectáculo, **Mauricio Celedón**, el mimo venido de Francia, es el gestor y el alma de todo este sueño.

—Me doy cuenta que el público que tiene mayor receptividad frente a este espectáculo es el pueblo y los niños que no están mezclados con una serie de intelectualismos snobs que yo veo mucho en los chilenos.

Celedón habla calmadamente y nunca trata de "robar cámara", ni siquiera cuando en cada función se mezcla entre la gente, ni cuando cuenta que gastó todo el capital que traía en este montaje. Si se nota desilusionado al decir que golpeó muchas puertas pidiendo alguna ayuda "para conseguir que la obra continúe, sin que los muchachos pierdan sus dientes", pero que sólo consiguió promesas de ir a verla, cosa que todavía espera, cuando faltan escasos días para que regrese a Francia.

Doce años lleva fuera de Chile. Partió después de trabajar varios años con **Enrique Noisvander**, aterrizando en la escuela de **Marcel Marceau**, quien se convirtió en su "gran maestro". Ahora trabaja en el Teatro del Sol, compañía que también acogió a **Andrés Pérez**, quien ahora recorre el país con *La Negra Ester*. Celedón quiere volver lo antes posible, "a formar una escuela de mimos, para colaborar así con el proceso democrático, en que tendremos tantas cosas que aprender de nuevo. La cultura deberá ser para todos, y por eso debemos trabajar".

MIMICA NACIONAL

Esta venida a Chile, la tercera, ha sido la más beneficiosa y satisfactoria para Celedón. Cumplió su sueño de enseñar el arte de mimodrama a jóvenes, los que acudieron en masa al taller que ofreció, en forma gratuita, en el ex Instituto

Celedón vuelve a Chile.

Pedagógico, en diciembre pasado.

—De todos los jóvenes que estuvieron, escogí a los más apasionados con el arte del mimo. La gente se acercó a mí por el arte, por la pasión que les despierta la pantomima. Por eso el resultado es mucho más profundo que llamar a un elenco para crear personajes. Estos jóvenes han tenido una experiencia pedagógica conmigo.

Con su joven elenco, Celedón usó la metodología de creación que se utiliza en el Teatro del Sol, que consiste en compartir los gestos entre los actores. "Varios hacen los mismos personajes, dándose los gestos los unos a los otros —explica—. Todos estaban muy abiertos a sumar a sí mismos los gestos creados por sus compañeros, lo que es una forma de humildad". Entonces, el personaje, en su etapa final, tiene los gestos de todos los que participaron en su búsqueda.

Para Celedón esa es la única manera de trabajar en compañía, de formar una *trouppe*. "El único fin pasa a ser el espectáculo mismo, no las ganas de lucirse con determinado personaje, que es lo que suele suceder en Chile. Aquí los directores llaman a un determinado actor para determinado papel, por un simple tipo físico, y si su interpretación no es la que soñó...".

Celedón piensa un poco, para continuar hablando de la técnica de la mímica. "El mimo tiene un lenguaje clásico que puede estudiarse, pero el código para contar una historia, un mimodrama, debe también ser personal. Hacer pantomima al estilo de mi maestro Marcel Marceau aquí en Chile, con toda la diferencia existente entre Europa y América Latina, es como pretender crear una compañía de ballet clásico al estilo soviético con gente que ha comido mal, lo que es imposible".

—En ese sentido, el mimo que están interpretando en Transfusión ¿es un mimo propio de los chilenos?

—Claro, es más cercano a la gente, más reconocible, porque nace de los mismos actores. Ellos muestran gestos propios, gestos verdaderos. Yo sólo los guío y les limpio su trabajo. Usamos gestualidad nacional, por eso le llega tanto a la gente común este espectáculo.

—¿Qué pasa con ese sector que ha calificado de seudointelectual, snob?

—Hemos tenido buena acogida, pero yo diría que le puede cargar a una persona que va a **pensar** al espectáculo, porque se pierde la magia de la imagen. Los que la disfrutan más son los que están más abiertos, los que se entregan al espectáculo sin filtros, los que se muestran vírgenes, como los niños, que son los que más disfrutan las imágenes.

—¿Que acogida ha tenido la obra entre la gente de teatro?

—Buena. Yo me acercaré a Sidarte cuando pongamos en marcha la formación legal de la "Compañía Teatro del Silencio". Yo pertenezco al sindicato desde hace doce años, y siento que en estos momentos es bueno que los actores se reagruparan, ya que he

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

NO HAY CASO CON ACEVEDO
SIGUE SU LOCURA MUSICAL
Mejía Godoy - Zitarrosa - Viglietti
Quilapayún - Rubén Blades -
J. Yáñez - Víctor Jara -
y cien títulos más...
2 x MIL PESOS
"Un boliche democrático en pleno centro de Santiago"
Teatinos 424 esq. Compañía
NANO ACEVEDO SABE Y VENDE MAS BARATO

FABRICA DE CONFECCIONES
"GAVIOTA"
Jumpers
Cotonas
Delantales
Blusas
Camisas
Short gimnasia
M.R. GAVIOTA
Precios Especiales a Comerciantes
ANTONIA LOPE DE BELLO 417

CENTRO COPIADOR Y LIBRERIA S.V.
• Fotocopias
• Copias de Planos
• Transparencias
• Reducción y Ampliación
• Encuadernación con espiral
Especialidad en memorias
Además ofrecemos:
15 modelos de calendarios 1990
14 modelos de Agendas 1990
Etiquetas autoadhesivas
Afiches-Carteles
Timbres de gomas
Santo Domingo 4029
Teléfono 732307

El elemento indígena siempre presente: Moctezuma y los españoles.

Cristóbal Colón a bordo de sus carabelas-carretas.

podido darme cuenta que están un poco disgregados.

"Ahora, más que nunca, tenemos que reagruparnos y proponer cosas concretas, para poder pasar del estado de análisis y contemplación en que hemos vivido, al estado de manifestarnos sin trabas de ninguna especie".

SOLUCIONES SIN DINERO

Mauricio Celedón invirtió todo el dinero que trajo a Chile, unos 600 mil pesos, en su espectáculo titulado **Transfusión**. Vestuario, escenografía, utilería, montaje, se cubrieron con esa cantidad; incluso los diez carretones de feria. Los muchachos cosieron, cortaron y levantaron lo que necesitaron. El problema de dinero ha surgido después, al momento de transportar a 35 personas por todo Santiago.

"Calculamos unos 850 mil pesos en costo mínimo, contando alimentación y movilización para 35 personas, más la escenografía durante un mes", cuenta Celedón, "y no hemos tenido un peso. Pero la obra se ha repetido por más de un mes, gracias a la magia latinoamericana, magia que se repite a diario en tantas partes y que le cuesta los dientes a los chilenos, que les ha costado una desnutrición parcial, y que les sigue costando. Esa es la realidad que me ha tocado fuerte de este país de hoy".

Celedón pidió apoyo a diversas entidades políticas, pero sólo consiguió promesas. "Yo pedía algo para movilizarnos y en última instancia que nos vieran, que estuvieran en una función, pero todavía estamos esperando".

—Acudiste por financiamiento...

—No, sólo traté de obtener algún tipo de ayuda. Pero he logrado respuestas como que "estamos en época de reestructuración", que "hay formas y formas de operar", etc. Por eso no podían ver mi obra, una obra que está montada, que tiene éxito y que sólo pide que la miren.

El mimo ve con preocupación que esta forma de proceder se mantenga en el futuro. "Si se funciona de una manera retrógrada, sin sensibilidad social, vamos a tener problemas. Después de 16 años de dictadura la gente se cansó de que la trataran al estilo del buen patrón, porque éste no es un fundo. Porque la gente ya no quiere celebrar con guitarreo, la gente desea hacerlo de otras maneras".

Celedón dice que la juventud tiene fuego en los ojos y una fuerza "de los mil demonios", que se debe encauzar de buena forma.

—Durante estos 16 años la juventud se ha educado a través del rumor, que es más fuerte que las clases universitarias. Por eso tienen ganas de expresarse, ganas de hacer democracia.

—Se habla mucho de apoyar e incentivar la cultura. A tu juicio, ¿cuál sería la mejor forma de que esa frase no quedara en el papel?

—Escuchar, principalmente escuchar. Yo creo que eso es lo primero; escuchar y ver, sobre todo a la juventud, que tiene muchas cosas que decir y hacer. La juventud necesita que la agrupen y la encaucen culturalmente, en cooperativas culturales por ejemplo.

"La gente ha esperado 16 años y no puede seguir esperando, quiere hablar y ser escuchada. Porque las soluciones pueden venir incluso sin dinero, con buenas intenciones, con consejos, con organización. Ahora mismo, puede escucharse que Matucana 19, que ha cobijado a tantas manifestaciones culturales, se puede convertir en un garage de Lada, y hay que ayudar a que eso no suceda. Porque hay que descentralizar la cultura y hacerla bajar a Matucana, a Renca, a La Legua".

Para Mauricio Celedón, en Chile se ha perdido el arte de escuchar a la gente. "Si el gobierno democrático no escucha, especialmente a los jóvenes, estos se pueden convertir en opositores".

Chile Mesko Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

POSADA FIORENTINA
EL TALLARIN GORDO

Posada Fiorentina El Tallarin Gordo

COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES

Consulte reservas al fono 378567

Purísima 254

Fuerza desmitificadora

Aproximadamente una hora de magia silenciosa ofrece al transeúnte la obra **Transfusión.** Desde el primer momento, en que los actores rompen la monotonía con un pasacalles invitando a la gente a ver el espectáculo, paseando a unas vírgenes estatuarias que de pronto se convierten en mujeres lascivas.

Treinta y cinco personas, entre músicos y actores, más diez carretones de feria, componen el grueso de este espectáculo, en que se desmitifica la historia de América Latina y de Chile, a través de imágenes fuertes, llenas de color.

La obra transcurre en un hospital para enfermos de tuberculosis, los cuales permanecen acostados en las carretas-camas, mientras tosen y reciben a sus visitantes. Los enfermos cuentan la historia, transformando las carretas en carabelas, en caballos y finalmente en trenes. **Mauricio Celedón,** su director y creador, cuenta que la idea es presentar una América Latina enferma, sufriente, con un pasado de lucha y una complicada forma de ser latinoamericano.

—Por eso el título, Transfusión, porque la palabra conlleva cambio, sangre, vida y muerte. Pienso que se ha derramado mucha sangre en la historia de América Latina, que han sucedido muchas cosas de las cuales hay que hablar.

La obra cuenta la llegada del hombre por el estrecho de Behring, que atraviesa hielos y mares, para parar en un continente donde es vestido y asimilado a una cultura. De esa imagen, se pasa rápidamente al sueño de Colón, donde se luce al joven actor **Renzo Briceño,** quien utiliza una gestualidad que llega directamente al público. Se utilizan imágenes muy acertadas: enfermeras embarazadas que dan un huevo a los enfermos, la reina Isabel la Católica que aparece con un abultado vientre del que brota un globo terráqueo.

Queda muy clara la idea de asimilar el dar a luz con descubrir un continente. Colón recibe las joyas de la corona y desembarca, para llegar, finalmente a su destino. Entonces, cuando entierra la bandera en el nuevo continente, aparecen dos enfermeras que lo devuelven a su condición de enfermo del sanatorio.

Rápidamente pasamos a los marineros que se embarcan, que sufren penurias y dejan mujer y tradiciones. Luego nos sorprende Moctezuma, quien aparece asustado e irritable, en medio de un montón de mujeres que se mofan de él.

En una carreta, con aspecto feroz y decidido, irrumpe en escena doña Inés de Suárez. Impacta como se enfrenta con un indígena, a quien vence para robarle todas sus pertenencias. En todos estos cuadros la música tocada en vivo cumple un papel fundamental: a Cristóbal Colón le cantan "lo que por mar viene, por el mar se va" y, "en un bote de vela marinero..." cuando se marchan los españoles se escucha "en" España, bendita tierra", para terminar con los acordes de un paso doble como fondo para Inés de Suárez.

Cabe destacar que la música instrumental, especialmente vientos, acompañan cada gesto de los actores. Una caída, una mirada, un correr de carretas. Fue creada especialmente para la obra durante los larguísimos ensayos, y no se entendería la acción sin su presencia.

Vertiginosamente se suceden las imágenes. Un hombre en una carreta adornada con cojines y sedas se enfrenta a una india que fuma un puro, el hijo de ambos gatea acercándose a cada uno de ellos. Su padre lo rechaza, pero el bebé se queda con sus botas. La madre se le acerca, pero recibe un feroz golpe de la criatura. Claramente se nota la estranjerización y el desarraigo, que padecemos —según el autor— los habitantes del continente.

El niño es vestido y peinado, para terminar convirtiéndose en Bernardo O'Higgins, quien es magistralmente caracterizado por **Juan Cristóbal Soto,** quien consigue además un gran parecido físico con el Director Supremo. Este se enfrenta a Manuel Rodríguez, y termina revolcado a los pies del respetable público.

Las imágenes son claras, entendibles incluso para los muchos espectadores infantiles. El ritmo es constante en toda la obra, mostrándose una energía vital sorprendente. En resumen, un trabajo bien hecho, con mucho profesionalismo, que refresca las calles y demuestra la magia del gesto.

Marietta Santi

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

Selva Saavedra

En Temuco aún no existe una calle que se llame **Pablo Neruda.** Es más, la vieja plaza "El Manzano" por la que él y **Juvencio Valle** pasaban todos los días rumbo al Liceo, ahora se llama **Teodoro Schmidt.** Y si uno pregunta por la plaza **Pedro León Gallo,** nadie sabe responder porque ahora se llama **Teniente Dagoberto Godoy.**

Sin embargo, cualquiera sea el nombre que tengan, calles y plazas temuquenses siguen siendo acogedoras y apacibles para quien huye del smog y el tráfico santiaguinos. Esto, con la salvedad de los sobresaltos ya habituales de los últimos dieciseis años. Como el reciente hallazgo de un "nido de extremistas" que curiosamente se produce a pocos días de la anunciada visita del capitán general y cuyos grandes titulares duraron dos días en la prensa local.

Pero la ciudad, sus agentes, sus instituciones, siguen su vida normal, mucho más cálida, más comunicativa que la de de Santiago. Y, dentro de esta vida, una noticia bonita: el Centro de Hijos y Amigos de Temuco, distinguió recientemente, en un concurrido acto efectuado en el Club Alemán, a una modesta maestra nacida en Pitrufquén, pero que ejerció largamente en Temuco, además de Talca, Victoria, Punta Arenas y Santiago.

Es **Selva Saavedra** quien es también ex-dirigente de su gremio, escritora, poetisa con un libro publicado, ecologista incluadicable, amiga del pueblo mapuche y —según muchos que la conocen— refugio de las almas tristes. El Centro de Hijos y Amigos de Temuco, reconoció, al rendirle homenaje, su actividad multifacética como fundadora del Ateneo de Temuco, de la Cruz Roja; a la impulsadora del Club de Jardines, a la actual Directora Honoraria del Centro de Amigos del Arbol.

Pero, por sobre todo eso, ella ha sido y es una educadora. Generaciones de alumnos han pasado por las aulas en que hizo clases. Estaba emocionada y reconocida con el homenaje que recibió, aunque quizá el mejor regalo para su anciana edad sería volver a ver —"alcanzar, a ver", como dice ella— al sistema educacional en el nivel que antes tuvo, a los maestros con su dignidad recuperada y a la enseñanza, de nuevo, como primordial preocupación del Estado.

Ligeia Balladares

TODO ES HISTORIA

La dulce Antonina

Cuenta un sagaz cronista nacional que entre los personajes populares de fines del siglo pasado figura una mujer de nuestro pueblo —ancha, baja y recia— que se entregó a la grata misión de endulzar la vida de los santiaguinos. ¿Cómo? Fabricando los más fabulosos pasteles que "degustara" la voracidad capitalina. Fondeada en el sillón de brazos y petate, a la entrada de la calle de Duarte, hoy Lord Cochrane, **Antonina Tapia** —que así se llamaba la aludida— impresionada por su imponente apostura —mitad india, mitad criolla— y por la gracia con que atendía a los parroquianos que día tras día, y muy particularmente los domingos, acudían en masa a devorar los impagables dulces de la popular mujer. Tanta era su fama que los chistosos afirmaban que si **Balmaceda** gobernaba en la Moneda (era el año 1890), la Antonina reinaba bajo el techo de tocuyo y las vidrieras nevadas de dulces.

Un periodista de antaño —**Emilio Rodríguez Mendoza**— trazó la estampa de la dulcera en un aguafuerte que conviene conservar. Dice: "Era una alegoría muy ancha, con chapes de cola de rata caldos a la espalda; cuello que queda mejor calificándolo de cogote... Tenía los ojos medio cerrados por su sudorosa gordura y la apacibilidad casera de su existencia".

Pues bien, la sabrosa existencia de la Antonina tuvo su momento de gloria. Con sus propias manos —"que Dios se las bendiga"— fabricó la torta monumental que adornó la mesa del banquete ofrecido al triunfador de Yungay, el general don **Manuel Bulnes**. Pero la Antonina —que sabía mucho de dulces, pero poco de letras— coronó la torta con una dedicatoria que decía: "*Al Bensedor*".

Cuarenta años más tarde, en los ardorosos días de la Guerra del Pacífico— otro Manuel vencedor, el general Baquedano—, entró triunfante a Santiago en medio de los vítores del pueblo. Y la Antonina, aunque vieja, tuvo energías para fabricar ora torta en medio de sus pailas centenarias y de sus cucharas de palo de buen olor.

Así fue el paso de esta famosa dulcera. Llegó a ser tan popular que todo el que pasaba por la calle Duarte se detenía en el establecimiento y echaba su parrafito con la Antonina que —jocunda y riente— rebalsaba la puerta de la dulcería con su maciza estructura y su piel que tenía —dicen— "color de dulce de membrillo".

Mario Céspedes

La larga exploración de Alfonso Alcalde

ESPELEOLOGO DE LA POBREZA NACIONAL

Alfonso Alcalde en Los Morros de Coliumo.

Espeleólogo: dícese del que explora y estudia los abismos.

Experto en exilios, libretista radial, periodista —entre otros veinte oficios o más— **Alfonso Alcalde** es, por sobre todo, un gran explorador de la vida popular y una de las voces más originales de la literatura chilena, en prosa y en verso.

De regreso de un exilio autoimpuesto en Los Morros de Coliumo (cerca de Tomé), un modesto paraíso de pescadores al que retorna periódicamente, está empeñado en una nueva empresa que es, como tantas otras iniciadas en su vida, una aventura de desenlace inclerto.

Alcalde puso término, y busca ahora la manera de ponerla en escena, a una obra teatral de 248 personajes que, representada en forma continuada, duraría 24 horas.

UN TEATRO IMPOSIBLE

—Es un proyecto literario mayor, que empecé hace 20 años y que se llama "La consagración de la pobreza", —dice Alcalde, con su manera de hablar vacilante, indecisa, a menudo inaudible.

—Es un friso, un mural talvez, guardando las proporciones, que se proyecta a través de un siglo de la vida nacional. La primera parte se inspira en una artesanía teatral que se llamaba en otros tiempos (hablo del año 40, aproximadamente) "cuadro de costumbres"... Una forma de *sketch* improvisado en que la distancia entre los actores sobre el escenario, y los espectadores, abajo, era mínima.

(Véase texto adjunto: "Miss Putaendo"...).

—La obra dura un siglo, dices... ¿Y cuánto dura su representación?

—24 horas.

—¿Y cuántos son los personajes?

—248.

—¿Están los mismos desde el comienzo hasta el final?

—Sí. Se van repitiendo, porque son eternos. ¿Cómo va a morir, por ejemplo, el **Salustio**? No puede morir. Muere a veces, claro está, y hasta lo entierran. Pero después surge otro Salustio, otro **Trúbico**, otra **Estuvigia**. El pueblo es eterno y se va haciendo representar por los mismos personajes.

—¿Toda la obra se desarrolla en base a chascarros, al estilo del teatro Balmaceda?

—No. Esto está en la primera parte, primera de cinco. En la segunda, creo que la historia comienza a tener más unidad. Es cuando el pueblo inicia sus éxodos, para ser explotado, masacrado, en el cobre, el salitre, el carbón. Exodos como en los tiempos bíblicos. Un pueblo que deambula por los desiertos y los mares divididos en dos buscando su cauce, buscando a Dios y la gran verdad y la gran mentira de la razón de la vida.

—Pero una obra que dura 24 horas es... digamos, difícil de dar..

—Sí. Este es un teatro imposible. Pero con humildad he ido rebajando las cotas. A lo mejor termino en un monólogo de cinco minutos —y lanza una carcajada caricaturesca: *juá, juá, juá.*

—También se podría dar por entregas, como las teleseries...

—Claro que sí. Sus segmentos admiten separación. Tienen una unidad propia. Puede juntarse el uno con el ocho, el once con el cinco. Pueden resultar muchas obras diferentes, aunque tienen elementos en común.

Alcalde ha estado conversando el tema con **Andrés Pérez** (el genial realizador de "La Negra Ester") y ha hecho videos con algunos fragmentos. También piensa llevar algunos de sus personajes a la televisión. Lo vital de su argumento y, en especial, la definición de esos personajes, ya está escrito, bajo la forma de los cuentos del Salustio y el Trúbico, que aparecieron cuando los autores nacionales se editaban en 50 mil ejemplares, en la Editorial Quimantú de los tiempos de la Unidad Popular. Existen dos volúmenes más de aventuras de los mismos personajes, todavía inéditos.

20 OFICIOS, 80 LIBROS

El escritor ha vivido "a palos con l'águila" la mayor parte de su vida, pero éste es un tema que no dramatiza, ni tampoco evade.

—Me ha tocado desempeñar más

de veinte oficios, algunos muy crueles, muy difíciles: vendedor de ataúdes en una empresa de pompas fúnebres, vendedor de plaza, vendedor de diarios, nochero en un hotel parejero, ayudante del administrador de un circo, guionista de cine... Me tocó una vida muy cercana al pueblo. Viví largo tiempo con pescadores, en sus casas, con ellos, y con mineros. Empecé siendo control de la radio "Simón Bolívar" de Concepción. Después aprendí a escribir libretos con mi maestro **Raúl Iturra Falcka**. Fui jefe de estudios y director artístico de alguna radio. Trabajé como periodista en "Vistazo" con **Luis Enrique Délano**; con **Hernández Parker** en "Ercilla" como jefe de informaciones. En la revista "Crisis" de Buenos Aires. Dirigí colecciones documentales en Holanda y en Israel.

Buscó siempre un equilibrio entre el periodismo y la literatura. O, más bien, hizo periodismo para ganarse los garbanzos y los mínimos espacios necesarios para escribir "lo otro". En este proceso escribió y publicó 29 libros y tiene 25 en proceso de elaboración, entre los que se incluye su biografía de **José Venturelli**, "La vida de un pintor", su antología de visiones y opiniones sobre Neruda, "500 Nerudas"; sus "Cuentos para narrar cuando hay visitas", que se basan en las historias del pintor **Julio Escámez**, a quien considera "el más grande de los narradores chilenos".

—Si se cuenta una serie de 30 libros que forman la serie policial "Matar es morir un poco", se llegaría a la cifra de 84 libros— dice Alcalde, en un susurro. —No es poco, ¿verdad?

J.M.V.

"MISS PUTAENDO" Y LOS DESAMPARADOS

Alfonso Alcalde

La consagración de la pobreza es la continuación de una antigua artesanía popular aplicada al teatro: los chascarros, los sainetes, los ingeniosos hazmerreír improvisados por sus autores sólo minutos antes de que se levantara el telón pintarrajeado con réclames incitando al consumo de bebidas, perfumes y remedios para sanar el lumbago, el pie plano y la torticolis, enfermedades que entonces estaban en boga.

La improvisación permitía poner en juego la chispa inesperada y candorosa de intérpretes y espectadores, con la diferencia que unos estaban arriba del escenario y los otros más abajo, repartidos entre las butacas de madera y fierro aperradas con gruesos tornillos por simples medidas de seguridad. Existía el precedente que cuando la función era muy aburrida la gente lanzaba las butacas al escenario en medio de silbidos y rechiflas. En esas circunstancias los actores eran más bien sobrevivientes de la obra. Por su parte los espectadores tenía derecho a llevar un botellón de vino (o más bien varios, para ser sinceros) y los correspondientes *sanguches* en marraqueta con pernil, ajo y encebollado. Los otros aromas se iban deslizando en forma natural mientras duraba la función, incluyendo el *pachuli* de las damas que tenía un carácter más o menos anestésico, pero también erótico y **exuberante**. Los hombres aportaban el perfume natural de sus cuerpos porque se ganaban el pan con el sudor de su frente: ¡eran cargadores de la Vega Central y cercanías.

En el viejo bodegón llamado teatro Balmaceda levantado junto a las orillas del río Mapocho, la sumamente gordiflona **Olga Donoso** difundía el primer piluchismo público mostrando sus partes pudendas mientras los espectadores se demoraban bastante en recorrerla de arriba abajo y de un lado para otro. Era la infaltable **"Miss Putaendo"** y en esas competencias resultaba imbatible. Jamás se le cruzó por el camino otro traste de tales dimensiones, movido con tanta gracia y delicadeza, no obstante su peso y derivados. Además también reflejaba el tamaño inconmensurable de su alma graciosa y coqueta llena de rollos bien cultivados después de aplicar su diente largo en todo tipo de comilonas. Naturalmente, ella era la reina de la fiesta que terminaba en el lugar correspondiente.

Los libretos de esos "cuadros de costumbres" se basaban en hechos simples que dividían a los seres humanos en buenos y malos, en tontos graves y majaderos astutos, apuntando de la cintura para abajo. Es decir, estaban relacionados con la vida privada de la persona y casi siempre el escenario era el dormitorio. El resto de la casa resultaba un tanto aburrido y poco tentador. En toda escenografía destinada a cosechar aplausos no faltaba la cama, convertida en protagonista de muchas obras, artefacto o mueble que debía ser reparado con cierta frecuencia, porque los actores se dejaban llevar por el entusiasmo derivado del libreto cargado de cierto erotismo sin tapujos. La especialidad de los artistas era romper en forma juguetona los somieres haciendo humear los colchones mientras los actuantes se abrazaban y luego corrían a campo traviesa perseguidos por el malito pistola en mano y disparando sus balas de fogeo a diestra y siniestra. Todos se movían con el divertido ritmo de los personajes de las películas mudas. Los disparos despertaban a las guaguas que tambien participaban en la función mientras las madres le daban "la papa" con el pezón al aire. Total, todos estaban en familia.

Los espectadores se sentían naturalmente interpretados porque eran ellos mismos: tirillentos, patipelados, un tanto caídos *al chuico* y también ingeniosos. No era lo que bota la ola, sino un grupo de hombres y mujeres fatalizados por el destino y la esperanza de sobrevivir que llevaban en cruz a cuestas con transparente inocencia. Lo más divertido resultaba seguir viviendo porque la muerte tampoco resolvía sus problemas. Andar *emparafinado*, ponerle entre pera y bigote, tenía más significado que ir a parar al ataúd y luego partir como cohete a la gloria porque era la consigna reservada a los desamparados de este mundo. En el cielo serían juzgado o perdonado porque los jueces eran de una incorruptible bondad, sabiendo lo que significaba vivir fuera del escenario. Es que todos se conocían entre todos en un ambiente familiar. No había nada que inventar, sino resolver situaciones que sufrían cotidianamente sin maquillaje o vestuario especial. Lo más raro venía a ser el telón que era una especie de frontera innecesaria porque la función de la vida se traslada tal cual a las tablas. No era forzoso representar un papel determinado, sino mostrarlo para reírse un poco. Es decir subían al escenario su casa, su vida y hasta sus sueños y fracasos. También los aplausos se los repartían entre todos: bien a favor, o en contra. Después la función continuaba en las borracherías a veces hasta el amanecer. La felicidad era casi completa al extremo que el impuesto brutalmente la vida. Su drama no consistía en sobrevivir, sino en durar, y ese era el gran misterio y desafío ¿Cómo? No darle en el gusto a la muerte tocados en lo más profundo de su amor propio. Estaba en juego el honor evitando que los llevaran al patio de los callados, su domicilio inevitable, porque ya sabían de antemano que los ricos se mueren cuando quieren y los pobres en cualquier momento. Durar otro poquito en este valle de lágrimas parecía un desafío extremo repitiendo una frase acuñada en bronce: **"¿Quién dijo miedo habiendo hospital y cárcel?"**.

ricos con auto y chofer a la puerta mientras encenderían su pucho con un billete de una *luca*. Pero por lo general preferían los terrestres sufrimientos del infierno que les había tocado en suerte y jamás renegaban de esta fatalidad basada en la mala pata tradicional de los chilenos humildes.

La función de teatro se convertía en un batifondo en que todo el mundo tenía derecho a meter la cuchara aportillando el chascarro como el primer síntoma de lo que sería posteriormente el teatro de creación colectiva. En esas representaciones las "tallas" volaban como bombas de tiempo. A las señoras gordas les daban "puntadas" de la risa y otros se "desatornillaban" al escuchar tantos disparates juntos. Era una especie de surrealismo popular donde nadie era

lunes se pegaban la *fallada* y la semana de trabajo recién comenzaba el martes, por culpa del arte teatral que era una de sus entretenciones favoritas y de la sed reinante. Inagotable.

Apoyándose en la tradición picaresca nacional los personajes del teatro popular no tenían domicilio fijo. Ya Pedro Urdemales había dado la pauta con sus aventuras después de hacer pasar un elefante por el ojo de una aguja. Su imaginación le permitía transformar hasta la caca en oro, antigua ambición de las tradicionales castas reinantes. Todos esos seres un poco a la deriva de su propio destino vivían en casas sin número y a veces sin casa, en calles sin nombre empujando la posibilidad de no desaparecer del escenario que les había

Aporreando la Underwood (cosecha 1940).

Del prólogo a ***"La consagración de la pobreza"****, escrito en Ginebra en 1987.*

contando el CUENTO

EL ADIVINO

Jorge Luis Borges
(Argentino)

En Sumatra, alguien quiere doctorarse de adivino. El brujo examinador le pregunta si será reprobado o si pasará. El candidato responde que será reprobado.

PROPOSICIONES PARA UN CUENTO DE TERROR

Juan Armando Epple
(Chileno)

La mujer de luto recibe las sentidas condolencias, dejando que las lágrimas le descompongan el sobrio maquillaje de circunstancias, y permanece en su silla hasta que todos abandonan la sala, dejándola vacía. Entonces se levanta, seca sus lágrimas, se pinta con cuidado los labios y antes de irse se inclina sobre el féretro por última vez. Una mano le acaricia la nuca, en un gesto comprensivo.

LA OVEJA NEGRA

Augusto Monterroso
(Guatemala)

En un lejano país existió hace muchos años una Oveja negra.

Fue fusilada.

Un siglo después, el rebaño arrepentido le levantó una estatua ecuestre que quedó muy bien en el parque.

Así, en lo sucesivo, cada vez que aparecían ovejas negras eran rápidamente pasadas por las armas para que las futuras generaciones de ovejas comunes y corrientes pudieran ejercitarse también en la escultura.

EL DICTADOR

Guillermo Cabrera Infante
(Cubano)

La multitud salió a celebrar la caída del dictador. Pero era una falsa alarma. Los manifestantes que marchaban hacia el palacio presidencial fueron detenidos por el fuego de una ametralladora instalada a la entrada del palacio. Muchos lograron esconderse en la fuente al centro del parque. Otros corrieron a parapetarse tras los árboles. Otros más dieron marcha atrás y trataron de alejarse corriendo. Fueron los que tuvieron más bajas, alcanzados por las ráfagas de la ametralladora. Hay quien dice que la falsa noticia de su huida fue propagada por el propio tirano pocos días antes de tener que abdicar realmente.

PADRE NUESTRO QUE ESTAS EN LOS CIELOS

José Leandro Urbina
(Chileno)

Mientras el sargento interrogaba a su madre y su hermana, el capitán se llevó al niño, de una mano, a la otra pieza...

—¿Dónde está tu padre? —preguntó.

—Está en el cielo —susurró él.

—¿Cómo? ¿Ha muerto? —preguntó asombrado el capitán.

—No —dijo el niño. —Todas las noches baja del cielo a comer con nosotros.

El capitán alzó la vista y descubrió la puertecilla que daba al entretecho.

FINAL

José Paredes
(Chileno)

Alguien se auscultа de soslayo en el espejo. Su imagen se multiplica al infinito. Por el borde del espejo deambula algo oscuro. El hombre sigue la travesía del objeto con incierto placer. En medio, así, precisa, al igual que hilo de araña, la barata, jugando el camino ya escrito y viviéndose.

El hombre que mira, alza la bota, meditando. El bicho corre en regresión. Cae el pie sobre él. Cruje su caparazón y estalla el espejo en millones de partículas. En cada átomo algo del que irguió la bota.

la moneda COTIDIANA

TU NOMBRE

Tu nombre: cicatriz en el áspero océano
de mi lenta memoria.
Como tanta flor recostada en algún rincón del tiempo
y manos íntimas,
insectos devorados por el hastío
o fechas romanas ya desatadas de sus tumbas.
Sólo el hambre se sangra diariamente,
por las hortigas del miedo,
mientras sumerge un niño cales de muerte
en las callosidades de Lo Hermida.
No hay nada lento, que transcurra escondido:
todo aceza, entre aferros de lucha
y miembros
mordiéndose el amor.
Se abraza un perro a los ladridos que se ocultan
en los muros de la noche:
precario es el hombre,
que navega asido a sus restos.
Apenas una herida
cicatrizada en la aspereza,
tu nombre en mi memoria;
y el niño muerto,
que cada ola muere
y lava,
hacia las soledades
y las cenizas,
despiertas.

PANFLETO POR MARIA

Otra vez te nos moriste, María,
y fue de pura muerte.
Más pesaba tu nombre que tu cuerpo.
Más costaron las flores
que el pan que no saciaste.
Más tu envoltorio escueto
que las ropas que contigo murieron.
Y, nunca, tanto ruido:
el lloro, la herramienta,
nuestras pisadas
sobre el grave sendero.
Todos estábamos algo avergonzados:
cada uno sabía que no sabía.
Porque ya hablas muerto tantas veces:
de anegamiento y sequías,
de hambres y partos,
de silencio.
Por eso fuimos en hilera
de deudos, flores,
y llorlos.
Por eso nadie habló frente a tu tumba:
¿qué habrían de decirte?

FERNANDO QUILODRAN:

Nacido en 1936 en la ciudad de Curepto. Ha publicado las novelas *"Vitales mereciéndolo"* (Madrid, 1985) y *"Los Organismos del tiempo"* (Holanda, 1983), y el libro *"Poemas"* (Editorial Lar, 1986).

A ESCONDERSE QUE VIENE LA BASURA

El contaminado mar que ya no baña tan tranquilamente a algunas de las esplendentes playas viñamarinas, donde introducirse al agua es arriesgar un chapuzón fecal, es casi un juego de niños en comparación con los residuos radiactivos que están siendo esparcidos por el mundo (por el mundo subdesarrollado, se entiende). Europa en su conjunto produce 170 millones de toneladas de basuras tóxicas cada año. ¿A dónde va a parar tal cúmulo de desperdicios de alta contaminación?

La respuesta es bastante simple: a los mares que circundan a los países delicadamente llamados "en vías de desarrollo". Se calcula que en la actualidad existen unas 142 empresas que se dedican al tráfico internacional de la basura, a un costo que oscila entre los 150 y 560 dólares por tonelada.

Los piratas de la basura acuden a los más burdos engaños para deshacerse de grandes cargas de productos letales. En primer término, la tripulación de los barcos que se utilizan para tales fines nunca sabe lo que se transporta en primorosos contenedores. Eso es al menos lo que declara el capitán de la nave cuando los subordinados se dan cuenta que están paseando mercaderías de pésimo gusto.

Algunos de estos barcos han tenido que recorrer medio mundo para desembarazarse de la carga. Es la industria italiana la que hace uno de los mayores aportes europeos: 50 millones de toneladas al año, de las cuales apenas 5 millones son debidamente procesadas; el resto es vertido, alegremente, al mar Adriático, o es entregado a una de las firmas para que lo traslade a otros sitios, a otros océanos

EL CASO "KARIN B."

Hacia fines de 1987 el barco *Karin B.* es contratado por una de las empresas basurísticas que ha reunido residuos provenientes de Estados Unidos, Gran Bretaña, Holanda e Italia. "La nave maldita", como la llamó la organización ecológica *Greenpeace*, fue abarrotada con 10 mil tambores, de 200 litros cada uno, que contenían residuos ácidos, solventes orgánicos, metales pesados, materiales clorados.

El barco recorrió casi toda Italia, tratando de descargar la poco sutil mercadería. Hubo negativa cerrada en todos los puertos de la península. Ante el rechazo, el *Karin B.* emprende rumbo a Nigeria y tras algunos engaños a las autoridades del país africano, la carga siniestra es depositada cerca de unos depósitos de agua potable. Expuestos al sol, los tambores al poco tiempo empiezan a emanar gases tóxicos altamente lesivos para la población. El gobierno nigeriano, entonces, recapitula y obtiene un arbitraje que obliga al gobierno italiano a retirar los desechos. La faena, nuevamente, está a cargo del *Karin B.*

En el viaje de retorno, un viaje muy poco placentero, la tripulación manifiesta altos síntomas de intoxicación. El barco trata, en primer término de desembarcar los tóxicos en Ravena, pero la población, advertida, rechaza el intento. El *Karin B.* visita Holanda, Inglaterra, Francia y España, siendo rechazado con energía en todos esos países.

Nadie sabe, hasta hoy, dónde fue finalmente depositada o arrojada la carga. Muchos piensan que fue arrojada al mar en forma subrepticia, pues del *Karin B.* nunca más se supo. De esa manera, y de la forma más irresponsable, la basura tóxica invade el mundo, muchas veces con la complicidad de gobiernos de países muy necesitados de dólares.

EMPRESAS FANTASMAS

El ecólogo uruguayo **Daniel Lillo,** que ha escrito varios artículos sobre el tema, ha señalado que son muchas las trampas que utilizan estas empresas que se dedican al tráfico internacional de basuras tóxicas. Y Lillo da cuenta de lo sucedido en Puerto Cabello, en Venezuela.

"Una empresa de conglomerado de madera paga derechos por tener en el puerto una infinidad de contenedores. Cuando se procedía a la descarga de una nueva partida con destino a esa empresa se rompen los alambres sostenedores de la carga, con la consecuente exposición, a la vista de todos, de la basura tóxica".

Añade Lillo que "se obliga a reestibar la carga y el barco es llevado, bajo vigilancia naval, a aguas internacionales. Cuando las autoridades pretenden investigar a la empresa conglomeradora de maderas, todos sus integrantes se han disuelto en la nada y de ella queda sólo un *souvenir* mugroso en un puerto de Venezuela".

La pregunta que se hacen muchos es que mucha mercancía está entrando de manera subrepticia, como un verdadero contrabando, a países del cono sur de América Latina, pues no existe un control riguroso de lo que desembarcan las naves mercantes que surcan nuestros mares.

Y esto porque un tratamiento de alta tecnificación de los residuos tóxicos cuesta hasta 2.500 dólares por tonelada, lo que es bastante caro en relación a los 300 dólares como promedio que cobran las empresas por deshacerse de una tonelada de alta contaminación. Si bien algunos gobiernos europeos, como el de Francia, han prohibido el transporte y comercio de basuras, nunca se sabe cuáles son las firmas y consorcios que cumplen con las reglamentaciones internas.

Las aguas del Tercer Mundo son un peligro para la salud de millones de personas.

CONTAMINACION CRECIENTE

Se sabe que cualquier tipo de basura que quede expuesta sin procesamiento empezará, de forma más que inexorable, a contaminar la *napa freática* (es decir, el conjunto de agua subterránea, que en muchos casos sirve para regadíos y para el consumo humano), lo que quiere decir que muchas, tal vez miles o millones de personas, se ven expuestas a una paulatina contaminación, que puede producir cáncer, destrucción hepática y renal, alteraciones nerviosas centrales y periféricas.

No es novedad señalar que las mil lacras del mundo están contenidas en la basura y que su no procesamiento o su vaciado al mar es uno de los atentados más graves que se pueden cometer contra la humanidad. Pero como los residuos suman millones y millones de toneladas casi nunca se cumple con las reglas mínimas para evitar la contaminación. Al contrario con la existencia de empresas que ganan varios millones de dólares para traficar con los desechos, los riesgos aumentan de año en año. Y como tampoco existe una política unificada para no intoxicar océanos y desiertos, los peligros son cada vez más alarmantes.

No hace mucho los gobernantes de Chubut y Santa Cruz, en el sur argentino, firmaron convenios para enterrar residuos en sus territorios. La contaminación de alto riesgo empieza a acercarse a nuestro país, si es que no está ya instalada. Y no lo sabemos.

L.H.

Sri Lanka (I)

AL BORDE DEL APOCALIPSIS

RICHARD DE ZOYSA (*)

La interminable sangría de un pueblo.

Este domingo, a eso de las tres de la mañana, los residentes del suburbio costero de mount Lavinia, a cinco kilómetros de Colombo, capital de Sri Lanka, fueron despertados por un fuerte tiroteo.

Como el toque de queda nocturno que impera en Sri Lanka concluyó sólo una hora después de este tiroteo, a eso de las cuatro de la madrugada algunos pobladores, empezaron a salir de sus casas, asustados, para investigar qué había pasado.

Tras una breve búsqueda encontraron en la playa los cuerpos de seis jóvenes, cinco muertos y uno gravemente herido por los disparos recibidos. Todos ellos tenían sus manos atadas a sus espaldas.

El joven herido señaló a los pobladores de Mount Lavinia que residía en la pequeña población de Ganeemulla, a 40 kilómetros de la capital, y denunció que un contingente de las fuerzas especiales (STF) —comandos policiales— lo forzó a salir de su casa y lo llevó hasta el suburbio de Colombo, donde le dispararon junto a sus compañeros.

CRIMENES "ANTI SUBVERSIVOS"

Acciones brutales como éstas suceden a diario en el sur de Sri Lanka, donde las fuerzas de seguridad persiguen a los miembros del insurgente izquierdista frente popular de liberación *Janata Vimuktui Peramuna* (JVP) para detener lo que el gobierno ha calificado como "subversión".

Este problema fue sometido a consideración del parlamento por la dirigente opositora y ex primera ministra **Sirimavo Bandaranaike,** quien hizo un llamado para la formación de un comité parlamentario que investigue las detenciones y asesinatos indiscriminados.

"Difícilmente pasa un día sin tener que escuchar sobre brutales asesinatos —no sólo uno, sino docenas y algunas veces hasta cientos", advirtió Bandaranaike— quien recalcó ante el parlamento que hombres enmascarados que se transportan en vehículos sin placas, suelen secuestrar a jóvenes de sus casas.

Activistas de los derechos humanos en Sri Lanka han denunciado que la mayoría de los asesinatos "secretos" son ejecutados por miembros de las fuerzas regulares vestidos de civil y afirman que al menos mil personas han muerto en incidentes como el de Mount Lavinia durante el último mes, la mayoría de ellos estudiantes de secundaria y de la Universidad.

Estudiantes de la comunidad cingalesa, mayoritaria en el centro, oeste y sur de Sri Lanka, han encabezado los movimientos de protesta de la JVP contra el gobierno y la presencia de tropas indias en el noreste del país.

CINGALESES Y TAMILES

En estas manifestaciones, los estudiantes de la JVP demandan la devolución del poder a los tamiles en aquellas áreas donde ésta etnia constituye la mayoría, así como el retiro de las tropas indias, enviadas por el gobierno de Nueva Delhi en 1987 a pedido del entonces primer ministro srilankes, **Junius Jayawardene,** para ayudar a pacificar la violenta situación que se presentó entre tamiles y cingaleses.

En junio de 1989, el gobierno mandó cerrar escuelas en las áreas cingalesas y envió militares a los predios universitarios del sur el 11 de julio. Los miembros del grupo "Estudiantes por los Derechos Humanos" denunciaron la detención de 25 estudiantes.

"La mayoría de los arrestados están aún con vida aunque detenidos", aseguró un vocero del grupo conocido como *Kumar*.

"Cuando los estudiantes regresan a sus hogares es cuando enfrentan los mayores peligros. La policía local o los militares los detienen con licencia para matar", agregó.

Según denunció Bandaranaike ante el parlamento, en su propia circunscripción "mientras se incineraba el cuerpo de un anciano que había muerto de causas naturales, durante la noche fueron arrojados también diez cuerpos de jóvenes, algunos con sus extremidades destrozadas, a los que luego agregaron llantas de caucho para avivar el fuego".

CADAVERES ARDIENDO

El uso de llantas de caucho en la incineración de cuerpos humanos es un castigo utilizado comúnmente contra los sospechosos de rebeldía y los ciudadanos de pueblos y ciudades se han tenido que acostumbrar a ver cuerpos ardiendo en vías públicas, en que se confunden los olores de carne y hule quemado.

Otros sospechosos son vendados, atados a postes o árboles y luego les disparan, por lo general tras haber sido torturados.

Grupos defensores de los derechos humanos admiten que muchos estudiantes están involucrados en actividades antigubernamentales y que algunos son miembros de la JVP y sus organizaciones aliadas.

"Nos esforzamos en obtener mayor información sobre las detenciones, y saber si las víctimas están en peligro de ser torturadas o asesinadas. Después de obtener esa información, si el estado tiene cargos en su contra, éste puede proseguir el proceso judicial", advirtió el doctor **Hema Goonetilleke,** profesor universitario que trabaja en programas para la defensa de los derechos humanos.

Otros han puesto de relieve que bajo los drásticos reglamentos de excepción de Sri Lanka y las leyes antisubversivas vigentes, la policía o los funcionarios militares pueden disponer de los cadáveres sin efectuar las autopsias correspondientes y detener a cualquier persona durante 18 meses, sin presentarla ante la corte.

PERSONAS BAJO PELIGRO

"Hemos completado cientos de solicitudes de *Habeas Corpus*, demandando a la policía que presente a los detenidos ante los magistrados, pero según las leyes vigentes, el gobierno no necesita hacer nada al respecto", dijo el abogado por los derechos humanos, **Prins Gunesekera.**

Este defensor advirtió que su vida corre peligro y que tanto él como otro abogado, **Kanshang Abeypala,** forman parte de la "lista de personas bajo peligro" de la organización de derechos Amnistía Internacional, después de que las autoridades le advirtieron que detuviera sus campañas contra el abuso de los derechos civiles.

Otro abogado del grupo defensor de los derechos humanos, **Charitha Lankadura,** fue asesinado supuestamente por las fuerzas de seguridad a inicios de julio, al regresar de una manifestación estudiantil.

Seguidores gubernamentales argumentan que el proplo JVP es responsable de la severidad de las medidas de represión, al referirse en especial al asesinato de cientos de seguidores gubernamentales a manos del Movimiento Militante Popular Patriótico (KDJV), estrechamente vinculado con el frente del JVP.

Sin embargo, Bandaranaike, quien en 1971 aplastó una insurrección estudiantil encabezada por el JVP cuando era primera ministra, intentó hacer una clara distinción entre el JVP y la juventud que apoya a este frente, en su apocalíptica declaración ante el Parlamento.

"Estas son nuestras futuras generaciones, que han tenido que recurrir a la violencia debido a que los colegios y las universidades están cerradas. No tienen esperanzas de conseguir trabajo y ven a su alrededor sólo injusticia y corrupción", recalcó Bandaranaike.

"Ustedes no tienen más respuesta que enfrentar los asesinatos indiscriminados con represalias igualmente brutales... Ustedes construirán un monstruo que nadie podrá controlar", advirtió Bandaranaike ante el parlamento.

(*) El autor de este artículo, corresponsal de la agencia IPS en Colombo, fue secuestrado y asesinado el 19 de febrero. Su cadáver, con señales de torturas, fue encontrado en la playa de Moratuwa, a 25 kms. de Colombo.

Sri Lanka (II)

LA MUERTE, UNA FORMA PRIMITIVA DE CENSURA

Sri Lanka es una isla de 65 mil 610 kilómetros cuadrados (casi doce veces más pequeña que Chile), y que está situada en el Océano Indico. Tiene una población superior a la chilena (15 millones 840 mil habitantes) y su capital es Colombo. El 70 por ciento de su pueblo es de origen cingalés; y la minoría racial más importante (22 por ciento) es tamil.

Una sangrienta crisis racial ha dividido al país desde su independencia y ruptura de contactos con la comunidad británica de naciones, en 1972. En ese año fue proclamada la República de Sri Lanka (abandonando la denominación de isla de Ceilán, que le dieron los portugueses, sus primeros colonizadores occidentales, a principios del siglo XVI).

Los enfrentamientos étnicos han costado centenares de miles de muertos, en especial a partir de 1983.

UN GOBIERNO EN APRIETOS

El cadáver del periodista **Richard de Zoysa,** corresponsal en Colombo de la agencia Inter Press Service (IPS), fue encontrado el pasado lunes 9 de febrero, con señales de graves torturas, en una playa de Moratuwa, a 25 kilómetros al sur de la capital.

De Zoysa, de 32 años, era editor adjunto para Asia y corresponsal de IPS en Sri Lanka. Su madre, la Dra. **Manorabi Saravanamuttu,** identificó el cadáver y declaró ante un juez local que "he tenido más suerte que cientos de pobres madres de Sri Lanka, que van de un campo a otro tratando de localizar a sus hijos desaparecidos. Por lo menos yo recibí su cadáver y pude sepultarlo".

La doctora Saravanamuttu describió cómo seis hombres armados, dos de ellos vistiendo uniformes policiales y los demás enteramente cubiertos de negro, llegaron a su casa el domingo 18, antes del amanecer, y se llevaron a su hijo.

Tanto el ejército como la policía de Sri Lanka negaron tener conocimiento acerca del secuestro y asesinato de De Zoysa. El gobierno, incluso, anunció el domingo que había ordenado "una búsqueda nacional".

Más tarde, el ministro de Relaciones Exteriores, **Ranjan Wijeratne,** reconoció que el asesinato de Zoysa "fue para poner en apretos al gobierno". No entregó detalles sobre esta aseveración, pero negó que la policía o las fuerzas de seguridad hubieran participado en el hecho. "El largo brazo de la ley atrapará a los culpables", advirtió Wijeratne.

Por su parte, un destacado periodista de Sri Lanka, **Tarzie Vittachi,** calificó a Richard de Zoysa como "un devoto incurable de los principios de la libertad de prensa, como un opositor inflexible de la censura, dondequiera que ésta surja, y quienquiera la imponga, por la supuesta razón que sea".

"La censura a través del asesinato es una antigua práctica", subrayó Vittachi. "Es también la forma más primitiva de censura. El primer derecho humano es el derecho a hablar. Es el que nos separa de nuestros antepasados, los monos".

EL ILUSIONISTA ASESINADO

El director general de Inter Press Service, una agencia noticiosa del Tercer Mundo con sede en Roma, **Roberto Savio,** escribió por su parte un artículo sobre el asesinato de su compañero de trabajo.

"Los desconocidos de Colombo llegaron de noche, uniformados de negro, mataron por la espalda, destrozaron un rostro joven y desaparecieron en busca de otro igual, otra vida, otra esperanza, otro talento, otro sueño de libertad.

"La principal preocupación del periodista cingalés Richard de Zoysa era soñar un mundo diferente, informar la verdad y descubrir, como otros de sus compañeros, el eslabón perdido entre los teletipos y los versos de amor.

"A cambio de eso, murió con el rostro destrozado a golpes, las uñas arrancadas y un tiro anónimo en la nuca.

"El extraño trabajo mediocre de los asesinos secretos, armados de poder, buscó otra solución a sus tormentos en vida: actor, escritor, dramaturgo, famoso, De Zoysa optó por el periodismo activo, y en él se encontró una noche asesinado, como todos los asesinados, sin razón alguna.

"Trabajo extraño también el de los periodistas, dijo en Roma una tía de De Zoysa, buscando alivio a sus desesperación: ¿Por qué, rico y famoso, se empeñó en buscar ese trabajo?

"La dirección de IPS pidió de inmediato al comité que decide el Premio Internacional que la agencia da a los periodistas más sobresalientes en las causas democráticas del mundo, que se otorgue en 1990 a De Zoysa. No como consuelo, sino como homenaje postrero a la dignidad.

"Aprendió el trabajo en dos horas, contó el editor regional para Asia, **Kunda Dixit,** a quien De Zoysa llamó una tarde para ofrecerse de corresponsal, cuando era el conductor de uno de los mejores noticieros de la televisión cingalesa.

"Dixit no lo podía creer: 'Uno no podía caminar en las calles sin que la gente se diera vuelta. Richard se avergonzaba de ser famoso'...

"Los temas que generan rencor asesino suelen ser simples: derechos humanos, democracia, medio ambiente, justicia social, humanidad.

"En una película de gran éxito, De Zoysa hizo el papel de un activista social que moría por sus ideas. En una crónica que escribió hace tres meses, anticipó el apocalipsis de los derechos humanos en su país".

DRA. XIMENA GONZALEZ ORTLOFF
Médico Psiquiatra
Psicodramatista.
Psicoterapia individual y grupal. Desarrollo de la creatividad.
Jóvenes y adultos
F: 710823

CENTRO INTEGRAL DE BELLEZA
Tratamientos naturales, se usa henna.
Masajes capilares energéticos. Cosmetología.
Masajes de relajación y reducción.
Depilación. Corte moderno. Afeitada por sus dueñas.
Providencia 1336 L. 37 y 38. Fono: 460443

¡APARECIO A LA VENTA!
LIBRO: "LA DEMOCRACIA QUE ANHELAMOS"
CON TODO EL PROGRAMA DEL PARTIDO POR LA DEMOCRACIA

EDITADO POR EL P.P.D.
DISTRIBUYE:
EDITORIAL INTERAMERICANA
CONFERENCIA 1140 - TEL. 6831158 STGO.

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO VIÑA DEL MAR

El Turismo no se improvisa.

No se puede estudiar Hotelería sin Hotel.
No se puede aprender Restauración sin Restaurant.

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO
VIÑA DEL MAR
Porque somos el Proyecto de formación para jóvenes en Hotelería, más importante de Sud-América.

CARRERA: ADMINISTRACION HOTELERA
TITULO: ING. EJECUCION ADMINISTRACION HOTELERA

ESPECIALIDADES	PRIMER AÑO	MENCIONES 4° SEMESTRE	6° SEMESTRE	8° SEMESTRE
GASTRONOMIA	Período en que el alumno se relaciona con el quehacer de la Hotelería y Turismo.	ASISTENTE DE COCINA	MAESTRO DE COCINA Especialidad Frío, Caliente, Repostería	CHEF DE COCINA INTERNACIONAL
SERVICIO		ASISTENTE DE SERVICIO (Garzón)	CHEF DE FILA Jefe de Salón, Comedor y Servicio	MAITRE INTERNACIONAL
ADMINISTRACION		ASISTENTE ADMINISTRATIVO Recepción, Control de Costos	TECNICO EN ADMINISTRACION HOTELERA Capacitado para administrar un establecimiento medio del rubro.	DIRECTOR GERENTE DE HOTEL Especialista en la Dirección de establecimiento del rubro.

Chile necesita de jovenes empresarios con otra visión del Turismo

INSCRIPCION E INFORMACION
Hotel Restaurant CAP - DUCAL,
Av. Marina 51, Fono 661848, Fax 665478, Viña del Mar - Fono 380975, Santiago.

Elecciones en Nicaragua

SORPRESAS TE DA LA VIDA

Violeta Chamorro con George Bush en la Casa Blanca.

Un complejo proceso comienza en el país centroamericano con el triunfo de Violeta Chamorro

Nicaragua inicia hoy un nuevo camino, dijo el Presidente **Daniel Ortega**, visiblemente cansado y afectado por la derrota, al reconocer el triunfo de **Violeta Chamorro** en los comicios del domingo 25.

El resultado fue calificado de "inesperado" por el secretario de prensa de la Casa Blanca, quien señaló que todas las encuestas daban una amplia ventaja a Ortega. Una amarga sorpresa para el Frente Sandinista de Liberación que interpretó el anuncio de Washington de que se disponía a reanudar relaciones con Managua después de las elecciones, como un reconocimiento implícito del seguro triunfo que obtendría, y afirmaron que la administración **Bush** se preparaba a negociar.

No cabe duda de que el *nuevo camino* de Nicaragua será difícil. Evidentemente, la guerra impuesta por Estados Unidos —que ha significado más de 60 mil víctimas, entre las cuales hay 30 mil nicaraguenses muertos, y daños materiales superiores a los doce mil millones de dólares— quedó enterrada por las elecciones.

La Unión Nacional Opositora (UNO), que apoyó la candidatura de Violeta Chamorro, está formada por trece partidos políticos tan heterogéneos, que comprende desde la "contra" al Partido "comunista". Hacer gobierno con una coalición tan dispar, en un país que llegó a tener la inflación más alta de la historia humana en 1988, un 33 mil por ciento, y que como gran éxito la bajó a mil 700 por ciento en 1989, es tarea ardua. Como dicen los economistas, para resolver la inflación sólo hay dos opciones: o lo pagan los ricos o lo pagan los pobres. A la UNO le será complejo llegar a un acuerdo.

Edén Pastora, conocido como el comandante Cero y que fue viceministro del interior del gobierno sandinista hasta 1982 cuando desertó, comentó que el triunfo de la UNO le daba hasta risa. Señaló que se debía únicamente al fracaso económico del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) porque la oposición no formuló ninguna propuesta para sacar al país de la crisis.

OLA DE DESASTRES

En opinión del escritor uruguayo **Eduardo Galeano**, pocos pueblos en la historia, han sido tan puestos a prueba como el nicaraguense. "En pocos años, ha sufrido todos los desastres: la ocupación extranjera, la dictadura, el terremoto, la guerra y, por si fuera poco, el huracán del año pasado (1988) que dejó pérdidas equivalentes a cuatro años de exportaciones", escribió.

A todo esto se suma la política de embargo impuesta por Estados Unidos en 1985 que supuso, según cálculos sandinistas, una pérdida de 775 millones de dólares para Nicaragua hasta mediados del año pasado.

Los "combatientes de la libertad", inventados por **Reagan** para derrocar al FSLN, recibieron más de 265 millones de dólares, tanto en ayuda militar como humanitaria. Los sandinistas culparon a Reagan del caótico estado de la economía: "No logró sacarnos del poder, pero nos retrasó en 50 años".

Para romper el cerco, Ortega inició una estrategia negociadora. Y desde los acuerdos de Esquipulas II, hace tres años, cambió su actitud haciendo concesiones para terminar con la guerra y romper el aislamiento. Así fue como aceptó adelantar las elecciones para el 25 de febrero de 1990.

Era prioritario para el gobierno sandinista reducir los gastos militares para poder sanear la economía del país que estaba a punto del colapso. Mientras estuvo **Reagan** en la Casa Blanca era imposible terminar con la agresión de la "contra". Pero al asumir **Bush**, Washington demostró una mayor disposición a encontrar una solución política y los sandinistas concluyeron que era el momento de actuar.

BALANCE NEFASTO

La agresión, el *boicot* norteamericano, y los errores cometidos por los sandinistas, llevaron al país al marasmo económico.

Desde 1979, la economía se

¿Quién es ella?

A los 61 años, Violeta Chamorro, una mujer que nació en el seno de una familia acomodada y que durante los 27 años que duró su matrimonio sólo se dedicó a su casa, es hoy la Presidenta electa de Nicaragua.

El asesinato de su esposo **Pedro Joaquín Chamorro**, ordenado por Somoza, ocurrido en 1978, la transformó en una figura política pública. Durante nueve meses formó parte de la Primera Junta de Gobierno sandinista.

Luego de renunciar, volvió a hacerse cargo del diario *La Prensa*, heredado de su marido, desde donde desarrolló una encarnizada oposición al sandinismo que, según ella, había traicionado los principios democráticos que lo inspiraron.

La división que atravesó Nicaragua con el triunfo de la revolución, cruzó también a su familia. Dos de sus hijos son partidarios del Frente Sandinista: **Carlos Fernando** dirige *Barricada*, órgano oficial, y **Claudia** fue embajadora de Nicaragua en Costa Rica. Los otros dos están en la oposición: **Joaquín** fue miembro de la "contra" y **Cristina** practicamente dirige *La Prensa* desde donde lanza feroces ataques al sandinismo. Sin embargo, Violeta Chamorro ha logrado que no se toquen los temas políticos durante las reuniones familiares.

Enferma de osteoporosis y sin una sólida formación política, fue nombrada candidata a la presidencia porque era la única figura capaz de unir a la fragmentada oposición y porque cuenta con el respaldo de Estados Unidos y de la jerarquía eclesiástica católica.

redujo en casi un tercio. Al cumplirse los diez años de la Revolución, las exportaciones financiaban sólo una cuarta parte de las importaciones y el consumo había bajado en más del 70 por ciento.

Según un informe publicado por *The New York Times*, los sandinistas celebraron su décimo aniversario, siendo el país más pobre del continente. El Producto Interno Bruto descendió a 300 dólares anuales. Haití, considerado por mucho tiempo el símbolo de la miseria, tiene un PIB de 330 dólares.

Cuando los sandinistas llegaron al poder, en julio de 1979, recibieron un país devastado por la guerra librada en contra del dictador **Anastasio Somoza**. La revolución triunfante nacionalizó sus tierras y propiedades industriales que representaban el 40 por ciento de la economía nicaraguense. Y realizó con gran éxito una campaña de alfabetización.

La guerra impuesta por Estados Unidos cobró más de 60 mil víctimas en Nicaragua.

Sin embargo, estos logros, y sobre todo, el sentimiento de dignidad nacional que encarna al sandinismo, no fueron lo suficientemente fuertes como para contrapesar las enormes carencias que enfrentan los nicaraguenses en su vida cotidiana.

SELLO PROPIO

Algunos analistas destacan el carácter popular y de masas de la Revolución sandinista.

Luego de una insurrección sofocada a sangre y fuego por Somoza en setiembre de 1978, el Frente Sandinista unificó sus tres tendencias y asumió la dirección de la oposición, nucleada en torno al Frente Patriótico.

En mayo de 1979 lanzó la "ofensiva final" que combinó la huelga general, la insurrección popular, la lucha armada y una intensa actividad diplomática en el exterior. El 17 de julio Somoza huyó del país y el 19 entró en Managua la Junta de Reconstrucción Nacional, constituida semanas antes en Costa Rica.

Es la primera que se hizo en alianza no sólo con los cristianos sino que con sacerdotes propiamente tal. Su ministro de cultura es el famoso poeta **Ernesto Cardenal**, suspendido por el Vaticano por no abandonar el gobierno del FSLN. Su rostro se transformó en un símbolo de la revolución entre 1977 y 1978, cuando recorría el mundo buscando solidaridad para los guerrilleros.

Su hermano **Fernando**, también sacerdote, es ministro de Educación y coordinador de la Juventud Sandinista. Fue separado de la orden de los jesuitas por negarse a dejar sus funciones políticas.

El ministro de Relaciones Exteriores sandinista, **Miguel D'Escoto**, es sacerdote de la orden Maryknoll, y fue declarado "en abierta rebeldía" por sus superiores eclesiásticos.

Desde un comienzo, la dirección del FSLN expresó su voluntad de conducir la transformación revolucionaria en un marco de amplia participación democrática, no alineamiento internacional, economía mixta y pluralismo político.

Hay consenso de que este proyecto político fue desarrollado con errores. No obstante, el experto internacional **José Miguel Insulza** sostuvo que "Nicaragua no se ha quedado atrás en el proceso de democratización general que vive América Latina y el mundo". Fundamenta que hace tres años el país estaba en guerra, aislado y enfrentado a una crisis económica y política de enormes proporciones.

Para salir de esa situación, apunta Insulza, los sandinistas rompieron con la ortodoxia revolucionaria: emplearon el arma de la concesión:

"El impulso al proceso de pacificación provino casi siempre de una nueva concesión sandinista", específica. Aceptaron negociar con la oposición, luego con la "contra", y accedieron a adelantar las elecciones y dictar una amnistía amplia para que los opositores pudieran regresar al país. Por último, dieron todas las garantías que se exigían, desde los miles de observadores internacionales hasta la libertad de los presos por acciones armadas. Y se sometieron al veredicto de las urnas, que les fue adverso.

Algunos observadores atribuyen la equivocación de las encuestas, al clima creado por la estructura de poder construida por el FSLN que provoca miedo en ciertos sectores.

El temor a confesar la posición opositora es lo que habría distorsionado el resultado de los sondeos de opinión.

Violeta Chamorro asumirá el gobierno con al menos un significativo punto a favor: la seguridad del término del bloqueo norteamericano.

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

LLAMAMIENTO

LA AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS DE CHILE, llama a todos los chilenos en el país y quienes residan en el extranjero, que hayan perdido a algún familiar por razones de orden político, establecer rápida comunicación con nuestra AFEP ubicada en Huérfanos N° 1805, para presentar las querellas judiciales correspondientes durante el año en curso.

¡POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA!

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

Hugo Cárcamo G. Berta Ugarte R. Rosa Silva A.

Fuga

Hombre de luna y estrellas
combatiente, pueblo eres
olfateando tierra libre
arrastraste tu figura.
Con la fuerza del amor
alcanzaste hierba fresca.
Este parto clandestino
te llevó a la libertad.
Amamantando tu vida
en aras de la verdad.

Seguiste como Manuel
el guerrillero padre,
la ruta de la justicia.
El pueblo canta en las calles
las madres paren fervor
y nosotras prisioneras,
aplaudimos tu valor.

Flor Lorca Melero
Cárcel de Santo Domingo

LOS FAMILIARES DE LOS PRESOS POLITICOS, RECONOCEN SU VALEROSA DETERMINACION DE AUTOLIBERARSE

LIBERTAD PARA TODOS LOS PRESOS POLITICOS...

¡AHORA!

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS

Luis A. Lacalle toma el mando en Uruguay

DESARROLLO AL ESTILO FMI

Luis Alberto Lacalle, un Presidente blanco.

Julio M. Sanguinetti amnistió a los militares.

Desde hoy, jueves 1 de marzo, el nuevo Presidente de Uruguay, el militante del Partido Blanco (o Nacional), **Luis Alberto Lacalle**, tendrá como desafío principal lograr un crecimiento de la economía, después de un período que llevó a la estabilización de la democracia.

A la administración del Partido Colorado, que encabezó el Presidente **Julio María Sanguinetti**, le correspondió restablecer la democracia tras el fin del régimen castrense, en 1985, y llevó al país en noviembre último a sus primeras elecciones enteramente libres, sin proscripciones ni restricciones.

Pero quedó pendiente la implementación de políticas que apuntaran a detener el estancamiento económico y satisficieran reivindicaciones sociales para la mayoría de la población, que en los últimos años ha visto deteriorado su nivel de vida y que continúa hoy con perspectivas obscuras.

EL DESAFIO DEL SIGLO XXI

Despejado —bien o mal— el problema de la violación de los derechos humanos mediante un plebiscito (16 de abril de 1989), que ratificó la amnistía a los culpables de esas violaciones durante la dictación militar (1973 - 1985), todo apunta ahora, desde el gobierno y el Parlamento, a tratar de poner en práctica las bases que hagan posible entrar al siglo XXI con una economía medianamente estable.

Una semana antes de asumir la Presidencia, Lacalle consiguió una llamada "coincidencia nacional", pero sólo con el Partido Colorado, cuatro de cuyas figuras más detacadas asumirán igual número de ministerios, y se aseguró una mayoría parlamentaria —22 de los 31 senadores, y 69 de los 99 diputados—, para la aprobación de las leyes que el nuevo gobernante considera fundamentales para su gestión.

Lo que el flamante Presidente no pudo materializar fue un gobierno de concertación nacional o "Coincidencia Social" entre todos los sectores del país, quedando fuera de los lineamientos políticos-económicos, importantes sectores de la población representados por la coalición de Izquierda Frente Amplio, y por la Central Unica de Trabajadores PIT-CNT.

POLITICAS ANTI-OBRERAS

El PIT-CNT denunció que en su última conversación con Lacalle fueron rechazadas las propuestas de los trabajadores, y se insistió en la puesta en práctica de políticas que atentan contra la autonomía sindical, el nivel de vida y la soberanía económica del país.

Entre las acciones que implementará el nuevo gobierno figuran la "modernización" del Estado, la reforma de la educación, la privatización y desmonopolización de las empresas estatales, ajustes fiscales y regulación del derecho a la huelga. Estas tres últimas —denuncia el PIT-CNT— se inscriben en un modelo neo liberal que responde a las recetas del Fondo Monetario Internacional. Se pretende cargar nuevos impuestos sobre las espaldas de los asalariados, pagar la deuda externa con la desestatización (idéntica receta de privatizaciones tan conocida en Chile) y maniatar a la clase obrera.

Uruguay entra así a un nuevo período con graves problemas económicos derivados de erróneas políticas internas y de factores exógenos desfavorables, según admiten los técnicos oficialistas. El actual déficit fiscal asciende a unos 500 millones de dólares, o sea más de un 6% del Producto Interno Bruto; la deuda externa global equivale a casi el 80% de ese indicador.

La profundización del modelo económico neo liberal podrá traer confrontaciones sociales crecientes.

Manuel Villar B.
(En Montevideo)

UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

ADMISION 1990

CARRERAS	VACANTES	Inscnp. hasta
Ingeniería Comercial	60	9/03
Ingeniería Civil en Sistemas y Ciencias de la Computación	40	9/03
Sociología (anual)	50	2/03
Ciencias Políticas y Administrativas	60	9/03
Arquitectura (Inicio 2° Semestre 1990-Agosto)	40	16/03

Alumnos Extranjeros

REQUISITOS
— Licencia de Educación Media o sus equivalentes
— P.A.A. año 1989 o años anteriores
— Prueba especial

INSTITUTO DE MUSICA
Programa de Instrumentos y de Canto
Cursos Libres y Talleres

INSCRIPCION
LUNES A VIERNES De: 10 a 14 horas, 15 a 19 horas
CASA CENTRAL: PEDRO DE VALDIVIA 176

De la pág. 2

y Enrique, ni tampoco cuales han sido sus paraderos. La actuación de la justicia militar, en estos y otros casos, constituyen la figura tipificada en nuestra ley como un notable abandono de sus deberes.

La subordinación y obsecuencia que ha caracterizado la actuación del Poder Judicial chileno frente a la dictadura militar ha lesionado gravemente la confianza de la sociedad hacia esta institución, pilar de una convivencia civilizada. No es posible concebir a una Justicia con estas características, coexistiendo con un régimen político democrático, respetuoso de los derechos fundamentales de la persona.

Apelamos a la conciencia democrática de Ud. y de aquellos ministros y jueces honestos, para que en un acto de dignidad renuncien a sus cargos, haciéndose parte de la demanda nacional que exige la restructuración y limpieza del Poder Judicial, de manera que se garantice la plena vigencia del Estado de Derecho en nuestro país.

Los abajo firmantes, representantes de organizaciones de Derechos Humanos y de familiares de Ejecutados Políticos y Detenidos Desaparecidos, continuaremos con nuestra búsqueda de Verdad y Justicia y no cesaremos de exigir que las instituciones y organismos del Estado responsables de investigar y determinar las responsabilidades penales, civiles y administrativas cumplan con su deber jurídico y moral.

Berta Ugarte R.
Milagros Cristi M.
Hugo Cárcamo G.
Agueda Sáez F.
Carlos Sánchez S.
Berta Echegoyen B.
Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos.
Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.
Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo, Codepu.
Santiago

¿Retorno digno?

Señor Director:

Si nos atuviéramos a mirar el devenir de los días y con ellos el devenir de la vida de los exiliados, hoy retornados, según el prisma de la dictadura, tendríamos que decir, como está de moda, "Gracias, Presidente...". Pero la realidad es cruda y nos muestra, día a día, cómo deben empezar a sortear infinidades de obstáculos nuestros compañeros retornados.

Esta realidad nos muestra a excelentes, profesionales de la medicina, de la ciencia, de las técnicas más sofisticadas y variadas, a estudiantes, dueñas de casa, madres con sus hijos, obreros altamente calificados, haciendo ingentes esfuerzos por hacerse de sus raíces que le permitan su reinserción a su Patria.

No nos olvidemos que quienes vuelven tras largos años de exilio son quienes fueron expulsados de su terruño o debieron buscar salvar sus vidas, o alimentación para su grupo familiar, ya que en la mayoría de los casos, por ser honestos y leales al sentir y pensar del Gobierno Popular, debieron soportar la más cruel e inhumana represión fascista.

Ellos, los ayer exiliados, los hoy retornados, son quienes tomaron sobre sus hombros la tarea de contar al mundo el carácter criminal y fascista de la dictadura chilena. Ellos mantuvieron informados y movilizados a los demócratas del mundo en torno a la causa de la solidaridad con el pueblo chileno en lucha.

Para ellos no queremos privilegios ni prerrogativa alguna.

Queremos, nada más, pero tampoco nada menos, que se administren las medidas y soluciones que sus casos requieran.

Hemos luchado años por el fin del exilio, pero éste sólo será eliminado definitivamente cuando la sociedad chilena, como tal, asuma que el drama de los exiliados es tan desgarrador y requiere de tanta atención como el de los compañeros sin casa, el de los deudores hipotecarios, los cesantes, los niños sin educación, las madres atormentadas por no tener que dar de comer a su prole.

Cuando todos los chilenos, con su Presidente electo, sus parlamentarios, sus dirigentes políticos, estén dispuestos y resueltos a cumplir con honradez y lealtad sus compromisos, que no son otros que detenerse a mirar a su país y su pueblo, y entiendan que lo primero, lo más patriota que pueden hacer es dedicar todos los esfuerzos y recursos a pagar la gran deuda social dejada por la dictadura.

Entonces, y sólo entonces, así y sólo así, estaremos empezando a hablar de un retorno digno, sin signos interrogativos, sino que con mayúsculas y con signos de exclamación.

Retorno digno de exiliados de afuera y de adentro. Retorno digno que garantizara la profundización de la Democracia.

Roberto Oyarzo
Presidente

Guacolda Benítez
Vice-presidenta
Comité Nacional Pro-Retorno de Exiliados
Santiago

Congreso en Valparaíso

Señor Director:

La instalación del Poder legislativo en Valparaíso constituye una premeditada obstaculización de sus funciones y en último extremo, una emboscada a la democracia. Esto es algo que ningún parlamentario puede desconocer, y tolerarlo sería una temeridad irresponsable y una traición a la confianza ciudadana, cuyas consecuencias sufrirían en primer lugar. En efecto, bastaría un golpe de mano para hacerse con todos ellos de una sola vez, interrumpiendo la redemocratización del país indefinidamente.

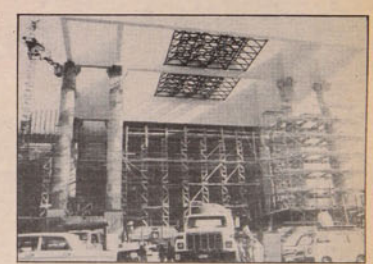
El precedente lo encontramos en el asalto y toma de las Cortes Españolas, el 23 de febrero de 1981.

En la ocasión, una improvisada fuerza de doscientos guardias con armamento ligero, transportados en dos autocares insospechables y al mando de un obscuro teniente coronel pusieron en jaque la presuntamente consolidada democracia española.

Obviamente, se trata de una acción extrema. No obstante, desde el comienzo, temo que los parlamentarios percibirán o se les hará sentir la amenaza latente, la indefensión y se verán cohibidos en su libertad e iniciativa fiscalizadora.

Cuando se deba tratar algún asunto crítico, cuando se prevea una votación estrecha y crucial, se lloverá el túnel de Lo Prado, algún camión perderá material peligroso, tóxico, inflamable, se quemará el bosque, vendrán mangas de langostas o los conejos invadirán la carretera impidiendo el paso oportuno a los parlamentarios electos.

Asistimos impávidos a una cómoda retirada estratégica, cuidadosamente planificada y ejecutada según el clásico modelo de la tierra arrasada, por las privatizaciones; minada, por las leyes de amarre; batida en guerrilla, por los nombramientos postreros y la inamovilidad de incontables funcionarios incondicionales del régimen que repudiamos, francotiradores emboscados y protegidos por una eficiente retaguardia judicial y alcaldicia. Y, lo peor, con Venancio al acecho.



El Parlamento debe permanecer en Santiago, así tenga que funcionar en el Teatro Caupolicán.

Lionel R. Schonherr Melrose
C.I. 3.283.244-K
Santiago

Conejillos de indias

Señor Director:

El 25 de enero, "Pluma y Pincel" N° 111 trae un interesante artículo, a través del cual, una kinesióloga y una nutricionista le describen a la periodista señorita Alejandra Matus, lo que ocurrió en la "unidad metabólica" de Conin en los años 1975 y 1976.

Allí se refieren a la investigación desarrollada por los doctores Sergio Jarpa, "una doctora de apellido Slesinger" y otros profesionales, en niños recién nacidos de padres desconocidos, con un alimento "a base de extracto de soya", que era producido por la empresa norteamericana **Mad Jonhson Company**, y que se pretendía reemplazar la leche de vaca, agregando que después de 60 a 80 días, "los niños... terminaban desnutridos en grado tres".

Ha pasado un mes, y todavía no ha habido una reacción pública frente a este artículo de denuncia, ni de Conin (su director, el doctor Fernando Monckeberg, es también nombrado en la descripción de lo ocurrido), tampoco del representante de Unicef en Chile (los niños deben ser su preocupación central), ni de los doctores presuntamente implicados, tampoco del Colegio Médico de Chile, u otros organismos gremiales de profesionales de la salud, que en mi opinión, debieran haber abierto una investigación pública, para defender la ética profesional afectada por estas imputaciones.

Han transcurrido 16 años de dura supervivencia para los chilenos. Personalmente, he dedicado mi ejercicio profesional a la defensa de los derechos humanos de nuestro pueblo. De ser efectiva la denuncia materia de este artículo, aquí se habría configurado otra cruel violación a esos derechos; y lo peor, con niños indefensos. No cabe silenciar esta situación.

Esta carta pretende demandar de los profesionales acusados una pública explicación, que deje en claro que en Conin jamás funcionó esa sala "metabólica", mejor dicho "diabólica" y que los médicos acusados, son profesionales idóneos.

Recordemos que el doctor Monckeberg fue pre-candidato a Presidente de la República, y su opción política no fue de índole mesiánica como la del señor Hitler, de igual forma estimo de extrema gravedad que un centro de salud chileno pueda siquiera ser comparado con campos de concentración nazis, como Auschwitz y que algún doctor chileno lo sea con algunos de los fanáticos médicos nacionalsocialistas que experimentaban en ellos con prisioneros étnicos y/o políticos.

Raúl Elgueta González
(abogado)
Santiago

GRAFICA ARTESANIA MUSICA

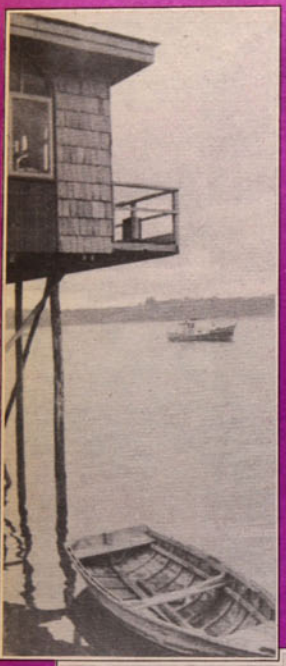
AFICHES, TARJETAS, SERIGRAFIA, REVISTAS, LIBROS, FOTOGRAFIAS.

CHALECOS, VESTIDOS, PONCHOS, GUANTES, GORROS, BUFANDAS DE LANA, CARTERAS, MOCHILAS, CAJAS, CHALAS, MONEDEROS CUERO.

CERAMICA, ESMALTADOS

CASSETTES CON LA MUSICA NUEVA

GALERIA HOTEL PRAT - local 13 - VALPARAISO



La Isla Grande de Chiloé, tierra de mitología y leyendas, celebró recientemente su 164° aniversario. En 1834, luego de haber participado en una expedición a la Isla, el naturista **Charles Darwin** dijo:

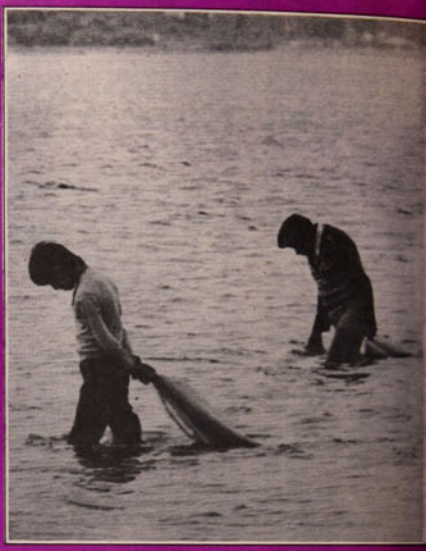
"A juzgar por la pequeña estatura de sus habitantes, parece que tuvieran tres o cuatro litros de sangre indígena. La gente es tranquila y humilde. Es este país el único quizás en Sudamérica, donde no se tiene necesidad de cargar armas cuando se viaja".

De alguna manera, ese espíritu se ha proyectado hasta hoy. Las bicicletas, los balones de gas o los envases de leche, quedan en la calle sin que nadie tome lo que no le corresponde.

Los *palafitos* de Castro, orgullo de la zona, evidencian el desgaste del tiempo. Las casitas de los barrios marginales están siendo reemplazadas por restaurantes de turismo.

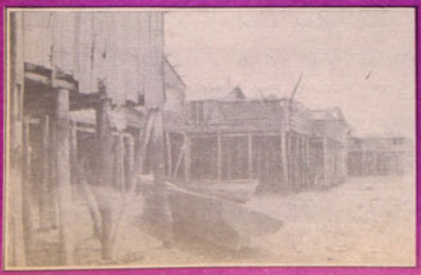
Y los pescadores artesanales, que sacan los peces cuando baja la marea, enfrentan la voraz competencia de las grandes transnacionales que están esquilmando mares y tierras.

En Chiloé conviven hoy creencias y costumbres ancestrales con la depredación del capitalismo salvaje.



CHILOE
UNA ISLA IRRESISTIBLE

Fotos: Luis Arteo



BIBLIOTECA NACIONAL
13 MAR 1984
DEPOSITO LEGAL

UNA ALTERNATIVA DE IZQUIERDA

PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo
$ 30

Año II - Nº 117
8 de marzo de 1990

CHAO

Pin 8

LLEGO LA DEMOCRACIA

De Patricio Manns

Estimado Director:

A menudo se me pregunta, por carta o por teléfono, cuál es la razón de que continúe marginado de Chile. No se trata, como equivocadamente se dijo en una nota publicada hace poco en PyP de que me lo impidan asuntos de trabajo o compromisos pendientes.

En dos ocasiones hemos estado con el pie en el estribo, la última en noviembre de 1989. Pero fuimos disuadidos por abogados diversos y políticos amigos de diversas tendencias pues, me aseguran, —y esto se arrastra desde el 7 de septiembre de 1986— el fiscal Torres y ahora su sucesor desearían imputarme tres cargos: co-participación en el atentado contra Pinochet; asociación ilícita y apología de la violencia. Todos estos "delitos" caen bajo el artículo 1, incisos 11 y 12 de la Ley Antiterrorista.

No es mi intención sacarle el que te dije a la jeringa pero toda mi responsabilidad se redujo a cumplir el papel de portavoz del FPMR en el exterior, esto es, una tarea periodística, de información a los medios de comunicación europeos y latinoamericanos. A menos que se considere un acto terrorista la composición y grabación del "Himno del Frente".

El hecho es que puedo ser encarcelado y deportado indefinidamente, sin derecho a la libertad bajo fianza, en espera de la apertura de un eventual proceso, que podría ser demorado largo tiempo. Es una conocida técnica de amedrentamiento y también una técnica de reducción al silencio.

En consecuencia, sólo podré regresar a Chile cuando el nuevo gobierno electo o el ministro de Estado concernido, garantice mi seguridad, mi libertad y la fluidez de mis desplazamientos por todo el territorio y, desde luego, fuera el territorio.

Así están las cosas ahora, sobre todo considerando que tres miembros de la Junta siguen en funciones y que Pinochet se apernó como Comandante en Jefe del Ejército.

Patricio Manns
Desde Francia.

La despedida a Fidel

Señor Director:

Me decidí a escribirle a propósito de un artículo de su excelente revista del día 22 de febrero. Se trata del Estadio Nacional. Y la relación a la despedida de Fidel Castro, no fue como allí se lee...

Eran los primeros días en que el mal llamado "fascismo" hacía su aparición... Eran también los últimos días de 1971, pleno de felicidad para los pobres, en las poblaciones y en los barrios de las bajas clases medias, y también de angustia en los sectores altos.

Ambas sensaciones me constan, como testigo presencial. Se iba Fidel y el Estadio no se llenó. Mejor dicho, fue un gran fracaso el acto aquel. A mi compañera Ana María, hoy en el exilio (ella y nuestra hijita) le dije: "Empezó". Empezaba la resaca de la izquierda.

En ese acto, Quilapayún entró al centro de la cancha, pero no subió a un escenario que allí estaba... Se fueron y no cantaron.

Fidel habló sin que los señores de la izquierda, que jamás estuvieron a la altura de la hora histórica que se vivía, se dieran cuenta de la furia de Fidel por la inasistencia de la gente. Y dijo algo profético: "La revolución es el arte de sumar fuerzas". Y con ello le decía a Allende: "Ud. no ha sido capaz de captar a los sectores medios".

Y el sector medio a la postre fue anti-UP pues sus valores fueron trastrocados, ya por la derecha (mercado negro), ya por la izquierda (inseguridad para el futuro). La clase media desequilibró la balanza en esa época. Me consta pues hablé y me moví por todos los sectores sociales y lo conversé largamente con el querido "viejo" Ponce, secretario de organización del Partido Socialista, cuando el PS era uno solo y no diez en uno.

Finalizo: la impresión en mí fue tan grande, al subir las gradas del Estadio y no ver a nadie, que sentí una gran congoja pues el nivel de entrega que tenía por aquel entonces era más que el de un militante de base.

Siento mucho escribir estas líneas.

Asimismo, señor Director, me encantaría que se terminaran las entrevistas a dirigentes de alto vuelo de los partidos de izquierda y se hiciesen a gentes absolutamente desconocidas para que nos contaran sus artes de parar la olla, sus organizaciones vecinales y así por el estilo.

Benjamín Infante Arrieta

A LOS LECTORES

EN EL DIA DE LA MUJER

Los militares volverán a los cuarteles, probablemente. Pero las mujeres no volverán a la cocina. No volverán a sus casas a vivir la historia en silencio. Así lo auspician las numerosas organizaciones que convocan al acto conmemorativo del Día Internacional de la Mujer, 8 de marzo.

En verdad, las mujeres chilenas —a lo menos una parte considerable de ellas— comenzaron tempranamente el proceso de incorporación y participación en la vida social, en el trabajo y en la política.

Estuvieron, desde comienzos de siglo, junto a sus compañeros del movimiento obrero naciente, en las huelgas del salitre, en las manifestaciones contra la carestía, en las actividades artísticas de las Filarmónicas y del teatro proletario, visionariamente impulsadas por Luis Emilio Recabarren.

El poderoso impulso emancipador se manifestó también entre las mujeres de otras capas sociales, que reclamaron con energía y conquistaron su derecho a estudiar en la Universidad profesiones "varoniles", como Medicina, y que desplegaron, en el Club de Señoras de los años 20 y luego en el ejemplar Movimiento de Emancipación de la Mujer Chilena (MEMCH) de Elena Caffarena y Olga Poblete, una lucha tenaz —todavía inconclusa en sus objetivos máximos— por los derechos ciudadanos y por la igualdad jurídica.

Las mujeres dieron a Chile altas glorias artísticas y culturales. Baste recordar su primer Premio Nobel de Literatura, con Gabriela Mistral.

El 8 de marzo responde a una tradición valiosa que simboliza, desde hace exactamente 80 años la fusión del movimiento femenino, en toda la riqueza de sus componentes, con los movimientos sociales y políticos más avanzados que vienen, desde el siglo pasado, predicando y actuando en procura de una organización social más justa y humana.

Es, entonces, una ocasión de encuentro, de movilización, de toma de conciencia, para las mujeres y también para los hombres, que no viven en un planeta aparte.

Este 8 de marzo de 1990 reviste, además, en Chile, una importancia particular. Se realiza a sólo tres días del momento en que —a lo menos en la formalidad institucional— la dictadura derrotada políticamente cede el paso al gobierno elegido por el pueblo. Es un momento histórico sobre el que las mujeres tienen mucho que decir porque influyeron decisivamente en su gestación.

Todavía está por escribirse la historia de la valerosa resistencia femenina a la dictadura horrenda que tantos dolores y sufrimientos deparó a las mujeres, a los niños, a los hombres, a la familia chilena. En estos años, miles de mujeres fueron enfrentadas brutalmente a las más arduas responsabilidades y supieron responder a ellas. Fueron jefes de hogar en reemplazo de los hombres detenidos, fugitivos, asesinados, desaparecidos. Se convirtieron en dirigentes políticas y de múltiples organizaciones sociales. Estuvieron en las primeras filas de las protestas, se encadenaron a las rejas de los ministerios, fueron arrolladas por los chorros violentos de los carros policiales, apaleadas, encarceladas. Organizaron las ollas comunes y la autodefensa, salieron al trabajo doméstico y a la recolección de frutas, y por fin, contribuyeron con sus votos a derrotar a la tiranía.

La democracia es obra de todos, de una mayoría, pero no debiera olvidarse ni un segundo —sobre todo en esas cúpulas políticas donde ellas están ausentes— el aporte colosal, decisivo, insustituible de las mujeres, que siguen bregando todavía por la tarea pendiente de su emancipación.

EL DIRECTOR

Fidel

Señor Director:

Quiero manifestarle lo mucho que aprecio el hecho de que en sus páginas se incluyan documentos como la reciente intervención del Presidente Fidel Castro en el Congreso de su Partido en La Habana. No se trata de que uno esté necesariamente de acuerdo en cien por ciento con lo que dice Fidel. Pero en estos momentos de tan intenso debate ideológico, es reconfortante saber que existe un órgano de prensa en el cual puedan encontrarse estos documentos que, "por supuesto" los demás diarios y revistas no incluyen. Como dice el poeta, menos mal que existen...

Gerardo Alvarez
Santiago

Al lector

En julio de 1988 la revista "Pluma y Pincel" comenzó a aparecer semanalmente. Un año y siete meses después —tras haber acompañado a los chilenos en memorables batallas políticas para alcanzar la libertad— "Pluma y Pincel" hace frente a una nueva etapa.

Convencidos de la necesidad urgente de un medio informativo centrado en los grandes temas de la cultura, el debate político-ideológico y el análisis de la información internacional, sus editores han resuelto detenerse un instante para retomar aliento y volver con más ímpetu y mayor empuje... "Pluma y Pincel" suspende su publicación con este número, para reaparecer quincenalmente en la última semana de marzo.

A nuestros lectores les pedimos disculpas por esta interrupción necesaria; a los suscriptores en Chile y en el extranjero, les garantizamos la prórroga del compromiso contraído con ellos, hasta completar el número de ediciones que han cancelado; a nuestros avisadores, junto con agradecerles su confianza, nos comprometemos a respetar íntegramente los contratos pendientes.

Chile entero dice hoy "Chao, Pinochet". Terminó por fin el gobierno del general. Y esto nos plantea a todos nuevos desafíos. Trataremos de responder en la mejor forma.

Hasta el 29 de marzo, cuando aparezca la edición Nº 118 de PyP.

Pluma y Pincel
es una revista semanal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716 - 7172

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual	$ 10.500	US$ 120	US$ 140
Semestral	$ 5.800	US$ 65	US$ 80
Trimestral	—	US$ 40	US$ 50

Director: Leonardo Cáceres Castro. **Subdirector:** Raúl Varas. **Gerente:** Gustavo Quintana. **Representante Legal:** Carlos Madariaga. **Editor:** José Luis Córdova. **Redactores:** Carolina Arángulo, Irene Geis, Francisco Herreros, Alejandra Matus, Claudia Lanzarotti, Carlos Ossa, Marietta Santi. **Colaboradores:** Mario Céspedes, Ligeia Balladares. **Diseño Gráfico:** Freya Schneider. **Fotocomposición:** Jeannette Herrera, Aldo Cerecedo. **Corrección de Pruebas:** Cecilia Salinas. **Fotografía:** Luis Navarro, Enrique Aracena. **Documentación:** Alicia Délano. **Secretarias:** Cecilia Martínez, Teresa Flores. **Suscripciones:** Nicasio Farías. **Publicidad:** Francisco Andreu. **Distribución:** Julio Marín - Auxiliares: Cristóbal Carmona y Patricio Pérez. **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Haddad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita - **Impresión:** Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal - **Distribución:** Epesa - **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago, Teléfono 94068 - Télex 441578 PYP CZ Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile.

Amarres y amenazas obstaculizan la democracia

OTRO ONCE PARA RECORDAR

Debe ser hoy uno de los días más contradictorios en la vida del almirante **José Toribio Merino.** Deja el cargo de comandante en jefe de la Armada de Chile, con una ceremonia naval sin precedentes en la historia del país y termina su gestión como integrante de la llamada Junta de Gobierno, en la que cumplió funciones de "legislador".

Es otro atisbo de recuperación de la institucionalidad para el gobierno, las fuerzas armadas y el pueblo de Chile. Desafortunadamente, no ocurrirá lo mismo con los demás miembros de la Junta, ni menos con el Capitán General, **Augusto Pinochet** quien, junto a Merino y los generales **Fernando Matthei** y **Rodolfo Stange** sometieron al país a una feroz dictadura, única en Chile y brutal como pocas en el mundo.

Las atronadoras salvas en la rada de Viña del Mar, frente a la *taquillera* playa de Las Salinas no acallaron la indignación de la inmensa mayoría del país que clama por una plena restauración de la democracia en Chile.

Como un siniestro anticipo de lo que será el comportamiento de algunos elementos de las Fuerzas Armadas, 48 horas antes del retiro del almirante Merino, su colega de armas, el vicealmirante **Fernando Navajas** advirtió: "Hoy les puedo decir que bajo una aparente calma, y detrás de un horizonte que parece diáfano hay nubes de borrasca en formación. Las fuerzas del mal no han olvidado su derrota de hace 16 años, ni tampoco están satisfechas con el éxito obtenido por las fuerzas armadas. Es por esta razón que tratarán, por lo más variados métodos y formas de destruir la fortaleza de nuestro espíritu, quebrar nuestra voluntad y reciedumbre moral".

Más adelante, el marino que hizo entrega del mando de la Primera Zona Naval al contralmirante **Oscar Vidal Walton,** denunció: "Es un hecho que la infiltración mental y el activismo académico ya están en marcha en nuestra nación, para cambiar los valores de la sociedad chilena y, por ende, de las fuerzas armadas, y de modo tan subrepticio que desgraciadamente la mayoría de nuestros conciudadanos es incapaz de percibir".

Para la mayoría de los chilenos, este lenguaje y estas afirmaciones, reiteradas hasta el cansancio, constituyen nuevas amenazas contra la institucionalidad democrática.

El traspaso de la administración del Estado, en medio de la acelerada dictación de leyes de "amarre" y de "apernamiento" de altos funcionarios públicos," sin embargo, sigue inexorablemente. Mañana viernes debe asumir su cargo el primer designado por el presidente electo **Patricio Aylwin.** Al general Pinochet no le quedará más remedio que firmar el decreto que nombra a **Belisario Velasco,** subsecretario de Gobierno, cargo que se convierte en clave de la transmisión del mando. Con el mismo puño con que rubricará la designación oficial, el dictador firmó anteriormente otro decreto que ordenó la relegación del mismo Velasco al interior del país, hace algunos años. Cosas de la vida... y de la transición a la democracia.

LEGALIZACIONES

Ayer, en las oficinas del Registro Electoral, **Juan Ignacio García** recibió solamente la presentación de una serie de dirigentes políticos, sociales y gremiales que suscriben la petición de legalización para el Partido Comunista de Chile. Otro tanto hará mañana viernes el Partido Socialista de Chile, que agrupa mayoritariamente a los segmentos que encabezaban **Jorge Arrate** y **Clodomiro Almeyda** en lo que hoy se llama el "socialismo renovado".

La legalización de ambas colectividades políticas, las más perseguidas por el régimen militar que termina este domingo, dará por finiquitada, el próximo viernes 21 de marzo, a la instancia instrumental denominada Partido Amplio de Izquierda Socialista, PAIS, con la cual no consiguieron representación parlamentaria, pese a que los candidatos de los PS Almeyda y Arrate, respectivamente, lograron sillones en el Senado y la Cámara Baja, con el apoyo de la Concertación, el PPD y del propio PAIS en algunas circunscripciones.

Se ha anunciado la celebración de un acto público para solemnizar la desaparición del PAIS, en un hecho sin precedentes que corta más de 40 años de vida ininterrumpida de instancias unitarias en la izquierda chilena. Es decir, nada para celebrar.

Pero en la derecha, las circunstancias tampoco son muy propicias. La alegría de la Unión Demócrata Independiente, UDI, se volvió rápidamente preocupación ante la furia de Renovación Nacional por el acuerdo Concertación-UDI que sanfificó el nombramiento del democratacristiano **Gabriel Valdés** como futuro presidente del Senado. De esta manera, el combativo expresidente del PDC, que se destacó en la lucha contra la dictadura militar, será quien recibirá la banda presidencial de manos de Pinochet para entregársela a **Patricio Aylwin** este domingo, hasta por un plazo de cuatro años.

PRIMEROS PASOS

Mientras el régimen militar insiste machaconamente en el supuesto "éxito" de su administración en materia económica, exhibiendo —por ejemplo— una tasa de desocupación "igual a los Estados Unidos", como señalara alegremente "La Segunda", de la cadena periodística de El Mercurio, y se ufanaba de un índice de Precios al Consumidor sólo un 0,3 por ciento superior en febrero, respecto al mes

El almirante Merino a pintar, pescar o jugar al trompo.

NADA QUE AGRADECER

Mientras se ultiman febrilmente los detalles de la construcción de las instalaciones donde funcionará el Congreso Pleno en Valparaíso, —al menos el día domingo 11—, los funcionarios del edificio Diego Portales en Santiago, donde durante largo tiempo estuviera instalado el poder supremo del régimen, denunciaron despidos arbitrarios.

Despechado por las declaraciones del diputado electo por Santiago, **Jorge Schaulsohn,** el principal responsable del edificio del Congreso en Valparaíso, el empresario de la construcción **Modesto Collados,** dio órdenes terminantes para acelerar los trabajos para el funcionamiento de algunas salas que permitan la realización del acto de transmisión del mando en el puerto.

En tanto, en la capital, el desmantelamiento, al menos, de algunas de las dependencias del régimen militar en el edificio Diego Portales —que fuera construido como sede de la UNCTAD y destinado a fines culturales durante el gobierno de **Salvador Allende**— provocó el irregular despido de decenas de trabajadores.

El propio Schaulsohn visitó a los trabajadores del edificio Diego Portales, que el lunes 5 recién pasado realizaron una paralización de labores y, al expresarles su solidaridad, les explicó que su problema se originó ante la arbitrariedad de que estas instalaciones fueran traspasadas para que allí funcione el Ministerio de Defensa.

No se descarta la posibilidad de que el edificio pueda convertirse finalmente en sede del Congreso Nacional ya que, tanto Schaulsohn, como otros parlamentarios y sectores de la opinión pública nacional rechazan la idea de la dictadura militar de dejar instalado el poder legislativo en el vecino puerto.

Los trabajadores del edificio Diego Portales se entrevistaron también con el ministro de Defensa designado **Patricio Rojas** para plantearle el problema que afecta a trescientos funcionarios administrativos, de mantención, del casino y otras reparticiones. El secretario de estado designado por **Patricio Aylwin** prometió postularlos para la recontratación, pero la medida no podría beneficiarlos a todos.

Los funcionarios del Diego Portales, al igual que los trabajadores de la construcción del edificio del Congreso en Valparaíso, que fueron acusados de "malagradecidos" por el propio general Pinochet, no están dispuestos a sumarse a la bien orquestada campaña publicitaria de "Gracias, Presidente", con la que se pretende despedir al dictador.

anterior, las nuevas autoridades que gobernarán a partir de la próxima semana eluden, en el último tiempo, afirmaciones categóricas.

Si bien se anunció que el primer proyecto de ley que enviará el gobierno de Aylwin al Parlamento será la reforma tributaria, el ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley** ya adelantó que las tasas tributarias a las empresas, inclusive más poderosas del país, no superarán nunca el 15 por ciento de sus utilidades.

El ministro de Educación, **Ricardo Lagos**, no sólo manifestó su acuerdo con la existencia de instituciones educacionales como negocios privados, en un encuentro hasta demasiado cordial con la Confederación de la Producción y el Comercio, sino que adelantó que será imposible reponer a la mayor parte de los profesores exonerados por el régimen militar.

El año escolar, entonces, se inauguró tan solemnemente como se ha hecho en estos últimos 16 años, con pocas perspectivas de mejoramiento para las condiciones laborales de maestros y en medio de la inquietud del estudiantado que ve alejarse sus posibilidades de participación en las decisiones cruciales que exige el sector educacional.

Algo similar ocurre en el sector salud, donde las buenas intenciones del nuevo ministro **Jorge Jiménez de la Jara** parecen chocar frontalmente con los "amarres" que deja la dictadura y que se traducen en el cruel drama de la salud como artículo de consumo en lugar de servicio a la comunidad.

PROTOCOLO Y ALGO MAS

En materias prácticamente sólo protocolares, muy poco puede esperarse de una última entrevista entre Pinochet y Aylwin, así como de gestos tan nobles como la negativa del diputado electo por Linares, **Jaime Naranjo** (IC) de asistir al acto de transmisión del mando en Valparaíso, mientras en las precarias instalaciones del Congreso en construcción, se encuentre Pinochet. La decisión ha encontrado eco en la opinión pública, pero no se han sumado otros futuros parlamentarios a esta acción de repudio.

Los más claros parecen ser hasta ahora los presidentes y jefes de gobiernos invitados a los actos de transmisión del mando. De América Latina, solamente dos mandatarios, el Presidente argentino **Carlos Saúl Menem** y el uruguayo **Luis Alberto Lacalle** le darán la mano a Pinochet. Tal como lo anunciara el régimen, serán los únicos presentes en todos los festejos de la transmisión. Los que no lleguen hasta la Moneda —como se sabe entre otros, el jefe del gobierno español, **Felipe González** y el presidente venezolano **Carlos Andrés Pérez**— sólo participarán en los actos en democracia. Para no olvidar.

OTROS PASOS

En tanto, algunos diputados preparan los demás proyectos que se enviarán al Congreso, entre ellos el Estatuto Administrativo, la ley de Muncipalidades y la creación del llamado Fondo de Solidaridad Social.

Por su parte, la Junta de Gobierno anunció orgullosamente que en los últimos 16 años aprobó más de cuatro mil leyes, entre decretos-leyes, decretos supremos y las tristemente célebres "leyes secretas".

Como para dar un broche de oro a instituciones tales como la Central Nacional de Informaciones, CNI, que —según las autoridades que se alejan, ha sido "disuelta", —el saliente director general del Servicio de Investigaciones, general (R) **Fernando Paredes**, reconoció que esta repartición está "preparada" para asumir las funciones que cumplía la CNI, "tal como ocurrió en gobiernos anteriores".

No sin razón, vastos sectores ciudadanos expresaron intranquilidad por el nombramiento del general (también R) **Horacio Toro** a cargo de la policía civil de Investigaciones realizado por el Presidente electo, Patricio Aylwin.

Cabe resaltar que el propio Paredes, al conocer la nominación de su colega de armas en el alto puesto que él dejará, no pudo ocultar su satisfacción, subrayando que Toro continuará invariablemente su labor, "en el espíritu del 11 de septiembre de 1973".

Ambos altos oficiales están efectuado el traspaso del cargo en "perfecta armonía", según expresiones de Paredes quien comentó que asumir o no el cumplimiento de las funciones que cumplía la CNI, "es algo que deberá decidir la próxima jefatura, la que depende exclusivamente del Presiente de la República".

Para la ceremonia de transmisión del mando presidencial en Valparaíso, se dispuso conjuntamente el servicio especial de 300 detectives destinados a la protección de dignatarios políticos y personalidades. No se ha informado sobre desplazamiento oficial o asignaciones de efectivos de la CNI durante los actos solemnes en que el régimen militar hará entrega del mando al primer gobierno democrático con que se inicia esta década.

José Luis Córdova

Carrera contra el tiempo en la construcción del Congreso.

CARTA ABIERTA AL EXCELENTISIMO SEÑOR PATRICIO AYLWIN PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Conmemorando el 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, las asociaciones de mujeres:

—Colectivo de mujeres exiliadas en Paris.
—Asociación franco-chilena de la Comuna de Fontenay sous Bois.
—Colectivo de mujeres Marta Ugarte, y
—la asociación CASA CHILE de Francia, organismos pluralistas, amplios y abiertos en el trabajo solidario, cultural y político en Francia, lo saludan en la víspera de vuestra investidura presidencial.

En estos últimos años, la mujer chilena ha demostrado un espíritu de sacrificio, de amplitud, de organización, de constancia, de unidad y de solidaridad sin precedentes, y su contribución ha hecho realidad la gran esperanza de justicia social que representa para el pueblo de Chile el gobierno que usted encabeza.

Porque creemos en la igualdad y en la capacidad de la mujer en la participación en la toma de decisiones, porque creemos que la mujer chilena debe participar activamente en la construcción de la democracia en Chile, pedimos:

—el respeto de su programa en relación a la Oficina Nacional de Asuntos de la Mujer con rango ministerial.

—medidas concretas para asegurar a la mujer chilena igualdad y justicia en el plano social, político, laboral, educacional, sexual y en el hogar.

—como preocupación inmediata, exigimos una real voluntad política de su parte y de la Concertación, en relación a la liberación incondicional de todas las presas políticas, garantizándoles posteriormente una real inserción en el campo laboral y social.

La participación y la solución a los problemas de la mujer serán sin duda la base del éxito de su gobierno y del proceso de transición a la democracia.

Haciendo votos de éxito en vuestras futuras gestiones, le saludan cordialmente,

Colectivo de mujeres chilenas exiliadas
Asociación franco-chilena de mujeres de Fontenay sous Bois
Colectivo de mujeres Marta Ugarte
CASA CHILE
FRANCIA

CASA CHILE - FRANCIA
Montreuil, 3 de marzo de 1990

Jorge Insunza, dirigente del PC

LA CLAVE ESTA EN EL PROTAGONISMO DE LA GENTE

Miembro de la Comisión Política del Partido Comunista desde 1965, **Jorge Insunza Becker** ingresó oficialmente al país en abril de 1989. Casado, 5 hijos, es ingeniero civil de la Universidad de Chile, y periodista. Candidato a senador por la Cuarta Región, obtuvo la segunda mayoría individual, pero no llegó al Senado por culpa de la mañosa ley electoral.

—Ayer miércoles se iniciaron los trámites para la inscripción del Partido Comunista en la Dirección del Registro Electoral. ¿Esto quiere decir que el PC se somete a las "legalidad" impuesta por el fascismo?

—No nos someteremos jamás a la legalidad impuesta por el fascismo. Seguimos planteando como condición indispensable para la democracia en Chile la ruptura del sistema institucional que ha impuesto Pinochet. Pero atendiendo a la situación creada, hemos resuelto imponer nuestra legalidad de hecho, y utilizar en beneficio del desarrollo democrático general los espacios de libertad que el pueblo ha conquistado con su lucha.

"También hemos asumido la legalización de derecho, como un desafío a Pinochet. Para hacer ver al propio dictador y a los sectores reaccionarios que le acompañan que han fracasado en su intento de destruir al Partido Comunista. Estando ellos todavía en el poder, tenemos funcionando una sede del comité central, y actuamos abiertamente".

—Pero es inminente un cambio de gobierno. ¿Cuál va a ser la actitud del PC?

—Estamos por el éxito del gobierno de Aylwin. Por el cumplimiento del programa de la Concertación, que si bien no es el nuestro, contiene propuestas que van en interés de la democracia y de la mayoría del pueblo. Tendremos una actitud muy sólida de defensa de este gobierno frente a las agresiones antidemocráticas de que pueda ser objeto, y de apoyo a todas las iniciativas que tome para solucionar los problemas reales de la gente, y del proceso de democratización.

"Ello no va a implicar que obligatoriamente coincidamos en todo con el gobierno. Tendremos una actitud claramente crítica ante aquellas cosas que no conduzcan efectivamente a la democracia.

"Este es el contenido de lo que denominamos "independencia constructiva", que busca el éxito del proceso, contando con trabajar con este gobierno para llevar adelante las transformaciones democráticas".

—¿El PC va a estar en la vanguardia de la exigencia de las demandas populares, insatisfechas durante los últimos 16 años, o se convertirá en "bombero" de esas demandas?

—Lo hemos dicho muy claramente: no vamos a ser bomberos de las reivindicaciones de la mayoría. Si así actuáramos, no contribuiríamos a que tengan éxito los cambios necesarios. Buscaremos en cambio asumir un rol en la dirección de la lucha responsable por satisfacer las demandas más urgentes. Allí se van a combinar múltiples objetivos: siempre buscaremos el acuerdo con las autoridades democráticas, sobre la base de la participación y el protagonismo de la gente.

"En nuestra opinión, el próximo gobierno democrático se equivocaría si entendiera la movilización de la gente por sus demandas como una conducta que lo perjudique. Por el contrario, el riesgo para el gobierno está en que los amarres y entrabamientos que la dictadura levante hasta el último día le impidan asumir las necesidades de la mayoría. Eso constituiría, según nuestro parecer, el riesgo principal de involución.

"Estamos por mantener nuestra independencia constructiva de una manera activa, participando con las organizaciones sociales en el planteamiento de sus problemas y en la búsqueda de soluciones, y llevando esto al gobierno para que juntos asumamos el encuentro de condiciones para resolverlos, sobre la única base posible: afectar los intereses de aquellos que han profitado del modelo económico impuesto por la dictadura.

"No dudamos de la buena voluntad del Presidente Aylwin para abordar la satisfacción de las necesidades de la gente. Tenemos, sin embargo, alguna inquietud porque en ciertas esferas del nuevo gobierno se ha ido componiendo una actitud fundada en un supuesto "realismo", pero que en los hechos los lleva a predisponerse a hacer concesiones a las fuerzas que han sostenido a la dictadura. Todo esto puede llevar al país a una política "gattopardista": cambiar algunas cosas para que todo siga igual.

"Quiero decirlo muy claramente: Pinochet sueña con retomar el poder. Su declaración reciente

MUJERES DE CHILE
26 DIC. 1983
MUDECHI

SALUDAMOS A TODAS LAS MUJERES QUE HAN SIDO LAS PRINCIPALES PROTAGONISTAS DE LA LUCHA EN CONTRA DE LA DICTADURA. CON FUERZA DE MUJER CONSTRUYAMOS LA DEMOCRACIA

Para todas las mujeres del mundo entero nuestro cariño en el Día Internacional de la Mujer

MUJERES DE CHILE MUDECHI

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

¿Conflicto artificial?

Hace unos cuantos días, los dirigentes de Ad Mapu, junto a la directiva de la Fech temuquense, denunciaron la situación de más de cien familias mapuches de la cooperativa "Lautaro", (comuna de Purén) ante la nueva amenaza de remate del fundo "Hueico". Al parecer, por el momento éste ha sido diferido y, según la prensa local, "deberá ser resuelto por la próxima administración".

Sin embargo, lo que inquieta a dirigentes mapuches y estudiantiles, es el criterio que se adoptará al respecto ya que, también según la prensa local, algunas autoridades designadas "coinciden con las actuales en que se trata de una actitud política de quienes quieren crear un conflicto artificial".

Lo cierto es que el problema es bien real: la cooperativa "Lautaro" existía ya en los tiempos de **Eduardo Frei**, en que las familias mencionadas se unieron para derrotar la miseria en que vivían. Como cooperativa, lograron acceso a créditos, asistencia técnica y, con esfuerzo y sacrificios mancomunados empezaron a sembrar y cosechar bien, reforestaron, crearon escuelas y talleres, establecieron aserraderos e iniciaron una etapa de progreso. Se vió fuertemente impulsada durante el gobierno de **Salvador Allende**, en que el fundo "Hueico" (400 hectáreas) pasó a integrar la cooperativa. Dejaron doscientas para siembras y en la otra mitad, reforestaron con pinos insignes, que hoy tienen un valor de doscientos millones de pesos. Esto, mientras el fundo se pretende licitar en ocho millones.

Pero llegó el 11 de septiembre... todas las cooperativas campesinas fueron intervenidas por CONAF, entonces con el señor **Ponce Lerou** a la cabeza. La "Lautaro" no se libró. Cada interventor que pasó por ella, salió más rico de su gestión. Pero fueron desapareciendo aserraderos, escuelas, maquinaria, en fin toda la infraestructura que había costado años de trabajo. Vinieron las ejecuciones por deudas contra la cooperativa. Hubo varios intentos de remate del fundo "Hueico" que se impidieron pero hay un litigio que se arrastra ya casi veinte años.

La inquietud, la duda actual de los dirigentes mapuches es justa: ¿se irá a tomar este drama de supervivencia como "un conflicto artificial? ¿O llegará por fin la tan prometida y esperada justicia para los mapuches?

Ligeria Balladares

sobre "la actitud vigilante" que mantendrá es un nuevo indicio de tales pretensiones. Hoy día no puede hacerlo, por muchos que sean sus deseos. Pero podría llegar a tener posibilidades de encaramarse de nuevo en el poder si fracasara el gobierno democrático. Para que ello, no ocurra, es indispensable hacerse eco de la mayoría democrática que existe en el país, ponerla en acción, romper las ataduras y avanzar.

"Cuando la gente plantea problemas cruciales, como los de derechos humanos, de Verdad y Justicia, las reivindicaciones sociales más urgentes, el gran problema de la vivienda, el de salud, no está debilitando al gobierno democrático, sino que está creando condiciones para que adopte las medidas que permitan la solución de esos problemas, y la neutralización de quienes buscan el fracaso de la democracia.

"En el pueblo hay esperanza. Pero nadie pretende la solución inmediata de todos los problemas, o la construcción de un paraíso. Las reivindicaciones irresponsables no provienen de las fuerzas populares. Los hechos están a la vista: personeros que sirvieron a la dictadura sin tapujos son los que proponen hoy demandas de tejo pasado. Es el caso de Waldemar Cortés, que maniató por años a los profesores para impedirles que pidieran salarios justos y que, ahora que su patrón abandona la Moneda, exige triplicar los salarios que él mismo ayudó a mantener en bajísimos niveles. Esta demagogia barata debe ser denunciada. Pero al mismo tiempo, hay que asumir una senda de cambios que cierre el espacio a los promotores del gobierno".

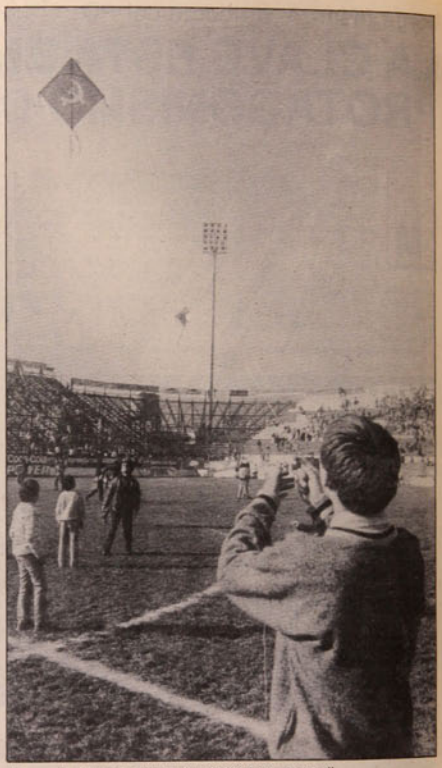
—En este momento, el PC se ha quedado aislado, e incluso terminó su alianza tradicional con el Partido Socialista. ¿Cómo hará frente a esta situación?

—Tal como lo estamos haciendo. Es una característica permanente de la actividad del Partido Comunista nuestra política unitaria. Una política que se propone en el período inmediato recomponer formas de unidad en el interior de la izquierda y la unidad de acción de todas las fuerzas democráticas.

"Trabajamos por hacer concordar la mayoría progresista del país, sea que sus fuerzas se encuentren en el gobierno o fuera de él —como es nuestro caso—, para enfrentarse a quienes en la oposición desde la derecha —o a veces incluso dentro del gobierno— pretendan conservar la actual institucionalidad o limitar su modificación, o bien actuar de una manera insuficiente para asumir las demandas urgentes de la gente.

"En el ámbito político tenemos con el Partido Socialista una relación de alianza como la que caracterizó los veinte años anteriores al golpe de Estado de Pinochet, pero eso no quiere decir que no mantengamos relaciones. En los hechos hay un diálogo que opera, y que consiste en una reunión mensual para intercambio de opiniones, para evaluar la situación política, y de la cual surgen coincidencias para realizar en conjunto determinadas acciones políticas que ayuden a impulsar el proceso de democratización.

"Esto que se da en el nivel de las direcciones de los partidos de izquierda y de otras organizaciones



"Romper las ataduras y avanzar. En el pueblo hay esperanzas".

democráticas, se expresa con mayor fuerza en la base".

—¿Respecto a la situación Internacional, cómo interpreta los resultados electorales de Nicaragua?

—Hay que decir francamente que el resultado de las elecciones en Nicaragua ha significado un gran impacto en el conjunto de los militantes comunistas. Y diría que de una manera particular en la gente más joven. Ellos se identificaron muy intensamente con el proceso revolucionario en ese país, pues corresponde a la vivencia más directa que tuvieron en medio de la lucha contra la dictadura fascista en Chile de una victoria de un pueblo sobre otra dictadura tan brutal como la de Pinochet , cual era la de Somoza.

"El resultado de la elección es un traspié para el pueblo nicaragüense, y para los pueblos de América Latina. Creo que para todos los hombres y mujeres progresistas del mundo se plantea hoy como una tarea de gran vigencia elevar la solidaridad con Nicaragua, en primer término, para defender las conquistas democráticas alcanzadas bajo la dirección del Movimiento sandinista.

"Se plantea también, con una urgencia parecida, la necesidad de elevar la solidaridad con Cuba, puesto que se debe concluir que la presión sobre Cuba por parte del imperialismo norteamericano después de estos resultados, se va a intensificar todavía mucho más y se va a requerir defender la revolución cubana, sus logros y sus éxitos, con la contribución de todas las fuerzas progresistas de América Latina y del mundo en general.

"En este momento y en nuestro país, la necesaria solidaridad con el pueblo cubano se expresa, en nuestra opinión, en el restablecimiento pleno de relaciones diplomáticas entre Santiago y La Habana. Creemos que no hay razón alguna que justifique una demora, y por eso sugerimos que el gobierno democrático las restablezca sin tardanza".

Las famosas AFP

UN NEGOCIO REDONDO

Las utilidades netas de las Administradoras de Fondos de Pensiones, AFP, alcanzaron a diez millones 140 mil 265 pesos durante 1989, cantidad que muestra un incremento del 116 por ciento con respecto a las ganancias del 88 (algo más de cuatro millones y medio). Esto demuestra que las catorce AFP existentes han hecho de la previsión un producto mercantilizable, con el cual se pueden obtener jugosas utilidades.

Varias de estas administradoras pertenecen a empresas multinacionales, las que han generado alrededor de seis mil millones de pesos de las ganancias del sistema durante el año pasado y que pueden utilizar los fondos de los imponentes para invertir en el extranjero. La seguridad social ha pasado a ser un producto sujeto al libremercado y su administración, una empresa con fines de lucro.

El origen del sistema de Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) se remonta a 1980 cuando, con fecha 12 de noviembre, el régimen militar dicta el decreto ley 3.500, que reglamenta su creación y funcionamiento. "La gestión y administración del régimen de pensiones la llevan a cabo las AFP que son instituciones de carácter privado con fines de lucro", se precisaba, agregando que las administradoras se financian mediante las comisiones que cobran a sus afiliados. La abogado previsonal **Fresia Arcos** recalca la contradicción entre la previsión como seguridad social, y su tratamiento como mercancía:

—La AFP es sólo un seguro privado y no un sistema de seguridad social, las administradoras son empresas privadas que juegan el juego de la libre empresa y desconocen los principios de solidaridad social. Además, conceptualmente la seguridad social debe ser garantizada y cautelada por el Estado, el que en este sistema tiene un papel mínimo.

Los trabajadores de las AFP, agrupados en la **Fenatrap** (Federación Nacional de Trabajadores de AFP), también consideran este aspecto en un extenso estudio del tema: "De acuerdo a la Fenatrap existe una contradicción fundamental en el sistema de AFP, por cuanto se coloca a la previsión como un producto mercantilizable, por el que se paga y se recibe, y algunas empresas de administración estrictamente privadas, cobran y generan utilidades".

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA

AFP	SEGURO CON	DUEÑA DEL GRUPO AFP
Habitat	La Construcción	La Construcción (Compañía Chilena de)
Summa	El Roble	El Roble (Grupo Copec-Angelini)
Libertador	Aetna Chile	No tiene
Protección	Aetna Chile	No tiene
Santa María	Aetna Chile	Aetna Chile (Grupo Aetna)
Provida	Cía. Nacional de Seguros	Cía. Nacional de Seguros (Grupo Bankers Trust)
Cuprum	Construcción	No tiene
Unión	Interamericana	Interamericana (Grupo A.I.G.)
Concordia	Renta Nacional	No tiene
Magister	Renta Nacional	No tiene
Planvital	Renta Nacional	Renta Nacional (Grupo Fra-Frá)
Invierta	Sudamérica	Renta Nacional

NEGOCIO SEGURO

Fresia Arcos, precisa el funcionamiento de las AFP, desde el punto de vista del público. "El imponente alcanza un monto de jubilación que depende exclusivamente del dinero que ha reunido durante su vida de imponente, obteniendo un solo beneficio que es la pensión de vejez, a los 65 años para los varones y a los 60 para las mujeres".

La pensión anual se calcula dividiendo la cantidad de dinero que la persona logró reunir por la esperanza de vida (determinada por un equipo médico dependiente de la AFP y casi nunca mayor a diez años). El monto mensual resulta de dividir la cantidad anual por los doce meses. "Si el individuo tiene la desgracia o buena suerte de vivir más años —dice la abogado— sólo tiene derecho a percibir la pensión mínima, que le dará el Estado". En las antiguas cajas de previsión, las pensiones equivalían al monto de la última renta de la persona.

Las pensiones de invalidez y sobrevivencia son pagadas por una Compañía de Seguros, contratada por la AFP para tales efectos. Para ello, los cotizantes de las administradoras deben pagar una cotización adicional (3,4 por ciento de promedio). La Fenatrap consigna que "por coincidencia o no, las cinco AFP más grandes, tienen contrato con compañías de seguros que a la vez son propietarias de esas AFP". Lo que no deja de provocar una cierta curiosidad. La llamada "renta vitalicia", una de las variantes que ofrecen las AFP, también cuenta con el intermedio de las compañías de seguros.

—No puede considerarse como una pensión —asegura Fresia Arcos— pues es un nuevo seguro que adquiere el imponente con los fondos que posee. Obviamente para ello debe pagar una cotización extra.

Lo que no muchos saben es que les costaría mucho menos comprarse el seguro en forma directa con la compañía, obviando la mediación de la AFP. Hace unos años la Federación Bancaria entabló un juicio contra la AFP Provida, porque descubrió que ésta le estaba cobrando una comisión demasiado alta por el trámite ya descrito. Con respecto al punto de los seguros, la Fenatrap denuncia además que en muchos casos las Compañías son dueñas de las AFP o pertenecen a las mismas personas o grupos económicos (ver recuadro).

PARA RICOS

Abundan los avisos en la prensa solicitando jóvenes con o sin experiencia para desempeñarse como "promotores de AFP o captadores de clientes". Aparte de que el sueldo es miserable (el mínimo más comisiones de acuerdo al número de clientes afiliados), los captado-

Librería y Pinacoteca
Encuentro

Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales: Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

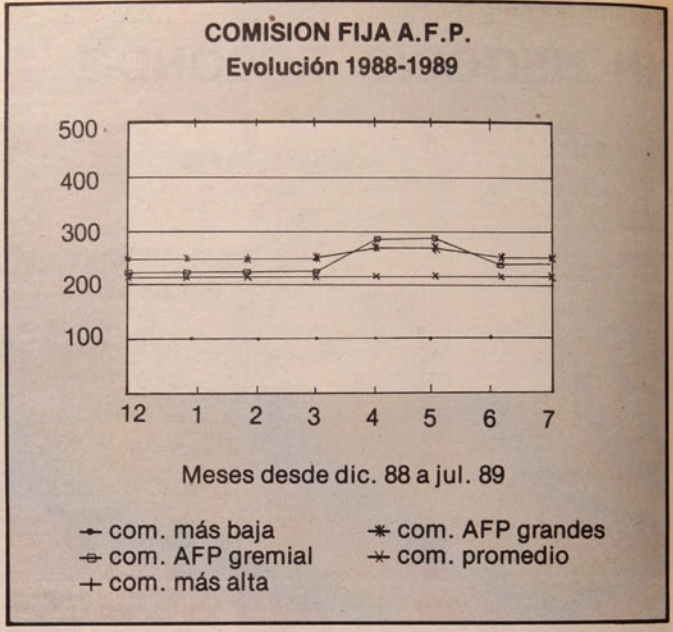
VENGA A TOCAR LA GAVIOTA
ACEVEDO SE LA PUEDE Y VENDE MAS BARATO

2 x MIL PESOS
CASSETTES LEGITIMOS
¡¡ULTIMO MES OFERTA!!
SALSA - ROCK - FOLKLORE
TANGOS - JAZZ - TROPICAL
RANCHERAS - NIÑOS
Teatinos 424 esq. Compañía

FABRICA DE CONFECCIONES
"GAVIOTA"
Jumpers
Cotonas
Delantales
Blusas
Camisas
Short gimnasia
Gran venta escolar
Precios especiales a Sindicatos, Instituciones y Comerciantes.
Precios Especiales a Comerciantes
ANTONIA LOPE DE BELLO 417

CENTRO COPIADOR Y LIBRERIA S.V.
- Fotocopias
- Copias de Planos
- Transparencias
- Reducción y Ampliación
- Encuadernación con espiral

Especialidad en memorias
Además ofrecemos:
15 modelos de calendarios 1990
14 modelos de Agendas 1990
Etiquetas autoadhesivas
Afiches–Carteles
Timbres de gomas
Santo Domingo 4029
Teléfono 732307



res son orientados a buscar afiliados preferentemente entre las personas con un ingreso mensual bruto superior a los 70 mil pesos. Un joven captador explicó:

—El jefe nos dijo que no interesaban los que ganaban menos pues no representaban muchas ganancias y, al contrario, resultaba muy costoso mantenerles las cuentas".

Fresia Arcos afirma que las AFP no están al servicio del trabajador sino de los grandes negociantes independientes y de los que perciben remuneraciones millonarias. "Ellos pueden fabricarse imposiciones por el máximo y conseguir una buena pensión". La Fenatrap explica este punto señalando que la comisión fija que las AFP cobran mensualmente es muy elevada y conlleva características de regresividad, disminuyendo proporcionalmente el ahorro previsional de las personas de menores recursos (rentas más bajas). Se destaca que, en algunas administradoras, el costo de la comisión reduce el monto ahorrado a dos tercios de su valor inicial, lo que incide en una reducción de la pensión.

"El promedio de los trabajadores chilenos, cuyos ingresos mensuales difícilmente alcanzan los 40 mil pesos deberán contentarse con una pensión mínima", concluye la abogado Arcos.

INVERSIONES

Las AFP han jugado un rol importantísimo en el promedio de privatización de las empresas del Estado. Tanto ellas como sus propietarios han efectuado importantes compras de paquetes de acciones de empresas como **Chilectra, Endesa, Entel** y otras.

La Fenatrap destaca que los organismos estatales no han autorizado la inversión directa de las administradoras en proyectos del tipo de La Escondida, priorizando la participación de capitales extranjeros.

Una parte importante de los fondos de los afiliados de las AFP es ganancia para los corredores de la Bolsa. Esto porque la ley sobre inversiones de AFP estipula que los instrumentos deben ser comprados y vendidos en las "ruedas" de la Bolsa de Comercio, las AFP están obligadas a pagarles una comisión a los corredores. Muy pocos saben en qué pueden invertir las AFP:

—Instrumentos estatales.
—Letras de Crédito (hipotecarias de instituciones financieras).
—Acciones de Empresas.
—Bonos de Empresas.
—Otros (como cuentas corrientes).

El control de las inversiones le corresponde a la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, regida por los modelos económicos del régimen.

La Fenatrap dedica varias hojas a las implicancias de las nuevas leyes aprobadas sobre las AFP, referidas a las inversiones. En lo principal, los cambios serían:

1. El cupo de inversión que los fondos mantenían en sociedades anónimas pasó del cinco al siete por ciento.
2. Se autoriza a las AFP a invertir en sociedades anónimas que cumplan con requisitos de solvencia y presencia bursátil superior al 20 por ciento.
3. Permite la inversión de los fondos de pensiones en nuevas S.A. inmobiliarias en hasta un 20 por ciento de la propiedad de ellas.

Según esto, las AFP podrán invertir en otras 19 empresas: **CAP, Copec, Cartones, Indo A, Iansa, Eperva A, Electricidad, Vapores, Coloso, Madeco, Sipsa, Gas Santiago, Profor, Pizarreño, Cholguán, Concha y Toro, Luchetti, Maderas y Cementos.** Además, podrán invertir un gran porcentaje más en las empresas en que ya tienen acciones. La Fenatrap recalca que "se ha observado que han aumentado los montos y precios de acciones transadas de las empresas involucradas con esta ley, ya que la expectativa de nuevas alzas incentiva a los inversionistas a comprar acciones para vendérselas luego a las AFP".

Cada uno de los temas mencionados en este artículo serán tratados en detalle, en próximos números de **PyP**. En el siguiente se explicarán los supuestos beneficios de la AFP y su desmedro en el tiempo.

M.S.

"Porque caminando juntas tenemos toda la fuerza para enfrentarnos al mundo y cambiar la vida entera".

Arinda Ojeda, presa política recluida en Coronel

A las mujeres chilenas:

Hoy celebramos nuestro Día Internacional, junto a nuestro pueblo ocuparemos las calles recordando a las 129 obreras textiles de Nueva York que, 82 años atrás, hermanaran a las mujeres del mundo tras una sociedad más digna, igualitaria y justa.

En nuestro país este 8 de marzo reviste especial significación: es un aniversario de lucha y de esperanza. De lucha, porque nos reconocemos ante la historia como seres que fuimos recobrando nuestra dignidad desde las primeras formas de rebeldía y resistencia contra la dictadura militar.

En efecto, es preciso reconocer, una vez más, la lucha de los familiares de víctimas de la represión, de aquellas que participan en las ollas comunes, en los talleres laborales, en las federaciones estudiantiles, en los sindicatos y a las que se organizaron para enarbolar las justas banderas de una sociedad donde hombres y mujeres pudieran reconocerse y respetarse como iguales.

Un especial reconocimiento nos merecen las que fueron perseguidas, desaparecidas, asesinadas o permanecen aún encarceladas por un sistema judicial corrupto.

Es un aniversario de esperanza, en tanto iniciamos un largo camino para construir una patria para todos, libre de cadenas cuyo sustento debe ser la participación activa de todo el pueblo y el respeto a las necesidades de las grandes mayorías nacionales.

En este sentido, las mujeres hemos heredado del régimen dictatorial una situación de profunda discriminación, reflejada en el subempleo, bajos salarios, ausencia de programas de capacitación laboral, acoso sexual en el trabajo, escaso nivel de sindicalización y la prostitución como flagelo que golpea fundamentalmente a las mujeres jóvenes y niñas. Por otra parte, debemos enfrentarnos a un sistema de salud cada día más deficiente; particularmente en la atención materno-infantil y en lo referente a la planificación familiar, donde recibimos anticonceptivos inadecuados que ponen en peligro nuestra salud. En otra esfera, nos encontramos desprotegidas por la ley y sus representantes frente a la violencia doméstica, agresiones sexuales y violaciones donde, por lo general, se acusa como causante a la víctima y, rara vez, se penaliza al agresor. Por último, las leyes laborales, los Códigos Civil y Penal —más allá de las modificaciones introducidas por la dictadura— consagran a la mujer como un ciudadano de segunda clase.

Por todo ello valoramos altamente la creación de la Oficina Nacional de la Mujer (ONAM), como parte de un esfuerzo importante para poner término a esta situación. Creemos fundamental que esta instancia pueda convocar, al corto plazo, al conjunto de organizaciones de mujeres nacidas la última década, con el objetivo de debatir sobre la experiencia acumulada y las principales reivindicaciones de este sector a nivel nacional.

Proponemos, consecuentemente con lo anterior, el desarrollo de asambleas regionales donde sean convocadas todas las organizaciones de mujeres, dirigentas sindicales, estudiantiles, de juntas de vecinos democráticas, etc. Estas asambleas tendrán como objetivo fortalecer la organización de las mujeres, levantar una plataforma mínima de lucha y constituirse en interlocutor activo de la ONAM, bajo forma de un gran foro nacional no gubernamental, que involucre al conjunto de nuestra sociedad en el debate sobre los problemas que nos aquejan.

Como aporte a este debate es que entregamos hoy, 8 de marzo, nuestra plataforma mínima de lucha, esperando que pueda ser recogida y enriquecido por las trabajadoras, jefas de familia mujeres mapuches y aymarás, estudiantes y profesionales.

A organizarnos y luchar por:

1.-Area de Educación:

A. Promoción de programas de capacitación que permitan a las mujeres realizarse y mejorar sus condiciones de vida.

B. Política educacional que contemple la educación sexual como materia obligatoria desde la educación básica, promoviendo desde la infancia relaciones de respeto y conocimiento mutuo entre hombres y mujeres.

C. Que los medios de comunicación de masas rescaten una imagen integral de la mujer.

D. Sistema gratuito de guarderías para la mujer trabajadora y estudiante.

2.-Area de salud:

A. Acceso a una atención médica sin discriminación económica, donde prime la calidad y el respeto.

B. Creación de programas comunitarios de prevención y detección de las enfermedades que atacan comúnmente a la mujer.

C. Acceso a programas de planificación familiar sin discriminación por edad o estado civil, donde las mujeres reciban anticonceptivos adecuados de forma a decidir plenamente sobre su maternidad.

D. Prevención del embarazo adolescente mediante campañas nacionales de información sexual, apoyadas desde las organizaciones sociales y populares. Apoyo a la madre adolescente. Pleno acceso de esta a la educación diurna.

E. Que el futuro gobierno asuma la responsabilidad de promover un programa especial de prevención de las enfermedades de transmisión sexual, particularmente el SIDA como flagelo que amenaza a nuestra juventud.

3.-Area jurídico-institucional:

A. Derogación de todos los artículos de de los Códigos Civil y Penal que resulten discriminatorios hacia la mujer.

B. Derogación de la ley "Merino", que penaliza el aborto terapéutico por constituir un atentado contra la vida e integridad física de las mujeres.

C. Penalización del acoso sexual a la mujer trabajadora.

D. Creación de comisarías especiales donde la mujer pueda denunciar sin temor la violencia doméstica y las agresiones sexuales de todo tipo. Penalización efectiva de este tipo de agresiones.

COMITE DE DEFENSA DE LOS DERECHOS DE LA MUJER (CODEM)

SER MUJER NO ES UN DESTINO ABRAMOS OTROS CAMINOS

LA MORADA

CASA DE LA MUJER

8 DE MARZO DE 1990
DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

Somos feministas y estamos convencidas que el cambio cultural que propiciamos significa mayor capacidad de vivir plenamente, para todos los miembros de la sociedad

LA MORADA

Centro de análisis y difusión de la condición de la mujer
Encuentros - Talleres - Apoyo
Salvador 1498
Fono: 225 47 82

UN ESPACIO DE CRECIMIENTO Y DESARROLLO PERSONAL Y COLECTIVO

Una campaña reveladora

EL ATORMENTADO MUNDO DE LA MUJER

"En el trabajo nos discriminan en sueldo, trato y funciones respecto a los hombres".

"Nos sentimos solas, a pesar de estar rodeadas de familia".

El machismo en la pareja, ¿cómo se puede enfrentar? Promoviendo "cursos para los maridos" con el fin de que "se les abra la sesera". También dando clases de "defensa personal para las mujeres, gratuitas". Así lo sugirió un grupo de mujeres de los sectores populares que participó en una de las cuarenta jornadas organizadas por un coordinador de organizaciones sociales femeninas, en las que se debatió y se propusieron soluciones a los problemas que ellas sufren en los sectores de menores recursos.

—Cuando nació este coordinador— explica la doctora **María Luisa Cayuela,** una de sus integrantes —se nos hizo más evidente que las demandas de las mujeres aparecían expresadas en diferentes documentos, desde hacía mucho tiempo. Incluso había un trabajo hecho por **María Isabel Norero** y **Sandra González,** que había reunido todas las demandas de las mujeres publicadas hasta 1985, dirigidas no sólo al Estado sino también a los partidos políticos, a la sociedad y a la familia.

Las miembros de este coordinador comenzaron entonces a estudiar las demandas femeninas aparecidas en diversos documentos desde el 86 en adelante, y trataron de agruparlas siguiendo la línea del trabajo de Norero y González.

—Y ahí nos quedó la inquietud— señala María Luisa Cayuela —si estas demandas expresadas por los grupos organizados de mujeres eran realmente sentidas por todas las mujeres o eran expresión de los requerimientos de las cúpulas de las organizaciones, o bien sólo de las mujeres organizadas.

A partir de esta duda, idearon una campaña para llegar a las mujeres no organizadas, de manera que pudieran expresarse. Para ello formaron monitoras, que trabajaron con grupos pequeños de mujeres —no más de ocho—, y que estimularon la expresión de los problemas que ellas identificaban como los más sentidos. En el diseño de la metodología, el aporte de la sicóloga **Norah Schlaen** fue decisivo.

Utilizaron como base, para llamar a la participación en la campaña, las entidades que poseían diferentes organizaciones no gubernamentales (ONG) en los sectores populares. Cada jornada se dividía en dos partes. Durante la primera hora, las monitoras trabajaban con los grupos pequeños. Y luego de un descanso, cada grupo presentaba ante la asamblea, el problema que había surgido como el principal. Generalmente las mujeres elegían la dramatización para presentar el problema elegido ante las demás, que sumaban como promedio, unas 40 a 50. Durante los cuatro meses que duró la campaña, realizada en el transcurso de 1989, participó un total de mil 400 mujeres.

PROBLEMAS PROPIOS

De este trabajo se deduce que la inmensa mayoría de las mujeres de los sectores populares se siente sola, a pesar de estar rodeada por sus familias. Siente poca confianza en sí misma, y se considera con "poca personalidad" porque no se siente escuchada ni respetada en sus opiniones y deseos.

Las mujeres señalan frecuentemente estar "enfermas de los nervios" y toman tranquilizantes para aliviarse. Dicen que constantemente están postergando sus necesidades en favor de los otros.

Existe el sentimiento generalizado entre las mujeres jóvenes de sectores populares, de que la familia las limita. Es frecuente que tengan que abandonar tempranamente el colegio, ya sea para asumir responsabilidades en el hogar materno o bien para aportar a su sustento. En este sentido, identifican la prostitución infantil y adolescente como uno de los más graves problemas femeninos.

LA SEXUALIDAD

En la jornada del 11 de agosto del año pasado, el grupo que trabajó con la monitora **Eliana Cofré,** señaló como los problemas fundamentales de la mujer la esclavitud en la casa; falta de valor para luchar por independizarse; ser mujeres objeto y verse forzadas a tener relaciones sexuales.

—Este último punto apareció mucho —comenta la sicóloga Norah Schlaen—. Las mujeres se sienten virtualmente violentadas por su propio marido. Y es bastante más frecuente de lo que se imagina, que las jóvenes sean violadas por sus padrastros u hombres de su propia familia.

La queja general es que dentro de la pareja hay muy poca comunicación. Se acusa a los hombres de preocuparse sólo de la plata y no de la afectividad, y de recurrir con frecuencia a los malos tratos físicos y verbales.

Las mujeres de Huamachuco, por

La campaña Soy mujer... tengo derechos, organizada por la Coordinadora de Organizaciones Sociales de Mujeres, contó con el apoyo de:

Acción Femenina, Mujeres por la Vida, Movimiento Feminista, Fenstracap, Momupo (Movimiento de Mujeres Pobladoras), Departamento Mujer de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Agrupación de Mujeres Democráticas, Unión de Mujeres de San Miguel, Unión de Mujeres Chilenas, Frente de Mujeres Juanita Aguirre, Colectivo Mujeres y Educación, Talleres Laborales de La Cisterna, Codem (Comité de Defensa de los Derechos de la Mujer), Mudechi (Mujeres de Chile), Catemu, UPM (Unión Popular de Mujeres), Sintracap, Sepade.

ejemplo, propusieron luchar por conseguir una ley de protección hacia la mujer golpeada y la creación de refugios donde puedan ir a protegerse.

Las mujeres jóvenes atribuyen a la "falta de orientación sexual", el hecho de que se produzcan tantos embarazos no pensados. Indican que una vez que se produce el problema, la familia no suele apoyarlas.

Las mujeres casadas sostienen que el hombre no valora el trabajo que realizan en la casa, que las aísla y las hace económicamente dependientes. Pero reconocen que muchas veces ellas mismas fomentan el machismo no dejando que el hombre asuma tareas domésticas o en la educación que entregan a los hijos.

—A este respecto, nos contaron una experiencia muy reveladora —apunta Norah Schlaen—. Algunas de las participantes habían asistido junto a sus maridos a cursos impartidos en las iglesias, destinadas a promover la participación. En esas sesiones se hacía ver la importancia de compartir las tareas domésticas entre ambos cónyuges, para posibilitar la participación de ella en la comunidad. Ciertos maridos se convencieron de la justeza del predicamento y comenzaron a ayudar a sus esposas. Pero tenían gran cuidado de cerrar bien puertas y ventanas para que los vecinos no los vieran haciendo labores domésticas. De lo contrario, habrían tenido que enfrentar unas burlas tremendas.

ESPOSA Y MADRE

Unánimemente las mujeres sostuvieron que al casarse, las leyes las dejan en una posición desmejorada tanto en la patria potestad de los hijos como en la capacidad de administrar los bienes.

Las que son convivientes resienten muy fuertemente la discriminación de que son objeto, así como la que existe hacia los hijos "naturales". Y en caso de separación, dicen que es humillante pedir dinero al ex marido para la alimentación y educación de los hijos. Y anotan que los aportes del Estado no son adecuados a sus necesidades. Las pensiones de viudez son bajas y no hay previsión para las dueñas de casa. Esta reivindicación apareció con particular insistencia.

Como la responsabilidad de la crianza de los niños recae principalmente sobre ellas, existe el sentimiento generalizado de que las mujeres no tienen tiempo para sí mismas. "Somos esclavas de nuestros hijos", "nos postergamos para darles a ellos", son frases que salieron frecuentemente de los labios de las participantes en esta campaña.

Esta percepción de falta de tiempo para participar en la comunidad, para recrearse y desarrollarse como personas y no sólo como madres, se junta con un sentimiento de culpa muy arraigado. "A veces descargamos las rabias con los niños y después nos sentimos mal", suelen decir. Sin embargo, la sensación de culpabilidad más intensa se produce por tener que dejarlos para salir a trabajar. Por eso identifican como una de las necesidades urgentes, la creación de centros abiertos para hijos de madres trabajadoras y la existencia de guarderías infantiles en los lugares de trabajo.

La mayoría confiesa tener problemas de comunicación con los hijos, sobre todo con los adolescentes. Sienten gran angustia por el problema de la drogadicción, la carencia de motivación de los jóvenes para trabajar y la falta de oportunidades para ellos.

Indican que la madre soltera es mal mirada y que tienen pocas posibilidades de trabajo. Sin embargo, las disposiciones vigentes no permiten a las mujeres planificar la maternidad y tomar la decisión de tener hijos cuando lo crean conveniente. Dada esta situación, explican, para muchas no existe otra solución que el aborto.

Reclaman que son mal atendidas en los embarazos y los partos. "Nos sentimos violentadas por la forma en que aplican los anticonceptivos. Incluso a veces no vamos a control con la matrona por temor a que nos quiten el 'tratamiento' ", dijeron muchas de ellas. El "tratamiento" llaman al dispositivo intrauterino para impedir el embarazo.

LAS DIFICULTADES

La falta de solidaridad y unidad entre las propias mujeres, fue identificado como un problema importante. Manifestaron que las que participan son criticadas por las que no lo hacen. Y así como la dueña de casa es discriminada, la separada es mal mirada por las demás. Las vecinas no comparten con las otras vecinas.

No obstante, hubo consenso en que la única forma de ir encontrando soluciones para resolver la situación de la mujer, es que ellas mismas se organicen y presionen unidas. Hay un gran escepticismo en que las autoridades vayan a preocuparse por los problemas específicamente femeninos. "Si no peleamos no nos van a dar nada", expresaron durante las jornadas.

"Me gustaría que una de las autoridades gubernamentales se disfrazara de pobre y fuera a un policlínico para que vean el trato que nos dan", señaló una de las participantes. "Nos tratan como si fuéramos animales porque saben que no podemos pagar", añadió.

Les preocupa la mala atención en salud: hay pocos policlínicos, sin recursos, ni remedios, ni profesionales adecuados.

A pesar de que el 70 por ciento de las mujeres de los sectores populares son jefes de hogar porque traen el sustento de la familia, ellas afirman que encontrar trabajo no es fácil. Es difícil que acepten mujeres con hijos y pasado los 30 años las posibilidades se reducen aún más. Pero también se evitan la contratación de mujeres jóvenes porque quedan embarazadas.

Cuando logran obtener un trabajo, "nos discriminan en sueldo, trato y funciones respecto a los hombres", dicen. Y como si fuera poco, muchas tienen que sufrir abusos sexuales de parte de los jefes o sus compañeros de labores.

Son tantos los problemas de todos los días, que por eso la mayoría se siente "enferma de los nervios". Falta de vivienda; divididos habitacionales demasiado elevados para los ingresos; muchos allegados, lo que crea dificultades de convivencia; cesantía de hombres y mujeres; sueldos que no alcanzan para "la alta carestía de la vida"; falta de alumbrado público y vigilancia en el barrio que produce temor por los robos y asaltos.

FINAL POCO FELIZ

Las mujeres de los sectores populares sienten que al envejecer, todos los problemas que enfrentan a lo largo de la vida se agudizan. El trabajo remunerado se transforma casi en un sueño imposible, aunque estén en condiciones para afrontarlo.

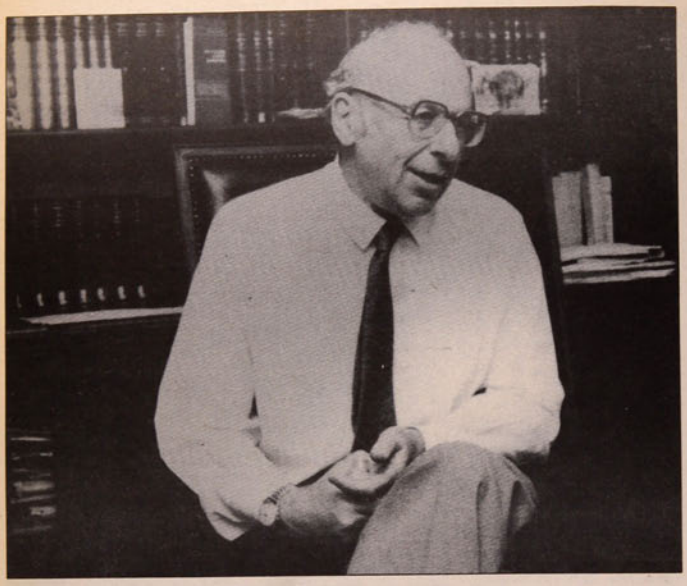
"A nadie le importa que sintamos el desprecio de que nos señalen como 'pobres viejas'".

María Luisa Cayuela

No existe ninguna orientación en salud que las prepare para enfrentar la menopausia y sus consecuencias. No tienen qué hacer para distraerse. Una entrevistada de la tercera edad señaló: "En esta edad se nos hacen más evidentes todas las inseguridades y temores. Nos sentimos abandonadas, dejadas de lado y muy solas".

Muchas deben encargarse de los nietos para que las hijas puedan trabajar. Agregó la entrevistada de la tercera edad: "No ha habido preocupación para que tengamos una vejez cuidada y sin problemas económicos. A nadie le importa que sintamos el desprecio de que nos señalen como "pobres viejas".

C.L.



René Abeliuk, ministro vicepresidente

A CORFO LO QUE ES DE CORFO

Tiene el hábito de levantarse muy temprano. Lo adquirió desde la época en que iba a dejar a sus hijos al colegio y nunca más lo dejó. "Es que así cunde el día", dice. El nuevo ministro vicepresidente de la Corporación de Fomento (Corfo), René Abeliuk, es taxativo para calificar de "estupidez ideologizante" aquello de que el Estado no debe intervenir en la economía.

Argumenta que ni siquiera en los países más desarrollados, la empresa privada puede prescindir de su respaldo. Así ocurre en Japón y Estados Unidos. "En Europa Occidental, para qué hablar", agrega. "Los instrumentos del mercado común son una creación política, es decir, de los Estados".

A su juicio, en países como Chile el papel del fisco es aún más necesario. Y fundamenta: "El desarrollo requiere, en primer lugar, un proceso de investigación de recursos. Y Corfo lo hizo durante muchos años. Los planes frutícolas y maderero jamás habrían sido posibles si no hubiesen sido estudiados hace mucho tiempo por la Corporación. Allí se originaron".

A los 58 años, casado en segundas nupcias con su colega María Canales, el abogado René Abeliuk se apresta para reiniciar esa línea de trabajo cuando asuma en propiedad el cargo el 11 de marzo.

Comenta que la investigación de recursos ha estado prácticamente paralizada en los últimos 20 años. "Hay que reconocer que el brigadier Guillermo Letelier trató de darle un impulso a esta tarea", señala. "Pero se encontró con la valla insalvable que le ponía Hacienda: el autofinanciamiento. Eso es un disparate porque es imposible que una investigación de largo aliento se autofinancie. Nunca habríamos tenido un desarrollo maderero en Chile, si a Corfo se le hubiera exigido que autofinanciara los proyectos de investigación. Y los primeros estudios comenzaron a hacerse en el año 19 3".

Dejó la vicepresidencia de su partido, el social democrata, para integrarse al gabinete. Bajo el régimen militar, participó en las principales instancias que creó la oposición: el Grupo de los 24, la Alianza Democrática, el Acuerdo Nacional y la Concertación de Partidos por la Democracia.

Se dice que doña Lucía Hiriart de Pinochet fue la que impidió el total desmantelamiento de Corfo. Se habría opuesto a que se borrara una obra en la que participó su padre, el parlamentario Osvaldo Hiriart...

—Es uno de los rumores que circulan. A mí no me consta personalmente. Pero no hay duda de que Corfo es una sobreviviente. Ahí hubo una pugna muy clara entre los *Chicago*, que estaban por eliminarla, y un sector desarrollista representado por algunos uniformados, que lograron salvar los despojos. Lo importante es que está viva y, por lo tanto, puede resucitar.

—¿Tiene capacidad de acción todavía?

—La están tratando de amarrar más aún. En el año 1982 estuvo listo el proyecto para liquidarla. Pero sobrevino la crisis y necesitaron el instrumento. Ese es el disparate de los *Chicago*. No se puede descartar que sobrevengan crisis internacionales y en ese minuto se necesita contar con instrumentos.

"Ellos trataron de destruir todos los instrumentos que hicieron posible salir de la crisis del 82. Los disparos iban contra la Corfo, el Banco del Estado, Codelco, Enami y Enap. No lo lograron. Pero estuvieron a punto de liquidar la participación del Estado en la generación de energía hidroeléctrica. Afortunadamente, pudimos salvar Colbún Machicura. Endesa jamás debió ser privatizada.

"Uno le pregunta a estos niños tan ideologizados: ¿y quién responde de que no falte energía eléctrica en el país? La respuesta es obvia: el Estado. Y si hubiera perdido Colbún, no contaría con ningún instrumento para esos efectos".

—¿Qué comentarios le merece el escándalo Irán-Corfo?

—Yo le cambié el nombre. En realidad es Irán-Famae. Corfo pescó un coletazo del asunto. Lo grave es que el desierto, donde los heroicos soldados chilenos en la guerra del Pacífico conquistaron con sangre el territorio, iba a ser transformado en un basurero tóxico internacional por otros heroicos soldados, sin ni siquiera informar al país.

"Y todo esto como compensación al señor Stroiazzo por el fracaso de las bombas de Famae, donde se vio envuelto el Estado a través de una empresa del Ejército. Es algo que debe investigarse".

—Según algunas publicaciones, Corfo adquirió una importancia política estratégica porque allí habría constancia de manejos irregulares...

—Eso lo veremos cuando nos hagamos cargo. Por el momento, tenemos las mismas informaciones, rumores y sospechas, que tiene todo el mundo. Lo que hubo fue un manejo descuidado del patrimonio fiscal y una venta de las empresas a un precio muy por debajo del valor libro.

"Hubo una bonificación muy grande al proceso de privatizaciones. Uno se pregunta y por qué no se bonificó en los mismos términos a los deudores habitacionales, o a la salud y la educación. Como de costumbre en economía, aquí se hizo una opción. La de los Chicago fue muy simple. Regalaron las empresas estatales por razones ideológicas".

—¿Solamente?

—Mientras no se pruebe lo contrario, como soy abogado, tengo que decir que fue por razones ideológicas. Investigaremos si hubo otras motivaciones y, si ha lugar, eso pasará a los tribunales y se harán efectivas las sanciones que correspondan.

"Por ahora se trata del juicio político que el país debe formarse. ¿Era justo y lógico bonificar las privatizaciones o debió atenderse esas otras necesidades que se descuidaron durante todos estos años? Lo que está claro es que no hubo falta de recursos.

"El otro punto muy criticable es que el dinero obtenido con las privatizaciones se destinó al gasto ordinario de la nación. Es como un chiste de Don Otto. ¿Qué va a pasar después de que terminemos de vender el último sofá?

"Es ridículo financiar el presupuesto ordinario con la venta del patrimonio nacional. Es el Ministerio de Hacienda el que debe financiar a Corfo y no a la inversa".

—¿Y eso va a ser posible en el curso de este difícil primer año?

—Lo importante para el primer año es que recuperemos la democracia. El país tiene que apreciar eso y tener muy claro que las transiciones son difíciles...

—Pero también tiene que sentir que vivir en democracia no es igual que vivir en dictadura...

—Es que este año es especialmente difícil. Se necesita una gran paciencia y comprensión, como la que tiene el Presidente Aylwin. La verdad es que ha habido cosas poco honrosas. Este es un proceso esquizofrénico.

"Por un lado, hay una decisión que simboliza el ministro **Cáceres**, de hacer una entrega lo más semejante posible a lo que fueron los traspasos de poder en los períodos democráticos. Y por otro, está el espíritu **Rosende**, de la triquiñuela que mancha. No se entiende por qué el general **Pinochet**, que en definitiva está entregando el poder y la historia se lo va a reconocer, lo ensucia con tanta mezquindad..."

—Hay quienes dicen que la idea es construir un poder paralelo.

—Podría ser. Pero yo pienso que es algo casi defensivo. Una de las cosas que más preocupa al Ejército es no sufrir humillaciones. Y a este proceso casi defensivo, se une la maldad de algunos.

—¿Y la fantasía Cincinato del general Pinochet?

—Eso es una teoría. Si el general Pinochet estuviera pensando en el año 93 para ser candidato y llegar al poder en el 94, está haciendo todo lo contrario de lo que debiera. Para que un gobernante opere a lo Cincinato tiene que irse a cultivar la tierra y el general Pinochet se va a la comandancia en jefe del Ejército.

—La aprobación de las reformas legales indispensables que requiere el gobierno para gobernar, necesita ser negociada con la derecha. ¿De qué manera puede afectar esto al programa de la Concertación?

—Al margen de la disputa por la composición de las mesas en el parlamento, Renovación Nacional tiene compromisos previos a la Concertación. Creo que dentro del esquema de lo que es la política en democracia, donde cada uno defiende sus puntos de vista incluso con apasionamiento, se van a producir los grandes acuerdos.

—¿Sin mucho costo para el programa de la Concertación?

—No lo creo. Se trata de un programa muy moderado, aterrizado en lo que son los puntos básicos...

—La reforma laboral es uno de los puntos que resienten los empresarios, representados por la derecha con la que hay que negociar.

—No necesariamente la derecha política tiene que representar exclusivamente el sentir de los empresarios. Uno no puede dejarse guiar por las declaraciones de algunas directivas de empresarios que sólo son representativas de sus gremios.

"No nos olvidemos que la inmensa mayoría de los empresarios chilenos son pequeños y medianos, que tienen preocupaciones muy distintas al Plan Laboral, y a los cuales Corfo va a tratar de ayudar".

—¿Cuáles son los planes para Corfo?

—En Corfo se producen tres fenómenos mezclados. Tiene la gestión de las empresas estatales más importantes que todavía quedan. Cofro es una buena administradora, pero ese es el capítulo menos importante.

"En segundo lugar administra créditos, fundamentalmente externos, y en sumas muy importantes. Ahora viene el BID 3, que son 360 millones de dólares, más 240 que tiene que poner el Estado chileno. O sea, a Corfo le toca administrar 600 millones de dólares. Es cierto que le pusieron una serie de trabas, los tiene que licitar, pero esos son problemas secundarios. Lo fundamental es que estos préstamos ya van encaminándose a lo que es el verdadero objetivo de la institución: el fomento".

—De ese objetivo la desvió el régimen militar.

—No sólo. La Unidad Popular también, porque la utilizó para la formación del área social. Esto explica un poco la reacción en contrario, el intento de aniquilarla para que no repita el fenómeno. Y no hay ningún interés de hacerlo.

"Hay que reconocer que la Unidad Popular continuó el verdadero objetivo. Lo que pasa es que lo que más llamó la atención fue el área social. Y en este régimen, lo que identifica a Corfo son las privatizaciones y los créditos. Es decir, como una vulgar ejecutora de pobres deudores con *mochila* en UF.

"Nosotros queremos que la Corfo vuelva a ser lo que fue. No en el sentido de la creación de nuevas grandes empresas estatales, porque ya no es necesario. Cuando Corfo lo hizo, no había quien lo hiciera. Ni chilenos ni extranjeros. Y justamente la creación de las empresa estatales permitió el crecimiento de un empresariado nacional, capaz de hacerse cargo del desarrollo del país, pero que requiere del bastón del Estado. La tarea fundamental será la promoción del desarrollo tecnológico, usando los institutos que tiene Corfo, y el apoyo a la pequeña y mediana empresa. Por supuesto que también a la grande, cuando sea necesario. Pero no entraremos en un proceso de reexpropiación".

Claudia Lanzarotti

Es una estupidez ideologizante, eso que el Estado debe quedar fuera de la economía".

CIEN MILLONES ESFUMADOS

—Se suponía que la venta de Colbún Machicura, que se suspendió, debía financiar el presupuesto de Corfo para este año.

—En realidad no financiaba. Se estaba haciendo un manejo económico...

—Pero de todas formas hay cien millones de dólares destinados a Corfo que ya no están.

—Los recursos deberán provenir del presupuesto de la nación.

—Que ya está bastante presionado...

—O con préstamos externos. Creemos que vamos a poder reponer los cien millones que producía la venta de Colbún Machicura holgadamente. No sacamos nada con tener los grandes recursos, si no tenemos la manera de colocarlos. Debemos reflotar los institutos de Corfo. En ese lapso, tendremos tiempo para que empiecen a operar los cambios de legislación y los préstamos externos que nos van a permitir resucitar Corfo.

"Mi impresión global me hace ser optimista, en Corfo y en el país. Por una razón que va por encima de los voluntarismos nuestros, de los opositores y del gobierno que se va.

"Producto de todos los conflictos que ha vivido el país, hay un espíritu de pacificación, un ánimo de reencuentro, y ganas de que nos vaya bien. Y el que aparece negándose a este espíritu, termina sufriendo las consecuencias. Sólo hay que mirar lo que pasó con la gira del general Pinochet: fue lamentable desde todo punto de vista".

¡SR. PROFESIONAL
ESTE ESPACIO ESTA
RESERVADO PARA UD.!

¡LLAMENOS!
AL 94068

"SALUDAMOS A
LAS MUJERES CHILENAS
EN EL DIA INTERNACIONAL
DE LA MUJER Y
FESTEJAMOS
EL ADVENIMIENTO
DE LA DEMOCRACIA"

Dr.
ROBERTO MARIN VIVADO

VARICES

Providencia 201-A
Fono 40949 Santiago

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES
HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión
Completa • Visa
US$ 1.351

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174

SOLICITE SU CREDITO

SOLUCIONE HOY MISMO SU
PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO
CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN
DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE
A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

Monjitas 626 Oficina 93
6° Piso - Fono : 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO
DOMICILIARIO DE URGENCIA

Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

EDICIONES LAR - Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO
Y DENTAL DE URGENCIA

DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa
Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

SERPRO DENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

POSADA FIORENTINA
EL TALLARIN GORDO

COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES

Consulte reservas al fono 378567

Purísima 254

El Escorial
Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono

Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

"Chile, la memoria prohibida"

UNA HERENCIA SANGRIENTA

En dieciséis años, el régimen dictatorial que encabezó el general de Ejército Augusto Pinochet Ugarte sembró el país de lágrimas, injusticias y dolores sin cuento. Cada chileno tiene algo doloroso que contar de este período. Muchos —de acuerdo al carácter nacional— piensan que lo que les pasó a ellos "no fue tanto", en comparación con el familiar, el vecino, el amigo, el conocido. Pero si hay justicia en algún lugar, alguien tendrá algún día que pagar por tantos dolores..., por tantas muertes, por tantos exilios.

Lo que sigue es una mínima síntesis de algunos de los tantos capítulos estremecedores que sufrieron Chile y los chilenos, extraídos del libro "Chile, la Memoria Prohibida", elaborado por varios autores, sobre la base de los documentos de la Vicaría de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago, y editado en 1989 por Pehuén. Todo comenzó con el asesinato del Presidente Allende.

Carvajal: De La Moneda me han llamado por teléfono, el ex ministro Flores y el secretario de Allende. Manifestaron su intención de salir por la puerta de Morandé 80 para reunirse y se les ha indicado que deben venir enarbolando un trapo blanco para cortar el fuego. Esto se le ha comunicado al general Brady y al general Arellano. La idea no es parlamentar, sino tomarlos presos inmediatamente.

Pinochet: Conforme. Patricio, hay que tener el avión listo en Cerrillos. La gente llega y ninguna cosa, lo toman, arriba del avión y parten. Con gran cantidad de escoltas.

Carvajal: ...La idea sería dejarlos presos, no más, por el momento; después se verá... Pero por el momento la idea es tomarlos presos.

Pinochet: Bueno, pero si los tenemos les damos tiempo. Creo que hay que consultarlo con Leigh. La opinión mía es que estos caballeros se toman y se mandan por avión a cualquier parte e, incluso, por el camino los van tirando abajo.

Carvajal: (Risas)...Bien, lo vamos a consultar con Leigh.

Pinochet: Lo que conviene es que se vayan, porque si no, vamos a tener problemas después.

* * *

EL GRAN MIEDO

La camioneta blanca lanzó los haces de luz de sus focos contra la pequeña casa de madera; el conductor detuvo el motor y los apagó. Bajaron cinco carabineros de la dotación del retén de Isla de Maipo y golpearon rudamente la puerta. Faltaban alrededor de quince minutos para las 22:00 del domingo 7 de octubre del año 1973. Uno de los doce hijos de la pareja formada 29 años antes por **Sergio Maureira Lillo** y **Purísima Elena Muñoz** abrió la puerta. El sargento **Ñancupil** apareció desde la oscuridad y entró. Conocía esa habitación impecable y ordenada, porque era amigo de la familia Maureira. Preguntó por el dueño de casa. A esa hora, Sergio Maureira estaba acostado. El trabajo como jefe de grupo en el fundo vitivinícola Naguayán le exigía madrugadas, de modo que apuraba el sueño desde temprano. Ñancupil avanzó hasta el dormitorio:

—Levántese, don Sergio —dijo—, porque tiene que hacer unas declaraciones al retén.

Maureira lo miró con familiaridad y obedeció casi automáticamente, para empezar a vestirse.

Entonces entraron los otros carabineros y se desparramaron por la casa. Casi gritaban. Revolvieron y husmearon por los rincones. Uno pasó por el dormitorio donde se encontraba **Segundo Armando Maureira Muñoz**, quien junto con su hermano **Rodolfo Antonio** trabajaban como obreros, también en el fundo Naguayán, propiedad de **José Celsi.** El carabinero le lanzó un golpe a Segundo sin que mediara palabra y preguntó:

—¿Dónde están las armas, carajo?

Segundo respondió que no sabía de qué armas le estaba hablando, pero recibió otros golpes y una frase amenazadora:

—Si, estate calladito tú no más, porque también te va a llegar...

En el dormitorio de Sergio Maureira Lillo, el sargento Ñancupil abrió el cajón del velador, escarbó un poco y sacó un pequeño revólver calibre 22 y otro que estaba inutilizado, porque no tenía la nuez.

Sergio Maureira terminó de vestirse y el sargento lo invitó a salir.

—Ya, don Sergio, vámonos.

Pablo Ñancupil llevaba en una mano el revólver 22, un arma habitual de defensa en las casas campesinas, rodeadas de noche y de intemperie. El grupo de cárabineros se reunió en el cuarto de estar. Uno descolgó de la pared una antigua carabina que los Maureira exhibían como ornamento y otro tomó un portarretrato que enmarcaba la foto donde Sergio Miguel Maureira Muñoz aparecía en tiempos de su servicio militar, con una metralleta en sus manos. Antes de salir, el sargento dijo:

—Es un trámite de rutina.

La familia se asomó a la puerta y vio que Sergio Maureira subía a una camioneta blanca, que reconocieron como la del dueño del fundo Naguayán y patrón de varios de los Maureira. Corina pensó, entonces, que su padre quizá no se había llevado los documentos personales y fue al dormitorio a revisar el velador. Ahí estaban, así es que los tomó y salió apresuradamente. La camioneta estaba ya dando la vuelta para enfilar el camino de regreso al retén, pero Corina la detuvo y se los entregó a su padre.

Jamás volvería a verlo.

ASESINATO DE UN GENERAL

El 24 de septiembre de 1974, el general **Carlos Prats** entregó un sobre a su esposa Sofía.

—En caso de que algo me ocurra, en este sobre tienes el nombre del responsable de mi asesinato.

Cuando a 48 horas después del atentado contra el general y su esposa, la familia Prats procedió al embalaje de sus pertenencias para embarcarlas a Chile, no se halló ni dicho sobre ni un cuaderno de tapas café donde **Sofía Cuthbert** solía anotar detalles, comentarios y apreciaciones subjetivas de su marido.

A las 09:00 horas del domingo 29 de septiembre de 1974, el ex cónsul de Chile en Argentina, **Eduardo Ormeño**, recogió a los Prats en el 3359 de calle Malabia para llevarlos a una quinta, propiedad del matrimonio Stevenin-Muratorio, a 40 minutos en automóvil de Buenos Aires. Durante el trayecto el general creyó advertir que el Fiat 124 blanco de Ormeño, en el que viajaban, era seguido por una camioneta. Pero el ex cónsul lo calmó: se trataba del vehículo de **Aldo Verdugo,** agregado laboral de la embajada en Chile, quien también estaba invitado a la quinta de los Stevenin y desconocía la ruta.

Alrededor de las 17:00 horas, tras un día de tranquilidad y relajo, los Prats regresaron a su departamento en Buenos Aires. Tenían una cita con el matrimonio Huidobro para ir al cine a la función de la tarde.

La función de cine culminó poco antes de la cena. Huidobro había invitado al general a pasar después por su casa porque le interesaba tratar con él "cosas delicadas".

La situación de Prats inquietaba a sus amigos. La oferta del gobierno peronista de conceder a los Prats un pasaporte diplomático argentino para poder abandonar ese país había sido rechazada momentáneamente por la pareja en tanto desde Santiago se remitieran una negativa expresa a su solicitud de pasaportes. Como ex Comandante en Jefe del Ejército de Chile y ex vice Presidente de la República, Prats no deseaba viajar con un documento extranjero. Pero Santiago no se pronunciaba. Las consultas hechas al Ministerio de Relaciones Exteriores tenían por respuesta el desconocimiento de toda solicitud, como si desde Buenos Aires no se hubiese enviado. Ese era el tema que Huidobro deseaba abordar.

Los Prats estacionaron su automóvil en la calle Figueroa Alcorta,

una arteria de intenso tráfico en todo momento.

Eran alrededor de las 21:00 horas

Luego entraron a casa de los Huidobro.

Cerca de las 21:30, la señora **María Rufina Leyes de Trucco,** vecina también del edificio del 3359 de Malabia, llegó a su casa coincidiendo casi con su empleada, **María Luisa Primitiva Fernández.** Ambas se extrañan de que las luces del alumbrado público del barrio estén apagadas. Sin embargo, la señora Leyes de Trucco alcanzó a distinguir la presencia de personal militar en las proximidades. Primitiva Fernández precisó que se trataba de un grupo de unos diez hombres, en su mayoría jóvenes, y que había, además, dos vehículos estacionados en Malabia.

La luz era fulgurante, en cambio, en casa de los Huidobro.

"(Prats) estaba dicharachero —rememora el ex embajador—, muy contento. Y Panchita, que lo quería entrañablemente, le dijo: 'General, no sabe cuánto me gusta verlo así...'. Entonces Carlos se levantó del sillón donde estaba y le besó la mano, le hizo un cariño en la mejilla y se volvió a sentar, como esos caballeros antiguos. Fue una cosa absolutamente inusual".

El ex embajador se comprometió a presionar a **René Rojas Galdámez** para que la embajada se pronunciara al respecto sobre su caso.

"Deben haber sido las doce y cuarto ... —calcula Huidobro—, cuando se fueron. Y yo podría jurar que no fue allí donde le pusieron el artefacto, porque por Figueroa Alcorta deben pasar dos coches cada diez segundos".

A esa hora, en el edificio del canal estatal de televisión en Santiago de Chile, **Augusto Pinochet** asistía a un pase privado de la serie *QV-VII*, basada en una novela de León Uris y actuada por Ben Gazzara.

Minutos después de las 00:30 horas del lunes 30 de septiembre, los Prats llegaron al 3359 de Malabia. El general apuntó el auto hacia el portón de acceso al garage del edificio. Sofía Cuthbert se mantuvo en el asiento delantero derecho. En la gasolinera Y.P.F. de la esquina de calle Malabia con avenida Libertador, sólo un vehículo cargaba bencina. En algún punto, otro auto permanecía estacionado. En su interior se hallaba **Kenneth Enyart** y un militar argentino. Según su pasaporte, Enyart había estado en Argentina a finales de agosto, ingresando a territorio chileno a principios de septiembre y vuelto a viajar a Buenos Aires el 10 de ese mismo mes. El militar argentino, por su parte, estaba allí después de que alguien entre sus superiores había cavilado mucho antes de decidirse a cooperar con Enyart en el homicidio que estaban a punto de cometer.

Desde su vehículo, aquellos hombres tenían a la vista el Fiat 125 gris de los Prats, patente argentina C-949-958. Vieron al general bajar del auto y aproximarse al portón para abrirlo. Enyart no se decidía a accionar el dispositivo electrónico preparado para activar a distancia el explosivo puesto bajo la caja de cambios del auto. Aparentemente, el hecho de que Prats fuese un soldado del Ejército chileno al que él profesaba lealtad y la presencia de Sofía Cuthbert —una persona a la que Enyart no consideraba enemiga— lo hizo titubear. Prats alcanzó a abrir el portón. Junto a Enyart, el militar argentino lo urgió a actuar:

—¡Vamos, vamos! ¡Ahora!

Prats se volvió para retornar al auto. Entonces "Enyart" accionó el dispositivo. Una bomba compuesta probablemente por 1.500 gramos de trotil y colocada "justamente debajo del piso, entre los dos asientos delanteros, sobre la caja de velocidades, en el extremo por el cual emerge la toma de fuerzas, donde se une la misma al cardán" hizo violenta explosión. Segundos más tarde el panorama era aterrador:

"Alrededor del lugar del hecho y esparcido en un diámetro de aproximadamente cincuenta metros se observan restos calcinados del rodado y carne chamuscada... Las puertas delanteras destrozadas, techo arrancado, capot arrancado, piso roto con un orificio aproximadamente de 0.90 centímetros en su parte delantera, rotura total de vidrios, quemada la carrocería por acción del fuego... El techo fue a caer en la terraza de un edificio situado frente al lugar del hecho, a unos veinte metros del nivel del piso. La puerta del lado derecho fue totalmente arrancada, por lo cual se supone que estaba cerrada... Junto al rodado, lado derecho, se halla extendido en forma paralela al mismo un cadáver al parecer de sexo femenino, en posición boca arriba orientada al sud, semi vestido, al que le faltan ambas piernas desde las rodillas para abajo y también el brazo izquierdo, diversas heridas, cabeza totalmente quemada, sin pelo. Unos metros más hacia el este y superando al rodado descrito, sobre la mitad de la acera, y en forma paralela al cordón (policial), se encontraba, ya sin vida, un cuerpo masculino orientado al este, con quemaduras en distintas partes... De acuerdo a las heridas sufridas, el general Prats se encontraba fuera del coche, junto a la puerta del lado del conductor, posiblemente parado o semi agachado, mientras que su esposa se hallaba sentada en el lugar del acompañante".

Eran las 00.40 horas del lunes 30 de septiembre de 1974.

OPERACION "COLOMBO"

El martes 15 de julio de 1975, mientras en las salas de redacción de *La Tercera* y de *El Mercurio*, en Santiago, se redactaban las notas informativas que debían incluirse en la edición del día 16, apareció en Buenos Aires una publicación hasta entonces inédita: *LEA*. Editada por un tal **Juan Carlos Vivera,** la distribución del semanario estaba a cargo de la editorial argentina Codex, que recibió 20 mil ejemplares, de los que luego repartió quince mil, reteniendo en su poder el resto.

Desplegada a doble página, la nueva revista llevaba una foto del extinto Presidente **Salvador Allende,** en el curso de una conferencia de prensa. Anexa a esa imagen, se publicaba una lista de 60 personas, perfectamente individualizadas con dos o tres nombres y dos apellidos. Todas ellas aparecían allí, porque habían muerto fuera de Chile, "eliminados en los tres últimos meses por sus propios compañeros de lucha (...) a lo largo y ancho de las tres Américas y Europa", durante una pugna que *LEA* consideraba la culminación de un largo proceso de divergencias, mutuas recriminaciones y disputas por dinero", cuyos orígenes se remontaban al mismo día del derrocamiento del régimen de la Unidad Popular. De acuerdo con lo señalado por *LEA*, las 60 muertes se habían producido "con estudiada inconexión", en Argentina, Colombia, Panamá, México y Francia. Como complemento de la imagen de Allende y de la lista de nombres, el semanario había impreso el título "La 'vendetta' chile-

CITAS DE LA IGNOMINIA

Los chilenos hemos padecido en estos 16 años una fenomenal agresión verbal. Desde las mareadoras alturas del poder, algunos sujetos se han creído filósofos, y ante las cámaras y los micrófonos han pronunciado "frases para el bronce". Algunos de ellos nos no quieren volver a oír jamás. Las siguientes citas fueron tomadas del libro "Humanos y Humanoides", de C.R.O. Magnon (Luis A. Salinas y Paula Zaldívar H.), editado por Aconcagua.

—"Augusto es espléndido". (**Lucía Hiriart** en *La 3ª*, 1974).

—"Posiblemente sea obsesivo con el marxismo, pero éste es más obsesivo que yo porque lleva más de 100 años y no muere". (**Augusto Pinochet,** 22.X.1985).

—"Lo que más me gusta de mis ancestros es que no reconocen nunca sus errores". (**Augusto Pinochet,** *Le Monde*, mayo 1987).

—"A las 10 de la noche yo ya estoy en cama, generalmente leyendo materias filosóficas, de historia, política, en fin. Leo un cuarto de hora". (**Augusto Pinochet,** *Qué Pasa*, 16.IX.81).

—"Soy la voz de los débiles. De los que no tienen voz". (**Augusto Pinochet,** 23.VII.79).

—"Aquí el único que se podría sublevar sería yo". (**Augusto Pinochet,** *Las Ultimas Noticias*, 20.VIII.85).

—"O se paran y se van, o me aplauden". (**Augusto Pinochet,** 27.XI.87).

—"Hay que acordarse que cuando estaban Adán y Eva en el paraíso terrenal y se portaron mal, el primero que los exilió fue Dios. Si Dios se equivoca, entonces no sé qué podrán hacer los hombres, porque Dios es omnipotente". (**José Toribio Merino,** 19.V.87).

—"He sido demasiado blando, debería haber expulsado del país a por lo menos cien o 200 personas que levantaron imperios de papel, empresas de papel, problemas de papel. Lamentablemente, nos encuadramos en los preceptos legalistas". (**Augusto Pinochet,** 15.XII.82).

—"No les hago promesas, pues soy soldado y no político". (**Augusto Pinochet,** 19.VI.74).

—"Cada chileno en el año 1984 tendrá auto y televisión". (**Augusto Pinochet,** 30.VIII.79).

—"El año 1985, 1986, cada trabajador podrá tener casa, automóvil y televisor". (**Augusto Pinochet,** 14.IX.79).

—"No se mueve ninguna hoja en este país si yo no la estoy moviendo. ¡Quiero que quede claro!". (**Augusto Pinochet,** 13.X.81).

—"Este gobierno se va a proyectar más allá del 89 y no como creen algunos que termina". (**Augusto Pinochet** 10.XII.85).

na: Salieron de Guatemala y cayeron en guatapeor". Un pie de foto estaba destinado a la imagen del Presidente Allende: "El padrino mata desde la tumba". Y sobre la nómina, otro título: "Los que callaron para siempre". El nuevo semanario argentino no tenía indicación alguna que certificara la fuente de sus informes, salvo que el origen del material se adjudicaba a un despacho desde Ciudad de México. Eso, y la frase "Especial para *LEA*", era todo lo que podía rastrearse. El texto de la nota agregaba que se habían formado "tribunales populares" en el exterior de Chile y que eran dichos tribunales los que dictaban las sentencias contra ex militantes del MIR "calificados como informantes de organismos de seguridad o, simplemente, porque exteriorizaron su intención de desertar de la aventura". Por ese motivo, los asilados radicados en México —decía *LEA*— "viven en un frenético terror, pues temen estar incluidos" en las sentencias.

La existencia del hasta entonces desconocido semanario, así como la publicación del reportaje sobre los 60 muertos, se dio a conocer en Chile a través, nuevamente de un cable de la agencia norteamericana UPI, fechado en Buenos Aires el viernes 18 de julio, es decir, tres días después de que *LEA* había salido a la circulación. La nómina de los 60 nombres, en cambio, sólo se difundió completa gracias a otro despacho de UPI fechado, también en Buenos Aires, el martes 22.

El caso de los detenidos-desaparecidos, como lo llamaría el Comité de Cooperación para la Paz en Chile, empezaba a configurarse, y los medios de prensa comenzaron a tejer las más variadas conjeturas. Periodistas de *La Tercera* entrevistaron a "funcionarios de la secretaría en lo criminal de la Corte de Apelaciones de Santiago", quienes "les confirmaron anoche (23 de julio) que la mayoría de los extremistas del MIR muertos en las sangrientas luchas internas de ese grupo terrorista que se desarrollaron en Argentina, Colombia, Venezuela, Panamá, México y Francia... tenían presentados en su favor recursos de amparo ante ese alto tribunal". De acuerdo con *La Tercera*, los funcionarios de la corte habían realizado un minucioso chequeo de las decenas de recursos de amparo presentados en favor de las personas desaparecidas y detenidas, y de la lista entregada a la publicidad por la revista *LEA* y reproducida en Chile por los cables de la agencia UPI, encontrando que "no menos de 30 tenían recursos presentados". El diario abundaba en que había podido detectar "malestar" entre los funcionarios de tribunales, "por el hecho de que los extremistas y una serie de organizaciones que alegan defender los derechos humanos hubieran usado a los jueces en el sucio juego de desprestigiar a Chile".

Nueve días después de la operación en Buenos Aires del "semanario" que editó un solo número, el vespertino chileno *La Segunda* daba a conocer una nueva noticia que venía a sumarse al caso. Bajo el título de "Exterminan como ratas a miristas", el diario reproducía la versión consignada el jueves 17 de julio de 1975 por el rotativo *O'Dia*, de Curitiba, Brasil. Según *O'Dia*, se trataba del saldo de 59 presuntos militantes del MIR "muertos, heridos o evadidos" tras los dos últimos enfrentamientos, que acababan de tener por escenario la ciudad argentina de Salta, entre fuerzas policiales de aquella nacionalidad y grupos guerrilleros de la región.

El 25 de julio, los matutinos chilenos *La Patria* y *Las Ultimas Noticias* se hacían eco de la nota de *La Segunda* y, junto conconsignar la nómina de las 59 personas muertas, heridas o evadidas, incluían una foto de un recorte de página del diario *O'Dia* donde podía distinguirse la noticia original.

La cifra de muertos en el exterior se había elevado, en consecuencia, a 119 nombres.

La periodicidad del semanario *LEA* había quedado interrumpida el mismo día de su aparición: el martes 15 de julio. Su "editor responsable", el ciudadano argentino Juan Carlos Vivera, no se hallaba registrado en ningún organismo gremial o empresarial de prensa argentino, y la dirección domiciliaria de la revista —calle Brandsen 4845— era inexistente, por cuanto al numeración sólo llegaba hasta el 2000. Sin embargo, la defectuosa sobreimpresión del segundo "4" en la cifra habría de despertar, en los periodistas de la agencia Latin que más tarde se interesaron por el caso, la sospecha de que la numeración correcta del domicilio de la revista podía ser el 485 ó 1485 de la calle Brandsen: el primer número pertenecía, y actualmente sigue siendo así, al estadio del popular club de fútbol Boca Juniors; el inmueble señalado con el segundo número era, en cambio, un parque tras cuyas arboledas se ubica la editorial Codex, propiedad estatal argentina y entonces una dependencia del Ministerio de Bienestar Social, que en la época dirigía el hombre más influyente de la administración peronista de "Isabelita": **José López Rega**, "el Brujo".

Las pesquisas de los periodistas en Codex concluyeron con la afirmación de que "aquí no fue editada la revista que menciona". Sin embargo, el único personaje cuyo nombre auténtico apareció impreso en los créditos del semanario *LEA* —el del distribuidor **Fernando Varreira**— declaró posteriormente que "Codex nos entregó 20 mil ejemplares de la revista para su distribución en la capital".

A partir del despacho de Fernando Varreira, quien devolvió la responsabilidad a Codex, el misterio del semanario *LEA* resultó infranqueable para los periodistas de Latin. Sólo continuaron las pesquisas los agentes de la Policía Federal argentina, pero ellos se abstuvieron de dar cualquier pista, amparándose en la calificación de "asuntos de Estado" con que se había sellado el legajo del Caso de los 119. De todos modos, ninguna fuente policial oficial, diplomática o privada en Argentina, pudo confirmar a los reporteros si habían registrado el ingreso, asilo o radicación de alguna de las 119 personas dadas por muertas desde las páginas de *LEA* y *O'Dia*.

¿Y qué era *O'Dia*, calificado el viernes 25 de julio por el matutino chileno *Las Ultimas Noticias* como "el diario más antiguo del Paraná"?

Para el semanario, también chileno, *Qué Pasa*, "el diario más antiguo de Paraná", era una "publicación derechista, con abundante información económica, dirigida por **Almin H. de Lara** y fundada hace más de cien años, el 2 de julio de 1870". Como otra seña de identidad, el semanario agregaba que "se edita en Curitiba, ciudad provinciana y universitaria del sur de Brasil". Tres números después de aquél en que la revista chilena hizo esas afirmaciones sobre *O'Dia*, *Qué Pasa* rectificó algunos de los datos: "hace siete mese, *(O'Dia)* fue comprado por Almin H. de Lara, quien, para darle un cariz diferente, lo llamó *Novo O'Dia*... Se trata de un tabloide que no tiene periodicidad fija ni expresión política alguna. Tampoco se vende en los quioscos. En siete meses sólo han aparecido dos ejemplares...".

Pero, otra vez, el equipo de periodistas de la agencia Latin ponía la lápida a esas confusas afirmaciones: durante los diez primeros días de agosto de 1975, sendos cables despachados desde la capital argentina dieron cuenta de que "la otra publicación, el diario *O'Dia*, de Curitiba, Brasil, nunca existió, según informaron fuentes autorizadas consultadas en Buenos Aires" y que el recorte publicado en la prensa chilena el 25 de julio era la "única evidencia del también desconocido periódico brasileño".

EL COMANDO CONJUNTO

El miércoles 12 de mayo de 1976 se iba desplegando por varios puntos de Santiago una operación de los servicios secretos. Eran las 02.00 horas. En el 979 de la calle Bello Horizonte, en la residencia de la comuna de Las Condes, la familia de **Jorge Canto** descansaba. Afuera regía el silencio del toque de queda; los timbrazos se sintieron nítidos. Jorge Canto abrió una de las ventanas de la pieza: seis personas, vestidas de civil, armadas, hacían grupo en la calle. Uno le gritó:

—¡Somos de la Dina! Tenemos una orden de allanamiento completo de su casa. ¡Abra la puerta inmediatamente!

Jorge Canto cerró la ventana y se levantó. Encendió la luz y despertó a su mujer. Ambos fueron hasta la pieza donde dormía **José Santos**

Garrido un hombre mayor, y lo despertaron. En pocas palabras, lo pusieron al tanto de lo que estaba ocurriendo y regresaron a su propio dormitorio. Jorge Canto abrió otra vez la ventana para que los agentes pudieran ver que se estaba preparando para salir. Entre tanto, su mujer fue hasta la habitación de dos de las tres hijas de la pareja y comprobó que continuaban durmiendo. Jorge Canto salió a la intemperie y, de pronto, dos sujetos lo encararon. Eran agentes de los servicios secretos y se habían introducido en el antejardín de la casa, saltando la reja, para agazaparse en la oscuridad mientras el resto del grupo aguardaba en la calle. Encañonaron a Canto a boca de jarro y exigieron, de nuevo, que abriese rápidamente la puerta de la reja. Uno de los agentes lo acompañó en los seis o siete metros que aún lo separaban hasta el acceso y el otro se plantó frente a la puerta de la casa, vigilando hacia el interior. Canto abrió y el grupo penetró al antejardín. Uno de los agentes agitaba un papel en su mano y decía poseer una orden de allanamiento. Exigió que se le mostrara la casa pieza por pieza pero no exhibió la supuesta orden ante los ojos de Canto:

—No se preocupe —le dijo—. Es un procedimiento judicial y rutinario.

Canto entró a su casa, seguido de cuatro agentes. Uno permaneció junto a la puerta de la reja, de guardia, y otro se mantuvo ante el acceso de la vivienda. Estacionado en la calle, había un auto grande, negro y sin placa de identificación. Tampoco los agentes mostraron documentos que acreditaran sus identidades. Sólo llevaban un brazalete de tela blanca impreso con diagramas rojos en uno de sus brazos, y ropas de civil. Canto pudo ver bien que se trataba de cinco hombres y una mujer, la que, además de su arma, portaba un transmisor de radio.

Violentos, los agentes se dirigieron al primer dormitorio, que era el que habitualmente ocupaba Canto y su esposa, y la hija menor, de sólo cuatro meses, de la pareja. Dieron una rápida mirada por la habitación y luego se dirigieron a otra pieza: el dormitorio de las niñas. Canto se los indicó así. Los agentes miraron hacia el interior y vieron que ambas pequeñas, de seis y cuatro años, dormían. Canto iba a conducirlos hacia otro lugar de la casa y pasó frente a una puerta cerrada, ante la que no hizo amago de abrir. Pero un agente lo detuvo:

—¡Alto! —dijo imperativamente—. Y en esta pieza, ¿quién está?

Canto respondió con aplomo:

—Un señor de edad que vive con nosotros. Debe estar durmiendo profundamente.

Los sujetos quisieron entrar de inmediato, así es que Canto abrió la puerta, pero no encendió la luz. A oscuras se acercó hasta la cama donde reposaba José Santos Garrido y le explicó lo que pasaba. Nerviosamente, un agente ordenó que encendiera la luz. Canto obedeció. La luz iluminó, en efecto, a un hombre de edad, que permanecía semiincorporado. Tres agentes ingresaron en la habitación. Apuntaban sus armas y sus ojos hacia el hombre. De pronto, uno de ellos empezó a hacer preguntas dirigidas a don José. Los otros dos, fijas las armas sobre él, vigilaban cada uno de sus movimientos, cada respuesta:

—Y vos, ¿quién sos?, ¿como te llamai? ¿Tenís carnet? ¿En qué trabajai? ¿De qué vivís?

Don José quiso sentarse sobre la cama, pero lo golpearon con el cañón de un arma en el pecho.

—Levántate lentamente, con cuidado —le dijeron.

En ese instante, uno de los individuos arrastró a Canto fuera de la habitación y le indicó que continuara mostrándole la casa. Al cruzar el umbral, Canto escuchó una voz que ordenaba a don José que caminara. Segundos después, cuando la sirvienta abrió la puerta de su pieza en respuesta a una petición de Canto y el agente echaba la mirada hacia adentro, se oyó un grito frenético:

—¡Chino Díaz! ¡Al fin te pillamos, comunista conche tu madre!"

Al caminar, la antigua cojera de Víctor Díaz lo había delatado. Hubo otro grito:

—¡Detengan a toda la casa!

Los agentes actuaron con celeridad: tomaron a la mujer de Canto y a la sirvienta y las encerraron en sus respectivos dormitorios. Canto fue encañonado, : lo conminaron a levantar las manos y lo encerraron también, en un baño pequeño. Minutos después entró un agente al baño y sin mediar palabra golpeó a Canto en ambos oídos con las manos ahuecadas. Luego le amarró los brazos a la espalda y lo sacó del baño, obligándolo en seguida a tenderse en el pasillo. Desde allí pudo mirar hacia la pieza de **Víctor Díaz** y ver que igualmente lo tenían tendido en el piso, con los brazos atados a la espalda. Dos agentes —el que pasaba por ser jefe del grupo y otro— lo interrogaban mientras iban descargando golpes de pies y puños sobre su cara y su cuerpo. Las preguntas eran como chasquidos: cuánto tiempo hacía que estaba en la casa, de dónde había llegado, dónde tenía las armas, dónde escondía los papeles y documentos, dónde guardaba la plata, dónde estaba fulano, dónde estaban los otros que trabajaban con él... A los pocos minutos, Víctor Díaz tuvo dificultades para hablar. Entonces el jefe del grupo dejó de interrogarlo y se dirigió hacia donde estaba tendido Canto. Lo tomó de la barba y se la tiró fuertemente.

—¿Cómo te llamai?

Canto se identificó. El sujeto le gritó que estaba mintiendo.

—¡Tus documentos. —dijo, mientras miraba a Canto fijamente, como tratando de reconocer en él a una tercera persona:

—Vos sois... no nos engañas. ¡Somos de Inteligencia!

Luego ordenó a uno de sus hombres que detuviera a los "otros" y preguntó si había teléfono en la casa.

Se lo indicaron. Fue hasta el aparato y marcó un número. Cuando sintió la voz al otro lado de la línea pidió hablar con un tal "Contreras". La respuesta debió haber sido negativa, porque hizo un nuevo intento por comunicarse con "Contreras". Esa vez lo consiguió:

—Jefecito —dijo—, lo llamo para darle buenas noticias: pillamos a Víctor Díaz, al Chino. ¿Ve jefe, lo que logramos cuando trabajamos unidos?... Nos merecemos unas buenas "feli", ¿verdad, jefe? •

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

El Día de la Mujer

Esta es una crónica especial. El amor, la nostalgia, la alegría, la solidaridad y la esperanza se renuevan y renacen ...es que cada ocho de marzo tenemos el privilegio de abrazar a la mujer con especial cariño, mirarla con profunda ternura, manifestarle nuestra consciente admiración y vital sentimiento.

El Día Internacional de la Mujer nos debe hacer reflexionar sobre el rol femenino, valorar su aporte en las áreas de la producción, el arte, la educación, la salud, el deporte y la historia.

Es de honor y justicia recordar a Javiera, Ramona, Gabriela, Violeta, Marta, Tatiana, Tamara, poder besar a Fanny, Carmen Gloria, Karen, Ledy, Estela, Fabiola, Isabel, Claudina, Laura, Agueda, Julieta, etc., etc. En fin, como falta espacio para tanta particularidad, nuestro saludo va con mucha fuerza a todas las mujeres del mundo y, lógicamente, a las Damas del ajedrez!

Si bien es cierto que en el ajedrez el objetivo central es poder decirle al Rey rival que "ha muerto", las Damas —en este propósito— son ampliamente reivindicadas y rescatadas del machismo. No olvidemos los remotos orígenes de esta "guerra" llevada al tablero.

El ajedrez femenino ha progresado en cantidad y calidad a nivel mundial. Sobresalen las jóvenes hermanas Polgar, de Hungría, clasificadas según el último informe FIDE entre las 10 mejores del mundo; **Judith, Zsuzsa** y **Sofia**, ocupan los lugares 1°, 2° y 8°, respectivamente. El resto lo componen jugadoras soviéticas (3), de EE.UU. (2), Suecia (1) y ...otra húngara: **Ildiko Madl**.

Juegan las negras.

Saludamos a nuestras jóvenes Maestras, **Giovana Arbunic** y **Beatriz Mansilla**, y a todas las jugadoras que progresan día a día.

Como de Damas se trata, le proponemos al lector un ejercicio extra. Supongamos que: no hay Reyes, que todos los peones de un bando coronaron como Dama y luego capturaron todas las piezas enemigas (¡Qué rebelión!) ...quedan entonces: **¡sólo 8 Damas en el tablero!** ¿Cómo las ubica para que **ninguna se ataque entre sí?**

Y para que no pierda la visión de tablero, el ejercicio acostumbrado (ver diagrama). Las negras juegan y ganan.

Korvel

CARTELERA

Rock

Discotheque Avenida. Gran Avenida José Miguel Carrera 4836. Desde las 21 horas: "Rock, sólo rock musical".

El Biógrafo

"Mujeres al borde de un ataque de nervios", del español **Pedro Almodóvar.** Hasta el 11 de marzo, a las 16.19 y 22 horas. Trasnoche: viernes y sábados a las 24.15 horas José Victorino Lastarria 181.

Kactus Foto

Banco de imágenes. Archivo nacional e internacional. Carlos Antúnez 2122. Fono (562) 2516413. Fax: (562) 44971 Casilla 16119 Correo 9. Santiago de Chile.

Premio

La sociedad periodística Editora EMISION S.A. entregará el Premio Internacional **José Carrasco** y los premios Emisión 1989. Miércoles 14 de marzo a las 18 horas en el cine Providencia (Manuel Montt 032).

Lenteja

En la nueva sala de teatro Los Olmos de Bellavista, en Bellavista 127, se presenta un *chocolate-concert*, titulado **"Lenteja y sus amigos"**. Todos los domingos a las 11.30 y 16.30 horas ($ 800).

Cursos

En el Centro Cultural **Facetas**, Alemeda 1925. Teléfono 728746. Cursos de comunicación social: educación de la voz, arte dramático: actuación, maquillaje teatral y otros. Matrículas abiertas.

Revista

Se encuentra en circulación el primer número de la revista *Salud y Cambio*, de interpretación médico-social, editada por el Grupo de Investigación y Capacitación en Medicina Social (Gicams). Se distribuirá cuatro veces al año por suscripción o canje. Concha y Toro 17. Teléfono: 723038. Casilla 53144 Correo 1. Santiago, Chile.

T•O•D•O•S ¡MORIRAN!

por: SERGIO GUTIERREZ PATRI

CONOZCA LA VERDAD DE LO QUE PASO EN LOS ESTADIOS CHILE Y NACIONAL, EN LA CARCEL, EN LOS PRIMEROS MESES DESPUES DEL GOLPE.
UN LIBRO REPORTAJE DE SERGIO GUTIERREZ PATRI, ESCRITO EN 1974 (INEDITO) LUEGO DE PERDER SU CONDICION DE "PRISIONERO DE GUERRA"

DOMINGO

Fortín MAPOCHO

Joyerías Barón Ltda.

TRADICION Y CALIDAD

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287

PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549

todo oro 18K. garantizado

PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

3 locales para su mejor atención

- **Anillos**
- **Argollas**
- **Aros**
- **Brillantes**
- **Composturas**
- **Collares**
- **Ilusiones**
- **Joyas**
- **Relojes**

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza sus joyas

SALUDAMOS A LA MUJER CHILENA EN EL DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

contando el CUENTO

JAIME VALDIVIESO. (Chile, 1929). Narrador, poeta y ensayista de larga trayectoria en las letras nacionales. Algunos de sus libros son: *"Tornillito"*, *"País de la ausencia"* *"Chile, un mito y su ruptura"*, y *"Las máscaras del ruiseñor"*. Los micro-cuentos que se publican pertenecen a su más reciente libro: *"Centro de Gravedad"*, (Editorial Atenas, 1989).

HISTORIA DE DOLORES

La hija del maestro Juan se llama Dolores. Tiene quince años, es alta, delgada, piel oscura, largos cabellos negros, una uva madura en cada ojo y dos pequeños pechos como nidos de golondrinas.

Dolores no va a la escuela, pero lava la ropa y limpia la casa del señor y la señora Acuña que pasan una temporada en la costa.

Dolores no pasa hambre, pero tiene sueños. El cine la hace pensar que ella no es ella.

Un día sin pensarlo amanece en los brazos de Pedro, que reparte el amor y el pan en bicicleta, y, sin saber, tiene un niño.

Pero Pedro nada quiere saber y continúa repartiendo el amor y el pan y tomando pilsener con los amigos.

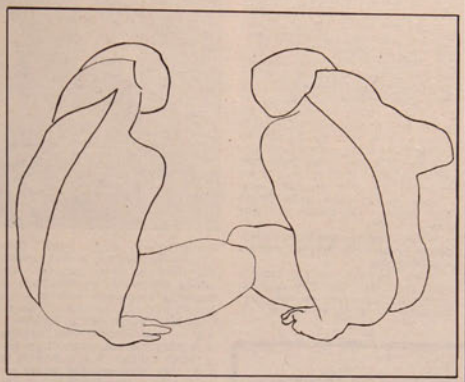
HISTORIA DE MARGARITA

Por las mañanas, muy de madrugada, se la sentía toser. Preparaba el desayuno y luego, silenciosamente, hacía los cuartos.

Poco después empezaba a cocinar el almuerzo.

Más tarde en verano, en invierno más temprano, regaba el jardín interior y en seguida el pasto frente a la puerta de entrada.

De lejos, se la podía ver con la manguera en una mano o mirando, vagamente ausente, el agua sobre el césped.



Margarita no tenía amigos ni parientes.

Era delgada y pálida, con una tristeza casi hermosa.

La radio, las teleseries, la vida de los dos o tres pensionistas y las mujeres que los visitaban, constituían toda su inquietud. Con una mirada y un gesto que la alejaban de sí misma, les pedía a los hombres que no las hicieran sufrir que, si era necesario, mintieran.

Margarita no salía jamás. Todos los días hacía lo mismo.

De pronto, de la noche a la mañana envejeció. Se le cayeron los dientes. Se tapaba la boca.

Comenzó a sentir vergüenza.

Poco después, una mañana, no se la sintió toser más.

la moneda COTIDIANA

LOBOS

Por llevar corbata, buen
calzado, reloj
de oro,
no es fácil descubrirlos,
no hay señales visibles de
identificación,
dientes normales, ningún
olor peculiar,
se comportan con formalidad,
nada los delata.
Pero a la primera ocasión,
dan la dentellada.

Selección y notas:
Ramón Díaz-Eterovic

EL REOJO

Miro de reojo a los demás para
saber la verdad,
no deben darse cuenta de que
son observados, perderían
espontaneidad, actuarían
según el libreto que aprendieron,
ahora están sueltos,
gestos, manías, ciertos
automatismos,
confían que nadie los ve,
se comen las uñas,
se rascan la cabeza,
bostezan
y miran de reojo a los demás.

SERGIO MUÑOZ: Santiago, 1943. Profesor de Castellano. Su obra poética comprende los libros: *"Poemas de Día Claro"* (1983) y *"Mar de Fondo"* (1986). Los poemas seleccionados pertenecen a su reciente libro: *"Sobrevivencia"* (Editorial Emisión, 1989).

TODO ES HISTORIA

Justicia inquisitorial

En el atardecer del 8 de julio de 1626 fue denunciado ante el comisario de la Inquisición de Santiago, el judío-portugués **Francisco Maldonado de Silva,** de 34 años de edad, médico de la ciudad de Concepción. Se le acusaba de ejercer prácticas heréticas de religión. Ese mismo día comenzó, con desesperantes lentitudes, un juicio que habría de prolongarse durante 13 años. Por supuesto que la causa terminó con el fallo que todos esperaban: Maldonado debía ser quemado vivo. Y lo fue en el año 1639. Este caso pertenece a la historia de Chile y ha sido tema de la obra *Camisa limpia* de **Guillermo Blanco,** publicada recientemente por la Editorial Pehuén. La pluma de Blanco nos relata, paso a paso, el drama de ese hombre intachable que, en la soledad de una mazmorra y empaquetado por cadenas urdidas por la maledicencia, elabora sus descargos. Cuando llega el momento de enfrentarse a los jueces su palabra deja de ser un simple sonido· asciende hasta ser un ente con existencia propia cuyo objetivo es defender el derecho de todo hombre a pensar y a crecer libremente. Cuando finalmente Maldonado advierte que no tiene salvación, pese a la robustez de sus reflexiones, dice a sus carceleros: "ustedes montan el tablado de la justicia para disfrazar lo que ya está decidido: la muerte de un hereje". Dictada la sentencia se cumple el castigo: el reo es paseado por las calles de la ciudad, "donde fue tanto el número de gente que no es posible contarla... baste decir que cinco días antes se pusieron escaños y detrás de los tablados donde estaba la gente, fuera de la que había en balcones, ventanas y techos...".

Con este torvo material Guillermo Blanco ha construido un relato apasionante, no sólo porque describe el estado de mentes y espíritus de otra época, sino porque penetra en el deterioro que en esos espíritus forja una justicia injusta, implacable y desvergonzada. La prosa de Blanco levanta la dignidad del hombre desvalido, pero entero, que es capaz de borar las lacras de su tiempo con la sola armadura de su dignidad.

Mario Céspedes

El Festival de Viña y los "cargantes"

LAS ARREMETIDAS DE NANO ACEVEDO

Después de obtener el tercer lugar en el certamen folklórico del Festival de Viña (con la canción de ritmo peri-cona "Para cantarle al sol", con el grupo Santa María), **Nano Acevedo** habla, según su estilo, sin pelo en la lengua y enjuicia no sólo al Festival sino también a algunos de sus críticos.

—Yo nunca le he hecho el quite a los certámenes musicales en mis 25 años de trayectoria. En estos 16 años de dictadura he participado en cuatro ocasiones en el Festival de Viña y he enviado trabajos en diez. Uno tiene que estar. Primero, porque yo soy compositor profesional. Luego, porque aún con una tiranía uno tiene que abrir espacios. Yo lo hice desde 1974 cuando anduve con **Héctor Cuevas** por las construcciones junto a mis compañeros desaparecidos, que nunca me canso de nombrar, **Jorge Solovera** y **Darío Miranda**.

—Hay quienes critican el Festival de Viña a quienes participan en él...

—Se oculta mucha mediocridad tras un discurso de pacotilla —dice con énfasis Nano Acevedo. —Es una prédica inútil, inservible en lo político y en lo artístico. Por uno y otro lado de la medalla emergen malos artistas, oportunidades y cargantes, sin nada que aportar al cancionero nacional. Muchos lo hacen asco a Viña, no porque no les guste, sino porque saben que no le ganan a nadie. Viven en sus capillas cantándole a unos cuantos incondicionales que los están castrando artísticamente. Con la partida de **Pinochet**, muchos artistas desechables se irán a sus casas. Como dice **Silvio**: "Quedamos los que pueden sonreir...".

—Pero supongo que tú no defiendes el Festival de Viña de manera incondicional...

—No. Yo soy un participante más, pero creo que hay que ser justo. No cuesta ver los defectos: derroche, feria de vanidades, extranjerizante... Pero, ¿qué? Este Festival representa la más amplia cobertura a nivel nacional. Un artista que triunfa en Viña tiene el sustento asegurado para él y su familia por 3 años, viviendo de su arte. Es una gran vitrina. En Viña y me he encontrado con jurados muy poco idóneos y con otros que sí tienen calidad. A la suerte de la olla. Hay años en que prima un criterio "municipal y espeso", como decía **Neruda**. Hay muchos jurados locales, ¡cuatro de siete!, no por sus conocimientos o méritos, sino por ser viñamarinos... Este año además, hay mucha gente de pensamiento gobiernista. Pero talvez con un gobierno DC va a haber en el jurado mucha gente DC y sin hay un gobierno no socialista, va a haber mucha gente de pensamiento socialista. Y sería tanto más importante que hubiera gente que supiera apreciar con idoneidad la música y las letras de las canciones. Gente respetada, calificada, como **Vicente Bianchi, Luis Aguirre Pinto, José Goles...**

Acevedo agrega que el Festival debiera cambiar haciéndose más iberoamericano. Perfectamente se podría traer a figuras mundiales como **Joan Manuel Serrat, Silvio Rodríguez, Mercedes Sosa** o, en otro ritmo, **José José, José Feliciano, Susana Rinaldi.** Podría bajarse los costos y se obtendría un mejor resultado artístico, con números fabulosos, taquilleros y que tienen más fondo, más contenido.

—Pero— es su conclusión, —el Festival no se puede eliminar o desterrar. Es una gran fiesta musical y es bueno que exista.

J.M.V

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO VIÑA DEL MAR

El Turismo no se improvisa.

No se puede estudiar Hotelería sin Hotel.
No se puede aprender Restauración sin Restaurant.

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO
VIÑA DEL MAR

Porque somos el Proyecto de formación para jóvenes en Hotelería, más importante de Sud-América.

CARRERA: ADMINISTRACION HOTELERA
TITULO: ING. EJECUCION ADMINISTRACION HOTELERA

ESPECIALIDADES	PRIMER AÑO	MENCIONES 4° SEMESTRE	6° SEMESTRE	8° SEMESTRE
GASTRONOMIA	Período en que el alumno se relaciona con el quehacer de la Hotelería y Turismo.	ASISTENTE DE COCINA	MAESTRO DE COCINA Especialidad Frío, Caliente, Repostería	CHEF DE COCINA INTERNACIONAL
SERVICIO		ASISTENTE DE SERVICIO (Garzón)	CHEF DE FILA Jefe de Salón, Comedor y Servicio	MAITRE INTERNACIONAL
ADMINISTRACION		ASISTENTE ADMINISTRATIVO Recepción, Control de Costos	TECNICO EN ADMINISTRACION HOTELERA Capacitado para administrar un establecimiento medio del rubro	DIRECTOR GERENTE DE HOTEL Especialista en la Dirección de establecimiento del rubro

Chile necesita de jovenes empresarios con otra visión del Turismo

INSCRIPCION E INFORMACION
Hotel Restaurant CAP - DUCAL,
Av. Marina 51, Fono 661848, Fax 665478, Viña del Mar - Fono 380975, Santiago.

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831252
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

CITACION

Se cita a todos los trabajadores de la imprenta **HORIZONTE** a una asamblea general, para el día viernes 9 de marzo de 1990 a las 19.30 horas en el teatro Sicchel, ubicado en Catedral esquina de Sotomayor.

TABLA

—Inscripción en los registros del comité de exonerados.
—Cuenta de las comisiones:
1) recuperación bienes del Sindicato
2) recuperación de nuestra Empresa
3) solidaridad compañeros presos políticos
—Cuenta Tesorería —Varios

LA DIRECTIVA
Comité de Trabajadores Exonerados de Horizonte

Plan económico hizo caer al gobierno

CRISIS A LA SUECA

KONUNGARIKET SVERIGE

Nombre oficial: Reino de Suecia
Area: 449.964 km2 (la mayor parte de la peninsula escandinava)
Capital: Estocolmo
Moneda: corona *(krona)*
Población: 8.320.438 habitantes
Producto Interno Bruto: 581.860 millones moneda nacional
PNB per cápita en US$ 1985: US$ 11.890
Producción de electricidad: 133 millones de MWh
Producción de hierro: 20.490.000 toneladas
Jefe del Estado: Rey Gustavo
Parlamento: *(Riksdag)* unicameral de 349 escaños.

El ministro de Economía y Finanzas, de Suecia, **Olof Kjell** propuso un paquete de medidas para tratar de frenar la creciente inflación en el país que, este año, sobrepasaria el 4 por ciento, así como contrarrestar en parte el aumento de la tasa de cesantía, que se eleva ya al 9 hasta 10 por ciento.

Los puntos principales de la ofensiva del gobierno sueco se refieren a la congelación de precios en el mercado de consumo, la prohibición de aumentos salariales y —nada menos— que la ilegalización del derecho a huelga. Es decir, un tratamiento de *shock*, parecido al que conoció Chile, inmediatamente después del golpe militar de 1973.

El secretario de estado del gobierno socialdemócrata advirtió que no se tolerará el desorden producido por las actuales olas de huelgas por mejoras salariales, refiriéndose a los sectores de mayor conflicto, como son el hospitalario, educacional y bancario.

El primero en expresar abiertamente su disconformidad con las medidas de Kjell fue el gran capital financiero, implementando con respuestas, el *lock-out*, que ha redundado en el cierre total de la actividad bancaria, por un período que cumple ya tres semanas, provocando un congelamiento de las actividades de transacción y disminuyendo el circulante. Esto ha generado un gran desconcierto entre quienes dependen de la actividad de los bancos por donde circula la mayor parte de los sueldos.

DESACUERDO Y DESCONTENTO

El Partido Comunista (VPK), principal aliado de la socialdemocracia, por intermedio de su secretario general, **Lars Wener** expresó su desacuerdo con algunas de las medidas, como por ejemplo, la prohibición del derecho a huelga.

De la abundancia... al desconcierto.

El primer ministro Ingvar Carlsson podrá retornar al poder.

Sin embargo, aceptó la congelación de salarios sólo si ésta estaba dirigida a los sectores con más altos ingresos.

Por su parte, los sectores de derecha y de centro-derecha, representados por los Moderados, el Partido del Pueblo y el Partido del Centro, han sido incapaces de presentar una propuesta alternativa destinada a superar la crisis.

La principal organización sindical sueca, la LO, ha expresado, por intermedio de **Leif Blomberg**, presidente del poderoso sindicato metalúrgico, su apoyo al paquete de medidas. Pero dicha manifestación provocó descontento en el interior de las bases sindicales y obligó a la máxima entidad gremial a revisar sus planteamientos.

Un trabajador enfrentó al propio primer ministro, **Ingvar Karlsson**, ante las cámaras de televisión, reprochándole que dichas medidas no corresponden a un gobierno "que dice representar los intereses de los trabajadores, sino más bien a los grandes empresarios y patrones".

Frente al aumento del descontento, el gobierno anunció que, de ser rechazado su plan económico por el Parlamento, renunciaría, dejando el cargo de primer ministro en manos del presidente del Parlamento sueco, **Thage Petersson.**

El poder legislativo decidió el 16 de febrero pasado rechazar la propuesta por 190 votos contra 153, lo que provocó la caída del gobierno. La máxima autoridad actual, Thage Petersson debe designar a un primer ministro en una consulta con seis partidos que integran el Parlamento. De no existir acuerdo unánime frente al futuro nominado, deberá convocarse a nuevas elecciones en un plazo de 30 a 90 días como máximo.

Otra alternativa es que se conforme un gobierno de bloque de derecha y centro-derecha, pero que carecería de resolución ya que la socialdemocracia conserva la mayoría en el Parlamento. La última posibilidad, y probablemente la más segura, es que Ingvar Carlsson sea reconfirmado en su puesto de primer ministro, pero con la condición de modificar el plan económico presentado para este año.

M.Q.
(En Estocolmo, Suecia)

Domingo 11,30 y 16,30 hrs.
Teatro Los Olmos
de Bellavista
Bellavista N° 125

EL CLUB PERUANO

Saludamos el advenimiento de la democracia y el Día Internacional de la Mujer.

MIRAFLORES 443
Santiago - F.82917

GILABERT
LABORATORIO CLINICO

Saludamos la llegada de la democracia y el "Día Internacional de la Mujer"

Irarrázaval 1646
Huelén 75
Manuel Montt 1815
José Domingo Cañas 2152

LIBRERIA
CONGRESO

SU LIBRERIA AMIGA

COMPLETO SURTIDO EN TEXTOS Y ARTICULOS ESCOLARES

UNA LIBRERIA PARA USTED

LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718

DRA. XIMENA GONZALEZ ORTLOFF
Médico Psiquiatra
Psicodramatista.
Psicoterapia individual y grupal. Desarrollo de la creatividad.
Jóvenes y adultos
F: 710823

Después del "chamorrazo"

NICARAGUA NO VOLVERA ATRAS

***Desde San José, el escritor** Joaquín Gutiérrez* **escribió a nuestro pedido este artículo —emotivo y lúcido a la vez— sobre las causas de la derrota electoral del sandinismo y las perspectivas del futuro.**

Joaquín Gutiérrez, en Managua, junto al escritor uruguayo Eduardo Galeano, el escultor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín y el Presidente Daniel Ortega, el día en que los tres primeros recibieron la medalla "Rubén Darío" otorgada por el gobierno nicaraguense.

El legendario Sandino: una inspiración que sigue presente.

No he perdido ni un átomo, después de la jornada electoral del domingo, de mi admiración por Nicaragua y su pueblo. Al contrario, ésta se me ha duplicado.

Casi todas las encuestas daban por ganador al Frente Sandinista y eso, más la gigantesca manifestación de medio millón de *nicas* en Managua en vísperas de la elección, con el encendido e inacabable fervor que manifestaban sus participantes, nos hicieron confiar en una victoria segura. Y esto era algo, ahora se ve claro, que no podía ocurrir.

Los ríos de sangre y el destrozo total de la economía que trajo consigo la agresión implacable y brutal del imperio durante largos ocho años, terminaron por volcar la balanza. ¿Cuánto?, muy poco. Un diez por ciento de votantes la inclinó, pues si al 55% de la UNO le restamos ese 10% y se lo sumamos al 40% del Frente, éste habría ganado por 50% contra 45%. Sólo un 10%, pues, decidió el resultado de las urnas.

Y ese 10% era previsible. La miseria, los ríos de sangre derramada, el dolor, la conscripción militar obligada e imprescindible, la inflación desbocada y muchos factores más, productos todos de los diez años de guerra, torcieron esas voluntades.

El fenómeno fue especialmente notorio entre las capas medias, muy afectadas por todo lo anterior y que habían disfrutado menos de las gigantescas conquistas y realizaciones que el pueblo y su partido sandinista ya habían conquistado, todas ellas de importancia, como la reforma agraria, la alfabetización, la nacionalización bancaria, la soberanía y la libertad, el pluralismo ideológico y los cambios socio-económicos profundos. Por último la amplísima democracia alcanzada en estos cortos años, que alcanzó su más alta expresión en la elección del domingo 25 de febrero, única por su magnitud y pureza en toda la historia del país.

¿Y qué era todo lo anterior sino algunos de los tantísimos frutos que le dio la revolución sandinista de 1979 a este pueblo, que sólo había conocido durante siglos represión y explotación?

Jamás ha habido, no sólo en Nicaragua, sino en toda nuestra América, una jornada más pura como la que vigilaron miles de observadores y periodistas de todo el mundo. Y jamás había habido una elección esperada con tanto interés y expectación en todo el mundo.

¿Puede entonces, el Frente Sandinista sentirse derrotado?

Sí y no. La jornada del domingo 25, que acaba de dictar esa lección de civismo, es hija de la heroica insurrección del 79.

Y no sólo eso; la elevación del nivel educacional y cultural es también hija de esas jornadas del 79. Como el grado de libertad y dignidad que hoy luce, como ropa nueva, este pueblo.

Volviendo atrás: ¿Qué capa social fundamentalmente formó ese diez por ciento decisivo que inclinó en sentido adverso el resultado de la elección? Fundamentalmente las capas medias. Éstas eran las que menos habían participado durante los diez años de todas las conquistas de la revolución mencionadas y eran las que habían sufrido más con el desabastecimiento, la inflación y la conscripción militar. Y temía, ese 10%, que una victoria sandinista le iba a significar una prolongación de la guerra y por tanto nuevos y dolorosos años de penuria y sufrimiento.

¿Qué queda al término de la jornada del domingo? Queda el Partido Sandinista, carne y sangre de su pueblo, salido de su misma entraña y que con cientos de miles de fervorosos partidarios dispuestos a continuar la lucha, se convierte en uno de los más grandes partidos de signo libertario, democrático, antimperialista y revolucionario de toda América Latina y de todo el Tercer Mundo.

Y más importante aún: el pueblo nicaraguense tiene absoluta confianza de que ese Partido será la garantía mayor y más sólida de que de que no volverá jamás atrás, de que no volverá nunca a caer en una de tantas satrapías que lo humillaron y esclavizaron en el pasado.

Daniel Ortega, en su discurso al día siguiente de las elecciones, cuando una enorma masa se congregó para recibir luz e instrucciones, declaró: el proceso electoral vino a poner a prueba que los revolucionarios sandinistas nunca hemos estado apegados al poder, que nacimos pobres y nos sentimos satisfechos si tenemos que morir pobres. Que salimos (de esta jornada) victoriosos porque logra-

¡Puede sentirse derrotado el Frente Sandinista? Sí o no.

mos convertir en hechos nuestras palabras y, aunque derramando sangre, sacrificio y sudor, trajimos a Nicaragua lo que le fue negado desde 1821: democracia, derecho a hablar, a organizarse y a tener tierras y aspirar a una vida mejor.

Y el pueblo nicaraguense todo puede tener absoluta confianza de que este Partido será su garantía mayor y más sólida para el futuro.

La elección del domingo en Nicaragua significa así, más que una derrota, un alto en el camino. La historia jamás sigue derroteros rectilíneos. Siempre habrá avances y pausas en el largo trayecto de un pueblo en su lucha por la libertad, la igualdad y la felicidad.

Más de medio millón de nicaraguenses votó el domingo por el futuro, y el futuro queda esperándolos.

J.G.

LA GUERRILLA SALVADOREÑA OPINA SOBRE NICARAGUA

El Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional comunica al pueblo salvadoreño y a la comunidad internacional:

1. Las elecciones de Nicaragua fueron ejemplo para todo el mundo de la vocación y el compromiso democrático hasta las últimas consecuencias, asumido con audacia y plena responsabilidad histórica por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN).

2. Sólo la victoria en 1979 y la posterior consolidación de la revolución popular sandinista hicieron posible un proceso electoral con una limpieza y sentido democrático verdaderamente ejemplares, realizado aún contra los incontables, ilegítimos y hasta criminales obstáculos interpuestos a lo largo de diez años por EE.UU.

3. Lamentamos ciertamente el adverso resultado (conseguido) por el Frente en estas elecciones en las que sin embargo se ratificó que es la fuerza política individual más importante e influyente en Nicaragua, que sin duda es la principal garantía para el desarrollo de la democracia hacia contenidos de mayor justicia social y participación popular.

4. Nos enorgullece como revolucionarios la honestidad, responsabilidad, visión de futuro y consecuencia de nuestros hermanos. Esta conducta política se traducirá indudablemente en mayor legitimidad, fuerza y perspectiva de victoria para el mismo frente FSLN y para las fuerzas democráticas y revolucionarias de la región.

5. En esta nueva situación abierta por el genuino proceso democrático nicaraguense redoblaremos nuestra lucha por conquistar la auténtica democracia para El Salvador, por la que tanta sangre ha vertido y derrama nuestro pueblo.

6. Hacemos un llamado a EE.UU. de América y el gobierno de El Salvador a no obstruir por más tiempo la negociación que nos conduzca a un régimen de democracia, justicia social y paz duradera que sólo puede sustentarse en un amplio y verdadero consenso nacional.

Comandancia general del Frente.
Firman los 7 comandantes

Salvador, 26 de febrero de 1990.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**
La verdad a diario

"Te doy una canción y digo Patria
y sigo hablando para ti
Te doy una canción como un disparo,
como un libro, una palabra,
una guerrilla: como doy el amor...".

Aquién no le han tocado alguna vez esos versos... esos o los de "La era está pariendo un corazón", "Fusil contra fusil", "Ojalá", "El Unicornio" o cualquier creación de **Silvio Rodríguez**. Cantadas a gritos en las peñas y universidades, prohibidas por el régimen militar, las canciones del trovador cubano han acompañado la lucha diaria de los chilenos por más de 16 años, convirtiéndose en un verdadero símbolo.

El último día de este mes, con un gobierno democrático recién asumido, la juventud chilena se encontrará con Silvio Rodríguez. "Vuelvo a Chile como un exiliado más", le dijo hace poco a **Ricardo García**, ya que desde 1972 que no ha podido pisar suelo chileno, siguiendo todo el proceso desde la distancia.

—Durante mucho tiempo nosotros hemos pensado en Silvio como una obra o personaje prohibido por la dictadura. Durante mucho tiempo hemos sufrido la prohibición de transmitir sus canciones por la radio y la prohibición tácita de no hablar de él. Y de repente nos encontramos con el hecho real y largamente esperado de que Silvio puede venir como cualquier ciudadano del mundo y recibir el abrazo y el homenaje de un pueblo que lo admira y lo quiere. Ricardo García habla de Silvio con mucha emoción, sintetizando con sus palabras el sentir de muchos chilenos.

BIENVENIDO *SILVIO*

Silvio Rodríguez, uno de los máximos exponentes de la Nueva Trova cubana, ha trascendido las fronteras de su Cuba natal con sus composiciones. Excelente músico y mejor poeta, su forma de tocar y escribir satisface por igual a legos y entendidos, quienes admiran la solidez poética de sus textos, que tienen vida propia, independiente de la música que los acompañe. Sus versos son internacionales y acompañan el diario existir de muchos desde afiches, pergaminos y tarjetas de saludo. "Que mejor que regalar poesía de Silvio", nos dijo el universitario **Félix Torres**, "porque hable de política, revolución o filosofía, siempre lo hace pensando en el ser humano, escribiendo desde sus ojos".

UN CAMINO SIMPLE

La historia de Silvio Rodríguez comienza en el pueblo de San Antonio de los Baños (Provincia de La Habana), donde nace el 26 de noviembre de 1946. A los tres años gana un concurso radiofónico y a los siete comienza sus estudios de piano, instrumento que, después de muchos intentos, abandona definitivamente por la guitarra.

Durante su adolescencia se dedicó muchísimo a la pintura, incluso dibujó historietas humorísticas en la revista **Mella**, órgano de la **Asociación de Jóvenes Rebeldes**. Nunca ha dejado su afición por los pinceles, tanto así, que en muchas de sus canciones aparecen como un elemento poético, basta recordar su "Oleo de mujer con sombrero", "El pintor de las mujeres solas", "Josah la que pinta", "Terezín" y otras. A los 16 años es llamado al servicio militar, donde adopta definitivamente la guitarra como "su" instrumento.

Después del servicio, en 1967, Silvio se presenta por primera vez en televisión en el programa "Música y Estrellas". Alabado "por su ángel", tres meses más tarde inaugura un programa que se transmitirá durante un año los sábados en la noche. El 18 de febrero de 1968, en la **Casa de las Américas**, se da la partida al movimiento de la **Nueva Trova cubana** en el primer recital público ofrecido por **Silvio, Pablo Milanés y Noel Nicola**. Al año siguiente, ese mismo grupo se une al **ICAIC** (Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográfica), interesado en estudiar y buscar nuevos caminos para la canción cubana.

Hace muchos años ya que Silvio ha dejado atrás el *calypso* y el son, llegando a la llamada *canción social*. Nicola y Milanés coinciden con sus objetivos: los tres tocan la guitarra, prefieren los recitales en vivo y cantan a los problemas del hombre y su historia. La llamada nueva trova se hermana con la Nueva Canción latinoamericana, con cuyos intérpretes comienzan a contactarse. Silvio visita Chile en 1972, reuniéndose con su gran amiga **Isabel Parra**, su hermano **Angel** y con todos los integrantes de la llamada Nueva Canción chilena.

Desde esa fecha que Silvio no visita Chile, impedido por la prohibición del régimen militar de **Augusto Pinochet**, quien vedó la entrada a otros grandes cantores como **Joan Manuel Serrat** y Pablo Milanés.

Pero ha visitado todos los continentes. España, Francia, Bélgica, Suiza, Méjico, Puerto Rico, Noruega, Italia, Alemania, Portugal, Holanda, Suecia, Dinamarca, Finlandia, Checoslovaquia, Polonia, Rusia, Hungría, Yugoslavia, Rumania, Bulgaria, Grecia, Argelia, Angola, Mozambique, Etiopía, Nicaragua, Panamá, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Brasil, Uruguay, Argentina, México, Canadá, Estados Unidos, Jamaica, Trinidad y Tobago, Barbados, Granada, Guyana, Surinam, Martinica, Guadalupe, Haití, Santo Domingo, Curazao, Aruba, Antillas Holandesas, Islas Vírgenes, Islas Caimán, Islas Turcas y Caicos, Islas Bahamas, Islas Bermudas, Islas Barlovento, Islas Sotavento, Islas Granadinas, Islas Vírgenes Británicas, Islas Vírgenes Americanas, Islas Caimán, Islas Turcas y Caicos, Islas Bahamas, Islas Bermudas, Islas Barlovento, Islas Sotavento, Islas Granadinas, Islas Vírgenes Británicas, Islas Vírgenes Americanas.

Ricardo García del sello Alerce.

ga, Dinamarca y otros muchos países han recibido su canto. En Chile nos hemos debido contentar con los *cassettes* piratas y los videos clandestinos en las universidades, pero siempre nos han llegado noticias de sus creaciones nuevas y su apoyo al proceso chileno.

SOLO POESIA

Saudade fue la primera canción creada por Silvio, un bolero muy triste, sobre un amor que tenía al cantante muy inseguro. Después vinieron **La Cascada** y **Atavismo.** Silvio ha dicho en numerosas oportunidades que la canción no "le sale fácil":

—La canción se hace sufriendo. Por muy alegre que sea la canción, uno la sufre siempre. La canción se hace en medio de una agonía tremenda.

Autor de más de quinientos temas, el cantante también ha dicho que sus creaciones se hacen reflexionando. Consultado por un periodista de su país sobre qué le pide a la canción, Silvio Rodríguez ha contestado: "Que se ponga en contacto directo con su realidad, que se comunique con los básicos intereses del hombre. Solamente esto permite establecer una ayuda recíproca entre el hombre y la canción. En ello reside, para mí, la eficacia fundamental de un canto. Componer por componer, cantar por cantar, son cosas que nunca he entendido".

Sin duda sus composiciones no son hechas para llenar un cancionero ni están destinadas a ser *hits* comerciales. Tratan de problemas humanos, del conflicto del hombre en su historia, con política, revolución y compromiso, pero sin alejarse de los sentimientos humanos. Amor, desilusión, ternura, desencuentro, aún en medio de la batalla, siempre están presentes en las canciones de Silvio. Quizás sea esa tremenda humanidad lo que permite la comunicación con hombres y mujeres de generaciones tan diversas. **Osvaldo "Gitano" Rodríguez,** cantautor chileno, señala que los motivos poéticos de Silvio dan para un estudio muy grande.

—El primer elemento que se me viene a la cabeza es el elemento amoroso, la parte romántica. Sus canciones de amor o desamor tienen un gran impacto. La música siempre está al servicio de la letra, hay un gran equilibrio entre contenido y forma. Silvio es un gran fabulista, lo que le dá características de juglar. Cuenta historias, la del sapo, la del unicornio, hasta se pone en situaciones ridículas.

Al referirse a la parte política, el "Gitano" asegura que Silvio es el gran poeta de la protesta. "El es, usando las palabras del Quilapayún un inventor muy anterior de la revolución de las estrellas. Tiene su mirada siempre más allá, aunque le cante al Che, o a héroes de la revolución cubana". **Payo Grondona** agrega que Silvio no hace letras de canciones sino textos, "que valen independientemente, que pueden leerse sin la música, mucha gente se ha enriquecido y comprado mediaguas vendiendo canciones de Silvio".

El fundador e integrantes de **Inti Illimani, Horacio Durán,** cuenta que lo que más le impacta de Silvio Rodríguez es la revolución poética en la canción, su posición con respecto a la persona:

—Silvio trabaja la posición del ser humano ante los hechos de la vida vistos de una manera muy profunda, con una poesía que a primera vista es críptica, pero que en verdad es simple pero muy profunda.

Con relación a la excelente calidad poética de los textos de Silvio, el "Gitano" Rodríguez recuerda que el cubano es un gran lector. "Silvio y Pablito —Milanés— son grandes lectores, cosa que muchos miembros de la nueva canción chilena no son —dice—. Es notable la ausencia de poesía que hay en la canción chilena comparándola con la Nueva Trova cubana, en ésta es rastreable la poesía de **José Martí** y otros grandes, como **Vallejos** y **Neruda.** Además me han contado que Silvio escribe sonetos".

DEL SON A SILVIO

"De Cuba no tengo ninguna influencia. De Cuba tengo las raíces". Esta frase es de Silvio Rodríguez, y resume magistralmente en ella todo lo que el sentir musical cubano ha dado a la música de Silvio Rodríguez. Sones, boleros y *calypsos*, mezclados con los Beatles, Bob Dylan y otros *rockeros*, han dado el sonido característico del cantor cubano. El "Gitano" analiza el aporte que Silvio ha hecho a la canción latinoamericana:

—Creo que en América Latina le debemos la incorporación de elementos de la música celta, de origen anglosajón, a nuestra música popular. Le debemos además una audacia interpretativa en la guitarra, que la Nueva Trova le debe a **Leo Brouwer,** quien despertó, me imagino, la necesidad de un mayor dominio del mástil de la guitarra.

Payo Grondona recuerda que cuando conoció la música de Silvio le gustó porque abría una posibilidad de alejarse de las canciones de ritmo folklórico que el hacía en Chile por la década de los 60, muy cercanas a **Cuncumén** y a **Violeta Parra.** "Silvio resumía las influencias del bolero, con todas las armonías *rockeras*. Toca el mástil de la guitarra así (simula cambios rápidos de posturas con las manos) lo que es muy mágico de ver". Agrega que "se nota que es un tipo que progresa, que estudia. Se nota al ver sus videos, se nota al oír sus últimas canciones, "Creo que será como un Yupanqui o una Violeta en el futuro".

Muchos imitadores tiene Silvio Rodríguez, en Chile y en el mundo, muchos también lo consideran un maestro de la guitarra, y un maestro en ascenso.

Horacio Durán dice que Silvio es un apasionado de la vida.

ABRIO MIRADAS

Los que alguna vez integraron la llamada Nueva Canción chilena, coinciden en que el escuchar a Silvio Rodríguez por primera vez —al igual que sus colegas de la Nueva Trova— les abrió nuevos horizontes creativos. Horacio Durán recuerda que la primera canción de Silvio que escuchó fue "Fusil contra fusil", por el año 68.

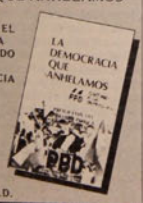
—Llegó rompiendo esquemas que teníamos de la canción, que en esa época era muy esquematizada y politizada. Entonces fue impactante que un cubano hablara del ser humano y su posición frente a la revolución y el amor, usando además la música popular que no se hacía aquí.

Osvaldo "Gitano" Rodríguez estaba en su ciudad natal Valparaíso, cuando escuchó a Silvio por primera vez. "Un amigo fue a Cuba y trajo dos discos 45 en que estaba "La era está pariendo el corazón", y algo de Pablo Milanés. Eso nos cambió la vida, porque nosotros estábamos vueltos hacia la tierra, tocando cachimbos, zambas, etc. y

¡APARECIO A LA VENTA!

LIBRO: "LA DEMOCRACIA QUE ANHELAMOS"

CON TODO EL PROGRAMA DEL PARTIDO POR LA DEMOCRACIA



EDITADO POR EL P.P.D.

DISTRIBUYE:
EDITORIAL INTERAMERICANA
CONFERENCIA 1140 - TEL. 6831158
STGO.

VIDEO UNO

¡AHORA EN CONCHALI!
Independencia 4197

La distribuidora CCN introdujo en el mercado el video de Silvio grabado recientemente en la Plaza de la Revolución

los cubanos, con una revolución en marcha nos mostraban otro tipo de música". El Payo, también oriundo de Valparaíso, conoció a Silvio prácticamente junto con el Gitano. Recuerda que formaban parte del Instituto chileno-cubano de cultura, por lo que participaban activamente en todo lo que fuera intercambio.

"Nosotros por acá, entre los 65 y los 70, en la peña de Valparaíso, en la de los Parra, en la Chile Ríe y Canta, donde actuaban los llamados integrantes de la Nueva Canción chilena o canción comprometida, estábamos buscando un nuevo lenguaje, sin darnos cuenta que tenlamos a nuestra mano los eufemismos chilenos. Entonces Silvio nos trajo esas cosas testimoniales o coyunturales, que nos daban una luz. Grondona se ríe cuando cuenta que muchos, en esa época, tildaron al cubano de burgués, intelectual e inentendible, que sus canciones no se podían tocar, etc. "La sorpresa que se llevaron cuando al poco tiempo Silvio era más popular que cualquiera", comenta.

—Lo fundamental fue el abrirnos a nuevas letras a nuevas formas, hacernos mirar otros caminos. En mi caso creo que hasta allí llegó la influencia. No creo que Silvio tenga una equivalencia chilena, ni en música ni poéticamente por más que quieran.

El Gitano Rodríguez cree tener alguna influencia de Silvio, y aprovecha para decir que "hay demasiados imitadores". Horacio Durán señala que conscientemente él e Inti Illimani no tienen influencias del cubano, pero agrega que tal vez existió alguna influencia subterránea.

MUY CUBANO

Todos nuestros entrevistados coinciden en que Silvio es muy simpático y cálido. "Con todo lo que eso significa —dice Horacio Durán— Es muy apasionado con todo, con su música, con la vida, y su compromiso". El Payo destaca que a primera vista es muy introvertido "no es de cócteles ni relaciones públicas".

—Es un tipo buena onda con una serie de características cubanas y tropicales, que están desprestigiadas. Uno va a conocer a un cubano muy cubano, pese a quien le pese, que canta y toca bien, que es todo un artista.

Porque al fin los chilenos nos encontraremos con Silvio, después de tantos años de prohibición. Muchos han olvidado que Ricardo García (director del sello Alerce) estuvo preso en 1981 acusado de infringir la Ley de Seguridad Interior del Estado por el sólo hecho de estar editando en Chile los cassettes de Silvio Rodríguez. Para el, la venida del cantante marca "el fin de la pesadilla".

—Podemos tenerlo a él y a muchos otros artistas a los que hemos estado esperando para darles las gracias por lo que ha significado su música en cuanto a formulación de esperanzas y apoyo a nuestra lucha, ellas nos han sido útiles en nuestro combate diario contra la dictadura.

Tal vez ni se imagina Silvio Rodríguez lo hondo que sus canciones han tocado a varias generaciones de chilenos. "Para mí han marcado romances, *cuchareo* en el casino de la Universidad, barricadas y sueños —cuenta **Marcos Salas** egresado de medicina—. Escucharlo es recordar la Universidad, alguna *polola* y el combate diario contra el sistema. Me alegra que venga... bienvenido Silvio".

Marietta Santi

Chile Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

EL CLUB PERUANO
ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos
MIRAFLORES 443 · Santiago · F. 382917

Fotomecánica BRUDER Ltda.
—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en Gopyproof
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición
Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA
Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas, Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento
AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

Mujer: te queremos decir que eres nuestra compañera. Que las tareas inconclusas de nuestras hermanas detenidas-desaparecidas, siguen construyéndose y que faltan obreros, pues la mies es mucha. Te queremos decir que los hijos de tu amor no son un atentado a tu libertad individual, ni un peso difícil de soportar. Te queremos decir que nuestro trabajo vale, que nuestras conciencias aportan, que la inteligencia humana avanza y que el Hombre busca con mayor ahínco su desarrollo y crecimiento que su propia destrucción. Te queremos decir que nunca estarás sola porque la unidad y la fraternidad de una clase como la nuestra, hace girar los ejes y las poleas del mundo.
EN EL DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER
JARDIN INFANTIL ANTARKI
ANTARKI

LA IGLESIA Y LOS POBRES

La esperanza de los pobres

El domingo 11 de marzo Chile tendrá un nuevo gobierno.

Son muchas las esperanzas puestas en él, pero habrá que previlegiar la esperanza cansada de los más pobres que piden una liberación que no les llega de ninguna parte. La causa de los más pobres es la urgencia de la hora presente y una tarea prioritaria de una democracia. Los pobres no pueden esperar más.

Se habla de que hay cinco millones de pobres en Chile. Pero ellos no son una sola cifra fría. Son personas, hechas a imagen y semejanza de Dios. Esta imagen aparece "ensombrecida y aún escarnecida" cuando comprobamos la situación de pobreza y aún de miseria de muchos chilenos. Los pobres sufren la cesantía, reciben sueldos indignos, soportan la pesada carga del hambre y la desnutrición, de la enfermedad, de los problemas de la salud y de la educación, la falta de viviendas, con la dramática vida de los allegados y sus actuales tomas de terrenos. Habría que agregar la falta de participación social y política, consecuencia de un sistema injusto y excluyente. Más el problema de los presos políticos y las graves violaciones a los derechos humanos, las cuales no pueden quedar impunes.

Esta situación es un "escándalo y una contradicción con el ser cristiano". La riqueza de una minoría se convierte en insulto contra la miseria de una mayoría. Todo esto es la negación misma de la democracia. Y la situación en que viven los más pobres siempre será "el criterio con que se ha de medir la bondad, la justicia, la moralidad, en fin, la efectividad de un orden democrático". Los pobres serán "los jueces de la vida democrática de una nación".

Ya tan cercanos a la ceremonia de asunción del gobierno, oramos al Señor de la historia, por nuestro Chile, por sus nuevas autoridades, pidiéndoles a éstas, que no defrauden la esperanza de los más pobres. Como parte de un pueblo, acompañaremos, con nuestro compromiso, el camino hacia una auténtica y plena democracia.

Poliodoro

Chile, una inmensa vitrina. Doce sociedades anónimas han ganado utilidades por casi trescientos millones de pesos anuales cada año.

EL LEGADO ECONOMICO DE PINOCHET

Por Hugo Fazio

El principal foco de conflicto legado por la Dictadura al proceso de transición democrática se encuentra en la dimensión alcanzada por las contradicciones sociales. De acuerdo a antecedentes del Instituto Nacional de Estadísticas, INE, la participación del 20% más rico en la distribución del ingreso familiar creció, entre 1968 y 1988, de 44,5% a 60,4%. En cambio, el restante 80% de las familias vio reducir su participación de 55,5 al 39,6%.

Si se considera que la distribución del ingreso mejoró sensiblemente en el lapso 1968-1972 —particularmente en los años de Gobierno Popular—, la redistribución regresiva en el ingreso a partir de 1973 es aún más marcada que la señalada en las cifras precedentes.

La caída en la participación del 40% de menores ingresos familiares se produce en forma más drástica en la década de los setenta. La dictadura, inmediatamente de producido el golpe, impuso una violenta reducción en las remuneraciones reales. En cambio, el 40% intermedio sufre una caída mayor en su participación en el curso de los años ochenta. Entre 1968 y 1978, su incidencia en el ingreso desciende de 36,1 a 34,0%, para caer a 27,8% en 1988.

A la redistribución regresiva producida en el ingreso, debe sumarse como legado de Pinochet la existencia de una gigantesca masa de chilenos viviendo en condiciones de pobreza. El Programa de Economía del Trabajo, empleando metodología similares a las usadas por la FAO y la Organización Mundial de la Salud, cifró en diciembre de 1988, en 44.834,33 pesos el ingreso requerido para adquirir la canasta mínima de subsistencia familiar, situación bajo la cual se califica a la población como en situación de pobreza. La ya mencionada Encuesta de Ingresos del INE ubica a más de 55% de las familias bajo ese monto. El número de pobres sobrepasa, por lo tanto, los seis millones de personas.

En los niveles de pobreza influye poderosamente la reducción que, en los años de dictadura, se produjo en los sueldos y salarios reales, el monto muy reducido del salario mínimo (actualmente inferior a un 40% al existente en el año 1981) y la enorme masa de cesantes y subocupados. En el esquema económico seguido, la miseria de las amplias masas constituye un componente necesario de la riqueza de unos pocos. En Chile vive un porcentaje importante de la población en condiciones de absoluta marginalidad. El 20% más pobre de las familias percibe escasamente un 4,23% de los ingresos totales.

EN BENEFICIO DE UN 10 POR CIENTO

Si se analiza al interior del 20% de las familias de más altos ingresos, se puede apreciar que la participación decisiva y creciente favorece sólo al diez por ciento de ese sector de la población. En diciembre de 1988, este 10% percibía el 46,78% del ingreso total, habiendo subido desde 1978 en 10,26 puntos. Por su parte, el 10% que le sigue disminuyó en igual lapso de 15,37 a 13,66%. El esquema económico del régimen de Pinochet ha sido fuertemente concentrador.

En estos días, se han dado a conocer los resultados de los balances del último ejercicio de las sociedades anónimas abiertas. Sus utilidades siguen creciendo. En 1989, las ganancias de las doce sociedades de este tipo con mejores resultados alcanzó a la suma de 294.742,4 millones de pesos (o sea, 990,8 millones de dólares, de acuerdo al tipo de cambio de referencia del último día hábil del año pasado). Con relación a 1988, este conjunto de sociedades incrementó sus utilidades en 7,6% Ello a pesar de que dos —Copec y Endesa— disminuyeron sus ganancias. En el caso de Copec, debido a algunas reducciones en sus ventas por paralizaciones parciales provocadas por su proceso de expansión y a la caída registrada en los mercados internacionales en la cotización de la celulosa cruda y en el de Endesa producto en gran parte de los fenómenos de sequía registrados el año pasado.

De las doce sociedades anónimas abiertas de mejores resultados, ocho fueron privatizadas o reprivatizadas en el curso de los años ochenta. El proceso privatizador, además de implicar un gravoso traspaso de patrimonios públicos, ya que muchas ventas se efectuaron bajo su valor real, conllevó la formación de nuevos grupos internos de poder económico y la entrega de importantes empresas nacionales a corporaciones transnacionales. Las elevadas utilidades generadas en varias de las empresas privatizadas ha permitido recuperar en corto tiempo todo o gran parte de los recursos "invertidos" en su adquisición. Por

→

PLUMA

La alegría infantil convertida en fuerza de trabajo ante la acuciante necesidad de huir de la extrema pobreza.

ejemplo, Entel tuvo el año pasado una rentabilidad sobre el patrimonio de 64,03%. Las utilidades de los dos últimos ejercicios, en este caso, superan todo su capital y reservas.

DESEQUILIBRIOS MACROECONOMICOS

Un segundo punto central de dificultades surge de muy evidentes desequilibrios en la evolución económica. Desde enero de 1989, la economía, para superar estos desequilibrios, ha sufrido varias medidas de "ajuste". Las principales preocupaciones se han concentrado en detener el crecimiento de la inflación y de las importaciones.

Entre septiembre de 1989 y enero de este año, la tasa de inflación analizada se colocó por encima del 30%. El índice de febrero fue más bajo, sin que ello permita sacar conclusiones todavía de una variación en la tendencia, dado que las tasas de incremento del IPC en este mes del año son habitualmente bajas.

Las causas del incremento en la inflación son variadas. Su curso se vio estimulado con la fuerte expansión monetaria producida en 1988, motivada en buena medida por razones electorales. A octubre de 1988, el crecimiento en doce meses del dinero privado alcanzó a 55,7% en circunstancias que en ese momento las tasas anuales de inflación eran de 11,0%. Los "ajustes" aplicados el año pasado redujeron la tasa anual de incremento del dinero, colocándose al 15 de enero último en 22,9%, porcentaje poco superior al del aumento en el mismo lapso del IPC.

El curso alcista en los precios, sin embargo, ha persistido. Entre otros factores actúan como estímulo en determinados momentos las propias medidas de "ajuste", al buscar enfrentar al mismo tiempo el crecimiento de la inflación y de las importaciones. Esta repercusión negativa en los precios se ha visto muy clara en aquellos momentos en que se han determinado devaluaciones extraordinarias del peso.

De otro lado, la inflación se retroalimenta. Los aumentos en el IPC se trasladan inmediatamente a la paridad cambiaria, provocando un curso devaluatorio que se vuelve a dejar sentir sobre los precios. A ello se agrega la existencia de precios de monopolio, provocándose en determinadas esferas por esta causa aumentos superiores a los generales del IPC. En 1989, se dieron manifestaciones evidentes de ello, por ejemplo, en las tarifas telefónicas y con los precios del azúcar y la harina.

Finalmente debe destacarse el impacto inflacionario de decisiones tomadas por el régimen en materia de política fiscal. Estos desajustes en materia fiscal son resultado, ante todo, de los efectos del servicio de la deuda pública contraída con el Banco Central, obligaciones que alcanzan en la actualidad a casi 7.000 millones de dólares. Esta deuda se origina en gran parte en el costoso rescate para salvar de la quiebra a numerosas instituciones bancarias. "Las tasas de inflación que estamos observando —ha escrtio el profesor de economía **Felipe Morandé**— resultan de la situación financiera del Banco Central, la que a su vez está estrechamente ligada al servicio de la deuda del fisco con el ente monetario y a la nula calidad de parte de la cartera de éste en términos de créditos al sector privado (que no es otra cosa que el resultado del salvamento de la banca privada, e indirectamente de los deudores entre 1983 y 1986, acción que realizó el Banco Central en representación del Fisco). Entonces, en buena medida —concluye Morandé—, el rebrote de la inflación tiene su raíz en el agudizamiento de un problema fiscal no explícitamente reconocido como tal".

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

LLAMAMIENTO

LA AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS DE CHILE, llama a todos los chilenos en el país y quienes residan en el extranjero, que hayan perdido a algún familiar por razones de orden político, establecer rápida comunicación con nuestra AFEP ubicada en Huérfanos Nº 1805, para presentar las querellas judiciales correspondientes durante el año en curso.

¡POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA!

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

Hugo Cárcamo G. Berta Ugarte R. Rosa Silva A.

EXPOSICION DE PINTURAS Y ARTESANIAS DE LOS PRISIONEROS POLITICOS

Desde el 9 al 14 de marzo
"GALERIA BUCCI"
Huérfanos 526

ORGANIZA: Coordinadora Nacional de Presos Políticos
AUSPICIA: Asociación de Pintores y Escultores de Chile APECH
PARTICIPA: Coordinadora Metropolitana de Brigadas Muralistas

CONFERENCIA: 7 de marzo
11:00 horas
Local APECH
Salvador Donoso 21 - Bellavista
Fono: 773660

AL ASUMIR LA PRIMERA MAGISTRATURA DE LA NACION EL SEÑOR PATRICIO AYLWIN SALUDAMOS AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CHILE EXIGIENDOLE LA LIBERTAD PARA TODOS LOS PRESOS POLITICOS SIN EXCLUSIONES

AGRUPACION NACIONAL DE FAMILIARES DE PRESOS POLITICOS

Gendarmes reos por tortura

Muy activa ha estado la investigación de la magistrada **Dobra Lusic**, acerca de la denuncia por apremios y malos tratos interpuesta por el reo **Jorge Martínez**, uno de los recapturados de la fuga masiva desde la ex Cárcel Pública, en contra de los funcionarios de gendarmería qué resulten responsables.

Es así como el Tercer Juzgado del Crimen encargó reos por los delitos descritos, a seis funcionarios de gendarmería. Sus nombres: **Fernando Gutiérrez Machuca, oficial y los gendarmes: Ricardo Merlche, Carlos Sepúlveda, Juan Bórquez, Jaime Millán y Víctor Acevedo.**

El mundo enjuiciará a Pinochet

Comenzará a funcionar en Bruselas, un Tribunal Internacional de Enjuiciamiento al Régimen Militar Chileno, según informó a **PyP Maria Doris Cifuentes**, a nombre de un secretariado general que ya existe en esa ciudad, para tales efectos. En el proyecto que están impulsando numerosos organismos humanitarios y políticos de Europa, se recuerda que el régimen de Pinochet se impuso por la fuerza de las armas y la represión, poniendo fin al régimen democrático de Chile y a su gobierno, presidido por Salvador Allende. El documento agrega que tras 16 años de graves y permanentes violaciones a los Derechos Humanos en nuestro país, "es un deber de la comunidad internacional el velar porque estos derechos se restablezcan y el apoyar las demandas de esclarecimiento de la Verdad y la Justicia de los pueblos afectados".

La iniciativa, que ya cuenta con estatuto y que está a punto de comenzar a andar, está inspirada en el precedente internacional sentado por el Proceso de Nuremberg, gracias al cual el mundo adoptó el concepto de crímenes contra la paz y la humanidad y frente a los cuales todos los países deben sentirse responsables. Las penas que aplicará el Tribunal Internacional de Enjuiciamiento al régimen Militar Chileno serán éticas y simbólicas, "lo que no le resta legitimidad en tanto será testimonio de la comunidad internacional por impedir la impunidad de los autores de los graves delitos contra el pueblo chileno".

Hasta la fecha, participan de esta iniciativa, entre otros, el grupo de los Verdes en el Parlamento Europeo, Pax Christi Wallonie Bruxelles, Asociación Cristiana de Mujeres y de Jóvenes de Suecia, Unión de Juristas Democráticos de la R.F.A., Partido Socialdemócrata de Suecia y la Juventud Comunista de Bélgica.

A.M.A.

Avon S.A.: Cosmetica gangsteril

Para muestra, un botón:

En los últimos días de enero el gerente general de Cosmética Avon S.A. **Carlos Andreani** ordenó despedir a 7 trabajadores de esta filial, utilizando el artículo 155-F del Código del Trabajo: "Necesidades de la empresa". Tal vez no deberia llamarnos la atención un atropello más a la dignidad del trabajo, en el marco de las atrocidades continuas de estos ya casi 17 años. Sin embargo, el hecho comentado ha sido el resultado de un proceso especial que alcanzó ribetes gangsteriles que deben ser denunciados. En efecto, el gerente general debió montar una especie calumniosa contra los afectados acusándoles de robo. El jueves 18 de enero los detectives llamados por la empresa llevan a los inculpados a declarar y el señor Andreani reúne al resto del personal para decirles que los delincuentes deben irse de la compañía invitando, de paso, a la delación.

La investigación concluye que no hay mérito ni prueba alguna que sustente la denuncia del señor gerente. A pesar de ello, se ordena descerrajar los casilleros de los acusados, se les impide despedirse de sus compañeros y volver a pisar el recinto de la empresa. El conjunto de los trabajadores se congrega, les manifiestan su solidaridad, los instan a no firmar el finiquito y a defenderse. Los siete trabajadores ofendidos son empleados antiguos de esta compañía: **Guillermo y Freddy Covarrubias** tienen 6 años de servicio, **Jorge Messina** 7, **Peggy Stevens** 8, **Manuel Arredondo** 10, **Mario Quezada** y **Albino Guzmán** 12 años. ¿Qué se escondía detrás de esta maniobra de la gerencia general? Eliminar a destacados trabajadores que habían logrado entender una concepción de la organización basada en el liderazgo natural generado en un consenso de respeto y aprecio por parte del conjunto, que ya se había expresado en la defensa de sus intereses. En noviembre pasado, ante los arbitrarios arreglos económicos que la empresa pretendía para sus incondicionales, habían hecho fracasar una comida de confraternidad empresarial con que la gerencia disfrazaba sus grados crecientes de explotación. Era necesario eliminar a los cabecillas sediciosos del orden corporativo. A lo mejor en sus acaloradas cabezas germinaba la idea del sindicato acicateada por el triunfo de Aylwin.

Dr. Carlos A. Molina Bustos

A un mes de la fuga

La agrupación Nacional de Familiares de Presos Políticos realizó una manifestación en el paseo Ahumada la semana pasada, al cumplirse un mes de la fuga masiva de presos políticos de la ex-Cárcel Pública de Santiago.

Desde Amsterdan, entretanto, los partidos políticos chilenos representados en Holanda, hicieron llegar un mensaje al presidente electo, Patricio Aylwin, en el cual expresan "profunda preocupación por los allanamientos a poblaciones, maltratos a presos políticos y nuevas violaciones a los derechos humanos por parte de la tiranía pinochetista".

Por su parte, la agrupación de familiares de presos políticos residentes en Suecia, emitió una declaración convocando a un acto el 1 de marzo recién pasado, en la plaza central de Estocolmo. Más de docientas personas, entre chilenos, suecos y latinoamericanos exigieron al gobierno sueco que "se comprometa oficial y públicamente a demandar la libertad para todos y a otorgar visas a todos los presos políticos chilenos que lo soliciten".

Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz
Diploma en Ciencias Sociales

OBJETIVOS. El diploma se propone entregar formación básica en Ciencias Sociales y fundamentos metodológicos y teóricos para continuar estudios superiores.

PLAN DE ESTUDIOS

Capital I - Génesis histórica del marxismo - Configuración del mundo contemporáneo - Habilitación académica.

Capital II - Desarrollo de la Filosofía de la Praxis - Historia de la Filosofía - Historia de América Latina - Métodos y Técnicas de la Investigación.

Economía Política: Capitalismo - Funcionamiento capitalismo contemporáneo - Autores marxistas - Autores marxistas contemporáneos - Problemas filosóficos del marxismo - Historia de Chile I.

Economía Política: Socialismo - Economía Nacional - Polémicas Filosóficas Actuales - Sociología Política - Historia de Chile II.

PROFESORES:

Orlando Caputo, Economista - CISPO - ICAL - UNAM.

Manuel Riesco. Master en Economía.

Luis Corvalán M., Historiador, Director Académico ICAL.

Augusto Samaniego, Historiador, director ICAL.

Orel Viciani, Candidato a doctor en Ciencias Históricas, ICAL.

Emilio Gaußer, Investigador CISPO-ICAL, Master en Historia.

Profesores Invitados:

En el segundo semestre realizan actividades académicas cientistas sociales del Instituto de América Latina (URSS).

INICIO DE LAS CLASES: Lunes 2 de abril - 18.30 hrs.
Informaciones e Inscripciones: Cocha y Toro 23 - Fono: 6984854.

PASAJE CONCHA Y TORO 23
TELEFONO 6984854 - SANTIAGO DE CHILE

PARTIDO SOCIALISTA HISTORICO

A TI COMPAÑERA

EL PARTIDO SOCIALISTA HISTORICO ADHIERE A LA CELEBRACION DEL 8 DE MARZO, DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER.
LA MUJER CHILENA QUE DESDE EL MISMO 11 DE SEPTIEMBRE DE 1973 TOMO EL PRIMER LUGAR POR LA RECUPERACION DE LA DEMOCRACIA, ASUME A PARTIR DEL DIA 11 DE MARZO EL DEBER DE RECUPERAR SU DIGNIDAD, LA DE SU FAMILIA Y LOS DERECHOS INNEGABLES EN UNA SOCIEDAD QUE RENACE DESPUES DE TAN LARGOS AÑOS DE DICTADURA

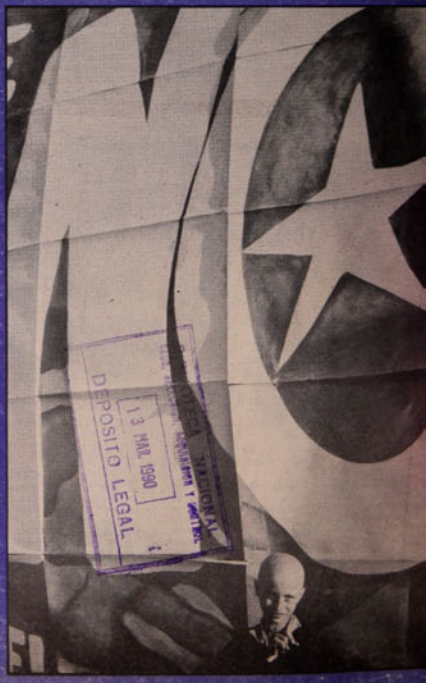
SANTIAGO, 8 DE MARZO DE 1990

EN BUSCA DE LA LUZ

Imágenes como éstas, captadas por fotógrafos, reporteros gráficos y camarógrafos durante los últimos 16 años en todo Chile no deberían volver a repetirse. Es el deseo que se oculta en una exposición, titulada "En busca de la luz", que unos 40 artistas y profesionales de la cámara presentan en la galería Carmen Waugh, de Santiago, en la calle Bellavista 0182.

La muestra fue organizada por la Asociación de Fotógrafo Independientes, AFI y cuenta con la cooperación de la secretaría de Comunicaciones y Cultura del gobierno democrático, que, a partir de este domingo 11, encabezará el presidente **Patricio Aylwin.**

Entre los trabajos exhibidos, se encuentran éstos, de los profesionales **Mario López Vieyra, José Miguel Salinas, Luis Weinstein, Belfor Diaz, Elías Lizama** y **Luis Navarro,** entre otros.



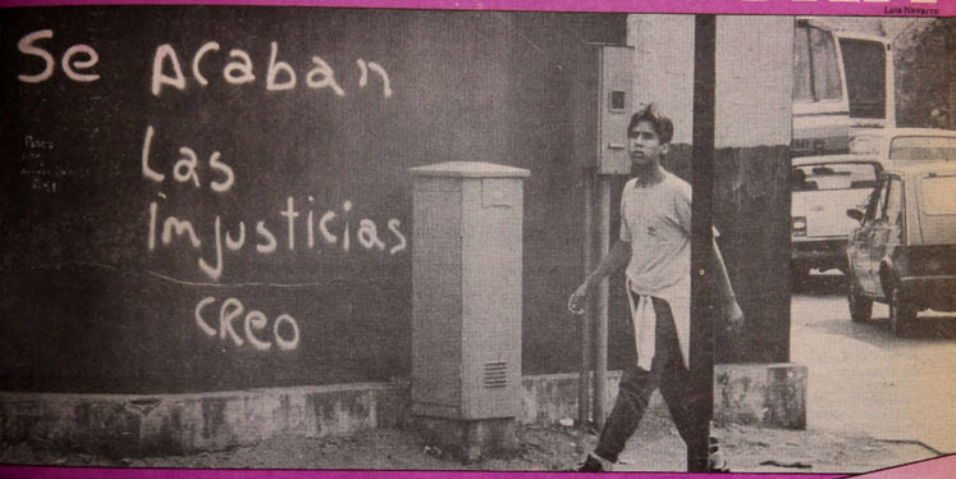
PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo
$ 30

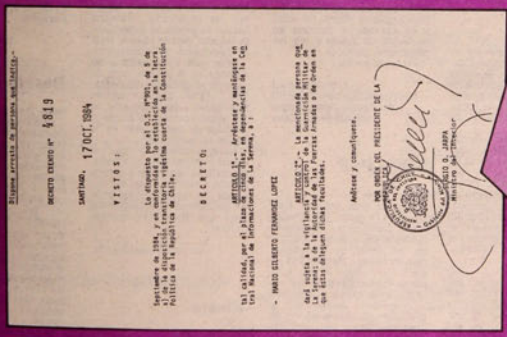
Año II - Nº 118
29 de marzo de 1990

LOS ULTIMOS FALLOS DE LA CORTE MARCIAL

HERENCIA OCULTA DE LA DICTADURA



Luis Navarro



Diluna arresto de persona que indica.-

DECRETO EXENTO Nº 4813

SANTIAGO, 17 OCT. 1984

VISTOS:

La dispuesto por el D.S. Nº181, de 5 de Septiembre de 1984, y en conformidad a lo establecido en la letra a) del Nº 17 del artículo octavo transitorio de la Constitución Política de la República de Chile,

DECRETO:

ARTICULO 1º.- Arréstese y manténgase en tal calidad, por el plazo de veinte días, en dependencias de la Central Nacional de Informaciones de la Capital,

- MARIO GILBERTO FERNANDEZ LOPEZ

ARTICULO 2º.- La mencionada persona que será recluida en el lugar que designe el Director de la Central Nacional de Informaciones de la Capital, en que sitio designen dichas facultades.

Anótese y comuníquese.

POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

ALEJANDRO D. JARPA
Ministro del Interior

ESTE DECRETO DE JARPA ENVIO A LA MUERTE AL TRANSPORTISTA DC MARIO FERNANDEZ L.

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza sus joyas

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

PLUMA
Y PINCEL

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. Epesa).
ISSN 0716-7172

Director:
Jose Miguel Varas
Subdirector:
José Luis Córdova
Gerente:
Gustavo Quintana
Representante Legal:
Carlos Madariaga
Editor:
Francisco Herreros
Redactores:
Carolina Aránguiz
Irene Geis
Francisco Herreros
Alejandra Matus
Claudia Lanzarotti
Carlos Ossa
Marietta Santi
Colaboradores:
Mario Céspedes
Ligeia Balladares
Diseño Gráfico:
Freya Schneider
Fotocomposición:
Aldo Cereceda
Jeannette Herrera
Corrección de Pruebas:
Cecilia Salinas
Fotografía:
Luis Navarro
Enrique Aracena
Documentación:
Alicia Délano
Secretarias:
Cecilia Martínez
Teresa Flores
Suscripciones:
Nicasio Farías
Publicidad:
Francisco Andreu
Distribución:
Julio Marín
Auxiliares:
Cristóbal Carmona
Patricio Pérez
Comité Editorial:
Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Diaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita
Impresión:
Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal
Distribución: Cepromet
Redacción y Administración:
Compañía 2691, Santiago
Teléfono 94068
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual 24 ediciones	$ 5.800	US$ 60	US$ 75
Semestral 12 ediciones	$ 3.000	US$ 35	US$ 40

EDITORIAL

EXPECTATIVAS DEMOCRATICAS

La gran ilusión de los chilenos en torno a las expectativas democráticas no se ha desvanecido ni se bate en retirada. Sucede, sin embargo, que las aspiraciones masivas —largamente postergadas— apuntan a que se realicen transformaciones dinámicas, categóricas, que sepulten en el olvido dieciseis años y medio de tropelías, esa cavernícola "oscuridad a mediodía".

La tradición democrática nacional, cuyos valores permanentes nadie puede desconocer ni ocultar, debe ser reestructurada con firmeza y devoción de principios, desbaratando todos los mitos y absurdos dogmas que propagandizó la dictadura como verdades reveladas.

No se trata solamente de volver a poner en vigencia antiguas doctrinas, poniendo entre paréntesis más de tres lustros de satrapía. Se trata, enfáticamente, de modernizar la democracia, de hacerla cada vez más participativa y que permita avanzar hacia soluciones concretas de problemas demasiado concretos.

La dictadura pudo enseñorearse por el uso indiscriminado de la fuerza bruta, ahogando a través de la dialéctica de las metralletas cualquier intento de reivindicación social, rebajando a grados desconocidos la calidad de vida de millones de chilenos.

Es precisamente esa calidad de vida la que es urgente restaurar, para lo cual se deben instrumentar planes que activicen la funcionalidad y regulación del Estado, dejando todas las fantasías y fuegos fatuos que se erigieron en nombre de la libre empresa y la ya tantas veces desmentida —por inaplicable— teoría del "rebalse".

La neoderecha, mercantilista y pinochetista, sigue tratando de demostrar que toda intervención estatal atenta contra los principios de la sociedad de mercado. Esto último quedó ejemplificado por declaraciones más o menos recientes de un destacadísimo jerifalte del régimen anterior, que declaró que en vez de reformas tributarios se debería suprimir —lisa y llanamente— el ministerio de Economía y privatizar las migajas de las empresas que aún dependen de la conducción estatal.

No se puede obviar que el gobierno entrante afronta graves problemas heredados, que la caldera social —si no se atienden las demandas de grandes núcleos postergados— puede llegar a una severa ebullición. No es aconsejable apaciguar el descontento acumulado con bellos discursos y vagas promesas.

Ahora todos estamos empeñados en que la naciente democracia sea un cariño perdurable y perfectible, una vía inequívoca para construir el futuro: la más transitable para entrar al siglo XXI. Pero sin complejos, amenazas ni perplejidades. Se trata, por lo tanto, de rehuir los eufemismos, las convenciones fáciles y deterioradas por el uso, para hacer frente a las expectativas que mantienen millones de chilenos, que aún esperan y confían.

La desilusión y el pesimismo conspiran en contra de la credibilidad en la democracia, lo que puede ser hábilmente aprovechado por sus enconados y acérrimos enemigos, capaces de reeditar normas y costumbres que el país ha repudiado con energía y vitalidad a lo largo de estos años transitados por la desazón que engendra la barbarie.

EL DIRECTOR

Filipinas

Estimados Amigos:

Deseo expresar nuestro aprecio por el artículo que Uds. publicaron acerca de la situación de miles de refugiados filipinos y sobre la participación de curas católicos en la lucha armada revolucionaria de mi país.

Quiero aclarar que soy representante y vocero internacional del Frente Democrático Nacional (NDF) y no del Partido Comunista de Filipinas. El NDF es una alianza de 14 organizaciones revolucionarias que incluye al Partido Comunista de Filipinas, al Nuevo Ejército del Pueblo y a los Cristianos por la Liberación Nacional.

Tal como en Chile y, en otros países latinoamericanos, numerosos curas y religiosos patriotas participan en nuestro movimiento y algunos se han unido al Nuevo Ejército del Pueblo, este es un hecho muy importante debido a que el 80 por ciento de la población filipina es cristiana.

Quiero decirle que nos sentimos muy cerca del heroico pueblo chileno, admiramos su coraje y creatividad en su justa lucha y que las canciones de Victor Jara son muy populares en nuestro movimiento. La canción Plegaria de un Labrador ha sido traducida a nuestro idioma nacional y es cantada a menudo en reuniones de masas y por los prisioneros políticos.

Fraternalmente.

Luis Jalandoni
Representante internacional del Frente Democrático Nacional de Filipinas

Sobre PyP

Señor Director:

Semana tras semana **PyP** ganó por su propio esfuerzo un lugar ciertamente destacado enfrentando a la dictadura y en las decisivas conquistas democráticas. Representó, a plena luz —bajo el ojo y la mano aviesa dictatoriales— a la izquierda chilena. Comunicó la dignidad, creatividad y múltiples combates de los de abajo que jamás cedieron. Dio expresión a la cultura, a la ciencia y a las ideas que proyectan la superación del capitalismo y del imperialismo y los caminos para avanzar en la democracia hacia la construcción del socialismo para Chile.

Mi opinión es que las dificultades que viva **PyP** y el desafío de superarlas deben ser entendidas, siempre, como tarea de los hombres y mujeres de izquierda. Nuestra izquierda pierde, el movimiento popular pierde cuando **PyP** se transforma en quincenario.

¿Por qué debe reducir su alcance en el primer mes de ganado el gobierno democrático? ¿Por qué no haber informado a los militantes, a las organizaciones políticas y sociales de nubarrones en el futuro de la revista?

Estoy convencido que el camino democrático y revolucionario es informar y convocarnos a todos los que necesitamos una revista de izquierda a multiplicar los esfuerzos para que **PyP** revitalice su fuerza.

Augusto Samaniego M.

Fiesta

Señor Director:

La Agrupación de artistas e intelectuales "Pablo Neruda" ha organizado una fiesta "salsa", en homenaje al advenimiento de la democracia, cuya finalidad es reunir fondos para contar con nuestra propia casa.

Esta fiesta se llevará a cabo el día sábado 7 de abril a contar de las 20.30 horas, en el Patio de los Volantines, calle Paris 836.

Agrupación Cultural
PABLO NERUDA

Desafíos

Señor Director:

El XV Congreso del Partido Comunista de Chile planteaba la necesidad de estar preparados para la defensa y la consolidación del triunfo del pueblo. Ahora, con la Conferencia Nacional tendremos que analizar, discutir y resolver sobre nuestro trabajo partidario con respecto al actual gobierno y en nuestra colectividad. Esta Conferencia servirá para dar calidad y profundidad al proceso de renovación, no sólo para nuestro Partido, sino que tiene que tener relación con el mundo socialista y sus nuevos fenómenos.

Se debe ser capaz de elaborar una propuesta clara a nuestro pueblo para preparar ideológicamente y hacer frente a la campaña anticomunista y el viraje de la crisis del socialismo que está siendo distorsionada por el revisionismo y el oportunismo.

Mario Arnés
Santiago

Luis Navarro

Es más fácil militarizar a los civiles que civilizar a los militares...

SUMARIO

POLITICA
El protagonista que estaba faltando 4

JUSTICIA
El oculto contrabando de la dictadura 6

ENTREVISTA
Aníbal Palma: la izquierda busca su camino 8

SOCIEDAD
La domesticación de las pasiones 10

LITERATURA
"Carta a Roque Dalton", páginas de una novela inédita de Isidora Aguirre 12

INTERNACIONAL
Nicaragua: el sandinismo sometido a prueba 15

Unión Soviética: escisión a la vista 18

República Democrática Alemana: la deglución 20

ESPECTACULO
Silvio: "No soy una vedette de la protesta" 23

CULTURA
Fernando Gallardo y la cultura del pueblo 24

CINE
Origen y prontuario del Oscar de Hollywood 26

ARTE
Gregorio de la Fuente, un nombre para el Premio Nacional de Arte 28

NACIONAL
Los exonerados de la Imprenta "Horizonte" 30

CONTRAPORTADA
Plaza Ñuñoa. Un texto de Sergio Pesutic 32

El movimiento sindical alza la voz

El protagonista que estaba faltando

En la polifonía de las voces que se escuchan en el escenario operático de la política nacional, hay una que resuena poco: la del movimiento sindical.

Diversos signos indican, sin embargo, en estos días, que esa situación está comenzando a cambiar. Por de pronto, el gobierno de **Patricio Aylwin** dio —no sin razón— una de las máximas prioridades a las conversaciones con la Central Unitaria de Trabajadores que, paralelamente viene sosteniendo una difícil negociación con los empresarios, representados por la Confederación de la Producción y el Comercio.

La CUT, que marca con su sola presencia una importante recuperación del movimiento sindical, sometido a una cruenta represión desde el golpe militar de 1973, ha logrado estructurar ya sus organismos intermedios en casi todas las regiones del país y está impulsando este año el reclutamiento de a lo menos 500 mil afiliados más. Se están formando los sindicatos comunales campesinos.

Más de 500 pliegos de peticiones, en otras tantas empresas, pondrán en marcha las negociaciones colectivas en los próximos máses. En una serie de congresos y conferencias, los trabajadores de diversas ramas (portuarios, mineros construcción, cobre, transporte, medios de comunicación, magisterio, forestales) están fijando posiciones y afilando las estacas para plantear las demandas contenidas y postergadas largos años.

En lo que resta de 1990 se efectuarán no menos de 1.500 elecciones sindicales.

LOS QUE DEBEN PAGAR

Sergio Aguirre, unos de los tres Vicepresidentes de la Central Unitaria de Trabajadores, subraya el carácter autónomo del movimiento sindical.

—El Compromiso de los trabajadores es con la democracia, por la que hemos luchado, con el proceso de transición, no tanto con el gobierno. Tampoco vamos a ser condicionados por los empresarios. Hemos tenido entrevistas con las autoridades de gobierno, con el Presidente Aylwin hace pocos días y al día siguiente con el ministro **Alejandro Foxley.** Hay, además, comisiones que están discutiendo y trabajando con los personeros del gobierno.

—Un tema central parece ser en estos momentos la reforma tributaria, que tiene mucha incidencia en la situación de los trabajadores. ¿Cuál es la opinión de Uds.?

—Sí, se nos ha pedido el apoyo a esa reforma. Nosotros hemos dicho que estamos de acuerdo en que el Estado deba tener los recursos suficientes para desarrollar una política social, destinada sobre todo a los sectores más postergados. Pero hemos afirmado también que esos recursos deben sacarse de quienes han usufructuado durante estos años de dictadura. De los que se han enriquecido al amparo de la represión y de toda la situación económica y laboral creada por la dictadura. Son los muy ricos, los grandes grupos económicos, ese 20 por ciento o menos que domina, atesora y consume la mayor parte de la riqueza de este país. A nuestro juicio, ellos deben pagar un 20 por ciento de impuesto sobre las utilidades, por lo menos. No significa un gran daño para ellos. Al contrario, ello significaría estabilizar la situación económica y social. Deben tributar.

—¿Y el aumento del Impuesto al Valor Agregado, IVA?

—No. No estamos de acuerdo en que sea el pueblo el que tenga que pagar en caso que los empresarios se nieguen, como lo vienen haciendo, a tributar. Aumentar el IVA es obligar a una nueva apretada de cinturón a los más pobres. Es hacer que sea el propio pueblo el que autofinancie la política social.

UNA GRAN SINVERGUENZURA

Sergio Aguirre califica como "una gran sinverguenzura" la actitud de la Derecha al respaldar a los empresarios en su negativa a entregar siquiera algo de las fabulosas utilidades que se han embolsado en 17 años de dictadura. Y comenta:

—La UDI salió diciendo, en forma demagógicar, que con el aumento de los impuestos va a haber más cesantía, alzas en los precios de los productos de consumo popular. Las clásicas amenazas de la derecha cuando se le amaga el bolsillo. Lo que la UDI no ha dicho, ni tampoco Renovación Nacional lo dirá, es que con el armado que dejó **Pinochet** con su constitución, con el sistema electoral y los amarres, están impidiendo que los pobres cambien efectivamente su situación actual, que es urgente, que es dramática...

—El Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Feliú sostiene que las conversaciones empresarios-CUT significan el fin de la lucha de clases...

—Esa es una falsedad absoluta —dice el dirigente de la Central Unitaria de Trabajadores—. Bajo la dictadura fuimos víctimas de la forma más salvaje de la lucha de clases y después ese abuso se institucionalizó en el plan laboral y otras cosas... Yo quiero decirle a ese caballero que si en este país no se resuelven los problemas más urgentes de los trabajadores, va a haber una explosión social. Ya en la propuesta para la transición que la CUT dio a la publicidad en abril del año pasado dijimos: "si no hay solución a las demandas urgentes del pueblo y los trabajadores, no habrá una transición pacífica a la democracia.

LO OBTENIDO Y LO PENDIENTE

Las conversaciones entre la CUT y el gobierno se han desarrollado en gran parte sobre la base de las "80 medidas" propuestas por la organización que preside **Manuel Bustos.** Aproximadamente la mitad de esas demandas han sido aceptadas en principio y serán atendidas.

—Es un avance —opinan dirigentes de la CUT— pero no es suficiente, porque las 80 medidas son todas inmediatas, urgentes, imprescindibles. Todas juntas constituyen un marco o un "piso", que abarca materias muy diferentes (desde derechos humanos a reivindicaciones económicas inmediatas) y que significa apenas restablecer un nivel de dignidad y normalidad para avanzar.

El dirigente minero **Moisés Labraña,** encargado del Departamento de Higiene y Seguridad Industrial de la CUT señala que el gobierno ha indicado en principio la fecha de llegar a acuerdos con el movimiento sindical y que desea poder hacer los anuncios de lo ya alcanzado en materias económicas, salariales y de reforma del Código del trabajo, el 1º de mayo de este año.

—¿Y qué es lo alcanzado?

—Hay un paquete económico importante sobre el cual se puede decir que existe consenso. Es una de las cosas que se va a anunciar el 1º de mayo: aumento del salario mínimo, de las pensiones, de la asignación familiar, de los bonos de movilización y colación.

—¿Y lo pendiente?

—Aquí hay dos cosas —dice Moisés Labraña. —Una, fundamental, es que todavía no se ha resuelto la contradicción principal en este país, entre democracia y dictadura. Seguimos bajo el peso de la estructura impuesta por el régimen: el plan laboral hecho por los empresarios e impuesto por el régimen militar; el sistema previsional que ha sido fuente de nuevas utilidades para grupos económicos y que hasta se ha usado para justificar la privatización de las empresas del Estado; la comercialización de la salud con el sistema de ISAPRES... Para resolver todo eso no podemos sólo esperar soluciones del gobierno. Los traba-

jadores tenemos que estar de pie, sacar nuestra propia voz. Tenemos que ser un movimiento confrontacional, combativo. Mientras eso no cambie, no nos cabe otra actitud. Necesitamos reformas inmediatas, que liberen al movimiento sindical, que corten sus amarras. Eso significa un nuevo Código del trabajo, a lo menos, reformas inmediatas de lo que hay.

—¿Y cuáles son esas reformas?

—Son, diría, cinco puntos, que quedan pendientes de las conversaciones con el gobierno y con los empresarios, naturalmente. Se trata primero de la derogación del artículo 155, letra F, y otras disposiciones de la ley laboral, que dan *chipe libre* a los despidos. De establecer la negociación por ramas industriales. Luego, la ley del "piso". La negociación al cargo y no a la lista. Y la paralización de la empresa durante las huelgas.

—¿En qué consiste la ley del "piso"?

—Sergio Aguirre explica: —En la negociación colectiva hay un principio básico de justicia que siempre existió en Chile, bajo la democracia y que abolió la dictadura. Que las negociaciones se hacen a partir de un "piso" que está formado por las conquistas anteriores, que son acumulativas. Desde allí se parte a negociar. Según el plan laboral, se debe renegociar todo y los trabajadores cuando presentan un pliego están expuestos a perderlo todo. Así, la negociación colectiva se convierte en un trauma y no olvidemos que bajo el régimen militar los empresarios han tenido un gran poder y el respaldo de la fuerza.

—¿Y la negociación por el cargo, qué es?

Hoy día se negocia "por lista" —dice Labraña. —Nosotros queremos negociar por el cargo, por la función. Eso da seguridad, estabilidad en el trabajo. El sistema de negociación por la lista le permite al empleador mantener en una misma función a trabajadores que ganan diferente plata. Aprovechando la cesantía puede contratar por 30 *lucas* a un *viejo* que venga a hacer el mismo trabajo que otro que lo desempeña por 100. Estas son reivindicaciones muy sentidas y en esto tenemos grandes diferencias con los empresarios y con el gobierno.

Moisés Labraña subraya que existen otras fuentes importantes de recursos. Nada se dice sobre la deuda externa, señala, que se sigue sirviendo con gigantescas cantidades de fondos, que se restan al desarrollo nacional. El asunto se ha discutido muchas veces en el movimiento sindical y la opinión que existe es que debe haber por lo menos seis años de gracia. Con esos recursos debe impulsarse un gran plan de industrialización, que resuelva el problema de la cesantía a través del empleo productivo.

—Pero además —subraya— aquí pareciera que no se está considerando el problema central del poder. Pinochet está ahí. La dictadura se mantiene en la sombra, con un poder consolidado a través de las Fuerzas Armadas y los empresarios que se enriquecieron con la dictadura. La democracia para desarrollarse realmente debe apoyarse en la fuerza popular, en las grandes mayorías del país que el 14 de diciembre no sólo repudiaron a Pinochet sino también a los crímenes, a los abusos de los grupos económicos y a la derecha que es su brazo político.

Entretanto, muchos abusos continúan como si nada hubiera cambiado. En enero hubo 1.400 despidos. En marzo, 1.200 (en la primera mitad del mes). Los trabajadores discuten, reflexionan, fortalecen sus organizaciones, se disponen a librar grandes luchas. Va a escucharse la voz del protagonista que está faltando.

J.M.V.

Sergio Aguirre, vicepresidente de la CUT.

El triple degollamiento

CINCO AÑOS DE IMPUNIDAD

Cinco años sin justicia cumplió este 29 de marzo el bestial triple crimen por degollamiento de los profesionales y militantes comunistas **José Manuel Parada Maluenda, Manuel Guerrero Ceballos** y **Santiago Nattino Allende.**

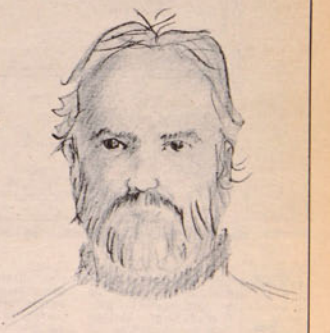
Tras ser lapidada por la Corte Suprema, la exhaustiva y minuciosa investigación que llevó adelante el hoy retirado ministro **José Cánovas Robles,** cuyos vectores apuntaron inequívocamente a la ex-Dicomcar, languidece en dos vertientes separadas en distintos tribunales, sin registrar avances significativos.

La conmoción que provocó el brutal triple degollamiento tiende a ocultar otros tres crímenes ocurridos aquel fatídico 29 de marzo de 1985 y que formaban parte, probablemente, de la misma operación de castigo montada por los servicios represivos.

En la mañana de ese día fueron acribillados a balazos los hermanos **Rafael** y **Eduardo Vergara Toledo,** en las cercanías de su domicilio en Villa Francia. En la investigación judicial ha aparecido el nombre del capitán de Carabineros **Héctor Díaz Anderson,** quien estuvo encargado reo por el ministro Cánovas y que hoy está condenado por el asesinato de **Carlos Godoy Echegoyen,** sin que haya constancia de que esté detenido.

Ese mismo día fue asesinada a balazos en El Arrayán la estudiante **Paulina Aguirre Tobar,** en lo que la CNI describió como un supuesto enfrentamiento.

El hecho que percutó la operación de venganza habría sido la muerte en un atentado explosivo de dos agentes de la CNI en el hotel El Araucano, de Concepción, ocurrida días antes.

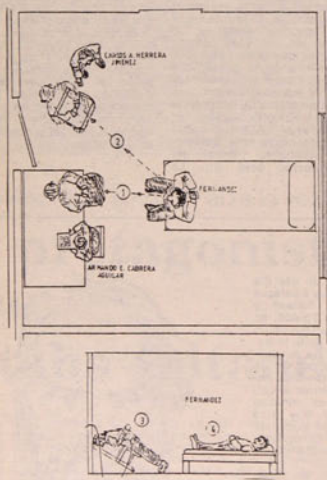


Autorretrato de José Manuel Parada

Escandalosos fallos de la Corte Marcial

El oculto contrabando de la dictadura

María Paz Santibáñez antes de la brutal agresión. El culpable sigue en libertad.



Inconsecuencias de la Justicia Militar: hay muebles que matan.

El atentado a balazos que casi costó la vida de los ex-generales de la Fach, **Gustavo Leigh** y **Enrique Ruiz**, y la huelga de hambre que sostenían 119 de los casi 400 presos políticos recluidos en las cárceles del país, tienen como factor común el hecho de representar las dos caras de *Jano* de la herencia de la dictadura.

Los presos políticos reivindican su condición de luchadores por la democracia y no cejan en la denuncia de los excesos y aberraciones que han caracterizado sus procesos. El elevado número de ellos demuestra por sí mismo el celo y la eficacia de los organismos policiales y de seguridad en la represión de los delitos de naturaleza política.

El argumento esgrimido por quienes optaron por la huelga de hambre radica en su rechazo a la vía escogida por el actual gobierno, en el sentido de limitar el indulto sólo a aquellos que aparezcan como "presos de conciencia".

Apenas conocido el atentado contra los generales, ciertos parlamentarios de derecha se apresuraron en advertir que se opondrían a cualquier iniciativa legal que apuntara a rebajar las penas de los "terroristas" e intentaron relacionar mañosamente ese hecho con los 46 indultos concedidos por **Patricio Aylwin.**

Más allá de la calificación y de la condena que ciertamente merece, el atentado contra los ex-generales constituye un sombrío y desolador preanuncio acerca de la escalada de violencia que puede sobrevenir si es que los mecanismos institucionales del Estado soslayan u omiten la reparación de las graves injusticias pendientes.

DOBLE PATRON

Con profundidad casi poética, quien escribió sobre un desiucido muro de la ciudad **"Se acaban las injusticias... creo"**, sintetizó de modo certero la contradicción entre las esperanzas y el escepticismo que domina el ánimo de muchos chilenos, respecto del problema de la justicia.

Al menos en lo que se refiere a la Justicia Militar, y a la Corte Marcial en particular, el escepticismo aparece sobradamente justificado.

Una serie de fallos y resoluciones dictados con posterioridad al 14 de diciembre, demuestran que para la Justicia Militar nada ha cambiado. Antes bien, dichos fallos transparentan el mismo odioso e irritante doble criterio o patrón que la hizo tristemente célebre: implacable dureza contra civiles acusados de delitos contra algún uniformado y trato benevolente, casi reverencial, hacia aquellos acusados por crímenes que se inscriben dentro de la práctica del terrorismo de Estado.

El 7 de marzo recién pasado, y con el voto en contra de los ministros civiles **Luis Correa** y **Ricardo Gálvez**, la Corte Marcial confirmó la resolución del Juez Militar de La Serena, que concedió la libertad provisional a los agentes de la CNI **Carlos Herrera Jiménez** y **Armando Cabrera Aguilar**, acusados de torturar hasta la muerte al transportista de Ovalle, **Mario Fernández López**, hecho acaecido el 17 de octubre de 1984 en un recinto secreto de la CNI de la ciudad de La Serena.

El abogado de la parte querellante, **Héctor Salazar Ardiles**, recurrió de queja a la Corte Suprema, fundada en que dicha resolución no consideró la nueva situación legal que afecta a los reos a partir de la disolución de la CNI, y no tomó en cuenta ni la gravedad del delito ni la peligrosidad de los inculpados.

A su juicio, la libertad provisional es improcedente por las siguientes razones: "Por el tipo de delito y su gravedad; por la condición funcionaria de los reos, que actuaron sobre seguro e investidos de plenos poderes; por sus actuaciones posteriores, que buscaron obstruir el esclarecimiento del hecho; por haber falsificado su identidad y porque su renuencia a obedecer a los tribunales indica que son susceptibles de volver a delinquir".

MURIO EN LA TORTURA

Aún más, el abogado abriga fundadas dudas de que hayan cumplido efectivamente su detención desde la fecha de su encargatoria de reo, en julio de 1986: "En el proceso no hay antecedentes claros en tal sentido. Aparece que habrían estado detenidos en una vaga Escuela de Inteligencia, desconocida para esta parte".

Agrega que resulta especialmente insólito y llamativo el hecho que hayan solicitado la libertad provisional por primera vez en cuatro años: "O los reos estaban conscientes que la gravedad del delito no aconsejaba solicitarla, o bien no estaban cumpliendo con su reclusión. En todo caso, aparece sospechosa la urgencia de solicitar la libertad en la víspera del cambio de gobierno y de modo simultáneo con la disolución de la CNI".

A las 6.00 de la madrugada del 17 de octubre de 1984, un grupo de agentes de la CNI, al mando de un sujeto de apellido **O'Buc**, conocido como *"el Polaco"*, detuvo en su domicilio de calle Los Cristi 99, en la ciudad de Ovalle, al dirigente del gremio del transporte, Mario Fernández López. Lo condujeron al recinto secreto de calle Colo-Colo 2001, en La Serena. Producto de las lesiones provocadas por la tortura, fue conducido al día siguiente en gravísimo estado hasta el hospital regional, donde falleció alrededor de las 22 horas. El informe de autopsia estableció como causa de muerte "shock hipobolemico por ruptura traumática de vísceras por bazo y mesenterio".

EL DECRETO DE JARPA

Requerida por el tribunal que tramitaba un recurso de amparo en favor de la víctima, la autoridad regional justificó la detención con el decreto exento 4819 del Ministerio del Interior, firmado por **Sergio Onofre Jarpa** el 17 de octubre de 1984.

Como está acreditado que la detención ocurrió a las 6.00 horas de ese día, caben dos posibilidades: o el señor Jarpa madrugó o bien prestó su firma para blanquear un arresto ilegal que derivó en un crimen.

Aparte de las obvias responsabilidades éticas y políticas, la actuación de Jarpa bien podría generar responsabilidades administrativas y penales. Si no sabía lo

que estaba ocurriendo con el detenido ese mismo día, le cabe responsabilidad por negligencia. Y si lo sabía, su responsabilidad concomita con el encubrimiento de la tortura, delito descrito y sancionado en el artículo 150 del Código Penal.

Junto con declararse incompetente y remitir los antecedentes a la Justicia Militar, el titular del Tercer Juzgado del Crimen de La Serena, **Hernán Brucher**, dispuso la encargatoria de reo y la detención de los reos entonces conocido con las falsas identidades de **Marcos Belmar Oyarce** y **Miguel Escobar Sanguinetti**, el 21 de noviembre de 1984.

Ocurrió lo previsible: al día siguiente el fiscal militar de La Serena los dejó libres y revocó el auto de reo por no encontrar mérito para procesarlos, resolución que ratificó la Corte Marcial seis meses después.

Para abreviar, han sido cinco las ocasiones en que la Justicia Militar ha intentado revocar el auto de reo de los inculpados, lo que invariablemente fue corregido por la Corte Suprema, por la vía de la queja. En cada una de esas oportunidades la Corte Marcial ha aceptado como válida la pueril e insostenible coartada de los agentes, en el sentido de que las lesiones que le causarían la muerte se las provocó **la propia víctima** al golpearse contra los muebles del recinto, cuando intentó escapar. En el caso del asesinato de Mario Fernández López, las maniobras que buscan la impunidad de sus autores no pueden menos que calificarse de groseras.

MONTAJE PARA LA IMPUNIDAD

No menos desembozado es el mecanismo puesto en marcha en dirección a sobreseer definitivamente, mediante la aplicación del decreto-ley de amnistía, todos los casos de detenidos-desaparecidos que están en conocimiento de la Justicia Militar.

El abogado **Nelson Caucoto**, que actúa como querellante en varios de estos procesos, advierte que a partir de noviembre de 1989 el Ministerio Público Militar se ha estado haciendo parte en los procesos por detenidos-desaparecidos sobreseídos temporalmente y ha solicitado el sobreseimiento definitivo para cada uno de ellos, invocando el decreto ley de amnistía.

Con sospechosa concertación y con asombrosa velocidad, el Juzgado Militar de Santiago, representado por los generales **Carlos Parera** y **Ricardo Gaete**, ha acogido la solicitud y aplicado la amnistía, en muchos casos sin siquiera la correspondiente notificación a las partes. En los casos en que se ha alcanzado a apelar, con celeridad no menos sorprendente han empezado a aparecer en la tabla de la Corte Marcial.

Hasta la fecha ha sido el caso de 35 procesos que incluyen a 136 detenidos-desaparecidos, entre los que figuran los involucrados en la querella contra el general **Manuel Contreras**, los desaparecidos de Palena y el proceso por la desaparición de **Eduardo "Coco" Paredes**.

Por fortuna —apunta el abogado Caucoto— la maniobra no ha tenido el éxito buscado por sus autores, porque la parte querellante solicitó la revisión a la fiscalía de origen, a efecto de notificar a las partes afectadas. La Corte Marcial tuvo que acoger la solicitud para evitar la invocación de causal de nulidad".

A su juicio hay varios aspectos llamativos en este mecanismo aparentemente concertado para procurar la impunidad de los culpables de estos hechos:

—Desde luego, llama la atención la velocidad con que ha actuado el tribunal militar, en circunstancias que trámites semejantes demoran años. En seguida, cabe consignar que ninguna de estas causas se inició en la Justicia Militar. Comenzaron en tribunales ordinarios a instancia de los familiares o por oficio derivado de la tramitación de recursos de amparo. La declinación de competencia significa que el tribunal de origen logró establecer algún grado de participación o responsabilidad de personal con fuero militar".

En ese orden de ideas, añade que todas esas causas fueron conocidas en más de una oportunidad por distintos fiscales y jueces militares y por la propia Corte Marcial sin que ninguno de ellos haya echado mano del DL de amnistía: "No hay ningún antecedente nuevo que justifique el cambio de criterio y la modificación del sobreseimiento temporal. Ciertamente no puede pensarse que el DL de amnistía, que data de 1978, puede ser considerado como un nuevo antecedente".

Caucoto repara también en la desviación de funciones del Ministerio Público Militar: —Dichas funciones consisten en defender los intereses de la sociedad y velar por los intereses institucionales comprometidos en los delitos de jurisdicción militar. Ahora bien, el Ministerio Público Militar no había creído conveniente hacerse parte en estos procesos hasta ahora, en que solicita la amnistía. No se defiende ni el interés social ni el de las instituciones armadas buscando la impunidad para los autores de estos hechos. Por el contrario, compromete a las instituciones dado que hay consenso en señalar responsabilidades individuales y no institucionales en las graves violaciones de los derechos humanos".

En esta secuencia de fallos recientes que demuestran que para la Justicia Militar nada ha cambiado, cabe consignar la resolución de la Corte Marcial, en virtud de la cual no hay mérito para procesar al cabo de carabineros **Orlando Tomás Sotomayor**, quien baleó en la cabeza a la estudiante **María Paz Santibáñez**, a las 18.20 horas del 24 de septiembre de 1987, frente al teatro Municipal.

Las declaraciones de numerosos testigos y una filmación de video demuestran que el carabinero Sotomayor se acercó por detrás a la estudiante y le descerrajó un tiro en la parte anterior de la cabeza sin que mediara agresión, la que en todo caso ocurrió después. No obstante, la Justicia Militar acogió la versión de testigos aportados por la defensa del inculpado, en el sentido de que éste disparó para repeler la agresión de parte de los estudiantes que participaban en una manifestación.

El abogado Caucoto mantiene esperanza en que se haga justicia, motivada en que la Corte Suprema ordenó la realización de los careos que sean necesarios para dilucidar acerca de cuál versión es la correcta: —Los testigos de la defensa no tienen como probar sus dichos, pero aún en ese caso procedería la encargatoria de reo por cuasi delito de lesiones, derivado de la acción imprudente y temeraria de un profesional en el uso de armamento".

El hecho ocurrió hace ya dos años y medio y el proceso todavía está entrampado en la tipificación de la encargatoria de reo, pese a la evidencia disponible. Por cierto, el inculpado se pasea en libertad.

Un ejemplo del criterio opuesto lo proporciona el reciente fallo de la Corte Marcial, que por cuatro votos contra uno, denegó la revocación del auto de reo que afecta al abogado **Gustavo Villalobos** y al doctor **Ramiro Olivares**, ambos de la Vicaría de la Solidaridad, acusados de formar "grupos de combate" y de asociación ilícita, por haber prestado ayuda humanitaria al reo **Hugo Gómez Peña**, confeso de haber participado en el asalto de la panadería Lautaro.

Francisco Herreros

Poca luz en los procedimientos.

Dispone arresto de persona que indica.-

DECRETO EXENTO N° 4819

SANTIAGO, 17 OCT. 1984

V I S T O S :

Lo dispuesto por el D.S. N°901, de 5 de Septiembre de 1984, y en conformidad a lo establecido en la letra a) de la disposición transitoria vigésima cuarta de la Constitución Política de la República de Chile,

D E C R E T O:

ARTICULO 1°.- Arréstese y manténgase en tal calidad, por el plazo de cinco días, en dependencias de la Central Nacional de Informaciones de La Serena, a :

MARIO GILBERTO FERNANDEZ LOPEZ

ARTICULO 2°.- La mencionada persona quedará sujeta a la vigilancia y control de la Guarnición Militar de La Serena; o de la Autoridad de las Fuerzas Armadas o de Orden en que éstas deleguen dichas facultades.

Anótese y comuníquese.

POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

SERGIO O. JARPA
Ministro del Interior

El decreto, firmado por Sergio Onofre Jarpa, que envió a la muerte a Mario Fernández López.

Aníbal Palma

La izquierda busca su camino

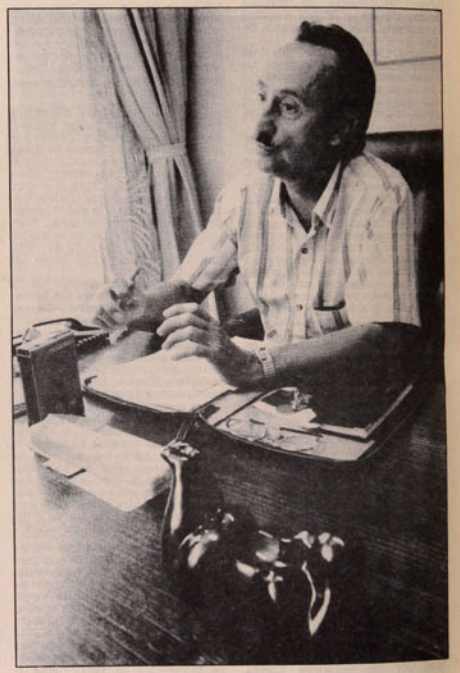
El hasta ahora prohibido, pero antes tradicional Patio de Los Naranjos, en el interior del Palacio Presidencial de La Moneda abrió sus puertas y recibió a miles de invitados del Presidente Patricio Aylwin, el 12 de marzo recién pasado. Fue un acontecimiento social en el marco de los festejos de la transmisión del mando que marcó un hito entre la Dictadura y el período de transición a la democracia que se inicia con el gobierno de Aylwin.

La Moneda abierta provocó emoción en muchos corazones de los presentes. Los recuerdos se agolparon en las mentes de varias generaciones que vieron pasar repentinamente los "años dorados" de los gobiernos de Jorge Alessandri, Eduardo Frei y Salvador Allende, como una película vuelta atrás. Protagonistas y testigos de la agitada historia de las últimas décadas se reencontraron alborozados con el palacio presidencial, que la furia fascista intentó destruir el 11 de septiembre de 1973. Pero allí estaba de nuevo La Moneda: algo cambiada, más funcional, pero la Casa de los Presidentes como mudo testigo de anhelos, pasiones y proyectos que costaron sangre, sudor y lágrimas a los chilenos.

Entre los asombrados asistentes al abigarrado cóctel organizado por la Presidencia de la República en una de sus primeras actividades sociales públicas, faltaron algunas personalidades. Entre ellas, quien fuera primero subsecretario de relaciones exteriores del gobierno de Salvador Allende. Posteriormente ministro de Educación y Secretario General de Gobierno en la administración de la Unidad Popular. Aníbal Palma Fourcade, de 53 años, estaba en La Moneda también el fatídico 11 de septiembre, junto a su amigo Salvador Allende. La trágica historia es conocida. Para Palma comenzaba un calvario que lo mantuvo casi tres años prisionero de la dictadura —ocho meses en la isla Dawson—, fuera de su paso por los campos de prisioneros de Las Melosas, Ritoque, Tres Alamos y la Cárcel Pública. Después vinieron ocho años de exilio en la República Federal Alemana, donde trabajó como profesor en la Universidad de Bremen, para volver, nuevamente desde el aeropuerto internacional de Santiago hasta la cárcel.

Liberado sin cargos, participó activamente en la organización del Partido Radical Socialista Democrático y en la alianza Izquierda Unida. Candidato a senador por la primera circunscripción (Arica, Pisagua, Iquique) —como independiente en la lista de la Concertación— obtuvo poco más de 32 mil votos, que no le bastaron para impedir que el pinochetista Julio Lagos ocupara un sillón del actual Senado.

Posteriormente, renunció a su Partido, cuando altos personeros del PRSD anunciaron públicamente el inicio de un proceso de acercamiento al antiguo tronco radical, que hoy encabeza el actual ministro de relaciones exteriores, Enrique Silva Cimma, que debe culminar con la fusión de esta ala del radicalismo que Palma contribuyó a formar, como tentativa de amalgamar una izquierda más amplia.



¿Cuál es su actual posición política?

—Yo me he retirado de un Partido, no me he retirado de la política. Mi compromiso es contribuir con mis mayores esfuerzos a la reelaboración de un proyecto de izquierda. Creo que todos debemos contribuir al éxito del actual gobierno para asegurar la transición a la democracia. Porque de su éxito depende cualquier proyecto político —tanto de izquierda, como de centro... o de derecha— cualquier proyecto democrático que pretenda implementarse a futuro. Requiere del éxito de la transición y no de su fracaso.

—¿Ha conversado Ud. con el Presidente Aylwin desde que fuera investido como primer mandatario?

—No he tenido esa oportunidad por cuanto, es un hecho que debo asumir, no fui invitado a ninguna de las ceremonias realizadas con motivo de la transmisión del mando. Tampoco a ninguno de los múltiples almuerzos, cócteles o recepciones que se han realizado. Prefiero pensar que es un lamentable olvido, una falla de protocolo.

"La verdad estricta es que estar o no en la transmisión del mando en Valparaíso, en las veladas de gala, no me afecta. Pero sí, debo reconocer que me afectó profundamente no haber podido estar en la recepción en La Moneda. La Moneda tiene para mí, personalmente, una fuerte carga emocional y sentimental. Trabajé en el palacio durante el gobierno del presidente Allende. Estuve en La Moneda el 11 de septiembre. Fui testigo forzado de su destrucción. Presencié el bombardeo allí. Fui hecho prisionero en La Moneda. Por cierto —aclara— este hecho no afecta mi lealtad ni mi compromiso hacia el proceso de democratización que se inicia.

—¿Cómo visualiza Ud. la actual situación de la izquierda chilena?

—Yo diría que el conjunto de la izquierda está en una situación difícil. Nadie puede discutir que han sido los sectores de izquierda los que han llevado el mayor peso en la lucha contra la Dictadura y han pagado también el costo más alto en asesinados, torturados, desaparecidos, exiliados. Indiscutiblemente este aporte, este rol, este costo pagado por la izquierda no dice relación con la participación que le corresponde actualmente —como conjunto— en el gobierno de la transición. Este es un hecho real y objetivo porque en política los errores tienen un costo muy alto.

"Y los sectores de izquierda han cometido errores que hay que asumir. Está en el debate de todos los partidos la situación que afecta a los sectores de izquierda. Y está marcado por esta —yo no la llamo "crisis"— sino "problemática". Di-

ría que su signo más visible son los resultados electorales del 14 de diciembre pasado".

—¿Cuáles fueron algunos de esos errores, al menos, los más destacables?

—En primer lugar, yo estimo que se puede hablar de errores desde el exterior de la izquierda y errores en el interior.

"Como factores ajenos a la izquierda habría que mencionar los conocidos: la Ley Electoral que objetiva e indiscutiblemente sobredimensionaron los resultados de sectores progobiernistas e incluso de algunos opositores, castigando en exceso a los partidos de izquierda".

"También es un hecho que incidió la falta de un acuerdo electoral único que comprendiera a todas las fuerzas de oposición.

"Yo agregaría los efectos de una propaganda activa, permanentemente, científicamente elaborada y aplicada en forma sistemática durante casi 17 años para desvirtuar los valores de la izquierda, su participación en el desarrollo de la democracia, sus reales objetivos y alcances. Esta propaganda tuvo un efecto de penetración superior a todos los cálculos. No sólo en los sectores de la pequeña y mediana burguesía, sino también en los sectores populares. Y quienes fuimos candidatos pudimos apreciarlo.

"Se logró crear la imagen de que un triunfo de la izquierda podría crear una situación de inestabilidad, de caos, una situación de tensión que pudiera provocar una nueva intervención de las Fuerzas Armadas. Y el temor había penetrado también en sectores populares, con más fuerza de lo que habíamos previsto".

—¿Cree Ud. que a la izquierda le perjudicó también la crisis del socialismo a escala mundial?

—En verdad, los sucesos en Europa del Este, en Hungría, Polonia, Checoslovaquia, en Alemania, con su símbolo máximo: el muro de Berlín, fueron extraordinariamente explotados tanto por el régimen militar como por la derecha.

"Asimilaron estas experiencias al fracaso del socialismo e imputando a los sectores de izquierda la idea de levantar en Chile plataformas o proyectos que en el resto del mundo fracasaban. Esto requería una explicación más a fondo. Que lo que estaba fracasando no era el socialismo como concepto, como ideología, como proyecto, sino una forma de aplicar el socialismo que, además, lo desvirtuaba y pervertía hasta en su esencia misma.

"En la TV, por ejemplo, en una sola frase puede afirmarse: "El socialismo fracasa en el mundo y aquí en Chile quieren repetir ese fracaso". Pero explicar que, por el contrario, fenómenos como ésos liberaban a un proyecto socialista de cargas y deformaciones que lo limitaban en sus posibilidades de desarrollo, era imprescindible un análisis más en profundidad que los medios de comunicación de masas en poder del régimen no estaban dispuestos a permitir".

—¿Cómo ve Ud. a los actuales actores del proceso de transición, específicamente a los partidos integrantes de la Concertación?

—En Chile se repite una experiencia histórica que se ha registrado en otros países de América Latina y de Europa en procesos de transición de dictaduras a democracias, que se dan por la vía electoral.

"La fórmula o alternativa ganadora, generalmente, es de derecha o de centro-derecha, nunca alternativas de izquierda, ni siquiera de centro-izquierda. En España, a la muerte de Franco le sucede **Adolfo Suárez**; al dictador **Oliveira Salazar** sigue en Portugal, el general **Spínola**; en Grecia el líder ultraderechista **Karamanlis**, en Argentina, Uruguay, Brasil y Perú se suceden alternativas de centro-derecha.

"Y esto tiene una explicación. Después de los efectos traumáticos que provoca un régimen de fuerza, la gente lo que quiere es un clima de cambio de tranquilidad. Y estima que es más factible alcanzar ese objetivo a través de fórmulas que no entren en contradicción frontal con lo que fue el régimen autoritario.

—¿Pero, habrá también otras razones de responsabilidad de la propia izquierda, no?

—Yo diría que la izquierda, que estuvo a la vanguardia del proceso de lucha contra la dictadura, que encabezó las movilizaciones de los años 81 a 86 que hicieron posible el actual proceso, no percibió los cambios que se estaban produciendo.

"Al no lograr plenamente sus objetivos, y eso no significa que hayan fracasado las movilizaciones sociales que obtuvieron logros y espacios de libertad sin los cuales no tendríamos ahora la transición de la cual disfrutamos, ese camino entró a desgastarse.

"La izquierda insistió en esa vía, en un proceso que entró en un período de agotamiento y fue perdiendo la capacidad de convocatoria. Esto posibilitó a sectores del centro político, que habían estado a la retaguardia, intentar otro camino.

"Los proyectos tienen éxito cuando interpretan a la realidad, cuando interpretan los anhelos de sectores mayoritarios. Yo creo que la izquierda, en esto, se desfasó un poco de la realidad.

"Otro ejemplo: durante años la izquierda respondió al anhelo ampliamente mayoritario de la unidad de los sectores democráticos. Desde la formulación del Frente Amplio Antifascista, la unidad de todos contra la Dictadura y eran otras fuerzas —particularmente de centro o de centro-derecha, los que se oponían o se restaban a la unidad.

"Coincidentemente con este desfase que yo señalo, de los años 85-86, la Izquierda empieza a quedar a la zaga de las instancias unitarias que se dan, antes de la Concertación inclusive. Y se van gestando otras instancias en que la izquierda no participa en su conjunto, o participan sólo algunos sectores, dando la imagen de división. Entonces progresivamente, esta bandera unitaria, que había sido un gran instrumento de lucha, gran factor movilizador, se la arrogan otros sectores que antes se habían mostrado contrarios a la unidad".

—¿Y la aplicación de otras formas de lucha, el papel de la violencia, no incidió en esta nueva etapa?

"Personalmente creo que, por ejemplo, el descubrimiento de los arsenales fue un factor negativo que afectó al conjunto de la izquierda. El mismo atentado a Pinochet, que si bien se inserta en una lógica militar que fue impuesta por el régimen y no por la oposición, también fue extraordinariamente bien utilizado por el régimen.

"Creo también que determinadas formulaciones, como la de Rebelión Popular, no fue debidamente comprendida, ni fue suficientemente aclarada.

"Hay que señalar, además, la falta de acceso a los medios de comunicación masiva, la extrema precariedad de recursos económicos conque actuaba la izquierda. Todo ello impedía, por ejemplo, contrarrestar la manipulación que el régimen hacía a estas posiciones, de determinadas frases o conceptos. Afirmaciones de dirigentes de la izquierda fueron extraordinariamente deformadas y no existió capacidad para contrarrestarlas".

—¿Cuáles serían algunas de las perspectivas para la izquierda chilena en el período que se inicia?

—Para conducir a las masas hay que interpretarlas. Hay que desarrollar una política de acuerdo a la realidad en que las masas se mueven. Y aquí se pueden cometer todavía otros dos errores: ponerse muy por delante de las masas, perdiendo contacto con la realidad en que éstas se mueven o, quedarse atrás, siendo sobrepasados.

"Creo que más que entrar en un proceso de acusaciones o de contra-acusaciones, el conjunto de la izquierda debe sacar lecciones.

Por otra parte, no podemos hablar de un fracaso ni de que la izquierda deje de ser alternativa, cuando podemos considerar que la votación del conjunto de la izquierda fluctuó entre el 23 y el 24 por ciento —uno es el tercio histórico tradicional, pero es una fuerza considerable, con una capacidad de movilización importante, que una vez más se puso a prueba en la última campaña electoral.

"La Izquierda enfrentó este último período con algunos sectores extraordinariamente castigados por la represión. Hubo partidos que salieron desde la clandestinidad, prácticamente al proceso electoral, en consecuencia, con poca orgánica. Hoy, la izquierda tiene una orgánica reconstruida y muchos de los factores adversos hoy en día tienden a desaparecer.

"La reinserción en el sistema democrático también va a contribuir a disipar o a eliminar o disminuir notablemente la imagen deformada de la izquierda. Por ejemplo, el PC constituyó un blanco privilegiado del régimen. Pero resulta que ahora está en proceso de legalización, que se relegitima por su clara posición democrática. También podría decirse hoy día lo mismo del MIR".

José Luis Córdova

Domesticación de las Pasiones

El escritor uruguayo José Pedro Barrán había lanzado ya el primer tomo de su "Historia de la sensibilidad en el Uruguay - La cultura "bárbara", 1800-1860" y ahora publica el segundo tomo: "El disciplinamiento 1860-1920". El autor analiza la época de "la domesticación de las pasiones", de la vigilancia de la mujer y, las clases populares para —supuestamente— modernizar al Uruguay.

Pero, la verdad es que este verdadero plan de las elites políticas y religiosas fue aplicado, en la misma época, también en países como Chile, según se desprende de los extractos que siguen, de la revista uruguaya Brecha.

Convenciones e imposiciones de la "civilización"

La gestualidad de la mujer era un objeto muy particular a modelar. Se trató de volver respetuosas sus maneras y tornar su laxitud sensual en recato y pudor, porque la mujer representaba el desafío mayor para el esfuerzo ascético de aquella sociedad.

Todo gesto femenino podía llevar consigo un significado sexual, desde el vagabundeo de los ojos al correr en la calle, desde el cuerpo abandonado en el sofá hasta los modales desenvueltos y vivaces. Sólo el encorsetamiento del cuerpo —incluso hasta explícito, como observaremos— podía evitar tales "indecorosidades" y retornar cuerpo, gesto y palabra a lo "conveniente". Obsérvense estos consejos a la mujer de la anticlerical Revista Literaria de 1866: "Modesta es la mujer que en su porte, en su traje y en sus modales, conserva aquella dulce dignidad que le impide todo movimiento indecoroso o poco conveniente (...). La modestia prohíbe toda postura indecorosa, los modales desenvueltos, los trajes cuya hechura exagerada dé lugar a la crítica por llamar excesivamente la atención. La modestia exige esa delicada reserva (y) aconseja a la mujer a salir poco de su casa y a no prodigarse demasiado en público". Por consiguiente, "si a una niña, en vez de aplaudirle los modales desenvueltos de que use, se le afean, aconsejándole otros más dulces y templados, es indudable que deja los primeros para no hacerse odiosa". No fuera cosa que la mujer probara ser tan desenvuelta y enérgica como el hombre. La imagen que el pater tenía de la mujer debía modelar su gestualidad e imponerle una "femineidad" determinada, acorde con el predominio masculino.

EL CORSET

La escuela desaconsejaba el uso de los corset demasiado rígidos desde por lo menos 1872, pues hacían difícil respirar y era "malo para los pulmones", pero el corset también tenía "su lado bueno", como decía Isidoro de María en El Libro de las Niñas de 1981. El hecho era su uso sistemático en el traje femenino de toda condición social, aunque las rigideces, que eran costosas, alcanzaban más a las mujeres de "la clase holgada". El uso de "corsés de niñas, armazones, fajas elásticas, abrochadores y ballenas", era norma en el Montevideo finisecular y novecentista. Así describió a la dama encopetada en la playa, Josefina Lerena Acevedo de Blixen: "Usaban corset con ballenas de hierro para presentarse con la silueta a la moda, amplios el busto y las caderas, y ajustada la cintura. Llevaban el cuello alto hasta el mentón, las mangas abullonadas y largas, que prolongaban los guantes. Y usaban zapatos y medias negras, sombreros adornados con pájaros y flores y velos sobre la cara con motitas de terciopelo".

Lo que se aconsejaba eran modales "modestos", cuerpo encorsetado y uso de colores que deshedonizaran a la mujer.

COLOR Y HONESTIDAD

Los colores "fuertes y abigarrados" o "exagerados" no se ajustaban a "la más severa honestidad", decía el Tratado de Urbanidad de 1890. El blanco y el negro eran los colores de la mujer pura y recatada.

Cuando la tez era rosada en demasía, se la cubría con polvos de arroz; en la playa se tenía miedo al tostado del sol y por ello se iba temprano, como máximo a las 8 o a las 9, y hasta en los días entoldados de nubes "se abrían las sombrillas". La ropa interior se llamaba, y era, "ropa blanca", y las aguas francesas que embellecían el cutis, naturalmente se ofrecían con el reclame de que lo "blanqueaban", y en aquel Montevideo y aquella clase social esa virtud no se debía, ciertamente, a sólo prejuicios raciales.

Los lutos de negro, rigurosos y muy extensos en el tiempo, excluían durante meses y años a las mujeres de toda vida social, siendo, por consiguiente, otra manera de imponerles conductas ascéticas por cuanto implicaban también la prohibición de tocar el piano y la celebración de matrimonios mientras se prolongasen.

Como viuda, madre, hija y hermana, era la mujer la portadora de los grandes lutos que la cubrían y ennegrecían por entero, no dejando libre ni siquiera el cuello y el rostro que desaparecían cubiertos por las colas de los sombreros y los tules oscuros. El luto se dividía "en riguroso y de alivio o medio luto", es decir, o el negro absoluto, desde las medias y zapatos hasta el sombrero y su tul, o un toque de blanco en medio de la negritud total. Su duración oscilaba pero era norma que, como mínimos el luto por padres y cónyuges durase un año, por hermanos, abuelos, hijos y nietos, seis meses, por otros parientes, tres meses, y por amigos íntimos, un mes.

CUERPO DE MUJER...

El disciplinamiento de la gestualidad corporal culminó en la mujer. Allí todo estaba estudiado para no agredir con la exhibición de algún movimiento impetuoso o libre, de alguna voz demasiado aguda. El cuerpo de la mujer se romantizó, es decir, se quiso espiritualizar, alejando de él lo que recordase las funciones del bajo vientre (la sexualidad, particularmente), o rememorara capacidades vitales que lo podían asemejar al masculino. La mujer debía ser "pura" y "delicada", no recordar al sexo más que por la belleza en todo caso, y no dejar nunca percibir capacidades físicas competitivas con las del hombre.

El Tratado de Urbanidad de 1890 les decía que si "el paso acelerado en los hombres nada tiene de particular (...), en las mujeres es impropio porque andando precipitadamente no puedan guardar la compostura que tan bien sienta en todos los actos de la mujer"; durante la conversación debían "mover las manos dulcemente, sin violencia y sin separarlas del cuerpo", en la marcha, el cuerpo debía conservarse "vertical y sus movimientos (serían) regulares, moderados y sin afectación"; jamás debían "volver la cabeza para mirar a los que vienen detrás", ni "hablar en voz alta o reír de modo que llame la atención"; a un hombre se le podría dispensar "se se sentara con algún descuido en su traje; pero a una mujer nunca". La voz, por fin, debía educarse. Gesticular, gritar, levantar la voz, "hablar con las personas próximas lo mismo que si éstas fuesen sordas", todas esas acciones quitaban a la mujer "dulzura y afabilidad", esencias de su femineidad.

Por todo esto, los colegios privados prometían a los padres proporcionar educación "moral e instructiva" a sus hijas y, además, "maneras y modales finos y delicados". Por todo esto, cuando "Beba", la protagonista femenina de la novela homónima de Carlos Reyles, publicada en 1894, saludó a su tío con "alegres exclamaciones" y echó a andar animadamente a su lado, su futura suegra comentó: "—¿Has notado la soltura (de Beba)?—, dijo doña Pepa por lo bajo, poniéndose muy grave, como siempre que en los extraños o en los suyos observaba algún ademán, dicho o detalle que a ella le parecía incorrecto. —¡Qué criatura!, tiene unos arranques verdaderamente estrepitosos— añadió".

LA "COMPOSTURA" DE LAS CLASES POPULARES

Disciplinar la "vulgaridad" de las clases populares era esencial si se deseaba el respeto al nuevo orden social y la eficacia en el nuevo orden económico.

Los modales sueltos debían sujetarse, "la multitud" habituarse a las imposiciones y las rigideces que preparan para aceptar las jerarquías y la disciplina en el trabajo. Las faltas de los lunes, las llegadas tarde en la naciente industria, la "insolencia" de las peonadas que olían todavía a revolución blanca y rural, se vincularían con el cuerpo desenfadado.

Fue el cambio de atmósfera cultural, social y económica el que impuso la modificación de la gestualidad popular, pero también tuvieron su cuota parte la policía y el patronato.

En 1859, el Jefe Político y de Policía de Montevideo dictó normas sobre la conducta en la calle que atañían al respeto de las "señoras" y las jerarquías: el que llevaba la derecha tenía la preferencia en la vereda pero quedaba "al respeto a la cortesía (...) cederla a los Ministros del Culto, a las autoridades nacionales y a las Señoras"; si se encontrasen dos señoras acompañadas de caballeros, estos dejarían libre la vereda para que pasasen aquellas. En 1889, las órdenes del Jefe Político prohibieron específicamente las "vulgaridades" del cuerpo a sus subordinados: "Desperezarse groseramente en la parada con movimiento de brazos, etc., recostarse a la pared o en otras partes en posiciones chocantes", debiendo dar "los sargentos (el ejemplo) en la conducta, aseo, arreglo del vestuario (y) compostura de su persona". En el mismo orden de ideas, la policía cada vez persiguió con mayor ahínco lo que también cada vez se hacía menos ante el nacimiento de la vergüenza: orinar "contra las paredes o puertas".

ASEO Y HOMBRIA

Imposición del silencio a la voz, de la "compostura" al cuerpo y también de la limpieza.

Todos los reglamentos indicados, el del Asilo de Inmigrantes de 1884, el carcelario de 1888 y el del Asilo Nocturno Municipal de 1892, exigieron "las medidas más enérgicas" para que inmigrantes, presos y asilados se mantuvieran "aseados", obligando a los inmigrantes a "baños de limpieza" a su entrada y lavado de sus ropas; a los presos a los "baños que se indiquen, tanto en verano como en invierno"; y a los asilados, "el aseo de su persona y ropas".

Los olores del cuerpo habían perdido su atractivo, ya no incitaban sexualmente sino que repugnaban. El cuerpo sucio si atraía a los microbios, el enemigo recientemente descubierto, y era causa eficiente de todas las enfermedades y epidemias, las que afectaban a las clases altas por contagio. La limpieza de todos era el requisito de la salud colectiva y el símbolo del alma "pura". Sucicedad, desenfado gestual, carcajada y grito destemplado habían convivido y sido estimados durante la "barbarie". Prolijidad, disciplinamiento corporal y susurro o silencio convivieron y fueron estimados durante la "civilización".

Así se produjo la construcción burguesa del cuerpo y éste se convirtió de nuevo en blanco del Poder. Pero, recuérdese, ya no para castigarlo físicamente —eso causaba "horror"— sino para doblegarlo desde adentro, desde el alma.

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

La voz de la gente

No sé quién o quiénes son los propietarios de Radio Turismo Internacional. Se escucha en Putúe Bajo, reducto mapuche cercano a Villarrica donde vive mi viela nana, que todos los veranos me escribe y me dice: "**Amutuy ruca meu**". Y esto, traducido al *huinca* es una invitación a que la visite en su casa.

Desde esa casa cálida escuchábamos, especialmente por las mañanas, los programas de Radio Turismo Internacional. Lo cierto es que, desde que regresé del exilio, es la radio que más buenas noticias me ha dado... y la que más me ha gustado. Entre rancheras, corridos mexicanos; entre valsecitos y canciones antiguas, los locutores de Radio Turismo Internacional pasan avisos como los que siguen:

—"Se ha extraviado una vaquilla overo negra marcada, y con una señal en la oreja derecha. Por favor, si alguien la ve, avisar a fulano de tal, en el predio tanto..." (Marcada significa que el animal tiene en el anca, la inicial de su dueño marcada a fuego y señal es un corte en una de las orejas, que cada propietario hace de modo distinto a sus reses).

—"Con motivo de cumplirse hoy el tercer aniversario de la muerte de... se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia de... Se ruega a nuestros amigos acompañarnos". (Los avisos de este tipo van con la música solemne que requieren, naturalmente).

—"Ahora escucharemos esta ranchera que sus nietos y bisnietos le dedican a la señora Aleja Rivera, con motivo de cumplir sus ochenta y un años de vida. Felicidades".

—"Le aviso a mi compadre Gumercindo, de Huichahue Bajo, que ya empecé a cosechar y que no se haga el de las chacras porque lo estoy esperando para que me ayude...".

Todo un clima humano y geográfico casi mágico en esa Radio Turismo Internacional que se escucha en Putúe Bajo. Y que ya añoramos desde esta Santiago donde bastan unas horas para confirmar la sensación de catástrofe inminente que nos abruma al dejar el bus que nos trae del Sur: hojear unos diarios atrasados y leer que los chilenos hemos gastado millones en averiguar que el *smog* que respiramos los santiaguinos es letal.

Ligeia Balladares

La figura trágica y legendaria del poeta asesinado

una novela de amor

PARA ROQUE DALTON

Roque Dalton en una de las poquísimas fotos suyas que se conservan.

En Barcelona, Santiago y otras capitales latinoamericanas será lanzada la última novela de ***Isidora Aguirre,*** *"Carta a Roque Dalton", con el sello editorial* ***Plaza y Janés.***

La novela, que es la segunda de la escritora, más conocida por su obra teatral ("La pérgola de las flores", "Los papeleros", "Lautaro", "El retablo de Yumbel") es una historia de amor, llena de poesía y delicadeza, entre ***Roque Dalton*** *y una latinoamericana. El escenario principal es Cuba, y la época, comienzo de los años 70.*

La figura del protagonista, que no es una ficción sino un personaje real, presta un atractivo singular a este libro, que confirma la fuerza de Isidora Aguirre como novelista, después de su notable "Doy por vivido todo lo soñado", cuya segunda edición aparecerá en estos días.

Roque Dalton, poeta salvadoreño, que murió asesinado en 1975, es vastamente conocido en Centroamérica y en los países del norte de América del Sur, pero vastamente ignorado en Chile. Autor de una media docena de libros de poesía y de una novela de excepcional calidad, ***"Pobrecito poeta que era yo",*** *su figura tiene un aura de leyenda que su trágica muerte hizo crecer.*

Roque Dalton *yo lo recuerdo riendo. Flaco, de un blanco pálido, huesudo, narizón como yo, y siempre riendo.* Así recordó **Ernesto Cardenal** en 1980, a este poeta salvadoreño, muy conocido en Centroamérica, muerto trágicamente el 10 de mayo de 1975, cuatro días antes de que cumpliera 40 años.

"En la larga lucha contra los enemigos internos y externos de los pueblos latinoamericanos, las bajas son frecuentes y penosas", escribió **Julio Cortázar** pocos meses después de desencadenado el drama. "Cada una de esas pérdidas es irreparable, cada hueco en las filas es como un pedazo de oscuridad en nuestros corazones. Y sin embargo, hay en ellas un ejemplo y una fuerza que iluminan cada día de renovado combate, que multiplican la voluntad de seguir adelante hasta alcanzar la meta final".

En seguida, Cortázar se pregunta: "¿Pero qué decir frente al cadáver de un compañero que no ha sucumbido frente al enemigo común, sino que ha sido asesinado turbiamente en el marco de una disensión partidaria, y que sus victimarios pretenden mostrar como un traidor?".

A fines de mayo de 1975, el Ejército Revolucionario del Pueblo hizo circular en El Salvador un volante en el que se atribuía la ejecución de Roque Dalton, "porque siendo militante del ERP estaba colaborando con los aparatos secretos del enemigo".

El mismo Roque Dalton se había anticipado a esta acusación, lo que multiplica la monstruosidad de su muerte. Contó que mientras estuvo preso en El Salvador, el agente de la CIA que lo interrogaba le dijo en algún momento:

—No creas que vas a morir como un héroe. Tenemos documentos necesarios para hacerte parecer como un traidor, y la historia y tus hijos se avergonzarán del nombre de su padre...

Esto ocurrió diez años antes de su fusilamiento. La amenaza se cumplió literalmente.

EL PRINCIPIO

En su infancia, Roque Dalton recibió una formación cristiana. Realizó sus estudios primarios en colegios religiosos. Al recibirse de bachiller, en 1953, su padre lo envió a estudiar Derecho a Chile, pero aquí estuvo sólo once meses y regresó a su país. Ingresó a la Universidad de El Salvador, donde estudió leyes durante cinco años.

En esa época formó su primer grupo con otros poetas salvadoreños, "Juventud 5 de Noviembre", que fue cuna de posteriores organizaciones de izquierda.

Se casó por primera vez a los 19 años y de esa unión tuvo tres hijos: **Roque Antonio, Juan José** y **Jorge Vladimir.** Su madre, doña **María García Medrano,** comentó que su hijo fue objeto de constante persecución por sus ideas revolucionarias:

—Recuerdo que durante la represión desatada por el coronel **José María Lemus,** mi hijo fue apresado y llevado a la Penitenciaría Central. A raíz de la caída de este gobernante, el pueblo jubiloso y en una gran manifestación se dirigió a la Penitenciaría a liberar a los presos políticos que allí se encontraban. Entre ellos estaba mi hijo.

"En su encarcelamiento en la policía de Cojutepeque, estuvo incomunicado en una celda en donde puso en práctica su ingenio para fugarse: se valió de un trozo de madera para horadar la pared que era de bahareque, pero hubo un momento en que el pedazo de madera rozó en el duro cemento de una casa contigua y allí terminaron sus esperanzas de poder fugarse.

"Quiso la suerte que el día de Cristo Rey hubiese un fuerte temblor que botó el bloque de pared y quedó el agujero que él había horadado antes y entonces con facilidad logró escaparse. Estuvo exiliado varias veces en Guatemala. Posteriormente salió para México, Cuba y Praga, en donde vivió algún tiempo con su esposa e hijos. En Cuba trabajó arduamente en la vida cultural, revistas y círculos literarios".

BRINDIS EN CHILE

Una estrecha relación unió a Roque Dalton con **Régis Debray.** En la época que este último cayó preso en Bolivia, compartían las ideas centrales del libro de Debray *¿Revolución en la revolución?* donde se desarrollaba la teoría del foco guerrillero.

La última vez que estos dos amigos brindaron juntos, fue en Santiago, saludando la llegada del año 1973.

POBRECITO POETA

En su testimonio sobre Roque Dalton, Julio Cortázar hace referencia a la última carta suya que recibió, con la que envió un capítulo y uno de los apéndices testimoniales de su novela *Pobrecito poeta que era yo.*

A continuación, parte de ese apéndice:

"¿Qué es lo que me piden? Renunciamientos y más renunciamientos. Sinceramente: comprendo a la Revolución y la hallo hermosa. Creo que tengo cabida en ella y que mis defectos y mis lados sombríos también caben en ella, conmigo. Porque si me dicen que este criterio moral mío por el que soy capaz de hacer crecer todas mis posibilidades de pasión, debe ser combatido y anulado, yo digo, con fiereza si es necesario, que simplemente por él vivo y que, inclusive, yo iría a las filas de la revolución para defenderlo en forma más eficaz. Comprendo que soy un hombre complicado y que mis criterios, también —lógicamente— complicados, no formarían la mejor agenda para una reunión de jóvenes comunistas, por ejemplo, tan empecinados en el cambio. ¿Pero es que acaso no hay también en la Revolución personas maduras? ¿O es que eso de que el "comunismo es la juventud del mundo" es peyorativo? (...)

Es decir que aun aceptando los riesgos que toda posición excepcionalista implica, creo que la Revolución debe tener una política para tratarme, para tratar a las personas que, como yo, no hacemos otra cosa que reflejar, con las más agudas evidencias (debido, no podría decir si al talento o a la irresponsabilidad), las complicaciones del mundo actual cuya transformación lograrán los revolucionarios. Amén".

Claudia Lanzarotti

Páginas de "Carta a Roque Dalton"

Encuentro en Jibacoa

Si llegas a la Isla, mi'hegmana, es porque SABES CON CERTEZA CUÁLES SON TUS ESPERANZAS. El mar estaba intensamente azul en la playa de Jibacoa. Aunque no tanto: tendida sobre la arena podía distinguir las franjas azul añil, azul acerado, gris, verde-pantano, azul profundo, franjas que provocaban, bajo el agua, bancos de madréporas, restos de no sé qué o algún tipo de estructuras marinas. El cielo estaba pálido ya de tanto sol ardiente, moteado a trechos de puntitos negros, las auras volando en círculo por sobre las copas de la palmeras, las alas encogidas como garras, el ojo atento para caer en picada si algo se pudre abajo. (Para Bebo, el discutido, la máxima señal de pureza era tener el corazón en el pico de un aura).

Y usted aún no estaba. Como si no existiera.

Escuchaba la respiración acompasada del mar, ese mar del trópico, consistente, que nos mece en su cuna de tibiezas, haciéndonos descubrir insospechados goces. Caminé descalza por la arena húmeda, respirando a conciencia la pureza del aire marino, escuchando ese canto que alegra el alma, lo que me dijeron al aterrizar, un mulato, una sonrisa, en el aeropuerto: "Si estás aquí, mi hermana, es porque sabes con certeza cuales son tus esperanzas".

La playa de Jibacoa, maestro, cuando usted no era más que un nombre que recordaba haber visto impreso en las revistas. Cuando no conocía esas líneas de su poema: "Y tu respiración y mi respiración eran dos ríos vecinos y tu piel y mi piel dos territorios sin frontera..."

Al día siguiente del paseo a Jibacoa, en vísperas de la recepción oficial, nos presentaron en un pasillo de Casa. Debí verlo luego en la recepción, pero no lo recuerdo, cuando **Haydé,** *dando la bienvenida, dijo que podíamos recorrer la Isla, hablar con quien quisiéramos, que a ella eso no le preocupaba "porque la revolución no estaba prendida con alfileres, sino en hombres como* **Martí, el Che, Fidel, Camilo,** *y todo un pueblo. Y en gestas como la del Moncada, de Playa Girón, de Bahía Cochinos".*

—Encontrarán bueno y malo —concluyó. Y fijando la vista en un punto lejano, como buscando un consejo, agregó—: Si sólo desean encontrar lo bueno, entonces ¡busquen a Dios!

* * *

Tampoco recuerdo su "esmirriada figura" (el decir de sus entrevistadores), cuando íbamos en el bus que nos llevó a la Granja Experimental. Se trataba, opinó el español del entusiasmo contagioso, de brindarnos un día de solaz antes de iniciar las duras jornadas de lectura forzosa. Su estampa, maestro, aún no impresionaba mi retina, pero lo imagino ahora, paseando por el parque de la Granja, el vaso de mojito en una mano, la otra agitando el aire mientras habla de poesía, discute de política, o cuenta un chiste sin que cambie la expresión de sus ojos, la misma que le aflora al dar los buenos días o al confesar: "Por supuesto que yo también estoy enamorado de usted". Es que realmente su figura podría pasar inadvertida ¿no le parece?

ISIDORA AGUIRRE

Y si no lo vi en el bus, camino de la Granja, fue porque venía fascinada con el desfile de palmeras. Las había altas, esbeltas, pequeñas y retacas, panzudas, bien peinadas y chasconas, todas con nombres bellísimos que siempre aprendo y luego olvido. O porque estaba abstraída en la charla con el querido Alejo, el del real maravilloso, sobre la cosificación en literatura: "¡Qué encantadora es Nathalie Sarraute! pero la cosificación parece ser sólo para los franceses". Y en el parque de la Granja nada más recuerdo los jagueyes y los viejos ceibos, sus troncos de piel de paquidermo, y tanta hoja carnosa imitando la fruta, hojas verde-agua, verde-sombrío, enormes, moteadas de rojo y amarillo. Y aquella invasión de rosedales como llegados por error al trópico, ciñendo los troncos de las palmeras. Y, en fin, reptando por el césped. Luego me enamoré de una casona colonial con sus ventanas sin vidrios y esas rejas del mediopunto habanero, las que había aprendido la víspera en Bellas Artes, mirando las telas de Amalia Peláez. Y allí, echados entre las matas, "casually", tres muchachos en jeans cantando y pulsando con maestría la guitarra. Los felicité calurosamente y les pedí que cantaran mis canciones favoritas, creyendo descubrir, ingenua de mí, a los ya famosos **Silvio, Pablito, Nicola...** *¿Qué quiere, maestro? Allá todo marcha tan de prisa y nadie me lo advirtió.*

Bajo un ceibo estrangulado de malanga, crepitaba el puerto extendido como un delicioso tapete, salpicando sus jugos y derramando su exquisito aroma por el parque. Los invitados hicieron cola escudilla en mano. Los invitados, maestro, esa raza inventada por la Isla, los que pronto el ron dividiría en dos bandos: los primerizos, con su sacrosanto oficio de predicadores deslumbrados y los otros, veteranos ya de convites, hablando con desparpajo, dejando caer una que otra irreverencia, acostumbrados a barajar la revolución con el ron y el son.

Hasta que el atardecer (ya le mencioné ¿verdad? aquella tarde rosa en la Granja) vino a hermanarlos en la "simbiosis del hombre con el paisaje", de la que nos hablaba Lezama Lima. ¿O era la simbiosis del hombre con sus circunstancias? Lo que había hecho posible, decía, la revolución.

Luego los invitados fueron entrando a la casona por unos pasillos de ensueño, cruzando puertas azules en forma de alas de mariposa que se abrían a media altura sobre las baldosas ajedrezadas.

En la sala amplia y fresca cada cual escogió su mecedora, mecedoras blancas de madera y junco. Subió en volutas el humo de los habanos. La tarde se tiñó de púrpura en los ventanales y por un instante, nos pareció que reinaba un silencio de palmeras. Haydé le pidió a Pablito que cantara el "Ho-Ho-Hochimín"... ¿No fue entonces cuando lo divisé a usted, puro perfil, enmarcando en el ventanuco que daba a la cocina?

Pronto el bullicio del ron bebido atrajo a los invitados hacia el pasillo, el de las puertas azules. Pude verlo entre un animado grupo que celebraba sus genialidades, las que dice usted cuando ejerce su "oficio de payaso". Sentí su mirada, ojos serenos pero cargados de intención. Y tenían el brillo de aire de andar soñando que deja el ron. Hasta que esa mirada fija empezó a inquietarme. Diría que me provocó una leve comezón, un ardor en la piel antes de filtrarse poros adentro. En fin, diría cualquier cosa, maestro, pero la verdad es que supe, y con certeza, que respondería "sí, afirmativo", de proponerme lo que fuera. ¿Era costumbre suya hipnotizar así a sus víctimas? Para disimular la turbación, le pedí a Pablito que me cantara al oído una de mis canciones favoritas: "se equivocó la paloma, se equivocaba..." con la que, usted sabe, me identifico. Y usted le pidió prestada la guitarra y ensayó unos acordes, sin dejar de mirarme. Anunció una "cuera de Shakespeare" que le habían enseñado en mi país, y que decía más o menos así: "Yo te tuve, yo te tuve, me tuviste y te tuví, to be or not to be...". Y entre las risas que celebraban su ingenio, usted muy serio me enviaba sus mensajes. Dejó la guitarra, le pidió un tango a Pablito y me enlazó para hacerme ejecutar unos ridículos pasitos. Ya a esas alturas sus ojos se habían posado sobre los míos con algo de parasiempre y notemeescapas.

Por eso no me sorprendió que subiera conmigo al bus y me siguiera hasta mi asiento. Se instaló junto a mí y preguntó con su voz más gentil:

¿Qué le parece, maestra, si nos vemos más seguido?

Y así empezó nuestra historia. Porque supe en el acto que se trataba de una declaración de amor, y de una vez nos bautizamos: maestra y maestro. Como quien dice, boda y bautismo.

Las palmeras desfilaron en sentido contrario recortando sus siluetas contra la noche del camino. Los intelectuales debatieron una vez más los grandes temas, y el español se desplazaba con su leve cojera por el pasillo, animando al pasaje a cantar las canciones de su guerra civil.

—Sé que escribe, pero ¿en cuál género? —le pregunté.

Usted sonrió, respiró hondo y me miró con cara de "aquí te atrapo".

—Pues... adivine. Y vamos a hacer una apuesta. —Con un rápido accionar y desviando la mirada propuso: —Podemos apostar "eso". —Luego se corrigió: —No. "Eso" lo podemos hacer de todas maneras. Y después, es muy agradable escuchar, tendidos. **Carmina Burana.** *¿Le gusta* **Carmina Burana,** *maestra?*

Repuse que sí a lo último, responsabilizándome por el resto.

Quedó sellado el pacto. Así de simple. Natural y simple era entenderse con usted. Mientras los invitados eufóricos coreaban las canciones de la guerra civil española, nuestros dedos entrelazados descubrían texturas, y nuestras palmas intercambiaban temperaturas. Algo circulaba de su mano a la mía, de mi mano a la suya, estableciendo los vasos comunicantes, preguntando y respondiendo en su peculiar lenguaje sobre aquello que, inevitablemente, iba a ocurrir. ¡Sólo ahora en mis añoranzas me vuelvo lírica, maestro. Entonces nada más disfrutaba de su acogedora compañía, con esa vaga conciencia de hallarme en el umbral de ser feliz...) Venía usted vuelto hacia el asiento de atrás, discutiendo con Viñas y su compañera algo relativo a las publicaciones, cuidando de enlazarme y de cubrir nuestras manos unidas con su chamarra. Los intelectuales se sosegaron, el bus avanzaba en la noche clara. Su brazo sobre mi hombro. No había nada más que decir. Todo pudo terminar allí, al detenerse el bus. Y de veras me hubiera quedado algo así, como una leve insatisfacción, nada doloroso. Pero no terminó. En el peldaño de bajar, cuando se detuvo el bus frente a mi hotel, como si contara de antemano con mi aprobación:

—Me quedo a cenar con usted. La espero en el comedor.

Mientras lo buscaba con la vista entre las mesas, mientras bendecía mi suerte por haberlo encontrado, porque me había estado mirando fijo, porque tenía usted las manos suaves y tibias por dentro, observaba de reojo a los invitados. Entre el chocar de cubiertos y los brindis charlaban con entusiasmo. Lo divisé por fin conversando con el periodista uruguayo de nombre angélico, viejo conocido de todos, y amigo de todo el mundo. Sin dejar de hablar me invitó con señas a sentarme, y ahí me quedé, "a su acogedora sombra" (mi entrega, consciente o no, era total). Escuchándolos, vela desfilar en mi imaginación a los poetas del continente que escribían en la Revista de Casa. Los que se dedican poemas, se mandan "flores", entablan polémicas, saludándose unos a otros en la distancia, por encima de los ruegos o por debajo de los yanquis, tendiendo una sólida red geográfica (en defensa del tierno brote que tanto amo: la primera República Socialista de América Latina...). A la hora del café, nuestro Angel se alejó, solicitado a gritos desde las otras mesas. Ya empezaban a estrecharse las manos, a abrazarse efusivamente en los québuenoqueteencuentro, y cómoestánporallálascosas.

Entonces, con voz tierna, me dijo:

—Me quiero quedar contigo esta noche.

—Bien.

Mi "bien" cayó impúdico sobre el mantel. Sin vacilaciones perceptibles. Ni siquiera por la coquetería femenina de hacerse de rogar por la imagen. Cuando se acercó el amigo colombiano, el que golpeaba las mesas entonando "a la mina no voy, aunque se enoje el patrón", diciendo que se sentía solo, que si conocíamos una muchacha que lo quisiera acompañar, usted dejó que la conversación languideciera, hasta que él se disculpó y fue a pedir ayuda a otras mesas. Me miró como para asegurarse que todo seguía en orden y me invitó a un bar, de los pocos que quedaban abiertos —me explicó—, por la sobriedad que requería "la construcción del socialismo". (Maestro ¿no le parece que he escrito demasiadas veces "socialismo"?

—Boba —me reconviene usted desde algún lugar—, escríbalo cuantas veces se le antoje, y hasta con letras mayúsculas. Caray, si nazo la condena, pues ya está requetecondenada. ¡Qué absurdos pudores! —Y luego me recuerda: —Estábamos en que yo la invitaba a un bar.

Saliendo del hotel nos encontramos con Carlitos de los Tupas. Nos presentó y acto seguido le pidió diez pesos prestados.

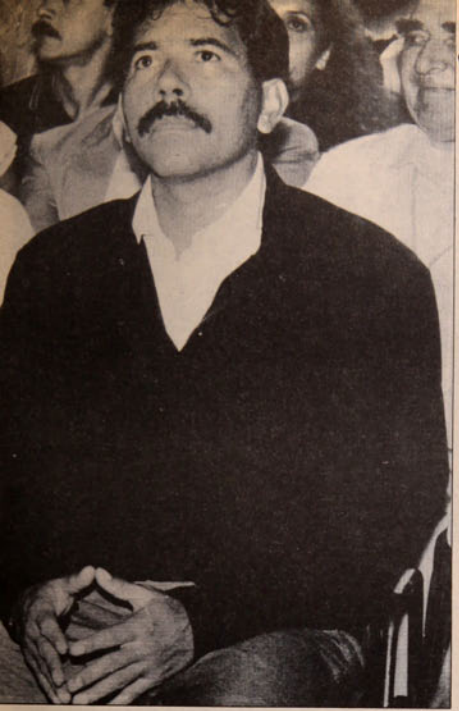
—Para invitarla al bar —me acota (desde donde se halle).

La tibieza nocturna nos rozó la piel (siempre era verano en la Isla). Déjeme que respire profundo antes de continuar... Echemos a andar por esas calles de mis nostalgias. Empecemos ya de una vez nuestra peregrinación al templo de la felicidad transitoria. Se detiene usted ante una pequeña puerta iluminada. Hay un farol de hierro labrado, entre unas matas de malanga de hojas enormes. Me empujó suavemente hacia el círculo que la mata dejaba en sombras. "¿Sabes dónde te llevo?". "Sí, al trópico". Y me besó. Sí, en los labios. No, ahora nada más recuerdo el sabor de las hojas de malanga y los arabescos de hierro del farol. Un beso, una mano atrás, acelerada peregrinación. (Y le doy estos detalles, maestro, porque son ellos los banderines de alfiler que clavo en mis mapas, marcando recorridos, fijando nuestras huellas, "para siempre", of course).

En el bar tomó un número para hacer la tila del pedido. Estaba lleno aquello, ahumado, no muy bullicioso. Pagó con los diez pesos de Carlitos y me llevó hacia un vetusto sofá de cuero, crines al aire (restos de esos lujos batistianos, supongo). Y ahí nos quedamos, quietos, esperando los vasos. Ojos en los ojos, (recuerdo una expresión de tristeza que más bien tenía que ver con su deseo de llegar pronto a un lugar donde pudiéramos abrazarnos sin testigos). Lo veo a usted mirándome, engañosamente enamorado, como un clisé de los amantes, mudos, manos asidas, llenos de no sé qué, algo que ha de ser inflamable, en todo caso.

—Llévame a tu hotel —logró decir usted, a pesar de la densa nube que nos envolvía.

Y partimos, sin aguardar los tragos, de vuelta por esas calles, sin hablar este vez. El compañero del ascensor nos dejó subir con una mirada cómplice, ignorando el cartelito "prohibido llevar extraños a las habitaciones".



Daniel Ortega

Gobernar desde abajo

De igual modo que la noticia del ascenso al gobierno de **Salvador Allende** en nuestro país —que el comandante **Daniel Ortega** conoció gracias a la ayuda de algunos soldados, mientras cumplía condena en una cárcel de Managua—, significó un fuerte estímulo a la moral de quienes luchaban por la caída de **Somoza**, el triunfo de la revolución sandinista, años más tarde, inundó de esperanza los corazones y las mentes de miles de chilenos que, en los peores años de la represión, articulaban fuerzas para derrocar al régimen pinochetista.

Desde aquel 19 de julio de 1979, los ojos del mundo se concentraron en la pequeña nación centroamericana y su particular forma de llevar adelante un proceso revolucionario tras 200 años de dominación estadounidense. La izquierda chilena, especialmente la juventud, no se mantuvo ajena a tal fenómeno. La legendaria figura de **Sandino** y de aquel heroico ejército de hombres libres, irradió optimismo y vigor particularmente a los pueblos que luchaban por su liberación.

Por ello no resulta difícil explicarse la tristeza y decepción, a la que se sumó la sorpresa del mundo entero, que la mañana del 26 de febrero último inundó millones de corazones.

El análisis más frío y completo que hoy podemos hacer del llamado "Chamorrazo", permite, sin embargo, entender que una victoria sandinista era prácticamente imposible.

No obstante, pese a la visión que los propios comandantes de la revolución han entregado en torno a que tales elecciones no constituirían sino una parada en el camino, el paso a una nueva etapa en el camino de las transformaciones y la democratización nicaraguense que no dañará sustancialmente los avances logrados, persiste una visión escéptica en torno al futuro de aquella nación.

Si bien es cierto que puede considerarse al Frente Sandinista, como una excepción en América Latina, teniendo en cuenta que, tras la desastrosa situación económica que enfrentaba y la amenaza constante de la guerra, haya obtenido un 40 por ciento de la votación, persiste la duda en cuanto a si jugará realmente un papel determinante en la vida política.

CAMBIOS FUNDACIONALES

"Existe una absoluta confianza que, aún desde la oposición, con el firme voto que hemos sacado, podremos seguir gobernando desde abajo para asegurar las conquistas logradas", indicó **Edmundo Jarquín**, diputado de la Asamblea Popular y miembro de la delegación nicaraguense que concurrió recientemente a nuestro país, al cambio de mando.

Tal confianza parece basarse en la convicción que las transformaciones realizadas poseen un carácter fundacional, al extremo que, según su visión, resulta casi imposible concebir la estabilidad política de Nicaragua sobre la base de revertirlas. "La estabilidad sociopolítica de Nicaragua depende del respeto a esta nueva hegemonía de lo popular frente a lo elitario", señaló Jarquín. A su juicio este dato objetivo se demuestra en el hecho que hoy la propia coalición triunfadora, la UNO, se ha sumado a la demanda de disolución de la *contra*, hecho que se constituye en inédito en estos diez años y que involucra al conjunto de la sociedad nicaraguense dentro del proyecto nacional.

Asimismo, el apoyo constitucional que acompañan los cambios provocados por el sandinismo otorga una fuerte base en la defensa de lo construido.

La voluntad de los sandinistas de convertirse en una oposición constructiva al gobierno de Violeta Chamorro, surge con energía en las bocas de sus máximos dirigentes. "Hemos dicho que les vamos a dar los 100 días que ellos han prometido. Será el tiempo que necesitan para cumplir su programa; a partir del día cien se iniciará el descuento. Además el pueblo está claro que aún con todos los recursos que pudieran venir de manera extraordinaria, será muy difícil que logren su objetivo", enfatizó Jarquín.

El calamitoso estado de la situación económica con que se llegó al momento de la votación, fue el primer argumento al que se echó mano para intentar explicar la derrota del candidato Ortega. "La población votó con el estómago", llegó a plantearse como elemento decisivo, cuestión que los dirigentes sandinistas han desmentido tajantemente. "La población votó con la cabeza, claro que con una pistola en la cabeza, que era la amenaza permanente", indicó Martínez Cuenca, ministro de planificación del gobierno sandinista, durante su permanencia en Chile.

ANSIAS DE PAZ

El desgaste de la guerra cobraría así un papel protagónico en este análisis. "El asedio de los Estados Unidos, pese a que se llevaba a cabo un proceso electoral cuya limpieza nadie puede discutir, daba claras señales que no tenía voluntad de desmovilizar la *contra*, de levantar el embargo económico y de normalizar relaciones de manera inmediata, fueron percibidas por nuestro pueblo", dijo Martínez. Así, de acuerdo a este análisis, muchos nicaraguenses habrían entregado su voto a Chamorro en el entendido que si era Ortega el vencedor la guerra continuaría, desconfiando en la capacidad del sandinismo para normalizar las relaciones con Estados Unidos y llevar la paz a Nicaragua.

Pero, tampoco resulta tan simple descartar el factor económico y la gestión llevada adelante en tal sentido por la administración de Ortega, hoy flanco de innumerables críticas. "Durante los diez años mantuvimos la convicción de que la economía iba a requerir la participación de distintos sectores; hay que recordar, junto con eso, que Nicaragua no tiene una cultura política, desde hace 200 años que nunca ha ejercido su voluntad. Por ello, la necesidad de las concesiones que hicimos en la última etapa, que respondieron a una evidente realidad por el desgaste de la guerra", indicó el ministro de planificación.

De acuerdo a las cifras entregadas por los personeros la guerra significó la pérdida material de más de 17 Millones de dólares, cifra que supera ocho años de producción nacional, en un país que ha experimentado un crecimiento de su población del orden del tres coma tres por ciento anual.

AYUDA AL DESCUBIERTO

Como a lo largo de todo el proceso revolucionario, la intervención norteamericana, constituye un factor de peso en la obtención de los resultados electorales.

A medida que se acercaba la crucial fecha de la votación, la intervención de la embajada norteamericana comenzó a realizarse cada vez más abiertamente, prácticamente obligando a la desmembrada oposición a apoyar a la candidata del UNO.

A través del llamado "plan de apoyo nacional para la democracia" y otros canales, los Estados Unidos gastaron alrededor de dos millones de dólares para apoyar a dicha coalición. La "ayuda" se hizo efectiva invirtiendo en autos, oficinas y otros aparatos electorales. De acuerdo a la revista norteamericana *Newsweek*, se destinaron más de siete millones de dólares en la presentación de apoderados de mesa.

Pese a la inicial decisión de llevar adelante una campaña cubierta, la presión del congreso, alentó a

George Bush a hacer de la ayuda norteamericana, una ayuda al descubierto.

Como es de imaginar, la CIA no se mantuvo ajena a tal campaña, invirtiendo por su parte una suma cercana a los seis millones de dólares. "La CIA envió programas radiales desde Costa Rica aunque para no aparecer inmiscuidos, prohibieron las entrevistas a oficiales o representantes de la UNO", indica *Newsweek*.

Asimismo, la administración Bush se las arregló para presionar a los ministros de relaciones exteriores europeos, para retener cualquier ayuda a Managua. De este modo, la cifra de 200 millones de dólares que esperaban recibir los sandinistas se vio reducida a una mermada suma.

La balanza se había volcado así, demasiado. Crisis económica y desgaste producto de la guerra, llegaron a un límite, a tal punto, que en la propia opinión de los máximos personeros del régimen sandinista se deja ver paradójicamente que una victoria de Ortega habría implicado, en el largo plazo, el triunfo de la política norteamericana sobre Nicaragua, según el análisis de los propios sandinistas.

Carolina Aránguiz

ORTEGA EN CHILE

Con un estadio Nataniel repleto y en el que se convirtiera en un polémico acto, cuyo momento más publicitado resultó, el de tres salvas con que, a modo de saludo, la fracción del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, interrumpió el discurso del mandatario, la izquierda chilena recibió a **Daniel Ortega.**

Cientos de personas, especialmente jóvenes, escucharon ávidas de explicaciones, el discurso del comandante Ortega. A continuación, reproducimos los pasajes más significativos de dicha intervención.

—..."Cuando triunfamos pensamos que había llegado la hora de desarrollar un esquema diferente que le diese a Nicaragua aquello que le había sido negado por la dominación imperialista. **Sandino** era la síntesis de la lucha antimperialista del pueblo de Nicaragua, que tuvo sus primeras manifestaciones el siglo pasado; Sandino no solamente se planteó la lucha contra la intervención norteamericana sino que también estaba a favor del cambio social y económico; estaba convencido que para ser nicaragüense, que para ser latinoamericano, había que ser antimperialista...".

—"El Frente Sandinista recogió el legado de Sandino y por lo tanto el programa histórico inconcluso de Sandino. Pensamos en un modelo diferente porque se decía entonces que para ser revolucionario había que actuar de determinada forma y había que terminar estableciendo un modelo político económico y social igual al de los países de Europa... nosotros fuimos antidogmáticos, antiesquemáticos ante la modalidad de lucha para alcanzar el triunfo revolucionario como en la propuesta para realizar un modelo revolucionario viable para Nicaragua en el contexto latinoamericano y partimos de ciertos principios: pluripartidismo, economía mixta y no alineamiento. Todo pueblo tiene derecho a escoger el camino que considere más conveniente para alcanzar la paz, la democracia".

—"...todo pueblo tiene el derecho de decidir la forma de vencer los obstáculos que aparecen a lo largo del camino. Nosotros haciendo uso de este derecho, dijimos: éste es el camino y Estados Unidos dijo que no. Aferrados a su política imperialista tomaron la decisión de destruir la nación nicaragüense...".

—"...esta defensa de Nicaragua es la defensa de las conquistas de la revolución y sólo ha sido posible porque ha estado al frente de la defensa todo un pueblo armado de conciencia, armado de coraje; todo un pueblo que ha empuñado con firmeza las armas para defender la soberanía y la integridad de su pueblo...".

—"...nuestra decisión de llevar adelante un modelo nuevo se ha mantenido firme y el 84 hicimos elecciones por primera vez, las primeras en la historia de Nicaragua, con la participación de siete partidos políticos".

—"Nosotros no nos planteamos un modelo con un partido único, con monopolio sobre los medios de comunicación, porque decíamos que independientemente de lo que se hiciese, la verdad es que allí abajo estarían bullendo las contradicciones. Eso era algo que no podía dictarse, pensamos que lo democrático era sentar en primer lugar las bases de un nuevo modelo democrático, de carácter popular. Esas bases se fueron construyendo y a partir de ellas había todo un pueblo expresándose libremente, expresando sus posiciones por muy antagónicas que fuesen sobre el proceso revolucionario mismo".

—"...cuando se creó la Asamblea Nacional se trabajó en la elaboración de la Constitución para institucionalizar el proceso revolucionario y que tomara su carácter irreversible y allí se instituyó que los recursos naturales pasaran a ser nicaragüenses; que desde allí la nación contaba para la defensa de sus intereses con un ejército que se llamó Ejército Popular Sandinista, que surgió de sus suelos, con hombres conscientes, con sentido de patriotismo; un ejército que no pertenece a partido alguno sino que al

AHORA: CAPACITACION LABORAL A TU ALCANCE

INSTITUTO DE CAPACITACION LABORAL
INCALAB

ASISTENTE DE ENFERMOS
AUXILIAR DE PARVULOS
ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ

BUSCA EL CONCURSO EN ESTA MISMA REVISTA Y GANATE UNA BECA

HORARIO A ELECCION. TODOS LOS CURSOS 2 VECES POR SEMANA
A PARTIR DEL TERCER MES, LOS ALUMNOS PODRAN REALIZAR TRABAJOS REMUNERADOS COMO PRACTICA

LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MERCADO DE CAPACITACION

MATRICULA $ 1.500
MENSUALIDAD $ 3.900

Convenios con Sindicatos y Juntas de Vecinos

Paseo Valentín Letelier Nº 20. 4º piso
Costado Ministerio de Educación, a pasos Metro La Moneda
TELEFONO : 72 23 68

pueblo de Nicaragua y está por defender su lucha".

—"...en la Constitución quedó claro que se llevarían a cabo elecciones en noviembre de 1990. Pero, estábamos interesados en acercar la paz en desbloquear a Nicaragua de la política norteamericana y decidimos adelantarlas para el 25 de febrero, porque estamos hablando del pueblo sometido a la más prolongada agresión norteamericana de este siglo...".

—"...empeñados en defender el proceso nicaraguense, incluso llegamos a decir: vamos a pelear, vamos a resistir y seguiremos defendiendo el modelo pluripartidista, economía mixta y no alineado. Y ésese el gran temor de los Estados Unidos, el de no lograr que tomáramos el modelo de los países socialistas: al contrario, eso los hubiera alegrado, les hubiese sido más fácil la batalla contra pueblos como el salvadoreño, que ha estado luchando por la paz y la democracia".

—"Y así fuimos derrotando en términos estratégicos a la tesis norteamericana y así llegaron las elecciones. El pueblo estaba frente a dos opciones; no estaba en cuestión en esta elección el proceso revolucionario, simplemente el pueblo estaba ejerciendo el derecho conquistado por la revolución a elegir a sus gobernantes".

—"Cuando me he reunido con el pueblo, después de la elección, la gente que le dio el voto a los sandinistas empezó a gritar que los del 54,7 por ciento se habían vendido, habían traicionado. Yo decía que no, simplemente habían optado y, precisamente el Frente luchó para que el pueblo tuviese la oportunidad de optar...".

—"...y no luchó el Frente para mantenerse en el poder a costa de lo que fuese; el Frente siempre ha mantenido la firmeza y la decisión, y la mantiene, de defender los intereses populares y nacionales a costa de lo que sea".

—"Al pueblo se le presentaron diez opciones en las elecciones, de ellas dos eran las más fuertes. Y el pueblo optó, si no, no hubiéramos hecho elecciones. Entonces, ¿de qué sirve mantenerse en el poder, en el gobierno, si no se cuenta con el respaldo popular?, ¿qué lección de democracia le habríamos dado a nuestro pueblo y los pueblos del mundo si no actuásemos consecuentemente? Estaríamos siendo inconsecuentes con nuestros principios.

—"Por eso, el 26 por la mañana le dije al pueblo que había que prepararse para hacer la oposición, para defender los intereses populares y nacionales; que seguíamos siendo el Frente Sandinista a pesar de este revés electoral; seguíamos siendo el partido de los más y los mejores".

—"...el Frente Sandinista no ha construido la democracia para hacerse dueño de Nicaragua; el Frente Sandinista la construyó para que el pueblo sea dueño de los destinos de Nicaragua y pueda ejercer esa democracia con la plena seguridad de que nunca más los fusiles, que están en manos de ese ejército nacional, se van a volver contra el pueblo y van a destruir la democracia...".

—"...nunca el Frente se iba a eternizar en el poder, en el gobierno; queremos que el pueblo se eternice en el poder, eso sí...".

—"...nadie puede estar satisfecho de la democracia. Lo democrático es poner en cuestión constantemente la democracia, para que ésta se fortalezca, se profundice...".

—"La verdad es que si bien el Frente Sandinista ha funcionado como un partido autónomo que obtuvo un revés en estas elecciones. El Frente Sandinista como fuerza política que ha vanguardizado un proceso revolucionario, que ha llevado la democracia a Nicaragua, con independencia, con soberanía, consolida con este resultado electoral el contrario, la revolución sale fortalecida".

CRONOLOGIA DE UN ASEDIO SOSTENIDO

Treinta mil vidas nicaragüenses, y un número mayor de heridos y mutilados, marcan la trágica historia de la que puede ser considerada una de las más prolongadas campañas de desestabilización contra un gobierno latinoamericano emprendida por Estados Unidos.

A lo largo de diez años, combinando elementos políticos, económicos y militares, lo que implicó el costo de cientos de millones de dólares a los contribuyentes norteamericanos, el asedio fue el fantasma que enfrentó a diario la administración sandinista. Se estima que, en costos financieros y humanos, el esfuerzo desplegado por Estados Unidos, fue mayor aún que las operaciones desestabilizadoras en Guyana, en 1953; en Chile entre los años 70 y 73 e incluso, en Cuba, desde 1959 hasta la crisis de los misiles en octubre del 62.

La campaña, cuyos orígenes se remontan al otoño de 1979 —pocos meses después que los sandinistas triunfaran en Managua tras derrotar a la guardia nacional de Somoza—, se inició con la ayuda clandestina por parte de Washington a la oposición política en dicha nación centroamericana.

El programa de **Jimmy Carter** estableció el precedente para la intervención que se convirtió en la marca distintiva de la administración **Reagan.** Este último fue elegido con un programa republicano que incluía un abierto llamado a derribar el gobierno sandinista. Para tal objetivo el mandatario comenzó a trabajar prácticamente desde el día que asumió el poder, en enero del '81.

—**Febrero** *1981:* Reagan produce un "libro blanco", en el que acusa a Nicaragua de proporcionar armas a la guerrilla de El Salvador como parte de un plan maestro de la Unión Soviética para apoderarse de Centroamérica.

—**Marzo** *1981:* La administración Reagan destina más fondos al apoyo de elementos antisandinistas y corta la ayuda a Nicaragua, aprobada por el Congreso anterior.

—**Marzo** *1981:* William Casey, director de la CIA, estimula al gobierno militar argentino para que preste ayuda a las unidades de la ex guardia nacional que habían huido a Honduras en 1979, y las transforma en el núcleo de un ejército rebelde, más tarde la *"contra"*.

Tal estímulo, de acuerdo al *New York Times*, incluyó el gasto secreto de 50 millones de dólares, suma sobre la cual el Congreso norteamericano nunca fue informado.

—**Diciembre** *1981:* Se informa al Congreso norteamericano de la destinacion de 19 millones de dólares a un programa secreto cuyo objetivo era impedir el supuesto envío de armas de Nicaragua a El Salvador.

—*1982:* La *contra* comienza a intensificar sus actividades, pasando de los periódicos *raids* a través de la frontera desde Honduras, al bombardeo de localidades en el norte del país.

—*1982:* Entra el juego la presión económica norteamericana, eliminando la liberación de impuestos a las exportaciones de azúcar nicaragüense a Estados Unidos y presionando a sus aliados de Europa Occidental para reducir o eliminar la ayuda al gobierno sandinista.

—*1983:* Washington actúa para cortar toda ayuda financiera internacional al desarrollo, como el Banco Mundial y el BID.

—*1983:* Los *contras* construyen sus fuerzas en Honduras y Costa Rica, mientras, la CIA lleva adelante sus operaciones a fines del 83 y comienzos del 84, que incluyen el cañoneo y ametrallamiento de Corinto y el minado de las principales bahías de Nicaragua, con el propósito de detener todo el comercio internacional hacia y desde el país.

—*1984:* Por medio de la persuación a los principales candidatos de la oposición para boicotear la votación y afirmando por anticipado que ésta sería fraudulenta, la administración Reagan sabotea las elecciones convocadas por el gobierno sandinista.

—*1985:* Estados Unidos aplica desde el mes de mayo un embargo comercial total, que le costó a Nicaragua alrededor de 100 millones de dólares en exportaciones no colocadas.

—*1985:* Pese a las prohibiciones del Congreso. Washington aumentó aún más la ayuda a los contras a través de la "red privada" de Casey y el coronel **Oliver North,** del Consejo Nacional de Seguridad.

—*1989:* Con la llegada de la administración **Bush,** los esfuerzos de desestabilización se desplazaron del campo de batalla a la arena política. LA CIA aumentó su respaldo secreto a las fuerzas de oposición. mientras el Congreso aprobaba millones de dólares en ayuda abierta.

Violeta Chamorro

ESCISION A LA VISTA

Repúblicas bálticas se alejan del Kremlin

Samostoyatelnost — Independencia

Lituania es la mayor de las tres repúblicas bálticas incorporadas a la Unión Soviética desde fines de la Segunda Guerra Mundial. Tiene 3 millones 700 mil habitantes, goza de un fértil territorio y un gran desarrollo industrial.

Durante su última visita a Vilna, la capital de Lituania, el presidente de la Unión Soviética, *Mijail Gorbachov* prometió el reconocimiento de un "Estado soberano", que fue calificado como una maniobra para ganar tiempo por parte de los líderes locales.

Las fricciones entre Lituania y el gobierno central soviético se agudizaron a partir del 20 de diciembre del año pasado, cuando el PC lituano se declaró independiente del PCUS —la misma medida que acaba de adoptar esta semana el PC de Estonia.

Las repúblicas bálticas (Estonia, Letonia y Lituania) tienen una composición étnica bastante homogénea y de origen europeo, con un nivel socio-económico más alto que el resto de las repúblicas de la URSS. Estonia está unida racial y culturalmente con Finlandia.

Tras los intentos secesionistas aparecen movimientos tales como el Partido de Demócratas Lituanos, la Unión Cristiana de Estonia y el

El domingo recién pasado, soldados soviéticos ocuparon dos edificios de propiedad del Partido Comunista (ahora independiente) de Lituania, en Vilna y los entregaron a la fracción de comunistas leales a Moscú. Ese mismo día, desde la plaza de San Pedro, en Roma, el Papa polaco, Juan Pablo II abogó por una solución "justa y pacífica" para la pequeña república báltica, de población mayoritariamente de confesión católica.

Hasta ahora, diplomáticos y periodistas extranjeros no pueden ingresar a la República de Lituania, escindida formalmente de la URSS.

Todo indica que se está incubando un conflicto que podría acarrear trágicas consecuencias. La sensación de peligro se aceleró en las últimas horas ante la creación pública de las llamadas "brigadas de autodefensa comarcales", sobre la base de inscripciones voluntarias masivas en todo el país.

Esa organización de carácter militar está destinada a ser el germen de un nuevo ejército de la república, ilegal desde el punto de vista de la legislación de la URSS pero, legítimo atributo del poder soberano estatal.

El jefe de la iglesia católica, durante la oración dominical del Angelus, afirmó que la solución debe encontrarse por medio de "un diálogo sincero" y en el marco del orden internacional.

Los dirigentes secesionistas de Lituania, encabezados por el presidente del parlamento **Vytautas Landsbergis** se encuentran en sesión permanente, junto al *presidium* del Parlamento, dos coroneles del ejército soviético y un mayor en la sede del poder legislativo de Lituania.

Por su parte, el coronel **Uri Naumin,** portavoz del ministerio de Defensa de la URSS, en Moscú, afirmó ante los corresponsales extranjeros este fin de semana que dudaba sobre las versiones de planes para una eventual intervención soviética en Vilna.

En tanto, personeros del movimiento nacionalista *"Sayudis"*, los integrantes de las brigadas de autodefensa deberán cumplir funciones en las fronteras y en el servicio de aduanas, en abierto desafío a los recientes decretos del presidente de la URSS, Mijail Gorbachov.

El secretario de Defensa de los EE.UU., **Richard Cheney** advirtió esta semana a la URSS que el uso de la fuerza en la solución del conflicto lituano podría tener "significativas consecuencias negativas" en las relaciones entre ambas potencias. En términos similares se manifestaron, el consejo de seguridad nacional del presidente **Bush, Brent Scowcroft** y el vicepresidente **Dan Quayle.**

Pero el propio presidente Landsbergis declaró ante la televisión lituana que no cree en una intervención militar soviética. "Ello también tendría consecuencias negativas para la propia Unión Soviética", explicó agregando que, sin embargo, "nadie puede descartar totalmente las locuras". Asimismo, calificó de "ilegal" la ocupación de los dos edificios públicos por parte del ejército soviético.

El parlamento lituano decidió crear 37 puntos de estricto control aduanero —bajo su jurisdicción— en las fronteras del país. Además, el gobierno republicano otorgará las visas de ingreso al país a todos los extranjeros, sin considerar la legislación soviética general, lo que ofrece otro grave punto de divergencia.

Los observadores estiman que las nacientes formaciones militares de la República de Lituania, subordinadas a las autoridades locales, juramentadas ante su propia bandera tricolor, aparecen en oposición a lo que los dirigentes cesionistas califican como "la presión militar de un ejército de ocupación".

Las fuerzas armadas soviéticas recibieron órdenes de mantenerse en estado de alerta frente a los probables estallidos de violencia nacionalista en contra de Moscú y de los habitantes de origen ruso, y posibles ataques a sus unidades y tropas estacionadas en Lituania. Mientras, el parlamento decidió brincar protección y estímulo a centenares de jóvenes de nacionalidad lituana que desertaron del ejército regular y son perseguidos por la justicia militar soviética.

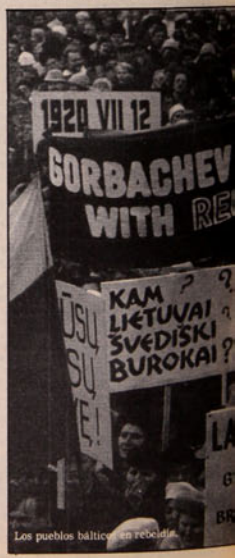
El Sumo Pontífice en Roma dijo que: "en nombre de nuestros siglos de vínculos con Lituania, rezo a la divina providencia para que guíe a los que toman decisiones en este delicado momento, hasta que la cuestión lituana logre una solución justa y pacífica, con el diálogo sincero dentro del marco del orden internacional". Además, recordó que "en la gruta de San Pedro está la capilla lituana, un signo de los siglos de vinculación. En 1986 agradecimos a la Santísima Trinidad por los 600 años de Lituania". Añadió que hace dos años, "recé a San Casimiro, santo patrono del país, para que proteja a Lituania en el 500 aniversario de su muerte".

¿HACIA UN ENFRENTAMIENTO?

El día 11 de marzo, la república báltica proclamó su independencia de la Unión Soviética, setenta años después de que el propio **Lenin** la reconociera.

La situación se agrava debido a la oposición de Lituania de aceptar y cumplir las disposiciones del Kremlin, que ordenó al Comité de seguridad del Estado y sus tropas controlar estrictamente las fronteras y objetivos económicos y energéticos de importancia nacional en Lituania. Al mismo tiempo, se ordenó entregar a las autoridades soviéticas del ministerio del Interior, todas las armas de fuego en poder de particulares.

El riesgo de militarización del conflicto entre Moscú y Vilna se desprende de antecedentes de algunos integrantes de la Comisión para la defensa del territorio recientemente creada por el Parlamento



Los pueblos bálticos en rebeldía.

Stalin y von Ribbentrop acordaron el reparto del noreste europeo en 1939.

Movimiento de Independencia Nacional de Letonia, que diputan la hegemonía institucionalizada del PCUS.

¡Samostoyatelnost! (¡Independencia!) voceó la multitud a Gorbachov mientras recorría lugares de trabajo en Vilna. Al ver un cartel con faltas de ortografía en idioma ruso, alternó con quienes lo portaban. Un obrero de la fábrica le espetó: "Yo lo hice. ¿Ud. cree que no sabemos redactar en ruso?

Leemos y hablamos en su idioma, mientras que hay muchos rusos que viven aquí y no conocen una palabra en lituano".

Gorbachov insistió en que es necesario tener "independencia"; "Tengámosla, en los lugares de trabajo, en las ciudades, en las repúblicas. Pero juntos", explicó ante un público no suficientemente receptivo.

Lituano.

Dos de los diputados integrantes de la citada Comisión fueron destacados miembros de la organización clandestina de postguerra llamada "movimiento de Resistencia", que se opuso con las armas al poder soviético, luego de ser desalojados los alemanes que ocupaban el territorio.

El grupo clandestino, encabezado por **Ljudas Sinutis**, que operó hasta el año 1954, es acusado por las autoridades soviéticas de cometer asaltos, robos y el asesinato de un policía. Al otro integrante de la Comsión, el diputado **Balis Gajauskas**, se le atribuye el reparto de octavillas, un asalto a mano armada en un bar, el asalto a otro policía y robos.

En el parlamento lituano, según la agencia oficial de noticias soviéticas TASS, participa otro integrante del Movimiento de Resistencia, que la propaganda actual de Sayudis erige como "luchador por la independencia": el diputado **Stanislovas Ilgunas**, en cuyo currículo, según la versión de Moscú, figuran numerosos asaltos y robos.

Aparte del obvio objetivo descalificador, la información llama la atención sobre las cualidades de quienes hoy fungen como jefes políticos de las nacientes organizaciones de autodefensa militar de la rebelde República de Lituania.

Mientras tanto, se discute a marcha forzada en la capital soviética, un nuevo Tratado de la Federación Soviética, que propone la realización de un referendum para que los pueblos de las propias repúblicas puedan determinar su escisión con una mayoría de dos tercios. Con ello se busca una salida a los reclamos de independencia y salvar la autoridad del poder central y el proceso de la *perestroika*.

AHORA ESTONIA

En tanto, los comunistas de la Estonia soviética votaron el domingo último en favor de romper los vínculos con el Partido Comunista soviético y formar su propio partido.

La decisión convierte a Estonia en la segunda república soviética, después de Lituania, en la que los comunistas optan por formar un partido independiente.

"Esto significa que el Partido Comunista de Estonia es un partido independiente como en Lituania", explicó **Henry Soova**, colaborador del principal ideólogo del partido **Mikk Tiitman**. La votación, celebrada en un congreso especial del partido en Tallinn, la capital estonia, tuvo 432 votos a favor de la separación, tres sufragios en contra y seis abstenciones, según explicó el mismo vocero, quien agregó que "Hubo muchos aplausos al anunciarse la decisión".

Pero no se estima probable que Estonia, a diferencia de Lituania, declare su independencia de la Unión Soviética inmediatamente, cuando el parlamento elegido el 18 de marzo pasado se reúna en Tallin, y, en cambio, se están tratando de llevar adelante negociaciones con Moscú.

Todo indica que el Papa Juan Pablo II evitará condenar o aludir la presencia de tanques soviéticos en Lituania o pronunciarse sobre los intentos separatistas en Estonia, en aras del buen momento porque atraviesan los contactos de el Vaticano con Moscú, concretados recientemente con la apertura de relaciones diplomáticas entre la Unión Soviética y la Santa Sede.

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

LLAMAMIENTO

LA AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS DE CHILE, llama a todos los chilenos en el país y quienes residan en el extranjero, que hayan perdido a algún familiar por razones de orden político, establecer rápida comunicación con nuestra AFEP ubicada en Huérfanos N° 1805, para presentar las querellas judiciales correspondientes durante el año en curso.

¡POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA!

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

Hugo Cárcamo G. Berta Ugarte R. Rosa Silva A.

CONFERENCIA 1140
TELEFONOS 6831158 / 6831252
SANTIAGO

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA.

•AFICHES • VOLANTES • FOLLETOS • TRIPTICOS • DIAGRAMACION • DISEÑO • LIBROS •

Chile **Mesko** Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Conciertо - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

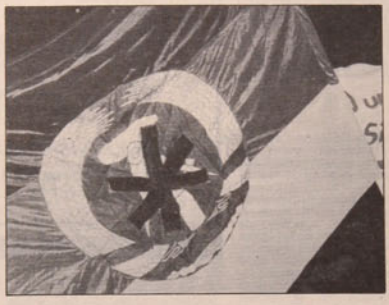
MOSQUITO Comunicaciones
Edición y Distribución de Libros
EL LIBRO CUBANO
A SU ALCANCE
Carpentier - Guillén
F. Castro - Dalton
Revistas en general.
Literatura Chilena
Novela, Poesía, Feminismo,
C. Sociales, Ensayos,
Cuentos.
M. León Prado 247
Tel: 555 47 52
Cas: 52801 C. Central - Stgo.
Comunicaciones

Salvo que ocurra un milagro, la RDA dejará de existir

Testimonio directo

Un chileno, exiliado desde hace quince años en Berlín, República Democrática Alemana, envió a un amigo suyo, también exiliado por largos años en Berlín y ahora de regreso en Chile, una carta que es un testimonio directo de lo que ocurre en estos momentos en ese país.
La carta ha sido entregada por su receptor a *PyP* porque es más que un testimonio privado. Es un reportaje a un drama que invita a reflexionar y sacar conclusiones.
Reproducimos *in extenso* su contenido. Los subtítulos son de nuestra redacción.

¿Alemania unificada?



El abrupto fin de los símbolos.

Recordado amigo: no es muy grato escribirte desde este país, "tan renuente a la *perestroika* y tan cercano a nuestro corazón", como tu dijiste con mucho acierto en una carta. Este país que apenas existe ya, porque todo lo que pudo esperarse, se lo está tragando día a día, con una velocidad histórica vertiginosa, el monstruo, el gran vecino.

Lo que hasta hace dos meses parecía imposible, la reunificación, se ha instalado como concepto central de este país (de este partido), que parecía tan entaquillado y que se deshace como un trocito de azúcar en el agua. Todo cambia aquí y no para bien, aunque la mayoría, con gran jolgorio, parece creerlo así, comenzando por las más altas autoridades.

Salvo que ocurra un milagro la República Democrática Alemana dejará de existir en algún tiempo más, que pueden ser años, pero no muchos. Acabo de ver en la televisión a especialistas y gente de gobierno de ambos lados hablando de la posibilidad de la unión monetaria a corto plazo. La idea de la reunificación, aunque los problemas que significa son gigantescos, sigue imponiéndose y en la República Federal, por razones electorales, los dos grandes partidos, y también los chicos, compiten por ponerse al frente de la campaña.

PASIVIDAD Y AUTODESTRUCCION

El Partido Socialista Unificado de Alemania, el todopoderoso PSUA, se ha esfumado. Pareciera enfrascado en un proceso de pasividad y autodestrucción que cuesta, realmente, explicarse.

Fue impresionante ver en la TV, largo rato, cómo unos maestros desarmaban el símbolo de las manos cruzadas en el gran edificio del Comité Central. Ya nadie sabe donde está el Comité Central, si ahí o en otra parte.

Alguien me contó que Brigitte (eficiente funcionaria que resolvía los problemas de los exiliados chilenos) fue a buscar trabajo a una empresa y le contestaron que no era beneficencia, que a sus años ya no tenía posibilidad. Empieza a funcionar aquí la maquinita horrible de la selección capitalista, por razones de edad, por razones políticas y muchas otras. Supongo que sabes que le cambiaron nombre a Karl Marx Stadt, devolviéndole su nombre primitivo.

Hace un mes, más o menos, el PSUA parecía con posibilidades claras de recuperarse. Así lo indicaban las encuestas. Era el único Partido coherente, mientras que el resto daba la impresión de una gritería increíble. Organizó una manifestación de desagravio al monumento de Treptow, después que los neonazis pintarrajearon en él sus consignas y ese fue uno de los actos más grandes y notables que hemos vivido aquí desde que empezó el terremoto. Lo acusaron de aprovechar eso con fines electorales y desde entonces después de una autocrítica total, no hace nada que pueda interpretarse como abuso de poder. Lo último que se le vio fue la manifestación anual ante la tumba de **Rosa Luxemburgo** y **Karl Liebknecht**, sin dirigentes esperando el saludo ni marchas militares sonando en los altoparlantes. Fue una cosa increíblemente grande, un desborde como no había visto antes, muy auténtico, además, sin parafernalia, una expresión real de adhesión a la causa de esas dos figuras. Dio apenas para una información secundaria en los diarios. Desde entonces el PSUA no es más que el diario *Neues Deutschland*, que está muy bueno desde el punto de vista informativo, pero sin *punch* de ningún tipo.

UNA CAUSA VERGONZANTE Y PELIGROSA

No hay una dirección que llame a nada, ni siquiera a la defensa de la RDA, porque esa también pasó a ser una causa vergonzante y más bien peligrosa, que muchos llevan dentro en silencio, llenos de un gran desconcierto y de una gran pena, sin entender que ha pasado, porque en pocas semanas todo parece terminar sin remedio.

Muchos de los que despotricaban contra la RDA, contra la burocracia, contra el muro y muchas otras cosas pero que no querían una RDA anexada al imperio, se toman ahora la cabeza a dos manos. Acabo de ver en la TV al escritor **Stefan Heym**, una de las grandes figuras de la protesta, junto a **Christa Wolf**, contestando una pregunta sobre la reunificación. "Hay que pensarlo bien", dijo. No levantó en ningún momento la cabeza. ¡Qué viejo! Se veía amargadísimo. Hay muchos que están así, aunque no creo que sea la mayoría.

Pienso que la caída del muro determinó muchos fenómenos profundos en la gente. En primer lugar, junto con la admiración maravillosa ante las cosas que velan al otro lado, una rabia profunda y a lo mejor irremediable contra los que le habían prohibido el paso al "paraíso". Imagínate que fueron millones, todo un pueblo, el que hizo esa experiencia en pocos días. Creo que con el tiempo esa reacción ha ido matizándose y diferenciándose. Hasta hace poco eran muchos los que decían: "perfecto, pero somos de la RDA". Muchos. Pero en la medida que la oposición fue tomando la causa de la reunificación, comenzando por los socialdemócratas de ambos lados, sin que hubiera una fuerza de contrapeso que dijera lo contrario y aglutinara a los que están por la RDA, se abrió paso y se impuso la otra causa, la de la ambición política, la de las transnacionales de la RFA.

Te advierto que hasta los más *perestroikos* están aquí sectarios, indignados por esta entrega que se hace sin siquiera el ánimo de levantar la voz, de reivindicar tantas cosas fundamentales, de polemizar, por lo menos. Se ve aquí patente la debilidad de un partido inmenso que estaba acostumbrado a hacer lo que decidía y punto, porque estaba detrás la fuerza que respaldaba todo. Cuando de pronto aparece el gran problema político, la gente que reclama, que sale a la calle, no sabe qué hacer. El primer relevo, **Krenz, Schawobsky** y otros, dio la impresión sorprendente de que aparecería un equipo con gran garra, capaz, talvez, de superar la situación. Pero pronto debió también ser cambiado, porque —por encima de todo— la gente lo asociaba a la vieja dirección.

LA OTRA CARA DE BERLIN

Quedó **Gysi** al frente y ha mostrado que tiene un gran carisma, una dialéctica tranquila y muy cuerda que convence a todos. Pero es sobre todo un excelente abogado de 40 años que por estas circunstancias de la vida tuvo que ocupar

un cargo al cual jamás pensaba llegar. Pero no tiene experiencia política y ante la arremetida oposito-ra, aconsejada y dirigida por los zorros viejos del otro lado, ha optado por el silencio, la humildad, para que nadie crea que repite los procedimientos del viejo PSUA, con lo que la gran militancia se ha quedado prácticamente sin bande-ras, y se ha empezado a dispersar.

No te contaré la cantidad de gente muy conocida nuestra que ha arrojado el *carnet* sobre la mesa para desvincularse del oprobio. Al principio muchos lo hicieron por temor, porque la presión era muy grande y no pudieron resistirlo. Después también por la necesidad (llámala como quieras) de irse acomodando a la nueva situación. Una encuesta de diciembre del año pasado decía que el PSUA mantenía lejos la ventaja sobre los demás, con un 34% de las preferencias, mientras los socialdemócratas y la CDU andaban entre el 5% y el 7%. Una nueva encuesta realizada por el Instituto de Leipzig por estos días arroja un 54% para los socialde-mócratas, un 12% para el PSUA y un 11% para la CDU (que ya tiene coalición prevista con "Nuevo Foro" y "Despertar Democrático", todos derechistas).

Si vinieras, no reconocerías el ambiente. En la frontera apenas te miran el *carnet* y pasas al otro lado. Hay cines donde puedes ver películas por cinco marcos de este lado. Nuestro Berlín es ahora un muestrario de autos enormes de marca occidental que ocupan todos los estacionamientos y se codean en las calles con los **Trabants**, que dentro de algún tiempo serán producidos por una fábrica mixta en la que interviene la **Volkswagen**.

UNA BOLSA DE CESANTES

Hay muchas empresas donde han llegado o están por llegar los capi-tales federales, en varias partes con más del 50% de las acciones. Hay un temor enorme al desempleo. Se siente en todas partes. En la ADN (la agencia de noticias de la RDA) la agencia occidental DPA compró algunas secciones y cambió de inmediato a todo el personal. Los pobres periodistas de la RDA se quedaron de la noche a la mañana, no sólo con un palmo de narices, sino también sin trabajo. Y así pasa en muchas partes. Se ha instalado una bolsa de trabajo donde acuden los cesantes a buscar una "cabidi-ta" en alguna parte. Hoy, por fin, veo que el *Neues Deutschland* se aviva y pone eso en primera página con fotos.

Los neonazis se han pasado de la raya. El PSUA hizo un acto giganteesco para denunciarlos. La oposición lo acusó frenéticamente que estaba aprovechando el tema para hacer campaña electoral y el PSUA se disculpó, prácticamente, y desde entonces guarda silencio. Pero el tema sigue presente. Los "republicanos" participan en todas las grandes manifestaciones, reparten volantes, afiches, levantan carteles etc. Anoche vi por la tele una entrevista a algunos. Gente joven. La "Mesa Redonda" decidió por fin prohibir sus actividades. Ellos dijeron: "Seguiremos, estamos orgullosos de ser republicanos". Uno dijo que querían por lo menos las fronteras del año 37 y que reivindicaban incluso los terri-torios de Namibia que alguna vez fueron parcialmente alemanes ¿Por qué? les preguntaron. "Por las materias primas y, bueno, por la gente" contestaron.

Kohl, feliz entre sus partidarios de allá... y acá.

LA CULTURA AMENAZADA

La inquietud por el trabajo llega al sector intelectual muy especialmente. Como la nueva política, sujeta a las exigencias del mercado, suprimirá todo lo que en este país no se financie, se teme por muchas cosas culturales. La gente de teatro (también muy demoledoramente crítica y protestante en los días más difíciles) acaba de lanzar un llamado como corresponde, dramático. Saben que se avecina la guillotina y piden que se acuerden de lo que este país ha brillado en este campo a pesar de las limitaciones.

En el deporte también se escuchan lamentaciones. Campeones mundiales y campeones olímpicos de muchas cosas, nombres famosos y queridos, parten en cualquier dirección porque todo aquí se ve en suspenso, incierto, en medio de un proceso que nadie sabe dónde va a parar. Se acabarán las subvenciones, se acabarán los precios baratos de los libros, de los cines, de la ópera, como se acabarán en todo orden de cosas. Es cierto que había distorsiones malsanas en este sentido pero una rectificación tan drástica va a dejar muchos muertos y heridos.

¿Sabes? Te digo de sopetón: me está dando la impresión de que la *perestroika* es un manjar envenenado. No en su planteamiento sino en su aplicación. ¡Qué manera disparatada de querer cambiarlo todo en un segundo! Creo que se ha caído en esa cosa que tanto criticamos y con tanta razón: el voluntarismo, la tendencia a hacer las cosas cien por ciento como nos gusta sin tener en cuenta cien por ciento la realidad. Hasta ahora en la RDA la *perestroika* no es ningún paso adelante del socialismo, no es ninguna liberalización saludable en el socialismo, es simplemente el retorno al capitalismo.

LA FUENTE DE TODOS LOS MALES

Este pequeño Estado socialista, tan imperfecto e inolvidable, vuelve a la gran nebulosa de donde se desprendió, esa nebulosa que dominan las transnacionales y que se mueve bajo la batuta del señor **Kohl**, el hombre más sonriente y feliz que puede verse hoy día en las pantallas de televisión de todo el mundo.

Perdona este estilo tan poco epistolar, tan en la onda desorbitada. Las circunstancias obligan. Además, obviamente debemos reconocer nuestras culpas ¿no te parece? La primera lección, creo yo, es que la democracia no es un adorno del socialismo, un asunto de poca importancia del cual se pueda prescindir cuando se estime conveniente. O en forma disimuladamente definitiva. Es consustancial porque de su ausencia han derivado todos los males: primero la falta de libertades que subleva a la gente, luego, la falta de libertades que aplasta todo espíritu de iniciativa en todos los terrenos; tercero la aberración del poder total que permite que los errores se vayan tapando y creciendo y terminen por convertirse en una montaña enorme que de pronto se desploma sobre un pueblo y sobre un partido con las consecuencias que están a la vista. Creo que esta es la importancia de un parlamento libre, de una prensa libre, en el socialismo. Que no haya una empresa que dice impunemente que ha "sobrecumplido" el plan cuando no ha llegado ni a la mitad. Por años. Muchas son las lecciones brutales de la realidad. ¿Quién las aprovechará? ¿No es demasiado tarde?

Te abraza.

Gustavo

¡APARECIO A LA VENTA!

LIBRO: "LA DEMOCRACIA QUE ANHELAMOS"

CON TODO EL PROGRAMA DEL PARTIDO POR LA DEMOCRACIA

EDITADO POR EL P.P.D.

DISTRIBUYE: EDITORIAL INTERAMERICANA CONFERENCIA 1140 - TEL. 6831158 STGO.

El Turismo no se improvisa.

No se puede estudiar Hotelería sin Hotel. No se puede aprender Restauración sin Restaurant.

ESCUELA SUPERIOR HOTELERIA Y TURISMO VIÑA DEL MAR

Porque somos el Proyecto de formación para jóvenes en Hotelería, más importante de Sud-América.

CARRERA: ADMINISTRACION HOTELERA
TITULO: ING. EJECUCION ADMINISTRACION HOTELERA

ESPECIALIDADES	PRIMER AÑO	MENCIONES 4° SEMESTRE	MENCIONES 6° SEMESTRE	8° SEMESTRE
GASTRONOMIA	Período en que el alumno se relaciona con el quehacer de la Hotelería y Turismo.	ASISTENTE DE COCINA	MAESTRO DE COCINA Especialidad Frío, Caliente, Repostería	CHEF DE COCINA INTERNACIONAL
SERVICIO		ASISTENTE DE SERVICIO (Garzón)	CHEF DE FILA Jefe de Salón, Comedor y Servicio	MAITRE INTERNACIONAL
ADMINISTRACION		ASISTENTE ADMINISTRATIVO Recepción, Control de Costos	TECNICO EN ADMINISTRACION HOTELERA Capacitado para administrar un establecimiento medio del rubro.	DIRECTOR GERENTE DE HOTEL Especialista en la Dirección de establecimiento del rubro.

Chile necesita de jovenes empresarios con otra visión del Turismo

INSCRIPCION E INFORMACION
Hotel Restaurant CAP - DUCAL,
Av. Marina 51, Fono 661848, Fax 665478, Viña del Mar - Fono 380975, Santiago.

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

HUERFANOS 1294 OFICINA 76. FONO 698 3706

CUBA:
14 días y 13 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones• Pensión Completa • Visa
US$ 1.351

Decida con nosotros su Semana Santa
Mendoza - Buenos Aires - Norte Chileno

MEXICO:
10 días y 9 noches
Pasaje aéreo • Alojamiento
Excursiones
US$ 1.174

SOLICITE SU CREDITO

Novedades de Ediciones **lar**

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

Monjitas 626 Oficina 93
6° Piso - Fono: 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO Y DENTAL DE URGENCIA

DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa
Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

SERPRODENT

- *Crédito Dental*
- *Trato directo con el profesional, sin intermediarios.*
- *Atención inmediata.*
- *Todas las especialidades.*
- *Presupuesto gratis.*

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

POSADA FIORENTINA EL TALLARIN GORDO

El Tallarin Gordo Posada Fiorentina

COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES

Consulte reservas al fono 378567

Purísima 254

El Escorial
Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono

Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

EL CLUB PERUANO

ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: **Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa**
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos

MIRAFLORES 443 - Santiago - F. 382917

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas, Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas. Convenios a instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

Silvio Rodríguez

Yo no soy una "vedette" de la Protesta

El concierto de **Silvio Rodríguez** en el Estadio Nacional promete ser todo un acontecimiento popular, musical y masivo. Y un gran negocio para su empresario. Una semana antes del concierto ya estaban agotadas las entradas a galería (a $ 1.500) y se vendían a ritmo sostenido las entradas a la cancha ($ 3.000), a Tribuna Andes ($ 4.000) y a Pacífico ($ 8.000).

En esta página incluimos las letras de algunas canciones de Silvio, cuyo talento poética es innegable. Para que quienes lo deseen, canten con él, aunque sea a media voz.

En la última edición del periódico juvenil cubano "El Caimán Barbudo" encontramos interesantes declaraciones del cantautor. He aquí preguntas y respuestas marcadas:

—¿Qué crees del matrimonio?

—Opino muy bien, siempre que resulte. Estoy por que la gente se ame, quiera, respete, se casen o no, vivan o no juntos, tengan o no tengan hijos. El matrimonio es como la canción infantil: Antón pirulero, cada uno entiende su juego. Es una garantía legal para salvar los derechos de la mujer, fundamentalmente. Fuera de eso no sirve para otra cosa. Ni da ni quita felicidad. Es uno, su capacidad de construir o destruir una relación, de amar o no amar, lo que hace feliz o infeliz.

—En tu mano derecha hay un tatuaje: una calaverita y una florecita. ¿Por qué te lo hiciste y qué representa para ti?

—Este tatuaje data de cuando mi viaje en el pesquero *Playa Girón*. El 29 de noviembre de 1969, día de mi cumpleaños, coincidieron en altamar cinco barcos, se armó una gran fiesta, mucho ron, y cuando estábamos bien contentos, unos marinos amigos me lo tatuaron como regalo de cumpleaños. El tatuaje significa algo así como la vida o la muerte... Mucha gente con prejuicios me lo ha criticado, pues se dice que es de delincuentes, pero lo cierto es que los marinos de todo el mundo se tatúan, y como el mío es de una etapa linda de mi vida, no me lo he quitado. De hacerlo me parece que negaría o traicionaría a los hombres de *Playa Girón*. Por eso se morirá conmigo.

—En México afirmaste que lo que más te interesa es estar al lado de la justicia social... Sin embargo, para algunos te sucede lo mismo que le ocurrió a John Lennon y a Bob Dylan, que dejaron de ser inconformes y traicionaron a su generación. ¿Los años han sido una mordaza para ti?

—Yo no soy una *vedette* de la protesta. De la misma manera que antes canté lo que pensaba que debía, ahora reclamo mi derecho a cantar lo que quiera y lo que sienta. ...No soy culpable de que, al pasar los años, evolucionara la manera de abordar los textos. Si cantara ahora en el tono y en el pulso de hace 20 años, estuviera liquidado como artista... A mí nunca me han gustado las poses; ni la de rebelde ni la de inmaculado. Yo soy como soy, ya lo dije en una canción.

Hasta aquí, Silvio Rodríguez. Lo demás, lo más importante sin duda, lo dirá cantando.

V.R.

UNICORNIO

Mi unicornio azul
ayer se me perdió.
Pastando lo dejé
y desapareció.
Cualquier información
bien la voy a pagar.
Las flores que dejó
no me han querido hablar.

Mi unicornio azul
ayer se me perdió.
No sé si se me fue,
no sé si se extravió,
y yo no tengo más
que un unicornio azul.
Si alguien sabe de él,
le ruego información.
Cien mil o un millón
yo pagare.
Mi unicornio azul
se me ha perdido ayer
se fue.

Mi unicornio y yo
hicimos amistad.
Un poco con amor,
un poco con verdad.
Con su cuerno de añil
pescaba una canción.
Saberla compartir
era su vocación.

Mi unicornio azul
ayer se me perdió,
y puede parecer
acaso una obsesión,
pero no tengo más
que un unicornio azul.
Y aunque tuviera dos,
yo sólo quiero aquél.
Cualquier información
la pagaré.

Mi unicornio azul
se me ha perdido ayer...
Se fue.

POR QUIEN MERECE AMOR

Te molesta mi amor
amor de juventud
y mi amor es un arte,
en virtud.

Te molesta mi amor
Mi amor sin antifaz
y mi amor es un arte de paz.

Te molesta mi amor
Mi amor de humanidad
y mi amor es un arte
en su edad.

Te molesta mi amor
Mi amor de surtidor
y mi amor es un arte mayor.
Mi amor es mi prenda
encantada
es mi extensa morada
es mi espacio sin fin
Mi amor no precisa
fronteras
como la primavera
no prefiere jardín.
Mi amor no es amor de
mercado
porque un amor sangrado
no es amor de lucrar.
Mi amor es todo cuanto
tengo
si lo niego o lo vendo
¿Para qué respirar...?

Te molesta mi amor
Mi amor no es amor de uno
solo
sino alma de todo
lo que urge sanar
mi amor es un amor de
abajo
que el devenir me trajo
para hacerlo empinar.
Mi amor, el más enamorado
es del más olvidado
en su antiguo dolor.
Mi amor abre pecho a la
muerte
y despeña su suerte
por un tiempo mejor.
Mi amor, este amor
aguerrido
es un sol encendido
por quien merece amor...

ESTA EXTRAÑA TARDE (Y NADA MÁS)

Esta extraña tarde
desde mi ventana
trae la brisa vieja
de por la mañana.
No hay nada aquí,
sólo unos días que
se aprestan a pasar,
sólo una tarde en que
se puede respirar,
un diminuto instante
inmerso en el vivir.
Después mirar la realidad
y nada más y nada más.
Ahora me parece
que hubiera vivido
un caudal de siglos
por viejos caminos.
No hay...

"La cultura del pueblo debe dejar de ser poblacional"

El aparatito de don Benigno", presentado desde hace algunas semanas en el teatro Providencia ha causado conmoción. Tanto por su temática, ubicada en el mundo marginal de un talentoso inventor popular, como por el nombre de su autor, **Fernando Gallardo**. "*Cachencho*", para algunos, "*el guatón*" para otros, este actor no deja de ser controvertido. "Soy comunista y moriré comunista", dice, aunque hace bastante tiempo que no es militante. "No me gusta la cultura con apellidos, eso de la cultura poblacional me da pena", afirma, pese a declararse partidario incondicional de lo popular.

Salió de Chile en 1981, en medio de un bullado escándalo. Fue acusado de desfalco por la compañía que presentaba su obra "Carrascal 4.000", al igual que de abandono de trabajo. "Yo me fui para defender todo lo que estábamos haciendo, porque estaba con la CNI encima, que me interrogó y acusó —señala enfático— pero lo que sucedió permitió que la obra se siguiera dando por cinco años más sin recibir nunca nada por el derecho de autor".

Cree que el estreno del "Aparatito de don Benigno" es consecuente con todo lo vivido en el campo de la cultura durante todos estos años.

—Me preocupa lo popular. Si **Chaplin** centró su creación en ese campo, no debo estar tan mal encaminado. Me preocupa lo que pasa con el pueblo, me gusta mi pueblo, interpreto su sentido del humor, sus inquietudes y sus sueños.

Fernando Gallardo como don Benigno en el momento de su descubrimiento.

Consultado si no le parece incongruente presentar una obra que trata del mundo marginal en el teatro Providencia, responde que no. "Estrenar allí una obra de este tipo donde la pequeña y la gran burguesía va, y ríe a mandíbula batiente no es ninguna inconsecuencia, porque se está cumpliendo una función altamente sensibilizadora. La gente ríe, pero queda pensando en todo lo marginal que vio".

CULTURA SIN APELLIDOS

—¿Por qué la temática del Aparatito de don Benigno?

—Es una temática que me ha seguido toda la vida, el hacer teatro para las grandes masas. Yo no entiendo una cultura para un sector determinado. Las grandes masas significan para mí prácticamente todo el país, sin limitaciones de ninguna especie.

"En Chile tenemos que hablar de la gente que está marginada de la cultura, producto del régimen que exacerbó la cuestión económica en términos absolutamente deshumanizados. Una de las cosas importantes que se ha perdido en Chile es el consumo de cultura".

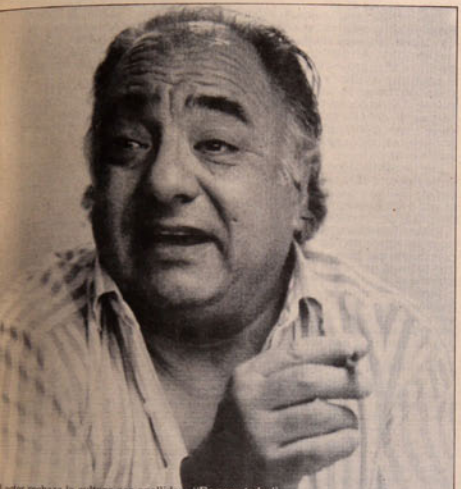
—¿Cuál debe ser a su juicio la postura del artista frente al pueblo?

—Cuando hablo del pueblo, de los sectores marginados, soy muy respetuoso. Me enfrento a mi época y a mi pueblo con mucha

Benigno y su mujer, un matrimonio como cualquiera de población.

La esposa de don Benigno lo mira con sospecha: lo acusó de extremista y subversivo.

Fernando Gallardo



El actor rechaza la cultura con apellidos: "Es para todos".

honestidad y no con fórmulas ni dando cátedras de lo que debe ser para el pueblo. Este tiene la suficiente capacidad para escoger los valores y los cultores del arte no podemos más que ponernos frente a él para que nos acepte o nos rechace.

"He visto muchos esfuerzos y compromisos de una gente nueva que adolece de la experiencia y a veces también del estudio, por convertirse en los defensores de la cultura popular, de lo nuevo, revolucionario y poblacional, lo que yo miro con una pena extraordinaria porque representan una pérdida de la madurez en lo artístico y lo cultural. Quiere decir que los **Víctor Jara**, los **Neruda** y los **Parra** han caído en el vacío. Hay que levantar la voz con toda la fuerza para sostener la tesis de que al pueblo se le ha marginado de la cultura durante todos estos años, y que tiene derecho a consumir todo tipo de cultura sin apellidos de ninguna especie".

—¿Piensa que este fenómeno de la cultura con apellidos, ya sea revolucionaria, poblacional o marginal, es natural bajo un régimen dictatorial?

Yo no considero que sea natural. Creo que la gente que cultivamos la cultura debemos ser cultos y rigurosos, sobre todo cuando nos subimos a un escenario y nuestra palabra tiene difusión. Ya no estamos hablando de intereses personales, si no de cuestiones que son importantes y que en definitiva se transforman en acciones políticas.

—Me mencionó a un grupo que hablaba de la cultura con apellidos y hace poco se realizó el festival poblacional Violeta Parra en el Caupolicán para reivindicar la cultura popular. En todo este panorama, ¿cuál es la misión del gobierno?

—Darle al pueblo de todo sin limitaciones. El pueblo es infinito en cuanto a creaciones y todas las expresiones en este país tienen derecho a manifestarse. *El ver* del pueblo no puede remitirse a lo poblacional. El pueblo necesita y tiene derecho a conocer los clásicos y la historia en todas sus dimensiones. El pueblo no tiene por qué estar viendo puras banderas rojas en el escenario.

"Los apellidos a la cultura no me gustan, siempre han tenido fallas, siempre terminan siendo un desastre".

CUMPLIMOS DURANTE LA UP

Fernando Gallardo se emociona cuando recuerda el período del gobierno de **Salvador Allende.** "Esa etapa fue muy corta, y como todos sabemos, después no se pudo seguir. La experiencia que vivimos fue muy grande y extraordinaria: los artistas cumplimos lo que ofrecimos".

"Fuimos a lugares donde jamás había llegado un teatro. Estuvo el *Aleph* el *DICAP*, los *Quilapayún*, el *Inti Illimani*, etc., todo un desarrollo cultural inexplicable". El actor recuerda miles de anécdotas en que el público departía con los artistas. "Una vez en Lota, en medio de una obra expresionista, un obrero preguntó por qué los actores mostraban *la raja*. Los actores quedaron mudos, porque no podían responder. Pero prometieron no llegar más con cosas que no pudieran responder o explicar".

Para Gallardo, el fascismo de Pinochet cumplió con lo que tenía que hacer, "porque la burguesía reacciona en forma violenta para defender sus intereses, e instauró una fórmula violenta para parar el desarrollo cultural".

—¿Cuál es, en su opinión, el papel que debe jugar el Partido Comunista y las restantes fuerzas de izquierda en torno a la cultura?

Debemos hacer gala de nuestra experiencia histórica. Mirar para atrás y no botar al tacho de la basura lo vivido. Los organismos que han organizado lo cultural deben modernizarse y emprender la tarea. Creo que durante los escasos años del gobierno de **Aylwin** hay muchos canales que pueden abrirse para que la cultura sea para todos.

Marietta Santi

TEATRO DE LOS MARGINALES

El *Aparatito de don Benigno* es una obra que provoca innumerables lecturas. Don **Benigno,** es uno de los comunes maestros eléctricos "medio *chasquillas*" que trabajan en todas las poblaciones, pero que se ha esmerado en construir un "aparatito" que transforme los televisores blanco y negro en colores.

Benigno, bien interpretado por **Fernando Gallardo** (autor de la obra) está casado con una mujer esforzada, que le compra los repuestos, interpretada por **Miriam Palacios.** Esta actriz construye un buen personaje, pese a que se la tiende a encasillar en el tipo de mujeres de pueblo. No se repite y consigue entretener, sobre todo con su particular cuento de Atracción Fatal. Hay más vecinos, que aparecen muy avanzada la obra: **Marcela Osorio** (buenamoza pero muy poco ubicada en los cinco minutos que actúa), **Andrea Valle** (una joven y talentosa estudiante de la Universidad Católica), **Alberto Arenas, Sara Morales** (de escasa aparición) y un par de nombres más no muy destacados.

Benigno inventa el aparatito y queda la *debacle:* intervienen los "gringos" para que no produzca más, es tentado por una empresa escandinava para su reproducción en serie y es acusado de terrorista por su propia mujer, que nunca entendió el por qué de su afición al invento.

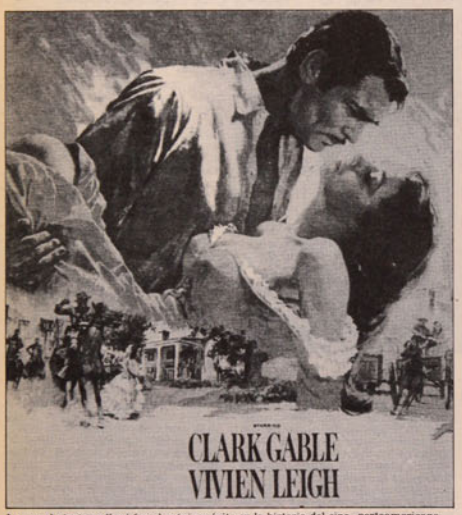
El contenido es destacable: seres marginales, que pese al talento, no pueden surgir y deben contentarse con la mediocridad; seres marginales de quienes quiere aprovecharse todo el mundo; seres marginales que son infinitamente felices con ver televisión en colores. Da mucho que pensar, es cierto, entre las diferencias de ricos y pobres, la falta de oportunidades, la incomprensión hacia los más humildes, etc. El problema de la obra está en el montaje.

La dirección de **Erto Pantoja** no consigue imprimirle un ritmo adecuado, con cuadros excesivamente largos, otros excesivamente cortos, y no puede negarse, algunos absolutamente prescindibles.

En todo caso, un buen intento de hacer teatro mostrando la otra cara de la medalla. Como recomendación a muchos directores nacionales: el exceso de actores no asegura calidad, así como la sobreabundancia de cuadros, el ritmo.

M.S.

Los contradictorios símbolos de Hollywood



Lo que el viento se llevó, fue el máximo éxito en la historia del cine norteamericano.

James Dean, el mito de los años 60.

Cuando en 1927 se estrenó *El cantor de jazz*, la primera película parlante de la historia del cine, los magnates de la industria cinematográfica vislumbraron con encendido fervor que había llegado el momento de categorizar la industria y decidieron fundar la *Ampas* (que se conoce hasta hoy con el pomposo título de Academia de Artes y Ciencias de Hollywood). Y no era para menos: el primer filme sonoro, protagonizado por **Al Jolson**, había tenido un costo de medio millón de dólares, pero había dejado una ganancia neta de tres millones, una cifra sideral para esa época.

Para realzar las mejores producciones anuales, según el criterio bastante poco ortodoxo de los representantes de la Academia se instauran los *Oscars*, doradas estatuillas que certificaban a los que habían sido los mejores. Una vez confeccionada la pequeña y aún no codiciada figurilla, los principales productores hollywoodenses se reúnen a puertas cerradas. El objetivo: bautizar el trofeo.

Durante horas se lanzan los más diversos nombres para denominar al premio. No se ponen de acuerdo y cuando ya están demasiado agotados para seguir debatiendo el arduo tema, una de las secretarias, que no había mirado con demasiada atención la estatuita que relucía en la mesa de discusiones, exclama con una envidiable espontaneidad: "Pero si es igual a mi tío Oscar".

Los ya derrotados hombres de negocio parecen encontrar un atajo para sus cavilaciones y Harry Warner señala taxativo: "Ahí está el nombre: Oscar. No sigamos discutiendo más majaderías". Y por esa casualidad quedó estructurado el título del galardón, que con los años adquiriría una significación bastante fuera de lo común.

Para el historiador del cine **Roman Gubern** "las películas parlantes traen consigo repercusiones enormes. Significan una tragedia irremediable, un cataclismo que provoca la destrucción de un arte genuino". Es al menos lo que piensan gente tan importante como **Charles Spencer Chaplin** o **René Clair**, que se niegan a seguir la nueva corriente.

Pero Hollywood impone sus coordenadas a todo el mundo y los alemanes ingresan a la misma órbita con un filme que ya es un clásico absoluto: *El angel azul*, en el cual *Marlene Dietrich* inicia su fulgurante ascenso hacia el estrellato más absoluto. Sin embargo, surgen también hechos curiosos con el cine parlante.

LOS PREMIOS OSCARS

Cuando en octubre de 1928 se entregan los primeros Oscars, que corresponden a la temporada 1927/28, ninguna de las escasas películas sonoras es galardonada. *Amanecer* (Sunrise) del alemán **Friedrich Murnau** y *Alas* (Wings), de **William Wellman**, son designadas las mejores producciones (ambas mudas), mientras que **Frak Borzage** es considerado el mejor director por su filme *El séptimo cielo*, en el cual tiene especial participación la actriz **Janey Gaynor**, que también obtiene un Oscar como la mejor intérprete de la temporada.

Gaynor aparece en ese instante como la más popular de las *starlets*, sobre todo por su actuación en *El ángel de la calle* (Street Angel, 1927). Pero Gaynor desaparecerá rápidamente del firmamento de cartón piedra hollywoodense: no podrá casi adaptarse a los requerimientos del cine sonoro. Y no es la única. Muchos actores que rutilaban en el cine silente descubren, azorados, que sus voces no son compatibles con sus proclamadas fotogenias y deben retirarse. Tal es el caso del alemán **Emil Jannings**, que debe regresar a su país porque habla un inglés demasiado deficiente como para aparecer en pantalla. Pero el corpulento germano obtendrá una rápida consagración en el cine alemán a través de la caracterización del severo y enamorado profesor de *El angel azul*.

SIN NOVEDAD EN EL FRENTE

A pesar de vivirse momentos de intensas desazones socio-financieras, Hollywood aparece como aislado de la gigantesca crisis. Y para la tercera entrega de Oscars le da un espaldarazo definitivo a una película que se caracteriza por una mezcla de pesimismo y pacifismo: *Sin novedad en el frente*, de **Lewis Milestone**, basada en una novela que había causado sensación en todo el mundo y cuyo autor, **Eric María Remarque** —un alemán que había sido soldado en la primera guerra—, pintaba con los tintes más negros los horrores de los frentes de batallas.

Pero la industria cinematográfica norteamericana no seguirá largo tiempo indiferente a las desolaciones de la crisis y optará por insuflarle a sus producciones un optimismo y una simplicidad que no se observa en las calles. Y en 1934 la película que acapara el mayor número de Oscars es *Sucedió una noche* (It happened one night), de **Frank Capra**, por la cual **Clark Gable** obtiene su primera estatuilla y que, a la vez, consagra a **Claudette Colbert**, una actriz de origen francés.

El suceso de Frank Capra copará la década del 30 hasta la aparición de

es igual a

Lo que el viento se llevó. Como señaló el ya citado Román Gubern "la evasión o la esperanza social fueron enérgicamente promovidas por las comedias del siciliano Frank Capra que con "el optimismo crítico" de sus cuentos de hadas acerca de las virtudes sociales del sistema político norteamericano presentó siempre algunos problemas materiales acuciantes resueltos al final con un oportuno *happy end*. Con Capra se institucionalizó definitivamente el sistema de desplazar la crítica social desde las instituciones —juzgadas como óptimas— hacia ciertas personas culpables de todos los males (avaros, gruñones, corrompidos, egoístas)".

EL VIENTO Y CASABLANCA

El año 1939 tiene un sólo rótulo para Hollywood: *Gone With the Wind* (Lo que el viento se llevó), un filme que ya cumplió más de 50 años, pero que aún sigue paseándose por el mundo a pesar de haber sido acerbamente criticado por sus contenidos ideológicos. Pero fue una de las producciones que hicieron época y toda su estructura se debe solamente a su productor, el obstinado **David Selznick**, que invirtió todo lo que tenía en llevar adelante su proyecto. En primer término compró los derechos de la novela de **Margaret Mitchell** en 50 mil dólares, una cifra exorbitante para ese tiempo, luego persuadió a la Metro para que le cediera en préstamo a **Clark Gable**, que era artista exclusivo de ese sello, catapultó al estrellato definitivo a **Vivian Leigh** y, de paso, instrumentó la permanencia del *Technicolor* como medio habitual de expresión cinematográfica.

La Academia le otorgó todos los Oscars disponibles, con la excepción del mejor actor secundario, que recayó sobre **Thomas Mitchell** por su estupenda actuación en *La diligencia* de **John Ford**. Selznick no se conformó con un sólo director para el filme y despidió sucesivamente a **George Cukor** y **Sam Wood**, siendo **Victor Fleming** quien finalmente dejó el producto terminado y quien se llevó todos los honores y también un Oscar. Un caso de neta injusticia, pero que la Academia de Hollywood pasó por encima, como una aplanadora.

La habilidad para transformar en éxitos permanentes a ciertas películas es uno de los componentes innegables de la promoción hollywoodense a través de sus Oscars. Y en 1943, en plena segunda guerra, consagró una película que todavía sigue provocando lágrimas y suspiros entre nostálgicas espectadoras: *Casablanca*, realizado por el mediocre **Michael Curtiz**, un austriaco que se había afincado en la llamada Meca del Cine a comienzos de la década del 30. *Casablanca*, al margen del tema —una desmedida exaltación del patriotismo francés ante el avasallamiento nazi—, encontró en **Ingrid Bergman** y **Humphrey Bogart** a los actores más adecuados para la encarnación de los personajes, a pesar de que ninguno de los dos fue recompensado con un Oscar, cayendo todos los méritos en Curtiz.

AÑOS SUCESIVOS

En 1945, ya pasada la moda puntual de los filmes de guerra, Hollywood decide auspiciar a otro director austriaco: **Billy Wilder** por su película *Días sin huellas* (The lost weekend, 1945), una requisitoria contra el alcoholismo. Al año siguiente la mayor parte de los premios recaen en *Los mejores años de nuestra vida*, que exalta las virtudes cinematográficas de William Wyler, un director que siempre frecuentó un cine adulto y de acucioso contenido.

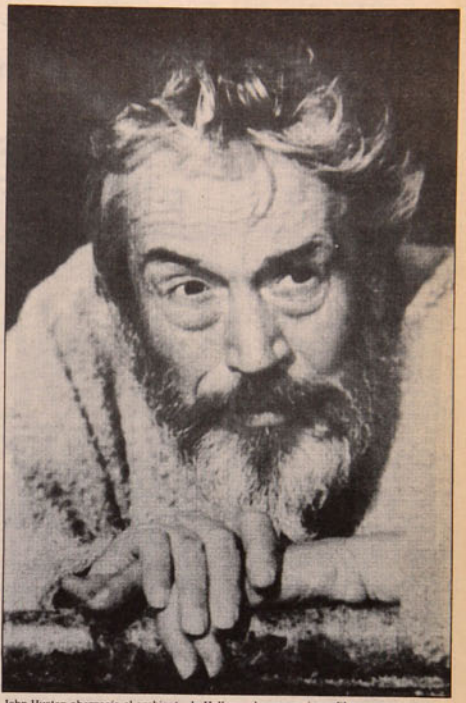
Pero en toda esta trayectoria del Oscar lo que más llamó la atención fue que Charles Chaplin jamás lo recibiera en ninguna de sus rubros, a pesar de que Chaplin realizó películas en Estados Unidos hasta 1952, cuando debió abandonar el país acosado por las iras *macartistas* y la intolerancia de quienes lo acusaban de ser un "rojo indomable".

En la década del 50 los Oscars son repartidos entre varios filmes, salvo en 1953 en que se respalda firmemente *De aquí a la eternidad*, de **Fred Zinnemman**, basada en la torrentosa novela de **James Jones**, un autor que nunca pudo reeditar el enorme suceso que obtuvo con esa obra que profundizaba de manera categórica sobre la vida interna de los militares norteamericanos y que el cine se encargó de pulimentar y deslavar.

Pero en la historia de los Oscars lo que más llama la atención son las omisiones. En 1941, por ejemplo, se dejó sin un premio a *El halcón maltés*, de **Jonh Houston**, un filme paradigmático de la serie negra que se apoyaba en la novela de Hammett, uno de los más grandes narradores policiales norteamericanos.

También llama la atención que un director como **Arthur Penn**, el autor de *Bonnie and Clyde* y de *La jauría humana*, entre otros notables filmes, haya sido raleado sistemáticamente por los golosos miembros de la Academia, que siempre han mirado con más atención el negocio que el arte de la imagen, que para ellos tiene que ser simple y pura rentabilidad. Pero la Academia no se equivoca siempre. A veces da en el blanco, otras se deja llevar por una aburrida superficialidad, por usos y costumbres inveterados y que no ofrecen ningún tipo de aireación mental.

Carlos Ossa



John Huston aborrecía el ambiente de Hollywood y sus mejores filmes nunca fueron considerados.

mi tío Oscar

TODO ES HISTORIA

El ingeniero heroico

De sobresaliente inteligencia, el mendocino, **Luis Beltrán** se distinguió en la lucha por nuestra independencia, allá por el año 1817. Y es curioso que pocos historiadores se hayan detenido en su figura, que bien vale la pena rescatar del olvido. Beltrán no fue ni soldado ni político; tampoco encomendero o hacendado; fue, en cambio, el cerebro que ideó y forjó las armas que habrían de liberar a Chile en las batallas de Chacabuco y Maipo; fue quien fundió las balas y armó las piezas de artillería que utilizó el Ejército de Los Andes. Nacido en 1784 era hermano tercero de la orden de San Francisco cuando la revolución lo arrastró al campo de batalla. Peleó como artillero en Rancagua; soportó el exilio en Mendoza y se entregó —tal vez para matar sus penas— al perfeccionamiento de las armas que requería el proceso libertador que se aproximaba. Llegó a ser un experto ingeniero militar, título que se ganó, no con un diploma universitario, sino con el ingenio y capacidad que derrochó en la forja de esas armas que habrían de empuñar los patriotras. En 1816, por acuerdo de San Martín y O'Higgins se le nombró jefe de maestranza. Desde ese momento funde balas, elabora piezas de artillería, compromete su precaria salud yendo y viniendo de un taller a otro y levanta con encendidos fervores el ánimo de sus compañeros. Terminada victoriosamente la lucha de Chile, Beltrán continúa en la brega: participa como ingeniero militar en la Expedición Libertadora del Perú en 1820. Y allá en Lima disfruta un día del emocionante privilegio de estrechar la mano del Libertador **Simón Bolívar**. El "supremo olfato" del héroe le hace ver en Luis Beltrán al hombre capaz de producir las armas que las patrias de América necesitan para liberarse de España. Y el ingeniero cumplió su cometido, pero a costa de su salud. Desbaratadas sus facultades mentales, viaja a Buenos Aires, donde la muerte le sorprende en 1827. Tenía 43 años y lo había dado todo por la independencia del Nuevo Mundo.

Mario Céspedes

Un nombre para el Premio Nacional de Arte

Gregorio de la Fuente

ESCRIBE CARLOS HERMOSILLA ALVAREZ

En el curso de este año deberá otorgarse el Premio Nacional de Arte, en la rama de Artes Plásticas. Al saberlo, recientemente, me ha surgido de inmediato el nombre de un artista que me es, desde hace ya exactamente sesenta años, extremadamente familiar, por haber estado en permanente contacto con el desarrollo de su obra, tanto la de caballete como la de expresión muralista: **Gregorio de la Fuente.**

Tuvimos ocasión de conocernos en 1930 en la Escuela de Bellas Artes que tenía su sede en el palacio del Parque Forestal. Cuando me matriculé, la Escuela había estado cerrada por decisión de una dictadura, pero Gregorio de la Fuente ya había realizado estudios en un curso especial que se le había concedido al maestro **Juan Francisco González**, en 1929. El joven discípulo debió dejar de asistir a esas clases ya que su madre viuda, **Marina Rojas**, no podía costear sus estudios. Pero el maestro, que había reconocido ya su talento, lo fue a buscar a su casa, lo alentó y lo becó para que pudiera seguir sus estudios con él.

De esta manera, los novatos que llegábamos años después, al reabrirse la Escuela, tuvimos ocasión de conocer a un joven que nos llevaba un buen *handicap* en preparación, conocimientos y práctica. Pero ese colega estudiante jamás tuvo actitudes de presunción frente a los nuevos y, por el contrario, siempre fue un compañero de extremada sencillez, tanto en los talleres y en las clases, como en la sencilla bohemia que a veces había. Fue un camarada que aportaba experiencia, práctica y alegría: buen reidor y harto buen pololo también, junto a nuestras compañeras.

Recuerdo que al año siguiente de mi ingreso, la dirección de la Escuela le entregó, por sus notables cualidades, el manejo de la Biblioteca de Arte, que había estado cerrada y con sus libros arrumbados. Posteriormente, fue nombrado ayudante en el Taller de Pintura Mural que dirigía el maestro Laureano Guevara. La obra que realizó allí como docente y como artista le fue sellando un destino que le ha dado una trayectoria vasta e indiscutible.

Ha sido virtualmente el impulsador más amplio y creador del muralismo chileno. Se puede afirmar que es el muralista que más murales ha realizado en nuestro país. Conozco *de visu* los primeros: el de la Estación de Ferrocarriles de Concepción, (en cuyo concurso tuve el honor de ser miembro decisivo del Jurado); el de la Estación de Los Andes; el de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile y algunos retratos en la Biblioteca de la Escuela México de Chillán, donde trabajó junto al gran **Siqueiros.**

Con viajes de estudio y perfeccionamiento a Argentina, México y Guatemala; a Brasil, como miembro informante del envío chileno a la Bienal de Sao Paulo; becado por el Gobierno de Francia, recorre además Bélgica, Suiza y otros países europeos. Además, radicado durante un lapso en España, realiza también allí exposiciones con gran éxito de crítica. De vuelta a la patria, ha continuado esforzadamente en su rol de maestro, en la Academia "Juan Francisco González".

De su estilo, se puede señalar que, especialmente en sus murales, ha sido de una sobriedad realista, amplia y de gran soltura, por la naturaleza misma de ese arte. Y ha sabido componer siempre con claridad, sin arbitrarias complicaciones modernoides. En el caballete ya ha resuelto pasos más avanzados, sin llegar nunca a vacíos extravagantes, ni a la pretensión de originalidades a todo trance. Ha creído necesario cambiar, como todo artista consciente de nuestro tiempo en constante evolución, pero sin perder jamás el control de una belleza que hay que cultivar por deber de cultura responsable.

Gregorio de la Fuente ha sido consecuente con este impulso que han sentido todos los artistas de calidad en el mundo. Su evolución ha sido adaptativa a su temperamento, no impuesta por tendencias temporales. No ha dado golpes de estilo sino que toda su obra muestra una evolución expresiva de calidad. Ello, junto a su labor como maestro de muchas generaciones, lo hace acreedor al Premio Nacional de Arte.

Gregorio de la Fuente: trayectoria de un muralista.

Hermosilla: autorretrato.

Un numeroso grupo de pintores, escultores y otros artistas plásticos, así como críticos de arte y los alumnos de la Academia "Juan Francisco González" han propuesto recientemente a la Asociación de Pintores y Escultores de Chile, APECH, el nombre de *Gregorio de la Fuente* para ser postulado al Premio Nacional de Arte. Entre las firmas que apoyan esta petición, podemos mencionar las de *Fernando Marcos*, pintor; *Matilde Pérez*, pintora; *Haroldo Krussell*, escultor; *Manuel Gómez Hassan*, pintor; *Víctor Cavacho*, profesor y crítico de arte; *Maruja Pinedo*, pintora; *Ana Helfant*, crítica de arte, *Nelson Santander*, muralista. También apoya la postulación de Gregorio de la Fuente, el grabador de Valparaíso *Carlos Hermosilla Alvarez* en el artículo que publicamos en esta página.

Librería y Pinacoteca
Encuentro

Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.

Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios

Acuarelas originales: Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

Nano Acevedo regala música!!

LA CASETERIA MAS BARATA Y SURTIDA DE SANTIAGO

2 x MIL PESOS

Viglietti - Blades - Amerindios Quilapayún - Leo Marini - Celia Cruz Los Panchos - Francisco Canaro A. Yupanqui - Rebeca Godoy Jorge Yáñez - Zitarrosa

TEATINOS 424 ESQ. COMPAÑIA

"UN BOLICHE POR LA DEMOCRACIA"

"Taller Andes"

creación integral

- Escultura
- Gráfica
- Historia Arteandino
- Clases de Piano
- Plástica Infantil

Informes: 773199 - Lautaro Labbé 2 Norte 751 - Vivaceta

"ESTAMPADOS CRISTOBAL"

Estampados de poleras, buzos y logotipos

Precios especiales a instituciones y a comerciantes

Fono: 362907
RECOLETA 110-B

CENTRO DE EXPERIMENTACION Y CAPACITACION EN TECNOLOGIAS APROPIADAS

TEKHNE

ESCUELA DE DIFUSORES EN TECNOLOGIAS APROPIADAS 1990

Cursos de: Plantas Medicinales - Panificación - Huertos Urbanos - Nutrición - Conservación de alimentos - Ahorro de energía en el hogar.

Ureta Cox 1034 - San Miguel - Metro Lo Vial Fono 5516056
INSCRIPCIONES SE ENCUENTRAN ABIERTAS HASTA EL 25 DE ABRIL

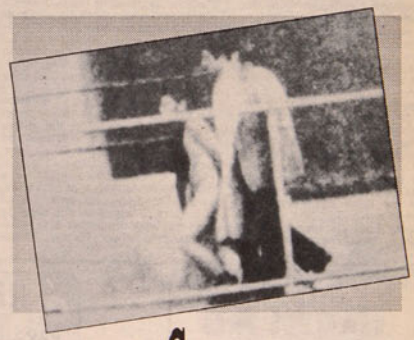
DIABLO

Café - Restaurante
Piano - Bar

General del Canto 97
Esq. Nueva Providencia
Fono 2252452

T • O • D • O • S
¡MORIRAN!

por: SERGIO GUTIERREZ PATRI



CONOZCA LA VERDAD DE LO QUE PASO EN LOS ESTADIOS CHILE Y NACIONAL, EN LA CARCEL EN LOS PRIMEROS MESES DESPUES DEL GOLPE. UN LIBRO REPORTAJE DE SERGIO GUTIERREZ PATRI, ESCRITO EN 1974 (INEDITO) LUEGO DE PERDER SU CONDICION DE "PRISIONERO DE GUERRA"

DOMINGO

Fortín MAPOCHO

Exonerados de la Imprenta Horizonte

En la tarea de recuperar la historia

Leyendo *El Siglo*, número 14, de esta nueva época, encontré un aviso que me llamó profundamente la atención. Recuerdos que cuesta describir aparecieron, brotaron a montones... cosas, hechos, que me impulsaron a escribir. El aviso decía que se trataba de recuperar los bienes de la empresa Horizonte. Yo creo que eso va más allá de las cosas materiales. Por ejemplo, en ese mismo llamado descubrí que mi amigo es un preso político y, al fin, me enteré de lo que pasó con mi jefe —de distribución—. Es decir, es un llamado a reencontrarnos para saber qué pasó con todos esos compañeros que, de repente, se perdieron, se borraron de nuestras vidas...".

Son palabras de **Maximiliano Lamatta Martínez**, ex-empleado de distribución en la imprenta Horizonte. Actualmente vive en Quellón, en la isla de Chiloé y la vida lo convirtió en pescador artesanal. Fue en ese remoto lugar donde se enteró del llamado de la recién formada Agrupación de Exonerados de la Empresa Horizonte, por medio del cual citaban a los ex-empleados a integrarse a esta organización.

El objetivo, solidarizar con los compañeros de trabajo que actualmente son presos políticos y rescatar la memoria de quienes cayeron durante los años de dictadura. Además, reubicar y recuperar los bienes de la imprenta, junto con proponer soluciones para todos quienes fueron despedidos por razones políticas a partir del once de septiembre y que hoy no cuentan ni siquiera con la oportunidad de una jubilación o de desempeñarse en su oficio.

Los recuerdos acumulados por los ex-operarios de Horizonte hablan de años de historia. Se remontan a las primeras décadas del siglo. Eran los tiempos de la imprenta "Antares", donde se imprimió "Frente Popular".

Mario Ferrada, Alejandro Villavicencio y Julio Marín: recuperar el patrimonio de Horizonte.

El Siglo apareció por primera vez en agosto de 1940. La imprenta y la redacción estaban en Moneda con Mac-Iver. A través de los aportes de miles de trabajadores de todo el país se logró comprar una vieja rotativa, que antes perteneció a *La Nación*. Como todos los diarios comunistas, El Siglo sufrió persecuciones, ataques judiciales y físicos.

El veterano dirigente **Américo Zorrilla**, que desempeñó un papel central en la creación del diario comunista evoca la tradición de **Luis Emilio Recabarren**. Dice: "Uno de los hechos que explican que el PC sea el único partido en Chile que nunca ha dejado de tener su prensa, es que este concepto, esta idea de expresarse a través de sus órganos propios, está vinculada a la existencia misma del Partido. Recabarren, donde llegaba, fundaba la FOCH, fundaba el Partido y fundaba el periódico".

En la imprenta Horizonte, en su nueva casa de Lira 363 se imprimían en los años 60 y 70 *El Siglo*, *Ultima Hora*, *Puro Chile*, el semanario *Ramona* y numerosas revistas sindicales.

EL DIA DEL GOLPE

Durante los tres años del gobierno de la Unidad Popular, las publicaciones de Horizonte pudieron respirar un poco, pero aún subsistían muchos problemas. Entre ellos el de la distribución nacional. No obstante, tuvieron más posibilidades de superar el cerco implantado por los grandes empresarios. En esa batalla, el golpe militar los sorprendió.

El 11 de septiembre Mario Ferrada estaba de descanso. Cuando escuchó que había un golpe militar se levantó y rápidamente llegó a la empresa, a pesar del cerco militar que logró romper con un pañuelo blanco. "Me impresionó que llegaran muchos trabajadores de la empresa, aún cuando muchos de ellos no eran militantes comunistas. Nos reunimos para discutir los pasos a seguir. Finalmente acordamos, con la dirección, que sólo se quedaría un grupo, para hacer entrega de la empresa y evitar un enfrentamiento para el que no estábamos preparados. Antes de irnos, vimos desde el tercer piso, con mucha angustia el bombardeo de La Moneda".

La aventura de Alejandro Villavicencio, ese día, fue un tanto diferente. Había sido comisionado por la empresa para ir a Arica a realizar algunas cobranzas. En una camioneta de *Clarín* se fue hasta La Serena. Varios días estuvo en Ovalle, tratando de conseguir en qué viajar. En la mañana del once consiguió tomar una micro que iba a Calama. "Cuando me subí, de abajo me hacían señas de algo, pero no entendí. En el derecho nadie llevaba radio y no había forma de enterarse de lo que pasaba. Sólo cuando en horas de la tarde llegamos a Copiapó, nos percatamos que algo pasaba, porque una patrulla militar no nos dejó estacionarnos y nos llevó hasta un regimiento. Bajaron al chofer y después de una hora volvió diciendo que debía hacer una lista con todos nuestros nombres, porque había golpe de Estado. Yo pedí permiso para orinar y golpeé la puerta de una casa. Una viejita con la puerta entreabierta me dijo que Allende había caído y que parecía que lo habían matado. Ahí recién me preocupé y no puedo decir que no tuve miedo, incluso por mi aspecto personal, porque usaba bigotes "tipo mirista" y andaba con un maletín lleno de documentos.

Alejandro Villavicencio se bajó en

INSTITUTO DE CAPACITACION LABORAL
INCALAB
ABRIENDO NUEVOS HORIZONTES
A LA JUVENTUD CHILENA
-ASISTENTE DE ENFERMOS
- AUXILIAR DE PARVULOS
- ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ
Paseo Valentín Letelier Nº 20. 4º Piso
(Costado Ministerio de Educación, a pasos Metro Estación Moneda.)
TEL: 72 23 68

REGALO
PARA LOS LECTORES
DE PLUMA Y PINCEL
3 BECAS
1 AÑO DE ESTUDIOS
GRATIS

Nombre: _____
Dirección _____
Teléfono: _____
Carrera: _____
Envía este cupón a INCALAB
Paseo Valentín Letelier Nº 20. 4º Piso
y participa en el sorteo
del 20 de Abril

pleno desierto, en la intersección de caminos que llevan a Antofagasta y Calama y se fue a pie hasta el puerto. Logró contactarse con un distribuidor del diario, pero a los pocos días fue detenido. "Tuve suerte, porque me tuvieron como un mes preso y después volví a Santiago. Me presenté al trabajo para saber qué pasaría con los pagos y todo eso. Como no quedaron documentos, pues por seguridad todos fueron retirados de la empresa, nos dieron a todos por igual dos meses de un sueldo mínimo y quedamos en la calle".

Por su parte, **Julio Marín**, hoy secretario de la Agrupación de Exonerados de Horizonte, fue testigo directo de las horas más amargas. Estuvo trabajando de noche para sacar la edición de *El Siglo* y distribuirlo, en su calidad de jefe de distribución.

"En ese momento no pensé que sería tan grave. A las doce de la noche me fui a la casa y regresé al mismo once. Era un día normal de trabajo. El gerente dijo un discurso muy emotivo y la mayoría fue enviado a sus casas. Veintitrés se quedaron. Yo tuve que preocuparme de las camionetas que quedaron botadas, en distintos sectores, porque los choferes las abandonaron. Después las guardamos y las estacionamos. En eso se me hizo tarde y tuve que quedarme con los demás compañeros. Al frente de la imprenta había un jardín infantil de Horizonte. Ahí me quedé yo cuidando un maletín que —según supe después— tenía el dinero recaudado el día anterior. Dormí en ese lugar. El doce, crucé a Horizonte a almorzar. Como a las cuatro me pidieron que hiciera una lista con los nombres y direcciones de los que se quedaban, por si los tomaban detenidos. Confiados en la aparente calma, me di tiempo incluso para pasar la lista a máquina".

De pronto, Julio Marín sintió un silencio demasiado prolongado. Antes que alcanzara a averiguar de qué se trataba, un par de carabineros lo estaban apuntando con metralletas. Instintivamente arrugó la lista y la conservó en su mano, mientras lo bajaban al sitio en que el resto del personal estaba tendido boca abajo, custodiados por militares. "Los *milicos* rompían la maquinaria y destrozaban el *casino*. Uno de los tambores de aceite que volcaron se derramó sobre los trabajadores que estaban tendidos en el piso. Yo metí la lista en uno de mis zapatos, pero me *pillaron los pacos*. "Estos son los contactos que *tenís vos* con los francotiradores", me dijo el *paco*. Le respondí que era la lista de los presentes, y que se habían llevado otras dos el día anterior —aunque era mentira—. El carabinero verificó que era la lista de los estábamos allí y dijo: "O sea que no los podemos matar a estos *h...*, porque afuera saben que están aquí".

Después, llevaron a la mayoría al Estadio Chile, desde donde corrieron suerte diversa. El gerente, **Luis Barría**, fue separado del resto y, luego de llenarle los bolsillos de municiones, lo trasladaron al regimiento Tacna.

"El Siglo", "Ultima Hora", "Puro Chile", daban vida las 24 horas del día a la Imprenta Horizonte.

Al resto del personal, los años de régimen militar les dejaron huella. Después de los despidos, muchos de ellos vivieron largos años de cesantía, marcados por el hecho de haber trabajado en *El Siglo*. Algunos fueron detenidos y desaparecidos (**Elena Morales, Hugo Vivanco**, su señora y su hijo, **Luis Quiñones**, hijo, **Vicente Tolosa**, un obrero de apellido **Galdames**). Otros fueron asesinados, como el periodista **Carlos Berger** y el prensista **Manuel Vargas**. En la lucha por recuperar la democracia, cuatro se convirtieron en presos políticos, pero **Manuel Leal** quedó libre y **Jorge Martín Martínez** se fugó. Sólo están recluidos hoy **Abelardo Moya** y **Wladimir Vargas**.

La actual Agrupación de Exonerados de Horizonte, reúne datos y antecedentes legales para recuperar las propiedades de la empresa y del sindicato, todas adquiridas gracias al esfuerzo de los propios trabajadores. Organizan acciones de solidaridad con quienes han sufrido la represión y esperan reunir toda esa historia que les es común y que esperan poder revivir en los nuevos espacios democráticos. Del mismo modo, desean que el gobierno les reconozca imposiciones por los 16 años de dictadura, para poder jubilar y que, quienes están en edad de seguir trabajando, puedan reincorporarse a su empresa, cuando ésta sea devuelta a sus dueños.

La tarea es difícil, pues los bienes han pasado de mano en mano y muchos ya no tienen forma de ser ubicados. De todos modos aseguran que cuentan con su propia fuerza y con su memoria para continuar adelante.

Alejandra Matus

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

Plaza Ñuñoa

Sergio Pesutić P.

Ella se llama Miyriam, recién cumplió los 22 años. En 1986 pensó que había llegado el año decisivo y abandonó al mismo tiempo la Enseñanza Media y la rutina de horizontes bajos de una familia modesta en San Pablo, cerca de Osorno.

M. TAPIA

Como tantas otras, Myriam llegó a Santiago en el Flecha del Sur con cinco horas de retraso. Aferrada a un pequeño papel cuadriculado con las señas mínimas de su primer destino laboral, se fue despertando y maravillando con el espectáculo apenas mitigado por las sucias ventanillas de la "Pila-Ñuñoa 45-B". Se bajó delante de la Fuente Suiza (por cuyas empanadas de queso vendría luego casi cada noche de viernes) y echó a caminar hasta Los Talaveras con Dublé Almeyda.

Al cruzar la Plaza Ñuñoa le pareció que ésta era más grande que Osorno y mucho más desenfrenada que Puerto Montt.

La Plaza Ñuñoa tiene una cicatriz de doble tránsito que le lastima el vientre, que la parte en dos: la avenida Irarrázaval es el surtidor y es el abismo, que trae y se lleva los habitantes del lugar. Las pequeñas filtraciones por el costado norte o por la calle del Dr Johow carecen de importancia.

Como si Irarrázaval no hiciera suficiente daño, los sucesivos alcaldes de la comuna, amparados en la impunidad funcionaria, se han empecinado en una singular confabulación: llámase ésta la *Gran Remodelación Perpetua*. Los hechos se deciden en las entrañas inquietas del Palacio Consistorial donde municipales con

Al cruzar la Plaza Ñuñoa, le pareció que ésta era más grande que Osorno y más desenfrenada que Puerto Montt.

corbata van de una oficina a otra con rollos de planos y descabellados presupuestos para gastar en aceras, farolas, fuentes, jardines. Así, un lunes muy temprano, los vecinos comprueban con espanto que le han puesto alambradas a la Plaza y unos carteles anuncian obras de hermoseamiento (¿cuál es el límite de la hermosura?) en que se incluye débiles fechas de entrega que nadie cree. Desde ese momento, todo el mundo transita con pies de plomo eludiendo escombros, trincheras, charcos de hediondo barro, contratistas con casco de reglamento y gestos de explorador, obreros que almuerzan lentamente provisiones que parecen desayuno.

Tres años lleva Myriam puertas adentro en buena casa de familia: él es abogado y ella tiene un alto cargo en la Copec. De los tres niños, dos todavía se mean en la cama. Los miércoles y los domingos, Myriam se larga hasta la Plaza Nuñoa que a esta altura de la vida es casi

Tres años lleva Myriam puertas adentro en buena casa de familia: él es abogado y ella tiene un alto cargo en la Copec. De los tres niños, dos todavía se mean en la cama.

su tercer hogar. En la terraza sin toldo de *Las Lanzas* (donde Manolo al primer descuido le repite en breves 40 minutos las bellezas de Galicia y las bondades del mejillón y las navajuelas de las rías bajas de Pontevedra) ella conoció a René, cabo segundo de Carabineros que cumple servicio de punto fijo en los antejardines de un juez en la cercana calle Villanueva. En *Las Lanzas* aún se encuentra vino *Fond de Cave* en botella numerada que Myriam y René se lo beben sin leer, con los ojos en los ojos.

Cuando la Plaza Ñuñoa cae en manos de jardineros tunantes y la *Gran Remodelación Perpetua* se exacerba, Myriam y René, para no ponerse tristes, caminan hasta la Plaza Egaña, veinte cuadras más arriba, pero eso no es lo mismo. Para Myriam, que aún echa de menos los sosiegos de Osorno, la Plaza Egaña encierra más peligros que Nueva York.

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPARTAMENTO DE PROCESOS TECNICOS
NOV. 1990

PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo $ 30

Año II - Nº 119
12 de abril de 1990

SERRAT
La entrevista que Pinochet prohibió

Nostalgia en los cuarteles

¿QUE HA GANADO LA GENTE?

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza sus joyas

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

PLUMA
Y PINCEL

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director:
José Miguel Varas
Subdirector:
José Luis Córdova
Gerente:
Gustavo Quintana
Representante Legal:
Carlos Madariaga
Editor:
Francisco Herreros
Redactores:
Alejandra Matus
Marietta Santi
Carlos Ossa
Colaboradores:
Mario Céspedes
Ligeia Balladares
Diseño Gráfico:
Freya Schneider
Fotocomposición:
Aldo Cereceda
Jeannette Herrera
Corrección de Pruebas:
Cecilia Salinas
Fotografía:
Luis Navarro
Enrique Aracena
Documentación:
Alicia Délano
Secretarias:
Cecilia Martínez
Teresa Flores
Suscripciones:
Nicasio Farías
Publicidad:
Francisco Andreu
Distribución:
Julio Marín
Auxiliares:
Cristóbal Carmona
Patricio Pérez
Comité Editorial:
Isidora Aguirre,
José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.
Impresión:
Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal
Distribución:
Cepromet
Redacción y Administración:
Compañía 2691, Santiago
Teléfono 94068
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual 24 ediciones	$ 5.800	US$ 60	US$ 75
Semestral 12 ediciones	$ 3.000	US$ 35	US$ 40

EDITORIAL

EL CENTRO DE LA INJUSTICIA

La crisis de la justicia chilena, que se arrastra desde mucho antes del advenimiento del régimen de Pinochet, parece haber tocado fondo.
De espaldas a la realidad y al país, una mayoría de los magistrados de la Corte Suprema asumió una actitud altanera y provocativa, frente a la crítica formulada en términos sobradamente respetuosos por el Presidente Aylwin, para afirmar que siempre actuaron con equidad e independencia.

Los hechos son tan clamorosos que casi no requieren demostración mayor. En los 16 largos años de imperio dictatorial, la Corte Suprema y la inmensa mayoría de los jueces faltaron gravemente a su deber de cautelar los derechos fundamentales de los ciudadanos, quebrantados por una represión cruenta, ajena a toda norma jurídica.

Miles de recursos de amparo, presentados ante los monstruosos abusos del poder, fueron rechazados. La evidencia de crímenes atroces de los servicios llamados de "seguridad" fue ignorada. Los desaparecimientos de personas, el exilio masivo, la tortura y otras múltiples violaciones a los Derechos Humanos no merecieron la atención de la mayoría de los "supremos". Un Presidente del más alto tribunal, de triste memoria, agregó el sarcasmo al grave abandono de sus deberes diciendo que los reclamos por los desaparecidos lo tenían "Curco".

El litigio suscitado en torno al discurso del Presidente en Pucón pone de manifiesto que la mayor parte de los integrantes de la Corte Suprema se mantienen inconmovibles e impermeables a las críticas que el país les formula y, aún más, que reclaman una especie de fuero de intangibilidad ajeno, por cierto, a las exigencias de un régimen democrático. Es significativo que los magistrados congregados en Pucón no sólo aplaudieran las palabras de **Patricio Aylwin** sino que manifestaran además clara concordancia con sus juicios.

El debate sobre el presente y el futuro de la justicia en Chile —y también sobre su reciente pasado— no puede ser sólo académico o cupular. Hace falta que se desarrolle en todos los ámbitos nacionales: en los colegios profesionales, en las aulas estudiantiles, en las asambleas sindicales, en las redacciones de la prensa, a través de todos los medios informativos, en la calle.

En los años del régimen militar, el aparato judicial asumió lamentablemente el papel de un apéndice del sistema represivo erigido por la dictadura. Los esfuerzos heroicos de unos cuantos jueces íntegros que merecen todo el respeto de los chilenos **—José Cánovas, Adolfo Bañados, Carlos Cerda, René García** y otros pocos—, no cambian en su esencia la situación.

La democracia chilena no podrá ser tal, no será vivida en plenitud por los habitantes de esta tierra, mientras no se realice un esfuerzo profundo de rectificación de las normas e instituciones anacrónicas que hicieron de la mayor parte de los jueces, servidores de la injusticia.

EL DIRECTOR

CARTAS

Injusticias

Señor Director:

Había leído alguna vez que una buena foto vale por mil palabras. Es lo primero que pensé al ver ese acierto en vuestra portada. Ese muro rayado por un anónimo ciudadano: "Se acaban las injusticias... creo". Pocas palabras para tan gran verdad.

Es que son tantas las injusticias que pareciera que ya el chileno las hubiera aceptado como algo natural. La lista podría hacerse tediosa. Pero, para muestra basta un botón...

Es algo así como un virus, como un experimentado maquiavélico, que me corroe como persona, y sé que a miles les pasa lo mismo. Se renueva mes a mes, inmutable y perverso y tal vez no podría ser de otra manera, el saber quién es el que dirige la depredadora trayectoria de Chilectra, con sus fabulosas utilidades de Diez mil millones de pesos... Veo allí la mano del hábil financista **José Piñera**.

Cualquier funcionario responde con un "vaya a reclamar donde le dé la gana" cuando alguien pretende protestar por alguna injusticia cometida por esa empresa. Esto se me dijo no en una sola parte, sino en varias. Y es un hecho que es necesario revertir. Miles pasan por lo mismo.

Yo, personalmente, me vi obligado a aceptar un convenio por deuda de $ 48 mil en diciembre de 1988. Cancelé boleta 10-02-90 el 1-03-90. El 2-03-90 recibí boleta por $ 10.611. Cuando fui a cancelar la legítima diferencia el 29-03-90 se me dijo que debía esperar la nueva cuenta y no se me quiso recibir el dinero. Al no llegar la cuenta el 2-4-90 fui el martes 3 y se me dijo que estoy debiendo $ 15.246 y estoy obligado a pagar esa cifra y nadie puede evitarlo. Es monstruoso. Sólo he consumido $ 5.243 en energía y me cobran $ 10 mil sólo porque la compañía así lo estipula.

¿Y qué hablar de la cuota de convenio? La he cancelado durante un año, sumando $ 22 mil y al mes de marzo había bajado, de $ 47 mil 530 que era en enero de 1989, sólo a $ 44 mil 504. Es decir, bajó solamente $ 3.026.

Hoy se discute cómo beneficiar a las personas de escasos recursos. Ninguna ayuda dará resultado sin impedir antes que estas situaciones prosigan.

Leoncio Malbrán Godoy

Desde la cárcel

Señor Director:

Naturalmente que nuestra percepción de lo que ha significado este primer mes de democracia en Chile es bastante limitada. Nos enteramos irregularmente de los acontecimientos a través de las visitas, alguna prensa y, a veces, por la televisión.

Sin embargo, creo que la sensación de angustia y hasta de desesperación que embarga a muchos de los presos políticos es explicable por las dificultades que entraña su liberación. Confío en que las nuevas autoridades además de plantear algunas reformas legales al Parlamento, estudie futuros indultos y vaya solucionando caso por caso la difícil situación.

Respecto a nuestras actuales condiciones de vida en el penal, hay que reconocer que el personal de Gendarmería está más receptivo y no se han producido mayores dificultades. Desde que asumió el nuevo director de Gendarmería —que nos visitó— se terminó el engorroso y humillante sistema de listas de visitas, que debíamos confeccionar las propias presas. En caso de no hacerlo, ni familiares ni amigos podían visitarnos.

Por otra parte, quisiera decirles que estoy optimista y esperanzada frente al proceso de democratización en general. Pero un mes apenas de funcionamiento de los instrumentos institucionales dentro de un Estado de Derecho es todavía poco tiempo para pedir resultados más rápidos en toda la serie de cambios que deben realizarse.

Creo, finalmente, que este año no debe quedar ni un solo preso político en las cárceles chilenas.

Patricia Herrera
Cárcel de Santo Domingo

Foto: Elías Lizama

Sombras nada más...

SUMARIO

EDITORIAL 2
El centro de la injusticia

POLITICA 4
Entre "Amarres" y lo que la gente espera

DERECHOS HUMANOS 6
Justicia antes que verdad

NACIONAL 8
Corrupción en Ñuñoa. Al que le venga el sayo...

FUERZAS ARMADAS 9
Las malas costumbres

ENTREVISTA 11
Pedro Araya, defensor de las empresas del Estado

TESTIMONIO 13
Un capítulo del libro de Emilio Rojas "Mis primeros tres minutos"

DOCUMENTO 15
José Antonio Leal responde una carta desde la RDA

DEBATE 19
Un vistazo a las Conferencias de los comunistas

MISCELANEA 21
Ajedrez y breve cartelera de la quincena

INTERNACIONAL 22
El PCI en busca de nombre

CULTURA 25
¿Cambios en la TV? y el IVA para la cultura

TEATRO 27
Gracias... "Cariño malo"

ESPECTACULOS 28
Un entrevista a Serrat prohibida por la dictadura

NACIONAL 30
El drama de los exonerados de la "U"

CONTRAPORTADA 32
La Plaza Brasil según Sergio Pesutic

El Gobierno ante vientos contrarios

Entre "amarres" y lo que la gente espera

En política, un mes puede ser demasiado poco... o puede ser suficiente para calibrar las intenciones y las posibilidades reales de un gobierno. En democracia, y sobre todo en las arduas circunstancias de Chile, es un plazo demasiado breve para atender la infinidad de los problemas acumulados y de las demandas postergadas, sobre todo porque la democracia exige —a diferencia de la dictadura— un proceso complicado de formación de consensos, negociaciones, compensaciones y debates.

Parece evidente que **la gente** —para usar esta expresión en boga— está dispuesta a otorgarle al gobierno un plazo prudencial para llevar adelante su programa. Hay conciencia de la magnitud de las dificultades, del presupuesto *mar*co y del desastre fiscal que dejó como herencia Pinochet... pero es también evidente que la espera no va a ser muy larga.

BUENA NOTA

Al cumplirse el primer mes de gobierno, una encuesta de opinión pública realizada por la firma Bestland, que dirige **Pedro Carrasco**, sobre la base de una muestra representativa de electores de la Región Metropolitana, indica que, si la elección presidencial se realiza hoy **Patricio Aylwin** recibiría el 63,6 por ciento de los sufragios, siete puntos por encima de la votación lograda el 14 de diciembre.

En cuanto al desempeño del Presidente, 64,4 por ciento de las personas consultadas lo consideran "bueno" o "muy bueno", 18,1 por ciento lo califica de más que regular. Los recalcitrantes que lo encuentran "muy malo" representan sólo el 1,3 por ciento. Los restantes, "regular" y "menos que regular" llegan al 4,5 por ciento.

En cuanto al futuro del país, un 32,2 por ciento lo ve "mucho más optimista" y un 30,9 por ciento, "un poco más optimista".

Estos datos confirman, pues, la existencia de un amplio capital político que, empleado juiciosamente, puede permitirle al primer gobierno democrático, después de 16 años de dictadura, avanzar con seguridad.

LA CUPULA Y LA BASE

Pero, como es natural, no todo es tan sonrosado. Hay también algunos nubarrones en lontananza. Se evidencian las primeras contradicciones en el seno de la vasta coalición gobernante —algunos de cuyos personeros parecen tender a privilegiar los entendimientos con la derecha— y se manifiestan tendencias cuyo desarrollo puede resultar negativo.

El Secretario General de la Presidencia, **Edgardo Boeninger** salió al paso de ciertas críticas planteadas desde las propias filas del gobierno, ante el sistema de amarrar acuerdos con la derecha para proyectos de ley, u otras materias. Fue así en el caso de las mesas del Congreso (acuerdo con la UDI) y en el, más trascendente, de la reforma tributaria (acuerdo con Renovación Nacional).

Boeninger dijo que no se seguirá en la busqueda de "Consensos previos", salvo en casos excepcionales. Que lo normal es que el Ejecutivo envie los proyectos al Congreso donde el consenso lo deben buscar los parlamentarios a través de los acuerdos políticos, las discusión y el juego de las indicaciones.

El asunto tiene que ver no sólo con la relación entre el gobierno y los partidos que lo respaldan, entre el Ejecutivo y el Legislativo sino con la relación entre el gobierno y los ciudadanos.

—Se advierte cierta tendencia a hacer y resolver las cosas por arriba— señala el dirigente comunista **José Santuentes.** —Nadie pone en duda que se requiere el diálogo político, los contactos con las diversas cúpulas, etc., pero es peligroso quedarse en eso. Hace falta que el gobierno trabaje más con **la gente.** Con quienes lo eligieron. Que mantenga el contacto. Que esté siempre tomando el pulso a lo que sienten y piensan los que más han sufrido bajo la dictadura, y que sepa apoyarse en ellos para avanzar, sobre todo cuando la derecha bloquee el camino.

LA TORMENTA DEL IVA

Lo ocurrido con la reforma tributaria es sintomático en el sentido señalado. La Central Unitaria de Trabajadores, que preside **Manuel Bustos,** manifestó con toda nitidez su desacuerdo con los mecanismos a que recurre el gobierno para obtener los nuevos recursos necesarios para atender sus compromisos en salud, vivienda, educación, salario mínimo, asignación familiar, pensiones.

"Tenemos discrepancias con el ministro Foxley en los acuerdos a que llegó con Renovación Nacional", dijo Bustos.

El Vicepresidente de la CUT **Sergio Aguirre** dijo que los dirigentes entienden y están de acuerdo en que el Estado debe tener los recursos que necesita para desarrollar su política social. El problema

El Presidente Aylwin firma el proyecto que elimina trabas a la libertad de expresión.

El PC reúne firmas para legalizarse

El Partido Comunista sigue adelante en el proceso de su legalización, después de 16 años de proscripción y represión. El Diario Oficial publicó el 4 de abril un extracto de la escritura pública respectiva en la que se señala que la sigla que lo identifica es "PCCH" y su lema "Viva la gente". Su símbolo es una hoz y un martillo cruzados, de color azul en la parte superior y rojo en la parte inferior, rodeados de dos espigas doradas entrelazadas. Arriba una estrella blanca.

La directiva central provisional tiene como presidente a **Volodia Teitelboim Volosky.** Los otros componentes son: **Germán González Garcés,** secretario; **Carlos Molina Bustos,** tesorero; **Manuel Guzmán Pérez, Eliana Ahumada Trasiaviña** y **Pedro Aravena Rivera,** directores. El tribunal supremo provisional está presidido por **Gaspar Díaz** e integrado por **Julieta Campusano Chávez,** vicepresidente, **Américo Zorrilla Rojas,** secretario y **José Millao Palacios.**

En una serie de jornadas públicas realizadas en Santiago y otras ciudades del país, el Partido Comunista está impulsando la recolección de firmas (a lo menos 35 mil) necesarias para su inscripción legal. La presencia en calles y plazas centrales de las banderas comunistas, junto a letreros invitando a firmar por el PC y a grupos de dirigentes que llaman a apoyar la legalización del Partido, ha causado expectación y ha originado en algunos casos mítines espontáneos y entusiastas.

Juntando firmas para el PC en el Paseo Ahumada.

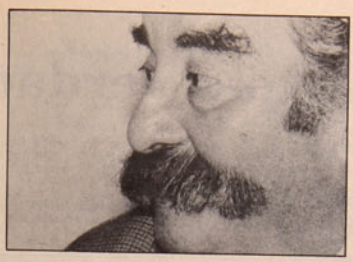
es de dónde salen esos recursos.

Para Aguirre, deben aportarlos sobre todo los que han usufructuado de la dictadura, los que se enriquecieron al amparo de la represión y la situación creada. Es decir, los grupos económicos, los super-ricos.

Hay consenso en la CUT en que el gobierno debe mantener su criterio inicial de aplicar un impuesto del 20 por ciento a las utilidades devengadas, y no el 15 propuesto, y consenso para rechazar el aumento del Impuesto al Valor Agregado, del 16 al18 por ciento, que en definitiva lo va a pagar el pueblo en general.

En definitiva, el debate se va a trasladar al Congreso, donde no está clara la suerte del proyecto porque a la oposición que ciertamente despierta en un sector de la coalición de gobierno (en especial socialistas) se agregará la postura demagógica adoptada por la UDI, que incluso ha llamado a movilización pública contra el aumento del IVA... algo que la izquierda no ha hecho.

Es un tema que augura tormenta y que va a conducir a definiciones muy de fondo de la política económica del gobierno, que además motiva ásperos reclamos de sectores empresariales por la mantención de una elevadísima tasa de interés que está llevando, en especial a la construcción, a una virtual cesación de actividad.



Mario Palestro: lo apoyan todos.

EL "AMARRE" JUDICIAL

En este mes, el gobierno democrático tuvo que enfrentar —y lo hizo con firmeza— su primer conflicto serio con el Poder Judicial o, más exactamente, con la Corte Suprema, donde se manifiesta uno de los "amarres" más graves dejados por la dictadura.

El gobierno reafirmó con decisión su compromiso en defensa de los Derechos Humanos, se empeñó en resolver la cuestión de los presos políticos pero a la vez, no logró dar ningún paso claro para establecer la verdad de los crímenes cometidos bajo el régimen militar y para hacer justicia. (Veáse páginas 6 y 7).

La inesperada decisión de la Corte Marcial de aprobar de oficio el desafuero del diputado socialista **Mario Palestro,** por las opiniones políticas vertidas por éste, respecto de Pinochet, Merino y otros, actualizó dramáticamente la cuestión de los poderes omnímodos de la llamada "justicia militar".

El popular diputado recibió el apoyo solidario prácticamente de parlamentarios de todas las tiendas políticas no porque todos comparten sus apreciaciones, sino porque —incluso los de derecha— consideran que aquí están en juego principios de fondo. Es el Parlamento el que puede determinar si ha o no lugar al desafuero de uno de sus miembros, señalaron varios de ellos y, por otra parte, los parlamentarios son, por definición constitucional, inviolables por las opiniones que emitan.

El gobierno, entretanto, avanzó en la elaboración de proyectos de reforma de los Códigos Civil y Militar y de la Ley Antiterrorista, a través de un amplio proceso de consultas con partidos políticos, juristas y miembros de la judicatura castrense. Dichos proyectos, de gran transcendencia, tienden a avanzar en el restablecimiento de principios democráticos esenciales que fueron atropellados de hecho por el anterior régimen y también mediante la introducción de una compleja red de disposiciones establecidas por decreto o por la llamada legislación de la Junta Militar.

LIBERTAD DE EXPRESION

El martes, en una ceremonia muy breve, pero muy cargada de simbolismo, el Presidente Aylwin firmó el proyecto de ley que deroga cerca de 30 disposiciones dictadas por Pinochet que vulneran, lesionan o limitan la libertad de expresión.

En el Salón "O'Higgins" de la Moneda, al que se accede a través de lo que fuera antaño "La Copucha", sede de los reporteros acreditados ante el gobierno, estuvieron, especialmente invitados por el Presidente, **Mónica González, Patricia Verdugo, Patricia Collyer** y otros periodistas que se distinguieron en los años del régimen militar por su lucha incesante en defensa de la libertad de expresión y que más de una vez sufrieron por ello persecuciones, golpes, atropellos, carcelazos y relegaciones.

Fue un buen broche en el primer mes de democracia.

José Miguel Varas

Renuncia demorada

Con abundante eco publicitario en los medios informativos, un grupo de ocho militantes del Partido Comunista anunció su alejamiento de las filas de la colectividad reclamando a la vez un congreso extraordinario y la remoción de los actuales dirigentes.

El grupo aparece encabezado por el arquitecto **Patricio Hales,** que venía desde hace ya algún tiempo formulando declaraciones públicas discrepantes de la posición del PC y lo integran entre otros el ex senador **Alejandro Toro** y el periodista **Luis Alberto Mansilla.** Los demás firmantes del manifiesto difundido en esta ocasión son menos conocidos por la opinión pública.

—En el caso de Hales, yo personalmente le solicité —explica Jorge Insunza, dirigente del PC— que renunciara hace un año al Partido ya que no tenía nada que ver con él. En ese momento, habría sido una contribución. En estos momentos, me parece una renuncia demorada, que más bien trata de enlodar el debate y la honda discusión que atraviesa sanamente a todo el Partido. Hoy ve más bien un afán de provocar problemas, de ahondar fricciones y no es nada más que la culminación de un proceso lógico de alejamiento de posiciones.

—El Partido Comunista es una organización voluntaria— puntualizó Jorge Insunza. —En ella la gente permanece sobre la base de su decisión personal, compartiendo lo esencial de sus posiciones de principios. Por lo que conozco, me parece claro que aquí estamos en presencia de una ruptura profunda con los puntos de vista del Partido.

Piensa el miembro de la Comisión Política del PC que, ante las nuevas realidades que surgen y que conmueven y obligan a reflexionar a todos los comunistas, se pueden sacar dos tipos de conclusiones principales: o asumir las dificultades del momento, sea en el plano nacional, sea en el internacional para superarlas y reafirmar, renovada y enriquecida, la posición revolucionaria; o renunciar de hecho a la revolución, renunciar a concebir la necesidad del cambio de carácter del poder como el asunto esencial al que se vincula el desarrollo progresista y pasar de hecho a posiciones reformistas.

—Nosotros lucharemos por la unidad del Partido, —subraya Jorge Insunza— convencidos que su papel es indispensable, seguros de su vigencia como gran fuerza que contribuya a la participación de la gente en el proceso de transición a la democracia, en empujar condiciones de acción para asegurar el éxito del gobierno democrático y abrir horizontes nuevos al país. Nosotros vamos a defender este Partido como lo que es: una necesidad para Chile".

LA IGLESIA Y LOS POBRES

El nuevo arzobispo de Santiago

Nos preguntan muchos, cómo nos sentimos, los de la Iglesia de los pobres, con el nombramiento de monseñor **Carlos Oviedo Cavada** como nuevo arzobispo de Santiago.

"Contentos y aliviados", contestamos.

Aliviados porque durante cinco meses, una grave amenaza se cernía no solamente sobre las comunidades populares, sino sobre toda la Iglesia de Santiago. Para todos o casi todos, obispos, clero y laicos, era evidente que el prelado que Roma quería imponernos no era el que convenía. Se dio a conocer, por muchos medios este sentir de las bases, y Roma, finalmente, cedió.

Estamos contentos porque, aunque no conocemos mucho a monseñor Oviedo, nos han llegado buenas referencias de él. En Antofagasta, donde hasta hoy ha sido obispo, ha sabido acercarse a todos, visitando las casas más humildes de los cerros. Conoce su gente. Como mercedario, frecuentó la cárcel, visitando a los presos. Y dio una buena batalla para recuperar la Universidad del Norte, Universidad de Iglesia formada por los jesuitas e intervenida por la dictadura militar. Si no batalló tanto por recuperar los cuerpos de los fusilados y desaparecidos, ha manifestado recientemente que hoy en democracia es de justicia lograr esta recuperación.

Pero hay algo que debemos denunciar. Luego del nombramiento de monseñor Oviedo, se advierte un intento de secuestrarlo ideológica y socialmente a favor de ciertos sectores de la sociedad chilena, los que expresan a través de la cadena de *El Mercurio*. *La Segunda* publicó una entrevista que le fue tomada en diciembre de 1972 para conocer "su pensamiento". Protestamos contra este intento de encasillar al nuevo arzobispo de Santiago y comprometerlo con declaraciones que pertenecen a otros tiempos y otras circunstancias.

Sabemos que todo Arzobispo crece en comunión con su Iglesia así como la Iglesia crece en comunión con su obispo. Hace justamente 10 años murió un arzobispo que en su Iglesia aprendió a dar su vida por la vida del hermano oprimido. **Oscar Arnulfo Romero.** Entramos pues con esperanza y gozo en esta comunión con el Pastor, ofreciéndole una obediencia activa y responsable para la construcción de una Iglesia servidora de la humanidad.

Poliodoro

Una conclusión dramática

Justicia antes que verdad

La movilización de los familiares y la huelga de hambre de un sector de ellos, mantuvo en primera plana el drama de los presos políticos, en el que el gobierno aparece atenazado entre la presión de los afectados y de la derecha.

Sensible a la prejuiciada visión de esta última, el gobierno se ha ceñido estrictamente a su programa, el que persigue una solución ecléctica y gradual, acaso para no dar pábulo a la acusación de que "libera a terroristas".

Hasta la fecha ha cumplido con enviar al Congreso tres proyectos de ley que mejorarían la situación procesal de los presos políticos y ha otorgado 46 indultos a reos condenados.

Los proyectos propugnan la abolición de la pena de muerte, la restricción del ámbito de competencia de la justicia militar y la modificación de la tipificación y la rebaja de penas en relación a las leyes de Seguridad Interior del Estado, de Control de Armas y de Conductas Terroristas. Su entrada en vigencia posibilitaría la libertad provisional de la mayoría de los presos políticos, pero de ninguna manera de todos. Los procesados por "hechos de sangre" quedarían librados al criterio del juez que les correspondiese.

Aparte de que no solucionan el problema de manera integral, se aprecia difícil que los proyectos de ley sean aprobados tal como están, a despecho del optimismo y de los buenos oficios de **Andrés Aylwin**, presidente de la comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados. Por lo tanto, ya se conoce la oposición de ciertos parlamentarios de derecha a reducir las penas de la ley antiterrorista y se sabe que **Enrique Moreno Marx**, en representación de los auditores de las FFAA objetó la reducción de la competencia de la justicia militar para delitos de carácter "terrorista".

Algo parecido ocurre con los indultos. Pese a ser una facultad privativa del Presidente de la República, el gobierno mantuvo la discriminación entre presos de conciencia y presos por "hechos de sangre", lo que marginó del beneficio a nueve reos rematados y dio origen a la huelga de hambre que por 25 días mantuvieron cerca de cien presos políticos. El mismo criterio se reproduce en el anuncio de indulto general que favorecerá a aproximadamente al diez por ciento de la población penal.

La huelga de hambre transparentó una diversidad de criterio entre los propios presos políticos. El sector mayoritario se inclina por concederle tiempo y oportunidad al programa del gobierno. El sector que participó en la huelga estima que ni el programa ni el Poder Judicial garantizan la libertad de todos, por lo que emprendieron el inmediato camino de la movilización.

NI VERDAD NI JUSTICIA

Ni el hallazgo de osamentas en un predio que perteneció al Ejército, en Colina, ha logrado sacudir el letargo en que permanece el no menos crucial problema de Verdad y Justicia respecto a los crímenes de la represión, contra el que atenta de manera grave e inequívoca el paso del tiempo.

Lo único que se conoce en tal dirección son discretas gestiones desde el gobierno para crear una comisión de personalidades que buscaría establecer la verdad y/o indemnizar a los familiares de las víctimas. De lo que ha trascendido, dicha comisión sería impulsada por decreto supremo y carecería de facultades jurisdiccionales y reso-

La barbarie continúa

Si bien han disminuido, las denuncias de violación de los derechos humanos y los actos de violencia política distan mucho de haber desaparecido con el advenimiento de la democracia. La siguiente es una relación de casos, de acuerdo con los registros del Comité de defensa de los Derechos del Pueblo y la Comisión Chilena de Derechos Humanos.

El 8 de marzo son detenidos por Carabineros, cerca de un paso fronterizo de la provincia de Cautín, **Fernando Concha Gálvez**, su hijo **Iván Esteban** y **Erwin Rivera Valencia**. Se los acusa de haber instigado el crimen de un carabinero el día 14 de diciembre. Los tres denuncian haber sido torturados en tres distintas comisarías. Fernando Concha fue liberado, en tanto que los otros dos están encargados reos por la fiscalía *ad-hoc* que conoce el caso.

El día 11 de marzo, carabineros detiene a **Lino Palma Insunza** y **Pedro Ramírez Chaparro**, de 19 y 20 años de edad. Están acusados de participar en un tiroteo con Carabineros, por lo que están encargados reos. Ellos denuncian haber sido torturados en la Tercera y Decimo Octava Comisarías. En ambos casos hay informes del Instituto Médico Legal que certifican las torturas.

El 14 de marzo, dos desconocidos atentaron a balazos contra los generales (R) de la FACH, **Gustavo Leigh Guzmán** y **Enrique Ruiz Bunger**, a los que dejan heridos de gravedad. Hasta la fecha los autores no son habidos. El 16 de marzo desconocidos balearon un carabinero en Talcahuano, hecho que se habrían atribuido las Fuerzas Revolucionarias y Populares Lautaro.

En la madrugada del 18 de marzo fue asesinado a cuchilladas el obrero gráfico, perteneciente al Partido Comunista, **Oscar Alvarez Vergara**. Su viuda duda de la versión oficial, en el sentido de que habría sido asesinado por delincuentes comunes y denunció que se le advirtió que ella y sus cuatro hijos deben "cuidarse".

El 22 de marzo, tres individuos que dicen pertenecer a Investigaciones allanaron los domicilios de los estudiantes **Pablo Pavelic Dinic**, y **Yerko Pavelic Avalos**. Los afectados denunciaron interrogatorios y amenazas.

El 29 de marzo es detenido **Miguel Angel Chacón Leigton**, acusado del intento de colocar una bomba en el banco de Crédito e Inversiones.

Desconocidos atentaron con bombas incendiarias contra la Municipalidad de Ñuñoa. El alcalde, **Pablo Vergara**, denuncia haber recibido frecuentes amenazas. El dirigente del MIR **Roberto Moreno** también denuncia haber recibido amenazas de muerte, en varias ocasiones durante el mes de marzo.

El 30 de marzo, funcionarios de investigaciones allanaron el domicilio de **Mireya Keherre Yávar** a la que detuvieron bajo acusación de haber participado en el asalto a un banco. La interrogan sobre otras personas vinculadas al Partido Comunista. Fue dejada en libertad.

Los menores **K.T.S., M.A.S. y C.C.S.V.**, de 16, 15 y 16 años respectivamente denuncian haber sido seguidos y golpeados por sujetos desconocidos que se movilizan en a lo menos cinco vehículos distintos.

El 1 de abril, **Pedro Omar Vallejos Haydin** fue interceptado e introducido a un vehículo por dos individuos desconocidos. Lo interrogaron sobre sus actividades políticas y le amenazaron de muerte.

La Corte Suprema volvió a dar la nota alta.

lutivas. Duraría un año en funciones y se limitaría a recopilar los antecedentes fundados que entreguen los familiares, con miras a delimitar los contornos del problema y establecer indemenizaciones. Entre los nombres que se han mencionado figuran **José Zalaquett, Ricardo Rivadeneira, Francisco Bulnes, Jaime Castillo, Alejandro Hales** y **Sergio Dunlop**, aparte del cardenal **Silva Henríquez**, que declinó la oferta.

Al igual que en el caso de los presos políticos, esta iniciativa enfrenta fuego cruzado. El inefable **Jaime Guzmán** opinó que la comisión podría invadir el campo propio de los tribunales de Justicia, que sin la participación de los acusados se podría llegar a "conclusiones unilaterales" y que podría generar "efectos contraproducentes" en relación a la ley de amnistía.

Los familiares de las víctimas la encuentran inoperante, arbitraria en su composición y ambigua en su finalidad. Como dijo **Rosa Silva**, de la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos: "Si su sólo propósito es establecer la verdad, nos parece insuficiente, porque la verdad ya la sabemos. Nos preguntamos qué hará el gobierno con la verdad. ¿Nos pedirá que perdonemos? ¿Nos ofrecerá indemnización a cambio de ello? ¿Podrá esa comisión investigar los miles de casos en apenas un año? Es importante la verdad, pero más importante aún es la justicia. Nos parece que revivir el dolor de los familiares sin que se haga justicia, es un juego peligroso y un arma de doble filo".

EL SHOW SUPREMO

Dentro del tercer vértice del problema, la crisis del sistema judicial, la Corte Suprema contribuyó con dos gestos dignos de sus mejores marcas en materia de soberbia e iniquidad.

En abierto y desafiante atropello de las prerrogativas y atribuciones del Poder Ejecutivo, hizo lo que no osó en 16 años de dictadura: al ordenar a Carabineros el desalojo del Palacio de Tribunales en momentos en que se efectuaba una manifestación de ninguna manera distinta a tantas anteriores.

Pero eso es casi una anécdota si se lo compara con su extemporánea y desatinada respuesta a un discurso del Presidente de la República, pronunciado en la convención de la asociación de magistrados, en Pucón. La declaración, suscrita por siete de los trece ministros presentes, sostiene que el Poder Judicial no está en crisis "porque cumple y seguirá cumpliendo su anhelada misión de ser justo con absoluta y total independencia que tiené, ha tenido y que ha sido siempre respetada por los otros poderes del Estado". Añade que los problemas económicos "no sólo carecen de importancia sino que desaparecen cuando se cumple la incomprendida, hermosa y noble tarea de hacer justicia".

La Corte Suprema se aparta tanto del sentir de la mayoría de los chilenos y se coloca de tal modo de espaldas a la realidad, que recuerda aquel antiguo chiste de cuando el dictador **Francisco Franco,** moribundo, le pregunta a su mujer acerca de qué era ese rumor que subía desde la plaza.

"Es el pueblo que os viene a despedir", contesta aquella.

—Y dime, mujer ¿es que tú sabes a dónde se dirige el pueblo?".

Francisco Herreros

El juicio de los que saben

Gustavo Villalobos, jefe del Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad: "El gobierno ha cumplido o ha expresado su voluntad de resolver el problema de los presos políticos de acuerdo con su programa. No es plenamente satisfactorio, pero se conocía. Lo que viene para adelante es más complicado, porque dependerá de una negociación parlamentaria y política que no resultará sencilla. Lo óptimo sería que el Parlamento aprobara los proyectos de ley porque es de justicia y para reducir una tensión social complicada. Sobre el tema de Verdad y Justicia no ha habido gestos acordes con la voluntad manifestada en el programa. Los familiares han depositado sus esperanzas en lo que puede hacer el gobierno, pero ciertamente está atrasado un problema cuya urgencia no se puede soslayar".

Fernando Zegers, presidente del Codepu: "El gobierno ha tratado de cumplir su programa en un proceso que se aprecia dificultuoso. Creemos que se debería indultar a todos los condenados y que la discriminación entre presos de conciencia y violencia tiene un carácter más ideológico que jurídico, lo que puede tener consecuencias graves. No pueden haber presos políticos de la dictadura en las cárceles de un régimen que se dice democrático. El hallazgo de osamentas en Colina y la investigación de la Cancillería sobre el caso Letelier plantearon crudamente el problema de Verdad y Justicia. Dicho problemas, sumados a la increíble reacción de la Corte Suprema son elementos que configuran un cuadro de contradicciones que podrían conducir a conflictos mayores".

Carlos Margotta, abogado de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y de la Asociación de Abogados de Presos Políticos: "El gobierno ha preferido enfrentar el problema de los presos políticos de modo oblicuo. Las modificaciones propuestas en los tres proyectos de ley no garantiza su libertad, la que seguirá dependiendo de los jueces. Proponemos una disposición transitoria que estableczca la obligatoriedad de la libertad provisional cuando el reo está más de un año detenido y sostenemos que la ley antiterrorista debe ser derogada y reemplazada por otra, que debe surgir de un amplio debate nacional. Es preocupante el atraso sobre el tema de Verdad y Justicia, por cuanto la experiencia histórica muestra que el tiempo juega en contra. No puede olvidarse que ese es un compromiso asumido por el programa de la concertación".

Sola Sierra, presidenta de la Agrupación de Familiares de Detenidos-desaparecidos: "Hemos iniciado conversaciones con autoridades políticas y vemos que hay voluntad. Lo que falta es claridad. Creemos que no es un tema que nos afecte sólo a nosotros, sino que es uno de los problemas más serios de la reconstrucción democrática".

Berta Ugarte, del ejecutivo de la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos: "Nosotros, como familiares de las víctimas, somos los principales protagonistas del drama. Hemos sabido que se está formando una comisión. Al respecto, planteamos que es indispensable no sólo que se nos escuche, sino que se tome en cuenta nuestra opinión".

Corrupción en la alcaldía de Ñuñoa

Al que le venga el sayo...

Pablo Vergara, el alcalde que se atrevió...

La visionaria sentencia que pronunciara **Lord Acton** hace ya casi un siglo, aquella de que si "el poder corrompe, el poder absoluto corrompe absolutamente", cobra renovada vigencia y validez en el Chile de nuestros días, una vez que el relevo de autoridades administrativas ha permitido que emplece a aflorar un extenso registro de irregularidades, concusión, nepotismo y peculado, conductas cometidas al amparo de un régimen dictatorial que permaneció por 16 años exento de las más elementales normas de control.

A despecho de la sustracción de antecedentes o destrucción de pruebas comprometedoras, los sucesos ocurridos en la Municipalidad de Ñuñoa sugieren que el conocimiento público de casos de corrupción experimentará un crecimiento geométrico, directamente proporcional a la democratización de las alcaldías, que actualmente se reduce a 16 de las 335 existentes en el país.

PREUNIVERSITARIO ICAL

Excelencia académica garantizada - Matricula GRATUITA

Prueba de Aptitud Verbal, Matemática e Historia y Geografía

1 Prueba Especifica $ 6.000.-

C/Prueba Especifica adicional $ 2.000.-

Inscripción: lunes a viernes de 13.30 a 20.00 hrs.
Concha y Toro 23
Fono: 698.48.54
Metro República.

INICIO DE CLASES 23 DE ABRIL

EL TORO POR LOS CACHOS

Bajo el lema "cuando se denuncia la corrupción, gana la gente" el nuevo alcalde de Ñuñoa, **Pablo Vergara**, señaló el camino al exponer al trasluz las irregularidades detectadas en el arranque de su gestión.

Denunció, por ejemplo, el contrato suscrito entre la Corporación de Desarrollo Social y la empresa Espinoza-Heyman Ltda. para la adquisición y entrega gratuita de 15 *sets* de artículos escolares. Aparte de la cuestionable ética implícita en el hecho de que se firme un contrato semejante a menos de 60 días de terminar el perlodo del anterior alcalde, hay antecedentes en el sentido de que el valor de la propuesta se abultó indebidamente desde 16 a 23 millones de pesos, a sugerencia de determinados funcionarios municipales. A pesar de que la denuncia se limitó a relatar los hechos sin entregar nombres, el alcalde saliente, **Ricardo Araya Meza**, se querelló contra Vergara por el delito de "injurias graves", mostrando con ello un sorprendente apresuramiento en ponerse el sayo. Inmediatamente después, Vergara denunció la desaparición en algunos casos y el grave deterioro en otros, de valiosas obras de arte del Museo de Artes Plásticas de Ñuñoa.

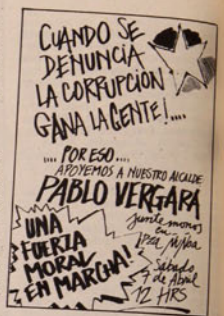
Pero no son los únicos casos. No menos llamativo es lo ocurrido con una de las mejores propiedades del municipio, un edificio lujosamente alhajado situado en calle Jorge Washington. El ex-alcalde **Pedro Sabat** lo cedió en comodato a una fantasmal corporación para la celebración del centenario de la comuna, que controlaba él mismo a través de un testaferro. Lo curioso del asunto, por decirlo suave, radica en que Sabat-alcalde incluyó una cláusula en el contrato de cesión por comodato que impide la recuperación del inmueble por un plazo no menor a cinco años, y que ese local lo utilizó el comando electoral de Sabat-candidato. No en vano el slogan de su campaña era "Sabat sabe".

De modo análogo, el alcalde Vergara ha debido solicitar autorización al Codecos para rebajar y reorientar hacia el gasto social 14 millones de pesos del abultado presupuesto del hermoseamiento del sector de la plaza Ñuñoa contiguo al edificio consistorial, al que el alcalde saliente había destinado 62 millones de pesos.

LO ETICO Y LO LEGAL

La disposición de entregar estos hechos a conocimiento público le ha acarreado a Vergara, aparte de la querella, una sostenida campaña de amenazas probablemente vinculada al incendio intencional del departamento de finanzas de la municipalidad. No obstante, sostiene que no se arredrará en su campaña de denuncias, sin perjuicio de remitir los antecedentes a las instancias administrativas y legales que correspondan:

"Cuando el poder se ejerce sin control ni fiscalización ocurren situaciones de abuso, discriminación y corrupción. He estimado oportuno informar a la opinión pública por cuanto organismos como la Contraloría fiscalizan la legalidad de los actos administrativos, pero no su moralidad. Puede ser legal que se destinen 62 millones de pesos para hermosear una plaza. Pero es inmoral hacerlo cuando hay pobreza, desnutrición y cesantía. Es legal suscribir contratos de aprovisionamiento con empresas privadas, pero va contra la ética la exagerada cuantía de los montos, más aún cuando hay indicios de que los proveedores son escogidos. Es posible que el contrato de cesión por comodato de un inmueble municipal se ajuste a las formalidades legales. Pero es inmoral que un alcalde haga el traspaso a una corporación que en el fondo es el mismo y atenta contra la ética el hecho que ese local sirva a fines particulares en lugar de prestar una real utilidad a la comunidad. Es inmoral que la anterior administración aparezca donando útiles escolares por valor de 23 millones de pesos, en circunstancias de que le dejó a la administración entrante un presupuesto ya asignado y con un déficit superior a los cien millones de pesos".



Sin embargo, pese a los hechos denunciados y las leyes de amarre que le han impedido contratar funcionarios de su confianza, Vergara se muestra optimista en el sentido de cumplir las metas y tareas que se ha propuesto, las que divide en tres líneas: "La primera apunta a la remodelación de Avenida Irarrázaval, destinada a recuperar su dinamismo y transformarla en un centro comercial y cultural, para lo cual se estudia un financiamiento con el sector privado. La segunda línea programática tiene como destinataria a la gente. Queremos romper su individualismo a cambio de participación y amistad cívica. Para ello pensamos democratizar las juntas de vecinos y estimular la participación en actividades relacionadas con el deporte y la cultura. Dicho de otra manera, llevaremos la cultura a los barrios. Finalmente, nos proponemos abordar los proyectos de asistencia social mas urgentes. Queremos dar una clara y rápida señal de que hay un nuevo gobierno que se preocupa realmente por los pobres. En suma, queremos cumplir el slogan de que con el gobierno democrático gana la gente".

F.H.

Edificio "cedido" por Sabat... ¡a Sabat!

Las malas costumbres

Fuerzas Armadas en democracia

Los personeros del régimen saliente abandonaron el Ejecutivo reafirmando públicamente que a las Fuerzas Armadas les correspondería por derecho "natural" desempeñar un papel de "suprapoder". El ex ministro del Interior, **Carlos Cáceres**, fue el encargado de intentar dar sustentación ideológica a esta antidemocrática posición. En una clase magistral dictada con ocasión del inicio del año lectivo en la Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos (ANEPE) —centro de formación perteneciente al Ejército— reivindicó y fundamentó la formulación incorporada a la Constitución de 1980 en el sentido de que las fuerzas de la Defensa Nacional serían las encargadas de desempeñar el papel de "garantes de la institucionalidad", idea que está además explicitada en el artículo 1° de la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas.

La Constitución de 1980 —manifestó Cáceres— "reconoce explícitamente por primera vez en la historia, la natural función de las Fuerzas Armadas y Carabineros, en la condición de garantes del orden institucional de la República. Se trata —agregó— de un reconocimiento de su función política, en el sentido de la gran política a la cual están vinculados los intereses más sagrados de la patria". Para luego concluir que "la función política de las Fuerzas Armadas trasciende a los gobiernos, a los grupos y a las personas y sólo responde a los intereses permanentes de la nación". Sus palabras además de reafirmar una concepción ya expresada con anterioridad, aparece —por el momento en que se produjo, a escasos días del 11 de marzo— como un "téngase presente" a las nuevas autoridades elegidas democráticamente.

PINOCHET AJUSTA SUS PIEZAS

El 12 de marzo, en medio de las profusas informaciones de los medios de comunicación sobre las ceremonias de transmisión del mando del día anterior, se publicó un comunicado oficial del Ejército dando a conocer una reestructuración en el cuerpo de generales. **Augusto Pinochet** dio este paso antes de tener que someter las designaciones a la dictación de decretos supremos de parte del presidente elegido democráticamente. La determinación se inscribe dentro de sus esfuerzos de dejar todo lo más posible "amarrado", desde luego, con particular interés especialmente al interior del Ejército.

Entre los hechos destacados incorporados a este anuncio se encuentra la nominación de los mayores generales **Luis Serre** y **Alejandro González Samohod** como Comandantes en Jefe, respectivamente, de los nuevos Cuerpos de Ejército I y IV. Estas designaciones se realizaron antes que estos Cuerpos estuviesen en condiciones de ponerse en funcionamiento.

Al lado de Pinochet, el general Jorge Ballerino, actual encargado del comité asesor político-estratégico (CAPE) de la Comandancia en Jefe del Ejército.

Igualmente llamó la atención la designación del mayor general **Jorge Ballerino Sandford** a cargo del Comité Asesor Político Estratégico (CAPE) formado por Pinochet al interior del Ejército. Hasta dejar Pinochet la presidencia, Jorge Ballerino cumplía funciones de Secretario General de la Presidencia. Este "comité asesor" ha sido entendido como un virtual "gabinete en la sombra". Las informaciones de prensa han consignado que el CAPE estará conformado por una treintena de personas, la mayoría de ellos uniformados, adelantándose que así se mantendría en gran parte cohesionado el equipo que funcionaba en la Secretaría General de la Presidencia.

Por su parte, el brigadier general **Gustavo Abarzúa** permanece a cargo de la Dirección de Inteligencia. Debe recordarse que el general Abarzúa fue el último Director de la CNI, antes de su "disolución". Si se tiene presente que los bienes, recursos, personal y archivo de la CNI fueron traspasados al Ejército, surge la natural deducción de que el "disuelto" aparato represivo siga en la práctica funcionando en el interior del Ejército.

El listado del Alto Mando establece el orden de precedencia a tenerse en cuenta en el caso de que Pinochet decidiese —o se viese impelido— a alejarse de la Comandancia en Jefe del Ejército. De acuerdo a la Constitución de 1980, el Presidente Aylwin debe nominar su reemplazante entre los cinco primeros nombres. Ellos son: el vicecomandante en jefe **Jorge Lucar**, el Inspector General **Patricio Gualda** el jefe de Estado Mayor General **Hugo Salas**, el Comandante en Jefe del Primer Cuerpo del Ejército, Luis Serre y el jefe de la Dirección de Operaciones **Rodrigo Sánchez**. El sexto lugar lo ocupa el jefe del CAPE Jorge Ballerino, lo que demuestra la importancia que Pinochet le asigna a sus funciones.

PINOCHET: "GUIA DE LOS DESTINOS DE CHILE"

El Director de Inteligencia del Ejército, brigadier general Gustavo Abarzúa, sostuvo el 14 de marzo que "la pretensión de algunos por desconocer el valor de la obra realizada, no sólo constituye un agravio para nuestro líder, sino que para el Ejército mismo".

Al finalizar marzo, por su parte, el Jefe del Estado Mayor General,

→

Hugo Salas Wenzel, hablando en la ceremonia de despedida de 54 oficiales superiores que se acogieron a retiro, señaló: "Ellos son miembros de las huestes que derrotaron la miseria y reconstruyeron la nación amenazada por el extremismo foráneo, ellos son miembros activos de la legión de la "Misión Cumplida", que fue hábilmente conducida por nuestro líder y Presidente de la República durante 16 años y que hoy es nuestro Comandante en Jefe del Ejército, capitán general don Augusto Pinochet Ugarte, general de la victoria y guía de los destinos de este querido Chile". Conceptos en igual sentido se expresaron en la ceremonia de aniversario de la Escuela Militar por su director, coronel **Sánchez Rojas.**

Pronunciamientos en un lenguaje similar se dejaron escuchar en la Armada. El vicealmirante **Fernando Navajas,** al hacer entrega del cargo de Comandante en Jefe de la Zona Naval manifestó: "como marinos estamos acostumbrados a predecir los cambios metereológicos con el fin de tomar medidas precautorias. Hoy les puedo decir que bajo una aparente calma... hay nubes de borrasca en formación. Las fuerzas del mal —agregó— no han olvidado su derrota de hace 16 años ni tampoco están satisfechas con el éxito obtenido por las FF.AA., porque saben que en un enfrentamiento directo serían derrotadas. Es un hecho que la infiltración mental y el activismo académico ya están en marcha. Si fuera necesario —concluyó—, tendréis el legítimo derecho de hacer uso de la fuerza, que también para eso ha sido puesta en nuestras manos".

El Contralmirante **Jorge Arancibia,** consultado por los periodistas acerca de si las declaraciones de Navajas expresaban sólo una posición personal, contestó: "El almirante Navajas es un vicealmirante de la institución que ha compartido con nosotros ideales, pensamientos e inquietudes, que no me atrevería a definir como una posición solidaria, sino que más bien como una expresión de lo que ha sido el pensamiento institucional de los últimos 16 años".

La actitud de la alta oficialidad de la FACH y Carabineros ha sido claramente diferente a la de los oficiales anteriormente citados. Empañada, eso sí, en el caso de esta última institución por el uso de prácticas represivas en contra de manifestaciones políticas.

Relaciones peligrosas: el ex-dictador junto al actual senador designado, Santiago Sinclair.

LA LEY ORGANICA CONSTITUCIONAL

En una intervención de Pinochet en un rancho de cuartel de la Escuela Militar, una de sus ideas centrales fue destacar la importancia que en su visión tiene la Ley Orgánica Constitucional de las FF.AA. dentro de su política de "amarre". La experiencia de otros países, dijo, "ha demostrado que los gobiernos que suceden a una administración militar suelen intentar persecuciones contra los miembros de las instituciones armadas o la reducción de sus recursos presupuestarios. Afortunadamente —subrayó— en nuestro caso la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas adopta los resguardos suficientes para frenar este tipo de intentos".

La Ley Orgánica Constitucional descansa en la concepción de las FF.AA. como "garantes de la institucionalidad" y en la Doctrina de la Seguridad Nacional. En su texto se restringen notoriamente las atribuciones, las autoridades políticas y particularmente del Presidente de la República, sobredimensionando el de los Comandantes en Jefe institucionales, y se establece la autonomía de las instituciones armadas en varios planos, incluyendo el financiero. Las afirmaciones de Pinochet muestran que, además, quiere utilizar la Ley Orgánica Constitucional como una herramienta en contra de que se abra la verdad y la justicia en casos de violaciones de los derechos humanos en que hayan participado uniformados.

Por otra parte el actual Ejecutivo envió al Congreso Nacional un proyecto de ley que reduce el ámbito de acción de la Justicia Militar. La importancia de este texto es muy grande, dado que se trata de terminar con la expansión de la influencia de las Fuerzas Armadas en una esfera fundamental en la vida nacional. La reducción de la esfera de acción de la Justicia Militar a su ámbito específico destruye uno de los componentes de la política de "amarre".

El Ministro de Justicia, Francisco Cumplido, explicando el sentido de la ley subrayó que "por su propia constitución y por su propia especialidad los tribunales militares sólo deben juzgar delitos militares". Indicó que el proyecto incluye una reforma a la forma actual de integración de las Cortes Marciales, determinándose que sus integrantes sean Ministros de las Cortes de Apelaciones y miembros de las FF.AA. de la rama judicial en retiro, "que ya no tiene —destacó— la dependencia jerárquica dentro de los escalones militares...".

EL SUBSECRETARIO QUE NO ASUMIO

En el equipo de subsecretarios del Ministerio de Defensa, finalmente, no asumió Carlos Hunneus, a quien se le había nombrado para ocupar el cargo de Subsecretario de Guerra. Diversos órganos de prensa constataron que su nombre fue objetado "en las filas castrenses". Declaraciones realizadas por Hunneus, luego de ser anunciada su designación, llevan a concluir que esta objeción provino directamente del Ejército.

"No concibo —señaló en una entrevista— al general Pinochet en la Comandancia en Jefe del Ejército preocupado solamente por los problemas de su institución. De otra manera, no me explico por qué hizo trasladar las oficinas del Ministerio de Defensa al Diego Portales y él se queda con todo el edificio donde hasta ahora funcionó esa repartición. Por las informaciones recogidas estará con un staff importante".

"Respecto a su permanencia en la Comandancia en Jefe del Ejército —agregó Hunneus— el tiempo dirá. Pero mientras antes se vaya, mejor. No le corresponde naturalmente al Ejército elegir a su comandante. Este no es un partido político en que se elige al jefe. El oficial superior del Ejército es siempre designado por el Presidente de la República".

"El general Pinochet entrega un Ejército sobredimensionado en su cuadro de oficiales superiores... El tránsito hacia una institución que esté fuera del Gobierno, significa adecuar su planta a esas necesidades, lo que aún no ha sido concretado. Este es un problema que deberán resolver".

A.C.

Lo reparable

En el legado que los dieciseis años de dictadura dejaron a nuestro país, hay sin duda hechos irreparables. El dolor de los familiares de detenidos desaparecidos; el luto de las familias de ejecutados; la dispersión entre padres e hijos, o entre hermanos irremisiblemente desarraigados por el exilio. La injusticia cometida contra chilenos que pasaron años entre rejas para ser luego puestos en libertad "por falta de méritos".

Pero este país tan dañado, tan brutalmente injuriado sabe que también hay cosas reparables. La opinión pública ha conocido, en estas primeras semanas de gobierno constitucional, la crítica situación en que se han recibido oficinas e instituciones públicas. La Intendencia de Cautín, por ejemplo, no podía iniciar sus actividades porque el presupuesto para este año ya estaba sobradamente gastado al mes de marzo. Las municipalidades dan cuenta de situaciones similares. Una denuncia dramática hizo al respecto la de Ñuñoa, no sólo referida a sus arcas sino también al patrimonio cultural que representaba su pinacoteca: cuadros y esculturas desaparecidas obras de arte destruidas y otras seriamente dañadas. Y un llamado a la **buena voluntad** de la comunidad para reconstruir lo que era ese patrimonio.

Es en este aspecto, precisamente, donde es necesario imponer un criterio nuevo, que demuestre una voluntad firme para consolidar esta democracia que recién renace, bajo un gobierno que se ha proclamado para todos los chilenos.

En Chile hay legiones de trabajadores, profesionales, artistas e intelectuales que han sido virtuales parias del hacer nacional durante estos dieciseis años y que pusieron siempre toda su **buena voluntad** para luchar contra la dictadura.

Una buena manera de comenzar reparar lo que aún es reparable es posibilitar su participación, incorporarlos con dignidad, con remuneraciones justas a trabajos que se están necesitando ahora. Como los de la Municipalidad de Ñuñoa, por ejemplo. Y se contribuirá así a restañar las heridas profundas en el tejido social chileno.

Ligeia Balladares

Pedro Araya, defensor de las empresas del Estado

CHILE PERDIO MIL 550 MILLONES DE DOLARES

Moreno y menudo, **Pedro Araya Díaz-Valdés** viene librando una batalla ardua y sostenida en defensa de las empresas del Estado, que el régimen militar *tiró a la chuña* con su política de privatizaciones indiscriminadas. Casado, 4 hijos, militante demócrata-cristiano desde hace largos años, Pedro Araya fue despedido en 1984 de la Línea Aérea Nacional, donde presidía el Sindicato de Pilotos Profesionales y Técnicos. Motivo del despido: su oposición a que la empresa fuera privatizada y pasara a manos de las transnacionales o de los grupos económicos criollos.

Le ofrecieron "comprarle" el fuero sindical. No aceptó. Le ofrecieron plata abundante. No aceptó. Y siguó en la pelea. Fue uno de los organizadores del Comando de Defensa y Recuperación de las Empresas del Estado, vinculado a la Central Unitaria de Trabajadores y al que adhirieron las organizaciones sindicales de muchas de las empresas amenazadas.

Se cumple un mes de democracia en Chile. Un mes del gobierno de Patricio Aylwin. ¿Qué balance podría hacer usted en cuanto a la situación de las empresas del Estado privatizadas o en vías de privatización?

—Con toda sinceridad, la situación me preocupa, porque hasta este momento no veo yo un interés suficiente, activo, en todo el gobierno por esta cuestión. Quizás son demasiados los problemas que dejó la dictadura. Lo entiendo. Nuestro Comando y yo sabemos esperar. Pero... a un mes de gobierno democrático creo que ya deberíamos tener formada una Comisión Investigadora de la Cámara de Diputados para investigar la forma cómo se hizo el saqueo de las empresas de todos los chilenos, la venta de sus activos a precio vil, la actuación de sus ejecutivos. Y me preocupa, sobre todo, porque tenemos un plazo limitado para realizar estas investigaciones y entablar los juicios que corresponden. Nosotros, nuestro Comando, tiene los antecedentes necesarios. Dominamos la materia y hemos efectuado muchas presentaciones a la Contraloría y el Contralor ha dado respuesta a algunas de ellas. A otras no. Existen, pues, elementos importantísimos y el Parlamento ya debería estar movilizándose para investigar.

—¿Cuál ha sido, a su juicio, el resultado de la actividad del Comando que preside?

—Creo que hemos contribuido a hacer conciencia de un grave problema nacional, de gravísimos atentados contra los intereses de Chile. Obtuvimos, a través de la movilización y la lucha de los trabajadores con sus organizaciones, algunos éxitos significativos: se impidió la privatización de la central eléctrica de Colbún-Machicura y de la Empresa Nacional del Petróleo.

—¿Y el caso del Banco del Estado?

—Nosotros valorizamos muy especialmente la lucha de los trabajadores democráticos del Banco del Estado que fue decisiva para impedir la privatización. Hubo en esta batalla una participación muy importante de **Alejandro Hales,** de otras personalidades de relieve y miles de personas contribuyeron con sus firmas a impedir esa monstruosidad. Sin afán de entrar en polémicas, debo decir que la postura de algunos dirigentes oficialistas,

→

encabezados en ese momento por el señor **Lamberto Pérez,** fue francamente antipatriótica. Por muy simpatizante del régimen que fuera, debió mirar primero los intereses del país, de la Patria y no hacer causa común con una medida tan injusta.

—¿Cuál es la motivación que lo llevó a Ud. y al Comando que preside a asumir esta actitud?

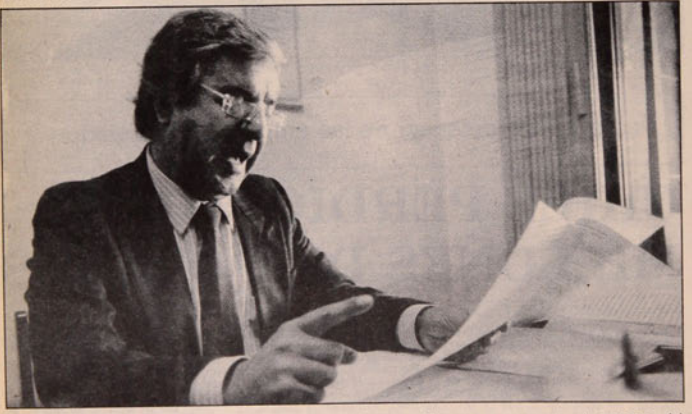
—Lo más importante es que estas empresas fueron creadas con el esfuerzo, el sudor, las lágrimas y la sangre de miles de chilenos, a partir del gobierno de don **Pedro Aguirre Cerda.** Esto le dio un impulso, un desarrollo industrial a nuestro país que fue señero en América Latina. Y hay que decir, contrariamente a lo sostenido por los ideólogos de la privatización, que esas empresas han sido eficientes, productivas. Han demostrado tener un cuerpo técnico, de ingenieros y ejecutivos de nivel mundial. Ahora que estamos en un régimen democrático, yo desafío a cualquier parlamentario de derecha a un foro en la televisión para discutir este asunto. Yo le demuestro con hechos concretos que las empresas del Estado que han sido privatizadas por el señor Pinochet, adquiridas a precio vil por los grupos económicos nacionales o por las transnacionales, han sido precisamente aquellas que estaban aportando grandes utilidades al Estado chileno. No compraron ninguna que dejara pérdidas. Pero hay más: existen documentos que demuestran que las privatizaciones han sido ruinosas para los intereses del país.

—El ministro de CORFO, René Abeliuk señaló hace pocos días que las pérdidas ocasionadas a la CORFO por las privatizaciones son del orden de mil millones de dólares...

—Considero muy importante esa denuncia. Pero debo señalar, y estoy en condiciones de demostrarlo, que la venta de las empresas estatales produjo, desde 1986 hasta diciembre de 1989, pérdidas por mil 550 millones de dólares. Más de 465 mil millones de pesos. Y yo solicito al Presidente **Patricio Aylwin,** a **René Abeliuk** y a la Contraloría que, por favor, investiguemos esto, porque no se puede dejar pasar algo tan enorme y tan lesivo para el interés nacional.

—¿Cuáles son sus antecedentes?

—Estas cantidades están avaladas por los informes emitidos por la Contraloría General de la República durante los últimos años, que se basan en las revisiones de los balances de CORFO. Cito algunos de estos informes: a) Oficio 16156, de junio de 1987, dirigido al ministro de Economía, presidente del Consejo de CORFO, donde se indica que las pérdidas registradas por venta de empresas durante el año 1986, ascendían a 52 mil 600 millones de pesos; b) Oficio 13687 de mayo de 1988, también dirigido al ministro de Economía como presidente del Consejo de CORFO, donde se señala que las pérdidas por ventas de empresas efectuadas durante el año 1987 ascendían a 130 mil 900 millones de pesos; c) Oficio 21656 de agosto de 1989, al mismo destinatario, que indica que la pérdida por venta de empresas durante 1988 ascendió a 64 mil 260 millones de pesos; d) en el último balance de CORFO, al 31 de diciembre de 1989, se señala que las pérdidas por ventas de empresas ese año asciende a 89 mil 500 millones de pesos.



—¿Y qué propone usted hacer frente a esto?

—Lo primero es hacer conciencia. Tomar conocimiento de los hechos. Nuestro Comando, en conjunto con la CUT, está planteándole al gobierno la necesidad de emprender investigaciones sobre los hechos oscuros y de poner en marcha acciones concretas para recuperar las empresas que fueron enajenadas produciendo pérdidas tan abismantes. Nosotros no cejaremos en nuestro propósito de recuperar las empresas de todos los chilenos que fueron regaladas por la dictadura y estimamos que ese debe ser además el compromiso del Congreso Nacional, de la Corporación de Fomento, de la Contraloría y, por sobre todo, de los trabajadores y todo el pueblo de Chile.

—Para usted, sin duda, LAN-Chile es algo muy entrañable. ¿Qué pasa en este momentos con LAN?

—Una situación muy compleja. Por de pronto, en los primeros días de diciembre, antes que fuera elegido Presidente Patricio Aylwin, se produjo la renuncia de **Alejandro Pino,** presidente del Consejo de CORFO y de LAN-Chile y **Guillermo Carey Tagle,** actual presidente de la empresa, nombró en ese puesto al señor **Italo Zunino.** Esto significa que cuando asume el nuevo gobierno éste sólo tiene derecho a designar un director. Ese es **Eric Campaña Barrios,** ex presidente de LAN-Chile, hombre muy capaz, técnico de gran experiencia que yo creo va a hacer aportes muy importantes. Se crea entonces una situación confusa. Con el 2,7 por ciento de la empresa, el gobierno tiene derecho a designar dos directores, pero en este momento hay uno designado por el gobierno anterior. Es una situación que no tengo clara. Los ex funcionarios de LAN quisiéramos una aclaración al respecto.

"Ahora bien, se ha planteado en este momento el aumento del capital de LAN-Chile en 10 millones de dólares. Y nos encontramos con que el senador don **Jaime Guzmán,** presidente de la UDI y el señor **Pablo Longueira,** que dice que es accionista de LAN, objetan que el gobierno chileno vaya al aumento del capital para mantener su presencia en la empresa aérea. ¿Qué hay detrás de esto? Ellos, como son "gremialistas", mentalidad Chicago Boys, quieren que el Estado sea reducido a la mínima expresión. Ojalá que de LAN-Chile desaparezca ese 32,7 por ciento del Estado. Pero ocurre que allí hay negocios muy oscuros que deben aclararse. Entonces, yo les diría a esos parlamentarios representantes de la derecha económica, que tanto lucró con la política económica del régimen dictatorial, que están totalmente equivocados. LAN-Chile es una empresa estratégica, de utilidad pública, que ha sido orgullo de los chilenos.

"Pienso, además, que el gobierno no necesita aportar ninguna cantidad de dólares para mantener su presencia. Hay soluciones precisas que se pueden aplicar. Por ejemplo, CORFO obtuvo tres millones de dólares de utilidades el año pasado. ¿Qué pasa si CORFO pide un préstamo al Banco del Estado, como se hizo anteriormente para el famoso "capitalismo popular" en las empresas privatizadas, por siete millones de dólares? Y deja en garantía el 32,7 por ciento de las acciones de LAN. Con dos años de utilidades, están los siete millones de dólares y el gobierno chileno no ha gastado ningún dólar para mantener su presencia en LAN-Chile. Y no es necesario restar recursos a salud, vivienda o educación. Hay soluciones. Pero hay también intereses creados. Por eso yo hago un llamado, que espero sea escuchado: la presencia de Chile debe ser mantenida en LAN y tenemos que hablar inteligentemente con Noruega, Dinamarca y Suecia, los dueños de la Scandinavian Airlines System (SAS) para que ellos traten con el Estado chileno y no con grupos privados.

—Usted habla de negocios oscuros...

—Sí. Puedo afirmar que el balance que se presentó cuando LAN-Chile fue licitada no fue un balance real. Hubo cifras abultadas de manera que el señor Carey y su socio, la SAS, fueron sorprendidos y se encontraron con anormalidades que yo creo van a perjudicar el estado financiero de la empresa.

—A su juicio, qué empresas del Estado hay que recuperar en virtud de incorrecciones en su privatización o porque tienen valor estratégico?

—Sin duda, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL. Hay que rescatarla. Yo creo que la Compañía Acero del Pacífico, por los antecedentes que existen, debe ser recuperada porque no fue vendida: ¡Fue regalada! También creo que se debe investigar la forma del traspaso de la Compañía de Teléfonos de Chile. Hablando en forma muy sincera, yo no me atrevería a decir que el actual gobierno va a disponer de 300 ó 400 millones de dólares para decir: "Mister Bond, venga la Compañía de Teléfonos para acá". Pienso que en estos momentos no se puede hacer eso. Pero sí creo que el gobierno chileno podría y debería tener una presencia en esa empresa. Y no creo que los dueños actuales puedan oponerse. Hay que ver además las situaciones de Chilectra Metropolitana, Chilectra V Región, Chilectra Generación, empresas por ejemplo que un señor **José Piñera** un señor **José Yurasek** compraron con préstamos blandos...

Hemos gritado, hemos dado una lucha de largos años, momentos muy difíciles y hemos pasos. Ahora creemos que existiendo un gobierno democrático de la mayoría del pueblo chileno, nuestro deber es seguir planteándonos en forma inteligente, positiva, para hacer ver nuestros puntos de vista y alertar ante posibles errores o debilidades. La lucha de nuestro Comando de Defensa y Recuperación de las Empresas del Estado va a continuar tratando de lograr la participación necesaria para recuperar las empresas que son de todos los chilenos.

J.M.V.

Emilio Rojas

Mis primeros tres minutos

Hombre de radio y televisión, Emilio Rojas debutó como escritor con su libro testimonial "Tejas Verdes - Mis primeros tres minutos", lanzado a la circulación este año por Editora Seminario '90. Nos complace incluir en la presente edición de PyP este capítulo.

¿Qué hora es?

La pregunta venía del fondo de la barraca del Campamento Tejas Verdes. El sol, como detenido sobre nosotros, hacía más agobiante aún la situación.

La puerta estaba entreabierta, concesión que nos hacían los carceleros a esa hora por ser fin de semana.

—¿Qué hora es? volvió a preguntar mi amigo, alzando la voz.

—Las tres y media— contesté de malas ganas, parado en la puerta, con la vista perdida en la carretera, observando como a metros, en el camino, otros autos, pasaban frente a nuestras narices con la alegría y despreocupación propias del veraneante. Uno que otro se dignaba mirar hacia el campamento, donde destacaba nítidamente el letrero "ZONA MILITAR" "MARCHA LENTA". Los centinelas en las torres con ametralladoras punto 30, eran lo único que advertían al viajero que allí habían militares, ignorando por completo lo que nos estaba sucediendo.

El balneario de Santo Domingo los esperaban a ellos. A nosotros... Cualquier cosa.

Por eso no quería contestarle. Aún no entendía por qué me encontraba en esa situación ni menos que hacía allí.

—Hoy es sábado— insistió mi amigo.

—Sí hombre— respondí de mal tono.

—¿Estás seguro que hoy es sábado?— insistió con voz más fuerte.

—Sí— le respondí en el mismo tono.

—Entonces si hoy es sábado, y ya son casi las cuatro, quiere decir que debería estar casándome a esta hora— Esto último lo gritó casi llorando.

Recién ahí volví a la realidad, y presté atención a Miguel. Abandoné la puerta y fui hacia él. Miguel Rivas, periodista, una amistad que se prolonga desde nuestra adolescencia.

Ninguno de los que lo conocíamos podía olvidar su imagen estudiantil, líder en deportes, capitán del equipo de básquebol, gran arquero de la selección del liceo, un físico privilegiado.

Hablamos dejado de vernos por esas cosas que tiene la vida, diferentes quehaceres nos habían hecho perder el contacto diario, a veces por años. Ahora nos habíamos vuelto a encontrar.

Botado sobre las tablas del piso de la barraca, lloraba Miguel. Tiritaba constantemente. Sus brazos habían adquirido una movilidad temblorosa propia de un paralítico.

El me llevaba una ventaja muy grande: hacía un mes que estaba recluido en Tejas Verdes y ya había conocido el tratamiento del interrogatorio.

A Miguel lo habían tenido colgado un día entero de pies y manos de una barra horizontal, completamente desnudo. Luego lo soltaron y lo dejaron toda una noche exhausto sobre el pasto de baldosas en el subterráneo del Casino de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, lugar que, tarde o temprano, todos visitábamos, con mejor o peor suerte.

Veinte días atrás, caminaba por Ahumada. Llegó al Café Haití, donde fue detenido por saludar a un grupo de amigos, a los cuales venían siguiendo... Al principio, no lo podía entender. Recién venía de la imprenta, donde había mandado a hacer, con apuro, sus partes de matrimonio.

Ya detenido, se le comprobó el grave delito de haber sido Relacionador Público de Indap, durante el gobierno de Allende. Luego vinieron los interrogatorios... Por eso temblaba Miguel. Había perdido el control de sus nervios, para dominar sus brazos, y ahora lloraba y pensaba en su novia, su familia, botado sobre las tablas de la barraca.

Nuestra morada estaba hecha, con tablas separadas una de la otra por 4 centímetros. Tenía un techo de madera, una puerta y sin ventanas. Casi rectangular, de 3 a 6 metros. Allí vivíamos veinticinco por pieza. Con el correr del tiempo llegamos a ser treinta y ocho, y más porque a cada rato llegaban nuevos pensionistas.

Me arrodillé le limpié el sudor de la frente y lo acaricié como un niño. Pasados unos minutos se tranquilizó. El sabía que su fin estaba próximo. Sin embargo, no quería aceptarlo.

En el corto tiempo que estuve junto a él traté de levantarme el ánimo, me dio consejos para que pudiera defenderme cuando me llegara la hora de ser interrogado.

Otros compañeros que estaban en el patio, fabricaron para él con un pedazo de cartón y las sobras del té que ponían a secar en el techo del campamento —un cigarrillo.

—Fúmate este habano, Miguel.

—Gracias compadre— respondió tratando de sonreír.

—¿Sabes?— dijo —siempre he tenido mala suerte en el amor. ¿Te acuerdas cuando estaba en el liceo?, mi primera polola me dejó por un cadete de la Escuela Naval, y ahora los milicos me cagan el matrimonio.

—No digas eso. Esto pronto va a pasar. Te casarás y con el tiempo esto será una anécdota para contarle a tus nietos.

Dos horas después lo volvieron a llamar a interrogatorio. Casi a la media noche lo trajeron de vuelta. Venía muy mal, como pudimos lo llevamos entre cuatro a la barraca. El pidió ir al "guáter", una casucha de tablillas llena de gusanos, puesta sobre un hoyo en la tierra, que no era precisamente pozo séptico, sino que simplemente un receptáculo de orina y excremento cuyo hedor producía arcadas a veinte metros.

Entre los cuatro le bajamos los pantalones, con un silencioso respeto. Con dificultad lo sentamos en las tablas. Fue como abrir una llave de agua. La diferencia con esta llave humana, era lo que botaba... sangre, mucha sangre. Me parecieron litros. A algunos nos saltaron las lágrimas. El descansó un poco. Todo era silencio. Una luna de verano era la única testigo de lo que allí estaba aconteciendo.

—¡Rápido a las barracas mierda!, o creen que están de pic-nic los huevones. Trotando en dos tiempos, mar. Quer, dos— fue la voz del soldado que noz hizo reaccionar. A medio vestir volvimos a la casucha. Esa noche solidarizando con la situación de Miguel, como pudimos, con nuestros vestones, le armamos una cama y lo abrigamos. Aunque era verano, a orillas del río se sentía gran humedad y mucho frío, en la noche, y un calor insoportable en el día. Esa fue la última vez que estuve con Miguel Rivas. A la mañana siguiente, durante la rutinaria visita de las enfermeras del Ejército, se comprobó su estado.

En una camilla lo retiraron del campamento, según lo que nos dijeron las enfermeras, sería trasladado al hospital de San Antonio.

Esa misma tarde, el suboficial Carriel vino a retirar los efectos personales de mi amigo. Su carnet de identidad, una corbata y la foto de su novia.

¿En qué imprenta estarán arrumbados esos partes de matrimonio pagados por anticipado y pedidos con apuro?

¿Dónde estará colgado ese hermoso vestido blanco que iba a usar la novia de Miguel?

Años más tarde me he enterado de que Miguel Rivas figura en la lista de desaparecidos del año 74.

Eso es algo de lo que vivi al ser llevado a un interrogatorio SOLO POR CINCO MINUTOS, ese martes de LA PRIMERA QUINCENA DE FEBRERO.

la moneda COTIDIANA

"La poesía debe ser una moneda cotidiana y debe estar sobre todas las mesas como el canto de la jarra de vino que ilumina los caminos del domingo"

Jorge Teillier

LA MUERTE ES UN POZO HELADO

El pozo helado al que desciendo
con las manos atadas, desgarrado;
el pozo helado que se abre
dentro de mí, como una herida.

La noche cae y hacia adentro
se derrumba mi cuerpo ya sin armas;
mis ojos caen y en la noche
se pierde el árbol, deshojado.

El silencio sube y el silencio
llena la herida. Dentro de mí
se detiene el tiempo, ya no sangra;
la lluvia cae a lavar mi frente.

El pozo helado que se abre.
mis ojos caen. La noche cae.
El silencio sube y el silencio,
dentro de mí, cierra la herida.

ELEGIA A UN BOXEADOR

Apoyado sobre las cuerdas, el boxeador
resiste el peso del mundo
rompiéndose —inerme— sobre sus hombros.
Ya no puede con las luces que enceguecen,
lentamente se va desplomando
como un árbol gastado por el hacha.
Apoyado sobre el dolor aquel muchacho
retorna al silencio,
se acerca un poco más a la muerte.
Se va un poco más a la muerte.
Se va volviendo un rumor de huesos
y sueña otra vez con una casa,
con unos hijos mojados por el pan,
manchados —incluso— por una caricia.

EL ZAPATO PROLETARIO

El zapato derecho se sonríe:
descansa colgado de aquel pie.
El zapato izquierdo se queja:
todo el cuerpo descansa sobre él.

Selección y notas de Ramón Díaz Eterovic

ESTEBAN NAVARRO. Temuco, 1955. Joven poeta del Sur que ha dado a conocer su trabajo a través de sus libros "Poemas desde Chile" (Editado en Venezuela) y "Para matar este tiempo" (Ediciones el Cientopiés, 1983). Sus textos también han sido recogidos en revistas especializadas, y es animador habitual de las lecturas públicas que realizan los poetas para dar a conocer sus trabajos. Durante algún tiempo dirigió el tríptico poético "El 100topiés", dedicado a la difusión de la nueva poesía chilena.

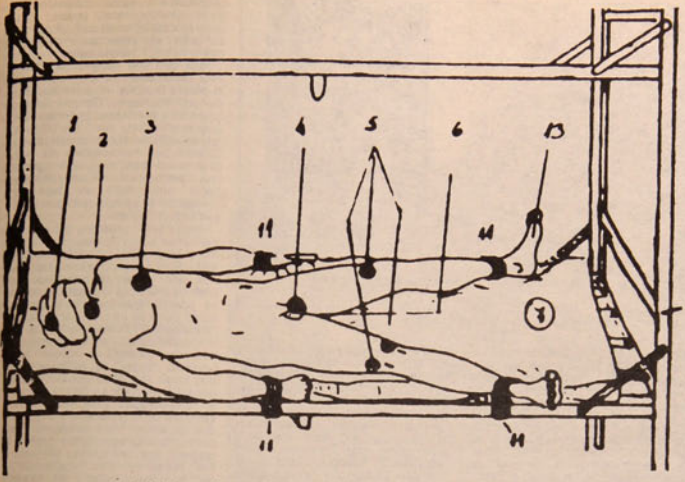
El Escorial
Bar • Restaurant • Fuente de Soda
MENU ECONOMICO: 3 platos y postre
ESPECIALIDAD: • Chorrillanas
• Calugas de Pescado • Cola de Mono
Freire 534, Frente al Parque Italia
VALPARAISO Fono : 219002

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA
Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas,
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a instituciones Periodistas 10% Descuento
AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

POSADA FIORENTINA
EL TALLARIN GORDO
Posada Fiorentina El Tallarin Gordo
COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES
Consulte reservas al fono 378567
Purísima 254

DIABLO
Café - Restaurante
Piano - Bar
General del Canto 97
Esq. Nueva Providencia
Fono 2252452

MOSQUITO Comunicaciones
Edición y Distribución de Libros
EL LIBRO CUBANO
A SU ALCANCE
Carpentier - Guillén
F. Castro - Dalton
Revistas en general.
Literatura Chilena
Novela, Poesía, Feminismo,
C. Sociales, Ensayos,
Cuentos.
M. León Prado 247
Tel: 555 47 52
Cas: 52801 C. Central - Stgo.



Sesión de tortura en la "parrilla". Dibujo de Ignacio Vidaurrázaga, que sufrió la experiencia en carne propia.

¿Dónde están los funcionarios de la DINA-CNI adiestrados para aplicar tormento?

Hay un torturador cerca de su casa

¿Qué pasó con los funcionarios de la DINA y CNI especialmente adiestrados para torturar y por cuyas manos pasaron miles de ciudadanos chilenos —hombres, mujeres e incluso niños— ahora que la CNI oficialmente "no existe"?

¿Pasaron a otras funciones?

¿Se mantienen en las sombras, integrados a una estructura subterránea, que se conserva pasiva "hasta nueva orden"?

¿Es posible que se reinserten en la vida ordinaria esos individuos que fueron formados para martirizar a sus semejantes, en nombre de ciertos "valores" que les fueron inculcados sistemáticamente y de una doctrina de "seguridad nacional" que convirtió a una parte de los ciudadanos de Chile en "enemigos"?

Por el momento, no hay respuestas para estas preguntas.

Ya está suficientemente demostrado, a través de múltiples testimonios y estudios que el uso de la tortura es inherente al régimen de dictadura militar del que gradualmente va saliendo el país. Nos lo ha recordado hace muy poco el obispo luterano Helmut Frenz, al recordar declaraciones textuales de Pinochet, formuladas en su presencia y en la del obispo católico Fernando Aristía, en el año 1974, en el sentido de que la tortura era necesaria para extirpar "el bacilo del comunismo".

Antecedentes de gran interés sobre la formación psicoideológica del torturador-funcionario en Chile aparecen en el libro "Persona Estado Poder", editado a fines de 1989 por el Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (Codepu).

El libro fue elaborado por el Equipo de Denuncia, Investigación y Tratamiento al Torturado y su Núcleo Familiar de Codepu, equipo encabezado por la Dra. Paz Rojas Naeza. En el grupo hay médicos, asistentes sociales, una socióloga y una socióloga.

El fragmento que reproducimos corresponde al capítulo titulado: La tortura: una necesidad del régimen" y nos parece que induce a una necesaria reflexión sobre las tareas pendientes en este campo, si es que se quiere avanzar hacia una democracia real en la que se respeten plenamente los derechos humanos.

El funcionario cumple su tarea, ejecuta su servicio. Con mayor o menor eficiencia; con mayor o menor neutralidad, creatividad o impulsividad personal. Dejándose llevar por sus propios impulsos o ciñéndose fríamente a lo que le ha sido enseñado y ordenado. Como cualquier funcionario en cualquier oficio o actividad.

Aún cuando se encuentran en una situación muy particular, excepcional en la vida de las personas, el momento del interrogatorio-tortura es de todas formas una situación de enfrentamiento y de contacto entre dos (o más) personas.

En este trabajo, a los fines de tipificar la vasta gama de situaciones reales originales que se han dado en estos 12 años de aplicación de la tortura en Chile, partimos de las constataciones simples y evidentes contenidas en los miles de testimonios acumulados, de los cuales presentamos dos citas al comienzo de este capítulo. Los personajes reales de esta situación dramática pueden ser reducidos, a dos: **los funcionarios** y el **torturado.** Observando la situación de tortura, el torturado está colocado por sus captores de tal modo que aparece:

- —solo, aislado
- —inerme
- —indefenso
- —vulnerable
- —individualizado, esto es, "fichado"
- —inseguridad, angustiado
- —deshumanizado, despersonalizado, reducido a una cualidad infrahumana de animal o cosa, estigmatizado así por los funcionarios.
- —violentado
- —culpabilizado (o inculpado)
- —ocupando un lugar físico desconocido, cerrado y ajeno
- —sin tiempo propio ni conocido, desorientado y empujado a la confusión
- —el cuerpo reducido al dolor y al mismo tiempo a ser el último reducto de resistencia, sin posibilidad de ver, de moverse, de percibir.
- —la propia identidad violentada, escindida, obligado a cuestionarse la espontánea convicción de ser persona, de ser parte de la Humanidad y de tener derecho a la vida.

Estas dos últimas aseveraciones no son por supuesto constataciones simples, como el hecho de que el torturado esté aislado e indefenso; son de mayor complejidad, pero son una constatación casi universal en todos los casos de los torturados. La vivencia mixta del suplicio físico y psíquico, en algunos casos, **anulan de hecho** dos sentimientos fundamentales en toda persona humana: el querer vivir y el de permanecer cuerdo. No es infrecuente que el torturado experimente el deseo de morir como único fin del suplicio o enloquezca como única forma de negar una realidad incomprensible y monstruosa.

En contrapartida, el funcionario aparece:

- —en grupo organizado y jerarquizado
- —poderoso
- —ofensivo
- —impune
- —desindividualizado (anónimo)
- —seguro, sin angustia ni temor
- —deshumanizado y despersonalizado por sus propios actos y no en razón de estigma, como es el caso del torturado (aquí el esquema de contrapartida complementaria falla, o parece fallar, como explicaremos más adelante)
- —violentador, sujeto activo de la violencia
- —sin culpa de nada e inculpando al otro
- —dueño del lugar físico que le es habitual, propio y abierto
- —con todo el tiempo disponible
- —el propio cuerpo seguro, limpio, sano, cubierto, libre (respecto del torturador, el cuerpo podrá ser, en algunos casos, fuente de placer sádico).
- —respecto de su persona y de su identidad, todos los datos apuntan a que el funcionario se siente y vive como una persona. Por lo menos, así sucede con los buenos funcionarios. Los que no toleran el régimen de vida a que los obliga sus funciones, desertan, son dados de baja o cometen excesos "indebidos", con lo que de todas maneras, tarde o

Abril de 1987: un agente de la CNI en una calle de Santiago.

El tristemente célebre Cuartel Borgoño, donde la CNI tuvo uno de sus principales centros de tortura.

temprano, dejan de ser funcionarios.

funcionario ve al torturado (o prisionero) Veamos ahora como el torturado visualiza al funcionario.

Generalmente, al inicio de la tortura, el torturado mantiene la convicción de que está adelante de personas; luego a medida que avanza el proceso de castigos e interrogatorios, comienza a dudar, le parece que ha vivido una "ilusión" al pensar que se encontraría entre seres humanos. La incertidumbre es mantenida e incentivada de manera planificada por los distintos momentos de la tortura, por los giros inesperados y radicales del modo de actuar de un mismo funcionario, por la participación (tan convincente a veces) del "bueno", e incluso en ocasiones por algún sorpresivo acto de humanidad auténtica de algún funcionario. Si los tormentos son llevados al extremo, como generalmente sucede, la convicción primera se esfuma totalmente y la incertidumbre da lugar a una experiencia horrorosa y enajenante: sus victimarios no **pueden ser personas, no pueden ser seres humanos.** Aceptar que aquellos individuos, en apariencia iguales a él mismo, sean sus semejantes, implica aceptar la propia deshumanización que los funcionarios le imponen. Cogido en esta contradicción sin salida el torturado busca una explicación plausible: puede que sean iguales o tal vez concede que no se sepa con exactitud lo que esto significa), o "enloquecidos", "locos", "dementes". Incapaz de resolver el enigma, el torturado recurre a múltiples descripciones comparativas que pretenden tipificar el comportamiento "inhumano" de los funcionarios. Afirman entonces que éstos actúan:

—"como bestias"
—"como perros"
—"como animales"
—"como monstruos"
—"como locos, dementes o psicópatas"
—"diabólicamente"
—"como máquinas", "que no piensan"

Muchos torturados no resuelven la contradicción que la tortura genera respecto de quién es ser humano y quién no lo es: si no consigue optar por alguna explicación que sienta convincente, está destinado a vivir en sí mismo el profundo conflicto de perder la espontánea certeza de ser él mismo persona humana. tormento psíquico que ha corroído la vida de muchos compatriotas por largos años.

Algunos torturados, no obstante la crueldad de la experiencia vivida, superan el momento de incertidumbre y sortean el abispo del sentimiento de inhumanidad. Estos torturados piensan que sus torturadores son sencillamente "funcionarios de un aparato" y que fuera de sus horas de trabajo llevan o tratan de llevar una vida de personas normales.

Sin pretender describir las funciones y jerarquías reales que desempeñan y ocupan los funcionarios, los torturados clasifican y tipifican éstas más o menos de la siguiente manera:

1) Roles formales reconocibles:
—Aprehensores (jefe, chofer, tropa)
—Guardias
—Celadores
—Torturadores. Con distribución de funciones. A veces son los mismos aprehensores, guardias e interrogadores. Otras veces las funciones están separadas. En todo caso funcionan en equipo claramente organizado y jerarquizado.
—Interrogadores. Normalmente hay dos tipos: el "gritón" brutal y castigador y el más "tranquilo", intelectual y conocedor de técnicas psicológicas de manipulación y presión.

2) Roles personificados en formas de actuar típicas:
—El "bueno"
—El "neurótico"
—La "histérica"
—El "loco"
—El "bruto" (castigador)
—El "político"
—La "gritona"
—El "tonto"
—El "amigo"
—El "compadre"
—El "perro"
—El "doc"
—El "bruto"
—La "secretaria"
—El "lolo"
—El "simpático"
—El "cura", etc.

La organización y jerarquía son claras y estables. Las funciones y roles pueden ser intercambiables. La personificación que recogemos en el último listado es más bien la expresión del matiz personal que caracteriza el desempeño de las funciones por cada sujeto funcionario. Aquí se hace evidente que los funcionarios, por más imbuidos de sus tareas que estén, no dejan de ser individuos y por lo tanto personas. Nos aproximamos con esto a una primera conclusión: los torturadores son personas, viven, sienten y sufren como tales. Tienen un trabajo peculiar con funciones bien determinadas. El carácterde su trabajo plantea la cuestión de cómo es posible que una persona se convierta en un funcionario, de este tipo.

DE COMO SE FORMA UN FUNCIONARIO TORTURADOR

Los funcionarios de las Instituciones Chilenas que aplican tortura no provienen de cualquier parte. Primero, son funcionarios estatales y sin ánimo de ironizar, son en sentido formal estricto, funcionarios públicos o servidores públicos. En el caso de la Central Nacional de Informaciones (CNI), el decreto Ley N° 1.878 publicado en el Diario Oficial del 13 de agosto de 1977, que creó dicha institución, dice al respecto que la dotación de la Central Nacional de Informaciones "estará integrada por personal de su planta y por aquel proveniente de Instituciones de la Defensa Nacional". Por otra parte, el mismo D.L. N° 1.878 establece que "cuando sea necesario contratar personal, que no provenga de las Instituciones de la Defensa Nacional, deberá ser aprobado por Decreto Supremo, suscrito —además— por el Ministro de Hacienda".

Por su parte las Instituciones de la Defensa Nacional, rígidamente jerarquizadas y con mecanismos múltiples de control, incorporarán a sus organismos "especiales" el personal que pase las etapas de selección prefijadas. Es obvio suponer que a estos grupos especiales, seleccionados, **no deberían** entrar individuos con anomalía, enfermedad o perversión psíquica y/o con antecedentes delictuales, so riesgo de pervertir o desviar los fines específicos del Aparato. Esto significa en la práctica, que deben descartarse todos los individuos con historial psiquiátrico, con signos de baja inteligencia y con antecedentes de criminalidad. Es decir, claramente, no deben estar allí ni los delincuentes, ni los locos, ni los atrasados mentales, sino aquellos individuos capaces y dispuestos a ejercer profesional y correctamente sus tareas, sin dejarse desviar en el cumplimiento del deber por perversas motivaciones o hábitos individuales.

Más que una suposición obvia, esta aseveración ha sido hecha por el propio Director de la Institución, General Humberto Gordon Rubio, quien en entrevista al periódico "La Segunda" (16 de junio de 1981), a raíz de los asesinatos cometidos en Calama por funcionarios de ese organismo, asegura que el agente con prontuario policial debería haber sido dado de baja de inmediato si se hubiesen conocido sus antecedentes.

Ahora bién, la lógica del funcionamiento de un Aparato Institucional y la propia apreciación de los torturados señala que los funcionarios son **personas normales.** Se plantea entonces la cuestión ¿cómo es posible que lleguen a ejercer como parte de un oficio actividades "inhumanas"? Puede plantearse la hipótesis de que en las Instituciones de Defensa y Orden hay sectores "bajos" de la tropa rasa que están formados por individuos poco diferenciados y fáciles de caer en brutalidades y excesos en el ejercicio de la autoridad y el poder que detentan. Esta suposición es contradictoria con varios hechos: primero, son las fuerzas "especiales", los servicios de "inteligencia", de "comunicaciones", las tropas comando, en suma los contigentes considerados de "élite", los que casi siempre torturan, o los que, sin ninguna duda, más torturan; segundo, la aplicación de técnicas de interrogatorio y tortura exige un cierto nivel educacional que la tropa rasa no dispone, pero si la oficialidad; y por último, en las pocas ocasiones en que se ha detectado responsabilidad en actos de crueldad, tortura y asesinato, hay una contundente alta proporción de oficiales involucrados. Algunos ejemplos: caso asesinatos de Calama, caso "gurkas" identificados, caso Mario Fernández (transportista de La Serena) y caso de los secuestrados y degollados en marzo de 1985. No hay que olvidar además que todos los organismos que torturan son dirigidos por oficiales de alta graduación que detentan todo el control y asumen toda la responsabilidad de lo que hacen los funcionarios.

Tal vez la formación de un **asesino, de un matador y hechor de atrocidad pura,** sea una tarea difícil de comprender en los marcos de una institución, pero la selección y formación de funcionarios torturadores obedece a un sistema bastante simple y fácil de esquematizar. Este sistema es conocido internacionalmente, está documentado, filmado, discutido, denunciado en revistas extranjeras de circulación pública, confirmado por múltiples confesiones judicales de ex-torturadores, etc. En nuestro país baste citar la confesión del ex-funcionario de la FACH, Andrés Valenzuela (que no ha sido desmentida), publicada en diversos medios de circulación.

Una vez reclutado y entrenado el soldado o policía, se detectan y examinan minuciosamente sus antecedentes. Si no hay sombra de sospecha de actividad política contraria al régimen es susceptible de ser tenido en consideración, según sea su ductilidad, disciplina, capacidad, etc. De los estudios

extranjeros publicados cabe destacar un hecho. La mayoría de los torturadores (y hechores de atrocidades en guerra) reclutados directamente de la tropa, tienen una familia de origen políticamente neutra, lo que en fondo es lo mismo, sin ningún perfil o educación política. Al contrario, los torturadores reclutados en la oficialidad provienen de familias con fuerte orientación política de derecha, con rígidos modelos de educación familiar autoritarios y están imbuidos fanáticamente de la legitimidad de sus actos.

En todo caso, todos los individuos que conforman los Aparatos de Seguridad, independientes de su origen y jerarquía dentro de la Institución, son sometidos y participan en el mismo proceso de instrumentalización y formación funcionaria, que en sus elementos más significativos comprende:

1.— Deshumanización del enemigo
2.— Habituación a la crueldad
3.— Obediencia automática
4.— Impunidad
5.— Oferta de poder

1.— La deshumanización del enemigo. Tratándose de instituciones militares o militarizadas, la idea del enemigo es bastante clara y definida. NO es un recurso retórico ni una hipérbole literaria. El **enemigo** del funcionario militar es definido por sus Direcciones o Jefaturas como el oponente en la guerra: y como tal, **debe ser neutralizado, aniquilado o eliminado**. La originalidad de este "enemigo" es que no posee los atributos y derechos de un ser humano. A través de un metódico adoctrinamiento fundado en un Sistema Ideológico coherente (la Doctrina de la Seguridad Nacional) y cargado de referencias discriminatorias y excluyentes, el funcionario es llevado al convencimiento de enfrentarse a **un enemigo no humano.**

La estigmatización deshumanizante se refleja de modo muy claro en el lenguaje discriminatorio, peyorativo y soez con que los funcionarios se refieren y tratan al "enemigo", es decir, al torturado. Un listado que no pretende ser definitivo, tomado de los testimonios, incluye las siguientes designaciones para el torturado, usadas por los funcionarios:

—Comunista
—Rojo
—Ateo
—Marxista
—Violentista
—Terrorista
—Delincuente subversivo
—Delincuente terrorista
—Delincuente violentista
—Vendidos (a potencias extranjeras)
—Antipatriotas
—Ignorante
—Traidor
—Tonto
—Tonto útil (tonto huevón, etc.)
—Civil
—Indio
—Rata
—Chusma
—Basura
—Cosa
—Nada
—Perro
—Animales
—Bestias
—Cagada
—Mierda
—Puta
—Hijos de puta
—Maricones
—Cobardes

Nótese que la discriminación de mayor nivel es de carácter político **doctrinario** ("marxista"), y que se ha hecho híbrida con la discriminación de algunos miembros de la iglesia, sacerdotes y laicos ("curas rojos", "curas agitadores" y "curas antipatriotas").

Un segundo componente ideológico discriminatorio puede ser designado como nacionalismo y patriotismo (ambos conocidos por la denominación internacional de **chauvinismo**). Según este elemento demarcatorio del "enemigo", éste es antinación, antipatria, vendido y por tanto apátrida y traidor. En este punto la discriminación toca la legalidad de defensa de la Patria: un traidor a la Patria en guerra merece la muerte o, por lo menos, el destierro del país.

Un tercer elemento ideológico claramente reconocible es aquel que estigmatiza el origen o pertenencia a clase social ("roto", "chusma", "ignorante") y que llamamos clasismo.

La sumatoria de todos los elementos valorativos anteriores lleva a una descalificación múltiple y variada, difícil de clasificar, en la cual son reconocibles la exaltación del machismo del propio funcionario (en sus connotaciones de valiente, leal, fuerte, poderoso, viril, temerario), de la pureza de su propio linaje y familia ("bien nacido", en contraste con el "hijo de puta") y de la naturaleza mesiánica o incluso divina de la Institución a la cual el funcionario pertenece y que lo hace sentirse esencial e inequívocamente humano frente a un enemigo que es "ateo", "basura", "cosa", "mierda", "cagada", etc.

Algo más difícil de explicar es la autovaloración intelectual que el funcionario opone al "tonto" o "tonto huevón", que debería ser la de inteligente; parece ser que el término de oposición más ajustado no es, sin embargo, el de inteligente, sino más bien el de "habiloso", "astuto" o "vivo". Respecto de este amplio abanico de prejuicios y valores que se contraponen en un sistema de exaltación - descalificación, recordemos que la cabeza máxima del Gobierno dictatorial ha atribuido a su propio poder un origen divino y que no pierde oportunidad para exaltar la "hombría", "la lealtad", la "pureza de la Nación", etc., alocuciones tras las cuales se alinean disciplinadamente todos los miembros de las instituciones que le son subordinadas, civiles y militares.

2.— La habituación a la crueldad: Este elemento de la formación y entrenamiento de un funcionario torturador está abundantemente documentado en publicaciones extranjeras y nacionales.

En síntesis, se trata de obtener en el funcionario en formación la neutralización de emociones y sentimientos naturales que impiden a las personas cometer actos crueles (sentimientos tales como el horror, el asco, la repugnancia) así como la neutralización de otros sentimientos más superiores que impulsan a actos opuestos a la crueldad, como son el amor, la ternura, la solidaridad, la caridad, la protección. Hay sentimientos inhibitorios intermedios que también deben ser neutralizados, como son el pudor y la vergüenza.

"Gurkas" de la CNI en acción.

A través del adoctrinamiento se exacerba el temor, el miedo y la angustia que la guerra y la presencia constante de "enemigos" naturalmente provoca, exacerbación que busca transformar esos sentimientos paralizadores en resentimiento, rencor, rabia y odio. Estos son movilizadores en el sentido que desencadenan la **agresión** en todas sus formas y por lo tanto, son sentimientos útiles y positivos. Por último, el edificio doctrinario estimula la ambición (a través de la oferta de poder) y preserva la buena conciencia de posibles remordimientos culposos, a través del convencimiento de estar actuando en defensa de una buena causa y en la impunidad.

El objetivo general de habituar a la crueldad se consigue a través de una metódica progresiva en la que se pueden distinguir dos técnicas predominantes: **la desensibilización progresiva y el condicionamiento operante.**

La manera más simple de obtener desensibilización progresiva y condicionamiento operante simultáneo es incluir al iniciado como observador en el trabajo de tortura; normalmente esto se hace sutilmente colocando al funcionario como guardia o centinela en sesiones de tortura en grupos, en su fase de "ablandamiento" (por ejemplo detenidos en "plantón" y castigo físico, detenidos impedidos de dormir y moverse). Luego el funcionario participa más directamente ayudando en algunas técnicas simples de tormento; pasa después a asistir a actos de crueldad pura cuyo secreto debe guardar en razón del acatamiento a la disciplina y la lealtad; finalmente participa en sesiones de interrogatorio - tortura o en la "eliminación" (asesinato) de prisioneros.

Formas más refinadas e indirectas de habituación a la crueldad incluyen la obligación de realizar atrocidades con animales (destripamiento de perros y gatos vivos, comerse las vísceras crudas) y la de asistir a películas con parecido contenido para luego tener que relatar detalles banales de las escenas, con lo que se consigue la banalización del conjunto de los actos crueles presentados.

Una variante técnica de la habituación a la crueldad difícil de tipificar es el hecho que en el curso del entrenamiento del funcionario torturador, éste es frecuentemente víctima él mismo de crueldades, malos tratos y vejaciones aplicadas por sus propios colegas. Esta técnica es de uso común en muchos ejércitos, más propiamente en los grupos especiales, como los rangers o boinas negras en Chile.

De confesiones de los torturadores griegos, brasileños, argentinos y de algunas infidencias de guardias chilenos a los prisioneros quienes luego han testimoniado, se puede afirmar la uniformidad internacional con que opera esta técnica de entrenamiento. En el caso de los chilenos, los soldados de "élite" han sido obligados a colgar, flagelar, poner astillas debajo de las uñas, hacer "plantón" al sol (o al hielo), etc., a sus propios camaradas; a humillarse entre sí orinándose unos a otros, obligándose a comer excrementos. Todo esto en simulacros de campaña y de arresto del "enemigo" que debe ser obligado a entregar información operativa y confesar. Obviamente que el fingido "enemigo" es siempre tildado de "rojo", "extremista", "poblada" o cualquiera otra de las designaciones descalificadoras apuntadas más arriba •

En torno a la carta desde la RDA

PERESTROIKA: ¿Manjar envenenado?

Considero un acierto de **PyP** la publicación de la carta-testimonio del compañero **Gustavo,** que constituye efectivamente un reportaje dramático y lúcido de la actual situación en la RDA. El individualiza correctamente las causas de fondo de esta derrota epocal del llamado socialismo real alemán: la ausencia de democracia que conlleva falta de libertades, totalitarismo en el ejercicio del poder, autoengaño en los planes económicos, tutorías exasperantes en la esfera de vida pública y privada, individual y colectiva de la población. No es poco, naturalmente, para un régimen que a decir del alemán **Karl Marx** debía construir "el reino de la libertad".

Sin embargo, hay una afirmación del compañero Gustavo que no comparto y que creo que no se ajusta a la verdad histórica. El señala, "de sopetón", que tiene "la impresión de que la *perestroika* es un manjar envenenado" y que "hasta ahora en la RDA la *perestroika* no es ningún paso adelante del socialismo, no es ninguna liberalización saludable del socialismo, es simplemente el retorno al capitalismo".

El problema es radicalmente diverso. La disolución del socialismo alemán y, seguramente de la RDA como nación, no se debe al hecho de que el PSUA haya aplicado la *perestroika* sino, por el contrario, a la intransigente negativa del grupo dirigente, encabezado por **Erich Honecker,** de aplicar verdaderas reformas democráticas al sistema. Es decir, se debe, no a un exceso de *perestroika,* sino a la ausencia total de *perestroika,* a la incapacidad del partido de colocarse, en un momento crucial de la historia del país y de la suerte del socialismo en el mundo, a la cabeza de la renovación y de recoger las evidentes exigencias de libertad de la sociedad.

Se debe a la ceguera para entender los cambios radicales que se producen en el cuadro internacional y que ineluctablemente pasarían también por la RDA, a la lejanía de los dirigentes respecto de los sentimientos y de los anhelos verdaderos del pueblo, al extremo dogmatismo y rigidez que caracterizan esta experiencia socialista alemana desde sus inicios.

De esta manera el PSUA renunció a formular y a poner en práctica su propia *perestroika,* dejó en manos de otros sectores las reivindicaciones de la gente, subestimó, incluso, la masificación de las protestas populares y fue sobrepasado y arrollado por una auténtica rebelión de masas en la cual participaron, también, miles de militantes comunistas.

HACIA LA DEMOCRACIA

El PSUA fue derrotado porque se transformó en una fuerza conservadora incapaz de interpretar y orientar, en sentido socialista, los anhelos de libertad y de democracia del pueblo.

Ahora, ¿por qué el todopoderoso PSUA y la "entaquillada" RDA —como la llama justamente el compañero Gustavo— pierden el control de la situación y se deshacen como un terrón de azúcar?

Porque gobernaban esencialmente apoyándose en un sutil —y menos sutil en el caso rumano— mecanismo coercitivo, para lo cual disponían de una policía secreta enorme, y controlaban la información de opinión pública a la cual entregaban más boletines de partido que noticias, pero no habían logrado construir un consenso y un prestigio real en la población, una participación auténtica del pueblo en la gestión del poder. No era un régimen socialista democrático de derecho. Sin embargo la razón de fondo —y es la peor ironía de la historia— es que no había ninguna clase dispuesta a defender este poder. Es decir, el poder que debía ser la "dictadura de los obreros" era de tal manera la enajenación de ese poder que la clase obrera estaba completamente ausente de la gestión del estado que se reproducía en seudo consultas populares, todas auténticamente manipuladas, donde se autoatribuían el 99% de los votos.

Lo grave es que estos grupos dirigentes identificaron, de tal manera, el uso y abuso del poder con el socialismo que derechizaron a la población, desprestigiaron la idea del socialismo en su conjunto, provocando un verdadero rechazo en sectores mayoritarios de estos países a los cuales les resulta difícil creer que pueda existir —después de los años dramáticos del stalinismo vividos en la piel de estos pueblos— un socialismo diverso, de rostro humano y democrático.

ALEMANIA DIVIDIDA

En el caso de la RDA hay, además, elementos característicos de su historia que debían haber sido comprendidos por los propios dirigentes. La RDA surge de la división de Alemania después de la derrota del más horrendo de los autoritarismos: el nacismo. El rescate de la población contaminada con esta ideología y con esta cultura racista y ultrareaccionaria, que efectivamente se produjo, —y es un gran mérito del trabajo del PSUA del 46 en adelante— no tuvo como secuencia posterior la instalación de un régimen auténticamente democrático, que recogiera los valores más amplios y progresistas de la cultura política y filosófica alemana.

Por el contrario, cuando el PSUA discutió, entre el 46 y el 49, sobre el problema del modelo de socialismo, venció la tesis de quienes sostuvieron que en la RDA no era necesaria una "vía alemana al socialismo", y se adscribieron irrestrictamente al modelo stalinista soviético. **Otto Grotewohl,** uno de los ideólogos del PSUA de los años 40, señalaba en el 12º Pleno "no existe una, así llamada, vía alemana al socialismo. El hacer propaganda, en cualquier modo, a un socialismo particular significa contraponerse a la URSS y debilitar la fuerza de la lucha de los trabajadores". El propio **Walter Ulbricht** que gobernó hasta 1969 y era considerado —no sin méritos relevantes en este sentido— el último stalinista de Europa, **reafirmaba esta tesis** incluso después del XX Congreso del PCUS: "una vía alemana al socialismo habría significado el rechazo al nexo entre marxismo y leninismo".

Es decir, en la patria de Marx, Engels, Luxemburgo, Liebknecht, en el país cuna del marxismo y de los movimientos obreros revolucionarios, ¡no era posible, ni necesaria una vía propia al socialismo!

Sobre estas bases fundamentales se construyó el socialismo en la RDA.

Debemos —como decía Lenin— tener el coraje de comenzar de nuevo, haciéndonos cargo a fondo de los errores cometidos, llevando adelante una descarnada autocrítica y un auténtico proceso de desestalinización de partidos, hombres y conciencias. La *perestroika* de Gorbachov nos entrega la esperanza vital —que era también la de Marx, Engels y Lenin—, de un socialismo democrático, humanista, de justicia y libertad.

Ese es el gran desafío que tenemos por delante.

José Antonio Leal

Una conferencia con aroma de Congreso

Un vistazo al debate de los comunistas

Un militante de viejo cuño estaría atónito. Entre las resoluciones del XV Congreso del Partido Comunista de Chile, que culminó en la clandestinidad en junio del año pasado, estaba la convocatoria a una Conferencia Nacional de Organización del Partido. Este mandato democrático ha sobrepasado los Estatutos de la colectividad que, ahora en pleno proceso de legalización en el marco de la institucionalidad vigente, está realizando —en verdad— una suerte de "Conferencia-Congreso".

La crisis que atraviesa el PC chileno desembocó en el llamado a una amplia consulta a las bases que alcanza tópicos tan vastos y complejos como: la situación política actual —es decir, el proceso de transición a la democracia y el rol de los comunistas; la estructura y organización misma del Partido —**¿Qué Partido queremos?**, se preguntan los militantes. Tampoco puede faltar en el debate la crisis en los países de Europa del Este y el proceso de renovación o *perestroika*. Y como si todo esto fuera poco, los comunistas chilenos discuten una propuesta de nuevo Programa del Partido y sobre lo que han llamado "el Socialismo que queremos", y nuestra realidad socio-económica.

MAS ALLA DE LOS DOGMAS

Según los Estatutos del PCCH, reformados y actualizados en el último Congreso Nacional, las Conferencias del Partido tienen nivel Local, Regional y Nacional, es decir, las instancias medias y superiores del Partido y tienen carácter meramente consultivo. Además, participan solamente los secretarios locales, regionales y así sucesivamente.

En los últimos meses todo Chile ha sido testigo de la crisis que enfrenta la izquierda chilena, con la *debacle* electoral del 14 de diciembre, la disolución del Partido Amplio de Izquierda Socialista (**PAIS**) y la "independencia constructiva" frente al gobierno de **Patricio Aylwin**, proclamada por el PC. Destacados miembros del Comité Central del Partido, como **Manuel Fernando Contreras, Augusto Samaniego**, por una parte, militantes de base como el exvocero **Patricio Hales** y portavoces de la llamada "cultura comunista" tercian en un debate que parece inacabable. Se habla de tendencias (de derechistas e izquierdistas), de dogmáticos, anti-perestroikos, de conservadores-ortodoxos, de renovados y de neo-renovados dentro del Partido.

PyP tuvo oportunidad de participar en asambleas de células en el marco de la conferencia y de una conferencia a nivel local, de un comité integrado mayoritariamente por profesionales.

En el informe central, el secretario del Comité Local, afirmó sin ambages: "Nos hemos podido dar cuenta que tanto en el Congreso, como ahora en la Conferencia, la gran mayoría de los militantes no se ha sentido parte de la discusión. Sólo después del Congreso Nacional los compañeros conocieron de las crisis de nuestra Dirección, de los problemas profundos, de análisis, de discrepancias que allí se dieron.

"No basta con la explicación de que había diferencias de lectura frente a la línea política. Esto va más lejos, y tiene relación con la resolución del problema del poder y de la construcción del Socialismo", indicó el informe.

Todo indica que, a partir de la Conferencia, los comunistas tratarán de dedicar sus mayores esfuerzos a lo que se ha llamado "fortalecer el vínculo Partido-Masas", es decir, convertir a la colectividad política en un verdadero partido de masas, de dirección de la movilización social y de canalización de las luchas y reivindicaciones de las grandes mayorías nacionales.

"Para ello, —expresó una antigua militante en una célula del centro de Santiago, —se hace imperiosa la vuelta a una práctica tradicional —los comunistas deben militar en sus lugares de trabajo o de residencia. Debido a la estricta clandestinidad a la que arrastró al Partido el régimen militar, los comunistas se fueron reorganizando esforzada y paulatinamente, primero casa por casa, temerosamente, y después por oficios, profesionales y, muy dificultosamente a través de sindicatos o gremios. La persecución y el terror se ensañó con militantes, simpatizantes y activistas del Partido. La más alta cuota de asesinados, desaparecidos, encarcelados, torturados y exiliados se encuentra entre estos comunistas de la década y media recién pasada".

El Partido Comunista, ahora en proceso de legalización —explicó un miembro del Comité Central a **PyP**, busca el reencuentro con las masas y con los centros de poder. "En las actuales circunstancias, la comuna se ha transformado en un importante factor de poder. Desde las Juntas de Vecinos democratizadas, hacia las municipalidades, en poblaciones, centros de madres, clubes deportivos, sindicatos, confederaciones, se va reconstruyendo la organización social desde la base y allí no faltan ni faltarán comunistas".

Para ello, la Conferencia discute acaloradamente la llamada "territorialización" de las estructuras partidarias. Es decir, que los comunistas vuelvan a militar en sus zonas de influencia —trabajo o casa—, conviviendo los problemas y las luchas de sectores muy determinados. La medida ha encontrado también detractores, entre quienes prefieren la militancia a distintos niveles: entre profesionales, mujeres, obreros y otros segmentos de la sociedad. Pero la territorialización parece afianzarse como una de las resoluciones que deberá aprobar la Conferencia nacional en mayo próximo.

DESDE LAS BASES

En vísperas de la Conferencia, surgieron voces entre los comunis- →

La lucha por la movilización popular.

tas, llamando a convocar a un Congreso Extraordinario. El propio secretario general del Partido, **Volodia Teitelboim**, explicó en un Activo del Regional Capital, que "si una mayoría de los militantes exige Congreso, éste debe realizarse". La discusión siguió y actualmente se orienta por dos vertientes. La de quienes estiman que es necesario un Congreso para aprobar el Programa del Partido, y la de otros que luchan por producir cambios en cuadros de dirección.

Para el dirigente del PC, la primera opción no es imprescindible, "puesto que la Conferencia no aprobará el Programa, sino una propuesta o ideas sobre el Programa que, según se ha afirmado, deberá ser discutido por todo el pueblo, desde las bases mismas, escuchando incluso opiniones de aliados, de simpatizantes y amigos del Partido".

Respecto al reemplazo de dirigentes, la Conferencia —según se señala en la propia convocatoria—, tiene la facultad de proponer cambios de cuadros, en el caso de que se comprueben insuficiencias y contribuyan realmente a agilizar las actividades partidarias.

Especialmente a nivel de células de profesionales, pero también en otras asambleas y conferencias locales, se han alzado voces tanto a favor como en contra del llamado Instituto para el Diálogo (INDI), que preside el arquitecto **Patricio Hales**. No falta quienes solicitan conocer más a fondo sus planteamientos —"no a través de *El Mercurio*" y otras publicaciones que se caracterizan por su anticomunismo, sino directamente ante las bases. Y otros, lisa y llanamente, piden la expulsión de Hales y otros, acusados de "fraccionalismo". En todo caso, según explicó a **PyP** el miembro de la dirección del Partido, cualquier resolución definitiva deben adoptarla las instancias máximas de la organización, y el propio Hales y demás afectados tienen derecho a apelación.

José Luis Córdova

Botón de muestra

INQUIETUDES EN LA VIII REGION

En las trece regiones geográficas del país se están llevando a cabo las conferencias de los comunistas, que abarcan además las inquietudes naturales que tiene toda la población: los problemas económicos, de la salud, la educación y la vivienda, entre otros.

En la VIII Región, los debates se han orientado por ejemplo a la problemática de la provincia de Arauco, es decir, de la pesca, las actividades forestales, la ecología, sin descuidar proyectos educacionales y socio—económicos específicos para la región.

Las regiones son "unidades administrativas, económicas muy claras y la regionalización era un proyecto anterior al golpe de Estado" —explica el secretario regional de Concepción. "La Conferencia en la VIII se inició con importantes avances electorales en los sindicatos del carbón y con la recolección de más de las cuatro mil quinientas firmas que necesitábamos para nuestra inscripción como Partido legal", explica.

Entre las inmensas tareas que esperan al Partido, señala que el porcentaje de sindicalización en actividades tan importantes como la pesca, es muy bajo. "Debemos iniciar una tremenda campaña de sindicalización. Necesitamos sindicatos fuertes que permitan superar la actual dispersión y futuras organizaciones por ramas de la producción", agrega.

Para el desarrollo de la Región es imprescindible, entre otras cuestiones, la ampliación del sistema portuario y de las vías de transporte. "Sólo el año pasado, para trasladar productos madereros, se efectuaron nada menos que 700 mil viajes de camiones, ante lo cual es necesario habilitar cuanto antes el llamado Sitio O o construir un puerto en Coronel", agrega.

Los comunistas de la región constatan que la zona está en evidente expansión económica pero ello no avanza en la solución de los problemas sociales. Otra grave dificultad en este plano es la contaminación del ambiente que hace que actualmente Coronel y Talcahuano sean ciudades tóxicas. Tampoco escapan al PC de Concepción los peligros de la actual explotación indiscriminada del mar que, entre otras cuestiones, ha provocado una reciente seguidilla de naufragios de embarcaciones de pescadores artesanales. Doce modestos trabajadores del mar pagaron con sus vidas este año al avance de compañías pesqueras transnacionales que trabajan muy cerca del litoral, obligando a los pequeños botes a pescar en alta mar con los consiguientes riesgos en embarcaciones insuficientes.

Los comunistas de Concepción saludaron la prórroga en la aplicación de la Ley de Pesca propuesta por el régimen militar y que el Parlamento debe discutir en el próximo período. "Así, estamos apoyando constructivamente todo lo positivo y favorable, aunque alertas frente a demoras, retrasos o insuficiencias para atender otras reivindicaciones" señala el secretario Regional.

INSTITUTO DE CAPACITACION LABORAL
INCALAB
ABRIENDO NUEVOS HORIZONTES A LA JUVENTUD CHILENA
-ASISTENTE DE ENFERMOS
- AUXILIAR DE PARVULOS
- ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ
Paseo Valentín Letelier Nº 20. 4º Piso
(Costado Ministerio de Educación, a pasos Metro Estación Moneda.)

REGALO
PARA LOS LECTORES DE PLUMA Y PINCEL
3 BECAS
1 AÑO DE ESTUDIOS
GRATIS
TEL: 72 23 68

Nombre: _____
Dirección _____
Teléfono: _____
Carrera: _____
Envía este cupón a INCALAB
Paseo Valentín Letelier Nº 20. 4º Piso
y participa en el sorteo
del 20 de Abril

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

En clases...

El mejor dia de clases de los miles de niños que asistieron al Colegio por primera vez, llevando en sus bolsones sus legítimos temores y singulares expectativas, ya son recuerdos.

Llevamos más de un mes de iniciado el año escolar. Para algunos fue el reencuentro con los amigos, los patios, los juegos, los profesores y el ruido de las campanas; para otros, más mayorcitos, la vuelta a clases estuvo ligada a la tierna ansiedad amorosa de ver a alguien muy especial.

En otro orden, cada inicio de "temporada académica" suele implicar nuevos desafíos para los educandos: mejorar promedios, ordenarse con los útiles "este años si que si!", etc.

En fin, dejaremos en un muy grande paréntesis el "nuevo" pasaje escolar, la deplorable situación del gremio de la docencia y de la educación en general, para permitirnos reflexionar sobre la riqueza que posee el **ajedrez visto desde la perspectiva educativa**. Sus valores son francamente indiscutidos: facilita la facultad de concentración; ayuda en nuestro autoconocimiento y autocrítica; ejercita la memoria; estimula la capacidad creadora, de innovación; desarrolla el sentido de abstracción; favorece la comprensión de las categorías de espacio y de tiempo; genera flexibilidad de criterio en el análisis y la reflexión; también otorga una nueva perspectiva para la aprehensión de la belleza; etc, etc... Así de "generoso" es el ajedrez enfocado con **intencionalidad educativa**. Frente a todo lo expuesto, cabe preguntarse: ¿por qué no se le contempla en la escolaridad, incluso como una asignatura más? Esperamos que algún día, "más temprano que tarde", el ajedrez sea considerado como un vehículo formativo y, por tanto, incorporado al proceso de educación.

Retomando nuestras "tareas", con disculpas por nuestra ausencia involuntaria en el número anterior, la situación que planteamos en el Nº 177 (**diagrama 1**), se resuelve así:

Negras juegan y ganan

1. ... - T5A! y las blancas se encuentran "**zugzwang**", lo que viene a ser como un "**profesor municipalizado**": 2. P3C - P3A; 3. P4A - A4A; 4. T1CD - A7A!; 5. D1A - T1CxA! y el blanco abandona.

Juegan las blancas y ganan

En la "tarea" de esta quincena (**ver diagrama 2**), el blanco juega y gana. Es como una pequeña poesía escolar.

Korvel

CARTELERA

CARTELERA CARTELERA CARTELERA CARTELERA

Infantil

Titeres "Remolino". Cada domingo 12.00 y 17.00 horas. Taller Sol, Arturo Prat 937 (Hansel y Gretel. Barba Azul, Rapuncel, Aladino, etc.).

Peña

"Chile Rie y Canta". Cada viernes y sábado desde las 22 horas. Sábado 14. Grupo Chilhué, Viernes 2 Guillermo Basterrechea, Iván Fernández y Grupo Alturas. Sábado 21 Tico, concierto para un tiempo nuevo. $ 400.

Cursos

Impostación de la voz, Dicción, Interpretación, Expresión Corporal, Fisiología. "La Casa de los Músicos", con Inés Carmona. Antonia López de Bello 51.

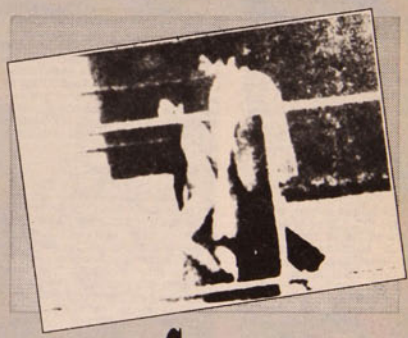
Cassette

"Amanece", nueva obra de la cantante e intérprete de la poesía iberoamericana Lilia Santos. SICUS - Taller de Producción Fonográfica y Audiovisual, dentro de la colección "Voces para el Tempo Nuevo".

Estreno

"Martín Rivas" de A. Blest Gana, adaptación de M.E. Gertner. Desde el 26 de abril en el Nuevo Teatro Cariola. San Diego 247.

T•O•D•O•S
¡MORIRAN!
por: SERGIO GUTIERREZ PATRI



CONOZCA LA VERDAD DE LO QUE PASO EN LOS ESTADIOS CHILE Y NACIONAL, EN LA CARCEL, EN LOS PRIMEROS MESES DESPUES DEL GOLPE
UN LIBRO REPORTAJE DE SERGIO GUTIERREZ PATRI, ESCRITO EN 1974 (INEDITO) LUEGO DE PERDER SU CONDICION DE "PRISIONERO DE GUERRA"

DOMINGO
Fortín MAPOCHO

Achille Occhetto visto por el semanario italiano L'Espresso.

Los audaces cambios del comunismo italiano

En busca de otro nombre para "La cosa"

Cuando se llamó a un Congreso extraordinario del Partido Comunista Italiano (PCI) para definir su futuro y nuevas fórmulas de acción, miles de militantes quedaron desubicados. Es que se rumoreaba con cierto fundamento que se propondría un viraje *(svolta)* demasiado abrupto para el gusto del millón y medio de militantes. Sin embargo, el secretario general, **Acchille (Aquiles) Occhetto**, hombre imprevisible, montó el tinglado para realizar ciertos cambios de rumbo. Se dijo como un rockero al uso: "no sé lo que quiero, pero lo voy a conseguir". Y lo consiguió: el 70 por ciento de la organización apoyó sus postulados en una discusión abierta gracias a su verba e histrionismo envidiables.

Pietro Ingrao, consecuente con el espíritu gramsciano, se opuso desde un comienzo a las postulaciones de Occhetto: trataba de no desbarrancar al Partido hacia la socialdemocracia. Sin otro apoyo que sus propias tesis, Ingrao sostuvo que los reformistas "deben medirse con nuestra plataforma". Perdieron. *L'Unità*, el categórico diario de la izquierda italiana, señaló un día antes de la clausura del Congreso que "no es posible crear de la nada un nuevo acontecimiento internacional". Se refería, desde luego, a que el derrumbe del "socialismo real" no podía seguir sustentado por posiciones que se consideraban algo ortodoxas, a pesar de que el PCI había demostrado no estar alineado de manera férrea con el llamado "comunismo internacional".

La trayectoria del PCI, que parte de ese hombre chiquito, jorobado, algo enclenque y de lentes a lo **Schubert**, que se llamó para siempre **Antonio Gramsci**, nunca fue obsecuente con el stalinismo. Lo demostró **Palmiro Togliatti** en la peor época del sectarismo soviético: no se dejó alinear por el *diktat* de Moscú ni menos por las consignas del Cominform, que sucedió a la III Internacional.

EL NUEVO PARTIDO

El diecinueve Congreso del PCI fue convocado con carácter de extraordinario, lo que se llama, propiamente, una crisis y un fracaso de 40 años: el mayor partido comunista del mundo (los otros, de las "democracias socialistas", eran de militantismo obligado) no había sido capaz de revertir a la *civilità* italiana. Había actuado como comparsa del poder democristiano: una especie de *Don Camilo* y *Peppone*, asertivo ideado por **Giovanni Guareschi** y mundialmente transmitido por el cine.

Para Occhetto se trataba de no ser más Peppone y romper el pentapartido (los cinco núcleos, con la DC a la cabeza, que continúan gobernando a Italia) a través de un aggiornamento más político que ideológico, más práctico que teórico. Y la praxis, dentro de una complejidad cultural, se impuso sobre quienes aparecían como intérpretes de viejos principios, de antiguas —y no desdeñables— visiones del acontecer social.

Un día antes de la clausura del Congreso, un editorial de *L'Unità* —órgano oficial del PCI— tomaba posiciones que se pueden calificar de definitivas. "El gran eco del Congreso de Bologna se debe también —advertía— al carácter del debate que se ha abierto en el PCI. Un debate a la luz del sol, cuya importancia sólo puede paragonarse a lo que cada treinta años conduce a la socialdemocracia a un reexamen general de sus objetivos, de sus relaciones con la sociedad, de su modelo de vida interna". Al compararse con la socialdemocracia el PCI se autodefinía como una alternativa rotunda a la democracia cristiana basándose en una *"svolta radicale"* a su línea anterior. Y por eso se habló —y se logró— de una refundación del PCI", una "refundación análoga a la del Partido Socialista francés en el congreso de Epinay de 1971". En resumen, una organización "otra". Así también lo decía, sin eufemismos, *L'Unità*: Y hay que creerle.

CIAO, CIAO BAMBINO

Para **Giorgio Napolitano**, ardiente partidario de las tesis de Occhetto, el PCI "es tal vez el único partido comunista del mundo que no debe avergonzarse de su pasado". Puede sonar a exageración, pero se basa en hechos reales: Togliatti fue un antistaliniano confeso y por eso en su tiempo se trató de descalificarlo *sotto voce*. También se deben tomar en cuenta las declaraciones de **Alessandro Natta**, el ex fugaz secretario general: "En este Partido aprendí a ser independiente de Moscú, a estar a la escucha de los nuevos acontecimientos sociales, a prestar atención a las reivindicaciones de los jóvenes. Este es un Partido abierto y vivo, que no tiene por qué avergonzarse de su historia ni renunciar a un nombre que le honra".

Natta, desde luego, apoyó sin reservas la "moción dos" de Pietro Ingrao que reivindicó el "no" a las posiciones de Occhetto y su personal. Se le prendieron los fanales, sin embargo, cuando dijo: Tres mociones, pero un solo PCI".

Es inútil ocultarlo: los comunistas italianos le dijeron adiós al pasado y ahora esperan la constituyente para saber el destino, que no es muy difícil adivinarlo: unirse a los socialistas de **Bettino Craxi** y

La votación final de la moción renovadora.

tratar de romper el pentapartidismo. Una totalización que puede resultar un poco controvertida. Craxi señaló: "No puedo hacer más para estimular a Occhetto". Tal vez tenía razón: Occhetto había dicho antes de la iniciación del Congreso que "no cambiar de nombre sería criminal". Fuera de contexto la frase citada puede parecer bastante arbitraria o desfalleciente. Pero hay que meterse en la historia del PCI para saber: una historia que es un *concepto grosso* y que arranca desde sus raíces. No en vano Antonio Gramsci fue el más original pensador marxista, el más desaprensivo leninista.

LAS TRES MOCIONES

No es posible olvidar que en plena vigencia del llamado realismo socialista el mayor escritor italiano de ese tiempo, **Cesare Pavese**, dijo en el libro **El oficio de poeta** que era un "asunto de los escritores soviéticos", poniendo atajo a toda la ofensiva sobre el arte que había instrumentado el stalinismo con **Zdanov** a la cabeza. Pavese demostró a fines de la década del 40 que la "independencia de los comunistas italianos" trascendía las meras normas formales.

Por eso de las tres mociones presentadas al Congreso la sustentada por **Armando Cossutta**, partidario de una revalorización de las relaciones del PCI con Moscú, fue la que obtuvo menos apoyo: apenas el 3 por ciento. Los adherentes a la moción 3 fueron bautizados sardónicamente como "los mosqueteros". Eso, de por sí, habla de la escasa atracción que tiene para la militancia tener vínculos algo más que amistosos y formales con los hombres del *Kremlin*, que se han tornado fríos y corteses después de los llamados sucesos del Este europeo.

En cuanto a la moción 2, sustentada por el viejo líder Pietro Ingrao, se diferenciaba de la moción 1, la de Occhetto, en aspectos más epidérmicos que de fondo. Presentándose como el ala izquierda del Partido —logrando casi un 30 por ciento de apoyo— se opuso desde temprano al cambio de nombre de la organización, pero no rechazó la "refundación del Partido": para ellos se trata de mantener el nombre pero bajo postulados más abiertos y distintos.

Sin embargo, el subdirector de *L'Unità*, **Renzo Foa**, fue bastante explícito cuando afirmó: "La nueva generación de los dirigentes del PCI no es como la antigua, que pasó toda su vida en la oposición y, finalmente, se contentó con ello. Los conductores de ahora quieren ser capaces de entrar algún día al gobierno".

No es pura casualidad que en Turín y Génova, ciudades donde el PCI tiene su más poderosa implantación, triunfara con extensa aprobación la moción 1, lo que hizo decir al mismo Foa: "Los obreros saben, mucho más que otros, que si el PCI no cambia, será marginado definitivamente de la escena nacional y son ellos los más interesados en que así no sea".

SE VIENE "LA COSA"

La palabra cosa rondó el Congreso desde sus comienzos. Se debe a que Occhetto lanzó una frase que dejó parpadeantes y perplejos a

Occhetto y todos los líderes lloraron y cantaron en la reunión de clausura del diecinueve congreso. Todo fue muy a la italiana.

varios cientos de delegados: "Tenemos que hacer algo nuevo, ir a una cosa aún indeterminada". Pero ya en la intervención final, el 11 de marzo último, el secretario general del PCI pudo redondear lo que era *"la cosa"* y por qué se debía cambiar el nombre a esa *cosa*. "Hay que fundar una nueva fuerza —clamó Occhetto—, que nuclee a todos los actores sociales y políticos interesados en transformar las cosas y siente las bases de una alternativa concreta de izquierda en Italia, juntos a los socialistas y otros". A esos otros los definió luego en términos que no dejaron dudas de los objetivos que se trazaban: "Hay que refundar un Partido de "nuevo tipo": socialista, democrático, reformista, moderno, que aglutine a católicos, liberales, libertarios, ecologistas, feministas, miembros de la galaxia difusa de asociaciones y de clubes de reflexión de la llamada "izquierda sumergida". El nombre "comunista" —agregó— impide la realización de ese proyecto político, está demasiado ligado a una tradición percibida globalmente como negativa".

Tales aprensiones, según los observadores del Congreso, se justifican por el impacto que ha producido en toda Europa y el resto del mundo el derrumbe del "socialismo real" y sus innegables secuelas en la comunidad internacional. Ante esa perspectiva, Occhetto fue bastante enfático y dijo con solemnidad: "Hoy nadie puede afirmar en el plano teórico que exista una respuesta específicamente comunista a los problemas de la sociedad que sea distinta a la de otra componente histórica del movimiento obrero: la socialista y la socialdemócrata".

Eso significa, implícitamente, dejar atrás las tesis leninistas del Partido y un ajuste de cuentas con una tradición que se da por superada. Por eso *"la cosa"* tendrá, sin duda alguna, que cambiar de nombre y son varios los que ya se barajan como alternativa: Partido Democrático del Trabajo, Izquierda Democrática o Democrático Socialista.

LA POSICION DE INGRAO

Para refutar las posiciones de Occhetto, Pietro Ingrao centró su intervención en dos puntos que él estimó fundamentales y que no habían sido considerados en profundidad, dijo, por el secretario general: la reunificación alemana y las relaciones entre los trabajadores y el irresistible avance tecnológico. Para Ingrao hay que impedir que Alemania unida siga perteneciendo a la OTAN (Organización del Atlántico Norte): "Hay que jugar ahora la carta de la neutralidad y de la desmilitarización", dijo. Reprochó con decisión a Occhetto tener frente a la situación alemana "puntos de vista asociados con los del gobierno de **Giulio Andreotti**".

Sin embargo, Ingrao fue demasiado claro en señalar que "no acepto la idea del disenso como un mal". No obstante, advirtió, hay quienes "todavía hoy ven la formación de una mayoría y una minoría en el Partido en el fondo como un gran mal. Exaltamos el valor de la diferencia, pero se han formado una mayoría y una minoría visibles ciertamente, no por un capricho. Pienso que una confrontación verdadera es un fundamento necesario. Pienso que debemos liberarnos de tener miedo a disentir. Pienso que no debemos tener temor a discutir nuestro disenso entre nosotros y los demás, pero a la luz del sol".

Para el líder de la ahora llamada minoría se está en los umbrales del año 2000 y por eso se habla de "una democratización integral", aunque advirtió que "las divergencias se superan cuando caen los motivos del disenso. La relación del secretario del partido podía ayudar a conseguir este éxito. Sin embargo, no lo ha hecho".

Militantes con un alusivo manifiesto: "El nuevo PCI tiene un corazón así".

LAS CONCLUSIONES

Las elecciones de mayo próximo tendrán una fuerte gravitación en el futuro del PCI. Los comicios municipales dirán, de alguna manera, si las tesis elaboradas y ampliamente discutidas tendrán alguna influencia en el electorado y conforme a esa prueba se sabrá de qué manera han calado en los votantes de izquierda. El mismo Ingrao señaló en forma taxativa: "Lo que suceda en la fase constituyente del nuevo partido dependerá en parte en las elecciones de mayo. Los del "no" somos una fuerza importante y entendemos que pesaremos en las definiciones".

Para Occhetto y sus seguidores, en cambio, se debe ir a la transformación integral por encima de las contingencias electoralistas y por eso afirmó: "No podemos dejar que liberarnos de una cobertura ideológica que ya superamos con nuestra política desde hace ya años y que nos alejó de un movimiento comunista internacional fenecido. Tenemos que romper con una tradición totalizante que ha conocido duras réplicas de la historia".

Por otra parte, los socialistas de Bettino Craxi habían apostado todo a una paulatina decadencia del PCI, tal como esta sucediendo con otros partidos comunistas europeos, pero la reacción del diecinueve congreso hace sospechar a los observadores políticos italianos que Craxi se quedó en buena medida sin una plataforma clara de manipulación y así lo expresó el diario *La Repubblica*: "El Partido de Occhetto se colocó en posición de reunir en su torno a todos aquellos que desean un cambio positivo en Italia". Ni más ni menos.

Carlos Ossa

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA

SIN DOLOR!!!

ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
¡¡¡URGENCIAS!!!

Horario Atención:
9.30 a 21.00 hrs.

Avda. Salvador 149, Oficina 1004
Fono: 2740424

— Convenios con Empresas y Sindicatos
— Consulta y presupuesto sin costo
— Edificio Galeno

SOS Médicos

ATENCION DOMICILIARIA
Todos los días del año de 8.00 a 24.00 hrs.

CENTRO MEDICO

— Medicina General
— Medicina Interna
— Pediatría
— Ginecología y Obstetricia
— Cirugía
— Enfermedades Mentales
— Urología
— Otorrinolaringología
— Kinesiología
— Psicología
— Electrocardiogramas

RANCAGUA 0111 2° PISO
(Esquina Bustamante)

UN MUNDO A DESCUBRIR...

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

Visite:
•AMERICA (Cuba y Nicaragua) •ASIA
•AFRICA •OCEANIA
•EUROPA (Países Socialistas)

con su mejor Agente de Viajes:
COLOMBA TOUR
HUERFANOS 1294 OFICINA 76
FONO 698 3706

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES

PLAN DENTAL

UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ

- Presupuesto inmediato
- Crédito directo y sin aval
- Atención de dentistas en todas las especialidades
- Adultos y niños
- Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
- Profesionales y equipo de primer nivel

Monjitas 626 Oficina 93
6° Piso - Fono: 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO
DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

Centro Médico y Dental
ALICAHUE

Médicos especialistas y generales
Dentistas • Kinesiología
Fonoaudiología • Psicología

SERVICIO MEDICO
Y DENTAL DE URGENCIA

DOMICILIOS
Convenio con Empresas • Fonasa
Isapres y Particulares

Avda. El Mirador 489
Cerrillos • Maipú
FONO: 557 23 19

SERPRO DENT

• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.

Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

Chile **Mesko** Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Conciertо - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

Fotomecanica BAKUDER Ltda.

—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en Gopyproof
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición

Calidad, rapidez y cumplimiento

SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

Difíciles y lentos cambios

TV: EXPECTACION Y DESENCANTO

La televisión, el medio más frecuentado por los chilenos, ha sido observado con expectación y desencanto por millones de telespectadores que esperaban que todo cambiara a partir del 12 de marzo, como si un hada de varita mágica pudiera transformar de un plumazo formas y contenidos. La mira, desde luego, ha estado centrada en Canal 7 y sus emisiones han sido seguidas con auténtico apasionamiento.

El ingreso a la TVN de un equipo directivo afín al régimen democrático hizo pensar a muchos —que desconocen los mecanismos por los cuales se mueven las estaciones televisivas— que se implementaría una programación distinta, que los rostros identificados con las postulaciones totalitarias —que se reiteraron durante 16 años en algunos casos— desaparecerían por ensalmo.

El primer bombazo sobre la situación interna del Canal 7 lo detonó su nuevo director, **Jorge Navarrete,** quien anunció que había recibido una empresa en quiebra, que las deudas ascendían a la astronómica cifra de 7.385 millones de pesos, que el programa *Porque hoy es sábado*, para sólo dar un ejemplo, tuvo un costo de 670 millones y que solamente 200 ingresaron por concepto de publicidad. También desplegó otras cifras abracadabrantes: entre 1986 y los primeros meses de este año se emitieron casi 9 mil *spots* a favor del régimen de Pinochet, con lo cual se totalizaron 127 horas de pantalla. Todo lo cual demostraba, desde luego, que se trataba de un coto privado para la exaltación de los antiguos inquilinos de La Moneda.

Navarrete, evidentemente, está un poco desolado por el estado en que recibió la empresa: "Un cuadro de descomposición que es necesario frenar inmediatamente".

ROSTROS EN LA MUCHEDUMBRE

Fueron muchos los que se interrogaron sobre el motivo de que siguieran apareciendo tantos rostros asimilados a las peores épocas de TVN. La respuesta es bastante simple: varias personas quedaron "amarradas" por contratos leoninos para la empresa arreglados en los últimos días de la administración anterior. Por esa razón continúan fatigando la pantalla los mismos locutores que leían las noticias en la etapa pasada.

Se debe decir, sin embargo, que los contenidos de los noticiosos de TVN han cambiado sustancialmente y empieza a primar una objetividad informativa desconocida en ese medio durante más de tres lustros. El trabajo realizado por **Bernardo de la Maza,** que ha encontrado variados impedimentos por la "ideología" predominante de muchos encumbrados funcionarios, ha sido en muchos aspectos de serio rigor periodístico. El nuevo director de los servicios noticiosos ha tenido que conformarse, eso sí, con que sigan los mismos conductores que estaban antes, con excepción de la deslumbrante **Raquel Argandoña** que fue transferida a programas especiales.

Según el mismo Navarrete "la utilización política del canal es uno de los principales factores que explica la crisis". Pero la crisis también se extiende a su programación general, mucha de la cual se ha mantenido por problemas más económicos que reales. La situación de caja de TVN es tan desastrosa que no había dinero para pagar los sueldos del mes de marzo y menos para invertir en espacios diferentes. Tampoco se puede revertir en un mes una programación anquilosada, que apelaba a filmes anodinos, a teleseries del peor gusto y a una compacta masa de productos norteamericanos que destilan violencia y sadismo.

Jorge Navarrete, nuevo director de TVN: encontró un canal televisivo en absoluta quiebra.

NI SIQUIERA GATOPARDISMO

Mientras que TVN hace mensurables esfuerzos para transformar aspectos esenciales de sus emisiones, que está costando mucho más de lo que se pensaba, las demás transmisoras de TV no han ensayado o intentado ningún cambio, sin concretar siquiera una especie de *gatopardismo* (que todo cambie para que todo siga igual) y continúan tejiendo la maraña rutinaria que exhibieron en los últimos años.

Tampoco hacen mayores esfuerzos para impulsar una programación más acorde con los tiempos democráticos, al extremo de que el programa *Exito*, que se transmite a mediodía por Canal 13, recurre a **Raúl Hasbún,** un hombre de la curia más identificado con el pinochetismo, para que continúe desgranando sus filípicas de extraño contenido que rozan siempre conceptos totalitarios. Y como si eso fuera poco, también contrata al ex futbolista **Roberto Rojas,** ampliamente desprestigiado por sus avatares en el estadio *Maracaná*, para que comente sucesos deportivos. Algo bastante insólito en los tiempos que corren.

Con respecto a los informativos de Canal 13 no se advierten facetas diferentes y, además **Gonzalo Bertrán,** ha anunciado que está estudiando "una evolución, sin cambios profundos, de los noticiarios del canal". Dejó en claro, eso sí, que las pequeñas transformaciones tienen que ver mucho más con la gráfica y la escenografía que con nuevas fórmulas periodísticas.

L. H.

AHORA: CAPACITACION LABORAL A TU ALCANCE

INSTITUTO DE CAPACITACION LABORAL
INCALAB

ASISTENTE DE ENFERMOS
AUXILIAR DE PARVULOS
ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ

BUSCA EL CONCURSO EN ESTA MISMA REVISTA Y GANATE UNA BECA

HORARIO A ELECCION. TODOS LOS CURSOS 2 VECES POR SEMANA
A PARTIR DEL TERCER MES, LOS ALUMNOS PODRAN REALIZAR TRABAJOS REMUNERADOS COMO PRACTICA

LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MERCADO DE CAPACITACION

MATRICULA $ 1.500
MENSUALIDAD $ 3.900

Convenios con Sindicatos y Juntas de Vecinos

Paseo Valentín Letelier Nº 20. 4º piso
Costado Ministerio de Educación, a pasos Metro La Moneda
TELEFONO : 72 23 68

El costo de libros y espectáculos

TODOS IVA... MOS A SER REINAS

El Municipal: centro de una elite adinerada.

Cuando el gobierno anterior decidió gravar con el impuesto al Valor Agregado a libros, revistas y espectáculos en general, tal despropósito se vio inmediatamente reflejado en los precios y en un país mayoritariamente de magros recursos, el consumo se vio mermado en forma categórica. Desaparecieron librerías, cerraron salas de espectáculos, los cines se fueron reduciendo a su más mínima expresión y sólo quedó como consuelo el falso esplendor de la televisión, que fue coloreada por el régimen para hacerla aún más atractiva y tener más poder para emitir sus mensajes.

El libro, en líneas generales, se transformó —y lo sigue siendo— en un artículo de alto lujo, especialmente los textos importados. También la censura conspiró para que los chilenos pudieran internarse en las fuentes del pensamiento y el arte modernos. En términos absolutos se calcula que casi el 50 por ciento de las librerías que existían hasta 1973 debieron correr sus cortinas y muchas de las que quedaron debieron matizar la venta de libros con artículos de escritorio.

El remezón que significó el IVA en amplios aspectos de la cultura chilena tuvo repercusiones inmediatas: la venta de libros se comprimió a niveles desconocidos en el país, las compañías teatrales debieron contreñir sus presentaciones (en muchos casos sólo de jueves a domingo) y las editoriales chilenas se debieron conformar a tirajes limitados, sobre todo en lo concerniente a libros de creación literaria.

La desculturización paulatina se ha ido acentuando en forma permanente y sólo los muy adinerados están en condiciones de mantenerse al día en lo que acontece, provincianamente, en el país.

CAMBIOS QUE URGEN

Mientras la reforma tributaria que se piensa poner en marcha alza el IVA de 16 a un 18 por ciento, lo que repercutiría negativamente en las manifestaciones culturales de todo tipo en una sociedad que ha hecho del libre mercado uno de sus postulados máximos, son muchos los que están clamando para que se libere a los libros y a los espectáculos de ese gravamen que ha tenido nefastas consecuencias.

En los años en que se habló del "apagón cultural" chileno se advirtió que tales desajustes obedecían a tres razones básicas: la implacable censura y persecución que se había implementado a los artistas en general, a la aplicación de subidos impuestos y al desmantelamiento a que habían sido sometidos los organismos de extensión universitaria, además de la expatriación de centenares de escritores, actores, pintores y otros representantes de la cultura nacional.

Por lo tanto es tarea urgente, tal como lo han planteado algunos partidos políticos, revertir el alicaído panorama a través de aportes estatales concretos para realzar manifestaciones que en épocas anteriores a la dictadura tuvieron amplia repercusión cultural (conciertos al aire libre, presentación del Ballet Nacional en sitios de fácil acceso, exposiciones pictóricas de relevancia internacional y muchos otros etcéteras).

Sin embargo, es la situación del libro la que más preocupa: su precio es casi exótico para los ingresos medios y si se dieran más facilidades para su importación (al margen de la desaparición del IVA para ese rubro) se lograría un real abaratamiento. Resulta demasiado curioso que un texto de una misma editorial (española de preferencia) puede llegar a costar la equivalencia a 15 dólares en Chile y en Argentina se pueda obtener por sólo tres. Algo que queda al margen de toda explicación racional.

REFUGIOS DE ELITE

Los espectáculos de gran envergadura, sobre todo los que se realizan en el Municipal o la sala Oriente, están destinados solamente a una especiosa élite: la que puede pagar localidades que oscilan entre 10 y 15 mil pesos. El *perraje* queda reducido a lo que se digne a retransmitir la televisión (como en el caso de la presentación de **Plácido Domingo**), que continúa siendo el gran tubo de escape para quienes tratan de asomarse, desde lejos, a la desprovista vida cultural del país.

Son muchos los aspectos que se deben corregir en ese sentido, al margen que se deberá reeducar a extensos sectores de la población que desconoce por completo lo que es frecuentar los más mínimos centros de atracción cultural.

La herencia que deja el gobierno dictatorial no puede ser más paupérrima y si no se empieza por situaciones prácticas (el IVA, por ejemplo) continuaremos transitando un camino lleno de páramos. No se puede olvidar lo que el poeta inglés **William Blake** dijo hace ya un montón de siglos: "La belleza es alegría para siempre".

Y la gente, al menos la más ávida e interesada, pero que no tiene medios, no debería seguir estando marginada de aspectos culturales fundamentales. Es un imperativo categórico.

L.H.

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

Nano Acevedo regala música!!
LA CASETERIA MAS BARATA Y SURTIDA DE SANTIAGO
2 x MIL PESOS
Viglietti - Blades - Amerindios Quilapayún - Leo Marini - Celia Cruz Los Panchos - Francisco Canaro A. Yupanqui - Rebeca Godoy Jorge Yáñez - Zitarrosa
TEATINOS 424 ESQ. COMPAÑIA
"UN BOLICHE POR LA DEMOCRACIA"

"ESTAMPADOS CRISTOBAL"
Estampados de poleras, buzos y logotipos
Precios especiales a instituciones y a comerciantes
Fono: 362907
RECOLETA 110-B

LIBRERIA CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
COMPLETO SURTIDO EN TEXTOS Y ARTICULOS ESCOLARES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718

Gracias... Cariño malo

Mujeres ponen en escena el "mal amor", con una mirada distinta.

La eterna incomunicación en la pareja, representada plásticamente.

El no te cuidó, permitió que entrara el frío... le recuerda **Eva** a **Amapola**, mujer soñadora que no se decide a dejar al mal amor que la hace sufrir. "No es el único pantalón que te encontrarás en la vida...", aconseja **Victoria**, y dispuesta a levantar los ánimos entona una canción que dice más o menos "esas palabras dulces no te las voy a creer...", ranchera que empieza llena de ánimos y concluye en un sollozo. Tres mujeres atormentadas por amores frustrados, intentan sobrevivir afrontando su dolor de diversas maneras... en el fondo una sola mujer, la mujer cotidiana que pierde día a día a su príncipe azul.

"Cariño Malo", igual que aquella sentida canción, es el título de esta pieza teatral estrenada el viernes pasado en el Teatro de la Universidad Católica. Una particularidad: todo el equipo del montaje está formado por mujeres, desde la vestuarista a la autora del texto, nueve en total.

Siete meses se tardó en dar vida a lo que se ofrece al público, meses de intenso trabajo en que actrices y escritora trabajaron en forma paralela ajustando imágenes y texto. Recién en diciembre cada quien tenía su rol: **Paulina García**, es Eva (la mujer que reflexiona, que ha dejado su amor, que explica el actuar de las otras, que son ella misma), **Claudia Celedón** se quedó con Victoria (la mujer quebrada que trata de encontrarse) y **Giselle Demelchiore** con **Amapola** (la dulce y tierna que se culpa y no quiere dejar de soñar).

SIN FINAL FELIZ

En el aspecto estructural, la obra escapa del concepto de teatro que estamos acostumbrados a ver. No hay actos, no hay intermedios. Las actrices hilvanan la acción de manera ininterrumpida, cambiándose ropa, acarreando objetos, siempre formando cuadros gratos a la vista.

Los parlamentos reflejan la vida cotidiana. Las mujeres pueden reconocer repetidas conversaciones de su vida. "Primero es darse cuenta que algo extraño sucede. Que ya no te busca como en un comienzo. Entonces comienzan los encuentros casuales, las llamadas...", dice Eva. "La culpa es mía, porque no lo cuidé, no lo esperé, tal vez si lo hiciera"... repite Amapola.

En toda la obra la música es importantísima. **Magdalena Soto**, acompaña a las actrices en todo momento con cuerdas y su voz. Marca las escenas, realza las emociones, crea atmósfera. Los temas populares también son significativos: el bolero Amapola, que acompaña el quiebre del personaje del mismo nombre, cuando dice "es tan difícil recuperar la virginidad como perderla". La ranchera que canta Victoria, y el final marcado con "Cariño Malo". Un final que no resuelve los problemas de los personajes, que no entrega recetas...". Tú que nunca fuiste fiel...", canta **Palmenia Pizarro**. Sin conclusiones.

UNA MIRADA FEMENINA

Inés Stranger es muy joven, y es la autora de los textos de "Cariño Malo". "No sé mucho explicar cómo surge la obra porque ha sido bastante mágico... siempre he tenido que escribir con objetivos concretos, ahora no, sólo tenía una necesidad personal emocional muy grande...".

"Más importante que el tema de mujeres, que se entienda y todo, yo considero que es el poder rescatar una manera de contar femenina, aún cuando el tema no fuera femenino —enfatiza Inés Stranger—. Que se rescatara una mirada femenina, una forma de ver, de plantear las imágenes...". Inés opina que el teatro en general es muy machista, "las obras tienen una construcción de las acciones basadas en el futuro, mientras que nuestro trabajo es gestáltico, dejamos que las escenas se sucedan de manera totalmente libre, con una lógica divergente".

Marieta Santi

Eva tentada pese a sus débiles resistencias.

LA ENTREVISTA PROHIBIDA POR LA DICTADURA

Joan Manuel Serrat

Había entrevistado a Joan tal vez, en 1972. Diez años después, lo encontré en un festival en La Habana. Grabamos una entrevista larga, destinada a la radio y a un semanario.

Pero era Chile bajo Pinochet y yo había tenido problemas por publicar a **Silvio Rodríguez**. De manera que la radio FM para la cual había hecho la entrevista (guardo todavía el contrato) recibió una "sugerencia" oficial acerca de la inconveniencia de lanzar al aire esta conversación. La cinta quedó archivada hasta el día de hoy, en que nuevamente Serrat y sus canciones conmoverán, y harán vibrar a los chilenos de todas las edades.

Estaba contento Serrat aquella noche en Varadero. Hablamos de su próxima visita a Chile, entre otras cosas. Tiempo después, en el mismo aeropuerto de Pudahuel comprobaría que si todos le querían en Chile, había uno, a quien no le gustaban sus canciones. Y no pudo entrar.

Me gustó la manera de hablar de su hija María, aquella vez.

—¿Cuántas horas juegas con tu hija?

—Todas las que puedo, todas las que estoy con ella y procuro estar muchas.

—¿Cómo es ella?

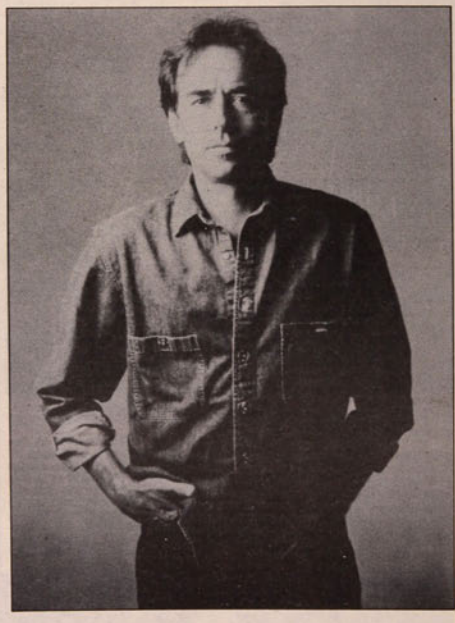
—Para mí es mi vida, para mí es tierna, cariñosa, es lista, tiene los ojos así como su abuelo de un color avellana que a veces se pone verdoso.

—¿Es rubia?

—No es morena, tiene el pelo como su madre. La madre es muy bella y lo que más me maravilla de mi relación con mi hija es que me quiere sin saber quién soy. Profesionalmente, esto no tiene ningún valor, para que lo tenga tendrá muy malas referencias para caminar por la vida, me quiere sin saber que le compro los zapatos, me quiere sin saber que cuando no está buena no duermo, me quiere sin saber toda una serie de cosas, es muy reconfortante que a uno lo quieran porque lo quieren.

¿De dónde viene esa capacidad de Serrat para comunicarse con todo el público desde cualquier escenario? Lo comprobaremos pronto, cuando, desde el escenario del Estadio Nacional, transformado en una especie de anfiteatro, para que todos se sientan cerca y nadie se quede sin ver al artista, como suele pasar, Serrat envuelva a cada uno con nostalgias, alegrías, sentimientos de amor que irán uniéndonos en torno a la música. Serrat confiesa quiénes fueron sus maestros.

"Yo quisiera hablar de lo que es mi formación musical, mi formación musical es profundamente autodidacta y me viene de la radio, yo empecé a aprender de la radio lo que sonaba en la radio, entonces había unos géneros que influyeron mucho en mí como pudo ser la canción española que cantaba **Conchita Piquer**, o el flamenco que cantaba **Manolo Caracoles** y **Juanito Valderrama**, las canciones que escribía **Rafael de León**. Luego tuve una gran influencia de la canción latinoamericana de los años 50-60, **Yupanqui, Violeta Parra** por citar dos ejemplos, son piezas fundamentales en nuestra formación y luego aparecen los franceses y aparece **Brel, Brassens.**



—A propósito de Brel, Brassens, ¿influyeron también en la manera de producirte en el escenario?

—Brassens evidentemente no, porque Brassens es un hombre estático, Brassens es un hombre del que había que estar muy pendiente, de sus pequeños gestos, de su cara estaba mucho más hecho para el cine que para el teatro.

—¿Y luego Brel?

—Brel sí es un hombre que ha tenido que influir en todos los que pisemos un escenario y de alguna manera —poco o mucho— pretendemos una comunicación a partir de gestos o de pequeñas actitudes en el escenario. Brel era un monstruo.

ANIMAL URBANO

—Dicen que a veces te gusta recluirte lejos del mundo...

—Yo siempre tengo tendencias a la reclusión, lo que pasa es que soy incapaz de llevarlas a término por eso paso poco con esta necesidad de vivir en el campo: para mí el campo me compensa mucho anímicamente, pero en cambio sé que soy un animal urbano y con todos los problemas y con toda la vida descompensada que la ciudad lleva en este momento; yo soy un hombre criado en la ciudad y de alguna forma parece que necesito la odiosa polución. Vivo en Barcelona habitualmente, pero cuando me da la vena..., pues, me voy al campo a estar entre las vacas y oliendo a heno y otras cosas. Y cuando realmente vuelve a aparecer el otro personaje, pues bajo a la ciudad y entonces sigo haciendo exactamente las mismas cosas, más o menos, pero en lugar de salir a pasear con las vacas y manejarme entre la hierba —pues— me manejo en el asfalto y procuro que no me atropellen.

LAS GANAS DE VIVIR

—Yo creo que si se habla de influencias en Chile, por lo menos en música popular, hay dos nombres que siempre están presentes —Serrat y la Nueva Trova—. ¿Ahora tú has reflexionado sobre esta influencia tuya tanto en éste y en muchos otros jóvenes, de otras generaciones de otros países?

—Primero uno sabe naturalmente que en Chile la canción seguirá funcionando y que donde hubo unos hombres y unas mujeres cantando otros hombres y otras mujeres seguirán cantando y pase lo que pase otros seguirán detrás de ellos porque esto está en el corazón del pueblo, está en las raíces del pueblo, en las raíces de la gente, esto es naturalmente satisfactorio porque las condiciones no han sido las mejores para poder desarrollar un canto bien fuerte y libre, pero el canto tiene muchas maneras de funcionar, el canto es muy hábil, es como un pájaro y puede soltar las alas más o menos, permite jugar con las palabras para contar sentimientos, exige un esfuerzo mayor, pero esto será bueno también les dará una formación mucho más consistente, y en cuanto a las influencias yo puedo decir que soy un hombre profundamente influenciado por Violeta Parra y que si alguien es capaz de escribir algo en este mundo es porque lo aprendió de otro y si tiene fortuna alguien aprenderá —si tiene fortuna quiere decir si se pone bien— yo me siento orgulloso y responsable de que esto ocurra. Orgulloso porque le da consistencia a esto tan importante que es el trabajo, un trabajo que quiero, un trabajo que me ha permitido —por ejemplo— estar hablando contigo y saber que estoy hablando con muchos miles de gentes y responsable porque evidentemente estas posiciones le colocan a uno en situaciones de duda, de reflexión y lo hacen meditar a uno un poco cada caso.

—¿Te sientes con una especie de

gran peso sobre los hombros al pensar lo que significa cada canción tuya con respecto a las generaciones actuales, la influencia que puede tener, las emociones que puede despertar?

No, porque uno no dramatiza el sentimiento de esta manera lo único que hago es ser consciente de esta responsabilidad del oficio, pero no es un peso, es decir, este oficio nuestro tiene otras servidumbres peores.

—¿A qué te refieres?

—A las mismas que lleva consigo el oficio de cantor que va desde este entorno desde el cual nos tenemos que mover para poder comunicar lo que cantamos, en los soportes que tenemos que funcionar, la burocracia que muchas veces esto lleva. Hay cantidad de cosas aparte de escribir y cantar que me gustan: por encima de todas estar vivo y utilizar esta posibilidad de tocar o leer, palpar todas esas cosas, estar vivo es algo realmente importante y ocupa y ha de ocupar mucho tiempo.

MACHADO Y NERUDA

—¿Cuáles son tus libros de cabecera?

—Yo leo poetas normalmente son prácticamente siempre los mismos.

—¿Catalanes?

—No..., pero mis poetas de cabecera son Machado, es un hombre que continuamente voy descubriendo, por muchas veces que lo lea; con Pablo Neruda me ocurre esto, y cada día más libros de Neruda que creí haber leído descubro que no los había leído, y los vuelvo a redescubrir, son de una riqueza....

—De toda esta vida tuya, entregada a la canción, a la creación, ¿tú dirías que estás plenamente satisfecho con lo que has obtenido del público o en algún momento el público no ha entendido lo que tu quieres decir o lo que has querido indicarle. ¿Cómo es tu relación con el público?

—Tengo un respeto profundo al derecho de una persona de escoger lo que le gusta, escoger sus compañeros de viaje imaginativos lo que quiero aclarar es que yo cuando no me siento a gusto conmigo mismo o con lo que yo pueda a veces, cuando el público no recibe una determinada canción mía o algún mensaje que yo le dé normalmente es que yo me he equivocado, y esto lo digo por experiencia, normalmente me he equivocado y de esto me doy cuenta al pasar el tiempo, cuando la distancia lo ha permitido ver con más claridad. Lo que ocurre que la principal obligación de un artista es arriesgar, y en el riesgo pues evidentemente hay muchas posibilidades de caer en errores e igual uno tiene que arriesgar para intentar los aciertos.

—¿Cuándo tu ves esa vigencia de las canciones tuyas que nacen y renacen en cada generación como estamos viendo ahora? Esta es una generación que no conoció al Serrat ídolo que te están conociendo a través de las canciones que tú compusiste hace tanto tiempo.

—Yo tengo el inconveniente de tal vez haberle gustado a su madre, es un inconveniente siempre.

—¿Por qué?

—Porque siempre hay un rechazo automático, hay algo de esa necesidad que tiene el hombre de aprender por su cuenta.

—De todos modos esa generación joven recoge de nuevo a Serrat. Lo internaliza y canta sus canciones. Todo eso sigue o seguirá ocurriendo con las canciones que estás componiendo ahora y seguirá Serrat por muchos años, ¿es como una especie de símbolo de la canción popular?

—¿Qué podré hacer? ¿Qué seré capaz de hacer? Lo único que puedo asegurar es que yo defenderé a toda costa mis ganas de vivir, mis ganas de vivir en libertad, de poder ser capaz de sorprenderme, de intentar contar estas cosas entre lo que pensamos todos y lo que es la canción.

—¿Está en la posibilidad de transmitir esas ganas lo que hace perdurable la obra tuya?

—Puede ser. Nos veremos en Chile la próxima vez. Yo lo quiero, un abrazo a todos.

Ricardo García Ricardo García

DE TECNICO AGRICOLA A ARTISTA

Serrat nació en Pueblo Seco, un barrio de Barcelona. Su padre obrero, anarquista, catalán y su madre costurera, aragonesa. Perdedores en la guerra civil. Víctimas de la represión que vino después. El pequeño Joan Manuel vela llorar a escondidas a su madre.

"No es nada, es que en un día como hoy, mataron a tu abuelo..." las explicaciones tenían el dolor callado de quien no termina de acostumbrarse a la muerte. 32 parientes de Joan Manuel murieron en la guerra civil.

Joan Manuel Serrat se recibió de técnico agrícola durante el servicio militar y formó un grupo musical. Grabó sus primeras canciones en la radio Barcelona. Y en catalán, porque era una forma de rebeldía.

La Nueva Canción Catalana tuvo en él su gran exponente. Su carrera artística le llevó a la fama en pocos años. Y a la prohibición hasta en su propio país. Sólo pudo volver a la muerte de Francisco Franco.

"Los apolíticos me dan siempre miedo porque pienso que esconden algo. Es imposible ser apolítico".

Domingo 11,30 y 16,30 hrs.
Teatro Los Olmos
de Bellavista
Bellavista N° 125

GRAFICA ARTESANIA MUSICA

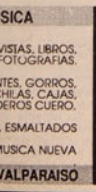
AFICHES, TARJETAS, SERIGRAFIA, REVISTAS, LIBROS, FOTOGRAFIAS.

CHALECOS, VESTIDOS, PONCHOS, GUANTES, GORROS, BUFANDAS DE LANA, CARTERAS, MOCHILAS, CAJAS, CHALAS, MONEDEROS CUERO.

CERAMICA, ESMALTADOS

CASSETTES CON LA MUSICA NUEVA

GALERIA HOTEL PRAT - local 13 - VALPARAISO



EL CLUB PERUANO

ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario

Comida típica peruana con su auténtico sabor

Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: **Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa**
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos

MIRAFLORES 443 - Santiago - F. 382917

TODO ES HISTORIA

El padre López

Entre los buenos poetas improvisadores que tuvo Chile en el siglo XVIII, pocos lucieron la gracia y espontaneidad del padre dominico **Francisco López.** Eminente teólogo supo ser, sin embargo, un hombre de buen humor que con rara habilidad versificaba sobre las debilidades del prójimo en sátiras que sacudían de risa al tranquilo ambiente colonial. "Hay muy pocas cosas serias en este mundo" decía el padre López invitando a sus vecinos a reírse con él. Un día el buen padre cayó preso por una barrabasada. Sus hermanos de religión fueron a visitarlo y lo encontraron engrillado. En lugar de lamentarse López les regaló con esta estrofa: "En esta casa, señor,/ nos castigan al revés :/ los yerros de la cabeza/ nos los ponen en los pies". Y otro día que pasaba frente a la iglesia de la Compañía perteneciente a los jesuitas, de quienes se decía que eran avaros y prestamistas, les endilgó este versito: "Tres cuartos para las tablas/ ha dado el reloj vecino,/ y lo que me admira es/ que siendo reloj teatino/ dé cuartos sin interés". (A los jesuitas se les llamaba teatinos).

La capacidad de improvisador original, hizo del padre López el favorito de los salones y los condujo a una vida no del todo seráfica, como la demuestra esta composición escrita al final de su vida, en Coquimbo, donde se había refugiado. Es una admirable estrofa digna del más cumplido poeta. Está dedicada "a la mujer", de la cual algo supo el buen dominico. Con chispa y desenfado dice: "Nace la hermosa mujer/ y crece para vivir,/ y vive para morir,/ y muere para perder/ toda su pompa y su ser :/ de donde claro se infiere/ que sin fundamento quiere/ el hombre mostrarse amante/ de lo que en un mismo instante/ nace, crece, vive y muere".

Pero la improvisación más conocida del padre López es aquella que surgió espontánea durante un "sarao" en casa de linajudos vecinos. El religioso pidió a una señora que le diera un "pie forzado" para un verso. La señora, que no era muy ducha en cuestiones de literatura, pensó —inocente— que el padre le pedía que le mostrara el pie, lo que hizo de inmediato. Inmutable, López se arrodilló ante ella y le recitó la siguiente letrilla: "Os hacéis muy poco honor,/ pues viéndoos en tal postura,/ señora, se me figura/ que yo soy el herrador/ y vos la cabalgadura".

Cuando padecía de embriaguez poética, el padre López era incorregible...

Mario Céspedes

De izquierda a derecha: Hugo Ramírez, Alfonso Puente y Ariel Peralta.

Exonerados de la "U"

Hacia una Universidad verdadera

Una especial inauguración del año académico tendrá la Universidad de Chile este 19 de abril. Al mediodía, en la Facultad de Bellas Artes se desarrollará una ceremonia que tendrá de todo, menos el carácter de oficial. La presidirán maestros, funcionarios y estudiantes que fueron exonerados de la "U", a partir del once de septiembre de 1973, por razones políticas. Los organizadores esperan que personeros como **Ricardo Lagos,** ministro de Educación, **Ricardo Núñez,** senador y otras altas autoridades —también exonerados de esa casa de estudio— asistan junto a muchos otros que pisarán nuevamente las aulas universitarias, tras 16 años de ausencia.

Ciento veintisiete de ellos no podrán asistir. Son los detenidos desaparecidos de la Universidad. Otros cientos de ejecutados también forman parte de la memoria de lo irrecuperable.

Fue en 1983 que los exonerados de la "U" comenzaron a reunirse. Eran pocos, porque la mayoría estaba dispersa, inubicables. Una buena cantidad de ellos estaba exiliada o había emigrado en busca de mejores horizontes. Unos cuantos, se habían acomodado en ocupaciones diversas, ajenas al quehacer universitario.

Al poco tiempo tomaron contacto con los despedidos de otras universidades y, dado que era impensable que la misma dictadura que los canceló los reintegrara a sus puestos de trabajo, decidieron participar en el proceso democratizador de las universidades chilenas. Formaron la Unión de Exonerados de las Universidades.

Como tal, colaboraron anónimamente cuando los estudiantes de la Chile necesitaron de maestros para continuar con las actividades académicas, durante el paro para echar al rector designado **José Luis Federici.** Otro tanto hicieron cuando los funcionarios de la Chile decidieron recomponer la antigua Asociación de Profesores y Empleados de la Universidad de Chile, la ex-APEUCH, que ahora se llama AFUCH. Incluso, como reconocimiento a su aporte, el ex-presidente de la APEUCH, **Hugo Ramírez,** es miembro honorario de la directiva de AFUCH.

"Fueron tiempos difíciles, cuando tratamos de reorganizarse —contó Ramírez—. Incluso les era prohibido conversar con los funcionarios que estaban trabajando en la "U".

A pesar de la represión, siguieron juntándose y tomando contacto con otros exonerados. "Yo me enteré en exilio de su labor. También del importante aiero que les dio en esos duros momentos la Comisión Chilena de Derechos Humanos", recuerda **Ariel Peralta,** ex-profesor del Instituto Pedagógico y escritor de ensayos ("El mito de Chile", "El socialismo en América Latina").

"No sólo la UNEX colaboró en la recomposición de la organización al interior de las Universidades. También fue una importante fuente de antecedentes y experiencia, a la hora de reconstruir la historia. Los estudiantes nos preguntaban lo que no se les iba a enseñar por razones obvias, y nosotros les dábamos la respuesta", comentó **Alfonso Puente,** artista plástico y ex-profesor de forma y color de la Facultad de Bellas Artes. Fue el autor de un mural que decoraba el aeropuerto de Pudahuel y que luego los militares borraron cuando le cambiaron el nombre al terminal aéreo.

EL PASADO, PRESENTE

El once de septiembre, el maestro Puente cumplía once años de docencia. "Ese martes me correspondía hacer clases en la escuela de Canteros, una de las tres que tenía nuestra facultad. Además existían dos departamentos, dos museos, una sala de exposiciones y un Instituto. Llegué como a las ocho de la mañana. De repente me llamaron por teléfono para contarme lo del golpe. Con el resto de los profesores fuimos a la Facultad, para ver qué hacíamos ante la emergencia. No nos costó llegar, pero sí salir. A las tres de la tarde, cuando ya comenzaba a regir el toque de queda nos dejaron salir. Me fui muy quebrado, porque horas antes pude ver —desde Amunátegui con Moneda— como bombardeaban el palacio presidencial. Fue tal la impresión que más tarde en el exilio, ese momento quedó grabado en uno de mis cuadros...".

A fines de setiembre, cuando Alfonso Puente fue a cobrar su sueldo junto a los demás funcionarios, un sujeto, —"a quien no había visto nunca"— le preguntó al pagarle si deseaba aportar un día de salario para la "reconstrucción de Chile". "Dije que no y él me anotó en una lista. Después me echaron".

Se estima que el número de exonerados de la Universidad de Chile alcanza a un total de cuatro mil 700 personas, incluyendo estudiantes. Sin embargo, las cifras exactas —que deben estar en manos de la Contraloría— no han sido dadas a conocer a la opinión pública.

LA VOZ DE LOS FUNCIONARIOS

Hugo Ramírez, ingresó en 1952 al Hospital José Joaquín Aguirre, como personal no académico y allí trabajó hasta el once de septiembre de 1973. De ese período recuerda con perfecta nitidez cuando la AFEUCH ingresó a la Central Única de Trabajadores, CUT. Delgado y de hablar parsimonioso, fue el último presidente de la AFEUCH y el único en la historia de esa organización que no era académico. "era el funcionacio más popular", en las palabras de Ariel Peralta.

Después del once ocupamos por tres días el Hospital, esperando que cambiara la situación. El 13 nos dejaron abandonar el lugar. Me fui de allí, pero nunca más volví a mi casa. Luego me enteré que —al realizar los allanamientos en la "U"— los militares preguntaban sólo por cinco nombres: el primero era el mío. Un año viví clandestinamente y luego me fui al exilio. Viví en Irlanda hasta hace sólo pocos meses".

Alejandra Matus

De Kiruza censurado

El día sábado 24 de marzo fuimos programados para aparecer en el espacio llamado "Sábado Taquilla", de Televisión Nacional de Chile, luego de que los personeros responsables de ese espacio pidieran nuestra autorización para mostrar parte de nuestro material audiovisual. Se trataba de empezar a exhibir el trabajo de grupos que no habían aparecido antes en el Canal Nacional de Televisión por haber sido censurados durante la dictadura.

Momentos antes de iniciarse el espacio referido, sin embargo, fui notificado de que el video clip sobre el tema "Algo está pasando" había sido prohibido, pues su contenido, según se explicó resultaba "poco recomendable dada la situación que se vivía en el país". Además se argumentó que el video podría causar tensión en el ambiente y su temática resultaba "agresiva y confrontacional". Yo denuncio aquí como líder y fundador del grupo DE KIRUZA, que nada ha cambiado para la Cultura Popular en este país. Todo el mundo sabe que la propuesta de DE KIRUZA está comprometida con su Pueblo, los más marginados, los que lograron sobrevivir al régimen más terrorífico, asesino, degenerado, ignorante e inmoral que ha conocido la historia latinoamericana.

Nuestro trabajo de dos años ha dado frutos debido al estudio y al esfuerzo de cada uno de los músicos que integran el grupo, y, a la vez, por contar con privilegiados recursos técnicos y materiales para trabajar con calidad. Pero la razón más importante y poderosa es que a través de estos años de lucha obtuvimos el reconocimiento de la calle, el más sabroso, el más alegre, el de nuestros hermanos; el reconocimiento de los cabros en las esquinas, de los centros culturales poblacionales, de las escuelas (no precisamente las del barrio alto), de las ollas comunes, de los exiliados y los retornados, de los músicos, de los artistas y, en general, de todos aquellos que forman "el otro Chile".

Nuestras claves nacen de la raza, de la negrura de esta América, de la vida en el Tercer Mundo, de la solidaridad y hermandad con otros pueblos, de las alegrías y del padecimiento; es una música sensual, arrogante, chilena, libre de los mitos que toda la vida nos han etiquetado como la Inglaterra Sud-Americana.

Por eso exijo que se expliquen los motivos que una vez más han sido considerados por las autoridades del Canal 7 para segregarnos. El video censurado alude a la tortura, a los informantes secretos, a la injusticia, a los abusos, a la cobardía, a la política económica de los tristemente célebres Chicago Boys (en el video aparece por ahí Milton Friedman), y a los métodos usados durante los dieciseis y medio años del Pinochetismo, todo esto, en la onda rítmica latina, marginal, gozadora, que sólo nosotros podemos interpretar porque la llevamos en la piel.

Si pretenden apaciguarnos con esta "mordaza", disfrazada de buenas maneras y de paciencia,

están equivocados. En democracia los problemas se plantean cara a cara, frente al Pueblo. No por ello significa que su solución está asegurada. Tenemos la obligación de plantearnos y jugarnos por su solución y ganar un espacio para ser escuchados. Nada se regala en la vida. Todo lo debemos ganar y lo vamos a ganar. Yo desafío a cualquier grupo, de esos que han sido amamantados por la dictadura a medirse con nosotros, limpiamente, ante la gente; todos sabemos quienes son y lo grave del caso es que a pesar de los cambios políticos, posibles —todos lo sabemos— por la voluntad del Pueblo, esos bufones de pacotilla continúan mostrando sus recursos baratos gozando del privilegio de exhibirse en los medios de comunicación.

Yo quiero respuesta a algunas interrogantes:

1) ¿Es acaso posible que dentro del gobierno o en el Canal Nacional existan personas que no acepten que se denuncie, a ritmo de rap, las orgías de sangre ocurridas durante la dictadura militar; los casos de detenidos desaparecidos, secuestros impunes y otras linduras?.

2) ¿Significa esto que la CNI y sus engendros mantienen funcionarios o simpatizantes o cuadros o controles en estas instituciones?

3) ¿Quiénes toman las decisiones en casos como éste; en nombre de que convivencia o conveniencia se censura un trabajo serio, documentado y de calidad indiscutida, por qué existe miedo de herir pellejos delicados de conspicuos personajes omitiendo verdades universalmente conocidas y condenadas?

4) ¿Por qué si nos censuraron durante la dictadura ahora se repite la misma historia en Democracia. Si fue razonable que la dictadura nos censura cual es la razón valedera para que lo seamos en plena Democracia? ¿No habrá gente que está enquistada, apernada y atornillado al revés ya a estas alturas del partido?

Pedro Foncea Olivares
Vocalista y líder del DE KIRUZA

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**
La verdad a diario

Plaza Brasil

Sergio Pesutić P.

A mitad de camino entre la Estación Mapocho y la Estación Central, la Plaza Brasil simula ser una embajada de cualquier provincia en la gran metrópoli, pero carece de ambiciones administrativas. Todo aquí se comporta como si el fin de siglo, inminente y fatal, fuera apenas otra de las invenciones de Julio Verne.

MITO

En la Plaza Brasil o hay jubilados o hay amantes. Los primeros sobreviven dignamente sin marcas externas de pobreza. Los segundos, venidos desde otros barrios, se mueven con soltura sin mirar atrás, pues en la Plaza Brasil hay lugar para la pasión, pero nunca para el crimen pasional.

Entre los jubilados está, por ejemplo, Próspero. Nacido en Logroño, emigró muy joven y llegó a trabajar 35 años en la Endesa.

A las diez de la mañana de un dia de primavera, iba Próspero caminando como un duque por la calle Cienfuegos cuando al llegar a la esquina de Agustinas sintió que algo le dejaba de molestar en la cabeza, esa extraña sensación de quedarse bruscamente sin sombrero. Casi al mismo tiempo, Próspero pudo observar que un tipo más bien joven le adelantaba por su derecha, con paso firme pero sin prisas. Observó luego un detalle que resultaría decisivo: llevaba un sombrero en la mano. Comprobó, demasiado tarde para nada, que el tipo aquel se alejaba con su mismísimo sombrero, gris perla con cinta de seda negra ,que Próspero había comprado el año 64 en la Sombrerería Chillán.

En la Escuela Nacional del Hampa, allí donde se diploman lanzas y monreros, imparten actualmente un curso corto de post-grado que permite la especialización en el arte de dejar sin sombreros, anteojos y bastones a los lentos jubilados que como Próspero fatigan la Plaza Brasil.

...en la Plaza Brasil, o hay jubilados o hay amantes. Entre los jubilados está Próspero que nació en Logroño, pero emigró muy joven y llegó a trabajar 35 años en la Endesa...

Y están los amantes. Cuando cae la tarde y se vacian las oficinas (esa fuente inagotable, el camino más corto entre los dos puntos del amor) los amantes van tomando colocación, se disputan con disimulo los escaños peor iluminados, la mesa más arrinconada en *Los Chinos Pobres*. Van y vienen los amantes con una cierta osadía que contradice la peligrosa clandestinidad de sus pasiones y escarceos. Ocurre que a la Plaza Brasil pareciera imposible que lleguen los otros factores del triángulo. Una esposa abandonada, un marido cegado por los celos, son deportistas que van más bien de cacería por los cines de Vitacura o a lo largo del antiguo Parque Japonés. A la Plaza Brasil no conducen nunca las sospechas.

Los amantes tienen en los garzones del sector cómplices de coartada perfecta que se mueven a una velocidad mucho mayor que el promedio que recomiendan los estatutos del gremio. Los garzones advierten enseguida cuando no hay cerveza helada, aconsejan con discreción un martini o quizás una menta *frappé* para la señorita. Darles propina equivale a saludar a un amigo que se estima.

Y están los amantes. Ocurre que la Plaza Brasil tiene un cierto embrujo protector y pareciera imposible que hasta aquí lleguen los otros factores del triángulo. A la Plaza Brasil no conducen nunca las sospechas.

Los amantes, parroquianos de riesgo en las rodillas, se van besando con el viejo truco de morder al mismo tiempo un solo *chacarero*. A las once de la noche ella verifica el maquillaje en su pequeño espejo con bisagra y él apaga con rabia un cigarrillo que acaba de encender. Se van hacia los cuatro puntos de la gran ciudad para mentir como escolares.

Durante la madrugada aquí sólo quedan algunos taxistas que no pierden la esperanza y uno que otro borracho inofensivo. Por la mañana, luego de un delgado desayuno, vuelven poco a poco los lentos jubilados. A esa hora la Plaza Brasil es otra cosa y por la calle Compañia pasan venenosos los buses Carrascal.

PLUMA Y PINCEL

$ 250
Recargo aéreo $ 30

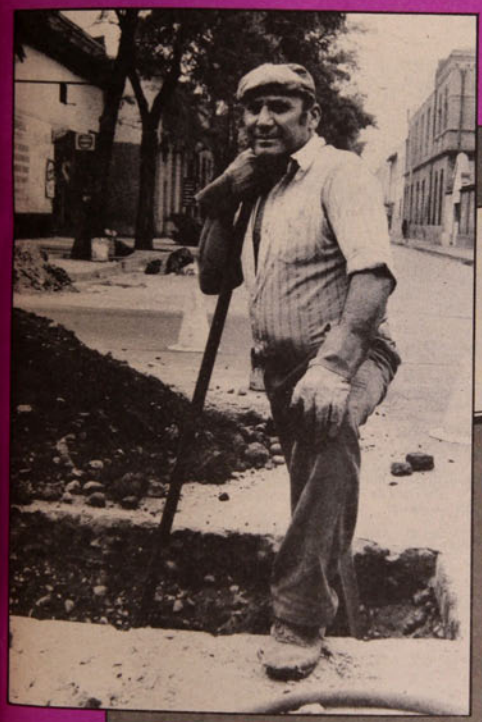
Año II - Nº 120
26 de abril de 1990

CASO LETELIER

¿Y cuándo va a declarar Pinochet?

2000 CRIMENES DE LA DICTADURA

REVELAMOS LOS NOMBRES DE LOS AGENTES REPRESIVOS INCULPADOS



1º de Mayo en democracia: qué esperan los trabajadores.

Hablan: Bustos, Martínez y Aguirre de la CUT.

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza sus joyas

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

Foto: Luis Navarro

Sábado 21 de abril, 7.30 A.M., Plaza de Armas, Santiago.

SUMARIO

POLITICA 3
De la Verdad o la Justicia

EDITORIAL 5
De nuevo el Caso Letelier

DERECHOS HUMANOS 6
La verdad está....
pero no está la justicia

ENTREVISTA 9
Fabiola Letelier
y el que caso que puede llevar a Pinochet ante los tribunales

TRABAJADORES 11
Las demandas postergadas. Hablan los dirigentes de la CUT en vísperas del primer 1° de Mayo en democracia

DOCUMENTO 15
Veterano dirigente obrero Salvador Ocampo traza el retrato de Recabarren

INTERNACIONAL 19
Paul Sweezy y Norberto Bobbio en torno a la crisis de los países socialistas

MISCELANEA 22

ECONOMIA 23
Continuismo en el "ajuste"

EXILIO 25
El drama de los médicos chilenos titulados en el extranjero

LITERATURA 26
Un adiós a Diego Muñoz

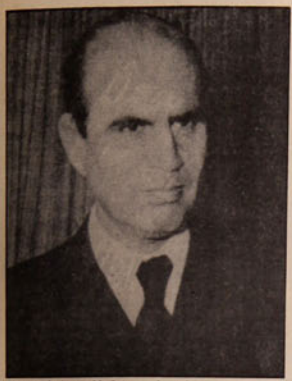
ESPECTACULO 27
Osvaldo Pugliese
"Martín Rivas" regresa cantando

TELEVISION 29
Nunca es triste la verdad: lo que no tiene es remedio

CARTAS 31

CONTRAPORTADA 32
La Plaza Mulato Gil según Sergio Pesutic

Se van conociendo más detalles de la represión dictatorial



El contralmirante Mc Intyre sabe más de algo....

El embajador Gillespie tiene orden de saber la verdad.

Jarpa no quiere investigar a fondo las violaciones de la dictadura.

De la verdad a la justicia

La vida política nacional está indisolublemente ligada a la defensa de los derechos humanos desde el 11 de septiembre de 1973.

El presidente de Renovación Nacional, sin embargo, el senador **Sergio Onofre Jarpa** intentó esta semana ampliar el estudio de la violencia política en Chile hasta los gobiernos de la Democracia Cristiana, de la Unidad Popular y de las Fuerzas Armadas.

La derecha chilena pretende así diluir responsabilidades de la dictadura en los crímenes, atropellos, torturas, desapariciones y otros abusos cometidos por el régimen anterior. Además, Jarpa descartó que militantes de Renovación Nacional se integren a la recientemente creada comisión de derechos humanos que impulsa el presidente Patricio Aylwin.

La cuestión de los atropellos a los derechos humanos, que conmocionó nuevamente al país a partir de la publicación de un listado de agentes de la Central de Inteligencia Nacional, por *El Siglo*, pasó al primer plano de la actualidad.

La captura en Estados Unidos del cubano anticastrista **José Dionisio Suárez**, implicado en el asesinato del ex canciller **Orlando Letelier** y la identificación de la misteriosa "Liliana Walker", integrante del grupo de la DINA que montó el atentado condujeron las pistas, nuevamente, hacia las Fuerzas Armadas chilenas.

El contralmirante **Ronald Mc Intyre**, actual senador designado (por Pinochet) aparece vinculado a reuniones con cubanos anticastristas, en vísperas del crimen de Letelier, cuando se desempeñaba como agregado naval de la embajada chilena en Washington, en 1976. Esta afirmación no ha sido desmentida y el flamante "parlamentario a dedo" podría ser llamado a declarar a la justicia si se reabre el caso Letelier.

Para ello, probablemente debería ser, primero, desaforado, situación que amenaza al diputado **Mario Palestro**. Pero en el caso del combativo dirigente socialista, el pleno de la Corte Suprema que estudia las supuestas injurias de Palestro contra Pinochet y el ex almirante Merino, podría desembocar en una acusación constitucional contra los magistrados de parte del PS. Y todo, porque integra el pleno, nada menos que el auditor general del Ejército, brigadier general (J) **Fernando Torres Silva**.

El motivo es la inusitada presencia de Torres. El discutido auditor militar no es integrante de la Corte y no hay ninguna norma que autorice o explique su concurrencia al Pleno del tribunal. Sin hablar ya de que en este caso es juez y parte.

DETENIDOS DESAPARECIDOS

Como una "engañosa propuesta de reconciliación" calificaron integrantes de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, la propuesta del partido Renovación Nacional de investigar las causas de la violencia en Chile a partir de 25 años atrás.

La abogado **Pamela Pereira** denunció que el criterio de RN es "una falacia histórica", ya que en el gobierno militar irrumpieron políticas institucionales de represión inherentes a él, tales como exilio, desapariciones y muerte de opositores.

Al respecto, entre otros casos, saltó a las primeras páginas de la información nacional el deseo del ex secretario general del Partido Socialista de Chile, **Carlos Altamirano** de regresar a su patria. Su esposa, **Paulina Vioiler** fue informada, por el ministro de Justicia, **Francisco Cumplido** y el presidente del Senado, **Gabriel Valdés**, que en el caso de retornar al país, "deberá ser detenido" por un proceso todavía pendiente en la Fiscalía Naval de Valparaíso.

Todas las materias pendientes y crímenes aún no suficientemente aclarados empiezan a surgir con claridad en el país, lo que permitió a **PyP** reproducir en esta edición dos mil casos de asesinatos a manos de los servicios de seguridad de la dictadura.

En el último número de la revista *Análisis*, el mayor (R) de Carabineros, **Clemente Burgos** reveló haber presenciado el secuestro del ex regidor **Carlos Contreras Maluje**, quien hasta ahora se encuentra detenido-desaparecido: "Teníamos orden de no intervenir en los procedimientos de la DINA", explica el testigo clave: "Sentí indignación e impotencia".

En tanto, la opinión pública espera expectante una información oficial sobre la identidad de tres osamentas humanas encontradas en Colina, en un predio que era propiedad de las Fuerzas Armadas. Trascendió que los restos humanos de dos hombres y una mujer presentan heridas de bala y tienen sus manos atadas a la espalda con cordel de paracaídas de las que usa la Fuerza Aérea de Chile. Según expertos, la investigación ha tarda- →

Aylwin e Inti Illimani

Ya se había iniciado el concierto de los *Inti Illimani*, el pasado viernes 20 en el Teatro Municipal de Viña del Mar. Después de las tres canciones iniciales, los integrantes del grupo rendían homenaje a **Víctor Jara** y a **Patricio Manns**... cuando los sobresaltó advertir en la penumbra de la sala un pequeño grupo de personas que avanzaba silenciosamente por el pasillo y ocupaba asientos en una de las primeras filas.

El grupo estaba encabezado por un hombre de alta estatura, en el que les fue fácil reconocer a **Patricio Aylwin**. El Presidente había decidido asistir, junto con doña **Leonor** y una secretaria a la presentación del grupo musical que pasó más de 15 años en el exilio.

Aylwin manifestó gran interés y en algunos momentos verdadero entusiasmo por las creaciones del *Inti* y permaneció en la sala hasta el término de la velada, bien pasadas las 12 y media de la noche.

Monseñor Oviedo

El nuevo arzobispo de Santiago, monseñor **Carlos Oviedo Cavada** reiteró su firme posición a favor de la defensa de los derechos humanos en Chile apenas fue investido como jefe de la iglesia católica metropolitana.

Entrevistado por la periodista **Patricia Politzer** en el Canal Nacional de Televisión Nacional, el prelado se refirió a los católicos que integraron organismos de seguridad de la dictadura, de acuerdo con un listado de agentes de la CNI que revelara recientemente el semanario *El Siglo*.

"Creo que los católicos practicantes, verdaderamente así, que tienen que asumir la tortura deben ser muy pocos. Pero yo le diría a quienes hicieron esas aberraciones, esos delitos tan crueles, en primer lugar, que se arrepientan delante de Dios y, lo segundo, que traten de reparar el daño que hicieron de alguna manera".

Arzobispo Oviedo con el Obispo Valech: dio pleno respaldo a la Vicaría.

El arzobispo Oviedo agregó que "no les digo yo preséntense y denúnciense, porque en derecho natural no existe eso. Pero sí, reparen ante la sociedad aquel drama tan grande". El prelado añadió que "si es necesario, por ejemplo, si hubiera ocultado cadáveres, que diga eso, dónde están. Se puede decir por un anónimo, se puede decir por tantas maneras. Lo importante es que ellos traten de reparar el dolor tan grande que causaron no sólo a la víctima sino también a los familiares. Y que piensen que todos vamos a ser juzgados por el Señor. La conciencia se puede vencer por un tiempo, pero no por mucho y hay mucha gente angustiada y por eso hay muchas cosas que se han ido sabiendo porque hay personas que no pudieron resistir más guardar ese secreto", comentó monseñor Oviedo a Televisión Nacional.

→ do demasiado.

En estas condiciones se hace verdaderamente imposible seguir hablando de "reconciliación nacional", a juicio de **Sola Sierra**, presidente de la Asociación de Familiares de Detenidos desaparecidos. El mensaje del obispo Oviedo (ver recuadro) pronostica también novedades, si otros agentes de los servicios de seguridad de la dictadura comienzan a revelar parte de lo que saben.

El embajador norteamericano **Charles Gillespie** insistió esta semana en que su gobierno está dispuesto a aclarar a fondo el asesinato de Letelier en Washington. Y los chilenos esperan que no sólo se establezca la verdad sino que se castigue merecidamente a los culpables, de todos los crímenes en palabras de Pamela Pereira, abogada e hija de desaparecido por razones políticas.

J.L.C.

Transición Económica

El presidente **Patricio Aylwin** anunció en La Moneda, y ante dirigentes juveniles universitarios y secundarios, el sistema de pasaje escolar, de 30 pesos, para los alumnos que utilicen el Metro. La medida forma parte de un intento del gobierno por mejorar el servicio de locomoción colectiva.

En el día de hoy, el ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley** planteará la situación económica y presupuestaria del país en una sesión especial de la Cámara de Diputados.

La Cámara de Comercio de Santiago, por su parte, estimó que en el mes de abril, el Indice de Precios al Consumidor podría llegar al 1,5 por ciento.

En tanto, un censo de la población y de vivienda en el año 1992 y el perfeccionamiento de los indicadores del empleo, las remuneraciones y la actividad industrial serán algunas de las reformas que realizará el Instituto Nacional de Estadísticas, INE.

Por su parte, en medio de las negociaciones entre empresarios y trabajadores, que podría culminar en un acuerdo a nivel de la Confederación de la Producción y el Comercio con la Central Unitaria de Trabajadores, antes del Primero de Mayo, aparece hasta ahora entrampado por la cuestión del salario mínimo.

Vastos sectores exigen por lo menos 30 mil pesos, mientras que el ministro de Economía **Carlos Ominami** no parece dispuesto a ceder a más de 25 mil pesos. Se esperan anuncios importantes de alzas en jubilaciones y asignaciones familiares con ocasión del Día Internacional del Trabajo.

JUNTA EJECUTIVA NACIONAL

LA ASOCIACION MUTUAL DE CARTEROS, A TRAVES DE ESTAS LINEAS, SALUDA A TODOS LOS TRABAJADORES DEL PAIS EN SU DIA, ESPECIALMENTE A LOS POSTALES Y CARTEROS DE CHILE, Y RINDE HOMENAJE A SUS MARTIRES CAIDOS EN LA LUCHA POR DIGNIFICAR LAS CONDICIONES SOCIO-ECONOMICAS, EN LOS NOMBRES DE LOS COMPAÑEROS

DANIEL ESCOBAR C. y ENRIQUE CORREA A.

PLUMA
Y PINCEL

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director:
José Miguel Varas
Subdirector:
José Luis Córdova
Gerente:
Gustavo Quintana
Representante Legal:
Carlos Madariaga
Editor:
Francisco Herreros
Redactores:
Vicente Reyes
Carlos Ossa
Colaboradores:
Mario Céspedes
Ligeia Balladares
Diseño Gráfico:
Freya Schneider
Fotocomposición:
Aldo Cereceda
Jeannette Herrera
Corrección de Pruebas:
Cecilia Salinas
Fotografía:
Luis Navarro
Documentación:
Alicia Délano
Secretarias:
Cecilia Martínez
Suscripciones:
Nicasio Farías
Publicidad:
Francisco Andreu
Distribución:
Julio Marín
Auxiliares:
Cristóbal Carmona
Comité Editorial:
Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.
Impresión:
Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal
Distribución:
Cepromet
Redacción y Administración:
Compañía 2691, Santiago
Teléfono 94068
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual 24 ediciones	$5.800	US$ 60	US$ 75
Semestral 12 ediciones	$3.000	US$ 35	US$ 40

EDITORIAL

DE NUEVO EL CASO LETELIER

No sorprende que el "caso Letelier", inmovilizado, por largo tiempo, se ponga nuevamente de actualidad ahora, que en Chile ha terminado —en lo fundamental— el gobierno militar, y que comiencen a salir a luz, de manera vertiginosa, nuevos antecedentes, que abren la esperanza de su pleno y pronto esclarecimiento.

Bajo el régimen de **Pinochet**, que no escatimó declaraciones de apoyo a la investigación pero que la saboteó en los hechos, seguro como estaba de la obsecuencia de la Corte Suprema, tanto la querella criminal iniciada por la familia de **Orlando Letelier**, por falsificación de pasaportes y homicidio, como los diversos recursos y gestiones diplomáticas interpuestos por sucesivos gobiernos de Estados Unidos, se encontraban en punto muerto.

Ahora las cosas cambian. La detención del terrorista cubano **José Dionisio Suárez** en Estados Unidos, y el hecho de que un tribunal norteamericano haya denegado su petición de libertad condicional, abre la posibilidad de conocer con mayor detalle todos los mecanismos del abominable atentado que cercenó la vida del ex Canciller de Chile y de su colaboradora **Ronnie Moffitt**, así como las relaciones entre los ejecutores directos del crimen y sus mandantes, personeros del servicio de seguridad de la dictadura de Chile.

Declaraciones formuladas en estos días por un funcionario del Federal Buró of Investigation (FBI) indican que Suárez contó con la ayuda y protección de la DINA para evadir la acción de la justicia de Estados Unidos.

Luego, la aparición de la ex agente de la DINA **Liliana Walker** —su nombre real sería **Mónica Lagos**— agrega nuevos antecedentes y establece, para cualquier tribunal acucioso, la obligación de reabrir el proceso para cotejar sus declaraciones —una vez verificada su identidad— con las formuladas por el que ha sido hasta ahora el principal acusado, el general **Manuel Contreras Sepúlveda**, ex jefe de la DINA.

Hay contradicciones evidentes entre ambas. Según Liliana-Mónica, su papel fue acompañar al capitán **Fernández Larios** a Estados Unidos y servirle de tapadera mientras él cumplía su misión, funcional para el asesinato de Orlando Letelier. Según Contreras, Fernández Larios fue un simple acompañante de Liliana Walker, encargada de la delicada misión de detectar una supuesta "infiltración marxista" en las oficinas de CODELCO en Estados Unidos.

Por otra parte, el agente del FBI **Carter Cornick**, hoy a cargo de la investigación del caso Letelier, declara que el oficial chileno directamente en contacto con **Michael Townley** y los "especialistas" cubanos, **Virgilio Paz** y José Dionisio Suárez, no fue el Jefe de Operaciones de la DINA, general **Pedro Espinoza** sino el Jefe de Operaciones Externas a la fecha mayor **Raúl Eduardo Iturriaga Neumann**, actualmente general en servicio activo del Ejército chileno.

Son hechos más que suficientes como para que el proceso se reabra. El país no puede concebir, sin embargo, muchas esperanzas de que se avance hacia la revelación de la verdad plena en este y en otros casos de crímenes atroces cometidos por la dictadura, si no se logra que el Parlamento despache en breve plazo la ley que delimita el campo de acción de la llamada justicia militar. Para una inmensa mayoría de chilenos, como para la opinión pública internacional, se imponen ciertas realidades que ninguna triquiñuela puede modificar. Por sobre todo, que la DINA fue un servicio estatal, subordinado de manera directa a la más alta autoridad del régimen. Y que es allí, en definitiva, donde reside la máxima responsabilidad por las actividades criminales realizadas por sus hombres, en cumplimiento de órdenes superiores.

EL DIRECTOR

CARTAS

Sobre Lenin

Señor Director:

A propósito del 120° aniversario del nacimiento del fundador del primer Estado socialista, **Lenin**, sería bueno recordar, y es lo que le sugiero, el gran poema que le dedicara, a raíz de su muerte en 1924, **Vicente Huidobro**.

No es el único escritor chileno que abordó esta figura. **Neruda** le dedicó una Oda maravillosa y otros poemas. También escribió versos sobre él **Pablo de Rokha**. Posiblemente hay otros. **Joaquín Edwards Bello** le dedicó varias crónicas y, detalle curioso, hizo una pintura **naive** sobre su entierro.

Sin intención de homenaje, **José Donoso** intenta en su "Taratuta", recién aparecido, convertirlo en personaje literario. El resultado es discutible pero igualmente interesante.

Vladimir Maldonado S.

Decepción

Señor Director:

Un senador, a quien vimos "chinchoseando" con Pinochet, ha hecho posteriormente declaraciones que a los porteños nos producen un efecto semejante al del pescado en mal estado: urticaria.

Este caballero está molesto porque se eligió para la ubicación del Congreso un barrio tan... popular, en vez de ponerlo en "un cerro bonito". La miseria que circunda al sacrosanto edificio le resulta incómoda y le molesta que los proyectistas no hayan emprendido unas cuantas expropiaciones para rodearlo de jardines y parques, que lo aíslen de ese paisaje de vendedores callejeros, comercio menudo, terminal de autobuses, prostíbulos, bares, fuentes de soda y otras "ordinarieces".

Para los porteños es instructivo (y también algo irritante) advertir que a este eminente "padre conscripto", como se decía antes, le preocupen por sobre todo el decoro, la dignidad y la elegancia del Congreso... y que no le dedique ni un solo pensamiento a las causas del actual estado deprimido, lamentable y hasta mísero de nuestro querido puerto. ¿Sabe acaso este buen señor que en los años del régimen militar se cerraron en Valparaíso y Viña del Mar más de 200 fábricas e industrias, grandes, medianas y pequeñas? ¿Sabe cuántas familias porteñas han emigrado empujadas por la pobreza y el "modelo económico" de Pinochet?

Leopoldo Medina
República de Playa Ancha

Identificamos a los responsables

2000 crímenes de la dictadura

Apretada contra la raya, con un horizonte acotado de un lado por la urgencia y el escepticismo de los familiares de las víctimas, y del otro por la intransigencia y la propuesta alternativa de la derecha, emergió dificultuosamente a la luz la denominada "Comisión Verdad".

Creada por decreto supremo e integrada por seis personas, entre ellas, **Jaime Castillo, José Zalaquett, Guillermo Poumpin** y **Gonzalo Vial**, tendrá un plazo máximo de nueve meses para elevar un informe sobre las violaciones de los derechos humanos cometidas durante la dictadura.

Frente a ella se alinean las cuatro posiciones preponderantes en torno a este crucial problema.

En uno de los extremos, está la posición de **Augusto Pinochet**, quien habría dicho que dispone de 80 mil hombres en armas para enfrentar las acusaciones.

Enseguida, viene la posición de Renovación Nacional, que propone una nueva amnistía a partir de la homologación de la práctica del terrorismo de Estado con la violencia política registrada desde la década de los 60. Incluso, elaboró un proyecto de ley que ya está en el escritorio del presidente Aylwin.

Más acá, se sitúa la posición del gobierno, que puede sintetizarse en "verdad y perdón", como queda sugerido por recientes declaraciones de prensa del ministro de Defensa, **Patricio Rojas**, y de **José Antonio Viera Gallo**, presidente de la Cámara de Diputados.

Finalmente, está la posición de las agrupaciones de familiares de las víctimas, para las cuales el esclarecimiento de la verdad es inseparable de la aplicación de justicia.

Más allá de la audacia del golpe de efecto, la pretensión de Renovación Nacional, además de su ignorancia sobre el tema, es insostenible.

HIPOCRESIA

Desde el punto de vista conceptual, y conforme a la legislación internacional sobre la materia, las violaciones de los derechos humanos sólo pueden cometerlas agentes del Estado a partir de una estructura institucional que provee condiciones políticas, burocráticas y jurídicas. Jamás por particulares, quienes cometen delitos comunes y políticos, contra los cuales todo Estado cuenta con mecanismos coactivos de índole policial, judicial y penal. Como sostiene **Andrés Domínguez**, coordinador de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, "si se iguala al delincuente del Estado con el delincuente común, entonces el Estado pierde autoridad y no vale más que un puñado de delincuentes".

Si bien nunca se sabrá el número exacto de víctimas que costó el experimento dictatorial, hay cate-

AUGUSTO PINOCHET UGARTE

gorías aproximadas de general aceptación. Las cifras en torno a las diversas formas de ejecución fluctuan entre las 30 mil estimadas por Amnesty Internacional, las 16 mil que calcula el American Watch y las cinco mil que manejan los organismos chilenos de derechos humanos como hipótesis de trabajo. Los asesinatos y ejecuciones sumarias del año 73 se aproximan a las tres mil, de las cuales el profesor **León Gómez Araneda**, en su documentado libro "Que el Pueblo Juzgue", acredita 1.126. El archivo de la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos registra tres mil casos comprobados entre septiembre de 1973 y 1989. El archivo de la Vicaría de la Solidaridad demuestra 500 ejecuciones entre 1974 y 1987, sea en manifestaciones, falsos enfrentamientos o simplemente asesinatos. Las detenciones seguidas de la desaparición forzosa se calculan en dos mil, de las cuales la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos tiene registro fehaciente de 668, además de 90 denuncias llegadas en el curso de este año.

Las bajas entre miembros de las FF.AA. durante el año 73 se calculan en unas 80, según el informe de la comisión especial de la OEA. Desde entonces, el número de bajas conocidas entre miembros de los servicios de seguridad ascienden a 19, mientras que el número de carabineros asesinados en atentados fluctúa alrededor de los 80, según estadística de la propia institución.

Con la finalidad de contribuir al establecimiento de la verad, ponemos en conocimiento de nuestros lectores la nómina de violaciones criminales de los derechos humanos que tienen responsables individualizados y/o denunciados, elaborada a partir de antecedentes que obran en querellas judiciales, versión de familiares y/o testigos, publicaciones de prensa y datos en poder de organizaciones nacionales e internacionales de derechos humanos. Dicha nómina, inédita en la prensa nacional, abarca un universo aproximado al diez por ciento de las violaciones registradas. Es un elocuente y estremecedor mostrario de la barbarie de la dictadura y constituye el mejor mentís a la falaz y peregrina y tesis de Renovación Nacional.

1973: TERROR INDISCRIMINADO

El punto de partida del trágico recuento es el bombardeo de La Moneda, atribuido por León Gómez a los capitanes de la Fach **Gustavo Leigh Yates** y **Luis Pacheco Valdés**. En la defensa del Palacio murieron 9 personas. Las fuerzas de asalto estaban dirigidas por los generales **Javier Palacios** y **Ernesto Baeza**.

Los 26 sobrevivientes, además de **Eduardo "Coco" Paredes**, fueron ejecutados en Peldehue el 13 de septiembre. El pelotón lo mandaba el mayor **Marcelo Moren Brito** y lo integraban el capitán **Armando Fernandez Larios** y los tenientes de apellido **Tapia** y **Solminihac**, entre otros.

En el estadio Chile hubo 14 fusilados, entre los cuales estaban **Víctor Jara** y **Litré Quiroga**. A cargo del recinto estaba el comandante **Mario Manríquez**, mientras que se distinguió por su crueldad en el trato a los prisioneros el teniente **Juan Mac Lean Vergara**, apodado "el Príncipe".

Los fusilados del estadio Nacional sumaron 83, entre los cuales estaban el norteamericano **Charles Hormann** y el mayor de Ejército **Isaías Lavandero**. A cargo del recinto estaba el coronel **Jorge Espinoza**, en tanto que del equipo de tortura están individualizados el coronel de la FACh **José García Huidobro**, el comandante de escuadrilla **Ramón Cáceres** y el teniente de Ejército **Alvaro Gutiérrez**.

El 18 de septiembre, ocho personas fueron asesinadas en el puente Bulnes. Entre ellas, el sacerdote **Joan Alsina**. La patrulla del regimiento Yungay era comandada por el capitán **Mario Caravés**.

En el campo de concentración de Pisagua hay registro de 20 muertos: 12 por Consejo de Guerra, 6 por ley de fuga y dos por tortura. Estos últimos fueron el dirigente socialista **Juan Antonio Ruz** y el sacerdote **Gerardo Poblete**. Comandante del campo era el coronel **Ramón Larrain**. Del equipo de tortura están identificados el teniente de carabineros **Exequiel Muñoz**, los sargentos **Blas Barraza, Daniel Rojas** y **René Valdivia**, y el doctor **Werner Gómez**.

En el regimiento de ingenieros de Tejas Verdes, dominio del entonces coronel **Manuel Contreras**, hubo al menos 18 asesinatos, en los que participaron el capitán **Juan Jara** y otro de apellido **Videla**. Del equipo de tortura está identificado el médico de apellido **Orvieto**.

La trágica trayectoria de la Caravana de la Muerte se inició el 4 de octubre en Cauquenes y terminó el 19 del mismo mes en Antofagasta, dejando la estremecedora estela de 68 ejecuciones sumarias. Estaba al mando del general **Sergio Arellano Stark** y la integraban los coroneles **Sergio Arredondo, Juan Cheminelli** y **Pedro Espinoza**, el mayor **Marcelo Moren Brito**, el capitán **Armando Fernández Larios** y los pilotos **Sergio de la Mahotiere** y **Antonio Palomo**.

A LO ANCHO Y LARGO

En Tocopilla, el 23 de octubre, hubo 17 ejecuciones. A cargo de las fuerzas estaba el teniente coronel de Carabineros **Luciano Astete**, mientras que los ejecutores identificados son el teniente **Alex Cantín** y los sargentos **Lafferte** y **Bonilla**, además del cabo **Valdivia**.

En San Felipe, camino a la localidad de Las Colmas, fueron

ejecutadas cinco personas el 6 de octubre. El jefe de patrulla era el capitán **Raúl Navarro** y la integraban, entre otros, los suboficiales **Roberto Machuca** y **Milton Núñez**. El 11 de diciembre, en la ciudad de San Felipe, los subtenientes **Pedro Lovera Betancourt** y **Sergio Jara Arancibia,** ultimaron a otras dos personas.

Durante el mes de octubre, al menos 24 personas fueron asesinadas en el cerro Chena, por efectivos de la Escuela de Infantería. Responsable de la unidad era el coronel **Leonel Koning,** mientras que como autor material está sindicado el teniente Andrés Magaña Baum.

En Santiago, el 8 de octubre, una patrulla de carabineros mató a cuatro personas. Al mando estaba el sargento **José Muñoz Gálvez**.

En un episodio similar, también con cuatro muertos, el responsable es el carabinero **Eugenio Méndez.**

En el buque-escuela Esmeralda murió, a consecuencia de la tortura, el sacerdote **Patricio Woodward.** Como responsable está individualizado el teniente de infantería de marina, **Luis Cabezón.**

El 7 de octubre, una patrulla de Carabineros, al mando del capitán **Lautaro Castro,** detiene y fusila a once campesinos. Sus cuerpos aparecerían el año 78 en los hornos de Lonquén.

En Chillán se registran 13 ejecuciones. Particularmente estremecedor es el fusilamiento del alcalde, **Ricardo Lagos,** su esposa e hijo, en el patio de su casa. Responsable de la Zona en Estado de Sitio era el general **Juan Guillermo Toro Dávila.**

En Laja, los asesinados fueron doce. A cargo de la patrulla ejecutora estaba el capitán de carabineros **Jorge Carrasco Pérez,** y la integraban el teniente **Alberto Fernández,** el sargento **Pedro Rodríguez** y el cabo **Sergio Castillo.** En la localidad de Mulchén, otra expedición punitiva exterminó a 18 capesinos. La mandaba el teniente de carabineros **Jorge Maturana Concha** y la integraban el sargento **Juan Díaz,** el cabo **Osvaldo Díaz** y seis terratenientes de la zona.

En Lota, después de juicio sumario, fueron fusilados cuatro dirigentes sindicales. Responsable de la zona era el general **Washington Carrasco.**

En Linares, los asesinatos fueron 12. Se indica como responsable al capitán de Carabineros **Claudio Lecaros.**

En el regimiento Tucapel de Temuco se fusiló a seis detenidos. Comandante del regimiento era el coronel **Pablo Iturriaga Marchesse,** y participaron el capitán **Nelson Ubilla** y los tenientes **Manuel Vásquez** y **Ramundo García.** Hay denuncias de que las ejecuciones concretas, debido al clima de terror. Lo propio ocurrió en la zona de Valdivia. En octubre fueron fusilados **José Gregorio Liendo** y nueve campesinos en el puente Pichoy. Efectivos del regimiento Maturana participaron en la horrorosa matanza de 21 campesinos en la localidad de Curriña, conocida como "la masacre del valle de las Viudas". Comandante del regimiento era el coronel **Héctor González,** si bien otra versión individualiza a un oficial de apellido **Pantoja.** De igual modo, hubo asesinatos colectivos en las localidades de Futrono y Lliífen. Comandantes de regimientos de la zona eran, además los entonces coroneles **Patricio Bravo** y **Santiago Sinclair.**

En Puerto Montt, efectivos de la Fach fusilaron a seis pobladores en la localidad de Chamiza. Responsable de la zona era el general de Brigada Aérea **Sergio Leigh Guzmán.** En Llanquihue, se le atribuyen al menos siete asesinatos al teniente de Carabineros **Ricardo Hernández,** el subteniente **Hernán Badilla** y el sargento **Roberto Báez,** como autores de torturar hasta la muerte a lo menos a cinco personas.

El macabro recorrido termina en Aysén, donde se sindica al coronel de carabineros **Raúl Decassou** y al capitán **Aquiles Vergara,** como responsables del fusilamiento de seis personas. Los tenientes de Ejército **José Alba** y **Joaquín Molina,** el suboficial **Evaldo Reedlich** y el doctor **Luis Fuentealba,** están acusados del secuestro de tres chilenos desde Argentina, actualmente desaparecidos.

SIMPLEMENTE LA DINA

El año 1974 marca el inicio de la política de exterminio selectivo, que ese año se focalizó sobre el MIR, y la consolidación de Manuel Contreras como pontífice de la represión, a través de la DINA, organismo que acumuló un poder casi ilimitado.

En poco más de tres años de existencia, a la DINA se le pueden atribuir cerca de 600 del total de desapariciones de personas y la ejecución de a lo menos otras 70 personas.

Bajo el liderazgo absoluto de Contreras, conocidos oficiales superiores del organimo son los coroneles **Víctor Barría, Pedro Espinoza, Vianel Valdivieso** y **Jerónimo Pantoja,** del Ejército; el capitán de fragata **Sergio Barra Von Kutschman** y los capitanes de corbeta **Alejandro Campos Rehbeim** y **Sergio Peñaloza,** de la Armada y el comandante de escuadrilla **Manuel Manríquez,** de la FACH. Entre los ejecutores, se repiten con frecuencia los nombres de **Marcelo Moren Brito, Fernando Gómez Segovia,** contacto en Colonia Dignidad, Armando Fernández Larios, **Rolf Wenderoth,** Raúl Iturriaga Neumann, Miguel Krassnoff, Fernando Laureani, **Michael Towley** y **Osvaldo Romo,** entre tantos otros de triste memoria.

Durante el año 74 a la DINA se le atribuyen 222 desapariciones, de las cuales 123 eran del MIR, y 11 ejecuciones. Entre éstas se cuentan las de Miguel Enríquez, Lumi Videla, Alejandro de la Barra y Ana María Puga, todos dirigentes del MIR. Bautista Von Schowan, detenido el 13 de septiembre, fue torturado con salvajismo inusitado. Entre los médicos que participaron en las torturas se menciona a **Darwin Arriagada, Patricio Silva, Hugo Salvestrini** y **Alberto Spoerer.**

En la base aérea de Tepual, a cargo de Sergio Leigh, se ultimó a otras cuatro personas el 30 de enero, mientras que en Quillota una patrulla a cargo del capitán Francisco Pérez, fusiló a siete personas. En Putre, los conscriptos Juan Peña Fuenzalida y Sergio Pantoja fueron fusilados bajo el cargo de deserción, responsabilidad que cae sobre el comandante del regimiento Rancagua, coronel **Odlanier Mena.** En Rancagua, el teniente de Ejército **Luis Medina** torturó hasta la muerte a **Francisco Reyes.**

EL TURNO DEL PC

Durante el año 75 continuó la guerra de exterminio contra el MIR. Las "marcas" de la DINA aumentan con 24 ejecuciones y 74 desapariciones. Townley confesaría haber sido comisionado para asesinar al general Carlos Prats González y su espusa Sofía Curthberth, en Buenos Aires. Entre los asesinados estaban el profesor Jaime Ossa y los miristas José Carrasco Vásquez y Humberto Mananteux, que habían admitido por televisión la derrota del movimiento.

En Quillota, el capitán Pedro Durcodoy aparece como responsable de la muerte de Daniel Fuentes Cáceres.

El año 1976 es el turno de la encarnizada persecusión contra el Partido Comunista, que sufre la desaparición o muerte de 80 cuadros de dirección, al tiempo que el Comando Conjunto sale a disputarle la hegemonía a la DINA. Nombres "ilustres" del siniestro grupo son los de Gustavo Leigh, Enrique Ruiz Bunger, Edgar Ceballos, Sergio Barra von Kretschman, Germán Esquivel Caballero, Daniel Guimpert, Roberto Fuentes Mórrison y Miguel Estay Reyno, entre los 40 arraigados por el Ministro en Visita Carlos Cerda Fernández. La gesta de Carlos Contreras Maluje alertó a sus camaradas.

El asesinato de Orlando Letelier y Ronnie Moffit marcaría el principio del fin para la DINA.

AHORA LA CNI

En septiembre de 1976 es reemplazada por la CNI, organismo que debuta con dos muertos por falso enfrentamiento el 23 de octubre.

A la CNI pueden imputársele 18 desapariciones y alrededor de 120 ejecuciones (ver **PyP** N° 104), y si de responsabilidades se trata, cabe adjudicárselas a sus sucesivos directores: Odlanier Mena, **Humberto Gordon, Hugo Salas Wenzel, Humberto Leiva** y **Gustavo Abarzúa,** salvo en los casos en que las responsabilidades individuales están establecidas.

Entre ellas, está el asesinato de

→

Francisco Zúñiga Acevedo: el ejecutor.

Manuel Contreras: auge y caída del pontífice de la represión.

Humberto Gordon: el periodo más largo en la dirección de la CNI.

Julio Corbalán y Pablo Baraona: la derecha propone impunidad.

Daniel Acuña Valencia, el 13 de agosto,de 1979, en La Serena. La querella criminal individualizó al capitán de Ejército **Patricio Padilla Villán** y a los suboficiales de Ejército y Carabineros, Gustavo Ahumada y Rigoberto Gallardo, de la CNI local.

En 21 de septiembre del mismo año, muere víctima de la tortura el profesor Federico Alvarez Santibáñez. La investigación judicial probó la participación del capitán **Jorge Andrade Gómez**, el teniente **Eduardo Ojeda Bennet**, los sargentos **José Urbina** y **Jaime Rubilar**, el civil **Jorge Vargas Bories** y los médicos **Luis Losada Fuenzalida, Manfredo Gurgensen Caesar** y **Camilo Azar Saba**, todos de la CNI.

El 29 de junio de 1980, Muere el estudiante de periodismo Eduardo Jara. Como autor aparece el grupo denominado COVEMA, integrado por José Opazo, Nelson Lillo, Eduardo Rodríguez y Celso Quinteros, entre otros, de investigaciones. Ese mismo año, son dados de baja por sendos crímenes, los funcionarios de carabineros Daniel Muñoz y José Francisco Millar.

En octubre de 1981 son abatidos nueve militantes del MIR, en Neltume. A cargo de las fuerzas estaba el general **Oscar Bravo.**

El año 1982 se inicia con el bestial crimen de Tucapel Jiménez.

Durante la investigación judicial aparecen los nombres de Raúl Lillo, Jorge Moreno, Nelson Hernández, Misael Galleguillos, René Sottolichio y Valericio Orrego, de la brigada del trabajo de la CNI, en tanto que el ex-agente Galvarino Ancavil implicó de los agentes Humberto Calderón Luna, Humberto Gajardo Julia, Carlos Molina Cabrera, Elías Oyarce Parraguez y Raúl Descalzi Sporke.

Por muertes a consecuencia de abusos de poder, son dados de baja y procesados los funcionarios de carabineros Enrique Martínez, Enrique Román, Orlando González, Moisés Fuentes y Hugo Romero, el inspector de Investigaciones René Moreno, el subteniente de Ejército Rubén Soto Braden y el sargento Carlos Clavero.

En 1983 emerge la protesta popular, que hasta 1989 registró 177 víctimas a manos de Carabineros, Ejército y Civiles No Identificados. En septiembre de ese año caen abatidos seis militantes del MIR, en falsos enfrentamientos de calles Fuenteovejuna y Janequeo. Por primera vez sale a la luz el nombre de **Alvaro Valenzuela,** o **Julio Corbalán.**

En la protesta del 4 y 5 de septiembre, muere baleado el sacerdote André Jarlan. Le disparó el cabo de carabineros **Leonardo Povea Quilodrán.** En Lo Hermida cae Pedro Mariqueo Martínez, baleado por el carabinero Juan González Rivera. En Pudahuel, muere el poblador Juan Aguirre Ballesteros. Se sindica como responsable al capitán de Carabineros **Francisco Quintana.** En Copiapó se procesa al capitán de Ejército **Mario Martínez Villarroel,** como presunto autor de la muerte de la joven Gloria Stockle Poblete. En la Serena, muere a consecuencia de la tortura el transportista Mario Fernández López. Procesados y a la espera de la condena están los agentes de la CNI Carlos Herrera Jiménez y Armando Cabrera Aguilar.

LA DICOMCAR

El año 1985 es de la Dicomcar, y en general, de Carabineros. El 22 de febrero muere Carlos Godoy Echegoyen, a consecuencia de la tortura que se le infligió en el cuartel de Quinteros. La Justicia Militar condenó al capitán **Héctor Díaz Anderson** y al sargento **Víctor Navarro,** a seis años como autores; al capitán René Carmona y al cabo Julio Hurtado a cuatro años como cómplices y al coronel Luis Fontaine a dos como encubridor. A pesar de estar condenados, ninguno de ellos ha sido detenido.

El fatídico 29 de marzo son asesinados los hermanos Rafael y Eduardo Vergara Toledo. Se menciona al cabo **Marcelo Núñez Cifuentes.**

Ese mismo día son secuestrados y luego degollados los profesionales comunistas José Manuel Parada, Manuel Guerrero y Santiago Nattino. Entre los oficiales de la Dicomcar encargados reos por el Ministro Cánovas, están los coroneles Luis Fontaine, Luis Michea y Guillermo González Betancourt, los capitanes Héctor Díaz Anderson y Patricio Zamora y el teniente Orlando Carreño Nachar.

El diario *El Siglo* le atribuye la autoría directa del degollamiento al teniente Luis Hernán Correa y al capitán Héctor Díaz Anderson. Como signo de la desnaturalización de la función policial durante el período de César Mendoza, ese año fueron procesados por crímenes los funcionarios de carabineros Carlos Véjar Rojas, Takeshi Cayupi, Higinio Yáñez, Norman Alarcón, José Fajardo y Federico Martínez. Al año siguiente, participan en el triple crimen de calle Mamiña el mayor de Carabineros Julio Benimellis, el teniente Sergio Gajardo y el sargento Ricardo Luna. El suboficial Calixto Acevedo es dado de baja por el crimen de Víctor López. La CNI se anota nueve muertos en su bitácora, y el Comando Once de Septiembre, otros cuatro, como represalia contra el atentado al general Pinochet.

LOS ASESINOS Y LA IMPUNIDAD

En una de las acciones más sangrientas de todo el período, la CNI asesina a trece personas entre los días 15 y 16 de junio de 1987, en lo que se conoció como Operación Albania. Aparte de la responsabilidad de Julio Corbalán como jefe del operativo, el diario *El Siglo* añade las siguientes "chapas", de entre los participantes: capitán Velasco de Carabineros, mayor Montalba, capitán Oscar Hernández, teniente Correa, Sergento Gustavo Ruiz, capitán **Ramiro Droguett** y civiles C. Fuentes, Rodrigo Vidal y Jorge Palomo. Al agente Francisco Zúñiga Acevedo le atribuye haber rematado a los siete asesinados en calle Pedro Donoso.

Poco Después, en septiembre, desaparecen cinco militantes del partido comunista y FPMR. La misma edición de *El Siglo* responsabiliza a Julio Corbalán, al capitán (ch) Ramiro Droguett y al capitán **Oscar Hernández.**

Por crímenes de diversa índole, son dados de baja y procesados los funcionarios de carabineros Francisco Reyes Mejías, Orlando Olivares, Carlos García Hernández, el cabo de Ejército Pedro Honorino Yáñez y el agente de la CNI de Aysén Francisco Santis.

Durante el año 1988 fueron procesados por crímenes derivados de abuso de poder los funcionarios de carabineros Guillermo González Zalduondo, Sergio Muñoz Torres, los carabineros de apellido Riquel y Galdames, y el teniente de la Peña, los tres últimos por casos de muerte por tortura. Aparte de ello los capitanes de Ejército, Juan Enrique Otero, Juan Carlos Mollinelli y Edgardo González, además de los tenientes Angel Gómez y Oscar Quintana, fueron procesados por el asesinato de un estudiante que celebraba el triunfo del No. Demostrando que *hijo de tigre sale rayado,* Manuel *"Mamito"* Contreras asesinó al mayor **Joaquín Fuenzalida** uno de los "duros" de la CNI, tras regada fiesta familiar.

La trágica secuencia culmina el año 1989. El 18 de abril son asesinados por la CNI Iván Palacios Guarda y Erick Rodríguez Hinojosa. El 4 de septiembre cae Jécar Neghme Cristi, según *El Siglo,* por disparos del capitán Ramiro Droguett. El 24 de junio muere por tortura el estudiante Marcos Quezada Núñez y el 14 de noviembre desaparece Héctor Pacheco.

Francisco Herreros

LA IGLESIA Y LOS POBRES

Evangelio del 1° de Mayo

¿Cuál es el evangelio?

1. Es el **anuncio** de que Dios se hizo un trabajador. Jesús, Dios hecho hombre, es el Carpintero de Nazareth. Desde su taller se ha hermanado con los trabajadores. Desde el momento que Dios se hizo un trabajador, cada trabajador es Jesús mismo. El 1° de Mayo es la fiesta de Jesús junto a sus hermanos trabajadores.

Poliodoro, quiere expresar, que representa a la Iglesia de Jesús, el trabajador carpintero. Somos la Iglesia de un trabajador. Este es nuestro origen. Nunca queremos olvidar nuestra cuna. Queremos, siempre, ser la Iglesia de los trabajadores.

2. El evangelio del 1° de Mayo es, también, una **denuncia.** El trabajador Jesús, es negado cuando se niega al obrero. Un modelo o sistema económico que subordina al obrero y que lo sacrifica, a él y a su familia, a las frías conveniencias del dinero, convirtiéndolo en una vulgar mercancía, cuyo precio está entregado a las fluctuaciones del mercado libre, es un sistema que niega al obrero y que no es cristiano.

¿Y qué decir de los subempleados con sus miserables salarios? ¿Y qué de los cesantes? ¿Y de la legislación laboral?

¡Eso no puede ser!

La persona de un trabajador tiene su dignidad. Es un hijo de Dios. Es Cristo mismo. Su dignidad no puede ser violada.

Los derechos de los trabajadores son los derechos de Dios, porque Dios es un trabajador.

En este 1° de Mayo tiene vigencia el evangelio: "Todo lo que hagan con el más pequeño de mis hermanos conmigo lo hacen".

3. Finalmente, el evangelio del 1° de Mayo es una **convocación.**

El trabajador está convocado a ser profeta en su tierra, mayoritariamente de trabajadores. Está convocado a comprometerse, con su vida misma, a ser una voz que anuncia un mensaje a los hombres, que sea capaz de cambiar el curso de la historia de su pueblo y que convoque a luchar por una sociedad justa, fraterna y solidaria, de igualdad y participación; un mensaje que convoque a la unidad, buscando la organización de los trabajadores, que les permita caminar hacia una liberación integral y transitar hacia una auténtica democracia popular.

¡Viva el 1° de Mayo!
¡Vivan los trabajadores de Chile!

Poliodoro

Abogada Fabiola Letelier

La Suprema debe asumir su responsabilidad

Si se reabre el proceso esperamos que Pinochet sea llamado a declarar

A la abogada Fabiola Letelier, la dictadura le cambió la vida. "Como se la cambió a miles o millones de chilenos", dice ella. Primero por la detención y la reclusión de su hermano Orlando en isla Dawson. Después por su asesinato, en Washington. Esta mujer delgada, de ojos intensos y voz persuasiva, ha entregado la mayor parte de los últimos 17 años a una lucha absolutamente incesante en busca de la verdad y la justicia, no sólo en el caso de Orlando, sino de todas las víctimas de violaciones a los Derechos Humanos.

Fabiola nació en Temuco. Se trasladó a Santiago con su familia a los 8 años. Estudió en el Liceo de Niñas N° 1 y en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. Cuando estaba a punto de egresar, se casó. Interrumpió en ese momento sus estudios, sin titularse y tuvo cuatro hijos. Después de lo cual, demostrando la tenacidad que es tal vez el rasgo más característico de su personalidad, regresó a la universidad, hizo su memoria y se tituló de abogada.

Entre 1963 y 1970 vivió con su esposo, funcionario del Banco Interamericano del Desarrollo, en Estados Unidos. Le tocó vivir los asesinatos políticos que convulsionaron la década del 60 en ese país: el de John Kennedy, el de su hermano Robert, el de Martin Luther King. En Washington vio a un astronauta norteamericano pisar por primera vez la superficie de la luna y supo de la lucha masiva de la juventud contra la guerra de Vietnam. Sucesos que influyeron en su formación y en su visión del mundo.

Trabajó como encargada de asuntos culturales en la delegación chilena ante la Organización de Estados Americanos y adquirió una percepción nueva del continente, cuando en la OEA se debatían cuestiones como la invasión de Estados Unidos a la República Dominicana.

"Cuando llegué a Estados Unidos en 1963, todavía había carteles en algunos lugares diciendo que "not coloured people allowed: no se permiten negros. Llegué cuando se iniciaba el proceso de integración racial en los colegios".

A su regreso a Chile, trabajó con Olga Poblete en la comisión chilena de la III conferencia de Comercio y Desarrollo de Naciones Unidas, UNCTAD. Vio crecer aquel edificio y más tarde ingresó a él para pedirle a Pinochet la libertad de su hermano.

Desde 1974 trabajó en el Comité de Cooperación para la Paz, de las Iglesias; y después en la Vicaría de la Solidaridad y, desde 1981, en el Comité por los Derechos del Pueblo, CODEPU. El asesinato de Orlando Letelier parece haberle dado más fuerzas, reflexiona, porque lleva ya más de 13 años luchando por su esclarecimiento.

Cree que en este momento hay posibilidades de avanzar en el atascado proceso de los pasaportes, en el "caso Letelier"?

—Creo que ahora comienza una etapa distinta, porque hay condiciones diferentes. Sin lugar a dudas, facilita la posibilidad de llegar a la verdad el que tengamos ahora un gobierno democrático y se han dado algunos pasos positivos. Estoy convencida que los hechos de los últimos días, la detención de **Dionisio Suárez** en Florida y su traslado a Washington para enfrentar un proceso criminal ante la justicia norteamericana y la apertura de esta mujer, **Mónica Lagos Aguirre**, que dice ser la buscada **Liliana Walker**, son hechos trascendentales. Y creo que la Corte Suprema no puede dejarlos de lado.

—¿Qué pasos ha dado Ud. como abogada en este caso?

—Acabo de ir a presentar un escrito de "téngase presente", una queja ante la Suprema en el que señalo que esos hechos y el cúmulo de otros que se han ido produciendo, arrojan una serie de datos y antecedentes que deben ser tomados en cuenta por el tribunal al pronunciarse sobre esta queja. Están además las declaraciones de Mónica Lagos, en el sentido de que está dispuesta a declarar si un tribunal competente la requiere. Y la del general **Contreras**, que dijo hace pocos días que está dispuesto a concurrir a declarar ante un tribunal y a colaborar para esclarecer el "caso Letelier".

—¿Contra quién es su queja?

—Contra tres ministros de la Corte Marcial, **(Canals, Blanco, y, Grunwald)** quienes estuvieron por confirmar la decisión del juez militar, general Carlos Parera Silva, de no dar lugar a la reapertura del proceso. Esa decisión de la Corte Marcial fue dividida. Por un lado, los civiles, **Perales** y **Correa**, que estuvieron por reabrir el caso; por el otro lado los castrenses, que confirmaron lo resuelto por el juez militar. El proceso, lo subrayo, está caratulado "por falsificación documentaria y homicidio". Por lo tanto, está radicada en Chile la sustanciación de ambos asuntos. Yo creo que eso es importante. En lo personal, yo deseo que tanto el general Contreras como el general **Pedro Espinoza Bravo** sean juzgados por un tribunal chileno, un tribunal ordinario, no militar. Todos sabemos lo que son los tribunales militares, subordinados a las decisiones de la superioridad institucional y a su jefe máximo, el general Augusto Pinochet.

—Fuera de Chile es difícil encontrar una persona medianamente informada que tenga la menor duda acerca de quién fue el autor fundamental, intelectual, el que dio la orden de asesinar a Orlando Letelier... ¿Cree Ud. que existe igual conciencia en Chile?

—No existe. Los norteamericanos, desde luego, tienen absolutamente todos los elementos para demostrar como se produjo esta famosa *"operación Cóndor"* y quiénes intervinieron. También saben lo que ha sido la dictadura para nuestro pueblo y lo que fue la represión interna y externa de la DINA. Tienen claro, no sólo los especialistas sino, diría, grandes sectores de la opinión pública, que la DINA era una estructura del Estado, subordinada directamente al general Pinochet y por lo tanto, que una responsabilidad le corresponde al general Pinochet. En las cartas rogatorias, gestiones solicitadas hace unos meses por el gobierno norteamericano, se menciona que las actuaciones se produjeron por órdenes superiores. Incluso la falsificación de los pasaportes. Se dice que había un acuerdo entre la DINA y el Ministerio de Relaciones Exteriores. Pero los funcionarios del Ministerio dicen: "Sí, pero hubo órdenes superiores". Superiores incluso a la DINA. ¿Quién podía dar tales órdenes? Mire a las personas que estaban a cargo de este país. Por lo tanto, esa responsa-

→

bilidad, que habrá que determinarla en un momento, yo pienso que nos permitirá a nosotros, como familiares de Orlando Letelier, si logramos primero que el caso se reabra, que el general Pinochet sea llamado a declarar ante los tribunales.

—Pero, ¿reabrirá el proceso la Corte Suprema?

—Es muy necesario que la Corte Suprema tome conciencia de su responsabilidad. Tiene los fundamentos jurídicos para la reapertura del caso. Hay también fundamentos morales. Tiene que reabrir este proceso. Buscar la verdad y hacer justicia. Creo que es también el momento, no sé si de hacer un llamado, en cualquier caso de plantearle al ejército chileno que si realmente quiere que las Fuerzas Armadas vuelvan a tener prestigio, vuelvan a estar cerca del corazón de los chilenos, es absolutamente necesario que aquel o aquellos que tuvieron bajo la dictadura las más altas responsabilidades políticas, dejen cualquier cargo institucional.

—¿Qué piensa de Liliana Walker?

—Me ha impactado mucho la situación revelada en estos días por el diario "La Epoca". Tengo que confesarlo. Las fotografías.. me han conmovido. Muestran a una mujer en un estado de *stress*, una cara socavada por la angustia, la inseguridad, el temor extremo. Ella tiene que haber sufrido tremendamente esa pesadilla del terror, de que puedan aparecer los que fueron sus compañeros. Ella misma relata que en el último tiempo iban a su casa a visitarla. Creo que en su caso se refleja la suerte que corren muchos miembros o ex miembros de la DINA y de la CNI. Es algo que debería llevar a muchos agentes que ahora están arrepentidos, que tienen problemas de conciencia, a decir lo que saben. Este gobierno democrático tiene, por cierto, la responsabilidad de resguardar y proteger la vida de todos los chilenos, incluso los que participaron en la CNI. Me ha conmovido especialmente porque, más allá de la responsabilidad concreta de Liliana

Walker en el crimen, ella expresa en un texto con su firma el arrepentimiento que siente y pide perdón a la familia por el dolor que causó.

—Se habla mucho del perdón en estos días...

—Yo creo que es importante que las personas que actuaron en la represión entiendan que la única forma que tenemos los que sufrimos la pérdida de nuestros seres más queridos de entender y aceptar lo sucedido depende de un cambio de actitud de su parte. Que cuenten lo que vieron, que indiquen quiénes trabajaron a su lado, quiénes dieron las órdenes, las circunstancias de cada situación, que digan por qué lo hicieron. Solamente con eso, con la verdad y la justicia, podremos a lo mejor, ser capaces de perdonar.

—¿Tiene importancia lo que pueda declarar Liliana Walker o Mónica Lagos?

—Sin duda. Ella sostiene una versión sobre su viaje a Estados Unidos en agosto de 1976 con **Fernández Larios.** El general Contreras sostiene otra diferente: afirma que era ella la encargada de cumplir una misión importante y Fernández Larios, un simple acompañante. A mi juicio, al reabrirse el proceso, el tribunal debería citarla a declarar, decretar su arraigo, examinar las declaraciones que hay en el proceso y buscar la verdad a través de un careo con Contreras y Espinoza.

—Impresiona en el caso Letelier su tenacidad y, se diría, la tenacidad del propio Orlando Letelier... Pareciera que ha sido el muerto más tenaz en la persecución de los culpables...

—Orlando era, efectivamente, un hombre muy tenaz. Después de estar preso en Dawson y en la Academia de Guerra y del encuentro familiar, cálido, me dijo, y nunca he olvidado sus palabras: "Mira, hay que luchar. Mientras yo tenga una gota de sangre y tenga aliento, voy a luchar contra este gobierno fascista, que es lo más inhumano que tú puedas imaginarte". Cumplió esas palabras. No descansó. Fue un enemigo profundo, total, del régimen de Pinochet hasta el final de sus días. Y creo que de algún modo sigue combatiendo más allá de la tumba.

J.M.V.

VERGUENZA AJENA

A Fabiola Letelier le relampaguean los ojos cuando le pedimos una opinión sobre el espectáculo de la visita de Pinochet y otros al Congreso...

—La visita de los jefes y representantes de las Fuerzas Armadas al Congreso, en cuerpo, es un hecho que no había ocurrido en la historia democrática de nuestro país. No es cierto que con esto se siga una tradición democrática. No hay recuerdo que ello haya ocurrido en el pasado.

—Concurrían a veces, cuando se trataba en el Parlamento algún proyecto relativo a las Fuerzas Armadas...

—Claro. Pero no juntos, como cuerpo, y en forma protocolar. En este caso, me parece significativo que el general Pinochet haya llegado con el general Fernando Torres, una figura tan... controvertida. Evidentemente, la actitud de algunos parlamentarios, de uno fundamentalmente, ex dirigente sindical, que estuvo en la lucha por la recuperación de la democracia en la calle, llamando a las protestas, ha causado indignación y repudio generales. Yo pienso que la actitud de un demócrata que ha luchado contra la dictadura, frente al general Pinochet, debe ser de gran dignidad. Si está obligado por su rango, por el cargo que detenta en un momento determinado a estar con él, por lo menos debe mantener el decoro, la sobriedad y no eso que con verguenza ajena pudimos ver en la televisión, esa actitud frívola, de acercamiento amistoso. Yo creo que eso lo rechazan todos los que han sufrido la dictadura.

CNC

En esta democracia que empezamos a construir, la Comisión Nacional Campesina se adhiere a las celebraciones del Primero de Mayo.

Primer
1° de Mayo
en democracia

1° de Mayo de 1973. Al centro, Salvador Allende junto al presidente de la CUT, Luis Figueroa y otros dirigentes, como Víctor Díaz, subsecretario general del PC (desaparecido en 1976).

Enrique Aracena

Las tareas, los desafíos y la esperanza de los trabajadores

¿Qué piensan los trabajadores, cuáles son sus demandas y sus esperanzas en este primer 1° de Mayo en democracia?

PyP recogió declaraciones de tres de los dirigentes máximos de la Central Unitaria de Trabajadores —Manuel Bustos, Arturo Martínez y Sergio Aguirre— y de un grupo de dirigentes sindicales y trabajadores de base en una industria de Santiago.

Más allá de matices, mínimos en verdad, hay coincidencia en el pensamiento que exponen los entrevistados en cuanto a la complejidad del momento que se vive y a la necesidad de que el movimiento sindical desarrolle más sus músculos para doblegar la intransigencia del empresariado, empeñado de mantener sus "conquistas", obtenidas al amparo de la represión bajo el régimen militar, y para superar las vacilaciones del gobierno.

En síntesis, del reportaje realizado por nuestro colaborador Facundo Mastra, se desprende un mensaje de independencia, confianza en las fuerzas propias de los trabajadores, decisión de avanzar para que la democracia sea algo más que una entelequia.

BUSTOS: LOS AVANCES LOGRADOS NO BASTAN

El Presidente de la Central Unitaria de Trabajadores, Manuel Bustos respondió así, a nuestra pregunta de qué le diría a los trabajadores en vísperas del 1° de Mayo:

—¿Qué planteamiento podría hacerle yo a los trabajadores de mi país en estos momentos, a pocos días de un 1° de Mayo distinto a los de años anteriores? Más que planteamientos, un llamado a organizarse. Es vital la organización para lograr aumentar y ojalá multiplicar, la capacidad necesaria de negociación con los empresarios. Multitudinariamente sindicalizados y organizados, seremos más vigorosos y obtendremos negociaciones más ágiles y rápidas. Los trabajadores que no se organizan están aceptando lo que el gobierno fije, el salario mínimo que fije. Sin organización también tendremos que aceptar lo que el empresario resuelva".

—¿Cree usted que se acabó el miedo que imperó durante esos años? ¿Se acabaron la represión y la persecución empresarial?

—Veo que la gente, en general, se está reencontrando con su país. Con un país donde hoy se puede salir a la calle con tranquilidad. Se puede caminar con tranquilidad. Nosotros los trabajadores estamos de pie por una organización más ágil. Con expectativas de lograr reformas, primero y, en seguida, de luchar por una nueva legislación. Y de imponer, como culminación, un nuevo Código del Trabajo.

—Pero hablábamos del miedo de estos años...

—No hay duda que se ha quitado el miedo a organizarse. Nacen sindicatos todos los días. Trabajadores de empresas que por años estuvieron tratando de organizarse, ya están por lograrlo. O ya estuvieron tratando de organizarse, ya están por lograrlo. O ya lo lograron.

—Pero se sigue reclamando mucho contra el boycot empresarial de muchas industrias y frentes de trabajo...

—Es cierto que se continúa con el boicoteo en rechazo de esta nueva actitud de los trabajadores, pero a mi entender el perfil de la represión ha bajado, eso ha sido notorio. Claro que aún quedan empresarios con mentalidad añeja, como que creen que aún hay dictadura.

—¿A qué porcentaje de la fuerza de trabajo del país ascendía la sindicalización en 1973?

—Al 31 por ciento de un total de 3 y medio millones de sindicalizados... El deterioro aritmético hecho efectivo por la dictadura en estos años ha significado que en estos momentos, sólo un 12 por ciento de un universo de 4 y medio millones de trabajadores esté organizado...".

—¿Y hay acción, expectativas en un proyecto de reorganización?

—Estamos trabajando en eso, a fondo... La meta es superar ese 31 por ciento de 1973. Con el 40 por ciento de trabajadores unidos orgánicamente estaremos en condiciones, poseeremos la potente y tan necesaria capacidad de negociación. Y pienso, muy poderosamente, en la capacidad de vencer, recuperar y avanzar en un proceso de real justicia social".

—Usted ha planteado un llamado, ha contado necesidades y expectativas pero ¿existen esperanzas reales en estos momentos?

—Muchas. Hay que considerar que llevamos poco más de un mes de gobierno en esta transición y los años de postergación fueron 16, más que 16. En tan poco tiempo no es posible hablar de soluciones a problemas de 16 años para todo un pueblo, para este tercio de la población del país que somos los trabajadores. Ahora nosotros estamos adentro, hemos empezado a tener participación, una participación que no tuvimos en todos estos años. Dentro de este gobierno elegido por todos nosotros, palpo, me doy cuenta que las cosas se ven distintas a como las veíamos hasta antes del 14 de diciembre.

> Es vital que nos organicemos para hacer pesar más nuestras demandas

—¿Pese al resultado no muy positivo de las recién cerradas conversaciones y trabajo de la comisión coordinadora CUT-empresarios?

—La verdad es que en materia de legislación laboral avanzamos poco. Si hablamos de algún avance habría que reconocer que es insuficiente. Pero en este trance hemos logrado crear un puente de discusión, de análisis, de propuesta. Hemos logrado una relación que antes no existió y allí hemos planteado por ejemplo, la necesidad de una legislación laboral nueva, de acuerdo a los tiempos que hemos empezado a vivir. Se trata de alcanzar una solución maciza. Pero costará, va a ser fruto de una larga discusión, densa, pesada, con mucho realismo. Lo que no significa pesimismo.

—Pero en la propuesta de la CUT

existen urgencias y figuran reformas también de emergencia antes que una nueva legislación.

—Es efectivo.Allí hablamos de modificaciones, de reformas, urgentes, de las mínimas reformas, mientras que a futuro, mediante una comisión tripartita CUT - gobierno - empresarios discutiremos sobre un nuevo Código del Trabajo. También dejamos sentados la necesidad y el derecho a una nueva legislación laboral competente con una sociedad democrática y respetuosa de los convenios internacionales. Competente, digámoslo más concretamente, con la construcción de una nueva sociedad democrática.

—Sería bueno precisar eso de las reformas.

—Que en el más corto plazo, lo que se llama urgente, los partidos políticos democráticos, las empresas y asociaciones empresariales y la CUT lleguemos a un acuerdo sobre modificaciones inmediatas.

—¿Como qué?

—Libertad de organización, derecho a huelga, derecho a negociar.

—En la Comisión coordinadora CUT - empresarios no hubo acuerdo con relación al salario mínimo.

—El salario mínimo no depende sólo del empresariado. Fue bueno plantear el problema en este reciente ciclo de sesiones con los empresarios. La decisión final no depende del debate bilateral. Queda el diálogo con el gobierno. Este es el que debe decidir en la última instancia. Evidentemente que nosotros aspirábamos a lograr allí, dentro de esa Comisión Coordinadora, una cifra mayor, superior a los 24 mil 170 pesos que fue el punto final de la oferta empresarial. Esperamos que el gobierno decida un salario mínimo más de acuerdo con nuestras metas, por sobre esa suma y que corresponda a una capacidad de solvencia del país".

AGUIRRE: REFORMA TRIBUTARIA FUE UN TRIUNFO DEL CONTINUISMO

El Vicepresidente de la Central Unitaria, Sergio Aguirre definió así la significación de este 1º de Mayo de 1990:

—"Este Primero de Mayo encierra un significado histórico. Es el primero, precisamente, sin temor a la represión. Es el primero en transición a la democracia. Será la primera manifestación sindical libre y masiva. La gente saldrá a las calles en una demostración de masas sin ataduras, en una conmemoración de la victoria de un pueblo hacia el reencuentro con la democracia. Con banderas y estandartes para manifestar una sola alegría, esa alegría tan necesaria, ese desahogo de libertad. Y para plantear demandas, urgencias y los problemas más angustiantes contenidos por tanto tiempo.

"Y para rendir el tan merecido homenaje a los que hicieron hecho posible este nuevo marco sociopolítico. El homenaje del pueblo a todos los caídos, a todos los presos políticos, a todos los ejecutados y detenidos desaparecidos, a todos los exiliados, donde se señale sobre la necesidad de la verdad y de la justicia. Pensamos en este 1º de Mayo con la apertura de las grandes alamedas, celebrario en la Alameda, pero se decidió por el Parque O'Higgins para evitar la acción de posibles provocadores, las reacciones vandálicas... Sin embargo, sigo pensando que deblamos haber abierto las grande alamedas.

—¿Habrá un pliego de demandas ese día, un discurso de fondo planteando el gran problema post-dictadura de los trabajadores?

—De todos modos. Son muchas las demandas. Hay demandas puntuales. En este instante tenemos la percepción que se están haciendo más difíciles las soluciones, que las demandas no van a ser satisfechas. Parte importante de estas demandas ya están en compás de espera. No es difícil suponer que el trámite de la legislación va lento, hay trabas para una expedición de reformas dentro de los plazos necesarios. La situación es compleja en este inicio de un proceso hacia la democracia. Pensamos que el movimiento sindical va a tener que ser capaz de generar fuerza y energía en sus demandas, especialmente con relación al futuro Código del Trabajo. Vamos a tener que conquistar una real participación en las decisiones. Vamos a tener que enfrentar ya una etapa en que se pondrá en juego la independencia y la autonomía del movimiento sindical en este proceso de transición...

—¿Estamos lejos de la posibilidad de un pacto o concertación social?

—Eso es imposible en este país. No hay, para empezar, posibilidades ni voluntad para concordar en innumerables materias sustanciales. Luego hay que tomar en cuenta el gigantesco retroceso, el más grande y violento de la historia de Chile, que nos impuso la dictadura desde el mismo día 11 de septiembre del 73. Fue toda una política de clase orientada a traspasar al gran empresariado, a la burguesía y a los patrones nuestra fuerza de trabajo mediante un mal denominado 'plan laboral' que nosotros llamamos más propiamente 'plan patronal'. Y allí también quedaron nuestras conquistas históricas, nuestra capacidad de producir, de crear.

—Pero habrá que recuperar todo eso...

—Pensamos que no va a ser posible en esta primera etapa del gobierno de Aylwin. Por lo menos durante este año. Ya dije que no hay voluntad política hacia nosotros, hacia lo que merecemos y necesitamos. No hay una correlación de fuerzas dispuesta a abrirse para una devolución significativa de lo que fueron nuestras conquistas, las conquistas del movimiento sindical chileno hasta 1973. Creemos más en que habrá parches de manera gradual, de tal manera que el gran desafío por venir para los trabajadores y la CUT es entablar la lucha organizada

Estará en juego la autonomía del movimiento sindical

y pacífica por recuperar todos los derechos conculcados por la dictadura. Y en ese objetivo tendremos que desplegar todo lo que es nuestra fuerza, y multiplicar esta fuerza a través de la organización revitalizada para lograr satisfacción a nuestras demandas.

—¿Qué piensa del proyecto de ley de reforma tributaria?

—Estamos de acuerdo con la necesidad de la reforma tributaria sobre la base de que sean los ricos los que paguen ahora. Lamentablemente a la CUT sólo se hizo una consulta formal, mientras la negociación en sí se realizaba en privado con Renovación Nacional. Aquí, entonces, existió una deformación de nuestra participación en importantes decisiones, convirtiéndola en un mero ejercicio de relaciones públicas. En cuanto a las reformas, el programa de la Concertación planteaba elevar el impuesto a las utilidades hasta el 20 por ciento. Lo malo es que el acuerdo con RN mantiene la situación dejada por la dictadura durante 1990, incrementando el impuesto durante 3 años y anulándolo en 1994. Con relación al aumento del impuesto al IVA del 16 al 18 por ciento, considero que afectará directamente a los trabajadores y al pueblo porque el gravamen generará un alza en los artículos de primera necesidad como el pan, el té, el azúcar, la leche, lo que representa un real impacto inflacionario que van a pagar los consumidores sin tener arte ni parte en el asunto. Y cabe precisar que el aumento del IVA no estaba contemplado en el programa de la Concertación.

—¿Y qué significa esto para la CUT?

—Un triunfo del continuismo que no le ha representado costo político alguno. Se mantiene como Pedro por su casa pese a que ese continuismo pinochetista es causante directo de la tremenda miseria que afecta a nuestro pueblo.

—¿Qué derogaría usted en la legislación laboral vigente?

—El artículo 155, letra f, que permite al empleador despedir sin causas justificadas. El gobierno es partidario de reemplazarlo y no de derogarlo.

—¿Hay reformas gubernamentales en favor de los trabajadores?

—Hay progresos en cuanto a sancionar al empleador que despida sin justificación a los trabajadores, elevándose la indemnización por años de servicios. Pero hay que concretar algunos matices en ese sentido. El gobierno también reconoce al derecho a negociar colectivamente sin restricciones, pero no está de acuerdo con la nuestra exigencia de considerar como derechos adquiridos mínimos todos los beneficios pactados en convenios colectivos anteriores. Esto significa que vamos a tener que pelear para lograr un piso en la negociación.

—¿Y el derecho a la huelga?

—El gobierno está dispuesto a derogar las facultades que permiten la contratación de rompehuelgas y eliminar las limitaciones de tiempo, con la salvedad, eso sí, que la huelga no puede significar la paralización total de las faenas y sólo puede decretarse durante el período de negociación. Esto significa que no se asegura el pleno derecho a huelga.

MARTINEZ: INTRANSIGENCIA EMPRESARIAL PONE EN PELIGRO LA ESTABILIDAD

El Secretario General de la Central Unitaria de Trabajadores, Arturo Martínez afirma:

—Es dura la situación de los trabajadores chilenos en esta antesala del primer 1º de Mayo de esta transición a la democracia. Hay muchas razones. Existe un tercio de la población trabajadora en actividad que sólo percibe, hablando en pesos, desde el salario vigente de 18 mil pesos hacia abajo. Persiste la inestabilidad, porque la legislación laboral heredada de la dictadura les permite a los empresarios despedir, sin trabas. A los empresarios les gusta la movilidad en el trabajo, no como un fenómeno práctico, sino que simplemente para obstaculizar la negociación colectiva cuando ésta es posible. Y cuando hablamos

de un tercio estamos hablando de un millón y medio, más o menos. Hay otra cantidad de trabajadores que han visto mermados sus beneficios en las mismas negociaciones lo que significa que el sistema de negociación colectiva es poco efectivo. Y fíjese que recién en 1989 se logró un aumento del uno por ciento en las remuneraciones. Antes de esa fecha siempre las negociaciones dieron reajustes por debajo del IPC.

—¿Cuáles son las aspiraciones urgentes de los trabajadores?

—Estamos en conversaciones, como se sabe, con el gobierno y empresarios tras un mejoramiento en justicia social, por una respuesta sobre el salario mínimo, las asignaciones familiares y los montos de jubilaciones y pensiones.

"Nosotros queremos y necesitamos además un código del Trabajo nuevo. Por ahora habrá que conformarse con reformas, pero sin desechar ni dejar alejarse la posibilidad de conseguir en una segunda etapa de este gobierno, entiéndase que de este mismo gobierno, un nuevo Código, un Código del Trabajo más definido".

—Usted formó parte de la Comisión Coordinadora CUT - empresarios para discutir aspectos de interés bilateral.

—Valorizamos el diálogo con los empresarios. Constituye un camino en procura de soluciones y respuestas a muchos problemas, es en verdad, un camino un método viable para el futuro. Pienso que no debe ser sólo confrontación con relación a temas específicos. Pero los acuerdos logrados no sirven ni alcanzan para parar un proyecto de ley modificatorio de la legislación. La idea nuestra era un proyecto con el aval conjunto de trabajadores y empresarios. Lamentablemente no hubo voluntad de ceder por parte de los empresarios. Creo, sinceramente, que eso complica el futuro. Si no se modifica la legislación vamos a entrar en situación de conflicto empresarios trabajadores.

—¿Y los empresarios no explican su intransigencia?

—A su poca voluntad y predisposición hay que sumar el empecinamiento en la economía social de mercado, con el mercado como único regulador de la economía de acuerdo a los lineamientos políticos pinochetistas. No son capaces y no quieren entender que hay cambios. En síntesis, no ha habido respuesta clara a nuestras buenas intenciones y voluntad con todas nuestras cartas puestas sobre la mesa confiados —confiados nosotros— de que entenderían este nuevo escenario político del país. Y que conste que este gesto nos tocó precisamente a nosotros que hemos sido los directamente perjudicados con familia hijos y todo en estos años. Todos sabemos, y ellos también, que nosotros hemos pagado el costo de este gobierno autoritario. Nosotros debíamos haber sido los intransigentes. Ellos crecieron a costo nuestro y nosotros hemos disminuido en beneficios. Los exportadores, por ejemplo, han ganado porque lo que han exportado no ha sido sólo el producto, la fruta: han exportado mano y brazo de obra baratos. En síntesis, la legislación de Pinochet fue siempre a favor de ellos y siempre contra nosotros. Y no se puede seguir con ella.

—¿Y qué hace la CUT en estos momentos frente a la inoperancia del diálogo con los empresarios? ¿Cuál es la alternativa ante la intransigencia patronal?

—Hoy son fundamentales las conversaciones con el gobierno en búsqueda de soluciones, para avanzar hacia las reformas. Habrá que llegar a un acuerdo para lograr una posición conjunta trabajadores - gobierno si persiste esa intransigencia. Pero además, tendremos que considerar conversaciones con los parlamentarios, incluyendo hasta a los designados para sacar adelante estas reformas urgentes. Tenemos que lograr el derecho a la equidad e igualdad de condiciones con los empresariados. Ahora si se mantuviera esa intransigencia, si no se modifican aspectos sustanciales del plan laboral en vigencia, podría ponerse en peligro la estabilidad sociopolítica del país.

—¿Que opina sobre el proyecto de reforma tributaria?

—La dictadura nos dejó una terrible herencia: déficit de vivienda, déficit de educación, déficit de salud, bajas pensiones y magras asignaciones familiares. Todo esto conforma un conjunto de problemas que afecta más de un tercio de la población del país, lo que significa hablar de todos los trabajadores a cuyo costo surgió una macroeconomía, una gran economía que no contempló la justicia social. Lo lógico es entonces, buscar los recursos para emergencias y soluciones sociales entre los que ganaron la plata en estos años, sacarla de los empresarios que se enriquecieron con el sudor de los trabajadores. Por eso estuvimos y estamos de acuerdo con la aplicación del 20 por ciento a las utilidades y el global complementario, pero no compartimos la idea del aumento del IVA porque implica una inmediata situación de inflación. El sólo anuncio del reajuste en 2 puntos del IVA ya significa un alza del 10 por ciento, por lo menos, en los productos de primera necesidad. ¿Por qué vamos a compartir directa o indirectamente el pago de impuestos con las mismas empresas que ayudamos a construir? Nosotros hemos planteado que, por lo menos, se eleve en un 2 por ciento el porcentaje de tributo a las utilidades de las empresas para cubrir el 2 por ciento con que se pretende gravar el IVA.

> La prosperidad macroeconómica salió de la explotación de los trabajadores

Diálogo en una industria TIENE QUE VENIR UN CAMBIO

Después de su diálogo con los altos dirigentes de la CUT, PyP se desplazó hasta una industria capitalina para conversar sobre la materia con dirigentes sindicales y trabajadores de base.

Y nuestro destino fue *"Asea Brown Boveri"*, empresa transnacional, fruto de la fusión de una compañía sueca con otra suiza, dedicada a la elaboración de tableros eléctricos para la gran minería.

El encuentro PyP-trabajadores lógicamente fue en la calle, a la hora de colación, porque no hubo autorización para ingresar a la industria pese a los buenos oficios interpuestos por los dirigentes sindicales.

La fábrica cuenta con un centenar de operarios y sólo el 50 por ciento, en estos momentos, está sindicalizado desde septiembre de 1986.

—Desde que estamos sindicalizados hemos celebrado todos los años, de algún modo el 1° de Mayo. Siempre buscamos la fórmula de reunirnos aunque fuera a través de campeonatos deportivos, de juegos de mesa, encuentros culturales, en fin. El asunto es que salimos adelante en esto. Naturalmente que en estos momentos tenemos más libertad, pero el temor total no se acaba —relató el presidente del sindicato, **Jorge Morales.**

—¿Cómo andan los salarios?

—Todos los empresarios del ramo están agrupados en ASIMET. Así que ellos, en patota, determinaban los sueldos, dice el tesorero **Dagoberto Betancourt.**

"Así es la cosa —volvió a terciar Morales—. En noviembre teníamos un mínimo de 27 mil 60 pesos... Hicimos una huelga exitosa porque logramos un salario base de 40 mil

INSTITUTO DE CAPACITACION LABORAL
INCALAB

FELICITACIONES

Les rogamos contactarse a la brevedad posible a: INCALAB

Valentín Letelier Nº 20, 4 piso
Teléfono: 72 23 68

A quienes concursaron y no resultaron favorecidos les sugerimos, también, acercarse al Instituto.
La Dirección

INFORMA

En el sortéo de 3 Becas de Estudio realizado en las dependencias del Instituto de Capacitación Laboral (INCALAB) resultaron ganadoras las siguientes personas:

ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ.
Mario Ibarra T.

AUXILIAR DE PARVULOS.
Cecilia Apablaza Q.

ASISTENTE DE ENFERMOS.
Sandra Duarte T.

20 pesos, lo que significó un incremento del 45 por ciento con relación al sueldo anterior. Si que nos costó la calle y un saldo de 7 despedidos a los que hay que sumar otros 7 compañeros que fueron desahuciados a mediados de año".

Hablando del 1° de Mayo, el secretario **Carlos Rojas** dice:

—Este año la conmemoración debe ser de acuerdo al momento que estamos viviendo, con las nuevas características políticas de Chile. Antes los actos clandestinos tuvieron a veces poca gente, se integraban pocos por temores que hemos ido quemando. Hemos ido ganando espacios que se notan y, claro, ahora tenemos que participar. ¡Si fuimos capaces de formar el sindicato en dictadura!

—¿Piensan que esta transición traerá algún cambio?

—Pensamos que de una u otra manera tendrá que haber un cambio. No podemos salir de la hoguera para caer en las brasas. Pensamos que tiene que producirse un cambio. No va a ser lo que profundamente anhelamos, pero algo a favor del pueblo habrá. Y ojalá que este 1° de Mayo surjan algunos buenos anuncios —respondió Morales.

—¿Qué hay que recuperar en este nuevo marco político?

—Tantas cosas —manifestó Rojas—. Tantas, hasta algo que alegre la vida de los hijos. Es cosa de tocar el plan laboral no más. Les quitó tantas cosas a todos los trabajadores. A jubilados y activos por igual. Esa ley **Piñera** quitó muchas cosas y debe desaparecer del mapa porque es una maldición.

—Los pinochetistas continúan hablando de la macroeconomía...

—Sí, pueden hablar de eso y del *boom* económico, pero quedará en la historia que eso lo lograron sacándole el jugo a los trabajadores, con un gran costo social, con sangre y explotación. No hay que olvidar el millón de 'empleos', así entre comillas que prometieron, ese millón de empleos del POJH —recordó Betancourt.

Los impuestos "cototudos" deben pagarlos los que se enriquecieron

—¿Cuál debe ser el papel de los parlamentarios en materia laboral?

—Para empezar aspiramos a que los parlamentarios adquieran conciencia del real problema de los trabajadores. En lo esencial, cumplir con el programa de gobierno de la Concertación para estos 4 años —expresó Morales.

—¿Sienten ustedes el aire de la democracia?

—Por mucho tiempo nos han estado hablando del progreso, progreso que nunca hemos palpado. Y hasta nos hablaron de democracia, de una democracia inventada, de una democracia 'protegida'. Ahora sentimos la democracia, pero para tocarla hay que participar. Y los trabajadores queremos participar desde ya, de eso estamos conscientes, —contestó Rojas.

—¿Y qué les parece el aumento del IVA?

—Pensamos que deben pagarlo los empresarios. Todos los impuestos *cototudos* deben pagarlos los que se enriquecieron a costa nuestra en estos años. Hay que

Leopel Pardo, Luis Fuenzalida y Hugo Torres, dirigentes sindicalizados.

sacarlos de las utilidades de los empresarios. El IVA es nefasto para el bolsillo de los trabajadores. Manuel Bustos ha estado bien en reclamar como lo ha hecho, —complementó Betancourt.

EN LA BASE

Pienso que todos debemos celebrar como corresponde en democracia este 1° de Mayo —sostuvo **Luis Fuenzalida**— pero sin olvidar a los que se la jugaron, a los que dieron la pelea históricamente y a los que dieron su vida en estos años de dictadura.

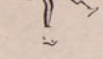
—¿Y cómo esperan que sea este y los próximos años?

—En estos 16 años, el poder adquisitivo de los trabajadores se fue al hoyo. Bajo no menos de un 25 por ciento por año. Y más tal vez. No se trata de ponerle palitos en el camino al Presidente **Aylwin**, sino que pedimos por ahora, justicia. Después serán exigencias. El carrito del progreso de que se cachiporrean lo llevamos nosotros en estos años, el sacrificio lo hicimos nosotros. En el diálogo de los trabajadores con los empresarios ellos no dieron nada, —planteó **Leonel Pardo.**

—¿Cuáles deben ser las reivindicaciones básicas de los trabajadores en esta nueva democracia?

—Derecho a negociar, derecho a huelga, estabilidad laboral, salud y educación para los trabajadores y su familia. Eso resume, pensamos, todas las reivindicaciones. No queremos seguir marginados del derecho a la educación, por ejemplo —contestó Pardo— porque un pueblo sin formación no puede hacer historia. La inestabilidad ha generado deterioro de la mano de obra especializada. Hoy hay crisis en la mano de obra especializada. La calidad en ese sentido la da la estabilidad. Es prematuro hablar de reivindicaciones totales. Los grandes grupos económicos están ahí, impidiendo que se concreten. Y el régimen militar sigue apernado. Esas dos columnas impiden, hoy, que la pirámide se vuelque a favor del trabajador y del pueblo.

Facundo Mastra



ESTAR CON LOS TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO.
UN BUEN TIEMPO.
EL TIEMPO NUESTRO.
DE LA GENTE.
EL TIEMPO DE
Fortín
MAPOCHO

Luis Emilio Recabarren: "una tranquilidad enorme... un fuego interior".

Salvador Ocampo habla de Recabarren

Era una especie de..Don apacible

Nacido en Iquique en enero de 1902, muerto en Ciudad de México en agosto de 1977, Salvador Ocampo, dirigente obrero, senador del Partido Comunista entre 1945 y 1953, trabajó y luchó junto a Luis Emilio Recabarren desde su infancia.

Fue secretario general de la Federación Obrera de Chile y de la Confederación de Trabajadores de Chile. Como senador, junto a Elías Lafertte, le tocó librar una difícil batalla contra la llamada Ley de "Defensa de la Democracia" dictada en 1948 por el régimen de Gabriel González Videla. En 1950, con Lafertte, presentó el primer proyecto de ley de nacionalización del cobre.

En una entrevista grabada para Radio Moscú en 1976, Ocampo dejó un extraordinario testimonio sobre el padre del movimiento obrero chileno. La entrevista fue realizada por José Miguel Varas. En vísperas del 1° de Mayo, Día de los Trabajadores, PyP publica su texto, inédito hasta ahora en Chile.

¿Cuándo y cómo conoció Ud. a Luis Emilio Recabarren?

—Yo trabajaba en una cuadrilla de cargadores de la Chile Exploration Company de Tocopilla. Era una especie de *arrinquín*, que ayudaba a los trabajadores en las cosas más esenciales y les preparaba sus alimentos para los momentos de descanso.

Pero además, yo trabajaba ahí porque el gringo que había en ese lugar, *Mister Johny*, muy buena gente, el único gringo a quien queríamos nosotros en Tocopilla, era un hombre a quien le gustaba mucho tomar y por lo tanto, llevaba muy mal las cuentas en las bodegas. Cuando supo que yo sabía leer y escribir y sacar cuentas, me hizo una especie de empleado suyo, aunque para el pago seguí siendo siempre obrero.

—¿En qué año ocurría esto?

—Esto ocurría más o menos en los años 1912 al 14. Sí, porque estando yo en Tocopilla fue cuando se inició la primera guerra europea.

—¿Qué edad tenía Ud.?

—Diez años. El 12 yo tenía diez años.

—O sea... que a los diez años Ud. ya figuraba en una cuadrilla de cargadores de la Chile Exploration...

—Así es. Exactamente. Cosa normal en esos tiempos. Bien, ocurre entonces que esa cuadrilla estaba compuesta por unos mocetones bravos, los más salvajes que había por esos lados. Todos, la gente más buena y más humana que he conocido. Estos hombres, algunos de ellos, compraban *El Despertar de los Trabajadores*, que Recabarren editaba en Iquique y que llegaba hasta allí a veces, clandestinamente. Serían unos diez o doce los que compraban *El Despertar*.

—¿Cuántos componían la cuadrilla?

—Entre cuarentaidós, cuarentaicinco, cincuenta... según las necesidades, ¿no? Pero la planta eran cuarenta. Y yo era el cuarentaiuno. El caso es que esta gente que digo compraba el diario y a la hora del almuerzo, al mediodía, yo veía cómo leían los títulos con grandes dificultades —eran *pocazos* los que sabían leer— y después se guardaban el diario.

LEYENDO "EL DESPERTAR"

Pues bien, cuando supieron que yo sabía leer, me exigían que se los leyera. Lo primero que me decían era: "A ver, compañero *Guachito* (así me llamaban a mí), léanos lo que dice Recabarren". Entonces yo buscaba si venía algún artículo con su firma. Y si no venía, les decía: "No, Recabarren no dice nada aquí". Pero ellos insistían: "Bueno, pero es que...; el editorial, pues Guachito, esa es la palabra de Racabarren!" Entonces yo buscaba el editorial y se los leía. Después, ellos me pedían que buscara noticias de los lugares de donde ellos eran. Algunos eran de Chiloé, otros de Concepción, de Coquimbo, en fin, de Chillán. Porque Recabarren ponía en el diario noticias de las provincias. Naturalmente, no tenía corresponsales, pero los diarios burgueses traían publicidades de todas las partes de Chile. Entonces, él sacaba lo más esencial, lo redactaba talvez de otra manera y lo publicaba en *"El Despertar de los Trabajadores"*. Fuera de eso estaban las cartas, que llegaban por cientos, como tuve más tarde oportunidad de verlas yo mismo. Cartas que preguntaban por padres, por hijos, que se habían venido del Sur a trabajar al Norte.

En ese tiempo, en el Norte, no había **ninguna garantía para el** trabajo. Fuera de la jornada de ocho diez, doce y hasta dieciseis horas diarias de trabajo, llegaban cien, doscientos, **quinientos hombres** enganchados desde el Sur y allí mismo, en las playas, se distribuían: cien para tal parte, cien para otra parte, cincuenta para esta Oficina, veinte para tal lugar. A veces no les preguntaban ni el nombre, porque ahí no había ningún control. Se daba el nombre que a uno le daba la gana.

Muchos obreros morían. ¡Por cientos! Los que llegaban eran, muchos de ellos, campesinos y entonces les daban el chuzo para romper la tierra, una serie de **cartuchos de dinamita, la guía y los** echaban a la pampa salitrera. Allí tenían que aprender, según lo que les decían los otros, a manejar la dinamita. Del veinticinco al treinta por ciento morían o quedaban heridos gravemente, mutilados. Y esos hombres ya no tenían nunca más noticias que darles a sus familias, porque se sentían desgraciados, inútiles. Habían llegado a **ganar dinero para ayudarse y ayudar** a los suyos en su tierra: ¡y resulta que quedaban inutilizados! Y como la vida era tan amarga y tan dura, muchos se dedicaban a tomar, a embriagarse y aunque consiguieran por ahí algún empleo mínimo, tampoco tenían dinero para ayudar a sus familiares.

Pero desde el Sur, los familiares —principalmente mujeres— le escribían a Recabarren preguntando por los que habían salido enganchados, a trabajar en el Norte. Entonces, en la última página del diario, él siempre ponía una publicidad: "Se pregunta por Fulano de Tal, de Coquimbo, que se vino enganchado, por ejemplo, el año pasado en el mes de diciembre. Por favor, le escribe su familia que se encuentra mal". O si no, una mujer, después de tres o cuatro páginas de una carta enviada a Recabarren, era para preguntar por el hijo del que no había noticias hacía seis meses.

—De manera que ese fue su primer contacto con lo que Recabarren escribía. ¿Pero cuándo lo conoció personalmente?

—Eso ocurrió en Antofagasta. Nosotros, ahí en Tocopilla, hicimos un día una huelga de protesta y nos echaron a todos, con Carabineros. Fuera del campamento. Y ya no pudimos encontrar trabajo en ninguna parte.

ENCUENTRO EN ANTOFAGASTA

Yo quería trabajar. En mi familia todo el mundo trabajaba y yo no quería ser una especie de vampiro a costillas de ellos. Entonces me vine a Antofagasta, donde tenía familiares, con la intención de aprender alguna profesión, algún oficio. Intenté aprender en una imprenta, que dirigía en ese tiempo **Juan Luis Mery** (de quien fui muy amigo después, porque yo trabajé con él en el diario *"La Opinión"*, cuando comenzó a sacarlo con **Santiago Mosca** en la capital de Chile, pero eso fue años más tarde).

Los compañeros trabajadores de la imprenta de esa época, casi todos de ideología anarquista, ¡se pegaban cada borrachera los días sábados! A la cual contribuía yo, sin curarme, porque les preparaba el vino con duraznos. Borrachos, se peleaban y daban vuelta las cajas v **yo, que era el aprendiz, tenía que trabajar sábado y domingo hasta la noche a veces, para dejar las cajas** de tipos listas y que los compañeros pudieran empezar a trabajar el lunes.

Ocurrió que nunca recibí ni un centavo por este trabajo y me fuí a otro lugar. Por último, llegué a trabajar en una cantera, de Puelma y Lavín, firma que en ese entonces tenía a su cargo la construcción del puerto de Antofagasta y la pavimentación de las calles.

Cerca de donde yo vivía estaba la plazuela Vicuña Mackenna, donde Recabarren daba conferencias to-

dos los miércoles. Se subía arriba de una banca y empezaba a hablar. Los primeros días, yo veía que había muy poca gente. Pero, al pasar tres o cuatro veces, la calle se llenaba de tal manera —era una avenida— que la policía tenía que abrir calle para que pasaran los vehículos. Yo me quedaba escuchando a Recabarren desde que empezaba hasta que terminaba, podía quedarme ahí porque vivía cerca. Una vez parece que Recabarren se fijó en mí y se me acercó.

—¿En qué trabaja Ud.? —me preguntó.

Yo le dije: —En las canteras de Puelma y Lavín.

Me dice: —¿Y no le gustaría aprender tipografía?

—Me gustaría mucho— le dije, —pero resulta que ya tuve una experiencia tipográfica que no me agradó.

—¿Pero le gustaría aprender?

—Sí.

—¿Sabe leer y escribir?

—Sí, perfectamente.

—Vaya mañana a la imprenta, a ver cómo nos arreglamos.

Al otro día yo fuí a la imprenta y Recabarren me llevó a las cajas. Yo, naturalmente, algo sabía, algo había aprendido. Me dijo:

—Ud. se queda aquí, como aprendiz. A veces no hay dinero los días sábados— me advirtió. —pero la comida no falta nunca, porque tenemos amigos que nos mandan azúcar, porotos, arroz. ¡Carne, a veces, los carniceros! Siempre el sábado habrá algo, pero a veces dinero no tendremos para pagar. ¿Acepta?

—Aceptado.

Y así empecé yo a trabajar con Recabarren. El me enseñó la tipografía. Después pasó el tiempo, me llevó a la redacción del diario para hacer esos menesteres que explicaba, en el sentido de atender las cartas que le llegaban, hacer resúmenes de ellas, sacar las noticias del país, las noticias del extranjero, hacer breves párrafos para el diario.

—Pero ese diario no era "El Despertar"...

—No. *"El Despertar de los Trabajadores"* era el diario de Iquique. Este era *"El socialista"* de Antofagasta. Y, lo que son las cosas: cuando Recabarren tuvo que irse al sur, los compañeros me eligieron a mí como director del diario. En ese tiempo, yo era secretario de la Federación Obrera de Chile (FOCH) de la provincia de Antofagasta. Hicimos una reunión especial para cambiarle el nombre al diario, que se llamaba *"El Socialista"*. Eramos tan sectarios... Cualquiera pensaría que le íbamos a poner un nombre como *"El Popular"*, qué se yó, *"El Grito del Pueblo"*, alguna cosita así, ¿no?, para atraer más gente. Pues no, le pusimos *"El Comunista"*. Era la época. Sin embargo, nuestro diario se vendía mucho. Llegamos a vender 40 mil ejemplares. Era un periódico de cuatro páginas. A veces, día domingo, seis, ocho. La pobre prensa Marionní trabajaba día y noche.

Pulpería de una oficina salitrera a comienzos de siglo.

UN MILITANTE JOVEN

—Cuando Ud. entró a trabajar al diario con Recabarren, ¿era ya militante del Partido Obrero Socialista?

—No, pero ingresé al Partido muy poco después. Ya Recabarren me tenía convencido. La verdad es que me daba verguenza ir a presentarme al Partido porque yo era muy joven y veía ahí gente toda mayor que yo. Pero, cuando Recabarren me habló y me dio la posibilidad de aprender tipografía, inmediatamente le dije que lo conocía desde hacía mucho tiempo, que lo había escuchado en Tocopilla, le conté lo de los obreros a quienes les leía *"El Despertar"*. Me dijo:

—Si tú quieres entrar, entra.

Y entré como militante al Partido Obrero Socialista. Antes, cuando todavía estaba en las canteras, había intentado, pero me fue mal. Yo recuerdo siempre que la primera vez que llegué a una reunión, me rechazaron: primero, porque era muy joven y, segundo, porque habían temido noticia que yo era algo violento. Porque en las canteras de Puelma y Lavín hacíamos ejercicios con dinamita, por si acaso. ¡El infantilismo de aquella época! Me acuerdo que el compañero **Julio César Muñoz**, que estaba presidiendo la reunión ese día que yo llegué, dijo: "Mire, ¿por qué no viene un compañero de más edad?", es que yo iba como delegado de los trabajadores de las canteras. Yo le dije que no había inconveniente en que fuera otro, porque sentía una responsabilidad demasiado grande de ir a representar en el Partido a un grupo como de cincuenta trabajadores. Y él, con muy buenas palabras, me dijo: "Sí, podrían mandar a algún otro compañero..." Y yo le dije que sí y vino algún otro. Pero ya después, cuando Recabarren me conquistó para el diario, entré yo al Partido.

¿Y qué edad tenía en ese tiempo?

—A ver, en ese tiempo sería el año... 1916. Sí: catorce años. Eso es. Porque me acuerdo que ya era militante del Partido Obrero Socialista para el época de la Revolución Rusa de 1917. En ese tiempo, yo salía con Recabarren a hablar. Habíamos hecho una tribuna portátil y yo andaba con ella al hombro. Recabarren se subía arriba de la tribuna, hablaba, qué sé yo. A veces no había otros oradores y me hacía hablar a mí, iniciar el acto, mientras se iba juntando la gente. Yo no sabía hablar, no conocía problemas de ninguna naturaleza, no sabía expresarme. Pero él me incitaba. Me decía:

—¿Qué sabes?

—Bueno, yo no sé nada.

—Pero, a ver, ¿sabes algo de fútbol?

—Sí.

—Empieza a hablar de fútbol entonces.

Como siempre el fútbol es contradictorio, la gente era partidaria de uno y yo de otro. Generalmente los pampinos bajaban a Antofagasta y era con ellos que yo hacía mis primeros ejercicios oratorios. Y la barra se ponía a pifiar cuando las preferencias deportivas no coincidían, a lo que Recabarren me decía:

—Ya, anúnciame, que voy a hablar yo.

Y yo decía: —No, miren, si el objeto de esto es que Uds. se acercaran para que escucharan a Recabarren.

—¡Ah, bueno! ¡Eso es otra cosa!

Y se terminaba la pelea del fútbol.

Una oratoria basada en argumentos.

COMO UN GRAN RIO

—Sería interesante que Ud. evocara algún momento especial, alguna de las charlas que daba Recabarren. Y que nos dijera algo sobre su aspecto físico, su manera de actuar, su carácter...

—Cuando conocí a Recabarren, la primera impresión que me causó no fue agradable. Era un hombre no muy alto, rechoncho, fornido, una cara casi cuadrada, los ojos muy capotudos, una mirada muy irónica. Iniciaba siempre las conversaciones con un tono que parecía irónico, intimidaba un poco. Pero, cuando uno empezaba a oirlo,

cambiaba totalmente la idea que se había formado. Cambiaba hasta su aspecto. Era un charlador de palabra muy concisa, pero a la vez, de una atracción enorme. Era de un magnetismo personal que, francamente, yo no he encontrado en ningún otro ser.

A veces iban a discutir con él enemigos declarados. A los quince minutos, este hombre los había conquistado. ¿Cómo? No lo sé. Pero el caso es que él, conversando con una tranquilidad enorme, convencía. Nunca se exaltaba. Era un verdadero pedagogo de masas. Nunca le oímos palabras soeces dichas con violencia. ¡Es curioso! El usaba esas palabras cuando era necesario, a veces incluso en los discursos, pero nunca era violento. Nosotros, por ejemplo, hemos sido violentos para hablar, unos gestos así... como demasiado exagerados, ¿no? Recabarren era una especie de —se me ocurre una palabra ahora, no sé si está acertada— una especie de **Don Apacible.** Una corriente enorme como un gran río, un fuego interno, algo que arrastraba a la gente tanto en lo personal como en la multitud.

Esa fue la imagen que yo me forjé de Recabarren.

Después, cuando ya lo conocí íntimamente, descubrí que era el hombre más bueno, el ser más humano. De una paciencia enorme con la gente que llegaba hasta él. Que yo muchas veces me impacientaba y le decía que cómo podía resistir escuchando tres cuartos de hora a una persona que al final no le decía nada, que ya le había dicho quizás, lo que quería, varias veces. El escuchaba tranquilamente. Me decía: Esa es una de las cosas que tenemos que aprender. A escuchar. Porque de cada persona que nos habla a nosotros, algo aprendemos.

EN LA NOCHE PAMPINA

Una vez, en un mitin que se hacía en plena pampa (a él no lo dejaban entrar a los campamentos, desde luego, pero nosotros entrábamos a echar papeles, a dejar propaganda para que viniera la gente a escucharlo), en una de esas charlas pampinas, pues, una noche serena —las noches en la pampa salitrera, los chilenos que la conocen lo saben, son claras, brillantes—, estaba Recabarren hablando cuando una estrella voladora pasó cerca. Bueno, quizás a miles de kilómetros, pero se vió muy cerca. Entonces se detuvo en la charla que estaba dándoles a los obreros y preguntó:

—¿Uds. saben lo que significa eso?

Los obreros empezaron a mirarse unos a otros: —No, no sabemos, compañero.

Entonces, empezó a explicar cómo se forman esas grandes masas sólidas que atraídas por la gravedad se precipitan a grandes velocidades y al atravesar las capas del aire cercanas a la tierra, se funden, se convierten en gases luminosos, como estrellas, que desaparecen como ésta que acaba de pasar. Y empezó a decirles que aquel astro que Uds. ven se llama Osiris, aquel otro es Antares (en aquella época se decía que Antares era la estrella más lejana que el hombre podía ver, y en la pampa se veía), por allá sale Venus, en fin, y explicó la diferencia entre un planeta y una estrella, con una claridad enorme y de cómo el universo está compuesto de numerosos, millares de mundos, millares de estrellas, que el sol, que nos parece tan grandes, era una especie de chaucha en una pieza, así es el sol, en comparación, en el espacio cósmico. Los obreros lo escuchaban con un silencio, una tranquilidad enorme como si estuviese predicando las últimas palabras de la salvación humana. Entonces Recabarren les dijo: de aquí a la luna hay tantos millones de kilómetros, de aquí al sol tantos y tantos millares, la tierra al dar vuelta alrededor del sol hace tal y tal movimiento, se alumbra aquí y acá y la luna tiene una sola cara hacia el sol, por el otro lado está oscura.

En fin, habló así más de media hora, quizás tres cuartos de hora, sobre estos problemas de la astronomía. Y todo el mundo con un silencio expectante, incluso los carabineros que estaban ahí para vigilarnos, todo el mundo religiosamente silencioso. (Otras veces los carabineros hacían sonar sus sables para asustar a los obreros). Pero esta vez era un silencio inmenso, bajo el cielo de la pampa, escuchando a Recabarren disertar sobre la naturaleza. Su objetivo central era demostrar que todo viene de la naturaleza y todo va hacia la naturaleza, que nuestro mundo no es el único mundo que existe, sino que hay millares de otros mundos talvez con seres vivos y, puede ser, decía, algunos más avanzados que el nuestro, quizás más inteligentes, quizás menos, pero es muy probable que haya otros planetas habitados. Así hablaba Recabarren.

—Eso hace pensar que era un hombre que leía mucho ¿Recuerda qué libros tenía? ¿Cómo leía, dedicaba muchas horas al estudio?

—Francamente, yo no sé cuando descansaba. Por ejemplo en el caso aquel, yo le pregunté después, cuando bajábamos al Puerto, de dónde había sacado esos conocimientos de astronomía. Entonces me dijo:

—Mira, yo he leído mucho a un señor que se llamaba **Copérnico.** Y a otro señor que dijo que, a pesar de todo, la tierra se mueve. Todos ellos me han enseñado.

Además, trabajaba todo el día. Cuando faltaba tipógrafo, él hacía de tipógrafo. Cuando faltaba prensista, él tomaba la prensa. Y en la noche escribía. A veces estábamos hasta las dos, tres de la mañana, para la edición del día siguiente y al otro día, cuando yo llegaba, a las 9 ó 10 de la mañana, ya estaba pegado ahí, escribiendo.

EL DESPERTAR
DE LOS TRABAJADORES
PARTIDO OBRERO SOCIALISTA
SECCION IQUIQUE
CANDIDATOS A MUNICIPALES
Elías Lafferte G. — Enrique Salas R.

Uno de los periódicos obreros fundados por Recabarren.

Tenía la vista muy mala. Para leer tenía que poner el libro hacia un lado. No podía leer con el libro delante de sus ojos, de frente. Tenía un mal que no sé cómo sería pero, para poder leer o se colocaba los papeles muy a la derecha o muy a la izquierda. Nunca supe yo el mal que le afectaba la vista.

—¿Y nunca usó anteojos?

—Nunca. Por eso yo le decía a veces que era coqueto. Porque yo tuve mucha confianza con él, a pesar que una vez... a ver, fue en la campaña electoral del año 1921, en Antofagasta, cuando lo sacamos de diputado...

COMPROMISO ELECTORAL

...Poco antes, a finales del año 19 fue la masacre de San Gregorio, que culparon a Recabarren de ese hecho. No tuvo nada que ver en eso, pero era costumbre culparlo siempre de los acontecimientos de esa naturaleza que ocurrían en el país. Bueno. Recabarren planteó en el Partido que era necesario apoyar a don **Héctor Arancibia Lazo,** candidato radical del gobierno en ese tiempo, contra **Pinto Durán,** también radical pero opositor. Explicó que la única manera de terminar con el Estado de Sitio en la pampa salitrera, que duraba todavía desde la masacre, era ese apoyo.

Nosotros teníamos más de 90 compañeros heridos en Antofagasta, quizás cien, que no los podíamos atender debidamente ni llevarlos a los médicos, porque con los primeros heridos que trajimos de San Gregorio llamamos a unos doctores que los atendieron, y luego dieron cuenta la policía que había varios balaceados, y los tomaron presos. El diario lo teníamos con una censura enorme. En Antofagasta no podíamos hacer reuniones a pesar de la campaña electoral. En fin, estábamos en una situación muy difícil.

Recabarren había conversado con Arancibia Lazo y éste prometió que todo eso se terminaba si él era elegido. Nosotros no le creímos, sobre todo digo los jóvenes, los muchachos. Así que, cuando Recabarren planteó este problema, le hicimos oposición. Incluso formamos un cuadro teatral que se llamaba "Arte y Revolución" y

Faenas de carga del salitre.

subimos a la pampa a hacer campaña contra Recabarren. En ese tiempo teníamos organización de asamblea, éramos Partido Obrero Socialista todavía. Entonces hacíamos cuadritos teatrales y yo salía a hablar, yo era el orador, y me pronunciaba contra los dos candidatos burgueses: "los dos son iguales, los dos tienen las manos manchadas con sangre. Por lo tanto, nosotros no votaremos por ellos, votaremos sólo por nuestro candidato, Recabarren".

Pero las asambleas de la pampa salitrera, empezando por la de Tocopilla, *Toco*, se iban pronunciando abiertamente por la tesis de Recabarren. Al final sólo quedaban por pronunciarse Antofagasta y Mejillones. Recabarren pertenecía a la asamblea del Partido Obrero Socialista en Antofagasta. Ahí seríamos apenas unos 80 en total, pero arrastrábamos bastante opinión.

Entonces, el día de la asamblea, comenzamos a exigir que viniera Recabarren, que venga el Maestro, él da la palabra, él sabe, por qué no viene, y qué sé yo. Recabarren no quería influir en la asamblea, pero nosotros comenzamos a molestar con que venga, "que venga Recabarren, que venga a decir lo que él piensa", hasta que fue una comisión y se lo trajo, él estaba en el taller trabajando. Llegó con las manos llenas de tinta y se sentó ahí, junto a nosotros. Entonces hizo una explicación tan clara de la situación política del momento, que la asamblea quedó convencida de que había que apoyar a Arancibia Lazo. El terminó diciendo: "Este no es un compromiso político. Nuestros ideales van a permanecer incólumes. Esta es una alianza que termina en el momento que nosotros entregamos el voto y es un voto que nos conviene a nosotros. Vamos a aprovechar el voto con un arma política para sacar a nuestros compañeros, para que nuestro diario tenga libertad, para que nuestro local se abra. Y así aseguraremos también el triunfo de nuestro candidato".

LA GRAN INSOLENCIA

Entonces yo, con la insolencia de los ignorantes, le grito a Recabarren desde el otro lado, donde yo estaba:

—¡Compañero Recabarren! ¿No será que Ud. quiere ser diputado a toda costa?

¡Mire qué insolencia! Después que le dije eso, me sentí yo mismo alarmado de lo que había dicho. Yo nunca había visto molesto a Recabarren, salvo esa vez. Se dio un golpe en el pecho y dijo:

—¿Que yo quiero ser diputado? ¡Son Uds. los que necesitan un diputado! Es el pueblo el que necesita un vocero. ¡Son Uds., incluso los ignorantes, los que necesitan un diputado!

Bueno, *¡knock out! knock out*, nosotros, los jóvenes impacientes, que éramos unos diez "mete-bulla" más o menos. La asamblea votó por unanimidad la posición de Recabarren.

A este teatro que teníamos en Antofagasta concurrían cientos de obreros a oírnos discutir a nosotros. Obreros que no eran militantes del Partido. Cuando habían asamblea, nosotros abríamos las puertas, todo el mundo entraba. Y había barras: partidarios de uno, partidarios de otro. Cuando Recabarren planteó el problema, fue tal la sinceridad del planteamiento y la insolencia mía fue tan rechazada por la asamblea, que la tesis del Maestro se votó por unanimidad.

Oficina "Primitiva", cerca de Putunchura, en la provincia de Tarapacá, a fines del siglo pasado.

Vino la elección. Nosotros seguíamos escépticos. El día de la elección, más o menos a las seis y media de la tarde, ya se supo el resultado. Arancibia Lazo, el candidato electo, con la directiva de la FOCH, en la cual estaba participando yo y con la directiva del Partido, nos fuimos a la Cárcel Pública. El alcaide ya tenía en fila a todos nuestros compañeros presos. Entre ellos había condenados a muerte, condenados a perpetua, a veinte, a treinta años, eran los compañeros que habían sido traídos de San Gregorio. Por lista, Arancibia Lazo empezó a llamarlos. Listas que le habíamos dado nosotros.

—Fulano de tal, venga aquí... Zutano...

Se terminaron los procesos y todos nuestros compañeros salieron en libertad. Se abrieron los locales, nuestro diario dejó de tener censura y empezaron de nuevo las grandes asambleas. Una vez más, Recabarren había tenido la razón.

Pero lo curioso fue en la noche de la elección. Yo trabajaba con Recabarren en la redacción del diario. Después de la asamblea, que terminó tarde. Yo me fui a comer y regresé, y ya estaba Recabarren en la oficina. Yo tenía una verguenza enorme de entrar. No me atrevía. ¿Con qué cara me presentaba yo ante el Maestro, a quien le había hecho la injuria de decir que quería ser diputado a toda costa, poniendo en duda la sinceridad de su lucha? ¡Imagínese! El notó que yo estaba afuera:

—Oye, —me dijo— ¿por qué no entras a trabajar?

—Estoy esperando un compañero.

—Puedes esperarlo aquí, porque aquí tenemos mucho que hacer.

Entonces inmediatamente le dije: —Mire, compañero Recabarren, la verdad es que yo tenía verguenza por eso que le dije en un rapto de violencia. Nos sentíamos derrotados y, en fin, quería quemar el último cartucho.

—Si yo fuera joven como Uds., —me dijo—, si no tuviera la experiencia que he tenido en todas estas luchas, talvez estaría pensando como Uds. y habría estado a la cabeza de Uds. contra los dos candidatos. Pero en este momento histórico que estamos viviendo, en que yo aparezco como el cabecila, aunque yo no quiera serlo, de un gran movimiento de emancipación nacional en este país, tenemos que usar todas las armas para avanzar por este camino, tan dudoso para mucha gente, tan claro para nosotros, tan lleno de oscuridades y dificultades. Tenemos que emplear este método. Mira, Arancibia Lazo va a cumplir porque es una necesidad política para él. Seguramente nosotros compañeros van a seguir en libertad, nuestro diario va a aparecer libre, ya no vamos a tener censura en nuestras reuniones.

Exactamente. Se cumplió todo lo que me dijo esa noche. Como yo seguía *achunchado* por mi desteimplanza, como a las dos y media de la mañana me dijo:

—Vente a mi casa, a tomarte una taza de té conmigo.

Siempre vivió cerca de la imprenta o del local del Partido. Cruzando el patio llegamos a la casa de Recabarren, que en ese tiempo tenía su compañera, **Teresa Flores**. Mientras tomábamos té, yo trataba de olvidar la ofensa pero él ya ni se acordaba.

LA FOCH

Ahora, desde el punto de vista unitario...**Marin Pinuer**, un abogado conservador, fue el creador de la Federación... digo, de la Gran Federación Obrera de Chile, así se llamaba, que tenía carácter mutualista. Apareció en 1909 y tenía sus bases principalmente en Valparaíso y en algunos otros puertos. Agrupaba sobre todo a los obreros católicos. Ahora bien, cuando Recabarren fundó el Partido Obrero Socialista en 1912, en la pampa de Tarapacá, empezó a decir que había que crear una organización obrera de alcance nacional. Nosotros entendimos que hablaba de una nueva organización. Pero estábamos equivocados. Lo que planteaba, era que debíamos ganarnos a la dirección de esa federación ya existente, porque era una organización que tenía sus ramificaciones a través de todo el país.

Desde el año 12, ya organizado el Partido, fue desarrollando esa gran ofensiva hasta lograr en el congreso de 1919 en Concepción la gran victoria. Entonces, la FOCH eliminó lo de "Gran" de su nombre, cambió sus estatutos, adoptó una posición de clase muy clara y quedó como Federación Obrera de Chile. Recabarren fue elegido presidente del congreso y Marín Pinuer dijo durante los debates que si la mayoría pensaba que había que cambiar los estatutos y darle otro carácter a la organización, él iba a respetar esa mayoría.

Así nació la FOCH como organización sindical revolucionaria, la primera de este tipo en Chile. Después de Recabarren siguió a su cabeza **Elías Lafertte** y más tarde, es un honor para mí, cuando Lafertte fue deportado a México, estábamos en plena ilegalidad, bajo la dictadura de Ibáñez, la FOCH reunida me eligió a mí como secretario general. Pocos años después cal preso yo también. Bueno, en esos tiempos aprendimos a trabajar en la ilegalidad.

Cuando cayó la dictadura de Ibáñez en 1931, se empezó a reorganizar el movimiento obrero y nosotros comprendimos que la FOCH como estaba no podía subsistir. Había que buscarle otras formas, abrir campo a una nueva organización que agrupara a los sindicatos legales y así, en 1936, creamos la Confederación de trabajadores de Chile, CTCH, de la que fui el primer secretario general. Más tarde, buscando resolver problemas internos, le cedimos el cargo a **Juan Díaz Martínez**, socialista, sellando así la unidad nuevamente y siguiendo la enseñanza de Recabarren, que decía: "Nunca dividir, siempre tratar de unir a la gente para luchar. Si quedamos en minoría, no importa. Seguiremos luchando adentro hasta que la clase obrera o la gente que forma parte de ese organismo, entienda que tenemos la razón".

LA UNION SOVIETICA

—Cuando Recabarren viajó a la Unión Soviética en 1922, ¿Ud. tuvo ocasión de escuchar alguna de las charlas que dio a su regreso?

—Sí, lo escuché en Antofagasta. Nos dio una conferencia sobre lo que había visto, dando mucha importancia a determinados conceptos, en torno a los cuales hacía su argumentación. Por ejemplo, decía, más o menos que la Unión Soviética nunca podrá volver al capitalismo porque allí los trabajadores se hicieron cargo del Estado, de la economía, de todo. Explicaba lo que ocurría, la reorganización de las grandes fábricas, la industrialización, la intervención militar extranjera. Y siempre volvía a ese, como se dice en música, *ritornello*: Nunca la Unión Soviética volverá a caer en manos del capitalismo... Nunca jamás volverá el capitalismo a enseñorearse en las tierras que fueron de los zares".

Muchas veces mencionaba a **Trotski** en el folleto "Rusia Obrera y Campesina" que publicó poco después, incluso reproduce largos pasajes de un informe de Trotski. Por eso, años después, algunos compañeros le dijeron que Recabarren era "trotskista".

—Bueno, cuando él estuvo en la Unión Soviética, en 1922, Trotski era un alto dirigente del Partido y ocupaba el cargo de Comisario (ministro) de Defensa...

—También es cierto.

José Miguel Varas

(*). Talvez sin darse cuenta, Ocampo aplica a Recabarren el título de la novela del escritor soviético Mijail Cholojov, "El Don Apacible" a Recabarren. La metáfora resulta adecuada.

Un artículo del economista norteamericano Paul Sweezy

El Socialismo última esperanza de la Humanidad

En algunos casos, se "australianiza". El capitalismo sigue destruyendo la casa del hombre y seguirá destruyéndola mientras exista.

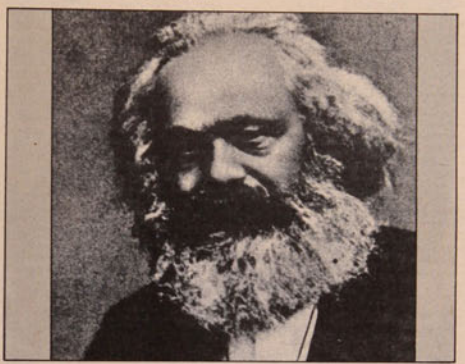
Desde los años negros del "maccartismo", el destacado economista norteamericano Paul Sweezy ha sido una de las figuras principales de la izquierda no comunista de Estados Unidos. En 1949, fundó con Leo Huberman la *Monthly Review*", donde se publicaron numerosos estudios sobre temas económicos, sociales y políticos cuya relectura —a la luz de la crisis del socialismo— puede resultar altamente aleccionadora.

El artículo que reproducimos fue publicado en el diario *L'Unità*", del PC italiano, en una edición reciente.

Ciertos años quedan en la historia como piedras miliares, el principio o el fin de una era, el más importante punto de viraje. Años de ese género fueron 1776, 1789, 1848, 1917, 1989. El mil novecientos ochentainueve promete ser otro año digno de ser agregado a la lista. Pero, ¿por qué será recordado, sobre todo?

Alguno dirá: por el fin del comunismo; otros, por la victoria final del capitalismo en la lucha entre el capitalismo y el socialismo. Yo quisiera sugerir una interpretación diferente.

El presente siglo ha conocido tres crisis capitalistas tan profundas como extensas: la primera guerra mundial, la "gran depresión" y la segunda guerra mundial. Como resultado de estas crisis, a partir de la revolución rusa de 1917, algo así como un tercio de la superficie y de la población del globo se separaron del sistema capitalista y se dedicaron a construir economías y sociedades inspiradas en los principios alternativos del socialismo, tal como habían sido formulados de manera clásica por **Marx** en el siglo XIX.



DEBILIDAD DEL SOCIALISMO

Las separaciones se produjeron en partes del sistema capitalista global débiles y relativamente subdesarrolladas, las cuales, en consecuencia, nunca estuvieron en condiciones de competir en similares condiciones, con las partes más fuertes y más desarrolladas del sistema.

Por eso, desde el comienzo, debieron destinar todas sus energías a las más elementales tareas de la supervivencia, contra los decididos esfuerzos de los líderes del campo adversario de llevarlas de vuelta al redil. En tales condiciones, estas sociedades no estuvieron en condiciones de construir un sistema socialista coherente comparable al sistema capitalista global, del que se habían separado, y sus trayectorias individuales reflejaron no sólo sus ambiciones socialistas, sino también las diversas historias y los aspectos particulares de debilidad mediante los cuales sufrían la opresión externa.

LA GUERRA FRIA

Con el Ejército Rojo ocupando la mayor parte de Europa Oriental, **Stalin** pensó en un principio que sería posible llegar a un ajuste con Occidente, del tipo "vivir y dejar vivir", por lo menos en Europa. Pero, después de casi un año de política basada en ese propósito, sin el más mínimo signo de aceptación por parte de Estados Unidos, cambió de parecer y decidió que la supervivencia exigía las medidas más extremas.

Impuso así en los países limítrofes rígidas dictaduras comunistas y los reagrupó en una impenetrable alianza militar, capacitada para ocupar velozmente todo el continente europeo, en el caso de un ataque atómico de Estados Unidos a la Unión Soviética. Este, y no la expansión imperialista hacia occidente, ha sido siempre el objetivo del Pacto de Varsovia, lo que explica por qué más tarde, cuando la Unión Soviética logró la paridad nuclear, **Gorbachov** pudo permitirse considerar que los dispositivos militares de postguerra en Europa del Este podían ser abandonados.

LA CRISIS SOVIETICA

La estrategia de Stalin produjo sus efectos. Excluida así la opción atómica, Estados Unidos se volvió hacia una nueva estrategia: someter a la Unión Soviética y sus aliados a los esfuerzos insoportables de una carrera limitada de armamentos. Tampoco esa estrategia dejó de producir efectos y 1989 resultó ser el año en que produjo sus frutos.

La sociedad soviética entró en crisis (especialmente económica pero, sin duda, no sólo en ese plano) durante el período de **Breznev.**

Gorbachov, un producto privilegiado del sistema, comprendió la necesidad de reformas fundamentales para salvarlo. Esto quiere decir no sólo *perestroika* y *glasnost* sino también el término de la letal carrera de armamentos y el abandono del costoso esfuerzo de mantener las dictaduras comunistas en los países vecinos. Al no contar con la seguridad derivada de la ayuda militar soviética, estos regímenes —que jamás habían gozado de un amplio respaldo popular— sufrieron verdaderos colapsos.

"LATINOAMERICANIZACION"

Personalmente, abrigo serias dudas en cuanto a que 1989 represente un importante viraje para el capitalismo. Europa oriental está regresando, claramente, a su *status* de entre las dos guerras, como una especie de protectorado y dependencia del capital de Europa centro-occidental. Este es —obviamente— un fenómeno importante y podría producir resultados instructivos e interesantes.

Pero, en el cuadro más amplio, estos son cambios secundarios que probablemente no tendrán repercusiones fuera de la región misma.

En lo que respecta al sistema capitalista global, sus contradicciones internas serán escasamente influidas por una u otra de las vías indicadas. Como lo saben los observadores atentos del escenario mundial, estas contradicciones, tal como en el pasado, continúan multiplicándose e intensificándose y todas las indicaciones concuerdan en la maduración, para un futuro no lejano, de una o más crisis de cierta gravedad.

EL FUTURO DEL SOCIALISMO

En cuanto a lo que, de manera poco precisa, se suele llamar "el futuro visible", el destino del socialismo parece depender ampliamente de lo que sucede en la Unión Soviética. Gorbachov, que representa el sector de las reformas en el interior de la élite soviética, afirma que su propósito es salvar el socialismo y no sepultarlo.

Esto no es de importancia secundaria, pero mucho más importante es si la gran masa del pueblo soviético, de manera especial la clase obrera, compartirá este propósito y resistirá a las fuertes tendencias que existen en su seno, a regresar al statu quo anterior, o bien, a seguir a Europa oriental por el camino del capitalismo.

Si la respuesta es positiva, mi impresión es que subsiste la posibilidad de un renacimiento socialista en la Unión Soviética. Pero por un cierto período no conoceremos todavía la respuesta y entretanto, parece prudente dejar el juicio en suspenso.

En lo que se refiere al período de mediano a largo alcance, estoy convencido que el socialismo posee exactamente la misma posibilidad de supervivencia y de realizar sus potencialidades que la que tiene la especie humana. El capitalismo está destruyendo el hábitat humano y continuará haciéndolo mientras exista. En el próximo siglo o tal vez antes, nos encontraremos en el punto en que no hay retorno. Obviamente, el socialismo no es una garantía de salvación. Pero, si socialismo quiere decir uso de la inteligencia humana para satisfacer las necesidades humanas —como pensaba Marx— entonces resulta evidente que no subsiste otra posibilidad de salvación.

De "L'Unità", abril 1990.
Traducido del italiano por J.M.V.

Según el filósofo italiano Norberto Bobbio

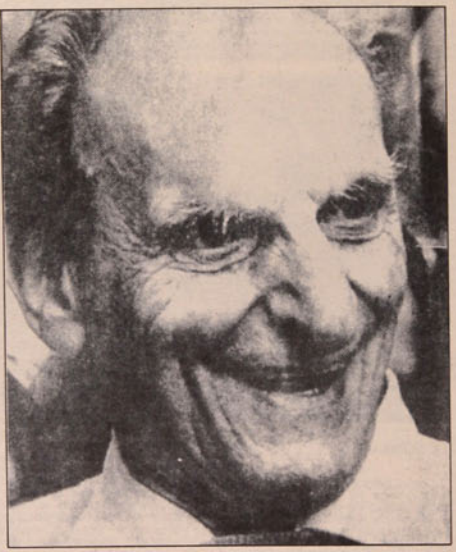
Las crisis del Este afecta a todo el socialismo

Norberto Bobbio, el notable filósofo y pensador italiano, un izquierdista que siempre se ha declarado independiente, aunque suélese identificarlo con la línea sustentada por los socialistas, fue un agudo y tenaz polemista con los máximos dirigentes comunistas itálicos. Especialmente en la época de **Palmiro Togliatti** se hicieron más notorias las diferencias ideológicas. Ahora Bobbio ha saludado con cierto fervor los cambios que se han operado en el PCI.

Como escribió **Giancarlo Bosetti,** redactor de *L'Unità,* para Bobbio "la idea del *socialismo liberal* y su teoría de la democracia han entrado en el lenguaje de la izquierda y circulan ampliamente en la discusión internacional. Los acontecimientos del Este, junto al fin de los sistemas políticos autoritarios, muestran la prevalencia de los componentes moderados o de derecha, muestra al Oeste cercano tratando de sacar ventaja con la cultura conservadora y el liberalismo más elemental (el mercado pensará por todos, dice Bobbio) y está alarmado por las consecuencias que esto puede tener, en lo inmediato, sobre la vida política".

Y en una larga entrevista publicada en el mismo diario, Bosetti avanza la siguiente hipótesis: "Quizás no me equivoco si digo que Bobbio representa la cultura política posible de una izquierda que mira en dirección de una prospectiva de unidad". El intelectual italiano, autor de un famoso libro en el cual hacía un severo examen del existencialismo sartreano, ante esa afirmación señala "que no quiero asumir una responsabilidad de ese género porque estoy convencido que los grandes problemas de la izquierda giran hoy en la esfera de la economía y yo no tengo una preparación específica para poder afrontarlos".

Y agrega: "Puedo hablar únicamente de mi aspiración ideal o, mejor dicho, de mis aspiraciones. Puedo decir sí, finalmente puedo ver que la prospectiva de la izquierda italiana puede ser desbloqueada, tener un proceso nuevo. Pero al mismo tiempo me asaltan algunas dudas, que han estado siempre en mí, y me hacen decir que lo que está ocurriendo en el Este es una señal no demasiado estimulante".



Norberto Bobbio: un pesimista con cierta esperanza.

PESIMISMO

Norberto Bobbio es reconocido por su melancólico pesimismo —político, que no deja nunca de expresar. "La crisis del sistema comunista —advierte—, de la colectivización integral, del poder monocrático, tiene el riesgo de repercutir negativamente en el socialismo en general. Los resultados de las elecciones en los países del Este nos han mostrado el fracaso, que estaba previsto, de los viejos partidos comunistas, pero también —lo que no estaba previsto— de los partidos socialistas. Esto me hace pensar en lo que socialistas y comunistas tienen en común, vale decir, la idea de preeminencia del sector público sobre el privado en la esfera económica y también de la regulación, desde lo alto, de la economía".

Para Bosetti el cambio en el PCI era necesario, porque en caso de que no se hiciera corría el riesgo de transformarse en un grupo muy marginal. Bobbio dice al respecto: "Es, ciertamente, así. He tenido algún momento de perplejidad al comienzo del cambio y frente al hecho de que, los que se oponían en el interior del PCI, representaban la historia del movimiento, exaltaban los ideales a los cuales habían dedicado sus vidas, pero estoy convencido de que esa oposición es un error. Puedo comprender la fidelidad a ciertos ideales, pero no obstante eso, la perspectiva de los opositores es políticamente infecunda, como ya lo he dicho varias veces, políticamente irrelevante. En suma, si se quiere la democracia, un régimen en el que cuentan los votos, la resistencia a la mutación resulta absolutamente equivocada".

LAS ELECCIONES

En las próximas elecciones municipales y administrativas italianas se pueden definir muchas cosas, sobre todo para la izquierda.

"Y puede ocurrir ahora en Italia lo que ha ocurrido en las elecciones de Alemania Oriental —advierte Bobbio—. Los electores no han premiado a aquellos que dieron vida al primer movimiento de emancipación del régimen, sino a aquellos que se quedaron quietos en espera de los acontecimientos; no a los idealistas, sino a los pragmáticos. No me hago ninguna ilusión, en primer lugar, sobre lo que ha sido llamada "la izquierda sumergida". ¿Sumergida dónde? Las elecciones en Italia son públicas, desde hace años. Sabemos exactamente cómo votan los italianos".

Y siguiendo con el tema, afirma: "¿Cuáles son las soluciones prácticas, que de vez en vez, corresponden a las aspiraciones del socialismo liberal? Esta es una reflexión que yo no he realizado y no tengo la impresión que la izquierda la haya hecho con gran claridad, al menos el partido que surja de las cenizas del PCI, que sin embargo, ha introducido varias novedades importantes en su cultura. ¿Cómo debemos resolver el problema económico y del control del poder, de modo de no continuar proponiendo la consabida "desaparición" del capitalismo y actuar en contra de la pura y simple libertad de mercado?".

"He comenzado a hablar de los límites éticos del mercado —agrega Bobbio—, pero no me parece que los panegiristas del mercado estén dispuestos a avanzar mucho en esta discusión. Si el hombre es sólo económico y el mercado debe dominar la vida económica, todo puede transformarse en mercancía. Que el capitalismo tenía una tendencia a la mercantilización universal, lo dijo Marx y bajo este aspecto su profecía no podía ser más justa. Si todo se puede comprar y vender, es que todo tiene un precio, también el hombre, su dignidad, su honor, su cuerpo, no se ve por qué no se puede transformar en objeto de mercado también el voto. Pero cuando el voto se transforma en mercancía, la democracia el gobierno fundado en la libre opinión, es una farsa".

"Limitar el poder económico de las concentraciones significa en sustancia defender la conciencia y la competencia, pero esto debe hacerse sobre bases liberales. Sin embargo, el ejemplo norteamericano —se explaya el filósofo— demuestra que una competencia feroz y una concurrencia despiadada tienen por efecto el consumismo más desenfrenado, haciendo aparecer como indispensables cosas inútiles y multiplicando la contaminación y los daños del ambiente. No basta ahora garantizar la competencia económica.

"¿Qué puede hacer la izquierda? Es un hecho que después de Marx ella se ha pensado a sí misma, fundamentalmente en términos de supresión y no de limitación del mercado. El punto sobre el cual se debe reaccionar es éste: ¿Cómo se puede limitar el mercado en la economía, con qué medios es posible hacerlo para no desilusionar a los electores y también con qué medios se puede tener éxito en el mercado político?".

PRAGMATISMO

El largo discurso de Bobbio lo lleva a reflexionar sobre el papel de los intelectuales en la sociedad moderna, llegando a la conclusión de que, por ejemplo, en Estados Unidos no tienen ninguna influencia sobre la realidad y sus discusiones quedan encaustradas en las universidades. Y se explicita: "Salvar la propia conciencia y determinar un movimiento de opinión tal que cambie radicalmente la realidad son cosas del todo diversas. La contradicción frente a la cual nos encontramos es entre la

hipótesis de un partido formado por idealistas, de personas que están inspiradas por un alto sentido de la política, y la realidad de una política cotidiana que da los pobres resultados que da".

"Esto significa que la izquierda debe cambiar radicalmente su propio programa de acción, porque el colectivismo era una vía clarísima y sobre esa idea fundamental construyó su política. No se trata únicamente de los comunistas. También los laboristas. ¿Qué hicieron apenas tomaron el poder en Gran Bretaña? Nacionalizaron empresas. No puedo negar que me produce cierta angustia la idea, reafirmada por los principios reaccionarios y conservadores, según la cual el mercado es el que regula todo, que son tonterías aquello de los patrones y los siervos y que todo se ajusta por sí mismo. La verdad es que se necesita recomenzar la búsqueda de los modos de corregir la estructura del mercado, su indiferencia moral. Una vez dilatado el sueño, el gran sueño de la izquierda durante un siglo —como ciertamente está dilatado— los problemas se hacen enormes y no me siento del todo honesto cuando me limito, como lo he hecho en la asamblea socialista de Rimini, a rebatir la fórmula del socialismo liberal. Pero si nos contentamos con decir que el mercado debe ser limitado de modo que nadie pueda ser tan poderoso para suprimir el mercado, es una tesis que puede ser aprobada también por un liberal. La izquierda debe andar por otro camino".

"He dicho —sostiene también Bobbio— que no se puede sostener que sea democrático un país en el cual hay democracia solamente en la política. No, más democracia debe haber también en la escuela, en el ejército, en los hospitales, en las haciendas. Formularía la idea de este modo: probemos a pensar en una política de la izquierda, que puede ser socialista o comunista, que tenga como idea directriz la protección de los derechos, de aquellos derechos que cada vez más emergen en el desarrollo de la sociedad. Cuando se comenzó a hablar de los derechos, se referían muy enérgicamente a los derechos de libertad, de propiedad, de opinión, pero, por ejemplo, que los hombres tuvieran derecho a la instrucción no pasaba ni siquiera lejanamente por la cabeza a todos aquellos liberales que concibieron el Estado de derecho.

"El rol de la derecha ha sido siempre obstaculizar a la izquierda, partiendo del presupuesto que los hombres son inevitable e incorregiblemente desiguales. Los partidos de izquierda han refutado siempre ese camino, independientemente de los fracasos del comunismo y del socialismo. La gran aspiración de la izquierda ha sido siempre favorecer la emancipación del hombre de toda esclavitud, prejuicios e ignorancias. Sobre esas tesis me doy cuenta que se trata de un discurso aún demasiado general que debe ser profundizado".

(Traducción de C.O.)

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA
SIN DOLOR!!!
ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
¡¡¡URGENCIAS!!!
Horario Atención: 9.30 a 21.00 hrs.
Avda. Salvador 149. Oficina 1004
Fono: 2740424
— Convenios con Empresas y Sindicatos
— Consulta y presupuesto sin costo
— Edificio Galeno

SOS Médicos Fonos: 2226169 2229332
ATENCION DOMICILIARIA
Todos los días del año de 8.00 a 24.00 hrs.
CENTRO MEDICO
— Medicina General
— Medicina Interna
— Pediatría
— Ginecología y Obstetricia
— Cirugía
— Enfermedades Mentales
— Urología
— Otorrinolaringología
— Kinesiología
— Psicología
— Electrocardiogramas
RANCAGUA 0111 2º PISO (Esquina Bustamante)

SOLUCIONE HOY MISMO SU PROBLEMA DENTAL Y PAGUELO CON FACILIDADES HASTA 10 MESES
PLAN DENTAL
UNA DENTADURA SANA HACE A UNA PERSONA FELIZ
• Presupuesto inmediato
• Crédito directo y sin aval
• Atención de dentistas en todas las especialidades
• Adultos y niños
• Precios de contado a 6 meses (crédito sin intereses)
• Profesionales y equipo de primer nivel
Monjitas 626 Oficina 93
6º Piso - Fono: 330407
Atención: Lu. a Vi. 9.000 a 20.00 hrs.
Sábado: 9.00 a 13.00 hrs.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

¡SR. PROFESIONAL ESTE ESPACIO ESTA RESERVADO PARA UD.!
¡LLAMENOS! AL 94068

SERPRO DENT
• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.
Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

ENTRE NEGRAS Y BLANCAS

UN PARTIDAZO

El "vértigo" que les presentamos hoy, se resolvió en 74 movidas. Es el partido Nº 13 por el Título Mundial ("Match del Siglo"), del año '72 en Reykjavik, capital de Islandia, entre Spassky y Fischer.

Con 5 jugadas diarias que Ud. analice, vivirá una quincena de profundas reflexiones y deleites. Advertimos no descuidar obligaciones y necesidades: ir al trabajo, comer, dormir, etc...

Blancas: Spassky
Negras: Fischer

1. P4R - C3AR; 2. P5R - C4D; 3. P4D - P3D; 4. C3AR - P3CR; 5. A4AD - C3C; 6. A3C - A2C; 7. C12D (Spassky pensó 20 minutos esta jugada) - ...0 - 0; 8. P3TR - P4TD; 9. P4TD?! - PxP; 10. PxP - C3T; 11. 0-0 (Spassky sacrifica un Peón por iniciativa) - C4A; 12. D2R - D1R! (curioso y sorprendente ataque sobre el PTD!); 13. C4R - C3CxP; 14. AxC - CxA; 15. T1R - C3C; 16. A2D - P5T; 17. A5C - P3T; 18. A4T - A4A; 19. P4CR - A3R; 20. C4D - A5A; 21. D2D - D2D; 22 TD1D - TR1R; 23. P4A - A4D; 24. C5AD - D1A (**diagrama 1**); 25. D3A (P6R es más fuerte) - P3R; 26. R2T - C2D; 27. C3D - P4AD!; 28. C5C - D3A; 29. C6D - DxC!; 30. PxD - AxD; 31. PxA - P3A; 32. P5C - PTxP?; 33. PxP - P4A; 34. A3C - R2A; 35. C5RJ (activa su alfil) - CxC; 36. AxC - P4C; 37. T1AR - T5T; 38. A6A - P5T; 39. T4A - P7T; 40. P4A! - AxP; 41. P7D - A4D (y se suspende); 42. R3C! (la jugada secreta de Spassky) - T6T]; 43. P3A - T(1T) 1T (descubra por qué Fischer no corona!); 44. T4TR - P4R; 45. T7T] - R3R; 46. T7RJ - R3D; 47. TxP - TxP]; 48. R2A - T7A]; 49. R1R - RxP (al estilo de Fischer); 50. T(5R)xA] - R3A; 51. T6D] - R2C; 52. T7D] - R3T; 53. T(7D)2D - TxT; 54. RxT - P5C; 55. P4T - R4C; 56. P5T - P5AD; 57. T1TD - PxP; 58. P6C - P5T; 59. P7C - P6T; 60. A7R - T1CR; 61 A8A - P7T; 62. R2A - R3A; 63.

Diagrama 1

Spassky - Fischer

Diagrama 2

Spassky - Fischer

T1D! ("cortando" al Rey) - P6Cj; 64. R3A - P8TR=D (sacrifica Peón y el Rey va al campo enemigo); 65. TxD - R4D; 66. R2C - P5A; 67. T1Dj - R5R; 68. T1AD - R6D (**diagrama 2**); 69. T1Dj? (T3Aj mantenia) - R7R; 70. T1AD - P6AR; 71. A5A - TxP; 72. TxP - T2D! (decisivo); 73. T4Rj - R8A; 74. A4D - P7A y Fischer triunfa después de meditar 4:15 hrs., Spassky, por su parte, 4.50 hrs. Estuvieron frente a frente, en consecuencia, 9 horas y 5 minutos.

Si aún mantiene energías, vea la solución de la tarea pasada. El blanco juega: 1. C6Cj - CxC; 2. AxC - A1C; 3. P8A C y gana.

Korvel

ASTROS EN TRANSICION

ARIES (21 marzo - 20 abril): Sentirá nostalgia por un pasado no muy lejano. Buen momento para confesarse con un cura "buena onda" y recomenzar casi de cero.

TAURO (21 abril - 20 mayo): Se le presentarán problemas laborales. Puede hacer un sondeo entre sus colegas e intentar conformar una fracción propia.

GEMINIS (21 mayo - 20 junio): Abruptamente, su vida puede comenzar a perder sentido. Abócuese a planificar medidas de descontaminación ambiental.

CANCER (21 junio - 20 julio): Buena quincena para conversar con "intelectuales". Repase los significados de Rebelión, Democracia, Concordia, Patriotismo, Consenso, etc...

LEO (21 julio - 20 agosto): Un gran ex-amor llega a tierras lejanas después de casi 16 años. Déjese llevar por los recuerdos; pero no se precipite y sepa escuchar.

VIRGO (22 agosto - 20 septiembre): Le ofrecerán interesante cambio de trabajo. Regodéese y consulte su respuesta con un Senador designado de su entera confianza.

LIBRA (21 septiembre - 20 octubre): Se le presenta nueva relación amorosa que le aportará mucho. Instante oportuno para abandonar el alcohol, el tabaco, la drogas, etc...

ESCORPIO (21 octubre - 21 noviembre): Situación legal que creía superada, vuelve a preocuparlo. Vaya a su antiguo domicilio y apersónese en la panadería de su ex-barrio.

SAGITARIO (22 noviembre - 21 diciembre): Quincena propicia para renegociar deudas en U.F. Vea si es posible pagar con pollitos o similares. Aventure en juegos de azar.

CAPRICORNIO (22 diciembre - 20 enero): Estreche o genere lazos de amistad con japoneses. Sea su "hombre de confianza" y promuévales candidaturas presidenciales en Latinoamérica.

ACUARIO (21 enero - 19 febrero): Su imaginación creará brillantes ideas. Aproveche de organizar apuestas sobre dónde funcionará el Congreso Nacional.

PISCIS (20 febrero - 20 marzo): La salud puede resentirse y eso sería grave. Abríguese y no olvide llevar paraguas y botas, aunque en otros países se anuncie buen clima.

ELHO.RENZO.

DIVAN DE PLUMA

Estimado Maestro de maestros:

Paso a contarle las causas de mis actuales desvelos. Soy una persona de 37 años normalmente vividos, es decir, con una lúdica infancia, luego mi despertar a la vida, y ahora un buen padre de familia. Mis problemas comenzaron cuando tomé conciencia que el Río Mapocho no tenía el agua como la había visto siempre en las postales y fotos publicitarias: cristalina, diáfana, ¡hasta bebible! Sí, nuestro Río, nuestro "Danubio" que tanto queremos y tan útil nos es para orientarnos (algo así como la Cordillera de los Andes), me sabe hoy lejano, impersonal, falso. Tengo la sensación de vivir una realidad de hule. He comenzado a dudar de todo, menos de mis sentidos. Me desvelo y no duermo nada tortu-rándome con mis análisis. He llegado a concluir que la alegría puede ser tristeza; que no hay peor ciego que el que no quiere escuchar; etc. Tengo pavor de hacer otro descubrimiento simi-lar. Francamente no sé cómo asumir cada día que comienza.

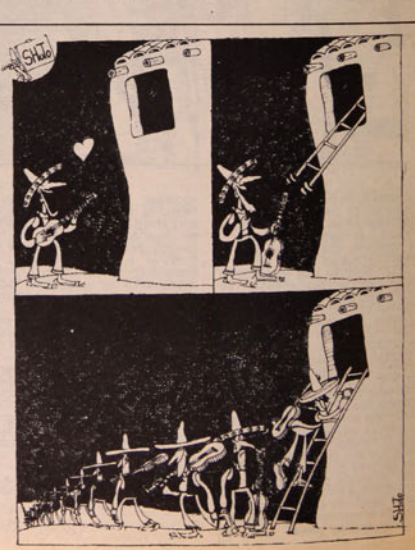
Atte.: Un ciudadano al día en sus impuestos.

Aproblemado lector:

Después de estudiar detenida-mente su problema, me atrevo a decirle que cada cual vive la rea-lidad a su manera y que, si bien es cierto resulta frustrante constatar que nuestro Río Mapocho es un "Danubio Café", no es menos real que las Alegrías suelen tornarse difusas y que la cadena de dudas cotidianas es interminable. Pero esa es la esencia de la vida ..."la duda os hará libres!", decía un conocido mío cuando pagaba con cheques y le requerían el carné de identidad. Así es que felicitaciones y relájese.

Cada nuevo día que comienza —si se ha desvelado— asúmalo como pueda: ¡con sueño! Y recuerde que "No por mucho madrugar amanece más tempra-no".

El Maestro



Los errores del "ajuste" económico

El gobierno sigue los pasos del régimen anterior

El ministro Foxley insiste en la receta anterior.

Todo indica que los intentos antiflacionarios del gobierno de **Patricio Aylwin** se concentran, hasta ahora, en la continuación de la llamada "política de ajustes", impuesta por el régimen militar. Esta política, iniciada en enero de 1989, fue reafirmada de común acuerdo con las nuevas autoridades del Banco Central y los equipos económicos entrante y saliente, al decidir el instituto emisor aumentar nuevamente las tasas de interés de sus pagarés, con el fin de captar liquidez y reducir la masa monetaria en circulación en términos reales.

El ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley** reconoció ante la XXXI asamblea de gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo que las primeras decisiones adoptadas por el gobierno de Aylwin, han sido: "la mantención de la inflación a un bajo nivel, mantener un presupuesto fiscal equilibrado y, la gradualidad del gasto social". Estableció además, que la velocidad e intensidad de este último punto —definido como central en el Programa de gobierno de la Concertación— "estará supeditada a la mantención del equilibrio macroeconómico y al financiamiento, por vía tributaria, del nuevo gasto social".

Al parecer, el nuevo gobierno cometió el error de hacer suya la política de "ajuste" sin esclarecer de inmediato ante la opinión pública y con la fuerza requerida la profundidad de los desequilibrios que heredaba.

Estos desajustes se expresan notoriamente en la esfera monetaria, presentada habitualmente como uno de los grandes manejos de los años de dictadura. El incremento de las alzas, por ejemplo, tiene uno de sus orígenes directos en el fuerte aumento de la cantidad de dinero registrada en 1988 con fines fundamentalmente electorales. A octubre de 1988 —mes del plebiscito—, la variación en doce meses del dinero privado alcanzó a 55,7 por ciento frente a un incremento en la inflación durante igual lapso del once por ciento.

TAPANDO HOYOS

Otro de los grandes desequilibrios monetarios heredados proviene de la muy poco divulgada crisis que vive el Banco Central, motivada —ante todo— por los enormes recursos que debió proporcionar, implementando decisiones del régimen de Pinochet, como subsidio para impedir el colapso en la primera mitad de los años 80 de numerosas instituciones financieras, entre ellas, los poderosos bancos de Chile y de Santiago, y en apoyo en general de los grandes intereses económicos.

El último balance del Banco Central revela que, al 31 de diciembre de 1989, los costos para esta institución de dichas decisiones sumaban aún más de diez mil millones de dólares. El Banco Central ha tapado este "hoyo" colocando en el mercado una enorme masa de pagarés que, al cerrar el año pasado, alcanzaban a siete mil 950 millones de dólares. Este hecho conlleva un desfinanciamiento permanente del instituto emisor, dado que sus acreedores —la Tesorería General de la República y las instituciones subordinadas (con "obligaciones subordinadas", elegante nombre dado a las carteras vendidas)— le pagan un interés anual de UF más un cuatro por ciento, en circunstancias que sus

→

QUIERE APRENDER INGLES?

Do You Like English? .....

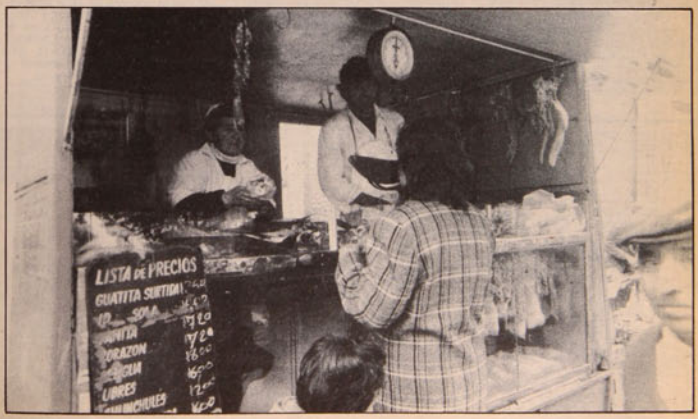
Envíe este cupón con su

Nombre: .....
Dirección: .....
Actividad: .....
Teléfono: .....

a "LORBETH" Avda. España 62, Depto. 7 Santiago, y tendrá derecho a participar en el sorteo de 5 becas completas y 10 medias becas a realizarse el día 19 de Mayo.

Becas completas son GRATIS
Medias Becas pagan $ 9.500 por curso de 60 hrs. (2 meses)

Regalamos textos guías a todos los alumnos.



...y las alzas siguen...

pagarés colocados en el mercado los sirve a UF más nueve a diez por ciento. La crisis del Banco Central es un factor inflacionario permanente.

INFLACION PERSISTENTE

Las medidas de ajuste aplicadas no han logrado reducir hasta este instante el ritmo inflacionario. Al terminar marzo, la variación en doce meses del IPC llegó a un 23,9 por ciento, su nivel más elevado desde 1985.

La curva de incremento del Indice de Precios al por mayor comenzó a bajar en febrero, sin que aún pueda sostenerse que ello es un índice de cambio firme en la tendencia, dada la persistencia de numerosos factores inflacionarios y la mantención de importantes expectativas en este sentido.

El aumento de las tasas de interés de los documentos del Banco Central produjo en febrero una importante disminución en la cantidad real de dinero. En marzo, sin embargo, nuevamente dejó de desempeñar este papel, como consecuencia de que sus documentos a diez años plazo, los únicos competitivos a niveles de mercado, dejaron de colocarse al completar las AFP (sus principales adquirentes) los límites autorizados de inversión en papeles del sector público.

Pero las altas tasas de interés, por otra parte, estimularon la realización de operaciones de cambio —creandose así dinero—, al colocarse muy por encima de los niveles predominantes en los mercados financieros internacionales. Recién al finalizar marzo, el Banco Central alzó bruscamente los costos de estas operaciones para desestimularlas. Este incremento de las operaciones de cambio, actuó en un sentido contrario al efecto de contracción de liquidez buscado con el alza en las tasas de intereses.

COSTOS DEL AJUSTE

La política de ajuste tiene, obviamente, costos de importancia. Provocó la caída en la actividad económica de algunas ramas —siendo hasta ahora la construcción el sector más afectado—, aumentó la "mochila" de la deuda, frenó las inversiones efectuadas con recursos internos, particularmente de medianos y pequeños empresarios. Las tasas de préstamo de los bancos han alcanzado niveles insostenibles.

Foxley definió la magnitud en que se pueden atender algunas necesidades sociales en correspondencia al financiamiento adicional que se obtenga, para así no afectar el equilibrio macroeconómico. De allí la importancia del proyecto de reforma tributaria.

Sin embargo, la iniciativa acordada entre Renovación Nacional y el gobierno resulta absolutamente insuficiente para cubrir las demandas en el momento requerido. En su oportunidad, la Concertación cifró el monto necesario en más de mil millones de dólares.

El proyecto enviado al Congreso en cambio, según las propias cifras oficiales, producirá 600 millones de dólares. Un estudio realizado por *ILADES*| *Georgetown* sostiene, por su parte, que sólo en 1991 permitirá reunir 550 millones de dólares. En todos los restantes años de aplicación, su aporte adicional —afirma ILADES— será menor, alcanzando a poco más de 400 millones de dólares en 1992 y 1993 y, ni siquiera a los 200 millones de dólares durante el presente año.

Un porcentaje importante de lo reunido por concepto del aumento en el Impuesto de Primera Categoría se dejará de percibir —sostiene ILADES— al utilizarse como crédito de pago adelantado de Global Complementario.

En definitiva, la base del financiamiento acordado entre Renovación Nacional y el gobierno provendrá del IVA, gravamen regresivo que golpea al conjunto de la población. De acuerdo a las cifras oficiales aportará un tercio del total. El estudio de ILADES afirma, a su turno, que el aporte del IVA en el conjunto de la reforma tributaria fluctuará, en el lapso 1990-1994, entre un 36,2 y un 86,6 por ciento. Con la reforma, la estructura tributaria del país continuará siendo profundamente injusta.

El país requiere de una reforma tributaria que proporcione más recursos y que tenga una base de financiamiento progresista. Ello sólo se puede obtener gravando a los grandes intereses económicos que, en los últimos años, han registrado grandes utilidades y que en muchos años gozaron de elevados subsidios.

La crisis del Banco Central perjudica a todos.

Foxley indicó en la reunión del BID que la reforma de 1984 produjo una disminución en la carga tributaria de unos cinco puntos en el Producto Interno Bruto (mucho más de mil millones de dólares). Esa reforma benefició abiertamente a los sectores de altos ingresos.

Modificar esta situación de manera apropiada obligaría a revertir sus efectos, resultado que no se consigue con el proyecto enviado al Parlamento. Peor aún, esta iniciativa pactada con la derecha, consolida en lo fundamental la regresión tributaria de 1984.

Chile precisa de una reforma tributaria que le permita atender en forma significativa las grandes necesidades acumuladas.

H. F.

LA COORDINADORA METROPOLITANA DEL COMERCIO DETALLISTA SALUDA A LOS TRABAJADORES DE CHILE

NUESTRO COMPROMISO ES HACER ESCUCHAR NUESTRA VOZ ANTE EL ABUSO DE LAS ALZAS, DISTORSIONES EN LA COMERCIALIZACION DE PRODUCTOS ESENCIALES Y PORQUE SE DEVUELVA A LA POBLACION UN PODER DE COMPRA DIGNO Y JUSTO

CENTRO DE CAPACITACION TECNICA DE MUJERES

CAIEMU CENTRO DE CAPACITACION TECNICA PARA LA MUJER

FONO 7392259

Saluda a sus ex-alumnas y a todas las trabajadoras en este Chile construyendo su democracia.

Walker Martínez 2106 Quinta Normal (1 cuadra Carrascal)

Taller de Pintura en Género

CURSO INTENSIVO

Enseñanza Varias Técnicas
Técnica Pincel a Mano Alzada

Profesora Especializada de Artes Plásticas
Horario a Convenir

Dirección
Sra. Blanca 516542
Fono 5222008

Médicos chilenos retornados exigen su reinserción en el campo de la salud.

Al alero del Consejo Metropolitano del Colegio Médico, representado por David Peralta, los médicos buscan una solución.

El drama de volver con un diploma

Salieron del país a partir de septiembre de 1973, cortando sus estudios, en busca de perspectivas económicas, huyendo del terror y la persecución o, simplemente, acompañando a sus padres que iniciaban un duro exilio. Ahora están de vuelta. Con su alegría y esperanza por poder volver traen un diploma bajo el brazo. Un título que difícilmente podrían haber alcanzado en las condiciones de la dictadura militar.

A comienzos del presente año, cuando **Patricio Aylwin** era todavía Presidente electo, se constituyó en Santiago la Agrupación de Médicos Graduados en el Exterior. Su objetivo fundamental es la inserción profesional de sus miembros en Chile en la etapa democrática que se ha iniciado.

Este grupo de chilenos realizó estudios de medicina en los países que los acogieron en medio de la ola de solidaridad internacional desatada ante el dramático exilio masivo de chilenos después del golpe militar.

Otra cantidad no despreciable realizó estudios de medicina o se graduó en el exterior como consecuencia de convenios o tratados bi o multilaterales suscritos por distintos gobiernos chilenos con países latinoamericanos y europeos. Muchos se encontraban becados antes del 11 de septiembre, por ejemplo en Cuba, Unión Soviética y Rumania.

A mediados de los años 80, algunos, gracias a la asistencia jurídica de organismos de derechos humanos (como la Vicaría de la Solidaridad, etc.), lograron la rehabilitación de sus títulos profesionales y se encuentran actualmente en el registro del Colegio Médico y ejerciendo su profesión.

Apenas el gobierno militar detectó la inminencia del retorno de otros profesionales, desahució unilateralmente los tratados, dejando a todos los médicos que volvieron posteriormente en la indefección.

El doctor **Carlos Bravo,** con estudios de postgrado y títulos de especialización, así como publicaciones en revistas científicas e instituciones internacionales, señala que el problema afecta a unos 23 médicos chilenos con estudios en el exterior. Actualmente en el país se encuentran 82 que, en su mayoría viven allegados en casas de familiares o amigos, obteniendo difícilmente recursos en diversos oficios.

El 65 por ciento de estos profesionales tenía ocho o más años de ejercicio ininterrumpido de la medicina. La suspensión de sus labores y las exigencias que enfrentan los mueve ahora a demandar la habilitación de sus títulos y diplomas.

El doctor **Guillermo González** explica que la solución del problema pasa por la dictación de una ley especial, como se ha hecho en países hermanos, como en Uruguay. Hasta ahora, varios de estos médicos retornados llevan cuatro o cinco años intentando revalidar sus títulos, algunos hasta repitiendo exámenes o cumpliendo meses de práctica hospitalaria.

El doctor **Patricio Acuña,** otro de los profesionales retornados, llama la atención sobre el hecho de que la convalidación no valora siquiera el ejercicio de la profesión en otros países, cursos de especialización o participación en instituciones y publicaciones científicas o académicas reconocidas mundialmente.

Los médicos recibidos en el exterior esperan, además, que el actual gobierno retorne a los convenios denunciados por la dictadura y confían en sensibilizar a las autoridades académicas universitarias para homologizar racionalmente los programas de estudios.

Los profesionales de la salud, dispuestos a incorporarse a las tareas de recuperación de este importante ámbito del desarrollo social del país destacan que otros diplomados en el extranjero por las mismas razones, —como periodistas, arquitectos y enfermeras—, cuentan con facilidades para reinsertarse en su profesión. Las carencias de recursos humanos en materia de salud exigen otro tanto para los médicos graduados en el exterior.

J.L.C.

El doctor Carlos Bravo, graduado en el exilio, es una autoridad científica y académica.

Patricio Acuña, consiguió su título en el exterior pero quiere ejercer en Chile.

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

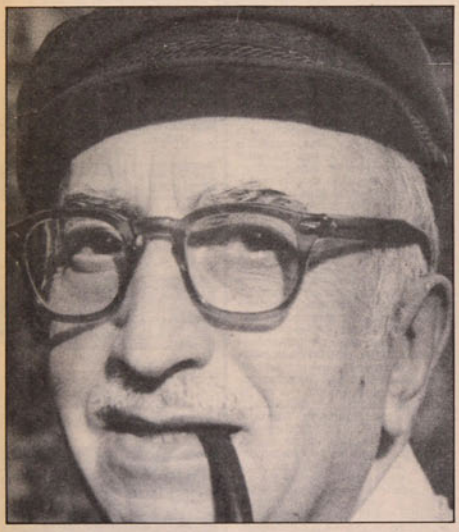
ULTIMOS DIAS
2 x MIL PESOS
CASSETTES ORIGINALES
DIRECTO DE FABRICA
Quilapayún - Rubén Blades - Zitarrosa - Lucho Barrios - Leo Marini - Celia Cruz - Mejía Godoy - Víctor Jara - Amerindios - Jorge Yáñez - Daniel Viglietti - Yupanqui - salsa - chistes - rancheras - tropical
TEATINOS 424 ESQ. COMPAÑIA
"UN BOLICHE POR LA DEMOCRACIA"

"ESTAMPADOS CRISTOBAL"
Estampados de poleras, buzos y logotipos
Precios especiales a instituciones y a comerciantes
Fono: 362907
RECOLETA 110-B

LIBRERIA
CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
COMPLETO SURTIDO EN TEXTOS Y ARTICULOS ESCOLARES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718

Un narrador de muchas facetas

La muerte de Diego Muñoz



Ramón Díaz Eterovic había escrito para el presente número una nota evocativa del escritor **Diego Muñoz**, señalando que a veces el olvido es una complicidad. El artículo ya se había enviado a composición y las pruebas estaban en corrección cuando se supo la infausta noticia: Diego Muñoz había muerto tras padecer una larga enfermedad.

Hubo, por lo tanto, que levantar la crónica y con cierta premura pergeñar un artículo distinto, signado por la implacable noticia.

Diego Muñoz frecuentó con rigor no sólo la literatura en varias de sus expresiones, sino que también fue un animador cultural, un periodista de fuste, de afilada pluma cuando tenía que defender sus ideas. Y en esa labor periodística, a la vez, contribuyó de manera decisiva a rescatar a los poetas populares, como **Abraham Jesús Brito.** A través de *La lira popular*, que se publicaba semanalmente en el diario *El Siglo*. Esta faceta de su personalidad fue suficientemente valorada en su tiempo, pues sus afanes para descubrir a ignotos *puetas* que denunciaban variadas injusticias y sucesos de la vida cotidiana, permitieron a muchos versificadores de lejanas regiones de Chile acceder a la prensa.

Sin embargo, al margen de lo anterior, Diego Muñoz escribió al menos tres libros memorables: *Avalancha* (1931) en que se describía con lujo de detalles la estruendosa caída de la dictadura de Carlos Ibáñez del Campo; *De repente*, tal vez su obra más sobresaliente, aparecida en 1933, en que daba una visión sombría de Santiago de aquella época, un Santiago de pensiones miserables, de tabernas frecuentadas por poetas libertarios y obreros anarquistas y, finalmente, *Carbón* (1953), una novela extremadamente realista sobre la vida de los mineros del sur de Chile.

Tal como destacaba Díaz Eterovic en su trabajo, Pablo Neruda que tenía una muy fina sensibilidad literaria, dijo al poco tiempo de aparecer *De repente:* "Los dos pequeños libros más fascinantes de nuestra literatura son, seguramente, *La amortajada*, de **María Luisa Bombal**, y *De repente*, de Diego Muñoz. Yo toqué esas vidas y no les di importancia. Sólo la infinita poesía con que el escritor me las revelara me hizo comprender que no todos pueden ver el tesoro pasivo. Hay que desentrañarlo y darle su verdadero color de ceniza. De esta manera Diego Muñoz produjo esa espléndida flor crecida en los arrabales de mi tiempo".

También Diego Muñoz fue animador de la bohemia santiaguina de la década del 20, junto al propio Neruda, a Francisco Coloane, Rojas Jiménez y tantos otros, que tenían como centro de reunión y discusiones el famoso bar *El Hércules*, situado en las últimas cuadras de la calle Bandera, que en ese tiempo y hasta los años 50 era conocido como el *barrio chino*, tal vez una pobre réplica de las famosas callejuelas barcelonesas.

El autor de *Malditas cosas* y *De tierra y de mar*, otros de sus libros, había nacido en 1904 y fue, por lo mismo, un testigo privilegiado de buena parte de varias décadas del acontecer cultural y político chileno. Como reflejo de esas instancias había escrito *La bohemia nerudiana*, libro que aún permanece inédito y que está a la espera de un editor más o menos sensible y que sepa internarse en los recónditos vericuetos de la literatura chilena, casi desconocidos para las nuevas generaciones, muchas veces desdeñosas de un pasado más que rescatable.

Duelo Literario

En los días previos a la aparición **PyP** la muerte rondó siniestramente sobre la literatura chilena: en forma sucesiva desaparecieron **John Smith,** locutor afamado y cuentista de nota, el poeta **Mafud Massis** —que había vivido largos años de exilio en Caracas—, el novelista **Lautaro Yankas** y también **Diego Muñoz** (ver nota aparte).

Una coincidencia demasiado desventurada para las letras nacionales, tan poco estimada en estos recién aventados tiempos cuarteleros, donde los escritores no sólo fueron expatriados y censurados, sino que arrojados al más desolumbrante desprecio. Es que la cultura no sólo fue apagada y desfigurada; también fue una molestia, un incordio para quienes detentaban férreamente el poder.

Un duelo literario de vastos alcances.

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
ALICAR SERVICE LTDA. CONCESIONARIA
Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos. Cenas. Cocktails. Despedidas.
Matrimonios. Conferencias. etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento
AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

EL CLUB PERUANO
ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos
MIRAFLORES 443 · Santiago · F. 382917

Se presenta por primera vez en Chile

Pugliese: el tango con mayúscula

Fue hacia 1945 cuando el nombre de **Osvaldo Pedro Pugliese** empezó a ser conocido en Chile. La culpa la tuvo un tanguito —de esos un poco lacrimógenos y andinos— que se llamaba *El sueño del pibe*, que entró como un golazo en la sensibleria popular. El disco, al margen de su difusión radial, tuvo una venta espectacular, pero nadie reparó —salvo escasos tangueros de cultura musical— que la brillantez de ese 78 estaba en el reverso de *El sueño del pibe*. Ahí se destacaba la orquesta sola, sin canto, en una obra que ha perdurado hasta hoy y que es de muy antigua data: *Pelele* (1920) y cuyo autor era el formidable bandoneonista Pedro Maffia, que tuvo la inspiración de componerlo cuando sólo tenía 20 años.

A pesar de que Chile es un país tanguero, la orquesta de Osvaldo Pugliese nunca ha estado aquí, tal vez por descuido y mal gusto de los empresarios y también porque don Osvaldo dijo que no vendría a estos lares mientras subsistiera el régimen militar de Pinochet. Ahora que la democracia está retornando pacientemente, se anuncia, por fin, la presentación —presumiblemente en el Estadio Chile— de la afamada agrupación.

Nacido el 2 de diciembre de 1905 —va a cumplir venerables 85—, Osvaldo Pugliese es la figura consular del tango, un maestro en toda la línea, que a través de 50 años al frente de su orquesta ha sabido no sólo evolucionar a tono con los fraseos del tango moderno, sino mantener un estilo interpretativo vastamente identificable. Desde que en 1943 grabó su primer disco, que incluía los tangos *El rodeo* (de **Agustín Bardi**) y *Farol* (de los hermanos **Virgilio** y **Homero Expósito**) son centenares los registros realizados por Pugliese, en especial para los sellos Odeón y Philips.

LA TRAYECTORIA

Cuenta don Osvaldo que su padre, **Adolfo**, nació en Montevideo en 1880, pues "mis abuelos, **Roque Pugliese** y **Filomena Vulcano**, fueron inmigrantes italianos que se afincaron en Uruguay". Después el padre se fue a Buenos Aires, radicándose en el proletario barrio de Villa Crespo, donde trabajaba en una fábrica de calzado. Pero también era músico e integró varias agrupaciones como flautista, cuando el tango era más dinámico y bailable. Después puso una casa de música: "Lo hizo —evoca Osvaldo— cuando los flautistas fueron excluidos de las formaciones de tango: andaba desesperado".

Aún cuando era niño el autor de *La yumba* acompañaba a su padre a las veladas tangueísticas. No fue extraño entonces que a los 15 años largara los estudios secundarios y se dedicara exclusivamente a estudiar piano. Cuando no cumplía los 18 integró un pequeño conjunto que actuaba en el café *La Cueva del Chancho*, pasando luego a tocar con **Paquita Bernardo** la primera bandoneonista argentina, que murió cuando apenas tenía 25 años, pero que alcanzó notoriedad por sus actuaciones en el café *Domínguez*, de la calle Corrientes.

En esa época cuando Pugliese compone uno de sus más grandes sucesos: el tango *Recuerdo*, pieza clásica del repertorio de cualquier orquesta que se precie. Como era menor de edad, la obra fue registrada por su padre, Adolfo: por eso en las primeras grabaciones que se realizaron del tema aparece el progenitor como el autor, lo que fue rectificado posteriormente.

EVOCACIONES

En una entrevista más o menos reciente, cuando se le preguntó si era verdad que pensaba retirarse de la actividad, contestó con humildad y altivez: "No. El que dijo eso está loco. Yo sigo aunque me quede solo. Una anécdota: yo trabajaba en el café *El Germinal* en el año 37 ó 38. Había un director de orquesta que se llamaba **Lagro**. Le declamos "*El tano Lagro*". Yo estaba tocando un día y veo que El Tano andaba con un papel en la mano mostrándoselo al público. Termino de tocar y le pregunto qué habla en ese papel. Me lo muestra: era un telegrama que le enviaban sus músicos, despidiéndolo de la orquesta".

Pugliese rehuye, sin embargo, todos los calificativos y menos acepta que lo denominen maestro: "Para empezar tengo que decir que yo no soy maestro: soy un laburante (trabajador) de la música popular. ¿Mis primeros pasos? A mí me gustaba la música porque mi barrio, Villa Crespo, era un emporio de manifestaciones de la música popular. Cafés, bailes de patios, "academias", milongas, salones, teatro, cine. Incluso al lado de donde vivía yo había un club que se llamaba San Bernardo y yo me paraba en el balcón escuchando cómo tocaban el piano. Fue un momento feliz, de riqueza para mi espíritu inquieto; también me paraba en la puerta del café *Venturita* para oír a **Eduardo Arolas** o a los hermanos **Servidio** que tocaban el bandoneón. Todo eso no hacía más que conmoverme.

Pugliese, que tiene una memoria prodigiosa para sus años, prefiere no hablar de la legendaria Paquita Bernardo, cuya muerte sigue siendo uno de los grandes misterios no develados por los historiadores del tango.

MUSICA Y POLITICA

Para el gran pianista y compositor, la política ha sido también parte importante de su vida. Relata que "artísticamente tuvo muchos momentos agradables, pero con el correr del tiempo, desgraciadamente, esos momentos se han ido oscureciendo. Algunos sectores sociales y políticos han pretendido desvirtuarlo. La cosa es así: yo soy afiliado al Partido Comunista desde el año 35 —en momentos de la guerra civil española— y militaba por la defensa de los derechos de los trabajadores. Eso me costó muchos dolores de cabeza y muchas interrupciones en el trabajo artístico, porque crelan que jorobándome por ese lado podían cambiarme el *bocho* (la mente)".

Y agrega: "Esta orquesta subsistió y subsistirá a pesar de todos los inconvenientes porque está apoyada por el pueblo". Hay que decir, que durante el primer gobierno de **Juan Domingo Perón**, Pugliese estuvo preso varias veces. La orquesta, sin embargo, seguía actuando, con el piano cerrado y sobre él una rosa roja. Un verdadero símbolo. A pesar de esos problemas dice que no es antiperonista. "En cuanto a Perón no he postulado hacerle ningún agravio. Ni a él ni a **Eva Duarte**. Son circunstancias de la vida. Y para luchar contra esas circunstancias, se lucha políticamente, eligiendo el camino ideológico que uno está convencido que nos dará la salida".

El maestro parece ser inconmovibles en sus ideas y en su concepción del tango, dos cosas que lo han acompañado toda su existencia y que podremos apreciar, en vivo y en directo, el próximo mes, si todo sale bien.

L.H.

El lírico retorno de "Martín Rivas"

El héroe de Blest Gana canta y desafina

La producción es a lo grande: 20 millones se invirtieron.

Todo, todo será para mejor... para que sea más más hermoso volver, para que sea una pasión el deber...". Coreando este estribillo, **Martín Rivas,** su amada **Leonor, Rafael San Luis** y todos los personajes de la novela de **Alberto Blest Gana** se despiden del público, tomados de la mano en un gesto de reconciliación. Es el final imaginado para el montaje teatral que, dirigido por **Nelson Brodt** y amenizado con canciones, se estrena hoy en el teatro Cariola.

Alrededor de 70 personas han participado en esta puesta en escena, basada en la adaptación de la obra de Blest Gana realizada por **María Elena Gertner** —llevada ya al teatro en 1973—. La música y las canciones pertenecen a **Tomás Lefever.** Su director, que lleva dos meses y medio de ensayos, recalca que no se ha tratado de reproducir literalmente la novela.

—No tratamos de contar la historia punto por punto ni de registrar de igual forma la época. Es muy importante desplegar este argumento que en muchos aspectos es de capa y espada, con heroínas y villanos. Hemos tratado de hacerlo con un gran juego escénico.

Brodt asegura que la obra en sí misma contiene los elementos necesarios para hacerla atractiva a un público masivo. "Es entretenida, muy directa, muy lineal y con muchas aventuras. Sin duda es para toda la familia, ya que es amena y sana, sin explotar al *roto chilensis* ni los garabatos".

Por estas razones el montaje estará dirigido principalmente a escolares. **Prodart,** a cargo de la producción, espera recibir a cien mil en el Cariola y doblar esa cantidad en una gira mundial. En todo caso, hay esperanzas de éxito: los montajes anteriores de **Marín Rivas** —en 1954, 1973 y 1979— tuvieron gran acogida del público, que admira y siente como patrimonio nacional al romántico y heroico provinciano que llega a luchar a la capital.

CON OTROS OJOS

Llama la atención que no se soslayen, e incluso se hagan más evidentes, algunos aspectos de la novela anteriormente poco destacados. La lucha por la igualdad, el encarcelamiento del protagonista, el destierro y el difícil regreso, son situaciones manifestadas en toda su dimensión humana.

—Todo el drama de **Martín Rivas** es visto en 1990 de manera muy diferente a como pudiera verse en 1954 o antes del golpe. Después del 73 y de los 16 años vividos, hemos cambiado como sociedad. Los mismos actores perciben las situaciones de manera diferente: les es imposible no relacionar el destierro de Martín con los exilios recientes.

Nelson Brodt hace hincapié en que esta nueva forma de mirar los hechos no violentan la obra ni alteran su contenido. "Todos estuvimos de acuerdo, por lo que María Elena Gertner y Tomás Lefever adecuaron a nuestros días la adaptación que ya se había montado en 1973".

Es que el énfasis de los cambios está, además de lo mencionado, en el concepto de reconciliación, simbolizado en el encuentro amoroso de Martín Rivas y la adinerada y orgullosa Leonor Encina. Las canciones hablan de Amor, de unión y paz, pero no saturan el montaje ni lo convierten en una comedia musical.

Se trata de rescatar la idea de que Martín, como personaje positivo, es lo que necesitaba esa sociedad convulsionada de 1890. "Parece ser que Blest Gana nos dice que se necesitan hombres leales, valientes y trabajadores como Rivas, para impulsar el cambio en esa sociedad santiaguina de aristocracia en decadencia —dice Brodt—. Su enlace con Leonor es una metáfora del cambio que precisaba el país".

—¿Podría aplicarse ese mensaje hoy?

—Claro, ahora quizá también necesitamos una especie de Martín Rivas, que puede ser un cambio de actitud, para promover el desarrollo social.

PARA LA FAMILIA

El elenco es muy variado. **Yani Ñuñez** es Leonor, **Sebastián Dahm,** Martín; **Santiago Ramírez** es Rafael San Luis, **Aníbal Reyna** encarna a Dámaso Encina y **Violeta Vidaurre** a su esposa Engracia. Esos son algunos de los aristócratas. La familia **Cordero Molina,** de medio pelo, es recreada por **Gaby Hernández, Carmen Lisa Gutiérrez, Isabel Quintero**s y **Claudio Valenzuela** (quien se ha caracterizado por papeles "proletas" en las teleseries).

En general, el desempeño es correcto. Destacan **Francisca Castillo,** que interpreta a una *Matilde Ellas* fresca y tímida, **Gaby Hernández** que acierta como *Bernarda Molina,* y Santiago Ramírez que crea un *Rafael San Luis* varonil, arrojado y sensible. *Martín Rivas* no está muy bien logrado por Dahm. Faltan algunos gestos propios y una mejor utilización de la voz, ya que corre el riesgo de poner en segundo plano al eje de la historia.

Un problema resulta escuchar a los actores cantar. Algunos lo hacen más o menos y otros francamente desafinan. Tal vez el doblaje habría sido lo más indicado...

Es un montaje lineal, con tres espacios de acción —dado por la escenografía—, que siempre se desarrolla en forma simple y directa. La obra va tomando ritmo de a poco, y después de la media hora es entretenida y llamativa visualmente. Un buen elemento es la inclusión de coros con los aguateros, los hombres de la sociedad de la igualdad y los acercamientos románticos.

En resumen, este Martín Rivas entretendrá a muchos, por supuesto. Los que busquen un teatro sofisticado o lleno de metáforas estéticas se aburrirán. Ojalá este héroe novelesco atraiga a los escolares, grandes ausentes del público teatral.

Marietta Santi

Martín y Leonor Encina: un encuentro de dos clases.

MOSQUITO Comunicaciones

AUTORES NACIONALES
Lhin - Délano - Neruda - Coddou - Pía Barros - Dorfman
De la Parra - De Rokha - Sánchez Latorre.

EDITORIALES NACIONALES
SIN FRONTERAS - CUARTO PROPIO - ERGO SUM
LOGOS - GENESIS.
REVISTA CONVERGENCIA - REFLEXION Y LIBERACION.

EL LIBRO CUBANO EN CHILE
NOVELA - POESIA - HISTORIA - FILOSOFIA - ECONOMIA
MEDICINA - TEATRO - DEPORTES - REVISTAS VARIAS.

M. León Prado 247 - Cas. 52801 - C.Central - Stgo.

UN MUNDO A DESCUBRIR...

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

Visite:
•AMERICA (Cuba y Nicaragua) •ASIA
•AFRICA •OCEANIA
•EUROPA (Países Socialistas)

con su mejor Agente de Viajes:
COLOMBA TOUR
HUERFANOS 1294 OFICINA 76
FONO 698 3706

Novedades de Ediciones lar

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

Chile Mesko
Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

Fotomecanica BRUDER Ltda.

—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en Gopyproof
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición

Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

la verdad: Nunca es triste Lo que no tiene es remedio.

Eduardo Tironi: reprogramar lo conocido.

En una de esas películas que no estimulan ni entusiasman, pero que son habituales en la TV local, uno de los protagonistas dice, con cierto fervor: "Nos divertimos y ganamos mucho dinero". Es lo que ocurre con Canal 13, donde el *parné* corre a raudales (un minuto de publicidad cuesta 2 mil dólares), donde todo el mundo tiene que ser risueño e inofensivo (es la imagen la que vende).

En canal 7 la cosa es muy diferente: ni se divierten ni ganan dinero. Ya se ha hablado del déficit acumulado, de los contratos amarrados, de los rostros adustos que en los noticiarios todavía se confunden cuando tienen que pronunciar la comedida frase "el presidente Aylwin señaló"... Da la impresión, digámoslo como simple y puntuales espectadores, que nada ha cambiado, que todo está atado a una rutina que no tiene por donde cambiar. Lo único que se está modificando, por motivos presupuestarios, es el tiempo de transmisión: a partir de mayo, mes siempre complejo, las transmisiones se iniciarán a las 2 de la tarde.

El prosaico *Pollo* **Fuentes** tendrá el campo libre y su programa *Exito* continuará rumbeando sin competidores, sin nadie que le salga al paso, sin que se cuestione, por vía de la competencia, el visible mal gusto del ex cantante y poco afortunado conductor de TV.

La transición —tan temida por los que votaron por **Buchi**— no se ve en la TV: ni siquiera un disimulado *gattopardismo* que no nos haga recordar el imperio de las sombras del régimen pasado. El problema de los *rostros* sigue rondando como una pena infinita o, mejor dicho, son "almas en pena" que nos siguen rondando.

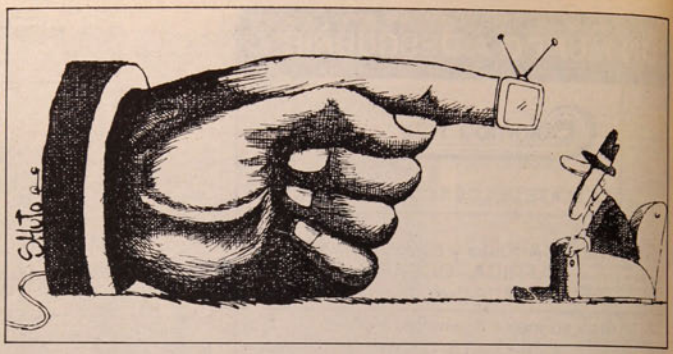
FUNDIDO ENCADENADO

Para **Eduardo Tironi,** el nuevo director de programas de TV nacional, la situación de los *rostros* se definirá en "dos semanas y media". Lo dijo el 10 de abril, por lo cual es justo una espera prudente, siempre y cuando no nos cansemos de esperar... Sin embargo, Tironi no tiene muchos remilgos en señalar que **Antonio Vodanovic** —ese marmóreo rostro yugoslavo— continuará en el 7 porque "es inteligente, trabajador, creativo en pantalla y fuera de ella: tiene *empatía* con el público. Antonio tiene ángel". La palabra *empatía* significa tener conocimiento de los demás, especialmente del medio social. No coincide con ser simpático o antipático. Los sicólogos utilizan el término *empatía* con muy distinto carácter, en un aspecto que Vodanovic no posee como lo presupone Tironi, que debe usar con mayor propiedad las palabras si es —como se dice pomposamente— un comunicador social.

Pero el problema de los *rostros* o de las caras con anverso y reverso no es simple de solucionar: los contratos atados y bien atados son

los que detienen ciertos cambios de "antifaces" o de máscaras. Eso se traduce en muchos millones en indemnizaciones para los *rostros* que caigan. El público de TV, ese público heterogéneo y maligno, tiene sed de aventuras: ansía la defenestración, que los *rostros* rueden, como si se vivieran los tiempos de **Robespierre** y **Pimpinela Escarlata**. Por sus declaraciones, parece que Tironi estuviera por Pimpinela: tiene un cuestionable gusto por defender a la aristocracia empotrada en TVN.

La situación es que los avisos son los mismos, los programas se **reiteran**, y se continúa proclamando la vieja frase de Hobbes: "Todo es perfecto en el mejor de los mundos posibles".



ENLATADO

El canal 13 cuenta con sets descomunales, en los cuales se podrían producir todo tipo de programas; igual cosa ocurre con TVN. No obstante, la realización de programas nacionales es cada vez minoritario. Enlatado, y bien enlatado, es lo que predomina, como si los ejecutivos no tuvieran grandes perspectivas de lo que se puede hacer en el medio local. Es por eso que nos tenemos que tragar todas las *latas* que llegan de Estados Unidos.

Es curioso, desde luego, que solamente se compren filmes y teleseries norteamericanas, como si no existiera nada más en el planeta. Se desconoce en el país lo que crean televisivamente Alemania Federal, Francia, Inglaterra, Italia, Holanda, para citar naciones europeas; se abomina, desde todo punto de vista, lo que podría importarse del resto de América Latina. De manera tal que la proyección queda resumida, y bien resumida, a lo muchísimo que se arrima desde los Estados Unidos. Y es sabido que la TV de la Unión está confeccionada para mentalidades de 12 años, como lo confiesan ellos mismos.

CON PROTOCOLO

El beato protocolo de la TV, reflejo de 16 años y medio de conformismo y coerciones, ya no resiste análisis ni comentarios piadosos. El espacio *Sin protocolo*, animado surrealistamente por **Igor Entrala**, continúa siendo una atrincherada tribuna de la derecha más derecha, la más terca e imperturbable que se ha diseñado en el mundo actual, que obviamente es de cambios intensivos y abrumadores (al menos para los que no asimilan el mundo exterior).

Sin asomo de rubor, sin que se le ponga la piel de gallina, la nueva dirigencia de TVN sigue impulsando a un periodista que ha dado muestras ostensibles, auténticas y pragmáticas, de ser un propagandista del régimen pasado. Es su mérito: ha sido consecuente con lo que ha pensado siempre, desde que era un apasionado cronista político de *El Diario Ilustrado*. Cuando fue censurado por el régimen anterior, poco antes de las elecciones, se elevó su cotización, como a **Patricia Guzmán**, lo que permitió que se *blanqueara*. Y ahora, por cierto, aparece como un demócrata de ley y de fuste, aunque tenga que enchuecar el labio cuando anuncia a los **Inti Illimani** o trate de sonreír —de *coté*— cuando se plantea el tema del asesinato de **Orlando Letelier**.

Pero son así las cosas de la TV chilena: no están todos los que son ni son todos los que están. Y como es el medio más explosivo y comunicacional, todos quieren estar ahí, aunque sea un minuto por día, aunque sea moviendo cables.

LO QUE VENDRA

El programa *Jappening con ja*, apresuradamente humorístico, fue suprimido —de un plumazo— por los recién llegados ejecutivos de TVN. Se rumorea a voces que volverá *La manivela* y que **Patricio Contreras**, un triunfador en Buenos Aires, volverá a Chile para integrarse a la *Troupe* que le dará otra vuelta a la manivela.

Según Eduardo Tironi "el *Jappening* tiene ciclos marcados y sus mejores resultados han sido cuando ha desaparecido...". Agregando: "Creo que es positivo que esté fuera y se renueve". Reafirma, por otra parte, que se incorporarán caras distintas, pero que no tiene nombres que pueda dar con certeza. Todo es rumor o mero trascendido.

La teleserie —que reemplazará a la enigmática *Dama del balcón*— es una que se titula *El milagro de vivir*, que se empezó a grabar mucho antes de que entraran las nuevas autoridades de TVN. Eso significa que es otro "amarre" del canal y que resulta un poco inútil modificarlo, removerlo o pasarle la aplanadora. Es que el 7 nunca se ha distinguido por la eficacia de sus teleneveleos y no se puede esperar que la situación cambie de la noche al amanecer.

Tanto Eduardo Tironi como **Jorge Navarrete** han expresado que las dificultades de TVN son espinudas y riesgosas. Lo que falta es plata, aunque sobren buenas intenciones. Y ya se sabe: sin billetes no se puede modificar una empresa en demolición. Dentro de la falta de presupuesto "y las dificultades estructurales", lo que promete Tironi es "innovar en algunos tipos de programas, tratar de una manera distinta los mismos temas centrales de la televisión chilena".

Nadie sabe, por supuesto, cuáles son los "temas centrales de la TV chilena" y si esos temas continúan vigentes y son los que la gente reclama. "Trataremos de acercarnos a una muy amplia gama de gente", ha declarado también Tironi, lo que no augura demasiados cambios. Satisfacer al grueso del público es rebajar el nivel, rasar el promedio por el coeficiente más bajo de los espectadores. Y la TV no sólo es comer y cantar: es un vehículo prioritario para influir en la manera de pensar de los "*amables* telespectadores".

EL LIBRO QUE UD. ESPERA.

LA POLEMICA CONTINUA

¡¡ RESERVELO AHORA MISMO !!

340 Págs. a sólo $ 1800

Ordene su compra a: – CISPO; Sta. Mónica 2122, depto B. Fono: 6965331
– ICAL; Concha y Toro 23. Fono: 6984854
Oferta válida hasta el 3 de Mayo 1990

Solidaridad Nórdica

Señor Director:

Por muchos años, somos o hemos sido exiliados residentes en la Europa nórdica. Naturalmente, en nuestro caso, a la distancia geográfica se sumaron los muros idiomáticos, los modos de vida y tantas otras cosas. En este primer período del exilio chileno en Escandinavia, (1973 - 1976), aquél de nosotros que lograba escuchar o leer alguna noticia desde Chile en idioma español, era virtualmente asediado por toda la "colonia".

Fueron tiempos duríssimos.

Sin embargo, tramo a tramo, como en la construcción de un puente, fuimos desarrollando múltiples e ingeniosos caminos, con el apoyo de los amigos y la familia en Chile, para romper "la ausencia" a que nos habían condenado tan injustamente. En el momento que retomamos la realidad de la Patria a través de lo escrito y de lo hablado, comprendimos también, que nuestra tarea pendiente era: SOLIDARIDAD CON CHILE. En esta fragua se han forjado todos los organismos internacionales de los chilenos, desde Nordkinn hasta Kobenhavn. Desde Groenlandia a Estocolmo. Dejamos de ser una foto antigua en el album familiar.

Hoy, en toda Escandinavia se comen empanadas, se reconoce a la quena y se habla el idioma "español-chileno". A la vez, 35.000 chilenos se "han allegado" en esa nieve solidaria.

Señor Director, como usted puede ver, "las dos puntas de nuestro camino" son, Norden (el Norte) y Chile.

En la difícil coyuntura que vive Chile, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, han donado US$ 63 millones de dólares, para construir el fondo de solidaridad e inversión social (FOSIS).

Para nosotros, relacionados emocionalmente con los mencionados países, es una obligación agradecer dicha donación.

¡Viva Dinamarca! ¡Viva Finlandia! ¡Viva Noruega! ¡Viva Suecia!

Sin otro particular, se despide atentamente de usted.

Instituto Chileno Nórdico de Cultura (ICHNORD)

Presos Políticos

Señor Director:

La Coalición por la Libertad de Todos los Prisioneros Políticos en Chile está conformada por organizaciones políticas, culturales, religiosas y de solidaridad de la ciudad de Edmonton, Canadá.

El objetivo de esta Coalición es trabajar por la obtención de la libertad sin condiciones y sin discriminaciones, de todos los Prisioneros Políticos que aún permanecen en las cárceles de Chile, a pesar de su heroica y noble lucha en contra del régimen dictatorial.

Igualmente nos esforzamos por contribuir a la muy justa y necesaria demanda por el esclarecimiento y juicio de todos los crímenes cometidos durante los años de dictadura y la aplicación estricta de las normas de justicia correspondientes. Rechazamos los intentos de cubrir con el manto de la impunidad a los responsables de tanto crimen, dolor y miseria.

Deseamos informar a Ud. que recientemente realizamos una campaña en apoyo de los Prisioneros Políticos a los cuales se les ha pedido la condena a muerte. Fue enviada una carta al Sr. Ministro de Justicia y al Sr. Presidente de la Corte Suprema. Esta carta fue firmada, entre otros, por:

Margaret Mitchell
Ross Harvey
Jim Edwards
Diputados, Parlamento Federal, Canadá

Percy Wickman
Allan McEachen
Mary Laing
Gerry Gibeault
Chrisli Mjolness
Tom Sigurstdoen
Ray Martin
Diputados, Parlamento Provincial de Alberta

Jan Reimer
Alcaldesa, Edmonton

Don Aitken
Presidente, Federación de Trab. de la Provincia de Alberta

Bernie Wilke
Representante para Alberta y los Territorios del Noroeste de los Trabajadores del Acero de Norteamérica

Greg McMaster
Presidente, Trabajadores del Correo, Edmonton

Kevin Flaherty
Dirigente, Sindi. de Empleados Públ. de la Provincia de Alberta

Robert Elliot
Dirigente, Sindicato de Pintores de la Provincia de Alberta

Dr. Phillip Knight
Dr. Massimo Verdicchiu
Dr. Claudin Potven
Dr. Paul Duven
Dr. Alberto Forcadas
Académicos, U. de Alberta

Chris Pierce
Abogado, vice-presidente Partido Liberal, Provincia de Alberta

Daniel Milbourne
Periodista, Edmonton

Patricia Duan
Directora, Comité Católico Canadiense por el Desarrollo y la Paz

Monica Kreiner
Canadian Cross Road International

Indira Puni
Fundación Comunicaciones Multiculturales

René Leiva
Coordinador

Jaime Oyarzún
Secretario

¡Libertad para todos los prisioneros políticos... Ahora!
¡No a la impunidad!

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**
La verdad a diario

Plaza Mulato Gil

Sergio Pesutić P.

Bajo un régimen neofacista las ideas en materia de urbanismo son más bien fáciles de explicar: tendencia al espacio abierto en explanada, búsqueda permanente de la simetría como virtud ordenadora, llamas eternas que simbolizan la libertad o el heroísmo, síntesis más o menos bastarda de Nación y Fe (el Altar de la Patria...), alegorías escultóricas de la corporación militar (¿existe algo más ridículo que un monumento a la Fuerza Aérea? - preguntaba Borges), hipertrofia del detalle equino de los próceres.

En el terreno más humilde de las relaciones entre cultura y urbanismo, Santiago convaleciente inicia la década mostrando con orgullo dos manchas en la solapa: un puente que no lleva a la otra orilla (fugaz Paseo Poeta Vicente Huidobro, transformado luego en una cafetería de precios desbordantes) y una plaza singular, la Plaza Mulato Gil, que no tiene árboles, ni perros, ni organilleros, que abunda en adoquines y vigas a la vista y que funciona con horario comercial gracias a dos porteros y un portón.

Santiago muestra con orgullo dos manchas en la solapa : un puente que no lleva a la otra orilla y una plaza singular que no tiene árboles, ni perros ni organilleros...

El diseño de esta plaza fue una empresa largamente estudiada, cuidadosamente perpetrada. Detrás de ella, casi seguro, hay un arquitecto o cosa parecida con estudios de postgrado junto al Sena. Cuando mañana el Ministerio de Educación autorice la Escuela Nacional de Snobismo como carrera de rango universitario, la sede central ya está servida: en la Plaza Mulato Gil un grupo de docentes con visión de futuro lleva varios años de abnegada carrera funcionaria

M.TAPIA

La tertulia en la Pérgola de la PLaza transcurre mansamente, *comme il faut*. Ellos llevan parches de cuero en los codos y anteojos recién comprados a John Lennon. Ellas vienen de la aeróbica o la *gestalt* y en sus desconmunales bolsos palpita el Horóscopo Chino, algo de Kundera y "*Las edades de Lulú*".

- *¿Un citron pressé?*

- *Oui, cherie, mais* dile "limonada" al hombrecito.

- *Ecoute, je suis pas une imbecile...*

- Mira, ahí va el dueño de la librería...es un caballero, pero cuando escribe es como si escupiera.

- Calla, por favor, que te escucha.

- A propósito, intenté leer *Los Zarpazos del puma* , llegué hasta la página 25...es horroroso. Mi psiquiatra me dijo una cosa tan bonita: "hay literaturas que precisan contar con la brutalidad del lector, pero con Ud., que

Ellas vienen de la aeróbica o la *gestalt* y en sus bolsos palpita el Horóscopo Chino, algo de Kundera y *Las edades de Lulú*...

es tan sensitiva, jamás podrán contar" ¿No lo encuentras tierno?

- Yo, igual que tú...con decirte que *Los Cuentos de La Epoca* ya me ponen nerviosa...

La Plaza Mulato Gil es postmodernismo, es arete en la oreja izquierda, es Almodóvar, es el único sitio civilizado de este país donde desplegar *Le Monde Diplomatique* como un mapamundi no llama la atención. Aquí se ha formado más de una generación de intelectuales renovados. A esta plaza muchos entraron medio marxistas, medio agnósticos y egresaron definitivamente constitucionalistas y creyentes. Mejor que la Flacso. La Universidad de la vida, que le dicen.

La Plaza Mulato Gil es ese lugar de Santiago que no hay que dejar de conocer en el próximo viaje a Europa.

L. NAVARRO

PLUMA
Y PINCEL

AÑO II - N° 121 - 10 de Mayo de 1990

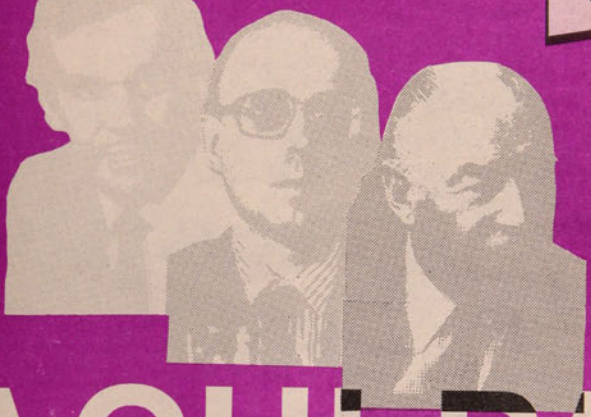
Precio : $ 250.-
Recargo Aéreo $ 30

El desacato de Pinochet

La ardorosa discusión del PC por dentro

...y el informe al IX Pleno del Comité Central

LAS VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS

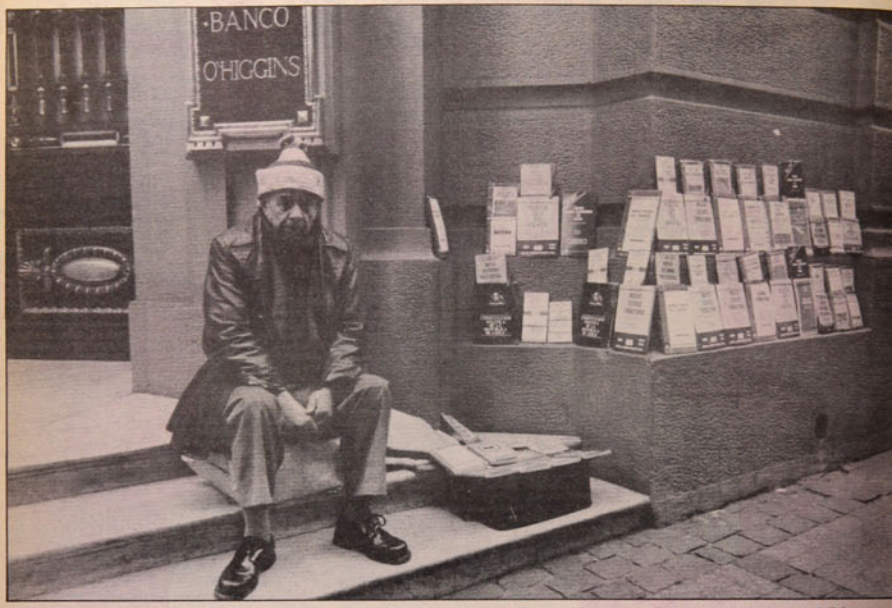


LA CULPA DE LA DERECHA

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza sus joyas

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108



"Chile: un país donde las leyes se venden en las calles...". (Gabriel García Márquez

SUMARIO

POLITICA
Krauss en el "mundo de la fantasía". Sectores de gobierno parecen no querer ver la realidad 3
EDITORIAL
La desesperanza. Cartas de los lectores 5
DERECHOS HUMANOS
La culpa de la derecha en las violaciones de los derechos humanos 6
ENTREVISTA
Jorge Pavez y la democratización real del sistema educacional chileno 9
DEBATE
Lo que están discutiendo los comunistas chilenos en su actual Conferencia 11
Los chilenos residentes en Moscú analizan la *perestroika* 14
DOCUMENTO
Exclusivo: El informe al Noveno Pleno del Comité Central del PC de Chile 15
INTERNACIONAL
Colombia al borde de la "libanización" 19
LITERATURA
Homenaje póstumo a John Smith
Poemas del próximo libro de Hernán Miranda Casanova 22
Candelaria de Calén, un texto inédito de Francisco Coloane 23
ESPECTACULO
El otro Serrat. **PyP** siguió al cantautor catalán durante sus breves días en Chile 24
MISCELANEA
Entre blancas y negras. Diván de Pluma y Astros en transición 26
CINE
La irresistible decadencia de (casi) todo el cine 27
TV
Censura previa para la televisión chilena 28
FUERZAS ARMADAS
Pinochet entregó listado de supuestos "agravios" al Ejército 29
CARTAS 31
CONTRAPORTADA
La plaza Almagro 32

Krauss en el mundo de la fantasía

Gobierno, oposición y FF.AA. frente a frente

Un discurso que "sacó roncha".

Recientes declaraciones de connotados representantes del gobierno de **Patricio Aylwin** han provocado, desde estupor, indignación y hasta rechazo de parte de importantes sectores de la ciudadanía.

El ministro del Interior, **Enrique Krauss**, dió el más claro elemplo del lastre que dejaron los últimos 16 años de régimen autoritario incluso, entre los dirigentes políticos. El domingo pasado, al ser consultado sobre las divergencias de opiniones entre el primer mandatario y el general Pinochet, en su esfuerzo por tratar de disminuir la gravedad del hecho, dejó grabadas para siempre las siguientes frases:

"...de repente es bueno que los pueblos vivan de fantasías. No es necesario que esté informado cabalmente sobre situaciones que son del resorte propio de la vinculación entre la primera autoridad del país con una de las autoridades de un nivel distinto".

La verdad es que, ahora todo el mundo sabe, éste era el pensamiento de la cúpula militar que desde el 11 de septiembre de 1973 pretendió mantener al pueblo chileno en ese "mundo de fantasía", que añora el jefe del gabinete ministerial del presidente Aylwin.

Por su parte, el ministro de Defensa, **Patricio Rojas** intentó, desde el mismo día en que Pinochet se retiró indignado y anticipadamente del palacio La Moneda, negar que existiera alguna diferencia de opinión entre el ex-dictador y el actual mandatario democráticamente elegido. (Ver crónica en páginas 29 y 30).

El mismo secretario de Estado, quien está siendo objetado actualmente por el comandante en jefe del Ejército, no encontró nada mejor que afirmar 72 horas más tarde, que: "existen algunas dificultades en un camino que era previsible que presentara algún tipo de problemas, pero que no causan malestar y no tienen que provocar ningún conflicto".

El ministro Krauss, para no quedar atrás en declaraciones confusas afirmó, además —a título personal, se entiende— "no me parece que sea necesario mantenernos en este clima de permanente búsqueda de entendimientos o de consensos, porque el consenso en la democracia se produce a través de las mayorías y de las minorías. En algún sentido, alguien dice por ahí que era el juego entre la tolerancia de las mayorías y el coraje de las minorías".

Esta "frase para el bronce", fue retrucada naturalmente con sagacidad por el secretario general de Renovación Nacional, **Andrés Allamand**. Si bien el destacado personero derechista puede coincidir absolutamente en la necesidad de que el pueblo se mantenga en "un mundo de fantasía" con que sueña Krauss, no pudo aceptar la "contradicción evidente" con la postura del presidente Aylwin y las afirmaciones de Krauss sobre la política de consensos.

"Esta es una señal clara de una conducción política errática que puede derivar hacia una creciente falta de orientaciones centrales y, por lo tanto, hacia una confusión en los propósitos del Ejecutivo", se atrevió a afirmar Allamand.

Los comunistas y las FF.AA.

"En democracia, los altos mandos de las Fuerzas Armadas y de Orden deben estar claramente supeditadas al poder político", señaló una declaración pública del Partido Comunista de Chile, al referirse a la deliberada no concurrencia de Pinochet a una invitación del presidente Aylwin.

"Esto constituye un hecho de la mayor gravedad. Es la expresión abierta de una contradicción real y de un peligro latente que enfrenta el país y el proceso democrático", agrega.

En una entrevista reciente con el ministro de Defensa, **Patricio Rojas**, los comunistas reiteraron su posición de que es imprescindible generar una corriente de opinión favorable para modificar las limitaciones al ejercicio pleno de la democracia expresadas en la Constitución y en la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas.

"Compartimos la opinión entregada públicamente por el ministro Rojas —dice la declaración comunista— en el sentido de que las FF.AA. deben entender que no hay destino institucional, sino a través de su integración en el destino nacional. Es decir, a través de su aporte activo al desarrollo democrático y del país, permanentemente subordinadas a las autoridades políticas elegidas por voluntad popular. Las Fuerzas Armadas, como ha expresado igualmente el ministro de Defensa, no pueden ser "islas institucionales". Nos pronunciamos, por ello, contra las visiones que quieren afirmarlas como organizaciones autónomas, propiciando en cambio su más plena integración con el conjunto de la sociedad, en democracia y para la democracia".

¿Cómo integrarlos a la vida democrática?

LA POLITICA DE LOS CONSENSOS

Además, mientras importantes sectores de trabajadores no trepidaron en manifestar su rechazo público al llamado "acuerdo marco" entre la Central Unitaria de Trabajadores y los empresarios, en materia de remuneraciones, los grandes intereses económicos, representados por **Manuel Feliú**, la Confederación de la Producción y el Comercio no dudaron en apoyar el discutible consenso que posterga una vez más las justas demandas de los trabajadores asalariados.

El ministro de Economía, **Carlos Ominami** también hizo su aporte en materia de declaraciones poco claras, al afirmar que "sería pernicioso empezar a mostrar debilidad en este proceso de ajuste económico". Ajuste que, hay que decir, fue iniciado por las autoridades del ramo del régimen militar y, el actual gobierno, ha sido extremadamente cuidadoso de mantener todas las amarras dejadas por los Chicago boys y sus seguidores.

"Lo peor que uno puede hacer —dijo Ominami— es cambiarse de orientación cuando se está atravesando el río. Tenemos indicaciones de que el proceso de ajuste está empezando a dar resultados y, por tanto, no tendría ningún sentido buscar retroceder en lo que se ha logrado hacer en estos meses".

¿Y LOS TRABAJADORES?

Pero hasta el presidente de la CUT, el democratacristiano **Manuel Bustos** afirmó categóricamente en el acto del Primero de Mayo en el Parque O'Higgins que, son los trabajadores los que una vez más se han sacrificado en la confianza que las autoridades democráticas seguirán avanzando en la satisfacción de sus necesidades más apremiantes y de que los empresarios se sumarán a este esfuerzo.

Los grandes productores, exportadores, comerciantes e industriales no han dicho "esta boca es mía".

Lo que está claro es que, de las voces que se alzaron tímidamente en los festejos del Día Internacional del Trabajo, las que resonaron más molestas entre los pinochetistas aún emboscados en los cuarteles, fueron las frases del presidente Aylwin dedicadas al ex-dictador y al régimen autoritario que encabezara con el uso de la fuerza.

Todo indica que, además de objetar radicalmente al doctor Rojas como ministro de Defensa, de estar molesto por la constitución de la comisión de Reconciliación y Verdad, Pinochet está contrariado por el tratamiento que se hace de su gestión de gobierno y de los atropellos a los derechos humanos que se cometieron bajo su dictadura.

Otras voces se alzan en el sentido de exigir, finalmente, la renuncia de Pinochet como comandante en jefe del Ejército, tal como lo está planteando el partido comunista y otros sectores.

El actual senador por la duodécima región y ex dirigente sindical del petróleo, **José Ruiz Di Giorgio** opinó que, si Pinochet pretende continuar interviniendo abiertamente en la coyuntura política chilena, lo más recomendable es que, realmente, renuncie a su cargo en el Ejército e ingrese directamente a la arena política a defender su propia gestión de gobierno.

El presidente de la cámara de diputados, **Antonio Viera Gallo** había recordado, anteriormente, que el gobierno militar ha sido sancionado al menos dos veces en forma democrática por el pueblo chileno: el 5 de octubre de 1988, cuando la inmensa mayoría rechazó la continuación de Pinochet como máxima autoridad del país y, nuevamente el 14 de diciembre pasado, cuando se eligió libremente a Patricio Aylwin como presidente de la República.

Pero en el "país de fantasía" que algunos sueñan, no es extraño que el conocido y único capitán general, siga hasta ahora comandando la principal rama de las fuerzas armadas chilenas.

La garantía de la presencia inminente de Pinochet en el escenario político tranquiliza a las transnacionales y grandes intereses económicos que, sin embargo, hasta ahora no están especialmente preocupados. Aunque el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, **Fernando Aguero**, afirmó que el proceso de ajuste económico ya ha logrado su objetivo.

La ola de huelgas legales, al fracasar una serie de negociaciones colectivas, entre otras, en el área de los colegios particulares subvencionados, vaticinan que la inmensa mayoría de los chilenos no confía en este ajuste.

La ronda de polémicas entre el gobierno, las fuerzas armadas y la oposición —preponderantemente parlamentaria— deja al interlocutor válido (al que se refirió con valentía y combatividad, Manuel Bustos) en la trastienda de la lucha política. El protagonismo de las masas se convierte nuevamente en un imperativo de la historia que, los sectores progresistas no tienen derecho a dejar de lado en las actuales circunstancias.

José Luis Córdova

Crisis y Renovación

Hasta el aula magna de la escuela de derecho de la Universidad de Chile llegó, entre otros —por primera vez tras dieciséis años de proscripción— el ex profesor extraordinario de la facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, cientista político y escritor **Armando Uribe**.

Su presencia, junto al sacerdote **José Aldunate**, dirigente del movimiento contra la tortura Sebastián Acevedo, el secretario general del PC, **Volodia Teitelboim** y el dirigente de la izquierda Cristiana, **Luis Maira**, se debió al lanzamiento, el jueves recién pasado, del libro "*Crisis y Renovación*", que contiene intervenciones de especialistas en los temas de socialismo y democracia. Los trabajos fueron presentados en la segunda escuela internacional de verano del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz.

El director del ICAL, **Augusto Samaniego** presentó la obra, en la que participan autores como **Clodomiro Almeyda**, monseñor **Jorge Hourton, Jorge Insunza, Pedro Vuskovic, Juan Enrique Vega, Patricio Rivas** y, entre los extranjeros, los expertos soviéticos **Kiva Maidanik, Elena Karpujina** y el italiano **Antonio Santucci**.

Durante la presentación del libro, Armando Uribe lamentó que los debates teóricos sobre la crisis de la izquierda en Chile, y la debacle de los países del Este europeo, hagan olvidar a los sectores progresistas del mundo la permanente actividad del imperialismo, especialmente norteamericano, en la evolución de los acontecimientos en países del Tercer Mundo, y también en Europa del Este.

El sacerdote José Aldunate se refirió también a la importancia del debate teórico de la izquierda para situarla en el actual momento político, pero manifestó su preocupación por que otros sectores, como la propia derecha política chilena —que durante 16 años apoyó sin reservas a la dictadura militar— no se haga hasta ahora ninguna autocrítica. Tampoco enfrentan crisis ni pretenden renovarse sectores tan fundamentales de la vida nacional, como las fuerzas armadas y la propia Iglesia católica, protagonistas de los últimos años de la vida nacional.

Augusto Samaniego recordó que Alejandro Lipschutz —en cuyo honor el Instituto de Ciencias lleva su nombre— recordaba que "no hay nada más esencialmente democrático que la lucha del hombre por la verdad, por el derecho de opinión, de crítica, por mantener siempre abierto el camino del conocimiento, de la ciencia y de la política".

PLUMA
Y PINCEL

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director:
José Miguel Varas
Subdirector:
José Luis Córdova
Gerente:
Gustavo Quintana
Representante Legal:
Carlos Madariaga
Editor:
Francisco Herreros
Redactores:
Vicente Reyes
Carlos Ossa
Colaboradores:
Mario Céspedes
Ligeia Balladares
Diseño Gráfico:
Freya Schneider
Fotocomposición:
Aldo Cereceda
Jeannette Herrera
Corrección de Pruebas:
Cecilia Salinas
Fotografía:
Luis Navarro
Documentacion:
Alicia Délano
Secretarias:
Cecilia Martínez
Suscripciones:
Nicasio Farías
Publicidad:
Francisco Andreu
Distribución:
Julio Marín
Auxiliares:
Cristóbal Carmona
Comité Editorial:
Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.
Impresión:
Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal
Distribución:
Cepromet
Redacción y Administración:
Compañía 2691, Santiago
Teléfono 94068
Telex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual 24 ediciones	$ 5.800	US$ 60	US$ 75
Semestral 12 ediciones	$ 3.000	US$ 35	US$ 40

10 de mayo de 1990

EDITORIAL

LA DESESPERANZA

El escritor José Donoso publicó en 1985 su novela "la Desesperanza" que refleja de modo certero el clima sicológico imperante en aquel tiempo en las capas medias y en una parte de la intelectualidad de Chile, como reflejo de la aparente imposibilidad de remover a la dictadura. Se vivía el tiempo de las protestas, con su secuela de represión y de muerte y con alternativas de euforia y desaliento a compás con los flujos y reflujos del proceso.

Lo que una parte de la población vivía como desesperanza, otra parte lo vivía bajo el signo contrario. Grandes masas juveniles de trabajadores, pobladores y estudiantes, el movimiento sindical clasista, los pobres de la ciudad y del campo, azotados por la represión y el "modelo" económico, los vastos sectores que se identifican con la izquierda en su notoria diversidad, se sumaban con creciente combatividad a los combates de aquel tiempo.

No se discute que aquellas batallas resueltas lograron cuartear los cimientos del régimen y que, ante la amenaza de una salida radical, se abrió camino en último término la fórmula pactada que condujo a la situación presente, un avance considerable —sin la sombra de una duda— sobre la situación atroz impuesta por la dictadura, pero... menos de lo que esperaban, no ya los más avanzados, sino incluso la gran mayoría.

En medio de este tiempo difícil, en que las alternativas de cada coyuntura no se dan cortadas a cuchillo, sino de manera sinuosa, con bordes desdibujados por la bruma de las negociaciones, y en que las voces de orden son los constantes llamados a la cordura, a la austeridad autoimpuesta, a la postergación de las necesidades más impostergables, a la moderación, una sombra de desesperanza se extiende, no ya en aquellos sectores que pintaba Donoso con maestría, sino precisamente en las capas populares que vivieron y forjaron épicamente las protestas, llevadas de la idea de resolver de una vez por todas el dilema democracia-dictadura y todas sus consecuencias.

Cada paso está siendo difícil. Una derecha ensoberbecida y demagógica, atrincherada con arrogancia tras su 40 por ciento de la votación y los "amarres" que dejó el dictador, multiplica los obstáculos ante el avance del gobierno, a lo que se suman los gruñidos de advertencia de aquel que se mantiene en el co-gobierno plomo "inmenso y visible como una gran desgracia", como dijo alguna vez Neruda.

Esta situación compleja no explica por sí sola la desesperanza. Pensamos, más bien, que ella es un reflejo del choque entre las esperanzas concebidas y la hosca realidad. Talvez un proceso de toma de conciencia de la magnitud de los desafíos que se enfrentan y de la longitud del camino a recorrer.

Los estados de ánimo negativos podrán ser superados, y creemos que lo serán en efecto, a través del desarrollo de la movilización social en torno a los múltiples problemas específicos que afectan a las más diversas categorías de la población así como a problemas generales cada vez más graves y urgentes, como la contaminación del medio ambiente como secuela de las formas de capitalismo salvaje entronizadas en Chile al amparo de la dictadura. La izquierda no puede desarrollar su debate en la abstracción de teorías de gabinete, sino en función de y medio de los combates populares, lo que es también condición necesaria de su reagrupación y de su unidad, en torno a lo que representa su responsabilidad política e histórica esencial.

El director

CARTAS

¿11 de Septiembre?

Señor Director:

Las personas que integramos la lista adjunta, deseamos por su intermedio, hacer un llamado a la ciudadanía y a las autoridades, a fin de expresar que la calle derivada de Avenida Providencia, nombrada por la dictadura con la fecha en que nació dando comienzo a toda una cadena de atrocidades, no es posible que a esta altura continúe llamándose igual, y ello porque el sólo ver su nombre en los letreros de tránsito, es un atentado a la memoria de las víctimas, y lo es también a nuestra dignidad ciudadana, así como a la moral de aquellos que lucharon para que el tipo de crímenes asociados con esa fecha tenebrosa, no volvieran jamás a repetirse.

Por esta razón, el nombre "Once de Septiembre", tan cercano a la corrupción, al totalitarismo y al crimen, debe ser cambiado de inmediato por uno capaz de rescatar los valores perdidos a partir de la asonada del golpismo, valores y conceptos, relacionados todos con la restricción de las libertades, y con la supeditación que promovió la dictadura del valor del dinero por sobre el de las personas. La medida que exigimos, debe hacerse extensiva también a todas las calles, plazas y poblaciones nombradas por la dictadura con epítetos igualmente totalitarios.

Creemos que es de sanidad exigir también, que las casas del terror que la dictadura mantuvo durante todo su período, sean confiscadas y rescatadas en beneficio del pueblo, única forma de limpiarlas de la aureola de miedo que continúa rodeándolas. Así de esta forma, la casa del terror de calle Los Plátanos, donde se torturó preferentemente a mujeres, debiera ser rescatada para fundarse allí por ejemplo, un centro de encuentros que sirva a las diferentes organizaciones femeninas, y "Villa Grimaldi", donde se torturó también a menores, bien puede ser rescatada como un gran

centro juvenil, que haga un aporte positivo a la infancia, intentando restar a los niños de secuelas que las políticas de la dictadura nos dejó en forma de drogadicción y prostitución infantil. La casa de José Domingo Cañas, por su parte, debiera ser rescatada como un centro cultural que reivindique con su nombre el de alguno de los intelectuales que fueron allí asesinados.

María Teresa Adriasola y Martín Faunes, escritores. Eduardo Llanos y Jorge Montealegre, poetas. Victoria Carvallo y Cecilia Carvallo, músicos. Pachi Torreblanca, actriz. Juan Radrigán, dramaturgo. Pía Barros, Paulina Carramiñana, Virginia Vidal y Ramón Díaz, escritores. Eduardo Carvallo, pintor. Silvia Lamadrid, socióloga.

Quien desee agregarse a esta lista, puede acercarse a cualquiera de los que la integran o por correo, a Silvia Lamadrid, Casilla 108, Correo 13, Santiago.

Violación de los derechos humanos

La culpa de la derecha

Durante 16 años, acuñó incansablemente pretextos y coartadas para negar los crímenes primero, justificarlos después y falsificar el contexto histórico en que ocurrieron.

La inasistencia del general **Pinochet** al almuerzo de los Comandantes de las Fuerzas Armadas con el Presidente de la República en La Moneda no sólo constituye una altanera actitud de descortesía y desacato. En el lenguaje de los gestos, propio de la política y la diplomacia, es la primera manifestación práctica del carácter tutelar que Pinochet le asigna al Ejército, y la demostración más perceptible que ese poder paralelo asoma como el principal obstáculo para el éxito de la transición y la estabilidad democrática.

Paradójicamente, este desaire de Pinochet, con el que pretendió censurar expresiones del Presidente Aylwin y manifestarle su malestar por la creación de la Comisión Verdad y Reconciliación, contradice la muy benévola tesitura del gobierno y de una parte significativa del movimiento de derechos humanos, en el sentido de que las responsabilidades en los graves crímenes cometidos serían exclusivamente individuales, con abstracción de las políticas de Estado que los impulsaron y posibilitaron.

De igual modo, resulta un contrasentido que las críticas a la Comisión Verdad no provengan de los familiares de las víctimas, por lo limitado de sus alcances, a lo indeterminado de sus métodos y objetivos, sino de la derecha chilena, que tiene inexcusables responsabilidades, en la violación de los derechos humanos.

CRITICAS

La comisión política de Renovación Nacional opinó que la Comisión Verdad no contribuye a la reconciliación, puesto que limita el período de investigación a aquellos hechos "ocurridos con posterioridad al 11 de septiembre de 1973", sin considerar "los orígenes de la violencia política y el terrorismo" que motivaron la intervención de las Fuerzas Armadas.

Los dirigentes de la UDI centraron su crítica en que la comisión verdad "deroga tácitamente la ley de amnistía" y en que "invade las atribuciones propias de los tribunales de justicia".

Jaime Guzmán denunció una supuesta campaña destinada a desprestigiar a las Fuerzas Armadas y enarboló "el malestar" que a su juicio existe en el Ejército.

En declaración pública suscrita con otras "personalidades", **Arturo Fontaine** se refirió a un "grave proceso de desinformación" en contra de las Fuerzas Armadas, atribuido a "personas y entidades" afines al terrorismo. En aval de ello, trae al recuerdo la gastada monserga de la existencia durante el gobierno de **Allende**, de un "ejército irregular" de más de diez mil extremistas fuertemente armados". Es decir, una fuerza igual o superior a la de la "contra" nicaraguense, que sostuvo una guerra de diez años con el poderoso Ejército sandinista. Caben dos posibilidades. O bien el señor Fontaine ignora lo que significa un ejército de diez mil hombres, en cuyo caso su argumento es una irresponsabilidad, o miente con deliberación. No en vano dirigió un periódico al que se ha acusado frecuentemente de faltar a la verdad.

En suma, la derecha confunde reconciliación con sumisión y abandono de las demandas de justicia; sostiene la mistificación de los "excesos" en la guerra contra el terrorismo marxista; se mantiene impermeable e insensible al sufrimiento de las víctimas, las cuales, en esta lógica, deben conformarse sólo con compensaciones pecuniarias, y agita el temor a la reacción militar.

COMPLICIDAD

La concordancia y la simetría de las tesis de la derecha, tanto en el preambulo como en el epílogo del drama de los derechos humanos, responden al carácter de la alianza que establecieron sus núcleos dirigentes con la cúpula militar golpista, de la cual ella fue principal beneficiaria.

Si bien sus cuadros paramilitares han participado activamente en la represión, no es esa la principal responsabilidad que se le puede imputar, así como tampoco lo es su silencio y su permisividad por omisión.

Dicha responsabilidad, que cabe en el ámbito de la complicidad, se remite a su inagotable capacidad de acuñar pretextos y coartadas para negar los graves crímenes primero, para justificarlos una vez que se hicieron inocultables y últimamente para desvirtuar y desnaturalizar el contexto histórico en que se dieron. Utilizando a plena producción su incuestionable predominio en la comunicación ha logrado asimilar sus intereses y transferir sus preocupaciones a las supuestas demandas de la ciudadanía, llegando al absurdo de justificar los horrores, en último término, en que "el pueblo lo pidió".

DELIRANTE FANTASIA

Después de preparar el clima, una de sus primeras tareas en tal sentido consistió en legitimar la necesidad de reemplazar la "democracia quebrantada" por un régimen militar de carácter refundacional. Inequívoco e inmejorable ejemplo de ello fueron las frenéticas denuncias acerca del supuesto Plan Zeta, que revisadas con óptica actual aparecen como un insulto a la inte-

Fotos: Rene Orellana

EL FIN DEL PLAN "ZETA"

FUSILADOS 4 IMPORTANTES PERSONAJES IMPLICADOS EN EL SINIESTRO COMPLOT DESCUBIERTO EN LA ZONA DEL CARBON.

LOS AHORCADOS. Arriba y a la izquierda, los dictámenes de los 19 acusados, firmado al término del Cuartel General de la III División del Ejército, en cuyo glosario se leyeron a cada los procesos.

CINCO días después de empezar a funcionar el primer Consejo de Guerra, efectuado en Concepción, un comunicado oficial dio a conocer la muerte de los 19 implicados en el llamado "Plan Zeta"; todos ellos fueron encontrados culpables de preparar el siniestro complot destinado a perpetrar asesinatos, actos de sabotaje y atentados

Imaginación ilimitada para mentir acerca de siniestros planes extremistas. Recurso preferente para engañar a la opinión pública y legitimar la represión.

ligencia. **Federico Willoughby**, a la sazón asesor de prensa de la Junta de Gobierno, lo anunció así, según consta en el diario *La Tercera*, el día 22 de septiembre de 1973: "Un plan denominado Zeta, destinado a desatar la guerra civil dio a conocer Federico Willoughby. La seña y contraseña serían Copihue y Cóndor y en la acción participaría un contingente de cubanos y miembros del GAP".

Después aparece una minuciosa descripción del armamento a utilizar y de las etapas del plan. Ese fue el punto de partida de la más delirante secuencia de fantasías y falsedades que registra la historia de la prensa nacional.

El Tarapacá, de Iquique: "Según los planos encontrados al MIR, aparecían con nombres supuestos todas las autoridades militares de Arica a Punta Arenas. En consecuencia, se estaba tramando la más sochina, oscura y terrible tragedia para nuestro querido Chile".

Crónica, de Concepción, 22 de septiembre: "Los planes revelados por la autoridad son el tema de conversación obligado de una nación estupefacta. La pregunta es ¿estabas tú en la lista? Un empleado del MINVU contó que el plan de los hoy prófugos "compañeros" era esperar a los funcionarios en el edificio y allí comenzar la degollina".

El Correo de Valdivia detectó que las tropas cubanas desembarcarían en Mejillones, Valparaíso, Talcahuano y por cierto... Corral. *El Sur* de Concepción incluyó la utilización de cámaras de gases y *La Prensa* de Iquique añadió la quema de iglesias y el envenenamiento de depósitos de agua potable. En su "patriótico" entusiasmo, el diario *Crónica* de Concepción descubrió que el diseño de la cajetilla de cigarros marca *Monza* contenía una clave secreta en relación al plan. Invitaba a sus lectores a que invirtieran la cajetilla, luego de lo cual se podía leer AZNOW, lo cual en el colmo del desvarío, significaría Plan Z Ahora.

Dado que hoy el señor Willoughby también oficia de asesor de prensa, resultaría en extremo conveniente que expusiera a la ciudadanía los antecedentes que le permitieron denunciar el mentado plan, y que aclarara si lo que verdaderamente hubo fue una grosera distorsión de los planes de defensa que el gobierno de Allende había elaborado, a partir de las evidencias que apuntaban al golpe de Estado.

DELACION

Por aquellos días, la incitación a la delación era corriente en la prensa derechista. Estas palabras del entonces coronel **Manuel Contreras**, se pueden leer en El Mercurio del día 17 de octubre de 1973: "Se reitera a la ciudadanía la necesidad de una mayor y más decidida colaboración con las Fuerzas Armadas y Carabineros en la ubicación de los dirigentes y activistas marxistas, que deben ser juzgados por su actividad antipatriótica". Poco, casi nada, informa "El Mercurio" respecto de la suerte que esperaba a aquellos que pedía denunciar. Una excepción la constituye el fusilamiento de **Isidoro Carrillo** y otros tres dirigentes sindicales, que el mismo diario informó así, el 23 de octubre: "Luego de ser asistidos espiritualmente, a las 6.00 A.M. fueron ajusticiados los cuatro principales individuos concertados para la fabricación de gran cantidad de bombas, las que serían utilizadas posteriormente contra los cuarteles militares y policiales, para volar puentes y caminos y para la masacre en masa de ciudadanos de todas las edades y condiciones sociales no adictos al depuesto régimen y aún aquellos considerados tibios".

La falsificación de los hechos no tenía medida. Versión de "El Mercurio" acerca de la visita de ciertos periodistas autorizados al campo de prisioneros en que se transformó al Estadio Nacional, publicada el 26 de octubre, bajo el título "Con Show y Coplas Reciben a Periodistas": "Hubo diálogos, declaraciones y entrevistas que echaron por tierra definitivamente algunos rumores y los reporteros pudieron conocer la forma en que viven hombres y mujeres en lo que se ha llamado 'el campo de prisioneros del Estadio Nacional' (...). La espontaneidad de la visita sorprendió a los detenidos en el primer recreo de la mañana, en plena entrega de encomiendas de la Cruz Roja. Separados en una decena de grupos de unas cien personas cada uno, competían en cantos, coplas y gestos alusivos, como si aquello fuese un concurso de barras preñadas a la picardía y buen humor".

CAMPAÑAS

De acuerdo con la impostura de la derecha, la denuncia internacional por los graves crímenes del nuevo régimen se reducían a la orquestación de una siniestra y ubicua campaña del comunismo internacional. Esto dijo el director de "El Mercurio", **René Silva Espejo**, en la reunión de la SIP, el 17 de octubre de 1973: "Desde la caída del gobierno de la UP se ha desatado en el exterior una campaña que adquiere caracteres de grave distorsión cuando no de flagrante falsedad. (...) La URRS, después de haber sufrido un descalabro en Cuba, tiene que abandonar el campo en Chile. Entonces, no le queda otro recurso que inundar el mundo con una ofensiva de propaganda en la que Chile aparece bajo contornos abominables". En su comentario editorial, el periodista **José María Navasal** agregaba: "El periodismo internacional, incluso el de más serias apariencias, adolece de graves debilidades, informa sobre bases insuficientes, está afectado de prejuicios discernibles cuando el observador conoce a fondo la materia y frecuentemente es infiltrado por elementos interesados en distorsionar la realidad".

En los mismos días en que se sucedían las ejecuciones sumarias (**PyP N° 120**), se puede leer lo siguiente en la Semana Política de El Mercurio, el 27 de octubre de 1973: "Múltiples son los problemas que debe enfrentar el gobierno. En primer término, el país enfrenta un estado de guerra interna debido a la resistencia a veces sorda y a veces violenta del comunismo dentro del territorio. El comunismo, a su vez, moviliza la campaña publicitaria entre inocente y malintencionada, con el auxilio de malos chilenos que han vivido en la opulencia merced a los dólares que recibían como producto del trabajo de sus compatriotas".

CHOVINISMO

La pose de nacionalismo ofendido en su calidad de vestal de inocencia adquiría ribetes grotescos sino cómicos ante la invariable condena de la Asamblea General de Naciones Unidas por las graves violaciones a los derechos humanos. El 9 de marzo de 1975, **Sergio Onofre Jarpa** se oponía en estos términos a la visita del Grupo de Trabajo designado por la Comisión de Derechos Humanos de la ONU: "Chile no puede aceptar este nuevo atropello contra nuestra soberanía. Invariablemente estos observadores, después de haber gozado de las mayores consideraciones y facilidades, vuelven a sus países haciendo las afirmaciones más falsas y descabelladas". Fue el mismo año en que el embajador de Chile en la ONU, **Sergio Díaz**, refutó la existencia de detenidos-desaparecidos. En su informe, dijo que de 756 casos denunciados, 153 no tenían existencia legal, 64 habían perecido en enfrentamientos, 51 tenían nombres repetidos, 12 habían abandonado el país y 7 habían sido detenidos. El saldo, según el actual senador Sergio Díaz, correspondía a personas que habían pasado a la clandestinidad y utilizaban documentación falsa.

Esa información distorsionada no tuvo eco en la Asamblea General, la que emitió la tercera declaración consecutiva de condena, por 90 votos a favor, 11 en contra y 20 abstenciones. En Chile se desencadenó una exaltada secuencia de reacciones tan chovinistas como provincianas. "La Segunda" tituló "Chile se Sienta en la ONU", mientras que más mesurada, "Las Ultimas Noticias" lo hizo con "Al Diablo la ONU". Para Jaime Gusmán, la resolución "fue una comprobación fehaciente y hasta vergonzosa de que dicho organismo está actuando en forma política y con una permanente doble medida para apreciar las situaciones según favorezcan o no al comunismo internacional".

El entonces Ministro de Justicia, **Miguel Schweitzer**, si bien reconoció no haber leído el texto, opinó que la resolución era "meramente política" y que no guardaba relación "con los valiosos antecedentes y pruebas documentales proporcionadas por Sergio Díez". **Julio**

Así se presentaron ejecuciones como las de Isidro Carrillo y otros tres dirigentes sindicales en Concepción.

La inagotable capacidad de la derecha para ocultar y justificar las violaciones de los derechos humanos.

Salas Romo, presidente del Colegio de Abogados, apuntó: "La grotesca y atrabiliaria decisión constituye un baldón para los países democráticos que optaron por la cómoda sumisión al bloque marxista sin ponderar la injusticia que esa acción envolvía". Para **Francisco Bulnes,** dicha resolución constituyó "una violación flagrante al principio de no intervención y una hipocresía, porque fluye de un informe tendencioso elaborado por personas que no conocen nuestro país".

La resolución se limitaba a consignar "la constante y flagrante violación de los derechos humanos, incluyendo la práctica institucionalizada de la tortura" y a instar al gobierno chileno para que "restaure el respeto a los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales".

IMPUTACIONES CANALLESCAS

Si bien esas encendidas reacciones parecen hasta ingenuas al examen actual, hubo otras acciones de la derecha que no pueden sino de calificarse de canallescas. Es el caso del tratamiento que le dieron sus órganos de prensa a las denuncias sobre las detenciones con desaparición de personas. Cuando se conoció el montaje de la DINA acerca de la lista de 119 nombres de detenidos desaparecidos, publicada en los apócrifos semanarios "Lea" y "O'Dia", "La Tercera" apuntó en comentario editorial el 25 de julio de 1975: "Mientras los ministas se matan entre ellos en la lucha por el poder y el dinero fuera del país, en Chile las pseudo organizaciones humanitarias desprestigian al gobierno acusándolo de que los servicios de inteligencia detenían gente inocente. Ahora se establece que todo era falso y que la acusación formaba parte de una conjura internacional para desprestigiar al país". "El Mercurio", también en comentario editorial, aportó la siguiente canallada: "A las dificultades económicas se sumaron las liquidaciones de cuentas. Dineros robados, cuyos usos posteriores fueron decididos por los más audaces, encendieron discusiones y crearon odios. Se culparon recíprocamente de sus tácticas, acusándose de debilidades o falta de audacia por no haber empujado todavía más al país hacia la catástrofe. Sus rivalidades ayudaron a hacer estallar conflictos y las venganzas sucedieron a las venganzas en una escalada pavorosa. Es obvio que en las contiendas entre quienes sólo aceptan la violencia como sistema, apelaron a la única manera que sus protagonistas preconizan y entienden: la liquidación inmediata y artera de rivales o disidentes. (...) Los políticos y periodistas extranjeros que tantas veces se preguntaron por la suerte de estos miembros del MIR y culparon al gobierno chileno de la desaparición de muchos de ellos, tienen ahora la explicación que rehusan aceptar".

"La Segunda", 9 de febrero de 1977, en relación al primer cierre del sumario del proceso por la desaparición de diez dirigentes comunistas, el que después conocería el Ministro **Carlos Cerda:** "Una nueva felonía de los marxistas ha quedado en evidencia luego que el Ministro en Visita, **Aldo Guastavino,** cerrara definitivamente el sumario que ordenó instruir la Corte Suprema, por el presunto desaparecimiento de ocho personas. El magistrado, en su amplia investigación, estableció con acopio de antecedentes que los presuntos desaparecidos salieron del país hacia territorio argentino con toda su documentación y en algunos casos, a falta de medios de locomoción, hicieron dedo, aprovechándose de la buena voluntad de los automovilistas". El ministro Cerda logró establecer posteriormente el delito de falsificación de esa documentación, cometido por tres funcionarios de Investigaciones.

ENCUBRIMIENTO

La derecha y sus órganos de prensa han intentado pertinazmente ocultar la responsabilidad de los servicios de seguridad en los grandes crímenes que han conmovido a la ciudadanía. Así, "El Mercurio" apuntaba en comentario editorial el 22 de septiembre de 1976, al día siguiente del asesinato de **Orlando Letelier:** "Resulta fácil a los animadores de la compaña antichilena culpar sin más a las autoridades de nuestro país de la ejecución e inspiración de estos atentados (se refería también al asesinato del general **Prats** y el atentado que sufriera **Bernardo Leighton).** Los tres últimos atentados ocurren en vísperas de la Asamblea General de Naciones Unidas. Hay que partir de la evidencia de que estos hechos perjudican justamente a Chile, por lo que es absurdo suponer que personas vinculadas a nuestro gobierno tuvieron siquiera mínima participación en la ejecución de estos crímenes".

Cuando estalló la verdad, en abril de 1978, el mismo diario editorializó: "Es de temer que el celo norteamericano en la investigación haya llegado a configurar un caso de intervención política que nuestro país no estaba preparado para sufrir La gran masa ciudadana que invitó de hecho a las Fuerzas Armadas a que tomaran el poder ni éstas merecen el tratamiento despectivo y desconfiado que estamos soportando".

SERVICIOS DE SEGURIDAD

Una parte significativa de la responsabilidad de la derecha en la violación de los derechos humanos atraviesa por su invariable justificación de la existencia de los servicios de seguridad, como guardia pretoriana del "orden público" y destacamento especializado en la "lucha contra la subversión".

"El Mercurio", 24 de junio de 1975: "El descubrimiento de una red de sabotaje y de planes terroristas en la provincia de Atacama, demuestra la persistente actividad de los elementos que vienen luchando contra Chile y recalca la necesidad de mantener y aún acentuar la vigilancia que el poder militar ejerce contra ellos".

"El Cronista", 21 de octubre de 1975: "La DINA es un organismo destinado a garantizar la seguridad y tranquilidad de los chilenos. No es una policía política. Es un organismo de seguridad social, protector de la vida y la paz interna".

"La Tercera", 6 de noviembre de 1975: "Chile no es terreno fértil para aventuras insurgentes. El terrorismo no llegará a esta ribera del continente, y si lo hace, será reprimido ejemplarmente".

Sergio Onofre Jarpa, en "La Tercera", 25 de noviembre de 1983: "Usted tiene CNI o tiene terrorismo. Antes no había terrorismo, por lo tanto se tuvieron que organizar sistemas de seguridad especializados. Así que la decisión es muy fácil. O tenemos seguridad antiterrorista, o tenemos terrorismo".

Jaime del Valle, "La Tercera", 26 de noviembre de 1983: "Creo que hay personas interesadas en la desaparición de la CNI porque indudablemente ha entrabado la acción de terroristas y violentistas".

Maximiano Errázuriz, "La Tercera", 29 de noviembre de 1983: "a la CNI le ha correspondido un importante papel en el control del terrorismo. De no mediar su existencia, quizá estaríamos como Perú, Venezuela, Colombia, Italia o Alemania Federal. Desde ese punto de vista, la CNI es indispensable".

A la luz de la "performance" de la derecha en materia de derechos humanos, no resultan sorprendentes las críticas que han formulado a la Comisión Verdad, porque responden a una matriz común. La conclusión que emerge con meridiana claridad apunta a que la derecha chilena no ha aprendido nada respecto al drama por el que atravesó el país, que persiste con soberbia en desconocer su directa responsabilidad en él y que confunde, he allí lo novedoso, reconciliación con impunidad.

Francisco Herreros

340 págs. a sólo $ 1800

EL LIBRO QUE USTED ESPERA

LA POLEMICA CONTINUA

¡¡RESERVELO AHORA MISMO !!

Ordene su compra a:

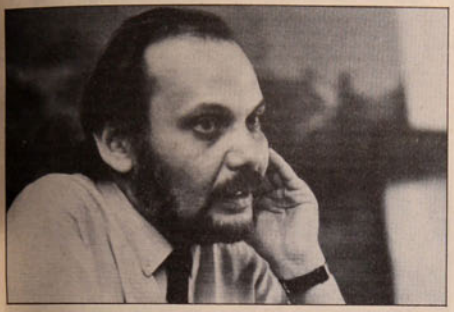
CISPO; Sta Mónica 2122, depto B. Fono: 6965331

ICAL; Concha y Toro 23. Fono: 6984854

Oferta válida por pocos días.

" Romper con las amarras en la educación "

Jorge Pavez, dirigente del magisterio



Los profesores chilenos están exigiendo cada vez con mayor fuerza que se derogue la Ley Orgánica Constitucional de la Enseñanza, otra de las amarras dejadas por el régimen militar.

Entre los maestros se abre paso la idea de realizar un Congreso nacional del gremio, donde se analizaría el apoyo a una nueva ley de estatuto docente, tal como la planteó *Patricio Aylwin* durante la campaña electoral, y un plan especial para el reintegro de los profesores exonerados, la "desmunicipalización" de las escuelas y la recuperación de las prerrogativas a los colegios profesionales.

***PyP* conversó al respecto con *Jorge Pavez*, dirigente del Colegio Nacional de Profesores.**

Más de tres millones de alumnos, ciento cincuenta mil profesores, un presupuesto anual de más de mil millones de dólares —un 14 por ciento del gasto fiscal total y alrededor del cinco por ciento del producto nacional, son algunas de las realidades del sistema educacional en este difícil período de transición hacia la democracia.

La llave maestra para solucionar los problemas de la sociedad chilena es la **democratización** y, en el sector, la tarea más urgente es atacar el caso de los exonerados, pues de veinte mil despedidos, unos cuatro mil 500 no se han reintegrado al sistema educativo. Ha de cambiar el enfoque de la solución de los problemas.

"Cualquier cambio no puede ser producto sólo de un acuerdo cupular, de una firma de consenso entre los dirigentes nacionales, por ejemplo de nuestro Colegio de Profesores y el ministerio de Educación, si antes, todo el magisterio no ha debatido el asunto respecto al cual se legisle".

—¿Cuál es el ánimo con el cual los profesores han iniciado el actual proceso de transición a la democracia?

—Tomando el pulso a la situación actual del magisterio y en mis recorridos por los colegios he advertido una buena disposición de los profesores de cooperar con el nuevo gobierno. Pero a la esperanza se une la preocupación, pues al frente de las unidades educativas se mantienen los mismos directores que, en muchas ocasiones, fueron dóciles instrumentos en aplicar políticas autoritarias, en donde se jibarizó el papel conductor del ministerio de Educación, por ejemplo.

Se piensa que las posibilidades de estudiar van a ser reales para todos, y no sólo para quienes pueden pagar la educación. Es decir, los niños se podrán enviar al colegio, contando con becas y una mejoría en la situación general de vida de los familias chilenas. Sin embargo, de inmediato se advierte que una cosa son las expectativas y otra muy distinta es la herencia dejada por la dictadura y el marco concreto de solución a estos problemas.

Sabido es que muchas de las posibilidades de cambio han de ser resueltas a través de modificaciones de ley, lo cual significa la aprobación en el Parlamento, siendo necesario contar allí con el respaldo de sectores que apoyaron a la dictadura militar.

—¿Cuáles son los problemas más acuciantes del gremio?

—Como se sabe, en los últimos dieciséis años se produjeron despidos masivos de maestros. Ha habido una cantidad importante de profesionales de la educación que han egresado, producto de la política de libre mercado, y que no tienen posibilidades de insertarse en el sistema. Por lo que los dirigentes del gremio estamos presionando y nos sentimos con la obligación de satisfacer las justas demandas de nuestros colegas.

"Nada justificaría que la fuerza de esas demandas para su solución en estas nuevas circunstancias deba variar.

Actualmente funciona una comisión del Colegio, en su nivel nacional, que dialoga y busca en su conjunto las soluciones a los problemas del sector. Las conversaciones sostenidas hasta ahora con los ministerios de Educación y Hacienda, Ricardo Lagos y Alejandro Foxley, respectivamente indican ya que las soluciones no serán fáciles ni prontas, por la magnitud y complejidad de los asuntos planteados".

Carabineros dispersó por la fuerza una manifestación pacífica de exonerados el 6 de abril, se negó autorización para un acto solemne para recordar —el 29 de abril— a los tres profesionales degollados hace cinco años. **¿Cuál es la opinión de los profesores frente a estos hechos?**

—Ojalá no persistan tales contradicciones. Anhelamos que la democracia se construya sobre la base de la justicia y no la miseria del pueblo. No se le puede pedir nuevos esfuerzos, pues durante más de 16 años debió soportar las peores cargas para sostener la riqueza de algunos pocos.

Los profesores hemos perdido nuestras conquistas históricas. El quehacer profesional estaba garantizado por el Estatuto Administrativo. Por eso, hoy somos partidarios de una nueva legislación. Nuestra organización era el Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación, SUTE.

La herencia es dramática y todo indica que las secuelas quedarán todavía por mucho tiempo.

Los profesores que fueron despedidos por razones políticas representan un número de 20 a 25 mil. Muchos de ellos se han tenido que dedicar a otras actividades. Según un catastro aún incompleto del Colegio, hay unos cuatro mil 500 exonerados. El 36 por ciento corresponde a la enseñanza media, un 64 por ciento a la básica. Un sesenta por ciento de ellos continúa cesante. El 40 por ciento se ha reinsertado en el sistema educativo, pero con sueldos mucho más bajos.

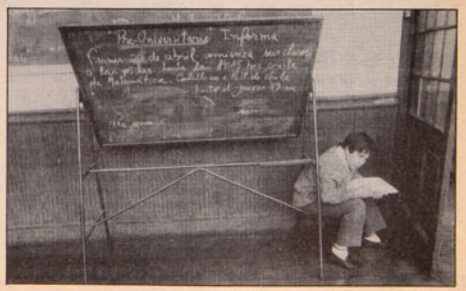
El magisterio ha pagado un alto costo social. Grandes movilizaciones del gremio denunciaron los atropellos de que han sido objeto sus integrantes. Hay 30 profesores que son considerados como detenidos-desaparecidos, 40 ejecutados y, además, han debido soportar la mercantilización y la privatización de la enseñanza. Con lo cual, el profesor estuvo cada vez más sometido a controles políticos, así como al temor de quedar sin trabajo.

—¿En qué ha consistido el papel del Colegio en el período anterior?

"Los primeros atisbos de reorganización correspondieron a la Asociación Gremial de Educadores de Chile, AGECH. Comenzó a actuar en 1978 y su constitución se efectuó en 1981. Seis años más tarde decidió disolverse, después de una profunda lucha por la democracia.

Se produce entonces, la fragmentación del sistema educación. Al constituirse el Colegio (en 1975) se obligó a los profesores a colegiarse. La gran mayoría de los colegas eran empleados fiscales. A continuación empieza el proceso de municipalización, aunque paralelamente, se va comenzando el proceso de impulso a la educación privada. Ello hace que hoy unos 35 mil profesores —de un total de 120 mil— estén trabajando en el sector particular subvencionado.

Este es el sector donde más se atropella a los maestros y donde



menos se gana. Pero al mismo tiempo, es el sector donde hay más presión y control para que el profesor no se organice y donde laboran muchos jóvenes que no conocieron las anteriores conquistas del gremio. Se recoge a profesores exonerados, los que naturalmente temen ser despedidos nuevamente y eso provoca la renuencia a organizarse.

Con todo, el profesorado rescató la posibilidad de elegir a sus propios representantes, se recuperaron bienes de manos de los dirigentes designados por el régimen militar y que pertenecían a las antiguas organizaciones.

También es positivo que se haya vinculado la acción a la del mundo laboral, formando parte de la Central Unitaria de Trabajadores, CUT y, en su momento, de uno de los esfuerzos más amplios e importantes de la historia de las organizaciones sociales del país, de la Asamblea de la Civilidad, a través de la cual se pudo al menos crear conciencia en la opinión pública de la magnitud del problema educativo y de la situación gravísima del magisterio.

—¿Podría extenderse sobre la Ley Orgánica de la Enseñanza?

—La Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza es otro tema donde se demuestra que la dictadura pretendió, hasta el último momento, imponer su forma de pensar. Hubo planteamientos públicos del Colegio de que no se aprobara mientras no fuera discutida por el Parlamento. A pesar de ello, se aprobó, un día antes de que asumiera el gobierno de Patricio Aylwin.

La ley permite mantener las líneas educacionales que fueron rechazadas durante este tiempo y que provocaron la debacle del sector. Además de restringir al Estado la potestad que le asiste por la homogeneidad de la educación nacional, la ley confunde la libertad de enseñanza con libertinaje programáticoy y, en general, se niega la participación activa a la organización del magisterio. Por tal motivo, los profesores están por su participación y la real democratización de la enseñanza.

—¿Qué pasos se están dando para mejorar la situación?

Hacia el Congreso del Magisterio

En la medida que las organizaciones sociales y políticas opinan, se abre paso en el sector la idea de un Congreso para discutir las políticas educacionales a nivel nacional.

En un reciente ampliado regional metropolitano, se acordó exigir que se inice el proceso de desmunicipalización de los servicios educacionales, a fin de retornarlos al ministerio de Educación. Asimismo, se propuso efectuar un amplio debate y una consulta, de modo que los profesores se pronuncien desde Arica a Magallanes respecto a la propuesta de poner término a la administración del sistema educcional por parte de las municipalidades y corporaciones.

El ministro **Ricardo Lagos** ha subrayado que, junto a los profesores, deben participar activamente en el proceso educativo, los padres y apoderados, junto a los alumnos. En tal sentido, adelantó que se llevará a cabo un encuentro durante el presente año, para abordar el problema educacional chileno que lo entiende como preocupación del conjunto de la sociedad: entre otras, averiguar las causas profundas de la deserción escolar. Según estadísticas, en los distintos niveles hay alumnos que quedan fuera del sistema: en el parvulario, se atiende a menos de un cuarto de la población de 0 a 5 años. En la básica, la cobertura se ha estancado. En la media se produce una expansión.

Para el actual tesorero subrogante de la mesa directiva del Colegio, **Jorge Pavez**, se trata que el niño no sólo ingrese al sistema, sino que se mantenga.

Para que haya justicia, es preciso que los sectores de menores recursos tengan un apoyo especial que antes se graficaba mediante becas, desayunos y almuerzos escolares, todo lo cual ha disminuido notablemente, privatizándose incluso el sistema.

Dirigentes estudiantiles de la FEUC y FECH opinaron que la iniciativa impulsada por el ministerio de Educación permitirá resolver las inquietudes de los secundarios, en orden a favorecer la formación de centros de alumnos, asunto que era prohibido durante el régimen del general Pinochet. Ahora se espera que el ministerio instruya a los colegios para formar estos centros, según lo informara el subsecretario de la cartera, **Raúl Allard**. Otro logro que atañe al conjunto de la población estudiantil capitalina es la puesta en marcha de la tarifa escolar en el pasaje del ferrocarril metropolitano. Producto de las crecientes demandas, la autoridad tuvo que ceder, superándose así una situación discriminatoria. Por cierto, otra cosa es que aún la tarifa es elevada para los jóvenes. No obstante, la nueva ley de tributación ofrece bastantes reparos de parte de muchos profesores. Jorge Pavez declara: "No se está cumpliendo con el programa de la Concertación, pues incluso se iba a buscar recursos, sacándole a los sectores que han tenido posibilidades de enriquecerse durante el gobierno anterior, sin ninguna cortapisa. Por tanto, el aumento del impuesto al valor agregado —IVA— se ve como algo negativo; la opinión pública ha exigido, como algo muy sentido, que se terminara de una vez con el impuesto a los libros y a los espectáculos. Eso contradice lo anunciado, no deja de sorprender y lo rechazamos. Pareciera existir un acuerdo de un determinado ministro y un sector representado en el parlamento que los satisface plenamente. Y el pueblo en tanto queda como mero espectador. De otra parte, los parlamentarios que debieran debatir el tema ni siquiera lo tocan; tampoco fueron consultados".

—Según lo planteado por el ministro Lagos, un proyecto de ley que irá al Parlamento, reformará la ley, dividiendo en dos el problema: la educación superior y la educación media, básica y pre-escolar.

Hemos recibido del subsecretario de la cartera dos proyectos de ley. Uno que estaba discutido por nosotros, relacionado con la educación particular subvencionada, y otro que es una idea general. De todas maneras, no hemos tenido participación en sus contenidos gruesos.

En lo referente a la educación básica, se reforman los planes y programas, paralelamente con la municipalización, de manera inconsulta —decreto ley 4.002 del año 80). En el fondo, bajo una aparente flexibilidad curricular, permite legitima entregar educación de distinta calidad a aquellos que puedan pagar. A los que no, entonces la educación es deficiente.

Todo ello inserto en la "directiva presidencial de 1979", que señala que la responsabilidad de educación básica del "gobierno", sería "formar buenos trabajadores, que supieran las cuatro operaciones aritméticas, un poco de historia, y castellano. En definitiva, una mano de obra barata a base de una gran mayoría que no puede pagar por sus sultados.

Carlos Cádiz

Crisis de identidad en el Partido Comunista

Una Conferencia que saca chispas

Marx, Lenin, teoría discutida.

En una célula del Partido Comunista, en Santiago, donde militan periodistas y otros trabajadores de medios de comunicación, uno de los participantes comenzó su intervención dando lectura al diccionario:

—**"Crisis:** cambio notable en el curso de una enfermedad. Por extensión, momento decisivo o difícil de un negocio grave".

En verdad, ya nadie discute que el PC de Chile está atravesando una crisis, aunque hay diferentes interpretaciones sobre su origen, sus causas y su posible desenlace.

AGUDO CUESTIONAMIENTO

El desarrollo de la Conferencia Nacional, un evento de múltiples debates en diferentes niveles, que se inició a comienzos de abril y que culminará este mes, es un intento metódico de ofrecer un cauce a las múltiples dudas e inquietudes de los militantes de la organizacion, que nació hace 68 años en los centros proletarios del salitre y de los puertos nortinos, para propagarse después a todo el país y convertirse en protagonista de numerosas páginas de la historia de este siglo.

Los signos de la crisis son diversos y se han acentuado en los últimos meses. Un clima contestatario, de agudo cuestionamiento de las verdades aceptadas por decenios recorre la organización y se expresa en estallidos públicos desusados en un partido que se caracterizó tradicionalmente por una estricta disciplina y por presentar hacia el exterior una imagen "monolítica". El adjetivo fue puesto en circulación por **Stalin** y también es rechazado hoy en día.

A la aparición de un "manifiesto", suscrito por ex militantes, en el que se llamó, más que a renovar el PC a constituir un nuevo partido o movimiento de la izquierda, se agregó, con un impacto interno mayor, la renuncia pública del arquitecto **Patricio Hales** y otros siete militantes, que formularon duras críticas a lo que señalaron como falta de una vida democrática real en el partido y reclamaron un Congreso extraordinario. En algunos medios partidarios, esto apareció como un contrasentido porque, ¿cómo pueden pedir congreso de una organización los que la abandonan?

El efecto sísmico fue más intenso con las declaraciones formuladas a la revista *"Página abierta"* por el historiador **Augusto Samaniego**, Director del Instituto de Ciencias "Alejandro Lipschutz", quien es miembro del Comité Central, elegido hace un año en el XV Congreso. No se conocen precedentes de declaraciones públicas de miembros del CC sobre cuestiones internas del partido y Samaniego fue duramente criticado en el IX Pleno, realizado el 17 y 18 de abril. **(Véase nuestro Documento, en páginas 15 y siguientes).**

El ex diputado porteño **Luis Guastavino,** un organismo de la Juventud Comunista universitaria, un militante de Valparaíso **(Alejandro Valenzuela)** y otros comunistas saltaron en las últimas semanas las barreras íntimas y las de la tradición partidaria, para expresar públicamente, incluso en la prensa "burguesa", críticas a la orientación, a las normas internas, y a la actuación de los dirigentes del Partido.

Por las filas del PC circula un abundante reguero de rumores, recados, llamamientos y documentos que algunos reproducen mediante fotocopias. Uno de ellos, por ejemplo, elaborado por gente del sector artístico y cultural, que reclaman un congreso de renovación democrática, incluye un punzante poema de **Mauricio Redolés,** que parafrasea el muy conocido de **Berthoit Brecht** sobre "los indispensables". Escribió Redolés:

Primero se fueron Alejandro Rojas,
Eduardo Carrasco, Ernesto Ottone
y otros renovadores de Derecha,
pero a mí no me importó porque
yo no soy renovador de Derecha.

Después se fueron los
ultraizquierdistas de la fracción,
pero a mí no me importó porque
yo no soy ultraizquierdista.

También se fueron la
María Maluenda y renunció el
Pato Hales y otros personalistas
pero a mí no me importó porque
yo no soy personalista.

Después el Partido tuvo que
combatir al liquidacionismo,
al fraccionalismo, al
tendencialismo, a los que se
cansaron, a los abúlicos, a los
indiferentes, a los deprimidos, a
los apáticos, a los desorientados,
a los desprestigiados, a los
desordenados, a los meticulosos y
a los malgenio
pero a mí no me importó porque
yo soy de cuero duro.

Y ahora estoy aquí
en el bar de la esquina
porque ya no llega nadie
a la reunión de célula.

SE CAYO LA ESTANTERIA

¿Cuales son los factores que originan este efervescente debate? ¿Qué se discute realmente? ¿En torno a qué materias políticas, ideológicas o de organización cristalizan las descrepancias más agudas?

En busca de respuestas, **PyP** conversó con dos dirigentes de la Comisión Política y cuatro del Comité Central, con miembros de Comités Locales y militantes de base. Buscó especialmente conocer la marcha de la Conferencia Nacional que, por las características que ha adquirido y por el tipo de discusión en marcha, está resultando en la práctica como una continuación del XV Congreso.

Todos los consultados coinciden en que "nosotros estamos en crisis" y uno de ellos la califica como "una crisis de identidad".

—**¿Por qué?**

—Porque con la crisis del socialismo en Europa del Este y el desarrollo vertiginoso de la *perestroika* en la Unión Soviética, se cayó la estantería. Se desmoronaron verdades que nos parecían eternas. Se acabó la época de las felices certezas y del avance sostenido bajo las banderas. Yo diría que en un momento dado, como que se perdió la confianza, no tanto en el Partido y su política, como la confianza de cada comunista en sí mismo. Para algunos es como una crisis de fe. Es que nos ha tocado muy hondo toda la crisis del mundo socialista. Y nos ha llegado, además, en un momento de decisiones difíciles y de tremendos desafíos en el plano nacional, después de una dictadura que nos desangró durante 16 años.

Y de repente, agrega nuestro informante, todo el mundo quiere aclarar todas las cosas. Algunos se van, otros se quedan en la casa, pero muchos acuden al partido, a plantear ásperamente su exigencia de nuevas verdades, de revisión de todo.

DISCUSIONES Y DUDAS

Un dirigente del Comité Central

que ha estado en varias conferencias de comités locales y en dos regionales (en estos días, todos los dirigentes de más alto nivel han estado recorriendo el país, participando en las discusiones) señala:

—Las conferencias han sido muy francas. Se habla con el corazón en la mano. Se ha producido una especie de catarsis. Es como limpiar la casa, abrir las ventanas para que entre el aire puro. Eso ha servido mucho. Se han despejado dudas... pero otras subsisten.

En el propio informe al IX Pleno del Comité Central de hace tres semanas, se dice: *"En la mente de todos nosotros anidan dudas, todos estamos a la búsqueda de nuestra verdad, estamos por estudiar, por establecer las causas de los errores históricos del socialismo, por sacar las lecciones, por comprender mejor nuestra propia realidad"*.

La Conferencia partió y se está realizando en medio de una intensa campaña anticomunista que, de hecho, afirma un dirigente regional, es la continuación de la que sostuvo el régimen de Pinochet contra nosotros todos estos años. Esta campaña se alimenta de nuestra dificultades, por cierto, y aprovecha para sus fines hechos como la salida de Hales.

—¿Hasta qué punto influyen en el partido los planteamientos de Patricio Hales y otros de los que se fueron?

—Es difícil precisarlo. Por una parte, hay una reacción casi instintiva de rechazo, se siente un ataque a la integridad del partido y se piensa que ellos no están por criticar para resolver los problemas, sino para crear otro tipo de partido, desprovisto de su garra revolucionaria. La gente dice: "Están en otra". Pero, sin duda, sus opiniones también tienen un peso, porque parten de una base real, de problemas reales que existen. en muchos casos, esas críticas se formularon en el XV Congreso que en verdad abordó un inmenso número de problemas de manera muy aguda. Lo que pasa es que muchas de esas cosas, bien diagnosticadas, no se remediaron. No se resolvieron.

El cuestionamiento, el planteamiento de críticas de fondo, se está dando hoy en todas las organizaciones del Partido, de Arica a Magallanes, dice el integrante de un equipo técnico, que esta recibiendo los materiales de la discusión para su tabulación mediante sistemas electrónicos. Pareciera que el mayor grado de discrepancias y ciertos asuntos minoritarios, como el concepto de un partido con tendencias internas estructuras (al estilo del PC italiano), se da en sectores de profesionales y de juventud sobre todo en Santiago y Valparaíso, universitaria, pero no se limita a ellos.

Lo inédito: profundidad de la crisis y abierta crítica.

INFORMES COTOTUDOS

—¿Entonces, la discusión de la Conferencia se refiere únicamente, o principalmente, a los problemas internos del partido?

—No— dice un miembro de la Comisión Política. —Es verdad que esos asuntos ocupan un lugar muy amplio, pero el debate se concentra en cuatro grandes asuntos, que están absolutamente correlacionados entre sí. Son: los problemas internos, ya mencionados; la situación política nacional, con sus densos problemas y exigencias; la crisis del socialismo y las ideas de un nuevo programa. El gran asunto de la democracia interna, se ventila en un nivel ideológico bastante elevado (dirla que más alto que el de la discusión del XV Congreso) y lleva a planteamientos sobre la dictadura del proletariado, el centralismo democrático, la concepción del partido marxista-leninista y la vigencia de la política de Rebelión de Masas. De algún modo, todo esto desemboca en un asunto: el partido que queremos. En casi todas las conferencias locales y regionales ha habido comisiones de trabajo con este nombre. Y muy vinculado a esto, el socialismo que queremos para Chile.

Nuestro informante señala que la discusión ha sido particularmente intensa. Algunas células han realizado su conferencia en siete u ocho reuniones y han elaborado informes *cototudos*. A estas alturas, cerca del 85 por ciento de las células ya han realizado sus asambleas, se están completando las conferencias de unos 260 comités locales y también las regionales. (Faltan cifras precisas, pero las habrá, nos prometen).

—¿Qué pasó? ¿Por qué si algunas cuestiones que se definieron correctamente en el XV Congreso, vuelven a surgir ahora?

—La respuesta es compleja. Es un problema que nos preocupó bastante, que nos preocupa y que tiene que ver con un asunto que el congreso no alcanzó a abordar a fondo. Algunos Comités Locales elegidos democráticamente en el proceso del congreso, de hecho no funcionaron o funcionaron a medias. En un caso, de 12 dirigentes elegidos, sólo 3 ó 4 asumieron realmente sus responsabilidades. Los demás "se corrieron". Esto no puede conducir, como algún compañero por ahí ha planteado, a decir que era mejor el sistema de antes, en que los dirigentes venían ya santificados desde la dirección y la elección era más bien formal. Claro, entonces (hablo de tiempos legales), los funcionarios eran numerosos y con mayor o menor eficiencia, reponían.

—¿Y ahora, qué sucedió?

—Al efectuarse elecciones democráticas, y en un momento en que se venía saliendo de la clandestinidad, que tanto afectó la vida interna del Partido, ocurrió a veces que la gente elegía dirigente al que había hablado más bonito en el congreso. Un año después, que ha sido un año de legalidad de hecho, la gente se conoce más, los dirigentes han sido puestos a prueba. Creemos que hay que tener una política de cuadros, de seguir la trayectoria de los compañeros que más se destacan, ayudarlos a estudiar, etc. Pero insistimos y de hecho así se hace, en que la elección debe ser plenamente democrática. Y en esta Conferencia se han renovado muchísimas direc-

Patricio Hales

ciones locales y regionales.

—¿Y qué hay de la posibilidad de que todos los dirigentes, desde el Comité Central para abajo, sean elegidos democráticamente por la totalidad de la militancia, como plantean algunos de los contestarios?

—Es una idea a considerar. Hay en la dirección compañeros que la consideran justa y atendible, aunque ofrezca algunas dificultades.

—¿Y la demanda de Congreso extraordinario?

—Hasta ahora, según los datos que tengo, unas 50 células lo han pedido. Se ha adoptado el acuerdo de pedirlo en diez conferencias locales, cinco de ellas en Santiago. En esto hay matices. Unos quieren congreso para cambiar a toda la dirección. Otros dicen que debe hacerse para aprobar el nuevo programa y los nuevos estatutos. La Comisión Política y el Comité Central no rechazan la idea en principio. Más que en un congreso extraordinario, se piensa en adelantar el que normalmente corresponderia hacer en 1993, entre otras cosas porque va a ser, si todo sigue normalmente, un año de vísperas de cambio de gobierno.

—Pareciera que llueven críticas contra la dirección...

—Llueven, sí. Esto se refleja en la Conferencia desde diversos ángulos. Es algo como una moda, el reflejo de un estado de ánimo. A la dirección se la culpa de todo, de cosas que ni se imagina, de errores o abusos a nivel local. También se plantean discrepancias con decisiones políticas. Talvez sea en alguna medida, un reflejo de ciertas tendencias profundas, de rechazo a la autoridad.

ZONAS DE DISCREPANCIA

El IX Pleno, varias veces citado, acordó crear grupos de estudio para precisar, definir, profundizar y estudiar las "zonas de discrepancia". Los asuntos teóricos o prácticos en que se manifiestan opiniones contradictorias o en que predominan las dudas sobre las certezas.

1) La concepción del partido revolucionario. Aquí ocupa un lugar central la cuestión del centralismo democrático, principio elaborado por Lenin y que hoy aparece cuestionado por los que proponen en vez de ello un partido tendencia. El IX Pleno acordó consultar expresamente sobre este tema a la Conferencia, sobre todo en sus etapas locales y regionales.

—Todo partido necesita democracia interna y también un cierto grado de centralidad. —Dice Jorge Insunza, de la Comisión Política—. Pero es necesario y esencial que exista el máximo de democracia en todas las instancias partidarias y que la discusión sea absolutamente libre. Deben existir diferencias de opinión y, por lo tanto, debate. Pero, claro, con la idea de llegar a acuerdos y no a la ruptura, como algunos preconizan. Por lo tanto, quienes sean minoría tendrán que aceptar lo que aprueba la mayoría en un momento determinado.

Eso no significa tampoco —agrega otro informante— aplastar las opiniones de los que quedaron en minoría. Pueden mantenerlas, seguir insistiendo. Ahora, el criterio de la verdad es la práctica. La realidad confirmará las opiniones exactas y hará rechazar las otras. Y a lo mejor, los que eran minoría en un momento, serán mayoría mañana.

Gladys Marín

Pareciera que hay una vasta mayoría de militantes del PC partidarios de mantener el centralismo democrático y, en esencia, las concepciones leninistas sobre el partido. Pero el debate está llevando a una valoración nueva de la democracia, que va a determinar cambios.

2) **la dictadura del proletariado.** En los discursos de **Volodia Teitelboim** y **Gladys Marín**, en enero de este año, con ocasión del aniversario del PC, se avanzó el criterio de dejar de lado esta concepción. Hay militantes (como **Alejandro Yáñez**) que no están de acuerdo en eso.

Para Volodia Teitelboim, "hablar de dictadura del proletariado en América Latina, donde llevamos 200 años de dictaduras antipopulares y hablar de dictadura del proletariado aquí en Chile, donde recién vamos saliendo de una dictadura militar horrenda... está simplemente fuera de contexto".

Sin embargo... no todo está tan claro. El juego democrático, ¿dará realmente la posibilidad al pueblo, a las clases populares de acceder al poder por la vía democrática, y de conservarlo? ¿No se repetirá 1973, en que la burguesía se olvidó prontamente de la democracia cuando vió sus intereses de clase en peligro? El problema, nos dicen, hay que profundizarlo más.

El tema se inscribe en uno que es más vasto y es el más esencial que se plantea para todo partido que quiere cambiar radicalmente la sociedad: cómo acceder al poder, qué carácter debe tener ese poder, modo de defenderlo y modo de ejercerlo.

3) **La crisis del socialismo.** Pareciera que nadie discute que hizo crisis un modelo, un tipo de socialismo esclerotizado, dogmático, burocrático, derivado de las concepciones de Stalin. Pero otros, también en el PC, dicen que es la crisis total del socialismo como sistema, teórica y práctica. El tema es muy complejo. Los procesos de Europa del Este y la Unión Soviética todavía están en desarrollo y no se sabe muy bien en qué van a desembocar. Es un asunto demasiado vasto como para los comunistas chilenos piensen en resolverlo teóricamente.

—Pero eso no nos libera —dice un informe de la Comisión Política— de la obligación de estudiarlo y analizarlo, de seguirlo paso a paso y de formular nuestras opiniones, partiendo de ese análisis, con nuestra propia cabeza, con nuestra propia experiencia y parados en nuestro mundo chileno y latinoamericano.

Agrega que también el leninismo está en la zona de discrepancia. Hay diferentes lecturas y se trata de un pensamiento de gran riqueza, que se desarrolló históricamente a lo largo de muy diversas circunstancias y muchas veces modificándose a sí mismo. Algunos dicen que la crisis no es culpa de Stalin solamente, sino que emana de las concepciones leninistas sobre el partido, el Estado, el poder. Y otros se remontan incluso a Marx que, como se sabe, es el autor de la concepción de dictadura del proletariado.

—Lo fundamental— subraya, —es terminar para siempre con hacer una política a base de recetas o de la trasposición mecánica de citas. Como experiencia general, lo que Marx y Lenin hicieron, elaboraron y dijeron en un momento determinado, claro está que nos sirve. Pero nunca podrá tratar de aplicarse a Lenin al pie de la letra porque es imposible.

EL FUTURO PROGRAMA

La discusión de la Conferencia Nacional continúa y desembocará en dos grandes informes: uno sobre todos los temas mencionados y otro sobre el futuro programa del partido. Se están recogiendo las opiniones, sugerencias y observaciones que salen de las conferencias de células, locales y regionales y para sintetizarlas en ese informe, que intentará dar respuesta a dos preguntas: ¿qué tipo de transformaciones impulsar en Chile para avanzar hacia una sociedad más justa y hacia el socialismo? y ¿qué tipo de socialismo? La Conferencia tiene el mandato de elaborar un proyecto de programa que, una vez redactado, será llevado a la discusión no sólo de la militancia, sino del país entero, de los otros partidos, de instituciones, de especialistas, con debate abierto a través de la prensa, sin limitaciones.

Los dirigentes del PC esperan que este proceso permita superar la crisis de hoy.

J.M.V.

TODO ES HISTORIA

Servidumbre colonial

Ahora que el mundo de habla hispánica se prepara a celebrar los 500 años del descubrimiento y conquista de América, bueno es recordar ese hecho con sentido histórico más que con efervescentes ditirambos que conducen a tergiversaciones. El descubrimiento y la conquista no fueron sólo "encuentro de culturas", como afirman diligentes historiadores. El descubrimiento PUDO haber sido encuentro de culturas; no lo fue, sin embargo, porque la cultura cristiana y occidental que aquí llegó en las lanzas y arcabuces españoles, sometió a un fulminante proceso de extinción a las manifestaciones culturales indígenas y a los hombres que las sustentaban, que fueron reducidos a la más implacable servidumbre. ¿Para qué echarse tierra a los ojos? El vilipendiado padre dominico **Bartolomé Las Casas**, que constató personalmente la "brevísima destrucción de las Indias" y don **Alonso de Ercilla** en su poema *La Araucana*, dan a entender que ese pretendido "encuentro" fue, en verdad, el comienzo de un proceso de brutal colonización del Nuevo Mundo. Y quien dice colonización dice expiotación. En ese siglo XVI se escribió el primer capítulo de la explotación colonial que aún dura. Es cierto que hubo intentos esporádicos de la monarquía por detener el cortejo de tropelías. Nada se consiguió y estos pueblos de Indias quedaron incorporados a un mundo explotado que hoy llamamos "subdesarrollado". Es una ley de la historia aquella que señala que **los países que ayer fueron colonias de explotación, son hoy subdesarrollados.** Olvidar esto es alimentarse con **los deshechos de la historia.** No importa que haya habido gestos gloriosos en aquellos días del siglo XVI —gestos que, por lo demás, protagonizaron por igual españoles e indígenas—; pero esos gestos quedaron sepultados por los horrores que se cometieron para someter al hombre de América a la servidumbre colonial.

Hagamos votos porque en las celebraciones del descubrimiento de América no predomine el elogio o el ditirambo; que se imponga, en cambio, la sana reflexión sobre nuestro pasado para así evitar futuras servidumbres.

Mario Céspedes

Desde Moscú

Los chilenos residentes analizan la perestroika

Moscú: dificultades en el mercado.

Los chilenos residentes en la Unión Soviética discuten también la variada gama de problemas suscitados por la *perestroika*. Convocados por el Grupo de Apoyo al Instituto de Ciencias "Alejandro Lipschutz", se reunieron una vez más para analizar, esta vez, el proceso económico de la URSS.

La ponencia estuvo a cargo de **Igor Benavente,** haciendo presente que han pasado cinco años desde el inicio del conjunto de transformaciones que conocemos como *perestroika*. Destacó las circunstancias en que se enmarcan los cambios del momento actual en la economía soviética aludiendo a la desaparición, a su juicio, del sistema socialista, en la práctica. El economista chileno sostuvo que, temporalmente, esta etapa de la emulación entre capitalismo y socialismo ha sido ganada por el capitalismo.

¿Con qué hechos avala esta aseveración? Destaquemos algunos de los más interesantes expuestos en su ponencia.

En los últimos años, el ingreso nacional de la URSS alcanzó solamente al 65-68% del índice correspondiente en los EEUU. Es claro que en 1950 era menor: un 56%, pero la URSS tuvo posibilidades reales para sobrepasar en un 3% por lo menos el índice norteamericano. Siempre comparando con norteamérica, la productividad del trabajo en la industria alcanzó un aumento que va del 44% en 1960 a un 55% en 1986-87, y en la agricultura no ha sobrepasado el 20-25%.

CIFRAS DEL ATRASO

Algunas estadísticas parciales demuestran el atraso soviético con distintos países capitalistas desarrollados. En promedio, cada vaca produce al año en la URSS 2700 litros de leche, mientras en los Estados Unidos y en Suecia ha superado los 6000, y en Holanda, Noruega, Inglaterra, RFA y Finlandia, sobrepasa los 5000 litros.

¿Qué ocurre en la agricultura soviética? Igor Benavente acudió a fuentes soviéticas, para ilustrar el serio retraso y poner al desnudo algunas causas concretas de fenómenos que alimentan el descontento de la población por la escasez de productos en el mercado habitual.

La URSS se ha transformado en el principal importador de cereales del mundo, llegando el volumen de estos a 30-45 millones de toneladas anuales. En gran medida, esto se debe a la baja productividad por hectárea. Sumemos el hecho de que en el último decenio se ha perdido de un 25 a un 40% de las tierras fértiles debido a la salinización, y a que 100 millones de hectáreas fueron inundadas al construirse grandes represas.

Pero —agregó el informante en el seminario del Grupo de Apoyo al ICAL— no sólo se trata de deficiencias serias en el aspecto de la producción,. sino que se agregan las que ocurren en las esfera de la distribución, concretamente en el transporte y almacenamiento. Solamente por pérdidas en el transporte automotor, el año 1988, se contabilizó un total de 3.022 toneladas, lo cual significa un aumento del 140% comparado con el año anterior.

En cuanto a la estructura de las pérdidas, los datos son muy decidores en cuanto a causas concretas que las producen. Así, un 39% de las pérdidas se generó por falta de transporte; un 26% por descomposición y daño de las cargas; un 22% por extravío, incendios y daños por accidentes; y un 13% por robo de las cargas.

ESTRUCTURA INEFICIENTE

Igor Benavente destacó en su ponencia que, a su juicio, los indicadores negativos para la Unión Soviética en relación a los países capitalistas más desarrollados reside en la menor eficiencia de la estructura económica del país. No se trata sólo de acelerar determinadas ramas —señaló— sino de darle importancia a la reorientación que se necesita en la especialización y en la misma estructura ramal de la economía. No es suficiente contar con ritmos acelerados de crecimiento —como los mostrados en los últimos 25 años por la URSS— para asegurar el éxito en la emulación internacional. Resulta imprescindible elegir las variantes de desarrollo que respondan de la mejor manera posible a las necesidades de la época y que, de acuerdo a ellas, determinen el carácter de los cambios estructurales más importantes. Estos cambios deberían seguir dos vías: acelerar el desarrollo de aquellas ramas que componen el rostro moderno de la economía, y eliminar las estructuras poco eficientes.

A juicio del economista Benavente, el proceso de *perestroika* no ha logrado éxito en ninguno de estos dos aspectos. Sobre los motivos del retraso, sostuvo que se requiere tener una visión integral de la dialéctica del desarrollo socialista, analizar las contradicciones inherentes a este sistema y encontrar las vías para superarlas.

Ahondando al respecto, planteó que se trata de buscar el elemento principal, aquel que juega el papel determinante en el desarrollo posterior de todos los aspectos que comprenden la vida económica y social. Hay que remontarse, dijo, a los elementos centrales de la concepción marxista del papel del dinero y del valor en el desarrollo de las relaciones sociales, en particular en cuanto al desarrollo de las fuerzas productivas.

SIGNIFICADO DE LA NEP

Desde este punto de vista, hoy aparece con diáfana claridad que la Nueva Política Económica —NEP— formulada por **Lenin** estaba lejos de ser sólo una simple maniobra política. Ella correspondía a una visión integral del desarrollo socialismo. Nueva concepción orientada a adecuar el desarrollo de la nueva sociedad a las condiciones reales, objetivas. Ella implicaba una amplia utilización de las posibilidades y recursos provenientes del capitalismo de Estado y las formas de transición. Respondiendo a estos criterios centrales se otorgaba una significación destacada al desarrollo del cooperativismo y al papel que podían desempeñar los pequeños productores. Además, la NEP estaba llamada a facilitar el perfeccionamiento de las relaciones de producción, a conformar un sistema de administración y gestión de la economía que fuesen realmente eficientes. Estos elementos fueron los que permitieron un rápido proceso de socialización y construcción de las bases económicas para la sociedad socialista. Pero posteriormente a la muerte de Lenin, tales orientaciones fueron olvidadas.

OTRAS INQUIETUDES

Al intervenir los demás participantes en el Seminario del Grupo de Apoyo al ICAL, coincidieron con algunos de los planteamientos y tesis del exponente principal, pero también manifestaron inquietudes y opiniones de diversa índole.

Uno de ellos sostuvo que el Partido Comunista, a la muerte de Lenin, no apoyó las tesis de éste y en cambio apoyó la colectivización forzada de la tierra. Aquellos dirigentes que, como fue el caso de **Bujarin,** insistieron en reimplantar las relaciones monetario-mercantiles, fueron liquidados.

Se aplicaron soluciones mecánicas, no dialécticas, dijo otro chileno. En lugar de atender las contradicciones reales se cayó en el voluntarismo. Primó la tendencia triunfalista, especialmente después de triunfar en la guerra contra el nazi-fascismo.

Otro participante recordó que Lenin fue muy claro al sostener que en los inicios del proceso revolucionario, de construcción inicial del socialismo, prima el factor político, pero que más adelante sería determinante el económico. Precisamente —acotó otro de los que intervinieron en el seminario— es importante seguir profundizando en la relación entre lo económico y lo ideológico-político. Especialmente hoy día, cuando se pone en duda la validez del marxismo leninismo, e incluso la validez de la propia revolución de Octubre.

También hay que tener en cuenta el factor nacional en el desarrollo del socialismo en Rusia, agregó otro participante. El fenómeno del stalinismo es producto de algo muy similar. No se debe olvidar el conjunto de tradiciones culturales, incluso religiosas, la adoración de los zares, etc., en la mentalidad y cultura rusa.

Por último, un dato interesante, entregado por un chileno residente en Moscú: el autor norteamericano **Galbraith** señala en una entrevista o artículo publicado este año por la *Revista Internacional*, que la Unión Soviética se desarrolló y logró satisfacer ampliamente las necesidades de su población en relación a épocas anteriores, pero el problema es que se comparó con la oferta que presentan los países industrializados capitalistas, y en esa situación queda en evidencia el atraso soviético.

Jorge Texier
en Moscú

Informe al IX Pleno del Comité Central del PC

El ardoroso debate interno de los comunistas

El informe al IX Pleno del Comité Central del Partido Comunista —celebrado en la segunda quincena de abril— es un extenso documento (23 páginas a un espacio) en el que se formula una apreciación sobre la situación política nacional y sobre la crisis del socialismo, y en el que sobre todo, se entra polémicamente en el examen de lo que se denomina "la presión anticomunista y la dispersión que se induce al interior del partido".

PyP presenta en estas páginas una síntesis de los dos primeros aspectos mencionados y extensos pasajes del documento sobre la viva discusión interna —y a veces externa— que se da en el Partido Comunista en relación con su vida democrática interna, con la Conferencia Nacional en desarrollo y otros aspectos de su pasado, su presente y su futuro.

Como el mismo informe lo reconoce, en ese debate ejerce influencia, indudablemente, el proceso de crisis del socialismo europeo y mundial; y también la compleja, áspera y a menudo trágica historia reciente de Chile que está entrando en una etapa diferente todavía no plenamente asimilada por los propios actores políticos del cambio.

Caracterizando el proceso político nacional a poco más de un mes del inicio del gobierno de **Patricio Aylwin**, el informe señala que "la batalla entre continuismo y democratización está presente en cada una de sus determinaciones" y determina "comportamientos distintos en el propio seno del gobierno".

"Bien miradas las cosas —prosigue el informe— hay que constatar que desde ahora la tendencia que se impone es la de las concesiones a la derecha. El ejemplo más claro lo constituye la Reforma Tributaria. Allí se impuso la presión de Renovación Nacional y simplemente se abandonó el Programa de la Concertación tanto en el impuesto a las utilidades de las empresas como en la introducción del aumento del IVA para financiar la solución de las demandas sociales".

Agrega que "las medidas positivas de democratización, que las hay, se adoptan en aquellos aspectos donde la derecha pinochetista no siente afectados sus intereses vitales. En el resto, la nota dominante es la conciliación o la inacción". Subraya que en el crucial problema de los Derechos Humanos, la actitud del gobierno "está marcada también por las vacilaciones".

"Los días transcurridos confirman que es correcta nuestra actitud de independencia constructiva. Más aún, como van las cosas, aparece indispensable remarcar un tono crítico, asentado en propuestas bien pensadas para contribuir a la democratización real".

El informe enjuicia la tendencia del gobierno a obtener acuerdos que aseguren una mayoría parlamentaria, sin presencia del pueblo, lo que asigna a la derecha la calidad de "co-gobernante". Advierte que esta tendencia está preñada de riesgos para la democratización y que el único camino para revertirlo es el protagonismo de la gente.

Indica que en el seno de la Concertación hay preocupación por el proceso descrito y que en las organizaciones sociales y la CUT se ha producido una clara coincidencia con los dirigentes socialistas para afirmar la necesaria autonomía de las organizaciones.

Para el PC, dice el informe, el éxito del gobierno de Aylwin consiste en "avanzar en la liquidación de la herencia fascista en todos los campos". Agrega que "las conquistas democráticas son inseparables de la perspectiva de construir una alternativa popular".

LA CRISIS SOCIALISTA

El informe se detiene más adelante en la situación de crisis del mundo socialista, develada por la *perestroika*.

"Se han denunciado los crímenes de **Stalin** y las deformaciones del socialismo, su estancamiento económico y la falta de democracia. En el documento aprobado por el Comité Central sobre política internacional, valoramos la "revolución en la revolución" pero también expresamos nuestra preocupación por la marcha de ese proceso en varios países.

El impulso de la *perestroika* en los hechos ha precipitado el derrumbe de los regímenes socialistas de Europa del Este, los partidos comunistas de esos países han sufrido el colapso casi total, en las elecciones de la RDA y en Hungría ganan las fuerzas conservadoras, la propia RDA será prácticamente anexada por la RFA. En la **URSS** aún no se vislumbra con claridad la salida a la crisis. Se produjo la derrota electoral del sandinismo en Nicaragua.

"La crisi en el socialismo se viene traduciendo en el desplazamiento del poder de los partidos comunistas y obreros en la mayor parte de los países de Europa Oriental. Asumen el gobierno fuerzas de derecha que se proponen el retorno al capitalismo con el apoyo y la intervención desenfrenada de los centros imperialistas.

"Estamos en presencia de un verdadero desmoronamiento del sistema socialista que en los hechos ha dejado de existir como tal.

"La correlación de fuerzas desmejora ostensiblemente en desmedro de las fuerzas revolucionarias en el pleno internacional.

EN EL GOBIERNO SE IMPONE LA TENDENCIA A LAS CONCESIONES A LA DERECHA

PAPEL DEL PARTIDO

"La magnitud y celeridad de la crisis deja en evidencia que un proceso de renovación era indispensable en el socialismo, pero también obliga a reflexionar sobre las condiciones que hubieran permitido llevarlo adelante de manera de garantizar el carácter socialista del proceso.

"Una lección es, indiscutiblemente, la necesidad de un partido capaz de elaborar una política

certera, unido y asentado en una disciplina consciente que se hace cargo del hecho insoslayable de que todo proceso cursa en medio de una aguda lucha política que demanda una gran capacidad de dirección para asegurar un rumbo revolucionario.

"Es claro que en todos los países donde se ha producido el derrumbe, la causa principal ha sido la incapacidad de los revolucionarios y de las fuerzas sanas de contar con una dirección que las condujera a desplegar sus fuerzas para llevar adelante la renovación, enfrentando la embestida reaccionaria. Faltando esa capacidad de conducción, el desenlace ha sido desastroso.

"El ángulo distinto lo constituye la posición del partido y la revolución cubana, que en medio de dificultades crecientes producidas a causa de la crisis del socialismo, ha decidido resistir la ofensiva imperialista en todos los planos, al mismo tiempo que se esfuerza en llevar adelante el proceso de rectificación de errores dirigido a desplegar las capacidades del socialismo. La cercanía del imperialismo acrecienta los peligros de una agresión en toda la línea. Los revolucionarios de América Latina debemos jugar un gran papel solidario con la revolución cubana.

"Frente a los hechos en curso se puede evaluar más precisamente lo errado de la traslación mecánica de experiencias y medidas que anida a veces en algunos comunistas, entre compañeros de nuestro partido que consideraban apropiado recomendar traslaciones de ese tipo no sólo a nosotros sino también a los compañeros cubanos.

La euforia del capitalismo se ha desatado. Hablan del fin del socialismo, de la muerte del comunismo. Y buscan convencer a las masas de estos asertos. Pero el capitalismo seguirá siendo incapaz de resolver los tremendos problemas de la humanidad, precisamente porque él mismo los crea.

"La crisis en el socialismo les ha servido para ocultar su propia y esencial degradación. Ha dejado en un segundo plano la crisis del capitalismo en América Latina y el agravamiento de las contradicciones sociales. Se trata de imponer la tesis de que ya no es posible ni necesaria la revolución.

CAMPAÑA DE DESMORALIZACION

"Hay una inmensa campaña de desmoralización a escala mundial y en Chile algunos piensan que ha llegado la hora de descomponer al partido comunista, que si no han sido capaces de transformarlo en un partido socialdemócrata, al menos hay que transformarlo en un partido que no es alternativa de nada.

"La campaña de insidias, de descalificación de la renovación de nuestro partido, de ataques al XV Congreso, al Comité Central y a la Comisión Política elegidos en ese proceso y al carácter marxista leninista del partido han adoptado caracteres odiosos. La desesperación de los que han luchado por tantos años desde dentro y fuera del partido por cambiar su carácter revolucionario los lleva a cometer las provocaciones más groseras, como la de afirmar que nuestro partido puso en peligro el triunfo de la democracia, tales afirmaciones reflejan la baja calidad moral de los que las hacen o suscriben.

"Estamos ante una situación internacional difícil, que mueve a dudas a todos los comunistas ya que no somos ajenos a la crisis del movimiento comunista internacional.

"La forma absolutamente desfavorable en que se dio para nosotros la elección parlamentaria y el hecho que no eligiéramos diputados o senadores de nuestras filas ha contribuido a crear en ciertos sectores un ambiente de escepticismo. Algunos hablan de derrota electoral sin considerar en lo más mínimo nuestra contribución al triunfo de Aylwin y de muchos candidatos de la izquierda y se plantea la tesis de que debiéramos habernos metido a la Concertación aceptando cualquier tipo de condiciones y en primer lugar, renegado de nuestra política. Por ello se hacen tantos esfuerzos en considerarla fracasada. Hay quienes plantean hoy el apoyo incondicional al gobierno en reemplazo de nuestra línea de independencia constructiva-activa.

"Es bastante complicado el clima en que estamos acometiendo el proceso renovador de nuestro partido. Sin embargo, está plenamente vigente lo acordado en el XV Congreso y todo su análisis crítico. Nada impedirá su avance. El proceso de asambleas de células, de Conferencias locales y regionales y la Conferencia Nacional deben significar un salto importante en la renovación.

EL SISTEMA SOCIALISTA DEJO DE EXISTIR COMO TAL

Más adelante, el informe valora los avances logrados desde el XV Congreso y entra al examen de las dificultades en el proceso de renovación del Partido.

PROBLEMAS DE LA RENOVACION

"La renovación camina. Hay proposiciones valiosas e interesantes respecto de la estructura y funcionamiento. Debemos decir francamente sin embargo, que no estamos conformes con lo avanzado. Pesa aún con demasiada fuerza la contradicción teórica y práctica entre lo nuevo y lo viejo al interior del partido, entre la resistencia del conservadurismo y los avances de la renovación. Pesa la dificultad para asimilar plenamente nuestra política, para pensar y crear con ella, para incorporar decididamente concepciones frescas que enriquezcan nuestra línea revolucionaria. Pesa también el desnivel político-ideológico que existe y algunas fallas y deformaciones en el funcionamiento partidario que subsisten.

"Influyen en el retraso también una cierta visión unilateral de algunos de nuestros investigadores, la insistencia en llevar una polémica fuera de la estructura

partidaria y de polarizar posiciones a veces con argumentos que no tienen nada de científicos. Falta aún mayor profundidad en el análisis de la situación en los países socialistas o que eran socialistas, un análisis producto de una mentalidad abierta, pero también crítica y ajena al nihilismo. No estamos ante un nuevo dogma, ni ante un camino recto, ni una receta universal, estamos ante la imperiosa necesidad de replantearnos científicamente acorde con nuestra realidad. Falta una mayor meticulosidad en la investigación sobre nuestro propio partido hoy.

"Entraban el proceso de renovación las posiciones que confunden renovación con refundación. Que confunden la renovación de un partido revolucionario, con la idea de abrirle paso a un partido reformista, con lo cual no estamos desmereciendo el valor que pueda tener un partido reformista o socialdemócrata, pero el nuestro es y continuará siendo un partido revolucionario para las condiciones de Chile.

"En su traslado mecánico de situaciones, algunos olvidan que en nuestro partido desde hace mucho tiempo que la concepción del pluripartidismo y de la plurivanguardia forman parte de nuestra política revolucionaria, concepciones que hicieron posible configurar la gran fuerza que llevó al triunfo al gobierno de **Salvador Allende** y que no hemos dejado de lado ni en los peores tiempos de la dictadura y de lucha más frontal contra ella".

NECESIDADES DE DEFINICIONES

El informe al Pleno comunista señala como el factor más negativo para el proceso de renovación la lentitud con que el Partido asume la nueva situación y sus desafíos, lo que determina que esté "detrás no sólo de los anhelos de las masas, sino que de su propio accionar práctico". Advierte que "si no avanzamos con las masas, la renovación se puede convertir en un proceso estéril".

El informe pide definiciones inmediatas del Comité Central respecto a las materias que plantea el informe con el objeto de crear mejores condiciones para la Conferencia Nacional, "reiteradamente cuestionada en su autoridad y validez por parte de algunos compañeros, entre los que se encuentran miembros del Comité Central".

Continúa: "Debemos adoptar una posición ante la campaña que lleva adelante el grupo de ex militantes que se identifican con **Patricio Hales** y que desde hace varios años hacen esfuerzos por dividir el partido y que piensan que ha llegado el momento de lanzarse a fondo".

Más adelante, el informe reclama "un intercambio muy franco en el Comité Central", porque "debemos tomar conciencia de los intentos de dividir al Partido o, en último caso, de aumentar las deserciones, cuestión a la que algunos restan importancia, planteando que es una disculpa de la Comisión Política para no romper su monolitismo".

HALES, TORO, OLAVE

Luego señala:

"Patricio Hales venía trabajando desde hace tiempo por la división afirmando siempre que él no abandonaría el partido. Sin embargo, cuando pasó a presidir el INDI creado por ex militantes como instrumento de trabajo hacia el partido ya estaban claras sus intenciones. Como lo estaban las de **Alejandro Toro** o **Jorge Olave**.

"Este grupo, en vísperas del XV Congreso realizó una intensa campaña de prensa para desprestigiar su realización. Argumentaban que en el partido no había espacio para discutir, que no se escuchaba a la militancia, que se imponía lo que dictaba la dirección. Promovieron el fin del centralismo democrático. Trataron de imponer la existencia de tendencias y de hecho hicieron sus planteamientos fuera del partido. En las asambleas de células y congresos locales donde participaron fueron derrotados ampliamente.

"En base a problemas reales que existen en el partido levantaban una plataforma destinada no a solucionar tales problemas, sino que a imponer al partido una política diferente. Está claro que ellos no están por la existencia de un partido revolucionario. Provocaron muchas veces al partido para que éste los expulsara de sus filas. Y en verdad fueron no pocas las voces que se levantaron desde las bases para que se tomaran medidas, inclusive críticas a la dirección por no haberlos expulsado. Nosotros preferimos que el debate cursara en forma unitaria y no dar la imagen de que cortábamos la discusión. Finalmente ellos han jugado sus cartas largamente barajadas y se han desnudado ante el partido en su forma de actuar y su deserción.

"Decidieron esperar el mejor momento para materializarla, cuando pensaron que podían hacer más daño al partido, cuando calcularon que las condiciones para el partido eran difíciles producto de la crisis del socialismo y de la discusión interna. Pensaron en provocar un colapso en el partido. Buscaron todo el apoyo externo posible, lanzaron el Manifiesto como el gran anzuelo con el que recogerían militantes descontentos para que Hales no se fuera solo. Ellos hicieron un compromiso de llevarse 2000 militantes en el mes de marzo, antes de la Conferencia Nacional y para desmentirla sobre todo después que cayó en el vacío su exigencia de Congreso Extraordinario. La campaña contra el Comité Central, contra la política del partido, contra el XV Congreso, el desprestigio que tratan de crear de los dirigentes del partido han subido a un tono injurioso y provocador.

"Ellos no están por una discusión democrática en el partido. Están por desmoronar al partido y acarrear aguas a un proyecto distinto".

La crisis del socialismo produce fuerte eco entre los comunistas chilenos. En la foto manifestantes pasean un busto de Stalin con letreros satíricos en Praga.

EL PC DE CHILE EMPRENDIO SU RENOVACION EN UN CLIMA BASTANTE COMPLICADO

EN TORNO A LA CONFERENCIA

El informe examina luego la situación creada en torno a la Conferencia Nacional, actualmente en desarrollo, a la que califica de proceso de búsqueda y resolución de problemas críticos. Hace notar que diversos compañeros, a través de artículos de prensa, documentos, entrevistas y trascendidos, expresan opiniones parecidas a las de Hales y su grupo.

"Queremos decir —puntualiza— que no estamos en contra que se manifiesten distintas opiniones, que se critique a la dirección, aunque a veces nos gustaría escuchar alguna autocrítica de los sempiternos críticos. Estamos porque los que difieren de las opiniones de mayoría o con las orientaciones del Comité Central puedan mantener sus opiniones. Lo que nos preocupa es la forma como éstas se expresan porque ello tiene un contenido de fondo, dirigido a cambiar la situación rompiendo el estado de derecho del partido. Opiniones que no se dan en el Comité Central se plantean desde fuera del partido, aduciendo que esa es la máxima expresión de la democracia.

"Nos preocupa profundamente la posición asumida por el compañero **Samaniego**, que en una entrevista en que se le hace aparecer como el

líder de la minoría plantea de partida que "la Conferencia o es representativa o es un fraude". Que él habría participado de la proposición de Congreso extraordinario o reglamento especial que hicieron algunos miembros del Comité Central, que no fue aprobada. Nos parece que Samaniego ni propuso ni defendió ninguna de estas posiciones en el Comité Central".

Más adelante agrega:

"No es necesario abundar en lo que expresó el compañero Samaniego pues todos leyeron la entrevista, pero nos queremos detener en la afirmación siguiente "no hemos sido capaces de terminar con ciertos documentos tergiversadores que entregan información falsa e injuriosa sobre algún compañero, sin que éste tenga las mismas posibilidades para dar su versión y enfrentar directamente ante la base a quienes entregan

LAS POSICIONES DE SAMANIEGO Y GUASTAVINO

dichos informes. Y ante ello ni siquiera apelo a los estatutos sino que, lisa y llanamente, invoco a la Declaración Universal de los Derechos del Hombre".

La forma como el compañero Samaniego formula su apelación a los Derechos del Hombre, y en el contexto que la hace, aparece como una agresión gratuita y ofensiva al Partido. La Declaración Universal fue invocada por nosotros, todos estos años contra la tiranía, contra Pinochet. La aseveración pretende entonces asimilarnos a la tiranía. nos preguntamos si el compañero Samaniego midió el sentido de lo que dice o considera útil ese tono provocador".

ACUERDOS DEL CONGRESO

El informe dice luego:

"El compañero Samaniego ignora o pretende ignorar las decisiones que adoptó el XV Congreso para desarrollar la democracia máxima en el Partido, para superar precisamente aquello que pueda permanecer como lastre del stalinismo en nuestra organización.

"En relación al partido, se produjeron cambios en sus Estatutos. Se estableció la obligatoriedad de realizar congresos al menos cada cuatro años. Se estableció un período máximo de permanencia en el cargo del secretario general. Se estableció la obligatoriedad de renovar el Comité Central al menos en un 20% en cada Congreso. La práctica del XV Congreso puso fin a la presentación de listas por el organismo superior para la renovación de los organismos intermedios y se dispuso que las listas la compone la presidencia de cada asamblea, conferencia o congreso con proposiciones del organismo saliente y de los delegados, sin límite de proposiciones y con votación secreta y escrutinio abierto. Es preciso dejar mejor establecida en los Estatutos esta forma democrática de elección.

"Se acordó el estudio de una nueva estructura que modernice la actual en relación a la división político administrativa del país y que permita la mayor participación de la base en las decisiones partidarias.

"Se acordaron métodos de reemplazo de dirigentes para cuando por una u otra razón dejen sus cargos. La cooptación de dirigentes que algunos condenan como un pecado capital, fue un método que se usó durante los años más difíciles de la clandestinidad, cuando dirigentes del Comité Central caían asesinados o desaparecían y no existían las condiciones para realizar congresos o conferencias. Varios de estos cooptados perdieron la vida en el desempeño de sus funciones, otros fueron detenidos y torturados, la mayoría se ganó su nombramiento en la lucha más decidida contra la dictadura".

Después de enumerar en detalle numerosos acuerdos del XV Congreso, que se refieren a la democratización interna, el informe concluye:

"Es muy distinta la realidad de nuestro partido al cuadro negro que quieren pintar algunos que conscientemente deforman y difunden tales deformaciones, confundiendo a gente que da por ciertas tales patrañas y ante las cuales, por cierto, levanta demandas absurdas.

"Puede ser que esto no sea aún suficiente, sea en sus formulaciones o en su aplicación. Pero indica un camino y una decisión".

El informe se refiere a **Luis Guastavino** diciendo que "ha venido realizando también diversas actividades que se contraponen a las normas partidarias", sobre la base de "su concepción de un partido de corrientes o tendencias".

"No podemos pretender —dice luego— que nuestro proceso de renovación se produzca sin sobresaltos, sin polémica, sin confrontación de ideas. Pero ello no da derecho a construir tesis sobre supuestos, o sobre falsedades o a abrir paso a las ideas imponiendo el descrédito sobre los que piensan distinto, ni da derecho a ponerse por sobre las normas partidarias. El uso abusivo y demagógico de las dificultades reales no nos ayudará en nada".

Más adelante afirma: "La dirección ha impulsado el debate a fondo en el partido y lo seguiremos haciendo. Algunos pretenden desconocer esta realidad y se llega a decir que el partido pasó los 16 años de dictadura sin pensar. Es una afirmación aberrante. La discusión y el debate vienen desde hace tiempo y no hay una ruptura histórica, lo que existe es un momento superior de discusión" ●

La siniestra conexión narco-militares

Colombia al borde de la " libanización "

Cuando en septiembre del año pasado fue acribillado a tiros el candidato liberal colombiano **Luis Carlos Galán**, el presidente de la nación, **Virgilio Barco**, pareció darse cuenta de que la violencia que cruzaba el país en todas direcciones no era una invención más de medios periodísticos. Y lanzó una frase atiborrada de heroico significado: "La supervivencia de Colombia, como la más antigua democracia de América Latina está en peligro". Las palabras de Barco, eran algo más que una exageración: eran, además, una alucinante amnesia.

Es que los vaivenes antidemocráticos en Colombia vienen desde muy lejos: habría que recordar **La guerra de los mil días** (1899 - 1903), en la cual liberales y conservadores se enzarzan en una lucha sin tregua que se prolongaría, bajo diversas instancias, hasta 1957. El asesinato de **Jorge Eliecer Gaitán**, el 9 de abril de 1948, sumió, a Colombia en una de sus más profundas crisis de su historia y el furor popular fue ahogado por una represión casi sin precedentes. Los gobiernos dictatoriales de **Laureano Gómez** y del general **Gustavo Rojas Pinilla**, de muy poco grata recordación, fueron recién aventados en 1958, cuando **Alberto Lleras Camargo** es elegido por voto directo.

Los dos partidos derechistas (conservador y liberal) firman ese año un pacto de alternancia en el poder que tuvo una vigencia de 16 años y que provocó —entre otros muchos efectos— una apatía electoral que en algunas ocasiones llegó hasta el 70 por ciento de los inscritos. Difícil, entonces, hablar de "la más antigua democracia de América Latina", como se vanaglorió Barco.

LA CONEXION DE MEDELLIN

Pero de ese tiempo hasta ahora ha corrido mucha droga sobre los puentes colombianos y los barones del tráfico no sólo corrompieron a la mitad del país institucional, sino que crearon sus propios ejércitos privados. No hace mucho el escritor **Gabriel García Márquez** declaraba que "en Colombia hay una fragmentación del poder y cada cual maneja su cuota de acuerdo a sus intereses: el problema es que el gobierno civil es el que menos cuota tiene".

Durante años el poder central ha sido un mero observador de la violencia desplegada por la mafia, los paramilitares y los servicios represivos. Según el periodista **Alberto Ampuero**, editor del periódico *Cambio*, que se publica en la ciudad de Oakland, California, los máximos responsables del desangramiento colombianos son "en primer lugar los sectores totalitarios de las fuerzas armadas (la Procuraduría Nacional ha desenmascarado, con nombres y apellidos, a varios de sus miembros que integran los grupos paramilitares), el narcotráfico, comprometido seriamente con esas zonas castrenses, los terratenientes, que no quieren ningún tipo de reforma en el campo, y los grandes industriales, que prefieren que todo siga igual. Todos gozan, naturalmente, de la complicidad del gobierno".

A pesar de que Barco lanzó el operativo *Apocalipsis* (tal vez inspirado en el filme de **Francis Ford Coppola**), la lucha para derrotar a los *paterfamilias* de la cocaína ha tenido más éxitos publicitarios que reales. A fines de marzo, además, circularon versiones tímidamente desmentidas de que el gobierno y los principales capos de la droga hablan tenido conversaciones secretas. Para dar cierta credibilidad a sus afirmaciones, Virgilio Barco anunció en esa oportunidad que continuaría enviando a Estados Unidos a los distribuidores de drogas colombianos que fueran requeridos por la justicia norteamericana. La reacción de **los extraditables**, que aparece como el brazo armado del narcotráfico y que cuenta con más de 30 centros de adiestramiento para mercenarios, no se hizo esperar. Por cada colombiano "que sea entregado a Estados Unidos colocaremos una bomba de 5 mil quilos de dinamita en la capital de la república".

Virgilio Barco... perdió el timón.

LA SUMA DEL TERROR

Pero la ola de violencia, centrada principalmente contra políticos de izquierda o que se declaran abiertamente contrarios a la corrupteła que atraviesa al país, ha aumentado a niveles poco concebibles en una comunidad semicivilizada. "La conmoción es mundial —escribió el cronista **Orlando Fals Borda**— y con justa razón: la situación colombiana podría llegar a equipararse con la del Líbano. Si no fuera por el aguante de los habitantes, por la paciencia de las gentes, que han sabido proveerse por los resquicios de los conflictos, el país habría estallado en pedazos. Ahora tendremos que ser más ágiles que antes para poder sobrevivir".

La Dirección Administrativa de Seguridad, conocida económicamente como DAS, ha sido sindicada como una inestimable fuerza de contacto con los escalones de la muerte manejados por los "narcos". Es fama que el ex coronel israelí **Yair Klein**, que fue jefe de la *Mossad* (servicio de inteligencia del Tel Aviv) organizó a partir de 1988 el adiestramiento de sicarios al servicio de narcotraficantes y ganaderos por encargo de una empresa de seguridad llamada *Hod Hahanit*, con sede en Israel. A la primera reunión —realizada en marzo del 88— asistieron además de Klein y sus contratantes, el viceministro colombiano de Defensa, varios jefes de las fuerzas armadas, un prominente banquero y agentes de la DAS. El diario israelí *Hadashot* reveló que "Klein recibió alrededor de 800 mil dólares" y que "de 10 a 12 militares judíos en retiro, más otros mercenarios británicos, sudafricanos y suecos, se encuentran actualmente implicados en el funcionamiento de los escuadrones de la muerte. El sueldo de los mercenarios es de 5 mil dólares mensuales, más un bono semestral de 10 mil, que se duplica cada ocho meses".

Y como si eso fuera poco, el experto **Edy Kauffman**, del Instituto sobre Relaciones Exteriores de la Universidad Hebrea, fue categórico en señalar que Klein y sus colegas actúan "con el descuido benevolente del Ministerio de Defensa y del gobierno israelíes".

HASTA UN PARTIDO

El poderío del narcotráfico se puede medir por los ingresos que obtiene cada año: los más recatados lo calculan en unos cuatro mil

Morir en Bogotá

Aunque se dice que ya son tres los candidatos a la presidencia que fueron asesinados en Colombia, la verdad es que se debe contabilizar a cuatro. El primero en caer fue **Jaime Pardo Leal** que iba a ser el postulante de la Unión Patriótica, luego le tocó el turno a **Luis Carlos Galán**, representante del Partido Liberal, a quien siguió **Bernardo Jaramillo Ossa**, también de la UP, para culminar con el "ajusticiamiento" de **Carlos Pizarro León-Gómez** el 26 de abril último, candidato del M-19, ex grupo guerrillero.

Por otra parte, **César Gaviria** —que reemplazó a Galán como representante de los liberales— también está amenazado de muerte por el Cartel, lo mismo que el arzobispo de Medellín, el cardenal **Alfonso López Trujillo**, quien se salvó por poco de un atentado el mismo día en que fue asesinado Pizarro, que hacía seis meses había depuesto las armas.

Ser candidato a la presidencia en Colombia se transformó en un juego siniestro: es ser un destinatario a la muerte. Mientras tanto, el gobierno de **Virgilio Barco se ha conformado con** culpar a los narcotraficantes de los homicidios, pero investigaciones recientes muestran que los escuadrones paramilitares tienen demasiada implicancia en los hechos.

De los miles de asesinatos políticos ocurridos en Colombia en los últimos años apenas aparecen una docena de detenidos y las máximas autoridades actúan no sólo con evasivas, sino que no aceleran las investigaciones. Y cuando alguien muestra algunos ímpetus, como la ex ministra de Justicia **Mónica de Graiff**, termina siendo condenada a morir en cualquier instante. Por eso la abogada prefirió exiliarse en Estados Unidos antes que arriesgar ser acribillada por los sicarios del narcotráfico.

Para algunos comentaristas avisados de la realidad colombiana, todo lo ocurrido en las últimas semanas tiene mucho que ver con las elecciones parlamentarias del 11 de marzo último, donde muchos caciques regionales fueron desalojados de sus cargos, lo que posibilitó que se convocara a una Asamblea Constituyente que permita reemplazar el corrupto Congreso Nacional. Los grandes derrotados fueron los representantes conservadores, que obtuvieron la mitad de los votos con respecto a sus más tradicionales adversarios, los liberales de centro-derecha.

millones de dólares. Por lo mismo se ha dicho que sus huestes armadas poseen material bélico supersofisticado y que son abastecidas hasta por personas vinculadas al gobierno de israel y cita el caso del general **Raphel Eytan,** como uno de sus activos proveedores.

Pero el *narco* también busca, y obtiene, caminos legales. En julio del año pasado los capitostes de la droga crearon nada menos que el Movimiento de Restauración Nacional (MORENA), liderado por **Armando Valenzuela Ruiz,** quien tiene como divisa irrevocable luchar denodadamente "contra todo lo que suene a izquierdista", lo que en Colombia no es poco. El MORENA, por otra parte, anunció que apoyará a **Alvaro Gómez Hurtado** en las elecciones presidenciales del 27 de mayo, lo que ha convertido al candidato —que lidera una extraña coalición de pequeños partidos— en el porta voz visible de los narcos.

Sin embargo, lo que parece unir a las fuerzas paramilitares, a los narcotraficantes, a ciertos integrantes de las fuerzas armadas y de la policía secreta, además de ganaderos de horca y cuchillo, es la inmisericorde caza del izquierdista. No es casual que en poco más de dos años casi mil integrantes de Unión Patriótica hayan sido asesinados a mansalva, siendo el caso más notorio el de **Jaime Pardo Leal,** ocurrido en 1987, en el mes de octubre. Leal era el presidente de esa organización política y, con seguridad, candidato a las elecciones.

Se habla de que unas 140 organizaciones de paramilitares están enquistadas en los aparatos de seguridad del Estado. Tal vez esa cifra dé una dimensión real hasta qué punto de degradación se ha llegado. Todo esto se hace al amparo del vigente estado de sitio, que fue instaurado en 1950 y que no ha sido levantado hasta ahora.

La represión cotidiana en las calles. Desde hace 40 años Colombia vive bajo estado de sitio.

Pero la violencia ejercida también contra los campesinos —a quienes se les prohibe organizarse o presentar reivindicaciones socio-económicas— es de grado superlativo: las masacres ocurridas en las zonas agrarias más productivas han dejado un saldo de varios centenares de trabajadores ajusticiados de la manera más bárbara.

FALSA BANDERA BLANCA

El 15 de diciembre del año pasado fue un día aciago para el Cartel de Medellín: en un enfrentamiento con la policía resultó muerto **Gonzalo Rodríguez Gacha,** el número dos de los señores de la coca. Conocido como *El Mexicano,* era un hombre clave para la organización: manejaba todos los vínculos, tanto europeos como norteamericanos, para el lavado de dólares. También era un funesto hombre de acción, a quien le gustaba decir que sus hombres se parecían a **Los Intocables.**

Pero Gonzalo Rodríguez Gacha fue demasiado lejos: fue él quien planteó el asesinato de Carlos Galán, lo que se filtró rápidamente. "Los narcos no mataron a Galán porque su segura victoria amenazara la prosperidad del negocio de la cocaína, cuyas dimensiones superan las capacidades físicas del Estado colombiano, sino porque amenazaba el fortalecimiento de su poder político. Galán, un hombre de centro que hacía campaña en nombre de la restauración de la moral, era el peor enemigo de los mejores amigos de los narcos", escribió el periodista **Antonio Caballero** en la revista bogotana *La semana.*

Barnardo Jaramillo, también lo mató un Gati

La muerte de Rodríguez Gacha significó, dentro de todo, un golpe rudo para el Cartel de Medellín. Por eso pocas semanas después anunciaba que había sido derrotado, que deponía las armas, que aceptaba las imposiciones del gobierno. Se trataba apenas de un repliegue táctico, que duró hasta mediados

ESTAR CON LOS TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO.
UN BUEN TIEMPO.
EL TIEMPO NUESTRO.
DE LA GENTE.
EL TIEMPO DE
Fortín
MAPOCHO

Dos revolveres pero la misma mano

Es curioso, pero los asesinos de **Bernardo Jaramillo** como de **Carlos Pizarro** se apellidaban **Gutiérrez.** No era la única coincidencia: ambos habían estudiado en la Academia Militar *José María Córdoba* y ambos fueron contactados por un tal "Héctor", empleado de la Cuarta Brigada de Medellín.

Tanto Andrés Gutiérrez, que descerrajó varios tiros de Jaramillo, como Genaro Gutiérrez Uribe, que llenó de plomo el cuerpo de Carlos Pizarro, actuaron como auténticos **Kamikazes,** que es la nueva moda que se ha impuesto en Colombia.

El semanario *La Voz*, que se edita en Bototá, en una de sus últimas publicaciones, señaló en forma exclusiva que "poco antes de viajar a la capital a cometer el crimen, el sicario Andrés Gutiérrez le comentó a varios amigos que iba a realizar un muy buen negocio, por el cual le darían una gruesa suma de dinero. Mostró 300 mil que ya tenía (unos 100 dólares) y exhibió una cuenta de la Caja de Ahorro por 800 mil, afirmando que a su regreso le compraría una lujosa casa a su mamá".

Todos estos asesinos a sueldo, que son entrenados y manejados por especialistas en delitos de carácter político, creen que van a salir con vida después de cometidos los atentados: todas las informaciones que le otorgan quienes los manipulan son falsas y desconectadas de la realidad. Carlos Pizarro, por ejemplo, se desplazaba custodiado por una escolta de 18 agentes secretos del gobierno. Sin embargo, cuando fue asesinado en el avión que lo llevaba de Bogotá a Barranquillas, los custodios actuaron con demasiada tardanza.

También resultó extraño que el asesino pudiera eludir con absoluta eficacia la revisión rigurosa que se realiza en cada vuelo que sale del aeropuerto El Dorado.

Es que la llamada "guerra sucia" colombiana tiene tantas aristas, es tanto el compromiso de algunos encumbrados personajes, que no extrañó que hace algunas semanas renunciara a su cargo el ministro del Interior, **Carlos Lemos,** y denunciara que dimitía porque el gobierno había mantenido conversaciones secretas con los líderes del narcotráfico.

Fue una muy bien elaborada bomba de humo: de esa manera se enmascaraba a quienes están detrás de los asesinatos y se responsabiliza de los hechos a los hombres de Medellín: una perfecta manera de actuar con impunidad y sin altos riesgos.

Oscar Dueñas, el nuevo presidente de Unión Patriótica.

de marzo. En abril, luego de que fueron extraditados a Estados Unidos cuatro traficantes, el Cartel de Medellín decidió reanudar las hostilidades y fueron asesinados al menos 20 policías. También era una respuesta —tal vez un poco tardía— por la desaparición de Rodríguez Gacha, a quien sus camaradas de delitos parecen no olvidar: a fines de enero editaron clandestinamente un disco LP con canciones de homenaje al *Mexicano*, que distribuyeron en forma gratuita en las calles de Medellín.

Y no es para menos: el negocio de la cocaína es el más rentable del mundo. Si sólo se piensa que en Estados Unidos hay 10 millones de adictos y que las cifras que se mueven a nivel mundial oscilan entre 20 y 25 mil millones de dólares (lo que equivale al producto nacional bruto de los tres países de mayor exportación, Perú, Bolivia y Colombia), los sobrevivientes de Rodríguez tienen razón en llorarlo con cierta devoción.

Estados Unidos, a través del plan Bush, también ha entrado de lleno a la guerra contra el narcotráfico, que ha dejado como saldo "muertos inútiles, aún llevada a sus últimas consecuencias —como escribió también Antonio Caballero—: no va a resolver ningún problema: simplemente, según cálculos norteamericanos, reducir a la mitad el consumo en diez años. Porque todo gira en torno a Estados Unidos. Ellos ponen la demanda que hace posible el negocio e imponen, además, la prohibición que es lo que lo hace próspero".

Lo cierto, tal como ya quedó descrito, es que son muchos los que están implicados en la cadena y la complejidad del proceso —afincado en la más categórica corrupción que haya conocido la historia colombiana— hace que sean muchos más los responsables de los que aparecen en la superficie del tinglado.

C.O.

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA
SIN DOLOR!!!
ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
¡¡¡URGENCIAS!!!
Horario Atención:
9.30 a 21.00 hrs.
Avda. Salvador 149. Oficina 1004
Fono: 2740424
— Convenios con Empresas y Sindicatos
— Consulta y presupuesto sin costo
— Edificio Galeno

SOS Médicos Fonos: 2226169 2229332
ATENCION DOMICILIARIA
Todos los días del año de 8.00 a 24.00 hrs.
CENTRO MEDICO
— Medicina General
— Medicina Interna
— Pediatría
— Ginecología y Obstetricia
— Cirugía
— Enfermedades Mentales
— Urología
— Otorrinolaringología
— Kinesiología
— Psicología
— Electrocardiogramas
RANCAGUA 0111 2° PISO
(Esquina Bustamante)

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA
DURANTE LAS 24 Hrs. DEL DIA.
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
Fonasa * Isapres * Particulares
Convenios Empresas y Sindicatos
6019792 - 342577 333483 - 6019792 NIVEL 1

SERPRO DENT
• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.
Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

¡SR. PROFESIONAL
ESTE ESPACIO ESTA
RESERVADO PARA UD.!
¡LLAMENOS!
AL 94068

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO
DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

Gatos por liebres

Que el pinochetismo está al *aguaite* se nota cada día. No sólo en la rapidísima reacción de sus voceros ante los discursos de Aylwin y Bustos en el Parque O'Higgins (reacción que dió incluso la impresión de que funcionan con una astuta pauta blanca) sino frente a todo el acontecer diario.

Sin embargo, en lo que mostraron realmente la hilacha, fue en su actitud ante la constitución de la Comisión Verdad y Reconciliación. Curiosos "adalides" en el resguardo de las personas, hoy quieren que se investigue desde mucho antes de 1973, pero siguen ciegos y sordos frente a los atroces crímenes cometidos en Chile a partir del 11 de septiembre de ese año. Todo ello con un "criterio" que podría, por ese camino, llegar a condenar como violadores de derechos humanos a los patriotas que en 1810 se rebelaron contra la dominación española.

Lo cierto es que, históricamente, la defensa de los derechos humanos surgió como preocupación de la comunidad internacional en 1945, con la constitución de la Organización de Naciones Unidas y al proclamarse la Declaración Universal de los Derechos Humanos, como una obligación de todos sus estados miembros. Y todo ello, como una respuesta a los crímenes del nazismo durante la II Guerra Mundial.

Y es también cierto que Chile era y es miembro de la ONU y que asumió, como Estado el resguardo de las personas y sus derechos, lo que cumplió hasta septiembre de 1973.

Porque también es cierto que antes de esa fecha, jamás la ONU condenó al Estado de Chile por haber violado esa obligación a la que se había comprometido.

Es decir, los derechos humanos son una obligación de los Estados. Y fue el Estado de Chile, en los 16 años de dictadura de Pinochet quien los violó brutalmente. Hoy, el pinochetismo trata de eludir sus responsabilidades, de pasar gatos por liebres, con un disfraz de demócrata que dista mucho de ser ingenuo, porque su objetivo último es entrabar el camino que el pueblo chileno eligió el 5 de diciembre de 1989. Pero un disfraz que, felizmente, no engaña a la gente.

Ligeia Balladares

Los cuentos de John Smith

John Smith.

Abundan en nuestra literatura los narradores que "dejan correr la pluma", al compás de un discurso que sólo como caricatura podría catalogarse en el género "monólogo interior". Descripciones rápidas, como si los elementos, las cosas que los rodean, no les merecieran más que una mirada de indiferencia.

Cierto "felsmo" **afea** nuestras letras, y ha de ser porque fue fea la realidad de tantos años de dictadura. Confusión entre "realismo" y lo cloacal; complacencia en las confusiones de planos, personajes y tiempos narrativos, como si aquello fuera "vanguardismo", mientras cabe sospecharlo de mero descuido o mal oficio.

Todo esto para consignar el agrado con que se leen las páginas que firma **John Smith,** narrador demasiado prematuramente desgajado de nuestra escena. Anotamos, de uno de sus relatos: "Desde su atalaya rocosa abarca la bahía en su mirada tratando de encontrar lo que falta, y así descubre el silencio de las gaviotas".

Deja la impresión Smith, por pasajes como éste, y otros que abundan en el breve volúmen que lleva por título *La sangre al río,* de que, de haber podido persistir en la literatura, habría encontrado en el cuento largo, o en la novela, el adecuado continente para específico talento.

La colección que nos ocupa está marcada, fuertemente marcada, por la etapa del Terror. Son relatos, vidas, penetrados por la historia reciente. Pero no sumerge la contingencia a la humanidad; más bien al contrario, la destaca, la exalta, como suele ocurrir cuando el hombre se enfrenta a lo que se ha llamado las "situaciones límites".

Hay, en John Smith, una relación activa con el idioma. Hay una sabiduría en su manejo, una búsqueda, y hallazgos, que producen en el lector la gratísima sensación de estar casi asistiendo al fenómeno creativo: "...retomarían el punto corrido en el tejido de las viejas amistades y harían el inventario de los sueños rotos...". Está en "El destino no existe", y nuestro subrayado personal recae en la imágen del "tejido". Un relato logrado, con un final tan inesperado como quieren algunos preceptistas del género, es "Nadie sabe para quién trabaja". Podría hacerse algunas objeciones, aunque mínimas. Pero, ¿para qué? No es sólo que ya su autor no podría corregir: a Baroja se lo acusaba de no dominar los subjuntivos del castellano, y más de un auténtico maestro de nuestras letras chilenas adoleció del mismo mal. Nada agrega a las letras la corrección presuntuosa del gramático, aun cuando no pueda dejarse pasar todo ripio o desculdo.

"Sábado" es casi una página de Azorín. Nada transcurre allí, como no sea un silencio precursor. El personaje, "quizás si aun prisionero en la vegetación del fondo de otro de sus sueños", mira a su alrededor y lo que ve es que "Las sombras crecen siempre en el mismo lugar y haciendo el mismo dibujo. Ya parecen manchas en la pared". De observaciones como ésta se compone el mensaje que impone la realidad de un personaje y de su entorno vital. Algo de esas "vidas mínimas" de **González Vera,** o de las páginas de un **Alberto Romero,** (estoy pensando en **La viuda del conventillo),** hay en este relato donde encontramos: "Alguna vez el patio lució bien tenido. Era grato quedarse tardes enteras allí, respirando ese alivio de la tierra húmeda, el frescor de la sombra, el tierno aroma del verde".

Mucho más se podría citar. Hace pocos días, supimos que hay más cuentos de John Smith. Ojalá sean editados, para conocer más, aunque no los haya dado él por terminados, de la obra de este auténtico escritor.

Fernando Quilodrán

la moneda COTIDIANA

Hernán Miranda Casanova (Quillota, 1941) Premio FECH (1969), Casa de Las Américas (1976), 2° Premio del concurso de poesía de El Mercurio (1988).
Obras: *Arte de Vaticinar* (1970), *La Moneda y otros poemas* (1976), *Versos para quien va conmigo, Trabajos en la vía* (1987). *De este anodino tiempo diurno* (1990).

HAY QUE DEJAR QUE LAS HIERBAS DEN SEMILLAS

Hay que dejar que las hierbas den semillas
Que a su tiempo las cápsulas se abran
y hagan entrega de lo suyo
Que las semillas voladoras emprendan el vuelo.

Hay que dejar que el agua de la quebrada
corra por su cauce no trazado por mano humana
Que el tordo tenga hijos negros
y la fucsia dé flores del color de la fucsia
y la blanca garza
cruce moviendo ágilmente las finas alas
por encima de los pinos.

ESPECULACIONES

El tiempo corre y corre
los espejos quedan
y siguen siendo espejos aún con su luneta cuarteada
y deslucida.

No te mires con odio
Mírate con cariño
me decían
Pero la imagen del espejo no daba su brazo a torcer.

Hubo un trozo de espejo que quedó sepultado
entre la basura
Yo lo descubrí por puro azar
y entre la ceniza y las cáscaras de cebolla
mi rostro vi saliendo de ese trozo de vidrio
y me sentí más real
más distante que nunca.

Cuando me incliné sobre el rostro
de aquel asesinado
me miré como ante un espejo
Los rostros de los muertos
no empañan los espejos pero igual
se empañaron mis ojos.

¿Nadie se mira dos veces en el mismo espejo?

por Francisco Coloane

La candelaria de Calén

Especialmente para **PyP** escribió este artículo, nuestro Premio Nacional chilote y marino, con evocación de islas y canales y el descubrimiento de una sorprendente analogía.

Verónica Villarroel.

Coloane.

Los glaciares del terciario dejaron huellas colosales en los canalizos, riscales, cantiles y veriles de las islas **Baker** en las cercanías del **Golfo de Penas**. Son tres grandes y varias chicas formadas por las morrenas de los antiguos ventisqueros. Contiguas a **Bahía Fatal**, siendo ésta tan desabrigada y abierta a los temporales que no merece el nombre de fondeadero. Sin embargo, dentro de ella hay una curiosa caleta pequeña de entrada tan angosta pero con mucho fondo, como si el diablo se hubiera sumergido en ella dejando su cola afuera.

Las Baker se encuentran en el lado oriental de la entrada norte del canal **Messier**. La isla **Zealons**, que es la del noroeste del grupo, tiene 900 metros de altura y semeja una grandiosa baliza lumínica con las puestas del sol. De tal manera sorprendente, que los tripulantes de don **José de Moraleda** creían ver en ella a la Virgen de la Candelaria, que se celebra el día de la Purificación, o sea el dos de febrero.

Calén, en cambio, es un enorme estero con meandros laterales erosionados asimismo por el glaciar del terciario; internándose al oriente por detrás de las islas Baker y comunicándose con el Messier por tres pasos: uno llamado **Somerset**, como la isla del Canadá en el Océano Glacial Artico. Corre por el sureste de la isla **Orlebar**; otro pasa entre las islas Orlebar, Zealons y **Scout**, y otro, por el norte de las Baker, nombre homónimo del fiordo que en esa costa sirve para que las aguas del Océano Pacífico penetren hasta el corazón de la cordillera de los Andes; en efecto, tiene 120 kilómetros montaña adentro y más aun, si la corriente de Humboldt está enojada y sus rayas de marea siguen más al este.

Otro brazo de mar cursa este milenario y abismante laberinto, como de una milla de anchura, dirigiéndose al norte, y a las ocho millas forma otra extensa bahía de cinco millas de diámetro, en cuya costa occidental se avista un canal que no ha sido bien explorado y que parece comunicar con el brazo de **Mar del Sur** denominado en un antiguo derrotero **Boca Canales**...

Porque al oriente de la bahía mencionada, se prolonga otro estero, y al norte otro, como continuación del primero. El del norte corre por esa dirección durante ocho millas y termina en un bajo peligroso, donde surcan dos riachuelos. El estero, que desde la bahía corre al oriente se prolonga en esa dirección por diez millas; tuerce en seguida al sur por tres millas y vuelve otra vez al oriente por otras diez millas, terminando en un pastizal con paramelas. Es un valle de nobles pastos, que da paso a un río cuya boca tiene como medio kilómetro de ancho. Allí, sobre los árboles llamados *tiques*, siempre hay algún martín pescador que se zambulle para pescar pejerreyes que aletean en su pico como errantes arcoiris. Corre así la bocana por tres millas, al cabo de las cuales hay un violento rápido, el río se estrecha y vuelve a ensancharse después de la catarata.

Sus riberas son aplaceradas, con abundancia de choigas, navajuelas, erizos y otros mariscos; pero el agua es de un color rojizo y azul profundo, sulforoso. Algunos dicen que son las venenosas "mareas rojas" que se desplazan por la corriente de **Humboldt** hasta la esquina de **Las Galápagos**, en **Manabí**. Por suerte tiene poca agua y apenas es navegable por *bongos* chilotes hechos de un tronco excavado o chalanas a dos remos. Se piensa a menudo en manifestaciones volcánicas sumergidas.

El paradisíaco valle del río es de más de cuatro millas de ancho. Abundan los *mechay*, cuyas flores anuncian la gordura de las lenguas de erizo. El sol, como un gallo de oro, bate a veces sus alas y cacarea entre las olas de los cacajos, cual resaca después de los huracanes. A mí no me ha tocado la suerte de ver a la Virgen de la Candelaria de Calén; pero me la imagino como a mi paisana **Verónica Villarroel**, la gran soprano, cuando la vi cantar a dúo con el tenor español **Plácido Domingo**. No pierdo la esperanza de fondear algún día por ahí.

Francisco Coloane

GLOSARIO

VERIL: orilla o borde de un bajo.
MORRNA: montón de piedras que se forma a la orilla de un glaciar debido a la gigantesca presión que éste ejerce sobre el terreno en su avance.
PARAMELA: planta que produce una flor amarilla alucinógena, según se dice.
BOCANA: paso estrecho de mar que sirve de entrada a una bahía o fondeadero.

UN MUNDO A DESCUBRIR...

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

Visite:
•AMERICA (Cuba y Nicaragua) •ASIA
•AFRICA •OCEANIA
•EUROPA (Países Socialistas)

con su mejor Agente de Viajes:
COLOMBA TOUR
HUERFANOS 1294 OFICINA 76
FONO 698 3706

El otro Serrat

Con algo de torero y futbolista, el catalán puede ser muy simpático o todo lo contrario.

"Ya no estoy para estas cosas"... dijo **Joan Manuel Serrat** cuando el público del Estadio Nacional le pedía *bis* tras *bis*. Y repitió la misma frase cuando se veía muy atosigado de periodistas o *fans*, pero ni se acordó de ella en esas innumerables visitas —políticas y de las otras— que hizo durante su estadía en Chile.

Vital, desenlenguado, con algo de torero fuera de las pistas, el catalán demostró que a los 47 años es más que posible irradiar un enorme amor por la vida y encontrar una manera de vivir que no se contradiga muy profundamente con los ideales de la juventud. "No soy el mismo de antes claro está... tengo familia, tengo responsabilidades que quiero, y estoy más calvo también".

Pese a los años, Serrat sigue usando calzoncillos blancos —dice que su mamá lo acostumbró—, calzando alpargatas cuando no actúa y tratando de ser una persona común y corriente. Sencillo es, y lo demostró en su visita a los presos políticos, a quienes cantó sin micrófono y con una guitarra prestada. Tampoco exigió muchas cosas, ni comidas especiales, ni guardaespaldas, ni compañía femenina para conocer Santiago —como lo han hecho otras ilustres visitas—. Sólo *sandwiches* y agua mineral, que alternó con los apreciados mariscos.

Anduvo rodeado de argentinos y españoles, que se encargaron de alejar a la prensa y de acercar a las *fans*, y lucieron las mismas tenidas que el artista. Puso buena cara a cualquier exceso de cariño, pero no a las preguntas fuera de lugar.

Con respecto a sus temas, fue preciso. "Canto lo que me nace, lo que buenamente puedo escribir... lo que digan o no digan me importa bastante poco. Trato de retratar lo cotidiano, lo simple... no las grandes problemáticas mundiales. Falta que nos fijemos en lo sencillo... Eso falta".

Casado, con dos hijas (de diez y tres años). Serrat hace tiempo que dejó de aparecer en las revistas españolas dedicadas a los chismes sentimentales. "Bueno, era hora que me dedicara a cultivar lo mío... mis hijas, mi mujer, mi jardín". Pese a la falta de tiempo, se preocupó de comprarles algunos "embelecos", como él mismo explicó: "Y... las niñas esperan que uno vuelva de las giras con nuevas gracias, y yo les llevo alguna cosita. Mi mujer se encarga de bajarme a la tierra, encargándome las compras y el jardín... para que no sea tan duro también le llevo algo siempre". Ríe Serrat al final de ese comentario y concluye serio "no... si es que las amo mucho".

Un misterio fueron las compras chilenas para su familia, pero lo pudimos ver recorriendo algunos centros artesanales de la capital. "Me gusta lo propio de cada país... eso que con tanta desvergüenza llamamos autóctono".

Todo un personaje Serrat. Atractivo pese a las arrugas y las rodillas huesudas, encantador pese a su lengua a veces demasiado punzante.

LEJOS DE LA PRENSA

Con los periodistas, vimos otro Serrat, igual de sencillo, pero muy irónico, sin pelos en la lengua, para decir lo que le desagrada o para corregir la mala información o la mala intención de algunos colegas. Causó la risa de algunos asistentes a su concurrida conferencia de prensa y la verguenza de otros, entre ellos de la periodista de la *La Segunda* que recibió más de una *pachotada* como respuesta del cantante. "Es que me preguntan cada cosa", diría después... Como la pregunta siguiente (en tono malicioso por la colega mencionada): "¿Si quiere tanto a Chile, porque no le ha escrito una canción, como la de Pablo Milanes?".

Respuesta de Serrat con la mejor de sus sonrisas: —Porque me pareció que ya estaba escrita la canción que quería escribir...

Otros ejemplos.

—¿Qué diferencia hay entre el Serrat de hoy y el de hace 20 años, en lo musical?

—Mire, eso lo puede ver usted. Usted va y lo escucha y puede notar inmediatamente las diferencias...

El catalán se emocionó en el homenaje a los degollados.

Julio Olivo G.

Si pretende que juzgue mi trabajo y se lo cuente a usted, pues me va a disculpar, si me pregunta las diferencias entre ahora y antes, en lo personal, quizá le podría contar más cosas.

—¿Qué piensa del joven que puede escuchar con su padre sus canciones?

—Pues que deben llevarse muy bien... si no, no.

—¿Qué opina de las críticas a sus canciones en catalán?

—Muéstremelas y hablaremos de cada una de ellas.

Ahora una de los fotógrafos, que lo rodeaban para captar sus distintos ángulos. "Ya, estamos bien, unos me piden que me pare y otros que me siente... pongámonos de acuerdo". Y como no se detenían los *flash*... "por favor, ya los quisiera ver a ustedes aquí *parao* donde estoy yo...".

En resumen, parece que a Joan Manuel Serrat no le agradó mucho la avalancha de la prensa, tanto así, que solicitó a través de la productora que preparó su venida (**Eco Comunicaciones**) que periodistas y reporteros gráficos "trataran de no asistir al Estadio el domingo".

¿Por qué esa distancia? Seguramente por el comportamiento que medios antaño oficialistas —hoy opositores— han tenido frente a sus declaraciones e intentos de ingresar al país.

MEJOR DE ALPARGATAS

En otros aspectos, Serrat no defraudó a sus seguidores. Sus canciones siguen siendo reflejo de la filosofía que guía su vida, que podría resumirse en esa canción que habla de preferir "el lunar de tu boca a la pinacoteca nacional, la carne al metal..., prefiero el tiempo al oro, la vida al sueño, el perro al

POSADA FIORENTINA
EL TALLARIN GORDO
COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES
Consulte reservas al fono 378567 Purísima 254

EL CLUB PERUANO
ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos
MIRAFLORES 443 · Santiago · F. 382917

collar, las nueces al ruido, y los sabios por conocer, a los locos conocidos...". Siendo consecuente, también con esa frase suya, dicha con tanta gracia: "¡Es que le tengo miedo a los apolíticos!".

A los 47 años, medio cojo —producto de una lesión en los aductores— y con bastante menos pelo que en 1972, Serrat canta y encanta. Se ve como un rebelde (dentro de ciertos marcos), y cuando se le recuerda que ha dicho que es anarquista explota en una sonora carcajada... "Hace muchos años que no digo eso. El socialismo libertario es una de las ideologías más hermosas que existen y una de las más irrealizables".

Pasó la época en que era el niño terrible, perseguido por Franco. Acabada la dictadura, en España le quedan pocos con quien pelearse (salvo la oligarquía catalana "que no quiere invertir en nuevos discos y cantantes, porque ahora que no se critica a la dictadura los juglares deben criticarlos a ellos"). Derrotadas las dictaduras latinoamericanas, a Serrat le queda combatir a los arribistas, denunciar los crímenes ecológicos y los que se engolosinan con el éxito y el dinero. En esas causas tampoco ha defraudado a sus seguidores.

—En España participo como persona y personaje de los grupos que defienden el medio ambiente, el aire y el mar. Si este mundo es de todos... tenemos que cuidarlo.

Con respecto al dinero, claro está que Serrat gana mucho, pero no se opone a grabar en catalán, para un público reducido. "Mi independencia del dinero radica en que pongo mis discos en el mercado que quiero, sin preocuparme de las ganancias". Tampoco le tiene mucho apego a la ropa. Casi siempre de *sport*, a la hora de presentarse en público no mostró mucho ojo en las combinaciones: pantalón negro, vestón azul marino y camisa negra, corbata floreada, chaqueta de *tweed* gris y pantalón verdoso en los últimos minutos en Chile.

—Bueno, no sé... me visto como me sale. Prefiero las alpargatas y los *jeans*.

A Chile no trajo *gurkas* ni contrató matonaje criollo. Firmó cuanto autógrafo le pidieron y soportó besuqueos, tomadas de mano, gritos y otros excesos del

"Un hombre muy sencillo" dijeron las presas políticas.

público femenino. Sólo se preocupó de mantener lejos a la prensa: no otorgó entrevistas exclusivas en Santiago a ningún medio de comunicación.

QUE ESCUCHE EL QUE QUIERA

Pero el encanto de Joan Manuel no fue suficiente para llenar las 35 mil butacas que en cada función estuvieron disponibles en el Estadio Nacional. Si el sábado 28 fue beneficiado con esta inasistencia el público de galería (invitado a ocupar la cancha que no consiguió poblarse), el domingo se notaban grandes lunares sin público en todo el Estadio.

Ni la simpatía del catalán ni la cuantiosa campaña publicitaria convencieron a los no convencidos.

Bastaba una mirada para darse cuenta que los fanáticos del autor de Penélope se ubican preferentemente después de los 25 años. Los *lolos* menores, que repletaron las graderías del Nacional por **Silvio Rodríguez**, fueron los grandes ausentes. Según **Sergio Piña**, 43 años, seguidor de Serrat y profesor de *lolos* entre 14 y 18 años, la cosa está clara.

—Cuando vine a ver a Silvio, me topé con casi todos mis alumnos. Ahora apenas con uno que trajo a su *polola*. Los chiquillos son políticos y *rockeros*. Por su interés político-idealista conocen a Silvio, por el rock a Bon Jovi, Madonna y otros.

Las opiniones de varios jóvenes reafirman la conclusión del profesor Campos. "No conozco mucho a Joan Manuel Serrat —explica **Carmen Luz** de 22 años—, apenas sus canciones antiguas como "Penélope" y "Mediterráneo". Pero mi papá se lo escucha todo. Además no entiendo su preocupación por cosas que a uno le pasan inadvertidas".

Carlos, de 17, encuentra que el catalán no canta a los asuntos importantes de los jóvenes: "Nos interesa la política, el amor, las contradicciones. Serrat le canta a cosas que imagino uno puede apreciar cuando ha pasado la euforia que nos descontrola en la juventud".

Otro dato importante, que habla del tipo de público seguidor del catalán, es la venta de entradas. Al revés que con otros trovadores, para los conciertos de Serrat se vendieron más rápidamente las entradas de la tribuna Pacífico (a ocho mil pesos) que las de las otras localidades. Lo que revela que las personas seguidoras de su música son aquellos con situación más establecida.

—Escucho a Joan Manuel desde que tengo como 17 años. Veinte años después lo sigo de todos modos y me identifico con sus canciones. Siento que he crecido con él. Primero sus canciones de amor, y ahora aquellas con preocupaciones más cotidianas de la inserción de un adulto en su medio.

María Inés que tiene 37 años, es dentista, y casi gritó —según sus propias palabras— con las canciones del trovero español. Su esposo, **Iván Reyes**, de 43 años, cantaba con igual entusiasmo. "Serrat canta a las situaciones y reflexiones propias de los adultos".

En todo caso, al cantautor no le preocupó mayormente la cantidad de público. "Me gusta que me escuche la gente que quiera, ni más ni menos", señaló "los que vienen que sea porque les gusta... los otros pueden quedarse en casa". Con respecto a las críticas fue preciso: "mi visita a Chile fue como fue, y no pudo ser de otra manera". No en vano ha dicho en una de sus canciones que... "cada uno es como es, cada quien es cada cual, y baja las escaleras como quiere". Y eso sí que Serrat lo dejó más que claro.

Marietta Santi

LIBRERIA CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
COMPLETO SURTIDO EN TEXTOS Y ARTICULOS ESCOLARES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718

"ESTAMPADOS CRISTOBAL"
Estampados de poleras, buzos y logotipos
Precios especiales a instituciones y a comerciantes
Fono: 362907
RECOLETA 110-B

QUIERE APRENDER INGLES?
Do You Like English? .....
Envíe este cupón con su
Nombre: .....
Dirección: .....
Actividad: .....
Teléfono: .....
a "LORBETH" Avda. España 62, Depto. 7 Santiago, y tendrá derecho a participar en el sorteo de 5 becas completas y 10 medias becas a realizarse el día 19 de Mayo.
Regalamos textos guías a todos los alumnos
Regalamos textos guías a todos los alumnos.

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales: Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

ENTRE NEGRAS Y BLANCAS

90 años atrás...

En los inicios de este siglo, la humanidad —en general— tenía otros valores, otras inquietudes y preocupaciones. Cambios, conflictos y hechos de relevancia seguirán acentuando nuestra impredecible historia de "hombres racionales".

Precisamente en el año 1900, en París, se llevó a cabo el partido que nos "acompañará" esta quincena. El tema es una constante tensión entre los monarcas. La llamada "guerra fría" no tiene mucho que envidiarle a esta premonitoria producción ajedrecística.

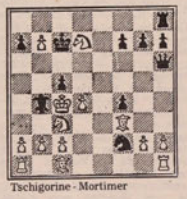
Blancas: Tschigorine
Negras: Mortimer

1. P4R - P4R; 2. C3AD - C3AD; 3. P4A - PxP; 4. P4D - D5T}; 5. R2R - P4D; 6. PxP - A5C}; 7. C3A - 0.0.0; 8. PxC - C3A; 9. D1R - T1R}; 10. R2D - D4T; 11. D2A (no perder la cabeza) - A5C; 12. A3D - T6R; 13. PxPj - R1C; 14. C5R - T7R} (¡qué excepcional experiencia!); 15. DxT - AxD; 16. AxA - C5R}? (mejor es AxCj); 17. R3D - C7A}; 18. R4A! (**diagrama 1**) - D3T (la tranquilidad para analizar esta singular posición, será determinante en ambos contrincantes!); 19. A3A! (simple y sutil: amenaza liquidar con C7D) - P4AD; 20. C7D) - R2A (**diagrama 2**); 21. AxPj! (involucrando la Dama adversaria) - DxA; 22. C5Dj - RxC; 23. CxD - CxT; 24. PxP! (mucho mejor que la "evidente" captura del Caballo de 8TR) - A4T; 25. P4CD! - A2A; 26. T1Dj! - R1R; 27. A6Aj! ...y el negro abdicó.

Diagrama 1

Tschigorine - Mortimer

Diagrama 2



Tschigorine - Mortimer

Honores para ambos exponentes. Ganador y derrotado maniobraron al filo de lo que ha sido... este Siglo XX.

KORVEL

ASTROS EN TRANSICION

ARIES (21 marzo - 20 abril). Alegría por carta que llega desde muy lejos. Mejora su salud, aumentan su sueldo y reconquistará a ese "viejo amor". ¿Qué mejor?

TAURO (21 abril - 20 mayo). Buena quincena para contactarse con viejos amigos. Recomendamos revisar ciertos listados de nombres... por si acaso.

GEMINIS (21 mayo - 20 junio) Si se resfrió en el recital de Silvio, ¿para qué fue al de Serrat? No vaya al estadio a ver a la U. de Chile.

CANCER (21 junio - 20 julio) Si ansia amores con apuesto marino, vaya a las manifestaciones del 21 de mayo. Pero recuerde que hay algunos que **no besan y sí se quedan**.

LEO (21 julio - 20 agosto) Lo invitarán a una "agradable recepción", de ésas que están de moda. Rechácela, justificándose con una "reunión-almuerzo". Subirá su status.

VIRGO (21 agosto - 20 septiembre) Puede sentirse solo(a). Es legítimo querer estar bien con Dios y con el Diablo. Busque entre sus antepasados a alguien de apellido Lagos.

LIBRA (21 septiembre - 20 octubre) No confunda los triángulos amorosos con eso de la alternancia en el poder. Recuerde que "ojos que no ven..., se los lleva la corriente".

ESCORPION (21 octubre - 20 noviembre) Percibirá fuerte tendencia hacia lo místico o lo ideal y puede alejarse de la realidad. Promueva la publicación de las memorias de Leonel Sánchez.

SAGITARIO (21 noviembre - 20 diciembre) Note si sus amigos al leer PERESTROIKA, entienden PETROSKAIA, PIRILACHA o PORSIAKASO. Sea comprensivo y recomiéndeles un buen oculista.

CAPRICORNIO (21 diciembre - 20 enero) Quincena propicia para revisar sus cuentas, gastos e ingresos. Si su saldo es a favor, revise nuevamente. Si no, haga lo acostumbrado.

ACUARIO (21 enero - 20 febrero) Tome más en serio esa relación que ya se prolonga por casi 10 años. Considere la diferencia de edad que existe con su pareja.

PISCIS (21 febrero - 20 marzo) Sea más orgulloso(a). No acepte las explicaciones fáciles y/o protocolares. Recuerde que "más vale gato vivo que león muerto".

ELHO. RENZO

DIVAN DE PLUMA

Al excelentísimo señor

Don Patricio Aylwin

El ciudadano chileno (con permanencia definitiva otorgada por el Ministerio del Interior), Luigi Capello se permite proponerle lo siguiente:

Chile debe ser transformado en una monarquía constitucional. Para rey de Chile propongo a Ud. y su señora esposa. Ambos poseen las calidades necesarias y la nobleza requerida para ese cargo. Las ventajas de mi proposición radican en lo siguiente:

—Se terminan los desatinos de cambiar de gobierno cada cuatro o seis años.

—Los chilenos dejaríamos de ser dependientes de las noticias acerca de familias reales extranjeras y podríamos enterarnos de los escándalos de nuestra propia familia real.

—Ud. podría crear una nobleza de la sangre entre los ciudadanos más preclaros del país. Con lo que se terminarían las ambiciones de muchos. Propongo nombrar Duque de Pencahue a Sergio Onofre Jarpa. Conde de Peralillo a Jorge Arrate y Vizconde de Pueblo Hundido a Clodomiro Almeyda.

—Se termina el problema de los senadores designados, porque habría una Cámara de los Lores, hereditaria y con puros senadores designados.

—Ud. pondría en el frente a un Primer Ministro, el que podría llamar a retiro cuando quiera y que sacaría las castañas del fuego.

—Se terminan los problemas con el Ejército, porque Ud. mismo sería el Comandante en Jefe como rey de Chile. Podría darle un ducado al Capitán General.

—Todas las siúticas, siúticos, gente de pelo entero y de medio pelo de este país se morirían de gusto de sólo pensar en que Ud. los convidara una vez al año al Palacio Cousiño a cenar y hasta les diera la mano.

—Tendríamos cada cierto tiempo una linda fiesta de coronación que daría que hablar para siempre y sobre todo.

—Tendríamos estabilidad en el poder y las instituciones, porque el mandato de los reyes viene de la monarquía más antigua del universo: el cielo.

Le ruego tome en cuenta esta proposición hecha con el mayor amor por la Patria que me acogió.

Luigi Capello

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
GASTRO SERVICE LTDA. CONCESIONARIA
Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas, Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento
AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

La irresistible decadencia de (casi) todo el cine

Comentario marginal a *Cinema paradiso*

El cine, como muchas otras cosas de la vida que fueron insustituibles y rituales, se ha convertido en una abrumadora nostalgia, en un evocativo bolero de los años 50. Y no es porque el cine esté en vías de extinción, pero lo que se esfumó —y así lo refleja *Cinema paradiso*, el notable filme de **Giuseppe Tornatore**— fue el sentido de sociabilidad que tenían las salas de proyección.

Es que no sólo se iba al cine para ver la película, también para divisar rostros conocidos, para juntarse con amigos, para "atracar" con el *polola* de turno, para tener un tema recurrente de conversación al día siguiente (el famoso *after day*); en fin, parafraseando a **Montaigne**, el cine fue el mejor viático que encontró mucha gente en este viaje que es la vida humana.

La gran usina de sueños y aventuras imposibles que fue la cinematografía desde sus comienzos creó mitos alucinantes, imitaciones que rozaban el delirio y hasta conductas que eran calcadas de los ídolos que llenaban las pantallas. Y como dice **Román Gubern** en su libro *Cien años de cine* fue "la única válvula de escape a una cotidianidad generalmente poco grata, una escuela de costumbres y líder de modas de vestir y modos de vivir".

Ahora todo eso parece ser historia antigua: las salas se jibarizaron, las funciones rotativas sustituyeron las sesiones *matinée, vermouth y noche*; fueron demolidas las estructuras de los viejos cines barriales. Y eso ha ocurrido no solamente en Chile, sino en casi todas las grandes ciudades del mundo. Y por lo tanto disminuyeron de manera alarmante los espectadores. La televisión, el video, los juegos electrónicos, las computadoras se constituyeron en un desafío casero, permanente, para el hábito de ir al cine.

LAS EVOCACIONES

Giuseppe Tornatore, aunque recurra a un pequeño pueblo de Sicilia, ha tratado de ejemplificar toda esa nostalgia, mostrando la irresistible decadencia que se abate sobre el acto de asistir a una función. Y las salas se cierran, desaparecen, se transforman en cualquier cosa. En Santiago, por ejemplo, lo que fue el esplendoroso *Windsor* es ahora una sucursal bancaria, mientras que el cine *Alcázar* —ahí frente a la plaza Brasil— es un inmenso restorán chino. Y lo que era el *Metro*, en la segunda cuadra de la calle Bandera, es una bodega de artículos indeterminados.

Y se podría seguir citando otros casos parecidos. La verdad es que muchas salas que aún se mantienen en funcionamiento las empieza a rondar la picota o la transformación. *Cinema paradiso* es una especie de friso más o menos

histórico de todos estos avatares y una toma de conciencia de cómo el cine —en su forma tradicional de verlo— se va quedando con muy pocos espectadores.

Lo demuestra la taquilla, por lo menos la chilena. El año pasado el filme que concitó mayor interés fue *Y Dios creó a la mujer* de **Roger Vadim**, que era sólo un *remake* de la película que lanzó a la fama a **Brigitte Bardot**. Reunió en seis meses a 207 mil espectadores, a menos público que en una noche de aburrimiento se parapeta para ver un bodrio televisivo.

Las cifras son demasiado elocuentes como para disimularlas y se da el caso de que algunas películas permanecen dos o tres días en cartelera por absoluta falta de asistentes, por la más supina indiferencia. Ni siquiera *Batman*, el filme más promocionado de los últimos tiempos, logró atraer a más de 100 mil espectadores en Santiago. Algo que nunca imaginaron sus exhibidores.

LOS FANTASMAS

También Román Gubern señala que el cine está ahora desprovisto de la magia que tuvo hasta los años 60. Y no es sólo Gubern el que está consciente de esta transmutación. En una canción que aparece en un álbum de **Joan Manuel Serrat**, cuya letra pertenece al famoso escritor **Juan Marsé** —tal vez el más importante de los novelistas españoles actuales—, titulada *Los fantasmas del cine Roxy*, describe con exactitud todo lo retro que parece ser una sala de proyecciones. Parte de la descripción dice que "yo fui uno de los que lloraron cuando anunciaron su demolición con un cartel de "Núñez y Navarro" próximamente en este salón. En medio de una roja polvadera el Roxy dio su última función y malherido como King Kong se desplomó la fachada en la acera".

Y agrega más adelante: "Y en su lugar han instalado la agencia Número 33 del Banco Central. Sobre las ruinas del Roxy juega al palé el capital". Y luego, como una forma de alucinación, empiezan a desfilar los fantasmas del antiguo local barcelonés: "Un vigilante nocturno asegura que un trasatlántico atravesó el hall y en cubierta **Fred Astaire** y **Ginger Rogers** se marcaban "el continental". Y haciendo un verdadero alarde de narrador consumado, Marsé se detiene en estas avalanchas: "Cuentan que al ver en persona a Clark Gable en la cola de la ventanilla dos, con su sonrisa ladeada y socarrona, una cajera se desparramó. Y que un oficial de primera, interino, sorprendió al mismísimo **Glenn Ford** en el despacho del interventor abofeteando a una rubia platino. Son los fantasmas del Roxy que no descansan en paz".

EL RINCON DE LOS RECUERDOS

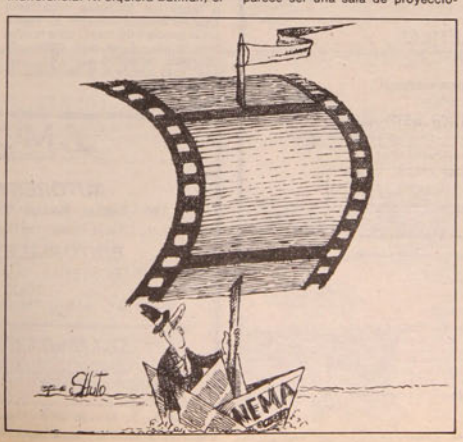
El cine de los años llamados dorados ejercía, en consecuencia, un papel a la vez alienante y compensatorio: el espectador realizaba semanalmente un ejercicio de identidad y rechazo, pero que estaba digitado con sabia energía desde las "luces de Hollywood". No es posible negar, a estas alturas, que fue el cine norteamericano —por su monopólica distribución— el que tuvo la máxima influencia en la valoración (el gusto) por el cine.

Como todos los recuerdos remiten al presente, y el presente es una caricatura de todas estas historias fantasmagóricas y rituales, el cine ha pasado a ser una evocación profunda de lo que fue.

Los actuales referentes se adecúan a filmes que muy poco tienen que ver con la "fábrica de magia". La cinematografía norteamericana, sin ir más lejos, está atrapada entre la violencia y el terror (no ese terror ideado por **Edgard Allan Poe**) buscando desorbitadamente atraer ingenuos a los locales de proyección. Sin embargo, todavía queda un cine (que no vemos) activamente creativo, realizado en países que tratan de salirse de los modelos norteamericanos y de los clichés que ha ido imponiendo la televisión.

Pero es un cine relegado a las pequeñas salas marginales, a las exhibiciones que se concretan para una pequeña elite de los llamados cinéfilos. El otro cine, que antes se llamaba de masas, ha sido relegado al más piadoso de los desconciertos: ya no se sabe qué inventar para atraer espectadores o para volver a viejas ilusiones.

Loreto Herrera



Al entrar en vigencia la ley 18.836

Censura previa para la TV chilena

El Consejo Nacional de Televisión, ese ente pergeñado por el pinochetismo y que dirige **Alfonso Márquez de la Plata**, tiene la misión de velar por la moralidad de todos los chilenos: ni una imagen que viole los más sólidos principios éticos puede escurrirse por la pantalla chica y llegar a su casa. Y para que eso no pueda ocurrir cuenta con un ordenamiento jurídico que le permite hasta clausurar definitivamente a un canal televisivo que reitere culpas y pecados.

Toda la polémica que surgió en torno a la creación del organismo fue bastante inútil: el gobierno anterior dejó como herencia (amarrada y bien amarrada) una férrea censura sobre el medio de comunicación de más vastos alcances. Con el pretexto de que el Consejo debe vigilar acuciosamente que no se dañe "la dignidad de las personas", sus facultades son bastantes omnímodas: puede hasta cambiar, a través de amonestaciones, multas y clausuras, el contenido de la programación de cualquier emisora.

De manera tal que los ocho integrantes del Consejo, con Márquez de la Plata a la cabeza, están en condiciones de adoptar medidas coercitivas que pueden gravitar en la libertad de expresión. Aunque el principal representante del Consejo ha insistido en señalar que su principal tarea es limitar "la excesiva violencia" o los asomos de pornografía. En apariencia, y al menos por las declaraciones que se han publicado, el Consejo no ha dicho nada sobre conceptos políticos o filosóficos que se emitan en programas especiales.

Sin embargo, ¿cómo medir lo que es violencia excesiva o de contenido porno? Es algo muy subjetivo y puede darse el caso que una excelente película tenga escenas fuertes desde el punto de vista del sexo y no pueda exhibirse por temor a las reacciones del Consejo.

LA TORTURA

"A veces los televidentes no saben a quien dirigirse cuando se sienten afectados por el contenido de las transmisiones televisivas. Para eso estamos nosotros, para dar recomendaciones generales", ha expresado también Márquez de la Plata. En estos momentos se emite profusamente un *spot* de una fábrica de galletas en la que aparece un señor sometido a diversos tormentos por consumir en demasía el producto que anuncia. En un país que ha sufrido durante tan largo periodo (más de 16 años) una constante violación de los derechos humanos, apelar a la tortura como medio publicitario no sólo es un exceso, sino un atentado a la sensibilidad de los espectadores.

El Consejo dice estar contra la violencia excesiva, pero ese aviso no le preocupa en forma especial ni le quita el sueño a los integrantes del Consejo. Se preocupan mucho más si una señora muestra algo más de lo permitido o hace insinuaciones que podrían calificarse de erotizantes. Las nociones de la moral atraviesan, entonces, por ciertas ñoñeces antes que conceptos adultos de lo que debe ser la ética de las transmisiones.

Tampoco es posible que un grupo de señores determine lo que pueden ver o no ver millones de chilenos. Amparados en leyes rígidas y absolutamente discutibles pueden determinar y manipular las programaciones.

OTROS AMBITOS

Por ahora existen solamente cinco canales (la segunda frecuencia de TVN transmite en la actualidad apenas unas tres horas diarias), lo cual facilita la fiscalización del Consejo sobre los contenidos de las transmisiones. Sin embargo, cuando entren a operar los once canales en el sistema UHF —que puede ocurrir antes de fin de año— la labor del flamante organismo (sus normativas entraron en vigencia el jueves 3 de mayo) será mucho más ardua y tal vez traten de favorecer aquellos canales que sean más afines a la ideología de los integrantes.

El rigor de la ley 18.836 parte del hecho que el Consejo es un ente autónomo, que tiene su propia personalidad jurídica y también sus propios medios de financiamiento. Por lo tanto, nadie está en condiciones de discutir, rechazar o polemizar sus mandatos, que se basan —al menos en sus enunciados más conocidos— en cuatro puntos: violencia excesiva, truculencia, pornografía y actos reñidos con la moral. Pero también tiene atingencia sobre otras materias. Ejemplo: la "exhibición de comportamientos eróticos íntimos con la intención de causar excitación sexual o con la obvia consecuencia de efectivamente causarla; ofensas al pudor; denigración del amor matrimonial o de la pareja heterosexual, incitando a la promiscuidad, a las relaciones homosexuales o a otras desviaciones".

Los directivos de los canales —que no participaron en la redacción de la ley— aún no han entregado una opinión formal sobre la virtual censura que empezó a operar. Por el momento nadie ha opinado sobre el asunto. **Diego Portales**, secretario general de TVN, se limitó a decir: "El Consejo se tomó su tiempo para redactar la normativa; nosotros también nos tomaremos el nuestro para entregar una opinión".

Loreto Herrera

IGS
INSTITUTO GUESTALTICO DE SANTIAGO
Director: Dr. Francisco Huneeus

ANUNCIA SUS PROXIMAS ACTIVIDADES

JUNIO: SEMINARIO

ANALISIS Y DIAGNOSTICO INSTITUCIONAL

"Las instituciones son el puntos de articulación entre individuos grupos y la sociedad global. Su análisis permite la dilucidación del interjuego entre los factores psicológicos, sociales y especificamente institucionales."

Dirigido a: Cuadros dirigentes, líderes, profesionales, asesores de INSTITUCIONES / ORGANIZACIONES / AGRUPACIONES
Educacionales - Terapeuticas - Politicas - Artisticas -
Profesionales -Religiosas - Gremiales - D.N.G. - Ecologistas

TEMARIO:
- Sociedad - Institución - Grupo - Individuo.
- Dialéctica Institucyente / Instituido.
- Eficiencia y cooperación.
- El poder: su adjudicación y asunción.
- Etica, creatividad y placer.
- Diagnostico y supervisión institucional.

Profesor: Ing. Leo B. Lubocki, Analista Institucional.
Técnica de Aprendizaje: Grupo Operativo (E. Pichon-Rivière)
N° de horas: 15 (5 sesiones semanales de 3 hrs.)
Inicio: Sábado 2 de junio a las 10 hrs.
Inscripción: Del 15 al 26 de mayo. VACANTES LIMITADAS.

JULIO: CURSO EPISTEMOLOGIA PARA EL SIGLO QUE VIENE

TEMARIO: El problema de la realidad para el sentido común y la ciencia La forma del mundo. El triunfo de la ciencia y la pérdida de la inocencia. Comunicación y realidad. Lenguaje. Dominios lingüísticos. La infinita capacidad humana de embromarse la vida.
CONDUCTOR: Juan M. Pérez Franco: Médico Psiquiatra, Psicoterapeuta
DURACION: 10 sesiones de 2 hrs.

INFORMES E INSCRIPCIONES: en la Sede del Instituto, de 10 a 22 hrs. (Sábado de 10 a 13 hrs.).
Una Organización Educacional Alternativa
Carlos Montt 5611 - Plaza Egaña - Ñuñoa Casilla 131, Santiago 29 Chile ☎2269117

MOSQUITO Comunicaciones

AUTORES NACIONALES
Lhin - Délano - Neruda - Coddou - Pía Barros - Dorfman
De la Parra - De Rokha - Sánchez Latorre.

EDITORIALES NACIONALES
SIN FRONTERAS - CUARTO PROPIO - ERGO SUM
LOGOS - GENESIS.
REVISTA CONVERGENCIA - REFLEXION Y LIBERACION.

EL LIBRO CUBANO EN CHILE
NOVELA - POESIA - HISTORIA - FILOSOFIA - ECONOMIA
MEDICINA - TEATRO - DEPORTES - REVISTAS VARIAS.

M. León Prado 247 - Cas. 52801 - C.Central - Stgo.

Pinochet entregó lista de "agravios al Ejército"

Molesto por la Verdad y la Reconciliación

La no asistencia del Comandante en Jefe y del Vicecomandante en Jefe del Ejército, Augusto Pinochet y Jorge Lucar, al almuerzo ofrecido por el Presidente de la República, Patricio Aylwin, a los jefes de las instituciones armadas, constituyó la primera expresión abierta, desde el 11 de marzo, de una contradicción que se mantenía latente y que se quería manejar en silencio, aunque la opinión pública conocía de su existencia.

El Ejército es la estructura central de un Poder Militar cuidadosamente estructurado antes de la entrega de la Presidencia de la República, que busca ser plenamente autónomo, y que espera un momento apropiado para expresarse como "suprapoder", apoyándose en formulaciones abiertamente antidemocráticas contenidas en la Constitución de 1980 y en la Ley Orgánica Constitucional de las FF.AA. Una de las expresiones concretas de esta estructura antidemocrática consiste en la existencia de Comandantes en Jefes no nominados libremente por el Presidente de la República. Este problema no resuelto toma su expresión más grave en la permanencia de Pinochet al frente del Ejército. Se trata, de uno de los puntos de "amarre" más graves que afectan al proceso de transición.

La Constitución de 1980 y la Ley Orgánica Constitucional de las FF.AA. establecen que las Fuerzas Armadas son los "garantes de la institucionalidad". "Tal como está en esta Constitución —manifestó en una entrevista al diario *La Epoca*, en septiembre del año pasado, el actual Director de Investigaciones, general (R) **Horacio Toro,** el Estado ya no es dueño de la fuerza; la fuerza es dueña de sí misma, y tiene la facultad de hacer cumplir la Constitución, incluso determinando el uso de la fuerza. Esto es muy grave —añadió el general Toro— y profundamente contradictorio con la tradición constitucional, política y militar de Chile. Es una amenaza. No tiene otro carácter. Lo que Portales hacía era darle un carácter de permanente, y condición de fuerza obediente... Eso aquí se está transgrediendo, porque el primer uso que parece tener la fuerza armada de esta facultad es para impedir que se modifique la Constitución que ellos hicieron. Y así conservar la cuota de poder que les interesa. Ese —concluyó el general Toro— es el gran problema que tienen por delante los gobernantes democráticos.

El suprapoder detrás del trono.

La no concurrencia de Pinochet y Lucar al almuerzo fue precedida de una reunión el día anterior entre el Presidente de la República y el Comandante en Jefe del Ejército, calificada de "fría" por órganos de prensa. Los hechos parecen indicar que fue menos "fría" y, mirada desde otro ángulo, puede calificársela de "caliente".

De acuerdo a versiones extraoficiales, publicadas por el matutino *El Mercurio*, Pinochet "habría entregado una especie de "lista de agravios", expresándose en ella la molestia del Ejército por el tratamiento que ha recibido la jerarquía de la institución en recientes actos públicos (haciendo referencia a las críticas a la dictadura contenidas en el discurso del Presidente Aylwin del Primero de Mayo), así como la falta de fluidez en materia de consultas sobre temas que interesan al Ejército".

Sobre la comisión Verdad y Reconciliación, de acuerdo a otras versiones de prensa, Pinochet se habría limitado a dejar constancia de "que era fácil, si no existía un cuidado de todos, dejarse arrastrar por una espiral de resabios, rumores y violencias".

El problema real es, obviamente, mucho más de fondo. Pinochet se mantiene en el cargo de Comandante en Jefe, a pesar de que el Presidente de la República, antes de asumir le hizo presente personalmente que era "preferible para el país que "él no hiciera uso" de la facultad establecida en la Constitución de 1980 que le permitía decidir mantenerse en dicho cargo. El ministro de Defensa, Patricio Rojas, consultado en una entrevista de prensa en el mes de abril, señaló que la situación, indicada por el Presidente Aylwin "no ha variado".

OPORTUNIDAD
Imprenta Vende:

* PRENSA OFFSET ADASTDOMINANT 725 P 1986
1/4 MAYOR BICOLOR O TIRO-RETIRO
SUPERFICIE DE IMPRESION MAXIMA:
475 x 650 mm.

* OTRAS MAQUINAS DE IMPRENTA

TRATAR:
De 9.30 17.30 horas - Lunes a Viernes
Av. Lo Ovalle 0472 - Fono: 521 55 86

Fotomecanica BRUDER Ltda.
—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en COPYPROOF
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición
Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

APOLO LTDA. RADIO - TAXIS
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313
AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Cliente Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Haga su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)

El capitán general no volvió a almorzar.

Pinochet mantiene importantes posiciones de poder. "En la realidad —comentó el periódico *El Diario*—, es Augusto Pinochet el segundo hombre fuerte después del Presidente de la República. Lo que hace y dice adquiere decisiva importancia. Aylwin —agrega el periódico— creyó que podría tratarlo, pero esta transición especial lo muestra como un contrapoder, en que puede alterar cualquier decisión política generada desde el régimen".

Pinochet es una pieza vital del Poder Militar. Es una realidad que debe asumirse. El problema creado no debe minimizarse. Nada se obtiene en afirmar, como lo hizo el ministro Secretario General de Gobierno, **Enrique Correa,** luego del almuerzo del Presidente con los jefes institucionales al cual no concurrió deliberadamente Pinochet, que las relaciones entre el Gobierno y todas las ramas de las FF.AA. son "absolutamente normales". Por lo demás, es una afirmación que en el país no la cree nadie, ya que se contradice con hechos de público conocimiento.

El Comandante en Jefe del Ejército, antes de la entrevista con el Presidente Aylwin, buscó crear un frente común con las otras ramas. De allí, la intencionada publicidad que tuvo su encuentro con el Comandante en Jefe de la Armada, almirante **Jorge Martínez Bush,** al visitar la escuadra nacional. Sus objetivos, sin embargo, no se concretaron. Este hecho es una nueva demostración de los cambios al interior de las FF.AA. que genera el nuevo cuadro político, los cuales también lógicamente llegan al Ejército. El uso que hace Pinochet del Ejército para sus fines políticos provoca cada vez más expresiones de rechazo al interior de la institución, las cuales —por razones fáciles de entender— aún no tienen expresión pública.

El general del aire, **Fernando Matthei,** se colocó abiertamente en una posición claramente diferente frente a la conformación de la Comisión Verdad y Reconciliación. "La Fuerza Aérea —declaró luego del almuerzo— no se manda sola. Es dependiente del Ejecutivo, del Presidente, del Ministro de Defensa y nosotros no es que colaboremos, nosotros cumplimos con instrucciones que nos dan. La Fuerza Aérea —reiteró el general Matthei— cumple las instrucciones del Ejecutivo. Eso se da por hecho. Las Fuerzas Armadas son disciplinadas, no deliberantes".

LA COMISION VERDAD Y RECONCILIACION

El Presidente Aylwin constituyó la Comisión Verdad y Reconciliación, con el objeto de esclarecer las violaciones cometidas a los derechos humanos durante el régimen saliente. De esa manera, recogió un clamor nacional, que demanda verdad y justicia, y que rechaza la impunidad. El hecho tuvo clara repercusión al interior de las FF.AA. y de Orden, particularmente en aquellos de sus integrantes que se sienten vinculados a estas situaciones.

El continuismo ideó de inmediato una táctica dirigida a frustrar el cumplimiento de los objetivos diseñados a la comisión creada. Una vez más decidieron recurrir al expediente de sostener que el esclarecimiento de las violaciones a los derechos humanos contituiría una agresión a las instituciones armadas. Pinochet ha mantenido esta posición permanente, tratando así de obtener la solidaridad del conjunto de los uniformados con los responsables de estas violaciones, bajo la cobertura de que ello constituiría ataques a las instituciones o pondría en peligro a sus integrantes, que podrían ser víctimas de actos de venganza.

Apenas tuvo conocimiento de la constitución de la comisión, Pinochet se movilizó rápidamente. Solicitó una entrevista urgente con el Presidente de la República antes de que hiciese el anuncio público. Aylwin concedió la entrevista, pero para una fecha posterior a la constitución de la comisión.-

El matutino *"El Diario"*, dio a conocer un trascendido sosteniendo que la decisión presidencial habría provocado "cierta incomodidad" dentro del Ejército. "Dentro de la oficialidad joven, grado de mayor, específicamente, —agregó la publicación—, habría inquietud sobre los alcances de una comisión como ésa, la cual temen, podría enlodar las instituciones armadas.

El mayor general (R), **Alejandro Medina Lois,** director del Centro de Estudios de la Nacionalidad, creado precisamente para hacer llegar opiniones de fuentes militares a la civilidad, fue el encargado de publicitar esta forma de pensar. "Hablar de justicia y perdón —manifestó— es una falacia, ya que eso hace posible la venganza personal, y esa posibilidad genera naturales reacciones entre quienes pueden sentirse afectados".

Por su parte, un grupo de personas vinculadas al régimen saliente, que tuvieron como portavoz público al ex director de *"El Mercurio"*, **Arturo Fontaine,** salieron también a la palestra para defender la idea de un supuesto "ataque a las instituciones". "El país —manifestaron a través de una inserción de prensa— está sufriendo un grave proceso de desinformación en relación al tema de los derechos humanos. Mediante ella —agregaron— se pretende exhibir la acción de las FF.AA. y Carabineros como una tarea de sistemática violación de los derechos humanos. Parece intentarse imponer —concluyeron— un clima de silencio atemorizado que haga posible continuar, sin contradictores, la campaña de aniquilamiento publicitario de la imagen de las Fuerzas Armadas y de Carabineros".

LA CNI DEBE DESMONTARSE

La constitución de la Comisión Verdad y Reconciliación colocó nuevamente en primer plano el desmontaje real de la CNI y la necesidad de que sus arquivos, que se encontrarían ahora en poder de la Dirección de Inteligencia del Ejército, puedan ser conocidos por quienes tendrán la misión de exclarecer los hechos ocurridos.

En la opinión pública existe la certeza de que la CNI se mantiene viva al interior del Ejército, adonde se trasladó su personal, sus medios y sus archivos. Es de suyo revelador que la Dirección de Inteligencia del Ejército sea encabezada por el último director de la CNI, el brigadier general **Gustavo Abarzúa Rivadeneira.**

Patricio Rojas: el ministro de la discordia.

Por su parte el ministro de Defensa, Patricio Rojas, al ser consultado por una formulación realizada por los dirigentes comunistas **Fanny Pollarolo** y **Carlos Albrecht** en una conferencia de prensa acerca de la necesidad de modificar a fondo la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas, contestó que el Gobierno no estaba "en el ánimo de acoger ningún tipo de iniciativa que tienda ahora a modificar la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas". La táctica oficial parece ser la de enfrentar las contradicciones generadas por la existencia de un virtual Poder Militar, sin llevar este tema a la opinión pública con vista a generar una correlación de fuerzas favorable a su cambio, limitándose a manejarlo a través de medidas adoptadas superestructuralmente. La decisión del Gobierno de no informar a los chilenos de la polémica entrevista sostenida por el Presidente de la República en los primeros días de mayo con el Comandante en Jefe del Ejército es una demostración clara de ello. El abierto desafío público posterior de Pinochet al no concurrir a una invitación de Patricio Aylwin muestra que el problema es real y que lo más acertado es enfrentarlo con una activa participación y apoyo de la sociedad.

Alberto Parra

Chile Wesko Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

1º de mayo decepcionante

Señor Director:

Quiero manifestarle a Ud. y a los lectores de PyP algunas observaciones sobre el acto del 1º de Mayo en Santiago, que me decepcionó profundamente.

El que le escribe regresó hace pocos después de un exilio que duró casi tanto como la dictadura. Y es probable que mi visión se vea afectada por este hecho. Pero igualmente quisiera decir lo que observé.

Primero: la desorganización. El comienzo del acto estaba programado, si no me equivoco para las 10 ó 10 y media de la mañana. Comenzó una hora y media más tarde y el discurso del Presidente Aylwin, que se planeaba debía comenzar a las 11.15 u 11.30 comenzó cerca de la 1 de la tarde.

Cuando llegué al Parque, se me vino el alma a los pies: había muy poca gente. Más tarde esta situación cambió... pero bastante más tarde. ¿Por qué ese atraso tan exagerado?

Segundo: la ausencia sindical. Creo que no vi ni un solo estandarte sindical, como en los viejos tiempos. Uno que otro lienzo, de sectores de trabajadores en conflicto. Lo demás, eran banderas o carteles de grupos políticos. O de grupúsculos.

¿Qué pasa? ¿Dónde estaban las grandes confederaciones o federaciones y los grandes sindicatos? No vi por ninguna parte ni el más mínimo letrerito que manifestara la presencia de los aguerridos compañeros de la construcción, de los mineros, de la Confederación del Cobre, de los textiles, de los metalúrgicos,

de los gastronómicos, de los portuarios, de los pensionados etc., etc. Ni siquiera de los profesores...

Tercero: la debilidad del llamamiento. En los días anteriores al acto, no supe de ningún llamamiento de la CUT ni de ninguna de las federaciones u organizaciones de base a asistir al Parque O'Higgins. No hubo ningún manifiesto convocando a los trabajadores al 1º de Mayo que apareciera impreso y que se leyera por la radio y la TV.

O si lo hubo, fue tan débil que apenas se supo. Yo, a lo menos, no lo supe.

Todo esto me preocupa y me alarma. En otros tiempos, supongo que quedarán muchos que lo recuerdan, se organizaban las columnas de los diferentes sectores, por barrios, y se llegaba marchando al lugar de la concentración, con lienzos, consignas y los estandartes de sindicatos y federaciones.

Yo no quiero decir que la clase obrera estuvo ausente. Al revés, creo que constituía la mayoría del público reunido. Pero, aparecían con más entusiasmo y organización algunos grupos de pobladores que los trabajadores organizados.

Se me podrá decir que estoy haciendo críticas injustas, por los efectos de la represión, porque recién estamos entrando en la democracia, etc. Sin embargo, yo sé que en estos años hubo mitines sindicales importantes. Y diría que el 1º de mayo del año pasado —por las noticias que tuve— fue más masivo y combativo que éste.

Tengo claro que la CUT es todavía una organización relativamente débil, que está formando sus filiales y dando sus primeros pasos. Pero no me cabe duda que tiene potencialmente una gran fuerza de convocatoria. Lo importante es que la use y que sepa tomar contacto con las bases, dejando de ser una cúpula de generales sin tropas, como parece que es ahora. Si no es así, ¿de qué modo va a pesar la voz de los trabajadores en el Chile democrático que se está forjando?

Manuel A. Gamboa
Santiago

Desaparecido

Señor Director:

Por su intermedio quisiera dirigirme al señor Andrés Zaldívar, a propósito de sus recientes declaraciones señalando que todos los detenidos desaparecidos están muertos.

Soy la madre de Sergio Alfonso Reyes Navarrete, detenido el 16 de noviembre de 1974 por **Osvaldo Romo Mena** y un grupo de agentes de la DINA, y desaparecido desde entonces. Tengo la esperanza de que mi hijo, y otros detenidos desaparecidos, estén con vida. Me preguntarán en qué baso mi esperanza. En primer lugar, en mi condición de madre, que no me permite aceptar su muerte sin pruebas contundentes y sin una autoridad responsable que lo demuestre. También porque hasta 1979 tuve noticias extraoficiales de que estaría con vida en un centro de reclusión. Por último, por el hecho de que muchas de las acciones de la dictadura fueron copiadas de la represión nazi, del genocidio practicado por Hitler. Ellos tenían un decreto conocido como Noche y Niebla, que en sus artículados decía más o menos así: Los prisioneros sometidos a detención e incomunicación permanecerán en esa calidad hasta el término de la guerra. Si en el transcurso de esa detención resultaran muertos, serán sepultados en forma secreta y no se comunicará a sus familiares su muerte.

Hubo sobrevivientes de esa práctica al término de la guerra en Alemania. Por eso, si están en algún lugar de reclusión, debieran ser liberados junto con el término del gobierno militar.

Juzgo entonces, que son apresuradas las declaraciones del señor Zaldívar. No seremos nosotras quienes daremos por muertos a nuestros seres queridos.

Magdalena Navarrete F.
madre de
Sergio Reyes Navarrete
Detenido-desaparecido

Plebiscito genuino

El magistrado René García propició un plebiscito para procesar a Pinochet. El diario El Siglo plantea otro tanto. El Senador Sebastián Piñera propone someter a referéndum la vigencia de la ley de Amnistía de 1978 e, incluso, se ha propuesto una consulta popular para dirimir la sede del Congreso Nacional. O sea, el plebiscito está en el aire y el pueblo lo quiere para dirimir graves cuestiones nacionales. Ello tiene una lógica. En primer lugar, histórica, después jurídica y también política.

El pueblo chileno quiere y exige que el gobierno democrático del presidente Aylwin puede gobernar y, por ello, no acepeta ataduras dejadas por la dictadura.

El pueblo entero debe decidir si quiere o no el término de la inamovilidad de Pinochet como comandante en jefe del Ejército, el fin de los senadores "designados", un juicio a los magistrados de la Corte Suprema y del Tribunal Constitucional por notable abandono de sus deberes, elección directa de alcaldes y regidores.

Este plebiscito, convocado por el presidente Aylwin y con la anuencia de las mayorías democráticas de la Cámara y del Senado tendría mucho mayor valor jurídico que los convocados por Pinochet y la Junta de Gobierno. Expresaría la real voluntad de Chile, en un proceso electoral mucho más libre, limpio e igualitario para las posiciones opuestas.

Juan Subercaseaux
Santiago

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

Plaza Almagro

Sergio Pesutić P.

De todas las plazas pobres de Santiago, la Plaza Almagro es la que está más cerca del centro de la ciudad. En medio de la plaza, arriba de un caballo bastante quieto, cabalga el Adelantado Don Diego de Almagro con espada, riendas, espuelas, pero sin estribos. Encaramarse en los hombros del Adelantado permite ver la Torre Entel, respirar mejor la nube de *smog* y distinguir la melancólica silueta del Palacio de la Moneda.

La calle San Diego es el hilo negro de este *yo-yo* verde rodeado de cemento por todas partes. Las pocas palmeras del lugar casi no se hablan

entre ellas, salvo las noches que los borrachos las orinan larga, inexorablemente. Entonces hablan las palmeras y hacen recuerdos de los Buses Vía Sur y de los Buses Flecha Verde, de los tiempos que la Plaza Almagro era la sala de espera donde los provincianos recién llegados se persignaban asustados antes de sumergirse (algunos para siempre) en la gran metrópoli.

... por el norte la plaza limita con el night-club *El Unicornio* y por el sur con un sitio tan baldío que incluso hasta gente se ha perdido en sus llanuras...

Hoy la Plaza Almagro limita al poniente con la Iglesia de los Sacramentinos (versión del *Sacre Coeur* obtenida en la fotocopiadora del arquitecto Larraín Bravo) y al oriente con 7 grandes mojones de piedra que seguramente simbolizan algo que a la gente que pasa por allí le importa un bledo, pero que los funcionarios del vecino Instituto Nacional de Estadísticas no dejan de agradecer ("...el 30% de los mojones de la plaza está en mal estado; de ese 30%, un 18% está en pésimo estado; de este 18%, un 34% está hecho simplemente una mierda...")

Por el norte la Plaza Almagro limita con el nigt-club *El Unicornio* y por el sur con un sitio tan baldío que hasta gente se ha perdido en sus llanuras. Los días de abril, el viento forma remolinos y se lleva escombros y algunos roedores desprevenidos por la calle Zenteno, esa calle que como el *Guadiana* nace y muere cuando quiere, incesante.

En la Plaza Almagro se dan la mano Aylwin y Pinochet, es decir, el afán de progreso y la constatación de la barbarie.

Ramón tiene 9 años, aparenta 13 y cuando habla pareciera que ya está cansado de tanta vida que le ha tocado. Lleva una gorra que jamás le quedará pequeña. Ramón administra el sector que va de la Plaza Almagro a la Iglesia de los Sacramentinos. Cuida autos, pero sin demasiado celo. Para él, después de todo, cuando se roban un auto, no es un auto lo que pierde, apenas una incierta propina que deja de ganar.

Ramón, y toda su familia, vive en una *cité* de la calle Santiaguillo. Por decirlo de otro modo, Ramón no tiene familiares en el extranjero y todos los que están en Chile viven en esa inagotable *cité* de la calle Santiaguillo.

Cuatro veces han echado a Ramón de los Juegos Diana por jugar a los *flippers* con monedas de lata que su tío Humberto, el que tiene un kiosko de llaves en Matta con Serrano, le fabrica a la medida.

Hacia las seis de la tarde Ramón deja abandonados *toyotas y peugeots*. Es la hora del ajedrez. Llegan los campeones del barrio, serios y de gestos mínimos, la mayoría de barba tupida, camisa blanca pero cuello sucio, fumadores todos, manos en que abundan los anillos y merodean las pulseras. Junto a las librerías *de viejo*, se sientan a horcajadas sobre la lápida de un banco de cemento, despliegan los guerreros de madera y se repite la antigua ceremonia del combate: Tigran Petrossian elude mirar a los ojos a Bobby Fischer no sea cosa que éste abuse de la palabra miedo.

- Abandona, Ramiro, por ética, abandona...
- ...ese caballo, no debió mover ese caballo...

Una turba que no excede jamás un número prudente que oscila entre el 8 y el 14 rodea el épico cuadrado. Todos opinan, se exaltan, se desaniman, resoplan mientras se aferran la

... hacia las seis de la tarde es la hora del ajedrez... De vez en cuando los contendientes mueven una pieza en el tablero y el tablero parece moverse en el breve silencio que provoca la jugada...

cabeza a dos manos. Los contendientes, por su parte, fuman y se pasan los consejos, las maldiciones y las estrategias ajenas por el forro. De vez en cuando mueven una pieza y el tablero parece moverse en el breve silencio que provoca la jugada.

Ramón se empina para ver si es cierto que el alfil blanco cometió un error imperdonable, pero la mayor parte del tiempo deambula a la altura del bolsillo de los espectadores y con variable fortuna consigue hacerse con alguna propina que nadie le ha ofrecido.

En la Plaza Almagro, el ajedrez es un deporte que se juega en un tablero, pero que repercute en todas direcciones.

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPTO. CENTRO NAC. DE PROCESOS
DL
Ce
2 ABRIL 1990

PLUMA Y PINCEL

AÑO II - N° 122 - 24 de mayo de 1990 -

precio: $ 250 Recargo aéreo $ 30

¡APARECIERON!

Hace siete años empezaron las protestas

CUANDO CHILE DERROTO A LA DICTADURA

150 asesinatos impunes... y la derecha nada dice

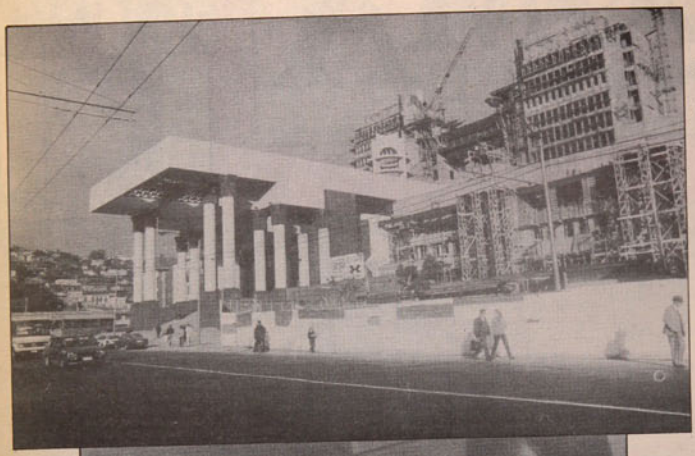
Lo que faltó para derrocar a Pinochet

La vigencia del protagonismo popular

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza sus joyas

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108



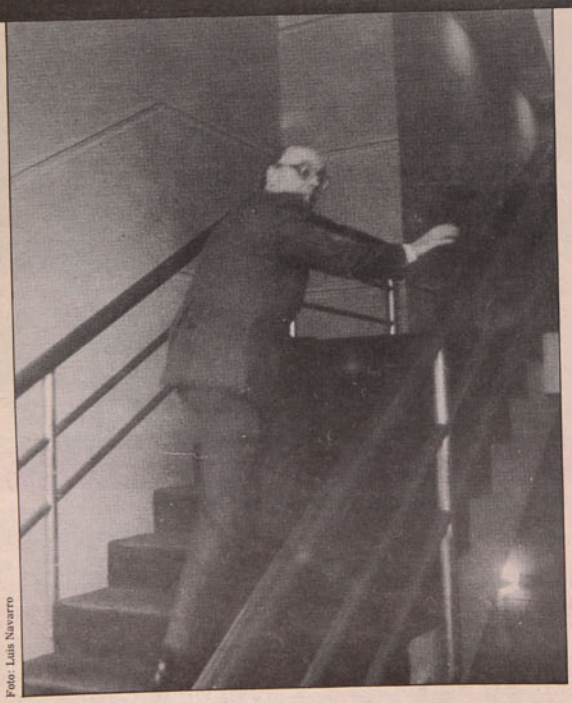


Foto: Luis Navarro

"No, no... yo no fuí...".

SUMARIO

POLITICA
Desesperación derechista y ambiguedad oficial 3
EDITORIAL
Periodismo y verdad
Carta a los lectores 5
GOBIERNO
De dulce y de grasa en el primer mensaje del Presidente Aylwin 6
NACIONAL
La historia que algunos quieren acallar: el rol de las protestas en la conquista de la democracia 7
ENTREVISTA
Erich Schnake: "Somos alternativa al PDC" 11
OPINION
Juristas Andrés Dominguez y Carlos Margotta develan a "los que temen a la Verdad" 13
Pinochet al banquillo, por Andrés Cox Balmaceda 14
DOCUMENTO
M. Gorbachov: "Lenin no es un icono". Análisis a la luz de la perestroika 15
OPINION
Orlando Millas replica a experto soviético 19
SOCIEDAD
Sabiduría y protesta femenina 20
El misterio de los poetas muertos 22
MISCELANEA
Entre blancas y negras, Astros en Transición y Diván de Pluma 24
ARTE
Los últimos deseos de Samuel Román 25
El Fantasma de Van Gogh recorre Europa 26
ESPECTACULO
Un triángulo polémico. La última obra teatral de Miguel Frank 28
TELEVISION
Las telenovelas: una droga de lunes a viernes 29
INTERNACIONAL
Fidel: "Si no nos unimos seremos los nuevos indios" 30
LITERATURA
Responso por un buen samaritano. Jaime Valdivieso despide los restos de Carlos Fernández 31
CONTRAPORTADA
La plaza de Armas 32

Las cosas por su nombre

Mensaje presidencial "de dulce y de grasa"

Una cuenta extensa, clara y esperanzadora.

El presidente de Renovación Nacional, senador **Sergio Onofre Jarpa** no recordará con agrado el reciente 21 de mayo, cuando ante el Congreso Pleno, el presidente de la República, su opositor político, **Patricio Aylwin**, re-inauguró la tradición de abrir el período ordinario de sesiones de ambas cámaras con un mensaje a la nación.

Jarpa estuvo presente en la mañana en la ceremonia de la Armada Nacional en recuerdo del combate naval de Iquique. Pero en la plaza Sotomayor, el jefe opositor escuchó nítidamente el rechazo de un sector del público a su presencia "¡que se vaya!", le gritaron y debió abandonar el lugar escoltado por carabineros. Tal vez ese mal rato fue el que lo hizo decidir no asistir al Congreso Pleno en la tarde. Una resolución similar había tomado anteriormente el actual comandante en jefe del Ejército y ex dictador, general **Augusto Pinochet**, en lo que tal vez signifique su alejamiento definitivo de la arena política.

Pero ninguna de estas ausencias opacaron la solemnidad y el brillo de la ceremonia de apertura de la legislación ordinaria. El presidente Aylwin leyó, durante dos horas y 40 minutos un extenso mensaje en 33 páginas sobre el estado de la nación y formuló los planteamientos esenciales de su gestión de gobierno iniciada hace 70 días y que terminará en 1993.

La alocución presidencial fue interrumpida por aplausos en doce oportunidades, aun cuando representantes de la Unión Demócrata Independiente, de Renovación Nacional, de las fuerzas armadas y de orden, y de los senadores designados por la anterior administración fueron menos generosos.

El primer aplauso se produjo cuando Aylwin afirmó: "Pueden los señores parlamentarios y todos mis compatriotas estar seguros de que en el desempeño de mi mandato procuraré siempre, como he venido haciéndolo, escuchar a todos los sectores y buscar el mayor entendimiento; pero cuando no lo logre, no vacilaré en asumir la responsabilidad —que es también mi deber de gobernante— de adoptar las decisiones que mi conciencia me reclama".

Pero uno de los aplausos más fuertes, se escuchó cuando afirmó: "Durante más de 16 años, quienes gobernaron el país vivieron descalificando diariamente a sus predecesores y denigrando a sus adversarios. No los seguiremos en ese camino. No enturbiaremos el ambiente de reconciliación que queremos. Pero nadie puede impedirnos decir la verdad cada vez que lo estimemos necesario, con delicadeza y a la vez con firmeza, como lo estamos haciendo. **Nadie puede ofenderse porque se diga que en Chile hubo dictadura; es tan sólo llamar a las cosas por su nombre**".

El presidente recibió la aprobación mayoritaria de la audiencia cuando reiteró su decisión de aclarar los crímenes y atropellos a los derechos humanos perpetrados durante el régimen militar y cuando reafirmó que la recientemente creada Comisión de Verdad y Reconciliación no tratará de hacer "un análisis histórico sobre la violencia en Chile, sino esclarecer la verdad sobre violaciones de derechos humanos —entre el 11 de septiembre de 1973 y el 11 de marzo del presente año— y ése es el período en que ocurrieron", subrayó.

LAS COSAS POR SU NOMBRE

Si bien a personeros de la derecha, como el senador **Sebastián Piñera**, o el diputado **Federico Mekis**, ambos de R.N. no le gustara que el mensaje se refiriera críticamente al gobierno anterior, "sin reconocer nada de lo bueno" que —supuestamente— ellos están dispuestos a demostrar que se hizo para el país en la época de la dictadura, Aylwin no entregó públicamente otros antecedentes.

En el texto del mensaje presidencial distribuido después de la lectura del discurso, que es una publicación de 300 páginas, se detalla la situación en que cada ministerio inició sus actividades en marzo pasado.

En el ministerio del Interior se señala, por ejemplo, que "las autoridades salientes, si bien facilitaron la entrega material, no tomaron cauciones o resguardos necesarios para proveer la información completa de las nuevas autoridades. Es de común acurrencia —revela el mensaje— cuando se solicitaron antecedentes sobre determinadas materias, recibir como respuesta, que se ordenó su destrucción. El ejemplo más categórico es lo que ocurre en la ex Procuraduría General de la República (**Ambrosio Rodríguez**, de triste recordación), eliminada por ley. **Nada hace justificable que los antecedentes que ella conocía se encuentren desaparecidos hasta la fecha**".

"En la totalidad de las Intendencias, Gobernaciones y Municipalidades —agrega el documento oficial— permaneció el mismo

Sobre el mensaje

El secretario general del Partido Comunista de Chile, **Volodia Teitelboim** calificó como "grave" la ausencia de Pinochet en el Parlamento, en el día de inauguración del período ordinario de sesiones, considerando que "era su deber institucional asistir a este evento y que, sin embargo, fue el único jefe de las FF.AA. que no estuvo presente y, en cambio, apareció ante los medios de comunicación participando en actividades en Iquique, estableciendo con esto una voluntad de poder paralelo".

Los comunistas criticaron la actitud de personeros de derecha que, "inmediatamente concluida la lectura del mensaje presidencial, volvieron a plantear actitudes parcializantes, las cuales expresan su poca disposición hacia el restablecimiento de la democracia y del respeto a los derechos humanos, que se enmarca en la serie de ataques contra el proceso que ha iniciado el país que ellos han vertido en las últimas semanas, y que empiezan a conformar un panorama que no es tranquilizante ni ayuda a la reconciliación".

Por su parte el dirigente comunista, **Manuel Cantero**s, hermano de uno de los detenidos - desaparecidos, cuyos restos fueron encontrados en el fundo Las Tórtolas planteó que resulta indispensable que se averigue si Peldehue es o no un cementerio secreto, considerando que en ese lugar podrían encontrarse nuevos restos humanos de detenidos-desaparecidos.

FF.AA. impertérritas, pero presentes.

personal que colaboró con el régimen anterior, incluidos los cargos tradicionalmente considerados como de la exclusiva confianza. Salvo casos aislados de renuncias voluntarias, fundamentadas en razones de ética política, se mantiene la totalidad de los funcionarios de la dotación existente al 10 de marzo de 1990".

El ministerio de Educación revela, por su parte que "carece de los canales de consulta que se establecieron a través del Consejo Nacional de Educación y de los Consejos de varios de los organismos descentralizados, hoy desaparecidos. No existen tampoco mecanismos legalmente autorizados y obligados, para que los distintos sectores de la comunidad educativa puedan manifestar sus intereses y proposiciones respecto a las políticas y normas que rigen el sector".

El ministerio de Educación carece también de atribuciones para sostener y administrar establecimientos educacionales de nivel prebásico, básico y medio, funciones que fueron entregadas al sector privado o a las municipalidades, a través de sus departamentos de educación municipal o de corporaciones municipales de derecho privado. Estas últimas fueron declaradas inconstitucionales por fallo del Tribunal Constitucional dictado en 1988. Sin embargo, continúan funcionando.

Algo similar revela el mensaje presidencial respecto al ministerio de Salud Pública.

"Es conocida la condición de deterioro en que el gobierno ha encontrado al sector público de salud, señala el documento. Sin duda, este deterioro se debe a la opción política de privilegiar al sector privado. La caída del aporte fiscal en relación al aporte directo de los usuarios y la caída en la inversión real son muestras claras de esta opción".

"Como consecuencia de esto, la menor disponibilidad de recursos se expresa en la disminución de las inversiones, tanto en el área de establecimientos asistenciales, como en el equipamiento médico e industrial; en la disminución cualitativa y cuantitativa de los recursos humanos, además de caída en los salarios reales; y en la disminución de la disponibilidad de bienes y servicios de consumo tales como productos farmacéuticos, prótesis, alimentos, ropas y otros que se relacionan directamente con la calidad y oportunidad de la atención otorgada a los pacientes".

PRESUPUESTO

Por éstas y otras razones, el presidente Aylwin afirmó enfáticamente que "el país entero debe saber que para el año en curso nuestras restricciones presupuestarias son serias. Este no será un año de holguras. Por ello el esfuerzo en gasto social va a ser necesariamente gradual. Realizaremos una política de estricta autoridad en el sector público, a fin de que el ingreso que genere la Reforma Tributaria pueda ir mejorando paulatinamente nuestro nivel de gasto social.

"Quienes tengan expectativas de realizaciones extraordinarias y rápidas se equivocan —resaltó el presidente Aylwin—. Este es un año de estrechez. Respecto de los años próximos, habrá holguras crecientes, sucesivas y graduales, que si bien no deben alimentar esperanzas desmesuradas, nos permitirán ir progresando sólidamente hacia un mayor bienestar".

José Luis Córdova

CITACION

Se cita a todos los ex-trabajadores de Imprenta Horizonte a una asamblea general, para el día viernes 25 de mayo a las 19.30 horas en el Teatro Sicchel, ubicado en calle Sotomayor esquina Catedral.

TABLA

—Elección de nuevos dirigentes
—Cuentas sobre Comisiones
—Varios

LA DIRECTIVA

Alcance

Cuando se cerraba la presente edición, recibimos la siguiente carta al director, que estimamos necesario publicar, aunque no en la sección que corresponde:

Señor Director:

PyP sintetizó el informe al IX Pleno del CC del PC, en que se me adjudica la "concepción de un partido de corrientes o tendencias". Dicho informe reduce deformadoramente mi pensamiento ante la militancia. He reiterado a la dirección mi queja por esta práctica dañina, impropia de un partido revolucionario y ajena al leninismo que siempre se invoca.

No postulo un partido de tendencias, si por ello se entiende fracciones estructuradas a su interior. Postulo una revolución orgánica, que democratice la verdad para poder debatir con libre conocimiento de todos los acuciantes problemas nuevos con que la vida comienza a enfrentarnos. Es un proceso que apenas se inicia y no tenemos entrenamiento. Requiere de mucha serenidad y espíritu de partido.

En medio de todo, estoy contento porque noto hoy más preocupación en la dirección por las inquietudes sobre la necesidad de cambios en el partido. En las conferencias, por lo general, ha sido el tema central. Creo sinceramente que alguna presión no atenida rígidamente a las actuales "normas partidarias" ha sido una oportuna contribución. Hay que entender que estamos ante una emergencia, una crisis real, que requiere de iniciativas de emergencia.

Hay quienes siempre piden el aval de Lenin. Pues, fue precisamente él quien reclamó un partido en que "se desarrolle una lucha puramente ideológica entre las distintas tendencias o corrientes que nada tienen que ver con las fracciones o grupos; (...) hay que desechar los viejos hábitos —propios de los círculos— de emplear exclamaciones, palabras injuriosas o monstruosas acusaciones en lugar de dedicarse a analizar concretamente una u otras divergencias surgidas (...) para que los afiliados al partido puedan analizarlas con verdadera independencia en lugar de repetir de buena fe opiniones ajenas". "Debemos realizar esa discusión en la prensa (...) si estamos en verdad decididos a aplicar seriamente el centralismo democrático en nuestro partido...".

Luis Guastavino

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

Los terroristas

¿Quiénes son los terroristas? ¿De dónde provienen? El país se ha visto conmovido en las últimas semanas por los atentados contra los generales del aire **Leigh** y **Ruiz** y contra el coronel de Carabineros **Luis Fontaine**, que costó la vida a éste último. Junto a ello, bombazos contra un recinto de propiedad militar, contra sedes policiales, judiciales, residencias particulares, asaltos y amenazas de muerte casi diariamente.

Toda una situación dramatica que tiene de fondo, no el coro de las tragedias griegas sino el de las declaraciones de cuanto viudo de la dictadura puede acceder a un micrófono: que el país no se siente seguro, que el gobierno es débil, que los indultos no pueden ser, que la supuesta debilidad ampara el terrorismo y etcétera y etcétera. Un conjunto de coristas que —iluminados ellos— ya "saben" quiénes son los autores de los recientes atentados y no trepidan en adjudicárselos públicamente a determinados sectores. No es la primera vez que pasa. Lo que sí sucede es que tenemos mala memoria. Por eso es bueno recordar algunos hechos.

¿Recuerda usted a **Juan Luis Buines** o a **Diego Izquierdo**? Bueno, el día 26 de enero de 1978, bajo la dictadura de **Pinochet**, salieron en libertad desde Capuchinos. Les había sido remitida la pena, —de dos y tres años, respectivamente— por "secuestro con grave daño en la persona del general **René Schneider**". Lo cierto es que el general Schneider murió asesinado. Pero los mismos que hoy rasgan vestiduras ante una legislación democrática que sólo quiere **hacer justicia**, no dijeron nada.

¿Y recuerda a **Guillermo Claverie**? El 22 de diciembre de 1980, el régimen de Pinochet aceptó su petición de indulto y lo dejó en libertad. Claverie había integrado el comando fascista que asesinó al comandante **Arturo Araya**, edecán naval del Presidente **Salvador Allende** y había sido condenado a tres años y un día de prisión. Se le indultó... pero los quejosos de hoy día tampoco se quejaron entonces.

Curioso, ¿no?

Ligeia Balladares

PLUMA
Y PINCEL

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director:
José Miguel Varas
Subdirector:
José Luis Córdova
Gerente:
Gustavo Quintana
Representante Legal:
Carlos Madariaga
Editor:
Francisco Herreros
Redactores:
Vicente Reyes
Carlos Ossa
Colaboradores:
Mario Céspedes
Ligeia Balladares
Diseño Gráfico:
Freya Schneider
Fotocomposición:
Aldo Cereceda
Jeannette Herrera
Corrección de Pruebas:
Cecilia Salinas
Fotografía:
Luis Navarro
Documentacion:
Alicia Délano
Secretarias:
Cecilia Martínez
Suscripciones:
Nicasio Farías
Publicidad:
Francisco Andreu
Distribución:
Julio Marín
Auxiliares:
Patricio Pérez R.
Comité Editorial:
Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo Garcia, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.
Impresión:
Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal
Distribución:
Cepromet
Redacción y Administración:
Compañía 2691, Santiago
Teléfono 94068
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual 24 ediciones	$5.800	US$ 60	US$ 75
Semestral 12 ediciones	$3.000	US$ 35	US$ 40

24 de Mayo de 1990

EDITORIAL

PERIODISMO Y VERDAD

No fueron pocos los que pensaron que con el advenimiento de la democracia la libertad de prensa gozaría de una excelente salud, que las coerciones a los medios de comunicación serían una historia para el olvido y que, fundamentalmente, se podría decir toda la verdad, tantas veces reprimida durante los 16 años y medio de dictadura.

Sin embargo, a poco andar del nuevo gobierno los tribunales militares —que siguen teniendo prerrogativas que siempre fueron atingentes a la justicia ordinaria— se empeñaron en procesar a medios y periodistas que habían cometido el "desliz" de hacer mención a las tropelías que se cometieron en pasado reciente.

Cualquier reflexión que se haga sobre lo que debe ser la misión periodística en tiempos de democracia lleva, indudablemente, a señalar que su existencia, sin ningún tipo de cortapisas, no sólo es una necesidad inherente al buen funcionamiento del sistema, sino que parte indesprendible de lo que se debe entender como libertad de expresión.

La justicia militar, férreamente apegada a las normas que impuso el régimen anterior, parece no entender que se están viviendo muy distintas alternativas de convivencia social, que el autoritarismo ya no es más posible al existir una clara delimitación de poderes. No se puede, entonces, persistir en prácticas que si bien fueron habituales en la larga noche chilena ahora resultan atentatorias para la dignidad de quienes ejercen el periodismo con indispensable altura para el desentrañamiento de las grandes verdades ocultas.

A través de procesos y encargatorias de reo se trata de acallar a quienes, desafiando una intrincada maraña de leyes heredadas, sacan a la luz pública las bárbaras violaciones a los derechos humanos que se cometieron, sin ningún tipo de recato, en los largos años en que el periodismo no sólo fue quebrantado en su misma esencia, sino que fue silenciado de manera categórica. Y decenas de comunicadores debieron exiliarse, mientras que otros eran encarcelados o asesinados a mansalva.

Todo lo anterior, desde luego, debe ser sólidamente considerado, sobre todo en momentos en que hay un desesperado esfuerzo por conocer la auténtica verdad de tantos hechos que conmocionaron al país. Las mismas autoridades eclesiásticas han señalado que sin un develamiento real de los culpables de graves atropellos a los derechos humanos Chile no estará en condiciones de llegar a una reconciliación.

La justicia militar, evidentemente, parece estar empeñada en que eso no ocurra y por eso cada vez que algún medio revela hechos de notoria envergadura está dispuesta a procesar a quienes han insistido en que la verdad debe ser ampliamente difundida y que los autores de tales hechos castigados por sus responsabilidades. La judicatura castrense, en cambio, no deja de expresar su molestia y descontento con respecto a esos propósitos. Urge, por lo tanto, modificaciones sustanciales en el aparato judicial y que las desmesuradas atribuciones militares sean traspasadas a los tribunales ordinarios, como fue siempre en este país.

EL DIRECTOR

CARTAS

Aclaración

Señor Director:

Quiero expresarle mi completo acuerdo con la iniciativa de PyP de informar sobre las discusiones y conferencias de los comunistas. Me parece particularmente útil la publicación, al menos parcial, del informe al IX Pleno del CC.

La renovación del PC y de la izquierda requieren información veraz, transparencia. A fin de elevar la política revolucionaria, la conciencia común para cambiar la sociedad: la unidad de acción nacida de la síntesis crítica.

En consecuencia, debo hacer algunas precisiones mínimas.

1. He acatado las resoluciones del IX Pleno: los asuntos internos del PC no debían ser comentados públicamente por nosotros. Al mismo tiempo sostengo que hoy más que nunca se necesita que el partido conozca toda su discusión a lo ancho y de arriba abajo. Necesitamos, también, que los chilenos puedan informarse certeramente de nuestro proceso. Sin embargo, compañeros del CC han sobrepasado tales acuerdos refiriéndose en distintas entrevistas de prensa a la vida interna y a supuestas opiniones o actitudes mías. PyP ha recogido versiones de dos miembros de la CP y cuatro del CC para su crónica. Nada de esto me parece mal, a condición que signifique un paso real hacia la información abierta y justa.

2. El informe al IX Pleno (párrafos reproducidos por PyP) dice que yo no habría propuesto —antes de mi entrevista en Página Abierta— un Congreso Extraordinario. Respondí a la CP y al CC: en el Pleno de enero de 1990 propuse que esa reunión acordara anunciar al partido y al pueblo su decisión de convocar a un Congreso Extraordinario, independientemente de realizar la Conferencia Nacional. Manuel Fernando Contreras planteó, en vez de Conferencia, el Congreso para superar la crisis. Hubo otras opiniones que señalaron la contradicción entre los Estatutos (votan sólo los titulares del CC y los secretarios de CR) y la necesidad de dar mayor representatividad al evento. Incluso se dijo: si no resolvemos esa contradicción, la Conferencia Nacional será 1 1/2 Pleno... Pero, nada se resolvió a fin de ampliar la representatividad posteriormente, conforme a la importancia de los temas y de lo que debemos resolver. Por ello, el Congreso es necesario para la renovación y unidad del partido.

En el último pleno (abril) dije claramente que debiera ser posible que cualquier compañero con dudas sobre mi actuación recurriese a las únicas "actas" que tenemos de nuestras reuniones.

3. Estimo que al informar al partido se debe garantizar que no se hagan "interpretaciones", ni tergiversaciones de la opinión de cada cual, como se ha hecho con las mías. Ello tiene que ver con la dignidad de las personas, con el respeto fundado entre compañeros y, también, con la responsabilidad adquirida. Todo ello, más que de la letra de cualquier estatuto o resolución, se deriva de los derechos inalienables para todos.

Estoy por el centralismo-democrático, partiendo de las concepciones de Lenin. La discusión real es cómo entender cada cual esa concepción; cómo fundar la unidad de acción y la renovación, en la más amplia libertad e intercambio claro de opiniones.

Rechazo un partido fraccional porque tales métodos impiden la participación democrática de todos los militantes.

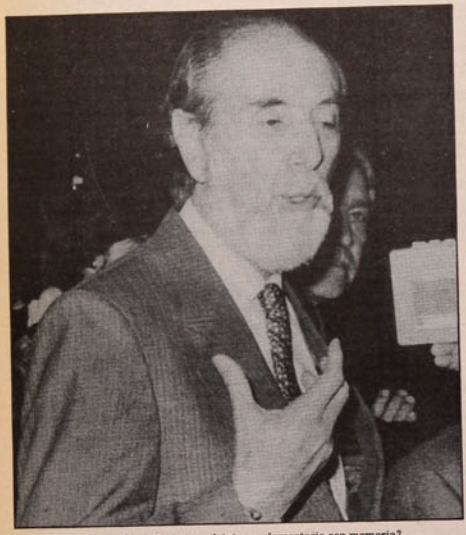
Augusto Samaniego M.

Desmentido

A propósito de nuestra crónica publicada en el número 120, titulada "2000 crímenes de la dictadura", hemos recibido dos cartas con contenido similar, en cuya parte fundamental, los doctores **Hugo Salvestrini Ricci** y **Darwin Arriagada L.** afirman: "La información en referencia es absoluta y categóricamente falsa e insidiosa".

PyP no ha comentado ni interpretado la información, proporcionada por organismos defensores de derechos humanos y que se refieren a la presencia de médicos en caso de aplicación de torturas a presos políticos por parte del régimen militar.

¡Aparecieron!



Andrés Aylwin, ¿el único parlamentario con memoria?

Aunque identificadas osamentas de tres detenidos-desaparecidos, el drama y el desafío de Justicia y Verdad continúan.

El Congreso Pleno no tuvo tiempo, ni decisión para recordarlo, pero el ex diputado comunista **Vicente Atencio Cortés,** quien estuvo presente en la lectura del último mensaje presidencial de **Salvador Allende,** el 21 de mayo de 1973, no tuvo el homenaje que se merecía al re-inaugurarse la tradición de apertura del período ordinario de sesiones del Parlamento, el lunes recién pasado.

Los restos mortales del parlamentario, ex dirigente sindical, regidor y alcalde de 47 años fueron identificados entre las tres osamentas humanas encontradas el 21 de marzo pasado en el fundo Las Tórtolas, de Colina, propiedad del Ejército en los aciagos días que precedieron al golpe militar. Atencio y las demás víctimas, identificadas como **Eduardo Canteros Prado** y **José Flores Garrido,** aparecían en la larga lista de detenidos-desaparecidos desde la interrupción de la institucionalidad democrática en Chile.

Los colegas parlamentarios de Atencio no reservaron ni siquiera un minuto para recordar al colega ni para estar junto a su esposa, **Zaira Abarca,** o su hijo **Vicente Atencio Abarca** quienes están viviendo los más duros momentos de esta larga espera: el momento de la verdad. Vendrá otro instante, el de la justicia.

El único que se refirió al tema de la aparición de las osamentas ocultas en un antiguo recinto militar y con visibles trazas de haber sido fusilados y maniatados por la espalda, fue el presidente de la comisión de derechos humanos de la Cámara de Diputados, **Andrés Aylwin.**

Visiblemente emocionado, en la entrada del Congreso, y luego de realizada la ceremonia oficial, el jurista señaló: "Expreso mi profunda solidaridad, mi profundo cariño a los familiares de todas esas víctimas. Yo sé cuánto han sufrido. En alguna medida yo los he acompañado estos años en su sufrimiento. Y creo que saber la verdad ya es un paso importante".

Andrés Aylwin agregó que "el otro paso será indudablemente el procurar hacer justicia". Más adelante, el abogado y diputado demócrata cristiano añadió: "Yo expreso mi solidaridad, no sólo a sus familias, sino al grupo político al que ellos pertenecían, concretamente al Partido Comunista. Puede no ser mi partido, ni mis ideas pero yo, junto con expresar mi solidaridad a las familias que hoy día han encontrado a sus seres queridos, expreso también mi solidaridad a la organización que fue tan duramente perseguida durante los años de la dictadura".

Andrés Aylwin manifestó su satisfacción porque el Presidente de la República, en su primer mensaje al Congreso Pleno, expresó su amplio respaldo a las iniciativas de reformas a las leyes de control de armas y antiterrorista. "A través de estos proyectos se tiende a favorecer a los presos políticos y ha pedido urgencia para su tramitación, lo cual —entiendo yo— ha dado un importantísimo y definitivo respaldo del Gobierno y del Presidente de la República, que es la persona que tiene el apoyo del 80 por ciento de la ciudadanía, a estos proyectos de ley. Y yo espero que este Parlamento dé a estos proyectos todo el apoyo que se merecen, porque son indispensables para hacer justicia. No se trata de dar penas benevolentes, sino de penas justas", concluyó Andrés Aylwin.

FIN DEL CALVARIO

La aparición de los restos del estudiante de economía y administración, José Flores Garrido, constituye el comienzo del fin del calvario para su madre, **María Garrido** y pone en primer plano detalles decidores de su secuestro.

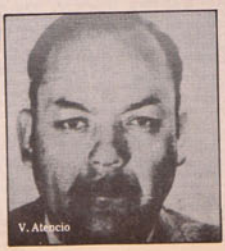
El joven de 28 años transitaba en la intersección de las calles Pirihueico y Club Hípico, en Santiago el día 11 de agosto de 1976, cuando fue abordado por un sujeto que le apuntaba con un arma de fuego. El joven militante comunista fue obligado a subir a un automóvil Peugeot, patente MF-1 de Santiago, en el cual había otro individuo vestido de civil. Testigos afirman que había otros dos vehículos en las inmediaciones.

Los padres de Flores constataron, el 15 de agosto de ese mismo año, que el día 12, se habían entregado los fondos de la cuenta corriente de su hijo en el Banco de Talca a dos personas que portaban un cheque con la firma del secuestrado. Las personas, que retiraron entonces, ocho mil escudos, respondían a los nombres, **María Pilar Valdés,** con carnet de identidad número 114.841 de Punta Arenas y **Francisco Mancilla E.,** con carnet 123.316 de Punta Arenas. Una operación igual realizó la misma mujer con los fondos depositados por Flores en la cooperativa de ahorros y préstamos "Casapropia".

En la querella interpuesta por el rapto y robo, en el Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía del departamento Pedro Aguirre Cerda, Rol 25.071-3 se estableció que la patente del automóvil había sido solicitada por la Armada Nacional, con domicilio en Santo Domingo 3778 de Santiago. El 10 de agosto de 1977, el jefe del estado mayor de la Armada, **Carlos A. Le May** informó que había sido imposible determinar qué funcionario conducía ese día el Peugeot. Por otra parte, las identidades de las personas que hicieron retiro de los fondos del joven desaparecido aparentemente habían sido dolosamente utilizadas.

La aparición de sus restos, junto a los de Atencio y Canteros podría esclarecer detalles de los servicios represivos y las personas que actuaron en la mayoría de estos casos. La identificación de las osamentas de Eduardo Canteros podría permitir establecer pistas para dar con el paradero de su sobrina, **Clara Canteros Torres,** estudiante de ingeniería y madre de dos hijos, detenida el 23 de julio de 1976, el mismo día que Eduardo Canteros era introducido por la fuerza en un automóvil de color azul, ante la impotencia de su esposa, **María Gormaz.**

La viuda, señala que encontrar los restos "es una nueva situación, muy difícil de llevar. Es una pena muy grande que va sintiendo la familia. Es tan triste encontrarlo como no encontrarlo. No hay alternativa mejor: las dos son angustiantes e increíbles".



V. Atencio

E. Canteros

Cuando Chile derrotó a la dictadura

A siete años del inicio de la movilización social

Las protestas nacionales abrieron los espacios por donde se desarrolló la exitosa lucha por la democracia.

Por más que sus voceros se afanen en negarlo con tono ofendido y aún escandalizado, el gobierno proyecta la imagen de estar replegado en una posición excesivamente cauta, sino vacilante, frente a la doble tenaza representada por la estrecha camisa de fuerza del amarre y por la presión que ejercen de modo creciente la derecha y los gestos hostiles del general Pinochet.

Con abstracción de las inhibiciones que plantea la difícultuosa y compleja relación con el estamento militar, una parte significativa de los problemas que acosan al gobierno tienen origen y devienen de sus propios diseños estratégicos para realizar la transición.

Si bien el programa que sometió al arbitrio de la ciudadanía presenta contenidos democratizadores de inequívoco alcance nacional, no es menos cierto que esos contenidos o intenciones han sido severamente obstruidos, sino anulados, por el carácter de la relación privilegiada que en los hechos ha establecido con los dos principales partidos de la derecha, en lo que estos mismos han definido como la "democracia de los acuerdos".

El punto radica en que han bastado poco más de dos meses para comprobar que la derecha está nostálgica del poder que le concedía todo, que permanece más aferrada a sus intereses que a valores democráticos genuinos y que su tendencia natural apunta más a la defensa de sus privilegios que a la construcción de consensos. Con sintética precisión, hace ya 20 años que **Radomiro Tomic** describió el fenómeno: "cuando se gana con la derecha, es la derecha la que gana". Dicho de otra manera, si no existiese la lucha de clases, la derecha chilena se encarga de reinventarla día a día.

El precio que el gobierno ha estado dispuesto a pagar por esa relación privilegiada con la derecha es la enajenación del respaldo del pueblo movilizado. No del apoyo reducido a la mera adhesión electoral, el que en todo caso no tiene expresión práctica en esta delicada fase de la transición, sino del despliegue en todas sus capacidades del protagonismo popular, entendiendo como participación activa y consciente de las mayorías nacionales en las grandes decisiones que le conciernen. Si el gobierno hubiese convocado a esa formidable base de apoyo, resultarían impensables tanto la soberbia y desafiante posición de la derecha en torno al drama de los derechos humanos, mediante la cual pretende ocultar sus culpas y responsabilidades detrás del fetiche del "terrorismo", como el papel de gendarme del modelo económico e institucional de la dictadura.

Hace exactamente siete años y 13 días que, contra todo pronóstico y ante la sorpresa generalizada, se derramó incontenible por lo largo y ancho del territorio la primera protesta nacional, que marcó el principio del fin de la dictadura a la medida de Pinochet.

PRIMERA PROTESTA

La primera protesta nacional, el 11 de mayo de 1983, dio vuelta una página en la historia política reciente y dejó atónitos antes que a nadie a sus propios convocantes y a la dictadura. Pero analizados sus antecedentes con la óptica actual, lo que sorprende es su retraso respecto a la crisis económica a que había conducido el desplome del modelo económico neoliberal y el inmovilismo político en que estaba empantanado el régimen. Durante 1982 el producto nacional había caído en un abismante 14,1%, las quiebras de empresas superaron el millar y la cesantía batió casi un record mundial, al empinarse sobre el 30% de la población ocupada. El inmovilismo del gobierno generaba crecientes debates y aún distanciamiento de su base política de apoyo, mientras que al fragor de la crisis, se relajaban los rígidos controles al receso político. El movimiento social había ido reconstituyendo pacientemente el entramado de su organización, especialmente el movimiento estudiantil y los colegios profesionales, y de manera muy significativa el movimiento sindical, el que había sido capaz de convocar actos de masas desde el 1 de mayo de 1978. Las marchas del hambre entre octubre y diciembre de 1982 prolongaron la irrupción del descontento popular.

El antecedente inmediato de la primera protesta fue el acuerdo de convocatoria a un paro nacional adoptado por el congreso de la Confederación de Trabajadores del Cobre, realizado entre el 19 y 21 de abril de 1983 en el balneario de Punta de Traica. Dicho acuerdo superaba las reivindicaciones meramente sectoriales y se fundó en la necesidad de "protestar contra la legislación laboral y la política económica y social vigente". En otras palabras, colocaba en el orden del día el reemplazo del régimen autoritario por uno de carácter democrático.

Ya a esta altura empiezan a manifestarse los errores y vacilaciones de parte de la conducción política, que se entrecruzaron y contuvieron los alcances y efectos de la movilización social.

En parte alarmada por la amenaza del uso de la fuerza desatada por la dictadura, pero también por influencia de la dirección política del sector mayoritario, el Consejo Directivo de la CTC, con el voto en contra de los dirigentes de izquierda, acordó, el 6 de mayo, suspender el llamado a paro y reemplazarlo por un vago instructivo de acciones de protesta, de carácter más bien pasivo y omisivo.

EXITO DESBORDANTE

A pesar del desconcierto que produjo la confusa convocatoria, agravado por el bloqueo informativo, la primera protesta nacional tuvo un éxito rotundo que superó las expectativas más optimistas. Las acciones programadas para el día —no enviar los niños al colegio y abstenerse de realizar compras o trámites administrativos o bancarios— difícilmente podían arrojar un resultado perceptible. Pero al caer la noche, el estruendo ensordecedor del "cacerolazo" con que respondió la ciudadanía, estremeció al régimen hasta sus cimientos. Pese a que la convocatoria no lo incluía, la gente se lanzó espontáneamente a las calles que esa noche presentaban aspecto de carnaval. En las poblaciones, el instructivo fue ampliamente desbordado con el encendido de grandes fogatas y el levantamiento de barricadas, que llegaría a transformarse en el símbolo y el sello más visible y persistente de las protestas.

El Mercurio, en comentario editorial del día 13 de mayo, estuvo forzado a reconocer que "la jornada de protesta a que llamaron diversas organizaciones sindicales constituye el más serio desafío que ha enfrentado el gobierno en sus casi 10 años".

Desde el arranque quedó de manifiesto que la osadía popular traería consigo sangre y sufrimiento. Aquel día, el movimiento social cobraría sus primeras dos víctimas en el marco de las protestas: el taxista **Andrés Fuentes,** ultimado por efectivos de Carabineros en la población La Victoria, y el estudiante **Víctor Rodríguez Cells,** por cuyo crimen fueron procesados los detectives **Carlos Faura Navarro** y **Juan Díaz Fuentes.**

Junto con desencadenar una secuencia de ultrajantes allanamientos masivos de poblaciones, y ordenar la clausura temporal de los servicios informativos de radio Cooperativa, el general **Pinochet** llamó a sus partidarios a estrechar filas en un movimiento cívico-militar que nunca conoció la luz.

AUN MEJOR

La segunda protesta nacional fue convocada para el 4 de junio, en razón a que no hubo "respuesta del gobierno a las legítimas aspiraciones de los trabajadores", por el recientemente creado Comando Nacional de Trabajadores. Lo integraron, además de la CTC, la Confederación de Empleados Particulares, la Unión Democrática de Trabajadores, el Frente Unitario de Trabajadores y la Coordinadora Nacional Sindical, lo que señala por sí mismo la dispersión del movimiento sindical. El efecto centrípeto hacia la unidad es uno de los tantos aportes que trajo consigo el levantamiento popular.

Como expresión de descontento masivo, la segunda protesta fue aún más exitosa y extendida que la primera, con visible participación de sectores de ingresos medios y altos.

En la oportunidad empezó a perfilarse la dimensión eminentemente represiva con que la dictadura respondería en adelante a todas las jornadas de movilización. Los muertos subieron a cuatro y empezó la fatídica seguidilla de impunes asesinatos cometidos por civiles no identificados que disparaban a matar sobre modestos pobladores y que se movilizaban en

150 MARTIRES DEL PUEBLO

VICTIMA	EDAD	FECHA	CIUDAD	VERSION	RESPONSABLES
FUENTES SEPULVEDA, ANDRES ADALBERTO	22	11-5-83	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 1	CARABINEROS
RODRIGUEZ CELIS, VICTOR RENE	15	11-5-83	NUNOA	PROTESTA NACIONAL 1	INVESTIGACIONES
ABARCA CASTILLO, SERGIO ANTONIO	26	14-6-83	LA CISTERNA	PROTESTA NACIONAL 2	CIVILES NO IDENTIFICADOS
RIOS PORTUGUEZ, PATRICIO EDMUNDO	19	14-6-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 2	CARABINEROS
SILVA GONZALEZ, LUIS	22	14-6-83	MAIPU	PROTESTA NACIONAL 2	SIN INFORMACION
YANEZ FIGUEROA, PATRICIO ALEJANDRO	14	14-6-83	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 2	CARABINEROS
SEGOVIA GIL, LEOPOLDO ALBINO	20	18-6-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 2	SIN INFORMACION
LARENAS MOLINA, CARMEN GLORIA	19	12-7-83	VALPARAISO	PROTESTA NACIONAL 3	CIVILES NO IDENTIFICADOS
SANHUEZA ORTIZ, MARIA ISABEL	19	12-7-83	PUDAHUEL	PROTESTA NACIONAL 3	CIVILES NO IDENTIFICADOS
AYALA HENRIQUEZ, MAGLA EVELYN	2	11-8-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
CACERES MORALES, JAIME ADRIAN	11	11-8-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 4	CIVILES NO IDENTIFICADOS
BAHAMONDES LOPEZ, GUILLERMO	43	11-8-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
CAMPOS PINILLA, YOLANDA HORTENCIA	32	11-8-83	PUDAHUEL	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
CANO VIDAL, MARTA DEL CARMEN	31	11-8-83	CONCHALI	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
CORTES PINO, FABIAN ONOFRE	19	11-8-83	QUINTA NORMAL	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
FUENTES LAGOS, JORGE ANTONIO	19	11-8-83	LA CISTERNA	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
GUARDA SAEZ, JUAN EDUARDO	26	11-8-83	CONCHALI	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
MANRIQUEZ ARROYO, INES	46	11-8-83	PUDAHUEL	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
MANRIQUEZ MANRIQUEZ IVETTE	0	11-8-83	PUDAHUEL	PROTESTA NACIONAL 4	CIVILES NO IDENTIFICADOS
MARCHANT VIVAR, MARCELA ANGELICA	8	11-8-83	LA GRANJA	PROTESTA NACIONAL 4	CIVILES NO IDENTIFICADOS
MORALES SANHUEZA, PRESBITERO ESTANISLAO	20	11-8-83	NUNOA	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
OSORIO VERA, JOSE SERGIO	27	11-8-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
PIZARRO ROJAS, ELISEO ENRIQUE	50	11-8-83	VALPARAISO	PROTESTA NACIONAL 4	SIN INFORMACION
SALAZAR ARIAS, JUAN CARLOS	27	11-8-83	QUINTA NORMAL	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
GOMEZ AGUIRRE, ANA TERESA	20	11-8-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
REYES GARAY, LINA DORINDA DEL CARMEN	49	11-8-83	VALPARAISO	PROTESTA NACIONAL 4	SIN INFORMACION
GALLEGOS SABALL, BENEDICTO ANTONIO	29	11-8-83	QUINTA NORMAL	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
ALVAREZ, RAMON	48	12-8-83	LA GRANJA	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
AYALA GONZALEZ, IVAN	0	12-8-83	NUNOA	PROTESTA NACIONAL 4	SIN INFORMACION
GONZALEZ AVALOS, JORGE IVAN	0	12-8-83	MAIPU	PROTESTA NACIONAL 4	SIN INFORMACION
HENRIQUEZ AGUILAR, SANDRA	14	12-8-83	PUDAHUEL	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
REYES REBOLLEDO, SATURNINO CAMILO	24	12-8-83	CONCEPCION	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
FUENTES TOLEDO, JORGE FRANCO	17	12-8-83	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 4	MILITARES
VILLEGAS SEPULVEDA, RUDECINDO ONOFRE	40	12-8-83	MAIPU	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
ROMERO REYES, ROBERTO ROMUALDO	28	12-8-83	MAIPU	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
FUENTES CORTES, RUBEN	28	12-8-83	MAIPU	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
RODRIGUEZ MARTINEZ, RODOLFO	18	12-8-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 4	SIN INFORMACION
BARRAZA HENRIQUEZ, VICENTE OSVALDO	49	13-8-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
ACUNA BALLESTEROS, REINALDO	22	4-9-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 4	CARABINEROS
RETAMAL SEVERINO, RAMON EDUARDO	23	22-8-83	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 4	FACH
ARELLANO MUNOZ, JORGE SEBASTIAN	20	8-9-83	LA CISTERNA	PROTESTA NACIONAL 5	CIVILES NO IDENTIFICADOS
RAMIREZ MUNOZ, OSCAR JULIO	23	8-9-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 5	CARABINEROS
RAMIREZ RUBIO, ROBINSON	25	8-9-83	CONCHALI	PROTESTA NACIONAL 5	CARABINEROS
RODRIGUEZ RODRIGUEZ, MARIA ELENA	27	8-9-83	VALPARAISO	PROTESTA NACIONAL 5	CARABINEROS
ROSSEL, ALFREDO	24	8-9-83	SIN INFORMACION	PROTESTA NACIONAL 5	SIN INFORMACION
VILLANUEVA RAMIREZ, SIGFREDO	35	8-9-83	OSORNO	PROTESTA NACIONAL 5	SIN INFORMACION
ZAVALA GALLEGOS, MIGUEL ANGEL	24	8-9-83	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 5	CIVILES NO IDENTIFICADOS
ITURRA CONTRERAS, CARLOS	26	9-9-83	TALCAHUANO	PROTESTA NACIONAL 5	CIVILES NO IDENTIFICADOS
GOMEZ ESPINOZA, NELSON FERNANDO	20	10-9-83	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 5	CIVILES NO IDENTIFICADOS
ALEGRIA ARRIAGADA, SERGIO SEGUNDO	24	11-9-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 5	SIN INFORMACION
MARIN NOVOA, PEDRO	24	11-9-83	SANTIAGO	MANIFESTACION	VIGILANTE
VILLANUEVA RAMIREZ, SIGFRIDO	35	11-9-83	RAHUE	ANIVERSARIO GOLPE	CARABINEROS
ZABALA IBARRA, RUBEN	16	11-9-83	CHIHUAYANTE	ANIVERSARIO GOLPE	CARABINEROS
DURAN TORRES, OSCAR OMAR	17	9-10-83	SANTIAGO	ANIVERSARIO GOLPE	CARABINEROS
GALVEZ DIAZ, RAUL FERNANDO	23	13-10-83	PUENTE ALTO	PROTESTA NACIONAL 5	CARABINEROS
ZAMORA CASTILLO, GERMAN PEDRO	19	13-10-83	LA FLORIDA	PROTESTA NACIONAL 6	CIVILES NO IDENTIFICADOS
PAVEZ PINO, RENE ENRIQUE	18	13-10-83	LA FLORIDA	PROTESTA NACIONAL 6	CIVILES NO IDENTIFICADOS
ORELLANA PINO, SILVIA DEL CARMEN	23	14-10-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 6	SIN INFORMACION
FARIAS NARANJO, JOSE CARLOS	26	13-11-83	MELIPILLA	PROTESTA NACIONAL 6	CARABINEROS
MANCILLA MARTINEZ, RICARDO	18	18-11-83	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 7	SIN INFORMACION
ORELLANA GONZALEZ, JOSE EDUARDO	22	9-12-83	SANTIAGO	CONCENTRACION A.D.	SIN INFORMACION
DIAZ ROJAS, EDUARDO ANTONIO	20	14-12-83	NUNOA	MANIFESTACION POJH	SIN INFORMACION
FARIAS QUIROZ, ELENA	85	27-3-84	SANTIAGO	MANIFESTACION	SIN INFORMACION
FUENZALIDA MORALES, FRANCISCO ANTONIO	12	27-3-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
CARRASCO BASCUNAN, NELSON	27	27-3-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
INOSTROZA LAMAS, RAUPOLICAN HUMBERTO	23	27-3-84	CONCEPCION	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
TORRES AGUAYO, PAOLA ANDREA	1	27-3-84	CHILLAN	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
TORRES AGUAYO, SOLEDAD ESTER	4	27-3-84	CHILLAN	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
ZAMORA IRELENA, JUAN CRISTIAN	18	27-3-84	VINA DEL MAR	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
QUEZADA OVIEDO, VICTOR MANUEL	42	27-3-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 8	CIVILES NO IDENTIFICADOS
PONCE SILVA, SAMUEL	23	27-3-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
SANCHEZ CAVA, ERIKA	15	28-3-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
ARAVENA MEJIAS, JUAN FERNANDO	16	30-3-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
MONTECINOS DIAZ, DANIELSO ULISES	26	4-4-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 8	CARABINEROS
MARIQUEO MARTINEZ, PEDRO ANDRES	15	1-5-84	NUNOA	DIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO	SIN INFORMACION
BRAVO FUENTES, HUGO PATRICIO	19	9-8-84	NUNOA	JORANADA POR LA VIDA	CARABINEROS
BARRALES RIVERA, HERNAN RODOLFO	25	4-9-84	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 9	CARABINEROS
JARLAN POURCEL, ANDRE JOACHIN	44	4-9-84	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 9	CARABINEROS
RODRIGUEZ HERRERA, NIBALDO MANUEL	13	4-9-84	LA CISTERNA	PROTESTA NACIONAL 9	CARABINEROS
DIAZ SOTO, EDUARDO	20	4-9-84	NUNOA	PROTESTA NACIONAL 9	SIN INFORMACION
MORALES SANHUEZA, MANUEL ALFONSO	20	5-9-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 9	CARABINEROS
ZUNIGA URZUA, GABRIEL ANGEL	20	5-9-84	LO ESPEJO	PROTESTA NACIONAL 9	MILITARES
NAVARRETE ROJAS, PATRICIO	25	5-9-84	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 9	CARABINEROS
BECERRA JULIO, FERNANDO DAVID	16	5-9-84	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 9	SIN INFORMACION
VALENZUELA OSORIO, JULIO SEGUNDO	35	6-9-84	NUNOA	PROTESTA NACIONAL 9	CIVILES NO IDENTIFICADOS
CARCAMO CARCAMO, RAMON	65	28-9-84	PUENTE ALTO	TOMA DE TERRENOS	CARABINEROS
CONTRERAS OVIEDO, LUIS ALBERTO	17	30-10-84	CASTRO	PARO NACIONAL	CARABINEROS
JARA LOPEZ, BERNARDO RAMON	28	30-10-84	ARICA	PARO NACIONAL	CARABINEROS
LARA VALDES, CRISTIAN ALFONSO	20	30-10-84	NUNOA	PARO NACIONAL	CIVILES NO IDENTIFICADOS
RODRIGUEZ, HUGO	n	30-10-84	SAN MIGUEL	PARO NACIONAL	CIVILES NO IDENTIFICADOS
RUBIO GARRIDO, JUIS ARMANDO	19	30-10-84	SIN INFORMACION	PARO NACIONAL	SIN INFORMACION
AGUIRRE, JUAN	22	30-10-84	SANTIAGO	PARO NACIONAL	SIN INFORMACION
MONTECINOS VERDEJO, FERNANDO HUMBERTO	23	31-10-84	NUNOA	PARO NACIONAL	SIN INFORMACION
MORALES MUNOZ HENRY ANIBAL	15	31-10-84	SAN MIGUEL		CARABINEROS
URREA, ANA MARIA	22	9-11-84	SANTIAGO		CARABINEROS
FUENTES FERNANDEZ, OSCAR VICENTE	19	9-3-85	SIN INFORMACION		SIN INFORMACION
LEIVA CASTRO, PAOLA	7	9-4-85	SANTIAGO		SIN INFORMACION
MORENO QUEZADA, MANUEL JESUS	52	07-5-85	SIN INFORMACION	JORNADA POR LA VIDA	SIN INFORMACION
VILCHES ULLOA, AIDA ROSA	39	9-8-85	SAN MIGUEL	JORNADA POR LA VIDA	SIN INFORMACION
ARANDA SAAVEDRA, DANIEL DAVID	23	9-8-85	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 10	SIN INFORMACION
PARDO ABURTO, JOSE ENRIQUE	15	4-9-85	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 10	FACH
SOTO HERRERA, JOSE ANTONIO	15	4-9-85	SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 10	MILITARES
SUAZO ANDRADE, JULIO CELESTINO	26	4-9-85	LA CISTERNA	PROTESTA NACIONAL 10	CARABINEROS
VERA LINARES, MARISOL DE LAS MERCEDES	22	4-9-85	LA FLORIDA	PROTESTA NACIONAL 10	CARABINEROS
ZAVALA LOPEZ, NESTOR GREGORIO	29	4-9-85	QUINTA NORMAL	PROTESTA NACIONAL 10	MILITARES
YANEZ HERNANDEZ, DOMINGO SALVADOR	29	5-9-85	LA PINTANA	PROTESTA NACIONAL 10	CIVILES NO IDENTIFICADOS
FERNANDEZ RIVERA, JORGE ANTONIO	18	5-9-85	MACUL	PROTESTA NACIONAL 10	CARABINEROS
ROY BRENGUIER, MANUEL	56	5-9-85	SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 10	CIVILES NO IDENTIFICADOS
ESPINOZA, NELSON	0	5-9-85	SANTIAGO	JORNADA DE MOVILIZACION	MILITARES
		11-9-85	PUENTE ALTO		SIN INFORMACION

vehículos sin patente, ninguno de los cuales fue jamás detenido ni menos procesado. Simultáneamente, asomó otra de las facetas de lo que sería una estrategia permanente, acatada sumisamente por la prensa de derecha adicta al régimen: omitir cuidadosamente las motivaciones de la protesta y su vinculación con la crisis, reducir su carácter masivo y social, y atribuirlo únicamente a grupúsculos de "extremistas", "marxistas", "exaltados" o "subversivos", que no hacen sino desencadenar actos de "vandalismo", "pillaje", "saqueo" y "destrucción de la propiedad pública y privada". Esta pauta blanca en el manejo de las imágenes sería reiterada hasta la majadería y la estupidez, sin la menor concesión a la imaginación.

MANO DURA

Pinochet amenazó con enviar a los "señores políticos de vuelta a sus covachas" y anunció mano dura, puesto que "el gobierno está dispuesto a cualquier cosa", para evitar una nueva protesta. No se quedó en la amenaza. El encarcelamiento de **Rodolfo Seguel** y otros dirigentes, trajo aparejado el cumplimiento del acuerdo de paro adoptado por los trabajadores del

VICTIMA	EDAD	FECHA CIUDAD	VERSION	RESPONSABLES
PEÑAILILLO VEGA, HECTOR LUIS	40	6-11-85 SAN RAMON	PROTESTA NAGIONAL 11	SIN INFORMACION
ITURRA GONZALEZ, ERWIN NESTOR	21	6-11-85 ESTACION CENTRAL	PROTESTA NACIONAL 11	SIN INFORMACION
ULLOA SAN MARTIN, EMILIA DE LAS MERCEDES	21	6-11-85 CERRO NAVIA	PROTESTA NACIONAL 11	SIN INFORMACION
NORAMBUENA CANALES, JOSE DEL TRANSITO	23	7-11-85 SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 11	SIN INFORMACION
CHAMORRO LEIVA, GUADALUPE	19	19/6/86 SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 11	MILITARES
AQUEVEQUE ANTILEO, IVAN MARCELINO	21	2-7-86 CERRO NAVIA	MANIFESTACION ESTUDIANTIL	MILITARES
FUENTES CONCHA, NADIA DEL CARMEN	13	2-7-86 LA FLORIDA	PARO 2 Y 3 DE JULIO	MILITARES
VASQUEZ, ANA	60	2-7-86 PEÑALOLEN	PARO 2 Y 3 DE JULIO	MILITARES
VERA TAPIA, BORIS ARNOLDO	26	2-7-86 SAN MIGUEL	PARO 2 Y 3 DE JULIO	MILITARES
LOPEZ ZUNIGA, FRANCISCO HUMBERTO	19	3-7-86 CONCHALI	PARO 2 Y 3 DE JULIO	SIN INFORMACION
RIOS CESPEDES, ERNESTO IGOR	19	3-7-86 SAN MIGUEL	PARO 2 Y 3 DE JULIO	CIVILES NO IDENTIFICADOS
CONTRERAS GRANDON, ALEJANDRO	19	3-7-86 LA GRANJA	PARO 2 Y 3 DE JULIO	MILITARES
VALDIVIA VALENZUELA, JOSE EDUARDO	17	4-7-86 SANTIAGO	PARO 2 Y 3 DE JULIO	MILITARES
ROJAS DE NEGRI, RODRIGO ANDRES	19	6-7-86 SANTIAGO	PARO 2 Y 3 DE JULIO	MILITARES
ARAYA MARCHANT, MARCO ANTONIO	0	8-7-86 SANTIAGO	PARO 2 Y 3 DE JULIO	SIN INFORMACION
VIELMA LUENGO, EDUARDO GERMAN	24	4-9-86 LA GRANJA	PARO 2 Y 3 DE JULIO	MILITARES
LEAL DIAZ, MIGUEL ANGEL	25	5-9-86 SANTIAGO	PROTESTA NACIONAL 12	SIN INFORMACION
BELLO LOPEZ, ALBERTO	21	5-9-86 VINA DEL MAR	PROTESTA NACIONAL 12	CIVILES NO IDENTIFICADOS
HERNANDEZ ALBORNOZ, MIGUEL ANGEL	17	5-9-86 SAN MIGUEL	PROTESTA NACIONAL 12	CIVILES NO IDENTIFICADOS
ANTILEF APULEF, MIGUEL ANGEL	22	6-1-87 NUNOA	PROTESTA NACIONAL 12	CARABINEROS
JUICA ERICK, PATRICIO ROBERTO	26	2-4-87 SANTIAGO	MANIFESTACION	NAVALES
GUTIERREZ GARRIDO, FELIPE ANTONIO	2	7-10-87 PENALOLEN	TOMA DE TERRENOS	SIN INFORMACION
VALDEBENITO ESPINOZA, CARLOS RICHARD	19	8-10-87 SAN MIGUEL	PARO NACIONAL 7-10	CARABINEROS
GUZMAN URRUTIA, JORGE PATRICIO	21	8-10-87 SANTIAGO	PARO NACIONAL 7-10	MILITARES
CAYUNAO VILLALOBOS, JOSE ENRIQUE	25	12-11-87 PROVIDENCIA	PARO NACIONAL 7-10	CIVILES NO IDENTIFICADOS
VALDEBENITO VIRA, ROBERTO ELIECER	31	9-3-88 CONCEPCION	PARO NACIONAL 7-10	CIVILES NO IDENTIFICADOS
PALMA CORONADO, ERICKSON FREDDY	15	30-5-88 PEÑALOLEN	MANIF. DIA INT. MUJER	MILITARES
ARANCIBIA CANTILLANO, CARLOS	22	30-5-88 QUILICURA	MANIFESTACION PLEBISCITO	CARABINEROS
SANDOVAL CARES, ANTONIO	31	31/5/88 LA PINTANA	MANIFESTACION PLEBISCITO	CARABINEROS
MORALES ALVAREZ, CARLOS SEGUNDO	31	6/10/88 SAN MIGUEL	MANIFESTACION PLEBISCITO	SIN INFORMACION
PALMA NAVARRETE, PATRICIO	28	6/10/88 PEDRO AGUIRRE CERDA	MANIFESTACION PLEBISCITO	CIVILES NO IDENTIFICADOS
GONZALEZ MARTINEZ, GUILLERMO	48	6/10/88 LA CISTERNA	MANIFESTACION PLEBISCITO	CARABINEROS
SILVA ZAMORA, LUIS ALBERTO	17	7/10/88 SANTIAGO	MANIFESTACION PLEBISCITO	SIN INFORMACION
QUILAN CABEZAS, JAIME	28	29/12/88 PUDAHUEL	MANIFESTACION PLEBISCITO	SIN INFORMACION
PALACIOS GUARDA, IVAN	19	28-4-89 SANTIAGO	MANIFESTACION PLEBISCITO	CARABINEROS
Rodriguez Hinojosa, Erick	19	28-4-89 SANTIAGO	PARO NACIONAL	CIVILES NO IDENTIFICADOS
			PARO NACIONAL	CNI
				CNI

cobre, el primero realizado en dictadura, especialmente exitoso en El Teniente y El Salvador. El régimen respondió con casi dos mil despidos, que al cabo quedarían reducidos a 800, sin que el movimiento sindical y las organizaciones claves de la protesta tuvieran fuerza para impedirlo y para acudir en defensa de los despedidos.

La importancia del punto radica en que la severa derrota experimentada por el movimiento sindical se tradujo, en lo inmediato, en la transferencia del liderazgo y la convocatoria de las protestas a los partidos políticos de centro, y en el mediano plazo, en la incapacidad para imprimirle un salto cualitativo a la dimensión meramente agitativa de la protesta y transformarla en un papel efectivo del aparato productivo, acaso el talón de Aquiles de la movilización social de entonces.

Es así como la tercera protesta nacional, el 12 de julio, fue convocada por el Proden, a consecuencia de lo cual sufrieron un breve período de detención **Gabriel Valdés y Jorge Lavandero,** entre otros dirigentes democratacristianos. La jornada misma registró la destacadísima participación del movimiento estudiantil universitario, mientras que en la noche, el eje de la protesta inició su desplazamiento sin vuelta hacia el cordón de miseria que rodea a la capital. Los civiles no identificados se anotaron dos nuevas muertes en la bitácora.

En un movimiento de dirección inversa, el espacio de libertad generado por la protesta popular empezó a ser copado de manera contradictoria por los partidos políticos. El 6 de agosto, Gabriel Valdés anunció la constitución de la Alianza Democrática integrada por seis partidos que abarcaban desde la centroderecha a la centro-izquierda, con la democracia-cristiana como pivote. Se perfilió como una alianza de gobierno abierta al entendimiento con la derecha y excluyente en términos casi absolutos de la izquierda. Esta no tuvo más alternativa que levantar como referente al Movimiento Democrático Popular, mientras que los sectores de "izquierda renovada" ensayaron el Bloque Socialista, en principio equidistante de las alianzas mayores, pero con una evidente aspiración de ocupar la franja izquierda del centro político.

DISPERSION POLITICA

En líneas gruesas y muy generales, quedaron así perfiladas las dos estrategias que a partir de entonces tendrían ocasionales encuentros tácticos en la movilización, pero que se disputaron siempre su conducción y hegemonía.

Formalmente, la AD planteaba la sustitución del régimen —su documento constitutivo exigía la renuncia de Pinochet, su reemplazo por un gobierno provisional y la convocatoria a una asamblea constituyente— pero en los hechos favorecía una salida negociada con aquel, con los menores trastornos que fueran posibles. Con franqueza, Gabriel Valdés reconoció por entonces que su estrategia consistía en presionar con la movilización social para obligar al régimen a negociar.

El MDP, que reagrupó a la izquierda histórica e incorporó al MIR, planteaba una confrontación resuelta y sostenida con el régimen, con miras a lograr una "salida avanzada, orientada a una democracia popular", la que no tuvo articulación política real, si bien admitía que no se trataba en el camino si otra era la salida. La formulación del Partido Comunista, en el sentido de reivindiar todas las formas de lucha contra la dictadura, y la entrada en operaciones del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, en diciembre de ese año, proporcionaron nuevos pretextos, esta vez el de la "violencia" a los que se oponían a la unidad opositora.

Con una astucia que sus adversarios políticos tardaron en reconocer, Pinochet combinó la represión brutal hacia la izquierda con la oferta de una "apertura" política hacia el centro, para lo cual instaló en el ministerio del Interior al avezado político derechista **Sergio Onofre Jarpa.** Este juró el 10 de agosto de ese año, un día antes de la cuarta jornada nacional de protesta, de modo que su responsabilidad en la tragedia ocurrida entonces es inequívoca e inexcusable.

MASACRE DE AGOSTO

Por la tarde, Pinochet anunció que la "seguridad interna será resguardada por 18 mil soldados, con ordenes estrictas de actuar dúramente". Casi junto con las sombras de la noche, la ocupación militar de Santiago desencadenó la más brutal, indescriptible, indiscriminada y desenfrenada orgía de muerte y sangre, que enlutó los hogares de 28 modestos pobladores chilenos, entre ellos varias mujeres y niños, y que se inscribe entre las peores masacres colectivas que registra la historia del movimiento popular.

No cabe sino reflexionar acerca de la monstruosa trastocación valórica que trajo consigo la dictadura. Amparados en la aplicación restrictiva del concepto de "orden público", los efectivos de las fuerzas armadas y los agentes represivos, se creían investidos del derecho de tirar a matar a compatriotas, mayoritariamente pobladores de modesta condición, que no hacían sino manifestar su profundo descontento y que enfrentaban armado sólo de consignas y coraje, sino ocasionalmente de piedras y palos. Eso lo saben perfectamente los militares que ocupaban las calles. Como los había reducido a la categoría subhumana de "vándalos", "turba de saqueadores y maleantes", "delincuentes subversivos" y otros calificativos de parecido jaez, la derecha permaneció ciega y sorda ante la matanza, y dirigió sus expresiones de condena a quienes convocaban "a las jornadas de caos, desorden y destrucción". Con ello demostró que su concepción del derecho a la vida está supeditada a la condición social o la actividad política de las víctimas.

La conmoción nacional que causó la matanza hizo comprender al régimen que la dimensión meramente represiva era insuficiente y que se tornaba imperativo ensayar otros mecanismos para desactivar la protesta. Es así como en los primeros días de diciembre Jarpa comunicó que aceptaba la mediación del cardenal **Francisco Fresno** e invitó a dialogar a los líderes de la AD. A poco andar quedó demostrado que el diálogo no fue más que una maniobra dilatoria del régimen que le permitió sortear con éxito el instante más álgido de la presión social y le otorgó la sobrevida necesaria para reagrupar a su base de apoyo y emprender la fase final de su proyecto institucional. La ingenuidad de los dirigentes dé la AD y la burlada buena fe del cardenal Fresno quedaron dramáticamente ratificadas cuando tiempo después, Pinochet reconoció con tono socarrón que había ganado a Jarpa a dialogar como parte de un "juego de piernas", destinado a ganar tiempo. De cualquier modo, la precaria unidad táctica de la oposición sufrió un golpe decisivo.

Sin embargo, con ilimitada abnegación y con heroismo sorprendente, el pueblo salió a la calle para la quinta protesta nacional a que había convocado la AD para los días 8 y 9 de septiembre.

El movimiento popular no sólo hizo caso omiso del diálogo y se sobrepuso al trauma de la masacre de agosto, sino que desbordó holgadamente la convocatoria, prolongando la protesta por cuatro noches consecutivas, si bien al elevado costo de otras diez muertes. Todavía alcanzó el ánimo y el impulso para participar en las jornadas sexta y séptima convocadas respectivamente por el MDP y el CNT en los meses de octubre y noviembre, pero a esa altura resultaba evidente que la reiteración ritual del mecanismo de la protesta agotaba su fuerza y relevancia y se mostraba insuficiente para precipitar por sí mismo el cambio. Así terminó el agitado año 1983 sin que cayera la dictadura, a despecho de los muertos, la sangre y la esperanza que derrochó el pueblo con largueza y generosidad.

VIRAJE A LA DERECHA

El ciclo de la movilización para 1984 se inició aparentemente bien aspectado con la potente octava protesta nacional convocada una vez más por el movimiento sindical, pero de allí en adelante se empantanó hasta el mes de septiembre. Ello obedeció a la falta de conducción autónoma del MDP, pero muy fundamentalmente al abandono temporal de la moviliza-

ción por el que optó la Alianza Democrática. Esta gastó el año en una de sus pendulares aproximaciones hacia la derecha, manifestada en el diálogo con el grupo de los ocho, primer intento de reagrupación de la derecha, y en la propuesta de Gabriel Valdés, en orden a lograr un "pacto de amistad cívica" cuya magnitud to haría referente obligado para una negociación con el régimen, del cual sólo quedaban excluidos los partidos de izquierda. Así como fracasó el diálogo, el tiempo se encargaría de demostrar la inviabilidad del acercamiento hacia una derecha que se identificaba inequívocamente con la suerte del régimen militar. A la AD no le quedó otro camino que volver nuevamente la vista hacia la movilización. Es así como, en conjunto con el MDP y el CNT, convocó a la novena protesta nacional para los días 4 y 5 de septiembre, que alcanzó una magnitud y una intensidad comparable a las mejores dentro del género. La represión, nuevamente brutal en extenso, cobró otras once víctimas, entre las cuales se contó el sacerdote francés destacado en la población La Victoria, **André Jarlan Pourcel.**

El renovado impulso que adquirió la movilización social tuvo prolongación en el paro nacional del 30 de octubre, convocado por el MDP y el CNT, y que mereció de la AD apenas una expresión de "solidaridad".

Si bien poco perceptible desde el punto de vista de la paralización productiva, como expresión de descontento masivo y generalizado, el paro del 30 de octubre incluso superó a la mejor de las protestas, al tiempo que en las poblaciones debutaron inéditos e imaginativos métodos de autodefensa. La cifra de muertos alcanzó a diez.

ESTADO DE SITIO

Ante la posibilidad de verse nuevamente desbordado por el ascenso de la movilización, el régimen optó por no correr riesgos. Debido a que además consideraba cumplidos los objetivos tácticos de la mustia apertura de Jarpa, aprovechó como pretexto el asalto a un cuartel policial y el atentado con explosivos contra un bus de Carabineros, que mató a cuatro de ellos, y decretó la dictación de Estado de Sitio el 7 de noviembre de ese año.

Inexperto en el trabajo clandestino, mal preparado para soportar los embates represivos que cayeron sobre su dirigencia, y con las vías de comunicación cortadas, el movimiento popular no supo resolver los desafíos que planteó el Estado de Sitio. El ciclo movilizador quedó abruptamente interrumpido, con la sola excepción de una convocatoria a protesta para los días 27 y 28 de noviembre, la que pasó virtualmente inadvertida.

El Estado de Sitio se prolongó hasta el mes de junio de 1985. El forzado ostracismo del movimiento popular alentó a la AD hacia otro acercamiento hacia la derecha, con uno de cuyos principales partidos diseñó el Acuerdo Nacional, moderado documento de declaración de intenciones, con el que se esperaba abrir negociaciones con el régimen. Sin embargo, Pinochet permaneció impermeable e impertérrito, de modo que la AD colocó nuevamente la vista en la movilización social. Esta había registrado tres momentos desde el levantamiento del Estado de Sitio: la Jornada por la Vida del 8 de agosto, y dos nuevas protestas en los meses de septiembre y noviembre. La décima protesta, el 4 y 5 de septiembre, convocada por el CNT, fue reprimida con particular ferocidad y nuevamente hubo que lamentar diez muertes.

EL AÑO DECISIVO

El fracaso del Acuerdo Nacional impulsó una nueva convergencia táctica en la movilización entre el centro y la izquierda. En un discurso pronunciado en diciembre en el Parque O'Higgins, Gabriel Valdés se refirió por primera vez al 86 como año decisivo, antecedente inmediato de la creación, el 20 de abril de ese año, de la Asamblea de la Civilidad.

Integrada por 18 organizaciones sociales de alcance nacional, que a su vez agrupaban a 250 organizaciones de base, la Asamblea de la Civilidad expresó el acuerdo unitario más amplio de los que se registraron durante la dictadura. Su estrategia parecía bien concebida. Con participación de cada uno de los sectores se elaboró el documento denominado La Demanda de Chile, el cual fue sometido a consideración del gobierno en el mes de mayo, una respuesta negativa, o bien la ausencia de una respuesa, percutarían el acuerdo de paro nacional, fijado para los días 2 y 3 de julio. Las actividades y manifestaciones preparatorias parecían haber arrinconado al régimen de una manera comparable a la de 1983. Bajo el lema "Todos juntos y al mismo tiempo", el paro del 2 y 3 de julio marcó quizás el punto más alto de todo el período de movilización social opositora, claro que al costo nuevamente exorbitante de once muertos. Particular horror causó la quema deliberada de los jóvenes **Carmen Gloria Quintana y Rodrigo Rojas de Negri,** el cual moriría al cabo de pocos días.

EL FIN DE LA MOVILIZACION

Como se había hecho costumbre, el éxito de la jornada de movilización inhibió al centro político, el que temeroso de perder la conducción y bajo la evidente influencia del Departamento de Estado norteamericano, no sólo desconoció los acuerdos, sino que quebró la Asamblea de la Civilidad, valiéndose del fútil pretexto de que un dirigente del Partido Comunista había revelado al diario *El Mercurio* la existencia del acuerdo político privado.

El hallazgo de armas en Carrizal Bajo hizo insalvables las diferencias. La confusa situación se trasladó a las convocatorias.

El acuerdo original establecía que ante el encarcelamiento de la dirigencia de la Asamblea, la dirección suplente convocaría a una nueva paralización de actividades. Para los días 4 y 5 de septiembre, la Asamblea de la Civilidad llamó a una "Jornada de reflexión", el MDP y el CNT a paro y la AD optó por dejar a sus adherentes en libertad de acción.

El fallido atentado al general Pinochet y la declaración de Estado de Sitio que lo sucedió, le asestaron un golpe definitivo a la movilización social. En el centro político se impuso sin contrapeso aquel sector que desde 1984 planteaba el reconocimiento de la Constitución de 1980 y el reemplazo de la movilización social por la movilización política, con miras a derrotar electoralmente a la dictadura dentro de su propio diseño institucional, que pasaba por el plebiscito de 1988.

Todavía el movimiento sindical lograría convocar los paros de octubre de 1987 y abril de 1989, con su consabida cuota de muerte y represión, mientras que la intuición colectiva originó las grandes manifestaciones del 30 de agosto de 1988 y aquellas con que se celebró el triunfo del NO en el plebiscito, pero en conjunto representaron reflejos de una etapa ya pasada y de una estrategia que no logró fructificar.

Los enormes avances en la lucha democrática que trajo consigo el período de la movilización social prohíben hablar de su fracaso y sin el heroico sacrificio de tantos chilenos anónimos habría sido impensable la derrota de la dictadura, aún en los estrechos marcos de la que se logró. Las enseñanzas que encarnaron en el movimiento popular tendrán decisiva importancia en la muy probable hipótesis de que nuevamente deba desplegarse la movilización popular en defensa de la democracia que tanto costó conseguir o para obtener satisfacción a sus legítimas demandas y reivindicaciones.

Francisco Herreros

INVITAMOS AL PUEBLO DE CHILE, A SUS ORGANIZACIONES SOCIALES Y POLITICAS A PARTICIPAR EN EL ACTO ARTISTICO Y CULTURAL **"UN CANTO POR LA LIBERTAD"** A REALIZARSE EL PROXIMO SABADO 26 DE MAYO, FRENTE A LA CARCEL PUBLICA, EN GENERAL MACKENNA, ENTRE TEATINOS Y AMUNATEGUI, DESDE LAS 12 A 14 HORAS.
ARTISTAS INVITADOS

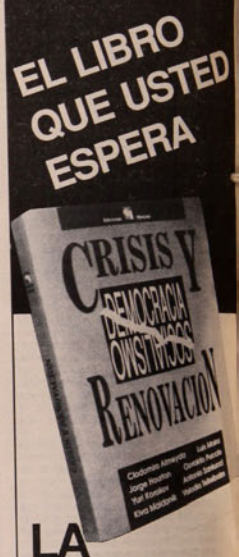
¡POR LA LIBERTAD DE TODOS LOS PRESOS POLITICOS SIN EXCLUSION!

COORDINADORA NACIONAL DE PRESOS POLITICOS

Auspician: Nuevo Mundo, Pluma y Pincel, El Siglo

340 págs. a sólo $ 1800

EL LIBRO QUE USTED ESPERA



LA POLEMICA CONTINUA

¡¡RESERVELO AHORA MISMO !!

Ordene su compra a:

CISPO; Sta Mónica 2122, depto B. Fono: 6965331

ICAL; Concha y Toro 23. Fono: 6984854

Oferta válida por pocos días.

Erich Schnake, presidente del PPD:

"Somos una alternativa al P.D.C."

"Tengo la impresión de que todas las cosas en mi vida asumen un ritmo cíclico del cual difícilmente me puedo desprender. Durante los últimos años que viví en libertad mi existencia fue —digamos los diez últimos— un constante ascenso en todos los planos hasta casi completar un ciclo, luego un recomenzar de etapas, quemándolas hasta casi llegar a su culminación".

Lo escribió Erich Schnake, abogado de 60 años, ex-senador y flamante presidente del Partido Por la Democracia, PPD, en su libro autobiográfico *"De improviso, la nada"*.

—La lista que yo encabecé refleja los más distintos matices del PPD, es realmente representativa de lo que es el PPD: este ejercicio democrático en el cual muchos somos capaces de delimitar nuestros propios principios ideológicos para ponerlos al servicio de un objetivo común, señala el dirigente.

¿Cómo definiría a sus compañeros en la nueva dirección del Partido?

"Bueno, yo diría que aquí hay gente que viene de otras ópticas ideológicas. Está un **Aníbal Scarella**, quien fuera diputado liberal, una **Laura Soto**, una mujer de centro izquierda, líder social, pero independiente, sin adscripción a partido político alguno. Un **Ricardo Núñez**, claramente socialista. Un **Jorge Schaulsohn**, de proveniencia radical... una **María Maluenda**, de proveniencia comunista y yó: mi origen es más que claro".

"En las personas de **Osvaldo Puccio**, de **Luciano Valle** y de **Osvaldo Paredes** aparece hoy el sector que, en una época lideraba **Clodomiro Almeyda**, por primera vez participando en el Partido Por la Democracia. Claramente aquí ha habido un cambio. Un cambio sustancial de la visión política que estos compañeros tuvieron históricamente".

—A mí no me parece muy extraño. Yo creo que la renovación, la profunda renovación democrática que el socialismo chileno ha sufrido en los últimos diez años, la renovación y reivindicación democrática tocó, no sólo a los que éramos socialistas en su época de **Briones**, de **Vodánovic**, de **Núñez** o, últimamente de **Arrate** —éramos "partido de matrimonio"... teníamos el nombre de... x. Evidentemente que tocó a las filas de los sectores del socialismo que militaban con Almeyda. Y yo me atrevería a decir muy clara y enfáticamente que si hay personas que reflejaron ideológicamente y prácticamente esa renovación y esos cambios, fueron personas como Luciano Valle. Lo demostró en la época de la Concertación. Fue uno de los artistas de la Concertación, y Osvaldo Puccio quien, a través del Centro Avance, siempre se expresó en términos profundamente renovados y democráticos.

—¿Qué es para Ud. la renovación y cómo se expresa en esa conjunción PPD-PS?

"Este conjunto un poco extraño tiene un significado muy especial. Puede y debe llegar a transformarse en la expresión, o en el canal de expresión, de lo que yo llamaría una "cultura de centro-izquierda" que en este país no existe y que no ha tenido un canal de expresión claro.

Esa cultura —no es exclusivamente la cultura socialista-comunista. Nuestra primera tarea en el marco de la renovación es desarrollar el actual proceso democrático y consolidarlo. Pero la democracia se consolida definitivamente —y creo que ésta es una experiencia mundial— cuando la sociedad con sus matices, encuentra canales de expresión que la represente efectivamente y no es compelida, por circunstancias extraordinarias, a encerrarse con unos límites que reducen sus posibilidades de expresión.

Un ejemplo fácil y claro está en lo que ha ocurrido. La Concertación de Partidos por la Democracia surgió de la necesidad de quitarle los límites ideológicos y políticos al pueblo de Chile, porque tenía una finalidad muy concreta, muy clara: terminar con la dictadura e iniciar el proceso de transición a la democracia.

Pero la Concertación no es expresiva de los anhelos diferenciados de esa sociedad. Evidentemente allí confluyen sectores de centro, de derecha, de centroizquierda, de centroderecha que se unen tras el objetivo común pero, una vez consolidada la democracia, la gente querrá tener un proyecto de sociedad que se acomode a sus reales necesidades y deseos.

El PPD está abriendo un gran camino. Es un conjunto que expresa ese deseo alternativo de un proyecto de sociedad diferente de otros sectores. Puede ser, por ejemplo, alternativa a un proyecto democratacristiano".

¿La renovación puede llevarlos a acoger en su seno a otras corrientes, como de la izquierda Cristiana o los ex-comunistas de Patricio Hales?

(Sé-paraguas... separe aguas... bromea Erich Schnake). "A mí me parece que es muy posible que se incorporen. Tengo entendido que hay conversaciones entre el Partido Socialista y sectores de la IC,que encabezan **Luis Maira, Juan Enrique Miquel** y los sectores —llamémoslos "renovados"— del PC, con **Patricio Hales**.

Con el PPD no ha habido conversaciones, salvo con el sector renovado del PC que sí ha estado conversando conmigo, latamente.

El PPD es un partido fundamentalmente de personas. A nosotros nos parece que pueden ingresar todas las personas que lo deseen, que compartan sus principios. Estos son tremendamente plurales. El tema de una incorporación masiva de tendencias políticas al PPD ni se ha contemplado. Pero en el Partido hay muchísima gente cuyo origen se encuentra en la IC, en el Mapu, incluso en la propia DC.

Es previsible que ingresen todavía sectores de origen radical, liberal, cristiano. Porque es un Partido que tiene en su seno una pluralidad tal que le hace posible que, en torno a un programa, a un objetivo común, la gente se sienta interpretada y se sienta identificada Pero queremos mantenerle el carácter de un Partido de personas, no de un Partido de partidos. No somos ni vamos a ser una "federación de partidos".

—¿Como veterano socialista, cómo vé los objetivos finales del PPD?

"Yo no me siento "metido" dentro del PPD. Yo me siento como un militante y un dirigente más del PPD. Con un proyecto político que comparto y en el que, voluntariamente, estamos de acuerdo. Tanto el PPD como el PS, por lo cual, nuestros objetivos políticos y nuestro quehacer son profundamente convergentes.

Yo diría que esta convergencia está en el proyecto de sociedad que queremos. Y los hitos para llegar a conformar una alternativa también tendrán que ser convergentes y, a menudo, complementarios. Lo que no implica que a menudo no podamos tener, y tengamos, diferencias.

Hemos tenido diferencias con el PS, por ejemplo, en la discusión del proyecto de ley sobre municipalidades. Bastante fuertes, que las tratamos de resolver civilizadamente.

El primer hito del PPD es mantener y desarrollar la Concertación como un organismo que aglutina a la mayoría de los chilenos para desarrollar el proceso democrático. Desarrollado y consolidado el proceso, el segundo gran hito del →

PPD es el de ser capaz de expresarse con fuerza propia, con ambición de poder.

La curiosidad... y las dudas que esto despierta derivan, entre otras cosas, de que estamos bastante poco acostumbrados a este ejercicio democrático. Estamos convencidos de que la única manera de militar es teniendo una ideología lo suficientemente reduccionista, y adherirse a ella con un sentido espantosamente limitado, limitativo y excluyente a la vez.

Lo extraordinario del PPD, y de allí su modernismo real, es que pretende hacer todo lo contrario. Ser capaz de ponerle límites a la ideologización en el interior del Partido para convenir en un programa común. No olvidemos que los grandes partidos en el mundo son partidos programáticos.

En el caso de todos los grandes partidos modernos en el mundo. En la Europa del Este también, por ejemplo, se está empezando a dar también este fenómeno. Apunta a ser, precisamente, un rechazo al monolitismo partidario. ¿Quién puede decir cuál es realmente la ideología de todos los componentes de la socialdemocracia alemana, igualmente, del partido cristiano demócrata alemán? Son un verdadero arco iris interno. En el PSD alemán hay un sustrato socialista, hay una "cultura socialista" donde conviven desde marxistas hasta socialistas liberales.

Cada vez que se habla de estas cosas, hay una tendencia a creer que el monopolio del dogmatismo y del sectarismo lo han tenido siempre los partidos socialista y comunista en Chile. Pero, yo diría que el sectarismo y el dogmatismo lo han tenido todos los partidos políticos de este país. La Democracia Cristiana chilena ha sido un partido sobreideologizado, el partido liberal (en su tiempo) y su continuidad, el partido nacional, igualmente.

Nosotros pretendemos romper ese tipo de sistema, ejercitando democráticamente la posibilidad de convivencia entre sectores ideológicos que tienen diferencias, incluso a veces importantes".

—A Ud. se le ha señalado, a menudo, como un anticomunista...

—Nunca he sido ni nunca voy a ser anticomunista. Lo que sí, reivindico mi derecho a pensar de manera diferente a los compañeros comunistas. Creo respecto de algunas polémicas que, modestamente, he tenido (no quiero ponerme en el plan de un polemista con el PC), o con sectores radicalizados de la izquierda chilena, la historia me ha dado la razón.

He criticado las vías de luchas que el PC eligió contra la dictadura. Creo que la violencia hay que desterrarla como método político. No siempre he sido bien entendido, sobre todo por quienes se molestan porque, desde la propia izquierda, se pueda criticar y tener una opinión diferente.

Yo creo que ser anticomunista es otra cosa. Yo creo que el PC, sus militantes y la gente que lo siguen no sólo tienen el derecho, sino el deber de expresar sus posiciones en una sociedad democrática y de tratar de imponer sus caminos y hacerlo por la vía de las mayorías, por la vía de la democracia.

En el último tiempo, por ejemplo, respecto de la publicación de las listas de funcionarios de la Central Nacional de Informaciones en el periódico *El Siglo* quisiera puntualizar. Por encima de toda consideración, debe estar el respeto a la libertad de expresión y de prensa. Aunque se caiga en extremos, de manera que la sociedad debe saber todo lo que quiera. Ahora, en materias tan delicadas como los derechos humanos, lo que no comparto es darle un carácter sensacionalista a la información. Pienso, personalmente, que la publicación de *El Siglo* —que estaba en su pleno derecho de hacerla, ya que no debe existir la censura previa— polarizaba en torno a cuestiones muy concretas y determinadas sin que éstas hayan sido objeto, objetivamente, de una comprobación.

El sensacionalismo exacerba siempre posiciones demasiado extremas y los derechos humanos constituyen un tema en el que, precisamente, no tenemos que exacerbar posiciones de uno u otro lado.

—¿Que hay de sus negocios con España y de su "exilio dorado?"

"No tengo ninguna relación —como se ha afirmado— con el Banco Exterior de España, salvo mi cuenta corriente (que saqué en Madrid durante mi exilio). Vinieron a verme dirigentes sindicales telefónicos, inclusive compañeros socialistas, pensando que yo sería el presidente de la Compañía de Teléfonos de Chile después que Telefónica Española adquiriera parte de esas acciones. La verdad es que, desgraciadamente, nada tuve que ver en esa transacción.

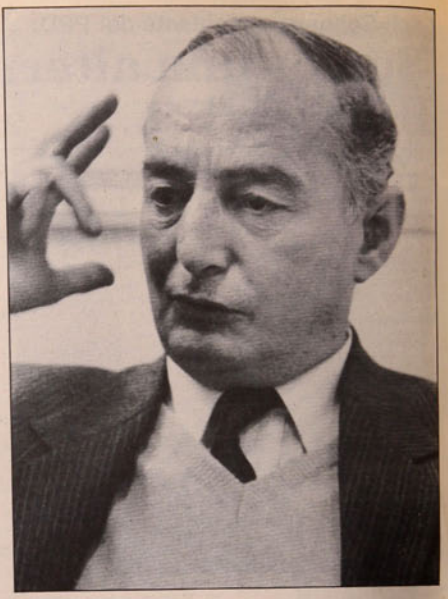
Solamente tengo intereses, con un grupo de otras personas y mi propia esposa, la sicóloga **Pilar Walker**, en dos empresas, Ibertur y Turcarga, que tratan de vender pasajes y carga aérea a España. Además, atiendo en mi estudio jurídico en Madrid a algunas importantes empresas españolas. Pero esta representación la consegui estando ya de regreso en Chile.

En cuanto a mi supuesto "exilio dorado", creo que me fue bien trabajando en España. Si siguiera desempeñando mis funciones oficiales, que comenzaron como secretario privado del alcalde de Legañé y terminaron como asesor de Política exterior del gobierno, estaría ganando el equivalente a dos millones de pesos chilenos mensuales.

El actual gobierno chileno me insinuó que aceptara el cargo de embajador de Chile en España, pero lo rechacé. Me pareció un contrasentido, luego de luchar tanto por poder regresar, con tres intentos para volver clandestinamente y, finalmente, hacerme apresar para quedarme.

Esta empezando esta fiesta a la que quería venir. Yo quería, algún día, tener esta fiesta. ¡Cómo me voy a ir ahora! Aspiré a ser senador y fallé. Perdí. Y ahora me parece bien hacer lo que estoy haciendo: organizar, darle forma y fuerza a un Partido que apunta a levantar una opción de la cultura de izquierda en Chile. Me gusta y estoy contento".

J.L.C.



JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA
AHORA SI!
ASEGURAMOS EL MEJOR TRATAMIENTO FINANCIERO A SU BONO DE RECONOCIMIENTO Y CUENTA INDIVIDUAL
SOLICITE ENTREVISTA EN:
INFORMACIONES SIN COSTO PARA UD.
• Diversos planes de jubilación.
• Las mejores compañías aseguradoras.
• Si Ud. hizo trámites y no pudo pensionarse
• Si las ofertas que ha recibido son insuficientes.
• ¡Ahora sí! Aseguramos sin costo para Ud.
GUSTAVO ARIAS A.
CORREDORES DE SEGURO
ASESORIA PREVISIONAL
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.
Arlegui 441 - OFIC. 8 ☎ 882023 Viña del Mar
Alcázar 351 ☎ 237308 Rancagua

Majadera campaña de la derecha

Los que temen a la verdad

El asesinato del ex-coronel de Carabineros, *Luis Fontaine*, y el innegable incremento de atentados con explosivos, han conducido la campaña de la derecha de desprestigio del gobierno y del sistema democrático.

Utilizando la conmoción pública causada por esos atentados, cuyo origen no se ha determinado, ha exigido del gobierno el retiro de las iniciativas legislativas que buscan racionalizar y despojar de su contenido represivo al actual ordenamiento legal, así como garantizar el derecho al debido proceso, y ha demandado la reposición de grupos especiales de "combate al terrorismo". Además de confundir presos políticos con "terroristas", su impostura ha llegado al extremo de atribuir responsabilidad a los medios periodísticos empeñados en la reconstitución de la verdad histórica, en una supuesta "campaña de venganza".

Esta ofensiva le permite a la derecha desviar su responsabilidad en los crímenes de la dictadura y ocultar su carencia absoluta de legitimidad y autoridad moral para pontificar acerca del terrorismo y de la violencia política.

En torno al tema, hemos solicitado una reflexión a Andrés Domínguez, coordinador de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, y al abogado Carlos Margotta, integrante de la Agrupación de Abogados de Presos Políticos.

Andrés Domínguez

LA VERDAD Y LA MALA CONCIENCIA

Quien nada hace nada teme", dice un adagio popular.

En estos días, al hablar de verdad se produce la angustia de los otrora todo-poderosos y de sus intelectuales sólidos e inconmovibles, que con cuanta frialdad justificaron la muerte, la desaparición, la tortura.

El que manejaba cada hoja de esta tierra se encuentra preso de sus angustias y miedos. Cuántas serán las historias que su conciencia le repite todas las noches, que ha llegado a abandonar los deberes del cargo que le protege, con tal de no hacer frente a la verdad de su pasado. Ya no puede amenazar y con todas las armas en la mano debe obedecer.

Pretende convencer a quienes están obligados a sus órdenes, que cada una de sus conductas aberrantes significan un pretexto para la venganza colectiva sobre todos ellos. Sin embargo, él lo sabe, los crímenes se planificaron y realizaron al margen de los mandos regulares y sólo quienes actuaron separados de estos y en el marco del poder político-militar creado por él, deben temer a la verdad, al 95% restante, esta verdad los liberará y les permitirá ser recibidos por todos sus compatriotas, con el cariño de viejos amigos, que el tiempo distanció.

La verdad es el punto de partida de la liberación de muchos, y por ello es temible para el culpable, pues quedará sólo.

Sin embargo también están los sumos sacerdotes del pasado reciente, que ya no pueden proteger su honra en bayonetas ajenas y que ahora predican una moral de situación, que sostiene que el crimen era inevitable y el despedazar a su hermano, como la lluvia de invierno, algo que por obligado debe olvidarse.

Lo que sucede a estos "líderes morales" del pasado es obvio: han mentido tanto y la verdad los pondrá de manifiesto. Aún más, las leyes de la humanidad no sólo consideran culpables a los que actuaron en el crimen, sino también a quienes por su omisión lo permitieron.

Nada es más triste que ver al prepotente de cobarde y al soberbio intelectual jugando con los artificios de una dialéctica que los pone en evidencia.

La sola mención de la verdad ya logró sus frutos, pues su luz los puso en la desnudez de su miseria y la justicia ya empezó.

Andrés Domínguez Vial

Carlos Margotta

LA COMISION VERDAD Y LA DERECHA

Valorada positivamente por la inmensa mayoría de la gente —organizaciones sociales, familiares de las víctimas, partidos políticos, medios de comunicación, sindicatos— la Comisión Verdad y Reconciliación nombrada por el Presidente Aylwin se apresta a iniciar sus investigaciones. El apoyo de la opinión pública, sin embargo, no parece ocultar la percepción de riesgos que tiene la iniciativa del Presidente de la República, que pueden llevarla incluso a su frustración.

Diversos elementos latentes conspiran contra ella. En primer lugar, señalarlamos el bloqueo o aislamiento de que puede ser objeto en cuanto al suministro de antecedentes que deberían provenir de las Fuerzas Armadas y los organismos de seguridad. El acceso a los archivos militares no está ni con mucho asegurado, ni menos que la documentación no sea adulterada. Tampoco es impensable que se produzcan desacuerdos internos que entraben el trabajo de la Comisión, en la cual dos de sus miembros, los señores Vial y Martín, tuvieron importantes cargos de confianza del general Pinochet. Finalmente no está claro el papel de la Comisión en cuanto al resultado de sus investigaciones, digámoslo, en el plano operacional, frente a Tribunales de Justicia insensibles durante la dictadura al clamor ciudadano y que ahora se resisten tercamente a una indispensable reforma.

Si la Comisión Verdad y Reconciliación aparece como una oportunidad privilegiada para el establecimiento de lo ocurrido y la posterior aplicación de la justicia, el debate que provocó su integración y competencia sigue vigente en cuanto representa factores que actúan en la sociedad chilena y constituyen un peligro permanente para el pleno ejercicio de los derechos humanos.

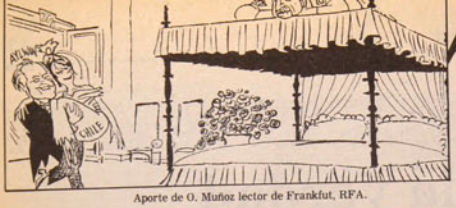
No exageramos si decimos que eso es lo que está en juego frente a la posición sustentada por los Partidos Renovación Nacional y Unión Demócrata Independiente.

Ellos se opusieron a la Comisión por dos tipos de razones: porque, a su juicio, no escudriñaría en los orígenes de la violencia en Chile que se remontarían a los tiempos de la Unidad Popular y hasta el período del Presidente Frei, cuando comenzó la aplicación masiva de la reforma Agraria; y, además, porque no focalizaría suficientemente su preocupación hacia los supuestos "terroristas" que se opusieron a la dictadura militar.

No es esta la ocasión de profundizar en los argumentos de la derecha. Miremos más bien a las razones de fondo que hay tras ellos.

Realmente no parece que su interés por el esclarecimiento de la verdad de lo sucedido —que sus altos dirigentes conocen sobradamente— sea sincero. Por omisión o silencio, la derecha respaldó las violaciones a los derechos humanos porque apoyó sin vacilaciones a la dictadura que ayudó a instaurar y puso en funciones con relativa eficiencia. Fue la derecha la que puso sustancia y orden al régimen militar, la que le dió la ideología y sus técnicos. Y también, y sobre todo, la que aprovechó sus frutos. La investigación de las violaciones de los derechos humanos necesariamente conducirá a establecer la relación entre ellas y un modelo económico que precisamente se impuso mediante la represión. Y determinará una conexión a lo menos moral, entre las ganancias de los conglomerados financieros y transnacionales con la muerte, la tortura y el sufrimiento de muchos chilenos.

Carlos Margotta



Aporte de O. Muñoz lector de Frankfut, RFA.

Pinochet al banquillo

Flota en el aire de Chile la pregunta: **"Pinochet** ¿debe ser juzgado por los crímenes cometidos bajo su régimen, o no?" Yo digo que sí y expongo mis razones. Las desgloso en dos aspectos: responsabilidad del gobernante e información del mismo.

Responsabilidad. Este punto lo limito a la responsabilidad de un gobernante respecto de los sufrimientos de los ciudadanos. Si **Pedro,** después de un buen *patache* sufre retorcijones y dolores de vesícula, el gobernante nada tiene que ver con los jayes! de Pedro.

Pero si se descubre que las conservas consumidas en el *patache* estaban descompuestas, entonces las autoridades sanitarias habrán de intervenir; y el gobernante debe exigir esclarecimiento y acciones pertinentes.

En dictadura, los poderes del Estado y todos los mandos y autoridades están sometidos en una u otra forma al dictador absoluto.

Los sufrimientos ocasionados por la persecución contra los declarados enemigos del régimen dictatorial, tienen como primero y máximo responsable a quien desata la persecución; a saber, Pinochet, el fatídico 11 de septiembre de 1973. El dictador ordena o permite los dolores físicos y psicológicos; esto es, humanos, de los perseguidos por él.

Más aguda es la responsabilidad si el dictador es militar: Pinochet, Comandante en Jefe del ejército. Y si además hay "monolítica verticalidad" y "férrea cohesión" entre las diversas FF.AA. del país, como majaderamente lo han repetido 16 años los comandantes en jefe; y sumisión completa, lealtad absoluta y obediencia ciega al Exmo. Presidente de la República, por ser el principal de ellos; entonces, todas las acciones represivas, la persecución, el destierro y desmembramiento de las familias, los horrores de la tortura como habitual sistema de indagación; los crímenes y asesinatos dentro y fuera de Chile; la desaparición de chilenos hasta hoy, o han sido ordenadas por Pinochet, o han sido permitidas por él. El dictador dio las directivas y éstas se cumplen.

INFORMACION DEL GOBERNANTE

Segundo punto fuerte de apoyo para llevar a Pinochet al banquillo de los acusados.

El Canciller de Alemania Federal, **Willy Brandt,** fue sorprendido por actos de espionaje cometidos a espaldas suyas, ignorándolos en absoluto. Al sentirse sobrepasado por los hechos, renunció a su cargo, en un acto de humildad y de patriotismo que lo enaltece. La falta de información del gobernante puede ser culpable o sin culpa. Desinformación culpable: no escucha a ciertos informantes; no lee los informes; no los cree; le aburren; no tiene ganas; quiere dormir...

Desinformación sin culpa: informadores fidedignos no tienen acceso a él por acción de terceros que se lo impiden; una corte de aduladores rodea al gobernante, desfigurándole la información; el gobernante hace fe en personas traicioneras, dobles...

Ninguno de estos dos casos es el de Pinochet: "Por tu boca te condeno". En no menos de dos ocasiones —una en el Club de la Unión; otra, no recuerdo dónde— le dijiste a todo el país lo siguiente: "Ni una hoja se mueve en Chile sin que yo lo sepa". Es decir, conozco desde lo más grueso hasta el último detalle, todo lo que sucede.

Refiriéndose, pues a los sufrimientos de los chilenos en estos interminables 16 años y medio de dictadura: Pinochet es absolutamente responsable de todos los crímenes horrores, torturas y crueldades cometidos bajo su mando por uniformados, Dina, CNI y otros; pues, como gobernante absoluto de Chile dirigió, ordenó y permitió todos los brutales atropellos a los derechos y a la dignidad de los chilenos perseguidos por él; y contaba con la más precisa y detallada información de cuanto sucedía en Chile en este ámbito.

Pleno poder, plena información, son las dos ineludibles bases jurídicas para mandar a Pinochet al banquillo de los acusados.

El honor y el dolor de la Patria querida; y la decencia de las fuerzas armadas, hacen ineludible el juicio a Pinochet. La reconciliación pasa por la justicia.

Andrés Cox Balmaceda

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Círculo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Círculo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

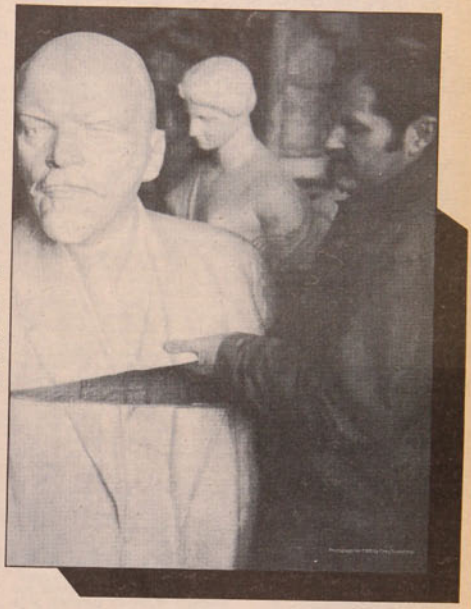
La verdad a diario

En el 120° aniversario del padre de la Revolución Rusa

Lenin y la *Perestroika*

El 22 de abril de 1990 se cumplió el 120° aniversario del nacimiento de Vladimir Ilich Lenin, forjador teórico y práctico de la Revolución de Octubre de 1917 y fundador del primer Estado socialista. Con motivo de este aniversario, el Presidente de la Unión Soviética y Secretario General del PC de la URSS, Mijail Gorbachov pronunció un discurso de gran profundidad, que valora la herencia de Lenin como fuente de inspiración esencial de la perestroika.

Mijail Gorbachov



Este aniversario de **Lenin** ha coincidido con un momento extraordinariamente grave y crucial de la *perestroika*. El proceso de cambios ha conducido a la sociedad a un punto de alta tensión.

La *perestroika* se ha hecho realidad y ha obligado a reconsiderar y revisar muchas cosas, incluso nuestro pasado. La gente se remite a los orígenes y desea comprender qué sociedad es ésta, nacida de la Gran Revolución y que hoy necesita una nueva revolución no menos importante para ella misma y para todo el mundo.

EL ATAQUE CONTRA LENIN

Para nosotros es muy importante hoy definirnos en este contexto, pues la *perestroika* ha entrado en la historia del siglo XX como un acontecimiento que se puede equiparar sólo con las grandes revoluciones sociales.

En el contexto de la valoración del lugar histórico que ocupa la *perestroika* y su esencia social, se ha revelado nítidamente asimismo una tendencia manifiestamente destructiva en la manera de valorar a Lenin. El peligro de esta tendencia consiste en su primitivismo, en la utilización de la metología del "curso breve", pero con signo contrario, y su objetivo es identificar a Lenin con **Stalin**, en borrar toda nuestra historia y presentar a la Revolución de Octubre y todo lo que siguió a ella como un error y un crimen ante el pueblo y la Humanidad.

El ataque contra Lenin desde este lado, refuerza la ola conservadora en el Partido y en la sociedad, con lo que adversarios ocultos y abiertos de la *perestroika* logran presentarse como "salvadores del leninismo".

Efectivamente, debemos volver a estudiar a Lenin, su obra teórica y política, liberándonos de las tergiversaciones y de la canonización de sus deducciones. Hay que separar lo que pertenece al pasado de lo que ha de quedar en el acervo intelectual, cultural y espiritual de la sociedad como elemento activo del progreso.

Empero, es inadmisible la falta de respeto a Lenin. Denigrarlo es inmoral e incongruente, ambicioso y mezquino por su esencia. Son absurdos los intentos de poner en duda la nobleza de sus objetivos y la pureza de su pensamiento.

Es hora de acabar con el irracional y hasta absurdo tratamiento del nombre y la imagen de Lenin que hacía de él un icono, hoy sabemos bien con qué objetivo. Pero censuramos firmemente la profanación de la memoria de Lenin, no importa cómo y dónde se manifieste, sea en nuestro país o en el extranjero.

NOSTALGIA DE LOS ESQUEMAS

Descendiente de la nobleza y típico representante de la inteligencia rusa, Lenin entroncha asombrosamente con el pueblo. Los trabajadores para él no eran una especie de arcilla para modelar cualquier cosa, ni tampoco un objeto de acciones benéficas. La revolución y el socialismo, según Lenin, consisten en el trabajo creador de las propias masas.

Es una de sus ideas fundamentales. La comprendemos mejor que nunca e intentamos materializarla hoy, cuando la *perestroika* ha despertado a toda la sociedad, cuando germinan nuevas leyes del desarrollo social y la vida plantea ante nosotros problemas sumamente complicados, cada uno de los cuales requiere soluciones extraordinarias.

Con todo, se escuchan reproches

DENIGRARLO ES INMORAL, TRATARLO COMO ICONO, ABSURDO

porque el Partido habría iniciado las reformas sin tener un plan detallado, sin haber hecho previsiones necesarias para el futuro. Eso deberíamos haberlo comenzado antes, dicen unos. Y aquello, afirman otros, teníamos que haberlo hecho de otra manera o, simplemente, haberlo dejado tal como estaba. Se observa cierta nostalgia por la vieja práctica de someter a la vida a un esquema e imponerlo al pueblo, sin tomar en cuenta la realidad.

Al elegir el camino de la *perestroika*, debemos recordar bien esa lección, resistir al intento habitual de instalarnos en nuestros gabinetes para inventar recetas que curen todas las enfermedades sociales. Estamos demasiado acostumbrados a las soluciones recetadas.

En cierto modo, la nostalgia por una vida totalmente organizada es comprensible: tras largas décadas de sistema autoritario, no acabamos de curarnos de la "enfermedad dirigista" y la costumbre de pensar con *clichés* y actuar por indicaciones.

El socialismo es el trabajo creador de las masas. Analicemos esta famosa definición: la creatividad de las masas es tan polifacética e impredecible que no podemos ajustarla a un esquema. "...Decenas de millones de creadores —decía Lenin— crean con su inteligencia algo infinitamente más sublime que lo más grande y la más genial de las previsiones".

LOS DOGMAS Y LA VIDA

Lenin llamaba a que el Partido siempre correlacionara sus intenciones y programas con las expectativas populares, porque de otro modo, cualquier política, supuestamente correcta, desde el punto de vista teórico resultaría vana. "...Nunca millones de personas atenderán los consejos del Partido, si estos consejos no coinciden con lo que les enseña la experiencia de su propia vida" —advertía él.

De ahí que el marxismo jamás se convirtiera en un dogma para Lenin. En los albores de su actividad política escribía: no se trata de "repetir de memoria las viejas conclusiones", hechas por los clásicos, sino de "aprovechar los métodos de la investigación marxista en el análisis de la nueva situación política". Es una clave para comprender los importantes de Lenin en los momentos cruciales del desarrollo histórico.

Cada uno de estos virajes no era tarea fácil. Habla que vencer no sólo a sí mismo o a los adversarios políticos sino que también hacer frente a las presiones de los compañeros del Partido, quienes reprochaban a Lenin "el olvido de los principios" y hasta "la renuncia al marxismo". Respondiéndoles, Lenin escribía que si la marcha de la historia era distinta de lo que habían esperado, si era más original y variada, no había por qué "asemejarse a aquellos viejos bolcheviques' que en varias

ocasiones cumplieron una misión triste en la historia de nuestro Partido, al repetir estúpidamente una fórmula aprendida en vez de estudiar la nueva y dinámica realidad".

En ciertos momentos decisivos Lenin no tenía otro remedio que entrar en conflicto con sus colegas y oponerse en términos de *ultimátum* a la opinión mayoritaria. La paz de Brest es un ejemplo clásico. Otro episodio igualmente decisivo fue el giro hacia la Nueva Política Económica (NEP).

A fin de cuentas, las razones de Lenin y la lógica de la vida se impusieron y la NEP se convirtió en política del Partido. Con todo su apego a la teoría, Lenin, cuando la vida lo exigía, cambiaba de opinión a pesar de sus postulados y dogmas que parecían sagrados y se guiaba por lo que, en sus propias palabras, constituye el "alma" del marxismo: análisis concreto de la situación concreta.

LENIN Y LA VIOLENCIA

Reflexionando sobre las enseñanzas de Lenin, es necesario recordar que él vivió en una época dura e impregnada de violencia, cuando los revolucionarios, incluso los más humanistas de ellos tenían que "agarrar el alma por las alas", según la expresión figurada de un bolchevique.

Hoy día se pregunta con bastante frecuencia si era realmente necesaria la Revolución de Octubre y si no había sido mejor para Rusia "satisfacerse" con la Revolución de febrero. Tales disquisiciones, absurdas en relación con el pasado, suelen tener objetivos demagógicos en el contexto de la lucha ideológica y política. En este caso, el único antídoto son los hechos.

Es indudable que la Revolución de febrero fue un grandioso acontecimiento en la historia del país. Pero el gobierno burgués de los mencheviques no resolvió las cuestiones cardinales —paz, pan, tierra— de la Revolución Rusa. La nación se precipitaba hacia una catástrofe. Más tarde, impugnando la acusación de que los bolcheviques "habían inundado de sangre al país" en un acto premeditado, Lenin dirá: "¿A quién se le habría ocurrido la tontería de emprender la revolución si vosotros, mencheviques y eseristas) hubiérais empezado realmente una reforma social? ¿Por qué no lo hicisteis?", preguntaba Lenin.

Por todos los medios intentó Lenin evitar la guerra civil. Poco después de la asonada de **Kornilov**, los bolcheviques propusieron un compromiso a otros partidos socialistas al declarar que no renunciarían a la participación en el Gobierno y a la "exigencia inmediata de entregar el poder al proletariado y a los campesinos más pobres, así como a los métodos revolucionarios de la lucha por esa exigencia". Por otra parte, mencheviques y eseristas podrían constituir un gobierno sin partidos burgueses y "responsable, íntegra y exclusivamente ante los Soviets", lo cual garantizaría "el desarrollo pacífico de la revolución y la eliminación pacífica de las luchas partidistas en el seno de los Soviets".

Todo esto conviene recordarlo porque hoy —unos por ignorancia y otros con intención— sacan pesos y medidas, hechos y documentos del contexto histórico concreto y le atribuyen a Lenin propensión a la violencia aunque él siempre procuró agotar a fondo el potencial de las soluciones políticas. Incluso se hablaba, en su caso, de una acabada "teoría de los compromisos". "En nuestro ideal no hay lugar para la violencia contra la gente", decía Lenin. Y esas palabras suyas las deben tener muy asumidas cuántos quieran comprender a Lenin.

El ejemplo citado no es sólo una apelación a los hechos históricos y un tributo al conocimiento del auténtico ideario leninista. Hoy día, este ejemplo tiene mucha importancia para nosotros también en otro sentido.

El país vive una agitación revolucionaria y de nuevo atraviesa por un momento histórico crucial en la búsqueda de la justicia y el bienestar. La política de la *perestroika*, formulada por el PCUS y que alienta a la mayoría del pueblo, corresponde a las tareas revolucionarias que objetivamente se le plantean a la sociedad. Los métodos de realización de esta política tienen por objeto encauzar los cambios profundos y turbulentos en el marco del proceso democrático, a base de la concordia y la consolidación, evitando el caos de la conflictividad social e interétnica con violencia, víctimas y sangre. Aunque en alguna parte los acontecimientos ya desbordan este marco y, lamentablemente, traen graves consecuencias. En una situación como la actual, cabe preguntar: ¿aquellos que vienen hablando continuamente del fantasma de la guerra civil, habituando a la gente a pensar en la misma, que andan fomentando conflictos sociales e interétnicos, que postulan la intolerancia y el odio y buscan, en todas partes "imágenes de enemigos", ¿entienden hacia dónde conduce todo ello? ¿O, acaso, buscan conscientemente el caos y la ruina?

En su brillante obra *"El Estado y la Revolución"*, escrita en vísperas de la Revolución de Octubre, Lenin rindió tributo a las esperanzas abstractas y teóricas que las masas tenían respecto al socialismo. Pero en la primavera de 1918 en *"Las tareas inmediatas del Poder Soviético"*, cuando Lenin ya tenía acumulada cierta experiencia práctica de la revolución y podía sacar algunas enseñanzas esenciales de la misma, comenzó a reflexionar sobre el socialismo a base de nuevos criterios. Por eso durante el paso a la NEP, Lenin recordaba y mencionaba reiteradamente este folleto y los artículos escritos en los meses de marzo a mayo de 1918. Subrayaba que en aquel entonces, en la polémica con los comunistas de izquierda, defendió la necesidad de buscar los métodos "reformistas", "graduales", de desarrollo económico y de paso al socialismo.

"EN NUESTRO IDEAL NO HAY LUGAR PARA LA VIOLENCIA CONTRA LA GENTE"

Este hecho vuelve a confirmar el realismo de Lenin, que determina su rasgo como político y teórico. No pensó en "implantar el socialismo", mediante la "doctrina", sino que en ajustar la vida y la administración del país a las condiciones nuevas, creadas por la Revolución, a los intereses acuciantes del pueblo.

La guerra civil cortó sus búsquedas del camino más racional que condujera a una sociedad nueva, y el desarrollo real de los acontecimientos acabó con la esperanza de irrumpir al galope en el comunismo.

La principal riqueza del pensamiento de Lenin sobre el socialismo, su principal aporte a la idea socialista, está en sus obras y en la política relacionada con la NEP y, desde luego, en el "testamento". Aquí comienza una nueva etapa del trabajo de Lenin sobre la teoría del socialismo.

Creo que se necesitarán muchos esfuerzos intelectuales para aclarar hacia qué objetivo orientaba su pensamiento analizando las experiencias acumuladas, el estado real de la sociedad y los ánimos de las masas. Necesitaremos reconstruir con mucha precisión histórica la lógica de sus reflexiones y sus conclusiones. Más tarde Lenin, según es sabido, calificó de error la aspiración a "efectuar un paso directo a la producción y la distribución comunistas". Pero surge la siguiente pregunta: ¿Acaso esto se refería a la política que se practicaba en los años 1918—1920? Aquella política, según declaró reiteradamente el mismo Lenin, se debía, sobre todo, a las circunstancias de la encarnizada guerra civil y la intervención extranjera, al desbarajuste, al hambre y a la amenaza de desintegración total de los vínculos económicos. ¿O se trataba de algo más grande? A juzgar por todo, pensó en toda la concepción de paso del capitalismo al socialismo, tal como la misma se formó después de Marx.

Si analizamos desde una nueva óptica lo realizado por Lenin en los últimos años de su vida, es decir, aquello que escribió, que sometió a crítica, aquello a lo que se opuso y en lo que insistió; si procuramos destacar en todo esto lo fundamental, se podría hacer la siguiente deducción: aquellas fueron búsquedas de una nueva visión del socialismo y de la unión de los hombres, separados por la crueldad y el odio, para incorporarlos al trabajo creador o, como diríamos ahora, fueron búsquedas para consolidar a quienes estaban dispuestos a participar, a incorporarse o al menos a contribuir al desarrollo civilizado de Rusia en su aspiración a la justicia social y al bienestar de los trabajadores.

De aquí, la idea de la unión y de las "relaciones justas" con todo el campesinado, la aspiración a atraer al lado del nuevo poder a intelectuales y especialistas, en general, a todos cuantos estuviesen dispuestos a conformarse con la opción del pueblo. De aquí la idea de asimilar todos los alcances de la civilización mundial. El traslado del centro de gravedad de la lucha política a la planificada labor "cultural" en el amplio sentido, sentido que abarcase las relaciones entre las clases, la economía y la cultura misma. De aquí, la insistente exigencia de asimilar las palancas del desarrollo económico, tales como el mercado, el comercio, las finanzas, el capital, comprendido el extranjero, a través de concesiones. De aquí, los intentos de llegar a un acuerdo con quienes en el movimiento obrero internacional no aceptaban la Revolución de Octubre. De aquí, la orientación a la coexistencia, a la "convivencia" con el "Partido mundial" en el campo burgués de Occidente.

De hecho se trataba de una revolución en la revolución, quizás, tan profunda como la de Octubre y, hecho en especial importante, de una revolución pacífica que abría la perspectiva de una paulatina autorreforma de la sociedad sobre principios socialistas.

Así, precisamente, se puede interpretar la idea de la "paz civil" que planteó Lenin en 1921 y que vinculó directamente no sólo con la perspectiva del desarrollo del país, sino también con la política mundial.

Lamentablemente, fueron muy pocos los años que pudo dedicar Lenin a la edificación pacífica de la nueva sociedad. Sus correligionarios no han comprendido ni apreciado en su justo valor los cambios radicales que se produjeron en la visión leninista del socialismo. Fueron menospreciados algunos de sus últimos consejos, cuya realización hubiese podido influir decisivamente en el desarrollo del país y en el

destino mismo del socialismo. Esto redundó en deformaciones y en numerosas tragedias.

LENIN Y LA PERESTROIKA

Naturalmente, nadie piensa trasladar a nuestra época, a la *perestroika*, las tareas que descubrió Lenin al final de su vida, nadie piensa considerar sus ideas como indicación directa para nosotros. Pero, por su envergadura, por su carácter, por la forma de pensar, son tareas afines.

La idea general, de principio, que hace lógica tal comparación, consiste en que ahora, al igual que en aquel entonces, se trata, insisto, de una revolución dentro de la revolución, del camino realista hacia una nueva sociedad, de las formas más eficaces para materializar la opción socialista.

Por eso precisamente, al concebir e iniciar la *perestroika*, nos hemos dirigido ante todo a las últimas obras de Lenin, de las que obtuvimos la seguridad de que emprendíamos el camino correcto, aunque difícil. La política real de la *perestroika* está determinada, lógicamente, por nuestras condiciones concretas. La analogía con el período leninista se imponía no sólo en principio, ya que se trataba de la etapa de transición y de una nueva sociedad, sino también por las orientaciones fundamentales de la labor transformadora. Al igual que en aquella época, el problema se plantea hoy de manera tajante: se necesita una nueva economía, una reorganización del sistema político, se necesita un verdadero Estado federal.

Estos problemas preocupan hoy a todo nuestro Partido. A ellos se dedica también el Soviet Supremo, el presidente y el Gobierno del país. La elaboración de una eficiente política económica y un mercado formal son tareas primordiales, al igual que la reforma agraria sobre la base de la Ley de la Tierra, el retorno a la tierra, del campesino, su verdadero dueño. De la firmeza y la consecuencia con que cumplamos estas tareas dependerá el viraje en satisfacer las necesidades de la gente y de mejorar su vida. Con este objetivo, precisamente, el poder presidencial se ha ocupado de lleno de radicalizar la reforma económica, a la que está vinculado el problema cardinal de todo nuestro desarrollo. Se trata de la concepción de las transformaciones fundamentales en la base y, por consiguiente, en la superestructura y en todas las instituciones de la sociedad.

¿Cuál es la orientación de los cambios proyectados?

¿Corresponderá a la opción hecha, a los lineamientos estratégicos de la *perestroika* y a nuestro avance hacia un socialismo democrático y humanista?

Mi respuesta a esta interrogante es positiva. Al socialismo no le están contraindicados el mercado, ni las nuevas formas de gestión económica, basadas en las relaciones de propiedad reformadas. Pues el socialismo significa libertad, viva creación del pueblo, justicia y protección sociales y bienestar del pueblo. Así cambiamos radicalmente nuestros conceptos sobre la sociedad socialista y avanzamos en la comprensión de la esencia del socialismo. A su vez, esto facilita nuestra labor concreta.

Nuestra opción es justa. Tal es el cambio radical de nuestro criterio en el marco de la propia *perestroika*. No

SOLUCION PARA LA COMPLEJIDAD DE UNA COMUNIDAD MULTINACIONAL

es un acto de desesperación, sino un programa bien pensado de medidas consecuentes orientadas a construir una nueva economía del socialismo.

Todos ya se han dado cuenta de que la reforma política también lleva implícitos muchos aspectos nuevos. Se han efectuado las primeras elecciones a los soviets republicanos y locales, basadas en los principios de la *perestroika*. Ellos llevaron la reforma política a todos los rincones del Estado. En los órganos del Poder Soviético han aparecido personas nuevas; se forma un nuevo cuerpo de diputados. Este último tendrá que resolver los problemas manteniendo contactos vivos y directos con sus electores.

LAS NACIONALIDADES

La organización federativa del Estado multinacional es el tercer elemento decisivo de la nueva sociedad de nuestro país. A este respecto, la experiencia leninista ofrece muchos elementos útiles, comprendida la evolución de sus criterios sobre este problema de cardinal importancia para la revolución.

Antes de la Primera Guerra Mundial, al considerar como económicamente progresista la tendencia unificadora creada por el capitalismo, lo mismo que la mayoría de los marxistas, Lenin rechazaba la Federación y la descentralización. Pero siempre defendió el derecho a la separación de aquellos pueblos que no querían vivir en un Estado centralizado.

Sin embargo, debido a los movimientos nacionales surgidos durante la guerra y, muy especialmente con motivo de la Revolución iniciada en Rusia, Lenin cambió radicalmente su punto de vista sobre el particular.

Creo que este cambio de parecer sobre la formación de Estados nacionales también debe catalogarse entre las grandes visiones leninistas, tales como la paz de Brest y la NEP. Hasta los últimos días de su vida, Lenin defendió con ímpetu este problema tanto contra los adversarios como contra los compañeros del Partido.

La victoria de Octubre planteó en términos prácticos el problema de la autodeterminación. Era inconcebible construir una nueva sociedad en Rusia sin organizar la convivencia de nacionalidades y etnias. Naturalmente, la Gran Revolución liberadora, orientada asimismo contra la autocracia zarista iba acompañada, naturalmente, de una fuerte tendencia centrífuga. Sobre los escombros del imperio, la aspiración a la autodeterminación originaba formas más diversas. Se formaban comunidades según criterios netamente nacionales. Aparecieron autonomías territoriales regionales con rasgos específicos nacionales. En las provincias de Rusia y de Ucrania se formaron grandes autonomías sobre la base de intereses netamente económicos. Muchas de estas formaciones tuvieron corta vida, pero la diversidad es un rasgo característico de cada revolución verdaderamente popular.

Lenin comprendía claramente que para conservar la unidad del país, a la que siempre daba preferencia, era necesario crear una federación voluntaria reconociendo incondicionalmente el derecho de cada pueblo que la integre a separarse y a formar su propio Estado.

Lenin tuvo que desplegar una verdadera lucha contra Stalin y sus partidarios, que no velan diferencia entre la Federación Rusa y una federación de repúblicas y suponían en general que toda referencia a la soberanía y la formación de repúblicas no es más que una medida táctica o, según las palabras de Stalin, un "juego" político que "algunas personas comenzaron a tomar en serio".

Lenin admitía la posibilidad de fundar diferentes tipos de federación, con niveles diferentes de relación entre las formaciones nacionales dispuestas a asociarse en una unión. Dicha unión —escribía Lenin— no restringiría la soberanía de ninguna nación, sino que contribuiría "a elevarla a un nuevo nivel, el de una federación de repúblicas con iguales derechos". Lenin insistió incluso en que se redactara un "detallado código" que diera comienzo a una nueva cultura de comunicación entre las naciones. En opinión de Lenin, dicho código no tenía que ser compuesto por funcionarios del aparato central, en los que sospechaba ambiciones hegemónicas, sino por los propios "representantes de dichas formaciones nacionales".

La mayoría de estas ideas no fue llevada a cabo o fue reconocida justa sólo formalmente. Como consecuencia, a un país multinacional le fue impuesto un régimen estatal unitario.

Hay que reconocer que a pesar de ello, el país alcanzó éxitos impresionantes, inclusive en la vida nacional de muchas etnias, hecho en que podemos apoyarnos al trazar nuestros planes actuales. No obstante, la desatención a las leyes de desarrollo de las naciones ha provocado una serie de problemas que se revelaron en una etapa crucial de nuestra vida.

Hoy, nuestro país está buscando solución a estos complejos problemas. Últimamente hemos logrado examinar muchas cosas. El PCUS ha adelantado una plataforma relativa a la política nacional en condiciones actuales. El Congreso de Diputados Populares y el Soviet Supremo han abordado cuestiones tan importantes como las leyes sobre la independencia económica y sobre la lengua. Ha sido aprobada asimismo la ley sobre la secesión de la URSS. Hoy se está renovando el acuerdo federal. En fin, ésta es probablemente la etapa de mayor responsabilidad desde el punto de vista legislativo, pues está vinculada al destino de nuestra Federación.

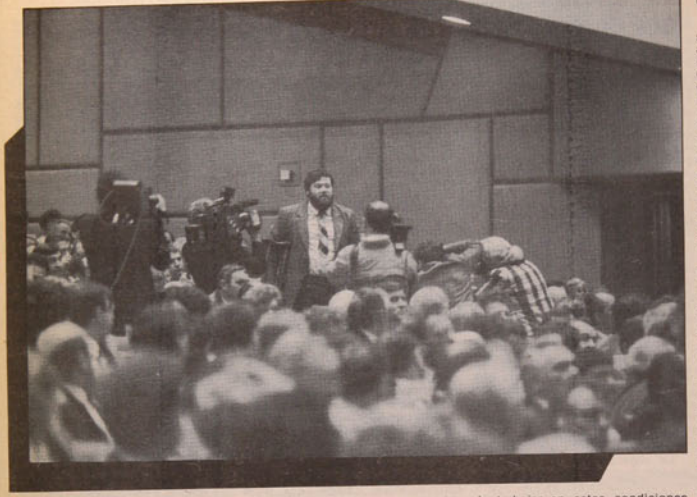
La idea de Lenin sobre la Federación puede ayudarnos a solucionar muchos problemas de hoy. Estamos seguros de que lograremos armonizar las relaciones entre nacionalidades. Sólo medidas razonables, tomadas con calma y ajustadas a la ley, que no tienen nada que ver con las acciones separatistas y extremistas observadas últimamente en las repúblicas del Báltico, en Transcaucasia y en algunas otras regiones de la URSS, nos permitirán alcanzar el objetivo que corresponda a los intereses radicales de todas las nacionalidades e imprimirán una nueva fuerza a nuestra gran comunidad multinacional.

LA RENOVACION DEL PARTIDO

Al edificar por medio de reformas una nueva sociedad, tenemos que renovar y reformar al Partido Comunista.

Estamos en vísperas del XXVIII Congreso del PCUS.

También en cuanto al Partido, la propia historia nos impone la necesidad de un viraje que, por su importancia, sólo se parangona con la fundación, bajo la dirección de Lenin, de un Partido de "nuevo tipo".



La plataforma del CC del PCUS y el proyecto de sus Estatutos, discutidos vivamente y en forma crítica por los comunistas y por toda la sociedad, han dado inicio a una etapa conceptualmente nueva en el desarrollo del Partido Comunista.

¿Qué relación existe entre este planteamiento y la tradición leninista del Partido?

En primer lugar, la dependencia del desarrollo del Partido frente a los cambios de la situación objetiva en el país y en el mundo. En el mismo X Congreso del Partido Comunista de Rusia (Bolchevique) al que nos referimos generalmente sólo por su resolución sobre la unidad del Partido, fue aprobada también otra resolución que se titula "Cuestiones de organización del Partido". Dicha resolución niega la posibilidad de elaborar "la forma de organización del Partido y métodos de su labor que sean absolutamente correctos y se adapten a todas las etapas del proceso revolucionario. Al contrario —se decía en aquel documento— la forma de organización y los métodos de labor dependen directamente de las peculiaridades de una situación histórica concreta y de las tareas planteadas por esta última.

Cuando terminó la guerra civil y comenzó el período de paz, el paso del Partido a un nuevo Estado resultó bastante doloroso. Y ello no tiene nada de extraño, pues el Partido ya se había integrado en el poder estatal, basado en la dictadura del proletariado. Era un momento peligroso, pues, según señala la resolución, "la centralización estimulaba la burocratización del Partido y su distanciamiento de las masas"; durante la guerra civil el Partido había concentrado todo el poder en sus manos y se había acostumbrado a dirigirlo todo por medio de sus comisarios; "el sistema de privilegios introducido cediendo a la necesidad se convertía en un caldo nutritivo para todo tipo de abusos"; empezó a decaer "la vida espiritual del Partido". Surgieron síntomas de degradación moral. Todo eso "llevó a la crisis interna del Partido". Son palabras tomadas de la resolución.

El Congreso vio una salida en desarrollar ampliamente la democracia en el Partido. Las últimas obras de Lenin hacen ver con qué intensidad buscaba él un método para detener las tendencias perniciosas y —por medio de ganar a los militantes de base— darle al Partido un carácter nuevo, adecuado a la nueva situación del país.

LA SOCIEDAD NECESITA UN PARTIDO CON TRANSPARENCIA, DERECHO Y PLURALISMO

Lamentablemente, él no pudo participar en la materialización de esas ideas. La suerte de las transformaciones en el Partido quedó en manos de Stalin en los años 20. Eso fue una desgracia para el Partido, para la sociedad y para el socialismo. En un tiempo relativamente corto el Partido se convirtió, de hecho, en parte integrante y arma del sistema administrativo de ordeno y mando, con consecuencias muy graves que perduran hasta ahora.

De ahí la siguiente conclusión: hoy no podemos limitarnos simplemente a restablecer las normas leninistas de la vida interna del Partido. La *perestroika* plantea ante nosotros tareas mucho más amplias.

La sociedad necesita un Partido avanzado, de opción socialista, que actúe con métodos democráticos en las condiciones de la transparencia, el Estado de Derecho y el pluralismo político. Sólo al adquirir la capacidad de trabajar en estas condiciones nuevas, el Partido podrá conducir a la mayoría del pueblo, cohesionando a todas las capas sociales y las nacionalidades en el avance hacia un socialismo humano y democrático.

El PCUS tiene ricas tradiciones en lo que atañe a perseguir de su justeza a las masas. En 1917, en contados meses, supo ganarse la simpatía y el apoyo de las más vastas masas. El pueblo siguió a los bolcheviques no porque "su propaganda fuera más hábil, sino porque era más verídica", según explicó Lenin. La revolución de febrero hizo aflorar a numerosos politiqueros y demagogos, preocupados no tanto por las desgracias del país como por sus ambiciones personales y el arribismo. Millones de palabras altisonantes que encomiaban a "su majestad el pueblo", al "pueblo libertador" llovieron sobre los obreros, campesinos y soldados, embriagándolos.

Desde el punto de vista de la capacidad de influir sobre las masas, el actual giro en la vida del país exige del Partido desarrollar una no menor actividad política. Debemos recuperar el arte bolchevique de persuadir al pueblo rivalizando con cualquiera, y no quejarnos de que "nos dejaron sin ayuda", de "estar abandonados al arbitrio de la multitud", de "ser objeto de ataques por parte de los informales", etc. y, al mismo tiempo, debemos estar dispuestos a entrar en coaliciones políticas, llegar a compromisos y cooperar con diversos movimientos sociales.

Al renunciar a las funciones administrativas, el PCUS no se niega a asumir la responsabilidad por el estado de cosas en el país. El pueblo juzgará de su labor no a partir de las consignas, las plataformas, las resoluciones y los llamamientos sino, ante todo, a partir de los resultados que los comunistas logren en las colectividades laborales, en los eslabones políticos, culturales, administrativos y económicos de la sociedad.

EL LENINISMO Y EL FUTURO

¡Camaradas! Las discusiones que se han desplegado en la sociedad abarcan las bases teóricas e ideológicas del Partido, el problema del leninismo. Algunos sostienen este debate desde posiciones nihilistas, yo diría, agresivas.

Hoy es obvio el carácter inadmisible del empleo escolástico y dogmático de este concepto en la interpretación heredada de Stalin, interpretación que ha engendrado una actitud especulativa y clínica hasta el leninismo. La mayoría de las personas distantes de la teoría interpretan el leninismo como una especie de "dogma", en cuyo contenido no siempre se han detenido.

El término "leninismo" surgió en el medio de los mencheviques mucho antes de 1917. Es característico que de esta manera se quería contraponer las ideas de Lenin al marxismo. A comienzos de los años 20 los correligionarios de Lenin comenzaron a aplicar este concepto para señalar la nueva etapa en el desarrollo del marxismo, Lenin se opuso a ello. Y no sólo por su modestia, sino porque nunca pretendió crear un sistema teórico-filosófico íntegro, ya que se consideraba discípulo de Marx y veía en su propia teoría un aporte a la doctrina marxista. En la cuestión relacionada con el leninismo como categoría teórica y política, sin el que es inconcebible comprender correctamente el progreso de la Humanidad en el Siglo XX, hay que ser muy responsables y no ceder al empuje de los impugnadores y, sencillamente, ignorante en lo que se refiere a la historia y la teoría.

Para nosotros el leninismo constituye una fuerza teórica, ideológica y moral, viva y eficaz. Hoy restablecemos la auténtica lectura de Lenin y procuramos hacerlo de manera creadora.

No ha sido ni será una labor fácil. Durante la *perestroika* y en relación con los problemas que ella ha generado nos dedicamos activamente a ello. Se ha hecho mucho, pero nos espera aún mucho más por hacer, durante la preparación para el XXVIII Congreso del PCUS, en el Partido mismo y durante la elaboración del programa.

Buscaremos nuestras propuestas a los problemas y los desafíos de nuestra época, apoyándonos en toda la herencia imperecedera y espiritual de Lenin, pertrechándonos de conocimientos actuales y dominando los últimos logros de la ciencia sobre el hombre y la sociedad.

¡Camaradas! Nuestra sociedad no tiene alternativa razonable a la renovación socialista, que constituye una vía compleja pero inevitable para superar las dificultades, vía de progreso real. En este camino, no podemos prescindir de la herencia de Lenin, enriquecida con la experiencia y las lecciones de la historia contemporánea nuestra y universal.

El éxito de la *perestroika* constituirá un paso sin precedentes en el desarrollo de la civilización. La *perestroika* puede ser el comienzo de una época de grandiosas transformaciones, de hecho, revoluciones, que por sus métodos —no violentos y democráticos— y sus resultados, pueden llevar al mundo, según dijera Lenin, al sentido mismo de la existencia de la Humanidad en la Tierra.

(De Pravda, 21 de abril de 1990. Traducción Agencia Novosti)

De Orlando Millas

Réplica a un profesor soviético despistado

Desde Holanda, donde quebrantos de salud prolongan su exilio, el ex parlamentario comunista *Orlando Millas*, que desempeñara las carteras de Hacienda y Economía durante el gobierno de *Salvador Allende*, nos hizo llegar copia de la comunicación que envió hace poco al director del semanario soviético "Novedades de Moscú", *Anatoli Efremov*.

Millas polemiza con el profesor *Yuri Koroliov*, quien elogió en un artículo publicado recientemente en el semanario soviético, el modelo económico impuesto en Chile por la dictadura.

Recién me impongo de la edición N° 12 (1.442), del 25 de marzo último, de "NOVEDADES DE MOSCU" y me apresuro a escribirle. A raíz de que **Pinochet** dejó de ostentar el título de Presidente de Chile, la prensa de todo el mundo se refirió a este hecho, prevaleciendo manifestaciones de simpatía a la lucha de mi pueblo para liberarse de la tiranía y restablecer un régimen democrático. Ustedes prefirieron otro enfoque a través del artículo del historiador Yuri Koroliov titulado *"Pinochet y Nosotros: Ideas Oportunas e Inoportunas"*.

Koroliov hace suyas las aseveraciones del tirano al dejar el poder presentando un cuadro paradisíaco de su obra. Le cree "que en el plano económico el nuevo gobierno recibe una herencia nada mala". Trata de sacar consecuencias internas para la Unión Soviética. Le entusiasma la política económica de Pinochet. Deja constancia de que, objetivamente: "Sí, las reformas en Chile fueron realizadas con un régimen autoritario. Por supuesto —añade —estoy lejos de pensar que sólo se puede reformar la economía únicamente con un procedimiento tan cruel"; pero, tampoco desecha lo que es la conclusión de su artículo de que las reformas requieren sacrificios y al no efectuarse por la vía democrática, convienen los Pinochets. Lo dice así: "Si la sociedad y sus líderes no desean lo uno ni lo otro (acumular el dinero a base de entusiasmo popular y asumiendo el fardo la gente), llega casi siempre, con distintas caretas, el antiguo acicate, con cuya ayuda los padres de la patria justamente arrean al pueblo hacia el futuro".

PANEGIRICO DEFECTUOSO

"El pueblo de Chile, que ha sufrido en carne propia, no puede compartir tal juicio y lo menos que desea al pueblo soviético es el infierno pinochetista, su política económica y su aplicación en la única forma posible, o sea a sangre y fuego. Como todos los panegíricos, el de Koroliov a la política económica de Pinochet es muy defectuoso. No es oro todo lo que reluce en las cuentas rosadas que presenta el tirano. Pinochet usurpó el poder 16 y medio años y la suma del producto de ese período equivale al de 14 y medio años si se hubiesen mantenido las cifras vigentes en el gobierno de Allende. Para los habitantes del país, la disponibilidad de calorías per cápita es el 90% de la de hace 17 años y la de proteínas el 80%. El 41,2% de la población vive, de acuerdo con las propias estadísticas oficiales, en condiciones de pobreza, o sea sin ingresos que alcancen para satisfacer las necesidades mínimas.

"Para justificar la irrupción de Pinochet en el mando supremo del Estado, este articulista recurre al falseamiento de la situación existente en el gobierno del presidente Allende y esgrime como mérito para juzgarlo la siguiente afirmación: "En el gobierno de Allende trabajé en el Ministerio de Economía junto con otros especialistas extranjeros, que en gran número fueron invitados por el famoso reformador. Mi relato me resulta penoso, pero es necesario por cuanto está ligado con la necesidad de dejar de lado las anteriores ilusiones y reconocer los propios errores".

Surgidos algunos problemas enfocados en términos discrepantes, hubo un amplio debate en las fuerzas de ese gobierno, a la luz pública, sin nada secreto, y el 17 de junio de 1972, como Ministro de Hacienda, se me encargó la dirección del área económica. A fines de diciembre asumí el Ministerio de Economía. No consideré necesario contratar "especialistas extranjeros" ni en gran ni en pequeño número y no conocí como tal a Koroliov.

"En su artículo nos acusa: "La idea unificadora era el resurgimiento nacional en contraposición al imperialismo como sistema de organización internacional de la producción. Aquí, a mi entender —dice, —estaba oculto el peligro principal". Hace ver que esto se oponía a la tendencia mundial a la transnacionalización. Emite, así, su veredicto: "El intento del Estado, relativamente pequeño pero con recursos estratégicos, de oponerse a tales procesos, resultó arruinador para su propia economía. Efectivamente, al nacionalizar una u otra firma extranjera el gobierno no podía asegurar su actividad, pues de inmediato se veía privado tanto del mercado de materia prima, como del de comercialización, ni conceder nuevas plazas a quienes perdían el trabajo, ni garantizar las entradas en divisas que antes

reportaban los impuestos a los dividendos de la misma compañía. Sin divisas desaparecieron las posibilidades de renovar la tecnología". De ello, Koroliov deduce mil otras calamidades, para aseverar: "Del atolladero apareció Pinochet".

ECONOMIA - FICCION

"Pero, nada de eso es verdad, no hay un solo antecedente que lo ratifique y más bien se trata de economía-ficción. El gobierno del presidente Allende no ignoraba de ninguna manera que en el mercado mundial operase la tendencia a la transnacionalización; pero, también sabía que en dicho mercado se

Profesor Yuri KOROLIOV

PINOCHET Y NOSOTROS: IDEAS OPORTUNAS E INOPORTUNAS

ción de los sectores más dinámicos y tecnológicamente avanzados de muchos países en cierto sistema único.

El intento del Estado, relativamente pequeño pero con recursos estratégicos, de oponerse a tales procesos, resultó arruinador para su propia economía. Efectivamente, al nacionalizar una u otra firma extranjera el gobierno no podía asegurar su actividad pues de inmediato se

"Ellas coexistían pero no en forma interrelacionada, sino en contraposición.

En la esfera social, en lugar de la representación armónica de los distintos intereses corporativos, también se configuró la contraposición de los sindicatos obreros a las organizaciones de empresarios, colegios de profesionales, etc. En la política, finalmente, el pluralismo predominante se reconoció sólo en los marcos de

lo que buscaba: ya tiene el cañón. Pero Junín con gente "sin resuello" se forma una economía totalmente nueva. Y ésta no precisaba para nada al ya no precisaba para nada al dictador. Este sólo podía ocasionar daño a esa solidaridad y derribar estructuras, y buscaba la estructura como una condición indispensable para el "orden". Más aún, sus dichos "orden" no podía existir, ya nadie necesitaba el cañón. El nuevo gobierno se orientó con urgencia de la

refleja la lucha de cada factor económico y que le cabía actuar realistamente, basándose en las leyes de las relaciones internacionales de la producción y de los intercambios, en defensa de los intereses nacionales. La economía es algo más complejo y vivo de lo que se imagina Koroliov. Lo cierto es que la producción nacional acumulada del período 1971-1973 aumentó el 9% en relación a la de 1968-1970. En 1971-1972 la producción industrial creció 16,2%. Ninguna nacionalización, absolutamente ninguna, condujo al cuadro de calamidades supuesto por Koroliov. La tasa de inversión nacional fue en 1971-1973 de 15,9% La tasa de cesantía fue de 3,8%, la más baja conocida en Chile. La productividad, según acreditan los datos del Banco Mundial, se elevó. Otro tanto ocurrió con el poder adquisitivo de sueldos y salarios.

La nacionalización de la gran minería del cobre sigue en pie y el retener para Chile sus utilidades ha proporcionado, bajo la tiranía de Pinochet, más de diez mil millones de dólares que, en caso contrario, hubiera perdido el país. La reforma agraria abrió posibilidades y desató fuerzas tan poderosas en la sociedad chilena como para que Pinochet no pudiera restablecer el viejo latifundio. El plan de fomento de la producción frutícola, diseñado en la CORFO por **David Baytelman**, se convirtió en la base del desarrollo de las exportaciones que asombra a Koroliov.

Una observación que muchas veces discutí con el académico Grigulévich era que, a mi entender, sus observaciones importantes y sugerentes fueron, sin embargo, afectadas por determinados enfoques esquemáticos que les impedían captar más profundamente nuestro pensamiento y las dificultades que enfrentamos. Trataban de presentar el desarrollo de los acontecimientos en Chile como una mera aplicación más de leyes objetivas inamovibles deducidas de la teoría de la revolución y les parecía desviación oportunista que no siguiéramos, por ejemplo, el esquema rígido de las situaciones revolucionarias. Pero, Koroliov y sus colegas supieron exponer en forma brillante los rasgos más progresistas de la democracia chilena forjada por la lucha heroica del pueblo.

"Ahora, Koroliov ha cambiado de esquemas, Allende y los que con él gobernamos Chile no nos ceñimos a esquemas, ni a los que antes tenían la devoción de Koroliov, ni a los que ahora ha derivado, ni a otros.

VIGENCIA DE ALLENDE

"Desde 1973 ha habido cambios en Chile y en el mundo. Son notables los efectos en el mercado mundial, en la economía y la política y en el conjunto de la sociedad, de la nueva revolución científico-técnica desplegada en el gran ciclo coyuntural de onda larga de los años 70 y 80. El mensaje de Allende no ha perdido vigencia en sus grandes líneas fundamentales, sino que cobra nuevas significaciones. Koroliov lo considera porque —como dice— "Se oponía objetivamente a la tendencia de la organización mundial de la economía —la transnacionalización— cuya esencia devino la integración de los sectores más dinámicos y tecnológicamente avanzados de muchos países en cierto sistema único". La verdad es que la transnacionalización promueve nuevas y mayores contradicciones y tampoco sepulta las anteriores.

Sabiduría y protesta femenina

La mujer excluída del mundo político

En los primeros días de marzo pasado, muchos observaron con alegría en las pantallas de su televisor los informes que daban cuenta de la primera sesión parlamentaria, tras 16 años de dictadura. No obstante, pocas miradas críticas repararon en los escasos escaños ocupados por mujeres: siete en la cámara baja (cinco de la Concertación y dos opositoras) y dos en la cámara alta (una de la Concertación, electa, la otra, designada). El amargo sentimiento de los (las) que notaron el hecho se agudizó al pasar lista a los ministros: ni una sola mujer, sólo dos subsecretarías.

La sensación de que el país está lejos de superar la discriminación hacia la mujer cuenta con un patético antecedente. La recientemente creada Oficina Nacional de la Mujer no goza aún de existencia legal. Sus promotoras —que están trabajando ya *de facto*— continúan luchando porque se les dé rango ministerial y poder convertirse así en el Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM, pero no parece existir consenso al respecto entre las masculinas autoridades de gobierno.

Pero esta es sólo una de las aristas del gran tema de la inserción pública, política de la mujer. El debate está todavía restringido a algunos círculos feministas, aunque sus integrantes hacen esfuerzos por ampliarlo.

"La problemática de la mujer está todavía catalogada como un "tema" de sobremesa, de importancia secundaria, y no como una reflexión que comprometa cambios estructurales en nuestra sociedad y en la cultura", enfatiza **Riet Delsing**, encargada de la serie "Teoría" de la editorial *Cuarto Propio*.

Dicha casa editora femenina, realizó hace poco la mesa redonda: "La relación de las mujeres con el poder y la política", con motivo del relanzamiento del libro Los nudos *de la sabiduría feminista* de **Julieta Kirkwood**.

"Democracia en el país y en la casa", fue uno de los lemas acuñados por Julieta, quien unió la reflexión (que llegó a ser considerada una de las principales teóricas feministas de América Latina) a la acción. El principio de ello es la inscripción de su nombre como una de las fundadoras del "Círculo de estudios de la mujer", de la revista "Furia", del Colectivo de Mujeres, del Movimiento Feminista chileno, del Memch '83 y de la Casa de la Mujer *La Morada*.

Desde 1978 se convirtió en una ferviente militante de la causa feminista, año desde el cual comenzó también a luchar con un persistente cáncer mamario, que fue consumiendo su cuerpo lentamente. "Pero no sus ganas de vivir y de hacer —recuerda Riet Delsing— ...incluso en sus últimos días, cuando estaba postrada en cama, me escribía a Alemania sus nuevos proyectos, me contaba de su intención de concretarlos una vez que saliera del hospital. "Me estoy recuperando", me decía en su última carta, aunque sabía de lo letal de su enfermedad". Julieta murió en 1985.

UN MOVIMIENTO AUTONOMO

Entre los proyectos que Julieta no alcanzó a terminar en vida, se encontraba reeditar su libro "Ser política en Chile", que contiene una serie de sus ensayos sobre el tema. Poco antes de morir envió una carta a sus amigas editoras manifestándoles sus deseos de titular esa segunda edición "Los nudos de la sabiduría feminista", deseo que la editorial *Cuarto Propio* respetó al concluir la tarea inacabada de la reedición.

—Decidimos hacerlo, primero, porque el libro se había agotado y, a pesar de que mucha gente lo pedía, desde hacía unos años era imposible encontrarlo en las librerías. Una segunda motivación fue observar lo que ocurría con la mujer en este momento de transición democrática. Llegamos a la conclusión que la mujer, después de librar una gran lucha junto a los demás sectores sociales por la recuperación de la democracia, una vez que el proceso de transición se inició, se replegó de nuevo a su casa o a su ámbito laboral y sumergió sus demandas en el ámbito de la política oficial, dominada por lo masculino y donde sus propuestas tienen escasas posibilidades de ser acogidas", —enfatizó Riet Delsing.

La encargada de la Serie "Teoría" de *Cuarto Propio* reveló que existe la intención de reabrir el tema, dar vida a una discusión que desemboque en acción, impulsada por la necesidad de buscar caminos para que la mujer se inserte en lo político.

—No se trata de imitar a los hombres. Nosotros tenemos nuestro conocimiento, nuestras formas de experimentar y expresar y mucho que aportar en la construcción de una sociedad más justa, dijo **Marisol Vera**, directora de *Cuarto Propio*.

Julieta Kirkwood es incisiva. En su ensayo "El feminismo como negación del autoritarismo", señala que en la pasada etapa democrática del país, "en una situación en que lo predominante era la perspectiva política, fueron las relaciones de clase y su lógica las que quedaron preferentemente incluídas en el ámbito de lo político, sin que se asumieran o expresaran otras dimensiones.

De todos modos, en opinión de la socióloga, el avance de los sectores oprimidos en la lucha política molestó a los sectores de extrema derecha, que se tomaron el poder por la fuerza e impusieron un modelo de opresión global. Dentro de él, están bien explicitados los roles de la mujer quien se relega al ámbito de la cocina y los pañales. Sin embargo, son pautas tremendamente atractivas para la mujer educada desde niña para asumir esas tareas y a ello se debe, según explicaba en sus documentos la experta, el hecho de que un alto porcentaje femenino fuera base de apoyo del gobierno dictatorial.

Mujer y política: votar, sí; pero en las decisiones de cúpula, no.

Julieta Kirkwood hace también una crítica a la izquierda chilena, en este sentido, porque "las mujeres, aún las propias mujeres populares, no perciben, no entienden (mayoritariamente hablando) el ofrecimiento político que les presenta la izquierda". Enfatiza que las condiciones materiales de la mujer pobre no aseguran su toma de conciencia sobre su situación de opresión extrema.

Bajo tal análisis, Julieta Kirkwood llegó a la conclusión de que es necesaria una política feminista y un movimiento que luche por ella, que aspire a ejercer el poder. De sus reflexiones se desprende que su opción es la construcción de un movimiento feminista autónomo, independiente de los partidos políticos, a pesar de que ella misma se definía como socialista.

EL TEMA DEL PODER

En la mesa redonda efectuada con motivo del relanzamiento del libro de Julieta Kirkwood el debate sobre las formas de acceder al cambio, se hizo más que evidente. **José Antonio Viera Gallo**, el único varón y político que participó en el evento, reconoció la legítima aspiración de las mujeres a participar en el mundo público, reservado hasta ahora casi exclusivamente a los varones, y advirtió las claras dificultades que ellas tienen para acceder a él. Sin embargo, resaltó lo que a su juicio constituye una "excesiva carga utópica de la propuesta feminista" que la aleja y hace difícil su relación con los partidos políticos, más acostumbrados a trabajar sobre lo concreto.

La opinión no fue muy afortunada a los ojos de las representantes de movimientos feministas, quienes recogiendo el pensamiento de Julieta Kirkwood, enfatizaron que esa carga de utopía y de sueño imposible es precisamente la que inspira y da fuerza al movimiento feminista que lucha por conquistar el legítimo espacio hoy día para la mujer en el ámbito político y social.

El libro es también una convocatoria a no tener miedo, a aprender

Marisol Vera.

Riet Delsing.

haciendo, porque, en las palabras de la autora, "se está poco habituada al poder si se es mujer. No se tiene hábitos, si no se tiene práctica y si por práctica entendemos el ejercicio del arte de hacer". Ella tenía muchas esperanzas en el proceso que veía desarrollarse ante sus ojos, y afirmaba que "el árbol feminista está bien plantado y seguirá creciendo. ¿Hasta el advenimiento del leñador? He ahí otra historia".

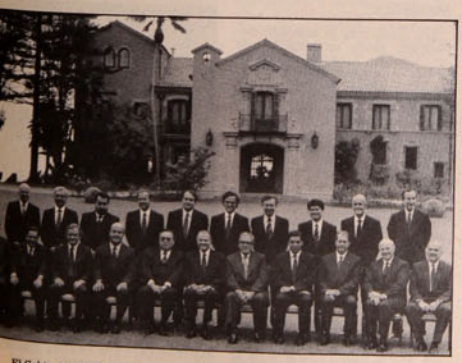
No obstante, Marisol Vera y Riet Delsing ven con preocupación la suerte de inercia en que ha entrado el otrora efervescente movimiento feminista.

—El proceso ahora avanza lento y somos pocas las que confiamos en la radicalidad de un movimiento autónomo. No obstante, seguimos pensando que es la alternativa correcta y que a ella deben sumarse cada vez más mujeres, para adquirir fuerza como movimiento social y contar con ella para negociar con el autoritarismo, para cambiar las relaciones patriarcales, que invaden todos los planos de nuestra existencia. Para ello, consideramos fundamental que las mujeres asuman la conciencia de su condición de oprimidas y luego participen activamente en el debate sobre las formas y los métodos, pues está lejos de ser un tema acabado. Más bien recién comienza... Confiamos en que estamos insertas en un proceso de espiral que va a ir creciendo hasta que las relaciones y los roles, en lo público y en lo privado, dejen de determinarse por el sexo —expresaron.

Para Julieta Kirkwood, la posibilidad del cambio está presente en los nudos de la sabiduría feminista y explicaba su concepto diciendo que "la palabra nudo me sugiere tronco, planta, crecimiento, proyección en círculos concéntricos, desarrollo —tal vez ni suave, ni armónico, pero envolvente de una intromisión o de un curso indebido, que no lo llamaré escollo— que obliga a la totalidad a una nueva geometría a un despliegue de las vueltas en dirección distinta, mudante, cambiante, pero esencialmente dinámica (...) Los nudos, entonces, son parte de un movimiento vivo".

Para Marisol Vera, quien conoció a Julieta también en el campo de la amistad, la posibilidad de que sus palabras se acerquen a la realidad en nuestro país y en toda Latinoamérica, pasa por que los actores sociales asuman la urgente necesidad de responder al problema de la opresión femenina y que deje ser considerado, por tanto, "un temita de sobremesa".

Alejandra Matus


El Gabinete: las mujeres brillan por su ausencia.

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA
SIN DOLOR!!!
ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
¡¡¡URGENCIAS!!!
Horario Atención: 9.30 a 21.00 hrs.
Avda. Salvador 149. Oficina 1004
Fono: 2740424
— Convenios con Empresas y Sindicatos
— Consulta y presupuesto sin costo
— Edificio Galeno

SOS Médicos Fonos: 2226169 2229332
ATENCION DOMICILIARIA
Todos los días del año de 8.00 a 24.00 hrs.
CENTRO MEDICO
— Medicina General
— Medicina Interna
— Pediatría
— Ginecología y Obstetricia
— Cirugía
— Enfermedades Mentales
— Urología
— Otorrinolaringología
— Kinesiología
— Psicología
— Electrocardiogramas
RANCAGUA 0111 2º PISO (Esquina Bustamante)

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 Hrs. DEL DIA.
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
Fonasa * Isapres * Particulares
Convenios Empresas y Sindicatos
6019792 - 342577 333483 - 6019792 NIVEL 1

SERPRODENT
• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.
Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

¡SR. PROFESIONAL ESTE ESPACIO ESTA RESERVADO PARA UD.!
¡LLAMENOS! AL 94068

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

El misterio de los poetas muertos

Adolescentes y adultos lloran y aplauden

Francisca Aninat:

"*Carpe diem*", grita, alborozada, una liceana que sale corriendo del cine Huérfanos. Junto a ella, un grupo de compañeras comentan con entusiasmo la película "La Sociedad de los Poetas Muertos". Frente a la boletería, decenas de jóvenes hacen cola para entrar a la sala. Un gran cartel anuncia que la censura ha bajado la calificación de 18 a 14 años. ¿Qué fenómeno está sucediendo con el film del australiano **Peter Weir**? ¿Qué está pasando con nuestros estudiantes que vibran con la problemática de los adolescentes de un aristocrático colegio de Estados Unidos? ¿Qué conmueve a los muchachos y a los adultos que lloran y aplauden durante la proyección? ¿Por qué se ha convertido, según los críticos, en el éxito cinematográfico del año? ¿Por qué, prácticamente sin publicidad, ha logrado en dos meses que la vean más de ciento cincuenta mil personas?

¿Qué tiene esta película, que sin proponérselo, ganó una gran batalla? Nada menos que doblarle la mano a la censura.

Estudiantes, críticos, profesores y hasta una siquiatra trataron de dar una respuesta a estas interrogantes. Casi todos concluyeron que el film plantea una problemática universal: la rebeldía juvenil, frente al autoritarismo en la educación; sistema, éste último, que no sólo ataca al colegio, sino a la familia y a la sociedad en su conjunto.

TERMINOLOGIA

De la película se ha extraído toda una terminología que usan los adolescentes, como "*carpe diem*" (aprovecha el día); el verso de **Walt Whitman**: "*Oh, capitán, mi capitán*", como el nexo de una comunicación más profunda entre maestro y alumno, y la denominación "*Keating*" para designar al "*profe*" más "*taquilla*".

La temática de la película gira en torno a la relación de un profesor innovador con un grupo de estudiantes de un colegio norteamericano, con rígida tradición inglesa. De ahí surgen todas las problemáticas que apasionan a los jóvenes.

Para la crítico de cine **Francisca Aninat**, el fenómeno que ha pasado en Chile con este film es similar a lo que ha sucedido en otras partes del mundo. "En Estados Unidos y en Europa ha ocurrido lo mismo. A pesar que la película toca el tema de la educación americana, el problema de la incomunicación entre padres e hijos es universal. Toda la terminología que usan los adolescentes en Chile, también es un fenómeno que se ha producido en la juventud de otros países. Creo que ha sido muy importante para analizar el tema de la educación, así como el de la comunicación tanto padre-hijo como profesor-alumno", afirmó.

POLEMICOS

Los críticos de *El Mercurio* han dedicado varios artículos a esta película. A juicio de algunos lectores, los más polémicos son los de **David Gallagher**, quien en una primera nota, expresó: "La Sociedad de los Poetas Muertos" ha despertado mucha emoción en Chile. La película es muy buena, si bien merece algunos reparos. Tiene una estructura narrativa demagógica: la de los contrastes estereotipados. **Neil**, el niño creativo, inocente, enfrentado a un padre ciego y cruel. **Keating**, el profesor simpático, ocurrido, enfrentado al director pedante y pedestre. Pero su popularidad no se debe sólo a estos recursos efectistas. Su cuestionamiento del autoritarismo educacional, tanto en el colegio como en la familia, despierta emociones que compartimos casi todos".

En un segundo artículo, Gallagher enfoca las deficiencias del profesor Keating. "Una educación que apunta a abrir la mente no es igual a una que difunda el ocio". Más adelante agrega: "Por algo los confundidos discípulos de Keating no hacen nada original en la cueva a la que se escapan en las noches. Y en vez de actuar como seres libres andan murmurando la frase "*carpe diem*" como mantra, como si fueran los esclavos de un gurú asiático", y en un párrafo final, Gallagher dice: "La patota de la Cueva de 'La Sociedad de los Poetas Muertos' es casi tan uniforme y abrutada como las que circulan por Apoquindo, y es porque la educación que les ofrece Keating es también apabullante y autoritaria: no logra hacerles pensar como individuo".

Para el crítico **Alberto Fuguet** no se puede escribir del fenómeno sin explorar la emoción que provoca y que se palpa en cualquiera de sus funciones a teatro lleno. "No es casualidad —afirma— que este film escencialmente autoritario— que llama no sólo a coger el día sino a buscar lo mejor de uno mismo, que apela a la individualidad y denuncia los peligros del hombre masa y de las estructuras patriarcales— sea el primer evento cinematográfico de la democracia".

"Creo que éste es un fenómeno muy complejo y pienso que el público de este país es muy impredecible" —comentó el crítico de cine, **José Roman**.

"Estimo que la sociedad chilena es muy verticalista; el país es muy facistoide en lo profundo; el verticalismo se siente en el hogar y, por supuesto, en la educación, en el colegio y en otros ámbitos. Lo más probable es que los niños sientan reflejada esta idea en la película".

"ES SUPER BUENA"

¿Pero qué piensan los estudiantes?

Un grupo de alumnos de cuarto año medio del Liceo Rafael Sotomayor de Las Condes vio la

Nueva censura para 14 años.

película como una tarea para la profesora de castellano. Sus opiniones fueron muy entusiastas:

Juan Pablo Witto: "Hay dos situaciones que me impactaron: primero la muerte de Neil, producida por la actitud de su viejo (padre) que lo obliga a cosas que no quería... a él le gustaba el teatro ¿*cachai*?...él quería otras cosas en la vida, pero el viejo le dirigía su futuro. La otra cosa que me impactó fue el final, cuando el Todd se paró cuando se iba al profesor Keating y dijo "capitán, mi capitán"... Todos creían que ese *gallo* era *super piola*, que no hacía ninguna cuestión. Sin embargo, fue el único que se atrevió a decir lo que pensaba. En esa parte me sentí *super* bien, me encantó".

Mirella Palacios: "Esta es la mejor película que he visto en mi vida. Y estoy hablando en serio... me gustó cualquier cantidad. Te dice lo que es realmente la vida, que *tenís* que aprovecharla. Te juro que es la mejor película que he visto y la vería mil veces y las mil veces me emocionaría porque es la *raja*...".

Rubén Retamal: "Para mí lo más terrible fue cuando Neil se suicida, presionado por su padre que no le permite su sueño que era ser actor".

Gabriela Estades: "Lo más impactante es la decisión de Neil. Yo habría buscado otra forma de enfrentar la presión del padre".

Alejandra Miranda: "Me gustó harto porque impulsa a seguir los ideales que uno quiere. Se habla mucho de la universidad de esto y lo otro, que no se puede hacer lo que uno quiere, pero ahora me doy cuenta que sí se puede hacer".

Gonzalo Figueroa: "Me gustó la forma de enseñar del profesor. Es novedosa y entretenida. Me impactó la muerte de Neil, producida por la tozudez y majadería de su padre. Me emocionó la forma en que los cabros demostraron que estaban de acuerdo con Keating. Se notaba que había una química que los unía".

EXPERIENCIA REPRESIVA

Para la neuro-siquiatra **Micha Lagos:** "Hay una muestra de la contradicción que existe en la juventud chilena acerca de todo lo que ha sido su infancia y todas sus experiencias de una etapa tan represiva como fueron los años del régimen anterior, frente a la capacidad de alguien que se rebela. En este caso, el héroe es el profesor rupturista, el que quiebra permanentemente la norma de esa sociedad tan rígida y de esa pedagogía que es la de un colegio inglés. Pero, para mí, el verdadero héroe, que hace que uno se emocione, es el muchachito tímido. El es el primero que se levanta para indicar que Keating es inocente, que tiene la razón; actúa como líder cuando dice: "Oh, mi capitán, mi capitan", induciendo al resto a hacer lo mismo, oponiéndose al profesor que representa la autoridad".

DESAHOGO PSICOLOGICO

"La gente se siente muy identificada con todos los procesos que se viven en la película porque en alguna forma se ve reflejada en ellos", analizó el profesor de historia del Colegio Andalicán, **Alvaro Figueroa.**

"Se ha estrenado —agregó— en un período nuevo en nuestro país; hay como una especie de desahogo sicológico en torno a rebelarse en el fondo contra lo constituido, lo tradicional, lo meramente costumbrista. La película se desarrolla en el colegio Welton, que tenía una serie de directrices que nunca deben perderse, como la tradición, disciplina, honor y excelencia. Cosas que en sí no son malas, pero llevadas al extremo producen rebelión".

MUESTRA LO ABSURDO

"La película quiere mostrar el absurdo de pretender desarrollar la libertad en sociedades que no son libres. El mensaje de la película es que el mensaje de Keating en sociedades autoritarias conduce a la muerte", opinó el abogado **Conrado Ravanal.** "'*carpe diem*' —prosiguió— es parte del sistema y éste lo promueve, porque es una necesidad humana. A los adolescentes les llega la película como les llegan a los protagonistas las enseñanzas de Keating, pero a los adultos jóvenes no, porque ya estamos frustrados. En una sociedad con libertad el '*carpe diem*' no tendría sentido. Existe una doble violencia del sistema: una ejercida por Keating, que es como una violencia liberadora y una violencia opresora, la del colegio. Los estímulos, las motivaciones que Keating le traspasa a sus alumnos pueden producir consecuencias impensadas".

Más optimistas que el abogado Ravanal, **Miguel Cortázar Molina,** entusiasta del género epistolar ha inundado diarios y revistas con cartas en la que afirma que entró al cine para hacer hora y que al salir, sintió que era otro, y que estaba muy molesto consigo mismo. Se sintió avergonzado de haberse preocupado de cosas banales durante toda su vida (el dinero, la casa, ojalá el auto), sin jamás haberle "chupado el tuétano a la vida", como lo plantea el profesor Keating, citando a **Thoreau.**

Eliana Cea

GRAFICA ARTESANIA MUSICA

AFICHES, TARJETAS, SERIGRAFIA, REVISTAS, LIBROS, FOTOGRAFIAS.

CHALECOS, VESTIDOS, PONCHOS, GUANTES, GORROS, BUFANDAS DE LANA, CARTERAS, MOCHILAS, CAJAS, CHALAS, MONEDEROS CUERO.

CERAMICA, ESMALTADOS

CASSETTES CON LA MUSICA NUEVA

GALERIA HOTEL PRAT - local 13 - VALPARAISO

Calle Mesko Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Conciertos - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

Novedades de Ediciones lar

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

UN MUNDO A DESCUBRIR...

Colomba Tour

LA LLAVE DE LOS 5 CONTINENTES

Visite:
•AMERICA (Cuba y Nicaragua) •ASIA
•AFRICA •OCEANIA
•EUROPA (Países Socialistas)

con su mejor Agente de Viajes:
COLOMBA TOUR
HUERFANOS 1294 OFICINA 76
FONO 698 3706

ENTRE NEGRAS Y BLANCAS

Esperando el Mundial

En quince días, casi todo el mundo vivirá en una realidad de 36 cascos. El inicio del Mundial de Fútbol de Italia '90, concentrará la atención de millones de personas. Y aunque parezca difícil, veremos algo de ajedrez en los pastos italianos.

Cada entrenador deberá analizar y establecer las disposiciones tácticas de sus dirigidos, con sus virtudes y defectos. Deberá estudiar a sus rivales, sacar cálculos sobre los resultados, diferencias de goles, etc. El elemento psicológico, como preparación y práctica misma adquiere especial importancia en estos eventos de excepción.

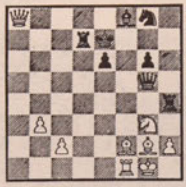
Como se puede apreciar, los conceptos que el ajedrez encierra en su praxis y estudio también son aplicables al mundo del fútbol. Veremos combinaciones, sacrificios, partidos bellos, ardorosamente disputados y de los otros, o sea, calculados, fríos. En fin, nos espera un bonito remanso para recrearnos sin apasionamientos.

Esperando el Mundial, les ofrecemos dos situaciones para que la estudien. En el **Diagrama 1** (ver), las blancas ganan en dos movidas, producto de su certero ataque. En el **Diagrama 2** (ver), las negras vencen al cabo de 4 movidas. La solución la daremos justo el jueves anterior al inicio del certámen futbolístico.

En esta quincena hemos hecho ganar a las blancas y a las negras, augurando así y desde este espacio, la limpieza de los juegos y el buen cometido de los jueces.

KORVEL

Diagrama 1



Blancas ganan

Diagrama 2

Negras ganan

ASTROS EN TRANSICION

ARIES (21 marzo - 20 abril)
Buena quincena para amores inesperados. Tendrá especial encuentro con atractivo Senador, justo el que desplazó a uno que iva casi seguro.

TAURO (21 abril - 20 mayo)
Alguien muy cercano viajará al exterior por corto tiempo; no pierda la ocasión de encargarle libros, sobre todo de Neruda y de García Márquez.

GEMINIS (21 mayo - 20 junio)
Su salud puede resentirse. Cuídese de las gripes colectivas de moda y rechace los enfriamientos "vengan de donde vengan".

CANCER (21 junio - 20 julio)
No eche a perder todo, justo ahora, a causa de su pesimismo. Analice mejor, relájese y aproveche de leer "Las dos Tácticas de la Social Democracia...".

LEO (21 julio - 20 agosto)
Por fin le subirán el sueldo. Dé rienda suelta a todos sus impulsos: farree, viaje, no se reprima; sólo preocúpese de no gastar más de 26 mil pesos.

VIRGO (21 agosto - 20 setiembre)
Evalúe mejor las condiciones objetivas y subjetivas de ese triángulo amoroso. Vea si es posible "unificar" algo, ya que está tan de moda.

LIBRA (21 setiembre - 20 octubre)
No piense tan seguido en la Xuxa; puede ser peligroso. Recuerde que las "paquitas" conformaron un Grupo de Inteligencia muy especializado.

ESCORPIO (21 octubre - 20 noviembre)
Juegue Loto y Polla Gol. Como le irá muy bien, venga a buscarme y capaz que "apuremos" unos tijerales para celebrar... incluso en Valparaíso.

SAGITARIO (21 noviembre - 20 diciembre)
Es posible que le ofrezcan ventajoso trabajo en las faenas de la Empresa Eléctrica Pehuenche. Piénselo y recuerde: "cuídese, queremos que Ud. viva".

CAPRICORNIO (21 diciembre - 20 enero)
Se resfriará, quedará sin trabajo, su pareja lo abandonará y se le perderá su reloj; tan querido... mejor que no haya leído su horóscopo.

ACUARIO (21 enero - 20 febrero)
Su nombre saldrá en unas próximas listas. Preocúpese si NO ha postulado al Subsidio, a la Universidad, o al Servicio Militar.

PISCIS (21 febrero - 20 marzo)
Su imaginación se verá estimulada en forma extraordinaria. Capaz que se le ocurra sacar una nueva publicación de izquierda ("renovada" o no).

ELHO.RENZO.

DIVAN DE PLUMA

Inefable y sabio Maestro:

He osado dirigirme a usted ante la grave situación que vivo hace ya un tiempo. Es mi marido, Maestro, quien me tiene al borde del abismo. Le cuento: la comunicación que teníamos, en todos los planos, era bastante buena; conversábamos, hacíamos planes, nos regaloneábamos, etc. Pero todo eso ya no se vive en nuestra casa. Lo noto más cansado que caballo de bandido. Pasa desconcentrado y desubicado, con decirle que la otra vez me trajo el "Punto Final" para que aprendiera a tejer y jura que "Los Zarpazos del Puma" es el último éxito musical de José Luis Rodríguez. Francamente no le veo salida a mi situación.

Maestro, qué puedo hacer con mi "negrito". Nada lo motiva, ni la tal Xuxa, y no sé hasta cuándo voy a aguantarlo.

Se despide, Acongojada.

Paciente señora:

Lamentablemente no puedo ayudarla mucho. Tal vez si me hubiera puesto algo más de su marido, por ejemplo desde cuándo está así (del '73, del '86 o del '89), a qué se dedica, sus ideas políticas, sus pasatiempos, su edad, si tienen o no hijos, etc. etc., Con esos elementos estaría en condiciones de asesorarla mejor. No obstante, me permito hacerle algunas observaciones para que las medite y así ayude a su marido, el que al parecer está más aburrido que caballo de feria.

Las posibilidades que mi amplia experiencia me dice sobre su marido son muchas: a saber: Quizás está en una deuda muy grande y no sabe cómo pagarla. A lo mejor no está haciendo sus necesidades vitales evacuativas normalmente (revísele la dieta). Investigue si su Partido Político se dividió, está en crisis o algo así. No es improbable que, en otro orden, se lo esté pololeando una damita menos aprensiva.

En realidad, el panorama está más difícil que parar una guatona enjabonada. Le aconsejo un poco más de paciencia y esté atenta a cualquier cambio. Si se aburre, es legítimo que lo deje.

Felicidades.

EL MAESTRO

FOTOGRAFIA · AUDIOVISUAL · VIDEO
CASA MATRIZ: IRARRAZAVAL 2931
foto PUELLER
FONO: 2231658
REVELAMOS TODAS LAS MARCAS EN UNA HORA
Matucana N° 5
Alameda N° 3289
Irarrázaval N° 2931
Irarrázaval 3010
Irarrázaval 2594
Gran Avenida 4560 (Paradero 9 1/2)
Gran Avenida 4852 (Paradero 11)
Gran Avenida 6526 (Paradero 18)

MOSQUITO Comunicaciones
AUTORES NACIONALES
Lhin - Délano - Neruda - Coddou - Pía Barros - Dorfman
De la Parra - De Rokha - Sánchez Latorre.
EDITORIALES NACIONALES
SIN FRONTERAS - CUARTO PROPIO - ERGO SUM
LOGOS - GENESIS.
REVISTA CONVERGENCIA - REFLEXION Y LIBERACION.
EL LIBRO CUBANO EN CHILE
NOVELA - POESIA - HISTORIA - FILOSOFIA - ECONOMIA
MEDICINA - TEATRO - DEPORTES - REVISTAS VARIAS.
M. León Prado 247 - Cas. 52801 - C.Central - Stgo.

Los últimos deseos de Samuel Román

TUVO QUE DONAR UNA ESCULTURA A LA JUNTA MILITAR PARA QUE LIBERARAN A SU HIJA DEL ESTADIO NACIONAL.

Samuel Román en su casa-taller de Exequiel Fernández.

Samuel Román sabía, presentía que le quedaba poco tiempo de vida. La premonición tomaba la forma de unas marejadas de soledad que lo inundaban y que, siendo esencialmente un sentimiento, constituían para él como avanzadas de la muerte. Pero, al mismo tiempo, sentía que le quedaban cosas por hacer.

Pocos días antes de su muerte, recibí, a través de nuestro común amigo **Gregorio de la Fuente,** un recado del escultor que sonaba urgente: "Samuel quiere conversar contigo. Te espera hoy a la una".

Yo había estado con él unas semanas antes, en su casa-taller-museo-parque de la calle Exequiel Fernández. En esa ocasión me había entregado una hermosa carta proponiendo, precisamente a Gregorio de la Fuente como Premio Nacional de Arte 1990. Pero además, me había hablado, no sin amargura, de la soledad en que lo habían dejado muchos de sus amigos. De manera que cuando recibí su llamado, estuve de nuevo en su casa, a la una en punto.

Almorzamos humitas y ensalada de tomates que Teresita, su esposa, nos ofreció con sencilla hospitalidad. Pero además, el escultor, fundador de la Escuela de Canteros, Premio Nacional de Arte y autor de más de dos mil obras (entre otras *Balmaceda, Luis Emilio Recabarren, Las Educadoras,* etc.) insistió en que recorriéramos de nuevo todo su taller y el parque —lleno de sus esculturas— que lo rodea.

UN MUSEO PARA LA GENTE

"Esto es lo que quiero que sea un museo-parque, un paseo para toda la gente. En eso estoy trabajando, aunque las piernas a veces me traicionan. He organizado todo para que esta casa, cuando yo me muera, se transforme en eso, a través de la Fundación **Román Latorre.** Quiero que el pueblo de donde nací vea, aunque yo ya no esté, mi amor por él, en mi obra de toda la vida. Y ahora, que hay esperanzas en este país, me gustaría que el Ministerio de Educación se interesara. Hoy estoy pagando unos impuestos altísimos porque calificaron esto como comercial".

Pero esa no era la única preocupación del escultor que pocas semanas después de esa conversación falleció en forma repentina: quería aclarar algunas cosas.

"Dejar limpio mi nombre, que es lo único que tengo, —me dijo con lágrimas en los ojos. Se me ha acusado por ahí de haber colaborado con la dictadura. Y mira, no estoy pidiendo una entrevista, jamás lo he hecho. Pero quiero contarte algunas cosas, entregarte fotocopias de algunos documentos por si algo pasa algún día. Y si entonces quieres publicarlo hazlo".

Me contó que durante treinta años sirvió ad honorem el cargo de representante de la Sociedad Nacional de Bellas Artes y de la Asociación de Pintores y Escultores de Chile ante el Consejo de Monumentos Nacionales, cargo que siguió cumpliendo durante los primeros meses de la dictadura de **Pinochet.** En octubre de 1974, renunció en forma indeclinable ante el Ministro de Educación de entonces, **Arturo Troncoso Daroch** e informó de su renuncia a las instituciones que él representaba ante dicho Consejo.

UNA RENUNCIA POR DIGNIDAD

Entre los documentos que me entregó —algunos de cuyos facsímiles se reproducen en esta crónica— está su carta a la Sociedad de Bellas Artes y a la APECH, de octubre de 1974, en uno de cuyos párrafos dice: "...circunstancias que me impiden representarlos con la dignidad propia de nuestras instituciones creativas, me mueven a renunciar indeclinablemente al Consejo de Monumentos Nacionales, donde ustedes me distinguieron durante treinta largos años, ad honorem, y donde actué con lealtad romántica y afán de servicio público".

Una segunda carta dirigida al entonces Vicepresidente del Consejo de Monumentos Nacionales, **Roque Esteba Scarpa,** también de octubre de 1974, entre otros conceptos, expresa: "...durante treinta años sumé mi concurso a la acción, plena de lealtad y romanticismo que los señores Consejeros prestan a la cultura nacional. Sin embargo, no puedo categóricamente, continuar haciéndolo, en atención a las resoluciones que se adoptaron en la sesión del día 28, respecto del entorno de los monumentos afectados por el Metropolitano, que contradicen mis más profundas convicciones. Mis ideas sobre la materia no son producto de lecturas apresuradas o voluntariosos antojos, sino la carne y la sangre de cincuenta y siete años de vida dedicados al arte. No puede uno, por respeto a sí mismo, olvidarlos por conveniencia ocasional".

EL ARTISTA Y EL PADRE

En el Edificio Diego Portales existe un busto del histórico primer ministro, obra que fue realizada por Samuel Román y que donó a la Junta Militar. Le pregunté al respecto. Me respondió:

"Me vi absolutamente obligado a hacerlo. Mi hija era arquitecto provincial en Antofagasta al momento del golpe... y fue a parar al Estadio Nacional. Imagina mi angustia. Lo cierto es que me serví de mi capacidad artística para lograr su libertad y acaso salvar su vida".

—Samuel ¿y qué pasó con el busto de Luis Emilio Recabarren que estaba en la Plaza Almagro?

—Cuando desaparecí de allí, empecé a indagar pero nunca pude obtener una respuesta concreta sobre su destino. Hay gente que me asegura que aún está arrumbado en algún lugar de la Municipalidad de Santiago. Otras personas me contaron que vieron como era arrancado de su lugar y arrastrado con caballos casi hasta San Bernardo. Lo único cierto es que desapareció... pero (y los ojos de Samuel Román se iluminaron de picardía) aquí tengo el busto original".

Efectivamente, vi ese busto de Recabarren, entre las dos mil y tantas obras que Samuel Román realizó en su taller y que quiso siempre legar al pueblo de Chile.

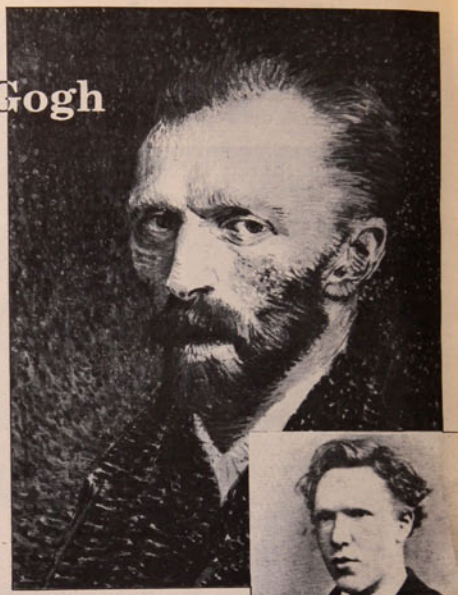
Ligeia Balladares

DIABLO
Café - Restaurante
Piano - Bar
General del Canto 97
Esq. Nueva Providencia
Fono 2252452

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
GASTRO SERVICE LTDA. CONCESIONARIA
Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas.
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento
AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

Danza de millones en torno a la obra del más pobre de los artistas.

El fantasma de Van Gogh recorre Europa



Autorretrato de van Gogh, cuando ya se encontraba en Arlés.

La última foto del pintor, cuando tenía 20

A comienzos de 1890, cuando ya se había cortado el lóbulo de su oreja derecha, cuando había peleado en forma irreconciliable con **Paul Gauguin**, el desolado **Vincent van Gogh** le escribía a su hermano **Theo:** "Estas emociones continuas e inesperadas, como se vayan repitiendo, podrían cambiar un quebrantamiento mental pasajero y momentáneo en una enfermedad crónica".

Van Gogh, sin embargo, no se refería a esos sucesos en el momento de comunicarse epistolarmente con su hermano. Hacía alusión a un hecho inusitado: el alcalde de Arlés se había presentado en su casa blandiendo un documento, firmado por 80 vecinos del pintor en el cual se solicitaba que el artista fuera expulsado del pueblo por la peligrosidad de sus ataques de locura.

Era como la culminación de sus desdichas, que nunca lo abandonaron en sus 37 años de existencia: jamás vendió un cuadro, su vida sentimental fue un rosario de fracasos, su niñez se vio atormentada por los rigores teosóficos de su padre, un pastor protestante. La única mujer que trató de estimarlo fue **Sien Hoornik**, una prostituta de La Haya, que fue primero su modelo y luego su amante, pero que le contagió la sífilis. Sien Hoornik, además, mientras vivió con Vincent no abandonó sus afanes meretricios callejeros, a pesar de que se encontraba embarazada y era madre de una hija pequeña. Vincent tenía ya 30 años y para el resto de su corta vida solamente lo acompañaría la más descalabrante soledad.

Pero tal cúmulo de infortunios no preocupa demasiado a los organizadores de las exposiciones conmemorativas del centenario de la muerte de van Gogh. La peregrinación a Holanda se ha convertido en un tour obligado para miles de europeos que pugnan por entrar al *Real Museo van Gogh* situado en el corazón de Amsterdam, donde están expuestas 133 telas de Vincent (algo más del 10 por ciento de casi el millar de óleos que dejó el artista). Para completar la excursión pictórica, los aficionados deben acudir también al museo *Kroller-Muller*, edificado en el parque nacional de Otterlo, distante a unos 60 kilómetros de la capital holandesa. Allí están colgados 248 dibujos de Vincent, muchos de los cuales son bocetos o fragmentaciones de sus cuadros más conocidos.

EL GRAN NEGOCIO

Pero no es lo único: en *Museumplein* (la Plaza de los Museos), una enorme explanada detrás del principal centro de colección artística de la ciudad, se ha levantado el llamado Village Van Gogh, improvisadas carpas —impecablemente izadas— donde se comercia toda clase de artículos relacionados con el pintor: desde cucharillas de café con el rostro de Vincent hasta juegos de pluma y bolígrafos de plata con sus iniciales. Los visitantes del **dorpje** (pueblito) pueden acudir también a restorantes, cafeterías y tiendas que ofrecen reproducciones, posters y catálogos vangoghianos. Miles de personas atiborran cotidianamente esos locales.

Las exposiciones conmemorativas, que fueron inauguradas el 30 de marzo y que se clausurarán el 29 de julio (el mismo día en que el artista, trasegado por el delirio, se disparara un tiro de escopeta en el pecho en la localidad francesa de Auvers sur Oise), son visitadas cada día por unas 7 mil personas, pero sin que se produzcan aglomeraciones ni colas interminables.

Los organizadores fundamentales de todo el despliegue vangoghniano son cuatro grandes empresas holandesas: la cervecería *Heineken* (una de las más rentables del mundo), la línea aérea KLM, la *Douwe Egberts* y el *Spaarbank* (Banco de Ahorro), que tiene nada menos que mil sucursales a lo largo y ancho de Holanda. Sin embargo es Heineken el que se presenta como el **hoofdsponsor van Gogh manifestatie 1990** (el principal patrocinador del acontecimiento), con lo cual parecen hacer subido la espuma y las ventas de la rubia cerveza.

La KLM, por su parte, se ha encargado de todo lo referente al transporte (fuera y dentro del país) y no le ha ido mal: en muy poco tiempo agotó las reservas de pasajes para los meses de mayo, junio y julio con destino a Amsterdam desde diversas capitales europeas. El Spaarbank se dedica, en esta división tan cuidadosa del trabajo, a vender en su millar de sucursales las entradas anticipadas a los museos. La Douwe Egberts, finalmente, está encargada de todo lo que tenga que ver con reproducciones, folletos, libros, *posters* y *souvenirs* sobre el evento.

Además de todo lo descrito, se han programado muestras fotográficas, ediciones especiales de sellos de correo, exhibiciones cinematográficas que incluyen más de 75 filmes entre largometrajes y documentales, conferencias de especialistas y el estreno mundial de la ópera de **Jan van Vlijmen** *Un infortunado vestido de negro*. El próximo mes se dará a conocer una obra teatral basada en la profusa correspondencia entre Theo, el hermano menor del pintor que se dedicaba al negocio pictórico, y Vincent, que no cesaba de escribirle para narrarle, puntualmente, todo lo que hacía y pensaba.

ALGO DE BIOGRAFIA

En torno a la obra de van Gogh, se ha desatado la más monstruosa especulación monetaria. En 1988, el magnate australiano **Allan Bond** compró su cuadro "Los lirios" en 59 millones de dólares. Siguieron otras adquisiciones alucinantes, de montos siempre en ascenso hasta llegar la semana pasada al record

POSADA FIORENTINA
EL TALLARIN GORDO
COMODO LOCAL PARA:
—EVENTOS
—CONFERENCIAS DE PRENSA
—SEMINARIOS
—MANIFESTACIONES
Consulte reservas al fono 378567 Purísima 254

EL CLUB PERUANO
ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos
MIRAFLORES 443 · Santiago · F. 382917

más reciente: un coleccionista japonés pagó 82 millones y medio de dólares por el "Retrato del Dr. Gachet", que el pintor realizó en 1890, pocos días antes de su suicidio.

Fue el 30 de marzo de 1853, en Groot-Zundert, un pueblo de la zona de Brabante, muy cerca de la frontera con Bélgica, que nació Vincent Wilhem van Gogh. Un año antes había ocurrido un hecho que llenó de congoja a la familia: el primogénito, que tenía los mismos nombres del pintor, nació muerto y fue enterrado en el cementerio protestante que rodeaba a la capilla de Zundert, donde el padre predicaba. Vincent, que jugaba en el lugar, descubrió, apenas supo leer, una losetа marmórea, primorosamente esculpida, que llevaba su mismo nombre. Este hecho, según algunos estudios de su vida, fue determinante en su futuro desequilibrio mental. Fue, por lo tanto, un niño taciturno, retraído, poco dado a las efusiones infantiles, coartadas, como si fuera poco, por el autoritarismo paterno. A pesar de que la familia era de alto nivel económico, el padre optó por vivir con extrema austeridad, rozando las penurias de los desposeídos de la fortuna.

Aunque Vincent tuvo otros cinco hermanos, solamente con Theo —que era dos años menor— logró entablar una firme camaradería que no se rompió ni en los momentos más adversos.

RETRATO DE UN INTRATABLE

A los 16 años, y con la ayuda de un tío, Vincent decide marcharse a La Haya, donde entra a trabajar a la galería Goupil, cuya casa principal, naturalmente, se encontraba en París. Decpués de tres años, en que parece consumirlo la rutina, pide que se lo traslade a la capital francesa, lo que consigue sin demasiados problemas, pero allí tampoco se adapta y se marcha a la sucursal de Londres, recalando en una pensión regentada por mistress **Loyer**, que tiene una agradable hija, **Ursula**, de quien van Gogh se enamora perdidamente. Pero ya por esa época, el futuro pintor de algo más de 20 años, tiene un carácter bastante imposible y son muchos los que señalan que es casi intratable. Es por eso que Ursula lo rechaza con energía y Vincent opta por volver a París, donde se siente demasiado solo e incomprendido.

Vincent entra en una etapa de fuerte misticismo y cree que la única manera de enfrentar dignamente la existencia es haciéndose pastor, siguiendo la vocación paterna. Y en abril de 1876 vuelve a Inglaterra para trabajar como profesor en un colegio privado. Cuando terminan las actividades escolares se va a Isleworth, en las afueras de Londres, para ayudar en sus labores a un pastor metodista, pero al poco tiempo regresa a la casa de sus padres. Para sufragar sus gastos entra como dependiente a una librería; al poco tiempo, el dueño del negocio se da cuenta del escaso rendimiento de Vincent y le dice que tiene que irse.

Ante tan sucesivos fracasos, dos de sus tíos paternos le financian un viaje a Amsterdam para que prepare su ingreso a la Escuela de Teología, preparación que dura 15 meses. Cuando rinde el examen para realizar sus estudios teológicos, la comisión fiscalizadora lo rechaza: no está aún del todo preparado para tan alta misión.

Desolado por tanta frustración se instala en Bruselas, donde es admitido en un centro evangelista que lo envía a la zona del Borinage, la más pobre y desarrapada de Bélgica, donde se encuentran yacimientos carboníferos. Los mineros apenas si logran entenderlo y, finalmente, le piden que se vaya, que ahí está demás. A pesar de que siempre van Gogh se ha sentido muy impresionado por la miseria de los desheredados de Dios no logra comunicarse con ellos, que lo toman por un excéntrico o un loco que "anda en otra".

Vuelve, entonces, a Bruselas para incribirse en una escuela de dibujo. Dura poco: las clases apenas le interesan, no pone atención y pronto se fatiga de las formalidades. Vuelve donde los padres, donde encuentra a su prima **Kate**, de quien se enamora, sin ser correspondido. La prima, para evadirse de su asedio, huye a La Hay, hasta donde la persigue van Gogh, pero sin resultados. Es allí donde conoce, al poco tiempo, a la mencionada Sien Hoornik con los resultados ya conocidos. Su etapa mística está terminada y se entrega a grandes y desequilibrantes borracheras. Tiene ya 30 años y ningún futuro.

Cuando casi concluye el año 1885 muere el padre y Vincent decide trasladarse al puerto de Amberes, donde cree que podrá sobrevivir vendiendo retratos y paisajes, pero nadie accede a adquirir sus obras. Las dificultades económicas aumentan y empezando el año 1886 se traslada a París para instalarse en la casa de su hermano Theo, situada en pleno Montmartre.

En París traba contactos con los impresionistas y se hace amigo, en especial, de **Emile Bernard, Henry Toulouse-Lautrec** y **Paul Gauguin.**

LOS AUTORRETRATOS

Aunque su vida transcurre con cierta placidez y ha abandonado sus pésimos modales, sigue embriagándose concienzudamente, lo que repercute negativamente sobre la fragilidad de su mente. Theo alarmado por su deterioro físico y psíquico le recomienda que viaje al sur de Francia, que se instale en Arlés. Y en febrero de 1888 llega a la pequeña ciudad bañada por el Ródano. Alquila una pequeña pieza, que dejó registrada para siempre en uno de sus más famosos lienzos, y se entrega a un verdadero frenesí pictórico de paisajes y autorretratos (en total se conservan 43), que le sirven para probar colores y nuevas técnicas de realización.

Pero se siente demasiado solo, tal como le escribe a su hermano, quien lo impulsa a arrendar cuatro habitaciones en la llamada Casa Amarilla (hoy el Hotel van Gogh) para que allí instale un gran taller que también pueda servir de lugar de asentamiento de otros pintores que irán a verlo desde París. Solo concurre **Gauguin** en octubre de 1888, pero son tantas las peleas, los enfrentamientos y las discusiones que el visitante toma la decisión de volver a París, lo que ocurre el 23 de diciembre, un día después que van Gogh casi se cercena la oreja. A comienzos de enero de 1889 Vincent es internado en el hospital psiquiátrico de Arlés, lo que es un eufemismo: es solo una casa de orates.

La declinación mental de van Gogh va en aumento y en abril pide voluntariamente ser internado en el sanatorio Saint Paul de Mausole, en Saint Rémy, donde pinta más de 250 obras. Pero ya está casi en los finales de su existencia. Los ataques y alucinaciones, producto de su avanzada esquizofrenia, son ya continuos. Trata, entonces, de realizar una última tentativa para superar la enfermedad, visitando en Auvers al doctor **Gachet**, pero todo es inútil y el 27 de julio, cuando sale a pasear por los alrededores de la ciudad, era solo un pretexto: tenía la intención de autoeliminarse. Murió 2 días después con su hermano Theo a su lado. La muerte de Vincent le produjo tal conmoción que Theo abandonó muy luego sus tarea de comerciante pictórico y se trasladó a Amsterdam, donde, literalmente, se dejó morir. El deceso se produjo el 25 de enero de 1891, seis meses después. Desde 1914 ambos están enterrados en el cementerio de Auvers sur Oise.

La historia de van Gogh se parece casi a un muy bien urdido melodrama o a una copiosa telenovela y por eso resulta un poco chocante que 100 años después se festeje con tanto boato el aniversario de su muerte, del cual muchos ansían sacar alguna contundente tajada.

C.O.

Estos posavasos ideados para el centenario de la muerte de van Gogh muestran por un lado la propaganda y al reverso el pretendido homenaje.

LIBRERIA CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
LITERATURA
POESIA
INFANTILES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718

"ESTAMPADOS CRISTOBAL"
Estampados de poleras, buzos y logotipos
Precios especiales a instituciones y a comerciantes
Fono: 362907
RECOLETA 110-B

Tejidos DASTRES
Tejidos DASTRES
Tejidos de calidad pensados para sus hijos
Fábrica: Ricardo Cumming 635
Fono: 6984877
Ventas por mayor y menor: Antonia Lope de Bello 466. A. y Manzano 280
Convenio con organizaciones sociales

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales: Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

Estreno de Miguel Frank muestra una extraña relación entre dos hombres y una mujer...

Triángulo polémico

Sientes lo mismo cuando estás en la cama con Edmundo?", Claudia formula la pregunta dolorosamente, sin dejar de mirar a su joven amante. "No... —contesta Mauricio— es una sensación distinta, pero igualmente fuerte", y sin verguenza ni temblores en la voz aclara su condición ,"soy un bisexual, eso que está tan de moda en la juventud actual". Así, sin tapujos ni eufemismos, dialogan los personajes creados por **Miguel Frank** en *Tres un extraño triángulo"*, obra escrita el año pasado "para dar cuenta de una realidad que vi en muchas partes".

Sin duda, este montaje —que se estrena hoy en la sala Alejandro Flores— dará que hablar por lo polémico de su temática: una mujer cuarentona descubre que su amante, de 24 años, vive y mantiene relaciones homosexuales con el abogado Edmundo. Trama que se complica porque ella, hace muchos años estuvo a punto de casarse con éste. El autor dice "buscar la discusión y generar debate".

—Queremos que esta realidad se converse. La obra plantea la existencia de la bisexualidad, pero no se pronuncia en ningún sentido con respecto a ella. Yo expongo la situación, pero dejo al espectador completamente libre para opinar y sacar sus propias conclusiones.

La obra se estructura en dos actos y consta de tres personajes. Edmundo, encarnado por **Victor Meiggs**, el abogado homosexual de 48 años que mantiene a Mauricio. Este, que viene de Quilicura y es personificado por **Oscar González** (alumno de la escuela de Fernando González), y finalmente Claudia, asumida por **Muriel Cornejo.** Poco a poco este trío va revelando un mundo donde, pese a que el sexo es en apariencia el principal problema, surgen los sentimientos como motor real de las acciones. Claudia y Edmundo aman a Mauricio, con sentimientos limpios y trascendentes y, si bien es cierto que el joven es a simple vista un escalador oportunista, no lo es menos que quiere y respeta muchísimo al hombre que le ha tendido la mano.

NI MALOS NI BUENOS

Muchos diálogos de los protagonistas apuntan a revelar la existencia de una hipocresía social en nuestro país con respecto a materias sexuales.

—**Edmundo:** Te olvidas que estamos en Santiago de Chile, una ciudad liberada y llena de depravaciones...

—**Claudia:** Llena de depravaciones sí, querido... liberada no. No basta con que existan dos o tres lugares *gays* ni algunos bares dudosos. Tampoco que existan dos o tres mujeres desprejuiciadas, a las que nadie mira ni recibe, que protejan la homosexualidad y saquen provecho de ella en sus establecimientos... Tampoco basta que existan otras como yo... Santiago no es una ciudad liberada ni mucho menos, porque nuestra sociedad tiende a considerar el asunto como una lacra, como una degeneración... nuestras leyes se encuentran en pleno siglo XIX.

Santiago está siempre presente. Nombres de calles, de restauranes, de sitios de reunión, se encargan de darle raíces a la obra y sacarla de la abstracción. Miguel Frank precisa que la idea fundamental es mostrar una realidad existente en todos los estratos "donde falta una liberación mental". No cree poner en conflicto cuestiones morales ni religiosas, porque "la moral es relativa, y creo que el primer paso para ser religioso es ser sincero con uno mismo. Si no se es, opino que incluso se está yendo contra las enseñanzas de Jesús".

Muriel Cornejo precisa que la obra toca el tema de la moral, ya que muestra una realidad no aceptada por ella. "En un país donde se bombardea a los jóvenes con sexo y violencia, pero no se reconocen realidades me parece hipócrita hablar de moral, creo que hay que tomar conciencia de eso".

Obviamente las relaciones planteadas ofenderán a más de algún espectador, sobre todo a los que esperen alguna sanción moral para los personajes. Estos no son ni malos ni buenos, son capaces de pronunciar barbaridades como de manifestar elevados sentimientos. Cada uno ofrece un pasado que hace entendible —tal vez no justificable— su actuar presente, cada uno se esmera por ser "respetable" para el resto de sus congéneres.

MAS ALLA DE LA ESCENA

En grandes trazos, la historia podría resumirse en cuatro momentos. El primero cuando Claudia se enfrenta a la condición de Mauricio; dos, al enfrentarse a Edmundo y aceptar el pacto que éste le propone para compartir al muchacho; tres, Claudia se rebela y decide luchar, y el último cuando el joven decide cambiarlos por otra persona —un productor argentino— y regresa cuando los personajes mayores se hablan resignado al triste final.

"La ventaja de haber crecido es poder elegir a quien amar libremente, y que el mundo diga lo que quiera", dice Mauricio en la última escena. Frase quizá no muy adecuada para terminar una obra cuya finalidad es exponer una situación y no emitir pronunciamientos, ya que podría entenderse como un axioma conductual.

Lo positivo de este estreno es la humanidad de sus personajes. Todos son "redondos", muestran variadas facetas que oscilan desde lo perverso a lo angélico, y exigen una gran entrega de los actores. Estos sólo han trabajado dos meses con sus personajes, por lo que aún no han encontrado su punto máximo.

Marietta Santi

Libro café

En el barrio Bellavista encontramos eventos masivos que reflejan, anuncian o denuncian la más genuina carencia de viviendas. Es una pregunta que probablemente no tenga sólo una respuesta, pero conocemos un micro espacio donde algunos interrogantes se responden. No caben cien personas, pero desde hace 50 días se reúnen allí, entre libros y sones musicales, obras plásticas, fotos y una serie de parroquianos o habitúes.

Hasta ahora han expuesto aquí diez pintores, dos dibujantes, una semana de *comics* y se anuncian encuentros de jazz, un foro sobre el SIDA y otras actividades.

Los impulsores de la idea: **Hugo César Espinoza, Jorge Morales** y el español **Ramón Macaya** les esperan en la segunda cuadra desde el río Mapocho y hacia el cerro San Cristóbal, en **Purísima 165, El Libro-Café.**

AP oLo LTDA
RADIO • TAXIS
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313
AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Cliente Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Haga su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)

Fotomecanica BRUDER Ltda.
—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en COPYPROOF
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición
Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

Una droga de lunes a viernes

La inclemente pugna de las telenovelas

Una amiga me decía que no puede trabajar tranquilamente entre las 3 y las 4 de la tarde: piensa y se imagina qué está pasando con los personajes —un poco ya corpóreos en su fantasía— de **Amor con amor se paga**, esa serie brasileña que, inofensivamente, parece perturbar a miles de chilenas/os. Es que el telenovelón se ha transformado en una especie de droga, de adicción que va de lunes a viernes. Es canal 13 el que acapara la mayor atención de los aficionados a seguir las interminables peripecias de los protagonistas de estas historias alargadas y abultadas hasta la saturación.

En la actualidad son los brasileños quienes parecen monopolizar la mayor eficiencia en todo el aparataje y resortes de interés que se pretende crear a través de una teleserie. Hasta ahora ha sido la cadena **O Globo** —el consorcio televisivo más poderoso de América Latina— la que ha llevado el pandero en la producción de estas historietas, estructuradas sobre la base de unos 100 capítulos, lo que permite unos cuatro meses de transmisión. Los presupuestos que utiliza **O Globo** son inimaginables en Chile: en cada teleserie la inversión oscila entre cinco y seis millones de dólares.

El *Boom* brasileño ha tenido en el último tiempo situaciones que no estaban previstas: la red **Manchette** —eterna competidora de **O Globo**— acaba de lanzar **Pantanal**, una teleserie ambientada en el Matto Grosso, que tuvo un costo de ocho millones de dólares, al margen de los 500 mil billetes verdes que se gastaron en su promoción, lo que significa que esté alcanzando un *rating* de un 40 por ciento de la teleaudiencia de Brasil.

SUMA Y SIGUE

Pero la influencia brasileña también se advierte en Chile cada vez con mayor claridad: la serie **¿Te conté?**, el nuevo producto del 13, está basado en un guión del paulista **Gabus Méndez**, bastante conocido en Chile por ser el autor de **Angel Malo** (que también fue adaptada para la pequeña pantalla chilena). Es que los brasileños han sabido matizar sus historias con humor y no poca ironía: no están presentados esos personajes planos que son angelicalmente buenos o de una inconmovible perversidad (lo que sigue persistiendo en las series mexicanas, venezolanas y argentinas).

La TV de Brasil en ese sentido no sólo busca temas algo más novedosos y no es extraño que los diálogos aludan a problemas contingentes (el costo de la vida, la corrupción de algunos políticos y hasta la miseria de las *favelas*); todo eso transforma a las series cariocas en mucho más apetecibles y son sintonizadas por un público que antes despreciaba con total prescindencia este tipo de manifestaciones. **Roque Santeiro,** la teleserie que acaparó notorio *rating* el año pasado (a pesar de que se transmitía a las 3 de la tarde), abrió definitivamente el mercado chileno al folletín brasileño.

Las telenovelas chilenas, que son puestas en pantalla en horarios vespertinos (canales 7 y 13), tienen una sintonía que fluctúa entre 60 y 70 puntos, lo que representa uno de los más altos *rating*, sobre todo si **se tiene en cuenta que Sábados Gigantes** no sobrepasa, en sus mejores momentos, los 55 puntos. Los que denigran el género señalan que los estudios realizados en Chile como en varios países demuestran que el coeficiente intelectual de los adictos es de 12 años por lo cual los productos que se proyectan deben adaptarse a esa ineludible necesidad. Si una historia no es lo suficientemente melodramática y de diálogos simples es muy difícil que "agarre" al grueso de la llamada teleplatea.

DESDE "LA MADRASTRA"

Se ha dicho que la teleserie **La madrastra**, pergeñada por **Arturo Moya Grau**, que había sido un prolífico autor de radioteatros, abrió el camino para el asentamiento de la producción nacional, aunque tenía todos los ingredientes de la clásica facturación folletinesca. Desde esa época hasta ahora tanto el 7 como el 13 se han empeñado en elevar el nivel, incurriendo en algunos refinamientos (manejo de cámaras, utilización de exteriores, menos empaquetamiento de los personajes y diálogos) que parecían impensables hace unos 10 años.

En ese sentido la influencia brasileña ha sido bastante eficaz: lo que se puede apreciar en **¿Te conté?**, que fue adaptada por **Jorge Díaz** y que presenta una buena dosis de soltura de lenguaje, de lugares más o menos identificables. En fin, se trata de avanzar lo mejor posible en la concepción de los productos, que presentan diversos ámbitos sociales a través de la ligazón de los personajes. Es evidente, eso sí, que en **¿Te conté?**, son siempre muchachas modestas las que se lían con caballeros adinerados o jóvenes ejecutivos.

Al margen de lo anterior, está claro que las teleseries son cada vez más rentables, a pesar del alto costo. Pero los avisadores responden gustosos y las tandas de avisos son las más prolongadas de la programación en general. Y como son muy largas la inversión es amortizada sin mayores problemas, obteniéndose al final ganancias para nada despreciables. Y no es por puro azar que el 13 destine entre 400 y 500 millones de pesos en la realización de cada telenovela. Aunque la cifra parezca bastante astronómica para el medio chileno, lo cierto es que la publicidad logra financiar con creces la inversión.

De los cinco canales existentes, cuatro transmiten teleseries en horarios más o menos parecidos. De manera tal que la emisora de Valparaíso, UCV, pone en pantalla el melodrama mexicano **Nuevo amanecer,** a las 16 horas, mientras que el 7 transmite dos: la venezolana **Abigail**, a las 3 de la tarde, y **la dama del balcón** (en versión completa, sin censura, como dice la propaganda), a las 19.00 horas. En el 11 se complacen en presentar la interminable **Pasiones,** que tiene como protagonista a la también venezolana **Grecia Colmenares**, aunque el producto es de procedencia argentina. Y, finalmente, están las otras dos del 13: la brasileña **Amor con amor se paga** (que entró en sus tramos finales) y la chilena **¿Te conté?** En total son cuatro dramones para todos los gustos y para todas las edades.

Loreto Herrera

QUIERE APRENDER INGLES?

Do You Like English? .....

Envíe este cupón con su

Nombre: .....
Dirección: .....
Actividad: .....
Teléfono: .....

a "LORBETH" Avda. España 62, Depto. 7 Santiago, y tendrá derecho a participar en el sorteo de 5 becas completas y 10 medias becas.
Debido al gran interés en el sorteo éste se realizará el 28 de mayo.

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

TODO ES HISTORIA

El primer poeta chileno

En el orden del tiempo el primer poeta que nos nació en Chile fue el angolino **Pedro de Oña.**

Cuenta la historia que el padre del futuro escritor murió combatiendo contra los araucanos y que, en méritos de sus hazañas, el gobernador del Reino, que era don **García Hurtado de Mendoza,** concedió una beca al joven Pedro para que estudiara en Lima. Y fue allá, en la capital del Virreinato, donde mostró ciertas dotes de escritor sensible e imaginativo.

No contento en Lima viajó luego a España en los días en que allá brillaban los talentos del Siglo de Oro: Lope, Cervantes, Calderón...

La nostalgia del suelo americano abatió, sin embargo, los ímpetus del poeta, que sólo se manifestaron al retornar a su hogar. Una vez en las Indias, Oña quiso pagar de alguna manera su deuda de gratitud con el Gobernador Hurtado de Mendoza. Para ello —y en mala hora— escribió ese largo y aburrido poema épico titulado *"Arauco Domado"*. Decimos "en mala hora" porque en ese poema al autor se esfuerza en realzar la personalidad discutible y arbitraria del Gobernador de Chile. Y lo hace imitando el estilo y las metáforas de don **Alonso de Ercilla,** del cual queda a muy inferior distancia. Y es que Oña no era poeta épico, sino lírico, sensible y hasta blandengue. Y su retrato de Hurtado de Mendoza, por lo mismo, cae en la caricatura y el ridículo. Como dice un crítico: "Estamos en presencia del eterno fenómeno del discípulo que, con la virtud de un micrófono, realza y pone de manifiesto los defectos imperceptibles del maestro".

La obra "Arauco Domado", publicada en 1596, no tiene otro mérito que haber sido el primer intento poético de un chileno. Pedro de Oña, que nació en Angol en 1570 y murió en Lima en 1643 cuando desempeñaba el alto cargo de Fiscal de la Real Audiencia. Parece ser que ya en aquella época los fiscales no alcanzaban la alta estatura de los poetas.

Mario Céspedes

Fidel Castro

Si no nos unimos seremos los nuevos indios

A Fidel Castro, la celebración de los 500 años del llamado "descubrimiento" de América le produce "un montón de dudas", señala, Cuba está dispuesta a participar en la conmemoración de la fecha "si no se convierte en una apología de la conquista y la esclavización.

El dirigente cubano aboroó el tema hablando en abril pasado en Sao Paulo, Brasil, en un acto dedicado a la entrega de un premio al etnólogo **Orlando Villas Boas,** gran defensor de los aborígenes brasileños.

"¿Por qué me preocupa profundamente esa apología que se quiere hacer de la conquista, de la esclavización, del colonialismo? —se pregunta Castro. Y responde: "Porque no está acompañada de una autocrítica histórica de todo lo ocurrido; y no puede haber apología o celebración de los cinco centenarios famosos, del medio milenio, sin una profunda autocrítica por razones no sólo históricas sino incluso prácticas, que tienen que ver con nuestras vidas".

"Hoy existen —puntualiza— quienes nos miran como los conquistadores miraron a los indios, quienes nos quieren conquistar de nuevo y nos quieren colonizar de nuevo, y de hecho, nos vienen colonizando".

LOS NUEVOS INDIOS

No queremos ser los nuevos indios, mas si no nos unimos, si no cooperamos entre nosotros, si no nos integramos, incluso si no nos unimos en un futuro políticamente, seremos los nuevos indios del mundo actual".

"Eso se puede demostrar matemáticamente. No hay porvenir para nuestros pueblos. Incluso un gran país como Brasil, con ocho millones y medio de kilómetros cuadrados, con un desarrollo industrial importante, necesita del apoyo y la integración del resto de América Latina. Nos necesitamos todos sin una sola excepción. Claro que lo necesitan mucho más los países pequeños y nos preguntamos qué porvenir tenemos en el mundo de hoy en el mañana próximo. Un continente totalmente balcanizado, qué posibilidades de supervivencia tiene, qué posibilidades económicas tiene cada país aislado, dependiendo de sus exclusivas fuerzas".

EL ORIGEN DE LA RIQUEZA

Fidel Castro señaló que los países desarrollados de Occidente se unen en el Fondo Monetario, en el Banco Mundial, en el Club de París. Pero, cuando se trata de la deuda externa, exigen discutir por separado con cada uno de los países y obligan a los pueblos a aceptar las peores condiciones. "Esa es la estrategia que han seguido y que siguen".

"Sus economías prosperan, porque cuando el dólar cae, el yen, la lira, la peseta española, la libra esterlina, el marco alemán, el franco francés, todos corren a apoyarlo. Unas y otras se sostienen y se apoyan, economías desarrolladas y poderosas; pero cuando el cruzado cae, o el austral cae, o el bolivar venezolano cae, o el peso colombiano cae, nadie corre a ayudarlos; ningún bando de otro país va espontáneamente a depositar millones para salvar a los países de la inflación".

"Estamos —dijo— como cuando nos conquistaron y empezaron a explotar las minas de oro y de plata, a llevarse el oro y la plata con que acumularon las riquezas que hicieron posible el desarrollo del mundo industrializado.

"Sí, ¿quiénes son esos actuales países industrializados? Las antiguas metrópolis coloniales. ¿Y, de dónde salieron los recursos? De nuestros países, bien en forma de mineral o en forma de plantaciones. Los hicimos ricos y ahora son riquísimos, pero nos siguen explotando por mil vías diferentes".

Más adelante, Castro afirma, sobre la base de un cálculo matemático, que hoy las antiguas metrópolis se llevan cada año de América Latina lo que antes le quitaban en un siglo.

Indica que la pérdida o entrega neta alcanza a 30 mil millones de dólares, lo que equivale a tres mil toneladas de oro por año. "Ese es un saqueo mucho más grande que el que había en la época de la colonia y de nuevo estamos nosotros financiando el desarrollo de los países desarrollados, de los países ricos y serán ellos entonces, en el futuro super—ricos, en la medida que nosotros vamos a ser cada vez más pobres".

EXPLOTACION Y DESINFORMACION

"Mueren 700 mil niños cada año en nuestro hemisferio, que pudieran salvarse y no se salvan, pues no está la medicina para salvarlos, el médico para salvarlos, la vacuna para protegerlos. Esto me lo ha explicado a mí personalmente el director de la UNICEF y me lo dijo con estas palabras: "Si los demás países de América Latina tuvieran el índice de salud que tiene Cuba, se salvarían 700 mil niños cada año".

El dirigente cubano se refirió también a la desinformación.

"A nosotros muchos amigos nos dicen: Uds. deben informar más de lo que ocurre en Cuba. Digo: sí, nosotros queremos. ¿Pero con qué? Si son poderosísimas agencias de información, medios masivos, cantidad de decenas de miles de millones los que manejan todos los años; son los informadores del mundo, mientras el mundo no sabe lo que está pasando en nuestros países. Y a uno le duele, realmente, cuando ve de qué manera desinforman y engañan, en esta era moderna de las comunicaciones, porque sencillamente los grandes medios de información del mundo están en manos de ellos, ¡están en manos de ellos!, y se hace difícil, incluso, conocer la verdad. Son realidades".

Hacia la parte final de su discurso, Fidel Castro dijo: "¡Confíen en Cuba! Cuba no sólo está defendiendo allí en aquella trinchera su propia soberanía: nosotros entendemos que desde aquella trinchera estamos defendiendo también los intereses de los demás pueblos de América Latina".

(De "Granma", La Habana)

Responso por un buen samaritano

La trágica muerte de Carlos Fernández y su esposa en un accidente carretero sobrecogió de dolor a buena parte del mundo literario chileno. En sus funerales, el escritor Jaime Valdivieso pronunció las palabras que nos honramos en reproducir.

No creo eso de que la muerte de los seres que amamos sea, como se dice a menudo, morir un poco. Más bien pienso y, sin afanes de *calembour*, de juego de palabras, que es todo lo contrario: es nacer un poco, es vivir una experiencia expandida por nosotros mismos en función del otro; es volver a un grado cero donde la vida sufre una brusca detención y desde la cual, en su justo momento, examinamos nuestra existencia y nuestros valores, lo cual significa crecer, ponernos en cuestión, ampliar nuestro espacio de libertad, hacer que en nuestro espíritu nazca algo nuevo: un nuevo conocimiento, una nueva percepción. Y cuando se trata de una persona como **Carlos Fernández**, que no titubeamos en calificar de un ser humano excepcional, esto se hace más evidente.

Entre las personas que llamaron el día de su muerte alguien me hizo un alcance que me produjo una rara turbación y tiene que ver con lo anterior: la muerte de Carlos, dijo, nos produce no sólo dolor sino a la vez una especial frustración: nos hace pensar que no estuvimos a la altura de su amistad, de su generosidad, de su solidaridad. Y efectivamente ¿quién puede afirmar que estuvimos a la altura de esos valores que en Carlos surgían desde lo más genuino de su carácter? Pocos hombres he conocido que hayan vivido más de acuerdo y alegremente con sus ideas, que haya sido más auténticamente comunista por su capacidad de desprendimiento, por su leal amor al prójimo, a los seres humanos.

Curiosamente este conductor que se llevó a sí mismo, casi gratuitamente y como en sueños hacia el país de lo desconocido, acompañado de la encantadora y sabia **Violeta**, tenía la generosidad ejemplar en estos tiempos en que la solidaridad es magra no sólo de estar dispuesto sino de ofrecernos el ir a dejarnos a nuestra casa, fuese de día o de noche y en cualquier lugar de la ciudad.

Yo más que nadie fui objeto de su generosidad, era la segunda vez que me ofrecía su casa, esa morada de Maipo 551 donde él y Violeta constituían el mejor refugio contra la soledad o la tristeza. Porque a Carlos lo recordaremos sobre todo

por su ilimitado amor a la vida, a la amistad a la cultura. Este hombre que parecía vivir en un continuo arrobamiento con las palabras, con la *boutade*, este juglar gran narrador verbal y mago de la risa, era no sólo de una deslumbrante inteligencia, sino de una gran vocación por el conocimiento. Fue él quien no hace mucho, antes de iniciar un curso sobre *La Montaña Mágica* me hizo notar la vigencia de esa novela sobre la crisis de una época, y el significado profundo que adquirían los diálogos entre **Naphta** y **Settembrini**.

Como toda personalidad rica, Carlos en su ser físico e intelectual se abría a múltiples significados. Era capaz de guardar en algún cajón su utilería verbal, su movilidad social y meterse en su propia trapa para meditar y extraer análisis profundos de la vida. La cultura, su afición a los libros, a la música, su vasto conocimiento del tango, lo sitúan por derecho propio junto a los escritores y artistas.

Quien ama la vida, también se interesa por la muerte, dice **Mann** en *La Montaña Mágica*. Y a esto no fue ajeno Carlos. Y como todo buen samaritano que ama al hombre y la cultura amaba igualmente la poesía. Y entre los poemas que dejó inéditos, días antes de morir, dejó uno del cual extraigo unos versos. Como auténtico vate, vaticinó allí su próximo encuentro con la tierra ignota que simbolizó en bellos y conmovedores versos:

Alamares salados rodean
el espacio que miro
y un vacío
de frías corolas transparentes
imita
la última lágrima del día

Junto a Carlos se nos fue Violeta que mostró con él una dedicación y una comprensión inagotables. Violeta, una de esas mujeres, como me decía un gran sociólogo español, no sin cierta melancolía, que sólo consiguen los poetas.

Jaime Valdivieso

ESTAR CON LOS TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO.
UN BUEN TIEMPO.
EL TIEMPO NUESTRO.
DE LA GENTE.
EL TIEMPO DE

Fortín MAPOCHO

PLUMA

Plaza de Armas

Sergio Pesutić P.

Un día de marzo de 1985, en el Terminal de Buses de la calle Alameda, Justo Cifuentes iniciaba junto a su flamante y joven esposa el viaje de bodas en dirección a Bahía Inglesa. Por una cuestión de *quítame allás esas maletas* surgió una fuerte discusión conyugal. Justo Cifuentes elevó las manos y clamando al cielo, imploró: "¡Dios mío, hace algo para que esto acabe!" Acto seguido se desencadenaría el violento sismo, grado 6 en la escala Richter, de 42 segundos de duración y con epicentro en La Ligua. Aunque ya era algo creyente, de misa y lectura del *pan de la palabra* antes de almorzar cazuela de ave los domingos, para Justo Cifuentes el cuasi terremoto de 1985 le abrió de par en par las ventanas de la Fe. El desorden de gritos, de niños y de muros vacilando, tanta gente aferrada a los buses, los buses aferrados a los inestables aridenes, en fin, todo ese estruendo, no habían sido otra cosa que palabras de El dirigidas a él.

Las víctimas fueron casi un centenar, miles los damnificados y cuantiosos los daños. Justo Cifuentes sacó sus propias conclusiones y entendió que el fugaz matrimonio y los arduos estudios de electrónica habían sido meras distracciones de Dios a la espera de la Gran Misión.

Durante corto tiempo militó en la Iglesia del Evangelio Cuadrangular de la calle Siria, en Macul, y hacia finales del mismo año 85 se independiza. Desde entonces, cada día, hacia las nueve y media de la mañana, Justo Cifuentes se instala en la Plaza de Armas. Una túnica de tocuyo blanco atrapada en un cintillo franciscano le cuelga hasta los omoplatos luego de hacer las veces de turbante. Armado de un Nuevo Testamento las emprende con garrulería mística contra el primero que le mire a los ojos. El libro sagrado es una edición de tapa azul y dura distribuido por las Sociedades Bíblicas Unidas que un primo suyo había traído desde el Hotel Tequendama de Bogotá, una vez que Avianca interrumpió durante tres días un vuelo que venía de Miami. En esa edición, el Presidente y el Secretario de la Conferencia Episcopal Latinoamericana firmaban un largo prefacio que incluía innumerables agradecimientos, entre otros, a la Srta Anita Valloton, conocida dibujante suiza que se esmeró en las ilustraciones.

Cada mañana, Justo Cifuentes se instala en la Plaza de Armas, armado de un Nuevo Testamento...Los parroquianos, en su gran mayoría gente sin apuro que avanza lentamente de escaño en escaño persiguiendo la mancha de la sombra, lo miran sin curiosidad...

Justo Cifuentes no se deja distraer por los prefacios y gusta de atacar enseguida con trozos escogidos, por ejemplo, *Señales antes del Fin*: "...y cuando tengan noticias de guerras y revoluciones, no se asusten; pues esto tiene que pasar primero, pero todavía no llega el fin..." Desde allí, desde la palabra divina, Justo arranca en infinitas variaciones que son verdaderas interpelaciones cara a cara, llamados persona a persona. Los parroquianos de la Plaza de Armas, en su gran mayoría gente sin apuro que avanza lentamente de escaño en escaño persiguiendo la mancha de la sombra, lo miran sin curiosidad, lo escuchan leyendo "La Tercera".

Más de 5 años lleva Justo Cifuentes dedicado en exclusiva a la salvación de las almas en la principal plaza de Santiago. Ha tenido, era que no, varias discusiones con feligreses que se resisten a su prédica. Frente a cada uno, Justo elige ,como un jugador de golf, el palo preciso, el salmo en la página exacta del Nuevo Testamento. Una señora con zapatos de taco alto le gritó un sábado que se fuera a buscar trabajo a la Municipalidad, "que además queda ahí nomás, en la vereda del frente...¡Dios mío!...esto en tiempos de Alessandri no se veía..." Justo se persignó con calma y reaccionó con la lectura enérgica de *Jesús enseña contra la hipocresía*: "...tengan cuidado de la levadura de los fariseos, es decir, de su hipocresía (aquí Justo señala con un dedo de azufre y fuego a su interlocutora mientras la gente se arremolina atraída más por la promesa de incidentes que por la trascendencia del tema)...porque no hay ningún secreto que quede sin descubrirse...todo lo que ustedes han dicho en la oscuridad se oirá a la luz del día; y lo que han dicho en secreto y a puerta cerrada, será gritado desde las azoteas de las casas".

La Plaza de Armas, cuando a Justo Cifuentes le llevan la contraria es, como en Tesalónica, un solo alboroto incontenible. Desde que Jusfo habló con el Señor a golpes de terremoto, ya no conoce ni el miedo ni el pudor, dice cosas terribles que despiertan a los jubilados y enfurece a más de uno y así mismo se lo han llevado preso varias veces acusado de desorden en la vía pública.

Cuando a Justo se lo llevan unos uniformados verdes de sonrisa rutinaria, la Plaza se divide, como siempre ha ocurrido a lo largo de la Historia, entre aplausos y protestas, entre fariseos y buenos samaritanos.

La Catedral, coqueta, se arregla el peinado en el espejo. Desde las altas cornisas del Correo Central, las palomas, ecuménicas, cagan sin mirar a quien.

Justo Cifuentes, puede que tarde algo, pero nunca deja de ,volver.

BIBLIOTECA NACIONAL

PLUMA Y PINCEL

AÑO II - N° 123 - 7 de junio de 1990

Precio $ 250 - Recargo aéreo $ 30

Conferencia del PC
INTERVENCION DE VOLODIA TEITELBOIM

ACOSADO POR LA VERDAD

Detenidos desaparecidos ganan batalla desde sus tumbas

Joyerías Barón Ltda.

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549

Luis Navarro

Despedida con flores.

SUMARIO

POLITICA
Intervención de Volodia Teitelboim en la Conferencia del P.C. 3-4-5-6

EDITORIAL
Alternativa de izquierda
Cartas de lectores 7

DERECHOS HUMANOS
Los que temen a la verdad 8-9-10
La tortura - visión médica 11
Cementerio secreto en Colina 12

OPINION
Artículos de Fernando Quilodrán y Gonzalo Rovira 13

ECONOMIA
El "ajuste" y los trabajadores 14

DOCUMENTO
Por qué en Cuba hay un solo partido
Artículo de Armando Hart Dávalos 15-16-17-18

MISCELANEA
Ajedrez, Diván de Plumas, Horóscopo 19

LITERATURA
Mijail Bulgákov, un escritor para la *perestroika* 20-21
Littin debuta como novelista 22-23

NACIONAL
Vida, pasión y muerte de don Clotario 24-25

ESPECTACULO
Acrobacia y diplomacia del Circo Chino 26

INTERNACIONAL
El horrendo "turismo sexual" 27
Elecciones: Colombia y Perú 28

FUTBOL
El deporte y el gran negocio de la TV 29

SINDICAL
Ola de conflictos 30

NACIONAL
Adiós a un amigo 31

CONTRAPORTADA
Plaza Egaña por Sergio Pesutic 32

La Conferencia de los comunistas

Fin a la discusión ensimismada

Volodia Teitelboim

Del 29 de mayo al 2 de junio, se efectuó la Conferencia Nacional del Partido Comunista de Chile, torneo máximo desde el XV Congreso el año pasado. A continuación ofrecemos extractos de la intervención de clausura del evento, del secretario general del PC, Volodia Teitelboim.

Compañeros:

La Conferencia ha dado un paso grande y profundo a través de la senda abierta por el XV Congreso. Un compañero dijo hace poco rato que la valorización como "un salto de calidad por la ruta de la renovación".

Muchas cosas son nuevas en nuestro Partido. Todavía quedan cosas viejas. Pero, cualquiera que mirara con exactitud lo avanzado, vería que la renovación es un proceso indetenible. No se detendrá nunca. Como dice el poema de Machado —y la canción de Serrat— vamos haciendo camino al andar. La Conferencia caminó un trecho decisivo.

Alguien ha dicho que hubiera sido bueno que todo el Partido, todo el pueblo viera y oyera lo que aquí se dijo. Porque no hay en ningún partido de Chile —y no sé si del mundo— un debate que pudiera ser más franco, más claro y democrático; porque al fin y al cabo, nosotros, que lo estamos viviendo, sabemos con qué sinceridad discutimos, cómo buscamos la verdad por encima de todo; la verdad que sirva a nuestro pueblo y que contribuya a la grandeza del Partido y a este camino histórico por el cual siempre caminaremos hacia el Socialismo.

Estos cinco días han sido particularmente vibrantes. Yo he estado en casi todos los Congresos del Partido, en casi todos su Plenos, en casi todas sus Conferencias. He vivido estas cinco jornadas, tensas y ricas, en que no había tiempo para distraerse porque cada uno estaba con todos los sentidos puestos en el debate, ansioso de no perderse palabra, de participar en la discusión, de captarla para poder transmitirla al Partido. En verdad ha sido una manifestación de vida, ha sido la prueba de que estamos ante un Partido tremendamente sensible a lo que pasa en el mundo, a lo que acontece en Chile, a lo que sucede dentro de nuestras filas. Ninguna manifestación, ningún fenómeno de los que afectan en el Partido nos es indiferente. Comprendemos que ante el derrumbe de tantas cosas que nos parecían inamovibles y eternas el ser humano se estremezca y pasen por su cabeza y atormenten su espíritu muchas dudas. Esto lo entendemos, pero también entendemos que un revolucionario tiene, necesariamente, que encontrar respuestas positivas a estos dramas de la Humanidad, a estos grandes problemas contemporáneos.

Creo que esta Conferencia ha sido profundamente honesta. Nosotros somos comunistas, seres esencialmente morales. No hemos asumido una posición política por interés personal, por un proyecto individualista, sino por servicio a una causa que es superior a todos nosotros, que anima nuestras vidas y se convierte en segunda naturaleza.

Interpreto esta Conferencia como el resultado de una gran victoria del Partido, del proceso de asimilación del tiempo nuevo con las enormes exigencias que éste nos impone. Estimo que es un avance respecto de sí mismo; un progreso en relación al XV Congreso, como lo han dicho muchos compañeros.

Somos víctimas de innumerables caricaturas, pero difícilto que haya un Partido donde existan seres de carne y hueso más profundamente responsables a sus ideas, a sus principios, a los de Marx, Engels, de Lenin, de Recabarren, que corresponden a los eternos principios de la justicia social, del cambio, de una nueva sociedad donde el hombre sea el principal sujeto de sus desvelos.

Por cierto, vivimos una crisis porque estamos en tiempos de crisis: Es imposible no enfrentarla, ya que somos un ente vivo que está en el centro de la sociedad. Es decir, atravesamos tiempos de tormentas y necesitamos, en medio de los truenos, de los rayos, de los relámpagos, de los tornados, que el barco no pierda la brújula y que podamos seguir nuestra senda hasta el puerto que nos proponemos: el puerto de la liberación de Chile, de su democratización y, luego —en una escala posterior— arribar al puerto del Socialismo.

Efectuamos esta Conferencia en medio de ataques concentrados. No es posible ignorar el ambiente que la ha precedido, hacer abstracción de la declaración de ex-compañeros nuestros que, durante un año, estuvieron recurriendo a medios de comunicación de masas, diciendo que se irían al Partido Socialista con dos mil comunistas. Finalmente se fueron solos, pero posiblemente, no han abandonado sus designios de tratar de erosionar a nuestro Partido y de inducir a la deserción a otros. Por eso, no podemos hacer caso omiso de la atmósfera generada en torno a la Conferencia.

Algunos querían que ella redundara en un fracaso, que estuviera minada por la desconfianza y que el Partido saliera dividido sencillamente porque algunas tesis suyas no eran compartidas por la gran mayoría.

UNA BATALLA Y LA GUERRA

Se ha ganado una batalla. Pero ésta es una guerra: la guerra del imperialismo, la guerra del capitalismo contra los partidos comunistas, que creen llegada la hora de terminar con ellos. Por lo tanto, la embestida continuará en Chile y en el mundo. Dentro de dicho cuadro el Partido ha confirmado su identidad y su decisión de combatir por sus principios.

Estrechar filas por la democracia.

Manuel Guzmán: el saludo de la Jota.

Continuaremos, sin duda, afrontando una era de desafíos. No sabemos cuanto tiempo durará la crisis del socialismo, pero sabemos que aquí el Partido ha decidido su posición. Está de pie enfrentando todas las dificultades, que son las más duras y complejas que le haya tocado vivir, pues esta vez afectan, en muchas partes, la validez de sus principios y la razón de ser del socialismo.

Nosotros hemos reafirmado el socialismo, nuestros principios básicos fundamentales. Queremos enriquecerlos más con nuestra experiencia, con nuestra historia, con nuestras tradiciones. Pero también con nuestra vida real, con la vida actual y con las responsabilidades que tenemos ahora. Por eso decimos: ¡Sí a la democratización! ¡Fuera Pinochet! ¡Legalicemos al Partido Comunista!

Aquí se ha puesto en evidencia también el temple de un Partido que no podrán hacer desaparecer de la adhesión del pueblo y menos de sus militantes. Los compañeros que asisten a esta Conferencia han aprobado con entusiasmo y convicción que el camino revolucionario del Partido Comunista de Chile se fortalece.

VUELCO A LA ACCION

La Conferencia no ha sido una taza de leche. Ha sido un punto de partida hacia un vuelco impetuoso, hacia nuevas perspectivas de acción y por eso ha dicho: ¡No a la discusión ensimismada! ¡Sí a la discusión con ojos abiertos, productiva, creadora, para lanzarnos a las calles, para proyectarnos a la acción! Este ha sido un principio central en la Conferencia.

Se trata de una reunión definitoria, caracterizada por un debate franco. Ha sido una demostración de claridad y, en el fondo, de fraternidad comunista, aunque haya habido diferencias de opiniones y, a veces, también expresiones que algún compañero puede considerar duras. Hay que entender también

que el Partido ha sido agredido y ofendido. Al fin y al cabo el Partido está formado por hombres, por mujeres, por jóvenes que no quieren responder en forma destructiva, pero que quieren dejar las cosas suficientemente claras para que este Partido no sea afectado por la ambiguedad y por la negación.

La autoridad ética de los comunistas constituye una idea que traspasa las fronteras del Partido. La carta leída aquí, enviada por el diputado de la Izquierda Cristiana, Jaime Naranjo, es un reconocimiento de nuestros valores morales, de este Partido, capaz de dar la vida por sus ideales y que nunca se arrodilla frente al enemigo de clase, frente a la tiranía fascista, ni tampoco cede frente a las posiciones de aquellos que quieren que abandonemos nuestros principios.

En esta reunión la gente se ha expresado con sinceridad y con pasión. Cada uno con su estilo personal y con su sensibilidad propia. No puede ser de otra manera. Pero esto no aminora el fondo de fraternidad del variado mundo que hoy se llama en Chile la cultura comunista. Este Partido Comunista, que está aquí presente en síntesis, representa a las distintas generaciones: a nuestra generación, la más antigua, y a la generación de los compañeros de la Juventud Comunista. Al mundo obrero —hemos oído las voces de dirigentes sindicales y también las noticias auspiciosas de la victoria en el sindicato El Indio—. Está también el campesino —un compañero me ha pasado su "aviso". Creo, como él, que en este asunto del agro, nosotros estamos atrasados y hablamos poco del problema de los campesinos. Incluso ha reclamado que no se siga hablando genéricamente de trabajadores, sino que se diga obreros y campesinos. Me ha recordado también la necesidad de concentrar el esfuerzo del Partido en el agro para forjar la unidad obrero-campesina, para darle importancia a los sindicatos comunales, para fortalecer nuestra presencia en esas 242 comunas agrarias repartidas en 26 provincias. Me ha pedido que diga también que hay que trabajar por un Congreso unitario del movimiento agrario, que realmente englobe a todos los que trabajan la tierra.

También han estado la mujer, el joven y no olvidemos al secretario regional que, representa la gente nuestra a través de ese territorio tan largo que va de Arica a Magallanes. Está atento a las necesidades del pueblo. El funcionario ha sido infamado. Se le ha definido como una especie de robot, miembro del aparato, burócrata irremediable, algo así como la negación de la vida. Yo no digo que no haya habido nunca un burócrata en el Partido —de haberlos los hay, ¡Garay!, pero en general, los compañeros funcionarios son gente sacrificada y con espíritu de entrega. Aquí hemos visto la inteligencia manifestándose. En las plenarias, y también en las reuniones de Comisiones —yo estuve en dos de ellas— me admiró extraordinariamente el carácter concreto, positivo de las formulaciones de los distintos compañeros. Sobre todo de aquellos que venían de sus provincias y traducen la renovación a su propio territorio de manera absolutamente nueva, enriquecida, plena de datos en muchos casos.

Una opción para el mañana.

La renovación está entrando en el Partido, haciéndose parte de su carne, de su sangre, de su cerebro y debemos tener confianza en nuesta gente, en todo este universo de chilenos y que, de alguna manera se proyecta también en esta reunión con la presencia de compañeros del exilio, que han venido desde Cuba y Argentina.

Nuestra reunión es un punto de arranque a una nueva velocidad en la acción para volcarse realmente a las tareas que ha acordado y ha resuelto, tanto en las propuestas en el Informe. Esta es una obra colectiva de la Comisión Política. Digamos que se trata de una obra mucho más colectiva aún porque es el resultado de las reflexiones y acuerdos de miles de asambleas de células, 203 Conferencias Comunales y 43 Conferencias Regionales. En verdad, es todo el Partido el que estuvo dando ideas y reclamando. En ese Partido nosotros, realmente, debemos tener confianza. Su composición es muy representativa de nuestra gente.

Con gran modestia han intervenido aquí muchísimos compañeros. Quiero citar a la compañera Beatriz Brickmann, quien fue secretaria regional del Partido en Valdivia, detenida, mantenida largo tiempo en prisión, que luego fue expulsada del país. Ella recordó lo que vio en su exilio, la República Federal Alemana. Y lamento el drama de ese Partido Comunista que se desintegraba bajo el peso de la crisis del socialismo en el mundo y de sus propias contradicciones internas. Manifestó, en contraste, su regocijo al ver, sobre todo en esta Conferencia, que el Partido Comunista de Chile no segula ese camino, que levanta sus banderas y vela por su integridad en forma abierta y no conservadora.

El Partido se ha beneficiado con todas las opiniones positivas que aquí se han dado, cualquiera haya sido el compañero que las emitiera. Tendrá que seguir con este procedimiento, con este método absolutamente indispensable: todas las opiniones buenas serán acogidas y tenemos que relevar también este sentido de la calidad moral, de la ética comunista que mantenemos en la vida, sobre la cual hallamos raramente.

ETICA COMUNISTA

Anteayer el inconsolable almirante Merino hizo declaraciones a propósito de lo que pasa en Chile, que considera un desastre, después del 11 de marzo, porque son "los ejércitos de Satanás, los comunistas y los socialistas —dice— los que están sembrando el terror en el país". Esta imagen es compartida por algunos, aunque no sea con el primitivismo y la exquisitez del almirante cavernícola.

Comenzamos la Conferencia rindiendo homenaje a nuestros caídos. Lo hemos hecho, entre otras consideraciones, porque era necesario honrar sus nobles memorias, su lucha incladicable por Verdad y Justicia. Lo subrayamos en la hora de la identificación de las osamentas del compañero Vicente Atencio, de Eduardo Cantero y, con casi entera seguridad del compañero Flores. Estamos rodeados por la muerte, siendo el partido de la vida. Porque queremos que nunca más se repita, hay que cerrar para siempre este período, en una hora en que el conflicto entre democratización y continuismo se agudiza.

Los comunistas se caracterizan, en política, porque no están para servirse a sí mismos, personalmente; están para servir la causa del pueblo, la causa de la Humanidad.

Todos tenemos que trabajar por un Partido mejor: los jóvenes comprometidos, las distintas generaciones. El nivel de conocimientos y personalidad ha estado en los obreros, en los campesinos, en todos los sectores. También, desde luego, en los intelectuales y profesionales. Se ha pretendido, por algunos, establecer una contradicción entre obreros e intelectuales. Cualquiera manifestación antiobrera no tiene ningún sentido en un Partido que es esencialmente proletario; Cualquiera manifestación antiintelectual no tiene ningún sentido en un Partido que es también el Partido de Neruda y, sobre todo, es el Partido de Recabarren, quien fue un obrero profundamente intelectualizado. Dio a la cultura el valor de palanca fundamental para la formación de Partido. Por ello, junto con crear partido y sindicatos, fue el más grande sembrador de periódicos, el campeón de la letra impresa, el más grande conferencista popular, el autor de más folletos, el paladín de la cultura y el arte para el pueblo, sostenía que la ideología era absolutamente necesaria, y para extenderla también fue organizador de conjuntos obreros, de coros en la pampa. O sea, le dio a la cultura el relieve fundamental de instrumento de formación de la conciencia, pero también de organización y de agitación social.

Por eso, cualquiera que pretenda decir que en este Partido se menosprecia a los intelectuales no está diciendo la verdad.

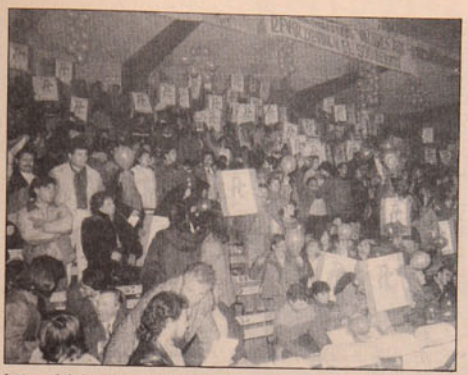
El Mercurio nos quiere hacer desaparecer y reitera todos los días dicha intención. No le daremos en el gusto. Esa campaña no va a tener éxito.

Queremos recalcar también la profunda humanidad de nuestro trabajo. Todo esto lo hacemos por amor al Hombre, al hombre concreto. Habrá que enfatizarlo, porque en

Manuel Almeyda, dirigente socialista en la fiesta comunista.

tiempos estalinianos se entendió que el hombre era un medio: Nosotros hemos recalcado que el hombre es un fin en sí, que no puede ser sacrificado por objetivos mediatos o como justificación de ciertos preceptos crueles. Estamos contra la violación de los derechos humanos. Recalcamos el carácter del hombre como centro de todas las cosas, junto con reivindicar los valores del socialismo, reivindicamos los valores de la liberación humana a través de la Revolución.

El compañero de Puerto Montt decía en esta Conferencia que si no existiera el Partido revolucionario, el Partido Comunista, la clase obrera tendría que crearlo. Es así. Pero como el Partido existe nosotros tenemos que fortalecerlo, mejorarlo, desarrollarlo, llevarlo a la tarea, pasar a la ofensiva porque en muchos problemas estamos atrasados: Estamos muy atrasados en la legalización. Aquí se ha dicho que si nosotros no conseguimos cumplir dentro del plazo, con las firmas que necesitamos presentar, el Partido no será legal. Esto compete a todas las provincias, como lo dijo ayer la compañera que informó sobre la Comisión de movilización de masas. Estamos luchando contra el tiempo, contra el reloj. A esta tarea hay que lanzarse de inmediato con toda fuerza.



La tarea de la legalización en primer plano.

CERTEZAS INAMOVIBLES

Queremos avanzar con todo el Partido. Significa que todo aquel que se sienta comunista tiene un sitio en nuestra casa. Naturalmente, a condición de observar nuestros principios y nuestras reglas. Se ha pronunciado en esta Conferencia la expresión: "derrumbe de las certezas". Creo que hay muchos mitos, muchos dogmas que han caído, pero hay ciertas certezas inamovibles que se mantienen: los principios de la justicia social, del humanismo, de la liberación de los pueblos, de la liberación del capitalismo, de la necesidad de la revolución. Puede fracasar un modelo de socialismo, que se ha hecho burocrático, pero la idea fundamental es la de la liberación y ésta no morirá nunca y es anterior, incluso, al socialismo. Atraviesa las edades, cruza los milenios y lo siglos, y ha estado en el fondo de todos los levantamientos, las insurrecciones que se han producido en las distintas épocas, que han visto surgir de gente descontenta, aburrida del abuso, de la explotación, de la muerte, de las guerras. Nuestro Partido así lo piensa y, por cierto, así lo piensa la dirección. La necesidad de hacer mejor la vida humana —como dijera Recabarren— es para nosotros una certeza permanente.

Pocas veces en la historia de nuestra organización se han lanzado los ataques de hoy contra la dirección del Partido. Algún compañero dice que la dirección no se autocritica y que sería infalible. La dirección se autocritica todos los días. La dirección es falible. Pero la dirección es la suma del conocimiento acumulado por el Partido a través de una larga experiencia y, es la articulación de diversos talentos. En el fondo es la síntesis de la sabiduría colectiva de todo el Partido. Esta Conferencia también es la dirección, la representación legítima de todo el Partido que ha expresado su opinión sobre las materias planteadas. Ellas se han resuelto positivamente en la maduración de una síntesis. Sin embargo este debate no está cerrado. Porque el debate no lo cierra nadie, no se cerrará nunca. Tenemos que profundizarlo siempre frente a nuevas circunstancias. Pero está claro que se trata del debate de un Partido revolucionario, que no se hará reformista. Tenemos que decir que aquí todas las opiniones se han expresado libremente. A nadie se le ha marginado, a nadie se le ha acallado. Nuestro Partido, por el momento —aunque un Comité Regional haya pedido la expulsión de Valenzuela— no ha expulsado a nadie. Esa imagen pavorosa y catastrofista del Partido no corresponde, en absoluto, a la realidad. Si es un Partido que se defiende, que a través de la discusión que va a continuar, buscará la luz que necesita, una luz provechosa para el pueblo.

También cuidamos lo que ahora se llama el "alma del Partido". No podemos permitir las campañas de desmoralización, porque van de la mano con el desencanto. Pueden llevar a cierto momento a la pasividad y, en casos extremos, también a la deserción. No queremos que se pierda gente para la revolución. Estamos por elevar la moral del Partido. Es muy alta y lo ha demostrado esta Conferencia. A la vez estamos plenamente abiertos a todo requerimiento de innovación útil. Rechazamos todo dogmatismo. La dirección ha aprendido de esta Conferencia. Aprende cada vez que va a una célula, o cada vez que va a un Comité Local o Regional, aprende en un Ampliado, o cuando va a las provincias. Esta es una sabiduría que se va sumando, que se va incorporando. La dirección entiende que la Conferencia es la voz suprema del Partido en estos momentos.

Ha aprobado las resoluciones leídas aquí. Cumplirá con su mandato. Esto significa que todos los comunistas se vuelquen a la acción. Lo hacemos con fundada fe, no con triunfalismo, porque no corresponde. Pero con confianza siempre que se produzca la movilización. No somos los únicos garantes de la movilización. Hay otras fuerzas comprometidas y nosotros tenemos una posición unitaria. Nos interesa profundamente trabajar con toda la izquierda y con todos aquellos que quieren la democratización en Chile. Aunque no somos garantes exclusivos, somos los primeros responsables de esta movilización por la naturaleza histórica del Partido y su compromiso con el pueblo. No confundimos, por lo tanto, al enemigo. Nuestro enemigo no es el gobierno de Patricio Aylwin. Comenzamos el Informe sosteniendo nuestro apoyo a los cinco plantearntos de Aylwin ante el Congreso Pleno en su Mensaje del 21 de mayo. Después también hemos apoyado, y lo seguiremos firmemente, su respuesta clara a las pretensiones de Pinochet de constituirse en super-gobernante y hacer que el Presidente de la República obedezca sus órdenes. Lo hemos apoyado y lo apoyaremos en todo lo que signifique desarrollar el proceso de dempcratización en el país. Nuestra voz de orden es: ¡Fuera Pinochet y Adelante con la democratización!

LA VOZ DEL PARTIDO

Esta Conferencia es la voz de las bases, es el espíritu del Partido.

Aquí también hemos contado con una delegación de la Juventud, aparte de que tenemos muchos, muchos dirigentes y militantes del Partido jóvenes. Basta mirar esta reunión. Significa que el Partido ha cumplido, ha reclutado, ha ganado gente de las diversas generaciones, y, por cierto, admiraciones y adhesiones en el curso tremendo de estos 16 años de dictadura. El Partido se ha renovado, humana y políticamente. Es capaz de afrontar situaciones diferentes, conforme al cambio de las condiciones políticas Por eso, cuando algún compañero dice que no hay respuesta a la crisis, la respuesta la estamos dando todos los días. Pero no

La lucha del reencuentro con las masas.

PLUMA

existe una receta mágica para superar en un abrir y cerrar de ojos una crisis tan profunda como la del antaño llamado "mundo socialista". Y también la de los partidos. No se es posible remontarla de la noche a la mañana. Hay que superarla con acciones prácticas y con una política de todos los días, a través de la acción concreta, a través de logros que cumplan con nuestro programa, estando junto al pueblo y luchando por la solución de sus dificultades. Nuestra respuesta no es la respuesta polaca, no es la respuesta checa, no es la respuesta húngara. Es nuestra respuesta chilena. Y no lo decimos por jactancia sino porque todas las respuestas son distintas, pero también porque aquí existe un Partido con una tradición histórica y política muy fuerte, afincado en el pueblo, capaz de interpretar a grandes sectores y resolver la crisis en función de la acción práctica, sin convertirse en un Partido del sistema. Entendemos que la solución de los problemas de Chile no la daremos sólo los comunistas.

TAREA DE TODOS

Se ha dicho, aquí también, una frase injusta, recordando al Evangelio, a Jesucristo quien alguna vez dijo: "el que no está conmigo está contra mí". Esta no es la política del Partido. Queremos que todos estén consigo mismos, o sea con el pueblo de Chile, con una causa superior que vá más allá de un partido determinado; que está con la justicia, con el respeto al ser humano, que se acabe con la práctica de detenidos-desaparecidos, torturados, degollados; que se acaben los salarios mínimos miserables, los tugurios, la falta de acceso a la educación y a la salud. Que se acaben los cinco millones de pobres. Esta es una tarea de todos los chilenos que consideran que todo ese panorama inicuo es una afrenta contra la condición y la dignidad humanas. Nuestro Partido ha sido el más unitario de Chile prácticamente durante toda su historia. Queremos dar la respuesta más profunda a nuestras responsabilidad, y a la necesaria transformación, a la mudanza de los tiempos. Hemos propuesto el documento que modestamente se llama "Bases e Ideas para un Proyecto de Programa del Partido Comunista", sobre el cual se ha conversado aquí. De un proyecto de Programa que ojalá en su versión definitiva tenga un lenguaje accesible para todos. Hay que aclararlo, hay que llevarlo al alcance del pueblo; pero en su esencia, en su letra, en sus proposiciones es la más seria, interesante y completa proposición de un Partido Comunista para entender el mundo, para interpretar la realidad chilena, para proponer su cambio, el cambio revolucionario que lleva al socialismo a través de un conducta mayoritaria del pueblo; libertaria, democrática, pluralista, participativa.

Queremos también cambiar nuestros Estatutos, para que respondan mejor a la misión del Partido. Estos reafirman los principios del centralismo democrático su democracia no tiene otro límite que evitar la anarquía y no caer en la impotencia política. No sólo el Partido Comunista, todo partido incluso los partidos burgueses,

En espera de nuevos Estatutos y Programa.

sin decirlo, sin usar ese término se rigen por el principio del centralismo. Porque, al fin y al cabo ¿qué es el principio del centralismo? Adoptada una resolución democráticamente por el partido, y posiblemente en otros partidos no se adopten tan democráticamente, hay que cumplir esa resolución como un todo. Es obligatoria para cada militante. Esto rige para el Partido Demócrata Cristiano, el Partido Radical, no sé si tanto para el Partido Socialista, pero un partido de acción necesita tener también una disciplina; compatible con la libertad, esa libertad que, según la definición marxista "es la conciencia de la necesidad". No se trata de una libertad vana, no es una libertad en el aire, sino una libertad responsable frente a las tareas que se necesita cumplir.

PASOS ADELANTE

Estamos por la redacción de nuevos Estatutos. Ese fue el acuerdo, lo que será otro paso adelante, porque cada día estamos dando un paso y se han dado muchos desde el día en que culminó el XV Congreso del Partido. Algunos no quieren ver y se tapan los ojos porque les duele que el Partido se renueve. No hablan de los avances.

Hay muchos otros ejemplos de renovación que se producen a través de todo el Partido. Cada uno de los presentes, y los militantes son protagonistas y actores de este proceso. Va a seguir. Pero no significa rendirse frente al capitalismo, ni a la oleada reaccionaria. Por el contrario, nosotros hemos postulado respecto a América Latina —por la cual manifestamos nuestro profundo interés, una reinserción en su historia, en su tradición y en su unidad. No sólo en su pasado, sino en su presente para asegurar también su futuro. Hemos resaltado el ejemplo que da para nosotros Cuba revolucionaria. Al fin y al cabo, ella se mantiene absolutamente enhiesta frente al imperialismo, no cede ante el cerco de 30 años, no retrocede la guerra sicológica de las ondas y de la televisión, no se arrodilla ante la campaña mundial. Se levanta en representación, en el fondo, de toda nuestra América Latina, que debe ser una integridad independiente del imperialismo.

Hemos escuchado aquí también, la palabra de los compañeros que no están de acuerdo. Y la Conferencia los ha escuchado respetuosamente. El compañero Fernando —que habló hace poco anunciando su renuncia al Comité Central, como también lo hizo el compañero Samaniego dice que está por "facilitar las cosas". Yo creo que esa es una muy buena declaración. Toda conducta positiva en este terreno creo que verdaderamente le conviene al Partido, y esperamos que sea así.

El compañero dice que no quiere ser utilizado como pretexto para explicar una crisis. Nunca hemos recurrido a pretextos. La crisis es mundial. Y el globo terrestre tiene —dicen ahora— seis mil millones de habitantes. Entonces, no simplifiquemos las cosas. La crisis tiene determinantes muy profundas, que no sólo son externas, aunque sea muy importante el factor internacional. También está en nosotros mismos. Está en el país, está en lo que ha sucedido, está en el tipo de solución que se ha dado en Chile y en muchos otros factores.

No nos gustan las descalificaciones. El Partido no está de acuerdo con la adjetivación innecesaria. No se hace responsable de ellas, porque no lo usa, no formula ningún cargo que no esté fundado. No queremos precipitarnos en la espiral de los decires y los contradecires. Lo que nos interesa es una solución hacia adelante de los problemas que tenemos.

El informe no desalienta al Partido. El informe es un aliento. El informe es vivificante y aun más vivificante que el informe es la atmósfera, el espíritu que ha reinado en esta reunión, la comprobación concreta de que el Partido tiene una opinión muy clara, una que sea una suma de opiniones distintas, pero coincidentes en esencia. Ni el informe a esta Conferencia, ni las resoluciones recientemente adoptadas, son un recetario. Se aplicarán en función de la vida.

Yo creo que todos estamos de acuerdo que un Partido que piensa es un Partido que siente hondamente, que reflexiona a fondo con mucha responsabilidad, es el que está aquí y ha participado en esta Conferencia. Sigue contribuyendo, sigue pensando pero no en el vacío. Tiene que salir del escritorio, tiene que salir de la oficina, tiene que salir de su casa a la calle y ha demostrado también ser capaz de hacer muchas cosas muy válidas.

NUEVO ANIVERSARIO

El Partido no se va a descuidar. No debe aceptar la repetición del 11 de septiembre y, de nuevo, tropezar en la misma piedra. El Partido no se va a diluir, no se va a dividir. Se fortalece en su militancia en el cumplimiento de sus tareas. Mañana, un poco de repente, nos va a sorprender el nuevo Aniversario. El 4 de junio de 1912 se fundó el Partido Obrero Socialista de Recabarren, ese mismo que, unánimemente en su IV Congreso, el I del Partido Comunista en Rancagua, se volcó entero y que, por lo tanto, es nuestro Partido.

El hecho que se establezca como fecha de fundación del Partido el 4 de junio de 1912 no es un acto simbólico. Tiene un profundo sentido político, ideológico, humano, chileno, latinoamericano. Y es también la reposición de una verdad histórica, lo cual no quiere decir que nosotros olvidemos la otra fecha en que siempre hemos celebrado nuestro Aniversario, porque también es un hito importante en nuestra historia. Y así nos vamos integrando también a esta América Latina que, como historia, después de la Conquista, cumplirá 500 años en dos años más.

Se ha hablado habitualmente de descubrimiento. Muchos dicen que así como fue el descubrimiento de América para los europeos, es también el descubrimiento de Europa para los americanos. Encuentro o desencuentro de culturas. ¿Encontrón, conflicto? De todos modos es un hecho histórico, contradictorio que debemos analizar en forma profunda a la luz de los datos. Constituye también la partida de una nueva realidad. La creación de un continente de población mestiza. No es Europa, ni tampoco Asia, de donde histórica o pre-históricamente vino la gente aborigen de América, porque allí estuvo su pozo genético. Es una creación especial como lo decía Bolívar. Estamos determinados por lo universal, por lo continental y por lo nacional. Debemos articular correctamente estos tres factores.

Con toda fuerza, con amplitud, con claridad, con firmeza tenemos que avanzar en nuestras tareas, en lo que aquí se ha dicho: en la defensa de la democracia, y en la rectificación de la izquierda, extendiendo las otras vertientes tan importantes como los cristianos que están por el cambio y la revolución. No debemos caer en nada unilateral.

Es posible que algunas veces nos dominen pensamientos rezagados pero estamos contra el conservadurismo; por la innovación. Estamos por una verdadera renovación de la sociedad, esa que no conduce al inmovilismo sino a la acción, a la marcha, al progreso. Por eso, a estos dos días del 78 aniversario de la fundación del Partido, creemos que la insignia del socialismo no caerá de nuestras manos. Cuando la vida nos dice adiós, habrá miles y miles de otros comunistas que la recogerán. Es la noble bandera de la unidad del militante, de la unidad de la izquierda, de la unidad de todos los elementos democráticos, la que seguirá flameando en el mástil del Partido.

Esta tarea convoca a todos los comunistas. Desde este momento debemos salir a la calle a cumplir con las resoluciones de la Conferencia Nacional.

¡Por la libertad, por la verdad y la justicia, a trabajar con la gente!

¡A la democracia ahora! ¡Fuera Pinochet! ■

PLUMA
Y PINCEL

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director:
José Miguel Varas
Subdirector:
José Luis Córdova
Gerente:
Gustavo Quintana
Representante Legal:
Carlos Madariaga
Editor:
Francisco Herreros
Redactores:
Vicente Reyes
Carlos Ossa
Colaboradores:
Mario Céspedes
Ligeia Balladares
Diseño Gráfico:
Freya Schneider
Margara Vargas
Fotocomposición:
Aldo Cereceda
Jeannette Herrera
Corrección de Pruebas:
Cecilia Salinas
Fotografía:
Luis Navarro
Documentación:
Alicia Délano
Secretarias:
Cecilia Martínez
Suscripciones:
Nicasio Farías
Publicidad:
Francisco Andreu
Distribución:
Julio Marín
Auxiliares:
Patricio Pérez R.
Comité Editorial:
Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.
Impresión:
Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal
Distribución:
Cepromet
Redacción y Administración:
Compañía 2691, Santiago
Teléfono 94068
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual 24 ediciones	$ 5.800	US$ 60	US$ 75
Semestral 12 ediciones	$ 3.000	US$ 35	US$ 40

7 de Junio de 1990

EDITORIAL

EL CORAZON A LA IZQUIERDA

Hoy está de moda, entre algunos politólogos y publicistas del mundo desarrollado —y entre quienes les hacen eco en Chile— dar por liquidado al socialismo, de una vez y para siempre, al comunismo, a los partidos comunistas, y a la izquierda en general. Un profesor austriaco avecindado en Estados Unidos proclama la muerte, sin apelación, de "la ilusión más poderosa de los últimos 200 años: la revolución".

Todo este discurrir, que algunos tratan de pasar por análisis histórico o filosófico, brilla por su superficialidad y se apoya en ciertos fenómenos existentes, por cierto, pero que no alteran ciertas esencias inescapables del sistema capitalista. En los albores del siglo XXI éste exhibe realizaciones tecnológicas portentosas, pero no deja de ser devorado por sus contradicciones, ante todo por la que definiera Marx de modo certero, al decir que en este sistema la producción es social y la apropiación es individual.

El esplendor de las capitales de Occidente y el modo de vida opulento de sectores considerables de la sociedad, en los países desarrollados, no puede hacer olvidar la existencia del desempleo y la pobreza incluso en medio de las grandes metrópolis ni la extensión aterradora de lacras sociales como la drogadicción, indicadoras de la esencial inestabilidad y del deterioro de los valores humanos en estas sociedades de la opulencia.

Menos puede hacer olvidar la tragedia colosal del mundo en desarrollo, que abarca ni más ni menos que la mayoría abrumadora de la Humanidad en Asia, Africa y América Latina. No hacen falta elucubraciones muy complejas para advertir que la extendida miseria de los países africanos, asiáticos y latinoamericanos es resultado directo de la extracción permanente y en escala gigantesca de sus recursos por parte de los grandes consorcios transnacionales y de los grandes bancos del mundo desarrollado. De manera que resulta evidente, en definitiva, que la riqueza de aquellos es producto directo de la miseria de estos otros.

El combustible de las grandes explosiones sociales está, pues, allí. Y se desarrolla cada día, aunque exista la crisis del modelo socialista autoritario en Europa y, como reflejo, la crisis ideológica del movimiento comunista. En gran parte del mundo, sigue planteada la revolución, entendida esencialmente como el reemplazo en el mando del Estado de unas clases sociales por otras, para procurar la creación de sociedades más justas, donde los frutos del esfuerzo colectivo se reviertan en beneficio de la sociedad y no de unos pocos, dentro o fuera de los países respectivos.

El pensamiento revolucionario, con sus diversas vertientes, tiene una una continuidad y una vigencia históricas, que derivan de la realidad misma. Y a ella hay que volver siempre, al examen de las realidades sociales y económicas, sobre todo en tiempos de confusión y dispersión. En Chile, la izquierda tiene raíces profundas y no las ha perdido, aunque algunos sueñen con un capitalismo capaz de superar sus contradicciones y de resolver los problemas sociales, cada vez más agudos. La verdadera ilusión es la de la muerte de la revolución, de la izquierda, del socialismo, del comunismo. El pueblo seguirá luchando impulsado por la torva realidad. Y llegará la hora, no nos cabe duda, de la inevitable reagrupación de las fuerzas que necesitan y anhelan el cambio social.

EL DIRECTOR

CARTAS

Drama de los cesantes

Señor Director:

En su edición N° 120 se publica una carta titulada "Decepción" en la que se señala que el régimen de Pinochet cerró más de 200 fábricas e industrias en la V Región. Yo quisiera agregar: ¿Cuántas en todo Chile?

Agréguese a esto la situación de los que llevamos 16 años cesantes sin poder jubilar. No tenemos a quien dirigirnos, para saber qué trámite hacer. Nadie nos escucha.

Así como los fusilados y desaparecidos perdieron la vida, los obreros perdimos la previsión.

Yo creo que debiera exigirse a ese infame ex Ministro Piñera que explique cuánto recibió por destruir la previsión de los trabajadores chilenos. ¿Dónde están nuestros fondos? ¿Qué se hicieron las libretas del Seguro? ¿Cuánto recibió la parte patronal? ¿Qué hicieron con la plata que ponía el patrón según la ley anterior?

Creo que la CUT debiera tomar cartas en el asunto y pelear por que se jubile a los compañeros que al momento del golpe militar tenían 43 años. Hoy tienen 59 y nadie les da trabajo. Muchos viven prácticamente de allegados, sin contar con ni un peso para sus medicinas, menos para vestirse.

La CUT debería tomar bajo su alero a todos los obreros cesantes y conseguir su jubilación y que la AFP le devuelva su dinero a los trabajadores antiguos que tenían su propia Caja de Seguro. Ojalá la CUT luche por borrar la aberración de jubilar a los 65 años y que sea con 25 años de trabajo corrido tal como jubilan esos otros, los uniformados, que sus Cajas de Previsión no fueron tocadas. Aquí sí que Piñera no hizo nada. ¿O sea que hay chilenos de primera y de segunda clase?

La Justicia debe pedirle cuentas a Piñera lo mismo que a algunos seudo-dirigentes sindicales que se vendieron también a las AFP entregando a los trabajadores a su triste destino. Ahora en democracia, ¿van a seguir esos mismos solapados en los sindicatos?

Atentamente me despido,

Osvaldo Navarro N.

Orientación

Señor Director:

Estimo que ahora más que nunca precisan nuestro pueblo y la militancia del PC de materiales serios, profundos y orientadores sobre los cambios que se están produciendo en la vida de los pueblos, tanto del mundo socialista como del capitalista.

A mi juicio, la llamada "crisis del socialismo" no debiera significar el retroceso al capitalismo. Tengo la convicción que el socialismo resolvió en pocos años muchos problemas que afectaban a los pueblos mientras que en el capitalismo, esos problemas no sólo se mantienen, sino que se agravan. Hablo del desempleo, de la miseria, de las desigualdades sociales, todo lo cual debiera ser recordado frente a la avalancha de calumnias y exageraciones sobre lo que los ideólogos del imperialismo llaman "el fracaso del comunismo".

Saludo los propósitos expresados por PyP de tratar los problemas políticos e ideólogos para contribuir así a elevar el nivel cultural y político de nuestro pueblo.

Un abrazo fraternal, desde México.

Juan Vargas Puebla

Sobre plazas

Señor Director:

Estoy leyendo con mucho interés los artículos de don Sergio Pesutic sobre "las plazas" en PyP; siendo excelentes, no superan su libro en blanco.

En lo de Plaza Almagro, menciona unos mojones o piedras que ná' que ver. Este dinosaurio aporta algunos datos: esas piedras conformaban el entorno del monumento al Presidente Maestro Pedro Aguirre Cerda que lo mostraba en su sencillez, junto a niños y con un fondo de piedras y juegos de agua.

El tiempo no transcurre en vano y algún acomedido cortó sencillamente con una cortina de árboles la visión que se trató de dar. Desgraciadamente, no conozco ni una protesta de los escultores ni del Partido Radical pese a que a estos últimos amigos les comuniqué mi inquietud. Creo que aún servimos aunque sea para recordar.

Dr. Juan E. Macaya Martínez

(especie en extinción)

A Pinochet le leyeron la cartilla

El inexorable ocaso de la verdad

DESDE SUS TUMBAS, DETENIDOS DESAPARECIDOS GANAN BATALLAS CONTRA LA CONSPIRACION DEL SILENCIO.

El general luce preocupado.

El almirante **Merino**, recordado pese a todo por sus infatigables aportes al humorismo nacional, emergió súbitamente de su mutismo para inscribir en el bronce una sentencia tan inapelable como un misil a la línea de flotación: *"El general Pinochet cometió un grave error al no retirarse cuando correspondía"*.

Haya sido uno de sus típicos "chascarros" ante consultas periodísticas, o la expresión de un pensamiento probablemente creciente entre los hombres de armas, lo cierto es que la terca decisión del general, de mantenerse aferrado a la Comandancia en Jefe del Ejército, involucra innecesariamente a la institución y la expone al áspero debate sobre el problema de las violaciones de los derechos humanos, que ha cobrado renovados brios en los últimos días. Esa pertinacia, que encuentra cada vez menos apoyo y justificación, somete a peligrosas tensiones al trabajoso y aún precario acuerdo político de altas esferas que posibilita, condiciona y da sentido al actual diseño de transición. Pero eso no es todo. Así como no se puede detener el ocaso retrasando los punteros del reloj, parece difícil que la mera voluntad del general Pinochet logre modificar el curso de los acontecimientos y el juicio de la historia, lo que en todo caso tampoco pudo conseguir cuando detentaba la suma del poder político, administrativo y militar en este país, ocasión en que las hojas se movieron conforme a los ciclos naturales, muy a su despecho y su pesar.

CAMBIA, TODO CAMBIA

En el nivel del símbolo, un ejemplo representativo de ello fue el incidente a la entrada de La Moneda, cuando las cadenas no se abrieron para el blindado vehículo del militar.

Háyase debido a un "malentendido", según la versión oficial, o como sostienen otros, a una sutil devuelta de mano al episodio del espionaje militar a la esposa del general Director de Carabineros, en el hecho permaneció la imagen de que el otrora todopoderoso y obligado ocupante de La Moneda, ahora debe concurrir cuando lo llaman y pedir permiso para entrar, lo que explica la expresión de molestia y malestar dibujada en su rostro contraído.

En el nivel de lo político, el enérgico pero respetuoso y oportuno gesto de estadista del presidente Aylwin, de citar a su despacho al levantisco general, no sólo restituyó de golpe la línea de mando constitucional, sino que detuvo la ofensiva, lindante con la conspiración, que el general Pinochet y los partidos de derecha —con sospechosa coordinación— habían desencadenado desde el mismo día del anuncio oficial de la creación de la Comisión Verdad y Reconciliación, el 24 de abril pasado.

Dicha maniobra de ataque, que incluyó argumentos tan mezquinos como retorcidos y amenazas apenas veladas, y cuya expresión superior fue la declaración del 25 de mayo, mediante la cual el Ejército manifestó sus "aprensiones" respecto a la comisión, no encontraba hasta ese día más resistencia que balbuceantes explicaciones de determinados voceros gubernamentales.

LAS COSAS EN SU LUGAR

En la ocasión, y a solas, el Presidente le aclaró al general, le "representó", en el lenguaje oficial, la improcedencia de la "connotación política" de la declaración en comento. Añadió que no correspondía "discutir o cuestionar la conveniencia u oportunidad de decisiones tomadas por el Presidente de la República en virtud de sus atribuciones exclusivas", sino solamente "precisar la forma en que la institución colaborará con dicha comisión".

Al general no le quedó otra alternativa que comprometer la "colaboración" institucional con la comisión, sin perjuicio de mantener las "reservas" del Ejército respecto de su funcionamiento práctico.

Aylwin aprovechó la oportunidad para plantear otros temas que incumben, molestan e inquietan al gobierno. Inquirió acerca de las funciones, atribuciones y fundamento legal del comité asesor de la Comandancia en Jefe, percibido como una instancia autónoma de toma de decisiones políticas y un

La fuerza de la esperanza

Más allá de las críticas o reservas que legítimamente pueda suscitar la comisión, lo importante y esencial es que tanto las organizaciones de defensa de los derechos humanos como las agrupaciones especiales de familiares de víctimas de la represión comprendieron que hoy no hay otra vía abierta para impedir la esclerotización del problema, antesala del olvido, resolvieron remitir el caudal de información que atiborra sus archivos y acordaron prestar su más irrestricta colaboración. Es más, personas que estuvieron en los centros de detención de la DINA y convivieron allí con detenidos desaparecidos, se han organizado para entregar en forma ordenada y sistematizada sus testimonios. Pero más importante aún es el hecho que de los familiares directos de las víctimas depositaron su esperanza y su confianza en el trabajo de la comisión. Así se desprende de una encuesta efectuada por PyP en el primer día de funcionamiento público de la comisión, en su local de Arturo Prat 134.

Maringen Gormaz, viuda de **Eduardo Canteros**, recientemente reconocido entre las osamentas de Colina: "Me parece muy positiva la intención que hay detrás de la comisión y espero que todos colaboren para que alcance éxito. En mi caso, ya tengo parte de la verdad y ha sido muy duro. Espero que el trabajo de la comisión abra caminos y posibilidades de exigir justicia".

Locadia Sagredo, hija del ejecutado **José del Carmen Sagredo Pacheco**: "Hace recién dos meses que llegué del extranjero. Considero que no hay otra oportunidad para nosotros. Tenemos que aprovecharla y ver más adelante como se va desarrollando. Para mí, la comisión es una luz, una esperanza. No tengo ánimo de venganza, sino sólo pido justicia. Espero que se conmueva la conciencia de los responsables de estos hechos y de la opinión pública. Los recientes hallazgos de osamentas indican que la verdad no puede seguir ocultándose. Esperamos que la comisión tenga éxito, porque representa una manera civilizada y legal de resolver el problema".

Manuel Araya, hermano del detenido desaparecido **Patricio Araya:** "Me parece positiva para gente con poca posibilidad de saber lo que pasó. Al concurrir a la comisión, me sentí emocionado y esperanzado, puesto que no he descansado desde hace trece años en busca de mi hermano. Incluso lo busqué infructuosamente en Argentina. Aunque la verdad sea tan tremenda como la que encontraron los familiares de las víctimas de Colina, prefiero saberla. Mi madre, que está enferma, no pide más que saberla. A mi modo de ver, la comisión representa un avance respecto a lo que había. ¿castigo? Eso tendrán que determinarlo los tribunales, sobre la base de los antecedentes que entregue la comisión".

Rosa Silva, dirigente de la Agrupación de Familiares de Ejecutados políticos: "Como integrante de la agrupación, debo cumplir el acuerdo de apoyar a la comisión. En lo personal, tengo serias reservas".

núcleo de poder paralelo, y sobre la forma cómo se ha cumplido la ley que disolvió la CNI. Simultáneamente, exigió la remisión de los "antecedentes e informaciones que ésta acumuló durante su existencia legal".

LOS MUERTOS QUE MATASTEIS...

En el pleno de la paradoja y casi con metafísica sincronía, la reactivación en varios planos del caso **Letelier**, la identificación judicial de las tres osamentas encontradas en un predio del Ejército, en Colina, correspondientes a tres dirigentes comunistas desaparecidos desde 1976, y el hallazgo de otros cementerios clandestinos y osamentas en Pisagua y en Angol, revelan en toda su crudeza y magnitud de la mentira, la falsificación y el encubrimiento con rango oficial, aparte de que colocan ante una encrucijada inesquivable al desprestigiado mecanismo institucional encargado de impartir justicia. No debe escapar que la coincidencia y la oportunidad de los hallazgos obedecen en verdad a datos proporcionados por personas involucradas en los crímenes, las cuales, al igual que Raskolnikov, no pudieron con el peso de su conciencia.

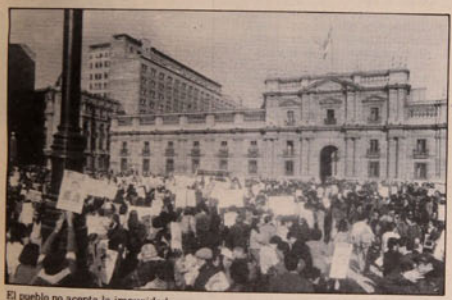
Y en el nivel de lo anecdótico, la bochornosa comedia de la confesión tardía del "Cóndor" Rojas, en sus palabras, tampoco pudo con su conciencia, trajo al recuerdo de que todavía hay muchísimos y graves crímenes que esperan confesión.

En suma, tal como un dedo en el forado no impide el derrumbe final del dique, ni se puede vaciar el mar a baldadas, tampoco parece posible contener por mucho tiempo más una verdad que pugna por emerger desde la profundidad esencial de los hechos y que ahora amenaza con reventar las estrechas costuras del amarre.

EL OJO DEL HURACAN

La Comisión Verdad y Reconciliación, que abrió sus puertas a los familiares directos de las víctimas de la represión el 1 de junio pasado, es hoy la piedra angular y el protagonista central del arduo debate en torno a la violación de los derechos humanos.

Creada en virtud del Decreto Supremo 335 del Ministerio del Interior del 24 de abril pasado, a instancia del presidente **Patricio Aylwin**, quien gestionó personalmente la participación de sus integrantes, conocerá, según cálculos conservadores, unas tres mil denuncias sobre casos de detenidos-desaparecidos, ejecutados, torturados con resultado de muerte, secuestros con resultado de muerte y atentados con resultado de muerte.



El pueblo no acepta la impunidad.

El presidente consagra a la comisión.

Las dos últimas tipificaciones se refieren a delitos "cometidos por particulares, bajo pretextos políticos". Dispondrá de un plazo de seis meses, con tres de gracia, para redactar un informe final que entregará al Presidente de la República (ver recuadro).

Por el hecho de estar situada en el ojo del huracán, la comisión ha generado no pocas críticas, aprensiones y reservas. El propio presidente Aylwin se adelantó a ellas cuando dijo en el mensaje con que anunció su creación: "A algunos les parecerá insuficiente y otros la considerarán peligrosa".

En uno de los extremos del espectro, se sitúan quienes consideran que la comisión sólo aborda parcialmente el programa de la Concertación en materia de derechos humanos, mientras que en el opuesto, se alínea la crítica concertada de los que temen la verdad, cuyos principales argumentos aparecen compendiados en la declaración del Ejército, del 25 de mayo.

VERDAD Y ¿PERDON?

Desde la perspectiva del primer grupo, la inclusión de delitos de particulares por motivos políticos aparece como una concesión a la derecha, por cuanto los equipara indebidamente con las violaciones de los derechos humanos, que por definición sólo pueden cometerlas agentes del Estado contra la población indefensa. Para los delitos políticos, sostienen, la sociedad dispone de recursos y medios coercitivos y legales para investigarlos y sancionarlos. En otro orden, estiman como una grave insuficiencia la exclusión de la tortura del universo de competencia de la comisión, delito conceptuado como crimen contra la humanidad, en tanto método represivo que persigue simultáneamente el castigo, la irradiación e inhibición por terror y la acumulación de información política. También suscita reserva la brevedad del plazo asignado a la recepción de denuncias, habida cuenta de las personas que se encuentran en el extranjero, y aquellas que recién hallan un clima propicio para recopilar antecedentes que conduzcan a una denuncia fundada. Sin embargo, la principal objeción desde el ámbito de los derechos humanos apunta a la ausencia de una solución de continuidad desde la verdad que emerja del trabajo de la comisión, a la exigencia de justicia. Existe la creencia de que una vez establecida la verdad, el gobierno se inclinará por el perdón y el olvido.

LA CONSPIRACION DEL SILENCIO

Las "aprensiones" del Ejército, contenidas en la declaración del 25 de mayo, coinciden simétricamente con los argumentos que han enarbolado los líderes de los partidos de derecha, al extremo de que hay versiones según las cuales la ofensiva publicitaria contra la Comisión Verdad y Reconciliación ha sido coordinada por el comité asesor de la Comandancia en Jefe del Ejército.

→

En lo sustancial, dichas aprensiones pasan por suponer un "aprovechamiento político-comunicacional" de la labor de la comisión, tendientes a "desprestigiar a personas e instituciones de la defensa nacional, particularmente al Ejército y su Comandante en Jefe". Por cuestionar la "objetividad con que la comisión desarrolle sus actividades"; por la posibilidad de que se reabran casos que han sido amnistiados; por la hipótesis de que pueda invadir funciones propias de los tribunales de justicia y la probabilidad de que "los efectos publicitarios" del trabajo de la comisión incentiven "acciones de venganza" de quienes "se sientan afectados por ciertas informaciones sobre hipotéticos descubrimientos acerca de supuestas violaciones a los derechos humanos", lo que podría dar lugar, según la declaración "a una espiral de violencia que atentaría gravemente contra la sana y pacífica convivencia de los chilenos".

Del cúmulo de críticas y aprensiones, fluye una contradicción insoslayable. De una parte, el comunicado del Ejército insiste en ponerse de espaldas a una verdad que se hace cada día más evidente, cuando se refiere a "hipotéticos descubrimientos", a "ciertas informaciones" y a "supuestas violaciones de los derechos humanos". Si ello fuese así y no hubiera otra intención que "desprestigiar a las instituciones y particularmente al Ejército y su Comandante en jefe", como por lo demás desmienten irredarguiblemente los hechos, ¿entonces a pretexto de qué se temen acciones de venganza? Y si las violaciones de los derechos humanos sólo fueran un "supuesto" ¿por qué esa insistencia compulsiva de escudarse en una ley de amnistía, que por lo demás no reúne los requisitos mínimos para generar imperio legal?

EFECTO DE LA VERDAD

El cuestionamiento a la objetividad de la comisión no resiste análisis serio y la recurrente apelación a tribunales que fueron probadamente incapaces de sancionar siquiera alguna de las 134 mil violaciones a los derechos humanos registradas en los archivos de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, aparece como un recurso comodín para guardar las apariencias.

Sin embargo, el núcleo esencial de las visibles repercusiones generadas por el mero anunciado de la Comisión Verdad y Reconciliación aún con todas sus limitaciones, debe buscarse en otra parte. En un trabajo de análisis, el abogado **Carlos Margotta**, apuntó: "El efecto político más evidente de la comisión, aun cuando expresa sólo una parte del programa de gobierno, será de que la verdad que infatigablemente ha proclamado un sector restringido de la sociedad —familiares de las víctimas, organizaciones de derechos humanos, ciertos partidos políticos y algunos medios de comunicación— pasará a tener el rango de la verdad oficial. El Estado y la sociedad asumirán en su conjunto esa verdad. Una verdad que Pinochet no puede resistir por dos motivos. En primer término, esa verdad cuestionará la imagen de un régimen militar "exitoso" y que "salvó a la patria". Enseguida, Pinochet sabe que va a emerger con toda nitidez su personal y directa responsabilidad en los crímenes cometidos al amparo de un sistema que indiscutiblemente condujo y lideró. Secuencialmente, quedará en entredicho su permanencia en la Comandancia en Jefe del Ejército o en cualquier cargo con responsabilidad pública o de mando, pues a la luz del informe de la comisión —integrada entre otros por un ex-ministro de su régimen y por un senador designado— difícilmente la sociedad admita que las cosas queden como antes. De allí entonces se explican las repercusiones políticas en torno a la existencia de la comisión, y los esfuerzos de Pinochet para evitar que se personalicen las responsabilidades y para escudarse en el conjunto de la institución".

Francisco Herreros

Todos los caminos señalan la verdad.

Los fueros de la Comisión

Visiblemente satisfecho se encontraba el abogado **Jorge Correa Sutil**, secretario de la Comisión Verdad y Reconciliación, al cabo del primer día de recepción de denuncias:

"Se atendió a un número cercano a lo calculado, de unas cien personas. No hubo aglomeraciones y la atención profesional fue cálida y eficiente. En general, las denuncias se refirieron a casos de los que se tenía antecedentes, pero hubo un número significativo de casos nuevos. Pero, a mi juicio lo más importante es que la gente que vino ha entendido el mensaje".

—¿Qué método de procesamiento de información se ha escogido?

"Recibiremos información de dos tipos. La declaración de familiares directos del afectado o sus representantes, y aquella que nos puedan aportar los organismos de defensa de los derechos humanos. Sobre la base de esos antecedentes se abrirá un expediente para cada caso".

—¿Cuál es la mecánica de funcionamiento?

"El plano de recepción de denuncias abarca el mes de junio, conforme a un calendario por letras del apellido paterno del afectado, publicitado ampliamente en la prensa. En la primera entrevista se recaban los datos básicos del denunciante y la individualización de la víctima. Esos antecedentes se agregan a la información aportada por las organizaciones de derechos humanos o aquella que provenga de investigaciones judiciales. Posteriormente se expedirá una citación a prestar declaración. Luego, la comisión se empeñará en practicar todas aquellas diligencias conducentes para establecer la verdad de cada caso. Entre ellas, solicitar antecedentes a autoridades o servicios del estado, y la invitación a prestar declaración a personas que aparezcan involucradas, o que tengan calidad de testigos de los hechos investigados. Creo necesario puntualizar que se trata de una invitación o solicitud, puesto que la comisión no posee facultades jurisdiccionales. Esas personas verán si concurren. Tras el procesamiento final de la información, la comisión redactará un informe final que se le entregará al Presidente de la República, correspondiéndole a él la determinación de la forma cómo lo da a conocer al país".

—Una de las críticas que se le formula a la comisión apunta a que en el hecho no hará sino una acumulación cuantitativa de información que ya poseen los organismos de derechos humanos en conocimiento de tribunales ¿qué responde a ello?

"La comisión no puede, a priori, dar por verdadera o falsa ninguna información que reciba. Aspira a recabar antecedentes diversos. Una vez aquilatados, espera lograr un esclarecimiento mejor y más completo de cada caso sometido a investigación.

—También se objeta la brevedad del plazo de recepción de denuncias ¿lo cree suficiente?

"El plazo fijado en el decreto que creó la comisión obedece a la necesaria brevedad que requiere la solución del problema. Desde el punto de vista técnico, creemos que es un plazo suficiente. Puede haber casos que ameriten plazos excepcionales, pero en todo caso es un problema que depende de la determinación política".

—Otros sostienen que la comisión aborda sólo un aspecto del problema de los derechos humanos, y que no tiene solución de continuidad en el aspecto de la justicia. En aval de ello, demuestran que muchos de los casos fueron puestos en conocimiento de los tribunales, sin que se lograra nada con ello ¿cuál es su opinión al respecto?

"El marco, las atribuciones y la competencia de la comisión están claramente especificados y delimitados en el decreto supremo que le dio origen. Los miembros de la comisión han asumido la obligación y el compromiso de trabajar en ese marco. El decreto establece que la comisión debe remitir a la justicia todos los antecedentes de hechos que revistan el carácter de delito. Lo que haga la justicia con esos antecedentes escapa a la competencia de la comisión".

Jorge Correa, secretario de la comisión: "tenemos un mandato y lo vamos a cumplir".

Vigencia de la tortura en las cárceles

En el presente artículo, resumen del que apareció publicado en el N° 107 de la revista Reflexión editada por el Centro de Investigación y Tratamiento del Stress, CINTRAS, organismo dedicado a la atención psico-terapéutica de las víctimas de la represión y sus familiares, el autor, el psiquiatra Carlos Madariaga, analiza la tortura y la cárcel como partes de un mismo mecanismo represivo.

La tortura es la antesala obligada de la cárcel. Este hecho confiere a los presos políticos un valor testimonial inapreciable dadas las dramáticas dimensiones que ha adquirido la aplicación de tormentos en su caso específico.

Más allá del carácter procesal del fenómeno, la tortura —instrumento destructivo por excelencia de la persona humana— tiene particularidades que exigen su abordaje específico. Como experiencia personal adquiere siempre un carácter único e irrepetible; si bien es cierto la tortura es un recurso técnico diseñado y aplicado científicamente conservando una cierta uniformidad metodológica, nunca deja de ser una vivencia subjetiva en la que un hecho objetivo —el acto social de la tortura— interacciona con un ser natural-histórico concreto y singular, generando un producto único.

El daño pesquisado en los presos políticos expresa una variabilidad en la que se confunden lo singular y lo general.

En lo biológico, desde laceraciones focales menores hasta graves complicaciones sistémicas que importan a veces un severo compromiso del estado general. En lo psicológico, diversos grados de ruptura de los mecanismos adaptativos al violento stress psíquico generado por la abrupta confrontación del yo consciente al dolor, al sufrimiento y a la posibilidad de la muerte. Finalmente, en lo social, el daño se expresa en la ruptura transitoria de todos los vínculos de pertenencia del sujeto; los esfuerzos van dirigidos al socavamiento global de la personalidad vía exaltación de sentimientos de pérdida, abandono o inermidad, intentándose desencadenar la renuncia al proyecto vital. La destrucción de la identidad histórico-social del sujeto es condición necesaria para la autoinculpación y la delación.

TORTURA Y PERSONA

La cárcel, al impedir al sujeto la toma de distancia respecto de la vivencia traumática de la tortura, juega un rol determinante en la génesis del daño en el plano psíquico.

Castigos como el aislamiento, la incomunicación prolongada, las sucesivas citaciones de las fiscalías militares y la dificultad inicial para adaptarse a una rutina de vida coartativa de los espacios vitales, condicionan un trasfondo psíquico lábil que debilita la utilización de áreas no afectadas de la personalidad como recursos adaptativos.

La cárcel deviene entonces en eficaz instrumento perpetuador de la tortura como acontecimiento psicotraumático. La tortura transfiere a los procesos psíquicos que ocurren en la existencia carcelaria una impronta debilitadora de la capacidad del sujeto para aprehender los complejos matices de esta nueva realidad.

Uno de los focos principales del daño psicológico se gesta a partir del carácter de doble vínculo que ha tenido la tortura. En ella se plasma una relación profundamente asimétrica en la cual un sujeto omnipotente somete a un sujeto inerme a una clásica situación de "elección paradojal". Allí este último es atrapado en una disyuntiva absurda en la que es inducido a optar conscientemente entre dos alternativas igualmente destructivas de la persona humana. El acto es forzado desde un manejo científico del dolor y del riesgo de muerte; el sujeto es obligado a decidir constantemente entre el dolor moral y el dolor corporal, entre su integridad y la del otro, entre la familia y el partido, etc.

LA DINAMICA DE LA CULPA

Tal vez el fenómeno de mayor relevancia psicológica es la irrupción lenta y progresiva de sentimientos de culpa a partir de la tortura.

Cualquiera haya sido la determinación personal al momento de elegir frente al torturador, hay siempre un costo inevitable que deriva de la esencia inhumana de la truculenta disyuntiva a que ha sido forzado. El sujeto ignora que está frente a un recurso que la psicología de guerra puso al servicio del torturador. Ambas situaciones mueven al sujeto a hacer una lectura tubular del hecho vivido y de su propia conducta, apropiándose de modo autoinculpatorio de sus consecuencias en calidad de responsable absoluto.

La salud mental del preso político se afecta también en el ámbito de la intersubjetividad y de su experiencia social. La totalidad de los detenidos en las operaciones a gran escala realizadas en los años 1986-1987 y otros grupos cogidos en acciones concertadas, han sido objeto de tortura colectiva. La aplicación simultánea de tormentos a varios prisioneros, los careos, el

Doctor Carlos Madariaga.

presenciar la tortura de otros, las vejaciones públicas, son instrumentos destinados a traspasar al sujeto la responsabilidad por la cuantía del sufrimiento de los demás, es decir, la magnitud del dolor que padece el otro ha pasado a depender de las decisiones conscientes de este sujeto. El grupo ha quedado entrampado en una suerte de chantaje migratorio en el que la oferta de delación circula caprichosamente de un prisionero a otro.

El hecho de conciencia queda circunscrito a un estado de secreto compartido que acompañará desde ese momento al sujeto obligándolo a su constante contención. Jung hace referencia a este fenómeno como un mecanismo de defensa muy perturbador ("Lo escondido es lo secreto. La posesión de secretos actúa como una culpa que separa a su desgraciado poseedor de su comunidad con los demás hombres").

La larga estadía en prisión permite pesquisar una sucesión de síntomas y trastornos que no son sino la expresión exterior de conflictos psíquicos más profundos como los señalados que reflejan la vigencia de la tortura como núcleo traumático activo en la experiencia carcelaria. La evocación repetitiva fóbica o angustiosa de la tortura en ocasión de estímulos menores, la alta frecuencia de reacciones psicosomáticas agudas, las llamadas "crisis cíclicas" en las que la descompensación psicoemocional de un sujeto irrada rápidamente al colectivo, son algunas de las manifestaciones que dan al síntoma un cierto sentido simbólico o comunicacional respecto del sufrimiento interior.

Una técnica como el testimonio facilita la elaboración reparadora en la medida que la reconstrucción de las vivencias se acompaña de sus componentes psicoafectivos. El proceso testimonial no se agota en la catarsis ni en la toma de conciencia, tiene además un profundo sentido social, de gran significado para el detenido, ya que al dar cuenta de las atrocidades de que ha sido objeto, reasume su protagonismo social situándose como persona activa en la denuncia de la tortura y en la construcción de la memoria colectiva.

Dr. Carlos Madariaga

LA IGLESIA Y LOS POBRES

La verdad abre camino a la Justicia

Ante los crímenes cometidos por la dictadura, no podemos renunciar a hacer justicia y sancionar. Pero el camino a la justicia pasa por la verdad.

Esta verdad debe encarnarse en la conciencia de Chile. No basta que la tenga yo. Es necesario que mi vecino, que el pueblo en su conjunto sepa de los desaparecidos, torturados y asesinados por la dictadura. Sólo una conciencia mayoritaria en este punto forzará el paso de la justicia sea presionando a los Jueces, sea imponiendo esta justicia en un plebiscito.

Esta verdad también trae consigo su propia sanción. Y suele ser la sanción de más peso. Es una sanción moral, más dura que las sanciones pero sí puede ser condenada y desgraciada en el Tribunal de la conciencia nacional.

Por esto la Iglesia, no puede estar de acuerdo con los "ajusticiamientos". No podemos prejuzgar los casos de **Leigh** y **Fontaine.** Pero sí se pretendió en ellas hacer justicia, ciertamente no se hizo. Al contrario, se impidió en el último atentado, que se hiciera verdadera justicia, porque se cerró la posibilidad de saber toda la verdad. De hecho, el asesinato de Fontaine, a pesar de que todos sabemos quién fue Fontaine, ha sido muy mayoritariamente repudiado por el pueblo, quien lo atribuye con bien a la derecha o a los antiguos CNI, porque a ellos ha beneficiado.

Es grande la obra que la prensa libre está haciendo al denunciar a los grandes culpables. Es ésta una obra de saneamiento moral, una cura que Chile necesita bajo esto, la institución militar y la derecha cómplice contraatacan esta prensa que es más libre por lo mismo de no ser oficialista. Ellas, como lo expresa San Juan, "aman más las tinieblas que la luz".

Y el mismo San Juan da la razón:

"Pues quien obra mal aborrece la luz y no se arrima a ella, para que no sean reprendidas sus obras" (Juan 3,20).

Poliodoro

¿Cementerio secreto en recinto militar de Colina?

El jueves pasado culminó, con una marcha multitudinaria en la Alameda, la X Semana Internacional por los Detenidos Desaparecidos. Precisamente en esos días culminó el proceso de identificación de los restos humanos encontrados en Colina, que corresponden a tres detenidos-desaparecidos: **Vicente Atencio, Eduardo Canteros** y **José Flores.**

Hablando en el Teatro Gran Palace, en el acto inaugural de la Semana, **Sola Sierra,** Presidenta de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos dijo:

"Aquí las víctimas han aparecido en terrenos que durante años fueron un recinto militar manejado por el Ejército, lo que estaría indicando una relación de estrecha connivencia entre los organismos de seguridad y los mandos militares responsables de la zona. Y una responsabilidad que también recae sobre aquellos que impulsaron decididamente la llamada lucha contra la subversión. Entre ellos, y en primer lugar, el general **Augusto Pinochet,** quien debe responder ante el país y en especial, ante las Fuerzas Armadas. El es el principal responsable.

"Tenemos fundamento además, para pensar que **en la zona de Colina, allí donde fueron encontrados los restos, podría existir un cementerio secreto de víctimas de la represión que debería investigarse en forma exhaustiva, por lo que exigimos el cese de las faenas de construcción y la ampliación de la investigación a todo el terreno".**

En otra parte de su intervención, Sola Sierra dijo:

"En materia de Derechos Humanos, el gobierno del Presidente **Aylwin** lleva adelante iniciativas coherentes que han encontrado la oposición de los sectores de derecha, precisamente los que lucraron a la sombra de la represión. Apoyamos las iniciativas del gobierno democrático y queremos colaborar para que ellas lleguen a buen término. Es lo que estamos haciendo con la Comisión Verdad y Reconciliación, que recibirá todos los antecedentes de que disponemos para que haga en buena forma su trabajo".

La Presidente de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos señaló que la violencia de la dictadura "fue la expresión de una sociedad profundamente enferma, llena de odio, que los sectores aferrados a sus privilegios desencadenaron en contra de la vasta mayoría de habitantes de este país. El temor al cambio social los arrastró al crimen, a la crueldad y a la venganza homicida contra quienes supuestamente los amenazaban".

Sola Sierra recordó que todavía está vigente en las Fuerzas Armadas una doctrina de "seguridad nacional" que puso en calidad de enemigos, merecedores del exterminio, a los hombres y mujeres de izquierda, y que dio impunidad para actuar a las Fuerzas Armadas, grupos de ultraderecha y cuerpos de seguridad. Subrayó que éste "no fue un fenómeno exclusivamente chileno sino que se dio en casi todos los países latinoamericanos que cayeron en dictadura, y donde se cometieron en estos años trágicos decenas de miles de asesinatos y desapariciones".

A LOS FAMILIARES Y REPRESENTANTES DE LAS VICTIMAS DE VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS:

Con el objeto que la Comisión Nacional de Verdad y Reconciliación pueda recoger antecedentes sobre los casos más graves de violaciones a los derechos humanos, y para que los afectados puedan entregar sus testimonios en forma expedita, solicitamos a los familiares y representantes de las víctimas, tanto de Santiago como de Regiones, concurrir a solicitar entrevista de acuerdo a las indicaciones que en esta publicación se señalan.

En virtud de lo dispuesto en el Decreto Supremo que creó la Comisión, ella sólo conocerá los casos que más adelante se indican, por lo que solicitamos acudan a este llamado sólo quienes representan a aquellos que han sido víctimas de las siguientes graves violaciones a los Derechos Humanos:

a) Detenidos desaparecidos
b) Ejecutados
c) Torturados con resultado de muerte
d) Secuestros, de los que haya seguido resultado de muerte
e) Atentado contra la vida en que se hubiere producido la muerte del agraviado.

En los casos de las letras a), b) y c) ellos sólo serán materia de la Comisión cuando aparezca comprometida la responsabilidad moral del Estado por acto de sus agentes o personas de su servicio. En los casos de las letras d) y e), sólo serán materia de la Comisión cuando ellos hubieren sido cometidos por particulares, bajo pretextos políticos.

A los Familiares de la Región Metropolitana

A los familiares y representantes de las víctimas que residan en Santiago, la solicitud de día y hora se recibirá de acuerdo con el siguiente calendario, elaborado en base al apellido paterno de la víctima:

De la "**A**" a la "**C**", los días Lunes del mes de Junio
De la "**CH**" a la "**G**", los días Martes del mes de Junio
De la "**H**" a la "**M**", los días Miércoles del mes de Junio
De la "**N**" a la "**R**", los días Jueves del mes de Junio
De la "**S**" a la "**Z**", los días Viernes del mes de Junio

La solicitud de hora deberá hacerse de 09.00 a 12.30 y de 15.00 a 18.00 horas, en calle Arturo Prat 134, a partir del Viernes 1° de Junio de 1990, hasta el 30 de Junio de 1990. El declarante deberá presentar su cédula de identidad.

A los Familiares de Otras Regiones

A fin de recibir declaraciones y testimonios en regiones, la Comisión designará a alguno de sus miembros para que se traslade a ella a cumplir esta tarea. Las personas interesadas en que sus declaraciones sean escuchadas deberán concurrir entre los días 6 y 28 de Junio próximo a las Intendencias Regionales a solicitar una entrevista, llenando el formulario correspondiente.

COMISION NACIONAL DE VERDAD Y RECONCILIACION

Del "honor" y sus conflictos

Entre las violencias, a duras penas relegadas a lo verbal, que desató la teatralización de una conocida obra de **Vargas Llosa**, y los procesos a la prensa, amenazas y otras manifestaciones de palabra y de hecho, lo que está en el centro del debate pareciera ser un asunto de "honor".

El "honor" ya fue tema, casi excluyente, en el teatro español del Siglo de Oro. Buena parte de la obra de **Lope de Vega** gira en torno suyo. El "honor", en el teatro español, no es otra cosa que el reflejo en la opinión pública (que aún no recibía ese nombre) de la conducta privada de cada cual. Como "moneda" de circulación pública, el honor de cada uno era patrimonio de un conjunto que, familia, cofradía, Orden o clase, lo incluía y lo sometía.

Se habla hoy del "honor militar" y, aunque no sepamos bien de qué se trata, bien podríamos oponerle el "honor civil".

El "honor militar" tiene que ver con la solidez, con el "buen nombre" de las instituciones militares. Pero si hay un "honor militar" en sí, es decir distinto del "honor civil", ése ha de hacer referencia a valores estrictamente militares, propios, exclusivos y peculiares de lo militar. Si un militar roba, como pudiera muy hipotéticamente suceder, no está, en estricto rigor, atentando contra el "honor militar", pues, a menos que se trate de dineros del rancho, balas de cañón o planchas de acorazados, en nada difiere su acción delictiva de la que pudiera cometer, también hipotéticamente, un civil.

De donde se desprende, y muy lógicamente, que denunciar y sancionar una acción delictiva *común* cometida por algún hipotético militar, nada tiene que ver con el "honor" o el prestigio militar. Lo que puede hacer un militar, que no puede hacer un civil, es, por ejemplo, arrancar del campo de batalla, revelar al enemigo real o potencial secretos militares, debilitar en el interior de los cuarteles valores tales como la lealtad, el apego a la verdad, la disciplina bien entendida, el cumplimiento puntual y estricto del deber.

"Honor" militar es, pues, aquél que alude al no cumplimiento de las funciones militares. No lo vulnera nadie que no afecte lo que es esencial a tal profesión. Y a tal profesión no le es esencial, en la vida moderna, capturar botines, matar fuera del campo de batalla, ni tomar como objetivo de sus ejercicios a poblaciones civiles.

Cabe la pregunta, bastante legítima, de si deberán preocuparse los altos mandos militares si no es ya uno el militar que comete delitos comunes; así mismo como se inquietará el Obispo si en su diócesis lo que abunda son los sacristanes que se beben el vino de las misas. Allí sí que cabrá hablar de "honores" vulnerados o, al menos, en grave riesgo de serlo. Y allí también ha de agradecer el señor Obispo al feligrés o vecino que le denuncie que el sacristán "ha puesto cerería...".

Con lo que todos felices, y en paz y *honores*.

Fernando Quilodrán

Un libro de Manuel Riesco

Los nuevos proletarios

Todo parece indicar que dentro de muy poco las transformaciones en la estructura de clases de la sociedad habrán alcanzado tal magnitud que difícilmente podremos referirnos a los grupos sociales, sus conflictos y contradicciones, utilizando las mismas definiciones y conceptos que hoy día.

En la raíz de este proceso están —como señala **Manuel Riesco**— "los profundos cambios cualitativos que tienen lugar en la producción capitalista, los cambios tecnológicos que aceleran el desarrollo de las fuerzas productivas, y los cambios en las relaciones de producción...".

El libro DESARROLLO DEL CAPITALISMO EN CHILE BAJO PINOCHET, editado por el I.C.A.L., es un aporte al análisis científico del complejo proceso que vive la humanidad entera, y que en nuestro país tiene particularidades en las que debemos profundizar para entender las formas y contenidos nuevos que tendrá la historia.

Sin duda, el texto ratifica que requerimos de economistas como complemento imprescindible para definir caminos concretos de solución a los problemas que viven las grandes mayorías. Lo cierto es que este es uno de los grandes déficit de nuestro movimiento revolucionario, pues no hay ningún área del quehacer social en la que, desde hace ya bastante tiempo, los revolucionarios de verdad no requieran de profesionales. Sin ellos no es posible hacer política victoriosa en el mundo moderno. Más aún, esto que parece un problema de métodos, en realidad, es expresión de nuevas concepciones éticas y políticas de la sociedad entera.

En este marco, Manuel Riesco tiene razón al insistir en que las diversas posiciones respecto a la teoría y la práctica revolucionaria, no se invalidan unas a otras por decreto, ni siquiera cuando se acaban los argumentos en la discusión. Y, sin duda, el estudio que nos presenta el libro, incluyendo el pormenorizado análisis que hace de la situación y evolución del proletariado en Chile, en los últimos quince años, así como la propuesta de definición de clase obrera, y otros muchos temas que trata serán motivo de polémica no sólo entre economistas sino entre todos los que aspiran a cambios profundos en nuestra patria.

Esto es otra gran virtud del libro. Tenemos la posibilidad, sin ser especialistas en economía, de acceder a una propuesta seria, aunque no terminemos compartiendo sus conclusiones. De hecho, he llegado tras la lectura de sus interesantísimas 364 páginas a conclusiones diferentes, por cierto sin ser economista.

Gonzalo Rovira

GRAN CIRCO CHINO

CON LOS FAMOSOS ACROBATAS DE

HANGZHOU

EXITO TOTAL

INCREIBLES CHINOS

HOY
SABADO Y DOMINGO
MATINEE 3:30
VERMUT 7 PM.
MARTES A VIERNES
VERMUT 7 PM.

HOY T. CAUPOLICAN

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

El Honor de Chile

Que la mentira debe ir afirmándose en más y más mentiras hasta hacerse insostenible lo han demostrado dos hechos recientes. Uno de ellos, la confesión del arquero **Roberto Rojas**, ha sido exacerbado hasta el límite, por una prensa que, de alguna manera, fue cómplice del clima "deportivo" que condujo a los sucesos en Maracaná.

El otro, que realmente habría merecido y merece toda la preocupación que se ha demostrado frente al primero, es la identificación de dos detenidos desaparecidos en las osamentas que fueron descubiertas en el fundo Las Tórtolas, predio que hasta hace poco fue el campo militar de Peldehue. Allí estaban los restos del diputado **Vicente Atencio** y de **Eduardo Cantero** , ambos comunistas, junto a los de otra persona aún no identificada.

Naturalmente, sobre este hecho no ha habido los grandes titulares, ni las entrevistas de radio y televisión, ni la desorbitada difusión que ha tenido el caso Rojas, en el cual, se dice, está en juego el honor de Chile. Es que ni Atencio ni Cantero estuvieron jamás en los grandes negociados del fútbol. Ni en ningún otro. No son figuras de primera plana. Eran apenas modestos defensores del pueblo que representaban, uno como diputado, el otro como dirigente. Y como tales, dieron su vida.

Tampoco sobre ésto ha habido una confesión de nadie. Sólo el trabajo infatigable de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, de las organizaciones de Derechos Humanos, luchando por años contra todo: la represión, la incredulidad, incluso la indiferencia de la prensa, ha permitido conocer este girón de una trágica verdad.

El honor de su pueblo está en su conciencia de seres humanos dignos, en sus derechos respetados y en su verdad, ya sea en la cancha deportiva, en el trabajo, en la familia, en la escuela y la Universidad, en el quehacer de sus autoridades públicas y en el papel de sus instituciones civiles y uniformadas.

Y el honor de Chile seguirá estando en juego mientras no se sepa toda la verdad sobre los detenidos desaparecidos, sobre los crímenes contra **Letelier, Parada, Guerrero, Nattino, Tucapel Jiménez, Carlos Berger** y tantos otros.

Ligeia Balladares

La deuda social deberá esperar

Foxley insiste en el ajuste

El pago de la deuda social se aleja.

La última encuesta de Presupuestos Familiares, efectuada en el Gran Santiago, por el Instituto Nacional de Estadísticas, corresponde al año 1988 y sus resultados fueron hechos públicos a fines del pasado mes de mayo.

Sus datos ratifican que durante la dictadura se produjo una fuerte redistribución regresiva en los ingresos, que afectó a la aplastante mayoría de los chilenos. Los antecedentes entregados demuestran que el consumo mensual promedio de todos los hogares, con la única excepción del 20 por ciento más adinerados de la población, disminuyó entre 1978 —año de la anterior encuesta de Presupuestos Familiares— y 1988.

En el período citado, el consumo mensual promedio de los chilenos experimentó un crecimiento de sólo un 0,3 por ciento, lo cual desdice claramente la visión rosada que la propaganda del continuismo pretende dar de la política económica bajo el régimen militar.

En el caso del quintil de mayores ingresos, su participación en el consumo promedio mensual pasó de un 51,0 por ciento del total en 1978 a un 54,9 por ciento en 1988. Es decir, esta capa de la población no sólo se apropió del escaso incremento producido en el período, sino que además lo hizo de parte de la capacidad de consumo del resto de los habitantes. En cambio, en el mismo lapso, el 20 por ciento de la población de menos ingresos, sufrió una reducción en el consumo mensual de 5,2 por ciento a apenas un 4,4 por ciento del total. La relación entre ambos quintiles se deterioró sistemáticamente en todos los años de dictadura.

En 1969 —año de la segunda encuesta de Presupuestos Familiares— dicha relación fue de 5,6 a 1 en 1978 (tercera encuesta) pasó a 9,8 a 1 para, finalmente, en la cuarta encuesta que comentamos, convertirse en de 12,5 a 1.

DEUDA SOCIAL

La cuarta encuesta confirma la dimensión de la deuda social acumulada y la magnitud de las desigualdades sociales existentes. El programa de Gobierno de la Concertación, teniendo presente esta realidad, se propuso "la superación progresiva de las extremas desigualdades que hoy en día existen en el país". La estabilidad de la democracia —agregaba— requiere de una creciente igualdad en el acceso a las oportunidades y a los beneficios del desarrollo. Este desafío obliga a generar recursos para poder enfrentarlo.

Dicha posibilidad, en lo fundamental hoy día, aparece postergada. La atención de demandas sociales en el curso del presente año será sumamente limitada.

En su Mensaje al país del 21 de mayo, el presidente **Patricio Aylwin** subrayó la existencia de "problemas presupuestarios serios, pese a la mayor recaudación tributaria que obtendremos. El presupuesto heredado del gobierno anterior —añadió— es insuficiente en alrededor de 380 millones de dólares. El error de cálculo en que el gobierno anterior incurrió ha sido confirmado por los resultados de la operación renta que acaba de concluir. El país entero —enfatizó debe saber que para el año en curso nuestras restricciones presupuestarias son serias. Este no será un año de holguras. Por ello, el esfuerzo en gasto social va a ser necesariamente gradual".

AJUSTE Y TRIBUTOS

La carencia de recursos para atender la deuda social no es, sin embargo, un hecho fatal. Su satisfacción exigía efectuar una reforma tributaria que permitiese generar una mayor cantidad de recursos y, a la vez, modificar progresivamente la estructura tributaria del país. Esta posibilidad fue frustrada por la Reforma Tributaria acordada entre el gobierno y Renovación Nacional.

Los recursos que proporcionará esta modificación del sistema de algunos impuestos serán insuficientes, con el agravante de que una parte fundamental de ellos se obtendrán del aumento en dos puntos del Impuesto al Valor Agregado (**IVA**), que perjudicará a todos los chilenos.

La estrechez presupuestaria aumentó aun más después del mensaje de Aylwin ante el Congreso Pleno, al dar a conocer el ministro de Minería, **Juan Hamilton**, la disminución a producirse en el presente año en la producción de cobre de Codelco. Hamilton cifró la producción anual en sólo un millón 190 mil toneladas, en circunstancias que el presupuesto de 1990 se elaboró estimando que sería de un millón 276 mil toneladas de cobre al año. Esta reducción es consecuencia, en lo fundamental, —como lo ha señalado el presidente de Codelco, **Alejandro Noemi—** de los "graves problemas" heredados de la dictadura "en los terrenos técnico-productivo, presupuestario, de recursos humanos y relaciones laborales y de competitividad internacional".

Todo esto se debe —explicó el presidente de Codelco— a una política de maximización de la producción, con escasas inversiones, alzas de costos y obsolescencia en la organización administrativa superior".

En otras palabras, se trató de producir de cualquier forma la mayor cantidad posible. A esta irracionalidad se añade la caída que se viene dando en las leyes de los minerales de Codelco, las que en la actualidad alcanzan en promedio a 1,27 por ciento.

Este insuficiente pago de la deuda social amenaza con acentuarse si se imponen las demandas de las grandes organizaciones empresariales para complementar el ajuste al cual se viene sometiendo desde enero de 1989 la economía, —básicamente a través de elevadas tasas de interés— con medidas en el plano fiscal, que no han sido desestimadas por el actual ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley.**

Parte de los recursos adicionales a obtenerse por el Fisco mediante la reforma tributaria y un mejor precio del cobre en los mercados internacionales, con relación al estimado en el presupuesto del presente año, no se destinarían a gasto. "Dicho en términos fáciles —ha consignado con satisfacción el diario *El Mercurio*, ahora parece que el principal instrumento fiscal con que el Estado podría contribuir al ajuste sería con la reforma tributaria, que se visualizó como una herramienta para aumentar el gasto social... se está convirtiendo entonces en un "instrumento de ajuste". Y es evidente —concluyó— que este camino... de adoptarse, creará problemas políticos a la Concertación".

H.F.

Balance de una experiencia histórica

Por qué existe un solo partido político en Cuba

El ministro de cultura de Cuba, Armando Hart Dávalos examina, en este artículo —que reproducimos del semanario "Brecha" de Montevideo— las especiales circunstancias históricas y sociales que condujeron a la existencia de un solo partido en ese país, después del triunfo de la Revolución. Su análisis ofrece especial interés cuando en los partidos revolucionarios del mundo entero se discute en torno a la crisis del socialismo y se pone en tela de juicio el sistema político de partido único.

La existencia de un solo partido en Cuba, el de la Revolución, no fue una copia de un "modelo" extranjero, fue una realidad histórica concreta, producto de la evolución de las luchas sociales y políticas del país. Es más, en otros países socialistas existían diversidad de partidos y no por ello parece haberse garantizado una democracia en la medida y forma que requiere el socialismo. Luego, la disyuntiva de mono o pluripartidismo no parece decidir, en última instancia, la democracia de una nación.

Las formas específicas que, en una sociedad determinada, adopta la democracia vienen condicionadas por particularidades históricas y sociales muy concretas y no por un rígido esquema que acaba convirtiéndose en caricatura. Ni el pluripartidismo, ni la teoría de los tres poderes, le ha resuelto a las sociedades subdesarrolladas —al menos, en las etapas anteriores de una revolución burguesa— una plena y estable democracia. No entro a analizar casos concretos de otras naciones de América —esto lo hace cada pueblo y cada ciudadano libre de nuestra patria grande—, pero sí puedo asegurar que, en la historia política de Cuba, ni el pluripartidismo, ni la teoría de los tres poderes, resolvió el problema de la democracia.

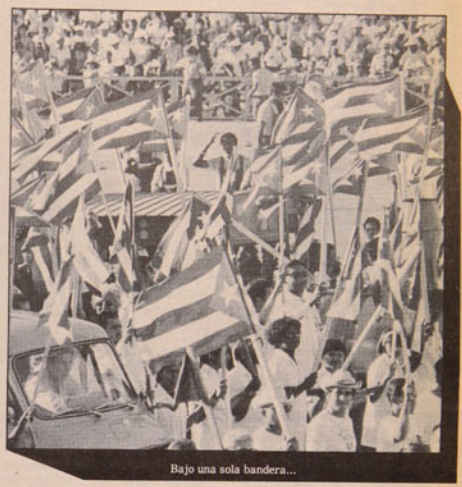
Tratar de imponer, enarbolando "principios universales", un esquema a tal o cual país, sobre cuestión tan concreta e inmediata de su realidad, equivale a un dogmatismo inaceptable. Se incurre en dicho mal cuando, en nombre de una experiencia válida para una nación —o incluso, para varias—, se le quiere establecer, en otros territorios, como un patrón de valer universal. Tan dogmático es asegurar que todas requieren del pluripartidismo y de la teoría de los tres poderes. Las soluciones a estos problemas son histórico concretas y no pueden resolverse, mucho menos en el socialismo, sobre fundamentos de esquemas de validez universal.

LO ESPECIFICO DE CUBA

El socialismo representa, en gran medida, la ciencia de buscar la liberación del hombre sobre fundamentos concretos de cada país o sociedad. Veamos, pues, el asunto en la historia específica de Cuba. En las décadas anteriores a la revolución triunfante en 1959, en la isla existía un partido marxista-leninista, que fue una de las corrientes principales de nuestro proceso revolucionario. Pero no había, sin embargo, un partido socialdemócrata, ni demócrata-cristiano, ni tampoco socialista al estilo francés, chileno o español. Es más, en los años previos a la revolución, no existía un "partido" que se llamara conservador, que se proclamara como tal y que, oficialmente tuviera una ideología de este carácter.

Existía -como queda dicho- un Partido Comunista y una serie de otros partidos, algunos de amplia base popular. Estaba, por ejemplo, el Partido del Pueblo Cubano, en el cual militaban, en los años cincuenta, **Fidel Castro** y muchos de los jóvenes que después irían a engrosar las filas del Movimiento 26 de Julio. Había otras organizaciones políticas, pero ninguna de ellas se proclamaba con una coherencia ideológica, ni como conservadora, socialdemócrata o demócrata-cristiana. El propio tirano **Fulgencio Batista** proclamaba su partido como de carácter popular. En la mayoría de esas organizaciones primaba un confusión doctrinaria y en ellas convivían ladronzuelos, del Tesoro Público, ricos magnates azucareros, ganaderos, comerciantes, politiqueros de la peor especie, junto a gente sincera del pueblo que no había logrado una definida ideología y plataforma política, ni una plena conciencia de la solución radical de sus situaciones sociales.

El común denominador de esos partidos era el populismo, la demagogia, el caciquismo político. En algunos había fuertes corrientes populares, sentimientos patrióticos y nacionalistas e, incluso, pensamiento de izquierda avanzado. Pero ninguna de estas corrientes cuajó en un programa y en un partido como los existentes en otros países. La derecha en Cuba, por otra parte, no necesitaba un partido coherente, con una ideología conservadora, para defender sus intereses. Y no podía tenerlo, porque estaba relacionada con el imperio, es decir, era parte del sistema imperialista norteamericano.



Bajo una sola bandera...

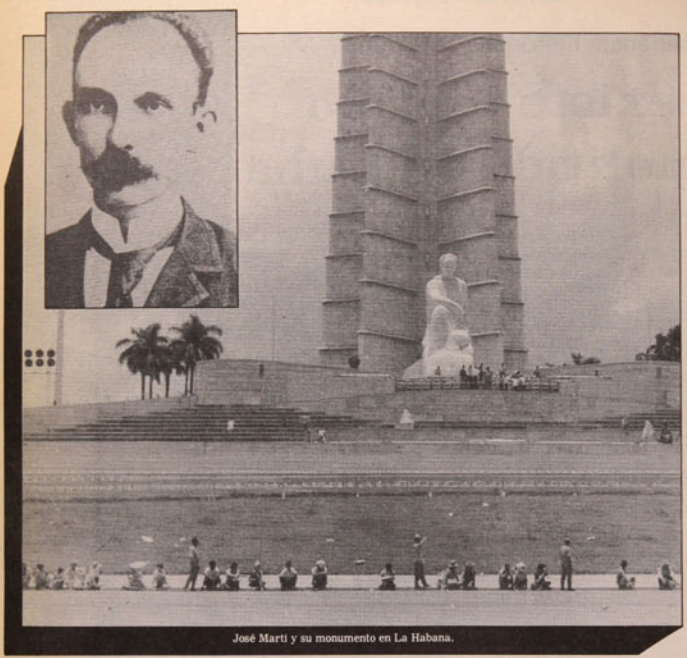
EN LA CUESTION DEL MONO O PLURIPARTIDISMO NO SE PUEDEN APLICAR ESQUEMAS RIGIDOS

Poseía, eso sí, varios resortes, entre ellos el ejército que, con Batista, protegía sus intereses y los del imperialismo. Tenía, además, fuerza en la inmensa mayoría de los partidos. Alentaba, a través del pluripartidismo, la división del pueblo. Históricamente, el pluripartidismo sirvió en Cuba para dividir al pueblo en su enfrentamiento a los explotadores y, por consiguiente, al imperialismo. Tales hechos estaban, histórica y socialmente condicionados por raíces ideológicas y culturales de fundamentos económicos y por la composición social de la nación cubana. El proceso de nacimiento y crecimiento de la conciencia nacional y, por lo tanto, de la propia nación, estuvo marcado por los mismos. Veamos lo que sucedió en la historia real de Cuba.

EL PESO DEL IMPERIO

, En el siglo XIX existieron dos corrientes políticas a considerar. La primera, la independentista, encabezada por el padre **Félix Varela**, a principios del siglo, y por **José Martí**, en los finales de la centuria, que proclamaba la independencia de Cuba tanto de España como de Estados Unidos, la abolición de la esclavitud y la superación radical de la discriminación racial. La segunda, una corriente de carácter reformista dentro del régimen colonial español, cuyos personeros más representativos tenían un pensamiento burgués avanzado, pero que los inhibía el temor a que la independencia de España fuera a conducir a la isla a manos norteamericanas.

El reformismo en el siglo pasado, y por tanto las raíces más conservadoras, o menos revolucionarias de



José Martí y su monumento en La Habana.

la sociedad cubana, eran antiyanquis. Si no se entiende esto, no se comprende la historia de Cuba. Los reformistas rechazaban también la liquidación radical del régimen esclavista y, aunque algunos propugnaban su abolición gradual, no rebasaban un pensamiento ni una acción política como la demandada por la composición real de la sociedad cubana.

De 1800 a 1868, el crecimiento en el país de la población esclava y, en general, pobre y de origen humilde, conformó una composición social mayoritariamente explotada, sostén principal de la lucha contra España, es decir, de los independentistas. Es cierto que, en la primera parte del siglo, existía otra corriente en Cuba, orientada hacia el objetivo de que nuestro país se convirtiera en un estado más de la unión norteamericana, pero, al negar la existencia de la nación, no hizo un aporte real a la tradición política genuinamente cubana. En otras palabras, fue el partido de la antinación, de lo anticubano, de quienes querían la anexión a Estados Unidos.

Es más, los anexionistas estuvieron muy unidos a los intereses del sistema esclavista norteamericano prevaleciente en Estados Unidos hasta 1863. Cuando desapareció el esclavismo en Estados Unidos y ascendió, por otra parte, la conciencia nacional independentista del país, el anexionismo perdió todo fundamento en la realidad. El anexionismo tenía fundamentos en la esclavitud y en el interés de convertir a Cuba en un estado más de Estados Unidos, un estado que habría sido del Sur. Esta corriente fue liquidada totalmente con el desarrollo de la conciencia nacional.

La cubanía, de raíces españolas y africana y de vocación latinoamericana, promovió las guerras por la independencia de Cuba iniciadas el 10 de octubre de 1868. El reformismo, también de raíces culturales españolas, significó un partido conservador con diversos nombres y llegó a promover el sistema autonomista dentro del régimen colonial español. Pero acabó sin posibilidades porque, al extinguirse la colonia e instaurarse la neolonia, el pensamiento conservador cubano naufragó en brazos norteamericanos y se liquidó definitivamente.

Por eso, es difícil hablar de un partido conservador de idea y programa como tales, con raíces en la sociedad cubana durante la neocolonia. Realmente, la inmensa mayoría de esos partidos servía a los intereses conservadores del gran capital norteamericano, y no pudo nunca plasmar un programa netamente cubano, que se asentara en las realidades sociales y políticas de nuestro país. En el siglo XX, y tras la independencia formal de esta isla, tampoco el anexionismo podía tener sentido, porque Estados Unidos había logrado el dominio de Cuba a través de la república neocolonial. El reformismo había fracasado históricamente y el anexionismo se convirtió, dentro de la república mediatizada, en innecesario, porque ya, desde el punto de vista económico, Cuba estaba anexada al sistema imperial y el Ejército profesional era protector de los intereses norteamericanos.

EL IMPERIALISMO FRUSTRO EN EL SIGLO PASADO EL DESARROLLO CAPITALISTA INDEPENDIENTE

LA BURGUESIA FRUSTRADA

A principios del siglo XIX, el temor a que la abolición de la esclavitud trajera grandes trastornos sociales y la preocupación de que Cuba, separada de España, cayera en manos yanquis, inhibieron a diversos gérmenes burgueses. El ala más radical de tales gérmenes, la más consecuente políticamente, que estaba en el Oriente del país, se unió a sus esclavos, decretó su libertad e inició las luchas por la independencia.

Pero esto ocurrió en 1868, cuando se inició lo que se ha llamado "La Guerra de los Diez años". En 1878, la división entre los patriotas hizo naufragar la lucha armada en lo que se conoció como el Pacto de Zanjón. Es decir, la paz sin independencia y sin abolición de la esclavitud. Fue entonces cuando desaparecieron todas las posibilidades de un desarrollo burgués independiente.

Se puede concebir, teóricamente, que se podría haber generado una burguesía cubana independiente tras las victorias de la guerra de la independencia. Los campesinos, los esclavos recién liberados y los hijos de las capas medias radicalizadas, muchos de ellos con altos niveles de cultura, podrían haber creado las condiciones para un desarrollo burgués en el país. Sin embargo, hay un hecho clave que lo impidió: el imperialismo norteamericano subordinó cualquier aspiración de capitalismo independiente a los intereses hegemónicos de la economía imperial en ascenso. Surgieron capas burguesas, pero integradas a los intereses de los grandes consorcios internacionales, que fueron alejándose, cada vez más, de las tradiciones revolucionarias y democráticas del siglo XIX cubano.

COMPOSICION SOCIAL

En los inicios de la República, la composición social del país era, esencialmente, campesina, trabajadores del campo. Empezaban a germinar, muy primariamente, núcleos de proletarios y existía una amplia pequeña burguesía pobre, capas medias desposeídas que no tenían fáciles posibilidades de ascenso social. Muchas de estas últimas eran profesionales e intelectuales. Obsérvese esta composición en el siguiente párrafo de Fidel Castro, en **La Historia me absolverá**, durante el juicio con motivo de los sucesos del 26 de julio de 1953:

..."Nosotros llamamos al pueblo si de lucha se trata, a los seiscientos mil cubanos que están sin trabajo deseando ganarse el pan honradamente sin tener que emigrar de su patria en busca de sustento, a los quinientos mil obreros del campo que habitan en los bohíos miserables, que trabajan cuatro meses al año, y pasan hambre el resto compartiendo con sus hijos la miseria, que no tienen una pulgada de tierra para sembrar y cuya existencia debiera mover más a compasión si no hubiera tantos corazones de piedra.

A los cuatrocientos mil obreros industriales y braceros cuyos retiros, todos, están desfalcados, cuyas conquistas les están arrebatando, cuya vivienda son las infernales habitaciones de las cuarterías, cuyos salarios pasan de las manos del patrón a las del garrotero, cuyo futuro es la rebaja y el despido, cuya vida es el trabajo perenne y cuyo descanso es la tumba. A los cien mil agricultores pequeños, que viven y mueren trabajando una tierra que no es suya, contemplándola siempre tristemente como Moisés a la tierra prometida, para morirse sin llegar a poseerla, que tienen que pagar por sus parcelas como siervos feudales

una parte de sus productos, que no pueden amarla, ni mejorarla, ni embellecerla, plantar un cedro o un naranjo porque ignoran el día que vendrá un alguacil con la guardia rural a decirles que tienen que irse. A los treinta mil maestros y profesores tan abnegados, sacrificados y necesarios al destino mejor de las futuras generaciones y que tan mal se les trata y se les paga. A los veinte mil pequeños comerciantes abrumados de deudas, arruinados por la crisis y rematados por una plaga de funcionarios filibusteros y venales. A los diez mil profesionales jóvenes, médicos, ingenieros, abogados, veterinarios, pedagogos, dentistas, farmacéuticos, periodistas, pintores, escultores, etcétera, que salen de las aulas con sus títulos deseosos de lucha y llenos de esperanza para encontrarse en un callejón sin salida, cerradas todas las puertas, sordas al clamor y a la súplica. ¡Es ese el pueblo, el que sufre todas las desdichas y es por tanto capaz de pelear con todo el coraje!"

Se apreciará que ninguna de las capas a que Fidel se refirió puede conceptuarse como burguesía nacional. Incluso, **Carlos Marx** integraba, en el gobierno revolucionario de la clase obrera que había concebido en el siglo pasado, a la que llamó burguesía democrática, es decir, a aquellos elementos de la burguesía que podían tener mayor interés en aliarse con más amplios sectores populares. Sin embargo, en la Cuba de 1953, no era, ni siquiera, mencionada la existencia de una burguesía democrática en el llamamiento de Fidel a la lucha armada.

DISYUNTIVA DECISIVA

Y no era mencionada porque no había falta, ya que tal "burguesía democrática" no había cuajado históricamente como una clase social con personalidad independiente, no tenía fundamentos políticos ni culturales arraigados en la sociedad cubana, ni mucho menos en la historia del país. Había vendido su "alma al diablo", es decir, *"al Norte revuelto y brutal que nos desprecia"*. Los burgueses más reaccionarios y poderosos estuvieron unidos a Batista y fueron, con el Ejército profesional, su soporte político y social real. En tales condiciones, se produjo el inmenso movimiento popular que, a partir de la guerrilla, desencadenó una lucha revolucionaria de masas hasta alcanzar la victoria del 1 de enero de 1959.

LA "BURGUESIA DEMOCRATICA" NO CUAJO HISTORICAMENTE EN CUBA

Recinto electoral cubano durante una elección.

Tres organizaciones políticas integradas al proceso se sintieron parte esencial de la revolución triunfante. Cada una, desde su óptica, realizó una importante contribución. Eran ellas el Movimiento 26 de julio, liderado por Fidel, que constituyó la fuerza principal, el Partido Socialista Popular, que era el antiguo Partido Comunista de Cuba, y el Directorio Revolucionario, de origen estudiantil. Estas tres corrientes, expresando las aspiraciones y la unidad de las masas del pueblo, se integraron en un solo partido, suscribieron el programa socialista de la revolución y fundaron, en 1965, el Partido Comunista de Cuba.

La inmensa mayoría de la militancia de fila de las restantes organizaciones políticas del país aceptó el programa revolucionario y se incorporó al enfrentamiento contra el enemigo imperialista. Muchos de ellos, incluso, pasaron a militar en el nuevo partido. Otros, abandonaron el país y cayeron en brazos de los intereses yanquis. Estos últimos, en algunos casos, se hicieron, incluso, ciudadanos norteamericanos y, con esta identificación, promueven una política contra Cuba.

La disyuntiva fue, pues, o abrazarse al antiimperialismo o traicionar los intereses de la nación. Se cumplía el pensamiento de los más consecuentes patriotas cubanos del pasado, expresado en aquella frase de uno de los más grandes intelectuales y educadores cubanos de finales del siglo XIX y primeras décadas del XX, Enrique José Varona, cuando dijo: *"No se puede ser patriota cubano sin ser antiimperialista"*.

Quien no entienda el carácter de esa disyuntiva, expresada en la realidad concreta de la historia cubana desde la época en que los primeros presidentes norteamericanos, hace cerca de dos siglos, pusieron su mirada sobre nuestra isla y también sobre las Antillas, para *"caer, con esa fuerza más, sobre nuestras tierras de América"*, no comprende la esencia del problema planteado. Lo que estamos defendiendo hoy en Cuba no es sólo el futuro de la nación cubana, sino, también, el sentimiento antiimperialista que está en la esencia del latinoamericanismo.

NUESTRA DEMOCRACIA PARA SER PROFUNDA PARTE DEL ANTIIMPERIALISMO Y EL LATINOAMERICANISMO

Nuestra disyuntiva histórica, desde que surgieron las primeras ideas en favor de la independencia, especialmente a partir de Martí, es latinoamericanismo o entrega al imperialismo. Nuestra democracia, para ser profunda, verdadera y lo suficientemente amplia, toma, como punto de partida irrenunciable, el antiimperialismo y el latinoamericanismo. Es cierto, no aceptamos en la sociedad cubana una corriente que se oponga al ideario bolivariano y martiano, llevado por Fidel a consecuencias insospechadas. Nuestro partido, con Fidel al frente, tiene una de sus fuentes esenciales en la corriente latinoamericana de raíces múltiples, entre ellas la española.

En realidad, en Cuba estamos defendiendo una cultura política con fundamentos históricos iberoamericanos combinados con la influencia africana. Estos son hechos sin cuyo reconocimiento no es posible hablar de democracia en Cuba. Se ha insistido en que no hay socialismo sin democracia. Es cierto, pero, además, podemos destacar lo siguiente: la experiencia cubana muestra que el socialismo debe representar una ampliación sin precedentes de la democracia. Y por este camino, genuinamente socialista y por tanto ampliamente democrático, andamos.

LO NACIONAL Y EL SOCIALISMO

En países de Europa del Este, que iniciaron procesos hacia el socialismo, el problema de la identidad nacional y de los factores histórico-culturales operaron a la inversa de lo sucedido en Cuba. La identidad nacional cubana, de fundamentos antiimperialistas, se promovió, por la vía del patriotismo, al ideal socialista. Determinadas tradiciones culturales, ideológicas y políticas de raíces económicas, en otros países no pudieron ser rebasadas por el pensamiento y la acción socialista. No se pudo encontrar fácil solución a la relación nación-socialismo. Es más, en cierto momento, en Europa el nacionalismo condujo al nacional socialismo alemán (fascismo).

En la historia de Cuba, el ideario

EN CUBA NO HAY DIALOGO POSIBLE CON LOS QUE QUIEREN ENTREGAR EL PAIS

nacional se articuló con el pensamiento más avanzado, de forma tal que, negación del socialismo equivale hoy a negación de la nación y de la democracia. Es sobre tales fundamentos, teniendo por base el antiimperialismo, el latinoamericanismo y nuestra vocación universal, que nos conduce al pensamiento socialista. Sobre tal hilo histórico y político, la ampliación de la democracia constituye una necesidad funcional de la sociedad cubana. La democracia ha de estar, también, fundamentada en algo a que se refiere el llamamiento al IV Congreso del Partido Comunista de Cuba: en la vida del propio partido y, en especial, en su relación con las masas.

Es indudable —y lo ha dicho Fidel— que necesitamos perfeccionarnos y producir rectificaciones, entre ellas profundizar en el hilo histórico, político y social que nos condujo hasta aquí. Sin el reconocimiento de tales hechos, sin tomar en cuenta que la confrontación esencial de nuestra historia ha sido la de latinoamericanismo, de un lado, y hegemonismo de los círculos gobernantes del Imperio yanqui, del otro, no es factible hablar de democracia en Cuba. El pensamiento y el programa de la nación cubana tienen fundamentos esencialmente antiimperialistas y latinoamericanistas y buscan la vía democrática a partir de tales esencias.

El antiimperialismo no es sólo de fundamentos leninistas, tiene bases en la historia de América Latina, así como en el pensamiento de Martí y de nuestros mejores próceres. En Cuba no hay diálogo factible con el pensamiento anexionista y con quienes quieren entregar el país a los brazos de la ideología de pretensiones hegemónicas presente en los círculos más altos del imperialismo yanqui. Nuestra identidad, nuestra cultura y, por tanto, nuestra democracia, se mueven en el espectro amplísimo del latinoamericanismo, del antiimperialismo, poseen vocación de servicio universal que, en nuestro caso, anda por los caminos del socialismo.

De "Brecha", Montevideo, mayo 1990.

Fidel Castro: su visión de la sociedad cubana en la etapa del Moncada.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

ENTRE NEGRAS Y BLANCAS

Entre Arcos y Redes

Mañana comienza el Mundial ...ya lo "anticipamos" en la edición pasada. Realmente no hay por qué sustraerse de este fenómeno deportivo. No es tan malo "alienarse a conciencia", de manera constructiva, con intención; en forma activa y no como mero receptor. Además, sirve para pensar en otras cosas, por ejemplo las realidades de otros puntos del planeta.

Las culturas de los 24 países en participación, son un verdadero manantial de análisis internacional, tan de moda en estos últimos 3 años.

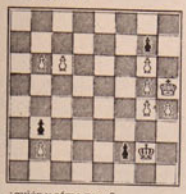
En otro orden de cosas, veremos qué tanto se cumplen las expectativas sobre los jugadores y/o países favoritos. Los surgimientos de nuevos ídolos y, tal vez, el desmoronamiento de los existentes. Y para Ud., fiel lector, ¿cuál es su pronóstico o cuáles son sus preferencias? Si el mundial fuera de ajedrez, la cosa estaría más o menos clara ...cierto".

Antes de pasar a los diagramas de la quincena, daremos las soluciones a las tareas planteadas en el número anterior.

1) Las blancas ganaron con: 1. C4R! - TxC; y 2. A4T! - ab.
2) Las negras se imponen con: 1. ...P5Aj; 2. CxP - D7Aj; 3. R3D - DxAj!; 4. RxD - A4Aj; 5. ab.

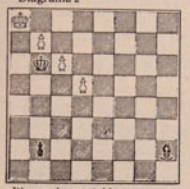
Para estos días, entonces, llena de Arcos y Redes, les proponemos estos ejercicios: En el **Diagrama**

Diagrama 1



¿quién y cómo gana?

Diagrama 2



Blancas logran tablas

1 (ver), ¿quién y cómo gana? En el **Diagrama 2 (ver),** ¿cómo se las arregla el blanco para entablar?

Korvel

ASTROS EN TRANSICION

ARIES. Irá a peinarse y volverá pelado(a). Asesórese en la querella por un especialista: un Abogado UDI, el mismo que desplazó al "Senador" que iba casi seguro.

TAURO. Aporte su brillantez en la lucha contra el smog: promueva cajetillas y cigarros numerados ...así se les puede someter a restricción.

GEMINIS. Salga de lo común; no sea monotemático con sus amigos. Innove, sea original. Haga debates sobre el asunto de la Bengala y el Bisturí.

CANCER. Momento oportuno para comenzar a vencer su "timidez". Ejercite su audacia caminando, solo y de noche, por la calle Borgoño de la Capital.

LEO. Ya que está comiendo bien, no descuide su dentadura y hágase todos los tratamientos pertinentes. Aproveche ahora que está ganando 16 mil pesos.

VIRGO. Si Ud. es de algún grupo paramilitar, quincena apta para juegos de azar. Practique el "terrome terrome", el "cachipún" y el "cacha mal pega doble".

LIBRA. Si en el amor Ud. considera que "un clavo saca otro clavo", piense en el sabio refrán: "de nada sirve un clavo si no hay donde clavarlo".

ESCORPION. Buen período para negocios seguros. Contáctese con ex arquero internacional y propóngale montar una fábrica de fuegos artificiales.

SAGITARIO. Tanta actividad le dificultará conciliar el sueño. Como contar ovejas es muy anticuado, ¿suente Bombas Racimo, por lo menos le cundirá más.

CAPRICORNIO. Espante su depresión y tristeza. Alegre su vida imaginándonse a Fco. Javier Cuadra (el de gomina y lentes), bailando Lambada con la Evelyn.

ACUARIO. Cuide su salud: no se exponga a cambios de temperatura (de donde más caliente el Sol) ni haga fuerzas. Así se cubrirá de las torticolis o "desviaciones".

PISCIS. Si su pasado es turbio, apréndase algunas frases diplomáticas, conjugue el verbo **olvidar** y capaz que pase por democrata ...y se lo crean.

ELOH.RENZO

DIVAN DE PLUMA

Admirado Maestro:

Le cuento de inmediato mi problema: Soy TIMIDO con mayúsculas. A mis 33 años no he podido llevar una vida relativamente normal. Prácticamente no tengo amigos; para qué decir novia o similar. Trabajo de telefonista en una Empresa Transnacional, cosa que hago bastante bien, ya que no tengo que ver a nadie, sólo digo: "no está" y "comunico".

Mi problema viene de cuando era muy niño y quería, ilusamente ser un gran Payaso. Esto porque mi familia era muy humilde, de escasísimos recursos y, por tanto, teníamos que compartir hasta la cama para dormir. Yo era muy niño y, por ello, me acostaba primero. Al llegar mis padres al lecho familiar, me decían por las noches: "**Hágase pa'llasito, niño**". Mi frustración fue inmensa cuando, con el correr del tiempo, me percaté de mi error. De ahí nada fue lo mismo, perdí mi identidad y quedé sin proyecto vital. me desarrollé pensando que todo el mundo sabía de mi infortunio. No conversé más, sólo lo más necesario ...y ya no me atrevi a nada. Hoy me ruborizo de sólo pensar en iniciar una conversación. En realidad quedé pasmado.

En resúmen, soy más corto que la programación del Canal 9; para más colmo, mis conocidos me hacen burla diciéndome que soy más callado que "boliviano entumido".

¿Cómo puedo revertir mi situación? Confío en su acertada respuesta y prometo, desde ya, seguir al pié de la letra sus consejos.

Payasito Frustrado ...y tímido.

Estimado señor:

Su problema es ...sencillo! Por cierto, ¿por qué no sigue el llamado de su vocación, sea de Payaso, "Pallaso", Telefonista o lo que Ud. descubra? Una de las cosas que hay que tener muy clara para sentirse integrado y seguro de sí mismo, es la de hacer o acercarse a lo que a uno más le guste. Ahí tiene Ud. al "Cóndor" ...debería haber sido cirujano o mago, aunque era bastante capaz en lo que hacía.

Animo mi señor. Ataque su timidez de raíz: dediquese a ser "paludo", a ser más cafetero que un celoso tonto. Láncese a la vida. Llegue un día a su trabajo y entrómétase en las conversaciones y sepa las "caidas" de sus colegas ...fireles tallas por el teléfono. Aproveche el Mundial y organice apuestas. Hay que atreverse a actuar y no sólo a analizar. Le cambiará su vida.

Confianza: EL MAESTRO.

FOTOGRAFIA · AUDIOVISUAL · VIDEO
CASA MATRIZ: IRARRAZAVAL 2931
foto PUELLER
FONO: 2231658
REVELAMOS TODAS LAS MARCAS EN UNA HORA
Matucana N° 5
Alameda N° 3289
Irarrázaval N° 2931
Irarrázaval 3010
Irarrázaval 2594
Gran Avenida 4560 (Paradero 9 1/2)
Gran Avenida 4852 (Paradaero 11)
Gran Avenida 6526 (Paradearo 18)

MOSQUITO Comunicaciones
AUTORES NACIONALES
Lhin - Délano - Neruda - Coddou - Pía Barros - Dorfman
De la Parra - De Rokha - Sánchez Latorre.
EDITORIALES NACIONALES
SIN FRONTERAS - CUARTO PROPIO - ERGO SUM
LOGOS - GENESIS.
REVISTA CONVERGENCIA - REFLEXION Y LIBERACION.
EL LIBRO CUBANO EN CHILE
NOVELA - POESIA - HISTORIA - FILOSOFIA - ECONOMIA
MEDICINA - TEATRO - DEPORTES - REVISTAS VARIAS.
M. León Prado 247 - Cas. 52801 - C.Central - Stgo.

Bulgakov: un escritor para la *perestroika*

"Los manuscritos no arden"

Mijail Bulgákov está de moda. Su fama se ha extendido como un vendaval. Primero, conocido sólo en ambientes literarios, después, por un amplio círculo de lectores que crece sin cesar. Si usted, por ejemplo, quisiera ver sus obras montadas en escena, tendría que pasarse en la URSS dos semanas seguidas yendo al teatro.

Los personajes de su novela cumbre, *El Maestro y Margarita*, forman hace tiempo parte del folclor popular de los soviéticos.

NOTAS PARA UNA BIOGRAFIA

Mijail Afanásievich Bulgákov, nació en 1891 en Kiev, Ucrania. Su padre era profesor de la Academia Eclesiástica de Kiev; su madre era maestra.

En 1916, se graduó de médico. De inmediato parte a ejercer en pueblos perdidos de la provincia de Smolensk. Estamos ya en aquel "inolvidable, borrascoso e impetuoso año 17", como apunta Bulgákov en sus cuadernos de viajes. De esta dura experiencia surgirá después el ciclo de relatos *Apuntes de un joven médico*.

En 1921 se instala para siempre en Moscú. Ha dejado la medicina y se dedica de lleno a la actividad literaria. Para sobrevivir, trabaja en la redacción del periódico de los ferroviarios, *Gudok*. Publica innumerables artículos, folletines y reportajes. Comienza a adquirir renombre.

Entre 1923 y 1926 escribe varias novelas cortas. *Apuntes en los puños de la camisa* y *Diablada* (1923). *Huevos funestos* (1924), *Corazón de perro* (1925) y *La Guardia Blanca* (1924). Sólo ven la luz su colección de cuentos *Diablada*, los principales relatos de *Apuntes de un joven médico* y las dos primeras partes de *La Guardia Blanca*.

Me parece ver a Bulgákov. Vestido con abrigo largo de pieles, pechera almidonada y monóculo. Desafiando la moda futurista de camisas amarillas usadas por los poetas proletarios, Bulgákov representa la continuidad, la tradición.

BULGAKOV Y EL TEATRO

El escritor amaba el teatro, lo atrala como una causa colectiva, como una fiesta común. El prestigioso Teatro de Arte de Moscú, dirigido por **Stanislavski** le propone adaptar para la escena *La Guardia Blanca*. De allí sale el drama *Los días de los Turbin*, estrenado con gran éxito en 1926. **Lunacharski,** el famoso comisario de Instrucción Pública de Lenin, afirmó que *Los días de los Turbin* era la primera pieza política de la época soviética. Por primera vez un escritor describe la guerra civil tal como la sufrieron los ucranianos, quienes por largo tiempo oscilaron entre el poder de los Rojos y el de los Blancos. Bulgákov no toma partido. Muestra la cruda realidad de la guerra. **Los Turbin** son una familia noble formada por un médico, su joven hermano, su hermana y su cuñado. Este, **Talberg,** oficial profesional, acepta servir en las filas alemanas. Los demás se ponen de su parte y son arrastrados por los acontecimientos.

La fuerza de la pieza cautivó a **Stalin.** Según consta en los protocolos del Teatro de Arte, vio la obra más de 20 veces. Al parecer llegó a memorizarla. No es casual entonces que en su famosa alocución radial del 3 de julio de 1941 (para la URSS comenzaba la Segunda Guerra Mundial), buscando las palabras más vibrantes, empleara consciente o inconscientemente el estilo y la entonación del monólogo que **Alexei Turbin** pronunciara en la escalera del gimnasio: "A ustedes me dirijo, amigos míos...".

COMIENZAN LAS DIFICULTADES

A finales de los años 20, se desataba una verdadera persecución contra Bulgákov.

La censura suspende las representaciones de *Los días de los Turbin*, y prohíbe la representación de *La huida*. Hasta 1961 su narrativa no se volverá a publicar en ruso.

Igual suerte corren su pieza *Molière* y *El piso de Zoika*.

Una carta para Stalin

En marzo de 1930, desesperado ante la perspectiva cierta a corto plazo de "la indigencia, la calle y la muerte", **Mijail Bulgákov** dirigió una carta estremecedora "Al Gobierno soviético" (en realidad, a **Stalin**).

He aquí algunos de sus párrafos salientes:

"...Después de que todas mis obras fueron prohibidas, entre la multitud de ciudadanos que me conocían como escritor empezaron a oírse voces que me aconsejaban una misma cosa: "escribir una pieza 'comunista' (entre comilla aduzco las citas) y, además, dirigirme al Gobierno soviético con una carta arrepentida en la que debía declarar la renuncia a todos mis juicios anteriores, expresados en mis obras literarias, y aseverar que desde el presente trabajaría como un escritor-adepto, leal a la idea del comunismo.

"Objetivo: salvarme de las persecuciones, la indigencia y la muerte inevitable al final.

"No he seguido este consejo. Es poco probable que lograra presentarme bajo un aspecto más ventajoso si hubiera escrito una carta llena de falsedad, que no sería otra cosa que una corveta política vil y, además, ingenua. No he intentado siquiera escribir una pieza comunista sabiendo de antemano que tal pieza no me hubiera salido.

Más adelante, después de definirse como "un escritor místico" y de manifestar con franqueza su rechazo a lo que llama "las innumerables monstruosidades de nuestro estilo de vida", Bulgakov señala que en sus piezas teatrales *Los días de los Turbin* y *La Huida* así como en la novela *La Guardia Blanca*, se da "la tenaz representación de la intelectualidad rusa como la mejor capa de nuestro país", en particular, agrega, "de la familia intelectual de origen noble que, por las veleidades de la irrevocable suerte histórica fue arrojada en el período de la guerra civil, al bando de la guardia blanca, en la tradición de La guerra y la paz . Tal representación es absolutamente natural para un escritor con lazos sanguíneos vinculados con la intelectualidad".

"Pero tal género de imágenes conduce a que su autor en la URSS lo mismo que sus personajes, reciba —pese a sus grandes esfuerzos de situarse imparcialmente sobre las cosas y los **blancos**— el certificado de enemigo, secuaz de la guardia blanca, y, al recibirlo, como cualquiera comprende, es un hombre acabado en la URSS".

"...Han quedado hechas polvo no sólo mis obras pasadas, sino también las presentes y todas las futuras. Yo personalmente arrojé al fuego los borradores de una novela que trata del demonio y de una comedia, así como el comienzo de otra novela, *El teatro*.

"Todas mis obras han resultado fallidas.

"Ruego al Gobierno soviético tener presente que no soy un político sino un literato, que todas mis producciones las he entregado a la escena soviética... el no escribir para mí se iguala a ser enterrado vivo.

"Apelo al humanitarismo del Poder soviético y ruego que a mí, escritor que no puede ser útil en su patria, me sea dada magnánimemente la libertad.

"En el caso de que todo lo escrito sea poco convincente y en la URSS me condenen hasta el fin de mis días al silencio, ruego al Gobierno soviético me sea dado un trabajo correspondiente a mi especialidad...".

Veinte días más tarde, el escritor recibió una llamada telefónica de Stalin que, según la versión transmitida por él a su esposa **Elena,** se desarrolló así:

"Stalin. Hemos recibido su carta. La hemos leído con los camaradas. Ud. tendrá una respuesta favorable. ¿O tal vez, en serio, permitirle marchar al extranjero? ¿Qué, está muy harto de nosotros?

Bulgakov. He estado cavilando en los últimos tiempos si puede un escritor ruso vivir fuera de la patria y me parece que no.

Stalin. Tiene razón. Yo también lo creo así. ¿Dónde quisiera trabajar Ud.? ¿En el Teatro de Arte?

Bulgakov. Sí, quisiera. Pero ya he hecho gestiones y me lo han negado.

Stalin. Escriba la solicitud. Me parece que lo admitirán".

Una ilustración para su famosa novela "El Maestro y Margarita", que permaneció "congelada" 25 años y apareció después de su muerte.

En *La huida* también son protagonistas los vencidos: oficiales, espías, funcionarios, sacerdotes, aristócratas. Despojados de títulos y honores, de su patria y su pasado, deben aprender a vivir en la emigración. Diferente será el destino de cada uno de ellos. **Gorki** encontró la obra excelente, pero la censura vio en ella un elogio a la contrarrevolución.

Los años 20 fueron en la URSS una época de impaciencia y esperanzas, hermosa y terrible a la vez. Se predicaba el heroísmo, la abnegación y el sacrificio incondicional de cada uno en aras del futuro. Gradualmente, la esperanza colectiva se fue encarnando en la imagen de un solo hombre: Stalin, el gran líder. Su poder ilimitado alcanzó todas las esferas de la vida.

Los círculos literarios, la crítica oficial condenaban duramente al escritor que se fijara en los aspectos negativos del régimen, que hablara de los vencidos, que destacara los errores. En tales condiciones, la libre creación se hace casi imposible. Pese a todo, Bulgákov sigue escribiendo.

STALIN EN LA VIDA DEL ESCRITOR

En la literatura soviética de los decenios treinta y cuarenta fueron pocos los grandes escritores en cuyos destinos Stalin no desempeñara un papel. Son los casos de **Alexander Fadéev, Mijail Shólojov, Anna Ajmátova, Osip Mandeestam, Andréi Platonov, Boris Pásternak** y muchos otros. Sin embargo, el caso de Bulgákov es especial. De a poco se fue tejiendo la leyenda de que el *Supremo Líder* intervenía como su protector, su mecenas secreto. Siendo Stalin tan desconfiado, es posible que apreciara en Bulgákov su sinceridad sin disimulo. Bulgákov escribió varias veces a Stalin, sin recibir jamás respuesta. No se conocieron personalmente.

En marzo de 1930, Bulgákov dirige de nuevo una carta a Stalin en momentos de verdadera desesperación. Todas sus piezas han sido retiradas de repertorio. No le publican, no tiene esperanzas de encontrar trabajo. En la carta se defiende de los ataques de haber escrito un panfleto contra la revolución. Ella, dice, es más grande que cualquier panfleto. Defiende con ardor su derecho a situarse "imparcialmente" por encima de los rojos y los blancos y de representar de un modo veraz y natural a sus contemporáneos. Para él, no escribir equivale a estar enterrado vivo. Pide al gobierno que si es condenado al silencio, se le permita al menos, trabajar en su especialidad, como dramaturgo o director. Y si sus servicios no son considerados necesarios en su país, solicita que se le autorice a marchar al extranjero. (Ver recuadro).

Un mes después, Bulgákov recibe un telefonazo de Stalin. Y decide quedarse en su patria. Es aceptado en el Teatro del Arte, como ayudante del director de escena. Sus relaciones con Stanislavski son difíciles y complejas. Trabaja sin descanso, muchas veces sus puestas en escena son censuradas. Hace una adaptación para teatro de *Las Almas Muertas*, de Gogol. Escribe las piezas *Adán y Eva*. *La Dicha*, *Ivan Vasilievich*, *Los últimos días* (**Pushkin**), *Molière* (o *El yugo de los santones*) y libretos para una serie de óperas.

"LOS MANUSCRITOS NO ARDEN"

El Maestro y Margarita es su testamento espiritual, la obra de toda una vida. Fue comenzada en 1928 y destruida por el autor en 1930. La rehizo en 1932. La continuó y corrigió sin cesar hasta su muerte, en 1940. Dejó ocho redacciones de la novela.

Los manuscritos de *El Maestro y Margarita* esperaron 25 años en el archivo de su esposa, Elena Bulgákova. Ella, que inspiró el personaje de Margarita, le sobrevivió 30 años. Dedicó todas sus fuerzas a la publicación de las obras de su marido. En esta tarea, contó con el apoyo de importantes artistas y literatos como Konstantin Simonov y **Edvard Tvardosky.**

El Maestro y Margarita finalmente vio la luz en ruso en 1966. El libro se hizo famoso rápidamente. Las traducciones se sucedieron. Fue adaptado al teatro y al cine, fuera y dentro de la URSS.

Sobre la novela se ha escrito mucho y se escribirá más aún. Dio origen hasta a una serie de estudios sobre demonología. Se ha publicado provista de una guía y se ha afirmado que está cifrada.

El eje central de la historia es la lucha denodada de **Margarita** por salvar a su amante, el **Maestro.** El atormentado escritor ha desaparecido (está en una clínica siquiátrica) y ella está dispuesta a todo con tal de saber que pasó con él.

El diablo (**Voland**) está en Moscú. Ha venido con su séquito a la ciudad, en la que este año se celebrará su gran fiesta anual. El diablo necesita una dama, una reina, que le sirva de acompañante ese día. Margarita es la elegida. Ella acepta porque ve en ello una esperanza de ayudar a su Maestro. Corre entonces la más extraña de las aventuras.

La estadía de Voland y sus ayudantes trastrueca la vida moscovita. Voland hace y deshace impunemente en medio del orden estalinista donde nada es demasiado extraño.

La gente puede desaparecer y aparecer de la noche a la mañana. Nadie pregunta. Para cambiar la realidad a su acomodo, el diablo no tiene más que soplar: sin documentos, las cosas no existen.

Bulgákov supo ser fiel a su destino, luchó valientemente contra la adversidad y siempre fue un escritor ruso de la escuela clásica, uno de los mejores representantes de la cultura soviética de aquella época.

Yanina Cademartori

El escritor en marzo de 1940, poco antes de su muerte.

TODO ES HISTORIA

Antonio Machado, hombre incómodo

Efectivamente, **Antonio Machado** fue un hombre incómodo. Palidecieron de rabia, pero la ocultaron con una sonrisa acartonada, los fariseos y trujamanes que leyeron su poesía o su prosa. Y es que esa poesía o esa prosa se transformaba en sus mágicas manos en un verdadero detector de mentiras e hipocresías. De allí su permanencia y vitalidad. Es —como muy bien lo señala **Mario Benedetti**— el único escritor vivo de la Generación del 98, que dice sus verdades sin alardes, sencillamente y sin prosternaciones.

He releído su prosa y me he quedado abismado ante su sensibilidad y su penetración. En cada línea surgen las peripecias de su alma y de su España dichas en un claro lenguaje, porque hablar claro era su obsesión.

Espigando por aquí y por allá he encontrado dos reflexiones que vale la pena consignar en estos días. Una sobre la confusión que se suele hacer entre los términos "masa" y "pueblo". Don Antonio se indigna ante esta confusión y con la claridad que resplandece en su pluma dice: "el hombre-masa no existe; las masas humanas son una invención de la burguesía; una degradación de las muchedumbres de hombres. Si os dirigís a las masas, El hombre, CADA hombre que os escuche, no se sentirá aludido y necesariamente os volverá la espalda".

La otra reflexión alcanza tanta estatura como la anterior. Dice don Antonio: "En España —no lo olvidemos— la acción política de tendencia progresiva (progresista) suele ser débil, porque carece de originalidad, es puro mimetismo que no pasa de simple excitante de la reacción" (¡Ojo, compatriotas!). Y agrega: "Se diría que sólo el resorte reaccionario funciona en nuestra maquinaria social. Los políticos que pretenden gobernar hacia el porvenir debe tener en cuenta la reacción a fondo que sigue a todo avance de superficie".

Dan ganas de gritar, ¡qué bien, don Antonio! Está Ud. más vivo que muchos que andan por allí apuntalando los órdenes viejos contra la vida nueva que, "caminando, hace su camino al andar".

Mario Céspedes

Miguel Littin debuta como novelista

El espacio del sueño americano es lo desmesurado

Miguel Littin (chileno, casado, 47 años y tres hijos), muchos lo asocian directa y exclusivamente con el cine. Otros, recuerdan el libro de **Gabriel García Márquez** *"Miguel Littin clandestino en Chile"*, producto de sus conversaciones con "el Gabo", en las que fue relatando los avatares de su ingreso ilegal a nuestro país, cuando —como a tantos— le estaba prohibido el suelo patrio. En aquella oportunidad se paseó como Pedro por su casa, incluso por la Moneda y fue filmando diversos retazos de la realidad de entonces.

Fue un documento impactante, sin duda. También, y muy especialmente, una vivencia fuerte y profunda para este hombre apasionado, que ha permanecido fuera, siempre dedicado a su quehacer, pero sin olvidar a su tierra, sus amigos y conservando íntegra —perfeccionada e idealizada tal vez— la imagen de su más profunda infancia.

Una infancia mágica, con los contornos que adquieren las más pequeñas cosas para una persona imaginativa y querendona de lo suyo. Y de los suyos. Entre ellos, de una figura muy especial: su abuelo materno, **Kristos Kukumides**, que llegó desde Grecia a los 25 años y se avecindó en el corazón de Colchagua, en Palmilla. Ese hombre, que como él dice "lo fascinó desde siempre", y que murió cuando él tenía doce años, se funde con el entorno de su Palmilla natal, de la gente del lugar. Y es la base de ésta, su primera novela, que gozosamente presentó en Chile: *"El Viajero de las Cuatro Estaciones"*.

VOLVER AL AYER

Allí en Palmilla, con la vieja estación del ferrocarril que se dirigía a Pichilemu como escenario central, se va desarrollando la trama. Hoy esa estación no existe. "Durante los años del gobierno anterior se suspendió, de modo tal que ese gobierno, aparte de todo lo que la gente sabe, también cortó las comunicaciones con las pequeñas aldeas y los pueblos", dice Littin, que habla con los ojos brillantes de ese lugar.

"Es que es el lugar más fantástico que existe, es el principio y el fin de todo", asegura categórico. "Ahí se nace, ahí se muere... allí los álamos son dorados y se extienden en grandes planicies. Y en este tiempo, las viñas son de un color ocre. Los caminos son polvorientos, como lechos secos de río. Y el hombre y la mujer que llegan, se quedan atrapados para siempre...".

Como le sucedió a su abuelo Kristos o a su otro abuelo, que llegó procedente de Palestina. Tal vez intuyeron lo que ahora Littin lleva a las palabras, sobre la magia de ese rincón campesino, lleno de leyendas, de historias de aparecidos y personajes centenarios. "Ahí llegó una raza de gente muy pequeña, muy fuerte, que venía de la costa", cuenta Miguel. "Eran enérgicos y pequeños de porte y vivían más de 100 años. Mi bisabuela **Isolina** murió de 110 años. Un día se durmió y no despertó más...".

—¿Consideras que tu amistad de tantos años con García Márquez pueda haber influido en tu estilo, o esa riqueza de fantasía que se despliega es simplemente propia de la novelística latinoamericana?

—Ambas cosas, sin duda. Yo reconozco muchas influencias porque la vida es una interinfluencia permanente. Y nadie es más original que el anterior. Lo importante es que cada uno puede contribuir al espíritu humano en la medida que cuenta una historia distinta y con la autenticidad con que cada uno la puede contar. Nadie puede contar tu propia historia, lo que has vivido, mejor que tú. Yo diría que en mí está presente **Juan Rulfo** *("Comala")* y están presentes **Faulkner** y **García Márquez**. También algunos narradores chilenos, como **Pérez Rosales**, porque para reconstruir lugares de Chile acudí a las fuentes que yo tenía y que eran los *"Recuerdos del Pasado"* o, el libro de **Benjamín Subercaseaux** *"Chile o una loca Geografía"*. También hay una fuerte presencia, un aliento de **Pablo de Rokha** y también de la **Mistral** en sus descripciones de Chile, una cierta forma de nombrar las cosas en **Neruda**, un hálito de **Carpentier**, en fin...

"Pero también es verdad que hay un estilo que es el de un continente. Es la expresión de un continente, porque la expresión del realismo maravilloso nace de las características más profundas de lo que es la cultura latinoamericana. Porque América Latina es un huerto donde han caído todas las semillas. Pero lo que ha crecido, ha crecido de nuevo. O sea, desde lo lógico y razonable a lo irrazonable, todo se funde en una nueva levadura y surge esta expresión latinoamericana en la pintura, en la música, en el cine, en la literatura.

"Eso está en lo más profundo, inclusive en lo que es la tradición cultural del continente desde antes de la llegada de los españoles, y se incrementa con la llegada de estos... ¿Por qué? Porque cuando el cronista de Indias llega a la América, necesita escribirle a sus reyes, que ya no son más que sombras sonambulescas de un poder vertical de la Edad Media. Entonces, ese cronista comienza a escribir con espíritu renacentista, porque aquí lo que vale es la voluntad. Ya no está el rey, no están los poderes, y él necesita escribir para que constaten su existencia en la metrópoli. Así, empieza a inventar y describe seres de tres ojos, las montañas más altas de la tierra, los mares más extensos, la fuente de la eterna juventud, la Ciudad Perdida de los Césares. Y se inaugura el realismo maravilloso, porque son las cosas que ellos vieron, pero que no existen.

DESDE LA CONQUISTA

"Desde las Cartas de Relación de Pedro de Valdivia, que plensa que ha llegado al Paraíso terrenal, a las octavas reales de "La Araucana", que inventa prácticamente una relación casi de gentilhombre entre los españoles y los indígenas, y

EL CLUB PERUANO
ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario
Comida típica peruana con su auténtico sabor
Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos
MIRAFLORES 443 - Santiago - F. 382917

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

recrea un poco el espíritu de la épica del canto griego, ¿no? Evidentemente, si le aplicas la razón, ninguna descripción de los personajes puede corresponder a lo que eran las características raciales de uno ni de otro...

"Entonces, se requiere también de un lenguaje completamente distinto, que recién se está haciendo. Porque, desde **Rubén Darío** con el modernismo, que hace la revolución del idioma y lo hace propio, empieza a surgir una renovación completa del idioma. Neruda reinventa el idioma y lo hace propio, surge con nueva fuerza. Ya no es la lengua indígena, tampoco la española. Es la latinoamericana, que habla y dice las cosas en forma distinta. Está hablando en un lenguaje desmesurado, que es una expresión del arte y de la sociedad latinoamericana.

TAMBIEN EN LA PINTURA

"También en la pintura —continúa Littin, con vehemencia—. **Siqueiros, Orozco,** no pintan como los demás pintores, en un caballete. Lo hacen en los muros. Pintan toda la historia de América y de México a un solo golpe de ojo, es como una gran película que la tienes que ver toda de una vez. Y la lista sería muy larga: **Matta, Wilfredo Lam... Glauber Rocha,** el brasileño, en el cine.

"Los grandes proyectos políticos en América Latina siempre llegan a un punto en que la utopía lo desmesura todo. Hay un intento de adelanto en el tiempo, de hacer las revoluciones más profundas, los cambios más fulgurantes. Siempre enfrentándose a un espíritu mediocre, conservador, que quisiera detener esto para siempre y que nada cambiara ni avanzara. Pero el ingrediente más fuerte es justamente ese espíritu aventurero y emancipado.

Y —repito— en el arte, el único espacio real del sueño americano, es lo desmesurado".

—¿Eso es lo que tú echabas de menos?

—Pues sí, porque los otros son muy iguales, muy aburridos, son

cartesianos, no cambia nada. Los europeos cada día se aburren más, porque aparte que botaron el muro y ese tipo de cosas, pues no pasa nada. Como decía Carpentier, en ese puñetero continente nunca pasa nada.

—Y ahora te vienes a radicar en Chile...

—Sí, lo voy a hacer todo desde aquí, pero tendré que salir, ir, volver, llevado por mi trabajo. No me había venido antes, porque tenía el compromiso de filmar *"Sandino"*. Y la patria de los cineastas también está en sus películas. Uno va instalando carpas y casas en cada lugar donde filma y donde ancla la mirada y donde posa la cámara. Tocas esa tierra, y esa tierra es tan tuya como donde naciste. Cada película es como un nacimiento nuevo. Entonces, estaba ligado a esas dos patrias y a esos dos destinos: la película y Chile. No podía regresar antes, porque tenía que cumplir ese compromiso y cumplir mis deberes con esa patria que es la de Sandino. Ely, mi mujer y **Catalina,** la menor de mis hijas, ya están aquí, instaladas en Santiago. **Pochy** y **Miguel,** siguen conmigo en Madrid. Pochy se compró una tierra y se construyó una casita llena de paltos y de flores, en un lugar muy bello, que se llama La Calera, cerca de Palmilla".

—¿Tú le transmitiste a ella ese cariño?

—Como hemos sido una familia tan unida, tan ligada siempre, mis hijos han crecido escuchando mi historia, repetida una y otra vez, así como yo escuchaba las mismas historias que cuento en el libro, a mis padres, tíos, primos, incluso a los campesinos del lugar.

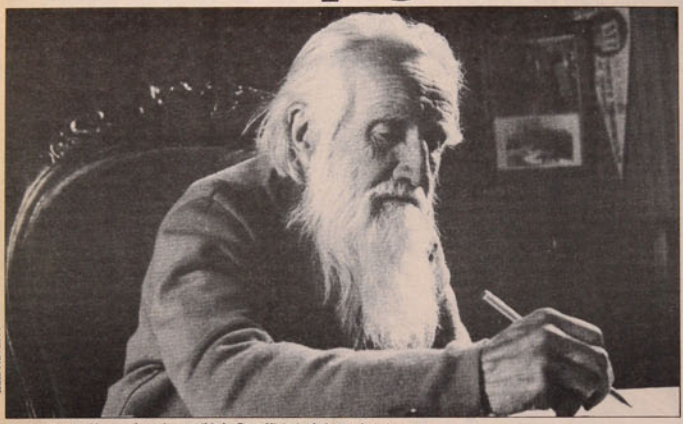
Cuando uno es parte de una historia, tan inédita y bella, la transmite a los hijos, que la van escuchando, también ellos fascinados por el fulgor de Palmilla".

R.G.

Miguel Littin, *"El Viajero de las Cuatro Estaciones"*, Editorial Mondadori (España)

"La vida es un relámpago"

CLOTARIO BLEST



Luis Navarro

Su gran frustración: no alcanzó a escribir la Gran Historia de los Trabajadores.

Son casi las cuatro de la madrugada del último día de mayo. Un intenso frío cae sobre Santiago. Hay varios grados bajo cero. En el interior del Convento de la Recoleta Franciscana, el hermano Ovidio cierra los ojos del líder sindical **Clotario Blest.** Horas más tarde comunicará: "murió con mucha paz y tranquilidad".

Iba a cumplir 91 años en noviembre, de los cuales setenta los dedicó con devoción de cristiano y fuerza de trabajador a las luchas sindicales. Hacía seis meses que vivía en el templo, como un integrante más de la orden. Lo cuidaban como si fuera un niño. Pesaba 33 kilos, cuando lo recogieron, con serias secuelas de una desnutrición aguda. En el convento se sintió cómodo. Siempre quiso sentir el frío y el hambre de los pobres, "por eso admiraba al "pobrecillo San Francisco", como él le decía a su santo favorito.

Los hermanos franciscanos no sólo lo cobijaron y alimentaron, sino que le rodearon de afecto para reanimarlo. Pequeñas entrevistas y conferencias de prensa se efectuaron en la acogedora habitación de "don Clota". Improvisados periodistas de sotana entraban con grabadora y uno que otro *flash* para dar la sensación precisa. Los ojos le brillaban al anciano. Eran sesiones breves para no cansarlo. No más de dos o tres preguntas:

—¿Cómo está don Clotario?

—Bien... muy bien —respondía con alegría.

—¿Qué le pediría al Presidente Aylwin?

—Que se preocupe de los trabajadores.

—¿Va a celebrar el Primero de Mayo?

—Sí... Pero debe ser un Primero de Mayo unitario. Si es así voy a ir.

SU GRAN FRUSTRACION

Quienes lo entrevistaron en su casa del barrio Lira-San Isidro, quedaban impresionados con la vieja casona de la calle Ricardo Santa Cruz. Hace unos veinte años, la puerta era abierta por una ancianita, quien con dificultad para caminar hacía pasar al salón a los visitantes. Luego acudía don Clotario, quien informaba que esa señora era su "nana", que se había hecho cargo de él al morir su madre.

El gran salón impresionaba por la cantidad de polvo acumulado en el piso y en los muebles. Parecía el local de un anticuario. Piezas muy valiosas había allí. Muchos documentos, archivos y gran cantidad de fotografías, donde don Clotario aparecía junto a grandes líderes del continente o al lado de familiares. Ese salón era su lugar de trabajo y allí escribía una obra monumental: **"La Historia de la Clase Trabajadora en Chile".**

Hace algunos años contó que "esta es una de mis grandes frustraciones. Quería escribir la historia de los trabajadores, una historia que nadie ha escrito. Ningún historiador chileno ha dicho una palabra de esta historia penosa y heroica. Ni Encina con sus veinte volúmenes, dice una palabra. Así es que me dediqué a escribir esa historia...".

—¿La terminó? —preguntó el periodista.

—Alcancé a escribir siete volúmenes a máquina. Pero ocurrió que el 24 de septiembre de 1973 me allanaron la casa los carabineros que, a la vista mía, quemaron todos los documentos y apuntes que tenía. Quemaron mi trabajo de diez años. Pero ahora lo estoy reconstruyendo...

UN POCO DE HISTORIA

Nace en Santiago un día viernes 17 de noviembre de 1899. Su padre, el militar **Ricardo Blest Ugarte** muere cuando Clotario es un niño. Su madre **Leopoldina Riffo Bustos,** educadora de gran inquietud social, lo acompañará hasta avanzada edad.

Realiza sus primeros estudios en una escuelita de la calle Moneda. Allí sufre una de las más penosas experiencias infantiles. "Tenía ocho años —contó—, cuando el director de la escuela pidió que se reunieran en el patio los 200 alumnos del plantel. No sé con qué criterio, ordenó: "Clotario Blest salga al frente". Me inhibí completamente, yo no sabía de qué se trataba, y me dice: "¿Por qué andas con los zapatos rotos?". Yo me turbé bastante y sólo pude responderle: "Señor, porque soy muy pobre". Aquella impresión lo marcó: "Fue una humillación en el corazón de un niño" —comentó cuando cumplió ochenta años—.

El licenciado en Teología, **Maximiliano Salinas,** que ha estudiado la vida de Clotario Blest, destacó que **"Luis Emilio Recabarren** y el Jesuita **Fernando Vives** son los dos grandes guías de la acción social y religiosa del fundador de la Central Unica de Trabajadores".

La acción del líder se inicia en 1920 en medio de la agitación social provocada por el triunfo de **Arturo Alessandri.** Blest funda, entonces, la Unión de Centros de la Juventud Católica como una réplica popular y obrera a la Asociación Nacional de Estudiantes Católicos, protegida por la jerarquía eclesiástica. En 1928 crea el grupo "El Germen", como una presencia cristiana en medio de las luchas del proletariado.

En 1937 funda el Club Cultural Deportivo "Tesorerías" y el año siguiente la Asociación Deportiva de Instituciones Públicas (ADIP), organismos destinados a eludir la prohibición que tienen los empleados públicos de sindicalizarse. De estos esfuerzos resultará finalmente la ANEF, Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, fundada por Clotario en 1943, y que presidirá ininterrumpidamente hasta 1957. Desde 1946 y hasta la fundación de la Central Unica de Trabajadores de Chile (CUT) en 1953, Blest participó en todas las instancias unitarias que permitieron la creación de aquella.

El teólogo Maximiliano Salinas describe así la trayectoria de Blest en la CUT:

"Rodeado de un inmenso prestigio entre los trabajadores de todo el país, Clotario es elegido Presidente Nacional de la recién creada CUT, cargo que ejercerá hasta 1961, revelándose día a día como un dirigente de valentía admirable y de una elocuencia arrolladora. Poniéndose frente a frente al gobierno del general **Ibáñez;** no lo arredrarán las numerosas prisiones y relegaciones a que éste lo sometió. Al contrario la fuerza de la CUT dirigida por Clotario Blest hará tambalear al gobierno, como ocurrió de modo palpable con el triunfo del paro nacional de julio de 1955.

A partir de 1959, convencido de la fuerza combativa y unitaria de que era posible la CUT y ante la posición cerrada del Gobierno de **Jorge Alessandri,** Clotario va a estimar necesario impulsar un movimiento unitario de trabajadores que, rebalsando el orden jurídico-político vigente, fuera capaz de conducir al pueblo a la toma del poder. Sin embargo, los partidos políticos de oposición, la izquierda y la democracia cristiana estaban lejos de apoyar tales planes y es así como en agosto de 1961, Blest debió renunciar a la presidencia de la CUT, en desacuerdo con la suspensión de un paro nacional, programado por el organismo máximo de los trabajadores".

LA VIDA, UN RELAMPAGO

"He estado veinticinco veces preso —confidenció a periodista **María Teresa Larraín—.** Y no sé cuántas veces relegado, y no sé cuántas golpeado, detenido. ¡Benditos dolores y sufrimientos. Todos ellos forjaron más mi voluntad! **Si hay una felicidad grande cuando uno va envejeciendo es el recuerdo de lo poco que podemos hacer y lo que podemos seguir haciendo por la causa de la justicia, la fraternidad, la libertad del hombre".** Luego agrega, fijando sus grandes ojos celestes en un punto indeterminado: **"La vida es un relámpago. Hay que aprovechar cada instante que ella nos da y atesorarlo con el solo y único objetivo del bien del otro".**

Con el retrato de Tucapel Jiménez, que fue presidente de la ANEF igual que él, asesinado por propugnar la unidad de los trabajadores.

—¿Cómo le gustaría a usted que lo recordaran?

"Solo me gustaría que la clase trabajadora supiera que tuvo a su lado a un hermano, dispuesto al sacrificio en todo momento y que nunca quitó el cuerpo a las balas, ni a los ataques, ni a la cárcel. Que vivió humildemente, sin poseer nada, pero con el orgullo de haber tenido una existencia digna y que jamás cayó en las tentaciones del poder".

SOLEDAD ANGELICA

A los 22 años, Clotario conoce a **Soledad Angélica González**, joven dirigente de la Juventud Católica de familia acomodada, con una gran vocación de servicio. El joven Blest se enamora y es correspondido. "Era una muchacha muy bonita —cuenta—. Era inevitable que nos encontráramos. Nuestras conversaciones giraban en torno a los humildes. Nuestra causa era la de los pobres. Un día concluimos que no teníamos tiempo para pensar en nosotros. Teníamos largas reuniones y yo la iba a dejar a su casa. Una de esas tardes, ella me habló con franqueza. "Si nos casamos —dijo—, tendremos que abandonar en parte la misión de Cristo, porque es normal que nos empecemos a preocupar de nuestro hogar, nuestra familia y que debamos luchar primero con nuestra vida de pareja".

"Así, de común acuerdo, rompimos el noviazgo. Ella entró de monja a las Carmelitas, dos años después de nuestra decisión. Un día la visité en el Claustro. La dividé a través de un velo negro. Escuché su voz y sentí una gran emoción porque me hizo ver en la mejor forma este camino. Cuatro años, después que ella ingresara al claustro, murió".

LOS PERSONAJES

Durante los setenta años que Clotario Blest participó en la lucha de los trabajadores, debió enfrentarse a muchos personajes de la vida pública nacional y latinoamericana, pero sus mejores recuerdos fueron para el sacerdote **Fernando Vives**, para **Luis Emilio Recabarren, Pedro Aguirre Cerda, Juan Antonio Ríos** y el **"Ché Guevara"**.

"Todavía recuerdo el día que Recabarren se suicidó, estaba sólo en la Plaza, luego de convocar a una concentración para repudiar el golpe militar del 11 de septiembre de 1924. Era un día 18 de septiembre y llegaron apenas unas cincuenta personas a la cita. Lo vi caminar por la calle Teatinos, agobiado por la derrota de su llamado. Esa noche se suicidó, aunque existen versiones de que lo asesinaron, pienso que a lo mejor pudo ser así. Ayudé a ocultar su cadáver, pues la policía quiso impedir su entierro público".

De los presidentes de Chile, tiene variadas opiniones: **Aguirre Cerda:** "era un hombre buenísimo. Se mató de puro trabajo"; **Juan Antonio Ríos:** "siempre respondió a las demandas de los trabajadores". **Gabriel González Videla:** "puros abrazos, pura conversación y nada para el pueblo". **Carlos Ibáñez:** "tiranuelo y atropellador. Me encarceló catorce veces". **Jorge Alessandri:** "fisiológicamente derechista, pero honesto". **Eduardo Frei:** "Lo conocí poco, pero pienso que no se enriqueció en el poder. **Salvador Allende:** "un mártir, murió totalmente solo".

La trascendencia del líder la dirán los analistas, pero Clotario Blest llenó la historia sindical chilena del siglo veinte.

Eliana Cea

GRAFICA ARTESANIA MUSICA

AFICHES, TARJETAS, SERIGRAFIA, REVISTAS, LIBROS, FOTOGRAFIAS.

CHALECOS, VESTIDOS, PONCHOS, GUANTES, GORROS, BUFANDAS DE LANA, CARTERAS, MOCHILAS, CAJAS, CHALAS, MONEDEROS CUERO.

CERAMICA, ESMALTADOS

CASSETTES CON LA MUSICA NUEVA

GALERIA HOTEL PRAT - local 13 - VALPARAISO

Chile Mesko Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 • 380074
SANTIAGO • CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

Novedades de Ediciones lar

Silvio Rodríguez Casasus y Noguera

(Novela) Juan Octavio Prenz

Diario de Luis Oyarzún
Fábula de Incensio Onesto "EL DEGOLLADO"

Distribuye: Libros Cervantes
Teléfono 6987065

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

VAMOS A CUBA AL 26 DE JULIO

Salida 22 Julio
Llegada 01 Agosto

INCLUYE:

* Pasaje Aéreo
* Alojamiento
* Media Pensión
* Traslados
* 1 Excursión a Varadero
* Visitas Especiales

VISA
Valor US$ 1.119
AMPLIAS FACILIDADES

HUERFANOS 1294 - OFICINA 76
TELEFONO 6983706

Colomba Tour

Acrobacia y diplomacia

El arte milenario del Circo de Pekín

Con hábil diplomacia, el gobierno de la República Popular China hizo coincidir la gira latinoamericana de su Presidente **Yang Shangkun**, unida a sugestiones de promisorio intercambio comercial, con el primer aniversario de la represión de la Plaza de Tianamen, que el 4 de junio de 1989 ahogó las manifestaciones por la democracia impulsadas por los estudiantes de la capital china.

En Chile, la visita fue seguida por la del notable Gran Circo Acrobático de Pekín (Beijing, según la nueva ortografía), que cumple una temporada exitosa en el Teatro Caupolicán.

TRADICION MILENARIA

Hombres y mujeres que parecen de goma, cuerpos que se equilibran sobre bandas de seda, torres humanas de apariencia tan frágil que hacen al espectador temer de cualquier soplo de aire... El elenco del **Gran Circo Acrobático de Pekín** cosecha aplausos y exclamaciones de admiración después de cada proeza.

Los acróbatas orientales, pequeños y flexibles, deslumbran con la coordinación perfecta de sus pruebas y la magnificiencia colorida de

La [illegible] [illegible] [illegible]

Prostitución infantil, azote del tercer mundo

Horror y negocio del "turismo sexual"

El comercio sexual con niños está alcanzado cifras espeluznantes en varios países asiáticos, según los expertos que se reunieron la semana pasada en el balneario montañoso de Chiang Mai, en Tailandia. Y el "turismo sexual" se está convirtiendo en una de las principales fuentes de moneda dura para algunos países del llamado **Tercer Mundo**, una eufemística manera de designar la creciente miseria de las naciones dependientes.

La revista *Spartacus* (un mensuario destinado a los medios *gay* y que se edita en inglés, alemán y francés) ha estado recomendando a Sri Lanka, esa misera región en constantes enfrentamientos étnicos, como el *paraíso* para homosexuales y pedofílicos. (Hay que aclarar que la palabra **pedofilia** deriva, en primer lugar del vocablo griego *paidos* (niño), que pasa después al latín *peda*, de ahí que pedagogo, por ejemplo, sea conductor de niños. En conjunción con *filia* (afición) fue acuñado, a comienzos de siglo, el término pedofilia, es decir, hombres que tienen preferencia sexual por los menores).

Aunque en Asia no existen estadísticas oficiales sobre la creciente prostitución infantil, se estima que no menos de un millón de infantes se dedica al negocio sexual. "Cuando el turismo se convierte en gran industria, ocurre algo feo: las visitas ya no son ocasiones para el intercambio cultural, sino para la simple búsqueda del placer", advirtió el doctor **Praease Wasi**, que es jefe de la Fundación para proteger los derechos de la infancia en Tailandia. Es precisamente esa nación la que ostenta el triste record de tener el mayor número de niños y niñas que han sido inducidos a la prostitución infantil. Se ha dicho que en Tailandia hay, entre burdeles y casas de masajes, unos 60 mil locales (sí, lee bien) que se dedican, sin pausa y sin prisa, a todo tipo de comercio carnal. (En todo el mundo, por lo demás, se ha hecho famoso el llamado "masaje tailandés").

INFORME NORUEGO

A finales del año pasado, el gobierno de Noruega, alarmado por el problema de la prostitución infantil, hizo llegar un completo informe a las Naciones Unidas, indicando que Tailandia era el punto preferido para los turistas pedofílicos, añadiendo que "las niñas son el soporte básico de la prostitución infantil en Tailandia, donde las vírgenes de corta edad alcanzan altos precios en los lupanares, pero en Sri Lanka el problema se concentra en los miles de niños varones utilizados para atender a turistas homosexuales".

Hay que añadir que el problema tambien alcanza a Europa: hace dos años fue detenida en Bruselas una banda que se dedicaba a editar revistas pornográficas en las que sólo aparecían menores, los que eran cuidadosamente elegidos por los promotores de esas publicaciones que habían alcanzado una notable difusión en los frecuentados porno-shops de las principales ciudades europeas.

A lo anterior hay que agregar que centenares de jóvenes de ambos sexos, se prostituyen en Europa como consecuencia de sus aficiones al consumo de drogas. Para obtener estupefacientes necesitan dinero rápido y la manera más fácil de conseguirlo es a través de la desenfadada oferta sexual callejera.

Sin embargo, el asunto más fundamental está radicado en algunos países asiáticos. Los trabajadores sociales de Sri Lanka han confirmado que desde los años 70 en adelante ha crecido de manera considerable el número de niños que deben ser atendidos en clínicas especializadas por enfermedades venéreas y que esa situación ha ido aparejada con el aumento del turismo.

Según la periodista **Maureen Seneviratne**, "en Sri Lanka hay unos 10 mil niños envueltos en la prostitución, pero yo pienso que la cifra exacta es mucho, mucho más que eso". Y agregó esta precisión: "Pese a la fuerte reducción del turismo causada por la violencia racial de los últimos años, el número de pedofílicos que visitan Sri Lanka no decreció".

TRASLADOS

Se ha detectado en Sri Lanka que el lugar preferido por los buscadores de niños es la tranquila playa de Wikkadha, en la costa occidental, conocida como "el paraíso de la pedofilia". Hay turistas que permanecen allí meses enteros, disfrutando con total libertad de sus aberraciones sexuales.

Un estudio de la Unicef, la organización de la ONU para la protección de la infancia, indica, por otra parte, que la prostitución infantil en Filipinas ha crecido desmesuradamente en los últimos años, calculándose que son más de 20 mil menores, de ambos sexos, están incrustados en el activo tráfico sexual que alcanza grandes dimensiones, sobre todo en Manila.

Los expertos filipinos en el problema han señalado que una de las causas más prominentes del auge prostibulario se debe al proclamado "turismo sexual" y "a la presencia de miles de soldados norteamericanos en las bases militares, cuya presencia es demasiado prolongada".

En la india, otro país afectado por esta marea de perversiones sexuales, se calcula que el número de personas que se dedica a actividades meretricias sobrepasa los dos millones, una cifra que pone un poco los pelos de punta. Un estudioso de la situación, el sociólogo **K.T. Suresh**, dijo en el simposio de Chiang Mai que "de los dos millones de prostitutas el 20 por ciento son menores, aunque ese porcentaje está aumentando rápidamente". De lo anterior se infiere que no menos de 400 mil niños están enteramente ocupados en las redes que negocian con el sexo.

La situación alcanza tales ribetes que en algunas épocas del año son trasladadas hasta 20 mil niñas de un lugar a otro del país para satisfacer la demanda de los turistas. "Una gran fuente de prostitutas infantiles es Nepal, de donde son trasladadas a la India. Los cálculos estiman que cada año son llevadas unas 30 mil niñas de una nación a otra", dijo también Suresh.

Es evidente que mientras más se empobrecen los países subdesarrollados aumentan con mayor esplendor sus lacras y modos desoladores de sobrevivencia, al servicio de la corrupción de los ricos de Occidente. Para el doctor **Clarence Schubert**, funcionario de la Unicef, "no se debe esperar que el problema se convierta en una epidemia: debemos extirparlo desde sus primeros brotes".

(Basado en despachos de IPS)

APOLO LTDA.
RADIO - TAXIS
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313
AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Cliente Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Haga su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)

Fotomecanica BRUDER Ltda.
—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en COPYPROOF
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición
Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

Colombia no sale del temido caos

La verdad es que el nuevo presidente de Colombia, el liberal **César Gaviria Trujillo**, está amenazado de muerte desde hace ya varios meses por el grupo armado del narcotráfico. Y todo porque Gaviria ha sostenido que incrementará sus afanes para combatir de manera resuelta a los barones de la droga. También es verdad que Gaviria logró ser candidato a la primera magistratura colombiana porque, previamente, había sido asesinado **Luis Carlos Galan**, quien tenía la máxima opción a ser nominado.

El economista de 43 años, que ocupó diversos cargos en el gobierno de **Virgilio Barco** (entre ellos el Ministerio de Hacienda) y que de alguna manera es continuador del tambaleante régimen actual, aplicó como consigna electoral el slogan *El futuro es ahora*, pero sin explicar demasiado cuáles serán sus postulados que pondrá en práctica.

Lo que más llamó la atención a los observadores (al margen del activo terrorismo del narcotráfico) fue la alta abstención de los inscritos: se estimó en un 60 por ciento el número de personas que no concurrió a las urnas, una cifra sin precedentes, pero bastante elocuente de la escasa participación de la gente en estas accidentadas elecciones. Tan accidentadas que tuvieron como epílogo el asesinato de tres postulantes, algo inédito en la historia colombiana.

Aunque el domingo 27 de mayo no ocurrieron actos de excesiva violencia, el electorado fue confusamente acosado por la indiferencia y el miedo. Y de forma masiva prefirió quedarse en sus casas antes que arriesgarse por nada: todos saben que Gaviria, pese a su aparente ímpetu, no cambiará demasiado las cosas.

Los días previos a la elección, el *narco* acentuó la ola de crímenes y atentados y lo mismo hizo en los días posteriores al domingo 27, poniendo en evidencia que sus planes rozan una guerra sin cuartel. El día mismo de los comicios cesaron tales propósitos porque el país fue patrullado por más de 180 mil efectivos, que coparon los centros más neurálgicos que podían atacar los capos de la cocaína.

Medellín, la segunda ciudad en importancia, ha sido el teatro preferido de los terroristas y el estallido de un coche-bomba el jueves 24 de mayo marcó, de alguna manera, el signo de que no habrá tregua posible y que Gaviria puede incluso no llegar a asumir su cargo, si es que los narcotraficantes cumplen su promesa de eliminarlo antes del 7 de agosto, fecha en que el nuevo mandatario debe reemplazar a Virgilio Barco.

Otro de los hechos significativos fue la alta votación obtenida por **Antonio Navarro Wolff**, que superó el millón de preferencias. Navarro, que tuvo que reemplazar de urgencia a **Carlos Pizarro León-Gómez**, asesinado el 26 de abril pasado, es ahora el líder del M-19, el redimido grupo guerrillero que pasó de la lucha armada a la lucha electoral. Es que en Navarro se volcaron todos los sufragios que pudo obtener la Unión Patriótica que decidió no presentar candidato luego de que su representante, **Bernardo Jaramillo Ossa**, cayera herido de muerte por los proyectiles que le dispararon sicarios del Cartel de Medellín o tal vez miembros de los escuadrones de la muerte, digitados por grupos incontrolados del Ejército. Nunca se sabe.

LA OTRA REALIDAD

Si la realidad es bastante angustiante en Colombia, no deja de ser algo similar en Perú, que el próximo domingo deberá —en segunda vuelta— definirse entre **Alberto Fujimori**, bautizado por la prensa limeña como "el ciclón oriental" y **Mario Vargas Llosa**, candidato de las fuerzas más derechistas y que ha prometido —como variante económica— una política de *shock*, palabra puesta de moda por **Milton Friedman** en el terreno económico y que muchas veces se ha intentado poner en rodaje con resultados siempre desventajosos para las personas que tienen menores ingresos.

Gaviria de Colombia.

Fujimori del Perú

Las encuestas últimas (permitidas solamente hasta antes del domingo 27 de mayo) daban como ganador a Fujimori, pero sin la clara ventaja que ostentaba hacia comienzos del mes pasado. Sin embargo, se debe decir que todos los sondeos previos a la primera ronda electoral no asignaban al "japonés" más que una muy escasa opción y nadie pensaba que podría obtener la segunda mayoría a muy poco margen de Vargas Llosa, a quien muchos otorgaban mayoría absoluta.

Fujimori, que inventó la organización Cambio 90, se presenta con un programa demasiado simple, basado en apenas tres palabras: honradez, tecnología, trabajo. Claro que no bastan para revertir la situación de un país atravesado por las más diversas lacras: hiperinflación, corrupción, paro laboral, desintegración política y una actividad guerrillera que ha dejado tras sí una descalabrante estela de asesinatos y atentados.

Para el postulante de Cambio 90 las cosas no serán fáciles y ha declarado que "la pacificación de Perú no será rápida. Los pueblos tienen derecho de rebelión frente a la injusticia. Por eso creo que primero hay que mejorar las condiciones de yida de las zonas más pauperizadas. Y les digo a los señores dirigentes políticos: abran sus ojos, no sólo con las armas de fuego se soluciona este problema. Hay que luchar contra el hambre, contra la corrupción".

La izquierda, en todas sus variantes, ha llamado a votar por el japonés: una manera bastante práctica de cerrarle el paso a Vargas Llosa, que cuenta con complacientes partidarios entre las capas medias y la derecha tradicional.

Queda poco para que la situación se defina. Sin embargo, un severo analista de los asuntos peruanos señaló que se estaba entre la más descarada demagogia (Fujimori) y la nueva sonrisa de la derecha (Vargas Llosa).

L.H.

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 Hrs. DEL DIA.
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
Fonasa * Isapres * Particulares
Convenios Empresas y Sindicatos
6019792 - 333483
NIVEL 1

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

SERPRODENT
• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.
Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA
SIN DOLOR!!!
ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
¡¡¡URGENCIAS!!!
Horario Atención: 9.30 a 21.00 hrs.
Avda. Salvador 149. Oficina 1004
Fono: 274024
— Convenios con Empresas y Sindicatos.
— Consulta y presupuesto sin costo.
— Edificio Galeno.

El negocio televisivo de los Mundiales de Fútbol

Transa, transa pequeña langosta

En 1970, cuando se disputó en México el décimo mundial los ansiosos telespectadores asistieron, por primera vez, a las transmisiones directas. y éste fue uno de los resortes que trastrocó los valores de un deporte que ya estaba saturado de comercialización. Todo había empezado, al margen de los torneos ecuménicos, con las copas europeas y en América del Sur con la Libertadores, imponiéndose el fútbol-guerra, capaz de pasar por encima, como una aplanadora, de todas las normas éticas que soñara **Jules Rimet**, que se había ceñido a la máxima que indicara ortodoxamente que lo importante no era ganar, sino competir. Eran todas frases *pour la galerie*, de buena crianza que repetían, con cinismo encantador, los máximos capitostes de la FIFA. El esplendor llegó en 1967, cuando se enfrentaron en Montevideo, *Racing* de Avellaneda con el *Celtic* de Glasgow para dirimir cuál de los dos era el mejor equipo del mundo. Los alborotos y tropelías llegaron a extremos desconocidos y no faltaron cronistas que bautizaron al encuentro como "la batalla del Río de la Plata".

TV, FUTBOL, VIOLENCIA

En fecha reciente **Scott Sullivan**, de la revista norteamericana *Newsweek*, ha sostenido que el fútbol "se ha convertido en el escenario de una guerra tribal de vastas escalas. Ha generado verdaderos fanáticos (que es el origen, después de todo, de la palabra **fans**) en tal cantidad que pocos estadios europeos pueden dar cabida a las multitudes que quieren asistir a los encuentros principales".

Sullivan no se queda en aprontes y aclara que uno de los vehículos que estimulan la violencia en las canchas es, precisamente, la TV. Y lo dice con extraordinaria crudeza: "La ola de trogloditismo del fútbol europeo es una enfermedad síquica. Jóvenes desempleados y otros que están simplemente insatisfechos con su suerte buscan una identificación espuria en las barras de hinchas incontrolables. El sentido comunitario, que alguna vez provenía de la pertenencia a escuelas, iglesias, naciones, ha sido reemplazado por el rugido embriagador de las multitudes en un estadio. De manera objetiva, si no intencionalmente, los organizadores y los magnates de la televisión y los avisadores intensifican este proceso, proporcionando a los fanáticos una audiencia de millones de personas para sus actitudes grotescas, su arrogancia, y su rabia".

De manera tal que el vapuleado circo romano parece haber sido un antecedente ingenuo, un poco *naif*, de la barbarie que se ha podido observar —en vivo y directo, como les gusta decir, con abrumador pleonasmo, a los animadores de TV— en el estadio Heysel de Bruselas o, mucho más recientemente, en el estadio de Sheffield de Liverpool.

LA DANZA DE LA FORTUNA

Los espacios que la TV, en la mayor parte del globo, dedica al fútbol superan, racionalmente, lo que representa el juego en su esencia y significación. En Chile, por ejemplo, la TV magnifica partidos que presenciaron, muchas veces, no más de 1.500 personas y los convierte en acontecimientos nacionales.

Gracias a la TV se han fabricado ídolos que después son transados en varios millones de dólares. Cuando el año 87 el Nápoles compró a **Diego Armando Maradona** en 8 millones de la moneda USA se pensó, con cierto recato, que se había llegado al *top* de las ofertas y demandas del mercado futbolístico. Algunos meses más tarde, sin embargo, el melenudo, ensortijado y cerebral **Gullit**, un holandés de origen antillano, era comprado en 11 millones de billetes verdes, uno encima del otro. Es que **Luigi Bernusconi**, el zar de la TV comercial europea, que tiene canales en Italia, Francia y muy pronto en España, quiere sobresalir en todo lo que tenga olor a dinero: no por nada se compró al equipo de Milán, que estaba en bancarrota, y logró con **Gullit** y **Van Basten** —considerado uno de los más grandes futbolistas de toda la expansión universal— hacerlo campeón de la liga italiana 88-89.

Pero la danza de millones de billetes con la efigie de George Washington no ha cesado y el alemán **Thomas Haessler**, que deslumbraba a los partidarios del *Colonia*, fue transferido al *Juventus* de Turín en una cifra que quiebra todos los márgenes de contención y austeridad: 14 henchidos millones de dólares.Una exageración y un abundamiento. Nadie podrá discutir que el delantero alemán, apodado **el poroto** por su metro sesenta de estatura, es creativo y emergente, pero que está a enorme distancia de jugadores sudamericanos, como el argentino **Ramón Medina Bello**, que fue comprado por el Hamburgo en apenas 1 millón de **verdolagas**. Y todo porque la TV sudamericana no es difundida en Europa. Medina Bello resultó una ganga para los alemanes; sin embargo, permitió a *River Plate* arreglar sus finanzas.

El mundial, que parte mañana, será una vitrina para nuevas y entusiastas transferencias. Las grúas italianas estarán prestas a adquirir a cualquier jugador que muestre un poco de talento. Y total el campeonato de *calcio mondiale* tendrá, en toda su trayectoria, 16 mil millones de telespectadores, que podrán comprobar a través de la pantalla, relajados o rabiosos, cómo aún el fútbol es rentable, cómo todo está diseñado para que el negocio siga siendo adorable y hasta patriótico.

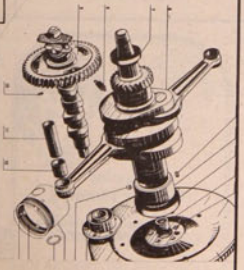
Carlos Ossa

REPUESTOS ALSI LTDA.

CAMISAS
CIGUEÑALES
TRANSMISIONES
PIEZAS DE RECAMBIO

Repuestos RENAULT CITROEN

10 de Julio 759-A - 785-A
Fonos: 2223012 - 396678
2226119



alerce

"la otra música" Presenta:

CANCIONES DE LA NUEVA TROVA Y LO MEJOR DE TODO SU REPERTORIO

Soledad Bravo

En vivo

EN VENTA EN TODAS LAS DISQUERIAS DEL PAIS

Como para sentirse estafado

Irritación en la CUT y en los sindicatos

Pese a que la última reunión del CONFASIN, Consejo de Confederaciones, Federaciones y Sindicatos, organismo resolutivo de la CUT, emitió un comunicado adoptado *por decisión unánime*, se sabe que en dicho encuentro volaron plumas. Una de las intervenciones de los delegados reflejó la molestia existente: "No se puede ir a conversar con el gobierno con los pantalones abajo".

La máxima organización sindical enfrenta por estos días dos hechos que causan irritación en las bases, que observan que ha cambiado poco la situación de los trabajadores a casi tres meses de iniciado el actual gobierno.

Uno de esos hechos es la ola de despidos desatada por, los sectores empresariales en el último tiempo. El dirigente de la CUT **Jaime Martínez** aseveró que en los últimos 90 días más de 7 mil trabajadores han sido despedidos en diversas empresas. Al mismo tiempo, los empleadores bloquean descaradamente las negociaciones colectivas en marcha como en los mejores tiempos de la dictadura.

Otros hechos irritantes para los trabajadores organizados son la vacilante actitud asumida por personeros del gobierno ante el cuadro mencionado y el silencio de los partidos políticos de la Concertación y fuera de ella.

El comunicado de CONFASIN, que fue dado a conocer por el presidente de la CUT, **Manuel Bustos**, contiene críticas durísimas contra el actual ministro del Trabajo, **René Cortázar**, y el subsecretario de la misma cartera, **Hernán Loyola**.

Existe molestia en la CUT contra ambos personeros de gobierno, los que no manifiestan una actitud ejecutiva para resolver problemas graves surgidos en el medio laboral.

SITUACION ECONOMICA DESMEJORADA

Las impugnaciones del CONFASIN alcanzan igualmente al equipo económico de gobierno, al cual se le pidió públicamente que no haga caer los efectos de la lucha antiinflacionaria sobre los trabajadores.

Los dardos contra los partidos políticos de la Concertación y fuera de ella apuntan a la inmovilidad de estas colectividades en torno a los problemas de los trabajadores.

Alejandro Olivares, Encargado de Conflictos de la CUT, indicó que esos partidos "no están a la altura de los acontecimientos. No se pronuncian sobre los despidos, no orientan al pueblo y no afrontan la actitud obstruccionista manifestada por Renovación Nacional y la Unión Demócrata Independiente, UDI".

El dirigente es enfático en señalar que los empresarios pretenden seguir tal como estaban bajo la dictadura de **Pinochet:** obteniendo altas ganancias y abusando con los trabajadores. Las respuestas a los pliegos de peticiones son entregadas por los empresarios a última hora y en general son un NO a toda solicitud o modificación de los actuales esquemas.

La nómina de empresas donde se ha despedido a trabajadores, y a veces en medio de una negociación colectiva, es bastante extensa:

En la **Sociedad Química y Minera de Chile, SOQUIMICH,** fueron lan-

CENTRAL UNITARIA DE TRABAJADORES CRITICA VACILACIONES E INDIFERENCIA DEL GOBIERNO Y PARTIDOS POLITICOS ANTE OLA DE DESPIDOS Y ABUSOS PATRONALES.

zados a la calle 350 trabajadores de la oficina de Pedro de Valdivia y en Tocopilla.

En la industria **METALPAR** 8 trabajadores fueron despedidos, y un dirigente sindical fue sacado a empujones por el empleador, alto dirigente de la empresarial Sociedad de Fomento Fabril.

En la industria **Fanadego,** tres trabajadores fueron despedidos por formar un sindicato. En **CAMET** se dejó sin trabajo al presidente del sindicato; en la **Asociación de Empresarios de la Locomoción Colectiva** 15 personas fueron despedidas por afiliarse al sindicato; **CORESA,** tres delegados fueron echados; **Mac'Kay,** 15 despedidos; **Calzados Balal,** 15 despedidos; **COPASIN,** 30; **Mina Julia,** de Antofagasta, 40 despedidos; **Terminal de Buses Santiago,** dos dirigentes despedidos.

En los conflictos laborales la mano dura empresarial se ha hecho sentir, como ocurrió en la firma constructora, **ELCA,** que levanta una planta de celulosa en Mininco, Octava Región. En un momento la empresa y otras firmas contratistas tuvieron despedidos a 3 mil trabajadores que pedían mejoramiento salarial.

Finalmente, los trabajadores fueron reintegrados y obtuvieron un aumento que consideraron aceptable, pero la empresa impuso de todos modos la salida de ocho delegados.

En la **Compañía de Teléfonos** la primera respuesta de los nuevos dueños de la empresa, españoles, a las demandas de los trabajadores fue una fotocopia mal hecha y con faltas de ortografía. Al comienzo de esta semana cuatro sindicatos se mantenían aun en paro sin llegar a arreglo.

Situaciones conflictivas viven también los taxistas. Se estiman en ocho mil los afectados en Santiago por una internación ilegal de vehículos, problema social que la municipalidad de Macul quiso resolver a través del retiro del permiso para trabajar.

Por estos días, continuaba la huelga de maestros en cinco escuelas particulares subvencionadas. La paralización dura ya más de 40 días. Las huelgas en otros cinco colegios fueron solucionadas en días recientes por gestión de la Dirección del Trabajo, la que actuó a pedido, finalmente, del Colegio de Profesores.

Otros dramas próximos a la cesantía se viven en la industria textil **MACHASA,** donde 300 trabajadores de Santiago y Chiguayante, Octava Región fueron notificados de despido. El cierre de las empresas **JWN** de Ñuñoa, y **Tasul,** de Iquique, lanzó a más gente a la desocupación.

Raúl Vidal

LIBRERIA CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
LITERATURA
POESIA
INFANTILES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718

Fiesta Bailable
El Comité Regional San Miguel, invita a una gran Fiesta a efectuarse el día 9 de junio a las 18.30 horas en Carmen Mena N° 949 San Miguel
TE ESPERAMOS

Tejidos DASTRES
Tejidos DASTRES
Tejidos de calidad pensados para sus hijos
Fábrica: Ricardo Cumming 635 Fono: 6984877
Ventas por mayor y menor: Antonia Lope de Bello 466. A. y Manzano 280
Convenio con organizaciones sociales

Fotocopiados Tito Ramírez
FOTOCOPIAS
TRANSPARENCIAS
DOCUMENTOS
MEMORIAS
ANILLADOS
Fono: 362907
RECOLETA 110-B

Director
Héctor Faúndez
Se inician los cursos de ESTILISTA PROFESIONAL
HUERFANOS 786 - OFICINA 101
TELEFONO 382916

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

Ante la muerte de Ricardo García

Cuando un amigo se va

La abrupta desaparición de **Ricardo García** (né **Osvaldo Larrea García**) significa un rudo golpe para las actividades artísticas chilenas, no sólo por su dedicación a difundir a todos los artistas que fueron aviesamente postergados durante los largos años de autoritarismo militar, sino porque Ricardo era aún un hombre lleno de vitalidad, proyectos y afanes de notoria trascendencia pública.

Poeta en su adolescencia, fue muy pronto un hombre de radio, que encontró en el programa *Discomanía*, como sucesor de Raúl Matas, el cauce inicial para sus inquietudes, que luego desplegaría en diversas emisoras, dedicándose no solamente a la emisión de música popular, sino que a desplegar espacios culturales, como lo hizo en la vieja y desaparecida radio Bulnes, donde leía todas las tardes grandes obras de la literatura universal.

Después del golpe de Estado de 1973, Ricardo García dedicó casi todo su tiempo a reivindicar a aquellos intérpretes que eran prohibidos por el régimen imperante, para lo cual fundó el sello discográfico Alerce, que se dedicó a promocionar y acercar al público no únicamente a artistas chilenos que estaban en el index de la dictadura, también a cantantes y conjuntos de diversos países que estaban proscritos en el país.

Con la muerte de Ricardo García —que tuvo categóricas muestras de pesar y estupor en los más disímiles círculos del quehacer nacional— se cierra una valiosísima etapa de la vida cultural chilena, que alcanzó su más amplio significado en los momentos en que Chile padecía los rigores y censuras de quienes se creían amos absolutos del poder.

La desaparición de Ricardo García trasciende las palabras y es una pérdida irreversible para el país.

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

LLAMAMIENTO

LA AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS DE CHILE, llama a todos los chilenos en el país y quienes residan en el extranjero, que hayan perdido a algún familiar por razones de orden político, establecer rápida comunicación con nuestra AFEP ubicada en Huérfanos N° 1805, para presentar las querellas judiciales correspondientes durante el año en curso.

¡POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA!

AGRUPACION DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

Hugo Cárcamo G. Berta Ugarte R. Rosa Silva A.

ESTAR CON LOS TIEMPOS

SE APROXIMA UN TIEMPO NUEVO,
UN BUEN TIEMPO,
EL TIEMPO NUESTRO,
DE LA GENTE,
EL TIEMPO DE

Fortín MAPOCHO

Plaza Egaña

Sergio Pesutić P.

El *maestro* Juan Román es jardinero, se desplaza en bicicleta y vive en Arrieta con Las Torres. Flaco, echado para adelante sobre el manubrio con frenos de varillas, el *maestro* Román pasa pedaleando sin prisas por la Avda Ossa y forma una especie de letra X que algunos automovilistas leen con dificultades. La cortadora de pasto a su espalda le avisa enseguida cuando otro imbécil con motor lo acaba de atropellar. El *maestro* Román se pone de pie, recoge tijeras y rastrillos, reasegura la carga y vuelve sin rencores a lo suyo. Lo suyo es la jardinería de casa en casa por las tierras de Ñuñoa, La Reina o Peñalolén.

El camino más corto entre el jardín ajeno y su casa de Arrieta con Las Torres, cuando cae la tarde, pasa obligadamente por la Plaza Egaña. Allí, delante del *Pollo Caballo* o del *Gato Pato*, Román estaciona debidamente la cargada bicicleta *Raleigh* (antiguo modelo año 28, severamente modificado respecto de aquel modelo original que "usaba Scotland Yard", según decían por la radio) y a golpes de vino tinto y charlas con amigos o desconocidos tranforma el fin de la jornada en las inmediaciones de sueños y recuerdos.

Durante algún tiempo, para asegurar contra el poste la bicicleta y sus herramientas de jardinero, Román usó una de aquellas cadenas que se abren con la combinación de un número mágico. La borrachera, como era de esperar, le espantó del mate varias veces el 5124, número maldito e indispensable para devolver la libertad a la vieja *Raleigh*.

Aburrido de romper cadenas con el *napoleón* del cantinero y soportar las chanzas de sus compañeros de tertulia, se cambió a una cadena con candado y con llave. Un día jueves la arrimó, le pegó candado y la llave brilló en dos volteretas de orgullo en la palma de su mano. Los compadres, atentos siempre a la trampa antes que al reglamento, le dijeron mientras ordenaban un *Gato Negro*:

- Oiga, *maestro*, y piensa encontrar la llave luego de tomarse tres botellas?

- Tranquilo, compadre, yo sé donde guardarla...

Y el *maestro* Román coloca la llave en el fondo del vaso, se hace servir vino tinto y se lo bebe con los ojos en la llave. Es la paz, la sosegada conjunción de líquido, metal y vidrio.

Con la llave de la fortuna en el fondo de su vaso, cada noche el *maestro* Román hace clases de jardinería política a los parroquianos del sector:

- A ver, pregúntenme quien le arregló las buganvilias a Don Sergio Onofre, por ejemplo...

- No nos diga que fue Usted, *maestro*!

- Pregúnteme quien trabajó en la piscina del Ministro Lagos, pregunten nomás.

- Ya pus, *maestro*, parece que se tragó la llave del candado, no se suba por el chorro.

- La llave la tengo quietecita aquí en el fondo, y para qué les voy a hablar de las ligustrinas de la calle Arturo Medina, si no conoceré yo a Doña Leonor...

..delante del *Pollo Caballo* o del *Gato Pato*, Román estaciona debidamente la cargada bicicleta *Raleigh* y a golpes de vino tinto y charlas con amigos o desconocidos tranforma el fin de la jornada en las inmediaciones de sueños y recuerdos.

La señora del *maestro* Juan, que según las circunstancias oscila entre la Gendarmería Nacional o Sor Teresa de Calcuta, lo ha intentado todo. Cada dos meses se lo lleva hasta el Servicio de Urgencias Psiquiátricas de la Avenida La Paz a ver si consiguen convencerlo que jardinería y alcoholismo no son un mismo oficio.

Discutiendo, mintiendo como un niño, prometiendo que nunca más, el *maestro* Juan Román ha llegado a hacerse amigo de un psiquiatra barbón y medio energúmeno que le habla con la misma rudeza con la que destruyó una vez los pizarrones del Liceo Alemán, allá en Osorno.

- Y ahora qué te pasa, hombre?

- Doctor, por las mañanas tiemblo como un gato recién duchado...

- Mucho copete, iñor.

- No, Dr, son los nervios...

- El copete, iñor, el copete te está matando.

- Dr, aunque Ud. no lo crea, yo pienso que son los nervios...

Aparte de psiquiatras, de todo ha visto ya el *maestro* Román en esta vida: escolopendras, mugatines, zarigueyas, serpentarios, hurones, tué-tué, ranas pequeñas que viajan en motocicletas y "un chancho que se me tira encima..."

Como si fuera poco, varias veces se ha instalado un celacanto encima del televisor, sobre todo los días viernes cuando aparece el cura Hasbún hablando en el telediario. Al comienzo el *maestro* Román pensó que el celacanto era parte del discurso y la moral, pero preguntando y preguntando descubrió que aunque al cura aquel casi nadie lo escuchaba, al celacanto jamás nadie lo había visto.

En Vicuña Mackena a la altura del 8900, un funcionario de la *Samsung* lo atendió cordialmente.

- Señor, el celacanto, ¿Usted lo ve adentro o fuera de la pantalla?

- Por fuera, Don, por fuera y por arriba...

- Disculpe, mi señor, pero la responsabilidad de la firma se limita a los cuatro bordes de la pantalla. Todo lo que funcione mal por fuera de la pantalla no es responsabilidad de la *Samsung*...

La suerte de la Plaza Egaña está marcada para siempre. Algunas casas residenciales se empecinan entre los numerosos bares del sector. El viejo cine del barrio cayó en manos de unos pastores de almas que predican la abstinencia y que tienen trabajo para rato tan sólo con dar una mirada al vecindario. La Plaza Egaña limita con el alcohol por los cuatro costados.

Hacia las diez de la noche, una patrullera hace brillar en silencio el charol metálico debajo de la baliza roja: la autoridad policial entra por las postrimerías de Irarrázaval, se detiene dos minutos para que un sargento con gesto duro compre cajetillas de Viceroy en el kiosko y se aleja sin llamar la atención de nadie.

Pasada la medianoche, en la Plaza Egaña al que sorprenden sin signos de embriaguez le practican la alcoholemia y si resulta negativa, se lo llevan detenido por sospechoso.

El *maestro* Juan Román, apura el trago del estribo, recoge desde el fondo del vaso la llave del sosiego y se va a casa.

PLUMA Y PINCEL

AÑO II - N° 124 - 21 de Junio de 1990

Precio $ 250 - Recargo aéreo $ 30

EXCLUSIVO:

Lo que dijeron antes de morir en Pisagua.

Clamor general

¡RENUNCIE!

DESDE SUS FOSAS GRITAN LA VERDAD

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza sus joyas

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

PLUMA
Y PINCEL

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Subdirector:
José Luis Córdova
Gerente:
Gustavo Quintana
Representante Legal:
Carlos Madariaga
Editor:
Francisco Herreros
Redactores:
Vicente Reyes
Carlos Ossa
Colaboradores:
Mario Céspedes
Ligeia Balladares
Diseño Gráfico:
Freya Schneider
Margara Vargas
Fotocomposición:
Aldo Cereceda
Jeannette Herrera
Corrección de Pruebas:
Cecilia Salinas
Fotografía:
Luis Navarro
Documentacion:
Alicia Délano
Secretaria:
Cecilia Martínez
Suscripciones:
Nicasio Farías
Publicidad:
Francisco Andreu
Distribución:
Julio Marín
Auxiliares:
Patricio Pérez R.
Comité Editorial:
Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.
Impresión:
Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal
Distribución:
Cepromet
Redacción y Administración:
Compañía 2691, Santiago
Teléfono 94068
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual 24 ediciones	$ 5.800	US$ 80	US$ 75
Semestral 12 ediciones	$ 3.000	US$ 35	US$ 40

EDITORIAL

PINOCHET DEBE RENUNCIAR

Si bien algunos altos oficiales de las Fuerzas Armadas chilenas todavía afirman que el derrocamiento del gobierno constitucional de Salvador Allende en 1973, fue una "respuesta al clamor ciudadano" e inició una "guerra interna" contra un importante sector de chilenos, los porfiados hechos indican lisa y llanamente que no fue así.

Los civiles de derecha que apoyaron la insurrección armada de un sector de la cúpula militar se debaten hoy en día en la "contradicción vital" de justificar el golpe de Estado del 11 de septiembre y, además, tratar de reducir o ignorar los alcances de las brutales operaciones punitivas desatadas por quienes se tomaron el poder por la fuerza.

La ciudadanía recuerda que en marzo de 1973 el gobierno constitucional obtenía un considerable avance electoral pese a que, históricamente, se registra desgaste en una administración que es puesta a prueba a dos años de ejercicio del gobierno. La derecha y los sectores fascistas no tuvieron más remedio entonces que acudir al golpe antidemocrático para impedir el avance de las ideas progresistas y el apoyo popular al gobierno de Allende.

Si Jaime Guzmán, Onofre Jarpa y otros próceres de la derecha chilena piensan que, ese 11 de septiembre, "salvaron a la democracia", no han podido dejar de conmoverse con las muestras visibles del salvajismo aplicado contra adversarios políticos por efectivos de las fuerzas armadas y de orden a partir de 1973.

El clamor ciudadano de hoy día exige la renuncia del general Augusto Pinochet, principal responsable de los crímenes, de los atropellos a los derechos humanos en los últimos 16 años. Las fuerzas armadas también lo sienten así y la porfía de algunos en defender la gastada tesis de la guerra interna, choca con la vileza de las llamadas "inhumaciones ilegales" de gente desarmada, ejecutada sin juicio y cuyos restos fueron sistemáticamente negados a sus dolientes familiares.

La trágica secuela de funerales retrasados que el pueblo chileno ha debido presenciar en los últimos días es el más claro mentís a quienes justificaron algún día el quiebre democrático en 1973 y las funestas consecuencias que trajo y aún no se extinguen en el seno de la conciencia nacional. Quien calló ayer, hoy grita su verdad y quienes vociferaron tras los fusiles, hoy deben callar para que resuenen la Verdad y la Justicia.

EL DIRECTOR

SUMARIO

EDITORIAL

POLITICA
La guerra que no fue 3

DERECHOS HUMANOS
¡Renuncie! Las fosas clandestinas y las cárceles se suman al clamor nacional contra Pinochet 5

ENTREVISTA:
Diputado Jaime Naranjo envía recados a la Derecha 9

DOCUMENTO:
Un capítulo del libro-testimonio de León Gómez sobre los fusilamientos en Pisagua 11

SOCIEDAD
Habla un ex "neoprenero" 15

ESPECTACULOS
Gardel, 55 años no es nada... 17

INTERNACIONAL
Europa del Este, hacia Occidente 19

LITERATURA
Vargas Llosa, la derrota política de un gran novelista 20

CARTAS DE LOS LECTORES 22

CONTRAPORTADA
Las elecciones de la FECH 23-24

NOTA IMPORTANTE: La Dirección de **PyP**, ante la disyuntiva de un alza de precios de la revista, optó —en aras de mantener los crecientes lazos con sus lectores— por reducir provisoriamente el número de páginas de nuestra publicación. Esperamos contar con su comprensión y poder superar pronto esta emergencia. Gracias.

La guerra que no fue

Pero el alto mando del Ejército apenas cree en una tregua.

En la Iglesia Recoleta Franciscana se velaron los restos de Vicente Atencio y Eduardo Cantero.

Con cara de pocos amigos, el general **Augusto Pinochet** abandonó el palacio presidencial de La Moneda, el martes recién pasado, después de sostener su sexto encuentro con el Presidente de la República, **Patricio Aylwin.** Tal vez en una de sus últimas escaramuzas de la insidiosa *guerra interna* desatada contra los chilenos, el Comandante en Jefe del Ejército se negó a responder si su última reunión con el jefe del Estado había satisfecho sus expectativas.

Todo indica que Pinochet no está contento con el curso hasta ahora democrático de los acontecimientos en el país. El alto mando del Ejército se vió obligado a salir solo a la palestra, la semana pasada a "justificar" y no a "explicar" —como parece que entendiera la diputada de Renovación Nacional **Evelyn Matthei**— la matanza de Pisagua y otras heroicas acciones de guerra ordenadas al ejército por Pinochet.

Si bien la Armada Nacional, por boca de su actual Comandante en Jefe, almirante **Jorge Martínez Busch**, coincidió en declaraciones públicas con los planteamientos del Ejército para defender las inhumaciones ilegales, los fusilamientos sin juicio, la aplicación de Ley de Fugas sin suficientes investigaciones, la decapitación de ejecutados y el ocultamiento de sus restos a los familiares, los marinos —como cuerpo— no solidarizaron con Pinochet.

Las supuestas "circunstancias históricas" esgrimidas por el alto mando para argumentar el golpe de Estado, el asesinato de millares de chilenos, la instalación de campos de concentración y aplicación de torturas a los adversarios políticos no convencieron ni siquiera al actual Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general del aire **Fernando Matthei.** Mientra su hija estudiaba en Gran Bretaña en 1973 y los uniformados chilenos llevaban a cabo los luctuosos sucesos que hoy día todo el mundo conoce, Matthei se encontraba como agregado aéreo en la embajada chilena en Washington.

En todo caso, refiriéndose a estos hechos, Matthei reconoció: "Si, **indudablemente hubo cientos de muertos... varios cientos de muertos**", agregando que su institución no tuvo ninguna vinculación con los hechos acaecidos en Pisagua, a pesar de que no tuvo más remedio que reconocer que, tras el golpe militar del 11 de septiembre, la FACH participó también en Consejos de Guerra y fusilamientos.

NO HUBO GUERRA

La ola de repudio a las afirmaciones del alto mando del Ejército y de connotados personeros de la derecha como **Jaime Guzmán, Sergio Onofre Jarpa, Sebastián Piñera, Andrés Allamand o Julio Dittborn** alcanzó a la propia hija del general Matthei, quien varió sus declaraciones iniciales: **"No hubo guerra en Chile, pero si hubo un clima de guerra y un clima de revancha"**, reconoció finalmente después de las dolorosas escenas de los funerales postergados 16 años en Iquique, de las víctimas de los primeros años de la represión ocultadas en las fosas clandestinas de Pisagua hasta comienzos del presente mes.

El dolor y la indignación nacional desatada por las pruebas fidedignas de los crímenes y atropellos a los derechos humanos recorrieron todo el territorio nacional e impactaron también penosa y afrentosamente en el exterior.

En Valparaíso, el martes en la mañana, se efectuaron lás exequias de otras cuatro víctimas encontradas en Pisagua, el abogado **Julio Cabezas Gacitúa,** el ex-administrador del puerto de Iquique, **José Córdova Croxato,** y los ex funcionarios del departamento de investigaciones aduaneras, **Mario Morris Barrios** y **Juan Calderón Villalón.**

La secuela fúnebre terminó —al menos al parecer por ahora— en el Cementerio General de Santiago, hasta donde fueron llevados en medio de la congoja nacional, los restos de dos de las víctimas del otro cementerio clandestino de los "heroicos soldados", en el predio Las Tórtolas, que en 1973 pertenecía al Ejército en la localidad de Colina: el ex diputado comunista **Vicente Atencio Cortés** y el ingeniero **Eduardo Cantero Prado.** La otra osamenta humana aún no ha sido totalmente identificada aunque los expertos estiman que se trata de otro de los detenidos-desaparecidos a contar de 1973.

La conmoción nacional que estallara a raíz del descubrimiento de las fosas en Colina y Pisagua aceleró los trabajos por hallar otras inhumaciones ilegales que el alto mando continúa ocultando a lo largo y ancho del país. En Pisagua siguen las excavaciones porque hay testimonios oculares que aseguran la existencia de otras fosas comunes, también en Angol, en las cercanías del aeropuerto de Chacalluta en Concepción, así como el rastreo en el fondo marino en Punta Pichalo, al extremo norte de Iquique, donde habría otra gran cantidad de osamentas amarradas con cadenas a trozos de rieles a unos 60 metros de profundidad.

La Iglesia Católica, personalidades de la jurisprudencia y la cultura instan permanentemente a uniformados y civiles que participaron, de una u otra manera, —como ejecutores o testigos— en hechos de violencia perpetrados a raíz del golpe de Estado a revelar estos hechos, dar con el paradero de sus

El presidente Aylwin, visiblemente conmovido junto a Sola Sierra, presidenta de la Coordinadora Nacional de Agrupaciones de Derechos Humanos.

"TALLER DE CREACION POR CORRESPONDENCIA"
PRESENTACIONES DE LIBROS. REPORTAJES Y ENCUENTROS CON ESCRITORES. POESIA DE LA NUEVA GENERACION. MUSICA Y LITERATURA LATINOAMERICANA. TODOS LOS JUEVES A LAS 19,30 Hrs.
Envío de correspondencia a: Casilla 67, Centro de Casilas, Santiago
fm estereo 95.3 UMBRAL

Aylwin entrega sus condolencias al secretario general del PC, Volodia Teitelboim y al hermano de una de las víctimas de Colina, Manuel Cantero.

víctimas y, en lo posible, encontrar a los responsables.

Un mayor impacto entre importantes sectores de la población —inclusive uniformados— ha provocado el hecho de las inhumaciones clandestinas, es decir la "sepultación no cristiana" de las víctimas, además de no haber informado convenientemente a los familiares y, mucho menos, entregar antecedentes fidedignos, sino más bien ocultar dolosamente los acontecimientos.

DESDE IQUIQUE

La presencia esporádica y recurrente del general Pinochet en Iquique, también provoca inquietud y expectación por el desconocimiento oficial de sus actividades. Lo único que el gobierno y el actual ministro de Defensa Patricio Rojas saben fehacientemente es que el Comandante en Jefe del Ejército ha creado un llamado Primer Cuerpo del Ejército, con base, precisamente, en Iquique. Pinochet mantiene tres residencias y numerosos contactos públicos en esa ciudad.

Se trata de una base logística y de operaciones, comandada por el **mayor general Luis Patricio Serre** quien, junto al general **Jorge Ballerino** conforman el misterioso "comité asesor" de Pinochet, sindicado por algunos como el "gobierno en las sombras" de Pinochet en el marco de su estrategia Cincinato, denunciada en estas mismas páginas de **PyP** por el diputado **Jaime Naranjo.**

Ballerino, Serre y otros 32 integrantes del alto mando compartieron con el Presidente Aylwin la cena de la noche del martes recién pasado en La Moneda, que se prolongó durante tres horas. Pinochet —sentado a la derecha del actual mandatario— se sirvió el menú desde la entrada de salmón primavera al plato de fondo de filete Rossini con verduras, además de un postre *bavarois*.

A los costados del ministro Rojas se encontraban las primeras antiguedades, el teniente general **Jorge Lúcar**, a su derecha y el mayor general **Patricio Gualda**, a la izquierda. Uno de los menos locuaces con los periodistas fue el brigadier general **Fernando Torres Silva,** todavía fiscal del Ejército y de triste recordación para los presos políticos chilenos. Consultado si el Ejército estaría dispuesto, —como la FACH— a entregar todos los antecedentes sobre juicios sumarios, consejos de guerra y fusilamientos desde 1973 a la fecha, el general Torres afirmó: "Yo creo que es el alto mando institucional el que tiene que responder a ésa y otras preguntas".

LA DERECHA AL ATAQUE

La oposición civil al gobierno democrático no descansa en sus acusaciones y, entre otros, el exalcalde (y ahora diputado) **Carlos Bombal**, repitiendo una gastada monserga anticomunista, aseveró que el diputado del PPD, **Jorge Schaulsohn,** es "portaestandarte del PC e instrumento del comunismo criollo" simplemente porque el parlamentario del PPD se sumó a la iniciativa del Comité Regional Capital del Partido Comunista de restituir el monumento al dirigente sindical y fundador del PC, **Luis Emilio Recabarren,** en su sitio original, la plaza Almagro de esta capital. El monumento a Recabarren es una obra esculpida por el Premio Nacional de Arte, recientemente fallecido, **Samuel Román.**

El lenguaje de Bombal y de otros próceres de la derecha pinochetista, sin embargo, no acalla el clamor nacional de Verdad y Justicia. Las declaraciones de Schaulsohn, se refieren a su respaldo a la iniciativa del PC de legalizar su inscripción, a pesar de que la actual Ley de Partidos Políticos fuera promulgada por la dictadura militar.

El PC —y el diputado Schaulsohn— suscribieron una declaración pública en la que, entre otras consideraciones señalan que: "para que Chile consolide la democracia, se conjuren los peligros que sobre ella se ciernen, haya verdad y justicia respecto a todas las violaciones a los derechos humanos cometidos bajo la dictadura, se requiere la renuncia de Pinochet a todos sus cargos, ya que es el principal obstáculo para alcanzar estos objetivos".

La declaración agrega que "por tal motivo, propiciamos la realización de una campaña nacional de recolección de firmas por la renuncia de Pinochet a la Comandancia en Jefe del Ejército de Chile".

Por su parte, los diputados **Laura Rodríguez,** del Partido Humanista, **Juan Pablo Letelier** y **Camilo Escalona** del Partido Socialista, **Mario Devaud** del Partido Radical, **Sergio Aguiló** y **Jaime Naranjo,** de la Izquierda Cristiana presentaron un oportuno proyecto de ley que deroga la amnistía en delitos de violación a derechos humanos, impuesta por el régimen militar en 1978.

En los considerandos de la iniciativa los parlamentarios señalan que: "el olvido total de lo sucedido, el perdón incondicional a los ejecutores, constituirla un nuevo trauma social que debilitarla sustantivamente las bases de la transición y la democracia futura. Su impunidad sería aceptar y legitimar este tipo de aberraciones hacia el ser humano y sentar un precedente nefasto que afectaría a los valores en los cuales se funda nuestra sociedad".

La amnistía es jurídica y moralmente inaceptable y, por lo tanto, es nuestro deber anular los efectos del decreto ley 2191 de 1978, afirman Laura Rodríquez, Juan Pablo Letelier, Jaime Naranjo y los demás parlamentarios que suscribieron la iniciativa. Naturalmente que, gracias a los rápidos y agitados oficios de los diputados de Renovación Nacional y la Unión Demócrata Independiente, el proyecto de ley que busca Verdad y Justicia no tiene visos de ser aprobado en el Parlamento. Al parecer, los parlamentarios pinochetistas, esperan una nueva orden de mando de su "capitán general".

José Luis Córdova

Junto al féretro del ex diputado comunista Vicente Atencio Cortes, sepultado finalmente el martes en el Cementerio General de Santiago.

LA IGLESIA Y LOS POBRES

Cementerios clandestinos

"Michelito... ¿dónde estás?... ¿dónde estás Michelito? Te busco hace tantos años y no te encuentro... Ya no puedo más...".

Este fue el grito suplicante y denunciante del padre de **Michel Nash.** Es un grito a nuestras conciencias desde Pisagua.

Es el mismo grito que escuchamos del Padre Dios: "Caín, ¿dónde está tu hermano...?". "¿Qué has hecho?". "La voz de la sangre de tu hermano grita desde la tierra hasta mí". (Génesis 4,9-10).

También en Chile, Caín ha asesinado a su hermano. Y lo ha hecho muchas veces. La prueba irrefutable está en las fosas clandestinas, llenas de cadáveres, en Pisagua. Es la cruda verdad de lo que ha sucedido en Chile. Ya nadie puede permanecer incrédulo e ignorante. "Es hora de que dejemos de llamar "presunto" lo que todos sabemos es verdad".

La sangre de hermanos e hijos de Dios está gritando desde Chile hasta Dios. Desde Pisagua y Colina; desde Laja y Mulchén; desde Huelquén y Lonquén;

Desde y desde... ¡Qué "desde" tan largo! Tan largo como nuestra angosta faja de tierra chilena.

Es un grito que interpela la conciencia personal, social y nacional: "¿Dónde está tu hermano?". "¿Qué has hecho con tu hermano?".

¿Y qué dirá la conciencia del General Pinochet?

Sería necesario, para la paz y el reencuentro nacional, que renunciara el Comandante en Jefe del Ejército. El hallazgo de osamentas en entierros clandestinos ha puesto en el tapete "esta llaga expuesta ante el país y el mundo". Ha quedado al descubierto tanto crimen. Se ha mostrado claramente la falta de respeto a la persona humana. En verdad, en Chile se han cometido graves violaciones a los derechos humanos: detenciones arbitrarias, desapariciones, torturas, degollamientos y asesinatos.

Ante tan horrendos crímenes, nadie tiene derecho a justificar lo injustificable con una mentada "guerra interna o civil" o un llamado "Plan Zeta". En Chile nos conocemos todos y tenemos buena memoria, sabemos muy bien lo que pasó en Chile. Y nada justifica los crímenes cometidos.

En Chile, Caín asesinó, y tiene que dar cuenta a Dios y a la Patria por todos y cada uno de los asesinatos.

Poliodoro

El impetuoso avance de la verdad

Los muertos la gritan desde su fosa

Mientras la derecha parece sumida en el desconcierto, la situación de Pinochet se hace progresivamente insostenible.

Desde el fondo de su fosa clandestina, los fusilados de Pisagua gritan la verdad.

El instante resultó sobrecogedor por la sencillez y profunda grandeza del gesto. Al pasar junto a la escuela Santa María de Iquique, el multitudinario cortejo que acompañaba a los familiares de las víctimas de Pisagua detuvo su marcha y guardó emocionado recogimiento por una eternidad que duró cuatro minutos.

El homenaje de los fusilados de Pisagua a los mártires de la fatídica escuela remite a insoslayables analogías de actores y circunstancias que definen una constante minuciosamente omitida por la historia oficial.

Ambas matanzas ocurrieron en el contexto de agudas tensiones políticas y de sostenidos avances en la capacidad protagónica y en el nivel de lucha del movimiento popular. En ambas tragedias, el Ejército de Chile reprimió y mató a compatriotas en nombre de la defensa de un orden administrativo y sacralizado por una oligarquía mezquina y arrogante, de ideología plañidera y conservadora. Y en ambas ocasiones las víctimas han sido conjuntamente el pueblo y la verdad.

Sin embargo, el solemne y sentido homenaje del pueblo a sus mártires demuestra que la memoria colectiva no se deja manipular y que la verdad, como dijo **Aulo Gelio**, es hija del tiempo. La diferencia radica en que el espeso silencio que encubrió la masacre de obreros salitreros ya no resulta eficaz cuando, desde el fondo de su fosa clandestina en el desierto, los fusilados de Pisagua denuncian los extremos de inhumanidad a que se llegó y le asestan una decisiva derrota a la conspiración del olvido y la mentira. Entonces, tanto el Ejército como la derecha, asociados en las responsabilidades, han quedado compelidos al triste espectáculo de invocar una guerra imaginaria, de escudarse en tergiversadas generalidades y de recurrir a artificiosas argumentaciones para, en palabras de los obispos católicos, intentar justificar lo injustificable.

Clamor nacional: que se vaya el general.

Arzobispo Carlos Oviedo: "como Jefe de Gobierno, Pinochet es responsable".

FOSA CLANDESTINA

Difícilmente pudieron imaginar el doctor **Alberto Neumann**, testigo de seis fusilamientos, el abogado **Hector Salazar**, quien interpuso denuncia por inhumación ilegal por cuenta de la Vicaría de la Solidaridad y el magistrado **Nelson Muñoz**, titular del juzgado de Pozo Almonte, el grado de conmoción y las dramáticas repercusiones que desencadenaría la aparición del primer cuerpo aquella tarde del sábado 2 de junio pasado, bajo el calcinante sol del desierto, cuando las esperanzas empezaban a flaquear.

Las faenas de los días siguientes, realizadas en precarias condiciones materiales por grupos de voluntarios, permitieron encontrar otros veinte cuerpos, cuyo sorprendente estado de conservación constituía una formal acusación desde el más allá. Los quince identificados recibieron sepultura como corresponde a seres humanos, en medio de imponentes y adeudadas manifestaciones de respeto y de pesar.

Acaso más que la aparición de los cuerpos, lo que conmovió tan profundamente al país fue la magnitud de la verdad que empezaba a ser desenterrada.

Se estableció, por ejemplo, que las ejecuciones tuvieron lugar entre los meses de septiembre de 1973 y enero de 1974, circunstancia que desmiente tajantemente la peregrina tesis del enfrentamiento armado en los días inmediatamente posteriores a la fecha del golpe militar.

MAGNITUD DE LA MENTIRA

El descubrimiento del cuerpo de **Juan Calderón Villalón**, maniatado, amordazado y con la vista vendada, refuta categóricamente la versión oficial, en el sentido de que él, junto a otros cinco compañeros, habían caído abatidos en un intento de fuga, el 29 de septiembre de 1973. Entre ellos estaban **Norberto Cañas**, cuya fractura de columna causada por los malos tratos recibidos le impidía casi caminar, y el conscripto **Michel Nash**, asesinado por negarse a disparar contra compatriotas. A despecho que el general **Carlos Forestier**, entonces comandante de la VI División de Ejército, diga ahora que no tiene nada que declarar, los padres de Michel Nash conservan una carta de su puño y letra que en una de sus partes señala: "pese a ser tan buen soldado, no acató las órdenes de alto durante la fuga" y que la persecusión duró cerca de 20 minutos, "tiempo suficiente para haber meditado las consecuencias de su acción".

Testimonio histórico: prisioneros políticos en la cubierta del mercante Lebu, rumbo al campo de concentración de Pisagua.

Por sentencia de sumarísimos y caricaturescos Consejos de Guerra fueron fusilados el 11 de septiembre y el 30 de octubre de 1973, los integrantes de dos direcciones regionales del partido Socialista. Entre los identificados están **Julio Cabezas Gacitúa, José Córdova, Humberto Lizardi, Mario Morris, Juan Carlos Valencia** y **Germán Palominos.** Se supo, también, que a la esposa de **Freddy Taberna,** otro de los fusilados, la utilizaron como rehén para forzar a que éste se entregara.

Testimonios entregados recientemente por los abogados **Hugo Onetto** y **Ricardo Santolaya,** designados de oficio para la defensa de los acusados, demuestran la existencia de flagrantes contradicciones, graves abusos y serias irregularidades jurídicas en el desarrollo de los procesos. La mayor parte de los integrantes de los Consejos de Guerra no reunían los requisitos mínimos exigidos por la ley. Jamás se exhibió otra prueba que las livianas imputaciones de los servicios de inteligencia, referidas al fantasmal y ficticio plan Zeta. Las garantías de una debida defensa fueron severamente menoscabadas con una clara parcialidad del tribunal y con plazos irrisorios, de apenas algunas horas, para contestar las acusaciones. Sentencias tan graves como la pena de muerte, fueron dictadas en 48 horas.

En tales condiciones, esas monstruosas mascaradas procesales no merecen otra calificación que asesinatos con formato legal. Otro montaje de engaños y mentira quedó al descubierto con la aparición de los cadáveres de **Orlando Cabello, Juan Rojas, Luis Manriquez, Hugo Martínez** y **Nicolás Chanes.** Según un bando de la Jefatura de Zona en Estado de Emergencia, habían sido puestos en libertad. Fueron detenidos bajo cargos de narcotráfico y su muerte aparece vinculada con la del abogado socialista **Julio César Cabezas Gacitúa,** fusilado por sentencia del Consejo de Guerra el 11 de octubre de 1973. Este, en su calidad de miembro del Consejo de Defensa Fiscal, estaba investigando las ramificaciones de una red de narcotráfico, que llegaban hasta **Mario Acuña,** titular de uno de los juzgados de Iquique. Sobrevino el golpe militar y Acuña fue designado fiscal para los Consejos de Guerra de Iquique. En esa condición, dictó la condena de muerte contra Cabezas Gacitúa.

La denuncia de este gravísimo caso de corrupción y vesanía homicida la formuló el abogado **Carlos Bonilla,** actual secretario regional ministerial de gobierno. El ministro en Visita, **Hernán Sánchez Marré,** designado de oficio por la Corte Suprema en reemplazo del juez **Nelson Muñoz, anunció que en breve citará a Acuña a prestar declaración.**

LA PALABRA DE LA IGLESIA

Con incontenible energía centrífuga, los efectos y repercusiones del hallazgo de la fosa clandestina de Pisagua estremecieron hasta el ámbito más recóndito de la vida nacional y cruzaron horizontal y verticalmente la coyuntura. La derecha quedó sin política ni discurso coherentes mientras que la situación del general Pinochet se torna progresivamente insostenible, si bien aún cuenta con el respaldo explícito del Ejército, cuya declaración en todo caso no pareció convincente. La verdad que se abre paso no sólo reacomodó las correlaciones de fuerza, sino que obligó al pronunciamiento de todos los sectores significativos en la vida del país.

En orden de importancia, el más relevante fue el de la jerarquía de la Iglesia Católica. El Arzobispo de Santiago, **Carlos Oviedo** opinó que como Jefe de Estado entonces, el general Pinochet debía responder: "No digo que sea culpable, sino que es responsable como Jefe de Gobierno. Entonces, en una medida u otra, tiene que asumir su responsabilidad".

Sus palabras fueron refrendadas por el presidente de la Conferencia Episcopal y Obispo de Talca, **Carlos González:** "Un Jefe de Gobierno tiene que hacerse responsable de lo que ocurre en su gobierno(...) Entiendo que la gente pueda agredir a otra persona y hasta matar, pero no puedo entender que una vez muerto, no se entregue el cadáver".

El Obispo de Punta Arenas, **Tomás González,** llamó a un debate nacional sobre la ética militar y fustigó a aquellos que arguyen utilización política de los hechos: "Lo que debería haber es un pronunciamiento público de petición de perdón, de disculpa tanto a los deudos como a Chile (...) El cuestionamiento que deberían hacerse es por qué se mató y por qué se hizo sin haberle dado a las víctimas siquiera la posibilidad de una defensa".

La Conferencia Episcopal emitió el documento Asumiendo la Verdad, que en sus principales párrafos, señala: "Hoy, cuando la dura verdad se nos impone, es sano para todos asumir la verdad. (...) Es hora que dejemos de llamar presunto lo que todos sabemos es verdad (...) No es sano reactualizar conflictos y las pasiones políticas que para muchos parecen explicar o justificar todo lo sucedido. En estas circunstancias, por una parte es necesario pedir que se haga claridad en lo más fundamental y, por otro, exigir que no se justifique lo injustificable aduciendo que entonces se vivía una situación de guerra (...) Es necesario que los muertos sean devueltos a sus familias o que ellas al menos sepan dónde han sido enterrados (...) La verdad que se ha ido manifestando ha permitido al pueblo de Chile formular un juicio sereno y verdadero, más valioso que una sentencia

"500 AÑOS" RADIOTEATRO BASADO EN LA OBRA DE EDUARDO GALEANO, LAS VENAS ABIERTAS DE AMERICA LATINA
TODOS LOS LUNES A LAS 21,30 Hrs.
fm estereo 95.3 UMBRAL

judicial".

Dicha declaración fue dada a conocer casi simultáneamente con el comunicado del Ejército, el que entre otras curiosidades contiene la palabra guerra en doce ocasiones casi consecutivas.

QUE RENUNCIE

Entretanto, la exigencia de renuncia del general Pinochet a su cargo de Comandante en Jefe del Ejército adquirla profundidad y anchura. A la demanda en tal sentido, sostenida invariablemente por el partido Comunista, se sumó la Central Unitaria de Trabajadores, fundamentando su planteamiento en principios éticos y morales, así como otras organizaciones sociales tales como la Coordinadora Metropolitana de Pobladores y la Coordinadora Socialista Democrática del Magisterio y los parlamentarios de la bancada PS-PPD **Laura Soto, María Maluenda, Jorge Schaulsohn, Jaime Estévez y Vladislav Kuzmicic.** Por cierto, la misma exigencia la gritaron en las calles miles de manifestantes que han participado en sucesivas marchas y movilizaciones en estos últimos días.

La opinión en el mismo sentido, formulada por el Director General de Investigaciones, general (R) **Horacio Toro**, en una entrevista en televisión, elevó en algunos grados la tensión de lo que se ha dado en llamar "relaciones cívico-militares". Aparte de que suscitó las iras del general Pinochet, representadas al Ministro de Defensa. El gobierno no solicitó la renuncia de Toro, como se rumoreó, pero tampoco lo defendió con particular energía. Por el momento, el episodio quedó zanjado con una declaración del Director de Investigaciones, en la que reconoce el derecho constitucional de Pinochet de permanecer en el cargo, si bien reivindicó su derecho de opinión en tanto ciudadano.

HABILIDAD Y CAUTELA

El incidente remite a la posición y actitud del gobierno en torno al tema, caracterizada por una indiscutible habilidad, por cierto grado de ambiguedad y por una constante cautela. En un sentido, se mantiene firme en la necesidad de que el país conozca la verdad, y lo haga en breve plazo. Pero se guarda de asumir la iniciativa, dejándola librada a los tribunales de justicia, y evita cuidadosamente entrar en choque frontal con el general Pinochet. De un lado, se hace parte en el proceso por inhumación ilegal en Pisagua, pero de otro, deniega la solicitud de la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos en el sentido de declarar un día de duelo nacional, con el argumento de que ello obligaría a embanderar a media

General (R) Horacio Toro: "Pinochet debería renunciar".

asta regimientos y recintos militares, lo que probablemente sería resistido y provocaría serias tensiones con el Ejército.

Una buena síntesis de la postura del gobierno aparece reflejada en la siguiente respuesta del Ministro Krauss a la pregunta de un corresponsal extranjero: "Desde una perspectiva política, la permanencia del general Pinochet provoca conflicto y dificulta del proceso de democratización. Desde la perspectiva jurídica, la autoridad no cuestionará que siga en el cargo".

Anteriormente, el Ministro de defensa, **Patricio Rojas,** había calificado como "atípica" la conducta de Pinochet junto con afirmar que "si se comprueba la responsabilidad de militares", estos deben responder". Pero ello no obstó para sostener, en otra ocasión, que "las relaciones cívico-militares no se han deteriorado con el hallazgo de un cementerio clandestino en Pisagua". Un concepto invariablemente presente en el discurso de los voceros de gobierno es aquel de que las "responsabilidades son siempre individuales" y que la búsqueda de la verdad no implica "un juicio hacia las instituciones". Ejemplificador de ello fue el discurso del Ministro Krauss en el funeral de las víctimas de Pisagua: "Para que la historia sea escrita, es preciso que la verdad sea conocida, pues sólo manteniendo viva la memoria de los crímenes es posible contribuir a que no se repitan sus horrores (...) Hemos venido a sostener que los crímenes tienen responsables individuales y la Justicia tiene obligación de señalarlos (...) Un deportista que mancha su camiseta no hace sucio a todo su equipo. Un funcionario que abusa de su cargo no compromete a su partido. Un soldado que ordena matar sin razón no hace un ejército asesino".

Ministro Enrique Krauss; entre la verdad y la cautela.

El punto débil de esta tesitura parece radicar en que soslaya la dirección vertical que inequívocamente se advierte en las sistemáticas violaciones de los derechos humanos del régimen militar.

En suma, el gobierno se abstendrá de interpelar directamente al general Pinochet, pero parece confiar en que la fuerza de los hechos se encargará de la tarea. Así se desprende de la siguiente declaración de **Gutemberg Martínez,** secretario general del PDC: "Lo juicioso y responsable sería que el general Pinochet renunciara. Estoy convencido de que deberá tomar la decisión que los chilenos quieren, pero hay que entenderlo como un proceso". Dicho proceso, tal como lo entiende Martínez, tiene como condición indispensable un distanciamiento de la derecha respecto de Pinochet, o al menos de una parte significativa de ella.

DIVISION EN LA DERECHA

El cálculo no carece de fundamento si se repara que uno de los efectos perceptibles del hallazgo de la fosa clandestina de Pisagua, ha sido la diversidad de apreciaciones y opiniones que se ha advertido en la derecha.

Mientras que la UDI ha estrechado filas y desafiado la razón en su cerrada defensa de Pinochet, a Renovación Nacional parece resultarle cada vez más incómoda la faena de justificar crímenes injustificables. El punto de quiebre parece radicar en la disparidad de criterios en torno a la ley de amnistía. La UDI sostiene que ésta tiene el valor de cosa juzgada y que en consecuencia no admite revisión. En cambio, en RN empieza a abrirse paso la tesis de que los tribunales podrían investigar determinados casos ya amnistiados. Un categórico aval teórico a tal posición entregó la ex-Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, la que entre otras cosas, redactó el controvertido D.L. 2191. Sostuvo sin ambages ni vacilaciones que la amnistía no es más que un mecanismo jurídico que extingue la pena "respecto de personas determinadas y sobre hechos delictuales claramente establecidos", de modo que no impide la necesidad de investigación y esclarecer los hechos. Concordó con otra tesis jurídica que se está abriendo paso, en el sentido de que la reforma constitucional de junio de 1989 incorporó a la legislación chilena los tratados internacionales sobre derechos humanos. Por tanto, añadió, "existen hechos que no son amnistiables y por tanto pueden ser investigados y sancionados de acuerdo a dichos convenios, cuya calidad jurídica es superior en rango a la ley de amnistía".

GROTESCO ESPECTACULO

Pero las diferencias en el seno de la derecha no se agotan en la amnistía. Mientras que la UDI admite cuanto más "excesos" ocurridos en el contexto de la guerra y

EL CLUB PERUANO

ENRIQUE BORQUEZ M. Concesionario

Comida típica peruana con su auténtico sabor

Ordenes para:
Manifestaciones
Atención Delegaciones
Viernes: Música Criolla Peruana y Bailable de Salsa
Almuerzos Ejecutivos:
Menús Especiales
Parrilladas y Curantos

MIRAFLORES 443 - Santiago - F. 382917

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS

GASTRO SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas,
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

se afana en cargar la responsabilidad de los crímenes a quienes los sufrieron, RN incorporó en su discurso el reconocimiento de la extensión y gravedad que tuvieron las violaciones contra los derechos humanos. Mientras la UDI recurre a complicadas piruetas de prestidigitación argumental para negar la responsabilidad de los autores materiales de los crímenes y la de aquel que mandaba, en RN se empieza a admitir que si se comprueban responsabilidades, "los autores deben responder ante los tribunales".

Y si los argumentos de la UDI parecen grotescos y ridículos en relación a la verdad revelada, en RN se han producido episodios casi cómicos. El senador **Sergio Diez**, quien negara ante la Asamblea general de Naciones Unidas que en Chile hubiere violaciones a los derechos humanos o detenidos desaparecidos, apareció diciendo ahora que en lo personal nunca pensó "que los atropellos a los derechos humanos tuvieran tal magnitud" junto con afirmar que "el país tiene derecho a saber la verdad". No contaba con que su correligionaria **Evelyn Matthei** lo echaría al agua, en entrevista televisada. Reconoció que conspicuos personajes de la derecha conocían tempranamente la magnitud de los atropellos, pero que accedieron a callar y aún mentir como precio a pagar por la "salvadora" intervención de las Fuerzas Armadas: "gente que se creyó que era leal recomendó en ese momento que no negaran". Añadió que en 1977 el régimen reconoció alrededor de 700 casos de detenidos desaparecidos ante la Cruz Roja y sostuvo que tan grave como la ocurrencia de esos hechos es que fuesen negados.

Con loable espíritu de lealtad, pero con escaso sentido de la ubicación, el senador designado **William Thayer** quebró solitarias lanzas por su jefe: "terminemos con la inmortal, peligrosa y delictual tentativa de transformar al comandante de jefe del Ejército en blanco predilecto de nuevas aventuras homicidas que constituyen una violación de los derechos humanos a la dignidad, al honor, a la seguridad y al debido proceso".

EJERCITO REACCIONA

En momentos en que, salvo la UDI, todas las miradas se dirigían directamente o de soslayo al general Pinochet, el Ejército estrechó filas en su defensa y en la interpretación de los hechos, atribuyéndolos a una "acción de guerra". Para subrayar el simbolismo y el carácter institucional del comunicado, éste fue leído en presencia de la mayor parte de la oficialidad superior de la guarnición de Santiago.

Aunque el gobierno, según palabras del Ministro Secretario General de Gobierno, **Enrique Correa**, no participa de la idea de que en Chile hubiese habido una guerra, optó por valorar positivamente la parte final de la declaración, en que la institución ratifica "su voluntad de colaborar con el supremo gobierno en el elevado propósito de afianzar la unidad nacional y consolidar la democracia plena".

No carece de razón aquella otra parte del comunicado que enrostra ingratitud a quienes contribuyeron

El pueblo sabe dónde están los responsables.

a preparar las condiciones pra destruir la democracia e incitaron y alentaron a las FF.AA. a embarcarse en la aventura golpista. Pero, en lo demás, la declaración gira en torno a lugares comunes y generalizaciones derivados de la visión mistificada y satanizada del gobierno de Salvador Allende que justificó el golpe, y que sale muy poco airosa después de la verdad desenterrada junto a los cuerpos de Pisagua.La declaración del Ejército refiere entonces "contingentes de más de quince mil mercenarios extranjeros que actuaban impunemente", "desquiciamiento de las jerarquías morales", "crisis que afectaba la unidad y soberanía de la patria" y "guerrillas y comandos terroristas manejados desde el exterior". En fin, el manual completo, faltando sólo las referencias al plan Zeta.

DEBATE NACIONAL

La declaración de los Obispos difundida ese mismo día, y especialmente la dimensión de la mentira y el engaño que empezó a quedar al descubierto a partir de la fosa clandestina de Pisagua, tornan casi ocioso e innecesario el debate. A la versión del Ejército se puede oponer otra esencialmente contrapuesta. Se puede decir, por ejemplo, que lo que hubo en verdad a nivel de enfrentamiento armado fue el aplastamiento desproporcionado y unilateral, que además contaba con la ventaja de la sorpresa, de la tenue resistencia opuesta por grupos dispersos de civiles sin entrenamiento, mal organizados y peor armados. Eso lo saben los uniformados que efectivamente combatieron, así como no pueden ignorar que un contingente de quince mil hombres no se derrota en cosa de días y sin una campaña regular. Se puede decir, también, que lo que hubo en verdad fue la vociniglera e irresponsable amenaza planteada por una ultraizquierda marginal al proyecto de la Unidad Popular, que ésta fue eficientemente aprovechada y multiplicada por la maquinaria propagandística de la derecha, con técnicas comunicativas aportadas por la CIA, como demuestra el informe de la Comisión Church del senado norteamericano, y que esa maquinaria con esas técnicas manipularon la conciencia colectiva hasta niveles que sobrepasaron el paroxismo. Se puede decir, además, que lo que hubo en verdad fue el resultado de una estrategia insurreccional de la oposición de la época, que entonces no vaciló en utilizar todas las formas de lucha.

Pero ése no es el punto. Lo importante y esencial, soslayado por el comunicado del Ejército apunta a que derechamente se le imputan atroces crímenes de lesa humanidad, que no justifican ni permiten las propias convenciones internacionales que regulan la guerra, y que se extendieron en el tiempo hasta el mismo día en que terminó el régimen militar. Y si se alude al contexto en que se dieron esos atropellos, no puede omitirse que lo que hubo en verdad fue la puesta en práctica de una doctrina extranjera, la doctrina de seguridad nacional, en función de aniquilar las amenazas potenciales o reales contra un determinado modelo socioeconómico y articulado por el capital transnacional.

El pueblo de Chile, que tras larga y costosa lucha recuperó su derecho a la autodeterminación, es el único llamado a juzgar acerca de quién tiene la razón en este debate. Y si todavía bajo el efecto del cerco informativo con que la dictadura puso sitio a la verdad, le propinó dos derrotas consecutivas a Pinochet, no es difícil imaginar su veredicto cuando deba acudir nuevamente a las urnas.

Francisco Herreros

DE LO HUMANO Y LO DIVINO

Neruda y Pisagua

"En el fondo del pozo de la historia, como un agua más sonora y brillante, brillan los ojos de los poetas muertos. Tierra, pueblo y poesía son una misma entidad encadenada por subterráneos misteriosos... la voz en el fondo del pozo vuelve a los manantiales secretos de la tierra y desde la oscuridad, sube por la boca del pueblo".

Son palabras de Pablo Neruda. Bellas y premonitorias. Toda su poesía lo fue. Y basta recorrer casi a vuelo de pájaro su Canto General para ver que Pisagua estuvo dramáticamente presente en toda su poesía. Y para saber que los ojos del poeta siguen mirando, hacia ese lacerado rincón de Chile y que su voz sigue denunciando, protestando contra el martirio de su pueblo.

En "Acuso" dice: "Judas, enarbolando dientes de calavera / vendió a mi hermano / dio veneno a mi patria. / Fundó Pisagua, demolió nuestra estrella / escupió los colores de una bandera pura".

En el poema "Arturo Carrion" escribe: "Dicen que en Pisagua hay dos mil, / yo pregunto: qué le pasa al mundo, / pero no hay derecho a preguntas...".

En "Margarita Naranjo" cuenta: "...y lo sacaron a medio vestir y a empellones / lo tiraron al camión que partió en la noche / hacia Pisagua, hacia la oscuridad".

En "Carta a Miguel Otero Silva, en Caracas", escribe: ..."hoy cerca del nitrato, en Pisagua, donde un déspota sucio / ha enterrado la flor de mi patria para que muera...".

En "Los Hombres de Pisagua": "Pisagua, haber sido de pronto / recogido a la noche del terror / por orden de un felón envilecido / y haber llegado a tu calcáreo infierno / para defender la dignidad del hombre".

Y, desde el tiempo y la historia, Neruda habla hoy por los muertos de Pisagua:

"No me siento solo en la noche / en la oscuridad de la tierra. / Soy pueblo, pueblo innumerable. / Tengo en mi voz la fuerza pura / para atravesar el silencio / y germinar en las tinieblas. / Muerte, martirio, sombra, hielo, / cubren de pronto la semilla / y parece enterrado el pueblo. / Pero el maíz vuelve a la tierra. / Atravesaron el silencio sus implacables manos rojas. / Desde la muerte renacemos".

Ligeia Balladares

Jaime Naranjo, diputado IC

Recados para la derecha chilena

Menor de cinco hermanos, nació en Melipilla el 11 de enero de 1951 *Jaime César Naranjo Ortiz* se tituló de ingeniero agrónomo en 1975 y, con 35 mil votos, fue elegido diputado por el distrito 25, de Linares. Dobló a sus oponentes y sacó más votos que toda la derecha junta en la zona. "Saltó a la fama" cuando fue el único parlamentario que se negó a estar en el Congreso Pleno el 14 de marzo, mientras estuvo presente el general *Augusto Pinochet*.

Se ha destacado por su trabajo, como cristiano, en defensa de los derechos humanos y, también como defensor de la libertad de expresión y de la figura del último presidente *Salvador Allende*, a quien se refiere en los siguientes términos al iniciar la conversación con *PyP:*

"La impunidad sería aceptar y legitimar la tortura y el crimen. Es una batalla que no estoy despuesto a transar".

Cómo cristiano estoy consciente de que existen hombres, como **Salvador Allende** y otros, que —sin profesar nuestra fe—, sin profundizar en el mensaje de Jesús, conscientes y consecuentemente también son "constructores del Reino". Salvador Allende luchó por muchas cosas por las que luchamos los cristianos, los católicos... por terminar con los pobres, contra la miseria, la explotación y la injusticia.

"Me parece que el proyecto político del presidente Allende es una tarea inconclusa que, quienes abrazamos la causa socialista debemos concretarla: construir una sociedad libertaria, democrática, pluralista, socialista. Por eso, yo tengo un profundo respeto por el presidente Allende. Ese desafío era inédito porque no estaba escrito por los pensadores del marxismo. Diría que todo lo que es la *perestroika* hoy en día, Salvador Allende lo encarnaba. Incluso pienso que se anticipó a Gorbachov y ésto, la gente todavía no lo dimensiona.

—¿Qué es para Ud. hoy, socialismo? Sobre todo considerando, además su confesión cristiana.

—Se puede decir que yo he llegado al socialismo luego de una profunda lectura de los Evangelios. He llegado, finalmente, a la conclusión de que la esperanza cristiana, es una esperanza socialista. El socialismo, para mí, tiene los siguientes componentes: libertad, justicia y fraternidad. Yo creo que estos elementos sólo se pueden enmarcar en un sistema democrático superior al capitalismo. Yo creo que hoy en día la vía no capitalista de desarrollo está presente en nuestro país. Estimo, también que estos tres principios no tienen plena cabida en el capitalismo. Por eso, pienso que el Partido Demócrata Cristiano, por ejemplo, ha cometido un tremendo error al descartar la vía no capitalista de desarrollo para nuestro país.

—Pero su partido —la Izquierda Cristiana— se debate también en dudas...

—Sí, y la discusión es muy rica en torno a una cuestión fundamental: dónde poder servir mejor. Yo entiendo la política como un servicio, generoso y de desprendimiento hacia los más necesitados, los más pobres.

Por cierto, los proyectos y las orgánicas políticas, muchas veces, no son permanentes. En este momento, me parece legítimo y justo preguntarse otra vez dónde nosotros podemos servir mejor. Y esa es la discusión actual en el seno de la Izquierda Cristiana.

Nosotros todavía no hemos decidido ingresar al Partido Socialista, fusionarnos con el PS u otras instancias. Estamos analizando dónde podemos ser más útiles a la causa socialista, con fuerte componente cristiano, que hemos abrazado.

Ya no se trata sólo de decir: estoy por la supervivencia de la IC, o por integrarme al PS o por la creación de una tercera fuerza. Hoy la discusión es: dónde podremos ejercer en mejor forma nuestra vocación de servicio.

Yo tengo un profundo respeto por el PS —como lo tengo también por el PC y por todos los partidos progresistas de este país. Personalmente tengo mis dudas, que surgen de si acaso el PS hoy en día ha superado las tensiones internas que tiene. La incorporación de un tercer partido más, ¿no será generar más tensiones?

Por otra parte, existe la tendencia a creer que son los grandes conglomerados los que van a hacer política en este país. Que solamente hay cabida para grandes partidos. Desgraciadamente, la historia de nuestro país nos demuestra que no ha sido así. Nunca se ha caracterizado por tener dos o tres partidos. Yo tengo mis serias dudas si ésa es la tendencia.

A veces es preferible pertenecer a un partido chico con grandes ideas que a un partido grande con ideas chicas. En definitiva la política consiste en una lucha de ideas. Uno puede pertenecer a un partido grande falto de ideas —y es lo que desafortunadamente, me parece— le están ocurriendo, por ejemplo, a la democracia cristiana. A la DC le están faltando ideas, siendo un partido grande. Lo mismo puede ocurrirle al PS. No quiero que sea así, pero nunca puede estar ajeno.

—¿Y, cuál es el proyecto de la izquierda para Chile?

—Pienso que las fuerzas de izquierda, las fuerzas socialistas de este país tienen una gran deuda con nuestro pueblo que es —precisamente— decir cuál es el proyecto de sociedad que, en definitiva, le vamos a ofrecer a este país.

Esta es la confusión que tenemos hoy día. Estamos fuertemente penetrados por las ideas neoliberales, que se cruzan con el desmoronamiento de los llamados "socialismos reales" y pareciera que la izquierda se ha quedado sin proyecto. Pero estoy firmemente convencido de que tenemos un proyecto. Lo que falta es colocarlo a la altura de lo que significa vivir en la década de los 90, en el umbral del siglo XXI.

No debemos tener miedo de discutir con aquellos que piensan distinto, con los que puedan sostener matices diferentes. Por eso, no tememos —como IC— participar en el Congreso Salvador Allende convocado por los socialistas. Pero eso no significa que nos quedemos en el PS. Con toda seguridad, nuestra presencia allí contribuirá a enriquecer la reflexión y la actualización de nuestro proyecto socialista.

—Mucha gente reclama la actual falta de movilización social, la poca presencia del pueblo en las decisiones del actual gobierno.

—Efectivamente. También a nosotros nos preocupa la brecha muy grande existente entre el llamado "Mundo político" y el "mundo social". Las fuerzas progresistas siempre han sido factores principales cuando han estado estrechamente ligadas al mundo social, cuando han sido capaces de articular a la sociedad civil y a las organizaciones populares. Yo diría que actualmente, salvo excepciones, el trabajo de las fuerzas progresistas en ese sentido es extremadamente débil.

Creo que es el momento de juntar caminos, de penetrar. De que el mundo social penetre al mundo político y de que el mundo político se integre al mundo social.

—Por sobre estos estamentos, está también el poder militar, ¿no?

—Creo que hoy en día uno de los componentes más conservadores de nuestra sociedad está representado por el mundo de las fuerzas

La Sociedad Civil

—¿Qué pasa con la movilización social?

—La sociedad civil está muy lejana, el pueblo organizado ¿dónde está? Está ajeno, muy ajeno. Yo no veo actualmente el protagonismo popular. Por lo mismo, en mi distrito, estamos organizando a los allegados, agrupando a los trabajadores temporeros, reuniendo a los jóvenes, a las mujeres. Creo que la labor de un parlamento no es solamente hacer las leyes, sino que estar en primera fila ayudando a la estructuración del mundo popular. Porque es lo único que el día de mañana nos puede garantizar un proceso real de transición a la democracia.

Lo que nosotros podemos levantar ante el poder militar, es la organización de la sociedad civil. Y eso no lo veo con decisión. Me preocupa porque, ante cualquier intentona golpista, cómo podemos responder si estamos absolutamente desarticulados como sociedad civil, si los partidos políticos están recién reestructurándose.

armadas. Yo creo que ése es también un desafío y una tarea para las fuerzas progresistas y de quienes creemos en la democracia y ni siquiera estoy descartando a las fuerzas de derecha progresistas.

Hoy la situación es extremadamente compleja. A mí no me cabe la menor duda que el general Augusto Pinochet ha puesto en funcionamiento lo que él mismo llama el "plan Cincinnato". ¿Y en qué consiste? Como él muchas veces lo advirtió, yo diría que a partir del 11 de marzo pasado empezó a poner en juego su estrategia. Primero, aislarse de las discusiones de cada día, enviar subalternos a participar en las ceremonias oficiales del gobierno mientras él permanece allá lejos, como quien dice "arando terreno" para que, en un plazo no muy lejano, lo vayan a buscar. Y esto, si el mundo político, la dirigencia política de este país, no lo ha advertido, me parece bastante delicado. Por eso debemos hacer un esfuerzo, todos los que estamos por la democracia, para la estabilización institucional en nuestro país.

Pero yo le enviaría, además, un recado a la derecha: que tenga mucho cuidado con esta nostalgia pinochetista porque, en definitiva, ellos pueden ser los sepultureros de la democracia que estamos construyendo. Esa nostalgia puede conducir a que este proceso de transición corra muchos riesgos. Ya se está hablando de una oposición "cívico-militar", ni siquiera cívica. Pero que lo entienda bien la derecha: no va a haber democracia en este país el día de mañana si no nos jugamos todos por la estabilidad democrática y no va a haber democracia ni para nosotros, ni para ellos. Que lo entiendan bien: estamos hablando de un frágil proceso de transición y yo creo que, consciente o inconscientemente, la derecha está haciendo juego a esta estrategia Cincinatto.

—¿Cre que podría repetirse una situación parecida a los años 70?

—Si uno compara la actual situación con los días posteriores a la asunción de Allende, vemos que hay similitudes. Acordémonos bien que en 1970, la derecha —desde la SNA— fue a conversar con el presidente Allende y, en los primeros meses se mostró dispuesta a aceptar los cambios y que, a los pocos meses, entró en una ofensiva absolutamente desestabilizadora. Con una diferencia hoy en día, que las fuerzas armadas no tenían entonces el carácter antidemocrático que tienen actualmente, lo que agrega un elemento mucho más peligroso. Por eso, me parece importante reestudiar la Ley Orgánica Constitucional de las Fuerzas Armadas. Cómo va a ser posible que las FF.AA. principalmente el Ejército, tengan una autonomía absoluta, incluso una deuda escandalosa con el Fisco, un Ejército que tiene un porcentaje importante de terrenos adquiridos en este país. Es decir, si uno se pregunta quién es un gran latifundista en este país, curiosamente se encuentra que el Ejército controla un número de hectáreas que antes ningún empresario o latifundista en forma individual las había podido controlar. Y ellos pueden enajenar esos terrenos como quieran, algo que nos pertenece a todos, porque las FF.AA. nos pertenecen a todos y, entonces, cualquier decisión que tomen las FF.AA. no puede estar ajena al poder ejecutivo, al poder legislativo.

—¿Cómo se desarrolla su labor como parlamentario?

—Yo estimo que si un dirigente político, un parlamentario, no entiende que su labor está ligada a la base social, se va a producir una desconexión extremadamente grande.

Yo, en mi distrito tento cinco sedes, una para cada comuna que represento en la Cámara de Diputados, en San Javier, Linares, Villa Alegre, Colbún y las demás. He nominado delegados ante las comunidades rurales y poblaciones, que recojen los problemas y formamos cabildos donde discutimos la estrategia a desarrollar. Es decir, hay un proceso de retroalimentación. Es decir, mis ideas no son sólo una voladura mía, sino que son ideas que surgen fruto de una discusión muy rica con las organizaciones sociales, con la base misma, y ellos me enriquecen a mí de cómo son las cosas que tengo que llevar al Parlamento. Por cierto que hay áreas que yo privilegio, como es la cuestión de los derechos humanos.

Para mí eso es algo de primerísima necesidad, no sólo por cuestiones morales, sino porque me parece fundamental para la estabilidad democrática y para que seamos capaces de construir una sociedad distinta. Ninguna sociedad, ningún país se ha podido construir en base a la mentira. Las bases que deben cimentar a este nuevo país tienen que estar sobre la verdad, sobre la justicia. Nadie puede perdirles a las víctimas directas de las violaciones a los derechos humanos y a sus familiares que perdonen.

J.L.C.

Conflicto latente

"El hallazgo de las osamentas precipitó un conflicto que tarde o temprano se tenía que dar —explica **Jaime Naranjo,** como sucedió en el pasado en Argentina, Uruguay, etc. Un conflicto latente que ya había tenido una primera escaramuza con la formación de la comisión Verdad y Reconciliación".

"Del modo cómo se resuelva el actual conflicto dependerá lo que va a suceder en el futuro, cuando conozcamos la Verdad. Si seremos capaces de hacer Justicia o no —agrega.

"El nuevo escenario provocará un reacomodo de los diversos actores: la derecha pierde la iniciativa, no es capaz de tener una sola respuesta. Su actuación es confusa, a la defensiva. Su falta de ética, su inmoralidad queda al desnudo al intentar justificar los hechos acaecidos: una justificación que le permita autoeximirse de su responsabilidad", indica el diputado IC.

"Chile no volverá a ser el mismo después del conocimiento, por parte de nuestro pueblo, acerca de la magnitud de los crímenes cometidos por la dictadura", señala Naranjo.

"A este respecto, la amnistía es jurídica y moralmente inaceptable. El olvido de lo sucedido constituiría un nuevo trauma social y se debilitarían las bases de la transición y de la democracia futura".

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 Hrs. DEL DIA.
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
Fonasa * Isapres * Particulares
Convenios Empresas y Sindicatos
6019792 - 333483
NIVEL 1

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

SERPRODENT
• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.
Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA
SIN DOLOR!!!
ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
!!!URGENCIAS!!!
Horario Atención: 9.30 a 21.00 hrs.
Avda. Salvador 149. Oficina 1004
Fono: 274824
— Convenios con Empresas y Sindicatos.
— Consulta y presupuesto sin costo.
— Edificio Galeno.

Pisagua, letra del dolor

El siguiente es el capítulo 12 de la obra testimonial del profesor de historia León Gómez Araneda, "Que el pueblo juzgue", historia del golpe de Estado, publicado por Terranova Editores, en 1988 y que en estos días, ha recobrado dramática actualidad.
Gómez Araneda ha editado recientemente un segundo libro documental titulado "Tras la huella de los desaparecidos".

El 22 de noviembre de 1879, desde Santa Catalina, el general Juan Buendía había enviado un telegrama al coronel **José Miguel de los Ríos**, comandante de la V División del Ejército del Sur, de guarnición en Iquique, ordenándole abandonar la ciudad y marchar hacia la aldea de Tarapacá, para unir sus tropas a las que él comandaba y que habían sido derrotadas en la batalla de Dolores por el Ejército chileno.

Antes de retirarse el jefe peruano, comunicó al cuerpo consular acreditado, que cumpliendo órdenes superiores, debía trasladarse al interior, por lo que les hacía entrega de la plaza.

Los cónsules entraron en contacto con el jefe del bloqueo chileno, capitán de Fragata **Juan José Latorre**, a bordo del blindado "Cochrane", informándole de lo ocurrido en la ciudad. De inmediato el comandante Latorre, dispuso que a la mañana siguiente desembarcaran 125 marinos, al mando del capitán de Corbeta **Miguel Gaona**, a tomar posesión de la plaza, en nombre de la República de Chile. Desde ese día, el puerto de la epopeya heroica de Prat y sus hombres, se integró a la vida nacional, correspondiéndole la capital de la provincia de Tarapacá.

Con el auge de las salitreras, Iquique fue transformándose en un importante enclave de la vida política nacional. Por la combatividad de sus habitantes, siempre fue considerada un baluarte de las ideas progresistas.

Al amanecer del 11 de septiembre de 1973, las Fuerzas Armadas acantonadas en el puerto histórico, al tenor de las informaciones transmitidas por el general **Carlos Forestier**, se plegaban al golpe fascista que en la capital dirigía el general de Ejército **Augusto Pinochet**, contra el Presidente Constitucional de Chile.

Hasta el mediodía, la situación era aparentemente normal. Las patrullas militares recorrían el puerto, sin mayor estridencia. Todos los habitantes, civiles o militares estaban pendientes de los sucesos de la capital. La confirmación de la muerte, del **Presidente Salvador Allende**, desató la persecución de sus partidarios y así la autoridad regional, a través de Bandos Militares exigía la presentación de los dirigentes populares y de los funcionarios de gobierno de la zona. Rápidamente los dirigentes de los partidos de la Unidad Popular, se dieron cuenta de que toda la guarnición iquiqueña se plegaba al Golpe de Estado.

Algunos días antes del levantamiento militar, había comenzado a forjarse en Iquique, el escenario del martirio de tantos compañeros y a los que hoy, evocamos para reivindicar sus ejemplos, sus sueños inconclusos, sus luchas y esperanzas, para la lucha popular.

La histórica bahía se abría con la alborada del día 11 de septiembre como un gigantesco escenario luminoso destinado a una representación de semidioses prusianos. El astro rey, rasgando a trechos los velos de la camanchaca, filtraba hacia las ondas marinas, rayos que se reflejaban en las aguas como relámpagos de oro.

En la capital de la provincia de Tarapacá, la población dormía apaciblemente sin imaginar el cariz que tomarían los acontecimientos que se avecinaban en el territorio nacional. La suerte del movimiento popular ya estaba decretada. La tenían señalada desde hacía muchas horas, los que habían estado conspirando en las sombras de la traición. Ya el reloj marcaba las seis de la mañana y en la Comandancia del Regimiento "Carampangue", su comandante, el teniente coronel **Raúl Martínez Moena**, revisaba los planes y acciones preparadas para el día de la gran traición. Desde Santiago habían llegado las instrucciones secretas del general Pinochet. El comandante de División, general de Brigada Carlos Forestier Haensgen citó a reunión de comandantes de Unidades en su Cuartel General. Estaban presentes su jefe de estado mayor, coronel **Sergio de la Fuente Yuraszeck**; el comandante del Regimiento de Caballería Blindada N° 1 Granaderos, teniente coronel **Héctor Francisco Leyton Galán**; el comandante del Regimiento de Artillería N° 6 de Caballería Blindada N° 1 Granaderos, teniente coronel **Héctor Florencio Zambrano Román**; el comandante del Regimiento de Telecomunicaciones N° 6 Tarapacá, teniente coronel **Edmundo Jahnsen Merino**; el comandante del Batallón de Servicios N° 6 Pisagua, teniente coronel **Luis Valenzuela Solís de Ovando**. Desde Arica había acudido el comandante del Regimiento de Infantería Motorizada N° 4 Plancagua, coronel **Odlanier Mena Salinas**.

Dominando la sala con su imponente presencia, el general Forestier les comunicó a sus oficiales que las Fuerzas Armadas pedirían la renuncia al Presidente de la República a través de un pronunciamiento militar. A la mayoría de ellos no les extrañó pues hacía mucho tiempo que el fascismo conspiraba al interior de los cuarteles, rompiendo con ello el principio de la Doctrina **Schneider**. Los uniformados se hacían eco de los cantos de sirena de la derecha aristocrática y reaccionaria que veía afectados sus intereses de clase, acostumbrada a manejar la vida pública y económica. Las posibles justificaciones dadas por el alto militar para encubrir la acción inconstitucional de los estamentos armados de la nación estuvieron de más. Se podía ver en el rostro de sus subalternos que la medida no les tomaba por sorpresa, por el contrario, la esperaban ansiosos. Se alineaban así junto a los patrones y explotadores en contra de los trabajadores que buscaban por los cauces legales construir una sociedad socialista. Las órdenes fueron precisas. Lo primero era neutralizar cualquier intento de resistencia. Para ello debía procederse a la detención de los dirigentes de los partidos populares con la mayor claridad. El Servicio de Inteligencia Militar ya tenía detectado quiénes eran los más importantes. Se debía proceder con la máxima cautela hasta que la situación estuviese definida en la capital. Aún estaba fresco en la memoria de muchos, la abortada intentona golpista del 29 de junio pasado. Entre los principales acuerdos se concluyó la reapertura del antiguo campo de prisioneros de Pisagua —la mayor cárcel natural de la zona— entregándosele el mando de él al coronel **Ramón Larraín**, conocido por sus ideales ultraderechistas. Los prisioneros, después de los interrogatorios iniciales serían trasladados a Pisagua. Todo estaba planeado. Lo importante era mantener la sorpresa inicial para no espantar las "presas". Con relación a sus autoridades, todos manifestaron su total incondicionalidad a la verticalidad del mando. Los posibles brotes de resistencia estaban detectados.

Los detenidos desaparecidos conmueven y acusan con la Verdad.

> "No, señor, no disparo contra mi pueblo. Nuestra misión es protegerlo y no luchar contra él". (Conscripto Michel Selim Nash)

La mañana del 11 de septiembre, la mayoría de los dirigentes de la Unidad Popular fueron detenidos por efectivos del Servicio de Inteligencia Militar. Fueron conducidos al regimiento de Telecomunicaciones que pasó a ser la unidad central de interrogatorios. En el regimiento "Granaderos" se hallaba haciendo su Servicio Militar Obligatorio, un joven de ascendencia árabe de gran sensibilidad social a pesar de sus cortos 19 años. Antes de partir al norte, se había enrolado en las filas de las Juventudes Comunistas siguiendo un ideal político más justo para su pueblo. En las conversaciones con los demás conscriptos siempre defendía los postulados del Gobierno de Allende, razón por la cual los oficiales de su regimiento lo mantuvieron vigilado. Los meses anteriores al Golpe de Estado, continuamente lo hostigaron como le señalaba en carta a sus padres. Ese día se le mantuvo confinado en su dormitorio junto a otros conscriptos de los cuales se tenía reservas a la lealtad del mando golpista, MICHEL SELIM

NASH SAEZ, es detenido oficialmente el día 12 después de un interrogatorio efectuado en la Comandancia de la Unidad de Caballería Blindada. Flanqueado por los tenientes **Pavlovic y René Abarca** es conducido ante el teniente coronel **Héctor Francisco Leyton Galán** y el mayor **Jorge Feliú Madinogoitia;** mandos superiores del Granaderos. De pie ante sus jefes espera tranquilo sus preguntas, mientras lo observan de pies a cabeza.

—Conscripto Nash —le habla el comandante Leyton— me han informado que usted es comunista y que ha cuestionado la decisión de las Fuerzas Armadas de destituir al ex Presidente.

—Señor comandante, lo que yo he dicho —contesta el joven soldado— es que las Fuerzas Armadas deben obediencia al Generalísimo de la nación, según lo dispuesto en la Constitución Política del Estado.

—Es decir, que nosotros somos sediciosos, conscripto —responde enojado el oficial—. ¿Es usted comunista, sí o no?

—Señor, con todo respeto reconozco que soy adepto al Gobierno Popular y que me identifico con las Juventudes Comunistas —contestó con seguridad Michel, sabiendo que ese reconocimiento le traería muchos problemas— porque luchan por el bienestar de nuestro pueblo.

—Soldado Nash ¿qué hace usted si sus oficiales le ordenan salir a la calle y disparar contra los que opongan resistencia a la Junta de Gobierno?

—No disparo, señor, contra mi pueblo. Nuestra misión es protegerlo y no luchar contra él. Eso mismo me lo enseñaron acá mis superiores.

—O sea, ¿que dispararía contra sus oficiales?

—Yo no he dicho eso, señor. Simplemente no obedezco esa orden, señor —replicó el joven santiaguino.

Mirando a los oficiales que lo habían traído, el comandante Leyton ordenó que lo entregaran al SIM para su interrogatorio, para saber si había otros como él, en la unidad.

Los abusos y flagelaciones en contra del joven soldado fueron demenciales. Lo acusaban de traidor a la patria, de infiltrado, de quinta columna comunista. Mil groserías y golpes recibió en esos días. Inclusive, muchos de los detenidos desconfiaban de él creyéndolo un soplón enquistado. Al comprobar su calamitoso estado, comprendieron que era un soldado patriota y valoraron en toda su dimensión su gesto heroico, que lo condenaba a muerte. Trasladado a Pisagua, esperaba nervioso su Consejo de Guerra.

Desde Valparaíso había llegado en un trasporte un contingente de prisioneros provenientes del primer puerto de Chile. Entre ellos venían dos ex comandos de la marina que se habían retirado de la Armada y que hasta el Golpe se hallaban colaborando con el Gobierno de Allende. Ya en Pisagua se encontraban alrededor de 500 prisioneros. Analizando los antecedentes recogidos en los interrogatorios, los oficiales decretaron la alta peligrosidad de seis de ellos. Una patrulla escogida recibió la orden de sacarlos en la madrugada del 29 de septiembre y aplicarles la "ley de fuga" que ya se hacía habitual a lo largo de todo el país. De sus celdas fueron sacados esa noche: el ex soldado conscripto MICHEL SELIM NASH SAEZ, los ex comandos navales de Valparaíso JUAN CALDERON VILLALON y JUAN FRANCISCO JIMENEZ VIDAL, el técnico en Salubridad MARCELO OMAR GUZMAN FUENTES, el gerente de la Pesquera "Iquique" NORBERTO JESUS CAÑAS CAÑAS y el obrero socialista LUIS ALBERTO LIZARDI LIZARDI.

La noche silenciosa fue el testigo de este asesinato. Después un escueto Bando informaría a la ciudadanía del "intento de fuga". La noticia de la muerte de los seis compañeros se propagó entre los detenidos. Muchos de ellos habían compartido en el pasado, penas y alegrías. Nadie creía la versión oficial de que habían querido fugarse. ¿A dónde? Si estaban rodeados de desierto y mar.

Rejas, candados y cadenas separaban el mundo de los vencedores y vencidos. A cualquier hora del día o la noche, el sonido de las cadenas y rejas era como una campanada de alerta y terror. Desde la reja, la voz de los soldados llamaba a los elegidos para interrogatorios. A su regreso, siempre el elegido venía en pésimas condiciones. Los confinados trataban de aliviar y reconfortar al torturado.

> "Al fin y al cabo muero por lo que es justo. Gracias, queridos padres por todo lo que me disteis". (Mario Eduardo Morris Berríos)

Por sobre el dolor y la angustia personal, afloraba la solidaridad humana. Vendados, brutalmente torturados, por sus verdugos, trataban de conservar su dignidad pisoteada. Nadie esperaba clemencia. Tampoco la pedían, sólo esperaban su Consejo de Guerra para saber a qué atenerse. Calculaban penas de uno, dos, tres y hasta diez años de cárcel, relegación o destierro. Pero, se equivocaban rotundamente. Los asesinos del general Schneider condenados a cinco y menos años de cárcel o extrañamiento.

Y en Pisagua, esos mismos militares a los cuales, la derecha política les había asesinado a su Comandante en Jefe, condenaban a muerte a cinco militantes de partidos populares. Sus cargos concretos nunca se sabrían. Las pruebas de sus delitos, confesiones obtenidas bajo torturas y sufrimientos. Defensa legal no hay. ¿Y quiénes son los condenados?

JUAN VALENCIA HINOJOSA, nacido el 9 de diciembre de 1922 en Iquique. Casado, con tres hijos. Con grandes esfuerzos, sus padres lo habían educado en el Colegio Don Bosco y la Escuela Industrial de Iquique donde se tituló de Tornero Mecánico. De joven abrazó las ideas del comunismo. Durante el Gobierno de Allende, por su corrección, honestidad y capacidad política, su partido lo designa como jefe de la Empresa de Comercio Agrícola en su ciudad natal. Requerido por las nuevas autoridades el 11 de septiembre, se presenta a la Intendencia, quedando de inmediato detenido.

También había sido condenado, el profesor de inglés y dirigente regional del MIR, HUMBERTO LIZARDI FLORES. Respetado y querido por sus alumnos y apoderados, trabajaba en el Instituto Comercial y en el Instituto del Mar. Oriundo de Iquique, había nacido el 10 de abril de 1947. A tempranas horas, una patrulla militar había acudido a su hogar de calle Gorostiaga 685 en su búsqueda.

Al no encontrarlo se trasladaron al Instituto Comercial, donde lo detuvieron en presencia de sus educandos. Torturado en el Regimiento de Telecomunicaciones, es uno de los primeros enviados a Pisagua. No desconocía, "estar sentenciado a muerte", de antemano. Sin ir más lejos, un joven obrero por alcance de apellidos había sido ejecutado 10 días antes, creyéndose que era él.

Otro condenado era el ex Administrador del Puerto, JOSE RUFINO CORDOVA CROXATO, que había sido detenido en su oficina de EMPORCHI por agentes del SIM al mando del capitán **Pedro Collao Marti.** Desde ese día, su esposa **María Inés Farías Moraga** nada sabía de él, a pesar de los pedidos hechos desde la Intendencia de Valparaíso.

También habían condenado al abogado del Consejo de Defensa del Estado, JULIO CESAR CABEZAS GACITUA, que se había caracterizado por defender los intereses del pueblo. Esto le atrajo el odio de los opositores especuladores y sediciosos.

Y el último condenado era el joven funcionario de Delitos Aduaneros, MARIO EDUARDO MORRIS BERRIOS, militante del Partido Comunista y celoso guardián de la Ley de Aranceles Aduaneros, lo que motivó la enemistad de muchos comerciantes.

A los condenados se les concedió el derecho a escribir algunas líneas a sus familiares. De estos testimonios es impactante el enviado por el profesor Lizardi a sus progenitores.

"Queridos padres. Mañana quizás ya esté muerto y es por eso que antes de partir les escribo estas breves líneas con el apuro que las circunstancias exigen. Quisiera por última vez expresarles que sólo a ustedes debo todo lo que fui, que gracias a vuestras enseñanzas pude vivir mi existencia plena y verdadera. Fueron 26 años bien vividos con el amor de ustedes y el otro amor. Viví plenamente y por eso no me duele partir. Al fin y al cabo muero por lo que es justo. Gracias queridos padres por todo lo que me disteis.

No tengan pena porque a Dios yo me he encomendado y sé que El está conmigo.

Con el amor de siempre,

Tito".

Al amanecer del 11 de octubre de 1973, una descarga de fusilería apagaba otras cinco vidas ante el dolor de todos.

A pesar de los tormentos sufridos, **Freddy Taberna Gallegos, Jorge Demóstenes Sampson Ocaranza, Juan Antonio Ruz Díaz y Rodolfo Jacinto Fuenzalida Fernández,** no se han doblegado ante sus verdugos. Los interrogatorios han sido en vano. Los cargos hechos suenan ridículos.

—"Traición a la patria". Los que rompieron su juramento de lealtad y respeto a la Constitución Política del Estado, convertidos en acusadores.

—"Infracción a la Ley de Control de Armas". ¿Pero, dónde estaban las armas que no aparecían por ningún lado a pesar de los suplicios? Si existían, ¿por qué no las mostraron públicamente? Además, las leyes vigentes a la fecha permitían a cualquier ciudadano la tenencia de armas cortas y de caza de acuerdo a lo dispuesto en la "Ley Carmona".

—"Infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado". Pero si el estado como una nación políticamente organizada tenía radicada su soberanía en un Presidente de la República libremente elegido y en un Congreso Bicameral actuando ininterrumpidamente por 163 años. Con el Presidente Allende asesinado y el Parlamento clausurado por los acusadores. ¿Quién violaba las Ley de Seguridad Interior del Estado?

—"Preparación de ataques a Unidades de las Fuerzas Armadas". ¿Con qué? ¿Qué puede hacer un pueblo desarmado contra un poder armado para una guerra? Intentarlo habría sido una locura.

—"Planificación de asesinatos a oficiales de las Fuerzas Armadas y civiles opositores del Gobierno de

los Trabajadores", agregan "incluso la eliminación de compañeros blandos y poco decididos". Pero si en 20 días de Dictadura Militar sólo calan trabajadores adeptos al Gobierno de Allende, ¿dónde quedaba el supuesto plan montado para eliminar uniformados?

El show estaba montado a toda orquesta. Los adictos del Régimen proclamaban a todos los vientos, que los detenidos o "Prisioneros de Guerra" tenían derecho a un juicio justo, con acceso a la defensa y descargos legales correspondientes. No olvidamos el artículo 11 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, suscrita por las naciones de la Tierra y por ende Chile —país fundador del organismo— en el congreso de San Francisco en Estados Unidos, el 10 de diciembre de 1948.

"TODA PERSONA ACUSADA DE DELITO TIENE DERECHO A QUE SE PRESUMA SU INOCENCIA MIENTRAS NO SE PRUEBE SU CULPABILIDAD CONFORME A LA LEY Y EN JUICIO PUBLICO EN QUE SE LES HAYAN ASEGURADO LAS GARANTIAS NECESARIAS PARA SU DEFENSA".

Recién un manto oscuro cubre de sombras la ferruginosa cordillera ancestral. Los miembros del Consejo de Guerra han terminado de votar. El presidente del Tribunal castrense, mayor de Ejército, **Carlos de la Barra Daniels**, colocando su rúbrica en el acta final del proceso 473 de Tarapacá, lo da por terminado. Antes que él han firmado los vocales, capitán de Ejército, **Sergio Espinoza Davies**; los subtenientes de Ejército, **Ciro Casanueva Aguilar** y **Ricardo Ibarra Ceballos**. Todos han condenado a los prisioneros a la "Pena de Muerte". Tal como lo señala el fallo, sólo el Auditor de Guerra, capitán de (J) **Juan Enrique Sinn Bruno** —el único abogado del Tribunal— ha votado en contra de la pena capital. Sus fundamentos quedan consignados en el acta:

"...Se deja especial constancia que las penas de muerte impuestas a Taberna, Sampson Quinteros, Vargas y Fuenzalida no se acordaron unánimemente, pues el Auditor Ad Hoc don Juan Enrique Sinn Bruno, estuvo por imponer a los citados reos la pena de 10 años de presidio mayor en su grado medio, estimando que cabe hacer aplicación al respecto de las normas del artículo 107 del Código Penal, en grado de tentativa, y de que los favorece la atenuante de su anterior conducta irreprochable...".

Es decir, que en un lenguaje común y corriente, esto significa que la condena no se ajusta a derecho y que las acusaciones son ambiguas y sin respaldo jurídico de ninguna especie. No existen pruebas reales, salvo las confesiones obtenidas bajo tortura, lo que las descalifica legalmente.

Paralelamente ha terminado otro "Consejo de Guerra". Las sentencias han sido las mismas. Los oficiales de Ejército —ahora expertos en Derecho Procesal y Penal— han entregado sus veredictos. El Auditor de Guerra, capitán de (J) **Enrique Cid Goables**. Con calma ordena los votos y se los entrega al comandante del Batallón de Servicios "**Pisagua**", coronel **Luis Valenzuela Solís** de **Ovando**. Lo observan sus vocales, mayores de Ejército Jorge Felíú Madinagoitia y **Sergio Parra Valladares**; capitanes de Ejército **Florencio Tejos Martínez** y

Hugo Elzo, y el teniente **Enrique Rosales E.** Por unanimidad se condena a muerte a los "Prisioneros de Guerra" GERMAN ELUDIO PALOMINOS LAMAS y LUIS FUENTES LOPEZ. Al igual que en el otro caso juzgado, la defensa de los condenados dispone de 24 horas para apelar el fallo, ante el Contralor y Jefe del Campo de Prisioneros, coronel Ramón Larraín Larraín. Elevadas las apelaciones formales, el oficial de Ejército ratifica las penas de muerte para TABERNA, RUZ, SAMPSON, FUENZALIDA y PALOMINOS. A su vez, conmuta las sentencias de Fuentes, Vargas y Quinteros, por cadena perpetua.

A las diez de la noche, los condenados son notificados de sus penas y que el procedimiento se cumplirá a las 6.00 del día siguiente (30 de octubre de 1973). La farsa ha terminado. Los condenados al tenor de las anteriores sentencias no tenían mayores esperanzas de clemencia. Estaba claro, que se trataba de descabezar las cúpulas dirigentes a nivel sindical y político. Con resignación observaban cómo un enfermero marcaba con cruces de tela adhesiva sus puertas, señalando con este acto en la madrugada morirían. Los oficiales que los han condenado duermen tranquilamente en sus dormitorios. Los "prisioneros de guerra", ni siquiera han tenido la oportunidad de comparecer a defenderse a los cargos arbitrarios. En las celdas esperan con tranquilidad la hora final. Aparentemente todo parece normal. Pero no lo es. Ya ha caído la noche con sus tinieblas sobre el campamento militar. Por sus calles y explanadas vagan las sombras de los soldados-mineros del "Atacama", "Coquimbo" y "Zapadores" que conquistaron con su sangre, el puerto cárcel el 2 de noviembre de 1879. Noventa y cuatro años antes, los bizarros soldados del Ejército chileno de otrora lucharon contra el enemigo externo. Ahora, lo hacen con igual fiereza, contra sus propios compatriotas. ¡Qué diferencia de guerras! Realmente los tiempos han cambiado para los chilenos. Lentas transcurren las horas.

Como una graciosa concesión se ha permitido a Freddy Taberna, máximo dirigente del Partido Socialista en Iquique que converse con su hermano Héctor Mateo que también se encuentra prisionero. Para ello lo traen al calabozo en que está Freddy y otros detenidos. En un rincón, cerca de un antiguo ventanal enrejado, el hermano que va a morir aconseja al menor desconsolado.

—No tienes que llorar, querido hermano. No le demos a los milicos la oportunidad de vernos derrotados. Hemos sido derrotados, es cierto. Pero sólo es una batalla y ahora más que nunca hay que tener fuerzas para reponernos de este revés por nuestros hijos, familiares y todos aquellos que confían en nosotros. La guerra no está perdida, por el contrario, los que tomen nuestros puestos serán mejores porque tendrán la experiencia de esta tragedia que enluta la patria entera.

—Pero Freddy —interrumpe Héctor Mateo— te van a matar estos desgraciados.

—Quiero que me escuches —le ordena con tono afectuoso el hermano mayor— no me interrumpas por favor. Esta será la última oportunidad en que podemos conversar. Tengo la certeza de que sobrevivirás y es muy pesada la carga que tendrás mañana. Seguramente los ex "Prisioneros de Guerra" tendrán mucho que contar y enseñar a las nuevas generaciones. Debes tener la convicción necesaria para ser cada vez mejor. Un líder debe demostrar en los hechos y en las palabras que está preparado para ser conductor de su pueblo en un proceso revolucionario. Estudiar, estudiar, estudiar es la consigna inmediata. Mantener dentro de ti la llama libertaria a pesar de todos los contratiempos que pueden presentarse. Un buen revolucionario no puede claudicar. Somos mejores y el tiempo nos dará la razón. Vamos a vencer, te lo aseguro. Como lo dijo el Chicho "otros superarán este momento vil y amargo", no lo olvides nunca. Cuando flaquees recuerda ese hombre generoso y consecuente que nos dio a todos la más grande lección de toda una vida. Piensa, que rodeado de tanques y metralla, fue capaz de abrir un resquicio de esperanzas al decirnos, "de nuevo se abrirán las grandes alamedas por donde pase el hombre libre". Y esa es la tarea de ustedes que nos reemplazarán más temprano que tarde. En nuestros hijos quedan las semillas y esperanzas. A lo mejor tardarán en germinar, pero me voy con la certeza de que lo lograrán. Confío en todos ustedes que sabrán mantener vivos nuestros sueños. Aliméntenlos, cultívenlos con esmero y la patria será el vergel que nosotros no alcanzaremos a ver. Por eso no debes llorar en esta hora difícil. Yo iré contigo por todos los caminos que pisen tus pies. Iré en cada uno de los trabajadores, en mis hijos, inocentes víctimas de este genocidio. Sé que tú siempre sabrás aconsejarlos como si fuera yo mismo. ¿Me entiendes? ¿Me prometes dedicar tu vida a la causa del pueblo?

—Sí, ten la seguridad que consagraré mis mayores esfuerzos —contestó emocionado a su hermano querido— así tus ilusiones se harán realidad.

—Cuando veas a los compañeros diles que deben ser fuertes para vencer este trago amargo. Que deben demostrar ser los mejores en cualquier lugar donde se encuentren. Continuando la lucha, nuestra muerte no habrá sido en vano. Por el contrario, en cada lucha que se dé estaremos presentes y algún día consolidarán la Revolución Socialista.

Algunos prisioneros atraídos por la conversación se han acercado a los dos hermanos. Un brillo inusual corona sus ojos. Muchos han admirado a Freddy por su claridad política. La conversación se ha transformado en todo un testamento político. Freddy explica, gesticula, aconseja, sonríe. Nadie pensaría que él es el condenado. Al contrario, en muchos rostros se dibuja el miedo y el terror. Pero él está sereno, imbuido de su papel de líder de su pueblo. La semilla está plantada, tendrá que germinar algún día.

—No olviden lo que hemos pasado en este lugar. Ha sido una experiencia dolorosa para todos, pero tengan la seguridad que será impagable para el futuro. Muchos se preguntaban cómo actúa el fascismo. Esto es el fascismo. Torturas, maltratos, denigraciones, asesinatos, juicios sumarios sin defensa, dolor. Pero hasta la bestia parda nazi fue derrotada, a pesar de toda su poderosa maquinaria de guerra. Muchos preguntarán, ¿con qué? Con decisión, enterza, voluntad, imaginación, pero por sobre todas las cosas, unidad.

—Pero, Freddy —le dice un compañero atemorizado—. A Hitler y Mussolini lo derrotaron grandes ejércitos aliados.

—Sí, pero tampoco olvides —le contesta— que en Yugoeslavia, por ejemplo, un herrero se levantó en armas y con su ejército de partisanos derrotó a todos los nazis que se les pusieron por delante. Y tampoco olvides el papel que jugaron los maquis de la resistencia francesa. Y así tantos ejemplos de la historia contemporánea. Y en la antigüedad un esclavo gladiador, Espartaco, se levantó contra Roma y a pesar de sus legiones, demoraron diez años en derrotarlo, gracias a la traición de los persas.

La noche ha transcurrido sin que los carabineros-verdugos se dieseen cuenta. En un rincón, fumando en silencio ha permanecido otro de los condenados. A veces prestando atención a las palabras de su amigo y compañero. Asintiendo con la cabeza a sus planteamientos o ensimismándose en sus propios pensamientos. JORGE DEMOSTENES SAMPSON OCARANZA, había nacido el 27 de junio de 1940, por lo que contaba con 33 años. Relacionador Público se desempeñaba en la Municipalidad de Iquique. Había sido detenido por Carabineros en Alto Hospicio en viaje al puerto histórico. Su mayor pecado: formar

parte del Secretariado Nacional del Partido Socialista. Por sus dotes humanas había sido elegido como encargado del frente de masas. Sentado en el suelo, fumando cigarrillo tras cigarrillo, mira con aire pensativo a sus compañeros. Su rostro refleja una acerada tranquilidad. La tranquilidad que da una conciencia honesta y limpia. Su pensamiento ha traspuesto muchas veces los cerros que rodean a Pisagua. En su casa su compañera vigila el sueño de sus pequeños hijos, Demetrio, Ernesto, Sandra Aurora y Juan José. Ellos duermen sin saber el destino de su amado padre. Ya nunca más reirán con él. La bestia asesina los dejará huérfanos en pocas horas. En su corazón, al escuchar las palabras de Freddy las ha asociado a sus pequeños regalones. Piensa en ellos, en lo que sufrirán al conocer la noticia. La vida será dura, pero se sobrepondrán y algún día levantarán sus banderas rojas de lucha libertaria. El día luminoso tendrá que borrar la negra noche del fascismo. Mira a sus compañeros. Sonríe melancólicamente. No tiene nada que temer La muerte es un estado transitorio de la materia. Pero se sigue viviendo en los hijos y en los que escucharon sus sueños y anhelos. Ya al amanecer trata de irrumpir la maraña de la noche. La hora se acerca a pasos agigantados. La placidez del rostro impresiona a los presentes.

Durante la noche, los condenados a muerte con sus gestos ejemplares han levantado, en sus amigos y camaradas, la dignidad tantas veces pisoteada en esos días aciagos. Todos están tranquilos y resignados. Se unieron espiritualmente a sus seres queridos con mayor fuerza, como queriendo transmitir sus ideales ancestrales.

JUAN ANTONIO RUZ DIAZ se muestra un poco inquieto, nervioso. Varias veces, se traslada al baño trotando. Apuradito vuelve a su celda. Su rostro apacible se asemeja al de un niño asustado ante su destino incierto. Por su mente pasan centenares de imágenes que se pierden en el pasado. Toda su vida ha sido un compromiso popular. Apreciado por sus conciudadanos fue llevado, en elecciones libres y democráticas, al municipio iquiqueño. Muchos de los que ahora celebran la victoria del fascismo supieron de su preocupación por los más pobres. En sus conciencias quedará el asesinato de un hombre servicial y ejemplar. A pesar del miedo natural, sonríe a sus compañeros. La historia reivindicará su nombre pisoteado, pero no doblegado. Las idas al baño son detalles inocentes. Lo importante es lo que queda como ejemplo.

Desde su celda mira a sus amigos, RODOLFO JACINTO FUENZALIDA FERNANDEZ. Su sonrisa es agelical, amable y fraterna. En sus ojos iluminados de sonrisas, pareciera leerse un mensaje de paz y amor, de justicia robada. Un prisionero de guerra que lo observaba, escribirá más tarde que ésta era "...una sonrisa de alma como diciéndonos: ¡Estad tranquilos porque yo lo estoy!...". Esa mirada es todo un legado de un hombre a sus semejantes, porque le enseña el camino del futuro. Que la razón es más fuerte que la maldad armada, que el amor a un pueblo es más fuerte que el odio de una guerra fratricida. Al final siempre triunfa la razón y el humanismo. Inspirado en el humanismo socialista se colocó al lado del desposeído, del vilipendiado, hasta dar su propia vida.

Lizardi

Taberna Gallegos

"Pisagua, letra del dolor, manchada
por el tormento, en tus ruinas vacías,
en tus acantilados pavorosos,
en tu cárcel de piedra y soledades
se pretendió aplastar la planta humana,
se quiso hacer de corazones muertos
una alfombra, bajar la desventura
como marca rabiosa hasta romper
la dignidad: allí por los salobres
callejones vacíos, los fantasmas
de la desolación mueven sus mantos
y en las desnudas grietas ofendidas
está la historia con un monumento
golpeado por la espuma solitaria
Pisagua, en el vacío de tus cumbres
en la furiosa soledad, la fuerza
ue la verdad del hombre se levanta
como un desnudo y noble monumento...".

PABLO NERUDA

EJECUTADOS EN EL PUERTO DE PISAGUA

30 SEPTIEMBRE 1973

Juan Calderón Villalón
Norberto Cañas Cañas
Marcelo Omar Guzmán Fuentes
Juan Jiménez Vidal
Luis Alberto Lizardi Lizardi
Michel Selin Nash Sáez

11 OCTUBRE 1973

Julio César Cabezas Gacitúa
José Rufino Córdova Croxato
Mario Morris Berríos
Humberto Lizardi Flores
Juan Carlos Valencia Hinojosa

30 OCTUBRE 1973

Rodolfo Fuenzalida Fernández
Germán Palominos Lamas
Juan Antonio Ruz Díaz
Jorge Sampson Ocaranza
Freddy Taberna Gallegos

11 FEBRERO 1974

Luis Toro Castillo
Alberto Yáñez Carvajal

GERMAN ELADIO PALOMINOS LAMAS, ha permanecido atento a lo que pasa a su alrededor. Mantiene su fe y esperanza en sus convicciones. Muy cerca de la muerte transmite a sus compañeros la esperanza no perdida jamás. Más apesadumbrados se encuentran los que quedarán en la celda que los que enfrentarán a la muerte.

El encantamiento es roto por el ruido de cadenas y una puerta que se abre para dar paso al cura-capellán que viene a dar la eucaristía a los condenados. ¿Qué dirá el Supremo Creador frente a esta injusticia? Si pudiera contestarnos, sería interesante la respuesta. Respetuosamente, como durante el Gobierno de la Unidad Popular, escuchan las palabras del representante del clero. Los "prisioneros de guerra" recuerdan que al asumir el Presidente Allende, enfatizó que a "la iglesia no se le tocará ni con el pétalo de una rosa". Tres días antes, en la 3a. Comisaría de Iquique, los esbirros de la dictadura habían asesinado a golpes al sacerdote salesiano GERARDO FRANCISCO POBLETE FERNANDEZ, profesor de Filosofía del Colegio Don Bosco de esa ciudad. Y en ese momento, un hermano de fe de ese mártir de la Iglesia, avalaba con su presencia cinco nuevos asesinatos. Sin embargo, los condenados oyeron con respeto el sermón del capellán **Murillo.** Al terminar su mensaje cristiano, se adelantó Sampson con una sonrisa en los labios saludándolo. Todo está listo. Los condenados se despiden entre sí con resignación en sus ojos. Luego, van abrazando y apretando las manos de los que quedan. Freddy mira fijamente a los ojos de Héctor. Se despiden con un gran abrazo. Se besan ambas mejillas con ternura. Héctor solloza en sus brazos. Freddy le seca las lágrimas y le pide fuerzas para ese momento. En silencio, los que se salvaron de las penas mayores los acompañan en su despedida. Suenan palmadas sinceras, sollozos cortos de los compañeros que se despiden para siempre. La emoción trasciende las paredes. Esos cinco hombres, lo son de verdad. Ninguno de los 27 "prisioneros de guerra" podrá borrar jamás de sus retinas esas imágenes grandilocuentes de dignidad humana. Los verdugos esperan en silencio, conmovidos. Seguramente esperaban otra situación, para destruirlos aún más sicológicamente. Pero, a las vísperas de la muerte han tenido una nueva gran lección. El padre Murillo inicia la marcha. A su izquierda, tranquilo camina Palominos, lo sigue con un aire marcial, erguido el cuerpo y desafiante la cabeza Freddy Taberna: después con su tranquilidad meridiana, marcha Jorge Sampson haciéndole honor a su nombre griego; lo sigue con su nerviosismo a cuestas el regidor Juan Antonio Ruz, cerrando la comitiva, aún con su sonrisa angelical, Rodolfo Fuenzalida. Al llegar a la reja de hierro que los separa para siempre, levanta el brazo izquierdo empuñado en señal de despedida, enviando su última sonrisa. En las celdas, todos guardaron sus penas en el fondo de sus almas y juraron luchar porque estos crímenes no volvieran a cometerse.

En breves minutos, los condenados y sus verdugos, llegaron al sitio de su ejecución. La oficialidad estaba presente esperando el cumplimiento de la sentencia. Soberbio y engreído el coronel Ramón Larrain observaba la situación. A pesar de sus reclamos, los condenados fueron vendados por los soldados que los custodiaban. Uno a uno, fueron colocados en los postes que les servirían de patíbulos. Ningún sollozo ni lágrima brotó de sus ojos. Los minutos son angustiantes para los que esperan el sonido de los estampidos en las celdas.

Los fusileros escogidos ocupan su puesto frente a los prisioneros vendados. Nerviosos, esperan la orden de fuego del oficial a cargo de la ejecución. El viento costero azota las mejillas de los cinco socialistas. La hora de la verdad y la injusticia. Una voz pastosa, grita: Fuego.

Veinte fusileros buscan los blancos colocados sobre el corazón de cada uno. Los disparos retumban contra las paredes solitarias y fantasmales. Gritos de combate en honor de los caídos se escuchan en los diferentes recintos carcelarios.

"La historia es nuestra y la hacen los pueblos...", dijo el Presidente en La Moneda. Y cuando se haga la historia verdadera, TABERNA, PALOMINOS, SAMPSON, RUZ Y FUENZALIDA, tendrán un lugar especial en el corazón de los iquiqueños y de todo el pueblo chileno.

Habla un toxicómano rehabilitado

"Tenimos raíces buenas"

Yo soy Pedro Díaz y el sueño mio es que haya una nueva fuerza, más o menos como el sueño de John Lennon

De mi vida así, nosotros somos nueve hermanos, yo soy el más pequeño. Después del golpe militar la casa se desparramó, se desintegró. Como éramos tantos hermanos en la casa *los viejos no estaban ni ahí* con nosotros en el sentido de cuidarnos, de decirnos váyanse por aquí, tienen que irse por este camino, sigan estudiando, sino que estaban preocupados de otras cosas. De que no nos faltara el pan.

Mi papá es plomero, es *gásfiter*. No le gustó nunca ser *apatronao*. Siempre *puros pololos* no más. Mi mamí, ella con su máquina de coser en la casa, cosía, tenía sus..., nosotros allí ayudándola le íbamos a buscar el trabajo, a dejar el trabajo, llegó el golpe, la familia se desintegró.

Yo tenía diez años *pal golpe*, ya de ahí empezamos a juntarnos en el pasaje. Éramos un lote más o menos de unos quince que estaban en la misma *pará* de uno. Jugábamos a la pelota, los mismos juegos de siempre. Y ya por ahí empezó a llegar la marihuana, la marihuana, la marihuana. Después al colegio también así.

LA ONDA DE LA YERBA

Yo ya tengo 27 años, no fumo. A los 23 dejé de fumar y me costó así, me costó más que la *cresta*, cuesta dejar la yerba, así, cuesta. Desde los doce años fumando yerba, por ejemplo un período grande, así cuesta. También aspiré neoprén, *pepas* también tomé. Yo me acuerdo que la marihuana antes no se compraba, sino que la regalaban, la regalaban así, como todos plantaban en sus casas, se daba. Tu *ibai* a la otra esquina y le *decíai al flaco*, al amigo, regálame un *pito* y te daba un paquete. O sinó de repente, ¿vamos a buscar yerba a Los Andes?, ¡y vamos *po!* y partíamos y llegábamos con yerba, se iba, se iba a Los Andes. También me acuerdo en el 79, el 80, vimos la moneda en un momento, veíamos un poco más la moneda, donde se veía un poco la moneda, valía un poco más la plata. Andar con un tubo de 30 pastillas, lo andaba trayendo cualquiera. Así que se daba, se daba.

O a veces llegaban compadres que nadie conocía con sus maletas de yerba y la dejaban. Estimulaban todo esto, con pinta *bacán*, sus casacas de cuero, así, sus LEVIS, sus zapatillas, su pelo largo, y se ponían a *pitiar* con uno y dejaban sus maletas *pa' embolar* la perdiz a la juventud, los mismos compadres que han salido en *El Siglo*, que son de allá de la población.

De ahí ya empezaron las trasnochás. De ahí se puede tirar una rebeldía uno. Una rebeldía. Dejé de estudiar. Intenté estudiar de noche trabajar de día. Difícil. Llegué hasta cuarto medio estudiando de noche. No di la prueba. No estaba eso. No había nadie que nos dijera, vénganse por aquí. Éramos solos no más nosotros. Terminé en el Liceo 10 aquí en la Clara Estrella y ahí incluso entrabamos con los bolsillos llenos de yerba. Esa onda.

Yo a *la* Elba la conocí a los veinte. Justo había salido llamado *pal* servicio y me casé... ja, ja, ja. No lo hago ni *cagando* esta *hueva* ¡no! dije, no me voy *ni cagando* al servicio y me casé *po'*. De ahí nació el José Esteban que es mi hijo mayor que tiene siete años y después vino la Damary enseguidita. Se llama Damary, claro con ere y griega. Tiene cinco años. Vivimos en la casa de mi suegra, ahí vive ella, mi suegro y mi cuñado que se va al servicio mañana. Ahí quedan ellos dos y nosotros cuatro. Yo hice unas piezas de madera atrás, claro, yo las hice. Ahí nos encontramos. *Tamos* tranquilos, *huevón*. Tuvimos un tiempo viviendo con mi mamí pero éramos muchos. Éramos como quince, dieciséis más o menos. Teníamos media loca a mi mamí, así que mejor nos fuimos... ja, ja, nos *echamos al polío* de ahí, ja, ja. Dejamos tranquila a la vieja. Mi compañera trabajaba en un taller pero tuvo que salirse porque su mamá se enfermó. Ellos han sido bien sufridos. Vivieron en un campamento. Ahora vivimos en Lo Sierra, detrás del Cementerio Metropolitano. En Lo Sierra C. Pero Lo Caro es mi sector. Yo soy de Lo Caro. Ahora estoy en la dos en uno. A mí me han tratado bien ahí. A uno lo dejan por lo mismo que sabe hacer. El sueldo mínimo es de veintiocho *lucas*. Eso *entral* ganando. Ahora yo estoy haciendo dos sobretiempos. Son quinientos pesos más que me hago diarios. Trabajo doce horas. Entro a las siete y media y salgo a las siete y media. Claro dan media hora *pa'* la colación. Se cambia turnos cada quince días, quince de noche y quince de día. En la dos en uno son bien *paraos*, bien *decidíos*. Ellos tuvieron una huelga el año pasado. Se pararon cuando echaron gente. Se amarraron con cadenas a la salida, llegó la prensa. Ahí hay un compadre que se llama *Valenzuela* que es del sindicato, el presidente del sindicato, y está *afiliao* a la CUT. Ahora recién hay un aire que se ven cosas buenas. Dentro de la misma gente cuesta también. En realidad *toavía* está el miedo que lo van a echar, que es lo único que hay. O recién estoy *cachando* el mote de la dos en uno. Claro y aparecen rayaos en los baños y esa onda.

UNA GUITARRA

Con mi familia vamos al parque. Lo que llevamos siempre es el chariót. Yo tengo una guitarra. No sé tocar pero la llevo igual. Me gusta. Yo se que es difícil que aprenda a tocar o saque algo ¿ah? Pero más es *pa'* incentivar a mi *cabro* chico, o sea que el me vea con una guitarra, que de repente... y agarre una línea más o menos así. Y una pelota. Y jugamos. Y unos *sanguches* y una bebida. Una mochila y unas manzanas y estamos toda la tarde. Vamos al O'Higgins o al Forestal. Al Cerro de repente. Nunca al Zoológico, ja, ja, ja, ja, ja. Por el billete, así, nos cuesta, ja, ja. Somos cuatro, vale trescientos el Zoológico, son *luca* dos, más la micro, más los *cabros* chicos se entusiasman, que una mascarita, que una (susurro). Entonces me los llevo *pa'* otro lado. También vamos *pa'lla pa' onde* termina Lo Espejo. En primavera se llena de gente, *cabros* chicos, volantines. *Pa' donde* está la estación vieja de Lo Espejo. Nos vamos *a pata*. Caminando de la casa por la orilla de la línea. Casi al llegar a la Panamericana, así, hay un peladero.

LA CALETA, LA CHICOTA, UN VACIO

Ahora estoy empezando como monitor en La Caleta(1). Trabajo en el sector C de La Caro. Es un sector que tiene como 40 pasajes, donde hay una iglesia bien proleta, bien de pueblo, la iglesia San Pedro, hay una cancha de fútbol, hay una iglesia evangélica y lo que hay más son *volaos*, *tenís volaos* en casi todas las esquinas. En todo el sector E hay *cabros paraos* en las esquinas, no todos son *volaos*. Hay *cabros* lúcidos también. En una casa venden la famosa *chicota* ¿*Hai oído* hablar de la chicota? La *chicota* nació en la *Peni* o en las cárceles. El fluredíazepán molido, los compadres de allá adentro empezaron a tomarlo. Ya lo viejos ya, no los *cabros*. Se empezó a dar según ellos para liberar tensiones. Es una pastilla que venden en las farmacias, las muelen y con una lapicera empiezan a *falopiarla*. Entonces al *falopiarla* se produce todo un efecto contrario. Hay una

AP oLo LTDA. RADIO • TAXIS
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313
AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Cliente Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Haga su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)

Fotomecanica BRUDER Ltda.
—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en COPYPROOF
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición
Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

transformación terrible, o sea más mezclado con alcohol, con marihuana, *puuutas*, no hay nadie que los pare. Los *cabros* se desbandan, se pierden, y *sabís* que se transforman, así, se ve la cara del demonio. Cabros de 14, 16, 17 años, incluso cabros viejos *chicoteándose*. Los *chicoteros* salen a *colgar huevón*, al primer *huevón* que se les cruza, pareja, ten al lado de la casa, aunque este la mamá del *chicotero* al lado, igual *cuelgan(2)*. Es peor que la marihuana. En las cárceles de menores, *si vai pa'* Puente Alto, *pa'* San Miguel, si *vai*, *vai a cachar* a los *chicoteros*. Una *chicota* la compran en 40 pesos. Una pastilla *pa' falopiar*. Una cajita vale como trescientos pesos, trae veinticinco. Mucha gente aprovechando la mala situación que hay en la casa, empezaron a vender... Hoy yo creo que hay un vacío. Yo me siento vacío todavía. No hemos ganado nada. No sirve de nada un pacto social. Siempre yo he estado por una Revolución así... donde todo el pueblo... donde todos nosotros. Donde realmente tengamos el espacio ese *pa'* vivir, o sea dignamente, así yo añoro tener mi casa, no la tengo.

Putas que es *penca*, de repente llego así a la casa y mi cabro *chico* me está pidiendo un Atari *pa* la Pascua, ja, ja, ja, ja, ja, ja, *lorea po' huevón me está cagando* la onda. Mi señora me esta pidiendo una lavadora, me dice: regálame negrito una lavadora. Yo puedo esperar, yo tengo paciencia. Pero ellos no pueden esperar más. ¡Cuántas veces se me ha *paseo* por

la cabeza con hacer un asalto! Con juntarse con un compadre así y ¡ya! ¡Vamos a hacer un asalto! y ¡ya! ¡Vamos a asaltar! y ¡Ya! ¡Vamos! A tener la moneda al tiro, ahí tenemos los millones. Se pasa *rollos* uno ¿ah?... pero tampoco... y no es que no haya corazón.

Y hay un vacío, o sea no nos identificamos con el gobierno, no estamos ni ahí. No esperamos *na'* de los viejos. De repente ni con los mismos partidos políticos. Por un lado de que ya no es esté Pinochet es bueno, pero si uno ve profundamente, o sea es lo legal, o sea lo ganamos, no es lo que nosotros queríamos, tampoco estamos preparados *pa'* lo que nosotros queríamos *po'*. Si hay media *cagá*. Yo voté por el **Aylwin** por la doctora *Carrera* y por el **Palestro.** Nos sacamos la *cresta* aquí. Participé en el comando, en propaganda, moviendo toda la comuna, así *cáchate* después que pasó la elección y todo eso, *cáchate* la media distorsión. Ver que se perdió en todos lados. Que se perdió el **Lagos,** la doctora Carrera, el **Maira** que se perdieron compadres que iban seguros. Quedamos *bajoneaos*.

SUEÑOS Y RAICES

Sueño que me van a matarme. Incluso mi hermana dice que soño que yo iba por Fernández Albano, así, con un amigo y yo iba con una metralleta. Y yo me he visto gritando revolución, así pintando murallas con colores oscuros.

Nooo, si hay sueños, yo creo que sueño con un Chile libre, con un Chile de hermanos, con un Chile puro *huevón*, con un Chile transparente, un Chile donde los compadres nos digan la dura al tiro donde no nos manejen, donde tengamos, nos escuchen así a nosotros al pueblo, a los que nos hemos sacado la *cresta*.

Hay una juventud que está marginada. Y el sueño mío es que haya una nueva fuerza, más o menos como el sueño de John Lennon. Que decía que quería un país sin fronteras, donde no hubieran presidentes. Ver a mi hijo *huevón, bien po'*. Que no pase lo que he vivido. Que se le dé lo que a mí no se me dio.

Hay una *cachá* de *cabros* de mi edad que salen *pa'* fuera de sus casas y miran así y dicen esto es un hoyo, esto es un hoyo, un hoyo así, no hay ninguna salida. Son los *cabros* que están marcados. Los *cabros* que no estudiaron, los *cabros* que no están porque fueron movidos, se fueron por la delincuencia y murieron. Si no los mataron los *ratís* se mataron entre ellos. Se distorsionaron. Todo un desorden social más grandes que la *cresta*. Decirle un poco a ellos que hay una salida. Juntos vamos a salir así, vamos a tratar de salir juntos, que se les va a dar. Hay muchos que no se han casado sino están ahí esperando. Ni *pololean*, se dedican a puro *pitiar*, y ya no van ni a bailes, y todos los fines de semana, el *copete*, el *carrete* y conversar las mismas *huevás* de siempre. A esos *cabros* decirles que hay otro mundo, hay una salida, delante de toda la oscuridad, así, hay una luz que nos va a alumbrar. Que despierten ahora o sino ya después va a ser muy tarde.

Hay un Chile que se está creando que no es de ahora no más.

Tenímos sangre araucana.

Tenímos raíces buenas.

Mauricio Redolés

(1). Organización no gubernamental para el rescate de jóvenes drogadictos que tiene su sede central en Lo Caro.

(2). Cogotear, asaltar en la vía pública.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

- Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

55 años... ¿no es nada?

Gardel: cantar eterno

Son muy escasos los testimonios, puntuales y confiables, sobre los inicios artísticos de **Carlos Gardel**. Se podría señalar el año 1911 como una fecha aproximada de las primeras actuaciones semiprofesionales del cantante: es también la época en que conoce a **José Razzano**, un vocalista uruguayo afincado en Buenos Aires, con quien forma un dúo para la interpretación de canciones criollas, es decir aires folklóricos que los tradicionalistas defienden a brazo partido ante lo que bautizan como "el avasallamiento de la música de los inmigrantes".

A pesar de que el mismo Gardel es un inmigrante (habría llegado a la Argentina en 1892 ó 1893, cuando sólo contaba con dos o tres años) y de que Razzano descendía de italianos que habían ido a Montevideo, ambos se especializaron en el repertorio nativo. Se explica: en esos años el tango no contaba con letras cantables.

Aunque sus orígenes son los mismos de una multitud de tanguetos, Gardel-Razzano se empeñan en divulgar aquellas canciones que son entrañables a quienes con más fervor se aferran a arcaísmos folklorizantes.

PRIMERAS GRABACIONES

Es el 9 de abril de 1917 que Gardel-Razzano realizan su primera grabación, cuando ya han sido consagrados como los más expresivos exponentes de lo autóctono. El tema se titula *Cantar eterno* y pertenece, paradojalmente, a un hombre que está estrechamente vinculado al tango: **Angel Gregorio Villoldo** y que ha sobresalido como autor de composiciones tan conocidas como *El Choclo* (1905) y *El porteñito* (1904).

Gardel hasta ese momento no se ha sentido tocado por la oleada tanguera, pero es en ese mismo año, 1917, que surge una situación casi inesperada que conectará al cantante con el tango de manera irremediable y definitiva. Se trata de *Mi noche triste*, una composición adaptada por **Pascual Contursi**, poeta intuitivo sin mayor formación literaria, que se ha servido del tango *Lita*, cuyo autor es **Samuel Castriota**, para agregarle un texto y rebautizarlo.

Contursi le pide a Gardel que cante *Mi noche triste*; éste lo hace pero sólo en rueda de amigos, sin atreverse a estrenarlo en público. Además, Razzano es partidario de no introducir tangos en el repertorio; teme perder el favor de quienes los han aplaudido por las canciones criollas. No obstante, Gardel presionado por el medio estrena, finalmente, el tango en el teatro *Empire* en el mes de noviembre de 1917 y lo graba para el sello *Nacional*, cuyo propietario es el hombre de negocios **Max Glucksmann** y el disco sale a la venta en febrero de 1918.

Pero Gardel y Razzano continuaron persistiendo en sus temas tradicionales. Lo demuestra con absoluta contundencia la discografía de los artistas: entre los primeros 50 temas que graban, ya sea en dúo o como solistas, apenas aparecen 4 tangos. Tres de ellos pertenecen al propio Contursi y el otro a **Adolfo Herschel**, un hombre que con anterioridad había hecho letras para canciones folklóricas. Se trata esta vez del tango *Muñequita*, que Gardel registra en 1920, es decir, dos años después de haber sido estrenado por la actriz **María Luisa Notar**.

INDECISIONES

Lo anterior demuestra, desde luego, que el cantante no se decidía del todo a adoptar los tangos como fórmula matriz de su ya extenso repertorio y que en 3 años de grabaciones apenas había dejado espacio para escasos temas del género tanguístico.

Sin embargo, hay un hecho que determina que Gardel vaya modificando su visión con respecto al tango: la abrupta enfermedad que sufre Razzano a la garganta y que afectan sus cuerdas vocales, lo que obliga a Gardel a cantar muchos más temas como solista, y al mismo tiempo, ha tomado conciencia de que el tango está teniendo un irresistible ascenso entre el público, lo que también determina que la casa grabadora le vaya exigiendo una mayor proporción de tangos en su repertorio, lo que ya se evidencia a partir de 1921.

Es ya en ese momento en que Gardel va encontrando el justo modo de decir el tango, de otorgarle el énfasis y la calidez necesarios, acorde con los contenidos de cada texto. Tiene razón **Horacio Ferrer** cuando afirma que Gardel fue el auténtico creador del tango cantando, quien le confirió su sello distintivo y que, de alguna manera, perdura hasta hoy en las diversas modalidades vocales de la tanguística. Su categórica voz de barítono, su melodioso fraseo, sus constantes apelaciones al *tempo rubatto*, lo hacen un cantante completo, que habría podido abordar cualquier género con la misma solvencia, con la misma incuestionable calidad.

No es casual, eptonces, que hacia 1925 Gardel sea el más importante intérprete vocal del tango; su repertorio se ha enriquecido con una rapidez inusitada y ya son muchos los autores que componen exclusivamente para él. Su fama no sólo se ha acrecentado en la Argentina, sino que alcanza a los países vecinos (Uruguay y Chile, fundamentalmente): sus discos se venden por millares, sobre todo por la rápida democratización de los fonógrafos.

Aunque en 1923 Gardel ya ha actuado en España, solamente 3 años más tarde alcanza el más rotundo de los éxitos en Madrid y Barcelona, lo que de alguna manera le abre la perspectiva de actuar en Francia. "Mi contrato era para cantar 10 días —dirá Gardel al diario *La Razón*— y tuve que quedarme dos meses. El público me tomó verdadero cariño". Es el comienzo de la internacionalización del cantante. A partir de fines de 1926 actuará mucho más tiempo en España y Francia que en Buenos Aires, donde sus prolongadas ausencias terminan por restarle un poco el fervor popular. En noviembre de ese mismo año, y en la casa grabadora **Max Glucksmann**, Gardel inaugura el nuevo sistema eléctrico de grabaciones. El primer disco que sale a la venta en el flamante adelanto tecnológico tiene por la cara A el pasodoble *Puñadito de sal* y en el reverso el tango *Calavera viejo*.

GARDEL EN PARIS

Es el 2 de octubre de 1928 cuando se produce el debut de Gardel en París en el cabaret *Florida*, donde cobra un *cachet* de 3.200 francos diarios. Tiene en ese momento 38 años, ha adelgazado sensiblemente (en su juventud llegó a pesar cerca de 120 kilos) viste con impecable elegancia y gana mucho más dinero que el imaginado en sus más delirantes sueños. El éxito de Gardel en París es arrollador, a pesar de que más del 90 por ciento de las personas que lo escuchan no entienden lo que canta. La barrera del idioma, sin embargo, cuenta poco en este caso. Testimonio de ese triunfo son las grabaciones que el cantante realiza en la capital francesa: entre el 11 de octubre de 1928 y el 6 de abril de 1929 registra nada menos que 52 temas, lo que casi equivale a 5 *long-plays*. Ese sólo detalle es una demostración palpable de la popularidad que alcanza en muy poco tiempo. Es cierto que en ese momento el tango gozaba de una especial predilección entre los

LIBRERIA CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
LITERATURA
POESIA
INFANTILES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718

Tejidos DASTRES
Tejidos DASTRES
Tejidos de calidad pensados para sus hijos
Fábrica: Ricardo Cumming 635
Fono: 6984877
Ventas por mayor y menor:
Antonia Lope de Bello 466. A. y Manzano 280
Convenio con organizaciones sociales

Librería y Pinacoteca Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

Fotocopiados Tito Ramírez
FOTOCOPIAS
TRANSPARENCIAS
DOCUMENTOS
MEMORIAS
ANILLADOS
Fono: 362907
RECOLETA 110-B

parisienses y que muchas orquestas argentinas se hablan radicado en la capital francesa, pero ese hecho no alcanza a explicar el éxito gardeliano, implementado por encima de cualquier otra circunstancia por la diafanidad de su voz.

Además, hay un hecho curioso: lo que más entusiasmó a los franceses no fue un tango, sino una canción campera que Gardel tenía que incluir en cada una de sus actuaciones: *El carretero*, aire pampeano de **Arturo de Nava**. Años después un cronista del diario bonaerense *Noticias Gráficas*, señalaba al respecto: "La canción El carretero, que Gardel entonaba a diario durante su larga actuación en París, se había hecho tan popular que las orquestas de los cabarets la ejecutaban, la gente la silbaba en la calle y en las oficinas la tarareaban los empleados. Cuando Gardel entraba a algún club nocturno, la orquesta tocaba enseguida el tema y el gran cantor, inclinándose, expresaba el agradecimiento por los aplausos que recibía".

EL CINE PARLANTE

Es en su tercer viaje a París que Gardel decide interesarse por el cine, que ofrece nuevas posibilidades al haberse hecho sonoro. Y en mayo de 1931 se concreta la filmación de la primera película en que el cantante es la figura principal. Es realizada en poco tiempo e intervienen artistas argentinos que están de paso en la Ciudad Luz. Los comediógrafos **Manuel Romero** y **Luis Bayón Herrera** son los argumentistas y el cineasta chileno **Adelqui Millar** el encargado de la dirección. Se titula *Luces de Buenos Aires* y gardel canta el tango *Tomo y obligo*, que gracias a la película se convierte en uno de los temas más populares de su repertorio. No es un filme de calidad, ni nada que se le parezca: se advierten demasiadas carencias en la actuación y el argumento está mechado de incoherencias, pero la sola presencia de Gardel suple esas deficiencias. Nadie va a verlo por razones de estética cinematográfica, sino para escuchar y ver al cantante. Basta con eso.

Los provechos económicos que reporta *Luces de Buenos Aires* inducen a Gardel a intervenir en otras tres producciones que también se realizan en París entre septiembre y noviembre de 1932. Son *Melodía de arrabal*, *La cosa es seria* y *Espérame*; las tres tienen guiones escritos por **Alfredo Le Pera**, un brasileño-argentino que se encuentra en París para la traducción de películas francesas que se exhiben en América Latina. A partir de mediados de 1932, Le Pera abandona sus anteriores actividades para convertirse en el colaborador literario de la mayor parte de las actuaciones artísticas de Gardel: filmes, canciones, argumentos radiofónicos.

La intervención de Le Pera trae como consecuencia una mayor internacionalización de los temas que interpreta el cantante. Todos los textos que apelaban a cierto color local, a precisiones de neto sabor bonaerense, van quedando al margen. Hablando sobre esta higienización gardeliana, el escritor **Julio Cortázar** señalaba en un artículo de 1953: "El Gardel los *pick-ups* eléctricos coincide con su gloria, con el cine, con una fama que le exigió renunciamientos y traiciones. Es más atrás, en los patios a la hora del mate, en las noches de verano, en las radios a galena o con las primeras lamparitas, que él está en su verdad, cantando los tangos que lo resumen y lo fijan en la memoria. Los jóvenes prefieren al Gardel de *El día que me quieras*, la hermosa voz sostenida por una orquesta que lo incita a engolarse y a volverse lírico".

LA ETAPA NORTEAMERICANA

A comienzos de 1933 se produce un gran vuelco en la vida de Gardel: es contratado por la Paramount, una de las mayores empresas norteamericanas de la industria del cine y, a la vez, es la RCA Victor la que se hace cargo de registrar y distribuir sus discos. Desde ese momento, Gardel trabaja para dos de los más grandes consorcios mundiales del espectáculo, que le imponen nuevas características y que tratan, a la vez, de despojarlo de su proclamada aureola algo arrabalera.

En 1935 Gardel interviene en la que será su última película: *El día que me quieras*, dirigida por **John Reinhardt**. Y el 26 de marzo de ese año emprende la tournée latinoamericana a la que ha sido convocado para promocionar los discos Víctor. Alcanza a actuar en Puerto Rico, Venezuela y Colombia. En Medellín muere en un accidente de aviación el 24 de junio, hace ahora justamente 55 años.

Loreto Herrera

GRAN CIRCO CHINO
CON LOS FAMOSOS ACROBATAS DE
HANGZHOU
EXITO TOTAL
INCREIBLES CHINOS

HOY
SABADO Y DOMINGO
MATINEE 3:30
VERMUT 7 PM.
MARTES A VIERNES
VERMUT 7 PM.

HOY T. CAUPOLICAN

Opinión:

Retorno al capitalismo por el este

Los acontecimientos ocurridos en Polonia, Hungría, RDA y Checoslovaquia demuestran que en estos países han asumido el poder político fuerzas reaccionarias que se proponen el retorno al capitalismo.

En dichas naciones se despliegan políticas que implican la entrega al capital privado de un gran número de empresas socializadas en sectores decisivos de la vida nacional; se entregan los medios de comunicación masiva a capitalistas o al control de la ideología burguesa; se permite la inversión de las transnacionales en todos los campos de la economía sin resguardo ni regulaciones; se prepara el desmantelamiento de las conquistas sociales más fundamentales como la estabilidad en el empleo, la educación gratuita, el acceso a la salud.

La política de libre mercado, sin freno ni limitaciones está permitiendo la introducción del consumismo desenfrenado y la degradación moral.

En el caso de la República Democrática Alemana, la absorción del Estado por la República Federal Alemana significó la expropiación violenta de los derechos de los trabajadores, el sometimiento a la Constitución y las leyes de otro Estado; se llevan a cabo diversas formas de persecución a los comunistas y otros partidarios del socialismo.

Boris Yeltsin y la Iglesia ortodoxa rusa. ¿Factores del fin de la utopía?

LECCIONES MUNDIALES

Toda la izquierda, el movimiento obrero, las corrientes humanistas del mundo entero debemos sacar conclusiones de estos sucesos. Ellos demuestran que la lucha política, ideológica y económica de clases en esos países, como en todo el mundo, está plenamente vigente y no ha caducado como lo pregonan determinados sectores. Todo indica que en esos países la lucha de clases, particularmente entre el proletariado y la burguesía, entre el capital y el trabajo, se intensificará. La renaciente burguesía nacional de esos países, con el apoyo del capital transnacional pugna por reimplantar la explotación de los trabajadores. Estos comienzan, a su vez, a insistir en la defensa de sus conquistas.

El imperialismo, interviniendo con sus poderosos medios económicos, políticos e ideológicos, se prepara para volver a someter esos territorios a su esfera de explotación e influencia, tal como era antes de la derrota del fascismo.

Justificados temores produce en Polonia y otros países vecinos el intento de reestablecer la Gran Alemania, el resurgimiento del nazismo y el racismo.

En el curso profundamente negativo para la Humanidad que se están dado en la RDA, Hungría, Polonia, Checoslovaquia, hay una responsabilidad ineludible, en primer lugar, de los partidos gobernantes, de sus dirigentes que estuvieron en el poder durante varias décadas. Ellos fueron, a pesar de evidentes logros económicos y sociales conquistados por los trabajadores, y sus pueblos, incapaces de resolver las contradicciones y carencias en la construcción del socialismo. Por sobre todo, en la crisis abierta en los años 80, que exigía profundos cambios políticos y económicos, demostraron su debilidad ideológica, sea producto de concepciones dogmáticas del marxismo en algunos casos, o por tendencias liberalizantes o liquidacionistas en otros.

NUEVOS PARTIDOS

El alejamiento de estos partidos de la base proletaria y popular, sumado a sus debilidades ideológicas, los condujo a serias divisiones internas que los paralizaron en su accionar justo en los momentos decisivos. Hay que constatar la bancarrota política del ex Partido Socialista Obrero Húngaro, del Partido Obrero Unificado Polaco, del Partido Socialista Unificado de la RDA. Ello dejó el campo libre al resurgimiento de partidos, tendencias y movimientos de orientación burguesa conservadora, hasta racistas y chovinistas.

El derrumbe de los partidos gobernantes abre una nueva etapa en la que tienden a constituirse nuevos partidos en favor del socialismo desde las posiciones de la clase obrera, así como otras fuerzas políticas desde posiciones ecologistas o humanistas que se proponen retomar la lucha por la reconstrucción renovada del socialismo.

Para la renovación del socialismo a escala mundial tiene gran importancia el éxito del combate ideológico y político que se libra en la URSS. Al amparo de la *perestroika* se han desatado en ese país fenómenos negativos tales como el *chovinismo*, el nacionalismo, el separatismo, el racismo y el neozarismo. A la vez, en el seno del PCS ha surgido una tendencia autodenominada "radical", que adopta posiciones de conciliación con el imperialismo y el capitalismo internacional, recomienda el cese de la lucha de clases y se deja encandilar por las teorías neoliberales que tanto daño causan a nuestros pueblos.

La crisis en la Unión Soviética no puede resolverse simplemente con la vuelta al pasado, con el retorno a un socialismo autoritario, de cuartel. La línea gruesa de la democratización, la renovación de la vida social, la búsqueda de nuevos mecanismos sociales de desarrollo de las fuerzas productivas debe continuar adelante sin vacilaciones. Al mismo tiempo, ello no debe permitir favorecer el caos económico, la anarquía social o la desintegración social y estatal. Confiemos en que el Partido Comunista de la URSS, estrechamente unido a la clase obrera de las naciones de la URSS, pondrá fin a las ambigüedades ideológicas, cerrará filas en torno a la renovación y a la vez, resguardará el orden socialista, garantía de su éxito.

No sólo los comunistas, sino todo el movimiento obrero mundial, las fuerzas democráticas de los más diversos signos ideológicos esperan mucho de la reconstrucción y renovación del socialismo en la URSS.

José Cademártori I.

TODO ES HISTORIA

Sobre la memoria

"Es tonto memorión" suele decirse de los que poseen esta gran facultad intelectual. Con esa expresión se pretende fusilar al desdichado que tiene buena memoria. Pero el desdichado, defendiéndose, responde: "Prefiero ser tonto memorión y no tonto desmemoriado". Y tiene razón. Hay que evitar la amnesia especialmente en materias que incidan en la salud general del país. Un mínimo de memoria es indispensable para subsistir.

La falta de ella conduce a la indefensión, al infantilismo ideológico y hasta a la idiotez. Y hay que andarse con cuidado ya que es tradicional la mala memoria de los chilenos. Olvidamos con increíble desparpajo los hechos de nuestra historia, que son los hechos de nuestra vida colectiva, y caemos en las redes del engaño o la equivocación.

Que a uno se le olviden las llaves de la casa o el sitio donde dejó el destapador de botellas, no tiene mayor trascendencia; pero que uno olvide la política de rapiña aplicada en nuestro continente por las transnacionales o que borre de su memoria las lecciones de la historia, que nos enseñan que el territorio nacional es un bien que pertenece a todo el pueblo y que, por lo tanto, no puede ser parcelado, rematado o vendido al mejor postor, es un pecado que me atrevo a calificar de mortal.

Se me podrá objetar que nada sacamos los simples ciudadanos con recordar esos hechos. Yo creo que algo sacamos: que se forme una conciencia verdaderamente nacional sobre la base del conocimiento y aplicación política de nuestros hechos del pasado. Sólo así se podrá forjar un frente de "opinión pública" que pese decididamente en la conciencia de quienes gobiernan. Y todo esto, porque la opinión pública es un poder formidable con el cual hay que contar y ante el cual hay que tener mucho cuidado.

Mario Céspedes

VARGAS LLOSA:

El riesgo de equivocarse

Buchi y Vargas Llosa ¿un destino común?

Mario Vargas Llosa acusó a los intelectuales latinoamericanos de izquierda de "corruptos y contentos". Tales declaraciones dieron origen, en el pasado, a una larga polémica con el escritor uruguayo **Mario Benedetti**, quien afirmó: "Hablar de corruptos y contentos en una región del mundo en la que hay tantos intelectuales perseguidos, prohibidos, exiliados; donde hay por lo menos 28 poetas que perdieron la vida por causas políticas; hablar en esos términos, en ese marco de discriminación y de riesgo, de amenaza y de crimen es por lo menos una actitud insoportablemente frívola". Pero dejó en claro, pese a su indignación que "afortunadamente la obra de Vargas Llosa está a la izquierda de su autor".

Apasionado y contradictorio Vargas Llosa polemizó con intelectuales de América y Europa y volvió a tratar de "oportunistas" a sus colegas de izquierda, dos semanas antes de su rotunda derrota, como líder de la derecha, en los comicios presidenciales de Perú.

El historiador peruano **Luis Alberto Sánchez** comentó que la derecha de su país, carente de un líder, se arremolinó en torno a Vargas Llosa y lo están molestando en su misión artística. "Están hundiendo a una figura respetable". Recordó que vivió en La Habana y recibió el Premio de las Américas. "¿Qué confianza puede uno tener desde el punto de vista político en cambios tan bruscos?". Lo mismo opinaron ex-compañeros de ruta del escritor, seguidores y admiradores, quienes se sienten desconcertados ante la vehemencia con que Vargas Llosa defiende hoy a las oligarquías y transnacionales que en el pasado repudió con ira.

Tres escritores analizaron a Vargas Llosa en el plano político y literario. Como conclusión se puede adelantar que el peruano fue calificado de genial y brillante, en su obra. Pero simplemente impredecible, como hombre de partido.

DE LA "CIMA" A LA "SIMA"

Fernando Jérez, autor de *Un Día con Su Excelencia*, aceptó hacer el análisis, pese a estar muy ocupado con la edición de su nueva novela *Ayer, ayer* y dos obras más en preparación.

"Mi opinión sobre las oscilaciones políticas que practica Vargas Llosa —expresó— sólo puede basarse en las noticias que nos llegan desde lejos, con toda seguridad, fragmentadas e intervenidas por los intereses. Como todo ser humano, no estoy libre de caer en los mismos errores, pero evidentemente Vargas Llosa no es, en lo político, el mismo que fue. En rigor, en ningún sentido uno es el mismo que ha sido, pero pocos cambian tan profundamente como lo ha hecho Vargas Llosa. Son escasos los que caen desde la noble altura de la **cima al profundo abismo de la sima**.

"Vargas Llosa ha saltado sin complejos a sostener lo contrario de aquello que afirmaba ayer. Y en este punto uno se pregunta si cabe esperar un nuevo cambio en el político-escritor, sobre todo cuando se recuerda lo que manifestara años atrás a **Gunter Lorenz: "Personalmente creo y espero que el cambio indispensable, necesario, que vendrá, al que aspiran los desposeídos de América Latina, deberá asumir un carácter socialista para ser real. Pienso que sólo el socialismo puede traer a nuestros países la justicia social que necesitan y movilizar a nuestros pueblos con la energía y la convicción indispensable para vencer la batalla contra el subdesarrollo..."**. Y luego, durante la misma entrevista, dice: **"Yo ambiciono para mi país y América Latina un socialismo que no sólo nos emancipe del imperialismo y nos libere de las oligarquías parasitarias, que entregue la tierra a quienes las trabajan y colectivice los medios de producción, sino que también admita la libertad de prensa y la oposición política organizada..."**.

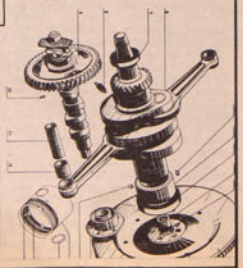
"Respecto a **Fidel Castro**, Vargas Llosa no tenía dudas: no necesitaba preocuparse de elecciones libres, porque la mayoría de los cubanos votaría por él. **"Saben lo que en él tienen"**, manifestó.

"Pero más recientemente ha dicho: **Poco a poco fui viendo que eso era una ilusión también. Si en algún momento la revolución cubana pudo ser eso, muy pronto optó por un rumbo diferente y por unas formas soviéticas de socialismo, por un sistema autoritario, vertical, sin libertad de prensa, de control policial del pensamiento..."**.

"La última equivocación de Vargas Llosa la conocemos hoy y los ejecutivos de su campaña presidencial lanzaron el libro *"Diálogo con Vargas Llosa"*, por **Ricardo A. Setti**, con esta afirmación-tópico hoy desmentida por los hechos: **"...Cuando una sociedad cae dentro de un esquema de tipo totalitario marxista-leninista, cae, podemos decir para siempre. Casi no es posible pensr en una vuelta atrás..."**.

"Sin embargo, yo rechazo caer en engañosos extremos. Creo que Vargas Llosa es honesto, y que es un demócrata. Espero que si es elegido (la entrevista a Jérez fue hecha antes del comicio peruano), pueda contribuir con el mismo talento del escritor a resolver los problemas de las grandes mayorías sufrientes de su país, y que en su defensa, emplee una energía similar a la que destinó cuando se opuso a la estatización de la banca privada. Pero habiendo cometido tantos errores para apreciar debidamente en su momento la realidad concreta tal cual es, tengo derecho

REPUESTOS ALSI LTDA.
CAMISAS
CIGUEÑALES
TRANSMISIONES
PIEZAS DE RECAMBIO
Repuestos RENAULT CITROEN
10 de Julio 759-A - 785-A
Fonos: 2223012 - 396678
2226119



MOSQUITO Comunicaciones
AUTORES NACIONALES
Lhin - Délano - Neruda - Coddou - Pía Barros - Dorfman
De la Parra - De Rokha - Sánchez Latorre.
EDITORIALES NACIONALES
SIN FRONTERAS - CUARTO PROPIO - ERGO SUM
LOGOS - GENESIS.
REVISTA CONVERGENCIA - REFLEXION Y LIBERACION.
EL LIBRO CUBANO EN CHILE
NOVELA - POESIA - HISTORIA - FILOSOFIA - ECONOMIA
MEDICINA - TEATRO - DEPORTES - REVISTAS VARIAS.
M. León Prado 247 - Cas. 52801 - C.Central - Stgo.

a dudar de su capacidad mesiánica. Como escritor le está permitido equivocarse en los borradores, en la primera, en la segunda versión de su novela, y corregirla después. Sin embargo, para manejar el destino de millones de personajes, que son sus compatriotas y que le van a pedir cuentas como gobernante, necesitará siempre dar pasos definitivos, sabiendo que sus huellas permanecerán para bien o para mal. Eso lo sabe muy bien **Alán García**".

Finalmente, Fernándo Jérez analiza al escritor:

"En términos generales, sostengo que lo que piensa el escritor en el terreno político no tiene necesariamente que condicionar su obra literaria, más bien, es deseable escribir sin pautas ideológicas, sin autocensura. El escritor debe otorgarse plena libertad para escribir obras de calidad estética, en las cuales se sostenga el debido equilibrio entre la emoción, la sensibilidad y la razón. No debe uno proponerse la sublimación ética de la pobreza y el sufrimiento, ni la caricatura de la riqueza y la explotación. Lo auténtico ocurre cuando la captación del mundo no sufre interferencias.

"Soy un profundo admirador de la obra de Vargas Llosa, uno de los más grandes escritores del mundo" terminó señalando Jérez. "Genial, talentoso, brillante, su literatura crea mundos en los que caben las vicisitudes del hombre en este mundo visible y aquéllas que no vemos, pero que son reveladas mediante su espléndida arquitectura técnica y verbal. A Vargas Llosa escritor lo respeto y lo defiendo a ultranza".

POSTURA CONSERVADORA

También muy ocupado en la edición de su última novela *"Casi los ingleses de América"*, el escritor **Poli Délano,** accedió a opinar acerca del tema.

Refiriéndose a Vargas Llosa como escritor recordó "en 1964 se realizó en Concepción un encuentro de escritores universitarios de América Latina. Por la delegación peruana (entre quienes estaban **Antonio Cisneros** y **Winston Orrillo**) nos enteramos (**Teillier, Skármeta, Palazuelos, Avaria** y otros) de que existía un nuevo escritor de ese país cuya primera novela, *"La ciudad y los perros"*, había sido ya traducida a catorce idiomas. Empezamos a buscarlo. Desde entonces he sido un lector constante de Vargas Llosa, si bien no he leído toda su obra. Pienso que es un escritor de gran fuerza y que dos, al menos, de sus narraciones bastarían para situarlo en la primera fila de la literatura mundial: la magistral **nouvelle** *"Los cachorros"* y *"Conversación en La Catedral"*.

"En la obra de Vargas Llosa, hasta donde yo la conozco —manifestó finalmente Délano— no se reflejan perspectivas políticas ni de izquierda ni de derecha. Más bien se advierten señales de apoliticismo. Sin embargo, en la vida real, el escritor ha manifestado a lo largo de años una paulatina involución desde posiciones izquierdistas a una postura de derecha muy conservadora, que se manifiesta en sus declaraciones, sus entrevistas y también en su reciente postulación a la presidencia del Perú".

EL RIESGO DE EQUIVOCARSE

Guillermo Trejo, autor de la premiada *nouvelle "La Casa del Descalzado"*, se considera esencialmente poeta y cuenta que tiene varias obras listas para ser editadas. Entre ellas *"Amoamor"* y *"Poemas Inangélicos"*. Abordó el tema de esta crónica con el lenguaje apasionado con que acostumbra conversar:

"Desde el punto de vista psicológico, puede que haya sufrido una desilusión de las ideas de izquierda, pero en su ofuscación apasionada es posible que él haya elegido una solución derechista que significa volver la espalda a una conducta de toda una vida".

Recordó el caso de **André Gide** y de otros escritores. Concretamente el caso del francés, que viaja a la Unión Soviética en el período staliniano más profundo y vuelve desilusionado. Entonces escribe su famoso libro *"Regreso de la URSS"* y todo el mundo se le lanza encima.

"Cierto es —añadió— que vivimos actualmente una época de arrepentimientos y revisiones. También una actitud de cuestionamiento en lo político que implica enfrentamientos con realidades mudables del mundo actual".

"Como escritor —prosiguió—, no sólo Vargas Llosa, sino todo creador está cuestionándose permanentemente. Se busca la perfección interpretativa en la obra. Pero ello resulta algo muy encomiástico en el campo de la obra de arte. En lo político puede constituir una lacra cuando de ese cuestionamiento se deriva hacia una negación total de lo anterior por lo actual.Irse como el hilador del telar de un extremo a otro representa algo de debilidad dialéctica y de pensamiento que cuesta aceptar en un intelectual de fuste, cuya obra ha denunciado, con mérito, lo que ahora estaría acogiendo en política".

"La personalidad de Vargas Llosa me resulta algo ambigua también en el campo de lo sentimental. No se trata de ambigüedad sexual, sino sentimental. Una personalidad apasionada, que está siempre en riesgo de equivocaciones mayúsculas. Aplicado al amor apasionado a las ideas puede provocar sismos sociales increíbles.

"Si bien es cierto —enfatizó— que reconocer lo que se cree un error de pensamiento en forma pública requiere valor, no es menos cierto que ello es parte de ese género de escándalo que la fe religiosa llama pecado de espíritu, porque crea confusión y arrastra a otros de más débil formación a situaciones extremas".

"Podemos aceptar —terminó— la sinceridad de este escritor importante y sólido, pero debemos también comprender el grado de efectos negativos que su conducta puede acarrear por introducir no la duda creadora, sino la sospecha nefanda en las masas que miran y buscan reflejarse en sus líderes".

Eliana Cea

Mesko Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 331342 380074
SANTIAGO - CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:

COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES

SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

Novedades de Ediciones lar

Silvio Rodriguez
Casasus y Noguera

(Novela)
Juan Octavio Prenz

Diario de Luis Oyarzún
Fábula de Inocencio Onesto
"EL DEGOLLADO"

Distribuye: Libros Cervantes
Teléfono 6987065

EDICIONES LAR • Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

VAMOS A CUBA AL 26 DE JULIO

Salida 22 Julio
Llegada 01 Agosto

INCLUYE:
- Pasaje Aéreo
- Alojamiento
- Media Pensión
- Traslados
- 1 Excursión a Varadero
- Visitas Especiales

VISA
Valor US$ 1.119
AMPLIAS FACILIDADES

HUERFANOS 1294 - OFICINA 76
TELEFONO 6983706

Colomba Tour

Despistado

Señor Director:

Aplaudo la publicación de la maciza réplica de **Orlando Millas a Koroliov**. Me parece que **PyP** es demasiado indulgente con este soviético en el título de la información: es "despistado" o simplemente un apologista de la cruel sobreexplotación impuesta al pueblo chileno a través del modelo económico del fascismo? Es llamativo que la euforia pre-capitalista desencadenada por la crisis del socialismo hasta ahora existente no permita a ex-izquierdistas y reformistas de distintos grados percatarse de la profunda crisis del capitalismo en nuestra región, con sus secuelas de mayor miseria y mayor dolor.

Sería deseable que continúen apareciendo materiales serios y críticos sobre estos fenómenos, que ayuden a superar viejos dogmas, enriqueciendo de este modo la conciencia pura de los que no claudican y que enfrentan dignamente la gigantesca ola contrarrevolucionaria.

Daniel Linares
Cuero-duramente

Patricio Hales

Señor Director:

Desde un tiempo a esta parte, la posición de **Patricio Hales** dentro del P.C. había venido haciéndose insostenible, por lo que su automarginación no dio golpe a la cátedra ni sorprendió a la militancia.

Al pedir poco menos que el descabezamiento de la Dirección del Partido y pretender una revisión del marxismo en términos tales que desnaturalizaban sus componentes esenciales, Hales y sus seguidores estaban planteando, ni más ni menos, que la capitulación de los comunistas en su condición de referente revolucionario.

Es en los momentos difíciles en donde se ponen a prueba las convicciones de los auténticos revolucionarios. Aquellos que, ante errores y dificultades, se asustan y desbandan, no pueden autoproclamarse revolucionarios. La historia se repite, y no es nueva, sellando bajo el signo de la abdicación y claudicación a no pocos hombres valiosos, siendo patético el caso de **Vargas Llosa**, que desde posiciones de izquierda llegó a convertirse en defensor de banqueros y líder político del capitalismo peruano.

Héctor González
Valparaíso

Desde Noruega

Señor Director:

Quienes firmamos más abajo representamos a la coordinadora de solidaridad "**Chilealsjon i Bergen** (Acción por Chile en Bergen), parte integrante de una red de organizaciones que durante más de 16 años ha trabajado en Noruega por apoyar la causa del pueblo chileno.

Hoy estamos profundamente preocupados por la suerte de los presos políticos que aún permanecen en las cárceles chilenas. Y más todavía cuando esto ocurre a pesar de haberse cumplido ya más de dos meses y medio desde que don **Patricio Aylwin** asumiera la presidencia.

Queremos que se haga presente que **Chilealsjon Bergen** seguirá realizando gestiones, tanto hacia el gobierno noruego como hacia las nuevas autoridades chilenas, con el fin de lograr la más pronta libertad de todos estos patriotas que no han hecho más que rebelarse contra un gobierno dictatorial, derecho incluso reconocido por el artículo 21 de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre en la ONU.

Olav Mjelde — Presidente
J. Alvarez — Secretario

Bergen - Noruega

Renuncia

Señor Director:

Desde hace tiempo están apareciendo los cementerios clandestinos de la Dictadura. Esto deja al descubierto la falacia de la mal llamada "guerra larvada".

Acá no hubo guerra. Hubo abuso de la fuerza, de la prepotencia contra un pueblo desarmado para destruirle sus convicciones política, lo que no pudieron conseguir.

Ahora la olla se destapa y hasta el Sr. **Dittborn**, de la UDI, hace aspavientos y expresa su repugnancia. La gran mayoría de los chilenos debe exigir la renuncia de Pinochet y el juzgamiento de todos los involucrados en los crímenes de la Dictadura.

Termino felicitando al pintoresco ex-personaje de los martes por su último exabrupto: "Pinochet cometió un grave error al no retirarse cuando correspondía".

Spartakus

Otra plaza

Señor Director:

A propósito de plazas, le mando este cuadro ciudadano.

PLAZA SANTA ANA
(San Martín con Catedral)

Vuelan palomas
entre árboles y hojas mustias
es un día de sol
y viento frío
se oye rumor de risas y conversa
de chicos de la secundaria
mientras algunos abuelos
toman del sol su mezquindad de otoño.

Lejos pero no tanto
se escucha el ruido de las micros
el smog pareciera no existir.

Algunas cuadras más allá
también en pleno centro
siguen presos
los combatientes por la libertad.

Nieves

Viene de la pág. 24

Elecciones en la Fech

...Subvertir la apatía...

Abarca añade que los alumnos exonerados en la "U" suman más de 600 y los profesores, más de mil. Estos últimos deben tener el derecho a repostular en sus cátedras, descartándose a parte del personal docente que "ingresó por la ventana a la Universidad de Chile" en estos últimos años de régimen militar, agrega Millán.

Revela, además que apenas el profesor Lavados obtuvo la primera mayoría en la segunda vuelta de las elecciones para la terna a presentar al Presidente de la República, se entrevistó con el futuro rector, con quien coincidieron en temas como la reformulación de planes y programas de estudios, el problema de los exonerados, del Instituto Pedagógico, entre otros.

La exoneración de personal docente, administrativo y de estudiantes constituye un "golpe al pluralismo", explica Abarca señalando que la reincorporación de los expulsados forma parte de la recuperación del prestigio de la "U" y de la garantía de libre circulación de las ideas en la Casa de Estudios. "Hay que poner fin al sectarismo académico y, con la reincorporación del Pedagógico, además, recuperará el papel rector en la formación de pedagogos".

El resultado final de este proceso de transición, debe ser la redacción de un nuevo Estatuto para la Universidad de Chile, agrega Abarca, mientras Millán acentúa que será parte integrante del proceso de democratización la reimplantación del sistema de Claustros Plenos, mediante los cuales se expresarán libremente todos los estamentos universitarios.

Frente al grave problema del endeudamiento fiscal de los alumnos y egresados, los candidatos de la lista JJCC-MIR subrayan que se trata de una situación inmoral que surge de la idea libremercantilista del autofinanciamiento para la Universidad y de la propia Ley de Universidades promulgada por la dictadura.

Para Millán, el crédito fiscal —hoy en día llamado también "universitario"— resultó "inviable y no resolvió los problemas de los alumnos, ni de la Casa de Estudios". "No hay que maquillarlo sino, lisa y llanamente cambiar el sistema, por ejemplo, a través de un arancel diferenciado", añade Abarca.

Ambos candidatos demandan que los trámites para conseguir el título universitario sea menos oneroso para los egresados y consideran injusto el cobro de impuestos universitarios.

NUEVA FEDERACION

Alejandro Millán sostiene que la Federación de Estudiantes cumplió un destacado papel en la lucha contra la dictadura militar y, hoy en día, debe volcarse hacia las necesidades e intereses específicos de los estudiantes. Por eso hemos levantado la consigna **"Subvertir la apatía y organizar la esperanza"**, indica Millán mientras Humberto Abarca recuerda que, desde 1984 cuando, desde los centros de alumnos se recompone la organización estudiantil, hasta el momento de transición actual, la FECH debe ir reorientando su quehacer hacia beneficios concretos para los jóvenes alumnos, agrupados por intereses deportivos, de defensa del medio ambiente, en fin: **"organizar las ganas"**, prefiere acentuar Abarca.

Hasta ahora la Federación ha sido demasiado jerarquizada y burocratizada y ahora necesitamos, por ejemplo, que la entidad busque y logre convenios para el acceso a la cultura, los espectáculos y otros beneficios directos para los jóvenes, resalta Millán.

No se trata de rehuir el debate ideológico, incluso con grupos que apoyaron al pinochetismo y que hoy son minoritarios en la Universidad, explica Millán, revelando que, hasta hoy en día, se mantienen en la "U" elementos que sirvieron a los aparatos represivos del régimen y que si bien la Central Nacional de Informaciones, CNI, "parece haber pasado prácticamente a la clandestinidad", no hay que olvidar que en las listas de personal de la CNI aparecieron, dos profesores de la facultad de Medicina y otros seis funcionarios de la Universidad Metropolitana (ex Pedagógico)".

Humberto Abarca termina señalando que la FECH debe llegar a ser una "Federación propositiva, que logre realmente la representatividad de los más de dos mil estudiantes de la "U", para llegar a formar una asamblea constituyente que, desde cada uno de los cursos, llegue a conformar una organización representativa y participativa que cambie los estilos de trabajo y las instancias orgánicas para mejorar su labor".

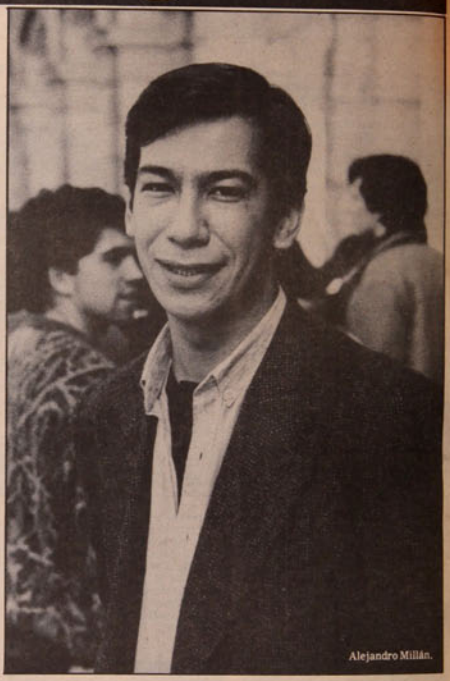
Por su parte, Alejandro Millán se refiere a la necesidad de educación en materia de derechos humanos entre los estudiantes de la Universidad de Chile, que podría traducirse, incluso, en la creación de una cátedra de derechos humanos para conocer, difundir, fomentar y proteger los derechos humanos y tratar de impedir que vuelvan a repetirse en Chile los dolorosos acontecimientos que las actuales generaciones han debido soportar.

J.L.C.

Elecciones en la Fech

Organizar las ganas...

Humberto Abarca.



Alejandro Millán.

Humberto Abarca Paniagua tiene 23 años y está en quinto año de Sociología en la Universidad de Chile. **Alejandro Millán Vivanco tiene** 25 y está en el último año en la escuela de Artes Plásticas de la "mal llamada Universidad Metropolitana" —ex Instituto Pedagógico, de ilustre recordación.

Ambos son candidatos en la lista conjunta de las Juventudes Comunistas y el Movimiento de Izquierda Revolucionaria para las actuales elecciones de la directiva de la Federación de Estudiantes de Chile, FECH.

El "peda" debe volver a convertirse en el mecanismo regulador de la educación chilena y es urgente transformar el actual sistema que privilegia la labor de un profesor como un artículo de consumo en el marco de la oferta y la demanda en el mercado, coinciden ambos candidatos.

"El Pedagógico debe retomar su papel normalizador a nivel nacional de la enseñanza, superando los bajos niveles de institutos y otros centros con fines de lucro que pretenden "formar pedagogos", señala Millán Vivanco. "Somos herederos de personalidades de la cultura chilena como el académico Fernando Ortiz —detenido desaparecido—, o de Hernán Ramírez Necochea, historiador muerto en el exilio", señala.

"Para nosotros existen, al menos, tres ideas básicas de lo que debe ser una Universidad. En primer lugar, una Universidad justa, estable en lo económico, que es aquella que, —por sí misma y en base a las capacidades del país—, determina cuál es el monto de recursos que necesita para el cumplimiento de sus funciones en docencia, investigación y extensión, indica Abarca Paniagua, agregando que "a este respecto nosotros planteamos el uno por ciento del presupuesto y aporte del Estado hacia la Universidad, como dice el programa de la Concertación".

POR UNA NUEVA "U"

Una Universidad justa es aquella que impide que algún estudiante quede fuera por razones estrictamente económicas, agrega Humberto Abarca, mientras Alejandro Millán pone el acento en que la plataforma básica de los estudiantes progresistas de la Universidad de Chile consiste en una verdadera **refundación de la Federación de Estudiantes de Chile** "para ponerla al servicio de los alumnos de la Casa de Estudios Superiores: si ayer constituyó un importante instrumento de la lucha contra la dictadura y por la democracia, hoy debe combatir por los intereses y beneficios concretos de sus alumnos", explica Millán.

Abarca resalta que debe tratarse ahora de una Universidad **participativa**, en el sentido de que el poder de definir su política vuelva a recaer en la comunidad universitaria, como había sido históricamente.

"Se hace imperiosa la reformulación de los planes y programas de estudios, la transformación de los actuales *curricula* "conductistas" en otros más centrados en la calidad que en la cantidad", afirma Millán. Hoy en día hay más de tres mil estudiantes con licencias por atenciones siquiátricas, sólo en la facultad de Ingeniería, y más de 600 por las mismas afecciones en la facultad de Medicina", revela.

Para Abarca, el nombramiento de **Jaime Lavados** como rector, implica el inicio de un período de transición para "recuperar el nivel de excelencia para que la "U" sea la mejor y se consigan anhelos largamente esperados para los alumnos como la asistencia libre y los *currícula* flexibles".

DE VUELTA

Una tarea que espera a la Universidad es la reincorporación de todos los estudiantes y profesores exonerados por razones políticas durante los últimos años. Este debe ser un proceso rápido y ordenado, que permita a los alumnos la continuación de ramos y, a los profesores, recibir algún tipo de resarcimiento por las injusticias que se cometieron en contra, indica Millán.

Sigue en la pág. 23

PLUMA y pincel

ESPECIAL:

"Neruda, algo más que papeles impresos" (S. Coppola)

La CNI en Concepción

ASESINATO CON "CHAPA"

Sabemos quién baleó a dirigente del P.C.

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza [illegible] joyas

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director:
Guido Eytel
Subdirector:
José Luis Córdova
Gerente:
Gustavo Quintana
Representante Legal:
Carlos Madariaga
Editor:
Francisco Herreros
Redactores:
Vicente Reyes
Carlos Ossa

Diseño Gráfico:
Freya Schneider

Margara Vargas

Fotocomposición:
Aldo Cereceda
Jeannette Herrera
Corrección de Pruebas:
Cecilia Salinas

Fotografía:
Luis Navarro

Documentación:
Alicia Délano
Secretaria:
Cecilia Martínez

Suscripciones:
Nicasio Farías
Publicidad:
Francisco Andreu
Distribución:
Julio Marín

Comité Editorial:
Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.
Impresión:
Tamarcos S.A., que sólo actúa como tal
Distribución:
Cepromet
Redacción y Administración:
Compañía 2691, Santiago
Teléfono 94068
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

	Chile	América	Europa
Anual 24 ediciones	$ 3.800	US$ 60	US$ 75
Semestral 12 ediciones	$ 3.000	US$ 35	US$ 40

EDITORIAL

El enemigo no es el pueblo

Pisagua, Colina, Futrono —como antes Lonquén y Laja— han puesto frente a los ojos de todo el país la barbarie con que se impuso el Golpe Militar del 73. La macabra serie de hallazgos de cementerios clandestinos no sólo ha provocado una ola de espanto, sino que ha derrumbado la socorrida argumentación del pinochetismo que se habrían cometido "excesos y errores" que correspondían sólo a responsabilidades aisladas. La similitud de los procedimientos, en lugares tan distantes, demuestran rotundamente que los crímenes no se debieron a errores ni excesos, —ni pueden achacárseles a algún subalterno con iniciativa propia.

Todas estas pruebas señalan, en verdad, que existió una política nacional de represión sistemática que tenía como objetivo aniquilar físicamente a los dirigentes y militantes de la izquierda chilena, sembrando de paso el terror que ocultaría para siempre estos asesinatos con un velo de silencio y olvido.

Dieciséis años tuvieron los jerarcas de la dictadura para mantener esta política de terror, confiando quizás en que era tiempo suficiente para que las torturas, las ejecuciones sumarias y los desaparecimientos hubieran ido borrándose en nuestra memoria y la impunidad de todos los culpables estuviera, de esta manera, asegurada.

No ha sido así, gracias a las luchas de nuestro pueblo, y hoy podemos afirmar, atravesando el dolor y el espanto, que el responsable primero y último no es solamente Pinochet, sino también —como sostén ideológico— la Doctrina de Seguridad Nacional, que pone como enemigo principal de las Fuerzas Armadas a su propio pueblo.

Hoy es el momento de desterrar para siempre esta doctrina, que atenta contra la esencia misma de la Patria y recuperar los valores democráticos y nacionales que inspiraron a los dos últimos jefes democráticos del Ejército, los generales René Schneider y Carlos Prats, asesinados precisamente por defender consecuentemente esos valores.

Las Fuerzas Armadas deben ser, por sobre todo, derensoras de la soberanía popular y nacional para recuperar su imagen y prestigio, que han sido vulnerados por estas acciones y no —como se pretende señalar en la denuncia del Ejército— por las declaraciones del General (R) Horacio Toro, quien solamente ha dicho lo que se repite en cada calle, en cada casa de este país adolorido que hoy quiere otra vez levantarse, con dignidad, sobre las sólidas bases de la Verdad y la Justicia.

EL DIRECTOR

Sumario

EDITORIAL 2

POLITICA
El pudor democrático 3

DERECHOS HUMANOS
Presos políticos: "no aceptamos canjear libertad por impunidad" 5

INTERNACIONAL
La perestroika en sus horas más difíciles. Descarnada visión de dos soviéticos 8

ENTREVISTA
"Llegaremos hasta un paro por los despidos", revela la presidente de la CUT Santiago-Centro, Angélica Carvallo 9

DOCUMENTO
La Iglesia Católica en el periodo de transición a la democracia, por David Mc Conell 11

CULTURA
Los marginados de la democracia. El destino incierto de los artistas populares antifascistas 15

MISCELANEA
Entre blancas y negras, Diván de Plumas y Astros en Transición 17

SOCIEDAD
Los astros de la pantalla chica. El fútbol y la TV 18

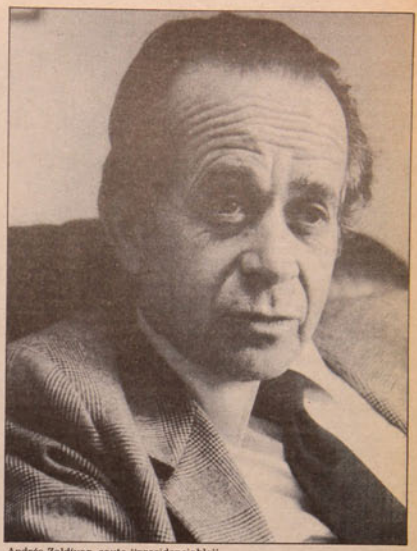
LITERATURA
"Audistorias", una experiencia original. Dos poetas trasandinos 19

LITERATURA
Pablo Neruda cumpliría 86 años 20

CARTAS
De los lectores 23

CONTRAPORTADA
Locura teatral 24

Sinclair: el comandante tusitero, senador designado.



Andrés Zaldívar, cauto "presidenciable".

El pudor de la democracia

Según el diccionario de la Real Academia Española, "pudor" es sinónimo de "recato", "moderación", "reserva" y esas son, precisamente, algunas de las características que han demostrado en los últimos días, tanto el gobierno, como la derecha y la izquierda respecto de la incipiente democracia en nuestro país.

Pudor es lo que han tenido en cuenta los nuevos altos funcionarios del Banco del Estado, para no revelar públicamente lo que todo el mundo sabe: las irregularidades cometidas por la administración de **Alvaro Bardón** que, favorecieron hasta —en los últimos días de la dictadura— en forma específica a los grandes grupos económicos, altos uniformados y representantes de las empresas transnacionales en Chile.

Recato es el que le ha faltado, entre otros, al actual senador designado por el régimen militar, **Santiago Sinclair** para aclarar y enfrentar la complicada situación en que ha quedado luego de la aparición de una fosa con ejecutados políticos cerca de la localidad de Futrono, cuando este ex-oficial del Ejército, era nada menos que comandante del Regimiento Cazadores N° 2, que tenía plena jurisdicción en la zona de los asesinatos y ocultamiento de cadáveres que han conmocionado nuevamente al país.

No hay respuestas para justas demandas mientras la derecha afila sus estacas

Moderación es la que ha imperado, incluso, en la ceremonia de asunción a la rectoría de la Universidad de Chile del profesor **Jaime Lavados**, elegido democráticamente por todo el estamento universitario luego de una penosa historia de 16 años de rectores militares delegados, por la dictadura en la máxima casa de estudios superiores del país.

El secretario general de la Federación de Estudiantes, **Luis Rendón** y el presidente del Centro de alumnos del Pedagógico (todavía llamado Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación), **Pablo Maclemburg** intentaron hacer prevalecer el pudor y demandaron la salida de la sala donde se efectuaba el acto, de los ex generales **César Ruiz Danyau, Agustín Toro Dávila, Alejandro Medina Lois** y **Nicanor Díaz Estrada**, del Ejército y la Fuerza Aérea, que fueron "rectores-delegados" y nefastos símbolos de la universidad dictatorial en la "U".

MAS MODERACION

La gira que culminara ayer el presidente de la República, **Patricio Aylwin** por la 7a. región (Curicó, Talca, Linares) implicó también una muestra de moderación democrática, cuando el primer mandatario invitó a acompañarlo en su viaje, nada menos que al ex-ministro del Interior de la dictadura, actual presidente de la opositora Renovación Nacional y senador por la zona, **Sergio Onofre Jarpa.**

Pero ha faltado moderación en las preocupaciones públicas que personeros del gobierno han manifestado por partidos de la izquierda chilena —concretamente el PC y el MIR—, que han sido objeto de ácidas críticas por parte de representantes de la DC, el PS y el PPD, además de algunos órganos de prensa que ocuparon hasta sus páginas editoriales sin ningún pudor.

Se reclama contra el centralismo democrático, la falta de Congreso partidario, las fracciones y divisiones internas, y muy pocos advierten que los principales partidos políticos que hoy día apoyan al gobierno —la DC, el PS y hasta el PPD— adolecen de los mismos defectos y con consecuencias aún peores para la propia gestión de la llamada Concertación de Partidos por la Democracia.

Si bien la democracia cristiana realizó lo que ellos llaman una "Junta Nacional ordinaria" que, en el fondo se abocó principalmente a la reelección de su actual presidente, el senador **Andrés Zaldívar,** no se plantea la realización de un Congreso sino hasta más adelante, a pesar de que no efectúa este tipo de eventos desde 1966.

Respecto del centralismo democrático se hace evidente que las dos listas votadas en la junta, una que encabezaba Zaldívar y otra **Narciso Irureta** eran expresión de lo que se ha dado en llamar el "aylwinismo" en la DC. Es decir, la máxima expresión de centralismo sin siquiera atisbos de democracia.

Si a alguien le cabe dudas, por otra parte, de la existencia de fracciones en el PDC, basta con echar una mirada a la actual correlación de fuerzas en el Consejo nacional donde se enfrentan las distintas alternativas en la suposición de proseguir la tarea de Aylwin en La Moneda, dentro de cuatro años. "Freistas", "Valdeistas" y "Zaldivaristas" se reservaron para ulteriores combates en el seno de la colectividad y dejaron de lado acepciones que, alguna vez fueron válidas, cuando el PDC estaba en la oposición: los tradicionales "guatones", "chascones" y "terceristas".

El propio Andrés Zaldívar debió reconocer la necesidad urgente de reformar los estatutos de la DC y de redactar finalmente un programa para el partido, para evitar lo que el mismo presidente DC calificó de "cabildeos de pasillos brutalmente intensos".

PS SIN PPD O PPD SIN PS

El principal aliado del PDC en el actual gobierno es una "mezcla rara" —como dice el tango— de fracciones socialistas y el instrumental "partido por la democracia", que enfrenta intentos liquidacionistas desde las filas del PS en sus instancias máximas.

El Partido Socialista intentará en noviembre próximo —y en presencia de conspicuos representantes de la Izquierda Cristiana y el MIR— recomponer sus huestes en el llamado Congreso de "unidad" **Salvador Allende,** tratando de recuperar el legado del presidente mártir. Para entonces, deberá decidirse quién encabezará la colectividad, al menos, entre tres candidatos. Aquí también es bastante fuerte el centralismo y muy exigua la democracia.

El actual senador por el sur, **Hernán Vodánovic** representa las posiciones más derechistas, mientras que el joven diputado **Camilo Escalona** está colocado a la izquierda. Entre ellos, en un centro ambivalente, el senador **Ricardo Núñez,** tal vez sería el más indicado para reemplazar a **Jorge Arrate,** quien parece haber perdido su última batalla en la idea de acercar aún más al PS a una estrechísima alianza con la DC.

El "pato de la boda", parece ser el PPD, hábilmente fustigado por Arrate pero celosamente protegido por **Erich Schnake** y el propio ministro de Educación del actual gobierno, **Ricardo Lagos.** ¿Qué dudas caben que el todavía secretario de Estado no oculta sus ambiciones de enfrentar a un candidato DC en las próximas elecciones presidenciales?

Su plataforma de lanzamiento ha sido y es el PPD, así como Zaldívar espera que su rampa siga con "la quilla y el timón" en sus manos como tan gráficamente él mismo lo reconoció. Pero la sombra de **Eduardo Frei** hijo, como postulante al sillón que tiempo atrás ocupara su padre, amenaza con revolver las aguas e inclinar la embarcación a un temible vaivén de babor a estribor.

LA MOVILIZACION

En este cuadro de pudor, moderación y reserva, felizmente es rescatable aún la presencia activa de una dirigencia sindical que busca afanosamente su protagonismo. El hábil presidente de la Central Unitaria de Trabajadores **Manuel Bustos** no titubeó en enfrentarse al "pudoroso" ministro del Trabajo, **René Cortázar.** Tampoco a los supuestamente "moderados demócratas" en que se habrían convertido los empresarios de este país, para defender las conquistas de los trabajadores, la vigencia del movimiento sindical y la necesidad de derogar las amarras del llamado Plan Laboral heredado desde la dictadura en el actual período de transición democrática.

En la Junta de su propio partido, Manuel Bustos habla anticipado, ante las evidencias de un llamado oficial a la "reserva y moderación" desde La Moneda, que: "preferimos ser derrotados antes que auspiciar una mala negociación".

Cortázar pareció olvidar que antes del 11 de marzo era asesor legal de la propia CUT y avalaba plenamente las justas reivindicaciones de los trabajadores organizados para salirse del "zapato chino" del Plan Laboral, lo que implica derecho a huelga, a negociación colectiva, el término de los despidos ilegales (y por ende, del artículo 155, letra F) y la recuperación del "piso" tradicional para discutir las demandas laborales.

Manuel Bustos, una voz entre los pudorosos.

Desde la punta izquierda, tan vapuleada por su supuesta falta de democracia, el dirigente sindical **Moisés Labraña,** explica que: "la verdadera estabilidad de la nueva democracia no está en cortarle posibilidades de presión a los trabajadores, sino en solucionar sus graves problemas".

Gracias a los esfuerzos de la CUT, donde se dá una conjunción de planteamientos de la DC con el PS y el PC, el Parlamento deberá discutir una serie de iniciativas para superar el plan laboral de la dictadura y terminar con los puntos de discordia que hicieron prevalecer nuevamente el pudor democrático.

LAS DIFERENCIAS

Las cuestiones litigantes dicen relación con el tope de las indemnizaciones por años de servicio. La CUT demanda que no debe existir y todos los despedidos deben recibir un mes por año de servicio. Así también rechaza el despido por supuesta "necesidad de las empresas" (artículo 155, letra F).

Respecto a los despidos colectivos, mientras la CUT señala que debe fijarse un porcentaje autorizado por el ministerio del Trabajo, el gobierno insiste en que debe quedar como lo estableció el Plan Laboral. Frente a los "despidos irregulares", la CUT insiste en que el trabajador afectado tiene pleno derecho a retornar a su puesto cuando se demuestra que ha sido mal despedido. El gobierno afirma que debe elevarse el costo del despido.

Como se sabe, también hay diferencias respecto a las causales que justifican un despido y las prácticas generalmente discriminatorias de los patrones hacia los trabajadores y los sindicatos. Además han diversidad de apreciaciones entre el movimiento sindical organizado y el gobierno respecto a la legislación sobre contratos de trabajo y las negociaciones colectivas.

Para Manuel Bustos y la dirigencia máxima de la CUT, así como para los propios afectados, aquí sí que no vale ni la reserva, ni el pudor, ni la moderación. Se trata de recuperar las conquistas del movimiento sindical chileno, que están estrechamente vinculadas al éxito del proceso mismo de transición a la democracia.

Así también, la cuestión de los derechos humanos, que pasa por establecer la verdad y castigar a los culpables (como en el caso del asesinato en Concepción, del que se da cuenta esta misma edición), por exhaustivas investigaciones respecto a fusilamientos y fosas clandestinas para detenidos-desaparecidos (como en Colina, Angol, Concepción, Pisagua o Futrono), y también por la necesaria libertad incondicional para los 296 presos políticos que continúan en las cárceles, acusados de luchar por una democracia que, con pudores, reserva y moderación, se abre paso ante las maniobras continuistas y de la derecha económica y política.

La última Junta fuera de casa.
De nuevo en Alameda.

DESDE LAS SOMBRAS

Tal vez donde más claro se hace el pudor de esta democracia es en cuanto a la insistencia del gobierno en seguir aplicando el modelo económico heredado de la dictadura.

Pinochet y su equipo asesor o "gobierno en las sombras", no ha necesitado actuar más desembozadamente para mantener sus propósitos y perspectivar una presencia inmanente. La última reunión secreta del todavía comandante en jefe del Ejército con parlamentarios de todo el espectro político presentes en Valparaíso no fue más que la reiteración de que la feble democracia en que vivimos tiene un celoso guardián en el ex-dictador.

El protagonismo de las masas y la movilización popular para exigir la renuncia de Pinochet y la satisfacción del clamor nacional de **NO a la impunidad,** todavía deberán esperar por las razones estratégicas esgrimidas por el gobierno y traducido en la cautela mayúscula de la que hacen gala, entre otros también el ministro del Interior, **Enrique Krauss** o su colega de la secretaría general de gobierno, **Enrique Correa.** Otra vez, el pudor de la democracia cobra su precio en perjuicio del avance real para recuperar las libertades e imponer mayor participación popular.

José Luis Córdova

Presos políticos

"No somos moneda de cambio"

En una clara demostración de que ambos temas están estrechamente imbricados y que responden a un contexto común, el efecto más inmediato y perceptible del hallazgo de la fosa clandestina de Pisagua, fue la congelación o parálización del denominado acuerdo marco sobre las "leyes Cumplido", a que habían llegado, tras exhaustivas negociaciones, los integrantes de la Comisión Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados.

Las leyes Cumplido, destinadas a corregir las draconianas penalidades para delitos de naturaleza política establecidas en la legislación de la dictadura y principalmente, a resolver el problema de los presos políticos, empezaron su periplo legislativo tal como estaban dispuestas originalmente, de acuerdo a una secuencia temporal determinada por su importancia jerárquica.

El pronóstico elemental señala que la mayor parte de dichas leyes será aprobada en la Cámara de Diputados, conforme a la mayoría que detenta la bancada de la Concertación, con excepción de aquellas que requieran de *quorum* calificados", como es el caso de la modificación de la ley que penaliza las conductas terroristas.

Tanto esa situación, como la aprobación del resto de las leyes quedan libradas al resultado de una nueva negociación política que tendrá al Senado por escenario, donde la mayoría corresponde a la actual oposición de derecha, en virtud del voto de los senadores designados por el general Pinochet.

Por lo mismo, la perspectiva de los presos políticos aparece menos favorable y más comprometida.

Sin embargo, los propios presos políticos prefieren apostar su suerte a lo que ocurra en el Senado con las leyes en sus términos originales, pues entienden que el acuerdo-marco, mecanismo que desentrabaría el empate que retarda la resolución del problema, favorece la impunidad, en la medida en que homologa los delitos que se les imputan con las violaciones de los derechos humanos.

Con la finalidad de contribuir a la

Jorge Schaulsohn: "Negociación tendrá que haber".

Presos Políticos: "No somos moneda de cambio para la impunidad".

comprensión del problema y de las variables que cabe esperar, presentamos a continuación un contrapunto entre el diputado de la bancada PPD-PS **Jorge Schaulsohn,** uno de los artífices y sostenedores del acuerdo-marco, y el presidente de la Coordinadora Nacional de Presos Políticos, doctor **Pedro Marín Hernández.**

DEFENSA

En términos someros, el acuerdo-marco establece una rebaja en dos grados de una gama de delitos cometidos antes del 11 de marzo de 1990, excluido el homicidio calificado y los delitos comunes, y deja sin investigar aquellos delitos de lesiones que tengan una baja penalidad, como es el caso de la tortura.

Los presos políticos y la agrupación de abogados de presos políticos rechazan el acuerdo-marco por tres órdenes de razones.

En primer lugar, porque **confunde y asimila indebidamente el problema de los presos políticos con la impunidad** de los violadores de los derechos humanos. Luego, porque **beneficia delitos que según los tratados internacionales, son imprescriptibles e inamnistiables.** Y finalmente, porque en términos reales **no favorecería más allá de un 30 por ciento de los presos políticos,** aparte de dejar en la impunidad a la tortura.

Algunas de esas críticas le parecen justificadas al diputado Jorge Schauisohn, pero sostiene que no se puede modificar lo que no existe: "Tal como están, las leyes Cumplido no son más que proyectos de ley. Me temo que sin un acuerdo con la oposición, nunca llegarán a ser ley. En el fondo, la única modificación que supone el acuerdo-marco es una rebaja en dos grados a todos los delitos hasta marzo de 1990. A cambio de ello, se obtenía de la derecha el acuerdo para materializar los proyectos de ley presentados por el gobierno. Con ello se lograba la clave de la resolución del problema de los presos políticos, que es el traspaso de competencia desde la Justicia Militar a la Justicia Ordinaria".

Añade que el acuerdo-marco es sólo la explicitación de principios sobre los cuales construir una realidad jurídica: "A mi juicio, estamos peleando contra un fantasma. Lo que se resiste es la necesidad de un acuerdo. Yo sostengo que es ético y necesario porque salvaguardando la necesidad de hacer verdad y justicia, termina con una legislación antidemocrática".

—Los abogados de los presos políticos calcularon que el acuerdo-marco no beneficiaría más allá de un 30 por ciento de los presos políticos. ¿Qué responde usted a eso?

—Es razonable la aprensión de esos abogados, pero se ha propuesto una revisión de los procesos para evitar esa consecuencia. Pero quiero ser enfático al señalar que ninguno de los presos políticos deja de salir por el acuerdo-marco. Es más, sin el acuerdo-marco es imposible que salgan en un plazo breve. Por lo demás, la libertad de los presos políticos no se obtiene sólo con la rebaja de penas. Esa es sólo una vía, pero hay otras como la desacumulación de los procesos y cómputo de la pena más grave, el hecho de que se saquen de la ley antiterrorista, la flexibilización de los mecanismos de libertad provisional y el extrañamiento voluntario para los delitos que queden incluidos en la ley antiterrorista. Quiero insistir en el concepto que el instante clave no es ahora, sino cuando se redacten las fórmulas jurídicas que se transformarán en leyes. Por eso, no debemos enredarnos en discusiones estériles, como la que se da en torno al acuerdo-marco".

—El cuestionamiento de fondo apunta a que el acuerdo-marco favorece la impunidad de los violadores de los derechos humanos y que equipara dos situaciones disímiles, éticamente inaceptables e injustas para los presos políticos. ¿Qué opina usted?

"Antes que nada quiero dejar absolutamente claro que soy un defensor de los derechos humanos y estoy comprometido con la causa de los presos políticos. Si defiendo el acuerdo-marco es porque estoy convencido de su justeza. Admito que la rebaja en dos grados por parejo beneficia a los violadores de los derechos humanos, pero ese beneficio no implica equiparar su situación a la de los presos políticos ni significa impunidad. Es una concesión, en el marco de una negociación política, destinada a superar una realidad objetiva, cual es el hecho de no disponer las mayorías parlamentarias para apro-

Pedro Marín Hernández:
"Acuerdo-marco es inaceptable".

bar directamente esas leyes. Yo sería el primero en rechazar una concesión de esa naturaleza, si la injusticia que representa fuese mayor que los beneficios que se obtienen. Dicho de otro modo, si no hay concesión, no hay negociación. Es posible que ello genere algún grado de injusticia pero ¿hay algo más injusto que Pinochet siga de Comandante en Jefe del Ejército y que **Sergio Fernández** sea senador? Las concesiones son admisibles en la medida que aseguren el resultado propuesto sin que signifiquen impunidad. Es precisamente por ello que el acuerdo-marco excluyó explícitamente el homicidio calificado. Por último, en el senado negociación tendrá que haber. Creo que es distinto negociar con gente razonable como **Espina, Mekis** o **Chadwick**, que hacerlo con **Jarpa, Diez** o **Fernández**".

DE CARA AL SENADO

Pedro Marín Hernández, presidente de la CNPP, sustenta al respecto un criterio opuesto: "Nosotros sostuvimos hace un tiempo que todavía no ha llegado el tiempo de la negociación. Pisagua nos dio la razón. También sostenemos que la negociación debe darse en el Senado y de cara al país. Nosotros no aceptamos una negociación en los términos propuestos en el acuerdo-marco, aunque ello signifique prolongar nuestra prisión".

Añade que para ellos es inaceptable por cuanto las violaciones de los derechos humanos son mucho más graves que los delitos que se les imputan: "Nosotros representamos principios, somos símbolos de lucha y de tradición democrática. Ellos representan los intereses del imperialismo, extorsión, prevaricación, asesinatos y torturas. Por lo demás, ellos no han pagado ningún precio, no han sufrido ningún castigo".

A continuación, explica por qué la discusión debe darse en el senado: "Estimamos que ni Schaulsohn, ni Espina ni Allamand tiene que sacar las castañas con la mano del gato. Son otros los que tiene que dar la cara. Tienen que hacerlo los Jarpa, los Diez, los senadores designados. Ellos son los autores de la conspiración de la derecha y a ellos, el pueblo los identifica".

—¿Qué propone para superar el empantamiento en que están las leyes Cumplido?

—Sostenemos que es indispensable que se realice una fuerte presión de gestión y de movilizaciones populares, con apoyo de los partidos de izquierda y, esperamos, los de la Concertación, con el objetivo de que se aprueben las leyes Cumplido tal como están. De acuerdo a nuestros cálculos, ello permitiría la liberación de unos 250 presos políticos de los 294 que existen en la actualidad. Quiero precisar que todas las actividades de presión y movilización no van dirigidas contra el gobierno, sino hacia los partidos de derecha".

—¿Cree que eso es suficiente?

—Si sumamos el trabajo que podamos hacer desde adentro de las cárceles con la actividad de los partidos políticos y el movimiento social, además de la exigencia internacional por nuestra libertad, y si todavía a esto agregamos la conmoción nacional que ha generado el esclarecimiento de crímenes como los de Pisagua, se configurará un cuadro del que la derecha no se puede abstraer. La conjugación de estos factores representa una fuerza moral a la que estos señores no podrán escapar. Por lo demás, en la propia derecha ha avanzado la opinión del que el tema de los presos políticos debe ser resuelto".

—Sin embargo, todavía se escucha el argumento de que no se debe liberar a los "terroristas". Para ello se valen de acciones que se han atribuido organizaciones de izquierda.

—Responsablemente digo que hay acciones que condenamos con mucha autoridad moral, porque no contribuyen en nada a la liberación de los presos políticos. Ocurren justamente cuando se discuten instancias claves acerca de las leyes Cumplido. Hubo acciones militares que estuvieron plenamente justificadas. Pero ahora hay que hacerse cargo de que las condiciones políticas han cambiado. Quiero aprovechar la oportunidad para formular un llamado a aquellos sectores que aún no se han incorporado a la lucha por la libertad de los presos políticos, que lo hagan ahora. Queremos que nos visiten y nos conozcan, para que así puedan superar los prejuicios. Me refiero a la Iglesia Católica, cuya autoridad moral reconocemos, pese a que ha hecho muy poco por la causa de nuestra libertad".

Francisco Herreros

Orgía homicida en Futrono

El archivo del horror respecto de los actos de genocidio y venganza cometidos en los días inmediatamente posteriores al golpe militar, parecen no reconocer pausa. Al hallazgo de las osamentas de Colina, la fosa clandestina de Pisagua y la inhumación ilegal de los fusilados de Lota, se agrega ahora la querella interpuesta por el Obispado de Valdivia por el horrendo asesinato de 18 campesinos en la localidad de Chihuío, en la zona precordillerana de la Décima Región, que denunciáramos en el Nº 120 de PyP, con el nombre de "Masacre del Valle de las Viudas", como se conocía entre los lugareños del sector.

El crimen de estos 18 campesinos que hasta la fecha de la presentación de la querella figuraban en las nóminas de detenidos desaparecidos, estremece por la crueldad de la ejecución. Está imputado a una caravana de unos 90 militares, que recorrieron las localidades de la zona apropiándose de aquellos que estaban detenidos en los cuarteles policiales, o capturando a otros que eran denunciados por terratenientes de la zona. Una vez reunida la leva de los que debían morir, todos los cuales se distinguieron por el nivel de lucha desplegado durante el proceso de Reforma Agraria, los concentraron en la casa patronal de un fundo de la localidad de Chihuío, donde procedieron simplemente a masacrarlos con una saña y crueldad impropia de seres humanos.

En los archivos de la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos consta el testimonio del hijo de una de las víctimas, que asistió horrorizado a la dantesca escena de una orgía de vesanía homicida. Según este relato, los militares atravesaban los cuerpos con varas aguzadas y luego los descuartizaban a machete.

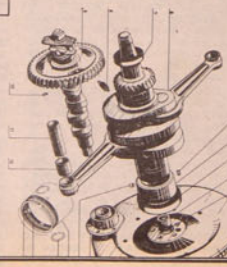
*Los implicados pertenecían al regimiento Cazadores Nº 2 que por aquel entonces estaba bajo las ordenes del General (R)**Santiago Sinclair**, que hoy las oficia de senador designado. El juez de Los Lagos, **Juan Ríos**, decretó siete ordenes de arraigo antes de entregar el proceso al Ministro en Visita designado por la Corte de Valdivia, **Nibaldo Segura**. Al cierre de esta edición, ya se había exhumado al menos uno de los cuerpos.*

REPUESTOS ALSI LTDA.

CAMISAS
CIGUEÑALES
TRANSMISIONES
PIEZAS DE RECAMBIO

Repuestos
RENAULT
CITROEN

10 de Julio 759-A - 785-A
Fonos: 2223012 - 396678
2226119



alerce

Noche Cubana
20 grandes éxitos de todos los tiempos

VOLUMEN UNO
CARA A
CONTIGO EN LA DISTANCIA
TU ME ACOSTUMBRASTE
MARIA CRISTINA (me quiere gobernar)
ME VOY P'AL PUEBLO
QUIEREME MUCHO
CARA B
NOSOTROS
GUANTANAMERA
DOS GARDENIAS
SI NO FUERA
POR EMILIANA
TU MI DELIRIO

VOLUMEN DOS
CARA A
EL BODEGUERO
LOS MARCIANOS
LAGRIMAS NEGRAS
MALAGUEÑA
PARA VIVIR
CARA B
SIBONEY
BEMBA COLORA
LA GLORIA
ERES TU
RICO VACILON
CUBA QUE LINDA ES CUBA

Otro crimen que espera justicia

Asesinato al Secretario General del P. C. en Concepción

La participación directa del connotado agente de la Central Nacional de Informaciones, **Carlos Herrera Jiménez,** en el asesinato del secretario regional del Partido Comunista de Concepción, **Víctor Hugo Huerta Beiza,** podría quedar al descubierto si la fiscalía militar de esa ciudad acoge la solicitud de reapertura del sumario planteada por el abogado de la parte querellante, y si investiga con el celo debido, cuestión que suscita naturales aprensiones.

Carlos Herrera Jiménez, quien tendría el grado de mayor de Ejército, está bajo proceso y a la espera de condena, como autor del delito de violencia innecesaria con resultado de muerte, en perjuicio del transportista de La Serena, **Mario Fernández López,** hecho acaecido el 17 de octubre de 1984, en el interior del cuartel de la CNI de esa ciudad. Dicho de manera más franca, Herrera Jiménez y **Armando Cabrera Aguilar** están inculpados por la propia justicia militar de torturar hasta la muerte al infortunado Mario Fernández.

La autoría de Carlos Herrera Jiménez en el asesinato de Víctor Hugo Huerta quedaría fehacientemente acreditada si se demuestra mediante una simple pericia de huellas dactilares, que esa es la verdadera identidad de **Mario Bravo Oyarzún**, "chapa" utilizada por uno de los dos agentes inculpados.

Según la versión oficial, que es también la versión de los inculpados, Víctor Hugo Huerta Beiza murió en un enfrentamiento con efectivos de seguridad a las 22 horas del día 3 de noviembre de 1983, en la esquina de calles Sanders y Pedro de Valdivia en Concepción.

Los antecedentes que configuran la hipótesis de la parte querellante, indican que Víctor Hugo Huerta fue secuestrado por agentes de la CNI a las 14 horas de ese mismo día, inmediatamente después de bajarse de un taxi, en calle Carrera, esquina de Paicaví. Poco tiempo después, a las 17 horas, un grupo de agentes de la CNI allanó el domicilio del dirigente comunista. Según declaraciones de testigos, los agentes sabían con exactitud la ubicación de las dependencias de la casa, lo que sugiere que operaban con información previa, posiblemente suministrada por la propia víctima, bajo la presión de la tortura.

Aparte de esos testimonios, el antecedente más relevante para impugnar la versión oficial es el informe de autopsia, practicado por el doctor **César Reyes Contreras,** actual director del Instituto Médico Legal. En el apartado de las conclusiones se puede leer: "Que la causa precisa y necesaria de la muerte de Víctor Hugo Huerta Beiza, es una herida a bala cráneo-cerebral, inferida con un proyectil de calibre 9 milímetros, con camisa de metal amarillo. Que la referida herida, por su forma estrellada, puede haber sido inferida con arma apoyada, y ha seguido un trayecto de delante hacia atrás y ligeramente de derecha a izquierda y de abajo a arriba. Que se encontraron además otras heridas por arma de fuego en el tronco y extremidades, ninguna de las cuales era necesariamente mortal, aunque la de la región superior del abdomen era muy grave".

Dicho informe tiene por fecha el 7 de noviembre de 1983 y las otras heridas mencionadas remiten a los 14 impactos de bala que presentaba el cadáver, lo que por sí mismo desmiente la verosimilitud del enfrentamiento. En la misma dirección enfila el hecho de que ningún agente haya resultado herido y que no exista rastro alguno de disparos en la posición opuesta a la de la víctima.

El abogado **Adolfo Montiel Gómez**, quien actúa como parte querellante, agrega otros antecedentes. "Manejamos la hipótesis de que se trata de un grupo especializado que vino de afuera, y del que tenemos indicios de que habría operado antes en Valparaíso. Otras pistas señalan que el mismo grupo podría estar implicado en la muerte de una persona de apellido Medel. El grupo está al mando de Mario Bravo Oyarzún, identidad que no es real".

Informes reservados hechos llegar al abogado Montiel y a organismos de derechos humanos de la zona, señalan que la "chapa" de Mario Bravo Oyarzún encubriría la identidad del mayor de Ejército Carlos Herrera Jiménez. La nota adjunta una lista de vehículos utilizados por el agente y su dirección mientras estuvo en Concepción, así como la siguiente descripción física: 1,80 mts. de alto, pelo negro peinado hacia atrás y ocasionalmente uso de barba.

En el proceso consta la declaración del supuesto Bravo Oyarzún y la del otro agente inculpado, de "chapa" **Cristián Ramírez Flores.** Según su versión, al darle la voz de alto a Huerta, éste comenzó a disparar, lo que los obligó a tirarse al suelo y descerrajarle 14 balazos.

A pesar de las contradicciones que tornan insostenible tal versión, y de la conclusión categórica del informe de autopsia, la fiscalía militar de Concepción denegó la encargatoria de reo en su contra, resolución que fue ratificada por la Corte Marcial el 6 de junio de 1985, con el voto en contra de los ministros civiles **Garrido** y **González.**

En opinión del abogado Montiel, en este caso concurren todas las circunstancias que configuran un delito: "Está la muerte de una persona, está la confesión de los participantes y están las numerosas contradicciones que desmienten la versión dada por ellos, como por ejemplo, el hecho de que no puedan probar que Huerta haya percutado un arma.

Por eso hemos solicitado la reapertura del sumario, y tenemos confianza que el actual fiscal no actúe con los prejuicios que demostró el anterior. Entre las diligencias que hemos solicitado, está la pericia dactilográfica que compruebe la falsedad de las identidades de Mario Bravo Oyarzún y Cristián Ramírez Flores. La misma pericia tendría que determinar sus identidades reales. También hemos pedido que se le tome declaración a **Miguel Valencia,** alias el *Espanta-virgen*, Emiliano **Vergara,** conocido como *Monje loco*, otra persona de apellido **Fuentes** apodado el *Cazuela* y a **Manuel Tello**, los que no han concurrido al tribunal, pese a haber sido citados.

Jorge Bravo
desde Concepción

Conocer la Verdad

*El jefe de transporte de la empresa periodística Horizonte, **Andrés Galdámez Muñoz** fue secuestrado por la fuerza desde su hogar en la calle Pedro Fontova, comuna de Conchalí, el 13 de agosto de 1974.*

*Desde entonces, sus familiares lo buscan inútilmente. Las autoridades del régimen militar negaron sistemáticamente su detención y se negaron a dar su paradero. Su hija, **Nidia Galdámez** solicita a quienes compartieron lugares de reclusión o vieron a su padre en algunas de las etapas de su calvario antes de desaparecer, se comuniquen con ella.*

*La mayor cantidad de antecedentes sobre la detención y posterior desaparición del ex-jefe de transportes de la firma donde se editaban periódicos como **El Siglo, Clarín** y **Puro Chile** deberán ser entregados cuanto antes a la Comisión de Verdad y Reconciliación creada por el supremo gobierno.*

*Cualquier dato sobre Galdámez Muñoz, se solicite suministrarlo al teléfono 36 51 18, a nombre de **Nidia Galdámez** o al fono 94 068, A **Julio Marín** dirigente de trabajadores exonerados de la ex-imprenta Horizonte.*

Descamada visión de dos soviéticos

La Perestroika en sus horas más difíciles

Una visión dramática del proceso de la *perestroika* es la que trazaron, en Santiago, dos visitantes soviéticos de alta calificación, que llegaron a participar en un seminario organizado por la Fundación "Eduardo Frei" y el Instituto Chileno de Estudios Humanísticos.

Para el profesor **Boris Koval**, vicepresidente de la Academia de Ciencias, ni siquiera puede descartarse la posibilidad de estallidos de violencia, como reflejo de las agudas contradicciones que vive la sociedad soviética.

Por su parte, el diputado **Yuri Kalmikov**, jurista y presidente de la Comisión de Legislación del Soviet Supremo, hizo una detallada exposición sobre las reformas del sistema político en marcha y dio cuenta de la formación de unos 40 partidos, movimientos y organizaciones sociales, que enfrentan en la lucha ideológica y por el poder al Partido Comunista de la Unión Soviética.

Boris Koval: la reforma económica no avanza.

Yuri Kalmikov: la reforma política avanza...

ENTUSIASMO DC

La invitación a los dos personeros y a su traductor **Boris Tsiganchuk** se originó durante la visita que hizo a la Unión Soviética una delegación del Partido Democratacristiano formada por **Jaime Castillo, Raquel Hurtado,** y los diputados **Eugenio Ortega** y **Arturo Frei.**

En las dos sesiones del seminario organizado con los visitantes, en la sede de la Fundación "Eduardo Frei", sorprendió el entusiasmo por la *perestroika* que manifestaron los visitantes DC.

Jaime Castillo, que estuvo en la Unión Soviética en tiempos iejanos, calificó la *perestroika* como un colosal y muy profundo proceso de autocrítica.

"Lo que se dice hoy en la Unión Soviética —subrayó— coincide con los ideales y las concepciones humanistas y democráticas que nosotros quisiéramos representar".

Planteó dos preguntas: 1) "¿Se puede sostener que la *perestroika* es todavía leninista [seque **Lenin**, dijo, representó una concepción de la Revolución por las armas y de una estructura política férrea) o bien, sería mejor dejar a Lenin como una figura episódica en la historia cuyo pensamiento ya no sería válido?". Y 2) "Si se reconoce la propiedad privada sobre los medios de producción, ¿no se abre la puerta al capitalismo individualista, a la alienación?".

ESTRUCTURAS BUROCRATICAS

El diputado **Yuri Kalmikov,** que es militante del PC y que parece adscribirse al sector gorbachoviano, describió a grandes rasgos la situación que hizo inevitable la *perestroika* y explicó los cambios notables producidos en la estructura política de la URSS.

Reseñó las atribuciones del Congreso de Diputados Populares, que tiene dos mil 250 miembros y que es el depositario máximo de la soberanía popular. Aprueba las leyes básicas, incluidos los cambios a la Constitución, elige al Presidente (también una institución nueva), al jefe del gobierno (presidente del Consejo de Ministros), al presidente del Tribunal Supremo, al fiscal Supremo, etc.

HITOS DEL CAMBIO

Kalmikov enumeró algunas de las leyes más importantes aprobadas por el Soviet Supremo, que inciden en la reforma del sistema político.

Entre ellas:

1) **La ley sobre las organizaciones sociales,** que establece las normas para la organización y el funcionamiento de partidos, movimientos y asociaciones de ciudadanos del más variado tipo. Estas entidades deben registrarse ante el Ministerio de Justicia y les está prohibido mezclarse en los asuntos estatales, al Estado también se le prohibe intervenir en las organizaciones sociales. La ley les prohibe el uso de la violencia, la propaganda en favor del cambio de fronteras y del enfrentamiento entre nacionalidades o grupos étnicos.

2) **La ley sobre los medios de información,** que garantiza la libertad de expresión. Los medios pueden pertenecer a órganos del Estado, partidos, cooperativas y también a individuos.

3) **La ley de libertad de conciencia** (todavía en proceso de debate) que no sólo garantiza el derecho de cada persona a profesar la religión que desee sino también ordena devolver a las iglesias sus edificios y bienes decomisados desde 1917 en adelante. El proyecto autoriza a las iglesias a tener sus propios centros de enseñanza. Se discute la posibilidad de cursos optativos de religión en el sistema educacional del Estado.

4) **La ley de libre tránsito,** que elimina las limitaciones para salir y regresar a y de la Unión Soviética. Se espera completar su aprobación en septiembre de este año.

5) **La ley de las nacionalidades,** que trata de definir derechos y deberes de la Unión Soviética y de las Repúblicas y establece las normas a seguir para hacer efectivo el derecho a la separación de la URSS.

DIFICULTADES Y PELIGROS

El profesor Boris Koval, politólogo y vicepresidente de la Academia de Ciencias, sorprendió por su espontaneidad y su chispeante sentido del humor, en un castellano muy fluido y con fuerte acento. Pero se refirió a cosas muy serias.

Hablando al igual que el diputado Kalmikov con una brutal sinceridad, Koval dijo que "el sistema estatal centralizado y planificado al 100 por ciento que teníamos en la economía ya no funciona... mientras que los nuevos principios de dirección basados en métodos económicos **todavía** no funcionan".

Los efectos son dramáticos: hay inflación (del 10 al 12 por ciento anual, guarismos que no asustan a los chilenos pero que son un *shock* para un país que durante decenios no conoció ese fenómeno); hay de seis a siete millones de cesantes y dentro de 2-3 años la cifra subirá a unos 14 millones; la gente tiene dinero pero en los anaqueles del comercio no hay casi nada. Los ciudadanos de Moscú deben exhibir sus pasaportes para demostrar que residen en la capital, antes de poder hacer cualquier compra. Igual cosa sucede en las demás ciudades principales.

La salida, para Koval, está en el paso al sistema de mercado "regulado" o "controlado", que presentó al jefe del gobierno **Nikolai Rizhkov** ante el Soviet Supremo. Pero éste rechazó aspectos sustanciales del proyecto, como la reforma de los precios, que se traduciría en un alza del 200 al 300 por ciento en los artículos alimenticios esenciales, que no han subido desde hace unos 30 años o más.

"Nosotros pensamos que todo se podrá resolver si logramos establecer consensos, si la gente asume su responsabilidad en todos los niveles, si los partidos (ahora son muchos) y los ciudadanos en general, entienden que ya no se puede vivir como antes y que es necesario organizar la vida de un modo nuevo, más moderno, más humano, más democrático, más normal".

El profesor Koval afirma que la reforma económica no significa restablecer el capitalismo, pero sí tomar del capitalismo aquellos elementos —organización del trabajo, tecnología, sistema financiero y bancario, etc. — que funcionen bien. Habló de llegar a una sociedad "convergente", con elementos del socialismo y del capitalismo.

Pero a la vez, luego de reseñar la agudización de múltiples contradicciones, incluyendo la aparición de "grupos fascistas armados", mafias y fermentos nacionalistas, advirtió que la contradicción entre el plano político y el económico puede conducir a choques e incluso a la violencia.

J.M.V.

Casa Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 380074
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 85 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

Angélica Carvallo, presidente de la CUT zona Centro

"No descartamos un paro contra los despidos"

"Yo dedico todo mi tiempo a esto", afirma con apasionamiento la joven decoradora **Angélica Carvallo Prenafeta**, de 32 años, madre de tres hijos, de 15, 13 y 8 años de edad y que es la actual presidente de la zonal Santiago Centro y Estación Central de la CUT, Central Unitaria de Trabajadores de Chile.

Encabeza la más importante y mayor entidad gremial del país, donde de los más de 300 mil trabajadores de su circunscripción, solamente un 14 por ciento se encuentra sindicalizado. La CUT zona Centro agrupa a más de 300 sindicatos que pertenecen a sectores estratégicos como el bancario, del comercio, la salud, los trabajadores de la educación superior, los profesores, los transportistas, textiles, del cuero y calzado, de las empresas del Estado y las "ex" como Ferrocarriles, las cajas de compensación, funcionarios de las AFP, las Isapres, etc.

Comenzó como encuestadora en una empresa de estudios de mercado, donde descubrió que estos trabajadores se encontraban en una situación desmedrada por la falta de contratos y ninguna cobertura social o previsional. "Antes, los encuestadores eran trabajadores ocasionales, a veces, estudiantes, pero, desde los años 74-75, nos encontramos que son mayoritariamente padres de familia, exonerados o cesantes, como producto del sistema de libre cambio impuesto por la Dictadura", recuerda.

Se metió de lleno en la vida gremial, organizando a sus colegas, primero formando un sindicato único en el Instituto Consultor de Comercialización y Marketing, ICOM, —donde todavía trabaja—. De allí pasó a la Confederación de Empleados Particulares, a la comisión preparatoria de la Central Unitaria de Trabajadores a nivel nacional.

Desde el último paro nacional —en abril de 1989— se llegó a la conclusión de que era necesario conformar la provincial de la CUT en Santiago. Desde su cargo de presidenta del Comando de Paro Zona Centro llegó con suficientes pergaminos a la comisión organizadora de la CUT zona Centro, el 9 de septiembre de 1989, fecha del primer congreso de la organización provincial. Obtuvo la primera mayoría en la lista de izquierda e integra actualmente una directiva de 11 titulares conformada por 3 PC, 3 DC, 2 PS, 1 MIR, 1 PR "que trabajan sin poner en primer plano las diferencias ideológicas, sino por la democracia sindical y la real participación de los trabajadores en la instancia gremial", afirma.

—¿Cómo se concilia su condición de madre, compañera, dirigente sindical y política, con su vida diaria?

—"Bueno, como no hemos logrado realmente tener todavía una estructura orgánica que pueda responder a los desafíos y a los requerimientos de los trabajadores que representamos, esto implica que muy poca gente está haciendo un esfuerzo muy grande.

Desde el momento que yo salí elegida en la CUT en la empresa ICOM —donde trabajo— me dan las más amplias facilidades, entendiendo lo que significa para los trabajadores y para la sociedad. Eso es bastante atípico en este país.

Son bastante pocos los empresarios que tienen esa actitud frente a los dirigentes sindicales.

Debe tenerse en cuenta la baja participación de la mujer en la dirigencia en este país. La participación sindical de la mujer, llega aproximadamente al 4 por ciento. Esta es una realidad en una sociedad bastante discriminatoria en muchos aspectos. Pero la mujer, por nuestro sistema —y no sólo nuestra cultura— que también incide, no permite que la mujer pueda participar en igualdad de condiciones con el hombre. Eso no tiene que ver con capacidades intelectuales, sino que tiene que ver con cuestiones que son muy prácticas: la asunción de roles en la sociedad. La mujer asume dos, tres, cuatro roles paralelos. Por eso, se ha comprobado que la mujer que trabaja, por ejemplo tiene un promedio de 72 horas semanales entre su trabajo habitual formal, más el trabajo de la casa.

Decir que en este tipo de sociedad, así como hoy día estamos, la mujer tiene opciones igualitarias en cuanto a poder desarrollarse en este plano es mentirse a sí mismos.

En la teoría sí, pero en la práctica no.

—¿Cómo es la relación de esta CUT zonal con la CUT nacional?

—El movimiento sindical está viviendo aún todo un proceso de articulación, de desarrollo y las CUT provinciales encajan en el proceso de democratización, de ampliación de la base de la CUT nacional.

En nuestra CUT la mayoría —prácticamente todos— son dirigentes sindicales jóvenes, con un promedio de edad de 33-35 años y eso hace que tengamos un denominador común: una mentalidad nueva.

Tienen un gran idealismo y han hecho una opción por los trabajadores y eso es muy notorio.

Participamos en los distintos eventos de la CUT, en el Confasín y otras instancias a nivel nacional.

Nosotros nos caracterizamos porque impulsamos desde el comienzo que la democracia en este país, debe partir por democratizar también al movimiento sindical.

También tenemos especial cuidado de no ser discursivos, de ser muy prácticos. Y cuando hablamos de democracia sindical, la vemos mucho más allá que la expresión de voto. Pensamos que todas las grandes y pequeñas materias que interesan a los trabajadores, no deben ser producto de decisiones superestructurales. La toma de decisiones debe hacerse con la participación de los trabajadores y sobre todo en este nuevo escenario.

Los trabajadores, deben aprender a sentir esto que yo llamo "sentimiento de pertenencia" a su organización, que no está tan claro todavía. Cuando digo "pertenencia", es el asumir los acuerdos, las movilizaciones. Asumir que el sindicato, las federaciones, la CUT es "su espacio natural" de desarrollo integral, no solamente reivindicativo-económico, sino también educativo, deportivo, cultural.

—¿Cuál es la plataforma que hoy día se plantea la CUT Zona Centro?

—Yo diría que la CUT se ha destacado bastante desde sus comienzos, en la lucha por los derechos humanos. Partiendo de la formación de la comisión de derechos humanos de esta CUT provincial que ha desarrollado múltiples tareas.

Estamos realizando un catastro de las víctimas de la represión en nuestro territorio. Tenemos —en la construcción, por ejemplo— sectores altamente golpeados por la represión de la dictadura. Hay muchos detenidos desaparecidos.

El rol de las CUT provinciales debe pasar más allá del tradicional del quehacer sindical, y propender a articular el movimiento social en un territorio determinado. Hay avances concretos. Por eso, hemos organizado actividades conjuntas con la Unión de Juntas de Vecinos Democráticas y las organizaciones de derechos humanos, en recordación de los jóvenes quemados: Carmen Gloria Quintana y Rodrigo Rojas, por ejemplo.

Por otra parte, nuestra plataforma de lucha concreta toma las reivindicaciones particulares de los sectores que aglutina y también tenemos reivindicaciones de carácter territorial. Por ejemplo, el problema de la contaminación. Estamos formando una comisión de medio ambiente con los trabajadores directamente implicados: los trabajadores del transporte, de sindicatos de taxis, de líneas de micros, de taxímetros. Para que no se aborde el problema a partir de búsqueda de soluciones tecnócra-

tado con el derrocamiento de la vía chilena al socialismo (que no iba bien tampoco) ha sido una experiencia traumatizante. No valía la pena tantas ínfulas de reconstrucción nacional para llegar a esto".

En la cuarta tesis la postura del autor es clarísima: "Cuando aún entre nosotros se supedita toda remoción de escombros del camino hacia la democracia a que en este trabajo de despegue no partícipe, ni ahora ni en el futuro, ningún marxista, nos parece que se comete, más que un error o una injusticia, una tontería". Finalmente, el Obispo dice: "No nos seduce el marxismo. Hablo del marxismo-leninismo como una ideología partidista que se propone la conquista del poder para el Partido y para el proletariado. Otra cosa es la admisión de ciertos elementos económico-sociales de origen marxista que podemos considerar ingresados a la cultura occidental; ciertos aportes a la teoría de las clases sociales, a la teoría del socialismo, a la crítica del capitalismo, a la denuncia del imperialismo, etc. Son elementos discutibles, probables o verosímiles, hipótesis explicativas. No son necesariamente doctrinas demoníacas o apestadas". Estas palabras son un aporte metodológico valiosísimo, un nuevo enfoque en la relación con el pensamiento de Marx y de Lenin, liberado de anatemas y prejuicios. La madurez de estos textos y todos los posteriores —expresados en los diálogos entre creyentes y no creyentes, entre cristianos y marxistas, desde 1986 en adelante —nos demuestra que la

A la democracia no le son indiferentes los acuerdos entre cristianos y marxistas

Iglesia ha asimilado los cambios universales y se ha puesto a tono con las transformaciones impulsadas por las grandes mayorías, independientemente de opiniones contradictorias en su propio seno... Naturalmente, hemos elegido estos textos a propósito, porque creemos son representativos, son ideas configuradas al calor de las grandes transformaciones universales y junto a la conformación, en Chile, del gran movimiento democrático antidictatorial.

Un elemento básico de estudio acerca del rol jugado por la Iglesia en el tránsito a la democracia son sus relaciones con la dictadura, que han determinado posiciones y una clara actitud en la defensa de los Derechos Humanos.

LOS DUROS AÑOS DEL APRENDIZAJE

Un documento de análisis, importantísimo e insoslayable para el estudio de las relaciones de la Iglesia con la dictadura militar, es el escrito por el Obispo de Linares, **Carlos Camus**, en octubre de 1984. En tres páginas resume los problemas enfrentados desde el mismo día 11 de septiembre de 1983. Recuerda la primera declaración escrita por el Cardenal Silva Henríquez y los obispos que se encontraban en Santiago en ese momento: "No fue una declaración crítica". La declaración reconocía la gravedad de la crisis institucional y económica que afectaba al país, confiaba en el patriotismo y desinterés de las Fuerzas Armadas y llamaba a todos a cooperar en su tarea. Esta primera declaración no advertía sobre la gravedad de lo acontecido, menos aún de lo que vendría. La situación para la Iglesia era confusa. "Después comenzaron a llegar las primeras noticias de muertes —agrega el Obispo Camus— torturas y juicios sumarios que pusieron en alerta a los obispos de lo que podría ocurrir". "Al principio pensamos que la violencia era fruto del nerviosismo de los primeros momentos, luego se le echó la culpa a los descontroles de los mandos medios y, finalmente, al cabo de unos meses, tuvimos que convencernos de que obedecían a una estrategia y a una ideología".

Continúa el Obispo Camus: "La declaración episcopal que alcanzó a salir en *El Mercurio* el día 11 de septiembre en su última página, a pesar de la censura, cree en la afirmación del bando N° 1 de la Junta cuando afirma que los trabajadores de Chile "pueden tener la seguridad de que las conquistas económicas y sociales que han alcanzado hasta la fecha no sufrirán modificaciones en lo fundamental, ilusión que no tardaría en ser defraudada al entregársele la economía del país a la terrible experiencia del neoliberalismo. Hasta los más anticomunistas de entre nosotros reconocían que se habían cometido excesos terribles". "Cuando los registros electorales fueron quemados, los chilenos entendimos que el Gobierno no tenía intenciones de volver a la democracia y que sus intenciones de "hacer de Chile una gran Nación" incluían el propósito de un gobierno autoritario de larga duración". Finaliza el Obispo Camus su histórico documento diciendo: "Llegó abril de 1974 y los obispos nos reunimos en asamblea plenaria. Hasta el último día esperamos un anuncio del Gobierno, prometido al señor Cardenal, que podría haber cambiado radicalmente la situación. Desilusionados y conscientes de nuestra responsabilidad ante el pueblo de Chile y la Iglesia Universal, decidimos denunciar públicamente la situación en un documento que dio la vuelta al mundo y ocupó las primeras páginas de los más importantes periódicos. Allí declamos que nos preocupaba la situación de los Derechos Humanos, las injusticias económico—sociales y la falta de libertad, especialmente en los sindicatos y las universidades. Entonces comenzó claramente la incomprensión. Con sus poderosos medios de comunicación y el poder económico de sus partidarios, el Gobierno nos acusó de meternos en política y hacerle el juego al comunismo" (Revista Mensaje N° 337, 1985). Lo escrito por el Obispo Camus cobra hoy mayor relieve, son palabras de un testigo ocular, juicios de quien tenía acceso a información de primera mano y jugaba un rol protagónico. Los años posteriores al Golpe fueron años de aprendizaje para la Iglesia, al igual que para todas las organizaciones y partidos políticos. Debía manejarse en un terreno desconocido que costaba vidas humanas. La brutalidad y el terror exigían rapidez en la palabra y en la acción.

La Iglesia se transformaba en tabla de salvación para miles. Su palabra era escuchada o, al menos, tenida en cuenta, en ocasiones hasta por algunos de los representantes de la dictadura, provocando fisuras. La palabra dada repercutirá enormemente en el acontecer social y político y, hoy, en la transición a la democracia. La Iglesia no participa directamente en un proyecto determinado de sociedad pero como "conciencia del mundo" su palabra cobra caracteres de acción para millones. La Iglesia se da cuenta de la ebullición social y del descontento. Son los tiempos de las protestas masivas.

LOS AÑOS MAS CONFLICTIVOS

En los meses previos a las protestas de 1983, los obispos enviaron una carta a los católicos de Chile, mostrando su preocupación por los graves momentos que vivía el país. Para la salida a la crisis, los obispos perfilaban tres condiciones básicas: 1) el respeto por la dignidad humana, 2) el reconocimiento del valor del trabajo y 3) el regreso a una plena democracia. La carta de los obispos marca un punto importante de preocupación de la Iglesia respecto a las proposiciones acerca de la situación político-social del momento y de la futura democracia por construir. Es a partir de este período, también, en donde la preocupación de la Iglesia se ve acompañada de un despertar social y una reactivación de los sectores políticos propiamente tales. 1983 fue el año del inicio de las protestas

Quintana, la joven quemada por los militares en un día de protesta.

Con posterioridad a la ida del Papa, los pobladores que tuvieron la oportunidad de dirigirle la palabra son golpeados en sus propias casas y amenazados de muerte.

LA IGLESIA Y LA TRANSICION

Uno de los puntos esenciales para la transición será el de crear una nueva institucionalidad, acorde con las exigencias de los tiempos... Toda la institucionalidad actual obedece a los designios de quienes gobernaron e impusieron todas las reglas. El triunfo —primero en el plebiscito y posteriormente en la elección presidencial— fue en verdad un gran triunfo del pueblo movilizado. Las comunidades de base hicieron también su aporte. En muchas de ellas se abrieron espacios de participación, se promovieron cursos de educación cívica, cursos de formación de monitores y cursos de apoderados.

La gran tarea para la Iglesia y para todos los sectores sociales y políticos es hacer viable a Chile como nación.

Hacer posible a Chile sin las tremendas injusticias a que ha sido sometido. La tarea no es fácil, si tenemos en cuenta que la Iglesia, como cuerpo inserto en la realidad chilena, ha sido tensionada por todos los conflictos que el país ha vivido y debe constantemente tomar partido en la solución de los problemas no resueltos. Son las primeras escaramuzas de un largo proceso de avances y retrocesos por un tránsito inédito hacia la democracia.

Pareciera hoy que los actores políticos, por su lógico quehacer, van dominando el campo de las acciones y de las iniciativas otrora abastecidas por la Iglesia y que a ésta le correspondería retirarse de ese primer plano político no deseado pero real. Sin embargo, será muy difícil que los sectores religiosos se releguen al lugar físico de sus iglesias. El mundo es cada vez más un mundo intercomunicado y la Iglesia ha sabido ponerse a tono con ese mundo.

Los partidos políticos lo han comprendido y no se tratará más de una "disputa por la clientela". Los

Un nuevo enfoque en la relación con el pensamiento de Marx y Lenin, liberado de anatemas y prejuicios

de los trabajadores. Fue un año de cambios para la propia Iglesia: una tercera parte de la jerarquía episcopal fue removida de sus cargos, unos por haber cumplido 75 años, otros para llenar las sedes que dejaban los dimisionarios. A pesar de los cambios de personas, se continuó fiel a las orientaciones del Vaticano II, Puebla y Medellín. Fue el año más conflictivo de las relaciones entre la Iglesia y el gobierno dictatorial. Tres sacerdotes fueron expulsados del país. Ni la rápida respuesta del Cardenal ni la movilización de las comunidades de base pudieron impedir la expulsión del país de los tres sacerdotes. Pero el hecho más conflictivo estaba aún por venir: el presidente de la Conferencia Episcopal es tratado de "traidor" por un ministro de Estado, a propósito de la tortura, el armamentismo y la "objeción de conciencia", entre otros tópicos tratados en catecismo "Ven y Verás". El episcopado nacional solidariza con monseñor Santos y el gabinete y los alcaldes con el ministro. Posteriormente hubo situaciones tan conflictivas como las mencionadas, pero en un ambiente de desatada participación masiva de los actores políticos y de acostumbramiento noticioso de los roces de la Iglesia con la dictadura.

La experiencia acumulada —del año 83 en particular, año de balas y cacerolas— incide en que la gente no se sorprenda ante nada.

A la Iglesia le resultaba peligroso ahora la defensa de la dignidad de los pobres. Se incendian parroquias, son asesinados sacerdotes, se injuria a curas y monjas con leyendas obscenas pintadas en la oscuridad de la noche. Hay balaceras y bombas nocturnas contra sus locales (en Punta Arenas muere un oficial de Ejército que activaba una bomba). Se amenaza, secuestra y tortura a más de 150 jóvenes, agentes pastorales y dirigentes de comunidades de base. En 1985 el diario *El Mercurio* dirige la campaña orquestada en contra de las comunidades de base que tejen la red social en poblaciones para luchar organizadamente en contra de los atropellos, allanamientos y detenciones.

La palabra de los obispos es unánime en la condena a la causa de los males de la grave crisis que afecta al país. Y a la dictadura le resultaba irritante esta actitud de la Iglesia.

El Obispo **Tomás González** calificaba de "inmoral" el modelo económico. Los intentos retrógrados de querer reducir a los católicos a sus sacristías no tienen éxito. No hay esfera de la sociedad que no sea atención de la Iglesia en este período. La justicia queda al desnudo una vez más al ser detenido el director de la revista Mensaje, el sacerdote Renato Hevia. El propio Cardenal hace un llamado a la justicia cuando dos jóvenes son quemados por una patrulla militar.

En el proceso seguido por estos hechos, el prestigio del Ejército de Chile y de los tribunales de Justicia, instituciones fundamentales de la república, está en juego, lo que acentúa la obligación de realizar una profunda y acuciosa investigación.

Nada sucede. Al contrario, la propia justicia se encarga de dejar en claro que está con los uniformados y no con la verdad.

En el plano internacional, Gorbachov inicia la Perestroika, que habría de revolucionar el mundo entero. En Budapest se realiza por primera vez el diálogo cristiano-marxista entre representantes del Vaticano y de los estados socialistas.

1986 fue un año difícil para las relaciones Iglesia-Dictadura. La sola mención de los titulares de los principales documentos elaborados ese año lo demuestra: "La persecución no nos asusta", homilía del padre Sergio Zañartu, superior provincial subrogante de la Compañía de Jesús en Chile. "No callaremos ni tomaremos descanso", del Comité Permanente del Episcopado.

Para el gobierno militar, la Iglesia era un hueso en la garganta. Es en este riquísimo período de luchas en donde la Iglesia adquiere la actitud nueva de apertura que hoy muestra, tan claramente delineada en su accionar y en sus declaraciones, constituyendo su idearío de transición a la democracia. Todas las proposiciones para la vuelta a la democracia van haciendo mella en una dictadura que empieza a perder fuerza a partir de la pérdida del miedo de la gente que irrumpe en las calles desde 1983.

La venida del Papa a Chile fue un importantísimo acontecimiento político-religioso en la historia del país y de la propia Iglesia Católica Chilena. Desde mucho antes de su llegada, el Papa era motivo de preocupación para la dictadura. Al bajar del avión en Santiago, saludó "a todos los chilenos sin distinción alguna", frase aparentemente inocente si no se tiene en cuenta el estribillo diario de la dictadura acusando a sus adversarios de no ser seres humanos sino "humanoides".

El Papa condenó la tortura, el exilio, y reivindicó los derechos de los trabajadores, de los campesinos y de los mapuches. Impactante fue su abrazo con **Carmen Gloria**

cristianos participan en todos los partidos políticos y lo hacen como cristianos, sin negar su fe. En los familiares de detenidos-desaparecidos, a su vez, la Iglesia no ha hecho distingos, acogiendo por igual a todos.

El rol de la Iglesia en el período que vivimos es del peso suficiente como para figurar en cualquier análisis histórico. No ha habido campo de las relaciones sociales en donde no hubiese tenido una palabra esclarecedora, orientadora. Los obstáculos del régimen para una mejor convivencia han preocupado a la Iglesia, sobre todo ahora, en la búsqueda de una institucionalidad democrática.

¿Cómo actuará la Iglesia en el futuro? ¿Cuál será su comportamiento? La Iglesia tendrá una gran responsabilidad en el futuro democrático de Chile y todo indica que las orientaciones doctrinales estarán dirigidas al ejercicio de los derechos humanos y a la opción por los pobres. En este terreno, la Iglesia recibirá el apoyo de todos los sacerdotes democráticos y progresistas del país.

A la Iglesia no le es ajeno nada de lo que ocurre en el país. La influyen también todo el movimiento de las clases y la propia lucha de clases.

A pesar de los cambios de personas, la Iglesia sigue fiel al Vaticano II, a Puebla y Medellín.

Se cuidará de no actuar como una clase o de mostrar simpatía por un determinado partido político. Tratará de vincularse con todos porque, según su filosofía, el consenso necesario en torno a la democracia y a los Derechos Humanos requiere el esfuerzo de todos.

El pueblo cristiano tendrá en el desarrollo democrático una influencia decisiva junto a su Iglesia. La carta abierta a la opinión pública, enviada el 22 de diciembre de 1987 por cientos de sacerdotes, religiosas y religiosos, es una demostración de sensibilidad social, patriotismo y amor al prójimo. Los allí firmantes sostienen: "En nombre del pueblo, responsabilizamos de todas las atrocidades vividas a una persona: **Augusto Pinochet Ugarte.** A él lo sindicamos como el responsable último de todo lo acontecido, donde muchos han colaborado con la ausencia de toda ética"... "Te pedimos que renuncies y dejes libre al pueblo, para que decida por sí mismo su presente y su futuro". (Conferencia de prensa, 22 de diciembre de 1987, en la Comisión de Derechos Humanos de Santiago).

La Iglesia tendrá una gran responsabilidad en el futuro democrático de Chile

David MacConell

Los marginados de la Democracia

Exponentes de la cultura popular se sienten solos... esperan una oportunidad.

Los vimos durante los 17 años de régimen militar "poniéndole el hombro": animando primero las veladas clandestinas en poblaciones y parroquias, dándole luego voz y rostro al NO y a las campañas electorales de los candidatos entonces de oposición. Casi siempre actuaban gratis, a veces recibían la plata de la micro o del flete para los instrumentos. Con el cambio de gobierno pensaron que su trabajo marginal ya no lo sería tanto... Pero los artistas populares continúan en el anonimato, no aparecen en televisión, no son considerados para las reuniones con las autoridades, sus nombres no se barajan.

Rostros que coparon las pantallas durante todo este tiempo siguen robando cámara, mientras muchos se preguntan qué pasó con **Florcita Motuda**, por que a **Tito Fernández** no lo llaman más seguido, dónde está actuando ese buenmozo actor **Fernando Vallejos** o qué hace **Quelentaro**.

Las autoridades se quedan en consideraciones y planes (ver recuadro) sin pensar que lo primero que necesitan estos trabajadores del arte es un espacio... lo que no es tan difícil de otorgar. Mientras, el desencanto se generaliza, sobre todo cuando a la hora de las invitaciones convidan a la "taquilla" artística —casi toda PPD— que no es que sea poco talentosa, pero... Los creadores marginales quieren dejar de serlo, y para eso sólo piden una oportunidad.

El teatro El Riel no puede estrenar. En dictadura siempre lo hizo.

René Largo Farías apenas mantiene su peña, nadie quiere su trabajo.

"ESTOY DE MAS"

René Largo Farías es uno de los marginados. Con un *curriculum* enorme, lleno de distinciones en Chile y el extranjero, parece casi imposible que no haya podido conseguir un empleo. Desesperanzado y enfermo, vive en una pieza de su **Peña Chile Ríe y Canta**, la que sobrevive casi por arte de magia. Su malísima situación económica ha impedido el reencuentro con su mujer, una mexicana educadora diferencial que atendió al hijo enfermo del actual canciller Enrique Silva Cimma. Cuando regresó del exilio en 1984, no creyó a los que le dijeron que no iba a tener oportunidades en Chile. Ahora siente "que sobra".

—Con el cambio de gobierno solicité mi reincorporación a la planta administrativa de la Secretaría General de Gobierno, en el grado quinto que ocupaba para el golpe de Estado. La respuesta demoró dos meses y fue negativa. Espero tener posibilidades de jubilar, porque no quiero terminar mis días como un indigente.

Cuenta que, a su edad (62) ha golpeado miles de puertas buscando trabajo y que, estando varias veces a punto de concretar algún proyecto en alguna radio recibió disculpas quedando todo en nada. Incluso el programa que transmite la Nuevo Mundo cada domingo sale de su propio bolsillo: "De la Peña, que con sus espectáculos y servicio de almuerzo no da para más". Piensa que las cosas deben cambiar, aunque no ve señales por ningún lado. "El tiempo pasa y hay una serie de figuras que siguen debatiéndose con el hambre y la cesantía, igual que durante la dictadura. Mi casa (la Peña) los recibe siempre, pero necesitan ayuda por justicia".

Lo primero, para él, sería que las autoridades respectivas se reunieran con los artistas representantes de la cultura popular. "Los encuentros hechos han sido increíblemente elitistas, no estuvieron los que siempre dieron la cara contra la dictadura. Sin ellos, **Violeta Parra, Patricio Manns, Víctor Jara** y otros habrían desaparecido. Merecen que se creen talleres y que su arte obtenga espacios de difusión".

DESENCANTO

El canto popular estuvo siempre "en todas", como dicen los *lolos*. Y **Olivia Oñate** no fue la excepción. Ahora, con su casa a punto de ser rematada, separada de su marido y siempre apenas con la plata, trabaja elaborando un nuevo repertorio "porque ya no podemos cantar contra la dictadura". Confiesa sentir un enorme desencanto, "porque hay una desidia con respecto a los artistas populares de base".

—Las autoridades actuales no visualizan realmente dónde están el hombre o la mujer que a través del canto y la poesía fueron baluarte en la derrota de la dictadura. Yo pensé que iba a existir una preocupación del gobierno, pero las invitaciones llegan a una *elite*, no a todos.

Para el futuro le gustaría que un ministerio de Cultura subvencionara en alguna medida a los artistas populares, pero por ahora se conforma con un pequeño reconocimiento porque "nuestra labor no puede menospreciarse".

—¿Te sientes menospreciada?

—Creo que hay un sectarismo por razones políticas. Yo soy militante de izquierda y lo dije siempre. Si no lo fuera no habría tenido la fuerza para entender lo que pasó. Me apena ver sectarismo en personas por las que uno trabajó, no creo que sea amnesia este olvido.

—Ha sido duro...

—Muy duro. Uno espera la oportunidad de mejores condiciones de vida, como es lógico.

Olivia dice que pese a todo, "no es momento de hacerse un *harakiri*". "Es hora de buscar caminos para alcanzar la meta, la gente necesita de nuestra labor y la democracia también. Los artistas populares no somos los equivocados..."

Otro cantor dejado de lado es **Raúl Alarcón.** Hombre que animó las concentraciones opositoras con su "Vals del NO", que se atrevió a lucir una banda presidencial cuando sólo la llevaba Pinochet, convirtiéndose en símbolo de lo que vendría. Hoy, este **Florcita** no aparece por ninguna parte. Y la gente lo sigue. Cuando **Laura Rodríguez** lo llevó al Congreso causó aglomeración, todos le preguntaban porqué no salía en la tele o dónde se había metido. Siendo humanista, en este caso no se puede aducir discriminación política.

—Me han dejado de lado, claro. No sé por qué... Quizá ya no necesitan de uno, de su contacto con la gente. Hay varios más que están *cesantes* (nombra a algunas actrices y actores).

La lista de cantantes y cantores marginados es larga. **Rebeca Godoy, Isabel Parra, Jorge Yáñez, Tito Fernández, Isabel Aldunate, Illapu, Schwenke y Nilo,** etc., etc., etc.

TELON ABAJO

El grupo de Teatro **El Riel** no ha podido estrenar *"Los Amantes de Soto"*, obra de **Juan Vera** que habla de amor, exilio y derechos humanos. "Paradójicamente, en dictadura siempre pudimos estrenar", cuenta **Ana María López** quien junto a Vera, **Reinaldo Vallejos** y **Jorge**

AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
APOLO LTDA. RADIO - TAXIS
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Cliente Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Haga su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313

Fotomecanica BRUDER Ltda.
—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en COPYPROOF
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición
Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

Agata Gligo y artistas populares.

"Comprendo su sentir"

Sólo en marzo de este año, después de asumido el gobierno de **Patricio Aylwin**, el ministerio de Educación creó su división de cultura. A cargo quedó **Agata Gligo**, una buenamoza escritora en ciernes, alabada por su *"María Luisa"* (biografía de la Bombal) y bien criticada por su primera incursión en la novela *("Mi pobre tercer deseo"*, de reciente publicación). Requerida por **La Pluma** para hablar de la cultura popular, sólo accedió a contestar un cuestionario por escrito, en el que adjuntó una fotografía... A continuación repetimos parte de sus respuestas.

—Los artistas llamados alternativos, marginales o representativos de la cultura popular durante el gobierno anterior, han manifestado su preocupación pues se sienten dejados de lado por las actuales autoridades. ¿Existe o se está estudiando algún mecanismo de apoyo para ellos?

Comprendo que se sientan dejados de lado, por lo siguiente: al asumir el gobierno democrático, ocurrió un fenómeno a la vez abrumante y magnífico. Se presentaron al ministerio de Educación en pocos días, aproximadamente doscientas peticiones de financiamiento de los proyectos más diversos: teatros, coros, danza, plástica, talleres itinerantes, recitales de poesía, etc. Había en la gente muchas expectativas, muchas lindas esperanzas y no existían mecanismos para satisfacerlas. La División de Cultura carecía (y en cierto sentido carece todavía) de la organización e infraestructura necesarias para estudiar uno a uno esos proyectos, por lo que optamos por preocuparnos de la búsqueda de soluciones de índole general.

—¿Existe la posibilidad de que los proyectos de artistas populares o alternativos reciban apoyo económico del ministerio de Educación u otra instancia gubernamental?

—En este momento preciso no existen fondos para nuevas actividades (sólo para las del antiguo departamento de Extensión Cultural, que es uno de los dos departamentos que componen la división). Esperamos tener mayor presupuesto. Respecto de los requisitos, no se pueden adelantar detalles, pero sin duda tendrán que ver con la seriedad y autenticidad del trabajo, y también con su continuidad.

—Se ha hablado mucho de hacer llegar la cultura al pueblo, ¿se ha estudiado o contemplado la forma de hacer llegar a todos las expresiones artísticas del pueblo o de quienes han realizado trabajos artísticos marginales?

—Estamos en eso, sin dejar de tener presente que la cultura nace del pueblo y no llega en un paquete con cinta.

Bozo forma esta compañía, dedicada desde su nacimiento en 1981 a hablar de la realidad de los obreros. Pese a que no trabajaron codo a codo con el movimiento sindical como esperaban —éste decía— cumplieron con abrir espacios y romper el estado de sitio con arte. Han estado siempre apoyando a los trabajadores, a los universitarios y pobladores, montando obras artesanalmente que mostraron donde los llamaran. Les duele profundamente no poder estrenar. Ana María: —Esperábamos ingenuamente que este estreno sería auspiciado por la mayoría de la gente con que estuvimos en algún momento. Pero a nadie le preocupa que no aparezcamos. Pensábamos que la cultura subterránea iba a florecer con el cambio de gobierno, pero eso no ha pasado. Nos sentimos solos, porque contábamos con un apoyo que no tenemos.

—¿Eso significa que la tarea es igual de difícil?

—No, es más difícil —contesta Reinaldo—. Antes parecíamos ser más necesarios. Se usaba a la cultura y a los artistas. Después, cuando los políticos se abrieron un espacio nos fueron necesitando menos. Nos olvidan, como a los soldados después de la guerra, que nadie se acuerda de ellos.

Ambos actores señalan que con el esfuerzo realizado durante tanto tiempo quedaron desgastados y sin recursos. "La dictadura nos dejó *en pelotas*... no tenemos infraestructura ni medios de producción. Los teatros insertos en el sistema han aprovechado estos aires de democracia, porque el sistema no ha cambiado".

Marietta Santi

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Círculo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Círculo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

ENTRE NEGRAS Y BLANCAS

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

Entre tanta sorpresa que se ha vivido últimamente en nuestro planeta y tanto cambio, no podía ser menos el Mundial de Italia. Ya comentamos que si el evento fuera de ajedrez, los favoritos estarían prácticamente resueltos. Bueno, pero en el tablero también se dan sorpresas y posiciones aparentemente claras para un bando, se resuelven en forma inesperada. Ya lo dijo un Gran Maestro: "en ajedrez gana quien comete el penúltimo error". A todo esto, cómo van sus astros o ídolos favoritos?

En relación a las tareas planteadas en el número anterior, tenemos que en el Diagrama 1 ganó el blanco mediante:

1. P7C - P8A-C; 2. P8C-A y gana. Si coronaba Dama el negro entabla jugando R8T, luego C6C) y obliga a DxC. También gana con la variante; 1. P7C-R8T; 2. P8C-T -P8A-C; 3. TxP y gana. En el Diagrama 2, el blanco hace tablas de la siguiente forma: 1. P6D-Ax P; 2. P8C-D) -AxD; 3. P7A -RxP (o AxP) y Tablas.

Para esta quincena, les planteamos lo siguiente:

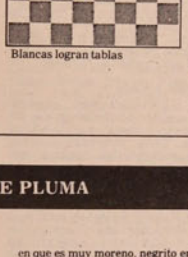
Las blancas entablan en ambos casos (ver diagramas 1 y 2).

KORVEL

Diagrama 1

Blancas logran tablas

Diagrama 2



Blancas logran tablas

ASTROS EN TRANSICION

ARIES (21 marzo - 20 abril)
Ya no hay favoritos ni equipos chicos; así que no se aflija si las cosas no se le están dando como usted y todo el mundo esperaba. Paciencia.

TAURO (21 abril - 20 mayo)
Si sus apellidos son Tiquito Kasitha, no pierda más tiempo y contáctese con el señor Fujimori para asesorarlo en la Cartera de Vivienda.

GEMINIS (21 mayo - 20 junio)
Problemas existenciales le desconcentrarán; consulte con "Miguel Angel" y créale todo, pero no le firme ningún documento.

CANCER (21 junio - 20 julio)
Que su cumpleaños sea en grande: cambie de militancia; cómprese chaqueta; no invite a sus suegros a la fiesta y haga esa llamada al extranjero.

LEO (21 julio - 20 agosto)
Si ha vivido sin sobresaltos económicos con sus suculentos 26 mil pesos de sueldo, puede optar como "Maestro de Ceremonia" en el Circo Chino.

VIRGO (21 agosto - 20 septiembre)
Si lo pillaron capeando para ver el Mundial, es una quincena apta para limar asperezas con su jefe. Regale un día de sueldo a la Empresa.

LIBRA (21 septiembre - 20 octubre)
Viva más apegado a la realidad. No sea tan iluso como para pensar que puede comprar la "casita" del Melocotón con el Subsidio Habitacional".

ESCORPIO (21 octubre - 20 noviembre)
Le ofrecerán buen trabajo en un importante Banco. En la entrevista no vaya a decir que conoce a una "enana" muy entradora y audaz.

SAGITARIO (21 noviembre - 20 diciembre)
Buen momento para hacer negocios. Ponga una Agencia de Viajes con precios especiales para turistear en Costa Rica, Egipto y Camerún.

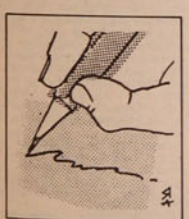
CAPRICORNIO (21 diciembre - 20 enero)
Bien en amores, pero no se ponga celoso porque su pareja está entusiasmada con los futbolistas italianos y holandeses. Mejor revise su sobrepeso.

ACUARIO (21 enero - 20 febrero)
No porque estemos entrando en pleno invierno, no le puede dar insolación. Es el riesgo de estar siempre donde más calienta el Astro Rey.

PISCIS (21 febrero - 20 marzo)
Momento propicio para pagar antigua deuda de juego; de ahora en adelante no apueste nada... las cosas están muy inciertas e impredecibles.

ELOH.RENZO.

DIVAN DE PLUMA



Apreciado Maestro:

Mi problema es de índole amorosa. Resulta que hace algún tiempo estoy saliendo (y hasta "entrando") con un joven muy amable, apasionado y amoroso. Me hace sentir importante, inteligente, atractiva y hasta con fuero. Todo se estaba dando en forma normal, ambos cabalgando por los senderos de la vida de la luz. Las dificultades se iniciaron cuando llevé a mi "negri" a la casa con motivo del cumpleaños de mi hermano. Mis padres le pusieron mala cara, lo marginaron de las conversaciones, no le tiraron ni colillas y hasta lo dejaron sin el postre.

De esa fecha que prohíben nuestra relación. La causa radica en que es muy moreno, negrito en rigor. Me dicen que hasta cuando voy a salir con el "cara de prieta", que no me conviene, que es horrible, que es más negro que raspado de queque; que la raza de la familia se deteriorará, etc. Lamentablemente no soy mayor de edad, tengo 19 años y no puedo autodeterminarme como quisiera. En mi manera de ver la vida no tienen cabida los prejuicios raciales. Francamente mi pena es inmensa. Joe, mi amorcito, está muy ofendido y temo perderlo. ¿Qué hago, Maestro de maestros?

Desesperada: Nisel Lokiphasa.

Estimada Nisel:

Es alarmante que aun existan, como usted bien dice, prejuicios raciales. Si ustedes se aman, no importando el color, tienen mi bendición para "ponerle color" a su relación. Converse con sus retrógrados padres y explíqueles que sus sentimientos no reparan en el color de piel, y no porque Joe, su amor, sea más negro que uña de mecánico, usted lo dejará plantado, y que si lo deja, será por otra razón. Ánimo, que está en el camino correcto. Su problema es como para analizar mejor la problemática racial con sus implicancias. En todo caso, me quedó la duda de si su familia es oriental (raza amarilla) o de Brasil, por el "color de melo". Bueno, felicidades e invítenme a su boda y que su relación vaya viento en popa.

El Maestro

FOTOGRAFIA · AUDIOVISUAL · VIDEO
CASA MATRIZ: IRARRAZAVAL 2931
foto PUELLER
FONO:2231658
REVELAMOS TODAS LAS MARCAS EN UNA HORA
Matucana N° 5
Alameda N° 3289
Irarrázaval N° 2931
Irarrázaval 3010
Irarrázaval 2594
Gran Avenida 4560 (Paradero 9 1/2)
Gran Avenida 4852 (Paradero 11)
Gran Avenida 6526 (Paradero 18)

MOSQUITO Comunicaciones
AUTORES NACIONALES
Lhin - Délano - Neruda - Coddou - Pía Barros - Dorfman
De la Parra - De Rokha - Sánchez Latorre.
EDITORIALES NACIONALES
SIN FRONTERAS - CUARTO PROPIO - ERGO SUM
LOGOS - GENESIS.
REVISTA CONVERGENCIA - REFLEXION Y LIBERACION.
EL LIBRO CUBANO EN CHILE
NOVELA - POESIA - HISTORIA - FILOSOFIA - ECONOMIA
MEDICINA - TEATRO - DEPORTES - REVISTAS VARIAS.
PEDRO DE OÑA 19 • CASILLA 52801 • C. CENTRAL – SANTIAGO

El futbol en la pantalla chica

Los nuevos astros de la imagen

Los leones indomables, como se hacen llamar los jugadores de Camerún, bien podrían encajar en *El libro de los seres imaginarios* de **Jorge Luis Borges**. Todo el poderío futbolístico desplegado por esos hombres de curtida piel negra pareció llenar de estupor —y hasta admiración— a quienes siguieron las alternativas del Décimocuarto Campeonato Mundial a través de las prolíficas transmisiones televisivas. Parece haber sido lo único destacable del publicitado torneo, mezcla de suntuoso espectáculo y esplendente negocio.

Antes, desde luego, se jugaba sólo para quienes acudían a los estadios: era una representación única, irrepetible y que quedaba registrada en algunas pocas placas fotográficas. Ahora, en cambio, se realiza la puesta en escena para la TV, que despliega las imágenes a los más ignorados rincones del globo terráqueo. Se calcula que el Mundial, denominado Italia 90, fue visto por lo menos en 120 países y que en total unos 6 mil millones de espectadores (televisivos) siguieron sus diferentes fases.

Las técnicas de transmisión son cada vez más refinadas y en esta edición mundialista los satélites han funcionado a todo dar durante más de un mes y los nombres de *"Toto"* **Schillaci** o **Enzo Scifo** han competido con los de **Madonna** y de los **Rolling Stone**, que se encuentran realizando fastuosas giras europeas aprovechando las excitaciones finiseculares que continúa prodigando el fútbol.

A pesar de que Chile quedó marginado de la justa, de que la conducta de los connacionales en Maracaná rozó aspectos delincuenciales, los dos principales canales del país pusieron en el aire la mayor parte de los partidos, al margen de programas especiales donde se opinaba de todo y en los cuales los más disímiles personajes se prodigaban en aparentes sutilezas verborreicas.

LO INCREIBLE

Dentro de este panorama, sin embargo, resultó insólito, para decir lo menos, que numerosas radios (unas ocho en total) transmitieran los **matches** (como se decía antes) aprovechando las imágenes televisivas. Lo peor de todo esto es que los relatores lo hacían como si estuvieran en Italia y fueran testigos oculares de lo que no se podía apreciar por las pantallas. Tal despliegue de lujuria verbal resultó algo más que paradojal: se convirtió en un pleonasmo informativo, en una repetición insensata de lo que se podía mirar sin mayores contratiempos y sin ese sonsonete machacante que tienen los relatores deportivos, acostumbrados a martirizar los decibeles.

Mucho menos espantosos fueron los relatos televisivos —más explicativos que narrativos— que se encuadraron en una obligada mesura. No obstante, quedó claro que los partidos fueron mucho menos atrayentes que lo que se decía por los micrófonos de la radio y la TV. Se explica: los cronistas de esos medios están demasiado acostumbrados a ponderar casi todo lo que transmiten, como si el espectador no pudiera sacar sus propias conclusiones, como si se tratara de minusválidos a quienes hay que saturarlos de evidencias.

Lo que se patentizó con la más pristina claridad en este Mundial es que el fútbol hace rato que dejó de ser un deporte para convertirse en un negocio-espectáculo y que sus protagonistas están cada vez más seguros de ser integrantes del más refinado y desorbitado *star-system*, como los antiguos astros hollywoodenses. Es que en torno al fútbol giran demasiados millones de dólares y no es por simple casualidad que Baggio —actualmente el jugador más caro del mundo, transado en 21 millones de dólares— haya sido el integrante del elenco italiano sobre el que han convergido todas las miradas.

EL SUBE Y BAJA

Los mundiales sirven, además, para que las cotizaciones de los futbolistas —puestos en la vitrina de la TV— aparezcan como acciones de la bolsa. Según el rendimiento en cada uno de los partidos en que le toca jugar es su precio posterior. Es por eso que ahora los dirigentes de la Juventus, el club turinés, no deben estar muy conformes de haber pagado por Baggio esa cifra sideral: su rendimiento ha resultado apenas discreto y su nombre no se ha inscrito entre las grandes estrellas, que esta vez han estado sumamente apagadas.

La TV, desde luego, tiene la virtud de acercar a la casa de cada espectador los más mínimos detalles (muchas veces alienantes) de todo lo que está pasando en los escenarios y también fuera de ellos. Es una manera de arrimar todos los entretelones posibles de un espectáculo que, por su significado, debería tener menos trascendencia, pero que sin embargo, sigue apasionando a mucha gente que ha dejado de concurrir a las canchas de fútbol y que ha pasado a ser experta en fútbol sólo viendo la TV.

Es que las transmisiones televisivas permiten no sólo volver a mirar las jugadas más dudosas o emocionantes, sino que a través de diversos ángulos de enfoque apreciar la corrección con que fue cometido un gol o cobrada una posición fuera de juego. La cámara lenta —cada vez más utilizada— es otro de los recursos para medir con exactitud cada alternativa polémica. Y eso lo tiene el telespectador con solo prender el botón de su aparato. Y el sufrido hincha, ese que se agota en las graderías, sólo ve fugazmente las jugadas, no tiene repeticiones ni esclarecimientos adecuados.

No es difícil presagiar que el fútbol derivará en un espectáculo meramente televisivo y que la ausencia de público en los estadios continuará multiplicándose. En Italia el fenómeno no se ha visto tan acentuado por la masiva concurrencia de millones de turistas que han podido mezclar fútbol, mar y sol. La FIFA, no por simple azar, elige siempre países de atracción turística y de probado hinchismo futbolero para realizar sus torneos. Su mayor error lo tuvo en 1978, cuando eligió a Argentina como sede, que padecía una aviesa dictadura y que empezaba a ser raleada del ámbito mundial. Fue un fracaso deportivo y económico, además la TV no había alcanzado la esplendidez de imágenes que ostenta en la actualidad.

De manera tal que ahora el fútbol está al servicio de la TV y la TV al servicio de sus avisadores. Y el engranaje funciona sin mayores desajustes. Al menos por ahora.

Loreto Herrera

Tejidos DASTRES
Tejidos DASTRES
Tejidos de calidad pensados para sus hijos
Fábrica: Ricardo Cumming 635
Fono: 6984877
Ventas por mayor y menor:
Antonia Lope de Bello 466. A. y Manzano 280
Convenio con organizaciones sociales

VAMOS A CUBA AL 26 DE JULIO
Salida 22 Julio
Llegada 01 Agosto
INCLUYE:
* Pasaje Aéreo
* Alojamiento
* Media Pensión
* Traslados
* 1 Excursión a Varadero
* Visitas Especiales
VISA
Valor US$ 1.119
AMPLIAS FACILIDADES
HUERFANOS 1294 - OFICINA 76
TELEFONO 6983706
Colomba Tour

Librería y Pinacoteca
Encuentro
Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

Fotocopiados Tito Ramírez
FOTOCOPIAS
TRANSPARENCIAS
DOCUMENTOS
MEMORIAS
ANILLADOS
Fono: 362907
RECOLETA 110-B

"Audistorias": una experiencia original

Literatura al alcance de todos

Eugenia Neves.

En el principio, la literatura fue oral. Se transmitió a través de los relatos verbales que hacían junto a los mercados y a los templos, en los cruces de los caminos o en alguna casa, junto al fuego, hombres dotados de gran memoria —y de gran imaginación— que preservaban y transmitían antiguas leyendas o creaban otras nuevas.

La escritora y profesora **Eugenia Neves** se planteó una pregunta: ¿no sería posible recuperar la tradición oral de la literatura, en nuestra época aprovechando los medios más modernos?

De aquí surgió una empresa literaria notable que ha sido bautizada *"Audistorias"* y que consiste en presentar grabaciones en *casettes* de las obras literarias mayores de todos los tiempos.

—Mi esfuerzo fundamental —dice Eugenia Neves— fue elaborar versiones condensadas de las obras literarias, de manera que pudiese darse una idea completa de ellas en el espacio de duración habitual de un *casette* sonoro: 50 a 55 minutos, como promedio. Quise evitar el concepto de resumen o de síntesis, porque eso implica introducir cambios en aspectos fundamentales de la obra, en su estructura y en su lenguaje. En tal caso, ya no son el autor o el narrador quienes se proyectan, sino la persona que hace el resumen. Mi tarea ha sido procurar el máximo de fidelidad al texto original.

Estas *"Audistorias"* son leídas por actores profesionales destacados y tienen el apoyo de música especialmente adaptada o compuesta en versión original. Entre las voces que dan vida a las obras seleccionadas están las de **Sergio Aguirre, Gaad Baytelman, María Cánepa, Orietta Escámez, Louis Keller, Aníbal Reyna, John Knuckey, Víctor Sepúlveda, Patricia Tamargo, Maha Vial.**

La lista de estos "libros para escuchar" es larga y continúa aumentando. Va desde el *Cid Campeador* hasta *"Hijo de Ladrón"* de **Manuel Rojas**, pasando por *"El lazarillo de Tormes"*, *"La Araucana"*, *"El Quijote"* (cinco capítulos), el *Popol Vuh*; clásicos americanos como *"Doña Bárbara"* de *Rómulo Gallegos* y *"Martín Rivas"* de **Blest Gana**; obras de autores como Poe, **Maupassant, Dostoievski.**

Algunos críticos afirman que esta forma de presentar la literatura, oral y en *casettes*, puede contribuir a apartar aún más a los niños y a los jóvenes de la lectura.

—La experiencia indica lo contrario— dice Eugenia Neves. —Pienso que estas *"Audistorias"* contribuyen más bien a estimular el interés en la literatura, porque la presentan bajo una forma atractiva, accesible, sin aridez.

la moneda COTIDIANA

DANIEL CURADO DIZ, nació en Córdoba en 1949. Es médico psiquiatra.
Publicó SIETE POR SOL (SOL Ediciones, 1974) y organizó LOS VIERNES DEL PASEO, muestra de Poesía Comentada, que dio como resultado una Antología de Poesía y Crítica titulada MANOS A LA OBRA (Editorial SOL URBANO, 1981).

Las madrugadas por La Cañada
son como entonces
y el eco de nuestras voces
aún rebota sonora en el silencio
a contrapunto con el tic tac
inútil de los semáforos.
El Cine Sombras ya no existe
se evaporó su nube de Kurosawas
Bergmans y Fellinis...
Apenas supe que un estampido
o varios
estallaron a tu espalda
y desde entonces sos
un ademán amargo de la ausencia.
Seguramente en algún rincón
quedó un libro cerrado
con el vértice de la página
doblado en el último cansancio
y en un bar un café
que nunca beberemos
y en tu habitación callada
una camisa blanca
un par de vaqueros desteñidos
y un disco de Serrat girando
sin fin en el Wincofón.

ROBERTO MALDONADO COSTA, nació en Córdoba en 1950. Es músico y compositor.
Publicó MANIFIESTO (Plaqueta de SOL Ediciones, 1973), ADHESION AL XIII ENCUENTRO DE POETAS (Villa Dolores) (SOL Ediciones 1973) LOS FUNDAMENTOS DEL CANTO (Plaqueta de SOL Ediciones 1974) SIETE POR SOL (Plaqueta de SOL Ediciones, 1974).

ESE PAR DE ANTEOJOS ENTRAÑABLES

Para cantar las huellas del entrecejo andino
su timón barrilete ferronado de sol
para erizar los goznes de un pezón calendario
esa voz aladelta de una sien sin edad
para asombrar las aspas de los dioses de hueso
la trampa y el portazo del odio que se asila
para andar las cavernas de las calles geranio
umbraleando el cerrojo de los gajos rituales
para estar entre ustedes es decir con nosotros
con los astros supinos como un patio atrevido
con aliento granito humedades y aromas
del latir de los otros en las muescas del pan.

Novedades de Ediciones lar

Silvio Rodríguez
Cassus y Noguera

(Novela)
Juan Octavio Prenz

Diario de Luis Oyarzún
Fábula de Inocencio Onesto
"EL DEGOLLADO"

Distribuye: Libros Cervantes
Teléfono 6987065

EDICIONES LAR · Casilla 26, Correo 26. Tel. 02/375691. Santiago

COMPAÑIA PRESENTA
PANTALEON VISITADORAS

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO

DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARIS GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO

FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

¡Viva Neruda!

Voy a cumplir con todos porque debo a todos mi alegría, nos dijo el poeta en una de sus Odas. Hoy abrimos otra vez sus libros para cantar con él.

Un día de julio nació para Chile y para el mundo entero. Hoy celebramos sus 86 años y queremos celebrarlo como era: vital, amante, viviendo para su tierra y para América, comprometido con la lucha de su pueblo y de todos los pueblos.

Queremos estar con él y que él esté con nosotros. Queremos encontrarlo de nuevo en la poesía, en la música, en la danza y en el teatro, verlo vivo y lleno de colores en la pintura y el video.

¡Viva Neruda! porque creemos en el Amor y el Humanismo por sobre todas las cosas.

¡Viva Neruda! como una actitud permanente de compromiso con el hombre y su destino.

¡Viva Neruda! porque Neruda es de Parral y de Temuco, de Maruri y de Chiloé, de Pisagua y de Valparaíso, de la cordillera y del océano, de todos los hombres y de todas las mujeres.

Santiago, 21 de julio,
Estación Mapocho.

Auspician y convocan:
Comisión Nacional de Cultura del Partido Comunista de Chile.

Y: José Balmes (pintor), Gracia Barros (pintora), Patricio Bunster (coreógrafo), Teresa Calderón (poeta), Salvatori Coppola (escritor), Poli Délano (escritor), Luiz Donoso (pintora), Guido Eytel (director de Pluma y Pincel), Douglas Hubner (cineasta), Fernando Jérez (escritor), Juan Andrés Lagos (director de El Siglo), David McConell (doctor en filosofía), Hernán Meschi (pintor), Gabriela Pizarro (folclorista), Elsa Poblete (actriz), Gastón Quezada (actor), Jaime Quezada (poeta), Fernando Quilodrán (escritor), Rolando Rebolledo (matemático), Volodia Teitelboim (escritor), Jaime Valdivieso (escritor), Juvencio Valle (poeta) y Raúl Zurita (poeta).

Sube a nacer conmigo

Durante los años de la dictadura fue difícil y riesgoso celebrar el aniversario del nacimiento de **Pablo Neruda**, pero igual, cada julio, flameaban las banderas de la poesía y la esperanza.

Hoy, que los tiempos quieren ser otros, con más fuerza que nunca vuelve a aparecer la voz de Neruda y la voz del pueblo de Chile, transformadas en una sola cantándole a la vida.

A lo largo de todo el país los homenajes a Neruda reafirmarán el reconocimiento popular a su poeta.

En Santiago, la Comisión Nacional de cultura del Partido Comunista y distintas presonalidades del Arte y la Cultura han convocado a un acto de homenaje (¡Viva Neruda!) a realizarse el sábado 21 de julio en la Estación Mapocho. Los organizadores aseguran que habrá arte para todo el día, para todas las edades y para todos los gustos, incluyendo desde pintura infantil ("Los niños pintan el Libro de las Preguntas") hasta una tribuna abierta para todos aquéllos que deseen mostrar en su propia expresión artística lo que nuestro poeta mayor les ha inspirado, así también como testimonios personales que den cuenta de aspectos desconocidos de su vida. Habrá también exposiciones de fotografía, muestras de cine y video, danza, teatro, música clásica y popular, folclor, pintura y, por supuesto, poesía.

En nuestro próximo número daremos a conocer el programa completo de las actividades que se realizarán ese día, en lo que promete ser el gran acto que todos esperábamos y que, sin ninguna duda, Pablo Neruda se merece.

HORIZONTE

Se comunica a todos los ex-trabajadores de Imprenta Horizonte, que deben concurrir, a las Oficinas de Normalización Previsional ubicadas en calle Dardignac 340, y solicitar personalmente, un certificado del estado de sus imposiciones al 11 de septiembre de 1973 (solamente de la empresa SOCIEDAD IMPRESORA HORIZONTE LTDA.) una vez obtenido el certificado, traer una fotocopia y entregarla en la reunión del Comité, que efectuará el día 20 de julio, a las 19.30 horas en el Teatro Sicchel, ubicado en calle Sotomayor esq. de Catedral.

LA DIRECTIVA

Pablo Neruda: Mucho más que hojas de papel impreso

1. Pinochet, con los inevitable anteojos oscuros, se pone de pie para saludar a Neruda, en noviembre de 1972. Muy luego se le terminó el amor por la poesía.

2. Con el General Carlos Prats: la sonrisa del Chile democrático.

Un humilde relojero, de origen calabrés, me llevaba cogido de la mano a cuanta proclamación política se llevaba a efecto en Concepción, durante las presidenciales realizadas en los años 1945-46.

Refugiado en la manaza de mi padre me topé por primera vez con **Pablo Neruda**, tan alto y tan macizo en comparación a la corta estatura de un niño asombrado. Lucía boina negra, era Jefe Nacional de Propaganda en la candidatura de **Gabriel González Videla**. Ya poseía esa entonación nasal gangosa, quejumbrante; su lectura a viva voz resultaba monótona y difícil de agradar, pero hablaba de cosas simples, cotidianas, y yo miraba los hombres y sus rostros curtidos, que iban trasluciendo secretas procesiones internas, desconciertos y alegrías. A ratos olan sin pestañear, impávidos; a ratos sonreían, igual que si hubieran escuchado un buen chiste, una noticia simpática; a ratos, yo tironeaba la manga del vestón azul y a rayas anchas de mi viejo:

—Mira, papá, ahora parece que está conversando de nuestro vecino don Chumingo, el maestro zapatero del barrio Puchacay.

Existen ciertos momentos, en la gran historia de los pueblos, que suelen ser implacables, tal como nos sucediera con González Videla. Vivíamos el apogeo de la guerra fría, tras la Segunda Guerra mundial, cuyas características pusieron de moda los campos de concentración en Pisagua, Melinka, Chiloé, ensayo general de los organizados después de septiembre de 1973. Perseguido por la policía desde comienzos de 1948 hasta febrero de 1949, la indestructible solidaridad del pueblo protegió a Neruda. Obreros, artistas, profesionales fueron procurándole diferentes escondites.

De aquellos años lo recuerdo disfrazado de rumor: por la mañana la noticia de último minuto de los noticiarios radiales anunciaban su captura, por la tarde aparecía una hoja volante extra del diario "Democracia" desmintiendo la noticia. Lo recuerdo por nuestras ansiosas lecturas de su "ODA DE INVIERNO AL RIO MAPOCHO",

3. Neruda y Allende, dos maneras de vivir la poesía chilena.

que los liceanos leíamos a hurtadillas, rindiéndole himenaje en los retretes del **Liceo Miguel Luis Amunátegui**, en el barrio Portales, Santiago de los 50, enrarecido el aire y oscurecido el ambiente por el apestoso humo de nuestros primeros cigarrillos.

Homenaje y lecturas que concluían, invariablemente, cuando arrancábamos a la desesperada si aparecía, de improviso, **"Cafetera" Riquelme**, Inspector General del Liceo. Lo recuerdo, asimismo, en los comentarios de mi madre, cada vez que el perseguido salía retratado en los periódicos:

—Tan regio que lo han de ver al poeta. ¿Por qué no me tocó la suerte de mantenerlo escondido?

Acababa de aparecer la edición clandestina de "El Canto General", formato gigante, publicada bajo la dirección del profesor primario y periodista **Luis Corvalán Lepe**, Encargado Nacional de Propaganda del P.C. de Chile. Por los barrios populares husmeaban los "guantes de la Pepé", siempre burlados gracias a la inventiva criolla. Pese a la ilegalidad, nuestro Partido no cejaba en darse a conocer, en ganar su presencia en las calles. De por esos años data mi ingreso a las Juventudes Comunistas, en un mitin de pobladores, semiclandestino, allá en la comuna de Quinta Normal.

Al breve discurso de don **Elías Lafferte** —cofundador y en ese entonces Presidente del PC —quien me otorgó el carnet, que a mí se me antojó lo había sacado de debajo de su enorme chalina de lana, lo siguió el de un hombrón que lucía yoqui oscuro, enmarañada barba negra.

con voz gangosa y monótona, quien rápidamente leyó poemas que relataban la guerra de resistencia del pueblo mapuche contra los invasores. Luego, ambos oradores desaparecieron en un destartalado Chevrolet, entremedio de nubecillas espesas donde se confundía el humo del tubo de escape y el polvo de la calle sin pavimento. Después sólo persistieron los cuchicheos entre los asistentes y, al final de la reunión, una canción obligatoria, "CANTO A LA PAMPA", cantada en voz baja, casi un rezo.

Neruda regresó del exilio recién en agosto de 1952. Parte del pueblo santiaguino le dio la bienvenida con un mitin, cerca de donde estaba ubicada la vieja Federación de Empleados Fiscales —¿o el Sindicato de los Obreros Electricistas? —en calle Agustinas o Huérfanos, estas imprecisiones evidencian las trampas de mi memoria. **César Godoy Urrutia**, patriarca de los trabajadores de la Enseñanza Primaria y gestador de maestros progresistas, fue uno de los oradores principales. Yo debía entregarle al poeta unas listas con firmas de adherentes que exigían la Paz Mundial, recolectadas por la base de Jóvenes Comunistas del Liceo. Un arranque de audacia me iluminó y, aprovechándome del pánico, leí un poema mío, que adjetivaba en demasía un tremendismo de muertes, huelgas y hambre. Me fui acercando hasta las bancas en que aguardaban sentados Neruda, Godoy Urrutia y otras personalidades. Vanidoso, tan sólo me faltó palmotearle los hombros al poeta y preguntarle "¿qué tal, compadre? ¿verdad que también es macanudo su colega?".

En cambio, contrito, mientras lo miraba a sus ojos picarescos, escuché de Pablo:

—Compañerito poeta, tu poema destila sangre en exceso. A la paz hay que acariciarla con dulzura, lo mismo que a una mujer enamorada.

En abril de 1953, Neruda organizó el Primer Congreso Continental de la Cultura, en Santiago. A él asistieron descollantes personalidades artísticas de América. Me ofrecía para formar piquetes de protección contra los provocadores, en el Teatro Municipal, donde se realizaron algunas de las sesiones plenarias. Escapando a la vigilancia de mis jefes, jotosos igual que yo, me asomaba a la sala para extasiarme contemplando a **Nicolás Guillén**, en cuya sonrisa blanca cablan todas las sonrisas; a un **Jorge Amado**, con pinta de emigrante árabe y remembranzas de esos vendedores ambulantes que recorrían los barrios pobres ofreciendo mercaderías a plazo, diminuto junto a un **Diego Rivera** de salvaje y ensortijada cabellera entrecana, macizo y estatuario; a **Miguel Otero Silva**, ancho, de andar balanceado, silencioso, que se me antojaba incapaz de reír y que, sin embargo, reía estrepitosamente. En esa ocasión Pablo volvió a propiarme una nueva enseñanza. Dijo, aproximadamente: "He caminado largo tiempo a través de la poesía y la dimensión humana de **Walt Whitman**. El es uno de mis progenitores".

Lección de humildad que significó una patada en el trasero a mi soberbia patriotera, merced a la cual había supuesto a Neruda el único y el más valioso poeta americano.

El 2 de abril de 1957, abrumados por la cesantía nacional, la inflación y la brutal carestía, los trabajadores chilenos se rebelaron contra el último gobierno de Ibáñez y fue librada lo que nuestra historia del Movimiento Obrero conoce como la "batalla de Santiago": obreros, empleados, pobladores, estudiantes premunidos de piedras y puños enfrentamos a las tropas de los regimientos capitalinos, comandadas por el general **Horacio Gamboa**, furibundo anticomunista. La INTERPOL, actuando coordinada con su homóloga chilena, apresó a Neruda en Buenos Aires, a pesar de su enfermedad. Desde la Penitenciaría Nacional argentina, el poeta protestó por su encarcelamiento y acusó a los tecnócratas y generales masacradores del pueblo indemne. Apenas obtuvo su libertad continuó por el mundo, denunciando cuanto sucedía en Chile: de nuevo prisiones e inhóspitas relegaciones.

Cierta vez —en la calle Teatinos donde funcionaba el Comité Central, del cual Pablo fue miembro hasta su muerte, tuve que entregarle cierta correspondencia llegada de otros países, que lucía timbres indescifrables y sellos que bien habrían despertado la envidia de un coleccionista. Conversamos de su enfermedad: caminaba dificultoso y había venido a participar en el Pleno del CC. Su vitalidad nos contagió.

Mientras él leía sus cartas, hasta llegué a suponer que había olvidado cuanto sucedía en la reunión. Un camarada denunciaba la penetración ideológica imperialista, mediante la propaganda a favor de la candidatura de **Eduardo Frei**, cuyo comando había utilizado la personalidad de **Juana Castro**, la hermana de Fidel. Dicha propaganda había regado los muros del país con afiches que desataban una guerra psicológica mediante falsas disyuntivas: si votas por Allende, tanques soviéticos patrullarán las calles de Chile; si votas por Frei, la "revolución en libertad" nos dará pan, techo y abrigo. Al corresponderle su turno, Neruda intervino leyendo poemas de "Memorial de Isla Negra" y sugiriéndonos algunas maneras sobre cómo debíamos mejorar nuestro trabajo de propaganda. Nos enseñó la necesidad de rescatar la memoria del pueblo, la persistencia de la memoria colectiva, recalcó: "esa sabiduría popular, nuestras tradiciones e innovaciones y mitos y objetividades. Debemos andar más y mejor y siempre con los pies del entendimiento bien pegados a la tierra".

En el Parque Cousiño (bautizado Parque O'Higgins durante el gobierno de la Unidad Popular) en épocas de legalidad, el PC realizaba anualmente una fiesta campestre. A ella asistían militantes y amigos, niños que poblaban el cielo y los árboles con volantines multicolores. Fiesta de la hermandad, donde se freían empanadas y se bebía vino pipeño o chicha en cacho. En una de ellas, arriba de un enorme escenario, se realizó la entrega de premios a diferentes camaradas destacados por su excelente trabajo partidario o por su creación artística. Si doña Clorinda, quien se entromete cuando nadie la convida, no me juega chueco con los recuerdos, **"Checho" Weibel** partía al extranjero, **Pancho Coloane** había recibido el Premio Nacional de Literatura, la Dina se había casado con el Lucho, el "siciliano" Coppola había obtenido el Primer Premio en el Certamen Nacional de Cuentos Salvador Allende, **Víctor Jara** y el Conjunto Cuncumén venían regresando o se aprestaban a viajar a la Unión Soviética.

Neruda quiso homenajear a los premiados y asistentes y leyó un poema recién escrito: "callentito, igual que pastel de choclo acabado de hornear", bromeó, entre multitudinarios aplausos. Y puso final a su lectura, reflexionando:

—Aún cuando debemos permanecer vigilantes, porque la lucha siempre continúa, todos tenemos legítimo derecho a sentir alegría. Mi poesía también. Vivimos en la era del cosmos. Juntos les regalaremos un puñado de estrellas a los chilenos más sufridos.

Salvatori Coppola

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS
GASTRO SERVICE LTDA. CONCESIONARIA
Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas,
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento
AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA
INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.
Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
- La pensión mensual está expresada en U.F.
- La cuenta individual nunca se agota.
- Usted goza de beneficios de salud.
- Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
- Su bono de reconocimiento vale más.
ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN
Arlegui 441 - Oficina 8 ☎ 882023 - Viña del Mar
Alcázar 351 ☎ 237308 - Rancagua

Pide renuncia de Pinochet

Señor Director:
Como chilena, como madre, como mujer, le pido a Pinochet tenga la decencia de renunciar. Por Pisagua, por el hambre, por la cesantía, por la mentira de 16 años, por las generaciones laceradas por su doctrina, por la tortura, por Parada, Nattino y Guerrero.

Por último, me dirijo a los familiares y, en especial, a las madres y esposas de los desaparecidos y asesinados en tantos rincones de mi pueblo y les digo que su dolor es mi dolor, que su tremenda sensación de soledad también es mía.

Ellos, los muertos, aún viven en nuestros corazones y, pese a que nunca los conocí y no está entre ellos familiar alguno, les digo que la verdad será nuestra. La lucha es ahora contra la impunidad, es cuestión de conciencia.

Carmen Gloria Aedo
Santiago

Poema a los Mártires de Pisagua

Señor Director:
Les envío un poema escrito por mi hermana Claudia. Está dedicado a LOS MARTIRES DE PISAGUA.

Existió alguna vez / un cementerio / de riscos / Pero también hubo alguno de arena. / Sus muertos no eran visitados / se prohibía la entrada / pero de pronto / cuando la golondrina mayor de alguna victoria / penetró en las nubes / logrando el sol, / toda puerta se abrió. / Entonces comenzaron a llegar las flores / y las lágrimas / humedecieron las arenas. / Entonces supimos / de las almas abandonadas a la fuerza.... / Corrimos a despertar a nuestros vecinos / y en una procesión de humanos / hicimos una corona / de claveles / de cantos / y sobre una forma desértica / construimos la vida.

Alinette Miranda Millacariz
Chimbarongo

Conscripto del 73

Señor Director:
Soy uno de los tantos conscriptos a los que les tocó hacer su servicio militar en los años 73 y 74. Estuve en Pisagua en mayo del 74. Un día que no teníamos guardia, fuimos con un grupo de soldados al cementerio, con la intención de ver las tumbas de los caídos en la Guerra del Pacífico, pero en el extremo norte de ese cementerio nos encontramos con tres postes de madera, cada uno con una tabla clavada a modo de silla. Al acercarnos vimos en los postes los impactos de las balas: ése había sido un lugar de fusilamiento. Frente a esos tres postes había una fosa de unos diez metros por dos. De entre la tierra removida aparecía el extremo de un saco, además de huellas de cal. Eso es todo lo que puedo yo decir, pero quiero hacer un llamado a todos quienes puedan aportar datos de esos crímenes los hagan públicos, para mitigar el dolor de los familiares y, al fin hacer justicia.

Víctor Ribera
Temuco

Los amigos de William Thayer

Señor Director:
Es repudiable el cinismo del senador designado William Thayer, en sus declaraciones a Televisión Nacional, cuando compara las responsabilidades de Pinochet en todos los crímenes cometidos bajo su gobierno con la "responsabilidad" del Presidente Aylwin en el asesinato del coronel Fontaine.

Qué desfachatez. Thayer era rector de la Universidad Austral de Valdivia al momento del golpe y se sabe que en sus oficinas se confeccionaron las listas de profesores, alumnos y funcionarios que debían ser encarcelados, mientras algunos siniestros personajes amigos del rector, como el Dr. Hugo Hernández y el dentista Robles se paseaban por el campus de la Universidad detectando a los posibles escapados de las garras de la naciente dictadura.

El capítulo Thayer en Valdivia no está cerrado. Dígase solamente que varios alumnos de la universidad fueron asesinados en esa época: René Barrientos, Fernando Krause, José Liendo. Habrá que recordárselo al señor Thayer para que lo tenga en cuenta en futuras entrevistas.

Alejandro Varas M.
C.I. 3.476.432-3

Preguntas para Piñera

Señor Director:
Me dirijo a usted con el fin de que lleve el clamor de miles y miles de trabajadores que no pueden jubilar, debido a la ley maldita que implantó a los trabajadores el tristemente célebre ministro Piñera, del régimen anterior. La CUT debe llamarlo para que dé cuenta al país. Es imprescindible saber qué se hicieron los fondos del SSS, qué se hicieron las libretas de Seguro. Hay miles de trabajadores que no hallan qué hacer ni a quién dirigirse.

Osvaldo Navarro N.
Santiago

Pobladores exigen renuncia de Pinochet

Señor Director:
La Unidad Vecinal N° 9 de la Población San Rafael, de La Pintana solidariza con los familiares de las víctimas encontradas en Colina, que pone en evidencia que la tortura, el crimen y el desaparecimiento de personas fue una práctica que durante 16 años realizó la dictadura.

Los pobladores de San Rafael, junto a su unidad vecinal, exigimos la renuncia de Pinochet como primer responsable de los crímenes ocurridos. Sólo con la verdad y la justicia habrá reconciliación.

Hugo Manascero, Hilda Solano, Carlos Avilés, Francisco Barra Francisca Fuentes, Feliciano Barra
La Pintana

Numerosos estrenos reavivan la cartelera. Para todos los gustos...

Locura Teatral

Las últimas semanas parecieran haberse consagrado al arte escénico. Cinco nuevos montajes se sumaron a la ya nutrida cartelera teatral, aportándose desde la pasión oscura de **José Donoso** a la crítica político-social del dramaturgo soviético **Alexander Galin.** Hace mucho tiempo que no se juntaban tantos estrenos que, además de poseer el mérito de la calidad, tuvieran el valor de provenir de compañías de medios y colores diversos.

"Ocúpate de Amelia" se llama la obra de **George Feydeau** —¿recuerda *"Una pulga en la oreja"*?— estrenada por el teatro de la Universidad Católica. Una puesta en escena perfectamente ambientadaa comienzos de siglo, con una buena actuación en general (destacando **Esperanza Silva** y **Daniel Muñoz**) y un enorme despliegue técnico y humano. La historia es simple: una bella *"cocotte"* decide tener un sólo amante, lo que —era de esperarse— choca violentamente con sus aspiraciones arribistas. **Ramón Núñez,** supo darle a la obra el carácter de comedia desenfrenada no exenta de mensaje:

—El arribismo y consumismo desenfrenados no son ajenos a nuestros días... el público puede reconocer realidades actuales en la obra de Feydeau.

De la señorita Amelia y su mundo banal, nos vamos a las realidades ingratas de *"Este Domingo"* obra de Donoso presentada por el Ictus, con asistencia del presidente **Patricio Aylwin.** Lenta y dolorosamente asistimos a la desintegración de un matrimonio acomodado: ella, enamorada de un preso que la utiliza, a quien vuelca todo un amor sin sexo; él, recordando lo feliz que fue con la Violeta, la empleada de su casa familiar, hoy vieja y gorda pero con igual calidez.

Gustavo Meza dirige, logrando romper barreras de tiempo y espacio, de forma similar que en *"Cartas a Jenny"*. **Delfina Guzmán, Nissim Sharim, José Secall** y **Elsa Poblete** dan vida al drama amoroso, y lo hacen bien, sin sobreactuaciones ni melodramas.

También **Tomás Vidiella** se lanzó con una nueva obra, *"El protagonista"*. Con un elenco joven y la participación estelar de **Silvia Piñeiro,** Vidiella consigue reconciliarse con el público después de su desastroso *"Cabaret Bijoux"*.

SOLO REALIDAD

En otro campo se ubican *"La Manza de Adán"* —del grupo de teatro La Memoria— y *"Estrellas al amanecer"*. Esta última obra, ofrecida por el Instituto Goethe, de Brecht, es la primera de un dramaturgo soviético contemporaneo vista en Chile. Alexander Galin —prohibido por mucho tiempo en la URSS— cuenta la historia verídica de "Las novias de las olimpiadas", prostitutas que, para el evento deportivo desarrollado en Moscú en 1980 son obligadas a abandonar la ciudad. Un trabajo serio, con figuras que prometen, como **Carla Lobos.**

El grupo La Memoria optó por montar testimonios reales, de travestis, recogidos por la periodista **Claudia Donoso** y la fotógrafo **Paz Errázuriz,** entre 1982 y 1987. La puesta en escena dirigida por **Alfredo Castro,** respeta íntegramente las confesiones, por lo que no hay diálogos, acciones, ni desarrollo de personajes. Podría llamarse una "no obra", con una búsqueda estética y humana innegable.

Marietta Santi

- 6 JUL 1990

Año II - Nº 126 - 19 Julio 1990
Precio $ 250 - Recargo aéreo $ 30

PLUMA y pincel

X pleno del PC: hacia la legalización

Impunidad

CORTE SUPREMA EN LA ENCRUCIJADA

La moral de los chilenos ¿somos todos culpables?

Entrevista: Sola Sierra

Neruda según Luis Enrique Délano, Poli Délano y Jaime Quezada.

El arte en la población

El Coronel N. N. marchando a lidiar

Festeje el cumpleaños de la Pluma el 3 de agosto, con Pantaleón y las Visitadoras en el Teatro Abril.

Joyerías Barón Ltda.
Un nombre que garantiza sus joyas
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

S•U•M•A•R•I•O

DERECHOS HUMANOS
La impunidad ante la encrucijada 3

Los fusilados de Lota:
el final de una pesadilla. 5

POLITICA
N.N. marchando a lidiar 6

ENTREVISTA
Sola Sierra: Ya sabré yo
si voy a perdonar... 8

INTERNACIONAL
Alemania: la otra cara de un sueño.

DOCUMENTO
Pablo Neruda según L.E. Délano, Poli
Délano y Jaime Quezada 11

SOCIEDAD
La moral de los chilenos 15

NACIONAL
X Pleno del Partido Comunista 17

MISCELANEA 18

CULTURA POPULAR
El arte vive en la población 19

CINE
Tracy, hombre de negocios 26

INTERNACIONAL
La lucha es cruel y es mucha:
XXVIII Congreso del PCUS 22

CONTRAPORTADA
Imagen latente: una búsqueda
que no termina 24

E•D•I•T•O•R•I•A•L

Escuchar al pueblo

Hace algunos veranos, en el sin par Festival de la Canción de Viña del Mar, **José Luis Rodríguez** ("El Puma") marcó uno de los momentos de máxima tensión cuando, ante el griterío del público que exigía Gaviota o Antorcha, se quedó largos minutos en el escenario para ver si le concedían el tan preciado galardón y lanzó la frase sentenciosa: "A veces hay que escuchar al pueblo".

La tensión, suponemos, no se originó porque la frase necesitara de una gran elaboración ni porque fuera demasiado original, sino porque en pleno gobierno dictatorial un cantante (extranjero, más encima) se atrevía a decirle a una autoridad que era necesario escuchar al pueblo, aunque fuera de vez en cuando.

Hoy día, en circunstancias distintas, no debería recurrirse a esta cita de "El Puma", porque un gobierno realmente democrático tendría que estar permanentemente auscultando el corazón del pueblo para saber hacia dónde deben dirigirse sus pasos, cuáles son las rectificaciones necesarias y cuáles los aciertos que hay que ir remarcando.

Es indudable que desde el 14 de diciembre pasado una gran esperanza siguió al entusiasmo y al alivio de haber dejado atrás la dictadura. Esperanza, porque no sólo se viviría un clima de libertad, porque no sólo se terminarían las violaciones constantes y flagrantes de los derechos humanos sino porque, además, el advenimiento de la democracia iba a traer consigo mejorías reales para la gran mayoría de los chilenos, mayoría postergada sistemáticamente por la política económica de **Pinochet**.

Por eso es preocupante que hoy, a sólo cuatro meses de iniciado el gobierno democrático, empiecen a crecer la frustración y el desánimo entre sectores que apoyaron decididamente la candidatura de **Patricio Aylwin**. Frustración, porque la política económica no ha cambiado mayormente de orientación y porque las consecuencias de la Reforma Tributaria ya se dejaron sentir en los bolsillos precisamentede aquellos que no tienen por qué seguir llevando sobre sus espaldas todos los sacrificios. Las alzas que derivaron del aumento del IVA tienen influencia directa sobre el bolsillo, la conciencia y el corazón de los trabajadores.

Para que esta frustración no siga creciendo, es necesario que el gobierno se decida firmemente por los intereses populares y no tema enfrentarse a la derecha y a los empresarios, que pretenden seguir manteniendo todos sus excesivos privilegios. En este mismo ámbito es destacable la actitud de la CUT, que anunció su presencia en el Parlamento para cuando se discuta la reforma laboral, lo que, por supuesto provocó el temor mercurial, en su resumen político semanal.

En suma, no esperemos a que venga otra vez El Puma a decir la obviedad de rigor. Cuando no se escucha al pueblo, es el propio pueblo el que se hace escuchar, tal como lo ha decidido la CUT

EL DIRECTOR

C•A•R•T•A•S

UN RECADO PARA BARTOLUCCI

Señor Director:

En mi calidad de ex–regidor por Valparaíso, en representación del Partido Socialista de Chile, y también de ex–prisionero de "guerra" en Isla Dawson y Ritoque, quiero expresar mi profunda indignación por las declaraciones del ex–alcalde de Valparaíso y actual diputado de la **UDI, Francisco Bartolucci**, quien justificó las masacres de nuestros compañeros y la no entrega de los cuerpos a sus familiares, alegando que tenían nombres supuestos.

Quisiera decirle al señor Bartolucci que frente a sus mentiras nuestros muertos se están levantando de sus tumbas para acusar a los culpables. Ahí están las fotografías de Pisagua que han recorrido el planeta. Por eso el pueblo exige verdad y justicia.

Quisiera decirle también a Bartolucci que esperemos a conocer el resultado de la auditoría que públicamente he solicitado de su gestión como alcalde, así como de todos los otros que pasaron por nuestro municipio porteño, porque me extraña profundamente la campaña millonaria de su candidatura a diputado.

Maximiliano
Marholz Venegas
Ex–Regidor por
Valparaíso

Y OTRO PARA EL
VICEALMIRANTE NAVAJAS

Señor Director:

El ciudadano **Fernando Navajas Irigoyen** está incursionando en política desde hace algún tiempo. Tiene perfecto derecho a hacerlo, porque estamos en democracia, pero debe decir lo correcto. En un artículo del 27 de junio dice "cada vez que las FF.AA. deben emplearse contra enemigos foráneos o INTERNOS". ¿Quiénes son los enemigos internos para este ineñable señor? Si se refiere al pueblo de Chile, está muy mal, porque somos los ciudadanos los que pagamos con nuestros impuestos el mantenimiento de las FF.AA. para que cumplan el papel que les corresponde y nada más.

Lo que necesitamos es justicia y castigo, no perdón.

Ademas, ni él ni nadie tiene derecho a pedir a nuestro pueblo que se abstenga de exigir su sagrado derecho a saber "se puede llegar a grados de tensión muy graves" nos tiene sin cuidado. No olvide que por cada asesinado brotaron, multiplicándose, los que exigen verdadera justicia a los tribunales y Corte Suprema.

Julio Candia
C.I. 3.425.790–k
Valparaíso

Señor Director:

Durante los dramáticos años de dictadura militar, fueron muchas las mujeres que con su esfuerzo y sacrificio contribuyeron a la lucha por liberar a nuestro país de la barbarie fascista.

Como militantes de una organización revolucionaria, que lucha por una sociedad justa y solidaria, llamamos a las mujeres a:

–Reaccionar frente a cualquier acto de atropello a nuestra dignidad.

–Canalizar esta reacción a través de la participación organizada junto a otras mujeres.

–Desarrollar todas las acciones que permitan poner fin a este estado de discriminación y atropello.

Llamamos al conjunto de la sociedad a terminar con las relaciones patriarcales que atentan contra la plena realización tanto del hombre como de la mujer.

Llamamos a luchar por la construcción de una sociedad donde imperen las relaciones de justicia y equidad.

Es nuestro deber hacer de este mundo un hogar seguro, confortable y próspero para todos los seres humanos de ésta y de las futuras generaciones. Este desafío es el que debemos hacer nuestro todos los hombres y mujeres de este país.

Fraternalmente

Laura Guillén
Por Mujeres Liga
Comunista

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716–7172

Director: Guido Eytel • **Subdirector:** José Luis Córdova • **Gerente:** Gustavo Quintana • **Representante Legal:** Carlos Madariaga • **Editor:** Francisco Herreros • **Redactores:** Vicente Reyes, Carlos Ossa **Diseño Gráfico:** Freya Schneider • **Corrección de Prueba:** Cecilia Salinas • **Documentación:** Alicia Délano • **Secretaria:** Cecilia Martínez **Suscripciones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Francisco Andreu • **Distribución:** Julio Marín **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Días Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • Teléfono 94068 • Télex 441578 PYPCZ • Casilla 6115, Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones $ 5.800 US$ 60
US$ 75
Semestral 12 ediciones $ 3.000 US$ 35
US$ 40

La impunidad ante la encrucijada

Inminente pronunciamiento de la Corte Suprema

Fallo del máximo tribunal sentará insoslayable jurisprudencia sobre el decreto ley de amnistía.

En acuerdo, es decir con redacción pendiente, se encuentra desde el 13 de junio pasado, el fallo del pleno de la Corte Suprema respecto de un recurso de inaplicabilidad interpuesto por el abogado **Alfonso Insunza Bascuñan** el 10 de enero de este año, en el que solicita la declaración de inconstitucionalidad del decreto ley 2119 de abril de 1978 sobre amnistía.

El inminente fallo se aguarda con ansiedad y expectación no sólo porque representa la primera oportunidad para que el máximo tribunal se pronuncie sobre el problema en democracia, sino porque sentará insoslayable jurisprudencia sobre uno de los más formidables obstáculos en torno a la posibilidad de hacer justicia sobre las sistemáticas violaciones de los derechos humanos registrados durante la dictadura militar, como lo es ciertamente la ley de amnistía.

Forzando en extremo la benevolencia, y sin temor a la exageración, puede sostenerse que la resolución sobre este recurso le concede a la Corte Suprema una oportunidad histórica, inmerecida por cierto, pero irrepetible, para reivindicar su deterioro del Poder Judicial y para recuperar el crédito de la ciudadanía en el mecanismo institucional encargado de impartir justicia.

En caso contrario, es decir en el evento de que el recurso sea rechazado, la Corte Suprema culminará su invariable colaboración en beneficio de la impunidad.

La Corte Suprema ante un fallo decisivo.

FUNDAMENTOS

El antecedente directo del recurso es la aplicación de la amnistía de parte del Segundo Juzgado Militar de Santiago, a la causa rol 553–78, por la detención y posterior desaparición de setenta personas entre 1973 y 1977, derivada de una querella presentada ante el Décimo Juzgado del Crimen de Santiago, contra el general (R) **Manuel Contreras** y los agentes de la DINA que resultaren responsables.

Entre los casos comprendidos en el proceso amnistiado pese a que no tiene acusados individualizados y procesados, está el del doctor **Iván Insunza Bascuñan**, hermano del recurrente, detenido el 4 de agosto de 1976, sin que se conozca de su suerte o paradero desde entonces.

En términos suscintos, aparte de recordar que los secuestros tienen hasta hoy una consumación permanente, el recurso de inaplicabilidad redactado por el abogado Insunza se fundamenta en que el DL 2191 infringe determinadas disposiciones contenidas en la propia Constitución de 1980. Entre ellas, lo establecido en el artículo Quinto, al impedir que el Poder Judicial ejercite sus funciones de investigar y sancionar las graves violaciones de los derechos humanos. También contraviene varias garantías consagradas en el artículo 19 de la Constitución. A saber, el principio de igualdad ante la ley, pues sólo benefició a quienes a la fecha de publicación del decreto–ley, no se encontraran procesados, como es el caso de los agentes de los servicios de seguridad responsables de los crímenes; el derecho a la vida y la libertad personal, pues deja impune la violación de esas garantías y el derecho a la propiedad, por cuanto la amnistía impide determinar e individualizar a los responsables, condición indispensable para ejercer las correspondientes acciones civiles por daños y perjuicios.

Sin embargo, acaso el aspecto más novedoso contenido en el recurso es el análisis de inconstitucionalidad del decreto–ley de amnistía a la luz de lo dispuesto en la legislación internacional.

TRATADOS INTERNACIONALES

Sobre el particular, el abogado Alfonso Insunza repara en una paradoja: "Nosotros hemos rechazado invariablemente la existencia de un conflicto armado en Chile, pero la propia legislación de la dictadura se redactó sobre la base de que sí lo había. Pues bien, con ello queda atrapada en su misma trampa, puesto que de ser así, tendría que aplicarse el artículo 3 de los Convenios de Ginebra, referido a conflictos armados no internacionales. Los Convenios de Ginebra están vigentes como ley interna desde el 17 de abril de 1951 y ahora tienen rango constitucional, al igual que otros pactos internacionales suscritos por Chile en materia de derechos humanos, en virtud de la reforma constitucional de julio de 1989".

Agrega Insunza: "Los Convenios de Ginebra obligan al Estado de Chile a castigar los atentados contra la vida, la integridad corporal, especialmente el homicidio en todas las formas, las mutilaciones, la tortura y otros tratos crueles, inhumanos o degradantes, la toma de rehenes y las condenas dictadas mediante juicios irregulares o ejecuciones sin juicio".

Otro de los acápites de los Convenios de Ginebra, atingente a la polémica jurídica en torno a la amnistía, establece que "ninguna parte contratante podrá exonerarse a sí misma, o exonerar a otra parte de estos graves delitos", como lo hace unilateralmente el DL 2191.

A su turno, el artículo 15 Nº 2 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, también incorporado a la normativa interna en virtud de la modificación del artículo Quinto de la Constitución, señala: "Nada se puede oponer al juicio o la condena de una persona por actos u omisiones que en el momento de cometerse fuesen descritos como delitos, según los principios generales del derecho, reconocidos por la comunidad internacional".

LA CORTE SE CONTRADICE

Además de lo incontrovertible del sentido de la legislación internacional, y más allá de la consistencia jurídica del recurso del abogado Insunza, de la Corte Suprema chilena puede esperarse cualquier cosa.

No es en absoluto casual que haya modificado en 180 grados su doctrina respecto de la ley de amnistía, cuando el Ministro en Visita, **Carlos Cerda Fernández**, llegó a resultados concluyentes en su investigación acerca de la desaparición de diez dirigentes del partido comunista, en 1976.

Hasta entonces aplicaba el criterio de que los delitos denunciados debían investigarse, conforme demuestra la siguiente instrucción impartida a las Cortes de Apelaciones, luego de un pleno verificado el 21 de marzo de 1979: Les instruye para "que tomen a su cargo las investigaciones encaminadas a establecer las circunstancias de las detenciones, lugares a que han sido conducidos o donde han permanecido o permanecen privado ilegítimamente de libertad y estado actual de la suerte corrida por las personas que a continuación se individualizan...".

Pero como el Ministro Cerda había apuntado al núcleo mismo de la política y el aparato de la represión, y había encargado reos a cuarenta personas, entre ellas al general **Gustavo Leigh** y otros altos oficiales de la Fuerza Aérea y Carabineros, la Corte Suprema estimó oportuno no sólo decretar la amnistía sin más trámite, sino castigar la osadía del Ministro, en el sentido de trabajar con denuedo en procura de la verdad.

Desde esa fecha en adelante, es decir desde octubre de 1986, la Corte Suprema ha ratificado decenas de fallos de la Justicia Militar respecto de casos

de detenidos–desaparecidos, sin investigar ni identificar a los culpables.

Que esa es una investigación antojadiza –por decir lo menos– del decreto ley 2191, motivada en la intencionalidad política de colaboración con la dictadura, queda de manifiesto con la siguiente declaración de **Mónica Madariaga**, entre otras cosas redactora de ese decreto ley, en una entrevista en televisión: "La amnistía sólo es el mecanismo que evita el cumplimiento de una determinada condena. Eso significa que, llegado el momento de aplicar la ley, esa pena está extinguida, esa pena queda perdonada específicamente respecto de una persona determinada y respecto de hechos delictuales precisamente establecidos. Sin embargo, en virtud de los tratados internacionales suscritos por Chile e integrados a la reciente modificación constitucional, existen hechos que no son amnistiables y, por tanto, por la mera voluntad de interpretación del propio Poder Judicial, pueden ser investigados y sancionados de acuerdo a dichos convenios, cuya calidad jurídica es superior en rango a la ley de amnistía".

Añadió en la oportunidad: "La Corte Suprema sostuvo esta correcta tésis jurídica, hasta que entre los años 85 y 86, cambió su criterio y estimó que no había que investigar".

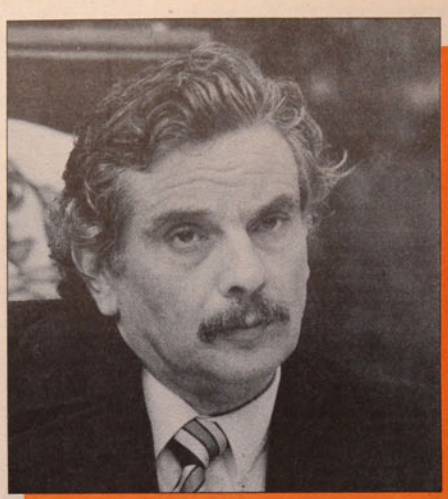
La afirmación de la ex–Ministra de Justicia se asemeja a la posición que sostiene el actual titular de la cartera, Francisco Cumplido. Ha dicho que resulta innecesaria una ley interpretativa de la amnistía de 1978, por cuanto estaría tácitamente derogada: "Creemos que el problema está resuelto con la reforma aprobada respecto del artículo quinto de la Constitución, donde se elevaron a rango constitucional los tratados internacionales sobre derechos de las personas que fueron ratificados por Chile y están vigentes".

En otras palabras, el Poder Ejecutivo le endosa la responsabilidad en esta delicada y crucial materia a la Corte Suprema, pese a sus recalcitrantes antecedentes de abandono de deberes, de vasallaje ante la dictadura y de complicidad, por encubrimiento u omisión, en las graves violaciones de los derechos humanos.

OPCIONES

En la práctica, la Corte Suprema no tiene más que tres opciones.

La primera, y la más improbable, es que acoja el recurso y por tanto declare la inconstitucionalidad del decreto ley de amnistía. En subsidio, podría admitir que los crímenes de lesa humanidad son imprescriptibles e inamnistiables, tal como lo establecen los pactos internacionales. Por cierto, habida cuenta de las posibilidades que abriría un fallo de esa naturaleza, nadie en el ámbito del movimiento de derechos humanos tiene la ingenuidad de esperar un "supremazo".



Alfonso Insunza: "se cazaron en su propia trampa".

Una segunda opción apunta a que la Corte Suprema declare que no le compete pronunciarse sobre la constitucionalidad del decreto ley de amnistía. Esto tendría el efecto práctico de radicar la decisión de cada caso particular en los jueces de primera instancia que llevan los respectivos procesos. Aparte de que le permitiría salir relativamente bien librada de la encrucijada, un fallo semejante le reserva a la Corte Suprema el fallo en última instancia.

La última opción consiste en rechazar el recurso, sea ratificando la constitucionalidad del DL 2191, o manteniendo sus efectos prácticos con el argumento de la irretroactividad de la cosa juzgada.

LOS UNOS Y LOS OTROS

En el recurrente debate en torno a la amnistía, que ciertamente se reanimará a partir del fallo comentado, se advierten en términos esquemáticos, cinco posiciones de derecha a izquierda del espectro político.

La primera es mantener la amnistía tal como está. Sus argumentos apuntan a que la amnistía borra el delito, a que el decreto ley se ajusta a derecho y a la irretroactividad de sus efectos. Como esos argumentos son jurídicamente insostenibles, van acompañados de veladas amenazas del uso de la fuerza. Se trata, en suma, de la posición que sustentan los autores de las violaciones de los derechos humanos y sus cómplices.

Quienes ocupan la segunda posición se conforman con la verdad parcial. A saber, con la determinación del lugar donde están sepultados los cuerpos y con la entrega de éstos a sus familiares. Una variante de esta posición admite una reparación pecuniaria a los deudos directos.

La tercera posición es la del esclarecimiento de la verdad. Propone que se determine qué, cómo y cuando pasó, y quienes son los responsables. Una vez logrado ésto, amnistiar o perdonar. El denominador común en estas dos posiciones es el "pragmatismo" y la necesidad de reconciliación.

La cuarta posición exige verdad y justicia, pero limita la sanción hasta los autores materiales, fundada en que las responsabilidades son siempre individuales.

Finalmente, está la posición que aparece como más extrema, pero que se ajusta a lo que prescribe el derecho penal ordinario. Es decir, la individualización y castigo tanto de los autores materiales, como de los autores intelectuales, es decir, los que planificaron y ordenaron la política represiva que está detrás de las violaciones de los derechos humanos.

El inminente fallo de la Corte Suprema necesariamente reforzará una de esas cinco posiciones, con elevadísimas posibilidades de que se circunscriba en una de las tres primeras.

Ante la probable hipótesis de un fallo adverso, el abogado Alfonso Insunza cree que se habrá clausurado la última posibilidad judicial de investigar y sancionar los crímenes: "Querría decir que en Chile quedó consagrada la impunidad, pues percibo una falta de voluntad real del gobierno y de los actores políticos, en hacer verdad y justicia. Prueba de ello es la escasa repercusión que tuvo el intento de un grupo de parlamentarios de la Concertación, que propusieron una ley interpretativa del DL de amnistía".

Menos pesimista, el abogado **Carlos Margotta**, sostiene que en el evento de un fallo negativo, el movimiento de derechos humanos debería desplegar sus potencialidades en tres direcciones: "Hasta el Ejecutivo, para instarlo a presentar una ley interpretativa del DL de amnistía; presionar para lograr la ratificación del Pacto de San José de Costa Rica, lo que posibilitaría elevar los casos de violaciones de derechos humanos a un tribunal de carácter internacional, y hacia el parlamento, para aprobar la ley interpretativa, y si llega el caso, para reunir el quorum de diez parlamentarios, necesario para plantear una acusación constitucional contra los integrantes de la Corte Suprema, por notable abandono de sus deberes"■

Francisco Herreros.

Mónica Madariaga: "amnistía no impide investigar".

Carlos Cerda: su investigación cambió el criterio de la Corte Suprema.

– Por resolución judicial, fueron exhumados y entregados a sus familiares los restos de cuatro víctimas de los Consejos de Guerra

El dramático instante de la aparición de las osamentas.

Fusilados de Lota

EL FINAL DE UNA CRUEL PESADILLA

Jorge Bravo desde Concepción.

Una de las facetas más crueles e innecesarias de la represión de la dictadura, como es el ocultamiento de los cadáveres, quedó al descubierto la fría mañana del 12 de julio pasado, cuando por orden de la magistrada **Ana Blanchi**, se determinó la exacta ubicación de las fosas de los cuatro dirigentes del Partido Comunista, fusilados el 22 de octubre de 1973, en virtud de un Consejo de Guerra.

En la diligencia estuvieron presentes el alcalde de Concepción, **Eduardo de la Barra**, el doctor **César Reyes**, director del Instituto Médico Legal, el secretario Regional de justicia, **Humberto Otárola** y el vicario regional de la Solidaridad, **Carlos Fuentes**.

Asistieron los familiares directos de las víctimas, quienes debían practicar el reconocimiento de los restos y periodistas debidamente autorizados.

Impresionante fue la aparición de los primeros vestigios reconocibles, reconocidos por la señora **Lidia Aravena**, viuda de **Danilo González**, quien se desempeñaba al momento del golpe militar, como alcalde de la comuna de Lota.

En seguida, el personal del cementerio municipal de Concepción acometió la tarea de cavar en una fosa signada con el número 192. A escasa profundidad apareció un cráneo y luego unos lentes. "Eso es de mi papito", exclamó con grito desgarrado **Pablo Araneda**, hijo de **Vladimir Araneda**, antes de fundirse en un abrazo con su madre, **Julia Hernández**. Al igual que González, Vladimir Araneda era profesor y se desempeñaba en Lota.

La expectativa y el recogimiento de los presentes se centró después en la fosa 189, donde se esperaba estuvieran los restos de **Bernabé Cabrera**. Su viuda, **Higidia Opazo**, reconoció prontamente un chaquetón y el pantalón que llevaba la víctima al momento de su detención. Aparecieron luego otras piezas óseas y finalmente el cráneo. Allí se terminaron las dudas que la señora Higidia alentó por casi 17 años, pues reconoció un trabajo dental que se le había hecho a la víctima en vida.

Mucho más trabajo dio la exhumación de los restos del ex–gerente de Enacar, **Isidoro Carrillo Tornería**. Después de una excavación lateral y de mayor profundidad, aparecieron restos de ropa, reconocidos por la señora **Isabel Novoa**, viuda de la víctima. Inmediatamente después apareció el cráneo y la señora Isabel Novoa identificó una prótesis de platino que tenía en la dentadura.

Después de mantener una huelga de hambre seca, el hijo de la víctima, **Vasily Carrillo**, no fue autorizado por la fiscalía militar que lo acusa de haber proporcionado las armas que se utilizaron en el atentado contra el general Pinochet, para asistir a las exequias de su padre.

La diligencia concluyó al cabo de una hora. De acuerdo con lo manifestado por el doctor Reyes, sólo restaba el trámite rutinario del reconocimiento legal, antes de entregar los cuerpos a sus familiares y terminar con una cruel pesadilla que se mantuvo casi 17 años. Los funerales de las víctimas se realizaron en medio de masivas y conmovedoras muestra de respeto y dolor. ■

LOS ULTIMOS INSTANTES DE UN CONDENADO

Sobrecogedor es el testimonio del ex–dirigente sindical del carbón, **José Chamorro**, acerca de la tortura y de los últimos momentos de Vladimir Araneda, con quien compartió la celda en aquellos días aciagos.

"Era el 22 de septiembre de 1973 y yo me encontraba detenido en el calabozo de la Comisaría de Carabineros de Lota. Recuerdo que hacia las cuatro de la tarde hablé con Araneda y me dijo que tuviera calma, que todo se iba a aclarar, lo sacaron de la celda y lo devolvieron como tres horas después inconsciente y completamente irreconocible por los golpes. Tratamos de reanimarlo con otro compañero, pero nos gritaron desde la puerta que estaba prohibido brindarle ayuda".

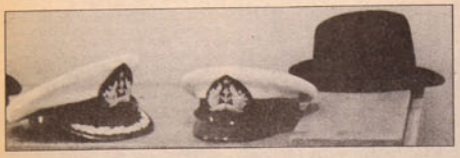
Con voz entre cortada, Chamorro prosigue el relato: "Dejamos pasar un rato y nos dedicamos a asistirlo. Tenía los ojos cerrados por la hinchazón, la nariz fracturada y los labios horrorosamente partidos. Al cabo de un tiempo recobró parcialmente el conocimiento y recuerdo haberle escuchado decir, con voz apenas audible: ¿qué les he hecho yo, por qué son tan brutos? Identificó a un teniente Apablaza como uno de los que más se había ensañado. Al día siguiente pedimos agua para el herido, pero un carabinero nos respondió groseramente que "a estos no hay que darles agua, no tienen derecho a nada". Entonces Araneda me dijo: José, hay que tener cuidado. Esta gente habla de muchas cosas que no conocemos. Dicen que tenemos una especie de plan Zeta y que tenemos muchas armas. Creo que la situación se va a poner difícil para nosotros".

También entregó su testimonio el ex-diputado del Partido Comunista, **Luis Fuentealba**, referido al instante en que Araneda les comunicó a sus compañeros de reclusión de la condena de muerte que se le había impuesto: "Primero se dirigió a Danilo González, también condenado y le dijo: juntos fuimos a la escuela, juntos estudiamos y egresamos de la misma profesión, juntos trabajamos en Lota y juntos nos sorprende la muerte. Luego, se dirigió a mí para recomendarme que me cuidara, que evitara las trampas que se nos tenderían, pues tenía todavía un importante papel que jugar. Me impresionó su entereza para enfrentar una circunstancia tan extrema en la vida de un hombre, como es saber la fecha anticipada de su muerte".

Los abogados **Adolfo Montiel** y **Gilberto Grandón** están recopilando antecedentes para reabrir los procesos y demostrar el cúmulo de irregularidades que en ellos se perpetraron. *J.B.*

Honor a los cuatro fusilados: Isidoro Carrillo, Danilo González, Vladimir Araneda y Bernabé Cabrera. Su delito: pertenecer al Partido Comunista.

"Vuestros nombres, valientes soldados..."



"N.N." Marchando a lidiar

Episodio del oficial anónimo que justifica el golpe y los crímenes "lo sabrán nuestros hijos también".

Arellano Stark espera el juicio de la historia

A los senadores **Bruno Siebert** y **Santiago Sinclair**, a los generales (R) **Alejandro Medina Lois, Carlos Forestier, Washington Carrasco, Sergio Arellano Stark** y a otros próceres, le vinieron "como anillo al dedo" las declaraciones de un oficial en servicio activo que prefirió el anonimato para expresar, a través del diario *El Magallanes* de Punta Arenas, afirmaciones como éstas:

"Debemos tener muy en cuenta que el 11 de septiembre de 1973 fue una revolución y en toda revolución caen culpables e inocente" (...)

"Se dice que hay 700 desaparecidos. Yo creo que tal vez se han quedado cortos. Yo diría que dos mil personas, desde el 11 de septiembre" (..)

"Cuando uno está luchando en tiempo y espacio por obtener una información, no pueden seguirse los sistemas normales judiciales en un primer momento de interrogatorio".

"El gobierno militar -nuestro gobierno- tenía un norte, y ese norte (el país tiene que reconocerlo), se cumplió a cabalidad. Se cumplió un plan, se cumplió una programación y ése era el gran objetivo que tenía el gobierno militar y nunca se salió de él" (..)

"Cuando se ataca a un miembro del Ejército en particular, se ataca a la persona de nuestro comandante en jefe, no se está atacando al general Augusto Pinochet Ugarte, se está atacando a todo el Ejército. Todo el Ejército se representa en su persona". (...)

"Vamos a defender a cada uno de los integrantes que pasaron, por cualquier motivo, por un servicio de inteligencia, en particular como la DINA. Porque son y fueron miembros del Ejército que llevaban el mayor centro de gravedad en el trabajo que realizaba la DINA". (...)

"Creo que nuestro gobierno -porque es el gobierno de todos los chilenos- está cayendo en un error al aceptar una gran influencia de la izquierda, lo que va a ir deteriorando su capacidad y su autoridad. Nuevamente la izquierda está teniendo un papel preponderante en la conducción política del país, a través de una presión indirecta, sutil (...)

"Yo comparto absolutamente la actitud de mi Comandante en Jefe, porque está demostrando que él va a defender los intereses del país, en general, representando por la Constitución, y en particular al Ejército, el cual últimamente se ha visto agraviado en diversas formas, se ha visto insultado, atacado". (...)

REVUELO ORQUESTADO

Desde el comandante en jefe de la región militar austral, mayor general **Alejandro González Samohod**, hasta relaciones públicas del Ejército, pasando por los ministros secretario general de gobierno, **Enrique Correa**, del Interior, **Enrique Krauss** o de Defensa, doctor **Patricio Rojas** reaccionaron rechazando, no las afirmaciones de este oficial anónimo, sino la publicación de sus expresiones.

La polémica, de este modo, se trasladó al marco de la lucha por la libertad de expresión, de la defensa de la ética y del secreto profesional, y de la protección de las fuentes de información.

El gobierno intenta esta semana buscar un denominador común con la empresarial Asociación Nacional de la Prensa, el Colegio de Periodistas y la Asociación de Radiodifusores de Chile, mientras confía en que el alto mando, supuestamente, estaría investigando para dar con la identidad del alto oficial que actuó como vocero.

Horas después del 8 de julio, en que aparecieron las expresiones del oficial "N.N", el mismo diario El Magallánico publicó una supuesta "carta de oficiales jóvenes" que solidarizaban públicamente con las afirmaciones del uniformado en servicio activo.

El revuelo tiende a amainar, no así las causas y posibles efectos que provocaron la súbita aparición de este espectacular portavoz de un innegable sector del Ejército chileno.

Cumpleaños ¿feliz?

La semana que termina se celebró la Semana del Periodista en Chile, al conmemorarse un aniversario más de la fundación del Colegio de Periodistas de Chile. La fecha se vio agitada por la nueva ofensiva de los sectores más reaccionarios por responsabilizar a la prensa que informa de los atropellos a los derechos humanos de que ha dado cuenta en el último período. Otra vez, el ladrón detrás del juez.

Así, el oficial "N.N." no ha sido tan presionado como la dirección del diario *El Magallánico* o el propio presidente del Colegio de Periodistas, **Senén Conejeros**, para sumarse a la campaña contra la libertad de prensa.

Mientras la historia de la comunicación social en Chile logra un nuevo hito al re-lanzarse, en una nueva época, el antiguo diario *La Nación*. Editores y lectores de P y P saludamos al nuevo colega, surgido del inicio del proceso de transición a la democracia. El nuevo diario *La Nación* está llamado a retomar las antiguas y gloriosas tradiciones de un periodismo ágil, objetivo y pluralista. Como para olvidar tiempos recientes.

Algo similar a lo que ocurre al periodista y ahora escritor chileno **Eduardo Labarca** quien retornó fugazmente a nuestro país para lanzar públicamente su última obra: la novela "*Acuilá*", que resume sus vivencias del exilio y acontecimientos muy recientes en la historia chilena.

Los lanzamientos de *La Nación* y *Acuilá* concitaron la atención de los sectores más progresistas chilenos. Junto al diario *La Nación* estuvieron presentes personeros del actual gobierno y también representantes de la oposición parlamentaria.

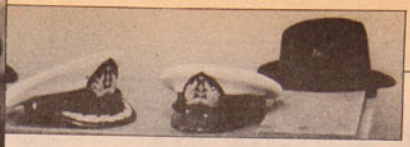
En la presentación de la novela de Labarca, intervinieron, el dirigente de la Sociedad de Escritores de Chile, **Antonio Avaria** y el escritor **Armando Uribe**, mientras que en el encuentro a propósito del lanzamiento de la nueva Nación, su director **Abraham Santibáñez** reseñó los objetivos democráticos, pluralistas y de recuperación de lectores que implica el inicio de otra época para el antiguo periódico de esta capital.

"Algunos propusieron incluso cambiarle el nombre -señala Santibáñez- pero experiencia similares anteriores bajo el gobierno militar demostraron que resultaba tan poco eficiente como la venta del sofá de don Otto. Se hizo la prueba con *La Patria* o *El Cronista*, y los resultados fueron negativos.

En definitiva, prevaleció la idea de afrontar la tarea de manera abierta. Poner en marcha un proyecto de renovación total y, tal vez, lo más importante, jugarse por la concepción de una autonomía política frente al gobierno.

El presidente **Aylwin** se mostró partidario al afirmar en su mensaje de saludo: "**el gobierno que presido no quiere ejercer control alguno sobre los medios de comunicación. Está convencido de que no debe hacerlo. Cree que es atentatorio contra la libertad de expresión, un derecho humano básico**". Un buen regalo de cumpleaños para los periodistas chilenos.

La obsecuencia de Bruno Siebert, hasta el fin



LLAMAS A LA HOGUERA

Parlamentarios y dirigentes políticos de la derecha chilena, tratando de eludir un pronunciamiento categórico sobre el tema, prefirieron centrar sus fuegos en otros aspectos centrales de la contingencia política.

La Unión Demócrata Independiente, UDI, intenta ponerse a la cabeza de las justas reivindicaciones del sector de trabajadores de la salud, que protagonizaron un paro en los consultorios municipalizados del área sur.

Aquí confluyen los "intereses" del alcalde designado por Pinochet y activistas de la UDI con los merecidos reclamos de trabajadores y pacientes de los consultorios, desprovistos de los elementos básicos para una normal atención debido a la política de salud implementada por el régimen militar.

El malestar generalizado podría conducir a un paro, mientras que las voces más racionales y consecuentes de los gremios de la salud exigen soluciones de emergencia y, al menos, legislar en el Parlamento para enfrentar los problemas más acuciantes. Hasta ahora, ninguno de los diputados y senadores que utilizaron con vehemencia justos ataques al sistema de salud y sus desastrosos efectos en sus campañas electorales, han recordado el tema y sólo personeros de la UDI -que defendieron la municipalización de los consultorios- hoy exigen "soluciones".

El otro "gran tema" para la oposición parlamentaria fue pretextado por un documento suscrito por la Comisión Política del Partido Socialista de Chile sobre las violaciones a los derechos humanos, las fuerzas armadas y la reconciliación nacional.

Frente a los hechos puestos al descubierto con la aparición de fosas con osamentas de detenidos-desaparecidos en Colina, Pisagua, Futrono y Concepción, el PS afirma que hay clases de responsabilidades: las políticas y las criminales. Las primeras corresponden a quienes, por sus acciones u omisiones hicieron posible y ejecutaron el golpe. La segunda, a quienes mataron, secuestraron y torturaron.

"Determinemos las responsabilidades políticas que correspondan. Pero no permitamos que los criminales se escondan tras nuestro debate", señala el PS.

Los ataques de personeros como **Andrés Allamand**, flamante presidente -¿tal vez "democrático"?- de Renovación Nacional luego del desplazamiento de **Sergio Onofre Jarpa**; de Jaime Guzmán y otros próceres, autores intelectuales del golpe militar del 73, no se hicieron esperar.

El aprendizaje democrático de la derecha chilena, de los sectores más oscuros del golpismo alcanza a civiles y militares. Por eso, calan tan hondo frases como:

"La reconciliación nacional necesita una gran legitimidad social, moral y política. Asimismo, precisa que las instituciones nacionales, con cuya participación se construyan las condiciones para la reconciliación, cuenten con un gran reconocimiento y consenso ciudadano, pues ello dará fuerza a la propia reconciliación. Este respaldo social, por lo demás, es un requisito para cautelar la plena capacidad de las Fuerzas Armadas para cumplir adecuadamente su papel insustituible en la Defensa Nacional", según afirma el Partido Socialista de Chile.

¿Alguien puede extrañarse, entonces, si en la tradicional Semana Política de *El Mercurio*, otro anónimo comentarista de la realidad nacional afirma que "el mando militar se ha ajustado estrictamente a las normas constitucionales, incluso en momentos difíciles para ellos, que se derivaron del resultado de las votaciones públicas".

¿Esto quiere decir, que al alto mando no le gustaron las expresiones democráticas del pueblo chileno de diciembre pasado?

¿Y LA CONCERTACION?

En el complejo panorama político chileno, junto al desperfilamiento de la izquierda, aparece una notable insuficiencia en la participación del conglomerado bautizado como Concertación de Partidos por la Democracia, que llevara al presidente **Patricio Aylwin** hasta la Moneda y que hoy día, rara vez franquea como coalición gobernante, la entrada al palacio presidencial.

Pese a proclamaciones de entusiastas interesados en revitalizar la alianza, como el dirigente de la Izquierda Cristiana, **Luis Maira**, algunos exmilitantes del Partido Comunista y varios conocidos integrantes del sector "ex-almeydista" del socialismo chileno, todo indica que ni **Andrés Zaldívar**, presidente del PDC, ni **Jorge Arrate** -mientras sea secretario general del PS unificado-, moverán mucho los dedos tras una presencia más activa de la Concertación en el manejo de la administración del gobierno.

Las crecientes inquietudes en la base social, principal sostén de apoyo de la gestión Aylwin, avisoran nuevas tensiones, como las que ya estallaron a nivel de la salud, la educación y laboral en general. La Central Unitaria de Trabajadores aparece hasta ahora como la única instancia realmente dispuesta a seguir luchando por las justas reivindicaciones de las grandes mayorías y no trepidará en el uso de la movilización popular para tratar de lograr sus objetivos de justicia, equidad y progreso nacional ■

José Luis Córdova

ICE "V"
INSTITUTO DE CAPACITACION Y ENSEÑANZA
CAPACITACION: INICIO 6 DE AGOSTO
- AUXILIAR TECNICO EN INYECTABLE Y PRIMEROS AUXILIOS
- MONITOR EN PREVENCION DE RIESGOS
DURACION 3 MESES
MATRICULAS ABIERTAS
ALAMEDA 2458 - 2º PISO
TELEFONO 6998847

UNIVERSIDAD ARCIS
ARTES Y CIENCIAS SOCIALES
ADMISION 2º SEMESTRE 1990
Huérfanos 1710 • Fono: 6991261

LICENCIATURA EN PERIODISMO Y COMUNICACION SOCIAL
• Duración: 4 años
• Horario: Vespertino
• Convenios con: Universidades de Mexico, USA y Canadá.
• Afiliada a FELAP y FELAFACS.
Atención: Lunes a viernes de 9:30 a 18:00 Hrs.

HORIZONTE
Comunicamos a todos los trabajadores de **Imprenta Horizonte**, que hubo un error en la dirección, donde tienen que acudir a solicitar el certificado Previsional.
La dirección exacta es **Dardignac 486** y esta oficina solamente atiende al sector norte de la Capital (Conchalí, Recoleta, Independencia, Renca, etc.)
Los compañeros que vivan en otros sectores, deben acudir a la oficina que les corresponda según el sector donde vivan.

"Ya sabré yo si voy a perdonar, y a quién"

Sola Sierra, familiar de un detenido–desaparecido:

Tenía 38 años, en 1976, cuando agentes de seguridad de la dictadura **de Augusto Pinochet** detuvieron a su marido, el dirigente sindical comunista **Waldo Pizarro Molina**. Desde entonces, Sola Sierra no descansa en la búsqueda del padre de sus tres hijos y debió afrontar, entre otras penurias, el suicidio de su suegro, a los 72 años de edad, agobiado por la desaparición de su hijo. Pese a todo, Sola Sierra preside la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.

Waldo Pizarro fué secuestrado conjuntamente con el profesor universitario e historiados Fernando Ortíz, también detenido–desaparecido y padre de la ex candidata a diputado **Estela Ortíz**, esposa de **José Manuel Parada**, funcionario de la Vicaría de la Solidaridad y degollado por agentes de seguridad de Pinochet.

Usted, ¿está dispuesta a perdonar los atropellos a los derechos humanos?

–A mí me ofende esa pregunta. El perdón es un acto personal, de conciencia y que debe nacer del corazón. Ya sabré yo si voy a perdonar y a quién. Pero, hasta ahora, a mí nadie me ha venido a pedir perdón. Por el contrario, los responsables de los delitos siguen argumentando que esto fué producto de una guerra... y que los muertos están bien muertos. Pero, en 1976, cuando detuvieron a mi esposo, la propia dictadura decía que el país vivía en absoluta normalidad.

"Nosotros no queremos que se olviden los crímenes, no por afán morboso de mantener las heridas abiertas. Aquí no se han solucionado los problemas. Las heridas siguen abiertas y, si no se sanan como corresponde, si no se establece la verdad y no se hace justicia; si no se sanciona a los responsables, esas heridas se van a gangrenar. Y va a ser la sociedad la que se va a enfermar aún más. Y esta naciente democracia, tan débil, con tantas trabas, se va a debilitar aún más".

¿Y, que piensa de la reconciliación nacional?

–Atravesamos ahora el momento más duro de nuestra lucha. Cuando la iniciamos, con el dolor y el desgarramiento que significó la detención y el desaparecimiento de nuestros familiares, teníamos nuestras esperanzas puestas en la Democracia. Sabíamos que todo iba a cambiar cuando terminara la dictadura.

"Pero ya estamos en Democracia y nos encontramos con muchos escollos. Hay incluso sectores que estuvieron con nosotros, en el pasado, y que ahora nos dicen que no tenemos que "levantar olitas", porque esto daña a la sociedad".

–Yo creo que esta sociedad no puede estar más dañada de lo que está. Y se va a dañar aún más si no se toma en cuenta que la única forma de curarla es esclareciendo la Verdad y haciendo Justicia.

Nosotros creemos que el gobierno tiene voluntad de alcanzar la verdad y de hacer justicia, pero hay muchas trabas. Y si comenzamos a transar, le haremos un daño muy grande a esta democracia incipiente.

Pensamos que la democracia la han conquistado los chilenos con mucho dolor, con mucho esfuerzo. En la práctica, ni siquiera la han conquistado los que están ahora en el gobierno sino que es producto de una lucha de muchos seres anónimos desde el mismo 11 de septiembre de 1973".

¿Qué debería pasar con el general Pinochet?

Si hubiera justicia verdadera, Pinochet tendría que ser juzgado. El es el responsable principal de todo lo que ha ocurrido en Chile, porque el jefe de cualquier institución es responsable de lo que hacen sus subordinados.

Los servicios de seguridad los creó el régimen militar, y quienes estaban a cargo de esos servicios dependían directamente de Pinochet. Posteriormente, él mismo los ascendía y, hasta hoy día, muchos de ellos permanecen en el Ejército. No puede haber en este país ningún intocable que crea que ha cometido el crimen perfecto. El crimen jamás resultará victorioso sobre la Vida, el Derecho y la Justicia.

¿Cree Ud. que puede haber todavía un desaparecido vivo?

Nosotros nunca perdemos la esperanza. No porque seamos emocionales, pues hemos actuado siempre con mucha racionalidad. En Argentina, cuando se abrieron las cárceles secretas, apareció gente viva. En los campos de concentración nazis también apareció gente con vida. Aunque recuperemos vivo solo a un detenido desaparecido, nuestra lucha de todas maneras habrá sido valedera.

Aquí se ha cometido un crimen masivo, un genocidio. Se trata de delitos contra la Humanidad. Aquí se ha torturado a todos los presos políticos, a todos. No hay ni una sola persona en Chile que haya sido detenida y que no haya sido torturada. En consecuencia, hay un delito que se debe sancionar. Pero algunos han tratado de transar con la derecha Ciertos parlamentarios están dispuestos a calificar esos delitos con la misma vara que los presuntamente cometidos por los actuales presos políticos.

¿Qué piensa de los proyectos de leyes al respecto en estudio?

Cuando yo le pregunté al senador Andrés Zaldívar cómo era posible que delitos tan graves como el de la tortura quedaran prácticamente sin sanción, me respondió: es que no hay tantas denuncias de torturas. Porque la gente que fué torturada, sea por las razones que sean, no han hecho denuncias. Por lo tanto, ya no quedan huellas de esos delitos. Igual al delito de secuestro con desaparecimiento, al que se le daba una pena de 561 días de prisión, lo que significaba que la pena iba a ser remitida y, por lo tanto, los culpables ni siquiera iban a ir a la cárcel.

Yo no entiendo cómo, cuando la inmensa mayoría de los chilenos está clamando por Verdad y Justicia, representantes del gobierno o de la Concertación están preocupados de legislar para "terminar con la exacerbación del odio". Pero si el odio lo tienen esas personas que ni siquiera reconocen sus delitos. No creo que pueda calificarse de perso-

ro, que saluda al golpe de Estado y le da gracias a Dios por todo lo ocurrido. O al senador Jaime Guzmán quien, en el Parlamento, se atreve a calificar de "criminales" a nuestros familiares.

¿Ustedes tratan de desprestigiar al Ejército?

El Ejército se desprestigió a sí mismo desde el 11 de setiembre de 1973, cuando atentó contra un gobierno legalmente constituído y elegido por el pueblo. Desde el primer momento, el Ejército usó del terrorismo de Estado para implementar una política económica, social, cultural, que sólo sirve a los intereses de las minorías. Y esto no lo debemos olvidar nunca los chilenos.

Hay tantas trabas hoy día para concretar la justicia, que si no hay conciencia, si no hay sensibilidad a nivel de todo el país acerca de la necesidad de establecer la verdad, y que se haga justicia, eso será muy difícil. Sólo la presión del pueblo es lo que puede obligar a esos sectores de las Fuerzas Armadas a responder por sus crímenes, y al gobierno, a emplear con mayor fuerza el poder que tiene.

Nos parece inconcebible –por ejemplo– que el mismo día en que se realizaron los funerales de los dos detenidos–desaparecidos sepultados ilegalmente en Colina, el presidente de la República almorzara en La Moneda con todos los generales del Ejército. Es cierto que **Patricio Aylwin y Enrique Krauss** acudieron a la iglesia a acompañar un momento a sus deudos.

¿Ha conversado con el presidente Aylwin sobre ésto?

Se lo dije. Y él me contestó que estaba consciente de esta situación, que los militares "estaban muy duros", pero que él iba a persistir. Nosotros creemos en eso. Pensamos que en el gobierno hay voluntad de alcanzar la verdad.

El país entero va a tener que pronunciarse. Aquí no puede ocurrir lo que sucedió en Argentina y en Uruguay. No porque nosotros nos creamos privilegiados, sino porque la lucha que se dió en Chile ha sido distinta y, por lo tanto, el resultado tiene que ser diferente. Esto le va a ayudar a aquellos países en los que la respuesta a la justa demanda de los familiares fué una ley de impunidad.

¿Cree Ud, que todavía se encontrarán más osamentas y fosas clandestinas?

Nosotros sabemos que todo el país está plagado de cementerios clandestinos. El sólo hecho de ocultar los cadáveres indica que ellos (los uniformados) sabían que estaban cometiendo un delito (desde 1973). Eso ya es una prueba. Si hubiera habido una guerra, como ellos dicen, tenían la justificación de que esos cuerpos eran víctimas de la guerra.

Pero ellos los ocultaron porque sabían que habían cometido un crimen.

Hay que abrir todas las fosas. No sólo para que los familiares podamos recuperar esos restos y darles a nuestros seres queridos una sepultura como corresponde, sino también para que se sepa la verdad.

¿Tienen nuevas denuncias de detenidos–desaparecidos?

Sí. Siempre dijimos que la cifra que teníamos no era real, que había muchos más casos que nunca se habían denunciado. La práctica nos ha dado la razón. Desde el 11 de marzo de este año, la gente ha ido perdiendo el miedo, aunque todavía no totalmente, y nos han llegado más denuncias.

Nosotros teníamos 784 casos comprobados y ahora llegamos a los 900 y creemos que vamos a sobrepasar los mil.

No hubo lugar del país en que no se utilizó este método, porque les servía para amedrentar, para crear terror. En la práctica, el desaparecimiento de personas es el peor método de represión que se puede utilizar en una población. Porque no sólo afecta directamente a alguien, sino que también a su familia, al compañero de trabajo, al vecino. Es una situación tan incierta y que perdura en el tiempo. Es una situación siempre de hoy, no de ayer. Y cuando se vislumbra una pequeña esperanza de que se sepa la verdad, se reaviva todo el dolor y es como si fuera hoy día. Con los hallazgos de Pisagua, Colina, de Futrono, estamos enfrentando de nuevo la posibilidad de la muerte.

¿Cuáles son algunas de las secuelas entre los familiares?

Desde hace unos tres años, aproximadamente todos los familiares de detenidos–desaparecidos están sufriendo distintas enfermedades que son producto de la tensión y la angustia que han vivido durante tanto tiempo. Por ejemplo, males a la columna, úlceras, colon irritable, entre otros. Pero lo más grave es la aparición de cáncer con consecuencias fatales.

En estos últimos tres años, se han registrado 32 casos mortales de cáncer entre esposas, esposos, hijos o padres de detenidos desaparecidos, sin que existieran siquiera antecedentes familiares de esa enfermedad. Hace tres semanas, sepultamos a dos personas más, ambas víctimas del mismo mal. En lo que va corrido del presente año van ocho fallecimientos por la misma causa entre socios de la Agrupación.

A raíz de estos hechos se está realizando un exhaustivo chequeo médico entre todos los socios. En la gran mayoría se trata de cáncer al estómago, lo que es producto de úlceras y otras afecciones tensionales.

También entre los hijos de detenidos desaparecidos se han presentado muchos casos de esquizofrenia irrecuperable, producto del tremendo desequilibrio que se presenta en un ser humano cuando no hay respuesta a una cosa tan sentida como lo que ha ocurrido en Chile.

Nadie puede desaparecer en el aire. También tenemos muchos casos de suicidios. En el último período, tres. Entre ellos, el de mi propio suegro, el padre del dirigente sindical Waldo Pizarro, quien nunca se conformó con no saber nada de su hijo desde 1976 ■

Pablo Díaz.

DRAMA EN CONCEPCION

Las patéticas escenas de dolor e impotencia a que nos tenía acostumbrados la dictadura militar se repitieron el jueves pasado, esta vez en Concepción, donde fueron exhumados los restos de otros cuatro militantes comunistas fusilados por el Ejército que se alzara en septiembre de 1973 contra el gobierno constitucional que encabezaba el presidente **Salvador Allende**.

Confirmando las reiteradas denuncias de que **Isidoro Carrillo, Vladimir Araneda, Danilo González** y **Bernabé Cabrera** se encontraban sepultados secretamente en el cementerio de Concepción, la juez **Ana Bianchi** ordenó su exhumación.

El hijo de quien fuera gerente de la Empresa Nacional del Carbón, **Vasili Carrillo** no pudo estar presente durante el descubrimiento de los restos de su padre como lo había solicitado, ya que se encuentra encarcelado por su participación en el atentado a la comitiva del dictador, general **Augusto Pinochet**.

Mientras se preparaban los funerales como una manifestación masiva de resumen a este nuevo crimen revelado, se conoció que en San Francisco de Mostazal, otros cuatro chilenos ultimados también en 1973 esperan su identificación. Lo mismo ocurre en Pisagua y Colina con osamentas que todavía no se investigan suficientemente para saber de qué detenidos-desaparecidos se trata.

El nuevo hallazgo en Concepción reitera la exigencia de Verdad y Justica y el clamor de No a la impunidad que plantea Chile entero y toda la humanidad.

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA

INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.

Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
- La pensión mensual está expresada en U.F.
- La cuenta individual nunca se agota.
- Usted goza de beneficios de salud.
- Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
- Su bono de reconocimiento vale más.

● ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN

Arlegui 441 - Oficina 8 ☎ 882023 - Viña del Mar
Alcázar 351 ☎ 237308 - Rancagua

Alemania

La otra cara de un sueño

Muchos, en la RDA, esperaban fascinados la unión monetaria que se realizó, con bombos, platillos y cámaras de televisión que registraban las aglomeraciones de alemanes orientales que pugnaban por cambiar los viejos billetes por los sólidos marcos occidentales. Esta fascinación venía acompañada por imágenes de automóviles modernos, comercio vertiginoso con mercaderías lujosas y desconocidas, economía robusta y desarrollo espectacular y ordenado, tal como parece gustar a los alemanes.

Sin embargo, esta fascinación ya empezó a chocar con la cruda realidad que significa la entrada avasalladora de la economía de mercado. Todos los precios quedaron en libertad, excepto la locomoción y los combustibles sólidos, y para 1990 se calcula que habrá en la RDA al menos un millón de cesantes, como consecuencia de la invasión de los productos y empresas de Alemania Federal, que no esperaron siquiera la unificación de la moneda para asegurarse el mercado de la Alemania Democrática. Con el muro apenas cayéndose empezaron a llegar los vendedores de un *cuantuay*: café, helados, bisutería, collares de cuentas para los nativos que recibían con alborozo esta invasión supuestamente liberadora.

Los alemanes del Este no tenían sueldos excepcionales, pero sí abundantes cuentas de ahorro que han ido mermando poco a poco ante el encandilamiento de aparatos electrónicos, detergentes mágicos y vestuarios de marca. Ahora, que sus cuentas de ahorro ya llegan a niveles alarmantes, los alemanes han recordado que los productos de la RDA no eran tan malos y comienzan a buscarlos, pero la astucia de los empresarios occidentales logra de alguna manera que sus productos estén bien a la vista y los de la RDA permanezcan ocultos bajo los mostradores.

PREOCUPACION EN LA RFA

En la RFA también el sueño tiene su cara inquietante. El Presidente del Banco Central, **Karl Otto Pohl**, ha subrayado varias veces que el "tratado estatal", mediante el cual entró en vigencia la unión monetaria y económica, está más allá de las posibilidades financieras de la RFA.

"Sólo me lo explico –dijo Pohl– como una decisión política".

Por su parte **Hans Ulrich Klose**, jefe de fracción socialdemócrata en el Parlamento, dijo que la unión económica, con todos los trastornos sociales consecuentes, ha de golpear por igual a la RDA y a la RFA. El desempleo en la ex Alemania socialista triplicará u cuadruplicará el éxodo hacia el lado occidental, haciéndose allí más grandes los problemas de la vivienda y el trabajo, "Y con quién se va a levantar la economía de la RDA si todos emigran" –dijo Klose.

LA ESTRATEGIA DE KOHL

Helmut Kohl ha trabajado bien su política de hechos consumados, de ir produciendo "la mezcla" interalemana con una rapidez tal que no provoque discusiones. Sólo queda el estupor ante la celeridad y después, seguramente, las lamentaciones. Su fórmula mágica fue la nivelación monetaria. Sabía que nadie iba a rechazarla y que con ella podía lograr lo que quisiera en el plano político. Por ejemplo, una ley que se aprobó en un día en la Cámara del Pueblo de la RDA en la que se traspasaba gran parte del sistema jurídico de la Alemania Federal a la Democrática. Eran 1.600 páginas que los diputados despacharon sin tener siquiera tiempo de leerlas. Al igual que otra, que establece la propiedad privada, y otra que ordena al gobierno investigar las finanzas de los partidos e incautarse de los bienes de éstos.

Pohl, el hombre de las platas no es muy conforme.

En la RDA: del muro al sueño y del sueño al suelo....

Por si el dulce sueño que han vivido los alemanes con la llegada de los productos deslumbrantes de occidente tuviera un brusco despertar, el ministro del Interior de la RDA, **Peter Michael Destel**, hombre precavido, ha encargado ya a sus colegas de Bonn una buena partida de armas antidisturbios, especialmente escudos y bastones, que servirá para mostrar la otra cara de la libertad occidental y de la economía de mercado.

Mientras tanto, los socialdemócratas de la RDA señalan sus críticas en sordina, porque están compartiendo el gobierno con la CDU, hermana política del CDU de Kohl. La oposición –fundamentalmente el Partido del Socialismo Democrático, coincide en las críticas al canciller y su tratado. Aseguran que los pasos que se han dado no se dirigen hacia la unificación alemana, sino que tienen un claro y simple objetivo político, que sólo podía conseguirse mediante este método brutalmente acelerado.

Este objetivo no sería otro que la reelección de Kohl en diciembre. Aseguran los del Partido del Socialismo Democrático que lo que busca Kohl es darle brillo y respaldo a su nombre, presentándose como el hombre que ha cumplido con la tarea del siglo, el nuevo Bismarck unificador, por lo que solicitará el voto popular "en nombre de la historia". Para su campaña, Kohl se ha saltado todas las vallas. No consulta al Parlamento, no escucha críticas ni presta atención a la mayoría que se han expresado con alarma en las encuestas. El canciller se atiene a sus atribuciones que lo facultan para actuar así mientras tenga mayoría democristiana y liberal en el Bundestag. En la República Federal Alemana, los socialdemócratas han planteado que cambios tan drásticos y de tanta importancia habrían requerido de una consulta al pueblo, pero la ley fundamental, la Constitución de la RFA no contempla la realización de plebiscitos. Y Kohl, por otra parte, debe ser un hombre bien informado que tiene bien presente lo que ha ocurrido en otros países donde no siempre los plebiscitos los ganan los gobernantes ■

(S.E. desde Berlín)

Casa Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 380074
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

***Poli Délano**, viajero obligado y voluntario además de narrador de nota (autor de **"En este lugar sagrado"**, **"El hombre de la máscara de cuero"**, **"Piano bar de solitario"**, **"Como si no muriera nadie"**, y **"Casi los ingleses de América"**, que por estos días aparece, publicada por Editorial Planeta) nos entrega en este artículo un fragmento de un trabajo mayor titulado **"Neruda en el corazón"**, acerca de la influencia de España en la obra del poeta.*

NERUDA
Explica algunas cosas

Tal vez al comentar lo que pudiéramos llamar la influencia de España sobre la obra de Neruda habría que empezar por decir algo acerca del poema "Explico algunas cosas", de **España en el Corazón**, ya que se trata de una verdadera nueva arte poética donde el escritor deja muy en claro su nueva posición ante la vida y ante los sucesos que están sacudiendo al mundo: una guerra preliminar, preámbulo, donde los nazistas están poniendo a prueba sus fuerzas y sus armas para la embestida a niveles mayores que habrá que desembocar en la conflagración mundial de 1939. Neruda, pues, convierte su pluma en arma de combate y se lanza al campo de batalla.

"*Preguntarés y dónde están las lilas y la metafísica cubierta de amapolas*", dice a sus lectores. "*Yo os voy a contar todo lo que me pasa*". Se ha roto el mundo, es lo que nos cuenta, el mundo de esa famosa Casa de las Flores con perros y chiquillos, el mundo de pan palpitante, en el que el aceite llegaba a las cucharas y los tomates se repetían hasta el mar. Se ha roto violentamente "y una *mañana todo estaba ardiendo*". Pero ese mundo no se ha roto solo. Lo han roto o intentan destrozarlo hasta lo último "*los bandidos con aviones y con moros,/ bandidos con sortijas y duquesas,/ bandidos con frailes negros bendiciendo*", los "*chacales que el chacal rechazaría*", las "*piedras que el cardo seco mordería escupiendo*". Es decir, no se trata de la destrucción caótica y apocalíptica que puede desatar la fuerza irracional de la naturaleza, sino de una destrucción organizada, llevada a cabo por los propios hombres. Es verdad, pues, que España está rota. "Pero de cada casa muerta sale metal ardiendo". "*Pero de cada crimen nacen balas que os hallarán un día el sitio / del corazón*". "*Preguntaréis -termina Neruda- / por qué su poesía/ no nos habla del sueño, de las hojas/ de los grandes volcanes de su país natal?*" Hemos oído mil veces la pregunta: la hacen a cada rato las damas de salón y los burgueses cultivados que no se cansan de lamentar que un genio como Neruda, que hubieran querido para ellos, mezcle la poesía con la política, dos elementos "tan incompatibles". Cómo es posible que se haya perdido una voz tan lírica y tan pura que a moros y cristianos deleitaba con el poder de su verbo, con la hondura de su sentimiento; la voz que podía escribir los versos más tristes esa noche, la voz que amaba el amor de los marineros que "besan y se van". Pero la respuesta es clara y contundente. Neruda está cambiando de auditor y aunque su voz sea lo suficientemente potente como para que la escuchen desde todos los rincones del planeta, hay algunas personas que ya no querrán oírla. Y sin embargo, serán más almas las que toque en todas partes. Porque a partir de esta explicación, Neruda entra en las sendas de la épica. No les dará en el gusto a las élites de salón. A la pregunta sobre los volcanes del país natal, responde tres veces seguidas: "*Venid a ver la sangre por las calles*".

La crudeza de la Guerra Civil arranca al poeta de su solitarismo, del subjetivismo excesivo en que los cinco años de aislamiento asiático lo habían sumido, soledad que en un momento lo llevó hasta el punto de querer enseñarle español a su criado singalés para tener así a alguien a quien leerle sus poemas. El poeta no puede seguir encerrado en sí mismo, no puede permanecer indiferente ante el ejercicio de la fuerza bruta, ante la injusticia, ante la crueldad. Tendrá que seguir cantando porque es poeta. Pero a veces su voz deberá elevarse hasta el grito y poner además, el grito en el cielo. El poeta que a los veinte años era purista recalcitrante, que sostenía que ni siquiera un nombre propio podía entrar en la poesía, que según palabras de la crítica Marlene Gottlieb, se halla "perdido en un abismo oscuro en que todo muere a su alrededor" y cuyas tentativas de encontrar salvación en el amor son infructuosas, que dice "*sucede que me canso de ser hombre*", que se cansa hasta de sus pies y sus uñas, ha dado un poderoso salto hacia la claridad, ha comprendido que en el individuo no se termina el mundo. Ha cambiado hondamente su visión: "*A mi patria llegué con otros ojos/ que la guerra me puso/ debajo de los míos./ Otros ojos quemados en la hoguera,/ salpicados/ por llanto mío y sangre de los otros,/ y comencé a mirar y a ver más bajo./más al fondo inclemente/ de las asociaciones la verdad/ que antes no despegaba de su cielo...*"

Después de la diafanidad de **Crepusculario**, de la feroz arremetida en contra de los moldes tradicionales que cometen sus audacias, sus vivas y originales metáforas, su panteísmo vital y su entusiasmo de vivir; después de vaciar su poesía en el amor de la mujer en aquellos hermosos **Veinte Poemas** con su **Canción Desesperada**; después de la sombra un tanto hermética de **Tentativa del hombre infinito**, donde comienza a vislumbrarse ya lo que viene, Las residencias; después de la total libertad alcanzada en los dos primeras "Residencias", una escrita casi por completo en Oriente, en una época solitaria, de cierto ocio, de mucha meditación, que hace decir a Neruda: "Por tales razones el Oriente me impresionó como una grande y desventurada familia humana, sin destinar sitio en mi conciencia para sus ritos ni para sus dioses. No creo, pues, que mi poesía de entonces haya reflejado otra cosa que la soledad de un forastero trasplantado a un mundo violento y extraño", y la otra "Residencia" casi entera en Madrid, en el seno de un mundo mucho más cercano al suyo propio; después, en fin, de su paso por estas varias etapas a través de años de poesía y maduración, la creación poética de Neruda se vuelve más clara diáfana, como si no quisiera el cantor por ningún motivo que su voz pudiese perder algún oído. Es España, su tragedia, su guerra cruenta, lo que despeja el camino hacia una obra que vendrá a ser mucho más difícilmente clasificable, por su vastedad; poesía hecha gran canto, voz y grito que admiten todas las aristas, los esplendores del hombre y la vida; lo lírico, lo político, lo histórico, lo patriótico, lo épico, lo amoroso. Todo... La claridad que comienza con España en el corazón, esa sencillez capaz de llegar a todos, es el resultado de un gran esfuerzo. Son los poemas que siguen inmediatamente a la segunda Residencia, que es donde Neruda ha llegado a despojarse totalmente de ataduras conceptuales y formales. Además es notable el esfuerzo de cambiar el contenido sin abandonar las características de su obra anterior, el tono grave y dramático, el carácter semielegíaco y la forma libre. Los poetas españoles estaban usando , por esos tiempos, el romance para llegar a masas más amplias, pero Neruda no se dejaba recurrir a la métrica para facilitar el canto.

Poli Délano

Neruda paseando con la Hormiguita.

NERUDA Y MEXICO

Luis Enrique Délano *(1907-1985), autor de novelas, cuentos, memorias y reportajes (**La Base; Puerto de Fuego, Sobre todo Madrid, Viejos Relatos**) escribió en México, durante su exilio de 11 años, un conjunto de ensayos literarios que tituló **Estudios de Literatura Chilena** y que aún permanece inédito. PyP presenta la exclusividad de un fragmento del ensayo titulado **"La raíz volcánica de la poesía de Pablo Neruda"**. El autor mantuvo una larga amistad con Neruda y ambos realizaron labores conjuntas en el Consulado de Chile en Madrid, en los años lindantes con la Guerra Civil, y en el de México, en época del Frente Popular.*

*Luis Enrique Délano fue, además embajador ante los países escandinavos durante el gobierno de **Salvador Allende**.*

México era distinto: un país vivo y despierto. Mientras el Asia dormía, interrumpido apenas su sueño por los movimientos de los comunistas chinos o el que encabezaba Nehru en la India, México viola una etapa ardiente de construcción, donde se organizaban muchas cosas. El impacto que provocó en **Pablo Neruda** fue casi instantáneo y ciertamente muy profundo, como el propio poeta lo ha dejado registrado, no sólo en sus memorias sino en sus poemas. Todo lo sorprendía y lo impresionaba: los indios, las ruinas prehispánicas y coloniales, la arquitectura en general, las pirámides, las montañas, los volcanes, el mar, los animales, los grandes cactáceas, las flores, los insectos, esos colores que no se ven fuera de México.

Tanto como la belleza natural y la construida por el hombre, admiraba la osadía de los antiguos mexicanos de radicarse en sitios difíciles, valles elevados, montañas abruptas, desiertos, laderas de agresivos volcanes, riberas de ríos caudalosos acostumbrados a salirse de madre. La fauna lo seducía: los pájaros, las inmensas mariposas, los crustáceos gigantes y aquellos animales que no existen en Chile, tortugas de mar, tejones, grandes iguanas de piel córnea.

Hizo largos viajes por el país; fue a Yucatán, a Nuevo León, a Nayarit, a Baja California. Se estuvo varios crepúsculos en Mazatlán observando la puesta del sol, porque le habían dicho (o quizás lo leyó en la vieja novela de Verne) que en ese lugar solía verse el extraño rayo verde que desprende el sol al ponerse y que el ojo humano sólo percibe en muy determinadas partes del planeta.

Los mercados le gustaban mucho, como síntesis de la gracia, la inventiva y la musicalidad del pueblo.

Todo el mundo sabe que, aparte de poeta, Pablo Neruda fue un excelente naturalista y estamos ciertos de que comenzó a tocar ese **violon d'Ingres**, a desempeñar esa "segunda profesión", en México. A partir de sus poemas escritos en ese país y hasta el fin de su obra, aparecerán en ella muchos elementos de este orden, que no sólo muestran amor por la naturaleza sino un gran deseo de saber, de investigar, de conocer, un afán de identificación con ella. En los años que siguen, en realidad, escribe sobre árboles, ríos, animales, pájaros, caracoles de mar, bosques, océanos, rocas, aguas y, en fin, sobre los fenómenos y los procesos de la naturaleza. Desde luego, su afición a las conchas marinas de las que llegó a tener con el tiempo una extraordinaria colección científica, que donó a la Universidad de Chile, nació en México. Comenzó como una afición sostenida por propósitos estéticos y terminó por transformarse en pasión y ciencia. A la compra de cuanto caracol hallaba se sumaron la lectura de cuanto libro sobre malacología existía y la comunicación con entendidos y sabios de esa disciplina.

Son muchos los poemas que Neruda dedicó a México. Podría decirse que a ningún otro país -salvo Chile, por razones obvias, y España, por la circunstancia de la Guerra Civil- entregó tanta preocupación poética. Una mirada muy general arroja un interesante balance.:

En la tercera parte del **Canto General**, llamada Los Conquistadores, se encuentran cuatro poemas en los que se aborda la llegada de los españoles: "Llegan al sur de México" (*"Irían a morir o revivir detrás/ de las palmeras en el aire caliente"*), "Cholula" (*"En Cholula los jóvenes visten/ su mejor tela, oro y plumajes/ calzados para el festival/ interrogan al invasor"*) "Alvarado" (*"Hacia el gran río verde, el Papaloapan/ Río de Mariposas fue más tarde/ llevando sangre en su estandarte"*) y "Cortés" (*"Cortés no tiene pueblo, es rayo frío/ corazón muerto en la armadura"*).

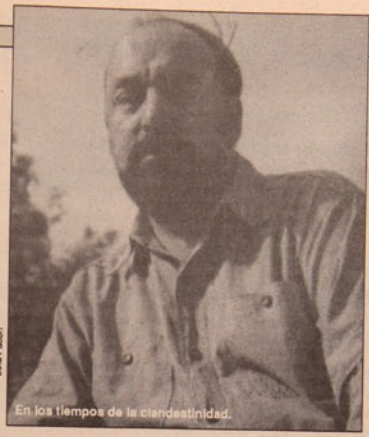
En la cuarta parte, Los Libertadores, aparecen: "Cuauhtemoc (1520)" (*"Joven estremecido en las tinieblas/ metálicas de México"*, **"Fray Bartolomé de Las Casas"** (*"Pocas vidas da el hombre como la tuya"*), "Viaje por la noche de Juárez" (*"Para nosotros eres pan y piedra"*) y **"A Emiliano Zapata**, con música de Tata Nacho" (*"La muerte amontonada y repartida yace con los soldados de Zapata"*).

En la duodécima parte de Canto General, los Ríos del Canto, se encuentra **"A Silvestre Revueltas**, de México, en su muerte", el elegíaco oratorio menor que Neruda leyó en el cementerio cuando el gran compositor fue sepultado (*"... tu noble frente falta y es como si faltara/ un gran árbol en la casa del hombre"*).

En la parte décimocuarta del mismo libro, El Gran Océano, hay algunas estrofas dedicadas a Acapulco, a Mazatlán, a Topolobambo y en la parte décimoquinta, Yo Soy, está el poema "México (1940)", una definición ardiente: *"No supe qué amé más, si la excavada/ antigüedad de rostros que guardaron la intensidad de piedras implacables,/ o la rosa reciente, construida/ por una mano ayer ensangrentada"*, y el muy hermoso "En los muros de México (1943)" leído por Neruda en la despedida que se le ofreció al abandonar el país. Este poema, cuyo primer título fue "En los labios de México" es una especie de suma y síntesis del amor y la admiración del poeta por México. En él canta a Cuauhtemoc (*"vive en la piel de nuestra mano oscura"*), a Morelos (*"... cuando caía su fulgor taladrado/ una pequeña gota iba llamando/ bajo la tierra hasta llamar la copa/ de sangre, y de la copa un río/ hasta llegar a toda la silenciosa orilla/ de América, empapándola de misteriosa esencia"*), a Cárdenas (*"General, Presidente de América"*) y muestra a su manera los firmes lazos que lo atan a México: *"Aquí termino, México/ aquí te dejo esta caligrafía/ sobre las sienes para que la edad/ vaya borrando este nuevo discurso/ de quien te amó por libre y por profundo./ Adiós te digo, pero no me voy./ Me voy, pero no puedo decirte adiós./ Porque en mi vida, México, vives como una pequeña/ águila equivocada que circula en mis venas/ y sólo al fin la muerte le doblará las alas/ sobre mi corazón de soldado dormido"*.

El águila siguió por muchos años aleteando y circulando en el torrente sanguíneo del poeta. Y al cerrar el capítulo sobre México en **Confieso que he vivido** repite casi textualmente los cuatro últimos versos del poema, sólo que los pone en prosa.

Luis Enrique Délano


Luis Facón

En los tiempos de la clandestinidad.

NERUDA: YO SOY

O ALGUNAS REFERENCIAS SOBRE EL CANTO GENERAL

El poeta y presidente de la Sociedad de Escritores de Chile, Jaime Quezada, entrega en este artículo aportes desconocidos hasta ahora sobre dos libros que acompañaron a ***Pablo Neruda*** *en la elaboración del* ***Canto General****.*

Año de 1950, año mayor no ya en la poesía de un Neruda combatiente y combatido, sino en la poesía americana de este continente. El poeta firma los tres ejemplares de su Canto General, en ciudad de México. Otros dos grandes hombres-artistas lo avalan con su firma muralista: **Diego Rivera** y **David Alfaro Siqueiros,** pintores de México que "cubrían la ciudad con historia y geografía, con incursiones civiles, con polémicas ferruginosas", contará Neruda a la desaparecida revista **O Cruzeiro Internacional**, páginas preliminares de su **Confieso que he vivido.** Momento éste de la firma de tres grandes hombres de la patria americana, testigos de sus vidas y porvenires.

No era fortuita que esta proyección viniera de tierra mexicana. Diez años antes había llegado allí Neruda, entrando en los mercados , en los cereales, en las tumbas resurrectas de los héroes precolombinos y en las otras de sus amigos de hoy. En su oratorio menor en la muerte de **Silvestre Revueltas**, por ejemplo, con todo lo que arde, canta y florece. O él mismo, enfermo en Veracruz, recordando un día de 1941 su ir detrás de la madera por el río Toltén fragante, en sus poemas primeros del Canto General de Chile, que así se iba a llamar en sus comienzos esta obra que canta a América. **Recuérdese, además, que el mismo Siqueiros había estado en nuestro Chillán de Chile pintando su Muerte al Invasor** en los muros de una escuela primaria y el propio Neruda había logrado, en afanes consulares, que este volcánico pintor viviera su tiempo de exilio en esta tierra chilena generosa, por entonces, en vinos y en soles y hospitalidades. Eran los inicios de la década del 40. Y los inicios, también del fermento poético de **Canto General**. Ahora, desde México al mundo de la poesía y a la vida de los hombres.

Mientras tanto, aquí, en Chile - "*Feliz año, chilenos, para la patria en tinieblas*- otra edición entre pública y clandestina, iba de mano en mano y de boca en boca por los secretos subterráneos de la libertad. Otro artista **José Venturelli**, reúne, ordena y da forma al manuscrito. Millares de hojas que fueron formando el libro. "*Todo estaba a veces a punto de caer en manos de la mosca -dice Neruda-, los policías interrogaban a todo el mundo, muchas veces lo hicieron sentados sobre montones de pliegos de mi libro*". Si antes, el año 37, jóvenes milicianos y republicanos entregaban sus camisas ensangrentadas para el papel de España en el corazón, ahora las hojas recién escritas de **Canto General** dejaban las manos del poeta y corrían por misteriosos canales a copiarse, a imprimirse. En esa edición (1950), que todos creen impresa en México por el pie de imprenta Juárez que lleva, aparece en la primera página una oscura-clara fotografía del hombre-poeta. Camisa descubierta, erizado de barbas y destinos, aunque pobre, sin ropa , sin papel para escribir las letras que son su ida. Pero he aquí en estos versos de saludo (**Coral de Año Nuevo para la patria en tinieblas**), y que el poeta escribe utilizando signos de paréntesis, un detalle, algo aparentemente intrascendente, pero importante, clave. El poeta menciona dos libros que lleva en su morral de fugitivo: una geografía y un libro de aves de Chile. ¿Qué libros eran éstos realmente? No eran textos comunes y corrientes, ni compendios ni manuales pedagógicos.

El **Libro de las aves de Chile** es el primer tomo de una bellísima edición, numerada, y publicada en 1946 por **J.D. Goodall, A.W. Johnson y R.A. Phillipi B.**, tres científicos y estudiosos que se pasaron treinta años recorriendo el territorio del país tras el conocimiento y las costumbres de las aves de Chile. "*Quiero ser más pájaro cada día*", dice Neruda cuando canta al chucao, a la loica, al chercán.

La aves son su pasión en las páginas iluminadas de color y plumaje en ese libro escaso, y su visión en las selvas sureñas que atraviesa a caballo, bajo los árboles mojados. Años después, de regreso a su patria, Neruda escribirá de su puño y letra en la primera página de este libro ornitológico, verdadera joya bibliográfica: "*Este ejemplar de las Aves de Chile me acompañó en mi destierro*".

"Y la geografía"? El poeta me condene o me alabe si acierto en esta geografía, de las tantas y no muchas, que habla de nuestro país. Se trata, nada menos, que de la rarísima **Geografía Física de la República de Chile**, escrita por el caballero de la Legión de Honor, miembro de la Universidad y jefe de la comisión tipográfica, **Amado Pissis**, y publicada en 1875. En las páginas de esta geografía Neruda lee, todas las noches, la descripción de Chile: los volcanes y macizos andinos (Tupungato, Tinguiririca, Descabezado, Antuco), los ríos y sus hoyas hidrográficas (Limarí, Maipo, Bío-Bío, Toltén, Reloncaví): "*ellos guían mi sueño, mi exilio, mi frontera*", los minerales y la botánica de Chile. No es extraño que al publicarse, en 1947, **Viajes** (Al corazón de Quevedo, Por las Costas del Mundo), años antes que el **Canto General**, Neruda dedique sus buenas páginas de elogio al caballero geográfico Amado Pissis.

¿No es esto un maravillamiento y un descubrimiento hacia las raíces de la tierra patria? ¿Y no revela, también, el amor de un Neruda, aún en tiempos difíciles y persecutorios, por el libro científico, artístico, ilustrado, de bella edición, que describe la forma y el contenido y al habitante de la patria? **Canto General** canta al país en sus volcanes y en sus crepúsculos y en el estallido de esos volcanes. Con este libro Neruda cierra el ciclo básico de este siglo XX que iniciara Ercilla, don Alonso, en su Araucana épica del siglo XVI. Con su **epopeya La Araucana** funda al país. **Canto General** funda la realidad poética de un continente, en su historia, en su testimonio, en su documento: "*Que aquí busquen la herencia/ que en estas líneas dejo como una brasa verde*".

Crónica, también, este **Canto General**, y a la manera de los grandes cronistas de otros tiempos. El mismísimo Neruda lo reafirma: "*El poeta debe ser, parcialmente, el cronista de su época. La crónica no debe ser quintaesenciada, ni refinada, ni cultivista. Debe ser pedregosa, polvorienta, lluviosa y cotidiana. Debe tener la huella miserable de los días inútiles y las execraciones y lamentaciones del hombre*". Cierto, algo y mucho de fundadas execraciones y lamentaciones del hombre hay aquí, en esta tierra que se llama Juan que se llama pampa, que se llama hombre del nitrato, que se llama carbón de Lota: "*Me llamo Luis Cortés, de Tocopilla, me tiraron a Pisagua. Usted sabe como es eso*".

Y a su vez, cuántas frases-versos y nombres estigmatizadores caen como lingotes ardiendo. Y en su defensa de los indígenas ¿no decía **Bartolomé de las Casas** que había mucha maldad que denunciar y que la estaba poniendo en latín y en castellano para que no se la pudiera negar nadie? Y Neruda ¿no dice en América insurrecta: "*Es dura la verdad como un arado, pero mi palabra está viva, y mi libre corazón acusa*?

De la biografía personal del poeta a la biografía de todos, de las selvas australes a los testimonios precolombinos, de los conquistadores a los ríos del canto, de los libertadores al yo acuso: de la historia a la poesía, y viceversa.

Yo soy, dice Neruda en su ferviente y vasto libro. El yo plural de tantos y de todos en el Canto General. Es extenso como un buen fragmento del tiempo y en él hay sombra y luz a la vez, "*porque yo me proponía que abarcara el espacio mayor en que se mueven, crean, trabajan, y perecen las vidas y los pueblos. No me siento solo en la noche, soy pueblo*".

Jaime Quezada

Para este sábado 21, en la Estación Mapocho, la Comisión Nacional de Cultura del Partido Comunista y numerosas personalidades de la política, el arte y la cultura han convocado a un gran acto en homenaje a ***Pablo Neruda****, con motivo de celebrarse el 86 aniversario de su natalicio.*

¡VIVA NERUDA!

Como un manera de sumarse a este homenaje, P y P ha incluido este documento especial sobre el poeta, reafirmando que Neruda vive, para siempre, en el corazón de Chile.

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Círculo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Círculo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

La moral de los chilenos

Es grotesco decir que todos somos culpables

Condensamos estas inquietudes y formulamos dos preguntas a un miembro de las Fuerzas Armadas, a un médico y a un sacerdote. Nuestra primera interrogante fué **¿cómo se puede establecer la moral entre los chilenos?**. La segunda: **¿qué grado de culpabilidad cree tener usted en el golpe militar de 1973?**

Comandante Galaz: "Yo soy una víctima"

¿Cómo restablecer la moral y la confianza entre los chilenos? Esta es una pregunta bastante complicada de responder, especialmente porque durante los últimos diecisiete años se ha mentido, se ha torturado y se ha asesinado, sin límites, sin que nadie se atreva a aplicar la ley en todo su rigor para hacer justicia. El país ha quedado espantado en las últimas semanas, pues la verdad emerge con una fuerza imposible de resistir. A lo largo del territorio son las propias víctimas que han señalado con su presencia la identidad de sus victimarios.

La fuerza de la verdad ha horrorizado tanto, que ha obligado a muchos a esgrimir una defensa, una falacia semántica. La oimos y vemos en los medios de comunicación, como una fórmula para deslindar responsabilidad. Ahora se dice que **"somos todos culpables"** de lo que ocurrió desde el golpe de 1973 hasta ahora.

"TAREA MUY DIFICIL"

"Somos una sociedad que está muy enferma", señaló **Ernesto Galaz Guzmán**, comandante de grupo de la FACh (R) y presidente de la Organización de Militares Democráticos de Chile, OMIDECHI, quien fue acusado en el juicio que se abrió después del golpe contra el general **Alberto Bachelet**. Fue condenado a muerte por espionaje y traición, pena que fué conmutada por treinta años de presidio, de los cuales cumplió cinco en la cárcel y diez en el exilio.

"Estamos viviendo un trauma doloroso –comenta al responder a nuestra primera pregunta–. Son demasiado evidentes los signos que dejan de manifiesto una honda crisis moral. Este trauma se superará sólo cuando seamos capaces de asumir el conocimiento absoluto de la verdad.

–¿En concreto qué propone?

– Se trata en suma de despojar de fuero a todos aquellos que han profitado por más de una década del poder arbitrario ejercido con prepotencia y descaro.

Para el comandante Galaz la "tarea no es fácil, dado que la salida hacia la democracia se ha logrado negociando, transando, concediendo. No ha habido una victoria rotunda de la democracia por sobre el tortuoso ejercicio de la dictadura. El remanente de arbitrariedad y prepotencia está aún presente en nuestra sociedad. Se expresa en el Parlamento, en las Fuerzas Armadas, en el Poder Judicial, en los medios de comunicación y en la burocracia administrativa".

"Somos una sociedad enferma –prosiguió–. Para restablecer la moral y la confianza, los sectores consecuentemente democráticos deberán recurrir a todos los expedientes jurídicos, legislativos, culturales, y de movilización social que permitan desenmascarar a los responsables de nuestra enfermedad, y expulsarlos de toda injerencia en el desarrollo democrático de nuestro andamiaje socio político".

"SOY UNA VICTIMA"

–¿Se siente usted culpable en los hechos de 1973?

–Se está haciendo un lugar común decir que "todos somos responsables de los luctuosos sucesos de 1973". Que todos somos responsables del quiebre del Estado de Derecho y de la democracia del país. **Nada más falso y farisaico que tal postura**. Los responsables son los que con mano ajena se hicieron del poder instrumentalizando a los mandos de las FF.AA. para lograr por la fuerza aquello que no pudieron lograr por consenso popular.

El comandante Galaz fue enfático al indicar a los que él estima culpables.

"Los responsables –acusó– son los que incentivaron una huelga de camioneros pagada con dinero del extranjero. Responsables son los medios de comunicaciones que con dinero del exterior financiaron campañas desinformadoras y manipuladoras de la opinión pública. Responsables son los obtusos que se negaron a transitar una salida política a la supuesta crisis institucional. Los que con grotesca ceguera creyeron en el "enemigo interno".

"Aún hay hipócritas que siguen agitando el fantasmal Plan "Z", que sirvió de argumento para alzarse contra la Constitución y la ley.

"No busquemos, pues, responsables en los desaparecidos, en los asesinados, en los vejados y ofendidos, en los humillados, en los torturados, en los hambrientos, ni en los enfermos. Los responsables están en aquellos que han profitado más de quince años de poder discrecional, con todas las ventajas que ello envuelve".

"No todos somos culpables –dijo finalmente–. Yo personalmente soy víctima, como miles y miles de chilenos. Es grotesco pretender que la víctima es el culpable".

"HAY QUE INVESTIGAR EN PROFUNDIDAD"

El doctor **Antonio Cavalla**, director del Centro de Investigaciones y Acciones en Salud Popular (CIASPO), al responder a la primera pregunta, hizo referencia a lo que han dicho acerca de esta materia la Comisión Chilena de Derechos Humanos y la Iglesia Católica. "No es posible –indicó– restituir la dignidad y la moralidad en las relaciones de las personas, las organizaciones, el Estado y la sociedad civil en su conjunto, si no hay **verdad**. Y para que esa verdad exista, tenemos que basarnos necesariamente en códigos, procedimientos jurídicos ya establecidos, pero que permitan, incluso aquellos que fueron emanados del régimen militar, juzgar a quienes hayan violado los derechos humanos o hayan cometido actos en contra de la moral personal y ciudadana. De tal manera que mi proposición concreta es que se continúe una investigación en profundidad, a través de todos los mecanismos existentes, como la Comisión Verdad y Reconciliación, los diversos tribunales de justicia y otros instrumentos que tendrá que ir descubriendo la sociedad chilena para establecer quienes fueron los culpables de las grandes atrocidades que se están descubriendo y que se sabía que existían desde mucho antes.

MOSQUITO Comunicaciones

AUTORES NACIONALES

Lhin - Délano - Neruda - Coddou - Pía Barros - Dorfman
De la Parra - De Rokha - Sánchez Latorre.

EDITORIALES NACIONALES

SIN FRONTERAS - CUARTO PROPIO - ERGO SUM
LOGOS - GENESIS.
REVISTA CONVERGENCIA - REFLEXION Y LIBERACION.

EL LIBRO CUBANO EN CHILE

NOVELA - POESIA - HISTORIA - FILOSOFIA - ECONOMIA
MEDICINA - TEATRO - DEPORTES - REVISTAS VARIAS.

M. León Prado 247 - Cas. 52801 - C.Central - Stgo.

RESTAURANT CIRCULO DE PERIODISTAS

GASTRO SERVICE LTDA. CONCESIONARIA

Experiencia en gastronomía ofrece 3 menús diarios a elección
Carta Internacional. Almuerzos, Cenas, Cocktails, Despedidas,
Matrimonios, Conferencias, etc. Salones para 100 y 200 personas.
Convenios a Instituciones Periodistas 10% Descuento

AMUNATEGUI 31. PISO 2. FONO: 716032

Doctor A. Cavalla: "Solo la verdad restablecerá la moral"

"LA VERDAD HISTORICA"

"No me siento culpable para nada" –fue la categórica respuesta del doctor Cavalla a nuestra segunda interrogante–.

Y agregó con fuerza: "Si de algo siento culpa es haber defendido un gobierno legítimo, a través de todos los medios que tenía a mi alcance. Y quien actuó así, no creo que tenga que tener culpa; lo que debe tener es una sensación de dignidad personal, de restitución con sus principios de defensa de lo que dijo que iba a hacer cuando se dieran las circunstancias que ocurrieron históricamente.

"Yo creo –comentó el doctor Cavalla– que los políticos chilenos que meten en un mismo saco a **Onofre Jarpa**, que recorría cuarteles poniéndose de acuerdo con los golpistas, con la gente de izquierda, como yo, que lo que estábamos era, precisamente, tratando de desarticular la eventualiad de un golpe de Estado, caen en una falacia y no le sirve para nada al pueblo de Chile. La verdad histórica es lo que sirve al pueblo de Chile para recuperar su dignidad, vencer el miedo y ponerse a caminar nuevamente".

"HAY QUE SER VERAZ"

Para recuperar la fé y la moral entre los chilenos, el padre **Renato Hevia S.J.** (Rector del Colegio San Ignacio y ex director de la Revista "Mensaje") estima que tendrían que pasar varias cosas.

"La incredulidad –analizó– se genera por las sucesivas faltas a la verdad y la credibilidad se tiene que producir por las sucesivas verdades. En otra palabras para recuperar la credibilidad hay que demostrar que uno es veraz. Y eso es un proceso lento. Después que se ha mentido tanto en este país, el modo de recuperar nuestra credulidad tendría que tomar varios aspectos. Uno, que las personas que han mentido y que han mentido más, no lo sigan haciendo.

Para Renato Hevia es muy importante hacer un nuevo gesto de confianza en que estas personas quieren convertirse y van a hacer el esfuerzo por empezar a decir la verdad. "Entonces –añadió–, nosotros tenemos que cambiar de actitud y aunque nos cueste, tenemos que hacer nuevamente un acto de confianza para creer en la persona. Si no estamos dispuestos a hacer un acto de confianza y creemos que las personas no pueden cambiar, por-tampoco vamos a recuperar la credibilidad. Se requiere crear un clima público múltiple en el país, en el sentido que es bueno que todos digamos la verdad, porque cualquiera que mienta está dañando a la opinión pública, está dañando al clima de credibilidad. Todos debemos hacer el esfuerzo por empezar no sólo a decirnos la verdad, sino que creernos mutuamente. Este es un proceso lento porque se ha mentido mucho y el daño ya está hecho. Es sano para una sociedad que la palabra tenga valor".

"HAY GRADOS DE CULPABILIDAD"

"La verdad es que todos somos responsables de lo que está pasando y lo que pasó en el país, pero en muy diversos grados", respondió el sacerdote a nuestra segunda interrogante. Agregó que la frase "todos somos culpables" se la está usando demasiado, quizás para atenuar las culpas de algunos o para decir "cuidado, no entremos nuevamente en una confrontación".

"En cierta medida –manifestó– todos somos culpables. Lo somos porque no hicimos lo suficiente para que el golpe no se desencadenara. Somos culpables porque no hablamos lo suficiente para llevar a buen término el proceso de integración social del país, que fracasó. Somos culpables hasta por omisión, porque no hicimos lo suficiente por la justicia social a su tiempo; porque no hicimos lo suficiente para que el país pudiera vivir en un clima de concordia, de armonía, de igualdad y de justicia social. De ahí a decir que todos somos culpables de las matanzas, de las torturas, ciertamente que nó. Yo no me siento culpable de las atrocidades que ha hecho un grupo de gente en forma tan inhumana como lo que sucedió y lo denuncié durante tanto tiempo. No me gusta que se diga que todos somos culpables, porque es deslindar responsabilidades de quienes fomentaron, idearon, instigaron un sistema cruel de destrucción para la dominación de los demás. Y ahí no somos todos culpables. Ahí hay gente directa, que fue la que ejecutó estas acciones, hubo culpables más graves que fueron los que manejaron, idearon y dirigieron este asunto; los que mandaron a matar, a torturar, ellos son más culpables todavía, porque tienen el peso de la autoridad; los que ampararon a los torturadores; los que ampararon al gobierno, con un sistema de silencio y de dominación, aprovechándose del pánico, haciendo como que no conocían lo que estaba pasando, gozando del poder y de la gloria, también son a la par culpables, con los que violaron los derechos humanos directamente".

Para el padre Hevia, también tienen grado de culpabilidad quienes, pudiendo denunciar, no lo hicieron con la fuerza que pudieron haber tenido. "Los que nada hicieron y dijeron "esto no me compete"y se callaron o se fueron, también son culpables. Los que en el fondo asumieron una actitud pasiva, como que aquí no pasa nada, creyéndole a la prensa oficial, cuando era evidente que eso también era mentira, también son culpables por su pasividad. Como se puede ver, se va ampliando la cosa, pero ya en mucho menor nivel. Por ejemplo, la viejita del campo, los que trabajaban en La Vega, los pobres obreros que laboraban en una fábrica, ellos no tenían ningún poder para oponerse a esto. Son menos culpables ellos que el director de un medio de comunicación, o de una persona que detentaba un cargo público. Me refiero a un empresario o a un sacerdote, incluso. En resumen, la frase es verdadera "todos somos culpables", pero estimo que en tan distintos grados, que no me gusta usarla porque es demasiado genérica" ■

Eliana Cea

Padre Renato Hevia: "Hay grados de responsabilidad"

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 Hrs. DEL DIA.
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
Fonasa * Isapres * Particulares
Convenios Empresas y Sindicatos
6019792 - 333483
NIVEL 1

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

SERPRODENT
• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.
Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA
SIN DOLOR!!!
ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
¡¡¡URGENCIAS!!!
Horario Atención: 9.30 a 21.00 hrs.
Avda. Salvador 149
Oficina 1004
Fono: 2740424
— Convenios con Empresas y Sindicatos.
— Consulta y presupuesto sin costo.
— Edificio Galeno.

El P.C. avanza hacia la legalización

X Pleno

Dos temas principales fueron el centro de la discusión del X Pleno del Comité Central del Partido Comunista: el proceso de legalización del Partido y las expresiones actuales de la crisis, además de una investigación más profunda de sus orígenes.

Lo que para los comunistas aparece con claridad meridiana es que ninguna discusión debe darse perdiendo el contacto con los problemas reales de la gente. Es por eso que ven en la campaña de legalización una herramienta eficaz para estrechar los lazos del CC con los sectores populares. "Esta campaña –indicó una fuente del PC– debe servirnos también para comprobar en la realidad, y no en el laboratorio, si nuestra política es correcta o no". "Por de pronto –agregó– hemos podido comprobar que existe en la mayoría de la gente que se ha acercado a firmar las fichas un sentimiento de esperanza, por un lado, de que la transición conduzca a una democracia plena. Nosotros compartimos esta esperanza, pero por otro lado hemos podido constatar que hay grandes problemas que aparecen sin solución a corto o mediano plazo: hay una preocupación evidente por las últimas alzas, por el aumento de la cesantía, por la lentitud del proceso de democratización. Hay conciencia popular sobre los amarres que dejó Pinochet: en la mayoría de las comunas están sus alcaldes, la economía mantiene muchos rasgos que la caracterizaron durante la dictadura y el plan laboral no contempla todas las inquietudes de los trabajadores". Todas estas constataciones, hechas en el terreno mismo con la gente, están dando la comprobación –según el Pleno del CC– de que la Política de Independencia Constructiva, Crítica y Activa que el PC se planteó para el período de transición es la correcta.

BALANCE DE LA CAMPAÑA

La campaña de legalización de los comunistas comenzó vacilante –seguramente por influencias de la crisis ya reconocida– pero en el último mes los avances hacen que la visión sea más optimista. Los métodos usados en conseguir las firmas –caravanas culturales, visitas casa por casa en las poblaciones y la instalación de mesas en plazas, ferias y paseos– lograron que, a la fecha de realizarse el Pleno, el balance indique un total de 19.700 fichas, el 51% de las necesarias para cumplir el trámite final.

La meta que se ha propuesto el PC es superar las 35.000 firmas para fines de agosto, aunque el plazo legal es el 30 de noviembre. La confianza de los comunistas en alcanzar esta meta se basa en el impulso creciente de la campaña que tiene, además, expresión en los más de 50 locales públicos que se han abierto a lo largo del país, en los avances tecnológicos utilizados para el control de las fichas y en que, durante el proceso, los organismos de base han ido logrando una mayor autonomía que motiva una participación superior de los militantes.

Las mayores trabas que ha advertido el CC en su pleno provienen del cobro de $ 500 por ficha y los obstáculos que los notarios colocan en algunas regiones, por lo que denuncia la discriminación que se hace con los partidos populares, con menores posibilidades de financiamiento, y plantea la necesidad de la pronta reforma de la ley de partidos políticos. El PC exigirá, además, que los registros electorales se mantengan abiertos durante todos los días hábiles y no sólo los siete primeros del mes.

A pesar de estas dificultades, los comunistas mantienen su optimismo, sobre todo luego de que 13 parlamentarios –entre ellos **Jorge Schaulssohn** y **Jorge Lavanderos**– manifestaron su interés en que el PC se legalice, lo que posibilitará avanzar en acuerdos que consoliden el proceso democrático.

"Esta es una batalla política e ideológica –señaló un dirigente del PC– contra el anticomunismo. Es un inmenso desafío ratificar la existencia de un Partido Comunista legal, sin renunciar a su esencia y a su política revolucionaria".

ESTADO ACTUAL DE LA CRISIS

El Pleno del CC del Partido Comunista –además de ahondar en los orígenes de la crisis– planteó que la solución debe ofrecer un partido más renovado, de mayor arraigo en las masas. La crisis, hoy, se expresa en dos contradicciones fundamentales; la contradicción conservadurismo–renovación y la que existe entre renovación revolucionaria y reformismo. Las posiciones reformistas, según el X Pleno, se confunden con el conservadurismo y lo consolidan.

"Aquí hay que hacer una distinción muy clara –expresó otro integrante del CC– entre aquéllos que están por llevar al Partido a posiciones reformistas y quienes, aún manteniendo posiciones críticas, acatan la democracia interna y dan la discusión en los organismos correspondientes. Nadie pretende cancelar la discusión. Lo que es absolutamente legítimo es exigir que se respeten las normas partidarias y no caer en una polémica pública que sólo sirve para alimentar al anticomunismo y sembrar confusión y desánimo en la militancia".

Los últimos coletazos de la crisis tuvieron su expresión en las renuncias de **Fanny Pollarolo** y otro miembro al Comité Central. Las renuncias se deben a que ambos tienen diferencias con la Comisión Política y el CC. No comparten la política ni la estructura partidaria.

"Es curioso –agregó el mismo dirigente–, quieren que se respete a la mayoría cuando están entre los ganadores, pero no están dispuestos a acatar la mayoría si sus posiciones son derrotadas".

En cuanto a **Luis Guastavino** –otro hombre que ha estado en el centro de la noticia– la comisión que el CC nombró para conversar con él le hizo un planteamiento final: puede seguir manteniendo sus diferencias dentro del partido, pero no continuar transgrediendo las normas que rigen al PC y recurrir a la polémica pública. O se pone dentro de las normas o fuera de ellos, al igual que el resto de los militantes.

G.E.

AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
APOLO LTDA. RADIO - TAXIS
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Cliente Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Haga su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313

Fotomecanica BRUDER Ltda.
—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en COPYPROOF
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición
Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

ENTRE BLANCAS Y NEGRAS

Partida Aplazada.

Según la reglamentación de la mayoría de los Torneos y/o Matches de ajedrez, pasadas las cuarenta movidas se puede "suspender" la partida y proseguirla otro día ya determinado. Entre la suspensión y la reanudación, los análisis cobran un rol determinante. No es casual que a nivel de grandes torneos (de Candidatos u otros), los Maestros se hagan asesorar por un "equipo de analistas". En instancias de Matches conducentes a la supremacía mundial, no tener uno de estos "equipos" es dar una ventaja impagable al ocasional rival. En efecto, estos equipos ad–hoc no sólo revisan (con todo lo que eso supone) la posición suspendida y sugieren continuaciones, sino que también ayudan a "preparar" alguna sorpresa para llegar a un medio juego superior, es decir, con ventaja material y/o posicional; con iniciativa, etc.

Como podemos ver, el ajedrez necesita de aportes colectivos, especializados. No es sólo una práctica individual, aunque en última instancia la responsabilidad de maniobrar y determinar es de quien está frente al tablero, con el reloj funcionando, sintiendo la mirada del adversario y los murmullos de los espectadores. Es el jugador quien considerará las sugerencias de sus asesores; esa es la idea, puesto que, de no mediar situaciones que requieran manobras "únicas", el partido aplazado se puede reiniciar bajo una idea o un estilo ajeno al del ejecutante, favoreciendo así el "autodesconcierto" y, lógicamente, el advenimiento de los errores.

Bueno, si analizamos con calma las situaciones que hemos dejado aplazadas en nuestro "tablero vital", cotidiano y personal, tal vez concluyamos que hay que sacrificar más de algo, quizás estamos perdidos y no quede más que "abandonar" o luchar por unas honrosas tablas... o a lo mejor tenemos el partido ganado y no lo hemos advertido!!! ¿Aplacemos un tiempo?

Es el jugador quien considerará las sugerencias de sus asesores, ésa es la idea, puesto que, de no mediar situaciones que requieran maniobras "únicas", el partido aplazado se puede reiniciar bajo una idea o un estilo ajeno al del ejecutante, el advenimiento de los errores.

La quincena pasada dejamos dos situaciones aplazadas (ver diagramas). Se resuelven de la siguiente forma:

DIAGRAMA 1: 1. P6C–AxP; 2. P7T–AxP; 3. R7C–T2R; 4. R8T–TxP y tablas.

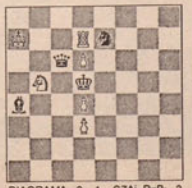


DIAGRAMA 2. 1. C7Aj–RxP; 2 PxCj–DxT; 3. P8R=D–DxCj; 4. R6T–AxD y tablas . Si 4.... D3D; 5. R5T–AxD.

Korvel

N. de la R.: Durante el mes de agosto no podremos contar con la presencia de Korvel, quien volverá en septiembre a plantear nuevos problemas a nuestros lectores.

CARTELERA

CINE

–"Imagen Latente". Del chileno Pablo Perelman, esta película fue prohibida durante el régimen militar por centrarse en la búsqueda de un detenido desaparecido. Pese al tema, el director trasciende el hecho político y se adentra en la naturaleza humana. Una estética interesante y buenas actuaciones de **Bastián Bodenhofer, María Izquierdo, Gloria Munchmeyer** y un gran elenco. En los cines Lido y Pedro de Valdivia, mayores de 21 años.

–"Sexo, Mentiras y Video". Ganadora de dos Palmas de Oro en Cannes, esta cinta no deja indiferente al espectador. Atrevida en forma y fondo, muestra el tema de la infidelidad y la incomunicación humana a través de un extraño triángulo. Cine Gran Palace y Las Condes, mayores de 21 años.

MUSICA

–**Chick Corea en Chile**. Trayéndonos la magia del jazz–fusión, el músico se presentará con su banda el 24 y 25 de julio en el Estadio Chile. Entradas en venta en cines Oriente y Huérfanos.

–**Aniversario de "Schwencke y Nilo"**. El dúo concluye su gira con un recital en el Estadio Teletón este viernes, en dos funciones a las 20,30 y 22,30 hrs.

BALLET

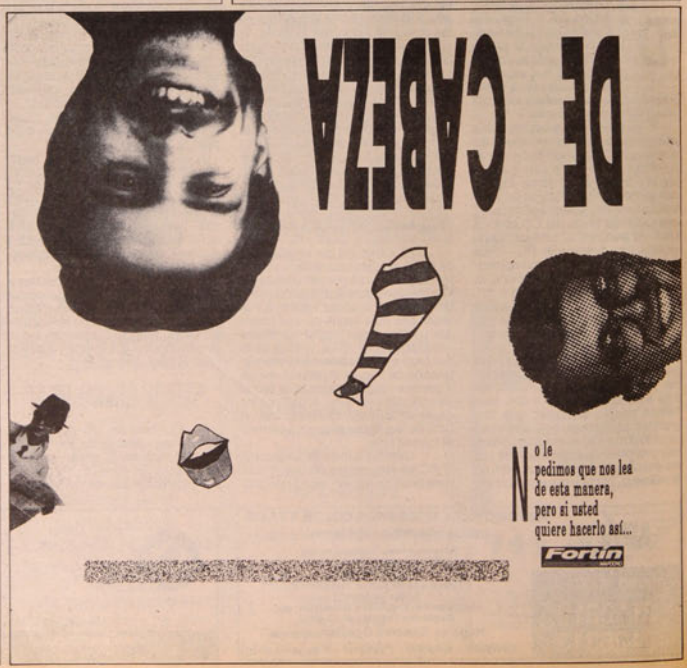
–**"Ballet Stanislavsky"**. Tres días (26, 27 y 28 de julio) se presentará en el Teatro Teletón este grupo soviético, en gira por Latinoamérica. Entradas en venta en Feria del Disco, Colt "70", Video Club Internacional y teatro Teletón.

TEATRO

–**"La jaula de las Locas"**. Recientemente estrenada, este montaje cuenta con la actuación de Walter Kliche y Fernando Alarcón. Teatro Providencia, miércoles a domingo, $ 1.800 y $ 2.500

–**"La manzana de Adán"**. Basada en testimonios reales de travesti, esta obra pone en acción una estética lúdica que escapa del teatro convencional. Se la recomendamos. Martes a Sábado, en Capellán Abarzúa 04, reservas al 770753. $ 1.500 y $ 800.

–**"Ocúpate de Amelia"**. Comedia para reirse con ganas, dirijida por Ramón Núñez. Teatro de la U. Católica (Jorge Washington 26) de martes a domingo, $ 1.500, $ 1.200 y $ 750.



El arte vive en la población

Como denuncia, o mera demostración de alegría, las expresiones artísticas conviven con el pueblo.

Hace diez años que tenemos este taller de poesía en Peñalolén y lo hacemos así... sin nada, con los puros deseos. **Claudio Lara** habla con orgullo mientras nos muestra las creaciones de su grupo. Obrero textil de 35 años, agradece la oportunidad de "formar parte del mundo de la creación". "La gente cree que los pobladores no hacemos arte... pero se equivoca. Acá cantamos, bailamos y versificamos para paliar la falta de acceso a la cultura que tenemos que sufrir".

Y así ha sucedido desde siempre: como una forma de denuncia y catarsis durante la dictadura, con esperanza y alegría después del 14 de diciembre pasado. Los pobladores crean y siguen creando a partir de la nada. Con restos de género fabrican hermosas arpilleras (ésas que tan bien se vendieron en el extranjero), en papel de envolver escriben versos, con las palmas acompañan tonadas y payan con mayor facilidad que un letrado. La folclorista **Gabriel Pizarro** reconoce haber aprendiendo con la gente de las poblaciones:

Las arpilleras temen desaparecer. Quieren que su arte viva.

- Todo lo que sé me lo enseñaron ellos. Autosacramentales, rondas, romanzas... mantienen su raíz folclórica campesina. Bailan cuando hay que bailar, cantan cuando hay que hacerlo.

Claudio Lara cuenta entusiasmado que los está ayudando desde hace seis años, no podía creer que los versos que le mostraban fueran escritos por sus compañeros. "Con faltas de todo tipo, ya que algunos apenas escribían, pero cargados de imaginación e ideas". Dice que están felices ya que se acabó el tiempo de esconder sus reuniones literarias en la casa de alguien, o en la capilla si no estaba ocupada por algún otro grupo. "Esperamos que con la democracia tengamos centros culturales poblacionales en todas partes de Chile, para que los cabros jóvenes no se pierdan y los grandes podamos continuar con nuestros talleres".

Gabriela Pizarro cree que la gente necesita un alero en forma urgente para participar de la cultura. "Ahora es el momento de entregarles una ayuda constante, que no se limite a ciertas festividades". **P y P** recorrió algunas po–blaciones en busca de la creación popular, y encontró más de lo que esperaba. Más esfuerzo, más ganas, más sacrificios.

UNA UNIVERSIDAD POPULAR

La **Escuela de Expresión Artística de La Granja** era un sueño difícil de concretar hace un tiempo. Sin financiamiento y menos infraestructura, no pasaba de ser una "volada" del **Grupo de Teatro La Carreta**, dirigido por **Víctor Soto**. Pese a todos los peros, funciona desde el año pasado. Primero en un local parroquial prestado y ahora en una ex-cancha de fútbol ubicada en el paradero 21 de Santa Rosa.

De lunes a viernes, entre las 19 y las 22,30 hrs., cien pobladores estudian teatro, danza, música y comunicación audiovisual. Pagan 400 mensuales que difícilmente reúnen, pero que ayudan a pagar el arriendo del terreno. No les importa que las salas sean de madera, ni que se les pase la lluvia. "El sueño es que por ser pobladores no debemos ser los peores, sino los mejores" dice orgullosa **Ximena Neira**, de 23 años, estudiante de teatro y residente en Quinta Normal.

- Vengo de tan lejos porque nunca he tenido acceso al arte y mi frustración es tremenda, **Acá** se nos exige como a cualquier estudiante, incluso se nos reprueba.

La mayoría del alumnado oscila entre los 18 y los 30 años, y la casi totalidad se desempeña en diversos oficios. Hay artesanos, obreros y dueñas de casa como **Rosa Fuentes**, que viaja cada día de San Bernardo. "A mí me cuesta pagar la plata del mes, pero como puedo me hago recortes - confiesa maliciosa-. La cosa es venir. Siempre tuve interés por el arte, allá en mi población tenemos un grupo que canta, pero se nos hace difícil ensayar".

Hoy por hoy la escuela está en quiebra. Su director, **Mario Pinilla**, dice que no han recibido aportes de ninguna institución ni partido político, exceptuando "alguna ayuda esporádica de las ONG". Ahora están buscando financiamiento, porque la idea es, en unos cinco años más, formar una Universidad Popular.

- Ya no se enseñaría arte solamente, sino también carreras de

la otra música

Noche Cubana
20 GRENDES EXITOS de todos los tiempos

EL BODEGUERO
LOS MARCIANOS
LAGRIMAS NEGRAS
MALAGUEÑA
PARA VIVIR

SIBONEY
BEMBA COLORA
LA GLORIA ERES TU
RICO VACILON
CUBA QUE LINDA ES CUBA

alerce

CONTIGO EN LA DISTANCIA
TU ME ACOSTUMBRASTE
MARIA CRISTINA
(me quiere gobernar)
ME VOY P'AL PUEBLO
QUIEREME MUCHO

NOSOTROS
GUANTALAMERA
DOS GARDENIAS
SI NO FUERA
POR EMILIANA
TU MI DELIRIO

Colomba Tour

Buenos Aires: US$135
México: US$649
La Habana: US$850
Europa: US$1.200

TARIFAS IDA Y VUELTA

Pago moneda nacional

otras áreas. Hemos pensado en medicina, economía y trabajo social para pobladores.

Para concretar algo necesitan ser escuchados en el Ministerio de Educación, "cosa que todavía no podemos conseguir".

LA JUVENTUD CREA

Lejos de La Granja, en el cuarto sector de la población **Lo Hermida**, asistimos a la formación de un grupo cultural juvenil. Diez adolescentes, cuyas edades flúctuan entre los 14 y los 17 años, decidieron unirse bajo el nombre de "**Centro Juvenil La Masa**" con la idea de realizar murales, tocar guitarra, recordar fechas importantes - celebraron el natalicio de **Pablo Neruda**- y rescatar la tradición folclórica.

Son niños que estudian y trabajan; como cartoneros, en las ferias o vendiendo en las micros. Se ven pequeños para su edad, pero tienen muy claro lo que desean realizar con el centro.

-Queremos reunirnos para hacer algo más que conversar. Tenemos intereses artísticos todos. Queremos tocar guitarra y pintar la población con murales que no se salgan. Necesitamos que nos ayuden en eso.

Así habla **Miguel**, hijo de **Margarita Cofré**, cartonera y candidata a la presidencia de la Junta de Vecinos. Ella invitó a Gabriela Pizarro para ayudar a los jóvenes, y en menos de una hora el centro tuvo nombre, timbre y la primera actividad a realizar: la celebración del natalicio de Pablo Neruda. Los lolos se veían felices, dispuestos a trabajar.

En el otro extremo de Santiago, en la comuna de **Lo Prado**, hace tres años funciona el grupo folclórico "**Vida Joven**". Formado por **Carlos Reyes**, profesor de religión oriundo de Talca, el conjunto anima jornadas de derechos humanos, Pascuas Populares, fiestas patrias y hasta algunos bautizos. Lo integran jóvenes de 18 a 25 años, todos pobladores del sector. Obreros, dueñas de casa y también cesantes, todos dedicados con entusiasmo a aprender.

"El grupo surgió porque noté que la gente tenía interés en expresarse artísticamente -afirma Carlos-. Y como soy vecino y me tienen confianza, no les pareció mal que tratara de organizarlos". Ahora están pensando en extender sus actividades a los niños, con un grupo infantil. **Marta Contreras**, integrante de "Vida joven" desde sus inicios, resume su experiencia como vital y rica.

"Imagínese, sin posibilidades de estudiar una carrera, apenas egresada de cuarto medio, no tenía nada que hacer sino quedarme en la casa. El grupo me ha hecho sentirme menos bruta, menos marginada".

Y están felices. La nueva directiva democrática de su sector (las Hortensias) les ofreció el local para sus ensayos. "ahora falta que nos lleven a la tele", dicen entre risas.

Todo Santiago conoce a la Escuela de La Granja, cuya vida hoy es peligro

MANOS VIRTUOSAS

Doce talleres de arpilleras trabajan para la Vicaría de la Solidaridad. Todos compuestos por mujeres luchadoras, que aprendieron a ganar dinero con el trabajo de sus manos. En la población **La Faena**, hay varios grupos que viven de la creación de coloridos paisajes que son "peliados" en el extranjero.

La abuelita **Celia**, inválida y madre de una enorme familia, sonríe coqueta a la cámara fotográfica. Explica cómo da vida a mujeres, animales y niños con restos de género y lana. Empezó para el golpe de Estado, después que "la madre Mercedes me enseñara". La abuelita ha sido la maestra de numerosas arpilleristas, entre ellas de **Nancy**, integrante de un taller de 19 mujeres todas jóvenes.

- Las cosas no están tan bien como antes, ahora nos encargan sólo un trabajo mensual por persona.

Además nos limitan los temas. Ya no podemos hacer manifestaciones ni ollas comunes, les gustan las fábricas y los paisajes.

Estos artistas sueñan con poder vender en forma directa, para ganar más y también para crear lo que desean. "La arpillera es una forma de denuncia -dice **Rosa**- donde nosotras registramos lo que nos pasa en la población. Si no es así pierde el sentido y no nos deja satisfechas". Hay que recordar que durante muchos años sus trabajos fueron verdaderos periódicos que daban cuenta de la realidad chilena en el exterior, por lo que el cambio repentino de temática ha desconcertado a las arpilleristas.

Demoran días enteros en coser cosas y figuras a la arpillera, con material que les donan los talleres de costura o costean con sus propios medios. Nada es casual, buscan cada color y cada hebra de lana con una paciencia envidiable. Además, se preocupan de los niños -generalmente más de tres- y sobreviven en poblaciones marginales, lejos de cualquier comodidad.

Pese a todo tienen esperanzas. "Nuestro arte debe seguir a como dé lugar. Necesitamos apoyo para poder plasmar la realidad de Chile en la tela. El nuestro es un arte testimonial, no puede perderse". Se conmueven, pero siguen firme con la aguja y el dedal.

En nuestro país se crea en cada rincón. Las expresiones poblacionales esperan una mano de la democracia, para que su arte viva y pueda salir de la marginalidad.

Marietta Santi

Jóvenes desean desarrollarse culturalmente. Piden una oportunidad.

COMPAÑIA PRESENTA
PANTALEON Y LAS VISITADORAS

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO
DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO
FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

Novedades de Ediciones lar
LUIS OYARZUN
DIARIO
JUAN OCTAVIO PRENZ
FABULA DE INOCENCIO ONESTO, EL DEGOLLADO (NOVELA)
JUAN A. EPPLE
BREVISIMA RELACION DEL CUENTO BREVE DE CHILE
Distribuye: Cervantes Libros, fono 698 40 42

El Dick Tracy de Chester Gould

Warren Beatty: ni amarrado deja de hacer negocio.

Desilusionante filme de Warren Beatty

Tracy, hombre de negocios

Cuando a comienzos de 1931 el dibujante **Chester Gould** ideó su historieta las narraciones detectivescas habían alcanzado un cierto esplendor en Estados Unidos: la lucha contra el crimen organizado, representado sin contrapeso por las mafias de Chicago y Nueva York, no sólo era una preocupación habitual del periodismo sensacionalista, sino que ya se situaba en un plano más literario con la irrupción de la novela negra.

Dick Tracy, por lo tanto, aparece en momentos de notorias perturbaciones sociales (las secuelas de la Gran Depresión de 1929, por ejemplo), cuando el delito de las bandas perfectamente establecidas alcanza una inatajable trascendencia cívica. Es también la época en que **Dashiell Hammett**, tal vez el más importante de los narradores policíacos "ha arrancado el asesinato de su vaso veneciano y lo han lanzado a la calle", como sostenía **Raymond Chandler**. Dick Tracy encaja armoniosamente con ese tiempo de voluminosos y admirados delincuentes.

La revista Black Mask, que dirigía el periodista, empezó a publicar relatos detectivescos que se basaban en sucesos reales apenas disimulados. "Quiero acción, mucha acción –les dijo Shaw a sus redactores, entre los que se encontraba Hammett–, pero la acción sólo tiene sentido en la medida en que los protagonistas sean reales". Y el delito está ahí, a la vuelta de la esquina. Es también lo que percibe Gould a través de Dick Tracy, que aparece un poco más tecnologizado a través de su comunicador de pulsera.

50 AÑOS DESPUES

¿Qué queda de Dick Tracy medio siglo más tarde de haber iniciado su implacable y denodada lucha contra los capos mafiosos? Con la aparición de los auténticos gangsters se empieza vivir la tragedia criminal que no precisa de investigadores superinteligentes sino que policías robustos y dispuestos a todo. Y Dick Tracy parece personificar a ese tipo de detectives: resueltos, combativos y que no temen jugarse la existencia.

Dick Tracy, en realidad, es una especie de réplica de **Elliot Ness**, el intocable de los años más crapulosos de Chicago, cuyos impulsos han sido tan publicitados por el cine y la televisión y que ha pasado a convertirse en una especie de arquetipo de la eficacia policial, capaz de desbaratar a las más caracterizadas pandilla que asolaban a Chicago a fines de los 20 y comienzos de la década siguiente.

El personaje de historietas, ahora personificado en el cine por **Warren Beatty**, permanece como uno de los grandes mitos de los años dorados del comic. Es verdad que para las nuevas generaciones es un perfecto desconocido: sus desplazamientos y aventuras terminaron a comienzos de los años 50. Los más memoriosos lectores del diario La Nación tal vez recuerden que sus páginas albergaron a este imbatible detective, capaz de realizar espectaculares proezas, dispuesto a conjugar músculo e inteligencia.

Otros evocarán, quizás, que el erudito periodista **Juan De Luigi** firmaba sus críticas literarias como Dick Tracy en el periódico Democracia, que se caracterizaban por su agudeza y acuciosidad. No fue casual que De Luigi recurriera a ese seudónimo para designar su sapiencia y conocimiento.

LA VERSION CINEMATOGRAFICA

Es evidente que Warren Beatty resucitó o exhumó al personaje teniendo en cuenta el enorme éxito económico que había provocado la adaptación cinematográfica de Batman, el filme de **Tim Burton**, que recurría a la presencia de muy buenos actores (**Michael Keaton, Jack Nicholson, Kim Basinger,** entre otros) para atraer un público masivo que trascendiera, sin darse cuenta, las evidentes limitaciones del relato.

Uno de los ingredientes de mayor impacto de Dick Tracy es, sin duda, la cantante pop **Madonna**, ataviada con ceñidos trajes y maquillada a imagen y semejanza de **Marilyn Monroe**. Se la presenta comon a una criatura sensual y explosiva, una carnada para los jóvenes de todas las latitudes. Warren Beatty trata, como en intentos precedentes, de continuar con un estereotipo modelo cultural muy propio del postmodernismo: la recurrencia a toda la chatarra que ha generado la sociedad de la opulencia desde mediados de la década del 80 y que en Chile, por otras urgencias y otros valores, ha tenido escasa representatividad.

Es cierto que Warren Beatty ha tenido poca fortuna como director cinematográfico (recuérdese la descalabrante gravitación de *El cielo puede esperar* y *Reds*) y en este filme lo vuelve a demostrar: queda en mayor evidencia que sus afanes últimos son ganar el máximo de dinero posible a través de un producto bien facturado, pero que no tiene ninguna carga sensiblemente humana. Desde la primera escena se advierte (la matanza de cinco gangsters que juegan poker) que sus propósitos son reproducir enmascaradamente –y con una frialdad gélida– los avatares implícitos en la cincuenteañera historieta, pero dentro de un esquema en que no están ausentes escenografías expresionistas que recuerdan algunas películas clásicas alemanas, como *Metrópolis* de **Fritz Lang** o *El gabinete del doctor Caligari*, de **Robert Wiene.**

LA INDUSTRIA CULTURAL

Este filme, que ha sido promocionado hasta el paroxismo, es una muy clara respuesta a lo que **Theodoro W. Adorno** bautizó como la industria cultural, que apunta, en lo fundamental, a categorizar elementos de segundo orden como representativos de esquemas artísticos para ocultar lo que se propone como último resultado: el negocio orondo y lirondo.

El filme de Beatty no sólo incurre en obviedades y formas previsibles de narración, sino que se aferra a personajes tan planos como el de las historietas, sin ningún tipo de honduras sicológicas, sin más valores que dividir, en forma maniquea, la vida social entre buenos y malos, al mejor estilo de Walt Disney. Y eso no debe extrañar: precisamente la casa Disney hizo importantes aportes financieros para la realización de la película.

El espectador se encuentra, entonces, ante un producto que no puede ocultar sus indesmentibles fines comerciales, que apela las más consagradas fórmulas para conseguir esos objetivos. Parece ser que Beatty no se percató de que el filme aburre en algunos de sus pasajes, que se hace irremediablemente monótono y que está muy lejos de galvanizar el interés a que aspiran estos escarceos fílmicos, basados en probados resortes de atracción. Esta vez la historia es deslucida y frágil. En todo caso Dick Tracy como personaje tradicional del comic merecía mucho más ■

Loreto Herrera.

Fotocopiados Tito Ramírez

FOTOCOPIAS
TRANSPARENCIAS
DOCUMENTOS
MEMORIAS
ANILLADOS

Fono: 362907
RECOLETA 110-B

Tejidos DASTRES

Tejidos DASTRES

Tejidos de calidad pensados para sus hijos

Fábrica: Ricardo Cumming 635
Fono: 6984877
Ventas por mayor y menor:
Antonia Lope de Bello 466. A. y Manzano 280
Convenio con organizaciones sociales

Libreria y Pinacoteca
Encuentro

Libros de: Arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas originales:
Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de Oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

A pesar del triunfo de Gorbachov en el XXVIII Congreso

La lucha es cruel y es mucha

Iván Frolov, el analítico director de Pravda, hombre de confianza de **Mijail Gorbachov**, fue preciso y directo para resumir lo que había sido el vigésimo octavo Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS): es un rompimiento categórico "con la situación pasada, en la que el Partido ocupaba las más altas jerarquías del sistema de mando y administración. Ahora tendrá que competir con otras fuerzas políticas y sociales a través de la lucha ideológica y partidaria".

La abrumadora derrota de **Yegor Ligachov**, notorio líder del sector más ortodoxo, fue hábilmente orquestada por el propio Gorbachov en los 13 días que duró el Congreso. Por primera vez en la historia del PCUS se evidenció con tanta nitidez la pugna de tendencias, representadas por conservadores, centristas de la perestroika y reformistas de la llamada Plataforma Democrática. La mayor sorpresa del maratónico torneo fue el anuncio de **Boris Yeltsin** de que desde ese momento –jueves 14, a las 19 horas– dejaba de pertenecer al PCUS. Le bastó sólo un minuto para dar a conocer su decisión, que sintetizó en una frase: "No puedo guiar mis acciones únicamente por la línea del Partido".

Quedaban de esa manera tajantemente definidas las posiciones que habían antagonizado durante todo el Congreso: Yeltsin se automarginaba, Gorbachov afianzaba sus postulados fundamentales y Ligachov era desplazado de todos sus cargos (encargado del sector agrícola, miembro del Politburó). En la mitad del cónclave (el más largo de todos los realizados hasta ahora) algunos analistas señalaron que Ligachov tenía serias posibilidades de ser elegido subsecretario del PCUS, pero **Vladimir Ivashko**, hombre asimilado al engranaje gorbachiano, aunque escasamente aceptado por los seguidores de Yeltsin, era escogido para el cargo por masiva votación de los delegados.

Gorbachov, con esfuerzo, logró salir airoso

LO QUE VENDRA

Es innegable que Gorbachov salió rotundamente fortalecido del XXVIII Congreso en su doble condición de máximo jefe del PCUS y de presidente de la URSS. De manera tal que el introductor de la perestroika gozará de plena libertad de decisión como adalid del consejo de ministros con respecto al Politburó al haber quedado perfectamente delimitadas sus funciones. Es que el Partido perdió sus poderes omnímodos, jerarquizados y absolutos para transformarse en una organización parlamentaria (deberá competir con otros partidos que irán surgiendo o están a punto de nacer).

Al margen de sus triunfos, Gorbachov tendrá que realizar drásticos cambios en la estructura económica del país y poner en tensión el aparato productivo, roído por la extensa abulia burocrática. Según estadísticas recientes, en la URSS hay un ahorro forzado de la población de 165 mil millones de rublos, el equivalente a seis meses de ventas en el comercio. La razón: cada vez hay menos productos que comprar y los 287 millones de soviéticos se lamentan con énfasis del desabastecimiento que se advierte en las estanterías de los *gastronom* (supermercados). Sin embargo, no quieren que se produzcan alzas desmesuradas en los precios de los artículos esenciales.

A eso se debió, precisamente, que a comienzos de mayo el asesor económico de Gorbachov, el radicalizado **Nikolai Petrakov**, tuviera que dar contraorden a la puesta en práctica de la "terapia de choque" que había preconizado para revertir la situación. Y en declaraciones a *Rabochaya Tribuna* (órgano de los trabajadores) debió reconocer que "el pueblo acepta los cupones de racionamiento y no le importa hacer colas –especialmente durante las horas de trabajo–, pero no

¿POR QUE LA LEGALIZACION DEL PARTIDO COMUNISTA?

Los comunistas nos legalizaremos porque por años hemos luchado y nos hemos ganado el legítimo derecho a participar en todos los planos, a tener opinión y representantes en la diversas esferas de la vida nacional.

Un Partido Comunista estará en mejores condiciones de servir a los intereses populares en todos los planos de su lucha y así elevar su protagonismo, elemento fundamental para terminar efectivamente con la institucionalidad fascista.

Se aproximan elecciones municipales, y debemos estar en condición de llevar a ellas representantes de nuestras filas. Esta será una excelente oportunidad para quienes más se han destacado en la defensa de los intereses de los más postergados, puedan hacerlo ahora desde los municipios.

¿QUIENES PUEDEN LLENAR LA FICHA DE AFILIACION AL PARTIDO?

Pueden hacerlo todos los chilenos o extranjeros residentes en el país, y que cumplan con los siguientes requisitos:

a) Estar inscritos en los Registros Electorales.

Quien no haya cumplido con este trámite deberá hacerlo concurriendo a la oficina de este Servicio más cercana a su domicilio. Estas oficinas atienden inscripciones durante los primeros siete días hábiles de cada mes.

b) No ser militante de otro partido político.

En caso de estar inscrito en otro partido político, deberá llenar su FICHA DE DESAFILIACION, con todos los datos que en ella se solicitan y adjuntarla a la FICHA DE AFILIACION. Si era militante del Partido PAIS, este requisito no es necesario ya que dicho partido dejó de tener existencia legal.

Es conveniente tener presente que el llenar la Ficha de Afiliación no involucra deberes ni obligaciones, ni compromete militancia activa.

La ficha de afiliación debe llenarse en duplicado, con letra clara, consignando los datos necesario y dejando en blanco los espacios correspondientes a "Fecha y Lugar" y "Notario u Oficial Civil".

¿QUIENES NO PUEDEN AFILIARSE AL PARTIDO?

a) Quienes se encuentren cumpliendo con el Servicio Militar Obligatorio.

b) El personal de las FF.AA., de Orden y Seguridad y los funcionarios del Poder Judicial.

¿QUIENES PUEDEN DESARROLLAR EL TRABAJO DE AFILIACION?

Todos los militantes del Partido, los amigos y simpatizantes, y todo aquel chileno que desee colaborar con esta campaña.

La forma más productiva para llenar la ficha, la que entrega los mejores resultados y evita cometer errores, es la del trabajo casa por casa.

En cada lugar el Partido deberá planificar su trabajo considerando principalmente las poblaciones o sectores en que la recolección de firmas sea más provechosa.

Es preciso hacer todos los esfuerzo por que las fichas se hagan llegar con todos los datos correctos, a fin de evitar problemas posteriores, pérdidas de tiempo y trabajo innecesario.

resiste las alzas de precios". Resultado: Gorbachov debió reconocer que "la oposición a las reformas económicas no proviene de los ministros del gobierno, sino de algunos políticos que se aprovechan de la sensibilidad de las masas".

PRELUDIO PARA EL AÑO 92

Eduard Shevardnadze, el pacífico ministro de Relaciones Exteriores, tuvo –en el segundo día del Congreso– epítetos duros, impensables, para juzgar a los militares soviéticos. Los acusó de haber despilfarrado el bienestar del pueblo. "Destinando una cuarta parte de nuestro presupuesto a gastos militares arruinamos a nuestro país", sentenció, ante la perplejidad de los delegados. Reveló, además, que la guerra en Afganistán había sido lujuriosamente onerosa: se debieron invertir en diez años 100 mil millones de dólares.

La enormidad de las cifras exhibidas por Shevardnadze (los gastos de defensa en los últimos 20 años fueron de 1,7 billones de dólares por encima de las necesidades reales) hizo, sin embargo, reaccionar al general **Albert Nakashov** que defendió, desde el podio del Congreso, todo lo actuado por los militares. "Soy conservador en lo referente al patriotismo, al amor a la patria y a su defensa –advirtió con entusiasmo– y también a la defensa del internacionalismo y de los intereses de los soldados".

Pero mientras Nakashov hacía su discurso, el miércoles 4 de julio, en el Parque de Cultura y Descanso, un oficial de apellido **Lopatin** arengaba a la multitud que se había reunido en el céntrico lugar moscovita para apoyar las reformas democráticas. Lopatin utilizó un lenguaje nunca antes escuchado para definir a su propia organización: un núcleo feudal enclavado en la vida soviética. "No es el pueblo el que debe estar al servicio del ejército –clamó–, sino el ejército al servicio del pueblo". Y dejó titilando esta frase para la meditación: "La sociedad debe entender que no habrá perestroika en el ejército".

El episodio era revelador: evidenciaba que la lucha ideológica (y por el poder) también alcanza a las fuerzas armadas. Es el preludio del nuevo programa que deberá fijar el PCUS antes del primer semestre de 1992 a través de un posible congreso extraordinario. La elaboración de la nueva línea partidaria estará a cargo de 132 personalidades que deberán tener listo el borrador de iniciativas a comienzo del próximo año.

CANTATA Y FUGA

Boris Yeltsin se fue del Congreso dando un portazo. Sus afanes escisionistas fueron, sin embargo, refrenados por la decisión de 61 delegados de Plataforma Democrática que se negaron a abandonar el PCUS. Eso significó, a la vez, una profunda división entre los que postulan la creación de un nuevo partido y quienes creen que la batalla por las reformas hay que darla dentro del Partido.

La decisión de Yeltsin había sido debidamente anunciada por los más acuciosos analistas de la situación soviética. Tal vez no estaba en los cálculos que la fuga de Yeltsin no iba a encontrar un ancho eco entre sus propios partidarios, con lo cual el "efecto cismático" se vio notoriamente aminorado.

No obstante, Yeltsin tiene apoyos importantes, como los alcaldes de Moscú y Leningrado y del general **Oleg Kaluguin**, que alcanzó indiscutida notoriedad al revelar algunos de los mecanismos de los que se vale la KGB (el servicio secreto) para sus fines de control e información. En todo caso el director de la KGB, **Vladimir Kriuchkov**, quedó al margen del nuevo Politburó, lo mismo que el ministro del Interior, el fogoso **Nikolai Rizhkov**.

Es que ninguno de los más altos funcionarios del Estado integra ahora la renovada jerarquía partidaria, con lo cual se establece una independencia de poderes entre el PCUS y el gobierno, lo que beneficiará a Gorbachov que podrá tomar iniciativas sin verse coartado por las instancias partidarias. Algo absolutamente inédito en la URSS y que, de seguro, será todavía más tajante cuando se redacten y aprueben los próximos estatutos.

Tal vez el XVIII Congreso tiene tanta o más significación histórica que el XX, cuando **Nikita Jruschov** reveló algunas de las depredaciones de **Joseph Stalin** y su entorno en el ya lejano 1956. Nunca antes se había palpado como ahora la lucha de tendencias dentro del PCUS y se habían escuchado auténticos discursos dinamiteros. Lo ocurrido en el cónclave parece ser un reflejo, aún pálido, de lo que está sucediendo en el seno de la sociedad soviética: cuestionamientos, críticas y disidencias alcanzan a todas las gamas sociales y sería inútil seguir ocultándolo. Los cinco años de perestroika han sido un éxito político, aunque un sólido fracaso en las perspectivas económicas de la URSS ■

Carlos Ossa.

UD. PUEDE APOYAR LA LEGALIZACION DEL PARTIDO COMUNISTA

PARTIDO COMUNISTA DE CHILE
P.C.CH.

REGION Metropolitana

FICHA DE AFILIACION
(Art. 6º Ley 18.603)

6226113-9
CEDULA NAC. DE IDENTIDAD

PEREZ CEBALLOS ALEJANDRA DEL CARME
APELLIDO PATERNO, APELLIDO MATERNO Y NOMBRES

21 10 60 FECHA DE NACIMIENTO — SEXO MASC. [ ] FEM. [X] — COMERCIANTE PROFESION O ACTIVIDAD

LAS LILAS 720 B 11
CALLE EN QUE VIVE — NUMERO — BLOCK — DPTO

SANTIAGO CONCHALI NO TIENE
CIUDAD DONDE VIVE — COMUNA — TELEFONO

DATOS INSCRIPCION ELECTORAL

CONCHALI EL CORTIJO 24 30
COMUNA — CIRCUNSCRIPCION — REGISTRO INSCRIPCION Nº

FECHA Y LUGAR — NOTARIO U OFICIAL CIVIL — FIRMA DEL AFILIADO

SERVICIO ELECTORAL
INSCRIPCION ELECTORAL LEY 18.556
PEREZ CEBALLOS
ALEJANDRA DEL CARMEN
6.726.113-9
CONCHALI
EL CORTIJO
24 30
15-06-89

Llene su ficha y hágala llegar a las siguientes direcciones:

- Libertad 143, Stgo. Fono 92126
- Mapocho 4520 Quinta Normal
- Berlín 1065 San Miguel
- Caracoles 469 Villa La Reina
- Manizales 1890 Conchalí.

O a los diversos locales del Partido Comunista de Chile en Santiago o regiones.

COMO LLENAR LA FICHA DE AFILIACION

A: Datos que no deben faltar:

1.– Cédula de Identidad
2.– Apellidos y nombres según la Cédula de Identidad.
3.– Domicilio.
4.– Fecha de nacimiento.
5.– Datos de inscripción electoral.

B: Datos que no se deben llenar.

1.– Fecha y lugar.
2.– Notario u Oficial Civil.

1.- PARA PONER EN PRIMER LUGAR LA DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS, EXIGIR VERDAD Y JUSTICIA, Y LIBERTAD PARA TODOS LOS PRESOS POLITICOS.

2.- PARA DEFENDER CON MAS FUERZA LOS DERECHOS DE LOS TRABAJADORES Y LUCHAR POR EL MEJORAMIENTO DE LA LEGISLACION LABORAL

3.- PARA QUE SE LOGRE VERDAD Y JUSTICIA

4.- PARA QUE SE VAYA PINOCHET

Pablo Perelman e "Imagen latente"

Una búsqueda que no termina

"Quieren que los matemos en nosotros mismos... no basta con su muerte física"... El fotógrafo que busca a su hermano desaparecido se retuerce las manos, incansable después de cada pista que no conduce a ninguna parte, agotado después de cada contacto que no tuvo mucho para decirle. Usa su cámara. Consigue fotos de Villa Grimaldi, del auto en que viaja **Manuel Contreras**, de las mujeres que marchan con el retrato de un ser querido en el pecho. Consigue poco: ni a su hermano ni su propia tranquilidad.

Pablo Perelman supo muy bien lo que hacía cuando tituló la película que narra esta búsqueda como "Imagen Latente". No sólo por referirse a la presencia del que no está, sino también por atreverse a hablar de situaciones que por mucho tiempo no fueron nombradas en nuestra sociedad, pese a lo innegable de su existencia. Tortura, CNI, seguimientos, aparecen en el filme sin atenuantes estéticos. Agentes de seguridad de carne y hueso, que fuman, se maquillan y ponen en condiciones. Grupos políticos de izquierda que se reúnen y tratan, infructuosamente, de resistir a la dictadura.

Pero Perelman sobrepasa el hecho político y se sumerge en la naturaleza humana de un fotógrafo (**Bastián Bodenhofer**) que no pertenece a ningún grupo político, pero que prácticamente abandona a su mujer (**María Izquierdo**) y a su pequeño hijo por reconstruir los pasos de su hermano. El protagonista se siente solo y lleno de contradicciones. Su obsesión lo aleja del trabajo y del hogar. El mismo está desaparecido..., él mismo debe buscarse.

"¡Contigo no se puede vivir! así no..." le grita su mujer. Y él huye. Corre para hablar con "la mujer del *guatón*" o para revolcarse dolorosamente con **Schlomit Baytelman**, quien fuera alguna vez compañera del desaparecido. "En dictadura no se puede hacer política" discute con su esposa. "Si *fuerai* político *sabriai* como hacerla" responde ella.

Entonces él toma su cámara y se mete en un acto del Caupolicán. Un poco ajeno al ruido, descubre a una joven mujer hija de un hombre que desapareció junto con su hermano. Intercambian palabras y la sigue a una población. Hablan un poco, se tocan, hacen el amor... de madrugada abandona ese lugar tan ajeno a su propio mundo. Maneja rápido, la búsqueda no ha terminado.

UN APORTE REAL.

Rodada en 1986 y terminada totalmente un año más tarde, "Imagen Latente" sólo pudo ser mostrada en Chile el viernes pasado. Los cines Lido y Oriente se repletaron de entusiastas espectadores, que habían esperado ya demasiado tiempo por causa de la censura del régimen militar, que prohibió tajantemente la exhibición del filme.

Curiosamente, y pese a todos los problemas, esta película triunfó en varios festivales extranjeros del séptimo arte. La crítica internacional la calificó de "excelente trabajo estético", "interesante testimonio de la realidad chilena", "alentadora muestra de cine latinamericano" y otros adjetivos similares. Llegó la democracia y el Consejo de Calificación Cinematográfica aceptó su revisión. Levantó la medida y la censuró para mayores de 21 años, cosa que aún no entiende su autor.

Más allá del aporte a la controversia por la libertad de expresión, esta película es un real impulso al decaído cine nacional. Bien hecha y bien dirigida, Perelman supo utilizar una estética atrevida que supera el mero registro de circunstancias. Llevó a los actores al punto necesario: al de la verdad. No hay excesos dramáticos ni carencias. Lo mismo sucede con la imagen. Precisa, sin "voladas" innecesarias ni rigidez formal, utilizando en su momento picados y entrepicados.

El público se queda con lo humano. "Me impactó la angustia que mueve al fotógrafo -contó **Mario Reyes**, estudiante de teatro de 25 años-. Me gustó que se diga lo que tiene que decirse sin caer en panfletos, y que se le ponga rostro a todos. A los perseguidos y los perseguidores".

Marietta Santi

PLUMA y pincel

Año II - Nº 127 - 2 Agosto 1990
Precio $ 250 - Recargo aéreo $ 30

MASOQUISMO CHILENSIS
¿No hay presos políticos
si habrá elecciones municipales?

La "guerra" del 73
en la Araucanía

LAS MATANZAS OLVIDADAS

Documento:
LA VIOLENCIA
A TRAVES DE
NUESTRA HISTORIA

Laboral:
LA CALDERA
DEMOCRATICA

Sociedad:
600.000 JOVENES
EN PUNTO MUERTO

Cuba cotidiana:
LA REVOLUCION
DE LAS LUCES

La "generación del
golpe":
LA HUELLA EN LA
OSCURIDAD

Joyerías Barón Ltda.
Un nombre que garantiza sus joyas
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

S·U·M·A·R·I·O

EDITORIAL 2

DERECHOS HUMANOS
Crímenes de la IX Región: Las matanzas olvidadas 3

Presos Políticos, otro pecado social de la derecha 5

POLITICA:
Las polémicas declaraciones del Presidente Aylwin en Brasil 6

SINDICAL:
La caldera democrática. Los trabajadores denuncian el intento de perpetuar el Plan Laboral de Pinochet 7

JUVENTUD:
600.000 jóvenes en punto muerto 9

DOCUMENTO:
La violencia a través de nuestra historia 11

INTERNACIONAL:
Argentina: el colapso final del peronismo 15

ACTUALIDAD:
Todo el pueblo con Neruda. Discurso inaugural en la Estación Mapocho 16

LITERATURA:
La huella en la oscuridad "la generación del golpe" 17

CINE:
Cine chileno, una esperanza que vuelve 18

LITERATURA:
La muerte de Manuel puig: "sus ojos se cerraron" 20

INTERNACIONAL:
Cuba cotidiana: La Revolución de las luces 21

CONTRAPORTADA:
El estreno de "La luna en el espejo", la última película de Caiozzi 24

E·D·I·T·O·R·I·A·L

Cuba no es el enemigo

Es de justicia reconocer los avances que, en materia de política exterior, imprimió el gobierno de Aylwin desde el primer día de su mandato. La reanudación de relaciones con numerosos países que no tenían, ni querían tener, ningún tipo de lazos con la dictadura, hizo pensar que Chile recuperaba, además del prestigio, su vocación integradora. Pero se hizo una excepción que se ha mantenido con caracteres humillantes. Con argumentos que parecen haber dejado en las gavetas de los escritorios los "relacionadores" de Pinochet, el actual gobierno condiciona y posterga la reanudación de relaciones con Cuba.

Esta posición arcaica -rezago de la estructura mental dictatorial- se contradice con la necesaria vocación latinoamericanista de nuestro país y obliga a interrogarse sobre qué influencias externas o internas son las que mueven al gobierno al aislamiento de Cuba.

No es necesario abundar en explicaciones para asegurar que el peligro para cualquier país latinoamericano no es la isla pequeña y heroica, sino el imperialismo norteamericano que derriba y coloca gobiernos a su antojo recurriendo a la invasión armada si es necesario, como quedó demostrado muy recientemente con el caso de Panamá.

Las características demoníacas que personeros de nefasto recuerdo en nuestro país atribuían a los cubanos sólo pueden ser desmentidas con el conocimiento de la realidad que vive Cuba. Y para conocer esa realidad es necesario el intercambio cultural, científico, tecnológico, deportivo, con Cuba. Descubriremos, entonces, que tras los demonios inventados por los delirios de Pinochet, Merino, Carvajal y Cía., hay millones de cubanos que, enfrentando las condiciones más adversas, luchan por desarrollar su propio proceso de rectificación para que así el único país socialista de Latinoamérica siga adelante, a pesar de la sombra siempre amenazadora de Estados Unidos, que espera, sobándose las manos, la caída de la Revolución Cubana.

Chile no puede hacerse cómplice de esta actitud del imperialismo. Es necesario definir con claridad una política exterior soberana y ésta sólo puede ser demostrada si se reanudan pronta y totalmente las relaciones con Cuba.

El ideal bolivariano de una Latinoamérica unida y fuerte está aún pendiente. Nuestros esfuerzos deben ir hacia la concreción de ese ideal y no dirigirlos hacia el aumento de los obstáculos que impiden que las relaciones entre los países latinoamericanos sean de una real hermandad. Estos obstáculos sólo favorecen las intenciones de quienes quieren continuar expoliando a esta América sufrida y morena, que está luchando por conquistar un sitial de dignidad.

La reanudación de relaciones con Cuba es una exigencia popular que debe ser escuchada por el gobierno, que no puede continuar con esta excepción discriminatoria con un país que ha sido un ejemplo de valor y dignidad para todos nosotros.

EL DIRECTOR

C·A·R·T·A·S

TAMBIEN N.N. NOS ESCRIBE

ATENCION COMUNACHOS/MARXISTAS. En todas partes se cuecen habas, pero en algunas partes se cuecen en cantidades verdaderamente fantásticas y no han hecho TREMENDO ESCANDALO, como Uds., ¿Qué son 150 fusilados o tal vez 200 contra 6.500 del presente aviso?

(Adjunta una fotocopia con una información desde Moscú)

N.de la R.: Aunque hubiera sido uno solo. Estamos hablando de vidas humanas, no de números.

Y OTRO GRUPO

Sr. Director: Absolutamente lamentable me parece el contenido de las expresiones de "una fuente del PC, en el número 126".

Cuando la democracia se hace antagónica con el conservadurismo la militancia, amigos y pueblo; génesis y causa del PC, tienen el deber y la exigencia de procurar el restablecimiento de la democracia interna y la unidad entre teoría y práctica; cuestión que desde manera ascendente produce una presión análoga a la de las placas de Nazca; la madurez de "situación de terremoto depende y debe ser asumida pues, por un amplio estamento protagónico. Lo mismo que requiere completa y veraz información para ejercer objetivamente tal responsabilidad histórica. Ello no sería posible en tanto la alternativa inductoria sea: "O SE PONE DENTRO DE LAS NORMAS O FUERA DE ELLAS".

Antagonismo y anonimato, son razones de mayor confusión y desánimo.

Alumnos Diploma ICAL.

N. de la R.: Absolutamente extraño nos parece que un grupo de alumnos ocupe el pronombre "me" en vez del "nos" que correspondería a varias personas. En todo caso, no es lo único que no está claro.

Y DOS CELULAS

Sr. Director:

Algunos pocos se olvidan que antes de sentarnos a discutir nuestros errores durante estos siniestros años de fascismo, primero tuvimos que ocupar nuestro puesto en la lucha contra la dictadura, la falsedad, el atropello y el crimen para así construir esta naciente democracia, que tantas vidas preciosas nos costara, como ese pecho desgarrado de nuestro querido Choño Sanhueza y de tanto mártires que desde fosas clandestinas claman justicia.

Estimado Sr. Director:

En la sección Cultura Poblacional de la edición del 19 de julio de la Revista de su digna dirección, la periodista Marietta Santi entrega una información sobre el apoyo prestado a las arpilleristas por la Vicaría de la Solidaridad que nos vemos en la obligación de rectificar.

1º Los talleres de arpilleras, ni los de La Faena ni ningún otro, "trabajan para la Vicaría de la Solidaridad". Los talleres son absolutamente autónomos, autogestionados y gozan de absoluta libertad para vender su producción donde mejor les parezca. Dado que esta última actividad, la comercialización, es la más difícil para las pobladoras, la Vicaría ha ayudado en la distribución de las arpilleras en la medida de lo que le ha sido posible.

2º La Vicaría de la Solidaridad jamás ha condicionado ni condicionará los temas que las pobladoras quieran expresar en sus arpilleras, con la única salvedad de que éstos no constituyan apología de la violencia, por ser ésta contraria a los valores que sustentamos.

Cualquier persona que visite la exposición de la Vicaría donde se exhiben las arpilleras podrá darse cuenta de la inmensa variedad de los temas tratados, donde se incluyen, entre muchos otros, "manifestaciones" y "ollas comunes" y que ya no se podrían hacer según la información entregada.

Sin otro particular, lo saluda muy atentamente.

Alejandro González Poblete,
Secretario Ejecutivo

N.de la R.: La periodista reprodujo las declaraciones de las arpilleristas, quienes incluso le señalaron el nombre de la persona que "condicionaba" los temas.

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director: Guido Eytel • **Subdirector:** José Luis Córdova • **Representante Legal :** Carlos Madariaga • **Editor:** Francisco Herreros • **Redactores:** Vicente Reyes Carlos Ossa • **Editora Gráfica:** Freya Schneider • **Corrección de Prueba:** Cecilia Salinas • **Documentación:** Alicia Délano • **Secretaria:** Cecilia Martínez • **Suscripciones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Francisco Andreu • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 94068 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; U$ 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

La verdad brota de la tierra

Las matanzas olvidadas

Crímenes de la IX Región

Los hallazgos de cuerpos acribillados y/u osamentas en Pisagua, Colina, Angol y en el cementerio de Concepción, más allá de su dramatismo, tienen como denominador común el haber expuesto, de manera cruda y rotunda, la extensión y la profundidad de la herida que permanece abierta en el alma nacional, la misma que en nombre del "pragmatismo" y con el pretexto de la reconciliación, se pretende prematura y forzadamente suturar.

Sin embargo, ante la evidencia de los hechos casi sobran las palabras. Así, algunos de los cuerpos desenterrados en Pisagua y Concepción rescataron del olvido y delataron las monstruosas mascaradas judiciales, conocidas entonces como "consejos de guerra". En Pisagua aparecieron, maniatados y amordazados, cadáveres de quienes se había dado como "fugados". En Pisagua y en Colina los familiares de algunos de los detenidos–desaparecidos concluyeron por fin su angustiado peregrinaje. Los antecedentes hasta ahora recogidos de la masacre de Chihuío estremecen por la crueldad y salvajismo de las ejecuciones sin forma de juicio. Al punto que calificarlas de "crímenes de lesa humanidad" suena casi como pálido eufemismo, situándose más bien en los deslindes de la demencia y la vesanía.

MENTIRA

Según un antiguo aforismo, la historia es la que escriben los vencedores. Pero estas son batallas de una guerra grotesca cuyos vencedores no desean ni pueden reivindicar. Antes bien, abominan de su recuerdo tal como el borracho un vaso de agua o el vampiro la luz del sol. No conformes con la tupida malla de engaños y de silencio con que ocultaron los crímenes durante todos estos años, ahora sus voceros oficiales u oficiosos, e incluso los innominados, pretenden que atenta contra la democracia "el remover el pasado" y se afanan en denunciar imaginarias campañas de parte de aquel sector de la prensa empeñado en la reconstrucción de la verdad. No vale la pena polemizar contra semejante mezquindad de espíritu, pero quienes eso opinan tendrán que seguir arremetiendo contra molinos de viento. Pisagua, Colina, Chihuío y Concepción conforman apenas la avanzada de la verdad que emerge, cuya marcha proseguirá impetuosa sin necesidad de ninguna campaña.

La investigación del juez Juan Antonio Poblete le ha otorgado dimensión corpórea a uno de los mitos más caricaturizados y persistentemente negados, como es el de los cadáveres del Mapocho. Están en marcha investigaciones por denuncias de inhumación ilegal en Copiapó, Temuco, Petorca, Paine y Porvenir.

El hallazgo de cuatro cuerpos en una faena de construcción en la ciudad de Angol podría representar la punta del hilo conductor que apunte al esclarecimiento de las matanzas, especialmente de campesinos y mapuches, en lo que hoy se conoce como IX Región de la Araucanía, las cuales sólo resisten parangón con la masacre de Chihuío.

Hasta ahora, el amedrentamiento resultante de la brutalidad de las ejecuciones y la modesta condición de las víctimas, mantenía esos hechos confinados a la categoría del rumor, sobre cuyas alas resistieron el tiempo y el olvido. Sin embargo, el hallazgo de cuatro cuerpos en Angol y el trabajo de investigación del antropólogo Roberto Morales Urra, del Centro Interdisciplinario de Investigación y Desarrollo de la IX Región, que a continuación sometemos a conocimiento de nuestros lectores, son algunos de los caminos de los que se ha valido la verdad.

CARAVANA MORTAL

Así como en la región de los lagos se cubrieron de dudosa gloria los regimientos Cazadores y Maturana, en la Araucanía hicieron lo propio las unidades Tucapel, Húsares y Miraflores, en algunos casos en operativos conjuntos con carabineros.

El informe de Morales empieza con la constatación de que en la provincia de Malleco, las comunas cordilleranas fueron las primeras afectadas por las expediciones punitivas.

A semejanza de lo ocurrido en el ámbito rural de la X Región, las víctimas del campo en la IX tenían en común el haber desempeñado un activo papel en el proceso de la reforma agraria. De igual modo, entre los delatores y ejecutores había terratenientes amenazados de expropiación, quienes actuaron con inequívoco afán de venganza.

De acuerdo con el informe, entre los días 5 y 7 de octubre de 1973, una fuerza combinada de militares, carabineros y terratenientes exterminó a 23 campesinos, en un trágico recorrido que comprendió los fundos El Carmen-Maitenes el Morro y Pemehue.

En su libro Que el Pueblo Juzgue, otro investigador, el profesor León Gómez Araneda, asegura que al mando del operativo estaba el teniente de carabineros Jorge Maturana Concha, al que acompañaban un pelotón del Ejército, a cargo del sargento Juan Díaz, y los agricultores Francisco Urrizola, Raúl Tirapeguy, Héctor Guzmán, Romualdo Guzmán, Samuel Arriagada, Ramón Elías, Valeriano Rico, Rolf Duringh y Carlos Lehman.

En El Morro fusilaron sin expresión de causa a cinco campesinos, Domingo Sepúlveda Castilo, Juan de Dios Labra, Edmundo Vidal Aedo, Celso Vivanco Carrasco y José Yáñez Durán.

La ronda continuó luego en el fundo Carmen-Maitenes, donde fueron ejecutados los hermanos Florencio, José Liborio y José Lorenzo Rubilar Gutiérrez, los hermanos Alejandro Daniel, José, Miguel y Germán Albornoz González, su primo José Albornoz Acuña y Luis Godoy Sandoval. El itinerario concluyó el 7 de octubre en el fundo Pemehue, donde exterminaron a los dos últimos de los hermanos Albornoz González, Alberto y Felidor, así como a Jerónimo Sandoval Medina, José Gutiérrez Ascencio y Juan Roa Riquelme, en la ribera oriental del río Renaico.

SUMA Y SIGUE

La investigación del antropólogo Roberto Morales establece que hacia fines de septiembre de 1973 fueron detenidos en Lonquimay el funcionario de la ECA, Jorge Aillón, la directora de la es-

Chile: un largo y angosto cementerio

cuela de Chipalco, María Arriagada y el subdelegado de gobierno en Capitán Pastene, Julio San Martín, los tres de militancia comunista. De ninguno se sabe nada hasta la fecha.

En la ciudad de Victoria, según el trabajo de Morales, fueron ejecutados, con el desprestigiado pretexto del intento de fuga, el director de INDAP, Eliseo Jara y el joven militante socialista Pedro Muñoz.

En Angol desaparecieron, entre octubre de 1973 y mayo de 1974, los militantes de la juventudes comunistas Ricardo Rioseco y Luis Cotal, el funcionario de CORFO Jorge Gutiérrez y el exdetective Patricio Rivas. Es probable que los restos recientemente encontrados a metro y medio de profundidad en una construcción de la ciudad, correspondan a esas personas.

En la provincia de Cautín condecoraron sus estandartes de combate los regimientos Tucapel, la Concepción de Lautaro y la base aérea de Maquehua, en Temuco.

El informe de Morales lo relata así: "Septiembre de 1973 fue duro para los campesinos y mapuches de la provincia. En la comuna de Carahue es asesinado Juan Cullanc. En Cunco desaparecen el director del hospital, Eduardo González, y los hermanos Cardenio y Osvaldo Sepúlveda. En el camino hacia Colico fue asesinado Alejandro Ancao. En Melipeuco desapareció Antonio Aninao y en Pitrufquén lo propio le ocurrió con Pedro Carihual. En la misma localidad, el día 15 de septiembre, fueron detenidos el agente del Banco del Estado, Osvaldo Burgos, el agricultor Walter Stepke y el profesor Enrique Tenorio. El día 18 desapareció el dirigente de la salud, Luis Calfuquir y dos días más tarde, Juan Ñancupil. Más al Sur, en Gorbea, es detenido y asesinado por carabineros Domingo Obreque. En Lautaro, las víctimas fueron el campesino Manuel Catalán, los militantes comunistas Aníbal Burgos y Julio Haddad y el dirigente mapuche Pedro Millalen".

Prosigue el informe: "En septiembre, la ciudad de Temuco vivía un clima de extremada tensión. La cárcel estaba atestada, pero el diario El Austral y las radios locales seguían difundiendo bandos con listas de personas que debían entregarse".

La enumeración de las víctimas comienza con la desaparición del profesor Rubén Morales y del egresado de medicina, José García. El 15 de septiembre, carabineros detuvo a Arturo Hillerns, quien apareció muerto tras el supuesto intento de fuga, y a Tolentino Aranda. Al día siguiente, caen asesinados Alejandro Bromenfeld y Diego Durán. El día 19 desaparecen el obrero de ferrocarriles Arturo Navarrete, el agrónomo de INDAP Etienne Pesle y el jefe de DIRINCO, José San Martín, casos a los que se suman los de Ambrosio Badilla y Omar Venturelli. El 28 es asesinado Sofanor Saldivia y concluye el mes con la desaparición del agente de comercio, Jorge Calderón.

El pueblo tiene derecho a saber la verdad

OCTUBRE

De acuerdo con el informe de Morales, los índices de muerte y persecución no disminuyeron durante el mes de octubre. Nuevamente fue duramente golpeada la comuna de Cunco. Son asesinados el agricultor Luciano Aedo y el subdelegado de gobierno, Guillermo Hernández. El informe recoge varios testimonios de matanzas colectivas. Entre ellas los fusilamientos en el puente Allipén y los que ocurrieron en el retén de carabineros de la localidad, con un número no inferior a doce víctimas. En Pitrufquén son detenidos y luego asesinados el ex-intendente y diputado del Partido Radical, Gastón Lobos y los estudiantes Leonedes Monroy y Hernaldo Aguilera.

En Galvarino, una patrulla militar incursionó en las reducciones mapuches, con resultados de cinco fusilamientos. En el puente del río Toltén son fusilados no menos de viente personas. A fines de mes son detenidos Ismael Bocaz, Celso Avendaño y Luis Fernández.

En Temuco, es detenido Dixon Retamal y al día siguiente se registran otros tres fusilamientos, José Ortigosa, Pedro Ríos y Guido Troncoso.

El día 5 es detenido y muerto por supuesto intento de fuga, por efectivos de la FACH, Nelson Curiñir. El mismo día es asesinado el director zonal de salud, doctor Hernán Henríquez, cuyo cuerpo no fue entregado por orden del fiscal militar Alfonso Podlech Michaud, quien le habría expresado a la viuda: "los enemigos de la patria no tienen derecho a tumba".

En días siguientes son asesinados el dirigente de la FENATS Alejandro Flores, el abogado Jaime Eltit, el dirigente socialista Daniel Mateluna y el industrial José Fuentes.

En su edición del 21 de octubre, el Diario Austral publicó la lista de once bajas, correspondientes a "individuos que pretendieron escapar de los cuarteles donde se les mantenía prisioneros o agredir a los centinelas que los custodiaban". Seis de esas muertes se le atribuyeron al Ejército: Diego Durán, Daniel Mateluna, José Ortigosa, Pedro Ríos y Guido Troncoso. Otros dos a centinelas del grupo 3 de helicópteros, Hernán Henríquez y Alejandro Flores. El resto a carabineros: Guillermo Hernández, Leomedes Monroy y Hernaldo Aguilera. Pese a que quedó acreditado que ya estaban muertos, el bando publicado por ese diario sostenía que habían logrado fugarse, y que había orden de encontrarlos vivos o muertos, el doctor Arturo Hilliers, el ex militar Rubén Morales Jara y el estudiante Nelson Curiñir. En su rasgo de ironía macabra, la información terminaba así: "las autoridades militares advirtieron que se sancionará a quien propale hechos que no correspondan a la verdad".

GUERRA IMAGINARIA

Hechos de similar naturaleza continuaron ocurriendo durante el mes de noviembre, tal como consigna el informe del antropólogo Roberto Morales. En el sector de Quepe es detenido y luego fusilado el agricultor Carlos Ailiañir. El 9 de noviembre, en Molco, le corresponde el turno al agricultor Reinaldo Catriel.

El 9 de noviembre fueron fusiladas seis personas en el regimiento Tucapel de Temuco, en lo que el inefable El Diario Austral, calificó como "muertes luego de un intento de fuga", al dirigente comunista Alberto Molina, el dirigente de las juventudes comunistas Juan Antonio Chávez y los militantes de ese partido, Pedro Mardones, Amador Montero, Juan Carlos Ruiz y Víctor Hugo Valenzuela.

Pocos días después desapareció el contador Osvaldo Cerna y el 22 de noviembre, ocurrió lo mismo con el dirigente campesino, Luis Leal.

El informe consigna después los fusilamientos del puente sobre el río Imperial, en el sector de Boroa, ocurridos en al menos dos oportunidades, y cuyas víctimas aún no logran ser identificadas.

La "guerra" continuó todavía en los años siguientes. En octubre de 1974 es detenido en la reducción Calbuco, comuna de Lautaro, el técnico agrícola de militancia comunista Samuel Catalán, desaparecido desde entonces.

En Comuy, son detenidos en noviembre de 1975 el estudiante Osvaldo Barriga y el zapatero Hernán Catalán, igualmente desaparecidos. En Temuco, en el mes de octubre de 1977, desaparece la auxiliar de enfermería, Ita Zurita.

Las matanzas de la IX Región presentan las mismas características de las ocurridas en el resto del país. Se trató de ejecuciones de gente desarmada, que no opuso resistencia y que en muchos de los casos, se entregó voluntariamente a las autoridades militares. En casi todos los casos la inhumanidad del procedimiento aumentó de grado con el ocultamiento de los cuerpos. Y en todos ellos, la versión oficial se construyó sobre la base de la mentira. Los "valientes" que así combatieron los consideran nuevas victorias en su invicto historial, a condición de que no se los pretenda recordar. ■

FRANCISCO HERREROS

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA

INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.

Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
- La pensión mensual está expresada en U.F.
- La cuenta individual nunca se agota.
- Usted goza de beneficios de salud.
- Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
- Su bono de reconocimiento vale más.

ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN

Arlegui 441 - Oficina 8 ☎ 882023 - Viña del Mar
Alcázar 351 ☎ 237308 - Rancagua

Presos Políticos

Otro pecado social de la derecha

Háyase debido a una mera coincidencia, o a la expresión de una determinada intencionalidad, no pudo menos que causar inquietud y malestar entre los afectados, la declaración del presidente **Patricio Aylwin** en Brasil, ratificada por el Ministro Krauss, en el sentido de que en Chile "no hay nadie preso por razones puramente políticas", en la semana previa a la votación de las llamadas "leyes Cumplido" en la Cámara de Diputados.

El problema de los presos políticos cobró actualidad, además, a partir de una serie de iniciativas de movilización emprendidas por sus familiares. Entre ellas, el encadenamiento masivo en las rejas del antiguo Congreso, manifestación que fue duramente reprimida por Carabineros, y la ocupación pacífica de los recintos de visita, en cuatro penales del país, durante tres días.

La discusión acerca de la existencia o no de los presos políticos es ociosa o irrelevante, entre otras cosas por lo obvio e irrecusable de los datos que entrega la realidad.

LA VERDAD EN CIFRAS

De acuerdo con el último informe estadístico de la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas, FASIC, organismo que ha destacado por su preocupación preferente sobre el tema, existían al 30 de junio pasado 402 procesos por delitos de naturaleza política, de los cuales mantenían a 263 personas encarceladas.

De estos procesos, 27 corresponden a supuestas infracciones al Código de Justicia Militar, 120 a la ley antiterrorista y 170 a la ley de Control de Armas. En otras palabras, 317 procesos, que representan el 78,86 por ciento, tiene origen en la legislación represiva ad-hoc acuñada por la dictadura. El 72,39 por ciento de esos procesos, es decir 291 están siendo conocidos por la justicia militar, en tanto que sólo 111, o sea apenas el 27,61 por ciento, por la justicia ordinaria.

De las 263 personas que permanecen recluidas, sólo 35 han recibido condena pese a que 51 tienen cinco o más años de prisión. Solicitud de condena de muerte enfrentan seis de esos detenidos y condena a presidio perpetuo, o solicitud de esa pena, recae sobre 19 de ellos. Con más de tres procesos se encuentran 25 reos, llegándose al absurdo que uno de ellos, Carlos García Herrera, enfrenta 10 de manera simultánea.

Gonzalo Román Yáñez

La suerte de los presos políticos está dependiendo del arbitrio de la derecha y de sus retorcidas argumentaciones.

DISCUSION IRRELEVANTE

La discusión de la naturaleza política o meramente delictual de los delitos que llevaron a esos procesos no pasa de ser una argucia semántica de la que se vale la derecha para ocultar la verdadera dimensión del problema, y por cierto su complicidad con él. A saber, que mientras el elevado número de procesos en virtud de leyes creadas por la dictadura denuncia el carácter marcadamente político que tuvo la represión, los autores materiales e intelectuales de los gravísimos crímenes de lesa humanidad, algunos de los cuales han quedado dramáticamente al descubierto, gozan de irritante impunidad. No sólo ninguno de ellos ha sido sometido a proceso alguno, sino que parece imponerse el criterio sustentado en el "realismo" político, de que ni siquiera es conveniente individualizarlos.

En todo caso, es una argucia oportunista. Porque si no hubiera presos políticos ¿cómo se explica el acuerdo marco suscrito por parlamentarios de derecha? La respuesta es simple: la existencia de presos políticos les resulta rentable simpre que puedan utilizarlos como moneda de cambio para garantizar la impunidad.

Al sostener que en Chile "no hay nadie preso por razones puramente políticas", el presidente Alywin no dijo nada nuevo. Se limitó a ratificar el criterio presente en su programa, en el sentido de distinguir entre "presos de conciencia" y "presos por delitos de sangre". Dicho criterio fue rechazado en su oportunidad por los presos políticos, por "injusto y discriminatorio", sin perjuicio de los cual se aceptaron encuadrar sus demandas al marco y cronograma fijado por las leyes Cumplido.

Pero ello bastó para que connotados representantes derechistas tomaran esa afirmación fuera de contexto y sacaran alegres cuentas a partir de ella. **Jaime Guzmán** se "alegró" de que actual Gobierno "haya reconocido que en Chile no hay presos políticos". Lo propio hizo **Carlos Bombal**, para quien ahora "quedó despejado el camino de la transición y se abren las puertas para conseguir nuevos entendimientos". **Sergio Díez** manifestó su preocupación porque no ve "concordancia" entre las declaraciones del gobierno y las de miembros de la concertación.

Por cierto, ninguno de esos respetables caballeros creyó oportuno hacer la menor referencia a la segunda parte de la declaración presidencial: "las reformas planteadas al Congreso, a través de las leyes Cumplido, permitirán un justo enjuiciamiento de los detenidos, el término de los procesos y la libertad de todos o casi todos los favorecidos por esas leyes".

TRAMITE PARLAMENTARIO

Pese a la artificiosa polémica que siguió a la declaración presidencial y más allá de la espectacularidad que tuvo la ocupación parcial de cuatro presidios, el centro de gravedad del problema no se ha movido de su eje, es decir, sigue estando radicado en el trámite parlamentario de la leyes Cumplido, las que -conviene reiterar- no están destinadas a liberar presos políticos, sino tan sólo a garantizar su derecho al debido proceso. En ese sentido, y como condición para deponer el movimiento, los presos políticos obtuvieron de los parlamentarios de la concertación que se avinieron a visitarlos, el compromiso de votar las leyes el 1º de agosto en la Cámara de Diputados, de mediar para lograr que el Ejecutivo les asigne carácter de urgencia para el trámite en el Senado y de no aceptar la eventual restitución del acuerdo-marco.

Como en la Cámara de Diputados no se preveen los problemas para la aprobación de las leyes, la incógnita se traslada al Senado, donde la derecha tiene mayoría de tres votos en virtud de los nueve senadores designados. Adviértase que la resolución de un problema tan crucial queda librada al arbitrio de personas que no representan la voluntad popular. Para la aprobación de la leyes se requiere por tanto de la cooptación de a lo menos dos votos entre las bancadas derechistas o los senadores designados. En el evento que ello no ocurra, el trámite se retrotraerá a la discusión de una comisión mixta de diputados y senadores, desde el momento en que la Concertación no cuenta con los dos tercios que se exige para aprobar las leyes por el recurso de la insistencia del Ejecutivo.

F.H.

MOSQUITO
Comunicaciones

AUTORES NACIONALES
Lhin - Délano - Neruda - Coddou - Pía Barros - Dorfman
De la Parra - De Rokha - Sánchez Latorre.

EDITORIALES NACIONALES
SIN FRONTERAS - CUARTO PROPIO - ERGO SUM
LOGOS - GENESIS.
REVISTA CONVERGENCIA - REFLEXION Y LIBERACION.

EL LIBRO CUBANO EN CHILE
NOVELA - POESIA - HISTORIA - FILOSOFIA - ECONOMIA
MEDICINA - TEATRO - DEPORTES - REVISTAS VARIAS.

PEDRO DE OÑA 19 • CASILLA 52801 • C. CENTRAL – SANTIAGO

Masoquismo Chilensis

Aylwin -Jarpa: relaciones peligrosas

Poco afortunadas afirmaciones de personeros oficiales transitan en el filo de la conciliación, el continuismo y la desestabilización de la democracia.

Los paladines de la derecha en Chile batieron palmas de gozo al conocerse, a través de informaciones cablegráficas, una declaración del Presidente **Patricio Aylwin**, durante su reciente visita a Brasil, en que éste acusó a la opinión pública internacional de "masoquismo respecto a Chile y la cuestión de los derechos humanos".

Cuesta creer que el primer mandatario de la renaciente democracia chilena se haya referido en esos términos a la justa preocupación de la humanidad por la dramática situación de las víctimas del terrorismo de Estado y la represión imperante en Chile en los últimos 16 años.

El jefe de Estado habría afirmado, además, que "no existen presos políticos en Chile", cuestión que fue porfiadamente reiterada por **Enrique Krauss**, quien oficiara la semana última como Vicepresidente de la República mientras Aylwin permaneció en el exterior.

La dura realidad de los 268 presos políticos chilenos fue constatada, entre otras, por la reciente propuesta secretaria del Servicio Nacional de la Mujer -en formación- **Soledad Alvear** quien, al efectuar una visita al anexo femenino que Gendarmería mantiene en una inhóspita casona de la calle Santo Domingo con Amunátegui en esta capital, se encontrara todavía con su compañera de celda de hace algunos años, la **prisionera política Sandra Trafilat**. Un hecho indesmentible: los presos políticos en Chile son de carne y hueso, a más de cien días de recuperación de la democracia.

El dirigente de la Izquierda Cristiana, **Luis Maira**, se apresuró a refutar las temerarias afirmaciones de personeros gubernamentales, explicando que "los presos políticos no son calificados de tales por la naturaleza del supuesto delito que se les imputa, sino por la motivación que los condujo a actuar de determinada manera, que hoy los mantiene en la cárcel". La lucha por la reinstauración de las libertades y de la democracia en Chile no puede calificarse de delito político.

Lagos-Maira: dos puntas del camino.

MAS FOSAS

Pero Patricio Aylwin, al acentuar el supuesto "masoquismo" de la opinión pública internacional puso también el dedo en la llaga del dolor de la inmensa mayoría de los chilenos. Las reiteradas apariciones de fosas comunes, de restos de osamentas dinamitadas, de víctimas casi imposibles de identificar en el norte, centro y sur del país ha convertido la frágil democracia chilena en una suerte de largo y angosto cementerio clandestino.

¿Acaso son masoquistas quienes rastrean las orillas del río Mapocho tratando de ubicar las fosas donde los mismos testigos vieron fusilamientos en los aciagos días siguientes al golpe de Estado de 1973? Los presuntos masoquistas que esperan Verdad y Justicia no sólo están en la conciencia del mundo exterior, sino en nuestro país lacerado por las dudas sobre el paradero de detenidos-desaparecidos, por los restos insepultos de ejecutados o muertos en sesiones de torturas.

Más bien el masoquismo pareciera provenir de importantes sectores del gobierno de la Concertación.

En primer lugar, presentaron al Parlamento las llamadas leyes Cumplido, que continúan atascadas en el elefante blanco del vecino puerto, mientras los familiares de los presos políticos activan movilizaciones tras una definición que permita la apertura de todas las cárceles, objetivo que se ve lamentablemente cada vez más lejano y hasta irreal. Podría calificarse de masoquismo un régimen surgido de la voluntad popular expresada en las urnas que mantiene presos políticos de acuerdo a los parámetros impuestos por la más brutal dictadura que registra la historia de nuestro país.

NN INSTITUCIONAL

Pareciera un peligroso masoquismo, incluso, la permanencia en el cargo de Comandante en Jefe del Ejército del general **Augusto Pinochet**, dictador absoluto por más de 16 años y autor material e intelectual de cuantos atropellos a los derechos humanos se registraron en el país durante el reciente régimen militar. Cómo no calificar de masoquismo el hecho de que el ex-tirano hablara por boca de un supuesto oficial NN desde Punta Arenas, reivindicando el golpe de Estado y los luctuosos sucesos que siguieron. El incidente fue "concluido oficialmente" con la mera remoción del jefe de la división respectiva del Ejército en la zona austral y sin que se dieran mayores explicaciones ni se realizaran investigaciones serias en torno a las expresiones de este fugaz vocero uniformado.

Masoquismo es, también, la ácida polémica que el gobierno de la Concertación pretende abrir con la Unión Demócrata Independiente, UDI, e importantes sectores de Renovación Nacional, respecto de las imprescindibles reformas constitucionales para lograr un real proceso de democratización del país.

Consultorios insuficientes, una verdad indesmentible.

Tal como se esperaba, las promesas electorales de la derecha chilena se esfumaron apenas la Concertación asumió el gobierno, y hoy en día no ve con buenos ojos la realización de elecciones municipales para que sea el pueblo, directamente, quien elija alcaldes y regidores de todas las comunas.

Nuevamente Luis Maira explicó al respecto que son indispensables, al menos, dos reformas a la Constitución de 1980 impuesta por el régimen de Pinochet: la que permita las elecciones municipales y la realización de plebiscitos o consultas populares en caso de divergencias entre el poder ejecutivo y el Parlamento. Un instrumento que funciona en la inmensa mayoría de los países democráticos del mundo.

El senador de la UDI, **Jaime Guzmán**, rasga sus vestiduras defendiendo la integridad de la Carta Fundamental legada por la dictadura, mientras saluda eufórico las afirmaciones del presidente Aylwin en el sentido de que no hay presos políticos en Chile y de que en el exterior hay masoquismo por lo que ocurre en nuestro país.

El mundo al revés. Los débiles pasos en torno a la recuperación de la democracia chocan con la pertinacia de una derecha parapetada en la fatídica herencia del régimen militar y un gobierno que trata, finalmente, de sortear algunos escollos y de avizorar apenas las puntas de **Iceberg** colocadas por los enemigos de la democracia, el continuismo y la política económica estusiasmamente asumida en propiedad por el equipo **Alejandro Foxley-Carlos Ominami** a quienes el investigador político norteamericano **James Petras** calificó como "hijos de **Hernán Büchi**". Hablemos de masoquismo.

DRAMA EN SALUD

En tanto, la tensión laboral (ver página 8) se refleja en los ámbitos más sentidos por la población chilena, como es el caso del drama de la salud.

Las últimas movilizaciones de los trabajadores de los consultorios municipalizados y las constantes denuncias por rechazo de pacientes en postas de urgencia u hospitales despiertan inquietud entre la inmensa mayoría que espera soluciones concretas.

El combativo Colegio de Enfermeras, en una declaración pública, reivindicó su derecho a no poder sustraerse "del estado en que las autoridades legítimamente elegidas asumieron el gobierno de nuestro país: sus dificultades administrativas y trabas financieras que han impedido soluciones viables con la rapidez que nuestras demandas requieren".

Un análisis realista y objetivo que va más allá de la denuncia del continuismo y de las promesas de la naciente democracia que advierte algunos elementos que muy pocos resaltan, tal vez, con otro dejo de masoquismo.

"Nos llama la atención que los responsables de la atención municipalizada heredada dirijan con entusiasmo y se hagan portavoces de demandas sobre reformas al sistema de salud que ayer ayudaron a implementar, sin considerar entonces las injusticias que hoy reclaman", recuerdan las enfermeras.

"Las demandas son legítimas -agregan- Las reconocemos y apoyamos, pero el alto costo acumulado en estos 16 años no puede resolverse en su totalidad en tres meses. No queremos que las justas reivindicaciones sean manipuladas por quienes buscan desestabilizar esta democracia que nace con tanto esfuerzo y dolor", concluye el colegio profesional de la salud, que se destacara en su lucha contra la dictadura y la municipalización de los consultorios.

Hoy en día, los alcaldes designados por Pinochet -la inmensa mayoría militantes de la UDI- encabezan naturalmente la oposición al gobierno de la Concertación y se preparan para futuras contiendas electorales donde, la oposición, puede "sacar las castañas con la mano del gato".

PPD US PS

En el campo democrático, en tanto, el Partido Por la Democracia, esta semana, se planteó contrario a una relación orgánica con el Partido Socialista. "No hay condiciones, no están los antecedentes, ni se ha hecho el estudio suficiente", expresó con laconismo **Sergio Bitar**, secretario del PPD, luego de seis horas de discusión en el seno del Partido sobre alternativas de federación o alianza con el PS.

Para ser más explícitos, el quinto Consejo general del PPD planteó la necesidad de que el PS "avance aún más en su renovación" (en palabras del Ministro de Educación, **Ricardo Lagos**) para plantear un trabajo más común con el PPD.

Volviendo al masoquismo *chilensis*, pareciera ser que para las huestes del posible futuro candidato presidencial, una mayor convergencia hacia el Partido Demócrata Cristiano y las posiciones más derechistas conciliadoras en el seno del PS "renovado" es condición *sine qua non* para un acercamiento PPD-PS.

"Es importante para que haya realmente una convergencia entre el PS y el PPD que la renovación se haga hegemónica en el Partido Socialista", comentó el diputado **Jorge Schaulsohn**. "Existe una sensación en la opinión pública que la renovación ha experimentado un retroceso en el PS, donde han confluido algunos renovados con otros que no lo son tanto", agregó.

No hay que olvidar que el PS emitió la declaración oficial sobre derechos humanos (que comentamos la quincena pasada) y se ha manifestado resuelto a apoyar las elecciones de regidores y alcaldes en contra de criterios globalizdores de parte del gobierno de la Concertación. Nuevamente, puro masoquismo.

José Luis Córdova.

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 Hrs. DEL DIA.
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
*Fonasa * Isapres * Particulares*
Convenios Empresas y Sindicatos
6019792 - 333483
NIVEL 1

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenidos con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

SERPRO DENT
• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata.
• Todas las especialidades.
• Presupuesto gratis.
Lunes a Viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 Of. 302-A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA
SIN DOLOR!!!
ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
¡¡¡URGENCIAS!!!
Horario Atención: 9.30 a 21.00 hrs.
Avda. Salvador 149
Oficina 1004
Fono: 2740424
— Convenios con Empresas y Sindicatos.
— Consulta y presupuesto sin costo.
— Edificio Galeno.

Los trabajadores denuncian que la derecha pretende perpetuar el Plan Laboral de la dictadura.

Manuel Bustos, en dirigido constructiva y

La caldera democrática

Renovación Nacional, en el fondo, desea mantener una legislación laboral que se impuso por la fuerza de las armas y que ha sido rechazada por los trabajadores de todos los sectores, por destacados especialistas y por la Organización Internacional del Trabajo, OIT, destacó el presidente de la Central Unitaria de trabajadores, CUT, **Manuel Bustos**, comentando las alternativas que enfrenta el proyecto de reforma laboral actualmente en estudio en el parlamento.

Los dirigentes sindicales reiteraron que, en caso de rechazarse las reformas al Plan Laboral planteadas por la Concertación y perfeccionadas por la CUT, la ley actualmente en vigencia será sobrepasada por los propios trabajadores.

Los sindicalistas ¿otra vez en la calle?

Manuel Bustos alertó que aún existe el peligro de que se apruebe la idea de no legislar, lo que implica que, constitucionalmente, no podrá modificarse la legislación laboral hasta el próximo período ordinario de sesiones del Parlamento, es decir, el próximo año.

Si ello ocurre, las situaciones conflictivas serán de tal magnitud, ya que los trabajadores se sentirán burlados en sus aspiraciones dentro del esquema democrático de este gobierno, que buscarán formas de presión para imponer sus justas demandas, explican dirigentes sindicales.

La CUT reiteró esta semana su compromiso con la búsqueda de un crecimiento económico sostenido y creciente, que permita resolver las grandes injusticias heredadas del régimen que apoyara Renovación Nacional. "No estamos por la falsa modernidad de Renovación Nacional -explicó Bustos- que se funda en la miseria de la inmensa mayoría de los sectores populares. Este partido de derecha confunde modernización con explotación".

MOVILIZACION VITAL

Moisés Labraña, presidente de la Confederación Minera y consejero de la CUT, reiteró que se cumplen los temores de que las modificaciones propuestas al Plan Laboral dejado por la dictadura, iban a encontrar muchos problemas "con la derecha y los empresarios que no quieren asumir la democracia". Se mostró partidario de convocar a los parlamentarios por regiones para tratar este asunto de acuerdo a las realidades laborales de cada zona. "Estamos seguros que los senadores y diputados de la Concertación estarán con la posición de la CUT", aseveró.

Los dirigentes sindicales reafirmaron que la movilización social es y será vital. En este período debe expresarse en asambleas sindicales, en grandes actos de trabajadores en que las bases se pronuncien sobre estas reformas, resaltó Labraña.

"Es vital una marcha hacia la sede del Congreso Nacional en Valparaíso, encabezada por dirigentes sindicales, para que todos los parlamentarios comprendan la necesidad de cambios laborales", agregó.

"Si hay oposición a que se legisle, el movimiento sindical debe ponerse de pie y analizar la situación si no hay una nueva legislación y retomar la discusión sobre la situación de relaciones laborales y de remuneraciones, terminar con los despidos injustificados y por causas políticas".

"Levantaremos pliegos por rama de actividades, por la seguridad y la higiene en el trabajo. Llamaremos a superar el Plan Laboral vigente si no nos dejan alcanzar lo que pedimos por medio de la ley" enfatizó Moisés Labraña.

ARROGANCIA DERECHISTA

Cuando dirigentes de la CUT se hicieron presentes en el Senado -recordó la dirigente de los profesores **María Rozas**, el senador **Sergio Díez** se mostró arrogante al plantearnos qué pretendíamos con presionar el Congreso para legislar sobre las reformas.

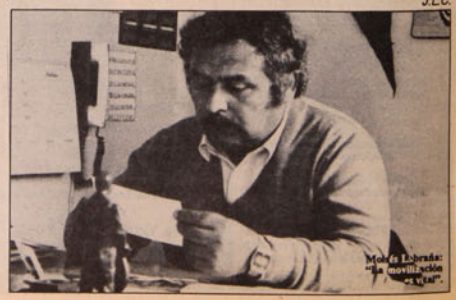
"Le recordamos que la derecha no ha tenido empacho en llamar al pueblo de Valparaíso a defender la residencia del parlamento. Le recordamos que mintió sobre la situación de Chile ante las Naciones Unidas. El senador **Sebastián Piñera**, por su parte, preguntó por qué no defendíamos a las trabajadoras domiciliarias (por ejemplo), lo que va en los proyectos", reveló la dirigente de la CUT. "Y después Piñera dice que no está dispuesto a legislar: esa es una burla y falta de seriedad", agregó María Rozas.

Por su parte el diputado del PDC, **Rodolfo Seguel** -ex dirigente sindical y líder del Comando Nacional de Trabajadores que luchó contra la dictadura- afirmó que los parlamentarios de derecha están menospreciando las reformas laborales y tratando de negociarlas con "las leyes Cumplido", que se refieren a cuestiones de derechos humanos, lo que demuestra "su falta de respeto a los trabajadores". "Es irracional", acusó añadiendo que compartía la opinión de la CUT de que si no se producen las modificaciones legislativas, los trabajadores excederán la ley mediante huelgas y protestas contra la aplicación del Plan Laboral legado por Pinochet.

Seguel indicó que se requieren al menos tres tipos de acciones para tratar de impulsar las reformas: que los trabajadores las conozcan plenamente, que los parlamentarios de derecha y los designados se pronuncien sobre el tema y efectuar movilizaciones para conseguir la sensibilización del país y del parlamento sobre estas materias. "Este tipo de presión es legítima para evitar que la derecha reviente las reformas laborales", concluyó.

Los observadores estiman que, finalmente, podría producirse la paradoja de que la derecha acepte de mala gana el proyecto enviado por el Gobierno, con algunas modificaciones a tono con las exigencias de los empresarios, y deje de lado las serias observaciones y exigencias de las bases laborales que presentaron sus iniciativas a través de la CUT. Todo indica que la situación tiende a un enfrentamiento de proporciones que dé por tierra con el publicitado "acuerdo-marco" entre la CUT - el gobierno y la parte patronal, en su momento, severamente criticado por los mismos trabajadores, que no se sintieron interpretados por los dirigentes que negociaron ese pacto un tanto secreto. Al parecer, ahora no podría repetirse un acuerdo a espaldas de las grandes mayorías que se mantienen expectantes.

J.L.C.


Moisés Labraña: "La movilización vital".

¡Alerta!

600 mil jóvenes en punto muerto

Psicólogo Gonzalo Undurraga: "La marginación de los jóvenes en el área sur de Santiago es dramática".

La noche todavía no termina para los jóvenes.

Luis Navarro

En Chile hay 2 millones 860 mil jóvenes entre 14 y 24 años. La cifra sube a 3 millones 800 mil, si el grupo etario se considera entre los 15 y los 29 años. Un informe del Instituto Nacional de la Juventud plantea la crisis educacional que vive Chile, pues jóvenes con un alto nivel de estudios no encuentran trabajo en forma fácil. "Ello se refleja –dice el documento– en que 50 mil jóvenes abandonan año a año la enseñanza media sin terminarla y otros 75 mil no pueden continuar estudios superiores una vez que egresan. En otras palabras, más de 120 mil muchachos no tienen posibilidad de incorporarse al mundo laboral en empleos dignos, dado lo inútil de la educación recibida para este objetivo".

El Instituto Nacional de la Juventud agrega que de cada 18 empleos generados en los últimos años, sólo uno es ocupado por un joven.

"Frustración" y "desesperanza" son términos con los que los especialistas grafican la actual situación de más de seiscientos mil jóvenes que no estudian ni trabajan. Es un panorama que inquieta y alarma a quienes investigan, especialmente en las poblaciones del Gran Santiago, donde la juventud, por falta de expectativas, se ha lanzado al alcoholismo, drogadicción, prostitución y delincuencia.

LA MARGINALIDAD

El Centro de Investigación y Acción en Salud Popular, CIASPO, tiene un programa especial para conocer la realidad del joven a nivel poblacional. El psicólogo **Gonzalo Undurraga** y el profesor **Arturo Carrasco** están a cargo de esta tarea.

En una de las murallas de su oficina, se observan los cuadros estadísticos de la marginalidad juvenil. Anotamos algunas cifras: de cada 15 personas detenidas por investigaciones por robo con homicidio, 10 son jóvenes sin oficio. En Chile, el 45 por ciento de éstos abandonan la escuela antes de empezar la enseñanza media. En Santiago, hay 690 mil jóvenes, entre los 15 y los 24 años, que ingieren bebidas alcohólicas con regularidad. En el país hay 70 mil adolescentes que aspiran neoprén, y nacen anualmente 38 mil niños de mujeres menores de 19 años, siendo la legitimidad del 45.7 por ciento. La deserción de la enseñanza básica al pasar a la media es de un 45 por ciento.

Las cifras son muy elocuentes y los dos profesionales han investigado las causas de este dramático cuadro. El profesor Arturo Carrasco cree que "toda la escuela está ligada a la frustración que significó nacer, vivir y desarrollarse en una dictadura. Yo pienso –afirma– que eso es una cuestión clave. Lo digo por mi propia experiencia. Yo me enmarco en la calidad de joven dentro de la dictadura. Estimo que lo más grave para los "cabros", aquí en Santiago, es la desesperanza. No creer en las generaciones mayores, no sentir que son conductores válidos para ellos, en términos que no ven en los adultos la posibilidad de mejorar sus condiciones de vida".

Gonzalo Undurraga se refiere a un reciente encuentro de organizaciones del sector de San Miguel para analizar la realidad juvenil. El evento demostró que los asistentes tenían conciencia de la marginación en que viven los jóvenes de esa área de la capital, del gran cúmulo de frustraciones que arrastran y del papel protagónico que jugaron en las luchas para recuperar la democracia. Las instituciones allí reunidas, no obstante, tienen un radio de acción reducido, pues no controlan más de un 7 por ciento de los jóvenes que viven en el sector. El 93 por ciento no está organizado y hay poca información de ellos.

–¿Por qué nos interesa tanto la organización? – se pregunta el psicólogo Undurraga–. Nosotros somos una institución de salud. Tenemos claro que en la medida que tengamos una organización fuerte, podremos hacer un buen trabajo preventivo. Sin organización la gente adopta una actitud pasiva. Es problema general a Chile y América Latina, el que cueste que la gente asuma. Hay un problema cultural. Estamos acostumbrados a recibir desde arriba. Hay una autoridad que nos dice qué hacer; un experto que informa cómo hay que desarrollar las cosas. Esto le permite al individuo no asumir responsabilidades. Es muy cómodo no hacer nada, así nadie puede criticarnos, en caso de cometer errores. Es así como se va abonando el camino para que surjan experiencias autoritarias".

LA INCOMUNICACION

Gonzalo Undurraga enfatiza que es muy difícil saber lo que los jóvenes no organizados piensan. Ellos están a la expectativa de qué se les ofrece. "Ellos forman sus propios grupos –añade el psicólogo–, sus propios códigos, su propio lenguaje, sus propios ritos. No se meten con el mundo social–político; forman sus propias agrupaciones y bandas, no en el sentido de delincuencia, sino de compartir el pito de marihuana, el tarro de neoprén, escuchar música en la calle. No les interesa el concepto de participar que uno se trae".

–¿Es típico de los jóvenes darse sus propias sociedades?

"En todos los grupos hay líderes –responde Undurraga–. Es típico verlos crear sus propios grupos de reflexión, donde tienen sus propias reglas. Son adolescentes que tratan de diferenciar sus valores y con quién se quieren comunicar, buscan sus pares. Esto es totalmente normal. Lo problemático es cuando estos grupos se cierran y establecen una brecha tan grande de incomunicación que se hace dañina. Es importante, por lo tanto comunicarse y saber cuáles son sus intereses y cuáles son sus expectativas".

–Han surgido bandas juveniles que asaltan a pleno día en las propias poblaciones. ¿Qué opinión les merece?

–Yo tengo una opinión muy personal –dice Carrasco–. Creo que lo único que hacen los "cabros" es reproducir lo que aprenden, y al mismo tiempo conseguir un cierto estatus, el que se logra en la población por el nivel de agresividad que se tiene. Es parecido al nivel de estatus que tienen las Fuerzas Armadas en relación a la población civil. Se reproduce el modelo autoritario. No es extraño que te asalten, te roben la ropa, y que antes de irse te hagan un corte. Sin haber necesidad de usar un arma blanca, lo hacen igual.

–¿Cómo se puede revertir este verticalismo que está tan enraizado en nuestra sociedad?

–Pienso que hoy día hay un consenso en privilegiar lo que se denomina un trabajo comunitario –señala Undurraga–. Donde la organización empieza a darse cuenta que tiene potencialidades a desarrollar, que tiene un saber y que también es capaz de proponer cosas y de hacerlas, de tener una participación y un protagonismo.

DROGAS Y ALCOHOL

Uno de los mayores males que enfrentan los jóvenes en las poblaciones es el alcohol. Las estadísticas revelan que hay 690 mil jóvenes de hasta

Arturo Carrasco (profesor) analiza con jóvenes la frustración de haber nacido bajo el signo de la dictadura.

¿Caminar hacia dónde?

Quique Aravena

seis años que lo ingieren habitualmente. La afición por la bebida, se inicia en viejas costumbres que señalan que si el niño "se cura, se hace hombrecito, como su padre".

El alcohol estaría en el primer lugar de las preferencias de los jóvenes pobladores. Incluso, se ha detectado a familias completas de alcohólicos, en que lo beben desde los niños hasta los abuelos.

El neoprén, que se vende en los boliches de barrio, es otro de los elementos que está haciendo estragos entre los jóvenes. Se estima en más de 70 mil los adictos. Generalmente la afición empieza en la niñez, pues el hambre y el frío desaparecen, luego de aspirarlo. Es frecuente ver a niños que tienen debajo de la almohada una bolsita de neoprén. Cuando despiertan en la mañana reemplazan el desayuno, con la primera "volada" del día. El problema es que produce daños irreversibles, que convierten al adicto en un peso muerto para la sociedad.

EL SIDA EN LA POBLACION

"El problema del Sida es gravísimo –denuncia Undurraga– porque se ha hecho muy poco. Investigadores sitúan a Chile como uno de los países de alto riesgo, en que este mal se pudiera extender en forma desenfrenada. Hay desinformación y las campañas que se han hecho son malas. A esto se agrega la oposición que hay a la educación sexual; en los colegios no existen programas de este tipo, se habla del aspecto biológico y fisiológico, pero hay aspectos fundamentales que están ausente. La sociedad chilena ha sido muy timorata en este sentido".

Recientemente se han hecho investigaciones que revelan que los sectores populares juveniles tienen un alto riesgo, pues jóvenes reclutados en las poblaciones ejercen, por razones económicas, la prostitución homosexual. Así se desprende de un control que se hizo a 217 jóvenes "prostitutos", los cuales resultaron en un 40 por ciento ser ELISA positivo, es decir ser portadores del virus del Sida. Estos jóvenes, luego de efectuar sus actividades comerciales en el centro de la ciudad, regresan a la población y tienen relaciones sexuales con su pololas o amigas. Como hay un alto nivel de promiscuidad, la posibilidad de contagio es alta. Por eso se estima que es de vital importancia hacer una campaña de educación e información acerca del mal. Además, se recomienda el uso del condón, por ser cien por ciento seguro, si es de buena calidad.

SIN ESPACIOS

A juicio de algunos investigadores, hoy hay muchos proyectos en relación a los jóvenes. Uno de ellos afirmó: "hay muchos planes, mucha descoordinación y poca plata". Frente a este hecho los profesionales del CIASPO estiman que los jóvenes deben organizarse y ser actores en la solución de sus propios problemas.

Para Gonzalo Undurraga es preocupante que centros de adolescencia, que son una buena idea, se estén refundando, "porque nuevamente se marginará a los jóvenes; porque había un espacio ahí para ellos, que reformulándose, se podía haber un buen trabajo con ellos, para ellos y hacia ellos. Pero hay un proyecto de hacerlos centros de salud mental y familiar. Se plantea que los jóvenes van a seguir asistiendo, pero ese no será el espacio exclusivo de ellos, pues van a estar padres, niños, en suma la familia. Me pregunto ¿el espacio de los jóvenes donde va a quedar?".

El tema de los jóvenes preocupa a los mayores, pues la sociedad chilena, ha sido incapaz de planificar para ellos. Se habla de crear talleres, de rehabilitar, pero todo está estructurado para que el joven tenga muy pocas expectativas. El problema a juicio de los expertos es dramático, y no sólo en las poblaciones, sino también en barrios de ingresos medios y en sectores acomodados. En las últimas semanas, en la comuna de Las Condes, se efectuaban encuestas anónimas en los cursos de la enseñanza media de un liceo del sector. Paralelamente se instruía a padres y profesores, en materias de educación sexual, prevención de Sida, de alcoholismo y drogadicción.

En suma, la falta de proyectos para los jóvenes tiene en la encrucijada a, por lo menos, 600 mil muchachos que, al no trabajar y no estudiar, son terreno de abono para la delincuencia, la prostitución, el alcoholismo, la drogadicción y otros males que será difícil erradicar en el corto plazo, si no se toman las medidas adecuadas ahora.

tejidos DASTRES

Tejidos de calidad pensados para sus hijos

Fábrica: Ricardo Cumming 635
Fono: 6984877
Ventas por mayor y menor:
Antonia Lope de Bello 466. a. y Manzano 280.
Convenio con organizaciones sociales

Librería y pinacoteca

Encuentro

Libros de arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios Acuarelas Originales: Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

La violencia –tema recurrente en estos tiempos y generalmente desvirtuado– puede definirse como la utilización por parte de una clase, grupo político–social, nacional, tribal o religioso de diferentes formas de coacción, incluído el uso de las armas, con el fin de adquirir o conservar el dominio económico y político o de diferentes derechos y privilegios.

El General Prats, una víctima de la violencia

*El profesor **Germán Palacios** rastrea a través de nuestra historia la presencia permanente de la violencia, cuestión ignorada sistemáticamente por quienes pretenden dar una visión idílica del país hasta 1970. El profesor Palacios parte de la fundamentación que el medio por el cual principalmente se materializa la violencia es el Estado.*

"La violencia a través de nuestra historia"

El carácter del Estado depende del sistema económico social que impera en una época determinada, lo que hace que la violencia se manifieste a través de la historia de diferentes formas, según sea el sistema de contradicciones que la lucha por el progreso social deba resolver. La violencia no es algo que nace en el hombre o que sea intrínseco a su naturaleza, sino que se genera por las relaciones objetivas que existen en la sociedad, principalmente económicas, como la apropiación del trabajo y su riqueza.

En la perspectiva del análisis histórico, hay que considerar las distintas formaciones económico–sociales que se han estructurado a partir de la llegada del español, lo que da una doble dimensión para situar este problema: primero, una violencia que realiza una clase social, a través del Estado, para conservar y desarrollar sus intereses políticos, económicos y sociales y en segundo lugar una violencia que surge como respuesta a la anterior y que aplican las masas populares. La primera dimensión la denominaremos Violencia Institucionalizada o Formal, ya que muchos de los elementos que la originan están normados en la legislación, especialmente cuando se refiere a una violencia de carácter económico (leyes tributarias, legislación laboral, redistribución del ingreso) o de carácter político (estados de excepción, estados de sitio, diferentes leyes restrictivas que se han utilizado o que están en vigencia: ley de Defensa de la Democracia, ley de Seguridad Interior del Estado). La segunda, que llamaremos Violencia Informal o Popular, es la aplicada por sectores populares en proceso de politización y de lucha por sus demandas. Está dada por las circunstancias de un momento y se ajusta a una práctica que tiene directa relación con la aplicación de la violencia formal. Sin embargo, llega a ser de uso sistemático cuando la conciencia social madura y descubre que la única manera de resolver el sistema de contradicciones que la oprime es la Revolución. Un ejemplo es la revolución o Guerra de Independencia de Chile, en que se logra exitosamente aplicar la violencia contra el poder establecido, permitiendo el cambio de sistema político, económico y social, por el que sustentaban las masas populares de esa época, es decir los criollos y la burguesía naciente, compuesta por comerciantes mercantilistas.

En el caso de la Violencia Institucionalizada nos centraremos en dos elementos principales que están presentes a través del tiempo en forma ininterrumpida, como es el caso de las formas de EXPLOTACION DE LA FUERZA DE TRABAJO Y LA REPRESION que se realiza para mantener ese sistema de apropiación y acumulación de capital. Para el caso de la Violencia Informal, desarrollaremos como línea principal las REBELIONES Y PROTESTAS QUE HAN REALIZADO LAS MASAS POPULARES en sus luchas por lograr un mayor desarrollo, político, económico y social.

BREVE RECUENTO DE LA VIOLENCIA INSTITUCIONALIZADA O FORMAL

La Historia de Chile no presenta una línea evolutiva, cuyos cambios se han producido en forma gradual, lógica y pacífica. Por el contrario, es una historia convulsionada y no exenta de la violencia para lograr objetivos políticos. Para comenzar a organizar una República Liberal se tuvo que realizar una prolongada guerra de independencia e inmediatamente terminada ésta se producen los sucesivos enfrentamientos entre 1823 y 1831, para resolver qué grupo de la naciente burguesía (esencialmente mercantilista) conduciría este proceso. Este período –que los historiadores de la burguesía rotulan como de "anarquía" – no es otra cosa que el enfrentamiento de propuestas políticas diferentes, sean éstas de federalistas, o'higginistas, pelucones, pipiolos, estanqueros o liberales. Es un período de lucha que culmina con la Guerra Civil de 1829–1830 en que la propuesta de los pipiolos es finalmente derrotada o, por lo menos, desplazada.

EL ASESINATO POLITICO

Esta arma política la encontramos presente en el asesinato de **Manuel Rodríguez**, a quien se le aplica la ley de fuga en el Batallón de Cazadores de Los Andes. Los hermanos **Carrera** son fusilados en Mendoza como una forma de eliminarlos del escenario político. A partir de 1830 hay numerosos motines, incluído el que le cuesta la vida a **Portales**, quien es asesinado en la madrugada del seis de junio de 1837. Hechos más recientes muestran también esta arma política en acción: la operación Alfa termina con la vida del General **René Schneider**, en Estados Unidos es asesinado el ex Canciller del Gobierno de **Salvador Allende**, **Orlando Letelier**, y en Argentina el General **Carlos Prats**.

EL DESTIERRO

El destierro ha estado presente desde los inicios de la Independencia, comenzando con **Bernardo O'Higgins**, que es presionado para dejar la conducción del gobierno y obligado a abandonar el país. En el presente siglo, el caso más próximo es el destierro masivo de cientos de miles de chilenos

LOS GOLPES DE ESTADO

Los golpes de estado han sido una práctica bastante frecuente en nuestra historia, originando dictaduras militares o civiles. Entre todos los golpes de estado, el más significativo es el del 11 de septiembre de 1973. A partir de allí se acumularon dieciséis años de dictadura en la que se pretendió en forma planificada, sistemática y permanente el exterminio de una parte de la población. Por primera vez se crea un aparato especializado para reprimir y aplicar el terror, con recursos materiales y humanos que están en dependencia directa de las máximas autoridades.

El surgimiento de la clase obrera dio origen a numerosos conflictos con la burguesía, conflictos que fueron a menudo resueltos con el aniquilamiento masivo de quienes luchaban por terminar con las condiciones inhumanas de trabajo

LAS GUERRAS CIVILES

Es posible encontrar claramente cuatro guerras civiles (1829–1851–1859–1891) y que en lo fundamental han sido conflictos interburgueses donde invariablemente han ganado los grupos dominantes que controlaban el poder estatal. Así fue en 1829, cuando la burguesía incipiente desplaza la propuesta de los pipiolos.

La guerra civil de 1859 es producto de la contradicción entre la capital y las provincias. Un grupo de la burguesía de provincia, como la del Norte Chico y la triguera y molinera del sur, se opone a la burguesía comercial y de terratenientes de la zona central.

EL PROBLEMA RACIAL

No podemos dejar de señalar que tenemos tres siglos de guerra en los marcos de la violencia racial, en que primero el español y luego la burguesía emergente arrebatan a la población indígena sus tierras fértiles. Durante la colonización impulsada por el gobierno de **Bulnes** –que es una verdadera "guerra tardía de conquista en miniatura", como la llama **Alejandro Lipschutz**– se arrebataron a los mapuches 1.160.000 hectáreas.

EXPLOTACION DE LA FUERZA DE TRABAJO: UNA FORMA DE LA VIOLENCIA ECONOMICA

La historia de las formaciones económico–sociales muestra determinado desarrollo de formas de violencia, de imposición forzosa del trabajo, que se observa en las relaciones de producción, desde diferentes maneras de realizar la coacción extraeconómica hasta la compulsión económica en el capitalismo, cuando la subsistencia de las relaciones de explotación se enmascaran con la "libertad" formal del trabajador

La encomienda: forma de violencia económica en la Colonia

El trabajo de los indígenas encomendados fue una de las primeras fuentes de acumulación de la riqueza inicial de la sociedad chilena. Los lavaderos de oro, durante el siglo XVI y parte del XVII, produjeron lo suficiente como para solventar los gastos de la primera etapa de la Conquista.

Con la llegada del español se inició una economía mercantil cuyo rubro esencial fue la minería (oro y plata), por lo que la fuerza de trabajo se concentra en esta actividad y se ve expresada en lo que conocemos como encomienda, que fue una forma extrema de explotación semejante a la esclavitud ya superada en la Europa del conquistador.

La cantidad de indígenas empleados en los trabajos de los lavaderos diferían según el lugar. Hubo algunos con 200, 300 y 500 indígenas y en el sur, donde el número disponible era mayor, se llegó en algunos casos a 5.000 hombres.

Los pesados trabajos en las minas, el poco descanso, la mala alimentación, las nuevas enfermedades traídas por el conquistador, el desarraigo que les producía el cambio de lugar para trabajar en beneficio del español, se convirtieron en una explotación desmedida de la población indígena, una de las causas de la reducción de la población.

El inquilinaje

Cuando el mestizo pasa a ocupar el lugar del indígena como fuerza de trabajo, debe pagar tributo al terrateniente, convirtiendo la propiedad privada de la tierra en un nuevo instrumento de explotación. Este tributo es en un comienzo más bien simbólico, pero cuando la productividad del trabajo campesino aumenta, pasa a ser una fuente importante de ingresos para el terrateniente.

Al comenzar el siglo XVIII, Chile surge como productor y exportador de trigo. Este hecho permitió que surgiera la gran propiedad que, aparecieran los deslindes claros de las tierras. La necesidad de cuidar los linderos hizo surgir un tipo especial de trabajador agrario, el inquilino, que era un arrendatario puesto por el dueño en los linderos del fundo para cuidar plantaciones y ganado. Durante el siglo XIX, el inquilinaje fue la forma fundamental de explotación del trabajo ajeno. Una parte del tiempo el inquilino produce y trabaja para sí y su familia y otra parte para el terrateniente en las labores que éste le asigna. El inquilino se caracteriza por su obligación de trabajo para el terrateniente todos los días del año, a cambio de lo cual recibe las llamadas "regalías" y un salario en dinero cuando es necesario compensar las pérdidas por destinar menos tiempo de su trabajo al cultivo de las cuadras que le son entregadas por el terrateniente.

La plusvalía: una nueva forma de violencia económica

El proceso de producción de plusvalía es parte importante para producir cada vez más capital, sobre la base del no pago al obrero de todo el tiempo que dedica a la producción de mercancías para el capitalista, quien le ha comprado su fuerza de trabajo y dispone de ella por una jornada establecida. Para que este capital se acumule y concentre a través de la historia han sido necesarias las formas más viles y violentas de despojo, con las consecuencias de extrema pobreza que día a día podemos constatar en nuestra población.

En Chile, la acumulación del capital y su temprana concentración empezó a apreciarse en la segunda mitad del siglo pasado cuando empiezan a formarse las grandes fortunas mineras, industrial, agrícola, comercial y de crédito.

Esta concentración de capital que tanto lujo dio, especialmente a los industriales mineros, produjo condiciones inhumanas de vida entre los asalariados que enfrentaban duras jornadas de trabajo que excedían las catorce horas diarias, con un sistema de pago que ataba al trabajador a las faenas, pues las fichas que recibía como pago por su trabajo lo comprometían con las pulperías, generalmente de propiedad del mismo patrón. Si deseaba cambiarlas por moneda nacional, le descontaban hasta un 20%.

Hoy, con la transnacionalización de la economía, la concentración del capital se ha estructurado en formas diferentes, pero manteniendo el principio de concentración y acumulación.

Hoy ya no se puede hablar de grupos económicos puramente nacionales, ya que están asociados al capital extranjero.

Las utilidades que anualmente están repatriando los consorcios transnacionales alcanzan a 270 millones de dólares y se presume que para 1991 estarán por sobre los mil millones de dólares.

Esta concentración del capital y su fuga producen el hambre, la falta de salud y educación, la miseria de muchos. Ahora bien, ¿cómo repercute la violencia económica en el nivel de vida de los chilenos?

Desigualdad económica

Un indicador para ilustrar la violencia económica es la desigualdad, la que podemos medir de distintas maneras.

Una es observar las diferencias de niveles de consumo entre los sectores más adinerados y los más desposeídos, comparándolos con los mismos datos de hace diez años. Al hacer la comparación, los datos nos revelan que, si en 1978 la diferencia del gasto por consumo de bienes y servicios entre el 20% más rico de la población y el 20% más pobre era de 9,8% en favor de los más pudientes, diez años después esa cifra llega a ser de 12,5%. Si transferimos estas cifras a detalles concretos, veremos que el estamento más rico gasta mensualmente en pan siete mil pesos, contra tres mil del estamento más pobre. En el consumo de leche y huevos, los primeros gastan $ 5.400 y los segundos sólo $ 741. (Cifras proporcionadas por el INE y extraídas de un artículo de **Hugo Fazio** aparecido en **El Siglo**, el 18 de junio de 1990).

LA REPRESION COMO VIOLENCIA POLITICA

Es indudable que la independencia de Chile en 1818 dio un impulso al desarrollo de las fuerzas productivas, provocando una expansión de las actividades económicas. Las actividades

Julio Oliva

más favorecidas por la política económica, al estar el Estado controlado por latifundistas y comerciantes, fueron la agricultura y la minería. El desarrollo de la minería provocó un cambio en la estructura social del país, permitiendo que la emergente clase obrera se multiplicara, especialmente con el contingente de campesinos que emigraron hacia los centros productivos. La superexplotación que allí encontraron los obligó a organizarse y a iniciar una lucha social y económica, la que en su desarrollo llegó a ser también política. Entre 1849 y 1878 se producen unos veinte conflictos y entre 1884 y 1889 alrededor de 60, lo que da un promedio de dos huelgas al mes, entre 1888 y 1889. A estos conflictos se opone una severa represión policial y, en otros casos, militar. Esta represión y su secuela de trabajadores muertos se refleja en la siguiente cronología que, aunque incompleta, muestra el saldo que deja la represión del Estado contra los trabajadores.

11/3/1903 Huelga marítima en Valparaíso. 100 muertos.

20 al 25/10/1905 Huelga de la carne en Santiago. 70 muertos.

Feb. 1906. Pliego de peticiones en Antofagasta. 10 muertos.

21/12/1907. Matanza de Santa María de Iquique. Más de 2.000 muertos.

21/8/1920 Numerosos muertos y heridos en el asalto a la FECh.

20/7/1920 Incendio intencional de la Federación Obrera de Magallanes. Obreros fondeados, carbonizados y ley de fuga. 30 muertos.

3/2/1921 Matanza de San Gregorio, Antofagasta. Más de 100 obreros ametrallados.

5/6/1925 Matanza de La Coruña. Se hace un cálculo de alrededor de 500 muertos.

24/12/1934 Asalto a la FOCh, Santiago. 8 muertos y 200 heridos.

Junio1934. Cientos de campesinos asesinados en Bío–Bío, Ranquil y Lonquimay. De 500 prisioneros enviados a Temuco sólo llegan vivos 23.

28/1/1946 Matanza de la Plaza Bulnes. 8 muertos.

La represión de los 16 años de dictadura hace un macabro aporte a la represión de nuestro pueblo:

30.000 ejecutados políticos.

768 detenidos desaparecidos.

En 12 protestas realizadas, la represión provoca 150 muertes. Fuente: Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos. IX Semana Internacional por los Detenidos Desaparecidos.

La violencia tiene también una expresión económica. Mantener cinco millones de pobres es una forma de violencia que las clases dominantes y el Estado han ejercido sobre la población del país

VIOLENCIA INFORMAL O POPULAR

Al definirse el cambio de estructura política, económica y social en el siglo pasado fueron desapareciendo los conflictos interburgueses y agudizándose la lucha de clase entre los patrones y los trabajadores proletarios y artesanos. A partir de este cambio se van a producir las más variadas formas de lucha impulsadas por los diferentes actores de la población, principalmente obreros (del salitre, del carbón y del cobre) y de los campesinos. Los intelectuales y las capas medias también tendrán sus formas de lucha y de aporte al movimiento por las demandas populares.

Estas formas de lucha que van desde el mitin a la huelga y la toma de los centros de trabajo hasta el paro nacional; desde la protesta y la formación de milicias obreras hasta las expresiones de lucha armada que sustenta el FPMR son parte del proceso de politización que desarrollan las masas populares.

Ya en los años de 1830–1840 se producen varias rebeliones mineras, como la de 1834 en Chañarcillo. Los propios artesanos, cuya importancia política creció cuando adquirieron el derecho a voto y a integrar la guardia cívica, impulsaron numerosas protestas gremiales.

La huelga: período 1890–1915

La mayoría de los asalariados se debatían en condiciones inhumanas ante la insensibilidad del Estado y de los patrones, lo que aumentó la resistencia de los trabajadores y multiplicó los conflictos reivindicativos. Entre huelgas, paros y rebeliones el movimiento obrero exigía mejoramientos en las condiciones de trabajo.

Las huelgas que afloraron en el país fueron protagonizadas por un amplio espectro de gremios: los panaderos de Santiago y Talca, los mineros del norte, los lancheros de Iquique y Arica, los portuarios y los tipógrafos, que arrastraron en más de una oportunidad a las masas populares a la lucha callejera como una forma de autodefensa frente a la represión.

Durante este período hay huelgas sectoriales e intersectoriales, las primeras emprendidas por trabajadores de varias empresas, pero del mismo tipo de industria, y las segundas son

Enrique Aracena

huelgas conjuntas de trabajadores que laboran en distintos tipos de empresas. Estuvo también la huelga general, en la que participó la totalidad de los trabajadores que laboraban en una o dos ciudades.

En todo este período hubo seis huelgas generales, 13 sectoriales, 12 intersectoriales y siete incidentes graves o enfrentamientos. (La huelga obrera en Chile. **Crisóstomo Pizarro**. Ediciones Sur)

Los enfrentamientos con las fuerzas represivas mostraron una gran combatividad de los trabajadores, que se expresaba en enfrentamientos con la policía y los patrones.

Las protestas: 1983–1986

Hace siete años se produjo la primera protesta nacional que marcó el principio del fin de la dictadura de **Pinochet**.

Hace siete años que las masas populares ejercieron el derecho a rebelarse contra la violencia ejercida por el Estado en su contra.

El movimiento social se fue reconstituyendo en los años precedentes, especialmente el movimiento estudiantil y los colegios profesionales, como también el movimiento sindical, que fue capaz de convocar a actos de masas desde el 1 de mayo de 1978.

Aracena

Las protestas entre 1983 y 1986, marcaron un avance en la Violencia Popular o Informal, que surgió como respuesta a la Violencia Institucionalizada sistemática que se aplicó en Chile desde 1973

El antecedente inmediato de la primera protesta fue el acuerdo de la convocatoria a un paro nacional adoptado por el Congreso de la Confederación de Trabajadores del Cobre, realizado entre el 19 y 21 de abril de 1983. Dicho acuerdo superaba las reivindicaciones sectoriales y se fundaba en la necesidad de "protestar contra la legislación laboral y la política económica y social vigente".

Este llamado a paro fue reemplazado por un nuevo acuerdo, tomado el seis de mayo, que consistía en un instructivo de acciones de protesta. Las acciones que se desarrollaron consistieron en no enviar a los niños a clases y abstenerse de realizar compras o trámites bancarios y, al caer la noche, se produjo el ensordecedor "caceroleo" con que respondió la ciudadanía. En las poblaciones se encendieron grandes fogatas y se levantaron barricadas. Esta primera protesta dejó como saldo dos muertos.

A partir de esta protesta se sucedieron 11 más y al calor de ellas surgieron diferentes formas de lucha contra la dictadura y hace su entrada al escenario político el FPMR.

Sin la movilización social en ese período no se habrían obtenido los avances en la lucha por la democracia, sin los cuales, aseguramos, habría sido imposible la derrota de la dictadura.

Germán Palacios Ríos
Profesor de Historia

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Círculo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Círculo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**
La verdad a diario

Hemos adoptado, en definitiva, el modelo capitalista occidental con lo bueno y lo malo que tiene", se ufanaba, no hace mucho el matutino *La Nación* de Buenos Aires. "La gran buena noticia sobre la Argentina es que finalmente hemos decidido ser normales; normalidad que no es un hecho fácil ni trivial", aclaraba el vetusto periódico fundado por **Bartolomé Mitre**.

La modernidad, según el diario, consiste en desarticular al Estado, en otorgarle un simple papel lejanamente administrativo: privatizaciones, libre mercado, cesantía masiva de funcionarios públicos (y de los otros). He ahí la panacea de la cual **Carlos Saúl Menem** aparece como el indiscutido líder, como el auténtico conductor. Y ante tanta alabanza y zalamería de los sectores que ayer no más decían que el peronismo era la mayor lacra que soportaba la Argentina, Menem –para sorpresa de todos los que lo escuchan– lanza una noticia espectacular: "Cuando termine mi mandato estaremos entre las 20 naciones más desarrolladas del mundo, si no entre las diez primeras". Es cuestión de elegir, de no retraerse en minucias fácilmente superables.

Sin embargo, la situación económico-social de la Argentina en estos días de euforia privatizadora no puede ser más deplorable: en algunos sectores (construcción, metalurgia, vestuario) la cesantía supera el 40 por ciento. La crisis del sistema sanitario alcanza cotas abracadabrantes: 30 enfermas mentales murieron de desnutrición en un hospital de Buenos Aires, el Moyano, que siempre gozó de una alta estima por la buena atención que prodigaba a los pacientes.

LOS ESCANDALOS

La mujer que se hace fotografiar semidesnuda, ataviada sólo por finas pieles de chinchilla, luciendo una sonrisa levemente lasciva, que es hija de **Alvaro Alsogaray**, incansable predicador del más manchesteriano liberalismo, es quien maneja los hilos de las privatizaciones. **María Julia**, que posó –como una esponjosa diva del jet–set internacional– para la revista Noticias, parece dominar abiertamente la escena gubernamental, pero bastante atrás de las bambalinas. Más bien en la muy privada alcoba presidencial, como lo señala el semanario porteño.

María Julia ha hecho las delicias de los buceadores de escándalos y cuando visitó España, muy pocos días después de su foto histórica, fue asediada por la prensa madrileña, especialmente por representantes de las mal llamadas revistas del corazón. Julia, de 48 bien llevados años, fue a España a finiquitar la transacción comercial que permitirá a la Telefónica española manejar

Menem, ... pose populista, se relaja en Diego Armando Maradona

El colapso final del peronismo

Cuando estén secas las pilas

lo que era Entel argentina, una empresa que pertenecía íntegramente al Estado.

La despampanante economista, que habría sido la causante del rompimiento del matrimonio de Menem con Zulema, declaró en la capital española que no le gustaba dejar los trabajos a medias. No se sabe si lo dijo por la representatividad que tiene de Entel o por el presidente argentino. El tiempo, en todo caso, lo dirá con mayor precisión. La revista Noticias dijo que varias noches María Julia había pernoctado en la casa presidencial de Olivos, el elegante barrio de las afueras de Buenos Aires.

La sugestiva María Julia Alsogaray exhibe sus atributos

Tales escándalos, al que ya empiezan a acostumbrarse los argentinos, parecen no perturbar demasiado a Menem, que dijo, casi distraídamente, que iba a querellarse contra la publicación que había revelado algunas de sus intimidades. Antes que asumiera el cargo, el 9 de julio de 1989, Zulema acusó a su marido de ser un mujeriego irremediable, lo que causó consternación en los medios peronistas.

EL DETERIORO

Buenos Aires, que se ufanaba de ser la más espléndida y europea de las capitales latinoamericanas, es ahora apenas un remedo de sí misma. La crisis económica se advierte en calles y paseos, en cafés y restorantes, en fin, en la vestimenta cada vez más desaliñada de los porteños, que siempre se caracterizaron por el atildamiento y agresividad de sus tenidas. No todo es achacable a Menem, que recibió un país en bancarrota, en constante descenso en sus aspiraciones. Como ha dicho el economista **Aldo Ferrer**, la crisis actual empezó en 1975, cuando el ministro de economía **Rodrigo**, impuesto por **López Rega** en el gobierno de **Estela Martínez de Perón**, desató una inflación galopante, aumentando los precios para los argentinos.

Después, los gobiernos militares (1976–1983) hicieron lo suyo para dejar al país al borde del colapso. La economía no logró recuperarse durante la administración de **Raúl Alfonsín**. Por el contrario: los radicales entregaron una nación exhausta con una deuda externa cercana a los 60 mil millones de dólares. Pero el año de Menem ha sido feroz para los que viven de un salario: el deterioro del poder adquisitivo ha ido en aumento, mientras que la recesión en todos los rubros productivos se ha transformado en galopante.

El diario *La Nación*, que se ha vuelto en un incondicional del menemismo, llegando a hablar de la *menemtroika*, publicó el domingo 22 de julio una sedicente encuesta en que la gestión del presidente es considerada como "excelente" por el 17 por ciento de las entrevistas, mientras que el 34 por ciento estimaba que era "muy buena". Total: el 51 por ciento de los requeridos señalaba que "todo era perfecto en el mejor de los mundos posibles". Menos de un 40 por ciento advertía que no estaba de acuerdo con la misión de Menem.

Es que nunca los que tienen más hablan estado mejor. Y *La Nación*, indiscutido vocero de ese sector, aplaude sin reservas al mandatario: está realizando todo lo que postulaba la Unión Democrática con Alvaro Alsogaray a la cabeza, que obtuvo solamente el 7 por ciento de los votos en la última elección presidencial. Menem está concretando un programa de gobierno que no figuraba en sus planes presentados a la ciudadanía. La derecha más recalcitrante y dogmática disfruta de las veleidades de un político sin timón ni demasiados escrúpulos.

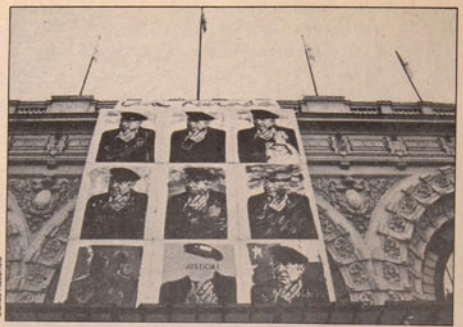
Y en los pasillos de la Casa Rosada y de Olivos, los Alsogaray, padre e hija, digitan a su entero *placere* lo que debe hacer y decir el máximo representante peronista. En la calle, mientras tanto, el malestar se acrecienta y empieza a renegar del neojusticialismo instrumentado por Menem. Los Alsogaray no disimulan su entusiasmo: jamás les había ido tan bien con un peronista.

L.H.

Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 380074
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

El sábado 21 de julio se realizó en la Estación Mapocho el homenaje al 86 aniversario de nuestro Premio Nóbel, Pablo Neruda. Entregamos aquí el texto del discurso de Patricio Bunster que dio por inaugurado este masivo acto cultural.



Carlos Ascencio

Todo el pueblo con Neruda

Cuando el fascismo abría aquel largo paréntesis de luto en nuestra historia democrática, un cortejo multitudinario acongojado pero vociferante, acompañó los restos de Neruda a tumba modesta.

Neruda muerto –pero vivo en el corazón de su pueblo y de todos los pueblos –encabezaba así la primera gran protesta bajo la custodia amenazante de las armas. Durante estos años de persecución, de miseria, de prisiones y tortura, de hambre y exilio, de desesperación, pero también de heroica resistencia y lucha clandestina, su poesía siempre prestó su voz para enaltecer la moral del héroe anónimo, para alimentar la esperanza de la liberación.

Hoy, cuando empieza a cerrarse aquel paréntesis de muerte y puja por renacer la vida y la libertad en nuestro Chile, cuando las primeras victorias de las grandes mayorías pretenden restablecer los derechos del pueblo trabajador, cuando la Verdad y la Justicia tienen que lavar el alma mancillada de Chile, cuando la esperanza exige no ser transada, cuando nuestro pueblo debe protagonizar la escena que se abre, hoy, Santiago se reúne en alegría para celebrar el natalicio 86 de su poeta.

Y lo hace en una Estación, como pareciera corresponder a aquel joven tímido, soñador, ensimismado, que llegara a la capital desde Temuco, envuelto en la capa de ferroviario de su padre. Capa y sombrero alón de poeta de la época, pero capa ferroviaria con la huella impresa de su padre obrero.

El primer traqueteo del que sería el gran viajero traía a este joven melancólico, impregnado por la humedad de la Frontera, por el amor desesperado y por el entusiasmo del hondero. Días de estudiantinas, hastío de una vida gris de bohemia y burocracia, la capital le hizo viajar con su poesía dentro de sí mismo hasta aburrirse de ser hombre rutinario y observante. Buscó una Residencia en la Tierra, buscó nuevos paisajes. Se inició el gran viajero.

En ese itinerario que todos conocemos, fue la estación de España la que lo zamarreó con el asalto fascista. El hombre social entró a su poesía y, desde entonces, fue el poeta solidario con los pueblos sometidos y humillados: solidario con los que luchan por transformar este mundo en algo más justo y humano. A la cabeza de miles de exiliados españoles que salvó de la muerte y las mazmorras franquistas regresó Neruda a Chile a redescubrir su Patria y América.

De tanta gesta que cantó, de tantas navegaciones y regresos, se hizo general del Canto de Chile y de América, alcanzó los plenos poderes de la poesía y de su Residencia en la Tierra.

Pero el poeta era hombre y el hombre fue consecuente con su poesía. No sólo viajó en la historia de anteayer y ayer, entre dolores y esperanzas, alabando y denunciando, sino que vivió, actuó en el hoy de su historia. Militó en el pueblo, escogió bandera, se afilió al Partido Comunista de Chile. Y el pueblo lo eligió senador y recorrió la pampa salitrera denunciando la explotación inicua. Y fue odiado, perseguido y exiliado. Y en el destierro cantó a los constructores del futuro y fustigó duramente a los que querían retrotraer la historia a una nueva barbarie. Se hizo poeta de la Paz.

Más tarde, de regreso a su mar de Isla Negra, robó tiempo a sus Odas para cumplir sus tareas en el Comité Central. Y cuando fue necesario empujar la decisión unitaria del pueblo, no se negó a aceptar por un tiempo ser abanderado presidencial. Vino la victoria de **Salvador Allende** y como Embajador en Francia debió defender nuestro cobre ante el cerco que empezaba a cerrarse desde dentro y desde fuera para ahogar la dignidad de Chile. Y en medio de la gran conspiración que se gestaba en la sombra, repitiendo la hazaña de **Gabriela Mistral**, Neruda condecoraba a Chile con el Premio Nobel de Literatura.

Neruda, poeta del amor, poeta de la solidaridad, poeta de la paz, poeta de Chile y de América, Neruda poeta del Pueblo.

No está solo Neruda, todo su pueblo está con él, le estamos escuchando. Sabemos lo que sería hoy su creación y su ajetreo. Podemos imaginar los versos de amor que hubiera escrito para las **Margarita Naranjo** multiplicadas por la Dictadura; las elegías combatientes que habría dedicado a los torturados que empiezan a surgir de la tierra anónima, como los de sus compañeros del Comité Central o la de aquel joven ejemplar que como soldado prefirió morir a disparar contra el pueblo. Tendría un nuevo libro de preguntas para saber por qué siguen a la luz los que mataron y siguen en la sombra los que se atrevieron a luchar; por qué hoy día, cuando podemos abrazar en casa a los amigos de todo el mundo, faltan aún los hijos de José Martí, que han dado dignidad y soberanía a América con su revolución. Neruda estaría alabando a las nuevas generaciones del régimen en retirada y que hoy están aquí para esta fiesta con el Maestro y hermano que entregó tantas lecciones.

Neruda estaría aquí para entrar de nuevo a su Comité Central y constatar que su Partido, tras una cruenta y sangrienta persecución, ha sobrevivido y se renueva, luchando por su derecho a continuar a pleno día, con la legalidad que el pueblo le confiere su larga lucha democrática como defensor consecuente e incluadicable de los derechos del pueblo trabajador, del derecho a la vida, a la justicia, a la cultura.

Neruda estaría aquí para cantar las grandes odas a la alegría que tendrá que llegar definitivamente con la unidad del pueblo todo, estaría luchando por el derecho y el deber de construir todos juntos la felicidad del pueblo chileno.

¡Neruda Vive!
¡Viva Neruda! ■

Patricio Bunster

COMPAÑIA PANTALEON Y LAS VISITADORAS PRESENTA

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO

DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO

FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

Novedades de Ediciones lar

LUIS OYARZUN
DIARIO

JUAN OCTAVIO PRENZ
FABULA DE INOCENCIO ONESTO,
EL DEGOLLADO (NOVELA)

JUAN A. EPPLE
BREVISIMA RELACION DEL CUENTO
BREVE DE CHILE

Distribuye: Cervantes Libros, fono 698 40 42

La huella en la oscuridad

Aproximación a una generación de escritores.

Aunque la idea de "generación literaria" resulte discutible, en estos apuntes vamos a considerar como tal a un conjunto de narradores nacidos entre 1950 y 1960 y que en su mayoría han dado a conocer sus trabajos en el transcurso de los diez últimos años mediante libros, revistas, concursos y lecturas públicas. Narradores a los que se ha englobado con el nombre de **"Generación del Golpe"** porque acusan en su expresión esa "marca del ogro" que mencionara el escritor **Jaime Hagel** al presentar el libro **"Contando el Cuento"** (Sinfronteras 1986) primera y hasta ahora única aproximación antológica a la generación. Su nombre también tiende a destacar el hecho de que sus componentes eran adolescentes el año 1973, educados dentro de un sistema de convivencia democrática, y que se incorporaban a la literatura en medio de la efervescencia cultural que significó **Salvador Allende**, siguiendo el eco del llamado "boom de la narrativa latinoamericana" que proyectó la creación de Cortázar, García Márquez, Rulfo, Borges, Benedetti, Vargas Llosa y otros escritores a una dimensión universal, resaltando la expresión latinoamericana con sus miserias y sus sueños, con su realidad brutal y mágica.

Autores que decían que la literatura, cuando es fiel y profunda, da testimonio de la condición del hombre, de su tiempo y circunstancia. Sin embargo, esos adolescentes tuvieron que vivir aquellos acontecimientos que recién ahora se empiezan a vislumbrar en toda su crueldad e injusticia. Crímenes, cárceles secretas, tortura, exilio, vigilancia y miedo.

Muchos tonos oscuros para un mismo paisaje y que, como señalara **Diego Muñoz Valenzuela** en un artículo publicado en la revista "Mascaró" de Buenos Aires, determinó que "algo quedara truncado, suspendido en el tiempo. Íbamos hacia otra parte, no a ese mundo oscuro que se imponía a sangre y fuego. Nuestra adolescencia continuó y terminó al mismo tiempo. Terminó cuando hubo que pensar en enfrentar aquello que nunca soñamos ver. Continuó, porque los anhelos se petrificaron hasta el momento en que todo volviera a ser como antes". Sin duda, fueron años duros de vivirlos y escribirlos, pero esa generación de narradores se sintió comprometida con su tiempo y sus palabras censuradas, marginales, fueron como huellas que resplandecen en la oscuridad. El desafío fue la supervivencia. Una tarea impuesta por la historia, asumida con el deseo de sobreponerse al tiempo del ogro y, a partir de los límites de la muerte, volver a reconstruir un mundo de vida y esperanza.

EL ENTORNO DE UNA GENERACION

"La Generación del Golpe" tuvo como entorno la violencia. A la creación se le decretaron barreras, a la expresión, mordaza. El quehacer cultural se menoscabó durante la dictadura a un nivel que hará ardua la labor de recuperación. En ese contexto, gran parte de la nueva creación literaria debió transitar canales restringidos y escribir fue, más que nunca, un oficio solitario, casi peligroso. Frente a la censura de textos y de los espacios de difusión, aparecen algunas formas de organización de los escritores jóvenes, como la Unión de Escritores Jóvenes (1976-1979) y el Colectivo de Escritores Jóvenes (1982-1985) y, en un plano más particular, surgen numerosas revistas que dan cuenta de la producción literaria: "Obsidiana", "La Castaña", "La Gota Pura", "Poesía Diaria", "Huelén", "Contramuro", "Aumen", "Palabra Escrita", por señalar algunas.

Todo lo anterior da un carácter marginal a la generación. Marginalidad que también se expresa en la carencia de vínculos inmediatos con las generaciones anteriores, ya que muchos escritores mayores debieron partir al exilio o se quedaron en el país sometidos a una suerte de autoexilio e incomunicación.

La carencia de medios de difusión, de crítica literaria y de editoriales afectó la proyección de las obras de los nuevos narradores, determinando que una buena parte de ella aún siga inédita y que sólo unos pocos autores logren editar sus libros mediante la autoedición. Títulos como "Nada ha terminado", de **Diego Muñoz V.**, "No queda tiempo", de **Jorge Calvo**, "Miedos transitorios", de **Pía Barros**, "Para nunca olvidar", de **José Paredes**, "Ya es hora", de **Luis Alberto Tamayo**, "Atrás sin golpe", de **Ramón Díaz Eterovic**, "Comarca Fueguina", de **Eugenio Mujica**, "Tejer Historias", de **Sonia González** y "La Pradera ortopédica", de **Roberto Rivera**, son producto del esfuerzo de sus propios autores por dar a conocer sus trabajos, en ediciones que rara vez superaron los mil ejemplares.

Lo dicho es una breve reseña de la "Generación del golpe".

Un entorno que ha limitado la difusión de sus libros, pero no su creación. Ella es una realidad, aunque la crítica especializada la estudie tangencialmente o no tenga la preocupación editorial que se merece.

LA FUERZA DE LA REALIDAD

Una generación literaria surgida en medio de una profunda ruptura de las normas y valores que regían el desarrollo social, obligatoriamente tuvo que registrar en su temática una realidad violenta o violentada. Realidad que desde lo literario se enfrenta de manera abierta, recogiendo vivencias testimoniales, o a través de un lenguaje encubierto que subrepticiamente alude a ella. Entre ambos límites es posible reconocer algunas características que se reiteran en varios autores. La nostalgia de un tiempo pasado, sinónimo de adolescencia, amoríos juveniles y despertar sexual. El acontecer político-social en término de lucha política, represión, marginalidad, cesantía y carencia de futuro. Un lenguaje muchas veces cargado de ironía, humor y referencias de la cultura cotidiana. Un adecuado conocimiento de las técnicas narrativas, empleo del flujo de la conciencia, dislocaciones temporales, varias voces y expresión de una realidad dual. Los espacios de esta nueva narrativa suelen ser cerrados, estrechos, urbanos, pero dentro de lo urbano con un predominio del microespacio, lo asfixiante. En general se puede decir que los autores de la "Generación del Golpe" no son narradores inocentes. Muy por el contrario, reflejan un acabado conocimiento del oficio, capacidad de innovación y de recreación de historias atractivas y convincentes.

UNA NARRATIVA EN DESARROLLO

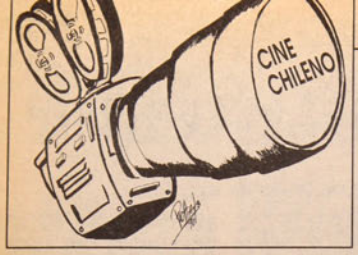
La nueva narrativa chilena vive un creciente desarrollo que se manifiesta en una continua aparición de nuevos autores, masiva participación en concursos y en la consolidación de los nombres citados anteriormente y en otros como **Antonio Ostornol** ("Los recodos del silencio"), **Marco Antonio de la Parra** ("La secreta Guerra Santa de Santiago de Chile"), **Juan Mihovilovic** ("El ventanal de la desolación"), **Hernán Rivera** (Cuentos breves & Cuescos de Brevas), **Carlos Franz** ("Santiago Cero"), **Gonzalo Contreras** ("La Danza Ejecutada"), **Jaime Collyer** ("El Infiltrado") y **Ana María del Río** ("Oxido de Carmen").

En definitiva, se puede afirmar que la narrativa chilena enfrenta el inicio de un nuevo siglo con una generación de escritores que, a partir de una situación limitante, ha sabido generar su tiempo y sus espacios para desarrollar una obra de calidad que sólo precisa cauce editorial para llegar a sus lectores.

Ramón Díaz Eterovic.

FOTOGRAFIA · AUDIOVISUAL · VIDEO
CASA MATRIZ: IRARRAZAVAL 2931
FONO: 2231658
REVELAMOS TODAS LAS MARCAS EN UNA HORA
Matucana N° 5
Alameda N° 3289
Irarrázaval N° 2931
Irarrázaval 3010
Irarrázaval 2594
Gran Avenida 4560 (Paradero 9 1/2)
Gran Avenida 4852 (Paradero 11)
Gran Avenida 6526 (Paradero 18)
foto PUELLER

ICE "V"
INSTITUTO DE CAPACITACION Y ENSEÑANZA
CAPACITACION:
INICIO 6 DE AGOSTO
- AUXILIAR TECNICO EN INYECTABLE Y PRIMEROS AUXILIOS
- MONITOR EN PREVENCION DE RIESGOS
DURACION 3 MESES
MATRICULAS ABIERTAS
ALAMEDA 2458 · 2° PISO
TELEFONO 6998847



Una esperanza que vuelve

Los aires democráticos no han conseguido llevarse el smog santiaguino, pero han insuflado esperanza al , hasta ahora, decaído cine nacional. Coincidencia o no, lo cierto es que el año en que estrenamos presidente electo es tre namos también diez producciones cinematográficas, todas inscritas en diferentes estilo y con historias variadas. Comenzamos con "Imagen Latente" -de Pablo Perelman- para seguir con "La Luna en el Espejo", "El país de octubre", "Caluga o Menta" y otros filmes que oscilan entre la comedia y el suspenso policial.

Todas estas películas se filmaron hace bastante tiempo -mínimo un año atrás- y se encontraban detenidas en el proceso de montaje y traspaso a celuloide. Ahora tienen la posibilidad de viajar a festivales internacionales de cine que se efectuarán en Colombia, Argentina, España, Nueva York, Venecia, Brasil y Uruguay. Porque hay interés en el exterior por el cine chileno. **Manuel Hubner**, encargado de la "Oficina de Cine Chileno" (hermano menor de la Asociación de Productores Cinematográficos), cuenta que "afuera nos requieren insistentemente".

- Es el año de Chile. La demanda es altísima y no tenemos suficientes copias para responder a las muchas solicitudes que recibimos. Nos ruegan que les enviemos aunque sea una sola película.

Por ello el recientemente realizado festival de cine en Filipinas, mandaron sólo una copia de "Julio comienza en Julio". Y quedaron muy agradecidos... Los escépticos de siempre tienen pruebas contundentes que aseguran la continuidad de la filmografía nacional ya que, además de los estrenos mencionados, se encuentran doce proyectos a punto de iniciarse. "La Frontera" de Ricardo Larraín, "Coronel y Diputado" de Alfredo Lamadrid, "Mochileras de Curanilahue a Puerto Saavedra" de Alejandro Gómez, "Archipiélago" de Perelman, y otros tantos títulos más conforman una nutrida carpeta.

Y como corolario, el **Festival de Cine Chileno** que se efectuará entre el 5 y el 13 de octubre en Viña del Mar. Este evento reunirá toda la producción realizada dentro y fuera de Chile en los últimos 18 años, además de contar con la presencia de realizadores latinoamericanos.

UN BUEN MOMENTO

Silvio Caiozzi, invitado al Festival de Venecia, cree que puede hablarse de una esperanza importante de cine chileno. "Por el lado del gobierno y de todos los partidos políticos se ve un gran interés por legislar en favor del arte y en particular del cine. Por otro lado, se ve que en el extranjero se abren posibilidades de coproducir, porque a ellos les falta material y creatividad". Cosa que Caiozzi está convencido tenemos de sobra... Su colega, **Ricardo Larraín**, coincide con ese razonamiento, agregando que "todo lo que suceda con el cine está por verse".

El autor de "Imagen Latente", **Pablo Perelman** se arriesga a hablar de un "movimiento" de cine chileno, que vendría desarrollándose desde hace unos seis años. Este movimiento es comprendido afuera como tal. Aquí es difícil, porque no está ligado por lazos generacionales muy fuertes ni expresivos muy claros, aunque parezca paradójico, su característica de unidad sería una gran vocación por la diversidad. Si hay algo que los cineastas tenemos claro es que queremos que existan muchas expresiones de género y novelas de profundidad, no queremos dogmatizar sobre el cine que debería ser.

Las películas chilenas necesitan buen público igual que las extranjeras

Los tres cineastas coinciden en que es el momento para que el cine nacional se consolide y deje atrás tiempos de mecenas, acudiendo a las coproducciones (la película de Larraín se realizará en conjunto con la Televisión Española) y aprovechando todo lo ganado en el campo de la publicidad. "Esa actividad nos dio una buena infraestructura técnica -acota Perelman-, se trajeron equipos caros y estamos en muy buen nivel".

Caiozzi agrega que hay muchos que despreciaron el género publicitario y se quedaron sin hacer nada. "Esto es como el deporte -dice- hay que practicarlo".

El mismo Caiozzi asegura que el cine chileno es más respetado y famoso afuera que dentro del país. "Nuestro cine tiene una gran imagen comparada con el resto de latinoamérica. Aquí todavía existe la tendencia a tirar para abajo lo artístico. Hay películas que afuera se consideran hitos como cine latinoamericano, y aquí apenas se conocen". No está de acuerdo para nada conque el cine chileno es malo. Perelman puntualiza que, con una producción tan escasa, es negativo generalizar en bueno y malo, "hay de todo". Por su parte, Larraín confía en el futuro: "se está moviendo la cosa, se produce. Hay que ver si las películas conjugan la calidad para el público con la calidad como realizaciones. Todo está por verse".

LA IMPORTANCIA DEL PUBLICO

Aparte de ciertas garantía legales, los cineastas nacionales aspiran a la conformación de un público favorable al cine que se produce en el país. Para Pablo Perelman, lo más grave del cuadro actual es el deterioro de la cultura cinematográfica. "El público ha disminuido, existe dificultad para entrar a las salas y no hay un interés masivo por nuestro cine". El espera que se dé un proceso simultáneo de desarrollo de la producción y del público.

Entre gallos y medianoche
de CARLOS CARIOLA
EL MEJOR SAINETE CHILENO DE TODOS LOS TIEMPOS
Aníbal Reyna, Helvecia Viera, Fernando Farías, Yani Núñez y un gran elenco.
SOLO MIERCOLES 19.30 HRS.
NUEVO TEATRO CARIOLA
PRODART
SAN DIEGO 246 • TEL. 6989350

FOTOMECANICA BAUDER
Saluda a PLUMA Y PINCEL en su Segundo Aniversario
SAN DIEGO 232 • of. 42

LIBRE ART.
Libros • cassettes • pinocoteca • enmarcaciones:
Saluda a los trabajadores de PLUMA Y PINCEL en su Segundo Aniversario.
RICARDSO CAMMING 56
SANTIAGO

- En ese sentido las experiencias recientes son alentadoras. "Sussy" atrajo público masivo y lo que se está viendo con "Imagen Latente" es esperanzador.

Con respecto a la tan dicha frase "el cine chileno es malo", Ricardo Larraín piensa que el prejuicio es cada vez menor. "Tengo la sensación que hoy nuestras producciones están siendo esperadas con bastante voluntad y bastantes expectativas... es un proceso que está funcionando, y la gente está demostrando un interés que debe ser creciente". Para que lo sea, el joven director está conciente que el cine debe ser de interés general. Perelman asegura que el cine nacional puede ser atractivo para el espectador "en la medida en que sea vigente y trate temáticas polémicas que tenga que ver con las preocupaciones que todos compartimos".

Muchos han criticado a nuestro cine de los últimos años por recurrir a temáticas muy localistas (hablamos de detenidos desaparecidos, golpe militar, etc) , apreciación que los realizadores rechazan absolutamente. Caiozzi puntualiza que una película bien hecha es universal, por lo que esa afirmación es falsa.

- De ejemplo tenemos al cine brasileño o las teleseries del mismo país, que son tremendamente localistas y tremendamente universales. igual que el cine francés, que fue grande con temáticas muy propias. Todo depende de la verdad de la película, no del tema.

Larraín dice que de las pocas películas que Chile ha hecho hay un buen porcentaje de éxitos internacionales. "El Chacal de Nahueltoro" ha interesado mucho, luego "Julio comienza en Julio" que pese a mostrar un problema típico triunfó porque además mostraba problemas humanos. La vigencia internacional de nuestro cine se verá en esta hornada, porque antes había muy poco". En todo caso, el realizador piensa que sus temáticas son universales, "dan cuenta de lo que pasó en el país, entregan una visión que interesa afuera, como interesó "La Historia Oficial". Para él, tal vez debamos universalizar la forma no el fondo. "Por falta de oficio usamos una forma de lenguaje poco universal, pero eso lo da el tiempo".

LA FAMOSA LEY

La Asociación Gremial de Productores de Cine está trabajando en un proyecto de ley que ofrezca ciertas garantías a la producción nacional. Caiozzi explica que en la situación actual, una legislación ideal sería aquella que creara las condiciones como para que capitales privados se interesen en la producción cinematográfica.

- La idea es que ciertas empresas puedan destinar parte de sus impuestos a la industria del cine. Además se pretende lograr beneficios en la aduana, porque es imposible que aquí paguemos más por el celuloide que en Hollywood".

La Asociación de Productores tiene muy claro que la censura debe cambiarse por una clasificación sólo para proteger a los niños. Ellos proponen una división en mayores de 18 ("porque a esa edad se vota, se va a la guerra y se conduce"). Larraín agrega que aparte de todo eso, el cine debe ser fomentado por el Estado, es decir, "debe facilitarse su desarrollo". En este sentido, Pablo Perelman precisa que el fomento pasa por la creación de archivos, cinetecas y festivales, además de una Oficina que represente al cine chileno en el extranjero. "En resumen, la incorporación de la actividad cinematográfica al desarrollo cultural del país".

Con el cumplimiento de algunas de estas condiciones podría empezar a pensarse en la creación de un industria cinematográfica, rentable por sí misma. "Hacer cine empieza a ser rentable cuando en tu país recuperas gran parte de tu inversión sin la necesidad de ser un exitazo -explica Caiozzi-. si recuperas un 80 por ciento de lo invertido si te va más o menos, puedes comenzar a pensar invertir eso en otra producción".

En todo caso el panorama es alentador. Creadores y público esperan los estrenos con ansias. Y nuestros tres entrevistados tienen proyectos en marcha... lo que asegura continuidad y el renacimiento de una industria que fue de las más importantes de latinoamérica.

Marietta Santi

David Olsson

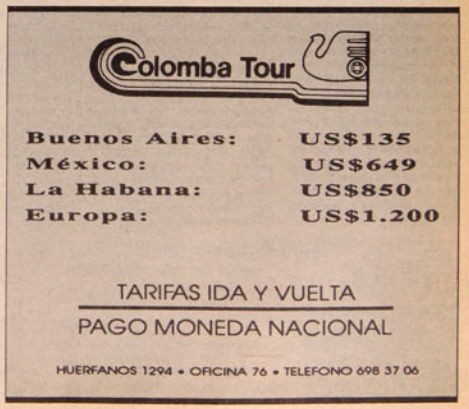
Caiozzi espera que el cine sea rentable.

Togo Blaise

"Hay que esperar en el futuro, opina Ricardo Larraín

David Olsson

Pablo Perelman habla de un movimiento de cine nacional



Sus ojos se cerraron y el mundo sigue andando

Lamentable muerte de Manuel Puig

Manuel Puig fue errático, versátil, en fin, un escritor absolutamente **kitsch**: todos los materiales desechables fueron minuciosamente rescatados en sus novelas, desde **las boquitas pintadas** a que hace alusión el venerado fox que cantaba **Gardel** (**Rubias de New York**) hasta filmes de muy escaso valor, pero que eran recreados por Puig con auténtica maestría narrativa, como se pudo apreciar en **El beso de la mujer araña**. También en ese relato había abundantes citas de Jacques Lacan, que reafirmaban ciertas tesis psicoanalíticas sobre homosexualidad.

Nacido en 1932 en General Villegas, una polvorienta localidad de la provincia de Buenos Aires, Manuel Puig empezó a mirar el mundo con ojos notoriamente provincianos. Recordaría después que su principal entretención de niño pueblerino era escuchar las transmisiones de Radio Nacional desde el Colón de Buenos Aires de la temporada operática. Tal vez ese hecho, y las largas sesiones de cine a que se sometía, determinaron su temprano apasionamiento por la imagen y su decisión de estudiar, con fuerza y ahinco, cinematografía en Roma.

Por eso, además, su llegada a la literatura es relativamente tardía: su primera novela **–La traición de Rita Hayworth**– aparece recién en 1968, cuando había cumplido 36 años. **"Boquitas pintadas** fue el libro que me hizo conocido", diría en una de las pocas entrevistas que concedió. "Pero esa primera etapa no es tan satisfactoria. Hay cierta amargura. Cuando entré al mundo de la literatura yo venía del mundo del cine, donde expresarse implicaba la movilización de medios fenomenales". Por el contrario, la narración para Puig significaba no poderse comunicar de manera satisfactoria con el lector.

EL CAMINO CURSI

Tal vez ningún novelista latinoamericano supo aprovechar con tanta precisión la llamada **cultura cursi**, que los especialistas bautizaron como **camp** o **kitsch**, la cual le permitió desbrozar vías narrativas que aparecían como imposibles. **Boquitas pintadas**, que fue llevada al cine por Leopoldo Torre Nilsson en 1974, fue su primer intento más serio de rescate de ambientes transitados por personajes que soñaban con alcanzar una sólida figuración en el mundo del espectáculo barato.

Su tercera novela, **The Buenos Aires affair**, lo alejó de su temática primordial para incursionar en la narrativa de características policiales, con personajes algo más sofisticados que los anteriores. Sin embargo, no tuvo demasiada significación en el desarrollo de su literatura. Podría decirse que el libro pasó demasiado inadvertido, que no tuvo la repercusión de sus dos anteriores.

Será, no obstante, **El beso de la mujer araña** (1976) la obra que definitivamente lo lanzará a un primer nivel dentro de los novelistas del continente, no sólo porque es una desolada requisitoria antiautoritaria, sino porque la novela tendrá otras dos formas de expresión: como pieza teatral, primero, y como película después. El filme de Héctor Babenco alcanzó enorme difusión gracias a la presencia de Sonia Braga, la cotizada actriz brasileña, y de haber obtenido un Oscar hollywoodense.

Los materiales que utilizó Puig en esa novela son variadamente revulsivos: la indeclinable homosexualidad de uno de los personajes principales y la narración de viejas películas como un folletín por entregas. Una técnica que Puig manejaba con enorme soltura, con indudable calidad y suspenso.

En **Pubis angelical** (1977) Puig deriva abiertamente hacia la novela rosa, estrujando al máximo el diálogo relamido, plagado de clisé, y tan habitual en los relatos que publican las sedicentes revistas del corazón. El mismo sistema lo utilizará después en **Cae la noche tropical** (1988), que será su último libro. Este relato –ambientado en Río de Janeiro– apela fundamentalmente a personajes femeninos; en este caso son dos hermanas, bastante ancianas, que recuerdan días de mayor esplendor y de paso reconstruyen la vida de una vecina, una psicóloga argentina radicada en la populosa ciudad brasileña. Se trata, desde luego, de una reconstrucción conjetural, basada en más suposiciones que realidades, lo que le otorga al relato un clima de clara irrealidad, compatible con las perpetraciones que con tanta eficacia de alcance masivo se hacen en malísimas revistas femeninas.

LLAMADO A SILENCIO

Después de haber publicado **Maldición eterna a quien lea estas páginas** y **Sangre de amor correspondido**, 1980 y 82, respectivamente, Puig se dio cuenta de que sus recursos narrativos empezaban a agotarse, que las vetas que había descubierto y por cuyos vericuetos había transitado con indeclinable éxito, estaban casi exhaustas. Por eso prefirió llamarse a silencio y durante seis años se abstuvo de publicar, salvo la adaptación escénica de **El beso de la mujer araña** (1983) y dos guiones cinematográficos: **La cara del villano** y **Recuerdo de Tijuana** (1985).

Los textos de Puig en sus dos últimas novelas adolecían de la frescura, la vivacidad y arrebatos líricos que había evidenciado en sus libros anteriores. Sin embargo, en **Cae la noche tropical** supo hallar nuevamente no sólo un tema adecuado a su extravisión linguística, a su decidido talento para conjugar diálogos y personajes que revelaban un incuestionable origen farseco.

Que Manuel Puig haya muerto de una operación vesicular, mejor dicho de las consecuencias postoperatorias, es casi una desaparición que se condice con sus postulados literarios. Pero hay que señalar que un balance general de su obra deja como saldo su innegable penetración para captar aspectos no abordados de la cultura populista, manoseada y resobada por el cine, la televisión y otros medios masivos de comunicación.

Al margen de lo anterior, además, se debe decir que fue creador de un estilo, de una impronta narrativa que abrió nuevas perspectivas al relato novelístico, a pesar de que su última producción demostrara evidentes signos de agotamiento a través de historias no siempre bien urdidas ni ensambladas. Pero a nadie se le puede exigir que perpetre siempre obras maestras. ■

Loreto Herrera

APOLO LTDA.
RADIO • TAXIS
AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Cliente Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Haga su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313

Fotomecanica BRUDER Ltda.
—Fotografía, línea y trama.
—Papel y película en COPYPROOF
—Montaje y matricería
—Copiado de planchas offset
—Diseño, diagramación y composición
Calidad, rapidez y cumplimiento
SAN DIEGO 232, OF. 42 TELEFONO 723305

La mujer cubana se encuentra en todas las áreas productivas

La revolución de las luces

Impresiones sobre un proceso y un país que ha luchado por su dignidad para impedir "que en prados de mariposas pasten leones" (José Martí).

Religión y cambios unidos en la vida cubana.

En la isla, que parece un caimán, es verano. Julio, mes de carnavales, sustrae a los cubanos de muchas de sus preocupaciones y el malecón, las calles del Vedado y el resto de la ciudad, no descansan del tránsito alegre y musical de la muchedumbre dispersa.

En el resto del mundo las interrogantes sobre el destino del "último bastión" del socialismo se confunden con toda suerte de análisis, comentarios y suposiciones, que muchas veces dan más cuenta de los anhelos propios que de lo que sucederá en la sociedad cubana. No es para menos. El impacto histórico de la Revolución, su capacidad de sobrevivencia política y económica, las perennes vicisitudes de abastecimiento, parecieran convencer a los más recalcitrantes de que la caída de Cuba es cosa de tiempo. Sin embargo, el *"31 y p'alante"* (slogan oficial) refleja un fenómeno imposible de comprender en cinco días de visita o en un mes de estadía.

La Revolución Cubana ha sido un proceso de descubrimiento y de asimilación del primer trabajo fundamental del ser humano: "reencontrarse", como diría **José Martí**. Y esta tarea ha implicado materializar un modelo social, sujeto a la sospecha de la historia, cuyo carácter se ha dedicado a privilegiar a la gente. Los cubanos, a pesar de que saben que su socialismo no es perfecto, ni menos el más ideal, no evitan distinguir su experiencia como integradora. Casi toda la población ha trabajado en la zafra, en las micro brigadas (grupos pequeños de construcción), en las operaciones de defensa.

¿Por qué los cubanos quieren su revolución, al margen de que exigen cambios y profundización de objetivos?... Existe un médico cada 400 habitantes; el analfabetismo pasó y el primer latinoamericano en el espacio se llama **Arnaldo Tamayo**. En estos días, pasadas las juergas del 26, el sol como siempre se abre desde el mar. La Habana vieja se enciende y las paredes con el recuerdo de la humedad altiva reanudan el oficio de existir. Desde temprano la calle 23, la arteria principal de la ciudad, es transitada. *Coppelia* (la heladería de los ricos y cremosos helados) está repleta aunque cubre toda una manzana. El ritmo cotidiano es pausado, todos caminan como si dispusieran de un tiempo absoluto: vallas coloridas indican los caminos ideológicos que vienen : "Socialismo o muerte" (y más de alguien agrega "que reiteración"...). "El más suave de los veranos" y la población se apresta a recibir la programación veraniega de televisión con títulos como *Roque Santeiro* o *la Bella y la Bestia*... Y el país detrás de estas actividades está preocupado. "No es fácil" -como dicen los cubanos- ahora que una parte del comercio y las mercancías negociadas con Europa del Este no llegan. Tampoco lo es cuando la ética mundial le exige comportamientos y garantías que nunca ha tenido con otras realidades dolorosas y ofensivas. Cuando, incluyendo la crisis de las embajadas, la agresión se convierte en un nuevo impulso de dominación.

CONGRESOS Y PERIODOS

En enero de 1991 se efetuará el Cuarto Congreso del Partido Comunista de Cuba, hecho de vital importancia para el futuro de Cuba. En todas las áreas sociales se discute el documento y las resoluciones del mismo deben derivar en transformaciones necesarias en cuanto a los problemas de la conducción económica, la apertura política y la renovación de autoridades. Conscientes del daño que ha provocado la burocracia en el enmohecimiento de la opinión y la crítica, la convocatoria trata de disimular recelos"... Y nos indica la necesidad de reconocimiento de la diversidad de criterios que sobre un mismo asunto en un momento dado, pueden existir en el pueblo, y que se fortalezca por medio de la discusión democrática en el seno del Partido y la Revolución, sobre todo en la búsqueda de soluciones, en el examen de variantes para alcanzar nuestros objetivos socioeconómicos y, en general, en la reflexión orientada a perfeccionar la sociedad en que vivimos". El afán por alcanzar este punto guarda lógica con suprimir esa "irreal" unanimidad; "muchas veces falsa, mecánica y formalista, que puede conducir a la simulación, a la doble moral o al acallamiento de opiniones"...

Hay esperanzas fundadas, pues las comunicaciones, especialmente la prensa, podrían ampliar su cobertura y desarrollar una línea informativa más crítica y dinámica, sin sufrir los embates de la censura o el recorte. La población quiere hablar más de los problemas y proyectar soluciones que se pongan en práctica.

La legitimidad democrática se repiensa en un retorno a las fuentes originales de la Revolución, al valor por las propias respuestas y el enriquecimiento de los perfiles locales.

Mientras tanto, en todo el territorio continuan afinando "detalles para enfrentar el denominado "Período especial en tiempo de paz", consistente en preservar y ahorrar recursos materiales y humanos, a la hora de enfrentar momentos difíciles y agresivos.

En estos momentos no sólo la existencia de Cuba como república socialista está en interdicción, sino algo más profundo que resulta del desmoronamiento de la comunidad socialista: la credibilidad en el marxismo y su posibilidad de producir una sociedad diferente y agradable. Es claro que la derrota cubana sería la consolidación palpable, a nivel ideológico, de que el sistema no sirve. El hostigamiento, por tanto, también es contra la fe pública, los sueños menos miserables y un escarmiento al deseo de renunciar la soledad, la devastación y la pobreza. La dignidad cubana duele... Hoy, este problema, se ha convertido, en una tremenda inquietud por el amor de ser y no naufragar.

Y nuevamente los Ladas, los Ford y uno que otro orgulloso Cadillac de hace varios años, junto con las *guaguas* (buses dobles) copiosas de sudor y gente, nos van adivinando un país en el que las contradicciones se imponen a cualquier alerta nacional. Se encuentra lo insólito que demuda y lo injusto que resiente. Cuba intenta vivir, a pesar de las zancadillas.

CONTRA LO FORTUITO

El esfuerzo por sacar al país de una pesada deuda externa y de proveer

a los ciudadanos con más comodidades, a veces entra en pugna. La economía se ha dirigido a captar divisas por medio del turismo, que es uno de los más baratos a nivel continental, y la intensificación de las investigaciones de los biomedicamentos y equipos médicos. Entre los resultados se encuentran la vacuna antimeningocócica tipo B (vendida en Brasil), la producción industrial y comercialización de la Melagenina, medicamento contra el vitiligo.

Toda la población está movilizada en estos años finales del siglo; las ceremonias y los desafíos se unen para mitigar las complicaciones que se avecinan.

Pasado el invierno con sus lluvias intempestivas, insoportables, andar La Habana se torna un tanto extraño. No hay ese gigantismo urbano, esa animal conducta de considerar al transeúnte una pieza en el engranaje laboral de la ciudad. Hay tiempo para hacer amigos, hay tiempo para *hacer colas* sin desistir, inspirado por una especie de vocación musulmana. Contemplar el paisaje en una posición de observador liberado de estereotipos, le permite identificarse con un comportamiento más cálido, que elimina el peyorativo acento de lo "tropical", y entonces las voces se hacen comunes: "*Qué Volá A sere...*' (algo así como, en qué anda, compadre), "*ruido en el sistema*" para indicar que algo se salió de lo establecido o lo convencional; "*te metí el dedo*", cuando a uno lo pillan en un renuncio.

Volvemos a mirar y van apareciendo otros signos, otros códigos. Las mulatas ya no son sólo caderas excitantes y bellos y deseables rostros. Son personas que definen intereses que apelan a un sentido de trato y sienten natural ocupar un puesto en la construcción, pertenecer a las milicias, ser policías o ubicarse en todo el espectro profesional.

La llamada industria sin chimenea, el turismo, una prioridad de la Revolución.

Las librerías mantienen precios muy bajos para las publicaciones que promocionan . Por lo general, se ve a bastantes ciudadanos venezolanos, salvadoreños, brasileros, etc, comprando libros de las editoras cubanas o de la editorial Progreso en español de la URSS.

Con la santería, el respetuoso cuidado de la tradición yoruba, los encuentros y desencuentros con los católicos, la incompresión inicial por el cultivo del *rock*, la insistente cohesión política en las actividades de recreación, con eso y más, la revolución cubana tiene algo indefinible que encanta, pero irrita a la vez por que se le pide que sus errores y vicios no existan olvidando que hablar de Cuba es hablar de diez millones de personas. Ellas hacen algo más que sobrevivir y padecer, se afanan en dejar ese anonimato de la estadística internacional donde figuran como cifras del sistema.

Cuba piensa en Latinoamérica. Para el mundial el ánimo exigía a la Argentina como campeón, por eso hace falta humanizar las concepciones históricas sobre nosotros mismos, para que entendamos que los países son más que sus gobiernos y este ensayo de autonomía diario confirma la frase de Martí: "Las redenciones han venido siendo teóricas y formales; es necesario que sean efectivas y esenciales".

"LA LEGALIZACION VA A SER UNA NOTICIA DE ALEGRIA Y ESPERANZA PARA TODOS LOS CHILENOS".

Jorge Lavandero

JOSE GALIANO (Abogado)

"... desde el momento que se empieza a establecer excepciones en el pluralismo político, se llega fatalmente a la exclusión y se llega al sectarismo. No hay ideas que promoviendo una visión utópica de la sociedad, puedan ser excluídas, salvo que sean intrínsecamente inmorales y procuren instrumentos delictivos, cosa que por supuesto, no ocurre con el Partido Comunista.

En segundo lugar, el Partido Comunista ha sido sostenedor de la democracia chilena, y no adversario ni agresor de la democracia chilena. Ha habido otros grupos, otras corrientes, que han tenido actitudes agresoras. Paro honestamente, nadie que conozca la historia de Chile puede atribuirle al Partido Comunista la calidad de agresor de la democracia".

PATRICIA ISRAEL (Artista)

"Es un partido que, le guste o no le guste a algunas personas, ha hecho una profunda labor dentro de la democracia.

Veo a los comunistas como seres humanos, igual que cualquier otro ser humano, con profundas convicciones democráticas, justicieras, con profundos deseos de justicia".

CARLOS CASZELY (Deportista)

"Hay una razón muy simple, y creo que es por todos entendida. Yo pienso que el Partido Comunista tiene derecho a ser legal. Creo que el Partido Comunista es un partido de muchos años, que ha estado luchando por el bienestar de todas las personas, sin hacer separaciones, por eso creo que debe ser legal".

PABLO HUNNEUS (Escritor)

"... el movimiento obrero chileno, la reivindicación, la lucha por mejores condiciones del trabajador, la defensa de la clase obrera, es inherente a la nación chilena, y ha dado una prueba de decenios en ese plano, el Partido Comunista chileno.

No hay ningún otro partido político que tenga un trabajo de vanguardia, una preocupación tan profunda, tan sistemática, y tan sincera por la cultura como el Partido Comunista chileno...

Entonces el trabajador intelectual, el artista, el pintor, el actor, el escritor, ese trabajador, se ha sentido representado, organizado, defendido y estimulado a lo largo de la historia de Chile, por lo menos desde los últimos 30 ó 40 años, por el Partido Comunista chileno como no lo ha sido por ningún otro partido político".

C·A·R·T·A·S

Señor Director:

El Consejo Directivo Nacional de nuestra organización ha deseado rendir un póstumo homenaje a quien fuera un destacado dirigente sindical hasta 1973, y en su últimos años un disciplinado y cooperador socio del Sindicato Interempresas Gastronómico de Santiago, el compañero Luis Font Inchaute-gui.

Lucho Font fue conocido en el gremio como "El hermano Font" y producto de los relatos de "Alberto Gato" Gamboa en su libro testimonio "Un viaje al Infierno" se le conoce como el "Tata" Font.

En septiembre de 1939, 19 trabajadores gastronómicos argentinos llegaron desde el otro lado de Los Andes para participar en la inauguración del Hotel Carrera. Entre ellos venía Luis Font, su responsabilidad era de instructor del personal de garzones. En sus inicios fue resistido por el personal hotelero, pero su entrega en la labor profesional, social y sindical le permitió al poco tiempo ganarse la estima y admiración de sus iguales.

Lucho Font tuvo siempre muy claro su papel y se entregó a el sin pausas, a pesar de las zozobras que en esos años provocaba su condición de militante partidario y dirigente obrero en su país, fue un excelente guía y líder de sus compañeros, en nuestra patria ayudó a dar forma a la organización sindical y entregó su conocimiento a todo el que lo solicitó.

El golpe militar le sorprendió siendo presidente del sindicato en el Hotel Sheraton. Fue denunciado por quienes jamás le perdonaron su compromiso con la clase y sacado a golpes como un delincuente para enviarle al Estadio Nacional. Sus próximos pasos le llevaron al campo de concentración de Chacabuco. Conocidas son las vivencias del "Tata" en ese inhóspito lugar.

Ha fallecido el 16 de julio de 1990, a los 75 años, un dirigente y militante obrero, un internacionalista a toda prueba, un garzón de pelea que paseó su capacidad por Argentina, Uruguay y Chile, un maitre que estuvo siempre con los que sufren no siendo jamás tentado por la ostentación y el boato que le rodeaba.

Argentino de nacimiento fue Chile su segunda patria, siguió el camino de Recabarren y Neruda, nos enseñó a dignificar nuestra profesión, a no decaer en la lucha por nuestras reivindicaciones.

El corazón le jugó una mala pasada al Tata Font, pero él y nosotros sabemos que no ha muerto, es de los hombres que nunca mueren, de los que trascienden a la época en que nacieron y vivieron.

Consejo Directivo nacional CTGACH
Santiago, Julio de 1990.

Estimados Amigos:

Como es de vuestro conocimiento, nuestro país y la Comunidad Internacional se han conmovido por el descubrimiento de cuerpos de ejecutados políticos y de detenidos desaparecidos en distintas zonas del país. En los trabajos que culminaron con el hallazgo de osamentas ilegalmente inhumadas en la zona de Pisagua, se destacó por su acuciosidad y profesionalismo el Juez de la localidad de Pozo Almonte, don Nelson Muñoz.

En Centro de Estudios Políticos Latinamericanos Simón Bolívar, en el marco de su Programa de Educación para la Democracia desea hacer un llamdo a todas las organizaciones democráticas y personalidades amigas a fin de invitarlas a destacar de manera pública o privada vuestra solidaridad con el Sr. Juez de Pozo Almonte, don Nelson Muñoz.

Deseamos al mismo tiempo poner en su conocimiento que el Sr. Muñoz participará como integrante de la Comisión que estudiará la situación que vive el Poder Judicial. Sin embargo, estamos informados que los sectores más conservadores de dicho Poder realizan denodados esfuerzos por excluir al Sr. Muñoz de la Comisión señalada. Esta situación nos impulsa a expresarle con urgencia nuestra más decidida solidaridad y apoyo.

Estimamos que el reconocimiento a su labor debe expresar además las ideas de cambio en el Poder Judicial Chileno a fin de que estas puedan ser recogidas y canalizadas por él mismo en esta Comisión de Estudios.

En espera que la presente tenga una favorable acogida, reciban Uds. nuestros fraternales saludos.

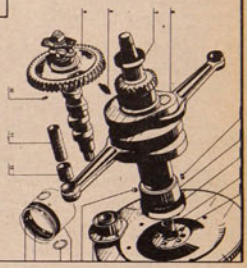
Oscar Olivares
Coordinador
Programa de Educación para la Democracia
Patricio Polanco
Director Ejecutivo

REPUESTOS ALSI LTDA.

CAMISAS
CIGUEÑALES
TRANSMISIONES
PIEZAS DE RECAMBIO

Repuestos
RENAULT
CITROEN

10 de Julio 759-A - 785-A
Fonos: 2223012 - 396678
2226119

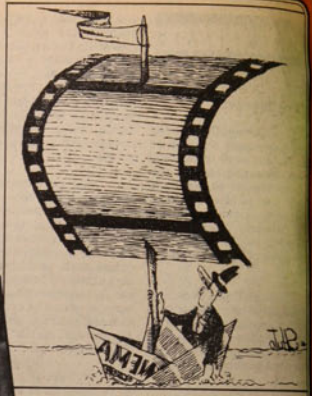


PABLO NERUDA
Premio Nobel de Literatura.
Hasta su muerte militante del Partido Comunista, y miembro del Comité Central.

Ay cuándo, patria, en las
eleccciones
iré de casa en casa
recogiendo
la libertad temerosa
para que grite en medio
de la calle

Ay cuándo, patria,
te casarás conmigo

A CHILE LE HACE FALTA
PC
legal



Se estrena "La luna en el espejo"

Imágenes de un mundo detenido

"No tengo ni siquiera un pedacito de mar....." suspira don Arnaldo, mientras observa desde su ventana la pared de la casa vecina. El viejo marino, enfermo, espía desde la cama cada movimiento de su hijo "el gordo", atado todo el día a las necesidades de su padre. A través de numerosos espejos —redondos, ovalados, enormes, pequeñitos— constantemente reubicados, don Arnaldo ejerce el poder que le ha quitado la enfermedad. "Deja de comer gordo", "tráeme el remedio gordo", "limpia la casa gordo"... reclama el viejo, y el gordo obedece sin asomo de rebeldía.

El ritual de ambos personajes es roto por Lucrecia, esa vecina *metiche*, entrada en años pero coqueta, que enciende la carne del sumiso hijo. Ella les lleva las compras y contacta al gordo con el mundo, comercializando las tortas que él tan bien fabrica. Ella se tiñe el pelo rojo y usa aros plásticos y permite las caricias de su pretendiente, pero "por encimita no más".

Los tres personajes encarnan todas las obsesiones habituales en la obra de **José Donoso**, autor de la idea original y coautor –junto con **Silvio Caiozzi**– del guión cinematográfico. Los deseos no realizados y postergados a las sombras, el enfermo que distorsiona la realidad, el espacio cerrado, el rito cotidiano y la ruptura del orden por el intruso, forman la atmósfera de "La luna en el espejo". Mundo magistralmente recreado por el ojo de Caiozzi, quien sin duda corrió el riesgo de caer en la truculencia o, lo que es peor para una película, en la absoluta monotonía.

Porque esta cinta no posee más elementos que los nombrados: los personajes, el departamento, el encierro. Lentamente el espectador asiste al desmoronamiento de la rutina. Lucrecia consuma su affaire platónico con el gordo, en un acto amoroso que más que encuentro es desencuentro, y que a él le significa burlar por fin la tutela paterna. Antes, la pareja había gozado de cuarenta minutos de libertad frente al mar, pero ahora la "traición" es evidente. En un último acto de poder, después de destrozar espejos y jarrones, el viejo marino viste de negro con todas sus condecoraciones y sale "a desfilar frente al mar".

El gordo queda solo, mirando por la ventana, calma su angustia con comida. Sin Lucrecia..... el viejo ha vencido.

Larga espera

Desde hoy, Ud puede entrometerse en el oscuro mundo de "La Luna en el Espejo", película que debió esperar seis años para ser estrenada. Durante todo ese tiempo, Silvio Caiozzi reunió lentamente –a través de la publicidad– el dinero para concluirla. Haciendo cálculos, Caiozzi estima que en total gastó unos 75 mil dólares, "lo que es francamente barato".

Pero valió la pena esperar. En apenas 75 minutos, el cineasta consigue una historia filmicamente sólida, llena de detalles y preciosismos fotográficos, con un excelente sonido y una mejor actuación. **Rafael Benavente**, ya fallecido, logra un viejo marino decadente pero con fugaces atisbos de honor y altanería. **Gloria Münchmeyer** –muy bien en "Imagen Latente"– da el tono justo a Lucrecia, mujercita que indistintamente puede mover a la risa o al llanto. Y la revelación es **Ernesto Beadle**, quien con su personaje "el gordo" aparece por primera vez frente a una cámara. Beadle, dueño de una hostería en Villarrica, no es actor y jamás había actuado. Sólo responde a la encarnación que Silvio Caiozzi imaginó para el personaje. En todo caso está muy bien, sin tener mucho que envidiar a varios profesionales del teatro.

Los resultados dejaron contentos a moros y cristianos. José Donoso, presente en el estreno, cuenta que él sólo participó en la elaboración del guión y que, "el responsable de cada imagen es Caiozzi". El autor de "Coronación" escribió la historia pensando en el cine, por lo que no se observan esas incongruencias tan comunes entre un texto y su representación cinematográfica.

Al festival de Venecia se nos va pronto "La luna en el Espejo" y luego al de Nueva York. Esta vez la espera fue productiva.....■

Marietta Santi

Año III – Nº 128 – 16 Agosto 1990
Precio $ 250 – Recargo aéreo $ 30

PLUMA y pincel

LA CRISIS DEL P.C. POR DENTRO

El desierto avanza sobre Santiago

IMPARABLE TERREMOTO ECOLOGICO

Gladys Marín:
EN CUBA HAY SOCIALISMO PARA RATO

LA DESESPERADA LUCHA POR EL ORO NEGRO

Piazzolla:
MORIR EN BUENOS AIRES

Laboral
LAS REFORMAS DEL DESENCANTO

LAS VICTIMAS QUE VESTIAN UNIFORME

Joyerías Barón Ltda.
Un nombre que garantiza sus joyas
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

S·U·M·A·R·I·O

Pinochetismo latente	3
Entrevista a Gladys Marín	4 – 5
La crisis del PC	6 – 7 – 8 – 9
Entrevista	10
El suicidio ecológico Reportaje especial	11 – 12 – 13 – 14
Conflictos de baja intensidad	15 – 16 – 17 – 18
Las reformas del desencanto	19
Las víctimas de uniforme	20 – 21
La locura también puede ser lucidez	23
Decálogo para escritores	24
El sur también existe	25
Corín Tellado y la TV	26
Crítica al postmodernismo	27
El plan Bush para América Latina	28
La desesperada guerra del petróleo	29 – 30
Cartas	31
Morir en Buenos Aires	32

E·D·I·T·O·R·I·A·L

El smog no deja ver el bosque

La presencia inevitable y diaria del smog en nuestra capital hace ya bastante tiempo que ocupa la atención, el fastidio y la impotencia de todos quienes debemos soportar este atentado constante y alevoso contra nuestra salud. Pero no es el smog el único ataque contra nuestra sobrevivencia como especie. La depredación desbocada de los recursos naturales, que se manifiesta en la tala indiscriminada de los bosques, el saqueo de las riquezas marinas y el envenenamiento sostenido de los alimentos, constituye una amenaza que es necesario enfrentar con decisión.

Hoy día es necesario hacer conciencia de que la propiedad de este planeta no puede adjudicarse a intereses individuales y mezquinos. El planeta pertenece a toda la estirpe humana: a los abuelos de nuestros abuelos y a los nietos de nuestros nietos, por lo que no podemos condenar a toda nuestra especie a la degradación y el exterminio.

El afán por el lucro desenfrenado, la voracidad impuesta por el capitalismo, las políticas del libre mercado aplicadas a destajo y sacralizadas por los adoradores del dinero, se han transformado en peligros sólo comparables a la hecatombe nuclear. Y ésta no es una afirmación tremendista. La degradación del suelo hace cada vez más magra la producción agrícola, con lo que el fantasma del hambre aparece aún más cercano. El arrasamiento de los bosques provoca el avance del desierto y cambios climáticos. La utilización de elementos cancerígenos en la alimentación del ganado y de las aves es un atentado directo y criminal contra el consumidor.

Para nadie es un misterio que las empresas transnacionales actúan con espíritu bucanero y sólo les interesa arrasar con todo aquello que pueda transformase en divisas que les permitan continuar –y también incrementar– esta piratería amparada por una cofradía que recibe las migajas del botín. Y los bucaneros internos contribuyen con todo su entusiasmo.

Crear conciencia ecológica es un deber de hoy y esta conciencia, si es tal, no puede sino convertirse en una defensa decidida de nuestra patria y del planeta contra quienes pretenden solamente el saqueo, pensando que el mundo dura solamente hasta mañana. Así será, si no se les pone atajo.

Y –también a propósito de ambiente–, el Partido Comunista enfrenta hoy la que es, quizás, la crisis más aguda de su historia. En esta crisis se ha hecho también, por parte de algunos, referencia al "enrarecimiento del ambiente".

Quienes deben preservar el ambiente son los propios comunisras, para lo cual es necesario recordar que la crisis del socialismo implica el derrumbe de los dogmas y no el derrumbe de la realidad. Y ésta nos indica que las principales contradicciones están no solamente en vigencia, sino que se vuelven cada día más agudas. El imperialismo –palabra que algunos consideran hasta obsoleta– no ha dejado de existir. Por el contrario, aprovechando este momento de baja del movimiento socialista se ha empleado a fondo por meter cuñas en los partidos revolucionarios y quiere dar la embestida final para destruir todo intento de resistencia a su política avasalladora. No lo logrará, si es que todos los que están por levantar una alternativa de izquierda –original, renovada y latinoamericanista– saben distinguir cuál es el peligro principal y se unen –aún conservando sus legítimas diferencias– para avanzar hacia una sociedad más libre y más justa, que dé una solución efectiva a las necesidades urgentes de la gran mayoría del pueblo. Hacia ese ambiente, libre de impurezas, deben estar dirigidos todos los esfuerzos. Mientras tanto y todavía –por la presencia activa de la dictadura y del imperialismo– el smog no deja ver el bosque– pero tenemos la convicción de que muy pronto los vientos del pueblo –de los que hablaba **Miguel Hernández**– disiparán por fin esta bruma perniciosa y podremos caminar por esas anchas alamedas que anunció **Salvador Allende**, disfrutando el sol, que algún día brillará para todos.

EL DIRECTOR

C·A·R·T·A·S

HOMENAJE A LEOPOLDO ZUÑIGA

Señor Director:

Saludo fraternalmente a Ud. y agradeceré la publicación de mi carta de reconocimiento.

En mi calidad de regidor por Valparaíso por el Partido Socialista de Chile, vengo en rendir un homenaje a mi estimado amigo y compañero **Leopoldo Zúñiga**, militante del Partido Comunista.

Con esta misma fecha, hace 6 meses y 19 días que nuestro estimado compañero nos ha dejado con una congoja que aún vivimos.

Hablar de la vida de Polo es remontarnos a tantas y honestas luchas libradas contra la dictadura, es recordar su vida como baluarte de un luchador social conciente y responsable con sus principios, principios que los fue entregando como un maestro y ejemplar compañero que era.

Al rendir este humilde homenaje a mi estimado compañero estoy exaltando su figura grande, hermosa y tan llena de responsabilidad.

Tuve el honor de trabajar a su lado. Cuántos recuerdos hermosos afloran a mi mente en este momento, todo en su persona estaba clavado en la lucha de los explotados, situación que la compartimos con conciencia de clase.

Felizmente ha dejado una semilla generosa en sus queridos hijos, su extraordinaria compañera, familia y sus vecinos del Cerro "La Loma". Honor y Gloria querido compadre Polo, tu recuerdo y figura jamás se va a borrar de mi mente, y bien lo dice **B. Brecht.**

HAY HOMBRES QUE LUCHAN UN DIA Y SON BUENOS.

HAY HOMBRES QUE LUCHAN UN AÑO Y SON MEJORES.

HAY QUIENES LUCHAN MUCHOS AÑOS Y SON MUY BUENOS

PERO HAY LOS QUE LUCHAN TODA VIDA...

ESOS SON LOS IMPRESCINDIBLES

Recordado Polo, mi promesa que hice en tu tumba en la despedida la voy a mantener siempre. La unidad Socialista–Comunista debe ser la piedra angular de la clase trabajadora.

Porque así lo decia nuestro Presidente Mártir **Salvador Allende Gossens.**

Los que aún quedamos en esta tierra tenemos que hacernos dignos de sus palabras.

La unidad Socialista, Comunista y Trabajadores tiene que ser indestructible, no queda otro camino que asumir esta tarea que nos ha dejado como herencia.

Hasta que nos volvamos a ver, querido amigo Leopoldo Zuñiga.

Maximiliano Marholz Venegas
Ex regidor por Valparaíso
Partido Socialista de Chile.

UN SALUDO DEL GRUPO CHILHUE

Para Pluma y Pincel:

El Grupo Chilhué une sus manos para hacer fuerza, fuerza que deseamos entregarles para que sigan adelante, denunciando y contando nuestra verdadera historia.

Con la fuerza del Sur.
Atentamente
Grupo Chilhué
Marcos
Acevedo Encina
Director

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director Gerente: Guido Eytel • **Representante Legal :** Carlos Madariaga • **Editor:** Carlos Ossa • **Colaboran en este número:** Francisco Herreros, José Luis Córdoba,Marietta Santi, Humberto Rodríguez, Diego Rojas, M.P. Clemente, Sergio Sánchez, Hugo Fazio, Carlos Joaquín Ossa y Loreto Herrera • **Editora Gráfica:** Freya Schneider • **Corrección de Pruebas:** Cecilia Salinas • **Documentación:** José Viciani • **Secretaria:** Cecilia Martínez • **Suscripciones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Francisco Andreu • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 94068 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; U$ 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

Pinochetismo Latente

De cómo el general Toro y Manuel Bustos luchan y se levantan en democracia

Oye, chaval... cuando un toro nos sale cojo lo devolvemos a los corrales..", le dice un banderillero en la plaza de toros al general **Fernando Matthei** con atuendo de torero. Es un chiste "mercurial" que grafica las intenciones de la derecha.

El general (R) **Horacio Toro**, director general del servicio de Investigaciones del gobierno democrático se ha convertido en uno de los principales objetivos del continuismo y de las viudas de **Pinochet**.

La Corte Suprema (qué duda cabía) ratificó la expulsión del general Toro del Cuerpo de Generales y Almirantes en Retiro, que lo había sancionado. La primera acusación fue proclamar por televisión lo que todo Chile exige: la renuncia del ex–dictador a la Comandancia en Jefe del Ejército y, la segunda, la filtración de un informe confidencial numerado de su servicio, que revela la situación interna en la Fuerza Aérea de Chile. De ahí el encarnizamiento del diario de los **Edwards** y la directa recomendación al comandante en jefe de la FACh para deshacerse cuanto antes del incómodo general.

Horacio Toro ha resultado un personaje incómodo para los defensores del anterior régimen, pese a que cuando el presidente **Patricio Aylwin** lo nombrara, su predecesor, el tristemente célebre general (R) **Fernando Paredes**, saludó su designación: "El general Toro es un hombre comprometido con los ideales de septiembre de 1973", afirmó entonces el ex jefe de la policía civil.

Prontamente el general Toro se enfrentó a sus ex compañeros de armas, por su compromiso con el gobierno democrático y los ideales de libertad y respeto a los derechos humanos que debe garantizar el actual sistema político chileno.

Los odios de Renovación Nacional y de la UDI no se hicieron esperar. El cuerpo de Generales y Almirantes en Retiro lo expulsó de sus filas y denunció una supuesta campaña de desprestigio a las fuerzas armadas.

TAMBIEN BUSTOS

Pero, el general Horacio Toro no es el único que la derecha quisiera "devolver a los corrales", en la ambigua concepción mercurial. Otro de los personajes que se ha puesto "en las patas de los caballos" de la ofensiva derechista es el presidente de la Central Unitaria de Trabajadores, CUT, **Manuel Bustos,** que no trepidó en advertir que los trabajadores se movilizarían en defensa de sus conquistas y para reformar el sistema de negociación, contrataciones y despidos draconianamente impuesto por el ex–ministro del régimen militar, **José Piñera**.

Las iras de la oposición acallaron incluso la molestia que no pudieron ocultar, entre otros, el ministro del Trabajo del presidente Aylwin, el otrora asesor de la propia CUT, **René Cortázar**. Ni qué decir que **Alejandro Foxley** quisiera ver a Bustos hace tiempo "en los corrales".

Pero las indefiniciones del gobierno de transición, tanto en el tratamiento de sus relaciones con los uniformados, como con los asalariados y la demora en tomar resoluciones que favorezcan decididamente a las grandes mayorías, juegan a favor del general Toro y de Manuel Bustos. Se han convertido en puntuales, tal vez involuntarios, de una conciencia nacional que despierta del entusiasmo primario, del inmovilismo consiguiente y de la esperanza postergada.

OJO A LA DERECHA

Todo indica que la derecha comienza, un tanto en broma o en serio (como en el chiste de *El Mercurio* del sábado pasado) a mover sus piezas en el tablero. Nadie puede llamarse a engaño: la "elección" de **Andrés Allamand** en la presidencia de Renovación Nacional y la virtual aunque desmentida proclamación de la candidatura presidencial del veterano líder derechista **Sergio Onofre Jarpa** para 1994, es algo más que una broma.

La Concertación, debatiéndose entre los ímpetus hegemónicos del poderoso Partido Demócrata Cristiano y los claros objetivos de **Andrés Zaldívar** para tratar de desplazar de esta misma meta a sus correligionarios **Eduardo Frei Ruiz Tagle** o quien más se atreva, y la debilitada posición de **Ricardo Lagos** desde su feble atalaya en el ministerio de Educación, complican el panorama para 1994.

Como para aumentar la confusión y el desaliento entre los sectores consecuentemente democráticos, los senadores **Ricardo Núñez**, posible candidato a la presidencia del Partido Socialista unificado y **Alberto Espina** –otro delfín pinochetista– coinciden alegremente en la presunta necesidad de revisar las llamadas leyes Cumplido. El presidente del Senado **Gabriel Valdés** se sumó prestamente a la misma idea.

Tomando como pretexto el insólito atentado de que fuera víctima un bus de carabineros, que costara la vida a dos uniformados y a un supuesto "extremista", como se decía –y se comienza a decir de nuevo–, Núñez y Espina llegan a la brillante conclusión de que esas muertes podrían habersen evitado si no se rebajan las penas a los presos políticos de la dictadura que aún esperan el advenimiento de la democracia en las cárceles de todo Chile.

ANTISISTEMA

Otro elemento que conduce al estupor, es el ataque del vicepresidentes del PDC, **Genaro Arriagada** al PC. Al saludar lo que llamó "el debilitamiento de un partido antisistema", provocó la casi inmediata reacción del diputado socialista Camilo Escalona, quien rechazó las descalificaciones de Arriagada, señalando que para la democracia no es conveniente la desaparición de ningún estamento político del sistema.

Con su sagacidad casi habitual, *El Mercurio* editorializó este último domingo: "Puede esperarse que continúen algunos desórdenes sociales, alentados por parlamentarios populistas, que observan un descontento creciente con las políticas sociales del gobierno. Ceder a esas presiones –advierte *El Mercurio*— sería abandonar la posibilidad de seguir el único camino conocido para el desarrollo económico y crearía tensiones atentatorias contra la estabilidad del sistema democrático".

Es decir, el vocero de los más poderosos grupos económicos del país presiente una ola de movilización popular. Aprovecha por lo mismo para atacar a los pocos parlamentarios que se han colocado de parte de quienes reclaman sus justas reivindicaciones y, finalmente amenaza.

Para *El Mercurio*, que el gobierno de Aylwin comience finalmente a abandonar o separarse de la economía social de mercado, legada por la dictadura, sería internarse en un camino "desconocido". Como si lo único que existe en economía es la Escuela de Chicago, que mostró fehacientemente su fracaso en Chile.

Pareciera que el redactor de La Semana Política está ahora preocupado por la estabilidad del sistema democrático. Más vale tarde que nunca. Desde el 4 de septiembre de 1970, el día de la elección de **Salvador Allende** como presidente de Chile, *El Mercurio* había dejado de preocuparse de este sistema y sus basamentos morales y humanistas.

La última parte del mensaje mercurial debería ser recogida, genuinamente, por los activistas de la Unión Demócrata Independiente, por los desesperados agentes de la Central Nacional de Informaciones, CNI, por el propio exdictador y sus adláteres. El aprovechamiento de los justos reclamos de los sectores desplazados sistemáticamente durante los últimos 16 años no es papel de RN, la UDI, la CNI ni de ningún otro nostálgico. Aquí no se trata de aprovechamiento o abuso con las demandas reconocidas y las reivindicaciones indispensable de las grandes mayorías nacionales, comprometidas en la reinstauración del sistema democrática y que siguen luchando por el rol participativo que les corresponde en la historia contemporánea.

José Luis Cordova

Bustos comprometido en la movilización social

El general Toro amenazado "con los corrales"

Gladys Marín:

"En Cuba está firme la bandera del socialismo"

*Hace más de veinte años que conocí a la **Gladys**. Es su buena cantidad, sobre todo considerando el agua y la sangre que han corrido bajo los puentes. En esos tiempos ya era una mujer que peleaba derecho, cara al frente, quizás por eso discutíamos tanto, porque no es cuestión de tragarse lo que el otro (o la otra) dice. Eramos jóvenes y ahí nos vino el Golpe, que obligó a que todo –literalmente– fuera de vida o muerte. Ella lo sabe muy bien.*

A veces me llegaban noticias o rumores. La Gladys está en Chile, clandestina. Es la eminencia gris del Partido. Es la gran organizadora. Rumores a favor y en contra.

Veinte años después –el título es de Dumas– nos encontramos de nuevo. Venía llegando de Cuba –adonde había ido con **Volodia Teitelboim** y **Carlos Zuñiga**– y aquí la esperaba la erupción del Vesubio, o del Restaurante "La Tertulia", que venía madurando desde hace tiempo.

Veinte años son veinte años, no hay vuelta que darle. Será por eso que ya no discutimos tanto.

Ustedes viajaron invitados por el PC cubano para enterarse de la realidad de esos lados. Esa realidad no es muy plácida. La impresión que se tiene acá, por las noticias que corren es que Cuba, el último viejo bastión del socialismo, está a punto de caer, por la negativa cubana a aceptar los vientos de cambio.

Yo creo que en Cuba se está jugando, a nivel mundial, la opción del socialismo. Lo sentimos muy fuerte en este viaje, porque llegamos allá en momentos en que la presión del imperialismo se sentía en forma real y creciente. Hoy, cuando varios países que fueron socialistas han dejado ese camino, el imperialismo y las fuerzas reaccionarias piensan que llegó el momento de apretar a Cuba con toda la fuerza y brutalidad posibles.

Por eso **Fidel** ha levantado una consigna que es toda una realidad: Socialismo o Muerte. A ellos les ha tocado –por esos vaivenes dramáticos de la Historia– tomar las banderas del socialismo en sus manos y lo han hecho con todas sus fuerzas. Que esto se interprete, se maneja, se manipule, como una negativa de Cuba a los cambios es un absurdo. Desde antes del 86 empezó a hablarse en Cuba del Proceso de Rectificación, antes de la Perestroika, y esto sucedió porque se dieron cuenta de que había que cambiar muchas cosas en la construcción del socialismo, muchos errores que se estaban cometiendo. Y errores, sobre todo en la "copiadora", como dicen allá. Aplicar en Cuba lo que se estaba haciendo en la Unión Soviética –en la dirección de la economía, por ejemplo– era un error tremendo –y tuvieron la inteligencia suficiente como para darse cuenta de que era necesario corregir esos errores y volver a las raíces de la Revolución Cubana, a la frescura de la revolución.

Ustedes, como dirigentes, corren el riesgo de reunirse nada más que con dirigentes y no tener la menor idea de lo que piensa el ciudadano vulgar y silvestre.

Nosotros tuvimos todas las posibilidades. Tuvimos muchos encuentros con dirigentes –con Fidel estuvimos cuatro o cinco horas– pero también anduvimos por las calles, metidos entre la gente. Los cubanos son muy discutidores y se podía ver que discuten por los problemas existentes, pero también están dispuestos a jugarse enteros por la Revolución. Todos saben que, si hay una invasión tendrán que tomar su puesto de combate y están decididos a defenderlo hasta el último.

Para el 26 de julio había alrededor de 300 periodistas extranjeros, porque se esperaba una provocación muy seria, junto con el lío de las embajadas. Pero había millones de personas en el carnaval y ahí estuvimos nosotros, no en un palco, sino que en la calle, caminando solitos por el medio del carnaval.

Acá peleamos mucho tiempo por elecciones libres. ¿En Cuba hay elecciones que sean verdaderamente libres?

Esto es importante destacarlo. La participación abierta del pueblo es la que asegura la democracia en Cuba. Allá hay elecciones cada 5 años y podría decir que son mucho más libres y con más participación. Hay una abstención de solamente un 5%, mientras que en Estados Unidos, para la elección de **Reagan** hubo una abstención de más de un 50%. En las Asambleas Municipales hay elección directa por los propios vecinos a través de las circunscripciones –una equivalencia de nuestras Juntas de Vecinos– y todos los candidatos tienen los mismo derechos. No hay publicidad pagada. Se colocan los retratos de los candidatos en unos carteles con sus antecedentes y cada vecino vota por el que se le ocurre.

La Asamblea Municipal elige representantes a la Asamblea Provincial y ésta elige sus diputados a la Asamblea Nacional. Estos delegados pueden ser parte o no de la Asamblea Provincial.

Este es el sistema electoral vigente hoy en Cuba, sistema que se está estudiando modificar, por cuanto los diputados no reciben dieta, están en sus respectivos trabajos y una parte de su tiempo lo dedican a la labor de dirigentes. Se ha llegado a la conclusión de que un número importante tiene que estar dedicado exclusivamente a esas tareas, con remuneración.

Lo que implica, de inmediato, el riesgo de la burocracia.

Es un peligro que tienen presente. Hay una vigilancia atenta ante cualquier tipo de burocratismo. Por eso, una de las posibilidades es que estos diputados a tiempo completo sean rotativos.

¿Cómo fue la conversación con Fidel? Algunos dicen que ya el hombre está muy viejo.

Fidel tiene una vitalidad increíble. Está por todos lados y uno se pregunta cuando se da tiempo para respirar. Lo vimos recibiendo a los niños de Chernoby, visitando a los heridos de Afganistán, inaugurando edificios, recibiendo delegaciones internacionales, discutiendo sobre el IV Congreso. Para qué vamos a andar con vueltas, yo creo que Fidel es uno de los grandes genios de este siglo. En la conversación con nosotros habló de los problemas internacionales, de la crisis del socialismo, del proceso chileno, que demostró conocer y comprender en profundidad.

Nos contó también de los tres grandes planes que tiene Cuba en estos momentos. El plan alimentario, que es fundamental, porque hay que asegurar la alimentación del país, que en lo básico está asegurada porque nadie pasa hambre en Cuba. El otro gran plan es el del turismo, porque es una inversión que a corto plazo hace ingresar divisas, y el tercer gran plan es el del desarrollo bio–tecnológico, que comprende la producción de medicamentos y de sofisticados equipos médicos.

El gran potencial que tiene Cuba hoy día para enfrentar sus dificultades es el potencial de su inteligencia. Han producido la vacuna contra la meningitis, meningocócica, contra la hepatitis B y un medicamento de crecimiento epidérmico para curar las quemaduras.

De la caña están sacando –además del azúcar– alimento para el ganado, para las aves, un vino bastante bueno y hasta un medicamento que disminuye el colesterol. Hasta un refresco están sacando...

Me imagino que habrá mejorado porque al Che no le gustaba mucho el refresco que hicieron, pero por lo que dices parece que la solución no está en discutir tanto sino que en aplicar la creatividad de todo un pueblo para encontrar el camino propio.

Así es. Hay una gran búsqueda de lo propio y tenemos que recordar que con esa característica nació la Revolución Cubana. Apareció como algo absolutamente inédito, alocado.

Esa gente, bajando de la sierra no correspondía a ninguna idea internacional. Recordemos que muchos revolucionarios latinoamericanos miraban primero con recelo la experiencia cubana.

En cuanto a las relaciones chileno–cubanas, el gobierno chileno ha condicionado su reanudación a la no ingerencia de Cuba en los asuntos internos de Chile, condición que no ha sido exigida a otros países.

Nosotros consideramos que es un deber, desde todo punto de vista, que el gobierno de Chile restablezca las relaciones con Cuba. El hecho de que no se restablezcan las relaciones diplomáticas con Cuba obedece a una presión de Estados Unidos, que está apurado por ahogar a Cuba. Lo otro es sólo un pretexto. Fidel nos dijo claramente: "Nosotros ayudamos ayer a Chile, en condiciones de una dictadura fascista, y de eso estamos orgullosos, pero hoy es otro momento; Cuba no hará nada que atente contra el proceso democrático".

Y si estamos hablando de intromisiones extranjeras, por favor, ahí está Estados Unidos, que interviene abiertamente, que trata de dictar normas para todos los países de América Latina.

El regreso parece que no fue muy tranquilo: renuncias en el Comité Central de la Jota, la comida en La Tertulia, la marginación de Guastavino....¿Qué está pasando dentro del PC?

Lo que pasa en todo el mundo. Hay un proceso de fondo, con una gran discusión, producto en gran medida de la crisis del socialismo. Es un proceso con altos y bajos.

Estamos enfrentados a dificultades y vamos a tener que enfrentarnos con más dificultades. La crisis del socialismo produce confusión, desesperanza, inmovilismo, tiene una gran repercusión al interior de los partidos que están por el socialismo.

¿No será consecuencia, también, de una concepción casi religiosa del socialismo?

Algo de eso creo que hay. Hablamos de dialéctica, de contradicciones, pero no la aplicamos al interior del Partido.

Por ejemplo, ¿hay contradicciones en Cuba? Por supuesto, pero hay una dirección muy lúcida....

Y en Chile, pues, Gladys ¿qué está pasando en el Partido aquí?

¿Por qué íbamos a ser nosotros la excepción, por qué íbamos a ser inmunes a todos estos problemas?

El proceso de renovación ha abierto dentro de nuestro partido una discusión...

Una discusión que parece que se desbordó.

Claro que hay problemas, pero nuestro proceso de renovación no se detiene por esto. Debe seguir adelante y con más fuerza.

La renovación parece que sirve para un barrido y para un fregado. Hoy todos se dicen renovados. ¿Quiénes son, de verdad, los renovados?

Hay gente que habla de renovación para hacer un abandono de sus antiguas posiciones. Esa es su opción. Nuestra opción es la renovación revolucionaria: no nos renovamos para dejar de ser comunistas, nos renovamos para ser mejores comunistas.

Los sectores más críticos apuntan directamente contra la Comisión Política.

Hay que pensar qué objetivo se persigue con eso. Hay toda una estrategia del imperialismo contra el socialismo y los partidos revolucionarios más consecuentes. Entonces, la mejor manera de exterminarlo es descabezándoles la dirección.

¿Y a quién rinde cuentas la Comisión Política?

En forma periódica, al Comité Central, pero estamos dando cuenta diaria, con nuestra actuación, a todo el Partido y el pueblo.

Fidel tiene una vitalidad increíble. Uno se pregunta a que horas respira...

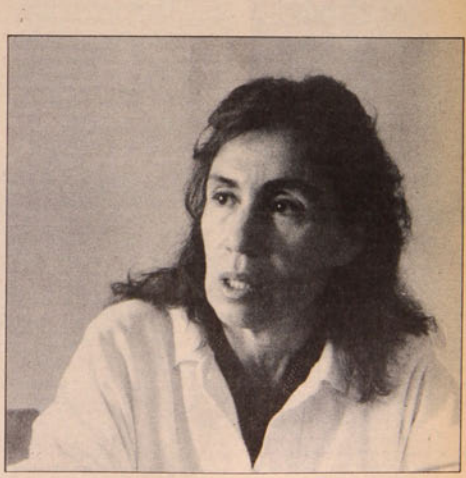
La crisis ya está reconocida. ¿Cómo piensan salir?

Tenemos que seguir desarrollando la más amplia discusión en la que participe toda la militancia.

No creo que las sanciones incentiven la discusión. El que discute demasiado corre el riesgo de ser expulsado o marginado.

En toda discusión tiene que haber definiciones. Las medidas que se toman contra algunos militantes que no respetan el pensamiento mayoritario del Partido se explican porque todo organismo –no sólo el PC– tiene sus estatutos y hay que atenerse a ellos.

Diego Rojas



Consideramos que es un deber que el Gobierno de Chile restablezca relaciones diplomáticas con Cuba

La conversación con Aylwin

Ustedes estuvieron con el presidente **Aylwin**. Más allá de la versión oficial, ¿de qué conversaron?

En primer lugar, yo no había tenido antes la oportunidad de saludar al presidente Aylwin. Es más, ni siquiera lo conocía personalmente. Causa una muy buena expresión, muy grata, sobre todo por su capacidad de escuchar.

Me pareció muy importante que él haya insistido en que el Partido Comunista debía ser un partido legal, porque eso es una contribución a la democracia, y reconoce en el Partido a una gran fuerza política que tiene influencia en el mundo social.

El documento que presagió la marginación de Guastavino.

LA CRISIS DEL PC VISTA POR LOS COMUNISTAS

El 12 de jullio pasado el décimo pleno del Comité Central del Partido Comunista conoció un extenso informe sobre los principales aspectos de la crisis que sacude a esa colectividad política.

En sus partes más polémicas se hacía alusión a las actitudes -que el documento se atreve a calificar de fraccionales- que habían asumido el ex-parlamentario Luis Guastavino y otros renunciados miembros del Comité Central en relación a los acuerdos que había adoptado el PC en su Congreso y en la conferencia nacional.

Tras formular duras críticas a la disidencia de algunos militantes, el informe no rehuía la recomendación de que se aplicaran sanciones a quienes aparecían en una posición de franca rebeldía.

También se hacía una revisión del derrumbe del socialismo real y todos los acontecimientos ocurridos en los países del este europeo, concluyendo que habían tenido una contundente repercusión en todos los partidos comunistas del mundo, incluyendo al chileno, naturalmente.

Por considerarlo un documento de primera agua para entender la crisis por la que atraviesa el PC, lo publicamos a continuación in extenso, haciendo la salvedad que sólo los subtítulos son de P y P.

Todavía en medio de lo que debemos encarar como una seria crisis, es necesario hacer un análisis de cómo está la situación, de las perspectivas que entrega la Conferencia Nacional y los nuevos problemas que se han creado estos días. El CC debe adoptar una posición firme y clara que nos permita despejar el camino para volcar al partido con más fuerza a la aplicación de su política, avanzar en la renovación partidaria y superar todo lo que entraba nuestra labor diaria con las masas. Debemos tomar iniciativas con vistas a dar nuevos pasos en la solución de la crisis.

En este contexto nos referiremos a la renuncia de dos compañeros al CC y a la actitud de compañeros que no compartiendo los acuerdos de la Conferencia Nacional, se niegan a trabajar con los acuerdos de la mayoría y, por el contrario, realizan una actividad conducente a desprestigiar la Conferencia y sus resoluciones.

De partida, queremos hacer el distingo, entre aquellos que realizan tal campaña de desprestigio, y compañeros que, incluso no compartiendo todo lo acordado en la Conferencia, y manteniendo una actitud crítica hacia la dirección, plantean sus diferencias al interior del partido y acatan sus normas.

Aunque ya hemos analizado bastante la crisis del partido y la Conferencia Nacional ha dado respuesta a muchas interrogantes, es conveniente, una vez más, tratar el tema, hacer síntesis respecto de las causas del origen y permanencia de la crisis, con la seguridad que ella se presenta como un proceso que impulsa el cambio y la renovación revolucionaria y no es de ninguna manera, como preconizan algunos, el fin del partido comunista o del socialismo.

LOS ORIGENES DE LA CRISIS

Hay un primer grupo de factores de la crisis que arrancan del año 1973 los que fueron analizados y tuvieron respuesta en el XV Congreso Nacional. Podríamos ordenarlos de la siguiente manera: **a)** el cuestionamiento a formas, métodos y estilos y al caracter mismo del partido que se producen después de la derrota del 73, **b)** la renovación que plantea en su momento la formulación y desarrollo de la política de rebelión popular en contraposición a muchas de las formulaciones políticas e ideológicas que hasta entonces primaban en nuestra filas, **c)** las diferentes lecturas que se dieron de la PRP y las diferencias en el seno de la propia CP que indudablemente eran reflejo y expresaban diferencias de los militantes respecto de la aplicación de la política y también respecto de las formas de conducción y dirección del partido, **d)** los errores y reveses sufridos en el período de máximo desarrollo de la PRP. Estos factores se expresaban y se siguen expresando fundamentalmente como una confrontación ideológica entre conservadurismo y renovación al interior de la organización.

Las formas de solución a la crisis se expresaron en el Congreso como cambios en la composición del CC y la CP, reformas estatutarias, crítica profunda a los errores, carencias, estilos y métodos. Avances en formulaciones políticas respecto a nuestra visión de los cambios que se operaban a nivel mundial y la nueva realidad que se vislumbraba en Chile. El Congreso junto con establecer lineamientos generales para la adecuación de la política a una experiencia vivida durante el período de la dictadura y la valiosa adquisición ideológica, política, moral, cultural y orgánica.

Al mismo tiempo, para avanzar en la solución de la crisis ya recoge elementos de la experiencia de otros partidos comunistas, como la del PCUS que iniciaba la Perestroika, proceso que el Congreso valora y que en muchos aspectos de la renovación la hace suya.

LOS ERRORES

En el XV Congreso nuestro partido hizo un reconocimiento de sus errores. No hay otro partido en Chile que haya realizado tan profunda y descarnada autocrítica, real y verdadera y no por razones tácticas. Se desató además una polémica respecto de la aplicación de la política. La mayoría del partido dio su opinión y se llegó a conclusiones. Un grupo de militantes, algunos de los cuales ya han abandonado nuestras filas, siguieron planteando que el partido no ha reconocido sus errores que irían, desde la formulación y aplicación de la PRP, hasta los supuestos atrasos en la inscripción electoral. El compañero Guastavino que mantiene esta polémica, en una de sus tantas entrevistas de prensa (La Nación -junio 10 del 90) -dice: "A mi juicio hay necesidad de una gran autocrítica, de una revisión y análisis de lo que ocurrió en la década del 80 (no dice nada de la década del 70). Hay méritos enormes en el PC, pero también hay yerros y no se reconoce ninguno". Estas afirmaciones no sólo son una falta a la verdad, sino que además constituyen una majadería que, por la forma como se expresa, nos da la impresión que conlleva una intencionalidad política de fondo, que va más allá del simple reconocimiento de tal o cual error.

Podríamos establecer una primera conclusión: el XV Congreso Nacional constató y avanzó en la solución de la crisis y, lo más importante, abrió la discusión democrática al interior del partido facilitada por la legalidad que se imponía de hecho, dió paso a la crítica, al estudio, a la participapción de los militantes: llevar a la práctica todo lo avanzado en la teoría de nuestra renovación es un proceso en marcha en el que el CC, todos los dirigentes y militantes, deben jugar un papel más activo.

Hay un factor, que, indicutiblemente, es el que más pesa en la permanencia de la crisis del partido, es la crisis del socialismo en Europa del Este y en la propia URSS: podríamos decir que es la crisis del paradigma stalinista que devino en dogma, tanto en la URSS como en su imposición en los países del Este europeo. Como este paradigma-dogma lo era también para todos los partidos comunistas que en su mayoría lo idealizaban sin un adecuado y necesario espíritu crítico, la crisis del socialismo alcanza a todo el MCI que está impregnado en mayor o menor grado de lo que se ha dado en llamar la matriz stalinista. Nuestro partido vive también esta crisis, no es ajeno a ella. Las causas de la crisis del socialismo son de una magnitud imposible de abarcar en este informe y no es el objetivo del mismo, pero es preciso señalar que nosotros hemos compartido, entre otras cosas como causas de la crisis, el atraso del sistema socialista en asimilar y preveer los cambios que se producían a nivel mundial en el orden económico, no sacar lecciones de la propia crisis del capitalismo, los increíbles atrasos respecto de la revolución científico-técnica, las deformaciones que produjo la imposición del stalinismo como sistema, las deformaciones en las relaciones partido-estado y partido-masa, la falta de democracia.

EXPERIENCIA DE LA CRISIS

El estudio y análisis de las causas, sacar la experiencia de la crisis en la URSS y países de Europa es algo indispensable. El Seminario propuesto para el CC debiera significar un avance en el conocimiento de tales causas y de

como ellas nos afectan a nosotros mismos. Por de pronto, los efectos de la crisis del socialismo tienen una influencia desmoralizadora, ponen en duda muchos de nuestros elementos conceptuales. El fin que tuvo el socialismo en lo inmediato en Alemania, en Hungría, en Checoeslovaquia, y en Polonia, que al parecer no es otra cosa que la vuelta al capitalismoo, abren camino a ideas derrotistas y negativas que debemos superar con el estudio, el conocimiento y la lucha.

El cuadro no está del todo claro, las situaciones de Bulgaria y Rumania, aparecen como diferentes ya que en las eleciones recientes ganan las fuerzas que están por seguir desarrollando el socialismo . No conocemos exactamente que está pasando. En relación a éstos y otros procesos debiéramos contar con un trabajo de investigación más sistemático.

Muchos preconizaban el derrumbe de los regímenes socialistas en todas partes a corto plazo. Nosotros hicimos un análisis respecto a la RDA que resultó diferente a lo que allí realmente ocurrió por no conocer exactamente todos los factores que estaban incidiendo en la crisis, las causas del derrumbe, al parecer, van más allá de las posibilidades del propio PSUA y corresponden más exactamente a la suma de la crisis real y los efectos de la nueva estrategia global de los soviéticos que facilitó una determinada salida, que no es de ninguna manera la que nosotros hubiéramos querido, y seguramente tampoco los soviéticos.

Otros se han equivocado rotundamente respecto al socialismo en Cuba al que le daban pocos meses de existencia. Es una experiencia que hay que estudiar con más profundidad, porque allí evidentemente hay problemas, los factores de la crisis están presentes, agudizados por la omnipotencia cercana del imperialismo. Pero hay un proceso de rectificación revolucionaria que tiene un gran significado porque la revolución se mantiene y se mantiene el socialismo. Por de pronto, nosotros mantenemos firmemente en alto las banderas de solidaridad con la revolución cubana y hacemos nuestras las exigencias del pronto establecimiento de relaciones diplomáticas con la Cuba socialista.

LOS REFORMISMOS

El socialismo en el mundo es más ancho y debiéramos considerar la situación de China, Viet Nam, Corea del Norte y otros países de Asia y Africa. No decimos que en éstos no existan problemas y que no puedan producirse crisis o que no estén afectados especialmente por la crisis en la URSS, pero queda claro que no es cierta la afirmación de que se ha producido el derrumbe del socialismo , una hecatombe sin regreso. Existe un retroceso momentáneo en las posiciones del socialismo y un avance de las fuerzas imperialistas, del capitalismo, del reformismo. Es difícil predecir hasta cuando durará esta situación, En estos días, tal vez cruciales, se está realizando el Congreso del PCUS que seguramente definirá un camino más claro. Da la impresión que son mayoritarias las fuezas que están por mantener y desarrollar el socialismo por el camino de la renovación. La influencia de este Congreso puede ser de bastante magnitud en el MCI, incluído nuestro partido. Es posible que esté naciendo un nuevo paradigma, el del socialismo democrático humanista, el cual nunca debiera establecerse como un nuevo dogma, sino como un camino abierto a la posición crítica y constructiva de todos los revolucionarios. Nosotros compartimos el pensamiento del PCUS sobre el nuevo orden mundial, la importancia de acometer con una nueva mentalidad la solución de problemas globales, como el del armamentismo nuclear, cuyo freno es vital para la preservación de la especie humana y todo el planeta, los problemas del medio ambiente y otros. Nosotros agregamos que los problemas del hambre y la injusticia social que aquejan al Tercer Mundo son también un problema global. Hemos considerado la necesidad de hacernos cargo de nuestra ubicación geográfica, de avanzar en el intercambio político ideológico con partidos y movimientoos de AL, para establecer una estrategia de solución de nuestros problemas comunes.

Al tenor de la crisis del socialismo, se desarrollan las tendencias reformistas a nivel mundial, que cruzan a casi todos los partidos comunistas. Esta tendencia preconiza el fin de los partidos comunistas y al creación de partidos socialdemócratas y levantan sus posiciones en aguda lucha ideológica, política y orgánica contra las posiciones revolucionarias. Hay que tener en cuenta lo que está ocurriendo en el PCI, donde un sector preconiza transformar el PC en un partido socialdemócrata e ingresar a la internacional socialista. Conocemos también los antecedentes entregados por el partido comunista de Colombia que denuncia una ofensiva divisionista con contactos y financiamiento exterior.

TENDENCIAS EXTRAÑAS

Una segunda conclusión podría ser que la crisis del socialismo se expresa en una nueva calidad de la crisis de nuestro partido, no sólo porque se cuestionan conceptos y valores del socialismo y la revolución, sino, porque junto a ello, posibilitado por la ola desmoralizadora, nacen al interior del partido tendencias socialdemócratas, reformistas, cobran fuerza pensamientos que por años estaban larvados en nuestra organización. Es el caso de Hales y todo el grupo que se apresta, recabando ayuda en Europa, especialmente en Italia y la RFA, a organizar un nuevo partido, o favorecer a otros conglomerados a costa del desmedro de la fuerza y la influencia de los comunistas. Aparece como crucial el objetivo de para qué se plantea la renovación y para qué se quiere un partido. O una renovación revolucionaria, o una renovación reformista.

Esta tendencia aún no está bien decantada al interior del partido. Más aún, tal tendencia recibe el apoyo, por razones de afinidad o sólo de caracter táctico de aquellos que minoritariamente están en lucha abierta o soterrada contra la política aprobada en el XV Congreso y en la Conferencia Nacional y que se niegan a trabajar con las resoluciones y acuerdos aprobados por la mayoría.

Podríamos establecer una tercera conclusión: la confrontación ideológica entre conservadurismo y renovación por una parte y posiciones revolucionarias de la mayoría del partido y reformistas de una minoría por otra, conforman hoy el núcleo esencial de la crisis de nuestro partido. A ella contribuyen el caracter de la salida de la dictadura, los resultados electorales parlamentarios y las nuevas condiciones políticas que se generan en el país a partir del triunfo de un gobierno democrático que, entre otras cosas, ha significado el paso de la clandestinidad e ilegalidad a la vida abierta y legal y cambios en la política del partido. Todo esto en un marco ideológico en que se cuestionan conceptos y valores del socialismo y la revolución lo que determina la necesidad de formulaciones más precisas y nuevas con respecto al socialismo y el rumbo estratégico para acceder a tal objetivo.

CAMINOS DE RENOVACION

Una cuarta conclusión que debemos sacar, es que la demora en asimilar la nueva situación y la política del partido para el periodo, así como la demora en poner en práctica los acuerdos sobre renovación partidaria tomados en el Congreso y la Conferencia Nacional y en resolver los múltiples problemas que nos aquejan, son también un elemento que pesa retrasando la solución de la crisis.

El XV Congreso y la Conferencia Nacional contienen en sus planteamientos caminos sólidos de renovación y solución a la crisis que comparten la inmensa mayoría de los militantes:

1.- El Congreso puso de manifiesto los errores y falencias y abrió la discusión interna y el análisis crítico respecto de ellos. La Conferencia constató los avances en el proceso de renovación y también el retraso en la solución de muchos de los problemas que puso de manifiesto el Congreso.

2.- Tanto el Congreso como la Conferencia, fijaron la política del partido para el periodo de transición a la democracia: de apoyo al proceso democratizador y al gobierno democrático para responder al anhelo de cambios institucionales de fondo, de lucha de masas contra el continuismo y los afanes de Pinochet de erigirse en gobierno paralelo, contrario a posiciones de conciliación con la derecha pinochetista, abierto a los acuerdos políticos y de organizaciones sociales para avanzar con la participación de la gente en la solución de las demandas populares. Se ha constituído en un punto central de la lucha por la democracia y contra el continuismo y conciliación las demandas de verdad y justicia ante los crímenes de la dictadura.

3.- El Congreso y la Conferencia acordaron aspectos generales de nuestra línea política con vistas a establecer en Chile una sociedad socialista, democrática y humanitaria, de dirección pluripartidista, que acepta la alternancia en el gobierno y que no invoca la dictadura del proletariado como la forma de ejercer la hegemonía de la clase obrera en la sociedad. Se propone arribar a acuerdos con la izquierda y fuerzas democráticas y progresistas para construir una alternativa de gobierno y participación popular en las condiciones de un regimen democrático.

LATINOAMERICANISTA

Se sitúa al partido en un contexto latinoamericanista y tercer mundista, antimperialista, abierto a los cambios y al desafío que imponen los problemas globales.

Está planteado el imperativo de construir un programa del partido que interprete a la gran mayoría del pueblo chileno y que incorpore a nuestra concep-

ción de sociedad futura los avances científicos técnicos. La discusión abierta y profunda del proyecto que como ya dijimos, ha tenido un enriquecimiento al incorporar como elementos permanentes todo el acervo ideológico, político y cultural de la experiencia adquirida durante el período de la dictadura fascista.

4.- El Congreso y la Conferencia avanzaron en la concepción de partido. Un partido revolucionario, de inspiración marxista leninista, de clase, que interpreta los intereses de lo trabajadores manuales e intelectuales, de la clase obrera y el campesinado qùe se propone ser un partido de la cultura, el arte y la ciencia, que hace suyas la preocupación por la ecología, los complejos asuntos étnicos, y el mundo de la mujer y los jóvenes.

Un partido que desarrolla la concepción del centralismo democrático como el eje de su vida interna, de debate interno democrático y libre y que se propone una mayor participación de los militantes en la determinación de la política y todos los asuntos que interesan al partido para avanzar en el camino de la revolución. Un partido contrario a la existencia de tendencias o grupos estructurados en su interior, en que las minorías eventuales se subordinan a la mayoría y que en este contexto respeta las diversas posiciones que puedan surgir en la discusión de determinados asuntos.

CONFERENCIAS COMUNALES

La conferencia que ha llamado a terminar con la discusión ensimismada y a abrir paso a la acción, con las masas, ha abierto al mismo tiempo, la posibilidad de proseguir con un rico debate al interior del partido, tanto respecto a la concepción de partido como a su política. Está acordada la realización a partir de este pleno, de conferencias comunales hasta el mes septiembre con la finalidad de plasmar la creación de comités comunales que serán la dirección del partido a nivel de comuna y la readecuación de las células como organismos de dirección a nivel de unidad vecinal. Esto implica, para avanzar en la creación de un poder democrático de base, entre otras cosas:

a) Conocimiento de la problemática comunal por el partido, la preparación de la conferencia comunal es un período de estudio y de relación con la gente.

b) Elaboración de programas y plataformas comunales.

c) Democratización de todas las Juntas de Vecinos y participación en las Unidades Vecinales.

e) Mayor participación de los militantes en la determinación de la política y en su práctica consecuente. Vida democrática al interior de la organización. Elección de autoridades al interior de la organización. Elección de autoridades comunales del partido.

Condicionante para el éxito de esta tarea es cumplir previamente con **LA LEGALIZACION DEL PARTIDO.**

A partir de septiembre se debe llevar adelante la realización de Conferencias por Región, de acuerdo a las jurisdicciones que fije el CC, para cumpir con la resolución de conformar Comités Regionales que contemplen más adecuadamente la división político-administrativa del país. Estas Conferencias deben permitir también el estudio de la situación regional y la aprobación de plataformas y programas regionales llegar a la elección de dirigentes de los nuevos CCRR.

En un par de meses más todo el partido deberá asumir la discusión del proyecto de nuevos estatutos, que será aprobado en principio, definitivamente, en un evento que, por mandato de la Conferencia Nacional, debe fijar el CC.

Respecto del Programa del partido, aún no se ha establecido la manera de su aprobación final, pero la forma abierta de su discusión representa un desafío que debemos abordar desde ya.

MANIOBRA BURDA

Estos son en síntesis algunos de los acuerdos de la Conferencia Nacional, que nadie, ni siquiera los más recalcitrantes críticos, pone en duda que responden al pensamiento de la mayoría de los militantes. Pretender reducir la Conferencia Nacional a lo que fue la expresión final de un proceso en que participó todo el partido es una maniobra burda. Como sería igualmente burdo pretender que la Conferencia acordó algo que no correspondiera al pensamiento de la mayoría. Esta es la política que el CC y todo el partido debe llevar adelante. Nosotros no queremos dejar a nadie fuera del trabajo partidario, pensamos que todos debemos incorporarnos, diferencias sobre tales o cuales aspectos no pueden ser obstáculo , ni disculpa para no integrarse:

desarrollando esa política es la forma concreta que permite ir resolviendo mejor las diferencias.

Después de la Conferencia han surgido nuevos problemas. Queremos exponer en este Pleno una situación que nos parece de primera importancia y sobre lo cual es necesario un pronunciamiento categórico del CC. Es el hecho que tanto los sustentadores de ideas reformistas que pretenden dividir al partido, como algunos de los compañeros que se han planteado contrarios a la política aprobada en la Conferencia Nacional ponen en el centro de sus ataques a la Comisión Política.

Algunos plantean como un defecto que la CP sea un órgano de dirección efectivo. Precisamente lo es y tiene que jugar su papel. Otros han llegado al colmo de decir, en su intento de establecer tendencias, que la CP constituye una "fracción legal". En el fondo, estos últimos tratan de meliar el concepto de dirección, transformar a ésta en la administradora de corrientes de opinión.

La CP entre Pleno y Pleno, tiene el derecho y el deber de adoptar resoluciones ante cualquier situación, el CC podrá valorar si ellas fueron acatadas o no. Nunca hemos planteado que la CP sea infalible y que no cometa errores en el desempeño de sus tareas. Partimos de la concepción aprobada en el XV Congreso Nacional que nadie en el partido está exento de la crítica, más aún, ella es de absoluta necesidad para mejorar en el cometido de la responsabilidad que a cada organismo le entrega el CC.

LA REALIDAD

Hay una serie de argumentos estructurados sobre la falacia de que en el partido decide sólo una "élite", especialmente la CP y que la discusión del conjunto del partido, de sus células, sus dirigentes intermedios, incluso la de los plenos y la Conferencia Nacional es sólo una formalidad. Esta es una mentira que han puesto en boga todos los que se la juegan por cambiar el carácter del partido y que de ninguna manera corresponde a la realidad.

LA COMIDA DE "LA TERTULIA"

Por un precio de $1.500 los asistentes Luis Guastavino, Patricio Hales, Leonardo Navarro, Augusto Samaniego, Manuel Fernando Contreras entre los más conspicuos - pudieron gozar no solamente del menu. Por circuito cerrado se realizaron entrevistas a los asistentes, entregaban su versión de la "crisis interna". Hubo también varios sketches, para diversión de la concurrencia, donde se hizo mofa del Comité Central, y especialmente, de la Comisión Política del PC. Las bromas iban desde decir que Sábados Gigantes y Don Francisco eran del Partido (al igual que el City Bank, Falabella y el Paseo Ahumada) hasta ridiculizar la situación de Cuba y los Derechos Humanos.

En la mesa de Guastavino, la entrevista fue contestada por el excandidato a senador diciendo que allí estaban compañeros de la derecha y la izquierda, lo que demostraba que se podía lograr el ambiente adecuado para una discusión amplia y transparente. Señaló tambien que la Dirección del P.C. le había señalado que no debía seguir emitiendo opiniones públicas porque si no sería sancionado, pero que las seguiría emitiendo.

Un asistente se retiró decepcionado. "Se ven bastante renovados -dijo al salir- pero no son comunistas"

D.R.

Dos miembros del CC, Samaniego y Contreras, renunciaron a su calidad de tal en el proceso de la Conferencia por estimar que estaban en franca minoría, según ellos para facilitar el trabajo del CC. Esto último, después de su conferencia de prensa en el Cispo, está por verse. Ambos se manifestaban en contra de la CP y que ésta no da garantías para discutir. Es difícil encontrar a alguien que haya tenido más garantías que ellos para discutir y entregar sus opiniones en el partido. Se les facilitó la elaboración durante años. Por más de un año estuvieron dando charlas y cursos, exponiendo sus ideas a los miembros del CC y de Comités Regionales y a casi la totalidad de los funcionarios de Santiago y de las comisiones nacionales. Lo que no se les aceptó fue que vulneraran las normas partidarias.

L. Guastavino, acusa a la CP de no permitir la discusión en el partido. Esta afirmación no es más que un formulismo para justificar su actitud que impone formas antidemocráticas de discusión aprovechando el hecho que mantener una actitud de permanente rechazo a la política del partido ha pasado ha formar parte de una élite privilegiada que tiene acceso fácil a los medios de comunicación.

La compañera Fanny, que acaba de entregar una carta renuncia, plantea: "Desde hace algún tiempo tengo diferencias a mi juicio fundamentales con la CP y la mayoría de los miembros del CC. El centro de mis diferencias radica en lo que yo considero ausencia de las reales condiciones que se requieren para pensar y debatir con libertad en el partido. No concuerdo con actitudes de la Dirección respecto de quienes manifiestan posiciones discrepantes".

Nosotros rechazamos estos juicios respecto de la CP. El XV Congreso hizo serias críticas sobre el desempeño de la CP que existía hasta entonces y fijó formas de conducta claras para la actual. La CP es un organismo colegiado, elegido por el CC, con atribuciones que le otorgan los estatutos en primer lugar, la de llevar adelante la política acordada por el Congreso, la Conferencia y los Plenos del CC. La CP no ha coartado la discusión en ningún organismo del partido, ni a nadie le ha impedido opinar libremente en su interior. No hace más que cumplir con su deber cuando establece una posición en la lucha ideológica. Es más, el CC, los CCRR y los CCLL deben jugar un papel más activo en la polémica ideológica que se desarrolla en el partido.

LUJOS TELEVISIVOS

Hay otros problemas, Guastavino que tuvo la oportunidad de enviar una extensa carta a la Conferencia, no conforme con ésto al día siguiente de realizada la Conferencia se da el lujo para un comunista de aparecer en un programa de TV exponiendo sus posiciones . Es bien difícil que las posiciones de mayoría logren tener tal difusión por cuanto el PC está excluido de aparecer en la televisión. La aparición de Guastavino tiene la anuencia de sectores interesados en meter cuñas al interior del partido y da la impresión que forma parte de un juego más amplio. El programa televisivo a que hacemos alusión, fue grabado antes de enviar la carta a la Conferencia, es decir, Guastavino no tenía ninguna intención de esperar un pronunciamiento de ella.

Sus declaraciones tienen ampliación inmediata en diarios y revistas,

su presentación a la Conferencia Nacional fue publicitada en gran parte en el diario La Epoca.

Una comisión nombrada por el Comité Central y ratificada por la Conf. Nacional tuvo varias reuniones con Guastavino, con el propósito de establecer una conducta acorde con las normas partidarias. Han sido infinitas las conversaciones en la que Guastavino ha hablado horas y horas, en ellas no sólo no le ha dado un ápice de razón a lo que ha acordado la mayoría del partido sino que además, insiste en sus propósitos de seguir exponiendo públicamente sus posiciones y de sobrepasar la estructura orgánica sin atenerse a ningún compromiso con la política del partido.

La polémica que él mismo ha insistido en provocar públicamente desde fuera del partido lleva a situaciones como la respuesta de miembros del FP. Guastavino se siente ofendido y pide que la dirección del partido le dé su apoyo. Nosotros podemos no compartir términos de la carta del FP, pero lo que está claro es que a eso lleva esta forma de discutir respecto de lo cual Guastavino no reconoce su responsabilidad. Nosotros no queremos que se llegue a causar profundas brechas y heridas entre militantes del partido. Por ello estimamos que la polémica pública debe ser concordada por los organismos dirigentes del partido tal cual lo acordó el IX Pleno del CC.

Da la impresión que Guastavino se está jugando por conseguir adhesiones personales, a ganar tiempo, a conformar un núcleo de partidarios irrestrictos. Le hemos dicho francamente que nos parece que él hace un trabajo fraccional. Guastavino ha declarado que se opone a la existencia de tendencias y fracciones, esperamos que los hechos correspondan a esta declaración.

UNA TENDENCIA

Pero debemos decir aquí, con no poca preocupación que es posible que ya esté estructurada una tendencia. La posibilidad de la existencia de una tendencia es el asunto que hay que sopesar más cuidadosamente y establecer si cabe o no actuar de manera más enérgica en defensa de la política del partido acordada en la Conferencia Nacional. En el caso de Valenzuela, la Conferencia Regional de Valparaíso acordó su expulsión. En la Conferencia Nacional se acordó seguir el proceso de acuerdo a los Estatutos, mientras tanto está suspendido de su calidad de militante. La Comisión de Control y Cuadros tiene que entregar los resultados de su trabajo en relación a este caso. Si se comprueba la existencia de trabajo fraccional el CC tiene la obligación de pronunciarse por una sanción.

Intervenciones públicas como las de Vuskovic, que amenaza públicamente con represalias si se toma alguna sanción, tienen la pretensión de atar de manos a la dirección, evitar todo cuestionamiento a Guastavino y permitir que éste siga actuando sin control de nadie. Evidentemente hay una táctica y acciones preparadas en caso de sanción a Guastavino. Nosotros no estamos por sancionar a nadie, pero llega un momento en que hay que tomar una determinación. La comisión designada en la Conferencia, ha tratado de concordar con Guastavino en poner fin a la polémica pública, reconociendo que él mantiene discrepancias que puede plantear en su organismo, que puede participar en el debate público en torno al Programa, en la discusión sobre Estatutos y en los Seminarios prontos a iniciarse. La decisión depende ahora de Guastavino, pero ya no podemos seguir con el tipo de polémica que se nos trata de imponer, porque de ella no sale nada positivo, y más que avanzar, nos retrasa en la práctica de la renovación.

NUEVA DISCUSION

Hay compañeros que persisten en meternos en una nueva discusión sobre asuntos ya sancionados, alejarnos de los problemas reales, de la acción, del compromiso con las masas. Algunos incluso, ante la imposibilidad de ganar a la mayoría en la discusión democrática al interior del partido, han manifestado su intención de provocar situaciones de hecho contra la dirección. La mayoría de los militantes se sientes cansados del boicot abierto o encubierto a la política del partido que realizan algunos que reclaman derechos de minoría.

Bajo un pretendido igualitarismo, otros quieren establecer el criterio que a cada intervención pública del secretario general del partido o de otro miembro de la CP o el CC deben replicar los cabezas visibles de una posición minoritaria. Ello sólo implica llevar el confusionismo a nuestras filas. Cabe recordar que la actual dirección fue elegida en un Congreso Nacional y que tiene la facultad de representar al partido. En ese Congreso fue como candidato a miembro del CC el compañero Guastavino que no fue elegido. Los miembros de la CP no reclamaron ningún privilegio: sólo el respeto por su desempeño para cumplir los mandatos de la mayoría del partido. Por algo unos fueron elegidos y otros no.

Diversos sectores políticos toman partido respecto de nuestra crisis y elementos del reformismo se inclinan por apoyar a los que consideran que mantienen tales posiciones dentro del partido comunista. No por nada se permite a algunos el acceso a TVN y se implementa una campaña cotidiana a traves de algunos diarios en forma bastante concordada.

En medio de esta situación, se ha concretado, tal como se preveía desde la Conferencia Nacional, la renuncia de otros dos miembros del CC. Ellos no aprobaron el informe y las resoluciones de la Conferencia. Estas renuncias forman parte, quiéranlo o no estos compañeros, de la seguidilla de actos anunciada contra la dirección del partido y contra los acuerdos de la Conferencia Nacional. Se lleva adelante la renuncia en los momentos de mayor polémica con Guastavino, cuando el SG y Gladys Marín se encuentran fuera del país y en los momentos de mayor tensión frente a los descubrimientos de restos de víctimas del fascismo y cuando se exige de nosotros mayor presencia pública en relación a estos y otros hechos que conmueven a la conciencia nacional. Lamentamos tales decisiones que desgraciadamente han coincidido con estos hechos que no se pueden soslayar.

Fanny nos ha expresado que ella pide que se informe al partido, entregando su carta renuncia a todos los militantes, que ella teme que se deformen las razones que ha tenido para dar este paso. Que ella no tiene ninguna relación con la tendencia socialdemócrata, ni con la de Hales. Que tampoco está de acuerdo con la forma como Guastavino encara sus discrepancias, ni con Samaniego y Contreras. Que ella tampoco está porque ésto se transforme en polémica pública, ni por dar motivo a los que quieren sacar partido de ésto. Queremos advertir, sin embargo, que ella en la prensa de hoy aparece dando las razones de su renuncia.

Los compañeros del CC tienen en sus manos la carta de Fanny y deberán pronunciarse respecto a su contenido y a la petición de entregarla a todos los militantes.

OFENSIVA IDEOLOGICA

El CC y el conjunto del partido debe tomar la ofensiva ideológica, estableciendo claramente la situación de Guastavino y otros expresando que no aceptaremos que se sigan sobrepasando las normas partidarias. Los que están en la polémica pública deben definir su actitud, pueden mantener sus posiciones internamente, discutir en sus organismos, participar en seminarios, incluyendo el del CC, pero tienen la obligación de contribuir públicamente al desarrollo de la política del partido. No se puede seguir permitiendo que se vulnere la unidad de acción, ni el principio de la dirección única.

Hay que llevar adelante los seminarios del CC y miembros de comisiones nacionales. Cada CCRR debe ver a su vez como impulsa seminarios propios. Esta iniciativa aprobada en la Conferencia, responde al propósito de realizar una discusión, seria, de alturas, constructiva, antidogmática, científica, con el mayor conocimiento posible de la realidad, con el señalado mandato de avanzar en la renovación para cumplir con nuestros objetivos revolucionarios. Este mismo es el espíritu que debe impregnar el conjunto del CC.

Debemos conducir a la mayoría del partido con posiciones revolucionarias, por el camino de la renovación y la acción establecido por la Conferencia Nacional. ■

El desierto avanza sin contemplaciones, nos estamos quedando sin bosques, el smog nos asfixia: el medio ambiente pide auxilio

© Enrique Aranda

Chile al borde del suicidio ecológico

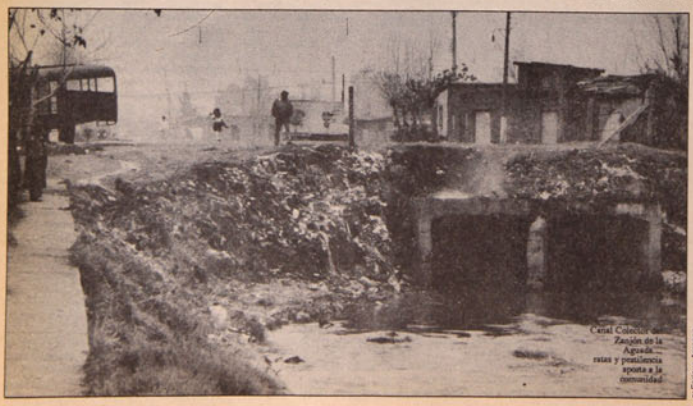
Chile fértil provincia y señalada, en la región antártica famosa... "escribió entusiasmado don Alonso de Ercilla hace cuatro siglos. Seguramente el viajero español ni siquiera imaginó que, a pocos años del siglo 21, sus palabras no serían más que un bello recuerdo del pasado. Por que la verdad es que el Chile de 1990 padece un verdadero descalabro ecológico: la contaminación (acústica, marina, del aire, de lagos y ríos etc.) lo ahoga; la desertificación, que llega más o menos a Rancagua, avanza inexorablemente comiéndose toda tierra fértil; la sobreexplotación de recursos naturales (bosques, flora y fauna) lo está dejando sin especies propias; y la explosión urbana, incontrolada hasta la fecha, hacina a la población y roba tierras al campo.

Para colmo de males, el desolador panorama ecológico nacional se suman dos problemas planetarios, el efecto invernadero y el adelgazamiento de la capa de ozono. El primero redunda en el recalentamiento de la tierra, producto -entre otras cosas- de los combustibles y las industrias. El segundo, que afecta principalmente a los países del cono sur, provoca la llegada desproporcionada de rayos ultravioletas causantes de cáncer, daños al fitoplancton, mutaciones etc. Y para qué hablar de la falta de lluvias y las altísimas temperaturas- ambiente que sufre el mundo. Basta con nuestro ejemplo: en pleno invierno, la máxima ha llegado a 28 grados, mientras que el agua caída es la mitad de la registrada el año pasado a la fecha.

Aunque estos problemas se vienen desarrollando hace varias décadas, sólo este último tiempo se ha producido "el despertar de las conciencias". Hernán Verscheure, secretario general del Comité Nacional de Defensa de la Flora y la Fauna (CODEFF), cree que la mayor causa del desastre es la falta de cultura ambiental.

- Ello hace posible que se arraiguen modelos económicos que sobreexplotan y destruyen la naturaleza. En la medida en que se tenga conciencia de lo importante que es el equilibrio ecológico se llegará a sistemas económicos que lo conserven.

Durante los 16 años de régimen militar, el sistema neoliberal imperante permitió que se arrasaran miles de hectáreas de bosques, y se pensara en el ambiente como un "producto más". Más o menos lo mismo, en mayor o menor escala, ha sucedido en el resto del mundo. Por privilegiar el crecimiento económico estamos como estamos... a punto de romper definitivamente el precario equilibrio ecológico existente.



© Enrique Aranda

CAMINO AL DESIERTO

Aunque los santiaguinos -de ojos irritados y toses matinales- lo duden, el problema ecológico número uno de Chile no es el smog, sino el progresivo avance del desierto. Sí, la fértil provincia de Ercilla lentamente se está quedando sin árboles y sin suelos aptos para la agricultura.

Las causas son varias: degradación de los suelos, erosión, sobrepastoreo, deforestación, sobreexplotación de la tierra, salinización y escasez de agua. Casi todas ellas controlables por el hombre.

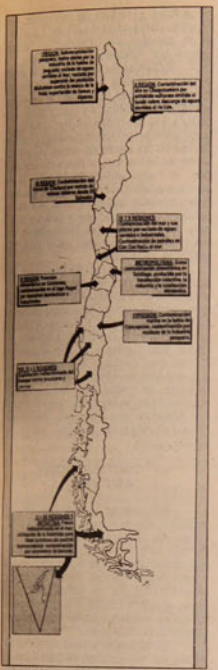
Según el especialista de la Universidad de Chile, Mario Peralta, un cincuenta por ciento de la superficie total

19 Millones de hectáreas se convirtieron en desierto

Sencillamente la tierra se está muriendo. Cada año, indican los especialistas, se degradan o destruyen alrededor de 40.000 hectáreas fértiles.

En el norte la desertificación es acelerada. El sobrepastoreo, la tala y la desviación de aguas para usos mineros, han logrado la consolidación del desierto, hay especies vulnerables y en peligro de extinción como la llareta o la queñoa. Sin embargo, es la contaminación de los recursos hídricos por las actividades del cobre, la que ha ido destruyendo sistemáticamente los nutrientes de los suelos y ha creado condiciones para que aparezcan dunas y depresiones ecológicas en el altiplano. Consecuentemente el deterioro de las culturas étnicas y la dispersión humana y migración hacia lugares con tierras de cultivo, son algunos efectos a nivel socio-económico.

Roberto Rojas, del taller de estudios Aymaras (TEA), señala: "Se estima que las actuales reservas de agua del altiplano y la pampa oscilan dentro de las cifras cercanas a los 5.000 y 6.400 millones de m3 respectivamente, estas existencias podrían enfrentar una demanda de agua para la minería del orden de mil millones de m3, es decir, de autorizarse las 192 solicitudes de aprovechamiento de agua con fines mineros, se estarían agotando los actuales depósitos en el plazo de 5 a 6 años". Inobjetablemente de mantenerse el criterio de economía de mercado, la ciencia de Smith irá haciendo polvo la zona.



Mapa del desastre ecológico de Chile. Claro que falló papel.

Y EL DESIERTO AVANZA...

Mario Peralta realizó un estudio en 1978 que concluía con cifras descorazonadoras: existen 19 millones 781 mil hectáreas consumidas por la desertificación. Las medidas y los controles aún no adquieren la severidad necesaria para detener el "descalabro ecológico". En el estudio ***De la destrucción a la reconstrucción ambiental****, Alberto Urquiza, miembro del programa de energía de la U. de Chile, enfatiza un hecho determinante: "Podríamos pensar que una vez abandonada la intervención humana el ecosistema natural puede volver a regenerarse. Pero esto no es posible, pues pasado cierto nivel de destrucción se desarrollan procesos de aceleración de la destrucción como es el caso de la erosión y la desforestación, debido a cambios en los equilibrios climáticos locales y en la dinámica de los flujos de agua".*

Hace rato que no llueve, en el sur el paisaje se hace astilla, y los monopólicos pinos insignes y eucaliptus desplazan a los alerces, cipreses, raulíes, etc. Se cortan árboles y se explotan indiscriminadamente los recursos marinos. Las transnacionales arrasan con la flora y la fauna, no garantizan el cuidado, ni respetan los espacios de las comunidades mapuches y pehuenches. Disculpar estas situaciones con la idea de que son "los costos del progreso" resultan, ni más ni menos, el reflejo de la mentalidad cicatera y corroída de quien privilegia el capital a la vida y el ambiente.

Si se considera, como indica Mario Peralta en su libro **Uso, clasificación y conservación de los suelos***, que el 50% del territorio nacional está afectado por la desertificación, se podrá entender la magnitud del problema. En la medida que las tierras cultivables falten, las poblaciones agrícolas se irán concentrando en los radios urbanos. Las ciudades inflacionarán los conflictos existentes. Crecerán hacia las zonas periféricas absorbiendo tierras. La cantidad de desechos y tóxicos recaerán en las aguas, y los basurales se encontrarán desbordados.*

VENENOS

Perder las tierras agrícolas, envenenarlas con toda suerte de componenentes químicos y soportar tan sólo las lluvias ácidas, en un país subdesarrollado con pretensiones de modernidad, es un abuso.

Si se piensa en Santiago, por ejemplo, se verá que los resultados del proceso están dando frutos. Se espera que en el año 2000 vivan en la capital alrededor de seis millones de personas, el parque automotriz se redoblará y la urbe podrá, por fin, obtener su rango de cloaca.

La actual causa de pérdida de suelos se debe a la acción interdependiente de variadas formas técnicas de agredir a la naturaleza. La ignorancia, la complacencia y los intereses económicos, cooperan de manera sostenida. La desertificación ocasiona desniveles progresivos, que paulatinamente afectarán otras áreas sociales y crecerán nuevos focos de desperdicio. El déficit en materia alimentaria no está calculado, pero no es difícil sostener que fuera del consumo de alimentos contaminados, también la proporción y el costo aumentarán.

Detrás del humo de las principales ciudades del país, los cordones de polvo lentamente se acercan. No es el apocalipsis, sino la advertencia irreversible del cansancio de la naturaleza sobreexida. La pobreza social existente también se debe a eso: nuestros recursos usufructuados por otros...

C.J.C

© Walter Araya

del país está afectada por procesos de desertificación. La primera y segunda región son las más dañadas, pero el resto de las zonas presentan suelos fuertemente erosionados, formación de dunas o tierras deforestadas por incendios o por la mano del hombre.

Intimamente relacionado con lo anterior está el uso y abuso que estos últimos años se ha hecho de los bosques nativos. Hernán Verscheure destaca que Chile es uno de los países que más divisas obtiene por la exportación de recursos forestales. "Basta con ver las cifras. El monto de las exportaciones que en 1970 alcanzaba a 47,1 millones de dólares, subió a 334 millones en 1986. Sólo entre 1987 y 1988 la exportación total de maderas, troncos y astillas (chips) aumentó en un 46 por ciento".

Desde Ercilla a nuestros días ha desaparecido cerca del 75 por ciento de la superficie forestal. El CODEFF ha cuantificado 12 especies arbóreas en "peligro de extinción" y 26 en caracter de "vulnerable" (entre ellas la araucaria y el alerce). Verscheure explica que la mayoría de las plantaciones de pino insigne (especie extranjera introducida) se han hecho sobre tala de bosques nativos. Es decir, se han cortado bosques nativos para plantar pinos, que cubren hoy más de un millón 200 mil hectáreas. Pero más serio aún es la tala de especies propias para hacerlas astillas, que luego van a parar a Japón. El negocio parece ser muy bueno y data de 1986.

Al sur de Punta Arenas, una empresa suiza está haciendo astillas cien mil hectáreas de bosque de lenga, único árbol de gran tamaño existente en la zona. Más de diez madereras, la mayoría con capital japonés, están talando o comenzando a talar para hacer astillas. Afortunadamente, hace pocos días el gobierno decidió no autorizar el proyecto Corral , que en líneas generales consiste en instalar una zona industriall maderera cerca de esa zona, que se abastecería de bosques de eucaliptus. Esto significaría reemplazar 23 mil hectáreas de las 65 mil que poseen. Esta "idea" iba a ser realizada por la emprea Terranova, la CAP y 50 por ciento de capital japonés.

El agrónomo de CODEFF es tajante cuando afirma que se le está volviendo la espalda al bosque nativo "quitándole sus mejores ejemplares y destruyéndolo sin conmiseración".

-Nosotros planteamos que el desarrollo debiera ser a base de recursos nativos y no a base de plantaciones. Sacar un bosque para poner otro no se justifica de ninguna manera, sobre todo cuando hay casi un millón de hectáreas de suelo con aptitud forestal que podrían ser plantados perfectamente.

Los sectores ecologistas esperan que el gobierno de Aylwin se preocupe de los bosques nativos y no propicie su destrucción, como lo hiciera el régimen de Pinochet a través del Decreto Ley 701 de fomento forestal, que hasta ahora sólo ha servido para fomentar la tala de especies nativas para plantar pinos.

La locomoción colectiva se niega a hacerse cargo de su cuota de smog.

© Walter Araya

Mucha gente vive en medio de la basura.

Un aspecto más de los desperdicios que adoman Santiago

Basureros legales y clandestinos ensucian Santiago.

El Mapocho acerma toneladas de basura.

EXPORTACION NO TRADICIONAL

La sobreexplotación de la fauna también es peligrosa, siendo las especies marinas las más perjudicadas. Para qué hablar de la desgraciada situación de los locos, la langosta, el erizo, la sierra, el choro zapato, la centolla y hace poco la albacora. En el norte la debacle es causada por las industrias de harina de pescado que, para mantener el primer lugar en la exportación mundial, arrasan con cuanto pez se le ponga por delante. Algo parecido sucede con los buques factorías extranjeros (soviéticos, japoneses, españoles y coreanos) que se instalan al sur del paralelo 42.

También existe "exportación no tradicional" de la fauna. Todos conocemos el caso de las llamas, que se exportan a Nueva Zelandia (unas diez mil a la fecha), Israel y otros países. Hay cinco mamíferos en peligro de extinción: el huillín, el chungungo, la chinchilla chilena, el lobo de dos pelos de Juan Fernández y el huemúl. La vicuña es "vulnerable", al igual que cuatro especies de aves. El problema radica en la ambiguedad de las leyes, que permiten (tácitamente) la caza de todo lo que no está en veda.

Otro peligro es la destrucción de las llamadas áreas protegidas (parques nacionales, reservas y monumentos naturales) por actividades mineras. En Chile existen 47 áreas protegidas. La empresa Hand Oil (en consorcio con ENAP) solicitó permiso para hacer prospecciones mineras y petroleras en la zona norte del país, precisamente en un área donde el ochenta por ciento es protegida. En ella se ubican el Monumento Nacional Volcan Surire, el Parque Nacional Lauca, la Reserva Nacional Las Vicuñas (que es "reserva mineral de la biósfera") y el Volcán Isluga. "La importancia de estas zonas es grande. En ellas se conservan ecositemas muy frágiles que mantienen la flora y fauna propias de un pueblo". Verscheure aclara que la principal culpa es del Código Minero, que permite realizar actividades mineras en esas zonas con todo lo que ello implica" contaminación, destrucción de suelos, muerte de especies etc.".

MALDITA CONTAMINACION

Sin duda alguna, los descalabros que provoca la contaminación en nuestro país son más visibles que los antecedentes mencionados. Se producen en corto plazo y afectan a la mayoría de la población. Pese a ello, las soluciones todavía no aparecen.

Una cifra alarmante alcanza la contaminación de las aguas. El 98 por ciento de las aguas servidas se vacían al mar, ríos y lagos, pues no tienen tratamiento alguno. Bacterias, pesticidas, hidrocarburos, desechos minerales van aniquilando la vida acuática. También los relaves mineros que se vierten al mar han causado colapsos. Patético es el caso de Chañaral, en cuya costa se ha comprobado que no existe vida de ningún tipo hasta 15 kilómetros mar adentro, producto de los relaves de El Salvador y Potrerillos. Afortunadamente, por fallo de la Corte Suprema, Codelco debió habilitar un vaciadero artificial.

La contaminación atmosférica afecta a todo el país. En Chuquicamata, en los días sin viento, los escolares no pueden salir a lugares abiertos para evitar respirar tóxicos. En Concepción se ha llegado a superar en cincuenta veces la cantidad permitida de monóxido de carbono suspendido en el aire. La planta de celulosa de Constitución lanza humos que huelen a repollo cocido.

El aire de Santiago de Chile está entre los tres más contaminados de el mundo. Las otras ciudades del ranking son ciudad de México y Sao Paulo. Se calcula que los vehículos particulares y la locomoción colectiva generan alrededor del 80 por ciento del smog. Además están las industrias, el polvo de las calles, el humo emanado de las residencias particulares etc. Los expertos piden medidas radicales -más allá de la restricción vehicular- para que se acaben las enfermedades bronquiales en los niños, que padecen igual que fumadores habituales.

En pleno centro de la ciudad, en la comuna de Estación Central, se ubica el Vertedero Lo Errázuriz, basurero legal que compite en consecuencias dañinas con los clandestinos. Y que decir con el alcantarillado. El Zanjón de la Aguada, el Canal San Carlos y el Río Mapocho cruzan todo santiago arrastrando el agua servida de más de cuatro y medio millones de habitantes. Inconscientemente con estas aguas se riega el cinturón horticola que abastece Santiago, causando hepatitis, tifoidea y parásitos al por mayor.

LA CONTAMINACION ACUSTICA

Falta hablar de la contaminación acústica, esa que hace imposible conversar en cualquiera calle céntrica, que llena de ruidos y bocinazos las grabaciones periodísticas, que altera los nervios y hace hablar a gritos. Según el médico siquistra Otto Dorr, el exceso de ruidos provoca daños sicológicos como "efectos sobre el sueño, aumento de la tensión laboral y del stress".

La explosión urbana aumenta día a día la contaminación del país. Los expertos consideran absolutamente posible compatibilizar desarrollo y crecimiento con mantenimiento del medio en que vivimos. Sólo falta voluntad.

"Si seguimos así, la consecuencia más peligrsa es la baja sustantiva de la calidad de vida. Llámese pobreza, escasez, falta de ambiente natural propio, subdesarrollo imparable". Hernán Verscheure es enfático: "el hombre tiene derecho al medio ambiente, y éste es indispensable para la vida humana".

Manfred Max Neef escribió en su trabajo "Ecodesarrollo y estilos de desarrollo", que la "posibilidad de alcanzar un equilibrio dinámico entre la naturaleza, el hombre y la tecnología, es probable sólo cuando el hombre -a nivel colectivo como individual- se sienta responsable directo del efecto de sus acciones sobre el entorno". El economista piensa que una sociedad como la chilena debiera plantearse hasta dónde debe crecer y dedicarse a mejorar la calidad de vida. El sociólogo Antonio Elizalde, director del Centro de Estudios y promoción de Alternativas Urbanas, Rurales y de Desarrollo (Cepaur), estima que el modelo económico aplicado en Chile postula que las personas están para servir a la economía y no al revés:

- Es un estilo inspirado en la codicia, donde la aplicación del modelo neoliberal desatendió las necesidades de la población.

Algunos presentan como alternativa el "desarrollo sustentable", que consiste en incorporar la variable ambiental a todos los procesos económicos, para alcanzar en forma simultánea

crecimiento económico, equidad social y sustentabilidad ambiental. El Centro de Investigación y Planificación del Medio Ambiente (CIPMA) trabaja desde hace 11 años en el desarrollo sustentable. Guillermo Geisse, presidente del CIPMA, opina que la actual estrategia de crecimiento se sustenta en la exportación de recursos naturales con diferentes grados de procedimiento, "lo que es un error".

LA EDUCACION

Todos los entendidos concuerdan en la necesidad de crear una política ambiental aplicable. "No con el afán legalista de tener una ley por tenerla", nos precisó un investigador, "sino con la intención de aplicarla y regular con ella el equilibrio ecológico". En este momento, hay un equipo gubernamental desarrollando una "política nacional ambiental", que tiene como plazo un año para desarrollar una estrategia. Mientras, el peso del problema radica en el Ministerio de Bienes Nacionales, que formó una Comisión Nacional del Medio Ambiente de carácter interministerial. También se está elaborando un Programa Nacional de Educación Ambiental, coordinado con el Ministerio de Educación. Porque la educación es básica. El profesor Jaime Celada, trata de "hacer algo" desde su ramo de biología:

- Los jóvenes reciben escasa información sobre la importancia del equilibrio ecológico. Lo ven como algo lejano y abstracto. Entonces, llegan a adultos sin tener conciencia que cada una de sus acciones afecta el medio en que viven. Cuando comienzo a explicar lo más primario, los alumnos se muestran sorprendidos y luego aterrados.

La idea es que nadie haga lo que se muestra en el irónico spot de televisión donde un montón de personas pide "que alguien haga algo", sin mover ellos un dedo.

Consultados por las prioridades a abordar con la ley ambiental, los especialistas afirman que "él problema debe abordarse desde todos los aspectos, el mayor acentuamiento de una variable puede redundar en el desequilibrio de otra". En todo caso, hay problemas puntuales que resolver: parar la deforestación del bosque nativo, impedir la explotación turística incontrolada en la Antártica, crear vertederos para las aguas contaminadas, racionalizar el tránsito. Todo ello significará un alto costo en millones de dólares, que siempre será menos de lo que se pierde actualmente con el desastre ecológico. Por ejemplo, el mal manejo de las aguas servidas significa un gasto para el país de setenta millones de dólares anuales, medidos sólo en el costo de combatir las enfermedades gastrointestinales.

En resumen, las soluciones existen. Hay estudios serios, hay organismos y personas competentes. ¿Qué falta?: principalmente decisión de las autoridades, conciencia y voluntad de la población. No más crecimiento por el crecimiento, no más sobreexplotación a manos extranjeras. No queremos ver a Chile convertido en una larga y angosta franja de desierto sin un árbol para tomar sombra. El caos es real, Ercilla debe revolverse en su tumba.

Texto:
Marietta Santi
Investigación:
Marietta Santi,
Carlos J. Ossa.

El smog libre de mercado

La contaminación atmosférica de Santiago es también un problema económico. No se puede entender que después de tantas declaraciones, planes de emergencias, y evidente deterioro de la salud de la población aún el problema persista e incluso, en algunos casos, aumente su gravedad.

El smog es parte de todo un cuadro contaminante que involucra a los ciudadanos, las empresas, la locomoción colectiva y el gobierno. En el primer encuentro de la Red Nacional de Acción Ecológica (RENACE) del año pasado, se indicó que la contaminación es generada por fuentes fijas -industrias -móviles -medios de transportes- y domésticas -chimeneas, estufas, hornos etc-". El mismo informe agrega que existen altas concentraciones de partículas en suspensión" de óxido de azufre (SOX), óxidos nitrosos (NOX) y monóxido de carbono (CO).

La producción por año de cada uno de estos químicos sobrepasa varios miles de toneladas, como por ejemplo, los óxidos de azufre son producidos en una canidad superior a las ciento un mil 439 toneladas por año. A todo esto se agrega la cantidad de basura, un millón 183 mil 444 toneladas por año que la ciudad desecha por concepto de consumo y desperdicios varios. Y si esto fuera poco, el alcantarillado y las aguas de riego contienen índices desproporcionados de sulfatos nitrosos y residuos fecales. En un artículo de Pablo Sepúlveda, titulado "La ciudad Sofocada", se informaba que "en 1982 se calculó que este río (Mapocho) recibía la fetidez de 152 mil toneladas de mierda y más de mil millones de litros de pichí al año".

LA ECONOMIA DEL HOLLIN

Sin duda, por sus efectos a corto plazo, la contaminación del aire sigue siendo la amenaza permanente. Y aquí topamos con el problema de la "efectividad" de las medidas tomadas y la falta de programas integrales de descontaminación las investigaciones sobran. Por ejemplo, en 1983 un estudio de la facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas alertaba acerca del progresivo deterioro del aire. En los años posteriores, cuando la situación se fue haciendo cada vez más conflictiva, se anticiparon una serie de medidas que por incompetencia, falta de conciencia social y fundamentalmente presión de grupos económicos, nunca se concretaron efectivamente.

Sucesivos intendentes hablaron de poner en práctica planes de descontaminación que abarcaban educar a la población, paralizar industrias contaminantes, prohibir el uso de chimeneas y quema de arbustos, retirar de circulación máquinas viejas e incrementar la supervisión técnica de motores y combustibles.

Sin duda, gran responsabilidad le cabe a la locomoción colectiva. Los especialistas aseveran que el 82 por ciento del aire contaminado respirable en el centro de Santiago, proviene del transporte público. No es para menos. La semana pasada el informativo de Televisión Nacional denunciaba el hecho de que se había descubierto el uso de petróleo mezclado con parafina. El empresariado ha respondido acusando a los demás sectores de "hacerle cargar la cruz del smog", ignorando las propias responsabilidades. Si nos atenemos a la política de mercado desarrollada en torno a la pugana por las rutas, la concepción libre-cambista en torno al juego de las oportunidades, se podrá entender que la llamada "libertad de recorrido", se antepuso a cualquier criterio racional de control. Era obvio que el parque automotriz iba a aumentar y la competencia estimulada por la ambición individualista no reparó nunca en conocimiento del problema, en entregar una solución.

La actitud del gobierno anterior, tampoco llevó hasta las últimas consecuencias las acciones que promovió. En el fondo, los sectores de poder político y económico no estuvieron nunca dispuestos a realizar cambios reales, ya que éstos en buena medida afectaban sus intereses, existió un "pasabolas", pues nadie quiso enfrentar a los empresarios de la locomoción colectiva. La conclusión a este episodio es elocuente: en los próximos años el total de los niños que nazcan en Santiago, presentarán algún tipo de alteraciones respiratorias o desarrollarán enfermedades crónicas.

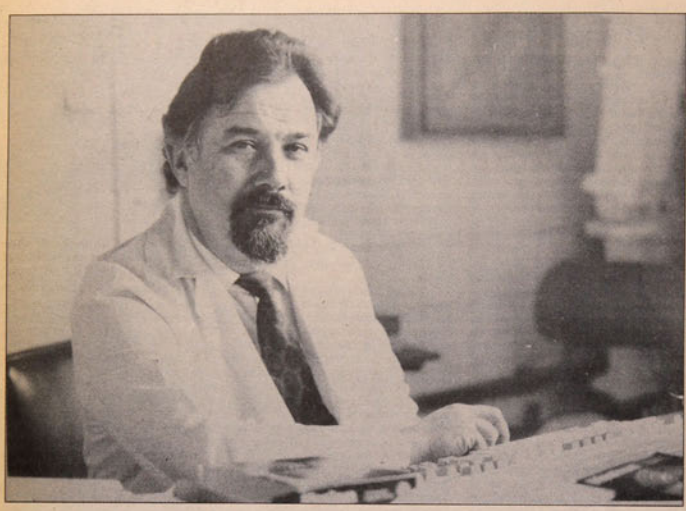
Actualmente el transporte colectivo es anárquico, costoso y destartalado. El actual gobierno, tampoco ha sido "efectivo" en su gestión contra el smog: comisiones y comisiones, planes y más planes, pero ningún cambio radical en el panorama. De mantenerse el actual estado de cosas en los próximos años la restricción vehicular debería llegar a un 70%. Ni utilitarios japoneses, ni económicos ladas, ni suntuosos peugeot. Pero invariablemente la contaminación permanecerá cubriendo las conciencias y el desarrollo del país, será a base de la economía con hollin.

C.J.O

© David Olivson

© Walter Araya

Muchas poblaciones se levantan a orillas de los desperdicios



Quemante afirmación del doctor Andrés Tchernitchin

"En Chile nos alimentamos con tóxicos"

Andrés Tchernitchin, doctor del departamento de Morfología de la Universidad de Chile y presidente del Instituto del Medio Ambiente, sindica como uno de los problemas más relevantes de la contaminación chilena la utilización de hormonas estrogénicas, como el dietilstilbestrol (DES) y diversos andrógenos para promover el crecimiento del ganado y las aves.

Lo dice con conocimiento de causa, el doctor Tchernitchin descubrió un nuevo mecanismo de acción de algunas hormonas, hallazgo que le permitió estudiar el efecto de contaminantes ambientales en la salud humana y detectar efectos nocivos, no observados con anterioridad.

Así, hace un año, constató que la exposición prenatal a una hormona androgénica (masculina) deja secuelas permanentes en el feto, que pueden determinar infertilidad y otros problemas. Los resultados del estudio se publicaron en una revista británica y, posteriormente, la FDA Norteamericana prihibió el uso de andrógenos como promotores del crecimiento del ganado.

En Chile se siguen usando diferentes tipos de hormonas para criar animales y no existe ningún control efectivo para su uso. La legislación es insuficiente para fiscalizar y, a mi juicio, demasiado permisiva", nos dice el doctor Tchernitchin y agrega: "Tampoco existen las técnicas adecuadas para determinar la existencia de éstos y otros contaminantes. La falla es que no de obliga a indicar detalladamente en el rótulo de un producto todas las sustancias incorporadas".

LA "OTRA LECTURA"

Una inocente etiqueta que diga: "incluye aceites vegetales" puede esconder una realidad insospechada.

De esta manera, el científico explica que se analizaron ocho marcas de aceites comestibles chilenos y, en seis de ellas, se encontró un 40% de ácido erúsico, altamente tóxico y que proviene del raps (colza):

"Chile es uno de los pocos países que cultiva esta variedad de raps que produce esta sustancia. Resultado: está aumentando la Colestacia Gravítica, enfermedad que afecta a las embarazadas y que consiste en la detención de la bilis en el hígado y una reacción hictérica (amarillez en la piel). Esta dolencia bajó a cero durante el año en que se importó el aceite."

Comenta que el aceite suelto es el más contaminado, lo que aumenta el daño cardíaco en sus consumidores.

Como ejemplo de una buena indicación para el público, cita el caso de un país del Este europeo que advirtió la presencia de quinina en una agua tónica y agregó la frase: "bebida no apta para embarazadas".

CANCER GASTRICO

Chile y Japón son los paíseS que tienen el índice más alto de cáncer gastrico en su población. Las causas podrían deberse a la concentración de nitratos y nitritos en los alimentos.

Evidencias demuestran que en Chile se sobreutiliza el salitre (nitrato de sodio) como abono. De esta forma, muchas veces por ignorancia, se emplea el doble o el triple de esta sustancia. Así, los vegetales absorben el nitrato de sodio.

Al ser consumidos por el ser humano, la flora bacteriana transforma los nitratos en nitritos, los que se combinan con las proteínas formando las nitrosaminas, que son agentes cancerígenos.

La coincidencia con el Japón allí se usa la sal marina (que contiene nitratos y nitritos) para preservar los alimentos.

En relación a la agricultura, es importante mencionar la utilización indiscriminada de pesticidas y otros agroquímmicos, que actualmente están prohibidos en la mayoría de las naciones. El DDT, por ejemplo, aunque Chile no lo permite legalmente, no existe ningún control para mantener el rigor de la medida.

CECINAS SOSPECHOSAS

El dicho: "cualquier cecina no da lo mismo", tiene su verdad, aunque no en el sentido publicitario. Ocurre que para su preparación se utilizan carnes de vacuno, además de la de cerdo. Esto no sería problema si las orejas del animal no estuvieran incluídas en la "receta", puesto que en este órgano se aplican los pellet de estrógenos y andrógenos, hormonas ya mencionadas por sus posibles efectos nocivos: "podríamos decir que comemos pellets molidos en las cecinas, lo que implicaría el consumo de una alta concentración hormonal".

Explica el doctor Tchernitchin que el año 1978, uno de los estrógenos que favorece el crecimiento del ganado, el dietilstribestrol (DES), fue prohibido en los Estados Unidos y que, en 1980, los países del Mercado Común Europeo, rechazaron, además del (DES), el uso de cualquier otro estrógeno considerados inocuos, para no exponer a su población a posibles efectos aún no detectados.

"Sabemos que hasta 1985, en nuestro país la hormona (DES) era profusamente utilizada en la ganadería. Hoy todos niegan su uso, pero no existe consenso al respecto".

Comenta que, para neutralizar los efectos tóxicos de las hormonas implantadas, se deben, esperar dos o tres meses antes de sacrificar al animal para que la hormona se disuelva completamente. En realidad, no siempre sucede así y la res puede llegar al matadero con un pellet de pocos días.

TAMBIEN LOS POLLOS

El peligro tóxico no se encuentra sólo en el ganado.

En 1985 se publicaron en USA las causas de una epidemia de telarquia (crecimiento prematuro de las glándulas mamarias en niñitas entre sies meses y tres años de edad), en Puerto Rico.

Esta investigación, realizada por el doctor Bongiovanni, detectó altas concentraciones de estrógenos en muestras de carne de pollo y de cerdo.

En cuanto a Chile, el doctor Tchernitchin, constató la opinión de cuatro veterinarios, quienes afirmaron la utilización de hormonas disueltas en agua para alimentar a las aves.

"Siempre esta pregunta es negada por los criadores, argumentando que sólo hasta 1950 se utilizaron estos productos. Sin embargo, vemos estudios a nivel mundial y de nuestro país, que superan esta fecha y que sí hablan de hormonas estrogénicas suministradas a los pollos".

Al consultársele al doctor las medidas que puede tomar la población para evitar el consumo de tóxicos, ironiza: "En Chile, si se desea comer alimentos no contaminados, no queda más que morirse de hambre". Enfatiza en la necesidad de una legislación rigurosa y eficiente, además de una campaña educativa para el consumidor.

Así habrá que pensarlo dos veces antes de dar el "mordisco".

M.P. Clemente.

Conflictos de baja intensidad en la política exterior norteamericana

La estrategia de la política exterior norteamericana no ha tenido grandes variaciones en la última década: mejor dicho, lo que fue instrumentalizado bajo el gobierno de ***Ronald Reagan*** *(enero 1981 a enero de 1989) sigue vigente. El analista* ***Juan Antonio Blanco,*** *especialista en temas latinoamericanos, señala en el informe que a continuación publicamos que el gobierno estadounidense ha privilegiado lo que ha dado en llamar conflictos de baja intensidad.*

Para el Departamento de Estado esas situaciones tienen que ver, categóricamente, con la insurgencia en los países del llamado Tercer Mundo. En el actual panorama del plano internacional se ha logrado una cierta estabilidad al desaparecer los altos riesgos que implicaba la continuidad de la guerra fría. Tampoco los conflictos focalizados representan para los teóricos del Pentágono una posibilidad de graves desajustes.

Resulta, entonces, que son las luchas tercermundistas las que deben atenderse con más denuedo y rigor. La invasión de Panamá, por ejemplo, es un reflejo de muy elaboradas tesis sobre la política del imperio en relación a los países emergentes que tratan, por muy desiguales medios, de recobrar su identidad.

El siguiente es el enfoque concretado por Juan Antonio Blanco, que permite aquilatar cuáles son los reales postulados norteamericanos para impedir toda desviación que no sea del gusto de la Casa Blanca.

Juan Antonio Blanco
Miembro del Departamento América de Cuba.

La doctrina Reagan

El ascenso de Ronald Reagan a la Casa Blanca en 1981 expresa un momento cualitativo de la política norteamericana. Los sectores más agresivos del gran capital, con el inestable y frágil consenso de los círculos hegemónicos de la clase dominante, habían controlado las posiciones claves del Poder Ejecutivo con un equipo político de mentalidad fascista.

Su visión de la coyuntura norteamericana y mundial era, esencialmente, la siguiente:

- El componente exterior del poder estadounidense se hallaba gravemente amenazado.

-El liderazgo de la nación había recaído en las últimas décadas -según este criterio- en una "élite aristocrática y transnacional", cuyo "globalismo" en política exterior se orientaba principalmente a la preservación de sus intereses elitistas en detrimento de los de la nación.

- El "globalismo" promovido por lo que estos elementos definen como "la vieja élite" se apoyaba en alianzas con sus contrapartes en los países industrializados -Europa y Japón- de occidente, en las cuales los intereses de Estados Unidos no eran adecuadamente priorizados como "líder" indiscutido del mundo occidental. A su vez, acusaban a su política exterior de haber venido padeciendo en el pasado reciente (pos-Vietnam) de un enfoque "regionalista" según el cual la contradicción con la Unión Soviética era manejable mientras que los conflictos surgidos en el tercer mundo y la forma que asumiera su solución serían determinantes para los intereses de Estados Unidos. Por otra parte, se calificaba esta concepción de "determinista" por plantear que la realidad interna norteamericana después de la guerra en el sureste asiatico limitaba la capacidad de Estados Unidos para imponer su voluntad, por lo que los cambios sociales serían crecientemente "inevitables", y de lo que se trataba era de apoyar aquellas "fuerzas del cambio" que en cada lugar resultasen más próximas a los intereses de Washington.

- Si la nación quería sobrevivir había que desplazar a "la vieja élite" de las palancas de formulación de política y toma de decisiones y reemplazar su proyección exterior con un "nuevo globalismo" -neoglobalismo- que se caracterizaría por una visión bipolar de la arena internacional - en sustitución del enfoque "regionalista"- y una firme decisión de moldear el futuro a partir de la "voluntad" y la fuerza norteamericanas - en sustitución del "determinismo" antes prevaleciente.

Arribaba así al Poder Ejecutivo del imperio un grupo de hombres que no sólo se inclinaba a favorecer fundamentalmenre los intereses de los círculos más militaristas del gran capital -aunque en general tuviesen que tener presentes los del conjunto de la clase dominante-, sino que, además, tenían una comprensión de la historia y de la actual realidad internacional caracterizada por simplificaciones, ideologización, chovinismo -con enemigos y aliados, agresividad y voluntarismo.

Su objetivo no era congelar el statu quo, sino retrotraer la historia.

Al instalarse Reagan en la Casa Blanca se inició, silenciosamente, una de las purgas más vastas que se hayan realizado en el aparato del Poder Ejecutivo. Del Departamento de Estado, la CIA y el Pentágono fueron despedidos o "invitados a retirarse" centenares de elementos cuyas credenciales ideológicas no estuviesen en correspondencia con los supuestos mencionados. Sus cargos fueron ocupados por profesionales de extrema derecha y no pocos burócratas oportunistas de última hora que vociferaban su recién adquirido "reaganismo". Estas exigencias ideológicas - inusuales desde el macarthismo en los medios estadounidenses- agregaron un nuevo dato a los ya preocupantes rasgos descritos de la nueva política exterior: la despiadada supresión política de toda disidencia interna sobre los supuestos y objetivos de aquella.

Los ideólogos "antitotalitarios" resultaron tener "ideas claras y distintas" que no requieren verificación. El aparato administrativo sólo tiene que encargarse de reforzarlas- aportando únicamente las informaciones que las corroboren- y aplicarlas sin vacilación.

Después de un proceso de ajustes, coordinación interna y tropiezos de mayor o menor envergadura fue emergiendo lo que se comenzó a llamar la doctrina Reagan, la cual puede definirse como política exterior de alcance mundial -neoglobalismo- en la que se reconocen sólo dos actores -Unión Soviética y Estados Unidos- principales e irreconocibles en la arena internacional -bipolarismo-, con una confianza ilimitada en que la voluntad nacional unida a la fuerza es el elemento determinante en el curso histórico -voluntarismo- en que los intereses de Estados Unidos representan valores superiores que están llamados por Dios a prevalecer en la lucha contra las fuerzas del mal lideradas por la Unión Soviética- chovinismo, misticismo, agresividad.

La ruptura del consenso interno para el empleo de la fuerza en la consecución de objetivos de política exterior - "Síndrome de Viet-nam"- unida a la deteriorada credibilidad de algunas de las principales instituciones y autoridades después del proceso de Watergate, las "revelaciones" sobre la CIA y el FBI y otros incidentes de la década del 70, erigían -aún y pese a hechos posteriores que favorecieron a las fuerzas derechistas- obstáculos a esa política. Nunca como ahora la política exterior había devenido rehén de la realidad interior.

No se podía seguir siendo li-

Los Reagan y los Bush en euforia. Brindis por Granada y Panamá.

beral "en casa" y reaccionario en el exterior. Tampoco el imperio podría continuar operando del modo usual si sus políticos y ciudadanos no participaban en el consenso de la política imperial.

El proyecto exterior requería la derechización de la sociedad norteamericana.

Reajuste de la política militar

La doctrina Reagan necesitaba, a su vez, de una nueva doctrina militar que le sirviera de sostén central.

En este terreno se precisaba una reelaboración de los conceptos en tres niveles:

- En el área estratégica- conflicto de alta intensidad- se abandonó la doctrina de "la destrucción masiva asegurada" -basada en el reconocimiento e interés recíproco en mantener un equilibrio global estratégico entre la Unión Soviética y Estados Unidos-, para asumir la búsqueda de "la superioridad militar estratégica" sobre la Unión Soviética.

- En el campo del conflicto convencional- conflicto de intensidad media- se han desarrollado nuevos equipos y armas tanto para el ejército como para la marina y la fuerza aérea. Se encomendó a varias comisiones del Pentágono hacer estudios para la reestructuración de la cadena de mandos, la coordinación de las distintas armas, el manejo del personal y la revisión de la doctrina militar en este campo, la cual se reelaboró y dió lugar a la llamada Doctrina de la Batalla Aéreo-Terrestre, que integra elementos del combate convencional y el nuclear tácticos. Así mismo se promovieron -como eslabón que transita entre el conflicto de intensidad media y baja- las llamadas Fuerzas de Despliegue Rápido.

- En el terreno de la lucha contrainsurgente y en el de apoyo a fuerzas contrarrevolucionarias locales- conflictos de baja intensidad- se dio de inmediato un brioso impulso a la formación de las llamadas Fuerzas de Despliegue Rápido, dotadas de modernos y masivos medios de transportación, alto y preciso poder de fuego y suficientes medios de combate para intervenir de modo rápido y efectivo en cualquier parte del planeta. Reagan triplicó en cuatro años el número de sus Fuerzas de Operaciones Especiales dotándolas de modernos y mortíferos equipos; revisó las tácticas de contrainsurgencia a la luz de las lecciones de Vietnam, reajustándolas en un nuevo cuerpo doctrinario; organizó, equipó y financió en niveles sin precedentes a los contrarrevolucionarios en Nicaragua, Afganistán, Angola y Kampuchea; reorganizó y duplicó los recursos de la CIA; reforzó los programas de "desestabilización" externa, asesinatos, manipulaciones políticas, asesoría en seguridad y represión, etcétera.

El carácter de abierta confrontación que asume la doctrina Reagan, el peso decisivo que en ella tiene el componente militar y el carácter complementario que adopta el instrumento diplomático, produjeron otro efecto adicional- e inconstitucional- hacia el interior de la sociedad norteamericana: la información- y autoridad asociada a ella- sobre el manejo de la política exterior se fue progresivamente desplazando del Congreso y del Departamento de Estado al Pentágono, la CIA, el Congreso Nacional de Seguridad y, por supuesto, el Poder Ejecutivo.

Según Caspar Weinberger, "el mundo está hoy en guerra (...) uno de cada cuatro países del planeta está en guerra. En virtualmente cada caso hay una máscara sobre el rostro de la guerra. En virtualmente cada caso tras la máscara están la Unión Soviética y aquellos que realizan sus propósitos".

"a) el escalón sin compromiso abierto de fuerzas norteamericanas;

"b) el escalón con compromiso de fuerzas norteamericanas convencionales; y

"c) el escalón nuclear".

Conflictos de baja intensidad

Si bien podría decirse que los cambios doctrinales referidos al escalón nuclear -progresista erosión del concepto de paridad estratégica- y convencional- creación de las fuerzas de Despliegue Rápido- se iniciaron en los dos últimos años de la presidencia de James Carter, en lo que se refiere a la nueva estrategia para el primer escalón -conflictos de baja intensidad- el mérito recae plenamente en la adminsitración de Reagan.

El concepto mismo del conflicto de baja intensidad, su evolución en un cuerpo doctrinal, es el resultado de un laborioso y largo proceso de estudio de los militares norteamericanos, principalmente de las "lecciones" de Vietnam.

El Coronel de infantería Harry G. Summers Jr., en su libro **Sobre estrategia: un análisis crítico de la Guerra de Vietnam,** describe la an argura norteamericana por el desenlace de este conflicto del modo siguiente: "Uno de los aspectos más frustrantes de la guerra de Vietnam, desde el punto de vista del ejército, es que, en relación con la logística y las tácticas, nosotros fuimos exitosos en todo lo que intentamos hacer (...). En el campo de batalla el ejército era invencible (...). Sin embargo, al final el ejército de Vietnam del Norte, y no los Estados Unidos, salió victorioso. ¿Cómo pudimos haber avanzado tan exitosamente y a la vez haber fallado tan miserablemente? (...). Por lo menos una parte de la respuesta se encuentra en el hecho de que nosotros vimos a Vietnam en un contexto singular y no en un contexto estratégico."

El Diccionario de términos militares del ejército de Estados Unidos define el concepto de estrategia militar como "el arte y la ciencia de emplear las fuerzas armadas de una nación para asegurar objetivos de política nacional con el empleo o la amenaza del uso de la fuerza". Segun Summers, Estados Unidos no hizo un uso adecuado de sus fuerzas armadas para asegurar sus objetivos en Vietnam, lo cual, a su juicio, se debe en buena medida al olvido de las principales tesis de Carl Von Clausewitz sobre la guerra:

"¿Qué tratamos de obtener con el empleo de la fuerza militar?, está contenido en el principio de 'el Objetivo'. El segundo principio, 'la Ofensiva', nos ayuda con la siguiente pregunta: ¿Cómo vamos a lograrlo? Los principios de Masa, Maniobra, Economía de Fuerza, Seguridad y Sorpresa, afinan la pregunta sobre los medios a emplear. ¿Quién va a controlarlo? está cubierto por el principio de 'Unidad del Mando'. Finalmente, el principio de 'Simplicidad' sirve para chequear la claridad de nuestro pensamiento."

Partiendo de esta valorización de Clausewitz a la luz de Vietnam, el Pentágono se dió la tarea, por un lado, de reorganizar y reequipar las fuerzas armadas norteamericanas para conflictos en el tercer mundo, así como de elaborar una estrategia con ese fin en que el factor militar, su empleo, quedara claramente coordinado e insertado en una visión totalizadora del conflicto con los otros dos elementos que forman parte de llevar la guerra total al enemigo; operaciones psicológicas -en el país en cuestión y en los propios Estados Unidos-, ayuda económica y civil, etc. Por otro lado, el Departamento de Defensa definió las seis exigencias del establishment militar para poder garantizar resultados exitosos en los futuros campos de batalla:

- Estados Unidos no comprometerá fuerzas de combate a menos que sus intereses estén en juego.

- Si Estados Unidos decide comprometer sus fuerzas de combate deberá hacerlo en un número suficiente y con el necesario apoyo de recursos.

- Han de definirse con claridad cuáles son los objetivos políticos y militares que se persiguen con el empleo de dichas fuerzas.

- La correlación entre los objetivos que se persiguen y el tamaño de la fuerza empleada, su composición y disposición deberán evaluarse de modo continuo y reajustarse de ser necesario.

- Antes de que Estados Unidos comprometa fuerzas de combate en el exterior, el gobierno ha de ofrecer una garantía razonable del apoyo del pueblo norteamericano y sus representante en el Congreso a dicha decisión.

- El empleo de fuerzas de combate norteamericanas debe ser el último recurso al cual acudir solamente después de que se han empleado medios diplomáticos, políticos, económicos y otros esfuerzos para proteger nuestros intereses vitales.

La doctrina del conflicto de baja intensidad emerge finalmente como la respuesta a la necesaria readecuación y reajuste del pensamiento estratégico y militar de Estados Unidos a la realidad del "Síndrome de Vietnam" y la creciente eficacia del accionar militar del movimiento revolucionario. Los elementos que la componen -empleo de tácticas de guerra irregular, etc.- no son nuevos en la historia intervencionista de Estados Unidos, sino la manera en que ellos

Los marines en Ciudad de Panamá: concreción de una política diseñada por los estrategas del Departamento de Estado.

se combinan y complementan en el contexto de una visión estratégica. A su vez, la doctrina en torno a los conflictos de baja intensidad tiene un carácter temporal: el modo de ejecutar una política agresiva frente a estados y movimientos revolucionarios mientras Estados Unidos supera el "Síndrome de Vietnam" y se desarrolla el esfuerzo paralelo por alcanzar la superioridad militar estratégica frente a la Unión Soviética. Una vez recuperada la "voluntad nacional" y lograda la supremacía nuclear -siempre según la percepción de Washington-, Estados Unidos estaría en condiciones de emplear, de forma plena y eficaz, todo su poderío económico y militar para imponer sus "reglas del juego" en la arena internacional. Mientras tanto, Washington solo está en condiciones de aceptar el reto en conflictos que sean de baja intensidad para Estados Unidos pero que impliquen la "guerra total" para sus víctimas.

La doctrina del conflicto de baja intensidad es el elemento táctico; la doctrina de la superioridad militar frente a la Unión Soviética, el elemento estratégico. Ambos factores se inscriben y complementan en la contraofensiva estratégica contra el comunismo de la doctrina Reagan.

Mantener el conflicto en un "bajo nivel de intensidad" para Estados Unidos significa lograr los siguientes aspectos:

-Deben evitarse bajas norteamericanas, y aquellas que ocurran tratar de que reciban la menor publicidad posible. En ningún caso ha de comprometerse al personal reservista.

- La guerra misma debe mantenerse en niveles subliminales de atención pública, obstaculizándose el libre acceso periodístico -particularmente televisivo- al área de confrontación y manipulándose gubernamentalmente la información al mayor nivel factible.

- Los recursos económicos empleados, si bien masivos, no han de alcanzar las proporciones de los de Vietnam, de modo que puedan respaldarse varias guerras simultáneamente sin afectar el proyecto de superioridad militar estratégica que consume cuantiosos recursos.

-El conflicto no debe desencadenar una escalada precipitada que implique una confrontación directa con la Unión Soviética ya que en las actuales condiciones de relativa paridad estratégica, Estados Unidos no estaría en situación de intentar un diktat.

Para garantizar, por tanto, estos elementos y así la "baja intensidad" del lado norteamericano del conflicto, el Pentágono -además de las "reglas" expuestas por Weinberger- ha diseñado un conjunto de medidas.

1. Para controlar al mínimo la pérdida de vidas y su conocimiento público:

- Emplear fuerzas locales -no norteamericanas- en la mayor medida posible; sean fuerzas contrarrevolucionarias, organizaciones mercenarias paramilitares privadas, ejércitos aliados de Estados Unidos, o gendarmes regionales.

- En caso de tener que dar algún apoyo directo a esas fuerzas locales, debe ser aéreo, naval, artillero, logístico, de inteligencia, etc.; es decir, emplear siempre como infantería- elemento que sufre el grueso de las bajas- a las fuerzas locales.

- Cuando se ofrezca ese tipo de apoyo directo ha de ser con unidades regulares de las fuerzas armadas de Estados Unidos, y dentro de lo posible, bajo la modalidad de acciones encubiertas de las Fuerzas de Operaciones especiales -cuya actividad no supervisa el Congreso- y de la CIA, con el objetivo de ocultar a la opinión pública tanto sus misiones como las bajas.

2. Para controlar el acceso periodístico a la información y su difusión:

- Después de la Invasión a Granada, el Pentágono dispuso la creación de un pool periodístico, integrado por un número de reporteros que oscilaría entre 2 y 11 de los principales rotativos, que serían los únicos -por mutuo acuerdo entre sus periódicos y el Pentágono- movilizados con unidades militares norteamericanas hacia el área del conflicto, se moverían junto a ellas y bajo su control y enviarían - através de los medios de comunicación militares- sus informaciones. Los integrantes del pool fueron seleccionados, y convenidos por el Pentágono, del listado de propuestas presentadas por los medios de prensa.

- El Pentágono considera que, con excepción de ese pequeño pool de periodistas, las áreas de combate deberían quedar selladas al acceso de cualquier otro reportero, particularmente de los televisivos que tanto impacto tuvieron sobre el público estadounidense al trasmitir en vivo y directo el drama de Vietnam.

3. Para mantener controlados los gastos del esfuerzo militar:

- El empleo de infantería mercenaria contrarrevolucionaria - Nicaragua, Angola, Kampuchea, Afganistán- o del ejército local -El Salvador- reduce notablemente los costos, ya que estas fuerzas no necesitan la logística propia de los soldados de una sociedad de consumo, como ocurría en Vietnam, donde la cerveza y los cigarros se equiparaban a las botas y municiones.

-Destruir, sin plazos definidos para una victoria, requiere un costo muy inferior al de apoyar una fuerza que defiende todo el territorio nacional, su economía , etc. y que pretende un desenlace a corto o mediano plazo. Una guerra imperialista de desgaste contra un país pobre permite un máximo de eficacia en el uso del poder de destrucción y fuego. En ese contexto, el Pentagono ha revalorado las tácticas guerrilleras -guerra irregular- para emplearlas tanto en insurgencias contrarrevolucionarias como en operaciones contrainsurgentes.

4. Para evitar que la agresión desencadene una rápida escalada que conduzca a una confrontación directa con la Unión Soviética:

- Según la torcida óptica imperialista, deberá sopesarse el nivel cualitativo de la alianza entre la potencial víctima y la Unión Soviética; estimar la afrenta que para esta represente la acción norteamericana, así como la posición geográfica de la víctima -tanto desde el punto de vista de si significa una amenaza directa a la seguridad soviética, como desde un ángulo de la factibilidad logística de que la Unión Soviética pueda prestarle apoyo militar efectivo- el grado de agresión -que no podría traspasarse sin obligar a una respuesta militar soviética- según la masividad de la acción, tipo de armas empleadas, etc., y otros factores.

5. Para garantizar el apoyo del público y el Congreso, de tener que comprometer de manera directa fuerzas regulares de combates de Estados Unidos:

- Debilitar y anular los controles que el Congreso ejerce sobre el Poder Ejecutivo en esta materia, tal como ocurrió con la Enmienda Clark, la Enmienda Boland y se quiere hacer con el Acta de Poderes de Guerra.

- Confeccionar planes de agresión que permitan alcanzar los objetivos militares y políticos que se pretenden al desencadenar la acción, en un período que no exceda los 60 días que confiere el Acta de Poderes de Guerra. Dichos planes deben prever, igualmente, fórmulas que posibiliten el control del territorio ocupado -al cabo de ese tiempo- por las fuerzas aliadas de Estados Unidos- contrarrevolucionarios, ejércitos títeres, etc.-, para así poder retirar el grueso del contingente norteamericano tras declararse victorioso en el conflicto.

- Elaborar pretextos que "justifiquen" el inicio de la agresión- como ocurrió en el caso del Golfo de Tonkín o con la agresión a Libia-, apoyados por una previa, intensa y bien orquestada campaña política de prensa.

- Emplear métodos indirectos de "guerra sucia", como facilitar medios, recursos e información a organizaciones privadas de mercenarios, coordinar y dirigir de manera indirecta su actividad y encubrir así lo que no es sino una acción de la CIA y el Pentágono.

"Contención" y "reversión" en el conflicto de baja intensidad

Desde la óptica imperialista, la doctrina Reagan es la inversión "contra el comunismo" de tácticas o estrategias proclamadas por el movimiento revolucionario. Si alguna vez se declararon irreversibles las revoluciones y el socialismo, Washington ahora anunciaría que ese no es el caso y proclamaría "irreversible" al capitalismo en todas partes; si en un momento el mòvimiento revolucionario proclamó la estrategia de crear "dos, tres, muchos Vietnam", ahora Reagan llevaría la contrarrevolución armada a todas partes; si en Vietnam la guerrilla distraía en el orden táctico a las fuerzas norteamericanas mientras las fuerzas móviles del FNL les asestaban golpes estratégicos, ahora Washington mantendría "ocupada" a la Unión Soviética con varios conflictos locales

–erosionando sus fuerzas en el apoyo solidario al movimiento revolucionario–, como elemento de distracción y desgaste táctico, mientras desarrolla su estrategia de alcanzar la superioridad nuclear; si el marxismo ha proclamado que las leyes históricas favorecen el advenimiento del socialismo. Ronald Reagan plantearía que no existen tales leyes y que el futuro del mundo depende de la voluntad y la firmeza de Washington en su cruzada anticomunista.

En esta agresiva y fascista visión del mundo, no hay lugar para rigideces entre la filosofía de "contención" del comunismo y la de su "reversión". La doctrina Reagan es, esencialmente, una filosofía de la reversión mundial del comunismo y el movimiento revolucionario. La aplicación de una política de "contención" en relación con la Unión Soviética u otros países solo refleja el reconocimiento de que el poderío de estos los hace temporalmente –por ahora– irreversibles, y de lo que se trata es, por tanto, de aplicarles una política de "contención activa" –que no implica el reconocimiento definitivo de una realidad y la disposición a acomodarse a coexistir con ella– que incluye medidas de desgaste exterior y erosión interna progresivas dirigidas a crear un día las condiciones de debilidad y vulnerabilidad necesarias para pasar de la política de "contención activa" a una furiosa política de "reversión". De la solidez ideológica, económica y militar de cada Estado socialista, de cada Estado revolucionario, dependerá que se le incluya en la lista de víctimas de la confrontación abierta –roll-back– o en la de la contención temporal activa. Existe, por decirlo así, un manejo "dialéctico" de la "contención" y la "reversión".

En síntesis: todo aquel adversario que pueda enfrentarse con un bajo nivel de intensidad para Estados Unidos, será candidato inmediato a una política de "reversión", o, lo que es lo mismo, al derrocamiento de su poder político –o aplastamiento de su movimiento revolucionario si no está en el poder.

Areas principales del conflicto de baja intensidad

Richard Shultz, de la ultrarreaccionaria Heritage Foundation, define tres áreas principales de desarrollo de conflictos de baja intensidad por parte de Estados Unidos:

–Enfrentar insurgencias "marxistas" contra gobiernos amigos de Estados Unidos –por ejemplo, El Salvador–. Aquí la metodología de guerra adquiere la forma de contrainsurgencia a la cual, a su vez, se quiere despojar de su apego a tácticas de guerra convencional para librar una contrainsurgencia que también emplee métodos de la guerra irregular.

–Apoyar insurgencias contrarrevolucionarias –por ejemplo, Nicaragua, Angola, Kampuchea, Afganistán.

–Desarrollar la lucha "contra el terrorismo", según lo delineado en la Directiva Presidencial de Seguridad Nacional Nº 138 de Reagan, que prevé incluso golpes "preventivos" contra personas, organizaciones o estados que pudieran ser un "peligro terrorista potencial" de modo directo –por participar o pensar participar en esas actividades– o indirecto –por prestar apoyo a quienes ejecutan o piensan ejecutar esas acciones.

El análisis de estas supuestas áreas principales de conflictos de baja intensidad debe pormenorizarse para develar su contenido real.

a) La lucha "contrainsurgente" como modalidad del conflicto de baja intensidad.

La primera falsedad es que se trata de enfrentar insurgencias "marxistas". Esta área incluye no solo a los movimientos armados "marxistas", sino a todo movimiento armado o político, marxista o no, que sea percibido por Washington como enemigo potencial de sus intereses o "poco sensible" a sus exigencias y presiones. De tal suerte se incluían en esta categoría no solo "movimientos insurgentes marxistas", sino también otros movimientos de resistencia, armados y civiles, de una gran gama de procedencias ideológicas –democristianos, socialdemócratas, anarquistas, trotskistas, sindicalistas, pacifistas, etc.–, algunas veces de declaradas posiciones antisoviéticas y anticubanas así como de abierta hostilidad hacia el socialismo en general. También se incluyen entre las víctimas potenciales a estadistas, partidos y gobiernos, como los de Torrijos, Roldós, Palme y otros que no se doblegue y presten al juego internacional de Washington. Solamente así puede entenderse la declaración de Weinberger en el Fuerte "McNair", el 14 de enero de 1986, cuando se expresó que "uno de cada cuatro países del planeta está en guerra".

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**

La verdad a diario

Las reformas del desencanto

SERGIO AGUIRRE
Las conversaciones con los empresarios deben terminar.

"A los empresarios les gustaría poder cancelarnos el salario en fichas, llevarnos al cepo y poder azotarnos cuando nos portemos mal", dice Sergio Aguirre, vicepresidente de la CUT.

Para Sergio Aguirre, Vicepresidente de la Central Unitaria de Trabajadores, las reformas laborales son apenas un laborioso maquillaje de la legislación puesta en práctica por el gobierno militar. Y Aguirre es taxativo: "Los proyectos que están en el Congreso son insuficientes para las expectativas que se había forjado el movimiento sindical".

La legislación laboral chilena, que arrasa en los años 20, fue minuciosamente decapitada por el pinochetismo, contrariando las más elementales normas de los derechos de los trabajadores obtenidas en más de 80 años de duro batallar.

Tal vez por eso Aguirre considera que "el proyecto presentado por el gobierno se ha transformado en la reforma del desencanto: no se cambia el eje central del plan puesto en práctica por el autoritarismo, que agobió a todos los que viven de un sueldo o un salario".

Después de discusiones algo bizantinas, el Senado aprobó la idea de legislar, lo que se transformó en una desusada griteria para los empresarios, algunos de los cuales han señalado, con indisimulada demagogia, que el nuevo plan laboral significará la muerte súbita de la pequeña y mediana industrias.

Es sabido que Renovación Nacional amenazó con abstenerse en las discuciones: una fórmula para obligar al gobierno a renegociar los alcances finales de las reformas. Ante esa realidad, Sergio Aguirre es explícito: "Hay que tener en cuenta dos consideraciones fundamentales: estos proyectos se enviaron al Senado donde la Concertación no tiene mayoría, representa la posibilidad cierta de tener que entrar en transacciones con la Derecha, por otra parte, en toda la tramitación parlamentaria efectuada hasta el momento, no se ha considerado ninguna de las iniciativas presentadas por la CUT".

LOS PARLAMENTARIOS

Consultado acerca de la actitud de los parlamentarios de la Concertación, Aguirrre indica: "Yo los veo como funcionales a una definición estratégica del Gobierno en relación a mantener la política de economía de libre mercado. Aceptan el plan laboral como positivo y eso se contradice con lo ofrecido y con las aspiraciones de los trabajadores".

"Hay que hacer una diferenciación tajante- agrega- en relación a la actitud del Senador Rolando Calderón y de la mayoría de los ex-dirigentes sindicales que son parlamentarios- y es que se la están jugando con compromisos para favorecer los interese de los trabajadores.

"Si en esta oporunidad se impone, al igual como ocurrió con la Reforma tributaria, la transacción con la derecha, se logrará una mala reforma. Se habrá legislado del lado de los patrones y no de quienes pagamos el mayor costo durante los 16 años de la dictadura. De ocurrir esto -indica- a los trabajadores no les quedará otra salida que sobrepasar la legislación laboral.

Para ello hay que hacer crecer aún más la organización sindical y desde el punto de vista de nuestras propias fuerzas, lograr imponer en el campo laboral nuestras demandas.

EMPRESARIOS

Sobre la actitud de los empresarios, Sergio Aguirre, platea: "Han empleado una táctica que les ha dado resultados positivos. Se han disfrazado de demócratas y en esa calidad se han sentado a conversar con el Gobierno y los trabajadores. Mientras se realizaba esta diálogo han despedido a más de cuarenta mil trabajadores. Su juego ha quedado al descubierto. Han tenido que sacarse la careta y defender a brazo partido el plan laboral que generosamente les otorgó Pinochet, para super-explotar a los trabajadores".

Ellos -indica- no quieren cambiar ni una coma de este código impuesto por las armas. Solamente están dispuestos a maquillajes menores, que no afecten sus intereses ni las grandes utilidades que han acumulado durante el régimen anterior.

"Su posición pasa de reaccionaria a medieval. Les gustaría -señala- poder cancelarnos el salario con fichas, llevarnos al cepo y poder azotarnos cuando nos portemos mal".

Los despidos, cuya cifra ha sido reconocida por el Instituto Nacional de Estadísticas, forman parte de una campaña desestabilizadora. Tienen además el carácter de persecución político sindical. Los primeros cesanteados, son los dirigentes sindicales o quienes luchan por fortalecer las organizaciones de los trabajadores.

"Por eso hemos planteado en la CUT -advierte- que las conversaciones con los empresarios tienen que terminar".

REFLEXIONES

Después que se conozcan los resultados de la tramitación parlamentaria de este primer proyecto tenemos como CUT -indica Aguirre- que efectuar una evaluación crítica y real de la estrategia que empleamos. Hasta el momento no hay señales de buena disposición para acoger nuestros parlamentarios ni para satisfacer aspiraciones mínimas.

"El camino de las conversaciones, y de las transacciones con los eternos defensores del pinochetismo no conducen a nada. La CUT tiene que plantearse un camino de movilización que no descarte ninguna posibilidad. El abanico es grande. Va desde la declaración pública, las asambleas sectoriales de trabajadores y pasa también, por la huelga y el paro nacional", señaló finalmente Aguirre.

CONGRESO NACIONAL
Hay contradicciones entre lo ofrecido y el resultado final.

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA

INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.

Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
- La pensión mensual está expresada en U.F.
- La cuenta individual nunca se agota.
- Usted goza de beneficios de salud.
- Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
- Su bono de reconocimiento vale más.

ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN

Arlegui 441 - Oficina 8 ☎ 882023 - Viña del Mar
Alcázar 351 ☎ 237308 - Rancagua

Abatidos por camaradas de armas

Las víctimas de uniforme

Los que se negaron a disparar contra el pueblo o a acatar órdenes injustas.

En su declaración del 13 de junio pasado, mediante la cual pretendió cerrar la brecha en el flanco abierta por la conmoción pública ante el hallazgo de cadáveres en una fosa clandestina de Pisagua, el Alto Mando del Ejército señaló:

"Nuestra institución, al igual que sus instituciones hermanas de la Defensa Nacional, llena sus filas con hombres de honor, con hombres de familia, con hombres formados en sanos principios morales, que han hecho de su vocación una entrega total al servicio de los intereses permanentes y superiores de la Patria".

Aparte del hecho de que en el ocultamiento y en la inhumación furtiva de esos cadáveres no se divisa honor ni principio moral alguno, entre los fusilados de aquel día 30 de septiembre de 1973 en Pisagua, estaba el soldado conscripto **Michel Selim Nash Sáez**, cuyos restos mortales todavía no entrega el desierto.

El delito por el cual se le impuso la pena de fusilamiento fue ejercer su derecho de negarse a cumplir órdenes que repugnaban su conciencia. En su libro Que el pueblo Juzgue, el profesor **León Gómez** le atribuye haber dado la siguiente respuesta a uno de sus interrogadores: "No disparo, señor, contra mi pueblo. Nuestra misión es protegerlo y no luchar contra él. Eso mismo me lo enseñaron acá mis superiores".

INCONDICIONAL SOLIDARIDAD

En declaración difundida el 5 de noviembre de 1985, cuando empezaban a conocerse los antecedentes relativos al trágico itinerario de la Caravana de la Muerte del general **Sergio Arellano Stark**, el círculo de Generales y Almirantes en Retiro lo justificó en estos términos: "Como consecuencia de haber tomado el poder y con el objetivo de organizar y dar tranquilidad al país, en el cual los elementos subversivos extranjeros y nacionales habían formado una vasta organización terrorista, se declaró desde el mismo día 11 de septiembre de 1973 y hasta el 31 de diciembre de 1974, el Estado de Guerra Interna y posteriormente el Estado de Sitio". Tras recordar los "numerosos soldados, marinos, aviadores y carabineros caídos en esta jornada restauradora de la paz", la nota concluye: "Levantamos nuestra voz siempre firme para expresar a nombre de todos los generales y almirantes en retiro, nuestra incondicional solidaridad con todo lo realizado hasta hoy por nuestros camaradas dentro del servicio activo, ya que su acción valerosa y decidida ha logrado dominar la sedición y ha permitido que el país recuperara su ritmo de avance y progreso que hoy orgullosamente ostenta".

En rigor, dicha declaración no representó a todos los generales y almirantes en retiro. El general **Joaquín Lagos Osorio**, comandante en jefe de la Primera División para el golpe del 73, no sólo presentó su renuncia al cargo de director del círculo, sino que entregó su propia declaración, que en su parte medular, señala: "En estos momentos el país está conociendo la actuación de un general pocos días después del 11 de septiembre de 1973, actuación que no puede ser avalada sin un acabado esclarecimiento previo por los hombres que han dedicado su vida entera a vestir orgullosos el uniforme de las instituciones de la Defensa Nacional. No puedo solidarizar incondicionalmente, como dice la declaración, con actuaciones como las que señalo. Por el prestigio de nuestras Fuerzas Armadas, estos hechos deben esclarecerse, ojalá ante un Tribunal, y por esa vía el país conozca la verdad y se precisen, sin sombra de dudas, las responsabilidades de cada uno".

HONOR MILITAR

Con la perspectiva del tiempo, y a la luz de los hechos que han quedado al descubierto, cabe preguntarse dónde radican o se sitúan conceptos tales como honor militar, valor y heroísmo. Si de parte de unas Fuerzas Armadas que "no salieron a lucir uniformes ni a impresionar con su presencia", sino que "pusieron en juego todos sus recursos y procedieron con todo el potencial y preparación de que disponían", como señala la propia declaración del Ejército, en contra de un enemigo imaginario y frente a gente desarmada que, en la gran mayoría de los casos, se entregó voluntariamente, tras el objetivo político de derrocar un régimen legal y legítimamente constituído. O de la sencilla grandeza del gesto de un conscripto, que sabiendo el riesgo en que incurría, se negó a utilizar las armas que se le habían confiado.

Honor, de acuerdo al diccionario de la Real Academia de la Lengua Castellana, es la "virtud por la cual el hombre se conduce de una manera correspondiente a la dignidad de que naturalmente está investido". Militarismo, según definición del dramaturgo **Bernard Shaw** es la actitud de quien "cree que el verdadero poder estriba en la facultad de matar y que la Providencia está al lado de los batallones más numerosos y mejor armados".

La presente indagación acerca del concepto de honor militar no es un recurso semántico o extemporáneo, toda vez que "numerosos soldados, marinos, aviadores y carabineros" cayeron víctimas de la ceguera y el fanatismo de sus propios camaradas de armas en aquellas aciagas jornadas. Otros fueron torturados, encarcelados, exiliados o expulsados de las filas por negarse a cumplir el tributo en sangre de compatriotas exigido por el alto mando "vencedor, o por no rendirlo con la dureza y el rigor que de ellos se esperaba.

Ahora, cuando la verdad histórica pugna por reventar sus ataduras, es de justicia recordarlos, en la convicción de que la falaz dicotomía entre civiles y militares sólo conviene a quienes pretenden ocultar la con-

Generales Carlos Prats y Alberto Bachelet: pagaron con su vida la lealtad a la Constitución.

tradición real entre opresores y oprimidos.

ASESINATO DE UN SIMBOLO

Todavía no se conoce el número exacto de uniformados caídos por sustentar criterios propios acerca del honor y del sentido del deber militar, distintos en todo caso a los que impuso el alto mando del golpe militar. Pero cualquier enumeración debe partir por quien desempeñara la Comandancia en Jefe del Ejército entre 1970 y 1973, general **Carlos Prats González**, figura señera de la doctrina constitucional de las Fuerzas Armadas.

El general Prats y su esposa, **Sofía Curberth**, fueron asesinaron mediante un artefacto explosivo el 30 de septiembre de 1974, frente a su domicilio en el barrio bonaerense de Palermo.

Las confesiones del agente **Michael Townley** ante la justicia norteamericana, y la investigación que todavía realiza el juez argentino **Juan Edgardo Fegoll**, convergen en una dirección común: el crimen fue planificado y ejecutado por el departamento exterior de la DINA, en el marco de la denominada Operación Cóndor, que buscaba eliminar dirigentes políticos de izquierda o personalidades incómodas al régimen militar donde quiera se encontrasen. Como autores materiales aparecen al propio **Townley**, el entonces teniente **Armando Fernández Larios** y el agente **Lautaro Enrique Arancibia Clavel**. Como autores intelectuales han sido mencionados el actual Comandante de la Sexta División del Ejército, general **Eduardo Iturriaga Neuman**, el ex-coronel **Pedro Espinoza** y el general (r) **Manuel Contreras**.

MASCARA PROCESAL

Otra víctima ilustre del paroxismo paranoico que se desencadenó tanto en el país como en las propias filas, fue el general de aviación **Alberto Bachelet Martínez**, quién colaboró con el gobierno de **Salvador Allende** con anuencia de su propio mando.

Murió de un infarto cardíaco sufrido mientras se encontraba recluido en la cárcel pública, el 14 de marzo de 1974. Quienes compartían su suerte en aquellos días, aseguran que las causas reales del deceso fueron las torturas y las humillaciones que sufrieron él y sus camaradas en el contexto de la preparación de esa mascarada procesal que fue el Consejo de Guerra de la FACh. No fue, sin embargo, el único. Asesinado a balazos en los sótanos de la Academia de Guerra Aérea, cayó el cabo **Rafael Reyes Gajardo**, mientras que en la Academia Politécnica Aeronáutica, lo propio ocurrió con el cabo **José Enrique Espinoza Santis**.

Bajo la falaz y jamás probada acusación de traición a la patria, recibieron penas de entre tres y treinta años, que después fueron conmutadas por extrañamiento, 55 oficiales y suboficiales de la FACh. Entre ellos, el general **Sergio Poblete**, los coroneles **Ernesto Galaz** y **Carlos Ominami** y los capitanes **Raúl Vergara** y **Carlos Carbacho.** Producto de los malos tratos, perdió la razón el cabo **Pedro Zunini.**

Si bien abogado de profesión, **Littré Quiroga Carvajal** desempeñaba el cargo de director del Servicio de Prisiones al 11 de septiembre de 1973. Enterado de que era requerido por las nuevas autoridades, se entregó en forma voluntaria. Tras sufrir bárbaras torturas, fue fusilado en el subterráneo del Estadio Chile el 15 de septiembre, junto al cantante **Víctor Jara.** Ambos cadáveres aparecieron en el Zanjón de la Aguada.

EXTRAÑAS MUERTES

Según los antecedentes que maneja la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos, en el Estadio Nacional fue fusilado el mayor de Ejército **Iván Lavanderos Lataste**, quién habría salvado a un grupo de prisioneros políticos al entregarlos en la embajada de Suecia. En la edición del 19 de octubre de 1973, el diario *El Mercurio* publicó el siguiente párrafo: "A las 16 horas de hoy se efectuarán los funerales del mayor de Ejército Iván Lavanderos Lataste. El mayor pertenecía al Club Nacional de Andinismo y Ski, cuyos miembros acompañarán sus restos".

En extrañas circunstancias falleció en la Escuela Militar, el 12 de septiembre de 1973, el coronel **Renato Cantuarias Grandón**, director de la Escuela de Alta Montaña, donde tuvo refugio el día 11 la familia del general Pinochet. La versión oficial apunta al suicidio, si bien no se explicó por qué se le permitió conservar el arma si había sido detenido. Aparte de ello, el coronel Cantuarias era conocido por su posición constitucionalista, cercana a la del general Carlos Prats.

Posiblemente nunca llegue a saberse el número de conscriptos fusilados por sospechas de simpatías al régimen depuesto. Un suboficial hoy en retiro, que solicitó reserva de identidad y que entonces servía en la dirección de personal del Ejército, aseguró que se llevaba registro de por lo menos dos o tres casos por día hasta el mes de noviembre, los que se anotaban como "bajas en enfrentamientos". Aparte de Michel Nash, se conoce con certeza el fusilamiento de los conscriptos Juan Peña Fuenzalida y Sergio Pantoja, abatidos en Putre bajo acusación de deserción, por orden del general Odlanier Mena.

Desaparecidos se encuentra un conscripto de apellido Zúñiga, que reconoció militancia en las juventudes comunistas y otro que era hijo de un integrante de la guardia personal de **Salvador Allende**. **Germán Pérez**, quien compartió celda con ellos, asegura que un día pasaron a buscarlos y desde entonces nada se sabe de ellos.

La enumeración de casos de uniformados encarcelados o exonerados de las filas, víctimas de persecución y de acusaciones absurdas, desbordaría el espacio de esta crónica. Si en el Ejército hasta se llegó a crear una fiscalía especial para investigar la "infiltracion marxista" en la institución, a cargo del entonces coronel **Manuel Rodríguez**. Los casos más paradigmáticos son los del Comandante **Efraín Jaña Girón** y del mayor **Fernando Reveco**. El primero estuvo preso durante tres años antes de marchar al exilio y el segundo estuvo incomunicado durante seis meses. ¿Los cargos? No haber sido lo suficientemente duros con los "delincuentes subversivos marxistas". Los sargentos **Segundo Pedro Piña** y **Jorge Rodríguez Herrera**, los cabos **Riquelme** y **Herrera**, y los conscriptos **Germán Pérez, Alejandro León** y **Enrique Villalobos**, recibieron penas de cárcel y exilio en consejos de Guerra, por motivos básicamente idénticos.

LOCURA COLECTIVA

El coronel de aviación **Ernesto Galaz**, para quien se pidió condena a pena de muerte en el Consejo de Guerra de la FACh y actual presidente de la Organización de Militares Democráticos, estima que el número de casos de diversas formas de represión a uniformados es mucho más elevado de los que hoy se conocen: "Creemos que la Comisión de Verdad y Reconciliación es el instrumento idóneo para determinarlo. De hecho, sabemos que les ha llegado información de la que no se tenía conocimiento".

En su opinión, los casos de represión sufridos por uniformados se inscriben en el mismo contexto de manipulación psicológica que antecedió al golpe militar: "Fue un fenómeno que afectó a toda la sociedad y no sólo a los militares, los que no producen ideología. Si hasta los miembros del parlamento, el poder judicial, del aparato burocrático administrativo y las autoridades universitaria creyeron en estupideces tales como el plan zeta o el ejército irregular de quince mil extranjeros, que hoy resultan casi chocantes".

Ese proceso de enajenación colectiva lo sufrió en carne propia, durante el proceso de la FACh: "Era como una locura desesperante. Nos torturaban para que reconociésemos las brutalidades que ellos mismos decían que íbamos a cometer. Algunos, como el fiscal **Orlando Gutiérrez**, tenían una conducta lindante con la psicopatía.."

–¿Cree que esa opinión se mantiene en las Fuerzas Armadas?

"Pienso que por mucho tiempo pensaron que eramos unos criminales y traidores. Es posible que muchos lo piensen todavía, pero me consta que hay muchos que se han dado cuenta de la falsedad y la injusticia de esas imputaciones ridículas".

–¿Dónde, en su criterio, se sitúa el honor militar? ¿Entre los que mataron y ocultaron cadáveres o junto a un conscripto que se negó a disparar contra gente desarmada?

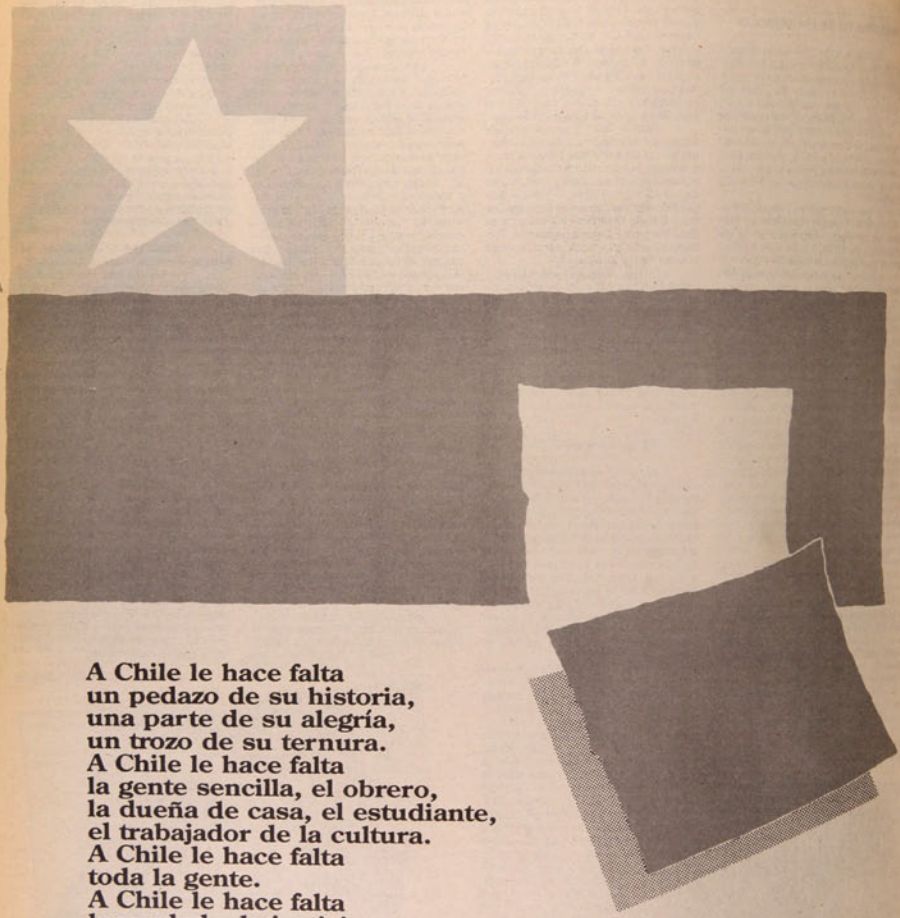
"Los que ocultaron los cadáveres y hoy alegan una campaña de desprestigio contra las Fuerzas Armadas actúan como el delincuente que quiere borrar las huellas de sus crímenes. Eso no tiene nada que ver con el honor militar. En cambio, la actitud del conscripto Nash, más que el honor militar, representa un valor en sí mismo. Reaccionó con hombría, sabiendo a lo que se exponía, y se negó a cumplir órdenes que repugnaban a su conciencia. Fue una actitud valerosa, que destaca claramente frente a los miles de uniformados que fueron obligados –y ellos aceptaron– a matar, a reprimir y a torturar, en nombre de una ideología política determinada".

Francisco Herreros

Conscripto Michel Nash: héroe del 73.

Ernesto Galaz: "Fue una locura colectiva".

A CHILE LE HACE FALTA



A Chile le hace falta
un pedazo de su historia,
una parte de su alegría,
un trozo de su ternura.
A Chile le hace falta
la gente sencilla, el obrero,
la dueña de casa, el estudiante,
el trabajador de la cultura.
A Chile le hace falta
toda la gente.
A Chile le hace falta
la verdad y la justicia.

A Chile le hace falta
que el Partido Comunista sea legal.

La locura también puede ser lucidez

Los Van Gogh trepan al escenario

En dos años que vives en mi casa has logrado el vacío... ya no nos visita nadie". Theo Van Gogh le reclama a su hermano Vicente, el loco, que había ahuyentado a todas las amistades con insólitos arrebatos y pinturas de extraños colores. "Quiero una vida normal... sin ti", dice Theo, y Vicente debe partir a esconder su locura al pueblito de Arlés. "Estoy en una posada y pinto mucho..." escribe- me gustan los campesinos, me gustan los girasoles, me gusta el amarillo que tiñe todo".

Vicente y Theo Van Gogh vivieron una enfermiza relación de dependencia. El uno no podía vivir sin el otro, pese a los conflictos constantes entre sus vidas tan diferentes. "La vida sin mi hermano me resulta insoportable", confiesa Theo después del suicidio de Vicente, y tan profunda verdad contiene su afirmación, que muere seis meses más tarde.

Joan Menaud ordenó la numerosa correspondencia de los hermanos Van Gogh -651 cartas envió Vicente-, en un libro que tituló "Cartas a Theo". En él se basó **Alfredo Castro**, para recrear sobre el escenario la particular relación fraternal, a través del montaje **Theo y Vicente segados por el sol**, estrenado hace una semana en el Teatro de la Universidad Católica. Castro explica que el nombre de la obra apunta a la muerte de los hermanos Van Gogh, precipitada en ambos casos por la enfermedad mental. Esquizofrenia y delirios en el caso de Vicente, neurosis extrema en el de Theo.

-El sol que corta sus vidas es la locura, que para Vicente fue la fuente de energías de su pintura. El se supo loco, y decidió dedicar su enfermedad a la creación.

UNA DEBIL DIRECCION

La adaptación de la correspondencia de los Van Gogh realizada por Castro es impecable. El espectador escucha sus verdaderas palabras, ya que Castro-siguiendo la línea de su montaje anterior, "**La manzana de Adán**"- no intervino las cartas para dar cuerpo a diálogos. Sólo escogió los textos adecuados para la visión que quiso dar de los hermanos, reforzada por la música y la escenografía.

Sin duda, esta obra es capaz de mostrar la relación real que existió entre Vicente y Theo, así como la toma de conciencia del pintor con respecto a su locura. "Todos dicen que mi pintura es la de un loco", "pintar es toda mi vida", "tanto fuego que guardo dentro del pecho, y nunca nadie vendrá a calentarse con él", dice Vicente. Sus monólogos siempre son épicos, llenos de pasión, verdaderas disertaciones sobre la pintura o la vida. Theo pone la nota cotidiana. Habla de problemas de dinero, de enfermedades, da cuenta del tiempo y el espacio.

Lentamente el público va descubriendo, a través de las palabras, que Theo también padece algún tipo de enfermedad mental; que no puede ser superada con el modelo de vida burguesa que decidió seguir. Las contradicciones en su cotidianeidad quedan claras, así como la enorme dependencia que lo ata a Vicente.

Los peros de "**Theo y Vicente segados por el sol**", aparecen a la hora de referirse a la dirección de los actores y la escenografía. **Ramón Núñez**, como Theo, consigue un personaje redondo, absolutamente creíble. Emociona, muestra contradicciones, es una persona. Todo lo contrario pasa con **Héctor Noguera**. Asombrosamente parecido físicamente al pintor, no consigue dar con el personaje. Todo el tiempo está en "el loco": que grita, que se mueve mal, que se retuerce. Seguramente la dirección -Alfredo Castro- tuvo mucho que ver con este problema. Un ser enajenado es mucho más que el grito, sobre todo tratándose de Van Gogh, cuyos momentos de lucidez son dramáticos.

La escenografía cojea. Bien el escenario blanco y el uso de las luces (amarillas y rojas para recalcar la influencia de estos colores en Vicente), pero en realidad sobran un ataúd y una paleta de pintor que están todo el tiempo colgados sobre el escenario,. La paleta sube y baja solamente, no se utiliza como apoyo para los actores. El ataúd estorba, sobre todo porque sólo se usa en la última escena. Como el fuerte del montaje son los parlamento, el escenario podría haberse modelado sólo con las luces.

UN BUEN APORTE

Uno de los aciertos es la música de **Miguel Miranda**, quien adapto una canción infantil japonesa consiguiendo una melodía inquietante que da la atmosfera de enajenación. Claro que la canción, ambiguamente femenina, recuerda las utilizadas por Alfredo Castro en la "**Manzana de Adán**. De igual manera, la búsqueda estética parece seguir la misma línea: síntesis ante todo, en el gesto, en los desplazamientos, en la escenografía.

En todo caso, "**Theo y Vicente segados por el sol**" es un buen aporte al panorama teatral capitalino. Por un lado, se aleja de las convenciones teatrales y hurga en una estética propia"; por el otro, colabora en dar a conocer la vida de Vicente Van Gogh con intimidades poco publicitadas. Y en un buen momento, en el año justo del centenario de su muerte.

Marietta Santi.

aierce
la otra música

PRESENTA

PATRICIO MANNS EN CHILE!!

• 24 AGOSTO
TEATRO TELETON

• 25 AGOSTO
ESTADIO CHILE

• 28 AGOSTO
CONCEPCION

• 31 – 1º 5ª REGION

TODA • LA • MUSICA • DE • PATRICIO • MANNS • ESTA • EN

Colomba Tour

Buenos Aires:	US$135
México:	US$649
La Habana:	US$850
Europa:	US$1.200

TARIFAS IDA Y VUELTA

PAGO MONEDA NACIONAL

HUERFANOS 1294 • OFICINA 76 • TELEFONO 698 37 06

Decálogo para escritores que buscan el éxito

Satírica visión de Augusto Monterroso

Augusto Monterroso, el excelente escritor guatemalteco nacido en 1921, autor, tal vez del cuento más corto que se haya escrito nunca ("Y cuando despertó, el dinosaurio aún seguía ahí"), creó a un personaje extravagante y satírico, demoledor de convenciones aceptadas y de falsedades hábilmente infiltradas en la vida cultural latinoamericana: Eduardo Torres. Este Eduardo Torres es autor, según lo explica Monterroso, de El decálogo del escritor, en el cual "aconseja" a los literatos los atajos que debe transitar para conseguir éxito y figuración. Curiosamente el decálogo está compuesto por doce apartados. Es que Torres aconseja que el lector puede suprimir dos postulados a su entero gusto. He aquí, entonces, los doce mandamientos del decálogo:

Primero: Cuando tengas algo que decir, dilo; cuando no, también. Escribe siempre.

Segundo: No escribas nunca para los contemporáneos, ni mucho menos, como lo hacen tantos, para los antepasados. Hazlo para la posteridad, en la cual sin duda serás famoso, pues es bien sabido que la posteridad siempre hace justicia.

Tercero: En ninguna circunstancia olvides el siguiente dictum: En literatura no hay nada escrito.

Cuarto: Lo que puedas decir con cien palabras dilo con cien palabras; lo que con una, con una. No emplees nunca el término medio; así, jamás escribas algo con cincuenta palabras.

Quinto: Aunque no lo parezca, escribir es un arte; ser escritor es ser artista, como el artista del trapecio o el luchador por antonomasia, que es el que lucha con el lenguaje; para esta lucha ejercítate de día y de noche.

Sexto: Aprovecha todas las desventajas, como el insomnio, la prisión o la pobreza; el primero hizo a Baudelaire, la segunda a Pellico y la tercera a todos tus amigos escritores; evita, pues dormir, como Homero, la vida tranquila de un Byron, o ganar tanto como Bloy.

Séptimo: No persigas el éxito. El éxito acabó con Cervantes, tan buen novelista hasta el Quijote. Aunque el éxito es siempre inevitable, procúrate un buen fracaso de vez en cuando para que tus amigos se entristezcan.

Octavo: Fórmate un público inteligente, que se consigue más entre los ricos y los poderosos. De esta manera no te faltarán ni la comprensión ni el estímulo, que emana de esas dos únicas fuentes.

Noveno: Cree en tí, pero no tanto; duda de tí, pero no tanto. Cuando sientas duda, cree; cuando creas, duda. En esto estriba la única verdadera sabiduría que puede acompañar al escritor.

Décimo: Trata de decir las cosas de manera que el lector sienta siempre que en el fondo es tanto o más inteligente que tú. De vez en cuando procura que efectivamente lo sea; pero para lograr eso tendrás que ser más inteligente que él.

Undécimo: No olvides los sentimientos de los lectores. Por lo general es lo mejor que tienen; no como tú, que careces de ellos, pues de otro modo no intentarías meterte en este oficio.

Duodécimo: Otra vez el lector. Entre mejor escribas más lectores tendrás; mientras les des obras cada vez más refinadas, un número mayor apetecerá tus creaciones; si escribes cosas para el montón nunca serás popular y nadie tratará de tocarte el saco en la calle, ni te señalará con el dedo en el supermercado.

En su libro Lo demás es silencio Monterroso a través del citado Eduardo Torres arremete sin muchas compasiones contra toda la sacralización literaria latinoamericana, de manera tal que las vacas sagradas quedan a punto para ser beneficiadas.

Poemas para el lujo de ser

Es un libro turbador. En las breves páginas que lo componen asistimos, por una parte, a un deslumbramiento, casi un "espanto" del lenguaje. De otra, nos sobrecoge la tenacidad de la búsqueda del conocimiento. Este conocimiento se desplaza entre su propia apetencia por **ver**; un sentimiento íntimo, a veces confuso en la perspectiva dolorosa por la "apertura" del mundo que explora: una especie de desvanecimiento final, la apatía o cansancio de la "visión".

Lo anterior podría ser, en verdad, una conclusión para esta nota. Hemos querido, sin embargo, apuntar desde ya los rasgos que más nos impresionaron en una primera lectura, alertados y estimulados por esta voz nueva en la poesía chilena escrita por mujeres y que se agrega a una lista de otros poetas de ese ámbito.

Hay que prescindir de una discusión que, por ahora, no viene al caso: la existencia o no de una poesía femenina. Si bien en algún momento habrá que asumirla, a partir de una "atmósfera" que surge de la producción de otras autoras que nos parecen destacables: Verónica Zondek, Paz Molina, Teresa Calderón, entre otras.

La lectura del notable poema **Visión**, que cierra el conjunto, nos tentó a una reflexión sobre el eje poeta-palabra (literatura). Al tiempo que vemos el cansancio de la poetisa ante el ascetismo moral del verso, ella redescubre la inocencia primaria de las cosas, es decir de la palabra. de ahí el "lujo de ser": "El milenario ser que viene (y que) besa su sombra despedazada".

Estas bellas especulaciones presentes en todo el libro tienen el mérito de tocar situaciones graves, de aglomerar temas en un corto espacio de meditación. En fin, una larga-motivadora poesía que nos ha entregado la editorial Lar de Concepción en su serie Del Mirador.

Miguel Yávar

tejidos DASTRES

Tejidos de calidad pensados para sus hijos

Fábrica: Ricardo Cumming 635
Fono 6984877
Ventas por mayor y menor:
Antonia Lope de Bello 466 A.
y Manzano 280.
Convenio con organizaciones sociales

Fotomecanica BRUDER Ltda.

— Fotografía, línea y trama.
— Papel y película en COPYPROOF
— Montaje y matricería.
— Copiado de planchas offset
— Diseño, diagramación y composición.

SAN DIEGO 232, OF. 42
TELEFONO 723305

SIEMPRE CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO.
CEBICHE – ANTICUCHOS – ROCOTOS RELLENOS – ADOBO DE CERDO – CHICHARRONES – CHUPE DE CAMARONES Y MUCHOS PLATOS MAS , ADEMAS COCINA CHILENA E INTERNACIONAL

PARRILLADA PERUANA PARA 2 PERSONAS CON APERITIVO VINO Y ENSALADA $ 3.000

ATENDIDO POR: ENRIQUE BORQUEZ MACIAS
MIRAFLORES 443 FONO 382917

La pintura testimonial de Gracia Barrios

El sur también existe

Es difícil que pierda la afabilidad de una sonrisa, y a veces, no parece pintora. Sin embargo, Gracia Barrios, es una artista expectante, siempre dispuesta a entrar en contacto. "... lo que me impacta es sentir".

Sigue convencida, a pesar de haber vivido un periodo hostil en el exilio, de que los proyectos pictóricos son una forma gradual y convicta de conocer el mundo.

Su última exposición Ser-Sur (Galería Plástica Nueva) "reconquista" esa mediación deliberada y estratégica entre lo cotidiano y lo plástico. El hombre y la naturaleza juntos, en medio de la barbarie y el placer.

Su obra alude mucho al sentido de las relaciones. ¿Qué involucra este trabajo donde el continente representa las fuerzas desconcertantes y agónicas que padece?

-Ser-Sur (se ríe), ser del cono sur, de un país del sur del hemisferio. En él, en algún momento, existe una característica, una problemática diferente, una presión de la atmósfera y la luz. Hay un modo de ser, cierta densidad y cierta fuerza de gravedad que obliga a la figura, a estar pegada a la tierra.

Sus ojos curiosos y abiertamente negros, zigzaguean entre las preguntas y las respuestas. Cuando puede, indica las obras donde se encuentran los síntomas, las certezas y las aproximaciones de su pintura.

- Se dice con insistencia que su arte es telúrico pero estos cuadros -y observamos algunas telas frontales al lugar de nuestra conversación - parecen realidades tristes...

- Un poco densa, como se diría... te acuerdas que uno dice que el chileno, el pueblo es

Hay una energía que dice que estamos aquí.

fatalista, ese fatalismo...

-¿...Contraste entre dos fuerzas?

- Como tirando para abajo, ¿no es cierto?

- La luz y la oscuridad luchando y el hombre apareciendo y perdiéndose en esa trama.

-Sí.

- Y es triste porque vence la oscuridad...

- Claro. Es que no hay atmósferas, se cerró (señala, entonces el cuadro sobre las mujeres desaparecidas). para mí es negativo, es tragedia. Las desaparecieron a la fuerza, les quitaron la vida, les quitaron... (guarda silencio).

LA FAMILIA. Acrílico sobre tela 2.00 X1.65 Cms., 1989.

VITALIDAD EN OCRE

El ritmo de una pincelada pastosa y convincente, la consistencia de la materia, y la profundidad tonal de las figuras y acciones, insisten en una vitalidad cargada de ecos orgánicos.

La luz es siempre sobria e incluso suele usarla como referente y constancia de una presencia dominante de ocres y colores tierra. ¿Por qué?

Demostrar que hay cosas propias de este lugar. Quiero reivindicar este Ser-Sur, a los demás, hacer dignas una obra maestra o una gran pintura. Tú, tienes que sacrificar algo, poner una cosa en otra. Por ejemplo,, en un cuadro de hombre con sombrero, sacrifico las facciones de la cara, del rostro, porque uso la silueta. Y al usar la silueta, quiero poner esta especie de ruptura entre el bulto de la figura al chocar con el aire. Donde los colores al chocar con la atmósfera, me dan la sensación de un golpe eléctrico, casi de vida.

- Pero al dejar las figuras indefinidas se produce una supresión de la realidad, o, reconocer un aspecto de ella comunicable por la pintura.

- Claro. Mira una fotografía de hombre con sombrero, nunca lo voy a poder destacar por mucho que haga un contraluz, o logre sacar un contorno rasante. En cambio, le puedo dar los colores primarios y darme el gusto de exagerar la realidad y ponerlos. Tener la libertad de poner los colores puros.

Museos de Francia, Bulgaria, Madrid o Colombia exhiben su obra. Los matices serenos o nostálgicos de lo visto y sentido se confunden en una propuesta que ha definido como "visceral", búsqueda de la calidad primaria de la existencia. Por eso recuerda que su estadía, larga y pesada en Francia la descentró.

-Volver ¿la ayudó a pintar?

- Mi pintura se desconectó en la manera de hacer la forma. Me puse menos materia y más figurativa. Era echar de menos, no querer olvidar. Sacrificaba, por eso, la forma; me sentía lejana y necesitaba estar en contacto con esto.

- Aquí retoma la forma como cierto comportamiento de la realidad, como su movimiento delator y ¿vuelve la materia a ser el origen?

- Eso es. Fíjate, la Cordillera, el aire, el agua son fuerzas que te rodean y tú irradias hacia afuera y ellas hacia ti. Entonces, la pincelada tiene el ritmo de las fuerzas, porque allá en el paisaje, lo que pinto es el espacio, el aire que hay entre las cosas.

Cuenta que su padre, el hombre que hizo enloquecer a un niño que enloqueció de amor -Eduardo Barrios- estimuló su camino. Sus preocupaciones se han mantenido situadas en esa ilusión pequeña y generosa de ver la vida diaria menos frágil y cansada:" ... hay que defenderla mucho. Además no la encuentro frágil porque hasta los desaparecidos vuelven para denunciar. Es la fuerza de las cosas, de la verdad..."

- Somos azarosos y estamos heridos en este Ser-Sur ¿qué podemos esperar?

- No sé si es una cosa demagógica mía, porque yo lo quiero, pero se me figura que va venir un tiempo en que Latinoamérica, va a ser adulta, y no pedirá prestado a los continentes viejos. Cuando los new wave pintan igual a los jóvenes alemanes, españoles o americanos, hay un grado de falsedad, porque aquí se arrastra un país joven y un pasado con copias propias.

¿Su pintura le tiene miedo al olvido?

No. No creo, está dentro de uno. Me marcó mucho.

Carlos Joaquín Ossa.

Casa Mesko
Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos : 3313423800 74
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO : 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

Las historias de Tellado en TV

Corín, cuántas tonterías se cometen en tu nombre

La señora Corín Tellado, que siempre tuvo un pulido y no desdeñable olfato comercial, empezó a pergeñar sus productos -algunos se atreven a llamar literarios- en la época en que el franquismo estaba en su más nítido esplendor, cuando solo el Caudillo llevaba diez años en el poder. Una bicoca si se piensa en todo lo que duró. Era la época en que la censura funcionaba como cinturón de castidad, como un rito inquisidor para aventar todas las bajas pasiones, menos las del régimen, desde luego.

Nuestra Corín, muchacha audaz en ese tiempo, empezó a inventar sus historias de amor idílico, pero salpimentadas de un leve erotismo y pasiones incontenibles descritas con pudor, sin palabras que pudieran espantar a los rígidos censores. Eso le permitió llegar a muchos miles de ávidos (cautelosas) lectoras españolas. Eso fue el comienzo; después conquistaría el mercado hispanoamericano e implementaría un reinado sin contrapeso del novelón sentimental. Fue la revista Vanidades, que se imprimía en Miami y que era distribuida en todo el continente, la que se encargó de diseminar sus edulcorados relatos.

Y así hizo soñar a millares de adolescentes y señoras maduritas (carenciadas de amor) de España y sus antigual colonias, las que pudieron suspirar orgamásticamente y consolar sus frustraciones. Después, sin embargo, los acontecimientos se precipitaron: el franquismo comenzó a resquebrajarse, los contraconceptivos se democratizaron, las relaciones amorosas se hicieron más permeables y abiertas, se derribaron algunos mitos y tabúes. En fin, la pobre Corín quedó descolocada con sus empalagosas narraciones. Y todo ese conjunto de cosas la obligó a modificar el punto de vista de sus perpetraciones, modernizándolas y haciéndolas más encendidas y fogosas.

LOS UNITARIOS

Tal vez por la cercanía de las celebraciones a los 500 años del descubrimiento de América algunas organizaciones televisivas del continente hallado por Colón quisieron rendirle homenaje a la patria madre a través de la sin par Corín. Y para tales propósitos idearon nada menos que 24 programas basados en sus mejores historias de amor. La afamada cuentera española accedió -está empezando a acceder, en realidad- a toda la TV hispanoamericana como máxima representante de la cultura española de estas últimas décadas.

Los espacios, que en la jerga televisiva se llaman unitarios (empiezan y terminan en cada capítulo) están siendo emitidos en Chile por Canal 7 (todos los martes a las 21 horas), que se sumó al coro de los adoradores de Corín. El primer unitario exhibido por TVN fue el producido en el país bajo el título ¿A dónde van las gaviotas?, ambientado en Zapallar y Caracas. El engendro, calificado de "algo siútico" por ciertos comentaristas, fue no obstante, fiel a todo lo que se podía esperar: diálogos tan simples como agua de boldo, situaciones amaneradas, conflictos amorosos resueltos a través de emergencias cancerosas y, desde luego, final triste y desolador.

Una especie de antiguo radioteatro (los protagonistas utilizan ese tono de voz, especialmente el actor Alfredo Castro) puesto en imágenes, para lo cual se utilizaron escenarios y locaciones naturales de innegable belleza. Parece ser que las playas son descomunalmente atractivas para situar relaciones peligrosas, que nada tienen que ver, evidentemente, con Les liaisons dangereuses del célebre Choderlos de Laclos (1782).

Tellado en ningún caso representa a algo más que a sí misma; lo malo sin embargo, es que se la quiera elevar a una categoría de valerosa y desagarrada portavoz de las lides amorosas en idioma castellano.

¿TODO PARA QUE?

Lo que una se puede preguntar es para qué sirven estas historias. Como entretenimiento son un fiasco (las ronda siempre el aburrimiento por la reiteración del enfoque), como transmisión de experiencia son de un pauperismo que linda con el ridículo y, finalmente, como imaginación no rebasaban los sólidos folletines a que nos acostumbraron los viejos filmes mexicanos o los relatos publicados en muy malas revistas del corazón, que han proliferado en España y en varios países latinoamericanos.

Tanto almíbar derramado, tantas defogadas pasiones, matizadas con chicas que se muestran en mallas de baño en playas lujuriosas, es solamente comercio puro, sin otra calidad que la búsqueda del rating, que parece ser la única guía que tienen los productores de TV. El para qué queda de esa forma bastante aclarado: las alternativas que se persiguen es cautivar a espectadores incautos (por no decir ingenuamente incultos) y poder competir en el factor que más interesa en el negocio televisivo: la sintonía.

Resultado: el éxito de audiencia es perseguido por cualquier medio, aunque ese medio sea la desembozada tontería que proporciona a raudales la señora Corín Tellado, cuyas faltriqueras están cada vez más tintineantes.

Loreto Herrera

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO

DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO

FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

Novedades de Ediciones lar

LUIS OYARZUN
DIARIO

JUAN OCTAVIO PRENZ
FABULA DE INOCENCIO ONESTO,
EL DEGOLLADO (NOVELA)

JUAN A. EPPLE
BREVISIMA RELACION DEL CUENTO
BREVE DE CHILE

Distribuye: Cervantes Libros, fono 698 40 42

Los snobistas de la postmodernidad

Los fundamentos de la más novisima teoría artística está en el centro del debate mundial. El profesor mexicano Carlos Véjar Perez Rubio acaba de publicar un agudo análisis de la tendencia, que para el poeta Octavio Paz es equívoca y contradictoria. Estos son los principales tramos del trabajo del calificado experto azteca.

No hay pasado, no hay futuro, sólo presente eterno...

Hoy en día , cuando el milenio agoniza y se percibe ya el advenimiento de un nuevo siglo, se habla con insistencia de la "crisis de la modernidad", englobando en este concepto a los múltiples aspectos que conforman la crisis general por la que atraviesa la sociedad contemporánea. En el mundo occidental particularmente, en cuya órbita gravitamos, los valores, créencias, expectativas, sistemas de pensamiento y expresiones artísticas (y arquitectónicas), no parecen responder de las relaciones sociales y las formas culturales propias del capitalismo avanzado.

Todo esto, sin embargo, se presta a confusiones y pretende encubrir, en buena medida, la posición arrogante de las sociedades capitalistas desarrolladas, para los cuales "sus problemas son los prolemas de todos y todos los problemas. Sus crisis la crisis . Y así lo divulgan.

Lo cierto es que , para estas entidades, la modernidad representa ahora un mundo de falso progreso y estériles comodidades, que las ha sumido en la monotonía, el anonimato y el tedio, cuando no la violencia y la droga. "Desierto moral", le llama Octavio Paz. paraisos artificiales. Modernidad en cambio, para nosotros sigue siendo un presente de injusticias y desigualdades, desesperanza, frustraciones, corrupción , hambre, contaminación ambiental. Deuda externa y desempleo. Acentuada dependencia y pérdida de nuestros valores tradicionales. La identidad nacional diluída. Espejismos. Simulación. Demagogia. Un futuro cancelado. Recordemos, no es uno sino varios mundos, interdependientes entre sí. los que conforman la escena de nuestro tiempo.

Luis Villoro, filósofo mexicano, en un artículo reciente define el sentido de modernidad inherente en los juicios anteriores, de la siguiente manera: "El término se aplica a una forma de pensamiento que se inició con el racionalismo del siglo XVII, se consolida con la ilustración del XVIII y se prolonga, en el XIX, tanto en el romanticismo, como en el positivismo y en el marxismo. Se caracteriza por su confianza en la razón para comprender y dominar el mundo, y en la acción racional para transformarlo; concibe la historia de un proceso con sentido, que se dirige hacia la emancipación del hombre, y la naturaleza, como un ámbito por transformar a su imagen mediante la técnica. Es esa noción de modernidad la que tienen en mente los escritores que aplican a nuestra época el calificativo de posmodernidad para señalar el fin, según ellos, de aquella forma de pensamiento."

La modernidad en la cultura, más conocida por nosotros como "vanguardia", nació y se desarrolló promoviendo el cambio, la crítica, la búsqueda, la experimentación, la ruptura con esquemas preestablecidos. Se identificó, desde luego, con el progreso. Jurgen Habermas sitúa su emergencia en el siglo XIX, producto del espíritu romántico, se radicalizó y liberó de todos los vínculos históricos específicos, estableciendo una oposición abstracta entre el pasado y el presente "Desde entonces -dice el teórico alemán-, la señal distintiva obras que cuentan como modernas es lo nuevo, que será superado y quedará obsoleto cuando aparezca la novedad del estilo siguiente.Pero mientras que lo que está simplemente 'de moda' quedará pronto rezagado, lo moderno conserva un vínculo secreto con lo clásico. Naturalmente, todo cuanto puede sobrevivir en el tiempo siempre ha sido considerado clásico... Una obra moderna llega a ser clásica porque una vez fue auténticamente moderna."

Esta modernidad, según algunas interpretaciones, agotó hoy ese impulso innovador que la caracterizaba y forjó ella misma las cadenas que habrían de aprisionarla. El periodo histórico que ahora anuncian los nuevos profesores de la nada parte, precisamente, de esta reciente inmovilidad, de esta incapacidad actual para generar el cambio.

El pensamiento posmoderno se presenta, en los países capitalistas avanzados, como un intento de vislumbrar el futuro, desde un mundo en que ya ha ocurrido todo y ninguna utopía o razón queda por venir. "Desaparece así el concepto de historia como progreso de la razón y de la transformación social y se convierte en un presente cuya última finalidad es su propia reproducción", dice Josep Picó en su introducción al libro "Modernidad y Postmodernidad", desde otra perspectiva, que recupera ideas de Nietzsche y Heidegger y profundiza en los aspectos del nihilismo y la hermenéutica en la cultura posmoderna, Gianni Vattimo coincide con lo anterior cuando escribe: "la 'disolución ' de la historia, en los varios sentidos que puedan atribuirse a esta expresión es probablemente, por lo demás, el carácter que con mayor claridad distingue a la historia contemporánea de la historia moderna.. la historia contemporánea no es sólo aquella que se refiere a los años cronológicamente más próximos a nosotros, sino que es, en terminos más rigurosos, la historia de la época en cual todo la televisión, tiende a achatarse en el plano de la contemporaneidad y de la simultaneidad, lo cual produce así una deshistorización de la experiencia."

Posmodernismo... denominación equívoca y contradictoria según Octavio Paz. Término acuñado, al parecer, por el arquitecto Joseph Hudnut a finales de los años cuarenta en su ensayo "The PostModern House"; divulgado ampliamente por el arquitecto y crítico norteamericano trasterrado a Inglaterra, Charles Jencks, en su libro de 1977: The Language of PostModern Architecture; y al cual uno de sus principales teóricos, Jean Francois Lyotard, reconoce habérselo apropiado "ya que no tenemos a la mano una mejor palabra para expresar la idea en cuestión".

Dice el mismo Lyotard en su conocido texto La Posmodernidad explicada a los niños: "Lo posmoderno sería de aquello que alega lo impresentable en lo moderno y en la presentación misma; aquello que se niega a la consolación de las formas bellas, al consenso de un gusto que permitiría experimentar en común la nostalgia de lo imposible; aquello que indaga por presentaciones nuevas, no para gozar de ellas sino para hacer sentir mejor que hay algo que es impresentable... Postmoderno será comprender según la paradoja del futuro (post) anterior (moderno)"

APOLO LTDA. RADIO - TAXIS
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313

AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Clienie Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Hega su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)

ICE "V"
INSTITUTO DE CAPACITACION Y ENSEÑANZA
CAPACITACION:
INICIO 6 DE AGOSTO
• AUXILIAR TECNICO EN INYECTABLE Y PRIMEROS AUXILIOS
• MONITOR EN PREVENCION DE RIESGOS
DURACION 3 MESES
MATRICULAS ABIERTAS
ALAMEDA 2458 • 2º PISO
TELEFONO 6998847

En el plan Bush para América Latina

EE.UU. vuelve a sacar el garrote

El plan se comienza a diseñar en los momentos en que Estados Unidos requiere readecuar su posición en el plano mundial, ante los cambios producidos a nivel internacional, cuando se avanza en la integración europea y Japón amplía su zona de influencia en Asia. En este contexto, EE.UU. toma conciencia de la necesidad de reforzar su influencia en América Latina, que cuenta con una población de alrededor de 450 millones de habitantes y un producto nacional combinado que supera el billón de dólares.

En el plano político, la iniciativa Bush persigue afirmar el liderazgo norteamericano en la región, se propone hacer retroceder las ideas avanzadas y, en particular, se orienta a golpear a Cuba. "No está lejos el día –manifestó Bush en su propuesta del pasado 27 de junio– en que Cuba se incorpore a las filas de las democracias del mundo y haga a las Américas completamente libres".

En el terreno económico, la iniciativa Bush es aún vaga. Dicha vaguedad –ha señalado el Financial Times– sugiere que Bush y sus asesores "apenas se han aproximado al tablero de dibujo". "La Administración Bush –agrega la publicación– bien puede estar trazando marcadores de interés propio en caso de que el mundo se divida en dos nuevos bloques comerciales". Versiones recibidas de medios científicos desde Estados Unidos revelan que la decisión fue tomada, hasta ahora, fundamentalmente en el plano científico y que no está acompañada de un riguroso estudio económico. Es claro, sin embargo, que el Plan Bush se inscribe en un contexto mundial de profundas transnacionalización económica, y cuando se propicia avanzar en un proceso de globalización de los mercados y de las empresas.

La llamada "Iniciativa para las Américas", del presidente norteamericano ***George Bush****, constituye un proyecto de claras connotaciones políticas y económicas.*

NUEVOS BLOQUES

"En los últimos años –se enfatizó en un reciente seminario organizado por el Centro de Estudios Públicos, que preside **Ellodoro Matte** –se han acelerado las negociaciones para crear zonas de libre comercio en diferentes puntos del planeta. Al espectacular proyecto Europa 92, que formará el mayor mercado libre del mundo, se suman los tratados firmados por Estados Unidos y Canadá al cual se agregaría, en un futuro no lejano, México y Australia junto a Nueva Zelandia". El objetivo final de la iniciativa Bush, de crear un "Sistema de libre comercio que vincule a todas las Américas" debe ubicarse en esta perspectiva. Sin duda, es ésta la idea central del proyecto, aunque por ahora se plantea como un objetivo a mediano plazo, concentrándose los esfuerzos tan sólo en alcanzar un acuerdo en esta esfera con México. La creación de una Area de Libre Comercio en América del Norte –con EE.UU., Canadá y México– producirá, a la vez, una fisura entre los pueblos latinoamericanos.

La propuesta Bush descansa en tres pilares, de acuerdo a la propia definición del Presidente norteamericano: comercio, inversiones y deuda externa. En materia de deuda externa y de inversiones, la iniciativa es de una pobreza abismante. No resuelve, en el fondo, problema alguno.

Bush propone, en materia de deuda externa, de una parte, que el BID "sume sus reeursos y esfuerzos a los del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial para reducir la deuda fiscal de América Latina y el Caribe", estableciéndose explícitamente, que "los fondos del BID estarán vinculados directamente a la reforma económica", o sea a la implementación de las políticas propiciadas por el Fondo Monetario en la región. Los recursos del BID se destinan de esta manera a hacer un aporte al Plan Brady, el cual precisamente ha tenido escaso éxito, ante todo, por su carencia de financiamiento. "Los recursos públicos reunidos para apoyar ese proceso –ha comentado la CEPAL en su estudio **América Latina y el Caribe: opciones para reducir el peso de la deuda** –alcanzan a 30.000 millones de dólares... Un compromiso público de este alcance sólo puede reducir en forma modesta la deuda y su servicio en América Latina y el Caribe. De hecho –agrega la Cepal–, un simple ejercicio para ilustrar la posible asignación de los 30.000 millones de dólares a los países endeudados en desarrollo sugiere que el Plan sólo podría financiar entre 13 y 14% de reducción neta de los pagos por concepto de deuda e intereses en la región".

De otro lado, el Plan propone una nueva iniciativa "para reducir la deuda oficial de América Latina y el Caribe a Estados Unidos", condicionada como se hace en cada formulación "a países que adopten estrictos programas de reformas económicas y de inversiones con apoyo de las instituciones internacionales". La deuda externa oficial con EE.UU. llega, según los antecedentes entregados por el presidente norteamericano, "a casi 12.000 millones de dólares". Dado que el endeudamiento externo global de la región supera los 420.000 millones de dólares, la suma que Bush propone en su iniciativa alcanza a menos del 3% del total. América Latina y el Caribe siguen precisando de políticas efectivamente dirigidas a superar el problema de la deuda.

En materia de inversiones, junto con ofrecerse a trabajar "con el Banco Interamericano de Desarrollo para crear un nuevo programa de préstamos a los países que adopten medidas importantes para eliminar los obstáculos a la inversión extranjera", Bush plantea establecer un nuevo fondo de inversiones por 300 millones de dólares anuales, a los cuales EE.UU. aportaría con la tercera parte. Se trata de sumas muy reducidas, extraordinariamente alejadas de las necesidades regionales.

En definitiva, la parte rescatable del Plan es el sistema de libre comercio, que se visualiza abriéndose paso a través de acuerdos bilaterales. El Ministro de Hacienda de Chile, **Alejandro Foxley**, expresó de inmediato su entusiasmo por la iniciativa. Estos acuerdos se priorizarán, según la estrategia de Bush, "con los grupos de países que se han asociado con el propósito de lograr la liberalización del comercio". EE.UU. se encuentra interesado en eliminar cualquier barrera en nuestros países al libre movimiento de capitales y mercancías, lo cual reforzaría extraordinariamente el actual predominio en la región de las transnacionales.

Hugo Fazio.

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
Fonasa • Isapres • Particulares • Convenios Empresas y Sindicatos
6019792 – 333483
NIVEL 1

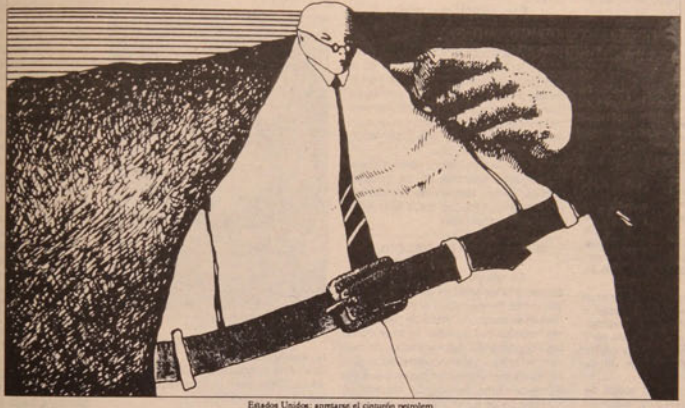
CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa – Isapres y particulares
Avda Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

SERPRODENT
• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata
• Todas las especialidades
• Presupuesto gratis
Lunes a viernes de 9 a22 hrs.
San Antonio 65 Of. 302 – A
Hotel Galerías
FONO: 391729

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA
SIN DOLOR!!!
ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
¡¡¡URGENCIAS!!!
Horario Atención: 9.30 a 21.00 hrs.
Avda Salvador 149 oficina 1004
Fono 2740424
— Convenios con empresas y Sindicatos.
— Consulta y presupuesto sin costo.
— Edificio Galeno.

Imprevisibles acciones de Sadam Hussein

La Desesperada Guerra por el Control Petrolero



Estados Unidos: apretarse el cinturón petrolero

La invasión y posterior anexión iraquí de Kuwait, es el primer conflicto internacional abierto, después que la Unión Soviética abdicó de su condición de potencia, dejando el campo libre a los Estados Unidos para que juegue su papel de Gendarme de la comunidad internacional. El problema sin duda no es la invasión en sí misma. El centro del conflicto lo representa el petróleo, ya que Kuwait, Irak y Arabia Saudita, guardan el 40 por ciento de las reservas mundiales del vital elemento.

Porque si de invasión se trata, los Estados Unidos recién en diciembre pasado fue a Panamá, cambió el gobierno de ese país, y aún siguen sus tropas ocupando su territorio (además de las bases militares del Canal), pero la comunidad internacional, incluida Latinoamérica, no se escandalizó, ni provocó una crisis o un boicot al gobierno títere del "Presidente" Endara, aunque éste juró a su cargo en una base militar estadounidense.

Sin embargo, Irak invade a Kuwait, minúsculo país que sólo en 1961 accedió a la independencia del otrora Imperio Británico, que tiene 17.820 kilómetros cuadrados y un ejército de tan sólo 20 mil hombres, con una población de un millón y medio de habitantes y Estados Unidos envía sus portaviones, "marines" al Golfo Arabe–Pérsico, y junto a sus aliados organiza el bloqueo total contra el país árabe, lo que de inmediato amplía el carácter de la crisis y hace imprevisible su desenlace.

¿Qué es lo que obliga a los Estados Unidos a olvidarse del síndrome de Viet–Nam y preparar una intervención militar, nuevamente muy lejos de su territorio?

La respuesta es el petróleo. El oro negro, según se dice, también fue la causa de la intervención americana en el Sudeste Asiático, pués se creía que las tierras de Viet–Nam lo poseían en importantes cantidades, y en el petróleo también habría que buscar la explicación de las crisis sucesivas que ha vivido el Cercano Oriente.

300 MIL PRODUCTOS

Es que como han dicho algunos autores, el petróleo es como "la sangre de nuestra civilización. Sin él, los motores de los barcos, de los aviones de guerra o comerciales, de los blindados y de los coches particulares se paran, se acaba el caucho sintético para los neumáticos, el plexiglás para los **cockpits** de los aviones, el cristal de los automóviles. Ya no hay defensa nacional posible. Ni trabajo tampoco" (de La Guerra Secreta del Petróleo, de Bergier y Thomas).

Productos como el Napalm, TNT, nylon, tergal, dacrón, orlón, insecticidas, abonos químicos, carrocerías, platos, mangueras de riego, crema de belleza, mesas de jardín, manteles, barnices, flores artificiales, techados, cortinas, rojo de labios, rimel, laca de uñas, prendas íntimas, lejía, esponjas, jofaina, cepillos de dientes, cera, gas de cocina, tinta de imprenta, asfalto, parafina, películas... casi 300 mil productos diversos, se obtienen del petróleo y sus derivados.

Tanto Europa, Estados Unidos y Japón dependen de Arabia Saudita, los emiratos árabes, Kuwait, Irák e Irán para su abastecimiento. Para los Estados Unidos la situación es dramática. De ser el primer exportador de petróleo del mundo, a fines del siglo estará importando ocho veces más que en 1970 (hoy importa la mitad de lo que consume).

Así se explican las reacciones ante la invasión a un pequeño país por otro país pequeño. Al derrocamiento de una monarquía (al menos por ahora), anacrónica, que en medio de la riqueza de la familia gobernante, tiene un 35,9 por ciento de población analfabeta, en manos del caudillo militar de Bagdad, cuyo gobierno es igualmente dictatorial.

Pero tanto Kuwait como Arabia Saudita su otro vecino, son como Protectorados de los Estados Unidos, y en tal sentido para la potencia que hoy domina sin contrapeso, es prácticamente inevitable intervenir e impedir que el líder iraquí salga con la suya.

ESTRATEGIA

Aunque la acción militar de Irak fue sorpresiva, ya en marzo de este año, un informe al Congreso estadounidense sobre estrategia de seguridad nacional, afirmaba que el término de la bipolaridad puede causar mayores turbulencias "en los conflictos locales", y recomendaba que en tales casos, "hasta el grado de lo posible apoyaremos esfuerzos de aliados y amigos en vez de introducir fuerzas estadounidenses... Sin embargo, debemos retener la capacidad de actuar de acuerdo con nuestros aliados o, si es necesario, de manera unilateral, allí donde se vean amenazados nuestros intereses vitales".

Son los "intereses vitales" norteamericanos, pues, los que provocan el despliegue de elementos de la 82 y 101 divisiones aéreas, más aviones F–16 y F–15 enviados por la Casa Blanca a Arabia Saudita. La decisión despertó un apoyo unánime del bipartidismo estadounidense y de la inmensa mayoría de la opinión pública de ese país, quienes a través de los medios de comunicación ven en **Hussein**, como ayer vieron en Noriega o Jhomeini, un verdadero engendro del mal.

Y es que como muy bien recordaba, recientemente el ex ministro de defensa de **Reagan, Gaspar W. Weinberger**, "aquí debemos tener en mente que conservar el Golfo Pérsico

abierto y el flujo de petróleo de la región ha sido considerado de interés vital por los Estados Unidos, desde **Dwight Eisenhower**".

Estados Unidos está preparado para una acción militar unilateral, aunque no las tiene todas consigo, como lo señalaba años atrás un estudio de la Universidad de Georgetown; la política interna del país, no resiste más una acción militar lejana, con más de doscientas bajas en la primera semana, y todo hace suponer que Irak tiene capacidad para producir esos y más.

LAS RAZONES DE IRAK

Las razones de Irak para su acción militar son, naturalmente, políticas y económicas. Entre las primeras, la gran ambición de liderazgo de **Sadam Hussein**, mostrada ya en septiembre de 1980, cuando con el pretexto de litigios fronterizos, invade a Irán e inicia una guerra que calculó corta, pero que duró ocho años, sin que las potencias se opusieran, ya que todas esperaban que la ofensiva militar iraquí terminara con el gobierno del ayatolah Jhomeini.

Hussein desestimó la fortaleza y el fanatismo de los iraníes. Cuando inició el conflicto su país era próspero, con superávit comercial. Bagdad había sido designada como país sede de la cumbre de los países No Alineados para el año 81 con lo que Hussein adquiriría una tribuna de resonancia mundial. Pero eso no le bastó y quiso ser la figura que reemplazara a Nasser como símbolo de la unidad árabe, para lo cual estimó necesario doblegar el poder militar de su vecino persa.

La guerra, los dejó con una gran deuda externa. Países como Kuwait y Arabia Saudita, dieron un apoyo económico total a Hussein en su guerra, pero la economía quedó destrozada y los No Alineados cambiaron la sede de su cumbre.

No obstante, con las platas de Kuwait, de Arabia Saudita (30 mil millones de dólares), la aprobación de Washington y las ventas de Francia (100 Mirage), Unión Soviética, y China, para mencionar los más importantes, convirtió al ejército iraquí en el más poderosos de la región.

El Ejército de Hussein cuenta hoy con más de un millón de hombres, cinco mil tanques, 3.500 piezas de artillería y 513 aviones de combate, con lo que supera a sus militarizados vecinos de Turquía, Irán y Siria, y con el agregado que logró montar una industria de armamentos químicos, que les provee de lo que hoy son sus principales armas disuasivas.

Kuwait después de la guerra, por su parte, jugó dentro de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) una política funcional a los países desarrollados y, especialmente, a los Estados Unidos, al igual que Arabia Saudita, intentando mantener bajo los precios del mineral líquido, a costa de un gran aumento de su producción, pasando por encima de los acuerdos de la OPEP.

Esta política perjudicaba la devastada economía de Irak. Ahora Hussein con el control de Kuwait, podría jugar un importante rol en el mercado petrolero mundial, con el agregado de la condonación, por razones obvias de la deuda con el emirato (no hay emir, no hay deuda) y quedaría en óptimas condiciones para llevar adelante la recuperación económica del país y, por tanto, sus afanes de liderazgo.

En este contexto, como señalaron algunos analistas de los Estados Unidos, Sadam Hussein ha retomado la tarea que se propuso hace diez años con la guerra con Irán.

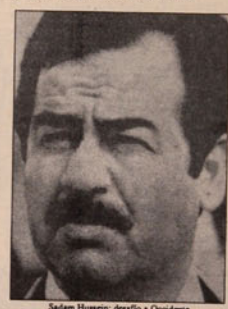
SIN FALLOS DE CALCULO

Su cálculo esta vez no falló en cuanto a la facilidad de la operación militar inicial. Su ejército al entrar a Kuwait, recibió el apoyo de miles de trabajadores iraquíes que trabajan en el emirato, bajo condiciones desmedradas: no tienen derecho a estar acompañados por sus familiares y viven en miserable condiciones, como tienen que hacerlo la mayoría de los emigrantes que constituyen el 70 por ciento de la población de la pequeña monarquía.

Por más de doscientos años una sola familia ha gobernado en Kuwait: la Al-Sabah, pero es a partir de la década del 30 que la situación del emirato cambia: se descubre petróleo en su subsuelo y viene la riqueza que convierte a la familia en una de las más poderosas de la tierra, cuyos miembros comienzan a ocupar todos los puestos de gobierno.

El sistema político, a pesar de las pantallas de televisión en cada casa o del aire acondicionado en oficinas y palacios, es de carácter semi feudal. Las mujeres no tienen derecho a voto, los inmigrantes no tienen derechos legales.

En 1985, un atentado contra la vida del emir, **Jaber Al-Ahmad al-Sabah**, desencadenó en el país una violenta represión: 27 mil inmigrantes fueron deportados, y la Asamblea Nacional disuelta. Se formó un movimiento prodemocrático que exigía reformas. La invasión del país se produce por tanto, en un momento en que el emir tenía problemas políticos importantes.



Sadam Hussein: desafío a Occidente

La situación en el Cercano Oriente, sostienen los expertos, jamás volverá a ser la misma, sea cual sea la salida del conflicto, pero el líder iraquí aun no puede cantar victoria.

LOS OBJETIVOS ESTADOUNIDENSES

La intención norteamericana es intentar derrocar a Hussein a través de un bloqueo total, que provoque hambre y desesperación en la población y en las propias fuerzas armadas. Para Occidente, el conflicto no puede prolongarse demasiado: las consecuencias serían catastróficas para sus economías.

Una primera consecuencia negativa es el alza de los precios del petróleo en el mercado internacional, lo que afectará a todas las economías de occidente, pero fundamentalmente a la norteamericana, pudiendo provocar una ola inflacionaria y una fuerte recesión.

Para Washington, un triunfo de Hussein, es a estas alturas inaceptables. Lo único que retiene a los norteamericanos para una acción militar directa, es la incertidumbre acerca de la potencia de las armas químicas que Irak amenazó con usar y que de hecho usó en la guerra con Irán, sin que el mundo occidental y cristiano protestara.

Pero aún si los servicios de inteligencia occidentales descubren que la amenaza química no es tan importante, el desarrollo militar del conflicto no podría variar demasiado, porque nadie está por matar la gallina de los huevos de oro negro, ya que en tal caso el remedio sería peor que la enfermedad.

Hussein sabe esto, pero además, a pesar de que gobierna con un partido laico, el Baas, ha sacado a relucir un arma poderosa en el pueblo árabe: la religión musulmana. Ha llamado a cuidar los lugares Santos (la Meca y Medina) situados en Arabia Saudita, de su violación por parte de infieles (los norteamericanos). La táctica le ha dado resultados: miles de jóvenes han salido en su defensa y tiene apoyo en los países vecinos. Hussein ya es un líder panárabe.

Aún si Irak se retirara de Kuwait, los pequeños emiratos de la región, mirarán con respeto al jefe de un poderoso ejército que fue capaz de enfrentar a todas las potencias occidentales.

Es que estos crearon un fenómeno que en un comienzo (1980) no quisieron controlar y hoy no pueden aceptar. De esta manera, por un lado está un hombre de una frialdad tremenda que fue capaz de matar a cinco mil kurdos (minoría nacional que vive en Irak) en la localidad de Halabjeh en 1988, sin que tampoco fuera condenado por la comunidad internacional.

Por otro lado, **George Bush** se ve frente al problema más grave de su mandato (debe recordar como **James Carter** perdió su reelección por subestimar a los ayatolahs iraníes) y al mismo tiempo debe sentar el precedente ante la comunidad internacional que un acto audaz tiene que ser coronado con el éxito.

Sergio Sánchez

CARTAS

CARTA ABIERTA AL PRESIDENTE AYLWIN

Excelentísimo Sr. Presidente:

El comité de Derechos Humanos de Chile en Melbourne, Australia, que agrupa a instituciones sociales, políticas y religiosas de la comunidad chilena le saluda y a la vez tiene la necesidad de comunicar a Ud. las inquietudes que nos aquejan como residentes en el continente australiano. Nos es de honda preocupación la situación de nuestros compatriotas presos políticos que se encuentran encarcelados y que a cinco meses de gobierno democrático, que tanto esperamos, continúan sin poder gozar de la libertad que tanto se merecen. Es por eso que respetuosamente le exigimos la libertad de todos ellos y así poder, desde la lejanía, sentirnos orgullosos de los nuevos conductores de nuestro país.

A su vez queremos hacer notar que es de vital importancia conocer la verdad en cuanto a las violaciones a los Derechos Humanos durante los años de dictadura y también hacer justicia por tanto crimen contra nuestro pueblo.

Nuestro comité, el pueblo australiano a través de los sindicatos, parlamentarios y numerosos grupos étnicos que solidarizan con el heroico pueblo chileno que resistió las atrocidades de una dictadura militar, inician hoy una intensa campaña por la libertad de todos los presos políticos de Chile.

Esperando que se dé una pronta solución a estos problemas y una respuesta a nuestra carta se despiden.

Ernesto Compte
PRESIDENTE
Violeta Véliz
SECRETARIA

CARTA ABIERTA A UN FISCAL MILITAR

Señor
Juan Romo Aravena(F.M):

Soy el padre de Julio Vega P., Preso Político detenido hace más de un año y medio por orden suya en la cárcel de Arica bajo cargos falsos y obligado a firmarlos bajo presión de tortura.

Usted está condenando a mi hijo y demás presos políticos con historias y elucubraciones que sólo existen en su cabeza y mentalidad guerrera. Le pido, sinceramente, que se saque la venda de los ojos y vea que su guerra particular también ha terminado.

Sé, como usted, que en un juicio justo se demostraría la falsedad de los cargos que les imputan a los Presos Políticos y saldrían de la prisión con su frente en alto y el cariño y respeto de quienes en algún momento dudaron de su inocencia.

Espero que alguien pueda poner fin a esta larga espera, en especial el Fiscal Militar a quien dirijo esta carta.

Que Dios nos oriente a todos.

Julio Vega C.
C.I. 4.593.238-9

ALGUNAS PRECISIONES DESDE LA IX REGION

Señor director:

Agradezco a ustedes el artículo sobre "Las Matanzas Olvidadas" en la IX Región. Sólo quiero hacer algunas precisiones.

1) Los nombres de detenidos desaparecidos y ejecutados políticos corresponden a los que han hecho públicos las respectivas Agrupaciones de Familiares de la IX Región.

2) Son ejecutados políticos: Ricardo Rioseco, Luis Cotal (sin militancia) y Tolentino Aranda.

3) Son detenidos-desaparecidos: Alejandro Ancao, Domingo Obreque, Manuel Catalán, Pedro Millalén, Arturo Hillerns, Luciano Aedo, Gastón Lobos, Nelson Curiñir, Jaime Eltit, José Fuentes, Carlos Aillanis Y Reinaldo Catriel.

4) En Victoria el dirigente socialista era Eliseo Jara y no el joven Pedro Muñoz.

5) En cuanto a los apellidos: se trata de Pedro Curihual y no Carihual, de Luis Carfuquir y no Calfuquir, y de Juan Ñancufil y no Ñancupil.

Reiterando mis agradecimientos y el saludo por la contribución que ustedes hacen a las grandes tareas de Verdad, Justicia y Reparación en las que distintos sectores estamos empeñados, saluda atentamente a Uds.

Roberto Morales Urra
TEMUCO

ACERCA DE RESPONSABILIDADES

El 26 de julio se cumplen catorce años de la detención y desaparición del Profesor y dirigente del SUTE, Juan Antonio Gianelli Compani.

Hoy día, algunos aseguran que "todos somos responsables".

Su esposa, por ejemplo, es responsable de haber hecho todos los esfuerzos, todas las gestiones legales y haber golpeado todas las puertas y de arriesgar hasta su vida, para encontrarlo.

Sus familiares son responsables de, tal vez, no haberlo llorado lo suficiente.

Sus colegas y amigos son responsables, quizá, de haber olvidado demasiado pronto.

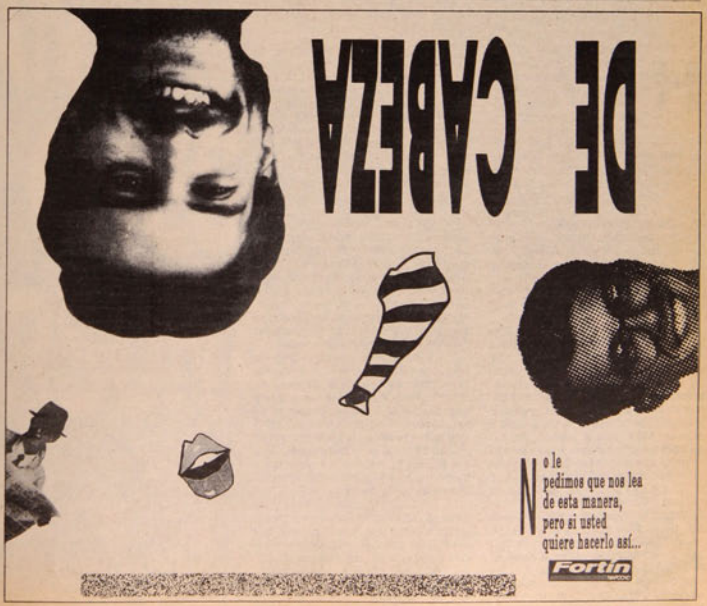
Y todos ellos, son responsables de haber esperado y de seguir esperando que los culpables de su desaparición, asuman y enfrenten su responsabilidad, su juzgamiento y su castigo.

Si no hay justicia, ¿qué habría que perdonar?

Jan Uracic P.
Esmeralda 800-
Puerto Aysén.

Librería y pinacoteca
Encuentro
Libros de arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas Originales: Victor Hugo Aguirre, Premio Medalla de oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

LIBRERIA
CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
LITERATURA
POESIA
INFANTILES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718



Piazzolla: Morir en Buenos Aires

Hace 20 años -que para Gardel no eran nada- Astor Piazzolla escribió la música de **Balada para mi muerte**, que encontró versos precisos, quizás anticipatorios, de Horacio Ferrer, un arquitecto uruguayo que abandonó los planos y el tablero de dibujo por el tango. "Me moriré en Buenos Aires, será de madrugada, guardaré, mansamente, las cosas de mi vida, mi pequeña poesía de adioses y de paz, mi tabaco, mi tango, mi puñado de **spleen**. Me pondré por los hombros de abrigo toda el alma, mi penúltimo whisky quedará sin beber..." Así empieza la letra imaginada por Ferrer y que ahora encajada, con profética premonición, al propio Piazzolla, cuya agonía ha consternado al mundo de la música.

Los médicos del hospital Ambroisse Paré, situado en los suburbios de París, autorizaron, finalmente, que fuera trasladado a Buenos Aires. Víctima de un derrame cerebral irreversible, el autor de **Adiós, nonino** (composición que en 1958 concretó como **réquiem** a la muerte de su padre) ha ido a morir a Buenos Aires. A una ciudad que no siempre le perdonó haber revolucionado el tango, que no soportó las ideas musicales que arpegiaba Piazzolla.

La transformación de Piazzolla fue lenta, parsimoniosa, acorde con la evolución de sus estudios, que culminan con Najda Boulanger, la mítica musicóloga francesa, que había en su juventud corregido las partituras de Maurice Ravel y que no soportó como alumno a George Gershwin por considerarlo demasiado ignorante. De ahí en adelante las irreverencias de Piazzolla con el tango tradicional fueron verdaderos dinamitazos y así lo entendieron quienes insistían en reverdecer viejos esquemas, pautas oxidadas por el uso y la rutina. Para Piazzolla -salvo algunos privilegiados como Troilo, Pugliese o Salgán- los tanguistas eran (**mutatis-mutandis**) "analfabetos musicales". Y claro, sacó ronca con esas apreciaciones que golpeaban, como un cross a la mandíbula, a quienes persistían en rebajar las posibilidades evolucionistas del tango.

Su triunfo, indesmentible, en las principales capitales lo catapultaron a una zona de popularidad entre los artistas que escapaban de la monotonía, la repetición y la ortodoxia. Y por eso decía con cierta delectación: "Lo mejor que hice en mi vida fue irme de Buenos Aires". No soportaba la estupidez de quienes se erigían en guardianes de las tradiciones y de inmutables dogmas musicales.

Líder absoluto de la vanguardia tanguera, insistió que lo suyo era antes que nada una expresión musical que sólo tenía una acústica de la llamada tanguitud y que sus composiciones se situaban por encima de las normas características que se conservaban, como en museo de cera, en el conservadurismo machacón de los que se negaban a cambiar y se encuadraban en fórmulas revenidas por la costumbre.

Piazzolla ha ido a morir a Buenos Aires, en una circunstancia que quizás jamás imaginó, sobre todo para él, que era todo vitalidad, renovación y que estaba siempre buscando otras formas expresivas. Su consigna pareció ser inquebrantable: no detenerse nunca, evolucionar siempre.

C.O.

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPTO. SELECCION, ADQUISICION Y CANJES
28 AGO. 1990
DEPOSITO LEGAL

Año III - Nº 129
Primera quincena de septiembre de 1990
Precio $250 - Recargo aéreo $30

PLUMA y pincel

La apasionante vida de Roberto Matta

Abrumadoras cifras de marginalidad

EN CHILE SOBRAN 5 MILLONES DE PERSONAS

Supremazo: LUZ VERDE PARA CRIMENES IMPUNES

Joyerías Barón Ltda.
Un nombre que garantiza sus joyas
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

S·U·M·A·R·I·O

Editorial- Cartas	Pág. 2
Despedida a Allende	Pág. 3
Una larga y angosta faja de marginales	Pag. 4 y 5
Informe Especial	Pág. 6 y 7
Ahí viene la plaga	Pág. 8 y 9
Se hace camino al andar	Pág. 10
El poder militar y la democracia	Pág. 11,12 y 13
Injusticia suprema o suprema provocación	Pág. 14 y 15
Los forados del capítulo XIX son de novela	Pág. 17
Balada para dos locos de amor	Pág. 18
El más caro del mundo	Pág. 19
Colocar un cinturon de castidad a la TV	Pág. 20
El imaginador perpetuo	Pág. 21
Un samurai de vocación feudal	Pág. 22 y 23
Actas de un regreso enamorado	Pág. 24

E·D·I·T·O·R·I·A·L

Todos los honores para Allende

El próximo cuatro de septiembre- veinte años después de que resultara elegido Presidente de la República- se realizarán en Santiago los funerales de Salvador Allende.

Algunos han tratado de desviar la atención del significado central que entraña este acto, preguntándose si el ejército rendirá o no honores al Presidente Allende.

Es indudable que mientras Pinochet sea su Comandante en Jefe, tales honores no sólo no son posibles sino que constituirían una afrenta, por haber Pinochet comandado a quienes se insubordinaron en 1973 contra el gobierno constitucional.

Lo que es indudable es que el pueblo rendirá todos los honores a Allende,honores que se rindieron silenciosamente a lo largo de todo el país durante los años más espeluznantes de la dictadura y que, poco a poco, fueron levantando la voz para aclamar el nombre de quien fue consecuente hasta el último minuto de su vida. El pueblo chileno ve en Allende un ejemplo de hombría y dignidad, que no renegó nunca de su palabra empeñada y que comprendió que con su sacrificio dejaba el terreno fértil para que la semilla por él sembrada perdurara a través de los años y pudiera algún día germinar.

Estos funerales -que serán los más multitudinarios de la historia de Chile- significan un acto de reparación moral para quien fue injuriado y calumniado por todos quienes repitaron por un retazo de poder o de granjerías durante el período del pinochetismo absolutista.

Estos funerales significan, también, un homenaje a quien de mejor manera ha encarnado en Chile la concepción de "hombre de izquierda". Hoy, cuando esa izquierda se ve tambaleante- y muchos quisieran verla definitivamente muerta- es el momento de retomar las banderas de Salvador Allende y luchar por reconstruirla fuerte, poderosa, para que sea realmente una alternativa de cambio en Chile.

El martes 4 de septiembre todos estaremos en las calles de Santiago para rendir honores a Salvador Allende,que entregó su vida para que algún día se abrieran para nosotros las grandes alamedas. Por eso, todos los honores son absolutamente merecidos.

EL DIRECTOR

C·A·R·T·A·S

LECCIONES PARA LORETO

Loreto Herrera:

No puedo resistir enviarle estas líneas al leer su última columna de crítica en PyP, de la cual soy suscriptora. No se trata de que yo sea una admiradora de la señora Tellado y me sienta molesta con su crítica. Todo lo contrario: nunca he sido lectora de folletines, a Dios gracias. Lo que me llama la atención es su negativismo en la mayoría de sus críticas. Estas son ácidas y destructivas, nada le parece bueno. para usted todo es malo. Le hace falta una gran dosis de optimismo; de lo contrario será malo para su salud mental.

Espero que estas líneas no me descalifiquen ante usted, pero creo que puedo darle lecciones de "alegría de vivir".

Le saluda atentamente,
Beatriz del Canto

N. de la R, Los programas de televisión que están mal estructurados o son de baja calidad tienden a llevar al cronista al más crudo pesimismo. Como decía el poeta William Blake sólo "la belleza es alegría para siempre". L.H.

DISCURSO DEL METODO

Señor-Director:

Con dolor hemos comprobado na vez más la persistencia de métodos descalificatorios que nos dejan pasmados luego de largos años de unidad de acción. Su respuesta se asemeja a las recibidas en el ICAL y que excluyeron nuestras opiniones. Lo peor es el paralelo implícito en el título "Y otro grupo".

Por cierto, el texto de la carta aludida contiene el error que Uds. inteligentemente señalan, pero también es cierto que la mutilaron haciéndola incomprensible.

Reclamamos el mismo derecho a respeto otorgado a otros personajes, pues no hemos sido excluídos de la historia y de nuestra calidad protagonista, aún con distintas opiniones. Si no se pudiera expresar lo diverso, no se podría esperar consecuencia. Solidarizamos con la Dra. **Fanny Pollarolo** y demás miembros del C.C que han debido abandonar sus altas funciones, precisamente por no poder ser portadores plurales del sentir inexpresado que contempla sorprendido una realidad que no lo incluye.

Atte. M.Luz salazar
5.084.870-1

P.D. En pleno período de dictadura envíe carta a PyP, la que aparte de ser mejorada en su redacción, no tuvo censura.

N. de la R.: Mil disculpas. La carta era muy larga, pero entera tampoco era muy comprensible.

Hemos recibido las siguientes cartas de apoyo al Comité Central del Partido Comunista, las que por razones de espacio no podemos publicar in extenso: Célula Alejandro Lipschutz, Comité Local Marta Ugarte, Comité Regional Cautín y Comité Regional Chiloé.

● Nota de la Redacción: En nuestro número anterior, por una omisión imperdonable, en nuestro reportaje sobre medio ambiente, no apareció citada una de sus principales fuentes: "El descalabro ecológico de Chile 1990", del periodista Marcelo Mendoza Prado, aparecido en Revista Apsi Nº355

Señor Director:

El 24 de agosto se cumplió el 20 aniversario de la Toma del Campamento Che Guevara, que fue conmemorado con distintas actividades. Saludamos hoy a los dirigentes de esa época, que se la jugaron por los pobladores, a la vez que recordamos el primordial apoyo de **Salvador Allende, Laura Allende** y muchas otras personas.

Luciano Uren Muñoz
Director Depto. RRPP
Unidad Vecinal Nº11

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director Gerente: Guido Eytel • **Representante Legal** : Carlos Madariaga • **Editor:** Carlos Ossa • **Colaboran en este número:** Francisco Herreros, José Luis Córdoba, Marietta Santi, Humberto Rodríguez, Diego Rojas, M.P. Clemente, Sergio Sánchez, Hugo Fazio, Carlos Joaquín Ossa y Loreto Herrera • **Editora Gráfica:** Freya Schneider • **Cones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Francisco Andreu • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 94068 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; US 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

A pesar del griterío de la derecha

Multitudinaria despedida a Salvador Allende

Aunque parezca increíble, hay gente que quisiera ver cuanto antes bien sepultadas bajo tierra las ideas, la herencia moral y los valores inmortales que significan el ejemplo y el símbolo de **Salvador Allende**.

Este próximo día 4 –mal que le pese a la derecha más recalcitrante– el último presidente constitucional del país, asesinado en la conjura del 11 de septiembre el pueblo de Chile recordará, su consecuencia, su patriotismo, su vigencia. No se trata de sepultar a nadie. Los restos mortales del ex jefe de Estado fueron inhumados secretamente por los militares en los días posteriores al golpe. Ahora se trata de rendirle un homenaje póstumo.

Sospechosamente, *El Mercurio* editorializó el domingo pasado con la frase: "quedará definitivamente sepultada una época que, de seguro, tendrá diferentes interpretaciones históricas", y en otra parte: "el funeral del ex Presidente Allende constituye también un símbolo de que una etapa dolorosa de nuestra historia ha quedado superada por el tiempo y la experiencia".

El diario de la clase empresarial se equivoca una vez más. El pueblo chileno, a través de sus organizaciones sociales del más diferente signo, personalidades de todos los sectores, representantes del humanismo y la cultura universal expresa, en vísperas de las honras fúnebres de Allende, su reconocimiento y admiración al mártir de la democracia chilena, a su legado imperecedero en materia de lucha por la justicia social, por la unidad del pueblo, por el progreso y el desarrollo en democracia.

De nada valen a estas alturas los ataques mezquinos y bajos, como las afirmaciones mercuriales, que insiste majaderamente en la posibilidad de que Allende se haya quitado la vida en La Moneda. La cúpula militar que oprimió al pueblo chileno durante 17 años tuvo la osadía de hacer desaparecer, incluso, el protocolo de autopsia del ex–mandatario. El general (R) **Javier Palacios**, quien comandó el asalto a La Moneda debe saber algo más de los últimos momentos del jefe de Estado.

Salvador Allende ha resultado incómodo también y hay que decirlo –para ciertos sectores socialistas supuestamente "renovados", que buscan afanosamente cuotas de poder a través de la conciliación y el abandono de principios.

La sabiduría popular es inagotable y, desde los sectores más desposeídos, los principales afectados por la represión desatada tras el asesinato de Allende, han logrado mantener su imagen, su símbolo y enseñanzas en el vértice de la historia contemporánea.

VERGUENZA "SUPREMA"

En vísperas del traslado de los restos mortales de Salvador Allende a un mausoleo levantado ex profeso por la familia, los sectores continuistas trataron de agregar una paletada más a la sepultación. La Corte Suprema de "Justicia" reafirmó –por la unanimidad de sus miembros– la vigencia de la ley de amnistía, impuesta por la dictadura en 1978, y mediante la cual pretenden dejar en la impunidad el crimen de Allende, de miles de chilenos asesinados, desaparecidos, torturados, encarcelados injustamente, exiliados, exonerados, hambreados, desculturizados y en la indigencia laboral, salubre y habitacional.

UN "BOOMERANG"

El gobierno de la Concertación, oscilando peligrosamente entre la conciliación con los altos mandos militares y las exigencias sociales y políticas de las amplias fuerzas que lo apoyaron, tangencialmente, insiste en la necesidad de Verdad y Justicia. Pero cada vez más, sus personeros reafirman, más bien, la necesidad de la Reconciliación y el Perdón. Pero mientras, ¿quién hace justicia con los asesinados en Chihuío, en Tocopilla, en Paine, en Chaitén, en Colina que con sus fosas clandestinas abiertas al igual que las de Pisagua, Angol, Lota, las laderas del Mapocho y otros escenarios demuestran a las claras los crímenes castrenses.

Mal que le pese al senador "por secretaría" **Jaime Guzmán**, a los senadores "designados", **Santiago Sinclair, Sergio Fernández, Ronald Mc Intyre, Vicente Huerta** o **Ruiz Danyau**, la verdad está siendo conocida por todos los chilenos. Y gente honesta como el diputado **Andrés Aylwin**, quien recibió un merecido homenaje esta semana por su labor en pro de los derechos humanos, seguirá luchando por la Justicia y contra la Impunidad.

La utilización de los funerales de Allende, intentada por la derecha, más bien, ha resultado un "boomerang".

De nada tiene que preocuparse la periodista "Mercurial", **María Angélica de Luigi** quien, cariacontecida, se lamenta por anticipado, en la edición dominical: "¿Cuánto tiempo pasará para que, con tanto despliegue y aparato (?), la misma Alameda y los mismos chilenos (sic) se dispongan a despedir –como a **Alessandri**, como a **Ibáñez**, como a **Balmaceda**, como a **Allende**– a otro ex–Presidente de signo distinto?

Las comparaciones a veces son odiosas, pero parece una irrespetuosidad prestar el principal paseo capitalino y pensar que los mismos chilenos que despidieron a los patriotas mencionados, despedirán de alguna forma a un ex–dictador. Desde la cárcel, **Vasily Carrillo** ha puesto el dedo en la llaga al comentar que altos personeros del actual gobierno saludaron al Frente Patriótico Manuel Rodríguez por el atentado contra Pinochet. Los tiempos cambian, pero los valores morales permanecen.

Se verá la multitudinaria manifestación de aprecio que el pueblo chileno rendirá a un ex Presidente de la República, en presencia del actual mandatario, mientras el anterior ocupante ilegal de La Moneda ¿dónde y con quién pasará este nuevo mal rato? ■

José Luis Córdova

Los grandes centros de decisión económicos y culturales bautizaron a los países del llamado tercer mundo como naciones periféricas, olvidándose del eufemismo "en vías de desarrollo". Descubrieron al mismo tiempo que en la periferia mundial había clases privilegiadas que podían consumir productos sofisticados, de alto costo y de rentables mantenimientos.

Por eso alentaron la discriminación social, la división de los países entre lindos y poderosos contra feos, sucios y malos, como en el filme de Ettore Scola. *La economía social de mercado, aplicada con* manu militari, *hizo crecer en Chile al sector marginal a cifras que ya espantan, fijándolo en unos 5 millones de personas.*

En la última década en vez de aplicarse medidas que paliaran la inclemente extrema pobreza se implementaron leyes y acciones que aumentaron, deliberadamente, el número de pobres absolutos. Se llega a la conclusión simple y tajante de que en Chile "sobran" 5 millones de personas, algo más de un tercio de la población del país.

En los reportajes que siguen se da una cuenta detallada de esta situación que ha generado no sólo problemas acuciantes, sino que plantea hacia el futuro un sólido agravamiento de las condiciones sociales de una masa considerable de compatriotas, cuyas perspectivas son desoladoras y angustiantes.

Luis Navarro

Más de 5 millones de chilenos se hunden en la extrema pobreza

Una larga y angosta faja de marginales

María Antonieta Rosas vive con su esposo, cuatro hijos y la familia (esposo e hijo) de su hija mayor, en una casita de tres dormitorios "construida con mis manos" en la población Bonilla de la comuna de Pudahuel. Ella es "el hombre de la casa" desde que su marido, obrero textil, quedara cesante hace unos tres años. "Me ocupé de domésticas puertas afuera –dice con orgullo– y gano 26 mil pesos líquidos. El hace pololos y aporta unos 15 mil más". Claro que, según sus propias palabras, apenas pueden sobrevivir. "La comida, la luz el agua, la escuela de los cabros... y no nos queda un peso ni para salir a pasear al centro".

Doña María forma parte de los cinco millones de marginales –un poco más o un poco menos– que habitan el país. Esos que, según dijera **Sergio de Castro** (ministro del régimen pasado) "sobran y están de más". Viven en la periferia, ganan apenas para sobrevivir –o menos– y no tienen acceso a "lo bueno" que ofrece a cada rato la sociedad de consumo.

El sociólogo **Eugenio Tironi** los llama "habitantes del otro Santiago" y, en su libro "Los silencios de la revolución" explica la forma en que son marginales:

–La segregación entre esos dos mundos es social y también espacial. Esta última no sólo se ha acentuado en la última década, sino que ha sido planificada por las políticas públicas.

El régimen militar concentró la pobreza en cordones periféricos, con lo que consiguió aislar doblemente a los sectores de escasos recursos del país. Pudahuel, Peñalolén, Macúl, La Pintana, El Bosque, San Joaquín, son comunas alejadas del centro de Santiago, y doblemente distantes del barrio alto. Con esto se logra que los dos mundos no se toquen, ni se miren ni se huelan.

Esta situación, nueva para el país, no es más que el producto lógico de la aplicación de la economía social de mercado de los "Chicagos boys". **Apolonia Ramírez**, economista e investigadora del Programa de Economía del Trabajo (PET), prefiere hablar de una "nueva pobreza" para diferenciarlo de aquella tradicional, familiar e histórica.

–La nueva pobreza no tiene que ver con problemas demográficos, sociológicos ni culturales, sino con las nuevas características del empleo y el salario, resultantes de los 16 años de régimen neoliberal.

La economista afirma que, después de largos años de régimen militar, los pobres de Chile "son más y más pobres".

A lo largo de todo Chile los pobres fueron reunidos en cordones periféricos
Luis Navarro

MENOS TRABAJO, MENOS DINERO

Sólo en la Región Metropolitana los pobres alcanzan a 2,3 millones, es decir, la mitad de su población total. Conviene precisar que pobre es aquel que gana menos del valor de la canasta familiar que considera además de alimentos, vivienda, agua, luz, etc. Según cálculos del PET, cuesta 13 mil 636 pesos por persona. Multiplicada por el promedio de miembros de grupo familiar (que alcanza a 4,9 en los sectores de escasos recursos) resulta que una familia necesita 40 mil 779 pesos para subsistir. Los que perciben sólo el valor de la canasta de alimentos (6 mil 818 pesos) están en condiciones de extrema pobreza.

No es muy difícil deducir que el salario mínimo actual representa la mitad de lo necesario para vivir, por lo que puede afirmarse que el salario en Chile ha caído por debajo de la fuerza de trabajo. Las cifras son indesmentibles: en 1989 el 41,2 por ciento de las familias de Santiago estaban en condiciones de pobreza (en 1988 era un 49,7) mientras que en 1960 ascendía sólo a un 28,5 por ciento. El 89 los indigentes alcanzaban un 15 por ciento (el 88 un 22,9) mientras que hace 20 años la cifra no superaba el 8,4 por ciento.

La expresión concreta de estos números es clara. Desnutrición, deserción escolar a temprana edad, delincuencia, ignorancia. Doña María cuenta que a duras penas consigue mandar sus hijos al colegio. La mayoría no lo logra. **Carlos Díaz**, de 14 años, dejó el Liceo el año pasado para colaborar en la mantención de una familia de seis hermanos. "Yo soy el segundo y tuve que salir a vender a la calle para que mi mamá pudiera alimentar a las guaguas". Su familia vive en la población La Faena. La madre, **Rosa González**, cuenta de su lucha diaria.

–Lo que más quería era mandar a los niños a la escuela, lo único que podemos darles con mi marido. El es as-

censorista y gana una miseria. Yo trato de ayudarlo pero con tanta cría es casi imposible. A veces no tenía ni para la micro de los mayores, y cuando el problema es comer o estudiar, uno tiene que decidirse por lo primero.

La gente de menores ingresos gasta un 70 por ciento en alimentación. "Que coman los hijos primero, después vemos por nosotros", nos dijo una pobladora de Lo Hermida, esta realidad está íntimamente ligada a lo que la economista Apolonia Ramírez llama "precarización del trabajo".

"Los empleos actualmente son inestables, temporales, desprovistos de una serie de garantías que existían en el pasado". Recuerda que hay categorías de trabajadores que se ubican en la centralidad disfrazada, como son los subcontratados (a honorarios), los temporeros, y los comerciantes ambulantes. Ellos no son reconocidos en las estadísticas oficiales.

–Además, al cabo de 20 años los chilenos no sólo no ganan más sino que ganan menos.

La economista recalca que todas las variables mencionadas dieron origen a la nueva pobreza, "pensada y contemplada" por las políticas neoliberales puestas en marcha. "La pauperización del país no fue una sorpresa ya que la economía no se basó en el desarrollo interno ni en el bienestar de los trabajadores".

POBRES Y MARGINADOS

La dictadura se preocupó de "juntar" a los más pobres, mediante su anunciado programa de erradicaciones, llevado a cabo entre 1974 y 1984. Se trasladó a 28 mil 703 familias con el pretexto de solucionar sus problemas habitacionales con una baja inversión. Sin embargo, diversos trabajos comprueban que al situarlas en los límites urbanos el gasto es mayor que si se las instalara más al centro de la ciudad.

Estas familias que viven en comunas periféricas están doblemente marginadas: por su pobreza (que les impide acceder a bienes materiales) y por su ubicación geográfica, literalmente "lejos de todo" (supermercados, cines, tiendas de ropa, etc.)

"Con esto de erradicar los focos de pobreza y juntarlos todos para que no molesten, la marginalidad está físicamente delimitada". **Orieta Rojas**, sicóloga e investigadora del Centro de Estudios Sociales (CESOC) señala que la marginalidad está dada por el espacio físico y por la forma de hacer y de vivir. "Están al margen, a orillas de lo bueno que puede ofrecer la sociedad. Esto –explica– hace que las personas busquen formas alternativas de satisfacer lo que no viene del otro lado".

Están tan lejos de su entretención, que "salir al centro" el fin de semana es ya un paseo. **José Miguel Arancibia** (obrero de 28 años) trata de "sacar" a sus hijos a tomar helados los domingos. "ellos (de 8 y 5 años) están tan acostumbrados al polvo de la población, que se ponen felices de ver autos y tiendas". Arancibia dice que "en locomoción" se le va gran parte de su escuálido salario. Su mayor deseo es salir de Peñalolén y trasladarse a Quinta Normal o La Florida.

Así como los marginados no conocen "el otro lado", la beautiful people jamás se topa con ellos. Eugenio Tironi en su libro "Los silencios de la Revolución", recuerda que la situación es similar a la vivida en los townships sudafricanos.

Las erradicaciones fueron justificadas como soluciones a la falta de viviendas, problemas críticos en Chile. Según estudios realizados por la actual Subsecretaria de la Vivienda, **Joan Macdonald**, el déficit habitacional alcanza a un millón 330 mil casas. Según una investigación realizada por el Area de Vivienda y Urbanismo del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz, (ICAL) los allegados alcanzarían a 150 mil sólo en la Región Metropolitana. Los sectores de escasos recursos debieron abandonar hace muchos años la idea de construir un nidito de amor propio al momento de casarse o hacer pareja. Los más se ubican en la casa paterna, los menos consiguen arrendar una pieza o instalar una mediagua en algún patio. Atrás quedan la intimidad de la pareja, los muebles grandes y el espacio para los niños. El caso de **Pedro Lavín** y **María Reyes**, es habitual. Cuenta ella:

–Nos casamos entusiasmados con la casita propia, pero pronto descubrimos que el sueldo de junior no alcanzaba para comer, vestirnos y arrendar. Por eso nos quedamos con los papás de él, que tienen un ranchito más o menos grande en Macul. Tenemos un sólo niño, porque esta situación no nos permite otros. Ya vamos para los cuatro años de casados y seguimos sin nada propio.

Y las soluciones dadas por **Pinochet** fueron absolutamente inadecuadas. Consistieron en "mediaguas de cemento", que hicieron definitiva la pobreza. Las viviendas no tienen dormitorio matrimonial ni "estar", por lo que no puede existir vida social ni privacidad. La carencia de viviendas afecta también a los sectores menos pobres. Existen allegados también en la denominada "clase media empobrecida", que trata de aparentar mejor la situación.

QUIEREN FELICIDAD

"Lo que más quieren los pobladores es ser felices", afirma la sicóloga Orieta Rojas. "Quieren pasarlo bien, estar tranquilos, disfrutar. Insiste en que no se sienten ausentes de la sociedad, pero sí frustrados.

–Hay patrones que se imponen del otro lado de su mundo. Formas de conducta, de vida, de hacer las cosas. En el caso de la mujer, por ejemplo, ella siente que debe ser bonita, buena madre, buena esposa, comprensiva etc. Al no poder (porque lava ropa ajena y tiene seis hijos), cree menos en sus capacidades y reproduce modelos de marginación.

Se buscan formas alternativas para suplir lo que no se puede obtener de la sociedad: ollas comunes, comprar juntos, talleres y clubes. Pero otras son nocivas, como la delincuencia, el uso y abuso del alcohol o la marihuana. También se busca obtener felicidad en la pareja. La socióloga **Carmen Lira** ha observado que en los sectores más pobres las parejas se casan muy jóvenes, abundando los embarazos precoces.

–Se trata de salir de la pobreza. Unos lo hacen bien, trabajando y estudiando de noche, por ejemplo. Otros sólo quieren escapar de su casa, símbolo de la miseria en que viven.

Orieta Rojas explica que la marginalidad genera una subcultura, donde se realizan conductas que refuerza la situación de estar al margen. No hay incentivos para estudiar o ser mejores. "Pero allí pasan cosas increíbles –afirma–. Como la sobrevivencia diaria en medio de la cesantía y la falta de oportunidades".

Uno de nuestros entrevistados, José Miguel Arancibia, sólo tiene un sueño: "Que la democracia nos dé posibilidades como a todos. No queremos ser ricos ni que nos regalen las cosas. Queremos ser personas.... en todo lo que eso significa. ■

Marietta Santi

La falta de viviendas fue solucionada con verdaderas "mediaguas de concreto"

Adiós clase media

La tradicional "clase media chilena" está en extinción. **Eugenio Tironi** afirma que se ha "bifurcado" en dos grupos: "uno que se ha logrado incorporar plenamente a la modernización y otro –numéricamente superior– que se ha quedado abajo". Estos últimos se han ido confundiendo con "el otro Santiago".

"Lentamente la clase media se ha pauperizado –explica **Carmen Lira**– confundiéndose con los más pobres". La socióloga asegura que este descenso ha sido traumático, porque no puede integrarse al nuevo medio. "No tienen recursos, como sus vecinos, pero a diferencia de éstos tienen valores educacionales y aspiraciones de salir adelante". Entonces sobreviene la frustración y la desadaptación.

Esta clase media empobrecida sufre problemas similares a sus congéneres más pobres: falta de salud, problemas para estudiar, vestirse. A ella están dedicados los sistemas de créditos de las grandes casas comerciales. Es frecuente escuchar que "sin la tarjeta no tendríamos nada". El pago en cuotas es la única forma de "mantener las apariencias".

Apolonia Ramírez, economista del PET, es tajante al afirmar que para que varíe esta situación de empobrecimiento generalizado, se requieren cambios estructurales en nuestro sistema económico. "Hay que cambiar el énfasis, reestructurando el empleo y los salarios, mejorar la repartición del ingreso e incrementar el desarrollo interno".

Una tarea titánica sin duda, pero esperable de toda democracia que se precie de tal.

Muchos chilenos están definitivamente al margen de la sociedad

Carlos Ascencio

Jóvenes: la estadística de la angustia

Al borde del abismo se está agusanando el trigo

El "Futuro de Chile" está expuesto a un proceso de desintegración

Necesidad: trabajar desde los 10 años.

Viven con el peso de la vida insuficiente. El cuerpo les pena y tienen la mirada anochecida. No parece cierto que su cantidad y problemas comprometan el futuro del país. Pero existe un porvenir interrumpido para miles de niños y jóvenes, actualmente desterrados del sistema, cuya presencia configura la "estadística de la angustia".

La población infantil no se escapa del vacío; al considerar que del millón 130 mil pequeños de dos a cinco años, 203.861 subsisten en condiciones de pobreza, y que de ellos 90.000 no reciben ningún tipo de atención pre-escolar -como indica el informe de la UNICEF de enero de este año-. Sonreír resulta un homenaje. El informe señala además que según las cifras: "... se estima que en 1987 en Chile existía una población de alrededor de 773.631 niños entre 2 y 5 años, que vivían en condiciones de riesgo o vulnerabilidad, de acuerdo a cálculos realizados sobre la población beneficiaria del Subsidio Unico Familiar (SUF)..."

En general, soportan un medio agresivo fisiológica, psíquica y físicamente. Modelados por las exigencias y comportamientos de los adultos, se fijan los patrones que determinarán su personalidad y los tipos de relaciones afectivas y sociales con su entorno. Para algunos psicólogos -el llamado "futuro de Chile"- está expuesto a un proceso de desintegración valórica, del cual el niño no es responsable, que sin embargo lo introduce en la marginalidad periódica sin poder satisfacer necesidades elementales de calidad de vida.

Posterior a esta edad, la escolaridad se torna azarosa, y la relación del niño con la calle es más regular. Se integran al comercio ambulante y su paso por la ciudad se hace común como el invierno. En su mayoría provienen de la zona sur y nor-poniente. La adolescencia los descubre endurecidos y callados.

JUVENTUD ¿DIVINO TESORO?

El ingreso al mundo social, para los jóvenes, se efectuó tradicionalmente por dos vías: la educación y el trabajo. Hoy, de acuerdo a la organización del sistema educativo y la inestabilidad de los medios laborales, un porcentaje creciente de ellos están excluidos de ambas alternativas. El sociólogo e investigador de la **Pastoral Juvenil** y el CIDE, **Miguel Angel Herrera**, llama la atención con respecto a la localización de estos jóvenes y dice: "En santiago tenemos un poco más de un millón 80 mil jóvenes entre 15 y 24 años. La cobertura educacional en el rango de los 15 a 19 años, es decir enseñanza media, sólo alcanza a la mitad. Hay un 50% cubierto y el resto queda afuera. En el rango de edad de 20 a 24 años, existe un 17 a un 18% de matriculados en la educación superior formal. Si uno suma las dos categorías de edad de 15 a 24 años comprueba que hay un 14% de matriculados en algún tipo de establecimiento". Los dos tercios restantes, como agrega el especialista, supuestamente deberían estar en la fuerza de trabajo, desempeñando algún oficio determinado. Ante este hecho el sociólogo explica la existencia de una discrepancia: "... según el INE hay 570 mil jóvenes en condiciones de trabajar, y ahí vemos de partida un vacío, un hoyo negro como en el espacio.

Hay una cantidad de cien mil jóvenes que no están en ninguna parte, que no están en las estadísticas".

En buenas cuentas, una cantidad enorme de la juventud metropolitana no estudia, ni trabaja, o si lo hace se ubica en la denominada "economía informal", la de los empleos improductivos e irregulares. No se accede a "identidades positivas" que les permitan a los jóvenes construir un proyecto histórico y el mundo adulto ejerce presión social para que movilicen sus energías.

Varados en las esquinas, pasando el tiempo, tratan de no caer; paradojalmente, en las patologías sociales como el alcoholismo, la droga o la marihuana, que pueden servir de consuelo. Diversos estudios, sin embargo, señalan el aumento en el consumo, especialmente de la marihuana, y de las 35 comunas 9 están consideradas como de mayor riesgo, debido a que los índices en esos sectores superan el 40%. En la investigación **Diagnóstico del consumo de drogas en jóvenes de la arquidiócesis de Santiago**, se numeran cuáles son esas comunas: La Cisterna 48.1%; Lo Espejo 47%; Pudahuel 46.6%; Conchalí 45.8%; La Florida 44.3%; Huechuraba 43.2%; Cerro Navia 42.2%; Recoleta 42%; Lo Prado 40.7%.

Esta conducta, en el fondo, es el resultado de la **sociedad de las puertas cerradas** (M.A. Herrera) y plantea interrogantes tremendas acerca de la situación de los jóvenes, cuya marginalidad, es un acto deliberado de exclusión, una negación de sus existencias y la imposición de mantenerlos en la precariedad agotadora.

Para los investigadores de la FLACSO, **Eduardo Morales** y **Sergio Rojas**, desde el momento en que la filosofía neo liberal convierte al mercado en el distribuidor de las oportunidades y los premios, los jóvenes comienzan a ser "la parte más perjudicada". Se eliminan los mecanismos de representación social (partidos, sindicatos, agrupaciones, etc.) y se deposita la confianza en la ley del chorreo (aunque algunos prefieren eliminar una r para graficar el asunto).

CON DISCERNIMIENTO DE CAUSA

"Todos los fenómenos de modernización se asociaron, en algún momento, a la pauperización de la sociedad", explica Sergio Rojas. Esto implicó el desarrollo de la "tercerización de la economía", es decir la expansión del área de servicios, que requirió personal (en gran cantidad). Aumenta la demanda por el servicio doméstico, el comercio callejero ocupa la ciudad, las peluquerías, casas de masajes, atención de fuentes de soda absorben al grueso de los desempleados jóvenes. Las migraciones regionales se oficializan y los jóvenes se trasladan de un lugar a otro ocupándose ocasionalmente y en condiciones de pago y seguridad abusivas.

Eduardo Morales enjuicia que el problema de los jóvenes es más grave de lo que se piensa, y la solución que se definía por la línea del mercado no es viable: "... Claramente, si en algo, el mercado no es eficiente es en la integración de los jóvenes. Lo que se está generando es un gran nudo gordiano en la sociedad chilena. No existe un proyecto donde la juventud tenga una visibilidad de inserción". El régimen anterior clausuró espacios de conveniencia y proyección en condiciones adecuadas. Por el contrario, estableció una rígida e incomunicada estratificación de clases, potenció la ideología del prestigio social y el éxito económico, marcando fuertemente el impulso al consumo. Trasladó tanto capital a tan pocas manos, que los "desbalances sociales" no pudieron evitar que muchos quedaran fuera. Lo temerario de esta historia, y ese es el convencimiento generalizado, es que el modelo, a través del mercado, nunca pensó, ni le interesó establecer formas de compensación para reducir la pobreza y el desplazamiento de miles de personas. "si se toma el problema de como la dictadura, planificadamente, indujo los planes de erradicación de la pobreza, se ve que fue a concentrarla en los extramuros de la ciudad. Dejó una cantidad de pobres sin acceso a la ciudad, a los bienes culturales, a la salud, la recreación, etc". Sergio Rojas enfatiza el grado de racionalidad con que se la "sacrificó y se disfrazó con el nombre de "costos del progreso": "... La modernización de Plaza

A pluma fija: el sueño se agota en la plaza Brasil.

talia para arriba no hubiese existido sin la otra ciudad, la sitiada, la de los marginales, la de los bárbaros. Y aún más, es tan consciente el modelo, que para que los bárbaros no se sublevaran o pusieran en peligro a la sociedad en su conjunto, inventaron la red social, la red de los subsidios. Es la aspirina, forma de mantención. Hoy hay cerca de 20 subsidios. Antes la marginalidad era un producto natural del sistema social de mercado. Lo diferente y distinto, que tiene ahora, es que la marginalidad fue provocada, y más encima, fue mantenida".

Así, la mayor parte de los jóvenes de Santiago se han tenido que conformar con la nada. Detrás de ella, el abandono y la soledad de la cual la sociedad no quiere responsabilizarse. "Hay mucho joven". "Son un problema"... frases del rechazo y la impotencia escondida. La generación adulta no logró cubrir sus esperanzas, fuera de eso la máquina los maltrata. En la subjetividad de los jóvenes marginales se aprecia un descreimiento absoluto. Por eso el orden y algunos medios de comunicación tratan de convertir el problema en una cuestión policial y lavarse las manos. Cuando el control social es extenso se reacciona con conductas anárquicas.

En los sectores poblacionales, donde la marginalidad juvenil es numerosa, con un 40 a 60 por ciento de cesantía; los grupos crean sus relaciones de vida. M. Angel Herrera traduce esto: "El estrato bajo es muy hetereogéneo. En el mundo popular -por todos los problemas de marginalidad económica y por una búsqueda de una creación cultural- hay grupos que se van gestando como propios. Tienen su espacio, su identidad y un cartel en la población. Los volados, por ejemplo, y lo mismo pasa con los delincuentes. Pero son grupos dentro de un mundo heterogéneo".

Sociólogo Pérez: el vals de los que sobran

El baile de los que sobran

"¡Vamos al baile de los que sobran!". Muchos jóvenes chilenos coreaban esta canción de "Los Prisioneros". Eran los jóvenes de los '80, década cuyos efectos siguen vigentes.

*"Uno de los costos que pagó la sociedad chilena y el logro del esquema neoliberal es, precisamente, un tejido social estratificado y segregado". Así lo explica el sociólogo, **Pedro Emilio Pérez**. Enfatiza que el sector más afectado, es la generación joven, que cada vez cuenta con menos oportunidades.*

Comenta que la marginalidad no se mide solamente bajo el nivel económico, pero que la cesantía es bastante influyente. "Por ejemplo, no debemos perder de vista el contexto en que se da este fenómeno, que es la sociedad latinoamericana, cuyas vinculaciones con los mercados y su desarrollo hacia el "modernismo", ha sido muy desigual. Agregando que, sus logros tampoco se han sostenido en el tiempo".

Pedro Emilio Pérez observa que las nuevas generaciones "vienen de vuelta", después del fracaso de varios proyectos económicos, impulsados por organismos internacionales para América Latina.

"Así, el paradigma de la gran industrialización que se iba a generar con las políticas de sustitución de importaciones en los años '50, no dieron resultado. Tampoco tuvo éxito el despegue económico pronosticado con el incentivo de polos de desarrollo en las áreas rurales".

Y agrega: "No podemos dejar de mencionar que el modelo dictatorial y neoliberal, sólo permitió el aumento de sus ingresos a ciertos grupos, además de regular con alguna eficacia, las variables macroeconómicas (deuda externa, inflación), pero agudizó la desigualdad de oportunidades".

Para el investigador, la marginalidad tiene una estrecha relación con la crisis educacional que se vive en toda Sudamérica: "En Chile, todavía tenemos el esquema academicista, que se limita a entregar conocimientos, pero que no se preocupa de elevar el nivel técnico de la gente".

En este aspecto, es bueno recordar que, al no calzar los contenidos de la Enseñanza Media con la realidad económica y social, muchos alumnos de sectores populares la considera una forma de ocupar el tiempo de ocio, sin ninguna perspectiva. Por su parte, los padres sienten la seguridad de "cobijar" a sus hijos en el liceo, para evitar las "malas juntas", que podrían llevarlos a las drogas, la prostitución o el embarazo juvenil.

El sociólogo, puntualiza que el lenguaje es un buen indicador de la realidad. Las frases como "estoy en otra", "no estoy ni ahí" o "éste no salva a nadie", reflejan el proceso de una sociedad segregada, entendiendo este fenómeno como el dejar de lado a otros para compartir con grupos directamente relacionados con sus intereses.

María del Pilar Clemente.

De esta manera defienden cierta integridad sicológica con la marginalidad, los jóvenes responden renunciando a integrarse a la sociedad.

Se produce la "automarginación" que significa perder, farrear, regalar a la miseria y el desencanto a un número considerable de juventud.

Lo más importante, según quienes están trabajando con jóvenes marginales, es encontrar salidas realistas para reinsertar en los niveles educativos y laborales a una población desvalorizada socialmente: y que está en permanente riesgo de drogadicción, delincuencia y prostitución. Y que desarrolla un lenguaje colectivo que reivindica comportamientos distorsionados, que resultan muy difíciles de cambiar.

Por otra parte, existen grados de marginalidad en los sectores medios y altos, pero como tienen resueltas las necesidades básicas, muestran un sentido más cultural. No deja de ser preocupante, en todo caso el aumento de alcohol y drogas (87-89), y, el cuestionamiento del sentido del estudio y el trabajo.

Si no se asume a los jóvenes y se les responde con honestidad y preocupación deberemos lamentar -como en aquella canción- que "... al borde del precipicio, se está agusanando el trigo"■

Carlos Joaquín Ossa

Abandono: dormir en las plazas

Ahí viene la plaga

Con paso apocalíptico avanza el SIDA en todo el planeta. No hay antídoto para detenerlo, ni fronteras que impidan su ingreso. Quien lo adquiere tiene un destino inexorable, que empieza con su propio estupor y sigue con el sufrimiento de los que aman, y el temor de los demás; luego, el abandono y la dolorosa soledad final.

Los científicos han calificado el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida como la peste negra de fin de siglo. Otros cambian el adjetivo y lo denominan la **peste invisible**, porque por cada caso que aparece hay quince o veinte contagiados que deambulan por el mundo sin saber que portan el mal.

Las últimas cifras entregadas por la Oficina Mundial de la Salud (OMS) indican que hay 263.051 enfermos en todo el orbe. La cifra alarma, pues al aplicar los distintos índices de proyecciones se concluye que hay entre seis y diez millones de personas infectadas con el virus, la mayoría de ellas ignorantes de ser portadores.

Calificado de silencioso y cruel, el virus inquieta y altera a muchos profesionales que tienen una visión de holocausto si no se aborda con decisión la pandemia.

ALARMA EN CHILE

En Chile hay varios médicos que han alzado su voz para dar la alarma. Estiman que estamos en el límite de una propagación muy seria. La polémica ha surgido luego que el Ministerio de Salud no da cifras actualizadas de casos y entrega las de marzo de este año, agregando que la epidemia en Chile no reviste características de gravedad. Ha indicado que está trabajando "sin bulla, con serenidad y un profundo respeto por el ser humano, sin atemorizar a la población".

De acuerdo con las cifras oficiales entregadas por el Gobierno de **Pinochet**, hasta marzo había en Chile 410 casos. De ellos, 368 correspondían a hombres, 35 a mujeres y 7 a niños. El 78 por ciento de contagio del mal se origina en relaciones homosexuales y bisexuales, siguiéndole las relaciones heterosexuales con un 14 por ciento. La mayor incidencia en los niños es producida por la madre que lo transmite al feto durante el embarazo. Lo más dramático es que estos niños luego de nacer no viven más de dos años. Un médico comenta que en este momento hay ocho niños que están muriendo en un hospital. Confidencia que hay por lo menos cuarenta con el mal, y que se estima que los casos llegarán a cien. Otro hecho que inquieta a los médicos es que el bisexualismo de los chilenos ha significado que las mujeres estén engendrando hijos, sin saber que han adquirido el virus por su pareja, a la que creen heterosexual e incluso monógama.

¡HAGAMOS ALGO!

"El SIDA avanza, el Estado no", es el comentario que hace el director del Centro de Investigación y Acción en Salud Popular (CIASPO), doctor **Antonio Cavalla**. "La Humanidad -agrega- está prácticamente indemne. No se ha logrado descubrir un tratamiento efectivo y tampoco ha habido éxito en crear una vacuna. Lo único que se puede hacer es educar para cambiar las conductas sexuales y evitar el contagio".

Cavalla ha creado un programa destinado a educar y prevenir el SIDA en las poblaciones del área sur de Santiago. El analiza lo que denomina **los peligros para el movimiento popular**. "La propagación de la epidemia -dice- ha tomado tres o cuatro patrones en el mundo, siendo las dos principales el norteamericano y el africano. El primero se caracteriza porque el mal avanza preferentemente por los grupos de riesgo (homosexuales, drogadictos, hemofílicos); hay muy pocas mujeres y niños con el virus, y es un problema de las capas altas. En el patrón africano, la epidemia se inicia en los grupos de riesgo, pero luego avanza a las capas populares; hay tanto homosexuales como bisexuales y heterosexuales, a los que se agrega una alta proporción de niños".

El director del CIASPO observa con mucho temor que Chile parece tomar el patrón africano. Pone énfasis en que la prostitución homosexual-infanto juvenil, producida por la pobreza, se infecta en las capas altas. Los jóvenes que se prostituyen por necesidad regresan a la población, donde establecen por ahí relaciones sexuales con sus parejas, contagiándolas.

Para el doctor Cavalla es urgente tomar medidas. Insiste en la necesidad de una campaña a nivel nacional que debiera centrarse en dos ideas preventivas: **una pareja estable y uso de condón**. Paralelamente, se deben utilizar todos los medios de comunicación tanto masivos como micro-medios.

> "Los capos de la salud están desorientados, pero inquietos sobre la propagación de la enfermedad que está llegando a la africanización del país."

Dr Antonio Cavalla: "estamos en el límite de la propagación"

Dr. Benjamín Viel: "no hay otra salida que la educación y el condón"

MAS DE 8 MIL PORTADORES

Lo que más indigna al doctor Cavalla es que el Ministerio de Salud no entregue datos actualizados sobre el SIDA. "Pero a la luz de las cifras de Pinochet -analiza-, la realidad es la siguiente. En febrero había 217 enfermos. La mitad habría muerto. Por cada enfermo hay 2.5 que no se declara, porque no concurren a un médico, o porque el médico se equivoca, o porque el paciente pide que se le rotule con otra enfermedad para impedir romper con su familia o perder su trabajo. O sea, si se multiplica 217 por 2.5, nos da un total de 542 enfermos. Según los cálculos de la OMS, hay entre 10 y 20 portadores del VIH del SIDA por cada enfermo. O sea 542 multiplicado por 15, nos entrega un total de 8.138 portadores. Para comparar con otros países, se usa el número de personas con VIH por millón. En Chile, según cifras de febrero de este año hay 542 enfermos, a los que hay que sumar los 8.136 portadores. Así, llegamos al número de 8.680 personas con el VIH. Si lo dividimos por doce millones de habitantes que hay en Chile, se concluye que hay 723 personas con el virus por cada millón de habitantes. Por consecuencia, nuestro país está a las puertas de la propagación de la epidemia, pues la tasa que la indica es de mil por millón".

PLAN PIONERO

El coordinador de la Comisión Nacional de Sida, doctor **Ricardo Saavedra**, responde a las críticas del por qué no han entregado cifras sobre los casos de SIDA registrados en el país. "Tenemos la impresión -comenta- que las estadísticas entregadas por el Gobierno anterior no coinciden con la realidad. Se han encontrado fallas en la clasificación de casos. Algunos aparecían, como con SIDA, pero al ser revisados no lo eran. Al mismo tiempo, que había casos que no eran notificados. Se han tomado las medidas para clarificar la situación del diagnóstico en el país".

Sin embargo, agrega un dato interesante: "Nosotros no podemos asegurar cuál es el número de casos de SIDA. Podemos decir que la cantidad de muestras positivas confirmadas en el instituto de Salud Pública son alrededor de 1.400 o un poco más. Cuando se haga la depuración de estas cifras vamos a saber cuál es la situación exacta del problema en el país".

Anunció que hay actividades programadas en el corto y mediano plazo.

La primera de ellas se efectuará el domingo 9 de septiembre en el Barrio Bellavista, con la participación de artistas de la plástica, música y teatro. Se estrenará la obra de **Juan Radrigán** "Piedra de Escándalo". Esta jornada cultural se conocerá con el nombre de "Informar en Vida".

Habrá a futuro una amplia difusión con programas de radio y televisión de gran impacto, con la interlocución en directo del público por la vía telefónica, además de impactantes spots publicitarios.

Se intensificará un sistema de vigilancia epidemiológica activa y no pasiva en todo el territorio. Se estima que el SIDA no es sólo un problema de salud, razón por la cual, en la Comisión Intersectorial del SIDA están representados siete ministerios, más los subsecretarios de Carabineros e Investigaciones. En las tareas proyectadas se contará con la participación de organizaciones sociales y organismos no gubernamentales. "Es un programa pionero en América Latina -señala el doctor Saavedra-, y ha tenido una muy buena evaluación de la Comisión de Expertos de la OMS".

Finalizó planteando que la epidemia en Chile no está en una etapa de crecimiento explosivo. "Nuestra apreciación del número general de casos de VIH positivos en todo el país debe andar en una cifra que va de los dos mil a cuatro mil infectados".

LA MORAL Y EL CONDON

"¿Qué tenemos hoy para combatir el SIDA? -se pregunta el ex decano y ex-ministro de Salud, doctor **Benjamín Viel**-. Mi respuesta es que sólo educación y condón".

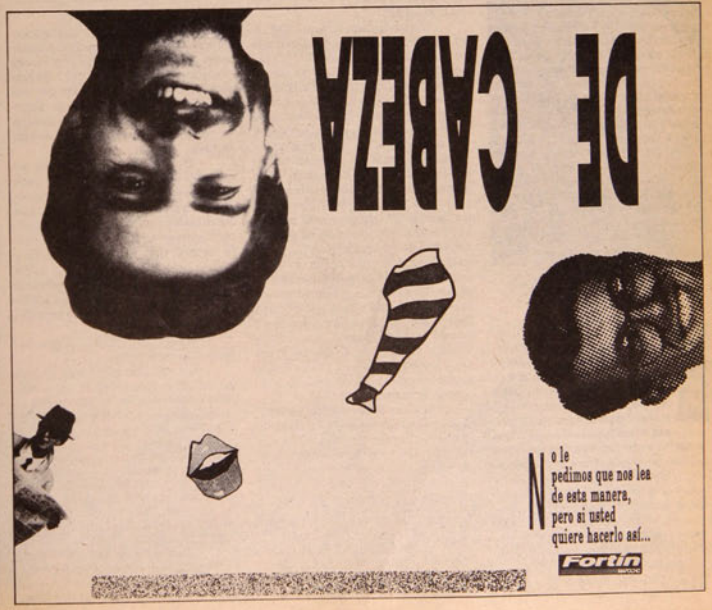
La moral, los prejuicios y la religión son factores que juegan a favor del mal. El término condón no puede aparecer ni siquiera en avisos. El tema de la sexualidad asusta. El doctor Viel formuló algunas apreciaciones acerca de esta materia en un seminario organizado por el CIASPO.

"Creo que el condón -dijo- es el único recurso que ha encontrado la medicina. Pasarán muchos años antes que haya una vacuna. En Chile existe una reticencia extraordinaria a hablar de condón. Es como si fuera una palabra no ética, desechable o sucia. Me he encontrado con serios problemas en la juventud que rechaza el condón, diciendo que es como ofender a la mujer. Una educación bien orientada podría tener un efecto óptimo en la lucha contra el SIDA. La pareja monógama no tiene peligro, pero si sale de esa condición para una relación ocasional, debe usar condón. Este tiene, además, otro problema adicional, es demasiado caro para los sectores de extrema pobreza. Hay países bastante adelantados en este aspecto, colocan máquinas de condones en todos los sitios. Incluso hay un movimiento en Inglaterra que ha pedido al gobierno que fabrique condones y los distribuya gratuitamente, en una actitud parecida a la de Holanda donde se les regala la jeringa y la aguja a los drogadictos para que no se las presten. Aquí en Chile, estamos muy lejos de facilitar la venta. El condón está hoy restringido exclusivamente a la farmacia. Por lo tanto tiene muy poco efecto en la prevención a la que aspiramos". ■

Eliana Cea

Librería y pinacoteca
Encuentro
Libros de arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios Acuarelas
Originales: Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

EDICIONES Y SERVICIOS PERIODISTICOS LITORAL
"LA NOTICIA SISTEMATIZADA"
MONJITAS 454
OFICINA 306.
FONO 335766



XII Pleno del Partido Comunista

Se hace camino al andar

"Que la crisis ha hecho trabajar duro a los miembros del Comité Central, no cabe duda. No solamente han tenido que responder al acoso de los medios de prensa –que generalmente no le dedicaban mucha atención– y organizar actos, además de "bajar" a las distintas regiones para informar y al mismo tiempo tantear el estado de ánimo de la militancia, sino que además –por si fuera poco– realizaron durante la semana pasada su XII Pleno."

VOLODIA TEITELBOIM
Secretario General del Partido Comunista.

Los comunistas han declarado reiteradamente que no quieren verse metidos en discusiones internistas e interminables (la "discusión ensimismada", de la que habló Volodia) que ponen al PC en el centro de la noticia, cuando por algún lado la discusión se desboca de las estructuras partidarias, pero que los alejan de su trabajo tradicional.

En el último pleno, sin sacarle el bulto a la crisis, el grueso de la discusión estuvo en torno al tema sindical.

El pleno vió con preocupación que el deterioro económico de los trabajadores no se ha visto ni siquiera morigerado porque, por un lado, los empresarios y la derecha se juegan a fondo por mantener el actual Código del Trabajo, y por otro, porque el Gobierno no ha empleado toda su decisión para dar un vuelco a esta situación, por lo que –según los comunistas– los cambios de fondo descansan sobre la capacidad de movilización de los trabajadores.

Dentro del mismo plano sindical, el XII Pleno advirtió que existe una maniobra que incluye la posibilidad de crear un nuevo Partido Comunista, maniobra en que la CIOSL tendría una activa participación con el fin de someter al movimiento sindical o quebrarlo.

Y aquí el pleno tuvo que abocarse a observar y discutir el desarrollo que ha tenido la crisis interna en los últimos días. El Comité Central asevera que todo confirma la existencia de un trabajo fraccional, lo que ya nadie de ese organismo niega. Las últimas declaraciones de miembros del grupo disidente han servido –según el CC– para ir conociendo sus propuestas y sus posiciones reales. Por ejemplo, las declaraciones de **Manuel Fernando Contreras**, que propone un partido donde coexistan "distintas ideologías", parecen más apuntar hacia la formación de un frente que a la definición de un partido leninista, como se reafirma el PC chileno. Por otro lado, las propuestas de **José Antonio Leal** de revocar las sanciones, reincorporar a los sancionados y convocar a un Congreso Democrático, organizado por una comisión de "hombres buenos", que presida **Volodia Teitelboim**, no fueron acogidas por el XII Pleno, que señaló que la discusión debe seguir de acuerdo a las normas del partido.

El Comité Central recordó que hay un estatuto vigente, tal como lo aprobó la Conferencia Nacional, al que debe atenerse toda la militancia. Reafirmó, también, su convicción de que uno de los elementos más importantes para asegurar un curso positivo al proceso de crisis y renovación es "volcarnos a las masas y, multiplicándonos en ellas, elevar nuestra contribución a la democratización del país en todas las esferas".

El PC tiene grandes y duras tareas por delante, por lo que el Comité Central decidió "estimular la incorporación de todo el Partido a un debate creador sobre el nuevo Programa y la nueva redacción de los estatutos". Dichos proyectos están en proceso de elaboración, en sus respectivas comisiones, y el CC indicó que se precisaba un mayor aporte de los militantes en este sentido.

Otro de los esfuerzos de los comunistas estará dirigido al festejo de la jornada de celebración del 58 aniversario de las Juventudes Comunistas, que sufrieron hace poco un duro golpe cuando renunciaron 21 miembros a su Comité Central. Una celebración maciza y masiva demostraría que la Jota no ha recibido un gran deterioro y levantaría el estado de ánimo de los jóvenes comunistas, que sufrió una evidente baja con el estallido de la crisis.

Y está, por otro lado, el gran desafío de la legalización.

Los comunistas tendrían ya asegurada las cuotas mínimas en la mayoría de las regiones, lo que motivó el optimismo del pleno del Comité Central, que en una de sus resoluciones señaló que "nos proponemos hoy la meta de duplicar el número de fichas necesarias para cumplir con los requisitos legales".

El cumplimiento de esta meta –que todavía está por verse– demostraría que son capaces, a pesar de atravesar la crisis más aguda de su historia, de cumplir una tarea que para otros ha sido imposible. ■

Diego Rojas

Viñetas literarias

El hombre es el estilo

El diario La Segunda, uno de los regalones de los ex jerarcas del gobierno militar, publicó en su edición del miércoles 22 un adelanto de las memorias de **Augusto Pinochet**. En seis páginas desplegó algunos de los contenidos del primer tomo del socotroco que constará de cuatro volúmenes. Se relata en ese anticipo la niñez y adolescencia de quien se iba a autodesignar presidente de Chile. Un sueño de juventud.

Los primeros comentarios sobre el estilo de las memorias fueron algo irónicos: "Menos mal que el general no escribe como habla", opinó un conocido foniatra, mientras que un lexicógrafo hizo una apreciación sugerente: "Los asesores literarios de Pinochet tienen un manejo idiomático muy parecido al de José Luis Rosasco".

"Me gustó mucho lo que escribió nuestro benefactor", exclamó, edulcoradamente, la señora **Calixta Pérez de la Riestra**, fanática lectora de novelas de caballería. Los más desilusionados por la parquedad de la autobiografía fueron los integrantes del Club de Lectores de la calle Rencoret, quienes llegaron a una conclusión categórica: "Parafraseando al Martín Fierro podemos decir que no escribe el que tiene ganas, sino el que sabe escribir".

En cambio, un conscripto del regimiento Guardia Vieja se explayó con inusitada locuacidad: "Los sintagmas utilizados por el general me recuerdan a **Saussure**, sobre todo por la prosodia plena de alusiones semióticas, sin dejar de lado que recurre siempre a tropos de rabiosa originalidad". **(1)**

En sus ejemplares del día 23, y en la sección Top Secret, el mismo vespertino, utilizando un descarnado realismo, dio a conocer una sagaz revelación del propio Pinochet: "Veo que La Segunda sigue tan bien informada, siempre dando primicias. Claro que adelantando parte de mis memorias va a lograr que el libro se venda menos".

Si los propósitos del diario son verdaderamente esos, debe continuar publicando acápites de la extensa tetralogía pinochetiana.

(1) No debe confundirse esta frase con "tropas de rabiosa energumenalidad".

El Viejo Vizcacha.

Apuntes para una política de defensa exterior

El poder militar y la democracia

En sus más recientes deliberaciones (décimoquinto Congreso y Conferencia Nacional) los comunistas han prestado una preferente atención al tema militar y a sus implicancias en la defensa exterior. Como la Constitución del 80 entregó prerrogativas especiales a las fuerzas armadas, por encima de toda atribución de las autoridades civiles, se hace necesario reflexionar sobre esos aspectos capitales de lo que debe entenderse "como una concepción democrática de la defensa nacional que garantice a todos los chilenos el ejercicio pleno de la soberanía", como lo señala el documento que publicamos a continuación.

El analista de asuntos militares ***Julio Rojo*** *concreta en este trabajo una visión pormenorizada sobre el rol que juega Estados Unidos en la realidad militar de América Latina y el Caribe. Un rol, está demás decirlo, que ha sido determinante en la política exterior del continente, basada primero en la seguridad nacional y ahora en lo que se ha dado en llamar Conflictos de Baja Intensidad.*

La política internacional del Partido –que se discutió en este Seminario– está ligada a la problemática militar, a la defensa exterior y a la Soberanía Nacional, que corresponde a su ubicación y su importancia en el aparato del Estado y en su incidencia en el diseño integral de esta propuesta.

En Chile, mirar las Relaciones Internacionales, la Defensa Exterior y las FF.AA., pasan por tener en cuenta los siguientes puntos:

1. El Poder Militar del continuismo pinochetista;
2. El rol de Estados Unidos y su fundamentación doctrinal en la Defensa, y
3. La propuesta democrática que debe abrirse paso en este tema.

Un primer problema que hay que tener en cuenta del análisis de estos puntos es la contradicción del continuismo de la dictadura y la naciente democracia que en términos prácticos está interpelada por la estructuración del Poder Militar construido por Pinochet y que gravita en todas las áreas de la vida nacional, entre ellas, naturalmente, la de las Relaciones Internacionales.

UNA "DEMOCRACIA DE BAJA INTENSIDAD"

El Poder Militar está conformado por un conjunto de leyes, encabezadas por la propia Constitución de 1980, las Leyes Orgánicas Constitucionales de las FF.AA. y Carabineros, la estructura orgánica de los institutos armados, sus Teatros Operativos Militares (TOM) y su formación doctrinaria, todos los cuales están en posición de alistamiento para cumplir cualquiera de las "ideas de las acciones" que requiera el pinochetismo. El "rol de garantes de la institucionalidad" dado por estos fundamentos, brinda a estos sectores enquistados en los institutos castrenses, el carácter de "suprapoder", tutelar y autónomo del resto de la sociedad.

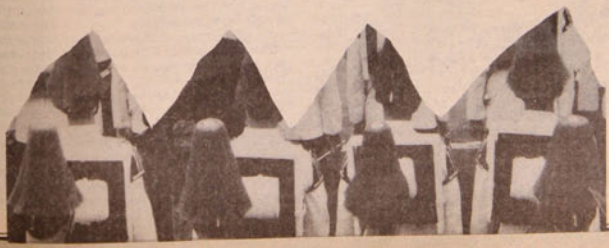
Un ejemplo que ilustra lo antes dicho, lo muestra la Ley Orgánica Constitucional de las FF.AA., que determina de manera autónoma algunas cuestiones principales en el desarrollo de la actividad internacional de la Defensa. La designación de los Agregados Militares a Embajadas y la definición de cuadros y su destinación a cursos en el extranjero, sólo dependen del Comandante en Jefe de cada rama, sin tuición de ninguna especie de las autoridades políticas. Y más aún, el Comandante en Jefe de cualquier rama puede ausentarse 20 días del país con sólo "informar al Presidente de la República de su viaje". Con tales prerrogativas castrenses –por sobre las del Ejecutivo y del Parlamento– podría darse el caso de que el Estado chileno entrara en contradicción con sus propias FF.AA. por priorizar relaciones con estados que no corresponden a la política seguida por su Cancillería. De hecho, cada Comandante en Jefe tiene su propia política internacional, inconsulta de las autoridades democráticas. Actualmente, se sabe que más de un centenar de Oficiales y Suboficiales del Ejército han sido entrenados durante este último año en Sudáfrica para "operaciones especiales". De este hecho grave, desgraciadamente, nadie ha dicho nada.

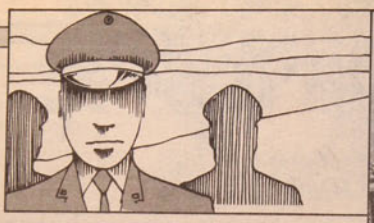
En buenas cuentas –malas, debiéramos decir– en el país se ha conformado una "Democracia de Baja Intensidad", como lo señalara acertadamente un alto oficial argentino, miembro de OMIDELAC.

Y ésta no es tan sólo una ingeniosa manera de ver el problema del Poder Militar en un estado democrático y su relación directa de concebir las Relaciones Internacionales. Más bien, obedece a una correcta apreciación del Rol de Estados Unidos en las políticas de defensa de los países latinoamericanos y del Caribe.

La política imperialista se caracteriza en el terreno de la Defensa por la intervención directa yanqui, por el alineamiento de los países de la región a los EE.UU. y, en particular, a la organización de su mando militar, el cual tiene antigua data, desde 1824, con la Doctrina Monroe.

Expresión de esto es el TIAR. El Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca firmado en





1947, transformó en los hechos a las FF.AA. latinoamericanas en parte del dispositivo militar del Pentágono y de su estrategia global y regional. En Chile, en 1952, se suscribió un tratado bilateral que obligó al país a suministrarle a los EE. UU. materia prima elaborada y semielaborada, con expresa prohibición de venderselas a las naciones socialistas, a cambio de "ayuda" en armas.

Los convenios de asistencia militar, a través de la venta de armas y el entrenamiento de los cuadros de Oficiales y Suboficiales, sirvieron para la manipulación ideológica, el beneficio económico y la dependencia tecnológica de los EE. UU.. Actualmente, este "mando militar" norteamericano se establece a través del Sistema Interamericano de Defensa y el Comando Sur, ubicado en Panamá.

La base ideológica sustentada por los militares yanquis es la Doctrina de Seguridad Nacional (DSN) y es impartida para las decenas de miles de militares latinoamericanos en la Escuela de las Américas, en Fort Gulick y en otros lugares. La DSN postula la "guerra total y permanente en contra del comunismo", identifica al "enemigo interno" entre sus propios compatriotas y aplica el terror como práctica militar regular.

La experiencia chilena de la dictadura de Pinochet ha sido un "modelo clásico" de esta concepción castrense. Por eso, hoy, no ha sido extraño el alegato por la defensa de la "guerra interna" de algunos altos mandos, que aún permanecen en los institutos armados, al conocerse los dramáticos testimonios del descubrimiento de osamentas humanas en decenas de cementerios clandestinos provenientes de esta "guerra" inventada.

El Poder Militar y el Rol del Imperialismo son, en definitiva, componentes de una misma estructura. Es lo que se constata al apreciar la estrategia imperialista para la región.

SANTA FE II Y LOS CBI

El imperialismo ha concebido "Una estrategia para América Latina en los 90" en un informe elaborado por expertos norteamericanos por encargo del Consejo para la Seguridad Interamericana, que es más bien conocido como "Santa Fe II". En él se argumenta la concepción de las FF.AA. como "estructuras gubernamentales permanentes de los regímenes latinos" en "la responsabilidad" de "Conflictos de Baja Intensidad" (CBI). Lo cual vindica "el apoyo norteamericano a las Fuerzas Armadas de la región" para tomar "una forma de lucha que incluye operaciones sicológicas, desinformación, terrorismo y subversión cultural y religiosa", como reza textualmente en los párrafos del mecionado documento.

Para estos objetivos, "Santa Fe II" se plantea "formar un Comando de Operaciones Especiales", "un nuevo Comando Unificado con amplias responsabilidades en entrenamiento y promoción, único entre los ya existentes Comandos Unificados" (sic).

Dicho en términos nuestros, actuales, argumenta y se desarrolla en función de las categorías de "rol de garantes de la institucionalidad", la "guerra interna" y crea condiciones técnicas militares para gestar un golpe si los gobiernos democráticos –que están concebidos como "transitorios"– rompen las "normas" establecidas durante la dictadura.

Un ejemplo de como se desarrolla esta política imperialista lo tuvimos recientemente en nuestro país, en el mes de abril, cuando se realizó la XV Conferencia Naval Interamericana. En aquella oportunidad asistieron 15 Armadas de América, encabezadas por el Almirante Carlisle Trost, Jefe de Operaciones Navales norteamericanas, las cuales convinieron "acciones a realizar en forma conjunta que se tradujeron en 27 recomendaciones", entre las que se encuentra "la idea de propiciar una fuerza naval conjunta americana" ante "la amenaza soviética" y el acuerdo de realizar "juegos de guerra" conjuntos en 1992, en el litoral brasileño. Otros eventos similares, también, se han realizado y realizan en distintas ciudades del continente con las ramas de los Ejércitos y Fuerzas Aéreas americanos.

LA "VISION INTERNACIONAL" DE LA GEOPOLITICA

El rol del imperialismo y su concreción en el Poder Militar impulsado por **Pinochet**, se desarrolla también en la formación doctrinaria que se ejerce en las Escuelas Matrices y Superiores de las FF.AA.. El principio teórico fundamental de la DSN, que se enseña en estos institutos, es la "Geopolítica". De esta teoría acientífica se argumenta todo, incluyendo, naturalmente, la política de Relaciones Exteriores que debiera tener cada país. Para esto el análisis de la Geopolítica brinda postulados en "los factores geográficos, raciales y de supuestas tradiciones", dejando fuera las relaciones sociales e históricas de nuestros pueblos.

Un ejemplo de esto lo dan los analistas "geopolíticos" –Pinochet es uno de sus más entusiastas ideólogos– que hablan y estimulan las tensiones político–estratégicas en distintos conflictos de la región, como:

- las tensiones de Colombia y Venezuela por la disputa de las áreas marinas y submarinas del Golfo de Venezuela;
- las tensiones de Venezuela y Guyana por los recursos y territorios de Ezequibo;
- las tensiones de Chile y Bolivia por la salida al mar de este último;
- las tensiones entre Ecuador y Perú por los territorios amazónicos; y
- las tensiones entre los países sudamericanos y las aspiraciones antárticas.

En el terreno de la política interior de cada país, esta concepción "geopolítica" y de la DSN obligan a asumir a las FF.AA. un rol policial que sobrepasa, inclusive, el de los aparatos específicos del Orden Interno. Sin embargo, esta "visión del mundo" que brinda la Geopolítica no pudo evitar en Chile el advenimiento de un proceso de transición democrática. En el plano de las Relaciones Internacionales, las políticas basadas en estos principios no pudieron tampoco romper con el aislamiento del régimen pinochetista de la mayoría de los pueblos y gobiernos del mundo. Más aún, estas políticas sólo consiguieron una vulnerabilidad de la Defensa que se expresó durante la dictadura pinochetista en conatos de guerra con Argentina, Perú y Bolivia, de los cuales, como se sabe, sólo se tuvieron malos resultados.

Un dato que da cuenta del estado a que fueron llevadas las Relaciones Internacionales y las prácticas militaristas en ellas, se muestra en la instrucción dada en "Inteligencia Militar", a nivel de cátedra, a los funcionarios internacionales en la Academia "Andrés Bello". Otros dato que ilustra los métodos y prácticas militaristas, es la denuncia recientemente conocida de la Cancillería del gobierno de **Aylwin,** que señala que más de 3.000 pasaportes se adulteraron entre los años 75–77 para "misiones en el extranjero", que, como todos sabemos, la mayoría de las veces fueron para actividad terrorista en contra de los dirigentes antifascistas que se encontraban en el exilio.

DEFENSA EXTERIOR Y DEMOCRACIA

El proceso que vive actualmente el país nos abre un gran desafío a los comunistas, porque se desarrolla en la disputa, por una parte, de la concreción de

un real y avanzado proceso democrático y, por otra, por la imposición del continuismo, el Poder Militar, de "una democracia del miedo", como lo acuñara el compañero **Volodia Teitelboim**, en el informe central a la Conferencia Nacional.

En esta dialéctica llena de contradicciones, el Partido debe enfrentar el reto de construir y contribuir a una política de Relaciones Internacionales democrática, independiente, de integración regional del país. Para ello, es fundamental que esta política internacional esté íntimamente ligada a una adecuada propuesta democrática y el desarrollo institucional de las FF.AA.. Se requiere desmantelar, por tanto, el Poder Militar del pinochetismo y anular el rol del imperialismo; lo que en buenas cuentas, significa impulsar un proceso de renovación en los institutos castrenses, que está fundamentado en la fundación de una nueva Doctrina, la Doctrina de Defensa Democrática (DDD) y al diseño de una nueva estructura en las FF.AA.

Las bases de la propuesta de los comunistas radica en las definiciones del carácter de las FF.AA. y Policiales y de la Defensa Nacional.

El rol y misión de las Fuerzas Armadas lo entendemos como la Defensa de la Soberanía Nacional, en un concepto amplio que involucra la defensa de las fronteras geográficas, de sus riquezas naturales, de su patrimonio nacional (las Empresas Estratégicas); en la lucha por la Democracia y en la defensa y promoción de los Derechos Humanos. Vemos a la Defensa Nacional como una función vital de la sociedad, que cuide e impulse el progreso del país, sustentada en los potenciales económicos, propiamente militares y en los valores éticos y políticos de un estado democrático avanzado, según las ideas, incluso, del general Prats. Somos partidarios de una concepción amplia de participación de todo el pueblo en el Sistema Nacional de Defensa.

El componente más importante, sin duda, son los institutos armados, a los cuales los vemos profesional, técnicamente avanzados, modernos, integrados a la sociedad de manera natural, contribuyendo al progreso, en las universidades, en los conjuntos habitacionales y en todas las organizaciones sociales.

Vemos a las FF.AA., por supuesto, en la formulación y desarrollo de la política internacional del país, particularmente, desde su responsabilidad principal: la Defensa Exterior. Compartimos las palabras del Presidente de la República, Patricio Aylwin, el pasado 21 de Mayo, cuando expresaba: "... que las instituciones de la Defensa Nacional les corresponde, dentro de su ámbito profesional, colaborar con el gobierno en la definición de aspectos importantes de la política internacional del país..."

La política de Defensa Exterior Democrática debe abrirse camino en la perspectiva de la desmilitarización, de la confianza mutua entre países hermanos, unida a acuerdos bilaterales de suficiencia razonable en gastos de Defensa. Esta política debe fundamentarse en los principios de la Paz, por el desarme, la autodeterminación de los pueblos, la no intervención y, claramente, en adhesión a la política de no alineamiento.

Estamos por el desarrollo de una política de Defensa Exterior de independencia doctrinal y operativa del imperialismo, lo que significa estimular la formación de un Sistema de Defensa Regional de América Latina y del Caribe, basados en una nueva Doctrina Militar de cooperación mutua, de unidad continental, de carácter bolivariano, sin la concepción de "bloques", que termine, de una vez por todas, con la concepción del "patio trasero" y del tutelaje yanqui. Esta posición e iniciativas deben salir al paso a los que aspiran "modernizar las relaciones con los EE.UU. que hablan de "nuevos sistemas de defensa globales" y que proponen criterios de "zonas de amortiguación".

Propiciamos una política de Paz y de desnuclearización para la región. Durante la dictadura, Chile ratificó a medias el tratado de Tlatelolco, el tratado para la proscripción de las armas nucleares en América Latina, haciendo uso de la dispensa que le permite eximirse de las obligaciones de éste. En los próximos meses de agosto y septiembre de este año, se va a realizar la cuarta conferencia de las Partes, encargada del exámen del tratado. En esa oportunidad, es necesario avanzar hacia la adhesión de este convenio regional, aunque todavía adolezca de insuficiencias. En este sentido, debiéramos plantear con mucha fuerza el retiro de las tropas norteamericanas de Guantánamo y Panamá, por ser ilegales y estar potencialmente dispuestas para hacer uso de material de guerra atómico. De igual manera, proponer la anulación del convenio que permite el uso de la pista de aterrizaje de Isla de Pascua para uso bélico y, claramente, con armamento atómico. El término de los experimentos nucleares del gobierno francés en el Pacífico Sur, en el Atolón de Muroroa, es una reivindicación unánime en los pueblos americanos que también apoyamos.

Estamos por una política de desmilitarización en la región, que implique la reducción de los altos gastos militares de cada país; en especial, por el término de los contratos de compra de material de guerra al Pentágono. Es importante tener en cuenta el desarrollo de las industrias militares propias, que ayuden al impulso de las fuerzas productivas. Se trata de que la "geopolítica" sea reemplazada por la "geoeconomía", acorde a la solución de los problemas vitales de salud, educación, vivienda, que viven los pueblos americanos y, naturalmente, a la cooperación de pueblos hermanos.

Es necesario perfilar una política de Defensa Exterior con amplia participación de los militares democráticos, que se organizan en torno a la OMIDELAC, con los cuales coincidimos en la gran mayoría de sus propuestas para el desarrollo de la integración y la democracia en la región.

Las Fuerzas Armadas latinoamericanas y del Caribe, las FF.AA. chilenas, tienen hoy un gran desafío que se debate entre el alineamiento con el imperio y la posibilidad real de conquistar su Segunda Independencia. Un desafío que no hay que entenderlo reducido a los cuarteles. Los pueblos, sus organizaciones populares, deben rescatar conjuntamente con los uniformados los valores fundacionales de la Patria. Así lo entendemos y sentimos los comunistas chilenos. ■

Julio Rojo

La consagración de la impunidad

Injusticia suprema o suprema provocación

> *Juristas de variadas tendencias se pronunciaron en contra del fallo más alto tribunal del país que legaliza la amnistía e impide investigar los crímenes del régimen pasado.*

El reciente fallo del pleno de la Corte Suprema, que rechazó en todas sus partes un recurso de inaplicabilidad respecto de la amnistía otorgada a setenta casos de desaparición atribuídos a la DINA, presentado por el abogado **Alfonso Insunza** (ver PyP 126) no sólo remata su invariable colaboración en procura de la impunidad para los crímenes de los agentes de la dictadura, sino que constituye una provocación en momentos en que las fosas clandestinas desentierran la verdad. Los antecedentes que acredita la Corte Suprema sobre la materia no autorizaban concebir mayores esperanzas o expectativas. Pero el fallo se colocó en el peor de los supuestos de denegación del derecho a la justicia.

La ampulosa dialéctica del fallo de 36 carillas, redactado por el Ministro **Hernán Alvarez**, no alcanza siquiera a disimular la pobreza argumental y la inconsistencia jurídica de una resolución arbitraria y prejuiciada, que fuerza hasta el límite el recurso de la interpretación del texto legal con el propósito de justificar una posición preconcebida.

Corte Suprema: consagración de la impunidad

Dicho fallo contraviene, entre otros aspectos, criterios sustentados por la propia Corte Suprema y por la autora del decreto de ley de amnistía, la entonces Ministra de Justicia, **Mónica Madariaga.**

INCONSISTENCIA

A modo de ejemplo de inconsecuencia, el fallo reconoce que el texto del decreto ley 2191 "no es estrictamente una ley, pues no emanó de los órganos legislativos ordinarios y regulares del Estado", sin perjuicio de lo cual le atribuye "la misma fuerza y efectos propios de ella", fundándose en los decretos leyes 126 y 527, dictados por un poder de facto que no tenía otra legitimidad que el recurso de la fuerza.

De no menor inconsistencia y arbitrariedad es aquella parte del fallo que permite la omisión de investigar los delitos. Para el efecto, se limita a sostener que una vez verificada la procedencia de la amnistía, los jueces deben aplicarla en conformidad a los artículos 107 y 498 N.5 del Código de Procedimiento Penal, "sin que en esa consecuencia tenga obligatoria aplicación lo dispuesto en el artículo 413 del mismo Código, que exige para decretar el sobreseimiento definitivo que esté agotada la investigación con que se haya tratado de comprobar el cuerpo del delito y determinar la persona del delincuente". No hay otra fundamentación para tan crucial materia que la voluntad de los señores ministros.

Ante el argumento del recurrente, en el sentido de que la amnistía vulnera el derecho constitucional de igualdad ante la ley, el fallo no va más allá del enunciado de que la amnistía "establece de un modo igual, para situaciones iguales y en condiciones también iguales", con lo que homologa inaceptablemente terrorismo de estado con delitos de índole política, para concluir que "debe concluirse que el precepto impugnado no vulnera la garantía de igualdad ante la ley ni establece diferencias arbitrarias". **Magister dixit**, decían los romanos.

Al faltar a la obligación de su oficio, sostienen algunos juristas, los ministros de la Corte Suprema están marginándose del derecho internacional, cuyo inequívoco sentido apunta a la protección de los derechos humanos. Por sí y ante sí, los altos jueces descubrieron que "ninguno de los acuerdos internacionales limita la facultad de amnistiar, por el contrario, el referido Pacto de Derechos Civiles y Políticos reconoce expresamente la eficacia de esta institución, cuando en su artículo 6 punto 4, aún cuando se refiere a los condenados a muerte, declara que la amnistía procederá en todos los casos". En el colmo de una operación de prestidigitación jurídica, trastocan una disposición destinada a favorecer el derecho a la vida, para beneficiar a los que atentaron contra ella.

PROBLEMA POLITICO

La suprema convalidación de la impunidad y la coronación de la denegación de justicia revisten tal gravedad, que trasladan el centro del problema desde la perspectiva jurídica al ámbito de la política.

Cómplice de las atrocidades, la derecha no podía sino aplaudir el fallo. Pero que lo salude como "un aporte a la reconciliación", constituye una burla para los deudos, que no tiene otra explicación que la más recalcitrante arrogancia. Ojalá nunca ninguno de los que formula tan alegres declaraciones tenga que lamentar la impotencia ante la denegación de justicia en algún crimen o delito que afecte a un familiar directo ¿y qué van a decir esos mismos parlamentarios de derecha en el probable caso que la impotencia y la frustración se transformen en agitación? ¿tendrán cara para acusar a los familiares? Pero, en lo fudamental ¿con qué moral podrán condenar la comisión de cualquier delito en Chile, si los autores de los crímenes más crueles que conozca nuestra historia, con el agravante de que pertenecían al aparato del estado, quedan no sólo sin sanción, sino que en el anonimato?

CONFLICTO INSTITUCIONAL

El Ministro de Justicia, **Francisco Cumplido**, declaró en su oportunidad que no cabía iniciativa legal de parte del Ejecutivo, por cuanto la reforma constitucional de 1989 derogaba tácitamente la amnistía. Pues bien, entre otras cosas, el fallo de la Corte Suprema tiene la virtud de mandar al trasto esas alegres cuentas. Ahora el gobierno debe estar midiendo y pesando si procede o conviene impulsar una ley interpretativa de la amnistía, semejante a la que en su

oportunidad presentó un grupo de diputados y que la propia Cámara rechazó (por no ser instancia de origen). Con más audacia, podría estudiar alguna iniciativa que apunte a la remoción de la actual cúpula judicial. Pero desgraciadamente, a juzgar por las primeras declaraciones del Ministerio del Interior, no se advierte el menor entusiasmo sobre el particular. Antes bien, el Ministro se cuidó muy bien "de no entrar en controversia con otro poder del Estado".

La iniciativa podría originarse con patrocinio de cinco senadores, como se desprende de las declaraciones del diputado demócratacristiano **Hernán Bosselín**, quien se comprometió a emprender las gestiones necesarias para el efecto.

Pero, tenga origen en el Ejecutivo o en el Senado, el eventual Proyecto de Ley interpretativo corre el riesgo de chocar con la distorsión institucional de las mayorías asimétricas en el parlamento, determinada por los nueve senadores designados, que graciosamente se autodenominan "independientes". En efecto, los antecedentes disponibles sugieren que para los representantes del continuismo, la impunidad por la vía de la amnistía es una posición impuesta por pauta blanca.

CONSAGRACION DE LA IMPUNIDAD

Para el abogado Alfonso Insunza, redactor del recurso de inaplicabilidad rechazado, el fallo es inmoral por cuanto convalida la impunidad y cierra todos los caminos para la obtención de justicia por la vía jurídica: "A mi juicio, lo más grave del fallo radica en que declara que el juez no está obligado a investigar, lo mínimo que se puede pedir. Es cierto que el fallo circunscribe sus efectos a los casos incluidos en el recurso, pero ¿qué juez se sentirá estimulado a investigar si conoce ya la opinión del máximo tribunal? Aún más grave me parece el hecho de que el fallo, agrega, y deja sin continuidad el trabajo de la Comisión Verdad y Reconciliación, relegándolo a la categoría de un mero informe moral, carente de toda proyección jurídica".

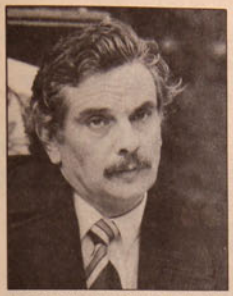
En su opinión, el fallo remite el problema a la estera política, aunque añade con lacónismo: "la única posibilidad es que en el Senado se presente un proyecto de ley interpretativo de la ley de amnistía, pero sabemos que allí la oposición tiene una mayoría de dos votos en virtud de los senadores designados. En mi apreciación, la impunidad quedó consagrada, lo que me parece gravísimo. Lo único que pueden aspirar los familiares de las víctimas, es recuperar los cadáveres".

El diputado demócratacristiano **Andrés Aylwin Azócar**, quien se ha distinguido por su impecable trayectoria en la defensa de los derechos humanos, estima que el fallo cae en definiciones políticas de la mayor importancia.

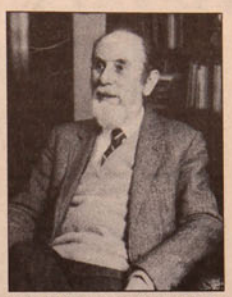
Desde el punto de vista del derecho, considera que el fallo es absolutamente erróneo "porque desconoce la legislación internacional, que torna obligatoria la sanción para crímenes de esta naturaleza, y porque facilita el sobreseimiento definitivo de los procesos sin investigación".

DECISION DE ALTO NIVEL

A su juicio, ello acarreará serias repercusiones sociales por cuanto "se les deniega la administración de justicia a un importante sector social que tenía sus esperanzas puestas en la democracia. A la inversa, queda demostrado que hay otro sector social que puede cometer los crímenes más aberrantes, y que quedará amparado por la impunidad.



Abogado Insunza: un fallo contra Verdad y Reconciliación



Diputado Aylwin: hay que tomar decisiones de alto nivel

Aparte de que puede estimular la justicia por propia mano, cuando el sistema jurídico de una sociedad es incapaz de hacer justicia, se incuban tensiones y conflictos que pueden llegar a destruir las bases de la convivencia".

En ese sentido, el diputado Aylwin formula un dramático llamado a los familiares de las víctimas y los que se sienten frustrados por la denegación de justicia: "los insto a tener fe en que sabremos encontrar solucines para el desafío que este fallo impone a la institucionalidad democrática. Con esa actitud, la Corte Suprema se suma en los hechos a quienes pretenden impedir el éxito de la consolidación democrática. Esto nos obliga a reflexiones y análisis muy profundos para dar con las respuestas jurídicas y políticas más adecuadas. En mi opinión, el fallo impide al gobierno a tomar la iniciativa para anular o derogar la amnistía, tal como aparece en el programa, lo que puede lograrse por la vía de una ley interpretativa. En momentos en que aparecen osamentas por todo Chile, un fallo así constituyen un escándalo vergonzoso. Quiero decirlo de modo enfático, llegó el momento de tomar decisiones políticas del más alto nivel".

PLEBISCITO

Según el ex-magistrado **René García Villegas**, la Corte Suprema demostró una vez más "cómo se le tuerce el cuello a la ley y su interpretación". Observa "una actitud recalcitrante para establecer bases de defensa de la vigencia de la amnistía, por más que carezca de apoyo jurídico alguno". A su juicio, el fallo le da la razón a su afirmación de que en la Corte Suprema no hay vocación de justicia, "sino compromiso y compadrazgo con la dictadura. Para satisfacer su necesidad de impunidad, la Corte Suprema no trepida en atropellar y contravenir la jurisprudencia y lo dispuesto con claridad meridiana por la legislación internacional".

En opinión del juez García, la salida al problema está en un plebiscito en el que sea el pueblo el que se pronuncie. "Lo he estudiado y es técnicamente factible. El poder Ejecutivo podría plantear reformas legales para resolver importantes problemas de la transición, como la elección de alcaldes o la remoción de la cúpula judicial. Como seguramente enfrentaría a la oposición de la espúrea mayoría del Senado, el Presidente quedaría facultado para convocar al pueblo a que se pronuncie sobre el diferendo".

Una opinión opuesta sustenta el diputado del Partido Por la Democracia, **Jorge Schaulshon**: Considero que el fallo es inmoral, que es técnicamente pobre y desacertado, y desatinado desde el punto de vista político. Pero lo único que cabe aquí es respetar la constitución y la ley. Comparto la indignación que provoca el fallo, pero la Corte Suprema es el máximo tribunal del país y no estoy por violentar el marco institucional que nosotros aceptamos. Habrá que estudiar la manera de legislar al respecto, pero esa es una materia que debe resolver el Presidente de la República. Si éste le presenta una iniciativa legal el PPD la apoyará".

Para la abogada **Carmen Hertz**, el fallo es una "aberración jurídica y moral, que ofende la conciencia de la sociedad chilena, atenta contra el estado de derecho y ratifica una trayectoria de complicidad con la política terrorista del régimen militar". Añade que "el gobierno debe impulsar urgentemente un proyecto de ley interpretativo de la ley de amnistía, cuyo debate dejará claramente establecidas las responsabilidades políticas. Pero, además, es momento en que todos los sectores sociales deben pronunciarse sobre este fallo".

Francisco Herreros

FIRME JUNTO AL PUEBLO
FIRME USTED TAMBIEN

Apoye la legalización del Partido Comunista de Chile,
el Partido que siempre ha estado
firme junto al pueblo.
Firme usted también.

Lugares de adhesión:

- Libertad 143, Stgo. • fono 92126
- Mapocho 4520, Q. Normal.
- Salesianos 1510 • A, San Miguel • fono 5518112
- Argentina 2014, P. 21 Sta. Rosa, San Ramón
- Dr. Raimundo Charlín 785, Recoleta • fono 375019
- Caracoles 469, Villa La Reina
- B. Arana 1143 • A, Pza. Guarello, San Bernardo
- Balmaceda 142 • oficina 25 • 2º piso, Puente Alto
- Silva Chávez 884, Melipilla

O en los diferentes Locales Regionales del Partido

A Chile le cuestan mil millones de dólares

Los forados del capítulo XIX son de novela

La denuncia de fraude efectuada por el Banco Central en operaciones de inversión extranjera vía **Capítulo XIX** realizadas por sociedades vinculadas con el banco español Bilbao-Vizcaya, ratifica un hecho que es **vox populi** en los medios financieros nacionales: una parte de estas operaciones nunca se concretaron de acuerdo con la autorización concedida por el instituto emisor, causándose un grave daño al país. El fraude denunciado alcanza operaciones por un monto de 45,2 millones de dólares.

El **Capítulo XIX** del Compendio de Normas de Cambios Internacionales del Banco Central permite la realización de inversiones por sociedades o personas radicadas en el exterior mediante el expediente de capitalizar pagarés de la deuda externa. Estos pagarés se transan en los mercados financieros internacionales por debajo de su valor nominal, siendo recibidos en el país con un premio o subsidio, que en los años de dictadura fue particularmente considerable.

El abogado **Luis Enrique Egaña**, que actuó en la operación denunciada en representación del Bilbao Vizcaya, dio a conocer que "los papeles (de la deuda externa) se compraron entre un 51% y 62% y se pagó en virtud del proceso de redenominación entre 81% y 82%" (**El Diario**, 16-8-90). Dicho en otras palabras, el fraude fue además bonificado en más o menos un 33% en relación a la suma desembolsada en la adquisición de los pagarés, recibiendo los "inversionistas" por este motivo un premio, con cargo al país, del orden de los 9 millones de dólares.

OPERACIONES IRREGULARES

El fraude revela claramente que estas autorizaciones, en determinados casos, se realizaron en los años autoritarios sin adoptarse las más mínimas medidas de control. En esta operación, por ejemplo, se hicieron inversiones en la adquisición de cuatro fundos, en las cuales se observa ahora que se realizaron existiendo una clara diferencia entre su valor real y las cifras efectivamente canceladas. La falta de control llegó a límites tan groseros, que incluso para obras de construcción, la sociedad que las iba a efectuar entregó como domicilio al Banco Central la dirección de un restorán céntrico de Santiago.

Capítulo XIX: Se necesita plata fresca

Las operaciones irregulares con absoluta seguridad son muchas más. El Banco Central tiene la obligación de realizar una exhaustiva investigación, dando a conocer, ampliamente, sus resultados a la opinión pública. El mecanismo del **Capítulo XIX** fue utilizado para transformar papeles de la deuda en moneda nacional, recibiendo el inversionista una cantidad mayor al precio de mercado del título. Existe la convicción que, en no pocas ocasiones, los dineros recibidos fueron utilizados con fines diferentes a los autorizados, particularmente para adquirir divisas –aprovechándose para ello las múltiples facilidades que presenta el mercado nacional–, las cuales eran remitidas al exterior. El supuesto inversionista, por la autorización concedida, quedaba habilitado para remesar más tarde utilidades y el capital "invertido" por mecanismos oficiales.

Lamentablemente, hasta ahora, lo sucedido es presentado por las autoridades del Banco Central como un hecho aislado.

El consejero **Juan Eduardo Herrera** ha señalado que "se ha especulado demasiado con poca base objetiva. El Banco Central ha presentado una querella por dos operaciones **Capítulo XIX**. Entonces hablar de una cadena, no corresponde. No está pasando –agregó subestimando el problema– nada extraordinario" (**El Mercurio**, 25-8-90). En vez de efectuar este tipo de declaraciones, sería conveniente que las autoridades del Banco Central entregasen una información detallada de todas las autorizaciones concedidas, del lugar dónde se encuentran radicadas las inversiones entregadas, la cuantía del premio concedido y los intereses económicos favorecidos. Al mismo tiempo, debe darse a conocer los nombres de las autoridades anteriores del Banco Central que autorizaron el fraude.

Con todo, el asunto de fondo con relación a las operaciones vía **Capítulo XIX** es que por ellas no se reciben dineros frescos, sino papeles de la deuda, y se concede un subsidio que en determinados momentos fue extraordinariamente cuantioso. En un primer momento, los papeles se recibían en Chile a un 96% de su valor nominal, en circunstancias que los pagarés se transaban en los mercados internacionales a menos de 60%. El subsidio real, por consiguiente, superaba en un 50% al valor de compra en los mercados financieros de dichos títulos. Si se invertían 100.000 dólares, se recibía en Chile, en moneda nacional, el equivalente de 150.000 dólares. En cifras gruesas se puede calcular que, por este concepto, el país concedió subsidios por más o menos 1.000 millones de dólares. Las "inversiones" autorizadas por el mecanismo del **Capítulo XIX** suman unos 3.500 millones de dólares.

Los propagandistas de este mecanismo han sostenido profusamente que el país obtiene un gran beneficio ya que se dejan de pagar intereses de la deuda. Lo cierto es que si bien, efectivamente, se dejan de pagar intereses, se autoriza en cambio, la remesa de utilidades. Como estas operaciones se iniciaron en el año 1985, y comenzaron a realizarse remesas al exterior por este concepto. El Banco Central tiene el deber de informar sobre su cuantía y hacer una proyección de su flujo futuro, que ha sido estimado por personeros de gobierno en unos 600 millones de dólares para 1993.

Nada justifica, finalmente, que se sigan autorizando este tipo de operaciones, existiendo otros canales de inversión extranjera en dinero fresco y sin subsidios. ■

Hugo Fazio

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA
INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.
Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
- La pensión mensual está expresada en U.F.
- La cuenta individual nunca se agota.
- Usted goza de beneficios de salud.
- Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
- Su bono de reconocimiento vale más.

• ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN
Arlegui 441 · Oficina 8 ☎ 882023 · Viña del Mar
Alcázar 351 ☎ 237306 · Rancagua

Como el regreso de un viejo bolero

Balada para dos locos de amor

Locos... desesperadamente locos de amor están **May** y **Eddie**. No pueden vivir juntos -lo han intentado decenas de veces-, pero tampoco estar separados. **Sam Shepard**, escritor y dramaturgo norteamericano, nos hace presenciar uno de esos incordiantes reencuentros, que son dolorosos y frustrados, rabiosos y excitantes. Su obra **Locos de Amor** es una ardiente mirada al nuevo drama que van tejiendo Eddie y May. Todo transcurre como si los espiáramos por una ventana oculta.

"Esta vez no te voy a dejar... "Prometé él con voz tierna". "Cuántas veces me has engañado con alguna fantasía para luego tirarme como un trapo" contesta ella con furia, aguantándose las lágrimas -que fluirán demasiado a menudo durante la obra-. Poco a poco descubrimos que Eddie regresa a May después de haberla abandonado por una condesa, y que dejarla se le ha hecho ya costumbre. "Me he cansado de esperarte, sola y aburrida" -reclama ella-. "Antes de irme te compré todas esas revistas francesas de modas", responde él con tal despreocupación.

May es encarnada por **Claudia di Girólamo**, y *Eddie* por **Cristián Campos**, ambos pareja también en la vida real. Campos, además de llevar el peso del rudo Eddie, se hizo cargo de la dirección. "Me prendé de esta obra de dudoso romanticismo" aclara en el prólogo, y da una serie de "razones":

- Me gusta la idea de contener la conducta de los personajes en espacios cerrados. Voy a este intento -ojalá turbador- como un exorcismo a todos los encierros y a todas las trampas.

Porque si en algo Cristián Campos tiene razón, es en calificar el desamor de May y Eddie como una trampa, en que no hay salida porque ninguno de ellos es capaz de dejar el campo de batalla y hacerse cargo de sus sentimientos.

Campos formó un buen equipo para dar cuerpo a su "intento": Claudio di Girólamo en escenografía, vestuario e iluminación; **Roberto Navarrete** como el personaje que "explica" la conducta de la pareja; y Alvaro Rudolphy como Martín, el ingenuo nuevo-enamorado de May.

BUENAS ACTUACIONES

Lo mejor, sin duda alguna, la actuación de Claudia di Girólamo y la ambientación hecha por su padre. Qué bueno resulta comprobar que ella es capaz de ir bastante más lejos de sus personajes telenovelescos. La May que crea es una mujer sobrepasada totalmente por sus emociones y sentimientos. Con los ojos decididamente húmedos, paralizada por el temor irrefrenable de que Eddie de vaya... aterrorizada también de que él finalmente se quede.

No hay sobreactuaciones en Claudia di Girólamo. Consigue transmitir con expresión corporal y, sobre todo con la mirada, que a veces refleja profundo amor, rencores y enceguecedoras furias.

Su padre logró la atmósfera que estos "amantes malditos" requerían. El cuarto de May es blanco, con sólo una cama y una mesita como muebles. El detalle está en la luz que se filtra por la ventana: claridad de letrero luminoso o de focos enloquecidos de algún automóvil... El efecto es decidor, el encierro se aumenta, la confusión se intensifica.

Cristián Campos no desafina mucho con Eddie, pero es incapaz de recrear al hombre en apariencia rudo que trata de ocultar a toda costa sus sentimientos. Se queda en lo externo. En el portazo, el grito, en los jeans ajustados y las botas vaqueras. Se queda en el abuso de las espuelas -que lleva a la cintura- y el andar fuerte. La rudeza se demuestra en un gesto, en una palabra. Campos da portazos durante toda la obra, para irse... para volver.

La dirección, escapa de sus manos, tal vez porque también debe actuar, y la supervisión de un montaje requiere de una enorme cuota de energía que se le dispersa con Eddie. De todas maneras, sea cual fuera la razón, falta movilidad a los actores. Constantemente repiten las mismas entradas y salidas, como si las tuvieran marcadas en el piso: acuden a los mismos gestos, como si su expresividad no pudiera más.

Rudolphy sorprende con su **Martín**, ingenuo y de buen corazón. Navarrete demuestra, pese a lo corto de su intervención, que es un excelente creador de personajes. **El Viejo**, que interpreta, consigue justificar la conducta de los protagonistas apelando a una consanguinidad -medios hermanos- que nunca queda clara. Ambos serían sus hijos, por lo que su relación estaría marcada por la fatalidad. Esta explicación se diluye, con una fabulación más. Lo que queda totalmente claro es que de un modelo paternal como **El Viejo** no pueden esperarse hijos con relaciones amorosas sanas.

LA CONTRADICCION HUMANA

Shepard disfrutó sumergiéndose en el mundo de las relaciones humanas enfermizas. May y Eddie alimentan un enganche anormal, intercambiándose los papeles de víctima y victimario. **El Viejo** es la explicación: fue un mal padre -con dos mujeres y dos hijos- que iba y venía a su antojo, por lo que Eddie, emulando la conducta aprendida, no sabe proceder de otra forma. Sutilmente se desliza la importancia de las relaciones familiares en la formación de la afectividad de los individuos, sin sermones ni consejos.

Además, el norteamericano explora la intimidad del **tête á tête** entre cuatro paredes. sin intermediarios que diluyan la responsabilidad de cada contrincante. Los personajes, tortuosos y contradictorios al estilo de los creados por **Faulker**, desnudan miedos y ensueños de cada uno de los espectadores. Una buena tragicomedia -porque tanta incomunicación de repente hace esbozar una sonrisa- al mejor estilo tradicional ■

Marietta Santi

SEÑOR PROFESIONAL

ESTE ESPACIO ESTA RESERVADO PARA USTED

LLAMENOS AL 6816758

SOPRO MED

Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia

MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA

NIVEL 1

Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio

Fonasa • Isapres • Particulares • Convenios Empresas y Sindicatos

6019792 – 333483

NIVEL 1

CENTRO MEDICO Y DENTAL LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa – Isapres y particulares
Avda Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

SERPRO DENT

• Crédito Dental
• Trato directo con el profesional, sin intermediarios.
• Atención inmediata
• Todas las especialidades
• Presupuesto gratis

Lunes a viernes de 9 a22 hrs.

San Antonio 65 Of. 302 – A
Hotel Galerías
FONO: 391729

Al cumplirse un año de su muerte

Sabella sigue siendo el vigía del Norte Grande

Lúcida evocación del poeta y novelista

Las dos calles principales de Antofagasta son Prat y Matta. Al cruzarse ambas, una de las esquinas -la sur poniente- describe una pronunciada curva. Se la conoce como "la esquina redonda". Este peculiar trazado se originó en el ferrocarril urbano, que unía la cancha de minerales (hoy, Plaza del mercado) con el puerto viejo. Los carros, movidos por tracción animal, venían de Matta y doblaban en Prat para embarcar su carga en el puerto.

En esa esquina redonda, los hermanos **Andrés** y **Fidel Sabella** atendían un negocio de joyas. allí recuerdo haber visto al joven Andrés, alumno entonces del Colegio San Luis o universitario que regresaba a pasar sus vacaciones. Esta primera visión del hijo de don Andrés o del sobrino de don Fidel, subyacente y anterior a la del poeta o a la del artista plástico, me ha entregado una clave para leer la poesía o la pintura de Sabella.

Sus poemas, sus acuarelas y sus tintas constituyen una obra de joyería, labrada con exquisita gracia y refinamiento, con minuciosidad de orfebre, con dedicación, con dominio del oficio, con una inagotable variedad de recursos.

Pintó cientos de cuadros, que distribuyó profusa y gratuitamente entre sus amigos. Todos llevan el sello inconfundible de su autor. Sin embargo, no hay dos iguales: sus veleros, cerros, siluetas femeninas, anclas, caracoles, peces y chimeneas se combinan en un inagotable ajedrez, en una sucesión de sorpresas.

Con su perfil y su acento, don Andrés y don Fidel no ocultaban su origen semita: eran palestinos. Nos confidenció Andrés que el recuerdo más vivo de su padre fue observarlo en un diario y prolongado ritual: contemplar, en medio de exclamaciones y comentarios, a Jerusalem, la Ciudad Santa, en una inmensa foto panorámica, que el poeta conservara en la pared de su escritorio. ese ancestro brota en los "arabescos", en el refinamiento, en la inclinación a recargar lo decorativo, en paladear las formas con una sensualidad hipertrofiada.

La autenticidad del artista resplandece en esta fidelidad a sus raíces, inconsecuentemente perseguida. El mismo no había caído en la cuenta de este detalle o de este nexo entre su producción y sus antecedentes familiares. tanto es así que, al comentárselo me respondió. "**Gerardo** no me había percatado... Tú eres el único que podía decir esto... y me alegro que lo hayas dicho". Pero, a continuación, añadió: "Mi padre no fue solamente semita. Su familia procede de Florencia, Italia. De allí emigró a Jerusalem. El amaba la arquitectura y deseó para mí esa profesión. Creo que tu visión se completa con esa referencia". Efectivamente, en su literatura y en sus dibujos se hace visible su preocupación por el espacio, su percepción del entorno su preocupación por humanizarlo.

Digamos, finalmente, que Sabella se identificó con Antofagasta. Su talento expresivo lo puso al servicio del Norte, transformado en brújula de su afecto. Conversar con Andrés era conversar con Antofagasta. Formó parte de su paisaje urbano, tal como esa "esquina redonda". Cada rincón conserva el recuerdo de su gracia y de sus interminables conversaciones, de su ternura y de sus luchas por la justicia y la dignidad. Prosiguió, con lealtad conmovedora, la tradición combativa de la Pampa.

Es imposible olvidar su participación en manifestaciones callejeras en plena dictadura, defendiendo el derecho sobre nuestras riquezas básicas o enarbolando la bandera de los derechos humanos. Era el más viejo y el más representativo de los manifestantes enfrentando una represión violenta.

Andrés Sabella, pues, fue el heredero fiel de las cualidades de su padre y de la épica colectiva del pueblo nortino, conquistador de un desierto y de un espacio social.

El atesoró personajes y peripecias en prodigiosa cantidad. Si cupieron en su memoria, es porque penetraron antes en su corazón. Su capacidad de amar fue tan grande como su simpatía para expresarse. Andrés Sabella fue un vigía del acontecer nortino, una crónica viva y generosamente comunicada ■

Gerardo Claps Gallo

Realidad del libro en Chile

El más caro del mundo

El escritor **Jorge Semprún**, actual ministro de cultura de españa, sostiene que "parafraseando a Montaigne, los libros son el mejor viático que yo he encontrado en este viaje que es la vida humana: ellos han nutrido, entornado, acompañado, intensificado, aclarado, divertido y transfigurado todo lo que yo he hecho, todo lo que he vivido". Es difícil encontrar una mejor definición sobre el papel fundamental que juega el libro como remecedor de conciencia. todo lo anterior es muy bello, espiritual, etéreo y hasta ingrávido.

Sin embargo, en Chile tales propósitos están contradichos por una realidad que se hace cada vez más desoladora: el precio de los libros. según un informe proporcionado por la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOFA) el costo de los primorosos volúmenes es el más caro del mundo. Mientras que en este país "esos locos encuadernados" valen alrededor de 20 dólares, en Londres y Nueva York apenas trepan a 6 unidades de la divisa norteamericana, situándose en 8 dólares en Sigapur, Tokio y Sidney.

Es que en Chile el libro no sólo está gravado por el Impuesto de Valor Agregado (el fatigante IVA), sino que debe someterse a la avidez comercial de los importadores, que lo transforman en un artículo de lujo, en objeto prohibitivo para quienes viven (sobreviven) de un sueldo y un salario.

Que en nuestro medio un libro se cotice, mínimamente, en 6 mil pesos es casi un eufemismo: los títulos de éxito (los llamados best-sellers) en muchos casos cuestan 15 mil (unos 50 dólares), que los coloca sólo al alcance de ejecutivos y rentistas, corredores de bolsa y banqueros.

Casa Mesko
Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 380074
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

Una orquestada campaña contra la libertad de expresión

Colocar un cinturon de castidad a la TV

En vez de categorizar la libertad en las emisiones televisivas, de franquear la insoportable y asfixiante censura que oscureció al medio durante más de 16 años, algunos ejecutivos de la TV, apoyados por una muy bien orquestada campaña periodísitca, están pidiendo que el actual Consejo Nacional de Televisión (obra maestra del pinochetismo) tenga aún mayores atribucuiones. las objeciones principales están dirigidas a TVN por los folletines de Corín Tellado, y además, por el novelón venezolano **Abigail**. Se sostiene que ambos rompen con las normas de buenas costumbres y de lo que es tolerable en la pantalla doméstica.

Los cuestionadores de Corín Tellado no se refieren tanto a la bajísima calidad de las historias, sino a la audacia de ciertos comportamientos de los protagonistas. Niñas que muestran partes inconvenientes de sus anatomías, besos demasiado ardientes y prolongados, caricias que rozan un desacostumbrado erotismo televisivo. Pareciera que tantos años de contención, de imposiciones casi cavernarias, han habituado a las conciencias a una pacatería ratonesca, a pesar de que el negocio de la TV está medido solamente por el **rating** (mayor audiencia, naturalmente, significa más y mejores avisos).

Pero el mismo Jorge Navarrete, director de TVN, parece desconcertado frente a las presuntas osadías de Corín Tellado y declaró no hace mucho que "cuando llegué al canal y me hablaron que estaban estas Corín Tellado, no me produjeron mayor reacción; ha sido para mí una sorpresa saber que son bastante más realistas, para llamarlo de alguna manera neutra, que la imagen que yo tenía de esta autora".

CINTURON DE CASTIDAD

Frente a las emisiones televisivas todos quieren tener una opinión precisa y tajante, sin mediatizaciones de ningún tipo. No es extraño, entonces, que el Arzobispo de Santiago, monseñor Oviedo Cavada, haya señalado que ciertas telenovelas contribuyen a la disolución de la familia y que también haya dicho que el programa **Mujeres al borde de...** magnifica aspectos controversiales con respecto a los criterios morales de la Iglesia.

Hace ya mucho rato que algunos teóricos comunicacionales, entre ellos Mac Luhan, enfatizaron que los "nuevos medios no son un nexo entre el hombre y la naturaleza: son la naturaleza". Y era precisamente la TV el puente insustituible para atrapar a grandes masas. Es por eso, desde luego, que existe una desusada preocupación por los contenidos que propaga la televisión. Todos quieren que ciertas pautas (lo más higiénicas posibles) se transformen en leyes inmutables y que no puedan ser transgredidas bajo ningún pretexto.

Lo mejor, para ahorrarse problemas, es aplicar un férreo cinturón de castidad a través del Consejo Nacional de Televisión, el que debiera tener atribuciones omnímodas para regular las programaciones de los diferentes canales. Los que sostienen la tesis anterior se remiten de preferencia a la ley 17.377 puesta en vigencia en plena dictadura que facultaba al Consejo para prohibir o destajo espacios y contenidos. La TV, en consecuencia, estaba al servicio de una sola causa: la de los dueños del poder, cualesquiera sean sus postulados y desafíos.

Es una manera algo divertida, para decir lo menos, de entender la libertad de expresión, como también resulta risible que algunos periodistas exijan que les pongan la soga al cuello.

Con la licitación de las frecuencias 9 y 4, que cayeron en manos privadas, se abrió el abanico televisivo. Y los expertos -categóricos en sus afirmaciones- advierten que los canales comerciales, que empezarán sus emisiones en muy poco tiempo más, rebajarán a grados inconcebibles la calidad de los programas y que todo se transformará en una lucha salvática por el **rating**. Tal vez tengan razón. Sin embargo, es absurdo apelar a la censura previa del Consejo Nacional para regular las programaciones: es erigir en semidioses a los integrantes de dicho organismo, en todopoderosos caballeros que pueden digitar desde sus poltronas lo que deben ver 12 millones de chilenos. Es un criterio un poco obtuso, cegado por la costumbre autoritaria.

Lo que habría que cuidar, absolutamente, es que todos los sectores de la sociedad tuvieran acceso a la TV, que es el medio por excelencia. De otra forma se estaría malbaratando la libertad de opinión que debe primar en toda democracia que se respete. ■

Loreto Herrer:

Comerciales intolerables

● El de los niñitos que gritan con vocecillas estridentes que su mamá "los quiere todo esto", además de la luna y el sol, sin contar con astros más lejanos e inaccesibles. Repetido hasta la fatiga en casi todos los canales de TV, se ha convertido en un desafío para la tolerancia del indefenso espectador. Los niñitos de gargantas y decibeles destemplados son un bello ejemplo de lo que no se debe hacer en un spot publicitario.

● **Aunque no está mal concebido, la ruptura entre padre e hijo al parecer por asuntos de negocios-, que se reconcilian en el cumpleaños del progenitor, resaltando la marca de un vino común, ha sido emitido en tantas oportunidades que resulta insoportable. El aficionado a la TV ya se sabe cada gesto, cada tic, de los personajes, como también que todo terminará en un abrazo de amor filial.**

● *Y si de repeticiones excesivas se trata, hay que consignar el comercial de Raquel Argandoña que publicita las delicias de un champú que aspira a ser sofisticado. Es cierto que Argandoña luce perfectamente sus innegables aptitudes de excelente modelo, pero también la insistencia en la exhibición del spot provoca un instintivo rechazo.*

● "Papá, toquemos algo", dice el hijo y ambos inician una melodía en clarinete y piano. Después se agrega el resto de la familia, que ataca, por lo que se puede ver, flauta, violoncello y batería. El entusiasmo musical, sin embargo, dura muy poco. Cuando las mujeres de la casa desparraman unas galletitas sobre una mesa los melómanos abandona, abruptamente, sus instrumentos y se abalanzan sobre las obleas. Morale ja: comer primero, luego los arpegios, como habría dicho Bertold Brecht.

L.H

"La otra música" presenta

"PISAGUA" ANGEL PARRA GRABADO EN 1973 ¡Y POR PRIMERA VEZ EDITADO EN CHILE!

Todos los derechos de esta producción han sido cedidos por Angel Parra y Alerce a la Agrupación de Familiares Detenidos Desaparecidos de Chile

Colomba Tour

Buenos Aires:	US$135
México:	US$649
La Habana:	US$850
Europa:	US$1.200

TARIFAS IDA Y VUELTA
PAGO MONEDA NACIONAL

HUERFANOS 1294 • OFICINA 76 • TELEFONO 698 37 06

A Roberto Sebastian Matta, el pintor, conocido mundialmente le llegó demasiado tarde el Premio Nacional de Arte

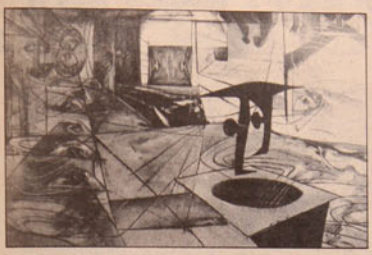
El imaginador perpetuo

Hace una friolera de años, Roberto Matta, el pintor de las provocaciones imparciales se iba del país. Sin un destino previsto partió rumbo a Europa. Inquieto por el milagro del viaje revelador, abandonó las comodidades y ceremonias de un Chile encerrado en discursos, impostaciones y máscaras de cultura. Era 1932.

Con un título de arquitecto bajo el brazo fue cerrando los recordos del arrepentimiento y el miedo. Más tarde se convirtió en el diseñador de taller, del hombre que revolucionó la arquitectura moderna, Le Corbusier.

Etiempo con su intransferible cuota del malentendidos y ferocidades terminó acogiéndolo. A instancias del inglés Gordon Onsiow comienza a pintar. Para esa fecha sin querer, casi por vital entusiasmo, formaba parte del movimiento surrealista, y por extensión, de la vanguardia artística más escandalosa y politizada. Entre decisiones y búsquedas va conociendo la mente buceadora y cruenta de **André Breton**; el paso travieso de **García Lorca**; la soledad talentosa de **Tanguy**, y, casi la totalidad de irreverentes e iconoclastas de la época.

Hoy, Matta (ochenta veces y más) él, sigue desconocido para mucha gente. Los enterados, por ejemplo, de que en 1987 el Centro Pompidou lo reconoció como hito inevitable del arte contemporáneo, son pocos. En la oportunidad se confeccionó un catálogo "notable" para un latinoamericano. Expertos como **Sheldon Sheney** o **Alain Jouffroy** se rindieron a la evidencia de que lo sideral, lo orgánico y lo social se abrían, expandían y devastaban sobre el tema recurrente de Matta; el hombre y la verdad. Entre ambos la pintura como puente de lo real, configuración de un ojo



La realidad es una dinámica ilusión

atento, que no teme a lo ideológico y no se engaña con inspiraciones fabricadas: **"... en el fondo la inteligencia crece usando el mundo exterior".**

LA UNIDAD DE LOS ESPACIOS

No existe galería en el mundo que haya obviado su trabajo y la historia de la plástica no puede excluirlo. En 1939 abandona París a causa de la guerra, pero según propia confesión, hecha en una entrevista a **Eduardo Carrasco**, más bien huía de la policía: **"Nosotros hablamos firmado una cantidad de papeles y vivimos todo eso con una especie de inocencia. Nosotros éramos lo que en esa época se llamaba trotskistas".**

Llega a estados Unidos donde se vincula con **Marcel Duchamp**. Es un periodo de reflexión constante acerca de la continuidad de sus proyectos. Abandona Norteamérica, y en 1948, en un juicio simbólico es marginado de los surrealistas. Con él se van varios y el movimiento se disocia. Parte a Roma, ahí vive hasta mediados del 50, y nuevamente en París. Viaja a Chile, habla con el presidente **Frei**, abogando por la reapertura de relaciones con Cuba. En el 70 visita el país y participa en las actividades artísticas culturales enmarcadas en la línea de la Unidad Popular. Colabora con las brigadas murales y se desarrollan experiencias de colectivización del arte. Después del 73 invierte sus horas en sueños, charlas y formas.

Adquiere un prestigio silencioso, pero absoluto. Y su conversación, al igual que su pintura, goza de una inventiva y pasmosa lucidez. Los mundos verbales que articula hunden mentiras y gratuitas condecoraciones y emergen definiciones sorpresivas, urgentes: **"Yo me tomo en serie, no en serio: yo veo toda esa serie de tipos que he sido...**

Sus palabras se concentran de significado histórico, cuando prefiere hablar de **latinafros** (por la influencia africana en América) en vez de latinoamericanos. Los mitos, el amor o el sentido creativo de la política encuentran en él una argumentación profunda y detallada. El lenguaje de los verbos y de los colores se unen. Por eso, los cuadros de Matta escarban hacia una representación de la existencia que pregunta ¿quién es ese ser? y la respuesta converge con lo que llama la **guerrilla interior**: la construcción de direcciones para la materia, el dolor, las fuerzas simbólicas o lúdicas cuyo tope es afiliarse a la idea de recuperar los equilibrios interiores y sociales. **Yo creo que el arte es esa necesidad de saber dónde estamos y hasta qué punto estamos donde estamos... El arte se usó para saber que la tierra era redonda, para distinguir como eran las cosas cuando se encontraban cerca o lejos. Pero el arte hoy día, ese arte que está escondido, ese en que la gente todavía no repara suficientemente, está muy preocupado sobre la siguiente cuestión: hasta qué punto estamos perdidos.**

Desde 1969 vive regularmente en Tarquinia, un pueblo muy pequeño, cercano a la capital de Italia. Ahí está imperturbable. Los habitantes del lugar lo estiman y cuentan que sus obras (entre muchas esculturas) están regadas entre la población y el aire.

Resulta curioso que con la fama internacional que posee, los chilenos no sepan de él. El hecho de haber producido afuera el total de su obra no invalida la situación. A **María Luisa Bombal** o a **Pablo de Rokha**, viviendo en el país, los sumprimieron y abandonaron.

FANTASMAS

Una cosmovisión donde la naturaleza y el impacto de lo primitivo congenian con las matemáticas y la música. Imágenes, profusión e intensidad de imágenes, que son recados **ideográficos** pretenciosos e informativos: los diseños humanos son consumidos por la **aparatización** de la cultura. Las personas son indefinidas sombras, anónimas siluetas en lo descomunal de la tristeza.

El español **Ramón Chao,** dijo en algún momento que Onetti **era el único hombre ocupado por fantasmas.** Sin embargo su cariño literario cometió la injusticia de olvidar a Matta. No era su obligación, pero tampoco su indolencia. **Onetti** con los hechos, Matta con las imágenes tratan con igual pericia de poner remedos en esa frágil frontera de los sentimientos y la razón. El artista que quiso desposar a **Gabriela Mistral**, el marinero que fue o el **potósofo** orgulloso que se siente, trata de que algo se despierte. En sus telas la festividad y la desazón se cuelan entre las inmensas zonas de gestos y proposiciones. Aunque el realismo figurativo no comulga con Matta, su pintura, no se puede decir que es abstracta. Sencillamente es el velo corrido de la vida. Están todas las líneas y todos los peligros. Lamentablemente cuando Matta muera, como siempre, homenajes, artículos, recordatorios y muchas flores y loas. Y todo este mundo -al que le atrapó sus celadas- se cobrará la revancha. Como siempre la muerte precediendo a la vida. ■

Carlos Joaquín Ossa

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO

DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO

FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

Novedades de Ediciones lar

LUIS OYARZUN
DIARIO

JUAN OCTAVIO PRENZ
FABULA DE INOCENCIO ONESTO,
EL DEGOLLADO (NOVELA)

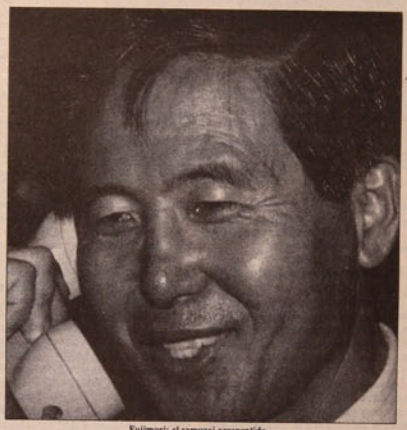
JUAN A. EPPLE
BREVISIMA RELACION DEL CUENTO
BREVE DE CHILE

Distribuye: Cervantes Libros, fono 698 40 42

Fujimori hizo todo lo que prometió Vargas Llosa

Un samurai de vocación feudal

"El destino de Perú, que ahora descansa en las decisiones cada vez más controvertidas de **Alberto Fujimori**, *parece no encontrar cauce. Las medidas adoptadas por el nuevo gobierno llenan de gozo a la derecha y al Fondo Monetario Internacional, para el cual no existe otro remedio que la política de shock (implacablemente impuesta por Fujimori) para sanear la economía de los países latinoamericanos, endeudados hasta el cuello y sin otra perspectiva que seguir pagando, a costa de las grandes mayorías, los agobios de usurarios intereses financieros internacionales.*
Lo que sigue es un informe sobre la actual y degradada situación peruana, que parece haber llegado al límite de lo soportable."



Fujimori: el samurai arrepentido

Cuando emergió la simpática figura del agrónomo Alberto Fujimori en la política peruana, pocos se imaginaron que llegaría a la presidencia del Perú, pues enfrentaba a las poderosas máquinas electorales de los tradicionales partidos políticos peruanos. La atención se concentró en él cuando las encuestas le daban sobre un veinte por ciento de las preferencias electorales. El resto es historia conocida, pero a veces las cosas por conocidas se callan y se olvidan.

Por ello, es bueno recordar que en su campaña, este hijo de inmigrantes japoneses, pero nacido en suelo peruano, cultivó el misterio, que míticamente se atribuye a los hombres del oriente. No presentó un programa de gobierno y sus banderas de lucha fueron independencia política, rechazo al programa de shock que el candidato-escritor de la derecha peruana, **Mario Vargas Llosa**, con tanta ingenuidad planteó desde un comienzo de su propia campaña.

El movimiento creado por Fujimori, Cambio 90, es tan heterogéneo como ambiguo fue el candidato. Su composición de base era eminentemente popular, lo que indicaba-aunque otros no lo detectaron a tiempo- que el Perú, cholo, mestizo e indígena, se iba a identificar más con este hombre cuya piel y ojos se le asemejaban, que con el blanco, europeizado y famoso escritor Vargas.

En el movimiento se aprecian tres grupos: los evangélicos (que por primera vez abandonaron su neutralidad para apoyar a un candidato), los "agraristas" académicos, colegas del mandatario, y los llamados "empresarios chichas" protagonistas del sector informal de la economía.

Las elecciones municipales del año pasado debieron ser un toque de alerta para los políticos. El animador de televisión, el **Don Francisco** peruano, **Ricardo Belmont**, ganó la Alcaldía de Lima, montado en sus éxitos de organizador-animador de la Teletón peruana y fundador de la Red Bicolor de Comunicaciones, un canal cultural de televisión, sin telenovelas, financiado por el público peruano que respondió a su llamado de dar un dólar lo que le hizo reunir 110 mil accionistas que cuando de reúnen tienen que contratar el Estadio Nacional de Lima.

Belmont, fundó el Movimiento Cívico obras, pero no llevó programa de gobierno comunal, ni pronunció discursos políticos. El único spot televisivo de su campaña lo presentaba, pegándole a un saco de arena como boxeador y diciendo: "Fíjate hermano, para ganar hay que sudar la camiseta".

LA MISMA RECETA

Fujimori hizo lo mismo: aprovechar el cansancio de la población de los políticos tradicionales. Eligió bien el momento y dijo cosas que la gente deseaba oir: denunció la corrupción de la burocracia, y prometió terminar con la crisis económica peruana, que en los últimos 12 meses elevó la inflación a un 3.040 por ciento, pero sin afectar a los sectores más humildes de su país.

Inmediatamente después de electo, Fujimori, reiteró su compromiso de que "la política de mi gobierno, va a estar sustentada técnica y socialmente en defender a las clases más necesitadas. Voy a gobernar en función del pueblo", pero nombró como Primer Ministro, a **Juan Carlos Hurtado Miller**, emparentado con el ex Presidente del Perú **Fernando Belaúnde Terry**, actual líder del centroderechista partido Acción Popular (AP) que apoyó a Vargas Llosa. Hurtado renunció a su militancia para aceptar el cargo.

Trató de conformar un gobierno multipartidario, con el deseo explicitado de caminar hacia el consenso nacional, pero fracasó en su intento y sólo logró atraer a derechistas partidarios del candidato-escritor derrotado y a sectores moderados de la izquierda parlamentaria. Los sindicatos rechazaron su oferta de que nombraran al Ministro del Trabajo.

EL VIAJE

Las razones de tales rechazos existen. Sus propios partidarios comenzaron a inquietarse y a dividirse, producto de las conversaciones que Fujimori sostuvo en su calidad de presidente electo con el Fondo Monetario Internacional (FMI), en su gira por los Estados Unidos y Japón.

Ese viaje, que Alberto Fujimori realizó "para reinsertar" a Perú en los organismos multilaterales- cuestión que de hecho había comenzado **Alan García**- comenzó a crear problemas en los equipos del actual Presidente, (lo que trascendió de sus encuentros con el FMI y el Banco Mundial, mostraba que los organismos financieros intentaban que el gobierno siguiera sus tradicionales recetas).

Eso hizo que días antes que asumiera la presidencia, los parlamentarios de *Cambio 90* se mantuvieran confusos y divididos, por los anuncios de eventuales políticas de ajuste y un sector de economistas progresistas renunció al conocer los términos de los acuerdos con el FMI, mientras los sindicatos anunciaban la realización de huelgas.

Fujimori, para calmar a su iz-

SIEMPRE CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO.

CEBICHE– ANTICUCHOS– ROCOTOS RELLENOS – ADOBO DE CERDO – CHICHARRONES – CHUPE DE CAMARONES – Y MUCHOS PLATOS MAS, ADEMAS COCINA CHILENA E INTERNACIONAL

PARRILADA PERUANA PARA 2 PERSONAS CON APERITIVO VINO Y ENSALADA $ 3.200

ATENDIDO POR: Concesionario
Sr. Enrique Borquez Macías
MIRAFLORES 443 FONO 382917

DIRECTOR
Héctor Faúndez
SE INICIAN LOS CURSOS DE ESTILISTA PROFESIONAL
HUERFANOS 786 OFICINA 101
TELEFONO 382916

LIBRE ART.
•Libros • Cassettes •
•pinacoteca •
•enmarcaciones•
RICARDO CUMMING 56
SANTIAGO

quierda prometió, antes de asumir, que no aplicaría el plan de shock que proponía el FMI, pero entonces fueron sus asesores neoliberales los que renunciaron.

Finalmente, y pese a que en los días posteriores a la transmisión del mando se reiteró por parte del equipo económico, encabezado por **Jorge Chavez**, que no se aplicaría un plan de shock, sino uno gradual de tres fases, el 8 de Agosto, Juan Carlos Hurtado, dió a conocer el llamado Plan de Estabilidad Económica.

El plan económico del primer Ministro incluyó también incrementos en el precio de los alimentos entre un 75 y 300 por ciento, mientras los combustibles, entre ellos el gas de uso doméstico y la gasolina de 84 octanos, la de mayor consumo, subió de 26 a 30 veces más, mientras el pan lo hacía 15 veces, la leche y el aceite 10 veces, el azúcar, los huevos y los fideos se multiplicaban por 5.

INFLACION RECORD

El Banco Central, en tanto, puso en circulación los billetes de un millón de intis, la mayor denominación hasta ahora, que superó el existente de 500 mil intis.

Al día siguiente del anuncio, las actividades comerciales y del transporte paralizaron. En todo el país, se realizaron manifestaciones que fueron reprimidas por la policía, con resultados de muertos y heridos.

El problema para los peruanos es saber ahora, a quién defiende y a quién ataca este samurai latinoamericano. Por ahora pareciera que nuevamente los grandes señores del Perú, sin estar en el gobierno, gobernaran, al igual que la derecha, que derrotada en las urnas, impuso sin embargo, su proyecto económico, tal como ha sucedido, con distintas variantes en otros países sudamericanos.

Como Presidente, Fujimori mostró de inmediato valor y sentido de autoridad, al pedir la renuncia del Comandante en Jefe de la Armada, **Almirante Panizo** y la del Jefe de la Fuerza Aérea, **General Vucetich**. A cambio, nombró dos ministros militares, en Interior y Defensa.

El inti: una moneda de fantasía.

El plan de shock también muestra su capacidad de decisión. No obstante, la pregunta que se hacen tanto peruanos como analistas latinoamericanos, es si su valor y personalidad incuestionables, están en armonía con los principios de la ética política. La duda es razonable, pues está aplicando prácticamente el programa de su contrincante derrotado y su electorado se siente engañado.

LOS EVANGELICOS

Aunque pareciera prematuro, la decepción de los partidarios del Presidente alcanza a los mismos niveles gubernamentales. El Vicepresidente de la República, **Carlos García**, quien fuera presidente de la Conferencia Nacional Evangélica, uno de los puntales del triunfo del mandatario, criticó la dura política económica y señaló que "ella puede aumentar la pobreza del pueblo" y además el hecho de que pese a su cargo, se enteró de las medidas "por la televisión como cualquier ciudadano". A esta situación de por sí agraviante, García tuvo que soportar otra similar, cuando el Presidente Fujimori se negó a recibirlo.

El problema con los evangélicos viene desde antes que viajara al extranjero Fujimori, como presidente electo, cuando destituyó al secretario general de Cambio 90, **Víctor Homma**, evangélico, optando por el grupo de los "agraristas" que no le provocan problemas con la iglesia católica peruana.

Los trabajadores en verdad tienen por qué protestar. El salario mínimo fue fijado por el gobierno en el equivalente a 35 dólares y no será indexado, con lo cual en pocas semanas se reducirá aún más. Los afiliados de las dos centrales obreras votaron por Fujimori, y quizás por eso, estuvieron de acuerdo en el paro.

Sin embargo, lo que agravó la situación fue el llamado de Sendero Luminoso a un "paro armado" para las mismas fechas (21 y 22 de agosto) y la convocatoria del grupo guerrillero urbano Tupac Amaru, a la "resistencia popular" contra el nuevo gobierno. El balance: 15 muertos en acciones violentistas en esos días.

La actitud de estos dos grupos armados, es significativa. Un sector de Sendero Luminoso después de la segunda vuelta electoral presidencial se había pronunciado por abandonar la lucha armada, mientras el jefe del Movimiento Tupac Amaru, **Víctor Polay**, desde la clandestinidad, declaró estar dispuesto a negociar con el nuevo gobierno. Entonces, las perspectivas de una tregua y/o negociaciones, se desvanecieron con las medidas económicas adoptadas.

COMIENZO DIFICIL

El gobierno de este **outsider** de la política como recientemente lo calificara el ex presidente argentino **Raúl Alfonsín**, comienza difícil. La situación peruana, con una deuda externa que bordea los 20 mil millones de dólares, de los cuales, según Fujimori, 800 se adeudan al FMI, 200 al Banco Interamericano de Desarrollo y 800 al Banco Mundial, hizo desestimar al novel mandatario los factores políticos y sociales que obstaculizarían sus acciones.

Indudablemente, el económico no es el único problema del Perú, país con más del 60 por ciento de su población compuesta por mestizos e indios, pero que siempre ha sido gobernada por los descendientes de españoles, que son renuentes a reconocer en la práctica la existencia de variadas etnias en el país, de varios países en uno.

Hoy al igual que en 1928, tienen validez los análisis de **José Carlos Mariátegui**: "La unidad peruana se está por hacer, y no se presenta como un problema de articulación y conveniencia, dentro de los confines de un estado único de varios antiguos pequeños Estados o ciudades libres. En el Perú el problema de la unidad es mucho más hondo, porque no hay aquí que resolver una pluralidad de tradiciones locales o regionales, sino una dualidad de raza, de lengua y de sentimiento, nacida de la invasión del Perú autóctono por una raza extranjera que no ha conseguido fusionarse con la raza indígena, ni eliminarla, ni absorberla". ■

Sergio Sánchez

Patricio Manns:

Actas de un regreso enamorado

Patricio Manns y Volodia Teitelboim: "Hace veinte años, en Los Muermos..."

Carlos Andrade

Patricio Manns y Volodia Teitelboim: "Hace veinte años, en Los Muermos..."

La visión que yo llevaba era que todo este universo carcelario era sórdido, deprimente. No quiero decir que sea un palacete, hablo del espíritu de las compañeras que están allí. Nos encontramos con unas muchachas fabulosas, unas chicas munidas de una gran dosis de solidaridad interna, muy al corriente de lo que sucede afuera y muy conscientes de su propia situación. En un momento dado una me dijo: de todos modos nosotras no vamos a aceptar ser canjeadas por medio de una ley ni vamos a aceptar el extrañamiento, a nosotras nos liberan en Chile.

Esto habla terriblemente bien de ellas. Y yo me comprometí a denunciar su situación donde quiera que cante, en todas las partes donde vaya. Alejandra también, porque ella trabaja en el ACNUR en Ginebra. No hay peor diligencia que la que no se hace y de alguna manera algo va a salir".

Parece ser que ésta ha sido la actividad que más te ha impactado

Y de lejos, porque constituye un aspecto nuevo en mi trabajo, de las cosas que a mí me gusta hacer. Porque, en definitiva, cuando uno canta o cuando uno escribe no siempre tiene la oportunidad de ser una suerte de reportero en el terreno.

Ahora, si escribo o hablo de lo que ví allí, el impacto emocional va a ser muy diferente, porque no voy a estar hablando de algo que ocurre a la distancia, un tanto abstracto.

Estas secuelas de la dictadura hay que encararlas de frente.

Hay personas que quieren estar tranquilas y dicen "no removamos más fosas", "queremos estar en paz", pero uno nunca está en paz. No es posible cerrar los ojos y dejar las coasa como quedaron. Si todo esto no se cambia, no se transforma, va a un ser pudridero siempre. La dictadura está todavía metida en todas partes. Basta llegar acá y ver como "aquél" se mueve, como tiene una red de araña tejida en todos lados, como es un foco de poder, de contra-poder, diría yo, cuyo objetivo principal es hacer fracasar la transición.

Cuando llegamos al pequeño departamento donde se alojó **Patricio Manns**, *estaban con él* **Alejandro Lastra**, *su compañera, y* **Volodia Teitelboim**. *Volodia recordaba: "¿Te acuerdas, Pato, cuando fuimos a Los Muermos para la campaña presidencial del 70? Llegamos ya de medianoche y la plaza donde iba a realizarse el acto estaba desierta. Tocaste la primera canción. Todas las casas estaban completamente a oscuras. A la segunda canción se abrió una ventana. A la tercera empezó a llegar gente a medio vestir. A la cuarta, la plaza estaba llena. Y ahí habló* **Salvador**".

A Patricio Manns los ojos se le iluminaban con el relato: era una prueba más –traída desde el fondo del recuerdo– de que las canciones no son señoritas inútiles.

Volodia tuvo que retirarse y nos quedamos con Alejandra y él, desorbitadamente lleno de amor por este regreso que nunca debió demorarse tanto.

El día anterior había estado con las presas políticas de la cárcel de Santo Domingo y no fue necesario preguntarle nada. El quería (necesitaba) hablar de esa visita.

Hay problemas de primera importancia, porque son problemas humanos y en definitivsa las sociedades son sociedades humanas, las leyes son para los seres humanos y si uno no se preocupa del hombre, en realidad no se está preocupando de nada.

Parece un contrasentido, por decir lo menos, que hoy, en democracia, permanezcan en las cárceles justamente quienes lucharon más decididamente por derrotar a la dictadura y conquistar la democracia.

Exactamente. Ellos son resistentes contra la tiranía. No son presos comunes, hayan hechō lo que hayan hecho. En Francia, durante la ocupación alemana, muchos de los resistentes eran considerados terroristas porque mataban alemanes desde los techos de las casas, porque ponían bombas en las vías férreas, porque echaban abajo postes de alumbrado, y éstas eran formas de resistir a la ocupación. Con el tiempo estos terroristas se convirtieron en héroes nacionales y fueron condecorados con la Legión de Honor. Hoy día van a las grandes paradas militares en el carácter de Héroes de la Patria.

Me parece inaudito que mientras estas personas están en las cárceles, el verdadero culpable esté tranquilamente sentado, a veces a la sombra, a veces a la luz.

¿Leíste que va a publicar sus memorias?

Es multifacético.

Y tiene muy buen estilo, un poquito rígido quizás. Pasando a otro tema más agradable, aquí se te conoce mucho como cantautor, pero me parece muy importante tu labor de novelista.

Confieso haber leído solamente tres de tus novelas: "De noche sobre el rastro". "Buenas noches, los pastores" y "Actas del Alto Bío–Bío, tres libros muy diferentes, a mi juicio.

Sí, lo que sucede es que esas novelas, al menos las dos primeras, corresponden a una etapa bastante pretérita. Son los primeros pasos, incluso es bastante difícil encontrarlas. En cambio, Actas del Alto Bío–Bío ya corresponde a un período intermedio en que escribí una trilogía de Actas: Actas de Marusia, Actas del Alto Bío–Bío y Actas de Muerteputa. Las tres están siendo traducidas al inglés. Curiosamente, parece que Actas de Marusia va a ser publicada primero en inglés, porque después que Littin hizo la película, la novela se fue quedando dormida en los anaqueles.

Las Actas tienen entre cinco a diez años. ¿Qué vino después?

Vino una tercera serie de novelas de largo aliento y que son completamente diferentes a las anteriores. Una debería aparecer este año: "El desorden en un cuerno de niebla".

Salimos a pisar las calles (nuevamente, dice ***Pablo Milanés****) y luego continuamos conversando. De libros, de canciones, de la Vida, porque este Patricio Manns, encandilado de tanta patria que lo ha recibido, está definitivamente enamorado de la Vida y de este regreso. Y quiere continuar hablando, contando, cantando.*

Diego Rojas

2 U SET. 1990

Año II - Nº 130
Segunda quincena de septiembre de 1990
Precio $ 250 - Recargo aéreo $ 30

PLUMA y pincel

Los bisexuales hacen nata

Las últimas diatribas de Pinochet

POR LA BOCA MUERE EL PEZ

INFLACION: UN FANTASMA QUE RECORRE CHILE

Joyerías Barón Ltda.
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

S·U·M·A·R·I·O

Editorial- Cartas
pág. 2

El general perdió la cabeza
pág. 3

El fantasma de la inflación recorre Chile
págs. 4, 5 y 6

La bisexualidad
págs. 7 y 8

Cervantes llegó placé
pág. 9

Comentario económico
pág. 10

La crisis del socialismo es problema europeo
págs. 11, 12 y 13

Discurso de Gladys Marín
págs. 15 y 16

Entrevista a Eric Nepomuceno
pág. 18

Renovar a los clásicos
pág. 19

Balance sobre cine chileno
pág 20

El bolero cumple 100 años
pág 21

Los paraísos artificiales de mister Bush
págs. 22, 23

Allende visto por Lezama Lima
pág. 24

E·D·I·T·O·R·I·A·L

¡HASTA CUANDO PINOCHET!

Se podría pensar que diecisiete años de sometimiento diario a la locura deberían habernos curado de espanto, pero no ha sido así. Nunca faltará lugar para el asombro mientras Pinochet siga ocupando el cargo de Comandante en Jefe del Ejército, porque si ayer fueron los asesinatos, las torturas, las desapariciones y un largo sendero de terror, hoy cae en el paroxismo de insultar clara y directamente al ejército alemán, tratando de manera inequívoca a sus integrantes de "homosexuales", además de otros epítetos que deben parecerle tanto o más ofensivos, como el de "sindicalistas", por ejemplo.

No le han faltado algunos tímidos defensores que han balbuceado que, por tratarse de una improvisación, las palabras pueden interpretarse de una u otra manera. No van a engañar a nadie. Por lo demás, hay que tener en claro que estos insultos no los profirió cualquier hijo de vecino, ni un hincha enardecido desde lo alto de la galería de un estadio. Fue el mismísimo Comandante en Jefe del Ejército Chileno, vistiendo su uniforme, el que los lanzó a los cuatro vientos, puesto que su "salida de madre" -como él mismo la llamara- recorrió el mundo a través de las agencias noticiosas y provocó no sólo la airada respuesta del Estado Mayor de la Bundeswehr -el conjunto de las fuerzas armadas alemanas-, sino también el estupor y la sonrisa burlona del mundo ante la actitud y el lenguaje de quien está a cargo de conducir nuestro Ejército.

Para nosotros los chilenos, en cambio, el asunto no es para sonrisas.

Los excesos -ahora verbales- de Pinochet son mucho más que un exabrupto pintoresco. Representan, claramente, un riesgo para nuestra seguridad y soberanía, lo que debe ser entendido también por nuestras Fuerzas Armadas, que no pueden ser arrastradas a estas situaciones de desprestigio internacional.

El gobierno, por su parte, no debería caer en vacilaciones que sólo muestran debilidad frente a las bravatas que el mismo Pinochet -a propósito de la mansión de Lo Curro- ha lanzado.

Pero es el pueblo chileno, principalmente, quien debe retomar la iniciativa para exigir, esta vez con mayor fuerza, la renuncia de quien no se resigna siquiera a ocupar el lugar que la Constitución, que él mismo pergeñó, le asigna.

Hoy, ante estas provocaciones abiertas y descaradas, es el momento para que todas las organizaciones sociales, los sindicatos, los partidos políticos y los chilenos converdadera vocación democrática, conformen un gran movimiento nacional que exija (y logre) la renuncia de Pinochet, que se ha obstinado en permanecer en primer plano como el obstáculo principal que impide que nuestra Patria pueda construir una democracia, real, sólida y participativa.

Esta exigencia, hoy, se ha vuelto impostergable.

El Director

C·A·R·T·A·S

Sr. Director:

En la sección Cultura Poblacional de la edición del 19 de julio se da una información sobre el apoyo que la Vicaría de la Solidaridad presta a las arpilleristas, la que nos obliga comunicarles a Ud. y a sus lectores lo siguiente:

1ª La coordinadora de arpilleristas que compone 12 talleres, desde nuestros inicios en el año 1974 hemos llevado a la arpillera nuestro trabajo para mostrar al mundo la realidad de los atropellos a los derechos humanos en nuestro país; durante todos estos años la Vicaría de la Solidaridad fue y ha sido nuestro canal de comercialización.

Las arpilleristas estamos agradecidas del apoyo que nos ha prestado la Vicaría de la Solidaridad, ella ha jugado un papel muy importante en nuestra sociedad sobre todo por el apoyo a los más desposeídos y desamparados, como decimos nosotras fue la "Voz de los sin voz".

2ª Queremos dejar claro que lo que expresamos en nuestras arpilleras es la realidad que vivimos, porque la mayoría, por vivir en poblaciones marginales, tenemos que asistir a diario a comedores u ollas comunes para subsistir con nuestros hijos. Nosotras no podemos ni vamos a cambiar la temática de nuestras arpilleras; sólo se limita un tema cuando éste es de mala calidad, no podemos olvidar que nuestra artesanía es de denuncia.

3ª Queremos rectificar que las tres personas que fueron entrevistadas por su prestigiosa revista expresaron sus opiniones bajo su exclusiva responsabilidad, ni el taller al que pertenecen ni la coordinadora estaban notificadas de esta entrevista.

Sabemos que estas personas no lo hicieron con la intención de perjudicar ni a la coordinadora, menos a la Vicaría de la Solidaridad. Esperamos que sus lectores y en especial la Vicaría de la Solidaridad así lo comprendan.

Nos despedimos de Ud. con un fraternal saludo.

Coordinadora de Arpilleristas Zona Oriente.

Sr. Director:

En mi calidad de ex primer vicepresidente de la Confederación Nacional de Retirados y Montepiados de las FF.AA., ex regidor por Valparaíso, y actualmente en la "Central Unitaria de Pensionados-Montepiados de Chile" CUPYM Valparaíso, responsablemente vengo en refutar las expresiones del Ministro de Hacienda Sr. Alejandro Foxley y donde ha manifestado que el 10,64% que se nos adeuda desde 1985, esto no sería cancelado por constituir un "beneficio", nada más equivocado y lamentable de su declaración, por cuanto ésta es una deuda y, por "beneficio", es fruto de la Ley Nº 18.413 de triste herencia del régimen pasado, pero que el señor Ministro parece haber olvidado que este compromiso de cancelación lo dejó formulado el candidato a la Presidencia de la República, y posteriormente elegido la vuelve a ratificar el 10 de enero de 1990, delante de sus futuros Ministros de Hacienda y Economía, donde se agotarían los medios para cancelar esta vergonzante deuda dejada por el régimen pasado. Si las expresiones de este señor Ministro fuesen verdad, sinceramente nuevamente hemos sido traicionados por el Gobierno, que la gran mayoría de nosotros nos jugamos por su triunfo, o sea que han pasado las elecciones y nuevamente "somos los eternos olvidados", ahora tendremos que esperar una nueva elección para escuchar nuevas promesas, mientras tanto nuestros compañeros se siguen muriendo en la tristeza más agobiante. Esto sí que se llama atropello a los derechos humanos y la dignidad del hombre.

Ahora sí el Sr. Foxley ha sido tan "valiente" para tomar esa decisión, por qué no hace lo mismo en no cancelar la deuda externa que no es culpa nuestra, como de otras regalías que está dando a los "poderosos de siempre". Pero el Gobierno puede tener la seguridad que no nos vamos a dejar atropellar, luchamos por tener una democracia y romper las cadenas de un gobierno dictatorial, pero no vamos a seguir igual, vamos a levantar nuestra voz por todo Chile, para engaños y mentiras ya estamos colmados; el 10,64% se paga, cuándo no sabemos, pero se paga por ser un derecho nuestro y no un regalo, ni mucho menos un "beneficio". Los jubilados ya no podemos esperar más.

Ahora frente a un rumor que han puesto en ejecución algunos dirigentes de las FF.AA. en retiro de la V Región que, los sueldos del personal activo, retirados y montepíos de las FF.AA. serían congelados, es una vulgar canallada contra nuestro gobierno, por tanto, hago un llamado responsable a no dejarse engañar.

Maximiliano Marholz Venegas
C.I. 1.065.544-7

INSERCION

La Dirección del Partido Comunista de Chile hace un llamado a todos los militantes, amigos y conciudadanos que puedan aportar datos sobre las detenciones de nuestros compañeros desaparecidos desde 1973 en adelante, para que los hagan llegar a la sede de nuestro partido -Bulnes 230- en Santiago o bien a los distintos Comités Regionales.

Todos juntos lograremos hacer triunfar la Verdad y la Justicia.

PARTIDO COMUNISTA DE CHILE

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director Gerente: Guido Eytel • **Representante Legal :** Carlos Madariaga • **Editor:** Carlos Ossa • **Colaboran en este número:** Francisco Herreros, José Luis Córdoba, Marietta Santi, Humberto Rodríguez, Diego Rojas, M.P. Clemente, Sergio Sánchez, Hugo Fazio, Carlos Joaquín Ossa y Loreto Herrera • **Editora Gráfica:** Freya Schneider • **Corrección de Pruebas:** Cecilia Salinas • **Documentación:** José Viciani • **Secretaria:** Cecilia Martínez • **Suscripciones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Francisco Andreu • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 6816758 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; US 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

El general perdió la cabeza

Partidarios y subalternos abandonan al Comandante en Jefe ante la evidencia de su declinación política.

Tal como el día 4 de septiembre pasado despertó las iras de la derecha y de la reacción a propósito de los solemnes funerales del ex–presidente **Salvador Allende** y por la presencia en este acto de reparación histórica del actual primer mandatario, Patricio Aylwin, de altos dignatarios de países amigos y de la multitudinaria adhesión del pueblo, el reciente 11 de septiembre fué otro momento de reflexión y de dolor.

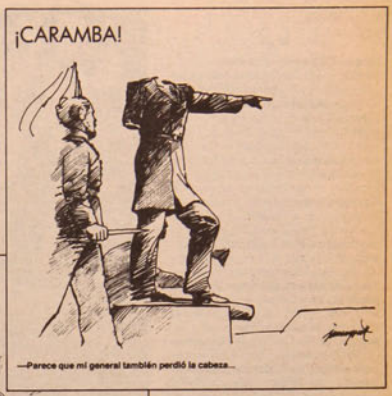
Personeros de la Unión Demócrata Independiente y de Renovación Nacional no volvieron a coincidir tan fácilmente en la condena irracional del último gobierno constitucional del país, ni en la defensa casi irrestricta que unos pocos todavía pretenden de la dictadura del general Augusto Pinochet.

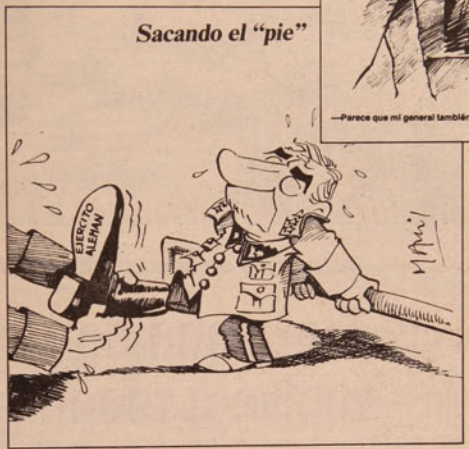
El exabrupto, –estudiado o no–, del ex general **Alejandro Medina Lois**, quien se atrevió a tratar de "hipócritas" al actual jefe de Estado y otras autoridades de gobierno fué opacado por las extemporáneas e inusitadas diatribas del capitán general –sorpresivamente contra ¡el ejército alemán!. Algunos pretendieron conectar los ataques de Pinochet al ejército germano, (cuyos integrantes fueron acusados de "melenudos", "drogadictos", "homosexuales" y "sindicalistas"), con una inminente resolución germana respecto a la controvertida colonia Dignidad en Chile. Al parecer, Pinochet tiene especial interés en desviar la atención frente a algunos problemas ampliamente denunciados en torno al enclave alemán en el sur de Chile.

La memoria histórica de los chilenos acompañó al ex–presidente Salvador Allende hasta el mausoleo que le erigió la familia y, desde el 4 de septiembre, no han faltado flores frescas, sollozos y recogimiento popular junto a la tumba del destacado dirigente socialista, básico bastión de unidad del pueblo chileno durante casi medio siglo.

La UDI y el PARENA demostraron no haber aprendido nada de la historia. Ni siquiera tuvieron argumentos para responder a acusaciones concretas de que **Augusto Pinochet** había entregado más de mil millones de pesos del presupuesto del Ejército chileno a su propio hijo, sin que hasta ahora se haya entregado información o explicación alguna sobre esta extraña transacción.

El gobierno de la Concertación tampoco, parece muy dispuesto a llegar al fondo del problema planteado por el todavía Comandante en Jefe del Ejército cuando, al ser consultado sobre la necesidad de hacer finalmente entrega del moderno y sofisticado palacete construido en Lo Curro por el régimen militar a las autoridades democráticas, espetó simplemente: "Que vengan a sacarnos".





CAMINO RECORRIDO

El atildado y ex-candidato a senador **Hermógenes Pérez de Arce** se atrevió a afirmar que sus páginas eran "el fiel testimonio de la vida de un soldado consagrado al servicio de su patria" (sic) y que "su principal virtud como escrito era el estricto apego a la verdad de los hechos".

Un botón de muestra. Relatando pormenorizadamente su versión de los luctuosos sucesos del 11 de septiembre de 1973, Pinochet escribe: "Mi gran preocupación desde las primeras horas fué la reacción que pudiera producirse en el área de Calama y Antofagasta. A esta hora, el General Bonilla, que se desempeñaba como jefe de mi Estado Mayor, me informó que a lo largo del país, se habían cumplido todas mis órdenes... Mis dudas se mantuvieron y no desdeñé la posibilidad de que sectores de trabajadores de Calama se organizaran como fuerzas paramilitares. En realidad se habían organizado en pequeños grupos para huir hacia el interior. Esto disminuía mi preocupación, quedando descartado el comienzo de una guerra civil desde esa zona. Ordené que se tratara de localizar y de detener a las personas que huían".

A confesión de partes, relevo de pruebas, dicen los juristas. El jefe de plaza de Chuquicamata, mayor **Fernando Revecco Valenzuela**, entrevistado por la periodista **Patricia Verdugo** reconoce: "Llegamos armados hasta los dientes e inicié el asalto de la gerencia general de Chuqui. Y resulta que no había nada. Todo estaba tranquilo, ni un arma. Incluso hice el ridículo al abrir la oficina de **David Silbermann** de una patada.. y bastaba con abrir la manilla". El ingeniero Silbermann continúa hasta ahora en calidad de detenido desaparecido. ¿Y los restos destrozados a dinamitazos, u ocultos en minas abandonadas, tienen algo que ver con este "camino recorrido" por el General Pinochet?.

En vísperas del reconocimiento público de las injusticias cometidas ante la memoria de Allende, la Corte Suprema de "Justicia", rechaza un recurso de la ley de amnistía autodecretada por el régimen militar para encubrir sus crímenes en 1978.

La opinión pública democrática rechazó el intento de legalizar la impunidad y varios diputados están estudiando una acusación constitucional contra los magistrados que comprometieron una vez más la idoneidad de los tribunales de justicia en favor de uniformados directamente responsables de crímenes, torturas, desapariciones, y otras arbitrariedades cometidas en los últimos 17 años.

El pueblo chileno conmemoró con dolor y recogimiento los sangrientos sucesos del asalto al poder por los militares facciosos. Los intentos por desfigurar la historia, recurriendo nuevamente a supuestos grupos de mujeres, fracasaron. La reaparición de un llamado Poder Femenino, que trató otra vez de culpar al Presidente Allende y a su gobierno constitucional por el derrumbamiento de la democracia hizo recordar a estas mismas damas. Nadie olvida que las conspicuas promotoras de "cacerolazos" en vísperas del golpe se apresuraron en entregar parte de sus joyas a encopetadas esposas de altos oficiales, en gesto de "reconstrucción nacional". El hijo de Pinochet pareciera ser uno de los directamente beneficiados por estas graciosas dádivas patrióticas.

TORO POR LAS ASTAS

El llamado a retiro de 36 altos funcionarios del Servicio de Investigaciones ha sido calificado de "politización de la policía civil" por parte de la derecha. La verdad es que las crecientes irregularidades y situaciones poco claras en la Institución obligaban a una serie de medidas que todavía son indispensables en otros servicios públicos.

La gestión del general (R) **Horacio Toro**, otrora decidido partidario del régimen militar, se ha caracterizado por una aguda pugna con sus antiguos camaradas o subalternos, que lograron expulsarlo del Cuerpo de Generales y Almirantes en Retiro. Todo eso, por una declaración pública en que comentó la conveniencia de que Pinochet renunciara al cargo en que se mantiene porfiadamente en la comandancia en jefe del Ejército. Las últimas osadas afirmaciones del ex–dictador han colocado a personeros como el general del aire **Fernando Mathel** o, dirigentes políticos derechistas como el diputado **Alberto Espina** en la disyuntiva de no solidarizar con Pinochet.

Hasta "El Mercurio" de este domingo 9 de septiembre, en la pluma de **Jimmy Scott** se mofa de un supuesto atentado "terrorista de ultraizquierda" que sospechosamente destrozara la cabeza del monumento a **Arturo Prat**, con el comentario: "Parece que mi general también perdió la cabeza.." ■

José Luis Cordova

Cuando los precios empiezan a llegar al cielo

El fantasma de la inflación vuelve a recorrer Chile

"Para cualquier economista que se autoestime la inflación es la más grave enfermedad que puede soportar la situación financiera de un país. El espiral alcista de precios y servicios aparece, por lo tanto, como un virus que se debe atacar antes de que crie anticuerpos que hagan inútiles todos los remedios que se apliquen.

También es cierto que en períodos inflacionarios productores y comerciantes trasladan a los precios sus mayores costos. Resultado: son los consumidores quienes financian la inflación. Y es lo que está sucediendo actualmente. Mientras los precios suben a niveles que superan las apreciaciones estadísticas de los que confeccionan el IPC, los salarios apenas han trepado una ínfima parte y la adquisición de la llamada canasta familiar bordea casi los 30 mil pesos mensuales, en tanto que el salario mínimo está fijado en apenas 26 mil, que como los 20 años del tango, no son nada.

Los hechos demuestran que ciertos artículos de consumo básico han sido reajustados en más de un cien por ciento desde comienzos de año a la fecha, a pesar de que las cifras oficiales sitúan la inflación acumulada en algo más de un 15 por ciento.

"El problema va más allá de las cifras –explica Armando Becerra Arancibia, dirigente de la Asociación Chilena de Defensa del Consumidor–: el dinero alcanza cada vez para comprar menos, deteriorándose el nivel de vida". Es sobre este deterioro y sus devastadoras secuelas a lo que se refieren los reportajes que se publican a continuación.

La gente compra menos. Además, suben los precios de aquello imprescindible para vivir. Porque cualquiera sacrifica sus "lujos" por el kilo de pan o el litro de aceite. Baja el costo de los bienes suntuarios (los televisores, los electrodomésticos) y se mantienen los de otros artículos (como la ropa), ya que el consumidor puede prescindir de ellos.

Actualmente es tanta la diferencia entre el IPC estadístco y los aumentos de precios, que hasta los comerciantes han acusado el golpe. La gente acude en igual cantidad, pero compra menos. En un cinco por ciento (en términos reales) disminuyó la venta de los supermercados según el INE, siendo más afectados los establecidos en las comunas de La Florida y Puente Alto, con un descenso que osciló en el 13 por ciento. Los almacenes de barrio, siempre más caros que cualquier supermercado, han tenido –como en los mejores tiempos del régimen militar– que comenzar a vender el aceite y el arroz por octavos, y el queso o las cecinas por 100 gramos.

"La gente no compra en mayores cantidades" cuenta **Juan Vega**, propietario del almacén "Doña Hortensia" en Quinta Normal. "Y alega –continúa– porque las cosas suben. No entiende que si compra por menor cantidad debo cobrarles más caro para que salga a cuenta".

Ya se dijo en un artículo anterior (PyP 128) que los chilenos ganan menos que hace 20 años, lo que significa también que su poder adquisitivo es uno de los históricamente más bajos.

EL SUELDO NO SE ESTIRA

Basta con preguntar cuánto compraba Ud. hace dos meses con su sueldo y cuánto compra ahora, para detectar la magnitud del problema. Respuesta que se hace más dramática en los sectores periféricos.

María Eugenia Fontecilla tiene dos hijos y recibe 40 mil pesos líquidos al mes trabajando de recepcionista. Es viuda, por lo que no percibe otra ayuda. Dice que trata de estirar la plata, pero que no resulta.

–Es cuestión de ir a comprar. Un kilo de arroz cuesta ahora entre 215 y 220 pesos, y hace dos meses lo compraba a 135. Mil pesos no son nada.

Su vecina **Olga Poblete**, cuenta que ella gasta casi mil pesos en el desayuno. "Somos cinco, así que dos kilos de pan salen 340 pesos, un pan de margarina 135, medio de azúcar (porque nunca puede comprar por más) sale 130, medio litro de leche para los dos más chicos cuesta 80 pesos..." Ella gana el mínimo (unos 18 mil después de los descuentos). Al igual que su marido **Carlos Mendoza**, dependiente del almacén "El Carmen", de Lo Prado, dice que las cosas "ya no dan más".

–Las vecinas cada vez compran menos y en menor cantidad, lo que a la larga les sale más caro. Un litro de aceite suelto lo vendo en 350 pesos, pero el medio litro debo darlo en 190 y el cuarto en cien. Incluso hay gente que compra las bolsitas de té contaditas, una para cada miembro de la familia.

Pero no sólo los sectores de más bajos recursos padecen a causa de la inflación. Los supermercados del llamado "barrio alto" también han sufrido un desmedro en las ventas. "Con mi marido nos

hemos dado cuenta de que los precios aquí en Providencia son mucho más altos que en los barrios periféricos. Por eso aprovechamos el auto y vamos a comprar a los supermercados de Estación Central". **Maritza Campos** habla de las cosas que han tenido que dejar como: "salidas a comer y esas cosas".

–Las estadísticas nos muestran un IPC super bajo, pero uno ve que todo sube mucho más. Ayer salí a comprarle ropa a los niños y casi me desmayé. Los zapatos para las niñitas y los jeans para los niños están muchísimo más caros que hace un par de meses.

Ella está consciente que su situación es mejor que la de la mayoría de los chilenos. "Claro, mi marido es un profesional que gana bastante, pero para mantener nuestro tren de vida hemos tenido que comenzar a buscar dónde están más baratas las cosas. Ya no se puede llegar y comprar, porque la plata no alcanza".

Los estudios del PET indican que el poder adquisitivo de los chilenos es cada vez menor, ya que los reajustes realizados presentan dos problemas: se han hecho de acuerdo al IPC oficial (INE) que es considerablemente menor que la inflación real) y a discreción del empleador (una vez al año, una vez cada año y medio, etc). "Aumentan los salarios un poco, pero eso no lo notan los trabajadores –indica **Armando Becerra Arancibia**–. Como se reajustan de acuerdo a un IPC irreal, el aumento no alcanza a cubrir el alza de las cosas. Todos los pesos de más se hacen sal y agua".

NADA DE LUJOS

Y las cosas no se ven mejor. Basta con mirar como se desglosó el aumento del IPC en el período julio–agosto. Según el PET, un 53,5% del alza la sufrieron los alimentos, 21% la vivienda, 5,8% vestuario y calzado, 12,5% transporte y 7,2% el rubro varios.

Como ejemplo podemos decir que las bebidas gaseosas subieron 26,4% las cebollas un 52%, los tomates un 18,8% y el zapallo un 26,6%. Una tajada de zapallo delgada está costando más de 50 pesos, el kilo de tomates fácilmente puede alcanzar los 300 pesos y las cebollas (dependiendo del tamaño) entre 50 y 100 pesos la unidad. Precios que sin ninguna duda escapan del IPC oficial de un 2 por ciento.

El INE registra, en lo que va corrido del año, una inflación de un 15,3%. El PET, en igual período, calcula 17,9. Para salir de dudas, consultamos las ofertas de enero y las comparamos con las de este mes para los mismos productos. Los resultados son indesmentibles.

Comencemos con los alimentos de consumo básico. A comienzos de año, el pan costaba 130 pesos por kilo. Progresivamente llegó a 158, 160, 170 y ahora está entre 185 y 215. Un simple cálculo matemático nos demuestra que, de haber subido de acuerdo a lo señalado por el INE, no debiera costar más de 180 pesos. El kilo de azúcar comenzó el año costando 135 pesos, para llegar en la actualidad a 214 y más. De acuerdo a las cifras oficiales, no debería costar más de 170 pesos en este momento. Lo mismo sucede con el arroz, que a comienzos de año costaba 135 el kilo y ahora no baja de los 215.

Para que hablar de la leche. La mayoría de las personas (incluso de la llamada clase media) han optado por las prácticas bolsitas de medio litro, porque un litro supera los 120 pesos (en caja alcanza los 150).

Incluso los alimentos que siempre fueron señalados como "para los pobres" se están convirtiendo en un lujo en los sectores poblacionales. Los porotos "viejos", (para cocinar con tallarines) fácilmente llegan a 400 pesos. Incluso a 480 en algunos sectores. "Antes solucionaba los almuerzos de fin de semana con un buen plato de porotos –nos contó **María Cañas** de Lo Prado– ahora ni eso. Tenemos que recurrir a los tallarines".

Encuestas realizadas mes a mes por ACHICO indican que la gente come masas en mayor cantidad. "Son más baratos –dice **Esmeralda Núñez**, secretaria encuestadora del gremio– y hay más variedad de marcas y por ende de precios". Y esto sucede también en los sectores de más recursos, realidad que quedó reflejada perfectamente en un artículo aparecido en el suplemento Revista del Domingo de *"El Mercurio"* hace un par de meses donde después de revisar bolsas de basura en diversos sectores sociales, unas estudiantes encontraron iguales envases de tallarines, corbatitas, canutones, etc.

A través de sus encuestas, ACHICO ha comprobado que las mayores alzas se registran en los sectores periféricos. "Como los pequeños comerciantes pagan más caro por la mercadería que compran al detalle –explica Armando Becerra Arancibia–, traspasan inmediatamente el mayor costo a los consumidores". Arancibia denuncia que los comerciantes se aprovechan de cada alza para asegurar sus ingresos. Da como ejemplo el caso del IVA. "En julio, cuando subió un 1,8% este impuesto, ellos subieron hasta un 25% lo que es alimentos y hasta un 30 lo que es carne".

ACHICO recomienda que el consumidor se informe de dónde están las ofertas. "Nosotros damos esa información a las radios, para que la gente aproveche bien su escaso presupuesto. Incluso recomendamos a la gente que vive en el barrio alto que "baje" y compre en sectores más baratos.

El organismo no cree que la solución sea un aumento del salario, sino una mejor distribución del ingreso porque cualquier aumento se hace nada con las alzas".

La Central Unitaria de Trabajadores ha pedido al gobierno que establezca una política de control de precios, "que impida abusos por parte de los empresarios, especialmente en combustibles y artículos de primera necesidad". El PET tiene otra postura. Sus investigadores afirman que lo primero es el aumento del salario mínimo, (hoy es un 40% inferior al año 81). "Para que el mayor costo que implica para los agentes productivos esta mejoría de salarios, no desemboque en alzas de precios –que al corto tiempo la anulen– debe producirse simultáneamente un incremento en la productividad del trabajo y/o reducirse los márgenes de ganancia". El PET propone esa solución, arguyendo que es la que realmente favorece a los trabajadores. ■

Marietta Santi

Barajando la canasta

Desde julio, el Servicio Nacional del Consumidor (SERNAC), está públicando el "ranking" de los supermercados que más le conviene a una familia compuesta de cinco personas, del estrato medio, y que realiza una compra mensual con una canasta que incluye 33 productos básicos.

La encuesta, que comprende 36 supermercados ubicados en los sectores Norte, Oriente, Poniente, Sur y Centro de la capital, determinó que, para el 14 de agosto, la canasta se compraba a un precio mínimo de $ 27.571 y a un máximo de $ 29.860.

El 12 de julio, cuando partió este "ranking", la misma canasta oscilaba entre los $ 27.030 y los $ 29.640.

La próxima encuesta de fines de agosto considera un posible aumento más notorio, debido al alza del combustible.

El SERNAC explica que, al subir el I.V.A. ocurrió que muchos supermercados elevaron en demasía sus precios, hasta que el fenómeno se niveló a un precio, más alto, pero promedio.

Hasta el momento, los supermercados más baratos son el "Multiahorro" de Maipú y el "Uriarte y Garmendia" de Estación Central.

En cuanto a provincias, sólo existe el indicador del alza del pan, lo que pondría como ciudad barata a Talca y la más cara, Santiago, con una diferencia de $145 y $ 299 por el kilo de pan corriente. Las ciudades que registran los valores promedio más altos son: Copiapó, Iquique, Punta Arenas y Coyhaique. En todas el precio del pan supera los $ 200.

M.P.C.

Más allá de promedios e indicadores

La desesperada lucha por estirar el sueldo

"Nados por ciento subió el Indice de Precios al Consumidor (I.P.C.) en el mes de agosto"–explica el locutor del noticiero y los oyentes se encogen de hombros. Las cifras, abstractas por esencia, no le dicen nada a la dueña de casa que sólo tiene en claro una verdad, cada vez compra menos con la misma cantidad de dinero.

Para entender la magnitud de lo que significa el I.P.C. recurrimos al Programa de Economía del Trabajo (PET), organismo que todos los meses entrega al público el "I.P.C. de los pobres", el cual ha subido un 3% para el mes de agosto, sin contar todavía con el alza de los combustibles.

La economista **Apolonia Ramírez**, explica: "Dos son los grandes aspectos que es necesario estudiar de este indicador económico: cuál es la real idoneidad y eficacia del I.P.C. nacional para reflejar el verdadero valor de los bienes básicos que componen la canasta familiar y determinar cuáles son las reales causas que provocan la inflación y, por ende, la subida de los precios".

Señala que el I.P.C. oficial es entregado por el Instituto Nacional de Estadísticas (I.N.E.), el que ya fue actualizado con una nueva medición del presupuesto familiar, el año 1988 y se compone de una canasta familiar que incluye 1.350 artículos.

Pero ocurre que esta cifra, un promedio muy útil para el uso de las estadísticas y la economía, es poco representativo, de la realidad específica que intenta mostrar.

En el caso particular de Chile y de todas las sociedades en desarrollo, existe una profunda diferencias en la distribución del ingreso, lo que se refleja de manera inevitable en desigualdades en el consumo, "de esta manera, a pesar del factor positivo de la reactualización del I.P.C., es un promedio que, evidentemente, no refleja la variación real de precios de aquellos productos que, efectivamente, tienen una gran incidencia en el presupuesto familiar. Todos sabemos que la canasta de consumo de los sectores de bajos ingresos difiere enormemente de la canasta de consumo de quienes poseen elevados ingresos".

De esta manera, el PET recomienda, como ideal, medir un Indice de Precios al Consumidor por estrato social y también por regiones, puesto que existen marcadas diferencias económicas entre ellas. Así, como dice el viejo dicho: "La realidad de Santiago no refleja a todo Chile".

Hasta el momento, el PET colabora calculando este "I.P.C. de los pobres", pero considerando una canasta de 64 productos que representan el consumo más masivo de los sectores populares. Este sistema, permite apreciar alzas de hasta un 300 % en algunos productos básicos.

REMUNERACIONES BAJAS

Frente a estas alzas permanentes que restringen el consumo popular, tenemos salarios y remuneraciones que no se reajustan, por lo que se produce un "bache" en la economía.

Los hechos comprueban que la inflación es mucho mayor que las estadísticas

Apolonia Ramírez, la economista explica la fantasía del IPC

Según los estudios del PET, el sector alimentación y el de vivienda son los principales incidentes en el presupuesto de los estratos más pobres. En especial, sucede que los gastos relacionados con la vivienda son los más sensibles a las alzas, como por ejemplo, el dividendo, la luz, el agua, la electricidad, el gas y el teléfono.

Si calculamos el aumento real de los salarios desde julio de 1989 hasta julio de 1990, tenemos un promedio de 2,7%. Mientras tanto el I.P.C. ha registrado en ocho meses, una inflación real del 15,3%. Son cifras que hacen pensar...

¿POR QUE TODO SUBE?

Todo economista reconoce que la inflación es un flagelo que ha afectado a la economía chilena desde el siglo pasado, sin embargo, conviene analizar los factores que, hoy, inciden en ella.

Dice Apolonia Ramírez: "Quizás, lo primero es que en el plano económico, el Gobierno democrático distinguió tres asuntos prioritarios: mantener la inflación en bajos niveles, mantener el presupuesto fiscal equilibrado y aumentar el gasto social".

El primer asunto, apunta a la mantención del equilibrio macroeconómico, lo que para todo el país es acertado y necesario. En los otros puntos, se vislumbra un esfuerzo por corregir las grandes desigualdades en el plano social, donde se incluyó la elevación del salario mínimo, reajuste de pensiones y medidas correctivas para equilibrar.

Es así como el Gobierno realiza una reforma tributaria que, originalmente, estaba destinada a recaudar una suma de 1.000 millones de dólares para allegar recursos al erario nacional, considerando como principales tributarios a los empresarios.

Sin embargo, el proyecto que efectivamente se acordó, basado en las conversaciones Gobierno–Renovación Nacional, sólo recaudará 200 millones de dólares en 1991 y 550 millones entre 1992 y 1993.

La causa concreta de este hecho, es que un porcentaje importante del impuesto empresarial, el fisco deja de percibirlo porque permite que el empresario lo reciba como crédito en el pago del Global Complementario. La segunda causa de esta magra recaudación, provendrá del aumento del I.V.A. que subió del 16% al 18%, lo que tiene una incidencia en el trabajador del sector popular, porque el I.V.A. es un gravamen regresivo y, al subir los precios, la recaudación saldrá del bolsillo del trabajador.

CRISIS BANCO CENTRAL

Otro factor inflacionario es la profunda crisis del Banco Central. Se suma aquí, el desequilibrio fiscal heredadodel régimen precedente, en el sentido de que, durante el tiempo anterior al Plebiscito de 1988, con fines electorales el régimen mandó a hacer una gran cantidad de dinero al Banco Central.

Además, cabe recordar las crecientes cantidades en subsidio, otorgadas a otras entidades financieras, como al Banco de Chile y Santiago, quienes perdieron sus fondos en actividades especulativas. Así, el Banco Central tapó el forado emitiendo una enorme cantidad de pagarés por una suma cercana a los 8.000 millones de dólares, lo que provoca un desfinanciamiento permanente del instituto emisor. Resultado: el Banco Central no ha logrado bajar las tasas de interés y no ha aumentado las tasas de las variables económicas.

MONOPOLIOS

Los precios suben también porque muchos de ellos son fijados por monopolios, cuyos montos no tienen que ver con la subida de sus costos. Por ejemplo, los consorcios molineros hacen subir el pan y Chilectra, al ser privada, fija un precio de conveniencia a la electricidad.

Esto mismo sucede con otros productos alimentarios y de servicios, sin que el Estado ejerza control. Tampoco hay que olvidar la crisis petrolera que, para una economía tan dependiente como la chilena, tendrá sus repercusiones en alzas al consumo.

Lo cierto es que, cálculos más, cálculos menos, el bolsillo nacional es mucho más sensible a los precios sin necesidad de que el 2% del I.P.C. se los recuerde■

María del Pilar Clemente

Esta imagen pronto la vera en Chile

Las apasionadas confesiones de un hermafrodita

Bisexualismo: una realidad disfrazada

triz **Elizabeth Taylor** tiene SIDA. Así se lo confesó a un amigo íntimo. Liz, extraordinariamente generosa con sus maridos, amantes y amigos, delira agobiada por el mal del siglo. Ella culpa de su enfermedad a **Richard Burton**, reconoci-

> *"Hay muchos más de lo que se cree y crean desasosiego por su incidencia en la propagación del SIDA."*

Bisexualismo es un término que intranquiliza a quienes se ocupan de las estadísticas. La palabra está apareciendo con mucha frecuencia en cifras y también en boca de médicos y autoridades de la salud. Se estima que en Chile el SIDA se transmite en un 79 por ciento por relaciones homosexuales y bisexuales. Los especialistas reconocen que estos últimos son más de los que se piensa. Sin embargo, no se habla del tema, porque es tabú.

Hasta ahora el término aparece en la crónica internacional. Las estrellas de cine confiesan en sus biografías incursiones de tipo bisexual. Muchos han quedado sorprendidos ante héroes que parecían galanes recios, de una heterosexualidad indiscutible, confesaban pasiones secretas, que en ningún caso habían disminuido su líbido por el sexo opuesto.

Una noticia que ha impactado al mundo entero es que la actriz Elizabeth Taylor, reconocido como bisexual, con quien se casó dos veces. Pero Liz fantasea, pues el causante de su enfermedad fué su último amante, el magnate **Malcolm Forbes**, homosexual secreto, que la contagió.

Mientras se habla de estrellas del cine, el bisexualismo puede ser un tema de conversaciones cotidianas. Cuando se traslada al plano nacional resulta difícil de abordar. Hasta el diccionario lo trata con parquedad. La Real Academia lo define como hermafroditismo. El Larousse agrega que se dice de las flores que tienen a su vez estambres y pistilos. En suma, poca información. Para los especialistas son las relaciones sexuales de una persona con otras de su mismo sexo y del sexo opuesto. Pero las definiciones resultan bastante complejas. Por ejemplo, en Providencia, un travesti se molesta por la pregunta: "¿es usted bisexual?". Y aclara rápidamente: "No... no... yo soy mujer las veinticuatro horas del día". Más allá un joven "gay" comenta con ironía: "Le va a costar mucho encontrar uno, porque los "gay" hablamos suavecito, los bisexuales son roncos y viriles, por eso pasan inadvertidos".

Francisco

Un hecho fortuito nos permite conversar con **Francisco**, un joven estudiante de teatro, de 25 años, quien acepta sin complejos y públicamente su condición de bisexual. De buen físico, más bien alto y rubio, de mirada tranquila, voz pausada, cuenta su experiencia:

–¿Qué se siente al ser bisexual?

"Para mí es algo natural. Es simplemente la capacidad de sentir la misma atracción por una mujer que por un hombre".

–¿Por qué crees que es natural?

"Encuentro que es natural, porque cuando yo era niño antes de la pubertad, ya tenía interés en ambos sexos. Creo que según la sociedad en que uno viva es que se tiende a reprimir o a incentivar. La cosa de la religión influye en que siempre se esté reprimiendo, sobre todo en lo sexual, más encima lo que se considera una desviación dentro de lo sexual. En nuestro medio está reprimido, pero han existido otras sociedades donde era permitido".

–¿Cuándo te diste cuenta que eras bisexual?

"La verdad es que tomé conciencia cuando tenía como doce años. Entonces pensaba mucho y con todo lo que la educación te mete y lo que la familia te dice... sufrí harto, pues pensé... bueno, que era un maricón. Fue muy difícil ese período, porque yo era un niño muy tímido, que me comunicaba muy poco, era muy introvertido. No conversaba casi nunca, pero a pesar de ser tan niño tenía un enorme mundo interior, pensaba mucho y no me vas a creer, leía muchas novelas. Yo veía niños de mi edad que jugaban... que eran distintos a mí. Yo prefería leer y pensar.

–¿Tú le planteaste estas inquietudes a tu familia?

"Sí se los dije, pero después, cuando ya tenía como quince años".

–¿Y que te dijeron?

–Ah.. fue un escándalo. Mi mamá se puso a llorar. Mi papá se molestó mucho. Se los dije por una razón de comodidad, de tranquilidad, porque ellos estaban preocupados por mí. La verdad es que yo me crié con mi abuela, que era una alemana, con la cual me comunicaba bastante. Cuando ella murió, me llevaron a un internado. No estuve nunca mucho tiempo con ellos, por eso pensé que si les decía la verdad no iban a sufrir mucho.

–¿A qué edad empezaste tus relaciones sexuales?

"A los doce años".

–¿La empezaste con hombres o con mujeres?

"Con mujeres. Fué con una niña de mi misma edad en Valdivia. Recuerdo que íbamos a la isla Teja, allí cerca hay un parquecito. Ahí empezamos a conversar, a tocarnos, a hacernos cariños. Nos sacamos la ropa e hicimos el amor.

–¿Después hiciste el amor con algún compañero?

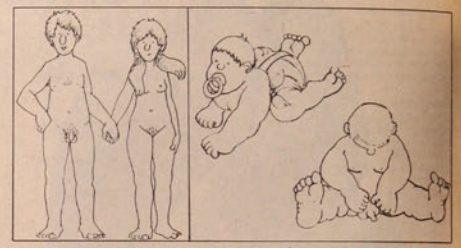
–"No, precisamente. Pero fué con un niño que era pariente mío y de mi misma edad".

–¿Cuándo tienes relaciones con una mujer qué es lo que sientes?

"Se me produce una sensación muy especial cuando me acerco a una mujer. Es una sensación de olor, no tiene que ver mucho como sea físicamente. Es como si funcionara sólo el instinto. Es como estar al acecho. No sé como explicarlo. Pero la relación resulta bien y quedo satisfecho".

Hipocresía no deja ver el sexo

"Censores predican pero no practican. Moral inquisidora requisa cartillas"



–¿Y con un hombre cómo es?

"Para mí es muy importante que él sea bonito y simpático. Estimo muy importante el físico".

–¿Tienes en la actualidad alguna relación estable?

"No. Pero la verdad es que tengo hace cinco años una pareja. Es una mujer. Se llama Liza. Nos vemos muy pocas veces en el año. Ella es muy parecida a mí. Nos entendemos muy bien. La conocí cuando estudiábamos literatura en la Universidad. Ahora yo estudio teatro y ella ya egresó y está haciendo clases".

–¿Entonces ésa es tu pareja?

"Pienso que es mi pareja, porque nos vemos en algunas ocasiones. Sin embargo, no es una relación estable total, porque no vivimos juntos. Como te digo, somos muy parecidos. Nos gusta vivir como ermitaños. Nos molesta que se invadan nuestros espacios. Cuando estamos juntos más de tres días, ya no queremos estar en la misma casa".

–¿Tienes pareja varón estable?

"No. Tuve antes de Liza, un amigo. Duró como dos años. La verdad es que me gustó más vivir con Liza, porque ella es muy analítica, casi cruda. Tuvimos muchas discusiones. Nuestra relación era más de piel. Con los hombres me gusta salir a tomar, porque son como uno. Ellos saben como uno piensa. Y se puede hablar de todo. En cambio, salir con mujeres, uno nunca sabe cuando puede herir susceptibilidades. Con la mujer hay algo muy rico, que es una ternura muy suavecita. La relación con ese amigo, en todo caso, fue buena".

–¿Crees que en nuestro país hay mucho bisexualismo?

"Sí. Yo creo que hay bastante y que no aflora a la vista de la gente común, porque la sociedad obliga a reprimirla. Por la edad que tengo, 25 años, veo más claramente este problema. Además en el ambiente de teatro la gente es más libre para expresarse y se asombran menos. Pienso que es algo natural, pero que hay mucho miedo. Además, está el SIDA y son sectores de mucho riesgo".

–¿Has detectado el bisexualismo en la calle?

–Sí. Trabajo en un local del Barrio Alto, para ayudarme en los estudios. A veces, cuando estoy esperando la micro, me paran autos con personas que tienen los 25 y los 35 años. Me invitan a subir; abren la puerta... bueno es obvio lo que desean... De repente te miran en el restaurante o la discotheque, y tú te das cuenta lo que quieren. Hay lugares en Santiago donde se corre gran riesgo por el SIDA. Son centros donde circulan principalmente homosexuales. Yo lo sé por amigos que tengo. Son los cines. Allí pasa de todo, es francamente horroroso porque es muy promiscuo; es clandestino y sucio. Nadie sabe con quien se mete. Ahí van muchos tipos jóvenes que son casados, padres de familia y que hacen sus contactos sexuales. Pienso que es terrible, jamás iría a esos lugares. En general, en Santiago no hay ambiente de bisexualismo, lo que hay son lugares donde se reúnen homosexuales, sin distinción de clases. Hay desde el Barrio Alto hasta Pudahuel.

–¿Cómo visualizas tu futuro?

"Cuando era más joven tenía nostalgia de una relación estable. Pienso que pudo ser con Liza... pero yo era muy celoso. Le preguntaba todo lo que hacía cuando no estaba conmigo. Luego descubrí que ella era tan ermitaña como yo. Me cuesta mucho relacionarme con la gente en planos honestos y verdaderos. Por eso me visualizo como un solterón triste". ■

"Yo me interesa el tema"

El psiquiatra hace un gesto de desagrado. Levanta el brazo y lo mueve negativamente. Es tan cortante la actitud del doctor **Pedro Palacios**, que es prácticamente imposible iniciar una conversación sobre moral y sexualidad. Sin embargo, por arte de magia inicia un monólogo, como si quisiera sacar toda la rabia que tiene acumulada.

"No es que no me interese –confiesa–. La verdad es que pienso que hablar de este tema no servirá de nada porque tanto la educación como los medios de comunicación tienen trabas imposible de cortar. Aquí no se habla de aborto, hay que decir interrupción de embarazo; ¿ha escuchado que algún estudiante comente sus clases de educación sexual y cuente que le hablaron del coito, la masturbación, la eyaculación, el orgasmo, o de las relaciones prematrimoniales?. Ni siquiera se puede hablar de condón, hay que decir preservativo. Cada vez son más frecuentes los embarazos de adolescentes. Yo he conocido varios casos de niñas que a los doce o trece años son madres. Muchas de ellas no hallan qué hacer con las guaguas. Las toman como si fueran muñecas, y los padres sufren, desconcertados, porque no se explican por qué llegaron a embarazarse. Son niñas escolares, que generalmente son echadas del colegio".

–¿Cuál sería la solución?

–Pienso que la educación sexual hay que iniciarla en los niños preescolares. Deben haber textos especiales. Esa es una gran tarea para las psicopedagogas y educadores de párvulos. Ellas deben estar preparadas para lo que los padres no están listos. Luego se debe trabajar con los adolescentes menores. Es decir, entre los diez y trece años en las mujeres y los doce a quince en los varones. A esa edad hay que explicarles la verdad. Hay muchos fenómenos que se producen en esa época, como la menstruación en las niñas y las eyaculaciones espontáneas nocturnas en los jóvenes. Como no saben nada, suelen asustarse mucho, y piensan que, al no hablar del tema, lo que les sucede no es natural. Pienso que hay que educar para una relación plena de amor y no de miedos. Muchos de estos jóvenes por ignorancia comprometen su futuro".

–"Qué piensa de la moral de los chilenos?

–"Hay cosas que realmente me indignan. Veo la televisión, las teleseries se basan en la mentira. Todos los personajes nunca se atreven a decir lo que piensan. Siempre están mintiendo y las teleseries las ven cientos de miles de chilenos. A través de ellas se muestra la moral hipócrita que nos rige. En esos hogares donde se predica la moral más inmoral, generalmente se envía a los niños a la cama, para que los padres y sus amigos puedan entretenerse con videos pornográficos. En mi barrio hay varios negocios que ven incrementar sus ingresos gracias a pulcros padres de familia que hacen muy rentable este tipo de películas envasadas, que cada vez van ocupando más lugar en los estantes. Es común que los niños cuenten en el colegio que vieron estos videos, mientras sus padres hablan de moral en las reuniones de apoderados. Hay una serie de instituciones, las que no quiero nombrar, que fomentan este tipo de hipocresía soterrada, al impedir que se eduque a los niños y jóvenes".

¡Oh las cartillas!

Unas inocentes cartillas de educación sexual produjeron las iras de la derecha parlamentaria. Se escucharon gritos indignados y acusaciones: "Los marxistas ahora quieren hacer la revolución sexual".

Las protestas aparecieron en todos los diarios e incluso las cartillas fueron exhibidas como atentatorias a la moral en un canal de TV. Se habló mucho de polémica al rojo vivo, pero la verdad es que no hubo polémica. El servicio de salud que las repartía en la Quinta Región, las retiró por orden ministerial. Lo menos que se dijo era que pertenecían al género de literatura pornográfica.

La verdad nunca se dijo. La institución que imprimió tal material trató de aclarar e informar acerca de la realidad de las cartillas, pero ningún medio habló del tema ni publicó tales declaraciones." Sus autores, profesionales del Centro de Investigación y Acción en Salud Popular –CIASPO– no pudieron contar a la opinión pública que dichas cartillas están hechas para el uso exclusivo de ese centro. Fueron reproducidas sin su autorización. Lamentaron que existan dirigentes políticos que desean impedir la educación sexual en el país, y que ignoren el alto porcentaje de embarazos en adolescentes, los 150 mil abortos que se producen en el año, la creciente prostitución infantil, generada por la miseria y el aumento del SIDA, por desconocimiento de las formas para prevenirlo.

Un directivo del CIASPO señaló que hay sectores, como los educadores y organizaciones no gubernamentales, que están creando conciencia en el Estado. "Tarde o temprano, se generará un movimiento que obligará a las autoridades a meterse en este problema a pesar de las pacaterías y, por supuesto, de la guerra que le van a dar muerte quienes consideran que lo sexual es pecaminoso y no uno de los sentidos más bellos que el Creador nos ha dado para ser felices y crecer como personas", concluyó.

Eliana Cea

Del buen cine a la pasión hípica

Cervantes sólo llegó placé

RICARDO GUERRA
Encargado de la agencia, funcionario Club Hípico

El ambiente es de expectativa. Desde que se anunció que faltaban dos minutos se fueron acallando las conversaciones, hasta casi desaparecer. Las miradas de todos los asistentes se dirigen a los monitores de televisión instalados en los muros. Algunos recién llegan. Caminan presurosos, pero en silencio, como quien llega al inicio de un oficio religioso. A medida que transcurren los segundos, el silencio se hace más y más hondo. Cambia la imagen en el monitor. Desaparecen los datos. La voz del locutor anuncia:... "Levantan bandera.... ¡¡Partieron!!"

Aquí comienza la transformación. El silencio dura apenas unos segundos. Aparecen las primeras caras de angustia. Los más cohibidos cruzan los brazos. Otros hacen chasquear los dedos, a modo de fusta, mientras se mecen como si galoparan. La imagen del monitor se ha dividido en dos. En la parte superior los caballos corren de frente; abajo, en una franja, se muestra una toma de costado. La voz de locutor anuncia:... "Dobian la última curva.... entran en la recta final..." Gritos de: ..."¡Corre, corre! ...¡Dale!. Los ánimos se enardecen. Algunos levantan los brazos. Por momentos el bullicio aumenta, para desaparecer cuando los caballos cruzan la meta.

Mientras el locutor anuncia ganadores y dividendos, vienen los comentarios: "Ganó galopando" "yo te lo advertí ese no es burro p'al barro". "La partida fue mala, se quedó encajonado"

Unos pocos afortunados se dirigen hacia las cajas para cobrar. Los más, en un gesto de frustración, arrugan y botan los boletos.

Estas escenas se repiten con una frecuencia aproximada de media hora cada miércoles, sábado y domingo, en el local de TELETRACK, en Matías Cousiño 134, en Santiago.

Allí funcionaba hasta hace un año el cine Cervantes. Desde hace dos meses, lo hace esta central hípica.

EL CEREBRO DE LA AGENCIA
Desde aquí se dirige todo. Luces, sonido, imagen y apuestas.

LO MAS MODERNO DE LATINOAMERICA

En materia de agencias hípicas, éste fue un proyecto muy bien pensado. "Se estudiaron todos los detalles y se demoraron más de ocho meses en afinarlos" –manifiesta **Ricardo Guerra**–, encargado de la administración de la sala.

Con un no disimulado orgullo, Guerra agrega: "Con este local la hípica chilena dió un paso gigantesco que la ubica, lejos, como la primera en atención al público en Latinoamerica. En 800 metros cuadrados se han establecido tres recintos especiales. Un área para fumadores, otra para los que huyen del tabaco, y también un lugar especial para atender a presuntos accionistas. Se cuenta con 120 butacas para el público. En cada uno de los lugares se dispone de monitores de televisión para transmisión directa, además de la pantalla gigante. También en cada una de las secciones están las posiciones (cajas para apuestas): 22 en total. Todas ellas, computarizadas, conectadas al computador central de los hipódromos, lo que permite una atención rápida a los apostadores. El local también cuenta con un casino, que no expende bebidas alcohólicas", dice enfático.

En los días de reunión, más de 1.500 aficionados circulan por la instalación, con una permanencia promedio de 700 personas.

El orgullo de Guerra aumenta cuando nos invita a conocer el "Cerebro" de la agencia. En una confortable pieza trabajan permanentemente dos técnicos encargados de la iluminación, sonido, trasmisión e imagen directa. Allí también está la conexión de las posiciones (cajas) con el computador central. Con gentileza, enseñan las funciones que cumplen cada uno de los aparatos. Por la puerta entreabierta pudimos apreciar los cambios que se producen en la pantalla gigante, al mover los diversos interruptores. La sala está llena de aficionados que se mueven hacia las cajas, o se acercan a los monitores para la siguiente carrera.

Los hípicos son personas "especiales". Muy amigos de las estadísticas, la mayoría de ellos estudia durante muchas horas el programa. Se conocen al dedillo la historia, incluyendo los ancestros, de cada uno de los caballos o yeguas. Siguen cada semana sus actuaciones. Cosa similar ocurre con respecto a los jockeys y preparadores.

Carlos Pérez, de 42 años de edad, empleado de una firma importadora ubicada en el centro, comenta: "Yo todos los miércoles ando buscando a Dios por los rincones. No todo el tiempo lo consigo. Pero este año le pegué el palo al gato en seis oportunidades. Es una manera de hacer unos pesitos extras, porque lo que me gano en la pega apenas alcanza. Claro que yo no tomo esto como vicio. Del sueldo aparto un poco. Si lo pierdo, no juego más; pero si gano, sigo apostando, aunque sólo una parte".

Pedro González, 32 años, empleado en una casa comercial del sector, cuenta a PyP: "Yo tengo la suerte que a mi jefe también le gustan los caballos. Los miércoles me cambia la hora de colación y aprovecho para jugar. No puedo demorar más de una hora y media, pero le saco el jugo. Hoy gané en la segunda, pero en la tercera no me fue bien. Pero el próximo miércoles tengo oportunidad para el desquite, y podré pintearme para el 18". ■

Humberto Rodríguez

Cuando vuelvan los fantasmas

El cine Cervantes fue inaugurado a mediados de la década del 40 y se caracterizó por la exhibición de películas preferentemente europeas. Se trataba de una sala de estrenos, que estaba conceptuada como una de las más importantes de Santiago.

Su decadencia, inevitable en estos tiempos, empezó en los albores de la década pasada, cuando butacas, equipos de proyección y mantenimiento general quedaron sobrepasados por nuevas tecnologías. Pasó, entonces, a convertirse en un cine de segunda, que ponía en cartelera reestrenos más o menos taquilleros.

En octubre del pasado año, cayó el telón definitivo y muchos pensaron que se iba a transformar en una bodega de almacenaje de algunos comercios aledaños, que fue el destino final del cine Metro de la calle Bandera.

Pocos imaginaron que iba a tener una reinauguración, pero no para proyectar películas importantes, sino para reflejar en pequeñas pantallas televisivas los avatares hípicos de cada semana. Tal vez se cumplió, una vez más, lo ya anticipado por **Joan Manuel Serrat** en la canción "Los fantasmas del Roxy", el otrora esplendoroso cine de Barcelona convertido ahora en la onerosa sede de un banco comercial.

En una de esas, en el viejo Cervantes, se podrá ver a **Gary Cooper** o a **Tom Mix** ganando una impresionante carrera de fallo fotográfico. Cosas que pueden ocurrir en este destartalado e informático mundo.

JUBILACION ANTICIPADA RENTA VITALICIA
INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.
Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
● La pensión mensual está expresada en U.F.
● La cuenta individual nunca se agota.
● Usted goza de beneficios de salud.
● Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
● Su bono de reconocimiento vale más.
● ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN
Arlegui 441 - Oficina 8 ☎ 882023 - Viña del Mar
Alcázar 351 ☎ 237308 - Rancagua

SERPRODENT

• Crédito dental
• Trato directo con el profesional sin intermediarios
• Atención inmediata
• Todas las especialidades
• Presupuesto gratis

Lunes aViernes de 9 a 22 hrs.

San Antonio 65 of. 302 – A
Hotel Galerías
FONO: 391729

SOPRO MED

Servicio Medico Domiciliario y de Urgencia

MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA

NIVEL 1

Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio

Fonasa • isapres • Particulares • convenios empresas y sindicatos

6019792 – 333483
NIVEL 1

CENTRO INTEGRAL DE ODONTOLOGIA

SIN DOLOR!!!

ODONTOLOGIA GENERAL
PROTESIS FIJAS, REMOVIBLES
CORONAS, RADIOGRAFIAS
REHABILITACION ORAL
!!!URGENCIAS!!!

Horario Atención:
9.30 a 21.00 hrs.

Avda Salvador 149
oficina 1004
Fono 2740424

— Convenios con empresas y Sindicatos.
— Consulta y presupuesto sin costo.
— Edificio Galeno.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS

Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA

Convenios con empresas, Fonasa, Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

Inflación, cesantía y estancamiento

Las últimas series estadísticas entregadas por el INE configuran un cuadro claro e impactante de la evolución actual de la economía. La inflación permanece alta, con síntomas notorios, a lo menos en el corto plazo, de recrudecer. La desocupación ha iniciado nuevamente un curso ascendente, constituyéndose en el síntoma más relevante del impacto social que están teniendo las medidas de "ajuste". La producción industrial y las ventas de los supermercados decrecen con relación a igual mes de 1989, mientras que los índices de producción minera y de generación eléctrica, correspondientes al primer semestre, revelan débiles tasas de incremento en comparación con enero–junio del año pasado. En resumen, el país ha entrado en una etapa de "estagflación", es decir de estancamiento –con manifestaciones recesivas en muchas esferas– e inflación, en un contexto en que, como lo demuestran las cifras de producción minera e industrial, las ventas al exterior frenan una caída mayor. El curso cíclico actual está condicionado, ante todo, por factores internos.

Las medidas de "ajuste", puestas en práctica desde enero de 1989, no han dado resultado. Su objetivo prioritario de frenar la inflación no se ha alcanzado. Hace veinte meses, cuando se puso en marcha el "ajuste", la inflación anualizada, si se toma como base el último trimestre de 1988, era de 23,4%. Las cifras últimas del INE, a agosto pasado, constatan un crecimiento en los precios al consumidor de doce meses de 25,8%, esperándose nuevamente para septiembre una tasa de incremento en el IPC elevado, por el impacto directo e indirecto del aumento en el precio de los combustibles. Lo acontecido desde inicios del "ajuste" demuestra que las medidas exclusivamente monetarias de enfrentar la inflación dan un resultado marcadamente limitado. Son esas mismas medidas monetarias, de tasas de interés y de contracción en términos reales del dinero, las que han sido a su vez factores precipitantes de la caída en los índices de actividad económica. La conclusión es obvia, se necesitan medidas de otra naturaleza. Por ejemplo, se precisa una política decidida para enfrentar los precios de monopolio, dado que los grandes intereses económicos enfrentan la reducción en sus ventas elevando, y no disminuyendo, los precios. Las rentabilidades de las principales sociedades anónimas, aunque han disminuído en cierto grado, continúan siendo muy altas. Paralelamente, se pueden apreciar los efectos negativos de medidas como el aumento del IVA, precisamente adoptadas en reemplazo de aumentar los gravámenes directos a aquellos sectores que se han beneficiado con la política seguida.

El Gobierno y el Banco Central –que han actuado de conjunto–, enfrentados a la caída drástica en los niveles de actividad económica, han comenzado a aflojar las medidas de "ajuste". El 17 de agosto, actuando en esta dirección, el instituto emisor redujo las tasas de interés de sus documentos a noventa días, al tiempo que dejó de colocar pagarés a 180 y 360 días. Con esta decisión, se pensaba inducir a la baja de las tasas de interés en el mercado financiero, estimular un incremento en la paridad cambiaria y entrar a revertir el proceso de reducción en la actividad económica. Sin embargo, por la fuerte disminución real en la cantidad de dinero, las tasas de interés, luego de descender en el primer momento, volvieron a subir. La carencia de liquidez pasó así a ser el principal instrumento del "ajuste". El dinero privado al 14 de agosto alcanzaba a 504.000 millones de pesos, con un aumento de sólo 12% con relación a doce meses atrás, porcentaje muy inferior al aumento del IPC, provocándose de ese modo su disminución en términos reales. Por otro lado, las altas tasas de interés no permiten que se corrija la grave distorsión producida al revaluarse el peso en relación con el dólar, hecho que actúa en contra de la segunda dirección principal del "ajuste", que es frenar las importaciones y estimular las exportaciones, con el fin de generar elevados excedentes comerciales. En los últimos días, ante el nulo resultado de la decisión de disminuir las tasas de interés de los documentos del Banco Central, el instituto emisor ha otorgado líneas de créditos al sistema financiero para reducir las presiones provocadas por la iliquez del sistema.

El costo social del "ajuste" es cada día mayor. Las alzas en los precios cercenan la capacidad de consumo del grueso de la población. Estas alzas se han producido en rubros básicos como son la alimentación y la locomoción. "El IPC de los pobres", que calcula mensualmente el PET –para medir la variación en los precios de los bienes y los servicios consumidos por el 20% de la población más pobre–, ha anotado una inflación en doce meses, a agosto, de 32,3%. O sea, la participación en el consumo de las capas de menores ingresos sigue disminuyendo. Las alzas de precios hacen desaparecer los limitados efectos positivos provocados por algunas decisiones de mejoramientos sociales como la recuperación en el salario mínimo.

Por su parte, la tasa nacional de desocupación en el trimestre móvil mayo–julio, por primera vez en cinco años, no registra una disminución con relación a iguales meses del año precedente. Todo hace prever que al entregarse los datos del trimestre siguiente, su nivel ya habrá pasado a ser superior. Las cifras del INE muestran que, en el lapso mayo–julio, la desocupación se encontraba en ascenso en la construcción, en el agro y en el sector electricidad, agua y gas. Desde una perspectiva regional, los mayores aumentos se han dado, en el último año, en la III Región (de 5,9 a 7,9%) y en la XI Región (de 0,6 a 4,8%). Ahora bien, este cuadro se produce en un contexto en que –según las estadísticas oficiales– la fuerza de trabajo ha disminuído con relación a la existente a fines del año pasado. Por tanto, si se considera este hecho, nos encontramos ya enfrentados a un proceso de incremento en el número de chilenos que sufren los efectos de la desocupación.

El país requiere una política económica en que se tengan en cuenta los intereses de las grandes mayorías. Ello no se logra, si las medidas se limitan a expresarse en el plano monetario, buscándose un equilibrio que tampoco se logra. ■

Hugo Fazio

En opinión de altos dirigentes comunistas de América Latina

La crisis del Socialismo es un problema europeo

Todas las precisiones que se puedan hacer en torno a la crisis del socialismo –que algunos de nuestros entrevistados prefieren llamar derrumbe– quedan en suspenso cuando se habla de América Latina. Es al menos lo que expresan los altos dirigentes comunistas de Cuba, Bolivia, Uruguay y Perú. Para ellos, desde luego, el proyecto socialista, ya no como hegemonía absoluta, sigue vigente. El rostro del continente, la realidad palpable y desoladora, no ha cambiado con el pragmaticismo de las clases dominantes. Por el contrario: nunca como ahora se han agudizado a extremos insalvables los abismos sociales.

*En las notas que siguen aparecen las opiniones de **Jorge del Prado**, secretario general del Partido Comunista peruano, quien es además senador de su país; de **Marcos Domich** miembro de la comisión política del PC boliviano y director del diario Unidad; de **Jorge Mazzarovich,** integrante del Comité Ejecutivo del PC uruguayo y de **Darío Machado Rodríguez,** director del Centro de Estudios de Opinión de Cuba. Todos ellos se refieren a problemas no sólo puntuales, sino que permanentes del socialismo como alternativa política para América Latina. He aquí los principales tramos de una mesa redonda con los dirigentes señalados.*

Hoy en día se habla, a nivel mundial, de "la crisis del socialismo". **¿Cuáles son las repercusiones que ha tenido esta crisis en los partidos revolucionarios latinoamericanos?**

Del Prado: Es indudable que entre todos los que se iniciaron en las luchas revolucionarias al calor de la Revolución de Octubre y el tiempo posterior, hubo algunos que creyeron que el socialismo consistía nada más que en seguir esos modelos, que eran perfectos e inmejorables. Al producirse la crisis –incluso el derrumbe– de algunos de estos tipos de socialismo, sufrieron una gran frustración y creyeron que el colapso era total. De allí que haya quienes no ven en la necesaria renovación un camino más vivo y más rico hacia la revolución, sino que creen que ha llegado el momento de renunciar a las banderas del socialismo. Pero ahí está nuestra realidad latinoamericana, señalándonos que el socialismo no sólo es posible sino absolutamente necesario.

En el diario UNIDAD, que usted dirige, se denunció en el mes de agosto la existencia de un grupo fraccionalista con desviaciones revisionistas al interior del Partido Comunista Boliviano. ¿Tiene esto algo que ver con lo anterior?

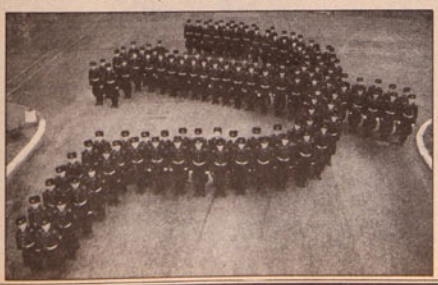
Domich: Por supuesto. Ante esta crisis real –a la cual nosotros no le damos el carácter terminal que algunos prefieren atribuirle– aparecen quienes, aprovechándose de esta crisis quieren derechizar a los partidos revolucionarios quitándoles todo poder de acción. Ante una ola mundial de conservadurismo cuya expresión concreta es el neoliberalismo con sus propias formas de entender la modernización de la sociedad, pareciera que todo está permitido. Abjurar de los principios y dejarse llevar por esta nueva ola de viejas aguas parece ser el camino más fácil y más rentable. Nosotros, los comunistas bolivianos, rechazamos rotunda y definitivamente el proyecto liquidacionista en que se embarcaron algunos militantes de nuestro Partido. Algunos, tres, han sido expulsados y otros se han automarginado para sumarse a ese proyecto que la mayoría de nuestro Partido, reitero, rechaza rotundamente.

¿Y en Uruguay se han repetido estos mismos problemas?

Mazzarovich: Aunque la crisis nos toca a todos, cada histora es distinta. Pero yo quisiera decir algo que a mí me duele mucho en los socialismos que han caído y que no hayan dado la lucha necesaria para mantenerlo, rico y renovado, sino que se hayan entregado mansamente al camino del capitalismo. Cuando nosotros acá, en Latinoamérica, hemos luchado contra las dictaduras sufriendo todo tipo de persecuciones y crímenes, creo que bien podemos criticarles que no hayan tenido la energía suficiente como para dar esta lucha.

Y a Cuba se la presenta como un socialismo que no quiere ponerse a tono con los tiempos...

Machado: Primero creo que hay que puntualizar algo. Esta crisis de cierto tipo de socialismo que se caracterizó por un cerrado dogmatismo y que perdió su vinculación con el pueblo. En Cuba hay un proceso de rectificación que empezó con anterioridad a la Perestroika y en ese proceso permaneceremos. Hoy día estamos preparando el IV Congreso del Partido y allí la discusión se ha dado de una forma abierta y democrática. Y digo democrática porque nadie puede venir a darnos lecciones de democracia. En Cuba las armas están en poder del pueblo y ninguno de los que nos acusan se atrevería a entregarle las armas al pueblo. Esta es una prueba fehaciente, indesmentible, de que si el pueblo cubano no hubiera estado de acuerdo con los caminos de nuestra revolución, la habría echado abajo,.



Uno de los conceptos que ha sido puesto en tela de juicio es el "centralismo democrático". ¿Cuál es la posición de los comunistas peruanos?

Del Prado: Nosotros reafirmamos la vigencia del centralismo democrático en un partido revolucionario, porque la discusión –que debe ser amplia y abierta– no puede diluirse; debe conducir a la unidad de acción, requisito indispensable para los cambios estructurales a los que los comunistas aspiramos.

Otro de los conceptos que está en discusión es el de "vanguardia".

Domich: Es necesaria la discusión de este concepto. Un partido no es de vanguardia solamente por el hecho de denominarse como tal. Hay que ir a la gente, estar con ella y luego tener la capacidad necesaria para saber conducir. La vanguardia se prueba en los hechos –en la confrontación de nuestra política con la realidad– y no en el discurso.

Mucho se habla de rescatar el aporte del pensamiento teórico latinoamericano al pensamiento revolucionario, en contraposición a cierta visión eurocentrista del marxismo.

Machado: En primer lugar hay que aclarar que no se debe rechazar cualquier pensamiento por su lugar de origen, por lo tanto no podemos invalidar el marxismo por el hecho de haber nacido en Europa. Sin embargo, es necesa-

rio rescatar de verdad todos los aportes que han surgido en nuestro continente. Pero no solamente los aportes que hayan surgido en los últimos años, o que puedan surgir ahora. Tenemos que empezar a buscar más atrás: **Bolívar, Martí, Mariátegui.** Hay que recoger también el pensamiento del Che y, además, una tarea que todavía tenemos pendiente en Cuba, cual es la de sistematizar y estudiar el pensamiento de Fidel, cuáles han sido los distintos aportes al estudio de nuestra realidad cubana y latinoamericana.

Una de las grandes críticas que se hacen a Cuba es el que no se realicen elecciones periódicas. Incluso por ahí se han reunido firmas pidiendo un plebiscito.

Machado: Eso demuestra solamente desconocimiento o mala intención. Nosotros no vamos a aceptar que desde afuera nos impongan las formas, los métodos de elección de quienes dirigen nuestro país. Y por otro lado, por cierto que se realizan elecciones en Cuba y creemos que son mucho más democráticas y participativas. En Cuba nunca llegamos a tener siquiera un 5% de abstención en las elecciones.

Me parece que Reagan fue elegido con una abstención de alrededor de un 50 por ciento.

Machado: Así es. Y los Estados Unidos pretenden ser los grandes maestros, los depositarios de la democracia. Nosotros elegimos en votación directa a los representantes de las circunscripciones a las Asambleas Comunales y los candidatos nacen de allí mismo, del seno del pueblo, son vecinos conocidos.

¿Y se puede hacer propaganda?

Machado: Para qué se va a hacer propaganda, si son todos conocidos.

Domich: Perdón, en el sentido que nosotros entendemos por estos lados la propaganda, en cuanto de

marketing, de venta de imagen, de propaganda machacona para conquistar electores, por supuesto que no hay, pero sí se conoce toda la historia, todos los antecedentes de los candidatos, que por lo menos tienen que ser dos para cada cargo.

Machado: Por supuesto. Y allá no tiene más posibilidades el candidato que tenga más dinero para invertir en una elección. Todos tienen las mismas posibilidades.

¿Y de que manera rinden cuenta a sus electores, si es que hay una rendición de cuentas?

Machado: Cada nueve meses deben rendirse cuentas ante la asamblea. Allí se informa sobre cómo se han ido solucionando los problemas y si no han sido resueltos, cuáles han sido las razones. Y la asamblea consulta, pide cuentas, participa con ideas. Nosotros creemos firmemente que ésta es una democracia mucho más real que aquellas en que los electores participan una vez y después no saben nunca más de cómo están actuando sus dirigentes. O solamente se enteran por la prensa, sin tener el contacto directo, absolutamente indispensable para que la democracia se vaya forjando desde los cimientos.

Entre mucha gente existe cierto escepticismo, por que se nos decía que había países que estaban en muy buen pie y muy firmes –estoy pensando en la República Democrática Alemana– y a los quince días o al mes caía el muro, se fusionaba la economía con la de la Alemania Federal y hoy va derechamente a capitalismo. ¿Podemos estar seguros de que ustedes, los cubanos, continuarán con el camino socialista?

Machado: Seguro, chico. Cada cubano está dispuesto a defender su revolución y tiene listo su puesto de combate, porque nosotros hemos vivido siempre bajo la amenaza cercana y hoy día cada vez más agresiva del imperialismo norteamericano. Nuestra consigna de SOCIALISMO O MUERTE no es una bravuconada. Hemos probado que somos capaces de defendernos y probaremos, también, que somos capaces de desarrollar nuestro propio camino revolucionario a pesar de las inmensas dificultades contra las que tenemos que luchar. Los cubanos estamos convencidos de que aquello que tanto nos costó conseguir no nos lo van a quitar de buenas a primeras.

Tenemos la seguridad de que vamos a continuar con las banderas del socialismo. Y ustedes pueden tener también la seguridad de que nosotros vamos a cumplir ese papel. ■

Diego Rojas

Se nos cayó la estantería...

La transición a la democracia se ha caracterizado por una atomización y disminución de protagonismo de los partidos de izquierda. El caso uruguayo se diferencia de esa tendencia. ¿De qué modo evitaron la marginación? ¿Qué elementos priorizaron para participar e incluir en la democracia la existencia de un proyecto alternativo?

Toda la historia del país, la historia de las tradiciones democráticas. El papel que jugamos los comunistas antes de la dictadura. Los comunistas partimos desde el principio, sin ninguna duda, de que la única forma de derrotaría era la más amplia unidad de las fuerzas democráticas contra el fascismo.

Pero casi todas las fuerzas de izquierda se plantearon el mismo objetivo y no obtuvieron resultados parecidos. Por el contrario, la unidad en muchos casos se transformó en un boomerang.

Es verdad. Creo que tuvo mucho peso el enorme prestigio con que el partido salió de la dictadura. Influyó también el hecho de que nosotros desde el principio llegamos a la conclusión de que no se trataba sólo de criticar a los llamados partidos tradicionales, sino que trabajamos arduamente para encontrar el gran proyecto alternativo. Dijimos que no había cuatro o cinco proyectos distintos, contrarios, sino solamente dos. Uno que presentaba el partido gobernante y el otro, el del Frente Amplio.

Una de las notables discusiones que descorazona a la izquierda latinoamericana es si la alternativa de proyecto el comportamiento político, con los cambios que implica, sospecha una desviación de los principios programáticos. Entonces la discusión se acentúa en los hechos y en las formas de hacer los análisis. Por tanto, lo que se discute no se refiere de manera especial a la existencia del partido, tanto como a si los programas con que se ha trabajado representan el proyecto. Hay un distanciamiento entre el sistema y el método. Hoy hace falta recuperar el método, es decir el retorno de la creatividad dialéctica al estudio y comprensión de la realidad. Ustedes lograron un gran acuerdo alternativo, sin buscar la hegemonía.

Nosotros dejamos de discutir y plantear el problema de las hegemonías. No es porque estemos dispuestos a rebajar el papel de la clase obrera en este proceso de lucha por la democracia y la afirmación de las transformaciones revolucionarias. La clase obrera ha jugado y va a jugar un papel decisivo en estas luchas, pero estamos conscientes de que no alcanza con eso. Y estamos seguros de que la discusión por la hegemonía, en este momento, no es imprescindible en Uruguay. Eso hay que darlo por la vía de los hechos y será la gente, definiendo en uno y otro lugar, la que definirá qué sector político de la izquierda, qué concepción, le parece la más adecuada para el momento. Es una avance sustancial en la izquierda uruguaya, aunque mantenemos nuestras diferencias. Pero se terminaron, virtualmente, las guerras santas en la izquierda uruguaya. Para todos es más importante el acuerdo y el paso de avance concreto que dimos con la gente que una supuesta victoria en un determinado debate o en cierto punto.

Esto sucede en un momento en que la batalla publicitaria ideológica del capitalismo, con respecto a la liquidación del socialismo, afecta la credibilidad del marxismo en Latinoamérica.

La única solución para enfrentar esa campaña –que además de ser muy bien organizada tiene puntos de referencia reales y dolorosos– fue en nuestro caso afirmar mucho más las raíces en la realidad uruguaya. La derecha quiso, durante la campaña electoral, que la discusión girara en torno al muro de Berlín. Nosotros no estudimos el tema, pero logramos que los temas centrales fueran las cosas concretas del Uruguay y de su gente.

¿Aún existe la oportunidad para el socialismo en América Latina?

Ya lo creo. La crisis del socialismo –y hay que llamar a las cosas por su nombre– es el derrumbe. Y este derrumbe nos tiene desconcertados, golpeados. Lo único que sé es que se nos cayó la estantería, que los puntos de referencia están totalmente trastocados. Pero sé también que el marxismo, con su riqueza, nos puede permitir superar esta etapa tan compleja. Obviamente el mundo será distinto después de esto, naturalmente que será distinto. ■

Emilio Boch

Una concepción bolivariana de los cambios

¿Cómo repercute en el PCB el colapso del modelo socialista del este?

Nosotros hemos empezado por reconocer, autocríticamente, que cualquier proceso político, o, cualquier cambio, renovación o movimiento ideológico que se daba en los países socialistas repercutía inmediatamente sobre nosotros. Así sucedió, por ejemplo, con el caso de la Perestroika. Significó un motivo de grandes reflexiones, de meditaciones dentro del PCB. Y esto refleja, evidentemente, aquella inercia mental que era característica de nuestro partido. Por eso ese proceso comenzó muy tempranamente a repercutir sobre nosotros.

Y por lo mismo nuestra reacción ha sido coincidente y más pronta y dejar estos procesos al margen para enfocar nuestra propia situación. Nosotros tenemos una concepción de cómo llegar al socialismo en Bolivia.

A pesar de la inercia mental que ha influido y pesado sobre nosotros, hemos construido un camino propio. Y las influencias se referían a la política exterior del partido y a la política de relacionamiento del partido.

En 1952, cuando el partido era muy pequeño y tenía dos años de vida, participó de manera resuelta a partir de su propia ubicación en el escenario político nacional, en la insurrección de abril de ese año. Fue un período interesante, en el que el partido desarrolló su propia línea, al margen de ideas y concepciones que pudieran venir como reflejo de afuera.

En Latinoamérica se produce un momento augural de los movimientos revolucionarios, y el PCB no tuvo ningún prejuicio en plantear la lucha por la democracia como la lucha central: el rescate de la democracia. Y el establecimiento de un orden real, de una democracia de masas como nosotros la calificamos. Esto a pesar que entre el 75 y el 78 se tenía la crítica de la ultraizquierda que decía que la lucha por la democracia era una tarea burguesa, una tarea de insertarse en el establishment y esto tenía cierto peso. Cuando dominaron las ideas erradas del "foquismo" sin considerar la situación específica boliviana, el PCB tuvo una posición muy crítica con respecto a ese tipo de procesos, por no corresponderse con las condiciones objetivas. Y fue mucho tiempo motejado de reformista.

En estas materias nosotros tuvimos una posición propia. En 1985 nosotros salimos del gobierno y se produce inmediatamente la crisis del partido. Cuando las cosas no acaban en victorias totales, siempre se buscan las cabezas de turco.

Pero, ¿de qué manera se estructura el perfil de la crisis. Qué elementos están implícitos en la discusión y las opciones?

La crisis del PCB se debe más a factores internos que a factores externos. No quiere esto decir que lo anterior, los procesos de derrumbe y retroceso que se han dado en Europa Oriental no hayan influido. Pero no fueron las causas de nuestra crisis internas. Nuestra crisis culminó en febrero de este año, cuando se realizó la décimo primera Conferencia Nacional del Partido, durante la cual se sancionó a dos miembros del Comité Central.

Excluídos del Comité Central, la sanción no fue más allá. Las bases calificaron a la dirección de blanda, timorata, de conciliadora porque no se tomaron medidas más serias...

Los compañeros resistieron esta medida y después se alzaron con los dos comités regionales más importantes, pero también su acción escisionista no ha avanzado mucho más allá.

Aquí sí viene y se inserta el problema internacional, porque estos compañeros que estuvieron muy ligados a los de la escisión de 1985, sostenían el mismo cuerpo ideológico. Y adoptan la perestroika en su labor. Empiezan a hablar de renovación, de la lucha de la dirección dogmática stalinista, atrasada, anquilosada.

Lo internacional en nuestra crisis ha influido de dos maneras.

Primero, ha influído dando un cierto barniz perestroikista a la actitud de estos disidentes, pero falsamente perestrokistas.

Y en segundo lugar, ya en el proceso de derrumbe de algunos países socialistas, de algunos partidos, etc., creando un ambiente de cierto desaliento, de cierta apatía, de cierta desilusión. Cuando no francos signos de confusión, de depresión militante. Sobre todo en la gente educada en la vieja escuela, la gente educada en aquella idea de que el socialismo no podía tener sino un curso ascendente, sin sufrir una gran catástrofe, sin sufrir un gran retroceso importante.

¿El PCB reconoce entonces que hubo una lectura del marxismo que no compatibilizó con la realidad?

Nosotros admitimos que ha habido dos lecturas equivocadas del marxismo. Una de la que no tenemos la culpa nosotros que fue la aplicación defectuosa del marxismo sobre todo en Europa, en la URSS. Sobre todo referida a los dogmatismos de **Stalin.** Y también de la época llamada del estancamiento de **Brehzniev.**

Eso influyó en nosotros, evidentemente. No podemos negar que hay gente que se ha educado en que aquellos principios eran indiscutibles e inamovibles, que allá estaba la verdad absoluta.

No reconocían los errores y los problemas fundamentales, incluso hasta ciertas atrocidades que se dieron en esos períodos, sobre todo en el período de Stalin, esa es una verdad.

La segunda verdad, es que esa manera de leer el marxismo enfocado y aplicado a la realidad lo creíamos tan universal que también debió aplicarse en nuestro caso. Sobre todo en algunos aspectos de política exterior. Esto, creo, no invalida lo que hemos llamado desarrollo del marxismo en nuestro país, y que se mantiene a nuestro juicio inconmovible.

Esto supone la revisión de las estrategias y las tácticas de ser con respecto a la realidad y sus argumentos. Asimismo de la necesidad de los partidos perfilar verdaderos proyectos de cambio y profundización de conquistas.

No tenemos ninguna duda de la necesidad de los partidos comunistas. Es más, diría, con un viejo recurso discursivo, que si no existieran habría que inventarlos. Hemos cumplido 40 años y hemos aportado de una manera muy importante al curso y a la política de nuestro país.

No vamos a sustituir nuestra concepción orgánica. Seguirá siendo leninista, o si se prefiere bolchevique, y eso no es por un apego a fórmulas viejas; pensamos que para las circunstancias actuales de la lucha política necesitamos de un partido que funcione de esa manera, con un centralismo democrático que puede ser mejorado en muchos aspectos.

Por ejemplo, y es un acuerdo, limitaremos el tiempo de duración de los dirigentes en los cargos de dirección. Esta es una idea que ya circuló hace diez años atrás. Lamentablemente en nuestros congresos se discutieron cosas mucho más importantes, cosas a veces de forma, a veces de fondo. Ampliar, por otro lado, en un tercio el número de miembros del comité central.

Sin embargo, este fenómeno se ha prolongado a casi la urgencia política de todas las orgánicas de los partidos de izquierda del continente...

Hay causas propiamente sicológicas. Esta inercia del pensamiento, esta tendencia a esperar las cosas digeridas, finalmente y a no negarlo, el peso que tuvo un partido como el de la Unión Soviética.

Este peso fue indiscutido, en la medida en que la Unión Soviética tenía también un enorme prestigio y sus realizaciones.

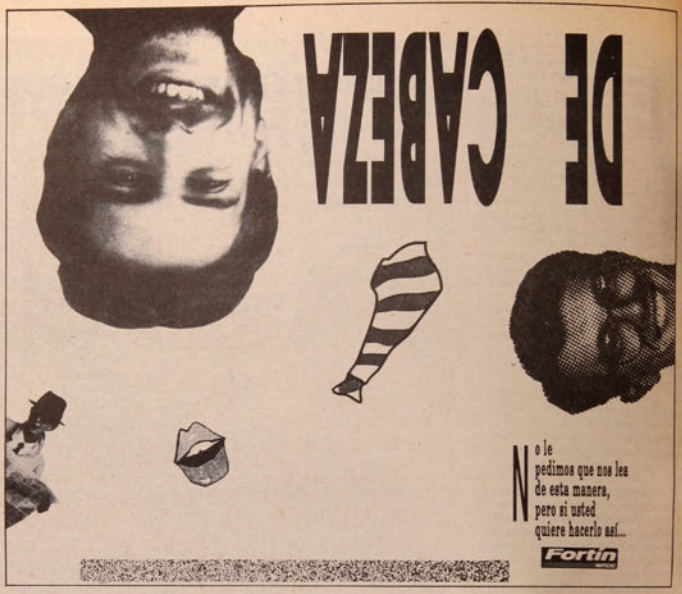
Parecían hacer de ese modelo una cosa indiscutible y aplicable sin consultar las realidades específicas. Es una especie de comodidad sicológica, de no pensar mucho, y aplicar las cosas tal como se hacían en otras partes... Y no sólo fue el modelo soviético, sino también el chino en determinado momento.....

Hubo una falta de asimilación creadora de las experiencias externas. ■

Emilio Boch

Librería y pinacoteca
Encuentro
Libros de arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios Acuarelas Originales: Victor Hugo Aguirre, Premio Medalla de oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

LIBRERIA
CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
LITERATURA
POESIA
INFANTILES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718



Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO **La Epoca**
La verdad a diario

Discurso de Gladys Marín en el 58 aniversario de las Juventudes Comunistas

El trébol de la juventud

La presencia de Víctor en este acto, presencia de todos los que lucharon con heroísmo y honor en estos largos años de dictadura fascista , nos llama a continuar el combate por la democracia, la libertad y la justicia social.

Nuestra consecuencia y dignidad debemos medirla mostrando que su sacrificio no ha sido en vano y que tomamos sus banderas para continuar adelante. Al recordar a Víctor en esta mañana y a todos los que estuvieron en este Estadio, a todos los que aquí sufrieron y murieron, a los que de aquí salieron a otros campos de concentración, a los que salieron claros y decididos, muchos de los cuales están aquí en esta mañana, al recordarlos, recordamos aquellos días del Gobierno Popular, donde el trabajador, el campesino, el estudiante, el intelectual trabajó construyendo un nuevo Chile.

De ese tiempo han pasado 17 años.

17 años de combate incansable por recuperar la democracia.

17 años de resistencia, de clandestinidad heroica, de manifestaciones diversas, de lucha por los derechos humanos, de rebelión. Nadie nos ha regalado esta vuelta a la democracia, ni ella se forjó en los últimos años de dictadura. Ella es la culminación de un bregar de todos los días, de todas las horas de todos los años en que el pueblo resistió y luchó.

UN PARTIDO QUE LUCHA POR UNA DEMOCRACIA REAL

Este aniversario de la Jota es el primero que realizamos en democracia y con el Partido Comunista legalizado de hecho y apretándonos también para hacerlo -por decisión del pueblo- también da derecho.

Y como éste es un cumpleaños, vamos sacando los regalos: el primero es entregarles el resultado de nuestra legalización:

Nosotros necesitamos tener el 4 de noviembre 35 mil 792 fichas. En el balance efectuado el 5 de Septiembre hemos llegado a la cantidad de 55 mil 563 fichas, es decir hemos alcanzado al 155,23 %.

Se destacan dos regiones, regiones de mineros, la III y IV que alcanzaron al 243,6% y 251,56% respectivamente. ¡Enviamos desde aquí un saludo a todas las regiones que superaron la cuota, en especial a la brava III y IV Región!

Sin embargo, la campaña continúa y durante todo septiembre continuaremos recogiendo firmas para sobrepasar lo alcanzado hasta hoy.

Estos resultados muestran que la democracia y todo Chile necesitan y anhelan la presencia del Partido Comunista. Que todas las campañas anticomunistas, de diversos tonos y personajes, no tienen sentido, que el PC es y seguirá siendo un Partido de la clase obrera, de los trabajadores, de los intelectuales, de los estudiantes, de la"juventud, que seguirá siendo un partido que lucha por una democracia real, que busca en forma plural y compartida construir el socialismo en nuestra Patria.

"En esta pequeña parte de la ciudad" nos reunimos a celebrar el 58 Aniversario de las Juventudes Comunistas.
"En esta pequeña parte de la ciudad" donde tantos episodios y trozos de la vida del pueblo han sido registrados, aquí donde tú estás, en ese lugar, estuvo las últimas horas de su vida, el inolvidable poeta-cantor, el inolvidable camarada miembro del Comité Central de las Juventudes Comunistas, el compañero Víctor Jara. Aquí, ahí, fue golpeado, torturado, aquí en medio del horror cantó el Venceremos, aquí escribió sus últimos versos donde dice:

"Somos cinco mil en esta pequeña parte de la ciudad
¿Cuántos seremos en total
en las ciudades y en todo el país?
Sólo aquí
diez mil manos que siembran
y hacen andar las fábricas".

Un PC que asume la crisis de esta época, que se renueva, que discute, que elabora, pero que es antes que nada un Partido revolucionario, que como tal necesita de la unidad de acción, condición democrática en un partido que se plantea cambios sociales, profundos.

EL PARTIDO NO ESCAPA A LAS CONTRADICCIONES

180 millones de pobres hay en América Latina y todos los países de este continente,a excepción de Cuba, son países de economía capitalista de distintos grados. Y no hay solución en América Latina a esas tremendas desigualdades sociales, a ese afán de lucro, a esa filosofía del individualismo y egoísmo en que se sustenta el capitalismo.

Por eso la crisis, y que no es sólo del socialismo, sino de un nuevo momento que vive la humanidad y que nos ha golpeado ¡que duda cabe! dramáticamente a los países socialistas y a los movimientos revolucionarios, nos lleva a sostener que no es el socialismo el que ha fracasado, sino una forma de construir el socialismo y que la primera responsabilidad en esa construcción errónea es de los propios Partidos Comunistas, de esos países. Por lo general, los Partidos Comunistas por largas décadas hemos vivido mirando a un centro, a un modelo, viviendo el marxismo en forma mecánica y dogmática. El marxismo es una ciencia, una forma científica de interpretar los fenómenos históricos, de los modos de producción de la sociedad, de la economía, del papel de los hombres y su voluntad, Como ciencia debe estar en permanente desarrollo y por tanto sujeta a cambios. Eso lo hemos aprendido realmente ahora. Antes hubo sólo un reconocimiento formal. Así como también formalmente hablábamos de la dialéctica para analizar todos, todos los fenómenos que ocurren en la vida, con sus contradicciones, saltos, rupturas, continuidad, negaciones. Llegamos a pensar que el Partido escapaba a esas contradicciones y crisis.

Algunos han ambientado la idea que es un crisis terminal, vale decir de muerte. ¡Se equivocan una vez más! Como se equivoca El Mercurio que en su editorial del 4 se septiembre con el título de "Crisis del Partido Comunista" celebra la aparición de una "corriente innovadora que busca la revisión fundamental de la inspiración del Partido".

¿No es extraño que El Mercurio aliente una corriente innovadora del Partido Comunista?

Lo que El Mercurio, las transnacionales, los grandes capitalistas, los reaccionarios solamente pueden celebrar es la destrucción del Partido, y les desespera que la declaración expresa de los autores del golpe fascista de exterminar a los marxistas-leninistas, y al Partido Comunista haya fracasado.

La discusión continúa en el Partido y en la Jota, discusión sobre el momento político, sobre el programa y los Estatutos, pero una discusión en medio del accionar político, metidos en el pueblo, en las industrias, en las poblaciones, en los centros culturales, en las organizaciones de masas. Junto a una discusión que debe ser resuelta y acompañada de cambios y medidas que terminen con la burocracia, con la rutina con los malos métodos y estilos que siguen existiendo en nuestras filas. Una crítica abierta, franca, exigente donde no existen intocables, pero que sea constructiva, hecha con responsabilidad y conocimiento. No aceptamos el comentario bajo, irresponsable, la intriga ni la descalificación personal.

Ahora en estos tiempos, y como están los tiempos, hay gente que se cansa de luchar, que se cansa de la idea de la revolución y se pregunta ¿qué revolución? y con diversos planteamientos pero coincidiendo en los ataques y descalificaciones públicas al Partido se plantean la idea de un Partido o un movimiento distinto.

Nosotros no quisiéramos que nadie se aleje del Partido, pero el que lo hace es su decisión, pero lo que no vamos a aceptar es que se haga de eso una campaña contra el Partido.

A las filas de los revolucionarios y también al socialismo sólo se puede adherir y permanecer por conciencia, por libertad total. Este es el tiempo de hoy.

Por lo tanto, nadie necesita justificar sus virajes políticos con frases demagógicas o acusaciones y emplazamientos al Partido.

Durante la dura, heroica, y a veces increíble forma de sobrevivir y luchar contra el fascismo, necesitamos de un partido Comunista fuerte, consciente y de gran decisión y disciplina. Hoy en el tránsito a la democracia, bajo el Gobierno que nosotros contribuimos decisivamente a elegir y al cual apoyamos con independencia y actitud crítica, esa necesidad pudiéramos decir que es mayor. Porque ayer nadie ponía en duda que se debía luchar, hoy hay gente que duda de ello y duda también del Partido.

PARTIDO Y JOTA QUE NECESITAMOS

Necesitamos un Partido y una Jota grande y poderosa, que recoja todo lo noble de nuestro pasado y que sea más nuevo y más creador. Un partido y una Jota que tenga como tarea de hoy luchar por todas las demandas de los trabajadores, contra las alzas, por obtener mejores sueldos y salarios, por derogar el plan laboral, porque se atiendan los problemas de salud, vivienda, educación, de los exonerados, de los alumnos expulsados. Que este vasto movimiento social exija que los dineros, para atender esos problemas, salgan de los grandes capitalistas, de los grandes grupos económicos que siguen ganando millones todos los días.

La democracia sólo puede afirmarse si hay una elemental justicia social: si no se sigue aferrado al modelo económico impuesto por la dictadura; si no se sigue limitado con la idea del pragmatismo, del realismo y de la moderación, con lo cual sólo se postergа al pue-

blo, no se atienden sus necesidades más vitales, no se le hace participar en las decisiones de la naciente democracia y no se enfrentan las provocaciones y obstáculos que coloca Pinochet y el continuismo.

LA PRESENCIA DE PINOCHET ES UNA VERGUENZA

Para nosotros Pinochet no "es hecho de la vida política nacional" como dicen tan elegante y reaccionariamente algunos, sino es el culpable principal de las más brutales violaciones a los Derechos Humanos, culpable del quiebre de la democracia, culpable de la extrema pobreza de nuestro pueblo, culpable de 16 años de horrores y dolores profundos.

En forma desafiante, y desafiante hacia el Gobierno, Pinochet hace sus salidas planificadas a la escena pública. En el famoso almuerzo del Club de Rotarios acaba de señalar con su brutalidad y vulgaridad de siempre que el Ejército Alemán es de drogadictos, marihuaneros, melenudos, homosexuales y sindicalistas.

Pinochet dice lo que se le antoja porque hay debilidad para enfrentarlo y ponerlo de una vez por todas fuera de todos sus cargos. Lo cierto es que Pinochet está desbocado y el Gobierno no le pone freno. Esto indigna al pueblo y no nos cabe duda que averguenza al Ejército.

El Gobierno no puede admitir que el Comandante en Jefe del Ejército insulte a países con los cuales tiene relaciones normales.

¡Pinochet debe ser separado de todos sus cargos, porque su presencia es una verguenza y un obstáculo real a la democracia!

También acaba de desafiar a que lo saquen de Lo Curro. Creo que ese desafío debe ser tomado de inmediato y por todo el pueblo. ¡Que se exija nacionalmente, con pronunciamientos en cada organismo social, que Lo Curro así como todas las mansiones construidas por Pinochet se entreguen para la educación, salud, cultura o descanso de los trabajadores que son los auténticos generadores de la riqueza nacional.

Necesitamos un Partido Comunista y una Jota que luche todos los días por la libertad de todos los presos políticos sin excepción, que convierta sus nombres en sonidos conocidos y queridos en las fábricas, en las escuelas, en los liceos, en las Universidades.

Necesitamos una Jota alegre, atrevida, no atada a moldes, que exprese todos sus sentimientos, que ame tanto sin temer al dolor que ello provoque, que se entregue a la verdad, a la justicia, que sea libre y luche por la libertad de todos.

EL VALOR DE SER COMUNISTAS

Es grande el valor de ser comunista en esta época. Epoca de cambios violentos, de negaciones y reafirmaciones.

Cuando una parte de lo construído se ha venido abajo y eso trae grandes cuestionamientos y dudas, es grande el valor de ser comunistas.

En momentos de grandes dificultades crecemos y avanzamos, haciendo de la lucha creación y de la creación que ante la realidad brutal, que significaba para el pueblo la dictadura de Batista y la dependencia yanqui, decidieron luchar por cambios sociales profundos, y llegó esa revolución rebelde y verde oliva, alocada y escandalosa rompiendo moldes y esquemas, con olores frescos y auténticos.

En Cuba hoy no sólo se juega la opción socialista a nivel mundial, si no también la autodeterminación e independencia de cada pueblo latinoamericano, el derecho al fin de cada pueblo a elegir libremente su destino.

Cuba es una realidad que comparada con todos los países de América Latina tiene los más altos índices de atención de salud, educación, igualdad. Un pueblo que nos ha dado solidaridad a manos llenas. Un socialismo firme, que resistirá de pie toda agresión y todo intento de intervención.

Cuba es parte de nuestra realidad y de nuestra historia latinoamericana. Es lo nuestro, nuestras raíces comunes, somos producto de un mismo hecho histórico. Nos son comunes los nombres de Martí, de Bolivar, de San Martín, de O'Higgins. Es el sueño de la patria latinoamericana. No es modelo, pero es ejemplo.

¡A Cuba, a Fidel, a todo su pueblo nuestros agradecimientos y toda la fuerza de nuestra solidaridad!

EL TREBOL DE NERUDA

En este nuevo aniversario de las queridas, de las gloriosas JJ.CC, los Comunistas nos llamamos a mirar más adelante, con perspectivas, más allá de las dificultades de hoy, a estudiar, a explorar América Latina, a hacer la crítica del capitalismo.

El segundo regalo: hace 18 años en Septiembre de 1972 cuando se realizaba del VII Congreso de la Juventudes Comunistas, Pablo Neruda desde París nos envió a los jóvenes comunistas de ese tiempo un hermoso trébol de cuatro hojas. Era el trébol de la alegría, de la conciencia, de la seguridad y del Partido.

Leeré la última de esas 4 hojas.

La del Partido:

"Yo era ya un hombre cuando entré a la familia de los comunistas chilenos. Había atravesado la soledad. Había pasado por guerras y derrotas, por golpes y victorias. Creía saberlo todo. Pero encontré, dentro de mi partido y andando por pueblos y caminos a través de la extensión de América y de Chile, que tenía mucho que aprender, y cada día hombres anónimos, desconocidos hasta entonces, me dieron las mayores lecciones de sabiduría, de rectitud, de firmeza. Nadie debe creerse superior al Partido. Este sentimiento de modestia no significa vasallaje, sino superación de lo personal, aprendizaje de una disciplina que nos conduce siempre a la verdad"

A Uds. compañeros de las Juventudes Comunistas, militantes de la década del 90, quienes fuimos militantes de la Jota en los años del Gobierno Popular, les traspasamos este trébol que nació también en una época abierta y democrática. Durante tantos años no se había vuelto a instalar pública y libremente.

Este trébol acompañó varias generaciones en la cárcel, en los campos de concentración, en la clandestinidad, en el exilio, en las barricadas, en las calles, en las huelgas, en las protestas, nos acompañó en la Rebelión Popular de Masas.

Este trébol es de Victor Jara, de José Weibel, de Choño Sanhueza, Rodolfo Leveque, del lolo Vizcarra, de Benito Tapia, de Antonio Chávez, de Juan Orellana, de Carlos Contreras Maluje, de Manuel Guerrero y de tantos y tantos que dieron su vida para que este día se hiciera posible.

Ellos fueron como los jóvenes de hoy, soñadores, rebeldes, inconformistas, audaces, inquietos, llenos de libertad. Fueron simple y grandiosamente jóvenes comunistas.

"en esta pequeña parte de la ciudad" les decimos:

¡Adelante jóvenes de hoy!
Hagamos avanzar con el pueblo la democracia.
¡Conquistemos la libertad para los presos políticos y que se haga Verdad y Justicia!
¡Viva el Partido!
¡Viva la Jota y su 58 Aniversario!

Colomba Tour

BUENOS AIRES: US$135
MEXICO: US$649
LA HABANA: US$850
EUROPA: US$1.200

TARIFAS IDA Y VUELTA
PAGO MONEDA NACIONAL

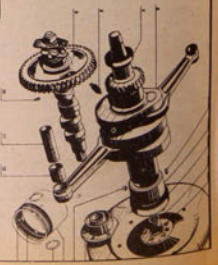
HUERFANOS 1294 • OFICINA 76 • TELEFONO 698 37 06

REPUESTOS ALSI LTDA.

CAMISAS
CIGUEÑALES
TRANSMISIONES
PIEZAS DE RECAMBIO

Repuestos
RENAULT
CITROEN

10 de Julio 759-A - 785-A
Fonos: 2223012 - 396678
2226119



FIRME JUNTO AL PUEBLO
FIRME USTED TAMBIEN

Apoye la legalización del Partido Comunista de Chile,
el Partido que siempre ha estado
firme junto al pueblo.
Firme usted también.

Lugares de adhesión:

- Libertad 143, Stgo. • fono 92126
- Mapocho 4520, Q. Normal.
- Salesianos 1510 • A, San Miguel • fono 5518112
- Argentina 2014, P. 21 Sta. Rosa, San Ramón
- Dr. Raimundo Charlín 785, Recoleta • fono 375019
- Caracoles 469, Villa La Reina
- B. Arana 1143 • A, Pza. Guarello, San Bernardo
- Balmaceda 142 • oficina 25 • 2º piso, Puente Alto
- Silva Chávez 884, Melipilla

O en los diferentes Locales Regionales del Partido

Entrevista con el escritor y periodista brasileño

Las contradanzas de Eric Nepomuceno

Afuera, desde el amanecer y a lo largo de todo el día y toda la noche, hubo tiros y gritos. Así comienza el cuento. Afuera es la Plaza de la Constitución y "adentro" es el Hotel Carrera. Dieciocho pasajeros atrapados, sin poder casi ni asomarse a la calle, debido a un cruento golpe militar que acaba de producirse. Asustados, sin saber muy bien qué ha ocurrido, mientras el Hotel recibe ráfagas de metralla y granadas de mano. El escenario es obviamente Santiago en 1973, el autor es **Eric Nepomuceno**, brasileño, y el cuento es "40 dólares", narrado con sutileza hemingwayana, tal vez entre las primeras ficciones escritas sobre la atmósfera reinante los primeros días después del asalto al poder. Pertenece al libro **Contradanza** (y otras historias), publicado en México, 1982, por Premiá Editora.

Nepomuceno (1948) es autor también de otros libros: la novela **Memorias de un septiembre en la plaza**, el conjunto de cuentos **Antes del invierno y los ensayos Hemingway: Madrid no era una fiesta y Cuba: anotaciones sobre una revolución.**

Lo conocí en México, donde vivió entre 1979 y 1983. En su casa de Temixco (cerca de Cuernavaca) compartimos muchas húmedas y tronadoras noches con otros escritores: **Juan Rulfo, Fernando Alegría, Tejada Gómez** (poeta argentino, letrista de **Mercedes Sosa**), **Jaime Valdivieso.** Nos vimos también en La Habana, siendo jurados del concurso literario Casa de las Américas. Y ahora, hace muy poco, nos encontramos en Brasil, Sao Paulo, con otros amigos: **Miguel Barnet,** el novelista **Antonio Torres**, la poetisa **Olga Savary**. Y, bueno, es lógico: recordamos lugares, personas, historia.

Salió de Brasil en 1973, a los 25 años, rumbo a mi Buenos Aires querido, por decisión personal, debido a que predominaba en el país "un clima de horror y opresión". En Argentina, (entonces en transición entre los militares y Cámpora) se dedicó febrilmente a escribir artículos que le daban muy duro al régimen militar brasileño, por lo cual entro de plano en la lista negra de los gorilas: "propagandista en contra de la patria". En 1976, regresó a Brasil y ahí pudo permanecer apenas el tiempo necesario para ser primero, sometido a un larguísimo y humillante interrogatorio y, luego expulsado rumbo a Madrid, donde permaneció hasta 1979.

–¿No quisiste volver a tu país después de la amnistía de 1979?

–Mi interés a esas alturas ya estaba centrado en otra parte. Preferimos, **Martha** y yo, alargar nuestra ausencia para acompañar de cerca a la Nicaragua nacida el 19 de julio de 1979. Por esta razón es que fui a parar a México.

En México, Nepomuceno se dedicó al periodismo (corresponsal para la prensa brasileña) y a continuar su propio trabajo literario.

–Pero, sobre todo, me dieron la alegría de ser leído en un país tan querido –dice–. Tú, que viviste ahí mucho más tiempo que yo, sabes lo bueno que es para un escritor que lo lea la gente más cercana.

–Y también te pusieron en contacto con otros escritores mexicanos, como Rulfo o Eraclio Zepeda, o latinoamericanos residentes como García Márquez, Mempo Giardinelli...

–Bueno, no precisamente. A algunos sí conocí en México, pero a otros sólo los reencontré. ¿Por dónde empiezo? A ver: hasta llegar a Buenos Aires, los autores hispanoamericanos eran, para mí, figuras lejanas. Había leído de manera desordenada a **Cortázar**, Rulfo, **Neruda**, García Márquez. Cada uno me llegó por una vía distinta: una amiga argentina, fotógrafa, me prestó Bestiario cuando nadie en Brasil sabía nada de Cortázar (al menos, nadie de mis relaciones). La escritora Nélida Piñon me había hablado de **Manuel Puig.** Neruda era conocido por las traducciones de **Thiago de Mello.** García Márquez me llegó por carta, vía Roma, donde **Chico Buarque** estaba exiliado.

Cuando "Cien años" llegó a Brasil, yo tenía ese referencial. Rulfo llegó por azar: compré una traducción (mala, por cierto) de **Pedro Páramo.** Pero en Buenos Aires encontré a **Eduardo Galeano** y, en el mismo número uno de la revista **"Crisis"** que él dirigía, pasé a vivir en el grupo de autores argentinos de una generación muy cercana a la mía. De ahí a encarar a los demás, de otros países, como miembros de un mismo universo, una misma galaxia, fue un paso rápido. "Crisis" era un puente fundamental. Por donde viajaba había alguien vinculado, de alguna forma, a la revista, y eso era una llave para abrir puertas y acercar personas. A Rulfo lo conocí en Buenos Aires, en 1974. Galeano me lo presentó.

–¿No te dio por venir a Chile, estando tan cerca? Por tu cuento "40 dólares", da la impresión...

–Sí, sí, sí. Pero ya estaba **Pinochet.** En febrero de 1974 estuve en Chile para escribir una larga crónica sobre la resistencia y una entrevista a **Jaime Gazmuri**, que estaba clandestino. De ese modo pude contribuir, aunque de manera íntima, a la lucha de los chilenos, sacando clandestinamente del país parte fundamental del informe que sería llevado al **Tribunal Russell**, en Roma. En esa época conocí, por teléfono, a García Márquez (mi texto iba a ser publicado en varias partes del mundo acoplado a la crónica que él escribió sobre la muerte de **Allende**). Así se establecieron relaciones de amistad, de militancia, de camaradería. Sólo encontré a García Márquez personalmente muchos años después, en La Habana, en 1978. Cuando me mudé a México volví a encontrarlo, en un homenaje que se hizo al maestro **Juan Carlos Onetti**, en Xalapa, y desde entonces hemos estado unidos por una buena amistad, que me enriqueció y llenó de buenos momentos.

Todo lo que tengo en la vida, aparte de algunos cuadros y mis libros, son mis amigos. Hay afinidades y afectos que suplantan el obstáculo que puede significar la fama o el éxito espectacular de uno o de otro.

Todavía no me acostumbro a la idea de lo difícil que es sentarse en un bar con Chico Buarque a tomar una cerveza sin que la gente se acerque a decirle cualquier cosa. Para mí, su trabajo es una cosa muy cercana, muy honda, y su figura pública es otra. Sigue siendo aquel muchacho juguetón, inventor de locuras, y que se lanzó al mundo de las palabras y sonidos. El éxito vino como consecuencia. Aprendo de él, como de García Márquez, de Galeano, como aprendí de Rulfo y Cortázar, sin que el éxito y la popularidad sean parte importante de esas lecciones. No sé si me explico.

–¿Y entre los autores chilenos?

–Curiosamente (o no) hay un eje en mi vida: el período pasado en Buenos Aires. Eran tiempos de ebullición, aquellos primeros años '70, y había algo que nos unía a todos. La misma tragedia chilena, que nos afectó como una tragedia personal, terminó por acercarme a escritores de tu país –curiosamente, un acercamiento que no se dió en tiempos de Allende, cuando estuve en Chile en una sola oportunidad (mediados de 1972). Conocí a **Antonio Skármeta** en Buenos Aires, a principios de 1974, y después, en México, a ti y a Fernando Alegría, de quien me hice bastante amigo. Sin embargo, lo que no logro todavía conocer es la literatura de las generaciones más nuevas, esas crecidas bajo los tiempos negros de Pinochet. Nunca más volví a Chile (pecado del cual pienso redimirme lo más pronto posible), y mis contactos se dieron todos en el exilio. Pero tu país es un país de voces poderosas, que se impregnaron en el alma de todo el continente. Chile no es ajeno a mí, de ninguna manera.

–Se dice que nuestros países de América son islas culturales, que nos conocemos poco...

–Sí. En Brasil, sobre todo; aquí se vive muy aislado del resto del continente. Son poquísimos mis amigos de aquí que tienen la visión, el sentimiento de Patria Grande. Sin embargo, por los años en que viví en ese universo amplio, sigo manteniendo contacto directo o indirecto con todos aquellos que, de alguna manera y algún día, compartieron mi misma "cuadrilla", como las de los toreros. Esa memoria está muy presente en mi vida, me alimenta y me impulsa. Mis cuentos, en su casi totalidad, no ocurren en ninguna ciudad específica. Yo sé muy bien donde ocurren, pero trato de negarle al lector las pistas, para que él ubique la historia donde mejor le parezca: así me siento en América Latina, dueño de muchas patrias y muchas casas. Por eso mismo, en "40 dólares nunca se menciona Santiago, ni el Hotel Carrera, ni la Plaza de la Constitución.

Poli Délano

AP ÓLO LTDA.
RADIO - TAXIS
— RADIO - TAXIS —
2113219
2126313
AUTOMOVILES MODERNOS COLOR Y TAXIS
(todos con radio - teléfonos)
Todos los servicios, encargos y recados
Tarifas sin recargo - Cliente Habitual
Pago contado 10% descuento
"Todo el año las 24 Hrs. cerca de Ud., hogar y oficina"
Convenios con Empresas, Industrias, etc.
Pague con Tarjetas de Crédito
Haga su Reserva Oportunamente
(Seguro - Rápido - Puntual - Responsable)

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

Objetivos de la Compañía Nacional española

Desempolvar a los clásicos

Magistral. Sólo de esa manera puede calificarse el desempeño en escena de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, tanto en "El Alcalde de Zalamea" (de **Calderón de la Barca**) como en "El Vergonzoso en Palacio" (de **Tirso de Molina**). Estos españoles han demostrado que el montaje de una obra clásica no tiene por qué ser aburrido y falto de imaginación, sino todo lo contrario. Y para todo público, no "sólo para estudiantes", como nos tienen acostumbrados las compañías nacionales.

Adolfo Marsillach, director general del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, y hasta 1989 director de la Compañía de Teatro Clásico, señaló que esta embajada cultural quiere ser "un encuentro entre ambas naciones y un reconocimiento a la democracia chilena". Con respecto a la revitalización de los clásicos teatrales, contó que la idea es "que dejen ser piezas de museo".

–Que ya no sean más esa especie de loza que es la cultura en mayúscu-

las, siempre un tanto pesada y aburrida.

Después de ver a los actores en acción, no cabe duda que los propósitos descritos por Marsillach están plenamente logrados. Los versos de Calderón son dichos con pasión, con diferentes énfasis según cada personaje, consiguiendo que el público no se adormezca con el ritmo consonante. Atrás queda la característica implícita en cada escenificación de algún clásico hecha en Chile: versos monótonos, recitados sin alma.

TOTAL PROFESIONALISMO

Vimos "El Alcalde de Zalamea" en su totalidad y sólo algunas escenas de "El Vergonzoso en Palacio", por lo que centraremos el comentario en la primera. Treinta y tres actores ocuparon el escenario del Teatro Baquedano; soldados, villanos, doncellas y señores. Todos muy bien caracterizados, sin recurrir al estereotipo.

Pese a lo bien que está todo el elenco, pueden destacarse las interpretaciones de **Jesús Puente** (como **Pedro Crespo**, padre de la novia mancillada), **Juan Cea** (el capitán violador) y **Miguel Palenzuela** (como Don Lope). Cada uno de ellos da vida a un personaje creíble. Memorables son los diálogos entre Pedro Crespo y Don Lope, ya que el primero resalta las diferencias sociales entre ambos con picardía y pitanzas. En todo caso, a diferencia de lo que sucede con la mayoría de los elencos nacionales –donde algunos no tan malos sobresalen entre los mediocres–, puede afirmarse que el rendimiento actoral es parejo. En este sentido, hay que darle mérito al director de escena, **José Luis Alonso**.

A él también se debe la excelente utilización del espacio. Los actores se desplazan en medio de una escasa escenografía–reutilizable, seguidos de juegos de luces que consiguen llenar los espacios vacíos y crear inmensidades como el bosque nocturno. Los elementos escénicos no van más allá de la recreación de una muralla del pueblo de Zalamea, que oscurecida representa árboles y con algunos elementos –mesas, sillas– se transforma en la casa de algún villano.

La música y el vestuario están prolijamente escogidos. La primera no existe como tal, sino como una serie de ruidos melódicos creadores de atmósfera. La ropa no es totalmente rural. Sólo algunos elementos la enlazan con la realidad campesina.

"El Vergonzoso de Palacio", interpretado por el mismo elenco, tiene iguales aciertos a los comentados a propósito de "El Alcalde de Zalamea", claro que se agrega un toque mágico, dado por luces de colores y un vestuario palaciego. Además, se enfatiza el tono farsesco del texto, poniendo acento en lo risible de "los nobles".

La visita de estos españoles dará que hablar y dejará ejemplos. No sólo en el aspecto profesional, sino también en cómo el arte en general es apoyado por el Estado español. "Es tarea del Estado subvencionar la cultura –afirmó– Marsillach. Y para nosotros es absolutamente necesario porque, en el caso contrario, las artes no sobreviven".

Marsillach declaró que venía a hacer teatro político, "porque eso es lo que se debe hacer en Chile ahora". Y qué más político que sus declaraciones sobre el rol del Estado en la cultura, y en la elección de "El Alcalde de Zalamea" como estreno en Santiago.

Los problemas de esta obra son absolutamente terrenales y han trascendido a nuestros días convirtiéndose en males contemporáneos. "Qué más actual que el problema de Fuenteovejuna –ha dicho Marsillach–, donde el grupo social se une para proteger a uno de sus miembros".

"Quién lo ha matado.....", preguntan los jueces refiriéndose al asesino del Capitán–violador. "Fuenteovejuna...." responden una y otra vez los villanos interpelados. Calderón de la Barca pone de manifiesto la fuerza que puede alcanzar el colectivo.

Lástima que la Compañía Nacional de Teatro Clásico sólo se presente en Chile diez días. Suficientes, de todos modos, para apreciar su profesionalismo escénico y desmitificar aquello que los clásicos están empolvados y añejos. ■

Marietta Santi

El artista

Adolfo Marsillach es toda una figura, reconocida mundialmente. Sucarrera como actor de teatro y cine le ha valido numerosos premios, de la crítica y del público.

Su fama se consolidó cuando comenzó a dirigir obras como "Marat–Sade", "Mata Hari y Sócrates" y otras de ese estilo. También ha incursionado como dramaturgo, pero definitivamente alcanzó la popularidad con programas de televisión que golpearon a la sociedad española.

Ahora, desde el año pasado, se hizo cargo del Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música. Desde hace dos semanas se encuentra en Chile preparando la visita del rey **Juan Carlos**, y se siente "totalmente a gusto en un Chile democrático".

PRODART

PRESENTA DE de CARLOS CARIOLA

ENTRE GALLOS Y MEDIANOCHE

Aníbal Reyna
Helvecia Viera
Ferrando Farías
Yani Núñez
y un gran elenco.

EL MEJOR SAINETE CHILENO DE TODOS LOS TIEMPOS

SOLO MIERCOLES 19:30 HRS. NUEVO TEATRO CARIOLA

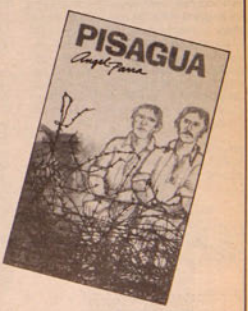
PRODART PRODUCCIONES

SAN DIEGO 246 • TELEFONO 69 89 35 0

alerce

"La otra música presenta"

"PISAGUA" ANGEL PARRA GRABADO EN 1973 ¡Y POR PRIMERA VEZ EDITADO EN CHILE!



Todos los derechos de esta producción han sido cedidos por Angel Parra y Alerce a la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos de Chile

Aproximación al último cine chileno

Un proyecto que no se consolida

La luna en el espejo, promesa del cine chileno

Buscar una propuesta y lograr que ella se identifique con el público, ha sido y es, una de las condiciones para que el cine chileno gane su espacio.

Desde los primeros intentos de 1902, la filmografía nacional ha pasado por diferentes momentos, de feliz como de penosa realización. Lo cierto es que, al margen de las consabidas dificultades económicas, existe un problema de público. La asistencia no es mayoritaria, y los comentarios tienden a subestimar el producto visto. Y es que las lecturas estéticas con las cuales se analiza y juzga, no son ni propias ni complementarias de esta realidad; los héroes, los problemas se dan en otras atmósferas sociales y sicológicas. **Silvio Caiozzi**, años atrás, puntualizó: **"... como las películas hoy son en un noventa por ciento en inglés, se originan dos problemas: nuestra gente no 'entiende' el castellano aunque el sonido sea bueno porque hoy sólo lee películas y los exhibidores no entienden que los equipos de sonido también requieren mantenimiento para hacer audible las películas de habla hispana".**

El peso y demanda que tiene el cine de acción (comandos, policías justicieros, ciencia ficción publicitaria de las altas tecnologías, etc.) impone ritmos y nos acostumbra a un lenguaje sobre excitado por los hechos. Así, desaparecen el valor de los diálogos y las identidades se van desperfilando en el argumento de que el cine de entretención es más comercial.

Inevitablemente en estas cosas la desventaja para los directores nacionales es notoria. Si se considera, por ejemplo, que de los tres mil estrenos presentados entre 1973 y 1984, solamente cinco correspondieron a cintas filmadas en el país, se verá descubierto que cualquier hegemonía cultural, termina educando y creando sus círculos de conservación.

HACER Y PERFECCIONAR

Durante este tiempo se han exhibido alrededor de diez películas, hay otros proyectos en camino, y se estima como posible el aumento de público. Pero, fuera del alto costo de una entrada, la distribución y promoción tienden a exaltar aquellas obras que garanticen venta. En el provisorio balance se puede percibir las deudas de muchos creadores con la publicidad, especialmente a nivel de la fotografía, que aunque entrega una confección formal elaborada, sigue deficitaria de un ojo interior. En este punto, el conflicto no es de calidad, sino de una constante y progresiva producción de filmes, a través de los cuales se puede dar paso a una concepción estética que nos descubra más allá de las voces y las calles conocidas. **Ricardo Larraín** piensa que: **"Por falta de oficio usamos una forma de lenguaje poco universal, pero eso lo da el tiempo".**

En el año 1974 hubo dos estrenos: **"Gracia y el Forastero"** y **"Bajo la sombra del sol"**, en cambio este año cuenta con **"Imagen Latente, La luna en el espejo, La niña en la palomera, Viva el novio, El país de octubre, Caluga o menta"**. Del análisis global (transitorio) se puede extraer algunas consideraciones: persiste la ausencia de una consolidación de guión, –cuya estructura– de coherencia narrativa y visual. Salvo el trabajo de Caiozzi, apoyado en la solidez literaria de **José Donoso**, permite que **La luna en el espejo**, sea una compleja metáfora sobre el sentido del poder y su capacidad de arruinar la vida. **Imagen latente**, por su parte logra manifestar el desasosiego de un rastreo contradicho por la desaparición y el desencanto político. Sin embargo, **Perelman**, a pesar de que nos plantea la difícil tarea de la reconstrucción, tanto de la memoria afectiva y social, a ratos provoca una narración que por perseguir la fragmentación, se termina fragmentando.

De mantenerse constante esta línea, se irá creando –de nuevo– la necesidad del cine chileno. Las insuficiencias podrán desaparecer, gracias al efecto correctivo, de un público acostumbrado a ver su realidad, diversa, polifemática, y exigente de un buceo sobre las circunstancias y los comportamientos.

Porque actualmente las salas donde se proyectan películas chilenas, mantienen una modesta concurrencia. La versión que hace **Alfredo Rates**, por ejemplo, de la **Niña en la Palomera**, original de **Fernando Cuadra**, tiene una interesante ambientación, pero una desnivelada escala de actuaciones. El tema tiene una transcripción literal en el orden cinematográfico, y el resultado es de perfiles esquemáticos. El viernes pasado, en la función nocturna, el número de personas concurrentes a ver la cinta, no excedía de cien.

LAS POSIBILIDADES

El interés internacional y los reconocimientos y premios extranjeros, auguran un buen momento para nuestra filmografía. Aumentan por lo demás las posibilidades y las pretensiones, como asimismo la estilización y recurrencia técnica. Apertura a escenarios y un conjunto de incursiones, tanto en el paisaje natural, humano e histórico. Ciertamente, que todo lo que se pueda decir con respecto al cine chileno, no es terminante, sólo aproximativo. Su existencia ha sido como la de un fénix frustrado. No siempre ha podido resurgir desde sus cenizas. Lo posible es querer y esperar, que junto con los grandes esfuerzos y pulsos invertidos en hacer películas, pronto se restituyan las protecciones legales, para asegurar un itinerario prolongado. De otro lado, la censura como modelo coercitivo y de fiscalización ideológica debe desaparecer, o bien reemplazado por alguna medida, que le devuelva la mayoría de edad al público.

Paralelamente se debe intentar la recuperación de las lecturas estéticas continentales, pues si el apoyo y la valoración del cine nacional no cubre expectativas, el desconocimiento de la producción cinematográfica latinoamericana es abisal. Y la incomunicación e ignorancia de este fenómeno extiende la desintegración de una mirada sobre nosotros mismos. Porque aquí también se sabe besar, también hay anhelos de justicia, y no todo es la polis bárbara norteamericana, que requiere centinelas sempiternos o renovables, cada vez más independientes, paradojalmente, enfrentados al crimen cada vez más organizado.

De lograrse una consolidación y mayor difusión del cine local y regional, comprobaremos que más allá de los luminosos y las invitaciones al ensoñamiento y el escapismo, "detrás está la gente". ■

José del Puente

Una película encuentra en la palomera

Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 380074
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

SIEMPRE CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO
CEBICHE – ANTICUCHOS – ROCOTOS RELLENOS – ADOBO DE CERDO – CHICHARRONES – CHUPE DE CAMARONES – Y MUCHOS PLATOS MAS, ADEMAS COCINA CHILENA E INTERNACIONAL
PARRILLADA PERUANA PARA DOS PERSONAS CON APERITIVO, VINO Y ENSALADA $ 3.200
Música en vivo de lunes a sábado
ATENDIDO POR: Enrique Borquez Macías, concesionario
MIRAFLORES 443 FONO 382917

Béseme, béseme mucho...

El bolero cumple cien años

La caravana de la cortesía sentimental

Se dice que tiene cien años. **Tristezas**, polémica composición de 1883 del caribeño Pepe Sánchez, sería la pieza originaria de un ritmo "galante", que hoy, resurge y atraviesa lo vivo y el fetiche amoroso latinoamericano: el bolero.

Su difusa paternidad estaría en las calles de Santiago de Cuba, donde solían formarse grupos de **cantadores** de extracción humilde, que entonaban tonadas "pegajosas y juguetonas". Lo cierto es que su tonalidad se extiende hacia las Antillas, donde se queda en un tiempo de arreglos y perfecciones, antes de hundirse a custodia en tierra mexicana. En el libro **Un siglo del bolero** se registra: "...el bolero ha formado parte integral de la vida del pueblo mexicano, sin distinciones o jerarquías sociales, económicas o culturales. Se ha convertido así en un importante factor de identificación nacionalista y latinoamericana".

Los años treinta se topan con un cantante melodioso, insistente y cuyo tropo le dio al bolero esas intenciones sensuales y veladamente pecaminosas: **Agustín Lara**. "Fue un exaltado del amor nocturno (¡tan modernista!); sobre todo, cantó al cuerpo de la mujer y al del hombre como únicos altares, misas negras que huyen de las definiciones de lo femenino y lo masculino" –comenta la narradora puertorriqueña **Iris Zavala**.

La mujer pecadora o la perdida, el abandono sentimental, la fortuna de los labios ansiosos besados con amor, y fundamentalmente, el peregrinaje de los amantes por el deseo grande y satisfactorio, forman el repertorio de los sentidos.

En el movimiento lento de la percusión, la voz se extiende en las evocaciones y las llamadas. Un ciclo de peticiones y promesas, de destinos y embrujos claman y lloran lo amado, seducido, deseado. **Perfidia, Aunque me cueste la vida** (popularizado por **Alberto Beltrán**), **No te perdono más, Bésame mucho** (de la mexicana **Consuelo Velásquez**, grabado en 1941), **Reloj, De mujer a mujer**...

GOCE Y CONJURA

Su aparición como música de los sentidos, permitió que la sociedad latinoamericana pudiera jugar con lo sexual y lo erótico, a partir de que el bolero cantó y conjuró el goce del amor. Los intérpretes se multiplicaron y con ellos se masificó la sublimación de lo sentimental, el arrebato de los celos y el heroísmo del corazón.

Imposible olvidar a **María Greever, Rafael Hernández, Tito Henríquez, Los trovadores Orientales** o los cubanos ensoñadores conocidos como **Los Matamoros**. Junto a ellos y recorriendo los **años dorados** (30–40–50), otros entonadores de lo que el escritor **Carlos Fuentes** llamó **la caravana de la cortesía sentimental**, –acentuaron la lírica de lo emotivo. Pero su dimensión más vasta la obtiene el bolero en 1953, cuando se reencuentra con su punto de origen (Cuba) en los timbres y solicitaciones de **Benny Moré** y su orquesta.

En el fondo el bolero es una forma de representación e intercambio entre un yo y un tú, coludidos por el deseo y la ilusión de encontrar una nueva "imaginación" romántica, es decir un espacio de pura atracción corporal y descubrimiento afectivo. El lenguaje de la reciprocidad cariñosa, profunda y anhelada.

Esa condición ha dado al bolero una preocupación literaria, textual y referida. La estructura de la obra de **Manuel Puig** es bolerística; los retratos satíricos de **Alfredo Brice–Echenique** documentan la filosa circunstancia de los sentimientos; los **Tres tristes tigres** de **Cabrera Infante**, recuerdan a **Bobby Cappo** y el estilo **lange d'oc**. Vale la pena comentar el juicio del bolero, hecho ocurrido en los 50. En 1934, **Cátulo Castillo** y **Homero Manzi** compusieron el tango **Viejo ciego**. Bobby Cappo, realizó la **Ultima noche** en base al citado tango. La ley falló en beneficio de los trasandinos, al comprobarse el adulterio.

TE RECORDARE TODA LA VIDA

Su persistencia a evitar el olvido es tal, que en cada década fuera de mantenerse ha encontrado la manera de existir y triunfar. En el bolero hay una continuidad de la historia interior de los latinoamericanos contra la carencia, el descuido y el rechazo social. En cada letra el hombre y la mujer pueden fallar, pero nunca se pierden, el recuerdo los salva, no los excluye. Dolidos o no los amantes tienen un lugar y un valor. Y no ha sido esa la búsqueda imperiosa de nuestras sombras, canciones y reclamos...

Así, después de una **Elvira Ríos, Lucecita Benítez, Elena Burke**, o de los **Panchos, Tito Gómez y la Riverside, Alberto Ruiz y Cubavana**, el culto sigue, perdura, suena.

En los días de la **época prodigiosa** (como se ha llamado a los 60), **Carlos Querol** y **Pancho Alonso** dirigiendo a los **Bocucos, Roberto Sánchez** y la **Gloria Matancera, Lino Borges** en Saratoga, conforman las bandas más importantes del período.

Hoy, un centenario inscribe al bolero en una discutida posición de fenómeno cultural y explotación comercial. Colombia, fue uno de los primeros países en declarar el año 1986 como la fecha del siglo. El arraigo es tal que **Jaime Rico Salazar** y **Orlando Moré**, han visto sus respectivas historias del bolero, reeditadas sucesivas veces y con un permanente éxito editorial. No en vano existen, en Bogotá, cuatro emisoras dedicadas a la difusión exclusiva del género.

Las celebraciones han sido varias: en 1985 se realiza el Primer Festival Internacional del Bolero, en Miami. Al año siguiente México saluda el ritmo –que fuera la base artística de Pedro Vargas– con tres eventos, y luego en el 87, con siete más. Cuba, en igual fecha, patrocina el I Festival boleros de Oro; Costa Rica, presentó el espectáculo Bolero; y en República Dominicana se estrenó Cien años del bolero.

Indiscutidamente, las noches de ronda del bolero no han terminado. Las seducciones, los rivales, la fuerza de los deseos, la culpa y el perdón seguirán siendo los sustantivos de una música, que ha podido superar las modas, las tergiversaciones y los usos. Al igual que el tango impone con la propiedad de lo cotidiano y lo sentido una relación con el mundo. Y permite adquirir a sus auditores la identificación. El discurso emocional del bolero devuelve el encanto por la sensorialidad, y aunque parezca curioso, responde a las represiones sociales que siempre han querido que suprimamos percibir y soñar.

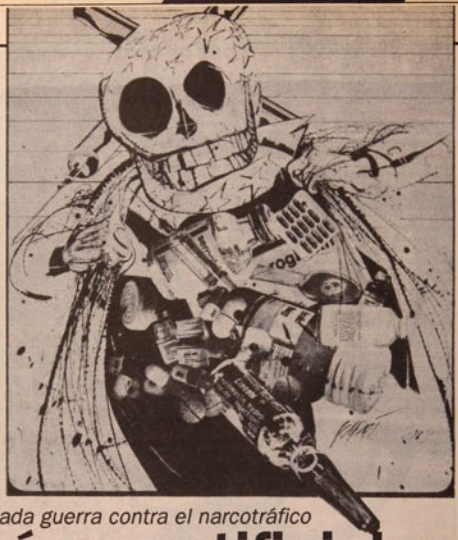
El reloj marcará las horas, una vida acabará, pero sólo el intenso amor podrá detener su camino. El día que el bolero enmudezca los amantes serán olvido. ■

Carlos Joaquín Ossa

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO

DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO

FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932



Su cacareada guerra contra el narcotráfico

Los paraísos artificiales de Mr. Bush

> *La aparatosa guerra contra el narcotráfico, comandado con aparente mano de hierro por el presidente norteamericano, **George Bush**, no sólo es ineficaz en sus resultados concretos, sino que sirve para encubrir o disfrazar el más categórico terrorismo de Estado. La violencia que se despliega en Colombia, que se atribuye alegremente sólo a las acciones de los barones de la droga, tiene otras vertientes y por lo general víctimas de un mismo signo político: la izquierda y los movimientos progresistas.*
>
> *En el reportaje que se publica a continuación se detallan aspectos poco conocidos de esta acometida artificial contra los jerarcas de la distribución de cocaína, que solamente en Colombia les reditúa ganancias por 4.000 millones de dólares anuales.*

Una guerra cultural está en pleno desarrollo en el planeta Tierra. En recientes declaraciones pronunciadas en Santiago, el ex presidente argentino **Raúl Alfonsín** –a quien nadie podrá tachar de "comunista ortodoxo"– afirmó que "la prédica de los representantes del poder económico internacional nos está ganando la batalla en algunos de nuestros países, inclusive en Europa del Este".

Se trata de la misma ofensiva ideológica que ha elevado el mercado al rango de divinidad, el capitalismo a la categoría idílica de paraíso, que ha proclamado triunfante, el fin del socialismo y hasta de la historia, y que –entre otros psico–misiles desinformadores– ha instrumentalizado el tema de la guerra contra el flagelo mundial del narcotráfico como un narco–mito.

Al margen de lo que el fenómeno del narcotráfico representa per se, está cumpliendo en la actualidad una función objetiva de desinformación respecto de la forma de guerra–sucia–en–democracia que en Colombia ha adquirido la "neutralización" de los sectores populares y defensores de los derechos humanos. Y también respecto de las consecuencias del sistema económico mundial vigente cuyo "producto" final, entre otros, es la muerte en el Tercer Mundo de un niño cada dos segundos, víctima de hambre y miseria, según estadísticas de la UNICEF. El narco–mito, objetivamente, desvía la atención de la mayoría de habitantes del planeta hacia falsas prioridades y tiende un manto de invisibilidad sobre "inmoralidades" y "corrupciones" mucho peores que el negocio transnacional de la cocaína.

Desde que los sectores dominantes estadounidenses liderados por Reagan y Bush en sus respectivos períodos entonaron los cantos de sirena anti–narcotráfico, la deuda externa y su carácter impagable –por ejemplo– dejaron de ser un asunto de primera importancia en la conciencia de los latinoamericanos comunes y corrientes.

LA GUERRA CULTURAL

Según el ex presidente Alfonsín hay "un nuevo protagonista" en América Latina y en el mundo. "Es el establishment actuando en política. Representantes del poder económico, para decirlo más claro. Que ya no van a golpear a la puerta de los cuarteles, como lo hicieron en la década de los años 70. Sino que han iniciado la intervención directa en política. Se trata de una nueva derecha que desarrolla una estrategia de la desinformación. Que pone en práctica técnicas cuyo propósito es imponer una democracia elitista, basada en el desprestigio de los partidos políticos y de los políticos, disfrazada de una supuesta tecnocracia, y que busca la apatía de las grandes mayorías, su no intervención, su no participación en las grandes decisiones nacionales. Este nuevo protagonista ha demostrado tener más poder que los partidos políticos. Tiene una extraordinaria capacidad de manipular la opinión, de presentar sus concepciones como si fuesen la panacea. De presentar todo un sistema de valores individualista y egoísta que niega la ética de la solidaridad como consustancial a la democracia, y que está basado en un orden económico internacional injusto..."

Entre los medios que la nueva derecha utiliza, Alfonsín señaló "el abarrotamiento de la información secundaria", en perjuicio de los análisis e informaciones sobre los procesos fundamentales, sobre la esencia, el fondo de los acontecimientos. E igualmente la propagación de un lenguaje aparentemente neutro, "técnico" que, en boca de tirios y troyanos, incluidos muchos conversos "socio–capitalistas", redime de toda culpa al orden económico internacional vigente, así como privilegia los "modelos" en boga.

Es indispensable mirar en este contexto la aparentemente irrefutable guerra internacional "contra el flagelo de la droga".

LA FUNCION DEL NARCO–MITO

Un hecho incuestionable es que el narcotráfico sólo se transforma en "un flagelo" cuando no es utilizado en favor de los intereses vitales de Estados Unidos por organismos como el Pentágono o la Agencia Central de Inteligencia (CIA).

A comienzos de la década de los 80 –según investigaciones de la propia Oficina Federal de Investigaciones (FBI) y del Congreso de los Estados Unidos– la CIA enviaba armas a los "contras". Estas armas y municiones eran compradas por la agencia norteamericana con el producto de la venta de cocaína que a su vez le era comprada a miembros del cartel de Medellín. Este negocio se hacía bajo la dirección del coronel **Oliver North**, el ya famoso asesor del Consejo Nacional de Seguridad. Para el transporte de la cocaína hacia Estados Unidos y de los pertrechos militares hacia Colombia y las bases de la "Contra" eran usados aviones de la Southern Air Transport, compañía de la CIA para sus operaciones encubiertas.

El 29 de mayo de 1988, la revista **Newsweek** reveló que la empresa Arms Supermarket –que almacenó las armas que la CIA enviaba a los "contras"– era financiada por los narcotraficantes colombianos.

En ese mismo mes el diario **The New York Times** afirmó que el entonces vicepresidente George Bush había sido informado en diciembre de 1985, por el embajador en Panamá, **Edward Everett Briggs**, de que el general **Antonio Noriega**, hombre fuerte en esa época, tenía operaciones con los narcotraficantes de Colombia. El actual presidente Bush, en 1976, cuando era director de la CIA, había iniciado el pago de 110.000 dólares anuales al general Noriega para comprar su silencio sobre las redes de escuchas estadounidenses en Panamá. ¿Era Bush ignorante, realmente, de las operaciones CIA–miembros del cartel de Medellín?

PRAGMATISMO

Si a Estados Unidos le preocupa atacar al "flagelo" sólo en determinadas circunstancias, mientras en otras lo utiliza como aliado, querría decir que tras el interés estadounidense en la tal vez justa guerra contra los narcotraficantes no hay, como se pretende, una motivación de orden moral, sino tal vez otra más "pragmática".

Tampoco puede afirmarse que la publicitada preocupación de Estados Unidos sea por el número de víctimas que el narcotráfico causa en ese país. Según estadísticas publicadas por **Ethan A. Nadelman** en el artículo "El costo so-

cial y financiero de la prohibición", publicado en la revista "Foreign Policy" (Nº 70, 1988), mientras 3.562 estadounidenses murieron por abuso del consumo de drogas en 1985 (de todas las drogas juntas), otros 200.000 murieron por causa directa o indirecta del alcohol y 320.000 por causa del tabaco.

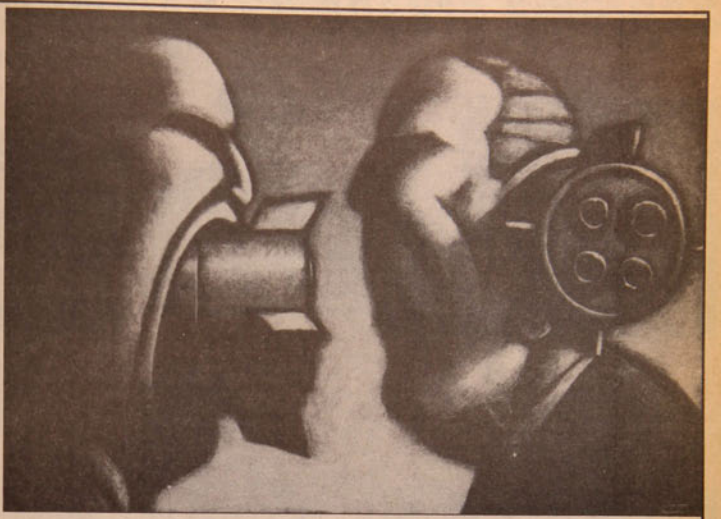
Esa falta de preocupación real suele ser percibida por países como Colombia cuyos gobernantes continuamente se quejan de haber sido llevados a una guerra contra el cartel de Medellín por la retórica estadounidense –y las generosas y paternales palmadas en la espalda al presidente **Virgilio Barco** propinadas por Bush–, mientras las palabras norteamericanas no se han concretado en hechos como un efectivo combate al consumo y al lavado de dólares en ese país. O en relaciones comerciales justas y equilibradas. A Colombia le interesa el precio del café, su principal producto de exportación, así como el cese de medidas proteccionistas contra sus exportaciones de flores, textiles y otros productos que se estrellan contra barreras norteamericanas.

El interés aparente de Estados Unidos por atacar las fases del cultivo (Perú y Bolivia) y del procesamiento (Colombia) de la cocaína, contrasta con su ningún interés práctico en atacar a las redes de vendedores al detalle que en sus calles mueven alrededor de 100.000 millones de dólares. Dinero que se "lava" (legaliza) en sus bancos y en los del mundo desarrollado. Esas redes de minoristas son norteamericanas.

La venta al por mayor produce a los traficantes colombianos un ingreso bruto de alrededor de 7.000 millones de dólares anuales, y ganancias de unos 4.000 millones de dólares (cifras en las que suelen coincidir los expertos).

¿A qué se debe entonces el interés estadounidense por aparecer ante el mundo como el campeón de la lucha antinarcotráfico?

La contradicción entre la retórica y la práctica estadounidense respecto del narcotráfico sólo puede explicarse si la analizamos en el contexto de un sistema mundial de desinformación. En ese sistema la pretendida guerra contra los traficantes de cocaína juega un rol de una operación distractiva (para velar otras realidades), de una operación mitologizante (para diluir lo real, ausentar la historia, enrocarle otras explicaciones), y de un pretexto estratégico que facilite las operaciones militares estadounidenses en su patio trasero. Patio que, técnicamente, ha sido descrito por el general **Fred F. Woerner**, ex comandante del Comando Sur del Ejército de los Estados Unidos, como "Teatro de Operaciones del Comando Sur". Es decir, América Latina es vista por Estados Unidos como el escenario bélico y estratégico de las operaciones de su Comando Sur.



EL NARCO–MITO EN COLOMBIA

El rol del narco–mito en Colombia ha sido prestar un chivo expiatorio que redime al Estado colombiano y a sus servicios de seguridad y Fuerzas Armadas de responsabilidad en la guerra sucia que en los cuatro años de gobierno del presidente Virgilio Barco dejó más de 6.000 víctimas entre campesinos, sindicalistas, políticos de izquierda, intelectuales y defensores de los derechos humanos.

Por ejemplo, **Emilio Aljure Nasser**, consejero presidencial para la Defensa, Protección y Promoción de los Derechos Humanos bajo la administración Barco, publicó en diciembre de 1989 una respuesta a un informe de Amnistía Internacional en el que sostiene: "... es inaceptable que las muertes se atribuyan a la acción exclusiva del Estado, sin aportar evidencia alguna (sic), y desconociendo la responsabilidad de los narcotraficantes y sus auxiliares en una alta proporción de estos hechos (...) Tampoco es aceptable que no se valore en su real dimensión el papel que ha jugado el narcotráfico en graves violaciones a los derechos humanos. Preocupa y sorprende la excesiva cautela de Amnistía cuando denomina eufemísticamente 'supuestos narcotraficantes' a quienes han sido desenmascarados como jefes o auxiliadores de los carteles de la droga y hallados responsables de múltiples crímenes (...) Se acusa a los militares de colusión con los narcotraficantes pero no se acepta que se trata de hechos aislados..."

La Comisión Andina de Juristas (seccional colombiana) en un boletín correspondiente al segundo trimestre de 1989 expone hechos que confirman la hipótesis de utilizar el narcotráfico como chivo expiatorio para exculpar al Estado y cargar en el narcotráfico la responsabilidad de la guerra sucia y de la organización de escuadrones de la muerte y grupos paramilitares.

"... es significativo –afirma la Comisión Andina de Juristas– que en los decretos (del gobierno colombiano) se califica de equivocada la denominación paramilitarismo, tal vez demasiado comprometedora para el Estado. En los cuatro decretos –que suman 25 artículos en total– se alcanza a señalar en 10 ocasiones que en Colombia no existe paramilitarismo; que lo que hay son escuadrones de la muerte, bandas de sicarios o grupos de autodefensa o de justicia privada equivocadamente llamados paramilitares'. De esa manera se elimina, mediante norma de estado de sitio, toda responsabilidad directa o indirecta del estado en la guerra sucia, el cual busca entonces aparecer como víctima impotente de unas violencias y violaciones de los derechos humanos que no agencia".

En los últimos seis años se ha culpado oficialmente a los narcotraficantes de unos 500 asesinatos. Pero esa cifra equivale al 6,25 por ciento de los 8.000 asesinatos políticos perpetrados en el mismo período por el terrorismo de Estado o de grupos de ultraderecha, según organismos defensores de los derechos humanos.

También se ha acusado al narcotráfico, y específicamente al cartel de Medellín, de magnicidios como los asesinatos del ministro de Justicia **Rodrigo Lara Bonilla** (30 de abril de 1984), del senador y candidato presidencial Luis Carlos Galán (18 de agosto de 1989), y de los candidatos presidenciales y líderes izquierdistas **Bernardo Jaramillo** (29 de marzo de 1990) y **Carlos Pizarro León–Gómez** (26 de abril de 1990). Pero en ninguno de estos casos –que fueron muy oportunos para satanizar a los narcotraficantes– éstos han reivindicado los asesinatos ni las investigaciones han acumulado pruebas acerca de los autores intelectuales.

Los casos de Jaramillo y Pizarro fueron especialmente demostrativos: nadie –ni sus partidarios ni sus familiares– creyeron la versión oficial que señalaba a Pablo Escobar, el jefe del cartel de Medellín, quien además desmintió su participación en ambos crímenes. Una fuente cercana a los investigadores que el ex grupo guerrillero Movimiento 19 de Abril (M–19) mantiene en acción para encontrar a los asesinos de Pizarro, su ex comandante general, afirmó que "es casi seguro que elementos de los servicios de seguridad fueron los responsables de los asesinatos de Jaramillo y Pizarro".

En la mayoría de las investigaciones judiciales relacionadas con la guerra sucia se ha detectado que los departamentos de inteligencia de distintos batallones del Ejército han operado mediante la contratación de los asesinos a sueldo que en Colombia reciben el nombre genérico de sicarios.

La guerra sucia colombiana y el rol de chivo expiatorio que cumple el narcotráfico no son ajenos a la campaña mundial de desinformación denunciada por Alfonsín. Si el objetivo de la guerra cultural de la nueva derecha transnacional es fabricar una "democracia" condicionada y ad hoc para un modelo neoliberal, la guerra sucia al estilo colombiano (en democracia) ha demostrado que es posible "neutralizar" a los líderes políticos y sindicales, descabezar las organizaciones populares y mantener bajo el tono de las demandas sociales en un país con un 45 por ciento de pobreza y la mitad de ellos en situación de miseria absoluta. Y, lo que es mejor para el establishment, dejando al Estado, y al gobierno de turno, libre de toda culpa y convertido en un campeón de la guerra contra el crimen organizado. ■

Juan Jorge Faundes

Suprema prueba de Salvador Allende

Un año después del bombardeo de La Moneda, el escritor cubano José Lezama Lima, que se caracterizó por su indiscutido buen decir, que hizo de la palabra una auténtica magia literaria, escribió este texto sobre Salvador Allende. Fue publicado una sola vez en un diario bogotano y permaneció inédito y desconocido para los chilenos. Lezama Lima con su prosa desprovista de toda connotación política traza, sin embargo, un retrato vigoroso y profundamente delicado del líder que murió en el holocausto del palacio presidencial hace 17 años.

La delicadeza de Salvador Allende lo convertirá siempre en un arquetipo de victoria americana. Con esa delicadeza llegó a la polis como triunfador, con ella supo morir. Este noble tipo humano buscaba la poesía, sabe de su presencia por la gravedad de su ausencia y de su ausencia por una mayor sutileza de las dos densidades que como balanzas rodean al hombre. Tuvo siempre extremo cuidado, en el riesgo de poder, de no irritar, de no desconcertar, de no zarandear. Y como tenía esos cuidados que revelaban la firmeza de su varonía, no pudo ser sorprendido. Asumió la rectitud de su destino, desde su primera vocación hasta la arribada de la muerte. La parábola de su vida se hizo evidente y de una claridad diamantina, despertar una nueva alegría en la ciudad y enseñar que la muerte es la gran definición de la persona, la que la completa, como pensaban los pitagóricos. Ellos creían que hasta que un hombre no moría, la totalidad de la persona no estaba lograda. El que ha entrado triunfante en la ciudad, sólo puede salir de ella por la evidencia del contorno que traza la muerte. Llevaba a su lado a Neruda, que era el que tenía las palabras bellas y radiantes para acompañarlo en su muerte, pero los dos morían al mismo tiempo. ¡Qué monumento americano! El héroe y el canto se ocultaban momentáneamente, para reaparecer de nuevo en un recuperado ciclo de creación.

Al desaparecer el héroe y la poesía, tenía que aparecer lo coral, la gran antífona del pueblo. La raya vertical que es Chile, en el contraste de los mapas, se convierte en una gran raya ígnea y un gran fuego ha comenzado a soplar. El coro avanzará sobre las arpías y las furias desatadas de la reacción como la primitiva hoguera que no se consumía. La misma naturaleza ya se muestra enemiga de aquellos que atentaron contra Allende. Los árboles en la medianoche prorrumpen en maldición. El carabinero siente el ramaje que con la violencia se le pega en las costillas. Los Andes ruedan pelotas de trueno que asordan a los tiranuelos de cartón piedra. Por todas partes la naturaleza coopera con el hombre para rechazar a los encapuchados de la maldición.

Ya hemos dicho que el espacio americano es un espacio gnóstico, un espacio que conoce y que fija sus ojos, destruye la visión de los malvados. Existe desde luego el estado inmóvil, paleontólogico, que mira hacia la muerte infecunda, pero hay también la muerte creadora, que representa la muerte y la resurrección. Ahora Allende combate en todas partes de la franja vertical de fuego coronario, atrae como un imán mágico y enseña a todos la fuerza irradiante de la suprema prueba del fuego y de la muerte. El entrará de nuevo, no en la ciudad de ahora sino con los citaredos y los jóvenes que saltan como jaguares por encima de fuego. Está en todas partes como la mejor compañía, luchador absoluto y sus amistosos designios como la libertad.

Como en las grandes construcciones donde el número de oro, que daba las proporciones de la armonía, traza la melodía de la arquitectura, de la misma manera ciertas vidas, como la de Allende, están regidas en su parábola y en su muerte por el número de oro. Un secreto canon que les da su misterio y su cumplimiento. Tanto en su vida como en su muerte bullen las más seleccionadas fuerzas generadoras. Al morir ya está a su lado el nuevo retoño del grano de trigo.

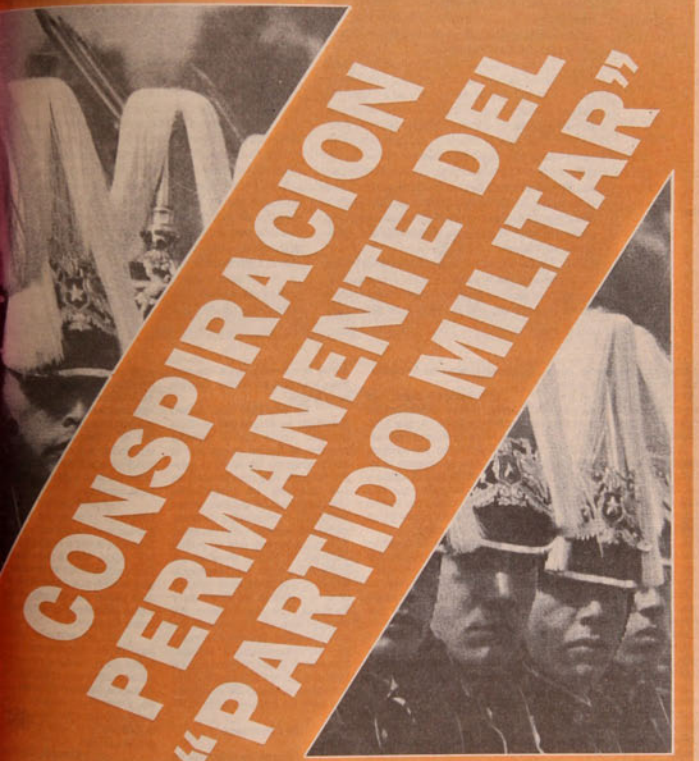
25 de abril de 1974
***Publicado en la revista ECO, Bogotá, n.200, abr.-may.-jun. de 1978.**

Año II - Nº 131
Primera quincena de octubre de 1990
Precio $ 250 - Recargo antes $ 30

PLUMA y pincel

Los Garitos del Paseo Ahumada

Mientras reaparece Patria y Libertad



CONSPIRACION PERMANENTE DEL "PARTIDO MILITAR"

LA GUERRA DEL ROCK A TODO VOLUMEN

Joyerías Barón Ltda.
Un nombre que garantiza sus joyas
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

S·U·M·A·R·I·O

Las peligrosas relaciones civico militares
pág. 3 – 4

La conspiración de la derecha político militar
págs. 5 – 6

La noche de los garitos rodantes
pág. 7

Sálvese quien pueda
pág. 8

Disparen sobre TVN
pág. 9

Inexistente disminución de la deuda externa
pág. 10

El antiguo vals del posmodernismo
Págs. 11 – 12 – 13

Se puede repetir la fábula del lobo
Págs. 15 – 16

La escultura del cartón, la lana y los desechos
pág. 17

Entre trogloditas y artesanos
pág 18

Crónica de dos países
pág 19

Los festivales de la cola y la esperanza
pág. 20

El exilio con letra de tango
Pág. 21

Buenos Aires tenebroso
Págs. 22 – 23

Nueva embestida contra la prensa
Pág. 24

E·D·I·T·O·R·I·A·L

DUALIDAD DE PODERES

Son demasiado notorios los roces como para no advertirlos con nitidez, para obviarlos como simple y pura contingencia política. El entusiasmo, minuciosamente elaborado, de los nostálgicos del régimen militar encontró preciso cauce en los fastos desplegados el día 11 de setiembre.

Se comprobó que el encantamiento que ejerce la fecha para sectores irreductibles sobrepasaba todo lo imaginable. Es cierto que era la primera vez que "el 11" se celebraba en democracia y que los alegres fascistas de siempre, que abarrotaron las calles del llamado barrio alto, se solazaron en gritar consignas que incitaban a ya conocidas desviaciones militares.

La dualidad de poderes encontró, desde luego, plena categorización en una concatenación de hechos que se manifestaron a plena luz del día y sin mediatizaciones. El comandante en jefe del Ejército hizo todo lo posible para ser figura principal, casi vedettística, del escenario político y montó sus tinglados cada vez que le fue posible o que se lo permitieron. La conclusión que muchos sacaron no tiene fisuras: el general, que tiene quién le escriba los libretos, alienta la dualidad y trata de seguir manifestándose como una amenaza para el gobierno democrático y popularmente elegido.

Y si los últimos acontecimientos no fueran un signo suficiente para sopesar los acontecimientos, la justicia militar alcanzó un protagonismo que excede, con mucho, a su verdadero ámbito. De manera tal que en sólo 6 meses de vigencia democrática ha entablado nada menos que 18 querellas contra periodistas, sancionando la libre circulación de las ideas, amordazando, conscientemente, el ejercicio pleno del periodismo. La vieja costumbre de conculcar el pensamiento, la expresión disidente –como ocurrió en más de 16 años de absoluta dictatorialidad– se transformó en un hábito que el gobierno democrático –amarrado por leyes heredadas– no ha podido revertir.

El ejercicio de la profesión periodística continúa siendo un peligro arrolladar para quienes tienen la obligación de decir la verdad a la opinión pública. La realidad de este momento demuestra, pulimentadamente, que la actitud de los tribunales militares no ha cambiado ni un milímetro con respecto a la prensa que consideran como adversa a sus intereses. Y, curiosamente, los medios y periodistas requeridos por las fiscalías castrenses son los mismos que eran opositores al pinochetismo.

Las diversas gamas en que se manifiesta la dualidad de poderes, reconocida hasta por representantes de la derecha, hacen imprescindible que se concrete una reforma constitucional que permita al jefe del Estado remover de sus cargos a los jerarcas militares que se "salgan de madre" y se arroguen el derecho de intervenir, con deliberación, en la coyuntura política, creando graves problemas no sólo al gobierno, sino que, de paso, dificultando las relaciones internacionales del país.

De otra manera estaremos volviendo a fojas cero y nada se habrá conseguido para airear a la nación de los ahorrojos totalitarios.

El Director

O·P·I·N·I·O·N

LA GUERRA QUE GANO IRAK

En una declaración conjunta, el líder de la revolución argelina **Ben Bella** y el filósofo francés **Roger Garaudy** advierten que el enfrentamiento en el golfo pérsico es una "guerra de los pobres contra los ricos". Aluden así a la condición de subdesarrollado de Irak y de superpotencia de Estados Unidos, que son las reales fuerzas en disputa. Desde la perspectiva del nacionalismo árabe lo que **Saddam Hussein** ha hecho es recuperar la provincia de Kuwait, que le perteneció hasta principios de siglo, cuando el imperialismo inglés lo formó como estado "tapón" entre Saudiarabia e Irak.

La primera novedad que sorprende a la opinión pública occidental bombardeada por las noticias que difunde a través de sus embajadas el Departamento de Estado, es que, efectivamente, la guerra es de Irak contra Estados Unidos.

La segunda novedad es la categórica definición de los objetivos políticos de Hussein: anexar Kuwait, impedir que los Estados Unidos los invadan y quedar en situación de liderazgo en el mundo árabe que le permita más adelante recuperar Arabia Saudita de la virtual ocupación norteamericana. Con gran sabiduría estratégica, Hussein invade todo el territorio de Kuwait, despliega fuerzas en toda la frontera con Arabia Saudita (sin descuidar su parte con Irán y su propia retaguardia), levanta fuerzas reactivas (cohetes y misiles con armas químicas, entre otras), que apuntan a los pozos y oleoductos, y toma dos centenares de rehenes que distribuye en su Estado Mayor y en lugares claves de su defensa.

El imperialismo en Aprietos

El presidente **Bush**, por su parte, define públicamente tres objetivos políticos: que Saddam se retire de Kuwait y se restituya un gobierno pro–norteamericano, que se respete la indemnidad de Arabia Saudira y de los pozos del golfo y que "los ciudadanos norteamericanos vuelvan en el más breve plazo sanos y salvos a casa".

El problema de Bush es qué fuerzas militares puede mover para lograr esos objetivos.

Lo primero que intenta es la doctrina Nixon tan derrotada en Indonesia, que plantea que los aliados de la OTAN deben sumarse al esfuerzo bélico junto con los "aliados locales". Salvo la movilización testimonial de algunas fuerzas navales, ningún país europeo, incluída la URSS (con "perestroika" mediante), se moviliza. Y a nivel local se ve que hay una débil retórica de condena a Haddam, pero ningún país árabe está dispuesto a poner hombres junto a los norteamericanos en contra de otro país árabe.

Lo segundo que deben desechar es el uso del eslabón nuclear. Tanto por el repudio mundial al hecho como por la contaminación de la zona geoestratégica, hay unanimidad de sus analistas en desecharlo. Otro tanto ocurre con las armas químicas, condenadas de antemano por la comunidad mundial.

Lo tercero que se puede usar es la Rapid Deployment Forces (Fuerzas de Despliegue Rápido), que tanto éxito militar y político tuvieron en Grenada y Panamá. Las condiciones del clima y del suelo del desierto hacen imposible un avance exitoso. Algunos analistas señalan que sólo la presencia masiva de tanques y otros blindados haría accesible el teatro de operaciones para los infantes de la RDF.

El desenlace

La suerte de la guerra ya está echada. Irak definió correctamente objetivos políticos alcanzables y movilizó fuerzas militares adecuadas para asegurar su cumplimiento. En cambio el imperialismo volvió a equivocar sus objetivos políticos y se quedó sin fuerzas militares propias y de sus aliados para movilizar.

¿Podrá resistir Irak el bloqueo? ¿Podrán los norteamericanos mantenerlo sosteniendo a la vez a Arabia Saudita? ¿Qué tendrá que ceder Bush a cambio de los rehenes y qué tendrá que ceder Hussein para pactar una retirada yanqui y que reconozca su soberanía sobre Kuwait?

En las próximas semanas los acontecimientos dirán quién ganó. Hasta el momento parece claro que el socialismo árabe de Saddam Hussein ganó, y que Bush no tuvo cómo detenerlo. No es primera vez en la historia... ni será la última, gracias a Dios.

Antonio Cavalla

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716–7172

Director: Guido Eytel • **Gerente General:** Rafael Correa • **Representante Legal** : Carlos Madariaga • **Editor:** Carlos Ossa • **Colaboran en este número:** Francisco Herreros, José Luis Córdoba, Marietta Santi, Humberto Rodríguez, Diego Rojas, M.P. Clemente, Sergio Sánchez, Hugo Fazio, Carlos Joaquín Ossa y Loreto Herrera • **Editora Gráfica:** Freya Schneider • **Corrección de Pruebas:** Cecilia Salinas • **Documentación:** José Visiani • **Secretaria:** Cecilia Martínez • **Suscripciones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Francisco Andreu • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 6816758 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; US 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

Cuando se agudizan las discrepancias

Peligrosas relaciones cívico – militares

La polémica desatada por el capitán general al calificar de "melenudos", "drogadictos", "homosexuales" y "sindicalistas" a los militares germanooccidentales, cocló otro elemento a la tensión entre la civilidad y el Ejército chileno luego de que el ex–general **Alejandro Medina Lois** calificara de "hipócritas" al Presidente **Patricio Aylwin** y personeros de su gobierno por asistir a los funerales de **Salvador Allende**.

Posteriormente las contramanifestaciones en la Parada preparatoria, que afectaron al Ministro de Defensa **Patricio Rojas** como prolegómeno y las pifias reiteradas que se desataron en el Parque O'Higgins en la Parada Militar y los insultos de un cadete de la Escuela Militar contra el Ministro de Educación, **Ricardo Lagos** a la salida del Te Deum no lograron sino acentuar la tensión.

Krauss y Correa se apresuraron a dar por superados todos los incidentes. Claro, después que el propio Presidente Aylwin se desistiera de la querella contra Medina Lois; que la Corte Suprema acordara la libertad bajo fianza del ex general **Oscar Vargas**, procesado por dar muerte a una dama en un accidente de tránsito cuando guiaba en estado de ebriedad, y que el propio **Pinochet** concurriera a La Moneda por invitación de Aylwin.

> *"Los cada vez más evidentes roces cívico–militares alcanzaron su punto álgido en el mes de setiembre (el más conflictivo que marca el calendario nacional), no sólo por las destemplanzas de algunos uniformados, sino por las afirmaciones del comandante en jefe del Ejército, que pugnó por aparecer como foco central del acontecer político. Se planteó, con cierta pertinencia de hechos, la dualidad de poder, amparada por la Constitución del 80 y por el sector más recalcitrante de la derecha: la Unión Democrática Independiente, que celebró con enfervorizado entusiasmo el décimo séptimo aniversario del 11 de setiembre, muy por encima de las festividades patrias, que son, al fin y al cabo, patrimonio de todos los chilenos."*

De este último encuentro poco se sabe, apenas la interpretación oficial, sin que el Ejército haya entregado una versión propia sobre lo tratado (y lo presumiblemente acordado) entre las partes.

El general Pinochet partió esta semana a unas "merecidas vacaciones" y Patricio Aylwin en gira por Ecuador y los Estados Unidos.

Krauss, ahora en su calidad de Vicepresidente, quedó con la réplica en la boca a las afirmaciones de **Andrés Allamand**, Presidente de Renovación Nacional, quien lo trató de "demasiado temperamental" y fácil para "perder los estribos".

Nada hace presumir que el exdictador haya aceptado, por otra parte, la subordinación jerárquica que le corresponde –según su propia Constitución– ante el jefe de Estado democrático. Por el contrario, el capitán general, y sus seguidores, insisten en la idea que el nombre de Augusto Pinochet es todavía una opción política.

EN MATERIA DE OPCIONES

Pareciera ser que las autoridades democráticamente elegidas estiman más probable la opción política de una derecha "civilizada". No de otra manera se explica la presencia cada vez más destacada de Renovación Nacional en el escenario político y de las reiteradas y publicitadas declaraciones de Allamand, casi como sagrado oráculo de la democracia.

Para algunos sectores de la Concertación, la opción política del año 1994 se va trasladando paulatina e inexorablemente a la derecha.

Pero vastos sectores democráticos se aprestan a reclamar los derechos conquistados. El Ejército no parece ser una víctima de la acción del gobierno, sino por el contrario. Nada se ha aclarado hasta ahora sobre la próxima presunta toma de posesión de la casa de Lo Curro, ocupada todavía por el Ejército, ni de los cheques cursados por la misma institución mi-

litar a favor de **Augusto Pinochet Hiriart**, entre otros ejemplos todavía oscuros.

Ya se sabe la identidad del cadete que insultó a Ricardo Lagos, que resultó ser nada menos que un nieto del general en retiro **Ervaldo Rodríguez**, quien actualmente se desempeña como presidente de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional. El general, que fue entrevistado por un canal de televisión en su residencia, se negó rotundamente a hacer declaraciones al respecto.

El episodio, en todo caso, aún no puede darse por concluído, teniendo en cuenta que el lunes último se reconstituyó el posible escenario de los acontecimientos, realizándose una formación similar a la del 18 de septiembre. Se controló cronométricamente el paso de un vehículo, como si fuera el de Lagos y, según fuentes castrenses, habría sido muy difícil que el ministro hubiera podido percibir lo que musitaba el cadete.

Resultado: se trata por todos los medios de eximir de absoluta culpabilidad al representante del Ejército, pero a la vez se pone en entredicho lo aseverado por el secretario de Estado, con lo cual se abre otro flanco en las ya muy difíciles relaciones cívico militares, en las cuales toda duda o sospecha aparece como una amenaza para una de las partes. La dualidad de poderes, al margen de estas situaciones que en ningún caso son meras anécdotas, se evidencia con una nitidez restallante.

Por todo lo que se ha informado en fuentes oficiosas, y los trascendidos que ha hecho circular el Ejército, parece un secreto a voces que no habrá ningún tipo de sanción para el representante de la escuela Militar que "se salió de madre" (esta vez con todas sus letras), como ya viene siendo un hábito en las actuaciones de los más altos representantes castrenses.

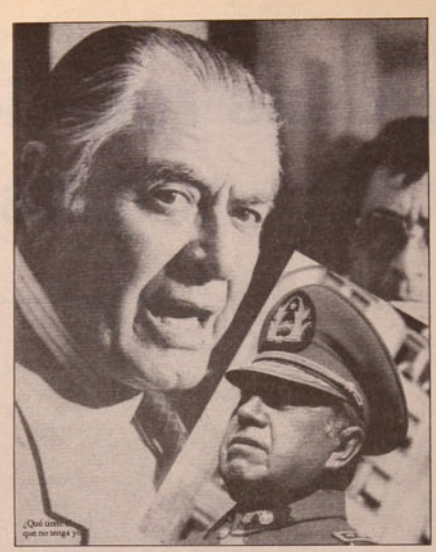
Todo lo anterior demostraría que el país se encuentra frente a un poder intocable, cuyas actuaciones no pueden (ni deben) ponerse en duda. Quien ose hacer lo contrario no solo recibe la vindicta pública, sino que corre el riesgo cierto de ser juzgado por los tribunales militares.

EL ROL DEL PARLAMENTO

Hasta ahora, tanto la Cámara de Diputados como el Senado más bien han resultado un buen método de catarsis para ciertos personeros políticos con penas del pasado: el período de sesiones ordinarias terminó con las Fiestas Patrias sin que el Parlamento haya legislado aún sobre materias decisivas y de fondo que interesan y urgen a todos los chilenos.

Las reformas de las leyes laborales, las llamadas Leyes Cumplido que pretenden paliar en parte los atropellos a los derechos humanos, la indispensable reforma constitucional para poder elegir democráticamente a los alcaldes esperan su turno.

En tanto, la oposición hace ga-



la de manipulación de hechos tan lamentables como el asesinato por parte de Carabineros de la pobladora **Natalia Ramírez López**, de 22 años y madre de dos pequeños y la muerte de un carabinero que ni siquiera se encontraba de servicio en un confuso incidente con supuestos delincuentes –uno de ellos de apenas 16 años y ya sindicado como autor material del hecho, sin exhibirse prueba alguna (como en otros tiempos muy recientes).

La labor parlamentaria se ha centrado en la aprobación de la sede de ambas Cámaras en el edificio en construcción en Valparaíso y en una serie de homenajes al Ejército, a las Fuerzas Armadas, a los ex–presidentes **Gabriel González Videla, Jorge Alessandri, Eduardo Frei** y –muy a regañadientes de la derecha– a **Salvador Allende**.

La ciudadanía espera que la legislatura extraordinaria, que debe iniciarse el 2 de octubre próximo, tenga más trascendencia y celeridad para enfrentar los graves problemas legislativos heredados, resurgidos y planteados por la voluntad popular.

La subordinación del poder civil, es decir, de las autoridades democráticamente elegidas a la voluntad popular es coincidente con la subordinación jerárquica que las Fuerzas Armadas deben al gobierno en las instancias que corresponden.

En su hasta ahora amargo, pero cada vez más esperanzador recuento de la Semana Política, *"El Mercurio"*, se lamenta esta vez "por la exteriorización de las tensiones existentes entre las autoridades civiles y los mandos castrenses".

El diario del empresariado nacional se horroriza por la existencia "en el seno de la Concertación de elementos que no han cesado, día tras día (sic), de exigir el completo esclarecimiento de los hechos de violencia llevados a cabo por miembros de las Fuerzas Armadas con motivo del pronunciamiento y, más adelante, como consecuencia de las acciones antiterroristas (?), con la aplicación de las consiguientes sanciones y, por otra, la puesta en marcha de una profunda reforma en el sector castrense, a fin de "democratizarlo", camino que pasa, por cierto, por la sustitución del actual comandante en jefe del Ejército".

Desafortunadamente *"El Mercurio"* se equivoca una vez más. Las tácitas –y a menudo enfáticas– declaraciones de algunos ministros están muy lejos de exigir el esclarecimiento de todas las desapariciones de adversarios políticos, de los responsables de torturas, degollamientos y otros brutales atropellos a los derechos humanos perpetrados durante la dictadura del actual comandante en jefe del Ejército.

Es más, sólo el vicepresidente de la Democracia Cristiana, **Genaro Arriagada** –que curiosamente no tiene ningún cargo parlamentario ni de gobierno– ha sido el que ha planteado públicamente la pregunta que se hace todo Chile, dirigida a Pinochet: **"¿En qué está Ud. general?"**

Sin demasiado recato, pero analizando racionalmente todas sus actuaciones públicas y maniobras en las sombras, está claro que el capitán general "no está (ni ha estado nunca) ni ahí con la democracia".

José Luis Cordova

El resurgimiento de Patria y Libertad

La conspiración de la derecha político–militar

El inventario de hechos anti–transición puede fácilmente remontarse al 19 de agosto último con una entrevista al ex dictador y comandante en Jefe del Ejército donde éste, aparte de negar a **Patricio Aylwin** su tradicional calidad de generalísimo, advierte que "sería un tremendo error volver a dejar a las Fuerzas Armadas al margen del papel que les corresponde en una sociedad moderna".

La serie seguiría con el calificativo de "hipócrita" lanzado contra Aylwin por el general de Ejército (r) **Alejandro Medina Lois**. Y habría que incluir el listado de inconstitucionalidades facilitado el pasado domingo por **Genaro Arriagada**, vicepresidente del PDC y experto en asuntos militares: desconocimiento de sus relaciones con el gobierno a través del conducto regular del ministro de Defensa, reunión y declaración de un grupo de generales ante la comisión "Verdad y Reconciliación", decidir por sí y ante sí no enviar tropas al golfo pérsico (atribuciones exclusiva del Presidente) y contar con un "Comité Asesor" para el seguimiento de las políticas del Estado.

Pero la retahíla misma de sucesos anti–transición se inició con la famosa improvisación del Club de la Unión, vía insultos al actual ejército alemán.

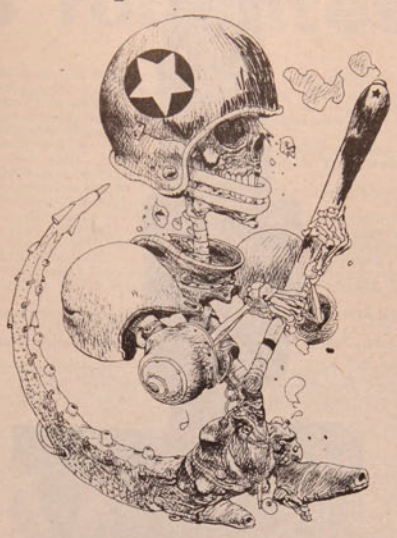
Luego prosiguen su deliberante (según el mismo Arriagada) autobiografía; su "vayan a sacarnos de allá", por la Casa de Lo Curro, y su advertencia en un comunicado del Ejército, de que cambiar el destino a tal vivienda sería "un agravio" para la institución.

SEDUCCION Y ABUCHEOS

En la misma seguidilla se incluyen las visitas a regimientos y unidades militares ("seducción de tropas", según el código penal) efectuadas por la UDI con motivo del aniversario del golpe, los desfiles de grupos nacionalistas extremos haciendo ostentación de banderas y símbolos fascistas y nazis, las denuncias de la misma UDI y de Renovación Nacional sobre un supuesto programa democratizador del Ejército; los abucheos al ministro de Defensa, **Patricio Rojas**, desde las tribunas oficiales de la revista preparatoria; el reiterado **concha de tu madre** de un cadete de la Escuela Militar contra el ministro de Educación, **Ricardo Lagos**, desde la formación, en las afueras de la Catedral, durante el Te Deum del 18; los abucheos ahora al Presidente Aylwin, desde las mismas tribunas oficiales durante la Parada Militar del 19; y la presunta responsabilidad del comandante de la guarnición de Santiago, general **Carlos Parera**, en la distribución de las invitaciones a los abucheadores.

Para el ministro del Interior, **Enrique Krauss**, se trató de "manifestaciones organizadas", pero atribuyó la instigación de las mismas a un "problema sicológico". El ministro secretario general de Gobierno, **Enrique Correa**, fue algo más preciso: las manifestaciones fueron "organizadas, programadas e intencionadas para ofender al Presidente de la República". Pero no dijo quienes fueron los autores. El ya citado Genaro Arriagada, en declaraciones a la prensa acusó a la UDI de haber organizado estos hechos en connivencia con un "pinochetismo emergente nostálgico de la dictadura" y con apoyo de "grupos claramente fascistas". Arriagada no dudó en calificar a la UDI de "derecha cuartelera".

La Semana Política de **El Mercurio**, vocero de la derecha gremialista–neoliberal propone que "más probable es que (los abucheos) respondan a reacciones espontáneas (sic) de familiares de militares presentes en la ceremonia, y que ellas representen el sentir no expresado de aquellos.



"En Europa se hacen llamar skinheads (cabezas rapadas) y se declaran, abiertamente, admiradores de Hitler y Mussolini, enemigos intransigentes de los inmigrantes y castigadores de "los sucios hippies". Para diferenciarse se cortan el pelo de manera rasante, usan tatuajes ostentosos y atacan en disciplinadas patotas a quienes juzgan contrarios a sus "ideales".

La moda skinhead se extendió primero en Argentina y Brasil, pero ya llegó también a Chile, como se pudo evidenciar el 11 de setiembre en las manifestaciones a favor del capitán–general. En la oportunidad los integrantes de esos grupos estrenaron banderas negras en las que se destacaba la cruz celta, realizando una especie de simbiosis entre los fanáticos ingleses y los jóvenes fascistas italianos, aglutinados en el Frente Nacionalista Social.

Ante las cámaras de televisión uno de los desafiantes miembros de la organización, que no es otra cosa que el resurgimiento de Patria y Libertad con nuevos contenidos "ideológicos", reconoció que "usamos los emblemas de los fascistas italianos, que recorre ahora toda Europa".

POLITILANDIA Y LA LUDOCRACIA

Una hipótesis plausible es que todo lo anterior se debe a que el "Partido Militar", la derecha neoliberal, el pinochetismo nostálgico, y los diversos grupúsculos del nacionalismo extremo, se han amalgamado en una fuerza político–militar para congelar la transición de la dictadura a la democracia y transformarla en una especie de "Politilandia". Esto es, una "cancha" pretendidamente neutra donde estaría permitido jugar a la política, a condición de no violar los tabúes y dogmas del sistema.

La transición sería así el mundo mágico de lo permitido, la fantasilandia de lo "pragmático", lo "técnico" y lo "civilizado", el Paraíso de la paz, la reconciliación y la felicidad. Pero siempre que el fruto prohibido no sea comido por los adanes y evas de la "ludocracia".

Quien ceda a la tentación será irremediablemente expulsado de esta democracia prestada. Excomulgado de la comunidad de los ludócratas. Y un arcángel uniformado lo aventará con rugido de trompetas y tronar de cañones.

Fruto prohibido son el carácter y rol de las Fuerzas Armadas en general y del Ejército en particular; la comandancia en Jefe del Ejército para el ex dictador, general **Augusto Pinochet**; la investigación y sanción de las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura; la formación social capitalista en su modelo neoliberal, con el mercado como parámetro supremo del Bien y del Mal; en fin, la existencia en plenitud de "la izquierda marxista".

Así planteado el problema, no vale la pena gastar pólvora en "pintoresquismo nazi" de las svásticas y cruces gamadas, o distraerse con las explicaciones "parapsiquiátricas" ("desequilibrio", "neurosis de angustia") del ministro del Interior, Enrique Krauss.

Al Paraíso de la Transición no se le permite transitar. Es desmentido en su esencia misma. Se lo ha cercado con un muro constitucional (la Constitución de 1980) que vela por la inviolabilidad de tabúes y dogmas: "La democracia que hoy tenemos es el fruto y la culminación de la tarea institucionalizadora llevada a cabo por el gobierno de las Fuerzas Armadas y no el producto de lo que buscaron durante años los partidos de la Concertación", ha puntualizado **Jaime Guzmán**, actual senador de la UDI y uno de sus artífices (1). Guzmán reitera que la transición es una democracia circunscrita, restringida: "estamos en una democracia dentro de los marcos institucionales fijados por la Constitución, y, por lo tanto, es fruto de nuestra propia obra". La misma verdad es subrayada por **Sergio Diez**, senador de Renovación Nacional: "la nueva democracia (...) se hizo en las legislaciones y la Carta Fundamental, dictadas por las FF.AA. y de Orden".

El peligro no está entonces en un golpe al estilo 11 de septiembre de 1973, porque a la derecha militarista ya no le interesa el poder formal, sino el real: el control de la transición.

EL "PARTIDO" MILITAR

La retahíla de salida de madre (o de Constitución) perpetradas por **Pinochet** y varios de sus subordinados en las últimas semanas confirman la analogía expuesta. Se trata ni más ni menos que del creador y dueño del Paraíso, montado en cólera por los supuestos intentos de hincar el diente al fruto prohibido. Y en una de sus zonas más sensibles: el Ejército.

Los 17 años de dictadura transformaron a las Fuerzas Armadas chilenas, y principalmente a su Ejército, en un

partido político en armas, que bien se podría llamar el "Partido Militar". Un factor de incertidumbre y una amenaza latente. El estudioso uruguayo **Juan Rial** deduce de la experiencia suramericana que las fuerzas armadas son "un actor político 'oculto', al que no se le reconoce voz, pero se sabe presente y amenazador para cualquier proceso de consolidación de la democracia" (2)

El antagonismo del Ejército chileno con la democracia radica en que mientras para los demócratas clásicos la soberanía reside en el pueblo, este ejército se considera él mismo fuente y garante de la soberanía. En su mensaje al Ejército del día 19, Pinochet reiteró que es el "baluarte inquebrantable sobre el que se sustenta la nacionalidad y la identidad socio–cultural" de Chile. El editorial de **El Mercurio** de ese mismo día sostiene también: "el Ejército constituye la columna vertebral sobre la que se ha construído Chile y que, en momentos de crisis, como los vividos a partir de 1970, sigue siendo la estructura que le da forma y cohesión al cuerpo social".

El mismo día **Alberto Cardemil Herrera** lo calificó de "espíritu del pueblo en armas". El general en retiro **Javier Palacios** (quien comandó la toma de La Moneda el 11 de septiembre) en declaraciones recientes a Apsi opinó distinto: "El Ejército de Chile dejó de ser un organismo técnico y se ha transformado en el ejército de Augusto Pinochet".

VADE RETRO DEMOCRATIZACION

Lo anterior facilita entender por qué un supuesto programa de democratización de las fuerzas armadas fue satanizado por el "Partido Militar" chileno y por la derecha castrense. El exorcismo lo hizo Pinochet en el Club de la Unión y los exégetas más fervientes de su "improvisación" fueron la UDI, Renovación Nacional y los editorialistas de **El Mercurio**.

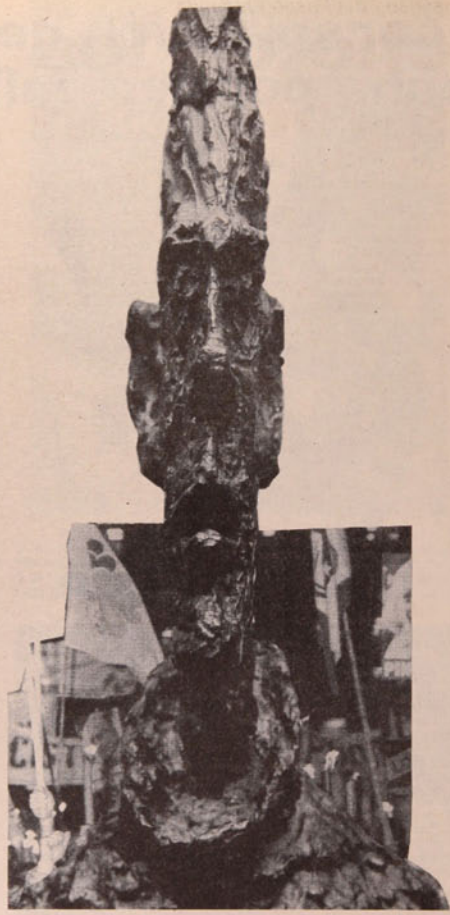
Académicos que han estudiado el problema de la gobernabilidad y la seguridad democrática en América del Sur (3) sostienen que la democracia sólo se puede consolidar si se logra "la resubordinación de las fuerzas armadas al poder civil (...) en tanto depositarias de la capacidad de ejercicio de la violencia legítima".

El argentino **Waldo Ansaldi** afirma que ello requiere "proceder a su democratización" mediante su "educación cívica", la "reducción de recursos", su retiro "de la actividad económica (empresarial) y la desafectación de las tareas de represión interna" (4).

El secretario general de la Presidencia de la República, **Edgardo Boenninger**, ha afirmado que "la operación de las reglas democráticas del juego político trae aparejada consigo un grado inevitable de incertidumbre", porque "por definición los partidos de oposición tienen intereses antagónicos respecto de él (del gobierno)" (5).

"Adicionalmente –agrega–, todos los actores disponen de recursos de poder y desarrollan estrategias para enfrentar al gobierno en el juego político".

Vale preguntarse cuánto mayor será la "incertidumbre" si entre los partidos de oposición se encuentra el propio Ejército. Y si a ello se añade que en la reunión del jueves 20, Pinochet sugirió a Aylwin "que el Ejército no es impermeable a los ataques que se le formulan de parte de personeros extranjeros y chilenos" (6).



Ante las iras y amenazas suscitadas, el gobierno y los partidos de la Concertación negaron y descartaron cualquier acción en ese sentido. Genaro Arriagada afirmó: "No existe ni el más mínimo síntoma de que se pretenda democratizar a las Fuerzas Armadas. Esa es una preocupación sin ninguna base" (7). **Jorge Arrate**, secretario general del Partido Socialista, agregó que tal democratización "no corresponde ni a un programa político ni a iniciativa del Partido Socialista ni de ningún otro partido de la Concertación". Y banalizó el tema reduciéndolo a una actividad de "centros académicos" (8).

EL NACIONALISMO EXTREMO

Los grupúsculos del nacionalismo extremo o fascistas netos son aliados "tácticos" útiles para quienes están empeñados en mantener encerrada a la Concertación embelecada en "Politilandia". La utilidad de estos grupos para la derecha es su potencial agresivo, ya quedaron liberados del marco de la dictadura, a cuyos propósitos no servían las críticas nacionalistas al capitalismo neoliberal ni sus deseos de una mayor presencia estatal en la economía.

José Antonio Viera–Gallo (actual presidente de la Cámara) y **Teresa Rodríguez Allendes** (9) afirman que "el nacionalismo extremo busca expresar la mentalidad castrense, proyectando los valores militares a la sociedad y al régimen político" y que su participación en el gobierno militar fue constante "aunque marginal".

Grupos como Patria y Libertad fueron paramilitares durante la Unidad Popular y contribuyeron a su desestabilización con atentados, acciones violentas y el fracasado tanquetazo del 29 de junio de 1973. Pero, a partir de 1975, "con la implementación del esquema económico neoliberal, se produce un distanciamiento entre el nacionalismo y algunos centros claves del Gobierno". Y es así como **Pablo Rodríguez**, uno de sus principales exponentes, apeló continuamente a las Fuerzas Armadas para hacer la revolución nacionalista "pendiente".

Marginados de las decisiones, fueron usados por la DINA y la CNI para el trabajo sucio, como en varias ocasiones quedó demostrado. Como secuela, son abogados de sello nacionalista quienes defienden a los acusados de violaciones de derechos humanos.

Producto de lo mismo, hay nacionalistas extremos que mantienen sólidos lazos con miembros de los institutos armados.

Libres ahora para desarrollar su potencia desestabilizadora, el peligro que entrañan es, sin embargo, relativo. Depende de los planes del conjunto derechista político–militar y del rol que éste les asigne, más que de su propia voluntad. Pues han demostrado carecer de mayor organicidad y capacidad estratégica independiente.

Por ahora, al parecer, se trataría de ganar los muros y las calles para el pinochetismo. Así se entienden sus provocaciones en las tribunas oficiales de la Revista Preparatoria y en la Parada Militar. La hipótesis hoy predominante es que la derecha neoliberal, pinochetista y nacionalista no está interesada tanto en reeditar el golpe de septiembre de 1973, como en conspirar y presionar para que la transición no siga su proceso hacia la democracia plena.

Mientras el gobierno de la Concertación no admita la necesidad de infringir los tabúes –aunque sea por el expediente de someter a debate público todos los asuntos prohibidos, y principalmente el de la democratización de las Fuerzas Armadas y del Ejército, el de sus caracterizaciones y roles, y la remoción del comandante en Jefe por vía de las reformas constitucionales–, la transición será sólo una trampa. ■

Juan Jorge Faundes

Notas:

(1) El Mercurio, 9.9.90, C-3.
(2) Waldo Ansaldi, "Gobernabilidad y Seguridad Democrática", Comisión Suramericana de Paz, Santiago, Agosto 1990, pág.: 51.
(3) Seminario Internacional sobre "Gobernabilidad y Seguridad Democráticas en América del Sur", Comisión Suramericana de Paz, 16, 17 y 18 de Agosto de 1990, Santiago.
(4) Waldo Ansaldi, op. cit., pág.: 50.
(5) E. Boenninger, "Gobernabilidad y Legitimidad Democrática", conferencia 16.8.90, en Seminario citado, pág.: 16.
(6) El Mercurio, 22.9.90, C-3.
(7) El Mercurio, 23.9.90, D-3.
(8) El Mercurio, 14.9.90, C-7.
(9) José Antonio Viera Gallo, Teresa Rodríguez Allendes, "Ideologías, partidos políticos y derechos humanos: la derecha", Cuadernos de Trabajo Nº 7, Agosto 1988, Programa de Derechos Humanos, Academia de Humanismo Cristiano.

Blues mafiosos del Paseo Ahumada

La noche de los garitos rodantes

El Paseo Ahumada es una especie de caja de Pandora: todo es posible. Pero lo que ha proliferado en los últimos meses es el juego clandestino, hábilmente manejado por auténticas mafias del submundo callejero, que parecen haberse adueñado de la céntrica calle peatonal, que representó en épocas añejas el máximo esplendor para el santiaguino. Hoy, convertido en un zoco, es refugio para timadores, carteristas, prostitutas/os y también para incautos que buscan aventurillas de ocasión.

"Todos pueden jugar..." "El siete paga tres veces..." "Jueguen no más cabros..." "Pepito paga doble..." "Mayores o menores.." "Todos pagan..." Los gritos provienen de cinco o seis mesas ubicadas en la primera cuadra del paseo Ahumada. Rápidamente se agrupan frente a las mesas de los transeúntes. **Es viernes y son las 21:04 horas. Hasta las nueve estuvo dando vueltas por el lugar una pareja de Carabineros**. Eran de dotación de las Fuerzas Especiales, estacionados con un microbús en la esquina de las calles Nueva York y Moneda. Hasta las 22:30 dí vueltas entre las mesas intentando conversar con alguno de ellos. No fue posible. Había mucho ajetreo.

El sábado después del mediodía el intento de entablar conversación, dió resultados. Ocurrió de manera inesperada. Me había parado junto a una mesa donde un tipo joven, vestido con chaqueta y pantalones de blue jeans, movía diestramente el cubilete con los dados mientras invitaba a participar al juego. "El siete paga tres veces..." "Mayores o menores..." "Todos pueden jugar..." "Alguien se paró detrás mío y se acercó lo suficiente como para que escuchara: "Aquí los sapos están demás..." Cuando me dí vueltas, para conocer a mi interlocutor, me percaté que tenía cara de pocos amigos. No es con usted que quiero hablar. Es con él –indiqué hacia la mesa– Soy periodista. La respuesta del sujeto no se hizo esperar. Mire, amigo, aquí no nos gusta ni la prensa ni la tele ni las fotos... ¿Entiende...?

Dijo –esto último– en un tono que más que pregunta olía a amenaza. Afortunadamente intervino en la conversación el joven de la mesa. ¿Periodista de dónde...? de Pluma y Pincel... Bueno vamos a conversar pero con un compromiso, ni fotos, ni nombre... Espéreme un rato en la fuente de soda de la esquina y me invita a una cerveza.

No esperé más de 10 minutos sentado en una mesa del *boliche*. Se acercó directamente a la mesa, llevaba una bolsa plástica negra. Por el tamaño se notaba inmediatamente el contenido. Adentro estaban el tablero y el atril. Esta fue la conversación:

–Mire, amigo.... ¿Cómo sé qué es realmente periodista?... Después de ver mis credenciales se tranquilizó.

–¿Hace mucho que te dedicas a esto?

Aquí en el centro hace como tres meses. Antes lo hacía en la pobla... Claro que allí se ganaba menos.

–¿Cuánto haces diario?

Más o menos 24 lucas por día. Claro que eso tengo que dividirlo en tres...

–¿Tantos trabajan contigo?

Si... un loro y un palo blanco.

–¿Y qué funciones cumplen ellos?

Seis o siete mesas de juego funcionan en el Paseo Ahumada diariamente.

Genaro Román

Bueno... el loro es el que me avida cuando vienen los pascuales... y el palo blanco es el que empieza apostando cuando la gente no se atreve. Pero es sólo para comenzar. El además tiene otras funciones...

–¿Cómo cuales?

El palo blanco tiene que ser de confianza... Un amigo. Porque es el encargado de guardar las platas. Y cuando a uno lo meten en la cana tiene que pagar la multa.

–¿Por qué él guarda la plata?

Bueno... cuando los pascuales te agarran, uno se asegura que además de aporreado va a quedar limpio... por eso cuando andan de ronda y no se trabaja él es el encargado de guardar las lucas. Cuando uno cae en cana no puede llevar más de dos lucas... a lo sumo tres.

–¿Te han detenido muchas veces?

(Se sonríe)... Como *toas* éstas (abre y cierra los dedos de la mano). El otro día caí en manos de un sargento malas pulgas. Apenas me subieron al bus me quebró el tablero en la cabeza. Como le contesté unas leseras, me partió el soporte en el espinazo. Así que ahora por si las moscas, el pepito (tablero) es de cholguán y el soporte de palos delgaditos. Uno tiene que ser precavido.

–Los dados ... ¿Están cargados?

Se le ocurre... Mis dados son legales...

–¿No trabajan en combinación con los carteristas?

¡No loco!... Esos andan en otra.

–¿Cuando invitas a jugar y dices mayor o menor, no te parece que estás entusiasmando a los jóvenes?

Te va a sorprender... pero hay locos de 14 ó 15 que cargan billetes que da miedo.

–¿Cómo te avisan cuando vienen los carabineros?

Esa es función del loro. Todos los días cambiamos la seña. Pero la más habitual es golpear una de las rejas que hay en los árboles. (Da una mirada hacia la puerta) Bueno, amigo, gracias por la cerveza. Me acaban de avisar que ya se fueron. Tengo que seguir trabajando.

De esta conversación con –vamos a llamarlo *pepito paga doble*– se desprende que si él reconoce que gana 24 mil pesos diarios, en el mes, en esta sola mesa las utilidades suman 720 MIL PESOS. Cada uno de ellos debería ganar aproximadamente 240 mil pesos.

Las cifras son bastante poco creíbles, pues observando una de las mesas, en sólo cinco minutos, ví a un aportador perder cinco mil pesos. Ahora si tomamos en cuenta que funcionan diariamente siete mesas de juego la utilidad estimable alcanza a los CINCO MILLONES CUARENTA MIL PESOS.

Como son pocos los ganadores, se puede aseverar que en el garito que funciona en pleno centro de Santiago, se juegan más de SIETE MILLONES DE PESOS. ■

Humberto Rodríguez.

SERPRODENT
• Crédito dental
• Trato directo con el profesional sin intermediarios
• Atención inmediata
• Todas las especialidades
• Presupuesto gratis
Lunes a viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 of. 302 – A
Hotel Galerías
FONO: 391729

SOPROMED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
• Fonasa • Isapres • particulares • Convenios empresas y sindicatos
6019792 – 333483
NIVEL 1

SEÑOR PROFESIONAL
ESTE ESPACIO ESTA RESERVADO PARA USTED
LLAMENOS AL 6816758

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con empresas, Fonasa, Isapres y Particulares
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

Una madrugada en la posta del hospital Salvador

¡Salvese quién pueda!

Es la una de la madrugada, pero el reloj parece detenerse para los familiares y amigos que esperan en la sala. Por calle Rancagua, cuatro hombres arrastran a un quinto que se queja. Llegan jadeantes a la escalinata. Un enfermero corre con una silla de ruedas; con una fuerza impresionante toma al paciente, lo acomoda y entra apresuradamente a la zona de emergencia.

Un radiotaxi entra por el lado de Avenida El Salvador. Se detiene en la posta de urgencia. Baja rápidamente una pareja. Con suavidad tratan de bajar a una anciana que viene con problemas respiratorios. La octogenaria es incapaz de dar un paso. Aparece un enfermero que la toma con firmeza.

No quiere bajarse, tiene miedo. Pero el hombre ya está acostumbrado. "Suéltese abuelita.... no le va a pasar nada" -grita-. "¡Me voy a caer... me voy a caer!" -responde enérgica. Finalmente la sacan. Un gran número de personas miran el espectáculo entre sonrientes y apenados. Más allá para un auto particular. Una pareja joven saca a un niño de unos diez años. El pequeño lanza gritos desesperados de dolor y también de terror. Por otro de los accesos aparece una ambulancia de una conocida Isapre. Bajan de ella como cinco personas jóvenes que vienen con su padre.

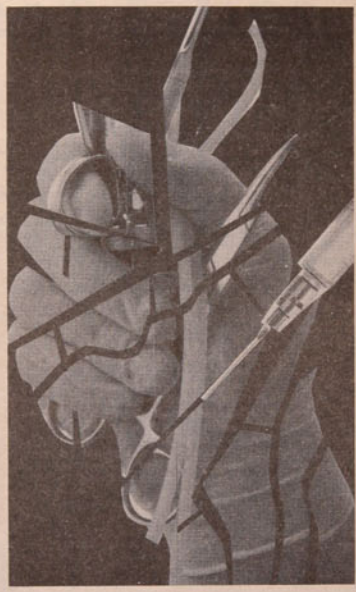
El hombre tiene unos sesenta años y respira gracias a un sistema de oxígeno que porta uno de sus hijos. "Todos vamos a entrar con el papá" -dice uno de ellos-. Desde el interior se escucha una voz de mujer que sentencia: "Sólo se puede entrar con un pariente". Las dos salas de emergencia que se observan a simple vista están repletas de personas que se ahogan por falta de aire, que gritan de dolor, que se desangran. Las camillas se ven sucias, es obvio que no se cambian las sabanillas entre paciente y paciente.

¿ALGUIEN A VISTO UN MEDICO?

"¡Oiga... oiga!... ¿usted de dónde es?- grita una viejita, confundiendo a un pariente de un enfermo con un médico-. Mire estoy desde las once de la noche. Vea el papel. Nadie me atiende". Erupta y vomita en un canasto con un plástico. "¡Por favor hagan algo!... me duele mucho el estómago. Estoy trancada desde hace ocho días. No puedo hacer... es terrible. Si sigo así me va a venir el ataque de epilepsia. ¡Por favor ayúdenme!".

Un médico acude hasta la camilla de la anciana. Mira un papel "¿Cómo esta señora está desde las once horas?... dígame lo que siente". Ella se queja: "estoy trancada desde hace una semana y la doctora de la población me dijo que tomara vaselina liquida y comiera fruta... y eso me cayó muy mal".

El médico anota y ordena a una enfermera colocar de inmediato un lavado. Luego sale al pasillo y grita; "al niño hay que llevarlo al pabellón. Es una apendicitis. "Un camillero saca al pequeño por un largo corredor.



"

La crónica que se publica a continuación es absolutamente testimonial y corresponde a una experiencia vivida de madrugada en la posta del hospital Salvador, cuyas falencias y destemplanzas son un reflejo, incuestionable, del estado en que se encuentran los servicios de salud, destruídos por la asfixia económica a que los sometió el régimen militar

"

"¿Esta señora qué tiene?"- pregunta el doctor, mientras observa a la octogenaria, que a esta altura ya no tiene problemas respiratorios.

"Creo que está con bronconeumonía"- responde su hija.

"Pero eso es lo que usted cree... ¿por qué la trajo?...

"Es que estaba ahogada, porque tiene problemas cardíacos... "

"Qué tipo de problemas cardíacos?

"Bueno... es enferma del corazón, pero no sé especificamente que es lo que tiene".

"Ah... ¿y usted cree que yo lo sé?

"Bueno... es que se estaba ahogando y empezó a escupir sangre".

"No le podemos tomar radiografía... porque la máquina está mala".

Le coloca el estetoscopio, y diagnostica: "no tiene bronconeumonía. Lo que pasa es que hay secreciones... le vamos a colocar una penicilina sódica... Tiene que llevársela a su casa porque no hay camas. Tiene que seguirla viendo su médico habitual".

"¿Y si se nos vuelve a ahogar?".

"Bueno ... la trae otra vez".

La hija de la anciana le comenta a la pariente de otro enfermo: "Estoy segura que tiene bronconeumonía. La traje porque se estaba ahogando. Vivimos cerca de la clínica Alemana. Llamé allí para que me trajeran oxígeno a la casa, pero no prestan ese servicio a domicilio. Me indicaron que llevara a mi mamá directamente a la posta que ellos tienen de emergencia. Les pregunté lo que eso costaba. Dijeron no saber. La consulta sólo valía doce mil pesos. Después se cobrarían los materiales usados para el enfermo, y había que pagar la noche, si éste debía quedarse y los exámenes que hubiera que hacer. En suma, creo que necesitaba por lo menos unos cincuenta mil pesos para esa atención, que es la que merece mi madre. Por eso la traje a esta posta".

LA SALUD EN RUINAS

La hija del enfermo que está con oxígeno, manifiesta su rabia y pena. "El papá -dice- está en una isapre. Paga bastante, pero su programa no contempla emergencias en clínicas privadas. Lo único que hicieron fue proporcionarnos el oxígeno y traernos a El Salvador. Nosotros nos vamos a quedar aquí para vigilar que lo atiendan bien, aunque parece imposible".

Una mujer que está junto a su marido infartado, comenta: "esta es la tragedia de la clase media. Imagínense ustedes, si en esta posta que está en pleno Providencia atienden así, cómo será en los policlínicos, en los hospitales de niños. Siempre le digo a mi viejo, que a nosotros lo único que nos queda para morir con dignidad, es dormir y no despertar nunca más".

Un hombre desgarrado por el dolor se queja a todo grito. "No vale la pena vivir... ya no vale... para qué".

Una enfermera habla en voz alta para acallar el lamento y relajar el ambiente: "¿quién es el señor tan gritón... a ver... quién es?... ¿dónde le duele?".

"Aquí me duele... mucho... mucho... "

Aparece el médico. "Son dolores pre-cordiales"-explica la enfermera.

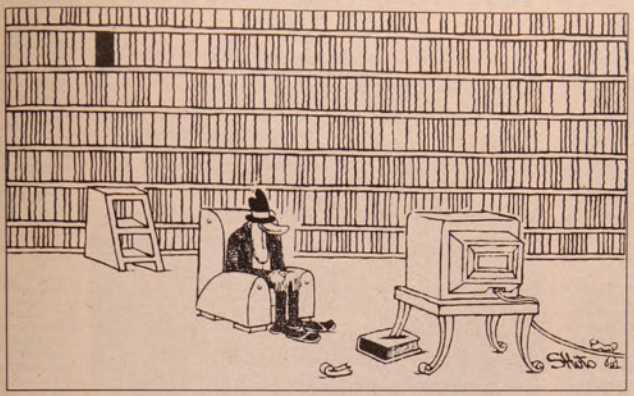
"Me estoy haciendo caca"- le comunica la octogenaria a su hija. Está aún no ha podido bajar a la anciana de la camilla luego de la inyección de penicilina sódica. La toma con todas su fuerzas y la logra bajar. Pregunta dónde está el baño. "Afuera al final del pasillo" -responde de mal modo una enfermera-. Va con la anciana casi a la rastra. Esta se quiere meter por cualquier puerta.

"Quiero sentarme" -dice con un tono de angustia y cansancio-. ¡Al fin el baño! Asqueroso, anegado de agua. Una tina llena de chatas sucias y algodones con sangre, y con una sola taza de excusado, también sucia. La hija abre su cartera y saca cualquier papel, sobres, cartas y los coloca para que la enferma pueda sentarse... luego la limpia.... se va a lavar las manos cuando siente en puerta los gritos de la viejita que se puso el lavado. Viene con una enfermera. Grita de impaciencia y también de alegría, por fin se va a aliviar de una semana sin evacuar. La octogenaria es arrastrada rápidamente hacia afuera por su hija. La viejecita de la "tranca" se sienta y grita desesperada: "¡No puedo hacer... no puedo hacer!". Se escucha la voz de la enfermera: "apúrese... apúrese".

Hay muy pocas personas en la sala de espera. La afiebrada octogenaria sale con la respiración entrecortada hacia la zona de autos. Su hija la afirma con fuerza y con mucho cariño. Mientras su nieto corre a buscar un taxi. Son las cuatro de la mañana y hay un frío intenso en la calle.

Eliana Cea

DISPAREN SOBRE TVN



> *En menos de seis meses de cierta libertad informativa, Canal 7 de TV, ha sido el blanco preferido de quienes siguen apegados a fórmulas conservadoras que se hicieron preferidas durante el anterior régimen. Disparar sobre el siete se está transformando en uno de los deportes favoritos de los nostálgicos del gobierno militar.*

Uno recordamos en las últimas décadas un período -que ya se prolonga angustiosamente- en que la falta de atractivos, de calidad y de variedad se haya notado con tanta fuerza", expresaba, plañideramente, un crítico televisivo del vespertino "*La Segunda*" al tratar de concretar un balance sobre las alternativas visuales de la TV chilena en el último tiempo. Y agregaba estas frases definitorias: "Constante repetición de fórmulas archiprobadas en la oferta nacional; inefable reiteración o disminución de calidad del material enviasado extranjero y, para los que "se consuelan" con largometrajes, los peores filmes exhibidos en toda la historia de la televisión chilena".

El crítico de TV del vespertino mercurial, que se firma **Teleman**, omitía en su análisis hechos fundamentales para explicar el "bajón" de la llamada pantalla chica o ***caja idiota***, como la bautizó **Aldous Huxley**. El déficit presupuestario de los canales 7 y 11 son algo más que abrumadores y colocó a ambas emisoras al borde (no del ataque de nervios) de la quiebra total. Y eso, naturalmente, se ha reflejado con nitidez en las programaciones de emergencia que han debido realizar, en el *peak* de la temporada, los directivos de las estaciones ya señaladas.

El despilfarro durante el régimen pasado en el ámbito televisivo alcanzó cotas tan colosales que es un "milagro" que TVN y el Canal de la Universidad de Chile sigan subsistiendo. Inútil agregar mayores comentarios a hechos tumultuosamente conocidos.

DISPAREN SOBRE EL SIETE

El sacerdote pinochetiano **Raúl Hasbún** escribió un largo artículo en el diario *"El Mercurio"* recomendando más sanciones para las exhibiciones televisivas que incurran en violencia, pornografía y truculencia, las que tipificaba con descripciones ya conocidas. Pero en la síntesis de sus opiniones señalaba que "la indispensable libertad de comunicación reconozca límites objetivos", que para resumir se debe llamar censura. Y es esa censura la que ya ha empezado a ser puesta en práctica por el Consejo Nacional de Televisión, cuya primera embestida contra TVN significó una multa de un poco más de un millón de pesos por haber mostrado, a pecho descubierto a unas chicas soviéticas que bailaban rock en una calle de Moscú. La escena duró sólo 35 segundos, pero fue suficiente para que los custodios de la moral se horrorizaran.

Antes, sin embargo, había sido la púdica **Corín Tellado** quien aglutinó todas las arremetidas de los inquisidores que se sintieron ultrajados por algunas escenas amorosas de baja intensidad. Después, otro programa emitido por Canal 7 en la serie Informe Especial (uno sobre la población La Victoria) motivó una severa admonición del cuerpo de Carabineros. Al mismo tiempo, la teleserie venezolana *"Abigail"* fue blanco de otros devaneos críticos y muchos fueron los que se sumaron al coro de impugnadores del novelón. Pero, en lo esencial, no emitían juicios de valor, sino que se parapetaban en las "aventuras y amoríos" que prodigaba el producto.

Resultado: en pocos meses de funcionamiento democrático TVN ha recibido un zarandeo que desconoció en sus 21 años de trayectoria.

EL PARCHE, CURITA

Fue el 18 de septiembre de 1969 cuando Televisión Nacional inició sus transmisiones bajo la advocación de *Tebito*, un pequeño y desprejuiciado perrito que de alguna manera cautivó a la audiencia nacional: TVN era el único canal que llegaba a todos el país. Para los habitantes de Arica, tan aislados del territorio, era como conectarse a la conciencia de una nación desmembrada.

Lo curioso -por decirlo sibilinamente- es que TVN ha vivido la misma democracia que un habitante de 21 años, que ha sufrido todas las carencias y vicisitudes -para volverlo a decir sibilinamente- que el resto del país: la presión tumefacta de la dictadura militar, hecho insoslayable para cualquier observador independiente de este país bendecido por **Eusebio Lillo** y en las románticas estrofas del himno.

Son apenas cuatro años y medio de disfrute de cierta aurífera libertad, pero ha bastado sólo ese tiempo para que los teoricillos de la derecha arremetan con *tutti* contra los programas del llamado monopolio estatal televisivo. Y eso que en estos meses TVN se ha comportado como una señorita apegada al manual de **Carreño.**

Hasbún, no obstante, hombre profundamente comprometido con la televisión -es un protagonista destacado por Canal 13, como si no existieran otros- sigue insistiendo en que se debe censurar antes que asumir la realidad (comentario del viernes 21 de septiembre en Telenoche), señalando que sería una inmoralidad desafiante mostrar -por ejemplo, dijo- cuerpos de personas torturadas, mutiladas, quemadas: nadie lo podría soportar. La referencia, como es obvio para cualquier ciudadano espástico, se dirigía a impedir que la TV -de todo signo o sospecha- mostrara imágenes del régimen pasado y que lucha, sulfurosamente, por sobrevivir.

El curita de marras -no de Arrasquiere seguir en el candelero del debate, haciendo recomendaciones siúticas (o cursis) a los integrantes del Consejo Nacional de Televisión, cuyo presidente o director (nunca se sabe) es un marqués de la plata, que siendo mucha, acumulada y sonante, tiene una influencia distinguida y a veces irrefutable.

No estamos defendiendo a TVN, cuyos desfaces heredados son cuantiosos, sino que evaluando la desfachatez que se avalancha contra un medio que está valorando la democracia y la capacidad de disentir. Las noticias que entrega ahora TVN son pulcramente balanceadas: la derecha y Hasbún no podrían quejarse de falta de objetividad.

Sin embargo, se asiste a que Hasbún proclame a voz batiente un reforzamiento de la censura, como si fuera un *Caton* de *papiermaché*, que cuando habla exhibe una dentadura que sería un desafío para un odontólogo. Y eso que Canal 13 emite variados spots sobre la manera de asearse los dientes. ■

Loreto Herrera

Inexistente disminución de la deuda externa

Al iniciarse un nuevo proceso de renegociación de la deuda externa chilena, el pasado 17 de septiembre, la delegación nacional ha debido tener presente una nueva obligación a solventar, que no existía anteriormente: las remesas de utilidades obtenidas en operaciones a través del denominado Capítulo XIX de las Normas de Cambios Internacionales del Banco Central. Fuentes de gobierno han dado a conocer que los compromisos por esta causal irán creciendo año a año, hasta alcanzar hacia 1993 un promedio anual entre 700 y 740 millones de dólares.

Se ha venido al suelo, de esta manera, la versión propagada persistentemente en los años de dictadura y actualmente por los defensores de este mecanismo, en el sentido de que el Capítulo XIX permitía la reducción de la deuda externa y, por tanto, el país se ahorraba los egresos correspondientes a su servicio. Los hechos han demostrado que si bien el país deja de pagar los intereses de documentos de la deuda externa capitalizados, en cambio debe permitir la remesa de utilidades. Con el agravante de que esta última -de acuerdo a las propias estimaciones oficiales divulgadas- es marcadamente superior al pago de intereses. El daño para el país ha sido muy grande. Más aún, cuando la capitalización de la deuda externa a través del Capítulo XIX autoriza realizar inversiones extranjeras en papeles, y no con dinero fresco, entregándosele a los beneficiarios, además, una bonificación que, por un largo tiempo, fue sumamente alta. En un primer instante, se recibían los papeles de la deuda entregándose en moneda nacional una suma superior en más de un 50% al valor de mercado de dichos documentos. Puede estimarse que el subsidio global a intereses extranjeros, por este concepto, es del orden de los 1.000 millones de dólares.

DOBLE MONTO

Las operaciones realizadas por la vía del Capítulo XIX suman, en la actualidad, cerca de los 3.500 millones de

> *"Nunca nadie se dio por enterado, pero cuando se hizo una desmesurada campaña para vender documentos de la deuda externa se dijo, en tiempos rumbosos del pinochetismo que los gravámenes internacionales del país iban a bajar considerablemente. No era más que una ficción: los documentos -conocidos como Capítulo XIX- dejan enormes sumas de utilidades a sus compradores, las que deberán empezar a pagarse desde el próximo año y serán cifras superiores a las que hubieran ocasionado los intereses de la deuda. Total, otro atentado al erario público, tal como lo explica el economista* **Hugo Fazio** *en las líneas que siguen."*

dólares. El pago de intereses por estos compromisos a las tasas de mercado relevantes para la deuda chilena sería de más o menos unos 350 millones de dólares anuales. La remesa promedio anual de utilidades, en cambio, doblará rápidamente ese monto. El economista de Ilades, **Felipe Morandé**, calcula que la repatriación de dividendos de inversiones vía Capítulo XIX alcanzará en los próximos tres años una cifra del orden de los 600 a los 800 millones de dólares.

Bastaría que sólo durante cinco años se mantuviese un flujo de recursos al exterior de esa magnitud, para que se repatriase una cantidad similar al valor nominal de los pagarés capitalizados. Con el agravante, de que dicha remesa puede, de no adoptarse medidas, continuar indefinidamente.

El negocio para los bancos acreedores que han capitalizado directamente -como acontece con las grandes corporaciones financieras norteamericanas- o para los inversionistas que adquirieron los pagarés en los mercados internacionales ha resultado extraordinariamente favorable. Primero, convierten papeles en patrimonios físicos. Luego, reciben un subsidio considerable. Para finalmente, poder remesar utilidades superiores a las cantidades que se recibirían por concepto de intereses. Sus beneficios son, desde luego, proporcionales a los perjuicios sufridos por el país.

Los pasivos globales chilenos siguen siendo muy altos. Al 31 de julio pasado, según antecedentes oficiales del Banco Central, la deuda externa sumaba 16.828 millones de dólares. Si a dicha cantidad se le agregan las obligaciones con el Fondo Monetario Internacional -no contabilizadas, por el tipo de cálculo utilizado, en el monto anterior- el endeudamiento sube a los 18.000 millones de dólares. Si además se le añaden las obligaciones provenientes de las inversiones por el Capítulo XIX, el pasivo global asciende a más o menos 21.500 millones de dólares. Este pasivo constituye un gravoso tributo en contra de Chile y de los chilenos, que obliga a un servicio anual superior a los dos mil millones de dólares.

DINERO FRESCO

En el actual proceso de renegociación de la deuda externa, la delegación chilena pretende obtener dinero fresco por un monto de 300 a 350 millones de dólares. Versiones de prensa, que citan a fuentes de gobierno, señalan que "parten de la necesidad de pedir *new money* por entre 300 y 350 millones de dólares justamente se relaciona, entre otras cosas, con la posibilidad de asegurar con más fuerza el financiamiento de estas eventuales remesas", originadas en las operaciones vía Capítulo XIX (El Mercurio, 20-9-90). O sea, incluso el país se endeuda para sostener estos compromisos, abiertamente lesivos.

Las remesas de utilidades por este concepto ya se iniciaron. La capitalización de pagarés de la deuda por el Capítulo XIX comenzó en 1985. En ese año ingresaron los primeros 32,3 millones de dólares. Al año siguiente, su monto creció a 213,5 millones. Como las remesas de utilidades pueden efectuarse luego de cuatro años de haberse materializado las operaciones, son esas capitalizaciones las que están en condiciones por el momento de efectuarlas. Por tanto, la carga es momentáneamente baja. Pero, con rapidez, comenzará a crecer fuertemente. En 1987 se capitalizaron 707,3 millones de dólares, en 1988 la cantidad de 885,9 millones y en 1989 la suma récord de 1.321,4 millones de dólares. Por eso, en 1993 ya las obligaciones serán extraordinariamente gravosas. La actual renegociación de la deuda abarca los compromisos con los bancos acreedores de los años 1991-1993.

El país no puede permanecer impasible ante esta sangría. Deben adoptarse medidas dirigidas a aminorar su carga futura. Una de ellas podría ser gravar en forma extraordinaria la remesa de utilidades de operaciones efectuadas usando el Capítulo XIX. Asunto absolutamente justo si se tiene en cuenta que estas capitalizaciones contaron con un subsidio público considerable. De otra parte, resulta imprescindible que el Consejo del Banco Central ponga fin a este mecanismo. El Capítulo XIX lejos de aminorar -como sostuvo la propaganda de la dictadura- el problema de la deuda, en realidad lo agravó. Los hechos expuestos lo demuestran en forma irrefutable. ■

Hugo Fazio

REPUESTOS ALSI LTDA.

CAMISAS
CIGUEÑALES
TRANSMISIONES
PIEZAS DE RECAMBIO

Repuestos
RENAULT
CITROEN

10 de Julio 759-A - 785-A
Fonos: 2223012 - 396678
2226119

El antiguo vals del posmodernismo

"Uno de los mayores exponentes de los problemas que plantea la estética contemporánea, el prolífico teórico **Adolfo Sánchez Vázquez**, *cuyos estudios sobre variados aspectos entre ideología y producción artística han encontrado una muy estimable difusión, encara en el ensayo que se publica en las líneas que siguen, los avatares y perspectivas del llamado posmodernismo.*

El concepto del que todo el mundo habla, muchos sin saber exactamente de qué se trata y cuáles son sus contenidos que con mayor propiedad lo caracterizan, ha empezado a predominar en muchas manifestaciones del arte actual. Y como si ya todo estuviera realizado, concebido y agotado, el postmodernismo se yergue como la única forma posible para encarar las más concretas formulaciones artísticas. Sánchez Vázquez demuestra, documentadamente, que también las falacias tienen sus límites."

Desde mediados de la década pasada, un concepto ambiguo y resbaladizo martillea nuestros oídos: el de posmodernismo. Con él se alude a una nueva sensibilidad, nuevas ideas o nuevos estados de ánimo que corresponderían a una nueva realidad social –la de la posmodernidad– que vendría a suceder a una realidad agotada: la de la modernidad. Aunque sólo fuera por este lazo temporal, modernidad y posmodernidad se presentan en cierta relación que no se agota en ese lazo.

¿Cuál es la naturaleza de esa relación de ambos términos?

¿De exclusión o inclusión?, ¿de continuidad o ruptura?, ¿de afirmación, negación o superación? El prefijo pos no basta para fijar esa relación ya que sólo hace referencia a una sucesión temporal en la que una realidad viene después de otra. Pero sí nos sugiere que la segunda realidad –Posmoderna– no puede prescindir de la primera –la modernidad– sea para continuarla, negarla, radicalizarla o despedirse de ella. El pos de la posmodernidad a la vez que alude a una nueva realidad, indica la inclusión en ella –en la forma que habrá que ver– de la modernidad. Así, pues, no podemos dejar de partir en nuestras reflexiones de cierta idea de la modernidad ya que sólo desde ella podremos determinar si estamos histórica, social e ideológicamente ante una realidad posmoderna y hasta qué punto se justifica la visión posmodernista de una y otra.

ALGUNAS PRECISIONES

Al hablar de posmodernismo, no nos estamos refiriendo –como en general se hace, dada la importancia que reviste en las artes y la literatura, sobre todo en sus orígenes– a un determinado estilo artístico, después del descrédito u ocaso de las vanguardias del siglo XX. Nos referimos más bien a un conjunto de proposiciones, valores o actitudes que, independientemente del grado de su validez teórica, no puede negarse que existen, y funcionan ideológicamente, como parte de la cultura, la sensibilidad o la situación espiritual de nuestro tiempo. Aunque no existiera la realidad posmoderna, o aunque ésta de existir apareciera distorsionada en la visión posmodernista, el posmodernismo con todas sus vaguedades y variantes es un hecho. Y los hechos –como decía Lenin– son muy testarudos. Por ello, tenemos que afrontarlo abriéndonos paso en la enmarañada selva conceptual de sus paladines y detractores. Y puesto que la relación con la modernidad es insoslayable, necesitamos partir de ella para examinar las pretensiones posmodernistas que arrancan de una crítica radical.

Por modernidad cabe entender el proceso histórico que se abre con el proyecto ilustrado burgués de emancipación humana, con la Revolución Francesa que pretende llevarlo a la práctica y con la Revolución Industrial que va a desarrollar inmensamente las fuerzas productivas. Este proceso histórico de modernización es un proceso de expansión progresista. La sociedad moderna es una sociedad dinámica, en constante desarrollo, orientada hacia el futuro, una sociedad que no conoce límites ni estancamiento. La modernidad parece caracterizada por una serie de rasgos positivos: 1) su proyecto de emancipación humana; 2) su culto a la razón que impulsa el dominio cada vez del hombre sobre la naturaleza y sobre sus propias relaciones sociales, humanas y 3) el carácter progresivo del proceso histórico, proceso lineal y ascendente en el que lo viejo cede su puesto a lo nuevo y en el que –como dice **Marx**– "todo lo sólido se desvanece en el aire" . Ser moderno es estar abierto siempre a lo nuevo en un proceso hacia un fin o meta superior. Componente esencial de la modernidad es, pues, la negación del pasado, de lo viejo y la preeminencia del futuro, de lo nuevo.

LA CRITICA DE MARX A LA MODERNIDAD

Esta visión afirmativa de la modernidad es la que sostienen los ideólogos de la Ilustración para los cuales –como escribe **Kant**– la modernidad es la llegada del hombre a su mayoría de edad. Y lo que permite, guía y encarna esa llegada es la razón. Ahora bien, si dejamos a un lado la voz de alarma que, en plena Ilustración, da **Rousseau** al denunciar, frente a su optimismo racionalista, las consecuencias negativas que tienen para el hombre ese progreso racional en la cultura y la civilización, es Marx quien más vigorosamente pone en relación los aspectos positivos y negativos de la modernidad. Al subrayar su ambivalencia, Marx no regatea los méritos históricos de la clase social que la encarna e impulsa: la burguesía. Pero, a la vez, subraya el terrible costo humano que este progreso de la razón, que se materializa en el inmenso desarrollo de las fuerzas productivas, ha tenido para el proletariado. La elevación hasta alturas jamás conocidas –gracias al desarrollo de la ciencia y la técnica– del dominio del hombre sobre la naturaleza se ha traducido en un dominio mayor –bajo la forma de la enajenación– del hombre sobre el hombre. La modernidad abre enormes posibilidades de desarrollo a la vez que las limita desde un punto de vista humano, social. Pero lo negativo y lo positivo se vinculan intrínseca, dialécticamente. La modernidad que por su forma burguesa tiene tan terrible costo humano, crea en su seno las condiciones que harán posible, al destruirse y superarse esa forma burguesa, el paso a una sociedad superior, verdaderamente emancipada, libre y humana.

Estamos de acuerdo con considerar a Marx como un modernista, pero un modernista que aspira a llevar hasta sus últimas consecuencias los objetivos emancipatorios de la modernidad, lo cual le lleva a su vez a poner al descubierto sus aspectos negativos –la explotación y opresión de los hombres– determinados justamente por sus limitaciones de clase. La visión marxiana de la modernidad es inseparable de la crítica a fondo de su forma burguesa. Esta crítica es indispensable asimismo para fundar racionalmente el proyecto de emancipación comunista que supere el carácter limitado de clase que había postulado la Ilustración burguesa. Hay que reconocer, sin embargo, que en su visión y crítica de la modernidad, Marx no se desprende totalmente del lastre racionalista universal, progresista, teleológico y eurocéntrico del pensamiento burgués ilustrado.

LAS CRITICAS DE NIETZSCHE, WEBER Y ADORNO

Después de Marx, en el siglo XIX **Nietzsche** y en el XX **Weber** y la Escuela de Francfort, radicalizan la crítica de la modernidad tanto al poner en cuestión sus premisas y fundamentos como al denunciar sus consecuencias negativas. Nietzsche ataca los conceptos de superación y progreso y con ello descalifica la historia como proceso ascendente bajo el signo de lo nuevo. Para Nietzsche no hay ascenso sino retorno. Por otra parte, los valores supremos a los que podría dirigirse ese ascenso histórico quedan pulverizados. Y, sin embargo, aunque Nietzsche dinamita el suelo de la razón y el progreso y con ello se viene abajo el proyecto ilustrado de emancipación, no niega éste en términos absolutos ya que confía en un "hombre nuevo" que sabrá "crear nuevos valores". Tras la denuncia implacable de los peligros de la modernidad, peligros que atribuye a la ciencia, al racionalismo, a la "muerte de Dios", Nietzsche ve a ese "hombre nuevo" abriéndose paso entre ellos, con lo cual el futuro sigue abierto.

La visión de Weber de la modernidad se centra en el poder moderno de la razón. Modernización se identifica así con racionalización. Y ésta se entiende como un proceso progresivo en el cual se enajena la racionalidad conforme a fines o valores. El orden social moderno, producto de este proceso, es una "jaula de hierro" que determina con una fuerza irresistible dentro de sus barrotes el destino de cada individuo. Se trata del orden económico capitalista en el que la producción no conoce valores sino eficacia; un orden que no admite, a diferencia de lo que piensa Marx, la posibilidad de trascenderlo ni siquiera con el socialismo.

Para Adorno y **Horkheimer** en su Dialéctica de la Ilustración, la

modernidad se caracteriza por el despliegue de la razón objetivante, sistematizante o instrumental que se traduce en un ilimitado progreso técnico y económico. Esta razón instrumental que impulsa la dominación tecnológicamente se convierte a su vez en simple aparato de dominación en las relaciones entre los hombres. El proyecto ilustrado de emancipación que habría de realizarse, como progreso y revolución en la historia se derrumba y lo que ofrece en su lugar la realidad, sobre todo en la fase de la sociedad industrial avanzada, es solo reificación y burocratización de la vida social. La emancipación la busca Adorno en el plano estético, en el arte que prefigura un orden de reconciliación.

LA REALIDAD SOCIAL POSMODERNA

La crítica de la razón, del progreso y del sentido de la historia que llevan a cabo Nietzsche, Weber y Adorno proporciona importantes puntos de apoyo al pensamiento posmoderno que va a radicalizar aún más sus críticas. Pero ¿qué es lo posmoderno que se enfrenta así a la modernidad? Lo posmoderno se presenta como un cambio radical del pensamiento en las condiciones de existencia que sigue a la modernidad. Estas condiciones de existencia en que insisten los posmodernistas son las propias de una sociedad informatizada en la que la multiplicación de las máquinas de información con sus múltiples juegos de lenguaje afecta a la interacción social; una sociedad en la que la cuestión de la autolegitimación del poder y como pérdida de la legitimación del saber en lo que Lyotard llama los grandes relatos de la emancipación o de la totalidad en el sentido ilustrado o hegeliano–marxista; una sociedad asimismo de consumo en la que "la renovación continua[...] está fisiológicamente exigida para asegurar la pura y simple supervivencia del sistema; la novedad [...] es aquello que permite que las cosas continúen de la misma manera", según escribe **Vattimo**. Se trata igualmente de un sistema social que –como escribe **Lyotard**– por haber alcanzado su "máximo grado de objetivación, entran en crisis las formas ideológicas que lo legitimaban" lo que lleva a "tomar críticamente conciencia de la fuerza destructiva inscrita en la ratio y en la relación ratio–dominio". Pero, en definitiva, si nos atenemos a las relaciones de producción que están en la base de este mecanismo de explotación y dominación de los hombres y los pueblos, se trata –sin los eufemismos de "sociedad de consumo" o "sociedad posindustrial"– de la sociedad capitalista desarrollada, capitalismo tardío o capitalismo multinacional que emerge después de la Segunda Guerra Mundial y que, lejos de romper con la lógica expansionista del capitalismo moderno –el que Marx conoció, describió y explicó– abre una tercera fase a esa expansión "tras las primeras expansiones del mercado nacional y del imperialismo", expansión que no conoce enclaves, trátese de la naturaleza, el inconciente, el arte o el tercer mundo. En este espacio multinacional en el que se hallan aherrojados los individuos y los pueblos, hay que buscar las raíces y la necesidad del posmodernismo que **Jameson** caracteriza por ello como la lógica cultural del capitalismo multinacional o tardío.

NEGACIONES POSMODERNISTAS

Niega, en primer lugar, lo que constituye la médula misma de la visión afirmativa de la modernidad: su proyecto de emancipación. Hemos visto que este proyecto, sujeto a las críticas de Nietzsche, Marx y la Escuela de Francfort, ya no podía mantenerse en su forma originaria, burguesa, aunque su idea de la emancipación humana podía ser rescatada como intentaron rescatarla Nietzsche, Marx y Adorno. Ahora bien, para el pensamiento posmoderno tal rescate es imposible, no sólo en la forma en que lo hicieron los críticos mencionados, sino en cualquier opción que trate de trascenderla. Los proyectos de emancipación como los de la Ilustración burguesa y el marxismo caen dentro de lo que Lyotard llama los metarrelatos carentes de legitimación. Su negación posmodernista no se hace para trascenderlos en nombre de otro proyecto, superando sus limitaciones o buscando nuevos fundamentos. Esto último resulta vano pues el pensamiento posmoderno arroja por la borda la categoría misma de fundamento con lo cual se arruina todo intento de legitimar un proyecto. Ciertamente, existe un nexo estrecho entre proyecto y fundamento, ya que todo proyecto tiene que estar fundado. Pero si se corta el nexo entre uno y otro, todo proyecto se hace imposible ya que no habría fundamento que lo legitimara. Y así los proclama **Franco Crespi**, uno de los exponentes del pensamiento "débil" o posmoderno: "El reconocimiento de la carencia de fundamento y de su carácter irrevocable lleva consigo la renuncia a cualquier tentación de formular un proyecto total de transformación de la realidad social". Pero ¿en una sociedad injusta se puede renunciar al proyecto de transformarla y a fundamentar ese proyecto? Ciertamente, esa fundamentación puede ser –como en tantas doctrinas salvadoras o utópicas– ilusoria o utópicas, pero también –como en el socialismo marxiano– factible y racional.

La negación del proyecto emancipatorio es, en definitiva, una cuestión central no sólo teórica sino práctica, política ya que descalifica la acción, y condena a la impotencia o al callejón sin salida de la desesperación al fundar –ahora sí– la inutilidad de todo intento de transformar radicalmente la sociedad presente. Y con este motivo el pensamiento posmoderno echa mano de otras negaciones como las de superación, historia, sujeto, progreso, novedad, etc., aprovechando en este terreno lo sembrado ya –como demuestra Vattimo– por Nietzsche y **Heidegger**. La superación se concibe como una categoría de la modernidad que ni siquiera como superación crítica puede aceptarse ya que mantiene la identificación del ser con lo nuevo, carente de valor para el posmodernismo. La historia posmodernista. Ya no se trata de la historia sin sujeto, postulada por el estructuralismo francés, ni tampoco de la falta del sentido de la historia, sino que se trata pura y sencillamente de que no hay historia, de que si la ha habido ha llegado a su fin o de que estamos en la posthistoria. Se disuelve la historia como un proceso unitario dotado de cierta coherencia y racionalidad.

El pensamiento posmoderno se centra, pues, en el presente, en un presente que se reproduce a sí mismo y en el que lo nuevo es sólo lo mismo. Ya no cabe hablar de historia como proceso que desemboca en un presente que ha de dejar paso, sobre todo con su transformación de la sociedad, al futuro, a lo que no ha llegado aún y por cuya llegada luchamos. Es, pues, propio del pensamiento posmoderno esta exaltación del presente y negación del futuro que, en verdad, es la conciliación con un presente, el nuestro, conciliación que es siempre la marca del conservadurismo. Recuérdese el **Hegel** de la Filosofía del Derecho que concilia la idea con la realidad, el Estado que encarna la razón con el Estado prusiano de su tiempo. Para Hegel ha habido historia –la que conduce a ese presente, pero en rigor ya no la hay porque lo que cuenta es ese presente y no el futuro. Para él –como para los posmodernos– no hay necesidad de transformar esa realidad. Los que aspiran a transformarla revolucionariamente no hacen sino dar rienda suelta a su "impaciencia subjetiva".

En cuanto a la "muerte del sujeto", proclamada por el posestructuralismo francés, el posmodernismo la hace suya, enfrentándose así a toda supervivencia romántica del genio, o a las experiencias modernas de ansiedad o rebelión personal que Jameson ilustra ejemplarmente con *"El grito de Munch"*. Ciertamente, la disolución de la subjetividad es real y no sólo un problema ideológico o estético. La modernización capitalista ha fragmentado al individuo con la división del trabajo y ha disuelto su individualidad al cosificar o burocratizar su existencia. Pero en el reconocimiento de esto no hay nada nuevo: Marx lo había descrito y explicado y **Kafka**, en plena modernidad nos hace ver vividamente –en *"El proceso"* por ejemplo– esta disolución de la subjetividad. Pero los posmodernistas absolutizan la tesis hasta negar en el arte el estilo personal y cerrar a piedra y lodo la puerta de una nueva subjetividad. En verdad, en un mundo cosificado, burocratizado, la "muerte del sujeto" es un hecho real, pero sólo si este mundo se pone fuera de la historia se hace imposible el rescate del sujeto que no tiene por qué reducirse al ego individualista burgués.

CONCIENCIA DE LA CONDICION POSMODERNA

En verdad, el posmodernismo no deja de tomar en cuenta las condiciones actuales de existencia que, por no haberse dado en la modernidad, pueden considerarse "posmodernas". Vivimos en el mundo de la bomba atómica, un mundo en el que el fin de la historia real es posible porque es posible el fin de la humanidad. No faltan, pues, elementos catastróficos reales para conocer que el potencial destructivo de la modernidad ha progresado hasta el punto de convertirse en la destrucción absoluta. Ciertamente, en el seno mismo de la modernidad se había ya denunciado –desde Marx a Adorno– su potencial destructivo, pero sólo desde el final de la Segunda Guerra Mundial sabemos que ese potencial alcanza una dimensión absoluta al ame-

nazar la supervivencia misma de la humanidad. En este sentido es legítimo hablar de condición posmoderna de la existencia, justamente cuanto ésta se halla bajo la amenaza de un holocausto nuclear a la que se unen como amenazas también reales una catástrofe ecológica y una no descartable tragedia genética.

La conciencia de esta condición posmoderna es necesaria para contribuir a que la "autodestrucción de la humanidad" no se convierte en una realidad. Pero para el pensamiento posmoderno se trata de una "agonía de la realidad" (expresión de **Baudrillard**) que vendría a justificar sus negaciones de la historia, del progreso y sobre todo de la espera de un acontecimiento que cambie la historia.

FASCINACION, "MORAL DE LA MUERTE" Y LIBERACION

Una tendencia de la conciencia posmoderna es –como subraya **Klaus R. Scherpe**– "la desdramatización del fin". Al confrontarse con una posible catástrofe nuclear, el terror cede ante la ansiedad, la atracción o la fascinación por experimentar el fin como se pone de manifiesto sobre todo en la versión alemana del posmodernismo.

El abismo –la catástrofe nuclear– que suscita la fascinación no es un acontecimiento totalmente destructivo o negativo para el hombre, ya que en él el hombre se purifica o autentifica. Como dice **Scherpe** interpretando la filosofía posmodernista de **Ulrich Horstman**, "la fascinación recae en el autodescubrimiento, en el momento de la aniquilación". Estamos, pues, ante una fascinación, éxtasis, "revuelta" o "nueva moral de la muerte", expresiones nuevas, posmodernistas que recuerdan la no tan humana del "ser para la muerte" de Heidegger como vida auténtica humana. Ni resistencia ni resignación, sino experiencia de la autenticidad del hombre justamente en el momento de su aniquilación. Se comprende, a la luz de estas ideas, que dos pensadores franceses que giran en la órbita posmoderna –como Baudrillard y **Glucksman**– aboguen por elevar el nivel del armamento nuclear. ¿Por qué no si con ello se acelera el fin, es decir, el acontecimiento que permitirá el autodescubrimiento y autorealización de la humanidad? Por otro lado la fascinación ante el abismo, al eliminar la protesta y la resistencia, al desdramatizar el fin y complacerse en él da a esta conciencia de la catástrofe como espectáculo una dimensión estética, aunque no por ello menos política.

Vemos, pues, en qué desemboca la absolutización de la crítica posmodernista del potencial destructivo de la modernidad; en una reconciliación con la realidad cuando ésta adopta la condición posmoderna de la amenaza de una autodestrucción de la humanidad. Una reconciliación que entraña, con la "moral de la muerte", una liberación que hasta ese momento se había negado. Tendríamos así que sólo con la negación absoluta que representa un holocausto nuclear el pensamiento posmoderno encuentra lo que ha negado a la modernidad: la liberación, autenticidad o reapropiación de la existencia humana.

LAS ALTERNATIVAS POSMODERNAS

Ahora bien, si de esta afirmación última, apocalíptica de lo auténticamente humano, pasamos a las alternativas que el posmodernismo ofrece a sus negaciones, antes consideradas, de la historia, del futuro, del sujeto, de la razón veremos que sólo ofrece débiles alternativas. Esto correspondería a un pensamiento que se ha caracterizado a sí mismo, con la modestia que oculta la soberbia, como un pensamiento "débil". Frente a la negación moderna del pasado y al énfasis en la novedad y la apertura al futuro, el posmodernismo siente una nostalgia del pasado y, al mirar hacia atrás, reivindica la autoridad y la tradición. De ahí que **Habermas** sólo vea en él una posición neoconservadora. Desde el momento en que el posmodernismo repudia lo nuevo como valor, lo que valora es el pasado absorbido por un presente que, al producirse a sí mismo, cierra la puerta al futuro. De ahí que rechace la innovación que en el plano social representa la revolución, o la innovación que en una sección de ismos buscan en el plano estético las vanguardias del siglo XX. Concordante con esta nostalgia del pasado, es la explotación posmodernista de las tradiciones con un criterio ecléctico. El ecleticismo, tan desprestigiado en la modernidad y tan ajeno a las vanguardias artísticas, es asumido positivamente por el posmodernismo. Puesto que no hay historia o sentido de la historia, se justifica el ecleticismo ante sus normas, paradigmas o estilos. En un rascacielos pueden coexistir una sección media neoclásica, una columnata romana y un frontispicio estilo **Chippendale**.

Otro rasgo afirmativo posmodernista sería la reivindicación de lo fragmentario frente a las narraciones totalizantes modernas, criticadas por **Lyotard**. En el arte –como dice **Simon Marchan Fitz**– "la fragmentación tiene que ver con el abandono de los cuadros permanentes, de las jerarquías, del estilo o las tendencias homogéneas". También frente a las legitimaciones de las narraciones totalizantes se hace hincapié en el carácter local o regional de ellas. Finalmente, como un corolario de su negación de todo proyecto de emancipación, y dado que el proyecto desde sus orígenes ilustrados y con mayor razón en el proyecto comunista de Marx tiene una dimensión política, el posmodernismo desplaza la atención de la acción a la contemplación, de lo político a lo estético. Pero, a su vez: de lo estético liberado de la tendencia moderna que cristalizó en la vanguardia originaria —futurismo, Prolet–Kult, productivismo, etc.–, a conjugar innovación artística e innovación social, arte y revolución, lo que introducía la emancipación en la entraña misma del arte. Innovar, crear, era para la vanguardia, antes de ser domesticada por el mercado, un acto de emancipación. Ahora bien, el posmodernismo libera al artista de la responsabilidad que asume en la modernidad, ya que la emancipación misma carece de fundamento y de sentido.

El posmodernismo se presenta, pues, como la antítesis de la modernidad y, por lo tanto, como negación de la razón en que se sustenta y de la historia en que pretende realizarse. Pero, ciertamente, ya no estamos en la modernidad que era objeto de esas críticas. La absolutización de su potencial destructivo con el armamento nuclear, la elevación del proceso de enajenación, reificación y burocratización que alcanza dimensiones desconocidas en la modernidad, la extensión de la racionalidad: todo ello nos incita a reconocer unas condiciones actuales de existencia, las propias del capitalismo tardío o multinacional, que por ser irreductible a las de la modernidad, las del capitalismo moderno, clásico, podemos denominar –sin que el término nos inhiba pues no se trata de palabras– condiciones "posmodernas". A estas condiciones respondería el posmodernismo al aportar una visión de la realidad posmoderna que cumple la función ideológica de contribuir a condenar a los hombres a la inacción, la impotencia o la pasividad.

RESCATE DE LA MODERNIDAD

En esta situación, la respuesta a las críticas de la modernidad no puede consistir en tratar de rescatar su lado afirmativo como pretende Habermas dando un nuevo estatuto –comunicativo– a la racionalidad. El proyecto "inconcluso" de emancipación sólo puede realizarse superando las limitaciones burguesas, capitalistas que después de Marx, lejos de haber caducado, no han hecho más que acentuarse. Pero a su vez ese proyecto sólo puede realizarse tomando en cuenta las formas que adoptan esas limitaciones en las condiciones posmodernas, es decir, las propias del capitalismo tardío. Condiciones a su vez a las que no se sustraen, en la época de ese capitalismo multinacional, los países premodernos o submodernizados –o subdesarrollados en sentido capitalista. Y entre esas condiciones posmodernas que hay que tomar en cuenta están no sólo las formas que adoptan, a diferencia del pasado capitalista moderno, las relaciones de explotación de los hombres y los pueblos, sino también el papel de nuevos agentes históricos que no pueden reducirse como los redujo Marx en la modernidad, al proletariado; está asimismo el papel de los medios de comunicación en la formación o deformación de la conciencia de las grandes masas y están también las experiencias históricas de las sociedades que, pretendiendo superar la modernidad burguesa, convirtieron el proyecto socialista de emancipación en lo que se conoce como el "socialismo real".

LA EMANCIPACION EN LAS CONDICIONES POSMODERNAS

Así, pues, la respuesta al posmodernismo que proclama que todo proyecto de emancipación –y no sólo el de la modernidad– es una causa perdida; que el intento de fundarlo racionalmente carece de fundamento y que la razón que impulsa la revolución científica y técnica es inexorablemente un arma de dominio y destrucción; nuestra respuesta es que no podemos renunciar a un proyecto de emancipación, justamente porque tiene su fundamento y su razón de ser en las condiciones actuales de existencia que lo hacen posible y que hacen posible, necesaria y deseable su realización.

Contribuir a fundar, esclarecer y guiar la realización de ese proyecto de emancipación que, en las condiciones posmodernas, sigue siendo el socialismo –un socialismo si se quiere posmoderno– sólo puede hacerse en la medida en que la teoría de la realidad que hay que transformarla, esté atenta a los latidos de esa realidad y se libere de las concepciones teleológicas, progresistas, productivistas y eurocentristas de la modernidad que llegaron incluso a impregnar al pensamiento de Marx y que se han prolongado en nuestro tiempo. Lo cual significa a su vez que no hay que echar en saco roto las críticas de la modernidad después de Marx, ni lo que la crítica del posmodernismo ha aportado –sin proponérselo– a esa emancipación.

Adolfo Sánchez Vázquez

Librería y pinacoteca

Encuentro

Libros de arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc. Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios Acuarelas Originales: Victor Hugo Aguirre, Premio Medalla de oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

LIBRERIA

CONGRESO

SU LIBRERIA AMIGA

LITERATURA
POESIA
INFANTILES

UNA LIBRERIA PARA USTED

LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 455 Stgo. F.: 6968718

"RESTAURANT ANGELMO"

- COLACIONES DIARIAMENTE
- ORDENES PARA ALMUERZOS Y CENAS
- CONVENIOS ORGANIZACIONES SOCIALES

LA ESPERAMOS EN LA ESQUINA MISMA DE MONEDA CON GARCIAS REYES

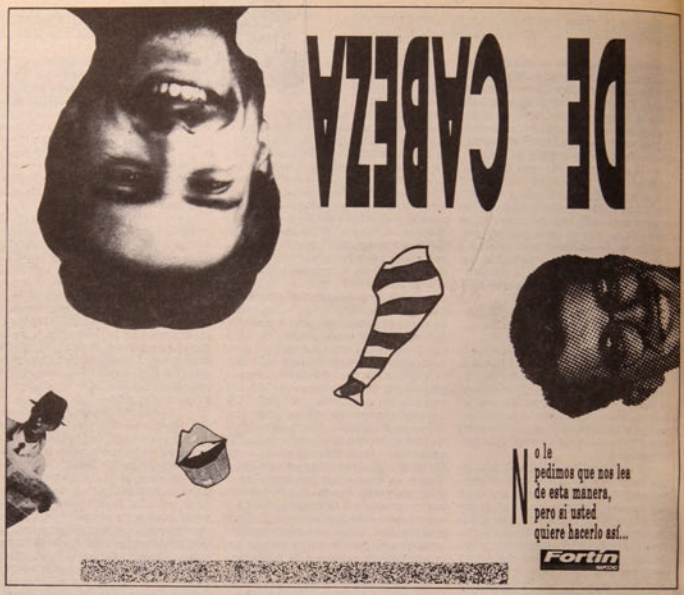
OPTICA SIGLO 21

...CNICOS CON EXPERIENCIA EN EL RAMO

DESPACHO EXACTO DE RECETAS,EXTENSO SURTIDO EN ARMAZONES OPTICOS, NACIONALES E IMPORTADOS Y ANTEOJOS DE SOL

CONVENIOS CON SINDICATOS Y ORGANIZACIONES SOCIALES

VOLVEDA 7172 • LOCAL 15 - 3 (2º NIVEL.) • FONO 597673 — GALERIAS NACIONALES SANTIAGO CENTRO



Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2º piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO La Epoca
La verdad a diario

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA

INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED

-GUSTAVO ARIAS A.

CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:

TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO. | Alcázar 351 · fono 237308 · Rancagua

Las ventajas de un seguro de renta vitalicia

- La pensión mensual está expresada en U.F.
- La cuenta individual nunca se agota.
- Usted goza de beneficios de salud.
- Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
- Su bono de reconocimiento vale más.

• ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN

Las alarmas del diputado Jaime Naranjo

Se puede repetir la fábula del lobo

> *"Espoleado por la impaciencia ante conflictos que se dilatan sin resolver, y exasperado tanto por la actitud obstructiva de los representantes de la derecha como por la excesiva parsimonia de los parlamentarios de la Concertación, el diputado por Linares Jaime Naranjo, de la Izquierda Cristiana, ha hecho del slogan "hay que pasar de las palabras a los hechos" una suerte de emblema de batalla."*

La práctica ha demostrado que en esta transición y con este Parlamento, resulta en extremo difícil plantear iniciativas o generar hechos políticos que se aparten de la cautela, el pragmatismo y el prurito de los consensos.

Así, tanto Naranjo como su compañero de partido, el diputado **Sergio Aguiló**, debieron anunciar el desistimiento de la proyectada acusación constitucional contra el general **Augusto Pinochet**, porque no pudieron reunir las diez firmas necesarias para el efecto. Es probable que lo propio ocurra con la acusación constitucional contra los integrantes de la Corte Suprema, por el fallo consagratorio de la ley de amnistía, que el mismo Naranjo se había comprometido a gestionar.

No obstante el revés, el joven parlamentario, que además es ingeniero agrónomo, economista, profesor universitario y presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos de Linares, sostiene que no debe hablarse de fracaso:

"En política, no siempre la razón es igual a los acuerdos de mayoría. Nadie pudo poner en duda nuestra razón. Se argumentaron motivos de oportunidad o de cálculos relacionados con la mayoría opositora en el Senado. Pero nadie ha refutado el fondo de nuestra presentación, esto es, demostrar que el general Pinochet puede ser acusado en virtud de las facultades fiscalizadoras de la Cámara de Diputados, y que no está por encima de la ley. Nosotros afirmamos que los dichos del general Pinochet referidos al ejército alemán proporcionaban motivos más que suficientes, pero en la Concertación primó el criterio de que no sería el momento".

CUENTO DEL LOBO

–¿Y qué impresión le causa a usted el hecho de que los partidos que integran la Concertación hayan ordenado a sus parlamentarios abstenerse de patrocinar dicha acusación?

"Me preocupa. Me recuerda la fábula del lobo. No vaya a suceder en el futuro que las cosas se pongan mucho más graves y amenazantes, y ya sea demasiado tarde. En política es importante el sentido de la oportunidad. En este caso la oportunidad se presentó y la hemos dejado pasar".

–Parlamentarios de derecha calificaron la insistencia en intentar presentar la acusación constitucional como una "majadería" y un afán de "protagonismo". ¿Qué responde usted?

"Es realmente asombrosa la capacidad que tienen los parlamentarios de derecha para tergiversar los hechos y torcerle el sentido a las palabras. La majadería acá son las palabras de Pinochet y suyo es el afán de protagonismo, cuando se niega a aceptar el papel secundario que le fija su propia constitución. Que se nos acuse a nosotros de majadería y de protagonismo por pretender corregir la situación, me parece un acto de hipocresía, por decir lo menos".

–Sin embargo, es un hecho que no pudieron reunir las firmas necesarias para deducir la acusación constitucional. Eso equivale a un fracaso. ¿Por qué se niega a aceptarlo?

"En política no siempre debe actuarse en función de un resultado asegurado. A veces es necesario dejar sentados determinados precedentes, y creemos que en este caso lo hemos logrado. Me parece que quedó establecido que Pinochet no está por sobre la ley no es ajeno a su propia constitución. Para nosotros es valioso que un partido político, como la Izquierda Cristiana, haya demostrado que es posible acusarlo constitucionalmente. Creo que la opinión pública nacional sabrá apreciarlo, más allá de los cálculos políticos que impidieron su realización".

FUNDAMENTO LEGAL

¿Por qué dice usted que quedó establecido que Pinochet no está por sobre la ley ni ajeno a su constitución? O en otras palabras ¿cuáles eran los fundamentos de la acusación?

"En nuestra presentación demostramos que el general Pinochet incurrió en la causal "haber comprometido gravemente el honor de la Nación", prevista en el artículo 48, Nº 2, letra D de la actual constitución. Más allá del análisis de las razones por las cuales consideramos que incurrió en esa causal, lo importante es que quedó demostrado que a partir del 11 de marzo de 1990, el general Pinochet no es irresponsable respecto a las acusaciones constitucionales. Por el contrario, por la trayectoria en el desempeño de posiciones de poder, el general Pinochet más que nadie debe someterse a las normas constitucionales y respetar el principio de legalidad. De lo contrario, existe el grave riesgo de que el general Pinochet acabe por configurar un cuadro de dualidad de poderes o pretenda situar al Ejército en una calidad de poder autónomo, que ni la lógica democrática ni el ordenamiento constitucional le permiten o reconocen. Enseguida, nuestra presentación contribuye a demostrar de que si bien los Comandantes en Jefe de las FF.AA. y el Director General de Carabineros no están sujetos al plazo de cuatro años que dispone la normativa permanente de la constitución, ello no significa de que gozan de inamovilidad en sus cargos. Ellos se benefician de una norma especial y transitoria que prorroga sus mandatos, pero están claramente sujetos a otros procedimientos señalados por la propia constitución, que por razones de excepcional importancia, pueden conducir al término anticipados de sus funciones".

–¿Y que van a hacer con la acusación?

"Igual la presentamos en la oficina de partes de la Cámara de Diputados. Consideramos que quedará como un testimonio ante la historia".

CORTE SUPREMA

–Usted se comprometió a gestionar otra acusación constitucional, en este caso en contra de los integrantes de la Corte Suprema, por el fallo sobre la ley de amnistía. ¿En qué va eso?

"Efectivamente, en una declaración pública que hice el 29 de agosto, expresé mi respaldo absoluto a los planteamientos que hizo la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, en cuanto a estudiar una acusación constitucional en contra de los miembros de la Corte Suprema, por grave abandono de deberes. Diversos parlamentarios estamos estudiando seriamente esa posibilidad".

–¿La ve técnica y políticamente factible?

"En lo personal estimo que sí, porque claramente ese fallo incurre en grave abandono de deberes. Contraviene la jurisprudencia de la propia Corte Suprema, que, en virtud del estado de guerra interna, se negó a revisar los fallos de los Consejos de Guerra y tergiversa el sentido de los pactos internacionales sobre derechos humanos, incorporados a la legislación interna en virtud de una modificación constitucional. El fallo contiene contradicciones y omisiones gravísimas, que en mi concepto, proporcionan motivo más que suficiente para deducir la acusación".

–En cambio, no se ve muy clara la factibilidad política ¿no cree usted?

"Quiero remitirme a lo que dije anteriormente. En política no siempre se actúa por imperativos del pragmatismo o para imponer mayorías. En muchos casos, es necesario actuar para dejar establecidos principios y valores. Si el día de mañana un grupo de parlamentarios estimamos que, por una cuestión de principios y valores, es procedente accusar a los integrantes de la Corte Suprema, lo haremos con independencia de la eventualidad del resultado. Hay veces en que se deben dar luchas incluso sabiendo que se pueden perder. Hay ocasiones en que la sola discusión que se genera a partir del planteamiento de determinadas iniciativas, ya es un avance suficiente".

–Aparte de que sus palabras no resuman precisamente optimismo, está también el efecto de demostración que puede generar el desistimiento de la acusación constitucional contra Pinochet ¿cree usted que una situación puede influir en la otra?

"Desgraciadamente sí. Creo que una cosa puede influir en la otra. Es posible que ante el intento de formalizar la acusación, se recurran a los mismos argumentos de la oportunidad, o la falta de una mayoría en el Senado".

DESESTABILIZACION

–Dirigentes de partidos de izquierda han denunciado un plan de desestabilización, que tendría origen en el propio general Pinochet ¿ha advertido indicios de que ello está ocurriendo?

"Observo un cuadro de la transición más oscuro de lo que me gustaría. Uno ve instituciones que toman actitudes que no les corresponde, uno ve a una derecha colocada en una postura crítica extrema, uno ve que la gente se está cansando de esperar. Ese cuadro puede generar eventualmente un ambiente explosivo. La derecha tiene que comprender que las palabras no bastan. Dicen que están por consolidar el sistema democrático, pero sus conductas conducen a lo contrario. Hoy más que nunca se requiere de un compromiso de todas las fuerzas democráticas para sacar adelante la transición".

–¿Cuál es su balance de la reciente confrontación entre el poder constitucional y el poder militar, escenificada durante el mes de septiembre?

"En lo personal, insisto en que la presencia de Pinochet es perturbadora del proceso de transición. Su comportamiento lo demuestra. En la apariencia, declara su sometimiento al poder político, pero en sus gestos, genera dudas y discusiones que adquieren dimensiones graves. El plan Cincinato sigue en la mente del círculo de allegados al general Pinochet. Debo agregar que me parece indispensable que el Ministro de Defensa haga efectivo algún tipo de representación sobre la responsabilidad que le cabe al general **Carlos Parera** en los hechos que rodearon el Te Deum y la parada militar. Considero que son hechos inaceptables y que contravienen el respeto y la tradición que invisten a ceremonias de esa naturaleza. Si se toman las medidas correspondientes, se corre el riesgo que en el futuro, esas ceremonias se trasformen en instancias o tribunas para que se manifieste el descontento de los militares, lo que es inaceptable".

–¿Y qué conocimiento tiene usted de los cheques pagados por el Ejército a un hijo del general Pinochet?

"Creo que se trata de una situación muy delicada. El Ejército aparece cancelando, el 4 de enero de este año, una suma de 952 millones de pesos a un hijo del general Pinochet. Me parece delicado primero por el monto, y segundo por el sujeto al que se destinaron estos fondos. Nuestra facultad fiscalizadora nos obliga a intentar clarificar esta situación. Por el momento, estamos a la espera de la respuesta al oficio que enviamos al Ministerio de Defensa. Nuestro ánimo no es molestar ni generar conflicto, sino de esclarecer hechos que nos parece revisten gravedad, de acuerdo a las atribuciones que tiene la cámara para el efecto".

–¿Cree usted que la reciente embestida de las fiscalías militares en contra de determinados periodistas, entre ellos los directores del diario El Siglo y de la revista Análisis, puede corresponder al ánimo de agudizar tensiones y conflictos, con miras a la desestabilización?

"En junio de este año, en una sesión especial de la Cámara de Diputados, aprobamos un proyecto de acuerdo en que solicitamos a los Comandantes en Jefe de las FF.AA., que se desistiese de procesos y querellas en contra de los periodistas. Con preocupación vemos que el Ejército, en lugar de contestar nuestro oficio, persiste en una actitud persecutoria en contra de los periodistas. A mi juicio, esta persecución tiene un claro sentido. Busca desacreditar a los periodistas ante la sociedad, de manera de impedir sus denuncias, o relativizar el crédito de ellas. Por eso, quiero expresar mi más amplia y resuelta solidaridad con los periodistas que hoy están sometidos a persecución por las fiscalías militares".

COLONIA DIGNIDAD

–Dentro de pocos días, específicamente el 6 y 7 de octubre, la comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados se constituirá en la Colonia Dignidad. En primer término ¿cree que los dejen pasar?

"Es cierto que no tenemos ninguna atribución especial que obligue a que nos reciban. Pero nosotros tenemos que cumplir con nuestro deber de investigar aquellas situaciones que a nuestro juicio ameriten investigación".

–Pero concretamente ¿qué van a investigar y qué esperan lograr, si se consideran tantos otros intentos fallidos de penetrar en esa especie de fortaleza inexpugnable?

"Es cierto, no parecen haber dado muchos resultados la multiplicidad de procesos judiciales que se han seguido contra Colonia Dignidad. Pero es necesario recordar que ya en 1969, dicha colonia fue investigada por una comisión especial de la cámara de diputados. En aquella oportunidad se detectaron diversas irregularidades relativas al patrimonio de la entidad y al de algunos de los colonos que aparecen como líderes. Hay otras irregularidades como el hecho de que ninguno de los estudiantes de la escuela privada ha continuado sus estudios, o que ninguno de los trabajadores y profesionales tengan contrato, previsión o remuneración. Ciertamente, hay mucho que investigar allí".

Francisco Herreros

solicitada

La Comisión de Derechos Humanos del Partido Comunista de Chile llama a todos sus militantes, amigos y simpatizantes, así como a todos los sobrevivientes de la guerra de exterminio de la dictadura contra las fuerzas de izquierda, a entregar con urgencia sus testimonios, conocimiento de detenciones y otras informaciones que permitan identificar y esclarecer la situación de los detenidos desaparecidos, en especial en el período comprendido entre los años 1975 a 1977, ambos inclusive.

Toda información será valiosa para la investigación de la Comisión Verdad y Reconciliación, y un aporte en la reconstrucción de nuestra memoria histórica, en la exigencia de Verdad y Justicia.

Cualquier antecedente sobre el particular, puede ser entregada en calle Libertad 143, de 9:00 a 13:00 horas todos los días, incluyendo sábados, domingos y festivos, personalmente o al fono 92126.

COMISION NACIONAL DE DERECHOS HUMANOS

PARTIDO COMUNISTA DE CHILE

Santiago, Septiembre de 1990.

SIEMPRE CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO.

CEBICHE– ANTICUCHOS– ROCOTOS RELLENOS – ADOBO DE CERDO – CHICHARRONES – CHUPE DE CAMARONES – Y MUCHOS PLATOS MAS, ADEMAS COCINA CHILENA E INTERNACIONAL

PARRILADA PERUANA PARA 2 PERSONAS CON APERITIVO VINO Y ENSALADA $ 3.200

Música en vivo de lunes a sábado

ATENDIDO POR: Sr. Enrique Borquez Macías
Concesionario
MIRAFLORES 443 FONO 382917

Francisca Núñez le interesa llegar a "todo el mundo"

El mundo artístico de Francisca Nuñez

Las esculturas del cartón, la lana y los desechos

> *"La falta de recursos económicos obligó a la escultora Francisca (Pancha) Núñez a trabajar con materiales de desecho: única manera de dar forma a sus inquietudes. En la entrevista que sigue la ya consagrada artista da su propia visión sobre vida y estética.*

Lo mejor lo que yo hago ni siquiera son esculturas... son sólo formas tridimensionales que no pueden llamarse de otra forma, porque no entran ni en el ámbito de la pintura ni el de las instalaciones. Así habla Francisca Núñez de sus creaciones, esos seres prehistóricos surgidos de hojas de papel de diario pegoteadas con yeso, que se exhiben en la Casa Larga.

Francisca (todo el mundo la conoce como Pancha) estudió arte en la Universidad de Chile. Cuenta que, en esos años, comenzó relacionándose intelectualmente con la materia. "Estudiaba, probaba la reutilización de los materiales. Recuerdo que trabajaba con paja, la que quemaba después para unir las cenizas con tierra y dar vida a adobes...". Recalca que necesitaba descubrir todas las posibilidades de la materia antes de escoger con qué trabajar.

- ¿Cómo llegaste a modelar con materiales de desecho, como el papel de diario, yeso, scotch, retazos, virutas, lanas...?

- Primero por razones económicas. Yo provengo de una familia muy humilde, residente en Colina. Aquí en Santiago viví con unos parientes, por lo que siempre mi situación económica fue muy estrecha. A través de las experiencias con la materia descubrí que los materiales de desecho son, además de fáciles de conseguir, muy trabajables. Ahora los ocupo por opción, no por motivos económicos.

- ¿Recuerdas tu primera experiencia creadora con ellos?

- Claro. Primero me dediqué a recolectar papel de diario hasta que junté verdaderas pilas (todavía me gusta tener abundancia de materiales), entonces me dije que había que poner manos a la obra. Surgieron unos enormes huevos, que luego se rompieron para que brotaran pájaros. Desde entonces no he dejado estos materiales... se moldean bien a mis dedos y no necesito ayuda para trabajarlos. Se establece una relación sensual muy fuerte con ellos, tienen texturas diferentes, que al unirse crean cosas.

- Pero son muy frágiles...

- No creas, todo depende de cómo se conserven. He visto monos míos durar más de tres años. Son para interiores y hay que cuidarlos.

INFNITAS POSIBILIDADES

Toparse con las creaciones de Pancha Núñez es como encontrarse con un trozo de la prehistoria. Sus figuras, grandes y coloridas, recuerdan pájaros ancestrales, huevos de dinosaurio, implementos usados en ritos tribales... Figuras que casi exigen ser tocadas (lanas, retazos, virutas les dan texturas muy especiales) y que no están exentas del toque humorístico, un poco ácido tal vez. Pancha no es capaz de generalizar el por qué de su estilo.

- Tendría que hablar de cada una de ellas. Responden a motivaciones distintas, a sensaciones, a estados de ánimo.

- Son principalmente una forma de expresión personal...

- Yo me siento como un chicle, muy moldeable, que se estira y se encoge con todo lo que sucede alrededor. Y mis obras responden a eso, son un pedacito de mí, un pedacito del ser humano que soy...

- Un prestigioso crítico de arte ha dicho que tus creaciones podrían calificarse de "contradiscurso a la escultura-objeto". ¿Es esa tú intención?

- Eso es antiguo. Creo que él se refiere a eso de dejar de lado las antiguas esculturas de bronce o de piedra, hechas como objeto. Pero no he sistematizado esa opinión... lo mío capaz que no sean esculturas, sino formas de expresión tridimensional que no pueden ubicarse en otra categoría.

- ¿Reconoces influencias de Duchamp en tu obra?

-No.

- ¿Y del movimiento Dadá?

- Tampoco... a lo mejor peco de presumida, pero creo no tener influencias. Claro que admiro a mucha gente, como **Picasso**, como la **Frida Khalo**.

Gentileza Revista "Los desechos me causan gran placer sensual"

Los últimos días de este mes Francisca regresa a Holanda para concluir un curso de posgrado. Viaja sola, sin sus dos hijas (de seis y ocho años) ni su marido pintor ("unos de los mejores de Chile"). Necesito terminar algunas cosas que dejé inconclusas en mi viaje anterior... "Mientras, continúa con su taller en el patio de su casa en Cerrillos, con piso de tierra y a la vista de los vecinos. Confiesa que una de sus principales preocupaciones es que sus obras lleguen a más personas. "Está probado que a la galería va muy poca gente. Los mismos de siempre, el círculo de artistas e intelectuales que se interesan por las exposiciones".

- ¿A quien te gustaría llegar?

- A todo el mundo. Principalmente a los que por problemas de horario -profesores, meseros, estudiantes, empleados- no pueden venir. Tal vez lo mejor sea exponer en alguna universidad.

Profusamente entrevistada estos últimos días, Francisca Núñez asegura que su trabajo no apunta a obtener espacios en los diarios ni en la televisión, ni tampoco está dirigido a la crítica. "Creo que mi mensaje va para los escultores jóvenes que vienen detrás... que vean que hay que tirar p'adelante con la opción que elijan, porque las posibilidades son infinitas..." ■

Emma Tozzio

Verdaderos "monos prehistóricos" crea Francisca.

"RUCALHUE"

ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:

COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI

ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES

SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

Mesko Instrumentos Musicales

Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches

ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES

San Francisco 376
Fonos: 3313423 80074
SANTIAGO - CHILE

CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

Los modestos resultados de ENART 90

Entre trogloditas y artesanos

"Que los chilenos han perdido hábitos culturales, que cada vez se interesan menos por las manifestaciones artísticas de envergadura, es un asunto que pocos pueden discutir. El Primer Encuentro de Arte y Cultura (ENART 90) realizado en lo que fue la Estación Mapocho demostró dos hechos implacables: la ausencia descalabrante de público en los stands de expositores y la avalancha que convocaron los espectáculos de rock, que sirvieron además para que un esplendente trogloditismo de los asistentes se hiciera abrumadoramente manifiesto. La crónica que se publica a continuación es una sintética visión de los resultados y perspectivas de lo que pudo ser una gran manifestación artística."

Fueron 16 días que concluyeron entre aplausos y pifias. Porque, a la hora de los balances, el **Primer Encuentro Nacional de Arte y Cultura (ENART 90)** no dejó a nadie indiferente. Unos lo califican de la mejor iniciativa cultural del año, y otros como un verdadero monumento a la desorganización. En todo caso, errores más-errores menos, el gran ausente fue el público que no repletó el recinto de la estación Mapocho como se esperaba.

Los organizadores, encabezados por **Rodrigo Vidal** (el mismo que hace un par de años produjera el controvertido festival **Off Bellavista** que pasó a la historia por los pollos y pescados que un grupo arrojara al público) quisieron aglutinar todo tipo de manifestaciones artístico-culturales en algo más de dos semanas. Música -del rock ácido a la salsa-, danza, fotografía, cantores populares, teatro, plástica, cohabitaron con muestras de cine y video, moda, literatura y debates absolutamente heterogéneos. Todas estas actividades distribuídas diariamente entre las 10,30 y las 22 horas.

Además, los visitantes podían recorrer 117 stands, que incluían artesanía, literatura y extensión cultural de los institutos binacionales. Este sector permaneció casi desierto, convirtiéndose en mero puente entre la entrada y el escenario.

A ojos vistas, falta de organización: demasiado variado, pecándose en muchos casos de falta de selección. De todas maneras, el público fue muy poco. ¿Falta de costumbre?, ¿poco interés?. El caso es que los únicos llenos totales -cerca de tres mil personas- fueron logrados por los grupos rock.

PALOS POR LADO Y LADO

Para **Enrique Lizana**, relacionador público de ENART, el problema fue uno: "Nunca nadie había hecho algo parecido, todo tuvo que descubrirse".

-Quisimos que el público viera lo más posible, manejando el concepto de cultura para todos. Pero, después de tantos años de ostracismo, la gente no está acostumbrada a este tipo de manifestaciones.

Los asistentes también opinaron. "La cosa es que el horario estuvo pésimo -dijo **Ricardo Mena**, estudiante-. Había cosas interesantes tipo tres de la tarde, cuando todo el mundo trabaja o estudia". **María Salinas** no llevó dos veces a sus niños al colegio para que pudieran presenciar el show infantil de la mañana. "Pero fue en vano -reclama-, porque corrieron tanto las presentaciones, que tuve que irme sin ver nada". Esas quejas se mezclan con otras del tipo de "el Bafona estaba anunciado a las 13 Hrs. y se presentó a las seis", yo "fui a ver **Caluga o Menta** y no la dieron.

Ante estos reclamos, la organización también tiene algo que decir. "Muchas cosas se retrasaron por la falta de público -dice Lizana-; era una falta de respeto "presentar al Bafona, por ejemplo, frente a quince personas". La otra razón toca de lleno a los artistas: "Ellos todavía están acostumbrados a trabajar en forma **underground** y no profesionalmente: los ensayos programados en las mañanas debimos retrasarlos porque simplemente no llegaban".

Otros espectadores potenciales simplemente no tuvieron interés. "Mira, para mí que fue la pura taquilla artística, que va por ir. Yo fui un par de veces a cosas que realmente interesaban". Tajante es **Carla Peña**, diseñadora.

Los entusiastas opinaron totalmente distinto. "Es la mejor iniciativa que he visto este año", dijeron. El profesor de educación media, **Eduardo Salinas** señaló "cualquier error se minimiza con los objetivos perseguidos. Los chilenos no sabemos qué hacer con espacios de cultura nuevos, tenemos que aprender...".

VIVA EL ROCK

Sin duda el gran ganador de ENART'90 fue el rock, y los perdedores aquellos que ocuparon algún stand. El primero aglutinó miles de personas, y los segundos fueron los grandes olvidados.

Tumulto, Los Electrodomésticos, La Banda del Pequeño Vicio, Sexual Democracia, Upa!, Fulano congregaron hasta tres mil personas que no se preocuparon del resto de la ENART. "Yo vengo al rock y punto -dijo un **trasher**- no estoy ni ahí con el resto". La nota grotesca la pusieron pandillas de jóvenes drogados y ebrios que, en casi todos los recitales, se dedicaron a lanzar botellas de cerveza e insultar a los vocalistas, llegando incluso a los golpes la noche del cierre.

Los artesanos tienen visiones diversas. **Don Carlos,** constructor de retablos y casas históricas en miniatura, piensa que "fue un error juntar artesanía con rock, además se nota que el chileno se interesa muy poco en el arte". El pagó 17 mil 700 pesos por su puesto, y en toda la muestra no alcanzó a reunir doce. **Juan Carlos Melo**, artesano en calabazas, señala que ha vendido muy poco pero destaca que "estas exposiciones ayudan a dignificar al artesano". Creador de joyas en plata y piedras semipreciosas, **Eduardo Zapata** "no quiere ni mirar" cuánto ha perdido en pesos. Sin embargo, encuentra fantástica la iniciativa, pero la sacaría de la estación Mapocho.

-Mucha gente no viene por temor al barrio. La artesanía podría ubicarse en muchos lugares, pero primero los compadres deben acostumbrarse a no vernos solamente en la calle.

El aspecto económico llevó a ocho integrantes del pabellón del libro a retirarse. **Bernardo Fuentes**, encargado comercial de ENART, piensa que muchos confundieron el espíritu de la muestra. "Esto no fue un evento para ganar dinero, muchos vinieron a eso".

Cuarenta millones de pesos se invirtieron en la ENART doce de los cuales pagarán el arriendo de la Estación. "Seríamos muy cobardes si, por cuestiones de plata -porque saldremos ras-ras- no intentamos otro evento el próximo año". Enrique Lizana cree que faltó apoyo del gobierno, iban a organizarnos visitas de colegios... pero no sé que pasó". En todo caso, pifias más, pifias menos, seguramente tendremos ENART'91. Ojalá mejor estructurada y con más público... ■

Marietta Santi

Las mujeres enfrentan la realidad

Crónica de dos países

Lo que más te pido es que no seas tan quedá como yo". **Elena**, la polabdora de la Pincoya, aconseja a **Valeria** –joven y adinerada estudiante de periodismo– con la voz atragantada por la emoción. La muchacha sonríe, con la boca y los ojos, formándose una complicidad fugaz, de esas que sólo consiguen las amigas. De estos instantes, tremendamente cotidianos, está conformado el video–largometraje **"Dos mujeres de la ciudad"**, dirigido por **Claudio di Girolamo**.

Basado en un trabajo testimonial llamado "Elena", elaborado por un grupo de sicólogas del Taller Sur, di Girolamo estructuró una historia que –según sus propias palabras– pretende "profundizar en ciertas formas cotidianas de vivir la vida". El largumento es simple: motivada por un trabajo estudiantil, Valeria llega a la vida de Elena, deseosa de "investigar cómo vive la mujer pobladora". Claro que ambas, después de choques y contradicciones, se descubren en una dimensión humana que escapa a las estadísticas o al estereotipo socioeconómico.

María Elena Duvauchelle da vida a Elena, logrando un personaje absolutamente creíble. Parecera que uno pudiera encontrarla en cualquier esquina; barriendo, comprando, conversando o tratando de sacar adelante a la familia. Valeria, personaje poco explorado por la narración, está a cargo de **Claudia di Girolamo**. Ella está bien, aunque el papel se queda en el estereotipo de la estudiante universitaria "de buen pasar": demasiado convencional y absolutamente ajena a la realidad de una población (al punto de asombrarse porque se vendan los cigarros sueltos).

El video no pretende ser una denuncia y nunca adopta una postura militante. Sólo da cuenta de la vida de una mujer humilde y de sus miles de rebusques para poder sobrevivir. El golpe militar es mencionado de paso en una escena memorable. Después de contar cómo tuvo que estar escondida por dos semanas, Elena pregunta a Valeria si recuerda algo de esos días. Entonces, el espectador ve a la joven de unos siete años observando como sus padres brindan por la libertad del país. Valeria contesta entristecida "no... no recuerdo nada".

> *"Este año ha sido de boom en el cine chileno, no sólo por la obtención de un premio considerable para la actriz Gloria Münchmeyer, sino por la gran cantidad de películas nacionales que se han estrenado, como si se hubieran abierto las espitas que impedían su desarrollo. "Dos mujeres de la ciudad" es otra muestra cinematográfica que busca entregar una realidad evidente de un país quebrado en dos."*

Una de las escenas de la película: Elena es llevada al cielo por el único amigo.

SOLO EMOCION

"Dos mujeres en la ciudad" presenta incongruencias fílmicas. La cámara de **José Luis Arredondo** generalmente es tranquila, utilizada para registrar la realidad de una manera limpia y verista, propia del video documental. Pero ese estilo es interrumpido bruscamente por los recuerdos de Elena. La fotografía se vuelve onírica, neblinosa, quebrando la placidez del relato original.

En esos momentos los aciertos son muchos. El pasado y el presente se confunden en un segundo, como en un fundido perfecto. El problema se produce en el cómo enlazar esos momentos con el resto de la narración, plana y documental en lo fílmico. Entonces el espectador está sometido a dos estilos poco afiatados, perturbándose su percepción visual.

Uno de los mayores logros son los diálogos –construídos por Claudio di Girolamo–. El lenguaje es simple y habitual, profundamente emotivo sin caer en sentimentalismos de telenovela. Las dos mujeres se confidencian, discuten y aconsejan; a veces de lejos, a veces muy cerca.... superando poco a poco los prejuicios sociales. Lamentamente las entrevistas se convierten en largas conversaciones "de mujer a mujer". Tanto así, que Valeria finalmente no desea entregar su trabajo. *"No seai tonta* –le reclama Elena– no quiero que esto quede entre las dos... tanto que se ha esforzado mijita".

El director indaga principalmente en la emocionalidad de los protagonistas. Elena, sus hijos, su pareja y Valeria son mirados a través de un prisma meramente emocional. Algunos críticos han dicho que se trata de "rescatar la memoria emotiva del mundo popular", pero esa afirmación es algo pretenciosa. Lo que se muestra es más bien la realidad de una mujer pobladora, centrándose siempre en sus sentimientos, vislumbrándose muy ligeramente la realidad de la población. Vemos la vida de Elena: su infancia, su marido, su amante, su realidad como mujer.

El verdadero logro es transformar la estadística –tipificada como "mujer de estrato bajo"– es un ser humano de carne y hueso, como cualquiera de las espectadoras.

MULTIFACETICO

El video–largometraje dura exactamente una hora y diez minutos, y es fruto del trabajo del **Taller de Teatro Dos**, grupo formado en 1986 por Claudio di Girolamo, **Mauricio Pesutic, Roberto Poblete y Rodolfo Bravo** –estos últimos también actúan–. Anteriormente, el taller había realizado otros trabajos en video: *"Chile te quiero"*, *"La primera vez"* y *"Carbón"* (un documental actualmente en proceso de edición).

"Dos mujeres de la ciudad" es uno de los tantos trabajos en que ha participado Claudio di Girolamo. El multifacético artista (pintor, director, escenógrafo y videista) ha desarrollado una larga carrera en Chile. Fue fundador y director del teatro Ictus durante 30 años (has'a 1986). También dirigió el exitoso programa "La Manivela", que prontamente se reeditará en las pantallas de televisión nacional.

Recibió el premio "Ollantay" mención "Hombre de Teatro" y participa en la Comisión Asesora del Instituto Nacional de Artes Escénicas y Musicales del Ministerio de Cultura Español, como encargado de políticas teatrales con América Latina. ■

Marietta Santi

El rock se viene con todo en Chile

Festivales de la cola y la esperanza

"Mientras los cada vaz más reticentes espectadores de sucesos futbolísticos apenas logran poblar ciertas zonas de la graderías del Estadio Nacional, los espectáculos dedicados al rock (duro o blando) convocan a delirantes multitudes. Esta semana y en los primeros días de octubre dos fiestas rockeras estremecerán a disímiles y contrapuestas representaciones de la juventud chilena."

El rock, ese ecuménico sonido de la multitud, cuyo alarde profesional fue siempre tocar o pasar el límite, se nos hace realidad.

Las gaseosas, con el elaborado proyecto de familiarizar consumo y gusto juvenil, patrocinan a dos de los músicos más completos y divergentes y a un *tecno-pop* de buena venta: **David Bowie**, **Eric Clapton** y **Technotronic**. Por su parte, Amnesty International, sección Chile, concreta un encuentro -como fue en 1988 **Derechos Humanos Ya** en Mendoza- que identifique a la música con algo más que enriquecer a los dueños y socios del espectáculo. Así, al cabo de dos meses, seremos testigos del ensimismamiento mayor, superando la calidad de receptores inconsultos de video-clips.

Entre *cola* y derechos, hay competencia. Para la primera es un asunto de mercado; para los segundos un problema de mensaje. Promocionar la dignidad física y moral del ser humano en las voces de **Sting, Rubén Blades, Inti Illimani** y otros, es confirmar que la música es una astronómica arquitectura de derrotas y recompensas.

La más bullante publicidad se ha movido en torno al *show* de fines de septiembre, y aunque parezca raro, los nombres de Bowie y Clapton eran antes de esto importantes (en algunos casos semi-desconocidos) y no daban perfecta cuenta de dos artistas que han determinado musicalmente las líneas en estas últimas tres décadas.

David Bowie, por ejemplo, de baladista pasa en 1972 a marcar su imperio con el LP "*The rise and fall of Ziggy Stardust and the Spiders from mars*". Narra la morfología aciaga de un cantante de *rock'n'roll* cuyo destino comparece ante la gloria y el atardecer. En canciones posteriores (76-80) como "*Héroes*". "*Ashes to Ashes*", quedan planteadas las niñas con la cocaína, evaluaciones sobre su primer período, y las repercusiones vanguardistas de su estilo *glam-rock*. "... los arreglos privilegian las sutilezas sonoras y el refinamiento melódico en cada tema: el pop cobra gran esplendor y el rock recupera sus compases sustanciales", sentenció un crítico sobre este aspecto. Contemporáneo de los *post war boys*. Los escritores **Martin Amis**, **Julian Barnes** y **Clan Bowie** no han dejado de ironizar e incluso caricaturizar el mundo del espectáculo, a pesar de que en un tiempo fue el rey del *show bussines*. Sus excentricidades y continuas mutaciones de ropa, maquillaje y declaraciones le han dado el reconocimiento de *Camaleón*. Personaje de acentuada cultura, nunca ha disimulado su admiración por **William Burroughs** y **Marcel Duchamp**, "... emplea las técnicas del *collage* y el *cut-up* para componer piezas lóbregas y opresivas o simplemente para enrarecer la atmósfera de canciones con buena pegada comercial", indica el peruano **Oscar Málaga**. Con 30 LP grabados y un sonido trasladado a casi todas las bandas que emergen del *underground* británico y del *post-punk*, Bowie es una superestrella, que no ha despreciado el cine ("*Furyo*", "*El ansia*", "*La última tentación de Cristo*", etc.). Su talento para combinar estilos, escenografías y belleza musical, indiscutiblemente lo muestran como un artista que puede salir de su "*sound & vision world tour*" (gira mundial) y producir discos acertadamente estéticos.

Multifacético: el camaleón artístico

Eric Clapton: guitarra de tres décadas

MANO LENTA

Hijo legítimo, educado por sus abuelos y por una guitarra, Eric Clapton lleva más de 25 años punteando el instrumento de su leyenda. Responsable en gran medida del culto blanco a *the rhythm and blues* y creador del trío *The Cream* (**Ginger Baker** y **Jack Bruce**) clave en el desarrollo del rock pesado o *hard-rock*. "Siempre me sentí atraído por cualquier cosa que fuera triste". Su encanto por el auténtico blues norteamericano, lo convierte en auditor incansable de las grabaciones de **Big Bill Broonzy**, **Freddy King**, **Buddy Guy**, **Muddy Waters**, **Howlin' Wolf** y el admirable *bluesman* **Robert Johnson**.

En los 60, **Jimi Hendrix**, había dividido el sentido y la función de la guitarra eléctrica en el rock, al convertirla en el equilibrio básico de cualquier agrupación. Pero además porque limitó su acceso a pocos virtuosos. Entre ellos Eric Clapton, de quien dijera **B. B. King** (el irreemplazable guitarrista negro de *blues* y autoridad endemoniada en materia de interpretacion): "Hay sólo dos guitarristas que me hacen transpirar hasta perder el aliento: uno de ellos es Eric Clapton".

Divorciado de *The cream*, forma junto a **Steve Winwood** el grupo *Blind Faith* (Fe ciega) con el que graba un disco y se disuelven, En los años tremendos de los 70, graba su primer acetato de solista. Sigue con una nueva banda, apodada *Derek & The Dominos*. Tiempo de heroína y alcohol y de un LP considerado maestro en la historia de la música popular: "*Layla and other assorted love songs*". Destaca de ese album doble un single calificado como la mejor canción de la década: "*Layla*".

Se aleja del escenario, y salvo para participar en el concierto por Bangla Desh o en 1974 lanzar "*451 ocean Boulevard*", donde aparece su versión de "*I shot the sheriff*" de **Bob Marley** (jefe absoluto de la *Rasta-reggae*). Hecho que dimensionará en Inglaterra el valor de la música de la antigua colonia de Jamaica.

Su prolífica actividad, donde no han faltado la psicodelia, el jazz, el pop y las modas publicitarias, no han despersonalizado su trabajo y "... sigue siendo uno de los guitarristas más admirados e imitados", como señala la revista "*Rock & Pop*", edición internacional.

En el año 85 produce "*Behind the sun*", que tiene el mérito de poner a Eric Clapton entre los primeros de los *rankings*, después de un tiempo de regular presencia, y además hacerlo conocido entre la juventud que se avecina por los 80 con una imagen menos heroica y dominada por las transnacionales del rock. Finalmente, en 1988 aparece una obra resumen ("*Crossroads*") compuesta de seis discos con su cuarto de siglo de vida artística y consolidada en 1989 su factura de intérprete, de *slowhand* (mano lenta), mano mágica, pacto invisible para que la guitarra viva, con el LP "*Journeyman*" (jornalero). Considerada la expresión más alta de su carrera como solista.

Septiembre-rock y su industria de eventos, hará notable esa incorporación a la red internacional de las hegemonías culturales de occidente, comenzada con **Rod Stewart**. Nuevamente la discusión si la música es puro espectáculo, o, también es la única solución existente (hasta ahora) para el encuentro y la diversión, la conciencia y la alegría. ■

Carlos Joaquín Ossa

CHILE BUS:
SERVICIO DE PASAJEROS
ARICA E IQUIQUE.
MORANDE 838 STGO.

Las historias vividas

El exilio con letra de tango

"El tema del exilio, tan escasamente abordado por la más novísima literatura chilena, ha encontrado, sin embargo, un amplio espectro en libros de testimonios y experiencias personales. La siguiente nota consigna la aparición de dos obras de reciente aparición."

Primero fueron (y siguen siendo todavía) los testimonios sobre lo que los chilenos vivieron en el interior del país, en términos de persecución y sufrimiento, en los largos y negros años de la dictadura. Ahora son (y proseguirán, pensamos, durante un dilatado período) los testimonios sobre lo que fue, para muchos de nuestros compatriotas, el exilio.

El libro más reciente sobre el problema tiene justamente un subtítulo, *"Doce testimonios vivos del exilio"*, que anuncia de modo más explícito y sin equívocos la temática presentida en el título, "Ya nunca me verás como vieras", publicado por Edic, del Ornitorrinco, Santiago, 1990. (Se recoge en él un verso del poema de **Homero Manzi** que, con música de **Aníbal Troilo**, ha conquistado al cabo de ya casi cincuenta años las cartas de nobleza de tema clásico dentro del género musical popular; así es, al menos, para un par de generaciones de latinoamericanos: hablamos, por supuesto, del tango *Sur*. Digamos, de paso, que el exilio chileno hizo suyo casi como tema musical emblemático, otro tango muy difundido, *Volver*, éste de **Gardel y Le Pera** lo que da no poco material de reflexión a quienes quieran investigar la historia de los gustos musicales del chileno de las décadas más recientes).

En realidad, yendo ya especificamente al material que proporcionan los testimonios del volumen que comentamos, hay que decir que éste abarca no sólo el tema del destierro de los testigos sino el conjunto de la historia individual de cada uno. Esto quiere decir que ellos nos cuentan también los prolegómenos: su vicisitud durante el golpe y las razones que los llevaron a su obligado extrañamiento, lo que conduce a veces a detenerse más en esta parte del relato que en el acontecer mismo de su estancia en el exilio. De aquí resulta, en general, una visión prolija de la "vida en Chile" de los personajes encuestados (cuestión que no deja de tener un verdadero interés en algunos casos) en desmedro, sin embargo, de la preocupacipón por la experiencia vivida en la diáspora, lo que, fuera de apartar al libro del tema que se propone, deja en la penumbra asuntos y situaciones que están mereciendo una preocupación más significativa.

TESTIMONIOS

Son notorias estas carencias, por ejemplo, en el texto de **Haydée Jara**, *"De Quillota a Ucrania, una tarde sin país"*, viuda de **Víctor Fuenzalida**, militante del PC y alto funcionario en su zona de la Corporación de la Reforma Agraria, que fuera fusilado en Quillota en enero de 1974. El testimonio ocupa más de veinte páginas, de las cuales menos de dos están dedicadas al exilio que ella viviera en la Unión Soviética. De esta experiencia, además, no nos enteramos virtualmente de nada. La exiliada dice algo que no deja de tener interés: "Desde que pisé la URSS me sentí segura", para agregar enseguida que nunca se integró ni pudo adaptarse y que jamás logró sobreponerse al deseo de volver cuanto antes de Chile. Aparte de algunas informaciones dispersas no muy esclarecedoras, el único dato concreto que nos proporciona es el siguiente: "Trabajé en una industria siderúrgica durante diez años. Es como la Compañía de Aceros del Pacífico de acá. Primero se funde un metal, después se hacen barras. Nosotros hacíamos las barras. Por allí pasa un río grande que es navegable, el Nieper". Eso es absolutamente todo. Salvo la referencia a Ucrania, que sólo figura en el título, ni siquiera se nos dice qué ciudad era aquella, lo que no sabemos si se debe a exceso de discreción de la entrevistada o a un inexplicable descuido y o desinterés de la entrevistadora.

Hay otro testimonio centrado en el exilio en un ex país socialista: el de **Oswaldo Puccio**, que viviera casi diez años en la hoy periclitada República Democrática Alemana. Aunque el desequilibrio temático es aquí menor (en veintidós páginas, al menos seis están dedicadas a su destierro), sentimos que faltó un aprovechamiento mayor en la profundización del exámen de las vivencias que pudiera evocar un observador inteligente como Puccio, quien , en todo caso, aunque dice que después de lo que ha ocurrido ya no sostiene, como sostuvo, que en la RDA "se estaban sentando las bases de una sociedad superior", tiene la sensatez de afirmar que nada de lo sucedido demuestra que vaya a ser el capitalismo el régimen destinado a solucionar los problemas de la Humanidad. Al contrario, dice, "tiende a agravarlos".

Otro que también estuvo diez años fuera de Chile es **Mauricio Redolés**, quien entrega uno de los testimonios más atractivos del volumen, no sólo por el feliz juego verbal de su título, "Los ingleses son los chilenos de Europa", y por la frescura del relato, sino porque, burla burlando, se pinta un cuadro bastante expresivo de lo que fueron algunos aspectos del exilio europeo de los chilenos (lo que quizás se explica, entre otras razones, porque se trata efectivamente de un testimonio de exilio: dieciséis páginas dedicadas al tema, de las veintiséis del texto).

En una onda similar de gracejo tras el que se esconde la percepción de ciertas verdades trascendentes es el testimonio de **Carmen Lazo**. Significativo es también el de **Efraín Jaña**, Comandante en retiro, que dirigía la Guarnición de Talca durante el golpe y que perdió su cargo cuando pasó por la zona el general **Arellano Stark**, punto de partida -según cuenta nuestro testigo en lenguaje de inequívoca raigambre militar- de todo su "via crucis", que le significó cárcel y extrañamiento en Colombia, Holanda y Venezuela. Conmovedor es el relato de **Anita Fresno**, esposa de **Bernardo Leighton**, que habla de modo pormenorizado -entendemos que por primera vez- de su vida en el exilio italiano y del atentado criminal de que fuera objeto su marido. Otro demócratacristiano, **Claudio Huepe**, narra creemos que también por vez primera, la historia de su detención, dos veces, en 1974, de su expulsión del país y de su vida como desterrado. Es de verdad interesante el relato del actual diputado, personero del sector de izquierda de su partido y uno de los escasos dirigentes del PDC que sufriera cárcel durante los años de la dictadura.

EL GAP

Llama también la atención el texto que originó la entrevista a **Daniel Burgos Vásquez**, antiguo miembro del llamado GAP, que proporciona datos tal vez inéditos sobre ciertos aspectos de la estructura y funcionamiento de este discutido aparato de autodefensa del entorno de **Allende**, y que cuenta, además -lo que parece una primicia, porque antes no recordamos haberlo visto en letra impresa pública-, la participación organizada de chilenos en la guerra sandinista contra la dictadura de **Somoza**, concretamente en el llamado Frente Sur.

Completan el libro testimonios de **Jaime Velasco**, **Juan Pablo Letelier**, **Rafael Gumucio** (nieto del dirigente político) y **Carlos Jorquera**. La autora es la periodista **Mili Rodríguez Villouta**, que ha entregado, a pesar de las reservas señaladas, un material que abre -continúa abriendo- una necesaria brecha para la investigación y recuento de lo que fue el exilio chileno durante los dieciséis años de dictadura.

De menor envergadura es otro libro aparecido, dedicado también a la vida del exilio chileno. Su autor es **Sergio Martínez**, profesor y periodista, y su título *"Tiempos de andar lejos, Crónicas de exilio"* (Editorial ALAC, Santiago, 1990). El volumen recoge sus experiencias en Argentina, donde vivió un destierro de dos años a partir de abril del 74, y en Canadá, donde todavía reside.

Relato un tanto plano, excesivamente pródigo, además, en anécdotas en una buena parte prescindibles, interesa en todo caso por su carácter documental: muestra a un exiliado enfrentado con madurez y espíritu constructivo a su condición, interesado sinceramente además, por la realidad social, cultural y política del país de acogida. El resultado parece claro: Martínez es, al cabo de tres lustros de extrañamiento, alguien que logró revertir el drama, extrayendo de él los elementos de superación. ■

Carlos de Santiago.

Los jirones de la gloria perdida

Buenos Aires tenebroso

> *"La decadencia de Buenos Aires, considerada desde comienzos de siglo como la más europea de las ciudades latinoamericanas, ha ido acompasada al deterioro de la Argentina como país, que llegó a figurar como la quinta potencia económica del mundo en la década del 20. El escritor argentino* ***Juan Carlos Martini*** *traza un crudo panorama sobre lo que califica como un ámbito inhabitable. Para él "la antigua Reina de la Plata podría alistarse entre las grandes aglomeraciones urbanas más irritantes y menos confortables del orbe".*

En el Zoológico de Buenos Aires, cuatro años atrás, fue asesinado un hipopótamo. Hace cuatro meses, en el mismo lugar, también cayó asesinada la única jirafa que le quedaba a los porteños. Estos crímenes son algo más que un par de datos para la crónica policial, y no tienen nada que ver ni con las coincidencias ni con la fatalidad. Si la jerga divulgada por el psicoanálisis no se hubiese hundido en su propia parodia podría decirse, con cierta precisión, que se trata de un síntoma.

Mientras muchos argentinos se conmueven ante los perritos perdidos y recuperados por el animador de televisión **Gerardo Sofovich** –y ante la fauna expuesta en sus dos programas semanales– y mientras incontables ciudadanos llevan sus gatos al Jardín Botánico para no abandonarlos lisa y llanamente en la calle, otros –en otra muestra de la picardía inagotable y ciega que los caracteriza– les tiran a los animales del Zoológico latas de cerveza, botellas, envases de plástico y todo tipo de desechos. Los animales se los comen y, desde luego, se mueren. De esta manera, los jardines monumentales de Plaza Italia ya no son lo que fueron: el Zoológico parece un desierto y el Botánico ha caído en las garras de miles de gatos semisalvajes. Es, por cierto, un síntoma. O un punto de partida para describir el estado de descomposición y de agotamiento de una ciudad que fue burguesa y opulenta, que perdió en apenas cincuenta años sus veleidades europeas, y que se derrumbó en el basural abierto por la crisis de una cultura.

¿ACASO NO MATAN A LOS CABALLOS?

Pero no sólo los animales son aniquilados impunemente, y gratis, en Buenos Aires. La vida humana, quizás como un efecto más –y escalofriante– de las periódicas devaluaciones económicas, ya casi no tiene valor. En las canchas de fútbol, por ejemplo, se puede morir por nada. La violencia de las barras bravas bordea con demasiada frecuencia la sangre. A su vez, en la calle, los enfrentamientos entre patotas juveniles, y a veces sus actividades naturales –la provocación, el robo, la delimitación de un territorio–, suelen dejar en el camino jóvenes reventados a golpes. Los viejos resultan los candidatos predilectos para ser empujados al vacío desde trenes en marcha. Los colectivos son víctimas habituales de la desesperación. En el caso, sin embargo, la muerte tiene precio: módico, ridículamente módico, pero precio al fin. Hace un par de semanas un colectivero fue asesinado para robarle la recaudación de la noche: veinte dólares.

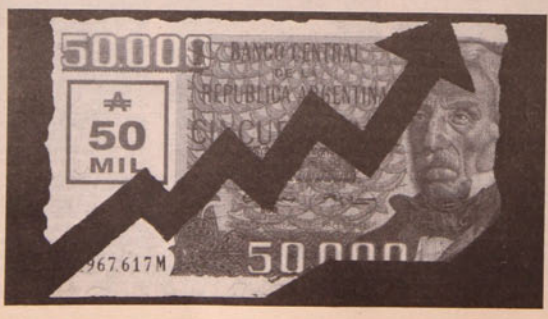
No es imprescindible, en cualquier caso, detenerse en un relevamiento morboso de la muerte para advertir la decadencia cívica de una ciudad que se jactó en otros tiempos de figurar entre las diez o doce más avanzadas del mundo. Basta comprobar, sin ir más lejos, que los antiguos fulgores de la Reina del Plata –fulgores de una mitología que llegó, incluso, al cine de Hollywood– han quedado reducidos a una hostilidad creciente que se encarniza particularmente con sus habitantes. Buenos Aires es una ciudad desquiciada que ha perdido la noción del futuro. El porteño vive al día, como se dice, y se resigna –por impotencia o por cinismo– al maltrato del que es objeto por parte de esa ciudad que no funciona.

Buenos Aires en rigor, debería alistarse hoy entre las grandes aglomeraciones urbanas más irritantes y menos confortables del mundo. Extremadamente ruidosa, contaminada por todo tipo de gases tóxicos, por toda clase de irresponsabilidades industriales y por muy diversas negligencias, el porteño sale a la calle a luchar y vuelve a su casa como a una trinchera: la ciudad, y los tratos con la ciudad, constituyen una guerra.

¿COMO HABRA CAMBIADO TU CALLE CORRIENTES?

El ciudadano, en Buenos Aires, es un ciudadano amaestrado. El ojo del ciudadano se ha vuelto manso y distraído: no ve ni con rapidez ni con preocupación el deterioro implacable de las cosas. Y cuando ve, lo primero que piensa el porteño es cómo aprovechar en su propio beneficio lo que ve. Así, un buen día, los porteños comenzaron a ver pasacalles: "Nena, yo te quiero", "Feliz cumpleaños Fito", "Laurita sos mi reina", leyendas pintadas con letras de colores en largos lienzos que cruzan las calles a cuatro o cinco metros de altura y sujetos a las ramas de los árboles o a los balcones. A partir de estos saludos, a los porteños se les ocurrió hacer publicidad con pasacalles. Y a la publicidad política se sumó en seguida la publicidad comercial –desde jardines de infantes hasta fábricas de pastas–, de modo que hoy, a lo largo de muchas avenidas, los pasacalles impiden ver el cielo. Salvo el Ombudsman local, cuyas recomendaciones contrarias cayeron aparentemente en oídos sordos, nadie abrió la boca. El ciudadano, con frecuencia, no conoce sus necesidades en cuanto tal, y casi siempre ignora sus derechos. El respeto al paisaje urbano y el uso democrático de la ciudad se alistan en la primera fila de estos derechos y obligaciones.

Las plazas de Buenos Aires están rellenas de mierda de perros. Las calles de Buenos Aires están salpicadas de botellas rotas. Las esquinas de Buenos Aires están cubiertas por montañas de bolsa de basura. La ciudad, obviamente, tiende a oler a mierda y a podrido. Pero los porteños se acomodan. Esquivan inmundicias, saltan pozos y desvían la nariz. Las ratas, más de una vez, se les cruzan en el camino. El porteño escupe en el suelo, evita que lo aplaste un auto que pasó un semáforo en rojo,



se saca de encima a los mendigos, le grita "¡¿Qué hacés, hijo de puta!?" al conductor de una camioneta que acaba de salpicarlo al atravesar un charco de agua sucia, y se mete en una casa de cambio. El hombre está en Corrientes y Esmeralda. Este cruce de calles que hace pensar en un suburbio del infierno forma parte del corazón de la mitología de Buenos Aires, aunque nadie lo recuerde. A un paso está Florida, y a dos Lavalle.

Copadas por vendedores ambulantes, artistas callejeros y una nutrida corte de los milagros, Corrientes, Lavalle y Florida son progresivamente abandonadas. El porteño anda por ellas sólo en caso de necesidad y se las ha entregado –quizás sin proponérselo– al turismo obvio, a los chinos y coreanos que frecuentan los Pumper Nic y el MacDonald de la zona, y a los chicos que tironean relojes y carteras.

Apenas un par de calles más abajo, como un reino de otro mundo, comienza la City, un hervidero de mediodía cuyo medio de transporte por excelencia es la larga y lenta flotilla de camiones de Juncadella.

Por la noche, los bares tradicionales, los teatros tradicionales, los cines tradicionales –los más famosos, sin duda, de Buenos Aires: El Viejo Suárez, el Maipo y el Opera, por ejemplo– serán entregados a la agonía de una vida nocturna que ya no es vida.

JUGADOS A 7 DIAS

La moneda fuerte del porteño, como se sabe, es el dólar. A su ritmo se mueve la ciudad entera. La cotización del dólar ocupa la primera plana de los tres diarios de la tarde, es repetida hasta el hartazgo en las radios y tiene una columna central en los telediarios de la noche. El dólar es la razón de ser de casi todas las cosas en Buenos Aires, y en dólares se cotiza todo, desde las antigüedades de San Telmo hasta los alquileres de viviendas.

En una ciudad sin futuro, jugada económicamente a las inversiones especulativas, el corto plazo –dice un chiste de estremecedora exactitud– fue ayer, el mediano plazo es hoy, y el largo plazo es a siete días. Más allá están los adivinos y las tinieblas, nunca el porvenir.

Los porteños no están hechos a prueba de balas, desde luego, pero toleran casi todo lo demás. Veredas y calzadas destruidas por las empresas de servicios públicos, el tráfico colapsado por estas obras y por los cortes de energía

que paralizan los semáforos, los teléfonos públicos que han dejado de existir y los privados que existen según la hora y el día, son algunas de las señales que marcan la percudida identidad contemporánea de Buenos Aires, la enrevesada circulación por sus calles y el déficit de sus comunicaciones.

Aislado y perdido en la ineficacia de todo lo que debería ser eficaz, al porteño suele sucederle en estos días, por ejemplo, que el cajero automático de su banco esté sistemáticamente fuera de servicio y que, para colmo, mascullando maldiciones, cuando pretenda tomar el subte se interne en una estación a oscuras, hunda los pies hasta el tobillo en pasillos inundados y no consiga que le cambien cincuenta pesos para comprar

Los argentinos también cuentan con sus "cabezas rapadas" criollos

cospeles. El malhumor, por cierto crece y el porteño vive farfullando insultos. Pero aguanta. La paciencia del ciudadano es tan elástica como su indignación.

LA CULTURA INSTANTANEA

Los usos de la ciudad, inevitablemente, cambian. La así llamada elegancia porteña se ha retirado del centro tradicional y ha establecido enclaves en la Recoleta, en Callao y Santa Fe, en el barrio de Belgrano. En el viejo centro sólo quedan jirones de la gloria perdida, espacios encallados en otro tiempo: los escritores que recaen en el bar La Paz, los periodistas apoltronados en el Florida Garden, los viejos republicanos que se hundirán con el Tortoni, los políticos que siguen tartamudeando entre los mármoles rotos de El Molino. La elegancia, o lo que se usa como elegante, circula por otro lado. Y la ciudad joven –la del rock, la de la movida, la del comic, la de un arte posmoderno– no pasa por las luces del centro: fuga de allí, donde nunca estuvo, y se instala en la periferia correcta y siempre móvil, de San Telmo a Palermo Viejo, y sin previo aviso.

Como toda ciudad gigantesca, Buenos Aires está llena de vasos no–comunicantes. El porteño, contra lo que él mismo cree de sí mismo, se mueve poco, es rutinario y no muestra mayor interés por aquello que sucede más allá de su esfera de influencia, que es notablemente reducida. Esto no quiere decir que no acudan en masa, cada año, a la Feria del Libro y a la Exposición Rural, o que un par de millones no desfilen por los diversos escenarios de los centros culturales. Quiere decir que estas visitas no son vinculantes, no remiten sin equívocos a un verdadero interés. La crisis política de la cultura está mostrando ya sus más profundas secuelas: la pérdida de una historia y su reemplazo por simulacros entreteje una suerte de cultura sucedánea, una cultura soluble –como el café soluble–, o, si se prefiere, una cultura instantánea basada sólo en la información. Un tejido roto –el que vincula históricamente al hombre con la ciudad– cuya ausencia se observa que hoy, en Buenos Aires, se confunde la cultura con las estadísticas.

Entre el aburrimiento y el stress, el porteño se mueve a la deriva. Es muchas veces en Buenos Aires, antes que un nativo, un extranjero confuso que siente que su propia vida en las entrañas de este monstruo es inestable y provisoria. La ciudad, como si no le perteneciese, sigue derrumbándose es derrumbada. Panaderías, farmacias y mercados antiguos caen bajo las piquetas demoledoras que arrasan, de paso, muebles de estilo, utensilios, costumbres y testimonios de otra historia. La preservación y la restauración son ajenas al espíritu moderno de Buenos Aires.

La geografía de la pobreza, simultáneamente, también le cambia lenta pero inocultablemente la fachada. Las villas, aferradas al suelo tras los muros de un archivado sueño de esplendor, crecen con la fuerza de la miseria. Buenos Aires se descascara, se humedece, se pudre, se viene abajo. Buenos Aires es en verdad el mapa cruel de la carencia, de la humillación: de todo lo que se quiso ser y no se es. ■

Colomba Tour

BUENOS AIRES: US$135
MEXICO: US$649
LA HABANA: US$850
EUROPA: US$1.200

TARIFAS IDA Y VUELTA
PAGO MONEDA NACIONAL

HUERFANOS 1294 • OFICINA 76 • TELEFONO 698 37 06

COMPAÑIA PANTALEON Y LAS VISITADORAS PRESENTA

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO

DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO

FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

La arremetida militar contra la prensa

El miedo a la libertad

En el siglo XVIII, el pensador francés **Helvetius**, afirmaba: "Si la opinión es reina, a la larga este es el reino de los poderosos que gobiernan la opinión".

El actual requerimiento contra 18 miembros de la prensa, pareciera justamente, mantener ese control sobre las ideas a recaudo de quienes consideran, la verdad, un acto delictivo.

En la madrugada del viernes 21, el director del semanario **El Siglo**, fue detenido en su casa por miembros de investigaciones y trasladado a las fiscalías militares primera, cuarta y sexta. Acusado de incitar a la sedición junto con el editor general de la publicación y Secretario General del Colegio de Periodistas, **Guillermo Torres**. Fuera de ellos, **Fernando Quilodrán** y **Carlos Ascencio** de la misma revista, presentan requerimientos por el reportaje efectuado al cementerio clandestino de Chihuío. A su vez, el columnista de revista *"Análisis"*, **Alfonso Stephens Freire**, permanece en el anexo cárcel Capuchinos, y existe una orden de detención para **Juan Pablo Cárdenas**, director.

Siguiendo instrucciones del Colegio, los periodistas se han negado a comparecer a las fiscalías, para hacer notar su total rechazo a una legislación que atenta contra elementales derechos de libre pensamiento e información. La negativa de **Juan Andrés Lagos** se basa primero: "... en que no puede constituir delito de instigación a la sedición una publicación de prensa". Segundo: "La actitud de la justicia militar está provocando un doble estándar. Mientras el **General Medina Lois** es sometido a proceso en un tribunal civil, a los periodistas, se les somete a proceso de fiscalías militares".

CALLA O TE QUERELLO

En su mayoría las querellas, con matices diferentes según los casos, apuntan a la información dada sobre las violaciones de los derechos humanos y el grado de responsabilidad de determinadas personas. Sin embargo, la noticia puntual no basta para entender esta situación. El antecedente de coartar mediante sanción judicial, es una realidad que ha atravesado el periodismo alternativo en Chile, durante estos últimos 17 años. Fundamentalmente la prohibición especifica de dar cuenta de una realidad diferente a la de los discursos oficiales, fomentó esta práctica, porque la verdad deterioraba la imagen de los vencedores. Indicaba, por su parte, la naturaleza real del proyecto político y social, y conmovía a la opinión pública, al enterarla de que la modernidad y el desarrollo se efectuaba a base de muerte y escándalo.

La cantidad de sancionados durante todo el período del gobierno militar es vasta, y permite comprender, el papel que jugó la prensa en contra del "parcelamiento ideológico".

Hoy, prolongada por la legitimidad de un poder indiscutido hasta ahora, la justicia militar establece estos procesos que involucran a diferentes medios de comunicación.

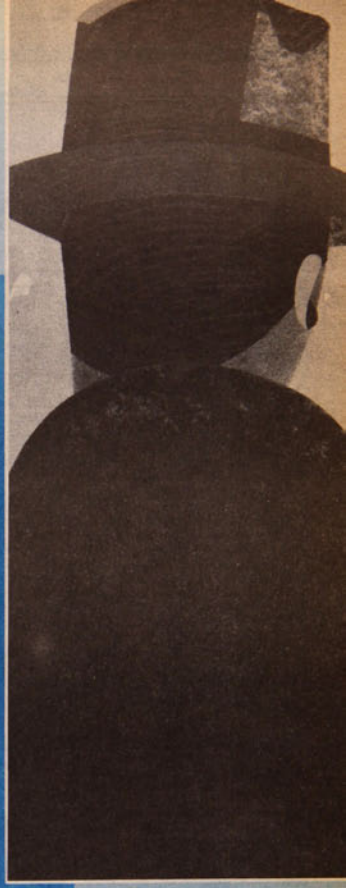
Y que parecieran sugerir con voz de mando: "Calla o te querello".

Año II • Nº 132
Segunda quincena de octubre de 1990
Precio $250 • Recargo aéreo $30

PLUMA y pincel

La estrategia de la derecha

PRESERVATIVO IDEOLOGICO PARA LA EDUCACION



Los dueños del petróleo son los dueños del mundo

Joyerías Barón Ltda.
Un nombre que garantiza sus joyas
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

E-D-I-T-O-R-I-A-L

LA CORRUPCIÓN

El caso conocido como "La Cutufa" abre un proceso de vastas proporciones, en el que no están ausentes el homicidio, la usura y el giro de cheques sin fondos, además de personajes que se fugaron del país, espantados por deudas y serias presunciones de estar implicados en hechos de sangre. Y como si todo fuera poco, los principales responsables del desencadenamiento de una corrupción que ha tenido en vilo a la opinión pública, son figuras destacadas del Ejército, como el capitán en servicio activo **Gastón Ramos Cid**, *que se encuentra actualmente detenido.*

"La Cutufa", que no era otra cosa que una financiera ilegal y clandestina, se especializaba en préstamos a intereses usurarios a miembros de las fuerzas armadas, lo que presumiblemente, está penado por la ley. Los integrantes de más peso de la organización eran **Silvio Sichel**, *que fue asesinado después de retirar unos 200 millones de moneda nacional de la "financiera", y* **Jorge Larraín**, *que huyó con destino desconocido con una suma calculada en un millón de dólares, dejando al descubierto a los principales responsables de la empresa.*

De tal manera que el abogado del ex capitán **Patricio Castro**, *que también salió apresuradamente del país, declaró que su defendido tuvo que irse al extranjero porque "tiene serios problemas derivados de cheques sin respaldo económico, girados en su cuenta corriente". Algunos trascendidos, sin embargo, señalan que Castro se llevó una cifra indeterminada de millones de pesos al exterior. También se dice, como si fuera poco, que Castro estaría seriamente comprometido en la eliminación de Silvio Sichel, que aparecía como uno de los principales dueños del lujoso restorán Rodizzio.*

Sin embargo, esta increíble sucesión de situaciones de alta corrupción, cuyos detalles darían pábulo para la elaboración de una novela policial al estilo de las que escribía **Raymond Chandler**, *es una demostración palpable -sin refutaciones a estas alturas- de cómo se cimentaron grandes fortunas en los casi 17 años de régimen militar.*

Las declaraciones de la viuda de Sichel, la señora **Isabel Margarita Pizarro**, *han sido bastante reveladoras: ha señalado que varias personas vinculadas a "La Cutufa" estarían implicadas en el asesinato de su marido. Otras fuentes, al mismo tiempo, han afirmado que serían dos ex agentes de la Central Nacional de Informaciones (CNI) los ejecutores del homicidio.*

El hilo de la madeja, en todo caso, recién empieza a desovillarse y pueden saltar a la palestra muchos otros nombres que dejarían en evidencia que se trata de una situación de alcances muchos más profundos y que representan el comienzo de una investigación para determinar la manera en que muchos personajes se enriquecieron ilícitamente.

Junto a lo anterior se debe destacar, además, los cheques girados por el Ejército a un hijo del general **Pinochet** *y que están valorados en mil millones de pesos. Hasta el momento no ha habido ninguna explicación coherente para justificar pagos tan onerosos.*

Es innegable de que los defensores del régimen militar tratan de minimizar los hechos que se han diseminado por todos los sectores del país y que revelan, al margen de toda justificación, que nos encontramos frente a una corrupción generalizada y que no tiene la más mínima defensa, a pesar de los empeños de cierta prensa -que fue incondicional a la dictadura- por restarle importancia y presentar las informaciones en forma distorsionada.

La danza de millones -o los millones de Arlequín- es de tal cuantía que es imposible quedar impávido o indiferente. También la envestidura de los personajes obliga a una reflexión mucho más ajustada de lo que fue realmente el régimen pasado, en el terreno financiero.

El Director

E-V-O-C-A-C-I-O-N-E-S

El regreso de Pedro de la Barra

Era el 22 de junio de 1941. "Hoy gran estreno, hoy" se leía en un cartel. Lo raro era la hora de la función: 10 de la mañana. La explicación era simple: el naciente Teatro Experimental de la Universidad de Chile no tenía sala para estrenar, por lo que **Lucho Córdoba** las facilitó el "Imperio", a la única hora que estaba libre. Fue un éxito. "La Guardia Cuidadosa" de Cervantes, y "Ligazón" de **Ramón del Valle Inclán**, fueron vistas por un teatro lleno.

Este episodio marcó un hito en la escena nacional. Detrás de él, sólo un nombre, **Pedro de la Barra**. Titulado profesor de Castellano en el Instituto Pedagógico en 1938, con mucho esfuerzo y mística se empeñó hasta dar vida al Teatro Experimental. Junto a **Bélgica Castro**, **Roberto Parada**, **Pedro Orthus** y **María Maluenda**, ensayaban en los patios de la Universidad de Chile. Un día descubrieron una salita muy fea detrás del Salón de Honor, destinada a guardar las escobas. Con la complicidad del mayordomo, se la apropiaron para ensayar. El entonces rector, **Juvenal Hernández**, los encontró y quedó fascinado. "Los adopto como mis hijos -les señaló- pero no me pidan mesada".

¿Qué era "lo nuevo" impulsado por Pedro de la Barra? Pues, simplemente, dar paso a un teatro de verdad. No más decorados de papel ni escenografías de cartón piedra. No más divas ni divos. Cada actor comenzó a ser uno más y aprendió a participar creativamente en el montaje de una obra. Además, se amplió el espectro de piezas a representar. A los clásicos se sumaron dramaturgias modernas, dándole espacio también a los primeros atisvos de la creación colectiva.

El Teatro Experimental se afianzó en la U. de Chile dando paso al Instituo de Teatro (ITUCH). Su aparición motivó que la competencia, la Universidad Católica, formara su propio conjunto teatral. Entonces, **Fernado Debesa** y **Eugenio Dittborn** crearon el Teatro de Ensayo, que se cobijó en el viejo cine Miraflores.

No contento con lo hecho, Pedro de la Barra fundó en 1946 la "Escuela Nacional de Arte Escénico", que entre otras cosas procuraba actores para las películas de Chile Films. Dedicó toda su vida a la docencia teatral, creando compañías en Concepción, Arica y Antofagasta. Incluso formó un elenco con los presos de la cárcel de esa ciudad. Pero se dejó tiempo para escribir actuar y dirigir. Su drama, "Viento de Proa", se estrenó en Londres con el nombre de *"Headwing"*. Célebre fue también "La Piojera".

De la Barra nació en Santiago el 23 de octubre de 1912. Cuarenta años más tarde, recibe el Premio Nacional de Arte, mención Teatro. Su talento fue reconocido mundialmente. Argentina, Uruguay y Perú lo tuvieron como maestro, siendo especialmente invitado a Europa. Falleció en Caracas, el 6 de julio de 1977, dos años después que fuera llamado por el Consejo Nacional de Cultura.

Sólo el fin de semana pasado volvieron sus restos. Descansan desde el domingo en el Cementerio General, donde fueron acompañados por las autoridades y figuras del teatro chileno. Su impulso y osadía encauzaron la escena nacional... sin él, "La negra Ester" habría llegado más tarde.

M.S.

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa) ISSN 0716-7172

Director Gerente: Guido Eytel • **Representante Legal** : Carlos Madariaga • **Editor:** Carlos Ossa • **Colaboran en este número:** Francisco Herreros,Juan Jorge Faundes, Marietta Santi, Humberto Rodríguez, Diego Rojas, M.P. Clemente, Hugo Fazio, Carlos Joaquín Ossa y Loreto Herrera • **Editora Gráfica:** Freya Schneider • **Corrección de Pruebas:** Rebeca Garrido • **Documentación:** José Viciani • **Secretaria:** Cecilia Martínez • **Suscripciones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Francisco Andreu • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 6816758 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; US 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

Las dos caras de la Moneda

Entre el IPC y la presión de la derecha

> *La actual coyuntura económica tendrá en el corto tiempo una indisimulada gravitación en el acontecer político, cuyos efectos son por ahora algo predecibles: la inflación, que sacude violentamente a los sectores más necesitados, se ha transformado en un agente protagónico de la vida social chilena. No es necesario transformarse en un zahorí para predecir que si no hay modificaciones sustanciales en la actual estructura de precios–salarios, el gobierno estará permanentemente al borde de irrefrenables estallidos sociales.*

El llamado Indice de Precios al Consumidor es ya el talón de Aquiles del gobierno democrático, que tendrá –más allá de austeridades pragmáticas– que sopesar, friamente posibles estallidos sociales, huelgas imprevistas y reclamaciones de todo tipo y calidad. Hasta ahora el aumento del costo de la vida ha sido trasladado a los precios sin que productores y empresarios vean mermar sus ingresos: son compradores y usuarios quienes están financiando la crisis.

Por mucho que se clame por la unidad nacional para afrontar la actual emergencia económica, por mucho que se busquen actitudes consensuales para paliar los efectos del "síndrome del Golfo", salta a la vista que se debe cambiar el enfoque político–económico para encontrar pautas que no traspasen el peso de la inflación a sueldos y salarios. De otra manera, por muy buena voluntad que tengan los partidos que apoyan irrestrictamente al presidente **Patricio Aylwin**, nos veremos, en corto tiempo, ante una embestida social de imprecisas consecuencias.

Para algunos dirigentes de la Concertación la coyuntura por la que atraviesa el país comenzó antes del plebiscito de octubre de 1988, cuando el gobierno militar realizó fastuosos gastos para impresionar al electorado, bajando el Impuesto al Valor Agregado (IVA) de un 20 a un 16 por ciento y se prodigó en inaugurar centros habitacionales, obras públicas terminadas con apresuramiento. A todo lo anterior se debe agregar las inmensas cantidades de dinero que se invirtió en una machacona propaganda, que sólo generó el más enérgico rechazo de la población.

NO SOLO LOS COMBUSTIBLES

Es imposible, sin embargo, separar la política de la economía, disociar ambos aspectos es incurrir en falsas teorías, en acomodos que no tienen mayor trascendencia ni comprensión entre los más afectados por los desniveles financieros. Los anuncios del Ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley**, no sólo reafirman el mantenimiento casi intransigente de los postulados "neoliberales", sino que escapan a las necesidades vitales de los trabajadores, sobre todo de aquéllos que sobreviven con el salario mínimo (tan mínimo que es una ilusión).

El mantenimiento de los actuales parámetros puede tener variadas causas: no asustar a los empresarios, no espantar a presuntos inversionistas, no dañar la estructura macroeconómica, tan mimosamente cultivada por el régimen anterior. Pareciera, en todo caso, que se cuidan más los bolsillos de las grandes firmas que las reales afligencias de los que deben multiplicar la desesperanza de un sueldo. Y se llega a la conclusión de que el Ministro Foxley –a quien la derecha le augura una prueba de fuego– está más interesado en buscar aplausos de la oposición UDI–Renovación Nacional que empeñarse en encontrar soluciones que impliquen a la masa salarial del país.

Así planteadas las cosas, la crítica a la política económica del gobierno, se debe realizar sin ilusiones ni apelando al conformismo. El afianzamiento democrático también pasa por la permeabilidad que se tenga para atender las reivindicaciones de los sectores más postergados, que fueron los que, precisamente, le dieron el triunfo electoral al actual gobierno.

PASIVIDAD Y DESENGAÑO

Hasta ahora los trabajadores organizados han sido extremadamente parcos en sus demandas, conscientes de que es prioritario consolidar el emergente régimen democrático. Esa consecuencia política, no obstante, se ve contradicha por la pertinacia en mantener una política análoga al régimen militar en el terreno económico.

El costo de vida ha trepado más de un 20 por ciento en los 10 primeros meses del año: una cifra que ha enflaquecido los ingresos de una manera que se hace imposible mantener magros niveles de subsistencia. No hace mucho 47 religiosos del FASIC (Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas) señalaban que **"el gobierno aunque se encuentra amarrado con leyes heredadas ha demostrado una falta de voluntad política para el cambio"**. Además que advertían que **"el pueblo está desesperado por el incumplimiento de las promesas hechas durante las campañas electorales: así se produce creciente apatía por la sordera de algunos parlamentarios"**.

El sopor con que ha sido inoculado un vasto sector del país, consecuencia evidente de más de 16 años de activa represión, no debe confundirse con un acatamiento sin rebeldías de la descarnada estructura económica que se está imponiendo a la mayoría de los chilenos, que deben asumir y financiar desmedidas ganancias de consorcios y empresarios.

UNA CUOTA DE SACRIFICIO

Ante la escalada inflacionaria, algunos ministros –que a lo mejor continúan creyendo en la buena voluntad de los poderosos– han hecho llamamientos para que los sectores más beneficiados de la sociedad colaboren con una pequeña cuota de sacrificio para mitigar los altos niveles que han alcanzado los precios. Es decir, que absorban, sin apasionamientos ni vociferaciones, los nuevos costos. Es algo bastante insólito para quienes sólo han obtenido impecables ganancias en desmedro de la gran mayoría consumidora.

La derecha a través de sus más autorizados voceros empieza, como siempre, a dar recetas para "domesticar" la crisis, sosteniendo que "se debe flexibilizar el impuesto a los combustibles": una fórmula para abaratar el Indice de Precios al por Mayor (IPM) y que signifique un menor gasto para los que tienen bien infladas sus faltriqueras. Por otro lado, algunos teóricos pinochetianos, como el ex ministro **Hernán Büchi**, atribuye la espiral inflacionaria al alza del salario mínimo (de 18 a 26 mil pesos) y al aumento del IVA. Un discurso que, a la vez, recitan mecánicamente los máximos representantes de la UDI (los **Lavín**, los **Dittborn**, los **Longeira**).

La perspectiva, desde luego, es demasiado pesimista para los "que viven de sus manos" y si el gobierno no adopta con prontitud medidas correctivas, eficaces, se llegará al borde de una pauperización generalizada del país. ■

C.O.

La ofensiva ideológica de la derecha

Un condón para la educación

El asedio de la derecha contra el ministro Lagos.

> *"Encondonar la Educación equivale a esterilizar su potencia transformadora de las conciencias y de la sociedad, a enfundarla en la moral neoliberal, para la cual una "sana vida juvenil" es sinónimo de fidelidad a las normas y valores impuestos por el Dios Mercado. Tales como aquélla dictada por el sumo pontífice* von Hayek: *"usted no puede mantener vivos a todos los recién nacidos del mundo (...) Ser libre puede significar la libertad para morir de hambre".*
> *Con sus ataques al ministerio de Educación, a los colegios progresistas, a padres, profesores y hasta a la Iglesia Católica, utilizando como pretexto al MJL, la derecha político-militar pretende añanzar el sistema de dominación ideológica dejado en herencia al actual Gobierno."*

La detención de **Carolina** (C.A.P.S., de 17 años) el pasado día 7 de septiembre y su presunta vinculación con el Movimiento Juvenil Lautaro (MJL) –y con 14 delitos en su calidad de guerrillera urbana– fue pretexto suficiente para que la derecha neoliberal promiltar se lanzara en una campaña de defensa de su sistema de dominación ideológica. Habría que decir que Carolina fue el manjar esperado. Y que si no hubiera existido, habría sido menester inventar.

Por sistema de dominación ideológica entendemos la acción permanente y coordinada –en este caso de la señalada derecha– sobre zonas de la sociedad como el campo educacional, la Iglesia, los medios de información, la familia, el arte, la filosofía, y otras semejantes, con el propósito de afianzar su poder en el ámbito de la mente y del *contenido* de la mente (conciencia).

Las clases o grupos sociales que se benefician de la forma en que los humanos hemos sido organizados para la producción y comercialización de bienes y servicios, buscan el dominio de las conciencias para presentar su conveniencia particular como el interés general o bien común.

Es así como en torno al caso de Carolina se orquestó toda una campaña cuyos principales conductores han sido la pinochetista Unión Demócrata Independiente (UDI), la nacionalista Renovación Nacional (RN) y el diario *"El Mercurio"*.

Entre el 15 de septiembre y el 3 de octubre, este último destinó cinco editoriales a la campaña. Ellas fueron tituladas: **Delincuencia y Formación Educativa, Terrorismo Juvenil, El Estado y la Cultura, Movimiento Lautaro y Desnaturalización de la Enseñanza.** Sólo entre el 25 de septiembre y el 3 de octubre (nueve días), publicó, aparte de los editoriales, 37 informaciones sobre el tema (promedio de 4,11 diarias). Muchas veces, bajo el título de algunas de estas 37 informaciones, se albergaron dos o más noticias específicas. Uno de estos reportes (domingo 30 de septiembre) fue un artículo de dos grandes páginas titulado **Los Anárquicos Lautaro.** Si bien todos los informes se contextualizaron funcionalmente en torno a la campaña, se dividieron en dos categorías: los abiertamente pro–campaña (57 por ciento) y los menos–pro (43 por ciento). Estos últimos informaron de respuestas del gobierno, partidos de izquierda, Iglesia y demás personas o instituciones aludidas.

Un enmascarado del grupo repudiado.

LOS BLANCOS

Los blancos que recibieron los disparos ideológicos de la derecha neoliberal promiltar y nacionalista, fueron sucesivamente:

1) El ministro de Educación, Ricardo Lagos ("Los que creyeron en la receta de **Fidel Castro** y la propusieron y la propagaron no pueden estar dirigiendo la cultura y la educación en Chile hoy día". **Sergio Onofre Jarpa**, senador de Renovación Nacional).

2) Los eventuales otros funcionarios marxistas de ese ministerio, los profesores marxistas y el marxismo mismo como polo opuesto a "los valores de la cultura occidental cristiana" ("Mientras haya gente que todavía cree en el marxismo dirigiendo la orientación de la juventud en Chile, entonces estamos, francamente, en un camino muy equivocado". El mismo Jarpa).

3) El Colegio Latinoamericano de Integración, del que es alumna Carolina, y otros establecimientos de enseñanza media, en los cuales el MJL –un "grupo terrorista"– proferiría "un mensaje violento basado en una permisividad y libertad sexual", incluido "la pornografía como forma de atraer a la juventud" (**Eugenio Cantuarias**, senador de la UDI y presidente de la Comisión de Educación del Senado).

4) La "confluencia" (en el mismo Colegio Latinoamericano y otros semejantes). "de estudiantes que provienen de familias con militancia extremas en lo político y de profesores de las mismas o análogas tendencias, porque tal simbiosis está destinada a exacerbar posturas incompatibles con una sana vida juvenil" (*"El Mercurio"*, edit., 15.09.90). "El aprovechamiento de las funciones magisteriales para reclutar adeptos es una antigua característica de sectores extremos del profesorado izquierdista en Chile (...) pone de relieve el peligro de que elementos marxistas tengan posibilidades, como ahora ocurre, de influir en el proceso transmisor del conocimiento" (edit., 01.10.90).

5) El sistema educacional y cultural ("Esta alarmante situación debe llamarnos la atención acerca de los valores, ideales y, sobre todo, proyectos de vida y modelos que, a través de nuestra educación, medios de comunicación, ambiente familiar y cultural, el adulto está proponiendo a los segmentos jóvenes". edit., 26.09.90). ("... permanentemente surgen desde los sectores socialistas del Gobierno iniciativas tendientes a imponer desde el aparato estatal visiones parciales respecto a cuáles deben ser los contenidos de la identidad nacional, del papel de la mujer en la sociedad o de las formas en que la juventud debe organizar su vida sexual". edit., 28.09.90). ("La desnaturalización de la enseñanza, el activismo político en las aulas, la captación y el adiestramiento para finalidades terroristas y otras formas corruptivas..." edit., 01.10.90).

6) Los partidos políticos de izquierda ("Lo que, en síntesis, ocurre con el Movimiento Juvenil Lautaro es que se trata de un grupo que ha seguido las aguas que sembraron los grupos marxistas en la década del '60 y a principios de la del '70 y que no han evolucionado ni se han renovado como algunos sectores socialistas". **Jaime Guzmán**, senador de la UDI, 28.09.90).

7) La Iglesia Católica. Específicamente "determinadas parroquias de la zona sur y norte de Santiago". Miembros del MJL habrían utilizado sus recintos "como lugar previo a sus acciones delictuales y posteriormente para encubrirlas" (**Alberto Espina**, vicepresidente de Renovación Nacional, 29.09.90).

LA ESTRATEGIA

Los hechos anteriores revelan que el objetivo estratégico de la derecha neoliberal político–militar y nacionalista parece ser el refuerzo de las zonas más vulnerables de su sistema de dominación ideológica, tales como el ministerio de Educación, los colegios particulares progresistas, las familias y profesores de izquierda o marxistas, los medios de comunicación, los partidos políticos e inclusive la Iglesia Católica.

En ese sentido, sus propósitos parecen ser impedir que al amparo de la transición, puedan desarrollarse fuerzas juveniles críticas, imaginativas y dinámicas que pongan en cuestión el establishment tan finamente urdido durante los 17 años de dictadura. Igualmente, impedir que los programas educacionales, los profesores y los padres de familia contribuyan a la generación de una conciencia nacional que ponga en cuestión supuestos logros o mitos, tal como el del mercado, supremo distribuidor no sólo de bienes y servicios, sino hasta de derechos, antaño, intransables, como el de la vida

Para contrarrestar la imagen demasiado anti–democrática de perseguir alegremente las ideas sin mayores pretextos, la estrategia diseñada ha levantado como estandartes de batalla la lu-

cha contra la vieja y archiconocida fantasmagoría: el "terrorismo", la "permisividad sexual" y los atentados a los valores "cristiano–occidentales".

Esta estrategia quedó, definitivamente, clara el miércoles 4, cuando el vicepresidente de Renovación Nacional, **Miguel Otero**, emplazó al ministro de Educación a exponer su opinión personal sobre el divorcio, el aborto, la educación sexual, el rol del Estado en la dirección de la educación y el fomento de la cultura. En un párrafo de su declaración Otero pontificaba que "la educación y la cultura son materias de tal relevancia para la sociedad que deben ser consideradas con prescindencia de todo interés partidista o político contingente". En otro, fundaba su crítica señalando que no basta al socialismo admitir los postulados mercantilistas, porque lo que caracteriza a los partidos es "la distinta concepción que se tiene acerca del hombre, de su libertad, de sus principios éticos y morales (...) en suma de la finalidad y razón de ser de la existencia del hombre". O sea, si hay intereses partidistas en la campaña.

PERSECUCION

El caso particular de Carolina ha sido utilizado para –vía la supuesta y absolutamente discutible y al parecer infundada magnitud y "peligrosidad" objetiva del Movimiento Juvenil Lautaro– lanzar una ofensiva ideológica generalizada. Esta, por lo que afirman sus promotores, debería materializarse en una tenaz persecución política. Sus palabras son elocuentes: "...es alarmante el universo juvenil que pudiera ser deformado por conductas ilegales y antisociales. Una acción policial prioritaria es detectar los núcleos de adultos que contratan y entrenan [...] Otra forma de corrupción educacional acaba de ser denunciada por dirigentes de Renovación Nacional en la XII Región, donde profesores de Ciencias Sociales y Educación Cívica marxistas presionan a los alumnos para que ingresen a partidos de la Concertación [...] han de ser encaradas con decisión por las autoridades y los diferentes actores de la comunidad escolar" (edit., 01.10.90).

Obviamente, la persecución política que busca desatar el estado mayor del trío UDI–RN–Mercurio, tiene la mira puesta en los ya mencionados blancos de la estrategia *neoliberal–pinocho–nacionalista*. A saber, el ministro de Educación y los funcionarios y profesores "marxistas", de los colegios progresistas, los padres "con militancias extremas", los periodistas y trabajadores de los medios de comunicación e informativos de la misma cepa, los partidos políticos de izquierda y los sectores de la Iglesia Católica habitualmente demonizados (comunidades eclesiales de base de zonas populares, curas obreros, teólogos de la liberación).

ENCONDONAR LA JUVENTUD

Llama la atención el sesgo descaradamente moralista que contiene la campaña. Pero no se necesita ser demasiado agudo para descubrir las contradicciones "ontológicas" que anidan en su seno. Por un lado se realzan como problemas graves la "permisividad sexual" y la "pornografía", y se hacen llamados a la intervención de las autoridades e inclusive de la policía para reprimir a estos "corruptores". Como si el ministro de Educación, sus funcionarios, los profesores marxistas, los curas obreros y los padres con militancias extremas, fuesen una especie de apóstoles de campos nudistas, adoradores del sexo, o lectores asiduos de *Macho*, o discípulos de **Henry Miller**, o *Sade*, en lugar de estudiosos de **El Capital** y admiradores de don **Karl Marx**. Pero por el otro, uno de los editoriales de marras, fustiga "los instintos dirigistas y planificadores en el socialismo chileno", cuyos sectores en el Gobierno (ministro Lagos incluido), tienden a fijar no sólo precios, sino determinar hasta el "papel de la mujer" o "las formas en que la juventud debe organizar su vida sexual". El editorialista protesta porque ello también debe ser objeto de aquel amo absoluto, hoy tan de moda: el Mercado. "El mercado es un instrumento que permite a los individuos expresar libremente sus preferencias en todos los ámbitos" (edit., 28.09.90).

¿En qué quedamos? ¿Terminará el Dios Mercado con la permisividad sexual y la pornografía que tanto preocupan a los promotores de esta campaña ideológica? ¿O la moral mercantilista del neoliberalismo es ella misma un preservativo dentro del cual se pretende **encondonar** a nuestra juventud para esterilizar su energía transformadora?

Los promotores de la moral mercantilista no rasgaron sus vestiduras cuando su ideólogo y maestro **Friedrich von Hayek** pronunció una de sus tantas frases para el Decálogo Neoliberal: "Ser libre puede significar libertad para morir de hambre" (Los Fundamentos de la Libertad, Unión Editorial, España, 1971, pág. 42). Tampoco las rasgaron cuando diez años más tarde admitió que no toda la gente tiene cabida en el paraíso del Dios Mercado, por lo que "usted no puede mantener vivos a todos los recién nacidos del mundo" (Revista Realidad, Nr 24, mayo 1981). Según esta lógica, que, por cierto, debe ser asimilada por la sobreviviente juventud "sana", es de lo más natural que en la última década hayan muerto, y sigan muriendo, de hambre y enfermedades producto de la miseria, un niño cada dos segundos (UNICEF). Que de los más de cinco mil millones de habitantes de la tierra, dos tercios sufran desnutrición (FAO). Que en América Latina los pobres sumen más de 200 millones (más de la mitad de la población continental), y que de ellos, 60 millones padezcan aquello que los expertos de organismos internacionales denominan "pobreza absoluta" (CEPAL).

Todo ello, además, muestra la eficacia distributiva del Dios Mercado y la extrema generosidad con que decide acerca de la vida y de la muerte.

La detención de Carolina, y la existencia de la organización guerrillera llamada Movimiento Juvenil Lautaro, han dado pie a la mayor ofensiva ideológica de la oposición militarista desde que el gobierno de la Concertación asumió el pasado 11 de marzo. La funcionalidad objetiva de ambos hechos, para la estrategia derechista, ha sido evidente.

Y también ha sido claro cómo los promotores de esta campaña pretenden entrampar a las autoridades en el "caza–bobos" de las declaraciones y contradeclaraciones, y de las investigaciones y contra–investigaciones. Es de esperar que la persecución solicitada al gobierno de la Transición no se materialice. Ni que se ejerza en este mismo sentido el chantaje de quienes tienen la sartén por el mango. ■

Juan Jorge Faundes

SERPRO DENT
• Crédito dental
• Trato directo con el profesional sin intermediarios
• Atención inmediata
• Todas las especialidades
• Presupuesto gratis
Lunes a viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 of. 302 – A
Hotel Galerías
FONO: 391729

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
• Fonasa • Isapres • particulares • Convenios empresas y sindicatos
6019792 – 333483
NIVEL 1

OPTICA SIGLO 21
TECNICOS CON EXPERIENCIA EN EL RAMO
DESPACHO EXACTO DE RECETAS, EXTENSO SURTIDO EN ARMAZONES OPTICOS, NACIONALES E IMPORTADOS Y ANTEOJOS DE SOL
CONVENIOS CON SINDICATOS Y ORGANIZACIONES SOCIALES
MONEDA 772 • LOCAL 115B GALERIAS NACIONALES (2º NIVEL) • FONO 399673 SANTIAGO CENTRO

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con empresas, Fonasa, Isapres y Particulares
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

Chile está a la vanguardia del alcoholismo mundial

Dos millones de alucinados

"El hábito del alcohol, que bien podría remontarse a Noé y su barca maravillosa, es uno de los más graves problemas de la sociabilidad chilena. Según explican algunos sociólogos tendríamos el privilegio de ser uno de los pueblos más bebedores del mundo, con el agravente que no siempre la ingestión etílica va acompañada de buenas y nutritivas comidas. Por otra parte, la intensa propaganda que realizan las empresas productoras de vinos y licores en todos los medios de publicidad es otro aliciente para el estímulo de casi 2 millones de bebedores excesivos que existen actualmente en el país. Una cifra catastrófica si se tiene en cuenta que Chile apenas trepa a los 12 millones de habitantes."

Chile ostenta el triste récord de ser el tercer país del mundo que más alcohol consume per cápita. Francia e Italia nos llevan la delantera. Sin embargo, el padre **Sergio Naser Japaz**, coordinador de la Pastoral Nacional de Alcoholismo, dependiente del Area Pastoral Social de la Conferencia Episcopal de Chile, asegura que nuestra realidad supera las cifras oficiales, lo suficiente como para "candidatearnos" al segundo o hasta el primer lugar en el "deporte" de "empinar el codo".

Y si de cifras hablamos, el escándalo salta a la vista.

Así, un estudio realizado en escolares de enseñanza básica y media, durante 1983, en Valparaíso, demostró que el 24,2% de los varones, entre los 9 y 11 años de edad, eran bebedores habituales. De las niñas, el 6,9% eran bebedoras.

De este trabajo se desprende un índice que estima que el 40% de los hombres de entre 18 y 20 años presenta una ingestión excesiva de alcohol, "lo que se traduce en la futura formación de un 40% de familias enfermas de alcoholismo", comenta el sacerdote.

NO SÓLO CIRROSIS

Estima el padre Naser que las cifras oficiales son bastante tímidas en Chile: consignan solamente las muertes causadas por la cirrosis hepática. A su juicio, la verdadera estadística es de 25.212 fallecidos por año.

"Esta cifra incluye los 12.000 muertos por afecciones cardíacas que, normalmente, no se consideran como las miocardiopatías alcohólicas, corazón graso, hipertensión y el síndrome de privación".

El religioso agrega también el porcentaje de víctimas de la violencia causada por el alcohol: asesinatos, suicidios y accidentes. En 1981, el número de estos casos alcanzaba a 618 individuos.

"Además, hay estadísticas entregadas por Carabineros que señalan que el 70% de los accidentes de tránsito se deben a "las copas extras".

Lo cierto y, aunque cueste imaginarlo, es que 69 chilenos mueren cada día a consecuencia de esta droga, aceptada socialmente.

"Ese es el problema" –dice Sergio Naser– "¿Cómo podemos luchar contra el estímulo que implica la aparición de publicidad alcohólica en la televisión, a una frecuencia de 4 minutos y 52 segundos?".

Obviamente; a pesar de la existencia de cien centros de rehabilitación que mantiene la Iglesia a lo largo del país, uno de ellos, a cargo de nuestro entrevistado en la población José María Caro, y de otras iniciativas estatales y particulares; la competencia con los medios de comunicación es "desigual" y muchos jóvenes se dejan tentar por las falsas promesas de hombría y felicidad que sugiere el alcohol.

UN MACHISMO AL REVES

El mito más tonto que ha inventado el machismo para autoafirmarse es el de "beber con los amigos".

Comenta el sacerdote que tiene dificultades para hacer entender a los pacientes varones que todo lo que valoran, es destruido por el alcohol: "por ejemplo, la fuerza física, la fuerza de voluntad y todo lo que implica fortaleza de carácter es mermado ostensiblemente por el licor, pues disminuye el vigor muscular y estimula la emotividad. También se cree que da mayor potencia sexual, pero es falso, ya que puede traducirse en impotencia".

Explica que tampoco sirve el mito de "tener hijos sanos": el 25% de los niños epilépticos desciende de padres alcohólicos. "No debemos olvidar que nacen 500 niños al año con síndrome de alcoholismo fetal y, entre 600 y 1.200 pequeños, con el mismo síndrome, pero de carácter leve. Sin embargo, todos ellos son subnormales".

Escudarse tras una botella no significa una mayor aceptación femenina, "por el contrario. Muchas veces, el alcohólico patológico suele ponerse violento y le pega a su mujer".

Finalmente, dice el religioso que el organismo del varón que bebe en exceso, no elimina bien las hormonas femeninas, lo que la hace desarrollar pechos y volverse lampiño.

"LA LEY NO SE CUMPLE"

El marco jurídico preocupa también a Sergio Naser.

De partida, aplaude la campaña que está haciendo el alcalde de Santiago, **Jaime Ravinet**, en el sentido de obligar al cierre de botillerías después de las 11 de la noche; considera, no obstante que esta medida aislada sirve de poco. Lo mismo piensa el edil, quien manifestó la necesidad de implementar políticas de educación y rehabilitación: "no pretendo ser el **Elliot Ness** de Santiago" –dijo.

A pesar de que se está estudiando un nuevo proyecto de ley, nuestro entrevistado estima que la legalidad vigente "es buena, pero no se cumple".

"Así, tenemos el artículo 130, donde se sugiere que en cada establecimiento educacional debería impartirse el ramo de alcoholismo. A lo que yo agregaría, que su examen debería ser requisito para aprobar el curso siguiente".

Establece que el artículo 140 ordena que las bebidas alcohólicas deben venderse solamente acompañadas de comidas, "lo que nunca ha ocurrido".

Comenta que cada vez que se intenta crear el Instituto Nacional de Alcoholismo o alguna medida significativa al respecto, siempre aparecen "manos negras", que acaban con el proyecto. Lógicamente, esas "manos negras" tienen mucho que ver con los productores de vinos y licores.

Hijos dañados por el alcohol

El 100% de los drogadictos que atiende "La Caleta" en la población José María Caro, son hijos de alcohólicos.

Según la terapeuta norteamericana, **Robin Norwood**, la mayoría de los hijos que han vivido el trauma de tener un progenitor alcoholizado, necesita bloquear sus experiencias de la niñez, asumiendo la adicción a alguna sustancia, ya sea el licor, las drogas, el tabaco, la sobrealimentación y cualquier otro producto que signifique un alivio para adormecer el dolor.

En cuanto a las mujeres, establece facilidad para relacionarse con hombres conflictivos, por la sencilla razón, que desconocen un sistema "normal" de adaptarse a una pareja. De esta forma, lo usual es que considerará "aburridos" a los varones con quienes se siente relajada, espontánea y creerá sentirse enamorada de otro alcohólico o de algún adicto que las haga sentir necesarias.

Por otro lado, los hombres hijos de padres bebedores, "engancharán" con mujeres que los "salven", es decir, que acepten una relación obsesiva y abnegada. Así, inconscientemente, sabrá que puede culpar a su esposa cada vez que el vicio lo posea.

Así, un alcohólico en la familia puede generar patrones de conducta que se transmiten de generación en generación... si no se les pone atajo. ■

M.P.C.

CIFRAS QUE ESPANTAN

Quizás, las cifras, con toda su crudeza son las que mejor hablan de este problema. Por ejemplo, entre los años 1979 y 1981, Chile importó 50 millones de dólares en alcohol, dinero con el que se podrían construir siete hospitales.

Los costos que implica el alcoholismo, como ausentismo laboral, baja de producción, camas de hospital y accidentes, sin contabilizar los costos de consumo, le significan al país 1.820 millones de dólares al año. Lo que se traduciría en el pago total de la deuda externa en diez años más y el consiguiente paso para ser una nación desarrollada en la siguiente década.

Siguiendo con los números, el 40% de las detenciones policiales son por ebriedad. Además, se realizan bajo los efectos del alcohol, el 71,4% de las violaciones, el 79% de los robos y el 70% de los atentados al pudor y a las buenas costumbres.

Como consejo, el padre Naser considera que Carabineros debería aprender y ejercer alguna monitoría para tratar a los numerosos detenidos por "borrachera". Lo mismo sugiere para los gendarmes: "muchas veces se practiva una violencia innecesaria con estos sujetos que son víctimas del síndrome de privación alcohólica, que es más fácil y de menor riesgo que atender un parto de urgencia, ya que sólo hay que administrar pastillas de clorodiazepóxido". ■

María Pilar Clemente

Encuentro
Librería y pinacoteca

Libros de arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas Originales: Víctor Hugo Aguirre, Premio Medalla de oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

CONGRESO
LoLoBoRoEoRoIoA
CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
- LITERATURA
- POESIA
- INFANTILES
UNA LIBRERIA PARA USTED

Forum
No le pedimos que nos lea de esta manera, pero si usted quiere hacerlo así...

DE CABEZA

Los 21 ejecutados de San Antonio

Con la marca de Manuel Contreras

*El escritor **Hernán Valdés**, que fue minuciosamente torturado en el penal castrense de Tejas Verdes, describe en un libro que fue traducido a más de 20 idiomas lo que realmente significaba ingresar a ese infierno de represión y de constantes violaciones a la integridad humana. El testimonio de Valdés es irrefutable y causa cierto estupor que no se haya editado en Chile.*

Las consecuencias de la perpetración de los más severos castigos en la zona de la provincia de San Antonio determinó que se produjeran más de 20 muertes.

De momento, la impunidad favorece a Manuel Contreras

Carlos Aurelio Carrasco Cáceres lo detuvo, en su domicilio situado en el puerto de San Antonio, una patrulla militar el 31 de diciembre de 1973.

El oficial a cargo, le dijo a la atribulada esposa: "no se preocupe, se lo traeremos antes del año nuevo".

Al caer la tarde, fue convocada al regimiento de Tejas Verdes, con un pretexto fútil. Cuando regresó a su casa, cerca de la medianoche, cayó desmayada de la impresión. Junto a la entrada, en un tosco cajón de madera en bruto, se encontraba el acribillado cuerpo de su esposo.

El asesinato de Carlos Carrasco Cáceres, ocurrido en el interior del la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, así como la macabra maniobra de tortura sicológica de que fue víctima su esposa, no podrán ser esclarecidos, ni menos aún sancionados. Eso en virtud del reciente fallo de la Corte Suprema, que declaró constitucional y ajustado a derecho el DL 2119 sobre amnistía, de abril de 1978.

Si bien desde el punto de vista técnico dicho fallo sólo tiene efecto para los alrededor de 70 casos de detención seguida de desaparecimiento comprendidos en el recurso de inaplicabilidad presentado por el abogado **Alfonso Insunza** y que tenían como inculpados al ex-general **Manuel Contreras Sepúlveda** y a otros agentes de la DINA, en la práctica consagró la impunidad de todos aquellos crímenes y violaciones de derechos humanos competidas durante el período cubierto por la amnistía. Ello por la sencilla razón de que la jurisprudencia establecida, o más bien la descarnada exhibición del criterio del máximo tribunal del país, inhibirá la conducta de los jueces de primera instancia, quienes quedan notificados de cómo viene la mano en las instancias superiores. Todavía más; el fallo de la Corte Suprema faculta a los jueces de primera instancia para decretar el sobreseimiento por amnistía, sin siquiera practicar las diligencias preliminares, orientadas a establecer el cuerpo del delito e identificar a los inculpados.

En tanto conserven sus cargos los actuales ministros de la Corte Suprema y no se corrija la jurisprudencia sentada por dichos fallos, el ex-general Contreras seguirá impune no sólo respecto de los casos incluidos en el recurso de inaplicabilidad, sino también de la responsabilidad que le asiste en las 21 ejecuciones conocidas mientras desempeñó el cargo de Gobernador y Jefe de Plaza de la provincia de San Antonio, entre el 11 de septiembre y el 14 de noviembre del mismo año.

SELLO PERSONAL

Existen ciertos antecedentes, tales como la ejecución de un conscripto en el regimiento de Tejas Verdes en el mes de agosto de 1973 y la detención y tortura de una joven en los primeros días de septiembre del mismo año, que acreditan la hipótesis de que Contreras participó en los preparativos del golpe militar. En todo caso no reviste duda que el frenesí represivo desencadenado en la provincia de San Antonio está marcado a fuego por su inconfundible sello personal, así como por sus peculiares aptitudes para el desempeño de las nuevas "tareas" que inauguró la dictadura militar, para las cuales hizo prematuros e ingentes méritos, encaminados a ser considerado el primero.

De hecho, el entonces teniente coronel Manuel Contreras, fue el primer Jefe de Plaza en informar de que la situación en su área jurisdiccional estaba bajo control. En una entrevista concedida a la revista *Ercilla* en diciembre de 1973, el general (R) **Sergio Arellano Stark**, relató que a las 9,15 horas del 11 de septiembre de 1973, Contreras le formuló el siguiente reporte: "Ciudad tomada, todos los interventores presos".

Dentro de su especialidad, fue un oficial innovador.

Por los mismos días en que la "Caravana de la Muerte" del general Arellano cumplía su siniestro itinerario, en San Antonio, Contreras ya había puesto en práctica el método represivo de la detención seguida de desaparecimiento de personas.

De acuerdo con numerosos testimonios de sobrevivientes de Tejas Verdes, también fue el primero en experimentar la tortura como método de castigo, orientado más a causar el máximo de dolor y quebranto que a obtener información o autoinculpamiento de los detenidos. Son también numerosos los testigos que afirman haber escuchado voces en portugués, lo que sugiere la presencia de "especialistas" del ejército del Brasil en la tortura.

Mientras desempeñó el cargo de gobernador provincial, Contreras ejerció el poder en una escala descarnada con su inclinación a imponer "castigos ejemplarizadores": fusilamiento de los dirigentes portuarios, y ciertas medidas administrativas que invadían las prerrogativas de otros poderes del Estado. Así lo demuestran su inconsulta decisión de destituir a la jueza del trabajo, **Dánica Malic**, y de reemplazarla por **Margarita Moreno**, la que llegaría a ser designada después como alcaldesa de Las Condes, y las órdenes que impartía a los ejecutivos de empresas de la zona, en el sentido de despedir a tales o cuales dirigentes sindicales. Lógicamente, en aquellos días de terror, nadie osaba contradecir su voluntad.

Dirigentes portuarios asesinados: Armando Jiménez, Samuel Núñez y Héctor Rojo

Quizás la mejor síntesis de lo que significó el paso de Contreras por la gobernación de San Antonio, es la siguiente estadística que entrega el abogado **Pedro Piña**, de la Comisión de Derechos Humanos local: "Aparte de las 21 muertes que tenemos registradas, se calcula que por los recintos de reclusión de Tejas Verdes y la cárcel de San Antonio, pasaron alrededor de mil 600 detenidos durante los primeros tres meses

Ejecutados y desaparecidos provincia San Antonio 73 - 74

Nombre	Fecha	Tipo delito	Sit. Procesal
1) Jaime Carrasco G. (Conscripto)	20-8-73	Homicidio Esc. Ing.	-
2) Héctor Rojo A. (Dirig. Sind.)	22-9-73	Supuesta fuga	sobreseim. temp.
3) Samuel Núñez G. (Dirig. sind.)	22-9-73	Supuesta fuga	sobreseim. temp.
4) Armando Jiménez M. (Dirig. sind.)	22-9-73	Supuesta fuga	sobreseim. temp.
5) Guillermo Alvarez C. (Dirig. sind.)	22-9-73	Supuesta fuga	sobreseim. temp.
6) Raúl Bacciarini Z. (dirig. P.S.).	22-9-73	Supuesta fuga	sobreseim. temp.
7) Fidel Bravo A (GAP)	22-9-73	Supuesta fuga	sobreseim. temp.
8) Héctor Mesina A.	5-10-73	Desaparecido	-
9) Jorge Ojeda Jara	5-10-73	Desaparecido	3º Juzgado. PAC
10) Florindo Vidal H.	5-10-73	Desaparecido	-
11) Fernando Norambuena F.	5-10-73	Desaparecido	-
12) Celerino Santis Q.	5-10-73	Desaparecido	1º Juzgado S. Antonio
13) Gustavo A. Farías	5-10-73	Desaparecido	-
14) Genaro Mendoza V. (Carab.)	16-10-73	Fusilado	Amnistía
15) Aquiles Jara A (Carab)	16-10-73	Fusilado	-
16) Patricio Rojas G.	18-11-73	Fusilado	-
17) Jorge Cornejo C.	18-11-73	Fusilado	-
18) Oscar Gómez Farías	27-12-73	Ejec. Camp. Pris.	-
19) Carlos Carrasco C.	31-12-73	Ejec. Camp. Pris.	-
20) Carlos Galaz V.	5-1-74	Muerto Campo Militar	-
21) Oscar Chanks F (gendarme)	-	Desaparecido	-

del gobierno militar. Si se considera que entonces la provincia tenía menos de cien mil habitantes, tenemos que estuvo detenida en algún momento algo menos del dos por ciento de la población. La gran mayoría de ellos fue torturado sin motivo aparente, como no fuera el afán de castigo y experimentación. La represión en esta provincia terminó cuando Manuel Contreras fue comisionado para organizar la DINA, donde puso en práctica los métodos que había ensayado a nivel local".

TRAGICA SECUELA

La secuencia de muertes en la provincia de San Antonio, según la estadística de la Comisión de Derechos Humanos, se inició antes del golpe. El 20 de agosto de 1973 fue ejecutado en el recinto de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, el conscripto **Jaime Eduardo Carrasco González**, probablemente por manifestar desacuerdo con lo que se preparaba. El 7 de septiembre fue detenida y conducida a Tejas Verdes la joven **Mariela Bacciarini**, hija del secretario regional del Partido Socialista. Relató que el propio Contreras le dijo: "no te imaginas lo que les espera a tu padre y a ti".

El 22 de septiembre de 1973, un bando firmado por Contreras informaba que "mientras eran trasladados desde San Antonio al campo de prisioneros de Bucalemu", seis prisioneros habían protagonizado un intento de fuga, "siendo reducidos por armas de la patrulla que los custodiaba".

Los seis asesinados eran **Fidel Alfonso Alvarez**, que el bando identifica como ex-miembro del Gap, el secretario regional del P.S., **Raúl Bacciarini**, y los dirigentes del sindicato de estibadores **Héctor Rojo Alfaro, Samuel Núñez González, Armando Jiménez Machuca y Guillermo Alvarez Cañas**.

Fidel Alvarez y Raúl Bacciarini se habían presentado voluntariamente a la autoridad, y lo habían hecho sin mayores aprensiones, desde el momento en que no habían cometido delito alguno. Tres de los dirigentes portuarios fueron detenidos en sus domicilios y el cuarto, Guillermo Alvarez, recién operado, se presentó voluntariamente el mismo día de su muerte. El "delito" que se les imputó fue negarse a que los estibadores trabajaran en horas extraordinarias y con turnos reducidos, tal como ordenó Contreras. Según el abogado Piña, la única explicación posible para muertes tan absurdas, apunta a la lógica del castigo ejemplarizador, destinada a demostrar que el nuevo gobierno actuaba con mano férrea y que las cosas habían cambiado. Por lo demás, el bando contiene contradicciones insalvables. Dice que la supuesta fuga ocurrió a las 21 horas, en circunstancia que los cuerpos ingresaron a la morgue a las 21 horas. Los cadáveres presentaban huellas de atroces torturas, algunos con fracturas óseas y otros con quemaduras practicadas a soplete, que los inhabilitaban para intentar una fuga, cuestión aún más impensable en el caso de Guillermo Alvarez, recién operado de la próstata. En ninguno de los restos se encontró indicio de polvo o de pasto, inevitable en una supuesta fuga a campo traviesa.

La lógica del castigo ejemplarizador está presente también en el fusilamiento de dos carabineros de la dotación de Algarrobo, **Sergio Mendoza Villavicencio** y **Aquiles Jara Alvarez**, ocurrido el 16 de octubre de 1973. Según una versión, se habrían presentado al servicio en estado de ebriedad. Otra apunta a que manifestaron disconformidad con el curso de los acontecimientos. El hecho es que fueron ejecutados en forma sumaria, sin la menor posibilidad de defensa. Este caso ya está cubierto y protegido por la amnistía.

En San Antonio también se recurrió al asesinato con patente legal, por medio de sentencias de Consejos de Guerra, que por entonces la Corte Suprema se negó a revisar, aduciendo su falta de competencia para procedimientos judiciales de tiempo de guerra. Fue el caso de **Patricio Rojas González** y **Jorge Cornejo Carvajal**, fusilados el 18 de noviembre de 1973.

El método de la desaparición forzada de personas debutó en Chile mientras Manuel Contreras era gobernador en San Antonio. Son siete los casos conocidos, tal como consigna el recuadro adjunto. Hay al menos tres de los cuerpos que se arrojaron al río Rapel y que fueron encontrados y sepultados posteriormente en calidad de N.N. Al menos dos de esos restos están en condiciones de ser identificados. El número de desapariciones de cuerpos, sea en el río Rapel o en las profundidades del océano, nunca se conocerá con exactitud. De hecho, hay a lo menos seis personas –tres uruguayos y tres nicaragüenses– que fueron vistas por sobrevivientes en Tejas Verdes, de las que no existe el menor rastro.

La fatídica lista se cierra con las muertes de **Oscar Gómez Farías** y **Carlos Aurelio Cáceres**, producidas a consecuencia de heridas de bala recibidas en el interior del campo de prisioneros de Tejas Verdes, y con el deceso, probablemente debido a malos tratos, de **Carlos Vera**, en el mismo recinto.

Si Contreras duerme tranquilo o no, es un problema de su conciencia. Mientras no varíe la actual correlación de fuerzas y se mantengan los actuales ministros de la Corte Suprema, estará relativamente a salvo en lo que dice relación con su responsabilidad penal. Sin embargo, hay algo que no prescribe y que Contreras no puede controlar: la incansable demanda de justicia. ■

Francisco Herreros.

Diputados en Colonia Dignidad

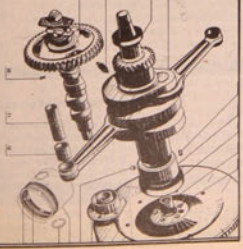
Para algunos parlamentarios de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, particularmente los de la Concertación, las dudas e interrogantes en torno a Colonia Dignidad, quedaron acrecentadas. Para otros, es decir los representantes de la derecha, la vista fue "positiva", quedando demostrado que los colonos son simple gente de trabajo que no tiene nada que ocultar. Cualquiera sea el balance, hay dos hechos objetivos: las puertas de la Colonia se abrieron para los parlamentarios, lo que ya es un indicio de cambios en la correlación de fuerzas, y lo probable es que la Cámara apruebe la designación de una Comisión Investigadora especial. En la foto, los parlamentarios ingresan a Villa Baviera, acompañados por el asesor legal de la Sociedad Benefactora, **Fidel Reyes**.

REPUESTOS ALSI LTDA.

CAMISAS
CIGUEÑALES
TRANSMISIONES
PIEZAS DE RECAMBIO

Repuestos RENAULT CITROEN

10 de Julio 759-A - 785-A
Fonos: 2223012 - 396678
2226119

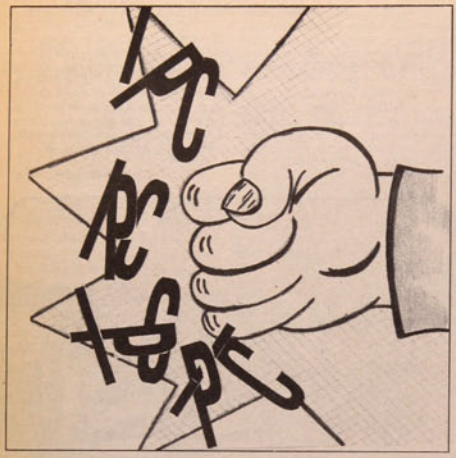


Colomba Tour

BUENOS AIRES:	US$135
MEXICO:	US$649
LA HABANA:	US$850
EUROPA:	US$1.200

TARIFAS IDA Y VUELTA
PAGO MONEDA NACIONAL

HUERFANOS 1294 • OFICINA 76 • TELEFONO 698 37 06



El IPC se salió de madre

"Aunque el gobierno ha tratado de justificar el notorio y galopante IPC del mes de septiembre a los altos precios de los combustibles, fruto de la crisis del Golfo Pérsico, es evidente que no es la única causa de las alzas de productos y servicios. En todo caso la inflación acumulada hasta el momento supera el 20 por ciento, mientras que los salarios siguen planeando muy por debajo de los supersónicos costos de la vida. La indexación de los sueldos vuelve a ponerse a la orden del día, a pesar del conservadurismo del actual equipo económico."

El alza del IPC de septiembre, de 4,9 por ciento, sacudió al país, constituyéndose en el acontecimiento económico central de los últimos días. Este hecho constituye una nueva corroboración del fracaso de la política de "ajuste", iniciada en enero de 1989 cuando era ministro de Hacienda, **Hernán Büchi**, y profundizada a comienzos del presente año de común acuerdo entre las autoridades económicas del régimen dictatorial, el Consejo del Banco Central y el equipo económico del nuevo Gobierno. Estos hechos son hoy olvidados por Hernán Büchi y los partidarios del antiguo régimen.

En la actualidad la inflación es mayor al momento de inicio de las políticas de "ajuste". A septiembre, el incremento en doce meses del IPC es de casi 30%, porcentaje que aumenta a más de 40% si se analiza el último trimestre. A su vez, el "ajuste" fue determinante en precipitar una rápida caída en los niveles de actividad económica. El país vive una etapa de recesión, que resulta más grave porque precede al agudizamiento del cuadro económico internacional, lo que puede perfectamente conducir a hacer particularmente dura la coyuntura. El Indice Estrategia de Actividad Económica Desestacionalizado completó en agosto cinco meses continuados de baja. El Indicador Mensual de Actividad Económica del Banco Central, igualmente, muestra un proceso continuo de caída desde marzo pasado. En estados Unidos se califica la situación de recesión cuando durante dos trimestres sucesivos disminuye la actividad económica. Chile vive ese momento.

El Ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley** -en su reciente intervención ante el Comité Asesor de Bancos, en el proceso de renegociación de la deuda externa-, sostuvo que "los factores intrinsecos que causan la aceleración de la inflación han sido controlados en su mayoría a pesar de las presiones de costos que surgen de causas numerosas; cabe destacar entre ellas -agrególa de reformas institucionales necesarias tales como el aumento del Impuesto al Valor Agregado y la de asuntos que escapan al control de las autoridades económicas, tales como las condiciones de sequía imperantes y la reciente alza en los precios del petróleo. ("El Diario" 21-9-90).

Los porfiados hechos, sin embargo, no dan la razón al juicio ministerial. La inflación de septiembre, por ejemplo, no se puede cargar exclusivamente a la crisis del Golfo Pérsico. Más aún, en el impacto inflacionario, siendo muy importantes la repercusión directa causada por el alza del petróleo, ello no explica ni siquiera la mitad del incremento producido. Por lo tanto, hay muchos otros factores actuando. De otra parte, el impacto del IVA dista mucho de ser obligado. En verdad, fue consecuencia de un acuerdo, lesivo para la generalidad de los chilenos y en contra de las ideas en materia tributaria sostenidas en el Programa de Gobierno de la Concertación, concordado entre el Gobierno y Renovación Nacional. En la Reforma Tributaria, el aumento en dos puntos del IVA se estableció en reemplazo de impuestos directos. Mal se puede entonces, calificar esta imposición de "reforma institucional necesaria".

De igual modo, el fuerte incremento en los alimentos no puede explicarse sólo a partir de la sequía, que sin duda tiene una gravitación significativa. El aumento en el precio del pan, de 5% en el mes pasado -de acuerdo a las cifras entregadas por el INE-, para citar un hecho concreto, debe analizarse teniendo presente el control monopólico de los grandes intereses molineros dentro de la cadena trigo-harina-pan.

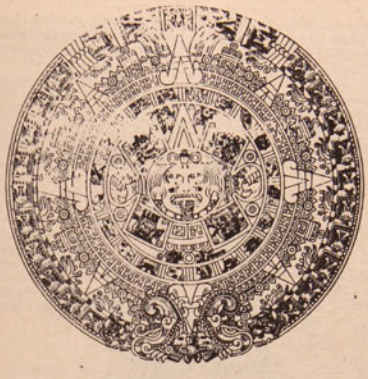
El país ha llegado a un nivel extraordinariamente alto de dependencia del petróleo importado. Ello no es fruto sólo de la casualidad o de fenómenos naturales. Influye poderosamente la carencia de una política energética y la irresponsabilidad con que durante los años de dictadura se incentivó el consumo del petróleo. Numerosos personeros de Gobierno han hablado de corregir a la brevedad esta situación. Hacerlo es imprescindible. Chile cuenta con recursos naturales insuficientemente aprovechados, entre los cuales se puede mencionar sus grandes reservas carboníferas y los recursos hídricos de la zona sur, a cubierto de los problemas de sequía producidas más al norte del territorio nacional.

Desde el ángulo de las masas, a la carestía se agrega una cesantía creciente. Hasta agosto, en el curso del año el número de cesantes había aumentado en más o menos unas setenta mil personas. Incremento que se produce a pesar, de que las estadísticas del INE constatan una disminución en el total de la fuerza de trabajo. En efecto, entre el trimestre móvil de noviembre de 1989 y enero de 1990 y el de junio-agosto pasados, la fuerza de trabajo nacional disminuye en 62.000 personas. Esta reducción sólo puede explicarse como consecuencia de que estas personas han dejado de buscar trabajo por la gran dificultad para obtenerlo. En realidad, el crecimiento efectivo en la cesantía es superior al indicado en las estadísticas.

Los problemas de masas provocados por el curso actual de la economía, requieren ser enfrentados. No puede seguir siendo el pueblo quien carge sobre sus espaldas, tanto en los períodos de baja en la actividad como cuando se produce recuperación , las consecuencias de la política económica. Para cambiar este curso, por ejemplo, se hace urgente un mejoramiento salarial general. La economía chilena está fuertemente indexada a la variación en el IPC. Desde comienzos de los años ochenta se marginó de este curso a los sueldos y salarios, salvo el porcentaje minoritario de trabajadores que cuentan con este beneficio fruto del resultado de procesos de negociación colectiva. Se requiere, por ello, establecer por ley un reajuste, cuando se acumule un determinado porcentaje de aumento en los precios o cada cierto lapso. El aumento de la UF aumentará la carga de muchos sectores, entre ellos los deudores habitacionales, que tienen indexadas sus obligaciones, pero no sus ingresos. Muchos son los otros problemas de masas que se pueden agregar. Una política dirigida a hacer frente la emergencia obliga a tener presente prioritariamente éstos problemas sociales ■

Hugo Fazio

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA
INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.
Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
• La pensión mensual está expresada en U.F.
• La cuenta individual nunca se agota.
• Usted goza de beneficios de salud.
• Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
• Su bono de reconocimiento vale más.
• ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN
Plaza Justicia 45 • oficina 310 VALPARAISO
Alcázar 351 • fono 237308 RANCAGUA



> “Cristóbal Colón *que era un marino profesional de su época, arruinado y cesante, pasó a la historia para siempre por haber sido el primero en posar un pie en el continente americano, ignorado por los europeos, que aún pensaban que el mundo era cuadrado. La conquista de lo que en ese entonces –hace ya casi medio milenio– se llamó el Nuevo Continente, se realizó bajo una pretendida cristianización de los infieles, aunque todos sabemos que fue –como todas las conquistas– una empresa de ávida rapiña de las riquezas naturales.*
>
> *La celebración del V Centenario –que tiene un enorme aparato publicitario implementado desde España– debe hacer reflexionar lo que ha sido la historia de América en estos 500 años que se pretende caracterizar con fastuosos fuegos de artificios. En la perspectiva actual, contrariando a lo que dicen los manuales de historia de la enseñanza básica, todo ha entrado en una densa polémica, en una toma de conciencia sobre el pasado y el futuro del continente, que ha sido minuciosamente rapiñado por las inmutables transnacionales, que siguen ofreciéndonos espejitos de colores a cambio de las materias básicas que continúan extrayendo de nuestros suelos. Se publican a continuación variados materiales sobre lo que fue, realmente, la conquista y la resistencia en estas tierras feroces signadas ahora por la desesperanza y la inconmensurable deuda externa.*
>
> ”

Polémicos albores del V centenario

500 años de resistencia india

El 12 de octubre de 1492, un grupo de aventureros apoyados por los reyes de Castilla y Aragón, y capitaneados por Cristóbal Colón, desembarcaron en nuestro continente, inaugurando así el período denominado de los “descubrimientos” de territorios en América.

Como se sabe, la conquista española estuvo determinada por la altísima demanda de metales preciosos generada por la crisis del régimen feudal europeo, y específicamente de España. El plan recaudador de los “conquistadores” estuvo también fomentado por una singular concepción y práctica de la fe católica. Al respecto, ya en 1606, Simón de Villalobos, autoridad colonial, señalaba: “Cuando matemos o hiramos, tengamos cuidado de hacerlo en defensa de la fe de Nuestro Señor Jesucristo, para que en su nombre y a su amparo podamos ganar el cielo por medio de la lanza y el cuchillo”.

En realidad, el proceso de conquista constituyó la transformación, readecuación y, en algunos casos, la ruptura de formas tradicionales de vida.

La práctica de esta violencia no fue un hecho aislado, sino más bien uno de los aspectos más visibles del proceso de dominación política y opresión cultural en el que la religión oficial desempeñó el papel de amortiguar la conciencia de los conquistadores y sirvió de instrumento para el control de la población indígena, a pesar de que la Iglesia Católica reconoció a los indígenas como seres humanos sólo cuarenticinco años después del llamado “descubrimiento” de América.

Al momento de la invasión, los “conquistadores” se encontraron con importantes civilizaciones y culturas basadas en complejas formas tradicionales de organización social, económica y política. Para el mejor ejercicio de la dominación, el régimen colonial se apropió de ciertos aspectos de la organización social y productiva de las culturas indígenas y así pudo configurar la sociedad colonial.

Estos hechos han sido interpretados de diversas maneras. Para los hispanistas o eurocentristas, el 12 de octubre de 1492 significó el “descubrimiento” de un “nuevo continente” y la posibilidad de llevar la luz de la civilización y de la religión católica a las oscuras sociedades “bárbaras” o “primitivas” y “paganas”. Esta interpretación dominó en el pensamiento de España y Portugal del siglo XVI, sufrió pequeñas modificaciones durante la primera mitad del siglo XVII, en el que predominó Holanda, y se proyectó hasta nuestros días mediante la dominación anglosajona, inglesa primero y norteamericana a partir de las primeras décadas del siglo XX.

Curiosamente, en la actualidad ya ni los Reyes de España ni las potencias mundiales justifican el etnocidio por la barbarie y prefieren hablar del “encuentro entre dos mundos” y preparan fastuosas celebraciones con ocasión del quinto centenario del “descubrimiento” de América, como si nuestra Pachamama, nuestra Abya Yala, nuestro Urihi, no hubiese sido objeto del conocimiento humano antes del 12 de octubre de 1492, como si la relación entre europeos e indígenas se hubiese dado en pie de igualdad de condiciones y oportunidades. El desembarco de Colón y su comitiva en las Antillas fue el comienzo de la guerra de conquista, explotación y dominación, y el principio de un largo y complejo proceso de resistencia indígena.

Por esta razón, las permanentes conspiraciones y sublevaciones anticoloniales fueron la expresión más acabada de la relativa autonomía del mundo indígena frente a la sociedad colonial. El control directo que ejerció la corona sobre las sociedades indígenas permitió, de alguna manera, la preservación del mundo indígena, tanto en lo que tiene relación con su conciencia histórica como de su identidad, así como en los aspectos más relevantes de su cultura productiva, ritual y religiosa.

Desde este punto de vista, el derrumbamiento del régimen colonial se debió principalmente a las sublevaciones anticoloniales de los pueblos indígenas que desde fines del siglo XVIII, se hicieron presentes en los centros productivos, administrativos y comerciales más importantes del Imperio Español. De ahí que los intentos independentistas de los criollos no fueron sino el epílogo de un proceso cuyo inicio arranca de la conciencia anticolonial indígena.

La terminación del régimen colonial y el surgimiento de los estados nacionales, controlados por las élites criollas de los propietarios de haciendas, se basó en la aplicación de formas de explotación similares a las mantenidas durante la colonia.

En este ordenamiento jerárquico y étnico, las etnias africanas implantadas en territorio americano por el tráfico de esclavos, así como algunos sectores de la sociedad blanco–mestiza fueron partícipes de la situación de explotación instaurada por el régimen neocolonial agrario.

Esta resistencia asumió nuevos contenidos y formas en la medida en que los estados nacionales asumieron modalidades centralizadas de gestión político–administrativa y judicial, así como férreos sistemas de tributación y sujeción a la estructura eclesiástica. De ahí que las sublevaciones se hayan orientado a cambiar las condiciones de dura explotación en términos locales, pero también contribuyeron a fortalecer la conciencia de autonomía de nuestros pueblos.

Por otra parte, los esfuerzos de implantación de una cultura oficial dominante por parte de las élites criollas fueron combatidos sobre la base de la vigencia y renovación constante de nuestra conciencia histórica y los elementos vivos de nuestra identidad y cultura.

Durante este proceso, la lucha por la tierra pasó a convertirse en uno de los más importantes elementos de la conciencia de identidad y autonomía de los pueblos indígenas, pues se trata de una referencia fundamental de nuestra vida cotidiana, así como de nuestra visión socializada del mundo y del cosmos.

Somos profundamente conscientes de nuestra diversidad de identidades y culturas, en cuanto expresión de la resistencia a la opresión colonial y neocolonial. Al mismo tiempo, expresamos nuestra convicción de que esta diversidad, celosamente preservada por cada uno de nuestros pueblos constituye una enseñanza y un aporte para la humanidad que ha cifrado sus esperanzas de futuro en nuestros pueblos.

Pese a que en la sociedad ecuatoriana y en Latinoamérica en general se han impulsado procesos de modernización y desarrollo, la herencia colonial no ha sido superada. Tanto los indios, los negros y los mestizos nos encontramos sujetos a una situación de explotación y opresión.

La concepción de "indio" que surge en la colonia y que lo caracterizan como ser inferior y diferente al blanco europeo se sigue manteniendo. Las prácticas indigenistas que propugnaron la "redención del indio", a través de su integración a la sociedad nacional, no han resuelto los problemas fundamentales de nuestros pueblos. Y, a pesar de ciertas predicciones en el sentido de que el desarrollo industrial de la sociedad conduciría necesariamente a la extinción de los indios, resurgen los pueblos indígenas vigorizados en su lucha por sus reivindicaciones, y la formulación de un proyecto político alternativo para la construcción de la nueva sociedad. De esta manera las Nacionalidades Indígenas se han constituido en el núcleo más importante de la sociedad del futuro, así como del surgimiento del Estado Plurinacional.

Esta propuesta política del Estado Plurinacional no busca constituir "estados aparte", como lo ha insinuado el temor difundido por algunos sectores de la sociedad.

La solución de estos problemas, por tanto, no es tarea sólo de los pueblos indígenas sino de toda la sociedad. Buscamos una alternativa real y definitiva a nuestra situación de opresión y explotación. Y esta búsqueda es una contribución para la nueva sociedad que será construida conjuntamente con los otros sectores populares del país.

Con esta perspectiva hemos impulsado nuestras acciones organizativas y políticas de tal manera que en la actualidad nos hemos convertido en una de las fuerzas sociales organizadas más representativas.

Por otra parte, la vigencia de los pueblos indígenas y la proyección política de sus organizaciones han sido factores fundamentales para la definición de las identidades histórico–culturales de los diversos pueblos que conforman la sociedad americana. De esta manera, el planteamiento de los Estados Plurinacionales supone la recuperación de nuestras verdaderas raíces históricas y culturales, y de nuestras identidades como pueblos con historia y futuro.

Al cumplirse, en 1992, el Quinto Centenario de la Invasión Española, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), en representación de los pueblos indígenas y en ejercicio de su derecho a rechazar y protestar frente a las anunciadas celebraciones oficiales de los gobiernos nacionales, convoca a los diversos sectores sociales del país para que, unidos en un solo frente, se genere una movilización masiva en el Ecuador, en todo el Continente. Esta movilización tiene como objetivo fundamental la recuperación de la dignidad de nuestros pueblos y el repudio a toda forma de sometimiento y prácticas coloniales y neocolonialistas.

Las acciones a desarrollarse forman parte de un movimiento contestario más amplio, continental y mundial, que se ha formado como respuesta a las celebraciones del Quinto Centenario del "Descubrimiento" de América, denominado Encuentro de dos Mundos. ■

"Este texto corresponde a la "Presentación" del Programa elaborado por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) con-vistas al V Centenario

LA CONQUISTA DE AMERICA UN CATACLISMO SOCIAL

La proximidad del quinto centenario de la llegada de Cristóbal colón a una isla de las antillas el 12 de octubre de 1492 va a estimular un debate internacional cuyas proyecciones en el mundo de las ideas pueden ser importantes.

No es que el debate vaya a iniciarse con este motivo. La conquista y la colonización del continente americano provocaron la polémica casi al día siguiente del primer desembarco, polémica que continuó después, sin grandes intervalos, en América y Europa. Han ido cambiando los temas inmediatos, los objetivos y el tipo de argumentación. Como las ideas del presente siempre han actuado como agentes ordenadores de los datos del pasado, esta interminable polémica sirve asimismo para inventariar actitudes sobre problemas fundamentales de la relación entre las comunidades humanas.

Lo que intento con este trabajo es hacer un inventario de ciertas condiciones básicas de la Conquista y una suerte de mapa socioestructural de los pueblos originales del Continente, que contribuya a comprender sus distintas reacciones frente al invasor.

El punto de partida es simple: cómo y por qué un puñado de invasores pudo dominar a sociedades cuya población se contaba por millones, en una de las aventuras más asombrosas en la larga historia del imperialismo.

Finalmente, algunas aclaraciones previas de nomenclatura. Uso aquí el nombre de *América*, cometiendo un ostensible pecado de anacronismo, a fin de aplicar un nombre común a todo el Continente desde mucho antes de que sus pobladores originales experimentarán la necesidad de individualizarse como continente. Denomino *edades líticas* al *paleolítico*, el *mesolítico* y el *neolítico*. Uso el nombre de *lítico-reproductivo*, como sinónimo de *neolítico*, cuando quiero hacer alusión a un complejo productivo que no sólo se caracteriza por el instrumental de piedra sino, sobre todo, por la capacidad de reproducir intencionalmente el ciclo vegetativo de varias especies vegetales y animales (la agricultura y la ganadería). Llamo a veces *edad de los metales* y, otras, *complejo ferrorreproductivo* a lo que habitualmente se conoce como *edad del hierro*, en parte para recordar que la nueva técnica se aplicó a varios metales y amalgamas usados en el instrumento productivo y, además, para dejar aclarado que la mayor parte de los nuevos inventos de producción de los ciclos vegetales. Denomino *protoindustrial* a la aplicación de la energía animal, hidráulica y eólica para originar movimiento con destino a la producción de cosas, cuyos primeros intentos son anteriores a la era cristiana y cuya primera expansión se registra en España y otras regiones europeas en el siglo XXI después de que un proceso similar se había registrado en China y quizá en otras regiones del Extremo Oriente. Finalmente, *Viejo Mundo* abarca las masas continentales de Europa, Asia y Africa, que se comunican entre sí por tierra; Nuevo Mundo es América, la cual, al finalizar la última glaciación y formarse el actual estrecho de Bering, quedó aislada por tierra con respecto a Asia.

PUEBLO TESTIMONIO

América, no por gracia del destino, se transformó en lo que la parábola bíblica denomina *pueblo testimonio*. Cruzó el umbral lítico-reproductivo antes que Europa y, sin embargo, Europa cruzó el ferrorreproductivo y el protoindustrial antes de que América lograra superar su complejo lítico-reproductivo, antiguo para ella y extraordinariamente elaborado.

Fue España, la nación más avanzada entonces dentro del marco europeo en el desarrollo del complejo protoindustrial, la que derrotó a América con la astucia política y, secundariamente, con las armas. Al incorporarle después su propia tecnología productiva, la hizo atravesar el umbral ausente, el de los metales, pero a cambio de someterla a un régimen de capitalismo colonial que sólo comenzaría a desintegrarse en la segunda mitad del siglo XVIII.

Son múltiples los testimonios de que en América hubo numerosos pueblos cultural y técnicamente muy avanzados pero que, sin embargo, nunca pudieron atravesar el umbral ferrorreproductivo. Algunos de esos testimonios se remontan a muchos siglos antes de la llegada de los españoles en 1492. Fueron civilizaciones notables, de las cuales los conquistadores europeos sólo encontraron huellas materiales: en Mesoamérica, las primeras etapas zapotecas y la primera de las etapas mixtecas de Monte Albán, así como Mitla, Teotihuacan, los toltecas, los mayas del clásico, Xochicalco, los Almecas; en los Andes centrales, Chavín, Nazca Mochica, Tiwanaku, Wari, Chimu.

Esta colección, bastante impresionante, de éxitos históricos es también la constancia de un fracaso continental.

LOS METALES

No fue el desconocimiento de los metales lo que les impidió entrar en la era del hierro. Cuando llegaron los conquistadores, los pueblos americanos hacía ya muchos siglos que trabajaban siete metales: oro, plata, cobre, estaño, plomo, platino y hierro, con todos los cuales hacían aleaciones, una de ellas el bronce. Hasta el siglo XV, en el Viejo Mundo sólo se trabajaban también siete: oro, cobre, hierro, plata, estaño, plomo y mercurio, con los cuales se hacían algunas pocas aleaciones. No era mucho, si se considera que el total de metales existentes se calcula en setenta aproximadamente, con los cuales se pueden hacer, por lo menos, cinco miles combinaciones binarias y más de cincuenta mil terciarias.

Por contraste, los países europeos que colonizaron América no lograron utilizar el platino sino hasta 1730, a pesar de que se le encuentra en estado natural, mientras que en el sur de Colombia y en Ecuador había varias comunidades indígenas que lo trabajaban desde mu-

cho tiempo antes de la llegada de los españoles, sometiéndolo a un procedimiento de sinterizado (tratamiento del metal mediante la elevación de la temperatura hasta un grado inferior al de su punto de fusión) y martilleo.

Los hallazgos de piezas metálicas y otras investigaciones arqueológicas hacen remontar ciertos orígenes del tratamiento de los metales en América, cuando menos, a dos milenios antes de nuestros días. La orfebrería, ya extraordinariamente refinada, que se encontró en varios lugares de Perú, Colombia, Panamá y México, se desarrolló durante lo siglos que nosotros denominamos era cristiana, pero antes de la conquista. El destino más frecuente del metal en las culturas prehispánicas es artístico ornamental y ritual; pero el cobre, el bronce y otras aleaciones se encuentran también en instrumentos de trabajo.

En las regiones de América donde más se desarrolló, la tecnología metalúrgica incluyó procedimientos tan refinados como el repujado, la incisión, el enchapado, la coloración y la cera perdida.

FUERZA DE TRACCION

No escaseaban los metales en el continente americano, ni el conocimiento de la técnica metalúrgica. Lo que faltaba eran animales de mediano porte que pudieran ser utilizados para arrastras vehículos y artefactos agrícolas construidos, aunque fuere parcialmente, con metales, así como para el transporte de seres humanos.

Ni siquiera la rueda estuvo susente de América, porque se han encontrado juguetes que las tenían y, lo que es mucho más importante, en la construcción monumental es muy probable que se hayan utilizado troncos de árbol -una variante del principio de la rueda- para deslizar, con apoyo de energía humana, grandes rocas. La idea existía, pero era imposible aplicarla a la producción agrícola, porque el problema de la tracción era insoluble. Con sólo energía humana, casi todos los tipos de arado que se conocen son inaplicables y, en cuanto a la energía animal disponible en América, al mamífero de mayor porte domesticado era la llama andina, que no puede arrastrar un vehículo con ruedas. El búfalo, abundante en las praderas del norte, es indomesticable. El caballo, antiguo poblador del continente americano, había desaparecido -no se sabe por qué- antes de que llegaran los primeros cazadores asiáticos.

Sin fuerza de tracción animal, la agricultura prehispánica no podía superar el límite del pequeño espacio, por notable que fuera la *chinampa* azteca; ni remover una capa profunda del suelo, a la que no podía llegar ni aún la *taclla* andina.

Este argumento posee gran fuerza y debemos aceptarlo como explicación válida. Los americanos no tenían animales de tracción, ni vehículos con ruedas, ni aplicaban el hierro y otros metales a los instrumentos productivos y las armas.

Tiene su lógica. El hombre no sólo razona debido a su dinámica propia sino que, principalmente, lo hace bajo el estímulo de agentes externos. Ningún agente externo actuaba, hasta que aparecieron los españoles en las Antillas en 1492, en todo el continente americano que pudiera llevar a sus habitantes a comprender cuál era la debilidad intrínseca de su complejo neolítico, porque nunca tuvieron posibilidad alguna de es-

tablecer contacto con poblaciones que ya hubieran atravesado los umbrales posteriores a las edades líticas.

VICTORIA POLITICA, MAS QUE MILITAR

Insistamos en ese factor, porque nos conduce a la mejor comprensión del trágico episodio de la Conquista. Hasta 1492, América se había desarrollado en aislamiento con respecto al Viejo Mundo, lo que quiere decir que no había tenido la posibilidad de crecer por oposición, de enfrentar ese tipo de problemas que le plantearon los conquistadores españoles dentro de un plazo ya demasiado breve -el de la conquista- para resolver. No tenía caballos para usarlos en el campo de batalla y esto no podía remediarlo, pero pudo haber inventado la pólvora y el cañón, a partir de la tecnología que ya dominaba. Lo cierto es que la cantidad de caballos que desembarcaron lo conquistadores fue muy reducida y una buena parte murió en la lucha misma. Eran soldados de infantería casi todos los que usaban armas de fuego.

Ni el manejo de los caballos ni el de las armas de fuego eran inaccesibles para la mentalidad y la aptitud técnica de los combatientes americanos.

Para someter a los chichimecas, cazadores-recolectores cuyo territorio les interesaba por su valor económico, los españoles, después de consolidar su dominación en el centro de México, usaron un procedimiento de orden político, no militar: fueron trasladados agricultores indígenas ya sometidos y cristianizados desde el centro hasta el territorio chichimeca, para ir formando allí un núcleo expansivo, a la vez demográfico y económico, totalmente controlado por ellos, y, además, organizaron en vasta escala la penetración religiosa a cargo de la Iglesia en la población rebelde. Esta estrategia necesitó dos generaciones, si no tres, al cabo de las cuales se había formado ya un número suficiente de chichimecas sedentarios, agricultores que reconocían el poder español, lo cual debilitó al extremo la resistencia armada. Fue así como la dominación colonial pudo establecerse con bases permanentes en territorio chichimeca.

El caso de los araucanos en el sur de Chile fue distinto porque los españoles nunca pudieron radicarse como dominadores en forma permanente al sur del río Bío-Bío, quizá porque la población araucana, de temibles guerreros, era más densa y porque los españoles no tuvieron un aliciente económico importante para enfrentar el costo sumamente elevado que hubiera requerido la dominación permanente de la Araucanía.

LA POLITICA ESPAÑOLA DE DOMINACION COLONIAL

Es indudable que la ausencia de animales de tiro resultó una barrera que impidió superar el complejo neolítico y su nivel militar correspondiente, pero la Conquista -un puñado de españoles derrotando a grandes masas de combatientes, reales o potenciales, en su propio suelo- fue una victoria política mucho más que militar.

Aparece la política en el nivel protoestatal, en el que se encontraban los aztecas y los incas cuando llegaron los conquistadores, donde ya se manifiestan algunas categorías de acción política que persisten hasta hoy: las normas sucesorias de las monarquías, la legitimación del poder, los conflictos dinásticos, las guerras masivas, las formas organizativas permanentes de la dominación por conquista. Pero todo esto existe con un carácter apenas incipiente.

España, como el resto de las regiones centroccidentales europeas, llevaba muchas generaciones de intensa vida política cuando se produjo la aventura de 1492. Ya era esa Europa centroccidental la región del mundo donde los conflictos políticos y económicos entre regiones y grupos de intereses terminaban con mayor frecuencia en guerras, lo cual daba a sus gobernantes una suerte de adiestramiento permanente en la pugna entre grupos y el manejo de las armas. Sobre el trasfondo del capitalismo naciente, guerrear era una actividad tan natural e incesante como adquirir riquezas por la vía que fuere. En la Guerra de los Cien Años, Francia e Inglaterra se habían enfrentado más de cien años casi sin respiro -desde 1338 hasta 1453- en una pugna que comienza con los arqueros y termina con el Cañón. El año mismo en que España llega a América termina casi un milenio de guerra entre los españoles cristianos y los españoles musulmanes. Durante siglos, además no sólo el Vaticano tuvo su propio ejército sino era relativamente frecuente el espectáculo de un obispo encabezando su ejército propio en el campo de batalla.

Cuando España llegó a una isla de las Antillas era ya la primera potencia militar en el continente europeo, lo cual significaba que sus decisiones político militares carecían por completo de todo ingrediente ético o religioso.

Los conquistadores españoles traían esa sagacidad política que puede adquirirse en la intriga y la pugna incesantes por objetivos crudamente materiales. **Hernán Cortés**, conquistador de México, tenía cierta formación intelectual, como lo revelan sus cartas de relación, pero **Francisco Pizarro**, conquistador del Perú, era analfabeto. Por cierto que estoy pensando en los conquistadores en sentido estricto, no en muchos cronistas de Indias y sacerdotes, cuyo perfil cultural y cuyos objetivos eran completamente distintos.

Todos estos -antecedentes esta formación profesional, diría -permitieron a los comandos españoles ubicarse con rapidez en el centro mismo de las pugnas ya existentes entre protoestados y fracciones dinásticas en México y el Perú, y no tuvieron mayor dificultad para usar a unos como sus aliados contra otros, sometiendo finalmente a unos y otros a su propio sistema de dominación colonial.

Cuando la conquista comenzó a dar paso a la institucionalización colonial, los españoles tampoco demoraron demasiado en aplicar el principio de la verticalidad múltiple de la dominación política, mediante la inserción de un estrato intermedio de jerarcas nativos dentro de la pirámide de la dominación. El régimen colonial estimuló, así, la formación de una ar¯tocracia indígena -que en el curso de una generación comenzó a mestizarse-, responsable ante los amos españoles del funcionamiento eficaz de los mecanismos de dominación impuestos a la gran población nativa. La Iglesia católica cumplió, desde el primer episodio de la Conquista, su misión de copartícipe de la dominación, con el rango de aliada en el nivel superior del poder y beneficiaria directa del sistema de opresión, incluyendo en gran escala el usufructo de encomiendas y esclavos, aunque no pudo evitar que de su propio seno surgieran voces notables de denuncia y protesta.

CLAVE HISTORICO-SOCIAL DE LA RESISTENCIA

Cuando se haga el estudio comparativo que se necesita de la conquista por los europeos de los pueblos de la costa occidental de Africa y los del continente americano durante los siglos XV y XVI se podrán extraer conclusiones iluminadoras sobre toda esta problemática que aquí planteo, porque es en las circunstancias altamente críticas de la historia de los sistemas sociales cuando se manifiesta con mayor claridad su naturaleza, su capacidad para enfrentar factores exógenos y, en especial, su habilidad para arrostrar los grandes peligros con recursos escasos.

Durante mucho tiempo se supuso que la conquista española no había encontrado casi resistencia en la población nativa, y algo similar se pensó de la dominación de otras regiones del continente americano por potencias europeas. Esto es inexacto(1). Lo mismo puede decirse de Africa con respecto a los tratantes de esclavos, que eran de distintas nacionalidades europeas. Los papúes y hotentotes, cazadores recolectores, no pudieron ser dominados porque opusieron siempre tenaz resistencia. La etnia Kru- comunidades de pescadores de la costa africana del Atlántico, posiblemente también cazadores con agricultura sedentaria- no fue derrotada en interminables combates.

En el territorio hoy perteneciente a los Estados Unidos, los sioux, cazadores de búfalos, opusieron la más activa y prolongada resistencia, que sólo terminó con las guerras de exterminio llevadas contra ellos por la república durante el siglo XIX. Los caribes, pescadores y navegantes de las Antillas, que al parecer no habían superado el nivel extractivo, jamás fueron dominados: se extinguieron luchando contra el blanco agresor.

Sobre la población indígena de la selva amazónica ni los españoles ni los portugueses llegaron a establecer jamás el grado de dominación que los españoles impusieron sobre las grandes masas indígenas con agricultura avanzada y, en escala menor, sobre los guaraníes, con desarrollo agrícola más incipiente y disciplina comunitaria modelo.

Múltiples casos de resistencia al invasor se presentaron, hasta el grado más heroico, en todos los niveles de evolución, pero (aquí está la clave histórico-social) entre los más avanzados ocurrió lo que faltó entre los menos: complicidad inmediata; o bien, entre los muchos que resistieron, derrotas aplastantes en plazos breves; o bien una actitud de pasividad o indiferencia, que se tradujo en una entrega sin lucha.

La complicidad se produjo cuando algunas grandes poblaciones indígenas pasaron a formar parte del ejército invasor, poco después de la aparición de éste, y ocuparon la primera línea de combate contra otras comunidades indígenas que eran sus enemigas tradicionales. La brevedad de los plazos en que se produjeron algunas derrotas debe juzgarse en función de la prolongada resistencia ofrecida por las poblaciones menos desarrolladas.

SEDENTARIMO Y ESTRUCTURAS SOCIALES

Sería necesario individualizar los caso para que el análisis de esta gigantesca catástrofe social fuera más revelador con respecto a ambos personajes del drama: los muchísimos más que fueron dominados y los muchísimos menos que los dominaron. Hay, sin embargo, algunas observaciones que pueden adelantarse.

Una se refiere al sedentarismo, indispensable en la agricultura de desarrollo superior, y al condicionamiento concomitante de las actitudes del individuo, que carece de la movilidad del cazador. Otra, a las estructuras sociales comunitarias, que son de alcance local, y a las tribales, que actúan sobre un territorio más extenso, pero que excluyen a grupos vecinos ajenos al nexo tribal.

Cuando llegan los conquistadores, los límites de la solidaridad sólo alcanzan hasta los límites de la tribu o, en casos excepcionales, de la confederación de tribus. El gran número de idiomas que hablaba la población indígena como también la africana esclavizada, hace pensar que los nexos de solidaridad y las vías de comunicación no excedían las fronteras tribales y, en algunos casos, las de pequeñas comunidades.

Cuando la dominación extranjera se fue transformando en sistema estable de tributos, que en muchas regiones, no en todas, descansaba sobre una pirámide de autoridad -levantada o fomentada por el dominador, como he anotado-, la población de agricultores siguió viviendo dentro de estructuras sociales comunitarias. Estas últimas ya no estaban condicionadas solamente por la propia dinámica de acomodamiento y transformación, sino que debían incorporar ese elemento aleatorio constituido por la autoridad colonial o, simplemente, la voracidad y la brutalidad del explotador europeo inmediato.

INDICADORES DE LA CATASTROFE

El historiador y el antropólogo pueden suponer con justificación -como lo han hecho- que enseguida después de la Conquista hubo en América algunas poblaciones numerosas que, al no atravesar una etapa de combate agotador, no tuvieron motivos notorios inmediatos para comprender que se había producido un cambio catastrófico en sus propias existencias como grupos. Pero a lo largo de la dominación colonial que perduró en América algo más de tres siglos, las condiciones iniciales cambiaron y algunas de sus consecuencias más importantes deben tener, para los intérpretes contemporáneos, el carácter de datos reveladores. Pienso, particularmente, en dos procesos comprobables.

El primero es la catástrofe demográfica que sufrió la población indígena americana en el siglo XVI. Las bajas en las guerras de dominación y las epidemias devastadoras, acompañadas de condiciones extremas de opresión en el trabajo y la pérdida del régimen alimentario tradicional, constituyen una cadena de causas que ayuda a explicar ese tremendo episodio. Pero será menester agregar la destrucción de las estructuras productivas comuntarias y regionales, así como la alteración, a veces hasta el exterminio, de los sistemas sociales y culturales que antes pautaban la existencia de cada uno y le daban sentido y objetivo.

El segundo hecho es que bajo la dominación colonial en América -española, británica, francesa, holandesa, portuguesa- cesó toda producción cultural original, o ésta quedó reducida al mínimo. No digo que los artesanos y los artistas originarios de América dejaran de producir. Hay pruebas abundantes en todas partes de que muchos continuaron haciéndolo, pero sólo cesó para siempre fue la actividad realmente creadora en artes plásticas, poesía filosófica, arquitectura, urbanismo, ingeniería hidráulica, astronomía, matemática, religión, cosmología y filosofía.

Estos son los indicadores de un genocidio habitualmente llamado conquista y colonización de América, el cual, conjuntamente con las corrientes esclavizadoras que se lanzaron contra la población negra de Africa, aseguró la consolidación del sistema capitalista en el orden internacional.

Sergio Bagú

El irresistible auge del juego controlado

Los millonarios del fin de semana

Las épocas críticas, angustiantes y stressadas se caracterizan por el auge inusitado de los juegos de azar. Chile en el último tiempo se ha convertido en uno de los países que ofrece más posibilidades para los timberos de vocación y para quienes tratan de cambiar su futuro apostando a números inocentes que se manipulan desde una sofisticada tómbola. La oferta semanal se está haciendo cada vez más poblada: dos lotos, dos bingos, una polla-gol y dos loterías. Los matices son variados, pero el fin es uno solo: salir de la pobreza para siempre, un sueño que se mastica diariamente y sin necesidad de asaltar un banco.

A falta de agua, llueven invitaciones. Cada una de ellas promete un "futuro esplendor". Nos llaman nada menos que a incorporarnos al mundo de los millonarios. Y no se piense que es con la antigua receta del trabajo y del esfuerzo propio. Esas son cosas del pasado. Las tecnologías más avanzadas han sido puestas a punto para que seamos millonarios "comodanmente", y podamos disfrutar de ese momento supremo "en familia".

Veamos la invitación de KINO de la Lotería de Concepción: "Esto es KINO; la manera más cómoda y entretenida de hacerse millonario". **¿Por qué es cómodo?** Porque usted encontrará cartones en el quiosco más cercano a su casa, pudiendo jugar hasta el mismo día del sorteo. **¿Por qué es entretenido?** Porque el sorteo se transmite todos los días domingos en directo a las 15 horas por canal 13 de televisión, haciendo participar a toda la familia. **¿Cómo se juega?.** Con 100 pesos, usted compra todos los cartones que quiera, con números entre el 1 y el 25. **¿Cómo se gana?** Cuando su cartón coincida 12, 13 ó 14 números de los cantados en el sorteo por televisión, usted ya ganó, y al coincidir 15 números ha ganado el pozo acumulativo". Así reza textualmente el aviso de prensa.

Parecida es la invitación para convertirse en millonario que hace el BINGO, patrocinado por la Polla. La diferencia está en el costo de los cartones, algunas variaciones en la modalidad de juego, los premios y el canal de televisión.

Ambos sorteos están controlados por un sofisticado sistema computacional que permite saber si usted es millonario en ese instante o deberá esperar hasta el próximo domingo. Los resultados los conoce en siete segundos. Como se puede apreciar, no son concursos aptos para cardíacos.

Ahora, si usted está apurado por ingresar al círculo de los millonarios tiene otras opciones tan válidas como las anteriores dos sorteos del loto (miércoles y sábado), los sorteos de fines de semana de la Polla y Lotería, que alternan cada domingo. Si esto no es suficiente y su vocación de millonario está más vinculada a los deportes, tiene la Polla Gol, donde su suerte dependerá de los pies de los jugadores de fútbol. También los días miércoles, sábados y domingos están las reuniones del Club Hípico e Hipódromo. Esta vez la suerte dependerá de las patas de los caballos.

ALGO EXTRA

Pero la idea no es solamente que usted gane unos cuantos millones de pesos. Se trata de que su status cambie por completo. Por eso todos los sorteos tienen algo "extra". Por ejemplo, si usted se hace millonario con el Bingo, debe dejar de inmediato el ambiente contaminado de Santiago, pues el premio viene acompañado de una casa-quinta en Reñaca. La Lotería de Concepción estima que es de mal gusto que un millonario sea un pobre y triste peatón. Su premio lo acompaña con lujosos automóviles 0 kilómetros. Todos tienen una idea diferente para los nuevos millonarios.

Hay que confesar que en esta "fiebre" de posibilidades para acceder al **"frío e impersonal mundo del dinero y de los negocios importantes"**, no somos muy originales. Estas ideas se han desarrollado desde hace mucho tiempo en América Latina y en todo el mundo. En Argentina, está la Quiniela, que su juega en combinación con las loterías regionales y con la nacional. Se trata de apostar a las tres últimas cifras del número mayor de una Lotería. Si se acierta, se gana 400 veces lo apostado. Tiene también posibilidades con dos o una cifra: si acierta, le pagan 70 veces o siete veces lo apostado, respectivamente.

En Venezuela, está además de las loterías regionales tales como Tachira, Zulia, Caracas, Oriente, el juego de "terminales", apostando diariamente a las dos y últimas cifras de las loterías. Junto a esto, está ademas el "5 y 6", El Loto, y una nueva modalidad, el "raspao". Esta es una lotería instantánea, cuyo cartón puede raspar con una moneda, al momento de adquirirla, hasta que aparezca la clave con un premio determinado.

Brasil y Uruguay, también tienen desde hace tiempo sistemas altamente sofisticados para el juego y la apuesta. Esto se los contamos por si usted quiere convertirse en apostador internacional. Perdón, quise decir "Millonario Internacional".

Ahora, si no quiere arrastrar los problemas que acarrea el ser millonario, proponemos que se dé el trabajo de sumar la cantidad de millones que se pagan en premios todas las semanas, en los diferentes juegos y sorteos. Al resultado agréguele una cantidad estimada en un 20 ó 30 por ciento, que representará el monto de lo apostado. Se sorprenderá del resultado final: en Chile No hay crisis económica.

Si insiste en la idea de convertirse en millonario tenga en cuenta este dato. Las posibilidades, por ejemplo del Loto, son una entre aproximadamente 10 millones. No lo decimos por desanimarlo. Siga insistiendo.. Cómo sabe si de repente, o en una de ésas, le pega el palo al gato. ■

Humberto Rodríguez

A propósito de los Reyes Españoles en Chile

Las relaciones entre coños y sudacas

"La proximidad de los quinientos años del Descubrimiento de América (o "Encuentro de Dos Culturas" como otros prefieren llamarlo) ha puesto en un plano de actualidad, como se sabe, el tema de la relación España–América Latina. La visita de los Reyes españoles va inevitablemente a reavivarlo y nos parece de interés, a este propósito, hacer algunas reflexiones sobre el problema de esas relaciones en el plano específicamente cultural."

Cuando en 1983 el Banco Exterior de España (presidido entonces por **Francisco Fernández Ordóñez**, hoy Ministro de Relaciones Exteriores y acompañante del Rey en su gira) organizó una gran exposición bibliográfica e iconográfica en homenaje a **Pablo Neruda** en el décimo aniversario de su muerte, publicitó el acontecimiento, como era de rigor, con un afiche elegido en un certamen nacional. Lo ganó una conocida pintora española. Más que conocida, famosa, y además con talento, pero así y todo no tardó en establecerse que su bello cartel era un plagio flagrante. Había copiado, casi sin ahorrarse detalle, una pintura que años antes había hecho el artista chileno **Jorge Salas** para la carátula de un disco de los Inti Illimani.

Como Salas –enterado muy pronto de la supercherí– no obtuviera la reparación moral pedida y acordada con Fernández Ordóñez, llevó el asunto a la prensa y el difundido diario *El País* abordó extensamente el caso.

El escándalo fue mayúsculo. Lo sorprendente fue la reacción de muchos españoles, quienes, por boca del escritor **Francisco Umbral**, expresaron su solidaridad... con la pintora. Umbral –probablemente el columnista de más fama del periodismo español, autor de más de sesenta libros, antiguo militante comunista (ya no lo es pero sigue siendo hombre de izquierda)– escribió una crónica titulada, si la memoria nos es fiel, *"Elogio del Plagio"* donde embistió con singular violencia contra los **"sudacas"**. El apelativo, ya se sabe, es la forma peyorativa que emplean los españoles para designar a los sudamericanos.

Por si fuera poco, Umbral utilizó además otro vocablo –éste de su invención– acuñado en alguna ocasión anterior en que necesitó también ironizar a costa de los habitantes del cono sur: **latinochés**.

¿LATINOAMERICA O IBEROAMERICA?

La historieta sirve para ilustrar un fenómeno que todo el oropel verbal del protocolo no es capaz de ocultar: el desinterés generalizado por nuestra realidad, nuestros problemas, nuestra cultura; la arrogancia para mirar el fenómeno latinoamericano; la dificultad esencial del peninsular para entendernos de otro modo que no sea el de la visión paternalista con un fuerte regusto imperial. No olvidemos que, so pretexto de que la palabra "latinoamericano" la inventaron los franceses, los españoles se obstinan en encasillarnos como "iberoamericanos".

¿Se sabe, por ejemplo, que los principales centros europeos de documentación sobre Latinoamérica no están ni en Madrid, ni en Barcelona ni en ninguna otra ciudad española, sino en Berlín o París? Las cátedras de historia o literatura hispanoamericana que funcionan en las universidades españolas se pueden contar con los dedos de una mano; en Francia suben de la cincuentena y en Estados Unidos deben ser varios centenares.

ESCRITORES ESPAÑOLES Y LATINOAMERICANOS

Un tema interesante es el de la literatura. Sabido es que, en este terreno, como producto de un fenómeno que no es del caso analizar aquí, escritores latinoamericanos como **Neruda, Rulfo, Carpentier, Vargas Llosa** o **Borges** son nombres familiares al lector común casi en cualquier punto de la tierra. No ocurre lo mismo con los escritores españoles con la sola excepción, quizás, de Camilo José Cela –y eso probablemente sólo a partir de su reciente Premio Nobel– y en escala menor **Rafael Alberti**. Porque, salvo en el reducido ámbito de los hispanistas y de un público de lectores muy informados, los nombres de **Umbral, Delibes, Gala, Goytisolo** o **Torrente Ballester**, significan pocos a escala planetaria.

Esto es algo que los españoles han asumido mal, y que hoy se expresa, entre otras manifestaciones, en las crecientes barreras que los editores madrileños y barceloneses han ido poniendo a los nuevos escritores latinoamericanos que llegan con sus manuscritos a golpear sus puertas. No afecta, claro, a los consagrados, ya que estos editores podrán querer privilegiar a sus compatriotas, pero jamás van a renunciar, como es natural, al buen negocio que representa editar a **García Márquez** o a **Isabel Allende**. (El caso de la chilena es particularmente irritante para los españoles, por su doble condición de latinoamericana y de mujer, lo que explica el franco maltrato que reciben sus libros en la prensa peninsular).

EL DELIRIO EUROPEIZANTE

No se puede negar que en los años más recientes hay, por parte de España, a nivel institucional, algunos esfuerzos destinados a producir un cierto grado de acercamiento con nuestras naciones. Hoy es difícil imaginar, por ejemplo, que pudiera repetirse la *gaffe* cometida por **Felipe González** en 1985, cuando interrumpió abruptamente una gira a tres países latinoamericanos con la excusa de que iba a estar muy ocupado en la discusión de los presupuestos del Estado. Pero hay circunstancias poderosas que conspiran contra una real mejoría del problema. La principal surgió cuando, en 1986, España ingresó a la Comunidad Económica Europea. Un cambio de proporciones se produjo a partir de ese instante en múltiples aspectos de la vida del país.

En otro orden de cosas, han sido también muy grandes las repercusiones en el campo cultural (entendido en su acepción más extensa). El español medio vive hoy con un cierto frenesí la idea de ser europeo, y más que eso, de *hacerse europeo*. Menospreciado por sus vecinos más desarrollados (los ingleses, los alemanes y, con particular celo, los franceses), para quienes Europa terminaba en los Pirineos, siente que llegó la hora de redimirse del pecado de ser considerado africano y subdesarrollado, a lo que contribuye, es bueno no olvidarlo, el evidente período de prosperidad económica que vive España.

Junto con los buenos y bellos dones de la cultura europea llegan también los malos. Entre ellos, el racismo y la xenofobia, no inexistentes pero sí probablemente dormidos en un país en el que el contingente de extranjeros ha sido siempre comparativamente muy pequeño (el núcleo mayor, por otra parte, lo constituyen o lo constituían hasta hace muy poco los ingleses).

El pato de la boda, por supuesto, en esta fiesta de la modernización española y de la apoteosis europeísta, lo pagamos los latinoamericanos. Somos su mala conciencia, una mesnada de "sudacas", parientes impresentables por su pobreza y malas maneras que tienen por añadidura el intolerable vicio de aparecer como el tercer–mundo–que–habla–español. Y esto no lo va a remediar la parafernalia puesta en marcha para conmemorar –un poco en el mejor estilo waltdisneyano– el quinto Centenario de nuestra incorporación al mundo hispanoparlante. ■

Carlos de Santiago

CHILE BUS:

SERVICIO DE PASAJEROS ARICA E IQUIQUE.

MORANDE 838 STGO.

Con Andrés Pérez, director de Epoca 70–Allende

Me fascina que haya polémica

"Aunque bastante maltratada por algunos críticos, especialmente de publicaciones alineadas en el pasado régimen, **Epoca 70–Allende** es algo más que una aventura teatral y como la define **Andrés Pérez** lo estético está por encima de lo político, de lo meramente histórico. Sin embargo, no todos lo aprecian de esa manera y algunos comentaristas han sostenido que la obra es tediosa, lenta y absolutamente ideológica. Pero, como sostiene la cronista teatral **Marietta Santi**, la puesta en escena es apreciada según la edad, experiencia y pensamiento del espectador. Para Andrés Pérez, el director del Gran Teatro, la polémica que está suscitando la obra es muy apreciada por el grupo, pues no han tratado de hacer un montaje que pase inadvertido."

Andrés Pérez desea que los críticos también se fijen en la parte estética de su montaje

Primero supimos de Andrés Pérez, que llegaba cargado de premios desde Francia. Después, nos enteramos que había creado *"El Gran Circo Teatro"*, compañía empeñada en rescatar la magia circense de las máscaras y los zancos. Al final llegó "La Negra Ester", esa hermosísima historia de amor ambientada en Valparaíso, plagada de versos, chinitas y rudos marineros maravillando a legos y entendidos. El éxito fue inmediato y las giras internacionales se sucedieron casi espontáneamente. Ahora, el Gran Circo deja a "La Negra" –como cariñosamente dicen– para embarcarse en una aventura histórico–teatral. **"Epoca 70–Allende"** se titula la nueva creación colectiva que abarca desde la elección de **Salvador Allende** hasta su muerte en La Moneda.

Polémico período sin duda, pero insoslayable para Pérez y su equipo. "Bienvenida sea la polémica –exclama–a continuación.

Pienso que había que hacerlo, porque es importante para nosotros y para Chile. El teatro también es un servicio social y debemos contribuir a la reflexión del conjunto... A través del oficio uno se traduce como hombre social".

–¿Cómo diagnosticaron esa necesidad dentro del grupo?

– En julio del año pasado, pensamos hacer un nuevo montaje. Entre el **Popul Vuh** y la historia de Chile, el grupo se inclinó por lo último. Tratamos que cada uno buscara lo que más le interesaba del tema, pero eso en un comienzo no resultó. Presenté un guión que no gustó, y retomamos la metodología señalada. Cada uno se abocó a investigar y recoger lo que más le interesaba de la historia y se cayó inevitablemente en la Unidad Popular. A partir del interés que suscitaban algunos hechos en nosotros se seleccionaron para trabajarlos a fondo.

–¿Qué profundizaron en la investigación?

– Leímos todos los libros que se han escrito, unos 78 más o menos. Tanto los que hablaban del tema como los que se internaban en los sistemas socialistas y comunistas. También fuimos asesorados por la historiadora **Claudia Baratini** y tuvimos entrevistas con personajes.

El grupo estudiaba historia y trabajaba su solución estética en forma paralela. Pérez destaca que el problema estaba tan plasmado en los actores, que muchas escenas brotaron de la improvisación. "Era asombroso ir luego a los textos y comprobar la correspondencia...." Aclara que, de todo lo que escucha el espectador, un 80 por ciento son textos reales.

– Podemos señalar de qué diario están tomados o de qué libro. En esto tuvimos especial cuidado para ser lo más justos posible. Sabíamos que la forma teatral iba a ser un agregado a la verdad, por lo que tratamos de darle a cada personaje lo que dijo. Lo que exclama el señor **Margoza** realmente fue así, lo que dice el señor **Viaux** lo sacamos de su juicio.

PARA REVELAR PERSONAJES

–¿Cuál fue la postura de Uds. al enfrentar la creación estética de personajes tan controvertidos políticamente...? ¿Tomaron la distancia de soslayar la posición política individual?

– Tomamos la distancia de decir hagamos como que estamos contando la historia de un país que no conocemos. Claro que las preguntas que me haces deberían efectuarse frente a cualquier obra como *Hamlet*, *Julio César*, e incluso en las de ficción, porque el autor siempre te va a decir de donde viene. Quisimos hacer una crónica histórica al estilo de las de **Shakespeare**, leímos mucho Julio César, para aprender como la hizo, asumiendo que hay una creación literaria a partir de un material colectivo, vivido... Entonces no conoces al señor Allende ni al señor **Tohá**, debes dejar que el texto te dé su pasión, su emoción. Entendiendo que estamos muy cerca de esos momentos y que es difícil ser justo y no tergiversar...

–Muchas de las críticas han apuntado a eso, a que falta una perspectiva histórica para hablar del tema.

– Pero la perspectiva no la da el tiempo físico sino un tiempo personal... Tal vez deberíamos aprender a no tomar tanta distancia ni tanto tiempo frente a ciertas cosas, tal vez no habría pasado lo que pasó si se hubiera reaccionado a tiempo y quizás no nos habríamos tomado 16 años. En todo caso, las discusiones se enmarcaron dentro de lo teatral.

–¿Cómo se trató el personaje de Allende, se quiso decir algo en particular de él o a través de él?

– Nunca, con ningún personaje tratamos de decir algo a través de él, porque él no nos va a dejar. Queremos que el público vea los personajes y tratamos de revelar lo que ellos fueron, por eso trabajamos con sus textos. El actor está disponible, está vacío, para que el personaje pueda expresarse a través de él.

–Para que se revele...

– Con ve y be, porque cuando el actor pone su opinión, uno como director encuentra que algo malo pasa. Se analiza y se descubre que el actor está siendo lo que él quiere que sea. Por eso trabajamos sin apriorismos físicos... todo vendrá y si no viene lo hará otro actor...

MAS ALLA DE LO POLITICO

El público se ubica en semicírculo, dejando en el centro un largo escenario a modo de pasarela. En el fondo, una cortina por donde entran los personajes. A los lados los músicos **Guillermo Astey Jorge Lobos** (quienes merecen un aplauso por las diversas atmósferas que logran sugerir), atrás, otro semicírculo formado por planchas de cobre regaladas.

–¿Por qué se llegó a esa síntesis escenográfica?

–De eso se trata, de la síntesis, de lo esencial... La cortina es la puerta que necesitamos para que los personajes salieran, para separar el teatro del no

Allanamiento, Allende y Tohá. Un trío para el horror

teatro, la vida de la muerte. Es la cortinita mágica de los teatros de títeres y también de los orientales. Necesitamos que el actor se encuentre solo, con su gesto y emoción presentes en escena. También trabajamos la idea de que Chile es un remo, y una larga y angosta faja de tierra.

Casi todos los actores probaron cada uno de los personajes, finalmente, la decisión surgió espontáneamente. "De alguna forma los personajes escogieron a los actores", cuenta Pérez, explicitando su afirmación con la magia del teatro, con la mímesis. Hay mujeres que hacen papeles masculinos, como **María José Núñez** que interpreta a **Luis Corvalán** y **Ximena Rivas** que encarna al almirante **Merino**.

El día que conversamos con Andrés Pérez, estaba muy preocupado por la reacción de la prensa. "Ojalá se fijen en lo estético, porque para mí en ese plano hay una propuesta muy interesante..."

–¿Te molesta que la crítica se base sólo en lo político?

– Si con eso se abarca todo el poco espacio que se le da en la prensa, claro.... pero no que hablara del tema, porque el tema es político. Hablamos de la política, de personajes políticos.

–Pero no se trata de hacer denuncia o teatro militante...

– En este momento no nos interesa hacer teatro militante, simplemente porque eso te encierra y te limita en la imaginación. Yo ya he separado un acto militante del arte, el primero puede ser artístico, pero creo que no alcanza las fronteras de la belleza y lo sublime... Me gustaría que la crítica se centrara en la forma, en el gesto... en que los actores sean como dinamos de emoción...

–Por qué no fueron más claros en la muerte de Allende?

– Porque ese episodio es muy controvertido y delicado... hay versiones que hablan de suicidio, otras de asesinato, es muy complejo y no quisimos improvisar...

–Se les ha criticado el retiro de una escena donde aparecía Richard Nixon implicando a la CIA, en el golpe militar

– Claro, teníamos una escena, pero se sacó porque no era muy buena, para qué mostrar cosas mediocres. Claro que en el libro que editaremos la vamos a poner, por si otra compañía quiere hacerla.

–¿Satisfecho con el resultado?

–Pensamos que la obra no está terminada... existe la posibilidad de agregando, quitando o intercambiando escenas si aparecen hechos que no resulten interesantes de contar. Es un *working in progress*"■

Marietta Sant

Una aventura

De **Epoca 70–Allende** hay mucho que decir. Comenzaremos con lo meramente estético. La propuesta escénica es bastante interesante, ya que se basa en la síntesis y en el despojo. La escenografía es mínima (una tarima a modo de pasarela, una cortinita y un par de bancas) y sólo sirve para apoyar el trabajo de los actores.

No hay efectos de ningún tipo, como podría haberse esperado de esta compañía que, en su montaje anterior deslumbrara al público con el uso de zancos, máscaras y todo un juego escénico interminable. Ahora, los actores también se mueven poco. Apenas caminan para llegar a un lugar en el escenario. Nada los ayuda en su entrega, excepto la música que sirve de característica a los personajes (el "Venceremos" para **Allende** y sus compañeros de gobierno, el himno DC, la marcha alessandrista o algunas marchas militares) y el excelente maquillaje.

La mayoría de los actores da con sus papeles. Se nota el trabajo corporal intenso –aprendido con un maestro hindú– al que estuvieron sometidos. En este aspecto sobresale la interpretación de **René Schneider** por **Boris Quercia**: crea un personaje símbolo –que se mueve al puro estilo oriental plástica y lentamente– que gravita durante todo el montaje. **Rodolfo Pulgar** está impecable como Allende. Las críticas extranjeras no han sido exageradas en sus alabanzas. Se mueve como Allende, gesticula como él, habla como él. **Altamirano** –Boris Quercia– y José Tohá –Horacio Videla– también se nos vuelven reales, progresivamente.

Teatralmente, este trabajo es incomparable a *"La Negra Ester"*. No cabe decir, como lo han hecho muchos críticos, que ese trabajo es insuperable, ya que estamos frente a dos opciones estéticas muy distintas. Uno es síntesis y despojo, el otro, juego y mascarada.

El tiempo es demasiado largo. Dos horas cuarenta minutos agotan al espectador más incondicional, quitándole el ritmo a la acción.

Discutible puede ser la mirada escogida. El ojo con que la compañía se introdujo en el tema, sin duda demasiado cercano para ser visto con objetividad. Hay un sinnúmero de personajes que no son claramente percibidos por el público, personajes que aparecen en pocas escenas para no volver al escenario. Claramente muchos sectores se molestarán con la selección episódica de hechos reales que conforman la obra, pero ese ya es un problema que entra en la esfera de las concepciones personales del que la vea. Depende de su edad, de su experiencia, de su pensamiento político.

En la esfera de la concepción del arte, también se plantearán preguntas con este montaje. ¿Dónde termina la mera crónica y comienza la creación estética? ¿Hasta dónde el arte debe hacerse cargo de las inquietudes sociales? Obviamente hay respuestas para todos los gustos, dependiendo de la escuela a la que se pertenezca.

De todas maneras, sea cual sea su veredicto, **Epoca 70–Allende** vale la pena ser vista. Un trabajo serio, arriesgado y polémico. Especial para los momentos históricos que vivimos.

M.S.

Fábrica de Buzos raquelados
Ventas por mayor y menor
Despachos a provincias
Convenios con organizaciones sociales
UGA'L SPORT
MATUCANA # 84 – Fono 681 52 26

Förley
"BUEN GUSTO EN EL VESTIR"
Pantalones Gabardina
Faldas Pantalón
Conjuntos para niños
Camisas – Blusas – Poleras
Talleres exclusivos de estampados y producciones
FORLEY : O' Higgins # 640 Maipú

La complejidad creativa de Guillermo Núñez

Desnudo en la tela del silencio

> "Guillermo Núñez, que acaba de inaugurar su enésima exposición, es un pintor mucho más conocido en Europa que en su propio país. Es ya algo recurrente en la historia de la pintura chilena. Sobre Núñez, por ejemplo, el crítico francés Jacques Lassaigne ha dicho: 'La pintura aún puede arrancarle algunos signos al silencio, blanco que la sangre y el grito hieren, es lo que recuerdan las telas de este destacado artista.

Cuerpos desnudos, caídos como naves podridas, temblorosas humanidades destruidas por el odio y la tortura conscientes. Colores violentados por la furia, líneas amargadas de pérdida y calma. Así, sin muchas concesiones al perdón, se acepta la pintura de Guillermo Núñez, que como siempre es un desconocido en su país, mientras en el "otro mundo" goza de esa fama llamada "pintor de renombre".

Hasta 1974 realizó obligaciones de artista: viajar, pintar, buscar, etc. Después los subterráneos de la Academia de Guerra, un tiempo de ciegos y noches. Luego, por "culpa" de una exposición en el Chileno-Francés, fue a dar a la cárcel, en junio de 1975, lo expulsaron. Llegó a Francia. Hasta hoy la obsesión de los seres expuestos al abismo lo intranquiliza: ¿cómo poder decirte que tuve miedo?. La respuesta a eso es su pintura. Sin embargo no es un espacio testimonial, por el contrario, su producción es para estar vivo dentro de él, y por su intermedio, estar vivo en los demás. En su libro "*Diario de Viaje*", grita: siento urgente necesidad de poder pintar alguna vez todo ese montón de humanidad acumulada antes y ahora.

En la galería *Plástica Nueva*, inició su último esfuerzo: "*Le Dejeuner Sur L'Herbe*" (Desayuno Sobre la Hierba) en una alusión a **Manet**, pero que no es ni sobre Manet ni sobre el cuadro.

Esta obra es un punto de partida para tocar el tema del cuerpo desnudo ¿No?

Estoy trabajando en esto, hace como tres años. No partió del título mismo del cuadro, sino del tema de la tortura. El hecho de colocar un ser desnudo, una mujer en este caso, que no está en un prado tan hermoso, como el de Manet, sino sobre la mesa de tortura. De pronto, me apareció esta idea del cuadro de Manet. La mujer desnuda en esta situación tan idílica, casi no observada, en contraposición con esta otra mujer desnuda, pero que es atacada con toda violencia.

Hay una referencia directa. ¿La idea de la flagelación, sirve para enjuiciar a la pintura, con respecto, al problema del cuerpo?

Claro. No hago un juicio crítico de Manet. Pero so, en mi pintura, es una obsesión constante, de siempre. Es tal la obsesión del cuerpo en situación límite, tan angustioso, en situación de destrucción, que las búsquedas mías, lo que podríamos llamar estilos, van hacia ese lado.

DEJAR LAS HUELLAS, AUNQUE SUFRAS

¿No hay un reconocimiento, un poco, a la posibilidad de que la pintura, también sea un hecho torturante?

Sí, hay veces que siento que es un castigo de Dios (se ríe satisfecho). Siempre trabajas con una tartamudez, con una inhabilidad. Nunca puedes llegar a lo que realmente quieres. Intuyes algo y eso nunca lo puedes lograr, estás a medio camino.

Parece que cuesta tocar al ser humano, no importa si se lo haga pintando, escribiendo, o, tocándolo.

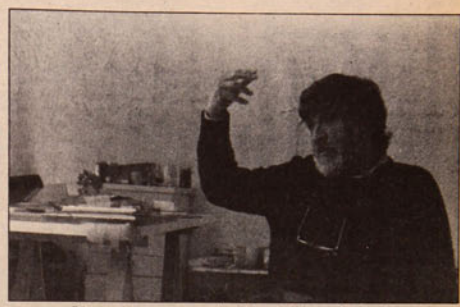
En ese sentido, van mis justificaciones de trabajo. Es una manera de estar vivo, de que tenga sentido la existencia. No veo ni un más acá ni un más allá. Estamos aquí, y eso es todo. Pero si nos dejáramos llevar nada más que por estas sensaciones, y no nos importara nada, sería muy penoso. De modo, de que si no nos damos la dignidad, no nos la puede dar nadie.

Eso plantea otro motivo de la pintura, el de sencillamente la lucha contra el desamparo. ¿La reivindicación de un cuerpo desnudo y agredido es parte de esa pelea?

Cierto. Cuando estás frente a la tela, te encuentras en la misma condición. O sea, dos cuerpos desnudos...

¿Se produce una lucha entre frágiles?

Estoy tan desamparado frente a la tela; intento hacer aparecer un cuerpo, que no lo sé, lo intuyo, pero no lo sé. Es casi una cosa imaginada, no se podría precisar y se va a mezclar con mucho azar. Entonces, tú estás en esa misma fragilidad, desnudo como aquello que vas a pintar. La tela en blanco es angustiante, no vas a que salga cualquier cosa, sabes, tampoco lo sabes completamente. Hay un descubrimiento mutuo, y claro, se buscan ciertos errores, para que te aprovechen. Tu vas manejando un poco esta sabiduría mezclada con ignorancia. Eso es muy importante. Haber acumulado tanta ignorancia que al final sea una cierta sabiduría; y tanta torpeza, sin la torpeza no podría hacer nada.



Edison pensaba que una pena que no le enseñaba nada, le daba pena. Y tenía razón.

Esto de que cierto desconocimiento de nosotros mismos nos permita llegar a conocer, nos obligue a mirarnos y enterarnos... en fin ¿la pintura es un cuerpo desnudo?

La pintura entera ¿dices? o la pintura como concepto.

La pintura entera. Como concepto sería otra definición más.

Nunca me he planteado la pregunta así. Tan drásticamente. El problema está que cuando ingresas a la pintura, lo haces de una manera histórica. Los maestros también habían recurrido al cuerpo humano, como una forma de poder entender, de que los aceptaran. Pero lo que querían decir, seguramente, iba mucho más lejos de lo externo de la apariencia humana. Por ese lado, busqué aquello que no se podía decir.

Es esta especie de no-pintura, lo que no se puede decir, mi interés por el arte.

Necesita mucho tiempo, mucho ocio. El contacto absoluto es muy difícil. A veces, uno tiene que meterse preso para esto. Cuando estás preso tienes más tiempo para tener contacto con los demás, es casi un privilegio, es extraño, un poco distorsionante lo que digo. Hay que tomarlo en tercer grado. Debemos mirarlo desde un punto de vista desnudo. Es importante llegar a la desnudez en el arte. Desnudez que podría estar tan falta de todo y tan llena de todo. Es válida la paradoja, las cosas no pueden ser blanco o negro, están muy mezcladas, llenas de anormalidades.

En tu obra hay rechazo a la desmemoria, pero la reiteración cansa. ¿El cuerpo agónico tiene derecho a la resurrección humana?

Cuando somos vencidos, los vencedores se encargan, tratan de que se olvide todo lo que pasó. Nosotros no queremos que esto suceda, y hacemos todo para que no suceda, para que lo que pasó sea semilla y no sólo cenizas. Es un lugar común...

La realidad también está hecha de lugares comunes, en ocasiones son los más dolorosos, eso es lo peor...

Claro, es muy doloroso. Por eso le colocan vendas a uno en los ojos, así es mayor la incertidumbre. Ese horror se siente y lo que quiero trasmitir a la gente es el desasosiego.

El día que le pusieron vendas, un Guillermo Núñez se separó de otro (cárcel-exilio) ¿se han buscado. Se halló alguno?

No, porque son incontrables. Yo, ya renuncié a eso.

¿Y la nostalgia?

A veces, sí. Pero la nostalgia del niño que envejece. ■

Carlos Joaquín Ossa

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
Una completa muestra de piezas elaboradas en:
COBRE
BRONCE
CERAMICA
ALABASTRO
ONIX
CUERO
ESMALTADOS
JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI
ESPUELAS
PONCHOS - RUANAS
BUFANDAS DE ALPACA
SOUVENIRS
POSTALES
SAN ANTONIO 65 - LOCAL 107 - C
FONO: 339863
GALERIAS NACIONALES - SANTIAGO

Casa Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 380074
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

El Rap Salió de la Ratonera

El **Rap**, combustible musical de los 90, ha logrado salir de la ratonera. Reducido a los ghettos de la "comunidad negra", en sus comienzos, y asociado durante mucho tiempo con pandilleros, violaciones y drogas, sirvió para estigmatizar la ira de millones de jóvenes no blancos, sometidos a purgas y castigos por el expediente de la piel.

Al igual que el rock'n'roll, el rap legítimo, el que se practica en las calles de las ciudades norteamericanas, es muy diferente al de los videos clips o **rap yuppie**, que cuida de mostrar una imagen domesticada e integrada de los negros. Entre sus seguidores se conoce como **hip-hop** y no evita temas. Las letras son extremas, van desde el desprecio absoluto al orgullo racial, reivindican líderes del movimiento de los derechos civiles (Garvey, King, Carmichael, Malcom X) y rapean las actitudes violentas y discriminatorias de la policía.

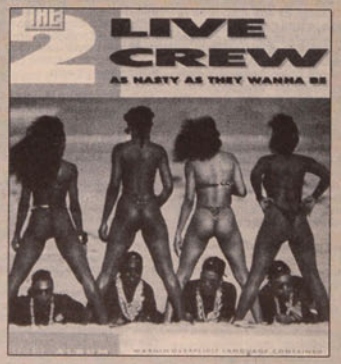
El rap es producto del cerco social puesto a los marginales, una épica acompasada de las miserias diarias, donde la "hermandad" es lo único rescatable. Aparece por los 70, muy ligado a la cultura del grafitti, y más allá de recuperar el ritmo, monopolizado por las industrias disqueras, impone culto al lenguaje del cuerpo. Porque en el rap se recita con un fondo monótono -pero musicalmente envolvente y rítmico-, mientras el cuerpo gesticula, comunica acentos, fuerzas, resentimientos o denuncias.

Es muy difícil precisar la naturaleza del rap, sin embargo las herencias melódicas del **beat** (pulso), del disco, no faltan, aunque sean su rechazo y superación. Un antecedente, en todo caso es un estilo del reggae, llamado TJ.

El crítico musical argentino Claudio Kleiman aporta datos a una cronología: **"Decepcionados por la blandura en que había caído la música disco y el lujo edulcorado de las superproducciones de soul y rhythm and blues, los disk-jockeys de los "dance clubs" negros empezaron a manipular sus bandejas para mezclar y repetir riffs o pasajes instrumentales de diferentes canciones, arrastrando la púa a través del disco para crear un sonido aún más duro y chirriante"**.

Las mixturas o combinaciones eran ordenadas por un **rappers** (posible analogía sería payador) que con cánticos y frases rimadas, establecía el movimiento. Rápidamente se popularizó entre los "brothers".

No se podría decir que es un suceso de la contracultura, a pesar de su carga de rebelión y descontento. Es que el rap se ha convertido en un síntoma de la sociedad norteamericana, mide los polos de la alienación y la autoconciencia de los negros. Tiene códigos, en muchos casos indescifrables para no iniciados, tiene algo pegajoso y simplón, y sin embargo, cuando se oye hay quienes se horrorizan y quienes se ríen a carcajadas. Exportado al mundo por las productoras de discos del norte, hegemónicas del mercado mundial, el rap ya se canta en español e influencia nuestras dependencias musicales.



LOS GRUPOS

"Tienen que darnos lo que queremos/ Tienen que darnos lo que necesitamos/ Nuestra libertad de expresión es libertad o muerte/ Tenemos que pelear contra el poder establecido". La canción se llama **Fight The Power**, y es de **Public Enemy**, que se han catalogado a sí mismos los **profetas de la ira**. Spike Lee recurrió a ellos para la música de su película **Do the right thing** (Haz lo correcto), film que toca todos los puntos del rap: la violencia, los choques entre negros e ítalo-norteamericanos, el recrudecimiento de la lucha racial, la farsa del gobierno **honky** (blanco); la obscenidad y la soberbia. Lee, en una entrevista concedida a **Cahiers Du Cinema**, decía sobre Public Enemy: **"...no siempre estoy de acuerdo con lo que dicen, pero es uno de mis grupos preferidos de rap. Si no fuera así no llevaría esto alrededor del cuello (muestra el símbolo del grupo). Este es uno de los mejores logos concebidos para un grupo: ¿usted sabe lo que representa? Un joven negro en la mira de un fusil policial con teleobjetivo. Resume perfectamente la significación de los negros en Estados Unidos, la presión que tienen encima, esta agresividad permanente"**.

El fenómeno ha sido de los más rápidos en desarrollarse, casi de la noche a la mañana pasó de la oscuridad al estrellato. Hoy, son son los grandes dueños del **bussines** disqueros, los administradores: se ha hecho común en occidente y especialmente en Norteamerica reciclar y comercializar los productos antagónicos al sistema, trivializarlos y amansarlos. El Grammy incluye un premio para la categoría **rap**, la publicidad de grandes redes comerciales se hace en sonido rap, la semántica de la ropa tiene tiendas exclusivas; ahí se encuentran los infaltables lentes oscuros, los trajes negros, las gorras con notorias visceras, los buzos deportivos. Hace unos años atrás las emisoras blancas y negras se negaban a difundir una pieza. Con todo y todo, aún la polémica es grande. Las diferentes agrupaciones se han lanzado a probar propuestas desafiantes, confestatarias, sutiles, comerciales, feministas, etc. Están los **coo melódicos D.J. Jazzy Jeff and The Fresh Prince; De la soul** manejan un estilo más sesentesco de **rap sicodélico**; por su parte **N.W.A** (Niggers Whith Attitude) son procaces, ofensivos realistas y crudos, provienen de Los Angeles (L.A) a la que llaman Vietnam. En la otra orilla **M.C. Hammer** (un callejero educado, como se define) en una línea de los show estilizados y producciones de miles de dólares. No faltan los **2 Live Crew**, de Miami, quienes cargaron la prosodia hacia el festín sexual, su LP **As Nasty As They Wanna Be**, fue declarado ofensivo a la moral pública por un juzgado de Florida. A Walt Whitman le sucedió algo parecido, aunque no fuera por rapear, sino por escribir a favor del reconocimiento del gozo humano.

ENTRE MODA Y POSTURA

El rap, según críticos del país del norte, es la mayor revelación pop de la década pasada. Mientras el rock representó la hegemonía del mundo musical blanco, y fue influenciado por los tonos y punteos armónicos de la seducción negra, el rap es exclusivo, muy pocos blancos lo intentan. Pero a la mayoría le gusta.

No en vano su influencia se ha extendido, primero a los residentes del caribe, vinculados de alguna manera con el ancestro africano, que viven con los **"yumas"** (norteamericanos): ahí están **Mami Yo Te Quiero, La Abuela, Mentirosa**. Se rapean en castellano y ha permitido difundir su ventaja hacia los hispano-parlantes. En general las letras son muy cuidadas, apelan a motivos dichés y evitan el enfrentamiento con las autoridades o las costumbres.

En Chile, adelantándose a la moda, la banda **De Kiruza**, había compuesto canciones con notoria marca rap: **"Algo está pasando/ Algo huele mal/ Afuera hay unos tipos/ que me quieren liquidar"**. La alusión a los muchachos de la "security" no merece comentarios. **Los Prisioneros**, en su último cassette **Corazones**, se pone rapero con un saca chispas **(Corazones Rojos)** contra la cultura machista y su reserva de caladas, manipulaciones y dominios. Los argentinos no se escapan a la avalancha, **Signos** y otras agrupaciones se la juegan con la sincopa y el rimado vocal.

Por ahora el éxito no es esquivo para el rap. Tiene la ventaja, como el sueño del pibe, de estar solicitado, levantar controversia, defender su geografía social y racial, atacar a la máquina y contar que aún viven en medio de la basura y las latas. El single más popular de 1989 en EE.UU. fue un rap, vendió dos millones. Pero los negros todavía viven amenazados en el país de la libertad. ■

Carlos Joaquín Ossa

Los remezones de la pantalla chica

Esperando al Nueve

> *"La aparición en los próximos días de un nuevo canal televisivo presupone un desafío de cierta entidad no sólo para las estaciones establecidas, sino también para los mismos telespectadores. El desafío tiene mucho que ver con la calidad de los programas que están dispuestos a resistir, o si se dejarán llevar por una verdadera ola de implacable competividad, en la cual la audiencia será el único parámetro para medir la eficacia de los espectáculos que se propongan."*

Es casi seguro que la próxima semana, aunque no está del todo definido el día, Canal 9, la primera empresa auténticamente comercial de TV, inicie sus emisiones, privilegiando las noticias y las telenovelas: dos elementos que son un gancho para conseguir espectadores, para poder competir con relativo éxito ante los canales establecidos, que tienen un público estable (cautivo).

Según ha declarado **Ricardo Claro** (el hombre que denunció el envenenamiento de las uvas), el máximo jerarca de la nueva emisora, está ahora al frente de un gran desafío: "no es lo mismo producir cemento o acero que obras teatrales o telenovelas". Queda en evidencia que para los ejecutivos del 9 es necesario ajustar sus pautas de producción al más rentable rendimiento de otra manera se estarían falseando los rígidos postulados de la sociedad de mercado. Y por lo tanto, lo que más les preocupa es el ***marketing***, supremo hacedor de todo negocio que se estime como tal.

La nueva y moderna empresa, que cuenta con los más ventajosos adelantos técnicos, entrará a la competencia sin discreciones de ningún tipo: espera atrapar a los telespectadores a través de lacrimógenos novelones (culebrones, como los llaman en España), fundamentalmente de origen mexicano y venezolano, que han copado los espacios televisivos centroamericanos con suntuosos provechos económicos. Es que mientras más **cebolleros** son los folletines filmados a mayor cantidad de personas se emboba frente al televisor. Una fórmula que no falla, pero que en Chile tendrá nefastas consecuencias: tanto los canales universitarios como TVN no estarán en condiciones de ponerse a la altura en la exhibición de tales productos y perderán audiencia. Y como es el ***rating*** el que manda, el que dispone la distribución de la publicidad, las emisoras ya existentes podrán ver afectados sus recursos y rebajar aún más los desleídos niveles de programación.

Los ejecutivos del 9 han sido bastante expresivos para advertir que no lo convertirán en un canal cultural, que por el contrario, aspiran a ser un canal de masas, para lo cual, desde luego, tendrán que poner en pantalla programas que estén acordes con sus ansias de masificación y poder competir, en los horarios ***peak***, con las demás programaciones que han logrado mantener altas sintonías. Por eso sus más enconados adversarios serán el 13 y el 7, que en buena medida -hasta ahora al menos- se dividen (porcentaje más , porcentaje menos) el grueso de la audiencia, quedando un público bastante residual para el 5 y el 11. Hay que aclarar, sin embargo, que el canal de la Universidad de Chile ha ido elaborando, con cierta lentitud y parsimonia, una programación más adulta y cultural, sobre todo en el horario de 21 a 22.30 horas. Lo que es un progreso bastante notorio, aunque eso no le signifique, al menos por el momento, encontrar mayor atención de la llamada teleplatea.

Se puede augurar, entonces, que la aparición del 9 va a significar un remezón de proporciones en el cotarro televisivo y que se producirán cambios de cierta envergadura que no significarán un enriquecimiento visual para los, a veces, cloroformados espectadores, que no siempre se caracterizan -por hábito, por costumbres adquiridas- por su sentido crítico y se dejan llevar por los vaivenes de espectáculos que están muy por debajo de sus pretensiones. Aunque ellos mismos no se lo imaginen. ■

Loreto Herrera

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO

DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO

FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

SIEMPRE CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO.
CEBICHE– ANTICUCHOS– ROCOTOS RELLENOS – ADOBO DE CERDO – CHICHARRONES – CHUPE DE CAMARONES – Y MUCHOS PLATOS MAS. ADEMAS COCINA CHILENA E INTERNACIONAL

PARRILADA PERUANA PARA 2 PERSONAS CON APERITIVO VINO Y ENSALADA $ 3.200

Música en vivo de lunes a sábado

ATENDIDO POR: Sr. Enrique Borquez Macías
Concesionario
MIRAFLORES 443 FONO 382917

Cuando se modifica hasta la geografía

Los dueños del petróleo son los dueños del mundo

"El llamado oro negro que ha modificado en sucesivas etapas la economía mundial, no es solamente un líquido viscoso que mueve al mundo: es también la fórmula más enconada para apropiarse de las más relevantes fortunas. Y así lo han entendido los grandes consorcios del petróleo, capaces de movilizar a estados, ejércitos, gobiernos y hasta especulativas ideologías."

Estados Unidos, en particular, y los países que atendieron al llamado del Consejo de Seguridad de la ONU, parecen encontrarse en la incómoda situación de sentarse a esperar el próximo movimiento del Presidente de Irak, **Saddan Houssein**, en el largo partido de ajedrez que se juega en el Golfo Pérsico y en donde, en muchos sentidos, está empeñada la suerte del mundo.

La censurable acción de Irak, invadir a la manera de **Hitler** el estado de Kuwait, constituye un desacato al derecho internacional, no importa que este sultanato sea un simulacro de país inventado a comienzos de siglo por intereses petroleros particulares –en combinación con potencias occidentales– que sólo entre 1945–1960 retiraron del Golfo Pérsico ganancias netas por nueve mil millones de dólares, a repartirse entre ocho corporaciones.

Nadie tampoco ha rasgado vestiduras por el hecho de que este saqueo del oro negro en la región en conflicto tenga ya una data secular, ni que los límites fronterizos se modifiquen, los gobiernos cambien, los funcionarios poco colaboradores sean apartados por la fuerza y hasta la propia geografía se varíe a voluntad de los consorcios si no es funcional a sus intereses.

Bani Sadr, ex presidente iraní, manifestó, refiriéndose a la prevalencia de la guerra fría en la división del mundo árabe, que ésta no terminará "mientras occidente persiga su espejismo de estabilidad a través de armar a dictadores (o monarcas culturalmente aislados) en el Oriente Medio con la esperanza de que hagan el papel de policías regionales".

Como hasta el momento de despachar esta nota la situación mantenía las características de "guerra boba", donde ni Hussein adopta acciones imprudentes que rompan el delicado equilibrio, ni los sitiadores que navegan el Golfo Pérsico o los, cada vez mayores, contingentes de tropas y armamento de EE.UU. acantonados en Arabia Saudita encaminan iniciativas que puedan encender la mecha de una conflagración que desate la III Guerra Mundial, parece oportuno repasar a grandes rasgos la historia del colonialismo petrolero en el Oriente Medio, practicado primero por unos pocos trusts internacionales voraces y después contando con el apoyo de los gobiernos de sus propios países, que entendieron que ambos intereses se consubstanciaban.

ANTROPOFAGIA FINANCIERA

El petróleo es tan antiguo como la humanidad, pero su aplicación en la alta industria data apenas del tercer tercio del siglo pasado y las fabulosas ganancias que arroja son de principios del siglo XX; ellas otorgan poder político y el petróleo constituye la moneda del capitalismo.

El antiguo Comisionado del Petróleo de Francia, coronel **Henri Berenger**, dijo visionariamente: "quien sea dueño del petróleo será dueño del mundo", sentencia considerada en ese momento ridícula.

En primera instancia es necesario entender que los yacimientos de petróleo son relativamente limitados y –más que eso– están repartidos desigualmente en el planeta: alrededor de 85 por ciento de los recursos petroleros del mundo se hallan en las entrañas de sólo siete países. Casi todos los pozos más ricos están localizados en naciones o territorios sumidos en el subdesarrollo.

Marx, hoy observado como un pleritosaurio de las ideologías, advirtió en su oportunidad que la naturaleza propia del capitalismo lo impulsaba a la concentración inevitable de la riqueza en pocas manos y, como su consecuencia natural, a la integración de extendidos monopolios de dimensión mundial.

Franklin D. Roosevelt previno en su Mensaje al Congreso de 1938 que en los EE.UU. se estaba desarrollando "una concentración de poderío privado sin igual en la historia". Tanto **Harry Truman** –diez años después– como **Dwight Eisenhower** volvieron sobre el tema, y éste último agregó algunos conceptos sobre el peligro de lo que denominó "el complejo industrial–militar".

Pero ninguno de estos ilustres mandatarios hizo nada por desmontarlos, porque pronto la experiencia les demostró que era imposible impedir la asociación del aparato estatal con el poderío económico de los grandes monopolios industriales y financieros.

Lo que tal vez no previeron fue la consecuencia lógica de este contubernio: la subordinación del Estado a los intereses de los más poderosos monopolios. Magnates como **Rockefeller**, **Mellon**, **Morgan**, **Du Pont** y los presidentes de corporaciones como U.S. Steel Co., United Fruit, International Nickel Corp, y las dinastías bancarias apoyan con dinero e influencias a los candidatos presidenciales de los partidos Republicano y Demócrata, consolidando así el bipartidismo.

Era un chiste, desde luego, pero en un tiempo se dijo que EE.UU. estaba mandado por tres generales: la General Electric, la General Motors y el General Eisenhower.

LOS TRUSTS PETROLEROS

La situación actual del negocio del oro negro ha sufrido, ciertamente, modificaciones desde que los llamados "siete grandes del petróleo" podían ajustar los precios del crudo. Algunos cambios han sido cosméticos, pero también los ha habido de importancia, como la creación en septiembre de 1960 de la (OPEP) Organización de los Países Productores de Petróleo, que agrupó a diez naciones y representaba el 45 por ciento de la producción mundial. En 1971, el poder de la OPEP obligó al cartel petrolero transnacional a acceder a un acuerdo más conveniente para los productores.

La nacionalización por Argelia de cinco compañías petroleras (dos de ellas norteamericanas) en 1970; las nuevas condiciones impuestas por Libia en el mismo año; y la revolución iraní, que representó la expulsión del mayor

socio de las transnacionales norteamericanas e inglesas de Irán, son algunos hilos distensionadores de la situación asfixiante impuesta por los monopolios.

En rigor "los siete grandes" equivalen solamente a cinco consorcios, pues de las empresas norteamericanas dos vienen a ser "hijas" de la más poderosa del grupo: la Standard Oil de New Jersey, integrada por 322 subsidiarias de nombres diversos y con apariencia de compañías independientes. Las dos parientes mayores de Standard Oil (o "la Jersey" como se la distingue familiarmente) son la Socony–Vacuun y la Standard de California, las otras son Texaco (fundada en 1902), la Gulf (establecida en 1901), la Royal Dutch Shell (anglo–holandesa) y British Petroleum (ex Anglo Iranian).

Una inextricable maraña asocia entre sí y de diversas formas a los integrantes de esta especie de gobierno invisible que desde hace casi un siglo maneja el negocio del petróleo fuera de los Estados Unidos, no importa que la Standard de John D. Rockefeller tuviese una ruptura absoluta de relaciones por 30 años con la Royal Dutch Shell, cuyo creador fue un sesgado sujeto llamado Henry Deterding, nacido holandés, pero caballero británico.

La Shell es casi tan poderosa como la Jersey, con la peculiaridad de que sus mejores y más prósperos negocios los realiza en los Estados Unidos, producto de la audacia del legendario Deterding.

ARMAS Y DOLARES

En un informe oficial, el entonces senador **Hubert Humphrey** fustigó estas conductas: "Para decirlo brutalmente, nuestra política (en el Medio Oriente) se ha interesado demasiado en reyes y en petróleo y ha atendido demasiado poco a los pueblos y al agua".

Pero con sus palabras Humphrey también estaba criticando a jefes de estado y sultanes que prefirieron recibir dinero y armas de EE.UU. para vivir en medio de lujos faraónicos y aplastar cualquier disidencia con cargo a estas desigualdades.

Mayor fue la irresponsabilidad al ceder la riqueza de sus subsuelos por sumas absurdas, que por supuesto fueron a parar a sus bolsillos. La compendiada historia de Irán es casi increíble. En 1872 el shah de Irán entrega por 70 años la concesión de todos los recursos minerales al barón **Julius de Reuter**, excluyendo el oro, la plata y las piedras preciosas. De Reuter invirtió en el negocio medio millón de dólares, pero luego lo abandonó para dedicarse a sus actividades periodísticas (se trataba del fundador de la Agencia Reuter con sede en Londres).

Otro favorecido fue el misterioso armenio **Calustio Gulbenkian**, denominado "el Talleyrand del petróleo", apodo con el cual se quería ponderar su astucia para los negocios, pero cuando otro desaprensivo shah le ofreció la concesión de Persia por la grotesca suma de 15 mil libras esterlinas este astuto personaje declinó la oferta, considerándolo "un proyecto fantasioso".

William Knox d'Arcy, con menos fama de listo, pagó 50 mil libras en acciones de una compañía que pensaba fundar y 50 mil en efectivo al general **Kitabji**, comandante del Ejército persa, por el mismo territorio. En 1908, las perforaciones en el campo de Masjid–I–Suleiman produjeron la mayor cantidad de petróleo jamás alcanzada hasta ese momento en el mundo entero. Cuando el aventurero inglés quiso retirarse con el dinero obtenido, el Almirantazgo británico lo conminó a permanecer allí y fundar la Anglo–Persian Oil Co., que años más tarde se convertiría en la Anglo–Iranian, que compartió el territorio iraní con las empresas norteamericanas Socony, Standard Vaccum y Sinclair.

Ya había terminado la II Guerra Mundial, el shah era **Mohamed Reza Palevi** y jefe de la Comisión del Petróleo del Parlamento. Fue nombrado el aristócrata nacionalista **Mohamed Mossadeq**, quien ya como Primer Ministro nacionalizó el petróleo el 1º de mayo de 1951. Las cuentas eran claras: en 35 años el gobierno iraní había obtenido 316 millones de dólares, en tanto las utilidades de la Anglo–Iranian ascendían a 613 millones.

Mossadeq calculó que en un año de explotación nacional recaudaría el equivalente a todo lo recibido en medio siglo de usufructo de la Anglo–Iranian.

Allen Dulles, director de la CIA, hermano del Secretario de Estado **John Foster Dulles**, ex abogado de la United Fruit, envió a Irán a **Kermit "Kim" Roosevelt**, descendiente de dos Presidentes de los EE.UU. (Theodore y Franklin D. Roosevelt). "Kim", quien después se haría llamar "Mr Irán", se puso en contacto con el general **Fazollah Zahedi**, puesto en prisión por los ingleses en 1942 por sus simpatías nazistas y enemigo de Mossadeq por su acercamiento al partido Tudeh. Era el elegido por el Shah para suceder a su conflictivo Primer Ministro.

El 13 de agosto de 1953, Reza Palevi se atrevió a firmar un decreto por el cual substituía a Mossadeq y ponía en su lugar a Zahedi, pero el horno iraní no estaba para bollos. Mossadeq era el hombre fuerte. Al ser notificado rompió el decreto e hizo detener al coronel emisario. La gente se volcó en las calles para dar apoyo al Premier nacionalista, derribó estatuas del Shah y éste prefirió el liso camino del exilio. Con su bella esposa **Soraya**, un gran séquito, humillado pero en caso alguno pobre, llegó a Roma a contarle sus penas a Allen W. Dulles, quien voló a Italia para entrevistarse con él.

Parte del Ejército y millones de dólares puestos a disposición de la dupla "Kim" Roosevelt y Zahedi dieron el resultado esperado. "Mr Irán" era un tipo de recursos: con agentes de la inteligencia iraní leales a EE.UU, recorrió bares, gimnasios y clubes atléticos para reunir una turba de musculosos sujetos tocados repentinamente por el patriotismo. Surcaron las calles centrales de Teherán gritando por el regreso del Shah y dándole su merecido a los que estaban en desacuerdo.

El resultado era previsible: Mossadeq fue puesto en prisión, llevado a juicio público cuyas escenas dieron la vuelta al mundo y condenado a muerte, pena conmutada por la prisión. Los dirigentes del partido Tudeh fueron ejecutados. EE.UU. negó participación alguna en estos hechos. En 1962, hablando para la cadena CBS, Allen W. Dulles recibió la pregunta de si en efecto la CIA gastó millones de dólares reclutando supuestos partidarios del Shah, y respondió:

–Bueno, yo puedo decir de que la afirmación de que gastamos muchos dólares haciendo eso es completamente falsa...

Lo mismo dijo sobre la operación Bahía Cochinos (Playa Girón).

Hoy el mundo no puede seguirse manejando como un latifundio de las potencias industriales de Occidente, y si alguien tiene alguna duda al respecto es bueno remitirse a la última intervención del Presidente Bush en la ONU. Al relacionar el abandono de las fuerzas de ocupación de Irak en Kuwait con el problema árabe–israelí, abrió por primera vez una puerta a la negociación política en el Oriente Medio, en la cual –se afirma– participaría Israel con una disposición diferente a la muy agresiva mantenida hasta antes del conflicto planteado por Hussein. ■

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

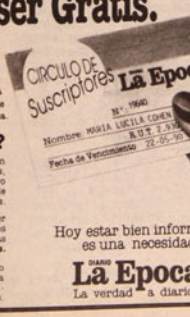
Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Círculo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Círculo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Círculo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 2113236 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2º piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.



Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO La Epoca
La verdad a diario

Los ex trabajadores de **IMPRENTA HORIZONTE** pueden dirigirse directamente a **Teatinos 251, of. 314**, en Santiago. **Valparaíso, plaza Justicia Nº 45, of. 310. Rancagua, Alcázar Nº 351**, para obtención de tramitación y asesoría previsional de jubilación sin costo para sus beneficiarios.

COMITE DE TRABAJADORES EXONERADOS DE HORIZONTE

Santiago, la ciudad-Jungla

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPTO. DERECHO MAC. DE PROPIEDAD INTELECTUAL
DL DPI
Cap
15 OCT 1990

Santiago amontona absurdo. Se cree violenta, y es tan solo, una patética ciudad de hambrientos, afortunados y caídos. Las calles están llenas de equivocaciones y maltratos. Los jóvenes se matan entre sí, y una casaca de cuero es un peaje a la muerte.

La ciudad ha envejecido a fuerza de descuidos, indiferencia, de inevitable olvido urbano. Parece una solterona, arrasada de soledad, una especie de epitafio invernal en donde las miradas y los gestos se enfrían.

Los santiaguinos, no son menos, han perdido la capacidad de asombro; escarban entre sus corazones la entretención, y suelen, confundir catarsis con alcoholismo, abatimiento con cansancio, entusiasmo con felicidad. Se han acostumbrado a no mirarse: Ahumada es el centro del vacío, la periferia, un territorio de nadie, que la crónica roja mitologiza como nación de sangre y enfermos. Y de Providencia "hacia arriba", otro pueblo, incluso otra polis.

Vivimos la esquizofrenia. Cada día y cada noche nos preguntamos qué será de nosotros mañana. El miedo habita en nuestra respiración, en nuestra manera de caminar, limita nuestros planes y los reduce. Así crece la distancia. El metro transporta maniquíes; toneladas humanas que no se tratan, pero se empujan y se aprietan. Salen-entran, vuelven a entrar, y por lógica, vuelven a salir. Todos se sienten aburridos -"siempre lo mismo"- el tiempo se detuvo. Y no existe otra caravana que la del trabajo a la casa y de la casa al trabajo.

Tierra irredenta, con edificios desfachatados, casas entristecidas o ausentes. El amor se hace en los parques y la comunidad se ofende con los orgasmos. Pareciera haber una guerra por los espacios, y a los irreverentes se les castiga con la autoridad con las "buenas costumbres" y el recato. Asusta la vida, asusta el sexo y la verdad.

La solidaridad es un pecado y sobrevivir entre tahúres y empresarios, un milagro. Todo cuesta, los sueños se liquidan por temporadas en las grandes tiendas, y la gente se agolpa, consume, consume. Luego los rostros se curten de hollín y preocupaciones económicas.

La rutina doméstica, y adiestra al conformismo, el ensimismamiento es de todos los días. La radio, la televisión o los diarios lo profundizan con noticias que justifican el temor y los encierros.

Los capitalinos tienen pocos resplandores, la urbe escasos, se abandona a sí misma, no canta, se desaloja no se aguarda, ni se quiere. Es una amante destruida, que pide besos y manos tiernas para conjurar la catástrofe.

Viajar también es doloroso, los musgos con ruedas -las micros- desalientan la risa, explotan el bolsillo, y atronan las veredas, como caballos galopando entre escombros. Nuevamente la ciudad, ahí, inmóvil, esperando algún suceso, algún estremecimiento, algún acento para dejar esa sensación de la "existencia como peligro y como suicidio".

C.J.O.

PLUMA y pincel

LA NULIDAD: COARTADA DE UNA SOCIEDAD HIPOCRITA

Presupuesto de las Fuerzas Armadas no cambia

EL RIGUROSO SECRETO MILITAR

Joyerías Barón Ltda.
Un nombre que garantiza sus joyas
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391528

E·D·I·T·O·R·I·A·L

LAS AUSENCIAS DEL GENERAL

La visita de los reyes de España tuvo, al margen de ciertas magnificencias y fastos de rigor, otros colofones que atañen muy directamente a la vida institucional chilena: la notoria ausencia del general **Augusto Pinochet Ugarte**, *comandante en jefe del Ejército, en todos los actos oficiales en que participaron los monarcas hispanos. Se explica: en 1975, cuando el ex dictador asistió a los funerales de su colega* **Francisco Franco**, *el rey* **Juan Carlos**, *pretextando otros compromisos, no le llevó el apunte. Eso obligó al capitán general a acortar su estadía en Madrid y a volver con cierta premura a Santiago.*

Después, en 1980, como si lo anterior fuera poco, debió soportar toda suerte de desventuras en su frustrada gira por el Pacífico Sur, al extremo de que **Ferdinando Marcos**, *que en esa época manejaba con abundancia de autoridad absoluta a Filipinas, decidió decirle a Pinochet que no lo recibiría en su país. Una situación inédita en los anales del protocolo internacional. El autodesignado mandatario optó desde entonces por contentarse con realizar cortos viajes de carácter nacional: de otra manera corría el riesgo de sufrir perplejidades de parecida índole a las padecidas en su intento de internarse en ámbitos filipinos.*

Acostumbrado al aislamiento, Pinochet ha eludido todo tipo de contacto con los dignatarios internacionales que han visitado el país. Se comprende: la falta de hábito en las relaciones externas lo obliga a enclaustrarse, a alimentar serias dudas sobre la acogida que pueda tener. Es cierto también –lo que debe reconocerse en honor a la verdad– que con ocasión del traspaso presidencial los principales invitados a los actos oficiales del acontecimiento prefirieron postergar su arribo, a la espera de que las ceremonias hubieran concluido.

Esta vez el general, que había concretado una protegida visita a Mendoza y Buenos Aires, partió a la II Región en busca –como ciertos derviches– de refugio y paz en las casernas militares. Esperó, cuidadosamente, a que se fueran los reyes españoles para retornar a Santiago. Mientras que los altos jefes de la Armada, la FACh y Carabineros asistieron de buen grado al recibimiento y agasajos de don Juan Carlos y doña Sofía. Fue demasiado notoria, por la magnitud del hecho, la ausencia del máximo representante del Ejército, con lo cual la representación del Estado chileno se vio claramente alterada.

Si se piensa que durante el mes de septiembre Pinochet hizo todo lo posible por alcanzar un desusado participacionismo en la vida pública chilena, arrogándose funciones que no le competen, dejando en muy mal pie las relaciones con Alemania tras una desafortunada diatriba, resulta ahora también sorprendente su deliberada ausencia. Cabe preguntarse, entonces, cuáles son las motivaciones reales, auténticas, que lo hacen mantenerse como representante del más alto rango de una de las más importantes ramas de las Fuerzas Armadas. Si no se siente capacitado para confraternizar con los visitantes ilustres que vienen al país no está cumpliendo a cabalidad el supremo rol que se autoconfirió a través de la Constitución del 80 y, contrario sensu, está faltando a las normas de mínima protocolaridad que está obligado a asumir.

Se infiere de lo anterior que su permanencia en el cargo que ahora ocupa se ha transformado en un verdadero incordio para las relaciones internacionales de Chile, lo que motiva no sólo preocupación para quienes conducen la transición democrática, sino también para la propia institución que dirige. Esta constatación, y muchas otras que no es del caso analizar aquí, demuestra que es un agente perturbador de la sociabilidad chilena, al margen de cualquier otra significación que se le quiera conferir a sus actitudes.

El general debe entender que la vida no transcurre solamente en regimientos y cuarteles, que su posición es de mayor vuelo que la que él mismo se asigna con sus repentinas fugas. Al no comprenderlo le queda un camino sin retorno: presentar la renuncia a la comandancia en jefe y dar paso, de esa manera, a que otros altos mandos del Ejército colaboren a la fluidez democrática que exige, categóricamente, la convivencia política que anhela todo el país.

El Director.

C·A·R·T·A·S

ACUSACION GRATUITA

Señor Director:

Hace algunas quincenas una periodista denigró al tango porque no evolucionaba como el de **Piazzolla**. *Hace dos quincenas se ha dedicado a mostrar lo malo de Buenos Aires.*

¿Qué ideología tiene esa señora o señorita?

De tango no sabe nada. Nada más que le parece el descueve Piazzolla. Y lo que dice de Buenos Aires...

Ah... las cosas que habría que decir de Santiago. Sin ir más lejos, vaya cerca de la Plaza Almagro, a cinco cuadras de La Moneda o cualquier otra calle.

Seguramente en Buenos Aires se dedica a comer bifes de chorizo y después se dedica a escribir contra Argentina. Da asco. Le ruego que me elimine definitivamente de la suscripción de Pluma y Pincel.

Dionisio J. Eguillor
Cantares de Chile 6141 – San Joaquín.

N. de la R. Es lamentable que el lector no lea con algún cuidado la revista: en ninguno de los artículos que se han publicado en la existencia de *PyP* se ha denigrado al tango. Por el contrario: periódicamente han aparecido notas bastante laudatorias sobre la música argentina. Y en el número 131 (pág. 21) en el artículo *El exilio con letra de tango* aparecían las siguientes, indesmentibles, líneas: "El libro más reciente sobre el problema tiene justamente un subtítulo, *Doce testimonios vivos del exilio*, que anuncia de modo más explícito y sin equívocos la temática presentida en el título. Ya nunca me verás como me vieras. Se recoge en él un verso del poeta **Homero Manzi**, que con música de **Aníbal Troilo**, ha conquistado al cabo de ya casi 50 años las cartas de nobleza de tema clásico dentro del género popular musical; así es, al menos, para un par de generaciones de latinoamericanos: hablamos, por supuesto, del tango Sur. Digamos, de paso, que el exilio chileno hizo suyo casi como tema musical emblemático, otro tango muy difundido, Volver, éste de **Gardel y Le Pera**, lo que da no poco material de reflexión de los gustos musicales del chileno de las décadas más recientes".

Como puede apreciar el lector **Dionisio Eguillor**, que tan apresuradamente nos acusa de denigrar, sin más trámites, la tanguística, nos causa admiración y no horror. Con respecto a Buenos Aires es verdad que insertamos una amplia nota sobre las actuales circunstancias que vive la capital argentina, pero valiéndonos de un testimonio de un conocido escritor de esa nacionalidad: **Juan Carlos Martini**, autor de numerosas novelas y de variados ensayos. Hay que agregar que el artículo fue publicado, previamente, en una revista bonaerense, con cuya autorización lo reproducimos. La constatación de una realidad no significa, como cree el lector, menospreciar a la nación hermana.

EL DERECHO A SER JOVEN

Señor Director:

En este país, que pasa por el momento más joven de su historia, es difícil decir la verdad, más difícil es encontrarse con la justicia y si hay algo que resulta casi imposible es ser joven y vivir como tal.

Cuando uno de nosotros dice o hace algo en contra de lo establecido en virtud de la verdad y lo espontáneo, no faltará el viejito que pedirá clemencia por nosotros: "perdónenlo, es aún muy joven", gracias caballero, no necesitamos perdón por decir honestamente lo que pensamos; otros pedirán castigo inmediato apelando al "orden y a las buenas costumbres". "Ya lo entenderás" nos dicen, como si fuéramos idiotas. Lo que en realidad nos quieren transmitir es la "experiencia" de la hipocresía. No, señoras y señores, no queremos heredar sus "buenas costumbres" ni su "orden" que sólo han perpetuado históricamente la injusticia, la hipocresía y la mentira.

Hay adultos que afortunadamente se han quedado pegados en la edad de la verdad, tal es el caso de **JUAN PABLO CARDENAS, JUAN ANDRES LAGOS, GUILLERMO TORRES** y tantos otros que, con alegría podemos decir son muchos, y hoy "en democracia" son perseguidos por ese tan lindo "vicio" de ser honestos. En realidad ésto está muy lejos de la democracia, de la que hablaron los viejos cuando teníamos que salir a las calles para reconquistaria, una democracia que hasta hoy no vivimos porque la represión acecha desde las prohibiciones familiares hasta en los recitales de música. Nos acecha porque somos un peligro para el sistema... NOS ALEGRAMOS DE SER PELIGRO PARA UN SISTEMA PODRIDO, un sistema representativo en donde estamos escasamente representados y en donde a los pocos jóvenes que hay, se les exige comportamiento de viejos para ingresar. Las "reglas del juego" les dicen: las cárceles con o sin rejas; les decimos: No señor arruga, NO SOMOS EL FUTURO DE CHILE, SOMOS EL AHORA, NO SE APROPIE DEL PRESENTE, NO SE DESUBIQUE, SOMOS LA MAYORIA (pregúntele al INE)

Alumnos Comunicación Social II Semestre Instituto ARCOS

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director: Guido Eytel • **Gerente General**: Rafael Correa • **Representante Legal**: Carlos Madariaga • **Editor**: Carlos Ossa • **Colaboran en este número**: Francisco Herreros, Juan Jorge Faundes, Marietta Santi, Humberto Rodríguez, M.P. Clemente, Carlos Joaquín Ossa y José del Puente • **Editora Gráfica**: Freya Schneider • **Corrección de Pruebas**: Rebeca Garrido **Documentación**: José Viciani • **Secretaria**: Cecilia Martínez • **Suscripciones**: Nicasio Farías • **Publicidad**: Francisco Andreu • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial**: Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Auxiliar**: Miguel Campora • **Impresión**: Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución**: Cepromet • **Redacción y Administración**: Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 6816758 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; US 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

Un tabú que no se puede revelar

El riguroso secreto del presupuesto militar

"Tan secreto como una cuenta en un banco suizo es el presupuesto militar para 1991, al igual que años anteriores. Para los máximos jefes castrenses, sin embargo, los recursos que aportará el Estado para la defensa son satisfactorios y se encuadran, al parecer, en las expectativas que se habían forjado, todo cual permite suponer que el costo de mantenimiento de los institutos armados para el año próximo trepará a 1.200 millones de dólares, tal como lo han anticipado algunos analistas. La cifra puede alcanzar al 8 por ciento del PIB (Producto Interno Bruto), lo que supera con creces las inversiones de los países vecinos en la misma materia."

Sin embargo, según algunos estudios, como el del SIPRI (Stockolm International Peace Reserarch Institute), revelan que Chile es el país que mayor inversión ha realizado en sus fuerzas armadas en relación a los demás ejércitos sudamericanos, llegando el gasto al 7,8 por ciento del PIB (Producto Interno Bruto), mientras que los países vecinos –a pesar de la fuerte preeminencia militar– destinan mucho menos presupuesto para los mismos fines. En el caso de Perú es de un 5,7 por ciento, bajando al 4,9 por ciento con respecto a Argentina.

Algunos generales en retiro, como el recientemente perdonado **Alejandro Medina Lois**, advirtieron desde temprano que las partidas de dinero que se destinaban a las FF.AA. era un tema que no se podía abordar, que seguía siendo tabú para los civiles, lo cual significa la existencia de una dualidad de poderes, más allá de las simples ratificaciones democráticas que se pueden obtener a través de las elecciones de autoridades.

Es lamentable que este procedimiento sea acatado, y hasta avalado, por el propio ministro de Defensa, el doctor Patricio Rojas, quien se limitó a decir en tono algo desdeñoso que el "presupuesto militar era de continuidad". Y cuando se le preguntó cuál era el monto asignado, con su laconismo habitual, expresó: "Eso se lo voy a decir a los congresales".

LA MISMA JERINGA

Para **José Pablo Arellano**, director del presupuesto, la situación estimada es la misma que la del año pasado, coincidiendo ampliamente con el ministro **Rojas**: no decir cuál es la cuantía de los gastos militares, reconociendo también que es de "continuidad, de manera que permita a las Fuerzas Armadas un nivel de actividad compatible con el de 1990". El secreto sigue siendo predominante en todos los ámbitos relacionados con los aportes del Estado a los organismos castrenses. Es decir, un continuismo –reconocido– que en nada contribuye a clarificar aspectos importantísimos sobre la realidad de la economía militar.

Hay que hacer notar, no obstante, que el sociólogo **Genaro Arriagada**, alto dirigente de la Democracia Cristiana, señaló que no se puede pasar por alto que el presupuesto de las FF.AA. "sean una cosa enteramente secreta, absolutamente al margen del conocimiento del mundo político–civil, porque eso conduce a errores muy, muy graves, no sólo desde el punto de vista de la relación entre civiles y militares, sino desde el propio punto de vista de la defensa".

Que la destinación de haberes para las tres ramas de las FF.AA. ha sido satisfactoria lo demuestran las declaraciones de **Fernando Matthei**, jefe de la FACh, y de **Jorge Martínez Bush**, jefe de la Armada. El almirante Martínez adelantó que los recursos monetarios para 1991 están de acuerdo "a lo conversado con el ministro de Defensa", admitiendo que es el presupuesto mínimo que permite la ley. Tal aseveración, desde luego, confirma la ausencia de discrepancias entre el Ejecutivo y las FF.AA. en la delicada materia.

Pero al no darse cifras, al mantenerlas bajo cautelosa reserva, se trata de eludir cualquier debate público sobre el tema, un debate que es de vital importancia para la efectiva democratización del país: de otra manera se seguirá privilegiando a un sector de la vida nacional, mientras que rubros insoslayables, como Educación y Salud, continuarán siendo postergados. Tal desfase obligará a que en la discusión parlamentaria salgan a la luz los reales alcances del gasto militar en relación a los aportes fiscales a otros actores sociales. De lo contrario, muy poco habrá cambiado el "antes" y el "después" de la política chilena con respecto al entorno militar. ■

L.H.

Andrés Allamand, el locuaz presidente de Renovación Nacional, parece haber dado justo en el blanco: teme que la economía social de mercado no puede funcionar en democracia, lo que sería –advirtió– un fracaso para la centro–derecha. La acumulación de prebendas, créditos y provechos sustanciosos de un sector minúsculo del país sólo puede ser viable bajo un sistema rígido de dominación, que no permite ningún "desliz" reivindicativo de los trabajadores. Y es lo que sucedió durante 17 años bajo la férula pinochetiana: las urgencias de modificación del sistema económico se hicieron a costa de los más necesitados, al extremo de dejarlos sin resuello.

La desigualdad social, implementada con mano férrea desde las alturas, permitió no sólo cambios sistemáticos en la legislación laboral, sino que ahondó de manera irreconciliable la diferencia entre la **gente linda** y el **perraje**, para decirlo en un lenguaje bastante en boga. Se concretó, categóricamente, la división nacional: aparecieron dos países de infinitas caracterizaciones, de sólidos privilegios para los menos e incontables penurias para la inmensa mayoría.

En el nuevo mapa social que urdió la dictadura, las Fuerzas Armadas se autoerigieron en un estamento intocable e impenetrable, sobre todo en el aspecto presupuestario y en sus disponibilidades monetarias. De otra manera no se explica que hasta hoy no se sepa con certeza, por ejemplo, cuáles fueron los fundamentos que tuvo el Ejército para girar cheques por casi mil millones de pesos a un hijo de Pinochet. Ni siquiera la Cámara de Diputados ha podido establecer con certeza a qué se debió esa desproporcionada irrigación de dinero.

LA MAGIA DEL MERCADO

Si bien toda la sociedad civil tiene que someterse a la regulación del mercado, las Fuerzas Armadas –que impusieron la magia del mercado como una panacea– se ajustan para sus gastos a lo que pueden obtener de la caja fiscal. Y no sólo eso: los presupuestos de los institutos militares siguen siendo secretos o escasamente informados. Este desnivel entre civiles y castrenses pudo ser permitido durante todos los años que éstos últimos controlaron el poder absoluto, pero resulta un tanto extraño, para decirlo oblicuamente, que persista en un régimen democrático, que debe entenderse como una forma de gobierno sin ocultaciones de ningún tipo.

LOS EX-TRABAJADORES DE
IMPRENTA HORIZONTE
PUEDEN DIRIGIRSE
DIRECTAMENTE A
TEATINOS 251, OF. 314,
SANTIAGO
PLAZA JUSTICIA Nº45, OF.310
VALPARAISO
ALCAZAR Nº 351,
RANCAGUA
PARA OBTENCION DE
TRAMITACION Y ASESORIA
PREVISIONAL DE JUBILACION SIN
COSTO PARA SUS BENEFICIARIOS

COMITE DE TRABAJADORES
EXONERADOS DE HORIZONTE

Legalización del PC: Derrota de Pinochet

La legalización del Partido Comunista, que fue oficialmente inscrito en la Dirección de Registro Electoral, fue catalogada como un paso importantísimo para alcanzar la vigencia plena de la democracia en Chile. El presidente de esa organización, el ex senador y escritor **Volodia Teitelboim**, declaró que a pesar de todas las tropelías cometidas para aniquilar la existencia de la colectividad, su legalización era un claro signo de una nueva derrota para **Pinochet**, que persiguió con saña y encarnizamiento a todos sus militantes. Sin embargo, dijo, no pudo lograr el objetivo que persegula y la legalización del PC es una demostración categórica que el dictador no pudo cumplir con sus objetivos. En la foto, Teitelboim y otros dirigentes son acosados por periodistas en el acto de inscripción del PC en los registros electorales.

Apogeo de la "iniciativa individual". Que los demás se jodan:

"Chile el país de los etruscos"

> *La democracia real, aquélla basada en el respeto mutuo, la cooperación y la solidaridad, permanecerá inalcanzable mientras se nos imponga desde el Estado un modo de producción y de comercialización basada en la competencia brutal e inclusive criminal. La cultura neoliberal es un modelo autoritario, agresivo e insolidario que se reproduce en todas las esferas de nuestra cotidianeidad. Su único antídoto es la democracia activa y comunal que organice el poder desde abajo.*

Cada día, gracias al mercado, los que piden son m

Personajes: Un viejo grámofono. Un grupo de indios mapuches. (O etruscos). Una tropa de carabineros Germán Becker, Domingo Durán, José Luis Rosasco.

ESCENA

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins (ex Alameda de las Delicias) esquina de Irene Morales. Alrededor de las nueve de la noche. Al levantarse el telón se ve al grupo de indios mapuches al pie de los restaurantes **Jaque Matte** y **El Castillo**. Aplauden rítmicamente con sonido de y-va -a- caer. Portan lienzos y pancartas donde se lee: "Quinientos años de pie", "Un funeral por setenta millones de muertos". Uno de los mapuches empuña un altavoz portátil. La tropa de carabineros en semicírculo en torno al grupo, lo mantiene cercado sin ejercer mayor represión. Desde uno de los restaurantes un viejo gramófono reproduce el sonido de un tango. En una de las mesas hay un televisor. En pantalla está el programa **Tertulia de Germán Becker, Domingo Durán y José Luis Rosasco.** A cincuenta metros, en el interior del *Holiday Inn Crowne Plaza* están hospedados los reyes de españa don **Juan Carlos de Borbón** y doña **Sofía**. El escenógrafo puede sugerir al público, de algún modo discreto, la presencia de los monarcas en el interior del hotel. Pero no debe angustiarse por conseguirlo ya que los reyes en ningún momento aparecen ni se enteran del alboroto.

EL VIEJO GRAMOFONO: (Por un momento domina la escena y luego queda como música de fondo): **Verás que todo es mentira, verás que todo es amor, que al mundo nada le importa...**

GRUPO DE INDIOS: (Alborotan con gritos y palmas en medio del semicírculo formado por la tropa):- ¡Marrichihueuuu...! Marrichihueuuu...! ¡Tierra e identidad! ¡Tierra e identidad! ¡Ese es el camino para la libertad! ¡Ese es el camino para la libertad! ¡Que se vaya el rey! ¡Que se vaya! ¡Marrichihueuuu! ¡Marrichihueuuu!!!

GERMAN BECKER: (Actitud satisfecha, balanceándose en la silla, los pulgares en las faltriqueras pectorales del chaleco): -Yo respeto mucho a nuestros heroicos aborígenes, a los **Caupolicán, Galvarino, Fresia**, a quienes rindió justo homenaje **Alonso de Ercilla** en La Araucana, pero me temo que exigir todo lo que están pidiendo ahora estos señores es tan exagerado y absurdo como si los etruscos reclamasen sus antiguos dominios. O los ostrogodos...

DURAN Y ROSASCO: (Corean divertidos la ocurrencia de Becker): -Ostrogodos, etruscos, mapuches, tienes toda la razón. ¡Je!

GRUPO DE INDIOS: (Continúan con la manifestación. Miles de santiaguinos habitantes de las torres aledañas, ocupantes de automóviles, micros y veredas, merodean por allí. Algunos los miran y no los ven. Otros se percatan de ellos con curiosidad, como si fuesen etruscos).

FINAL DE LA ESCENA

Una hora después los etruscos se pierden por Irene Morales rumbo al parque forestal, forzados por el cerco de carabineros que los ha ido empujando lentamente hacia ese punto.

EL VIEJO GRAMOFONO: (Cesados los gritos, vuelve a dominar la calle): - **Cuando te hiera la vida, cuando te muerda un dolor, no esperes nunca un amigo, ni una mano, ni un favor.**

EL MITO DE LOS ETRUSCOS

La escena anterior, que bien se puede titular el **Episodio de los Etruscos**, es una adaptación de un hecho real, ocurrido al pie del **Jaque Mate** y de **El Castillo** alrededor de las nueve de la noche, y hasta cerca de las diez, el pasado miércoles 17. Mientras el grupo de indios manifestaba en la calle -a la misma hora- **Germán Becker**, en la televisión, ridiculizaba su lucha al comparar al pueblo mapuche con los ostrogodos o los etruscos. **Becker** tuvo la involuntaria genialidad de ofrecernos una clave que nos permitirá aproximarnos a uno de los más graves problemas que sufre Chile en la actualidad. Y éste consiste en que muchos chilenos nos hemos acostumbrado a considerar a los demás como etruscos. Tipos que no sólo son totalmente ajenos a nosotros en el espacio geográfico donde habitualmente funcionamos, sino además en el tiempo. Si el otro es para mí "un etrusco", o "un ostrogodo", no sólo me es ajeno, sino además absurdo, desquiciado y, en-

Los niños un sector importante de los etrusco

cima, obsoleto. Alguien, por lo tanto, irracional y peligroso. A quien conviene tener aislado, reprimido, encarcelado o muerto.

Para la actitud práctica de muchos chilenos, no sólo los mapuches son "etruscos". También lo son los presos políticos, los familiares de los detenidos-desaparecidos, los sindicalistas, los pequeños dueños, los jóvenes (aunque no todos los sindicalistas, ni todos los periodistas, ni todos los jóvenes). También son hoy etruscos los que cometen la herejía de afirmar que el capitalismo y el dios mercado están lejos de ser la panacea, y que además salen en defensa del socialismo y hasta citan a **Marx**.

Para calificar a los demás como etruscos, y discriminarlos como tales, es por sobre todo una actitud autoritaria e insolidaria.

Autoritaria, porque me erijo en propietario privado de la verdad, supuesta verdad que a su vez consagra el despojo contra el cual el "etrusco" se rebela: despojo de tierras, despojo de naturaleza, despojo de libertad de información, despojo de la libertad de información de lo real, despojo de la libertad física. Propiedad privada que me otorga el privilegio de ser dueño del árbol de la cerca, del Bien y del Mal. O sea, que también me muta en juez y policía para defender mis intereses que presento como intereses generales de toda la sociedad.

Insolidaria, porque supone aceptar como dada la división entre quienes tienen derecho a gozar de las ventajas del sistema capitalista de producción de la vida material y entre quienes sólo gozarán de un salario o de una limosna, o simplemente morirán al quedar por fuera del campo de juego de la vida fijado por el dios mercado y manejado por su "mano invisible". Insolidaria, además, porque las relaciones con mis iguales estarán determinadas por la competencia y no por la cooperación.

Finalmente usted terminará siendo el único no-etrusco. Y los demás individuos o grupos, "enemigos" de los que hay que precaverse. O a los que habrá que derrotar.

CULTURA NEOLIBERAL

Tal parece que tras los 17 años de dictadura militar en Chile, aquel tango del viejo gramófono, tantas veces escuchado, cantado y bailado, se materializó en una cotidianeidad apabullante. Tanto, que no sólo aplasta. Además, amenaza herirte de muerte, como un cuchillo. Durante los 17 años de dictadura se generó en la sociedad chilena una **cultura neoliberal del autoritarismo y la insolidaridad.**

Esta cultura se hace patente en el tumulto céntrico, en el tropel de peatones, en el olor de los edificios, en el sudor del Santa Lucía, en el zumbido de los microbuses, en la sonajera de las monedas que los mendigos agitan en sus ramos. Con más crudeza se percibe en los asilados de **El Pingüino** o de **El Celerín**, jóvenes deficientes mentales que "venden" su desgarradora realidad para sobrevivir. El "mercado" de la mendicidad no ofrece a ellos más ventajas comparativas que su propia capacidad de despertar piedad en las escaleras automáticas del Metro.

En Chile (el pasado 11 de marzo) se conquistó una democracia formal (sólo una cáscara) que son las instituciones. Pero la verdadera democracia está todavía ausente de la mente, del corazón y de la vida cotidiana de las personas. Y está también ausente de las relaciones que los individuos establecen entre sí y de las relaciones entre sus grupos e instituciones. Como herencia de la dictadura la sociedad chilena recibió la cultura neoliberal del autoritarismo y la insolidaridad. Y esta cultura heredada es un obstáculo estratégico al desarrollo y conquista en Chile de una democracia plena, participativa, activa.

Decir **cultura** es decir modo de relacionarse de los individuos entre sí y con la naturaleza, por medio del trabajo directo, o por medio del trabajo acumulado en los bienes de capital o sistemas complejos de producción de la vida material individual y social. La cultura abarca todas las esferas y aspectos de la vida individual y social; la manera de relacionarse para la producción y para la distribución; los roles, las normas, el Estado, los sistemas de pensamiento y de valores que atan a cada cual al papel que en el desarrollo de los procesos históricos le ha sido asignado.

Así, un modo de producción y de distribución basado en una competencia brutal e inclusive criminal, que reduce la moral al cálculo de los beneficios y al interés privado de cada cual, generará un

A todos nos han perforado un poquito.

Estado **ad hocy** un sistema de conceptos y valores igualmente apropiado. Todo este sistema total así descrito es la cultura neoliberal del autoritarismo y la insolidaridad, actual **alma** de la sociedad chilena.

Una cultura que necesariamente ha de construirse sobre la base de un **modelo autoritario e insolidario** de relaciones entre los individuos y los grupos. Un modelo de relaciones sujeto-objeto y no de relaciones sujeto-sujeto. Un modelo impositivo, vertical, irrespetuoso de los derechos humanos del otro. Un modelo en el que el otro vale sólo en la medida que existe para-mí, en que lo despojo, en que lo enajeno, en que me lo apropio. Con un "alma" así, ninguna sociedad formalmente democrática podrá ser efectivamente democrática. Habrá algunos (políticos, inclusive; demócratas y de izquierda, inclusive; dirigentes sindicales, inclusive) que gozarán de las ventajas del sistema. Pero la gran mayoría seremos "etruscos".

NOS CAMBIARON EL ALMA

"Y verás como quieren en Chile al amigo cuando es forastero". Pero hoy muchos retornados se sienten no-queridos, no-acogidos en su propio país. Como si quien llega fuese un competidor. "Nos cambiaron el país",

La sociabilidad chilena comienza por el mal humor.

es un comentario frecuente entre quienes estuvieron gran parte del período dictatorial en el exilio. Es como ellos perciben la cultura neoliberal del autoritarismo y la insolidaridad. Pues las conductas que ella inspira o motiva no sólo se manifiestan en la esfera global de la sociedad, sino, principalmente, allí donde se desarrolla la **vida real**; en el ámbito laboral, vecinal, familiar. En el comportamiento cotidiano.

La revista neoliberal "Economía y Negocios" del diario El Mercurio publicó (10-10-90 Pág.13) un estudio de **Adimark** y el **Centro de Estudios Públicos (CEP)** que concluye que el carácter tradicional del chileno "oportunista" ("el sueño nacional es hacerse rico con el mínimo esfuerzo") y "paternalista" ("basamos gran parte de nuestras expectativas en la ayuda económica que podemos recibir del Estado") ha cambiado en los últimos años. Así, "estas dos visiones, la paternalista y la oportunista, parecen ya no estar presentes en las mentes de los que habitan este país". "¿Cómo es hoy el carácter del chileno según el estudio citado?: "De acuerdo a los encuestados la principal razón del éxito está en la 'iniciativa personal', seguida muy de cerca por el 'trabajo responsable'...". "En otras palabras, los factores netamente ligados al esfuerzo individual explican, de acuerdo a los encuestados, cerca del 70% del éxito que puede alcanzar una persona en términos económicos".

Es decir, la encuesta de **Adimark y CEP** encontró que tras 17 años de dictadura militar, durante la que se impuso un modelo económico y una cultura neoliberal, la mayoría de los chilenos se tragaron el cuento del "esfuerzo individual" como factor de cerca del 70 por ciento del éxito. Dicho de otro modo, si en Chile hay cinco millones de pobres (algo menos de la mitad de la población total) no es por culpa del sistema capitalista en su versión neoliberal, sino **por falta de esfuerzo individual**, o sea, de "iniciativa personal" y de "trabajo responsable".

Podemos suponer entonces que la mayoría de los chilenos está en plena competición individualista por alcanzar el éxito y que los demás se jodan.

Mientras en las bases de la sociedad no tomemos la iniciativa de crear y desarrollar la democracia desde abajo, en forma activa, asumiendo organizadamente formas "comunales" de poder en ámbitos locales para ir estableciendo relaciones socializadas sujeto-sujeto y una cultura nueva, basada en el respeto mutuo, la cooperación y la solidaridad, la democracia real seguirá siendo una utopía. ■

Juan Jorge Faúndez

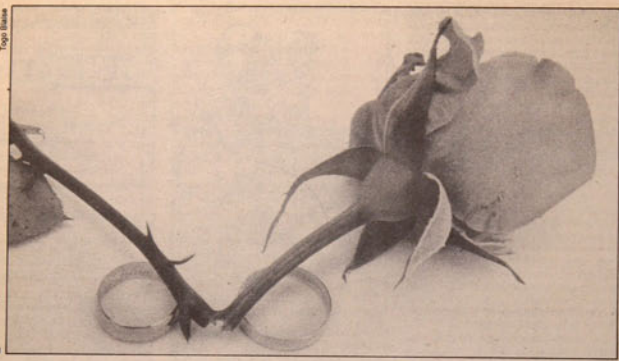
SERPRODENT
• Crédito dental
• Trato directo con el profesional sin intermediarios
• Atención inmediata
• Todas las especialidades
• Presupuesto gratis
Lunes a viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 of. 302 – A
Hotel Galerías
FONO: 391729

SOPROMED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
• Fonasa • Isapres • particulares • Convenios empresas y sindicatos
6019792 – 333483
NIVEL 1

OPTICA SIGLO 21
TECNICOS CON EXPERIENCIA EN EL RAMO
DESPACHO EXACTO DE RECETAS, EXTENSO SURTIDO EN ARMAZONES OPTICOS, NACIONALES E IMPORTADOS Y ANTEOJOS DE SOL
CONVENIOS CON SINDICATOS Y ORGANIZACIONES SOCIALES
MONEDA 772 • LOCAL 115-B GALERIAS NACIONALES (2º NIVEL) • FONO 399672 SANTIAGO CENTRO

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con empresas, Fonasa, Isapres y Particulares
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

Togo Balsa



Anularse es mucho más complicado que romper una rosa

La nulidad, una mentira reglamentada

200 Mil pesos para ser soltero otra vez

"La nulidad matrimonial ha sido por muchas décadas el "divorcio a la chilena": la única manera de poner fin a las vinculaciones de pareja. Todos los años los jueces deben tratar no menos de 6 mil casos y, a la vez, hay abogados expertos en nulidades, que consideran un buen negocio y que les permite llevar una vida sin sobresaltos. Algunos de estos folicularios piden hasta 120 mil pesos por iniciar los trámites, más 80 mil para los gastos de testigos falsos y otros imprevistos. Resultado: solamente quienes pueden distraer esas cantidades están en condiciones de acceder a las delicias de una nueva soltería. Para los pobres de solemnidad sólo pueden aspirar a una separación de hecho o continuar habitando un infierno."

María José Alvear al fin puede "respirar tranquila". Después de muchos dimes y diretes llegó a un acuerdo con **Pedro** –su marido por casi cuatro años– y concluir al fin el trámite de nulidad. Casi 200 mil pesos les costó la gracia. El abogado cobró ciento veinte mil y cada uno de los cuatro testigos ocho. A eso hay que sumarle todos los gastos que significan ingreso y salida de los certificados del tribunal. Conclusión: anularse en Chile hoy es privilegio de algunos.

Togo Balsa

El matrimonio destruido no tiene otra salida que aguantar o anularse

Pese a lo que muchos podrían pensar, esos algunos fácilmente alcanzarían los doce mil al año, si los tribunales aprobaran todas las solicitudes recibidas. Porque, si algo quedó claro después de la polémica desatada por la iniciativa de ley de divorcio vincular presentada por la Alianza Humanista–Verde, es que el tema de la nulidad "pesa"y mucho–, en la sociedad chilena.

Formó parte de los argumentos que la diputada **Laura Rodríguez** utilizara en favor de su anteproyecto de ley. "Hay que terminar con la farsa de la nulidad –dijo– en que se obliga a mentir a jueces, abogados, testigos y parejas". Claro que los partidos políticos saltaron ante esa afirmación, sobre todo aquéllos que se declaran partidarios de la defensa de la familia. No descartaron la nulidad, al contrario, muchos señalaron que era "el escape para que el sistema se mantuviera equilibrado".

Pero las cifras no mienten. Según estudios del Instituto Nacional de Estadísticas (INE) en 1988 se aprobaron 5 mil 413 nulidades. Dos años antes, la misma fuente registró el ingreso de 7 mil 517 causas de nulidad a los juzgados y cortes del país. En esa misma fecha, se cuantificaron 352 causas de divorcio.

Un abogado, dedicado sólo a las nulidades y que no quiso dar su nombre –"por ser éste un asunto delicado"– señaló que para los de su profesión es un verdadero negocio. "Hay que saber las mañas. Dirigirse a los jueces precisos que favorecen estas causas, adelantar los papeles con los procuradores y conseguir testigos creíbles. Para todo eso se requieren altas sumas de dinero, por lo que la gente común y corriente no tiene ni la remota esperanza de anularse".

–¿Podría llamarse a la nulidad una mentira reglamentada?

–Podría, podría... pero la verdad es que se trata de un resquicio legal. Un espacio que deja la ley, y que los interesados acomodan a su gusto. En todo caso, no es fácil presentarse ante un juez con una mentira y testigos falsos, aunque todos sepamos que las cosas se hacen así.

UN VICIO DE LA LEY

En Chile el matrimonio está definido como institución desde 1884, fecha en que se dictó la Ley de Matrimonio Civil. Cuarenta y un años después, en 1925, comenzó a utilizarse el resquicio de la nulidad.

El artículo 106 del Código Civil dice que el matrimonio es un contrato solemne que liga "indisolublemente y para toda la vida a un hombre y a una mujer". Pero el mismo código da la posibilidad de anularlo, apelando a dos causales: muerte presunta de uno de los cónyuges y la incompetencia del oficial civil. Este último vicio es el más usado y consiste en demostrar que ninguno de los dos contrayentes tenía su domicilio en la jurisdicción del oficial. Y para probar eso, los interesados recurren a cualquier método –léase compra de testigos, falsificación de certificado, coimas etc. etc.

Después de la nulidad, el matrimonio no existe. Cada uno de los miembros puede volver a contraer "el sagrado vínculo", cosa que no sucede con el divorcio perpetuo o temporal estipulado en la ley. Esa figura legal sólo permite a los cónyuges vivir separados, imposibilitándolos de contraer otro vínculo matrimonial.

Para **Jorge Arrate**, secretario general del PS, la nulidad matrimonial forma parte de la arquitectura de la hipocresía social de nuestro país. "Hay un fuerte grado de hipocresía, y la nulidad es sólo muestra de ella. Los dos se ponen de acuerdo, pagan una determinada cantidad y se despiden como si nunca hubieran estado casados". El personero socialista critica además, que es un mecanismo que sólo sirve a unos pocos.

–A ella sólo tienen acceso los miembros de sectores sociales de altos ingresos. Un poblador o incluso un matrimonio de clase media no podrá jamás acceder a este resquicio legal.

Coincide con su opinión **Benjamín Teplisky**, vicepresidente del Partido Radical. "La nulidad es una faramalla, una mentira. Uno como abogado explica a las parejas todo lo que significa, sobre todo a la mujer, que termina bastante perjudicada en el aspecto pecuniario". Precisa que, al no existir en Chile

ley de divorcio, la única salida para los que quieren formar otra familia sigue siendo la nulidad.

SALIDA PRA RICOS

El cuantioso gasto que significa anularse ha hecho que muchas familias de escasos medios opten por la convivencia. "La gente pobre se pone a vivir sin ningún problema para evitar conflictos de separación –cuenta la sicóloga social **Berta Uribe**–. La mujer pobladora sabe que su 'hombre' cualquier día la puede dejar por otra, o simplemente comenzar a tratarla tan mal que no le quede otra que tomar los niños y mandarse a cambiar".

Es el caso de **Marta González**, 32 años, quien convive desde hace ocho con **Mario Huerta**. Tienen tres hijos y viven de allegados en la población Oscar Bonilla. Marta señala que optó por la convivencia "para poder separarme si es que la cosa no resulta".

–No pensaba ni pienso imitar lo que vivió mi mamá. Ella tuvo que soportar los malos tratos de mi padre por años. Y eso que trató de separarse según la ley, con eso de la separación de cuerpos, pero a través de los abogados asistentes no consiguió nada. Tuvo que aguantar al viejo hasta que se murió.

Ella insiste: "me quedó suspicaz que sólo para los pobres el matrimonio es eterno, los ricos se anulan y se separan sin problemas". Similar piensa **Viviana**, pese a ser hija de una familia acomodada y tener ella una profesión universitaria con postgrado y todo. "Mira, yo convivo con **Juan** porque no estamos dispuestos a pagar un dineral para volver a rehacer nuestra vida en pareja. Además, el trámite es engorroso y avergonzante"

En esto de los casos hay cosas curiosas. Como el de **Fernando** y **Pilar**, cuyo matrimonio si fue realizado ante un oficial civil no competente. Ambos vivían en Santiago y, por desconocimiento de ambas partes, decidieron casarse en Tocopilla con el oficial civil de la zona. Obviamente, ese vínculo no es válido ante la ley. Paradojalmente, la dama ciega de la justicia no ha querido regularizar su situación. "Apenas nos enteramos que no estábamos legalmente casados tratamos de arreglar el asunto ante la ley –cuenta Fernando–, pero aunque parezca increíble, ningún abogado

Waldo Romo cree que deberían ser competentes todos los oficiales civiles

ni juez ha tomado en cuenta nuestra petición". Además, bastante caro les salía legalizar su unión: unos treinta mil pesos.

Vale la pena señalar que los honorarios más bajos que ***PyP*** encontró, después de consultar alrededor de diez abogados "expertos en nulidades", alcanzan a 45 mil pesos.

SOCIEDAD HIPOCRITA

Pese a todos los peros mencionados, hay colectividades políticas que aceptan la nulidad. **Miguel Otero**, vicepresidente de Renovación Nacional, dijo que ella era un mecanismo legal perfectible. **Andrés Chadwick**, parlamentario de la UDI compartió plenamente su opinión, agregando que "la nulidad permite el equilibrio social. Claro que sus causales deberían ser más precisas".

Curiosamente, los que defienden la nulidad se oponen tajantemente a una legislación del divorcio vincular. Y viceversa. La única institución que no cumple con esta regla es la Iglesia. Ella no es partidaria de la ley divorcista, pero también se opone a la nulidad. Al respecto, conversó con nosotros **Waldo Romo**, profesor de la Facultad de Teología de la Universidad Católica y uno de los directores de la Pastoral Familiar.

"Nunca es un valor la ruptura de un matrimonio. Más bien es una tragedia que el compromiso se rompa. En Chile no hay ley de divorcio y en el hecho la gente se separa, acudiendo a la nulidad de matrimonio. Si el escándalo es por la nulidad, fraudulenta e inventada, eso tiene una solución muy fácil: hacer competentes a todos los oficiales civiles del país. Y se acabó la faramalla al terminar con el resquicio.

En cuanto a nulidades, Romo recuerda que la Iglesia ha avanzado mucho más que la legislación civil "que no por nada es del siglo pasado". Destaca que la Iglesia nunca ha desconocido la posibilidad que existan matrimonios nulos, "porque la nulidad no es lo mismo que el divorcio, es aceptar que nunca existió el matrimonio. El divorcio es declarar que se rompió algo verdadero. Pero se está buscando ampliar las causales de nulidad religiosa a través del Derecho Canónigo".

Laura Rodríguez polemizó con su proyecto de divorcio

–¿Por qué podrían ampliarse esas causales?

Porque a veces en este mundo contemporáneo las personas se comprometen en matrimonio de los dientes para afuera, y ya en el momento de casarse están pensando "si me va mal me devuelvo por donde vine". Para mí, eso debería ser causal de nulidad de matrimonio. Porque para la Iglesia no existe amor por experimento, el amor es definitivo o quiere serlo, o no es amor.

Romo señala que la Iglesia se opone al divorcio porque a través de él se puede llegar a las relaciones de pareja consumistas. "Se llega a tomar a la pareja como un auto, al que dejo cuando no sirve. Yo creo que el punto central de la cultura es el hombre, pero el hombre tomado en serio, no desechable". Para él, todo matrimonio sin voluntad desde el comienzo es nulo. Y pone como ejemplo la anécdota de un conocido suyo.

–Este hombre me dijo "me casé, pero al momento firmamos ante notario privado un documento de nulidad de matrimonio". Yo le dije; entonces no estás casado, porque al momento de decir sí estás invalidando el compromiso.

El profesor concluye que el problema está en la preparación de las personas para una relación de pareja. "Una pareja debe poder decir tuvimos crisis y las superamos, al igual que la sociedad. Pero para eso no estamos preparados, lo estamos en el consumismo absoluto". En este punto, la sicóloga Berta Uribe coincide con Romo:

–Nuestra sociedad está atomizada y no cree en lo perdurable. Le falta capacidad de compromiso en todo sentido. Pero eso me reafirma la necesidad de una ley de divorcio vincular, ya que la nulidad es el mecanismo hipócrita que utiliza una sociedad hipócrita. Reafirma el doble standard moral que revelan las novelas de José Donoso; tratamos de ser muy "buenos" en la forma, pero detrás de la puerta nos permitimos cualquier cosa.

Ahora, los honorables tienen la palabra. En mayo seguramente tratan los temas mencionados. Y votarán a conciencia, porque en esta materia no caben las órdenes de partido. ■

Marietta Santi

Los socialistas rebaten la nulidad

FESTIVAL DE CINE LATINOAMERICANO
Del 4 al 17 de diciembre de 1990.
La Habana Cuba.
PROGRAMAS TURISTICOS:
- 7 - Días en CUBA. Tarifas individuales, Grupos y juveniles.
- Paseos cerca y Vías de Cuba.
Alegre como su sol
FACILIDADES
Colomba Tour

COMPAÑIA PRESENTA
PANTALEON Y LAS VISITADORAS

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO
DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO
FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

El sueldo de la mayoría $ 57.000

Para que en nuestra sociedad no hubiera más pobreza, cada jefe de familia debería ganar $ 200.000, que equivalen a cuatro dólares por hora, lo que es menos de lo que gana un obrero en los Estados Unidos, Europa o Japón".

La aseveración no es de ningún revolucionario. Pertenece a **Roberto Alliende González**, columnista del diario *"El Mercurio"*. Como propuesta suena bonita, pero deja al desnudo la dura realidad económica que se vive en nuestro país.

Según las encuestas realizadas en junio de 1988 y junio del año pasado, por **Mariana Schokolnik** y **Berta Teitelboim**, del PET (Programa de Economía y Trabajo), nuestros sueldos promedio invitan a la reflexión; para los trabajadores del sector formal, es decir, con contratos y papeles en regla, el término medio es de $ 57.000. Aquéllos que laboran en el sector informal (vendedores ambulantes, temporeros, etc), su sueldo llega a $ 28.000 y las mujeres que integran el servicio doméstico cuentan con $ 16.000.

> *"Según encuestas realizadas por el PET, el sueldo promedio de los trabajos del sector formal, es de $ 57.000. Para el sistema informal de ocupados, la cifra llega a $ 28.000. Mientras que el servicio doméstico vive con $ 16.000"*

DISCRIMINACION SEXUAL

La misma encuesta, deja en claro la diferencia abismante entre el nivel de sueldos de los hombres y las mujeres que trabajan en similares niveles.

Curiosamente, esta discriminación aumenta en los tramos profesionales y de gerencia, donde las mujeres llegan a ganar un 61% menos que los varones, aunque el cargo sea el mismo.

Por ejemplo, los salarios más altos detectados por el estudio pertenecen a los gerentes y empresarios. Allí, un hombre recibe $ 212.368 (sueldo de obrero europeo, según la cita anterior), mientras que sus iguales femeninas ganan $ 82.093.

A nivel técnico, tenemos que un varón recibe $ 81.088 y una mujer $ 42.881. En cuanto a trabajos calificados, ellos tienen un ingreso de $ 33.774 y ellas de $ 20.696.

Recordemos que estas cifras se están generando en un contexto político donde, uno de los grandes "logros" por ejemplo, del Estatuto Docente, es la estipulación de un sueldo de $ 52.000, propuesta que algunos profesores trataron de aumentar a $ 70.000, pero la realidad no permitió dicha moción.

Por otra parte, tenemos opiniones como las de **Alvaro Bardón**, consignadas por *"El Diario"*, en las que critica el aumento del salario mínimo que realizó el Gobierno de **Aylwin** de $ 18.000 a $ 26.000. Argumenta Bardón, que este aumento encareció la contratación de gente poco calificada. Concluyó calificando el proceso de ajuste como "exagerado y sin resultados".

Los sueldos en comparación con los precios ponen a cualquiera bizco.

Los billetes se escurren como el agua entre los dedos, diría Sandro.

OLLAS COMUNES

Es interesante observar que, según la Oficina del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Chile ocupa el puesto Nº 23, en cuanto a calidad de vida dentro de los 130 principales países del mundo. En teoría, es la mejor nación ubicada en latinoamérica.

Un optimista resultado que también contrasta con el último catastro realizado por el PET, sobre organizaciones económicas populares, más conocidas como ollas comunes, comedores abiertos, talleres de subsistencia y otros que, solamente en el gran Santiago llegaron en 1989 a la cifra de 2.259 entidades. Sin incluir al resto del país, que no ha sido registrado.

Cabe señalar que estas organizaciones económicas populares, surgen como respuesta a los escasos ingresos y al aumento de la pobreza, por lo que las familias se unen, en general bajo el amparo de sus parroquias, para que el salario les alcance para comer.

Se despliega aquí el "ingenio criollo" en sistemas comunitarios que llevan el nombre de "Comprando Juntos", "Comité de Deudas", "Comité de los sin Casa", "Bolsa de Trabajo" y "Talleres de Navidad", entre otros.

Hasta el momento y, según las perspectivas del I.P.C. es difícil que el número de estas organizaciones baje, con el fin de que sus integrantes se sumen al empleo y a salarios dignos.

Si queremos graficar la situación económica de una población promedio de Santiago, tenemos el caso de la José María Caro, donde se registró un ingreso mensual por persona de $ 3.058

Obviamente, en el mismo estudio la mayoría de los habitantes de la población José María Caro tiene una deficiencia de 671 calorías en su alimentación.

Ascendiendo a la clase media, considerando el término medio de $ 57.000 mensuales, podemos darnos cuenta de las dificultades para subsistir, leyendo los avisos de arriendos, en los que la cantidad mínima llega a los $ 18.000 por una habitación.

En cuanto a gastos de alimentación, el Servicio Nacional del Consumidor (SERNAC) elaboró, el mes pasado, una canasta familiar básica de $ 27.000, sin considerar las carnes y las verduras.

Después de este balance, la pregunta que surge es: ¿ganaremos alguna vez los chilenos $ 200.000... sin que suban las UF, el IPC, la Cutufa, las ollas comunes y las calugas? ■

María del Pilar Clemente

Cuestionamiento de la Corte Suprema

Acusación Constitucional en busca de autor

No hace demasiado tiempo, el presidente **Patricio Aylwin** *señaló, en un discurso de vasto alcance, que la justicia chilena afrontaba una crisis de proporciones y que se imponía una profunda reforma de todas sus instancias. La aseveración presidencial adquiere notoria vigencia luego que la Corte Suprema decretara la total vigencia y aplicabilidad de la ley de amnistía de 1978 que se autoconfirió el gobierno militar. No es extraño, desde luego, que las organizaciones de derechos humanos busquen patrocinio político para acusar constitucionalmente a los máximos magistrados judiciales por "notable abandono de deberes".*

Estos caballeros callaron ante la violación de los derechos humanos.

El día 28 de agosto pasado, apenas unas horas después de conocido el fallo del pleno de la Corte Suprema que rechazó un recurso de inaplicabilidad del decreto ley de amnistía, la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos emitió un comunicado, uno de cuyos párrafos señalaba:

"La sentencia del más alto tribunal del país constituye un atentado gravísimo contra el estado de derecho, una vulneración al proceso de transición a la democracia, y a nosotros los familiares, el peor de los agravios recibidos de parte de ese tribunal".

Su dramático llamado al gobierno, al parlamento, a los partidos políticos y a las organizaciones sociales, de arbitrar las medidas y mecanismos que permitieran impedir la consagración de la impunidad, tenía como propósito final la presentación de una acusación constitucional en la Cámara de Diputados contra los tres ministros de la Corte Suprema, por haber incurrido en la causal de "notable abandono de sus deberes".

Han transcurrido 62 días desde que ese tribunal pronunciara la sentencia y la iniciativa todavía no se materializa.

Obstáculos insalvables han sido hasta la fecha la cauta posición del gobierno, que no desea un escenario de confrontación con otro poder del Estado, especialmente en momentos en que se estudia la reforma judicial, y la opinión de sus asesores jurídicos, en el sentido de que si bien es reprobable desde el punto de vista ético y cuestionable desde el ángulo jurídico, técnicamente el fallo no basta por sí mismo para configurar la causal de notable abandono de deberes. Máxime cuando en sus fundamentos invoca preceptos legales vigentes, por más que hayan sido incorporados a última hora por las modificaciones al Código de Procedimiento Penal, efectuadas por el ex–ministro de Justicia, **Hugo Rosende**, en diciembre de 1989. Tampoco ha contribuido, y hay que decirlo con franqueza, la frialdad que los partidos políticos le han dispensado al llamado de la Agrupación.

PERTINACIA

Sin embargo, entre las virtudes de las organizaciones de defensa de los derechos humanos, se cuentan la voluntad, la paciencia y la obstinación. Las infatigables gestiones de la AFDD registraron un avance parcial al declarar públicamente **Jorge Arrate**, secretario general del partido socialista, la disposición de su partido a estudiar los fundamentos del proyecto de acusación constitucional, elaborado por el equipo jurídico del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo, CODEPU.

Aparte de ello, el Coordinador de organizaciones de defensa de derechos humanos, se encuentra debatiendo una estrategia conjunta para impulsar la acusación constitucional. En una primera instancia, se trata de lograr el mínimo de diez diputados establecido en el artículo 37 de la ley orgánica constitucional, dispuestos a ejercer la facultad fiscalizadora que confiere el Nº 2 del artículo 48 de la actual constitución. De no lograrse esto, las organizaciones de derechos humanos planean interpelar nuevamente al parlamento, esta vez fundándose en el derecho de petición a que las planteamientos se discutan en la Cámara. El tercer vértice de la estrategia, que se activará en caso de que sus demandas resulten insatisfechas, apunta a solicitar la intervención de la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

Alejandro Jiménez, vicepresidente del CODEPU, asegura estar consciente de lo extremadamente dificultuoso que se aprecia la aprobación de la eventual acusación que, entre otros efectos, suspendería de sus cargos a los ministros en tanto no se pronuncie el senado: "naturalmente, conocemos la actual correlación de fuerzas en el parlamento. Pero ello no puede inhibirnos para impulsar aquellas iniciativas que consideramos justas y legítimas. Para nosotros ya constituiría un éxito el hecho de que la acusación se ponga en tabla, pues implica la voluntad del poder del Estado que representa directamente la soberanía popular, de utilizar sus facultades fiscalizadoras. Se trataría de una señal que los ministros de la Corte Suprema no podrían soslayar. Y si la mayoría de la cámara –se necesitan 61 votos y la concertación tiene 70– aprobase la acusación, ello representaría una sanción por estos 17 años de iniquidad, que estoy cierto la mayoría ciudadana celebraría, por más que el Senado revoque después la medida".

–¿Y qué opina del argumento según el cual el fallo no bastaría para configurar la causal de notable abandono de deberes?

"Estamos en presencia del típico caso en el cual el derecho debe interpretarse en favor de la justicia por encima del texto escrito. Aquí lo que se está juzgando es la conducta histórica de la Corte Suprema de parcialidad política en la aplicación de la ley, de abdicación de facultades cuando se trató de la protección de los derechos de las personas y de complicidad con una política deliberada de violación de los derechos humanos. Por lo demás, el texto del proyecto de Acusación Constitucional elaborado por nuestro equipo jurídico, está debidamente fundamentado".

DOCUMENTO HISTORICO

Independiente del curso que asuma, y con abstracción del resultado que finalmente alcance, es útil conocer el texto y el contenido del proyecto de acusación constitucional que hoy busca patrocinio político, por cuanto constituye un documento de carácter histórico.

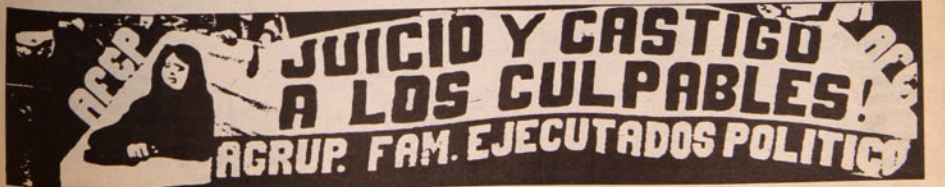
En lo medular, el texto del proyecto expresa que el fallo de la Corte Suprema del 24 de agosto pasado, al rechazar el recurso de inaplicabilidad y declarar la vigencia del DL 2191 sobre amnistía, incurre en el incumplimiento de deberes en lo que se refiere a la independencia política en la aplicación de la ley y a la aplicación de las disposiciones legales contenidas en los tratados internacionales vigentes.

Luego, sostiene que ese abandono es notable: "de conformidad a las reglas de interpretación gramatical de la ley, notable es aquello que tiene la cualidad de destacarse, una actuación que no obedece a una mera negligencia, sino por el contrario, expresa un ánimo deliberado y de graves efectos públicos".

Según el texto del proyecto, el fallo en comento no hace sino ratificar la renuncia, autoimpuesta a partir del 11 de septiembre de 1973, de aplicar la ley en forma imparcial, con grave perjuicio de los derechos de las personas: "dicha renuncia se manifestó en una política de apoyo público y desembozado del nuevo régimen y en el abandono de sus facultades y obligaciones relativas a la protección de los derechos de las personas, desentendiéndose de las reclamaciones de las víctimas de la represión política, cohonestando de esta forma las políticas represivas y exterminadoras del régimen militar".

PARCIALIDAD

A efecto de demostrar la parcialidad política de la Corte Suprema, el texto del proyecto reproduce partes del discurso con el que el entonces presidente, **Enrique Urrutia Manzano**, inauguró el año judicial de 1975: "que las Cortes de Apelaciones y la Corte Suprema han sido abrumadas en su trabajo con los numerosísimos recursos de amparo que se han interpuesto a pretexto de las detenciones que ha decretado el Poder Ejecutivo (...) Digo con el pretex-



to, porque en la mayoría de los casos el recurso se deducía en favor de personas que según los recurrentes se encontraban desaparecidas y que en verdad se trataba de individuos que viven en el país en la clandestinidad o que, de la misma manera, han salido a los países vecinos".

Más grave todavía es la imputación dirigida a los familiares de las víctimas: "han optado por el recurso de amparo a fin de dar más publicidad al asunto, no obstante la seguridad de su improcedencia. (...) Todo ello, seguramente, no es dictado por un espíritu de honradez, sino sugerido por ese sistema morboso de insultar o molestar a los que administran justicia, o quizás es el efecto de la desesperación que les ocasiona la destrucción del único medio a aquéllos que todavía ansían la vuelta al desorden".

Al año siguiente, también con motivo del discurso inaugural del año judicial, el presidente **José María Eyzaguirre**, dijo que de acuerdo a sus informes, las personas cuya desaparición se había denunciado, se encontraban en libertad, habían salido al extranjero, estaban siendo procesadas o se trataba de delincuentes comunes. En 1979, el presidente de la Corte Suprema, **Israel Bórquez**, llegó al extremo de proferir que los desaparecidos lo tenían "curco".

El documento del CODEPU sostiene que todavía más reveladora de parcialidad que el discurso público, es la actuación propiamente judicial: "En 1973 la Corte Suprema abdicó de supervigilar el comportamiento de los Consejos de Guerra, accediendo a la tésis de que nuestro país se encontraba en guerra, y que bajo dichas circunstancias, no le correspondía velar por los derechos de las personas sometidas a tan excepcional procedimiento. Hoy, el fallo que nos preocupa, contra texto expreso, se niega a aplicar un convenio que regula el trato a prisioneros de guerra, señalando que esta situación no existía".

Enseguida, el proyecto de acusación recuerda que las cortes rechazaron virtualmente la totalidad de los recursos de amparo presentados en favor de personas detenidas, con el argumento de que durante la vigencia del Estado de Sitio y posteriormente de Emergencia, no competía al Poder Judicial inmiscuirse. También menciona el hecho de que los tribunales superiores admitieron, sin reclamos ni cuestionamientos, las modificaciones legislativas de un poder de facto, que interfirieron en su conocimiento de contiendas judiciales pendientes y limitaron sus facultades en materias irrenunciables referidas a las garantías individuales.

"El fallo en cuestión –agrega el documento– revela por sobre la forzada argumentación jurídica, una posición política de adhesión a un orden autoritario ya superado, conducta inaceptable en el órgano encargado de administrar justicia, cuya misión esencial es aplicar la ley en forma imparcial, con plena independencia política".

LEGISLACION INTERNACIONAL

La segunda causal de abandono de deberes, es, según el texto del proyecto de acusación constitucional, el incumplimiento en la aplicación de los tratados internacionales vigentes, lo que incurre en infracción del artículo quinto de la actual constitución.

El artículo 15 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, promulgado como ley de la República el 30 de noviembre de 1976, e incorporado con rango de disposición constitucional en virtud del plebiscito del 30 de junio de 1989, establece que "nadie se puede oponer al juicio ni a la condena de una persona por actos u omisiones que, en el momento de cometerse, fueron delictivos según los principios generales del derecho reconocidos por el Derecho Internacional".

Esto significa, según el documento, que ni el principio de legalidad, ni el principio pro–reo ni el principio de irretroactividad pueden ser invocados como límites al juicio y castigo de delitos definidos por el derecho internacional como crímenes contra la humanidad o crímenes de guerra.

Crímenes contra la humanidad, según la definición de la legislación internacional, es la persecusión que puede llegar hasta el exterminio, por pertenencia a una raza, por creencias religiosas o por ideas políticas, y la voluntad de negar al individuo el concepto mismo de la humanidad, a través de tratos inhumanos, asesinatos, reducción a la esclavitud, deportación y desaparición forzada, en el marco de una política de Estado deliberada. Añade el texto: "los ministros de Corte Suprema que aplicaron el DL de amnistía, lo hicieron a sabiendas que se trataba de un crimen de lesa humanidad". De acuerdo con el texto, el fallo contraviene además lo establecido en los Convenios de Ginebra, particularmente en aquellas disposiciones que señalan: "ninguna parte contratante podrá exonerarse a sí misma o exonerar a otra parte de las responsabilidades en que haya incurrido ella misma u otra parte contratante, respecto de las infracciones previstas en el artículo anterior".

Los redactores del texto, demuestran una conducta histórica de omisión respecto de lo establecido en los tratados internacionales, de parte de la Corte Suprema. Ello se verificó cada vez que dichas disposiciones afectaran los intereses del régimen militar, a despecho de que el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos se encontraba promulgado desde el 30 de noviembre de 1976, y que el propio gobierno militar lo reconociera por diversas vías ante la comunidad internacional. El hecho de que la Corte Suprema adujese la falta de publicación en el Diario Oficial, es calificado como un "pretexto" o como un "resquicio" para justificar su notable abandono de deberes, "toda vez que el requisito de publicación es una garantía en favor de los particulares, que no tienen otra vía de enterarse de las leyes, pero en modo alguno puede excusar a un Poder del Estado".

El texto concluye: "Por las consideraciones anteriormente expuestas, téngase por presentada Acusación Constitucional contra los señores miembros de la Corte Suprema (los trece que suscribieron el fallo), sometiéndola a los trámites que señala la ley". ■

Francisco Herreros

La obstinada demanda por la verdad y justicia

Encuentro
Librería y pinacoteca

Libros de arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas Originales: Victor Hugo Aguirre. Premio Medalla de oro en Acuarela 1989 Salón Nacional

PIO NONO 99

CONGRESO
LIBRERIA
CONGRESO
SU LIBRERIA AMIGA
- LITERATURA
- POESIA
- INFANTILES
UNA LIBRERIA PARA USTED
LIBRERIA CONGRESO
BANDERA 446 - FONO 6966716 - STGO

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211335 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario

Hoy estar bien informado es una necesidad.

DIARIO La Epoca
La verdad a diario

Los donadores del premio Nóbel de Literatura buscan siempre el dinamitazo: otorgan el galardón a quienes menos lo esperan. Se distraen, al parecer, durante todo el año y creen que como Petronio pueden ser árbitros de la moda. Los Paco Rabanne de las letras. Los únicos cronistas de este mundo capaces de administrar el buen y mal escribir. Estos señores nórdicos, que suelen hacerse los suecos, han postergado a los más grandes escritores del mundo en sus fatigadas preferencias. **Octavio Paz**, *poeta mediocre, de quien nunca se esperaron mejores versos, fue recompensado con 700 mil dólares por los académicos de Estocolmo: una contribución a la gran divisa del mercado, de las prosternaciones a quienes manejan las finanzas del mundo, tal como lo demostró Paz en el encuentro de intelectuales que realizó en Ciudad de México hace menos de dos meses y cuyos resultados, que publicamos a continuación por gentileza de la revista uruguaya* **"Brecha"** *quedan en su más cálido esplendor.*

Hasta el premio Nobel se alínea en el mercado

El Tío Octavio y el Escribidor

Desde México, Carlos Fazio

Terminaba la cuarta jornada , el jueves 30 de agosto, del Encuentro Vuelta "El siglo XX: la Experiencia de la Libertad" en el estudio 2 de Televisa, canal 17 de cablevisión. Las cámaras de tevé se dirigieron hacia el anfitrión y se pudo advertir como la irritación iluminaba el rostro de Octavio Paz. El autor de "El Ogro Filantrópico" dio un cosconrón verbal a Vargas Llosa: en el caso mexicano "no se puede hablar de dictadura", aunque sí existe "la dominación hegemónica de un partido".

Pero algo se había roto imprevisiblemente en ese mismo instante. Pocas horas después, los organizadores anunciaban el prematuro fin de las sesiones del debate, a dos días de su culminación. También "intempestivamente", "razones familiares" alejaron a Vargas Llosa de México entre un coro injurioso de partidarios del PRI, contra ese niño malcriado de la literatura peruana, que había metido el dedo en la llaga en vísperas de la 14 Asamblea Nacional priista, preparada para ratificar, con broche de oro, la prédica antiestatista y neoliberal del actual gobierno.

Bajo clausura, no en una celda monacal sino en un estudio de televisión, y con los auspicios de Televisa, la cigarrera Benson & Hedges, la IBM, la licorera Pedro Domecq y Petróleos Mexicanos, casi medio centenar de intelectuales (30 extranjeros y 17 mexicanos) iniciaron el lunes 27 de agosto una discusión privatizada sobre asuntos públicos.

Reunidos por Octavio Paz y su lugarteniente en la revista Vuelta, **Enrique Krauze**, un grupo rigurosamente seleccionado de intelectuales, donde predominaban comunistas y trotskistas arrepentidos (los soviéticos **Nicolai Shmeliev** y **Vitali Korotich**, el cubano **Carlos Franqui**, el español **Jorge Semprún**) y radicales sostenedores de la economía de mercado, como el francés **Jean François Revel**, Vargas Llosa y el propio Paz, unos y otros autoerigidos en cruzados de la libertad. Había, es cierto, algunas excepciones, como las del liberal norteamericano **Daniel Bell**: *"soy socialista en economía, liberal en política y conservador en cultura"*, y personajes tan disímeles como el italiano **Lucio Colleti**, el filósofo griego **Cornelius Castoriadis** y el húngaro **Ferenc Feher**, quien afirmó rotundamente, ante el pesar de los organizadores, que *"el socialismo para mí no ha muerto"*.

Se trataba de analizar los cambios que están ocurriendo actualmente en el mundo. Octavio Paz había definido el criterio de selección para tan encomiable empresa. *"No invitamos a seudointelectuales que han sido cómplices de tiranos"* (alusión que la prensa identificó con **Gabriel García Márquez** y **Carlos Fuentes**) y Enrique Krauze, lugarteniente de Paz en su revista, remataría: *"No se puede ser plural invitando a los antipluralistas. No invitamos a intelectuales que defiendan a dictaduras comunistas. Se trata de hablar de la experiencia de la libertad, no de hacer loas a las dictaduras"*.

Asumiendo el papel de caudillaje intelectual colectivo –a la manera de **Gramsci**- "la mafia de la libertad", como orgulloso lo proclama Krauze, intentó ubicarse como máximo tribunal de la historia y, desde el reduccionismo y la exoneración de toda crítica profunda al capitalismo, expropiar el derrumbe del socialismo real y los procesos en Europa del Este como una victoria de las armas de la crítica, al estilo Televisa y prescindiendo de la voluntad de los pueblos.

Krauze, el "dictador" del evento como él mismo se llamó, fue calificado por varios intelectuales mexicanos no participantes, como un auténtico censor exclusivista, maniqueísta e intolerante -a partir de su incongruente principio "pluralismo sin antipluralistas"- y realmente mafioso por sus procedimientos y métodos de actuación.

REVISIONISMO INQUISITORIAL

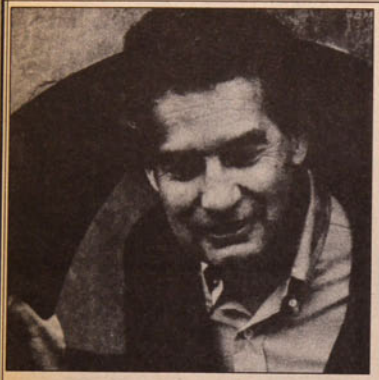
Día 27. Octavio Paz pronuncia su oración fúnebre en las exequias del marxismo: *"Vivimos el fin del socialismo real. También la conclusión del marxismo como filosofía vigente útil para explicar la realidad"*. Así de simple, el marxismo pertenece ya a la historia de la filosofía, junto al neoplatonismo y **Giordano Bruno**.

Sigue Paz en su cátedra: *"La gran interrogante de nuestro siglo es cómo construir la libertad. Todos sabemos que para que haya libertad es necesario el mercado. Sin el mercado no hay vida económica activa, ni producción. El mercado, evidentemente, es más antiguo que el capitalismo (...) pero en su forma moderna el mercado nace como una extensión del comercio, de la banca y, finalmente, de la técnica que modifica la naturaleza. Es decir, es una conquista de la modernidad"*. Palabra Santa.

Ya antes Vargas Llosa había dicho: *"La economía de libre mercado, a pesar de las críticas, ha sido capaz de crear riqueza y, representada por las democracias occidentales, ha llevado más lejos la justicia social en el mundo que el socialismo"*.

Era el foro-espectáculo de Octavio Paz. Su Olimpo. La máxima tribuna del pluralismo selectivo. Todo estaba listo para el festín del narcisismo. Octavio Paz estaba en su propio laberinto de la soledad.

Su alumno devoto, Enrique Krauze, director de debate, citando la frase de **José Martí**, *"conozco el*



monstruo porque estuve en sus entrañas", había propuesto al inicio referirse a otro monstruo: el socialismo autoritario.

Pero el discurso no fue uniforme. El pensamiento dinámico de dos ex militantes trotskistas, **Cornelius Castoriadis** y el estadounidense **Irving Howe**, hicieron levantar presión al desentonar en el coro funerario de los intelectuales de **Vuelta**. Howe habló de la pobreza extrema y la decadencia social en Estados Unidos y de su ciudad, Nueva York, donde el triunfo del capitalismo (sobre el socialismo no democrático) coincide con una ruptura parcial de la civilización. Dijo que la socialdemocracia está resignada a ser un capitalismo con rostro humano. Y propuso el camino hacia *"una sociedad socialista democrática"*. *Un futuro con "ethos social diferente de los reaganitos y los thatcheritos"*. Apostó por la utopía.

Castoriadis, a su turno, dijo que los términos relativos al socialismo (real, autoritario o simplemente socialismo) *"se han prostituido"*. Abogó por una sociedad autónoma, *"donde se diga no matarás no porque lo diga Dios sino porque lo digamos nosotros, como producto de nuestras leyes, como una autorregulación y no porque lo diga el sacerdote o el secretario general del partido"*. Una democracia directiva. Y en el estudio 2 del monopolio privado Televisa, acotó todavía: *"El poder económico significa poder político directo. Es una manera desvergonzada hablar de la libertad cuando alguien puede comprar a los medios de comunicación para sí mismo"*.

Jean François Revel aludió a la muerte del estalinismo y del socialismo real y negó toda nueva oportunidad a los marxistas de ahora. *"Decir que lo que ha muerto es el socialismo real y el estalinismo es un subterfugio. El socialismo ya se acabó y ya no tiene derecho a una nueva experiencia. Nunca pudo funcionar. Fue la escuela de irresponsabilidad"*. Agregó: *"El marxismo tiene su propio veredicto: la praxis. Hicieron lo que hicieron, y lo que hicieron fue el socialismo así como fue, y ahora dicen que no es eso lo que querían hacer y que quieren empezar de nuevo, porque aquello no fue la verdad de lo que realmente querían. Pero antes dijeron que eso era lo bueno para todos. Ahora resulta que quieren hacer lo que verdaderamente será bueno. No tienen derecho"*.

El soviético Shmeliev rechaza los "ismos" y habla de *"un mundo dividido entre gente buena y gente mala, gente inteligente y gente no tan tonta, gente cruel y gente amable"*. Propone una disyuntiva: *"o libre mercado o campo de concentración, y éste no necesita estar rodeado de púas para serlo"*. Y dramáticamente concluye en que mercado y eficiencia darán *"una sociedad que sea más suave y más humana"*.

Vargas Llosa, de nuevo arremete contra *"el consenso y la falsa simetría"* entre caspitalismo y socialismo. El primero, generador de riquezas; el segundo, *"creador de las formas más terribles de destrucción de la libertad"*. No se refirió a la riqueza generada por el capitalismo en Perú, pero sí a los beneficios notables de la dictadura de **Pinochet** en Chile, en materia económica. Una *"economía floreciente"*, *"excepcional"* en el subcontinente.

Su intervención y la final de Paz -el evento *"ha tronado y sigue tronando"* la defensa de la economía de mercado en la que se ve el fundamento del desarrollo y de la libertad humana-, revelaron el grado de intolerancia que primó en la reunión: no se trataba de analizar con objetividad una situación que envuelve a todos, sino de condenar el diabólico comunismo.

Oportuno, el sociólogo Daniel Bell, profesor emérito de Harvard y autor de **El Fin de la Ideología** (1960), advirtió contra los excesos retóricos: *"Observo que el señor Vargas Llosa hizo del mercado la agencia del cambio en América Latina (...) En el siglo XXI los avances serán consecuencia de innovaciones (tecnológicas) y no de efecto del mercado. Y está la cuestión de la tecnología: el conocimiento es capital y productividad y ahorro. Hace años una calculadora costaba casi 300 dólares. Hoy se adquiere por 10. Los conocimientos son bienes públicos. Como diría un académico: lo que resulta en la práctica resiste bien en la teoría"*.

Y sube aún más la temperatura cuando Castoriadis replica a Vargas Llosa: *"¿Comunismo y **Madonna**, más dinero y muchachas bonitas y sexo, ésa es la sociedad que quieren, la meta social para el futuro?"*

Paz disiente de Castoriadis. Krauze, triunfal, se despide al aire: *"Esto es sólo el comienzo del debate y, lo han visto, es una experiencia de libertad"*.

EL FACTOR HAVEL

Día 28. Los intelectuales y la nueva sociedad. De nuevo se habla del fin de las ideologías y de la muerte del comunismo y del intelectual orgánico. **Carlos Franqui** pronostica la futura extinción de los intelectuales de izquierda. El Goulag televisivo es convertido en necrópolis.

Ferenc Feher arriesga que a pesar de las promesas de la filosofía, en el sentido de que el siglo iba a ser del proletariado, éste ha sido el siglo de los intelectuales. *"Hoy vivimos un tercer período a partir de las revoluciones de 1989. Hay un tipo de intelectual que está pasando al frente del poder político"*, y puso como ejemplo al presidente checoslovaco **Vaclav Havel** como *"epítome y si bien muchos estamos de acuerdo con sus puntos de vista, el acuerdo es que esto representa algo grandioso que permite entrar a un nuevo período que yo llamaría posmaquiavélico de la política. Esta será la más importante aportación del intelectual en la historia de este siglo"*.

Jorge Semprún había definido un nuevo tipo de intelectual *"inorgánico y desorganizador"*. Citó ejemplos: **Raymond Aron**, pero especialmente Havel, quien es *"un ejemplo simbólico de toda una capa, un sector. Es un intelectual inorgánico, desorganizador del ritual de la presidencia de la República y del ritual del poder. Su legitimidad es deslegitimar"*.

Luego sobrevino un duelo de entre casa; entre mexicanos. Mordaz, hiriente. El escritor **Carlos Monsiváis** afirmó que en México y América Latina: *"Al intelectual marxista siempre se le ha querido ejemplificar con el fanatismo, que sí ejemplificó y con denuedo, pero aunque hubiera querido no fue el villano de la película"*. Y dividió en dos el asunto: los intelectuales fanáticos de izquierda, y los situados en el gobierno, *"en el dogmatismo que nace del poder, quienes mataron la crítica, devastaron la educación, sa-*

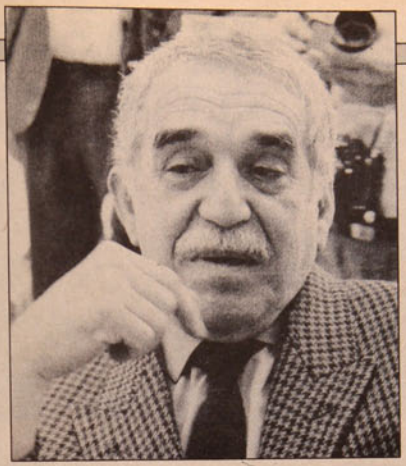
quearon el poder y creyeron en la economía de mercado con fanatismo estalinista".

Revivirla enseguida Krauze:

"Pienso que el poder que todavía ejerce este tipo de ideólogos (afines o cercanos al marxismo); en nuestros países está en algunas universidades... pero siempre he pensado que el último estalinista de la Tierra no morirá en la Unión Soviética, donde ya no los hay, sino en el aula de una Universidad de nuestro subconsciente". Monsiváis:

"No quería disminuir la culpa de los dogmáticos marxistas en América Latina. Pero sí el último estalinista morirá en Ciudad Universitaria, también el último autoritario morirá en algún Palacio Nacional".

Faltaba todavía la voz flamígera de Octavio Paz, quien se sintió aludido por las palabras de Monsiváis. Lanzó su latigazo de desprecio. Habló de las *"relaciones ambiguas"* de los intelectuales de izquierda con el gobierno mexicano. De *"íntima colaboración"* y *"alianza solapada"*. Dijo que Carlos Monsiváis había minimizado el papel de la izquierda local. Y ejemplificó con los *"muralistas demagogos"*, comunistas muchos de ellos, como **Siqueiros** u **Orozco**, que pintaron los muros oficiales y los palacios gubernamentales. Ya embalado y visiblemente emocionado dejó atrás sus antecedentes libertarios de la época de "No pasarán" y al contestatario de la guerra civil española, y a 46 años de distancia, en el encuentro posmoderno de la libertad, pontificó y anatemizó a su gusto. Arremetió también contra la adhesión de muchos intelectuales latinoamericanos con Fidel Castro. *"Todavía no ha desaparecido ese culto anacrónico al caudillo"*, dijo. Y ya en el sprint final confesó que tuvo que romper con **Pablo Neruda** por *"ser ejemplo de estalinismo consumado"*. En la línea de llegada agregaría: *"Ahora, vivo todavía, tenemos el ejemplo del novelista Gabriel García Márquez que es, quizás, el último defensor de Fidel Castro"*. No escaparon a su piolet absolutista *"un ramillete de flores negras"* entre las que incluyó a *"algunos de los grandes escritores que han sido partidarios de regímenes totalitarios"*: **Bertolt Brecht**, **Louis Aragón**, **Ezra Pound** y el "tierno" **Ungaretti**.



No invitados al *"velorio ideológico"*, varios intelectuales y políticos mexicanos se sintieron cacheteados por la mano triunfal de Octavio Paz. Y replicaron extramuros. Ubicaron a Octavio Paz como vocero del PRI, del gobierno y Televisa. El viejo militante comunista **Arnoldo Martínez Verdugo** aludió al *"dogmatismo primitivo"* del poeta y a su posición retrógrada de derecha. Y alguien más dijo que el Encuentro de **Vuelta** era *"otra vuelta a la Edad Media"*. **Luis Cardoza y Aragón**, el guatemalteco introductor de la crítica de las artes plásticas en México, radicado aquí hace 40 años, defendió a los muralistas y llamó a Paz un hombre efervescente. Dijo: *"El de Paz es un pensamiento totalitario"*.

JORGE EDWARDS Y EL FIDELISMO

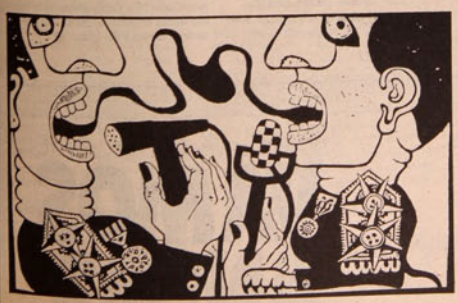
La tercera jornada transcurrió sin sobresaltos. Se discutió sobre "Las tensiones nacionalistas y religiosas". El poeta polaco **Czeslaw Milosz**, Premio Nobel de Literatura en 1980, aludió a que el colapso de la ortodoxia comunista ha liberado nuevamente problemas como la movilidad de las fronteras, y dijo que hoy la ilustración puede estar del lado del nacionalismo. Se refirió, también, al temor occidental por el resurgimiento de un imperio balcánico. El británico **Michael Ignatieff** consideró *"fatuo que abramos los brazos a los nacionalismos fundamentados en el odio racial, que podría libanizar Europa central"*. El historiador inglés **Hugh Trevor-Roper** puso un dique contra el aparente frenesí de formulación proveniente de lo que antes recibía el nombre de "disidencia" y hoy puede ser un festín anticomunista o neoderechista o mera ideologización tendenciosa.

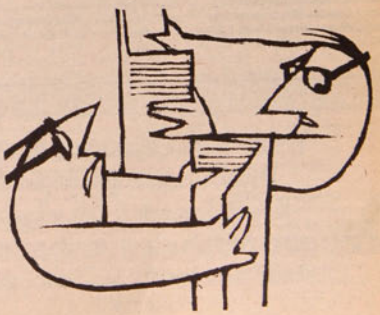
El escritor chileno **Jorge Edwards**, en conferencia de prensa, calificó a García Márquez como un gran novelista y *"político mediocre"* que apoya dictaduras. Luego abundó sobre *"el intelectual sumiso, burocratizado"*, que no se atreve a opinar en forma autónoma frente a los fenómenos. *"Creo –dijo– que eso ha sido lo característico de cierto tipo de intelectual latinoamericano, sobre todo en su relación con el fidelismo. Ha sido una incondicionalidad y la incondicionalidad es mala siempre"*. En materia económica condenó las *"políticas estatistas e ineficientes"* y recomendó más *"medidas de ajuste"*.

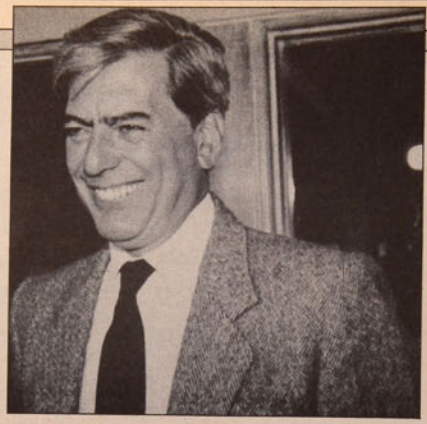
DE DICTADURAS Y DICTABLANDAS

El jueves 30, en la tarde, Mario Vargas Llosa hizo su descripción de los intelectuales y las dictaduras militares en América Latina. A Octavio Paz no le gustó lo que dijo. Pidió hablar. Expresó: *"No reconocí el caso de México en la inteligente y apasionada descripción de Mario Vargas Llosa. En primer término, en México no hemos tenido dictaduras militares en más de medio siglo"*. Y se lanzó a hacer un análisis muy particular del PRI no como dictadura sino como *"hegemonía de dominación"*. Hizo su crítica y su loa.

Vargas Llosa no se quedó callado. Y puso a prueba la "apertura" y la "democratización" de México. Soltó: *"La dictadura perfecta no es el comunismo, no es la Unión Soviética, no es Fidel Castro, es México. Porque es la dictadura camuflada de tal modo que puede parecer no ser una dictadura. Pero tiene de hecho, sin descargo, todas las características de la dictadura, no de un hombre, pero sí de un partido, un partido que es inamovible, un partido que concede suficiente espacio para la crítica en la medida que esa crítica le sirve porque confirma que es un parti-*







do democrático, pero que suprime por todos los medios –incluso los peores– aquella crítica que de alguna manera pone en peligro su permanencia".

"Una dictadura que además ha creado una retórica que la justifica, una retórica de izquierda, para la cual, a lo largo de su historia, reclutó muy evidentemente a los intelectuales, a la inteligencia. No creo que haya en América Latina ningún caso de sistema de dictadura que haya reclutado tan eficientemente el medio intelectual, sobornándolo de una manera muy sutil a través de trabajos, nombramientos y cargos públicos. Un partido de hecho único porque era el partido que financiaba a los partidos opositores (...). Una dictadura muy sui géneris..."

Vargas Llosa, con voz chillona, había comenzado diciendo que esperaba no parecer demasiado "inelegante".

La cámara recorre, escudriña el rostro de Octavio Paz, que ya pide la palabra. Pero primero, el moderador, Enrique Krauze, sonriente y festivo, diría: *"Hay que agradecerle mucho a Vargas Llosa esta intervención valiente sobre la dictadura. O quizás habría que llamarla dictablanda".*

Irritado, incómodo, severo, Octavio Paz, *"por amor a la precisión intelectual"*, lanzó: *"No se puede hablar de dictadura. Mario Vargas Llosa habló de dictaduras militares. En México, es un hecho, no ha habido dictaduras militares. Sí hemos padecido la dominación hegemónica de un partido. Esta es una distinción fundamental, esencial".* Y taladrando con la mirada a su delfín, lo regañó: *"Esto no es, querido Enrique Krauze, tampoco, ni dictablanda ni dictadura. Esto es un sistema peculiar y no único en México".* Al término de la mesa, según consignaron algunos periodistas, el poeta Octavio Paz tuvo dificultades para disimular su enojo por lo que consideró una falta de educación de su colega.

FINAL ABRUPTO

La quinta jornada, el día 31, transcurrió sin sobresaltos. Tuvo como eje la mesa redonda "De la Literatura Cautiva a la Literatura en Libertad". Hablaron Czeslaw Milosz, el rumano **Norman Menca**, el checo **Iván Klima**, la soviética **Tatyana Tolsyana**. Ningún escritor excautivo latinoamericano. Pero la nota no estuvo allí. La noticia del día fue que cancelaban dos veces, en una de las cuales iba a hablar Vargas Llosa. Era el fin prematuro de los debates. Sin mayores explicaciones.

Para entonces, afuera, seguía la catarata de adjetivos contra Vargas Llosa desde las tiendas priistas. *"Es un imprudente". "Tiene una lengua más rápida que su cerebro". "Buscó publicidad". "Es un ignorante y pésimo político". "Creador de fantasías, acaba por creerse sus propias fantasías" "Todavía no resuelve sus problemas existenciales con su Tía Julia".* El máximo priista, el presidente **Carlos Salinas de Gortari** se limitó a decir: *"Es un buen novelista".*

Aunque no todo fueron críticas contra el peruano. El senador **Porfirio Muñoz Ledo**, opositor cardenista, dijo complacido que lo que sucede en México no es un secreto para nadie y felicitó a Vargas Llosa porque *"se decidió a romper con la complicidad que les estaba tendiendo a sus invitados Octavio Paz, quien se ha convertido en el hijo del ogro filantrópico que condenó en otros tiempos. ¡Qué bueno que se dio cuenta que Paz es ya un intelectual de Estado!, y que el encuentro tenía como intención sugerir que en México existe una apertura democrática que todavía estamos lejos de alcanzar".*

Vargas Llosa no tuvo ocasión de enterarse de todos los pormenores del escándalo que provocó. Intempestivamente abandonó el país. *"Decir que su ausencia es por presión gubernamental, es una calumnia"*, dijo Octavio Paz. Y citó una carta que le dejó Vargas Llosa aduciendo *"razones familiares"*. A los organizadores les había salido el tiro por la culata. Se había convocado a los funerales del socialismo y a la condena del castrismo, y Vargas Llosa puso el dedo en el ventilador al aludir a la **perestroika** sin **glasnost** del priismo mexicano. Alguien comentó que eso provocó un *"problema político"* al Grupo Vuelta. Y que se habría sugerido la partida del autor de **Conversaciones en la Catedral**. Lo cierto es que sus afirmaciones se dispararon del tono general que había imperado en el encuentro, haciendo quedar al escribidor en un papel triste de aguafiestas.

Pero faltaba todavía otra disidencia, en la clausura, el domingo 2 de septiembre. *"La tendencia que ha predominado en este encuentro ha sido la de identificar al socialismo real con todo socialismo irreal o posible. Por ello se ha hablado aquí no tanto del fin del socialismo real como del fin de todo socialismo. No es una cuestión terminológica baladí. En esta cuestión se halla en juego la aceptación o el rechazo del capitalismo. Si el dilema es capitalismo o socialismo –entendido como socialismo real– y si por otra parte el socialismo real es condenado (justamente) y el capitalismo es embellecido, la alternativa a aceptar no puede ser otra que el capitalismo. Pero el capitalismo no puede ser embellecido aunque se disponga de fantasía o de la imaginación de un gran escritor. Y esta operación de embellecimiento significa que las relaciones de explotación de unos países por otros no pueden ser democráticas sino de dominación, propias del capitalismo más agresivo que sólo tiene un nombre: imperialismo".*

Contra el consenso aplastante (el comunismo ha muerto, viva el libre mercado, única vía) se había alzado la voz del filósofo mexicano **Adolfo Sánchez Vázquez**. Le había pedido a Octavio Paz que no lo interrumpiera: que lo dejara hablar. Acotaría: *"El marxismo vive, si se entiende por él no la ideología del socialismo real sino un proyecto de transformación de los hombres en una dirección libertadora. El marxismo vive frente a toda anticipación imaginaria, utópica o mesiánica, como proyecto que tiene en el conocimiento y la crítica de todo lo existente, como decía **Marx**, su sustento racional. Vive como teoría que pretende la transformación de lo real. Entendido así, el marxismo vive porque es necesario realizar esa transformación".*

Octavio Paz tuvo la última palabra. Lamentó que Sánchez Vázquez hubiera calificado el encuentro como *"una operación montada"*. Y refutó inexorablemente: el mercado libre es el mecanismo mejor, tal vez el único, para asegurar el desarrollo económico de las sociedades y el bienestar de las mayorías. Dijo que el encuentro fue *"un signo de salud intelectual y moral"*, y se despidió: *"Muchas gracias, hemos terminado"*. La experiencia de la libertad había concluido. De la libertad al estilo Octavio Paz, claro. ■

El pueblo celebra la legalización de su partido.
El Partido celebra el apoyo del pueblo.
El Partido Comunista de Chile se legaliza.
El Partido entrega su opinión sobre la situación política y la transición.
Domingo 28 de octubre, 10.30 horas, Teatro Caupolicán.
¡Vamos a andar!

Porque a Chile le hace falta...
VAMOS a ANDAR

La crisis de Ferrocarriles

Trenes rigurosamente mutilados

Los trenes han sido, además del inevitable bautismo de hollín que recibían los jóvenes provincianos de antaño, fuente de inspiración para los poetas nacionales: **Neruda, Teillier, Mellado**, *entre otros. Pero no sólo eso, también un medio de transporte seguro y económico que en los países más desarrollados, que solemos admirar como modelos, ha alcanzado niveles óptimos de comodidad, velocidad y seguridad. Mientras tanto aquí, en nuestro país, los trenes parecen ser una especie condenada a la extinción.*

Mientras en los países industrializados los trenes están en condiciones de competir con los aviones, alcanzando velocidades superiores a los 500 Km. por hora, en Chile este medio de transporte suprime servicios y recorta velocidades a niveles que sólo le permiten competir con las tortugas. Esto no es una metáfora. Lamentablemente es una trágica realidad.

La que otrora fue orgullo para todos los chilenos, Empresa de Ferrocarriles del Estado, pionera en Latinoamérica, fue saqueada, jibarizada y reducida a su mínima expresión por el régimen militar. Las políticas aplicadas en su contra por el Gobierno de Pinochet estaban destinadas a favorecer a grandes empresarios del transporte carretero que eran familiares de altos personeros o furibundos partidarios de la dictadura. Ellos vieron multiplicadas sus utilidades no sólo por el hecho de carecer de la competencia que significaba Ferrocarriles, sino que además fueron beneficiarios de medidas que subsidiaban con fondos fiscales sus operaciones y la renovación de sus equipos.

Ferrocarriles fue siempre considerada por todos los gobiernos como una empresa estratégica. Pero esta no es la única razón para exigir su rehabilitación. La crisis del Golfo Pérsico ha demostrado una vez más, lo dependiente que es la economía chilena de situaciones que, aunque ajenas, la afectan de manera considerable. El hecho de que Ferrocarriles use energía eléctrica en gran parte de su red ya le da un saldo favorable por razones ambientales -y también en el sentido del ahorro de divisas. La electricidad, a diferencia del petróleo, no contamina, y puede ser producida aprovechando los grandes recursos hidroeléctricos que existen.

GENERACION DE INGRESOS

Ferrocarriles del Estado siempre fue una empresa que arrojó balances negativos, pero se entendió que era una columna vertebral que mantenía unido el territorio, asumiendo el Estado su responsabilidad y cubriendo su déficit. Sin embargo, en 1970 y los dos años posteriores, Ferrocarriles logró cubrir el 100 por ciento de su gasto operacional. El Estado sólo realizó la inversión de renovación de equipos y mantenimiento general de las vías. Las cifras más concretas son las siguientes; En 1970 la operación de Ferrocarriles generó ingresos cercanos a los **noventa millones de dólares**. En 1987 los ingresos totales, incluyendo la venta de activos, ascendieron **a sesenta millones de dólares**. En este mismo año, se cubrían con esos ingresos un poco más del 48 por ciento del gasto operacional.

La evolución del transporte de carga en la Red Sur, alcanza un monto mayor en los años 54-55, transportando **mil ochocientos millones de toneladas** por Kilómetro. Desde el año 73 se entra en una disminución sostenida hasta el año 82, en el que se transportan **mil millones de toneladas**. La cifra del año 89 llega a mil quinientos treinta millones de toneladas.

La situación del transporte de pasajeros es mucho más grave. En 1973 llegó a su mayor rendimiento con **tres mil millones de pasajeros**- kilómetro. En los últimos tres años de los que hay cifras, –87, 88 y 89– se ha disminuido a **mil cincuenta y cinco millones de pasajeros** – Kilómetro.

La participación de Ferrocarriles en el transporte de pasajeros ha disminuido en forma violenta. De 17 por ciento en el año 1970 a un 4 por ciento en la actualidad, contra un 66 por ciento de buses y un 30 por ciento de automóviles.

APORTES FISCALES

Los aportes fiscales mantuvieron un aumento constante a partir del primer año de su otorgamiento (800 millones de pesos en el año 1947) estabilizándose en el período 62-66 entre los **18 y 20 mil millones de pesos anuales** (cifras en moneda actual). En los años siguientes se adoptan medidas que logran reducir el monto, pero nuevamente crecen hasta alcanzar su nivel más alto en 1974, en que llega a **26 mil millones de pesos.** A partir de entonces, y como producto de la política económica imperante, disminuyen en forma drástica hasta desaparecer en 1979.

Cabe destacar que el término del aporte fiscal iba de la mano con la promesa de establecer condiciones equitativas de competencia entre los diversos modos de transporte terrestre.

La nostalgia de un pasado

LA ULTIMA DECADA

El régimen militar dejó a Ferrocarriles en 1979 con un pasivo financiero equivalente a unos **17 mil millones de pesos**, actuales (**50 millones de dólares**, de la época), que no era posible cancelar dado los resultados económicos que se venían observando. Se inició entonces una restricción considerable en los gastos, afectando gravemente los niveles de mantenimiento, y se recurrió además a nuevos créditos para poder pagar el capital e intereses de la deuda. Esto se tradujo en un crecimiento constante de los pasivos hasta superar el equivalente a **40 mil millones** de pesos, en moneda actual, durante 1986 (cerca de **130 millones** de dólares de la época). La fuerte venta de activos efectuada entre 1986-89, que superó los **80 millones de dólares,** sólo permitió bajar la deuda a **90 millones de dólares,** ya que la mitad de esa suma debió destinarse al pago de intereses acumulados.

LA CRISIS Y EL PERSONAL

Uno de los aspectos poco conocidos de la herencia de la dictadura en Ferrocarriles es la que afecta a su personal. Los ferroviarios, en general, son trabajadores que aman a su empresa. Han dado muestras irrefutables de que están comprometidos en su defensa, basta recordar el paro del año 88, por 18 días, que les costó la exoneración de 100 trabajadores.

En la actualidad conviven en la empresa dos generaciones de trabajadores. Los que vivieron la época dura de las locomotoras a vapor, donde había que "tirar pala", y los jóvenes que han ingresado a la época diésel y eléctrica.

La reducción, en más de 22 mil personas, de su planta permanente, es de por sí un problema grave. Pero hay un costo que es desconocido y está relacionado con la preparación y capacitación que recibe este personal.

Veamos, por ejemplo, el caso de los maquinistas de primera, que manejan los trenes de pasajeros. Comienzan su carrera como aspirantes. Pasan después a ser ayudantes (antiguos fogoneros) de patio. Después pasan a ayudantes de carga y luego a pasajeros. Viene posteriormente la época de maquinista de patio, de carga y finalmente maquinista de pasajeros. En cada una de estas etapas tienen que dar exámenes de materias tales como: frenos, señales, automotrices, máquinas diesel, eléctricas y automotores. Son en total **dos mil doscientas horas académicas** las que se invierten en cada uno de ellos. Por eso es que cada vez que se reduce personal, se está desperdiciando profesionales de alta calificación.

CRISIS MORAL

Durante la dictadura, Ferrocarriles vivió la peor de sus etapas, que vino acompañada de una profunda crisis moral. Se cometieron los más grandes "negociados". Para señalar algunos ejemplos: se vendieron a precio de regalo más de **250 mil metros cuadrados**, de terreno que formaban parte de su patrimonio (incluida la estación Mapocho).

Las máquinas herramientas de

las maestranzas fueron a parar a manos de particulares, que ocupándolas incluso en instalaciones de Ferrocarriles, empezaron a prestar servicios de mantenimiento a la misma empresa.

Otro botón de muestra lo representa el famoso "Rodoviario" de Cabreros. Allí Ferrocarriles construyó una instalación especial, para operar con sistema combinado con buses. ¿A qué alto ejecutivo de la propia empresa se intentó favorecer, cuyo pariente cercano era propietario de los buses? La instalación está actualmente abandonada.

En la maestranza de Concepción personal de ferrocarriles fabricó un puente para descargar containers. Este fue vendido a particulares y, además, les fue alquilado terreno de la empresa para que ahora vendan esos servicios a los propios Ferrocarriles.

Se suprimió el ramal de Concepción a Curanilahue, y la empresa alquiló dependencias a una compañía de buses para que cubra ese servicio.

A propósito de la suspensión de trenes de pasajeros, se ha constatado que la mayoría de las veces esto se ha hecho aduciendo que "no son rentables". Sin embargo, las autoridades de la empresa saben que hay "fugas". Una prueba de ello lo representa el tren se pasajeros 543 que siempre viaja completo, pero no es rentable. Informes presentados por fiscalizadores confirman que los ingresos suben en un 100 por ciento ante la presencia de estos últimos funcionarios. Un letrero ubicado en la estación de Chiguayante llama a los usuarios a defender su medio de transporte, pagando el boleto antes de subir.

Pero la actual administración de Ferrocarriles, hay que decirlo, viene desarrollando una política continuista que le está llevando a cometer desaguisados como la recontratación del ingeniero **Pablo Amigo**, responsable directo de la pérdida de más de **250 millones de pesos** por trabajos defectuosos realizados con el soldado de riel en el tramo Chillán-Cabrero.

La verdad es que ferrocarriles da tema para mucho, especialmente en lo que significa la supresión de casi todos los ramales de la Red Sur.

SOLUCIONES

La rehabilitación de Ferrocarriles es un compromiso del actual Gobierno con los trabajadores ferroviarios. La crisis energética, que hace dependiente a la economía chilena de factores que escapan a su control, hace imperioso que se tomen medidas urgentes. Para ello, un grupo de profesionales ha formulado algunas propuestas que básicamente se pueden sintetizar en los siguientes aspectos:

1) El otorgamiento de igualdad de trato al ferrocarril y al transporte carretero, en lo que respecta a sus costos de infraestructura.

2) Que el Estado se haga cargo de la deuda de Ferrocarriles. Cabe señalar que si durante los 11 años pasados se hubiese mantenido el aporte fiscal, la situación sería totalmente distinta.

3) La materialización de un plan de inversiones de rehabilitación de los medios de producción e infraestructura. La valorización de este plan conduce a cifras equivalentes a unos **150 millones de dólares** en los próximos cuatro años. ■

Texto y fotos: Humberto Rodríguez

El puente para descargar containers construido por ferrovarios, ahora en manos particulares y en terrenos de ferrocarriles

Parte de la estación de Concepción convertida en terminal de buses

Diagnóstico de la empresa

Para tener una idea global del deterioro premeditado hecho a Ferrocarriles por el régimen militar, es bueno conocer un diagnóstico de la empresa preparado por técnicos de alta especialización En el documento se señala que Ferrocarriles del Estado se caracterizó desde la década de los años 50 por una permanente modernización de sus instalaciones, producto de un plan de inversiones que formaba parte de un programa estatal de largo alcance implementado ininterrumpidamente por las distintas administraciones y que culmina a mediados de los años 70.

En el plano técnico, la más alta expresión del adelanto durante esta etapa fue, en la Red Sur, la renovación de vías y la electrificación Santiago-Concepción y el programa de construcción de carros y coches totalmente de hierro y dotados de rodamientos, la renovación de vías del sector fierrero, de la Red Norte y la dieselización de esa Red.

Desde fines de los años 70, la Empresa es llevada a insertarse en el modelo de economía de libre mercado. Se le aplica una política de reducción sistemática de activos y de personal. Se interrumpe la ejecución de sus planes de desarrollo.

Es así como su personal se vio reducido de 27.090 personas que laboraban en 1973, a 5.650 a comienzos de 1989. El número de pasajeros transportados bajó de **28 millones 217 mil**, en el año 73 a **7 millones 233 mil pasajeros** en 1987.

Por su parte el parque de carros de carga, que en 1973 ascendía a **10 mil 580 unidades**, se redujo a menos de **5 mil unidades** en el año 89.

En equipo de pasajeros, el número de coches ha descendido en el período 73 al 87 de 850 a 353 unidades.

El equipo tractor, vale decir las locomotoras, presenta el siguiente resultado: de 81 locomotoras eléctricas está en servicio sólo un 64 por ciento. De 108 locomotoras Diesel-eléctricas, trocha ancha, están en servicio sólo un 52 por ciento. De las locomotoras diesel trocha angosta, 14 en total, están en servicio solamente 5. El resultado final del catastrófico cuadro es que de 203 locomotoras sólo prestan servicio un 55 por ciento. Tradicionalmente este porcentaje era superior al 80 por ciento.

En automotores eléctricos, el equipo adquirido en 1970 ha sido sometido a un intenso uso, sin observar las normas de mantención pertinentes. Como resultado de ello se encuentran en malas condiciones.

Las maestranzas de ferrocarriles han sido literalmente desmanteladas o eliminadas. Se cerraron y vendieron las maestranzas de Barón, Ovalle e Iquique. Se remataron a vil precio las máquinas, herramientas y equipos auxiliares de San Bernardo y otras maestranzas.

Las Casas de Máquinas se han cerrado sistemáticamente. En esencia, la base técnico material del mantenimiento del equipo tractor , rodante , y de vías está colapsado.

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA

INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.

Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
- La pensión mensual está expresada en U.F.
- La cuenta individual nunca se agota.
- Usted goza de beneficios de salud.
- Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
- Su bono de reconocimiento vale más.

● ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN

Plaza Justicia 45 - oficina 310 VALPARAISO
Alcázar 351 - fono 237308 RANCAGUA

Mientras los reyes se divierten

La "Movida" en la literatura española

El flamenco más conocido en el mundo que la actual narrativa.

La literatura española del último período se ha caracterizado, superlativamente, por sus juegos de evasión y descompromiso. Pareciera que el singular auge económico de España también ha alcanzado a la creación literaria, pero no a las temáticas que se están utilizando. La reinvención de pasados remotísimos, el gusto y el regusto por la palabra, a veces descontextualizada, son las notas predominantes en la nueva novelística peninsular.

A todos estos puntos, y algunos otros, se refiere la nota que publicamos a continuación.

Representante genuino, en fin, de la realeza europea de este tiempo, **Juan Carlos de Borbón** (que acaba de abandonar nuestro país), es un **rey que se divierte**. Pero los españoles se lo perdonan, porque en un país en el que, a diferencia de otros europeos (el descubrimiento escandinavo, la hosquedad alemana, la crispación francesa), la vida pareciera ser una suerte de fiesta ininterrumpida, este rey simpático y relajado, aficionado al deporte y otras mundanidades y que sonríe constantemente, es casi como un jefe de Estado hecho a la medida exacta del alegre carácter de su pueblo.

Pero todos saben que, además, el Rey ostenta otros pergaminos más nobles: los obtuvo el día en que se mostró fiel a ciertos principios y decidió en cosa de horas, con energía y coraje, la derrota de los militares facciosos en el intento de asonada de febrero de 1981.

UN PAIS DE MODA

Juan Carlos está al frente de una nación que después de su ingreso a Europa (léase Comunidad Económica Europea) se puso de moda entre sus vecinos. A la moda de sus playas mediterráneas, que ya venía desde los años 60, se sumó la moda de su transición política, la de la "movida" madrileña, la de sus cantantes de ópera, la de su *jet-set*, la moda de la moda propiamente tal (la del vestir) y otras. También, aunque en forma menos clara, la moda de sus manifestaciones artísticas y culturales.

Francisco Umbral, prosista por excelencia.

Si se exceptúan algunos fenómenos más o menos espectaculares, que no tienen tanto que ver con lo artístico como con lo comercial (caso **Julio Iglesias**), España tiene dificultades para popularizar fuera de sus fronteras a sus productores culturales. Para decirlo con más claridad: uno u otro pintor (**Tápies**, **Saura**) pueden ser conocidos y estimados en París o Nueva York, o un escultor (**Chillida**) o un músico (**Joaquín Rodrigo**) o algunos escritores también pueden serlo, aunque en círculos restringidos. Pero no puede decirse que la pintura, la escultura, la música o las letras españolas tengan verdadero ascendiente internacional o ejerzan influencia sobre las culturas de otros pueblos.

En el caso de la literatura, por ejemplo, está ya muy lejos la época en que los novelistas y ensayistas de la generación del 98 ejercían un magisterio casi sin contrapeso en el ámbito de las letras castellanas; y ha quedado también atrás el tiempo del esplendor de los poetas del 26. Hoy España no tiene un **Unamuno**, un **Gómez de la Serna**, un **Valle Inclán**, un **Ortega y Gasset**, y los poetas actuales no han podido tomar el relevo ni alcanzar la universalidad de **García Lorca**, **Antonio Machado**, **Juan Ramón Jiménez**.

Los pocos nombres de raigambre internacional amplia, o son sobrevivientes de aquella generación de oro del 26, como **María Zambrano** o **Rafael Alberti**, o novelistas que labraron su reputación hace más de treinta años, como **Camilo José Cela**.

A la literatura peninsular, por otra parte, le salió gente al camino; los latinoamericanos del "boom". Son mejores escritores, en el sentido de que su obra es más auténtica y vital, tiene más garra y más encanto y, aunque parezca extraño, una universalidad mayor; su escritura, por cierto , le debe menos a **Salamanca** que a natura. Y todo eso, en un momento en que los españoles aparecían descendiendo algunos escalones con respecto a lo que ha sido su propia literatura anterior.

EL AUGE EDITORIAL

Pero no se crea, sin embargo, que el panorama literario español actual carece de interés. España, aparte de su atractivo de siempre (no hay que olvidar que ha sido y sigue siendo uno de los países más fascinantes del planeta) vive hoy un período de pujanza, de una prosperidad económica (estimable a pesar de sus carencias e injusticias) que tiene repercusiones importantes en el campo cultural. La actividad editorial, por ejemplo, vive un auge que puede ser calificado de espectacular, y bajo su alero el escritor español logra estímulos y apoyos que facilitan su labor y su desarrollo profesional. Los editores, según señalábamos en crónica anterior, privilegian en particular la publicación de la novela española nueva y en virtud de ese respaldo escritores jóvenes e incluso muy jóvenes han logrado, en un plazo relativamente breve, una difusión y celebridad bastante excepcionales. Es el caso, entre otros, de **Jesús Ferrero**, **Juan José Millás**, **Rosa Montero**, **Soledad Puértolas**, **Javier Tomeo**, **Félix de Azúa** o **Antonio Muñoz Molina**.

Una difusión que no carece de riesgos; el escritor compelido a producir "el libro anual" y el editor rozando peligrosamente el oficio de fabricante-de-libros.

La producción literaria española es hoy enorme, pero muestra un flanco débil, algo que de un modo u otro afecta al conjunto de la creación artística (y que suele ser notorio también en otros países europeos); la negativa correspondencia entre la maestría formal, la posesión de una artesanía diestra y depurada, y la exiguidad y escasa envergadura de lo que se quiere decir. Fenómeno que se ha ido acentuando conforme la sociedad española -como otras en Europa y en otros continentes- ha hecho más y más suyos los códigos del idearío neoliberal.

DEBATE DE IDEAS Y "TARJETAS DE CREDITO"

Hay, sin embargo, un rasgo importante en las letras españolas que entre nosotros se da de modo más bien magro; la del escritor que, aparte de su tarea como novelista o poeta, es un observador y crítico de la sociedad de su tiempo, un hombre de ideas, alguien que piensa y aporta reflexiones sobre los problemas cruciales de su país y de su tiempo. Este atributo forma parte de la mejor tradición de la literatura peninsular, que hoy continúan autores como **Manuel Vicent**, **Antonio Gala**, **Sánchez Ferlosio**, **Umbral**, **Manuel Vásquez Montalbán** y varios más.

Dos acotaciones puestas no al márgen sino como broche final de estas notas. Una: la mejor novela española del último decenio, "La Ciudad de los Prodigios", del barcelonés **Eduardo Mendoza**, es más o menos inconcebible sin un antecedente previo: "Cien Años de Soledad". Dos: **Rafael Conte**, el crítico literario español más lúcido de este tiempo, ironiza en un libro reciente parafraseando a **Goebbels**: "Cuando oigo la palabra cultura, saco... la tarjeta de crédito". Singularidades de la sociedad española de consumo. ■

Carlos de Santiago

CHILE BUS:

SERVICIO DE PASAJEROS ARICA E IQUIQUE.

MORANDE 838 STGO.

Canal 9 a lágrima viva

Los mexicanos se vienen con todo

El martes pasado apareció, por fin, canal 9, también conocido como Megavisión y que se autodefine como la primera empresa privada de TV chilena. No hay duda de que la programación será encarada con un solo sentido: atraer el máximo de publicidad posible, restándole avisadores a sus competidores naturales: canal 13 y TVN. Para tales efectos tocarán todas las teclas de la sensiblería humana, para lo cual empezaron a emitir tres telenovelones mexicanos por día. Tal vez un exceso para el lastimado público que busca, afanosamente, algo más que lágrimas en ciertos espacios de la TV.

"La megavisión en un micromercado"

Con el comienzo de las transmisiones de Canal 9, la sintonía televisiva se define entre la lealtad a programas que son institución (canal, rostros, corte político y religioso); la novedad de nuevas figuras -y otras no tanto-, distintos horonarios, otras dinámicas, más emotividad (conjeturamos); y el simple gusto personal.

Lo cierto es que Megavisión es una empresa privada. Eso lo tienen claro, al menos, los "megavisionarios". **"Somos una empresa privada de comunicaciones y, por lo tanto, aspiramos a la eficiencia y a la rentabilidad. Aquí se acabaron los monopolios, porque Megavisión es una alternativa para la información y entretención de los chilenos"**, dice su asesora periodística, **Carmen Gardeweg**, quien recibió a **Pluma y Pincel** en su oficina, ubicada en el primer piso de los estudios del Canal, en Vicuña Mackena 1348.

Ellos están tan optimistas -"chochos" sería la palabra-con las nuevas instalaciones que hasta aseguran que la futura línea del metro les viene como anillo al dedo para que esta red sea más accequible al público en general.

El grupo de empresas que conforman Megavisión: Cristalería de Chile (57%), Navarino (19%), Sodex (14%) y CAP S.A. de Inversiones (10%) pertenecen en gran parte al empresario **Ricardo Claro**. Este se ha mostrado partidario, paradójicamente, de las telenovelas mexicanas -se exhibirán tres diarias- y hace apología al talento de producción de ellas y a su traducción al japonés y al chino. Sin tener nada en contra de la TV mexicana (creemos que ella encierra más personalidad y mas fuerza que la propia), la polémica entre pares habla de deslealtad, de baja cultura y de facilismo.

Sin embargo, la competencia olvida que el gusto de la masa (como le llama Claro) se ha erigido, todos estos años, gracias a la programación exclusiva de TVN y Canal 13. Y, por lo tanto, ellos son los principales culpables de que a los chilenos le atraiga tanto el "gas lacrimógeno" audiovisual.

La "primera red privada de televisión comercial", así se autodenominan, parte con todo el avisaje vendido. **"Esto es un gran logro, puesto que la publicidad en televisión siempre se compra por año y los clientes de Canal 9 compraron sólo desde el 23 de octubre hasta diciembre de 1990"**, asegura la Gardeweg. La periodista, explica que los avisadores estaban cansados de invertir en los mismos programas de la competencia y que necesitaban, por tanto, una ola de frescura como soporte publicitario. Esto se convierte en un balde de agua fría para el 7 y el 13 ya que, en general, son las mismas cuentas las que se repiten en el 9 y si se considera que esta estación, en su primer año, sólo llegaría hasta Santiago, Valparaíso, Concepción y Temuco. Los planes de Claro son: cubrir en un plazo de dos años todo el territorio nacional.

Al mencionarle el término "grúa", bastante utilizada enel medio televisivo, Carmen es enfática en decir que mucha gente se fue a ofrecer a esta empresa y que fue contratada, incluso, por menos dinero, **"nosotros buscamos la mejor gente y a cambio le ofrecemos el desafío de la creatividad personal y un proyecto sólido de comunicación"**. Por lo mismo, Megavisión afirma que está llano a escuchar y recibir proyectos que presenten jóvenes independientes con ideas "originales".

Y, hablando de solidez, 25 millones de dólares fueron invertidos en la construcción de los estudios: el más grande con 250 metros cuadrados y tres cámaras; un segundo estudio con 2 cámaras para la redacción periodística y el tercero, con 50 metros cuadrados para continuidad y el moderno equipamiento técnico del canal. Valga la informática, micrófonos inalámbricos adosados a las cámaras, sonido estéreo y gran autonomía de producción y post producción que posee, entre otras sofistificaciones del tipo gringas.

Y, las figuras "humanas" adquiridas fueron: **Susana Horno** y **Alberto Daiber** (ex11), **Carmen Jaureguiberri**, **María Inés Sáez** y **Fernando Leighton** (ex 13), **Coco Legrand**, que tendrá su propio programa humorístico, más una plana de periodistas y técnicos de otras casas de televisión. Todos ellos aparecerán diariamente o una vez por semana en un margen cronológico que va desde las 13,30 hasta las 23, 00 horas, por el momento. Los niños en la mañana, no tendrán problemas de elección y se enfrentarán a programas tradicionales.

A Megavisión le interesa actualmente llegar a la mujer que está en la casa. Tiene que ver con eso, el programa "Esta tarde, magazine".

Entre las sorpresas que logramos descubrir, casi por descarte, (de programación se nos adelantó poco) figura el tratamiento especial de la ciencia del futuro: la Ecología, que se viene con todo.

Cabe señalar que los profesionales que conforman la planta administrativa no sobrepasan los 44 años. Megavisión cuenta con el poder joven y, asimismo, con la innovación y la creatividad que le son propias a las nuevas generaciones. Pero, por cierto, aquellas mentes numéricas, de lógica competitiva, de dominio en el posesionamiento y cuanto marketing existe, podrían desmantelar cualquier espíritu de educación y cultura que ya se empeña en desaparecer de nuestra televisión. Esperamos que no.

De hecho, el mismo Claro ha declarado que de los tres principios -casi lugares comunes- de los medios de comunicación masiva: informar, entretener y educar; por lo pronto, se considerarán los dos primeros, ya que a corto plazo **"no hemos podido desarrollar eso"**. De inmediato, Canal 9 no producirá ninguna teleserie nacional. Carmen Gardeweg apela a que la gente está haciendo una gran exigencia con la nueva estación: salir al aire, con todo el camino recorrido de las otras redes nacionales.

La información, en tanto, tiene su espacio y sus soportes. Es más. Canal 9 cuenta con tres servicios informativos y con un "mega" equipamiento en estudios, cámaras, móviles, antenas parabólicas y demases.

La entretención queda en manos, por ahora, del nunca bien ponderado y huidizo "Rating". ■

José del Puente

"Cartas de Jenny"

El amor edípico sube a escena

Madre e hijo protagonizan un mundo cerrado

> *"Después de haber sido presentada en diversos festivales de teatro, donde obtuvo notorios reconocimientos, vuelve a Chile* **"Cartas de Jenny"**, *una obra plasmada con asombrosa vivencialidad por el grupo del Teatro Imagen. Las desesperantes relaciones madre-hijo y madre- nuera son los condimentos que hacen predecir una inatajable tragedia. El tiempo escénico, perfectamente medido para ese fin, juega un papel predominante en el desenlace, tal vez esperado, pero no por eso menos dramático y alienante."*

El único objetivo de la vida de **Jenny Master** fue lograr la felicidad de su hijo **Kevin**". Así sintetizan los actores, el director y los diversos personajes, los 72 años de la irlandesa avecindada en Chile en la década del 20. **"Cartas de Jenny"** se llama la puesta en escena del Teatro Imagen, basada en la cotidianeidad en la relación de la mujer con su hijo, amor malentendido que finalmente termina en tragedia.

Madre-hijo-esposa. La abnegación maternal sin límites -"Jenny tuvo sólo dos carteras y dos trajes en toda su vida, todo era para Kevin"-. El complejo de Edipo encarnado. La intrincada sicología de los personajes -"personas reales" como aclaran los actores- se revela de manera impecable a través de la estética escogida por el director **Gustavo Meza**. El coloquio, la evocación, el ensueño de la memoria, la ruptura espacio-tiempo, se prestan perfectamente para la tarea de mostrar una vida cotidiana.

El montaje está basado en la recopilación de las cartas que Jenny Masterson enviara mensualmente, hasta el día en que se paró su corazón, a la hermana de Irlanda. Ella daba cuenta de todos los acontecimientos de su día y, sobre todo, de los progresos de su hijo Kevin. Se muestra una relación absorvente y autosuficiente (Kevin no tenía amigos ni Jenny buscó otra pareja) donde la sombra del padre muerto apenas era evocada. Madre e hijo vivían de la lectura y las visitas a parques y museos.

Ese "paraíso de dos" fue roto por **Viviana**. Joven y moderna, conquista el corazón de Kevin. Y comienza la tragedia. Las mujeres se enfrentan en una batalla campal, llegando incluso a las agresiones físicas. Kevin se ve preso de ambas y no consigue jamás el equilibrio. Jenny deja la casa, el hijo la busca, la nuera se aleja.Kevin enferma y muere. Jenny culpa a Viviana del deceso. "Tú mataste a mi hijo" , le grita en el funeral. "Nunca podrá pagarme lo que me hizo", le responde llorosa Viviana.

Jenny comparte con Viviana no un verdadero duelo a muerte

Gustavo Meza escribió y dirigió este montaje, **Jael Unger** personifica a Jenny, **Gonzalo Meza** a Kevin y **Elvira López** a Viviana. El trío funciona a la perfección, respondiendo con entrega y talento a las exigencias de la dirección de Meza.

UN MONTAJE SOBRESALIENTE

En este montaje, la opción estética de Gustavo Meza es digna de todos los elogios. Crea el mundo de Jenny Masterson en un espacio vacío -con sólo tres sillas-, acudiendo sólo a recursos dramáticos. Mezcla a los actores con los personajes. "Así veo yo a ..." dicen, y a través de sonidos y expresión corporal, Jael, Gonzalo y Elvira muestran al público la interioridad de los protagonistas.

El tiempo y el espacio son utilizados al máximo por el director. No existe un tiempo real, no hay cronología ni recuerdos. La lectura de las cartas escritas por Jenny marca las situaciones, pero no las determina. Los personajes se pasean entre tiempos diversos, cómodamente. A veces se vuelve a una misma acción -la escena del comienzo se repite cerca del final, por ejemplo- o alguna se detiene para leer una carta o para que los actores expliquen algo de los personajes.

Esas interrupciones no desvían el rumbo de la historia ni distraen al espectador. Al contrario. Aclaran, dan matices y pistas sobre el significado más profundo de los gestos hechos al pasar.

Los personajes también se relacionan con el público. Para ello se distancian de sus vivencias y las explican como si estuvieran observando una película. Memorable es la escena en que Jenny y Kevin se dirigen al público en forma simultánea -el escenario es un rectángulo en medio de dos frentes y dos públicos- tratando de explicar sus sensaciones después de la primera pelea de Jenny con Viviana. "Nunca pensó Jenny que sería tan difícil aceptar que Kevin tenía libertad para elegir y formar su vida" dice Jael. Mientras, Gonzalo aclara que "para Kevin fue difícil comprender que todo lo que le había dicho su madre eran palabras, que con cualquiera mujer sería lo mismo".

La opción estética de Gustavo Meza necesariamente requiere de buenos actores. Ellos deben saber desdoblarse entre ellos mismos y sus personajes, además de subordinar cualquier intento de figurar a la totalidad de la puesta en escena. Porque no hay primeras figuras. La única estrella es la forma, el cómo entregar los hechos seleccionados.

Y el elenco elegido está bien. Denota un trabajo serio, de creación colectiva y personal. Jael Unger sorprende como Jenny. Transita con mucha facilidad de la juventud a la vejez, como también de una madre encantadora a una espantosamente posesiva y de una suegra comprensiva a una enemiga implacable. El espectador la odia, la ama, la rechaza y la comprende.

Algo similar ocurre con Viviana. Representada por la joven actriz Elvira López, capta la simpatía y antipatía del público en diversos momentos. Claro que la debutante no posee aún los dotes histriónicos de Jael Unger, por lo que su personaje es más plano, sin los muchos matices que podrían haberse conseguido. Kevin, la "víctima" de estas mujeres, está encarnado por el también joven Gonzalo Meza. Talentoso por familia -es hijo de **Delfina Guzmán** y Gustavo Meza-, consigue un personaje debilitado por su madre y luego absorbido por su mujer. Pese a no tener la fuerza de los otros dos protagonistas, Gonzalo Meza hace destacar a Kevin y consigue darle una dimensión real y gravitante en el conflicto.

Una breve temporada estará "Cartas de Jenny" en el Teatro la Comedia. Viene acompañada del premio Ollantay, recibido por su contribución al desarrollo del arte escénico en Chile y América. Después de varia, no sorprende que haya sido invitada y aplaudida en España, Colombia, Venezuela, Estados Unidos, Brasil y México. ■

Marietta Santi.

CINE CHILENO

El latente espejo de una mirada

"Los noventa se han convertido en afirmación de cambios y modificaciones. Las esperanzas para el cine se cuelan por el entusiasmo de los premios y el reconocimiento de una alta calidad técnica y formal dentro del continente. El recién finalizado Festival de Viña del Mar, afirmó ese sentido de complacencia por un reencuentro y la necesaria reflexión de que los éxitos presentes, son un preámbulo a las carencias ficcionales y documentales que aún conspiran contra el enfoque, la honestidad y el placer".

Hacer visible el mundo, como lo pregonaba **Bertold Brecht**, es practicar el juego de las proposiciones donde se apuesta a descubrir o reiterar.

La mirada está suspensa porque, si descubre, choca y se deslumbra, pero si reitera, encuentra y repite. Así, el ojo cinematográfico, vive esa perenne fábula de la invención y la identidad. Por eso hablar del cine chileno, en ese sentido, cuesta. Atravesado por obstáculos de toda índole: políticos, económicos, etc. más que construir la línea narrativa de su existencia ha pugnado por conservarse, o bien, manifestar una sobria presencia.

La década de los ochenta pareció en un comienzo, alistarse a la cancelación silenciosa de la capacidad productiva, ahogando el sueño de tener donde mirarse. Sin embargo la tozudez y los cambios de concepto y demanda del mercado publicitario, permitieron que muchos directores sobrevivieran, crearan productoras y ahorraran para hacer películas. De esta suerte se pudo evitar la clausura o la despedida. Más–menos, 24 productos se realizaron en la cobertura de los años ochenta. Se internaron en los saldos de la experiencia reciente de la nación. Alicia Vega, crítica e historiadora de cine señala: **"Se nota una generación en el tema de la preocupación del país,... aunque en algunos casos los temas están tan envueltos que no alcanzan a expresar el problema de los tiempos, hay cierta autocensura que evita lo dramático".**

Nemesio, de Carlos Lorca. Los empleados medios en la mira.

En un contexto de tan irregulares posibilidades, el desarrollo de la industria de cine, es más que un problema de desarrollo. Se ajusta e insiste en descubrir el punto esencial en que estamos, lo otro es reiterar el estereotipo, convencer que todo lo dicho, es también todo lo visto. Por tanto, pareciera que lo conocido no necesita nuevas conversaciones. En cuentas, el cine chileno, fuera de iniciar esa madurez fatigosa por definirse, inaugura un período de preguntas abiertas y completas sobre la identidad. No la de los himnos, no la de los spots chauvinistas, o de las recomendaciones patrióticas. Sino de esa otra patria sin desfiles, con más desatinos y surrealismos.

LA MOVIOLA TRANSPARENTE

En 1980 **J.C. Bustamante**, rodó *"Domingo de Gloria"*, única cinta de ese año. En 1989 seis llamaron la atención: *"Angeles"*, de **Tatiana Gaviola**, *"Consuelo, una ilusión"*, de **Luis Vera**, *"Historia de Lagartos"*, de Bustamante, *"Todo por Nada"*, de **A. Lamadrid**, *"Sueño de Ayer"*, de **R. Ortúzar**. Y en proyecto de realización se encontraban *"La Niña en la Palomera"*, de **A. Rates**, *"La Luna en el Espejo"*, de **Silvio Caiozzi**, *"Caluga o Menta"*, de **Gonzalo Justiniano**, *"Hay Algo allá Afuera"*, de **José Maldonado**, *"El País de Octubre"*, de **Daniel de la Vega**, *"Viva el Novio"*, de **Gerardo Cáceres**.

En la frontera del análisis, como indica **María José Luque** en su artículo **Exitos y Fracasos de una Década**, aparecido en revista cine: **"En los 80 se realizaron doce largometrajes ficción, siete documentales, tres mediometrajes y dos corto metrajes. Todo ello dividido por diez años deja un promedio desalentador".**

UNIVERSALIZAR A LOS LOCALES

En el pasillo de las búsquedas muchos directores se han encontrado con éxitos de estructura. El tiempo y la acción dramática se compadecen de los personajes y los dejan ser. En *"Imagen Latente"* por ejemplo, el film recurrente de todos los balances hechos y por hacer, no mitiga ese ritmo de conducción entre el viaje interior por un territorio de zozobras y desesperados. Ideada sobre una persecución fragmentaria de un hermano desaparecido, emergen esas fracturas de una sociedad, que si pierde la memoria de su dolor, se arruina en la condena a mentirse repetidamente. Por eso decíamos que la reiteración a la hora de las imágenes puede decir, pero no contar. El cine chileno y la moviola transparente quieren adivinar que detrás de los fondos existe una espera de hombres y mujeres que no hay que abandonar. La intensidad de las historias que se pueden encontrar, desmienten el miedo a las concesiones del realismo melodramático o a las lecturas militantes.

En tal situación "todo es posible", los resultados abrirían el zócalo de nuestras ausencias. Porque una cosa es cierta, nos faltan imágenes, nos faltan estéticas. Nos hace falta universalizar la identidad entre los locales. Una de las grandes indiferencias de estos últimos lustros es que no nos hemos visto. Tanteamos, aproximamos, intuimos sin saber con certeza. A otros ni siquiera les importa. Pero en el cine chileno esa vocación por encontrar la mirada correcta, auscultadora, insistente y desnudadora pervive incansable. De otra manera, no se podría explicar ese ensayo porfiado por mantenerse contra censores, subterfugios y silencios.

Chile no es la excepción al contubernio de las transnacionales, **Batman** o **Robocop II**, fuera de delirante y costosas no nos ayudan a poseer ojos propios. **Jorge Falcone**, decía en **Colonialismo y soberanía de la imagen: "El tiempo transcurre y aún la imagen de lo nuestro sigue dispersa, desamparada y mendigando circuitos de exhibición mientras es agredida por un planificado aluvión foráneo".**

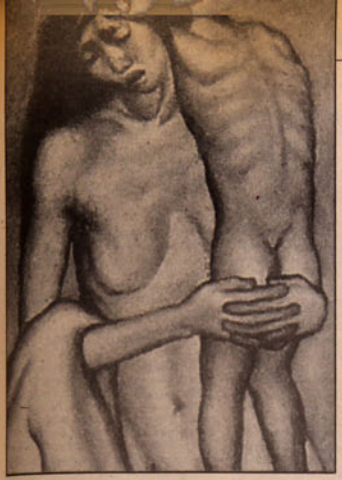
Esta nueva etapa de la filmografía nacional encierra un grueso debate. **El Tercer Festival de Cine de Viña del Mar** fue un comienzo. Oportunidad de verse y encontrarse: dos mundos en uno. El del exilio, que a la fecha tiene producido algo así de unas 200 a 250 películas, y el interno. La ocasión ayudó a perfilar algunas ideas sobre lo que viene. Ver más y, a veces, mejor. En este período todo enunciado es taxativo e incluso voluntario, el cine chileno re–inicia un ciclo inaugural, como fue aquel período de los 60 con **Soto**, **Francia**, **Kaulen**, etc., rompiendo con el terrible monopolio de **José Bohr**.

El resto va ser historia. Filmar, reiterar, descubrir en todas las zonas disponibles para estrenar la mirada, que usa modernas tecnologías, en ese sin fin que es hallarnos en cada trozo de imaginación, violencia, descaro y amor que somos. ■

Carlos Joaquín Ossa.

Viva el Novio o la reiteración de los estereotipos.

Imagen Latente o el descubrimiento de la emocionalidad fragmentada.



Oswaldo Guayasamín

Retrato para la soledad de los ojos

De vuelta en Chile, **Guayasamín**, *al margen de los protocolos y las visitas privadas, inició muestras en la Casa Colorada, en el Museo de Bellas Artes. Con más de 50 obras en montaje, se paseará su producción durante dos años por todo el país. Mientras en Francia, el monumental Arco de la Defensa inaugura su galería con una exposición de 200 cuadros. Personaje consagrado, es uno de los pintores latinoamericanos más conocidos y publicitados.*

Oswaldo **Guayasamín**, es un creador de raíces y un reponedor de memorias. En ambos casos, su pintura, ha sido un viaje longitudinal por la historia americana y su padecimiento. En la vitalidad manifiesta de sus 71 años se agrupan, como un desfile apropiado de hormigas, las huellas de un continente de solitarios.

Ecuatoriano desde 1919 (fecha de su nacimiento) no se ha cansado de ver las gruesas rayas, con que se ha dibujado, la humanidad latinoamericana: trazos gobernados por cierta cotidiana locura y "el pulso herido" de bocetos y fantasmas. El XX, siglo de rabias apretadas y salidas escasas, se metió en Guayasamín: **"Este siglo ha sido el más amargo, el más tremendo de los siglos del hombre sobre la tierra. Desde que nací... las primeras estampas que tuve en mis manos fueron los bombardeos de ciudades, las caídas de aviones, el hundimiento de barcos,... Y comprendí, aprendí a saber lo que estaba pasando con los hombres"**.

Proveniente de las "culturas profundas", reivindica ese anhelo ancestral de ser voz y nombre. Este impulso se ha encargado, de adiestrarlo en su concepción visual de lo moderno y lo autóctono. Sin embargo, su trabajo no ha carecido de esa contradicción formal, que enemista a veces, lo ideológico y lo plástico. Pintar de acuerdo a ciertas exigencias del mercado internacional del arte, y dentro de ello, afirmar la presencia de la identidad necesaria y sin caer en el pintoresquismo o los folclorismos postales. Guayasamín ha logrado defenderse de la dependencia retornando a las zonas prohibidas del hombre americano. Proyecto de vieja data, cuyos derroteros re–plantean siempre el problema de lo propio y lo ajeno. **"En el ambiente cultural del tercer mundo, la tradición y la contemporaneidad se tornan en otras oposiciones dialécticas: lo nuestro y lo foráneo, lo nacional y lo occidental, lo local y lo extranjero"**, **Juan Acha (teórico mexicano)** acierta en indicar ese encuentro–pugna entre el pasado y el presente, donde los oficialismos artísticos exigen lo "nuevo" e internacional. Guayasamín, en ese sentido, ha internacionalizado la cosmovisión de los postergados, la escena de esa territorialidad negada, a ratos imposible, llamada América Latina.

Una rebelión a esa cárcel de pintar con las técnicas y las soluciones del "otro" los personajes y los temas conocidos: un rechazo a la colonización del ojo. De ahí, que su juego estético juzga el itinerario de lo "real–espantoso (como llamó su compatriota J. Enrique Audom) a la voracidad de nuestras desgracias.

Su pintura, y por extensión la metáfora artística se tornan glosarios y re–surgimientos de las calladas épicas de millones de latinoamericanos: en el furor y en la derrota de sus héroes, en la ilusión de encontrar caminos menos gastados. Arrebatarle al destino la noción de vivir únicamente para el sacrificio.

"El arte de pintar es el único que se puede mirar sin intermediarios. El intermediario nunca nos da la autenticidad de la obra. La palabra ternura, una de las más bellas del idioma español, ni siquiera tiene traducción en el inglés o el alemán. Solamente la pintura, solamente el arte de crear, es directamente hecho con nuestras manos".

Oswaldo Guayasamín ha construido con la paciencia de la lluvia una obra de edades: **edad de la crítica, edad de la ira, edad de la esperanza**, proyectando en ellas, los sucesivos partos y fallecimientos. Este ecuatoriano caprichoso y festivo, no se ha olvidado de que los orígenes y las resurrecciones, a pesar de tanto castigo, nos pertenecen.

Erecciones vitales

Querer, la otra forma del dolor.

Una búsqueda de cierta pedagogía sensual, la capacidad de ver en los artefactos la fragilidad de las emociones, son algunas de las posibilidades que presentan las esculturas de **Norma Ramírez**, expuestas al comentario público en la galería Espaciocal.

Son formas convergentes, ya que entran en contacto la arcilla compacta por su cocimiento máximo con desechos, incrustaciones, materiales organizados para crear un espacio. Anuncian una gestación, un crecimiento, una erección más vital que portentosa, la idea de un falo con vida, ansioso, orgulloso y pleno de energía, y por ello, hermoso en su porte. Viene de la tierra, recurre a ella, entra y sale de ella.

Mario Irarrázabal, destacado escultor, ha resaltado el trabajo de esta joven artista (26 años): **"Su camino futuro es una incógnita, solo sé que no deberá ser el nuestro"**.

El diseño escultural recoge, a pesar de su llamado de atención por la naturaleza, los síntomas de la sociedad. Su empadronamiento, esa notoria falta de tacto con que se mueven las relaciones entre las personas. La carencia de vibraciones, de adivinaciones sensitivas en las cuales refugiarse. Así, las esculturas motivan el deseo, la palpitación, la posibilidad de un gesto. Es un trabajo muy atractivo, extenso en sugerencias y fuerte. Hay síntesis, en cuanto, a la aleación de fuerzas e intenciones; de ritmos y pausas; de símbolos y rostros; de sensualidad y sexualidad. ¿Algo nuevo bajo el sol? Quizás... ¡sí!

Torres de Arcilla. Puntas del Día.

Reunificación alemana

¿Hacia un IV Reich?

La reunificación alemana, un hecho temido por millones de europeos, es ya un hecho irreversible. Sin embargo, la integración tiene sus dificultades y vaivenes: no todo es miel sobre hojuelas. Por el contrario: una sola polaridad para dos estilos de vida no deja de presentar conflictos que no tiene una solución coherente a corto plazo. En los párrafos que siguen se da cuenta de esta historia y de lo qua ha sido secularmente el espíritu germano, cuyo afán de conquista y temeridad no puede ocultarse, por mucho que se diga que son inocentes razones pacifistas las que se manejan en la actualidad.

Sólo los espíritus más escépticos o insolidarios habrán dejado de emocionarse el 9 de noviembre del pasado año cuando las imágenes del satélite mostraron al mundo entero el derrumbe –más simbólico que corpóreo– del Muro de Berlín, que desde 1961, sirvió para dividir en dos a Alemania. Esta exaltación bienintencionada se volvió a repetir en medio de júbilos y profusión de juegos artificiales el 3 de octubre último al producirse la anexión oficial de la alicaída Alemania Democrática a la RFA.

La reunificación alemana es el acontecimiento más importante de estos nuevos tiempos en que los socialismos estalinianos se baten en retirada **"tras haber virado como un banco de pececillos rojos a aguas más serenas y cálidas"**, según reflexiona el escritor español Juan Goytisolo.

Al mismo tiempo de constituirse en el logro más palpable del fin de la Guerra Fría, marca también de algún modo el término del Pacto de Varsovia, ya que **Mijail Gorbachov** anunció una próxima integración de la URSS a la OTAN.

La distensión deja, sin embargo, muchos cabos sueltos por anudar. Sin contar con la áspera consolidación interna de países centroeuropeos cuyo destino final está por verse, la reunificación conlleva numerosos problemas. Por lo pronto, un alto porcentaje de los alemanes orientales transmutados de un día para otro en alemanes federales, se sienten "ciudadanos de segunda clase" en su propio territorio. Con las restricciones conocidas impuestas por la economía centralizada del régimen comunista imperante, los alemanes del Este conocieron un sistema de vida más o menos homogéneo de seguridades sociales en el cual tanto la vivienda, el trabajo, la salud, y la protección a la infancia estaban garantizadas por el Estado. ¿Qué recaudos tienen en este momento de que esta estabilidad se mantendrá en una sociedad moderna, capitalista, de libre mercado y fuertemente competitiva?

Es una duda que corroe a los alemanes del Este. Mientras tanto, en un primer momento, se parecen mucho a esos pueblerinos que llegan a la metrópoli a extasiarse con las maravillas de la tecnología ofrecida en las grandes tiendas y a las cuales no tienen por ahora acceso.

Otra interrogante de más largo plazo, pero no por eso menos inquietante acude a la mente de muchos: ¿se habrán desprendido los alemanes de sus ya largamente conocidos sentimientos racistas y afanes hegemónicos, que solamente en este siglo desataron las dos más devastadoras guerras que el mundo haya conocido?

Es difícil olvidar que hoy Alemania se ha convertido en la tercera potencia económica mundial detrás de Estados Unidos y Japón, con 77 millones de habitantes y unas FF.AA. con 550 mil efectivos –contando los de la RDA, que por acuerdo deberán reducirse a sólo 370 mil en plazo prudente.

PRONTUARIO BELICISTA

La historia remota de Alemania está asociada a la del Imperio Franco, que alcanzó su punto ápice durante **Carlomagno**. Al morir el omnímodo emperador, el imperio se dividió en dos: el del Este y del Oeste, con límites algo imprecisos pero equivalentes a los de la división entre el idioma alemán y el francés. La palabra "Deutsch" (alemán) data del siglo VII

La fundación de una soberanía alemana data del año 911 de nuestra era y fue encabezada por **Conrado I**, considerado el primer monarca teutón. Pero sería **Otón I** el real fundador del imperio y su sentido de poder quedó evidenciado al hacerse coronar en Roma (962).

En aras de la concisión no se menciona aquí la presencia germana en reinos y principados, que desmantelaron el orden imperial, consolidando en cambio los Estados territoriales alemanes y los Estados nacionales de Europa Occidental. Sólo cabe consignar para los efectos del problema que nos interesa el poderío alcanzado por Austria, tras rechazar el ataque de los turcos y apoderarse de Hungría, y el surgimiento en el siglo XVIII de Prusia, bajo la figura de Federico el Grande (1770–1786), que la convirtió en una potencia militar, predominante del sector alemán oriental.

Prusiano fue el estadista **Otto von Bismarck**, creador del **II Reich** y forjador del poderío político y militar de Alemania. Un auténtico autócrata, von Bismarck gobernó durante 19 años el nuevo Imperio alemán, aunque en los hechos él era sólo canciller del emperador **Guillermo I** (18 de enero de 1871). Militarista a ultranza, pero prudente y sagaz para manejar las políticas de hegemonía y alianzas, el **Canciller de Hierro** carecía de ductilidad para entender las tendencias democráticas que se manifestaban en Alemania por esa época. Reprimió con sentido dictatorial a la fuerte organización obrera, así como al catolicismo político y al sector liberal próximo a la izquierda.

Poco tiempo después de asumir en 1888 el emperador **Guillermo II** lo relevó de su cargo, no porque Bismarck fuera un reaccionario sino porque el papel jugado por el canciller lo deseaba para sí, aunque carecía de los talentos en política exterior que adornaban al führer prusiano.

El Kaiser Guillermo II fue el responsable directo del desahucio del tratado signado por Bismarck con Rusia en 1887, con la consecuencia que el Zar, alarmado por la actitud alemana, estableció un poco a regañadientes un acuerdo con Francia de mutuo apoyo frente a cualquier avatar bélico.

Se trató del primer pacto exitoso, logrado por la diplomacia francesa, pues Bismarck había ya instaurado la Triple Alianza (con Austria e Italia) y la Liga de los Tres Emperadores (con Austria y Rusia), dejando a Francia en la indefensión, ya que hacia finales del siglo pasado sus relaciones con Gran Bretaña estaban deterioradas por divergencias colonialistas.

LA GRAN GUERRA

Guillermo II, un imperialista mal asesorado, jugó deficientemente sus cartas, comenzando por la desaprensiva exoneración de Bismarck y continuando con otra equivocada presión sobre Francia al discutirle su colonización de Marruecos, que –sostuvo– perjudicaba los intereses alemanes. Ello obligó a convocar la Conferencia de Algeciras (1906), que también le fue desfavorable. Ni siquiera su socio italiano de la Triple Alianza le dio la razón. Su rivalidad naval con Gran Bretaña también debió contarse entre sus debes, al instar a los ingleses a construir un nuevo tipo de acorazado –el Dreadnought–, que convirtió en obsoletas a todas las marinas de guerra del mundo.

La perla final de la cadena de desaciertos de Alemania y en particular de Guillermo II, consistió en considerar que el fatal pistoletazo que puso fin a la vida del archiduque **Francisco Fernando**, en Sarajevo, constituyó un agravio personal, a pesar de que el embajador austriaco en Berlín, conde Szögeny, le murmuró al oído a su colega alemán **von Bülow: "Ha sido un favor de la Divina Providencia"**. Se refería a que el otro autócrata cegatón, emperador **Francisco José**, distaba mucho de apreciar a su sobrino y heredero al trono austro–húngaro por el pecado imperdonable de casarse con una condesa checa.

El conjunto de estos errores y otras nimiedades de ardua enumeración precipitaron la guerra más cruenta de la Historia hasta ese momento: 9 millones de muertes en cuatro años de absurda conflagración.

El resto de esta historia es bastante más conocida. Alemania sufrió un terrible desangramiento en los campos de batalla y las desquiciadas reparaciones de guerra acordadas en la Conferencia de Versalles la condujeron a la casi quiebra económica. Ello abrió camino a un revanchismo ultranacionalista tras el cual surgió la figura infame de **Adolfo Hitler**, que creó en 1933 el **III Reich**, montado en un apocalíptico delirio de antisemitismo y en un mesiánico anheloo de expansión de su ideología nazista demencial, que condujo a su país a la casi extinción.

Hoy Alemania resurge como potencia mundial y democrática, tonificada por un sector de ella que le había sido desgajado. Todo indica que jamás volverá a sumirse en una aventura bélica, pero... ¿quién puede apostar con plena fe por ése si se lee con detenimiento su historia?

PROBLEMAS A LA VISTA

Nadie está en capacidad de responder con certeza a la interrogación precedente, pero tal vez sea hora de hacer fe en que el buen pulso con que el canciller **Helmut Köhl** ha conducido la política exterior e interna del país merece crédito y apoyo. No obstante ello, es menester observar con cuidado los problemas que tiene por delante.

La consolidación de la unidad nacional alemana está minada de riesgos y dificultades, que ya a pocos días de iniciar la tarea se patentizan.

Autocomplacidos en su exultante resurrección desde las cenizas de 1945, los alemanes no han dejado de ser racistas ni hay pruebas fehacientes de que los tradicionales apetitos expansionistas hayan decrecido en no pocas mentes febriles aún existentes en el territorio teutón.

Increíble sujeto, el escritor y periodista **Günther Wallraff** está en condiciones –de hecho lo ha conseguido en libros de circulaciones millonarias– de demostrar que ni la discriminación racial, ni el militarismo han sido expurgados de la mentalidad alemana. Por medio de reportajes exploratorios donde circula disfrazado de obrero no sindicado, inmigrante turco sin especialización, conejillo de indias de la industria farmacéutica, reportero amarillo de un diario tremendista, camuflado como "ayudista" de traficantes de esclavos, neo nazi con dinero disponible para ayudar "a la causa" o, transitando por los pasillos más sórdidos y recónditos de la sociedad alemana, Wallraff ha puesto en tela de juicio el supuesto cambio de la idiosincracia alemana.

Sus relatos escalofriantes han sacudido a la sociedad germana, cuya única respuesta es trasladar a los tribunales de justicia sus quejas dirigidas no a negar los hechos comprobados, sino a cuestionar la validez de sus procedimientos: falsificación de credenciales, datos apócrifos de identidad, inautenticidad de las personalidades que adopta y otras triquiñuelas que usa para sumergirse en las entrañas de un capitalismo despiadado y retratar una verdad innegable.

El, Wallraff, ha sufrido en carne propia la discriminación racial, la explotación inmisericorde a los trabajadores de mano de obra extranjeros, que datos extraoficiales sitúan en unos cinco millones, y –las transgresiones a sus derechos humanos por el hecho de tener distinto color de piel, diferentes costumbres o porque sus documentos los acreditan como procedentes de países del Tercer Mundo.

Habrá ciudadanos extranjeros de impecable prosapia racial que reclamen haber sido bien recibidos en Alemania y sin duda dicen la verdad, pero ello no hace sino confirmar la discriminación. Uno de los reportajes de Wallraff indaga, al mismo tiempo, sobre el armamentismo militarista camuflado en numerosas industrias y organizaciones nostálgicas de un pasado esplendor. Se hizo pasar como fabricante de napalm con cargos de conciencia ante 11 sacerdotes y obispos y los interrogó sobre si podía continuar con su industria: encontró unánime aprobación.

Hay más problemas a la vista, porque con la xenofobia y el rechazo existente en los alemanes (los europeos en general) contra los extranjeros, habrá quién pueda garantizar que sus antiguos compatriotas no tendrán una suerte parecida a la hora de ser seleccionados y cotejados con "alemanes federales" para ocupar cargos.

La reducción de miembros de las FF.AA. de 550 mil actuales a 370 mil propone renovados conflictos para las autoridades civiles y militares. Ya en este mismo momento ex–tenientes–coroneles de la desaparecida RDA han sido rebajados a mayores en la RFA, con sueldos inferiores a los capitanes. ¿Cómo se soluciona este impasse? ■

Fábrica de Buzos raquelados
Ventas por mayor y menor
Despachos a provincias
Convenios con organizaciones sociales
UGA'L SPORT
MATUCANA # 84 – Fono 681 52 26

Förley
"BUEN GUSTO EN EL VESTIR"
Pantalones Gabardina
Faldas Pantalón
Conjuntos para niños
Camisas – Blusas – Poleras
Talleres exclusivos de estampados y producciones
FORLEY : O' Higgins # 640 Maipú

Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 331342 380074
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
UNA COMPLETA MUESTRA DE PIEZAS ELABORADAS EN:
COBRE • BRONCE • CERAMICA • ALABASTRO • ONIX • CUERO • ESMALTADOS • JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI • ESPUELAS • PONCHOS • RUANAS • BUFANDAS DE ALPACA • SOUVENIRS • PORTALES
SAN ANTONIO 65 • LOCAL 107 - C • FONO 33 98 63 • GALERIAS NACIONALES • SANTIAGO

RECTIFICADOS DE MOTORES
Y REPUESTOS ORIGINALES
CITROEN 18 HP • AX 330 • 2CV6 • VISA G5
CX • CIGUEÑALES • A. DE LLAVES • REPUESTOS
10 DE JULIO 751 • FONO 222 75 33 • SANTIAGO

Restaurant Club Peruano
SIEMPRE CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO
CEBICHE • ANTICUCHOS • ROCOTOS RELLENOS • ADOBO DE CERDO • CHICHARRONES • CHUPE DE CAMARONES Y MUCHOS PLATOS MAS, ADEMAS COCINA CHILENA E INTERNACIONAL
PARRILLADA PERUANA PARA DOS PERSONAS CON APERITIVO, VINO Y ENSALADA $3.200
música en vivo de lunes a sábado
ATENDIDO POR: Enrique Borquez Macías, CONCESIONARIO
MIRAFLORES 443 • FONO 382917

El muro de los anuncios

Hace rato que viven arrinconados en el callejón de los sobrantes. Les pasaron la cuenta de las farras ajenas. Y como no saben que hacer con ellos, la buena sociedad, los usufructua para ejercitar el desprecio social, y el hábito endemoniado de la malquerencia.

Les tapiaron el cielo y son el instrumento emotivo de esos parlamentarios que siempre dicen: "¡el futuro de Chile!".

También la ilustración comparada con la cual convencer a los ilusos de que el esquizofrénico trabajo (explotación) y el individualismo de mercado, se ganan, se merecen. No cualquiera, no todos.

Viven (¿?) en la franja misteriosa del ¿para qué? y el ¿hacia dónde?. No tienen un sucucho donde guardarse: la única casa disponible son esos momentos de enajenación alcohólica o drogadicta. Les adulteraron las promesas, los hicieron esperar por tiempos mejores y ahora los retiran de circulación porque no hay como satisfacer sus expectativas.

Están solos, inmensamente solos: y... los llaman volados...

El muro, el lugar de los calígrafos callados, escribe sus crónicas. ¡Vivan volados! ¡Vivan volados!.Porque: la ciudad es una cloaca de monstruos, la familia una guerrilla de peleas por plata, la televisión el síndrome de las imágenes gratificantes -sin destino, el poder, al fin de cuentas, les pasa las palas para que caben sus fosas. Los exaltan al estudio y la responsabilidad, al lado del cementerio. ¿Quién sabe?

Hay un ritmo de conjeturas. Los dueños del capital los necesitan de reserva, son mano de obra barata y desesperada. Sometidos a la magnitud de los desafueros caen- hermanocaen. ¿Qué profundidad les depara esta historia? Los jóvenes también se arruinan. En el reino de los usureros y la rapiña -Rubén Darío- tendría que fumarse un cogollo para escribir: "Juventud, divino tesoro". Ja, ja...

Los volados son la apología del desencanto. Pero no es gratuito, no es capricho de flojos. Simplemente son el resultado del chorreo neo-liberal. Lo único que goteó fue una estepa de abandonados, de perdidos. Costean las abundantes mesas de otros: Chile, el país de la heroica riqueza.

"Algún día -comentó uno- nos fumaremos un pito inmenso y el cielo se llenará de nosotros. Seremos tantos que la ciudad perderá el sol. Entonces los reyes, los siervos y los mendigos no tendrán a quien culpar. Será la primera vez que lloren, pero no por nosotros, sino por ellos".

Así en esta patria donde la palabra condón puede botar un ministro, y a los deshonestos se los trata de guante blanco y sonrisas, salen en todos los medios de comunicación y son felices; muchos jóvenes ni siquiera tienen nada.

La sociabilidad chilena está un poco hedionda, falsa y descomprometida. "Los mayores" recurren a los argumentos del deber ser. Hoy no se pueden quejar, enseñaron a mentir, enseñaron a engañar, enseñaron a perjudicar al otro. Que pocos jóvenes les crean, salvo por la coacción, la amenaza o el privilegio, adviertе sobre el delirio nacional.

La inscripción del muro invita a muchos jóvenes a salvarse del espanto y sólo caen en él. El resto mira...

Año II - Nº 134
Segunda quincena de noviembre de 1990
Precio $ 250 - Recargo interior $ 20

PLUMA y pincel

DOCUMENTO
Las AFP: un negocio sólo para extranjeros

DD.HH.
Juicio internacional a Pinochet

CINE
"Atame": las concesiones de Almodóvar

CRONICA
Los dramas de la tercera edad

Otra herencia de la dictadura:

ESCALOFRIANTE AUMENTO DE LA DELINCUENCIA

Joyerías Barón Ltda.
Un nombre que garantiza sus joyas
PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549

Para transitar hacia la democracia

La transición es, por esencia, el movimiento de una etapa a otra. Y debemos entender que la etapa que queremos dejar definitivamente atrás es aquélla que oscuramente marcó la dictadura para llegar a una etapa superior, que es la de la plenitud democrática. Hay sectores del gobierno que piensan que es posible avanzar sin moverse, lograr la democracia sin molestar a los enclaves que dejó Pinochet y, más todavía, construir una democracia con la presencia amenazante y siempre insolente del propio Pinochet.

Definitivamente no es así. Fue el pueblo quien derrotó a la dictadura, a través de múltiples luchas, y es el pueblo quien debe tener la participación más activa en este proceso; debe constituirse en el motor que lo acelere, echando abajo los obstáculos del continuismo.

Algunos personeros del gobierno piensan que cualquier crítica, cualquiera objeción, atenta contra la democracia. No es así. No se puede pedir incondicionalidad a un pueblo que no ve avances reales en muchas materias, un pueblo que empieza a entrar en un estado de decepción porque sigue estando ausente de las grandes decisiones, porque ve que el gobierno quiere estrechar aún más la política de acuerdos con la derecha, aún a costa de perjudicar los intereses de los más desposeídos, de los trabajadores, que han visto cómo las alzas repercuten en sus ya menguados bolsillos mientras los grandes capitalistas se abanican con las políticas económicas del actual gobierno, que en casi nada difieren de las aplicadas por los muchachos de Chicago del régimen anterior.

Hay una mayor sensación de libertad, es indudable, al igual que una mayor sensación de seguridad individual frente a los organismos de represión –que por el momento han entrado en sueño o se dedican a actividades más lucrativas– pero éstas son sólo algunas de las cualidades que debe tener una democracia.

Lo que tenemos derecho a exigir, también, es que estén ya en libertad quienes lucharon, precisamente, por conseguir esta democracia. Tenemos derecho a exigir que se castigue a los culpables de todos los crímenes y tenemos derecho a exigir que se termine con la abismante desigualdad económica y social que existe entre los favorecidos por la dictadura –los ricos que el Capitán General cuidaba amorosamente– y los que pasaron a engrosar las filas de los cinco millones de pobres.

Tenemos derecho a exigir que la democracia se vaya construyendo desde la base, desde las Juntas de Vecinos, desde las municipalidades, desde los sindicatos, y que no decidan su curso el Comité Asesor del Comandante en Jefe, la Corte Suprema, los senadores designados y los alcaldes heredados de Pinochet, todos éstos últimos celosos guardianes de las llaves de esta democracia cautiva.

La participación y movilización popular deben ser los elementos decisivos para acelerar y consolidar la transición, pero necesita partidos políticos que se jueguen decididamente por esta opción y sean capaces de conducir al pueblo en esta etapa tan difícil y contradictoria. De allí que sea altamente auspicioso el documento "Llamado al Pueblo de Chile", realizado por numerosas personalidades de la izquierda chilena que recuperan el derecho –basado en una larga tradición de lucha– a elaborar un proyecto revolucionario, levantando las banderas a las que **Salvador Allende** *nunca quiso renunciar.*

Este proyecto revolucionario debe consolidarse, derrotando las fortalezas que ha dejado enclavadas el pinochetismo y, por sobre todo, levantando un programa que represente con toda fidelidad las aspiraciones y las necesidades de los trabajadores que, a no dudarlo, siguen teniendo su corazón a la izquierda.

El Director.

C·A·R·T·A·S

Sr. Director
Santiago.

Distinguido señor:

Tenemos el grato placer de informar a Ud., que en fecha reciente, se ha constituido la Organización de Ex–Funcionarios de Carabineros por sus Rehabilitaciones, al alero de la Organización de Militares Democráticos de Chile "OMIDECHI" y adscritos al Comando Nacional de Exonerados.

Esta Organización propende, mediante un Proyecto de Ley, las reparaciones funcionarias y jubilatorias, de los daños de tipo moral, profesional y económico ocasionados a algunos distinguidos ex–funcionarios, por motivos extra profesionales, con motivo de los sucesos ocurridos el 11 de septiembre de 1973.

Por tratarse de una Organización sin fines de lucro, que necesita vencer los márgenes de temor y silencio, para hacer participar de esta iniciativa a todos los que pudieron sentirse afectados, veríamos con mucha satisfacción que las personas interesadas se pusieran en contacto, enviándonos sus antecedentes a la casilla 9059 de Santiago.

Esperamos que la presente encuentre en sus manos una favorable acogida y aprovechamos la oportunidad para hacer llegar una Carta Abierta dirigida a la UDI y a RN, agradecemos de antemano su gestión y aprovechamos la oportunidad para saludarle muy atentamente

Mario de la Fuente F.
Oficial de Carabineros (R)
Vice–Presidente Ejecutivo

Distinguido señor
Director:

Queremos hacer llegar por su intermedio una "CARTA ABIERTA", a la Oficina Fiscalizadora de "Actuaciones Arbitrarias" de la Autoridad, integrada por los señores **Félix Viveros, Andrés Allamand, Joaquín Lavín, Julio Dittborn, Alberto Espina y Andrés Chadwick,** de la UDI y de RN.

Antes que nada queremos felicitar a estos señores por esta iniciativa y lamentamos que la hayan emprendido con 17 años de tardanza, porque las arbitrariedades de la autoridad tienen "un poquito más de 8 meses", si ellos mal no recuerdan... si ya sabemos que **Pizarro** contrataba y despedía a quién él quería, pero...

Les felicitamos en segundo lugar que se dediquen al tema de la violencia, para que la justicia "se ponga las pilas" y se dé el mismo trato a todos los asesinos, a todos los que hacen atentados, a todos los que roban farmacias, a todos los que estafan o malversan fondos fiscales o se dedican a la droga, a todos por igual.

En tercer lugar, les felicitamos por denunciar la persecusión política a los profesores (¿dónde se había visto?) y repudiamos a los que quieren que los cargos públicos, sobre todos los de confianza, sean llamados públicamente a licitaciones limpias y en donde todos tengan las mismas oportunidades y sólo sea el currículum el que en definitiva impere, dejando de lado al "aptitudo" por incondicionalidad política.

Les felicitamos por la preocupación que tienen de una serie de irregularidades y arbitrariedades por parte de autoridades de Gobierno, en distintas instancias y como su actuación NO se ha limitado en el tiempo, respetuosamente les solicitamos se preocupen de las personas que por motivos extra–profesionales, sufrieron daños de tipo moral, profesional y económico en Carabineros de Chile, a contar del 11 de septiembre de 1973.

Agradecemos, que como Uds. así lo ofrecen, traten el asunto en la oficina que pondrán en funcionamiento en la Cámara de Diputados, donde les haremos llegar oportunamente todos los antecedentes, porque consideramos que fue una actitud arbitraria y discrecional por parte de la autoridad... aunque NO de la actual.

Y si quieren conocer más arbitrariedad de la autoridad, cordialmente les invitamos a un ampliado del Comando Nacional de Exonerados que se realizará a las 9:30 horas del sábado 3 de noviembre en el Teatro Sitchel, por si quieren ir.

Aprovechamos la oportunidad para saludarles muy

Atentamente

Organización de ex–Funcionarios de Carabineros por sus REHABILITACIONES

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716–7172

Director: Guido Eytel • **Gerente General:** Rafael Correa • **Representante Legal:** Carlos Madariaga • **Editor:** Carlos Ossa • **Colaboran en este número:** Francisco Herreros, Juan Jorge Faundes, Marietta Santi, Humberto Rodríguez, M.P. Clemente, Carlos Joaquín Ossa y José del Puente • **Editora Gráfica:** Freya Schneider • **Corrección de Pruebas:** Rebeca Garrido **Documentación:** José Viciani • **Secretaria:** Cecilia Martínez • **Suscripciones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Francisco Andreu • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Auxiliar:** Miguel Campora • **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 6816758 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; US 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

Mientras la izquierda renace

A Pinochet le tiembla el piso

"El acontecer político está revuelto. Entre La Cutufa y su insospechada cadena de malandrines, el Partido Comunista se legaliza y la izquierda en su conjunto busca un referente nuevo de participación e identidad. Debilitado en su mando por los acumulativos antecedentes de corrupción ocurridos, durante su mandato, el general Pinochet intenta provocaciones y desafueros. Sin embargo, la pendiente investigación sobre los cheques girados a su retoño y otros temas de escándalo público, lo han convertido en una figura sin autoridad social. De todas maneras se mantendrá en el mando. En el área económica las transformaciones profundas esperan, a pesar del señor Feliú. La democracia en estos días ha estado cerca de los cuestionamientos y las exigencias".

La Cutufa –dicen los entendidos– es una parte de las ganancias que los vencedores en el dominó van dejando como pozo para pagar el consumo. Ese es el origen de la misteriosa palabra que ha estado en las últimas semanas, mostrando sólo la punta del *iceberg* que representaba la corrupción durante el gobierno militar. En la financiera "informal" -eufemismo que se utilizó profusamente en algunos medios de prensa para denominar este caso de usura- estaban involucrados como directores, captadores y financistas varias decenas de oficiales no de capitán a paje sino de capitanes a generales.

Es legítimo preguntarse si estas hojas se movían sin que Pinochet lo supiera. O esas otras dos hojitas de los cheques por casi mil millones de pesos que se le pagaron al hijo.

O esos miles de hojas sangrientas de los crímenes que todavía nos estremecen.

La Cutufa no es -como algunos quieren hacer creer- un hecho aislado. Tiene estrechas relaciones con el poder omnímodo y discrecional que usufructuó un grupo de individuos durante el régimen militar.

UNA REACCION ESPERADA

Pinochet reaccionó en la forma de costumbre. Ordenó una investigación interna, que hizo barrer a varios oficiales, pero volvió a dar muestras de prepotencia al dar a la publicidad la lista de los nuevos ascensos antes de mostrársela a su superior jerárquico, el Presidente de la República. Cosas de Pinochet, que tuvo que aceptar el veto del Presidente **Aylwin** a los generales **Castro** y **Parera**, aunque se desquitó luego, apareciendo en Tejas Verdes en compañía de **Mamo Contreras**, el general de triste recuerdo.

LA REAGRUPACION DE LA IZQUIERDA

La izquierda quiere salir de sus crisis y, sobre todo, del estado de frustración en que cayeron muchos de sus militantes, para lo que efectuó un acto en el cine El Biógrafo, el 4 de noviembre, con la asistencia de personalidades que van en una amplio arco que incluye desde el PS al MIR. El discurso principal estuvo a cargo de **Pedro Vuskovic**, quien reivindicó el derecho y la posibilidad de un proyecto de izquierda, socialista, para Chile. "Nos reúnen razones de historia -señaló-, porque recordamos hoy el cumplimiento de veinte años desde que **Salvador Allende** asumió la presidencia de Chile, marcando una fase de culminación de largas décadas de lucha popular. En la evocación tenemos que reconocer nuestro compromiso común, todavía no cumplido, de contribuir a la reconstrucción fiel de esa fase de nuestra trayectoria histórica".

Ese mismo día cuatro, los convocantes dieron a conocer una declaración pública (Llamado al Pueblo de Chile) que invitaba a adherir a los más amplios sectores, sin exclusiones de ningún tipo, "para forjar una nueva unidad democrática y revolucionaria, abiertos al entendimiento con el conjunto de las fuerzas democráticas. Un nuevo camino de lucha y de victoria, capaz de retomar el legado de Allende y las lecciones de estos dramáticos años. Llamamos a generar ante todo en la base, desde abajo, un movimiento social y político que permita a la izquierda recuperar su protagonismo histórico. Llamamos a construir el necesario trabajo conjunto que, al calor de la lucha, abra paso al referente unitario y al programa popular".

¡Y QUE FUE!

El clásico grito de los comunistas remeció el Caupolicán el domingo 28, cuando celebraron su legalización. Esta vez, incluso, el grito sonó con más fuerza, porque ha sido la clandestinidad más dura y más sangrienta que han debido soportar. Y sonó con más fuerza, también, porque la declaración arrogante de Pinochet cuando dijo que iba a terminar con el comunismo no pudo ser cumplida. Esta ha sido la derrota más estrepitosa del general, después del plebiscito de octubre del 88.

Los dirigentes comunistas tuvieron, además, una reunión con el ministro **Enrique Krauss** y con **Belisario Velasco**.

Los comunistas plantearon a Krauss la necesidad de hacer los máximos esfuerzos por conseguir la liberación de los presos políticos antes de Navidad. La respuesta del ministro fue que se estaba buscando el acuerdo con Renovación Nacional y la UDI, pero que la derecha se oponía a la rebaja de penas.

La única posibilidad que se avizora es reformar el artículo 9 de la Constitución, lo que permitiría al presidente Aylwin conceder el indulto. De todas maneras, nada estaría resuelto antes de Navidad y el indulto sólo sería aplicable a los condenados y no a quienes están bajo proceso. El indulto-plantearon los comunistas-debe ser complementario a las Leyes Cumplido, que están estancadas en el Congreso por la derecha, que quiere que el indulto se extienda a todos quienes violaron los derechos humanos durante la dictadura. Krauss afirmó que ése es un precio que el gobierno no está dispuesto a pagar.

Otro tema a tratar fue el de las elecciones municipales.

Los comunistas plantearon a Krauss que el proceso de democratización se acelerara si éstas se realizaran durante 1991, pero la derecha se opone decididamente a acelerar el trámite, para aprovechar los focos de poder paralelo que conforman los alcaldes designados por el pinochetismo.

Así las cosas, pareciera que las elecciones municipales no se efectuarán antes de 1992.

Por último -y a raíz de La Cutufa y otros escándalos- los comunistas reiteraron la necesidad de que Pinochet cese en todos sus cargos, requisito indispensable para que la transición avance hacia una democracia plena.

Esto no es una novedad para nadie, pero el capitán general hasta la hora sigue fuertemente atornillado, seguramente porque el repudio no ha alcanzado la masividad y la movilización popular que el caso -ya de extrema gravedad- requiere. ■

Diego Rojas.

La izquierda retoma sus banderas

Delincuencia se salió de madre durante la dictadura:

Las cifras ocultas del delito

"El país sufre hoy la inercia de un proceso creciente de criminalización acelerada que alcanzó su climax bajo la pasada administración mili-neoliberal.
Hay una relación directa entre explotación económica y delitos contra la propiedad. A ello se sumó el desmantelamiento de Investigaciones y Carabineros y el desvío de sus funciones tradicionales."

Las cifras ocultas del delito, aquellas estadísticas misteriosas de las que todos hablan, pero que nadie muestra, ofrecen sorpresas reveladoras: ¿Sabía usted que los dieciseis años de más alta y creciente tasa de delincuencia en Chile fueron los de las dictadura neoliberal?

El **Anuario de Estadísticas Policiales** que publican el **Instituto Nacional de Estadísticas** (INE) y la **Policía de Investigaciones de Chile** (PICH) (1) posibilita determinar que en un primer período de 16 años (1942-1957) la cantidad anual de delitos investigados por la PICH se mantuvo estable; que en un segundo período (1958-1973) los delitos anuales investigados, comparados el primer y último año, crecieron en un 67,4 por ciento; y que en el régimen dictatorial(1974-1989) adquirieron un ritmo inflacionario: aumentaron en un 102 por ciento.

1.- Primer período (1942-1957):
1.1.- Delitos investigados en 1942: 54.065
1.2.- Delitos investigados en 1957: 53.994
1.3.- Variación en el período: -0.1%
1.4.- Promedio anual de delitos investigados: 54.474

2.- Segundo período (1958-1973)
2.1.- Delitos investigados en 1958: 59.737
2.2.- Delitos investigados en 1973: 99.982
2.3 Variación en el período: 67,4%
2.4.- Promedio anual delitos investigados: 80.031

3.- Tercer período (1974-1989):
3.1 Delitos investigados en 1974: 84.837
3.2 Delitos investigados en 1989: 171.140
3.3.- Variación en el período: 102%
3.4.- Promedio anual de delitos investigados: 142.925

Si se comparan los promedios anuales de cada período, la "inflación" del tercero respecto del primero alcanza un **162 por ciento**. Y la del tercero respecto del segundo, un 78,5 por ciento: **(Ver gráfico Nº1)**

El mayor volumen y crecimiento sostenido de los delitos investigados durante el período mili-neoliberal, es en cualquier caso muy superior a la tasa de crecimiento anual de la población, en la actualidad del 1,7 por ciento. Por lo que nadie podrá alegar que hay más delitos porque hubo un incremento proporcional de la población. Es así como en 1974 se investigaban 8,5 delitos por cada mil habitantes, proporción que subió a 13,3 por mil en 1989, lo que representa un crecimiento objetivo de la criminalidad en un 56,5 por ciento.

DETERIORO POLICIAL

También se podría argüir que el aumento de los delitos investigados se debió a una supuesta mayor eficiencia de Investigaciones y Carabineros. Sin embargo, desde 1942 el número de personas enviadas a los tribunales como autores de delitos se ha mantenido constante, lo que significa que, proporcionalmente, es cada vez menor el número de personas enviadas a los tribunales por volumen de delitos investigados a saber: **(Ver gráfico Nº 2)**

Lo anterior significa que hay un evidente y objetivo proceso de cada vez mayor ineficiencia de las instituciones encargadas de la prevención y contención del delito, tales como la PICH y el Cuerpo de Carabineros de Chile.

Una vez más las cifras muestran que el mayor deterioro se produjo en el período de la dictadura.

Este mismo proceso de ineficiencia policial se comprueba si se compara la relación entre delitos resueltos y número de personas enviadas a los tribunales de justicia: **(Ver gráfico Nº3).**

Todo lo anterior no debe extrañarnos si consideramos que las propias instituciones afectadas han admitido que se encuentran en situación desmedrada: "La dotación ideal, según el crecimiento de la población, sería de 20 mil hombres más" (General **Rodolfo Stange**, *El Mercurio*, 28.10.90). "En Chile hay un carabinero por cada 500 habitantes. En 1937, existía uno por cada 247. Para volver a esa proporción ideal necesitamos 22 mil hombres" (General **Gabriel Ormeño**, El Mercurio, 28.10.90). El general **Horacio Toro**,

GRAFICO Nº 1

PROMEDIO DELITOS INVESTIGADOS PRIMER PERÍODO (ANUAL):	PROMEDIO D.I. TERCER PERÍODO	VARIACIÓN %
54.474	142.925	162
SEGUNDO PERÍODO	TERCER PERÍODO	%
80.031	142.925	78,5

Fuente: JIF, sobre la base de datos del INE. PICH

GRAFICO Nº 2

AÑO	DELITOS INVESTIGADOS	PERSONAS ENVIADAS A TRIBUNALES	%
1942	54.965	29.795	55,1
1957	53.994	25.053	46,4
1958	59.737	25.068	42
1973	99.982	35.728	35,7
1974	84.837	29.520	34,7
1989	171.140	30.929	18,1

Fuente: JIF, sobre la base de cifras del INE. PICH

GRAFICO Nº 3

AÑO	DELITOS RESUELTOS	PERSONAS ENVIADAS A TRIBUNALES	%
1942	38.322	29.795	77,7
1957	40.316	25.053	62,1
1958	40.483	25.068	62
1973	36.337	35.728	98,3
1974	37.348	29.520	79
1989	76.965	30.929	40,1

Fuente: JIF, sobre la base de cifras del INE. PICH

director de la Policía de Investigaciones ha afirmado que "la situación de Investigaciones es peor que la de carabineros" y que enfrenta una crisis presupuestaria que le impide cubrir mil vacantes (*La Epoca*, 02.06.90).

Belisario Velasco, subsecretario del Interior, afirmó que durante la dictadura "se desmanteló prácticamente el Servicio de Investigaciones y sus efectivos y sus equipos fueron pasados a otras instituciones, entre ellas, la Central Nacional de Informaciones, CNI" y que "el Cuerpo de Carabineros , encargado del orden y seguridad, no aumentó su dotación en los últimos años como asimismo sus equipos" (*El mercurio*, 01.10.90)

No sería exagerado afirmar, en consecuencia, que el proceso de aumento de los delitos , amplificado por efecto de la reducción real de personas puestas a disposición de los tribunales, equivale a un **costo de criminalidad o pluadelito** que la dictadura militar neoliberal impuso a la población chilena, en forma creciente, durante su período. Hoy sólo estamos sufriendo por inercia social, los efectos de ese mismo proceso.

CRECIMIENTO MERCURIOSO

Estas cifras, oficiales, desmienten a los portavoces de la derecha que se han empeñado, en alarmar con el presunto "ominoso crecimiento" (*El Mercurio*, Edit., 28.10.90) de la delincuencia. La verdad que oculta tal campaña es que el crecimiento delictual es una tendencia que se inició en 1958, y se aceleró y alcanzó dimensiones inéditas y socialmente patológicas en el período 1974-1989.

Aún más, las cifras que *El Mercurio*, la UDI y RN presentan como escandalosas, no lo son en absoluto si se comparan con las frecuencias de años anteriores. La cantidad más alta que han ofrecido, atribuyéndola a "fuentes policiales" que no identifican (*El Mercurio*, 10.1090) es que en los primeros nueve meses del año se registró "una cifra cercana a los 500 robos a mano armada a bancos, locales comerciales y vehículos repartidores de productos". Si tal cifra es verdadera, el promedio mensual de robos a mano armada en lo que va de 1990 sería de 55.6 mensuales.

Ahora bien, si consideramos como "robos a mano armada" las categorías "robos con violencia e intimidación" y "robos con homicidio" que utiliza el Anuario de Estadísticas Policiales, nos encontramos con 4.497 "robos a mano armada" en 1988 y 3.845 en 1989, con un promedio mensual de 320 y 375 respectivamente. Un número varias veces superior al guarismo del escándalo. Es decir, las reiteradas declaraciones de Investigaciones y Carabineros sobre que la cantidad de delitos cometidos "no se ha incrementado significativamente" en el presente año (Declaración conjunta, 26.10.90) son verdaderas.

Lo que sí admiten las dos instituciones policiales, es que habría aumentado el robo, en general y que "la mayoría de los delitos revela un grado de agresividad, violencia y audacia generado, entre otros factores, por una mayor utilización de armas de fuego por los delincuentes". Al respecto, sería legítimo inferir que tal mayor "agresividad, violencia y audacia" puede estar señalando **profesionalismo** en los autores de tales delitos. Tales "profesionales" pueden perfectamente ser grupos político-militares de cualquier signo efectuando típicas "operaciones de financiamiento" y de "propaganda armada". Así como es posible que algunos de los asaltos sean obra de organizaciones armadas de ultra izquierda, no se puede descartar que otras pertenezcan a grupos paramilitares de ultraderecha o, inclusive, a las "cuarenta personas que se sumergieron en la clandestinidad y eran integrantes de la ex CNI", según dijo tener informes el senador **Jorge Lavandero** (25.10.90). A esta denuncia respondió el general Horacio Toro, afirmando que al menos hasta ahora entre los detenidos por asaltos no figuran ex agentes de la CNI. La calle especula también que algunos de estos delincuentes agresivos y audaces podrían ser recaudadores de "La Cutufa" que se estarían esforzando por tapar el hoyo y cumplir con los ahorrantes, igualmente temibles, a juzgar por lo que ha sucedido.

EXPLOTACION Y DELINCUENCIA

Pero lo verdaderamente importante no es caer en el juego de las especulaciones sin suficiente asidero, sino, como lo hemos hecho en este artículo, demostrar con datos que **el proceso de aumento de la delincuencia y de desmantelamiento de las instituciones encargadas de prevenir y contener el delito, además de ser de vieja data, se incrementó y aceleró durante la dictadura neoliberal.** De los actuales niveles de criminalidad en Chile, no es responsable la naciente democracia en transición sino, en gran medida, el carácter neoliberal del modelo económico aplicado. Sobre todo si se considera que en los períodos anteriores, de un capitalismo más moderado y menos salvaje, la criminalidad fue ostensiblemente menor. Llama especialmente la atención que las tasas de delitos permanecieron estables (del orden de los 54.000 anuales) y la delincuencia objetivamente disminuyó, siendo igualmente más eficaces los organismos policiales (con mayor porcentaje de individuos puestos a disposición de los tribunales por número de delitos resueltos), en los 21 años transcurridos entre 1938 y 1958. Estos 21 años correspondieron a gobiernos mayoritariamente radicales, con énfasis en la sustitución de la industrialización y el desarrollo hacia dentro.

Ello demostraría que la delincuencia, principalmente los delitos contra la propiedad, parecen tener una directa relación con el grado de explotación a que los dueños de los medios de producción someten a los trabajadores.

Al parecer, el grado de explotación opera como situación externa más o menos favorable a la manifestación reactiva de impulsos delictuales internos que tendrían su origen determinante en factores síquicos y biológicos. En el caso chileno, donde los pobres suman 5.493.000 (Cepal, cifras de 1987), los pobres involucrados en delitos contra la propiedad fueron 8.708 en 1988 y 7.708 en 1989. Ello significa que 1.5 de cada mil pobres se transforma en delincuente en el actual contexto neoliberal. En contextos económicos más benévolos, el número de pobres delincuentes debería ser menor.

Conclusión: Si se nos ocurriese considerar como delito de robo la plusvalía (el despojo de la fuerza de trabajo con violencia institucionalizada e intimidación , "o trabajas en mis condiciones o te mueres de hambre") la derecha saldría definitivamente trasquilada. ■

Juan Jorge Faundes

NOTA: (1) Las cifras utilizadas corresponden al **Anuario de Estadísticas Policiales 1988**, INE. PICH. Enero 1990, y a los manuscritos de la versión 1989, que circulará en 1991, cuyas cifras deben considerarse todavía provisorias.

"El movimiento de la tercera edad pronto adquirirá una real importancia en este país". Dice el dirigente del Comité de la Tercera Edad de la población "Los Sauces" Marcial Troncoso.

El drama de la tercera edad

Los mayores deben ser escuchados

"Por su propio esfuerzo, los mayores de la población "Los Sauces" de La Cisterna, aprendieron a organizarse para obtener garantías en salud, previsión, talleres laborales y recreación. Piden a parlamentarios y a municipios, que se preocupen más de la tercera edad."

Al principio, eran un grupo de vecinos que se unió para iniciar la urbanización de la población "Los Sauces" de La Cisterna. Han pasado cuarenta años y, los mismos vecinos, están utilizando activamente esta experiencia de organización social, para resolver la postergación que comienzan a vivir, como integrantes de la "tercera edad".

Marcial Troncoso es el dirigente del "Comité Social de la Tercera Edad", que está en camino de obtener su personería jurídica y que agrupa a 216 socios activos de la población.

"Nosotros ya teníamos la experiencia de haber formado una cooperativa de la vivienda. Así, desde hace seis meses, nacimos bajo el nombre de esta organización con el fin de defender nuestros derechos y de ayudarnos mutuamente en nuestros problemas de salud, previsión, recreación y en la formación de talleres laborales".

El siguiente objetivo que persigue el grupo, es sensibilizar a las diversas poblaciones de la comuna y, ojalá a todo Santiago, para formar un gran Centro Social de la Tercera Edad: "es por eso que pretendemos ser una organización fuerte, para que las municipalidades le den a los mayores, la importancia que se merecen".

A nivel estatal, no existe una significativa preocupación por este estamento social, así los integrantes del Comité "Los Sauces", visualizan un futuro centro en cada comuna, donde se habiliten casinos, salas de lectura, peluquerías, un policlínico con un banco de medicamentos, un oculista y posibilidades de adquirir gafas por convenios especiales, médicos gerontólogos, baños medicinales, pedicuros, salas de video, conferencias y juegos, además de aulas de clases, lavandería común y hospederías para hombres y mujeres que no puedan ser auxiliados por sus parientes.

La idea es ambiciosa, pero la necesidad es urgente.

POSTERGACION

Explica Marcial Troncoso, que en nuestro país, como en casi toda latinoamérica, la persona ya mayor de 45 años comienza a sufrir una serie de postergaciones sociales, al considerársela "vieja".

"Ocurre que, muchos jubilamos a los 65 años con las energías suficientes como para continuar desempeñando alguna actividad, pero nos encontramos con bajas pensiones y, prácticamente, imposibilitados para reincorporarnos a algún trabajo".

Señala también, que tampoco se cuenta con un sistema eficiente que acoja las inquietudes jurídicas, de salud y de capacitación que necesitan estas personas que, en la mayoría de los casos, no tienen nada que ver con la imagen del "anciano acabado", que mucha gente imagina.

De esta manera, comenta, los miembros de este Comité, están tratando de compensar por sí mismos una falencia social, que puede servir de ejemplo para muchas comunidades que, actualmente, se debaten en la desesperación de no saber cómo resolver sus problemas.

VIDA MAS GRATA

Marcial Troncoso enfatiza que una de las "claves" del éxito de esta entidad, es la perfecta disciplina y organización de sus socios, cuya directiva se elige democráticamente:

"Por ejemplo, hemos instaurado el sistema de autoahorro, donde a cada socio se le solicitan $ 100 mensuales y, con el pozo común, realizamos actividades recreativas, como paseos y picnics, que aisladamente nos sería imposible lograr".

Agrega: "También hemos conseguido una ayuda alimentaria de 'Caritas–Chile' y que cada cierto tiempo nos vengan a dar conferencias explicativas sobre las previsiones; como algunos convenios de salud".

Por ahora, la siguiente tarea del Comité de la Tercera Edad de "Los Sauces", es convencer a alguna Organización no Gubernamental, que los apoye en la asesoría de talleres laborales.

"Nuestras socias, por ejemplo, necesitan capacitación en costura, tejidos, conservas para la venta y la confección de pan casero".

Para los varones, la prioridad es ser útiles en su hogar, por lo que requieren de cursos de carpintería, gasfitería, construcción y electricidad.

PARLAMENTARIOS

Lamentablemente, a pesar de ser una organización muy eficiente, Marcial Troncoso apunta a que hacen falta proyectos, a nivel parlamentario y municipal, para solventar los gastos que demandaría un movimiento de "proporciones", como amenaza ser el de la tercera edad, no sólo en una comuna, sino que en todo el país.

Así, según el doctor y ex parlamentario, **Hermes Ahumada Pacheco**, para la primera década del año 2.000, el 10,4% de la población chilena será mayor de 65 años, lo que implica, alrededor de dos millones de personas que necesitarán algún plan social específico, destinado a ellos.

Actualmente, esta entidad vecinal de La Cisterna, está en contacto con dirigentes del Partido Socialista y del PPD, y han expuesto su problema al senador **Ricardo Núñez** para encontrar alguna respuesta en el Congreso. ■

María del Pilar Clemente

Los ancianos también pueden amar

La díficil vejez

En la actualidad, los mayores de 65 años -llamados "la tercera edad"- alcanzan al 6,5 por ciento de la población lo que representa aproximadamente unos 700 mil habitantes. Sus quejas son muchas, y van desde la falta de atención- de todo tipo- a una discriminación social. "Hay una cultura que valora la juventud y aspira a verse cada vez más jóvenes -señala la sicóloga social **Marta Campos**- por lo que cumplir una determinada edad es casi una sentencia de muerte".

Ella asegura que con la edad no se aumentan las mañas ni los defectos del ser humano. "El viejo mañoso es porque lo fue de joven, al igual que el gritón o el flojo. Lo grave es tratarlos como ancianitos ya que con ello sólo se consigue la autocompasión y la limitación de las capacidades".

El gran problema de nuestro país, más allá de la discriminación social, es una falta de consideración por la tercera edad a nivel de la infraestructura estatal. No existen políticas de salud, vivienda, trabajo ni recreación para los mayores de 60 años. En los hospitales llegan a vivirse cosas espeluznantes, como el caso de **Gema Espinoza**, jubilada de 65 años.

- Me dijeron que no podían tenerme más tiempo en cama porque las necesitaban para gente que tuviera reales probabilidades de mejorarse. Yo tenía pulmonía y casi me muero.

UN CAMBIO PROFUNDO

El geriatra **Hermes Ahumada Pacheco**, ex-parlamentario por el Partido Radical, aconseja una serie de medidas para disminuir los efectos del envejecimiento. "Antes que nada -dice- un país debe tener diseñada una política de salud que proteja a la ancianidad". Continúa enumerando:

- Debe establecerse una política educacional que enseñe al niño, al adulto y a la comunidad a respetar al hombre que ha llegado a la ancianidad. Hay que institucionalizar la protección a los ancianos, mediante ubicación familiar o en casa de reposo, o en establecimientos abiertos tipo consultorio, o cerrados tipo hospital geriátrico. Es decir, protegerlos de la soledad y el abandono.

Para evitar la mendicidad, tan común en los estratos socieconómicos bajos, el doctor Ahumada recomienda la instauración de una política de seguridad social y un régimen de pensiones, "que cubran sus necesidades en forma digna, adecuada y suficiente". Desde el punto de vista de la medicina, tiene una queja tajante: "en nuestro país no existe la cátedra de Gerontología en ninguna universidad, además, debe prepararse personal paramédico, enfermeras y auxiliares, capacitados técnica y moralmente para tratar con los ancianos".

Según nuestro entrevistado, los puntos anteriores son los mínimos para asegurar una vejez digna y "bien pasada".

"Mi experiencia de parlamentario me permite aconsejar a los actuales para que desde ya se preocupen por la tercera edad". Para ello, el doctor Hermes recurre a "Los mandamientos de la gerontología social", proclamados en 1970 por el profesor **Hugonot** de la Organización Gerontológica de Francia. "Sería bueno que en Chile se aplicaran a carta cabal" dice, mientras busca un documento para leerlos. Los puntos son:

1.- Debe existir administrativamente un organismo centralizado, estatal, de reflexión y de coordinación de acciones sociales por la tercera edad.

2.- Descentralización de la atención en sectores, comunas y regiones.

3.- Mezcla de edades como necesidad social, para disminuir el prejuicio del "antagonismo de generaciones".

4.- Dedicación a una actividad de trabajo. Esto es indispensable para la preservación física y mental del anciano.

5.- Si la vivienda individual resulta incompatible con las necesidades fisiológicas, sicológicas y económicas que engendran envejecimiento, es preciso buscar la solución a través de un colectivo.

6.- El servicio hospitalario de geriatría se impone como un servicio de reinserción social.

7.- Una preparación al retiro se impone como un elemento de educación social y de formación de los espíritus, pues si el retiro es una de las mayores transformaciones o cambios en nuestra vida, conviene tener a tiempo conciencia de las dificultades que supone y de los enriquecimientos que puedan aportar.

8.- Los servicios especializados centrales deben ejercer un control o supervisión sobre todas las instituciones que se dedican al cuidado del anciano.

La sicóloga Marta Campos está de acuerdo con los puntos anteriores, pero enfatiza la necesidad de crear el concepto de "anciano útil". "Eso es lo más importante. El respeto de los demás, el no sentirse carga, la posibilidad de ser útil es lo que más ayuda al anciano. Hay que pensar cómo los años del régimen militar, marcado por una economía de mercado donde el que produce come y viceversa, llevó a los ancianos a la categoría de lastre. Necesitamos revertir el proceso. Todos vamos para viejos". ■

Marietta Santi.

El Dr. Hermes Ahumada enfatiza la necesidad de una política para el anciano.

"**Claudio Giaconi**, *el celebrado escritor chileno, se dio a conocer, literariamente, con un libro de relatos que causó no poca conmoción en el adormilado ambiente cultural de su tiempo:* **La difícil juventud**. *El título puede revertirse ahora y alcanzar a dos polos: también la vida de hombres y mujeres que cruzaron el umbral de la edad madura es difícil, solitario y, muchas veces, miserable. La jubilación, casi nunca, es una retribución humana y compensatoria para allanar la existencia de los más viejos y también los más olvidados.*"

Muchos senescentes se ven abandonados a su suerte.

CHILE BUS:

SERVICIO DE PASAJEROS
ARICA E IQUIQUE.

MORANDE 838 STGO.

Gaviero Román

Los jibarizados cálculos del INE

Un IPC solo para ricos

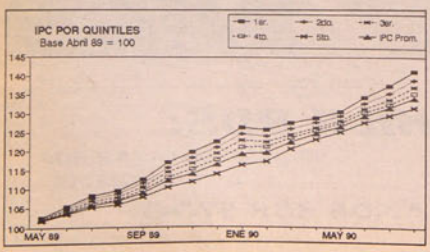
"El Instituto Nacional de Estadísticas tiene una canasta demasiado amplia (más de 1.300 artículos) para medir el real índice de costo de precios. En la nota que sigue se demuestra que el sector más pobre es el más perjudicado por la medición del IPC: son siempre los productos de mayor consumo, especialmente los alimenticios, los que tienen una mayor incidencia en el alza de los precios al consumidor. Por eso son muchos los que piensan que debería implementarse un doble IPC, para ricos y pobres."

El ciudadano común y corriente no entiende nada. El IPC medido por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) indica porcentajes que no se compadecen con el alza real del costo de la vida. Entonces, en las cifras el país marcha "no tan mal" –ideal para los informes macroeconómicos– pero el poder adquisitivo de la mayoría de la población se deprime cada vez más. En pocas palabras, nuestra microeconomía no mejora...

Podríamos decir que el INE miente, pero tal afirmación sería demasiado simplista. La verdad es que sus mediciones consideran la variación del promedio del consumo de toda la población, acercándose más a la estructura de consumo del sector de ingresos altos que a la del más pobre. ¿Por qué? la explicación es fácil: al promediar el consumo de la población, el peso del grupo de más ingresos es obviamente mayor que el del resto.

Según el Programa de Economía del Trabajo (PET) para calcular la variación de precios en los sectores más pobres "sería preferible hacer una encuesta especial, debidamente actualizada". Por este motivo, desde el año 80 este instituto ha desarrollado el IPC de los pobres. Este indicador se calcula sobre la base de 64 productos subdivididos en alimentos –desde el pan corriente al zapallo–, vivienda, transporte y comunicaciones. Todos ellos representan el 78,5 por ciento de los mil 350 artículos que componen la canasta del INE.

Esta es sumamente exótica –por decir lo menos–. Contempla desde lubricantes para motores a botellas del mejor whisky, pasando por el sueldo de una empleada doméstica y el costo de semillas para pasto. Tampoco olvida los electrodomésticos más caros, ni las golosinas más refinadas.



MAS POBRES, MAS GASTOS

Si comparamos la evolución del IPC – PET y el IPC oficial entre diciembre de 1987 y agosto del presente año, el segundo ha crecido sólo un 57,7 por ciento y el primero llega a un 74,4. Estas cifras indican que el poder de compra de los sectores más bajos se ha visto disminuido un 10,6 por ciento más que el del promedio de la población.

Refiriéndonos a este año, hasta agosto el IPC Oficial acumulado es de un 15,3 por ciento, mientras que el calculado por el PET alcanza a un 19,4. Esto representa un deterioro mayor del 3,5 por ciento de los sectores de menores ingresos con respecto del promedio.

El comprador de la calle puede comprobar estos datos al comparar cuánto gasta mes a mes en alimentación, por ejemplo. La tendencia persistente es que los artículos que conforman la canasta de los pobres aumenten sus precios en porcentajes mayores al promedio.

Los datos del PET no se prestan a dudas: a medida que se desciende en el nivel de ingresos, los bienes en que se concentra la demanda presentan alzas superiores a las del promedio de la economía. Contrariamente, los artículos más consumidos por el sector de mayores ingresos disminuyen su costo (ver gráfico).

En pocas palabras, el IPC del INE es un reflejo de la situación del último quintil de la población, la más adinerada. No contempla que los sectores de bajos ingresos destinan gran parte –por no decir la totalidad– de sus ingresos al consumo de alimentos diarios y a la vivienda y servicios, los que al pasar a manos privadas han encarecido sus valores en forma monopólica. El IPC oficial es un indicador macroeconómico ideal para la imagen del país, porque no considera la realidad de los más pobres.

El último estudio del PET sobre el tema es tajante a la hora de las conclusiones. "La evolución de los precios está indicando la existencia de ciertos obstáculos no contemplados para el logro de los objetivos redistributivos planteados por el actual gobierno", señala el informe.

Se destaca que una parte importante de los alimentos que participan en la canasta de consumo de los sectores más pobres ha experimentado fuertes alzas en los últimos doce meses: leguminosas, papas, arroz, aceite, té, cebollas, zapallo, etc. En todos estos casos las alzas han sido superiores al 40 por ciento entre julio del 89 y julio del 90. "Se observan caídas en la producción y superficie cultivada de ciertos rubros –dice– y un ritmo de crecimiento de la oferta que no se compadece con los ingresos de la población", explica el PET.

En resumen, se está produciendo menos de los productos que necesitan los más pobres, de allí su alza desmedida. Y el IPC del INE no da cuenta de esa realidad, porque la amplitud de su canasta lo inclina a reflejar la realidad de los sectores más altos. ¿La solución? Dos IPC... en un país con tantas y tan grandes diferencias en los ingresos. "No queda otra". ■

Emma Tozzio

SERPRO DENT
• Crédito dental
• Trato directo con el profesional sin intermediarios
• Atención inmediata
• Todas las especialidades
• Presupuesto gratis
Lunes a viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 of. 302 – A
Hotel Galerías
FONO: 391729

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
• Fonasa • Isapres • particulares • Convenios empresas y sindicatos
6019792 – 333483
NIVEL 1

OPTICA SIGLO 21
TECNICOS CON EXPERIENCIA EN EL RAMO
DESPACHO EXACTO DE RECETAS, EXTENSO SURTIDO EN ARMAZONES OPTICOS, NACIONALES E IMPORTADOS Y ANTEOJOS DE SOL
CONVENIOS CON SINDICATOS Y ORGANIZACIONES SOCIALES
MONEDA 772 • LOCAL 115-B (2º NIVEL) • FONO 399673 GALERIAS NACIONALES SANTIAGO CENTRO

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con empresas, Fonasa, Isapres y Particulares
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

Con el patrocinio del Parlamento Europeo

Enjuiciamiento internacional a Pinochet

De manera silenciosa, sin que apareciera como noticia virtualmente en ninguno de los medios de comunicación locales, fueron postergadas las sesiones del Tribunal Internacional de Enjuiciamiento al Régimen Militar Chileno, inicialmente previstas para los días 12 a 15 del presente mes.

El aplazamiento obedeció a una solicitud en tal sentido formulada por la secretaría instalada en Holanda, la cual adujo no estar en condiciones para procesar adecuadamente el elevado número de denuncias recibidas.

En Chile, en cambio, y salvo la recepción de denuncias de parte del exjuez del Vigésimo Segundo Juzgado del Crimen, **René García Villegas**, la iniciativa ha pasado casi inadvertida, tanto a nivel oficial como en lo que se refiere a la mayor parte de los organismos de defensa de los derechos humanos y los medios informativos.

Esto se debe, probablemente, a que desborda los marcos fijados por el gobierno en materia de juzgamiento a las violaciones de los derechos humanos, y más que eso, se evalúa como inoportuna y potencialmente peligrosa. De hecho, el ministro de Justicia, **Francisco Cumplido**, la desvirtuó al afirmar que no deseaba un Tribunal de Nüremberg en Chile. Añadió que el tema de la violación de los derechos humanos en Chile, debía tratarse en Chile.

Sin embargo, de persistir el cuadro actual, en el que el reciente fallo de la Corte Suprema sobre la constitucionalidad de la ley de amnistía le restó sustento jurídico al informe de la Comisión Verdad y Reconciliación, el trabajo de este Tribunal, que cuenta con el patrocinio del Parlamento Europeo y que probablemente sesionará en su propia sede, puede cobrar insospechada importancia: será la única instancia que individualizará y juzgará a los responsables de las graves violaciones de los derechos humanos, por más que las condenas sólo revistan un carácter moral y simbólico.

Demasiados muertos, demasiadas pruebas para sostener la tesis de la impunidad.

> *"En noviembre del año pasado, bajo las instancias de varias organizaciones europeas, se conformó el Tribunal Internacional de Enjuiciamiento al régimen militar. Integrado por relevantes figuras del mundo jurídico y político, persigue esclarecer a través de sus sesiones, la responsabilidad de todos aquellos que cometieron delitos de violación a los derechos humanos. La importancia del hecho radica, que en el ámbito internacional se propiciará un juicio por crímenes de lesa humanidad, mientras en el país la ratificada ley de amnistía compromete jurídicamente los atropellos a su licencia y perdón. Varias autoridades del gobierno, se han manifestado contrarias. La presente nota entrega detalles sobre la historia de este proceso y sus proyecciones".*

CRIMENES CONTRA LA HUMANIDAD

Es perfectamente previsible que a medida de que se aproxime la fecha del juicio, probablemente hacia mediados de marzo, quizá bajo el impacto de las revelaciones del informe de la Comisión Verdad y Reconciliación, los sostenedores de la impunidad argumentarán que se trata "de una intromisión en los asuntos internos de Chile", o que "puede estimular la comisión de actos de venganza".

Sin embargo, la respuesta a dichas impugnaciones se encuentra en un párrafo del acta constitutiva del Tribunal: "Existe el precedente internacional sentado por el proceso de Nuremberg, gracias al cual se adoptó el concepto de crímenes contra la paz y la humanidad. Es a partir de ese momento en que es legítimo y obligatorio que la comunidad internacional se pronuncie en favor del restablecimiento de los derechos fundamentales de los pueblos".

La génesis de la iniciativa se remonta al 16 de noviembre de 1989, fecha en la que el grupo Los Verdes presentó el proyecto o propuesta de resolución, orientada a la creación del Tribunal. Debido al hecho de que la propuesta recogió, en lo esencial, los antecedentes de la Misión Europea que visitó Chile entre el 28 de septiembre y el 15 de octubre de 1988, la mayoría de los grupos representados en el Parlamento Europeo la hizo suya, dando paso a la fase organizativa.

Es así como el 8 de enero pasado se constituyó un Secretariado General, instalado en Bruselas, cuya labor fundamental comprende la coordinación de las iniciativas desarrolladas en los diversos países de europa y la gestión financiera y administrativa.

Dentro de la extensa nómina de organizaciones e instituciones participantes, cabe mencionar al Grupo de Los Verdes en el Parlamento Europeo, la Asociación Catalana de Juristas Democráticos, la Organización Pax Christi Wallonie-Bruxelles, la Asociación Cristiana de Mujeres y Jóvenes de Suecia, el Colectivo de Abogados de Holanda, la Unión de Juristas de Alemania y el Partido Socialdemócrata de Suecia, entre los más importantes.

COMPETENCIA E INTEGRACION

El primer artículo del estatuto del Tribunal establece que su misión consistirá en esclarecer, determinar y precisar las graves violaciones de los derechos humanos promovidas y practicadas por el régimen militar chileno, "el tribunal ha de conocer y entender sobre hechos precisos y concretos a la luz del debido respeto a los derechos humanos, si han sido o no violados, examinando la causa concreta de esas violaciones y denunciando a la opinión pública chilena y mundial el nombre de los autores de las violaciones, si las hubiere".

El marco jurídico estará dado por los principios establecidos en los pactos internacionales sobre derechos humanos, particularmente la Declaración Universal de Naciones Unidas, el Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos y el Convenio para la Prevención y Represión del Genocidio y la Convención Contra la Tortura, entre otros.

El estatuto del Tribunal señala que a partir del momento en que se declare admisible una denuncia, "éste se esforzará por obtener la cooperación del Gobierno, de las autoridades o de los grupos implicados, dando a éstos todas las facilidades para que puedan presentar sus pruebas y alegaciones".

Añade: "el dictador y demás enjuiciados tendrán la posibilidad de comparecer y participar en todas las fases del procedimiento, a saber, instrucción, plenario y acto del juicio oral. Todos los actos del proceso, por afectarle, le serán comunicados en tiempo útil, incluso en el caso de que se niegue a reconocer la competencia del Tribunal o se le declare en rebeldía".

En términos de integración del Tribunal, éste estará constituido en tres instancias. La magistratura estará reservada a jueces de profesión y personalidades de reconocido prestigio internacional. Para este nivel, han confirmado su participación el juez argelino **Amar Bentoumi**, vicepresidente del Tribunal Permanente de los Pueblos; los jueces españoles **Eugenio Gay** y **Gerardo Thomas**, y el responsable de Serpaj-España, **Luis Pérez-Aguirre**. Han sido invitados, con confirmación pendiente, figuras del renombre de **Adolfo Pérez Esquivel**, premio Nóbel de la Paz, y el líder del Congreso Nacional africano, **Nelson Mandela**.

La Relatoría o Ministerio Público se compondrá de cinco miembros, acreditados en el desempeño de este tipo de actividad jurídica. Su tarea consistirá en presentar los cargos ante el Tribunal en el juicio oral y público; o dicho de otra forma, efectuará la acusación pública en nombre de los derechos humanos. Hasta la fecha, la presidencia de esta instancia estaría recayendo en el Fiscal de la Audiencia de Barcelona, **José María Mena Alvarez** y la integrarían también **Luis Salvadores Verdazco**, de la Asociación de Juristas Catalanes y el holandés **Jaap de Groot**.

Habrá también un jurado, en el que tomarán parte diversas personalidades del ámbito político cultural, religioso y de la defensa de los derechos humanos.

SENTENCIAS

Para el funcionamiento del Tribunal, el estatuto exige un mínimo de cinco jueces, número que aumenta a siete para sesionar en Pleno. El Jurado, deberá constituirse sobre la base de un número mínimo de 21 personas y un máximo de 49.

Por norma general, el tribunal mantendrá el principio de publicidad de las audiencias, si bien la deliberación de los jueces se hará a puertas cerradas. Las decisiones se adoptarán por mayoría, aunque se permitirá la fundamenta-

ción de los votos de minoría.

La sentencia, será firmada y leída por el presidente del Tribunal. El ejemplar original será archivado y se expedirán copias certificadas a las partes, a los procesados y a personas u organismos que las soliciten.

Representante del Tribunal en Chile fue designado el Magistrado **René García Villegas**, quien, además, integrará la Magistratura.

Asevera que su trabajo, en la recepción de denuncias y antecedentes, ha sido intenso e ininterrumpido. Considera oportuna la postergación, no sólo porque le otorgará mayor plazo para esa función, sino porque al coincidir con la fecha del conocimiento público del informe de la Comisión Verdad y Reconciliación, se establecerá una suerte de continuidad temporal con el juicio en Bruselas.

LEGITIMIDAD

Asegura que la iniciativa es del todo procedente en el marco de la legislación internacional, y por tanto el Tribunal tiene plena legitimidad:

"Por lo demás, tiene precedentes tales como el informe de la Comisión **Sábato**, en Argentina; el tribunal **Russely**, a mi juicio, el más importante, el tribunal de Nüremberg".

- Precisamente, el ministro de Justicia desvirtuó la legitimidad y la competencia del Tribunal de Bruselas, comparándolo con el de Nüremberg ¿qué opina usted al respecto?

"El ministro de Justicia está aparentemente desinformado en materia de derecho internacional. Hace ya varias décadas que el Derecho Internacional, o también llamado Derecho de Gentes ha generado instancias que sin ser originadas necesariamente por Estados, gozan de pleno reconocimiento internacional. El juicio de Nuremberg surgió como una respuesta concreta a una necesidad de justicia, sentando con ello un precedente internacional para casos de crímenes contra la humanidad. Aún hoy se busca a criminales de guerra nazis con el fin de someterlos a juicio , como fue el caso de **Adolf Eichmann**, hace algunos años".

"Realmente me extraña que el ministro de Justicia aparezca tan desubicado en esta materia".

- ¿Y a usted le extraña la escasa repercusión que ha tenido en Chile todo lo relacionado con el Tribunal Internacional?

"Es innegable que ha habido una especie de conspiración del silencio. Entre los políticos, los parlamentarios y los periodistas hay una tendencia manifiesta de plegarse a las políticas del gobierno, o al menos de no contradecirlas, acaso con el propósito de no ponerle obstáculos que puedan entorpecer la transición. En ese sentido, a mí me parece claro que el gobierno estima inoportuno y aún peligroso este Tribunal".

IMPUNIDAD

- ¿A usted le parece, o lo sabe?

"Estoy informado que el señor **Juan Luis González**, embajador de Chile en Bélgica, se apersonó en el Tribunal para pedir el desistimiento de la iniciativa. Otro tanto ha hecho el señor **Mariano Fernández**, embajador de Chile ante la Comunidad Económica Europea, quien ha intentado disuadir a los grupos del Parlamento Europeo que mayor apoyo le dan a la iniciativa. En ambos casos, el argumento ha sido la inoportunidad política del Tribunal y la hipótesis de que pueda favorecer la posición del general **Pinochet**".

- ¿A qué le atribuye usted esa posición?

"El tribunal internacional es una iniciativa frontal en contra de la impunidad. El gobierno no está en esa línea porque no desea fricciones y conflictos con los militares".

- ¿No teme usted la impugnación que puede hacerse de su participación en el Tribunal?

"Yo me mantengo en lo mismo que he hecho antes. Yo estoy en contra de la impunidad".

- ¿Y si lo acusan de tomar parte en una iniciativa perjudicial para Chile?

"No es una iniciativa contra Chile. Simplemente es una iniciativa que busca un juzgamiento moral de las violaciones de los derechos humanos a la luz de la legalización internacional. No debe confundirse a Chile con las personas que se va a juzgar".

Ministro de Justicia Francisco Cumplido no quiere un tribunal de Nüremberg en Chile.

Mandela integrará Magistratura del tribunal internacional, en calidad de invitado

-¿Qué efectos puede causar , teniendo en cuenta que se trata de una sanción simbólica?

"Creo que va a causar gran impacto, puesto que va a identificar culpables, en la medida de que lo permitan los antecedentes reunidos. Creo que es útil que se establezcan cargos criminales por un Tribunal que actuará con todas las formalidades del caso. La humanidad es un tejido que nos vincula a todos. La violación de los derechos humanos en cualquier latitud da origen al derecho a respuesta de la humanidad".

- ¿De qué naturaleza pueden ser las condenas?

"Eso es difícil de definir antes de contar con los antecedentes. El Tribunal de Nuremberg, que se toma como precedente, pronunció diez condenas a la horca, absolvió a tres de los inculpados e impuso penas de prisión a muchos de los acusados de crímenes de guerra". ■

Francisco Herreros

Este espacio está reservado para Ud.
LLAMENOS AL 6816758 PLUMA y pincel

Encuentro
Librería y pinacoteca
Libros de arte, Comunicación, Cine, Teatro, Novelas, Política, Comics, Literatura Infantil y Juvenil, Revistas, etc.
Reproducciones de José Balmes y Gracia Barrios
Acuarelas Originales: Victor Hugo Aguirre. Premio Medalla de oro en Acuarela 1989 Salón Nacional
PIO NONO 99

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.
DIARIO La Epoca
La verdad a diario

"El sistema de Administración de Fondos Pensiones ha pasado a tener, en sus casi diez años de funcionamiento, una gran importancia nacional. No sólo por tratarse del mecanismo al cual se encuentra incorporado un gran porcentaje de la población sino también porque es un componente fundamental del mercado de capitales. Esta doble importancia lleva a concluir en la necesidad de desarrollar un gran debate nacional sobre el uso de estos recursos, los beneficios que deben entregar a los imponentes y en manos de quiénes debe encontrarse su administración. El Departamento de Economía del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz (ICAL) ha realizado este trabajo que da no sólo una visión crítica de las AFP. Lo valioso es que, además, hace las propuestas para corregir y mejorar el sistema previsional chileno."

LOS CAMBIOS QUE EL SISTEMA PREVISIONAL NECESITA

La administración de los recursos reunidos por los imponentes se encuentra fuertemente concentrada. A mayo pasado, cinco administradoras de fondos de pensiones –de las catorce existentes a esa fecha– controlaban el 82,8% de los recursos totales acumulados, la cantidad de 1 billón 291,8 miles de millones de pesos (algo más de 4.355 millones de dólares). Estas AFP son: Provida, Santa María, Habitat, Summa y Unión. Todas las cuales están en poder de grupos económicos nacionales y extranjeros.

De las mencionadas AFP, tres son controladas por consorcios financieros transnacionales, fundamentalmente de origen norteamericano. Provida tiene como accionista mayoritario a B.T. Pacific Limited y Cía. Ltda., Sociedad que con el liderazgo del banco estadounidense Bankers Trust conforman también el Chemical Bank, el Bank of Tokio y el Marine Midland Bank. B.T. Pacific posee el 40% de las acciones de Provida, porcentaje suficiente para tener su control absoluto, dado que el resto de los títulos fueron diseminados a través del mecanismo de "capitalismo popular", procedimiento que en éste como en otros casos sirvió de instrumento de centralización financiera.

En la AFP Santa María, más de la mitad del capital social –exactamente el 51,2% de los títulos– pertenece al consorcio financiero norteamericano Aetna. El resto de las acciones, al igual que en el caso de Provida, se colocó a través del "capitalismo popular". Finalmente, la AFP Unión es propiedad en un 99,96% del también estadounidense American International Group. Las tres AFP mencionadas administradas por capitales transnacionales controlaban, a mayo pasado, el 55,2% de los recursos de los imponentes.

Las restantes dos AFP más importantes pertenecen a grupos económicos locales. Habitat tiene como accionista mayoritario –con el 55,2% de los títulos– a la Sociedad de Inversiones y Servicios La Construcción, formada por grandes empresarios de la construcción. Por su parte, Summa tiene mayoría accionaria compartida entre los grupos económicos encabezados por **Anacleto Angelini** y **Elodoro Matte**, con una participación minoritaria de empresas controladas por el grupo de origen árabe Bin Mahfouz.

El listado de AFP en poder de grandes intereses económicos no se cierra con las cinco de mayor presencia. La AFP Invierta tiene como accionista mayoritario a capitales japoneses, la Sociedad de Inversiones Mitsumori Shoji Ltda., poseedora de un 52% de los títulos. La AFP El Libertador es una filial de la Compañía de Aceros del Pacífico S.A. de Inversiones, cuyo accionista principal es Inversiones Suizandina, perteneciente al grupo de origen suizo Schmidheiny. La AFP Planvital pertenece al grupo económico de **Francisco Javier Errázuriz**, que es también un accionista importante de Invierta. La AFP Cuprum, formada por personal de las compañías cupríferas, ha pasado a tener como mayor accionista a Administraciones e Inversiones Penta Ltda., sociedad que también controla el Consorcio General de Seguros. Inversiones Penta pertenece a ex ejecutivos del grupo económico **Cruzat–Larraín**.

Existen también algunas AFP constituidas por grupos de trabajadores –Magister, cuyo accionista principal es el Colegio de Profesores de Chile, Protección, formada por funcionarios del Banco del Estado, y Futuro de la Confederación de Trabajadores Bancarios–. Las AFP formadas por organizaciones de trabajadores poseen aún un potencial de desarrollo sin expresarse. Las AFP de trabajadores constituyen en la medida que refuercen su presencia y no deformen su carácter un factor de democratización del sistema. Sería altamente positivo que pudieran existir AFP poderosas por trabajadores poderosas que tuvieran una incidencia importante en el conjunto del sistema.

OTROS FACTORES DE PODER

La presencia dominante de las AFP en la economía nacional se extiende más allá del monto de su patrimonio directo. La generalidad de ellas posee, al mismo tiempo, una Compañía de Seguros de Vida, a través de la cual captan los recursos destinados a financiar los seguros de sobrevivencia e invalidez. Esto les permite controlar una masa importante de recursos adicionales.

En la actualidad, este negocio lo controla en una parte sustancial el sConsorcio Nacional de Seguros, que tiene la administración de los seguros de sobrevivencia e invalidez de las AFP Provida, Habitat, Cuprum y Futuro. Su participación en este negocio es de más o menos un 50% del total de los seguros de este tipo. El Consorcio Nacional de Seguros, al igual que la AFP Provida, es propiedad de B.T. Pacific. Los seguros de sobrevivencia e invalidez de la AFP Santa María, a su vez, fueron licitados en beneficio de su empresa relacionada Aetna Vida; los de Summa a El Roble, también al igual que la AFP propiedad de los grupos Matte y Angelini; los de Unión a otra empresa del consorcio financiero American International Group, la Compañía de seguros de vida La Interamericana; los de Planvital a Renta Nacional, también del grupo Errázuriz, compañía de seguros de vida que ganó igualmente la licitación para administrar los de Magister; los de El Libertador a la Compañía de Seguros de Vida La Austral, creada recientemente por el grupo CAP; y Protección a la Previsión, sociedad ambas con varios directores comunes. Es, en definitiva, un importante negocio complementario.

Las inversiones de los fondos de pensiones en sus líneas generales se determinan por ley. En ella se establecen los montos máximos posibles de colocaciones en determinados tipos de instrumentos. A partir de estas determinaciones globales, son los directorios de las AFP –o mejor dicho, los intereses económicos que los controlan– quienes resuelven las inversiones concretas a efectuarse.

Las inversiones en acciones entregan a las AFP un nuevo instrumento de poder. En junio, su monto superaba los 170 mil millones de pesos. En muchos casos pasan a tener una presencia gravitante en las sociedades anónimas abiertas en las que efectúan estas inversiones. La legislación establece limitaciones formales destinadas a tratar de impedir que la presencia de las AFP se constituya en un factor decisorio, ya sea estableciendo un tope a las colocaciones por sociedad anónima en función de su capital o con relación a la cartera total de la AFP. Sin embargo, en la realidad estas limitaciones han sido fácilmente burladas a través de acuerdos entre AFP, que suman sus porcentajes de participación accionaria para la designación de directores, o entregando su respaldo a los candidatos de determinados grupos económicos.

Por otra parte, las inversiones iniciales realizadas ya han sido recuperadas en varios casos con creces. Por ejemplo, es el caso del B.T. Pacific que invirtió 41 millones de dólares en Provida y el Consorcio Nacional de Seguros. Esta inversión fue realizada a través del Capítulo XIX del Compendio de Normas Internacionales del Banco Central, es decir con pagarés de la deuda externa, con un valor de mercado muy inferior a la suma en que lo recibió el Banco Central. En realidad, la inversión efectiva fue menor a la citada cifra, de más o menos 25 millones de dólares. Desde entonces, hasta marzo de 1990, las utilidades generadas por Provida y el Consorcio Nacional de Seguros han

sumado 98 millones de dólares, de los cuales 81,6 millones de dólares son ganancias del B.T. Pacific. Es decir, la inversión inicial se ha recuperado en exceso. Los papeles de la deuda se transformaron primero en patrimonio físico, luego en utilidades y permanentemente han permitido manejar sumas muy superiores a las invertidas. A julio, Provida tenía 1.504 millones de dólares de fondos de los imponentes.

El control por grupos económicos de las AFP no tiene ninguna justificación. En realidad, no aportan capitales, sino que se apropian de fondos de los imponentes. Su aporte técnico no tiene nada de especial. En los hechos es un mecanismo de generación de utilidades usando fondos de terceros y una fuente de poder económico. Esta incongruencia debe superarse. Una forma de hacerlo es autorizar a las AFP –entregadas a la gestión de los imponentes y de los mecanismos sociales que se establezcan– a adquirir las sociedades anónimas que actualmente manejan los recursos acumulados.

UNA NUEVA POLITICA DE INVERSIONES

Constituyendo los fondos de los imponentes la principal fuente nacional de ahorro, es imprescindible una muy amplia consideración por la sociedad de la política de inversiones a seguirse con estos recursos. Hasta ahora, los montos acumulados han sido utilizados en lo fundamental como forma de financiamiento público –en particular para cubrir la difícil situación financiera del Banco Central–, de captación de recursos por instituciones financieras y empresas, y para la adquisición de acciones.

Es necesario, pensar en nuevas alternativas. Una de ellas podría ser que se destinase parte de los fondos a grandes proyectos nacionales, que creen nuevas fuentes de riqueza y de trabajo o a la satisfacción de grandes necesidades sociales, como es la contrucción de viviendas. Ello implicaría un cambio cualitativo en materia de inversiones. Hasta ahora han sido, principalmente, usados en operaciones financieras, captando, por tanto, riquezas generadas en otras esferas. Una nueva política de inversiones debe hacerse desde luego, garantizándose permanentemente los intereses de los imponentes.

LAS AFP Y LAS COMPAÑIAS DE SEGUROS

La participación de las compañías de seguros en el sistema privado de pensiones es tan o más importante que las propias AFP. Por eso es necesario efectuar un análisis de esta participación.

Tal como se vio en el capítulo dedicado a la propiedad de las AFP, la mayoría de ellas están relacionadas patrimonialmente con una compañía de seguros. Esto no es casualidad, ya que el sistema previsional provee, como demostraremos a continuación, a las compañías de seguros una gran cantidad de clientes, un mercado cautivo y de poco riesgo, al aplicarse lo que se llama en este negocio la ley de los grandes números.

Esta relación de propiedad hace que el objetivo de los llamados a licitaciones para definir la compañía de seguros que atenderá los seguros de sobrevivencia e invalidez de cada AFP, con el fin aparente de disminuir los costos de los afiliados, darle transparencia al sistema, etc. pase a ser secundario: lo que prevalece es el afán de lucro, el captar clientes, hacer negocios.

LOS NEGOCIOS DEL SEGURO

El negocio de los seguros adquiere diversas formas y representa una fuga importante de los ahorros de los trabajadores. Las principales formas son:

a) El seguro de invalidez y sobrevivencia

Cubre el riesgo que indica su nombre, durante la vida activa del afiliado y corresponde al llamado a licitación que se efectuó en junio pasado. El costo de este seguro es, según las estimaciones publicadas, equivalente a un 1% – 1,3% de la renta imponible del trabajador y se financia con parte de la cotización adicional obligatoria que deben aportar éstos y que varía según la AFP, entre un 2,5% y un 3,74%. La diferencia entre este aporte del trabajador y el costo del seguro queda para financiar los gastos y las utilidades de las AFP, junto con la comisión fija.

Los clientes de este seguro, alrededor de 2,5 millones de trabajadores, se reparten entre una decena de compañías, algunas de las cuales se han creado sólo por esta razón. Los pagos efectuados a las compañías durante el año 1990 superan los 2.000 millones de pesos mensuales.

Este negocio es muy atractivo para los empresarios privados ya que, a diferencia de otros seguros, tiene las siguientes ventajas:

– No tiene costos de intermediación, es decir, no se necesita pagar a vendedores para captar clientes, basta ganar la licitación.

– No tiene gastos de cobranza. Los clientes pagan puntualmente: se les descuenta por planilla, encargándose las AFP de girar una vez al mes el total de la prima recaudada.

– El riesgo se puede calcular con mucha exactitud. En efecto, éste es un típico seguro en el cual se aplica la ley de los grandes números. Existen tablas y estadísticas confiables sobre los siniestros, los cuales no varían bruscamente en el tiempo. Es, por lo tanto, uno de los seguros menos riesgosos.

– Los siniestros de invalidez se comienzan a pagar después de 3 años de aprobados en primera instancia. Con las modificaciones introducidas la pensión de invalidez, sea total o parcial, adquiere el carácter de temporal, es decir, debe ser revisada al cabo de 3 años, y sólo si es ratificada, la compañía debe hacer el pago del aporte adicional (siniestro). Según estudios de la Superintendencia de AFP durante ese lapso de tiempo ya ha fallecido el 16% de los pensionados.

b) La renta vitalicia

Corresponde al seguro de renta vitalicia, inmediata o diferida, que pueden contratar los afiliados al sistema privado de pensiones que cumplen con los requisitos para acogerse a jubilación (de vejez), que se invalida (de invalidez) o los beneficiarios de pensiones de sobrevivencia de afiliados que fallecen (de sobrevivencia).

La particularidad de este negocio reside en que el cliente está en condiciones de pagar una prima, por adelantado, a una compañía de seguros para que ésta garantice el pago de una pensión de por vida a él y sus beneficiarios. Naturalmente los clientes que interesan son los que tienen en su cuenta individual una cantidad atractiva de fondos acumuladas.

Este negocio ha tenido un crecimiento sostenido y deberá seguir aumentando a medida que el sistema privado de pensiones vaya generando mayor cantidad de afiliados en edad de jubilar, o sea, vaya "fabricando" más clientes. Según los últimos datos proporcionados por la Superintendencia de AFP la prima promedio que cobran las compañías de seguro por afiliado que ha contratado este seguro, asciende aproximadamente a 9 millones de pesos, con un universo mensual sobre los 500 clientes. Mensualmente esto significa primas por aproximadamente 5.000 millones de pesos.

Este seguro representa otra fuga de fondos de sistema, ya que después de ahorrar durante toda su vida

activa, período durante el cual el trabajador pagó comisiones porcentuales y fijas, contrata un seguro, para tener su pensión, descontándosele a este ahorro: el margen de utilidad, no despreciable, de las compañías de seguros; el costo de intermediación, es decir de los promotores de seguros, cuyos procedimientos han provocado algunas inquietudes, tanto en el Superintendente de Seguros como en el de las AFP; y los gastos de publicidad, administración, etc. Sólo las comisiones que se pagan a los corredores de seguros ascienden, en algunos casos, al 5% de la prima (cantidades de $ 500.000 por afiliado). Una persona ahorra durante 40 años, en cambio el corredor de seguros, se lleva de una sola vez por este negocio el equivalente a 2 años de ahorro.

En este tipo de seguro, además, la compañía recibe los fondos por adelantado.

c) El uso de los recursos

Se trata de una de las aristas más interesantes del negocio. Basta ver los balances de las compañías de seguros para darse cuenta de las grandes utilidades que obtienen con las inversiones de las primas recibidas de los afiliados–clientes. Sobre los 2.000 millones de pesos mensuales como promedio el año pasado.

Además, debe considerarse algo muy importante: parte de estos fondos se utilizan en acciones y bonos de empresas, los que unidas a las inversiones de los fondos de pensiones manejadas por las AFP, permiten tener una influencia decisiva en esas empresas, con recursos ajenos. Ello adquiere especial relevancia cuando se trata de AFP y compañías de seguros pertenecientes a grupos económicos y empresas transnacionales. Seguramente muchos trabajadores no saben que con la inversión de sus ahorros se eligió como directores de empresas a **José Piñera, Hernán Felipe Errázuriz** y otros personajes de primera figuración durante el régimen pasado.

RESULTADOS DE LAS LICITACIONES

Al publicarse la ley que estableció la invalidez parcial, los empresarios anunciaron que tal modificación traería como consecuencia un aumento en el costo del seguro, lo cual se iba a transformar en un aumento de la cotización del trabajador. Oportunamente, dirigentes gremiales se opusieron a esta argumentación señalando que el costo que se cobraba era muy alto como lo demuestran las utilidades de las compañías de seguros. Por lo tanto, este mayor costo debiera ser absorbido por ellas y también por las AFP, cuyas rentabilidades durante el año 1989 oscilaron entre el 60 y el 80%.

Después de la licitación no se ha anunciado que ninguna AFP subirá la cotización adicional, incluso una la ha bajado. Esto que se muestra como un hecho positivo deja, sin embargo, una gran interrogante. ¿Por qué cobraban tanto antes, cuando el costo era menor? Ese diferencial nunca fue traspasado a los afiliados, engrosó las utilidades de grupos económicos y empresas transnacionales, que se reflejan en sus altas rentabilidades. Piénsese que si una persona ahorra en un banco, éste le paga UF+8 ó 9% al año. NUNCA UF+ 80%.

ELIMINAR DEL SISTEMA A LAS COMPAÑIAS DE SEGUROS

Es muy simple la solución a todas estas fugas de fondos del sistema privado de pensiones: eliminar del sistema a las compañías de seguros, un ente extraño a él. El mecanismo para reemplazar su función también es trivial: mantener los ahorros de los trabajadores en los fondos de pensiones, los cuales le dan un mayor margen de seguridad y permitirán eliminar costos innecesarios generando mayores beneficios. Las formas en que se podría hacer este cambio son las siguientes:

a) Seguro de Invalidez y Sobrevivencia

En general, el negocio del seguro es altamente especializado, requiere conocimientos técnicos, exige el reaseguro para dispersar el riesgo, intemediarios y publicidad para dar a conocer las ventajas del mismo, cálculos matemáticos, manejo de grandes recursos financieros, etc. Sin embargo, en este caso concreto el asunto se simplifica sobremanera, los aspectos técnicos no son tan complicados, bastan algunos cálculos actuariales para determinar con cierta certeza el porcentaje de siniestralidad, la cual en ningún caso sufre variaciones bruscas. Las AFP tienen los equipos técnicos necesarios para estos efectos, ya que con ellos negocian el contrato en las licitaciones. Por otra parte, es notorio que las compañías aseguradoras han recurrido en muy pequeña magnitud al reaseguro, lo que implica que consideran, y en esto no se equivocan, que el riesgo no es tan grande como agentes intermediarios.

Proponemos, por tanto, que el aporte de la cotización adicional siga siendo ingresado directamente a la cuenta individual del afiliado, pero en vez de girar el 100% de ella como comisión porcentual, se traspase el equivalente a la prima de seguro a un Fondo Unico de Reserva para Aportes Adicionales, innominado, para financiar las pensiones de invalidez y sobrevivencia. Este fondo formaría parte del patrimonio del fondo de pensiones. El porcentaje del sueldo que formaría esta Reserva o Fondo para Aportes Adicionales no sería diferente para cada AFP, dependiendo de la compañía de seguros relacionada como sucede ahora, sino que sería fijado técnicamente por la Superintendencia de AFP de acuerdo a los índices reales de siniestralidad, los cuales podrían ir ajustándose periódicamente. Entre una AFP y otra variaría la comisión porcentual (la fija debiera ser derogada a la brevedad) y representaría la eficiencia real con que se administra el fondo de pensiones respectivo.

De esta manera, se podrá, además, eliminar el carácter temporal de las pensiones, tanto de las parciales como de las totales, ya que ello es ajeno a un sistema de pensiones, más se aviene con un sistgema de salud donde rigen las licencias sin pérdida del empleo.

b) Rentas vitalicias

El actual sistema previsional permite "escoger" al afiliado el tipo de pensión, entre distintas modalidades: retiro programado, contratar una renta vitalicia con una compañía de seguros y una combinación de ambas. La verdad es que sólo pueden escoger aquellos afiliados que han acumulado una cantidad que sea atractiva como prima para la compañía de seguros.

Los que pueden "escoger", potenciales clientes de las compañías de seguros, son acosados por los promotores de seguros que obtienen por el trabajo de sacarle la firma al afiliado, que da mandato IRREVOCABLE (para lo cual el cliente es tentado de muchas formas, algunas no muy éticas) ganancias equivalentes a 2 años de ahorro (comisiones de $ 500.000 y más por cada firma obtenida). Por lo tanto, la elección no es muy libre; la información es unilateral y demasiado técnica. Además de la presión de estos promotores, la elección tiene una carga emotiva, sicológica: se debe escoger entre una renta de por vida con la compañía de seguros y otra que se determina sacando una cantidad de la cuenta individual hasta que se agote. Ante una expectativa mayor de vida que la indicada en las estadísticas, el afiliado opta por una pensión vitalicia, aunque sea menor, traspasándole sus ahorros a la compañía de seguros.

Esta jubilación vitalicia debería ser pagada por el Fondo de Pensiones, determinándose por la Superintendencia de AFP o por la AFP respectiva, en forma técnica, el monto de la pensión que obtendrá cada afiliado, según el capital que haya logrado reunir, las tablas de expectativas de vida de él y su grupo familiar, la rentabilidad del capital, etc. Estos recursos permanecerán en el fondo de pensiones, siendo traspasados desde las respectivas cuentas individuales a un Fondo Unico de Jubilaciones. La ley de los grandes números garantiza que no se producirán desfinanciamientos ni excedentes de importancia, los cuales pueden ir ajustándose, por ejemplo, cada 6 meses. Aquellos afiliados cuya pensión supere el 70% de su ingreso promedio de los últimos 120 meses podrán retirar este excedente y aquéllos que no logren la pensión mínima el Estado les cubrirá la diferencia, tal como ocurre hasta ahora, si cumplen con los requisitos para ello.

Esta proposición disminuirá fuertemente las fugas de fondos del sistema privado de pensiones, ya que quedarán en él las utilidades de las compañías de seguros, los recursos gastados en publicidad y administración, las comisiones de los promotores

de seguros, etc. Esto puede significar de inmediato la posibilidad de disminuir la edad de jubilación en 2 a 3 años, sentida aspiración de los trabajadores, cuya factibilidad ha sido negada recientemente por autoridades de gobierno, sin aumentar las cotizaciones ni bajar los montos de las jubilaciones o conceder otro tipo de beneficios. Disminuirá también el aporte del Estado al haber menos afiliados que no logren obtener la pensión mínima.

RESTABLECER EL APORTE PATRONAL: UN IMPERATIVO ACTUAL

La Reforma Previsional aplicada en 1981 es funcional a la política económica vigente y se impone en Chile luego de la puesta en marcha del Plan Laboral de 1978, en un momento de debilidad del movimiento sindical. De este modo la seguridad social se transforma en un nuevo instrumento del mercado financiero.

La reforma previsional establece la eliminación de la cotización patronal, reduciéndose así la capacidad de costear prestaciones necesarias.

La experiencia actual indica que los trabajadores sólo con sus recursos no pueden financiar, cualquiera sea el sistema, todas las contingencias propias y familiares; haciéndose necesaria la cotización patronal para costear eventualidades que el actual sistema previsional no contempla, como por ejemplo, la pensión anticipada para trabajadores que laboran en ambientes tóxicos, o para quienes ejecutan trabajos pesados o ejercen funciones que deterioran su capacidad física o mental.

Si se considera que el 1% del aporte patronal es equivalente al 10% de ahorro, se puede visualizar el incremento que materializado significaría en el Fondo de Pensiones; cuyo porcentaje, determinado convenientemente y destinado a formar un Fondo de distribución, puede contribuir a financiar otras prestaciones para la tercera edad.

COBERTURA DEL SISTEMA

La extensión de la seguridad social a toda la población es un elemento básico en la elaboración de toda política social. El actual director de Presupuesto, **José Pablo Arellano**, en su artículo "El desafío de la Seguridad Social: el caso chileno", publicado en Febrero de 1990 por PREALC afirma que "La población trabajadora que está protegida por el sistema gracias a que aporta cotizaciones mensuales alcanza a 2,6 millones, lo que representa un 56% de la fuerza de trabajo". (P.2). Esto deja planteada la verdadera dimensión del problema: alrededor de 2 millones de trabajadores carecen de protección en: salud, accidentes del trabajo, invalidez, vejez, orfandad, viudez, etc.

Tanto la OIT, en el Convenio ya citado, como las Naciones Unidas, en la Declaración de los Derechos del Hombre; así como en Chile, la Constitución del 25 e incluso la del 80, conciben la seguridad social como "un derecho de toda persona a una protección mínima para satisfacer sus estados de necesidad"; protección que se hace efectiva a través de un sistema complejo de instituciones y mecanismos destinados a ello; correspondiendo al Estado el deber de garantizar el acceso a la seguridad social de toda la población.

Esta responsabilidad directa que le cabe al Estado en materia de Previsión Social fue dejada manifiestamente de lado el 13 de noviembre de 1980 cuando el régimen de **Pinochet** publica en el Diario Oficial el D.L. 3.500. Esta legislación que privatiza la administración del Fondo de Pensiones, entrega la protección del trabajador y su familia a las leyes del mercado; la "oferta" y "demanda" de previsión social la transforman en un elemento más de la política económica libre mercadista.

De esta manera, entra en vigencia y se produce la exclusión del sistema previsional de un amplio sector de la población. Se establece una clasificación del trabajador en base a la cotización que entrega a la Institución Previsional, la que aplica un criterio económico para la selección de sus afiliados y proporciona beneficios en correspondencia con los recursos aportados.

La población económicamente activa asciende a 4.652.300 trabajadores (PET Abril–Junio 1990). De esta cantidad 3.551.790 están afiliados a una A.F.P. (Boletín 96, Superintendencia) y alrededor de 350.000 a las Cajas de previsión. Cerca de 750.000 chilenos componentes de la fuerza de trabajo no cuentan con cobertura previsional. Este número crece extraordinariamente si se considera el universo de los chilenos no considerados en las estadísticas dentro de la fuerza de trabajo.

De otra parte, las instituciones previsionales no entregan beneficio alguno si el trabajador no está al día en el pago de cotizaciones.

La explicación al atraso en el pago puede buscarse en varias vertientes: atraso en el pago; desempleo; trabajadores independientes; aumento del sector informal y una legislación laboral altamente favorable al sector patronal, no rigurosa en el cumplimiento de las normas que ella misma se ha dado (ejemplo: contrato y finiquito sin fiscalización eficiente del pago de cotizaciones).

Las cifras citadas demuestran que el actual sistema previsional es ineficaz en la solución de no pocas demandas de la población. Resulta evidente que un sistema que genera un tan alto índice de exclusión de los beneficios, a quienes por derecho y por convención deben recibirlos, tiene necesariamente que reformularse , encontrando las fórmulas que permitan la cobertura previsional total para el conjunto de los chilenos.

Por consiguiente, toda medida que considere aunque sea la corrección parcial de estas deficiencias constituirá un avance (ejemplo: eliminar por ley la declaración y no pago de cotizaciones, prioridad para su pago, aumento de los intereses y multas por el no pago oportuno, aumentar la fiscalización, etc.).

Las actuales urgencias de grandes capas de la población exigen se revise detenidamente los programas referentes a seguridad social y se establezca una política social donde el Estado vuelva a tener un rol activo, no paternalista, en el mejoramiento de las condiciones de vida de los trabajadores chilenos; asumiendo, por tanto, una responsabilidad esencial en la formulación de políticas sociales adecuadas para resolver la marginación previsional de un gran número de chilenos y la implementación de medios y mecanismos eficaces que le permitan su puesta en vigencia. No se trata de una vuelta al pasado, que en general nadie preconiza, sino que a partir de la realidad actual introducir modificaciones de fondo que democraticen el sistema de AFP, aumenten los beneficios de sus imponentes, establezca el aporte patronal y genere mecanismos sociales –con una participación activa del Estado– que haga posible la cobertura previsional total.

Una empresa en vías de extinción

Los trenes de la nostalgia

> *Muchos tangos de la década del 40 tuvieron como principal protagonista al tren; también el cine de todos los tiempos acudió al convoy ferrocarrilero como escenario único de drama y acción. Decenas de poetas se refirieron a la melancolía de los andenes, a los adioses emocionados y tal vez definitivos. En Chile, sin embargo, el tren está en vías de desaparecer y un viaje en los antiguos carros está lleno de nostalgias y de recuerdos, de comparaciones y de rescates de tiempos que se fueron para siempre.*

Compromiso con la defensa de la Empresa de Ferrocarriles

Son las 8:10 de la mañana. El ajetreo en el andén seis de la Estación Central va en continuo aumento. Allí se encuentra ubicado el automotor con destino a Concepción. La hora de salida está fijada a las 8:30. Una señora apura el paso preocupada de que los cinco niños que la acompañan –caminen adelante y no se separen–. Lleva una maleta de gran tamaño en una mano y en la otra un bulto envuelto en una frazada. Logra, después de unos cuantos gritos, que todos suban. Dos ancianos caminan con pasos cortos, pero rápidos, en busca de un coche. Tampoco falta el que, con cara de haber olvidado algo importante, corre tratando de esquivar equipajes y pasajeros. En el interior del coche "J" prosiguen los preparativos para la salida. Unos acomodan su equipaje, otros ubican su asiento. Como siempre, alguno prueba todas las manillas: las de las cortinas, las que reclinan el asiento, y la mejor posición de la barra para poner los pies. Después de comprobar que todo funciona, termina sentándose.

Dos minutos antes de la salida, llega una pareja de jóvenes con toda la apariencia de estudiantes universitarios. Vienen jadeando. La carrera que dieron se refleja en sus rostros colorados y en su respiración entrecortada. La cara del infaltable amigo, que también es estudiante, y que ha cuidado desde temprano los asientos, es de júbilo y alivio.

La salida del "tren Japonés" es puntual. Lento primero, más rápido después, van quedando atrás los patios de carga, las instalaciones de la compañía de gas. Al otro lado pasan las instalaciones de la Casa de Máquinas de San Eugenio. Aquí el panorama es desolador. La actividad que anteriormente primaba en el lugar, parece haber desaparecido por completo.

Una sensación parecida se produce en San Bernardo. La otrora orgullosa Maestranza presenta un aspecto de abandono. Es como un gran depósito de chatarra inservible.

RAMALES DESAPARECIDOS

Una hora después de haber iniciado el viaje, la detención es en la heroica ciudad de Rancagua. Se echa de menos el anuncio de la combinación hasta Coltauco. Ese ramal desapareció. Y no es el único. También fueron cerrados los siguientes ramales de la Red Sur: Peleguén a Las Cabras; Curicó–Licantén; Parral a Cauquenes; Concepción a Curanilahue.

Un dato que ilustra todo es que, tan solo de la Red Sur, han desaparecido más de OCHOCIENTOS KILOMETROS DE VIAS.

La mayoría de los ramales fueron desmantelados. Las estaciones, vendidas a cualquier precio. Se negoció hasta con los rieles y durmientes, para pagar intereses de una deuda contratada a niveles de usura. La misma suerte corrieron los equipos de tracción y de rodaje: máquinas, coches, automotores y buses carriles.

En Curicó suben al "japonés" una señora y cuatro hijos menores. El coche se llena de un grato bullicio, y de juegos. Se instalan en el pasillo, sentados en el suelo.

La levantada temprano y la emoción del viaje les despertó el apetito. A los 20 minutos de iniciado el viaje, ya están comiendo galletas y pan con mantequilla.

"**Hola, cómo estás... ¿A dónde viajas?**

La conversación se hace fácil."

–Vamos con mi mamá a Chillán a ver a mi abuelita Malvina, contesta Enrique Abrais Vega, de 7 años.

–Nosotros vivimos en Hualañé y siempre viajamos en tren. **¿Por qué te gusta el tren?** Porque se puede jugar; en los buses no se puede hacer. Se incorpora al diálogo su hermana Paulina, de nueve años, quien señala tajante: "el tren es más cómodo; además tiene las ventanas grandes y se puede mirar mejor el paisaje".

También en el pasillo, casi al comienzo del coche, juegan y cantan otros niños. La estrella del show es Daniela, una rubiecita que apenas se levanta del suelo. Ojea unas revistas, canta y baila. Se hace querer por todos. Saluda, se ríe y sigue bailando. La actuación de Daniela termina unos veinte minutos antes de llegar a Cabrero. Hasta esa estación, el tren ha mantenido una velocidad constante. Un promedio bastante bueno. Es después de San Rosendo que el viaje se transforma en drama. El viaje hasta Concepción, de casi 70 kilómetros, se hace en dos horas veinte minutos. Esto es "cumpliendo el itinerario". Hay tramos verdaderamente tediosos, en los que la velocidad es de apenas 5 kilómetros por hora. El mal estado de la vía es evidente.

Daniela y sus amigos en el pasillo del coche salón.

De aquí al sur se nota claramente todo el daño que se le causó a Ferrocarriles durante casi 17 años.

El personal de la empresa tiene entre sus preocupaciones los nuevos intentos de privatización. Pero también se manifiesta una unánime decisión: defender la empresa a cualquier costo, no solamente por lo que significa la fuente de trabajo, sino por devolver el sitial que ocupó siempre.

Con la desaparición de los ramales, y la suspensión del servicio de trenes hasta Puerto Montt, se está terminando también con tradiciones fuertemente arraigadas entre nosotros. Podrá parecer, ante la gravedad de la situación una liviandad, pero acabar con ferrocarriles influye hasta en la gastronomía del chileno: quién no se acuerda, por ejemplo, de las tortas de Curicó; de los sandwiches especiales y del pipeño en Chillán; o de la longanizas de Antilhue...

No se trata de ser nostálgicos del tren y de sus ancestrales tradiciones. El asunto es defender una empresa que a todos nos costó, y que debe seguir sirviendo a los chilenos. ■

Humberto Rodríguez

JUBILACION ANTICIPADA RENTA VITALICIA

INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED

-GUSTAVO ARIAS A.

CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:

Las ventajas de un seguro de renta vitalicia

- La pensión mensual está expresada en U.F.
- La cuenta individual nunca se agota.
- Usted goza de beneficios de salud.
- Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
- Su bono de reconocimiento vale más.

• ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN

TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO. Plaza Justicia 45 - oficina 310 VALPARAISO | Alcázar 351 - fono 237308 RANCAGUA

Grupo El Riel

Un buen teatro sin escenario

David Olalla

Juan Vera y Ana María López en "Los amantes y los ojos"

> *"El teatro chileno, a pesar de las dificultades, nunca ha podido ser silenciado, seguramente debido a su rica y larga tradición. El Grupo "El Riel" se ha decidido por la opción popular, lo que redobla las dificultades. Sin sala, sin recursos, pero con calidad y con la fuerza de quienes saben que las opciones –cuando son auténticas– deben jugarse a fondo."*

Julio Oliva

El Riel en busca de escenario

Ha visto "Los Amantes y los Ojos"? ¿Ha visto "La Zorra y el Fabulista"? Lo más probable es que la respuesta sea un no rotundo, acompañado de un ¿Y dónde las dan? La verdad es que el grupo de Teatro "El Riel" no ha contado con una sala para ofrecer alguna temporada con sus montajes, itinerando hasta la fecha por plazas, sindicatos y poblaciones.

Juan Vera, Jorge Bozo, Reinaldo Vallejos y Ana María López, componen "El Riel", compartiendo las responsabilidades de actuar, dirigir y producir cada puesta en escena. Vera, actor y dramaturgo, estrenó cinco obras en Inglaterra, siendo aplaudido por la crítica. El último estreno de este grupo, "Los Amantes y los Ojos", le pertenece. El tema central es el exilio, enfocado desde la distancia que separa a los que regresan de los que quedaron en el país. En este caso el que vuelve es el amante –interpretado por Vera–, decidido a reencontrar los brazos de la que fuera su enamorada –Ana María López–.

La obra es absolutamente intimista, desarrollada entre dos personas en una habitación. El lenguaje es poético, cargado de metáforas que pueden molestar a un oído poco acostumbrado. La pareja oscila entre el presente y el pasado, marcando la relación con un macetero de geranios que ella observa en la ventana. "Supieras lo que he visto a través de ella" dice. "Cada geranio son los ojitos de los que ya no están". La continuidad de la narración es interrumpida de pronto por un golpe de realidad: un estudiante con una guitarra va a morir acribillado a su puerta. La idea del dramaturgo está clara, pero esta escena rompe con la continuidad metafórica de la obra. El quiebre resulta brusco y hasta burdo.

La dirección, a cargo de Vallejos, consigue un montaje que no cansa. En lo actoral destaca Ana María López, quien es capaz de dar una mujer golpeada por la dictadura sin caer en la sobreactuación, cosa francamente difícil en una obra que apunta más que nada a la emoción del público. Vera no está tan bien. Quizás por tratarse de su propia obra, cae en exageraciones gestuales que podrían perfectamente eliminarse.

El vestuario y la escenografía son los mínimos –atendiendo a su calidad de teatro itinerante–, por lo que los actores están prácticamente desnudos frente al público.

PARA NIÑOS Y NO TANTO

En "La Zorra y el Fabulista" el grupo cambia de estilo. Esta vez trabaja un texto infantil de **Mario Villatoro**, que cuenta con un narrador que enhebra la acción mediante canciones. La historia es simple: el fabulista **Jean de la Fontaine** –Reinaldo Vallejos– decide retirarse a los bosques. Como es incapaz de conseguir comida por sus propios medios, debe depender de una astuta zorra, quien lo alimenta a cambio de una nueva fábula.

Cada historia apunta a destacar valores tales como la justicia, la humildad, la bondad y el humanismo. Nuevamente hay que destacar la actuación de Ana María López. Con excelente dominio corporal, da vida a la zorra, la cigarra y a un exótico escarabajo verde. Vera interpreta a un conejo, una graciosa hormiga con delantal floreado, un gallo y un dios Júpiter que arranca risas generales. Reinaldo Vallejos aún no consigue la movilidad de sus compañeros, pero ha perdido la rigidez que lo caracterizaba hace algún tiempo.

Pese a ser una obra para niños, perfectamente las fábulas son adaptables a mayores. Los actores exacerban los mensajes sociales y dan una mayor connotación política a las conclusiones de cada historia. Los actores consiguen su objetivo tanto con público adulto como infantil: comunicarse y hacerlo participar cantando y respondiendo las preguntas que hacen los personajes. Sería positivo que este montaje contara con una sala para presentar una temporada larga, ya que destaca entre las obras infantiles que han aparecido en cartelera.

UNA OPCION

"El Riel" nació a fines de 1981, con la idea de ser una compañía que trabajara dando cuenta del problema de los trabajadores. Su primer estreno, "La 504", se basó en una investigación sobre la realidad de los ferroviarios. Juan Vera, señala que su opción por el teatro popular aún es válida después de las elecciones pasadas. "Siempre es importante un teatro que llegue a la gente, que se preocupe de sus inquietudes".

Pese a no aparecer en la prensa, este grupo no ha dejado de tener funciones: en campus universitarios, en sindicatos, en poblaciones, y en cualquier colegio que requiera de sus servicios.

Para Vera, el tipo de labor realizada "debiera ir acompañada de una política general que fuera capaz de llevar el arte a todos los sectores sociales".

–¿Cuáles son los objetivos del grupo a corto plazo?

"–Seguir con lo mismo, pero ubicándonos en un lugar determinado donde tener una continuidad escénica. Querríamos movernos por lo menos ocho meses en el año, aunque no podemos quejarnos de falta de actividad".

Por lo pronto, existe una invitación para llevar las fábulas y "Los amantes..." a Bolivia a fines de diciembre. Y en carpeta, un nuevo montaje titulado "El Salitre o Cómo los ingleses Ganaron la Guerra del Pacífico". En resumen, un buen teatro, que merece mayores recursos y un espacio reconocido. ■

Marietta Santi

Espiral de Aniversario

Cinco años de docencia y dos en la casa roja frente a la Plaza Brasil cumplió el "Centro de Danzas Espiral". La celebración fue en grande: música, danza, teatro y pantomima animaron la velada. **Patricio Bunster** y **Joan Jara**, directores y fundadores de Espiral, están empeñados en extender su tarea artística a todas las comunas de Santiago.

Ñuñoa y Conchalí forman parte del plan de actividades que se incentivará a partir de noviembre. "La danza es para todos", señaló Patricio Bunster, "por lo que nos interesa que llegue a todo el mundo, principalmente a los estudiantes". Por ello Espiral mantiene cursos de monitoría, destinados a que los jóvenes bailarines sean capaces de enseñar nociones básicas de danza y expresión corporal a personas que no hayan tenido experiencias con la danza.

"Si puedes andar, puedes danzar" es el lema del Centro Espiral, y sus profesores están empeñados en que se cumpla.

Walter Araya

Un nuevo libro de García Villegas

Pisagua y la ficticia "Guerra Interna"

> "*El descubrimiento de osamentas en la zona denominada Playa Chica de Pisagua, es uno de los hechos políticos más importantes del año.*
>
> *Produjo en el país una conmoción de enorme magnitud, que junto con modificar la óptica que muchas personas tenían, hasta ese entonces, sobre los problemas de la represión, en general, y de los detenidos-desaparecidos, en particular, modificó en aspectos no desdeñables el cuadro político del país.*"

El acontecimiento marca un "antes" y un "después" en cuanto al problema de la comprensión pública de los crímenes de la dictadura. Decenas de miles de chilenos que ignoraban lo que en verdad ocurrió en esos dieciseis años, o que estaban enterados aunque no querían creerlo, o lo sabían pero lo minimizaban; todos ellos tuvieron que admitir la realidad de tantos crímenes horrendos, y no pocos deben haber sentido que, de algún modo, sea por ignorancia o por indiferencia, se habían convertido en cómplices virtuales de las atrocidades de la dictadura.

Después de Pisagua, los militares, la derecha y los demás artífices de la política de **Pinochet**, no pueden ya seguir enmascarando su responsabilidad en aquellos sucesos. Su discurso, por agresivo que siga siendo, no sólo ha tenido que cambiar sino que ha perdido fuerza, carece ahora de credibilidad. A falta de juicio formal ante los tribunales constituidos, la opinión pública, después de Pisagua, los tiene ya juzgados para siempre y de modo inapelable.

Un papel jugaron en este acontecimiento los ***mass media***; diarios y revistas, radios y -por vez primera en el tema de los derechos humanos- la televisión. Cerrado el ciclo de información y análisis cubiertos por estos medios, entra ahora la etapa de los libros, que son, en definitiva, los que asegurarán que los hechos permanezcan en la memoria histórica de los chilenos.

El primero en publicarse es ***Pisagua*** (Edit. Emisión, 1990, 148 págs.) del conocido juez **René García Villegas**, autor, con anterioridad, de un libro que ha alcanzado una difusión sobresaliente, ***Soy Testigo***, donde relata las investigaciones en torno a la tortura, llevadas tan lejos que causaron las iras de la Corte Suprema y su separación de la judicatura.

"LEY DE FUGA" Y "CONSEJOS DE GUERRA"

Pisagua (lleva un subtítulo: **Caín: ¿Qué has hecho con tu hermano?**) recapitula en forma meticulosa el itinerario que se vivió hasta llegar al descubrimiento de la fosa de Playa Chica. Va enseguida más allá y cuenta la historia de las ejecuciones sumarias -la aplicación de la siniestra "ley de fuga"-, de los procesos, los célebres "Consejos de guerra" de donde salieron las condenas a muerte de los desdichados presos de Pisagua. La historia no nos es desconocida, y la mayoría de los episodios que aquí se recogen han sido ya contados antes por los órganos de prensa. Pero es necesario leerlos ahora, organizados en un relato unitario que reúne todas las piezas del "dossier" y que va develándonos, paso a paso, los diversos eslabones de la tragedia, para que sintamos en toda su intensidad el horror de lo que ocurrió en aquellos meses posteriores al golpe.

Hay hechos que deberán todavía merecer nuevos y más extensos testimonios. Como la increíble y escalofriante historia del Fiscal militar **Mario Acuña Riquelme**, juez de Iquique -adonde llegó antes del 72, desde Santiago, como producto de una sanción disciplinaria- investigado a principios de 1973 por sospechas de complicidad con traficantes de drogas. A cargo del proceso aparece el abogado democristiano **Julio Cabezas**, presidente del Consejo Local de Defensa del Estado. Se produce el golpe, Acuña es designado "fiscal militar" y una de las primeras personas que hace detener es justamente el abogado Cabezas. Lo lleva al Consejo de guerra que él preside y lo hace fusilar. Así de sencilla transcurre esta alucinante historia. Que no termina allí, porque Acuña va más lejos; el general **Forestier** -coludido con él en esta maquinación- anuncia que cinco individuos, todos ellos involucrados en el juicio por tráfico de estupefacientes de comienzos de año han sido puestos en libertad. Pero nadie vuelve a saber de ellos, hasta julio de 1990 en que... **sus cadáveres aparecen en la fosa de Playa Chica.**

EN CHILE NO HUBO "GUERRA INTERNA"

Pero ***Pisagua*** tiene otro interés adicional. El juez García Villegas se ocupa en la segunda y tercera partes de su libro, de analizar a la luz de la juridicidad chilena e internacional las tesis sobre "guerra interna", "guerra civil" y otros términos afines utilizados por la dictadura para justificar la represión. Sus conclusiones son irrefutables; en Chile no hubo, ni en septiembre del 73 ni en los años siguientes, ningún tipo de "guerra". No hubo guerra de ninguna naturaleza sino simple y brutalmente una masacre contra el pueblo chileno, un genocidio.

El juez prueba, además, que los "Consejos de guerra", tanto por la forma enteramente irregular en que funcionaron como por el ningún apoyo que tienen en los códigos vigentes en nuestro país, fueron lisa y llanamente burdas mascaradas.

Pisagua es un libro más que útil, necesario. Los terribles acontecimientos que cuenta no deben ser olvidados, y ha hecho bien en recordarnos este deber uno de los poquísimos magistrados chilenos que rescata su nombre con honor y de modo ejemplar del cuadro lamentable de un poder judicial reaccionario y corrupto. ■

Carlos de Santiago

Guerra y Paz

La Guerra, la Paz, los Pueblos (Ediciones Tácora, Santiago, 1990, 132 págs.). Un nuevo libro de **Olga Poblete**, aparece cuando en el mundo el problema pasa otra vez a un trágico y estremecedor primer plano. El conflicto del Golfo Pérsico no es una escaramuza que pueda tomarse a broma. El riesgo de conflagración nos afecta ya a todos, pero puede alcanzar consecuencias de catástrofe planaria si la guerra abierta llega a estallar.

El problema de la paz cobra, otra vez, importancia crucial y este libro, sin decirlo (aunque nos recuerda, al comenzar, que "en tres mil cuatrocientos años de historia escrita de la humanidad, sólo durante doscientos treinta y cuatro las gentes no guerrearon"), se encarga de recordárnoslo al evocar lo que fue en nuestro país el Movimiento Chileno de Partidarios de la Paz, secuela del poderoso movimiento mundial que naciera en congresos paralelos realizados en París y Praga en 1949 (Francia negó las visas a un buen número de delegados, lo que obligó a su realización en dos capitales distintas), con la presencia de dos mil delegados, entre los que se recuerda a **Irene** y **Frederic Joliot Curie**, a cuatro ilustres **Pablos**: **Neruda**, **Picasso**, **Eluard** y **Robeson**; a **Eugenia Cotton**, **Anna Seghers**, **Ilya Ehrenburg**, **Yves Farge**, **Eugene Dubois** y muchos otros eminentes nombres del arte y la ciencia mundial de aquella década.

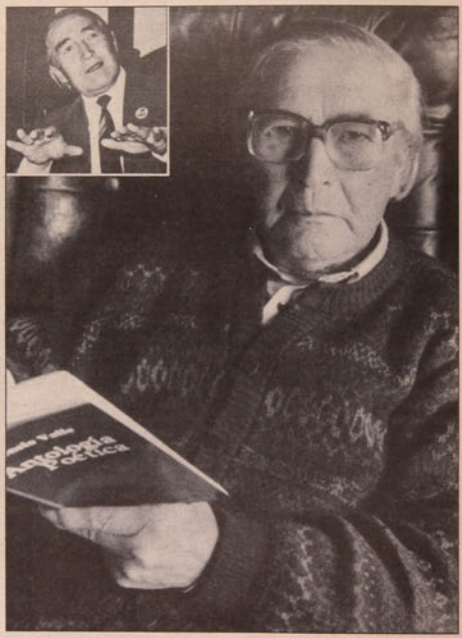
Fundadora y dirigente del Movimiento fue en Chile Olga Poblete, profesora universitaria, ensayista, autora de varios libros, historiadora especializada en temas infrecuentes en nuestro medio académico: China y Extremo Oriente, países africanos; animadora de diversas agrupaciones sociales, particularmente femeninas. Pero más que eso, ella representa, a sus increíblemente jóvenes 86 años, la fuerza y la vigencia de las mujeres que hoy, en Chile, insurgen con singular pujanza en todos los órdenes de la vida política e intelectual del Chile de los años noventa.

Carlos de Santiago.

Los 90 años de Juvencio Valle

Memoria vigente de Chile

"Juvencio Valle, el más longevo de los poetas chilenos, cumplió 90 años de edad el 6 de noviembre, fecha en que nació en Villa Almagro, un villorrio situado a orillas del río Cautín, en el corazón de la Araucanía. Aunque sus libros fundamentales los publicó entre 1929 y 1960, recién en 1966 recibió el Premio Nacional de Literatura. Desde su primera obra **"La Flauta del Hombre Pan"** *(Nueva Imperial, Editorial Azules), Valle –cuyo verdadero nombre es* **Gilberto Concha Riffo***– se ha mantenido fiel a sus fundamentos estéticos: la sencillez verbal como fórmula expresiva y comunicacional."*



En un viejo calendario que encontré en un molino vi que el 1º de junio era san Juvencio, aunque más tarde no lo he encontrado: aparece Juvenal o Julián. El Valle vino por sí sólo: el campo verde". Así ha relatado el poeta cómo surgió el seudónimo que ha utilizado desde siempre, aunque son pocos los que saben realmente que nació con muy distintos nombres y apellidos. **Pablo Neruda**, a quien el autor de **"Tratado del bosque"** conoció en plena infancia cuando ambos coincidieron en una escuela de Temuco, lo bautizó como Juvencio–Silencio. Homenaje evidente a la parquedad de su verba, a su infinita tranquilidad de espíritu, en fin, a su reiterada bonhomía.

El concepto de poesía lo definió Valle, admirablemente, en su trabajo **"Los Buenos Oficios"** (1971), donde decía: *La poesía es libre como el rayo/ incorruptible como el oro/, hace llorar/ a veces como una cebolla abierta/ o es difícil de mascar como el pan duro.*

Es difícil encontrar una mejor definición de todo lo que encierra un poema, de sus valores y, además, de sus destinatarios. En declaraciones hechas a la revista *"Araucaria"* a través de una entrevista que le hizo **Raúl Mellado**, también fue lo suficientemente explícito para aclarar sus postulados estéticos: "La gran sabiduría del verso y la gran dificultad de la poesía es ser sencilla, aunque hay mucha posibilidad de que sea manida. La dificultad está en ser sencillo y nunca manido, sino cristalino y novedoso, y ese problema déjenlo a los poetas. Es más fácil enturbiar el agua. Y aún pienso que poetas como **Rosamel del Valle**, de qué sirve, si nadie memoriza nada, porque apenas se puede leer. De Neruda y la **Mistral** se citan poemas".

ESTAMPAS Y RECUERDOS

Los recuerdos de Juvencio Valle, que ha vivido todo el presente siglo, son extensos y abarcan toda la memoria de nuestro tiempo. Sin embargo, durante toda la etapa dictatorial prefirió callarse. "Es triste para un escritor –dijo en una ocasión– tener que ensimismarse y no poder escribir lo que uno quiere. Yo no he publicado porque no quiero que aparezca nada en este período. Publicaré algo ya editado. Y tener que escribir, los que publican, disfrazando lo que están diciendo, tienen que censurarse ellos mismos, como el que está junto a un lerosario para no contagiarse. Hoy no se puede escribir a pleno desborde de imaginación y antes se podía escribir lo que a uno se le antojara".

Por esa misma época, Juvencio Valle fue taxativo y brillante para definir a quienes gobernaban este país (comienzos de la década del 80) y se atrevió a decirlo con inteligencia exquisita: *"¿Por qué concesión graciosa del Altísimo los militares son todos inteligentes? No lo son los médicos, los abogados, los profesores, los ingenieros, los científicos, los filósofos. Los militares siempre sobrepasan los límites del nivel común y en todo se desempeñan con extremado conocimiento. Si se trata de gobernar, son providenciales: sabios, prudentes, honestos, justos, comprensivos, leales, patriotas, humanos y hasta cristianos. Ante este milagro grande me pregunto: ¿no será el golpeteo del espadín en el muslo, el contacto vivo del acero con el cuerpo la razón física o síquica que provoca esta transfiguración? Desde tiempos remotos la espada tiene brillo, filo y peso".*

Aunque se lo podría definir como un poeta sureño de antigua estirpe, sus incursiones en Santiago empezaron en 1918, cuando abandona el cargo de administrador del molino de su padre. "Vine y escuché a los líderes del año 20 –rememora–: **Santiago Labarca, Pedro Ganduifo, Alfredo de María, Eugenio González**. Años después tuve amistad con algunos como Santiago Labarca, que trabajaba en el Seguro Obrero y también con esa gran persona que fue **Arturo Soria**. Por esa época me dediqué a la pura lectura. Ya tenía conciencia de lo que eran los poetas y los que se valoraban. Empecé a escribir. *En un viaje a Santiago había conocido a* ***Salvador Reyes, Hernán del Solar y Luis Enrique Délano****, que editaban la revista "Letras", que sirvió mucho a la cultura. Leí mucha poesía española y libros que lograba encontrar en Temuco. Muchos libros de autores chilenos. Mi plata la gastaba en libros y tenía una buena biblioteca. Siento haber perdido esa biblioteca de mi juventud en un incendio de la casa y el molino en el año 1933".*

EL BOSQUE

La naturaleza, en su sentido integral, siempre tuvo una enorme influencia en toda la dinámica poética de Juvencio Valle y el mismo lo dijo magníficamente: "El bosque está lleno de significación para mí. Los bosques son tan misteriosos, con su niña perdida; siempre uno entra y cree que más allá está lo grandioso, y nada. Aquello de que los árboles no dejan ver el bosque es cierto, más allá está el misterio. Además, tienen muchas resonancias, ramas que se cimbran, pájaros que cantan, un concierto unido al rumor del follaje: no hay otra cosa que tenga más seducción que ésa. Siempre me impresionó. Una vez fui a ver cómo cortaban lingues, árbol muy lindo, muy perfumado: le sacaban la corteza para venderla en las curtiembres para perfeccionar cueros. Y los árboles desnudos allí, tirados".

"Por supuesto que leí "La Vorágine" –prosigue– y la descripción de sus bosques tropicales, peligrosos. Acá no, en el bosque chileno uno puede dormir. Son portentosos, aquí hay bosques inmensos: es como estar dentro de una catedral. También los autores españoles, desde **Garcilaso**, hablaban del campo ("hiedra que por los árboles camina"), pasando por **Góngora, Lope, Quevedo**".

Los 90 años que acaba de cumplir Juvencio Valle son una especie de memoria vigente de Chile, que ha conocido etapas felices, casi costumbristas, y períodos lóbregos e inexcusables, como el largo túnel de la dictadura, que abrió el más feroz paréntesis en la civilizada vida nacional. Por eso mismo los 90 años de Juvencio Valle adquieren una especial sustancia en los momentos que se trata de volver a revivir los indomables anhelos democráticos del pueblo chileno. ■

José del Puente

64 horas de sudor y lágrimas a la semana

Telenovelas: Usar y tirar

> *Las llamadas teleseries han pasado a constituir uno de los máximos ingredientes en la competencia televisiva. Y en este aspecto son los mexicanos quienes tienen la primacía del mercado chileno, peleándo tramo a tramo el rating con telenovelas chilenas, brasileñas y venezolanas. Pero los contenidos, muchas veces, son intercambiables, aunque son los brasileños quienes con más ahinco se han empeñado en dignificar el género, que tiene su origen en los viejos folletines que empezaron a aparecer en el siglo pasado en la prensa francesa.*

Galan: "Te llevo siempre enmi corazón".

Pimpollo: "Eso es lo que quiero olvidar, **Ernesto Alonso**, nuestro amor... nuestro imposible amor".

Los ya remotos radioteatros y fotonovelas auguraron el fenómeno de la telenovela que, aunque nos pese, abarca actualmente un sector mayoritario de la teleaudiencia chilena.

Escapando a la crítica ácida, que tanto le acomoda a los "entendidos" quenemos dar cuenta de un código masivo que acapara, por lo menos, a la semana, 64 horas de transmisión de T.V. y esto por las 13 telenovelas programadas hoy en Chile: ocho mexicanas, dos venezolanas, dos chilenas, y una brasilera.

Y no hay mucho que digerir con esto. El público es mandamás y exige drama, raptos, intriga, pasión, víctimas y malos. Asimismo hace casi imposible que una telenovela fracase, porque si no resulta, el material es vendido para su regrabación. Para los productores el riesgo es mínimo, puesto que de hecho, hay receta.

"A una joven, **Isadora** (**Verónica Castro**), le raptan a su pequeña hija (**Soledad**) de tan sólo unos meses. Quien urde este hecho es una malvada mujer que vive con ella y que ha estado enamorada del mismo hombre. Así paga una gran suma de dinero a un par de inescrupulosos hombres para llevarse a la niña lejos... para siempre. Isadora busca desesperadamante a la criatura. Pasarán 21 años y aún la madre no podía encontrarla. Ella se ha transformado en una hermosa joven (papel que también hace Verónica Castro) que vive con sus padres adoptivos y dos hermanastros.

"Soledad no sólo es hermosa. También alegre y buena, y debe enfrentar a su enviosa hermanastra y a un duro padrastro. Sólo la comprende y quiere su madre adoptiva".

Algo así como el esquema "no es hija de mis entrañas, pero sí de mi corazón". ***'Mi pequeña Soledad'*** se exhibe en Televisión Nacional de Chile a las 18,00 Horas.

Los primeros capítulos de una telenovela -no decimos "Teleserie por una cuestión de matiz levemente cultural"- son una especie de fijación de los rasgos físicos de los personajes, las relaciones entre ellos, las músicas ligadas a cada situación o a los protagonistas para dar cuenta "obvio" de los buenos, muy buenos, y los malos, terriblemente malos. La audiencia ya ha decodificado los espacios (living, oficina, restaurante, dormitorio) y empieza a proyectarse en el pesar o alegría de la historia. Se siente partícipe.

Luego, deviene el espeso ingenio de los guionistas para estirar capítulos y cerrar cada uno con una imagen que, por ilusión óptica, haga creer que el próximo será el definitivo o, al menos, decidor.

Capítulo 107: Mara debe irse de la casa de su amor, **Hernán**, presionada por las triquiñuelas de su suegra. El no se encuentra en el hogar y Mara recurre a las vecinas. Al regresar Hernán comienza a buscarla y llega hasta donde debía estar la enamorada. Cuando se abre la puerta exclama: ¡Mara!. Fin y hasta mañana (donde necesariamente se produciría el encuentro).

Capítulo 408: Se retoma; se abre la puerta y Hernán exclama: ¡¿Mara? ¿Dónde está Mara? y plop!

También existe una especie de coro griego que está representado por los típicos personajes, como de relleno, que se cuentan entre ellos lo que le sucede a los protagonistas. El espectador así se pone al día de la trama y se "integra" a la seducción. Por lo mismo, es el carácter repetitivo de los capítulos, ya que al haber tanta oferta en el mercado, el teleaudiente puede retomar una historia dos meses después y encontraría exactamente igual y no sufrir ninguna desinformación.

En México, donde Televisa es el quinto poder del Estado y monopolio de producción, la transmisión de telenovelas es desde las 16 hasta las 21 horas en las siete estaciones de televisión. Y en todas existe muerte, balazos, dramones y tragedias. La primera telenovela mexicana se llamó ***"Gutierritos"***, la clásica historia del marido subyugado por la señora. Desde entonces el cuento ha variado poco, porque a los méxicanos les gusta la tragedia y la exageración. Ellos mismos lo reconocen y les llaman las "Taranovelas".

De este "úsese y tírese", llega a Chile envasado todo un aparataje comercial que tiene que ver con la super venta del cassete de los actores-cantantes (aquellos del Festival de Viña), a promoción turística cuando hay muchos exteriores y el éxito seguro de sintonía por capítulo. En producción nacional, cada capítulo cuesta 1.500 dólares, aproximadamente.

En un partido de fútbol, en un concurso de belleza, en una telenovela la enajenación está presente. Sin embargo, el contenido y la forma de la última son expresivos, cotidianos, y gratifican al receptor, quien se puede desligar de sus preocupaciones que pueden, incluso, ser más telenovelescas que el propio programa. Porque allí se encuentra la ideología romántica -el amor filial, erótico y maternal- como paradigma que borra de una vez las otras dimensiones de la vida. Otros ámbitos y otros problemas humanos. Demasiado humanos.

A modo de anécdota, en nuestro país, donde la presión del público llega a los extremos , ocurrió que en aquella telenovela ***"Nino"***, por fin el protagonista se besaba con **Blanca**, luego de muchos dimes y diretes y soslayos varios. Resultó casi cadótico para el canal que debió repetir la escena varias veces e incluso exhibirla en el noticiero de la noche. Interesante, ¿verdad?.

El público cada vez se heterogeiniza más, debido a los distintos horarios destinados a las telenovelas. El hábito se explaya en los hombres y niños. Recordemos que canal 13 tiene en sus pantallas una realizada especialmente para los pequeños y que por el alto *raiting* obtenido ésta ya perdió la historia original y ha comenzado a incluir personajes para la identificación de adultos. Se llama ***Carrusel***. Como la Eternidad.

Dejémonos de suspiros y no olvidemos que los medios de comunicación masiva no hacen cultura, sólo la transmiten, y al parecer no tienen recetas. ■

Bernardita Ramírez.

"Atame" de Pedro Almodóvar

El oscuro objeto del deseo

"*Mientras los norteamericanos la calificaron como película X (sólo admitida en el circuito de los cines que exhiben filmes pornográficos), en Chile –donde la censura fue férrea, acuciante y feroz– sólo ha sido prohibida para menores de 21 años. Es que "Atame", una de las últimas obras de* Pedro Almodóvar, *ha sacudido profundamente las conciencias de quienes han sido designados para recomendar el cine que podemos ver. De manera tal que tenemos, por fin, el privilegio de ser menos conservadores que los estadounidenses y asomarnos sin rubores a la pantalla, como si volviéramos a ser adultos.*"

Tengo 23 años, cincuenta mil pesetas y estoy solo en el mundo. Seré un buen marido para ti y un buen padre para tus hijos..." Con la mirada clara y la voz serena –con la seguridad que da el convencimiento detrás de las palabras– **Ricky** declara su amor a **Marina**. Ella, actriz porno de poca monta, sólo atina a mirar sorprendida al hombre que, después de secuestrarla no ha querido "joderla" (fornicarla) sino que se ha esmerado en ganar sus sentimientos.

"He tenido que raptarte –dice él con inusitada simpleza– para que me conozcas y te enamores de mí". Y contrariamente a todo lo previsto, el milagro sucede. **Marina Osorio** llega a amar profundamente a ese hombre–niño salido de un sanatorio, porque consigue creer en sus promesas de amor eterno, ilusión que ella ya había olvidado en el diario prostituir de su cuerpo.

"Atame" se titula este filme de Pedro Almodóvar, aludiendo al momento en que la víctima pide a su secuestrador que la ate para "no intentar huir". A propósito de *"Atame"*, el español ha declarado que su inspiración es el deseo humano:

–Me mueve investigar las motivaciones más profundas de los actos, invadiendo el terreno de las pasiones y los sueños. Sobre todo en una sociedad que parece haberlos descartado de plano, obligando a sus miembros a portarse según normas que nadie sabe de dónde salieron.

UN PRINCIPE AL RESCATE

Antonio Banderas, por mucho tiempo actor fetiche de este cineasta (fue el novio tontorrón de "Mujeres al Borde de") interpreta excelentemente a Ricky. Consigue darle esa cuota justa de delincuencia y honestidad que caracteriza al protagonista. Porque Ricky roba y golpea, pero –por la magia del celuloide– jamás miente. ¡Qué tipo más honesto! Se llega a pensar. Es como es, seguramente, porque desde los tres años vivió marginado de la sociedad.

El explica su vida sin dramas a través de dibujos –así había aprendido a expresarse–: "a los tres años quedé huérfano, después correccionales y finalmente el siquiátrico, de donde salía y volvía a mi gusto. Hace un año te conozco –a Marina–, me enamoro y el juez me declara sano. Salgo para buscarte y parar en ti". Curioso príncipe azul, pero príncipe al fin, ya que llega a rescatar a la doncella caída con la magia del amor. Almodóvar gatilla los arquetipos más inconscientes del ser humano: el príncipe, la bella y la bestia, la felicidad eterna, el padre.

Como contrapunto, Marina Osorio (perfectamente interpretada por **Victoria Abril**). Una actriz que se ha dedicado a explotar sus encantos físicos seduciendo a viejos directores, tan "vivida y recorrida" –dirían algunos– que ya no tiene espacios en su vida para soñar. Pobre Marina, sorprendida y aturdida frente a su captor. "¡Quién te pidió que me salvaras! ¡Quién te pidió que me quisieras!", le grita desesperada y al borde del llanto. Sus esquemas de conducta no contemplan a este hombre que no se aprovecha de su físico, que le arregla los desperfectos del baño, que se preocupa de su dolor de muelas y que compra cuerdas especiales –suaves, de seda– para atarla.

PELICULAS PARA ADULTOS

Almodovar se saca los zapatos con "Atame", mejor lograda físicamente que "Mujeres al Borde de..." porque los recursos técnicos no saturan la historia. Además, consigue una narración impecable, con personajes reales reemplazando a los caricatureros que había utilizado en sus producciones anteriores.

Más de alguno podrá alegar por el exceso de veces que se ve a Victoria Abril sin ropa, pero ninguna de las escenas resulta chocante. El cuerpo de ella simboliza lo consumista del medio en que se mueve, de allí el interés de mostrar cómo Ricky la respeta al punto de mirarla sin lujuria. Discutible sí es el momento de la tina de baño, cuando Marina se masturba con un juguetito a pilas. Estaba claro ya el tipo de concepción erótica de la protagonista, por lo que ese minuto de autosatisfacción sexual sobra. En todo caso, no está mal hecho, por lo que no cae en la grosería.

Bueno es dedicarle las últimas líneas a Pedro Almodóvar, este manchego de 39 años que filmara su primera película en 1974. Durante muchos años trabajó el llamado cine *"Under"*, teniendo como principal estrella a **Carmen Maura**, la protagonista de "Mujeres al Borde de un Ataque de Nervios". Después de la fama alcanzada con esa película, Almodóvar se ha dado el lujo de declarar que su reputación de homosexual y niño terrible era sólo una pose. "Me di el lujo de actuarme un papel, para que mis películas no pasaran desapercibidas". En nuestro país hemos visto "Mujeres al Borde de...", "Matador" –en el festival de cine español– y ahora "Atame".

Para terminar, una cita del español: "Mis películas son para adultos, pero no por el sexo, sino porque dan que pensar en uno mismo. Lejos están de las producciones yanquis donde todo resulta fácil y bonito". Qué más... ■

M.S.

Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 3313423 80074
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
UNA COMPLETA MUESTRA DE PIEZAS ELABORADAS EN:
COBRE • BRONCE • CERAMICA • ALABASTRO • ONIX • CUERO • ESMALTADOS • JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI • ESPUELAS • PONCHOS • RUANAS • BUFANDAS DE ALPACA • SOUVENIRS • PORTALES
SAN ANTONIO 65 • LOCAL 107 - C • FONO 33 98 63 • GALERIAS NACIONALES • SANTIAGO

Cine chileno

Edición y montaje de un entusiasmo

"El cine chileno es hoy noticia. Una especulación riesgosa también. En todo caso, las últimas actividades y estrenos, parecieran convencer a los tozudos que "sin embargo, se mueve". El libro **-Recopilación de Aldo Francia-** *y la última cinta de Gonzalo Justiniano:* **"Caluga o Menta"**, *nos sirven para llamar la atención sobre este fenómeno. A lo mejor entramos a un momento más claro, más lúcido y constante. Todo está por verse."*

Entre muchas cosas ocurridas en el último festival del Cine Latinoamericano en Viña del Mar, apareció como lanzamiento y pesquisa, un libro del realizador chileno Aldo Francia.

El texto, a manera de recuperación, guarda críticas, discursos, eventualidades por las que tuvieron que pasar los miembros del Cine Club de la ciudad jardín, para ver realizados sus sueños de encuentro entre cineastas.

Al igual que en una película, las páginas denuncian una historia de pulsos y esfuerzos, a veces compensados, otros decaídos. De todas maneras, la memoria del director de **Valparaíso, Mi Amor**, intenta más certificar el período que hacer una acuciosa descripción de hechos y situaciones.

Sin embargo, en el prólogo, el crítico y profesor de cine José Román, advierte: **"El libro que ahora nos entrega Aldo Francia contiene un acopio de datos firmemente respaldados y corroborados por documentos de la época, algunos de ellos transcritos in extenso, lo que lo constituye en material de consulta de primera mano"**.

La palabra de Francia cultiva la inquietud por transmitir una etapa cortada, pero no terminada: aquélla en que en América Latina y en Chile, especialmente, desde 1967 se comienza a hablar del **Nuevo cine Latinoamericano**. Entre los datos se encuentran los catálogos de las cintas participantes; las notas y los comentarios derivados de los sistemáticos festivales realizados.

Aldo Francia nació en agosto de 1930. De profesión médico, desde los años 50 se arriesga con el cine, en un país que aunque tenía industria, balbuceaba mejores entonaciones y proyectos más loables. En 1972 filmó **"Ya no Basta con Rezar"** premiado en la **Semana de la Crítica**, del Festival de Cannes, versión 1973. **La Guerra de los Viejos Pascuales**, quedó trunca. Con guión y actores preparados, no se pudo filmar a causa del golpe militar.

Obviamente Aldo Francia impulsó las iniciativas mayores para la creación de una estética, de una mirada, cuyo contubernio fuera el registro y la audacia experimental de la realidad. La generación de cineastas de los 60 abren un espacio, descubren zonas, posibilitan accesos a mundos ideológicamente inaccesibles, en otras circunstancias. Hay una ruptura necesaria, un forado en la conciencia de la imagen. En adelante filmar también será una tremenda propuesta por no claudicar ante los discursos rosas, o el celuloide melodramático.

De ahí, la importancia de comprender a través del texto **Nuevo Cine Latinoamericano en Viña del Mar**, los pormenores de un trabajo, cuyos apéndices se entroncan con lo que está sucediendo hoy en la filmografía nacional. Levantarse de nuevo, copar las pantallas y los ojos con lo que nos falta. Depurarnos de lo que nos sobra y dar vueltas y vueltas sobre el tema de nuestra existencia. Porque el cine nuevo, al que estamos asistiendo, le interesa la comunicación, el entusiasmo, la verdad y la recuperación de tantos cortes, de tantas ganas, en un solo montaje, en una ingeniosa edición. ■

Carlos Joaquín Ossa

Los herederos del barranco

Todos los días, podrían ser un solo y despedazado día. Las horas, continuamente inservibles y pifiadas, los acuartelan en esa sensación de estar dementes y vacíos. No hay escapatoria. Por eso se drogan, delinquen, se prostituyen, o se juegan el quebrado mundo que tienen con el coraje de los perdidos.

De eso trata y... más *Caluga o Menta*. La tercera película de **Gonzalo Justiniano** (*Los Hijos de la Guerra Fría, Suss!*) se detiene en las mínimas fortunas y las vastas sordideces de los jóvenes marginales. Los herederos del barranco.

Una pandilla varada, con sus símbolos y desagravios monótonos y escépticos, que pertenece a esas esquinas donde las navajas y la chicota ahuyentan el aburrimiento.

Justiniano perfila un film con ciertas aproximaciones documentales que crece hasta un tratamiento más distanciado del comentario antropológico. Hay varias transgresiones entre lo ficcional y lo real. Se atropellan, desarrollando un encuentro dramático sólido, con importantes actuaciones. El paisaje urbano tratado con una concepción más preocupada del montaje y el guión permite esa atmósfera abatida donde todo pesa, cuesta. Las tardes echadas que pasa el grupo en un peladero (extensión visual y social de su miseria), conversando sobre el foso y la caverna que es el sitio que les tocó vivir. Beben, se vuelan y reciclan la desilusión. El diálogo es reiterativo, pero no por ello, pierde en posibilidades, se abre hacia las metáforas sobre una sociedad excluyente, punitiva y se contrae en las frases crudas, locales e inmisericordes contra todo encanto. En fin, la lucha entre lo dulce (caluga) y lo fuerte (menta).

Presiona la línea narrativa con primeros planos, algunos obvios y otros protegidos por una factura consciente de su utilidad. Compuesta sobre el lenguaje tradicional de una historia ascendente, se permite ciertas referencias oníricas, ciertas licencias argumentales capaces de agudizar el desfase y la interminable soledad de los personajes. Los movimientos de cámara y el carácter arquitectónico de la fotografía (más respetuosa de la narración, pero no más sumisa) dan a este producto un valor cinematográfico maduro y superior.

La cinta comienza cuando un niño, cercano a la banda, pone en contacto el mundo de afuera y el de adentro. En el de afuera están "otros seres" quizá los volados, quizá nosotros. Adentro los desfiladeros de asfalto donde el Niki, **Mauricio Vega**; El Nacho, **Aldo Parodi**; Manuela, **(Patricia Rivadeneira** y los demás amigos esperan... ¿Qué?...

Gonzalo Justiniano ha planteado que su película no tiene pretensiones moralistas, sino mostrar el otro lado del mundo. Ahí se encuentran los enfurecidos, los insostenibles, los irreparables. Ni el veneno, ni las lágrimas pueden detener ese entierro. *Caluga o Menta* pertenece a esa *República Asesinada* (**P. de Rocka**) saturada de temerarios de la nada, que andan de sombra en sombra.

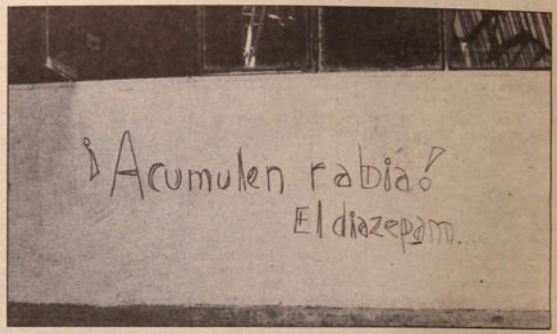
Parte de las locaciones donde se filmó corresponden a la población Santa Olga, ahí el Niki y los demás van construyendo la lenta, periódica alabanza a su zozobra. Aunque se acerca a ser un policial, está tan cargada de lo más reciente de estos tiempos, que cuesta no sentirla en la calle, a unas cuadras, en el aire. Un verismo del cual no es responsable Gonzalo Justiniano, sino las marcas que andamos trayendo. A eso debe que el lema de la película, como lo plantea su director sea: "Ojalá que la democracia se acuerde de los locos".

Gonzalo Justiniano, una propuesta de cine popular.

Los graffiti, un estudio

Roger Rodríguez.

"La ladilla es un piojo degenerado"



Cuando Phillippe Guéniot -francés, 32 años, casado, un hijo- llegó a Montevideo, tres años atrás, quedó impresionado por los graffiti que le saludaban por las calles, desde los muros de una ciudad que le resultó triste y melancólica. Poco tardó en idear un proyecto para trabajar sobre lo que dudaba un principio consideró *"gritos existencialistas de una sociedad traumatizada"*.

Egresado de la Sorbona, especializado en metafísica, este profesor de filosofía del Liceo Francés encaró el proyecto como un trabajo pedagógico que le permitiera introducir a sus colegas docentes y a los estudiantes en la pasión que para él implican los fenómenos semióticos.

"No se me hubiera ocurrido estudiar el graffiti en Francia, donde ya se le considera una obra de arte, ni en Nueva York, donde trenes del subte aparecen totalmente pintados por un grupo de dos o tres jóvenes en sólo una noche. En esas ciudades, el graffiti ya no tiene ese carácter de religión antisistémica, y de alguna manera ha perdido su esencia", afirma Guéniot.

"En cambio aquí, en Montevideo -agrega-, *vimos nacer el graffiti en los últimos años como una expresión todavía pura. Y aunque existen casos en los que personajes y autores han pasado a institucionalizarse, como ocurre con* **Pollzonte, Circo** *y otros que ya son conocidos, en la mayoría de los casos el graffiti se mantiene como un tipo de expresión genuina, espontánea e ingeniosa"*.

Luego de trámites y cartas destinadas a diversas autoridades francesas, Guéniot logró una financiación de cuatro mil dólares del Ministerio de su país, y el proyecto cobró vida. Durante mayo y junio del año pasado se realizaron cursos de formación teórica para los 15 adultos y 30 jóvenes que se interesaron en la iniciativa; entre agosto y septiembre se hizo un relevamiento en toda la ciudad -que dividieron en 13 zonas-, fichando y fotografiando las inscripciones de los muros; en octubre realizaron una exposición interna en el instituto; y de noviembre a diciembre hicieron una primera síntesis y selección de *graffiti*.

Esta semana, al reiniciarse los cursos, Guéniot y su grupo interdisciplinario comenzaron la última etapa del proyecto: el estudio de unos cuatrocientos *graffiti* elegidos para elaborar una tesis que pretenden publicar, antes de fin de año, en un libro que incluirá fotografías de medio centenar de paredes pintadas.

Guéniot reconoce la incidencia que la realidad política y socioeconómica del Uruguay de los últimos años ha tenido en el auge de los *graffiti*, y señala el proceso que llevó a inscripciones que sólo podían verse en los baños públicos, pasaran a desafiar, desde la clandestinidad, al autoritarismo primero y a la autoridad después, desde los muros pintados a brochazos o con *sprays*.

Pero su estudio apunta a la tragedia existencial del *graffiti*: *"Más allá de problemas políticos, económicos o sociales, el individuo necesita desahogarse y expresa el peso de su existencia"*, dice.

"El graffiti no pretende demostrar nada -agrega-. *Sólo quiere ser un estímulo a la imaginación del paseante. En lugar de proporcionarle un panfleto, un folleto o una consigna, lanza una sentencia brevísima para que el ciudadano piense por sí mismo. Tampoco intenta persuadir a nadie, es una expresión en el aire, es casi siempre una invitación a vivir aquí y ahora en contraposición a la mayoría de los discursos que proponen siempre vivir más allá y mañana. Es claro el ejemplo de una campaña electoral como la que recientemente vivió el Uruguay. Bueno, el graffiti es lo contrario de eso"*.

> *"El rayado o el graffiti se ha ido convirtiendo con el tiempo en toda una estructura antiautoritaria. Reniega de la información dosificada, reniega de los mitos y del basural de clichés con que se uniformiza a la gente en el lenguaje. Una actitud abierta y contrainformativa que como señala el semiólogo colombiano* **Armando Silva** *-especialista connotado en estos temas- "tiene una notable capacidad de ironizar y cuestionar la realidad circundante".*
>
> *El artículo que a continuación presentamos, gracias a la Revista Brecha, es un preciso estudio sobre el carácter de esta manifestación contracultural. Desarrollado por el estructuralista francés* **Philippe Guéniot**, *nombra y prescribe desde la interpretación del signo lingüístico, la variedad de significados que poseen los rayados callejeros.*

En el análisis de los *graffiti* el grupo interdisciplinario tratará de profundizar en el contenido de las pintadas sobre cinco aristas: lo estético, lo lingüístico, lo socioeconómico, lo ético-político y lo psicológico de cada inscripción.

Guéniot adelanta que estéticamente el *graffiti* montevideano se caracteriza por su sencillez y poca sofisticación. *"No hay ningún esfuerzo al respecto. Salvo algunas firmas, prácticamente no existe el dibujo ni el color en el graffiti uruguayo. En eso se diferencia del brasileño que centra el mensaje en una fusión del dibujo, el color y la leyenda. El graffitero uruguayo apunta al contenido"*, dice.

En lo linguístico, Guéniot explica que se trabajarán aquellos mensajes que sobresalen por su composición gramatical y su riqueza retórica. *"Hay casos en que los que se observan faltas ortográficas o juegos de palabras que esconden un significado. En La Teja encontramos un graffiti que decía:* **'Buenos mal que Zerbino no habló de restricción, sino deja un pueblo eléctrico'**, *y vimos otro que incluye un intencionado desconocimiento biológico;* **'La ladilla es un piojo degenerado'**, *decía"*.

"En este punto -continúa- encontramos las diferencias entre el graffiti y manifestaciones como la pintura mural, la propaganda o el eslogan. Estos tienen un discurso isotópico, es decir, que se repite como mensaje. El graffiti en cambio es alotópico, es irrepetible. En sí mismo el graffiti representa una abolición del futuro, Su tiempo es el presente, el presente trágico", dice Guéniot.

"El mural, que caracteriza las paredes de Chile, es una forma sincrónica de ver hechos del pasado y darles una

El papel del Canalla

Son mensajes cortos, directos y gráficos. Recados sintéticos y llamativos, formas múltiples del desquite contra el monopolio informativo y la ideología de los conformistas. Inundan los ladrillos solitarios de las calles latinoamericanas. Profesan la cofradía de la frase. La siguiente muestra es un silabario de estilos de los tantos "paredógrafos", es decir de esos sujetos armados de spray o brocha, que hacen hablar ciudades. La oferta es continental, puede estar escrita en la fachada de su hogar:

- "Jamás fui un oreja (Van Gogh)", Argentina.
- "Voy a escribir algo profundo: subsuelo" (Piojo), Uruguay.
- "Las putas al poder, sus hijos ya están en él", Colombia
- "La pequeña Lulú, no es virgen. Tobi", Chile.
- "Jesús es la única solución para la deuda externa", Uruguay.
- "Colabora con los dirigentes; no pienses", Argentina.
- "Darwin, Gorilón", Argentina.
- "Marihuana unida, jamás será vencida", Chile.
- "La vida es una barca. Calderón de la mierda", Colombia.
- "Volveremos y seremos millones (un espermatozoide)", Uruguay.
- "¡Viva la eyaculación precoz! El pene", Chile.
- "No adaptes tu mente: la falla está en la realidad", Argentina.
- "Colabore con la policía local, robe", Argentina.
- "Mi mamá me mimaba... pero la desaparecieron", Colombia.
- "Esta obsesión por el suicidio me va a matar", Colombia
- "Algunos nacen con suerte, otros en esta Democracia", Uruguay.
- "Te invito a mi caca. (una mosca)", Uruguay.
- "Moisés, por tu culpa estoy embarazada, Canela"

Respuesta:

- "Canela, lo siento, estaba muy borracho. Moisés", Chile

persepectiva de futuro. En sí implican un llamado a la conciencia nacional. El graffiti, en cambio, es diacrónico: no tiene tiempo, ni referencias, y responde a una conciencia individual", agrega.

Guéniot advierte que el diálogo también caracteriza al *graffiti*, porque permite respuestas de otros autores a través de agregados al mensaje original. *"Es algo que tiene antecedentes históricos. Se cuenta que cuando* **Hernán Cortés** *conquistó México carecía de dinero para pagar a sus soldados, quienes reivindicaron mejoras pintando consignas en los muros de la ciudad. El propio Cortés habría respondido con un graffiti que decía:* **'Muros blancos, palabras necias'**. *El graffiti siempre ha sido antisistémico; ha herido a quien detenta el poder, y ha sido perseguido por la autoridad. Desde sus orígenes conocidos en Pompeya y Herculano, durante períodos de incertidumbre de la sociedad imperial romana; o en las inscripciones de los cristianos perseguidos que expresaban la tragedia de su existencia. Eso es lo que procuran los autores de graffiti. Decir: 'Yo existo'".*

En el estudio preliminar sobre el origen socioeconómico del graffiti uruguayo, el grupo del Liceo Francés coincidió en caracterizar a sus autores como provenientes de la clase media.

"A esa clase pertenecen no sólo por su contenido cultural, sino también por los costos de la realización. Las clases más populares no compran un spray para pintar paredes", sostiene Guéniot.

Los aspectos psicológicos y ético-políticos de los graffiti montevideanos constituyen hoy el mayor desafío del trabajo, reconoce el director del proyecto: *"Analizarlos psicológicamente implica pretender aproximarse a la realidad de la propia sociedad uruguaya con todos los riesgos que eso conlleva. Lo ético-político y lo psicológico es más una interpretación que no podemos llevar con absoluta certeza teórica"*, anticipa.

"Partimos de una base que me pertenece -explica-. El graffiti para mí es una especie de evangelio. La frontera entre la verdad y la falsedad no existe; y tampoco hay un límite entre el bien y el mal. En la puerta del cementerio del Buceo hay una pintura con un esqueleto llamado 'Coquito' que pide limosnas y tiene la leyenda 'Coquitos al poder'. En un discurso isotópico la muerte se habría enfrentado de modo más respetuoso. Aquí, por el contrario, el graffiti alotópico presenta a la muerte con ironía y desacrilización. Allí se demuestra desde el punto de vista ético-político y psicológico que el graffiti no cabe dentro de las normas vigentes en nuestra sociedad".

Para Guéniot fue interesante preocuparse por las reacciones de esa sociedad ante la creciente presencia del *graffiti*, pero excepto las reacciones del gobierno municipal de Montevideo -que denunció el deterioro de edificios públicos y monumentos- y de algunos propietarios que se quejaron al ver los muros de sus casas pintados, el común de la gente resultó indiferente a los graffiti. *"La gente lee el graffiti pero no habla de él. No manifiesta una posición a favor o en contra. Mayoritariamente se lo toma como algo que existe en su clandestinidad. Pero aún no parece comprenderse el mensaje existencial que esconde en su depredación a la propiedad privada, y en su agresión social y cultural"*, concluyó. ■

Rectificado de motores
Repuestos originales
18 HP • AX 330 • 2 CV6 • VISA • GS • CX
CIGUEÑALES • ARBOL DE LEVAS • REPUESTOS
10 DE JULIO 751 • FONO 2227533 • SANTIAGO

SIEMPRE CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO
CEBICHE • ANTICUCHOS • ROCOTOS RELLENOS
• ADOBO DE CERDO • CHICHARRONES • CHUPE
DE CAMARONES Y MUCHOS PLATOS MAS.
ADEMAS COCINA CHILENA E INTERNACIONAL
PARRILLADA PERUANA PARA DOS PERSONAS
CON APERITIVO, VINO Y ENSALADA $3.200
música en vivo de lunes a sábado
ATENDIDO POR: Enrique Borquez Macías.
CONCESIONARIO
MIRAFLORES 443 • FONO 382917

COMPAÑIA PRESENTA
PANTALEON Y LAS VISITADORAS
TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO
DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO
FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

Colomba Tour
Ahora Cuba a su alcance
desde USD 999
El programa incluye :
boleto aéreo
Alojamiento
traslados
Media Pensión
1 día de excursión en Varadero
City Tour (Habana)
Tour de compras
Visita al parque Lenin
Traslado al Cabaret Tropicana
Visa de Cuba
Huérfanos # 1294 • Oficina 76 • Fono 698 37 06

Cifras y susurros

El club 141

Parece un día normal en la ciudad de Santiago, la gente corre al metro, los oficinistas procuran llegar "casi" a la hora y más de algún habitante de la urbe, desconfiado de los relojes de pulsera, cuarzo y de bolsillo, levanta el auricular y marca el código 141.

Una voz metálica, como todas las voces grabadas, le contesta: "Buenos días, la temperatura en Santiago es de 13 grados y la hora, las 9:45... Buenos días, la temperatura..." sin embargo, algo extraño sucede, por laberínticos caminos inalámbricos, él atrasado habitante de la urbe está ingresando al **"Club 141"**.

Desde lejos, como un eco, se escuchan los gritos que piden compañía: "¡Soy **Andrés**, 224567!" "¡Soy **Pía**, 334560!" y así, cifras y susurros que se interceptan con la grabación de un servicio metereológico.

Ellos son los integrantes del "Club 141" o más adecuadamente y parodiando a los Beatles, son los del "Club de los Corazones Solitarios", el sargento Pepper ni la explosión de los años '60. Son los que buscan un lazo de amistad, algún recurso para recibir un llamado de vuelta y cimentar una amistad.

Y tienen su sistema. Los fanáticos del 141, se dan el trabajo de escuchar atentamente los números telefónicos hasta probar suerte con alguien cuya voz haya sonado agradable y prometedora. Se anota la cifra y Andrés llama a Pía, presentándose como uno de los que marcó el número del "Club".

Si las cosas marchan bien, suelen describirse físicamente y citarse en la plaza Italia, algunos, portan un cartel con el nombre y el número, hasta que el encuentro se produce.

En algunos casos, se inicia una grata amistad o hasta algún romance. En otros, simplemente, es cosa de marcar el "servicio del tiempo" y volver a gritar el nombre y el número hasta ser ubicado por otro solitario.

Así, en Santiago, mientras todos corren para "estirar el sueldo", para cumplir compromisos y para pasar horas sentado en las micros, algunas voces gritan su individualidad a través de la frialdad del teléfono.

M.P. Clemente

PLUMA y pincel

El tráfico de niños en Latinoamérica

La adicción de miles de chilenos

EL BOOM DE LA COCAINA

El lavado de decenas de millones de dólares

CRONICA

Caso Antonioletti: La mano invisible de la CNI

POLITICA

Decisivo Congreso Socialista

DD. HH

el triunfo de la derecha

Joyerías Barón Ltda.

Un nombre que garantiza sus joyas

PASAJE MATTE LOCAL 337 TEL. 396287
PASAJE MATTE LOCAL 962 TEL. 380549
PASAJE MATTE LOCAL 385 TEL. 391108

HACIA UNA NUEVA ETAPA

A partir del primer lunes de enero de 1991, Pluma y Pincel cambiará de fase: se transformará en una publicación mensual dedicada de preferencia a problemas culturales, teóricos y sociales. Su estructura se sustentará en una base que ha sido algo desdeñada por el periodismo nacional: los problemas que atañen, en su conjunto, al continente americano, de los cuales naturalmente no estamos ausentes ni mucho menos excluidos, a pesar de ciertas teologizaciones truinfalistas de los vendedores de ilusiones del régimen militar.

No es la primera vez que Pluma y Pincel aparece como mensuario: antes de convertirse en el semanario que todos ustedes conocieron, nuestra revista -bajo otra advocación periodística- llegó al público cada 30 días.

En el caso actual, la publicación seguirá la línea ya impresa, pero, poniendo énfasis en los quehaceres creativos de mayor relevancia en el país y en América Latina, sin descuidar los más acuciantes problemas de orden teórico en el campo de la izquierda, como también en su impostergable reestructuración.

Al contar con un número mucho mayor de páginas será posible abordar con más profundidad, con mayor categoría, los temas que son imprescindibles en estos momentos: la transición a la democracia, que sigue sufriendo notorios avatares, mirada desde sus ángulos más relevantes y sin ocultamientos. La transición, desde luego, no es sólo política, económica, sino que tiene otros alcances y otras metas. Tiene mucho que ver con la puesta al día del análisis de los problemas culturales, que han encontrado una escasa recepción en los medios de comunicación, casi atareados por otras circunstancias, urgidos por la contingencia noticiosa.

Durante casi dos años y medio Pluma y Pincel ha sido un testigo alerta y vigilante de la realidad chilena e internacional, cumpliendo con una labor para la que fue creada y que encontró amplia acogida entre nuestros miles de lectores. Sin embargo, hay etapas que se cumplen, cuyos ciclos se cierran y es necesario, por lo mismo, cambiar de perspectivas y de horizontes.

Y el nuevo cambio que buscaremos, tal como ya lo delineamos, responde a otras necesidades, a un clamor que es percibible en muchos ámbitos, en diversos medios de la vida nacional.

Por eso creemos impostergable dar este golpe de timón y encauzar nuestro accionar periodístico por rumbos de mayor envergadura, acordes con la evolución democrática, con las pulsaciones teórico-prácticas con que debemos enfrentar el futuro. Y en esas pulsaciones, evidentemente, la cultura en todas sus fases y expresiones precisa de más reflexiones, críticas y consideraciones.

Cerramos,entonces, esta etapa con la satisfacción de haber cumplido con las expectativas de nuestros lectores se forjaron en torno a la revista. Volveremos muy pronto, pero renovados, dispuestos a realizar un periodismo que se avenga con más fuerza y voluntad a los tiempos que corren. Es un desafío inmenso, pero conocemos que sabremos encararlo y con esa fe invitamos a nuestros lectores a que nos sigan favoreciendo con sus preferencias. Estamos seguros de no defraudarlos. Como decía un antiguo pensador, la realidad es la piedra de toque de toda filosofía. Y afirmados en ese no desdeñable apotegma empezaremos a transitar desde el primer lunes del próximo año.

Hacemos una pausa breve, pero para tomar aliento, para hacer aún más rico en posibilidades el nuevo proyecto.

El Director

PLUMA y pincel

es una revista quincenal editada por la Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)
ISSN 0716-7172

Director : Guido Eytel • **Gerente General:** Rafael Correa • **Representante Legal** : Carlos Madariaga • **Editor:** Carlos Ossa • **Colaboran en este número:** Francisco Herreros, Juan Jorge Faúndez, Marietta Santi, M.P. Clemente, Carlos Joaquín Ossa, Bernardita Ramírez, Jorge E. Bozero, Carlos de Santiago, Emma Tozzo y José del Puente • **Editora Gráfica:** Freya Schneider • **Corrección de Pruebas:** Rebeca Garrido **Documentación:** José Vicisni • **Secretaria:** Cecilia Martínez • **Suscripciones:** Nicasio Farías • **Publicidad:** Lito Carrasco • **Distribución** Julio Marín • **Comité Editorial:** Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydeé López, Inés Moreno, Diego Muñoz Valenzuela, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita. • **Auxiliar:** Miguel Campora • **Impresión:** Tamarco S.A., que sólo actúa como tal • **Distribución:** Cepromet • **Redacción y Administración:** Compañía 2691, Santiago • **Teléfono** 6816758 • **Télex** 441578 PYP CZ • **Casilla** 6115 Correo 22 • Santiago de Chile

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Chile América Europa
Anual 24 ediciones
$ 5.800; US$ 60; U$ 75
Semestral 12 ediciones
$ 3.000; US$ 35; US$ 40

Escuchando a las bases:

Decisivo Congreso de los socialistas

> *"Entre toda la ola de oscuros escándalos que han asombrado al país en los últimos días -y que demuestran que hay que seguir guardando asombro, porque la historia secreta de estos diecisiete años todavía no ha sido develada- hay hechos que demuestran que el pensamiento (o el senti-pensamiento, al decir de Eduardo Galeano) de izquierda, que siempre tuvo una importante influencia en nuestro país, vuelve a hacerse presente con claras intenciones de recuperar su peso histórico."*

Estos hechos son sintomáticos: la legalización del PC, la formación de un referente de izquierda con el "Llamado al Pueblo de Chile" y las recientes elecciones del Partido Socialista.

CUANDO LAS BASES TIENEN LA PALABRA

Cualquiera podría haber pensado que el socialismo chileno había sido atraído definitivamente hacia el centro, puesto que quienes tienen mayor acceso a los medios de comunicación están precisamente en esa postura, pero las elecciones dijeron todo lo contario: la lista vencedora fue la encabezada por **Manuel Almeyda** y corresponde a la vertiente revolucionaria dentro del Partido Socialista. Aunque esto no signifique, de ninguna manera, un cambio brusco y definitivo en la política del PS ni, menos, un alejamiento de la Concertación, como ya ha sido manifestado por personeros de la lista triunfadora, lo inobjetable es que las bases socialistas están marcadas fuertemente por la tradición histórica del socialismo chileno. No es que, como algunos insinúan, sean reacios a la renovación. Al contrario, buscan renovarse y corregir errores, pero sin abjurar del socialismo.

Con estas elecciones queda demostrado que no siempre la dirigencia está en sintonía con sus bases y que, cuando éstas hablan, hay que corregir el rumbo para no producir una escisión, peligro del cual nunca los socialistas han estado definitivamente a salvo.

EL CONGRESO SOCIALISTA

Así las cosas, este fin de semana se llevará a cabo el Congreso de Unidad Socialista Salvador Allende. Aunque, como ya se ha dicho, no habrá ningún cambio espectacular, se esperan sí definiciones decisivas sobre el tema PS-PPD, que, según **Camilo Escalona** deberá tener un carácter "terminal", definitivo.

En el Congreso -que tendrá cómo invitados internacionales entre otros, a **Nelson Mandela, Raúl Alfonsín** y al dirigente del PC cubano, **Manuel Piñero**- la agenda incluye, también, la estrategia que deberá delinear el PS para el período de transición, lo que deberá dar una mayor claridad a su perfil, bastante desdibujado por la indesmentible hegemonía DC dentro de la Concertación.

Otro de los puntos que puede resultar conflictivo es el que se refiere a los máximos dirigentes del partido -presidente y vicepresidentes- que fueron nominados por acuerdo y no por elección de las bases. El resultado de la reciente elección puede poner en tela de juicio esta nominación porque, aunque es notorio que en el PS están bastante equilibrados los "tres tercios", el tercio ganador es precisamente aquél que no ocupa ninguno de estos dos cargos.

LA RECOMPOSICION DE LA IZQUIERDA

El derrumbre del bloque socialista, las diversas crisis que atravesaron a los distintos partidos de izquierda y los resultados electorales de diciembre del año pasado hicieron sacar cuentas alegres a la derecha y, al mismo tiempo arrepentirse a algunos personeros de la izquierda, que pensaron que ya no había cabida para las "utopías", como empezaron a llamar a las revoluciones, siempre posibles (y necesarias) en este continente.

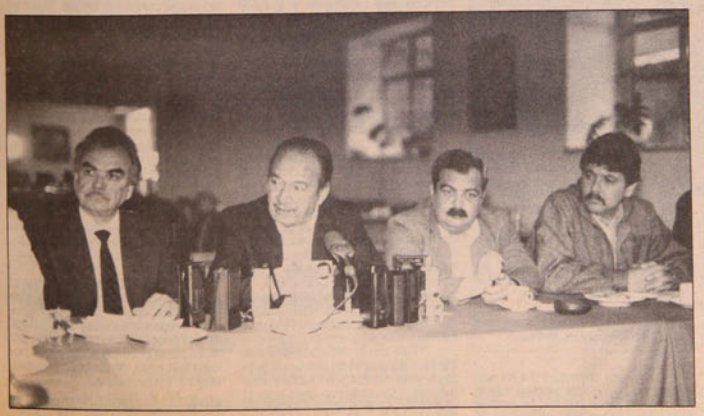
Lo que olvidaban es que en Chile la maduración del pensamiento de izquierda se cimenta en las sólidas bases de un movimiento obrero que se organizó a través de múltiples luchas y, además, en una intelectualidad que siempre estuvo abierta y receptiva a los vientos de progreso y de cambio.

De allí que la izquierda goce de un sólido prestigio entre la clase obrera y una cantidad importante de los sectores medios, que consideran no sólo posible elaborar un proyecto propio, revolucionario, para Chile, sino que ven que este proyecto es absolutamente indispensable para solucionar los problemas que aquejan a la gran mayoría de los chilenos. La política continuista en materia económica, los escasos avances en la solución real de los problemas de los trabajadores y la necesidad de lograr Verdad y Justicia en todos los crímenes perpetrados contra los Derechos Humanos, han propiciado el resurgimiento de las fuerzas de izquierda, que con el *Llamado al Pueblo de Chile* avanzan en la formación de un referente que recoja la rica tradición histórica y aplique de manera creadora la renovación para buscar un camino socialista para Chile.

Este llamado, que invita a generar "ante todo en la base, desde abajo, un movimiento social y político que permita a la Izquierda recuperar su protagonismo histórico", propone la elaboración de un "proyecto democrático, popular, patriótico, antimperialista, en camino a un socialismo chileno, creador y participativo, que sea la antítesis del capitalismo salvaje impuesto por la dictadura que ha enajenado la economía nacional y empobrecido a millones de compatriotas". En suma, tras la algarabía de quienes daban por definitivamente muerta a la Izquierda en Chile, hoy día se levantan millares de voces que dicen que los muertos que ellos mataron gozan de buena salud. ■

Diego Rojas

Manuel Almeyda, la más alta mayoría socialista



Humberto Martones, Pedro Vuskovic, José Heller y Eduardo Gutiérrez: la izquierda retoma su papel.

Desviar la atención a sangre y fuego

Una acción con la marca de la CNI

Los famosos gurkas, siguen en la sombra.

> *La historia más reciente del país, una historia que empieza a escribirse el 11 de marzo de 1990, es una clara demostración que hay sectores irreductibles que se niegan a aceptar la democracia como* **modus vivendi** *para los chilenos. Se explica: al amparo del más cruel autoritarismo se pudieron concretar fraudes, malversaciones, traspasos ilícitos de grandes partidas de dinero, cometer asesinatos para mantener el silencio. La puesta en marcha de investigaciones sobre esos sonados escándalos, que han dejado apabullados a los partidarios del régimen militar, era un sólido camino de reafirmación democrática. Sin embargo, los que se sentían más acosados por tanta corrupción, idearon una fórmula infalible para desviar la atención: el sangriento asalto al Hospital Sótero del Río. Y las consecuencias están a la vista: los más importantes líderes de los partidos de la Concertación han señalado sin muchos tapujos que es nuevamente la Central Nacional de Informaciones (CNI) la que está detrás de los cruentos sucesos. Una hipótesis avalada en situaciones que aparecen como extrañas en la actualidad, pero que fueron demasiado habituales en los 16 años y medio de régimen militar.*

El miércoles 14 de noviembre de 1990 las fuerzas democráticas chilenas tenían una importante batalla política prácticamente ganada. El pinochetismo neoliberal ofrecía un flanco altamente vulnerable por el cúmulo de hechos corruptos, cometidos durante el período de la dictadura, que estaban saliendo a la luz en las últimas semanas. Como consecuencia de ello, las instituciones encargadas de tutelar que el espacio democrático permitido no infringiese las fronteras de lo tolerado estaban en franco proceso de agudización de sus contradicciones internas.

Así, en el seno mismo de *El Mercurio* y del Ejército surgían voces que clamaban por "la verdad, sólo la verdad y nada más que la verdad" (**Hermógenes Pérez de Arce**. *Los Esqueletos de Nuestro Armario*, 14.11.90). Y el mayor general **Raúl Eduardo Iturriaga Neumann**, director general de Movilización del Ejército, y ex-jefe de Operaciones Exteriores de la DINA, exigía llegar "hasta el final" en la depuración del Ejército y sin topar en grados.

El citado columnista había decidido no ser más papista que los militares, pues "nadie explica nada y, por consiguiente, mal se puede entonces defender nada". El escándalo de "La Cutufa" -aquella financiera clandestina y usurera brotada en la misma institución que el 11 de septiembre de 1973 se había embarcado en un cruento golpe militar para "moralizar" al país-, estaba en la primera plana de todos los diarios y revistas, sin importar su color político.

También lo estaban aquellos tres cheques que por valor equivalente a 3,6 millones de dólares el Ejército había pagado en enero de 1989 a **Augusto Pinochet Hiriart**, hijo del ex dictador. Unas raras permutas de deudas que habrían hecho perder unos 25 millones de dólares al Banco del Estado, eran igualmente materia de titulares destacados, entre otros hechos.

BANDEJA DE BALAS

Por ese miércoles 14 de noviembre, ya parecía evidente que las fuerzas de la Transición debían concretar sus ataques políticos en incentivar la contradicción entre la corrupción inherente a la dictadura pinochetiana neoliberal, y la cada vez más amplia indignación nacional que la corruptela del régimen militar había desatado. Sólo de ese modo se podría debilitar a los cancerberos del "paraíso" donde el juego político está permitido sólo hasta donde no viole los tabúes y dogmas impuestos por el ex-dictador antes de entregar el mando.

En ese contexto político, propio de la particularidad del actual período que vive Chile-post dictatorial y de transición a la democracia representativa- un contexto de obvia debilidad de las fuerzas encargadas de cercar y chantajear al gobierno democrático de la Concertación, cobrada (y todavía mantiene) un valor estratégico de primer orden la propuesta del Partido Comunista de constituir una comisión investigadora de la corrupción, de similar matriz que la Comisión verdad y Reconciliación.

Esa era la dirección adecuada de ataque político desde un punto de vista estratégico. Y sería positivo -en ese contexto- todo cuanto contribuyese al logro de investigar y destapar la corrupción que generó la dictadura pinochetista.

Pero, ese mismo día 14, un presunto comando de las "Fuerzas Rebeldes y Populares Lautaro" perpetró una acción criminal (desde los puntos de vista humano y político) que ofreció al pinochetismo, en bandeja de balas, la oportunidad de cohesionar al movimiento político-militar, principalmente en el interior de las Fuerzas Armadas y del Ejército.

Si se logró o no esa cohesión tras el resquebrajamiento interno, reflejado en las opiniones del general Iturriaga Neumann, no lo sabemos. Pero, al menos, la oportunidad estuvo.

CORRUPCION RELEGADA

Y lo que sí sabemos es que el jueves 15 los diarios y revistas (con la única excepción del *Fortín Mapocho*) relegaron la corrupción a páginas interiores y destacaron en primera plana el "rescate" del preso político lautarista, de 22 años de edad, **Marco Antonioletti**.

Allí, en fotos y titulares, estaba dramáticamente expresada aquella acción "de rescate y aniqui-

lamiento", absolutamente injustificada desde el punto de vista militar, si el objetivo era sólo el rescate del preso. Los supuestos "lautaristas" vaciaron sus armas automáticas sobre una camioneta del servicio de prisiones. En ese momento el saldo fue de tres gendarmes y un carabinero muertos. Horas más tarde un cuarto gendarme falleció.

Tan absurdo desde el punto de vista de las políticas y estrategias de la izquierda chilena, en particular, y de la Concertación, en general, fue aquel ataque, que la propia madre de Antonioletti dijo en los primeros momentos a los periodistas: "No sé si mi hijo fue rescatado o secuestrado".

Este había sido puesto a disposición de la justicia el 6 de noviembre de 1989, acusado de la muerte de tres carabineros y una menor en diversos hechos.

En la madrugada del viernes 16 murió Antonioletti en un enfrentamiento a tiros con policías civiles y carabineros -según la versión oficial de Investigaciones-, en el interior de la casa del periodista **Juan Carvajal** del diario *Fortín Mapocho*, donde estaba refugiado.

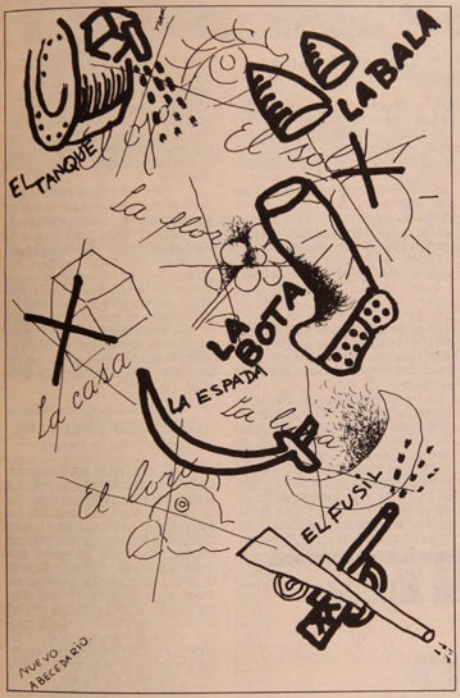
Carvajal afirmó que fue engañado por un pariente de su esposa que le pidió dar hospedaje por unos días a "un amigo del sur" que no disponía de alojamiento.

Al margen de todos los interrogantes que este hecho plantea, en la mente del común de la gente queda una idea que asocia a los periodistas de izquierda con organizaciones como el "Lautaro" y crímenes como el del Hospital Sótero del Río. Como si se pretendiese restar credibilidad a la prensa que con mayor firmeza y coraje denuncia la corrupción extendida bajo la dictadura.

MOMENTOS DRAMATICOS

En medio de toda la barahúnda que los hechos del 14 habían suscitado en los más disímiles ámbitos políticos y sociales, el diputado **Carlos Dupré** declaró a los periodistas que estaba convencido que miembros de la Central Nacional de Informaciones (CNI) estaban claramente implicados en la ola de violencia y terror que había conmovido al país. El vicepresidente de la Cámara hizo sus declaraciones a la salida de La Moneda, luego de entrevistarse con el ministro del Interior, el tanguero **Enrique Krauss.**

Las aseveraciones del diputado democristiano pusieron en claro que tras grupúsculos que se autotitulan de revolucionarios e intransigentes está lo que llamó "la mano invisible de la CNI". Dijo, además, que los hechos se irán conociendo lentamente y cuando se agarre el hilo de la madeja se podrá desovillar la realidad oculta que tanto la derecha co-



La guerra sicológica

El atentado perpetrado el sábado 17 en el Estadio Nacional que dejó un diplomático canadiense muerto y algunos estadounidenses heridos, cometido con un bate de béisbol falso que contenía un explosivo, se inscribe en este tipo de operaciones "sicológicas".

El rescate de **Antonioletti** desde el "Sótero del Río", igualmente correspondería a este tipo de operaciones, concebidas por sus "verdaderos gestores" para lograr determinado impacto en las mentes de los individuos de la sociedad.

Estas tácticas son vulgar e ideológicamente conocidas como "terroristas". Y tienen, en las actuales circunstancias chilenas, la virtud compartida de fomentar actitudes derechistas.

La guerra sicológica desde el punto de vista de la burguesía transnacional y de sus fuerzas aliadas locales no se detiene en medios. Un manual de Operaciones Sicológicas preparado por la CIA para la "Contra" nicaragüense, (publicado por Editorial Fundamentos, Madrid, 1985), contiene sugestivas instrucciones:

"De ser posible, se contratarán criminales profesionales para realizar 'trabajos' específicos selectivos" (pág. 84).

"Se asignarán trabajos específicos a otros elementos, a fin de crear un 'mártir' para la causa, llevando a los manifestantes a un enfrentamiento con las autoridades, para provocar motines o disparos, que causan la muerte de una o más personas, que vendrían a ser los mártires..." (pág.84).

El prefacio es igualmente revelador:

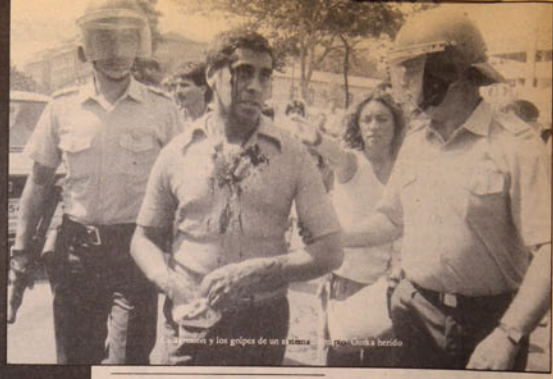
"...el ser humano debe ser considerado como el objetivo prioritario en una guerra política. Y concebido como el blanco militar de la guerra de guerrillas, el ser humano tiene su punto más crítico en la mente. Una vez alcanzada su mente, ha sido vencido el 'animal político', sin recibir, necesariamente, balas (...) El blanco es entonces, las mentes de la población; de toda la población: Nuestras tropas, las tropas enemigas y la población civil" (pág.59)

J.J.F.

CITROEN
Rectificado de motores
Repuestos originales
18 HP • AX 330 • 2 CV6 • VISA • GS • CX
CIGUEÑALES • ARBOL DE LEVAS • REPUESTOS
10 DE JULIO 751 • FONO 2227533 • SANTIAGO

CONFECCIONES DEL BUEN GUSTO EN EL VESTIR
Forley
Pantalones de Gabardina
Faldas Pantalón
Conjunto de niños
Blusas – Camisas y Poleras exclusivas
Estampados y Producciones
FORLEY
O'Higgins # 640, Maipú. Fono 531 20 90
Precios a Comerciantes. Convenios con Organizaciones Sociales

Detrás de las esquinas la amenaza acecha



...y los golpes de un s... ...rpo. Uno herido

mo la prensa que está a su servicio tratan de tergiversar. Las contundentes afirmaciones de Dupré -que al parecer contarían con la aprobación del gobierno- ponen una nota de severa interrogante sobre qué y quiénes actúan bajo las desubicadas- por decir lo menos- consignas lautaristas.

Es sabido, por experiencias vividas en otros países sudamericanos, que la mano de obra cesante de los cuerpos represivos se dedica, activamente, a dos fines indisolubles: crear inseguridad pública, por un lado, y aprovecharse de las circunstancias en propio beneficio, por el otro. Y la CNI, según Dupré, no es la excepción ni podía serlo, sobre todo en momentos tan dramáticos para la estabilidad democrática del país.

LA DESESPERACION

El clima que ha vivido el país en las últimas semanas -violencia y corrupción- no sólo arrinconaron al comandante en jefe del Ejército, sino que lo pusieron en una desagradable posición ante los oficiales jóvenes. **Pinochet**, tal vez guiado por las teorías de **Karl von Clausewitz**, estimó que debía contratacar como fuera, paseándose con el general **Parera**, por ejemplo, en el norte del país en momentos en que el presidente **Patricio Aylwin** también visitaba la Primera Región. Pero contraviniendo las enseñanzas de von Clausewitz, que decía que no se debe "subordinar el punto de vista político al punto de vista militar", pareció empeñarse en continuar desafiando a las autoridades civiles.

Los desafíos de Pinochet, desde luego, tienen su origen no sólo en la pérdida del poder total, al que se habría acostumbrado, sino en que se está viendo sobrepasado por la ola de escándalos que se están empezando a descubrir y que fueron perpetrados bajo su mandato, cuando se jactaba que en "Chile no se movía una hoja sin que él no lo supiera". La fanfarria de algunos medios de prensa, que siempre fueron proclives al pinochetismo, para tapar los sucesos de ribetes escandalosos que se empezaban a investigar, resultaron a todas luces estériles: no pudieron sepultar los acontecimientos por más que se empeñaron denodadamente en desviar la atención.

Pero el 14 de noviembre apareció la gran excusa para olvidar las investigaciones que se estaban realizando en torno a La Cutufa, la venta extraña de Villa Grimaldi, los cheques que había recibido Augusto Pinochet Hiriart, los desbarajustes del Banco del Estado, el asesinato de **Aurelio Sichel** y de otros personajes aparentemente ligados al funcionamiento de la financiera ilegal, eran apenas un muestrario de todos los escándalos que se habían prohijado bajo el gobierno de Pinochet.

¿QUE PASO CON LA CNI?

El presidente del Partido Socialista, **Jorge Arrate**, también fue terminante en señalar que no era para nada descartable que tras los sangrientos sucesos del Hospital Sótero del Río estuviera la siniestra impronta de la CNI. El mismo **Andrés Zaldívar**, máximo dirigente de la DC, también fue lo suficientemente explícito en ese sentido: a nadie le convenía más desatar una ola desusada de violencia que a quienes aparecían envueltos en la torrentosa ola de escándalos, sin tener a mano una tabla de salvación.

El diario *La Epoca* (editorial del 19.11.90) no descartó la hipótesis adelantada por los altos representantes de la Concertación y señaló que los detalles sobre la operación "rescate" de Marco Ariel Antonioletti dejaban serias dudas sobre sus autores.

En los mentideros políticos, por otra parte, era voz corriente a principios de esta semana que los hechos revelaban que la CNI no había sido disuelta o que, al menos, algunos de sus comandos, los mejor preparados, seguían operando como en los mejores tiempos de la dictadura. ■

Juan Jorge Faundes

Su Suscripción al Diario La Epoca Puede ser Gratis.

Efectivamente, porque al suscribirse al Diario La Epoca usted pasa automáticamente a formar parte del Circulo de Suscriptores de nuestro diario, lo cual se acreditará con la entrega de su Tarjeta del Circulo de Suscriptores del diario La Epoca.

¿Qué gana usted?

Mucho. Porque el diario La Epoca ha suscrito contrato con una importante cantidad de establecimientos comerciales, los cuales se han comprometido a otorgarle un significativo descuento a los miembros de nuestro Circulo de Suscriptores.

Si usted suma todos los descuentos que es posible obtener al utilizar su Tarjeta de Suscriptor, comprobará que éstos superan el valor que pagó por su suscripción. En otras palabras, **su suscripción al diario La Epoca es gratis.**

Llame ahora a los teléfonos 6968161 - 6990067 de Santiago o 211235 de Valparaíso y Viña del Mar o diríjase a Cochrane 705 - 2° piso - Concepción o Claro Solar 599 - Temuco y lo visitará un representante de nuestro diario.

Hoy estar bien informado es una necesidad.

Diario La Epoca
La verdad... a diario

Más de 10 mil cocainómanos en Chile

Coca: lavado de dólares, delincuencia y drogas.

Las locas aspiraciones

¿Quieres jalar? Si te gusta puedo venderte barato..." El sujeto, con pinta de artista o intelectual hippie, ofrece su mercancía sin ningún pudor o temor a los "ratis". Este episodio sucede en pleno Barrio Bellavista, tipo nueve de la noche, y se repite –más o menos igual– a la salida del Normandie, en el Paseo Las Palmas... y en otros lugares estratégicos.

Porque "la diosa blanca" ha extendido su consumo en Chile de manera extraordinaria. Según estudios de la **División de Narcóticos de Investigaciones**, la cocaína ocupa actualmente el tercer lugar entre los adictos, después de la marihuana y los fármacos. Claro que es primera en cuanto a precios, ya que un gramo se vende fácilmente a 17 mil pesos. Investigaciones tiene tipificado al grupo consumidor santiaguino como "formado por unas diez mil personas mayores de 25 años, de estrato socioeconómico alto".

La socióloga **Marta Cruz**, señala que la coca "se mueve" en círculos bastantes selectos, habitualmente formados por artistas, intelectuales y profesionales jóvenes. "Los grupos socioeconómicos bajos se contentan con la 'coca de los pobres' la chicota, que consiste en bromuro–diazepán molido".

–La diosa blanca es símbolo de estatus, de inteligencia, de "estar en onda". Actualmente, muchos profesionales jóvenes de altos ingresos funcionan con ella. Se vende en las discoteques elegantes tanto como en los teatros o cines de moda.

No descarta que, con el tiempo, Chile se acerque al nivel de consumo de los Estados Unidos, el mayor en el mundo. "Sería espantoso, ya que indicaría nuestra absoluta conexión con el narcotráfico internacional y la dependencia de la clase económica alta a una droga que con el tiempo mata".

> *"El consumo de cocaína es ya un fenómeno mundial y que alcanza a la mayor parte de las sociedades desarrolladas. Lo novedoso, sin embargo, es que se está convirtiendo también en una moda en las naciones pobres. Se estima que en Chile hay no menos de 10 mil inhaladores de coca habituales y unos 25 mil, ocasionales. Además, la ruta chilena sirve para el lavado de dólares, para el enriquecimiento súbito de los distribuidores y para una extensa red de corrupciones, que alcanza en algunos casos a quienes están encargados de reprimir su venta y comercialización."*

CENTRO DE PASO

Las incautaciones realizadas este año y el desbaratamiento del llamado "cartel del sur", red de narcotráfico en que resultaron involucrados diez policías de investigaciones, ha llevado a que las autoridades del país tomen medidas serias. No hace mucho se creó la Comisión Colombo–Chilena calificada con carácter de "urgente" y se dio la partida a la **Comisión Nacional Contra la Droga**. Carabineros dispondrá de unidades especiales en Valparaíso, Punta Arenas, Puerto Montt y Calama para combatir el narcotráfico.

Porque, además del aumento del consumo, el peligro radica en que nuestro país se convierta en una ruta alternativa del narcotráfico. Esto sucede como consecuencia de la batida que Estados Unidos, principalmente, está realizando contra los traficantes en Bolivia, Colombia y Centroamérica. Y es que existe un boom mundial de la diosa blanca, que el año pasado movió un poco más de 300 mil millones de dólares en negociaciones a nivel internacional.

La detención de un traficante colombiano este año, con 60 kilos de coca, hace pensar que el cierre de caminos tradicionales convierte a Chile en una ruta potencial. Actualmente, el problema más serio es el aumento del tráfico de pasta base de cocaína, detectado en la primera región donde, según cifras manejadas por Investigaciones, diariamente ingresan entre cuatro mil y diez mil peruanos y bolivianos a comercializar su producción. En 1989 fueron incautados 30 kilos y, durante lo que va corrido de este año, la cifra aumentó a 60.

Jaime Rieutord, segundo jefe del OS–7 de Carabineros, ha dicho que su mayor preocupación es que esa pasta llegue a Santiago.

–La capital es una zona de consumo masivo, lo que sumado al bajo costo y alto poder adictivo de la pasta, transforman el problema en algo delicado.

En cuanto al narcotráfico, las principales rutas que llevan la cocaína a los "centros de paso" –puntos desde donde se mueve– y consumo final en la escala, son las Islas Bahamas, Trinidad y Tobago, Jamaica, Haití y Panamá. Estos puntos sirven de trampolín en la red. Los accesos a Estados Unidos son por Miami, Nueva York, Los Angeles y San Francisco, mientras que España y Bélgica sirven de puerta para Europa. Dentro de este cuadro, Chile se estaría convirtiendo en "centro de paso", conjuntamente con Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

UNA SANCION SOCIAL

A cortísimo plazo, los adictos a la coca –hoja sagrada le dicen en Bolivia– sufren de lo que ellos llaman "aceleramiento". "Funciono mejor si aspiro un poquito –cuenta Felipe, joven productor audiovisual– me pongo más despierto, más dinámico, como tengo turnos, eso me sirve para pasarlos sin problemas".

Claro que él todavía no ha llegado a la segunda etapa, la de los insomnios, fiebre e inapetencia. A largo plazo, los síntomas aumentan de manera escalofriante: inquietud extrema, ansiedad, hiperactividad, irritabilidad, paranoia, pérdida de peso, impotencia, supresión del orgasmo, afecciones estomacales, lesiones hepáticas y pulmonares, y finalmente la muerte.

El transporte del "polvo de estrellas" va desde la clásica maleta con doble fondo a las cápsulas en el estómago, pasando por otras ingeniosidades (el año pasado, los peruanos que participaron en la Feria Internacional de Artesanía del Parque Bustamante, la llevaban dentro de ingenuas cerámicas). Según Investigaciones, claves para desbaratar las redes son los informantes, difíciles de encontrar en nuestro país, pues, no cuentan con protección legal (como en los Estados Unidos).

En el primer encuentro de reflexión sobre Seguridad y Narcotráfico en América del Sur, realizado en Santiago el mes pasado, la investigadora mexicana **Guadalupe González**, tocó un punto clave: la política contra los narcos. Ella destacó que el narcotráfico no cesará mientras se continúe con una política de doble standard.

–Se enfatiza la penalización de la producción pero se tolera su consumo. Estados Unidos está dispuesto a aceptar la represión de campesinos sudamericanos e incluso la violencia contra ellos, pero rechaza la misma idea cuando se trata de sus consumidores.

En Chile, también se penaliza el tráfico. Los consumidores –porte y consumo se llama la figura legal– son llevados a la cárcel por el plazo mínimo y luego liberados. Pareciera ser que, para evitar el narcotráfico –vinculado hasta a La Cutufa– se necesitará una mayor sanción social. "La corrupción no se elimina atacando a los corruptores– dice Marta Cruz– sino, sancionando también a los corruptos..." ■

Marietta Santi

Jaime Esponda: los que retornen no serán unos privilegiados.

Exiguos recursos para reacomodar a los retornados

Volver con la frente marchita

"El exilio continúa siendo un tema muy poco profundizado en el medio chileno, a pesar que miles de personas tuvieron que expatriarse después del golpe militar de 1973. Casi ninguna familia estuvo al margen del problema, ni dejó de preocuparse por los que se encontraban "allá lejos". El retorno de quienes tuvieron que extrañarse por obligación es tan difícil como la adaptación que tuvieron que realizar en el país de acogida: un vía crucis al revés y que encuentra escasa comprensión entre quienes en un principio se quejaron amargamente por los ausentes. La Oficina Nacional del Retorno aspira a facilitar el desexilio, pero sus recursos son tan menguados que puede quedarse en pura retórica."

Más de sesenta personas se han acercado a la Oficina Nacional Pro Retorno, a los tres días de abrir sus puertas (el pasado lunes 12 de noviembre). Su director, **Jaime Esponda Fernández**, comenta que se han visto superados en capacidad, ya que sólo pueden atender veinte casos diarios.

Se le ve optimista, a pesar de los problemas de financiamiento con los que comenzaron: "Calculamos un presupuesto ideal por año de 9 millones de dólares y, hasta la fecha, contamos apenas con dos millones de dólares, lo que nos darían la cifra de 166.000 dólares mensuales".

Puntualiza que, pese a ser un organismo público, el Gobierno sólo financia la infraestructura y el personal de la Oficina; los citados millones provienen de Noruega, Suecia, Dinamarca, Finlandia "y estamos por concretar la posibilidad de recibir ayudas de Holanda y de la Comunidad Económica Europea".

¿Para qué es el financiamiento? "Justamente, explica Jaime Esponda, este dinero no es para privilegiar a los exiliados que regresan en desmedro de sus connacionales".

"Son programas de asistencia inmediata para ayudar a la subsistencia de los retornados que se encuentran en graves condiciones económicas, en un principio, mientras encuentran trabajo. Además, es para capacitación laboral, becas, créditos a micro empresas. A futuro se pretende subsidiar parcialmente la contratación de un retornado a través de convenios con diferentes empresas".

"Por supuesto, agrega, un buen monto de dinero será destinado a la habilitación de talleres especiales para ayudar a la adaptación de los niños, quienes, prácticamente, viven un nuevo exilio, ya que sólo dominan el castellano coloquial y porque espiritual y culturalmente pertenecen al país que los acogió más que a Chile".

GOLPE CON LA REALIDAD

Dice Jaime Esponda que la misión fundamental de esta Oficina será orientar e informar al retornado, incluso antes de que decida volver a su tierra: "es por eso que, desde diciembre saldrá a circulación un boletín que se repartirá en todas las embajadas chilenas del mundo, para que los exiliados sepan cabalmente las opciones de desarrollo que tendrán en este país si quieren volver".

Comenta el director que, en muchos casos, la mayoría de los retornados llega con expectativas que superan con creces el nivel económico que ya tenía afuera y se enfrentan a una dura frustración.

"No hay que olvidar que todo retornado debe saber que llega a un país que tiene cinco millones de pobres, que significan el 41,3% de la población. Agregando que el 15% vive en plena indigencia y, por lo tanto, la mayoría de los recursos del gasto social del Gobierno van dedicados a esas personas".

SIN PRIVILEGIOS

"No es de nuestro interés convertir al retornado en un ser privilegiado, en desmedro de aquellos chilenos que se quedaron en su país. En este sentido, ya estamos empezando a tener problemas porque se están generando falsas esperanzas y, muchos exiliados creen, afuera, que les vamos a solucionar todos sus problemas y, además a darles trabajo".

Observa que esto también está causando resquemor en la comunidad nacional, la que piensa que cada retornado puede ser un competidor laboral.

Puntualiza: "todo chileno que vive en el país, aunque tenga problemas económicos, posee una gran ventaja por sobre el retornado: sabe a qué organismos recurrir para solucionar sus asuntos de vivienda, agua, luz, etc. Tiene todos sus papeles en regla, comprende como debe llenar estos mismos papeles y se sabe informar mejor sobre bancos y créditos".

De esta manera, Jaime Esponda describe al retornado como una persona que llega preguntando por instituciones que conoció y que ya no existen, como la CORVI, por ejemplo. No sabe lo que es el subsidio habitacional y perdió su red de "contactos" que en nuestro país, constituye el "capital social", ya que ayudan a incorporarse a empleos o a informar al respecto.

- "El retornado sería un privilegiado si les construyéramos casas sólo para ellos, colegios especiales y franquicias a las que no pudiera acceder el ciudadano común".

Dice que dos son los esfuerzos a que se dedicará, además de sus funciones prioritarias, la Oficina Nacional Pro Retorno: a sensibilizar a la comunidad nacional para que comprenda y acoja al que fue un exiliado y, a su vez, hacerle entender al retornado que no llega a una sociedad de bienestar económico, sino que con muchos problemas que superar.

LARGO VIAJE

Actualmente, se considera que todavía quedan en el exilio 160.000 chilenos. Según cifras entregadas por los organismos del ACNUR y el OIEM, ambos encargados de migraciones internacionales, se consigna que 1.000 ya han regresado en lo que cabe del año. Se supone que una cantidad considerable ha vuelto sin acogerse a las ayudas de estas entidades.

A pesar de todo, Jaime Esponda no cree que todos regresen a nuestro país: "la experiencia que viví al viajar a Suecia y exponer a cientos de chilenos la realidad del país, me demostró que, cuando el Gobierno explica y responde francamente sobre las reales opciones del Chile de hoy, la gente que vive afuera queda más tranquila porque cuenta con los elementos necesarios para planificar su retorno, sin exponerse a las consabidas frustraciones. Como también, muchos se dan cuenta de que no les conviene volver".

De esta manera, la Oficina Pro Retorno, busca que la nueva adaptación del chileno en su tierra, no sea un "largo viaje", como la película de **Patricio Kaulen**.

"Justamente, aquí se le facilitará recuperar sus papeles de nacionalidad, como también acogerse a su nueva familia como chilenos y, por decir más, hoy se está debatiendo en el Parlamento, la nueva ley que permita convalidar los títulos profesionales a 700 retornados que se encuentran impedidos de ejercer sus profesiones, debido a este problema legal".

MAS HIPOCRESIA

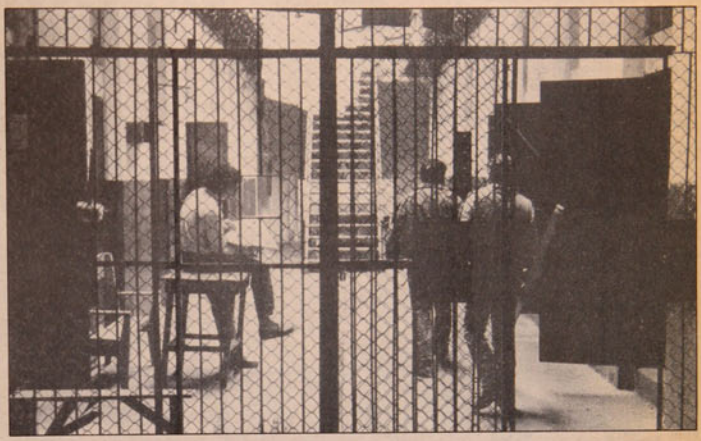
Como detalle curioso, comenta Jaime Esponda que en las encuestas, más del 90% de los chilenos están de acuerdo que el exilio es injusto y que es necesario acoger al retornado, "pero en la realidad se mira al que regresa del exilio con desconfianza y como un posible competidor, además, los empresarios, que tampoco están de acuerdo con el exilio, no desean contratar a estas personas porque creen que 'son fuente de conflicto político' y no se percatan que son trabajadores calificados sin costo para el país".

Resume el director de la Oficina Nacional Pro Retorno, que pocos están informados de las complejas consecuencias que significó el exilio para la vida de los chilenos, como lo es la pérdida de la identidad, fracasos matrimoniales, ruptura de la familia e incluso hasta suicidios, como tampoco conocen todos los problemas por los que debe pasar un retornado antes de integrarse a la comunidad. ■

María del Pilar Clemente

Al desaparecer Leyes Cumplido

Hábil triunfo de la derecha



"Es innegable que Renovación Nacional supo negociar con habilidad el futuro de los presos políticos, delegando su posible libertad a los indultos presidenciales. Aunque no hay un criterio compacto entre los detenidos por motivos sociales, son muchos los que piensan que la libertad de todos ellos se debe realizar sin discriminaciones ni exclusiones. De otra manera, dicen se estaría cometiendo un acto de insalvables consecuencias, avalando de paso a la justicia castrense, cuyas resoluciones y actitudes no han sido nunca objetivas para juzgar a los procesados."

El hecho de que la sangrienta acción de rescate del reo **Marcos Ariel Antonioletti**, que culminó con su muerte y la de tres gendarmes y un carabinero, no haya influido en la rápida y unánime aprobación por el Senado de dos de las Leyes Cumplido, deja al menos dos conclusiones.

En primer término, demuestra que la existencia de 235 procesados por delitos de naturaleza política aún encarcelados, es independiente y paralela a las acciones de determinadas organizaciones que resolvieron mantener la opción armada en el actual contexto de transición democrática. La homologación de unos y otros bajo el calificativo genérico de "terroristas ", no es más que una argucia semántica de la derecha, que utiliza o no según convenga, y una nueva prueba de su doble moral. Cuando se trata de delitos cometidos por agentes represivos o miembros de las fuerzas armadas, los voceros derechistas aducen que "las culpas son siempre individuales". Pero cuando el gobierno impulsa mecanismos legales para corregir las monstruosas anomalías jurídicas presentes en los procesos que afectan a los presos políticos, ponen el grito en el cielo y colocan todo tipo de trabas, acusando al gobierno de "ceder al chantaje de sus socios izquierdistas de la concertación" y de "liberar peligrosos extremistas".

Sin embargo, la segunda conclusión apunta a que el peso de los hechos rebasó al discurso, y a que los miembros más lúcidos de la derecha, comprendiendo que la mantención de presos políticos se tornaba insostenible, resolvieron asumir la iniciativa y digitar los términos del acuerdo.

La extremada complejidad del problema está dada simultáneamente tanto por el hecho de que la derecha utilizó la espúrea mayoría en el Senado, en virtud de los senadores designados, para desfigurar hasta lo irreconocible la naturaleza de las leyes tal como habían sido aprobadas por la Cámara de Diputados, como por el inequívoco y unánime rechazo de los presos políticos a una operación política de la que se sienten no sólo marginados, sino también rehenes.

MANEJO

Las Leyes Cumplido perseguían el doble propósito de corregir y adecuar la legislación dejada por la dictadura de modo de compatibilizarla con la institucionalidad democrática y con lo que prescriben los tratados internacionales, y adicionalmente, solucionar la lacra de la existencia de presos políticos. Para el primer propósito, proponían reducir la competencia impropia de la justicia militar, ajustar la ley de conductas terroristas a parámetros de

normalidad jurídica, garantizar el derecho al debido proceso y reducir las penalidades exageradas. Para lograr el segundo, incluía una serie de disposiciones transitorias, tales como traspaso de los procesos a la Justicia Ordinaria, recurso de revisión de los procesos, cómputo de tres años por cada uno de reclusión y posibilidad de reemplazo del residuo de las condenas por el extrañamiento.

Con el majadero argumento de la supuesta "debilidad del gobierno frente al terrorismo", los negociadores de la derecha en el Senado lograron invertir los términos, de forma tal que mantuvieron la competencia de la justicia castrense respecto de casi todos los delitos actualmente contemplados en el Código de Justicia Militar y la mayor parte de los delitos previstos en la ley de control de armas, rechazaron la rebaja de las penalidades excesivas, mantuvieron la actual integración de las cortes marciales y conservaron el texto de la ley sobre conductas terroristas en términos muy similares a los actuales.

Al mismo tiempo, hicieron tabla rasa con los beneficios transitorios contenidos en las Leyes Cumplido para los presos políticos, dejando librada la solución del problema al mecanismo propuesto por Renovación Nacional. La derecha manejó hábilmente su mayoría circunstancial en el Senado y consiguió no sólo obstruir las correcciones permanentes, sino que aparecer administrando la llave de la solución al problema de los presos políticos. El precio que cobre por ello aún está por verse, aunque nos cuesta imaginar que eventualmente apuntará a alguna fórmula de impunidad para los violadores de los Derechos Humanos. De hecho, el ritmo legislativo de la modificación constitucional propuesta hará coincidir en el

tiempo su culminación con el informe de la Comisión Verdad y Reconciliación.

El acuerdo político alcanzado, hizo suya la propuesta de Renovación Nacional y en la práctica explica que el Senado haya aprobado lo que queda de dos de las Leyes Cumplido en apenas 66 minutos, después de meses de dilación. En términos esquemáticos, consiste en modificar el inciso tercero del artículo noveno de la actual Constitución, de modo de ampliar la facultad de indulto presidencial a aquellos condenados por la ley antiterrorista, y de otorgar el beneficio de libertad provisional a aquellos procesados que todavía no sean condenados a la fecha de vigencia de la modificación.

De manera excepcional, habrá traspaso de competencia a un ministro de Corte, el que tendrá un plazo máximo de 180 días para el sumario de un nuevo proceso y podrá tomar nuevas declaraciones a aquellos reos que manifiesten haber sido torturados para obtener de ellos una confesión.

RESERVAS

El abogado **Carlos Margotta**, de la Agrupación de Abogados de Presos Políticos, manifiesta reservas frente al proyecto de solución en curso.

"A mi juicio, lo preocupante es que el mecanismo propuesto aparece revestido como la gran solución, sin serlo. Es cierto que se amplía la facultad de indulto presidencial a los acusados por delitos contemplados en la ley antiterrorista, pero la medida beneficia directamente sólo al 17 por ciento de los procesados por esa ley, actualmente condenados. Al resto puede beneficiarlo el levantamiento de la restricción a la libertad provisional, pero el mecanismo no establece plazos para agotar el proceso. El nuevo juez puede demorarse un año y no conceder la libertad provisional. Además, es un mecanismo discriminatorio porque delega el indulto exclusivamente en el Presidente de la República, quien ya ha anunciado que obrará en conciencia, después de haber estudiado los antecedentes de cada caso. En este momento no sabemos el criterio que utilizará el Presidente, pero ha sido él mismo quien ha discriminado entre "presos de conciencia" y "presos por hechos de sangre". En suma, quiere decir que el mecanismo de solución en curso no garantiza la libertad de todos los presos políticos".

PERMUTA

El diputado del PPD, **Jorge Schaulsohn**, integrante de la Comisión de la Concertación para la Libertad de los Presos Políticos, también se declara insatisfecho, pero por otras razones:

"Las Leyes Cumplido adolecieron de un error conceptual. Buscaron matar dos pájaros de un tiro al pretender modificar la legislación permanente y solucionar el problema de los presos políticos. A mi modo de ver, fue un error, porque nos dejó un escenario desfavorable en el debate público. La derecha se afirmó en la rebaja de las penas y logró confundir los términos. Lo mejor hubiese sido superar los dos problemas y no abordar la solución de los presos políticos de modo oblicuo. Ahora, para lograr el segundo objetivo, hemos debido sacrificar aspectos sustantivos del primero. A cambio de disposiciones transitorias para los presos políticos, en Chile tendremos todavía por largo tiempo una justicia militar sobredimensionada y una ley sobre conductas terroristas muy parecida a la actual" ■

Francisco Herreros.

Vasily Carrillo:

"Exigimos libertad sin condiciones ni exclusiones"

Los presos políticos se sienten totalmente ajenos al mecanismo en curso, pese a que puede conducir a la libertad de la mayoría. Por encima de sus hondas diferencias, lograron construir, en los últimos días, una instancia de coordinación unitaria que responde al propósito de libertad sin condiciones y a la consigna de "no a la negociación, no a la impunidad".

Lo que está en juego, para ellos, es el problema de la dignidad y el sentido de su lucha: sostienen que no han cometido delitos sino que ejercieron el legítimo derecho de combatir por todos los medios a una dictadura ilegítima.

La acción de rescate del reo **Marcos Ariel Antonioletti** generó tensiones y discrepancias, pero no logró comprometer a la flamante Coordinadora de Presos Políticos de la Carcel Pública, la más importante a nivel nacional desde el momento en que agrupa a 133 de los 235 presos políticos del país. No pretende reemplazar a las orgánicas políticas, sino que la visualizan como un frente social para luchar por el común objetivo de la libertad sin exclusiones.

La directiva está compuesta por **Vasily Carrillo, Marcelo Rodríguez, Víctor Irrarazával, Carlos Naveas, Higinio Esperguer y Demetrio Hernández**, representantes de todas las tendencias políticas existentes en la cárcel, y algunos de ellos integrantes de la directiva de las orgánicas anteriores.

A Vasily Carrillo le llama la atención de que la actual solución en marcha sea promovida por la derecha, "la que siempre desconoció a los presos políticos y la legitimidad de nuestra lucha, aparte de que es cómplice de las graves violaciones de los derechos humanos".

A su juicio, el problema de los presos políticos es parte del tema global de los derechos humanos: "como presos políticos siempre hemos rechazado cualquier negociación o cualquier fórmula que implique discriminación en nuestra salida o que conlleve impunidad para los violadores de los derechos humanos. Nosotros no cometimos delitos, sino que ejercimos el derecho de combatir a la dictadura por todos los medios, medios que en el caso de la violencia, los aplicó la dictadura. Nos oponemos a cualquier salida negociada porque puede dejar la idea de que se trata de un canje de un grupo de presos políticos por impunidad".

Aunque se garanticen los mecanismos jurídicos, no cree que la solución beneficie a todos los detenidos: "Es impensable el indulto para todos los compañeros. En el fondo, se trata de crear la imagen de que en la cárcel quedarán los "terroristas más malos". Se los equiparará con los "malos", entre los violadores de los derechos humanos. Y se dictará una amnistía. Por eso rechazamos toda negociación, rechazamos el traspaso de nuestros procesos a tribunales cómplices y no aceptamos indultos porque no hemos cometido delitos. Los presos políticos exigimos libertad inmediata sin condiciones y sin discriminaciones".

- ¿Y qué pasará en el momento en que se concedan los indultos? ¿Los rechazarán y seguirán todos presos?

"Eso no está definido. Tendrá que definirlo en conciencia cada compañero. No desconocemos que el movimiento popular pasa por una etapa de dispersión y que la derecha está a la ofensiva. Hay compañeros que han sufrido torturas y han soportado prisión prolongada. Eso cada uno lo evaluará. En mi caso personal, no voy a aceptar el indulto".

- Y acciones como el rescate de Antonioletti ¿perjudican la libertad de los presos políticos?

"Por esa acción debe responder el movimiento Lautaro. No se puede vincular con los presos políticos. Ellos responderán por logros y costos. En lo personal, respeto la opción, porque la libertad es intransable. Aquí los responsables son quienes han impedido nuestra libertad y quienes, teniendo los instrumentos, no han sido capaces de implementar la voluntad popular".

- ¿Y cómo fue el día en que Gendarmería se tomó la cárcel?

"El clima con gendarmería está tenso. Hay que partir de una realidad cierta. Ellos, como trabajadores, ganan bajos sueldos, trabajan exceso de horas y tienen previsión inadecuada para los riesgos que corren. Pero hay determinados funcionarios que a su vez son miembros de los servicios de seguridad, que han propalado una serie de falsedades, y que buscan armar un montaje de provocaciones. Es absolutamente falso que estemos armados o que los hayamos amenazado. Lo único real es que nunca hemos aceptado que se menoscabe nuestra dignidad ni que se nos dispense el trato vejatorio que le dan a los reos comunes. Nosotros no tenemos privilegios. Lo que hay es que se nos quiere utilizar con el propósito de justificar una eventual acción represiva en nuestra contra".

JUBILACION ANTICIPADA
RENTA VITALICIA
INFORMACIONES SIN COSTO PARA USTED
-GUSTAVO ARIAS A.
CONSULTOR PRINCIPALES CIA. SEGUROS DE VIDA QUE OFRECEN SEGURO DE RENTA VITALICIA PREVISIONAL
CORREDORES DE SEGURO – ASESORIA PREVISIONAL –
PENSION DE VEJEZ – INVALIDEZ Y SOBREVIVENCIA
SOLICITE ENTREVISTA EN:
TEATINOS 251 - OFIC. 314 ☎ 6967068 (FAX 6967068) STGO.
Las ventajas de un seguro de renta vitalicia
● La pensión mensual está expresada en U.F.
● La cuenta individual nunca se agota.
● Usted goza de beneficios de salud.
● Su renta no se verá alterada por ningún tipo de cobros.
● Su bono de reconocimiento vale más.
● ADEMAS, SUS BENEFICIARIOS SE LO AGRADECERAN
Plaza Justicia 45 - oficina 310 VALPARAISO
Alcázar 351 - fono 237308 RANCAGUA

La Perestroika y el proceso liberador en América Latina

Jorge Texier quien, desde Moscú, analiza la política de la Unión Soviética hacia este continente y polemiza con algunos estudiosos dando inicio a un debate para el cual PyP abre ya sus páginas.

"La Perestroika ha tenido una indudable repercusión a nivel mundial. América Latina y los movimientos revolucionarios no son la excepción, de allí que sea de particular interés este trabajo de"

La política exterior soviética, basada en los principios de la nueva mentalidad política, ha sido valorizada por amplios sectores de la sociedad latinoamericana que se sienten interpretados por ella.

Cada sector social, sin duda, tiene sus afinidades mayores o menores, de acuerdo con sus propios intereses. También cada uno marca sus diferencias, aunque a veces sean de matices, con los diversos elementos de dicha política.

Las mayores coincidencias se dan en relación con los valores universales, y en primer término con la apremiante necesidad de preservar al mundo de una guerra nuclear. Así lo han manifestado reiteradamente los gobiernos de la región, los organismos de integración, la Organización de Estados Americanos, la Conferencia Episcopal de América Latina, la Conferencia Permanente de Partidos Políticos, el Parlamento Latinoamericano y numerosas otras instituciones. Es casi unánime el apoyo a los principios y propuestas provenientes de la Unión Soviética. Los gobiernos elegidos en los últimos años han manifestado sus coincidencias con la política exterior soviética en cuanto a respetar la desideologización en las relaciones entre los Estados y a no emplear la fuerza sino los métodos políticos en la solución de los problemas entre ellos.

También las organizaciones sociales más variadas han manifestado su adhesión a tales principios, así como a la libertad de opción de los pueblos frente a la multiplicidad de modelos de desarrollo social en el mundo actual. Mencionaremos, entre los últimos hechos que atestiguan una común voluntad de hacer realidad tales principios, dos o tres que nos parecen significativos. En marzo de este año se firmó en Moscú un comunicado conjunto de parlamentarios brasileños y soviéticos, en el cual se pronuncian por la firma, lo más pronto posible, de un acuerdo de reducción de armamentos ofensivos estratégicos entre los EE.UU. y la URSS en un 50%, por el pleno cese de las pruebas nucleares con control internacional eficiente, así como en pro de la inadmisibilidad de la militarización del espacio cósmico y por la prohibición de las armas químicas y su liquidación. Los diputados soviéticos pusieron de relieve en esa oportunidad el papel positivo de la iniciativa de Brasil en orden a la creación de una zona de paz y colaboración en el Atlántico Sur.

También la Unión Soviética y Argentina comparten la misma posición en cuanto a que en el Atlántico Sur debe ser asegurado el desarme y la desnuclearización. Así quedó patentizado en el telegrama enviado por **Mijaíl Gorbachov** al presidente **Carlos Saúl Menem** en marzo pasado, en respuesta a otro enviado por éste al presidente soviético.

En abril de este año se efectuó en Moscú la Novena Conferencia Internacional de la Asociación por la Unidad Latinoamericana. En ella participaron personalidades de la región identificadas con posiciones ideológicas bastante alejadas de la izquierda. La propia Asociación fue fundada por **Sun Myung Moon**. En las conclusiones de este encuentro se destacó "la trascendencia histórica y mundial de la perestroika y la glasnot y la repercusión de estas reformas en sus respectivos países de origen". Entre las diversas conclusiones una señala: "Declarar la necesidad de que América Latina, la Unión Soviética y los países de la Europa del Este fortalezcan sus relaciones económicas, científicas y tecnológicas que permitan un intercambio y cooperación en doble vía de forma permanente y de mutuo beneficio".

Es evidente que la política exterior de la Unión Soviética influye positivamente en la región, estimulando una participación activa en pro de la cooperación multifacética entre gobiernos, pueblos, empresarios, organizaciones sindicales, culturales y otras, instituciones religiosas, partidos políticos. Facilita y acrecienta el diálogo permanente entre los creyentes y los no creyentes.

En particular, diremos que la nueva mentalidad política ha estimulado en gran medida a los sectores revolucionarios de la región en el sentido de profundizar más en la realidad en que actúan, lo cual ha acelerado o generado los procesos renovadores que ocurren en muchos de los partidos comunistas latinoamericanos.[1] Estos han puesto en énfasis en la situación de dependencia de sus países, con las naturales consecuencias para sus pueblos, en relación con el papel que ejercen los Estados Unidos y su política exterior en la zona.

Al efectuarse el IV Encuentro de los Partidos Comunistas Latinoamericanos en Quito, Ecuador, en febrero de este año, los diversos dirigentes manifestaron su disposición a contribuir a la paz mundial y reconocieron el aporte de la política exterior soviética al desarrollo de las fuerzas democráticas y progresistas de América. Reiteraron su adhesión al socialismo, a la necesidad de fortalecerlo para que sea una alternativa válida. Reivindicaron la vigencia de las ideas del socialismo científico para fortalecer la democracia y avanzar en el camino de la solución a las reivindicaciones sociales. A la vez, se pronunciaron tajantemente contra la política de los Estados Unidos en la región, rechazaron la invasión de Panamá por las tropas norteamericanas, exigiendo su retiro y la celebración de elecciones

Los pobres de América Latina no pueden esperar.

libres en ese país.

La política exterior soviética interpreta en general esta realidad y estos anhelos. Sin embargo, es preciso detenerse en aquellas formulaciones hechas por las organizaciones revolucionarias latinoamericanas –y aquí hablamos no sólo de los comunistas– que corresponden a una perspectiva de cambios democráticos profundos enfilados hacia un proyecto de socialismo que deberá tener como lo han señalado varios Partidos Comunistas, diferencias notables en relación con el socialismo que conocemos en la URSS y países del este europeo. Los revolucionarios latinoamericanos se han propuesto, partiendo de la revisión autocrítica en desarrollo, crear una concepción propia del socialismo para sus países, que interprete las realidades y problemas de los pueblos de América Latina.

DEMOCRACIA, REVOLUCION Y SOCIALISMO

Las organizaciones revolucionarias de América Latina se han esforzado, desde sus orígenes, en marcar la diferencia entre los postulados elitistas, burgueses acerca de la democracia y su propia concepción de ésta como una participación real del pueblo, particularmente de las masas trabajadoras, en el poder político. "Para la burguesía, la democracia siempre es un elemento táctico, que es desplegado en dependencia de la lucha de los pueblos, y sólo hasta aquel punto en que no pone en peligro su permanencia en el poder", dice el PC de Chile en la Declaración citada anteriormente. "La democracia –se expresa en el mismo documento– es un elemento constituyente del socialismo, una condición para su desarrollo, por tanto un objetivo estratégico para los revolucionarios. Nuestro proyecto de sociedad requiere del más amplio despliegue de la democracia, entendida como la expresión irrestricta de la soberanía popular y la activa participación ciudadana en el ejercicio del poder".

La relación democracia–socialismo no es un problema nuevo, pero hoy debe ser analizada con un criterio histórico, en condiciones internacionales diferentes a las vigentes años atrás cuando se abre paso el diálogo político entre las grandes potencias del mundo, pero también en medio de una persistente adhesión de los Estados Unidos a las viejas prácticas injerencistas en nuestra región.

Partiendo de estas realidades leemos, como latinoamericanos, las diversas interpretaciones de autores soviéticos acerca de los elementos teóricos que integran la nueva mentalidad política de la URSS en relación con América Latina y su proceso liberador. Han surgido últimamente diversos enfoques, discrepancias, y la polémica da curso a interrogantes nuevas, encendiendo la llama del pensamiento.

Como dicen algunos autores soviéticos, el progreso de América Latina se avizora en adelante más ligado a cambios producidos a través de reformas que por medio de procesos revolucionarios. También lo predicen así diversos dirigentes revolucionarios. La situación política que se ha configurado en la región hace pensar en una etapa, difícil de definir en cuanto a tiempo, de consolidación de los regímenes democráticos sobre la base de determinados compromisos y consensos de las fuerzas de centro y derecha, con más o menos –o ninguna– participación de la izquierda moderada. Todo esto, claro está, en el marco de una crisis generalizada en la economía, cuya solución se supedita por estas fuerzas a la presencia creciente de los consorcios transnacionales y a la sujeción de las políticas económicas oficiales a las condiciones del Fondo Monetario Internacional y del gobierno de los Estados Unidos. Estas alianzas, además, se dan en medio de una gran inestabilidad política, de correlaciones de fuerzas cambiantes.

Pensamos que es justa la constatación de que no es la contradicción capitalismo–socialismo la que está a la orden del día hoy en América Latina, pero no podemos compartir la tesis expuesta por un autor soviético que sostiene que la democracia es "una forma de la organización política y cultural de la sociedad, que puede existir en el capitalismo y, es de esperar, en el socialismo" [2]. Con esta definición, aplicada, desde luego, a nuestro continente, se simplifica una realidad en la cual se enfrentan sin posibilidades de conciliación alguna fuerza e intereses transnacionales con sectores sociales mayoritarios de la población, conflicto inseparable de la pugna entre el dominio de la política opresora del imperialismo yanqui y la necesidad de independencia y soberanía de los países latinoamericanos.

La complejidad y gravedad de esta contradicción, la cual sin resolver es imposible, a nuestro entender, asegurar un desarrollo democrático en profundidad, es resuelta de manera fácil por el autor citado, quien la reemplaza por la oposición entre democracia y autoritarismo, señalándola como "una de las líneas de deslinde más importantes, por no decir la principal, en América Latina y en el resto del mundo". Generalizaciones como éstas no ayudan a buscar las raíces ni las soluciones para los problemas más agudos de nuestros pueblos. Vemos una alta dosis de subjetivismo en la tesis del autor, según la cual "el principal enemigo no es el imperialismo, ni son las transnacionales"... sino "las estructuras antidemocráticas".

Los estallidos de violencia han marcado las democracias nacientes.

Los pueblos originarios también buscan su identidad.

Vemos aquí una transposición de valores. Estas últimas estructuras son, al revés de lo que sostiene Víctor Sheinis, el resultado –y también el instrumento– de la dominación secular de las oligarquías y del imperialismo, y para terminar con ellas es preciso suprimir el poder real que las ha generado. Apelamos aquí al juicio expresado por los secretarios generales de los PC de Argentina, Costa Rica, Honduras, República Dominicana y El Salvador en su "Carta Abierta" a las fuerzas revolucionarias y progresistas de América Latina y el Caribe, del mes de marzo pasado: "América Latina y el Caribe no tienen alternativa de desarrollo, de democracia y de soberanía dentro de la dominación imperialista, que más bien es causante del atraso, por lo que nuestros países requieren de soluciones profundamente democráticas que den participación y poder a todos los sectores que puedan contribuir al desarrollo con justicia social y sienten las bases del socialismo".

Las democracias existentes en América Latina, tanto las que han resistido los intentos dictatoriales como aquéllas surgidas después de la derrota de las dictaduras militares, de ninguna manera pueden conformar a sus respectivos pueblos. Todas ellas están determinadas por exigencias de la época, contradictorias y preñadas de posibilidades de signos opuestos. A la vez, en los diversos regímenes democráticos predominan ciertas características que no son superficiales sino, a nuestro modo de ver, más bien se pueden definir como parte de su esencia.

En Chile tenemos una democracia que renace, limitada, condicionada y controlada por el poder militar que debió abandonar las posiciones dominantes en el ejecutivo. Es, además, un régimen excluyente, que si bien expresa los anhelos mayoritarios del pueblo, en esta etapa de post–dictadura, no da aún todas las posibilidades para que se expresen plenamente todas las corrientes políticas populares.

En Argentina se ha desarrollado con mucha rapidez una democracia condicionada en medida considerable por el gran capital financiero internacional, y por tanto es dependiente, a lo que agregaríamos su marcada inestabilidad, sujeta a los avatares que puedan surgir de los sectores militares más reaccionarios.

A diferencia del régimen argentino, el del Ecuador ha logrado una estabilidad relativa y un consenso nacional que han posibilitado actitudes de independencia y soberanía frente al capital transnacional.

En Panamá, la democracia es solamente una farsa después de la invasión extranjera. Y en el Perú, se bambolea como en Colombia en medio de la violencia generalizada y la incapacidad de los sectores gobernantes para lograr una convivencia pacífica y justicia social.

Podríamos seguir con cada uno de los países de la región, pero ello sólo redundaría en un aumento de las razones para nuestra conclusión: en América Latina se vive una crisis tan profunda que la democracia existente, aun cuando es una conquista de todos los sectores progesistas, no da ninguna garantía definitiva de soluciones que pongan término a los graves problemas de sus pueblos. De aquí surge la reiteración por las fuerzas revolucionarias acerca de la necesidad de cambios profundos, que no pueden entenderse sino en la perspectiva del socialismo, aun cuando crear las condiciones para este nuevo tipo de democracia significa poner fin primero a la dependencia nacional, al dominio de las transnacionales de todo tipo, así como poner fuera de juego a las castas oligárquicas que imperan en la economía, las FF.AA. y la política.

LA VIOLENCIA Y LA REALIDAD HISTORICA

Hace muchos años que diversos Partidos Comunistas de América Latina abren paso a caminos propios, haciendo una experiencia concreta, y de ésta se deduce que el socialismo es una opción válida para sus pueblos. Los revolucionarios cubanos iniciaron ese camino hace más de treinta años. En otros países se han intentado vías diferentes para alcanzar el poder popular y una democracia plena. Nicaragua hizo su aporte con su rica experiencia de una década de lucha antioligárquica y antiimperialista. En Chile, comunistas y socialistas, radicales, cristianos de izquierda, forjaron una alianza y un proyecto de gobierno democrático con claras orientaciones antiimperialistas y antioligárquicas, que tuvo su expresión real entre 1970 y 1973, experiencia truncada por la violencia fascista. En ese proyecto estuvo presente la perspectiva socialista, concebida como una democracia efectivamente popular, con pleno respeto al pluralismo político y al Estado de Derecho. El propio acceso al poder ejecutivo por estas fuerzas tuvo su origen en una vía electoral con fuerte apoyo de las masas populares más amplias del país. Fue una expresión efectiva de la libre opción de los pueblos. Sin embargo, como ocurrió con experiencias históricas anteriores en Guatemala, Bolivia, Perú, la violencia reaccionaria, estimulada o dirigida por el imperialismo, puso fin a las transformaciones radicales antes que éstas florecieran y antes que el pueblo estuviera en condiciones de defenderlas.

Estas realidades, la propia experiencia de nuestros pueblos en las últimas décadas –y por qué no desde el logro de su independencia política en el siglo pasado– son las que hacen

Saqueo a un supermercado en Argentina.

pensar en la necesaria relación entre los problemas globales del mundo actual y la lucha liberadora. Al respecto, existen importantes pronunciamientos de los partidos revolucionarios [5].

La realidad social y política de América Latina nos dice que continuarán alterándose y mezclándose los cambios bruscos, incluso violentos, en diversos grados y formas, con reformas que, como las habidas en los últimos decenios, no siempre han estado desprovistas del elemento violencia. Con mayor razón cuando los nuevos regímenes democráticos del continente apelen a las fórmulas neoliberales y aplican drásticamente las recetas del Fondo Monetario Internacional. En estos casos, las políticas "de ajuste" fiscal han hecho brotar protestas masivas espontáneas, como las ocurridas en Venezuela, Argentina, Brasil, en que las poblaciones marginales –"marginadas" por los propios regímenes democráticos– se han lanzado a los almacenes a aprovisionarse de ropas y alimentos.

Procesos democráticos como las elecciones en Nicaragua este año, y el período inmediatamente posterior, demuestran que, pese a los deseos en contrario, la violencia es una realidad con la cual hay que seguir contando en la región. De ninguna manera es justo identificarla con la ultraizquierda, que si bien la absolutiza erróneamente, no es el único sector en aplicarla, ni es tampoco la causa de los conflictos armados. No olvidemos las diversas formas que adquiere la violencia institucionalizada en el continente por la ultrarreacción, incluida la proveniente del narcotráfico, ni tampoco la violencia en grado extremo provenianente del imperio del norte.

La lucha por la democracia, en América Latina, ha requerido de numerosas organizaciones revolucionarias entablar la lucha armada como respuesta a políticas totalitarias que impiden la libre expresión de los pueblos. Cuando se expresa por algunos analistas que los problemas sólo se pueden resolver por medio del diálogo político, excluyendo el uso de las fuerzas armadas, están dogmatizando un principio que, si bien es justo en general, no siempre encaja en la realidad latinoamericana. Porque si se trata de partir de la realidad concreta, lo más razonable sería reconocer que la mayoría de las experiencias de lucha armada en el continente surgieron de condiciones que las urgieron y las posibilitaron. Cuando diversos represententes de la Iglesia Católica del continente plantean que los conflictos del último tiempo tienen como base el hambre y la miseria, la polarización de la riqueza en una minoría explotadora, están coincidiendo con los motivos que han tenido los movimientos armados en los países centroamericanos y algunos en América del Sur.

Si se analizan esas experiencias desde diversos ángulos, veremos que ellas no contradicen, en esencia, el principio de libre opción de los pueblos, y más bien han significado una contribución efectiva a la autodefensa de grandes masas y también a la búsqueda de soluciones sobre la base de que se lleven a cabo en dichos países procesos democratizadores, termine la utilización de los ejércitos nacionales para oprimir al pueblo y se apliquen políticas económicas que se basen en la necesidad de hacer justicia social. Como lo han demostrado grupos guerrilleros colombianos, y las fuerzas revolucionarias de El Salvador y Guatemala, ninguna de ellas se ha negado a dialogar con los respectivos gobiernos y, por el contrario, han debido ejercer presiones de alta violencia precisamente para que sean aceptados sus llamados al diálogo. Allí donde se ha llegado a compromisos tendientes a asegurar la paz ha quedado de manifiesto la voluntad de estos destacamentos revolucionarios en orden a participar en la vida política legalmente y a poner fin a sus acciones armadas [4].

500 años de injusticias.

Además, es preciso tomar conciencia de que "si hoy se habla de salidas negociadas, hay que entenderlo también como una derrota de la estrategia norteamericana, porque, en las condiciones de nuestros países, nuestras luchas y nuestros movimientos, la idea de una solución política es una conquista de los pueblos, es una conquista de los movimientos revolucionarios y democráticos, que han sabido interpretar correctamente esta tendencia mundial hacia la distensión, pero han sabido valorar, ante todo, sus fuerzas y la correlación de fuerzas interna y regional". [5]

Tiene razón **Victor Sheinis** cuando habla de que no se justifica la absolutización ni de la lucha armada contra los regímenes dictatoriales ni el camino pacífico que ha despejado el escenario político de algunos países. Si, como sostiene, las fuerzas opositoras de izquierda tienen posibilidades de una actividad legal y se mantienen las libertades públicas, lo más probable es que no ocurran estallidos revolucionarios a partir de movimientos armados. Pero está, de una parte, la perspectiva de agudizamiento de la situación de las masas marginadas y de los trabajadores de la región, y de otra parte, el empleo de la fuerza por el gobierno norteamericano para ahogar cualquier brote de "subversión" o "conflicto de baja intensidad", política claramente intervencionista que incluso ha sido rechazada por destacados jefes militares latinoamericanos [6].

El autor ya citado, Víctor Sheinis, apela a buscar la solución a los problemas latinoamericanos "sólo usando recursos políticos, o sea, pacíficos". Hay tesis más realistas, y por tanto más dialécticas, como la expuesta por **Yuri Krasin**: "Cae por su propio peso que la actual realidad internacional obliga a los marxistas a rechazar los esquemas simplistas de la lucha de clases y del proceso revolucionario, esquemas que separan las tareas de clase de las de toda la humanidad" [7], reconociendo que no está excluida la posibilidad de que se agudice la lucha de clases en algunos países en situaciones determinadas, aunque señala que la tendencia es diferente. Su juicio acerca de que "se amplían las posibilidades de que el paso al socialismo sea paulatino, sin cambios bruscos, producto de una intensiva maduración de sus premisas en las entrañas del régimen capitalista", coincide con las conclusiones de muchos partidos revolucionarios que insisten en la conformación de una correlación de fuerzas que aísle a la reacción y al imperialismo y sea capaz de avanzar hacia el socialismo a partir de diversas formas de poder popular, entendido éste como la participación de todos los sectores progresistas en la dirección del país, en un régimen de democracia plena y de satisfacción de las necesidades de toda la población.

En el mismo trabajo Krasin escribe: "Antes que nada tenemos que señalar que el mundo no violento es una categoría de relaciones en la comunidad mundial que supone excluir la violencia de la esfera de las relaciones interestatales. En lo que respecta a las relaciones en las sociedades antagónicas, la violencia se origina allí por el sistema de explotación y opresión de unas clases por otras. Por eso las formas violentas de lucha contra la violencia de los explotadores están justificadas moral y políticamente". Tiene razón también cuando, al proseguir su pensamiento, señala que si el mundo se desmilitariza y se establece un orden mundial basado en los principios democráticos y en la no injerencia en los asuntos de otros países, será menor la violencia desencadenada por los procesos revolucionarios internos.

Coincide con ese orden de ideas el investigador soviético **Nodari Simonia**, para quien es preciso atender a las condiciones históricas concretas, a los objetivos específicos para cada etapa de desarrollo, así como respetar o reconocer los métodos y medios para alcanzarlos. La solución a los problemas de los países en desarrollo, apunta con acierto, "no puede menos de ir acompañada de tensiones sociales, de crisis estructurales, de luchas de clases, de revoluciones y contrarrevoluciones" [8].

Jorge Texier

(1) "La crisis en los países socialistas nos obliga a asumir nuestra propia historia con espíritu crítico, a pensar con nuestras propias cabezas y a partir de nuestra realidad nacional, evitando enfoques unilaterales" (Declaración Pública del CC del PC de Chile, Santiago, 26 de enero de 1990)

(2) Victor Sheinis: "Cuidado: ¡Violencia!", en Revista "América Latina Nº 10, 1989, Moscú.

(3) Por ejemplo, se dice en la Declaración Pública del CC del PC de Chile del 26 de enero de 1990: "Compartimos la importancia de la lucha por la solución de los problemas globales de la humanidad, entre ellos la salvaguardia de la humanidad ante la amenaza de extinción producto de una guerra nuclear. Pero la propia existencia del Tercer Mundo se también en problema global, y necesita imperiosamente transformaciones democráticas y revolucionarias para terminar con la miseria y la muerte cotidianas. La lucha por la paz, a la cual hemos adherido siempre, no puede de coartar la lucha independentista y liberadora de los pueblos. El imperialismo norteamericano es la principal amenaza a la paz".

(4) Ver, al respecto, el artículo de Jaime Barros, dirigente del PC de El Salvador, en "Revista Internacional" Nº 3, Praga 1990.

(5) Miguel Angel Sandoval: "Cuando las Elecciones no son Sinónimo de Democracia", en "Revista Internacional" Nº 3, Praga 1990.

(6) El comandante de las FF. AA. de Bolivia, general Jorge Moreira, declaró en marzo pasado: "Bolivia no permitirá que efectivos de los Estados Unidos participen en nuestro territorio en acciones militares de represión al narcotráfico".

(7) Yuri Krasin: "Ideología y nuevo discurso político", en revista "Polítichestoe Obrazovanie". Moscú, reproducido en español por "Socialismo–Teoría y Práctica" Nº 8, 9 y 10 de 1989, Moscú.

(8) Nodari Simonia: "La Libertad de Opción", en "Socialismo–Teoría y Práctica" Nº 8, 9 y10, Moscú 1989.

La lucha ecológica llega a La Pintana

Miles de ARBOLES CONDENADOS a muerte

Para quienes duden de la conveniencia de proteger al medio ambiente –todavía quedan muchos duros de cabeza– relatamos un hecho real que refleja el rompimiento de la simbiosis entre el hombre y su hábitat.

"Nadie preguntó a los pobladores de Inacaliri, un perdido villorrio indígena del prealtiplano chileno, qué sería de ellos después de que su único "ojo de agua" fuera vaciado en un gigantesco tubo con salida en Chuquicamata".

"Después de algún tiempo viajé a Chuqui, a ver a mi gente, "manifiesta el indio aymará **Cornelio Chipana**". A las mujeres las encontré en los prostíbulos y a los hombres los fui a ver a la cárcel".

Pues ahora, existe una nueva condena para una comunidad que reside a 18 kilómetros al sur de Santiago, en la comuna de La Pintana.

Hablamos de la Cooperativa Agrícola "José Maza" que lucha actualmente para dar protección a la zona forestal que se ha cultivado durante 50 años y que comprende 315 hectáreas divididas en 500 huertos particulares.

En síntesis, se quiere destruir la arboleda de frutales, ornamentales y la arbusticidad autóctona que, en su conjunto, reúne a 40 mil individuos forestales. Coexisten allí: damascos, acacios, maquis, álamos, duraznos, palquis, eucaliptus, nogales junto a cercos vivos de ciprés, rosal, ligustrina, espino, e incluso parrones y viñas.

Este bosque "pintanero", da vergüenza insistir, ayuda a la respiración de los santiaguinos. Es también imprescindible para la vida de diversas aves silvestres: codornices, mirlos, chincoles, zorzales, queltehues, tencas, palomas nativas, cernícalos, picaflores y rapaces nocturnos en extinción: lechuzas y búhos.

Sin embargo, el dinero y la ambición fabril (febril) no tienen ojos, oídos, no tienen nada. Este floreciente medio está siendo gradualmente invadido por industrias polutivas y depósitos de vehículos de locomoción y de carga. Entre otros, por la Secadora Artificial de Maderas de Los Naranjos 0298.

"De esta manera, lejos de proporcionar oxigeno a la población de Santiago por la acción de los vientos del sur y suroeste sobre nuestra arboleda lanzaremos ahora dióxido de carbono y gases sobre su corrupta atmósfera", afirma **Wolrad Klapp**, vocero del organismo defensor de la vida natural Karumapu.

> *El periodista Wolrad Klapp, incansable activista del equilibrio ecológico, es el autor de un folleto que tiene un título curioso y cautivante: De parte de unos árboles condenados a muerte. Son los que se yerguen en la comuna de La Pintana, que están siendo arrasados, inmisericordemente, por la instalación de industrias, contaminantes cementerios de buses y chatarras surtidas. A pesar de que esos árboles son un auténtico pulmón para el abarrotado y contaminado Santiago, nadie, o casi, se ha preocupado por la supervivencia de las especies naturales. Es que la ecología no está de moda y el mercado cuenta mucho más que la salud y el futuro ambiental de los chilenos. La nota que se publica a continuación es parte de la lucha de los ecologistas de La Pintana, liderados por Klapp, para la conservación de inestimables áreas verdes en la zona sur de esta maltratada ciudad.*

TIERRA VERDE

Tierra verde es Karumapu en lengua mapuche o, si se quiere, en mapudungun, para ser más naturales. Este propuso en junio de 1989 la creación de la Zona Forestal Protegida y que conlleve a una reforestación más intensa de frutales, el acceso de público a las especies ornamentales, una forestación de manejo en el Río Maipo y la prohibición de construir nuevos centros poblados, menos industrias o depósitos contaminantes. Se añade a este desastre ecológico la contaminación de las acequias del sistema de regadío, causada por los aceites y residuos por el aseo y revisión de los grandes vehículos. La actividad agrícola recibe diariamente un golpe mortal como, asimismo, los consumidores directos de sus productos.

A nivel de autoridades la cosa no ha sido fácil para los propósitos de los "pintaneros". El alcalde, **Luis Ulloa**, dijo en su oportunidad que la Municipalidad de la Pintana –una de las más pobres de Chile– carecía de fondos para su financiamiento. Por ello se ha visto en la necesidad de autorizar el funcionamiento de algunas pequeñas industrias.

En esta comuna, de hecho, el 96 por ciento de las propiedades agrícolas y urbanas no paga contribuciones y un 55 por ciento, no cancela dividendos habitacionales. Además se agrega la deuda por electricidad de la mayoría de los pobladores.

¿Cómo dar con la solución?

Los pobladores, en este caso, son los más organizados y exigentes dentro de la comunidad nacional. Sin que desestimemos la labor proecológica de CEPAUR, del Comité Chileno por el Desarme y la Desnuclearización, del Instituto de Ecología Política IEP, de la Organización de Mujeres por el Desarme, el Centro de Difusión Gaia y El Kiosco, entre otros.

Los primeros, en el marco del Primer Encuentro Metropolitano de los Pobladores y su Medio Ambiente, registraron algunas soluciones para abarcar el problema en su real magnitud. Esto es pensando en la Ecología para el Chile de hoy.

Proponen: la implementación de un Plan Nacional de Educación Ambiental, en todos los niveles de formación, que esté orientando a crear conciencia ecológica; llevar una cuenta pública anual de los pobladores hacia los alcaldes de toda la región Metropolitana y el resto de Chile y que diagnostique la realidad de las áreas verdes y las zonas contaminadas; la creación de los Consejos Ecológicos comunales que se preocuparán que el progreso de cada comuna esté enmarcado en un desarrollo sostenible en el tiempo; dar solución al grave problema del smog con la instalación de trolebuses; incorporar al subsidio habitacional una alternativa de autoconstrucción de viviendas ecológicas populares y, por último, formar una Coordinación de Organizaciones Poblacionales Ecologistas de Santiago.

La medida más novedosa, que ya se ha implementado en Suecia y que fue propuesta a los entonces candidatos a la Presidencia y al Parlamento, es la creación del cargo de *"Ombudsman"* o Defensor Público que poseerá atribuciones y facultades para representar los intereses de la comunidad nacional frente a los poderes del Estado.

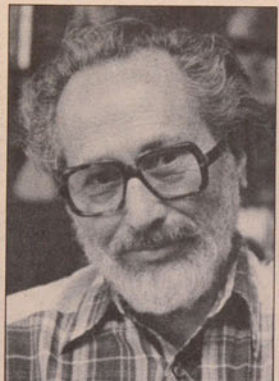
Karumapu las emprende hoy, al menos, con un problema puntual. **"A este camino le quedan todavía varias vueltas"**, dice Klapp. Pero la inmediatez y la proximidad de la destrucción de una gran zona forestal le da carácter de urgencia, que debe ser considerado en todo nivel social. La muerte es inminente y no es inevitable.

Existió un hombre, **Manuel Marigueo**, que perdió su vida por querer salvar a un caserío mapuche, en la ribera del lago Panguipulli. Manuel hizo un largo viaje en tren para trasladar unas plántulas de pino y resbaló en el camino sin que nadie lo sujetara. En su nombre, se escribió en un madero: **"Por la eternidad este árbol y este bosque permanecerán aquí, para señalar a los hombres el camino de la tierra".** ■

Bernardita Ramírez

El regreso de dos escritores:

Desexiliando la literatura



"Con la democracia aún en pañales regresan los chilenos, los amigos, "desde los cuatro brazos del horizonte". Abren los ojos, asombrados, parpadean y tratan de re-conocer este país, que ya no es el mismo, cierto, pero que trata de buscar su identidad, entre avances y vacilaciones. Entre ellos vuelven también los escritores. Bienvenidos sean, Franklin Quevedo y David Valjalo."

David Valjalo volvió en silencio, cosa extraña porque desde 1948 –año en que publicó su primer libro de poemas, ***Los Momentos sin Números***– tuvo un trabajo incesante como poeta, ensayista, editor, director de teatro y otros tantos buenos oficios.

Además de sus libros –***El Otro Fuego, Poemas de la Resistencia, Elegía al Aniversario del Universo***, entre otros– Valjalo se convirtió en un incesante activista de la literatura y la cultura chilena. La cultura de la vida, por supuesto, porque desde el primer día del golpe militar hizo flamear en California, donde era agregado cultural del gobierno de **Salvador Allende**, la bandera antifascista.

Eso le valió una gruesa "L" en el pasaporte, pero también el reconocimiento de todos los que vimos en ***Literatura Chilena,*** la revista que fundó hace trece años, la comprobación innegable de que era imposible acallar o disgregar todas nuestras voces. Y la comprobación también –porque era algo más que una esperanza– de que por las anchas alamedas iban a volver a pasar los poetas de la patria.

Literatura Chilena, Creación y Crítica, no era, no es, una revista más. Su Comité Internacional de Solidaridad estaba presidido por **Gabriel García Márquez** y lo integraban, entre otros, **Ernesto Sábato, Ernesto Cardenal, Lawrence Ferlinghetl** y **Julio Cortázar**. Entre los chilenos, **Cladio Arrau, Roberto Matta, Juan Orrego Salas, Nemesio Antúnez** y **Mario Toral**.

Literatura Chilena, a pesar de su nombre, no era solamente literatura. Música, cine, teatro, ciencias, estaban en sus páginas, dando cuenta de la múltiple actividad de los artistas chilenos.

El silencio de Valjalo durante estos escasos meses que había permanecido en Chile no significaba que el hombre no hubiera querido hablar ni, menos, que hubiera enmudecido. Trabajaba en elaborar el primer número de *Literatura Chilena*, ahora, por fin, en Chile. Es el número 51 de la vida de la revista, que vivió en Estados Unidos y España y que ahora vuelve, de la mano de **David**, a establecerse en su residencia natural.

El martes 27 será su lanzamiento oficial en Chile, en la Casa Central de la Universidad de Chile. Allí nos reencontraremos con David Valjalo y con *Literatura Chilena, Creación y Crítica*, que en este número trae poemas de **Luis Merino Reyes, Rosa Cruchaga de Walker** y **Armando Uribe Arce**. Cuentos de **Ramón Díaz Eterovic, Diego Muñoz Valenzuela, Juana Gallardo** y **Alejandro Isla**. Además, un estudio de Antonio Campaña sobre la poesía de **Nicolás Guillén** y otro de Luis Merino Reyes sobre **Angel Cruchaga Santa María**.

Así, pues, no era que David Valjalo hubiera vuelto silencioso –como decíamos al comenzar estas líneas– sino que estaba preparándose para hacer oír su voz, que nunca canta sola. ■

G.E.

Regreso de Quevedo

Salió, como muchos, porque le cambiaban la cárcel por el extrañamiento. Tras casi dos años de prisiones en estadios, Chacabuco, Puchuncaví, Tres Alamos, **Franklin Quevedo**, periodista y escritor, tuvo que resignarse a abandonar su país (que conoce y quiere como pocos, con la intensidad e inocencia del que mira y entiende el mundo a través del prisma de su aldea entrañable).

Se fue a Costa Rica, donde por años hizo lo suyo: periodismo, como profesor universitario, y literatura: escribió una novela, una veintena de relatos, algunas obras teatrales (inéditas) y un libro de cuentos que tiene un extraño título: *Muñecas, Militares y Pececitos*, editado por la Editorial Nuestra Tierra de San José, Costa Rica, en un flamante volumen que ilustró **Julio Escámez**, uno de nuestros buenos pintores.

Hace muchos años Quevedo publicó un libro inolvidable: *Todos Seremos Rosados*. Tenía varios méritos: nunca Valparaíso –sus cerros, sus habitantes, sus pobrezas, sus esperanzas– han sido mejor recreados en la literatura chilena; otro: dos cuentos –el que da título al libro y *"El Vendedor de Abril"* – que son, como suele decirse, textos de antología, y uno más, *"La Felicidad"*, que es uno de los mejores relatos cortos que se haya escrito en Chile.

Muñecas, Militares y Pececitos, con el que desembarcó estos días Quevedo en Pudahuel, poniendo fin a su largo exilio, no desmerece en nada ante su obra anterior. Ojo con un texto excepcional: *"¿Quién eras, Homero?"*, un cuento en que se resuelve con rara eficacia la difícil ecuación de lograr calidad literaria con el tratamiento directo de lo que fue la brutal represión durante los años de la dictadura.

Con el regreso de Franklin Quevedo, Chile recupera a un escritor y sus amigos, que son muchos, al mejor de todos ellos.

C. de S.

COMPAÑIA PRESENTA
PANTALEON VISITADORAS

TEATRO ABRIL
HUERFANOS / SAN ANTONIO

DIRECCION
JOSE ANDRES PEÑA
ACTUACION
JOSE SOZA
ANA MARIA PALMA
MARES GONZALEZ
CARLOS MATAMALA
OSCAR HERNANDEZ
MARIO GATICA
Y UN GRAN ELENCO

FUNCIONES
MARTES A SABADO 19:30 HRS.
SABADO DOS FUNCIONES
RESERVAS AL FONO 335 932

...Ahora... Cuba a su alcance... desde US$ 999

Colomba Tour

Huérfanos 1295 • oficina 76
fono 698 37 06 • santiago

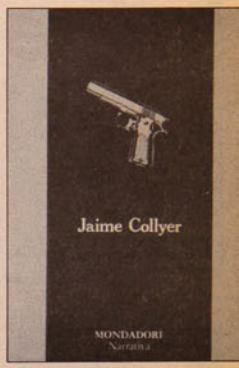
PROGRAMA INCLUYE:
• boleto aéreo
• alojamiento
• traslados
• media pensión (desayunos - cenas)
• día de excursión VARADERO
• city tour LA HABANA
• tour compras
• visitas parque LENIN
• traslado cabaret TROPICANA
• visa de CUBA

"La aparición de nuevos novelistas viene a airear el estado actual de la literatura chilena, que incansablemente ha girado en torno a nombres demasiado conocidos y vastamente publicitados. Es una suerte que en este año, que ya se nos escapa, aparezcan otros narradores en distintos ámbitos que reflejen una realidad que categoriza otros elementos, como también poseedores de relevantes técnicas literarias que es posible apreciar en los dos textos que se comentan a continuación."

El novelista Luis Sepúlveda

En el primer año de la transición

Irrumpen nuevos novelistas chilenos



Año pródigo en novelas chilenas este primero de la transición a la democracia. Buenas novelas algunas de ellas y, lo que es más importante, de escritores que empiezan.

Dos llaman particularmente la atención: *El Viejo que Leía Novelas de Amor*, de **Luis Sepúlveda** (Edit. Emisión, Santiago, 122 págs.), y *El Infiltrado* de **Jaime Collyer** (Mondadori, Madrid, 220 págs.).

Ambos novelistas tienen algo importante en común, fuera de su contemporaneidad (40 años tiene Sepúlveda y 35, Collyer): se autoexilian en algún período de sus vidas y maduran fuera de nuestras fronteras como escritores: el primero, en un agitado ostracismo itinerante que luego de un prolongado ir y venir por diversos países latinoamericanos, se estabiliza en Alemania Federal; y el segundo, en un único y duradero confinamiento en España. Los dos están todavía allí.

A uno y otro les ocurre vivir la inevitable reflexión compulsiva sobre la realidad natal –por lo general provechosa y fecunda– que suele acarrear la toma de distancia, propia del destierro. En Collyer suscita un intento novelesco de síntesis del estado de ánimo de amplios sectores de la población chilena en los años posteriores al golpe, y en Sepúlveda, un propósito de novelización afincado en los espacios mayores del paisaje geográfico y humano latinoamericano.

El Infiltrado –digámoslo de inmediato– es la novela de la derrota, el testimonio del desencanto y de la sociedad plenamente instalada en los engranajes del nuevo orden impuesto por la dictadura, donde todo "es pura incertidumbre y claudicación". Vista con la perspectiva del 90, ya en el período de transición a la democracia, se la siente incluso premonitoria de un momento histórico en que el coraje, la energía, las conductas afirmadas en principios están siendo rápidamente desplazadas por el desánimo y el escepticismo, la indiferencia, el pensamiento y la disposición conformista. Fabres, el protagonista de *El infiltrado*, es un modelo de antihéroe, de personaje reñido con la certeza; y a los héroes que de todos modos por allí aparecen, ni la temeridad ni la arrogancia ni menos la patética vocación romántica los van a salvar, al final, del desconcierto y el fracaso.

Collyer ha escrito un libro bastante esencial para comprender la atmósfera espiritual del Chile de los años de **Pinochet**, un país –*"una larga y angosta faja de miserias"*– donde el odio lo aprendieron hasta los pusilánimes, sin necesidad de entender o disponer de razones históricas. Una novela dura pero verdadera, hecha, por otra parte, con muestras muy visibles y notables de una singular madurez en el oficio. En otros tiempos, los escritores chilenos necesitaban a menudo recorrer un largo periplo antes de llegar al dominio en la técnica del relato y a la seguridad y limpidez de estilo que Collyer muestra desde su primera novela.

Esta última constatación vale también para Luis Sepúlveda.

No es muy común tampoco que un escritor chileno –de un país que ha vivido gozosa y cándidamente la necia ilusión de creerse "europeo"– desarrolle en la ficción temáticas latinoamericanas (en poesía no parece que sea igual, gracias sobre todo a **Neruda**). Tiene algo de insólito, por eso, el que Sepúlveda nos cuente una historia que se desarrolla en la selva ecuatoriana. Lo cierto es que la novela se apoya en vivencias directas del autor, pero en ella la anécdota, a pesar de su relieve, no es lo más importante. Lo que cuenta es la toma de razón de una realidad, el descubrimiento de un universo que se conoce poco, que no se aprecia o, peor aún, que se desprecia y que está siendo precipitado, por añadidura, a una acelerada destrucción. *El Viejo que Leía Novelas de Amor* no juega para nada con el exotismo ni está escrita –como sostuvo hace poco con muy mala leche, un cronista de un diario santiaguino– para el mayor asombro del lector europeo. Para entender de verdad el libro de Sepúlveda, habría que remitirse –con la cautela del caso, por supuesto– a *Los Pasos Perdidos* de **Alejo Carpentier**. Ya alguien hizo la aproximación y no le faltan razones. No se trata del escritor que hace un bobo inventario de la Latinoamérica nativa, la de la naturaleza exuberante y bárbara, en la que el hombre y sus situaciones están más cerca del folklore que de la verdadera vida. Se trata, en este caso, del artista que recorre, alucinado, el camino de regreso a sus raíces como una forma de reafirmación de una identidad, de búsqueda de esencias y constatación de ciertas claves primordiales nuestras.

Jaime Collyer y Luis Sepúlveda –lo decimos con casi plena certeza– son dos escritores chilenos que van a seguir dando que hablar. El primero había ya publicado antes un breve volumen con una narración, *Los Años Perdidos* (Edic. Almarabu, Col. Textos Tímidos Nº 9, Madrid, 1986), y relatos suyos, muestras de una singular versatilidad, aparecieron en el número final de la revista *Araucaria* (Nº 47–48), publicado a principios de este año, Sepúlveda, por otra parte, ha hallado también fortuna en el medio literario y editorial español. La novela que comentamos fue originalmente premiada y publicada en España el año pasado (Editorial Júcar), y un libro de cuentos suyo, *Desencuentros*, ganador este año de un premio importante en Oviedo, contiene, al menos, un cuento que puede ser calificado de joya literaria de primer orden: *"La Frontera Extraviada"*.

Talento les sobra a los dos, y también esas otras cualidades sin las cuales el simple talento puede que no llegue muy lejos: creencia en sus capacidades, perseverancia y espíritu de trabajo, y conciencia profesional del oficio. ■

Carlos de Santiago

El nuevo montaje de Tomás Vidiella

Teatro con sabor a cultura-comics

"Mi corazón ya se cansó..."

> *"La obra, como muchas otras estructuradas por* **Tomás Vidiella**, *tiene cierto regusto kitsch de fines de los años 70, pero se trata, fundamentalmente, de un montaje ideado para entretener, para que el público se diluya en las numerosas caricaturas que fluyen del texto. Una pieza de verano, con matizados números musicales, buena escenografía y personajes que molestan poco son las claves para el éxito, al viejo estilo vodevilesco."*

Mi corazón ya se cansó... de ser usado y luego desechado. Adiós a mis pretendientes..." Así **Margarita Azucena Hernández Hernández**, la **Dulce Daisy**, resume cantando su vida sentimental. Recomendada llega al *Zepellin Bar*, ingenua y sexy, al más puro estilo **Marilyn**, ni siquiera sospecha que su aparición acarreará sangre y más de alguna muerte.

Una simple historia gangsteril, con mucho de **Humphrey Bogart** y **Lauren Bacall**, es la que desarrolló **Desiderio Arenas**, *"El Chere"*. La escribió en París por el año 84, pensando en la subcultura clase b –esa de las películas de los años 40–50– y los comics. Y de esa mezcla nace *"Bar Zepellin Blues"*. Un comics de gángsters, o una comedia de mafiosos hecha comics. Los personajes son caricaturas. Hablan y se mueven como tales. No actúan con matices. Odian, aman, traicionan y celan "a concho".

La dirección, vestuario y escenografía son de Tomás Vidiella, gran orquestador del Zepellin. El puso las imágenes a los textos del Chere. Y les puso color, porque en un comienzo eran en blanco y negro. El elenco es curioso, por decir lo menos: **Patricio Torres**, **Exequiel Lavandero**, **Loreto Valenzuela**, **Silvia Santelices**, **Alicia Quiroga**, **Andrea Lihn** y **Daniel Muñoz**. Ellos tienen la enorme y agotadora misión –terminan transpirados al máximo– de dar vida a las caricaturas. No están mal, pero tampoco aprovechan totalmente la oportunidad de lucimiento que les da la historia. Sólo Daniel Muñoz consigue el verdadero tipo encarnado.

En todo caso, es una buena alternativa. Novedosa teatralmente y muy actual, ya que rescata al comics –vehículo comunicacional de las nuevas generaciones, pues ya ha trascendido los suburbios neoyorquinos– y a la cultura retro. Esa de Bogart y la Marilyn. Esa que busca la pasión desenfrenada en medio de nuestra eficiencia computacional.

ARGUMENTO SIMPLE

El argumento es simple. **Johny Velvet**, "el de la sonrisa legendaria", asesina al Turco y desposa a su inconsolable viuda para poder adueñarse del Zepellin Bar. Todo parece ir bien, hasta que entra en escena la Dulce Daisy –"fui violada a los nueve años por un hombre al que le decía tío, y desde entonces he andado como perdida"–, quien consigue toda la atención del gángster. **Flora**, ama y señora del club, estalla en celos impúdicos, pues su hombre prefiere a esa "mosquita muerta".

Entonces aparece *Rocky*, boxeador de mala muerte que sólo sueña con volver al ring, cautivando las miradas de *Daisy*. Johny no puede conformarse y planea una venganza cruel: envía al boxeador a la cárcel. Mientras, seduce a la heroína de esta historia. Pero el final se precipita cuando Flora alerta a Rocky de la traición. Este aparece y, en un trágico final de opereta al ritmo de rap, acribilla a todos los integrantes del Zepellin. Pero el malhechor, en su agonía, se levanta y dispara contra los amantes nuevamente reunidos.

Pero aparece el narrador diciendo que esto es pura fantasía y que mañana todo volverá a ser como siempre en el Zepellin.

Partamos hablando de los actores. El mejor, sin duda, Daniel Muñoz –*El Efe*–. Como crooner, debe interpretar varios personajes –desde un conejo a un camarero homosexual– dándole a cada uno un sello particular. Cuando no se le ve, sorprende al espectador con las voces de **Julio Martínez**, el **Papa** y **Aylwin**. Es la verdadera caricatura animada. No se queda en el maqueteo ni en la simple exageración. Luego estaría Silvia Santelices, quien consigna una mujer celosa mezcla de **Glenn Close** en "Relaciones Peligrosas" y la malvada de "La Noche de las Narices Frías".

El resto no cumple tan bien su papel. Patricio Torres pierde una buenísima oportunidad, pues su gángster no pasa de ser lo que ya le hemos visto en el Jappening. Además, ni asomo de la sonrisa legendaria a que el texto hace referencia. La Dulce Daisy de Loreto Valenzuela tiene altos y bajos. De pronto es demasiado muñeca tonta, demasiado de cartón. Un buen acierto es cuando canta. Lavandero da con el boxeador de mala muerte, apoyándose en el físico y una voz de tontorrón. Alicia Quiroga y Andrea Lihn hacen papeles tan ínfimos que es mejor no comentar.

Sin ninguna duda, la puesta en escena sobrepasa a los actores, pese a que debió –por su estructura dramática– ser al revés. Tomás Vidiella aporta una estética más que interesante. Vestuario y escenografía son recargados, casi barrocos, logrando la idea de una caricatura. Jugó bien con los planos, poniendo un segundo piso donde transcurren las escenas más alegóricas. Acertó de lleno con la escena en que Rocky y Daisy aparecen en la cama. Esta es muy singular pues se consigue con los actores de pie y un decorado de colores.

Lo otro determinante es la música de Arenas. Va del jazz a las melodías hollywoodenses, sin olvidar al blues, reggae. Y concluye nada menos que con el rap, descolocando al público. Sin la música, la obra perdería bastante, e incluso podría decirse que ello, determina el montaje.

"Bar Zepellin Blues" es una buena alternativa de entretención, sobre todo visualmente. Seguramente tendrá éxito de público, porque los esterotipos con que juega son de sobra conocidos. Tal vez hubiera sido bueno mayor referencia a nuestra realidad, aunque, hay que reconocerlo, ella está saturada de comics y onda retro.

Obviamente su comentario daría para más profundidades, del tipo del análisis de postmodernismo o el uso de estereotipos sociales. Pero el autor del Zepellin ha dicho que su obra no tiene más objetivos que entretener a la sana manera de una caricatura. Y eso se logra. ■

Marietta Santi

Chile Mesko Instrumentos Musicales
Guitarras - Estudios
Concierto - Charangos
Cuatros - Tiples
Guitarras - Eléctricas
Bajos - Baterías
Bombos - Tormentos
Metalófonos - Panderos
Fundas - Estuches
ACCESORIOS EN GENERAL
REPARACIONES
San Francisco 376
Fonos: 3313423800 74
SANTIAGO - CHILE
CONTRA REEMBOLSO ENVIOS A PROVINCIA

"RUCALHUE"
ARTESANIA TIPICA Y ARTISTICA DE CHILE
UNA COMPLETA MUESTRA DE PIEZAS ELABORADAS EN:
COBRE • BRONCE • CERAMICA • ALABASTRO • ONIX • CUERO • ESMALTADOS • JOYERIA EN PLATA Y LAPISLAZULI • ESPUELAS • PONCHOS • RUANAS • BUFANDAS DE ALPACA • SOUVENIRS • PORTALES
SAN ANTONIO 65 • LOCAL 107 - C • FONO 33 98 63 • GALERIAS NACIONALES • SANTIAGO

Es evidente que a los jóvenes –siempre que no sean rebeldes con o sin causa– se les impone esquemas manidos, fórmulas probadas en otras latitudes –especialmente desarrolladas– como un método infalible de dominación. Y en esa domesticación, tan necesaria para el imperio del mercado, los que llevan el estandarte son los programas juveniles de televisión, que cuentan con el auspicio inevitable de productos de gran consumo que distribuyen de preferencias grandes empresas multinacionales. Se trata de espacios–livrium, adormecedores, en los que está prohibido pensar.

misma silla hablando y hablando, con su buena dicción, tratando de ser "simpático" para caer bien. En Chile, como dijo un joven periodista, el que es pesado cae "el descueve".

Además de las amarras que poseen los canales con los avisadores –Pepsi, Coca-cola, Bata, Adidas, Parada 111, Ellus– existe el monopolio de los sellos. Es imposible mostrar a grupos musicales no editados en Chile y los que tienen escasa venta. Hay pocas excepciones.

En cuanto a las escenografías, verán que éstas son invariablemente incómodas e inútiles. El problema de la forma está dado, porque no se maneja el verdadero concepto del gusto joven. Parecen estar hechas para niños, a los cuales se les necesita estimular por el color, pero incluso, con redundante simetría.

Andrea Tessa: repetir viejos esquemas hasta la saturación

La rígida fórmula de los programas juveniles

Jóvenes–mercado y jóvenes - consumo

Los programas juveniles de nuestra televisión no tienen la originalidad de conocer realmente a su público destinatario, más bien parece que éstos reducen sus esfuerzos de creatividad, provocando una producción cada vez más homogénea y poco osada. Esto es, se imitan en los mismos y probados esquemas.

Mucho video–clips, estudios rígidos y aburridos, uno o dos presentadores y publicidad plástica que apunta a un específico sector de jóvenes. El grupo objetivo va desde los 12 a los 15 años, los principales consumidores de bebidas, chicles, jeans, zapatillas, mayonesa. De ahí que tanto *New Kids on the Block*, *Bon Jovi* y *Madonna* como reyes de los **rankings**, golpeando la pantalla una y mil veces.

Canal 13, por ejemplo, no ha variado su espacio en mucho tiempo. Esa es su política: darle duro a un programa hasta que por fin se posicione en la audiencia, sin que les importe que en su primera temporada no logre el **raiting** deseado. Porque, a fuerza de mantenerlo, éste remonta en su segundo año y se convierte en hábito para el teleespectador. No falla, si pensamos que la serial *"Los Magníficos"* comenzó de esta manera.

En cambio TVN, ha sido más arriesgada y dinámica. Es decir, ha cambiado espacios de un año a otro para tentar suerte. Hoy, la singularidad de *Sábado Taquilla* no es ser el "primer programa ranking de la TV chilena", puesto que el mismo canal ya lo intentó años atrás con uno llamado *Top 30*, sino que la utilización de diversos exteriores.

Al menos no tenemos todos los sábados a **Jorge Aedo** sentado en la

LINEA DE PENSAMIENTO

Ahora, si existen temas que son tratados en reportajes, estos no presentan una idea trabajada *"a priori"* y que encauce alguna línea del pensamiento juvenil. La temática está más ligada a las iniciativas y criterios de cada productor y, por lo tanto, pecan de improvisación y adolecen de un guión más profesional. Para qué hablar de ecología, drogas, sexo, arte, divorcio, matrimonio, aborto, etc.

El tratamiento de la imagen es escaso. Sólo *Extra Jóvenes* de Canal 11 es más lúdico e innovador en esto. Siempre es el primer programa que introduce nuevos elementos de informalidad. Luego, los más grandes copian. Hoy en día, los jóvenes dominan un lenguaje audiovisual, con terminología y praxis. Saben lo que es close–up, dolly, luz, color, etc.

Y también es cierto que la nueva generación no es protagonista de los cambios que actualmente ocurren en Chile. A pesar de que para llegar a la democracia, hallan sufrido un gran costo. Sin embargo, aquellos espacios que faltaban en tiempos difíciles, se quedaron petrificados, en manos de jóvenes con mentalidad de viejos y de empresarios por el consumo.

Se muestra, en definitiva, lo que el público espera ver, no lo que él quiere. Esto se debe a que la retroalimentación con los telespectadores es casi nula. Los programas con mayor **raiting** reciben gran cantidad de cartas, pero esta correspondencia sólo apunta a mandarle saludos a la "Katty", besitos al "Felipe" y decirles lo "chori" o "salvaje" que es el programa. Ninguna posibilidad de **feed–back**, porque nadie ha preguntado qué es realmente lo que quieren ver los jóvenes. Nadie lo ha estudiado ni piensa hacerlo.

INDIVIDUALISTAS

Se dice (en una encuesta realizada por McCann Erickson) que los jóvenes son individualistas, escépticos, pragmáticos, pero sobre todo, honestos. Vemos que los programas juveniles subestiman a su público y simplemente aseguran sintonía con suficiente producción envasada, bastante **heavy metal**, pelos con **mousse** y uno que otro **cover** norteamericano. Tanto producto de laboratorio que responde a las grandes utilidades de la empresa musical –después del negocio bélico y del petróleo, la discografía es la más rentable– necesariamente tiene su mercado en la nueva generación.

No debemos dejar de mencionar la cabida que tiene el deporte en algunos espacios, por una cuestión de obvio interés juvenil y también publicitario. Pero lo que es arte y cultura, francamente, no pasa nada en 5 minutos diarios. Ergo, qué nos queda...

Mundo joven pide dinero para darse a conocer en un programa de TV. Esas son las reglas. Contar con el o los auspicios y entrar a la competencia tradicional, aprovechando el vasto sector de público que queda fuera de los esquemas ya impuestos. De pronto, hasta el buen consumidor y pasamos el dato para productos menos "taquilleros".

Tal vez, valga la pena repensar la línea de algunos o, por lo menos, pensarla. Detenerse un momento en la loca carrera del **raiting** que hace perder la cabeza a cualquiera. Punto más, punto menos y seguiremos masticando una programación con sabor a no biodegradable.

El joven quiere información, porque está acostumbrado a ella. Quiere participar, porque nunca lo ha hecho. Quiere comenzar a desmitificar a los modelos o líderes pre–fabricados. En fin, quiere algo más que "pasarlo super bien", como prometen las sonrisas dentíficas tras la pantalla, es decir, quiere percibir algo de lucidez y valoración sin intenciones mercantiles para al menos marcar la diferencia con la generación que le sigue.

Como recomendación les decimos que lo mejor en programas juveniles, por su real desfachatez y calidad es... IPC, un espacio radial, los días domingo a las 21:30 horas. ■

José del Puente

Canal 11: todo va mejor con Coca–Cola...

Feria del libro:

La mercantil costumbre de la lectura

"La décima Feria del Libro fuera de su estimulante organización, sigue siendo un centro de frustraciones. El oneroso concepto de los libros como bienes comerciales, imposibilita un verdadero encuentro. En realidad ¡Viva el libro! resulta un eufemismo ante valores prohibitivos. Y sin una estrategia que recupere la convicción del libro como instrumento de encanto y experiencias, las expectativas se agotarán en las ganancias."

Umberto Eco decía que el libro "es una máquina destinada a producir interpretaciones". Una extension de conceptos y emociones de posibilidad impredecible. Agregaba a su reflexión, este italiano tranquilo, lo siguiente: "Los libros constituyen una memoria particular, pues se hablan entre ellos y, como nos repite, aunque al límite de lo paradójico, **Harold Bloom**, todo libro no es más que la traición tardía de un libro precedente".

Visto así, una feria de libros, sería un anaquel completo de historia de las historias, es decir, el recuento devastador del conocimiento y la memoria. Pero, los idilios no triunfan, una feria es también un punto de intercambio y negocio.

Al cabo de su décima versión, ostentando el rango de internacional, La Feria del Libro -instalada por segunda vez en la Estación Mapocho- consolida un *status* y un defecto. El primero se expresa en el crecimiento alcanzado; un 40% más o menos. 116 stands con la participación de 14 editoriales nuevas (entre ellas de la URSS y Sudáfrica); 80.000 títulos exhibidos, alrededor de 65 lanzamientos con sus respectivas presentaciones y, un poco más de ciento cincuenta actividades culturales. El segundo, es menos administrativo, y en el fondo manifiesta un problema estructural: los precios, o la cándida sombra del IVA.

La promoción del libro en el país no es brillante, y la Feria, a pesar de su montaje, ha ratificado la complacencia por el impuesto. Está claro, en el marco de las ventajas comparativas, leer no es un oficio rentable.

Se ha convenido y la Feria, en su conjunto lo manifiesta, el carácter de determinar la existencia del libro por su elemento comercial. Por eso, independientemente de que el tema de este año ha sido "La Comunicación", notoria ausencia existió entre el lector y su objeto. Las ofertas, fuera de insulsas o conocidas, remarcaron la querella entre bolsillo y cultura.

PAPEL CONTRA PAPEL

Los billetes y los libros pertenecen a la familia del papel impreso. Sin embargo, por la mágica virtud del mercado, uno ha determinado la soledad del otro. En las repisas de los *standso* en los escaparates de las librerías se repite el cuento. Libros aburridos de mantener la misma posición, de ocupar el mismo sitio. Porque, en general, la gente pasaba, miraba, consultaba y se iba. Otros sólo buscaban la música en vivo, las obras teatrales o cazar algún cocktail. Mientras, en las salas destinadas a presentación de libros, se producían, a veces, jornadas autolaudatorias entre el escritor y sus amigos.

Por su parte la comercialización comenzaba con cifras modestas de tres a cuatro dólares (mil pesos) y tomaba un respiro en los 10 a 15 dólares (algo así como 3.500 a 4.000 pesos). El resto era un viaje por curiosos ejemplares, portadas fascinantes, nombres, ficciones y azares.

Las mesas redondas abarcaron desde la revisión de las literaturas de países como México, Venezuela, Francia, España, etc., hasta tópicos como *"Erotismo y Creación"*, *"La Crítica Literaria en los Medios de Comunicación"*, *"El Dedo en la Llaga"* o de la literatura testimonial. Además de homenajes, como a **José Donoso**.

En fin, la Feria como fenómeno de exhibición ha cumplido plenamente sus objetivos. En cuanto a los mecanismos que regulan el valor, ella es sólo expresión de una política global: el libro como lujo.

Los libros seguirán caros en Chile, y el IVA detrás.

En el discurso inaugural del Ministro de Educación, para dar el vamos a la Feria, señaló la idea de crear un fondo con el aporte de las tributaciones para subvencionarlo. De esta manera, los impulsos continúan estancados.

La lectura, tarea que requiere cultivo y estimulación seguirá pendiente. Porque el saber produce mercancías; pero no lo es. Esa es la diferencia.

Carlos Joaquín Ossa.

De antologías se trata

La tercera re-edición del libro *"Poesía Chilena de Hoy"* de **Parra** a nuestros días, destaca el interés por cronologizar, en una antología, el movimiento poético. **Erwin Díaz**, poeta de Conchalí y autor del trabajo, organiza la muestra con 16 poetas. Todos ya reconocidos por una obra que va desde la construcción de los espacios intimistas hasta verbalización desatada de lo cotidiano y sus trastornos.

Nacido en 1959, Erwin Díaz tenía la costumbre de vender su producción en sitios públicos. Desde esa fecha hasta hoy, ha recibido invitaciones a ser publicado en revistas especializadas extranjeras.

El libro que sale por Editorial Documentas recoge la poesía más representativa de estos años, y por lo mismo tiene una connotación de registro histórico y pormenorización de una etapa donde el lenguaje tuvo que revisarse para permanecer y narrar el propio naufragio de una forma de hablar y decir.

Completado un ciclo de la poética nacional, el texto nos acerca a los giros de la realidad interna y externa sobre la cual la literatura ha tratado de reinventar un referente.

De igual forma, pero con una táctica más artesanal los talleres de **Pla Barros**, a través de *Ergo Sum*, editó su libro-objeto *"Microcuentos"*. Es una antología de taller con la participación de 32 autores, con formato de micro (taxibus). Contiene relatos breves y aportes poéticos que deambulan por los territorios comunes de la ciudad, la cultura de masas y esa incidencia llamativa del absurdo. La violencia, el desencanto por los años frágiles, toda suerte de renuncias y culpas arman las escuetas narraciones.

Hay desniveles, pero se aprecia un pulso de búsquedas constante, provocativo. Un resultado eficiente, una composición de estos tiempos atrevidos y soterrados. ■

C.J.O.

SIEMPRE CON SU AUTENTICO SABOR PERUANO

CEBICHE • ANTICUCHOS • ROCOTOS RELLENOS • ADOBO DE CERDO • CHICHARRONES • CHUPE DE CAMARONES Y MUCHOS PLATOS MAS, ADEMAS COCINA CHILENA E INTERNACIONAL

PARRILLADA PERUANA PARA DOS PERSONAS CON APERITIVO, VINO Y ENSALADA $3.200

música en vivo de lunes a sábado

ATENDIDO POR: Enrique Borquez Macías, CONCESIONARIO
MIRAFLORES 443 • FONO 382917

YA VIENE CON TODO

PLUMA y pincel

Nuevo formato
Más páginas
La revista cultural que usted estaba esperando
poesía – ciencia – técnica – teoría – narrativa
cine – televisión – artes plásticas – teatro
sociología – reportajes
76 páginas llenas de sugerencias
Pídala a partir de enero
y el primer lunes de cada mes

Los avatares de la infancia latinoamericana

La ternura en los tiempos del mercado

Las noches frías de Ciudad de México, la urbe más poblada del mundo, se hacen heladas cuando atraviesan la piel y se cuelan hasta los huesos de unos 40.000 niños, convertidos desde hace meses en actores nuevos de un reparto que integran además miles de prostitutas, mariachis en traje de lentejuelas, turistas hartos de tequila, taxistas a su caza, policías trasnochados, vendedores ambulantes de tacos y pordioseros en busca de algún rincón cálido que les deje cerrar los ojos por un rato.

A eso de las seis de la tarde, salidos de quién sabe dónde, los chiquillos de la noche comienzan a ocupar parques y avenidas, deambulan por Garibaldi, extienden su mano en busca de una limosna o sencillamente hurtan y corren con algo de comida entre las manos.

Muchos de ellos ni siquiera se preocupan por comer: están de viaje, borrachos de inhalantes -la droga de los pobres-, que consiguen en basureros o compran por menos de un dólar en calles sórdidas donde se envasan residuos de pegamentos, **tiner** o tintas de imprenta.

Su edad fluctúa entre los cinco y los 17 años y ninguno ha salido en la tele anunciando tarjetas de crédito o crema dental para tener una sonrisa fresca y dientes sanos. En cambio, muchos fueron violados sexualmente, golpeados por adultos, quemados, castigados, despreciados y, como si faltara algo, subalimentados.

En Bogotá, la capital de Colombia, se les llama **gamines** y se divierten inhalando gasolina de los autos. En las calles de Sao Paulo, Río de Janeiro o Recife -Brasil-, ocupan su vida vendiendo drogas; y en Buenos Aires, 8.500 al año van a parar a las cárceles, donde pueden comprobar, sin que nadie les haya preguntado si están interesados, que los infantes argentinos también son capaces de perivir en condiciones infrahumanas, encerrados en celdas, sin camas, durmiendo en el suelo, carentes de comida y atención médica.

EL RECURSO NO RENOVABLE MAS IMPORTANTE, EN VIAS DE EXTINCION

Hace poco, a las salas de redacción de los periódicos colombianos comenzaron a llegar unas cuartillas con cifras y hechos de espanto.

Según estimaciones del Fondo de Naciones Unidas para la infancia (UNICEF), en la década del 90 nacerán 1.500 millones de niños, -la cifra más alta de todos los tiempos-, de los cuales ya están condenados a morir antes de cumplir cinco años el 10 por ciento, es decir, 150 millones, de mantenerse el actual estado universal de cosas.

Otros detalles: 250.000 morirán semanalmente por desnutrición. Fallecerán 8.000 cada día a causa de tos ferina, sarampión y tétanos, todas son enfermedades prevenibles con una sencilla vacuna.

El principal derecho de los seres humanos, el que tiene a vivir, es violado actualmente por razones de desnutrición o enfermedades prevenibles, debido a la muerte diaria de 40.000 menores de cinco años.

Un solo caso, tomado al azar del mapa trágico de la situación mundial de la infancia, indica que en Ecuador 12 de cada 100 niños mueren cada año por insalubridad.

50 millones de niños son explotados a través del trabajo infantil

> *"Esta década anuncia 1.500 millones de nacimientos y tiene programadas 150 millones de muertes infantiles por desnutrición o enfermedades prevenibles. Hoy, un millón de niños son esclavizados en la prostitución y 300 millones de menores latinoamericanos vagan por las calles... Miles son vendidos."*

TRAFICO DE NIÑOS

Estudios de diversas entidades nacionales e internacionales indican que la venta de menores fluctúa actualmente en el mercado entre los 20 y 25.000 dólares.

Como quien cría animales, organizaciones de sólida estructura y extensos lazos internacionales, tienen granjas de bebés en Sri Lanka y Filipinas.

Funcionarias de estas empresas recorren campos y ciudades en busca de mujeres, ojalá jóvenes y pobres, recién embarazadas, a quienes llevan a las granjas, donde son alimentadas y cuidadas hasta el día del parto. Por mes, les pagan 100 dólares y tan pronto dan a luz, se apropian de sus criaturas.

En el caso de Filipinas, las buscadoras de bebés no tienen que deambular mucho: la mayoría de su materia prima está en los alrededores de las bases militares norteamericanas, donde faenan miles de prostitutas.

Según se afirma, la demanda de estos lactantes filipinos es mayor que las de otras latitudes, pues la mezcla racial, incluso con probabilidad de ojos verdes o azules, es muy apetecida entre los compradores de países altamente industrializados.

Por supuesto, el tráfico de infantes no siempre es tan organizado e higiénico. Medios mexicanos revelaron en 1989 que en el país desaparecen cada mes unos 200 menores, especialmente en la frontera norte, punto ideal de exportación hacia Estados Unidos.

El robo de niños, según organismos nacionales de defensa de sus derechos, tiene lugar a la salida de las escuelas, en mercados, vías públicas e, incluso, en sus propios domicilios.

Uno de los más sonados casos, con especial repercusión en América Latina fue el denunciado en Honduras,

90 millones sufren maltrato por parte de adultos

en 1987, cuando se supo que 23 infantes estaban cautivos en una finca en espera de ser enviados a clientes en Estados Unidos para la extracción de órganos.

Algunas denuncias comprobadas, e infinidad aún no verificadas, indican que el destino de miles de menores vendidos es la sala de cirugía de clínicas clandestinas donde se extraen víceras que son guardadas en bancos a la espera de un trasplante.

Como todo en el mundo debe tener su causa, hay quienes se han atrevido a buscar las razones de este fenómeno, que -se asegura- son básicamente tres: la baja tasa de natalidad en los países industrializados, la extrema pobreza y elevados índices demográficos del Tercer Mundo y la creciente demanda de órganos para trasplantes humanos en las naciones ricas.

Con esta lógica malthusiana se puede concluir que existe hoy en el planeta Tierra la siguiente ley de oferta y demanda: las madres de las naciones ricas no tienen tiempo ni óvulos para la gestación, y las de los países pobres no tiene con qué alimentar a los que procrean irresponsablemente a borbotones.

EL SEXO VALE CINCO VECES MAS

Absjoin Fide, presidente del Grupo de Trabajo de la ONU sobre Infancia,. reveló recientemente que un millón de niños son secuestrados o vendidos cada año, sólo para ser utilizados en prostitución.

En Estados Unidos los beneficios anuales de este asqueante negocio se calculan en un billón 89 millones de dólares.

Según se ha conocido, -tarea por lo demás poco envidiable- en el submundo de la prostitución infantil se cobran tarifas cinco veces mayores a las convenidas en relaciones sexuales entre adultos.

S.O.S. Enfants Organisation publicó hace una semanas el resultado de una investigación según la cual en Estados Unidos existen 300.000 menores dedicados a la prostitución, en París alrededor de 5.000 y en Gran Bretaña unos 15.000, la mayoría de éstos son adolescentes.

Estudios sicológicos sobre la materia explican que la dinámica de la prostitución infantil no logra salir a flote como un problema que indigne y movilice a la sociedad debido a que los menores -en su mayoría de origen pobre y analfabetos-, se aferran a estos trabajos, que les reportan altos beneficios y no demandan ningún nivel intelectual. Como quien dice, los que están hundidos intuyen una superficie aún más hostil y más bien se acomodan a su destino.

En ciudades brasileras de alrededor de un millón de habitantes se calcula que hay más de 30.000 prostitutas de menos de 18 años, que en su mayoría comienzan tal profesión entre los 7 y los 12 años, muchas veces llevadas por sus propias madres al mercado.

En las proximidades de áreas turísticas, las jóvenes ganan entre 50 a 100 dólares por noche, en un país donde el salario mínimo legal actual es de apenas 60 mensuales.

Una de las modalidades más prósperas actualmente es la utilización de infantes para videos y revistas pornográficas, cuya circulación en algunos países ya linda con la legalidad.

El Centro Mexicano para los Derechos Infantiles alertó en junio pasado que entre 12 y 15 millones de niños son impelidos por la sociedad a trabajos de diverso tipo desde los 8 años.

Según indicó la entidad, se trata de alrededor del 20 por ciento de la población nacional, poveniente de hogares donde lo único que abunda es el desempleo y el subempleo.

En la mayoría de las urbes del Tercer Mundo vagan, trabajan hasta ríen y juegan verdaderos ejércitos de niños callejeros provenientes de los cinturones de la pobreza urbanizada; casi todos son analfabetos, pero han desarrollado -para sobrevivir- una inteligencia prodigiosa. En lo que se conoce como lenguaje gestáltico, han aprendido a descifrar los letreros sin conocer las letras.

Sociológicamente, el niño de la calle es aquél que ha hecho de ésta su espacio fundamental de vida y ha roto sus vínculo familiares, incluso -afirman los especialistas- sobre el cemento y entre el tráfico endemoniado de los autos, muchos encuentran la sensación de libertad perdida en sus hogares.

Datos que salieron a flote durante un encuentro sobre niños callejeros realizado a mediados de este año en Buenos Aires, indican que 36 millones de infantes vagan por las calles de Brasil, casi un millón en las de Argentina y entre 12 y 15 en México.

Los niños latinoamericanos de la calle son casi 100 millones de los cuales 10 han roto completamente con la familia.

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A LA DEUDA

En vísperas de la Cumbre Mundial en Favor de la Infancia, convocada por UNICEF para finales de septiembre, expertos de numerosos países apresuran informes y completan diagnósticos cuyo eje conduce sin remedio a la desgastada y eterna palabra deuda.

La UNICEF no sólo se ha distinguido a lo largo de su existencia por ser una de las entidades internacionales más laboriosas y rigurosas en sus análisis, sino, sobre todo, por su franqueza para decir las cosas, sin cosméticos ni conceptos rebuscados.

Hace apenas unas semanas, Rodrigo Arboleda, funcionario de la organización en México, señaló que los niños han sido las principales víctimas de la crisis de la deuda externa.

Los ajustes inducidos por los prestamistas internacionales golpean fundamentalmente a las familias más pobres -que son la mayoría-, deteriorando sus condiciones de vida y lanzando a los menores a una temprana búsqueda de ingresos, con un costo social y humano impredecible, agregó Arboleda.

Un solo dato de la UNICEF es tan contundente como la suma de muchos estudios y profundos documentos que emiten otras entidades sólo para expertos: los niños del Tercer Mundo sufren sobre todo porque el 50 por ciento del gasto en los países en desarrollo se va en el pago de la deuda y el sostenimiento de ejércitos.

La primera meta, que es un poco el pretexto de la Cumbre, es comprometer una inversión de 2.500 millones de dólares para que en este decenio no mueran 50 millones de niños, que pueden ser salvados. Objetivo modesto, que -como ya se dijo- solo demandaría la suspensión, por un día, de los gastos militares actuales.

Existe la propuesta concreta de que se decrete un boicot a la compra de productos derivados de la explotación del trabajo infantil.

Y aparecerán otras iniciativas: las escuelas de régimen abierto, de carácter informal, los institutos para el aprendizaje de oficios, las granjas campesinas.

Antes del 2000 alguien sembrará un árbol y otro recogerá un niño de la calle, pero los recursos no renovables seguirán muriendo...

Fuentes: UNICEF, S.O.S Enfants Organisation, Sociedad Antiesclavitud, Grupo de Trabajo de la ONU sobre Derechos del Niño, Centro Mexicano para los Derechos Infantiles, Encuentro de Niños Callejeros en América Latina, reporte al Congreso de Estados Unidos (junio de 1990), entre otros. ■

Jorge Enrique Botero.

SERPRO DENT
• Crédito dental
• Trato directo con el profesional sin intermediarios
• Atención inmediata
• Todas las especialidades
• Presupuesto gratis
Lunes a viernes de 9 a 22 hrs.
San Antonio 65 of. 302 – A
Hotel Galerías
FONO: 391729

SOPRO MED
Servicio Médico Domiciliario y de Urgencia
MEDICINA GENERAL Y PEDIATRIA DURANTE LAS 24 HORAS DEL DIA
NIVEL 1
Electrocardiograma efectuado en su propio domicilio
• Fonasa • Isapres • particulares • Convenios empresas y sindicatos
6019792 – 333483
NIVEL 1

OPTICA SIGLO 21
TECNICOS CON EXPERIENCIA EN EL RAMO
DESPACHO EXACTO DE RECETAS, EXTENSO SURTIDO EN ARMAZONES OPTICOS, NACIONALES E IMPORTADOS Y ANTEOJOS DE SOL
CONVENIOS CON SINDICATOS Y ORGANIZACIONES SOCIALES
MONEDA 772 • LOCAL 115-B (2º NIVEL) • FONO 399673 GALERIAS NACIONALES SANTIAGO CENTRO

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con empresas, Fonasa, Isapres y Particulares
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

La caridad social de mercado

BIBLIOTECA NACIONAL
D DIC. 1990

La sociedad de consumo es un tremendo suburbio de ilusiones. En ella, la solidaridad comulga una paciente desolación. Los chilenos se han acostumbrado a prescindir del recurso de la ayuda. Entonces, hay que inventar una coartada, una remesa de afecto. Por que es mucha la sordera para una década de aullidos.

Aunque no se puede sostener el fin de los sentimientos, como muchos hacen con la ideología, el consorcio y la especulación priman. Para evitar las quejas, las empresas y cierta purga a tanta indiferencia, han conjurado la manera de cooperar con los desdichados.

23 productos solventan eso de que si se consume más ayuda más. Las divisas del amor se miden por la estadística. Sustituidas las formas sociales de asistencia, el mercado inunda la televisión con una monopólica sentencia: compre y muchos niños podrán creer en el mañana. Disculpa irreprochable, ante el olvido momentáneo, de que todo el resto del año, lo único importante es ganar dinero.

La novena Teletón, suple el desamparo. Nadie es insensible. Pero lo cierto, y debe quedar claro, es que no se juzge la obra, sino la modalidad financiera de la caridad.

Don Francisco, cubre la extensión inevitable de las horas televisivas, con el argumento de la causa justa los productos de las empresas más grandes son motivo de reconocimiento, generarán recursos y quien los pague, beneficiará una gran tarea. Resulta difícil, precisar límites, cualquiera acusaría que hay que ser muy ruin para no participar o apreciar el propósito.

Pero es necesario recalcar que la sociedad chilena cultiva la discriminación con atención y esmero. Y en ese espacio se trata de anular las diferencias en más de 24 horas de transmisión, reportajes y apelaciones emotivas. La cifra a reunir es alta y el dinero no sobra. La Teletón, como una labor de rehabilitación y desarrollo de las capacidades de los niños impedidos, no es el tiro al blanco de esta nota, sino una breve reflexión de como todo un sistema ideado en la competividad y la marginación, defiende sus primacías, en la concurrencia a un acto de desaprensión y cariño.

Después de la jornada y en la víspera de la navidad, esos mismos productos valdrán más caros y en el año que se avecina subirán sus precios. De esta suerte, bien vale comprometerse unas horas si a cambio se obtiene prestigio y se puede ampliar la cobertura publicitaria, imponiendo productos a base de la conformidad de estar integrado un esfuerzo común por reconocernos en la colaboración.

Lentamente como una vejez humeante y cartilaginosa, la idea, la proyección de la solidaridad como polvo en el viento, compaginará el alma. Lo humano será rentable y trasmitible, como video clips. Para ratificar un escenario o bien resolver dudas y desilusiones, las grandes tiendas, la buenaventura del capital copará todos los rincones con su lema favorito: "Quiere ser humano, invierta en corazones sintéticos".